START

LAB DAILY

Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

JOB NO. 4350

DATE 78 7
year month

Reduction Ratio 18

DOCUMENT SOURCE:

[illegible]
[illegible], SAN FRANCISCO, [illegible]

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD [SAI GAI YAT BO]
FREQ	DAILY
REEL	
DATES	JULY - SEPT 1916

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT PO)
FREQUENCY : DAILY
[illegible]

UNCOLLATED

[illegible]
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CAL.

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY
1916 : JULY - SEPT

UNCOLLATED

DOCUMENT SOURCE:
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

本日新聞紙第二十五卷第壹百二十七號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話書差拿二六

VOL. XXV, No. 127 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, JULY, 1 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月一號

（中華民國五年七月一日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰六月初三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙 垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

○◉○本報要告○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啓

本館特電

●●●昨日下午一點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云黎大總統正式命令召集參衆兩院議員來京定期八月一號復開國會

○又專電云黎大總統正式命令改組新內閣仍以段祺瑞爲內閣總理兼陸軍總長段祺瑞主張酌換舊閣員參以南方人材組成混合內閣擬任唐紹儀爲外交總長陳錦濤爲財政總長程璧光爲海軍總長平政院長汪大燮爲交通總長國會議員張耀曾爲司法總長國會議員孫洪伊爲教育總長現任教育總長張國淦改農商總長前任福建巡按使許世英爲內務總長惟照舊約法仍待國會追認

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云新會陳林兩姓前經調和現復起門兩方面各死十餘人屋宇多被焚燒各村

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫社桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在厚慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺

正埠
麗生老舖
金銀首飾

倘有本號字嚜永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感謝如蒙光顧依期無悞請照西字嚜來是荷 麗生老舖啟

如意 大萃 埠泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望
本店有蔘保全金不換膏藥寄賣

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山正生各省土地道藥各項丸散正式號補身[illegible]秘傳良方[illegible]風濕滋補衛生藥酒供用補氣旺血[illegible]活絡舒伸開胃[illegible]壯精固陰陽之[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 三個月二厘半
一年四厘 任便隨時收回兌息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505
TEL. CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書
香艷叢話 上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅製凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦介人讀之口生香液書到無多盡速來購
情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙 閨秀秘密日記 銀三毫
房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙
春夢 銀五毫 農學全書 銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啓

●律師廣告
敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂 西人科倫披露
Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

第廿六條 臨時大總統、得與外國宣戰媾和締結條約、但締結條約、須提出參議院、經其議定、

第廿七條 臨時大總統、統率水陸軍隊、

第廿八條 臨時大總統、除典試院察吏院審計院平政院之官職、及考試懲戒事項外、得制定文武官職官規、

第廿九條 臨時大總統依法律任免文武職員、并給與勳章及其他榮典、但任命內閣員、須得參議院之同意、

第三十條 臨時大總統、依法律宣告戒嚴、

第卅一條 臨時大總統、宣告大赦特赦減刑復權、

第卅二條 臨時副總統、輔佐大總統、襄理政務、大總統有故不視事時、得代理其職、大總統因事去職時卽升任之、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄軍攻奧又報勝利 三十日倫敦電云、俄國軍隊、在俄奧交界地方、猛攻奧軍、着着進前、大獲勝利、經將奧軍擊退甚遠、現達林卜之車路、已被俄軍佔奪、管轄一切云、

▲法軍力拒德兵 同日巴黎電云、駐在采臣、及蘭士一帶之法軍、今日又進攻德軍防禦線、極爲奮勇、雖不能大勝、亦有進前、并俘虜德軍數十名、又在三邊之法軍、以大砲猛攻德軍、勢甚劇烈、經將德軍擊散、又兩軍在三百零四號高山、以大砲交戰、相持不下、無大勝負、

▲德俄之海戰 同日柏林電云、海軍部佈告、昨禮拜四晚、有德國魚雷艦數艘、在波羅的海瑞典國蘇打文海面、見有俄國鋼甲巡艦一艘、二等巡艦一艘、魚雷艦五艘、卽與之交戰、俄艦雖頻發大炮、無一命中、相戰未久、俄艦卽行逃退、德艦均獲無恙、

▲俄軍攻奧之報告 同日俄京電云、俄國進取奧國、進行甚速、現已攻至東加利沙、佔領哥路美、及奧巴典兩埠、在士得苛之德軍、今由右邊進攻俄軍、欲阻止俄軍侵入、該處有鐵路五度、馬路六度、奧軍深恐俄軍進攻林卜埠、極力抗拒、

▲法國報告戰務 同日巴黎電云、在非頓埠外之法軍、今日猛攻佔守地壕網砲台之德軍、異常激烈、該處東北方之砲台、已由法軍克復、又在三百零四號高山之法軍、亦將德軍攻退、克復砲台及壕壍數度、又在比國之英兵、以大砲連攻德軍四日、極爲猛烈、每日所發出之砲彈、約有一百萬顆、經將德軍攻退甚遠云、

▲太平洋日船之恐慌 同日舍路電云、有裝置軍械之德船一艘、在檀島被美官截留、不准出港、現聞該船私行逃脫、駛出太平洋海面、四處巡邏、截緝敵船、故邇來日船異常恐慌、經有日船數艘、接到無線電音、着其在海面小心行駛、免被該德船緝獲云、

●●●黎總統之新政治

三十日美京電云、外部接駐北京美使署來電、詳報總統黎元洪、定于八月一日、復開國會、議定永久憲法、現暫行南京臨時約法、候新憲法成立、一九一四年五月以前、所與外國訂立之約、政府承認續行有效、并將政事堂肅政廳一併取銷、

●●●日政府警告南北

三十日日本報東京電云、中國南北兩方復行破裂、北方武人派段祺瑞等執政專橫、恰如袁世凱復生、南方諸領袖、極形惡感、廣東都督龍濟光、又與李烈鈞大衝突、龍恃北方段祺瑞爲後援、有永據廣東之勢、南方革黨、亦一致主張逐龍、中國現時大局、或因龍濟光問題、致起南北破裂之禍、日本政府、以中國政象如此、與其援助新政府恢復和平之方針、全然反對、擬對於南北兩方、均提出警告並講求預防兵亂方法云、

●●●新日使定期來華

三十日東京電云、日本派駐中國公使林權助、經由政府正式任命、並命前使日置益歸國、林使定期七月十號前後、啓程赴任、或謂林使奉日政府重大使命、赶赴中國、調停南北、日置益則于八月下旬回日云、

●●●留日學生之召歸

廿三號主固報登北京電云、中國政府、現因財政支絀、所派遣留學生之公費、未有着落、統計現下留日學生、共有二千餘名、特一律召之回國、聽候錄用、以省糜費云、

●●●美兵入墨平亂八十八誌

▲墨國送還美俘續聞 三十日美京電云、美國政府、所致墨國之最後通牒、墨國仍未裁答、現美政府候其答覆如何、方知有無戰事、據將軍芬士頓報告、墨國經將所拘之美黑兵二十三名、送回美國、當時在苛蝉士河橋中部交付、將各兵逐一點名、交畢、由美將官立回一紙、交與墨將官存據、惟各黑兵之衣服、概被墨兵奪去、僅留內衣、或以毡掩蔽、及回至巴梳埠、始易以衣服、遊行街上、各人大爲歡迎、訪員詢其此次美墨兩軍交鬨之原因、及被囚之情形、答云、當日兩軍在卡利梳埠相遇、忽起衝突、美兵預備不及、致被死傷多名、其受傷之兵、復被墨兵刺斃、殊無人道、我輩被俘後、禁在獄中、雖日食三餐、惟每餐僅得豆十五粒、致令飢餓不堪、日形瘦弱、我等均以爲無生還之日、今幸獲生存、又得國民歡迎、私心甚慰云、

巴梳電云、美墨兩軍、日前在卡利梳處交鬨之後、美兵損失軍用品甚多、皆被墨兵奪獲而去、昨日墨國經將美俘廿三名、一併交還美軍、今早又將軍用品、照數交回、內戰馬二十七頭、長鎗五十三枝、短鎗數桿、子彈數千粒、現恐放還之美俘、帶有傳染症而回、暫留在醫院局礦、并禁與訪員晤談、以免洩漏敗端云、

▲美俘業已釋放 美京電云、駐美墨使亞李丹度、今日往見外部卿蘭成、密談十分鐘、卽行退出、有訪員見其與辭過速、往詢何故、彼不肯答、但聞彼報告美政府、謂在卡利梳所虜之美俘、業已釋放云、

▲墨人將有飢荒之患 輪船秘魯號、昨日由墨國到埠、載來美墨人多名、內有美人廿九名、乃由墨歸國避亂者、據稱墨國西部一帶人民、因亂事日亟、拋棄種植、田園荒蕪、粮食缺乏、日坐窮鄉、將來難免飢荒之患云、

●聲明出堂

啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人前經列名協勝堂今因觸犯堂規協勝堂將弟名字標紅革出從此脫清堂界盡力圖謀生計誠恐各梓里未及週知再到和平會註册以明心迹嗣後所有堂界概無干涉特登報廣告俾衆共知焉

弟楊仕根披露

五年六月初一日 四十

●平樓招批

本華埠積臣街七百六十七號樓二層有光房五十二個租價極爲廉平如蒙華友賜顧請來保市街三百零四號一問便知

Newton G. Cohn & Co. Real Estate Agent 304 Bush St S. F. Cal.

●住旅館者注意

本旅館現易斯東主招呼比前更加週妥且極喜與華人交易房租每晚五毫至一元如蒙惠顧請直上樓上幸勿狐疑此佈

本旅館在哥林布士街門牌四十二號 那比旅館主人啓

NOBBY HOTEL 三

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上 話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本館現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠蘇金街門牌二百號夾布市街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接辦香港省城北京上海漢口橫濱電滙單價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀両事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘算無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各客自便查核辦理本銀行素與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎 代理人[illegible]啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥穩香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

黃昏止痛膏

黃昏止痛膏治風濕

閒時買埋急時用

譬如你係未老嘅約三四十歲或老的使不覺身體軟痛或起于黃昏氣陰或發于早起嘴寒或覺于翻風落雨之頃更或睡時輾轉于床席之間覺之于背脊之友忽然又走于腰膝之下駡奇錯訝扼腕嗟嘆以頻庸醫莫得當藥以告老成人他尚未能清理自己之風濕只有負氣忍痛徒呼臨渴不能掘井而已是風濕症人人所常有而應驗風濕藥膏不能家家戶戶所應置一瓶者也而風濕藥膏之至善者在科學上及口碑上首推黃昏止痛膏者矣該黃昏膏爲博雅齋李悠悠所發行包止痛于俄頃之間而斷根于永久入肉透骨功效顯然海外僑胞盍稍留意每鐵祇收回工料銀一元郵寄加費十仙

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山 正昌廣告 大埠

Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

金山 正埠 昌利

CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百廿十號開張專辦唐番各款紗仔紗羽紗綢緞[illegible]自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款衣服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付上定必依價格外相宜快捷付上以慰久遠交易並接理各客書信銀両羅駕快捷無悞

黃瑞卿 胡翰士 啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂識

裕生堂

Yee Sang Tong
864 Washington St San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎骨四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久遠交易並接理新寧冲蔞各鄉書信銀両滙兌等事穩妥快捷無悞此佈

大補[illegible]丸每盒一元

[illegible]

陳秉鑒內外方脉

廣告

[illegible]

紅粉白[illegible] 限日全愈

寓都板街中華旅館二層四號房

Yee Sang
864 Washi St.
San Fran Cal.

粵城西高崗坊便醫院

五代 伍于[illegible]

精醫花柳瘰癧心氣痛症

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

新近步埠 寓金山 亞洲旅館二號房

醫 麥大 越方 英脉

本醫寓現[illegible]旅館二層五號房

香港 所隆 廣告

本號在香港開創金山庄生意[illegible]年接理外埠各客[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂 和昌隆 鄧桂石 鄧開旦 鄧啟寀 鄧清穩 朱潤章 新廣隆啓

▲墨國已備文覆美 墨京電云、墨政府已擬備一文、答覆美國、內分三十五欵、其大意謂美國之最後通牒、措詞激烈、顯不以禮對待墨國、美國實無派兵入墨、久駐墨國之權、今美兵久駐不退、致令墨國人民、不能忍耐、起而抗拒、查自美兵入墨後、居留美國之墨人、被美人戕害者、共有一百四十名之多、未聞美國拘一兇犯、按律懲辦、而我墨亦未派遣一兵、入美緝兇、且墨政府非有意包庇賊匪、今美兵久駐墨國、不肯撤退、顯犯美墨之約章云、

▲加省民軍調駐邊界 沙加免度電云、駐在本埠之民軍、今晚十點鐘、有兩隊登車、定于明早啟程、前往美墨邊界駐紮、惟由何路進發、甚爲秘密、未有宣布、現各埠民軍、仍陸續到來操練、以備調遣、

▲墨匪縲首處死 紐墨西哥省點命埠電云、日前在哥崙波埠、所捕獲之墨匪數名、內有四名、定判死罪、經解來本埠、是日押赴法場、一併縲首處決、惟昨晚在監時、深恐墨人擁來拆監、將其奪回、特派差四十名看守終宵云

本埠新聞

●●●華商總會請逐孽龍之公電

北京黎大總統鑒、龍都督禍粵、害粵民、商共憤、乞撤任、保粵安、 金山中華商務總會總理李聖庭等叩（陷）

上海總商會轉廣肇公所鑒、龍濟光縱兵禍粵、僑商久憤、請協逐龍、以平粵憤、 金山中華商務總會總理李聖庭等叩（陷）

●●●中華會館律師公函兩則

奥体奥省胖加埠警察長鑒、貴埠華打街內段第一百一十三號之洗衣館、保華人李錦榮在處開業、迭次被人入內騷擾、本埠中華會館敬告閣下、請盡力保護、以安該人生業、是所至盼、

一九一六年六月廿八日 中華會館律師麥訥上

美東費城移民局員歷列君鑒、本會館接有告訴貴埠有華人士生子張開運、經由三藩市入境、執有土生居美護照、被閣下取去、不允交回等情、本會館欲知閣下取去該憑照之理由、鄙人亦欲知閣下能否將憑照交還本人、以免紛擾、如何之處、尚希賜覆、

一九一六年六月廿八日 中華會館律師麥訥上

●烟案判罪 本埠巡差、前晚邏至士得頓街一三零四號、西人旅館門首、嗅有片烟味、卽由鄰樓登上屋頂、轉落該旅館、見有黑人二名、白女一名、全在一房、吸食片烟、遂將其一併拘去、並搜獲片烟值銀八十元、以爲証據、昨日在衙審訊、官皆定判有罪、黑人每監禁三個月、白女允不再犯此例、暫行釋放、

●中華學校舉行休業禮 中華學校、定于今日下午十二點半鐘、舉行學年休業禮、其秩序表列下、

一學生與校董教員行點首禮、二宣布開會理由、三各教員報告主任班成績、四發給獎品、五頒獎學生答謝、六來賓校董演說、七唱歌、八教員學生演說、九唱歌、十散會、

●希領事被革 駐本埠希國領事、去年充希國賽會監督、虧空公欵甚鉅、又由希國辦來陳賽之著名酒醪、彼則盡用以宴客、至令此種賽品、無陳列於會場、此外出品中之各種食料、亦自行用罄、毫無留存、故希僑對之、咸不滿意、聯稟希國政府、請將其撤職、業已照准、惟該領事不認有此事、特往遊各埠、藉爲卸任之計、現聞所派繼任之人、尚未起程、卽已物故、故此缺刻尚虛懸云、

●禁止施放地砲 華人某、昨晚十點餘鐘、在企李街近委巴利街處、施放地砲、巡差上前干涉、并欲將其拘禁、謂近屆美國獨立紀念日、理準施放、惟華埠常有槍斃人命案發現、故不准小童施放、而成年之人、更宜自重、將其申飭一番、後乃縱之而去、

●青年會會員注意 青年會於昨廿四日、開第四年紀念會時、宣佈去年會務、成績甚佳、今年更擬大加擴充、顧欲會務進步、非經濟活動不可、查該會經費、除向華商捐募外、仍須藉會費、方足以資週轉、茲屆繳交會費時期、該會董事、不辭勞苦、擬親詣各會員、徵收會費、想會員等當必踴躍繳交也、

●衙案例誌 二號衙、佐黃等廿四名、聚賭案、下禮拜四日十二點鐘審 四號衙、差李麥、懶案、監禁三十日、

各埠新聞

●●●火車之炸彈聲

屋崙電云、有火車一連、昨晚七點鐘、由美東到埠、至十六街停息片時、隨起行駛往碼頭、距啓行未遠、食烟卡內、忽有炸彈爆發、勢甚猛烈、該卡立被爆爛、長八尺、闊四尺、並傷搭客十三人、內重傷者一名、並有華人彩盛一名、乃在內埠摘果爲業者、卽將各傷者、車赴醫院調理、該車之被害、咸疑墨人所爲、因有墨人兩名、由沙加免度埠附近上車、收票人見其舉動離奇、已覺可疑、及至列治文埠、卽有一墨人下車、其餘一名、則在十六街下車、該墨人下車後、各人卽臭有火藥之味、繼卽爆發云

●●●舍路碼頭又被焚燬

舍路電云、本埠怕思域哥士十一號碼頭、屯有軍火藥彈粮食等物、值銀五十萬餘元、乃預備運往墨國、接濟美兵之用、昨晚該碼頭忽遭焚燬、火勢甚烈、未久、燃及藥彈、隆隆爆發、灰燼紛飛全埠、該碼頭之物業、盡付之一炬、屋宇之玻璃窗、亦多被爆爛、并爆死十一歲西童一名、疑係反對與墨開戰之人、暗行放火所致云、

●黃敬業畢業醫科 波士頓訪函云、學生黃敬業、專邑西村人、前在中國天津北洋軍醫學校、肄業多年、至前年來美、入本埠醫學專科學校、孜孜求學、至六月廿一號畢業、得領醫學博士學位、黃君擬于日間由加鳳灣高華埠、附輪歸國、以其所學、出而濟世云、

●西餐館及烟庄招頂

本餐館及烟庄在本埠怕思域街門牌六百五十三號地方甚旺生意亦佳今各件志圖別筆招人承頂價甚相宜梓里合意者請移玉到來面議可也 本餐館啟 八

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈 金山文明旅館主人啟

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

東 大埠 昌

TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

一承接金豬一 東昌啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綸 梁永圖 吳其晃 敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敢啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意 諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四
八月一號
十月七號
十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號
九月三十號
十二月六號
二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國 年 月 日 中國郵船有限公司啓

香港匯單每百五十元零二二五

杏花樓

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物菜筵酒席

各款名茶蜜餞糖菓

中秋月餅 龍鳳禮餅

飽捲餅食專辦山瑞

生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒 茶米油糖

蘇杭雜貨 各欵俱全

留聲机器 新出唱牒

如蒙光顧 童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal P. O. Box 2567

金山 廣裕隆 正埠

QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人 陳敦樸 朱賓煦 黃傳桑 陳昌宗 黃傳澤 同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舂房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利
卡利滿船
芝錦鵬船

西歷七月九號 中歷六月十一日到大埠
西歷七月廿一號 中歷六月廿三日往香港
西歷八月九號 中歷七月十二日到大埠
西歷八月廿一號 中歷七月廿四日往香港
西歷九月八號 中歷八月十二日到大埠
西歷九月二十號 中歷八月廿四日往香港

金山 唐異香高店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同聲前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以册饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即球珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾肥壯陽補腎藥酒發客諸拿光顧照西字付來遲好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎[illegible]一千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑺 全啓

金山 茂豐 正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦店番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.

1013-1015 GRANT A[illegible] SAN FRANC[illegible]

[illegible]西字付來便合[illegible]

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN

819 Washington St.

San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡進㒞 方富軾 同啓

金山 生合 正埠

SANG HOP

1008 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米彙辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●婦孺又恐慌奔避●●●●

代論

今日復活之中華民國臨時約法

（按）民國元年南京參議院所定之臨時約法、經袁賊開約法會議、將其取消、現黎大總統、已允南軍要求、發正式明令、恢復舊約法、該約法在今日、爲全國人民所注意、茲特重新錄之、以資研究、

第一章 總綱

第一條 中華人民、今建立中華民國、組織臨時政府統治之、

第二條 臨時政府、以臨時大總統副總統、與內閣參議院法司構成之、

第三條 臨時政府成立後一年內、須開設民國議會、制定憲法、選舉大總統繼續統治、

第二章 人民

第四條 凡具有臨時政府法定之資格者、皆爲中華民國人民、

第五條 人民一律平等、

第六條 人民自由言論著作刊行、並集會結社、

第七條 人民自由通信、並不得侵其秘密、

第八條 人民自由信教、

第九條 人民自由居住遷徙、

第十條 人民自由保有財產、

第十一條 人民自由營業、

第十二條 人民自由保有身體、非依法律、不得逮捕審問處罰、

第十三條 人民自由保有家宅、非依法律、不得侵入搜索、

第十四條 人民得訴訟於法司、求其審判、其對於行政官署、違法損害權利之行爲、則訴訟於平政院、

第十五條 人民得陳請於臨時議會、

第十六條 人民得陳訴於行政官署、

第十七條 人民有應任官考試之權、

第十八條 人民依法律、有選舉時投票及被投票之權、

第十九條 人民依法律、有納稅之義務、

第二十條 人民依法律、有當兵之義務、

第廿一條 本章所載人民之權利、有認爲增進公益、維持公安之必要、或非常緊急必要時、得依法律限制之、

第三章 臨時大總統副總統

第廿二條 臨時大總統副總統、由各地方代表公舉、其任期適用第三條之規定、

第廿三條 臨時大總統、代表臨時政府、總攬政務、

第廿四條 臨時大總統公布參議院所議定之法律、但有不以爲然時、得以內閣員全體之署名、說明理由、付參議院再議、以一次爲限、

第廿五條 臨時大總統有認爲非常緊急必要時、得發布同法律之敎令、但發布後、須提出參議院、經其議定

金山 廣益彞 正埠

KWONG YICK Co.

941-943 Grant Avenue

P.O.Box 2477

San Francisco CAL.

巧造 中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號

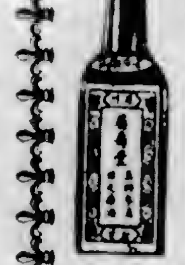
皇家信箱二千四百七十七號

金山 信源興 正埠

SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山飯菜種蒔祖蔭炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙单書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞粵東廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冐充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認橋牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.

29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙单銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向客各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冐本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO

808 8th St.

OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九龍丸天壽堂老婢丸發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue

916 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讀揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸君俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

參茸 永和堂 玉桂

WING WO TONG

766-768 Clay St.

San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

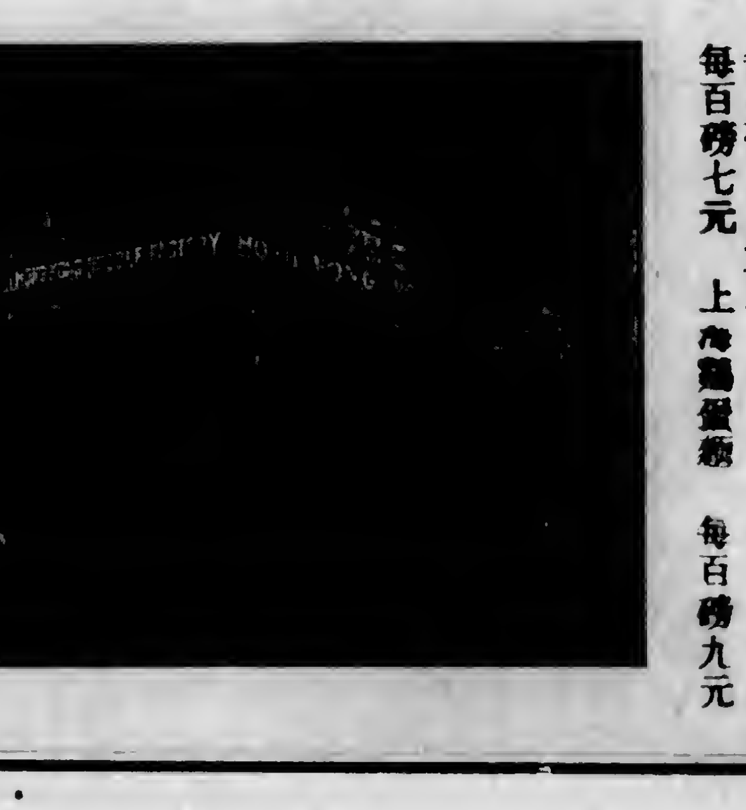
司事人 胡楠庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

香港金絲麪

HONG KONG NOODLE FACTORY

950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.

962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283



北京豐料麪 每百磅十二元五

香港雞蛋麪 每百磅七元

上海雞蛋麪 每百磅九元

倘貴客光顧請函明取何項麪付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

臘省 大埠 香港製麪公司 弟張海 啓

香港麪廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY

HING KEE CO.

152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麪廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麪價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麪廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麪廠興記公司啓

廣東麪廠

CANTON NOODLE FACTORY

1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪干窩麪通心粉桂花粉等款式數十種發[illegible]年深蒙各埠僑胞惠顧頗稱廣茲再研究增設機器使其麪干易於乾透於衛生上大有利益[illegible]與別家所製者不同[illegible]貨美價廉爲目的非區區以利計也麪干共三等另有新款窩麪俱以加蛋[illegible]滑酒樓餐館極合之用[illegible]家午餐夜宵尤爲便捷[illegible]十磅三十磅五十磅並有一磅紙盒每箱亦以三十五十磅商定價如蒙惠照上西字函定將磅呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

海波氏 專科丸散 名馳中外

明友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：週身虛弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年僅三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐猩紅：醫時中西醫中用：服過各家丸藥亦冇功：盡日倚床中：愁去愁來心懵懂：以爲縱有神仙難愈我病躬：既望窮：剛剛聞得有個良医來濟衆：海波姓氏術拯黃農：即係先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：哪哪：就是此五臟補腎至寶丸：係我府救重：藉除諸病得結弱

普渡衆生

Hoy Bo Shee

721 Clay St.

San Francisco Cal.

海波氏醫館

在企李街七百二十一號

海波氏製 參茸五臟補腎壯陽至寶丸 功效異常

治：快哉：諸君有腎虧既病痛：倖寃非虛哄：眼立奏奇功：實與別家不同：不會經試驗確眞：杏林彩筆奉：正所謂妙藥：無窮：我德符再生良医良藥普濟：更情同病滿面愁容：故此重山海外難逢：恍但言來吉衆：斯國手海外難逢：每料二十元 半料十元 小料五元 彩雲 陳漢泰 頌

主治房事衰敗陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婚後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

虛弱氣血兩虧休魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰跟子子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化攻有起死回生海爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸 每料二十元 半料十元 小半料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿脾白花胶鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每罇二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳攖毒扶元泰凱良丹 每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有梅毒扶元之功若劇伐壓墜之虞

宿娼免毒丸 每瓶二元五

好暴花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元 每盒二元五

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元 半小料二元

造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元

女界調經種子丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元 每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹 每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速爲到不同各國太多限於篇幅不能盡錄至於証書讚函海內外人士所賜者不少現已表明不能盡錄本氏志存濟世如蒙惠顧者以誠意相待祖傳秘方抱病不時者請來本氏診治求驗救良方者可諒名著者按年歲强弱通一切明要求術研究秘方人可恬服其良藥付藥由來及丹係由病人以心訴述即付上此[illegible]好外埠者服藥後一切藥方照上列英字門牌付來本氏收妥當即每付藥價五元以下貴者另字海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

●●●●（美國芝加高）[illegible]告白

興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之軟行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

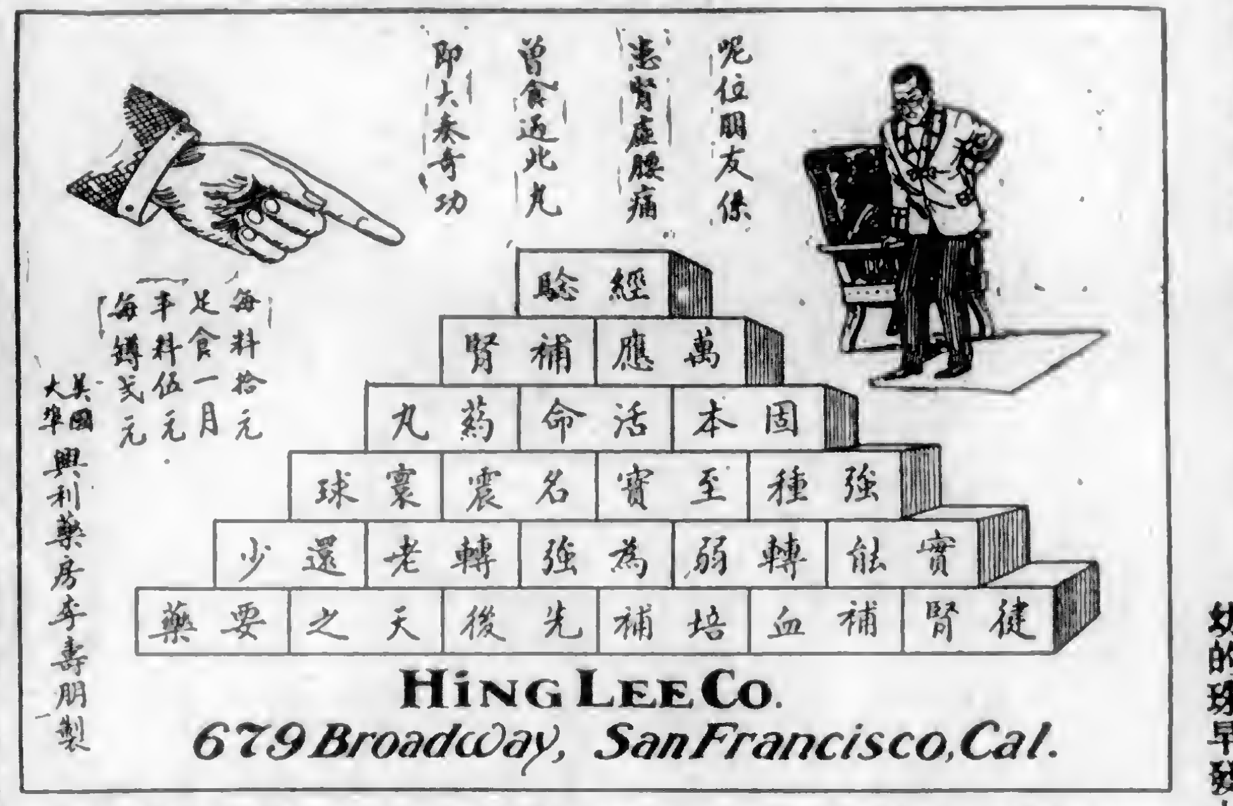
民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

◯醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念卽請

一千九百十四年六月五號 幼的珠早發上言

天下第一補腎丸



呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸即大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命丸葯
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
每料拾元足食一月
半料伍元
每罇弍元
美國大埠 興利藥房李壽朋製
HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎坏腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣傳染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元

小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必加增腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘁尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之久自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須寶述

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五 中瓶銀一元 購一大并送 小并六并 每并銀四元 另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

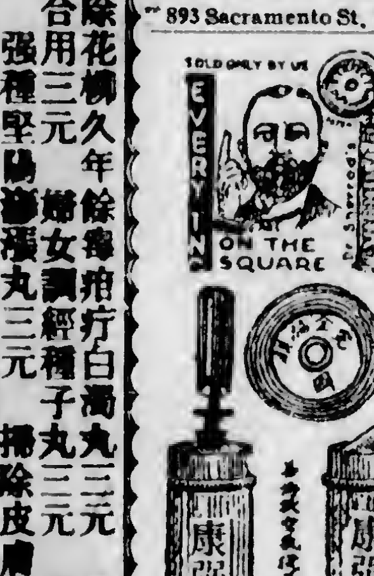
本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●●（獨一新製康強機器）

夫人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血虧滯精神困疲不獨心思香亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合[illegible]百戰不倦衛生[illegible]病可除[illegible]克享遐齡廣生子嗣固腎[illegible]奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之



掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽[illegible]丸三元 掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元 止嘔頭痛丸一元 強胃健腦補心二元 獨步壯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器鳯膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器鳯膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥發後

●治夜夢遺精藥 ●治精早出不時發 ●治色助腎[illegible] ●壯腱行血強藥 ●治尿受毒生瘡藥 ●治生瘡藥 ●治花柳藥

藥罐每盒十枚銀二元

●●●自製神效藥散膏丹丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸每盒銀二元 ●婦人滋陰壯顏藥水每罇一元半 ●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●風濕酸骨身痛藥一元半 ●解熱清肺久積餘藥水銀二元 ●治腦疼身倦藥水銀二元 ●消化開胃丸每盒銀一元 ●生頭髮藥水每罇銀一元 ●旺血壯顏滋補腎藥水每罇銀二元 ●養心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元 ●壯根活絡去勞強骨痛藥水每罇銀一元半 ●治花柳身痛藥水每罇銀二元 ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 ●奇效逐花柳餘毒除淤丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸每盒銀二元 ●立即止頭痛藥每盒銀一元 ●婦人調經藥水每罇銀二元半 ●大小便閉結藥水每罇一元半 ●神速消滯藥丸每盒銀一元 ●治生瘡藥膏每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每罇銀一元 ●速效消滯丸每盒銀一元半 ●三角風藥一元半 ●堅陽鐵騰藥水每罇銀三元 ●男女麥沙久咳丸每罇銀三元 （一）每付價銀七元 （二）每八元十元十 （三）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾審症訂症[illegible]來定即照來香字付上（付費在外）有[illegible]下沽四五元一副者[illegible]本公司機器[illegible]立分眞假並有小藥仔[illegible]來信定即付上此簡有印爲記 具者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]藥之費價必從廉凡患各症請到本公司[illegible]無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政[illegible]保價付來當可安收無悞 藥函上便帶

康強機器指南公司啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,

Western Metropolis Bldg

625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠如天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人曾光啓

（[illegible]華英音韻字典集成全册）銀六元七毛五

洋庄瀛寰全志兩册銀[illegible]一毫五仙

洋庄第五才子銀一元三毫五仙

洋庄繡像西遊記銀一元二毫五

巴黎[illegible]銀一元二毫五仙正

[illegible]光艇四毛五

[illegible]每卷三毛五

●●●矮仔鬼告白

廣東新聞

●●指斥韶州反抗義師之匿名電報

急、韶州鎭守使、道尹、曲江縣知事、、電報局鑒、據韶州紳商學界電稱、請李軍由桂北伐、毋庸來粵、聞之殊深駭異、李軍此次假道入贛、全係爲行軍利便起見、該紳商等、何得卒請改道、顯係藉詞反抗、、所請斷不准行、此後倘再敢發此項匿名電報者、卽責成該局扣留、送縣嚴究、、以爲搖惑軍心者戒、李軍紀律嚴明、由滇來桂、秋毫無犯、陸陳兩督、及所在商民、、無不備極歡迎、可爲明証、、此全爲保衛地方、爲民討賊、決無意外、亦無庸該紳等緦緦過慮也、都司令號印、、

●●谷米行又不認阻止李軍之僞電

粵商谷米行來函云、、卽日閱各報載有敝行電阻滇軍經粵伐贛一則、殊堪驚異、我行在商言商、素不干預國事、今我國既被袁氏蹂躪約法、自稱帝皇、、正欲滅此朝食而後快、果民國軍各守民國軍律、一家親也、何地不可自由、、實無阻止之必要、況袁氏踞位之日、、正大軍伐袁之期、不但不阻、且歡迎之、今袁黨僞發電阻、與前之僞造民意、罪同一律、我行決不公認、特此投申、請登報端可也、此請文安、、報界公會先生鑒、、粵商谷米行養和堂公啓、(函末蓋有該行圖章)

●●●白沙虛驚

新寧潮沙鎭黃馬二姓、雖經和平了結、、而白沙墟商人、仍屬驚魂未定、昨七號、忽然傳說、某某匪來劫墟市、商民聞之、倉皇失措、多有逃回鄉間者、良久杳無影響、方知謠傳、、各乃安心、一朝之忿、以致喪魂失魄、非自作之孽歟、、

●●●新昌米行深明大義

新寧上三都之米糧、全恃新昌埠爲之運輸、、自獨立後、河道不通、米船停擺、新昌米舖、十空其九、某日各商會議、、商量運輸之法、所有米船、、由香港請大火船拖至北街、搭火車入公益、再由公益轉僱船載入新昌、而由公益至新昌之水路、又必先請新昌游擊隊多名在船保護、、始敢開行、費用既多、米價愈增、幸各商深明大義、擬定無容起價、所有費用、均由米行志誠堂負担、、所有現時沽出之米、僅較香港買來之價、略高些少云、

●●●李司令烈鈞致都督電

廣州龍都督鑒、嘯電敬悉、敝軍因應大局、取道北出、豪賢之見、本極瞭然、愚民無知、、妄相疑慮、情有可憫、誠如公言、敝軍此來、已聽軍務院指揮、、軍行取道、似未便佈、擬俟楊君毅庭到來、一一詳告、烈鈞之志、唯欲統此雄師、與項城相見於幽燕之野耳、烈鈞叩號印、

●●●海軍練營之謀殺案

江防司令部、海軍練營、、有兵士受人運動、欲先謀刺蔡春恒及蔡春華、由某軍官賄買衛隊七棚兵士譚某、、(混名亞盲)着其下手、不料譚某性甚忠直、不爲之誘、遂暗報於蔡司令、旋於廿二號晚派員前往點查名額、則有某軍官及兵士數人、早已聞風先逃、、隨卽將全營槍枝繳收檢查一遍、、在周廷春等住房搜獲炸彈二枚、及謀亂憑証甚多、故將其三人綑押、、卽由蔡司令當堂審訊、、據供受張伯華運動不諱、是以蔡司令以其立心叛亂、、一面電稟龍督察核、卽於是晚三時、飭令兵士劉泰揚拔備刺刀、將周廷春畢鼎彝張伯華等三名刺斃、棄之於水、查當行刑時、、江防司令部前長堤兩頭路口、均先派隊守衛、、不准行人來往、其情形極爲秘密云、、

●●●桂粵兩軍相距地點

昨有人由三水來省云、滇桂北伐各軍、確已各抵西南之下、獅子竇之上、駐紮人數、約有三四千左右、現尚有陸續調來者、至段爾源馬存發之濟軍、、約有二千餘人、亦在小塘左右各山駐紮、彼此相距僅十餘里、中間以獅子竇爲界、、營壘相望、各不驚擾、、惟山上架滿機關鎗砲、一若嚴陣以待之者、窺其意似兩軍各自嚴爲防守、保行軍必要起見、、惟段爾源昨日忽回省晉謁都督、不知有何要公云、

●●●西寧花訊

西寧市花界、向來鬧熱、自獨立後、謠言四起、托砲友遊行街市、人心恐慌、故酒樓妓館、人多裹足不前、近來有等托砲友、不時到各寨打茶圍、招呼稍有不靈、卽演拆房手段、各妓畏之如虎、而此輩日充斥於娼寮、、以致尋花問柳者、不敢過問、大有門前冷落車馬稀之感云、

●恭頌良醫

趙錫勳先生誠爲內外良醫也弟在山姐咕耕園舊歲年尾因染風癱之疾是時在處徧請中西醫生調理均無效驗反益增加越至本年新歷三月更爲痛苦難堪後往羅省新盛隆舖中求趙錫勳先生醫治藥到痛止不滿兩月痛苦全失今賴痊愈皆爲先生所賜也先生醫治跌打刀傷花柳雜症尤其所長弟感先生之恩無以爲報藉載報章以作表揚俾梓里染有疾者知所問津焉

山姐咕埠香邑周積旺敬頌 三六

〔出版〕游藝社刊行（游）（藝）（雜）（誌）〔預告〕

本社爲提倡風雅鼓吹文學起見近特擴張社務並發刊游藝雜誌月出一冊將來除徵聯外彙徵詩文詩鐘及一切喜劇每月每門揭曉各稿本雜誌發表所有撰述類皆詞華斐美趣味雋永既可爲茶餘酒後之談資又可爲研究文學之門徑至詞人墨客得此更可收聯絡觀摩之益誠海外風雅之樞紐也第一號准七月二十日出版每冊售價十仙（連郵費）愛讀者請先將住址函知本社並將報費折作郵票寄下一俟出版當卽寄呈至是月內曾投聯本社者概贈一冊

第一號要目

●插畫 ●編輯旨趣 ●三十六期徵聯揭曉 ●金門采風集 ●碧螺吟館聯話 ●詩鐘叢錄 ●文苑 ●滄廬謎語 ●俳諧新集 ●調查錄 ●騷壇消息 ●文藝介紹

△三十六期徵聯題目附告

情雲花心長山 [illegible]

志月草血遠水 [illegible]

每比卷資二毫五仙

准七月一日截卷

譚學徐先生評閱

總收卷處本社 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

代收卷處覺書局 861 Clay St. San Francisco, Cal.

●謝教如左（包足）

冠軍廿五元 殿軍及二名十二元五毫 三名七元 四名五元 五名四元 以上俱加贈金牌一面 六至十名每二元五俱加贈新書一部 十一至二十名每一元二毫五仙 廿一至五十名每七毫五 五十一至一百名每五毫 一百零一至一百五十名每二毫五仙

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病原來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜問暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未清新毒遂發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禍福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟蔡春菲頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸五鞭壯陽種子丸應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸貴群華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名敎人亦廣異名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良彙之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽群書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司彙理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食菊丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠匯竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業兹因舊歲秋後偶不愼感風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症一日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒慢食補藥屢烈似丹砂舌干如學漆燥渴異常沉沉昏睡無服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂昏知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵猴棗牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一劑藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜潤疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身蹺竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘霖德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃懺延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證則同付艮銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國末慮先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉 芝罘新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本舘精製位巴圖章

墨廣號
QUON[illegible]EN CIA
No. 29
Chih. Mexico.

啓者本號在墨國可啤市埠歌尾受街門牌二十[illegible]號做唐番雜貨彙種樹各樣齊備[illegible]
廣[illegible] 榮超 余勝中 趙祿啟

[illegible]

小太方從 一批雜貨速 元一三貨安 元店批 [illegible]
East [illegible]ery 701 Ha[illegible] Vancouver, B.C.

●本報代理上海時事新報中華新報全年八元半年四元五俱美金算如蒙覆關心祖國時事者不可不閱也

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局充當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華憤頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

留心細看

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精消不固精隨便出
精稀難關陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血痰汗虛耳鳴 此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濁不調帶下腹痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元 小樽五元 服法如何
半料拾元 每兩二元 單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼 本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽清其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙脉而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒二元

此丸嵩治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每同一元
●牙頤疳疽化腐去腐散 每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●清除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸痔症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸 每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號 Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七 QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠 啓

本報承接各款印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科藥造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來說頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一 Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白礬散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束僵如死狀經用中西醫葯無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉 厲大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉 厲大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出呑之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝 厲大埠㞌臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也 厲大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉 厲紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

厲大埠㞌臣街門牌七百二十六號廳生二層話筒在新同和八十五號 C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報費先惠[illegible]定閱恕不奉送

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於古今醫華[illegible]不辭心血[illegible]其中金匱青囊尤爲[illegible]熱誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生藥已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報讚揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠[illegible]偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有[illegible]母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救當愼攝祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

虛風生火滋陰膏神化痰止咳丸每個銀一元

包醫花柳痲瘋每料銀卅元 痔漏症每料銀十元

風濕痘症每料銀十五大元 蠱症每料銀二十元

婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題
華佗 會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景 香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家 開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃 寧邑鄉弟李良美拜贈
仁心仁術 番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可 Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S. F. Cal. U. S. A.

本堂始創 戒烟聖藥出世 特別廣告

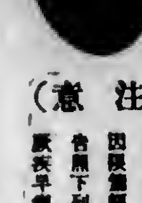
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能欺瞞立刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快而兼治烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名如鄙人贊述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價[illegible]元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒考拿九八九 湯漢弼藥房主人謹啓

醫生譚達儒精理方脈

內外大小男婦花柳眼科雜症


醫生譚達儒肖像

（注意）

[illegible]

大補心脾氣血丸 每罇二元五毛

醒腦安神富睡丸 每罇壹元五毛

夢遺存真固精丹 每罇一元五毛

消肝養血楊枝水 每罇弍大元

降喘痰氣拔根丸 每罇雙弍元五

應驗軟脚立消藥水 每罇叁元五雙叁元

立消[illegible]藥水藥丸 每罇雙三元

退紅筋點痕光明眼水眼藥 每罇壹元

外科花柳百症掃毒神水 每罇壹元

秘方癲狂驚癇丸 每大罇三元全料三十元

最驗花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元

[illegible]

通信處　現寓
Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

良醫良藥

妙醫花柳

醫界偉人

名不虛傳

启者弟染夙疾屢醫罔效蒙梓友薦往軒佛埠適遇朱初兄染反筋脚氣頑疴同在楊建章先生醫局調治蒙調診旬日均獲安全今感先生大德愧無以報故特登報鳴謝俾僑胞知所問津焉此佈

民國五年丙辰五月吉日　香邑劉四　番邑朱初仝拜

○年月日期活動笠巴印（最合商場用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾仮環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興號啓

古今文書指掌
吉廣
冊名片
文件譜
承印中西

金山正埠　新漢圖書公司廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標為記以別真偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵驗味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

特派譚義君為英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民為四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬[illegible]頓致公堂特啓

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易銀八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.
經售處金山大埠五洲大藥房

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各欵奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

一服頭痛散　昌勝尢數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫收付上仰查收消記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尢勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

注意

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

- ●第一家壯陽丸 [illegible]
- ●補腎丸 [illegible]
- ●强腦丸 [illegible]
- ●一服愈頭痛散 [illegible]
- ●保平安暈浪丸 [illegible]
- ●包全愈勾虫丸 [illegible]
- ●立刻止咳葯水 [illegible]
- ●立止牙痛葯水 [illegible]
- ●包愈眼科葯水 [illegible]
- ●速愈眼科葯膏 [illegible]
- ●包愈花柳入眼葯 [illegible]
- ●花柳骨痛葯丸 [illegible]
- ●花柳各科葯劑 [illegible]

新蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大葯房值理 [illegible] 全啟

金山正埠昌勝公司廣告

作[illegible]每[illegible]郵費六毛書存無多請[illegible]者祈到世界日報一問便知此佈　實業公司啓

行李運致妥當無遺滑祈為[illegible]　TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

[illegible]及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

[illegible]已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激[illegible]今便[illegible]開設公司以便華友[illegible]　留心惠顧　山度路公司矮仔鬼謹啓

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

中國新聞

湘西宣慰使熊希齡陳情表

為請准辭職侍養以遂孺慕、恭祈鈞鑒事、竊維鶴壽載風人之語、烏生見反哺之仁、引微杖而心驚、攬物華而內疚、誰非人子、竊是清芬、伏念希齡自悲陟岵、惟恃高堂、母子相依、有如性命、國家多故、復致遠遊、叱馭戒塗、夢寐碧雞之佳境、牽衣結念、徘徊烏鳥之私情、是以希齡通籍之年甚早、離鄉之日恒多、雖常陷於鈎黨之中、終不忍為異國之遊、徒以有老母在也、近頃以來、猥以不才、過蒙推重、初領鹺疆、繼叨揆席、迫經陳乞、仍預政聞、驅驟鞅掌、踪跡飄零、膳羞多缺于甘旨、晨夕少諧于溫凊、雖間歲一省、輒驚氣血之衰、而寸草三春、益切恩勤之報、乃者干戈迫于閭里、道路塞于烽烟、追遊子言歸、而慈輿早出、此正趨于閭道、天幸相遇于中途、屢荷關垂、得資保護、容從出險、感激良深、祇以劫運未消、休兵無日、懼連天之篝火、謀避地之桃源、於是白髮盈顛、揮淚而拋井里、青山回首、移家而上征程、老母今年七十有八歲、故鄉至津、四千餘里、水陸更番、舟車頻疊、宵征肅肅、寒露冷冷、鶴唳風聲、魂驚魄動、每望慈躬之顏色、不禁痛淚之滂沱、前既無裨國是、愧溺職而曠官、近尤有戒高深、懼辱親而招侮、茲幸一廛粗定、實已萬念俱灰、絕意仕途、敢法陶潛之歸隱、承歡菽水、用希李密之陳情、伏祈大總統俯察微忱、特頒明令、准予開去參政院參政、籌辦全國煤油礦事宜、并湘西宣慰使各差、俾遂烏私、實不勝感激涕零之至、所有辭職侍養緣因、謹具呈請、伏乞大總統鈞鑒訓示謹呈、

屈映光被刺消息

前浙江都督屈映光為前第三師師長夏某之部下所殺、夏即于屈辭職前兩星期、下令鎗斃者也、當屈離杭時、即有暗殺黨若干、尾隨其後、卒于二十四日晨、在台州住宅內被人暗殺、聞屈辭都督後、曾購舊官署為其住宅云、

朱兆莘又出頭

廈門鼓浪嶼環山帶水、風境清幽、且十里洋場、為袁逆治權所難及、閩省黨人多于是託性命焉、西南起義以來、圖閩黨人、來者益衆、蓋以該嶼與廈門僅隔一衣帶水、往來既便、進行自易也、不謂有廈門鼓浪嶼會審員、前國民黨後入公民黨及大中黨之國會議員朱兆莘者、以拍梁士詒馬屁得充是職、抵任後、秉承袁逆窮誅黨人之旨、以會審員資格、設偵探機關、緹騎四出、搜捕黨人、暗栽贓物、預造偽証、一經捉獲、即判為盜匪、實行引渡、被朱所害之黨人不可以數計、以故圖閩黨人、無從立足、相率他去、閩省之遲遲未發難者、此亦一原因、五月二十二日、該處中英女學校教員、民黨鄭君被拘、已判定鎗決、嗣得美領事出而緩頰、始改為監禁、又民黨周之楨君、亦被朱誣以盜匪、拘票已發、幸周君聞風避走台灣、輾轉來滬、始免于難、閩人咸謂朱之狠辣、不亞於民國二三年北京軍政執法處時之陸建章云、查朱兆莘、別字鼎卿、粵之花縣人、辛亥時在美留學、適華僑選舉議員、乃貪緣紐約中華會館派充華僑選舉代表、（其實學生耳、何嘗是華僑）、稔知國民黨勢盛、到京遂投身國民黨、日奔走於某君之門、某君以伊留美數年、學業當有所得、為一黨集合人才起見、乃介紹于黨中要人、朱之獲選華僑參議員、蓋由於此、豈意當選後、一面敷衍國民黨、一面貪緣梁士詒、依附袁逆、卑汚苟賤、無所不為、去年小呂宋嘉年會開會時、曾充廈門交涉使代表、抵埠時、到處演說、袁氏之如何神聖、黨人之如何敗壞、中國萬不能再革命、華僑應如何擁護袁氏等語、該處僑胞、羣起而譁逐之、並擬以激烈手段對待、（當時有傳朱已死者）、朱知不可留、遂乘夜遁去、（此事曾遍登小呂宋中外各報）、刻聞國會將正式召集、又投函滬上議員、詢問伊名字有無在附逆之列、如不在附逆列、則彼將從速來滬、嗟乎、朱兆莘者亦可謂無恥之尤哉、聞美洲華僑已經議決、聯名上書國會不公認其為議員云、

盛宣懷身後第一記

盛宣懷氏、前月在滬寓作古、已紀前報、茲悉盛氏遺產、確有一千萬元以上、向以私人之欵、設立至善堂、行施善舉、盛于未死之前、曾留親筆遺囑一紙、面交至善堂主管人收掌、其遺囑所敍、謂宣懷所有產業、悉交至善堂收管、其母金永遠不能動用、利息作十股分派、以五分作該善堂公益善舉之用、尚有五分、給五子度日云云、盛妻莊氏、年四十餘、曾親生一子、其餘均妾產、對于此項遺囑、大不滿意、以子得息金、妻亦應得其幾分、且同為盛子、嫡出與庶出、亦應略示分別、以表優異、故遺囑雖留遺產尚未交出、大約再須邀集親族、再行商議分派也、連次七期祭者甚多、前日為招商局等五團體致祭、昨有人道過其門、見極大之素花牌樓、尚矗立於靜安寺路之左旁云、

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE 445 SUTTER STREET SAN FRANCISCO CAL.

启者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告為代理人胡江廣都板街一千零二十八號話筒差拿六十二號

怡思域煤氣電火公司謹启

本報辦到各種時事書籍發售

本公司為美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
洋貨雜粧

〔新到辭源〕
洋庄大冊每套價銀十四元
洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启

劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

始創花柳扶元搜毒散
每料艮五元

[illegible]

白濁無憂丸
每罇艮一元

[illegible]

腎虛壯陽種子丸
每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

天下聞名萬應膏藥
每張艮五毛

[illegible]

補身壯陽九醃丸
每個艮一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

傳單快看絕大補力

[illegible]

死而復生
花柳症得救

[illegible]

廢目重光
眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽煖腎還少丸　每料拾元
跌打舒筋活血丸　每料拾元
心痛靈妙救苦丹　每盒伍元
花柳保元瀉毒丸　每罇貳元
壯陽固精保腎丸　每盒叁元
專治夜夢遺精散　每罇叁元
▲有遺精病者請鑒
▲固精良葯
新方實效白濁丸　每罇貳元
遠年虛濁健腎丸　每料四元
白濁弄丸消炎散　每料伍元
秘製白濁自理葯
跌打還魂止痛散　每盒貳元
健脾扶元止痢丸　每盒拾元
病後培元益真丸　每罇貳元
外感頭痛丸　每罇壹元
[illegible]果內消散　每罇壹元
立消喉症散　每罇壹元
救傷止血散　每罇壹元
遠年爛脚生化膏
▲妙醫爛脚
▲好我爛脚
痔瘡清臟腸金丹
新舊疔毒消防丸
眼科清熱除翳丸
宮神安魄枕中丹
逢咳必應丸
大補氣血丸
陰陽癬葯膏
拔毒生肌膏
鹹瘡拔毒散
專治耳癰散
水燙生肌散
洗白濁葯水
奇妙眼葯水
洗白帶葯水
▲醫明葯妙
▲神乎其技

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形寒冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以為工役勞形偶然之事不以為意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉為我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

遊戲文

戲擬楊度陳情表

（仿古文）

臣度言、臣以奸邪、夙蒙優遇、服官數月、清朝見背、共和四年、未獲重用、皇帝袁愛臣柔媚、躬親授意臣組織籌安、九月以來、廣心帝制、幾於成立、既無侯封、終鮮勳位、私心怨望、空費白力、外啟友邦詰責之言、內啟國民義憤之志、煢煢孑立、靦顏自憐、而袁夙怕暗殺、深居宮禁、臣與祕謀、未曾間離、幸奉聖朝、極力粉飾、前都督蔡鍔、察臣陰險、後都督榮廷、惡臣召禍、臣以身心無主、幾欲亡命、詔書特下、免臣參政、深蒙國恩、許臣逃跑、猥以微賤、當侍深宮、非臣隕首、所能上報、臣具以表聞、懇不出京、骨肉峻切、責臣濡滯、妻妾逼迫、催臣上道、報紙罵臣、謂如犬彘、臣欲棄京逃跑、則實勢尚存、欲旦夕苟安、則無由託足、臣之進退、實爲狼狽、伏惟聖朝以詐欺天下、凡在民黨、險猾能脫、況臣捷足、豈有不能、且臣曾仕前清、歷職京堂、本圖宦達、不顧名節、今臣亡國大夫、至微至陋、過蒙特別、寵命優渥、祇好盤桓、藉遂希冀、但以袁日薄西山、氣息奄奄、勢位危險、朝不保夕、臣無皇帝、無以至今日、皇帝無臣、無以終餘年、帝臣二人、更相爲命、是以區區不能逃跑、臣度今年幾十有幾、皇帝袁今年幾十有幾、是臣受罵于天下之日長、報袁之日短也、烏鳥私情、願乞憐憫、臣之愚執、非獨國之人士、及五洲華僑所見、明知玉帝閻王、實所共鑒、願陛下盤踞帝位、聽臣奸計、庶幾僥倖卒保餘年、臣生當現醜、死當遺臭、臣不勝狗彘不食之情、謹拜表以聞、

現形記

奉天將軍張作霖兩次被炸未死

●遇炸之情形　五月二十七日十二半鐘、爲日本中村都督來奉之期、奉天將軍張作霖特往迎接、並湯旅長孫旅長政務廳財政廳警務處警查廳憲兵營長均往車站迎迓、事畢即回、比及行至小西關大街南滿銀行西首、不知由何處擲來炸彈一枚、落地即行爆裂、張氏即棄車乘馬、（原往車站時、即將坐馬帶去）、並將軍服脫下、隻身由胡同進大西門、由瀋陽縣胡同直行入署、比及各官長全體、由小西門入城、行至學務公所門前、陡由該樓上擲下炸彈一枚、落地即行爆裂、將孫旅長之馬炸受微傷、及馬弁一人、受有微傷、炸斃行人三名、（事後將一尸移至西華門、路北牆下、用物掩蓋、其一移至講演所院內）、一時人聲喧雜、秩序大亂、此次投彈、似案有宿謀、并將張之出入時刻路徑調查明白、分途預約者、故空車行至圖書館門首、又發現炸彈、投彈之人、係由書圖館門樓欄內擲出、以故將門及玻璃全行損壞、（一說謂由樓上擲下）、炸斃學生及販賣食物受傷者數人、當時經衛隊營長追捕未獲、當場捉獲二人、在其手中及身畔搜出炸彈數枚、圖書館樓、及一廁所、均有所獲、當即送軍法課研鞫矣、此事發生後、各街商戶、半多閉門、事後由警查勸慰、始各照常營業、惟各城門一律關閉、來往行人、皆須搜查、俄而一律閉門、是日前爲戒嚴者則爲小西大西二城門、直至下午五鐘許、始行任人行走、仍須嚴查云、

是役也、日本人傷者二人、均已全愈、中國人死傷者第一次護衛兵死一人、重傷二人、輕傷五人、第二次居民死五人、重傷四人、輕傷三人、孫旅長亦受微傷、此外尚有受傷者、慮受中國官吏逮捕、當即負痛乘間而逸、

詩界

東征道中

（武林高爾登）

得廣西獨立電

一電飛來氣象雄、三軍齊唱陸都戎、
老成原有深謀算、垓下終看信越同、
幾度望君君不應、果然豪傑不同人、
將軍故顯盤彎巧、片羽馳迴大地春、

三月十七夜偕韻松在龍潭督戰聞一夜雷聲翌日粵西舉義電至而方韻松張藻林兩軍在龍潭皈朝皆大捷

輕雷一夜未停輪、晨起看山遍野新、
豹變東鄰幾踐約、鵠張北虜已潛身、（松坡來電盧州賊兵忽退）
河陽一戰中興漢、謝傅千騎逐破秦、
明日鬱西江上去、無窮春色慰征人、

○承受廣告

啟者務姐市度埠九街門牌八百一十八號牛馬進餐館西名市打招人承頂今有如意堂承受准於舊曆六月十三日兩點鐘在舖交易清楚如有欠到中西賬目祈早到來清理如越期不到是爲自誤日後該餐館財發萬金與舊手人無涉先字聲明免至後論此佈

民國五年五月廿八日　如意堂啟

照錄頌書

張偉川先生鑒啟者前蒙付來機器藥水用之大有奇效弟此症經已妥愈但恐未甚完全故再付上[illegible]銀[illegible]再付機器藥水一樽應用可也

山地老沙埠廣和號楊彭上言

照錄來書

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一敘也　順此告慰　近好

懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

民國五年二月廿八號

廣東台山
公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人安收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賞庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

永同
...ong Shing
...ngton St.
...cisco, Cal.

生普
...g Tong
...Ave.
...cisco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
[illegible]老手算命[illegible]先生
（英）明
坎
...N TOI
...647
...OK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　終生意求財卦中元　每元
擇日　日筆　份元
姓名籍貫查出大話　詐據的確任打頭殼

徐錫鑫
畫師
告
...rges,
...Artist,
...nto St.,
...o, Cal.
啟者弟善於擴相之技如各華友欲小相擴成大幅每幅橫十六寸直二十[illegible]

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同㞑紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔瘡墜入骨痛散	每服銀二元
●治久流虛濁丸	每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每樽銀一元
●男女久患頭痛蓄鼻散	每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸	每樽銀一元五
●通年頭痛應驗葯膏	每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛葯散	每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散	每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸	每樽一元五毛
●化痰無發能除百病丸	每樽二元
●男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
●花柳拔毒珠珀丸	每樽銀五元
●医菓拔毒丸	每樽銀二元
●瘰癧內消丸	每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸	每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏葯	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每樽銀一元
●治疥瘡出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水	每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
●參茸補腎丸醃丸	每樽銀一元
●點眼光明去膜散	每樽銀五元
●喉症外貼散	每樽銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●採痔漏散	每樽銀二元
●三角風香油	每樽銀五毛
●撞紅瘦毒丸	每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸	每樽銀二元
●瘰癧內消毛寶丸	每樽銀三元
●久年齊痛骨痛丸	每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生德有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號

妙葯如神

寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下葯驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發葯不兩月而全愈矣果見先生神手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

再生之德

寓邑上閘奕南村阮曦撥暨弟曦戩恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患腎病腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉經已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及往服劉三才先生久年齊痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈速矣祈同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥[illegible]者大有天壤之別弟遇患[illegible]痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處[illegible]即用良方以治無不着手成春苦病以失[illegible]　先生之大德無以爲報用登告白[illegible]而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年結月念五日

郷弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚[illegible]下生瘰方知前日所食西人之藥水[illegible]幸遇劉三才先生[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此[illegible]妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日

弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染瘩積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日

大埠祥棧弟龔深敬頌

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝[illegible]椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常按理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年蒙諸君愛惠殷良深今特辦時款唐桂蘇杭[illegible]

城新昌西宵市各鄉銀信快捷妥伏祈留心光顧

司事人李清　李[illegible]

美國大埠
福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如蒙賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元
男婦夾色茶每服二毫
萬應跌打丸每丸銀[illegible]

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本號開設有年凡各貨物務求完美[illegible]中西客商稱譽茲特加擴良所辦之[illegible]檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款凡西人所用各物專派伴赴中國日本選辦上務期新款趣時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人適尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是[illegible]舖在大埠都板街六百四十五號開張

（咕埠）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小銅鑊俱全望貴客惠顧格外計接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披[illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作玉石各色實石十足金葉珍珠翠玉五彩時款眼鏡與別不同常有各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物相交自然快捷無悞務求久遠顧主望諸位留心惠顧如蒙請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號天成金舖謹啟[illegible]

●本報代理新事雜誌[illegible]

博濟醫局
精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（婦科內科）
趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳氣內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將㞑紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以實病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇膽風濕丸每兩一圓
◎鷄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消種止痛三蛇葯酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏葯膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽疳散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒葯膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀補造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾精爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無實助長縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用[illegible]故曰兩儀補造命名豈能無因著以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎[illegible]可大可暇亦可守此際之操縱自如當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成丸樽

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸	每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸	每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸	每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸	每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒	每樽銀貳圓
婦科調經種子丸	每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅紋胎毒膏	每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏	每盒銀壹圓
立止頭痛藥散	每服銀五毫
治腎虛腰痛丸	每樽銀貳圓每料拾元
痔瘡拔毒止痛藥膏	每盒壹員
治三十六種癬藥散	每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸	每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠搽疳散	每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸	每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸	每料十員
內消芒菓丸	每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水	每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸	每樽銀三員每料拾伍員
宮錫免毒無憂丸	每樽銀貳員
花柳後補身活血丸	每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸	每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏	每盒銀壹元
跌打藥酒	每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸	每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散	每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥	每包銀二毛五仙
應驗光明眞應眼藥水	每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸	每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸	每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸	每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥	每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水	每樽銀壹圓五毛
卸止風火虫牙痛藥酒	每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏	每盒壹圓
立止小兒發熱散	每樽銀壹圓
立止肚痛丸	每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸	每樽銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸	每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水	每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶	每包銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏	每盒銀壹員
治日久虛濁補腎丸	每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸	每料銀十員
萬應芒菓膏藥	每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散	每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸	每樽銀貳元
萬應呼喘痰氣丸	每樽銀壹元五毛
應驗魚口便毒橫痃藥膏	每盒銀壹員
萬應跌打止痛丸	每樽銀壹元
神效吹喉散	每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅紋百花膏	每盒銀壹元
包應驗補身生水丸	每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥	每包銀二毛五仙
萬應珠末止痛埋口拔毒生肌散	每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅紋痕疥濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治皆醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀十元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋壯骨延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽銀[illegible]　每料銀伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥瘡止痛癢活血養氣效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

藥太多不能盡錄各埠至函購請照下列之西字付來定然妥收無誤寄費買者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫過中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生對症發藥付來先生即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所津焉

寓邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟係居鳳凰埠洋海拿埠[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後醫來東藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥服後無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

鳳凰埠洋海拿埠朱克禎恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利醫房李醫辨先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之靈藥登報言俾有病者知所問津焉

開邑弟梁鍚豪頌

腎與腦有密切之關係

腎病撮言

腰痛頭暈　溺數精遺　亟加料理　三鞭爲主　喚醒僑胞
呻吟終日　損身弱質　雜病百出　名稱其寔　脫離苦疾
補腎求葯　功力萬全　請嘗試之
此丸第一　市罕其匹　良機勿失

●●●請看三鞭補腎丸之保證

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既服無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風擁雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴[illegible]患扯氣日見顏色憔悴胃口小減奇生行大藥房英雲[illegible]

屢醫無功迫得回家一轉以治理舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞慨迎各界頌詞日新月異由是購服一料頓以培養該丸服盡其病若失身體亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑圍溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔、務滋堂黃振釗
世界日報主筆余贊和、香港麵廠張海

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癬癩瘰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克巳

風濕骨痛丸　每盒一元

凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次

總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

本日新聞紙第二十五卷第壹百二十八號 今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 128 SAN FRANCISCO CAL. MONDAY, JULY 3 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday.
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月三號

（中華民國五年七月三日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰六月初五日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而牾及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲掛號認取 按期照交亦可 如蒙垂愛 請將華名西字招牌附來 當按日呈覽

本館特電

●●●昨日上午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●廣東民軍聯合討龍都司令岑春暄●派桂軍三千人駐守三水西南并有桂軍三千行將續到援助民軍及李烈鈞●大舉討龍前到之桂軍三千駐在黎邊鄉分佈礮隊圍住小塘及獅子寶一帶（均南海縣屬廣三鐵路沿綫）該處已有龍濟光大軍駐紮防民軍直攻省城●續調濟軍保守佛山人心非常震動

○又專電云廣西桂平梧鎮守使莫榮新率桂軍討龍今日已佔領三水縣（港電地名人名均譯音）

●●●昨日下午三點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云●黎大總統敦請康南海先生入京康南海未往先派代表徐勤晉京徐君昨已抵京覲見黎大總統呈遞康南海手書痛陳廣東孽龍爲禍致令人民日在恐

○◉○本報要告○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啓

新張廣告 金山 **謙生祥**

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敬

廣和泰

QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望 本店有泰保全金不換膏藥寄賣

如意 **大華泰** 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京果海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升道龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字號印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悮請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

佈告 **廣利**

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍傢俬自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S.F. CAL.

（專辦）熟烟酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

●律師廣告

敬者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現彙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」 李慰堂 西人科倫披露

Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話 上下册銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購

- 情慾寶鑑銀六毫
- 中華民國開國傳銀六毫
- 德意志四毫五仙
- 閨秀秘密日記銀三毫
- 房中醫一元二毫
- 護國軍紀事銀五毫五仙
- 春夢銀五毫
- 農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啓

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

接理省港滙單快捷無悞

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 三個月二厘半 一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal

[illegible]

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元

洋庄英華新字典全册一元七毛五仙

布套中華新字典銀一元七毛五

洋庄英華字典全册銀一元五毛

洋庄桃光願傳奇全册銀七毛五

洋庄新版日俄大戰紀四册八元

康梁文集二十四本價銀四元

洋庄美國平民政治兩冊六元

玉梨魂一本銀六毫

情慾寶鑑一本六毫

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合讀予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註册登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督並感醫院試驗憑証

◉正虎嚜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頭叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿實嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房

人造自來血

◉發補血療虛損健脾調經◉價目 小瓶一元 大瓶二元 每打十二元 二十元 總發行上海五洲大藥房

自批來總處 金山大埠五洲大藥房

血發 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾飯碗時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

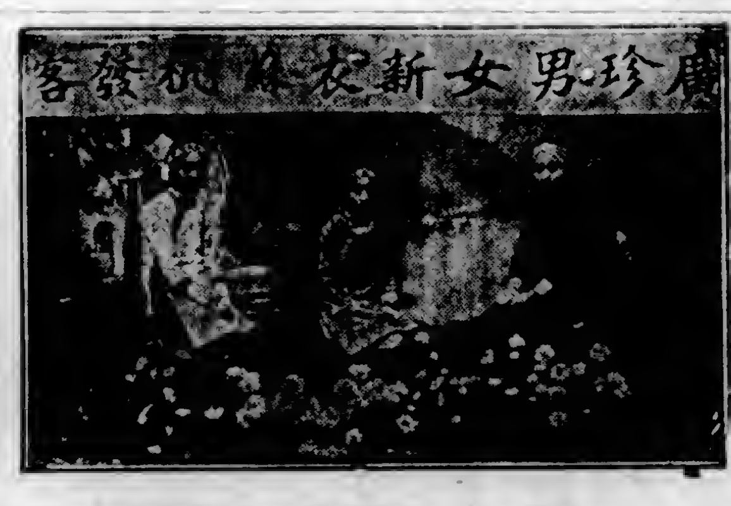
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

廣珍男女新衣綢緞發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉棹帷飾錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵鳳冠霞珮出賃 德律風差拿三二十一 廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F., Cal

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司 金山大華

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

●●● **金山正埠 祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺●酒水升●仰各梓里留心光顧爲盼●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese（內附中西各國菜色）

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

- 南海先生詩集四元
- 康有爲中庸註二毫
- 醫學入門一元五
- 催眠術講義五毛
- 康有爲禮運註二毫
- 左傳快讀一元五毫
- 被難記二毫五
- 袖珍華英字典壹元零五
- 艷版掰背圖說七毫
- 西庄今古奇觀一元二
- 增廣英語分類一元
- 羣芳花鏡三毫五
- 增訂驗方新編一元二
- 峰創春秋一卷銀三毛
- 拿破崙忠臣傳五毛五
- 六頭華裝新字典一元三
- 西庄石頭記一元五
- 男女交際自由尺四毛
- 英語易通七毛
- 六頭經驗良方八毫
- 弱女飄零二毫
- 精忠說岳三毛五
- 笑林廣記一毫五
- 恨海二毫
- 海底沉珠二毛
- 學生尺二毫五
- 回頭看二毫
- 華英通語七毫五
- 化身奇談一毫五
- 石包公案二毫
- 百美圖併新詠四毫五
- 孔教雜誌三毫
- 鄭聰南華英彙語二元
- 華英新字典一元四毫五
- 卓岐山華英彙語字典三元
- 海外新奇叢話二毛五
- 西庄戊戌變政記五毫
- 卓岐山英語問答一元一毫五
- 新增華英貿易字典一元四毫五
- 最新票圖一本四毛
- 文法捷徑六毫五
- 華桒精製法一本五毫
- 西庄日民商務呂宋話八毫五
- 華英呂應酧撮要一元七毛五
- 華英通語連字典壹本一元二五
- 鄭其照華英字典集成三元二五
- 鴛鴦譜三毫
- 黃繡球五毫
- 西庄大字康熙字典一元七毫五
- 男女婚姻衛生學二毛五
- 廣言報三毫
- 華英尺牘五毫
- 隨場觸史三毫五
- 人生地理學二元
- 繪圖紅粉劫六毫
- 袖珍廣東全圖三毫
- 歷代神仙傳一元二五
- 繪圖美人福六毫
- 奪嫡奇寃三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤松木砧鐵鑊發客

棠財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥羌

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal 祥棧敬

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 電話乾尼 胡禮氏敬

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

四層一百零一號房 一四三

●本報新出 最新北京城全圖 五彩 每幅七毛五

歐洲大戰記

▲美人勸和徒勞跋涉　一日瑞典京電云、美國富人軒利佛、孤來歐洲勸和之代表牧師達杰、由柏林行抵本埠、附輪歸國、據稱予在德京時、曾謁見各部大臣、詢其意見如何、方允講和、并勸令各戰國、早息干戈、以免多殘生命、惟各大臣均不肯答、故無從着手勸和、然德國人民、皆已厭戰禍、望早日息戰媾和云、

▲哀爾蘭黨魁判罪　同日倫敦電云、哀爾蘭議員企士文、乃革命黨首領、日前親往德國、求德人助以軍火、用船載回哀爾蘭、接濟革命黨、叛英獨立、詎將近到埔、即被英軍截獲、當時爆沉此船、企氏則押禁於監、近日由軍法處審實、定判死罪、候期行刑云、

▲意軍自報戰績　同日羅馬電云、在意奧邊界度連典奴一帶之意軍、連日進攻奧軍、侵入奧境、着着進前、奧軍勢力不敵、紛紛退避、故意軍之進行、絕無阻碍、今曾仙拿河沿岸技李梳、卡路加梨、及比亞技山等處、均已由意軍佔領、管轄一切、

▲匈人是否藉潛水艇行騙　同日紐約電云、居留本埠之匈牙利人、近日組織一公司、在匈人報紙、廣登告白、着各處匈僑、如有銀信寄回祖國、請交由該公司代遞、包無失誤、因該公司有一潛水艇、由歐洲駛至美國、潛匿於波地磨海底、代遞銀信、極爲利便、云、惟美政府以此艇尚未報關、照例不合、且無人目睹其抵美、確否未知、恐該公司藉此行騙、已派探偵察一切、俾知其實云、

▲英法軍自報戰功　同日倫敦電云、接法國付李葛埠電稱、英德兩軍、在距亞路弼三里之戰地、今日劇戰一場、英軍獲勝、將德軍擊退、日前所失之地、盡行克復、又巴黎電云、英法聯軍、在蘇美一帶、協攻德軍、異常激烈、戰線延長二十五英里、聯軍極爲奮勇、迭奏戰績、佔領德軍壕塹數度、并俘虜德軍九千餘名、近兩日之戰、聯軍共克復九鄉、面積五十方里、該處已被德軍佔據日久、今始搶回、連日之役、聯軍先以大炮猛擊、隨即進前、德軍不能抵拒、故奏膚功、

▲德人因食物缺乏之暴動　同日倫敦電云、接德國哥隆埠電稱、本埠近因食物缺乏、價值飛漲、居民迭起暴動、警察不能壓止、迫請派兵彈壓、當兵隊到時、警察力請向暴民發鎗轟擊、惟兵隊不允、反向警察鎗擊、致傷死十八名、

▲土軍大勝俄軍　一日土京電云、駐在波斯之俄軍、與土軍激戰一場、經被土軍擊敗、退守別處、現又被土軍追擊、退出波斯界甚遠、駐在基文沙地方云、

▲歐洲戰國之兵數　西報云、調查歐戰兵數、共有十五兆人、分列如下、

西歐　英軍一百萬、法軍一百萬、俄軍二萬五千、比軍二萬、德國先鋒除八十萬、常備軍一百二十萬、

東歐　駐在俄德交界者、俄軍八百萬、奧軍一百萬、德軍一百萬、

駐在意奧交界者、意軍九十萬、奧軍八十萬、

駐在巴爾幹者、塞軍十五萬、聯軍共八十萬、助德奧之布軍一百二十萬、

●●●外交部公電

今早領署接美京顧使、轉來外交部電文一通、照錄如下、外交部電二十九日申令、爲集國會、速定憲法、仍遵行民國元年約法、至憲法成立止、其二年宣布之總統選舉法、仍有効、召集國會、定於八月一日開會、三年五月一日以後、所有各條約、繼續有效、其餘法令、除明令廢止外、一切仍舊、又策令特任段祺瑞國務總理、唐紹儀外交總長、許世英內務總長、陳錦濤財政總長、程璧光海軍總長、張耀曾司法總長、孫洪伊教育總長、張國淦農商總長、汪大燮交通總長、段兼任陸軍總長、唐紹儀未到任以前、陳錦濤暫兼署理、各等因、豹、一日、

●●●中國金融之恐慌

▲哀逆之遺禍

二日北京電云、自政府下令中國交通兩銀行、停止兌現、人心大爲震動、該兩銀行亦損失甚鉅、現車路公司、所收之車費、每元要收現銀三毫、電局亦然、因此殊多不便、且貨物騰貴、銀紙價格日低、現每元跌低二毫、交通部現將津浦鐵路、減收運費、凡載運貨物、減收一半、望多運穀米前來京津、以濟民食、因今京津穀米缺乏、故特別減收運費、惟雖減收半數、亦無穀米運來、今商會請求政府、下令取銷中交兩銀行停止兌現、以挽危局、惟政府財政支絀、恐一時難以辦到、且兵餉均要現銀發給、否則恐不足用、現北京米粮告竭、僅足十日之用、政府經出文佈告、勸人勿過張皇、惟人心恐慌如故、今政府急欲籌設善法、以圖補救、京中官商、因金融恐慌、恐再有變故、紛紛出京赴津、

●●滿地可華僑賀黎總統來往電文

加屬滿地可函云、本埠中華會館、日前致電北京、恭賀黎大總統就任、隨得大總統覆電、玆將來往電文錄下、

北京黎大總統鑒、公膺大任、僑民懽忻、　滿地可中華會館李和仁等恭祝

滿地可中華會館鑒、承賀感謝、　黎元洪

●●●砵崙華僑又電逐龍

上海廣肇公所轉黎大總統鑒、龍督禍粵、縱兵殃民、請撤任、　砵崙華僑全體雷祥叩

●●●美兵入墨平亂八十九誌

▲墨人對美之强硬　二日墨京電云、美國所致墨國之哀的美教書、與墨國答覆美國之文、昨日均由墨政府發出佈告、墨國報紙、詳細登載、并將美國哀的美教書、逐段辯駁、語極痛快、大意謂美國責墨政府對於美僑、不力加保護、致令美人生命財產、損失無算、墨外部長亞企氏、卽駁以居留美國之墨人、被美人拘禁殘殺、亦屬不少、彼此相較、執仁執暴、識者自有定評、故墨國答覆美國之文、極爲的當、又謂美墨兩軍、在卡利梳處交鬨、乃先由美兵啓釁、因墨將軍度李芬奴、經力勸美兵、切勿進前、窮捕匪黨、惟美兵不聽、致釀成此禍、且據墨人所稱、美兵首先開砲、墨兵不得已迎擊云

●聲明出堂

啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人前經列名協勝堂今因觸犯堂規協勝堂將弟名字標紅革出從此脫離淸堂界盡力圖謀生計誠恐各梓里未及週知再到和平會註冊以明心迹嗣後所有堂界概無干涉特登報廣告俾衆共知焉

五年六月初一日　弟楊仕根披露　四十

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑
本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痲瘋輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話箇三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠企李街門牌二百號夾布市街角最高之米路樓開張多年本銀行股本連滾利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項遝至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接駁香港省城北京上海漢口橫濱電匯通單買錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘算無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人馮傾啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両安滙香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

黃昏止痛膏治風濕
黃昏止痛膏
閒時買埋急時用
譬如你係未老嘅。約三四十歲。或老的。使不覺身體軟痛。或起于黃昏氣除。或發于早起痛寒。或覺于翻風落雨之項。更或睡時躲轉于床席之間。覺之于背脊之左。忽然又走于膝之下。驚奇錯訝。抚脘嗟嘆。以煩庸醫。莫得當藥。以告老成的人。他尚未能清理自己之風濕。只有負氣忍痛。彼此臨渴不能掘井而已。是風濕症人人所常有。而應驗風濕藥膏。不能不家家户户所應置一瓶者也。而風濕藥膏之至善者。在科學上及口碑上。首推黃昏止痛膏者矣。該黃昏膏爲博雅齋李悠悠所發行。包止痛于幾頃之間。而斷根于永久。入肉透骨。功效顯然。海外僑胞查稍留意。每瓶祇收回工料銀一元。郵寄加費十仙。
Book Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山大埠正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.
貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百八十七號開張專辦唐番各欵鞋仔彩綢羽紗仔波羅樣緞彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵傢私熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞
黃聚照　胡翰（啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿驢虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久遠交易並接理新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙駁香港永安泰源同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒內外方脉

▲墨匪又入美搶掠　巴梳電云、距本埠東方五十四里軒確砲台軍營之馬園、前晚被墨匪大帮、擁至該園、盜去馬多匹、迨美兵察覺、卽派騎兵兩隊、追入墨境、查緝賊匪、今聞墨匪竄匿山林、引誘美兵深入、卽發炮擊之、

▲美艦示威墨國　山爹咕電云、接美運船北化路號、由海面發來無線電、報稱該船由墨馬士蘭埠、載回美國難民甚多、定于禮拜一日下午三點鐘到埠、查該埠有美巡艦四艘、小艦一艘、煤船兩艘、紮駐其間、另文成李佑埠、有美艦兩艘、士連拿哥魯、矸巴士、威麻士、亞卡晉哥、哥連度、卑路布等埠、每港均泊有美艦一艘、或兩艘、以保護美人財命、并相機而動云、

▲美僑紛紛歸國避亂　墨國咩矸哥魯士電云、有美國運船一艘、今日下午三點鐘、在本處接載美難民六百五十名、返往美國付老利打省參巴埠、又美船軒霍號、甫行到埠、卽有美人五十名、下于船中、聽候載歸云、

本埠新聞

●●●中華學校舉行休業禮紀畧

中華學校、前日舉行暑假休業禮、各界來賓及校董到會者數十人、濟濟一堂、誠盛會也、先由校長黃肇翔、宣佈開會理由、次請來賓領事譚學徐、卜技利大學堂學生陳澄中、校董黃丹公、教員謝英明陳𣚴選岑海生等、次第演說、發揮教育眞詮、及勸勉各生、繼由學生鄺金良、李源、李國濟、李榮基等、或講故事、或言學歷、各來賓及校董皆讚賞不置、當岑教員演說時、自行向衆辭職、請校董另擧賢能、聞校董已擬于近日集議、另行延聘矣、是次凡學生成績在八十五分以上、俱獲獎品、計開高等二年級李國濟、高等一年級譚傑庭、初等四年級李錦沾、初等三年級李銳、黃桂芬、初等二年級黃源、陳炳炎、趙福勝、關聯芳、伍冠華、陳林、徐芝、劉棟、余艮、初等一年級余基、郭恩、唐帝欽、余榮芬、新漢圖書公司、贈送學校用品、分獎各生、以資鼓勵、

●●●本埠舉行大慶會之預備

市長老路夫、出文佈告、本埠定期月之廿二號、邀集本處一帶熱心愛國之人、舉行大慶會、并列隊遊街、爲將來出戰之預備、經派代表親赴鄰近各小埠、邀請會黨、前來助慶、藉增熱鬧、查美國愛國之士、因美墨戰雲將起、特結隊出遊、以激起人民衛國之熱誠者、共有七十九埠、計開、紐約埠遊街十五萬一千人、芝加高十三萬五千人、美京七萬五千人、波士頓七萬二千人、羅省七萬人、舍路二萬二千人、本埠人民愛國之熱誠、不減于各大埠鎮、將來遊街誌慶、必較各埠、尤爲踴躍、有可斷言、屆時遊街之人、祇許步行、不准坐車、以寓振起尚武之精神、且有牧師五人、爲之先導、并求車路公司、將距本埠一百里之車路、減收車費、俾各埠人士、多來助慶云、

●中華會館律師函請保護華僑　篤市訥埠僑胞、因駐山地巴罷移民局員、常到該埠查問冊紙、及生意股份、一日數次、異常騷擾、曾致函中華會館、請示對待辦法、中華會館通事除函覆辦法外、復由中華會館律師麥訥、致函山地巴罷移民局員、請速停止騷擾、以慰該埠僑胞之心、

●總巡銷假復任　總巡威氏、告假三禮拜、出遊別埠、昨日假滿歸來、隨與署理總巡施氏、商議一切、今日已照常視事、

●檀山波隊大獲勝利　檀山華人競球隊、是年共有十餘人、來美競球、以爭優勝、并圖利益、經在美東各處、與大學堂學生、競演球技、共競球六十三場、華人獲勝者四十二場、獲有鉅資、現奏凱而還云、

●日人承買棉尼梳打船之未確　大北輪船公司之棉尼梳打船、爲航行太平洋美船之最大者、前數月由舍路開往美東、行至墨海左近、因水鍋破壞、駛回本埠修理、行將工竣、紛傳日本輪船公司、承買此船、現查尚未成議云、

●擬改築海底鐵路　本埠及屋崙商會、發起建築鐵橋、由本埠達至屋崙、以利交通、預算建築費二十二兆元、經派員前赴美京、請求政府准情興築、惟工程師恐此橋不能久用、擬開築海底鐵路、較爲堅固、且約算建築費十一兆元、可以告成、故今再派工程師查勘一切、

●烟案之分別辦法　本埠稅差、近日拘拿有等私帶嗎啡片烟之西人、指爲有犯他利臣之毒藥禁例、惟在合衆國衙審訊、官以此例、乃限制藥店售賣此物、非用以拘拿吸烟之人者、告審判釋放、至本省禁煙之例、對于此等煙人、則嚴行拘究、日前稅差在山孖刀埠、拘拿帶烟華人鄺裔、解出本埠、由合衆國衙官審過、定判釋放、該華人以苦無車費、返入該埠、由舌人解囊助給云、

●船到人物　渣華輪船公司之芝順大利船、今早由遠東抵埠、載來二等位華客七名、三等位華客二十二名、大艙位華客六十七名、貨物滿載、

各埠新聞

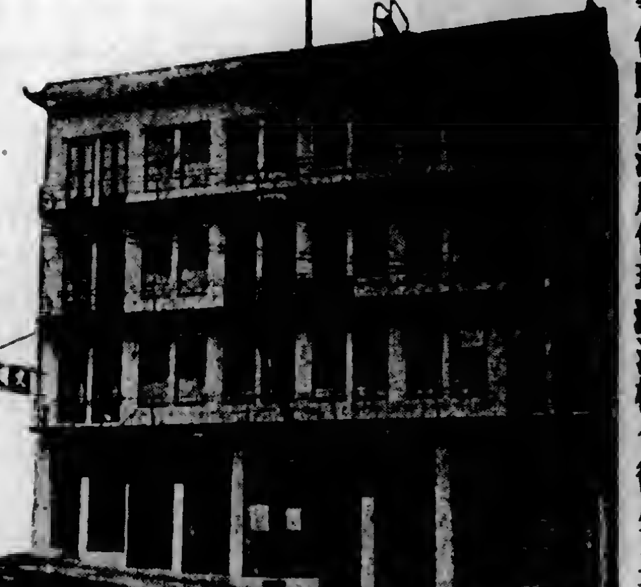
●●●山多些埠舉行大慶典

山多些電云、本埠由七月一號至四號、一連四天、舉行紀念國慶大祝典、由牧牛人賽牛誌慶、以助熱鬧、並邀請三藩市市長老路夫到來、於昨早十點鐘、乘馬遊街、另有會黨甚多、喬扮故事、列隊出遊、內有馬色儀仗不少、極爲可觀、各埠遊客、多到觀覽云、

●西餐館及烟庄招頂
本餐館及烟庄在本埠帕思域街門牌六百五十三號地方甚旺生意亦佳今各件志圖別業招人承頂價甚相宜梓里合意者請移玉到來面議可也　本餐館啟　八

●平樓招批
本華埠積臣街七百六十七號樓二層有光房五十二個租價極爲廉平如蒙華友賜顧請來保市街三百零四號一問便知
Newton G. Cohn & Co. Real Estate Agent 304 Bush St S. F. Cal.

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火焊爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件關所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相、諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

東昌　大埠
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
承接金猪　東昌啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟嚴　譚樂綺　梁永圖　吳其晃　敬

中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百五十二元零一

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　菜筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal. P.O. Box 2567

金山正埠廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意
司事人　陳敦樸　朱賓煦　黃傳桑　陳昌宗　黃傳灣　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告
啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與麥古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港還返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局
打利近船暫未載客
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

	西歷	中歷	
芝順大利船	七月九號	六月十一日	到大埠
	七月廿一號	六月廿三日	往香港
卡利滿船	八月九號	七月十二日	到大埠
	八月廿一號	七月廿四日	往香港
芝錦鵬船	九月八號	八月十二日	到大埠
	九月二十號	八月廿四日	往香港

金山大埠唐異香高商店
生花
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環珠食品實足增多一種異味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

廣告
[illegible]不用針[illegible]到即愈
紅[illegible]白[illegible]限日全愈
寓都板街中華旅館二層四號房
Yee Sang
864 Wash St.
San Fran Cal.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
五代[illegible]西高岡[illegible]
精醫花柳瘰癧心氣痛症
[illegible]洲旅館二號房
啓　英　脉
[illegible]旅館二層五號房
廣告　[illegible]隆
本號在香港開創金山莊[illegible]收[illegible]另取回頭信付回故[illegible]
金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　和昌隆　鄧敬義　鄧開巨　朱源章　鄧清福　新廣隆　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號　[illegible]

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑁　仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FUNG CO.

本店闔門常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜貴客光顧爲荷　[illegible]華頓街門牌[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013 [illegible]
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨關在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港普太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡道廉　方富軾　同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●●●●●●●●●●●

慌之中廣東一省之地計龍濟光岑春暄及潮汕方面民軍各黨共有六首領政府若延不解決粵民何幸遭此荼毒請中央速籌統一安全局

●●●●●●●●●●

○又專電云各獨立省取消獨立問題經各省都督與黎大總統議妥已分電南北各軍皆退回原駐地方限二星期內盡行撤退實行統一

●●●●●●●●●●

○又專電云全國艦隊總司令李鼎新因中央已明令恢復舊約法已電京宣佈取消艦隊獨立復歸中央節制

●●●●●●●●●●

○又專電云黎大總統電令岑春暄取消南方軍務院協謀統一

●●●●●●●●●●

代論

今日復活之中華民國臨時約法（續前）

第四章　內閣

第卅三條　內閣以內閣總理及各部總長爲內閣員組織；

第卅四條　內閣員執行法律、處理政務、發布命令、負擔責任；

但制定會計預算、募集公債、征收賦稅、締結國庫、有負擔之契約、除非常緊急必要時之一處理外、須提出參議院、經其議定、其非常緊急必要時之處理、及預算外之支出、事後亦須提出、經其承諾；

第卅五條　內閣員得提出法律案於參議院、並得出席發言；

第卅六條　內閣員以臨時大總統公布法律、及有關政務之教令時、須親署名、（未完）

緊要新聞

廣益驛

金山正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

巧造　中秋月餅

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣[illegible]

均益泰

香港廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偽[illegible]蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百（〇）八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九龍丸天喜堂老婢丸發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街荷蘭同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深鑽研博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇譽揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

香港雞蛋麵　每百磅十二元五

每百磅七元

上海雞蛋麵　每百磅九元

價廉貨實光顧諸君函購麵付來無悞並上開價值係成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省　大埠　香港製麵公司　弟張海啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade　H K　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明[illegible]或一磅庄紙盒其貨式之[illegible]價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪[illegible]

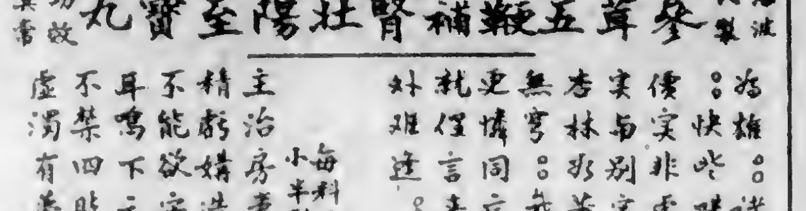
海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年緣三十便覺老態龍鍾：最苦是晚晚遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐鍾紅：醫時中西醫中用：服過各家丸藥亦無功：終日倚床中：愁去愁來心懵懂：以爲縱有神仙難愈我病躬：望既窮：剛剛得聞有個良醫來渡眾：海波姓氏術崔黃農：即購先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：哪哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：係我府[illegible]諸君[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.

海波氏寓館　企李街七百二十一號

普渡眾生



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精遺之力見色即洩不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]

每料二十元　半料十元　小半料五元

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿鞭白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每罇二元五

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳埋毒扶元春凱良丹　每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有埋毒扶元之功并剷伐壓墜之虞

宿妓免毒丸　每瓶二元五

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元五

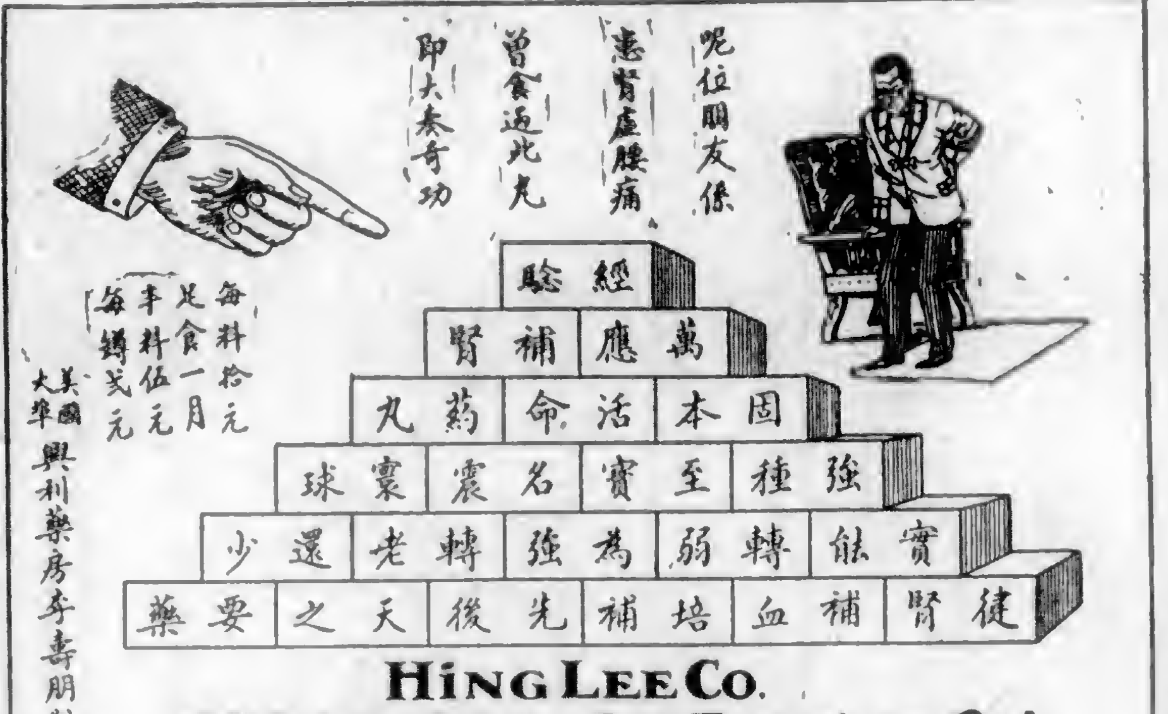
女界調經種子丸

兒科萬應救急丹

[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

天下第一補腎丸



呢位朋友係
患腎虛腰痛
曾食過此丸
即大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命藥丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
每料拾元
足食一月
半料伍元
每罇弍元
美國大埠　興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水涸水火不交攻而腎坏腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈合留爲記念即請　一千九百十四年六月五號　幼的珠早發上言

興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之沉行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安等會服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起若有一二葉未殘尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不治之大有不堪設想本藥房本秘傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痙癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大并送小并六并

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賓述

花柳扶元搜毒葯汁

每并銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血乏滯精神困憊不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣難期壽元短促矣言及此能不寒心欲圖補救能速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合耐百戰不倦衛生則諸病可除養身則長享遐齡廣生子嗣固屬奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請函索

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

EVERY MAN
ON THE SQUARE
康強指南

請認本公司機器

本公司現改良機器堅硬玻璃機器馬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新款白銅筒機器馬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥章程後

[illegible]

掃除花柳久年餘毒瘡疔白濁丸三元　男女勤情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強精堅陽滲漢丸三元　掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元　止嘔痕丸一元　強胃健脑補心一元　獨步壯氣丸二元　宿鍋兒安保安丸二元

●●●白製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（無散沽）

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）

[illegible]

康強機器指南公司啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光亮通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人曾光啟

英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五　洋莊滙賓全志兩冊銀[illegible]　洋莊第五才子銀一元三毫五仙　洋莊繡像西遊記銀一元一毫五　●●●矮仔鬼告白

廣東新聞

陳增榮致梁任公書

（上略）到滬聞太翁仙逝、不勝痛悼、然以太翁壽德之全、先生功業之盛、世間人事、可謂盡美盡善、復何有所恨也、惟大君子處大變、每不能止乎禮、況先生純孝性成、必致哀毀逾節、兼以中流砥柱之身、何以當此、故榮既爲先生憂、又爲吾國前途憂也、武王大聖人也、時勢所趨、尚不能不應潮流、載木主以東征、今吾民所屬望於先生者、較殷民所望於武王者爲尤切、昔日殷周絕續之交、尚不如今日時勢之艱危、蓋今日之事、稍有不愼、危亡立召、先生既身肩重任、若不節哀順變、移孝作忠、是直棄國家於弗顧、天下方將以先生爲罪人、先生其忍出此乎、且杜門涕泣、非果可以成孝、亦榮之所深表同情、吾人事親、貴盡其道、非如俗子凡夫、終日呼號、便謂盡孝、必也以先人之心爲心、先人之志爲志、太翁所切望於先生者、豈非欲廓清中原乎、方今大奸猶在、元惡未除、中原半部猶在賊圍、運籌帷幄、端賴先生、而先生竟不之顧、且又閉門杜客、哀號苫中、爲先生師友者、雖欲進忠告於先生、亦莫自達、則先生之所以自哀自毀者、其能已乎、願先生遠徵古訓、近察時艱、力疾就途、一俟中原底定、獨夫授首、然後解甲歸田、守孤廬墓、孰敢議先生爲不孝乎、以先生之明、當無不知、何待榮之贅述、誠恐身臨巨變、莫知自止、故敢罄此區區、幸鑒納焉、（下略）

順德各鄉人民之呼籲

▲順德高村鄉合鄉函云、公啓者、此次獨立後、敝鄉迭遭搶劫、耕牛猪隻、幾被掠盡、商店耕戶、盡受騷擾、卽豆腐小業、亦勒收打單、殊難應付、交不勝交、由是各商店紛紛歇業、詎月之四號夜、銳記靄記酒米雜貨號銀兩猪隻貨艇被劫一空、邇來更屬披猖、日則三五成羣、入鄉搜掠、夜卽大帮嘯聚、飽掠而逃、目下各商店全數閉歇、居民過半搬遷、鶴唳風聲、荆棘滿道、且鄉中耕牛盡掠、田園荒蕪、斷絕交通、男婦失業、猶可慮者、米戶閉糶、鄉民驚恐、待食嗷嗷、大有朝不及夕之勢、噫、卽咸豐甲寅之役、莫此爲甚也、忖思敝鄉與陳村毘連、軍隊林立、不意匪徒肆無忌憚、而軍營亦莫之覺、乞登報端、俾熱心治安者幸垂意焉、

▲龍山鄉人來函云、敝鄉近日匪徒强擄鄉中、非常惶恐、且無處不搶、無家不劫、其禍首皆由賴某招集無賴游民、及土匪梅許數百人、肆行搜劫、遂至怨聲載道、今聞官軍將至、又强迫鄉人承認改此等土匪爲商團、以掩官軍耳目、今各鄉秩序已恢復、而敝鄉如此紛亂、懇請代轉各報登入新聞、俾大軍速至、以蘇民困云、

▲黃銳來函云、粵省自獨立以來、順德桂林堡七鄉土匪蜂起、最慘者莫如北滘一鄉、擄勒之案、日有數起、該著匪聯結黨羽數百之多、白日携槍橫行、勒索居戶、擄人掠物、無日無之、商店數百家、一律閉門歇業、逃避他往、居民流離失所、十室九空、有周某者數人無路逃避、自願懸梁自盡、免至餓死、婦女鄰鄉丐食、見者傷心、該土匪强悍異常、每因勒索不遂、經已用槍轟斃數人、用火焚燒廬屋數間、有官守者乞卽發兵痛勦、以除匪患、地方幸甚、務懇登諸報端、數萬難民、銘感大德無涯矣、

逆黨欲擾亂粵局

僞政府因廣東宣布獨立、以李準黃士龍鄧瑤光等、前在粵省統軍有年、情形熟悉、先後派遣回粵、運動軍隊、取銷獨立、聞李黃等現在香港堅道某洋樓上、密設機關、昨經召集帝黨、秘密會議、已派出心腹十餘人、攜帶巨欵、投入省城、運動軍隊、設法取銷獨立、當道已有所聞、已密飭各該長官、嚴行防範、以免變生不測云、

李準赴港之詭謀

李準已於五月廿九號、由津赴港、派人陰結李耀漢、以謀擾粵、袁餌李以粵鈔十五萬、保陳公孟於中國銀行庫存未發行鈔票內提出、由江朝宗赴津面交、袁並許李成功後、以粵封之、故李甚願以身試險、

委梁志文署高雷道尹

高雷道尹楊晉、因病辭職、現由副司令鄒武暫行權理篆務、而鄒司令以軍事重要、不能兼理、特電請龍都督速遴能員接替、龍督據電後、經已委梁志文前往署理云、

黃恩錫就撫

粵軍統將黃恩錫、近在雲南蒙自等處騷擾、迭經龍督電滇、勸其率衆繳械、聽候唐督編配任用、現聞唐督昨有電報來粵、由滇政府給回黃恩錫家產費四萬元、業已解卸武裝、將行任以團長階級云、

轉換股票並派息廣告

六九

啓者本公司正式股票現已刷印完備准六月十二號開始轉換並根據招股章程第九條按交股之日起計分發六厘週息以各股東將從前本公司發出之股份收條寄來轉換正式股票並領取股息更懇將英文名字及現寓地址詳列前來俾便存記幸甚

民國五年六月七日　中國郵船有限公司董事局謹佈

〔出版〕游藝社　（游）（藝）（雜）（誌）刊行〔預告〕

本社爲提倡風雅鼓吹文學起見近特擴張社務並發刊游藝雜誌月出一冊將來除徵聯外兼徵詩文詩鐘及一切書畫藝術每月每門揭曉皆輯本雜誌發表所有撰述類皆詞華斐美趣味雋永既可爲茶餘酒後之談資又可爲研究文學之門徑至詞人墨客得此更可收聯絡觀摩之益誠海外風雅之樞關也第一號准七月二十日出版每冊售價十仙（連郵費）愛讀者請先將住址函知本社並將報費折作郵票寄下一俟出版當卽寄呈至是月內曾投聯本社者槪贈一冊

第一號要目

●插畫　●編輯旨趣　●三十六期徵聯揭曉　●金門采風集　●碧螺吟館聯話　●詩鐘叢錄　●文苑　●淸廬謎語　●俳諧新集　●調查錄　●騷壇消息　●文藝介紹

△三十六期徵聯題目附告

情雲花心長山　蝶

志月草血遠水　蝶

每比卷貲二毫五仙

准七月一日截卷遞

譚學徐先生評閱

總收卷處本社　P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

代收覺覺書局　861 Clay St. San Francisco, Cal.

●謝教如左（包足）

冠軍廿五元　殿軍及二名十二元五毫　三名七元　四名五元　五名四元　以上俱加贈金牌一面　六至十名每二元五俱加贈新書一部　十一至二十名每一元二毫五　二十一至五十名每七毫五仙　五十一至一百名每五毫　一百零一至一百五十名每三毫五仙

墨國廣號　QUON QUEN CIA　Calle [illegible] No. 29　C. Chih. Mexico.

啓者本號在墨國可啡市埠歌尾受街門牌二十九號[illegible]辦唐番雜貨兼梓樹各樣齊備[illegible]　廣源[illegible]　余勝中　趙[illegible]　祿敦

[illegible]

小太方從一數數三[illegible]　[illegible] Vancouver, B.C.

●本報代理上海時事新報中華新報　全年八元半年四元五俱美金[illegible]　覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、屢醫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮紙十元、求他批症發藥、蒙訂病暇來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敝者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寓交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾頑疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貿弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纒數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中淸醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自忖得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求恭訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禪福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疥科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未忌先打喇埠遠邑店弟秦錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每両一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局掌席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華憤頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色卽洩　精消不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便疼痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經滴不調帶下腰痛立見奇功如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　小樽五元　半料拾元　每両二元　服法如何　單內詳明

○花柳立消疔疳魚口白濁丸　每盒六元　內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓遂發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其疳卽消其疳與芒菓卽消痛止其疔卽取其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便滑去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸崇治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足痠軟麻木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時常痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元

●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元

●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元

●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元

●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元

●牙頤疳疽化腐去膿散　每同二元

●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元

●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元

●穿腸瘺症淸臟除毒丸　每合五元

●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元

●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元

●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元

●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元

●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元

●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號　Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七　QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工零時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭頂腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遍身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日煙癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頃覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遍身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖

砲碼刀傷　消脫瘰癧

積筋駁骨　双單鵝喉

白濁疚菓　遠年爛脚

鹹疳疔毒　內外全科

癧疽流注　奇難雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年美金二元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症救效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各鄉里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有如母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救當懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元

包醫花柳瘰癧每料銀卅元　痔瘺症每料銀十元

風濕疽症每料銀十五大元　㷔症每料銀二十元

婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題

華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題

仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題

醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題

術紹岐黃　甯邑鄉弟李良美拜題

仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S. F. Cal. U. S. A.

本堂始創　特別廣告

戒烟聖藥出世

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋烟嗎啡等毒使其烟毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能欺瞞半刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食烟丸烟酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斷戒烟癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名如得鄙人贊述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價一元三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒冬倉九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

作[illegible]揭項茲特[illegible]價平銀二元另郵費六毛書存無多請[illegible]如有欲買此書者所到世界報一問便知此佈　貨羅公司啓

醫譚蓮儒精理　內外大小男婦花柳眼科雜症　方脉

[illegible]

醫生譚蓮儒肖像

（注意）中西合法製造名科[illegible]

●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

●醒腦安神甯睡丸　每罇壹元五毛

●夢遺存眞固髓丹　每罇一元五毛

●消肝養血楊枝水　每罇式大元

●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙式元五

●應病軟脚立消藥水　每罇壹元五　雙叁元

●立消頸核瘰癧藥水藥丸　每罇雙二元

●退紅筋點膜光明眼水眼葯　每罇壹元

●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●秘方癲狂驚癇丸　每大罇三元全料三十元

●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　「每罇二元」

[illegible]

通信處　現寓洛埠[illegible]　Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●良醫良藥　[illegible]

●妙醫花柳　[illegible]

●醫界偉人　[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵陳味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟主人謹啓　德安號

金山正埠　新漢圖書公司　廣告

古今文書籍
自製華英文莊巴圖章篆字楷書隸書票版八十字粒無所不齊備
承印中西文件簿冊名片廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興號啓

●名不虛傳

啓者弟染夙疾屢醫罔效蒙梓友荐往軒佛埠適遇朱初兄染反筋脚氣頑痾同在楊建章先生醫局調治蒙調診旬日均獲安全今感先生大德愧無以報故特登報鳴謝俾僑胞知所問津焉此佈

民國五年丙辰五月吉日　香邑劉四　番邑朱初全拜

●○年月日期活動笠巴印（最合商埠用品）每個式元式毫五發售　世界日報启

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已馳名遐邇中外歡迎茲又辦到最新最雅中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其功效之神奇殆不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房　[illegible] Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　眼底無花　胸中有竹　橫財有無　言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評潤金開列于下）靈籤測易每籤八毛　大批流年五元　[illegible]

諸家擇日及帖式各事俱[illegible]予此次由美東而至此間現寓合昌[illegible]一百一十一各埠梓里如欲問津請照列之西字寄來自然迅速評好[illegible]

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體[illegible]帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵[illegible]總堂奉上海總機關部與岑公春煊[illegible]都督唐繼堯君照會委任辦理美洲[illegible]今本公堂接到總公堂文件委任[illegible]各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子[illegible]各處仰我洪門手足懽迎協同鼓[illegible]竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬[illegible]致公堂特啓

注意

金山正埠　昌勝公司　廣告

今將本公司中西醫藥[illegible]列後

[illegible]

祈蛇風濕酒

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散　勝數位大醫生

昌勝公司通信處　Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

[illegible]

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張亨敬啓

天華興　金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃街七百十二號[illegible]

行事週致安[illegible]無遠弗屆[illegible]是禱　TEELE & CO, CLAY ST. S.F. CAL.

[illegible]及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

[illegible]已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激[illegible]　留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十[illegible]　晚間付冷倫四三〇九

山度[illegible]公司以便華[illegible]

中國新聞

●●●袁氏病狀

袁氏病頗危重情形、屢紀前報、玆聞日來曾延法國醫生數名診治、而京漢鐵路醫院中之法國醫生某君、亦曾入診、據云袁氏之病非旦夕可就痊愈、并聞時患痰喘云、

又據一消息、袁氏病勢頗重、西醫診治無效、近日醫治者爲徐菊老之四弟世襄與內史王壽彭、病像爲夜不能眠、日不思食、喘咳焦悶、胸膈不利等症、其病原係由抑鬱所致、因之形容甚爲憔悴云、

英文京報云、袁世凱得病、曾延西醫調治一事、已見前報、據聞所患之症名腸痧症、此症頗屬重要、二十七日晚間復延某某西醫等三名一同入診、可知病勢頗危、詳情如何、容探續報、

●●●政局紛擾之情形

北京政局有變動之勢、財政總長孫寶琦請假後、周自齊署理、己于日前視事、孫若去職、周自齊卽將補實、外交總長陸徵祥請假後、已以交通總長曹汝霖兼署、聞陸擬不俟假滿卽行出洋、對于外交總長一席、亦决計不再担任、由外交總長曹汝霖補實、至曹所任之交通總長一席、如有更動、將以次長葉恭綽陞補、所聞如是、姑誌之以觀其後、

●●續誌奉天將軍張作霖兩炸未死

●外報之記載　京津泰晤士報五月二十七日奉天通訊云、今日下午一時奉天將軍張作霖、於歡迎日本南滿總督後、自日本車站回署、途中兩次被炸、幸未受傷、當張之馬車入外城小西門不遠、卽有人拋擲炸彈、而張及張之衛隊、均各無恙、僅死平民一人、傷數人、張卽下車、從參謀官之忠告、改而乘馬、偕同參謀及衛兵等、向內城之大西門行、入城後、己將抵署、而第二炸彈又發、仍於張仍無損、其馬驚跳、傷及孫司令所乘之馬、孫蓋與張偕行、相距不遠也、衛兵一人、被轟去一手、炸斃平民三人、傷數人、陳於馬邊時、失其帽、然仍安而行、事出後數分鐘內、城中擾攘情形、不堪言狀、人心驚慌、舉不知有何事變發生、商店罷市、居民四向奔逸、惘惘然不知所適、然以孫司令鎮定如恒、迅卽恢復秩序、命人圍拋擲炸彈之屋、而盡捕其人、並四下搜覔炸彈、其結果未詳、按第二次炸彈、係由一中國書塾中擲出、室內共有四十人、盡被拘禁、此彈自窗中投下、因觸物反躍、致落于對面一宅之墻外、該宅之門、炸成粉碎、向使此彈落于街道中間、則其爲禍之烈、必有不堪言者、受傷之人、立卽舁入奉天醫院救治云、當此事件發生時、道路斷絕交通、附近就捕嫌疑犯、計數十人、人心洶洶、不安旦夕、（下畧）

●●●宗社黨垂滅之寫眞

（大連特別通信五月十五日發）

當此全國國民、與獨夫爭政治生存之際、有所謂宗社黨者、出沒隱現、於軍事稜衛方面、勢單力薄、不足惹社會注意、然謀國富、除隱患苟爲擾亂國家之事、發端雖微、貽害甚大、辛亥庫倫之變、其前鑒也、用揭顛末、告諸國人、幸于聲討國賊之餘加之意乎、

宗社黨之由來　滿清竊據中土、二百餘年、叔季之世、政尤穢亂、辛亥革命、民軍以人道主義、不忍窮追、允許優待條件、結局使我國民、每歲出數百萬血汗之資、爲無代價之供養、且共認種種優待條欵、國人之對于清室、仁至義盡、所以圖五族之親睦、共維中華民國、元二兩年、政治公開、一切妖氛孽怪、藏之深深、不敢一露其眞、迨袁氏毀約法、毀國會、毀內閣、毀地方自治、國家政治、遂漸入于陰霾黑暗之境地、而邪氣所侵、古魔斯出、勞乃宣宋育仁等著書立說、徐世昌趙爾巽等重慶彈冠、而一般亡國大夫、大抵新交情重、故主恩深、其所爲詩歌言論、如王闓運樊增祥易順鼎輩媚袁氏、又難忘情宣統、力辯其爲非貳臣、則又似宗社黨、而非宗社黨也、木朽蟲生、苟袁氏無帝制自爲之陰謀、則正氣漫天、羣邪自伏、宗社由來、將無處追尋矣、籌安會發生以來、卽惹起淸室及一般遺老之反對、徐世昌趙爾巽周樹模相繼辭職、而復辟風說、又漸漸入耳鼓、親王中如耆善溥偉、大臣中如升允鐵良、均于東京大通天津青島等處、大肆煽惑、而貫穿黃馬褂之張勳、亦有與該黨來往之踪跡、蓋與勸進請願等事、分道揚鑣、各爲積極之謀畫也、（未完）

●●●馮國璋電聘饒漢祥

聞馮國璋電聘參政饒漢祥、往任秘書長、饒在武昌時、本係黎總統之秘書長、習爲痛哭流涕之文、當元二年間、黎氏維持大局之駢體文電、俱出饒之手筆、頃因與聞帝制見疏於黎、（或謂參政院勸進表卽出饒手）故一聞馮召、卽欣然願往、今日馮氏既以維持大局自任、又值南京會議將次告終、想不久又有許多駢四儷六痛哭流涕之文章出現於世矣、

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE 445 SUTTER STREET SAN FRANCISCO CAL.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江廣都板街一千零二十八號話筒差拿六十二號

怡思域煤氣電火公司謹启

●本報辦到各種時事書籍發售

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
洋貨

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕洋庄大冊每套價銀十四元　洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●婦科花柳扶元搜毒散　每料良五元

●●●白濁無憂丸　每罇良一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大神力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽姣腎還少丸　跌打舒筋活血丸　心痛塞妙救苦丹　每盒叁元　花柳保元瀉毒丸　每罇貳元　壯陽固精保腎丸　每罇叁元　專治夜夢遺精散　▲有遺精病者請鑒　新方實效白濁丸　每罇貳元　遠年虛濁健腎丸　每料伍元　白濁畢丸消炎散　秘製白濁自理葯　跌打還魂止痛散　每罇壹元　健脾扶元止疴丸　每罇壹元　病後培元益真丸　外感頭痛丸　每罇壹元　芷果內消散　立消喉症散　每罇壹元　救傷止血散　遠年爛脚生化膏　▲妙醫爛脚　旅大埠余麟致頌　▲好我爛脚　旅大埠余富恭頌

痔瘡清臟腸金丹　新舊疔毒消防丸　▲腎虧求醫　▲固精良葯　眼科清熱除翳丸　安神醒枕中丹　逢咳必應丸　大補氣血丸　專治耳聾散　鹹瘡拔毒散　水瘡生肌散　洗白濁藥水　拔毒生肌膏　奇妙眼藥水　洗白帶藥水　陰陽癬藥膏　[illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢時而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凛冷求醫診察藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得建奇功特將經驗情形登於報章[illegible]表揚醫生之功並普告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新說部

煤山鬼哭

北京皇城內東北隅有「煤山」焉、形如覆鐘、乃人爲之山、非天然之山也、由元而明而清、以迄于今、閱六百載、古木參天、亭臺映日、拾級而登其巔、俯視某宮某殿某閣之莊嚴華貴、南海中海北海之白鷺橫飛、水波不興、以及四圍在水中央之瀛臺諸名勝、歷歷在目、蓋皇城內第一佳景也、明末李自成陷京師、莊烈帝本國君死社稷之義、披髮掩面、自縊于煤山之上、迄今讀史者哀之、國賊吳三桂請兵入關、彼愛親覺羅氏、遂主中國、爲吾民族史上莫大之羞、相傳滿清二百餘年間、煤山之怪事奇聞、不一而足、其最著者、每當滿清皇帝皇后將崩之前一二月、必有一古裝之白髮老人、於更深人靜時、在煤山上下、或左或右、或遠或近、嗚嗚而哭、或遍行于各宮殿、隨行隨哭、若斷若續、聽其語音、約略可辨、若當月白風清、彼宮中人多目擊其形狀、有好事者尾追之、或操杖持械逐之、則其行如飛、頃刻不見、約五分鐘許、哭聲如故、或更厲焉、滿清之宮人侍衛太監、莫不知之、卽彼親王貝勒諸宮內大臣等、亦有親聞之者、屢飭喇嘛誦經、天師作法、以驅除之、鎭壓之、然卒無效、但覺白髮老人若穿白衣時、則爲皇帝崩、若穿紅衣時、則爲皇后歿耳、自順治皇帝以迄隆裕太后、皆絲毫不爽、此亦科學家所不可解之事也、

去年帝制問題發生、以及新華宮炸彈發現後、袁氏之防衛愈嚴、皇城內外、軍士林立、大有水洩不通之勢、今年五月某日之夜、四更許、哭聲發於煤山、據滿清老宮人云、與從前之煤山鬼哭無異、第二夜、哭聲忽發於新華宮、與煤山之哭聲相唱和、有告袁氏者、袁氏疑之、令最親信之人、加意偵聽、某夜忽見兩白髮老人、皆古裝、一白一紅、或前或後、或從煤山而至新華宮、或從新華宮而至煤山、哭聲淒慘、不忍卒聽、袁氏令護衛軍士開槍擊之、每開一槍、其彈子卽倒射于開槍軍士之身、應彈而倒、于是袁家軍士、相戒莫敢發一槍、聞哭聲來、輒低頭合掌、唸南無阿彌陀佛六字、鬼哭之聲、連夜不已、論者謂袁氏將死、故有此鬼哭之聲云、

夢公曰、異哉、煤山之鬼哭也、其說實荒誕不經、乃聞諸清宮人、則言之確鑿、今忽而煤山鬼哭、忽而新華宮鬼哭、忽而煤山之鬼哭與新華宮之鬼哭相唱和、其然耶、其不然耶、若照滿清時、穿白衣鬼哭則死皇帝、穿紅衣鬼哭則死皇后推之、當不僅袁逆一人之死而已也、今則果驗、亦奇事矣、

遊戲文

王莽勸袁世凱死電

陰密

　鄷都判官轉袁世凱鑒、前者流氓會、叫化團、號召紛然、相率勸進、今則假名士、僞將軍、看風使帆、相率勸退、竊以爲皆過矣、夫公四年執政、無一非犯法行爲、宣告死刑、何俟稱帝以後、在勸進者固爲多事、卽勸退者亦昧常刑、故讀勸進表、肉爲之麻、而讀勸退文、更皆爲之裂也、然勸者自勸、而公則不敢卽進、又不忍遽退、如斯狀態、實屬可憐、今以過來人之資格、作後起者之導言、以爲除死一法、實無術可以自全、蓋進不能僭稱皇帝、退又不能竊踞總統、留得臭皮囊、永作政治犯、跼天蹐地、俯仰難容、雖有羊肚而不能下咽、有小猴而不堪入目、有尸衣而不能適體、偷生人間、有何樂趣、自不若一死、以贖前愆、且可優游泉下、鬼混一世之爲愈也、倘以爲然、則遠有路易之台、近有煤山之帛、斷頭縊頸、悉隨尊便、當於奈何橋上陰陽界中、借鬼國同志、開鬼會歡迎、以盡地主之誼、臨電神馳、不勝翹企、王莽叩

現形記

帝制主腦吃官司

楊度於帝制未曾取消以前、曾與京中某著名洋行訂立合同、建造一雄壯美麗之住宅于東城、價值大約在十萬元以上、蓋楊氏壟斷湖南弟鑛手段、極爲狠辣、去年弟鑛價自一百兩（純弟每噸價格）飛漲至一千二三百兩、楊氏遂大富、故擬築住宅于都城、不料帝制遽爾取消、楊氏不能再留北京、故屢欲向某洋行取消此已經簽押之合同、乃某洋行知楊氏近已失勢、據約力爭、並已聘請律師、不日向法庭提出公訴、強迫楊氏履行此約云、（弟俱旁金）

○承受廣告

啟者務姐市度埠九街門牌八百一十八號半馬進餐館西名市打招人承頂今有如意堂承受准於舊歷六月十三日兩點鐘在舖交易清楚如有欠到中西賬目祈早到來清理如越期不到是爲自誤日後該餐館財發萬金與舊手人無涉先字聲明免至後論此佈

民國五年五月廿八日　如意堂啟

照錄頌書

張偉川先生鑒啟者前蒙付來機器藥水用之大有奇效弟此症經已妥愈但恐未甚完全故再付上仄銀求再付機器藥水一罇應用可也

山地老沙埠廣和號楊彭上言

照錄來書

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

廣東 公益埠 台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以惠藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每罇銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛諸夢散每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
●濂年頭瘡應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王萬毒散每罇銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每罇一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每罇二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳瘦毒珠珀丸　每罇銀五元
●[illegible]拔毒丸　每罇銀二元
●瘰癧內消丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●治疥瘡出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治脚氣種痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●點眼光明去膜散　每罇銀一元
●參茸補腎[illegible]丸　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●瘰痔漏散　每罇銀二元
●三角風膏油　每罇銀五毛
●撞紅瘦毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每罇銀二元
●癰疽內消至寶丸　每罇銀三元
●久年背痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世

妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬瀕人疾苦利益同胞功德大矣弟患瘡癩其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之任名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃見敬頌

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈書及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生醫藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激靡忘則沾恩者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閣美南村阮[illegible]弟[illegible]恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱束陽物不舉歷已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽擧自然其靈驗靡遺矣新同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥異庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治無不着手成春弟病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫潤得以之相資之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年結月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來滿西醫調理兩月而愈後數月餘[illegible]舊病剌頸頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水雖必謹毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生駕臨紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇方妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹並謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鄺深敬頌

●本報代理新寧雜誌 [illegible]

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠閬臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

（咭埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西册鎭口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咭卡勒街門牌五三三號如有銀信上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

（大埠）泰生

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本號開設有年凡各貨物頂級完美[illegible]久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之[illegible]種椅磁器古銅燒實檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派件[illegible]中國日本運辦上貨務期新款適時中西合用且裝璜雅觀與別不同[illegible]西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檀椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（美國）福和堂（大埠）

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
男婦夾色茶每服二毫
婦人奶癧藥每料二元五
萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並[illegible]

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐[illegible]蘇杭[illegible]新昌西貨市各樣銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清[illegible]敬啟

永同[illegible]
[illegible]ong Shing
[illegible]ton St.
San [illegible]cisco, Cal.

普生[illegible]
[illegible]g Tong
[illegible]ant Ave.
San [illegible]cisco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來　[illegible]

惠顧勿失機會

[illegible]明
坎[illegible]
TOI
[illegible]7
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明說算星盤命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星對度　逐季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦　生意求財　卦中元
擇日　日筆　[illegible]個元

畫師告
啓者弟善於擴相之技如各華友欲將小相擴成大幅每幅價銀二元[illegible]安和便得收矣此[illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇　陳瑞生（內外方脈各科）
陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧疽奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰壅風濕脚氣內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每両一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每両銀一圓二毫
◎立止內傷吐血丸每両一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膝新蛇驅風祛濕丸每両一圓
◎烏尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每両一圓
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每両一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每両一元五　四両庄五元四毛

[illegible]

◎總膠鹿巴滋陰補腎丸　每両一元二五　四両庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒疥癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號　加省[illegible]打埠弟陳文[illegible]敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不擧丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
搽痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每罇銀壹員
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠疳散每罇銀壹元
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消老鼠丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
官娼免毒無憂丸每罇銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十補丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱治痢丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗[illegible]花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應老菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒諸瘡皮膚濕毒血毒紅粒蟲瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治管醫患者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱遺精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益精強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇[illegible]　每料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蟲疥癩止癢濟活血屢試屢效凡用此丸每服祇銀用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
價太多不能盡錄[illegible]函請照下列之西字付來定然妥收無誤郵費買者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫過中西藥不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來速食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟傭居[illegible]埠業好與西妓[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後藥到醫完症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病全實德先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

[illegible]拜頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好閒遊尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發症夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房[illegible]自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉

開邑弟葉[illegible]頌

腎與腦有密切之關繫
腎病攝言
腰痛頭暈
溺數精遺
系加料理
三鞭爲主
喚醒僑胞
呻吟終日
損身弱質
雜病百出
名稱其寔
脫離苦疾
補腎求葯
功力萬全
請嘗試之
此丸第一
市罕其匹
良機勿失

●●●請看三鞭補腎丸之保證

姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冶理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑圍溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏 經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余管和　香港麵廠張海

膏藥 專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
風濕骨痛丸
每盒一元
刻卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露 凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）　THE CHINESE WORLD　（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年

本日新聞紙第二十五卷第壹百二十九號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話書差拿二六

VOL. XXV, No. 129　SAN FRANCISCO CAL.　TUESDAY,　JULY, 4 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER, PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月四號

（中華民國五年七月四日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰六月初六日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

○◉○本報要告○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啟

代論

今日復活之中華民國臨時約法（再續）

第五章　參議院

第廿七條　參議院由各省公舉之參議員組織之、參議院議員、每省以三人爲限、

第廿八條　參議院議定法律案、預算案、條約、及國庫有負擔之契約、并公債募集、賦稅徵收等事、但基于法律之支出、不得減除、

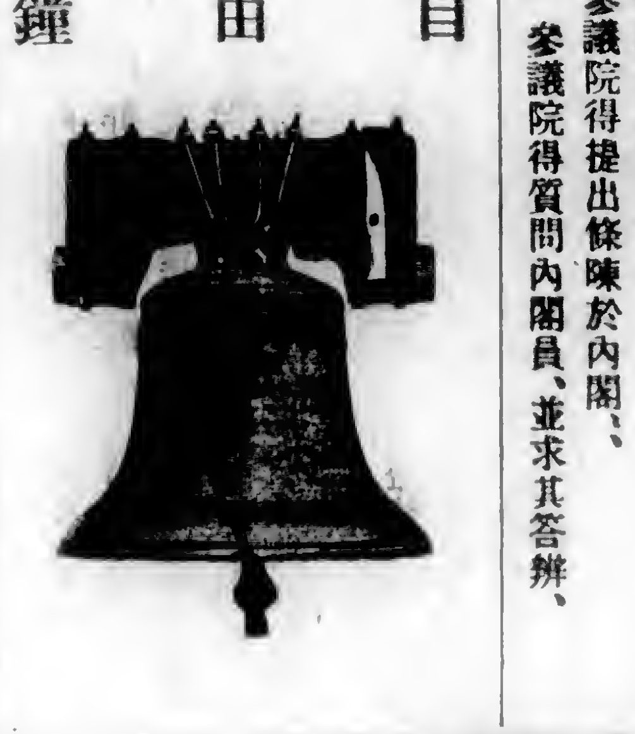
第廿九條　參議院審理決算、

第四十條　參議院得提出條陳於內閣、

第四十一條　參議院得質問內閣員、並求其答辨、

美國獨立紀念

自由鐘



第四十二條　參議院以總員四分三以上之出席、以出席員三分二以上之可決、得彈劾內閣員之失職、及法律上之犯罪、

第四十三條　參議院得自制定內部諸法規、并執行之、

第四十四條　參議院于議員中、自選舉議長、

第四十五條　參議院得隨時集會開閉、

第四十六條　參議院之議事、須公開之、但有內閣員之要求及出席議員過半之可決、得秘密之、

第四十七條　參議院議員以十人之連署、得提出法律案、

第四十八條　參議院議員、除關于內亂外患之犯罪、及現行犯罪外、在會期中非得議長許諾、不得逮捕、

第四十九條　參議院議員、在會場中之發言、表決提議、在會外不負責、但用他方法發表于會外者、不在此限、

第六章　法司

第五十條　法司以臨時大總統任命之法官組織之、法司之編制、及法官之資格、以法律定之、

第五十一條　法官非依法律、受刑罰宣告、或應免職之懲戒宣告、不得免職、

第五十二條　法司以中華民國之名、依法律審判民事訴訟、及刑事訴訟、但行政訴訟、及其他特別訴訟、不在此

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
SanFrancisco,Cal.

啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望　本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

如意　大埠萃泰　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜鈴集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正劝紋絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話倚肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.,
正埠麗生老舖金銀首飾

啟者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

佈告　廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉横枉桌圍備履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●律師廣告

啟者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂　西人科倫披露
Joseph S. Fallon　H. Embert Lee　146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書
香艷叢話　上下冊銀一元二毛　乃周瘦鵑所編纂者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購
情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫　譯國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫　農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈　總理龔願裔謹啟

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟三百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞
接理省港滙單快捷無悞

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賀揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啟者小店 [illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈

□圖書公司
最新到　到　木魚書
金剛鑽全錄
四毫五　連郵費
SAN
803 GRAN
SAN FRANC

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
南皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊銀二元七毫五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元二毫五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元二五
玉梨塊一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利　無腥氣鰵魚肝油

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇效確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲證蓋其功用甚大於衛生極合譜予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也
總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

歪兼邊
固本片
商部註冊登錄商標　內務部批准
英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

◉正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼入久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五
總批發處　金山大埠　雲哥華埠　五洲大藥房

◉補血療虛損　健脾悲經
◉價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打二十元　十二元
總發行　上海五洲大藥房

人造自來血

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啟

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器饋作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啟

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙　梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤　天元號老舖啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃錦綉香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　電得律風差拿三十一　廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾

啟者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司　金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺
啟者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞新衣嫁粧什物俱備磁器時欵新衣有新書畫發售廣東名班双面唱碟發客

金山正埠祥棧廣告
啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英廚書四元　A high class cook book in English anb Chinese
呂宋華文合璧字典錄八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版對背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
鄭聰甫華英叢語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英叢語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新粵圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華棻精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫
華英呂應尉撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨園女媧繪史三毫五
給圖紅粉劫六毫
袖珍圖廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
給圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　譚樹彬藥光
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城全圖五彩　每幅七毛五

▲土軍殘殺教徒之多　同日意國佐連埠電云、有天主教神甫、由土屬李笨山埠歸來、是日在本處宣講福音、據稱該埠居民、對于耶教、異常仇視、所有牧師、概被拘禁、軍隊尤爲兇殘、曾拘獲教婦四千名、一律姦殺、計共戕殺教徒八萬餘名云、

▲希港之聯軍艦他適　同日希京電云、聯軍艦隊、日前封鎖希港、要求希政府將所募之新軍、概行解散、以免協助德奧布土、進攻聯軍、希政府業已遵命、將軍隊遣散、嚴守中立、聯軍艦隊、亦即駛赴別處、不封鎖其港云、

▲俄軍迭次敗績　同日柏林電云、接波蘭電稱、德將軍軒頓卜之大軍、是日又進攻俄軍、相戰良久、俄軍敗退、并被俘兵士二百四十三名、

又在俄奧邊界之俄軍馬隊、今日進攻奧國魯士技埠、被奧軍大砲猛擊、不能進前、並被俘兵士一千八百餘名

▲土軍擊退俄兵之詳情　同日土京電云、俄國軍隊、前與土軍交戰、屢獲勝利、經攻入土界、佔領地方不少、惟現被土軍猛擊、勢力不支、迫得退縮、皆向黑海逃去、以避土軍之鋒、又土軍在波斯南部、亦擊退俄軍、返入俄界云、

●黎元洪就職日首致康梁兩公電文

黎大總統致康南海電云、天禍中國、變亂相尋、本月六日、元首因病薨逝、元洪依法接任大總統、於本日正式就職、嘗此風雨漂搖、財殫力竭、自維薄德、何以克堪、先生識貫中西、望齊嵩岱、民風國憲、洞燭無遺、念國事之艱難、憫民生之凋耗、尚冀擁護國命、時賜教益、凡百庶政、俾循軌道、全國蒙休、匪獨私幸、黎元洪、陽、（即七日）

黎大總統同日致梁任公電文、天禍中國、變亂相尋、本月六日、元首因病薨逝、元洪依法接任大總統、於本日正式就職、嘗此風雨漂搖、財殫力竭、自維薄德、何以克堪、執事洞悉民情、精研法理、宏願卓識、海內同欽、念國事之艱難、憫民生之凋耗、尚冀擁護國命、時賜教益、凡百庶政、俾循軌道、全國蒙休、匪獨私幸、黎元洪、陽、（即七日）

●●●梁任公維持時局之要電

六月七號電云、杭州呂都督、肇慶岑都司令、並譯轉陸都督、龍都督、湯都督、陳護督、李總司令、雲南唐撫軍長、並譯轉劉都督蔡戴兩總司令、川陝兩陳都督鑒、項城奄逝、勢局銳變、請即分電段速奉黎大總統即日就職、宣布中外、仍電未獨立諸省、曉以大義、使一致奉戴、勿生枝節、再爲厲階、仍用軍務院名義、電各國使館、聲明意嚮、以免驚疑、收拾北方、惟段是賴、南省似宜力予援助、毋令勢孤、更不可懷彼我成見、致生惡感、即對袁似亦不妨表相當之哀悼、以示洪量、而攬同情、國家存亡、間不容髮、願共敬慎、宏濟艱難、超去歲在津、曾與蔡戴二公約言、謂袁朝倒、則超夕隱、比在桂粵、亦屢爲岑陸龍三公述此意、天降鞠凶、先考見背、兩月始聞、萬死莫贖、前己電請解去兩廣都參謀軍務院撫軍領政務委員長諸職、俾得伏塊息哀、稍報罔極、今大難漸平、先靈略慰、超前既有成言、今復遘大故、伏乞哀其慘酷、曲予矜全、此後國事非棘人所忍與聞、惟茲苦衷、願執事勿加罪責、善後萬端、羣公攸賴、伏惟努力免副時望、越禮陳情、諸祈矜鑒、啓超稽顙、

●●●芝城華僑賀黎大總統來往電文

北京黎大總統鑒、公膺大任、國民幸福、

芝加高中華會館全体華僑梅宗周陳翼雲等賀

中華會館梅君宗周陳君翼雲暨全体華僑來電悉、猥以薄德、勉荷時艱、承賀敬謝、黎元洪、豔、

●●●日使之更調

三日東京電云、駐意日使林權助、現調駐北京、而將前使日置益、調遣回國、因林氏老于外交、故將其調駐北京、林氏擬於日間啓程赴任、

又美京電云、駐美日使珍田、奉命調駐英國、今日珍田入見總統威路臣、及其夫人、辭別赴英、

●●●美兵入墨平亂九十誌

▲美墨人交鬨又聞　三日那加利士埠電云、居在本埠西方之墨人、今早忽向美人居住地方、發鎗轟擊、美人即還鎗擊之、彼此發鎗多響、惟幸無傷害人命、現加省派到民軍及砲隊多名、駐守本埠、嚴防墨人侵入擾害、

▲墨黨魁請合兵攻美之未准　巴梳電云、美人某、今晚返自墨國、遞到消息、謂聞墨國黨魁委蚌、統帶部兵七萬人、駐在付老利度河一帶、有卡蘭沙兵甚多、欲到該處圍勦、又委蚌函請翅化華埠黨人、前往彼處、協助一切、以策進行、惟應者寥寥、又紛傳委蚌自願向墨政府投誠、請卡蘭沙派兵、合攻美國、惟卡氏恐其僞降、不允所請云、

▲美兵胥受暑酷之苦　巴梳電云、美國各路民軍、經陸續行抵本處、鎮守界邊、以備會攻墨國、惟本埠天氣暑酷、較諸別處尤甚、爲民軍所未經受者、多不能耐此日烈之苦、有等因炎威所迫、竟暈仆於地、後乃復醒、現咸望美墨兩國、早日開仗、俾一戰成功、奏凱而還、免致久居于此云、

▲墨兵交回奪去之銀磚　墨國翅化華埠電云、日前墨兵在美人鑛廠、奪去銀磚二十萬兩、昨日美政府致文墨廷交涉、要求交回原物、現墨國允交回四分之三、其餘則作納稅云、

▲又調民軍駐守邊界　沙加免度電云、今晚又有民軍兩隊、由本埠附車啟程、前往美墨邊界南方駐守、各兵所帶之糧、足供五日之食、料三日可以到步、

▲工黨請勿以武力對待墨國　美京電云、總統威路臣、接美墨工黨來禀、請勿與墨國決裂、致動干戈、此次美墨交涉、務求和平了結、若兩國不能解決、則請別國居間調停、以免戰爭、此禀署名者、乃兩國工黨首領及書記管庫等、

▲將調回墨國之美兵　美京電云、聞總統威路臣、擬遲數日、即將派入墨國勦匪之軍隊、調遣回國、大約七月十五日、可以調回邊界、現波成之兵、約距美界一百里、若各兵調回、美界一帶、共有軍士十五萬衆、駐守此間、

●●●共和黨候補總統將出遊美西

紐約省布列治威電云、共和黨候補總統晚治、擬于八月初間、由美東啓行、出遊美西各省、發表其政見、藉以運動國民、舉其爲下任總統、其所定行程、先到山波路、次砵崙、三藩市、羅省等處、乃由梳力、乾士、山萬、芝加高、折回美東云、

廣告　[illegible]

精究內外……不用針……包醫……藥到即愈　紅崩白帶　限日全愈

高都板街中華旅館二層四號房

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

五邑……粵城西高陽坊……醫院……任子才　精醫花柳……男婦大小內外全科……心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

鶴鏡儀寓金山　近步搖委街亞洲旅館二一號房

醫　麥大越　英方脈　本醫寓現橋街中華旅館二層五號房

廣告　香港廣隆　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩還兌代辦……府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷　金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧清模　新廣隆啓

●聲明出堂

啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人前經列名協勝堂今因觸犯堂規協勝堂將弟名字標紅革出從此脫離堂界盡力圖謀生計誠恐各梓里未及週知再到和平會註册以明心迹嗣後所有堂界概無干涉特登報廣告俾衆共知焉

五年六月初一日　弟楊仕根披露　四十

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年藥盡輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山𡨚不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街門牌二百號夾布市街角最高大之米路檯開張多年本行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接理香港省城北京上海漢口橫濱電匯滙單價錢相宜且有被行設在該埠料理快捷交銀妥當無悞並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲儲貯銀在本行生息者則計吧週息四厘算無論儲貯多少均有部發回簽唐番名任由各客日便通融辦理本銀行寶與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人鴻恒啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良　還辦靚貨　實圖久交　以副貴客　照顧之心　并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久遠交易並接理新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙駁……來遠同源各欵號轉交快捷無悞此佈

大海狗腎……[illegible]

陳秉鎏內外方脉

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

本堂開創四十餘年……[illegible]

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各欵鞋仔波鞋絨鞋彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款衣服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以期久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無誤　黃鶴翔　胡翰　同啓

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

黃昏止痛膏治風濕

黃昏止痛膏

閒時買埋急時用

譬如你係未老既約三四十歲或老的便不覺身體軟痛或起于黃昏氣除或發于早起濕寒或覺于翻風落雨之頃更或睡時轉轉于床席之間覺之于背脊之左忽然又走于膝之下駕奇錯訝扼腕嗟嘆以煩庸醫莫得當藥以告老成人他尚未能清理自己之風濕只有負氣忍痛捱過臨渴不能掘井而已是風濕症人人所常有而應驗風濕藥膏不能不家家戶戶所應置一瓶者也而風濕藥膏之至善者在科學上及口碑上首推黃昏止痛膏者矣該黃昏膏爲博雅齋李悠悠所發行包止痛于俄頃之間而斷根于永久入肉透骨功效顯然海外僑胞査稍留意每瓶祇收回工料銀一元郵寄加費十仙

本埠新聞

●黃伯瑞被撥回國　合衆國衙官、昨日定判一案、乃華人黃伯瑞、前在美墨邊界卡力士哥、被關差拘逮、指爲由墨偸關入美、黃某亦直認不諱、並求官將其撥還墨國、惟衙官以其乃由中國往墨、復由墨入美、故定判撥回中國、

●匪劫旅館　本埠紀利街夾尾愼街西人晪典旅館、昨早天將曙時、有一匪徒、扮作住客、拔出短鎗、指嚇司庫人及一工人、縛其手足、驅禁一隅、隨開夾萬、搜去現銀二百零六元、另住客寄存之金器值銀三千元、匪去時、限令彼兩人過十分鐘外、始得言動、否則置之死地云、

●建築大鐵橋案聽候批覆　屋崙與本埠商民、議築大鐵橋一事、經派代表赴美京、禀請政府、批准立案、興工建築、以利交通、現美政府特派工程師三名、前來勘踏、并與海陸軍司令官商議、築建此大鐵橋、若有戰事、于軍艦兵士出入、有無阻碍、然後批覆云、

●本港稅務之進步　本港稅務司、日昨出文佈告、自去年下半年至今年上半年、于一年之內、共收入口稅一十二兆三十八萬元、又上年同此時期、共收入口稅十兆零七十六萬元、兩相比較、稅務大有進步云、

●工黨挾制尚未了結　本埠碼頭搬運貨物工黨、與東主爭執一案、仍未解決、工黨頭目付利、原擬昨日與調和委員軒利煇、復行磋商、以期早日和平了結、惟付利適因抱病、未能會商、須遲兩三日、方能會議、現各輪船公司均僱用無黨工人、以爲替代、并請差保護、嚴防工黨滋擾、工黨以巡差袒護無黨工人、咸甚不平、

各埠新聞

●酷愛金錢之墨婦　墨婦李佐士、因夫往別處摘果、不知在于何處、致令拖欠屋租、末由繳交、被樓主將婦之傢私什物搬出、無處寄居、昨晚特赴監投告、巡差憫之、准其入內寄宿、但照例須將該人身上所帶之物、概行搜撿、置之一處、始准留宿、以免私帶危險物入內、致遭意外、詎在婦之身上、搜出銀行附貯部一本、存有銀四百餘元、另在伊鞋底搜獲二十元金錢兩枚、差以其僞報窮婦、厲聲呵之、伊謂黃金可愛、不欲換以白銀云、

●●●屋崙總巡慶賀獨立日之布告

屋崙電云、總巡布告、今日爲美國獨立大慶日、各界均休業慶賀、惟不准在埠內燃放爆竹、庶免傷害人物、祇准在水塘施放爆竹烟火云、

●老人被火車輾斃　士得頓報登老大電云、老華人某、于近二十五年內、常至本埠、營謀生計、邇來舉動離奇似失常性、昨日下午四點鐘、火車駛經本處時、伊則立在鐵道旁、汽笛嗚嗚、令其閃避、詎伊去而復返、致被火車撞傷其頭顱、鮮血涔流、移時殞命、後將其遺體、車赴陳屍塲查驗殯殮、聞彼近日因貧苦不堪、沿途行乞、特站立軌道、被車輾斃、以了此餘生云、

●果有大帮華人偸關耶　華盛頓省依付律埠西報云大北鐵路公司之火車、昨早兩點四十五分鐘、由加屬駛抵本處、聞載來偸關華人一大帮、于行抵車站時、四散而去、關員聞此消息、即分赴各處查搜、期將其拘獲云、

●黑兇難逃法網　羅省西報云、有黑人三名、日前被差拘逮、疑爲炮斃華人劉某之兇手、禁在監中、隨由官審過、因憑據不足、即行釋放、後又有人赴衙控告、謂查有確據、証明彼等爲此案之正兇、故官再行出票、將其一併查拘云、

●溺愛者不明　山多些電云、砵布埠小學堂、有學生三名、年皆十四歲、日前以蒜頭摩擦各坐位、致令同學諸生、多染病症、不能上課、被教員衿馬蚌查出、將該三學童施以夏楚、彼猶竭力抗拒、後教員將其一併捽倒于地、鞭朴一頓、三童歸訴於父、一則甚慰、詎有兩童之父、因溺愛過甚、反謂教員無權鞭撻其子、票差將該教員拘究、具保候審云、

●醉漢可畏　列活電云、華人李基、向在西人決溫之家、操當灌園工作、昨因酗醉、酩酊之下、持砲三桿、追人轟擊、東主西婦、雖充女差、惟畏其兇悍不敢干涉、急報兩差到來、強奪其砲、始將伊執獲、原擬押監候審、後該婦恐其因此辭工、故向差求情、准將伊軼禁于馬廐、俟其復醒、照常操作云、

●婦女遠東會出現　羅省西報云、紐約埠有婦女遠東會出現、乃著名西婦匿哥臣爲正總理、中國領事楊毓瑩之夫人爲副總理、現擬招收華日美三國上等婦女爲會員、藉資聯絡、而表感情、查該三國婦女入會者、共有百餘人、候列名爲會員者、仍復不少、所招收之會員、以畢業大學爲最合格、該會自成立以來、經集議五次、均甚熱鬧云、

●大埠佛蘭西兼花旗皇家銀行派息週息四釐

特別利息本月十號以前附貯或新開啓均由七月一號起息計週息四厘遠近埠附貯照一律辦法華人附貯出入本行極之歡迎如宜銀或電墨滙單及按揭銀兩隨時相就利息從廉如出欠賬紙回國或有金器按揭物業等均可向銀行商酌務求利便此佈　金山花旗皇家　佛蘭西積貯銀行華人會　慧初　荷珠　啓

The American National Bank, San Francisco, Cal.

中西信件照西字付來妥收無悞

●西餐館及烟庄招頂

本餐館及烟庄在本埠怕思域街門牌六百五十三號地方甚旺生意亦佳今各件志圖別業招人承頂價甚相宜梓里合意者請移玉到來面議可也　本餐館啟　上六八

●平樓招批

本華埠積臣街七百六十七號樓二層有光房五十二個租價極爲廉平如蒙華友賜顧請來保市街三百零四號一問便知

Newton G. Cohn & Co. Real Estate Agent 304 Bush St S. F. Cal.

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氊俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理整潔極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

東大埠昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈　「承接金猪」　東昌啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各事公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓　聞

香港匯單每百

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物筵席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠
中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

金山正埠　廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱賓煦　黃傳燊　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與袁古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

打利近船暫未載客　船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林鑾啓

船名	西歷	中歷
芝順大利	七月九號 七月廿一號	六月十一日到大埠 六月廿三日往香港
卡利滿船	八月九號 八月廿一號	七月十二日到大埠 七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號 九月二十號	八月十二日到大埠 八月廿四日往香港

金山大埠　唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各此生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發揚金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠迎送來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

金山 茂豐 正埠

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希 貴客光顧爲荷 鋪在嗶槓順街門牌七百拾號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.

[illegible]

公源啓

生源荳腐
SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上幷接理滙兌銀両書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡進濂 方富軾同啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

例、、

第五十三條 法司之審判、須公布之、但有認爲妨害安寧秩序者得秘密之、、

第七章 補則

第五十四條 本法由參議院議員三分二以上、或臨時大總統之提議、議員三分二以上之出席、出席員過半數之可決、得改正之、

第五十五條 本約法自公佈日施行、

（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德法之劇戰 三日巴黎電云、駐在美路森林之法軍、進攻德軍、極爲得手、今已攻至付李利十、侵入德軍第二防禦線、近二日來、在該處一帶、及非頓埠外之法軍、皆有進前、猛攻德軍、迭獲勝利、共克復十六埠、今法軍以大砲轟擊德軍、異常激烈、計法軍發砲五響、德軍僅發一響、可見德軍火藥不足、在蘇美北方之法軍、所克復之地方、德軍概不敢還攻、今日法軍又俘獲德軍多名、及奪獲大砲數尊汽球三十一個、現法軍進攻德軍第三防禦線、節節進前、頃有法軍數名、歸自戰地、據稱德法兩軍、近五日來、鏖戰甚烈、法軍屢奏戰功、咸甚欣慰、非頓埠外之登碌埠、兩軍得失數次、卒由法軍克復云、

新任海軍總長程璧光

（廣東香山人）

▲德軍報告軍情 同日柏林電云、接法國戰地報告、在蘇美之德軍、近日被英法聯軍、由左右夾攻、聯軍雖略有進步、惟不能佔奪要塞、連日之戰、聯軍死傷甚衆、始能進前、在苗士河之德軍、現退守第二防禦線、法軍又猛攻三百零四號山、欲將該山克復、惟被德軍力拒、不得逞其志、昨禮拜晚、德軍佔奪登碌埠、幷俘虜法軍百餘名、奪獲機關快炮數尊、連日兩軍均用飛船交戰、有聯軍飛船六艘、被德軍擊燬、墜下于地、內有四艘、落在德軍界內、人船均爲德軍所獲、、

▲俄國爆沉敵船之報告 同日俄京電云、海軍部公報、六月廿九號、有俄國魚雷艦數艘、在黑海海面、駛近布土兩國領海、爆沉德奧布土商船、共五十四艘云、、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造 **中秋月餅**

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

鋪在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山 信源興 正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣某種薪柤薑炮竹檀香山幼莊絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元燕酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認特身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶禾京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單艮両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕謹啟

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco. Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘貞氏收入便安

秘貞氏謹啓

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深祿期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤拔萃

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡禎庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳同啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283

上京豆料麵 每百磅十二元五
香港鷄蛋麵 每百磅七元
上海鷄蛋麵 每百磅九元

價廉各光顧請註明何埠麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省 大埠 香港製麵公司弟張海啓

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三拾磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製爽滑幼細靚麵乾麵二十窩麵通心麵桂花麵等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於消化透於衛生上人有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵凡用過者莫不稱美爽滑酒樓餐館極之合用上等家午餐消夜尤爲便捷裝貯在十磅三十磅五十磅有二十磅一庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲半如蒙惠顧照上西字函商定將麵付上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

●●●矮仔鬼告白

英華音韻字典集成全冊 銀六元七毛五 洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙 洋庄第五才子銀一元二毫五仙 洋庄繡像西遊記銀一元二毫五 巴黎繁華銀一元二毫五仙正 秘密電光艇四毛

海波氏丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：遇身骨弱非言勇：兩耳當鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年紀三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼咳嗽血吐裡紅：醫時中西醫中用：服過各家丸藥亦冇功：尽日倚床中：望既愁去愁來心懵懂：以爲難有神仙難愈我病躬：[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco, Cal.
海波氏醫館
企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 海波氏製 功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩敗戰不能堅守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃 [illegible]

每料二十元 半料十元 小半料五元

虛弱氣血兩虧休魄薄弱膽力不足形容枯槁咳嗽多痰眼子子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化攻有起死回生海爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸 此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥 每料二十元 半料十元 小半料五元

珠珀白濁散 此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也 每樽二元五 每包五毛

花柳梅毒扶元泰凱良丹 專治花柳入骨諸般毒氣有梅毒扶元之功並剷伐墜墜之虞 每料五元

宿妓免毒丸 好暴花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患 每瓶二元五

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元五

女界調經種子丸 每盒二元

兒科萬應救急丹 每包五毛

本氏精製各種專門丸散功效神速 [illegible] 海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal. U. S. A.

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服藥覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之疲行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元旁卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念卽請

一千九百十四年六月五號 幼的珠早發上言

天下第一補腎丸

呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸卽大奏奇功

經驗
萬應補腎
固本活命葯丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

每料拾元 足食一月 半料伍元 每樽弍元

美國大埠 興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行遇身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎坯腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣偷染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢洋腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

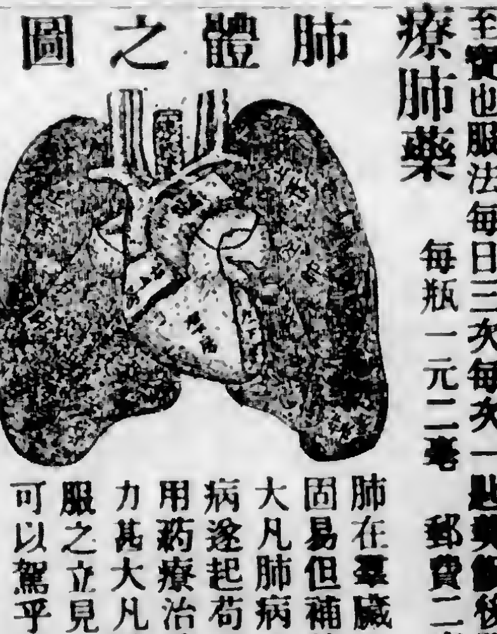
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十二元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之久向不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾塵癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十二元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須賣逑 每丼銀四元 另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血虧滯精神困倦不獨心思昏亂交合無歡勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合增百戰不倦衛生種病可除家教克享遐齡廣生子嗣固屬奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請看

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請看本公司機器
SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器 膠膜二個 葯筆一合 軟袋仔布袋仔共一副 銀八元

新欵白銅筒機器 膠膜二個 葯筆一合 軟袋仔布袋仔共一副 銀十元

掃除花柳久年瘡疥白濁丸二元 男女歡暢相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滋陽丸三元 掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元 止嘔滇丸一元 強胃健脾補心二元 獨步壯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥筆

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●壯健行血藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆 ●治色動腰軟 [illegible] ●治生殖 [illegible] ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散、藥水、藥丸、藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無敵治 [illegible]）

[illegible]

康强機器指南公司啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社 代理華人曾光啟

廣東新聞

●●●都司令諭粵省商民電二則

▲廣州總商會、自治研究社、維持公安會、商團、九善堂、救災公所鑒、巧電悉、滇軍係由百色來梧、再繞桂入贛、則需時太久、故此次假道廣東、全係爲行軍迅速起見、斷無他意、煊可担保、求退之說、未免不倫、粵既獨立、即與滇桂各省、同一利害關係、李軍不謀粵於未獨立之前、而謀粵於既獨立之後、天下無此人情、若慮軍隊騷擾、則滇軍紀律素嚴、路過即行、並不久駐、亦何致因供億未周、別滋誤會、今日公敵、祗有袁軍、我不速往、即無以阻彼軍之來、諸君愛護地方、正宜歡迎之不暇、尙何緦緦過慮爲、且滇軍現已陸續到韶、立即出發、若再返旆西上、亦屬無此辦法、諸君洞明時局、德望素孚、尙希告誡地方、勿自驚擾、軍令既出、理無反汗、敢佈胸臆、諸維諒察、春煊智叩、

▲廣州警察廳凌廳長鑒、據疋頭行、平碼行、銀業行、谷米行、電請李司令改道北伐、免滋誤會等語、李軍紀律嚴明、人所共知、此次假道北伐、全係爲行軍利便起見、該商等何嫌何疑、無事自擾、顯係有奸人造謠、從中挑撥、所改請道之處、斷難准行、應由該廳曉諭各行、并轉函商會、一體知照、務各安心營業、毋得妄自驚疑、墮人奸計爲要、都司令岑效印、

●●●又有函攻帝奴者

港商朱問平致報界公會函云、、袁探黎鳳翔、前諂事李準、胡漢民、應允無綫電局總辦、及電報局總辦、侵吞尅扣、坐擁倉箱、食前方丈、侍妾八人、算至昨年以來、其所扒入者、已約畧爲衆所知、黎嘗漁團總辦時、到處硬敲勒詐、已屬不少、至屢爲人稟控、尙貪心不足、吞蝕公欵、先後扒去約三萬金、龍觀光代理巡按時、牌捐承餉、黎居中斡旋、得黑銀八萬二千金、、又爲龍向台灣銀行借五十萬、、黎運動善棍數人、往見領事、、認此欵爲修築基圍之用、乃得日人允肯、合計扣頭、及其各費、伸算毫銀、、可得五萬金、帝制運興、蔡賊乃煌、設立集思廣益社、運動人民入社、運動人打電、每一人名、均開支百十不等、實則未費一文、只以威劫術取耳、統計取去運動費五萬餘金、、及滇黔起義、往越南作刺客、携去西紙十五萬、、實用去不及萬金、中飽足十四萬元、共計所扒不下三十萬、平時又在先施二街、、設立誠信公司、、名則爲承運洋煤、實則爲受賄機關、、蔡乃煌之死、政府不抄其家產、人皆以爲恨、、若將此人所扒不義之財充公、豈不勝於逐家捐租哉、伏求主任先生登報、、以備政府採擇云、、

●●●北伐軍續到大隊

滇第二軍第一師長張開儒、、字藻林、雲南巧家人、日本士官畢業、率同該師所屬兩團長盛榮超、字德輝、湖南人、雲南講武堂畢業、饒開甲、字鼎三、雲南河西人、保定軍官畢業、並營長戴永萃、李天保、尙德昌、毛本良、朱培德、譚國章、炮隊營長曾子材等、暨步炮兵員三千餘人、由梧州東下、艫艤十里、于二十三日晨抵肇慶、、岑都司令即派副都參謀李根源、、參謀部出師計畫主任林攝、、旅長程子楷三員、李總司令烈鈞、派總參議爲爾登、同至江干迎迓、接至滇軍司令部、李根源與張開儒二人爲廿年生死之交、癸丑亡命後、分道揚鑣備嘗險阻、及見、追談既往、相顧泣瀾、、隨商談滇粵桂肇各軍出師計畫二小時、、乃偕同至都司令部會見岑公、聞張師長此次轉戰剝隘百色一帶、戰功甚偉、其人短小精悍、誠樸不欺、年甫四十、又聞方聲濤所率之軍九六千人、日間亦陸續運來、日前到肇滇軍有三四千人、皆張師長所部、合此張所部有七八千人、、皆滇軍中之精銳云、、

●●●溫欽甫允任外交

肇慶陸都督行營、轉溫欽甫先生鑒、皓電悉奉、外交一席、承允擔任、欣慰無盡、現台從已偕西林蒞肇、、不日仍須返中、諸仗賢勞、曷勝惓惓、、一俟大局稍定、仍希惠臨、俾得躬聆教言、無任企幸、繼堯元叩、、

●●●金庫內獲其雄狐

省城內前清藩署大仙樓、、盛傳有狐聚居、雖事無實徵、而歷任藩司、歲時必親往致祭、固屬相安無犯、昨之十八日、財政司署雜役某、偶於大仙樓下、空曠地方、、瞥見巨狐兩頭、戲於樹巔、當即躡足持杆從後猛擊、一狐受驚、瞰然遁去、其一左目受傷、昏墮被擒、視其分量、約重十五六觔、、尖喙修尾、如洋狗形、毛作金黃色、見人有乞憐態、現金庫各員、以爲大仙所化、特醵金數元、贖出釋放云、

●轉換股票並派息廣告

六九

啓者本公司正式股票現已刷印完備准六月十二號開始轉換並根據招股章程第九條按交股之日起計分發六厘週息以　各股東將從前本公司發出之股份收條寄來轉換正式股票並領取股息更懇將英文名字及現寓地址詳列前來俾便存記幸甚

民國五年六月七日　中國郵船有限公司董事局謹佈

〔出版〕 游（游）藝（藝）社（雜）刊（誌）行 〔預告〕

本社爲提倡風雅鼓吹文學起見近特擴張社務並發刊游藝雜誌月出一冊將來除徵聯外兼徵詩文詩鐘及一切書畫藝術每月每門揭曉皆錄本雜誌發表所有撰述類皆詞華斐美趣味雋永既可爲茶餘酒後之談資又可爲研究文學之門徑至詞人墨客得此更可收聯絡觀摩之益誠海外風雅之機關也第一號准七月二十日出版每冊售價十仙（連郵費）愛讀者請先將住址函知本社並將報費折作郵票寄下一俟出版當即寄呈至是月內曾投聯本社者概贈一冊

第一號要目

●插畫 ●編輯旨趣 ●三十六期徵聯揭曉 ●金門采風集 ●碧螺吟館聯話 ●詩鐘叢錄 ●文苑 ●滄廬謎語 ●俳諧新集 ●調查錄 ●騷壇消息 ●文藝介紹

△三十六期徵聯

題目附告

情雲花心長山[illegible]

志月草血流水[illegible]

每比卷資二毫五仙

准七月一日截卷送

譚學徐先生評閱

總收卷處本社 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

代收卷覺書局 861 Clay St. San Francisco, Cal.

●謝教如左（包足）

冠軍廿五元　殿軍及二名十二元五毫　三名七元　四名五元　五名四元　以上俱加贈金牌一面六至十名每二元五俱加贈新書一部十一至二十名每一元二毫五仙廿一至五十名每七毫五　五十一至一百名每五毫　一百零一至一百五十名每二毫五仙

墨國廣源號

QU YUEN CIA

Cercio No. 29

P.O. 56 Mexico.

啓者本號在墨國可噤市埠歌尾受街門牌二十九號專做唐番雜貨兼種樹各樣齊備[illegible]

道甲阡命里

[illegible]

East Grocery 701 Hawk St. Vancouver, B.C.

●本報代理上海時事新報中華新報

全年八元半年四元五俱美金算如蒙覆賜心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥罔奏愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付戾帑十元、求他批症發藥、、蒙訂病藥來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同戾紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戾求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付戾紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之慮接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎速食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戾求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針黹爲業在因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症▣加沉重食不下咽已有十餘天細思出塞粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂石干如[illegible]燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥永無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息欸皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰表皆然也蒙訂藥方內有麻黃[illegible]石羔天葵牛王等藥食下心中清醒又第二日改[illegible]再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此良醫可有生望之期也食[illegible]

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜間暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倡宿而歸再遲數天而上即起金錢之疗身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戾銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹以救殘軀如得全愈定當厚謝闔報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王濱毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生眞爲利便同胞者稱禍無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓癧瘰科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉泰拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤其乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未愈先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身體發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可畏似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理鮮食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷多所致弟依法將藥與姪用之厥疾瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝罘新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本舘精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局充醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華慎頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦帳腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痒便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸凿治以上各症

（留心細看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元　內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓遂發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即取其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒二元

此丸凿治風濕遇身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痳木或手不能揸物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡因氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頭疳症化腐去腫散　每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱白單詳明

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸

[illegible]

●●始創心氣痛藥水

[illegible]

●●專治小腸氣痛散

[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸

[illegible]

●●止痛還魂跌打散

[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸

[illegible]

●●舟行不患暈浪丸

[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸

[illegible]

●●專治久年虛濁丸

[illegible]

●●三日愈白濁藥水

[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效

[illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函

[illegible]

●●有遠年肚痛者快看

[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效

[illegible]

●●有久年痔瘡者須知

[illegible]

●●有久年白濁者請進

[illegible]

●●果然傳語報平安

[illegible]

●●古國傳來競頌聲

[illegible]

●●老年頑癬竟全消

[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進痧藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遇身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉

寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遇身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

寓大埠戾臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遇身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶罹起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於華陀諸書無不精心研究其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各處埠偶染各症不能就診束手待斃深爲可憫本醫生有分毋之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲膏丹丸散俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

虛風生火滋陰寶神化痰止咳丸每個銀一元

包醫花柳癧瘋每料銀卅元　痔漏症每料銀十元

風濕痺症每料銀十五大元　蟲症每料銀二十元

婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃　寗邑鄉弟李長美拜題
仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戾紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room F S. F. Cal. U. S. A.

本堂始創　戒烟聖藥出世　特別廣告

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能欸瞞半刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功效神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價二元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八九

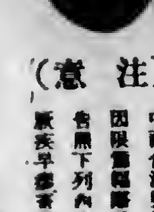
湯漢弼藥房主人謹啓

新書……每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界日報一問便知此佈 [illegible]公司啓

本公司在大埠企李街接車舉店上下貨物[illegible]行事通致妥當無遲滯 [illegible] TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

醫譯蓮儒精理方脉

內外大小男婦花柳眼科雜症



醫生譯蓮儒肖像

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

●●醒腦安神補睡丸　每罇壹元五毛

●●夢遺存真固精丹　每罇一元五毛

●●清肝養血楊枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇弍元五

●●[illegible]軟骨立消藥水　每罇壹元五雙叁元

●●立消頸核瘰癧水藥丸　每罇雙三元

●●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂驚癇丸　每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元

[illegible]

通信處

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥

[illegible]

●●妙醫花柳

[illegible]

●●醫界偉人

[illegible]

寄賣

此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵釀一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

金山正埠　新漢圖書公司廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英文書籍
廣告
冊名片
文件簿
承印中西
自製華英文並巴
圖章姿勢楷書隸書
票版八十字粒無
所不齊備
精製大小紙……

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦琺瑯玉器製造金銀器皿首飾鈒瓔奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興號謹啓

●名不虛傳

啓者弟染夙疾屢醫罔效梓友荐往軒佛埠適遇朱初兄染反筋脚氣頑症同在楊建章先生醫局調治蒙調診旬日均獲安全今感先生大德愧無以報故特登報鳴謝俾僑胞知所問津焉此佈

民國五年丙辰五月吉日　香邑劉四　香邑朱初仝拜

●○年月日期活動笠巴印（最合商場用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報局

話筒

僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請留心惠顧　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九　山度路公司矮仔鬼謹啓

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●强腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳葯水 [illegible]

●立止牙痛葯水 [illegible]

●包愈眼科葯水 [illegible]

●速愈眼科葯膏 [illegible]

●包愈花柳入眼葯 [illegible]

●花柳骨痛葯丸 [illegible]

●花柳各科葯劑 [illegible]

新蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號　電話中國一二六一

昌勝公司大葯房值理 [illegible] 全啟

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財

詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福

眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣

言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）　靈籤測易銀八　大批流年五元　小批八字一元　逐月長庚十元　中批星盤二元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O.Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

英屬雲高華致公堂特啓

民國五年五月八日

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫呎付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

金山正埠天興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

中國新聞

●●●濟南陸軍互相轟擊之奇聞

濟南於五月二十五日晚、砲聲隆隆、又演前此之劇、、緣是晚十鐘四十分民軍百餘人、先在二馬路投炸彈數響、繼即提放火鞭、領之而西至義利洋行附近、官軍迎頭奮擊、、勢甚猛烈、互擊一小時、因時值深夜、雙方視線俱不甚了了、民軍卽赴大槐樹、均伏迤東溝底、開槍轟擊、、該處軍隊列陣相向、持至十二時、民軍漸退、又一股轉撲魏家莊、與該處原駐軍隊九十四團三營酣戰移時、遂乘隙至館驛街、擬由此赴小北門膠濟車站、該處陸軍亦聞警迎擊、革軍奮力向前、迄不得進、至四時始退、、又一函云、二十五日午後十時半、有轟然一發之砲聲、、起於高埠地之大馬路西端、民黨數人、向大槐樹兵營連放數十槍、濟南陸兵以爲民軍大舉來襲、卽施放排槍、、而新辛莊之兵一聞槍聲、卽開砲亂擊、彈丸落於大槐樹官兵營內、死傷十餘人、黨員見機退至緯三路、、由二馬路德商義利洋行側突擊將軍府、、佯退于三里堡方面、、潛伏將軍府之衞兵、以三里堡爲目標、用機關槍轟擊、而三里堡兵營、又誤以爲民軍來攻、開砲還擊、迨至翌日午前四時、、始知彼此誤會、死傷頗不少云、

●●●段內閣勢將瓦解

段內閣成立、梁士詒在裏面掌握大權、此事人人知之、、而段氏就職之後、迭請袁氏交付軍權、致招袁氏之忌、、故決計使梁士詒用財政方面之勢力、推倒段氏、中交兩行停止兌現之院令、其表面目的、固在吸收現金、、而其裏面之目的、、卽在破壞段氏之信用、、當發此令時、、並未開國務會議、僅由梁氏於昏夜之間、持院令底稿赴段氏私宅、、迫其署名、言此出極峯之意、段氏原屬軍人、不明經濟關係、竟中其計、、（或有謂事前幷未通知段氏者、未知孰是）、及院令既頒、梁士詒卽命其所屬之鐵路電報各局拒收紙幣、以破壞院令、、於是政府信用一敗塗地、、財政部孫總長、、外交部陸總長、既已辭職、、近聞農商部金總長、、教育部張總長、司法部章總長、亦懷退志、段內閣殆已瓦解、段氏覩此情形、亦決意辭職、段氏辭後、梁士詒將任爲國務卿、仍援引周自齊朱啓鈐輩釀亂之諸禍首、組織內閣、與國民爲最後之抵抗、嗚呼、袁梁二氏、互相結託、倒行逆施、、必欲將中華民國一手斷送、誠不知其何心也、

●●●袁馮密約之破裂

京函云、據某方面確息、南京馮國璋在南京會議開會以前、、曾與袁逆暗訂密約、、聞其密約內容、係南京會議開會之同時、袁逆立卽由北京發電來告馮伴陳已欲退位之意、馮卽持此電報提出於會議席間、同時馮對各省代表提議、若現時使袁退位、則變亂不可勝言、務須仍請袁公留任、、暫維大局、、持此說催促蒞會、、各代表以資決議使袁留任、、此袁馮之密約也、、然而未幾袁政府竟未與馮協商、、突然停止兌換紙幣、因而馮氏見于斯種、以爲袁政府遽出斯謀、是專欲總握各地現金、而暗懷與南方誓用武力解決之野心也、覘破袁逆全無誠意待人之假面、當是時馮遂翻然勃起反對袁逆之決心矣、嗣居五月十七日、南京會議之開會在邇、袁逆履行原訂之密約、、然仍于是日發出電報諭馮、以決心辭退總統之意、、而馮已變初心、、接電後竟不提出於南京會議、立時將袁逆所發之電文遍行通告各省、于是袁政府之陰謀遂全然破露、無計挽救矣、袁政府于是亦深疑馮之態度、遽致電列席南京會議之僞海軍總長劉冠雄、告以馮之態度可疑、若該總長列席於此次會議、或有關係生命之虞、務宜急速歸京等語、劉冠雄接電後、、遂不敢出席、卽由吳淞乘輪北來、二十三日夜間已抵大沽口、、二十四日早遂歸京矣云云、、

●●●陝西獨立與袁氏關係

日文上海日報云、袁政府頃遣其心腹段芝貴赴魯、又嗾駐湘安武軍北上、爲攻擊潼關之準備、其惴惴于山東事件與陝西獨立、蓋可知矣、、夫山東事件與陝西獨立、二者固袁氏肘腋之患也、袁政府之意、以爲一旦東三省蒙古山東各處起而與南方護國軍相應、直搗北京、、彼尚可退守西安、效庚子年西太后之故事、今陝西獨立、而去路斷矣、、去路斷焉得而不懼、、兄乎四川陝西湖南、連日相繼獨立、南方勢力、澎脹無已、袁氏雖頑悍、亦不能不引以爲深憂者、以行省言、、已得其八、以疆域言、、合計共有七十三萬八千零七十五方英里、與北方十省僅有六十二萬一千九百四十五方英里比較、、實佔優勝、雖以人口言、南方不及北方之多、、然江蘇已守中立、山東東三省湖北危在旦夕、所謂盡忠于袁者、、以目前論、亦不過直隸山西河南安徽四省、事至此而猶與人爭勝負也、可恨亦可憐矣、使袁氏果貫澈其一己主張、必至於兵折矢盡而後已、吾固無論矣、然袁氏不嘗云服從民意乎、夫既曰服從民意、、則多數民意已去、宜急求所以自處之道然後可、而何以對于陝西獨立、猶主張武力解決、其他負嵎自固之道、、又不一而足、噫、是眞可謂至死不悟者矣、

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE 445 SUTTER STREET SAN FRANCISCO CAL.

启者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江廣都板街一千零二十八號話筒差拿六十二號

怡思域煤氣電火公司謹启

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
903 GRANT AVE. S. F. CAL.

〔新到辭源〕洋庄大冊每套價銀十四元　洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽煖腎還少丸 [illegible]

跌打舒筋活血丸 [illegible]

心痛靈妙救苦丹 [illegible]

花柳保元瀉毒丸 [illegible]

壯陽固精保腎丸 [illegible]

專治夜夢遺精散 [illegible]

▲有遺精病者請鑒 [illegible]

新方實效白濁丸

遠年虛濁健腎丸

白濁妥丸消夾散

秘製白濁自理葯

跌打還魂止痛散

健脾扶元止痔丸

病後培元益真丸

外感頭痛丸

芷果內消散

立消喉症散

救傷止血散

遠年爛脚生化膏

▲妙醫爛脚　旅大埠新寧余[illegible]敬頌

▲好我爛脚　旅大埠新寧余富恭頌

[illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

詩界

遊美國國父墳宅

（熙春室主人）

披畢公出、無暇曠遊、獨于公餘、近美京者、遄往與展尼亞省頗探覓河繞之蔚花矮崗下、有釣台焉、登謁華盛頓墳宅、酌清泉、拾白石、購花仁而歸、吾所最誠敬此國父者、一片清白心地而已、否則學適足以文奸、才適足以誤國、直一陰私之敗類耳、蓋宇宙間之所謂英雄豪傑、吾國人亦多矣、司空見慣、及其末路、若貪私利者、終必敗乃公事也、美之爲美、正佛說所謂萬法唯識、三界唯心者、吾茲有感焉、華翁雖無視國人爲子之心、然國人靈稱之曰國父、則有男孰能與比多、華翁不縱欲爲兒女累、故不自私其家、與吾國俗異、可以身爲天下則、開公舉有期人各有權之光明世界、一掃古國授受禪讓之僞節虛文、並不與別國之集大權挾兵爭祿位之亂、而能長保太平者、亦皆自由治制之有以成此創局、爲權衡之平輕重、不使偏畸而力勻、故雖有總統爲水陸兵馬大元帥之憲章、然武人爲大君之舊風革絕矣、若夫死生亦大矣、人能勘破此關、必無縱欲敗度之舉、則殺身成仁、捨生取義、不必假明哲保身、以爲逃逋藪矣、吾又嘗遊費城獨立廳、讀其旗文、有自由抑死兩者問語、無中立之可辭、吾既敬其先覺能爲國拚死生、又喜其國人之崇拜先覺者相待推心腹事死如事生、是軀殼雖有時死、而精神則長生也、故吾所寄友片相告勉者、祇願吾人洗清白之心地、救濁亂之國家、不惟其言惟其行、不惟其人惟其制、

新野躬耕百有年、華翁一片白心田、公舉世人皆曰可、
寓生國父萬斯箋、樓臺彈指成莊相、祿位如期退樂天、
東望堯堦猶覺遠、石泉酌取釣台邊、
自治聯邦幾應年、有條井井若分田、獨立麿旗歸宿點、
平行雁字篆雲箋、大權畢集中央帝、私利毋欺一統天、
政舉人亡終古往、願耕王野棠爲邊、

謹步更生大叔前遊原韻

君民爭主戰紛紜、宇宙垂名辨濁芬、攀龍何及綑其武、
畫虎如成類不文、虛室白生光樂土、長安日近蔽浮雲、
司馬史書許由冢、更生封事始皇墳、

現形記

宗社黨垂滅之寫眞（續）

（大連特別通信五月十五日發）

宗社黨之活動　活動人物、分宗親武將文吏三派、活動區域以奉天東蒙熱河等處爲中心、活動方法則勾結鬍匪借重某國人、以下拉雜述之、袁氏亟亟謀帝、向清室索取皇帝家應有之物、一再運動、愈促反動、滇黔事起、舉國響應、清室香憤、亦以爲袁氏終可稱尊、吾固有之皇帝、當不落人後也、於是今年二月、密派宮內親近二人赴奉、假奉天都統彙三陵守護大臣三多住宅、爲會議地點、召集東三省旗人之富有資力者、開秘密會議、而辛亥從趙爾巽竭忠勤王、博得四品京堂之漢軍旗人、袁金鎧、與博得候選道之漢人、孫百斛、亦參預會事、自此以後、遂入于實行時期矣、張作霖之逐段芝貴、張勳之進略曹兖、爲其實行之第一步、先是段芝貴離奉之前四日、張作霖派其副官趙福祥、（即現充兩京會議代表者）赴徐與張勳商議進行方法、其結果奉天先去段、再添兵徐州、除添募辮子軍外、漸取北進之勢、一旦袁氏去職、張勳率所部由津浦進、張作霖率所部由京奉進、以迅雷不及掩耳之勢、占據北京、挾宣統以令天下、此種奇怪荒謬辦法、惟張勳腦筋能想得出來、于是張作霖乘段芝貴之後、而作奉天軍民兩長、不附袁世凱、亦不附護國軍、而又非單純置身潮流、以外作中立態度、其用心可知矣、

（未完）

談義

江北都督府聯

辛亥革命、江北亦乘時光復、都督蔣鴈行、任事凡七閱月、而江蘇統一、都督取消、改爲江北護軍使、蔣亦調京另用、臨行時留一聯云、

庶有豸乎、記當時揮淚登壇、保此英靈淮海、
今將去矣、願諸君同心愛國、無忘大好江山、

皇五子之信箋

北京琉璃廠松華齋南紙店、爲袁五公子鐫刻信箋一種、篆文四字、文爲五皇子言、鐫刻極精工、友人某君、于兩月前在該店舖獲見、索其一紙、懷之而歸、將以裱而懸之、留爲紀念、後復有人索之、已不可得矣、聞該信箋鐫版、今尚藏在該店云、

○承受廣告

啟者務姐市度埠九街門牌八百一十八號半馬進餐館西名市打招人承頂今有如意堂承受准於舊歷六月十三日兩點鐘在舖交易清楚如有欠到中西賬目祈早到來清理如越期不到是爲自誤日後該餐館財發萬金與舊手人無涉先字聲明免至後論此佈

民國五年五月廿八日　如意堂啟

照錄頌書

偉川世叔台覽　敢者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付㕥銀一元祈將藥水轉付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志敢者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好　下九

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China

啟者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啟

永同
Hong Shing
…ington St.
San Francisco,　Cal.

曾生
Sang Tong
Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
金谷子老手算命
惠顧勿失機會

（英）明鏡
坎屬金不埠
MING KAN TOI
BOX 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
大批八字　逐年批評　筆金二元
小批中元　占卦　生意求財卦中元
擇日　擇子　每日筆金　倘元

畫師廣告
W. Eyges,
Portrait Artist,
823 Sacramento St.,
San Francisco,　Cal.

啟者弟善於攝相之技如各華友欲將小相擴成大幅每幅橫十六寸直二十寸價銀二元倘加顏色價銀另議如蒙……安和便得收矣此佈

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同㕥紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也若買藥者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

- ●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
- ●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
- ●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
- ●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
- ●風濕骨痛丸　每罇銀二元
- ●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
- ●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
- ●日久痔瘻入骨痛散每服銀二元
- ●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
- ●鹹痔拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
- ●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
- ●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
- ●男女久患頭痛耆鼻散每罇銀五毛
- ●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
- ●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
- ●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
- ●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
- ●花柳扶元解毒散　每服銀五元
- ●浸鹹痔消腫止痛藥散每盒銀一元
- ●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
- ●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
- ●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每罇銀一元
- ●杜腎樓免花柳毒傳染丸每罇一元五毛
- ●化痰開竅能除百病丸每罇二元
- ●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
- ●花柳搜毒珠珀丸　每罇銀五元
- ●瓜葉拔毒丸　每罇銀二元
- ●瘰癧內消丸　每罇銀二元
- ●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
- ●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
- ●點眼去熱藥水　每罇銀一元
- ●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
- ●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
- ●治脚氣腫痛藥水　每罇銀五元
- ●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
- ●參茸補腎九龍丸　每罇銀一元
- ●點眼光明去翳散　每罇銀五元
- ●喉症外貼散　每罇銀二元
- ●跌打止痛丸　每個銀九毛
- ●採痔漏散　每罇銀二元
- ●三角風香油　每罇銀五毛
- ●撞紅搜毒丸　每罇銀五毛
- ●婦科白帶至寶丸　每罇銀二元
- ●瘰癧內消至寶丸　每罇銀三元
- ●久年背痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世

妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患重病其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也更誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閣美術村阮鎮鐵暨弟輝戢恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱求賜物不衆經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸收效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗難盡述矣新錫胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與應驗者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾復舊即用良方以治無不善手成春弄病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫洞得以之指實之助而知　先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日痔疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚異料實下生癰方知前日所食西人之藥水斂必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈服愈深其苦難堪幸遇劉三才先生實臨研約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此膏藥妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李端芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并鳴大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

●本報代理新寧雜誌

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貨眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文街門牌第七百一十六號寄金山大埠天成金舖庶不致悞

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本廠開設有年凡各貨物取價克己中西客商稱善檀椅磁器古銅香檀象牙玉器首飾各欵玩凡西人所用各物專辦件皆中國日本運辦上務期新欵適時中西合用且裝璜精麗與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是祿在大埠都板街六百四十五號開張

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地廣開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
●本堂仙傳秘方
婦人奶瘡藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老鋪
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常按理香港字
本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐杜蘇杭綢新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李清李端鏶敬

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山
（內外方脈各科　內科婦科花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在廚候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰症風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證詳明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將㕥紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎骨新蛇膽風痧丸每兩一圓
◎烏尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消食丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀歸造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救擂紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎一粒仙丹成九轉
[illegible]
民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痔疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痔疔症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾員
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾員
治男女風濕止痛丸每樽銀壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅紋膏每樽銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
[illegible]
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強精滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
[illegible]

●●皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡曾用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒頭瘡皮膚濕毒血熱紅粒疥瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽一員五
此藥水係用外治[illegible]

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料銀伍元
此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒[illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫過中西藥不見效且有白濁橫痃芒菓等來痛苦難堪[illegible]

△●名醫良藥馳名四海
[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一
[illegible]

●●●請看三鞭補腎丸之保證　姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼

腎與腦有密切之關繫

腎病撮言
腰痛頭暈　呻吟終日
溺數精遺　損身弱質
弗加料理　雜病百出
三鞭爲主　名稱其寔
喚醒儕胞　脫離苦疾
補腎求葯　此丸第一
功力萬全　市罕其匹
請嘗試之　良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好　旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減奇生行大藥房英鑒屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞推迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉　旅英屬雲哥華埠番邑關溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 343 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏

經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1840 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余簪和
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海

膏藥

專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癬癩癧疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦藥之久暫一服此丸剎即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

〔藥書印便函取必送〕

今日出紙三大張
本日新聞紙第二十五卷第壹百三十號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話書差拿二六

VOL. XXV, No. 130 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, JULY, 5 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做生意價將生意出賣該承受人必須知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

848 Washington St. ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月五號

（中華民國五年七月五日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰六月初七日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算總拜律派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如豪垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

○◉○本報要告○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啟

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云李烈鈞率護國軍進討龍濟光昨日又在清遠源潭與濟軍大戰濟軍據守馬鞍山險要李軍奮力圍攻是日下午李軍已將馬鞍山完全佔領濟軍大敗死傷極衆

○又專電云今日傳聞濟軍被李烈鈞擊敗紛紛潰逃清遠縣源潭及新街均已失守李軍行將進攻省城

○又專電云兩廣護國軍攻城司令魏邦屏致電省城各界團體宣布龍濟光罪狀誓討孽龍以清粵禍

○又專電云南方各省輿論根本解決粵事均主張討龍全國海軍艦隊已允派艦來粵助擊龍濟光現有海容巡洋艦及某某巡艦四艘駛到潮州汕頭專候都司令岑春暄命令調遣又港中傳

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

廣和泰

QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩種俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望 本店有泰保全金不換膏藥寄賣

如意 大埠 萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛感激如蒙光顧依照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 **廣利**

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順綉枱桌圍帳履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在華埠都板街[illegible]號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

● **律師廣告**

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告

●事務所在和平總會（天后廟街一百四十六號門牌二樓）

李慰棠 西人科倫披露

Joseph S. Fallon, H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話 上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲巨帙凡三十餘萬字字皆珠玉言言是錦令人讀之口生香液書到無多請速來購

情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙 閨秀秘密日記 銀三毫
房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙
春夢 銀五毫 農學全書 銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理 龔顯裔 謹啓

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL. CHINA 65

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二什五百零五號
何貴客留心光顧一定價
格克實貨物附寄妥當不誤

發客

辦理省港滙單快捷無悞

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息
三個月二厘半

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄余霞
中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible]

[illegible]

光緒卅四年正月日

正華圖書公司

木魚 南音

金剛鑽全編

四毫 連郵費五[illegible]

SAN HON[illegible]
803 GRANT[illegible]
SAN FRANCIS[illegible]

辦到最新

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
新皮甲種辭源七農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊銀二元七毫五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元二五
玉梨塊一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鱉魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標 內務部批准發賣 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽壯精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頓叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

人造自來血

◉致補血療虛損健脾悲經◉價目大瓶二元 每打二十元 小瓶一元 每打十二元 總發行 上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 雲哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永祺祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福饋贈

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將號的式付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

廣珍男女新衣[illegible]發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

電話差拿三十一

廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

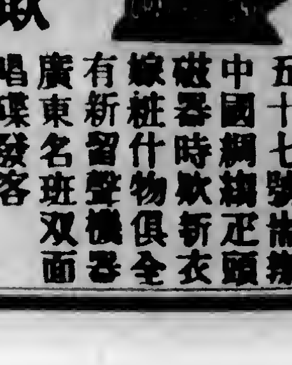
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號批辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

●●● 啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料并自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盻

●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英厨書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元 鄺聰甫華英彙語二元
康有爲中庸註二毫 華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五 卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛 海外新奇叢話二毛五
康有爲禮運註二毫 西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五 新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五 最新輿圖一本四毛
艷情背圖說七毫 文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二 華英精製法一本五毫
增廣英語三分一元 西庄日民商務呂宋話八毫
鄰芳花鏡三毫五 華英呂應酬撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二 華英通語連字典壹一元二五
峰創春秋一卷銀三毛 鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五 鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三 西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學二毛五 華英尺牘五毫
男女交際自由尺四毛 廣言報三毫
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫 人生地理學二元
弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五 隨園獅鶏史三毫五
笑林廣記一毫五 恨海二毫 繪圖紅粉劫六毫
海底沈珠二毛 學生尺牘二毫 袖珍廣東全圖二毫
回頭看一毫五 華英通語七毫五 歷代神仙傳一元二五
化身奇談一毫五 石包公案二毫 繪圖美人福六毫
●百美圖併新詠四毫五 孔夜雜誌三毫 奇婦奇冤三毫
●書目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal 祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四二三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報[illegible]最新北京城五彩全圖每幅七毛五

暴令者、似尤爲實行分權之必要、若共和國既動稱三權分立、使行政權屈伏于立法權之下、而總統爲傭役、閣員受威脅、時陷政府于搖動地位、其弊乃在於國會、在曾通憲法之規定、亦嘗有總統可解散國會再行召集之權、然召集之間、仍不出選舉機關、其結果亦必多數黨人佔勝利、形式上之更調、於實際之勢力無與、多數黨人而盤據議院、而彈劾總統之權、又可根據憲法、以爲報復之利器、國會專橫、至此已極、總統與閣員、如不忍以行政名義、甘爲議院傀儡、則惟有告辭厭職而已、然病君主之專制、而改立總統、並法定總統之權限廢棄之、而劫以國會之專制、則又矯正過激之弊也、今者民國舊約法復活矣、政府下令召集前時參衆兩院議員、定期八月一日至京、復開國會矣、國人襲于國會擱淺、袁賊因得肆行策令、痛苦未已、乘政變之會、本擁護共和之心、翹首引領、以覲代議制之復活、詎非民國之幸事、惟國會議員與國家前途之關係最重、吾人不得不有正當之勸告者、亦爲此也、(未完)

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄艦被擊退縮　四日柏林電云、接東歐戰地報告、昨有俄國魚雷艦數艘、進攻奧國哥倫口岸、駐守海旁之奧軍、即發大砲擊之、彈如雨下、擊中俄艦一艘、受傷頗重、各艦知勢不敵、即行逃遁云、

▲美船被爆沉沒　同日英屬都化埠電云、美國貨船勒近、由三藩市載有薏米、及各種貨物、値銀一百萬元、前來英國、今日駛經英海附近、被爆沉沒、幸船主麥加堪、及工人三十餘名、均獲救回云、

▲俄軍攻奧之進行　同日俄京電云、俄國進攻奧國、進行甚速、現已攻過加皮仁山、侵入匈國平原、先將電線割斷、以絕奧軍消息、隨爆燬橋宇、奪取奧軍戰品粮食、

▲德軍之報告　同日柏林電云、陸軍部公報、在法比戰地之德軍、近數日來、與英法聯軍、相戰甚烈、聯軍迭次敗績、死傷失去者、約有八萬之多、

▲聯軍報告戰功　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、連日進攻德軍、異常激烈、經將德軍攻退甚遠、惟今德軍加增軍力、極力抵拒、已阻止聯軍之進行、近日兩軍在蘇美地方、連戰數塲、聯軍迭奏戰功、共俘虜德軍一萬四千餘名、另奪獲大砲一十二尊、機關快炮三十八尊、戰品甚夥、

●必珠卜憲政黨賀黎總統往來電文

北京黎大總統鑒、總統得人、僑胞同慶、

必珠卜埠憲政黨李超衍楊紹欽叩

李楊列位公鑒、遠承電賀、敬謝厚意、

黎元洪　六月廿八日

●●●美國允借巨欵與中國

四日上海電云、美國萬國投資公司、現與中政府訂立協約、借欵六百萬元、以爲修濬淮河、及建築枝路一千五百里之費、修河築路、均聘美人爲工程師、今美國銀業家、復與中政府商議、擬借銀二十兆元、以爲中國組織新政府、及各項之費、若不足用、將來允借三十兆元云

●●●港人放爆賀袁死之熱鬧

香港訪函云、六月七號、香港各報館、得袁世凱病死電報、紛紛刋傳單、全港華人、爲之狂喜、各商戶大放爆竹、以誌慶賀、不料港督素助袁政府、兼港例非經官准情不得放爆、遂泒差四出禁止、各華商店戶放爆竹被拘者、共四百餘家之多、每人判罰銀十元、因一時高興、進貢港政府四千餘元、雖然不値、而亦足見港人之心理矣、

又港報云、六號晚京電傳來、言袁世凱已死一事、港中華僑、欣忭異常、舉凡如德輔道大馬路南北行上中下環、所有商店、十成中有九成二、燃放爆竹、迨深夜始息、警差以其違例、遂依次序抄其號數四百餘家、控之於案、然各店一種欣悅形狀、仍不少減、興高彩烈者、尤以西環香江洞天兩酒樓爲最、緣飲客一唱百和、而侍酒之老妓、亦在旁唆使、不出錢購串砲者、譏爲凉血、於是飲客莫不解囊、爭出騎樓燃放、火光冲天、響聲震耳、七號警局警差禁止不住、乃回局牽出帆布喉、直向香江樓亂射、水花與火星爭雄、一時好景、觀之不盡、

●●●美兵入墨平亂九十一誌

▲美兵固守邊防　四日巴梳電云、近日由各省泒來之民軍　共有數萬衆、均駐守邊界一帶、以防墨匪侵入擾害、內有民軍一千名、乃由馬市周實省泒來者、帶來大砲十八尊、珥邊界一帶、軍容極盛、不虞墨匪入美擾亂、美將軍波成之兵、若在墨失敗、亦即可入墨援助、

▲美兵行將撤退　紐墨西哥省哥崙波埠電云、接美將軍波成、由墨國來電、謂現飭兵士、先將無用之物、運回美國、觀此情形、在墨之美兵、或不日撤退回國、

▲墨政府尚未答覆美國　墨京電云、外部布告、墨國政府所答覆美國之文、現經擬備、惟須遲數日、然後答覆、

▲墨國答覆美國之內容　美京電云、墨總統卡蘭沙、所答覆美國之文、現已寄到駐本京墨使、聞墨使定于明日遞交外部卿蘭成、其覆文內分六欵、(一)墨國允泒兵隊、駐守北方、保護安寧秩序、(二)墨國允泒兵勦滅匪黨、以免入美刧掠、(三)今墨人所以仇視美國者、乃因美兵久駐墨國(四)請將在墨之美兵、即行撤退、(五)墨國政府、允許美洲各國、調停美墨交涉、并詢美國允否別要調停、(六)墨國允與美國、會商交涉各問題、以期和平解决、

▲墨兵之備戰　墨國委廉士埠電云、有墨兵大隊、由馬士關運到大砲多尊、在本埠山邊安置、以防美墨兩國決裂、阻止美兵由本埠登岸、墨兵又查搜全埠、凡有收藏軍火、無論何國人、概行執去、

▲美外部電飭保護墨人　沙加免度電云、加省總督賓臣、接美京外部來電、謂據駐美墨使來文、內開居留美界之墨人、近日迭被美人苛待、請爲保護等情、仰即勸諭居民、遵守文明法律、勿再苛待墨人、滋生事端、若美人優待墨人、則在墨之美人、亦受墨人之優待云、

● 聲明出堂

啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人、前經列名協勝堂、今因觸犯堂規、協勝堂將弟名字標紅革出、從此脫清堂界、盡力圖謀生計、誠恐各梓里未及週知、再到和平會註冊、以明心迹、嗣後所有堂界概無干涉、特登報廣告、俾衆共知焉、

弟楊仕根披露

五年六月初一日　[illegible]十

●大埠佛蘭西兼花旗皇家銀行泒息週息四釐

特別利息本月十號以前附貯或新開戶、均由七月一號起息、計週息四厘、遠近埠附貯照一律辦法、華人附貯出入本行、極之歡迎、如宜銀或電匯單及按揭銀両、隨時相就利息從廉、如出欠賬紙回國、或有金器按揭物業等、均可向銀行商酌、務求利便、此佈

金山花旗皇家　佛蘭西積貯銀行華人曾慧初　荷珠啓

中西信件照西字付來妥收無悮

The American National Bank, San Francisco, Cal.

11

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久、專醫痔瘡男女花柳奇難雜症、但弟所醫各症、俱皆稱許、現又發明一種新機器、專除痔症、立即除去、不知痛苦、以上日醫者不同、又有一種射入手臂新藥水、專治花柳久年瘡毒、輕者一次、重者二次、一律全愈、眞可稱爲妙藥、凡染此症者、早日往來一看、免受苦辛、故特登報章、俾各梓友知之、吾常有房舍往來就醫妥便、倘山裏不能到步、將症列明如何發起、照西字付來、取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三三六

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年、專辦唐山油米、各欵雜貨、各色磁器、清花玉桂本舖、現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每礡實價銀壹元正

照常復業、如蒙光顧、請照上列之英文付來、自當快捷寄貨無悮

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco,　California

啓者本銀行在大埠[illegible]街門牌二百號夾布市街角、最高大之米路樓開張多年、本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元、本行本利及附貯等項、達至二千七百五十萬員、可見本行穩固、遠近皆知、接理香港省城北京上海漢口橫濱電匯滙單、價錢相宜、且有枝行設在該埠料理、快捷交銀妥當無誤、並專理華人附貯生揭銀両事務、如各華人欲積貯銀在本行生息者、則計回週息四厘算、無論積貯多少、均有部發回、寄唐番名、任由各客自便、通融辦理、本銀行素與華人交易、如蒙賜顧、定必厚禮歡迎

代理人馮[illegible]啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張、專辦油米茶粉、蘇杭衣服、諸色美酒、各江海味、京果雜貨、俱全、而行情大加改良、選辦靚貨、貨眞價實、久交以副貴客照顧之心、并接濟書信銀両、妥滙香港、永祥盛接理、周致無誤、仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

黃昏止痛膏治風濕

黃昏止痛膏

閒時買埋急時用

譬如你係未老既、約三四十歲或老的、使不覺身體軟痛、或起于黃昏氣陰、或發于早起霜寒、或覺于翻風落雨之頃、更或睡時輾轉于床席之間、覺之于背脊之左、忽然又走于腰膝之下、萬奇錯訝、扼腕嗟嘆、以頌廣醫、莫得當藥、以告老成之人、他尚未能清理自己之風濕、只有負氣忍痛、徒呼臨渴不能掘井而已、是風濕症人人所常有、而應驗風濕藥膏不能家家户户所應置一瓶者也、而風濕藥膏之至善者、在科學上及口碑上、首推黃昏止痛膏者矣、該黃昏膏爲博雅齋李悠悠所發行、包止痛于俄頃之間、而斷根于永久、入肉透骨、功效顯然、海外僑胞盍稍留意、每瓶收回工料銀一元、郵寄加費十仙

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正昌廣告大埠

Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料、各項鉄器、油米雜貨、無不齊備、送禮品物、更加精美、本號生意、都板街[illegible]、門牌號數、七百零二、送貨有車、特別周致、貨眞價實、童叟無欺、貴客惠顧、仰祈留意

金山共同運貨公司大埠

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

貲本人力、兩皆充足、自由馬車、駕輕就熟、接運貨物、非常捷速、客商往來、車票船紙、本號代理、周妥無比、電話差拿、一百七十、接載行李、一諾無誤、貴客出入、統祈惠顧

金山　正埠

CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百廿[illegible]號開張、專辦唐番各欵綢緞、[illegible]、自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款、儒服、熟烟油米石力粉雜貨俱全、貴客光顧、請照西字付來、定必依價格外相宜、快捷付上、以圖久遠交易、並接理各客寄信銀両、滙寄快捷無誤

黃璣璇　胡翰　啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA

[illegible]

裕生堂

Yee Sang Tong
364 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號、專辦各省藥材參茸玉桂、各號膏丹丸散、秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎骨四鞭滋補藥酒、發客新張伊始、志在馳名、貴客光顧、額外減平、以圖久遠交易、並接理新寧沖蔞各鄉書信銀両滙駁、泰遠同源各銀號轉交、快捷無悮、此佈

大海狗[illegible]

陳秉鑒內外方脈

醫　麥大英　趙方脈

本醫寓現板街中華旅館二層五號房

香港廣隆廣告

本號在香港開創金山莊生意經十餘年、接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨、[illegible]府收用另取回頭信付回、故委本號轉滙者日見增多、仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧清穆　新廣隆　啓

本埠新聞

▲勞士委之征墨政策　紐約省黃士打比電云、本處獨立日、舉行國慶大祝典、以爲紀念、邀請前任總統勞士委、到來助慶、居民望見其顏色、即歡聲雷動、並請伊登台演說、據稱美墨兩國、素積惡感、決無和平之希望、按照伊之政見、必與墨國演一塲劇烈之戰爭、然後兩國大局、易臻和平、較諸互相猜疑、互生嫌隙、尤勝一着、又謂若伊爲總統、則與墨宣戰久矣、

●●●巴梳華僑致中華會館書

中華會館列位先生電及、啓者、昨蒙來電、均皆拜領詳悉矣、列翁桑梓爲懷、可敬可佩、但敝埠與呂宋苛𨷑士埠、僅隔衣帶之水、因墨兵截搶花旗兵數十餘名、風潮大起、兩國勢均力敵、炮壘叠叠、我華僑驚惶、若有戰事、在苛𨷑士埠、大有糜爛之勢、人心恐慌、稅員佈言、准梓里過關避難、街坊着馬榮基打電會館先生做主、墨人聞言、他日平靜、不准我同胞復回該埠、反爲不美、于是此事當作罷論、知君等錦念、特此拜聞、并候旅安

廣興和　廣泰　馬榮基　廣利源　廣同昌
馬榮簡　泰盛源　昇和隆　廣生隆　黃佩禮
民國五年六月初三日　巴梳埠街坊拜頓

●●●工黨風潮之近狀

本埠在碼頭搬運貨物之工黨、同盟罷工、迭起暴動、風潮劇烈、屢紀前報、玆查有黨工人、以各輪船公司、所僱替代之無黨工人、多挾兇器、以備對待、大爲諱謀、故總巡捕戚氏、特飭警差、立在碼頭、凡見有形迹可疑之無黨工人、入內操作、即上前查搜、如查獲有私帶軍械者、立行奪去、并將其人拘究云、

●犯人遺物定期拍賣　本埠巡差自去歲年底以迄今春、所拘拿之人、搜獲其身上物件、共有一千零七十六起、概置在署內、有等審判釋放、或坐獄期滿者、均不到署、將原物領回、現已過期、定于是禮拜五日、在署內照例拍賣、所獲之貲、用以賑恤故差之妻兒、惟鎗砲則不准拍賣云、

●美國在滬之經營　美國郵政部委員、前數月由中國歸來、昨由美京到埠、候船逕返上海、據稱美國政府、決意在上海租界、新建郵局一間、領事署一間、合衆國衙一間、以壯觀瞻、予此次往中國、即辦此事云、

●本埠紀念獨立之慶鬧　昨日爲美國離英獨立、紀念國慶日、本埠在新衙署處、舉行大慶會、晚間宣奏軍樂、燃放烟花、增助熱鬧、當時立而觀者五萬餘人、後在大紀念堂、開跳舞會、各界到觀者亦有三萬餘人、極形慶鬧、惟市長老路夫、因赴山多些埠助慶、未能赶及返出、襄助盛典云

●獨立日之火警　昨日爲美國獨立之大慶典、各界均休息慶賀、多有燃放砲竹、藉增熱鬧、致有多處報告火警、計自一九零五年、至今年七月四日、以昨日火警最多、共報告五十六次、消防隊終日不遑、疲于奔命、日前經由總巡出文、禁燃炮竹、以免火警、惟各人視爲具文、故終日火警頻聞、高頓結街九百四十五號樓、昨晚八點鐘、忽遭回祿、火勢猛烈、蔓延甚速、居在三樓諸人、因被火烟蔽塞路口、迫由窗口跳下、雖有人在地以布帳接救、惟有數人、於慌忙之際、致遭跌傷、計受傷八人、另有西婦兩名、逃避不及、致被葬身火坑、

●衙案例誌　一號衙、鍾述、片煙案、禮拜四審、二號衙、羅紹、懶案、注消、

各埠新聞

●●●獨立日士得頓華僑助慶紀盛

士得頓電云昨日獨立紀念、本處舉行大祝典、并遊街誌慶、華人列隊出遊、以助慶會者、共有數百人、異常熱鬧、所排列之儀仗馬色、及喬扮各種故事、類皆色色新奇、得未曾有、所過之處、西人男女、無不鼓掌稱美、晚間則有三藩市中華音樂隊、鼓吹休明、尤增異彩、誠極一時之盛會也、玆將遊街儀仗、序列如下、一路程牌、一中美國旗、三軍樂隊、四自由鐘、以馬車載一自由破鐘、以優秀華女四人護之、五武裝和平、以馬車載一巨砲一尊、兩旁站立童子軍、六華人採金、以馬車裝演金鑛情形、及採金華工、此爲華人入美最初時之生活、七中美訂約、扮一駐北京美國公使、與清政府訂立通商條約、此是一八四九年故事、八築路華工、以馬車裝演紐賀地方火車隧道、並有開鑿隧道之華工多人、此表示我華人以苦力造成美國新世界、隱寓美政府不應苛禁華人之意、九帥旗、十華人羅鼓隊、一律穿白衣裳、十一宮主追夫、十二僊姬送子色車、十三八仙馬色、十四轅門斬子色、十五步行隊、十六華商車、十七籌辦處人員車、

●●●獨立日死傷之人數

芝加高電云、昨日爲美國獨立日、各省均舉行慶典、燃放炮竹慶賀、據梓表報調查、全國燃炮致命者十二人、受傷者三百七十六人、與体奥省杜利度埠、燒去屋一間、値銀五千餘元、

●屋崙華店火警　屋崙電云、本埠布律委街八百零七號、華人商店隆昌號、昨日因獨立紀念、休業誌慶、距於下午、不知緣何失愼、忽兆焚如、濃烟衝出、街上行人、鳴雞告警、消防隊聞耗馳至、被濃烟所迫、不能入內灌救、後換戴避烟帽、始將火勢救息、損失物業、約値銀六百元云、

●西餐館及烟庄招頂

本餐館及烟庄在本埠怕思域街門牌六百五十三號、地方甚旺、生意亦佳、今各件志圖別業、招人承頂、價甚相宜、梓里合意者、請移玉到來面議可也

本餐館啟

●平樓招批

本華埠積臣街七百六十七號樓二層、有光房五十二個、租價極爲廉平、如蒙華友賜顧、請來保市街三百零四號一問便知

Newton G. Cohn & Co. Real Estate Agent 804 Bush St S. F. Cal.

文明旅館

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F, Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資、購地自建特別旅館一所、名曰文明旅館、在大埠企李街門牌八百六十八號、上下五層、一切裝修舖陳、床桌鏡櫃、地毡、俱仿西式、地方通氣、電火煇煌、每房均有冷熱水喉、面盆衣櫃等件、厠所浴所、修理潔淨、極合衞生、另有特別全套房間、以備婚娶之用、長租暫住、均無不可、所有房租價甚相宜、諸君惠臨、定必招呼妥當、如出埠回華、先期行信通知、以便着人到車站歡迎、此佈

金山文明旅館主人啟

東昌　大埠

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創、專辦油米茶糖、各色美酒、熟烟京菓海味、醬料紙料炮竹各項什貨、俱全、並接理各客書信銀両、香港廣有源接辦、週至妥交、快捷無悞、此佈

「承接金豬」

東昌啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號、專辦正北鹿茸野山人參、自製各色參茸滋補藥酒、奇蛇追風藥酒、各項膏丹丸散、正地道藥材、加工泡製、新張伊始、志在馳名、貴客光顧、請照上列西文付信通知、定必揀選上等貨物寄上、以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸、寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇鈞　梁永圖　吳其晃　啟

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敬者我華人爲爭國体挽利權起見、費盡心力、然後創成今日之公司、望我同胞各懷愛國愛羣之心、凡來往美洲祖國、要搭自己輪船、一則利益本羣、再則免被他人覷小、本公司船上招呼異常妥當、各等艙位、極意改良、食用茶水、比別公司特加豐美、總之事事求適合我同胞之意、諸君有所光顧、請就地到各車公司直接磋商、便得、玆將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位、皆可用華文寫信前來本公司、一接到來信、自然即時辦妥回音、決無延悞、特此佈聞

中華民國　年　月　日

中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十九元七五

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　茶筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co.　909 Grant Ave.
S.F. Cal　P.O. Box 2567

金山廣裕隆正埠

QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco,　Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號、專辦油米海味蘇杭雜貨、發客新張伊始、志在馳名、諸君惠顧、定必額外相就、以垂久交、並接理台山縣下三都書信銀両、滙兌快捷無悮、如蒙梓里委託、自必從速妥辦、以副雅意

司事人　陳敦樸　朱賓煦　黃傳燊　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘、與蒙古滿洲兩船相埒、每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客、直往香港、轉赴小呂宋、渣華等處、復回香港、返大埠、船中客艙佈置美備、光潔通氣、極合衞生、茶水飯食異常豐足、每餐餚饌俱用鮮肉、且擺長檯坐食、招待周至、客位分爲頭二三四等、另有特別客房、每位編列號數、與船票之號數相符、以便客窰、船位行李、以三百五十磅爲率、多則每百磅加船費銀三元、仰各華客留心惠顧是荷、打利近船暫未載客、船票在大埠都板街七百四十一號發售、話筒差拿六百五十六、并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利	卡利滿船	芝錦鵬船
西歷七月九號 七月廿一號	西歷八月九號 八月廿一號	西歷九月八號 九月二十號
中歷六月十一日到大埠 六月廿三日往香港	中歷七月十二日到大埠 七月廿四日往香港	中歷八月十二日到大埠 八月廿四日往香港

金山唐異香高店大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳、大粒咸脆花生、明香脆花生、咸脆花生、肉花生、熟花生、發行價廉、味美、異口同嗜、前由廣東省城開張多年、久已噲炙人口、今本主人親來美洲、加料精製、以期饗我同胞、夫既有此特別佳品、不惟發溫金門前此未有之奇香、即球食品實足增多一種美味也、小號異香良有以予謂予不信、請嘗試之、本店設在金山大埠企李街六百八十三號、兼代理各江雜貨、各埠通兌、來往書信、既有便宜之利、更無担誤之虞、諸君賜顧、請照西字通函

司理唐瑞年啓

廣告

良醫[illegible]　五代傳[illegible]　精醫花柳濕熱心氣痛症

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

Yee Sang
864 Wash St.
San Fran Cal.

[illegible]板街中華旅館二層四號房

醫鏡英寓金山近步埠委街亞洲旅館二一號房

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

皇家信箱[illegible]一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩頓街門牌七百拾號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013 [illegible]
SAN FRAN[illegible]

[illegible]

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港普太和店付回百合墟廣發號胡鑾和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡遵[illegible]　方富軾同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及欖香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●聞肇和巡艦已到澳門附近●●●

●今日上午四點二十五分鐘接（港電地名人名均譯音）本館特派駐上海訪員發來專電云●全國海軍艦隊總司令李鼎新昨雖宣佈取消獨立惟仍未實行各艦現尙集於吳淞待時觀變不受海軍部命令

○又專電云黎大總統聞海軍艦隊決將往粵省助攻龍濟光北京政府大驚駭特電上海艦隊總司令部力勸阻止

本館論說

敬告恢復國會後之議員

（澹然）

君主專制之毒、以其獨裁政體、罔知抑壓人民公意、使受制其下者之無所呼籲也、於是人民起而與壓力爭、求立國會、以符代議制、其能和平改革者、雖仍存君主之名、而有國會以減殺君權之濫用、方足調和上下之激爭、若共和民國、并君主名號而推翻之、因而選舉總統、以居行政首長地位、而立法之大權、舍國會誰屬乎、故近世紀之國體、無論君主、無論民主、無有無國會而可言立憲政治者、無有無國會而可言政黨政治者、英吉利國會、舍易男爲女外、無事不可爲、其言其權能之重也、法之國會萬能、又爲世界政客所公認者也、雖然、國會之義尙矣、然集合各議員之分子、而成上下兩院之國會、必其分子優秀、乃足產生良好之結果、而國家不復以國會專橫爲病、就憲法原理言之、國會權限、專爲立法、雖得監督行政、而干涉行政上之權限、實非法理所許、美法皆共和國也、然行政權之伸縮、竟不相侔、蓋因總統制與內閣制不同、美以總統負責任、對於國會通過之法案、能執行其不裁可之權、法以內閣制之故、總統否認國會議案時、必先宣示政見書、經內閣副署、乃能有效、但內閣本爲國會之多數黨人所組織、受總統之命、出席反對、必失多數黨人之援助、閣員自身、已處于進退狼狽之地、故法總統退還議案之權、實難行使、而閣員亦必數月一易、此其最大原因也、故知美法雖同共和國體、然因政制之稍異、遂足使立法權與行政權之强弱、相差甚遠、豈惟共和、即君主國如英皇之對于國會之不裁可權、雖完全無限制、亦永難實行、但君主國之保留國會特權、爲防止濫用

金山正埠 廣益羅

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造 **中秋月餅**

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔粗幼炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞粵辦厦門眉壽堂參茸佐元樂酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悮

香港 均益泰 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老牌丸 發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

參茸 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳同啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283

上京蛋料麵 每百磅十二元五
香港雞蛋麵 每百磅七元
上海雞蛋麵 每百磅九元

價實客光顧請認明收伺項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啓

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山出來開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器便麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐宵夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲半如蒙惠顧照上西字以商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

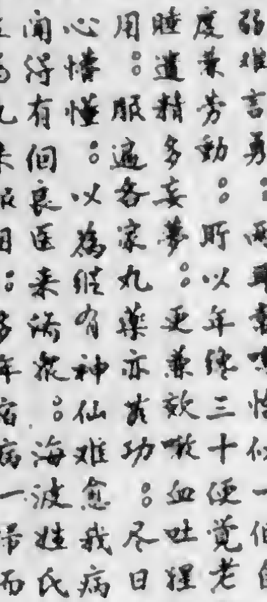
司理人伍丁貴謹啟

海波氏青草丸散名馳中外

朋友呀∘我係前患腎虧及腰痛∘眼花頭眩視物朦朧∘兩耳常鳴∘恰似一個自由鐘∘祗爲週身軟弱難言勇∘所以年經三十便覺老態龍鍾∘最苦是色傷過度兼勞動∘臨睡遺精多妄夢∘更兼咳嗽吐血紅∘時醫中西嘗遍用∘服遍各家丸藥亦冇功∘盡日倚床中∘愁去愁來心懵懂∘以爲縱有神仙難救我病躬∘既望黃農∘竊即剛剛聞得有個良醫來濟衆∘海波氏術扶∘精先生爲丸來服用∘多年宿病一掃而空∘此是五鞭補腎至寶丸∘[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco, Cal.
海波氏醫館
企李街七百二十一號



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　海波氏製　功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精遺之力見色即洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱膽力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能移造化致有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　小半料五元　半料十元　小半料二元五

姑雄∘諸君有腎虧嗟病痛∘快快嗟服∘立奏奇功∘貨真實非虛哄∘示嘗經試驗確實與別家不同∘正所謂杏林彩筆奉∘良醫良藥善濟無雙∘[illegible]更情同病滿面愁容∘[illegible]海外難逢∘

對会陳漢恭頌

生精强腎補天丸　每料二十元　小半料五元　半料十元　半小料二元五毛

此丸乃由李氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿腎白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每罇二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱治花柳白濁科之獨步良方也

花柳塿毒扶元泰凱良丹　每料五元

治花柳入骨諸般毒氣有塿毒扶元之功兼剷伐墜壁之虞

宿妓免毒丸　每瓶二元五

好嫖花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元　小半料四元

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料二元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元五

女界調經種子丸　每盒二元

兒科萬應救急丹　每料十元　半料七元五　小半料四元　每兩一元二毛五

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]名目太多限于篇幅不能盡錄[illegible]海波氏謹啓

興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

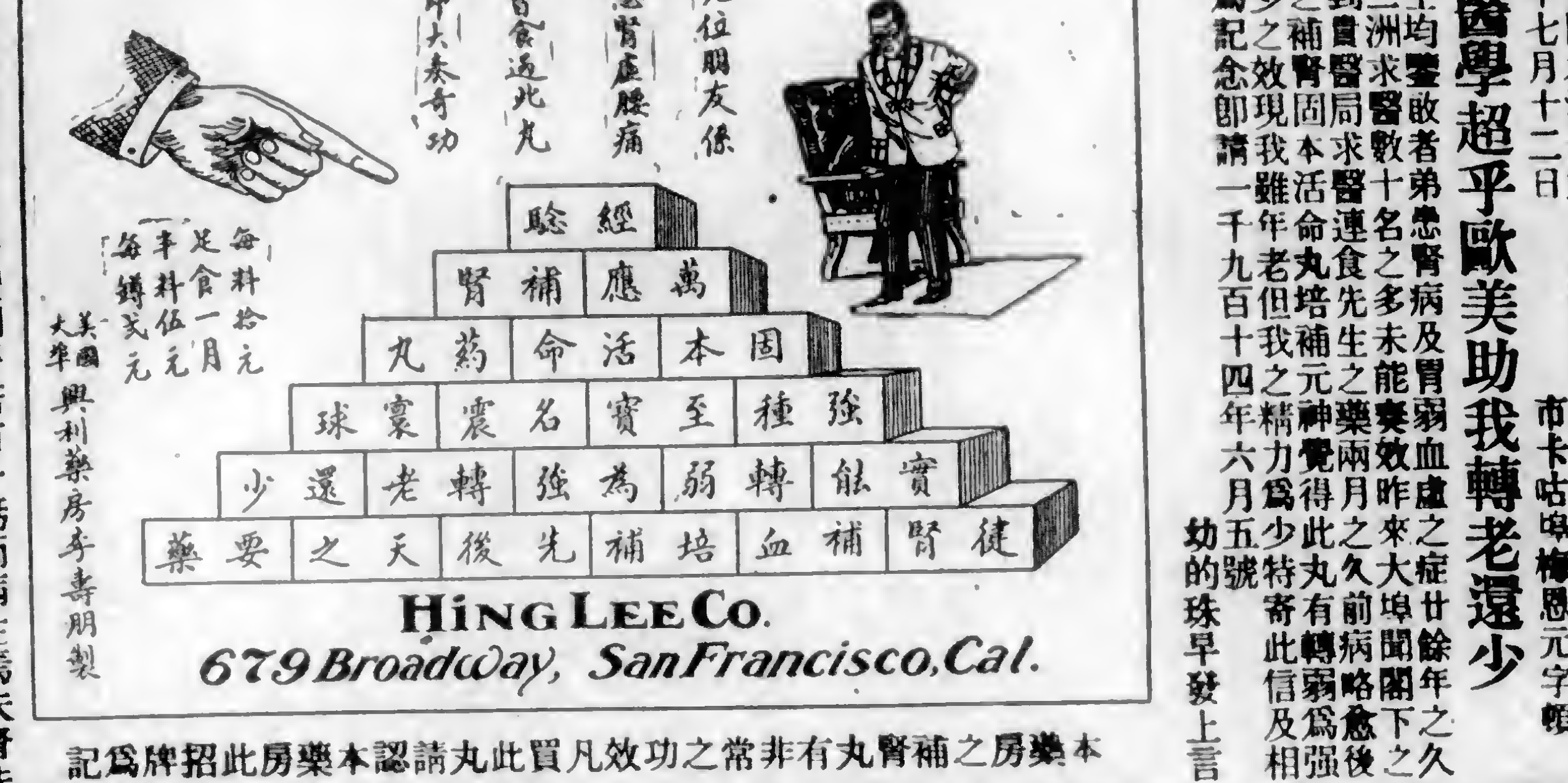
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敢者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈合留爲記念卽請一千九百十四年六月五號

劼的珠早發上言

天下第一補腎丸



呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸即大奏奇功
每料拾元 足食一月
半料伍元
每罇弍元
美國大埠興利藥房李壽朋製
經驗
萬應補腎
固本活命丸藥
强種至寶名震寰球
實能轉弱爲强轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火炎則水涸水火不交攻而腎坯腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙衞生本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安事會服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加體質氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病服之尤能奏效男女老幼均當服用久已馳名中外洵爲衞生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁漸衰元氣若不卽治之人自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀一元五　中瓶銀一元　購一大并送小并六并

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須資述

花柳扶元搜毒藥汁

每并銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血衰滯精神困憊不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加鞏固氣血流行脈絡活動交合[illegible]百戰不倦衛生關諸病可除[illegible]奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請函索

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F, Cal.

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
請認本公司機器
康强指南

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滋丸三元　掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元　止嘔滇丸一元　强胃健腦補心二元　獨步壯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器肚膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器肚膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不爲藥筆　●治生疴藥筆
●壯腎行血藥筆　●治尿受毒生疴藥筆　●治花柳藥筆
治色動藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

（壯精發力英雄堅硬直筆種子丸每百粒四元）（無散沽）

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●大小便過多藥水藥丸壹元半　●風濕酸骨身痛藥一元半　●解毒清肺久積除藥水一元　●治腳痳身傷藥水銀二元　●消化開胃丸每盒一元　●生頭髮藥水每罇銀一元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元　●實心事腰腳和血氣藥水每罇銀二元　●壯根活絡去勞藥水每罇銀一元半　●治花柳身痛骨痛藥水每罇銀二元　●卽勁止白濁尿管痛丸每盒銀二元　●奇效接逐花柳脹痛除淀丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元　●立卽止頭痛藥每盒一元　●婦人調經藥水每罇一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元　●神速頭痛丸每盒一元半　●治生瘡藥膏每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇一元　●速效消眼丸銀一元半　●三角風藥一元半　●壯陽扶氣藥水每罇三元　（七）每條價銀七元　（氣）至八元十元十　（種）一元　●男女媾妙入服丸每樽三元

[illegible]

康强機器指南公司啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人曾光啟

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]庄英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙
洋庄第五才子銀一元二毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
巴黎繁華銀一元二毫五仙正
秘密電光艇四毛五

●●●矮仔鬼告白

廣東新聞一

●●●護國軍攻擊龍濟光

善堂商會團公安會報界公會列位先生鑒、中國不幸、袁世凱推翻共和、廣東不幸、、龍濟光狡詐黨袁、苟龍濟光響應滇黔、早經獨立、何至有今日之現象、苟龍濟光誠意獨立、勿阻義軍、何至釀將來之大患、龍濟光以獨立爲緩兵、、海珠之變、特破和平之局、、故龍濟光視義軍如眼中釘、權利自爭、必誅鋤以爲快、龍濟光今日之兵、非能討賊護國也、實爲討賊護國者之梗阻、龍濟光今日之籌餉、非將以討賊護國也、實資賊討護國者之敵、、前此三月、龍濟光奉袁賊令開投廣東公產、得價解京、盡充袁賊軍費、、本護國軍恐我粵人不知狡謀、齊權資敵、曾佈告勸請、勿備價投承、今公產開投之價、未知作何開銷、、苟爲盡充敵軍軍費、則投承者難逃資敵之罪、、本軍清查公產之日、軍法難寬、、近又聞龍濟光自籌軍餉、迫省城各界諸公、、捐租兩月、主客各半、與議諸君、已唯諾允行、、本軍同人聞之、不勝詫異、龍濟光之兵、、專鋤義師、、暗附袁賊、、助龍濟光以餉者、、卽爲授賊以刃、自殺其兄弟子姪、於理不順、於情不忍、於法不容、諸公深明大義、豈肯爲此、況諸公各有身家、各有性命、一權利害、亦必不肯爲此也、卽就諸公初意而言、原不過請龍濟光之原有職權、維持治安耳、初未嘗舉爲都督也、而龍濟光則務破和平之局、、以違諸公之苦心、自固其觀音山外、他非所計、、亦安有維持治安之可言、龍濟光實粵人之公敵、、助龍濟光者、卽甘爲粵人之公敵、、務請迅將捐租兩月之議、、宣布取消、、勿爲龍氏所誘、、藉寇兵以資盜糧、爲中外所竊笑、幸甚幸甚、、軍法具在、苟甘爲公敵、亦必有相當之處罰、不便姑容也、廣東全省護國軍同人啓、

●●●香港之新文字獄一

四月二十一日香港英文日報載云、、昨日審訊中國某發行人發行近於倡亂之文字一案、經辯護者爲被告辯護、稱被告所發行之文字、、皆中國南方抱正當思想之人民所思所言者云云、、裁判定無以難之、遂判爲無罪、中有洪某所著〔龍濟光逃矣〕一文、略云今日民國之政府、已爲强有力之民賊篡奪、國家之滅亡、可計日而待、公道泯滅、惡燄騍張、、凡有血氣者、、見之莫不心懽而皆裂、、吾人處此、、將何以救國耶、龍張依附叛黨、殫精竭力、壓制人民、以媚一人、置廣東一省之大患於不顧、賄買羣小、助之爲虐、致省城有岌岌不可終日之勢、數日來、、各處義師紛起、而彼等尙欲自恃兵力、、負嵎固守、以干戈相見、似非使廣東卒糜爛不可收拾之境、斷不肯引去也者、然目下各縣電報傳來、、皆謂民軍戰勝、民軍之計畫、、似欲先攻各縣、使官軍疲於奔命、俟龍張勢窮力竭、再進取省城、、以救人民出水深火熱之中、吾人惟祝此一夥强盜、早日離粵、、勿使粵人受流血之慘、則吾粵之深幸也、、凡破壞之舉動、實出於不得已之時、苟叛徒逃逸、共和恢復、、粵人將奔走竭力謀鞏固全省之地位、斷無擾亂之虞、吾人受民賊之壓制已深、、若任之多留一日、人民之生命財產、卽多一日之危險、蓋彼等聚匪徒、而授以軍械服裝、祇知擾害人民、吸烟嗜賭、且彼等從而保護之、餉以人民之膏脂、此皆爲私人之利益虛榮計、不顧人民所受之損害若何、、彼等旣欲効死於一人、凡與之意見不侔者、、皆置之死地、、苟吾人不討其罪以慰人民、則不足以自立、、更不足以立國、在今日二十世紀民權發達時代、證之東西之歷史、凡壓制人民、、皆召禍之道云云、、〔下畧〕

●●●陽江尙稱樂土

頃接陽江函稱、該縣幸免變亂、、地方尙稱安謐、然亦具有原因、近年該縣因地方多盜、勦不勝勦、特議舉辦鄉團、實行自衞、所有團勇、均以本鄉人充當、俾其熱心防務、不致如痛癢不相關者之敷衍因循、、有名無實、其始尙未普及、繼因成績卓著、各鄉遂努力籌辦、半載間全邑各鄉之團勇、遂爾成先後成軍、守望相助、自是勢力益厚、嗣後又將全邑團勇抽出二成、、約得八百人左右、、卽行編爲游擊隊、、以作東奔西馳、救急扶危之師、開辦後、賊匪不敢正視、迨致宣告獨立、各團勇供職如故、因是無人敢爲假冒民軍、、地方賴以安靖云

● 轉換股票並派息廣告 六九

啓者本公司正式股票現已刷印完備准六月十二號開始轉換並根據招股章程第九條按交股之日起計分發六厘週息以 各股東將從前本公司發出之股份收條寄來轉換正式股票並領取股息更懇將英文名字及現寓地址詳列前來俾便存記幸甚

民國五年六月七日 中國郵船有限公司董事局謹佈

● 游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢 歌哭 針綫 金粉 眉眼 詩賦

漢唐 哭歌 綫針 粉金 眼眉 賦詩 轆轤

每比卷資二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻康先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生謙齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻康居西鄉故也女士稟承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校教員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀況今春子身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其中乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盍多搆佳作以一決雌雄耶

謝教表

不論收卷多少槪行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

墨 廣號 QUIEN CIA. No. 29 Chih. P.O. Mexico.

啓者本號在墨國可好市埠歌尾受街門牌第二十九號專做唐番雜貨兼種樹各樣齊備 [illegible]

道日千合里

小太方從 一錢一 三錢雜 貸 安速 元東 [illegible] Vancouver, B.C.

●本報代理上海時事新報中華新報 全年八元半年四元五 俱美金算如蒙 覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、酥痛莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付尽帋十元、求他批症發藥、蒙訂病暇來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同尽紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來邁請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尽銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿聲以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春齋頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食變便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃攜延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●○(大國手竺西氏眞良醫也)

▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業兹因舊歲秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒恨食補藥屠烈似丹砂石千如學漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所間亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得過此良醫可有生望之期也又第[illegible]

民國四年二月 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可畏似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參玉桂不少均無效閱報章竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天生不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之果然不禮拜全愈今月不見此症而身子異常强壯今姪數年之虧半月收功不此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉 芝崗新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華憤頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

留心細看

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痳木 腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦傷腦傷腎 工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴 此丸卅治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功

而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

(價銀) 每料廿元 小樽五元 服法如何

半料拾元 每兩二元 單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓達發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼 本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽淸其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒二元

此丸專治風濕過身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟麻木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂〔宜服此丸〕其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元

●夢遺事心滋腎固精丸 每樽五元

●小腸痛氣消腫止痛丸 每樽二元

●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元

●鵝喉外吹除痰消腫散 每同一元

●牙頭疳疽化腐去膿散 每同二元

●腸風臟毒大便痔血丸 每樽六元

●消除花柳毒墜珠黃丸 每合八元

●穿腸痛症淸臟除毒丸 每合五元

●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元

●遠年爛脚內服淸毒丸 每合三元

●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元

●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元

●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元

●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工憂時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遇身振寒咬牙抽束僵如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉

寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

啓者弟向有於癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日烟癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遇身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

寓大埠尽臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遇身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埖口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瘀

砲碼刀傷 消脫瘰癧

積筋駁骨 双單鵝喉

白濁疳菓 遠年爛脚

鹹疳疔毒 內外全科

癰疽流注 奇難雜症

寓大埠尽臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●本報代理岡州星期報 全年壹元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心怡覽其中金匱靑囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寳筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症屢效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山鄉各處里僑染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有鑒母之心疾病倍切葯有君臣之用補救常仗複雜祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉 ●專東驗名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每罇一元

肚痛藥散膏藥一元

跌痛藥散膏藥一元

鶴膝藥散每罇三元

縮陽藥散每罇二元

瘰癧膏藥散每罇一元

咳嗽化痰丸每個五毛

橫痃膏藥每貼三元

出粒仔塗出沙藥散每罇一元

洗鼻血不止藥散每罇一元

戒片煙丸每罇五毛

白濁止痛丸每罇一元

去風濕膏藥每貼一元

痔瘡藥散膏藥每貼三元

接水傷手脚藥散每罇二元

花柳藥酒每罇壹元

白濁解毒消腫丸每個一元

埋口生肌藥散每罇三元

接久年爛脚藥散每罇三元

接三角風藥散每罇一元

生瘡喉疳藥散每罇二元

貼花柳膏藥每盒壹元

接陰囊濕藥散每罇一元

花柳退上面紅雲藥膏每盒四元

跌打駁骨止痛藥散每罇五元

跌打酒每罇一元

治痳瘋面上凸內藥散每罇四元

治痳瘋膏藥每樽一元

治痳瘋丸仔每料銀廿元

治瘋癲解毒消腫每料銀十元

生蛇藥散每罇三元

心痛藥散每罇一元

腰痛藥散膏藥一元

小腸氣痛藥散每罇三元

縮尿沙淋每罇藥散二元

接頭痛藥散每罇一元

接牙痛藥散每罇一元

滋陰丸每個一元

止氣藥散每罇一元五

男子胎毒藥散每罇一元

吐血不止丸每個一元

婦女白帶散毒丸每個壹元

散毒止痛藥散每罇三元

芒菓膏藥一帖一元

散火傷手藥每罇四元

產後止血藥酒每罇二元

產後丸每個一元

散毒埋口膏藥每盒壹元

接喉痛解毒丸每個一元

生疔接六陰瘡藥散每罇一元

花柳癖毒藥散每罇三元

陰濕疳毒藥散每罇二元

理紅接毒丸每個一元

跌打止痛丸每個一元

跌打還魂丸每個一元

跌打青藥埋口生肌每罇一元

治痳瘋藥酒每罇一元五

治濕毒起粒止疼藥散每罇四元

專理小兒婦科症

跌打刀傷止痛消腫生肌每罇三元

治痳瘋面上紅雲印塗身起印藥散十元

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元

包醫花柳痳瘋每料銀卅元 痔漏症每料銀十元

風濕痘症每料銀十五大元 蟲症每料銀二十元

婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題

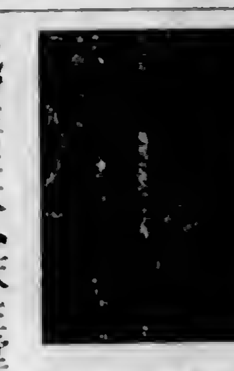
華陀 會邑鄉弟陳焯然拜題

仲景 香邑鄉弟鄭明煥拜題

醫理明家 開邑鄉弟周欽振拜題

術紹岐黃 甯邑鄉弟李良美拜題

仁心仁術 番邑鄉弟張蘭廷拜題



本醫生在大埠天生堂凡有信函及尽紙擠保信等請照下列四字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S. F. Cal. U.S.A.

戒烟聖藥出世 本堂始創 特別廣告

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能欺瞞半刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患疴痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦細外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名如待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價二元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝倉九八九 湯漢弼藥房主人謹啓

軍醫譚進儒精理方脉

內外大小男婦花柳眼科雜症

[illegible]

醫生譚進儒肖像

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇一元五毛

●●醒腦安神甯睡丸　每罇壹元五毛

●●夢遺存真固精丹　每罇一元五毛

●●消肝養血楊枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇弍元五

●●腫脹軟脚立消藥水　每罇叁元五雙叁元

●●立消頸核瘰癧水藥丸　每罇雙三元

●●退紅筋點腴光明眼水眼藥　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂癡癲丸　每大罇三元全料三十元

●●最駛花柳九珍扶元搜毒丸　每罇一二元

[illegible]

通信處
Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥

[illegible]

●●妙醫花柳

[illegible]

●●醫界偉人

[illegible]

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵膽味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

金山正埠　新漢圖書公司廣告

古今華英文書籍
自製華英文笠巴
圖章數字精書籍書
票版八十字粒無
所不齊備
告廣
册名片
文件簿
承印中西
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興號啓

○承受廣告

啟者務姐市度埠九街門牌八百一十八號牛馬進餐館西名市打招人承頂今有如意堂承受准於舊歷六月十三日兩點鐘在舖交易清楚如有欠到中西賬目祈早到來清理如越期不到是爲自誤日後該餐館財發萬金與舊手人無涉先字聲明免至後論此佈

民國五年五月廿八日　如意堂啟

●○年月日期活動笠巴印（最合商場用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]

●三鞭補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財　詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福　眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣　言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八毫　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日

英屬籌餉致公堂特啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房偉理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

金山正埠　天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

…六毛書存無多…如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　貴種公司啓

行事過致安宴無連滑新启　TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

寄賣　事及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

留心惠顧　已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請…　山度路公司矮仔鬼謹啓

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

中國新聞

●●●北京近信

▲梁士詒將拍賣鐵路　據某外人言、僞交通部當局、與梁士詒擬以交通部所轄之各鐵路、全數押與美國某公司、近三日內每晚十時卽齊至交通部開議、有美國資本家二人亦按時到會、必至二三時始散、聞已議定時局未定之前、可先交欵數百萬、以濟軍需、有僞農商部美國人某顧問參預其事甚爲出力云、

▲袁太子要牲犧乃父　又都下某要人謂、退位問題、現在尚無眉目、在袁氏意見、不過慮退位後之危險、而其子克定則絕對不主張退讓、曾對其親信人云、不能化家爲國、事實破家亡軀云云、

▲燕民會起討袁　都中近日紛傳、最近直隸省大名道屬南樂新豐兩縣、地方人民、近日亦絡聯起事、僞大名道尹未能先事預防、事後又不能鎭定、聞朱家寶已將該道尹懲戒、并派警備隊前往該處、但聞該地起事聲勢甚盛、一時不易克復也、

●●●乾兒聞警咯血

段芝貴在京寓養疴、係袁逆挽留、前傳回津息肩彌月、卽任直隸將軍、旋奉袁諭、暫不出京、昨進僞府、探悉袁將請假、不勝憤懣、回寓飲皮酒半瓶、未竟卽咯血徧地、昏悶不醒、其如夫人三四兩位侍側、惶急非常、恐係遇毒所致、據知段者云、夙有咯血病、數月一發、特不及此次之劇耳、段醒時大聲疾呼、楊度悞人、我今日惟有隨項城爲行止、萬一發生意外、惟以身殉之耳、

●●●劉冠雄歸京後之所聞

袁內閣奄奄一息之日、而彼惶然不顧、敢于爲惡之劉冠雄氏、忽然歸京、頗爲時人所注目、昨有人往見劉氏、詢以政府召君北來、是否待商大計、劉答留閩多日、預定畫計、因有他種困難、不能進行、陸軍全權本歸李將軍掌握、余無所事事、故決意北歸、固非原於政府之召也、

海軍行營人員、既悉數隨劉歸來、出征之舉、似已完全結束、然聞行營中人云、此次不能進略粵東、實因絀于軍費之故、一旦美國大借欵告成、立卽再舉亦未可知、海軍行營、雖經撤回、固未解散也、由此知劉氏言中所謂他種困難者、第一卽軍費問題耳、劉氏歸來、精神頹喪、已無去時豪興、所受劈頭打擊、卽在新裕運船之失事、當時劉在馬尾聞信、與該軍張旅長、抱頭痛哭、連呼氣數不止、又目睹入閩兵士、水土不服、死亡枕藉、其駐屯詔安縣者（閩南與潮州交界處）溼熱熏蒸、死者尤多、此項北軍、尚係癸丑歲隨劉冠雄李厚基入閩兵士、家屬多在彼處、聞病往省、不能入營、相率繞營痛哭、死則領棺而去、日必五六十起、可謂極人世之至悲、劉氏聞之、亦復惻然語人曰、洪楊之難、滿廷亦用潮勇定粵、由今觀之、北軍是否利於南征、誠屬問題云、新裕事件、招商局已經由交通部向海軍部提出抗議、將來組織何等機關審判此案、劉氏到京、不久當見分曉、昨已有派次長曾嘉祥赴滬審查之說矣、其初海部憑新裕船上二三等機師之言、（曾載滬上各報）私心竊喜、自謂可委咎新裕、不意後來大副二副相繼遇救、其所供証、自較埋頭艙底之機師爲有力、海容所執持者、謂原令新裕在海容之右方進航、不應轉入船左、致於海容轉舵向西時、適橫闖其前、以及於難、而在新裕則謂霧起之後、本船在海容之右、抑在其左、已非羅盤上所能覺察、海容既轉舵向西、卽未知新裕在左、獨不虞舟山港內尚有出口之商船乎、奈何不以氣笛報告所取之方向也、況乎相撞之後、海容立卽退開、所放三板、又未救一人、此何爲者、愛仁商船、尚能救得二十餘人、以彼三板水手一律充足之軍艦、乃畏人爭舟、見死不救、是眞無以自解者矣、聞新裕大副遇救、在一十餘小時之後、已爲海魚囓去一足、登岸未幾卽斃、而親筆供述遇險情形極詳、此等證據皆極不利于海容者、今海部對于海容艦長、僅予調差而不撤差、卽示人以曲不在我、但若秉公審判、終難免賠償之責耳、

此次大霧、海軍中人都云罕見、在劉氏當認爲一種晦氣、然就中亦有徼倖之處、聞劉乘海圻南下時、粵省黨人曾以兩魚雷艇迎之淞江附近、適連日大霧、海面一無所睹、迨霧消日出而海圻去已遠矣、劉氏對人言之、又未嘗不引爲天幸、然由是畏死之心愈甚、南京會議未敢親往列席曰、吾懲于海珠之變、懼有危險也、至在閩時、所見所聞、又足驚醒其武力解決之迷夢、故歸京以後、袁逆雖頗爲慰勞、而劉氏却極其頹喪、加以新裕事件、除對付招商局外、而陸軍交通兩部、亦因是紛然羣致其不滿、此際劉氏之懊惱爲何如耶、此非劉氏一人之關係、蓋有足令主戰派短氣者矣、

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE 445 SUTTER STREET SAN FRANCISCO CAL.

启者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲代理人胡江廣都板街一千零二十八號話筒差拿六十二號

怡思域煤氣電火公司謹启

○本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
金山正埠

〔新到辭源〕

金山大埠都板街九百零三號

洋庄大册每套價銀十四元
洋庄中册每套價銀七元
包足寄費

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau YitCho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽燒腎還少丸　[illegible]
跌打舒筋活血丸　[illegible]
心痛靈妙救苦丹　每盒叁元
花柳保元濁毒丸　每罇貳元
壯陽固精保腎丸　每罇叁元
專治夜夢遺精散　[illegible]
▲▲有遺精病者請鑒　[illegible]
新方實效白濁丸　每罇貳元
遠年虛濁健腎丸　每料伍元
白濁妥丸消炎散　[illegible]
秘製白濁自理藥　[illegible]
跌打還魂止痛散　每罇壹元
健脾扶元止痔丸　每罇壹元
病後培元益眞丸　[illegible]
外感頭痛丸　每罇壹元
芒果內消散　每罇壹元
立消喉症散　每罇壹元
救傷止血散　每罇壹元
遠年爛脚生化膏　[illegible]
▲▲妙醫爛脚　旅大埠新寧余麟敬頌
▲▲好我爛脚　旅大埠新寧余富恭頌

痔瘡清臟勝金丹
新舊疔毒消防丸
▲腎虧求醫藥此丸眞卓　[illegible]
▲▲固精良葯　[illegible]
眼科清熱除翳丸
安神安眠枕中丹
逢咳必應丸
大補氣血丸
專治耳聾散
鹹瘡拔毒散
水瑣生肌散
洗白濁藥水
陰陽癬藥膏
拔毒生肌膏
奇妙眼藥水
洗白帶藥水
▲▲醫明藥妙　旅大埠新寧陸祥泰頌
▲▲神乎其技　旅大埠新寧余和泰頌

每料五拾元　每料五拾元　每盒伍元　每罇貳元　每盒叁元　每盒叁元　每料四元　每盒貳元　每盒伍元　每盒拾元　每罇貳元　每料拾元　每料伍元　每罇五毛　每盒五毛　每盒五毛　每罇五毛　每罇五毛　每盒貳元

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處
Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服歷不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新　文　章

大總統黎元洪第一次申令

六月七日大總統申令、元洪於本月七日就大總統任、自維德薄、良用兢兢、惟有遵守法律、鞏固共和、期造成法治之國、官吏士庶、尙其共體茲意、協力同心、匡所不逮、有厚望焉、此令、

現在時局顚危、本大總統膺重任、凡百政務、端資佐理、所有京外文武官吏、應仍舊供職、共濟時艱、勿得稍存諉卸、此令、

民國肇興、由于辛亥之役、前大總統贊成共和、奠定大局、苦心擘畫、昕夕勤勞、天不假年、遘疾長逝、追懷首績、薄海同悲、本大總統患難周旋、尤深愴痛、所有喪葬典禮、應由國務院轉飭辦理人員、參酌中外典章、詳加擬議、務極優隆、用符國家崇德報功之至意、此令

袁世凱最後之遺言

民國成立、五載于茲、本大總統、忝膺國民付託之重、徒以德薄能鮮、心餘力絀、於救國救民之素願、愧未能發攄萬一、現自就任以來、晝作夜思、殫勤擘畫、顧國基未固、民困未蘇、應革應興、萬端待理、而賴我官吏將士之力、得使各省秩序、粗就安寧、列强邦交、克臻輯洽、撫衷稍慰、懷疚仍多、方期及時引退、得以休養林泉、遂吾初望、不意感疾浸至彌留、顧念國事至重、寄託必須得人、依約法第二十九條、大總統因故去職、或不能視事時、副總統代行其職權、本大總統遵照約法、宣告以副總統黎元洪代行中華民國大總統職權、副總統忠厚仁明、必能宏濟時艱、奠安大局、以補本大總統之錯失、而慰全國人民之望、所有京外文武官吏、以及軍警士民、尤當共念國步艱難、維持秩序、力保治安、專以國家爲重、昔人有言、惟生者能自强、則死者爲不死、本大總統猶此志也、

國會議員之宣言

袁逆叛國、依據國法、黎副總統應繼任爲大總統、業經通告全國、今袁逆既伏天誅、黎大總統當然繼任、如有破壞國法、妄逞異議者、當與國人共殛之、

現　形　記

袁氏至死尙欺人

▲致死之原因　袁氏自滇黔起義、帝制取消後、卽時患眩暈、然仍照常處理政務、一切文電、均親手批答、嗣以西南戰事日亟、北京財政匱竭、遂請段祺瑞組織責任內閣、而其本意在用段爲傀儡、所有軍權財權、仍與帝制禍首梁士詒等、獨斷獨行、憂勞過度、致成失眠之症、經中西醫勸其靜養、其老友徐世昌、亦函勸早日息肩、勿預政務、而袁均置弗顧也、兩粵獨立、浙江繼之、袁每接電、均拍案憤恨、時或昏厥、自是病勢日增、食量銳減、心胸煩燥、上月中旬、臥床不能起坐、一切政務、均由其長子克定代行處理、後經各醫診治、病已略有起色、適山東交涉紛糾、川湘警信頻傳、曹汝霖按日入府、請示方針、段祺瑞亦時有封呈入告、袁故示鎭靜、幷聲言備戰、遂强起自理政務、一面以病愈通告各部院、惟面目支離、神形委頓、就病榻前接見各國務員、此五月下旬之情形也、六月一號由兩人扶掖下樓、至辦公室、與段芝泉密談良久、又在居仁堂接見閣員一次、尙能勉强支持、乃自三日起肝痛氣逆、小便閉結、病勢驟然加劇、中醫進方無效、乃由法使館醫生入診、因不能進藥、改用注射法、昏迷兩次、法醫謂已不救、延至六日午前十時四十五分、遂以逝世、

▲生前之遺言　袁氏病革時、傳徐世昌段祺瑞等入見、袁兩眶含淚、對徐云、當國數年、德薄能鮮、咎戾滋予一身、惟予本無帝制之意、（尙說大話）乃爲小人所惑、誠所遺憾、滇黔事起、予知誠不足以格物、德不足以服人、下令取消、以免生靈塗炭、深望大局早決、予得退休以遂初服、不意國人爭持意氣、雖與有成、今予精力已竭、勢將莫保、使予之死、有利于國、予固不辭罪人之名、不幸予死、而內亂仍不能平、則九原亦抱無涯之痛、願吾老友以予此言宣示天下、又謂予已犧牲、不願予之子孫再蹈前轍、洹上有薄田可耕、深望彼等勿墮入政治魔障、永享平民之福云、

談　叢

某術士之項城吉凶談

（語妙天下）

某術士前爲吳祿貞看相、謂吳不得其死、辛亥之役、其言果驗、日前項城偶憶其事、命人邀某術士入見、以定吉凶、某術士沈吟良久曰、大總統威靈遠播、南方原不足平、過八月後、便可安然無事、項城聞之大喜、卽傳命賞二千元、如某術士者、可謂善於辭令矣、

照錄頌書

偉川世叔台覽敬啓者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣　族加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啓者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一敘也　順此告慰　近好　下九

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

廣東　公益埠　台山
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號安收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔瘡入骨痛散	每服銀二元
●治久流虛濁丸	每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每樽銀一元
●男女久患頭痛蓄鼻散	每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸	每樽銀一元五
●遺年頑癬應驗藥膏	每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散	每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王滇毒散	每樽銀一元
●杜毒樣兒花柳毒傳染丸	每樽一元五毛
●化痰無發能除百病丸	每樽二元
●男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸	每樽銀五元
●瓦菓拔毒丸	每樽銀二元
●瘰癧內消丸	每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸	每樽銀五元
●治惡毒癬科膏藥	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每樽銀一元
●治疥瘡出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水	每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
●參茸補腎九散丸	每樽銀一元
●點眼光明去朦散	每樽銀五元
●喉症外貼散	每樽銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●採痧瀉散	每樽銀二元
●三角風香油	每樽銀五毛
●撥紅搜毒丸	每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸	每樽銀二元
●癰疽內消毛寶丸	每樽銀三元
●久年膏痛骨痛丸	每樽銀二元

●良醫再世　妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪言矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生能有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命其是以感德靡既無以爲報敬登報章爾答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閣奥南村阮暉鑾弟暉龍[illegible]恭頌

●恭頌良醫　醫術精良

大國手劉三才先生敬啓者弟患腎痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及往服劉三才先生久年腎痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈難盡述矣[illegible]此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●敬頌良醫

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥過與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友處到　三才先生處病悉眼疾稜萬卽用良方以治無不着手成春弟病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾[illegible]得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年結月念五日　鳩弟許炳南拜頌

●恭頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺[illegible]原管痛割頻頻苦楚豈料暫下生瘍方知前日所食西人之藥水瞭必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈痛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生寓臨就約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已望有先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟錫山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]敬頌

●本報代理新寧雜誌[illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問鋪在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

舊金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本號開設有年凡各貨物眞靚完美遠久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡髮簪枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵適時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀頗外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檀椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌
●本堂仙傳秘方　婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫[illegible]　萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李清李錦藩啟

永[illegible]
[illegible]ng Shing
[illegible]gton St.
[illegible]sco, Cal.
曾[illegible]
[illegible]Tong
[illegible]Ave.
[illegible]sco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房如有賜函請寄來（英）朗
坎鴨金埠
KAN TOI
.647
CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（月境星推盤命理）

天地人盤	逐月批評	銀十五元
飛星判度	四季批評	筆金五元
星盤八字	逐年批評	筆金三元
小批中元	生意求財	卦中元

擇日[illegible]

畫師告
W. Eyges,
Pr. Artist,
823 [illegible]ento St.,
[illegible], Cal.

啓者弟善於攝相之技如各華友欲將小相擴成大幅每幅橫十六寸直二十[illegible]安和便得收矣此佈

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇　陳瑞生（內外方脈各科）
陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧瘰疝奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生丸爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或若付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根壯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膝祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎蠍尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗單中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消滯丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾合本爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦偷無腎助時腰縮不前一鼓作氣再而衰三而竭己成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀造命名豈能無因者以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值鳳月因緣男女行樂預服貯餘立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自如實亦不言而喻矣

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少遺精冷腰骨刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣比到寢門香炙原負將軍氣同雷電賣弄巾幗英雄縱然嬌女多情悅煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽强腎之功服之量快情濃歡娛半夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中迷氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲單獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益退齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲溫補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論淺方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其與妙者獨以遺精丸治之渾淪香棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光亂邪君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽丸一振陰兩消除基礎無虞其冲決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同淘推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每藏於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日其或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而粘纏錦積累月經年纏綿不己本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或實或白或虛或實腎筋作痛墨丸偏墮橫弦芒菓疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁紅濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道壓毒之藥深入筋骨偏架一歲年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知孽障種於風流禍因胎乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲惆之故特加工加料秘製一種特別之花柳消毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁初屬初起一播而平好爲服者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不妥有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

虛濁一證最爲棘手不明其因花無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過剋劑太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加人清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脅痛若小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是擒紅之證已無疑矣急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起紋癢年頑癬氣蟲中毒痕瘡不時濕毒疥癩等疾搔癢不堪用此藥水搽之痕癩立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成丸精

博濟醫局先生均鑒敬啓者上日陳先生付來兩儀丸並雙料三鞭壯陽丸現時服盡此三鞭壯陽丸其功甚大應效如神弟之體質係操勞工過勞衰弱腰痛不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三鞭丸夜間小便卽止兼有補腎益精之功誠無以爲報故登報頂以表之現付上灰紙乙張懇將三鞭丸付來應用是禱　加省哈打埠弟陳文稱敬頌

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
痔瘡拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠涂疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
官媽兒毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每樽銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十靈丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強精滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火蟲牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
治大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
婦科扶元搜毒藥丸每料十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
萬應頭風痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒積核藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每盒一員）

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡舒用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒頭瘡皮膚濕毒血毒紅粒疱瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每樽銀一員五）

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每樽銀二元　每料銀拾元）

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每樽銀伍元　每料銀拾元）

此丸能淸除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥癬止痕瘡活血養筋效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

以太多不能盡錄倘各埠且函請照下列之西字封來定然妥收無誤寄費買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫濕中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟係居羅國邊活濁傘埠業好與西枝俾胖至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟爲此一見啥恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗矣久功效立見弟得醫病全愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊活濁傘埠朱克祿恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時覺肚飢夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李寧明先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁[illegible]恭頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證

姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼

腎與腦有密切之關繫

腎病擾害

腰痛頭暈呻吟終日補腎求葯此丸第一
溺數精遺損身弱質功力萬全市罕其匹
系加料理雜病百出請嘗試之良機勿失
三鞭爲主名稱其寔
喚醒僑胞脫離苦疾

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質虛薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥旣厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸旣服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴氣患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料頓以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑圍溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余睿和
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海

專治瘡科洋漆喉核癧瘰癰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥

專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克已

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面為証蓋其功用甚大於衛生極合譜予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈為注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

歪兼邊固本片

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　雲哥華埠　五洲大藥房

人造自來血

◉補血療虛損　健脾悅經◉價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打　二十元　十二元　總發行　上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　省羅新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索卽付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

鑫天福寶飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別館交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

廣珍男女新衣綉花發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新款鑾鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿三十一　廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

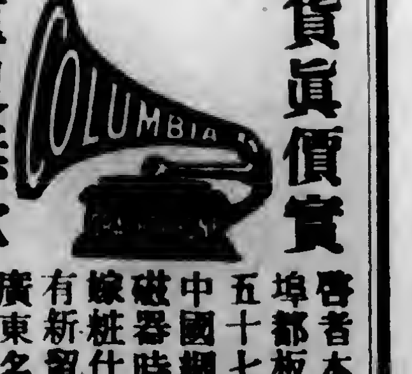
金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司　金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有為禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繡背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
華芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫
精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五
恨海二毫
海底沉珠二毛
學生尺二毫五
回頭看二毫
華英通語七毫五
化身奇談一毫
石包公案二毫
百美圖併新詠四毫五
孔教雜誌三毫
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

鄭聰甫華英集語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英雜語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新輿圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫　華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨[illegible]史三毫五
繪圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客

譚樹彬藥光

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

祥棧啟

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4143 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　四一四三　電話乾尼　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

正[illegible]書局公司

辦到最

南華木魚

金剛鑽[illegible]

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布紋甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊銀二元七毫五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
四毫五
連郵費

SAN HO[illegible]
803 GRANT[illegible]
SAN FRAN[illegible]

布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄中西文四書合璧全冊二元
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
洋庄水滸傳銀一元二毫五仙正
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元二五
洋庄第六才子一本銀八毫正
玉梨塊一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁[illegible]
中國女[illegible]

本日新聞紙第二十五卷第壹百三十一號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話　舊差拿二二六

VOL. XXV, No. 131　SAN FRANCISCO CAL - THURSDAY,　JULY, 6 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月六號

中華民國五年七月六日（禮拜四）舊歷歲次丙辰六月初八日

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

〇◉〇本報要告〇◉〇

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

本館特電

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●討龍軍準備分三路進攻省城李烈鈞●●●由清遠莫榮新由三水海軍艦隊由虎門龍濟光亦悉兵拒敵將有大戰粵人●●●連日盼望北京政府調和解決尚無確●●●音人心益震遷避愈多今日港中傳聞●●●海軍攻粵之肇和軍艦已到虎門惟尙●●●未開礮●●●

代論

南方對於時局之緊要電文

（現在南方爭約法未罷兵之大原因）

唐撫軍長致梁任公電

梁任公先生鑒、護密、袁死黃陂繼任、京電諒達多時、爲大局計、自當力求和平解決、無用兵之必要、惟慮黃陂現在北方、或爲人劫制、猝有發表、難於應付、故不及展轉會商、頃已逕電黃陂、要求四項、（一）請卽日宣言國家根本法律、以國會解散以前所公布者爲準、（二）請召集前參衆兩院議員、速開國會、按法補選副總統、及要求同意任命國務員、組織正式國務院、（三）請撤退因抵禦護國軍所派之北軍、（四）請下令召集軍事特別會議、由各省都督或將軍各派代表、在滬開會議決一切善後軍事問題、四項之外、并聲明軍務院成立時、曾宣言俟正式國務院成立、卽行撤消、現仍照此辦理云云、査上四項、均係必要辦法、諸公諒有同情、惟軍務院何時撤消一節、頗有關係、段內閣現在京、雖按法不能承認、而事實上應與共濟、且黃陂斷難南下、軍務院無所秉承、兩機關同時並立、頗礙國家統一形式、同人一再研究、謂正式國務院未成立以前、可由黃陂以命令委任臨時閣

新張廣告（金山）謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敬

廣和泰

QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷早上仰祈留意是所盼望

本店有泰保全金不換膏藥寄賣

如意圖記

大埠萃泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米鴛益誠記兩歘源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼紋絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話信肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告　廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各歘線仔絨香羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉横枉桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟烟酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各歘齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●律師廣告

啓者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告

●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」

李慰堂　西人科倫披露

Joseph S. Fallon　H. Embert Lee　146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃集古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅著凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦今人讀之口生香液書到無多盡速來購

情慾寶鑑銀六毫
中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙
閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫
護國軍紀事銀五毫五仙
春夢　銀五毫
農學全書　銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當卽付上以便揀擇購買也此佈

總理龔顯裔謹啓

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street,
San Francisco Calif.
PO BOX 2903　TEL CHINA 68

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦

油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟九百零三號

仰貴客留心光顧一定依期速寄貨物附寄妥當不悞

經理省港澳渡[illegible]快捷

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靄　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

金山正埠采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳趺打金耳環正晌尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
812 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

語、黎總統即明令授陳樹藩爲漢武將軍陝西都督、大爲各省公憤、

柏文蔚請軍務院派兵北上電

黎慶岑副撫軍長、並譯轉雲南唐撫軍長均鑒、逆首雖殞、餘黨四布、謬說滑滋、不獨黎總統身陷賊中、無發號施令之自由、即段芝泉亦處孤危之境、希由軍務院速選護國勁旅、分途北上、拱衛中央、倘有抗違、萬勿休戰、柏文蔚叩、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲聯軍協攻德軍之計畫　五日倫敦電云、接西歐戰地電稱、在比國之英兵、近數日來、進攻德軍、異常奮勇、着着進前、經將德軍擊退甚遠、佔領壕塹數度、惟德軍敗退後、即加增生力軍甚多、極力抵拒、今已止截英兵之進行、是日戰場大雨滂沱、道途泥濘、軍隊進行甚難、故無大戰情、駐在波崙之法軍、是日進攻德軍、亦獲勝利、克復兩村、今德法兩軍　在非頓埠外、仍相戰甚烈、均用大砲互擊、無甚進退、近數日之戰、英法聯軍、協攻德軍、勢極劇烈、德軍不能抵禦、迫得退縮、今德軍不望進前、祇欲固守營壘、力拒聯軍之進行、英法軍隊、儲備藥彈戰品甚多、決意本月猛攻德軍、並約定俄意軍隊、進攻德奧兩國、使德軍不能彙顧、現俄軍已侵入德境、佔奪兩處地方、意軍在意奧邊界、亦與奧軍劇戰、連日不息、

▲德皇果有痛哭耶　同日巴黎電云、據法報登載、德皇威廉、因近日德軍迭次敗績、且內閣諸大臣、及國中重要人物、多不願助力、故鬱鬱不樂、曾痛哭數次云、

▲聯軍攻退德軍之報告　同日倫敦電云、接西歐戰地報告、英法聯軍、在法比兩國、連日猛攻德軍、迭獲勝利、計近十日內、進前七里半、近五日之戰、共俘獲德軍六萬衆、聞德軍敗退後、即加增軍力、在各處要塞、安置大砲、以阻止聯軍之進行、

▲俄奧之戰訊　今早俄京電云、俄軍進攻奧國、極稱得手、現已攻至地磚奧、將該處達仝哥魯美梳之鐵路截斷、斷絕德奧軍之交通、今此路既由俄軍佔據、德奧軍不能往助林卜埠、又在地乃士打河右邊之奧軍、亦已被俄軍攻退、又奧京電云、俄軍今日進攻士地河上游、在委文埠附近、與奧軍劇戰一塲、奧軍極力猛擊、將俄軍逐退、幷俘獲俄軍將弁十一名、兵士八百三十七名、

▲法軍報告戰務　同日巴黎電云、在蘇美河岸、及馬利葛之法軍、連日猛攻德軍、着着進前、經侵入德軍第二防禦線、克復數村、並佔領壕塹數度、亞士地李、亦由法軍搶回、幷有德軍二百名、失敗投降、權路、及沙網園兩處、亦均已克復云、

▲意國火山爆發　同日倫敦電云、意國施些利埠左近、有火山三座、是日忽然爆發、非常劇烈、烟燼紛飛、該埠居民、共有三萬餘名、被濃烟局斃者、達三百餘人云、

●●●璧加華僑賀黎逐龍之電文

北京黎大總統鑒、公府總統、共和有賴、濟光禍粵、速迸蘇民、　旅美璧加埠憲政黨劉孔瓊暨全體華僑叩

●●●李烈鈞大舉討龍

四日上海電云、李烈鈞統領護國軍、由粵漢鐵路、韶州車站而下、直向省城進發、協助粵民、驅逐龍濟光、因龍氏盤據廣東、粵人極端反對、咸欲將其逐去也、李軍於七月三號、經攻至英德縣屬、又李軍有一隊、由廣西東下、協同討龍、七月二號、已佔領三水縣、查英德縣屬、在韶州與廣州之中間、三水縣則距省城三十里、（詳見連日本報專電）

●●●袁皇帝末日之家庭

北京函云、袁世凱病中情狀、至爲可憐、諸公子及各姬妾、主張不一、互相衝突、項城無所適從、惟有長歎而已、袁大子克定主張用西醫、諸公子及各姬妾主張用中醫、于是有諸公子各姬妾與大公子之衝突、五姨太最得寵、主張服雞喈子之藥、用附子肉桂等熱藥、二公子主張服步章五之藥、用石膏香附梔子等凉藥、於是有諸公子與二公子之衝突、五號上午、項城昏厥後、西醫主張用針取血、取出血六罐子、諸公子爭向大公子、質問是否大哥欲害死老子、詞甚嚴厲、大公子氣得不能說話、一切付之不理、項城到逝世後、互相埋怨、各不任咎、連日家庭之中、衝突甚烈、以此中西雜進、凉熱亂投、雖欲不死不可得也、項城所用棺木、係由河南運京、此棺係臨時雇工趕製、較通常棺稍入、彫刻極精、其材係太昊陵旁之古柏、油澤堅潤、古色斑然、雖非十分精貴、然較陰沈木紫檀柔堅固耐久、當前清項城罷職時、曾一遊太昊陵、爲其自擇定者、太昊陵離項城縣僅三十餘里、當入殮時、面色稍白云、據公府人云、袁氏逝世後、其家屬慘痛情形、幾令人不忍卒聞、大子及二子視殮時、痛哭失聲、數次暈絕、經內侍扶起、乃醒、其第一妾、以相隨多年、業已殉喪、因此有誤傳袁正夫人殉死者、第三妾亦悲不欲生、擬服毒誓死、得救乃免、當彌留時、其第二媳曾割股療親、第七子、本定于七號在津與周宅行結婚禮、現已停頓矣、

●●●我國銅幣將盡爲日本攫去

五日東京電云、日本銅鑛出產、向稱豐富、惟自一九零九年所出之銅、僅四萬六千噸、轉形稀少、實不敷用、現每年出銅約七萬二千噸、仍不足用、查去年銅料、概爲製造彈殼之用、其中運往俄國者、佔居半數、運往英國者四分之一、餘則運往法美兩國消售、又日本自一九零九年之後、常派人往中國、收買銅幣、改鑄彈殼、近日更以重價、收買中國銅器、趕製彈殼、以供聯軍之用云、

●●●日報之中國要聞

今日日本報東京電云、中國革命黨人、反對段祺瑞留任內閣總理、山東濟南、前因革命風潮、擾及日僑、日政府特派守備隊、到該處保護日僑、現在濟南已復安靜、日本守備隊、亦已撤回青島、有中國人一名、在日本東京灣海軍飛行隊根據地、攝影其

總廣告 劉占英大小內外方脈 特脫內障 不用針刺 包醫痳疹 藥到即愈 紅顏白帶 隨日全愈 寓都板街中華旅館二層四號房

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生 祖傳五代 伍于才 統理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症 現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二一號房

醫 麥超英 大小方脈 本醫寓現在大埠都板街中華旅館二層五號房

香港新廣隆廣告 本號在香港開創金山莊生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩[illegible]府上回信[illegible]付來本號轉滙歸家銀兩者按照時價補回紙水[illegible]另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心[illegible] 金山大埠代理人集蘭堂 鄧仙石 鄧啟業 朱源章 和昌隆 鄧開巨 鄧清穆

●西餐館及烟庄招頂

本餐館及烟庄在本埠怕思域街門牌六百五十三號地方甚旺生意亦佳今因各件志圖別業招人承頂價甚相宜梓里合意者請移玉到來面議可也　本餐館啟　八

●耕園者須知

立巴坑篤胡埠西園一個四十四英畝內有新屋式間每間有房六個另有熱水井在園內現下一半種胡提子尚有一半可能種麥及瓜菜等物此園近內河火車電車站均在園邊如有華人或日人欲承批者請到本報一問便知　十

●聲明出堂

啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人前經列名協勝堂今因觸犯堂規協勝堂將弟名字標紅革出從此脫清堂界盡力圖謀生計誠恐各梓里未及週知再到和平會註冊以明心迹嗣後所有堂界概無干涉特登報廣告俾衆共知焉　弟楊仕根披露　五年六月初一日　四十

●大埠佛蘭西兼花旗皇家銀行派息週息四釐

特別利息本月十號以前附貯或新開戶均由七月一號起息計週息四厘遠近埠附貯照一律辦法華人附貯出入本行極之歡迎如宜銀或電滙單及按揭銀兩隨時相就利息從廉如出欠賬紙回國或有金器按揭物業等均可向銀行商酌務求利便此佈　金山花旗皇家銀行華人曾慧初　佛蘭西積貯銀行華人曾荷珠啓

中西信件照西字付來妥收無悞
The American National Bank, San Francisco, Cal.　11

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉杯本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠嘩頓街門牌八[illegible]四藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自[illegible]滋補藥酒發客新張伊始志在馳名[illegible]圖久遠交易並接理新寧沖蔞各鄉書信[illegible]泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈　陳秉鑒內外方脈

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街開張專辦唐山蘇杭綢緞綾羅紗仔彩色熟烟油米石[illegible]客光顧請照[illegible]價格外相宜[illegible]遠交易並接理[illegible]

金山 大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鉄器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

金山 大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

[illegible]

黄昏止痛膏
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco.

開時買埋急時用

譬如你係未老嘅、約三四十歲、或老的、便不覺于黄昏氣候、或發于早起霜寒、或覺于翻風落[illegible]時轉輾于床席之間、覺之于背脊之左、忽然入[illegible]驚奇錯訝、扼腕嗟嘆、以頻床醫、莫得當藥、以告[illegible]能清理自己之風濕、只有負氣忍痛、徒呼臨渴[illegible]是風濕症人人所常有、而應驗風濕藥膏不能[illegible]應買一貼者也、而風濕藥膏之至善者、在科學[illegible]推黄昏止痛膏者矣、該黄昏膏爲博雅齋李[illegible]痛于俄頃之間、而斷根于永久、入肉透骨功效[illegible]盍稍留意、每貼祇收回工料銀一元、郵寄加費[illegible]

黄昏止痛膏治風濕

黄昏止痛膏

形勢、被日兵拘捕、所攜影相器具、一併沒收、并嚴禁中國人再到偵探

●●●聯軍國招募華工

今日香港電云、現英國招募華人木匠多名、由印度前赴土俄邊界戰地、操建屋搭橋等工、俄國又招華工甚多、前往西北利、操作路鑛、及耕種等工、法國亦招華工多名、

●●●美兵入墨平亂九十二誌

▲墨將軍對于內外之言　五日墨國翅化華埠電云將軍度李咈奴、語于訪員曰、墨國軍隊、現不特阻止美兵深入墨境、以保主權、且嚴緝匪首委咈、及其黨羽、以免四出爲患

▲墨人輕視美國之一班　的士省咈李度電云、墨國有一報紙、所給之圖畫、乃美墨兩軍、在卡利梳交鬨者、寓有非笑美國之意、又論及居留美國之德人、共有八百萬名、若美墨開戰、此等德人、助美攻墨、決不肯爲、又謂據墨將軍某稱、墨國在哥亞休省所招之民軍、悉屬少壯之人、美墨一旦決裂、皆乘此機會、擁入美界、肆行搶劫、雖不給以薪俸、亦獲有鉅資、足以償補薪俸而有餘云、

▲加省民軍踴躍從戎　沙加免度電云、本處招集加省民軍、共有四千五百名、皆乘火車、赶往美墨交界一帶、駐守其間、聽候調遣、祇餘五十名、尚未起程耳、日昨獨立紀念、本處居民、列隊遊街、以誌慶鬧、間有各國籍民、亦隨仝出遊、增助慶會、見之者以其種族雖異、而愛護美國之心則一、咸嘖嘖稱羨云、

▲墨政府已答覆美國　美京電云、駐美墨使、昨日己將墨國政府、答覆美國之文、呈交外部鄢蘭成、允從美國所求、料兩國可無戰爭、其覆文大意、謂今墨政府答覆美國六月二十號及廿五號之最後通牒、日前在卡利梳所拘之美兵、經釋放送回、可見墨國政府、欲求和平解決、以免兩國爭端、現墨政府深望美國急將在墨之兵隊、撤退回國、候將卡利梳及巴梳所發生之事端、查明解決、今美國派兵入墨久駐不退、且增兵邊界、誠恐將起交涉、因美兵入墨、實侵害墨國主權、此次亂事、顯由美兵入墨所激而成、若美兵撤退、則墨國允加派兵隊、駐守墨界一帶、保守治安、嚴禁匪徒入美擾害、墨國政府、幷允中南美洲各國、出任調人、調和美墨未了之事、惟不知美國允否接納、或仍兩國自行交涉了結、自後墨國自當竭力壓止亂事、並望美國約束邊界軍民、勿生事端、以免再起交涉云

●●●新寧又演族鬥之惡劇

新寧函云、白沙黃馬兩姓、毗連而居、前數月、因事爭執、各不相讓、幾成械鬥之禍、幸由各姓和事人、竭力調停、兩族始允相就、和平了結、相安無事、詎昨舊歷五月初十日、兩姓不知因何起衅、竟在白沙墟左近、鬨鬧一場、聞已被斃四命云、

●●●中國稅務洋員將回任

美人布拉仁、向在中國辦理稅務、已閱三十餘年、日前告假歸來、返抵馬市周實省、探訪親友、現假期將滿、特到本埠合衆國衙、求給護照、以便復赴中國、照舊供職云、

本埠新聞

●●●上海公電

昨晚中華會館接林森君交來英文上海電云、林森君轉中華會館、自革軍首義、蒙君等具愛國熱誠、響應相助、同人謝甚、國內情形、仍未大定、袁氏死後、廣東大局、極爲危險、現在需欵甚急　懇盡力籌餉、滙由上海萬國寶通銀行交唐紹怡君收、以濟急需、　徐傅霖　呂志伊

●●●太平洋郵船公司復活之近訊

西報云、古利士輪船公司副總理老矢打、昨由紐約返抵本埠、遞到消息、謂太平洋郵船公司事務、向由該公司代理、現太平洋公司、共買有頭等新船三艘、一匿瓜多號、一委內瑞辣號、一哥崙波號、每船重量一萬噸、共成本[illegible]百萬元、其匿瓜多號之船、定於是月十號、由紐約開來美西、約于下月十號、可由本埠開往遠東、至委內瑞辣與哥崙波兩船亦陸續由紐約開來、將來由本埠往來遠東、以競爭航利、現太平洋公司在美西之輪船、共有十艘、皆接載貨客、來往墨西哥巴拿馬等處、又老氏日前在紐約與彼公司東主商量、謂該公司經與三車路公司、訂立合同、專代該公司接運貨物、查太平洋現有四輪船公司之船、載運貨客、來往遠東、皆與該三車路公司、訂立合同、接運貨物、日本輪船公司、航行太平洋之輪船、共有十三艘、近日又承買高麗西伯利兩船、以擴充航業、西伯利船已由紐約開來、月之十一號、可到本埠、高麗船于月之十二號、中歐洲駛抵紐約、隨即開來美西、將來太平洋之航海權、定歸日本所握矣、

●工黨挾制與商務之關係　昨有西商七十五名、在商會集議、事因近日在碼頭搬運貨物之工黨、停工挾制、各船所運到之貨物、無人起卸、致令不能應市、商務因而冷淡、亟須設法將各貨起卸、以維持商務、定議通告各商家、籌設善法、並派員往見市長老路夫、面商一切、聞市長已允力助云、

●商案例誌　一號衙、亞良、票案、注銷、　四號衙、黃洪等六名、洗衣館違例案、注銷、

●訪尋胞兄

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山蒿埠謀生嗣因墨國黨亂家音遂絕致令家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭諭訪尋冀得知其下落不料余屢通音問不獲覆音故特登報廣告俾四方君子或知其下落及余兄自見可依下列之西字門牌賜字報及俾得早日稟報家慈免時懸念是爲德便此佈

有信直寄美國嘉省高老砂埠聯興大寶號轉致弟收無悞

民國五年七月六日　弟新寧邑密冲人李認識謹啓

Lun Hing P. O. Box 575 Colusa, Cal.

●平樓招批

本華埠積臣街七百六十七號樓二層有光房五十二個租價極爲廉平如蒙華友賜顧請來保市街三百零四號一問便知　上六

Newton G. Cohn & Co. Real Estate Agent 304 Bush St S. F. Cal.

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十九元二五

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

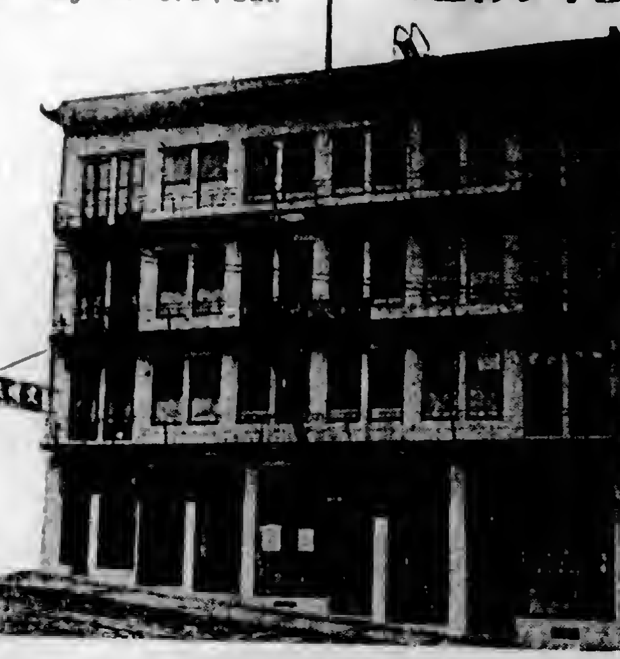
大埠 東昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈　一承接金猪一　東昌啟

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧額外歡迎



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三至七百廿五號

接辦禮物　茶筵酒席　各款名茶　蜜餞糖菓　飽捲餅食　專辦山瑞　生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠 成信
中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲机器　新出唱牌　如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

金山正埠 廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發[illegible]志在馳名諸君惠顧定必額外從廉[illegible]並接理台山縣下三都書信銀兩[illegible]悞如蒙梓里委託自必從速妥[illegible]　司事人　陳敦模　朱賓煦　陳昌宗

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與桑古滿洲[illegible]一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋[illegible]港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水[illegible]餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三[illegible]每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位[illegible]磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧[illegible]船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿[illegible]　打利近船暫未載客　渣華太平洋輪船公司[illegible]

芝順大利　西歷七月九號　中歷六月[illegible]
卡利滿船　西歷七月廿一號　中歷六月[illegible]
芝錦鵬船　西歷八月九號　中歷七月[illegible]
西歷八月廿一號　中歷七月[illegible]
西歷九月二十號　中歷八月[illegible]

金山大埠 唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大[illegible]明香脆花生咸脆花生[illegible]兼各祉生熟花生發行[illegible]同嗜前由廣東省城開[illegible]美人口令本主人親來[illegible]以開饗我同胞夫既有[illegible]不惟發溢金門前此未[illegible]珠食品實足增多一種[illegible]香良有以手謂予不信[illegible]設在金山大埠企李街[illegible]兼代理各江雜貨各埠[illegible]既有便宜之利更無担[illegible]賜顧請照西字通函[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地擴巴第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希 貴客光顧爲盼 舖在㖼慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.

1013-1015 GRANT AVE. SAN FRANCISCO CAL.

本店在大埠都板街一千零一十三號[illegible]常有[illegible]唐山瓜菜[illegible]貨物[illegible]如蒙光顧[illegible]以期久遠[illegible]如有銀信照上西字付來便合

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN

819 Washington St. San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鑾和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡進燦 方富軾 同啓

生合

金山正埠

SANG HOP

1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

員、暫執國務、但事實上須先得軍務院同意、乃能任命、先成立以維持目前、俟國會開會再求同意追認、軍務院亦可先行取消、似亦求應時勢之一法、尊意如何、乞示復、此外關於時局各計、并乞發抒偉見、早定方針、爲盼、唐繼堯叩、燕、

陸都督駁斥國務院之魚電

岑都司令、唐都督、劉都督、龍都督、呂都督、陳都督、湯都督、陳代督、蔡總司令、李總司令、戴總司令、梁任公、唐少川、温欽甫、暨諸位先生鈞鑒、岑都司令庚電敬悉、吾護國軍前次宣言、恭承黎大總統繼任、係根據民國二年十月五日宣佈之中華民國憲法會議制定之大總統選舉法所載第三條、大總統任期五年、如再被選、得連任一次、第五條、大總統缺位時、由副總統繼任、至本大總統任滿之日止、昨據國務院魚電通告、係經袁世凱修改之僞約法、於三年十二月二十九日公佈者、其第十一條云、大總統任期未滿、因故去職、或不能視事時、以副總統代行其職權、及僞定大總統選舉法第十一條云、大總統任期未滿、因故去職時、應于三日內組織大總統臨時選舉會云云、查我輩此次起義、原係根據第一次約法、擁護共和、袁氏未死之前、又經宣言、袁之大總統資格消滅、依據約法、恭承吾黎大總統繼任、約法效力猶在、凡屬國民、皆當遵守、斷不能因袁氏一死、而有改變、乃國務院魚電通告、竟敢援引僞約法、顯係包藏禍心、方今南北未融、禍機四伏、杜絕覬覦、奠定國基、正賴有此、倘舍此就彼、禍水滔滔、烏知所屆、生死存亡、間不容髮、榮廷雖係武夫、迭遇事關國家法律、大局安危、詎容奸宄施其詐術、稍事遷就、緘默不言、諸公同澤、再造共和、務請毅力主張、并乞吾都司令主稿領銜、闢其謬妄、民國幸甚、榮廷叩、文、

（按）三日內選舉總統、段祺瑞等之野心如見矣、

譚人鳳詰責黎大總統電

北京黎大總統鑒、天殛元凶、公得依約法繼任、人心望治、萬目睽睽、乃履任以來、不僇罪人、已足令人氣悶、加以諸種命令、仍沿昏制施行、尤堪駭詫、袁氏叛國、死有餘辜、公參與大殮、竟以平天冠、郊天冕服、畀彼凶骸、是何用意、陳樹藩暨討袁之旗、復又奉爲不祧之祖、此等反覆小人、理宜明正典刑、以勵氣節、公乃教人無恥、予以漢武將軍、嘉禾文虎、魔王藉以籠絡示恩、依樣糊塗、違反共和眞理、公係不贊成帝制之人、若非受人挾制、當不悖謬至此、處被動之地位、責無可逃、恃膝附之人心、變亦容易、人爲公賀、我爲公危、但望改良、掬忱相告、人鳳叩、

（按）陝西都督陳樹藩、以討袁而得都督、袁死後、恐地位不穩、遂不與獨立各省會商、七號、即首電北京、取消獨立、其電文極推尊袁賊、有云、（依其職位、究屬中華共戴之尊、溯其勳勞、尤爲民國不祧之祖、所有飾終典禮、擬請格外從豐、並訂優待家屬條件）等

廣益彛

金山正埠

KWONG YICK CO.

941-943 Grant Avenue San Francisco CAL.

P.O.Box 2477

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號

皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉丕記生粉各款唐山本菜種樹炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸姑元榮酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡安神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樗身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.

29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選貴號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO

308 8th St. OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲禱

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 同啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue

916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郎日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

永和堂

參茸 玉桂

WING WO TONG

766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楨庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.

962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

本京荳料麵 每百磅十二元五

香港鷄蛋麵 每百磅七元

上海鷄蛋麵 每百磅九元

價實貨光顧請認明本號麵付來無悞也一開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省 大埠 香港製麵公司弟張海啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY

HING KEE CO.

152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明[illegible]或一磅庄紙盒其貨式之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY

1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵幹麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦廣山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵幹易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非圖以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱美如酒樓餐館極之合用為家午餐消夜尤爲便捷至于庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅十磅[illegible]爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

●●●萬國寄信便覽千古[illegible]

●親書籍

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊

洋庄英華音韻字典集成全冊 銀六元七毛五

●新書

洋庄新增驗方新編一本銀一元三毛五

洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙

●海外[illegible]（每部三毛五）

洋庄列國志一本銀一元二毫半

洋庄第五才子銀一元三毫五仙

洋庄繡像西遊記銀一元二毫五

洋庄三國志異銀二元五毫正

巴黎繁華銀二元二毫五仙正

雙鴛侶價銀四毛正

秘密電光艇四毛五

●●●矮仔鬼告白

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。一週身疲弱。惟言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度。兼勞動。所以年總三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐猩紅。匡時中西唔中用。服遍各家丸藥亦冇功。不日侍床中。悲去悲來心惶恐。以爲縱有神仙難愈我病躬。望旣窮。剛剛閒得有個良医來話我。海波姓氏術於黃農。即請先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸係我所敷效重。諸病悉除精弱[illegible]

Hoy Bo Shee

721 Clay St.

San Francisco, Cal.

海波氏醫館 在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製 功效異常

好雄。諸君有腎虧呢病痛。快些煤服立奏奇功。貨真價實非虛哄。與別家不同。不是吾係誇大。所謂李滿誠驗雄杏林我董奉。良匠良藥普濟無窮。我德荷再生。山比重。更情同病滿面愁容。故此編就俚言來告衆。以斯國手海外難逢。海外難逢。

新會陳漢蔡頌

主治房事寡欲陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元 半料十元 小半料五元 半小料二元五

生精强腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸牛膝白花膠鹿尾杞子等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

每料二十元 半料十元 小半料五元 半小料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

每樽二元五 每包五毛

花柳梗毒扶元泰凱良丹

專治花柳入骨諸般毒氣有梗毒扶元之功兼能削伐壓墜之虞

每料五元

宿妓免毒丸

好暴花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本還少丸

每料十元 半料五元 每盒二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元 半料七元五 小半料四元 半小料二元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

兒科萬應救急丹

每料十五元 半料七元五 小半料四元 每兩一元二毛五 每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同名目太多限于篇幅不能盡錄[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

○醫學超乎歐美助我轉老還少

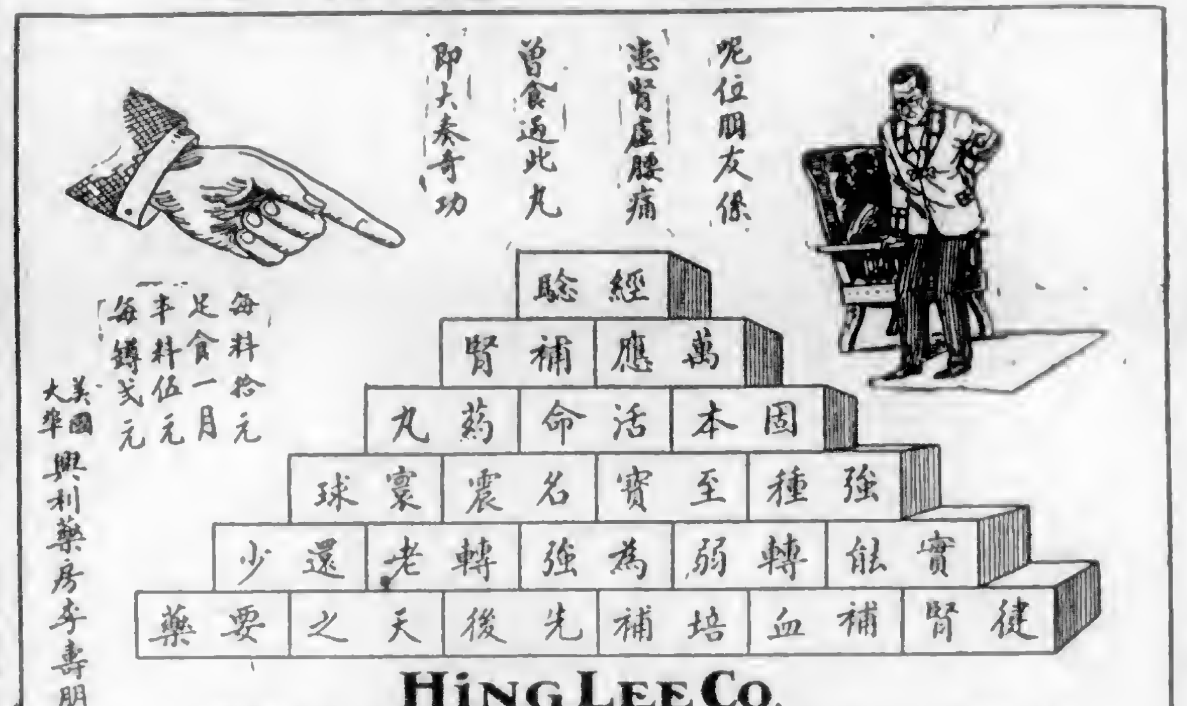
興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料當照法服盛覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病痊愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念卽請

一千九百十四年六月五號 劬的珠早發上言

天下第一補腎丸



呢位朋友係
患腎虛腰痛
曾食過此丸
即大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
每料拾元 足食一月
半料伍元
每樽弍元
美國大埠 興利藥房專利製

HING LEE CO.

679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎爲天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水火不交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢眩暈面如土色心跳昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發子嗣倘染有以上各症者驚悸夜睡不安甚有陽萎之症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症日在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

中美大藥房

美洲金山正埠

總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元

小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

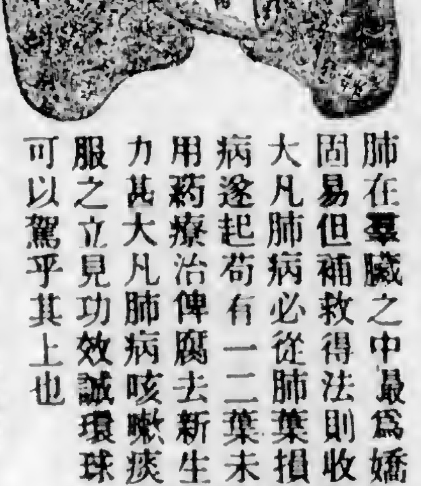
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已馳名中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘀尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人生不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之精使之無病無子者能使之有子能使永相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅滯傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

中法大葯房精神丸

大瓶銀一元 中瓶銀五毛 大拼一 小拼六

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賫述

每盒四元 另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

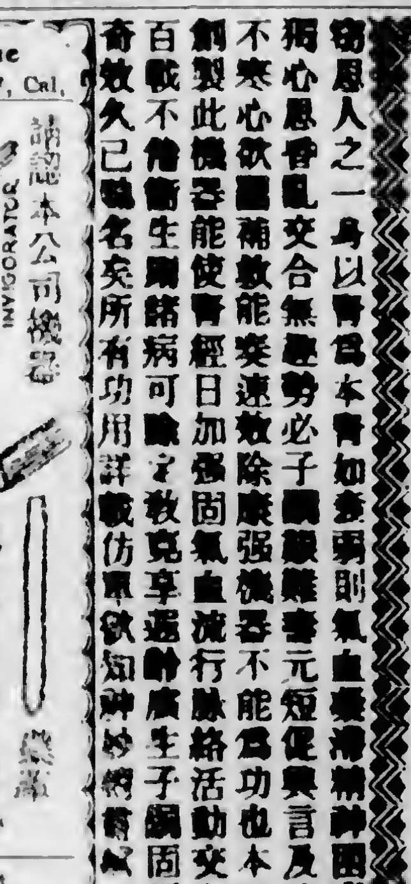
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困倦不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合百戰不倦衛生則諸病可除子嗣克享遐齡康生子嗣固堅奇效久已馳名所有功用詳載仿單欲知神妙請看書

Gee Nom Kunsue

893 Sacramento St. S.F., Cal.



請認本公司機器

公司 八百九十三號

擒除花柳久年餘毒痳疔白濁丸三元

男女動情相思丸男女合用三元

婦女調經種子丸三元

婦女孕成安胎丸四元

強種堅陽滲濕丸三元

擒除皮膚痰瘡藥水油膏一元

止嘔瀉丸一元

強胃健腦補心二元

獨步扯氣丸二元

宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器瓜膜二個葯筆一合 軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器瓜膜二個葯筆一合 軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆

●壯陽行血補藥筆

●治精早出不時藥筆

●治尿受毒生瘡藥筆

●治色動腎弱病虛藥筆

●治生殖藥筆

●治花柳藥筆

藥筆每盒十枚銀一元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元）（無敵沾[illegible]）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半

●婦人滋陰壯顏藥水一元半

●大小便過多藥水藥丸每元半

●風濕酸骨身痛擦藥一元半

●解腸痛久積餘藥水二元

●治腳痧身痛藥水每樽二元

●消化開胃丸每盒銀一元

●生頭髮藥水每樽銀一元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元

●寧心事腰鬭和血氣藥水每樽銀二元

●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半

●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效搜逐花柳餘毒丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸每盒一元

●立即止頭痛藥粉每盒一元

●婦人調經藥水每樽一元半

●大小便閉結藥水藥丸一元

●神速漏熱丸每盒一元半

●治生殖藥膏每盒一元

●治咳嗽藥水每樽一元

●速效洋嘔丸一元半

●三角風藥一元半

●堅陽鼓氣藥水每樽三元

●男女交媾久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有函購者照來西字付上（付費在外）[illegible]本公司機器筒面玉家權造印照立分眞假並有小書說明各物功用欲取看者[illegible]本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]

康強機器指南公司啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,

Western Metropolis Bldg

625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇遐貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●黃士龍眞欲禍粵耶

黃士龍前奉袁政府、密派回粵、運動取銷獨立、日前抵香港組織機關、旋赴潮屬黃岡、運動該處陸軍起事、因防範周密、計不得逞、聞昨已潛入閩省、要求劉冠雄借軍進攻黃岡云、

●●●香港之新文字獄二

又紀某（譯音）所著一文、題爲（僞）文、中爲痛詆袁氏之語、茲從略、初係公家律師、烏穆君提起訴訟、謂被告於一月十一日創辦現象報、載有謀擾亂中國之文字、此次起訴、係根據一九〇七年所訂之條例、蓋香港密邇華境、爲五方雜處之地、人品不齊、條例之設、乃所以防敗類、借此爲逋逃藪、謀在中國倡亂、烏君並誦讀論文之一節、請堂上細玩言外之意、旋金君起辯云、請堂上舍論文之表面、而玩其言外之意、非請出證人不可、蓋今日惟一之問題、卽該文是否欲謀擾亂秩序、烏君之意見實不合、裁判長云、公家律師當然可申明文中某段某節含有某種意義、蓋此條例爲世界各處所無之特別條例、詹君云、若裁判長謂此爲特例、律師有特別處置之權、則余可不必再置辯矣、裁判長云、余實預備以此法處置之、烏君遂解釋文中所謂、強有力之民賊、卽指袁氏、龍卽指龍濟光、張卽指張鳴岐、二人卽廣東之將軍與巡按使、裁判長云、龍張現仍任此職否、烏君云、據余所知、張氏現已不復任此職、惟目下情形紊亂、權力亦不知在何人之手、以中國之情形論、若不防亂於未萌、極易於煽惑擾亂、吾英人宜盡友邦之職、助袁氏維持秩序、嚴防煽惑擾亂文字之傳播、際此人心惶惑、時局紛擾、尤應特別注意、發行此種文字之人、不能謂國家元首爲惡人、多數人民皆以爲然、彼不過發表人民之意見、設有擾亂、不能歸咎於發行人等語、吾英人不能任境內之人、詆毀友邦元首出於尋常評論之外也、管理華事書記官之繙譯、羅錦澤君、（譯音）爲通譯之證人、羅君答復詹君、現時中國多數人民之意見、不願建設帝制一層、彼亦表同意、廣東抱正大思想之人、莫不以爲此種政體足爲損害國家、詹君云、此等文字、謂總統欲登帝位、由人民手中奪取政權、是否述一般現時流行之意見、羅君云、余不知、詹云、第一論文中語氣雖出於過激、然如民賊匪類等字、在該文印刷時、是否人人心思而口道之詞、羅答云、是誠事實、詹云、至所稱（除之）等語、豈謀殺之謂耶、不過令彼逃去而已、至第二篇中之僞、蓋指之袁氏違背誓言、欲帝制自爲之意、然否、曰然、烏君云、汝何以知文中所稱爲代表中國抱正大思想人民之意見、汝曾就人人之意見而考察之耶、詹君云、余所論爲香港一般華人之意見、然卽中國全部之意見也、烏君云、北京亦有抱正大思想之人、汝何不以之合計耶、詹云、余之意見係得諸香港者、裁判長云、詹君答烏君之語、其意以爲論文語雖激烈、不過述本地方一般華人之語、此類與香港一般華人之意見相符合、然該報香港華人、閱者甚多、在該論著作時、有使中國發生擾亂之効力否、曰然、曰汝意人民讀之必至憤激耶、曰余不敢必其然、旋復召集他證人詢問、卒判定被告無罪、立卽釋放云、

●●●李烈鈞之軍紀嚴明

莫豐緒致函粵省報界公會云、昨閱省報、得知商會及善堂電阻李司令烈鈞軍隊來粵、恐與粵軍衝突、或有騷擾情弊、曾經岑都司令電釋羣疑、而鄙人對於粵中軍政、素爲關切、對於粵省治安、更爲注意、故特往肇謁諸要人、並親行觀察各軍隊、得知此項軍隊、一經到肇齊集、卽行編師入贛、並不來省、目下到肇者、已二千餘人、各皆精壯無比、視各軍士態度、至少亦曾受六閱月以上之教育者、現每日仍操課各一次、可見其平日之教育程序矣、聞說各軍隊在途、多宿旅店客棧、凡有軍士在寓之客棧、一經入夜八時、卽已鴉鵲無聲、沿途經過、草木無損、軍紀嚴明、秩序井然、更可愛者、鄙人途與各軍士相遇、知鄙人爲軍官者、莫不敬禮有加、卽與一般人民相接、亦未見有驕暴態度、此種軍隊、我應歡迎之不暇、不知商會善堂諸公、何所見而致疑、或者舉此例彼、懲前毖後焉耳、茲將雲桂各軍隊、實在情形、約略函告、望卽摘錄分登各報、以釋羣疑、是所盼望、莫豐緒啓、

●轉換股票並派息廣告

六九

啓者本公司正式股票現已刷印完備准六月十二號開始轉換並根據招股章程第九條按交股之日起計分發六厘週息以 各股東將從前本公司發出之股份收條寄來轉換正式股票並領取股息更懇將英文名字及現屬地址詳列前來俾便存記幸甚

民國五年六月七日 中國郵船有限公司董事局謹佈

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢 歌哭 針綫 金粉 眉眼 詩賦 轆轤
漢唐 哭歌 綫針 粉金 眼眉 賦詩

每比卷費二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生諱齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士禀承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校敎員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀況今春孑身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盍多搆佳作以一決雌雄耶

謝敎表

不論收卷多少槪行包足卷多多加列

甲等五名每名謝敎十元 另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝敎五元 丙等十名每名謝敎一元半
丁等卅名每名謝敎一元 戊等五十名每名謝敎五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

墨 廣源號
QUOYUEN CIA
Calzada No. 29
P.O.B. 56 Mexico.

啓者本號在墨國可碑市埠歌尾受街門牌二十九號事做唐番雜貨兼樟樹各樣齊備貴客光顧請照門牌字付來定然選靚貨從速
廣源號 余榮超 余勝中 趙祿啟

直甲奸命里

小太方從 [illegible]
East Sincery 701 Hawk S. Vancouver, B.C.

●本報代理上海時事新報中華新報全年八元半年四元五俱美金算如蒙覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、逕也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、醫藥莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○[illegible]每兩一元半料十五元
○靈菴四種梅毒種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○靈菴四種固本腎臟衛生丸每盒銀八毛
○靈菴海狗腎開腎衛生丸每盒銀一元二毛小盒六毛
○靈菴武溪補腎丸每兩一元每半料卅元
○靈菴武溪衛生丸每盒一元
○靈菴九轉壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○[illegible]每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經脫痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶下實丸半料銀十元每兩一元
○消痰解痰喘咳丸收小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬[illegible]每大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○止瀉消食開胃[illegible]每樽銀一元
○[illegible]每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀十元每服五毛
○[illegible]補腎光明丸每料卅元每兩一元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○花柳搜毒珠珀丸每服七毛五每半料銀十元
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔除入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○治日久白濁收濇補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○外科止痛[illegible]每服銀七毛五
○[illegible]每樽銀一元五毛
○風濕骨痛脚痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛[illegible]大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化痰生肌珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消[illegible]每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○卽止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔瘡毛疔散每樽銀三毛
○急救止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倚宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸與挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付艮取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國黍居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳珶大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼恭生意輟身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針僞爲業秋後偶不愼風寒綿經數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連不羨天葵猴獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改一訂樂味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此數茶僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身蹝竺西氏醫舘叩謝謝過得再生之德也並求恭訂大補茶養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針僞之工今將兩月本姓均知弟染此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載二天云爾俾有症者知所問津焉 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號

民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新甯松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證則同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國未意先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身體發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症明豪訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉 芝固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每両二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製粒巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局主席醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳楊梅毒牙頤鵝喉痔疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華槇頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精消不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸端治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀） 每料廿元 小樽五元 服法如何
半料拾元 每兩二元 單內詳明

（留心細看）

○立治花柳疔瘡魚口白濁丸

每盒六元內十二包

治花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼藥氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼 本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽清其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙狀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸

每料拾元 半料五元 每盒三元

此丸端治風濕週身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮痠痛或浮腫手足痠軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每同一元
●牙頤疳疽化腐去膿散 每同二元
●腸風臟毒大便痔血丸 每樽六元
●消除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸瘻症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸 每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠 啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫述之精焉 寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

敬者弟向有於癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日於癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉 寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敬者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竭必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝 寓大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也 寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敬者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來藥料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉 寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳菓 遠年爛脚
鹹瘡疔毒 內外全科
雞疽流注 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生敬究醫學十餘年矣凡於所讀華醫書無不精心揣摩其中金匱靑囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠華僑染各症不能親臨就診東手待斃深爲可惜本醫生有分母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷按祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
心痛藥散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
腰痛藥散膏藥一元
脚痛藥散膏藥一元
小腸氣痛藥散每樽三元
鶴膝藥散每樽二元
濕尿沙淋藥散每樽二元
[illegible]藥散每樽二元
搽西洗藥散每樽一元
療眼痛藥散每樽一元
搽牙痛藥散每樽一元
咳嗽化痰丸每個五毫
肺癆丸每個一元
橫胺膏藥每張三元
散氣藥散每樽一元五
出粒仔並出沙藥散每樽一元
婦子胎毒藥散每樽一元
流鼻血不止藥散每樽一元
吐血不止丸每個一元
戒片仔丸每樽五毛
婦女白帶枕毒丸每個對元
白濁止痛丸每樽一元
搽毒止痛藥散每樽三元
去風濕膏藥每張一元
搽瘡一搽光一元
痔瘡膏藥每張三元
補火傷手藥每樽二元
療水傷手脚藥散每樽二元
產後藥酒每樽一元
花柳藥酒每樽壹元
改壽埋口膏藥每盒壹元
白濁解毒消腫丸每个一元
搽無名腫毒藥散每樽三元
埋口生肌藥散每樽三元
喉痛解毒丸每個一元
搽惡毒瘡藥散每樽三元
生疔搽六陰脈藥散每樽一元
搽久年爛脚藥散每樽三元
花柳梅毒瘡藥散每樽三元
搽三角亂藥散每樽一元
陰陽惡毒瘡藥散每樽三元
生瘡喉瘡藥散每樽二元
濟紅搜毒丸每個一元
貼花柳壓毒膏藥每張一元
跌打止痛丸每個一元
搽陰囊油疹藥散每樽壹元
跌打還魂丸每個一元
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元
跌打膏藥埋口生肌每張一元
跌打駁骨止痛藥散每樽五元
治麻瘋藥酒每樽一元五
跌打酒每樽一元
治濕毒起粒止痕藥散每樽四元
治麻瘋面上凸內藥散每樽四元
跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元
治麻瘋膏藥每張一元
專理小兒婦科症
治麻瘋丸仔每料銀廿元
治麻瘋面上紅雲印並身起印藥散十元
治瘰癧解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每樽三元

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳瘋癲每料銀卅元 痔瘍症每料銀十元
風濕痘症每料銀十五大元 蠱症每料銀二十元
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀 會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景 香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家 開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃 寧邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術 番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 5 S. F. Cal. U. S. A.

戒烟聖藥出世

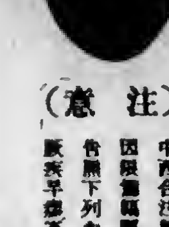
本堂始創 特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶也能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能歎瞞立刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦猶外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名如有鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八九 湯漢弼藥房主人謹啓

醫譚蓮儒精理內外大小男婦花柳眼科雜症方脈

●○●（軍醫）[illegible]



醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●大補心脾氣血丸　[illegible]　每樽一元五毛

●醒腦安神寧睡丸　[illegible]　每樽壹元五毛

●夢遺存精固體丹　[illegible]　每樽一元五毛

●清肝養血楊枝水　[illegible]　每樽弍大元

●哮喘痰氣拔根丸　[illegible]　每樽雙弍元五

●癱瘓軟脚立消藥水　[illegible]　每樽壹元五雙叁元

●立消頸核瘰癧藥水藥丸　[illegible]　每樽雙三元

●退紅筋點膜光明眼水眼葯　[illegible]　每樽壹元

●外科花柳百症掃毒神水　[illegible]　每樽壹元

●秘方癲狂癡癲丸　[illegible]　每大樽三元全料三十元

●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　[illegible]　每樽二元

[illegible]

●●良醫良藥　[illegible]

●●妙醫花柳　[illegible]

●●醫界偉人　[illegible]

通信處　[illegible]

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

作者[illegible]揭項哀持戒價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　貴耀公司啓

本公司在大埠企李街[illegible]行事週致妥當毫無遲滯祈爲[illegible]照是幸

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

寄賣　[illegible]此書乃寧陽陳碧池先生手輯[illegible]趙天錫先生評定其中[illegible]事及附近各邑兵燹故事甚詳、可作鄉土史讀也、　每本上[illegible]

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同玆特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵騐味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東鄺廣濟主人謹啓

省城德安號

自製華英文芸巴圖章篆字楷書隸書票版八十字粒無所不齊備
承印中西文件簿冊名片廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

金山正埠新漢圖書公司廣告

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉俱其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒一百一十七號　麗興啓

〇特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命組織雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚　[illegible]

民國五年五月八日

英屬蘭頓致公堂特啓

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財

詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福

眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣

言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）　鑒衡測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元　大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎玆又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

日

金山

天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712

Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大葯房偉理　[illegible]　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

新蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號　電話秦拿一二六一

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳葯水　[illegible]

●立止牙痛葯水　[illegible]

●包愈眼科葯水　[illegible]

●速愈眼科葯膏　[illegible]

●包愈花柳入眼葯　[illegible]

●花柳骨痛葯丸　[illegible]

●花柳各科葯劑　[illegible]

僕名扶烈卽華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽諸務[illegible]　留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

中國新聞

●●●袁世凱病死之種種

六月六日上午十時四十六分、袁世凱因尿毒症身死、

●六號七號兩日各大官之眷屬、紛紛遷避出京、津浦京漢京張各鐵路停車場、混雜已極、

●袁克定託曹汝霖、求日本駐京公使、保護其家屬財產

●拱衛軍圖變、立卽鎮平、亂軍之槍械、悉已解除、

●梁士詒之地位、完全搖動、

●六月七日京都電、袁前總統最後之命令、由閣員副署、于一己之無能、深自克責、惟幸得文武官吏之贊襄、故能維持治安、輯睦邦交、今以猝然致疾、爰據約法第二十九條將元首職務、移交黎副總統云云、

●移交大總統職權一事、七日晨十時在東昌胡同（東城）黎副總統臨時府第（此宅卽前楊度所居）內、正式舉行、國務總理段祺瑞各部總長、參政院長溥倫及各高級官吏咸集、各大員均穿禮服、于大廳中向新總統行三鞠躬禮、黎答之如儀、午後二時、軍界各要人、亦同集總統府行禮、

●黎大總統昨對人宣言、畧云目前維持大局、第一注重責任內閣、第二召集舊國會、第三救濟北京金融、

●在京拱衛軍一千人、卽日遣散、其餘軍隊、一律收回子彈、京中治安、責成警察維持、

●袁氏遺言、準據新約法、內閣員卽多固持其說、黎大總統反對之、但欲以行政機關、而恢復舊約法、又不合理、刻正在討論中

●袁氏彌留時告徐世昌曰、予本無帝制思想、惟一時昏聵、爲小人所惑、致有今日、實屬畢生遺恨、予已矣、予之家族、惟君是賴云云、人謂袁臨死尙云無帝制思想、足見其至死不變矣、

●丁恩允爲向五國財團請求交付鹽稅餘欵五百萬元

●袁死後、各國駐京公使紛紛往訪段祺瑞、對於維持治安一層、特別注意、段允爲竭力維持、

●奉天第二十七師長馮德麟改任該省巡按使、

●六月七日北京電、各國公使、已一致承認黎元洪爲中華民國大總統、不加質問、而路透訪員又聞昨日外交團會議決定如屬必要、則將促黎就職云、

●昨晨內閣開特別會議、各高級軍官、皆願擁護黎大總統、段內閣已與拱衛軍約定、共維都中秩序、故可無變亂之虞、

●梁士詒行踪、詭秘異常、聞昨日已將其家眷及貴重物件運至天津、已則聞于今日赴津、

當星期一夜間、袁病已篤、乃次日淸晨遺囑一切、於十時畢命、內閣諸人留府中竟夜、黎大總統亦於夜間入宮、至袁歿後始出、故袁逝時其家族外、尙有黎大總統及內閣各總長、均在前云、

外交團于昨晨會議、討論時局、至下午一時、往謁段總理、以英公使朱爾典爲代表、朱先致哀悼之忱、然後問及維持治安、有無善策、及行政之手續、段答云某既任陸軍總長之職、對于維持秩序一事、已布置完備、並已暫舉黎洪元爲大總統、深望獨立各省、從速歸附中央、惟謂此次革命、不無暴烈分子、參預其間、故恐不能立償所願云

●●●孫洪伊致黎段電

北京黎大總統鈞鑒、我公繼任、中外騰歡、盛德豐功、曷勝欣幸、當此大變倉皇、人心惶惑、亟宜力避覆轍、確遵法律、以收人心、而饜衆望、第一要着、急須明令宣布、嗣後一切政令、均以民國元年參議院議決之臨時約法爲根據、庶全國上下、有所遵循、孫洪伊叩、

●北京段芝泉先生鈞鑒、項城代謝、匕鬯無驚、毅力宏才、曷勝欽佩、當此大變倉皇、人心惶惑、亟宜力避覆轍、確遵法律、以收人心、而饜衆望、第一要着急須明令宣布、嗣後一切明令、均以民國元年參議院議決之臨時約法爲根據、庶全國上下、有所遵循、孫洪伊叙、

●●●柏文蔚致黎段電

北京黎大總統鈞鑒、天佑中華、逆首自殞、南北軍民、復能恪遵國法、一致戴公爲國元首、中外悅服、吾民其蘇、伏望早日廓清逆黨、依照約法組織政府、以慰薄海望治之心、柏文蔚謹叩、

北京段芝泉先生鑒、天佑中華、逆首自殞、幸賴先生及徐王二公、出而維持、京師重地、未爲羣小所乘、大局幸甚、南北軍人、悉仰先生爲泰斗、伏望捐除黨見、一秉大公、務使殘民亂法之軍人、不容於民國、然後弭兵定亂、可得而言、目前最急之務、在飭郵電勿阻交通、懲逆黨以安畿輔、如此則海內一家、猜疑頓釋、和平克復、日暮可期也、鄉人諸友、咸以此義責望於先生、謹代表以聞、柏文蔚叩、

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE 445 SUTTER STREET SAN FRANCISCO CAL.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江廣都板街一千零二十八號話筒差拿六十二號

怕思域煤氣電火公司謹启

〇本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
中西書籍

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕

洋庄大冊每套價銀十四元

洋庄中冊每套價銀七元

包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元　[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元　[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元　[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛　[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元　[illegible]

◉◉◉敬告同胞　[illegible]

●●●傳單快看絕大補力　[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救　[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫　[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽燒腎還少丸　[illegible]

跌打舒筋活血丸　[illegible]

心痛靈妙救苦丹　[illegible]

花柳保元瀉毒丸　[illegible]

壯陽固精保腎丸　[illegible]

專治夜夢遺精散　[illegible]

▲有遺精病者請鑒　[illegible]

新方實效白濁丸　[illegible]

遠年虛濁健腎丸　[illegible]

白濁奔丸消炎散　[illegible]

秘製白濁自理葯　[illegible]

跌打還魂止痛散　[illegible]

健脾扶元止痔丸　[illegible]

病後培元益眞丸　[illegible]

外感頭痛丸　[illegible]

芒果內消散　[illegible]

立消喉症散　[illegible]

救傷止血散　[illegible]

遠年爛脚生化膏　[illegible]

▲妙醫爛脚　▲好我爛脚　[illegible]

痔瘡清臟勝金丹　新舊疔毒消防丸　▲固精良葯　眼科清熱除翳丸　安神安睡枕中丹　大補氣血丸　達咳必應丸　陰陽癬葯膏　拔毒生肌膏　奇妙眼葯水　水藥生肌散　洗白濁葯水　洗白帶葯水　▲鼻明葯妙　▲神乎其技　[illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生告予日遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新文章

梁任公之父喪哀啟

梁任公因喪辭職一節、已誌昨報、茲接任公寄來哀啟一通、特爲刊登、亦足以見任公之孝思、并聞任公作此哀啟、頗費二三日之力、每叙一段、輒哀哭不已、其日前辭職通函中、有以淚報親一語、蓋紀實之言也、茲將其哀啟照錄如左、

哀啟者、不孝啟超、今負人間世無等之重罪、猶復靦然視息、更何敢有所述、以辱我先君子、雖然我先君子之潛德、與夫不孝之罪狀、固不可不於未死之前一陳述也、嗚呼痛哉、先君子往矣、當世賢士大夫其久親炙於先君子者蓋寡、或罕能道其行誼、然吾鄉鄰族鄙、乃至附近諸縣鄙之耆獻、聞先君子之喪、慮無不泣瀾愴悼、是以知先君子平昔之德業感人深也、吾家自始遷新會、十世爲農、至先王父教諭公、始肆志於學、以宋明儒義理名節之教貽後昆、而先君子以幼子最見鍾愛、傳家學獨劭、少亦治舉子業、連不得志于有司、遂謝去、教授于鄉、不孝啟超勸及寡從昆弟、自幼皆未嘗出就外傅、學業根柢、立身藩籬、一銖一黍、咸稟先君子之訓也、先君子常以爲所貴乎學者淑身與濟物而已、淑身之道、在嚴其格以自繩、濟物之道、在隨所遇以爲施、故生平不苟言笑、跬步必衷於禮、恆情嗜好、無大小一切屏絕、取予之間、一介必謹、自奉至素約、終身未嘗改其度、不孝等每勸勿太自苦、輒教以家風不可壞、而惕然以後輩之流于淫佚爲憂也、粵瀕海、民俗夙剽悍、賭盜械鬬、視爲常業、先君子常疾首痛恨、謂三害不去、鄉治無由、而舉吾鄉夙曾與鄰鄉曰東甲者、械鬬三十年不解、東甲固同宗也、頗挾其科第貲財、思以屈我鄉、鄉人憤積不能平、既而不孝啟超弱冠登第、稍有聲於庠序、鄉人咸欲假以伸夙怨、先君子曰、此和解之時、非報復之時也、率不孝詣東甲、謁其宗祠、徧拜其父老、使執子弟禮加謹、於是東甲大懽、積年乾餱之愆盡蠲、至今敦睦友助過他鄉焉、縣之諸鄉化之、闘者盡懲、相率請先君子爲之解紛、先君子未嘗不銳以自任、而所至蓋未嘗不奏息、寖假而鄰縣、若新寧、若香山、若開平、若恩平、若鶴山、其鄉之民有悁忿思鬬者、輒相語曰、其先質成於梁太公、先君子則不問祁寒暑雨、必裹糧匍匐以救之、蓋近三十年此數縣械鬬之風稍息、民命藉以全活者、不知其幾、皆先君子心力爲之也、先君子謂賭爲盜源、欲化盜、必先禁賭、比年以來治粵者、方以獎賭爲理財妙用、全粵久成賭國、獨吾鄉則博塞(竹頭)之具、不得入境、蓋先君子之於此物、嫉之甚嚴、而禁之甚周、當初禁時、子弟有不率教者、或于叢箐中闢密室、或匿舟港道複曲之處、風雨深夜相聚而嬉、先君子恆踏泥淖、揭沼沚以搜索之、既得則誨以利害、至於流涕、徹日不息、先君子嘗緣此犯霜露致疾、而受者亦內疚以自湔雪、卒爲善士、久之而比閭相戒、以不忍欺矣、粵海濱諸縣、爲群盜窟宅垂百年、吾鄉綰轂厓山之口、稱最衝劇、顧比歲鄉中無一盜、而外盜亦未或敢一相擾、蓋自先君子既任鄉政、先絕賭以清盜源、復辦團以防盜侵、吾鄉雖丁男不滿千、然團保之力、實足以自固、故三十年來辦清鄉之軍吏、其足跡未嘗一履吾茶坑、而吾茶坑亦未嘗一度以盜案勞有司之檢譏、在鄉人固安之若素、而不知皆先君子瘁涸心血以易之也、嗚呼、頻年來先君子以不孝故、常播越于外、鄉風亦稍替矣、而茶坑之鄉治、猶爲最於吾粵、使先君子之業不一中輟、其所大造於鄉、宜何如者、使先君子之業擴而充之、其所大造於國、宜何如者、先君子雖排難解紛、日不暇給、事後有言謝者、則掩耳若將浼、踧踖若無以自容、或強之、則所受以餻餌二紙盒、酒二瓶爲常、

(未完)

粵　乘

粵省祝賀黎大總統登任

省城訪函云、六月九號、粵省因黎大總統經已正式就任、特即舉行慶祝大典、是日都督府佈置極爲華麗、門外密佈盆景、滿懸八花綵葉、及旗燈綵門、二門佈置、尤爲莊嚴璀璨、正中懸一極大生花橫額、題有(攬轡澄清)四字、並旁以生花聯、其中砌有聯語云、(民意經路易摧殘、傾九洲鐵難鑄此錯、(共和是華翁創造、繫千鈞髮賴有斯人)行禮地點、即在二堂、正中排列國旗軍旗、九點鐘後、在城文武職官、均已蟬聯魚貫而至、皆穿大禮服、迨至十一點鐘、龍都督亦身穿大禮服、步至禮堂、旋即率向各官、齊向軍國旗下、行禮如儀、禮畢、奏樂燃炮而散、又是日懸旗慶祝者、除各衙署局所學校外、各街商店住宅、數亦不少、城內小市街、雙門底、惠愛街、及城外楊巷、下九甫、十八甫、打銅街等處、懸旗燃爆慶祝者尤爲慶鬧、當午間省河各軍艦鳴砲恭賀時、城廂內外各住戶、亦即燃燒串砲、是日上午天氣殊佳、陽光普照、一若彼蒼亦已表示歡迎、以致一般國民、益形歡騰、蓋喜國內干戈、從茲可以寢息也、

照錄頌書

偉川世叔台覽敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水　付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好　下九
民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

廣東　公益埠　台山
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China

啟者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛害鼻散每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每罇銀一元
●杜青標兒花柳毒傳染丸每罇一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每罇二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每罇銀五元
●瓜蔞拔毒丸　每罇銀二元
●瘰癧內消丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●治疥瘡出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治脚氣種痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●參茸補腎九醃丸　每罇銀一元
●點眼光明去膜散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每罇銀二元
●三角氣香油　每罇銀五毛
●擒紅搜毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每罇銀二元
●癬疽內消至寶丸　每罇銀三元
●久年膏痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患虛癆其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之往名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣
民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情殷危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也
民國二年二月廿一號　寓邑上閣美南村阮[illegible]暨弟[illegible]恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱來陽物不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈效矣祈同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也
紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥異庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不着手成春甚病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫術得以之揄揚之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉
辛亥年結月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日痔疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛割頻頻苦楚豈料腎下生癬方知前日所食西人之藥水皆必墜毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生駕臨紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此青囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉
辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染癖積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德
民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]深敬頌

●本報代理新寧雜誌

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啟

天成　金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

(市卡)生源號(咕埠)
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

大埠　生泰　上海
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本號開張有年凡各貨物貨眞價實辦理完善選久蒙中西各客商稱譽茲特加揀各國精良所辦之磁器新欵磁碗磁器古銅像香檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上等務期新欵趁時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到中揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是禱　在大埠都板街六百四十五號開張

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌
●本堂仙傳秘方　婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫九　萬應跌打丸每丸銀壹元

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐裝蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並華毛捲結杉照常按理香港寄城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交欲祈留心光顧　司事人李清譚啟

永同
Wing Shing
Stockton St.
San Francisco, Cal.

曾生
g Tong
Grant Ave.
San Francisco, Cal.

[illegible]谷子老晚年[illegible]
萬在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
惠顧勿失機會
(英)明鏡
坎[illegible]金埠
MIKAN TOI
BOX 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
(明鏡)[illegible]論命理
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦生意求財　卦中元
擇日　擇子日　筆金個元

白鴿[illegible]
畫師告
W. Hyges,
Protrt. Artist,
823 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
啟者弟善於攝相之技如各華友欲將小相擴成大幅每幅橫十八寸直二十寸價銀二元倘加顏色價銀另議如蒙安和便得收矣此佈

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散
醫生　梁紫疇(內外方脈各科)　陳瑞生
陳贊生(內科婦科)　趙卓山(花柳雜症)

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒痔疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風袪濕丸每兩一圓
◎蘄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
(藥類太多不能盡錄)(附藥郵費買者自理)
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

⊙兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
男女精血亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦偷無實助提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦爻以協乎人故曰兩儀精造命名豈能無因者以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月困倦男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自餘當亦不言而喻矣

⊙雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

⊙絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

⊙參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

⊙參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

⊙第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

⊙各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

⊙花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

⊙花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

⊙百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

⊙濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

⊙一粒仙丹成九轉
博濟醫局先生鈞鑒敬啟者[illegible]
民國五年三月十號　加省[illegible]打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痔疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痔症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血袪風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
搽痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每罇銀壹員
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠渗疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨筋痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角乳藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
留娟免毒無憂丸每罇銀貳員每料拾員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強精滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
神效吹喉散每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
[illegible]牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡婦用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕痒濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五
此藥水係用外治化學醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸濟內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇銀[illegible]　每料伍元
此丸能濟除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蝕疥蟲止痛癢活血[illegible]效凡爲此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
諸君如不能親臨者請將病症寫明附下列之西字付來定然妥收無悞藥費買者自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啟者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫調中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海
[illegible]中西醫局內有良藥名醫弟僑居[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來藥[illegible]功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　[illegible]宋克禎恭頌

△●活命靈丹　補腎第一
敬者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度致腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德登報言俾有病者知所問津焉　開邑弟葉錫泰頌

●●●請看　三鞭補腎丸之保證
姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼

腎與腦有密切之關係

腎病撮言
腰痛頭暈　呻吟終日
溺數精遺　損身弱質
系加料理　雜病百出
三鞭爲主　名稱其寔
喚醒儋胞　脫離苦疾
補腎求藥　此丸第一
功力萬全　市罕其匹
請嘗試之　良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一
弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好
旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二
奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冶理舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓箸大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身體亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉
旅英屬雲哥華埠番禺縣深溪鄉劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元
KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.
總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也
哥路報主筆　G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人　A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余智和　香港麵廠張海

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五
專治瘡料洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己
止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五
〔藥書印便函取必送〕
總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

(第壹頁)黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年(第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

本日新聞紙第二十五卷第壹百三十二號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XXV, No. 132 SAN FRANCISCO CAL FRIDAY, JULY, 7 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月七號

(中華民國五年七月七日)(禮拜五)(舊歷歲次丙辰六月初九日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

(本報價目)

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿牙古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

()◉() 本報要告 ()◉()

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啟

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●湖南將軍湯鄉銘不容於湘人謂其平日殺戮黨人最多有湯屠戶之稱與黨人惡感極深日前獨立係爲北軍勢逼自保地位絕無誠意故迫湯退職湯懼禍已於五號潛逃出湘省湘人臨時舉該省護國軍第一軍總司令曾繼梧爲湖南都督維持秩序現平靖無事

（按）湯屠戶自知不容於湘人、能懼禍而去、賢於龍濟光遠矣、

○又專電云交通總長汪大燮不願就職擬改任孫洪伊爲交通總長范源濂爲教育總長

（按）范號靜生、梁任公之門生、民國二年曾任教育總長

本館論說

憲政救國論（佩蘭）續二

國家之患、在不統一、故法律上授元首以統治權、以統一之、是元首者國家之最高機關、在君主國謂之天王、神聖不可侵犯、在民主國謂之總統、均有統治國家之權、而元首之下、必有輔弼大臣、爲元首管理政事、吾國向謂之宰相、然大都皆承宣聖旨、結合逢迎、元首曰可則可之、元首曰非則非之、鮮有犯顏諫諍者、即有之、則元首一人、可以隨時罷免、故殺戮忠良、剖賢人心、歷

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜蔭京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

廣和泰
QUONG WO TAI 801 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷早上仰祈留意是所盼望 本店有蔘保全金不換膏藥寄賣

如意 大埠 萃泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲完善心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣威[illegible]誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼靛絲苗粘米以應遠近採販小號歷年承辦本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話信肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖金銀首飾
啟者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字樣永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利
QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順柄橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
泰興隆號在都板街八百四六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

律師廣告
啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」 李慰堂 西人科倫披露
Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄
Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
香艷叢話 上下册銀一元二毛 乃周瘦鵑所編纂凡三十餘萬言字皆珠言皆錦集古今美人名士之清詞麗句人讀之口生香後書到無多壹速來購
情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙 閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙
春夢 銀五毫 農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啟

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO. 806 Dupont Street San Francisco Calif. P.O. BOX 2505 TEL CHINA 85
Importers and Exporters Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

廣東銀行告白
CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余霖 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啟

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG 804 GrantAve. San Francisco, Cal.
敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.
啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈

正華圖書公司 ㊣到 南音 木魚
四毫五 連郵費
SAN HO
803 GR
SAN FRANC

辦到最
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
布皮甲種辭源士農工商要訣兩册價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下册銀二元七毫半
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大册五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全册銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全册銀五毛正
洋庄桃花扇傳奇全册銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四册八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩册六元
已裱中華五族地圖二元二五
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或傷於燥或傷於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於醎生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案
英京部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑証

歪兼邊 固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿白補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頸叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

人造自來血

◉致補血療虛損 健脾悅經◉價目小瓶一元大瓶二元 每打十二元二十元 總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 雲哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房謹啟

天福寶飾
Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.
啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑑作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO 728 Jackson St., San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啟

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
正埠 天元老舖金銀首飾
啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啟

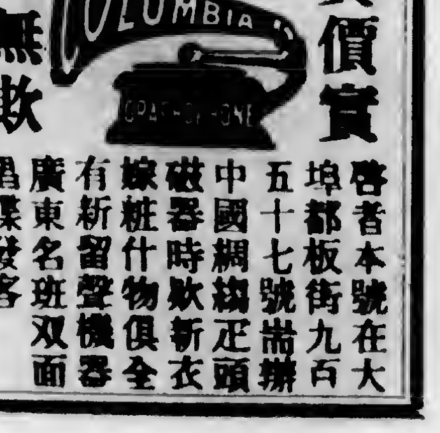
廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物順繡橫眉桌帷翰鎖香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵鑲鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿三十一 廣珍謹啟

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal
正埠 泰生老舖金銀首飾
啟者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實 童叟無欺
啟者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告
●●●● 啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
最新華英厨書四元（內附中西各國菜色） A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元 鄭聰甫華英彙語二元
康有爲中庸註二毫 華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五 卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛 海外新奇叢話二毛五
康有爲禮運註二毫 西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五 新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五 最新票圖一本四毛
艷版繡像圖說七毫 文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二 華柔精製法一本五毫
增廣英語分類一元 西庄日民商務呂宋話八毫五
翠芳花鏡三毫五 華英呂宋酬應撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二 華英通語連字典壹本一元二五
鋒劍春秋一卷銀三毛 鄭其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五 鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三 西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學二毛五
男女交際自由尺四毛 廣言報三毫 華英尺牘五毫
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫 人生地理學二元
弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五 隨園艷史三毫五
笑林廣記一毫五 恨海二毫 繪圖紅粉劫六毫
海底沉珠二毛 學生尺牘二毫 袖珍廣東全圖二毫五
回頭看二毫 華英通語七毫五 歷代神仙傳一元二五
化身奇談一毫五 石包公案二毫五 繪圖奇緣奇冤三毫
百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌二毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥光 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca.
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報創辦最新北京城全圖 五彩 每幅七毛五

▲法人推測德軍之損失　同日巴黎電云、査德軍前月與聯軍交戰、于一月之內、死傷失去者、約共五十萬名、內被俄軍俘虜未傷之兵、共廿三萬名、被英法軍俘虜者、一萬四千二百名、被意軍俘虜者、四千七百名、照平常兩軍相戰而計、凡失敗者虜一死一、數必相等、故推測德軍之損失、必有此數、又德法兩軍、近日在蘇美河之戰、德軍敗績、被虜者九千人云、

▲德軍敺令波蘭人影相　同日和械電云、德軍自戰勝俄國、佔領波蘭之後、統計波蘭人民、被德軍管轄者、共有五百萬口、現德國特派兵差、暨攝影人、共數百名、前來波蘭各處、敺令每人影一相片、及註册存據、以備將來出境、須携有册紙、方爲准情、査波蘭人於攝影一事、多未辦過、皆竭力反抗、惟被德兵强迫、不得不照行、現計攝影之人、已達三百萬名云、

▲德皇親臨戰地　同日倫敦電云、據報紙登載、英法聯軍、在法國蘇美河岸一帶、與德軍激戰數場、英法軍大獲勝利、着着進前、德軍勢力不敵、迫得退守別處、有壕塹數度、被英法軍佔奪等情、德皇威廉聞此消息、卽親赴該戰地、指揮一切、並與各司令官、籌畫戰畧、以策進行、擬先督兵猛攻英法軍、圖復所失之地、隨遣大軍、痛擊前敵、務達殲滅英軍之目的云、

▲英國新任陸軍部大臣　同日倫敦電云、英國陸軍部大臣揭治拿、前月遭難、所遺之缺、現由政府派委萊佐治繼任云、

▲奥軍自認失敗　同日奥京電云、奥軍已自認在地歸典、及哥路棉兩處、連日失敗、退縮五里、因俄軍衆多、勢力雄厚、奥軍不能抵禦、迫得退避、是日俄奥兩軍、在士帶河又大戰數場、異常激烈、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、將軍布路士老付、自前月統領大軍、進攻德奥軍隊、迭奏戰功、計至今共俘虜德奥軍二十三萬五千餘衆、內有將弁四千五百餘名、另奪獲大砲二百五十尊、機關快砲七百餘尊、戰品無算、所俘之兵士、多係奥軍、惟連戰月餘、德軍亦陣亡不少、

●●●康南海覆黎大總統電

北京黎大總統鑒、陽電欣悉、承告繼位、仁聞早佈、薄海騰懽、民權久喪、已非共和、望早召正式國會、依葡例凡舊章除與民國觸背者、仍奉行、其袁氏自改新制、悉罷之、救民生、譬兌現、求統一、保治安、人心大壞、徒法莫救、望尊德化、與仁讓、重節行、與民更始、猶有望也、僕蘇武在外、適十九年、歸臥海濱、無禆國事、乃公卽位之日、萬幾多難、辱承不遺、遠勤訪落、且感且慙、後有國大事、必有以報命、康有爲、青、

●●●梁任公覆黎大總統電

北京大總統鈞鑒、陽電奉悉、超前月返滬、痛聞先考之喪、昏惘失次、昨得踐位慶報、尙遲電賀、猥承先施、慙感莫名、國人望治、猶解倒懸、勢雖險艱、轉圜亦易、項城以違法事欲失天下望、今宜盡反其所爲、請以明令規復舊約法效力、尅期召集國會、委任段公組織新閣、延攬各派俊彥、署理內閣、共圖匡濟、帝制禍首、不懲無以謝天下、請分別拘留、候裁判、必民氣平、民志定、然後一切興革、乃有着手、望先斯數者、以新觀聽、超苦塊餘生、本不忍更譚國事、重違明問、越禮奉陳、惟祝早奠邦基、俾超得託庇、還里營葬、歿存同感、梁啟超稽顙、庚、

●●●日俄新盟約成立之警告

六日俄京電云、日俄新訂盟約、今日已由俄國外部大臣、及駐俄日使、畫押施行、此約內容、互保遠東和平、及一切利益、、

又倫敦電云、太晤士報登載、日俄新盟約、現已成立、此約聲明日俄兩國、互保遠東和平、及商務利權、、

又美京電云、外部接外交消息、日俄同盟新約、今已告成、此約內容、與英日盟約無異、如日本與美國開戰或別國開戰、俄國須協助日本、英日盟約亦然、近數年來、美日兩國；迭起交涉、英國力勸日本勿戰、故日本深疑英國非眞心協助日本、而轉與俄國聯盟、美國于一八三七年、與俄國所立之約、將居期滿、爭美國政府、不欲照約續行、俄國甚不滿意、、

査日俄盟約、日本准許俄國在蒙古滿洲、擴張勢力、、多享利權、俄國則公認日本在中國、享有特別利權、、日本欲管轄中國、故與俄國聯盟、以厚勢力、若無外國干涉、則日本必干預中國之政治云、、

●●●日報又有宗社黨活動風說

日本新世界報近日屢登張勳張作霖等復辟風說、、然究無實事可見、今日又登東京電云、袁氏死後、、宗社黨運動復興尙亟、聲勢亦大、徐州張勳、與奉天張作霖、甘肅升允等、諸滿淸忠僕、已聯合招集大軍七萬人、進擊北京、今日奉天消息、宗社黨出兵計畫、擬越興安嶺、向北京進攻、北京政府、已準備防禦云、姑錄之以觀其後、、

●●●北京醫學校畢業之多

六日北京電云、本京醫學堂、共有數間、、是學期醫科畢業者、約有數百人、各生領給証書後、皆懸壺問世、內有女醫凡十二名、亦准其以醫業鳴世云、

●●●美兵入墨平亂九十三誌

▲美將官不爲墨兵所辱　六日山爹咕電云、、美巡艦漆地奴架、頃由墨國山地魯士埠歸來、報稱該艦將官胡禮、、日前到該埠時、卽上岸遊行、詎被墨兵拘逮、押回稅關、竟將胡禮之軍衣除去、隨迫令遊行街上、高呼墨國萬歲、、惟胡禮雖諳墨語、亦詐作不曉、藉此推辭、以免受辱、墨兵因而大怒、欲卽將胡禮鎗斃、幸墨兵統帶由外回來、、卽飭兵將衣服交回、、隨送胡禮回艦、幷向胡禮道歉、及允將滋事之兵、從嚴懲責、此事遂作了結云、、

▲民軍行將遣散　美京電云、、陸軍部傳出消息、、美墨交涉之事、、現將解決、、不虞兩國開戰、、擬于日間卽將駐守美墨邊界之民軍、槪行遣散、以便各安生業、、因波成所統之兵、將由墨國調回、足以保守邊防、無庸民軍保守云、

●訪尋胞兄

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寗密冲赤水坑鄉人向在墨國山藟埠謀生嗣因墨國黨亂家音遂絕致令　家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭諭訪尋冀得知其下落不料余屢通音問不獲覆音故特登報廣告俾四方君子或知其下落及余兄自見可依下列之西字門牌賜字報及俾得早日稟報　家慈免時懸念是爲德便此佈

有信直寄美國嘉省高老砂埠聯興大寶號轉致弟收無悞

民國五年七月六日　弟寗邑密冲人李認識謹啓

Sun Hang P. O. Box 575 Colusa, Cal.

●聲明出堂

啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人前經列名協勝堂今因觸犯堂規協勝堂將弟名字標紅革出從此脫淸堂界盡力圖謀生計誠恐各梓里未及週知再到和平會註册以明心迹嗣後所有堂界概無干涉特登報廣告俾衆共知焉

五年六月初一日　弟楊仕根披露

●大埠佛蘭西兼花旗皇家銀行派息週息四釐

特別利息本月十號以前附貯或新開戶均由七月一號起息計週息四厘遠近埠附貯照一律辦法華人附貯出入本行極之歡迎如宜銀或電墨滙單及按揭銀兩隨時相就利息從廉如出欠賬紙回國或有金器按揭物業等均可向銀行商酌務求利便此佈

金山花旗皇家銀行華人會慧初
佛蘭西積貯銀行　荷珠啓

中西信件照西字付來妥收無悞

The American National Bank, San Francisco, Cal.

11

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘍男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山褱不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

館在正埠企李街九百〇二號二層

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良　選辦靚貨　裏圖久交　以副貴客　照顧之心

幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

黃昏止痛膏

黃昏止痛膏治風濕

閒時買埋急時用

警如你係未老嘅約三四十歲或老的便不覺身體軟痛或起于黃昏氣踈或發于早起寒冷或覺于翻風落雨之頃更或睡時輾轉于床席之間覺之于背脊之左忽然又先于腰膝之下爲奇錯誤拖脫嘈嘈以頻痛醫莫料當藥以告老成人他尚未能清理自己之風濕只有負氣忍痛從此臨渴不能掘井而已是風濕症人人所常有而應驗風濕藥膏不能家家戶戶所應置一瓶者也而風濕藥膏之至善者在科學上及口碑上首推黃昏止痛膏者矣該黃昏膏爲博雅齋李慈悠所發行包止痛于俄頃之間而斷根于永久入肉透骨功效顯然海外僑胞盍稍留意每瓶祇收回工料銀一元郵寄加費十仙

Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山大埠正昌廣告

Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠共同運貨公司

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

金山正埠昌利

CHONG LEE & Co.
687 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街六百八十七號開張專辦唐番各欵綾羅綢緞彩綢羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞

黃鎏翔　胡翰　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂謹

裕生堂

Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久遠交易並接理新寗冲蔞各鄉書信銀両滙歸華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元
秘製根補血丸每盒一元
參茸鹿鞭丸每盒一元
久咳止咳除根散每樽一元
參茸抵乳毋雞酒每盒二元五
特製調經種子丸每盒一元
白濁無憂丸每樽一元
化毒消痔丸每樽一元

陳秉鑒內外方脈

粵廣告

紅腸白帶　限日全愈
精脫肉擦　不用針刺　包醫痔漏　藥到即愈
高都板街中華旅館二層四號房

Yee Sangong
864 Washin St.
San Fran Cal.

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
五代　粵城西高崗坊便醫　伍于才
就埠男婦大小內外全科
精醫花柳梅毒心氣痛症

謝鏡湊寓金山近步埓委街亞洲旅館二一號房

醫　英、越　麥、大　豚　方　大
本醫寓現彬街中華旅館二層五號房

香港廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集蘭堂

鄧仙石　鄧敬業　朱源章
和昌隆　鄧開亘　鄧淸穗
新廣隆啓

交快捷無悞此佈

▲墨偵探被逮　美京電云、有一墨國偵探、昨日在美墨交界地方、被美兵拘逮、搜其身上、挾有緊要文件、係籍明美國邊界某某等處、屯有美兵若干、此等消息、不知從何處査獲、或由守界之美兵官處、暗行竊去、亦未可定云、

▲墨國飢荒已成　墨國威麻士電云、墨國植物、今年失收、各處粮食缺乏、已成飢荒之象、婦人搶奪麵食者、徧地皆是、統計飢民約有二百萬衆、待賑孔亟云、、

▲美兵追勦墨匪　紐墨西哥省點命埠電云、、美人園主柏架夫妻、日前被墨匪一倂戕害、美兵聞耗、特追入墨界、捕勦匪黨、現捕獲一墨婦、指爲關涉此案、禁監候審、因該墨婦向在柏氏園圃、操宮工作、疑其夫妻、串匪劫殺、現偵騎四出、査緝其夫、以期拘案究辦云、、

▲美將軍請示勦匪辦法　美京電云、、陸軍部接美將軍芬士頓、由美墨交界來電、報稱墨黨魁委歸、、現匿在墨國巴歸南部十八里之歸士哥化市地方、常派黨衆、四出劫掠、、擬調美兵追勦、殲厥渠魁、以除巨蠹、是否可行、請示機宜、以便遵辦云、

▲美墨人交鬨又聞　列典電云、本處今晚頒佈新例、取締酒肆、不得沽酒與墨人、因有等墨人、、昨夕狂醉性亂、屢舞傞傞、沿街呼殺美人、並與美人鬨鬧、刺傷美工兩名、後由巡差拘去墨人十四名、美人十名、禁監候審、事始寢息、昨禮拜兩國人曾經交鬨一次、、有美人三名、被刺傷頗重、後差拘去十五人、槪行審釋、

▲美墨可免戰禍　美京電云、外部卿蘭成、今日報知墨使亞李丹度、謂墨政府答覆美國之文、已順從美國所求、、美國頗爲滿意、明日乃答覆墨國、兩國交涉、或從此了結、且政府傳出消息、各省民軍、如有家室者、毋用出當兵役、又凡在墨國之美人、今政府不任保護、如有被害、、乃自取之過、因政府早已飭令旅墨僑民、槪行回國、以免危險、此消息傳出、各報均攻擊政府、謂政府太過示人以弱、、且不保護僑民、、尤爲無理、、聞政府擬將公認亞李丹度爲墨國正式公使、並派付列乍爲駐墨公使、各報又謂總統威路臣、受卡蘭沙所愚、將來必再起交涉云、

本埠新聞

●工黨挾制累及商務　本埠西商、、因在碼頭搬運物貨工黨、停工挾制、久未了結、致令各船運到之貨物、無人起卸、於商務大受損失、定于下禮拜一日、在商會大會、籌商善法、以維商務、聞運貨工黨、聲言如下禮拜一日、仍未能妥結、亦聯同停工、協助碼頭工黨云、、

●棍騙財色　西人威氏、與西女芷急臣、姘識有案、、彼此愛情篤摯、允訂白頭之約、威氏亦自認爲總巡威々兄弟、女更不疑其有他、日前威氏竟藉口購買地業、、價銀不敷、向女借銀四百八十五元、詎彼得欵之後、去如黃鶴、昨日女往問總巡、則謂不識其人、女以其棍騙財色、、特求總巡、飭差將其查拘云、

●衙案例誌　一號衙、、鍾逃、片烟案、注銷、、二號衙祖旺、賭案、罰銀十元、亞烈、三勝、票案、注銷、趙才、欠旅費案、廿五號審、四號衙、亞余、票案、罰銀五元、　六號大衙、、秋銀、彩𦖭、窩妓案、下禮拜二審、、十二號大衙、李良、搶摸案、廿四號審、

各埠新聞

●●●被火車輾斃

羅省西報云、年老華人鄧安乾、(譯音)寓本埠北部羅省街四二六號、昨日行經孖芷梳街夾亞歸蔑打街、被西人士蔑自由車、碰倒于地、並將其推至軌道中間、適有一火車頭、經過其間、輾斷該華人双股、當時舁赴醫院療治、、惟傷勢過重、移時殞命云、

●●●劉明死於非命矣

羅省西報云、華人劉明、日前被兇徒暗殺、、經據某西童口供、拘拿墨人三名、指爲此案之兇手、旋由官審過、以該三人行兇、證據不足、定判將其一倂釋放、惟劉之姪、懸賞一千元、購緝兇手、有巡差兩名、再將三墨人拘案、以冀定讞後、領取賞金、詎今日在衙審訊、、該西童到証、口供如前、官又將案注銷、、

●●●颶風爲災

紐柯連電云、本處一帶、昨日風狂暴雨、勢極猛烈、風行之速、每點吹行八十里、沿岸碼頭船隻、槪被風浪撼爛、各處電線、摧斷亦多、往來消息、因而梗絕、附近本處摩比路埠、各樓屋之玻璃窓、損壞亦不少云、、

又電云、本處一帶、颶風爲災、查係是禮拜三日、風勢由海面吹至本埠、聞地萊埠黑人斃命者十七名、摩比路埠損失物業、數逾百萬、片沙哥歸埠碼頭與船隻、被風撼爛、不計其數、今晚風勢又吹至尾士矢比省、域士卜地方云

●●●陳毓山圖畫之特色

芝加高益三文拿西報云、華人畫師陳毓山、精於美術、、本年歸舍大旅館、特聘陳君繪畫中國畫景、裝飾該旅館之天台花園、全園佈置中國景物、奇雅非常、各遊客大加稱賞、計西人著名大旅館、聘華人爲裝飾、及佈置畫景者、、以陳君爲初見云

●屋崙又有華文學校出現　現有黃俊傑謝粹民二君、開設一華文學校于屋崙八街、、內分初等高等兩班、、各擔一級、組織甚爲完善、二君皆係廣州中學畢業生、、對于文學、極有心得、曾在中國担任教育有年、于教授一方面、更有經驗、刻下到校報名者、殊形踴躍、有志中文者、祈勿失此良好機會、、

●墜河溺斃　砵崙報登埃士多利電云、、昨日有人在哥林比亞河、尋獲華屍一具、現查出係六十五歲華人黃奕(譯音)于前三禮拜、在魚灘失愼、墜下河中、因以溺斃云、

●耕園者須知

立巴坑篤胡埠西園一個四十四英畝內有新屋式間每間有房六個另有熱水井在園內現下一半種胡提子尙有一半可能種麥及瓜菜等物此園近內河火車電車站均在園邊如有華人或日人欲承批者請到本報一問便知　十

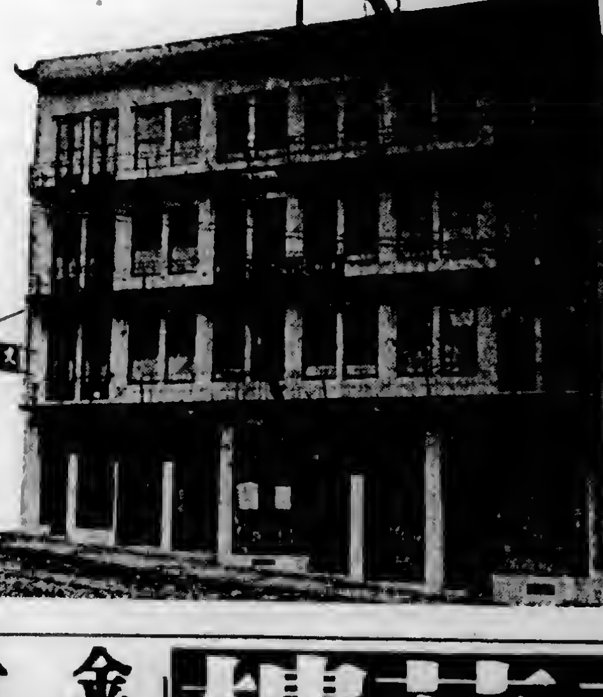
文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鐵櫃地毡俱仿西式地方通氣電火燀爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟



大埠東昌

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦遇至
妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳榮昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綸　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覻小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈　聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十九元零一

杏花樓

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物筵席酒席
各款名茶蜜餞糖菓

中秋月餅龍鳳禮餅

飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠成信

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal　P. O. Box 2567

金山正埠廣裕隆

QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敎樸　朱賓煦　黃傳燊　同啓
陳昌宗　黃傳澤

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港適返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水饌食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利	卡利滿船	芝錦鵬船
西歷七月九號 七月廿一號	西歷八月九號 八月廿一號	西歷九月八號 九月二十號
中歷六月十一日到大埠 六月廿三日往香港	中歷七月十二日到大埠 七月廿四日往香港	中歷八月十二日到大埠 八月廿四日往香港

金山大埠唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香卽環珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兄來往書信旣有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年、遠近皆知、專辦各省正地道藥材、老山抄參、土木人參、正北鹿茸、正安邊野山玉桂、各號膏丹丸散、補身龜齡集、扯氣藥水、自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒、海狗腎、鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客、諸尊光顧、照西字付來、選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地領取第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年、專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全、自燒油燭、園口時出日用新鮮瓜菜發行、望富商惠顧、定依時價格外計平、接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌、由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖、在都板街七百二十號、皇家信箱二千一百一十七號、如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行、專辦唐番雜貨瓜菜種樹、貨眞價宜、希貴客光顧爲盼

舖在嚀慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.

[illegible]西字付來[illegible]有銀信照上[illegible]

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號、聘有好工件、巧造加料豆付付乳大小豆牙發售、彙做唐山各項什貨、屬在新張、價格外相宜、如蒙光顧、請照上列西字列單寄來、定必揀選上等貨物付上、幷接理滙兌銀両書信、由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和安交、快捷、紙水照時價補回一半、此佈

司事人　胡進慷　方富軾　同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓、唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全、如蒙光顧、務必選擇靚貨、照時價額外從廉、以期久遠交易、祈爲留心惠顧是荷、如有銀信照上西字付來便合

生合啓

史上其例不少、爲此之故、遂以養成元首一人之專制、國之興也、興于元首一人之賢、國之亡也、亡於元首一人之暴、伊古以來、暴者多而賢者少、此國家所以日就淪亡、而未有止也、今中國雖曰民主、而總統之權極大、故命令可以變更法律、意思可以變更國體、遂釀成不痛不癢之中國、若行憲政、則必採用內閣制、關於國務上之行爲、總統不得而自肆、政治上之設施、比較上進步必速、蓋內閣制度、必有政黨爲之後勁、甲政黨內閣仆、乙政黨內閣興、凡內閣更迭一次、則政治進步一度、國家之福利、可立而待、此憲政所以爲救國者二、

三權分立、爲法治國不易之原則、誠以司法制度、保障人民、有利害密接之關係、前清政治之敝、在乎官吏之萬能、故縣州事握司法之大權、人民訴訟、含冤受屈者、何可勝數、迨辛亥人心一去、而清社遂墟、民國新成、亦嘗行司法之獨立矣、乃不旋踵、而司法範圍縮少焉、未幾、而司法機關裁減焉、又未幾、而上級長官、實行其監督焉、又未幾、而縣知事復兼理其職務焉、司法前途、支離割裂、已無存在之餘地、政府因噎廢食、謂司法之腐敗、不足以服人民、由是司法機關、不絕如線、循此以往、法律且從此掃地矣、若行憲政、則司法一途、必分離而獨立、地方長官、不得指揮而命令之、執行司法者、一以法律爲裁判、則其利益、不止保障人民已也、卽關於外人訴訟、亦當行屬地主義、受本國法律之裁判、則領裁判權、可以隨時撤退、不然、則領事裁判權者、實足以桎梏人之國家、印度波蘭之亡、其前車也、若實行憲政之國家、法律完美、內外人平等如一、國家休明、乃日進於無疆、此憲政所以爲救國者三、

以上皆根據於三大特色、而說明憲政之足以救國也、此外則審擇乎吾國之國情、與夫國民之弱點、而提撕警覺之、竊謂吾國今日、實有不能不立憲者、然立憲之道、必如何而後可乎、約其要旨、厥有數端、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄軍被虜二萬餘人　六日柏林電云、俄國軍隊、昨六月在俄奧交界之不李羅地方、猛攻奧國、雖有進步、惟現被德奧軍竭力抵拒、俄軍大敗、有統帶官一百五十八名、兵士二萬三千零二十五名、概被德奧軍虜去云、

▲德軍擊退俄兵　同日柏林電云、接波蘭戰地報告、駐在波蘭施連之俄軍、是日出攻德軍、拚死進前、德軍卽發砲抗拒、彈下如雨、兩軍劇戰一塲、俄軍卒被攻退、不得越雷池半步、且死傷甚多、

▲土軍爆沉俄船三艘　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄國黑海失治港、今日突有巡艦一艘、懸掛俄旗、駛入該港、卽轉懸土旗、用魚雷爆發俄船三艘、該三船均滿載食物、概付之東流、該艦行爆後、卽行出港、查該艦原係德國巡艦、名布𤩰士流、經賣與土國、改名美都路云、

金山正埠 廣益鐸

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O. Box 2477

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年、向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨、均益石叻粉、泰記生粉、各款唐山瓜菜種蒜、粗細炮竹、檀香山幼粒絲苗粘米、呂宋咸魚、蝦肉蝦谷發行、代理留聲机器、新款唱碟、接付各鄉城鎮滙單書信銀両、如有委托、定必快捷妥當無悮、粵東廈門眉壽堂參茸佐元藥酒、此酒固精益髓、袪風去濕、補氣補血、舒筋活絡、寧神開胃、無論男婦老幼、飲之能益壽延年、久已馳名海外、近有無恥之徒冒充字號、希圖射利、魚目混珠、諸君光顧、請認樽身招牌本店字號、庶不致悮

香港 均益泰 廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年、代辦金山呂宋貨物、油糖茶米京果海味伙食什貨、磁器紙料、炮竹各款、絲髮蘇杭衣服、一概俱全、接理各鄉滙單銀両、快捷妥當無悮、自裝均益雪白生粉、本主人親到石叻督辦、挑選壹號上等貨、眞價實、久貯不變、日用利便、向蒙各埠富商賞識、遠近馳名、現有無恥之徒、假冒本店字號、將僞貨充裝、以致魚目混珠、今特登報表白、一切倘蒙光顧、請向港庄代辦、或向金山信源興購買亦可、常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便、價甚相宜、舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張、專辦中國各省參茸藥材、正字號膏丹丸散、正清花玉桂、野山神桂、專治虛勞咳嗽、陰火上升、服之無不應驗、如蒙貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九龍丸發售　天壽堂老牌丸

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里、如有患病者未暇到門診理、請將病情緣由起於何日、並現時病狀、年歲老少、身體强弱、逐一寫明付來、俾本氏詳細參訂良方、執齊藥劑、或丸散、並列明服法、卽日寄上、務期藥到回春、如有赤紙及函件寄與本氏、請照上列西字付來、面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深、識期博大、玉函金匱、靡不融會貫通、行道廿餘年、感德者遍於遐邇、讚揚者周於中外、到埠以來、醫愈者不可勝數、弟素知先生治症之靈效、是以登之報章、介紹調治、俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

參茸 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號、專辦唐山上品參茸玉桂藥材、各項膏丹丸散、發行貨眞價實、如蒙惠顧、請照上列西字付來、定然從速付上、以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楯庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.　Los Angeles Cal.
962 Washington St,　San Francisco, Cal. Phone China 1283

本京蛋料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

HONG KONG NOODLE FACTORY

倘貴客光顧、請認明此係瑤麵付來無悮、上開價値係成箱發行、實價不二、如買不滿五十磅、未便照價發售、此佈

羅省　大埠　香港製麵公司　弟張海啓

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設、用特別機器製麵、價廉物美、久已馳名遠近、今再集資本擴充機器、開設於市卡咕埠、以便貴客就近購用、如[illegible]照上列英文[illegible]或一磅庄紙盒[illegible]高低[illegible]而行、此佈

市卡咕埠香港麵廠[illegible]啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號、自製爽滑幼細靚麵、干窩麵、通心粉、桂花粉等、款式數十種發行、兼辦唐山苗米、開張多年、深蒙各埠僑胞惠顧、銷流極廣、茲再從事研究、增設機器、使麵干易於乾透、於衛生上大有裨益、且決無斷碎不成枝之患、與別家所製者不同、小號務求貨美價廉爲目的、非區區以弋利計也、麵干共有三等、另有新欵窩麵、俱以加足蛋料、用上等滑酒樓餐館、極之合用、凡用過者莫不稱味、家午餐宵夜、尤爲便捷、裝有十磅、三十磅、五十磅、並有一磅庄紙盒、每箱亦以三十磅、五十磅爲率、如蒙惠顧、照上西字函商、定將麵辦呈上、價格計平、以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

●●●新到書籍[illegible]英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五

洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙

洋庄第五才子銀一元二毫五仙

洋庄繡像西遊記銀一元二毫五

巴黎繁華記銀一元二毫五仙正、秘密電光艇四毛五

海國記略　每部三毛五

●●●矮仔鬼告白

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：祇為週身羸弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：為色傷過度兼勞動：所以年終三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐裡紅：醫時中西唔中用：服過各家丸藥亦無功：盡日倚床中：愁去愁來心懵懂：以為縱有神仙難愈我病窮：望既窮：即剛剛聞得有個良醫來滿衆：海波姓氏術拈黃：即請先生為丸來服用：多年宿病一掃而空：哪哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：係我所除諸病得結弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco, Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

主治房事衰弱、陽物萎縮、腎虧精少、精薄造化之力、見色即洩、戰不能欲守、不克媾後、疲倦目眩、耳鳴下元虛冷、色慾過度、小便不禁、四肢骨痛、腰脊酸痛、久年虛渴、有夢遺精、無夢遺精、脾胃[illegible]

每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五

治雄：諸君於有腎虧既病痛、僕實快此丸、服之立奏奇功、實非虛哄、與別家不同、正所謂試驗確滿杏林、彩筆奉、普濟良醫、無窮我德、於再生、更情同病、滿面愁容、比山重、枕但言、來吉衆、故此編、外難述、海外難述、彩斯國手、海外[illegible]

新會陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧、体魄薄弱、臟力不充、形容枯槁、咳嗽多痰、艱于子嗣、先天不足、後天失調等症、功能移造化、攻有起死回生、洵為補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究、揀選正地道藥品（如鹿脟、白花脟、鹿尾、杞等類）製煉成丸、最能生精益髓、爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁、五淋刺痛、小便熱澀等症、一經服之、痛苦立除、白濁自止、洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳梅毒扶元泰凱良丹　每料五元

專治花柳入骨、諸般毒氣有梗、毒扶元之功、并削伐壓墜之虞

宿妓免毒丸　每瓶二元五

好暴花問柳者、若預購一瓶於法服之、可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元　每金二元五

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每金二元

女界調經種子丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元　小半料二元

兒科萬應救急丹　每兩一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散、功效神速、[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St, San Francisco Cal U S A

興利醫生均鑒、敬啓者、昨蒙付來補腎固本丸一料、曾照法服盡、覺大功效、現下每夜無小便、精神日足、手足不似上日之凍、行動如常、腰痛略少、茲付上赤紙一張、伸銀拾元、勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料、他日全愈、感恩不忘

市卡咕埠梅恩元字頓
民國三年七月十二日

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒、敬啓者、弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久、在歐美二洲求醫數十名之多、未能奏效、昨來大埠、聞閣下之大名、故到貴醫局求醫、蒙先生之藥兩月之久、前病略愈、後食先生之補腎固本活命丸、培補元神、覺得此丸有轉弱爲强、轉老還少之效、現我雖年老、但我之精力爲少、特寄此信及相贈台留爲記念、卽請

一千九百十四年六月五號　幼的珠早發上言

天下第一補腎丸

呢位朋友係
患腎虛腰痛
曾食過此丸
即大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命藥丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱為強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

每料拾元　足食一月
半料伍元
每樽弍元

美國大埠　興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平、若有一虧而病生焉、夫腎先天之本、在腰部之左右、命門火居中、藉其水火之力、以蒸化穀食、而運行週身之血氣也、若水虧則火炎、火洩則水極、水火交攻、而腎坯、腎壞而百病皆生、推其致病之原因、或由先天之不足、或因早妻而破損、或由花色過度、少用培補之方、或因花柳染症、多食寒凉之劑、或工業過勞、或用心過甚、皆能傷腎、一日腎傷、證見神經衰弱、記憶缺乏、作事易倦、屢見腰痛頭痛、陽具軟弱、精液日少、常有滑精之弊、至令四肢乏力、不良於行、目視昏瞶、大便虛結、小便不禁、耳鳴頭重、時發眩暈、面如土色、心跳驚悸、夜睡不安、甚有陽萎之症、而艱於子嗣、倘染有以上各症者、急宜調理、免至病症日重、有碍壽元、本醫生精究此症、其在本局醫愈此等症者極衆、茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸、藥性和平、功効極速、無論男婦老少、均皆合用、有病食之、其病若失、無病食之、補腎益智、寧神强筋、補腦益壽、延年百發百中、奏效如神、可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

- 一治男人先天不足、後天失調、腎虛耳鳴、血弱精冷、難于子嗣
- 一治破身太早、色慾過度、或用腦力太過、做工勞神、無故洩精
- 一治精虛不固、見色卽洩、或陽物萎縮、見陰不舉、舉而不堅
- 一治精神衰弱、記憶乏力、作事易倦、腰痛骨痛、頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復、花柳後身虛寒、面黃、四肢無力、夜多小便
- 一治婦女經水不調、子宮寒冷、乳水不足、四肢浮腫、胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來、功效昭著、名震全球、各梓里來書讚頌者千百計、欲保腎之不壞、康强之幸福、速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界、一競爭之世界也、優勝劣敗、誰不知之、然欲於事業上得佔優勝、必先求血氣剛强、體質健全、心力充足、神氣爽適、然後可達優勝之目的、本藥房之第壹號造血藥、以麥液爲主、佐加配各種衛生補血良藥、性質純粹、效驗靈速、爲强身補血品中最上乘、若患身弱血少、勞力過度、氣力不足、五勞七傷、與及身體種種不安、曾服別藥不能見效者、請卽服第壹號造血藥、以救生命、無病服之、更能令血氣壯强、食量大增、體魄雄偉、血弱者連服三天、血必鮮紅、力弱者力必增加、腎虧氣弱者連服三天、腎氣自足、婦女經水不調、赤帶白帶、子宮寒冷、難孕等病、尤能奏效、男女老幼均當服用、久已名馳中外、洵爲衛生强種之至寶也、服法每日三次、每次一匙、飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟之中、最爲嬌嫩、損傷固易、但補救得法、則收效非難、大凡肺病、必從肺葉損枯而百病遂起、苟有一二葉未瘀、尚可用藥療治、俾腐去新生、此葯功力甚大、凡肺病咳嗽痰結諸症、服之立見功效、誠環球無他葯可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精、乃男子最慘惡之症也、形容枯槁、斷喪元氣、若不卽治之、大有不堪設想、本藥房本祖傳秘方、製此遺精玉露丸、醫愈者不可勝數、服一料可能全愈、患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元、能強腎固本、能補先天後天之不足、能使左腰右腎之靈活、能復已散之元陽、能生欲絕之眞陰、有病者能使之無病、無子者能使之有子、能使永火相濟、而挽色慾之傷殘、能使胃口增加、而能振老年之痿敗、誠功參造化、曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和、以治肺燥爲專長、凡肺體有壞、咳嗽氣喘、急痰痿痨、傷咯血、內傷憂鬱、面黃、服此藥立見功效、能保全肺體、顏色滋潤、沏補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶一元五　中瓶銀一元　小瓶[illegible]　購一大瓶送[illegible]

此丸生精益髓、補腎強腦、寧神固本、功效卓著、爲[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁　每瓶四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售　每部四毛

本藥房同人以上各藥、如一次交易十元以上者、本藥房包支郵費、實交易向爲人心存濟世、專運輸中西各種經驗良藥發售、以信無悮、（分售處金山正埠大光書林）各埠同胞信許如有銀信等件、照下列門牌付來、代售者有特別權利

（總發行所金山正埠八五四都板街中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身、以腎爲本、腎如衰弱、則氣血虧滑、精神困疲、不獨心思昏亂、交合無勢、必子嗣艱難、壽元短促、言及此能不寒心、欲補救能速救除、非康强機器不能爲功也、本公司創製此機器、能使腎經日加强固、氣血流行、脈絡活動、交合有百戰不倦、衛生諸病可除、受享遐齡、廣生子嗣、固腎奇效、久已馳名、其所有功用、詳載仿單、欲知神妙、請看仿單

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F., Cal.

請認本公司機器
TOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膽二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膽二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸四元
女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元
強種堅陽滋潤丸三元　掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元
止嘔浪丸一元　強胃健腦補心二元　獨步壯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥散華後
●治夜夢遺精藥　●治精早出不時藥
●壯陽行血氣藥　●治男受毒生瘡藥
治色動眼昏喪强藥
藥膏每盒十枚銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散治）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每樽一元半
●風濕酸骨身痛藥一元半　●大小便閉結藥水每樽一元半
●治腳疼身倦藥水銀二元　●神速殺蟲丸每盒銀一元半
●鮮腹積久腹餘藥水二元　●治生瘡藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每樽銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元　●速效消腫丸每盒一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元　●三角風藥一元半
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元　●壯陽鼓氣藥水每樽三元
●壯根活絡去毒除胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽銀一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘毒除瘡丸每盒銀二元　●男女交妙久戰丸每樽三元

[illegible]

康强機器指南公司啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘、往來香港日本各埠、鎮天洋丸、地洋丸、春洋丸、本日丸、概由本埠三十四號碼頭開行、各船堅固快捷、不驚風浪、船中佈置美備、客艙光潔、通氣伙食茶水豐足、招呼妥當、仰邀遍貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　代理華人雷光啟

廣東新聞一

●●●新會亂後餘聞

▲官軍之飢渴　新會自官軍與革軍劇戰、革軍敗逃後、有多數官軍、由邑城東門進至平安街、遍叩各店開門貿易、均不敢開、經過奇香餅店、即叩門買餅充飢、該店以無貨對、官軍答云、勿慌、吾輩守文明、定有銀照給、該店始開門、竟將店中餅買盡、價數十元、每軍給餅四個、再求茶飲、不足、轉叩錦隆蘇杭店取飲、該店以其求取甚迫、着伴烹茶、祗由柱隙給飲、並詢軍士事情、答云由西而東、苦戰不曾食飯、飢渴已極、飽飲後言謝而去、

▲軍長之採物　官軍入城時、又由某某軍二十餘人、入縣前直街茂昌酒米店、取咸旦六十餘只、毛豉數斤、棄責一鍋、復取米二包、負往對舖萬芳茶樓作炊、又在廣生源等肉店、取燒肉甚多、向平安藥局取藥酒五十餘樽、即在門首席地大啖、食畢有某軍長對該店言曰、自應給與價錢、但帶携未便、多謝就是、言已、呵呵大笑而去、

▲搶掠之强横　至十二號午間、邑城已收復無事、但商店被某某軍搶掠財物、損失甚鉅、彼輩間有爲袁統領鄉營長喝禁、不能携去者、抛棄道左、有等搶得大宗綢疋粗布、陳設於城隍廟前、公然售賣、每綢紗一疋、售銀五元、布一疋一元、或數毫不等、均係賤價售賣、稍明理者路經於此、側目不顧、亦有貪利平買獲利者、至一點鐘後、有某軍肩一大皮箱、頗覺笨重、行至倉前街口某餅店、即贈與該店、店東不受、轉與隔鄰某道家、該宅亦不敢受、隨有一人所謂白板仔者、前隸軍界、由倉前街而來、睹此推讓之態、即曰如爾兩家不受、可將皮箱轉賜與我、該軍即與之、彼負之肩上、歎忭而去、

▲學校之被擾　當官軍與民軍鏖戰時、流彈飛至中學校、破穿瓦蓋甚多、幸該校員生早避、得免傷害、旋有軍人叩該校門、守校夫役、料其用意不良、不肯開、而該校外有鐵閘兩重堅閉難入、全校諸物、卒得保全、而北門街高等小學校瓦蓋、亦多被流彈破穿、雖不至傷人、然員生離校時洋氈衣物等、未及搬遷、竟被擁入校內、搶掠一空、

●●●李準到港運動

李準奉袁政府命南下來香港、聞其機關部、設在香港堅道、日與帝制派各要人秘密會議、其目的在引起粵省內訌、現李委任鄧瑤光運動僑商、發電袒袁、惟港商多嚴詞拒之、一面又密囑其嬖人黎鳳翔、在省煽惑軍隊、昨日黎已在機關部領取西紙五萬元、作爲運動費云、

●●●香港沙藤行又弄出人命案

香港沙藤西家行、有新舊之分、其舊者爲集英堂、新者爲仁義堂、兩行各有夥伴數百人、向來積不相能、時動殺機、去冬曾在西營盤發生械鬥、被警差拘控、經兩造簽保具結、而舊行有一人被判入獄六個月、自是而後、積怨愈深、彼此皆含不死不休之勢、月之十八號正午十二點半鐘、有舊西家集英堂、陳波、潘文、馮全、夏三有四人、同往大道西福如茶居、品茗既畢、相將下樓、而福如茶樓之門口、已有多人、各持械在此等候大門、陳波等既出門、而喊打之聲不絕、至是兩行積怨、盡發作於斯時、行人圍觀者如堵、兩行共有多少人、不得而知、未幾舊行四人、以寡不敵衆、又無器械、皆大敗逃奔、陳波竟被一利劍刺正左乳上、深入三寸、鮮血飛濺、斯時警笛齊鳴、殆警察大隊兜至、各人始如鳥獸散、陳波雖負重傷、猶能以手掩傷口、飛跑到七號警局投報、但甫上差館之石級、傷口已爆裂、血如泉湧、當堂斃命、警差立將屍昇往殮房、一面發出大隊、四處捉拿兇手、後卒在大道西附近三多里左右、拿獲嫌疑犯一人、名喚陳池、係受職於大道西福成昌沙藤店者、年方廿八歲、南海人氏、當二百七十八號華探上前將其拘捕時、見其人身懷有竹刀殼一個、且差到近、即解而擲於地中、卒被拾回、連人解上警局、聞死者陳波、係受僱於灣仔太原街京記藤店者、尚有同行之夏三有、（係大道西四百三十四號廣新祥沙藤店伴）其背脊與尾龍骨、亦被鐵尺擊傷、幸未甚重、中環總警局聞報、亦派出華探十人、前往七號警局、會同該局之偵探、四出查究、聞此事之原因、十七號晚因兩行在義益街爭妓、時已彼此小鬥、至昨日而糾同多人、尋仇報復、卒弄出人命案、亦云慘矣、

●轉換股票並派息廣告

六九

啓者本公司正式股票現已刷印完備准六月十二號開始轉換並派息根據招股章程第九條按交股之日起計分發六厘週息以各股東將從前本公司發出之股份收條寄來轉換正式股票並領取股息更懇將英文名字及現寓地址詳列前來俾便存記幸甚

民國五年六月七日　中國郵船有限公司董事局謹佈

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢　歌哭　針綫　金粉　眉眼　詩賦　轆轤

漢唐　哭歌　綫針　粉金　眼眉　賦詩

每比卷資二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生諱齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼即知書及長更以提倡女學爲已任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校教員去年漫遊京津滬漢各處調查吾國女學狀况今春子身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盍多搆佳作以一决雌雄耶

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告　游藝雜誌第一號　准七月二十日出版

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均亦獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似脇脫受濕、經延醫多次、數月以來、緜纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春閣恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國叅居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼叅生意絕身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取叅茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纒數月莫愈後又染外感出粒仔症因加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屠烈似丹砂石下如漆燥渴異常沉沉昏睡解服西醫藥永無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望傳歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連　石羔　天葵　狠獨　牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一劑藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一劑禮拜潤疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西醫館叩謝謝過得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣此後弟精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親之知此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿德戴二天云爾俾有症者均知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請問八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血丸甚乃擱延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒葉淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒葉要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮叅十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸幾挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒葉皆已內消續調理月餘白濁花柳各毒漸疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒葉瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之叅茸海狗鞭止遺精丸叅茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料叅茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身腈發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食叅茸玉桂不少均無能取效閱報章見竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來叅茸四鞭固本丸叅茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏叅茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝固新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本舘精製拉巴圖章

墨　廣源號

QUI YUEN CIA
Calle No. 29
P.O.B. 56　Mexico.

啓者本號在墨國可碑市埠歌尾受街門牌二十九號專做唐番雜貨兼辦各樣齊備貴客光顧請照四字付來定然選靚貨免速

廣源號　余榮超　余勝中　趙祿敢

直甲軒命理

[illegible]

East Grocery 701 Hawk S. Vancouver, B.C.

●本報代理上海時事新報中華新報全年八元半年四元五俱美金算如蒙覆關心祖國時事者不可不閱也

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美洲金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局充當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華慎頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝疫軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便疫痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸均治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　半料拾元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

留心細看

○立消花柳疔疳魚口白濁丸

每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用由牙脉而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸

每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸常治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟麻木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每兩一元
●牙頭疳症化腐去臟散	每兩二元
●腸風臟毒大便病血丸	每樽六元
●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸瘺症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸	每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

●本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸

●●始創心氣痛藥水

●●專治小腸氣痛散

●●壯陽久戰不倦丸

●●止痛還魂跌打散

●●包愈夜夢遺精丸

●●舟行不患暈浪丸

●●滑脾潤臟解鬱丸

●●專治久年虛濁丸

●●三日愈白濁藥水

[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效

●●請看心氣痛藥水之頌函

●●有遠年肚痛者快看

●●補腎壯陽絕大功效

●●有久年痔瘡者須知

●●有久年白濁者請進

●●果然傳語報平安

●●古國傳來競頌聲

●●老年頑癬竟全治

[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束僵如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉　庽大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　庽大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頃覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　庽大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　庽大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道世頌

●●良醫救我

敢者弟往西人坭口業廚工因水土不合偶罹起病四肢浮腫手足疫軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　庽紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫療癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁菸葉　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疸流注　奇難雜症

庽大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠否則定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

[illegible]

虛風生火滋陰寗神化痰止咳丸每個銀一元

包醫花柳瘋癩每料銀卅元　痔瘡症每料銀十元

風濕疽症每料銀十五大元　蠱症每料銀二十元

婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華　陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
仲　景　香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃　寗邑鄉弟李良美拜贈
仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 5 S. F. Cal. U. S. A.

戒烟聖藥出世

本堂始創　特別廣告

HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能數瞞不刻立刻即見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請即服本堂此茶立即全愈斷癮妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒煙斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩定價二元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝魯九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

作撰會揭項茲特減價平沽每本取銀二元另
郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書
者祈到世界日報一問便知此佈 貴寶公司啓

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與寧人同鄉 [illegible]
行事週致妥當無遲滯 新會 [illegible] 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

書寄賣
此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新
寧及附近各邑兵燹故事甚詳 可作鄉土史讀也
波士頓永安祥 大埠世界日報 祥棧 均有代售

留心惠顧
僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受備于華盛頓柯步咯公司與華人交游
已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請
山度路公司矮仔鬼謹啓

話筒 日間差拿九百六十號 晚間付冷倫四三〇九

●軍醫譚蓮儒精理 內外大小男婦 花柳眼科雜症 方脉

[illegible]

醫生 譚蓮儒 肖像

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸 每罇一元五毛

●●醒腦安神甯睡丸 每罇壹元五毛

●●夢遺存眞固髓丹 每罇一元五毛

●●清肝養血楊枝水 每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸 每罇雙弍元五

●●退紅筋點膜光明眼水眼葯 每罇壹元

●●立消頸核瘰癧藥水藥丸 每罇雙三元

●●腫脚軟脚立消藥水 每罇壹元五雙叁元

●●外科花柳百症掃毒神水 每罇壹元

●●秘方癲狂驚癇丸 每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元

[illegible]

通信處
Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥

[illegible]

●●妙醫花柳

[illegible]

●●醫界偉人

[illegible]

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒 玫瑰黑糖酒

加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒

少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東鄺廣濟主人謹啓
省城德安號

古今文藝書籍
自製華英文芝巴
圖章簽字楷書隸書
票版八十字粒無
所不齊備
告白 廣告
冊 名片
文件 箋
承印中西

金山正埠 新漢圖書公司廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作者朶幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話筒一百一十七號 麗興啓

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

启者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下） 鑑命測易銀八 小批八字一元 中批星盤二元 大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上 諸家擇日及帖式各事俱是面議

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日 英屬積頓致公堂特啓 亞山孖

注意

金山正埠 昌勝公司 廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●三冠補腎丸 [illegible]

●强腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳葯水 [illegible]

●立止牙痛葯水 [illegible]

●包愈眼科葯水 [illegible]

●速愈眼科葯膏 [illegible]

●包愈花柳入服葯 [illegible]

●花柳骨痛葯丸 [illegible]

●花柳各科葯劑 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.
本公司在金山正埠都板街門牌六五八號 電話差拿一二六一
昌勝公司大葯房值理 [illegible] 仝啟

一服頭痛散 勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫欠付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

金山正埠 天興
童叟無欺 貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厭愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

中國新聞

●●●袁未死前之聞見

▲袁氏登時昏厥 袁氏之病狀、屢誌前報、二三兩日病勢如前、四日晨接一極惡之信、登時昏厥、內眷極爲驚惶、西醫施以藥針、始漸平復、惟腦筋不甚清明、肝氣上逆、不能睡寐、時覺煩躁、飲食少進、或稍食牛奶通心粉條而已、

▲袁家會議情形 日前袁氏曾集其親族秘密商議、、如何能避去生命財產之危險、、簡言之、即解決去留問題、一以有無危險爲準而已、當時芸台公子發言最多、到底亦無解決、惟恐老父安心調養、不必焦急、且俟病體全愈、從長計較、說者謂籌安事起、中間幾經停頓、、每値項城退縮不前之事、大公子動以祖宗血食、非此不保、挾制其父、此次之家族會議、恐仍不逾斯旨也、

●●●袁死時之種種

北京市面、非常混雜、避難者紛集前門外車站、延長里許、雜沓已極、各商家皆閉戶、人心洶洶、、

梁士詒恐慌非常、已作逃亡之備、

昨日發表袁前總統命令、謂本大總統因病不能親理數務、着副總統黎元洪代行大總統ノ職云云、、此命令係倣歷代皇帝駕崩之後、發表生前遺言、卽遺詔之例、、令文且加以黑邊、見者咸以爲異、

黎大總統於七日午前十時行就任式、袁總統逝後、北京人心惶惶、慮有變故、紛紛避難出京、、然幸地方迄今尙覺安靜云、、

七日奉天電、此間因袁世凱逝世、人心搖動、勢頗不靖、張將軍特召第二十八師師長馮德麟、洮遼鎭守使吳俊陞、於本日開軍事會議、其結果大略決定、、奉天靜候中央形勢、決定以前、各當自治、維持治安、、

吉林士紳全體爲維持治安、預防革命、與官聯合組織官民保安會、、

路透訪員云、袁氏之病、由法醫生三人、、及中醫若干人診視、法醫于二日尙謂並無危險、乃此後病勢突變、、實以中西醫藥、雜投並進、法醫之言、每不見聽所致云、

路透社六月六日北京電、袁世凱于今晨十點十分時、患尿毒症病故、其得病原因、係神經衰弱所致、當其病篤時、由中法兩國醫生診治、本月二日某法醫尙稱無甚危險、後此遂一變而不可救藥、、原其病勢之所以轉重者、、乃因中醫之干與其間、投以他葯、又因法醫之語、時被見拒之故、民間得袁死消息、愈形驚惶、

七日東京電、袁氏之死、事出意外、一般人爲驚駭、且恐北京一時不免少有搖動、頗抱杞憂、、旋得黎元洪遵照約法、就任大總統之報、始漸安堵、至袁之死、、因除因過勞致成尿毒症逝世外、無他可信之報、惟毒殺之疑、亦頗有風傳、至今後之時局、、彼袁既死、共通之禍根已除、中南各省之有勢力者、于討袁以外之動機、如能不生內訌、、則收拾時局、大有效果、此一般人之觀測也、又北京與南方之妥協、當視北京今後政治中心之如何、而別其難易、然信其能防止、、今日以上之紛亂、、所可憂者、、惟直接有武力的武將之態度如何耳、武將如能表眞面目、平和維持時局、、則北京梁段二派、亦可融和、此又一般之豫想也、、

東京各報、均揭袁之肖像、試其批評、旣哀袁氏之死、又以因此一事除其禍根、爲中國之時局賀、

●●●再記美國兩大借欵之陰謀

●鐵路借欵 僞交通部總次長最近連日連夜與美國資本家密議、將中國鐵路抵押巨欵一事、曾見昨報、、茲悉主持此事者、實梁士詒曹汝霖葉恭綽三人、密議以交通部管轄之各鐵道、全部押與美國、近三日內每日午後五六鐘、、三人齊集總布胡同某外人宅中密商、有美國資本家一二人、亦按時到來擬議、每夜輒至一二三時始散、秘密異常、除此三人外、卽財政總長亦未與聞、、據聞已議定、時局未定以前、先交墊欵數百萬、以濟軍需、不日卽將簽字、、農商部顧問美國人某參與此事、甚爲出力、

◉導淮借欵 導淮借欵成立、大畧已見前報、茲聞此項借欵、以全國水利局名義訂定、而由農商部顧問美人安迪生經手、其借額實爲一千六百萬元、如何交欵尙未探悉、、

●●●榮苑工商會敬告旅墨北方各埠同胞

啓者自墨亂數年各埠同胞迭遭兵燹失所流離無所于歸情殊可憫前經胡代辦電商美使設法賑濟以蘇僑困墨京董事旣領政府欵金洋二千元賑濟墨國南方各埠至于北方各埠僑胞損失倍重被害亦多哀鴻待哺急切萬分以此之故本會承胡代辦之命委託爲賑濟旅墨北方僑胞總機關本會前經函達佈告遠近各埠俾衆週知奈車路閉塞十分阻滯仕來函件至多延誤仰旅墨北方各埠同胞赶速清查在埠之同胞若干人並災情如何一一註明要信實商店蓋章彙寄榮苑本會收齊度災情之輕重災黎之多寡等本會分撥賑欵各埠從速賑郵爲盼此囑並請 旅安 互

墨國榮苑埠工商總會賑濟董事 羅宏廣 馬昌連 廖華 黃茂 謝儀 許培 關徐國等披露

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE 445 SUTTER STREET SAN FRANCISCO CAL.

启者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各 客故特先佈告焉

代理人胡江廣都板街一千零二十八號話筒差拿六十二號

怡思域煤氣電火公司謹启

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
中西書籍
洋貨

〔新到辭源〕
洋庄大册每套價銀十四元
洋庄中册每套價銀七元
包足寄費

金山大埠都板街九百零三號
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible] 醫生劉日初披露

●●●傳單快看絕大神力

[illegible] 香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible] 英屬雲哥華開邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible] 開邑弟張永鴻拜頌

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽燒腎還少丸 [illegible]
跌打舒筋活血丸 [illegible]
心痛塞妙救苦丹 每盒叁元
花柳保元濁毒丸 每罇貳元
壯陽固精保腎丸 每罇叁元
專治夜夢遺精散 [illegible]
▲▲有遺精病者請鑒 旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌
新方實效白濁丸 每罇貳元
遠年虛濁健腎丸 每罇伍元
白濁畢丸消炎散 每料伍元
秘製白濁自理葯 [illegible]
跌打還魂止痛散 每罇壹元
健脾扶元止疴丸 每罇壹元
病後培元益眞丸 [illegible]
外感頭痛丸 每罇壹元
送果內消散 每罇弍元
立消喉症散 每罇壹元
救傷止血散 每罇弍元
遠年爛脚生化膏 [illegible]
▲▲妙醫爛脚 旅大埠余麟敬頌
▲▲好我爛脚 旅大埠新寧余富恭頌

新舊疔毒消防丸 [illegible]
痔瘡清臟腸金丹 [illegible]
▲腎虧求醫 [illegible]
▲▲固精良葯 [illegible]
眼科清熱除翳丸 [illegible]
安神安眠枕中丹 [illegible]
達咳必應丸 [illegible]
大補氣血丸 [illegible]
專治耳癰散 [illegible]
鹹瘡拔毒散 [illegible]
水攝生肌散 [illegible]
洗白濁葯水 [illegible]
洗白帶葯水 [illegible]
奇妙眼葯水 [illegible]
拔毒生肌膏 [illegible]
陰陽癬葯膏 [illegible]
▲▲精明葯妙 旅大埠新會陸祥恭頌
▲▲神乎其技 旅大埠新寧余和恭頌

取葯問症照下賜函 （郵費）美國壹毛二仙 各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街
Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.
通信處

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今旣數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新文章

梁任公之父喪哀啓（續）

常自挈以歸、餅餌則賚童孺曰、此某鄉某某長老所餽也、酒則貯以饗客、瓶甖纍纍有標識、視一歲積瓶、而本歲所和息之事、其數可知也、或問事非切己、何所求何所爲而勞苦若此、先君子曰、吾亦不自知、吾但覺人有困厄、爲吾力所能解者、苟吾力不盡、則吾心一息不能自安耳、直至去年夏秋之間、先君子爲林姓與陳姓、周姓與劉姓、兩械鬬案、猶費數月之力、爲之往復奔走、其老而無倦也若此、孔子稱仁者安仁、嗚呼吾先君子幾近之矣、先君子之孝友睦慈、其庸德實爲人所莫能及、不孝啟超生始彌月、而先王母黎見背、不及見其所以孝養者如何、而逮事先王父教諭公者、猶二十年、教諭公年七十四而棄養、時先伯父松潤公先卒、已四十年、先仲父梅潤公先卒、亦十六年矣、教諭公自六十五以後、無歲不病、兩伯母皆異宮以處、唯先君子與先慈、實日夜侍、昔人稱奉親懿行、謂衣不解帶、目不交睫者、若干月、若吾父母之事吾王父、則十年之中、若此者歲必數月也、先慈既以積勞奄逝、其最後五年之役、則先君子一身自任之、自飲食以逮溲溺、息息需人、先君子必自躬操執、子姪僅得間接承事而已、曾未有所假手、教諭公常以先君子之能治鄉事爲樂、且於諸孫學業責望至切、先君子日則劬勞鄉社鄉校間、夕則就病榻報告成績、以博歡笑、蓋十年如一日、逮教諭公既考終、不孝等稍稍成立、而先君子精力亦漸漸耗瘁矣、先君子同懷六人、其四早逝、唯家三姑母適趙氏者、齒弱於先君子六歲、今猶健存、而既寡居、故數十年兄妹相依爲命、浹旬不見、則結轖不能自解、先大伯母二十五而寡、先君子事之如母、有一子爲先兄啟昌、字伯蕃、先君子篤愛之過於不孝兄弟、顧授之學督課甚嚴、不稍姑息、學成籍於庠、才名籍甚、先君子方稍自慰、而伯蕃遽以二十九歲夭沒、婦以哀殉、遺三子、不數年而長次復繼夭、唯幼僅存、先君子深痛極慟、坐是更不忍與先伯母遠離、蓋先伯母極人生不堪之境遇、晚而失明、能排遣一二以保其天年者、唯先君子是賴、先君子既以友于之愛、不願斯須去鄉井、而不孝啟超乃自作孽、亡命十餘年不返、貽先君子以憂擾播越、至再至三、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

▲少年時代之袁世凱　袁世凱、河南項城縣人、爲前清欽差大臣袁甲三之姪孫、袁保恆之姪、袁保慶之子、少即桀驁不馴、于學問不屑介意、以世家子應童子試、知府吳重熹取爲案首、時湖南善化瞿鴻禨爲河南學政、以其文字不及格黜之、袁乃大憤、思有以雪此恥、數十年如一日、至光緒丁未夏間、瞿爲軍機大臣、袁時督直、勢張甚、嗾翰林學士惲毓鼎劾之、瞿遂落職、袁旋得入軍機、民國成立、袁得正式大總統、瞿以前清遺老、避地青島中、袁不徵求瞿氏同意、遽發命令、任瞿爲參政、請君入甕、瞿雖置之不理、然袁氏心目中、以爲少年時代瞿氏斬一黌門而不予、今我以參政界之、所以報之者未嘗不厚云云、又袁督直時、力保吳重熹爲河南巡撫、吳時已年老聾盲矣、卽此一端、而袁氏之睚眦必報、概可見矣、（未完）

宗社黨垂滅之寫眞（再續）

袁金鎧爲張之秘書長、又杭州駐防金梁、爲政務廳長、此外孫百斛曾有翼于沖漢海清等、皆已聽張袁之驅使、其首先一著、卽將各縣巡警改爲巡防營、此外並議編三師、或三個獨立旅、其經費以裁減一切政費及清丈額外加收荒價充之、連開三次會議、事在必行、既非防邊、又非討賊、無故改編巡警、添招師團、試問其意何居、又聞毓朗上月曾由津赴旅順、晤善耆鐵良有在津運動蒙古王公之行動、升允居東京、受善耆指揮、辦理對外一切事宜、南滿安奉一綫多伏黨徒、其統帶者爲金鼎臣李璧青林潤泉劉燮臣錢子明張隆三、大抵爲鬍匪流氓出身、並在大連紅牆子練兵千五百人、其財政由者善溥偉担任、軍械則由某國購入、某國浪人之參加活動者、實不在少數、亦可謂極一時之盛矣、（未完）

●請搭堅固輪船回唐

啓者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各客位無不輝煌華麗于西歷六月六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極爲妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一概豐足蒙船上買辦王寶田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酬特登報張以是銘謝

關星南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超平　女士楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其瑤　楊華超　霍志　關慎端　楊華仁
黃亮　楊湖　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄺合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荀
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周燿貴　潘楚賓
周權　李駿雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌

照錄頌書

偉川世叔台覽敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水[illegible]付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志敬者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好
民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

廣東台山公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

永同生
[illegible]ong Shing
[illegible]ington St.
Sa[illegible]isco, Cal.

普生
[illegible]ng Tong
[illegible]ant Ave.
Sa[illegible]isco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
（英）（明）鏡明
坎屬金不埠
M. KAN TOI
BOX 647
CRANBROOK, B.C.

[illegible]

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星判度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
大批八字
小批中元　生意求財　卦中元
擇日　筆子　日　筆金　元

畫師黃
W. Eyges, Portrait Artist,
823 Sacramento St., San Francisco, Cal.

啓者弟善於攝相之技如各華友欲將小相擴成大幅每幅橫十六寸直二十寸價銀二元倘加顏色價銀另議如蒙[illegible]安和便得收矣此佈

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每顆銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛薑鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●芒菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡料膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸酸丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每樽銀二元
●三角亂香油　每樽銀五毛
●搽紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●癬痘內消至寶丸　每樽銀三元
●久年膏痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濱人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之能名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答感恩於萬一矣
民國二年元月六號　寧邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看完脈言及此係中風急症半身不遂未能醫愈云云故懇先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也凡諸數語不忘先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也
民國二年二月廿一號　寧邑上園美南村阮耀顯暨弟耀胺恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來隔物不舉歷已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈確靈速矣祈同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根菌卽用良方以治無不着手成春若病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫洞得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉
辛亥年結月念五日　鶴弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水皆係壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生薦臨紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇難妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉
辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜題

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染疾積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德
民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

●本報代理新事雜誌

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作眼鏡別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君惠顧請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

上海泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本號開辦有年[illegible]中西各客[illegible]凡西人所用各物[illegible]雅貨付上價銀[illegible]在大埠都板街六百四十五號開張[illegible]

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊枱椅枝木檀椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散卬貨客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶瘡藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙各界君垂愛感激良深今特辦時款唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛搓結杉照常接理香港寄城新昌西寧各鄉銀信快捷妥交伙祈留心光顧　司事人李清藹啟

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意

玉臺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消膩丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦衛無臂助舉縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比儗値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自如亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五・四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少溺遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣[illegible]此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛竟夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陰之聖品鹿爲靈獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論淺方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若統以遺精丸治之渾淪吞撲不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主鬆制陽光使君臣相濟精遺自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰兩消除基堤無憂其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之至品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛累丸偏腫橫弦芒菓疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道壓毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神淸爽不傷元神

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知發陳種於風流禍因胎乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濕毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一擲而平好爲攝護者當奉爲神藏此丸藥性溫和服之不傷身體不畏有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因徒無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥兼以過服太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見服見擒紅色如小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是擒紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒濕年頑癬風癩中毒痰痕不時濕痒疥癩等疾搔癢不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啓者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸現時服完此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工務勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便卽止健有補腎益精之功洵無以爲報故登報以頌之現付上仄紙乙張懇將三寶丸付來應用是禱　加省[illegible]打埠弟陳文楠敬頌
民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
搽痔拔毒止癢藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠搽疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角乳藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
留娼免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
神效吹喉散每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每兩銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味淸香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸濟內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽半元　每料伍元

此丸能淸除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蝦疥癩止痕癢活血屢試效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
取太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字封來定能妥收無誤郵費買者自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症曾請中西醫不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來迨食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊西濠傘埠棄好與西妓傳神至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟麻麻一身惶恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症寄向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊西濠傘埠朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟葉錦泰頌

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好　旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冀治理年餘回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉　旅英屬雲哥華埠番邑園溪人劉葵恭述

●●●請看三鞭補腎丸之保證
姓名籍貫　查出大話　證據的確　任打頭殼

腎與腦有密切之關係

腎病撮言
腰痛頭暈　溺數精遺　系加料理　三鞭爲主　喚醒僑胞
呻吟終日　損身弱質　雜病百出　名稱其寔　脫離苦疾
補腎求藥　功力萬全　請嘗試之
此丸第一　市罕其匹　良機勿失

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元
KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.
總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余膂和
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五
專治瘡料洋漆喉核癬癩雞疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸剎即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己
〔藥書印便函取必送〕
總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利　無腥氣　鱉魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於醫生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊　固本片

工商部請登錄商標　內務部批准立案　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之方返老還童之力掃除九醜類叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　雲哥華埠　五洲大藥房

人造自來血

◉滋補血療虛損　健脾悅經◉價目大瓶三元小瓶二元每打二十元十二元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永祺祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

寶天福飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換并造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

廣珍男女新衣絲杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃餚帳香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿三十一　廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

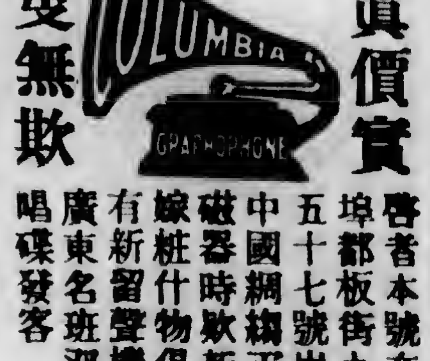
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠祥棧廣告

●●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繡背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫五
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典二元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酹撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
華英尺牘五毫
人生地理學二元
精忠說岳三毛五
良方八毫
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
隨園艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖一元二五
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奇緣奇寃三毫
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭變料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬藥丸　祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

另者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新辦最新北京城全圖五彩每幅七毛五

正埠圖書公司

新到最南書木魚

金閣鏡全編　四毫五　連郵費

SAN HO
803 GRAN
SAN FRANC

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十七農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊銀二元七毫五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元二五
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二十六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百三十三號
三大張　今日出紙

VOL. XXV, No. 133　SAN FRANCISCO CAL.　SATURDAY,　JULY, 8 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月八號

中華民國五年七月八日（禮拜六）舊歷歲次丙辰六月初十日

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半華埠外派到或郵寄均照各國每年十元美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

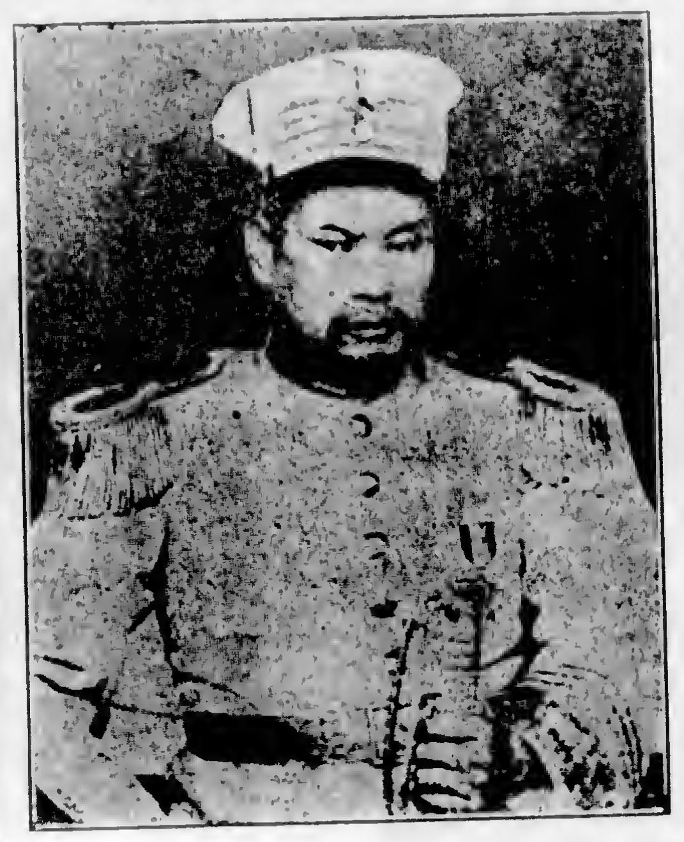
本報定例凡閱報諸君不論做生意或將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云●黎大總統解決粵事問題徇粵省民意撤退龍濟光今已發表特任廣西都督陸榮廷爲廣東都督改任廣東都督龍濟光爲粵桂兩省鑛務監督陸榮廷未到任前仍由龍濟光署理都督給李烈鈞二等嘉禾章召上北京另候任用并電粵飭速解兵以定人心安大局

○又專電云黎大總統命令解除黨禁●釋放國事犯孫文黃興等諸黨人前被●袁世凱革除之勳位勳章一律給還

新任廣東都督陸榮廷



○◉○本報要告○◉○

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

新張廣告　金山謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

廣和泰

QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望　本店有癸保全金不換膏藥寄賣

如意圖記　大埠華萃泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜鈴集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●律師廣告

啓者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告

●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」

李慰堂　西人科倫披露

Joseph S. Fallon　H. Embert Lee　146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編纂者乃擧古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購

中華民國開國傳銀六毫
情慾寶鑑銀六毫
閨秀秘密日記銀三毫
德意志四毫五仙
護國軍紀事銀五毫五仙
房中醫一元二毫
農學全書銀五元
春夢銀五毫

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈　總理龔顯裔謹啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 93

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
僑家信箱第二仟五百零三號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚　茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　中文記錄余靈　西文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省道地藥材 [illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈

●鈎李軍因猛進被濟軍暗埋地雷爆斃百餘人●

歐洲大戰記

緊要新聞

●今日專電太多暫停論說

（港電地名人名均譯音）

▲德法兩軍之戰耗　七日巴黎電云、德法兩軍、連日在蘇美河岸、以大砲交戰、異常劇烈、至今尚未停止、前日德軍經被攻退、損失不少、迨德軍加增軍力、還攻法軍、復被法軍擊敗、傷亡甚衆、其餘均皆退縮、惟昨晚之戰、德軍在該處附近、佔領森林兩處、近數日來、法軍在非頓埠外、連戰皆捷、克復多地、並奪獲德軍大砲七十六尊、、機關快砲數白尊、戰品粮食甚夥、今德軍駐在埠外、、以大炮遙向埠內教堂及高樓轟擊、勢甚猛烈、

▲俄軍被土兵擊退　同日倫敦電云、接俄京電稱、在俄土邊界彼達之俄軍、連日與土軍交戰、土軍勢力雄厚、、極形奮勇、俄軍因而不敵、迭遭失敗、被土軍乘勢追擊、大受懲挫、現俄軍已退縮八十餘里、以避其鋒、、

▲英軍勝德之自報　同日倫敦電云、接法國遞來消息、謂英軍在法國婣貝士地方、昨日與德軍激戰一場、勢甚劇烈、英軍奮勇進前、擊退德軍、佔奪壕塹一千米達、英兵在法國戰地、與德軍接戰數場、究以此役爲獲最大勝利云、、

▲俄國彈藥果有如是之多耶　同日倫敦電云、、接奧京電稱、俄軍在俄德交界之力架一帶、連日以大炮猛攻德軍、、有德軍壕塹數度、被彈轟燬、昨日連攻廿四點鐘久、、彈如雨下、絕無停息、且非常猛烈、較諸初開戰時、俄國彈藥、增多五十倍云、、

▲俄軍勝德之自報　同日倫敦電云、、接意京轉來俄京電稱、德國因將東歐之大軍、調往攻法、、致令駐紮與俄邊界之軍、兵力薄弱、近日與俄軍交綏、連戰皆北、現已退守內地云、、

▲德人議和之宗旨　同日柏林電云、德國化學師、工程師、暨農商兩界人等、現擬聯仝一致、組織一德國和平會、設法求德政府、俯就中立國之調停　磋商和欵、綏安大局、惟議和條件、必須斟酌盡善、庶不致失德國之尊嚴、、且能永享和平之幸福云、、

▲勸和之合時　同日瑞典京電云、美人軒利佛之勸和會、設在本處、尚未解散、該會有代表兩名、一牧師的杰、一女教員布羅士、以議和之事、又將合時、今日特同返美國、再與軒利佛商議勸和辦法、隨向戰國、竭力調停、、以冀和局早定云、、

同日倫敦電云、聞奧國人民、以此次俄奧兩軍交戰、、奧軍迭遭失敗、傷亡極衆、而德軍之損失、寥寥無幾、極不滿意於德國、現擬聯請奧政府、向聯軍國求和、以期早息干戈、免至多害生靈云、、

▲德法之戰訊　同日巴黎電云、德法兩軍、在非頓埠外、、連日鏖戰甚烈、至今未息、法軍之壕塹、初被德軍佔據、迨法軍奮勇還攻、又將德軍擊退、彼此傷亡甚衆、、在付列葛地方、連劇戰數塲、德軍迭次失敗、塹中堆塞屍骸、其被俘及投降者亦不少、、

▲英軍攻退德兵之報告　同日倫敦電云、、接西歐戰地報告、在法國婣貝士之英軍、連日進攻德軍、奮勇進前、佔奪壕塹二千餘碼、侵入德軍防禦線五百碼、昨禮拜四晚、、英軍已佔軍塹一千碼、又在奧非婣之英軍、攻入德軍線內、、克復一村、又在付列葛之英軍、經將德軍擊敗、退出森林、佔奪軍塹三度、又芹他米純埠、是日已由英軍克復、、並俘獲德軍七百餘名、迨被德軍還攻、將該埠搶回、、

●●●日俄新盟約之內容

七日東京電云、日本外務省布告、日俄新盟約、、經於七月三日、在俄京調印、由俄國外部大臣、、及駐俄日使本野一郎畫押、此約內容、分爲兩欵、（一）日俄兩國、互相提攜、、凡外國聯合抗拒俄國、日本則出助俄國、如外國聯合抗拒日本、則俄國協助日本、（二）日俄兩國、、互保在遠東之土地利權、、

訪員入見日本外部大臣、詢以日俄協約、於中國開放、、及土地完全主義、有無防害、外部答云、日俄之約、與英日盟約無異、今因恐有危險、故又與俄國訂立協約、訪員又問、日俄協約、于美國在中國之商務利權、有無關係、、外部答曰無、訪員又問、傳聞新協約、內有密約數欵、不知是否、、外部答云、絕無密約、日本之所以與俄訂立此約、、原爲互保利權、以免如前時爲中國之事、致起戰端、今新約已成、、彼此毋用多派軍隊、駐守所管領之地、

現東京人士、均謂日俄協約、原防德國將來侵奪日俄之權利、英法諸人、亦謂日俄協約既成、、將來不虞德國爭奪利權、再起戰禍、

日本政府、因日俄新約告成、甚爲欣慰、、擬於日間宴請各國外交官、幷舉行提灯會、查日俄新約、繕日法兩國文字、以十年爲期、、

據大晤士報云、現英法日俄四國、聯同一氣、、可以阻止德國攪擾、因維持遠東和平、、須賴日俄兩國、、今四國既已聯盟、將來中國如借外債、或有大事發生、、四國可毋容與德國會商、並擬問美國近日所擬借與中國之欵、持如何宗旨、乃肯借出、

又美京電云、接俄京電稱、日俄新協約、現已成立、惟美外部未接到詳細消息、據各報所載、此約於美國在遠東之商務利權、亦無防碍、祇日俄兩國、互保固有之利權而已、現美外部甚欲得悉此事之內容、俾知一切、

●●●美兵入墨平亂九十四誌

▲旅墨美僑回國避難　七日付羅利打省探巴埠電云、、美國運船森麻號、是日由墨國啡婣哥魯士埠歸來、載回美僑六百六十五名、該船開行後、適因大風巨浪、、到遲二十四

廣告
精脫肉痔　不用針刺　紅崩白帶　限日全愈　藥到即愈
Yee Sang 864 Washi St. San Fran Cal.
五代　伍于才　紓埠男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡渼寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　麥大越英方脈　本醫寓現板街中華旅館二層五號房

●耕園者須知
立巴坑篤胡埠西園一個四十四英畝內有新屋弍間每間有房六個另有熱水井在園內現下一半種胡提子尚有一半可能種麥及瓜菜等物此園近內河火車電車站均在園邊如有華人或日人欲承批者請到本報一問便知　十

●紐柯連埠承受告白
敬啟者廣生店做什貨藥材以及蝦寮生意爲因陳德遜陳德遇二人自願將名下之股份推與公家承受二家數目清潔志圖別業立回退股帖爲據日後廣生號生意升降皆不干退股人之事凡各家與本店來往數目皆爲本店支理祈爲知之此佈
民國五年七月吉日　譚廣生公司啓　十一

●聲明出堂
啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人前經列名協勝堂今因觸犯堂規協勝堂將弟名字標紅革出從此脫清堂界盡力圖謀生計誠恐各梓里未及週知再到和平會註册以明心迹嗣後所有堂界概無干涉特登報廣告俾衆共知焉
五年六月初一日　弟楊仕根披露　四十

●大埠佛蘭西雜花旗皇家銀行週息四釐
特別利息本月十號以前附貯或新開戶均由七月一號起息計週息四釐遠近埠附貯照一律辦法華人附貯出入本行極之歡迎如宜銀或電滙單及按揭銀両隨時相就利息從廉如出欠賬紙回國或有金器按揭物業等均可向銀行商酌務求利便此佈
金山佛蘭西積貯　花旗皇家銀行　華人曾慧初　荷珠啓
中西信件照西字付來妥收無悞
The American National Bank, San Francisco, Cal.　十一

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St. San Francisco, Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵礦貨各色磁器清花玉器本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
升接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

香港鄺隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　朱源章　鄧開巨　鄧清禮　新廣隆啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外减平以圖久遠交易並接理新寧沖蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　[illegible]
陳秉鑒內外方脉

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道[illegible]玉桂各[illegible]
[illegible]
本堂啟

金山和昌正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專辦唐番各欵鞋仔洋彩衲羽紗仔波羅絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以慰遠交易並接理各客書信銀両滙駁快捷無誤
黃蔭照　胡翰全啓

金山正昌廣告大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山共同運貨公司大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.
實本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

◎注意務滋堂藥材舖司理启事
啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、、
乙年四月吉日　黃振釗謹啓
黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave, San Francisco, Cal.

博雅齋聯社
第三期特別會課聯題
新舊歡愛雲月舒色家野士民
舊新愛歡月雲色舒野家民士
每人卷資二毛半[illegible]
林文錦先生評閱
名次謝教　甲等五名每名謝教十元　乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教[illegible]　丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名五毛
凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷資之用
收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

點鐘、各美僑抵埠時、甚爲鼓譟、咸罵政府諸員、過于張皇、謂美墨勢將決裂、催促僑民歸國、我輩聞此消息、信以爲然、遂不暇收拾行李、隻身歸國、以致損失財物甚鉅、距歸來之後、墨國政府、已允從美國所求、兩國之戰雲、遂由此消滅、徒令我輩大受損失、并謂美國如欲與墨開戰、、宜即進兵、若按兵不動、兩國之交涉、不知何日了結、且令居留墨國之美人、喪失利權云、

又運船北胡路、昨由墨國運回避難美人二十六名、據稱此次我輩歸國避難、損失之種植財物、數以萬計、殊爲可惜、

▲美兵仍運大砲入墨　紐墨西哥省哥崙波埠電云、、駐守本埠之美兵、昨以自由車數架、載大砲多尊、運入墨國、以備波成之兵所用、似此觀之、所傳波成之兵、將撤退回美、殊屬未確云、、

▲美國固守邊防之計畫　美京電云、、美外部接墨國遞來消息、謂黨魁委婣、現鼓動黨衆、再起革命、四處搶劫、、墨兵末由壓止、觀厥情形、美僑財命、又處危險地位、墨政府必難任保護之責、聞委氏黨衆、于是禮拜三日、、已擁至墨界之哥婣李度士埠、將卡蘭沙軍之營壘、概行毀拆、、恐其乘機、竄入美界、肆意劫殺、再演焚劫哥崙波埠之故技、故美政府擬加派大軍、駐守邊界、以固吾圉云

▲駐墨美兵未撤退之原因　美京電云、美國外陸兩部、決意通飭美將軍波成之兵、未可離墨、因黨魁委婣、、在墨國占文尼士地方、與卡蘭沙兵、激戰一場、卡蘭沙兵不敵、大敗而逃、、現聞委氏擬率領黨衆、向北部前進、恐其乘此機會、復入美界、劫殺如前、不得不嚴行防備、將來或飭令駐墨之美兵、直赴墨國南部、捕勦委婣匪黨、亦未可定云、

▲墨匪黨捲土重來　巴梳電云、接墨國消息、黨魁委婣、、率領部兵大隊、向北部進攻、卡蘭沙軍、兵力薄弱、恐難抵禦、又聞委氏帶同部兵二千、往攻荼苑、、駐該處卡蘭沙之兵、極爲稀少、更難抵抗、兩軍經在巴婣南方、交戰數塲、、卡蘭沙之兵、均遭失敗、退守別處、戰後、匪黨四處劫殺、、情形極慘、前傳委婣已死、或云炮傷甚重、料已醫愈、復集黨衆、再圖大舉、現墨政府恐其再入美界、劫殺如故、又釀美墨之交涉云、、

▲墨國紙幣之低賤　紐約電云、、有墨國銀行所出之紙幣一大帮、約値墨銀四十萬零五千四百四十元、有人携往本埠各銀行售賣、皆不肯承購、今日在某處拍賣、、共售得美銀五萬四千七百九十二元云、、

▲美艦腐敗之一斑　美京電云、美海軍部、今日報告議院、謂美國艦隊、日前派艦十七艘、在大西洋操練鎗砲、其中所發之砲、彈無虛發、稱爲超等艦者四艘、、又稱爲上等艦者四艘、稱爲中等艦者兩艘、稱爲下等艦者四艘、、此外三艦、全不合用、等于廢物矣、至駐太平洋之美艦、則以山爹咕號、稱爲超等云、

本埠新聞

●●●舉行愛國慶會之預備

本埠愛國志士、定於月之廿二號、舉行大慶會、列隊遊街、以誌熱鬧、經由市長老路夫、、柬請鄰近各埠會黨、多派代表、、前來助慶、以表國民愛國之熱誠、現皆答覆允肯照辦矣、本埠各大公司、届時休業一天、隨同出遊、襄助盛典、、計開、、花咕公司、擬派工人五百名、餘如水塘、煤電、德律風公司、均派工人甚多、西婦會亦踴躍助興、遊街時、每持一小美旗、魚貫而行、另有馬色音樂儀仗甚多、異常可觀、

●差拿船由横濱啓程回美　中國郵船公司、、接横濱來電云、差拿輪船、昨日由横濱啓行來美、、除香港上海貨客外、載多頭等搭客三十二名、貨物一百四十噸、、約收日本銀一萬五千元、、

●巡差驚擾花叢　都板街近怕思域街之西人旅館、、有西妓數名、在此暗藏春色、秘密賣淫、種界不分、大開方便之門、、昨晚九點餘鐘、爲差查悉、遄到該旅館拘去西妓三名、華人一名、菲人一名、均入爲懶案、、今早由官提訊、已將該華人釋放、、

●衙案例誌　一號衙、亞泉、棍騙案、下禮拜二審、振利、票案、下禮拜一判、二號衙、積樓、遊妓院案、注消、、六號大衙、鄺榮、無意行兇案、官判禁山坤頓監十年、亞雷、強姦幼女案、退遲一禮拜審、

各埠新聞

●●●同種相殘之可哀

沙加免度消息、華人蔡全、及雷錦爛二人、均以售賣瓜菜爲業、因爭戶口生意、致相决裂、雷被蔡發鎗轟擊、彈中要害、未久卽已殞命、兇手亦被拘獲、送官究辦、查雷年約二十餘歲、新寧曹崗人、

●●●芝城僑胞宜防僞銀行之棍騙

七日芝加高電云、西人勝架、前因用馬扁術、棍人貲財、曾被差拘禁數次、近日伊又在本處華埠邊之溫佛街、開設銀行一間、有報館訪員、往問行內司事人、共有若干、勝架答以所有收支滙兌各事、均由伊一人經理、蓋一人能兼數人之長云云、惟訪員恐其設一假銀行、以棍騙華人、、特揭登報章、俾華人共知、免至墮其術中云

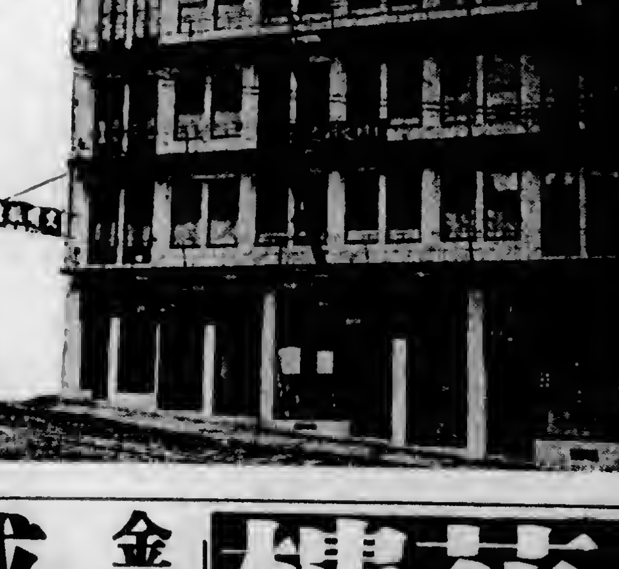
●小販違例被拘　屋崙電云、華人小販敢和、因未領牌照、沿途售物、昨在七街夾活街、被差拘去、指爲有干例禁、具保候審、

●屋崙馨新居火警　屋崙消息、七街夾委士打街、附近車站處之華人餐館馨新居、于今早六點鐘、不戒于火、、致兆焚如、幸損失物業、爲數無多云、、

●紐約雜碎館潔淨之可嘉　紐約電云、、本埠衛生局委員、近日將埠中餐館數百間、調查清楚、其中地方潔淨、確合衛生者、僅得一間耳、此外地方頗稱虔潔者、、亦有數間、查華人雜碎館、較諸西人餐館、、尤爲潔淨數倍、、有一委員、、查見某雜碎館之華厨、頻頻盥手、於所烹調之膳品、、異常潔淨云、、

●颶風爲災　文天拿省比令埠電云、本處一帶、昨日陡起颶風、勢甚猛烈、委拍士埠摧塌樓宇不少、壓斃一人、傷者二十人、、該埠適有慶會、、所支搭之高棚、盡行倒塌、大爲掃興云、、

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟



大埠東昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
一承接金豬一　東昌啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敢

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各事公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音决無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港滙單每百四十九元

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物筵席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山成信大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal P.O. Box 2567

金山廣裕隆正埠
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意
司事人　陳教樸　朱賓煦　黃傳桑　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告
啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與豪古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別香房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷
船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓
打利近船暫未載客

船名	西歷	中歷
芝順大利	七月九號 七月廿一號	六月十一日到大埠 六月廿三日往香港
卡利滿船	八月九號 八月廿一號	七月十二日到大埠 七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號 九月二十號	八月十二日到大埠 八月廿四日往香港

金山唐異香高店大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各埠生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻戶人口今本主人親來美洲加料精製以期發我同胞夫既有此特別佳品不惟發滋金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種美味也小號異香良有以爭謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌奉往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函
司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嗶慎頓街門牌七百拾[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本店在大埠都板街[illegible]千零十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖雜貨[illegible]常有園口合時鮮明菜瓜[illegible]瓜菜種樹各項貨物[illegible]全如蒙光顧務必選擇貨照時價外格廉以期久遠交易顧留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀両書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡進爍　方富軾同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云濟軍失守清遠源潭新街大敗潰逃被李烈鈞直據粵漢鐵路各要站進逼省城乃因李之前鋒皆係前充廣東陸軍被龍濟光撤散而換以濟軍之軍士深恨孽龍無不奮勇力戰濟軍平日驕縱欠練開鎗并無準的多係自打自軍故死傷極衆

○又專電云龍濟光聞李軍進逼省城即檄福軍統領李福林爲先鋒隊率兵拒敵李福林不奉令言語激烈與龍大衝突傳聞李福林已被龍拘留

○又專電云濟軍敗後已由清遠退至關田地方該處距省城黃沙僅粵漢路七站之遠濟軍統領李文運已逃回省城統領梁金文則失去無踪不知生死濟軍拋棄軍械無數有二十一個山地米打大礮一尊盡爲李烈鈞所得

（按）李文運、梁金文、均雲南人、龍之悍將、二十一個山地米打大礮、係約八寸半口徑之大礮、

○又專電云龍濟光現命統領胡令宣再率濟軍一千名駐守關田力拒李烈

廣益隆

金山正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

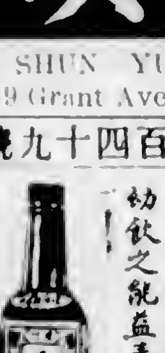
巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔粗[illegible]炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚烟肉烟谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元樂酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無耻之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不靈驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九龍丸天壽堂老蜱丸發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讃揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

永和堂

參茸玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

上等麵料　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋絲　每百磅九元

HONG KONG NOODLE FACTORY

價實客光顧請認明貨何價麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　香港製麵公司　弟張海啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚粉干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發售各埠批發更係新開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有神益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱爲[illegible]酒樓餐館極之合用[illegible]家午餐消夜尤爲便捷有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函定將貨辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

海波氏（膏丹丸散）名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：祇
週身發弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：
爲色傷過度兼勞動：所以年係三十便覺老態龍鍾：
最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼咳嗽血吐得紅：醫時
中西唔中用：遍各家丸藥亦冇功：盡日倚床中：既
愁去愁來心悽慘：以爲維有神仙難愈我病躬：望
窮：剛剛聞得有個良醫來滿濟衆：海波姓氏術：扲
即：生爲丸來服用：多年宿病一掃[illegible]
[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
企李街七百二十一號

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婚後疲倦小目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛之年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱腰力不充形容枯槁咳嗽多痰[illegible]于子弱先天不足後天失調等症功能精移造化攻有起死四生洵爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　小半料五元　半料十元

爲雄：快哉：諸君我有腎虧：既病眞痛：服立奏奇功：既貨眞價實非虛哄：[illegible]

和合陳漢泰頌

生精强腎補天丸

此丸乃由李氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿膠白花膠鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

每料二十元　半料十元　小半料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

每罇一元五　每包五毛

花柳梅毒扶元泰凱良丹

專治花柳入骨諸般毒氣有梅毒扶元之功若削伐墜之虞

每料五元

宿娼免毒丸

好暴花同柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本還少丸

每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元　每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹

每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同名目太多限於篇幅不能書錄[illegible]海波氏披露

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal U.S.A.

萬國[illegible]華英音韻字典集成全册　銀六元七毛五
洋庄瀛寰全志兩册銀二元二毫五仙
洋庄第五才子銀一元二毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五仙
巴黎繁華銀一元二毫五仙正
新小說[illegible]每卷三毛五
●●●矮仔鬼告白[illegible]
秘密電光艇四毛五

○醫學超乎歐美助我轉老還少

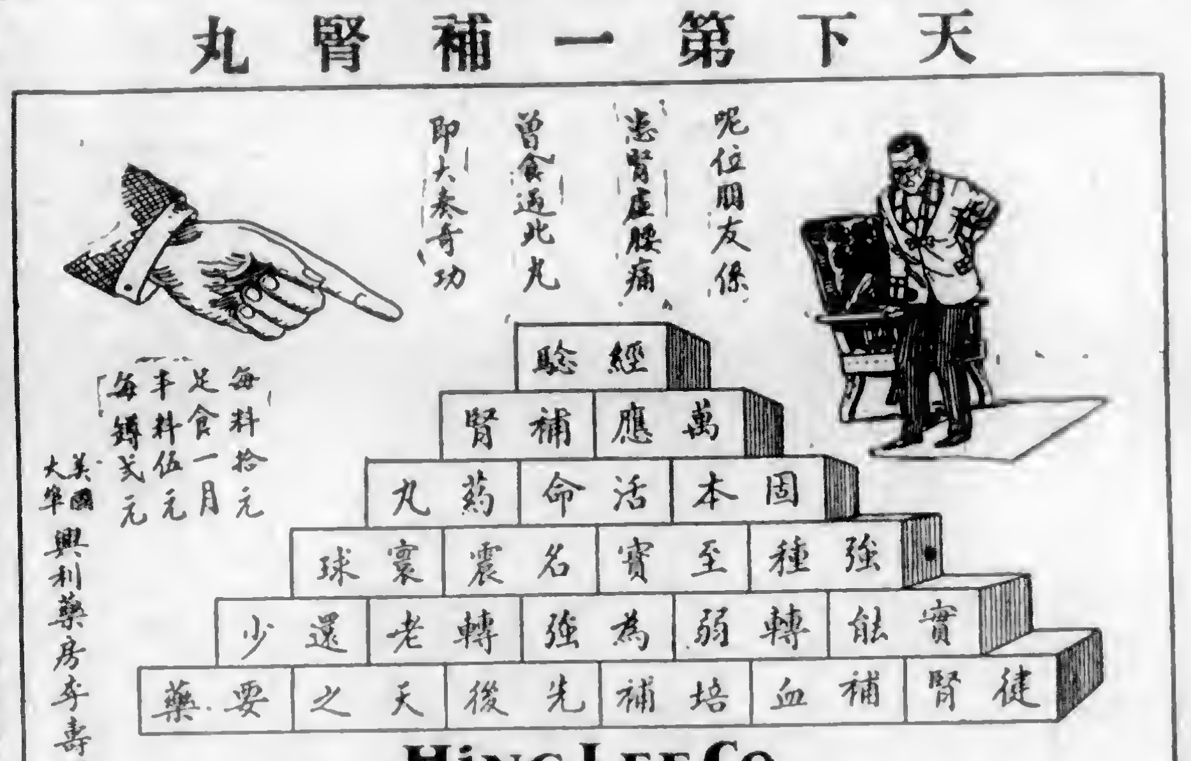
興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之痺行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

市卡咕埠梅恩元字頓
民國三年七月十二日

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念卽請

一千九百十四年六月五號
幼的珠早發上言

天下第一補腎丸


呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸即大奏奇功

實能轉弱爲强轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

每料拾元　足食一月　半料伍元　每罇弍元

美國大埠　興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水癃水火不交攻而腎坯腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏之力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讀頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

中美大藥房

美洲金山正埠　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病逢起苟有一二葉未瘁尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之人有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癧癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛
大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大扞送小扞六扞

上海中法大葯房精神丸

每扞銀四元　另加郵費三毛五

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須賓述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

伍廷芳博士延壽新法寄售

衛生新書　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

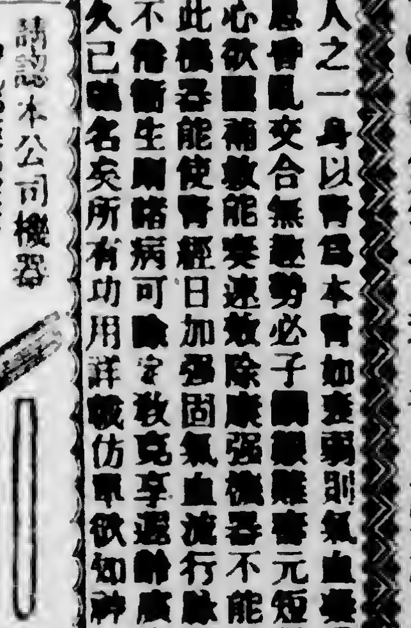
（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血乏滯精神困憊不獨心思昏亂交合無歡勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合暢百戰不倦衛生[illegible]諸病可除[illegible]奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請閱書[illegible]

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.



掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元
男女歡情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元
婦女孕成安胎丸四元
强種堅陽藥丸三元
掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元
止嘔浪丸一元
强胃健腦補心二元
獨步壯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

坚硬玻璃機器馬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器馬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥膏列後

●治夜夢遺精藥膏　●治精早由不時藥膏　●壯陽行血藥膏　●治尿受毒生瘡藥膏　●治生瘡藥膏　●治花柳藥膏

治色[illegible]藥膏

藥膏每盒十枚銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔白濁丸每盒二元
●婦人益陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛療藥一元半
●解除積久餘毒藥水二元
●治腦疼身倦藥水一元
●消化開胃丸每盒一元
●生頭髮藥水每盒一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每盒二元
●安心事睡調和血氣藥水每盒二元
●壯根活絡去勞强腎藥水每盒二元
●治花柳身痛骨痛藥水每盒一元半
●即勸止白濁尿管痛苦丸每盒二元
●奇效接逐花柳遺餘症丸每盒二元
●神效治花柳白濁丸每盒一元半
●立即止頭痛藥水每盒一元
●婦人調經藥水每盒一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元半
●神速消熱丸每盒一元半
●治生瘡藥膏每盒一元
●治咳嗽藥水每盒一元
●速效消腫丸每盒一元
●三角帽藥一元半
●堅陽鼓氣藥水每盒三元
（洋）每條價銀七元
（紙）至八元十元十
（帶）一元寶貝價
●男女交媾久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有服藥帶字付銀寄來定卽照來書字付上（付費在外）有恐招康强機器[illegible]四五元一副者請本公司機器箱面王家准造印照立分眞假並有小書附明各物功用欲取者若來信定卽付上此箭有印爲記　啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手藥之貴價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲接症發藥無不奏效[illegible]請君光顧請照本公司英字或以郵政[illegible]保價付來當可安穩無悞[illegible]

康强機器指南公司啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光線通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●省城對於袁死之欣忭

▲今日始見眞民意

六日沙面某洋商、接北京來電、內言袁氏確已病斃、而同日中西報館登載此事者、尤爲一致、西關十一甫某店、喜罪魁已去、事易轉圜、今後國內或可寢息干戈、特即燃燒串砲誌慶、傳曰、千夫所指、不疾而死、試觀袁氏、一般甘爲公敵者、當可引爲龜鑒矣、又昨接港函云、昨晚北京電報傳來、謂袁世凱已死、香港居民接到傳單後、歡悅異常、由擺花街起、各店燃放爆竹、於是一唱百和、一時間威靈頓街、蘭桂坊、德忌粒街、以及德輔道、大馬路、無不燃放串炮、有如新年云、

●●●電爭約法

昨吳貫因、曾彥、龔政、陳時、容伯挺、丁濶身、陳祺謙、梁培、盧天、周汝敎、陳國璜、游金銘、何惺常、張益炳等、致電北京及各省、宣言黎大總統就任、當依民國二年憲法會議之大總統選擧法、不當依據民國三年袁氏僭改之約法、

●●●黎總統電諭停止戰事

國務院通電來粵云、（銜略）現奉黎大總統面諭、着即通飭南北戰事、尅日停止、以待解决、等因、奉此、合亟電達、請予遵照、國務院齊印、

●●●龍都督電賀黎大總統接任

北京黎大總統鈞鑒、接國務院魚日通電、欽聞我總統依法接任、逖聽之下、歡躍莫名、伏維大總統共和手造、日月重光、利國福民、普天同慶、謹代全省文武紳商士庶、肅電恭賀、廣東都督龍濟光、廣惠鎭守使龍裕光、謹呈、陽印、

●●●開平匪勢之浩大

開平地方、綠林勢甚浩大、現復與八竹尾等鄉門匪會合、勒繳軍督槍械甚多、往來紳商及地方官軍、不能進去、因匪徒把守要隘、甚爲嚴密、新任知事鍾祖良、率隊赴縣、不敢前進、已回公益埠、其員司幕友二十餘人、行至船角墟、被匪擄去六人、即槍斃四人、餘一人不知下落、鍾令昨已回省請兵矣、

●●●台山擄渡劫船兩則

六月八號晨早、來往省城新昌廣寧輪拖、由省滿載貨客、解纜返鄉、是日下午七點鐘、駛至新會縣屬雙水口卡對面河道、突有賊匪百餘名、駕駛大輪船、迎面而來、强將廣寧渡、連人及貨全船擄去、即以駕來之輪船拖帶、究竟拖往何處、刻下尙無確耗、惟原拖該渡之輪船、尙幸脫險無恙、經即駛至省城告警矣、又台山近坑村李某、在本村開設廣裕源雜貨店、昨由新昌購辦貨物一千二百元、以船裝運回店、詎知駛至冲云墟鄰姓地方、被匪盡行搶去、李某聞耗、即往鄰墟水西墟查究、案匪鄰華仔福、先發制人手段、即在茶室將李宮場轟斃、後由李之族人即往縣城請兵百名、馳至水西墟、拿獲鄰姓匪徒二名、又在華安墟拿獲黃名匪徒一名、即經解回縣訊究、

墨國 廣源號
QUOYUEN CIA
Comercio No. 29
[illegible], Chih.
P.O. 56 Mexico.
啓者本號在墨國可埠市埠歌尾受街門牌二十九號專做唐番雜貨兼種樹各樣齊備貨客光顧請照西字付來定然選現貨孔速
廣源號 余榮超 余勝中 趙祿敢

[illegible]
小太方從 批款雜速 一三貨安 元元店批 式埠 東賜
East [illegible] 701 Hawk S. Vancouver, B.C.

●●●西潦又告

連日東北江水漲情形、歷誌前報、頃又接西江高明三洲墟通信、據言該墟附近一帶地方、週因每雨輒滂沱如瀉百川、且又滔滔不絕、遂致水勢澎漲日甚、水之高度、計至九日止、約共增長六尺左右、尙汨汨其來、低窪之處、早已悉成澤國、本處農民數月以來、曾已揷蒔田禾四次、均因天時不佳、化爲烏有、繼復再爲第五次之播種、近方蓬蓬勃勃、大有生機、孰意現在又遭浸淹、查本處之泰和圍、自客歲崩決後、至今仍未修築完竣、現雖臨渴掘井、趕行塡築、惟潦水已至、施工甚難、并聞本處附近之秀麗圍、所有前被冲決之處、迄今仍未修復、始終持一放任主義云、佛山河道、現有西流灌浸、波瀾急激、汨汨其來、正埠步頭、水深盈尺、低下各街、西竺直義等處、均已淹浸、往來行人、殊爲不便、連日天降淫雨、水勢更爲增高、各處基圍水竇、多已關閉云、

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連滾利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接通香港省城北京上海漢口橫濱電匯單價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計四週息四厘算無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各客自便通融辦理本銀行書與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎
代理人馮恒啓

●游藝社第二十七期徵聯佈告

唐漢	歌哭	針綫	金粉	眉眼	詩賦	轆轤
漢唐	哭歌	綫針	粉金	眼眉	賦詩	

每比卷資二毫五 准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻庵先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生謙齋名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻庵居西鄉故也女士稟承家學幼即知書及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校教員去年漫遊京津滬漢各處調查吾國女學狀况今春子身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其中乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盍多搆佳作以一決雌雄耶

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元
丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元
戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

●本報代理上海時事新報中華新報全年八元半年四元五俱美金算如蒙覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生臺鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、緜纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證漸疾皆瘥此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓癧瘰科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟業兼邦頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意覊身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗遺丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻兒相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有黃連石羔天葵狼陽牛王等藥食下心中清醒又第二[illegible]訂一劑藥再服之燥渴漸除自知得生之望再服藥起立思食自調理不過十日步履如常正月初七日改一日禮拜洞疾皆瘳自能起生之德也並求參茸大補茶調養元氣自親身踵竺西氏醫館叩謝謝恩再生之可謂神乎技矣此之後精神康健大勝從前百倍以前可仍做針偶之工今將兩月本姓親均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈德眾語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載二天云爾倖有症者知所問津焉 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請八百三十九號
民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉
墨國末愈先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身脣發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症明言蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里族唐欲求種子之道俾知其門徑焉 芝固新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美洲金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局充當席醫經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳喉毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華懷頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛汗 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精消不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸啱治以上各症

（留心細看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功
而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀） 每料廿元 小罇五元 服法如何
半料拾元 每兩二元 單內詳明

○立治花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不慎 本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其行即收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒三元

此丸啱治風濕過身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物腳不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每罇三元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每罇五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每罇一元
●牙頤疳症化腐去膿散 每罇二元
●腸風臟毒大便瘀血丸 每罇六元
●清除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸痲症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每罇二元
●遠年爛腳內服消毒丸 每合三元
●遠年爛腳外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各款印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●服補益脾腎丸之大效
[illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函
[illegible]

●●有遠年肚痛者快看
[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效
[illegible]

●●有久年痔瘡者須知
[illegible]

●●有久年白濁者請進
[illegible]

●●果然傳語報平安
[illegible]

●●古國傳來競頌聲
[illegible]

●●老年頑癬竟全治
[illegible]

●●經驗始創[illegible]
●●始創心氣[illegible]
●●專治小腸氣[illegible]
●●壯陽久戰[illegible]
●●止痛還魂[illegible]
●●包愈夜夢[illegible]
●●舟行不患[illegible]
●●滑脾潤臟[illegible]
●●專治久年[illegible]
●●三日愈白[illegible]
●●服補益脾[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時量仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴腳曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫述之精焉 廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

敢者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯腳由三層樓跌斷右腳大骨求曹統新先生夾回不料異日烟癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍囘碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉 廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出呑之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則腎亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝 廣大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向腳眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常腳難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也 廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道佺頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶冒起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉 廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癬
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳藥 遠年爛腳
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號廳生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

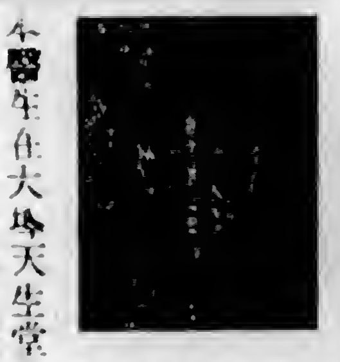
祖傳張郁內外方脉

小兒疳積散每罇一元
肚痛藥散每罇一元
[illegible]
洗鼻血不止散每罇一元
出粒仔並出沙藥散每罇一元
戒片煙丸每罇五毛
白濁止痛丸每罇一元
去風濕膏藥每張一元
痔瘡膏藥每張三元
凍水傷手腳藥散每罇二元
花柳藥酒每罇壹元
白濁解毒消腫丸每個一元
埋口生肌藥散每罇三元
搽惡毒瘡藥散每罇三元
搽久年爛腳藥散每罇三元
搽三角風藥散每罇一元
生瘡喉疳藥散每罇二元
貼花柳瘡膏藥每張一元
搽陰囊濕疹藥散每罇壹元
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元
跌打駁骨止痛藥散每罇五元
跌打酒每罇一元
治麻瘋面上凸內藥散每罇四元
治麻瘋膏藥每張一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
治瘰癧解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每罇三元
[illegible]
跌打止痛丸每個一元
跌打還魂丸每個一元
跌打膏藥埋口生肌每張一元
跌打刀傷止痛消腫生肌每罇四元
治濕毒起粒止痕藥散每罇一元五
專理小兒婦科症
治麻瘋面上紅雲印並身起印藥散十[illegible]

虛風生火滋陰富神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳瘋癲每料銀卅元 痔漏症每料銀十元
風濕症每料銀十五大元 蟲症每料銀二十元
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀 會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景 香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫界明家 開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃 鶴邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術 番邑鄉弟張蘭廷拜題



本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙請保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room [illegible] S. F. Cal. U. S. A.

本堂始創 戒烟聖藥出世 特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place. San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能數瞞即刻立見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食烟丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請即服本堂此茶立即全愈斷癮而妙者服茶之後永無辛苦絕外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩莊價二元總發行在大埠天后廟街門牌三十號孖樓九八九 湯漢弼藥房主人謹啓

作[illegible]會揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　實隆公司啓

本公司在大埠企李街[illegible]　行事週致妥當無遲滯祈名　星照是禱　TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

寄賣　此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請留心惠顧　山度路公司矮仔鬼謹啓

醫譚蓮儒精理　內外大小男婦花柳眼科雜症　方脈

醫生譚蓮儒肖像

（注意）

- ●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛
- ●●醒腦安神寧睡丸　每罇壹元五毛
- ●●夢遺存眞固髓丹　每罇一元五毛
- ●●清肝養血楊枝水　每罇弍大元
- ●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五
- ●●腫脹軟脚立消藥水　每罇壹元五雙叁元
- ●●立消頸核瘰癧藥水藥丸　每罇雙三元
- ●●退紅筋點瞭光明眼水眼葯　每罇壹元
- ●●外科花柳百症掃毒藥水　每罇壹元
- ●●秘方癲狂驚癇丸　每大罇三元全料三十元
- ●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元

●●良醫良藥

●●妙醫花柳

●●醫界偉人

通信處　Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地珠商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

古今文華書籍
自製華英文芸巴圖章篆尹楷書隸書票版八十字粒無所不齊備
告廣　冊名片　文件簿　承印中西
精製大小玩時款工巧

金山正埠　新漢圖書公司廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave,

San Francisco. Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

- ●第一家壯陽丸
- ●補腎丸
- ●强腦丸
- ●一服愈頭痛散
- ●保平安暈浪丸
- ●包全愈勾虫丸
- ●立刻止咳葯水
- ●立止牙痛葯水
- ●包愈眼科葯水
- ●速愈眼科葯膏
- ●包愈花柳入眼葯
- ●花柳骨痛葯丸
- ●花柳各科葯劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大葯房值理　全敢

電話差拿一二六一

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寓匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財

詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福

眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣

言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八	小批八字一元	中批星盤二元
大批流年五元	逐月長庚十元	年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年同結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬蘭頓致公堂特啓

金山正埠　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各欵奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

中國新聞

●●●梁任公復黎大總統電

北京黎大總統鈞鑒、奉蒸電、渥賜弔唁、莫名哀感、惟奪情任事之教、實悚切不敢承、不孝奉諱後七十日始得聞喪成服、此七十日中、言笑晏晏、飲食衎衎、禮情兩戾、不復成人、惟有伏塊思哀、稍酬罔極、况正當甲兵淨洗之時、豈更有金革毋避之義、不孝本迂拙書生、于時局何關輕重、進不能于國有補、退宜行吾心所安、今値邦基再造之餘、當求民德歸厚之道、我公爲國之楨、愛人以德、伏望哀其慘黷、卒予矜全、北上之召、乞恕方命、若遇事垂賜咨詢、雖在疚敢忘芹獻、肅此敬覆、伏惟矜鑒、啓超稽顙文、

●●●上海近信

電一　袁大總統于六月六日巳正因病薨逝、業經遺令遵依約法第二十九條、宣告以副總統黎元洪代行中華民國大總統職權、各省地方緊要、務望以國家爲重、共維秩序、力保治安、是爲至要、國務院魚印、

電二　現在袁大總統薨逝、全國各官署、均應下旗、以誌哀悼、惟七日上午、爲黎副總統接受中華民國大總統職權之時、仍應升旗以誌慶典、禮畢再行下旗、希飭屬一体知照、國務院麻二印、

電三　本月七日上午七時、黎副總統遵依約法接任中華民國大總統職權、特此通電、國務院虞、

▲商民歡慶　寗紹旅滬同鄉會發出傳單云、啓者、頃得電傳、黎大總統今日午正依法受任、全體商民、懽聲雷動、凡我同胞店號望於本月八九十日、懸掛國旗三天、以申慶祝、寗波旅滬同鄉會紹興旅滬同鄉會公啓、

▲京師安謐　又昨日（七號）下午二時、上海各官廳、接十二時京電、內開本日黎副總統依法接受大總統職權、中外懽洽、京師秩序安靜如常、特此電告、國務院陽二、

●●●張勳力闢主張復辟之要電

北京陸軍部田次長巡警廳吳總監總稽查馬中將同鑒、頃據敝軍駐京轉運局總辦李恩慶電稱、是日軍警會議、以順天時報載有勳密約奉天將軍復辟之謠、諸公主持公論、力爲辯護、銘感無旣、惟勳素旨、有不能不爲左右一申言者、勳在前淸、受恩最深、人所共知、而袁大總統二十年知遇之感、尤非恆泛、故居常每對人言、受恩不可忘、知遇之感不可負、惟於二者之間、求其各當而已、心跡昭然、無庸諱飾、第此純係各人私感、至于大勢所趨、則勳素以國家爲重、萬不肯以一毫私見攙於其間、誠以事勢阽危、我輩軍人、當抱天下爲公之心、豈可稍存意氣、以誤國而殃民、是以數年以來、屢處危疑、迭經變亂、莫不堅持此志、始終不渝、磊落光明、當爲天下所共諒、今者國家不幸、變出非常、適勳邀集北方各省代表到徐集議、並有謠傳謂勳實有主張復辟之意、業于昨日開會時、當衆宣言證明實無其事、並經通電各省、切勿輕聽謠言、妄相揣測、現在黎大總統既已按照約法正式就職、薄海欣然、人心大定、更不容有此歧說、惑我軍民、勳于報紙妄載、從不置辯、但此事關係至重、諸公澄懷卓識、尤能曲諒苦心、用敢遝抒胸臆、尚祈于下屆會議時、代爲明白宣示、無任禱盼、勳蒸印、

●●●梁士詒之狼狽情狀

（已見本報專電）

關于梁士詒自項城逝世之日、即不敢回家、每晚在東交民巷某國人某某家中住宿、某國公使聞之、以爲梁士詒乃中國之首惡、不准容留居住、因下令該國地界、所有居住之中國人、限二十四點鐘搬出、不准停留、梁士詒極爲狼狽、巳即行移出矣、日內傳言梁士詒已經逃走、又傳言其服毒與自盡、又傳言楊度巳爲政府捕去、皆屬子虛、然可見梁楊等之罪惡、爲人所切齒矣、

梁士詒聞項城逝世之信、其女公子在某教會讀書、即電告其即行上車赴天津、不可還家、梁士詒最早聞兇信入府、至晚未出、外間遂有梁士詒被押留之傳言、本無是事、惟梁士詒絕未赴新大總統府賀喜、此事殊堪詫異、或云梁士詒心虛、恐被扣留之故、其畏罪之情可見矣、

●●●榮苑工商會敬告（旅墨北方）各埠同胞

啓者自墨亂數年各埠同胞迭遭兵燹失所流離無所于歸情殊可憫前經胡代辦電商美使設法賑濟以蘇僑困墨京董事旣領政府欵金洋三千元賑濟墨國南方各埠至于北方各埠僑胞損失倍重被害亦多哀鴻待哺急切萬分以此之故本會承胡代辦之命委託爲賑濟旅墨北方僑胞總機關本會前經函達佈告遠近各埠俾衆週知奈車路閉塞十分阻滯往來函件至多延誤仰旅墨北方各埠同胞趕速淸查在埠之同胞若干人並災情如何一一註明要信實商店蓋章彙寄榮苑本會收齊災情之輕重災黎之多寡等本會分撥賑欵各埠從速賑䘏爲盼此囑　旅安

墨國榮苑埠工商總會賑濟董事　羅宏廣　馬昌運
廖華　黃茂　謝儀　許培　關徐國等披露

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE 445 SUTTER STREET SAN FRANCISCO CAL.

启者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江廣都板街一千零二十八號話筒差拿六十二號

怡思域煤氣電火公司謹启

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
金山正埠
中西書籍
洋貨雜貨
GRANT AVE. S.F. CAL.

〔新到辭源〕

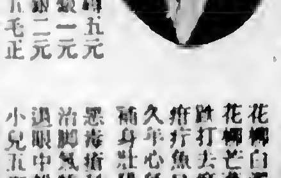
洋庄大册每套價銀十四元
洋庄中册每套價銀七　元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客



劉日初醫生

- ●●●治創花柳扶元搜毒散　每料良五元
- ●●●白濁無憂丸　每罇良一元
- ●●●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元
- ●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛
- ●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元
- ◎◎◎敬告同胞
- ●●●傳單快看絕大補力
- ●●●死而復生　花柳症得救
- ●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

- 興陽煥腎還少丸
- 跌打舒筋活血丸
- 心痛塞妙救苦丹
- 花柳保元濕毒丸
- 壯陽固精保腎丸
- 專治夜夢遺精散
- 新方實效白濁丸
- 遠年虛濁健腎丸
- 秘製白濁自理葯
- 跌打還䰟止痛散
- 健脾扶元止疴丸
- 病後培元益真丸
- 外感頭痛丸
- 芒果內消散
- 立消喉症散
- 救傷止血散
- 遠年爛脚生化膏
- 痔瘡清臟勝金丹
- 新舊疔毒消防丸
- 眼科清熱除翳丸
- 安神安睡枕中丹
- 大補氣血丸
- 逢咳必愈丸
- 專治耳聾散
- 碱瘡拔毒散
- 水積生肌散
- 洗白濁葯水
- 陰陽癬藥膏
- 拔毒生肌膏
- 奇妙眼葯水
- 洗白帶葯水

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷背部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也業以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今旣數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

杭理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

新文章

梁任公之父喪哀啓（再續）

間歲輒一涉重洋撫視不孝等、而與咻之、然在家則係念兒孫、遠出又縈懷嫂妹、十餘年間、心緒未嘗一日寧帖、先君子之無量痛苦、一一皆不孝貽之戚也、先君子精力之強、體魄之健、逾于常人、平生極操勞、而遘疾殊少、年二十八、遭先王母之喪、先王母之喪以急病、氣息既不屬、而先君子始躬負以歸命于祖屋之正寢、其間相距可半里、因感受醫家所謂骸風者、自是每遇暴風雨將至、輒全身筋骨作酸痛、數十年不治、然舍此無他大疾苦、辛亥之冬、嘗大病一次、時革命方酣、廣東秩序大亂、扶病以適日本、不孝等一見欲號、蓋目面幾不可識認矣、已而頤養數月、健善似反過其舊、去年三月不孝等南歸介壽、而先君子復率之徧展諸墓、攀厓越嶺、步履甚健、不孝等竊竊自喜慰、謂更錫齡、彼蒼其或不有所恡、時帝制之議已寖萌芽、不孝啓超乃竊請於先君子、謂將棄官避世、奉親以終、先君子正色切責曰、汝與項城既已共事、項城苟欲干國紀、汝宜思所以匡救之、阻止之、不得則思所以裁制之、懲治之、不務此二者、而唯思潔其身、非能率吾教也、遂督促尅日北上、不孝等乃皇悚告行、嗚呼痛哉酷哉、使早知彼日即爲與吾親永訣之時、雖日日咸以夏楚、何當寸步去左右、使吾親早知彼愛子、自茲以往、即無復更受彼顧復之日、當亦不忍割此心上肉而麾之去也、嗚呼痛哉酷哉、不孝啓超、豈復能齒於人類、禽獸猶知反哺、不孝乃並禽獸而不如、先王父臥病十年、先君子未嘗一日不侍側、猶常以奉侍不謹、引爲大慼、

（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（續）

▲青年時代之袁世凱　前清光緒四年、袁復應鄉試不第、憤甚、嗾無賴漢痛擊知縣楊某以洩憤、自是彼益以水滸傳中之豪傑自居、其行爲益逸出于正軌、後厭叔父保恒之檢束、乃孤劍飄然投于廣東水師提督吳長慶之門下、是爲光緒五年之春、彼受骨肉鄉里之指摘、隻身遠遊、蒙吳氏之垂青、爲其龍門發軔之第一步、吳長慶、字少軒、安徽蘆江縣人、同治元年從李鴻章軍征太平軍、轉戰各地、立殊功、賞力勇巴圖魯號、又從劉傳銘軍征捻匪又有功、光緒初年李鴻章任直隸總督並北洋大臣、薦吳任廣東水師提督、八年、督兵平朝鮮內亂、十年春、病沒諡壯武、吳長慶與袁之養父保慶爲親交、故袁投之、及袁到營門、吳倒屣以迎、善遇之、令與其兒輩共就學於幕僚張謇、然袁之放縱不羈、依然不改、謂學書足記名姓而已、劍一人敵不足學、縱酒放歌、與營勇伍、當時清室之兵勇、大抵遊情放恣、吸鴉片、嗜賭博、有事之日則雇人以代之、見賊則望風奔潰、賊去則殺民邀功、以袁之習性、自喜與此輩爲伍、縱有吳與張之善規善勸、亦無如之何也、袁於此數年中兵營生活、所得僅帮辦營務司、惟因其頗有游俠風、輕財好結納、故與之交游者、多敬畏之、其威權足行於兵勇間、以收攬衆心、是爲彼立身行伍之初、發揮其縱橫排闔之奇才、循平佩虎符、坐臯皮、故言其膽略材識、畢竟於豚尾漢中、放一異彩、不可不謂爲落第秀才之雄也、

（未完）

宗社黨垂滅之寫眞（三續）

宗社黨之末路　宗社黨既有以上之活動、驟觀之似不可侮、其實該黨中堅人物、除升允一人外、餘皆無相當之智識能力、故發生最久、擁有資財者亦頗多、無絲毫效果、張作霖等純爲勢利奔走、若勢力微末、彼豈肯走此絕路、且奉天軍隊除張一人外握有兵權之長官、及全省士紳皆反對此主義、焉能有濟、故張亦始終不敢發一言、近某國因兩國親善問題、已對於扶助該黨之浪人嚴加取締、而該黨主義于此時代亦絕對不相容、且值廿紛擾時代、尚無一席之根據地、其不足爲祟也可知、聞善者溥偉等、現皆灰心喪氣、即號爲宗社巢穴之大連、寄居之無賴多人、亦有風流雲散之觀、

（完）

●請搭堅固輪船回唐

啓者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船、此船快捷堅固、各位無不輝煌華麗、于西歷六月六號由日本口之津煤港開行、至三號平安抵埠、計前後行程共十七天、誠快捷也、另設華人辦房招呼、極爲妥當、弟等是次搭該船而伙食茶水一概豐足、蒙船上買辦王寶田君極力優待、凡我海外同胞榮歸梓里、勿失時機也、弟等無以爲酬、特登報張以是銘謝

關星南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女十楊朱氏　甄卓凡
關超平　女十楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其瑶　楊華超　霍志　關慎端　楊華仁
黃亮　楊湖　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄺合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荷
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貫　潘楚賓
周權　李雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌　仝

照錄頌書

偉川世叔台覽敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水　燇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志敬者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好　[illegible]　民國五年二月廿八號　懷多民省洛市內令埠廖添光上言

廣東 公益埠 萬泰隆銀號 台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛畜鼻散每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每罇銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每罇一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每罇銀二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳瘦毒珠珀丸　每罇銀五元
●收藥拔毒丸　每罇銀二元
●瘰癧內消丸　每罇銀二元
●三種壯陽種子丸　每罇銀五元
●治惡毒痲科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治脚氣種痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●參茸補腎九釀丸　每罇銀一元
●點眼光明去膜散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●擦痔漏散　每罇銀二元
●三角風香油　每罇銀五毛
●撞紅瘦毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每罇銀一元
●瘰癧內消至寶丸　每罇銀三元
●久年背痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世

妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患囊癰者不壞者矣適請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之莊名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天壤之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症適請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾戀者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閘美南村阮曉熾暨弟曉戢恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來者如何服法不滿月而全愈精神大增陽事自然其應驗難盡述矣祈將此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥異庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不着手成春者病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫潤得以之指背之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年結月念五日　鄭弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水數必整毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生驚臨紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此青囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已茲將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟龍山李灝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鄭深敬頌

●本報代理新事雜誌 [illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

（舊金山）生泰（大埠）
SHANG HAI
646 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本廠開設有年凡各貨物俱係完美購自中西客商稱譽茲特加擴良所辦之新貨舊相磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專孤件顧莊中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同定西人禮九爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀還雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　總在大埠都板街六百四十五號開張

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綵巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶瘡藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄信

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐桂蘇杭

新昌西寧府各鄉銀信快捷妥交伏祈賜光顧　司事人李清譜敬

永
Wong Shing
816 ington St.
San cisco, Cal.

曾生
ng Tong
Grant Ave.
San cisco, Cal.

萬在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房如有賜函請寄來

[illegible]

（英）明號
坎金顧埠
MI KAN TOT
X 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明）[illegible]

天地人盤逐月批評銀十五元
飛星劃度四季批評筆金五元
星盤八字逐年批評筆金三元
大批八字占卦生意求財卦中元
小批中元
擇日每個金一元

白鶴論
畫師廣告
W. Eyges,
Protrait Artist,
823 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

啓者弟善於擴相之技如各華友欲將小相擴成大幅每幅橫十六寸直二十寸價銀二元倘加顏色價銀另議如蒙安和便得收矣此佈

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癱瘓奇難雜症以及遠年爛脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四物生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膠新蛇膽風濕丸每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀歸造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女婚媾亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無實助其纏綿不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此觸察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本針象以協乎人故日兩儀歸造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自如當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟撓工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到紅門善炎棄甲曳兵卻步當其氣餒軟巾幗英雄雖然纖纖女子多情恨煞牛郎無力憾情難治興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陰之要品鹿爲馴獸之輩長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不獨洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙者執以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君臣相濟精遺自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除基境無憂其沖決即此症也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯體傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之靈藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服略道除毒之藥深入筋骨偏身一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情世知尋障種於風流禍因胎乎惡果此證爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒菓橫痃無論疳疔白濁初患初起一服而平好爲攖魏者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

爲濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥蚤削太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見脹痛苦小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自粵人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒讓年頑癬疥瘡不睡濕毒疥癩等疾搽癢不止用此藥水搽之癢即立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並双料三貴壯陽丸現時服盡此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之體實係操工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服川此三貴丸夜間小便即止確有補腎益精之功吾無以爲報故登數言以彰之現付上仄紙乙張盡將三貴丸付來應用是禱　加省屯打埠弟陳文樺敬頌

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料拾元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
婦科調經種子丸每罇銀貳圓
肚筋活血祛風藥酒每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珠痔拔毒止癢藥膏每盒壹圓
治三十六種癬藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
理口去毒珍珠疳疔散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料拾員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
宿娼免毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打瘀酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元

身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強精滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱消痔丸每罇銀壹員五毫
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
神效吹喉散每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛洗痔生草藥每包銀二毛五仙
萬應珠珀止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒患痱皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹斷瘡各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治者醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神疲衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇銀伍元　半料拾元

此丸能清除內血之濕熱花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥癩止痕癢活血等症效凡常此丸每服祇餘用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

臥太名不能盡錄備各埠梓里如需用下列之西字付來定然妥收無悞買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生對症發藥即將藥丸藥水等付來遵食數天藥末盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寓邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

伏料中西醫局內有良藥名醫弟係居紐約邊酒灣傘埠業好與西枝傳師至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟爲咳一思恐怕爲分炎乃閱報而知興利包醫此症速即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗爲久功效立見弟得醫痊實據先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　圍界邊酒灣傘埠朱克礦恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之恩騰登報言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

腎與腦有密切之關繫

腎病攝言
腰痛頭暈
溺數精遺
系加料理
三鞭爲主
喚醒僑胞

呻吟終日
損身弱質
雜病百出
名稱其寔
脫離苦疾

補腎求葯
功力萬全
請嘗試之

此丸第一
市罕其匹
良機勿失

●●●請看三鞭補腎丸之保證

姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殻

●腎虧腰痛之良藥

其一　弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好　旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二　奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴暈患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞推許各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉　旅英屬雲哥華埠番邑闌溪人劉癸恭謹述

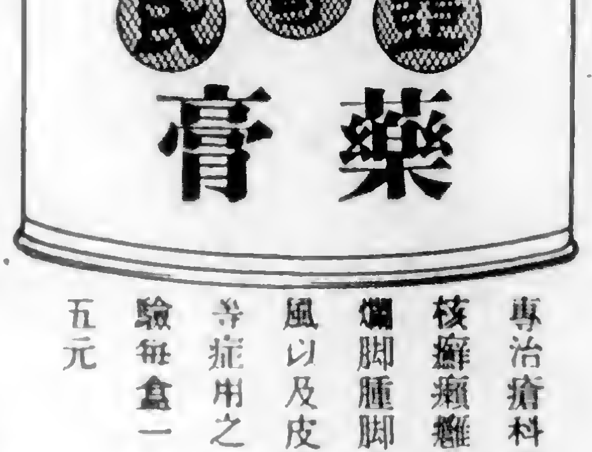
馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

總發行所奇生行
KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

亞哥氏 經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余簪和　香港麵廠張海



膏藥

專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡料洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞
哥
氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利
無腥氣
鰵魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面為証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純凈敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈為注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊
固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案
英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿并補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

人造自來血

◉發補血療虛損健脾悅經◉價目小瓶一元大瓶二元每打十二元二十元總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福寶飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙　梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵鳳冠霞珮出賃
舊得律風差拿三十一
廣珍謹啓

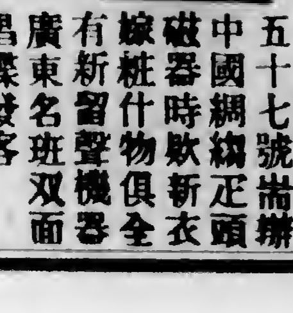
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久為各梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司
金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢綠疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠
祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有為禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版辭背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元二
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裴新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
鄭聽甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華桑精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
黃繡球五毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫（冊）
袖珍廣東全圖二三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
粱財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售
譚樹彬藥光
祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新製最新北京城全五彩每幅七毛五

正華圖書公司
到
木魚　書香
金剛鑽全綵
四毫五
連郵費
SAN FRAN
803 GRAN
SAN FRANCI

辦到最
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊銀二元七毫五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄桃兆扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元五
洋庄第六才子一本銀八毫正
玉梨塊一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正
中國女偵探銀三毛

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百三十四號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 134　SAN FRANCISCO CAL　MONDAY,　JULY, 10 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月十號

（中華民國五年七月十日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰六月十二日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口會登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元半年三元五一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月　一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●八日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●中央威令不行昨日正式命令調李烈鈞入京龍濟光改鑛督以陸榮廷督理廣東軍務未到任前仍由龍署理前黑龍江將軍朱慶瀾為廣東省長前四川將軍陳宧為湖南都督旅滬粵人以尊龍尙署粵督未能和平旅滬湘人不滿意於陳宧均電京反對京中亦恐龍李不允遵令釋兵特派專員赴粵解勸

○又專電云艦隊總司令李鼎新宣言袁氏遺孽把持大權政治改良之目的未達故海軍艦隊實未取消獨立

○又專電云黎大總統命令將袁逆偽定之頒賞封爵治懲國賊及特赦各條例均行廢止

●昨日上午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●龍濟光再調大軍到關田與李烈鈞大

○◉○本報要告○◉○

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧為荷　謙生祥啟

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

如意圖記
大埠
萃泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼絲苗紅米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話信肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

佈　廣利　告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

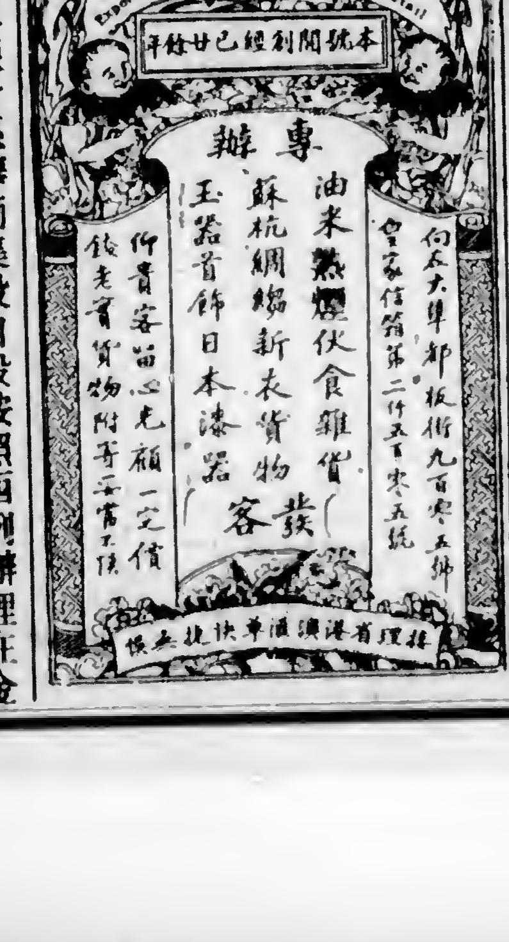
●律師廣告

啓者弟蒙移民局認為有律師資格辦案多年現彙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂　西人科倫披露
Joseph S. Fallon　H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙為鉅篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液譽到無多盍速來購
情慾寶鑑銀六毫
中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙
閨秀秘密日記　銀三毫
房中醫一元二毫
護國軍紀事銀五毫五仙
春夢　銀五毫
農學全書　銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈　總理龔顯裔謹啓


兆昌泰
佈　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號
倘貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄無悞
批理省港滙單快捷無悞

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　三個月二厘半
一年四厘　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉　興
西文記錄余靈　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省土地道藥材各項丸散正字號補身[illegible]秘傳良方[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]飲之滋腎氣必然充足倘年老有風濕能[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理[illegible]
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈

動、一經獲選、乃幾視爲要津、大可逕行其乘便營私之計畫、其自身已不自覺有建造國家之責任、故開會數月、並未提出一關係國家根本至計之議案、其他尙可問乎、昔西歐人有云不出代議士不納租稅之格言、從可知議院之職志、一方面代表人民、一方面監督政府、語其代表及監督之義、雖非一端所能盡、而最顯然認爲重要者、則議院有取決財政案之權是也、蓋政府所需行政之經費、既不得不取于人民之租稅、而人民所納之租稅、慮爲政府所濫用、即不得不有以監督其用途、但人民至衆、不能直接以盡監督之實、乃使議院代行其權能、政府因有議院之監督、而財政上之用途、始有節制、人民因有議院爲之代表、而納稅之義務、始不虛擔、況自民國成立之始、庫帑支絀、政府以借債度活、議院諸公、不亟亟根據於財政之學理、以明確之核算、解決年度支出收入之法案、遲之數月、始由財部少數人之調查、循例編列年度表、交國會追認、敷衍了事、莫此爲甚、果誰之咎乎、不寧惟是、憲法者、共和民國之命脈也、業曰民主國、則政府既爲人民所構成、政府亦明認人民有修訂憲法之權利、而實行其權利之設施者、則代議士也、然試問國會開後、曾有憲法草案提出者乎、通儒學子、字櫛句比、因文釋義、尙能侃侃爲數十條憲法之擬議、聊效貢獻之義而莊嚴璀璨之國會、日相討論者何事、竟置此等大問題而不顧乎、非喪心病狂者、斷不如是也、嗚呼、往者已矣、必謂國會諸人、僨事誤國、均一邱之貉、未免太苛、然由前之道、毋變彼之弊、恐今日國人信賴議員之心、終有昔日慨歎失望之轍、何者、以今日參衆兩院之舊人、又復聯袂偕來、依附時會、翹首以論家國事、使不振刷精神、剔除舊惡習、則錚錚自好者、方將望而卻步、而少數暴烈之分子、又將重演其專橫手段、傾軋風潮、則國事前途、尙可問乎、愛國君子、其敬聽之、（完）

緊要新聞
歐洲大戰記

▲德軍飛船又炸攻英國　九日倫敦電云、昨晚半夜、又有德軍飛船數艘、駛至英國南方海旁、放下炸彈五枚、惟無傷害人物、英軍即發大砲射擊、德軍飛船、立行逃退、

▲德國潛水艇到美　同日奧体奧省波地磨電云、今晚十一點鐘、有德國潛水艇一艘、駛抵距本港四里、現候港醫查驗、乃准入口、

又委展尼亞省那福埠電云、北海及大西洋等處、自歐戰起後、常有英艦遊弋、尋擊敵船、乃今早一點餘鐘、有一德國潛水艇得治倫號、由德國駛抵本港、載來貨物七百五十噸、及帶來德皇手書一通、乃交總統委路臣者、並私家書信甚多、所載來之貨物、多係顏料、因德國開戰後、顏料來源已絕、美商久無此貨售賣、故購辦來美發售、該艇抵埠後、海軍人員、親到該艇查察、見該艇與貨船無甚差別、長三百尺、闊三十尺、排水量十七尺、燒煤油機器兩副、每副六百馬力、每點鐘可行十六海里、該艇擬載橡膠及白鋼回德、以爲製造戰品、該艇管駕名力架、及有工人二十九名、于六月廿三日、由德國起程來美、行至中途、曾遇英船及英艦兩次、該艇即潛行以避、無事則由水面航行、該艇並無配置武裝、據管駕云、沿途來美、絕無畏懼、約在美勾留十日、乃遄返德國、德皇所致美總統之文、今日乃寄往美京、料明日可以接到、將來尙有潛水艇六七艘、往來美德、載運貨物、該艇此次來美、毫無危險阻礙、若遇風浪、則在水中航行、尤爲安穩、

又美京電云、駐美京英法兩使、因德國潛水艇來美、擬向美政府交涉、故政府對于此事、頗難處置、如作爲軍艦、按照公例、限二十四點鐘、須即出境、惟該船幷無安置軍裝、且無兵士、顯非戰艦、故擬作爲商船看待、任其自由去留、據該船管駕、謂此艇係屬商船、故懸德國商旗、艇內之人、均非軍士、亦無軍器、安得視爲戰艦云、

▲德軍損失之總數　同日英倫電云、據德國軍務處報告、自開戰至今年六月止、德軍死傷及失去者共三百零一萬二千六百三十七人云、

▲英國彙報戰情　同日倫敦電云、東西歐之聯軍、近日同時進攻德國、異常猛烈、德軍屢次敗績、不能抵拒、今東西兩方之德軍、均勢力不足、業已退縮、現覩德軍之情狀、無心進取、祗望保守吾圉、據柏林來電、德國亦自認近日德軍失敗、迫得退避、昨日德俄兩軍、在波蘭馬美域治地方、劇戰數場、俄軍獲勝、卒將德軍攻退、克復該處、近數禮拜之戰、俄軍節節進行、計進前五十餘里、進攻奧國之俄軍、現向林卜埠進取、所至之處、均獲勝利、近數日內、計共俘虜奧軍二萬餘名、英法聯軍、在西歐各處戰地、均加足軍力戰品、現正增設大炮、由蘇美河達至海旁、一俟安置妥適、即猛攻德軍、

▲俄軍自報戰功　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、在波蘭士得葛河岸之俄軍、連日進攻德軍、異常猛烈、德軍不能抵拒、迫得退避、又德奧軍隊、在士帶河岸、因被俄軍猛攻、亦已退縮、今日俄軍又佔領奧國兩村、德奧軍不敵、隊伍紊亂、紛紛逃退、現俄軍向奧國羅付奴進取、大約一禮拜內、可以侵入哥咪路大埠、在波蘭之德軍、亦連日失敗、不日或須退出波蘭、俄將軍布路士羅付、所統帶之大軍、近日迭奏戰功、進前十五里、克復多地、有數處地方、以爲德奧軍可以保守、亦被俄軍佔回、

▲法軍報告戰績　同日巴黎電云、德法兩軍、在法國布蘭尼南方、連戰兩日、法軍之大砲、勢力甚猛、德軍之壕塹砲壘、多被掃平、法軍乘勢進前兩里餘、近兩日內、各路法軍、勻計進前一里、付路葛、巴羅、卑亞士等處、均由法軍克復、昨晚法軍又由該數處、進攻德軍、節節進行、連日之戰、法軍倣行德軍之戰法、先將砲壘擊平、隨即進前、故迭獲勝利、現德軍在蘇美一帶、加足兵力、以阻止法軍之進行、

●●●懇市雪地憲政黨電賀黎總統

北京黎大總統鑒　公繼正任、轉危爲安、謹賀、

懇市雪地憲政黨楊鳴鳳李龍等叩

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨台色磁器滑花玉桿小鍋現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠孟甘街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙票價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲將銀貯在本行生息者則計回週息四厘算無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各客日便通融辦理本銀行實與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人馮恒啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

◉西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三三六

The American National Bank, San Francisco, Cal.

中西信件照西字付來妥收無悞

大埠 佛蘭西兼花旗皇家銀行 週息四釐

特別利息本月十號以前附貯或新開戶均由七月一號起息計週息四厘遠近埠附貯照一律辦法華人附貯出入本行極之歡迎如宜銀或電滙單及按揭銀兩隨時相就利息從廉如出欠賬紙回國或有金器按揭物業等均可向銀行商酌務求利便此佈

金山花旗皇家銀行華人會荷慧初
佛蘭西積貯　　珠啓

●聲明出堂

啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人前經列名協勝堂今因觸犯堂規協勝堂將弟名字標紅革出從此脫淸堂界盡力圖謀生計誠恐各梓里未及週知再到和不會註册以明心迹嗣後所有堂界槪無干涉特登報廣告俾衆共知焉

弟楊仕根披露

五年六月初一日　刊十

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧無不以圖久遠交易並接理新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸鄉華廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元 [illegible]

陳秉鋆內外方脈

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]

本堂識

金山 正埠
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅號開張專造唐番各款機仔彩衣羽紗任波羅襪絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵備辦熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙歸快捷無悞

黃振照　胡翰全啓

大埠 正昌廣告 金山
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街七百零二門牌號數特別周致送貨有車童叟無欺貨眞價實仰祈留意貴客惠顧

大埠 共同運貨公司 金山
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

貨本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話差拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入祈惠顧

黃昏止痛膏　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

大埠 博雅齋發售

乙年四月吉日

◎注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、

黃振釗謹啓

博雅齋
聯社

第三期特別會詩榴聯題

新舊歡愛

林文錦先生評閱

[illegible]

收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

香港 廣隆 廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨 [illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敬業　朱源章　和昌隆　鄧開亘　鄧淸穩

新廣隆啓

醫 麥大超 英方脈

本醫寓現板街中華旅館二層五號房

金山 挪鏡挨稿 近步埠委街亞洲旅館二號房

五代 伍于才　粵城西高崗坊便醫院四邑濟羣醫社醫生　統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

Yee Sang
864 Washin St.
San Fran Cal.

廣告　[illegible]　精脫肉瘤　不用針刺　包醫痔瘡　藥到即愈　紅腫白濁　限日全愈　寓都板街中華旅館二層四號房

●●●日俄盟約與中國

八日俄京電云、有報館訪員、往見外部大臣沙山那夫、探問日俄新協約之事、據沙氏答稱、現歐洲戰局、尙未告終、俄國發生之問題甚多、亟待解決、於中國一方面、未暇兼顧、故與日本訂立新約、所有俄國在中國一切利權、准由日本遵守約章、派兵保護、蓋保俄國之利權、即所以保日本之利權也、

●●●美兵入墨平亂九十五誌

▲墨國內亂復起　九日巴梳電云、接墨國占美尼士西南方消息、近禮拜來、駐守該處之官兵、與委爺黨軍、連戰數場、官兵失敗逃退、黨軍遂佔據該埠、管轄一切、惟致電該埠查探是否、絕無電復、疑黨軍已將電線割斷、故消息梗絕、聞委爺抱病未愈、此次未出帶兵督戰云、

聞黨魁委爺、現仍陸續招兵、預備與墨政府戰爭、不知是何用意、前傳墨人融和黨見、保持大局和平、料不足信、

▲墨人交回搶物　亞爺筝拿省得爺士埠電云、墨國順那爺省總督卡利士、查悉日前本省兵民、曾闖進美界、搶奪牛馬等物、經美政府照會墨廷、要求追緝贓物、今日特飭令兵民、將所有搶奪贓物、槪行交回美人、以期速了交涉、各兵民均已允從、但牛馬之經烹宰及病死者、亦所不免、祇給還大半數云

▲美人之運用軍品忙　紐墨西哥省哥崙波埠電云、接墨國消息、美政府連日用車多輛、運載貨物、前赴墨境、接濟美將軍波成之用、尤以板料居多數、波成將軍之需用大帮板料、料係支搭木廠、預備爲貯藏軍用品之計、或兼作行營中之地檯板云、

▲德人仇美之一斑　亞爺筝拿省、那卡利士埠電云、德人士域、今日被美兵拘逮、因其意欲走往墨國、帶領兵隊、與美兵爲敵、故特先行將其拘禁、據士域言、靑島一役、彼曾被日軍虜獲、後則私行逃脫云、

▲美人之訓練民兵忙　網地李電云、加省新編之民兵、昨早八點鐘、分乘自由車、由三藩市到來本處兵事操練場、于下午兩點鐘到埔、計有自由車八百餘輛、均是私家借出公用者、該民兵等定期明日開始訓練、約須一月後方能赴敵云、

●●●柯國總統被狙擊無恙

九日柯根庭京電云、柯國各界、今日舉行本國獨立一百週年大慶典、極形熱鬧、總統地爺巴沙、在宮前演說、觀者甚衆、突有一人、拔出短鎗、向總統轟擊、幸不命中、兇手當被拘逮、送官訊辦、該兇自認無政府黨人、查地氏于一九一十年、被舉爲總統、照期今年十月滿任、

本埠新聞

◉競爭航業利權　東亞細亞輪船公司、所有輪船、向航行荷屬及東印度等處、現聞該公司擬在本埠開設支局、由丹麥調孤數船、往來巴拿孖河、三藩市、及遠東各口岸、接載貨客、以競爭航利、

◉防止孩童傳染病　本省衛生局委員、現查出有四歲孩童一名、來自紐約、患染癱症、恐其傳染滋多、爲害不堪設想、故特派員前往本省邊界車站、截查美東前來之孩童、確無此等病症、方准入境、現在病孩一名、則暫禁留于其外祖母家、不准外出、

聞美東紐約等埠、邇因天時炎熱、孩童發生一種奇病、初起時周身痳木不仁、狀類癱症、施治不得其法、每每因而夭殤、且傳染毒極烈、調查孩童患此症而夭者、自昨禮拜六截計、已達二百三十八名、昨日紐約報告、病孩夭殤者又十四名、新染此症者一百零三名、有類時疫流行、亦云慘矣、

◉差拿輪音　昨日接海電報稱、中國郵船公司之差拿船、于本月七號、已由橫濱啟程前來本港、計期廿四號可到、搭客共六百九十一名、貨物滿載、

◉駛車不愼之咎　西人士數、偕全友人三名、昨日乘自由車、遊行本埠、駛至南部邊界、與火車聯鑣競發、欲先出其前、距至十字街口時、旋轉不及、被火車碰撞、全車毀爛、車內三人、登即殞命、士數亦因傷重、未久亦死云、

◉衙案例誌　三號衙、黃瑞等四名、聚賭案、明日下午審、趙良、鄺振、懶案、注消、

各埠新聞

●●●羅省紀念獨立之慶鬧

羅省西報云、昨四號之日、紀念美國獨立、本埠人民、在花園舉行大慶典、上午十點半鐘、邀請各國人士、到場助慶、藉增熱鬧、各國土生與籍民、皆操土音演說、將美國獨立之歷史、詳細表出、以激動人民愛國之心、有華人土生陳九成、用中國語演說、所言悉中肯綮、聽者大爲擊賞云、

●●●曉治候補總統中之進行

九日紐約省布列治咸頓埠電云、共和黨候補總統曉治、是日在本處宣佈、七月三十一號、到紐約演說、並對黨人聲明允任候補總統、隨即分往西南各支部、演述其抱持之政策、以期鼓動人心、而厚援助之力、聞前任總統勞士委及他輔二君、亦在美東一帶、向共和黨人、極力說項、信認曉治實堪勝任總統云

◉美海軍在中美洲之戰況　美京電云、接中美洲汕度多兌哥國山地亞哥埠電稱、駐在該處之美海軍、近日與彼國革命黨、激戰兩場、美海軍兵士死者一名、傷者二名、至革命黨軍傷亡若干、不得而知云、

◉二埠賭風之盛　沙加免度西報云、據報紙登載、本埠賭禁雖嚴、惟殊鮮效果、查埠中華人票廠、共有十二間、每間五千限、中西人買票者、爲數極多、現華人聞加蘭租吏、將屆瓜代之期、故賭風尤盛云、

●紐柯連埠承受告白

敬啟者廣生店做什貨藥材以及蝦寮生意爲因陳德遂陳德週二人自願將名下之股份推與公家承受二家數目淸潔志圖別業立回退股帖爲據日後廣生號生意升降皆不干退股人之事凡各家與本店來往數目皆爲本店支理祈爲知之此佈

民國五年七月吉日　譚廣生公司啓　十一

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闢所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常安當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

◉由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
◉由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十八元

金山 杏花樓
中秋月餅 龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　筵席酒席　各款名茶　蜜餞糖菓　飽食捲餅　專辦山瑞　生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 大埠 成信
中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲机器　新出唱碟　如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

金山 正埠 廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱賓煦　黃傳桑　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舖位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利船　西歷七月九號　中歷六月十一日到大埠
　　　　　　西歷七月廿一號　中歷六月廿三日往香港
芝卡利滿船　西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠
　　　　　　西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船　　西歷九月二十八號　中歷八月廿四日往香港

金山 大埠 唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製不惟發溫金門前此未有之奇香即果以期饗我同胞夫既有此特別佳品珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杷壯陽補腎藥酒發客諸拿光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉各信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希 貴客光顧爲盼

舖在唓慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT [illegible]
SAN FRANCISCO [illegible]

[illegible]西字付來便合[illegible]接理滙兌

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照下列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀両書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡道燦 方富軾 同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●戰濟軍仍不敵關田已失守濟軍統領●●

李文運被李烈鈞擊斃濟軍全軍敗逃●●退守於新街該處距省城僅五十英里●●濟軍兵敗糧竭向各鄉市場大肆搶掠●●地方居民受害甚鉅現在李龍兩軍仍在新街續戰極劇

○又專電云濟軍屢敗戰雲逼近省城●●西關商場尤當戰綫衝要人心大震官塲雖故示鎮定而省城各區巡警已密告居民從速遷出東關外以避戰禍

○又專電云李烈鈞電告都司令岑春暄謂於三號佔領清遠源潭請飛飭各路猛進早竟全功

本館論說

敬告恢復國會後之議員

（濟然） 續

以吾人之所聞、當日國會議員之大失人望、正有不能爲諱者、開會以後、彌月始能舉定議長、其間經若何之暗潮、不言而喻、議長定矣、而法定人數、又復時時不足、不能開議、既開議矣、而黨見之爭持、氣激之舉動、又演出不可思議之怪劇、議場之鬨、繼以互毆、墨盒可以相擲擊、手鎗可以相恫嚇、記事可以擅改部、但見其議員鬨于堂、議長逃於室、終席秩序、無能保持、至薪俸之計較、則必岌岌於從優之要求、一若非是不足以報稱功德者、以若輩而忝爲公民代表、欲其討論國是、力求福利、必不可得、而惡聲播揚、更爲萬國所訕笑、不亦適滋國恥乎、夫參衆兩院、一則由革命後各省代表所組織而成者、一則由各省會及各地團体選定而瓜充者、簡直言之、實四萬萬人民託以議事之權、其資望不可謂不隆、其責任不可謂不重、而若輩祇憑黨勢之吹噓、金錢之運

金山正埠 廣益號

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 中秋月餅

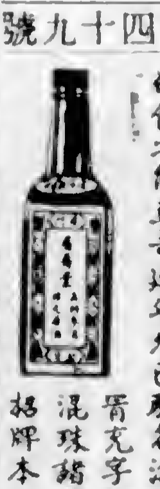
酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔祖蹉炮竹檀香山幼柱絲苗枯木呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元樂酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠請君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

均益字號

雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啓

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街原仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘貞氏收入便妥

秘貞氏謹啓

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

參茸玉桂 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

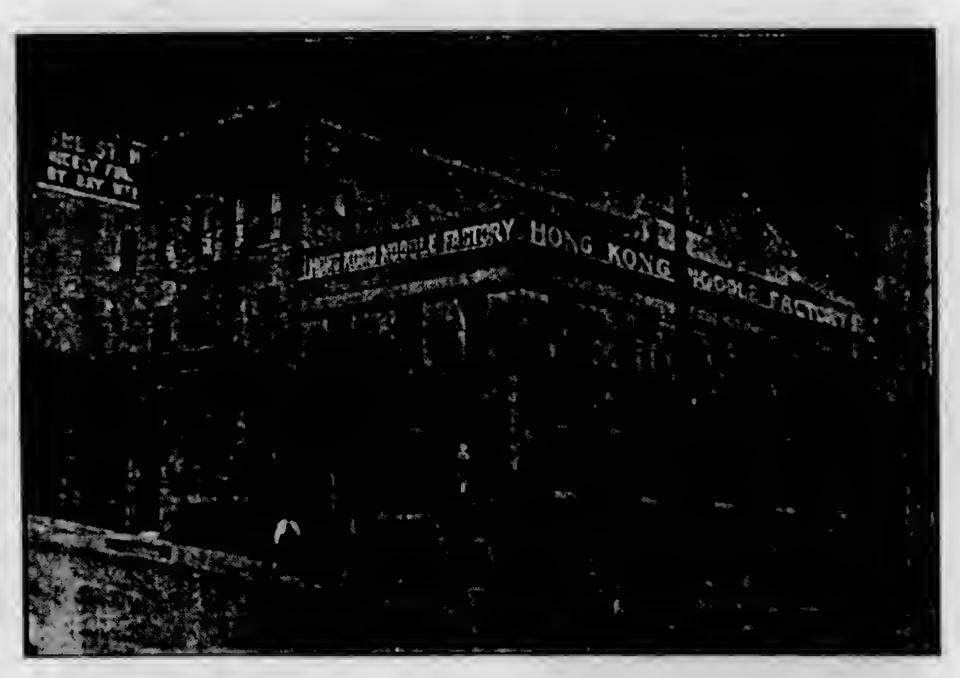
李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雲料麵 每百磅十二元五
香港雞蛋麵 每百磅七元
上海雞蛋麵 每百磅九元



倘貴客光顧請認明斯麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省 大埠 香港製麵公司弟張海啓

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便賞客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明[illegible]或一磅庒紙盒其貨式之[illegible]高低請照大埠香港麵廠告[illegible]而行此佈

市卡咕埠香港麵廠[illegible]公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

麵

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵千寫麵通心粉花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號之務貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味且爲酒樓餐館必需之合用開口十家午餐消夜尤爲便捷裝有十磅三十磅五十磅一箱並有庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

海波氏 膏丹丸散 名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物：朦朧：週身虛弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年總三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐紅：時中西唔中用：服遍各家丸藥亦冇功：日倚床中：愁去愁來心懵懂：以爲縱有神仙難愈我病躬：望既黃農：窮則剛則閒得有個良醫來福衆：海波氏術拯：哪哪哪：即請先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：就是此五鞭補腎至寶丸：係我所除：諸般重病得藉結弱

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎虧精竭造乏之力見色即洩欲戰不能欲守不克嬌後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元 半料十元 小半料五元 小料二元五

治雄：諸君於有腎虧：既病快些購服：立奏奇功：貨真實非虛哄：與別家不同：正所謂試驗確杏林水蓮：泰山比重：良匡良藥普濟無窮：我德再生：故此錦更情同病：滿面愁容：於斯國手海枕保言：來吉衆：海外難逢：利合陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧休晚薄弱膽力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化致有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿膠白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓滋陰健腎之聖藥

每料二十元 半料十元 小半料五元 小料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

每罇二元五 每色五毛

花柳撻毒扶元泰凱良丹

專治花柳入骨諸般毒氣有埋毒扶元之功效消除[illegible]伐壓墜之虞

每料五元

宿妓免毒丸

好彔花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本還少丸
經驗遺精必治丸
造血補氣滋腎助肺丸
女界調經種子丸

每料十元 半料五元 小半料四元 每盒二元五

每盒二元

兒科萬應救急丹

每料十元 半料七元五 小半料四元 半小料二元 每兩一元二毛五 每色五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U. S. A.

興利醫生鑒 敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常服痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

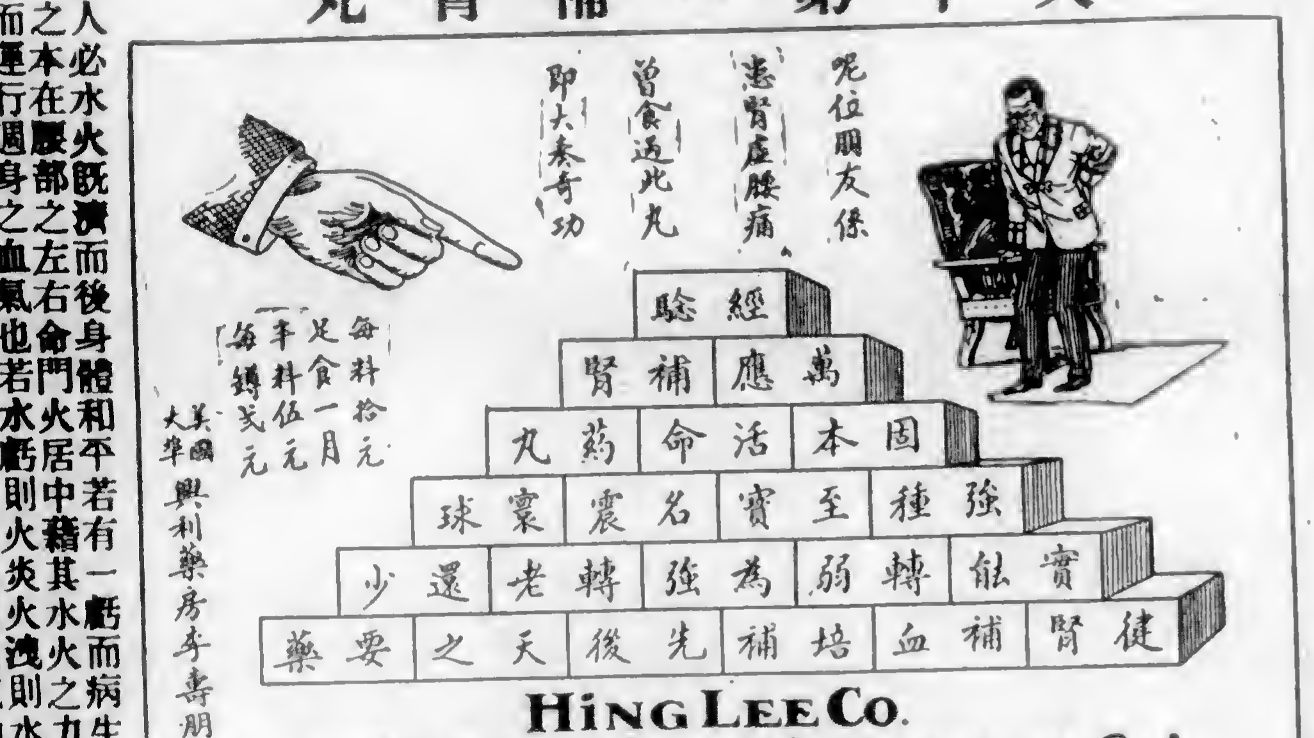
民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念即請

一千九百十四年六月五號 幼的珠早發上言

天下第一補腎丸



兄位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸即大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命丸葯
强種至寶名震寰球
實能轉弱爲强轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

每料拾元 足食一月 半料伍元 每罇弍元

美國大埠 興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水火交攻而腎坯腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五 中瓶銀一元 小瓶六毛 購一大瓶送一小瓶 另加郵費三毛五

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元 另加郵費三毛五

衛生新書 伍廷芳博士延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

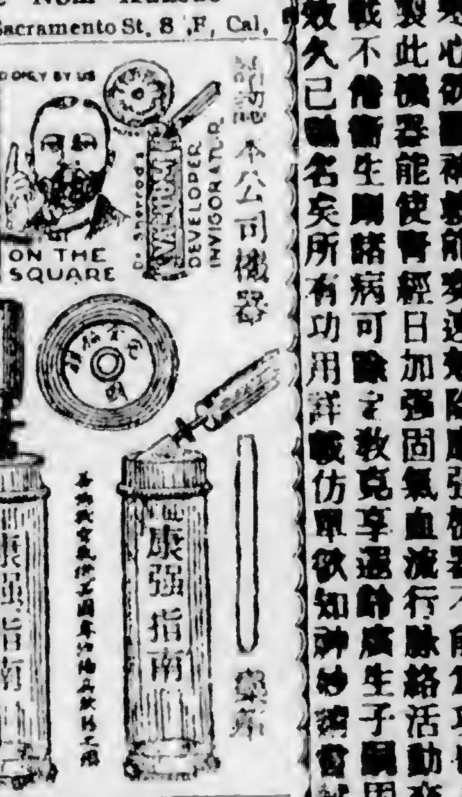
（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●●（獨一新製康强機器）

身居人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血虧滯精神困憊不獨心恩香風交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合百戰不倦衛生則諸病可除子嗣教克享遐齡廣生子嗣固腎奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試々

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.



本公司現改良機器

堅硬玻璃機器爲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新款白銅筒機器爲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

擦除花柳久年瘡疥白濁丸三元
男女對情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元
强種堅陽滲丸三元
婦女孕成安胎丸四元
擦除皮膚瘡癬藥水油膏一元
止嘔痰丸一元
强胃健腦補心二元
獨步扯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥華後

●治夜夢遺精藥
●壯健行血氣藥
●治精早出不時藥
●治尿受毒生疔藥
●治生瘡藥
●治花柳藥
治色動腰管[illegible]藥

藥膏每盒十枚銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無敵沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸一元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●解[illegible]積餘藥水二元
●治腦疼身倦藥水每罇二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去濕骨痛藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇銀二元
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳毒餘症丸每盒銀二元
●男女交吵久戰丸每罇三元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水每罇一元
●神速[illegible]丸每盒銀一元
●治生瘡藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效[illegible]丸銀一元半
●三角風藥一元半
●壯陽鼓藥水每罇三元

（一）每條價銀七元（二）至八元十元十（三）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敍明病狀俾醫師訂症發藥如有[illegible]寄字付上（付費在外）有[illegible]機器乎沽四五元一副者本公司機器價目王家准造印照立分[illegible]

康强機器指南公司啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥宮仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社 代理華人雷光啟

[illegible]音韻字典集成全册銀六元七毛五

洋庄[illegible]寶全志兩冊銀一元二毫五仙

新[illegible]

洋庄第五才子銀一元三毫五仙

洋庄繡像西遊記銀一元二毫五

●●●矮仔鬼告白

巴黎繁華銀一元二毫五仙正

秘密電光艇四毛五

廣東新聞

●●●慶祝黎總統就任禮目

黎大總統正式就任後、龍都督經於六月九日、召集文武職官、在署內行禮祝賀、已誌昨報、頃續將當日慶祝禮目錄下、（一）奏軍樂、（二）排班、（三）請都督就位、（四）脫帽、（五）一鞠躬、（六）再鞠躬、（七）三鞠躬、（八）各官三呼民國萬歲、（九）大總統萬歲、（十）各官向都督一鞠躬（十一）都督答各官一鞠躬、（十二）升冠、（十三）禮成、（十四）退班、（十五）鳴炮、

●●●徐元誥等致軍務院電

肇慶軍務院及撫軍長、暨李撫軍鑒、袁逆叛國、既獲天誅、黎公雖正位總統、逆黨仍多盤踞、餘氛未靖、隱患滋深、贛省阽危、待拯尤急、萬乞火速派師入贛、掃盡餘孽、大局幸甚、徐元誥、陳鴻鈞、羅家衡、彭學浚、邱冠棻、盧建侯、鄒樹聲、蕭賓邦、劉學漢、賴慶暉、彭程萬、徐蘩、鄧元、謝鴻藻、張於潯、劉世均、王振寰、劉士毅、盧化、盧佐、黃在中、周元愷、陳子斌、

●●●鈕永建致護國軍電

雲南貴州廣西廣東浙江陝西四川湖南都督、轉各路總司令均鑒、天殛袁逆、薄海同歡、惟黎大總統雖依法受任、帝制禍首、依然盤踞、軍政財政、在在堪虞、此間公議辦法、一回復舊約法、二召集參衆兩議院、三依法組織內閣、四懲治帝制禍首、至各省已成軍之護國軍、及未成軍之護國軍機關、應取如何態度、悉候軍務院命令定奪、倘荷贊同、乞電軍務院、由院與中央協議、是否候裁示、護國軍駐滬軍事代表鈕永建、蒸、

●●●商會賀黎總統電

北京黎大總統鈞鑒、頃得電傳、欣悉我大總統已繼承就任、普天同慶、從此鞏固民國、福利商民、謹偕全粵商集、升旗慶祝、肅電馳賀、廣州商務總會、總理陳勉畬、協理胡頌棠、暨全體仝叩靑印、

●●●學校休業誌慶

政軍等界、經於六月九日慶祝新總統就任、昨都督府復出示云、爲示遵事、前准國務院魚日電知、黎大總統于本月七日就任、業經通布軍民人等、一體升旗慶祝在案、現定本月十二日、各學校一律休業、以誌慶典、合行示仰公私立各學校一體遵照、此佈、

●●●新會陳林門案之督批

新會陳林等姓之械鬥案、近又死灰復燃、現都督府據陳芝軒等聯稟、批云、稟悉、此事昨據嶺背鄉民林攸能等、暨陳冲鄉難民陳煥典等、天湖鄉難民陳象浦等、先後電稟、當經分別電飭該縣知事、及吳統領彈壓查辦各在案、據稟現在林姓等、又復擾及該民等所居錦江里、及鎮江里、肆行焚劫、殊屬兇殘、察閱兩姓互電各情、似屬彼此械鬥、究竟因何肇衅、仰粵海道尹、即飭新會縣知事、迅速會營督警、馳往切實查明、嚴行制止、如果不服、即予分別剿辦、并將各難民妥爲撫恤具報、毋稍遲延、

●●●岑西林之異夢

都司令參謀容伯挺君、昨日因公來省、寓西濠酒店、記者特爲拜訪、據容君云、五月初五夜、西林曾發一夢、云袁世凱已死、翌早起對部中人述此夢、下午卽接滬電云、袁世凱已死云云、憶蔡乃煜未遇時、嘗夢爲上海道、後卒朝衣斬東市、每對人述及、及數十年後果驗、豈東洋學術所稱天眼通者耶、抑姚惜抱所謂天之誅惡人、亦有時而信也、

●●●都司令遣使來省

六月八日、肇慶都司令部、特派參議周汝敦、（號厚堂）及滇省護國軍第二軍參議王有蘭、副參謀長成、（號谷采）來粵謁見龍都督、詢其原因、係以袁氏雖死、黎大總統亦經正式就任、惟北方袁黨態度如何、均當注意、以免黎大總統展佈新猷、有所掣肘、故此特與龍都督籌議今後維護民國之進行方法、是日下午、龍都督并在署內治酒、爲之洗塵、計列席者、尚有楊道尹毅廷、李總司令金三、李梯團長錫三、李副司令如松等、席間多所討論、直至夜候十時始散、各專員亦卽辭回堤岸中興旅館憩息云、

●訪尋胞兄

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山藟埠謀生嗣因墨國黨亂家音遂絕致令家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭論訪尋冀得知其下落不料余屢通音問不獲覆音故特登報廣告俾四方君子或知其下落及余兄白見可依下列之西字門牌賜字報及俾得早日禀報家慈免時懸念是爲德便此佈

有信直寄美國嘉省高老砂埠聯興大寶號轉致弟收無悞

民國五年七月六日 弟寧邑密冲人李認識謹啓

Lun Hung P. O. Box 575 Colusa. Cal.

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢 歌哭 針綫 金粉 眉眼 詩賦 轆轤

漢唐 哭歌 綫針 粉金 眼眉 賦詩

每比卷費二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生誼齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校教員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀况今春子身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盡多搆佳作以一決雌雄耶

謝教表 不論收卷多少槪行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

遁甲軒命理

小太方從 批發雜速 大三貨安 中元元店批 式元東埠敦眼

Grocery 701 Ha

East … wk S. Vancouver, B.C.

●本報代理上海時事新報中華新報全年八元半年四元五俱美金算如蒙惠覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥無莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘥、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春閏恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜間暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消瘡疔之丸莫挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步步後塵不但藥料不及他之精良彙之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥疾馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事 士加古 [illegible]

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄壽先抑其病傷豈祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復其海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾 [illegible] 也謹登于報章以盡鄙誠而已

▲○（大國手竺西氏眞良醫也

▲○（救人一命勝建七級浮屠

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國卅餘年做針秋後偶不愼風寒綿纏數月鼻塞後又染外感出粒仔症■加針有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥厚烈似燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力甚眾遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也麻黃羽箭黃連石羔天爽狼獨牛王等藥食下也日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可茶僅一個禮拜瘧疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求恭訂用大此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偽之工今均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德蔵知所問津焉

民國四年二月 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山 [illegible]

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐人醫所是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擬取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛下陷脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國末息先打喇埠 [illegible]

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症五禮拜數次當發之時身腐發冷唇靑手震四肢若抽筋因此辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師柱不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里道俾知其門徑焉 芝岡新埠永利店陳 [illegible]

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Fran…

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局堂醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳喉毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華愼傾街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽事不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸尚治以上各症

（留心細看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）
每料卅元 小罇五元 服法如何
半料拾元 每兩二元 單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒凉葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼 本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽清其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒二元

此丸尚治風濕遇身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物腳不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每罇三元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每罇五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每同一元
●牙頤疳疽化腐去膿散 每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每罇六元
●淸除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸瘡症淸臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每罇二元
●遠年爛腳內服消毒丸 每合三元
●遠年爛腳外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散待病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工晏時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴腳曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯腳由三層樓跌斷右腳大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命詣子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廣大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向腳眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常腳難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 砲碼刀傷 積筋駁骨 白濁疚菓 鹹疳疔毒 癧疽流注

瘋尾血癖 消脫瘰癧 双單鵝喉 遠年爛腳 內外全科 奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學十餘年專 [illegible]

小兒疳積散每罇一元
肚痛藥散每罇一元
腳痛藥散膏藥一元
鶴膝瘡藥散每罇三元
縮陽藥散每罇二元
痰眼藥散每罇一元
咳嗽化痰丸每個五毛
橫胘膏藥每張三元
出粒仔並出沙藥散每罇一元
流鼻血不止藥散每罇一元
戒片煙丸每罇五毛
白濁止痛丸每罇一元
去風濕膏藥每張一元
痰疬膏藥每張三元
痔瘡藥散每罇三元
火水傷手腳藥散每罇二元
花柳藥酒每罇一元
白濁解毒消腫丸每個一元
埋口生肌藥散每罇三元
痰惡毒瘡藥散每罇三元
痰久年爛腳藥散每罇三元
痰三角氣藥散每罇一元
生蝕喉疳藥散每罇二元
貼花柳疳毒膏藥每張一元
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元
跌打駁骨止痛藥散每罇五元
跌打酒每罇一元
治痲瘋面上凸內藥散每罇四元
治痲瘋膏藥每張一元
治痲瘋丸仔每料銀廿元
治痲瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每罇三元

[illegible]

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元

包醫花柳痲瘋每料銀卅元

風濕痘症每料銀十五大元

婦人生血龜每料銀二十元

痔瘡症每 [illegible]

蠱症每料 [illegible]

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 恩邑鄉弟
華陀 會邑鄉弟
仲景 香邑鄉弟
醫理明家 開邑鄉弟
術紹岐黃 寧邑鄉弟
仁心仁術 番邑鄉弟

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room ? S. F.

本堂始創 戒烟聖藥出世 特別廣告

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯渼弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等 [illegible] 小便而去服茶之後當卽止癮不能 [illegible] 卽見奇功精神加倍七日內便知癮 [illegible] 年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨 [illegible] 烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神 [illegible] 丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥 [illegible] 致百病發生請卽服本堂此茶立卽 [illegible] 者服茶之後永無辛苦緬外精神開 [illegible] 癮之聖藥也請嘗之便知功効神速 [illegible] 鄙人貲述請認獅麥爲記庶不致誤 [illegible] 元總發行在大埠天后廟街門牌三 [illegible]

九八九 湯渼弼藥房主人謹啓

軍醫譚蓮儒精理內外大小男婦花柳眼科雜症方脈

醫生譚蓮儒肖像

[illegible]

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

●●醒腦安神寧睡丸　每罇壹元五毛

●●夢遺存眞固髓丹　每罇一元五毛

●●淸肝養血榻枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五

●●腫脚軟脚立消藥水　每罇壹元五雙叁元

●●立消頸核瘰癧藥水藥丸　每罇雙三元

●●退紅筋點膜光明眼水眼葯　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂驚癇丸　每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元

[illegible]

通信處

現寓美國羅生技利市埠街大和客寓房號第三百零九號

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

[illegible]

●●良醫良藥

[illegible]

●●妙醫花柳

[illegible]

●●醫界偉人

[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟主人謹啓

大埠泰興隆發售　德安號

自製華英文芸　圖章名片楷書隸書　票版八十字粒無所不齊備
吉廣　册名片　文件簿　承印中西
古今華英文書籍
精製大小名片

金山正埠　新漢圖書公司　廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒一百一十七號　麗興號啓

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉檯其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）　諸家擇日及帖式各事俱是面議

雲鶴測易每錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足惟迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日

英屬蘭頓致公堂特啓　[illegible]

金山正埠
天興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大葯房値理　全啟　電話麥拿一二六一

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳葯水
●立止牙痛葯水
●包愈眼科葯水
●速愈眼科葯膏
●包愈花柳入眼葯
●花柳骨痛葯丸
●花柳各科葯劑

（注意）

金山正埠　昌勝公司　廣告

[illegible]郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界日報一問便知此佈　貴耀公司啓

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人[illegible]行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是荷

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

寄賣　此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

話筒　[illegible]僕名扶烈卽華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交遊已閱四十餘年爰向[illegible]留心惠顧　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九　山度路公司矮仔鬼謹啓

中國新聞

●●●孫洪伊致雲南電

雲南唐都督轉劉陸都督蔡李戴總司令鑒、天相中國、袁氏自斃、黎公正位、大局較易解決、惟僞閣員堅持新用約法、冀遂逆黨私謀、黎段尙無廓淸實力、應請嚴電北京、明令迫其宣布、遵用元年約法、卽時召集國會、改組內閣、軍事仍積極進行、必俟實行約法、國會內閣、完全成立、始行停止、時機迫促、惟希亮察、孫洪伊灰、

●●●陝川最先取消獨立之通電

▲陝西　六月七日接國務院魚電、袁大總統于本月六日巳正因病薨逝、遺命依約法第二十九條、以黎副總統代行中華民國大總統之職權等因、樹藩當卽覆電文曰、北京國務院段國務卿各部總長鑒、魚電奉悉、袁大總統既已薨逝、陝省獨立、應卽日宣告取消、、樹藩謹舉陝西全境奉還中央、一切悉聽中央處分、維持秩序、自是樹藩專責、斷不敢稍存諉卸、、貽政府西顧之憂、、抑樹藩更有請者、、獨立雖共九省、、而袁大總統之薨逝、實在未退位以前、依其職位、究屬中華共戴之尊、溯其勛勞、尤爲民國不祧之祖、所有飾終典禮、擬請格外從豐、並擬訂優待家屬條件、、以從袁總統不能明言之隱、以表我國民獨有未盡之思、此外關於大局一應善後事宜、懇隨時電示遵行、至深感禱等語、、夫項城退位之案自此終、而收拾破碎之事乃自此始、目今險象、正如十八灘頭、、風雨同舟、當求共濟、、從前一切痕跡、自應泯除盡淨、以還我完全統一之山河、公等圖治保邦、夙具遠識、關于善後辦法、、暨各省應如何協力進行之處、務祈隨時示遵、臨電無任翹企之至、陝西都督兼民政長陳樹藩叩陽印、

▲四川　七日電呈黎大總統文曰、川省前因退位問題、與項城宣告斷絕關係、、現在鈞座既經就職、、宧謹遵照獨立時宣布、卽日取消獨立、嗣後川省一切事宜、、謹服從中央命令等語、謹以奉聞、陳宧叩庚、、

●●●袁氏喪禮之僭妄

項城之喪、內務部中人、竟有主張照國喪例者、、玆錄國務院通告國喪之辦法如下、、

（一）各官署海關軍營下半旗二十七日、自六月六日起、出殯日下半旗一日、靈櫬駐在所亦下半旗、以至出殯日爲止

（二）文武官吏停止宴會二十七日、、

（三）民間輟樂七日、出殯及國民追悼日、各輟樂一日、、

（四）文官左臂纏黑紗二十七日、、

（五）武官及兵士于左臂及刀柄上纏黑紗二十七日、、

（六）官署公文封面紙面用黑邊、寬約五分、二十七日、、

（七）官報封面用黑邊、寬約五分、二十七日

（八）自殮奠之日起、至釋服之日止、在京文武各機關除公祭外、按日輪班前往行禮、（班次另單定之、各附屬機關卽隨同主管機關前往、）京外大員有來京者、、卽以到日隨本日輪祭機關、前往行禮、各國公使致祭日期、聽其自定、由外交部派員接待、、

（九）各省及特別行政區域、與駐外使館、、自接電之日起、擇公共處所、由長官率同僚屬設案望祭七日、

（十）出殯之日、鳴炮一百零一響、、官署民間均輟樂一日、京師學校均于是日輟課、凡國民開追悼之日、亦一律輟課、、

（十一）新華公府門置黑邊素紙簽名簿二本、、一備外交團簽字用、（洋紙）一備中國官吏簽字用、

（十二）軍隊分班至新華門舉槍致敬、、此節應由陸軍部擬定、、

●●●袁克定之上書

袁氏喪禮、已經頒布明令、參酌中外典章、詳加擬議、聞袁克定昨爲此事、特上黎大總統一書、咯謂伏讀七日大總統申令云云、捧誦之餘、哀感交集、惟先君彌留之際、曾有遺囑對于身後禮儀、、力戒奢靡、、現値國步艱難、、更不得事稍鋪張、致滋繁耗、、克定等仰承遺命、、力去浮奢、茲奉明令、務極優隆、緬懷遺訓、驚痛曷極、謹抒哀悃、泣血敬辭、苦塊昏迷、語無倫次、伏乞矜鑒、、

●●●棠苑工商會敬告旅墨北方各埠同胞

啓者自墨亂數年各埠同胞迭遭兵燹失所流離無所于歸情殊可憫前經胡代辦電商美使設法賑濟以蘇僑困墨京董事既領政府欵金洋三千元賑濟墨國南方各埠至于北方各埠僑胞損失倍重被害亦多哀鴻待哺急切萬分以此之故本會承胡代辦之命委託爲賑濟旅墨北方僑胞總機關本會前經函達佈告遠近各埠俾衆週知奈車路閉塞十分阻滯仕來函件至多延誤仰旅墨北方各埠同胞赶速淸查在埠之同胞若干人並灾情如何一一註明要信實商店蓋章彙寄棠苑本會收齊度灾情之輕重灾黎之多寡等本會分撥賑欵各埠從速賑卹爲盼此囑並請

旅安

墨國棠苑埠工商總會賑濟董事　羅宏廣　馬昌連　廖華　黃茂　謝儀　許培　關徐國等披露

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE 445 SUTTER STREET SAN FRANCISCO CAL.

启者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江廣都板街一千零二十八號話筒差拿六十二號

怡思域煤氣電火公司謹启

●本報辦到各種時事書籍發售

FAT MING CO.
金山正埠
發明公司
專辦中西書籍
洋貨雜貨
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕

洋庄八册每套價銀十四元
洋庄中册每套價銀七元
包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初醫生肖像

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽燥腎還少丸
跌打舒筋活血丸
心痛靈妙救苦丹　每盒叁元
花柳保元瀉毒丸　每罇貳元
壯陽固精保腎丸　每罇叁元
專治夜夢遺精散　每罇叁元
▲▲有遺精病者請鑒
新方實效白濁丸　每罇貳元
遠年虛濁健腎丸　每料伍元
白濁峯丸消炎散
秘製白濁自理葯
跌打還魂止痛散　每罇壹元
健脾扶元止疴丸　每罇壹元
病後培元益眞丸
外感頭痛丸　每罇壹元
芒果內消散　每罇叁元
立消喉症散　每罇壹元
救傷止血散　每罇叁元
遠年爛脚生化膏
▲▲妙醫爛脚　旅大埠新寧余林欣頌
▲▲好我爛脚　旅大埠新寧余富恭頌
新舊疔毒消防丸
痔瘡淸臟勝金丹
▲▲腎虧求醫
▲▲固精良葯　旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌
眼科淸熱除翳丸
安神睡枕中丹
逢咳必應丸
大補氣血丸
專治耳聾散
鹹瘡拔毒散
水瀉生肌散
洗白濁葯水
陰陽癬葯膏　每盒五毛
拔毒生肌膏　每盒五毛
奇妙眼葯水　每罇五毛
洗白帶葯水　每罇五毛
▲▲醫明葯妙　旅大埠新會陸梓泰頌
▲▲神乎其技　旅大埠新寧余和恭頌

[illegible]

取葯問症照下賜函　（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新文章

梁任公之父喪哀啓（三續）

不孝之於先君子、乃並未嘗得一刹那頃之奉侍、受病不知何時、服食不知何藥、當吾親宛轉彌留之日、正不孝指天畫地之時、兩月不成服、百日不奔喪、日日錦衣美食、華堂宴處、鈎心鬭角、抗顏抵掌以談當世之務、人倫道盡、何以自容、嗚呼痛哉酷哉、先君子之喪舊歷二月十一日、而今歷三月十四也、距喪前半月、不孝奉手諭告以嘗攖小極、旋已全愈、諭中以陳林械鬭將復起、不能卒調停、引爲至憾、復諄諄言三舍妹婣事、冀速見其成、末更援不孝以蘇子瞻留侯論、命終身誦焉、由今思之、語語皆遺命也、使不孝稍有感覺者、以彼時奔歸侍養、何患不及事、不孝罪孽積躬、天奪之魄、聞親病而狃於小愈、瞯然不以爲意、有靈徵而不之省也、嗚呼痛哉酷哉、不孝之罪、實通於天、先君子蓄病於香港、歿於香港、其時不孝敢超身在香港、而乃委死父於不顧也、不孝方應武鳴陸公之招入桂從軍、而取道香港、以三月八日至十二日行、不審以何罪業、爲鬼瞯弄、自發罪念、妄以所履至險、懼貽老父憂、不敢往朝、且不敢通聞問、疾大漸兩日、而不孝乃去港、不孝去港兩日、而病遂不起也、聞先君子之病、初本甚微、忽見報紙謠登不孝啓超發狂疾入醫院、疑懼相乘、遂以增劇、使不孝能以其時忽詣膝下、安見不霍然病已、卽不爾、而更徵良醫、選藥物、病殊非不可療、蓄病之加劇、乃在誤食湯圓、脹梗胃際、非不治之證、而人事有未盡也、天乎、律以春秋許止不嘗藥之義、不孝啓超乃躬弑吾父也、嗚呼痛哉酷哉、先君子彌留之際、乃嚴責家人、毋得以電召不孝啓超、謂不孝方有事於國也、使不孝猶在國中者、無論如何、其必能聞報而奔視含斂、乃萬牿所叢、天罰未已、使之越在安南窮遠夐絕之域、蜷伏展轉、經月始達南甯、音信梗斷、百無覩聞、由南甯而梧州而肇慶而廣州、中更事態萬千、所歷又復經月、不孝啓勳等罪又萬死、乃徇親朋之請、匿不以告、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（再續）

▲總理朝鮮交涉事宜時之袁世凱　袁世凱自投効吳長慶後、因長慶以識李鴻章、李見之大喜、蓋袁之權謀術數、與李固所見畧同者、李旋保舉袁氏同知實職、幷奏派袁世凱爲駐朝鮮京城辦理商務委員、並總理朝鮮交涉事宜、袁一旦得李鴻章之賞識、言聽計從、施其得意之權謀術數、內則與李深相結納、外則弄朝鮮君臣於掌上、以壟斷半島之主權、蓋淸廷於淸太宗崇德元年十一月、率兵十二萬親征朝鮮、入平壤、圍京城、當時韓王仁宗、素車白馬、面縛出降、以後世世奉淸之正朔、受其册封、淸廷固以藩屬視朝鮮、遇事干涉、由來已久、至袁世凱直欲以此半島王國、加於中國二十二行省中、彼卽一躍而取朝鮮總督之顯位、適當時在韓京之國際關係、極形曖昧、而韓京政界之事大黨、亦深望與袁氏相結納、此時袁之在朝鮮威權日重、兵馬實權悉在其掌中、韓國對內對外之一切政務、莫不惟袁氏之意是從、且彼益弄其巧妙之手段、嗾使朝鮮之事大獨立兩黨、互相反噬、助鷸蚌之相爭、而已收漁人之利、朝鮮半島之風雲、日益險惡、天災人事、相逼而來、李氏十傳之祚、不絕如線、因袁暗中運謀之結果、至光緒十年、再見京城之擾亂、是爲中日兩國甲午之戰之起因、袁氏代馬建忠總攬朝鮮外交通商事宜、時年僅二十有六、

▲第二次朝鮮京城事變與袁世凱　自光緒八年壬午韓京變亂以後、在韓京之政界中、本爲閔李兩族之衝突者、一變而爲事大獨立兩黨之暗鬥、再轉而爲中日兩國之軋轢、至光緒十年之間、兩黨之嫉視反目、已達絕頂、當時之形勢、已不免於腥風血雨之慘害、人心兢兢、輿論騷然、其時獨立黨之首領爲金玉均、事大黨之首領爲閔泳翊、各欲自張其黨勢、遇事衝突、袁世凱巧于其間操縱兩黨、且專與閔妃及閔族通謀、與以聲援、而閔泳翊亦深自寄托於袁氏、以擁護自黨之權勢、而不顧大亂之將至、（未完）

●請搭堅固輪船回唐

啓者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各位無不輝煌華麗于西歷六月十六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼優爲妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一槪豐足蒙船上買辦王寶田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酬特登報張以是銘謝

關星南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超平　女士楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其璠　楊華超　霍志　關愼端　楊華仁
黃亮　楊潮　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄭合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荷
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貴　潘楚賓
周權　李雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌

照錄頌書

偉川世叔台覽敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付瓜銀一元祈將藥水　罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好
民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

廣東　台山
公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付囘鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

金谷子老手算命
寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來 [illegible]
（英）明號
MI KAN TOI
BOX 647
CRAROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
大批八字　逐年批評　筆金二元
小批中元　占卦　生意求財卦中元
擇日　[illegible]

畫師廣告
W. Ryges,
Protrait Artist,
823 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
啓者弟善於攝相之技如各華友欲將小相擴成大幅每幅橫十六寸直二十寸價銀二元倘加顏色價銀另議如蒙安和便得收矣此佈

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匠紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ WaShington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　每盒銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒蝕人骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛蓄鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●扶氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸　每樽銀二元
●痰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸[illegible]丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●三角氣香油　每樽銀二元
●痳痔漏散　每樽銀五毛
●[illegible]紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●雜症內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙葯如神
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章闡吾悃忱於萬一矣
民國二年元月六號　甯邑弟黃冕敬頌

●良相良醫　再生之德
良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生神手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也
民國二年二月廿一號　甯邑上閘美南村阮耀熾暨弟耀戩恭頌

●恭頌良醫
大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便難束陽物不舉歸已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生特此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗確難盡述矣祈與此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良
劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥異庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治無不着手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫凋得以之揄揚之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉
辛亥年結月念五日　鄉弟許炳南拜題

●敬頌良醫
啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日痄疔魚口齊來調西醫調理兩月而愈後數月餘患尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水瞞必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生寬臨紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃宜世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉
辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜題

●恭頌良醫
啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德
民國四年八月廿日　大埠祥棧弟譚深敬頌

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常按理香港寄
本店在大埠四十餘年蒙　各君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭綢新昌西甯南各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人　李清藹　李鏞啟

美國　大埠
福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰蒙貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羗
●本堂仙傳秘方　婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫九　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.
啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

金山　**生泰**　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.
本號開設有年凡各貨物俱完全搜羅中西各商稱賞特加擴良所辦之顧繡檀枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新款趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號開張

（市卡）**生源號**（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠大臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

●本報代理新事雜誌　[illegible]

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈　各科內外）　陳瑞生　陳贊生（內科　婦科）　趙卓山（花柳　雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將匠紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉臺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鷄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臟丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
男女媾媾亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢痠倦無胃助淫縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故日兩儀媾造命名發能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門香衾寡負將軍氣同雷霆竟輸山鬼英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛午夜雖以言語形容之奕諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
龜爲靈動之物伏於水中迷氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲獸之最長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不違洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主無制陽光虛火焉熾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除甚堤無憂其冲決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而精髓傷精累月經年纏綿不已本局特製此丸加工加料實爲特色冠時之至品誠爲白濁眞全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道堅毒之藥深入筋骨偶累一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情誰知盡障種於風流穢因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒菓橫痃無論疳疔白濁如屬初起一律而平好爲備覽者嘗奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不變證之患有益有中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
虛濁一證最爲棘手不明其因苦無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過剋太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數
此丸用正果角正羚羊正牛黃加入淸血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃牙齒無浮大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自劉人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
此藥水用中西藥料秀鍊精到配製得宜主治濕毒起粒或年頑癬氣蟲中毒痕癢不時濕毒疥癩等疾搽癢不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉
博濟醫局先生妙藥敬啟者上日蒙先生付來兩樣丸並雙料三寶壯陽丸現時服盡此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞斷工過勞夜間緻床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便即止確有補腎益精之功否無以爲報故登報實以頌之現付上庆紙乙張盡辦三寶丸付來應用是禱
民國五年三月十號　加省亞打埠弟陳文炳敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腸丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
痳痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
靜效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十員
內消老菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角氣藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
宮奶兇毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒銀壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每兩銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五
此藥水保用外治腎醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每兩銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋健骨益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　[illegible]
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥癬止癢痛活血屢試效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
藥太多不能盡錄各埠惠顧郵寄費買者自理
DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症屢請中西醫不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉
甯邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海
貴局中西醫局內有良藥名醫弟僑居屋崙濱渣滿拿埠素好冶遊被傳染王染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦萬分爰乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向貴局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病盡實爲先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉
甯邑弟[illegible]拜頌

△●活命靈丹　補腎第一
敬者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好開病尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失特爲誌可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉
閩邑弟樂鐘拜頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證

姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼

腎與腦有密切之關繫

腎病撮言
腰痛頭暈　呻吟終日
溺數精遺　損身弱質
系加料理　雜病百出
三鞭爲主　名稱其寔
喚醒儋胞　脫離苦疾
補腎求葯　功力萬全
此丸第一　市罕其匹
請嘗試之　良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好
旅大埠新甯縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞歡迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉
旅英屬雲哥華埠番邕閬溪入劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

總發行所奇生行
KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆　G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人　A. L. Nelson 1640 Slatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余簪和　香港麵廠張海

亞哥氏
膏藥

膏藥　專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

●●●**膏藥**　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●**止咳露**　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克已

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百三十五號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 135　SAN FRANCISCO CAL　TUESDAY,　JULY, 11 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月十一號

（中華民國五年七月十一日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰六月十三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜傳派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

○◎○本報要告○◎○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啟

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●傳聞江西將軍李純允龍濟光乞援派兵入粵由南韶東下夾擊李烈鈞

○又專電云旅滬粵人聞李純派兵入粵消息憤其甘爲戎首啟南北分裂之禍經電請黎大總統速行阻止

本館論說

憲政救國論（佩蘭）續三

第一人民當有國家思想　中國今日、已有滅亡之資格、其所不至於亡者、尚賴一線之人心耳、其人心維何、卽愛國心是也、夫人民既有愛國心、宜乎國之強富、足以永久矣、何以衰微若此、岌岌幾不可以終日、無他、有愛國心之人少、而無愛國心之人多也、中國人普通心理、素持放任主義、其有關于國家大事、若經一度之警醒、非不奮起一時、乃久之而熱度減矣、又久之而淡然若忘矣、虎頭蛇尾之譏、最後五分鐘之誚、固無以自解、其苟延殘喘者、祇一二熱心愛國之士、力竭聲嘶、奔走呼號、僅有一息尚存之氣、豈知責任艱鉅、少數人維持之而不足、多數人破壞之而有餘、故夷陵衰微、以迄今日、國之不亡、時未至耳、一旦防維立潰、分崩離析、其何能禦、有心人未嘗不涕淚沾襟也、爲今之計、凡普通人民、皆當有國家思想、印入其腦中、急起直追、盡國民一分子之義務、而無容退讓于其間、亭林有言、天下興亡匹夫有責、此已成爲口頭禪語矣、身體而力行之、是在國民、

第二人民當有政治常識　中國立憲、一孔之士、動謂中國人程度不足、此則程度問題、吾亦無可非議、然而程

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩禮俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望　本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

如意圖記
大埠萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話信肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

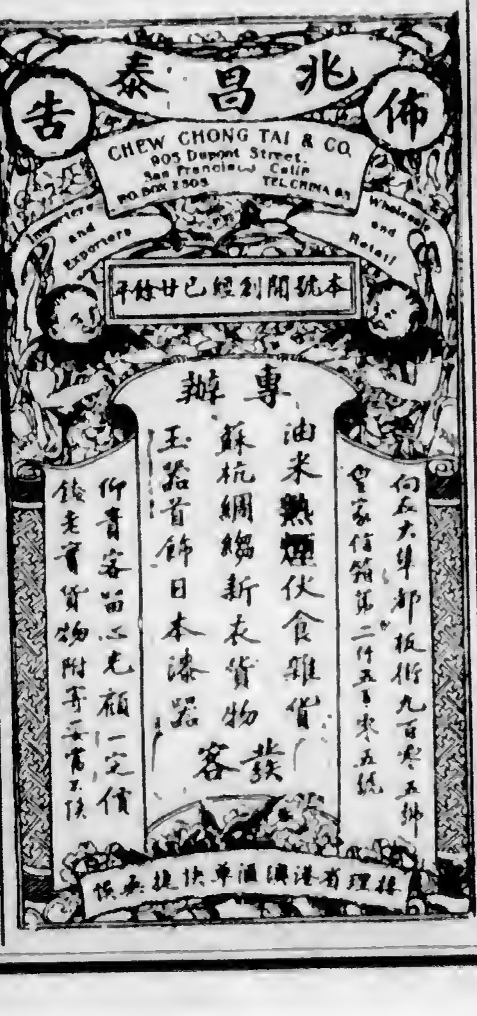
Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠麗生老舖金銀首飾
啟者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺仰永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●律師廣告
啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂　西人科倫披露
Joseph S. Fallon　H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
香艷叢話　上下冊銀一元二毛　乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購
情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫　農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當卽付上以便揀擇購買也此佈　總理龔顯裔謹啟



廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山高麗各省土地道藥材各項丸散膏丹補身強壯秘傳良方製藏風濕藥酒 [illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈

正華圖書公司
辦到最
南音木魚
金剛鑼全編
四毫五 連郵費
SAN HO
803 GRA
SAN FRANC
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊銀二元七毫九
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華民族地圖二元二五
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油
華大寶利
無腥氣鰵魚肝油
今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑
專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜關臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也
總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊
固本片
⊙正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頹叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五
總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大葯房

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案
人造自來血
英國部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證
功效　補血療虛損　健脾調經◎價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打二十元　十二元　總發行　上海五洲大藥房
◎自來血
總批發處　金山大埠五洲大藥房　雲哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　羅省新盛隆　都郎度永禎祥　各埠分售　恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　雲哥華埠　五洲大藥房謹啟

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾
啟者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話簡差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃銅錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿三十一　廣珍謹啟

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
正埠天元老舖金銀首飾
啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啟

天福寶飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

●本報新辦最新北京城全圖五彩每幅七毛五

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal
居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼　胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山正埠
祥棧廣告
●●●啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
增訂華英厨書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版掛背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡二毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫
●●●百美圖併新詠四毫五
書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
樑財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬藥光　祥棧啟
鄭聰甫華英雜語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英雜語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新粟圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華衆精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂宋酧摳要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二九
鶯鶯譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
黃繡球五毫
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺牘二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
歷代神仙傳一元二五
袖珍廣東全圖三毫
繪圖紅粉劫六毫
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
隨煬艷史三毫五
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

逢泰公司
金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺
啟者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

▲德國潛水艇到美之餘聞　同日波地磨電云、自德國潛水艇到美後、今日有人下該艇探査、實無武裝、祇有艇員自衛之手鎗四桿、另打射火號之呼救鎗一枝、

同日美京電云、駐本京英法兩使、是日向美外部要求派海軍人員、詳細査究德國之潛水艇、是否係一種之新式小巡艦、有無戰品安置、方可施以相當之對待、蓋恐其或爲有武裝之小艦、則海面商船、難保不受其危害、、自當按照戰時規例、限令二十四點鐘、卽須離港、或被英法艦截捕、亦不足惜云、、

又波地磨電云、德國潛水艇得治崙、今仍寄泊本港碼頭、、碼頭上圍以鐵綫、並派有警差看守、以防止別人危害該艇、昨該艇管駕人、已往稅關報告、證明保屬商船、船員均無疾病、載來之顏料品、約值稅銀一百萬元、、一俟來貨起淸後、卽載大帮白鋼鑛及粒巴兩物、、運回本國、但開行期不便明言、以免敵艦截擊、聞有人向美政府報告、、謂該潛水艇無救生船、其水手未經三年練習、亦不合格、、核與航例不合、理當禁止其開行、此說頗疑出自英法聯軍人、、暗中煽動、希圖破壞德人潛艇運輸之計畫、

又美京電云、財政部飭令波地磨稅務司員、當切實査明德國潛水艇、乃能確定其爲何種船式、以彼具有潛航力、、一見敵艦、便能潛行水底躱避、似當以一種之小戰艦看待、、但彼無軍器安置、又無炸藥彈子運載、祗載有通常貨物、、則又類于正式商船、必俟此次詳細査明、施以相當之對待、自後卽可援爲永例、因該艇管駕人、、亦言德國此等潛水艇、尙有七八艘、陸續製就、有一艘布力文號、不日亦可到美、至由何處啓程、則不便明言、聞奧國人民居留美境者、每年滙回祖國之銀、不下一百五十兆元、自航路不通、、現祗年滙一十五兆元、若潛水艇可救交通之斷絕、奧人亦思利用之、以接濟祖國、故知此項問題、於歐戰時局、甚有關係也、、

▲俄軍之進行　同日巴黎電云、接俄京電稱、俄國大軍、近日進攻德奧軍隊、極稱得手、由力架至奧國加皮仁山一帶之俄軍、均有進步、佔領多地、德奧軍勢力不支、、紛紛退縮、、

▲德人交通之新計畫　同日荷國暗士打尖電云、、聞德國因港口被敵國封鎖之故、、注意于交通斷絕之挽救、、不獨利用潛航艇運載貨物、、前往美洲、、將來仍欲用涉比連式之飛船、運載貨客、來往歐美、現聞潛航艇得治崙號、已平安抵美、飛船約于八月中、可繼續出發、但必經試驗有效、不虞有險、方能實行、

▲法軍報告戰訊　同日巴黎電云、在蘇美河北方之法軍、今日復攻德軍、異常猛烈、將德軍攻退、克復夏地葛、及一百零九號山兩處、法軍右翼乘勝進前、圍困卑亞治之德軍、圍取比隆尼炮台、料該砲台、日間可以搶回、査卑亞治地方、乃德軍保守比隆尼砲台之要地、今該處既被法軍圍攻、則該砲台必難保守、現法軍已佔奪該處之橋頭、、僅距該砲台一千二百餘碼、惟戰地水浸、軍隊進行不易、、今德軍退至初利士、再整戎行、以備還攻、近數日來、各路法軍、、輒先用大砲、轟平德軍之炮壘壕溝、隨卽進前、、

▲又欲斷絕德人戰品原料　同日加屬首都柯度和電云、、自德國潛水艇、已到美國波地磨港口、、擬卽運載白鋼鐵回國、供作軍用品、但白鋼鐵出自加屬礦產、、將來須禁止此物出口、以免間接爲敵人購用、

●●●蔡松坡國事憂勞致疾

日本報今日東京電云、雲南護國軍領袖蔡諤、起義討賊、盡瘁國事、過于勞苦、致患肺病、現在駐節四川成都、靜養調治、傳聞近數日內、病象加劇云、蔡君繫天下之重望、諒天相吉人、不日喜占勿藥也、

●●●黎總統電謝懇市雪地憲政黨

金山總領事轉懇市雪地憲政黨楊君鳴鳳李君龍、、承賀謹謝、、　黎元洪

●●●胡代使接墨僑謝賑之公呈

世界日報台鑒　逕啓者、、玆有應行公布之旅墨北方辦賑華僑上本署稟一件、特鈔錄一份、隨函附上、、卽希貴報登載爲荷、、

駐墨使署啓　六月廿九日

附件

謹稟、請代達謝忱事、竊因墨亂僑困、、奉代辦電商駐美民國使館賑濟、而駐小呂宋總領事、胞與爲懷、提倡勸捐、承旅居該處各同胞、俯念旅墨僑民苦況、捐集金洋九百零四元、滙交駐美使館、轉交來墨、今已奉代辦如數撥到、由敝董事等趕濟災區、玆謹代表旅墨華僑、將感激圖報之處、稟請函咨駐小呂宋總領事、以便轉達該處僑胞爲要、謹稟駐墨代辦全權公使、、

胡公振平憲鑒

謝其儀　廖春華　黃龍茂　（署名）羅宏廣　關徐國　馬昌連　許金培　（蓋印）采苑華僑工商會

中華民國五年四月五日稟

謹稟、、請達謝忱事、竊因墨亂僑困、奉代辦電商駐美民國使館賑濟、而駐檀香山領事、胞與爲懷、提倡勸捐、承旅居該處各同胞、俯念旅墨僑民苦況、捐集金洋二百十六元五角二分、滙交駐美使館、轉交來墨、今已奉代辦如數撥到、由敝董事等趕濟災區、玆謹代表旅墨華僑、將感激圖報之處、、稟請函咨檀香山領事、以便轉達該處僑胞爲要、謹稟駐墨代辦全權公使

胡公振平憲鑒

謝其儀　廖春華　黃龍茂　（署名）羅宏廣　關徐國　馬昌連　許金培　（蓋印）采苑華僑工商會

中華民國五年四月五日稟

●●●美兵入墨平亂九十六誌

▲美墨會商交涉問題　十日美京電云、、駐本京墨使亞李丹度、擬于明日與外部次長卜氏、會商美墨交涉各問題、、以期早日和平了結、、

▲墨人飢荒之慘情　巴梳電云、墨國農民、近日所收穫之植物、多被官軍强行搶奪、以充軍食、致令全國人民、多受飢餓之苦、昨接墨國篤倫埠消息、該埠人民、因食物告竭、無以充飢、婦人孺子、嗷嗷待哺、咸有飢色、有婦孺甚多、、跟隨美兵而去、向美兵行乞食物、藉以裹腹、、各美兵見若輩情狀、深爲憫惻、多願自行節食、以其餘餞、分給若輩云

●聲明出堂

啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人前經列名協勝堂今因觸犯堂規協勝堂將弟名字標紅革出從此脫淸堂界盡力圖謀生計誠恐各梓里未及遍知再到和平會註册以明心迹嗣後所有堂界概無干涉特登報廣告俾衆共知焉

五年六月初一日　弟楊仕根披露

●紐柯連埠承受告白

敬啟者廣生店做什貨藥材以及蝦寮生意爲因陳德遂陳德遇二人自愿將名下之股份推與公家承受二家數目淸潔志圖別業立回退股帖爲據日後廣生號生意升降皆不干退股人之事凡各家與本店來往數目皆爲本店支理祈爲知之此佈

民國五年七月吉日　譚廣生公司啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

◉西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街門牌二百號夾布市街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接駁香港省城北京上海漢口橫濱電滙單貨銀相宜且有銀行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲揭貯銀在本行生息者則計回週息四厘算兼論揭貯多少均有部發回簽唐番名任由各客出入便通融辦理本銀行盡與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人馮恒啓

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器淸花五彩各欵現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味家果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客之心

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

博雅齋
聯社

第三期特別會椀轎聯題

新舊歡愛雲月聲色家野士民

舊新愛歡月雲色聲野家民士

林文錦先生評閱

收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

◎注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛　大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co, 920 Grant Ave, San Francisco, Cal.

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有事特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

貨本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話差拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卌十號開張專造唐番各欵綢仔減彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以期遠交易並接寄各客書信銀兩匯駁快捷無誤

黃騰熙　胡翰文　啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

本堂開創四十餘年 [illegible]

本堂啟

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿瓏虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以廣交易並接理新甯冲蔞各鄉書信銀兩滙歸唐再兼交同源各銀號轉駁快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元 [illegible]

陳秉鑒內外方脉

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

五代傳醫　任子才　統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]境芙蓉金山　近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　趙方英　大脉　本醫現寓板街中華旅館二層五號房

香港　廣隆　廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧淸積　新廣隆啓

▲華人贈送美兵銀物　挖慎委利西報云、西人蘇辟、昨日到來華人居留區、求請助捐銀物、、給郵駐守邊界之兵士、蘇氏到約一句鐘久、計得銀一十六元二毫、另呂宋煙數百枝、煙仔數千捲、咸謂華人頗能踴躍捐助云、、

▲墨兵內訌又起　的士省巴梳埠電云、、駐本埠之美外部委員、是晚接墨國趨華化消息、墨政府軍隊、、是日有二千餘名、忽起叛亂、將軍度李啡奴、督兵與戰、兩方面俱死傷甚衆、叛兵逃向南部、擬與委犀黨軍聯合、、

▲墨匪又欲入美擾害之警告　美京電云、、駐本京墨使亞李丹度、照會美外部、謂現有委犀匪黨大隊、、向的士省碧邊附近前來、欲再劫掠美人財物、墨兵經嚴爲防範、、惟恐兵力薄弱、、不能制止、、請派美兵保守邊界、、以免墨匪擾害云、、

▲美國民軍派守邊界　紐約電云、據將軍活氏稱、自總統威路臣、下令調遣民軍、駐守美墨邊界、至今三禮拜、計己出發者四萬三千名、尙有九萬名、未曾出發、如將來派齊、共有民軍十三萬餘名、保守邊防云、

●●●安南新王加冕

十一日巴黎電云、安南王都丹、因日前主謀廣南革命、、起事抗法、致被駐安南法國統監、廢去王位、、現安南亂事已平、、並已將該廢王拘禁、改立彬都爲安南王、、今日舉行加冕禮、繼承王位云、

●●●美議員關於日俄協約之質問

今日華盛頓電云、日俄訂結協約、、經紀前報、現有依李奈省國會議員、質問外交部、日俄協約、關係遠東問題、該協約對於美國開放中國門戶主義、有無阻碍、請美政府速行研究表示云、、

本埠新聞

●●●中華會館議事錄

議爲勸息李功耀李富功數目轇轕由、批、據仲裁人司徒少棠稱說、經向兩造調處、兩造均允和平了結、、凡李功耀名下所佔營業、不干李富功之事、、李富功名下所佔營業、、亦與李功耀無涉、、惟李功盛所佔富益館上利、、當由本會館代行函詢其子買合、候其覆函、若委交其大伯李功耀、、則李功茂無容干涉、若委交其三伯李功茂、則李功耀亦不能干涉、、至李富功亦應按照買合來函辦理、、且彼此均屬同宗、李功耀與李富功、既允言歸於好、應將一切葛藤、概行斬斷、日後兩方面、毋得反覆、幷由雙方遵處人沿簽、及中証人簽証、以息爭端而敦親誼、從前兩造登報訴詞、、均作取消、毋容介懷等情、衆議應卽准此批部存據、以昭核實、此批

遵處人李富功代表李雲敷　李功耀代表李祐寬
中証人林壽圖　林文錦　司徒少棠
七月十日　中華會館誌

聞昨晚中華集議、、擬于月之廿二號、本埠西人遊街、派中華音樂隊前往助慶、査是日之西人遊街、係爲擴張軍備主義、、以鼓舞人民之愛國心、、凡是美國籍民、、如土生同源會等有當兵之義務者、自應出而助慶、、若中華會館、、爲全體華僑名義、華僑既無入籍之權利、、而有助慶之舉、則未免爲西人所非笑、未知果實行否也、

●●●同源會預備遊街助慶

本埠居氏、爲主張振興國防起見、定期七月二十二日聯隊遊街、以表愛國熱誠、華人土生同源會、昨特分派傳單、公定凡屬美籍華人、、均須于本月廿二日上午十一點鐘在該會所齊集、會同遊街助慶、是日遊街、、要穿西裝黑禮黑靴爲合式、衣服無論價値、須要光潔、至凡報名遊街、將來所用之帽及褲、該會已預備一切、不用個人自理、、惟要于十五日以前到會所量度尺寸、俾得易於辦理、幷定由本月十五號起、每晚由九點至十點、教以步伐、俾將來結隊同遊時、步伐整齊、以壯觀瞻

●●●西商會對待工黨挾制之會議

昨日下午、西商會爲碼頭搬運貨物工黨、停工挾制事、、特開全体會議、討論對付之法、赴會者千餘人、其會議結果、贊助航業家、自由僱用工人、無論有無黨派、、均可自由僱用、免受工黨挾制、並舉定五人、辦理一切事務、如査有工黨中人、挾制滋事、干犯法律、卽票差拘究、及請差保護無黨工人、以免危險、當時捐得銀二十萬元、以爲費用、聞舍路關員軒尼委、奉政府之命、特來本埠、、調停工黨爭執之事、原定昨日與工黨首領付李、磋商一切、、以期早日和平解決、惟付李因抱病未愈、故未能會商、自該黨人停工後、各船運到之貨物、多未起卸、致令商務大受損失云

各埠新聞

◉煙案之料纏　老華婦好意與余某及少婦王某被差拘逮、指爲私藏片煙案、昨在合衆國衙提審、、好意認搜出之片煙、全係巳物、與余王無涉、官疑其替人受罪、不足取信、竟將伊釋放、將余王控爲藏片烟者、好意大哭不去、、後有華人勸伊勿哭、多方勸解、始收淚而去云、、

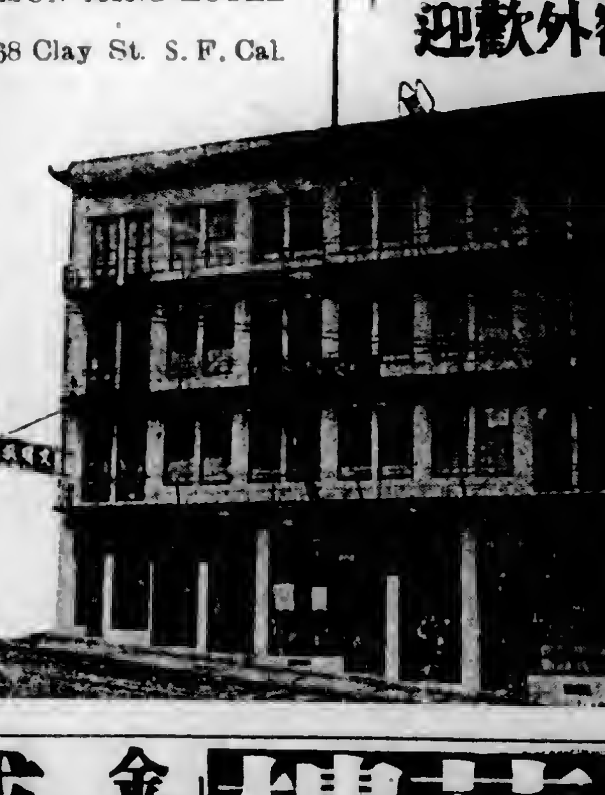
◉月有食之　天文師卜可路打、、昨日佈告、、是禮拜五晚七點十九分鐘、月有食之、屆時若無雲霧遮蓋、、人皆可見、至十點十二分鐘復圓、

●●●羅省華僑學生研究會之成立

昨接羅省學生研究會來函云、留學羅省華僑、現在羅省技利街四百一十八號、自由美以美公同發起、組織一學生研究會、專研究中西文學、幷附設閱報社、交換智識、養成中華民國人格爲宗旨、定章招收會員、無論已入教與未入教均得入會、玆經舉定職員担任一切事宜、職員姓名、、照錄如下、、

正會長黃紹傳、副會長李灼南、中文書記胡不一、譚翰屏、西文書記陳廷佐、陳棠、財政員黃芬、理數員李冀、核數員李金衍、評議員、胡泮元、李耕芸、譚旋大、黃懷、糾儀員鄭靜齋、招待員、胡福安、劉禎賀、黎時發、黃常、庶務員、、葉錦瀚、張積、黃榮、黃顯、

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

（承接金豬）　東昌敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋精藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下

◉由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
◉由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十八元二五

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　茶筵酒席　各款名茶　蜜餞糖菓　飽捲餅食　專辦山瑞　生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲机器　新出唱碟　如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal　P.O. Box 2567

金山正埠　廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱實煦　黃傳燊　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

打利近船暫未載客

船	西歷	中歷
芝順大利船	七月九號 七月廿一號	六月十一日到大埠 六月廿三日往香港
卡利滿船	八月九號 八月廿一號	七月十二日到大埠 七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號 九月二十號	八月十二日到大埠 八月廿四日往香港

金山大埠　唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生生肉淡脆花生兼各色生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發滋金門前此未有之奇香卽球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠過見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來選好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地順第二千一百三十五號

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）
司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐　金山正埠
MOW FONG CO.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價廉貴客光顧為盼
舖在嘩喱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源　金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE. SAN FRANCISCO CAL.
[illegible]西字付來便合札接理匯兌
公源啓

生源荳腐
SANG YUEN
819 Washington St. San Francisco, Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照十列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈
司事人　胡遵據　方富軾　同啓

生合　金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及櫃香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

度由智識而起、智識由閱歷而生、民國初成、創行立憲、其不知憲政為何物、是誠然矣、今則假面立憲、已歷數年、此中僞憲政之內容如何、及眞憲政之組織如何、固為一般國民所親歷、耳聞目見、經驗自深、則于政治上之常識、雖不具備、亦當恍然于立憲之程途、為有一定之軌道矣、故當三四年前、立憲程度、尚屬幼稚、今則已達成人年限、而猶謂不足以立憲焉、吾不信也、雖然、使人民而無能力、雖達年齡、仍居于禁治產者之地位、欲其于政治上有所活動、匪唯其能力有所不能、卽法律上亦所不許、必也剷除其奴隸之根性、貫以政治之常識、則人人皆有自治能力、以之自治其鄉、自治其邑、自治其省、自治之力既宏、則國家憲政、當燦然可觀矣、發揚而光大之、是在國民、

第三政府須有厲行憲政之決心　立憲政府、由國民所組織、非元首所得而私派也、蓋政府者乃代表國民處理國家職務、人民之意思、不能違反也、故政府當服從輿論、輿論以為可行、政府不得拒之、輿論以為不可行、政府不得為之、立憲國家、政府反處於無權、而有執行之義務、使政府而萎靡不振也、則政事廢弛、國家固無振作之機、政府而大逞專横也、則民氣抑壓、國家亦無生氣之望、故政府處理政務、自當遵守法律之範圍、而不能逸出乎法律範圍之外、此則一定之常軌、而不可易也、乃中國政府、非不曰立憲也、然陽奉立憲之名、陰行專制之實、近數年來、國家政治、毫無起色、弊加甚焉、吾人想望太平、享受幸福、已無可望、斯非人民無立憲之思想也、而政府實無立憲之決心、雖欲救國、適以害國、國家安得不困窮流亡哉、厲精而圖治之、是在政府、

嗚呼、二十紀之世界、一法治之世界也、國家法律不完備、必不足以圖存、中國無法律久矣、倘長此以往、雖欲不亡、其可得哉、然則憲政為救國之道、聖人復起、不易吾言矣、（完）

緊要新聞

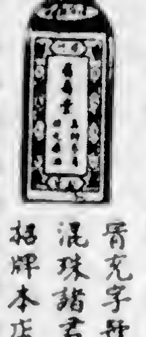
歐洲大戰記

▲德軍報告戰務　十日柏林電云、接西歐戰地訪員電稱近三日來、在法國之德軍、與法軍交戰數場、德軍雖甚奮勇、亦不能進前、現德軍四面加增兵力、止截法軍之進行、又接有消息、月之四日、德國軍艦、在英海巡弋、擊沉英國小艦六隻、

▲德軍再接再厲　同日柏林電云、陸軍部公報、在法國之德軍、進攻非頓埠、經閱數月、現雖未得手、然料將來必能攻破、該埠為法國重要之區、如能佔領該埠、必可早收戰功、惟法軍保守該埠、甚為嚴密、故數月之久、未能攻陷、而德國人民、咸信德軍必能佔據、又德法兩軍、連日在蘇美河一帶、相戰甚烈、德軍極為奮勇、着着進前、法軍迭受懲創、失敗退縮、且死傷不少、

廣益彝　金山正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue San Francisco CAL.
P.O.Box 2477
酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全
巧造中秋月餅
舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興　金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蓆粗蘿炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新欵唱碟按付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞



均益泰　香港　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St. OAKLAND CAL
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧為荷
本店有細種茵陳跌打呂竹林九釀丸天壽堂老婢丸發售
司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥
秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

永和堂　參茸玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St. San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

香港鷄蛋麵　每百磅十二元五
上海鷄蛋麵　每百磅七元
[illegible]　每百磅九元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

HONG KONG NOODLE FACTORY

價貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啓

香港麵廠　市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark
啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明[illegible]或一磅庄紙盒其貨式之上[illegible]價目之廉低悉照大埠香港麵廠告白所開列而行此佈
市卡咕埠香港麵廠[illegible]公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉為目的非區區以圖利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用間日任家午餐消夜尤為便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅為率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交
司理人伍丁貴謹啓

[illegible]洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五　洋庄瀛寰全志兩册銀二元二毫五仙　洋庄第五才子銀一元二毫五仙　洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　巴黎繁華[illegible]銀一元二毫五仙正　秘密電光艇四毛五
●●●矮仔鬼告白

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。祇為週身孱弱難言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。為色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐裡紅。醫盡中西唔中用。服過各家丸藥亦冇功。日日倚床中。愁去愁來心懵懂。以為縱有神仙難愈我病。[illegible]即請先生為丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常
[illegible]

普渡衆生

虛弱氣血兩虧休晚薄弱臨力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化救有起死回生洵為補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元
此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿膠白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓為滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每罇二元五　每包五毛
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳攫毒扶元泰凱良丹　每料五元
專治花柳入骨諸般毒氣有攫毒扶元之功[illegible]

宿妓免毒丸　每瓶二元五
好暴花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元　每盒二元五
經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元
造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元
女界調經種子丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元
兒科萬應救急丹　每両一元二毛五　每包五毛

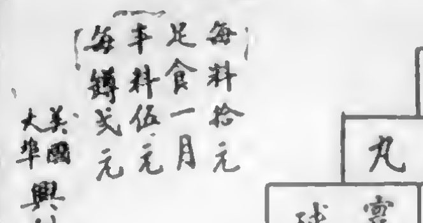
[illegible]

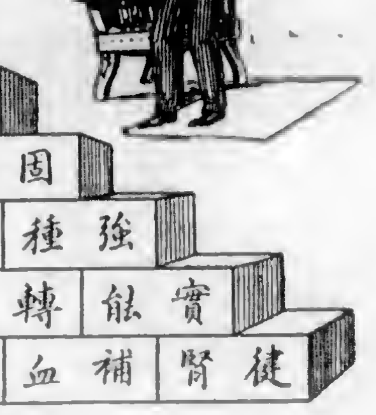
Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.

興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

○醫學超乎歐美助我轉老還少
興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫蒙先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱為強轉老還少之效我雖年老但我之精力為少特寄此信及相贈台留為記念卽請
一千九百十四年六月五號　幼的珠早發上言

天下第一補腎丸




呢位朋友係
患腎虛腰痛
曾食過此丸
卽大奏奇功

經驗
萬應補腎
固本活命藥丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱為強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
每料拾元　足食一月　半料伍元　每罇弍元
美國大埠　興利藥房壽朋製
HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.
本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌為記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腹部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水涸水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚或由花色過度少用培補之方或因花柳日染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹
（主治各症列下）
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讀頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元
此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛
此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　加郵費一毛　每打銀十一元
上海中法大葯房精神丸　大瓶銀一元五　小瓶一元　[illegible]
此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五
神效白濁藥汁　每拚銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售　衞生新書　每部四毛

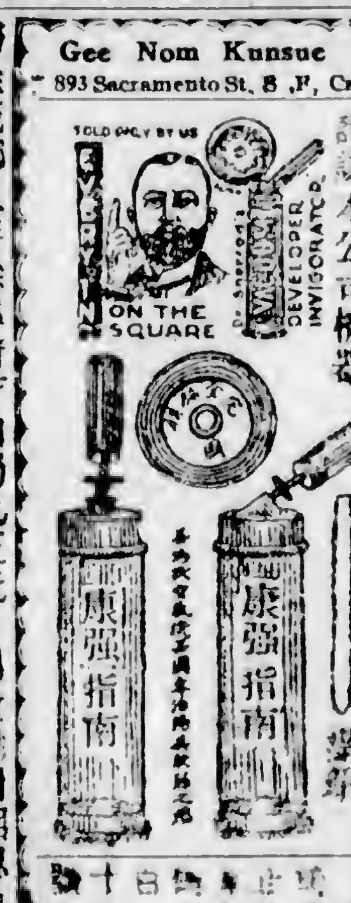
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向為各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

●●●（獨一新製康強機器）
物屬人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血虧精神困憊不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合靈百戰不倦衞生聯諸病可除[illegible]久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請看說明

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.



掃除花柳久年瘡疔白濁丸二元　男女割情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽添漲丸三元　掃除皮膚疹癢藥水油膏一元　強胃健腦補心二元　止嘔涙丸一元　獨步扯氣丸二元　宿濕免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器長膜一個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器長膜一個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆
治夜夢遺精藥筆　治精早出不時藥筆　治色慾動藥筆　[illegible]
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後
[illegible]

康強機器指南公司啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼安當仰選貴客留心惠顧是荷
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●都司令電防帝黨

昨八號早、岑都司令致電都督府云、黎副總統、現經就大總統職務、則南北戰事、自可和平解決、各省護國北伐軍、似宜緩進、俾免糜爛地方、但須就地堵禦、以防帝黨、除咨商各都督各司令外、特請酌予辦理云、

●●●港探又拘黨人

六月八號上午十一點餘鐘、港探總帮辦沙利臣、副帮辦屈占士、澳蘇利雲氏、西探奇勒氏、谷高道氏、華探長侯亨、華探目朱樹容等十餘人、在香港灣仔墨基利哥街二號、及九號樓上、連拘去民黨首領廿四人（中有潮汕總司令莫擎宇之胞弟莫某、及軍官黃自强、其餘俱是參謀文案之類）次到水衛街七號三樓、拘去五十二人、（聞此等係國民軍）合共拘去七十八人、帶回中環總警局時、途次雲咸街、極爲擠擁、莫某身穿西裝、鼻駕金眼鏡、其餘參謀文案等、有穿官紗長衫者、有穿嬋翼紗長衫者、而所謂民軍者、衣服步武、極其整齊、現聞分將此等人扣留中環總警局二三樓、昨晚經正副三位警察司、與探長等、次第將各人盤問一遍、仍押留未放、聞莫某與參謀等、係奉陳烱明及乃兄莫擎宇之命、來內地招兵、道經香港、駐足不過兩天、卽被拘捕、至於詳細若何、待查明續報、

●●●陳福祥何張皇至此

滇軍司令李烈鈞、於五月廿四號派撥兵輪數艘、拖帶河頭船兩艘、運儎馬隊、四艘運儎炮隊步隊出發北伐、先到石角、五號早鼓輪赴清遠、九時許抵步、寄碇河干、其馬隊各船停泊草洲海面、其送師之平江兵輪、則泊南門碼頭、各商店聞之紛紛燃放串炮、備極歡迎、且連日細雨霏霏、而居時天朗氣清、咸呼佳遇、惟原駐清遠之陳福祥於先日接到李司令咨會時、恐李烈鈞乘機佔城、故卽嚴加防範、並於是日撥出大炮多具、安置城基、加派軍隊控制其松樹崗各處扼要、亦均派兵數連駐紮、及將四處城門關閉、適是日午節、遊人極多、出入不便、嘖有煩言、多謂商民已無疑懼、而反受政界所驚云、

●●●隆世儲電賀大總統就職

護邊使隆世儲、奉准會師北伐、現經編配勁旅、聽候出發、昨聞袁世凱已死、黎公經已繼任總統、因于昨八號下午三時、電致岑都司令暨龍都督、道賀一切云、

●●●鶴山知事不敢赴任

鶴山縣城、自被民軍佔領後、所有政界各署局機關、均遭蹂躪、迨被官軍擊敗後、秩序復元、該縣知事一缺、經龍都督新委蔡中靈接署、飭由李耀漢派撥軍士一排保護、前往赴任、詎抵沙坪地方、卽聞復有民軍三千餘人出沒、故蔡知事誠恐兵力太單、不敷抵禦、現已折回省城、將此中情形詳告龍濟光、請再派撥大軍馳往剿辦、以靖地方云、

●●●呂嵩燾港寓被劫

港報云、月前省中有不靖消息、一般政界人員、紛紛逃至香港、三月十二日、龍濟光之秘書長呂嵩燾亦偕同妾侍媳婦、全眷遷至香港、寓灣仔道之紅巷七號三樓禮拜五晚、（卽十九號）八點一分鐘、大雨淋漓、忽有匪徒三人、闖進樓上行劫、當時呂嵩燾、與妾已不在家、祇有大小兩媳、與一傭婦、一少婢在焉、賊中兩人持短槍、一人持刀、一賊卽將一婦人手上之金鈪正待搶去、而廚房中有十六歲婢名呂鳳者、大聲疾呼、賊怒、乃連向該婢放兩槍、一槍不中、一槍正中該婢之心胸上、其左乳尖亦被轟去、當堂斃命、各賊見有人打倒、幷未劫去絲毫物件卽相將下樓而去、後家人鳴警、二號警局華探蔡添吳照等親到、祇在樓中尋出大刀兩柄、（此等刀長約尺零、闊約四寸、係嚮昔省城殺人所用者）解回中環警局、奈兇手在逃、警差只得將女屍舁往殮房收殮、聞呂嵩燾已於是月十二晚、偕同其妾附輪回省、故不在屋云、或謂此等賊心中係意圖到屋將呂嵩燾一人殺害、並非志在財物者、故該屋絲毫未被劫去、各賊一聞鎗聲、以爲呂嵩燾經已打倒、故卽時逃奔、是否容查確續報、

●訪尋胞兄

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寗密冲赤水坑鄉人向在墨或山萿埠謀生嗣因墨國黨亂家音遂絕致令 家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭論訪尋冀得知其下落不料余屢通音問不獲覆音故特登報廣告俾四方君子或知其下落及余兄自見可依下列之西字門牌賜々報及俾得早日稟報 家慈免時懸念是爲感便此佈

有信直寄美國嘉省高老砂埠聯興大寶號轉致弟收無悞

民國五年七月六日 弟寗邑密冲人李認識謹啓

Lui Hang P. O. Box 575 Colusa, Cal.

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢 漢唐

歌哭 哭歌

針綫 綫針

金粉 粉金

眉眼 眼眉

詩賦 賦詩

轆轤

每比卷費二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生謙齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校敎員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀況今春孑身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其中乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盍多搆佳作以一決雌雄耶

謝敎表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝敎十元

另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝敎五元

丙等十名每名謝敎一元半

丁等卅名每名謝敎一元

戊等五十名每名謝敎五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

直卬仟命里

小太方從 批批雜速 元三貨安 元店批

East ery 701 Hawk S. Vancouver, B.C.

●本報代理上海時事新報中華新報全年八元半年四元五俱美金算如蒙覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生譽 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬部朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、經總莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春閣恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗腰補腎止遺精丸每兩一元三毛半料十五元
○參茸四鞭補腎種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸武溪衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料廿元
○參茸九蟲壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○止吉種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○婦人調經種子帶育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶子宮丸半料銀十元每兩一元
○消痰潤核症丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○扶氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬止痕癢藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒救應丸每服銀二毛五
○打回頭梅毒咀芒菓病藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃消痰餅每磅銀一元
○胸砂除點脫牙去紅積光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳明眼丸半料銀十元每服五毛
○護眼清熱退障翳補腎明光丸每料廿元每兩一元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸每半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨搜毒丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元二毛
○外科止痛跌打丸每服銀七毛五
○風濕骨痛解毒丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛跌打藥膏大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛療毒斬蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搶料魚口便毒藥膏大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌瘡珍珠藥膏每合銀一元五
○採內外痔止痛內消丸每服銀二毛半料銀十五元
○腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○固止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔痲症毛疔散每樽銀二毛
○點齒止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也但宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹瘡芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割閒尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良於行幸得友人代吾寫信同付艮紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹拯救殘軀如得痊愈定當厚謝圖報接先乞付來丸藥該信云花柳舊毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消舊毒之丸幾挽沉痾脫險云云弟一依法而用之見覺止痛速食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消白濁花柳各證漸愈皆瘥此時身體氣血已經復元仰日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謙登報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治花柳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命可不愼也

甯邑勇業恭拜頌

啓者弟到美洲廿載所理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸五鞭壯陽種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書叅透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國黍居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥幷爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食約丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登手報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒恨食補藥孱烈似丹砂否干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵猴獨牛王等藥食下心中淸醒又第二日改訂一個藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七自親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請簡八百三十九號

駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寗松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃攜延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付艮二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸付斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末慈先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身積發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

之罘新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美洲金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局定醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳楊梅毒牙頰咽喉瘡疽痔痛遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如未能到診可函問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄背買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號 華憤頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色卽洩 精滑不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴 此丸專治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀） 每料廿元 小樽五元 服法如何

半料拾元 每兩二元 單內詳明

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

○立治花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓達發楊梅疔瘡等症如治者或有未清其毒法有延至日久不能全愈或過服寒涼藥氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽清其疳與芒菓卽消止其行血卽收其骨髓之毒不用由牙脉而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒二元

此丸專治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟麻木或手不能握物腳不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至手足不遂（宜服此丸）其藥極爲温和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸 每合五元
●夢遺專心滋腎固精丸 每合三元
●小腸痛氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打敷吊瘀止痛散 每同一元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每同一元
●牙頤疳疽化腐去腫散 每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●清除花柳毒除珠黃丸 每合八元
●穿腸漏症消腫除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每合三元
●遠年爛腳內服消毒丸 每合三元
●遠年爛腳外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止瘡消毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

◆●◆各丸散得病之理由并服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各款印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

[illegible]

●●經驗始創補益脾腎丸

[illegible]

●●始創心氣痛藥水

[illegible]

●●專治小腸氣痛散

[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸

[illegible]

●●止痛還魂跌打散

[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸

[illegible]

●●舟行不患暈浪丸

[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸

[illegible]

●●專治久年虛濁丸

[illegible]

●●三日愈白濁藥水

[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效

[illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函

[illegible]

●●有遠年肚痛者快看

[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效

[illegible]

●●有久年痔瘡者須知

[illegible]

●●有久年白濁者請進

[illegible]

●●果然傳語報平安

[illegible]

●●古國傳來競頌聲

[illegible]

●●老年頑癬竟全消

[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一一六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工豪時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧速進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫德之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

敬者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯腳由三層樓跌斷右腳大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆 寗邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗播之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝腎故腎兪大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一綫生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚上頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廣大埠炭臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向腳眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人坭口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來藥料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 砲碼刀傷 積筋駁骨 白濁疳疽 鹹瘡疔毒 癰疽流注

瘋尾血癰 消脫療瘻 双單鵝喉 遠年爛腳 內外全科 奇難雜症

廣大埠炭臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不來收

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於此科華陀時書無不窮心研究其中金匱靑囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報賛揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠屢偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切務有君臣之用補敎常懷擬照祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元 [illegible]

[illegible]

虛風生火滋陰寗神化痰止咳丸每個銀一元

包醫花柳瘋癱每料銀卅元 痔漏症每料銀十元

風濕症每料銀十五大元 蟲症每料銀二十元

婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題

華陀 會邑鄉弟陳焯然拜題

仲景 香邑鄉弟鄭明煥拜題

醫理明家 開邑鄉弟周欽振拜題

術紹岐黃 寗邑鄉弟李良美拜題

仁心仁術 香邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擲保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room S. F. Cal. U. S. A.

本堂始創 特別廣告 戒烟聖藥出世

HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮援除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能斷癮卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼亦烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食烟丸嗎酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮妙者服茶之後永無辛苦絕外精神開胃斷誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名如待鄙人資述請認獅麥爲記庶不致誤每兩止價一元總發行在大埠天后廟街門牌三十號湯漢弼藥房主人謹啓

九八九

○醫譯蓮儒精理（內外大小男婦花柳眼科雜症）方脈

[illegible]

醫生　譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

[illegible]

●●醒腦安神寧睡丸　每罇壹元五毛

[illegible]

●●夢遺存眞固體丹　每罇一元五毛

[illegible]

●●清肝養血楊枝水　每罇弍大元

[illegible]

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五

[illegible]

●●立消頸核瘰癧水藥丸　每罇雙三元

[illegible]

●●腫脚軟脚立消藥水　每罇壹元五雙叁元

[illegible]

●●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇壹元

[illegible]

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

[illegible]

●●秘方癲狂癇癲丸　每大罇三元全料三十元

[illegible]

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　「每罇二元」

[illegible]

通信處　Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥

[illegible]

●●妙醫花柳

[illegible]

●●醫界偉人

[illegible]

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀製各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵驗貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

金山正埠
新漢圖書公司廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
古今華英文書籍
自製華英文笠巴圖章發兌八十字粒無所不齊備
告白名片文件簿承印中西

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石奇巧精作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興謹啓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼安當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財

詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福

眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣

言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）　靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元　大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬蘭頓致公堂特啓　丑中丑

金山正埠　昌勝公司　廣告

注意

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大葯房值理　[illegible]　全啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用日說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

新漢　警世　[illegible]作者[illegible]郵費六毛[illegible]存無多請速來購如有欲買此書者新到世界報一間便知此佈　貴耀公司啓

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人過磅行李遇致安當毫無遲滯請爲垂照是禱　TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

寄賣　此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　每本上[illegible]　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

中國新聞

●●●新總統命令

六月九日大總統策令　署吉林巡按使郭宗熙兼署黑龍江巡按使畢桂芳署安徽巡按使倪嗣冲署湖北巡按使范守佑兼署福建巡按使李厚基署四川巡按使劉體乾均暫行委任監督各該省司法行政事務此令

任命田中玉署理察哈爾都統此令

任命洪延祺爲甘肅政務廳廳長此令

財政部呈宜昌關監督朱壽彰因病辭職朱壽彰准免本職此令

任命沈式荀署宜昌關監督此令

六月十日大總統策令　張恕給予三等嘉禾章此令

徐國瑜陳雲岫給予四等文虎章此令

前大總統大喪典禮特派曹汝霖王揖唐周自齊敬謹承辦此令

特任陳樹藩爲漢武將軍督理陝西軍務兼署巡按使此令

特派江瀚爲文官高等考試典試官王鴻猷邵章爲副典試官此令

派李儒沈澤生唐桂馨汪榮寶李景銘湯鐵樵陳宗藩唐有恒爲文官高等考試襄校官此令

派張瑋王景岐呂烈煌程遵堯張煜全魏渤爲外交官領事官考試襄校官此令

派周登皡張祥麟爲文官高等考試監試官此令

庫倫軍事參贊王遇甲著調京另候任用此令

陸錦授爲陸軍步兵上校並加陸軍少將銜此令

大總統申令　現在責任政府亟應明定權限以專責成舊設之陸海軍大元帥統率辦事處前經國務會議決定裁撤應即實行所有原辦事宜均歸陸軍部海軍部參謀本部各就職掌範圍分別辦理此令

六月十三日大總統策令　任命王式通爲國務院參議此令

任命徐樹錚爲國務院秘書長此令

據文官高等考試襄校官沈澤生李景銘聲明迴避改派陶德琨王彭爲文官高等考試襄校官此令

周敬熙給予六等嘉禾章此令

●●●黎大總統復康南海電

康南海先生、接讀青電、具徵卓識、遵當擁護共和、唯力是視、尊德興仁數語、尤銘座右、仍希隨時指示、藉匡不逮、黎元洪眞、

●●●岑西林挽留梁任公之通電

火急、雲南唐撫軍長、貴陽劉都督、南寧陳護督、廣州龍都督、浙江呂都督、四川陳都督、湖南湯都督、四川行營蔡總司令、松坎戴總司令、靖縣程總司令鑒、梁政務委員長任公先生、力護共和、蒼生屬望、前丁父憂、同志等爲大局計、所有訃報唁信、皆勿爲通、冀以掩飾一時、毋令棄捐中道、昨接滬電知、已由其弟仲策到滬奔訃、即于去月勸日發喪、諸堪哀痛、煊刻已派員兼程赴弔、并謝前擱計之罪、一面敦迎南旋、勸其墨絰從戎、勿過拘守、想任公孝思雖篤、而愛國更具熱誠、必能權衡輕重、出持大計、諸公或與誼屬交好、或與義賦同袍、希電致唁慰、無任盼禱、春煊烈鈞叩東印、

●●●旅滬陝人電責陳樹藩

▲李述膺等致陳樹藩電　西安陳伯生先生鑒、閱陽電不勝駭憤、陝西獨立、原爲擁護國法、討伐叛逆、袁氏雖死、逆黨把持政局、陰肆奸謀、段內閣屢電協商、均望南方仗義應援、大局方可早定、執事此舉、徒增統一之困難、名爲助段、實則阨之、黎公繼任、據大總統選舉法第五條、乃京令援用新約法、除逆黨外、南北一致否認、非舊約法復活、萬難融洽、且大局善後、關係至重、執事不與獨立各省事前協商、逕行取消獨立、非公自隳秦人名譽、實啓全國禍機、又陽電認袁爲共戴之尊、不祧之祖、似此推崇、倪張所無、起義興師、何以自解、執事一人榮辱、僕等本無建言之責、然念全秦治安、南北大局、幾被陽電誤盡、敢貢忠言、惟執事實利圖之、李述膺楊銘源趙世鈺馬驤張爔章王鴻賓康炳勳范樵焦易堂等眞、

▲于右任致陳樹藩電　西安陳伯生鑒、閱公陽電、使人髮指、陝西獨立、取名護國、是當與西南首義各省取同一態度、今袁氏朝死、陝西暮即取消獨立、志士仁人、肝腦膏血所爭之政治問題、一字不及、殷殷推袁爲共戴之尊、不祧之祖、是此陝西何必獨立、獨立豈非叛祖、尤異者、請對袁氏飾終典禮從豐而外、又請優待家屬條件、試問袁氏遺產豈少、何勞越俎代謀、軍興以來、各處戰地居民、流離死亡不下數百萬、父哭其子、妻哭其夫者何限、誰卹之而誰憐之、即就陝西而論、河北縣爲梗、此等家屬、誰生厲階、至今縣靡爛、涇陽三原、十室九空、聞皆爲公之軍隊所搶劫、同朝鄉下、牛馬無存、近日旅滬鄉人、多接家報、謂此鄉十萬、彼鄉五萬、我公部下尚誅求勒索不已、公得罪陝人已深、欲首先獻媚中央、以爲他日都督之保障、公之目的、徒欲犧牲鄉人之生命財產易一都督、而豈知陝人之不甘心任公犧牲者、自有公理在、使他日國法有效、再與公相見于法庭、今日不願與論是非也、于右任眞、

●●●棠苑工商會敬告（旅墨北方）各埠同胞

啓者自墨亂數年各埠同胞迭遭兵燹失所流離無所于歸情殊可憫前經胡代辦電商美使設法賑濟以蘇僑困墨京董事既領政府欵金洋三千元賑濟墨國南方各埠至于北方各埠僑胞損失倍重被害亦多哀鴻待哺急切萬分以此之故本會承胡代辦之命委託爲賑濟旅墨北方僑胞總機關本會前經函達佈告遠近各埠俾衆週知奈車路閉塞十分阻滯往來函件至多延誤仰旅墨北方各埠同胞赶速清查在埠之同胞若干人並災情如何一一註明要信實商店蓋章彙寄棠苑本會收齊度灾情之輕重災黎之多寡等本會分撥賑欵各埠從速賑卹爲盼此囑並請

旅安

墨國棠苑埠工商總會賑濟董事　羅宏廣　馬昌連　廖華　黃茂　謝儀　許培　關徐國等披露　丑

○本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕　洋庄大册每套價銀十四元　洋庄中册每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.　發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

人參狗腎壯陽丸每罇五元

化痰止咳斷根丸每罇一元

內傷吐血斷根丸每罇五元

夜夢遺精丸每罇銀二大元

花柳白濁無憂丸每罇一元

跌打去瘀止痛散每罇二元

痔瘡魚口便毒丸每罇五元

久年心氣痛散每罇銀五毛

種身壯陽九醜丸每個一元

惡毒消科膏藥每張銀一元

治脚氣腫痛藥水每罇五元

退眼中起膜散每服銀二元

小兒五疳散每罇銀二大元

拔毒浸瘡散每罇銀一大元

花柳解毒清消每罇銀五元

止淋白濁尿管痛散每服銀二大元

遠年花柳疳毒骨痛丸每罇銀五元

皮膚濕毒瘡癩止癢膏每合銀一元

外消痔瘡膏每罇銀一大元

腎虛壯陽種子丸每盒五元

跌打損傷丸每個銀二毛五

拔毒生肌痔瘡散每罇二元

點眼光明退膜散每罇二元

婦人產後目痛散每服二元

[illegible]每張銀一元

天下聞名萬應膏藥每張五毛

小兒痘瘡病目散每服銀二元

花柳扶元拔毒散每服銀五元

喉症外貼散每罇銀二大元

小腸氣病散每服銀一大元

[illegible]丸每個銀一大元

（付藥郵費貨客自理）

[illegible]

●●●始創花柳扶元拔毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]　醫生劉日初披露

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]　香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]　英屬雲高華開邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]　開邑弟張永鴻拜頌

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

伯思威煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受聘于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請[illegible]　留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

趙超常醫生

興陽扶腎還少丸　[illegible]　每料拾元

跌打舒筋活血丸　[illegible]

心痛塞妙救苦丹　每盒叁元

花柳保元瀉毒丸　每罇貳元

壯陽固精保腎丸　每罇叁元

專治夜夢遺精散　[illegible]

▲有遺精病者請鑒　[illegible]

新方實效白濁丸　每罇貳元

遠年虛濁健腎丸

白濁畢丸消炎散　每料伍元

秘製白濁自理藥　[illegible]

跌打還魂止痛散　每罇壹元

健脾扶元止痔丸　每罇壹元

病後培元益真丸

外感頭痛丸　每罇壹元

芷果內消散　每罇壹元

立消喉症散　每罇壹元

救傷止血散　每罇壹元

遠年爛脚生化膏

▲妙醫爛脚　旅[illegible]

▲好我爛脚　旅[illegible]

痔瘡清臟勝金丹　每盒伍元

新舊疔毒消防丸　每罇貳元

▲腎虧求嗣藥　[illegible]　每盒叁元

▲固精良葯　[illegible]

眼科清熱除翳丸　每料四元

安神安眠枕中丹　每盒貳元

大補氣血丸　每盒拾元

達哮必應丸　每罇貳元

除陽癬藥膏　每盒五毛

拔毒生肌膏　每盒五毛

奇妙眼藥水　每罇五毛

洗白帶藥水　每罇五毛

洗白濁藥水　每盒貳元

▲腎明藥妙　旅[illegible]

▲神乎其技　旅[illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街　Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.　通信處

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡寧夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新文章

梁任公之父喪哀啓（四續）

而不孝啓超於此兩月中、乃食肉衣錦雍容歡笑、曾不自知其非人、親朋所以爲不孝計者、用心至苦曲、而用情至厚摯、不孝其安敢有懟、獨恨不孝天性涼薄、自絕於天、自絕於吾父、遭此大故、閱數十日曾不能於寤寐中得一徵光、以自警覺、致陷於曠古未聞之大戾、而末由自贖、實自求禍、其又誰尤、猶復不知其罪、囂然思干役異域、道出港滬之間、不孝啓勳始不能更復有所隱、一一告以實、而不孝啓超既已成天地間莫大之罪人、而永劫弗克自湔拔矣、嗚呼痛哉酷哉、邦人諸友、不知其不肖、或妄以國事相期許、國事絲毫何所裨補、而只此一乖老之親、生不克養、病不克侍、喪不克親、悠悠萬古、人間何世、彼蒼者天、曷其有極、今者干戈滿眼、魑魅搏人、奉櫬歸葬、不知何日、大事未了、安敢祈死以益其罪、有靦苟活、誠知不復能齒於人數、但思乘此苦塊餘生、一述先君子之盛德大業、庶幾海內耆碩長老、錫以鴻藻、永其謳思、小之爲泉壤之光、大之興國人之化、則不孝等雖死之日、猶生之年、神志瞀亂、語無倫次、伏唯矜鑒、

棘人梁啓超啓勳啓文啓雄泣血稽顙

（已完）

讀梁任公哀啟

（附錄上海時事新報）

梁任公居喪後爲先人撰哀啓、一字一淚、一語一血、令人讀之、不知涕之無從、

任公文章滿天下、帝制勃發以來、其政論數大篇、尤足迴狂瀾於既倒、爲起義之先聲、今茲哀啓、述先人行誼甚備、既以發抒孝思、亦關世道人心、不當作尋常訃告讀也、

父死之哀、出于至性、吾人何可爲任公慰、雖然、任公著反對帝制之文章、遭亡國之大變、痛哭而流涕、猶之乎哀啓也、任公既知節哀以報國、而使國不亡矣、今次之哀、尤宜節之、以專力于國事、則國不亡、而先人亦猶之乎不亡也、任公其亦以爲可耶、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（三續）

韓國中上自朝政樞機之消息、宮廷機微之動靜、下至抱關擊柝之事、袁氏莫不知之、當時彼已施其得意之偵探手段、以運用于政治、是時彼已有併吞朝鮮半島之秘計、傲然以凌壓朝鮮之君臣、且上之所好、下必有甚焉者、其部下之兵士、益逞其無賴之本性、白晝行劫、凌辱婦女、種種之亂暴狠藉、殆不可以言語形容、彼朝鮮半島有志之士、豈于袖手結舌、忍此亂禍乎、于是獨立黨之金玉均、急欲芟除閔族、掃除事大黨、以求脫清廷之羈絆、而昏昧怯懦之韓王李熙、趑趄逡巡而不決、惟有束手以待禍亂之來而已、

是時中法兩軍方戰于廣東、頻聞中軍不利、故韓國上下獨立之氣勢日高、袁氏亦深知其然、乃急告李鴻章、言韓國君臣受日人之播弄、欲舉獨立之旗、其王李熙遇事求所以免清國之節制、且自中法開戰以來、訛言百出、如是則韓國京城、必將見亂事之發生云云、蓋當時袁氏已知獨立黨之勢力日熾、若仍用尋常一樣之手段、則不能保守、使永爲藩屬、于是密定計劃、靜待時機、欲將金氏一黨一網打盡、並掃除日本在韓之勢力、惟爲獨立黨中人偵知其計、乃求計于日本竹添公使、竹添公使即據以告日本政府、或出兵襲清兵扶翼韓國之獨立、或避兩國之釁而僅掩護日本黨、電乞指示、日本即電令以後策爲宜、然當竹添氏未實行其計劃以前、而金朴等倉猝舉事不成、致令袁世凱得成名于半島之天地間、（未完）

詩界

丙辰元日感事書懷

（康有爲）

甲子書猶晉處士、庚申史作宋遺民、
百千劫後成灰日、十九年來去國身、
花發人歸猶感舊、天旋地轉望回新、
草廬尚有乾坤在、還我中原風日春、

●請搭堅固輪船回唐

啓者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各位無不輝煌華麗于西歷六月、六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極爲妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一概豐足蒙船上買辦王實田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酬特登報張以是銘謝

關星南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女十楊朱氏　甄卓凡
關超平　女十楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其瑶　楊華超　霍志　關愼端　楊華仁
黃亮　楊潮　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄺台　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荷
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貴　潘楚賓
周權　李雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌

照錄頌書

偉川世叔台覽敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付艮銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志敬者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號安收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

永同 Wong Shing
Washington St. San Francisco, Cal.
普生 ng Tong
Grant Ave. San Francisco, Cal.
寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來
金谷子老手算命
（英）明鏡
坎嗶金不埠
M KAN TOI
BOX 647
CRAROOK, B.C.
星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）
天地人盤逐月批評銀十五元
飛星刻度四季批評筆金五元
星盆八字逐年批評筆金三元
大批八字終身批評筆金二元
小批中元生意求財卦中元
擇日擇子每日筆金倆元
徐錫藩白

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　每樽銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒膿入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹痔拔毒生肌藥膏　每合銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛蓄鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸腿凝香戒煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹痔消種止痛藥散　每盒銀二元
●壯氣化痰止咳嗽丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王散　每樽銀一元
●壯腎根免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰無咳能除百病丸　每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●玄藥拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡疥科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●跌打去瘀止痛散　每服銀五毛
●治脚氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸酸丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每樽銀二元
●三角亂香油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丹寶丸　每樽銀二元
●癩痕內消毛寶丸　每樽銀二元
●久年膏痛骨痛丸　每樽銀二元

妙藥如神

●良醫再世
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣漏請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生術有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章俾吾同胞恩於萬一矣
民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫
良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥醫無主故送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也
民國二年二月廿一號
再生之德　寓邑上閘美南村阮耀燦暨弟耀熙恭頌

●恭頌良醫
大國手劉三才先生敬啟者弟患胃痛氣血不足四肢無力大小便頻束陽物不舉歷已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年胃痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法等語付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈通矣而胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也
紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良
劉三才大國手先生精醫術精志切濟世其對症發藥迥異庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根蒂即用良方以治無不着手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫洞得以之指背之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉
辛亥年結月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫
啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日痔疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘[illegible]痛頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水膿必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效所食藥過藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生施紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此害藥妙藥治理各症乃當世之良醫也孫登報章以謝　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉
辛亥年十二月初十日　弟錦山李謝芬拜頌

●恭頌良醫
啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德
民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

●本報代理新事雜誌

天成　金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠毋庸街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

美國　生泰　大埠
SHANG HAI
845 GRANT AVE. S. F. Cal.
本號開設有年凡各貨物俱選完美中西客商稱讚今特加擴良所辦之顧繡綫髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欸玩具凡西人所用各物專巡伴辦往中國日本選辦上省務期新欵隨時中西合用且美璞雅觀與別不同迭西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號開張

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欸絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欸磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癖藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐桂蘇杭
司事人李清李錦藩啟

博濟醫局
精醫內外各症
應驗膏丹丸散
醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意
本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰壅風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿
◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膝祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎蘄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消癧止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦偷無實助提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名尊能無因者以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎與陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自娛當亦不言而喩矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
此丸專治男子氣血大虧精神短少渕遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣[illegible]此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛牛夜縱以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲養眞陽之聖品鹿爲獸之奉長於山中首尾環順得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論淺方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若就以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除[illegible]凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同淘推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
白濁之起點每緣於葬歡而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯槁傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等[illegible]橫弦芒菓疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道陷毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知[illegible]此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心惡惜之故特加工加料秘製一種特別之花柳濕毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一服而平好爲證者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
虛濁一證最爲棘手不明其因泛無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥兼尅削太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數
此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰骨痛苦小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬爛止癢皮膚藥水　每罇銀一元
此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒濱年頑癬[illegible]痕癢不絕濕毒疥癩等疾搔癢不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉
博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩樽丸並雙料三貴壯陽丸現時服盡此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工過[illegible]小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便即止確有補腎益精之功吾無以爲報故登報言以頌之現付上艮紙乙張懇將三貴丸付來應用是禱
加省沙打埠弟陳文標敬頌
民國五年三月廿號
BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅紋胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠淫疳散每罇銀壹員
靜效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角亂藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
宿娼免毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每罇銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱消腫丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水消花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒疼痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒貼皮膚濕毒血毒紅粒癩癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五
此藥水係用外治皆醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症妥食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●經驗萬應補腎固本活命丸　每料銀十二元　每罇銀一元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿精神疲弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●應驗去內血濕毒活血丸　每料伍元　每罇一元
此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蝦疥蟆止瘡癢活血養顏效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
敬太多不能盡錄倘各埠至親願購照下列之西字付來定然從速付妥寄費買者自理
DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫濕中西並不見效且有白濁橫弦芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫弦芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟係居墨國邊洒灣拿埠素好與西技傳神至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦一暴恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試服無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊洒灣拿埠朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一
敬者弟向在保市賴埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾腰脚痠痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發咳嗽夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月偶遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟葉錦恭頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證
姓名籍貫查出大話任打頭殼
證據的確

腎與腦有密切之關係

腎病攝言
腰痛頭暈　溺數精遺　系加料理　三鞭爲主　喚醒膽胞
呻吟終日　損身弱質　雜病百出　名稱其寔　脫離苦疾
補腎求葯　功力萬全　請嘗試之
此丸第一　市罕其匹　良機勿失

●腎虧腰痛之良藥
其一
弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好
旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述
其二
奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冶理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓箸大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉
旅英屬雲哥華埠番邑關溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元
KAYSANG COMPANY 343 Clay St. San Francisco, Cal.
總發行所奇生行

亞哥氏
經驗良藥
亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余籌和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治痛科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
凡染風濕無論如何痛苦染之久樽一服此丸
風濕骨痛丸
每盒一元
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己
〔藥書印便函取必送〕
總發行所金山正埠昌勝公司黃彰章披露
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

(第壹頁)孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年(第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第壹百三十六號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話唐差拿二十六

VOL. XXV, No. 136 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, JULY, 12 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月十二號

中華民國五年七月十二日(禮拜三)(舊歷歲次丙辰六月十四日)

(本報價目)

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元 各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲排號認取按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

◎◎○本報要告○◎○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啟

本館論說

中國之新聞事業(中)

六月份美人世界事業報、曾著中國殆已亡矣一篇、且謂中國果屬於日本、必且優於今日之地位云、前星期日、日人日米報、更以英文著論述中國之勢力範圍、侮蔑之言、不忍卒讀、以是知日人之所以力謀轉移國際輿論者、可謂至矣、環視吾國報紙、或迷于利祿、從事劇秦美新之文、或憤於意氣、造爲子虛烏有之論、雖其間亦有不偏不倚巍然靈光者、然試問內則足以灌輸世界常識、振起國家觀念、外則足以傳播中國文明、轉移國際輿論者、曾有何報足以當之乎、悲憤之餘、草爲是篇、亦不知其是人是我也、特我亦此中之一、謂此爲我自戒之文可也、謂此爲我自勉之文亦可也、世有不甘自卑其文、以自儕於著作之林、以求所以發達我國之新聞事業者乎、此則記者之所願與互相戒勉者也、

(一)中國新聞事業不發達之原因

今之覘人家國者、非以印刷品之多寡而衡之乎、而印刷品中之最足以表示普通人民程度者、非新聞紙之發達與不發達乎、夫新聞紙之多寡優劣、國勢之強弱、民智之高下係焉、英國大臣波爾克之在下議院也、嘗指報館記者之席而嘆曰、「此殆於貴族教會平民三大種類之外而更爲一絕大勢力之第四種類者也、」日本松本君平之著新聞學也、嘗頌報館之功德曰、「彼如預言者謳國民之運命、彼如裁判官斷國民之疑獄、彼如大立法家制定律令、彼如大哲學家教育國民、彼如大聖賢彈劾國民之罪惡、彼如救世主察國民之無告苦痛而與以救濟之途、」諒哉言乎、報紙之關係于國家者、固不大歟、新聞記者之責任、固不重歟、歐美各國、無不注力于新聞事業、此近世文明之所以發達、教育之所以普及者歟、嗟呼、彼其風動一世、全歐聳聽者、非英倫泰晤士報乎、彼其爲外交之先驅、操輿論之樞紐者、非英之路透電社乎、彼其全握亞洲之霸權、而壟斷中國之新聞機關者、非日人新近組織之東方通信社乎、彼其發揮正大之政見、表示新奇之物品、散布一切文明、傳播各種智識者、非今日各洲各國各都各邑各鄉各鎮之報紙乎、夫報紙之于今日、其關係之重要、固非數言所能詳、而亦人人皆知、無俟記者之縷晰贅述也、

夫今日歐美各國新聞事業之發達、一都邑不知其有報館若干家也、一報館不知其日出報紙若干份也、甚而至一大學校、亦有年報季報月報週報日報數十份、一中小學、亦

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥寄賣

如意圖記
大埠 萃泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

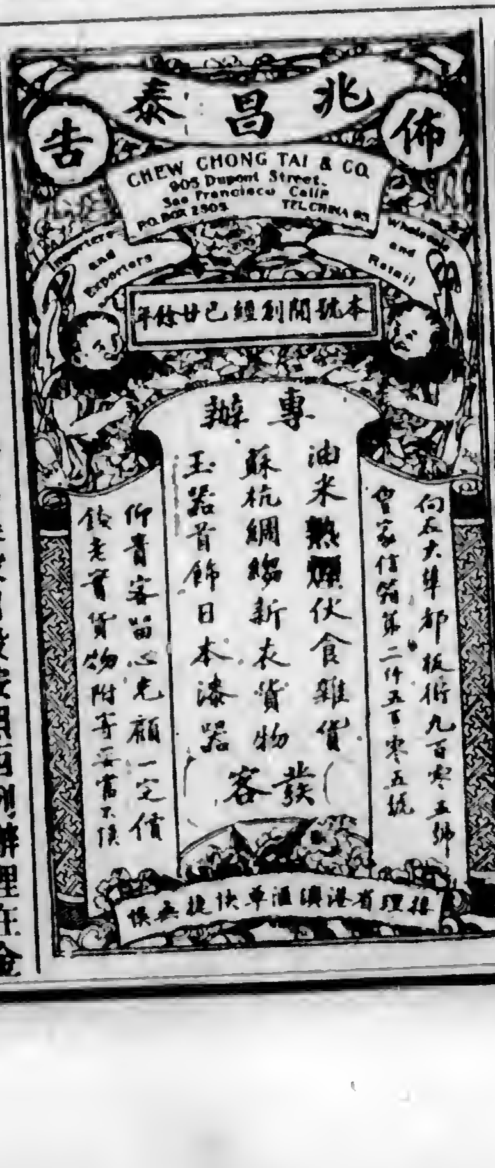
Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啟者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號即永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉帳枕桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粟才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
本號在正埠都板街八百四十六號
(專辦) 熟烟酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

律師廣告
Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.
啟者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件
●特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂 西人科倫披露

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
香艷叢話 上下冊銀一元二毛 乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購
情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙 閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫 農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理冀顯裔謹啟



佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505 TEL. CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號創開經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號
倘有客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞
接理省港滙單快捷無悞

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啟[illegible]
光緒卅四年[illegible]
正埠贊生堂[illegible]

正埠 [illegible]圖書公司
到最新書 (到)南音 木魚
金[illegible]
四毫五 連郵費
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源七農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍英華字典全本一元零五仙
SAN HO
803 GRAN
SAN FRANCI
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄桃光扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元二五
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正
中國女偵探銀[illegible]

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告爲
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油
華大寶利 無腥氣鰵魚肝油
今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑
專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也
總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案
歪兼邊固本片
⊙正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿能補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿實嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五
總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠
[illegible]英美部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血
◎發補血療虛損健脾悅經◎價目小瓶一元大瓶二元每打十二元二十元 總發行上海五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 省[illegible] 羅新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啟

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞什物顧繡橫眉布疋珍珠玉器金銀首飾帳幃鞋鷄香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵籐鳳冠霞珮出賃 德律風差拿二十一 廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠 泰生老舖 金銀首飾
啟者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

金山正埠 大光書林
(本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉)
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺
啟者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣褸樁什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

COLUMBIA
GRAFONOLA

金山正埠 祥棧廣告
啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具賀衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●各欵時務新書目錄(書籍出門不換但是付費在內)
訂華英厨書四元 (內附中西各國菜色) A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典一元零五
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡二毫五
增訂驗方新編一元二
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺牘四毛
英語易通七毛
弱女飄零記一毫五
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖詠新四毫五
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
西庄日民商務呂宋話八毫
華英通語連字典壹本一元二五
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
人生地理學二元
繪圖紅粉劫六毫五
精忠說岳三毛五
恨海二毫
歷代神仙傳一元二五
華英通語七毫五
繪圖美人福六毫
孔教雜誌三毫
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal
啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報 最新北京城 五彩全圖 每幅七毛五

▲德國潛水艇判作商船　同日波地磨電云、、德國潛水艇得治崙號、自到本港後、各界評論者不能一致、、據該艇管駕人今日宣佈、謂英法聯軍國之人、雖報告美政府、、硬指本艇爲一種小巡艦、、但美政府經派人到船、調查三點鐘久、定判爲正式商船、因潛水艇必有魚雷管、發放魚雷、乃可施戰、此船并無魚雷管、船首亦不合安置魚雷管、、更無戰鬥力可知、現美政府准許本艇自由來往各口岸、惟本艇約俟十日後、乃可離港、製造此艇之公司、尙有十艘、不日亦陸續出發、運貨來美、

又美京電云、駐本京英法兩使署、是日均有出文佈告、、謂無論美政府對于德人潛水艇、是否作商船看待、惟英法海上之軍艦、得雖認爲商船、若與相遇、定必發砲將其擊沉、更不必計及救回其船上人員、因該艇既爲潛航艇、譬諸在陸地戰區、突見軍帽、對壘者必認作敵人、無不發鎗擊之、實不能計及其人之有無軍器也

又紐約電云、德人稅卜、寓居本埠、饒有資產、昨因本國潛水艇到美、駕駛人員、實具有冒險性質方能運載貨物前來、恢復德美商務、又能載回德國需用最急之物、稍紓困苦、功績甚偉、故特發出一萬元、分賞該艇人員、以示優異云、

▲德國潛水艇可驚可羨　同日柏林電云、本京各報、均登載德國潛水艇得治崙號、滿載貨物、已安抵美國、、力贊該艇公司之偉功、能救交通之斷絕、雖北海及大西洋等處、、英艦林立、該艇亦可自由往來、絕無阻碍、、現該艇行將回國、載回急用之物、又潛水艇布力文號、亦已進水、開往南美洲、查該公司於一九一五年十一月成立、所有潛水艇、、均在企路船島製造、每艇約重二千噸、尙有數艘、、亦將次第工竣、此等艇一出、各國人士、咸甚震驚、

▲俄德之戰訊　同日柏林電云、接東歐戰地報告、近兩日來、由海旁至平士技一帶、無甚戰情、在士得葛之俄軍、今日迭次進前、均被德軍攻退、并損失兵士七百餘名、、機關快炮三尊、同時德軍乘駕飛船、炸攻俄軍營壘、、俄軍亦派飛船迎敵、有俄軍飛船一隻、被擊破墜下云、、

▲德軍彙報戰務　同日柏林電云、接西歐戰地報告、英法聯軍、在晏架至蘇美一帶、昨日夜進攻德軍、、惟未到德軍防禦線、即被德軍大砲猛擊、死傷不少、其餘紛紛退縮、又兩軍在馬蔑森林、鏖戰終日、異常激烈、、又在度隆士森林之英軍、失守壕塹數度、並被俘兵士一百餘名、、昨在巴路之戰、法軍失敗、被德軍俘獲兵士一百四十七名、、又在夏地葛之法軍、拚死攻來、亦被德軍大砲擊退、德法兩軍、在苗士河岸、以大砲互擊、烽煙漫空、法軍以毒氣炸彈發擊、惟無甚效果、兩軍飛行隊、今日在蘇美作空中之戰、、有法軍飛船兩艘、被擊爛墜下、、又有英軍飛船一艘、在哥舍利戰地、被德軍大炮射中、墮下於地、人船均爲德軍所獲、

▲聯軍自報戰績　同日倫敦電云、接西歐戰地電稱、近十日來、各路聯軍、均有進前、已侵入德軍第一防禦線、佔領壕塹一萬四千餘碼、第二防禦線、亦佔奪四千餘碼、、並克復五村、各村外均有砲壘、由聯軍起獲大砲二十六尊、、射擊飛船大砲一尊、敲威沙大砲一尊、并俘虜德軍七千五百餘名、、

●●●中政府威令不行

日米報云、中國政府之威令、日臻於旁落之地位、、觀北京政府連日發表之命令可知、召李烈鈞入京、而李烈鈞不受命、依然與龍濟光交戰、任命湯薌銘爲湖南都督、、不數日又改爲廣東鎭守使、任命陳宧爲湖南都督、而湖南人則全省反對、轉而推戴黃興、觀黎元洪與段祺瑞現在之地位、、如袁世凱前時一般、袁氏調馮國璋離南京、而馮氏抗命、、中國大局如斯、南北統一之前途、未易達到云、

●●●日人聯俄後對美之表面語

今日東京電云、自美使到外務省、賀日俄新盟約之後、、本京報界同業、開大會議、均主張以一致之言論、、謂美人不必干涉遠東之事、日俄盟約雖成、惟美人在遠東方面之利益、尙留有無限餘地、勿庸自起驚疑云、、

●●●美兵入墨平亂九十七誌

▲墨國內亂復熾　十一日巴梳電云、墨國將軍李摩士、其叔前曾任職將軍、統兵勦辦黨魁委辟、被黨軍擊斃、、現李氏統領大軍、前往都冷哥山麓、征勦委辟匪黨、、以期肅清匪患、、

又接墨將軍度李啡奴由翅化華電稱、昨日所傳委辟黨軍、預備在辟士尼華士、與官軍劇戰一事、茲查悉黨軍甫到該處、知勢力不敵、未曾開戰、卽行逃退、現由將軍李摩士、、統兵追擊云、、

又墨國翅化華電、、委辟黨衆、今日在路沙利奧埠、、復與官軍交戰、黨軍失敗、死傷數人、其餘逃散、聞委辟雖患風癱之症、未曾全愈、亦乘坐馬車督戰云、、

▲墨匪又劫掠美人　的士省布辟埠電云、、接墨國辟李麻埠消息、該美處人所開之鑛、昨日又被墨匪大帮、、擁到劫掠、惟詳細情形、未曾查悉、現各人又恐墨匪擁入美境、肆行刦殺云、、

●●●巴拿馬舉定新總統

十一日巴拿馬電云、昨九號之日、本國人民、、選舉下任總統、現經揭曉、以醫生科地士占籌最多、被舉爲下任總統、、當選舉時、有黨魁技亞、爭任總統、國人恐有變亂、今巳舉定、安靖如常、人心始安云、、

本埠新聞

●●●懲治欠納所得稅者

本省自徵收所得稅後、執行已久、合衆國衙官、、恐人民仍有匿報瞞稅之弊、特派員調查、現查得年中收入三千元以上、仍未照章納稅者、共有二千一百名、卽擬一律控追、仍責令納稅、每元加收五仙、以示懲罰、若逾期十日外不交、則封禁其產業、以爲抗例者戒、

●●●西商會制勝工黨之先聲

本埠西商會、因對待工黨挾制、昨已捐集二十萬元、、茲復增捐十萬元、共三十萬元、聞已聘定律師、、料理工黨滋鬧案件、如有黨人毆及無黨工人、亦准開支公欵、代爲伸理、並僱請巡丁、看守碼頭一帶、保護工業、防止黨人尋釁、工部特派員軒尼委、昨亦稱言商家已集鉅欵、堅持抵抗工黨、勸和甚覺棘手、聞工黨頗有求和之意、惟一般輪船東主、必須照舊日工價給發、且嚴令一律復回操工、乃可有議和之餘地云、、

●聲明出堂
啓者弟楊仕根香山隆都申明亭村人前經列名協勝堂今因觸犯堂規協勝堂將弟名字標紅革出從此脫淸堂界盡力圖謀生計誠恐各梓里未及週知再到和平會註册以明心跡嗣後所有堂界概無干涉特登報廣告俾衆共知焉
弟楊仕根披露
五年六月初一日
四十

●紐柯連埠承受告白
敬啓者廣生店做什貨藥材以及蝦寮生意爲因陳德遂陳德週二人自願將名下之股份推與公家承受二家數目淸潔志圖別業立回退股帖爲據日後廣生號生意升降皆不干退股人之事凡各家與本店來往數目皆爲本店支理祈爲知之此佈
民國五年七月吉日
譚廣生公司啓
一中

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠企李街門牌二百號夾布市街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項逕至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接濟香港省城北京上海漢口橫濱電匯滙單價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計同週息四厘算無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各客日便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎
代理人馮恒啓

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵䘵貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每磚實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客圖久交照顧之心
并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋
聯社
第三期特別會館轄聯題
新舊　歡愛　雲月　聲色　家野　士民
林文錦先生評閱
每兄參賞元半準於舊六月廿號截卷
包足謝教
甲等五名每名謝銀十元
乙等五名每名謝銀五元
丙等十名每名加贈[illegible]
丁等廿名每名謝銀一元
戊等五十名每名五毛
凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作參賞之用
收卷處　博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●注意務滋堂藥材舖司理启事
啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、、
黃振釗謹啓
乙年四月吉日
黃昏止痛膏　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山大埠正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.
貨本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話差拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款縐仔綫衫褲羽紗仔波羅襪絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款備服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙駁快捷無悞
黃麗照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA
[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧願外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒內外方脈

●孿生女到來演劇　前日有兩英女、由印度到埠、兩女皆八歲、肯後肉紋相連、蓋孿生也、初被關員阻留、恐其長成後、亦難覓工自給、後查知兩女之來、原爲演劇度活、一擅彈琴、一擅操粒、迭相奏和、若伯仲之塤箎者、遂准予登岸、則劇界又多一有趣味之觀賞也、

●私鑄僞銀定判監禁　意人巴路士、因私鑄僞銀、交其十五歲之女出外行使、該女被差拘逮、昨日在合衆國衙提審、女已認罪、官以該女從父亂命、不必深究、故將其釋放、惟其父罪有應得、定判發往麥尼路島監禁兩年云、、

●墨領事勸諭僑民勿攙工黨利權　駐本埠墨領事尼企李、因碼頭搬運貨物工黨、自停工挾制後、、墨人多在碼頭操工、、攙奪工黨利權、工黨因此對于墨人、大爲仇視、、昨日特勸諭各墨僑、勿在碼頭操工、、爭奪工黨利權、免生惡感、、

●遊街慶典期之車費　本月廿二日、、爲西人遊街慶典、鼓吹尙兵愛國之義務、屆時各處人士、、到來觀覽慶典者、自必絡繹于途、車路公司如稍頓怕思域、山打咈、委士頓怕思域、那委士頓怕思域、及屋崙晏地惡至東方車路共五家、皆報告減收車費、凡自廿一日到來本埠、、限廿四日返回、車費在五元下者、減收三分之一、、在五元上者、減收半折、俾行人踴躍前來、藉增慶鬧云、、

●衛生局之禳幼癇　自紐約孩童癱病發生後、、本省衛生局員、深恐被其傳染、、連日已派員前赴省界、凡疑孩童染有此症者、均不准入境、并飭令影畫院及公衆地點、、均須一律潔淨、以防此症發生、兒童更不宜多往畫院觀劇、亦安靜却病之術云、

●西匪之兇悍　西匪探亞士、年廿一歲、昨日特僱自由車、往遊海旁一帶、及至僻靜之處、竟將駛車人毆暈、搶去銀四元五毫、隨原車駛回車房、迨管車人復甦、、據情報差、將該匪拘獲、入爲劫殺兩案、監禁候辦、

●衛案例誌　一號衙、亞泉、棍騙案、注銷、六號大衙秋銀、彩嬉、窩娼案、退遲一禮拜審、

各埠新聞

●●●工黨又欲挾制航業

舍路電云、本處在碼頭搬運貨物之工黨人、約二百五十餘名、以藍煙通輪船、僱用無黨工人、甚爲憤激、若輩現正分受兩日本船僱傭、因此停工挾制、欲以諷示藍煙通船主、、戒用無黨工人、惟該船主置之不理、特自僱請警差看護、、以防黨人滋鬧、、

●●●美議院撥欵開闢道路

美京電云、議院決議撥欵八十五兆元、以爲補助各省開闢馬路之費、如各省開闢道路、自出半費、則政府補助一半、另撥欵十兆元、爲修理公路之費、議院此舉、、原欲各省開通馬路、以防一有戰事、俾自由車及馬車、易於往來、輸運戰品云、、

●私帶片烟被逮　羅省電云、西人委路臣、前經被差緝捕數次、頗疑其私帶片烟入境、惟每次搜其携帶之物、、祗有陳舊未洗之衣服、此次復在其衣服內搜查、竟執獲片烟一物、遂將其拘案候訊云、

●沙加免新舉加關租吏　沙加免度電云、、本埠衙官普息、昨日在衙選舉新任加關租吏十七名、當選舉時、、有中西人甚多、到場觀看、所到觀之華人、多係營賭業者、、因去年加關租吏、禁賭過嚴、故此次選舉、若輩甚爲注意特往查探云、、

●牧人慶會紀聞　士連拿電云、、本埠昨日爲牧人賽演慶會、遍處懸掛紅黃兩色旗幟、有牧人五百餘名、、來自西部一帶、均于是日列隊遊街、并有音樂三隊、隨同宣奏、甚形熱鬧、沿途攞賣什貨兼作猪具者、實繁有徒、、一般人士、又開跳舞會、前來參觀者絡繹于途、查會期一連五日、洵爲本埠空前未有之盛況云、、

●狂夫囚禁　快些利西報云、老年華人梁士俊、昨日被差拘逮、初疑其患染重病、後查明實因年邁、神經已亂、染有狂疾、現由醫生驗過、發往士得頓癲人院囚禁云、、

又柯化西報云、老年華人安華、向以肩挑瓜菜、、沿街售賣度活、近日有人疑其患染神經病、、報差將伊拘監、昨日在衙、由醫生驗過、確失常性、遂發往山坤頓癲人院囚禁云、

●華女駁服巡差　紐約電云、華女亞仙、昨日身穿艷麗之華裝衣服、遊行山度柏公園、某巡差見之、、以其所穿之褲、如男裝無異、責以違法、且謂太不雅觀、該華女問以何裝、始作合法、差謂須仿照西婦穿裙、乃不碍人眼簾、華女卽駁以西婦新欵衣服、裙短露足、尤爲出醜、、該差無辭可答、啞然而去、

●烟案重罰　砵崙西報云、華人李勝、寓本埠北部四街七百一十三號、日前因售賣片烟、被差拘案、、今日在衙審訊、官判有罪、從重懲治、特判罰銀五百元、另禁監三個月、以示懲儆云、

●電話通達三千餘里　羅省西報云、、本埠與晏地典拿省列治文埠、相隔三千餘里、彼此裝有電話、可能通達、消息異常靈便、本處電話公司、今早特傳華人鄭瑞到局、、與彼埠華商何華二人、由話筒晤談數語、皆係玲瓏淸楚、、兩人均詫爲奇異、此係美國通達最遠之德律風、由華人互通言語之第一次也、、

●私賣嗎啡被逮　沙加免度西報云、、本埠依路街四百二十八號華店、昨晚九點半鐘、被差入內搜查、、將華人方某拘去、指爲私賣嗎啡案、據藥務員稱說、、前曾派人向該店採買嗎啡、查有實據、今始拘究、、惟店內所存嗎啡亦甚少云、、

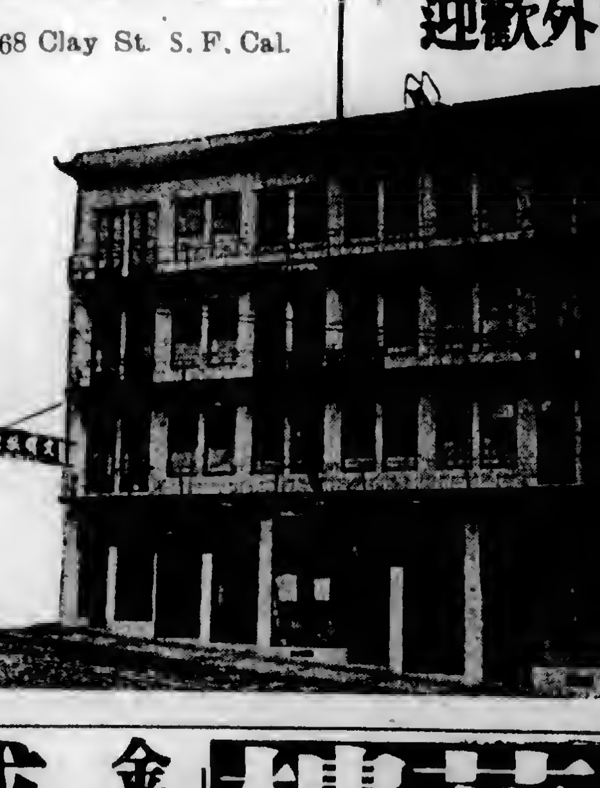
Yee Sang
864 Wash.
San Fran.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳[illegible]心氣痛症

[illegible]寓金山
近埠委街亞
洲旅館二號房

林英豚醫
本醫現寓大方旅館二層五號房

廣隆廣告
香港、本號在香港開創金山[illegible]生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集益堂
鄧仙石　鄧敬業　朱源章
和昌隆　鄧開巨　鄧清穆
新廣隆啓

文明旅館
如蒙光顧
額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闢所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟



東昌　大埠
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌敨

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免彼他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港
五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日
中國郵船有限公司啓

○香港匯單每百四十九元零五

杏花樓
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
中秋月餅龍鳳禮餅
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

金山大埠成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

金山正埠廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意
司事人　陳敦模　朱賓煦　黃傳桑　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告
啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與東古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港巡返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位艙列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷　船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局　打利近船暫未載客
渣華太平洋輪船公司總代理人林鑑啓
芝順大利　西歷七月九號　七月廿一號　中歷六月十一日到大埠　六月廿三日往香港
卡利滿船　西歷八月九號　八月廿一號　中歷七月十二日到大埠　七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月八號　九月二十號　中歷八月十二日到大埠　八月廿四日往香港

金山大埠唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻矣人口今本主人親來美洲加料精製以則饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發揚金門前此未有之奇香卽珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函
司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂谷號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價定希　貴客光顧爲盼　舖在嚤慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRAN[illegible]
SAN FRANC[illegible]

[illegible]西字付來便合幷接理滙兌

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上幷接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡進㽞　方富軾同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合

生合啓

有年報季報一兩種、懿歟休哉、何其盛也、返觀吾國、而報以云人則號稱四萬萬也、以云地則四千萬方里也、而報館則寥寥無幾、其間除京師廣東尚有數十家而外、餘如上海、天津、漢口、香港等處、雖報業尚稱發達、然多借租界之庇廕、外人之保護、始得苟焉僅存、其他各地、或雖省會之區、而無有焉、或雖有三數家、而其消數不能廣也、出版期不能久也、至於各縣各邑、更無論焉、若大海外如美洲、如檀山、如菲島、如澳洲、如南洋羣島各處、或月報、或週報、或半週報、多或三數家、少亦一家、以僑胞之人數、比諸國內、亦可謂優絕矣、然而消息靈通否、內容豐富否、以比國內稍稍可觀之報紙何若、以比各國著名之報紙更何若、吾知凡吾新聞同業、迴思至此、未有不中心慙赧、汗涔涔下者也、而吾國人之以他國文字辦報館者、其力量或且更較華文報紙爲弱、外之既甚鮮足以傳播祖國之文明、轉移各國之輿論、內更難啓牖國民、灌輸學術、玆且無論矣、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲英小艦又被擊沉四艘　十一日柏林電云、接奧國消息、奧巡艦奴華號、重量三千三百八十四噸、昨在亞度利亞迪海、適遇英國小艦四艘、彼此鏖戰、英艦均中炮被焚、旋即沉沒、祇救回兵士九名、

▲俄兵進攻德國之失利　同日柏林電云、接波蘭戰地報告、德俄兩軍、在士哥普華、連日均有戰爭、異常激烈、俄軍屢欲進前、搶復要塞、惟被德軍力拒、不得逞其志、又在士得可河岸之俄軍、迭次攻來、亦被德軍攻退、德軍密布壕溝、並在各處險要、安置大砲、保守營壘、極爲嚴密、俄軍每次進前、德軍即發大砲轟擊、彈下如雨、將俄軍逐退、連日之戰、俄軍傷亡不少、

▲德奧俄之戰耗　同日俄京電云、俄軍進攻奧國、速日進行頗速、現已攻至付溪尼亞、佔領數處地方、將過士才葛河、直攻哥啡路埠、德奧軍勢力不支、迫得退守該河沿岸、阻止俄軍進行、該河水道遼闊、甚難渡過、俄軍經搭浮橋數次、欲長驅直進、惟每次將近告成、均被德奧軍大砲轟爛、故無由飛渡、惟在加利沙之俄軍、近數日來、進攻奧軍、節節進行、迭奏戰績、奧軍不敵、紛紛退縮、幷損失甚多、

▲德軍飛船又炸攻英國　同日柏林電云、月之九十兩日、有德國海軍飛船兩艘、駛往英國夏活治、及都化兩處、由空中施放炸彈數枚、爆燬該兩處之砲台、現該兩飛船、已安返德國、據稱此次炸攻英國、未有傷害人命、至該兩砲台傷壞如何、亦未曾探悉、

▲德國食物之豐收　同日柏林電云、管理食物部大臣布告、今年全國食物、均甚豐收、較之去年、尤爲豐盛、約遲數禮拜、各種食物、必異常增多、可無缺乏之虞、今所缺乏者、祇肉品一項耳、現各處食物價值、均已減平、

廣益彝

金山正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菜種蒔祖醬炮竹檀香山幼莊絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新歎唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸[illegible]元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲禱

本店有
細種茵陳跌打
呂竹林九龍丸　發售
天喜堂老婢丸

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
滙大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讃揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔識

永和堂

參茸玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

上等雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

價實客光顧請証明貨物何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省　大埠　香港製麵公司　弟張海啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣玆再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱爽美滑酒樓餐館之合用園口生菓家午餐消夜尤爲便捷裝有一十磅三十磅五十磅箱有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲半如蒙惠照上西字函商定將麵辦呈價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

海波氏青丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：遇身虛弱雖言勇：兩耳雷鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年緣三十便覺老態龍鍾：最苦是時睡遺精多妄夢：更兼咳嗽吐血紅：中西醫服過各家丸藥亦無功：尽日倚床中：悲去愁來心懵懂：以爲縱有神仙難愈我病躬：窮則[illegible]剛剛聞得有個良醫來活衆：海波姓氏術[illegible]黃農：即積先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：[illegible]就是此五鞭補腎至寶丸係我府[illegible]諸病[illegible]

Hoy Bo Shu
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

治頭：諸君如有腎虧嘅病痛：快些購服五鞭奇功：貨眞價實非虛哄：本藥行試驗確實與別家不同：正所謂[illegible]杏林尊泰：良醫良藥普濟無窮：[illegible]

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧婦造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婚後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濕有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　半料十元　小料二元五

生精强腎補天丸　此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿腎白花胶毛鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥　每料二十元　半料十元　小料二元五毛

珠珀白濁散　此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也　每樽二元五　每包五毛

花柳解毒扶元泰凱良丹　專治花柳入骨諸般毒氣有[illegible]毒扶元之功[illegible]　每料五元

宿娼免毒丸　好暴花問柳者若預購一瓶依法服之可免傳染花柳毒之患　每瓶二元五

參茸固本還少丸　**經驗遺精必治丸**　**造血補氣滋腎助肺丸**　**女界調經種子丸**　每料十元　半料五元　每金二元五

兒科萬應救急丹　每包五毛

[illegible]

Hoy Bo Shu, 721 Clay St. San Francisco Cal U.S.A.

新書
洋庄英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙
洋庄第五才子銀一元二毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
巴黎繁華銀一元二毫五仙正
秘密電光艇四毛五
●●●矮仔鬼告白

興利醫生台鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾服後覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之疲行動如常腰痛略少玆付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日
市卡咕埠梅恩元字頓

〇醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念即請

一千九百十四年六月五號
幼的珠早發上言

天下第一補腎丸

呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸即大奏奇功

經驗
萬應補腎
固本活命丸藥
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

每料拾元　足食一月
半料伍元
每罇弍元

美國大埠興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水衰水火不交攻而腎坏腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

中美大藥房

美洲金山正埠　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之大[illegible]不堪設想本藥房本補傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癦癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十二元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶一大[illegible]送　小[illegible]六[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲[illegible]須贅述

每打銀四元　另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁　神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

衛生新書　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四　中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸地洋丸春洋丸本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是禱

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社　代理華人雷光啟

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無敵沽[illegible]）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人益陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮嘅腰痛久積傷藥水一元
●治腳疼身骨藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去骨痛藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇銀一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效撥逐花柳除淨丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速消痰丸每盒銀一元半
●治生疥藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效洋痘丸銀一元半
●三角風藥一元半
●強腸鼓氣藥水每條價銀七元
（丸）（散）（膏）一元至八元十元十　貨真價實
●男女愛春入喉丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有函購寄字付銀到來定即照來否字付上（付費在外）有診病康强機器平沽四五元一副書籍[illegible]本公司機器箇面王家準造印版立分眞假並有小書解明各物應用效驗[illegible]來信定即付上此箇有印爲記　爲者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]藥之實價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘開明病原即爲按定發藥[illegible]不妄索諸君光顧請照本公司英字或以郵政函票或以咭紙函票或以現[illegible]保價付來實可妥收無悞　藥頭上經神

康强機器指南公司啟

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膽二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膽二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疥藥筆
●治生育藥筆
●治花柳藥筆
治色動腎虛藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

男女動情相思丸男女合用三元
婦女孕成安胎丸四元
掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元
婦女調經種子丸三元
掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元
強種堅陽滋漲丸三元
獨步壯氣丸二元
止嘔滾丸一元
強胃健腦補心二元
宿娼免毒保安丸二元

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

●●●（獨一新製康强機器）

衛居人之一身以腎爲本腎虧則氣血衰精神困憊不獨心思昏亂交合無歡勞必子嗣難育元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合歡百戰不倦衛生而諸病可除[illegible]救危享遐齡康生子嗣問醫奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請[illegible]閱之

廣東新聞

●●●廣東現狀談

字林報六月一日廣州通信云、南方獨立各省、組織之軍政府、經梁任公一人之力、融合各派、勢力已日見增大、至其遲遲不與討袁之師、則在粵諸公當負其責也、初各小派分爭不已、任公與岑都司令爲統一圖治起見、乃以軍令立一規則、謂凡屬民軍須悉以册籍呈報、人必攜有槍械及子彈百顆者、始得認可爲民軍、以此之故、凡無上列資格者、悉被擯棄、現粵軍共有二萬人、而退伍之軍、多半四散爲亂、岑都司令、乃命龍濟光分頭征平、惟龍氏素失民望、故粵人深望其去、岑亦頗以爲然、然於目前去之則似屬非計也、龍固非眞誠向護國軍者、然梁任公規劃周詳、龍氏之態度、遂不能發生效力、故其加害民軍之心、轉足爲民軍益、現龍氏據守省城、獨攬政權、梁岑等頗忌之、民軍領袖刻正編組軍隊、不久將集廣州、此間軍政府擬設分機關於上海、以代表南方之政治利益、梁任公或已至滬、着手組織、亦未可知、蓋任公二星期來奔走各城邑、以冀聯絡獨立各省之財政及軍事、惟一部分粵人、對於龍氏頗不滿意、以爲龍氏爲帝制派人擁護袁氏者、然南方要人、則以爲龍氏外、當無第一人足以鎭壓匪盜也、龍願步雲南之後塵、冀於鹽稅內籌得一百萬元、以助民軍、岑梁對於廣東都督一席、亦知將來必有爭奪、然皆以爲不願於北伐未已之前、而先聞此惡消息也云、

●●●陳代都督電唁梁任公

急、都司令部岑、轉梁都參謀鑒、支日、奉都司令東電、敬悉、公丁大艱、於勘日發喪、至深哀痛、國憂家難、萃於一身、臥塊枕戈、義難兼盡、伏懇我公、爲國自重、節哀抑情、滅此民賊、此天下之所謂大孝、抑尊君之靈所歆許也、炳焜叩、支印、

●●●開辦兩粵銀行之近聞

粵桂政府、現謀兩粵交通起見、於肇梧兩處地方建議、籌辦兩粵銀行、以使金融活潑、昨由專員鍾元、范椿年等、携帶籌辦兩粵交通銀行、暫行簡章二十一條、集股簡章十條來粵、一俟磋商妥協、即行宣布開行云、

●●●陸都督抵岳州

英文楚報三十日湖南岳州通信云、此間接到長沙宣布獨立消息後、皆爭相告慶、以爲交通、不至梗斷、而郅平可以期矣、此後各船艘、皆可以往來河上、無阻窒之虞、銀兩之滙寄、亦可通至上海也、廣西陸都督現已首途、據陸之來電、謂尙有行程四日、可以安抵、良晤不遠、不勝拭目俟之、陸之公子已於今日下午率其前隊入城、康莊大道之中、張燈結彩、旂幟飄飄、繁盛區域、白羅傘之供張者延長里許、可謂盛矣、據可信之消息云、北軍之在湖南者、已全數退出、逕向武漢進發、

●●●卸除獨立旗

粵省宣佈獨立時、即由龍都督于前上將軍任內、與前張巡按使、會電各機關、懸掛白旗、均書奉上將軍巡按使宣佈廣東獨立等字樣、原係表示反對袁氏、現因袁已身故、黎大總統經依約法受職、自係恢復共和、全國歸向、各省意見、立可融和、故龍都督昨特着令軍政各機關、即將前項旗、一律卸除、免分畛域云、

●岑西林對於欽廉歸併廣西之意見

西林對於欽廉合治廣西之意見、極表贊成、並謂北海爲中國南部最良之商港、苟能畢力經營、并急建築邕北及桂滇鐵道、不獨能與法人滇越線爭衡、內而南邊各省之商業、外而遙攝越南南洋羣島之貿易、且盡集於北海、粵省海線過長、良港亦夥、如欲專待粵人之啓發此地、微論人力所不暇及、且有顧此失彼之虞、以故自北海開爲商埠以來、商業不獨不日見興盛、且有年遜一年之概、苟廣西能以全省之力、起而代粵人以經營其地、使滇黔川桂之物產、得通其出海之道、則中國南部之富力、必大發展、此實關係今日國計民生之最急者也、余意（西林自謂）亦欲待欽廉人民之請願書、即可解決此緊要問題、將來中央政府成立、亦萬無不贊成之理、且歐戰不能再持久一年、今之經濟家多已斷言之矣、歐戰停息之後、世界工業之積極擴張、又爲勢之所必至者、吾國今日如再棄其良港、不先自經營整理、以爲異日商戰根據之地、外人必且起而代我、況日人更有迫我沿海港嶼不得讓與他人之宣言、足以制吾死命耶、吾民今日當一面致其全力解決國政、更一面籌策進行、以固其疆圉、斯乃眞正救國主義、余之贊成欽廉合治廣西、亦即本此、吾民其幸毋視爲僅屬桂粵兩省之事、而加以畛域之見、更謂國事尙未解決、謂可置作緩圖也云云、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢 漢唐
歌哭 哭歌
針綫 綫針
金粉 粉金
眉眼 眼眉
詩賦 賦詩

每比卷貲一毫五 准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女、先生與鄉賢林若谷先生、齊名、里中有東西兩林之號、蓋若谷居東鄉、藻廉居西鄉故也、女士稟承家學、幼卽知書、及長、更以提倡女學爲己任、在廣東女子師範學校畢業後、歷充香山各女校教員、去年漫遊京津漢滬各處、調查吾國女學狀況、今春孑身渡美、現留學本埠、課餘並授徒自給、女士生平雅好文學、其鑒別文字之識力、雖老宿亦不能及、昔唐中宗嘗命羣臣應制、屬上官婉兒第其中、乙婉兒從樓上落紙如飛、惟沈佺期宋之問二詩不下、久之、又落一紙、乃沈詩也、評曰「二作工力悉敵、但宋詩末句不愁明月盡、自有夜珠來、較沈爲勝耳」云云、本社同人知女士閱卷之眼光、庶幾近此、諸大詞長盍多搆佳作、以一決雌雄耶、

謝敎表

不論收卷多少、概行包足、卷多加列

甲等五名每名謝敎十元 另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝敎五元 丙等十名每名謝敎一元半
丁等卅名每名謝敎一元 戊等五十名每名謝敎五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

遠印軒命里

小太方從 [illegible]
Eas...ery 701 Ha...
...ncouver, B.C.

訪尋

啓者余有胞兄李認、久年方卅歲、新寧密冲赤水坑鄉人、向在墨國山藟埠謀生、嗣因墨國黨亂、家音遂絕、致令閻盼切、以爲必死異邦、迭論訪尋、業得知其下落、不料余屢通音問、不獲回音、故特登報廣告、俾四方君子、或知其下落、及余兄自見、[illegible]列之西字門牌、賜了報及俾得早[illegible]
新寧邑密冲人李認識謹啓
民國五年七月六日

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工、前年染有花柳白濁、埠內唐醫甚少、迫不得已、延西醫調理兩月、耗去百餘金、花柳暫愈、該白濁年餘不能止、乃至舊歲冬月杪、禮拜閒暇、所謂燈前酒後、最易問柳尋花、況離鄉日久、人情大都如是、粉白黛綠、當前脂香撲鼻、眞令人銷魂也、偕宿而歸、再過數天、而上即起金錢之疔、身下發楊梅之核、鹹瘡芒菓淋濁齊來、遍請唐番名醫、包理兩月、有餘並無見效、以致小便點滴、痛刺難堪、困苦在床、不能起立、西醫云芒菓要割、並割開尿管而洗之、自念西醫每行割道、視性命如鴻毛、情願再覓唐醫治理、隨閱中西報、始知竺西氏良醫國手、欲搭車出埠調理、不良于行、幸得友人代吾寫信、同付艮十元、列明起止病狀、敬求竺西先生早施靈丹甘露、以救殘軀、如得全愈、定當厚謝、函報接先生付來丸藥、該信云花柳舊時有陰毒未清、新毒並發、急宜食牛王瀉毒之茶、[illegible]、竟挽沉疴脫險云云、弟一依法而用之、[illegible]、此時身體氣血已經復元、他日回唐得與家人完聚、均是先生之賜也、如此治理內外各證、乃當世之良醫、謹登于報章、以告埠內有證候者、列明付銀取藥、便得全愈、有病之人、以免一番轉接、先生實爲利便同胞者、稱爲無雙花柳國手、食西人花柳藥水、諒是壓毒、居多有碍子嗣、西人治芒菓瘰癧、均用刀割、唐醫不用、亦能全愈、保全性命、不可不愼也
甯邑弟葉春蒸頓

啓者弟到美洲廿載、所醫理各症、及自製煉之膏丹丸散、久爲同胞歡迎、信用者皆云速效、如本號之參茸四鞭種子丸、婦科肚痛調經萬應丸、弟在美洲創製發賣之最先者、人所共知也、又加料參茸五鞭壯陽種子丸、武溪衞生大補丸、極妙眼科眼藥、各花柳丸、各白濁丸、均稱功效神速、但製丸散之法、各有所長、如廣東陳李濟之衞生丸、黃祥華如意油、梁財信跌打、皆是首創獨一無二之良方、是以中外久矣馳名、救人亦廣、眞名垂千古不朽之功也、隨後各家丸散、名目雖多、皆步後塵、不但藥料不及他之精良、兼之配方製藥、各有不同、諸君買丸藥用者、請留心分別焉
竺西氏謹識

[illegible]

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年、到美國懸壺有廿載、歷蒙各梓里信用、到來診症、求訂方藥、取丸者多有其人、均云獲效甚速、厥疾皆瘳、是以中外揚名久矣、若各埠有來往信函、及問症取丸藥者、請照下列之番字門牌、列明症候如何、同艮紙寄來、寫交竺西氏收無悞

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒、啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、綿纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病喉來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也、承師學業、博覽羣書、參透岐伯神農之妙訣、採用東垣仲景之良方、凡一切奇難束手之症、每遇竺西先生投以丸藥、厥病皆瘳、是以中外馳名久矣、經業醫數十年、理愈之人何止數萬、弟等前在祖國、忝居比鄰、先生之品學醫術、知之甚詳、是以貢獻芻言、或有受病之人、及遠居別埠、未得良醫治理者、知所趨向焉、俾鋤疾早除、同登壽宇也、夫醫師發藥、善用則救人、誤用則害人、但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本、人以壽爲先、若個人具有强國之熱誠、必要體魄之雄壯、欲長其壽、先却其病、傷哉、祖國教育未曾普施、醫科未設專門、歐西各國、識中國醫師非由學堂所出、然內科一門、尤頌中國擅長、但不講求衞生及體操、民欲圖强焉可得也、致染疾之人、若立危險之地、是求醫之人、不可不愼也、啓者弟因先天不足、有血弱腎虧遺精之症、多年不愈、現在士卡古營生、勞心過甚、又染咳嗽吐血之症、經請唐番醫調治、用藥罔效、無法可施、友人指示云竺西氏品學兼優、是以將症表明、付艮求爲發藥、醫治數日便愈、又至十一月、舊症復發、更甚、茶飯不思、以致質弱、難勝舉步、疾亦加增、又因在本埠一友人亦吐血、用西醫失於調理、以致亡身、弟當時思及、有無限可畏、可憐奈生意羈身、欲歸不得、特再付艮紙廿元、求先生小心恭訂用丸藥、暫爲挽救、並詢問有無性命之虞、接先生函示、前症雖愈、病根未除、病後欠補、是以仍要節勞、頤養調補、斷不再發、自念若有不測、黃金何用、謹依大教、連食葯丸十餘天、前病若失、因日久元氣受傷未復、再付艮求取參茸海狗邊丸、參茸四邊補腎丸、各一料、接續用之、精神頓爽、肌肉充足、遺精各症、皆獲全愈、危而復安、午夜思之、父母在堂、膝下尤慮、每動思鄉之感、是二月卽束裝歸里、特到大埠、蒙竺西氏之門、叩謝焉、此日得與父母妻妾相逢、皆先生之賜也、謹登于報章、以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱、難免疾病多生、經來美國廿餘年、做針偶爲業、茲因舊歲秋後、偶染風寒、綿纏數月莫愈、後又染外感、出粒仔症、加沉重、食不下咽、已有十餘天、[illegible]
民國四年二月 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十四號[illegible]

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也、弟在墨國經商多年、因病後虛弱而欠補、亦大便常有鮮血淋漓、以致周身不安、更兼生意紛馳、不暇治理、日積月累、而更甚焉、有云由濕熱而來、有云是痔漏者、用藥均無效驗、本處無唐醫、若西醫亦不識唐人臟腑、是以梓里有病、甚屬危險、迫不得已、亦請西人調理、所食者乃瀉丸而已、若隔兩日不食、覺便結脫肛、難堪痛楚、因而下血尤甚、乃擴延時日、耗財多而收效少、弟閱報章、亦久知竺西氏是良醫也、是以修函詳明此證、即同付呂宋銀二十五元、求訂證發藥、蒙惠來水茶補丸、特斷此證乃氣虛不能統血、致有便結脫肛痛楚之患、弟依法服丸藥、旬日之內、藥未食完、而沉疴立解、如此良醫妙手、世上難逢者也、弟隨後再取補丸一料、以調補身子、果得身體强壯、各證皆愈、弟受先生之德、謹登報章以鳴謝焉
墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂、年方少壯、不料每有腎虧縮陽之症、或數日一次、或三五禮拜數次、當發之時、身癱發冷、唇青手震、四肢若抽筋、因此陽物隨縮入其中、辛苦至極、情形可見、似不能對人言者、危險萬分也、屢請醫師調理、兼食參茸玉桂不少、均無能取效、閱報章、覩竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥、是以付銀紙將症言明、蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸、參茸五鞭壯陽丸、水茶等藥、先生云是先天之不足、少年又多食寒冷過多所致、弟依法將藥與姪用之、厥疾皆瘳、果然禮拜全愈、今數月不見此症、而身子異常强壯、舍姪數年之患、半月收功、不圖此五鞭四鞭補丸、如此功效、眞是壯陽補腎之金丹也、若有腎虧陽痿者、弟當爲介紹、取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸、而用之必效、或梓里旋唐、欲求種子之道、俾知其門徑焉
芝固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本舘精製竝·巴圖章

●本報代理上海時事新報中華新報
全年八元半年四元五角美金算如蒙
顧關心祖國時事者不可不閱也

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載、前曾在東華醫局充當醫席、經已多年、專理男女大小內外全科、擅治疳疔魚口花柳、喉毒牙頤、鵝喉瘡疽、痔瘻遠年爛脚、風濕骨痛、奇難雜症、各症候丸散無不製備、如梓里有函來問症及買丸藥者、列明症候、同赤紙照西字門牌付來、定然從速付上、寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華慎頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血、溫中開胃、生精益髓、壯陽補腎、强筋健骨、寧神益腦、不亢不燥、培陽養陰、（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱 病後失調 頭暈眼花 四肢怠倦
氣血虧損 手足痲木 腰膝痠軟 步履無力
脾虛肺寒 常患傷風 腎虧頭痛 常見暈木
思想勞倦 損腦傷腎 工藝過操 勞神傷形
陰虧火泛 虛不受補 惱怒憂驚 恍惚不寧
酒色過度 久流虛濁 夜夢遺精 滑精無影
腎虧水竭 見色卽洩 精消不固 精隨便出
精稀難嗣 陽痿失歡 腎冷精寒 陽事不舉
陽舉不堅 堅不能久 夜多小便 便後餘滴
小便不禁 睡中遺溺 小便痠痺 便如米汁
大便血瘀 汗虛耳鳴 此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱、頭暈眼花、子宮寒冷、經漏不調、帶下腰痛、立見奇功

如服此四鞭丸、不拘老少、全無燥熱、大便不結、不獨立刻見功、而且效力長久、能使孱老轉壯、百病不侵、精神加倍、廣嗣延年

（留心細看）

（價銀） 每料廿元 小樽五元 服法如何
半料拾元 每兩二元 單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒、其初起多由白濁而疳、及芒菓、其毒之重者、深至骨髓、連發楊梅疔瘡等症、如治者或有未得其善法、常有延至日久、不能全愈、或過服寒涼葯、氣血必受傷、或餘毒留在骨節之爲患、不可不愼、本醫生精製此丸、得其善全之法、永無後患、服之其濁卽清、其疳與芒菓卽消痛止、其疔卽收、其骨髓之毒、不用由牙牀而出、其辛苦可省、毒從大便瀉去、其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒三元

此丸尚治風濕、週身骨痛、如腰膝四肢骨節、手足筋骨伸縮疼痛、或浮腫、手足酸軟、痲木、或手不能握物、脚不能行動、或天時寒冷、風雨變動、年深日久、四時皆痛、或至半身不遂、（宜服此丸）其藥極爲溫和、不獨驅風行痰、除濕去毒、而且寬筋活絡、固氣養血、不拘男女老少、無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合三元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每同一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳疽化腐去膿散	每同二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便疴血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六點至八點止、常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]
●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]
●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]
●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]
●●有遠年肚痛者快看 [illegible]
●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]
●●有久年痔瘡者須知 [illegible]
●●有久年白濁者請進 [illegible]
●●果然傳語報平安 [illegible]
●●古國傳來[illegible] [illegible]
●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福、前在蘇州樓當工、霎時暈仆、咬牙失音、面如土色、立延曹統新先生、用白痧散通關、並在頭項腰脊、前心后心、手屈澤穴、脚曲泉穴、刮出黑痧、連進湯藥、始得甦醒、今弟女得病、日夜發十餘次、發時目直視、週身振寒、咬牙抽束、儼如死狀、經用中西醫藥無效、又請曹統新先生診、其爲熱入血室之病、發藥四劑便愈、特登報端、以表曹先生醫述之精焉
寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

敢者弟向有菸癮、因閃避巡差、忙速一時錯脚、由三層樓墜下、跌斷右脚大骨、求曹統新先生夾回、不料異日菸癮又來、神經並起、忽發顚狂、乘傷跑走、跑後將所駁之夾、逐一除脫、其受傷之骨、變成碎片、是時只顧神經、未敢再求先生復駁、延遲幾日、腐化成膿、臭味不堪、不得不再請曹先生用藥拔清其膿、用銀片箍回碎骨、至今復原、步履如初、特誌數言、叩謝曹先生駁骨之妙焉
寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒、初用唐藥發表、服後太燥、轉用西藥治之、反覺週身痕痒、膚若魚鱗、搔之出水、口乾舌燥、至八月十五、喉內有一物塞住、吐之不出、吞之不下、食難下咽、八月二十晚、突然恍惚、心亂如見鬼神、命齊家小與他洗面、穿着壽衣、將身後之事、逐件吩咐、并用茶煙後、仰臥床中、手足撒直、目不識人、弟見他六十餘歲、必係壽盡、至廿一早、按他之心如火燒、腎腰大熱、面不落形、不忍坐視而不救、遂命諠子請曹統新先生診脈、望施救于萬一、據先生云、此症雖危、脈覺肝弦、心洪、腎數、其病列于金匱婦人雜病篇、因初時感冒寒邪、陰氣不足、肝反鬱熱、夾腎氣上衝、故咽喉塞噎、狀如炙臠、肝木盛則生火、心爲肝子、母病及子、故心下火燒、而神明亂、心燒則腎亢、竅必及腎、故腎愈大熱、心主君火、腎藏相火、君相二火交相爲虐、焦燥肺金、肺主皮膚、故膚若魚鱗、種種病端、均屬臟燥之危候、幸其眞陰未盡絕、尙有一線生機、據先生說來、果合此症、遂求訂方採藥、但其咽塞、只少少與服、至晚下頓覺轉機、開聲取茶、特用先生按日施救、共藥二十餘劑、幸得吾妻隨漸全愈、深感醫恩、無以爲報、特登片言誌謝
寓大埠乫臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

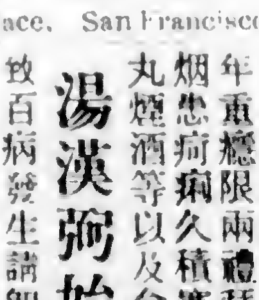
●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉、跌下一刀、向脚眼側大筋處斬破、流血不止、立用別藥治之、痛不可忍、覺週身乍寒乍熱、辛苦異常、脚難下地、遂請曹統新先生治之、先生說此處係中封穴、肝脈往來之部、外敷藥膏、內服湯劑、立卽止痛、未及對時、寒熱盡退、便能步履、可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也
寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工、因水土不合、偶爾起病、四肢浮腫、手足疼軟、骨節疼痛、寸步難移、斯時居深山之中、欲求止痛、呼天不應、喚地不聞、正所謂苦之又苦、痛之又痛、迫得將病情列明信內、求請曹統新先生發來葯料、首先止痛、隨漸消腫、連付五次、幸得病體安然、特登報章、以鳴謝先生之德焉
寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脈



包醫
跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁芒菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癧疽流注 奇難雜症

寓大埠乫臣街門牌七百二十六號麗生二層 話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣、凡於仲景華佗諸書、無不悉心比較、其中金匱靑囊尤爲嫺熟、誠可謂濟世之慈航、救時之寶筏者也、本醫生業已在本埠懸壺數載、所醫各症、收效如神、中西人士、或致函稱頌、或登報讚揚、不勝枚舉、然尤每見山埠各鄉里、偶染各症、不能親臨就診、束手待斃、深爲可憫、本醫生有父母之心、疾痛倍切、葯有君臣之用、精敎常備、搜羅祖傳之良方、與別不同、加以精心泡製、而煉爲藥丸、俾各梓里有病者、知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散	每樽一元
肚痛藥散	每樽一元
脚痛藥散膏藥	一元
鶴膝風藥散	每樽三元
縮陽藥散	每樽二元
祛眼痛藥散	每樽一元
咳嗽化痰丸	每個五毛
橫胺膏藥	每張三元
出粒仔並出沙藥散	每樽一元
洗鼻血不止藥散	每樽一元
戒片煙丸	每樽五毛
白濁止痛丸	每樽一元
去風濕膏藥	每張一元
瘰癧膏藥散	每張三元
痔漏膏藥散	每樽三元
滾水傷手脚藥散	每樽二元
花柳藥酒	每樽壹元
白濁解毒消腫丸	每個一元
埋口生肌藥散	每樽三元
祛惡瘡藥散	每樽三元
祛久年爛脚藥散	每樽三元
祛三角風藥散	每樽一元
生食喉疳藥散	每樽二元
貼花柳墜毒膏藥	每張一元
祛陰瘡油蛤藥散	每樽壹元
花柳退上面紅雲藥膏	每盒四元
跌打駁骨止痛藥散	每樽五元
跌打酒	每樽一元
治痲瘋面上凸內藥散	每樽四元
治痲瘋膏藥	每張一元
治痲瘋丸仔	每料銀廿元
治痲瘋解毒消腫	每料銀十元
生蛇藥散	每樽三元
心痛藥散	每樽一元
小腸氣痛藥散	每樽一元
縮尿沙淋藥散	每樽二元
祛頭痛藥散	每樽一元
祛牙痛藥散	每樽一元
健脾丸	每個一元
益氣藥散	每樽一元五
食子胎毒藥散	每樽一元五
吐血不止丸	每個一元
婦女白帶救毒丸	每個壹元
祛毒止痛藥散	每樽三元
芒菓膏藥	每張三元
祛風痘藥散	每樽四元
洩火傷手藥	每樽二元
瘡毒藥酒	每樽一元
祛毒理口膏藥	每盒壹元
祛無名腫毒藥散	每樽三元
祛喉痛解毒丸	每個一元
生疔祛六陰病藥散	每樽一元
花柳藥毒藥散	每樽三元
陰陽惡毒瘡藥散	每樽三元
攝紅痰毒丸	每個一元
跌打止痛丸	每個一元
跌打還魂丸	每個一元
跌打青藥埋口生肌	每張一元
治痲瘋藥酒	每樽一元五
治濕毒起粒止癢藥散	每樽四元
跌打刀傷止痛消腫生肌	每樽三元
專理小兒婦科症	
治痲瘋面上紅雲印並身起印藥散	十元
虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸	每個銀一元
包醫花柳痲瘋	每料銀卅元
痔瘡症	每料銀十元
風濕疽症	每料銀十五大元
蟲症	每料銀二十元
婦人生血龜	每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀 會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景 香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家 開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃 鶴邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術 番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂、凡有信函及艮紙擔保信等、請照下列西字付來交張郁收便妥、或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6 S. F. Cal. U. S. A.

本堂始創 戒烟聖藥出世 特別廣告

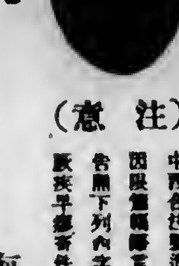
HONG HON BAT
30 Waverly Place. San Francisco. Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮、搜除洋煙嗎啡等毒、使其煙毒由小便而去、服茶之後、當卽止癮、不能欺瞞、片刻立刻卽見奇功、精神加倍、七日內便知癮減其半、雖至久年重癮、限兩禮拜無不斷癮矣、不獨斷癮快捷、兼治烟患疴痢、久積寒痰等症、應驗如神、倘前時因食烟丸煙酒等、以及食過各家戒烟丸藥、仍不能戒脫、以致百病發生、請卽服本堂此茶、立卽全愈斷癮、所著服茶之後、永無辛苦、額外精神開胃、斯誠戒烟斷癮之聖藥也、請嘗之便知功効神速、遠近馳名、無待鄙人贅述、請認獅麥爲記、庶不致誤、每兩庄價三元、總發行在大埠天后廟街門牌三十號、[illegible]九八九
湯漢弼藥房主人謹啓

醫譚蓮儒精理方脈
內外大小男婦 花柳眼科雜症

醫生 譚蓮儒 肖像



（注意）

●●大補心脾氣血丸 每樽二元五毛

●●醒腦安神膏睡丸 每樽壹元五毛

●●參茸存真固髓丹 每樽一元五毛

●●清肝養血楊枝水 每樽弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸 每樽雙弍元五

●●健脾軟肝立消藥水 每樽叁元五雙叁元

●●立消頸核瘰癧藥水藥丸 每樽雙三元

●●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每樽壹元

●●外科花柳百症掃毒神水 每樽壹元

●●秘方癲狂寶鋼丸 每大樽三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元拔毒丸 每樽二元

通信處 Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥

●●妙醫花柳

●●醫界偉人

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒** 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同玆特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵醞貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城 鄺廣濟 德安號 主人謹啓

大埠泰興隆發售

古今文書籍
自製華英文函件
圖章新式格書
票版八十字粒冊
所不齊備
吉廣
冊名片
文件簿
承印中西

金山正埠 **新漢圖書公司** 廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

麗興號
LAI HING & CO

956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧錶作花字印如有低價俱用十足赤金打成並蓋本店字號永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒一百一十七號 麗興號謹啓

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave,
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬雲頓致公堂特啓

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（益將封命批評筆金開列于下）靈龜測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元　大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco. Cal.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎玆又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 昌勝公司 廣告

（注意）

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳葯水

●立止牙痛葯水

●包愈眼科葯水

●速愈眼科葯膏

●包愈花柳入眼葯

●花柳骨痛葯丸

●花柳各科葯劑

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

昌勝公司大葯房値理 全啓

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫𠎝付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用玆說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

金山正埠 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠長慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實 童叟無欺

作[illegible]特減價[illegible]每本[illegible]另郵費六毛[illegible]書存[illegible]有欲買此書者[illegible]新到世界報一間便知此佈 黃耀公司啓

[illegible]無運滑新倉 TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

寄賣

此書乃[illegible]陳碧池先生手[illegible]可作鄉土史讀也

寗及附近各邑兵燹故事甚[illegible]

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 S[illegible]Francisco, Cal.

僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請留心惠顧

山度路公司矮仔鬼謹啓

話筒 日間差拿九百六十號 晚間付洽倫四三〇九

中國新聞

●●●北京新風雲

六月十一號北京電云、黎大總統對於根本問題、似毫無成見、段祺瑞態度不明、最可異者、已允恢復元年約法、而反對召集前國會、此事全由段一人作主、黎實退處無權

●召集國會、爲逆黨所最懼、深恐成立後第一案、即擬懲辦首禍問題、故僞政府中要人、主張如欲召集國會、必先以召集後、祗議憲法、不及他案爲條件、以爲彼等培植舊勢力之餘裕、並侯護國軍方面有確實之保障、始肯承諾、

●段芝貴入京後、日與袁乃寬吳炳湘等、於某處密議、並時與張勳倪嗣冲等密電往來、甚惹人注目、至所謀何事、頗難窺測云、

●僞政府託詞爲調和各方面、新舊勢力之爭國會組織之分子、擬以前國會兩院議員最近選出之國民會議議員、及僞參政院參政、三者並充、並將此案先附諸僞代行立法院議決、再由僞政府電達省各徵求意見、

●黎公雖繼任大總統、逆黨則拚命力爭、謂爲代行非繼任、聞昨遣徐昌世晤段祺瑞密說、謂段受袁提擢至今、理應無負項城遺意、并謂此節如能做到、他日改選、定當設法舉段爲大總統、

●南京確訊、胡嗣瑗運動復辟甚力、挾張勳勢力迫馮、馮力拒不爲所動、

●馮國璋有電到京、痛陳帝制派阿諛逢迎、釀成大變之罪、力主將主戰之人、即行罷斥、否則無以報項城云、

●梁士詒、連向五國財團運動、交還鹽稅盈餘、銀行團以非軍務院表示明白態度後不能開議、

●梁士詒等得秦蜀取消獨立電、深喜獨立各省、不取同一之行動、聞昨開秘密會議、已決議遣與各省都督有關係之人分頭運動、取消獨立、冀使護國軍政府立于孤立地位、以便搖撼黎大總統云、

●軍務院電商西南各都督、對于解決時局之意見、接各都督覆電、主張大同小異、最簡少之條件、皆歸于恢復約法、召集舊國會、嚴懲禍首二事、唐陸二督、尤爲强勁、

●昨軍務院致電北京黎大總統、表示總統缺位、黎公當然實行繼任之意、惟以總統尚在蒙難、不贅賀詞一字

●黎大總統以時事危迫、須速協商、昨復電促滬上唐少川、張繼、谷鍾秀、范源濂諸人、即日北來、共扶危局、

●關於對付交通系一節、黎大總統極爲注意、昨飭財政部派人查核交通銀行賬簿、並有將任命汪大燮長交通部說、

●僞將軍府參軍張鈁、已與新華宮炸彈案之袁瑛同時恢復自由、惟景定成尚在被禁中、京人深爲詫異、

●梁士詒見北京政府財政困難非常、又欲施其以財權挾制袁逆手段、昨特晤黎大總統、密陳借欵辦法、并告奮勇担任、

●僞內務總長王揖唐、昨奉黎大總統諭、加意保護章太炎

●●●張勳致大總統電

▲始終以清室爲念袁氏子孫次之

大總統鈞鑒、陽電敬悉、時勢艱危、人心渙散、對內對外、久切私憂、際此風雨飄搖之秋、自以鞏固國家爲本、大總統德信威望、薄海輸誠、定亂保邦、正資統一、如勳愚昧、詎有遠謀、既奉諮詢、敢呈蠡管、救時首務在收拾人心、今日所急者有三、（一）清室德澤淪浹至深、大總統素性寬仁、人所共仰、就職之始、仍望將民國優待條件重申明令、切實履行、俾舊日臣民、當同感戴、（二）民國肇興、袁大總統受命于危難之際、經營慘淡、艱苦備嘗、今玆即世、其子孫財產、尤冀加意保持、京外軍旅如林、半屬舊部、既以慰軍人之望、即以立忠厚之基、（三）紙幣之害、遍及全國、利害所係、曾經屢電力爭、正宜乘此轉機力謀恢復、轉危爲安、在此一舉、至于用人行政之要、大總統自有權衡、謹就愚昧所及、略陳梗概芻蕘之見、伏祈鈞裁、勳庚印、

●●●帝制餘孽之狼狽情形

●帝制派未能免罪　現內閣中之帝制餘孽、如曹汝霖、周自齊等、欲圖自己責卸之地、極力誘說黎總統明發命令、聲明運動帝制者一律免訴、且擬以解除黨禁示交換之意、黎總統以玆事關係太大、未及裁決、而彼等遂提出于國務會議、並推司法總長章宗祥起草命令、章以己身亦被帝制派嫌疑、亦復欣然爲之、不意黎總統旋已覺悟、不肯爲此大失人心之舉、此事遂爲擱置、聞者咸歎黎總統幸未受欺、否則千收拾時局、必生絕大障礙云、

又一報告云、黎總統與段國務卿商議、擬下命令二道、其一爲解除數年來之黨禁、如孫文黃興以下之黨人、一律復其自由、其二爲此次主張帝制諸人、概不咎其已往、赦黨人令已由司法部擬妥、呈黎總統閱過、第二令聞已中變、因慮南方各省不盡同意、大約尚待商量、

●梁士詒詭謀失敗　交通銀行內幕窘困情形、叠誌本報、玆據個中確息云、自袁氏去世後、梁士詒晝夜運動某總長並獻媚于新總統段芝泉、擬將中國銀行存欵、勻與交通銀行若干、以便兩行同時開始兌現、惟聞黎大總統與段芝泉早已窺破梁氏奸謀、毅然斥駁、並擬于六月十五日中國銀行先行兌現、以維該行信用、梁氏得此消息、驚慌欲死、遂哀求某要人、轉求黎總統暫緩令中國銀行兌現、俾免交通銀行發生奇禍、未識黎公如何對待、尚復續探、又據一消息云中國銀行實行限制兌現命令、刻已擬妥、梁氏雖極力運動、恐難挽回云、

●●●棠苑工商會敬告（旅墨北方）各埠同胞

啓者自墨亂數年各埠同胞迭遭兵燹失所流離無所于歸情殊可憫前經胡代辦電商美使設法賑濟以蘇僑困墨京董事既領政府欵金洋三千元賑濟墨國南方各埠至于北方各埠僑胞損失倍重被害亦多哀鴻待哺急切萬分以此之故本會承胡代辦之命委託爲賑濟旅墨北方僑胞總機關本會前經函達佈告遠近各埠俾衆週知奈車路閉塞十分阻滯往來函件至多延誤仰旅墨北方各埠同胞赶速清查在埠之同胞若干人並災情如何一一註明要信實商店蓋章彙寄棠苑本會收齊度災情之輕重災黎之多寡等本會分撥賑欵各埠從速賑邺爲盼此囑並請 旅安

墨國棠苑埠工商總會賑濟董事 羅宏廣 馬昌連 廖華 黃茂 謝儀 許培 關徐國等披露

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購

〔新到辭源〕 洋庄大冊每套價銀十四元　洋庄中冊每套價銀七　元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號 發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

●●●白濁無憂丸 每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生 花柳症得救

●●●廢目重光 眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽燥腎還少丸 每料五拾元

跌打舒筋活血丸 每料五拾元

心痛靈妙救苦丹 每盒叁元　新舊痔瘡清臟勝金丹 每盒伍元

花柳保元瀉毒丸 每樽貳元　新舊疳毒消防丸 每樽貳元

壯陽固精保腎丸 每樽叁元　▲▲固精良葯 每盒叁元

專治夜夢遺精散

▲▲有遺精病者請鑒

遠年虛濁健腎丸 每樽貳元　眼科清熱除翳丸 每料四元

新方實效白濁丸 每料伍元　寗神安眠枕中丹 每盒貳元

白濁暈丸消炎散 每盒伍元

秘製白濁自理葯 每盒拾元

跌打還魂止痛散 每樽壹元　逢咳必應丸 每樽貳元

健脾扶元止痢丸 每樽壹元　大補氣血丸 每樽貳元

病後培元益真丸　陰陽癬葯膏 每盒五毛

外感頭痛丸 每樽壹元　拔毒生肌膏 每盒五毛

芷果內消散 每樽壹元　奇妙眼葯水 每樽五毛

立消喉症散　水鹼生肌散 每樽貳元

救傷止血散　洗白濁葯水 每樽五毛

遠年爛腳生化膏　洗白帶葯水 每盒貳元

▲▲妙醫爛腳　▲▲精明葯妙

▲▲好我爛腳　▲▲神乎其技

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙 各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處 Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服歷不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小普告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡寗夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（續四）

▲甲申之變與袁世凱　光緒十年甲申冬十二月四日、韓國京城郵局開大宴會、各國公使及韓國大官、均會集于一堂、獨立黨之首領金玉均等、欲乘此機會、行掃除事大黨之計劃、一舉而殺其首領並六大臣、欲擁王宣布大政、遣使求計于日本竹添公使、竹添氏卽派兵一隊赴王宮宣言防衛之策、袁世凱亦勒兵至王宮、並致書於竹添氏求面商善後之策、竹添氏未閱其書以前、袁氏之兵已開槍擊斃韓宮守備兵數十名、日兵以衆寡不敵、僅護衛公使而退、淸兵乘勝蹂躪宮殿、大肆淫掠、日本人之死者亦四十人、當時袁卽擁韓王至其營、並以此事顚末電告當時之直隸總督兼北洋大臣李鴻章氏、略謂日俄兩國俱與我爭得失於半島、惟俄人志在得一不凍港、易與耳、日本海陸軍之實力亦可推知、苟與我開釁者、我可操必勝之劵云云、以是慫恿李之舉兵、袁富於謀略、頗有膽識、以故得李之知遇、李鴻章得電後、卽以吳大徵續燕甫二人爲欽差大臣、率軍艦二艘赴朝鮮、欲卽變朝鮮爲一行省、惟吳續到後、日政府已派井上馨率兵赴韓京、日韓兩國之交涉已均議結、吳續等亦無由施其策略、僅加慢於日韓之使臣空手而歸國、若是者半島風雲雖一時斂跡、而袁世凱若仍駐韓城、則不久必再生變、故翌年中日結天津條約、兩國各撤駐韓之兵、以除去衝突原因、而條約中亦規定將袁世凱召還本國、

當時金玉均之甲申日記有曰、十二月六日、李洪兩大臣及日公使竹添列座於誠正閣、講防禦淸兵之策、忽淸兵使者來告、謂袁世凱今請謁見韓王、率兵六百入闕、分二隊、每隊各三百人、由東西兩門而入、余（金玉均自稱）乃招使者及差滿官而論之曰、袁司馬之謁見、理固不妨、唯率兵之事、決不可許、彼若堅執、當防衛抗拒之云云、于此亦可見其實以韓國副王自居矣、彼雖離韓京而反國、然其心未嘗一日忘韓京也、且鄉里之時局、不足遂其封侯之想、且彼雖以縱橫策略之才、得李鴻章之推輓力、然比于在朝有識之耆宿、則將謂爲一不學黃吻之武弁、勢難遂其靑雲之志、徒推遷城之璧、鬱屈蒿門、撫髀興嘆、無由展其驥足、故遂與半島之金元植金炳始等事大黨深相結、一面具陳對韓策議于李鴻章、以披瀝其平生之懷抱、又賄賂李之幕僚、使轉言於李氏、仍以袁世凱充併吞韓國之任、今視該策議之要領、則謂現在韓之辦理通商事宜、資格不高、不便于各國公使交涉、故先求增大袁世凱之資格、幽閉于天津之大院君、則宜赦使歸國、李氏深然其議、奏上、奉旨袁世凱兩次在韓有功、酬以知府之官、其所獻議之赦免大院君一事、亦准如所請、李鴻章得旨後、卽密授機宜于袁、使之護送大院君返國、（未完）

遊戲文

擬女官請檢驗尿毒腎炎箋

臣妾等侍奉無狀、調攝乖方、以致聖上萬幾勞瘁之餘、忽嬰異疾、某日痛悉彌留大漸、龍馭上賓、叩首無靈、攀髯莫及、比者宮闈擾攘、蜚語百端、皇娘之申斥有加、太子之嚴威不測、妃嬪近侍、人人自疑、議者或疑臣妾等之狐媚不節、蠱惑聖聰、莫須有之蒙冤、不可知之隱疾、追維聖恙、不發生于官骸臟腑、而直中于隱曲陰私、某等或職掌秘書、上官婉兒之才調、或名叨侍史、婕妤班氏之風流、當席之餘、讒生萋菲、執巾以外、謗起苽花、於是燭影斧聲、致有初六日十點十三分鐘之變、嗚呼慟哉、伏讀御醫脉按、內稱聖恙起於心胞、噬夢似臥非臥、似坐非坐、欲進不前、欲退不穩、金匱稱之發狂、靈臺失據、元首旣劇、股肱內訌、故其變症也、爲狐惑、且心與小腸相表裏、小腸不灌輸、膀胱不化氣、州都失守、津液橫流、其究爲甜溺、其究爲紅溺、其究爲五色之淋、而一言以蔽之、名曰尿毒、曰腎炎、推原其故、疾有原因、造諸肇事之徒、乃以病在根荄、遂疑臣妾等有當夕不節之咎、其爲栽陷、寧有理由、在女官弱草微塵、淫穢是其性成、汚衊何傷毫末、然以自負天威神武之先帝、牛前既招國怒、死後復獻家羞、是非飾下太醫檢驗明白、不足以息諸詠而洗淫汚、是否有當、伏乞慈斷施行、臣妾某某等拜箋、

●請搭堅固輪船回唐

啓者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船、此船快捷堅固各位無不輝煌華麗于西歷六月、六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極爲妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一概豐足蒙船上買辦王實田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酬特登報張以是銘謝

關星南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超平　女士楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其瑤　楊華超　霍志　關愼端　楊華仁
黃亮　楊潮　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄺合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荀
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貴　潘楚賓
周權　李雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛　並全体搭客同頌　五

照錄頌書

偉川世叔台覽敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好　丁九

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

廣東 公益埠 萬泰隆銀號 台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人安收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每罐銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛薑鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頭瘋驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●疳集拔毒丸　每樽銀二元
●痰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●片痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸酒丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●三角氣香油　每樽銀二元
●搽痔漏散　每樽銀五毛
●擅紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬人疾苦利益同胞功德大矣弟患積其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以遇誠惶旣無以爲報敬登報章俾衆周知於萬一矣

民國二年元月六號　寅邑弟黃冕敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥無王欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世其俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寅邑上閘美南村阮耀燦暨弟耀戡恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生啟者弟患胃痛腎虧氣血不足四肢無力大小便濁來弱物不舉等已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年胃痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症如何用藥及如何服法弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增偏擧自然其應驗靈速矣祈將此症可服此丸使知其良醫妙藥也

紅毛加拿大城多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迅與廉驚者大有天淵之別弟過患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處診眼疾復蒙卽用良方以治無不着手成春苦病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫稱得以之稱譽之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　寅弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘腸屎管痛劇頻頻苦楚登料管下生瘡方知前日所食西人之藥水餘必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生就診約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟錫山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痃積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并誌大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟饒深敬頌

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永　真　老　舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港埠

本廟在大埠四十餘年蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時款唐鞋蘇杭

埠新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清蘆　李鶴[illegible]啟

美國 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設厚利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞縐紗搭巾新款絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

上海 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本號開張有年凡各貨物應有盡有中西客商稱贊貨物精究美麗櫃椅磁器古銅鐵器香爐象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴親往中國日本選辦上等務期新款趁時中西合用且貨色靚與別不同西人讚尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸在大埠都板街六百四十五號門牌

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包不安送到家倘有遺失保向生源店是問鋪在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

天　成　金　舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

●本報代理新寧雜誌

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉俱便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戌臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內外方脈各科）　陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏毒疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇靈風社濕丸每兩一圓
◎糯尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇葯酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消癰止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒葯膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消癥丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸、每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無實助長縮不前一鼓作氣再而衰三而竭己成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀精造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎與陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫儻風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之機自然當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過者勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣[illegible]

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸、每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅紋胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
搽痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
靜效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角亂藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
宿娼免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭披香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強精滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒銀壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱消腫丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水腑花柳毒止痛水每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每樽銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
靜效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅紋百花膏每盒銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味淸香其利用有數十門凡鄙用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕瘙濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸滑內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神疲衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋壯骨益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　[illegible]

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能敉油蠟疥瘡止癢藥活血養顏試效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

取太多不能盡錄備有各樣呈驗請照下列之西字付來定然妥收無悞郵費買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來迨食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居[illegible]邊濱滑拿埠素好冶遊致染花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟寢食一月鹽恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症卽向列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

星國界邊濱滑拿埠朱克禎恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬者弟向在保市傾埠做衣館爲業常好問柳尋花以數色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發比前夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德爰數言俾有病者知所問津焉

開邑弟葉鑑泰頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證　姓名籍貫　查出大話　證據的確　任打頭殼

腎與腦有密切之關係

腎病擾言
腰痛頭暈　呻吟終日
溺數精遺　損身弱質
系加料理　雜病百出
三鞭爲主　名稱其寔
喚醒儕胞　脫離苦疾
補腎求葯　此丸第一
功力萬全　市罕其匹
請嘗試之　良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥旣厭病無小減弟見儕胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸旣服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受儕胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料頼以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑園溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 343 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1840 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余簪和
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海

專治瘡科洋漆喉核癬癩癧疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克已

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃彬章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房如有賜函請寄來
（英）（明）說明
惠顧多多

星斷吉凶能參鬼谷
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剸度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
大批八字　小批中元
占卦　生意求財　卦金一元
擇日　每日筆金
擇子　每個元
徐錫倫

永 …ng Shing …St. …co, Cal.
普 …Tong …e. …co, Cal.
埠 …KAN TOI …X 647 …OOK, B.C.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

本日新聞紙第二十五卷第壹百三十七號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XXV, No. 137　SAN FRANCISCO CAL.　THURSDAY,　JULY, 13 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月十三號
（中華民國五年七月十三日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰六月十五日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口會登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半埠外派到或郵寄均照各國每年十元美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

○◉○本報要告○◉○

敢者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●駐守清遠全縣防營統領陳福昭因濟軍被李烈鈞痛擊塲塲失敗驚慌欲逃商民勸其投降李烈鈞維持地方上治安陳統領已允降率清遠全屬營兵歸李統轄現在李軍聲勢益大

（港電地名人名均譯音）

●●●今日上午二點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●北京政府因新授廣東都督陸榮廷未允赴粵接任旅滬粵人亦反對龍濟光暫署廣東都督龍李戰事未已非令龍濟光即卸任則和平無望今擬先任岑春暄爲廣東都督兼省長俟岑龍交替軍隊安定後再以李烈鈞繼任岑則入京另任要職但中央此議人料龍未必遵令退任粵人亦未必歡迎李烈鈞

○又專電云袁逆解散國會時各省議會同被解散今日黎大總統命令各省

新張廣告（金山）
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啓

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩䄂俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望
本店有參保全金不換膏藥寄賣

如意　大埠　泰萃　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣絲米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號俗話衍肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在㕍慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號包換久享諸君惠顧爲感如蒙光顧依照西字賜來是荷　麗生老舖啟

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TAI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在大埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

●律師廣告

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙允和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋商大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂　西人科倫披露
Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書
香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購
情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫　農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈　總理龔顯裔謹啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street, San Francisco Calif. P.O. BOX 2505 TEL CHINA 93
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不誤
發客
接理省港澳滙單快捷妥保

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兇息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四[illegible]
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈

正[illegible]書局公司
新到　南音　木魚
最新
金剛鑽全錄
四毫五　連郵費
SAN HO[illegible] 803 GRAN[illegible] SAN FRAN[illegible]

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
洋庄[illegible]辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元[illegible]五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華[illegible]冊銀五毛正
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元二五
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正
中國女偵探銀二元

權定煤氣價值然後[illegible]經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙[illegible]以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利
無腥氣鱉魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製拌用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各奬賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合讀予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也
總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊
固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿自補陰助陽眞精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五
總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

商部註冊登錄商標　內務部批准立案
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉功效　補血療虛損　健脾悅經◉價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打　大二十元　小十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
正埠天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

廣珍男女新衣綠杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭繡橫眉桌帷飾鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　德律風差拿三十一　廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

金山大埠
逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠
祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英厨書四元　A high class cook book in English and Chinese（內附中西各國菜色）
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元　鄺聰南華英彙語二元
康有爲中庸註二毫　華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五　卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛　海外新奇話二毛五
康有爲禮運註二毫　西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五　新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五　最新稟圖一本四毛
艷版繍背圖說七毫　文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二　華英精製法一本五毫
增廣英語分類一元　西庄日民商務呂宋話八毫五
羣芳花鏡三毫五　華英呂應酹撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二　華英通語運字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛　鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五　鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三　西庄大字康熙字典一元七毫五
男女交際自由尺四毛　男女婚姻衛生學二毛五
西庄石頭記一元五　廣言報三毫
英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　華英尺牘五毫
弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　人生地理學二元
笑林廣記一毫五　恨海二毫　隨煬艷史三毫五
海底沉珠二毛　學生尺二毫五　繪圖紅粉劫六毫
回頭看二毫　華英通語七毫五　袖珍廣東全圖三毫
化身奇談一毫五　石包公案二毫　歷代神仙傳一元二五
百美圖併新詠四毫五　孔教雜誌三毫　繪圖美人福六毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書　奪繡奇寃三毫
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　譚樹彬藥先
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一
四層一百零一號房
電話乾尼四一四二
胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城五彩全圖每幅七毛五

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德國潛水艇進攻英國之勇敢　十二日倫敦電云、昨晚十點半鐘、忽有德國潛水艇一艘、駛至北海施威港口、以三寸徑口大炮、向該港岸轟擊、連發三十餘响、即行折退、旋查悉當時有婦人一名、行經煤炭廠附近、被流彈擊斃、并轟爛屋宇一間、此外絕無傷害、

▲德軍飛船又炸攻法國　同日柏林電云、昨禮拜一晚、有德軍飛船兩艘、駛至法國卡姆士埠、由空中放下炸彈多枚、炸燬砲台軍營、極爲得手、該兩船行炸後、安然而返、至損害人物多少、未曾探悉、

▲美總統尊重人道　同日美京電云、總統威路臣、因德俄兩國、以波蘭爲戰場、地方固已大遭糜爛、而人民慘罹戰禍、尤爲受苦不堪、殊深惆惻、今日特親繕數文、分寄各戰國、請愛惜民命、救濟難民、以重人道、

▲美飛行家助法攻德　同日巴黎電云、近數日來、美人飛行家、協助法軍、乘駕飛船數艘、駛至德軍防禦線、炸攻德軍、適遇德軍飛船數隻、在空中交戰良久、擊破德軍飛船二隻、墜下于地、當時敵砲十一次、有美人飛行家數名、亦被擊穿衣服、幸無傷碍、現各美人飛船、已平安歸來、是役作爲美人飛行家獲勝、

▲俄土之戰情　同日俄京電云、俄國軍隊、今日在波斯界亞士林附近、進攻馬麥夏頓埠、與土軍劇戰一場、土軍不敵、失敗逃退、俄軍乘勢侵入、惟土軍敗退時、自行放火、將該埠焚燬云、

▲德奧軍擊沉敵船之數　同日柏林電云、海軍部佈告、計前六月內、德奧軍潛水艇、及所放之水雷、爆沉敵國商船六十一艘、共重十萬零一千噸、

▲德軍報告戰務　同日柏林電云、接西歐電稱、德英兩軍自七月十日、在巴跑美及亞路弱等處、相戰甚烈、至今尚未止息、兩軍相持不下、勝負莫決、在蘇美南方之法軍、屢欲進前、均被德軍止截、不能進行、又在三邊之法軍、亦被攻退、至苗士河一帶、今日無甚戰情、惟在該河右邊之德軍、進攻蘇咈利、極稱得手、俘虜法國將弁三十九名、兵士二千一百零六名、并奪獲戰品甚夥、現的士苗一帶之地、已由德軍佔領、昨有英軍飛船一艘、在法國比隆尼南方、因機器損壞、墜下於地、人船均爲德軍所獲、

▲潛水艇接載貨客　同日美京電云、現有美人二名、欲附搭潛水艇治崙號、前往德國、雖英法人之視此艇、欲作軍船看待、難保不加以危害、但美政府已判爲正式商船、照例可許人自由乘搭、兼附載貨物、若于海面被英法軍艦截擊、是明知絕無武裝之商船、且有中立國貨客運載、而復加以損害、即與德人潛艇政策之加害商船者無異、大傷中立國人之感情、則英法與美之交涉、又自此起矣、

同日荷國亞士打頓電云、聞德國潛水艇、第二次開往美國、即載運食物回德、以供國民之食、今德國所最缺乏者、乃罐頭牛乳、致令孩童多無乳飲、故德人發起潛水艇公司、運載食物回國、免被英人斷絕粮食之路、

▲東歐之戰情　同日柏林電云、接東歐戰地報告、近數日來、俄軍屢欲渡過地芬拿河、進攻德軍、惟被德軍力拒、不得越雷池一步、至土得葛戰情如昨、無大變動、在哥咩路之德軍、今日猛攻俄軍、又獲勝利、俘獲俄軍八百餘名、並奪得軍械甚多、在該處連戰兩日、共俘虜俄軍一千九百二十二名、執獲機關快砲十二尊、

在奧國之俄軍、近兩日來、均無進步、在意奧邊界姆士度山麓之意軍、亦已被奧軍逐退云、

▲美土最近之交涉　同日美京電云、美國外部、今日致文土國政府、聲言英法兩國駐土之使館領署、均已交由美使代理、由美使將該兩國使館領署封閉、乃土人仍毀拆入內、將文件及貴重之物取去、實違公例、請即將此等人懲責、并交還原物云、

●●●日本重提第五章要求之警聞

美京電云、日俄兩國、已訂立聯盟新約、對于中國之共同行動、難保無侵害美國利權之處、聞日本不久即向中國、實行其一九一五年正月所提出之第五章要求、此章要求、當時未能實行者、乃因列強反對之故、今列強不暇兼顧遠東、中國如允認其要求、則中國儼爲日本帝國所管轄、據本處各界意見深信日本如再提出、中國新總統黎元洪、勢必允從之、查此章之要求如下、

一　中國內地各城鎮、凡有日人居留者、其警察要與日本合辦、

初欵對於中國內地各政權、日本均可干涉、

二　中國延聘商務及財政顧問、槪用日人、

日人爲中國商務顧問、意欲拒絕英人之干涉、向來英人在中國之商務、較大于日本、今則日本較大、故日本以爲可獨操中國商務之權、

日人爲中國財政顧問、乃實行監理中國財政、如美國對待喜齊、山都郿哥、兩島無異、

三　日本在中國南方、要有築路開鑛之權、

日本擬在中國近台灣處、建築兩鐵路、直達中國腹地、俾可經營沿路之鑛務利權、不許外國爭奪、仿行其前在高麗、滿洲、蒙古、等處漸逐外人、獨佔其利益之故智、

四　獨日本有權賣軍械與中國、

此欵據日本意見、乃爲自保之計、因中國如得向別國購軍械、勢必藉以抵拒日本、故日本預迫中國、不得向別國購械、則德國在中國之軍械貿易、可以阻止、中國將無能力以拒日本、

五　日本在中國、有購地建教堂學堂善院、及宣傳佛教之權、

此欵日人欲牢籠中國人心、既壓制中國政府、又欲使中國人迷信佛教、歸向日本、

●●●美國對於日俄協約之注意

十二日美京電云、美國政府、於日俄新締協約、甚爲注意、政府今日接駐日俄兩國公使來電、均詳告經向日俄政府、

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳祼堯創在渴士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一概傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易清楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈即到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　廣豐和公司啓　初二一

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫貸周轉還者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂槪置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露　四十

●紐柯連埠承受告白

敬啓者廣生店做什貨藥材以及暇寮生意爲因陳德遂陳德週二人自愿將名下之股份推與公家承受二家數目清潔志圖別業立回退股帖爲據日後廣生號生意升降皆不干退股人之事凡各家與本店來往數目皆爲本店支理祈爲知之此佈

民國五年七月吉日　譚廣生公司啓　中一

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照內字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂人參現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江雜貨京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨真圖久交以副貴客照顧之心

并接濟書信銀兩妥寄香港永祥隆接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋
聯社

第三期特別會館聯題
新舊歡愛雲月聲色家野士民
舊新愛歡月雲色聲野家民士
每凡卷資二毛半準新曆七月廿一號截卷[illegible]
林文錦先生評閱
色足謝數
甲等五名每名謝數十元　另每名加贈[illegible]一副
乙等五名每名謝數五元　丙等十名每名謝數[illegible]
丁等廿名每名謝數一元　戊等五十名每名五毛
凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷資之用
收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

◎注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、

黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　乙年四月吉日
每罐一元每打十元　外埠包膏一元一毛
大埠　博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各欵錦仔繡衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢綢衣服各欵備服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯兌快捷無誤　黃耀照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]
代售何首仁花粉百解丸[illegible]
本堂識

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港

[illegible]

裕德隆瑞芝祥新寧冲蓁各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鎏　內外方脈

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行根基固連近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙滙單價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘算無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各客自便通融辦理本銀行書與華友交易如蒙惠顧定必厚禮歡迎　代理人馬恒啓

Yee Sang
864 Wash.
San Fran.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
[illegible]精醫花柳[illegible]心氣痛症

謝鏡芙寓金山近步埠委街亞洲旅館二二號房

醫　英豚　大方　本醫寓現[illegible]旅館二層五號房

香港　隆斯　廣告
本號在香港開創金山[illegible]十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集[illegible]堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧啟業　朱源章　鄧清積　新廣隆啓

請將日俄協約原文、交出查閱、惟日俄政府、均不允交出、故疑此約內有密約、不肯表示外人、但日俄政府、皆謂此約於美國絕無干犯、且於中國開放主義、亦無防害云、

●●●日俄協約果無防碍中美耶

同日俄京電云、俄國外部官員哥沙沼付佈告、近日所傳日俄協約成立、乃因日本常與美國交涉、故與俄國聯盟、協拒美國起見、此事殊屬不確、蓋日俄協約、于美國固無防碍、即于中國開放、及土地完全主義、亦無關涉、美國可毋庸驚疑、此事理宜由外部大臣蘇新那夫、出文表白、惟外部大臣因與俄皇外出、未暇顧及、故由哥氏佈告、以釋美國疑團、此約于今年正月、由哥氏提議與日本磋商、至今始行告成、此約之運用、原爲防範德國、侵奪遠東之利權、因歐戰未起時、德人在中國經營慘淡、欲擴充其權利、德國政府、經勸俄國數次、協同德國、反對日本、攬奪中國利權、故俄日兩國、訂立此約、協拒德國、

俄國與日本訂立此約、其要端有二、一因近十餘年來、俄國在遠東之勢力、不能發展、故與日本聯盟、藉日本保護固有之利權、二因俄國決意力拒德國以對待土耳其之法、對待中國、此外並無他意、美國實無容疑慮、

●●●日人擴張海軍案之定議

十二日東京電云、日政府爲擴張海軍案、已從議院之請、決定撥欵二千五百萬元、以爲增造頭等二等戰鬥艦、魚雷艦、及潛航艇之用、惟報界消息、均未敢明白宣佈、

●●●美兵入墨平亂九十八誌

▲委姆黨軍尚兇悍　十二日墨國苛姆士電云、墨總統卡蘭沙之軍隊、前日附搭火車、行經粘文尼士地方、被委姆黨軍要截、逮捕其統帶官數名、登卽鎗斃、內有將軍三人、烟匿士一名、尤爲名望素著者、

▲墨亂不知伊于胡底　美國賑濟會會員卡付那、昨搭山多些輪船、由墨國復回本埠、據稱現下墨國食品缺乏、萬物騰貴、墨人多受飢餓之苦、觀厥情形、全國將有大亂、今黨首沙巴打、擁有黨軍一萬二千餘名、已與委姆黨人、聯同一氣、反對總統卡蘭沙、欲將卡氏推覆、現沙巴打之黨軍、相距墨京十五里、並沿途招兵、勢力日大、墨國內亂之禍、將來不知伊于胡底、近年墨國財政困乏、達于極點、所發出之紙幣、均無預備金、各人皆不信用、故價值低折、前政府所發出之銀紙、今卡氏又不公認、不准行使、自行發出大帮紙幣、價值亦低折、因此商民大蒙其害云、

▲美政府要求墨國賠償損失　美京電云、美國政府、因墨人損害美人之生命財產、爲數甚鉅、決意要求墨國賠償、現查悉私家損失財產、共值五百兆元、另天主教堂、亦損失五百兆元、共約一千兆元、嚴令墨國照數賠補、

▲美墨會商交涉之近情　美京電云、外部次長卜氏、與墨使亞李丹度、今日第二次會商兩國交涉之事、自起事至今、逐一討論、現擬由兩國派兵駐守邊界、嚴防墨匪擾害、以免再起交涉、二人會商後、將一切情形、詳報本國政府、請核奪施行、

▲委姆捲土重來　巴梳電云、接墨國消息、黨魁委姆、日前患風癱症、現已全愈、分函旅美各墨人、回國當兵、驅逐美兵離墨、今委姆在趣化華省招募新軍、並召集各部將、四出招兵、以厚勢力、欲先將總統卡蘭沙推覆、然後驅逐美兵出境云、

▲德人逃往墨國　同日亞姆笋拿省那卡利士電云、德人士域、昨因欲往墨國、督兵拒美、致被美兵拘逮、入爲違犯中立案、是日有衙差帶其出外遊行、行至墨界、士域即飛奔而走、闖入墨界、押差追之、竟被墨兵拘禁數點鐘久、未幾士域亦有自由車接載、深入內地、無從跟緝、墨兵始將押差釋放、人咸疑該差串同墨人、故意放縱之云、

●●●新式潛航艇之研究

十二日紐約電云、本港海軍處、現製有新式潛水艇四艘、均飾以一律油色、與水波紋無異、蓋潛艇爲水戰中之輕便利器、務在出奇制勝、使敵艦不易認識、昨日經將此等潛水艇試驗、出港未遠、即不能辨認、且有誤報爲失沒者、實因艇身與海水同一色相云、

●●●哀爾蘭黨人分別釋放

十二日倫敦電云、哀爾蘭自黨人倡行革命後、先後被官軍逮捕者千餘人、現經法庭審訊、判准釋放者四百六十名、係由議院議員、查明此等人均因要求英政府予以自治權、致受暴亂嫌疑者、故當諒情省釋云、

本埠新聞

●●●工黨已有求和之意

本埠西商會、爲抵抗工黨滋鬧、籌備公欵、昨日又加捐四萬元、連前已達二十四萬元、聞已聘定向在合衆國衙辦案熟手之律師士李甯乍、擔任辦理一切案情、碼頭工黨人則謂此次事件、祗歸本埠黨團辦理、不必牽動全國黨人總部、刻聞黨人首領、有託人要求輪船東主、准其復操工業、候卽各派代表議和、惟輪船東主、須嚴令各行工黨、均須停止挾制、一律回工、乃可開議云

●遊街慶典之準備　本月廿二日、爲本埠遊街慶典、加省總督賀臣、屆期如不因公阻留、亦必前來出遊助慶、本埠附近各會黨團體、均允隨同出遊、預計約有十萬人、商場除泒人襄助慶典外、沿街店戶、均高懸國徽、以壯觀瞻、將來必有一番大慶鬧、藉以鼓勵人民服兵衞國之心云

●衙案例誌　一號衙、蔡來、廣添、懶案、每禁監六十日、

各埠新聞

●●●美人當服兵役之統計

十二日沙加免度電云、本省政府、現調查可當兵役之人數、自十八歲至四十五歲者、共有六十八萬七千八百二十二人、統計合衆國負有兵役義務者、共二十一兆人、內以紐約省最佔多數、編思灣尼省次之、加姆寬尼省則列在第七云、

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧
額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件附設浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

東　大埠　昌
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百五十元一

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物菜筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal P. O. Box 2567

金山　廣裕隆　正埠
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱寶煦　黃傳燊　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相搭每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

打利近船暫未載客

	西歷	中歷
芝順大利	七月九號	六月十一日到大埠
	七月廿一號	六月廿三日往香港
卡利滿船	八月九號	七月十二日到大埠
	八月廿一號	七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號	八月十二日到大埠
	九月二十號	八月廿四日往香港

金山　唐異香商店　大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生內淡脆花生內兼各拉生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以餉我同胞夫既有此種特別佳品不惟發洽金門前此未有之奇香即琛珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地憑第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐 金山正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源 金山正埠

KUNG YUEN CO.

[illegible] 公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡遵㜑 方富軾同啓

生合 金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米彙辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●議會一律恢復●●●

○又專電云日俄協約成各報著論警告政府與國民日人擬指爲排日請禁

本館論說

中國之新聞事業（中） 續一

夫吾國地不可謂不廣矣、民不可謂不衆矣、卽辦報之年代、亦不可謂不久矣、彼其形式未完者且無論焉、溯自上海之申報創辦以來、於今不已五十年乎、比之歐美各國報紙、雖稍稍晚、然而此五十年來、彼歐美各國之報紙、其進步果何如也、我中國報紙之進步、又何若也、彼數十年前歐美各國之報紙、曾不若今日之包羅宏富、無所不有也、然而彼歐美各國今日之報紙、竟有若是包羅宏富無所不有也、我國五十年前之報紙、比諸歐美各國之報紙、誠後進也、然而吾國今日之報紙、何以比諸歐美各國之報紙、且更遠也、先進後進、不足慮也、先進而又進步速、後進而又進步緩、此誠吾所不能不望之而驚歎、自顧而慙赧者也、民國以來、中國之報紙、固已較前畧加發達矣、然自二次革命以後、其間之封閉停辦者、不知其若干家也、帝制發生以後、其間之以反對帝制而停辦者、不知其若干家也、近自帝制取消以後、其間之以贊成帝制而停辦者、不知其又若干家也、夫中國之報館、本已微乎其少矣、而今猶日漸凋零如此、然則中國新聞事業之前途、其將發達有日乎、抑無日乎、夫以吾中國土地之廣、人民之衆、且已辦報至于五十年之久矣、而今猶若此者、果何故歟、

然則其殆以財力不足之故、遂致無資以創其始、而開辦者故少歟、無資爲擴充之用、故大報館遂絕跡歟、無資以維持永久、故多半途而中輟者歟、夫吾國報館財力之多不足固矣、然歐美各國之大報、其始未必皆能如今日之資本充盈也、彼歐美所辦之報紙、何以能由虛而盈、由絀而充、由不足而大足、由小報館而終爲大報館也、然則其殆以電政尙未發達歟、郵政之尙未完備歟、舟車來往之轉運猶未能迅速如人意歟、夫電政之未發達、郵政之未完備、與夫舟車之未能迅速、皆足以阻止報紙之擴張固也、以此種種之關係、不獨國內之報紙、受其影響、卽海外各報、亦以此而搜集國聞、遂不易敏捷、且海舟之來往、動需時日、故國聞尤遲緩也、雖然、其間不有無關于郵電舟車者乎、學藝之討論、常識之灌輸、實業之鼓吹、物產之調查、以及其他開通民智、增進民德、維持生計、開闢利源之種種計畫、此又豈待于郵電舟車之十分便利而後能耶、夫吾國報紙之於此數者、未必一無所措施也、然以視諸歐美各國之大報、能無自視而赧顏無地乎、（未完）

廣益彝 金山正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興 金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山水菓[illegible]竹樨香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰 香港廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 竹林九釀丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識期博大玉函金櫃靡不融會貫通道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 [illegible]啓

永和堂 參茸玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楨庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

正昌廣告 金山大埠

Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料、各項鐵器
油米雜貨、無不齊備
送禮品物、更加精美
本號生意、都板街裏
門牌號數、七百零二
送貨有車、特別周致
貨眞價實、童叟無欺
貴客惠顧、仰祈留意

共同運貨公司 金山大埠

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.

貨本人力 兩皆充足
自由馬車 駕輕就熟
接運貨物 非常捷速
客商往來 車票船紙
本號代理 周妥無比
電話弍拿 一百七十
接載行李 一諾無悞
貴客出入 統祈惠顧

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利埠香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啓

香港麵廠 市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來[illegible]或一磅庄紙盒其貨式之高低悉照大埠香港[illegible]廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠[illegible]公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]

[illegible]韻字典集成全冊 銀六元七毛五
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙
洋庄第五才子[illegible]一元二毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
巴黎繁華[illegible]銀一元二毫五仙正
洋庄三國志[illegible]銀一元[illegible]
雙鴛侶價銀四毛五
秘密電光艇四毛五
●●●矮仔鬼告白

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身羸弱難言易。兩耳常鳴恰似一個自由鐘。祗爲色傷過度兼勞動。所以年終三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼咳嗽血吐捏紅。醫時中西嗜中用。服過各家丸藥亦無功。終日倚床中。愁去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病。躬望旣窮。剛剛聞得有個良醫來救衆。海波姓氏術妙。[illegible]卽請先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪知就是此五難補腎至寶丸。係我所藉除諸病得[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製 **參茸五難補腎壯陽至寶丸** 功效異常

爲雄。快哉。諸君有腎虧旣病。服立奏奇功。實非虛哄。眞實與別家不同。正所謂經試驗確係[illegible]良醫良藥普濟[illegible]

主治房事寡歡陽物萎縮腎虧精薄造之力見色卽洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元 半料十元 小半料五元

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能移精造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿腎鹿尾杞子等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

每料二十元 半料十元 小半料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

每罇二元五 每包五毛

花柳撻毒扶元泰凱良丹

專治花柳入骨諸般毒氣有撻毒扶元之功剷伐墮墜之虞

每料五元

宿妓免毒丸

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元五

女界調經種子丸 每盒二元

兒科萬應救急丹 每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同名目太多限于篇幅不能盡錄[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

天下第一補腎丸

凡人必水火旣濟而後身體和平、若有一虧而病生焉、夫腎先天之本在腰部之左右、命門火居中、藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也、若水虧則火炎、火洩則水竭、水火交攻而腎坯、腎壞而百病皆生、推其致病之原因、或由先天之不足、或因早妻而破損、或由花色過度、少用培補之方、或因花柳染症、多食寒凉之劑、或工業過勞、或用心過甚、皆能傷腎、一日腎傷、證見神經衰弱、記憶缺乏、作事易倦、屢見腰痛頭痛、陽具軟弱、精液日少、常有滑精之弊、至令四肢乏力、不良於行、目視昏瞶、大便虛結、小便不禁、耳鳴頭重、時發眩暈、面如土色、心跳驚悸、夜睡不安、甚有陽萎之症、而艱於子嗣、偶染有以上各症者、急宜調理、免至病症日重、有礙壽元、本醫生精究此症、其在本局醫愈此等症者極衆、茲將經驗補腎聖藥、製鍊爲丸、藥性和平、功效極速、無論男婦老少、均皆合用、有病食之、其病若失、無病食之、補腎益智寧神、强筋補腦益壽延年、百發百中、奏效如神、可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

- 一治男人先天不足後天失調、腎虛耳鳴血弱精冷、難于子嗣
- 一治破身太早、色慾過度、或用腦力太過、做工勞神、無故洩精
- 一治精虛不固、見色卽洩、或陽物萎縮、見陰不舉、舉而不堅
- 一治精神衰弱、記憶乏力、作事易倦、腰痛骨痛、頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復、花柳後身虛寒、面黃四肢無力、夜多小便
- 一治婦女經水不調、子宮寒冷、乳水不足、四肢浮腫、胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來、功效昭著、名震全球、各梓里來書讚頌者千百計、欲保腎之不壞、康强之幸福、速食此丸

呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸卽大奏奇功
每料拾元足食一月
半料伍元
每罇弍元
美國大埠興利藥房李壽朋製
經驗
萬應補腎
固本活命藥丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲强轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

○**醫學超平歐美助我轉老還少**

興利醫生均鑒敬者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病畧愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念卽請

一千九百十四年六月五號

幼的珠早發上言

興利醫生台鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾服法眼靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

美洲金山正埠 中美大藥房總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

療肺藥

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘀傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛
大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大弁送小弁六弁

上海中法大藥房精神丸

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須贅述

每弁銀四元 另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒藥汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

伍廷芳博士新書衛生延壽新法寄售 每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利 以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人曾光啓

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元）（無敵治[illegible]）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥一元半
- ●解鬱消久積除藥水二元
- ●治腦疹身倦藥水二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧腦調和血氣藥水每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞强腎藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳餘毒丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉藥水每樽丸一元
- ●神速滋補丸每盒銀一元
- ●治生疥藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效消腫丸銀一元半
- ●三角氣藥一元半
- ●堅腸鼓氣藥水每樽三元
- ●男女交炒久戰丸每樽三元

（壹）每條價銀七元 （貳）至八元十元十 （叁）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧者寄字付銀函來定卽照來函字付上（付費在外）有器械康强機器下沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家雅造印照立分眞假並有小書分明各物功用款取看者來信定卽付上此簡有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手如蒙[illegible]藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲診症發藥[illegible]不爽效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電咕匯票或以掛號信付來當可妥收無誤 藥頭上便帶

康强機器指南公司啓

●●●（獨一新製康强機器）

啓者人之一身以腎爲本腎如虧弱則氣血虧滯精神困倦不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難言元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合耐百戰不倦衛生關諸病可除安敦克享遐齡廣生子嗣固腎最奇效久已馳名究所有功用詳敘仿單欲知神妙請到[illegible]

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal.

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

指南本公司機器

公司在沙加緬度街八百九十三號

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器兩膜二一個藥筆一合款
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器兩膜二一個藥筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

揸除花柳久年餘毒疳疔白濁丸二元
男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元
婦女孕成安胎丸四元
强種堅陽滋濕丸三元
揸除皮膚瘡癩藥水油膏一元
止嘔瀉丸一元
强胃健腦補心二元
獨步扯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯陽行血藥筆
●治精早出不時舉陽
●治尿管痛藥筆
●治生疳藥
●治花柳藥筆

治色動精管病藥[illegible]

藥筆每盒十枝銀二二元

廣東新聞

●●●岑西林推任聯軍參謀電文

（銜略）滇桂粵護國聯合軍編組就緒、陸續出發、昨經通電奉布、春煊無似、承唐撫軍長假以便宜、就近指揮、雖願切於前驅、而學疎於軍旅、茲特推兩廣護國軍梁總參謀啟超爲滇桂粵聯合護國軍都參謀、並任兩廣護國軍李副參謀根源爲聯合軍副參謀、貲畫一切、以資熟手、而重戎機、再梁都參謀現在居喪、一時不能任事、都參謀職務、以李副都參謀兼攝、並聞、春煊叩、魚印、

●●●梁任公之聞喪

梁任公先生太翁蓮㵎先生、於本年三月間逝世、是時兩粵風雲緊迫、僉謂宜從權不告、其令弟仲策先生、星夜奔回香港居喪、屢欲往告其兄、均經同人阻止、任公方奔走兩粵之間、並家書亦不得達、仲策及其寓津家屬、以親喪萬無不告之理、卒遂告任公、聞任公得悉後、驚痛異常、切責家人、不以早告、現已遵禮成服云、

●●●粵人何疑於李烈鈞耶

滇軍李司令烈鈞、其征贛計畫、原擬一抵肇慶、即欲率兵至省、由鐵道赴韶、紳商各界、以李軍到粵、恐主客兩軍或有誤會、當李抵梧時、曾致電力阻、岑都司令亦電復至省、謂李司令治兵素嚴、可無誤會之虞、省中各界聞知、再電力阻、茲將往來各電、彙錄於下、

▲粵省各界致肇梧電　肇慶都司令岑梁二公、梧州陸都督、探送李司令烈鈞公鑒、近聞李司令率軍數千、來粵會師北伐、行抵梧州、粵民震恐、吾粵自獨立後、風鶴頻驚、城市則閉遷失業、各屬則匪擾傷殘、賴龍都督力任維持、人心甫定、秩序仍未回復、若外軍入境、必多驚疑、商業殘餘、何堪再擾、李軍北伐、儘可由桂出發、毋須紆道東來、致滋疑誤、克敵致果、安內爲先、諸公爲國救民、當恤疾苦、務懇轉電李司令、止軍東行、勿臨粵境、以安民心、而維大局、切盼、

▲粵省各界再致肇梧電　分送梧州陸都督、肇慶岑都司令、梁都參謀均鑒、電悉、諸公愛粵、具感同情、會師中原、誰無公憤、李司令大名、百粵夙欽、昨電所陳、勢所必致、粵中頻年災患、商業凋殘、現人心甫安、元氣未復、果使客軍猝至、言語不通、供億既恐未周、瑣屑皆滋誤會、萬一禍起閱牆、推及同氣、厲階戎首、咎必有歸、反之諸公救國愛民之盛心、詎忍出此、且由粵至贛、與由桂至贛、路程亦屬相等、乃必舍西來東、商等廣慮、竊所未解、外間不諒、復疑諸公假道求逞、商等亦知其非、事勢相阻、人情浮動、長者行爲、不使人疑、諸希諒察、惟望我公速達李總司令、改途進行、以定人心、而安粵局、盼禱無已、廣州商務總會、自治研究社、維持公安會、商團總公所、九善堂、救災公所、全叩、

●●●學界被擄幸遇援救

新寧來函云、新寧裡拗隔嶺村震文學校、舊歷四月廿六夜十二點鐘、被賊匪數十八、打劫入村、將更夫二名綑綁、先入東生祥雜貨舖、劫掠一空、搶去快鎗二枝、後擁到廷進祠祠震文學校、用竹梯由天井而落、開祠堂門、各賊蜂擁而入、擄去學生十七名、教員一名、共一十八名、直入平逕象山、由飛鵝朗鄰近之大山處而去、將到該山時、東方將白矣、該賊拘教員學生潛入深山穹谷賊巢之中、被飛鵝朗鄉人覺察、其父老即集該處團保局樂善堂、維持此事、先命人打探消息、勿放賊出關、再着人往見匪首、願償以多少費用、求將學生教員等放回、賊乘不從、飛鵝鄉人即於廿七晚四點鐘、齊集鄉勇六七百人、配足鎗械、往攻賊巢、當場擊斃匪二名、受傷者不知多少、該賊見勢力不敵、盡數逃去、隨在山岩之中、起回教員學生十八人、均賴平安、帶回樂善堂、廿八早、父老特命被擄教員劉維藩、親筆寫平安信、差人帶到裡拗劉維新公所、着殷實人來領回、各學董得聞此報、轉憂爲喜、即命人往飛鵝朗樂善堂領回學生教員共十八人、又蒙該善堂護衛周到、誠恐半途或有阻滯、特派鄉勇七十餘人、各携鎗械、護送回鄉、均賴平安到、家閭鄉歌頌飛鵝朗鄉人見義勇爲、深入賊巢之內、拯人於水火之中、感恩德于無涯矣、

被擄教員　劉維藩
學生　劉華典　劉象隆　劉甲辰　劉榮彬　劉扳
劉王癸　劉奕　劉榮達　劉燭良　劉國富　劉宜信
羅紹能　劉國勝　劉和　劉華鐸　劉銘祥　劉光宗等仝頌

●●●莫軍進佔上欖砲台

潮梅總司令莫擎宇、派軍入閩佔據永定後、即會同黨人數千撲攻上欖、閩軍迎敵未久、傷斃甚多、遂潰散入城、莫軍乘勢追擊、佔奪該附城砲台、所得砲械無數、昨由汕頭飛電來省報捷、龍都督據此、經即覆電嘉勉云、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢　漢唐　歌哭　哭歌　針綫　綫針　金粉　粉金　眉眼　眼眉　詩賦　賦詩　轆轤

每比卷資二毫五　准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女、先生與鄉賢林若谷先生、齊名里中、有東西兩林之號、蓋若谷居東鄉、藻廉居西鄉故也、女士稟承家學、幼即知書、及長更以提倡女學爲己任、在廣東女子師範學校畢業後、歷充香山各女校教員、去年漫遊京津漢滬各處、調查吾國女學狀況、今春子身渡美、現留學本埠、課餘並授徒自給、女士生平雅好文學、其鑒別文字之識力、雖老宿亦不能及、昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其中乙、婉兒從樓上落紙如飛、惟沈佺期宋之問二詩不下、久之又落一紙、乃沈詩也、評曰「二作工力悉敵、但宋詩末句不愁明月盡、自有夜珠來、較沈爲勝耳」云云、本社同人知女士閱卷之眼光、庶幾近此、諸大詞長盡多搆佳作、以一決雌雄耶、

謝教表

不論收卷多少、概行包足、卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告　游藝雜誌第一號　准七月二十日出版

訪尋兄

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山蕉埠謀生嗣因墨國黨亂家音遂絕致令家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭諭訪尋[illegible]得知其下落不料今屢通音問不獲故特登報廣告俾四方君子或知其下落及余兄自見[illegible]列之西字門牌賜一報及俾得早[illegible]　寧邑密冲人李認[illegible]謹啓

民國五年七月六日

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、並先付艮帑十元、求他批症發藥、蒙訂病暘來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載屢蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倡宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳病時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消痱疔之丸兼挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之痱疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禪福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍于國西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣異名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良彙之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書叅透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國叅居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也　美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古發生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意覊身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥房烈似丹砂舌干如漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥永無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅若時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親友均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號轉八百三十九號
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付艮宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未慮先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯含姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟嘗爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效或梓里族唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製位巴圖章

●本報代理上海時事新報中華新報全年八元半年四元五[illegible]美金算如蒙覆關心祖國時事者不可不閱也

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局之醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳喉毒牙頤鷄喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華慎頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣兩痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元　內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼．本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用由牙床而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸祟治風濕過身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮痠痛或浮腫手足痠軟麻木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元
●夢遺專心滋腎固精丸　每罇五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙跡疳疽化腐去膿散　每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每罇六元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘡症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸　每罇二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸
[illegible]

●●始創心氣痛藥水
[illegible]

●●專治小腸氣痛散
[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸
[illegible]

●●止痛還魂跌打散
[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸
[illegible]

●●舟行不患暈浪丸
[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸
[illegible]

●●專治久年虛濁丸
[illegible]

●●三日愈白濁藥水
[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效
[illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函
[illegible]

●●有遠年肚痛者快看
[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效
[illegible]

●●有久年痔瘡者須知
[illegible]

●●有久年白濁者請進
[illegible]

●●果然傳語報平安
[illegible]

●●古國傳來競頌聲
[illegible]

●●老年頑癬竟全消
[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視過身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫述之精焉

廔大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日於癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所夾之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只願神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿銀片箍囘碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廔大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命諠子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢窮必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一綫生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下傾覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廔大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遇身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廔大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廔紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

廔大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

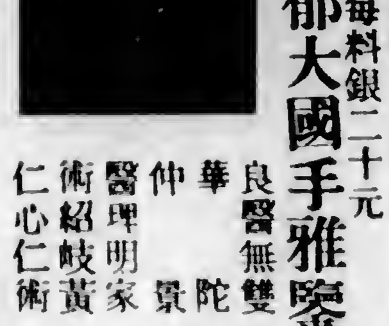
祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於件事醫書靡不參[illegible]摩其中金匱膏丹丸爲熟識可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然丸每見山高各省墨偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惘本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳瘋癲每料銀卅元　痔漏症每料銀十元
風濕痘症每料銀十五大元　蠱症每料銀二十元
婦人生血龜每料銀二十元



張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃　甯邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 4 S. F. Cal. U. S. A.

戒烟聖藥出世

本堂始創　特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能欺瞞半刻立刻即見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請即服本堂此茶立即全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功效神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

醫譚蓮儒精理 內外大小男婦花柳眼科雜症 方脈

[illegible]

譚蓮儒醫生肖像

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

●●醒腦安神寶睡丸　每罇壹元五毛

●●夢遺存眞固精丹　每罇一元五毛

●●清肝養血楊枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五

●●[illegible]立消藥水　每罇壹元五雙叁元

●●立消頸核瘰癧藥水藥丸　每罇雙三元

●●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂藥癲丸　每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元

[illegible]

通信處

現寓美國羅生埠[illegible]

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

香港大埠[illegible]五百一十五號

●●良醫良藥

●●妙醫花柳

●●醫界偉人

[illegible]

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟主人謹啓　德安號

自製華英文芷巴圖章象牙檔書隸書票版八十字粒無所不齊備
吉廣 冊名片 文件簿 承印中西
古今
書籍

金山正埠　新漢圖書公司廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

麗興號

LAI HING & CO
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾玻璃奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞

再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒一百一十七號　麗興謹啓

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議
諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O.Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬蘭頓致公堂特啓

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新到　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號　電話差拿一二六一

昌勝公司大藥房值理　[illegible]　仝啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫𠕇付上仰查收消記示覆爲盻但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠長愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

寄賣

此書乃寧陽陳碧池先生手[illegible]讀先生評定其中紀載新[illegible]專及附近各邑兵燹故事甚[illegible]可作鄉土史讀也

每本上[illegible]

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

[illegible]六毛書存貨多請速來購如有欲買此書者新到世界報一冊便知此佈　實耀公司啓

本公司在大埠企李街[illegible]行事週致妥[illegible]無遲滯所爲

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

怕思域煤氣電器廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]俟名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯[illegible]公司與華人交游已閱四十餘年矣向意愛威激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽諸[illegible]

留心惠顧

山度路公司矮仔鬼謹啓

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

中國新聞

●●●黎大總統電招政客

黎黃陂就職總統後、以國是初定、建設需材、昨特電致寓滬政客伍秩庸、唐少川、梁任公、湯濟武諸君、請其入京贊襄政務、藉奠國基、聞伍秩庸以年老力衰、不欲再入政治旋渦、梁任公以父喪暫時未能北上、惟唐少川湯濟武兩君、皆熱心國事、又負當世重望、日內或將入都云、茲錄黎總統致湯化龍電云、湯武濟兄鑒、請轉商旅滬鉅公、推舉數人來京、就近賜教、不勝盼禱、黎元洪、靑、

●●●黎總統慨撥身俸六十萬

現僞政府供給紙幣兌換之欵、僅有鹽稅餘欵二百萬及美國借欵四百萬、差數尙巨、昨中國銀行總裁詣黎公宅仰命請求設法補濟、卽由黎公慨撥自己數年所積之身俸六十萬外、並飭段氏速開國務會議、另行籌備、

●●●旅滬國會議員致大總統電

北京黎大總統鑒、蒸日電計達、未奉賜覆、浮言四起、羣情惶惑、應請當機立斷、明白宣布、自民國二年十一月四日以後、所有袁世凱自造新制、悉行廢除、遵守民國元年臨時約法、及二年大總統選舉法、以端國本而定民志、否則從前討逆戰爭、將一變而爲約法戰爭、大局前途、竊恐重難拾收、安危在公、其善圖之、盼速覆、旅滬國會議員公啓、刪、

●●●江蘇公民致北京總檢察廳電

北京總檢察廳鑒、天佑民國、袁氏殞命、黎公受任、法治實行、喁喁屬望、惟帝制罪魁、未經懲治、追原禍始、民憤難平、貴廳職在檢舉、應請迅將主張帝制製造民意之重要人犯、按照內亂罪、提起公訴、以重國憲、而儆將來、民國前途、惟法是賴、幸勿沿瞻徇積習、壞法治始基、臨電旁皇、惟希鑒察、江蘇公民錢固張東蓀袁希洛等叩、

●●●宋伯魯代表陳樹藩入京

陝西宋伯魯者、老名士也、然其人極胆小、無志操、辛亥役、充陝西會黨首領張雲山之軍師、卑屈極甚、其後入北京、嗾殺陝西鄒子良、鄒固無罪、而以宋有素嫌、遂不憚害之、其狠毒又如是、此後歷充袁家機關各要差、帝制事起、宋極贊成、列名請願、儼然新朝佐命、頃有自北京來者、確言宋去冬與鄉人閒談常稱（今上）、似此熱心、卽眞正袁氏私人中、亦不多見、陝人聞之、皆引爲大恥者也、陝西起兵後宋忽返陝、聞者咸爲宋危、而不知宋固啣北京之命、軟化陳樹藩者、陳本不梗、無待人化、于是宋使命全達、陳更委宋爲代表、于六月七日、起程入京、名爲拒兵、實則通欵、近袁氏已死、陳樹藩已取消獨立、宋到京後必更欲大活動一番矣、記者論人向極忠厚、然此等附逆黨徒、不知懺悔、尙欲活動、誠法律上良心上所萬不能容者、故特揭出以告南北當局、宋工書法能詩文、戊戌時頗負人望、孰知二十年後、乃聲聲呼袁世凱爲（今上）、記者旣惡之、幷不勝人世之感矣、

●●●章太炎之要電

肇慶岑撫軍、李參謀、章秘書鑒、義師雲合、獨夫殞命、非獨天祚中華、固由人謀之力、念往昔戮力之艱難、思今茲隕敵之巳易、俯仰悲喜、何以爲情、黎公于七日正位、人情順應、而國將多難、殷憂猶在、叛人未戮、僕亦尙在羈囚、昏制未除、卓如濟武諸君、猶滯在上海、轉危爲安、端賴諸公努力、章炳麟、

上海湯議長及衆議院諸公鑒、天祚中華、獨夫殞命、義師銳氣、反似折傷、爲福爲禍、尙未可定、黎公于七日正位、人情翕從、而國事多難、殷憂猶在、叛人未戮、昏制未除、僕以尙在羈囚、無能陳力、轉危爲安、惟望諸公精進、章炳麟、

●●●黎總統延聘章太炎

章太炎軟禁北京、已經數載、上月曾擬易裝出京、至車站卽被截回、昨聞八日經段祺瑞特交內部、無庸監視章之行動、當日卽已恢復自由矣、是日段君並特致手函、勸令無須出京、共襄時局、聞已接章之覆函承認、又聞九日下午經大總統聘邀入府、加入新設之秘書廳辦理一切筆墨云、

●●●張懷芝之暴動

六月十日濟南電、山東將軍張懷芝、乘民軍之不備、忽然動兵、已由第五師第二十團之二營克復安邱縣、並由第十九團之一部隊、奪回青州南方四十里之臨朐縣、山東民軍、以因黎大總統就任出其好意之態度、暫止軍事行動、而官軍乃乘其虛、漫然動兵、陷大局糜爛于不顧、因之軍民甚爲激昂、有決計訴諸兵火、一決雌雄之意氣、

●●●梁士詒氣死袁世凱

梁士詒之權力、早有大總統第二之徽號、此次停止中交兩銀行兌現、全係梁一人之主張、假僞院令以行之者、袁逆先未聞知、後有人告知、袁卽罵梁氏之荒謬絕倫、失中外之信用、此亦病上加病之一原因也、某西人云、梁自袁死後、自知泰山已倒、衆怒難犯、當晚擬隻身乘特別車深夜來津、預爲段氏所聞、特密派親信監察其行動、因金融由彼破壞、欲其統中交兩行、逼令妥自安排也、

●●●菜苑工商會敬告（旅墨北方）各埠同胞

啓者自墨亂數年各埠同胞迭遭兵燹失所流離無所于歸情殊可憫前經胡代辦電商美使設法賑濟以蘇僑困墨京董事旣領政府欵金洋三千元賑濟墨國南方各埠至于北方各埠僑胞損失倍重被害亦多哀鴻待哺急切萬分以此之故本會承胡代辦之命委託爲賑濟旅墨北方僑胞總機關本會前經函達佈告遠近各埠俾衆週知奈車路閉塞十分阻滯往來函件至多延誤仰旅墨北方各埠同胞赶速清查在埠之同胞若干人並災情如何一一註明要信實商店蓋章彙寄菜苑本會收齊度災情之輕重災黎之多寡等本會分撥賑欵各埠從速賑䘏爲盼此囑並請　旅安

墨國菜苑埠工商總會賑濟董事　羅宏廣　馬昌連
廖華　黃茂　謝儀　許培　關徐國等披露

○本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
金山正埠
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

〔新到辭源〕

洋庄大册每套價銀十四元
洋庄中册每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽煥腎還少丸
跌打舒筋活血丸
心痛靈妙救苦丹　每盒叁元
花柳保元瀉毒丸　每罇貳元
壯陽固精保腎丸　每罇叁元
專治夜夢遺精散
▲▲有遺精病者請鑒
新方實效白濁丸　每罇貳元
遠年虛濁健腎丸　每料伍元
白濁畢丸消炎散
秘製白濁自理藥
跌打還魂止痛散　每罇壹元
健脾扶元止痔丸　每罇壹元
病後培元益眞丸
外感頭痛丸
退果內消散
立消喉症散
救傷止血散
遠年爛腳生化膏
▲▲妙醫爛腳　旅大埠新會余麟敬頌
▲▲好我爛腳　旅大埠新會余富恭頌
痔瘡淸臟勝金丹　每盒伍元
新舊疔毒消防丸　每罇貳元
▲▲固精良藥
眼科淸熱除翳丸　每料四元
安神睡枕中丹
逢咳必應丸
大補氣血丸
陰陽麻藥膏
專治耳聾散
鹹瘡拔毒散
冰璃生肌散
洗白濁藥水
洗白帶藥水
奇妙眼藥水
拔毒生肌膏
▲▲精明藥妙
▲▲神乎其技

[illegible]

取藥問症照下賜函

（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

通信處

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今旣數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小普告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良藥

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（續五）

於是袁世凱赴保定、至大院君之拘留所告之曰、足下今日得歸國者、我李中堂之力也、今而後愼之愼之、毋負中堂之恩、及世凱之意、且强大院君之設誓以約束之、於是袁世凱乃挺然再赴朝鮮、有所設施、不知中日兩國之釁隙、因袁世凱之此行而益急、清廷衰運、實由彼而萌芽、吾人追懷往昔、不禁爲清廷悲、更不能不爲中國人悲也、

史有之、山巨源見王衍曰、悞天下蒼生者、必此人也、郭汾陽見盧杞曰、此人得志、吾子孫無噍類矣、又後漢劉備未得志時、道過江南、吳之周瑜見之、而語其主孫權曰、備乃梟雄之姿也、中國今日之袁世凱、亦瑜所謂梟雄之姿也、李氏陷于袁世凱之術中、使之再赴韓京、釀成捲土重來之波瀾、至清室子孫陷于滅亡之慘境、由春秋之筆法言之、誤清室者非李卽袁、然歟否歟、

▲一躍而爲辦事大臣之袁世凱　光緖十年秋九月、袁世凱奉清廷之命、送大院君李應罡返國、稱爲大赦還鄉、嗚呼、因鄰國國王之父、而又輕輕放還之、與尋常罪囚無以異、在國家之交際上、大背於公理、各國之輿論多非難之、八道君臣、咸以爲恥、就中以王妃恨大院君爲最甚、韓王於袁世凱送大院君至韓京之日、殺壬午事變之禍首三人、以辱其父大院君、袁世凱送還大院君之意、欲使韓王父子互相反目、互相牽制、以紊亂其政綱、釀成變亂、乃乘機而遂其封豕長蛇之慾望、　（未完）

遊戲文

擬短癮皇帝手賜宮娥遺囑

朕自今、與卿等長訣別矣、自維凉德、禍及妻孥、朕書至此、朕心欲碎、朕手欲顫矣、雖然天下安有萬年天子哉、以蓋世英雄、席父祖之襲蔭、亦官僚、亦行伍、亦捐納、由道員而領事、由開府而制臺、由入閣犬拜、而督師大臣、由末造侯爵、而臨時元首、以至大富極貴、爲短期數閱月之帝王、天祿雖不永終、神器居然有主、三宮九嬪、千載一時、朕因卿以自娛、卿等亦儼然天下母也、卿等來自田間、或瀛海壯游、綠窗秀女、或官家世胄、紅粉英雌、朕每論古代帝王、董卓多情、擁貂蟬于郿鄔、曹瞞有福、鎖銅雀于春臺、以古方今、于斯爲盛、自分此樂、永無窮期、何圖彼蒼、忽傾大命、朕覽太醫脉按、謂是尿毒、大類血淋、嗟夫、丈夫爲帝皇不成、死則死耳、惟朕大懼東宮不察、太子多疑、藉以生讒、非妻謗、彼將以不肖待朕、謂不死于南軍馬革之下、而死于西宮衽席之中、妾御不時、致生隱疾、則戚姬人彘之痛、將復見于今茲、卿其休矣、用是伏枕伸紙、特予遺囑、俾知朕躬嬰疾、帝夢是驚、惟命靡常、千卿底事、卿等綺年玉貌、放姬開閣、任令自由、其有恩眷未忘、堅貞不貳者、洹上薄田、足供溫飽、宮中寶藏、不少儲藏、其分給而祇領之、螺黛蛾眉、幸厚自愛、毋以朕爲念、此囑、

諧談

籌安會某要人拆字之趣譚

▲立字　▲壽字　▲遠字

客有自都中歸者、談及都中有籌安會中某要人、當籌安會高唱入雲之時、某某大有趾高氣揚之槪、一日某某由某胡同經過、聞卜者善測字、乃往請焉、卜者曰、請報字、某某信口答曰立字、卜者問何事、某某曰帝制能否成立、卜者曰、先生問帝制乎、不吉、帝字上爲立字、兩旁一鈎一點、象左右輔佐之人、下一巾字、象古時兵器、今僅一立字、皇帝左右無人、就帝字之方向觀之、巾字在南、恐南方隱有兵禍、某某又以一壽字請、卜者曰何事、某某答籌安會之人無危險否、卜者曰、又不吉、籌字去了頭、某某勃然變色曰、吾係一壽字、何以籌字測之、卜者婉言答曰、卽以壽字測之、亦不吉、卜者書一壽字于紙上、以筆指字向某某曰、壽字之上爲土、中一橫鈎、象棺之蓋、橫鈎之下、爲口字、象死屍置棺內、以口朝天、口字之下爲一橫、象棺之底、中間一直、象樹紙旛於墳墓之上、卜者正語至此、某某忽問之曰有救否、卜者曰、寸口不留、安望有救、某某默然良久、復向卜者曰、有勞先生、再請測一遠字、卜者問爲何事、某某問將來主座如何、卜者作不敢言之狀、某某請之再三、卜者遂附某某之耳旁低聲語之曰、遠字中、正應主座之姓、外包一走字、以余觀之、三十六計、不若走爲上計也、某某亦低聲語卜者曰、將來我何如、卜者曰三十六計、也不若走爲上計、某某聞之、乃忿忿而去、

●請搭堅固輪船回唐

啓者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各位無不輝煌華麗于西歷六月、六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極爲妥當弟等是次搭設船而伙食茶水一槪豐足蒙船上買辦王寶田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酬特登報張以是銘謝

關星南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超平　女士楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其瑤　楊華超　霍志　關愼端　楊華仁
黃亮　楊潮　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄭合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荷
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貴　潘楚賓
周權　李雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌　五

照錄頌書

偉川世叔台覽敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付叺銀一元祈將藥水　罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志敬者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好　下九

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

永同
ong Shing
ington St.
Sacisco, Cal.

晉生
ng Tong
Grant Ave.
Sacisco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
水週龐務先權會

（英）（明）鏡
坎賜金不埠
MI KAN TOI
BOX 647
CRAROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明）鏡臺星盤命理

天地人盤逐月批評銀十五元
飛星劃度四季批評筆金五元
大星盤八字逐年批評筆金三元
小批中元占卦生意求財卦中元
擇日擇子每個筆金一元

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應莂到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

- ●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
- ●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
- ●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
- ●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
- ●風濕骨痛丸　每罇銀二元
- ●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
- ●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
- ●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
- ●治久流虛濁丸、每料銀一十五元
- ●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
- ●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
- ●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
- ●男女久患頭痛耆鼻散每罇銀五毛
- ●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
- ●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
- ●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
- ●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
- ●花柳扶元解毒散　每服銀五元
- ●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
- ●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
- ●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
- ●初起白濁珍珠牛王濁毒散每罇銀一元
- ●杜青樓免花柳毒傳染丸每罇一元五毛
- ●化痰開竅能除百病丸每罇二元
- ●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
- ●花柳搜毒珠珀丸　每罇銀五元
- ●医藥拔毒丸　每罇銀二元
- ●瘰癧內消丸　每罇銀二元
- ●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
- ●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
- ●點眼去熱藥水　每罇銀一元
- ●治痧症出紋仔丸　每服銀五毛
- ●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
- ●治脚氣積痛藥水　每罇銀五元
- ●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
- ●參茸補腎九醇丸　每罇銀一元
- ●點眼光明去膜散　每罇銀五元
- ●喉症外貼散　每罇銀二元
- ●跌打止痛丸　每個銀九毛
- ●除痔漏散　每罇銀二元
- ●三角風香油　每罇銀五毛
- ●擦紅搜瘡丸　每罇銀五毛
- ●婦科白帶至寶丸　每罇銀二元
- ●瘰癧內消至寶丸　每罇銀三元
- ●久年膏痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以略聊表既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥無奈無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也是誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閘美南村阮曜熾暨弟曜朕恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患腎虧氣血不足四肢無力大小便頻夾雜物不[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年膏痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽事自然其應驗神奇難盡述矣祈同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治無不着手成春晋病以失感　先生之大德無以爲報用登告白聲料醫澗得以之指實之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臈月念五日　鶴弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘結毒溺管痛刺頭頻苦楚登料管下生瘡方知前日所食西人之藥水皆必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生於臨紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此膏藥妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李潮芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

●本報代理新寧雜誌

（天）（成）（金）（舖）

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠㞒臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西册鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

大埠 生泰 號
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本廠開設有年凡各貨物[illegible]中西客商稱贊並特加擴良所辦之貨[illegible]檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專孤件[illegible]務期新欵適時中西合用且貨眞價實[illegible]西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到[illegible]揀還雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羹
正地道暹羅洋羌
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本廠在大埠四十餘年童叟無欺[illegible]雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常按理香港寄[illegible]城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清藹啓

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈各科）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰壅風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意

玉壺春滿

- ◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
- ◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
- ◎立止內傷吐血丸每兩一圓
- ◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
- ◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
- ◎虎膝祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
- ◎蠄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
- ◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
- ◎取消內外痔漏丸每罇一圓
- ◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
- ◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
- ◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
- ◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
- ◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
- ◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
- ◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
- ◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
- ◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
- ◎通治世六種癬藥散每罇二毫五
- ◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
- ◎消積去滯消脹丸每罇二毫五
- ◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元二五　請嘗試之

男女媾精亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦偷無實助畏縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以爲乎人故曰兩儀精造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫儀風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此藥之操縱自操當亦不言而喻矣

◎鐵料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣[illegible]意快情濃歡娛半夜能以言語形容之矣[illegible]之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]生精因髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不止治以滋陰生水爲此等之證務使水火兩平方得其與妙者就以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主臣輔以元陽者君臣相濟精遺自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰兩消除[illegible]其沖決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同海推獨得之秘愛如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸、每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於淫妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛淋漓[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道陰毒之藥深入筋骨猶集一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

善人作客天涯羈家日久尋花問柳未免有情世知身陷種於風流禍因胎乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸無論芒菓橫痃無論疳疔白濁如屬初起一擂而平好爲譏誣者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥姑制太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元補陰搜毒因精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救攞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入淸血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃汗濁無痰大便秘結皆是攞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自劉人百發百中

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料毒餘精到配製得宜主治濕毒紅粒濕疹疥癬乃爲中毒疥瘡不痊濕毒疥癩等疾搔癢不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸壹料三寶壯陽丸叁料服後此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之體質係操勞工弟勞夜間輒床不過六點之久小便或四五次不完現今服用此三寶丸夜間小便卽止確有補腎壯精之功弟無以爲報故登報以誌之現付上艮紙乙張舊賬淸三寶丸付來應用是禱　加省公打埠弟陳文卿敬頌

民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

- 參茸興陽種子丸每料銀二圓每料十元
- 陽痿不舉丸每料銀二圓每料拾元
- 腎虛耳鳴補腦丸每料二圓每料拾元
- 治男女風濕止痛丸每料壹圓五毫
- 壯筋活血祛風藥酒每料銀貳圓
- 婦科調經種子丸每料銀壹圓五毫
- 皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
- 久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
- 立止頭痛藥散每服銀五毫
- 治腎虛腰痛丸每料銀貳圓每料拾元
- 珠痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
- 治三十六種癬藥散每罇銀壹元
- 應驗中西藥新白濁丸每料銀壹員五毫
- 埋口去毒珍珠滲疳散每罇銀壹員
- 神效內消花柳解毒丸每料銀壹員五毫
- 花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十員
- 內消老藥丸每罇銀壹員五毫
- 洗三角風藥水每罇銀壹員
- 立止花柳骨痛丸每料銀三員每料拾伍員
- 官錫免毒無憂丸每料銀貳員
- 花柳後補身活血丸每料銀貳員每料拾員
- 參茸生頭髮丸每料銀六元
- 爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
- 跌打藥酒每罇銀壹元五毛
- 妙法揭被香丸每罇壹員五毛
- 萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
- 洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
- 應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
- 身虛遺精補腎丸每料銀壹圓每料伍元
- 參茸强筋補身十補丸每料銀二圓每料拾員
- 三鞭强種滋陰補腎丸每料銀二圓每料拾員
- 應驗濕風膏藥每張銀五毫
- 婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
- 卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
- 拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
- 立止小兒發熱散每罇銀壹圓
- 立止肚痛丸每罇銀五毫
- 治風寒咳嗽化痰丸每料銀壹員
- 滑大腸濕熱消脹丸每料銀壹員
- 立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
- 應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
- 採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
- 治日久虛濁補腎丸每料銀壹員五毫
- 雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
- 萬應芒菓膏藥每張銀壹員
- 止花柳濕毒尿管痛牛黃散每料銀貳元
- 治除毒腫痛丸每料銀貳元
- 應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
- 萬應哮喘痰氣丸每料銀壹元五毛
- 神效吹喉散每罇銀壹元
- 萬應跌打止痛丸每顆銀壹元
- 小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
- 包應驗補身生水丸每料銀壹元
- 拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
- 萬應珠珀止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡藥用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神並實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸淸內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每料銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神疲衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料銀二元　每料銀拾元

此丸能淸除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能散油結瘡瘍止痕癢活血潤膚其效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

欲太多不能盡錄倘各埠要惠顧請照下列之西字付　來定然從速付艮郵費買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓膏來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付艮出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寓邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居鳥網邊滔濁京埠業好與西姬偶弊至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛恨一萬恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫痊賓感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　寓國界邊滔濁京埠朱克橫恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬者弟向在保市朝埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染有虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完卽病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德特登報章俾有病者知所問津焉　寓邑弟葉錫恭頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證

姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼

腎與腦有密切之關繫

腎病擾害　腰痛頭暈　溺數精遺　系加料理　三鞭爲主　喚醒儋胞

呻吟終日　損身弱質　雜病百出　名稱其寔　脫離苦疾

補腎求葯　功力萬全　請嘗試之

此丸第一　市罕其匹　良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質異薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥旣厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸旣服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床笫之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑關溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余晉和　香港麵廠張海

專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥

專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞
哥
氏
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
風濕骨痛丸
每盒一元
刻卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S.F.Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉滋補血療虛損 健脾壯經◉價目大瓶二元小瓶一元二角每打二十元十二元總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 羅省新盛隆 都郎度永禎祥 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

鑫天福寶

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將寶號的款付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

廣珍男女新衣絲杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾妝枱什物顧繡橫眉桌幃繡帳香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新款裝鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿三十一 廣珍謹啟

Tie, Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

金山正埠 大光書林

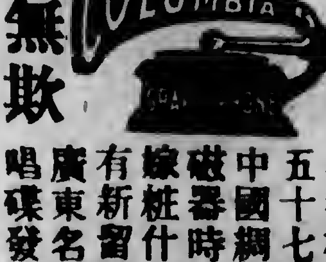
（本店各種書籍無不齊備價平印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司 華大

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號出辦中國綢絨疋頭磁器時款新衣線枱什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

●●●●● 金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺灑水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英廚書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版酬背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
華芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五 恨海二毫
海底沉珠二毛 學生尺二毫五
回頭看二毫 華英通語七毫五
化身奇談一毫五 石包公案二毫五
百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌三毫
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客 譚樹彬藥光
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

鄭聽南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新粵圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華榮精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鶯鶯請三毫 黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫 華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨園艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嬌奇冤三毫

祥棧啟

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新舖最新北京城全圖五彩每幅七毛五

公司 到 南音木魚 [illegible] 四毫五 連郵費 SAN HO 803 GRA SAN FRAN

新到最

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
布皮甲傳辭源十農工商要訣兩册價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下册銀二元七毫五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大册五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全册銀一元五毛
洋庄海上繁[illegible]銀[illegible]五毛正
洋庄桃光鳳傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華民族地圖二[illegible]
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正

權定煤氣價值然[illegible]經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如[illegible]照例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百三十八號 三大張今日出紙

VOL. XXV, No. 138 SAN FRANCISCO CAL FRIDAY, JULY, 14 1916 TWELVE PAGES, PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月十四號

（中華民國五年七月十四日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰六月十六日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半 此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

○◉○本報要告○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啓

本館特電

●●●昨日下午十點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●北京政府通電謂黎總統就職後已恢復國會省會已組織責任內閣大局漸平請南方軍務院即日裁撤以免人民疑慮有碍統一等語經軍務院長唐繼堯副長岑春暄等覆電以中央基礎未固黎總統尚未自由軍務院爲法律之保障今之未撤全係維持統一俟至實行召集議員國會成立時即允將軍務院裁撤●●●

○又專電云黎大總統力挽徐勤留京襄辦政務任爲國務院參議●●●

○又專電云黎大總統命令凡關反對帝制被袁逆捕拿之政治犯一律釋放并通令各省撤銷通緝案●●●

本館論說（中）

中國之新聞事業

夫歐美各國之人民、其視報紙也、亦猶尋常之飲食服用 續二

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

廣和泰

QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩氈俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷早上仰祈留意是所盼望 本店有泰保全金不換膏藥寄賣

如意 大埠 回 萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話信肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西鑑餅集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HENG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟烟酒米蘇杭什貨油糖海味各款齊備

[illegible]號

（好貨）採選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

●律師廣告

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告

●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」

李慰堂 西人科倫披露

Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話 上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購

情慾寶鑑銀六毫
中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙
閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫
護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫
農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理嚴顯裔謹啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303 TEL CHINA 83

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號創開經已廿餘年

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟三百零五號

何貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不誤

客顧

採辦省港滙單快捷妥保

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回兌息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

經種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong

[illegible]

輸世界常識、振起國家觀念者、豈非吾人應盡之職歟、豈非吾人應盡之職歟、以吾國現狀而論、豈非急需吾人業新聞者之致力于此二者歟、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲西歐德軍之優勝　十三日柏林電云、軍務處布告、英德兩軍、在西歐蘇美、連日以大砲交戰、無甚勝負、在巴路之法軍、進前數次、均被德軍攻退、傷亡不少、今英軍攻至賁他米臣、即在該處建營駐紮、又德法兩軍、在苗士河東方、今日劇戰一場、德軍又俘獲法國將官十七名、兵士二百四十三名、計近數日之戰、共俘虜法國將官五十名、兵士一千三百四十九名、又在𠺘巴士之德軍、亦有進步、已迫近死人山、猛攻法軍云、

▲德軍將攻陷非頓埠　同日倫敦接法國戰地電云、德國大軍、進攻非頓埠、已閱一百四十三日、尚未攻陷、現德軍僅距該埠三里、埠外之砲台、已多被轟爛、勢將侵入、近禮拜來、德軍加足軍力、由山上而下、迫近砲台、猛攻法軍、務期必得、現該埠已甚危險、近二日來、在森啡路之德軍、又俘虜法軍二千餘名、

▲歐戰時期物價之昂貴　同日美京電云、自歐戰起後、各種食物、價值日漲、茲查歐洲之食品價值、比之未開戰、增多五倍、查一九一四年二月、每磅肉品、價值六仙三、今每磅起至三毫八仙七、各戰國之肉價、以德國為最貴、英國則加多半倍、那威瑞典丹麥各中立國、因受戰事之影響、亦萬物騰貴云、

▲德國潛水艇到美後之種種　同日倫敦電云、接荷國暗士打尖電稱、德國潛水艇得治崙號、此次由德到美、所載之貨物、雖多屬顏料、并有鑽石大帮、價值甚鉅、此帮鑽石、向不敢由別船附寄、今始由該艇運至美國云、

又波地磨埠電云、駐美德使本士多付、今日偕仝隨員兩名、由美京到來、與本埠市長、同下得治崙潛水艇、遊覽一週、該艇管駕、導領德使等、參觀全艇、并將各機關詳細說明、時適日光猛烈、炎熱非常、德使等僅坐談點餘鐘、即告辭登岸、德使對該管駕云、將來該艇開行回國、有公文一包、帶回外部、此等文件、不敢由別船附寄、蓋恐被英艦扣留、故須由該艇帶回、

本埠市長、今晚宴請該艇管駕、以盡地主之誼、該管駕席間演說、先謝市長之盛意、次言該艇此次載貨來美、不以為奇、將來尚有由空中運載貨客來美、今德國正製造涉比連汽球飛船、將來往來德美、接運貨客、現該艇已將貨物起清、俟再下足貨物、略修整機器、即可起程回德云、

又美京電云、財政海軍外交三部、今日特行會議、事因德國潛水艇得治崙號、到美之後、英法兩使、迭向外部交涉、謂該艇有潛航之功力、能避敵艦之轟擊、應作為軍艦看待、故會商對待之法、三部會議後、雖未出文布告、惟已查悉該艇絕無軍裝、如平常商船、載運貨物、應以商船看待、現英法兩使、又要求外部將該艇開行日期布告、惟外部恐一經表布、英艦在海外截擊、致起交涉、故不欲宣告、

又美京電云、有德人六名、乃在得治崙潛水艇、當職水手、今日由波地磨來本京遊覽、海軍部次長勞士委、接待以禮、導領各水手、遊觀白宮東南紅三廳、及總統與各部會議之所、內有少年水手一名、求情一坐總統之位、次長許之、遊畢、隨往海軍部署、參觀各種圖畫云、

▲德軍圍攻俄兵　同日柏林電云、接東歐戰地報告、在波蘭布卡士之德軍、現將俄軍圍攻、俄軍大受懲挫、失敗逃退、並被俘兵士四百餘名、又在士得葛之俄軍、亦被攻退、在意奧邊界𠺘士打山之意軍、被奧軍猛擊、不能抵禦、亦失敗退縮、

▲英德兩軍之戰訊　同日倫敦電云、接比國戰地報告、在魯士之英軍、昨進攻德軍、極為勇敢、拚命進前、德軍不能抵禦、迫得退避、且傷亡甚多、惟英軍死傷無幾、並佔奪壕塹數度、在度隆士森林之德軍、近日雖有進步、惟犧牲軍士不少、始能進前、昨有英軍飛船一艘、駛至漆咱葛、欲炸毀德軍營壘、詎被德軍射中、墜下于地、為德軍所獲、

▲德人社會黨之要挾　同日荷國暗士打尖電云、德國社會黨首領、非戰派也、昨五月時開會演說、力言戰爭之事、不外保護貴族富人權利、工人不當出服兵役、政府以其有意煽亂、搖動軍人之心、拘禁於監、現聞有製造藥彈廠工人五萬五千名、因迭次稟求將其首領釋放、政府不允、憤無可洩、遂相約一律停工、以為要挾地步、

▲法軍抵拒德兵之得力　同日巴黎電云、德法兩軍、在非頓埠外蘇啡路砲台、及枝那士森林、流非砲台等處、連日交戰甚烈、至今未息、兩軍勢均力敵、無甚勝負、又在蘇美河岸、以大砲互擊、烽煙彈雨、異常激烈、現德軍在非頓埠外、分為三路、進攻該埠、期將該埠佔領、惟法軍保守嚴密、極力抵拒、故數月之久、德軍雖犧牲多命、亦無能侵入、今該埠外之砲台、仍由法軍駐守、安然無恙、

●●●日俄協約之秘密附件

十三日東京電云、日俄協約、尚有秘密之附件三項、（一）俄國北滿長春之東清鐵道、（二）松花江航業權、（三）沿海州漁業權、俄國政府均允讓與日本、

●●●日本擴張海軍勢力

十三日東京電云、海軍省佈告、近日美國盛傳日本政府、提撥庫帑、大張軍備、盡於今年內、新製頭等軍艦四艘、以厚海軍勢力、此事未免失實、現政府正求議院撥欵二十五兆元、以為近七年內、擴充海軍之費、擬增置頭等軍艦二艘、巡洋艦兩艘、又輕便巡艦、魚雷船、潛水艇等、現在本國船塢、製造頭等新艦五艘、將已次第告成、計近七年內、共增置頭等艦八艘、

●●●美兵入墨平亂九十九誌

▲美墨兵相鬨之追述　的士省山晏寸電云、卡利梳之戰、墨人擄獲美國黑兵廿一名、現有數名、回來本埠、據稱當時墨軍內、疑有身材短小、類似日人數名、助其燃放機關鎗、惟統帶官夯士頓、則謂黑兵誤認、墨軍實無日人混入、且墨兵多有識用機關鎗者、

▲美兵已預為退步計　美京電云、陸軍部是日致文美將軍波成、授以便宜從事、如果相度機宜、不能實行勦辦委𡋾匪黨、無論何時、均可調兵引退、離墨回國、以免兵事延長、惹起兩國人之衝突、陸軍部之意、隱欲以軍事委之波成將軍一手經理、即撤退兵隊、亦不傷害政府外交之威信、

▲請要求墨國賠償損失　益三文拿西報東主靴士之母、昨致電外部卿蘭成、謂閱報紙、得悉予在墨國翅化華省巴比哥𡋾所開之圍、被墨人劫掠、共有牛馬五萬餘頭、盡被搶去、損失甚巨、不知被墨匪搶奪、抑被墨政府收沒、請即向墨國交涉、要求賠償、

Yee Sang
864 Wash[illegible]
San Fran[illegible]

五代 伍[illegible] [illegible] 精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝綬英寓金山近步埓委街亞洲旅館二號房

醫 英 脉 大 越 方　本醫寓現[illegible]旅館二層五號房

廣隆　香港　本號在香港開創金[illegible]經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜[illegible]府收用另取回頭信[illegible]本號轉匯者日見增多仍望留心關照為荷　金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　鄧清德　新廣隆啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啟者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化為股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行為巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行當職此佈　萬國寶通銀行代理人馮恒啟

●買業廣告

敬啟者本公司買受陳祼堯創在渴士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一概傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易清楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈即到來取妥若至期不到是為自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　初二　廣豐和公司啟

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫貸周轉遞者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露　回十

●紐柯連埠承受告白

敬啟者廣生店做什貨藥材以及蝦寮生意為因陳德遂陳德遞二人自愿將名下之股份推與公家承受二家數目清潔志圖別業立回退股帖為據日後廣生號生意升降皆不干退股人之事凡各家與本店來往數目皆為本店支理祈為知之此佈

民國五年七月吉日　譚廣生公司啟　卄一

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礴實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遷辦靚貨真圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋聯社

第三期特別會毓鑣聯題

新舊歡愛雲月聲色家野士民

舊新愛歡月雲色聲野家民士

林文錦先生評閱

每凡卷費二毛半準新歷七月卅一號截收[illegible]

包兒謝數　甲等五名每名謝數十元　乙等五名每名謝數五元　丙等十名每名[illegible]　丁等廿名每名謝數一元　戊等五十名每名五毛

凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷費之用

收卷處 博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

◎注意務滋堂藥材舖司理啟事

啟者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無效、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、

乙年四月吉日　黃振釗謹啟

黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave, San Francisco, Cal.
大埠博雅齋發售

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專造唐香各欵綢仔紗彩衣服唐山蘇杭綢緞衣服各欵靴帽熟烟油米石九粉絲雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以為久遠交易並接理各客銀信滙兩滙港快捷無誤　黃覆爾　胡翰全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]　本堂識

裕生堂

Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啟者本堂在金山大埠啤慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港源廣安泰遠同源各銀號傳交快捷無悞此佈裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸專華

人海狗腎補腎丸每盒[illegible]　參茸滋補[illegible]　參茸四雞鹿尾羓每盒[illegible]　秘製附根補血丸每盒[illegible]　參茸戒烟[illegible]

陳秉鑒　內外方脈

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.

●西醫生作打溪

啟者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水真可稱為妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話線三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

本埠新聞

●●●工黨同時挾制之多

本埠天乃秩街車公司、昨早因駛車工黨首領們尼、列孤傳單、定期是禮拜五晚、聯仝工人停工挾制、即報差將其拘遠、聞此事因該工黨要求加增工值、減少作工時刻、公司不允、故釀成此風潮、惟本埠現值碼頭工黨及船上工黨、方在停工挾制時期、對於街車工黨同時又演此技、似覺難十稛助、頗不喜悅、

又裁縫工黨、近日曾派代表、查知美兵所服之黃衣、係由某西人接造、轉交某兩華店製成者、現已電請美京國會議員、代求陸軍部澈底查究、似有利權外溢之憤慨云、

●●●工黨尚未允遵和議

工部特派員軒尼委、昨日召集工黨首領、與本埠商家、暨輪船東主等、在西商會磋議調和停工挾制事、商家及輪船東主一方面、謂須將各工黨首領斥革、並祗允照舊日工價給發、工黨未能遵允、故和議尚無頭緒、商會恐工黨再有滋鬧、擬即僱用巡丁、携帶兵鎗、看守碼頭、兼護送搬運貨物、以防意外、聞今早十點鐘、双方再行磋議、未知如何結局也、

●歐人被擯之苦　昨數日有歐人十餘名、因犯合衆國居留例、由本港關差押赴美東、遞回原籍、內有委士一名、行至芝加高、因患病頗重、迫得暫在該埠留醫、并轉託該埠關差、候其少蘇、再行押赴紐約、

●關於保護華人營業之覆函　麥訥律師、前因奧体奧省碧瓜埠華僑李錦榮、函訴該埠之西少年常到其洗衣館攪擾、曾致函該埠巡警長請設法保護、昨麥訥律師接到該埠巡警長富冷偕君函覆、略云、李錦榮常得本警廳之保護、前因有未成年之青年名納到他衣館戲弄、李即與他爭鬥、經將青年拘禁、李本性急人、常與青年爭論、青年故意戲弄之、本埠旅居之華人甚多、並未有受別青年之攪擾、本警廳必盡力保護、請轉知李錦榮云、

●懲治毆人之兇犯　西人賀治、前因毆打衣館某華人、至被拘案、經官定判有罪、暫准釋放六個月、前晚復在西人蔴糖店毆打西女士魯琴、女報差拘之、昨日過堂、衙官援照其前犯一案、先令監禁六月、後再定期審訊、

●化咕公司推廣營業之計畫　威路士化咕運貨公司司理人古利𠯿君、昨通告本埠各銀行商店、謂該公司現欲擴張營業於遠東各國、接運美國貨物至中國上海香港、俄國西北利亞之蒲監士篤、日本之橫濱、神戶長崎、澳洲之星加波、紐絲崙之雪梨、印度之孟米、加𡋾吉打、暹羅之盤谷等處、藉以振興商務云

●衙案例誌　一號衙、義源、亞保、捕小蟹案、暫放六閱月、如無再犯、始行注銷、二號衙、今達、懶案、明日審、

各埠新聞

●●●巴拿馬總督告辭厥職

美京電云、巴拿馬總督兼開河工程督辦高多路、昨日到本京進謁總統威路臣、求請于是年十二月一號、准其開去原職、謂濬河工程已畢、深願改就別職云、

●●●飛船又為交通要品

紐約電云、本埠布律委街一百二十號某飛船公司、現製有頭等最大飛船一艘、配有三百四馬力之機器四具、計用資本一十一萬元、一俟裝製完善後、即擬載客前往倫敦、駛行約十句鐘可到、足為交通上開一新紀元云、

●●●天文師之測日談

奧体奧省企利付崙電云、據本埠大學堂教授天文科奧頓北君稱說、今年日光平面、帶有雜質廿五點、故夏令氣候、仍覺異常清冷、考一百年前、即一八一六年、日光含有雜質之點亦甚多、因此陽氣稀微、植物收成亦少、其時米麥價甚昂貴云、

●月食再誌　屋崙電云、據本埠天文師報告、今晚八點四十分鐘、即見月食、食度約五分之四、至十一點十四分鐘復圓、

按三藩市天文師是禮拜一日報告、謂今晚七點十九分鐘月食、十點十二分鐘復圓、屋崙與三藩市、相隔非遠、而月食遲早不同、亦足供天文家之研究也、

●同志公鑒

本黨員余君笏宸定期本月附船歸國本黨同志以余君平日對於黨事報務均能實力維持殊深感佩定于是禮拜六晚八句鐘在本黨會所開設茶會敬請余君貴臨慶叙以表歡送之意仰各同志依期到會為盼　大埠憲政黨啟

●承受廣告

啟者加省務姐市庋埠埃街門牌七百零四號竹林藥房今因該藥房主人自圖別業願將該藥房生意架生貨物全盤一概頂與大發堂承受准于西七月十八號上午在該藥房交易清楚如竹林藥房欠到唐番賬項祈依期前來理妥過期自誤嗣頂之後任由新手人照舊字號或改號開張他日財發鉅萬不干竹林舊人之事特此聲明以免後論

民國五年七月二號　大發堂謹啟

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毯俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件關所浴所修理嚴潔極合衞生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

大埠 東昌

TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敬者我華人為爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛群之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本群再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四

●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啟

香港匯單每百五十元

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生熟花生生肉花生鮮兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已馳名美人口令本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啟

●渣華太平洋輪船公司廣告

啟者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與東亞古巴滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分為頭二三四等另有特別餐房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅為率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒叱拿大六百五十六并無分局　打利近船暫未載客　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啟

芝順大利　西歷七月九號　七月廿一號　中歷六月十一日到大埠　六月廿三日往香港

卡利滿船　西歷八月九號　八月廿一號　中歷七月十二日到大埠　七月廿四日往香港

芝錦鵬船　西歷九月八號　九月二十號　中歷八月十二日到大埠　八月廿四日往香港

金山 廣裕隆 正埠

QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱贊煦　黃傳燊　陳昌宗　黃傳澤　同啟

金山 成信 大埠

中秋月餅

各色禮餅

S. F. Cal　P. O. Box 2567

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲机器　新出唱牒　如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co.　909 Grant Ave.

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　筵席　各款名茶　蜜餞　糖菓　飽捲　餅食　專辦山瑤　生魚　黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸食光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地擔巴第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 茂豐
NEW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼

舖在嚛慎頓街門牌七百拾號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合并接理滙兌

公源啓

生源荳腐
SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鐙和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡遵爃　方富軾　同啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

耳、人鮮不識字、而識字者又鮮不閱報也、人人閱報、故報之銷數多、銷數多、故報館之進欵富、進欵富、故新聞事業之擴充易而發達速、此歐美各國之報紙所以有今日也、返觀吾國、識字之人既寡矣、而生活程度又低、即此少數識字之人、又復重視此購報之微資、有如巨欵、且人民程度既低、則內容縱力事改良、亦難求增加銷數、或竟以高深而銷數因之減少、然則今日中國報紙之不能步武歐美者、豈非以中國人民生活程度之過低、而民智猶有未足與言者歟、雖然、人苟不識字也、則是國民教育之猶未周、此事固非報館之獨力所能爲也、若以民智而論、報紙非啟牖民智之惟一機械乎、學校之所不能教授者、報紙能之、法律之所不能正繩者、報紙能之、報紙者、天之木鐸、哲人之喉舌也、主持新聞事業者、而以人民程度過低、不屑與言、然則人民須至若何程度、始足與言、而其致吾民于高尚之域、俾足與言者、果伊誰之職歟、夫中國人民生活程度過低、故有惜此購報之微資者矣、雖然、彼日本小島之窮民、豈其生活程度、亦如歐美各國人民之高耶、何其上自士夫、下迄輿台、鮮有不手執一紙而留心時事者也、中國人民閱報之觀念薄弱、是誠然矣、而引起人民閱報之觀念者、固非報館記者之責任、而有賴夫報紙之改良歟、夫報紙改良、足以引起人民閱報之觀念、則銷數自增、銷數增、則人欵多、人欵多、則可以大擴張、大擴張、則銷數之推廣更易、此間實有息息相通之理焉、彼歐美各國報紙之所以能發達如今日、而民智所以能增進如今日者、夫豈偶然哉、夫豈偶然哉、

然則報紙之不能發達于中國者、豈非吾人主持新聞者猶有所不能盡職者歟、吾嘗讀梁任公所著之清議報百冊祝辭矣、其中一段云、

（上畧）近年以來、陳陳相接、惟上海香港廣州之處、號稱最盛、而其体例無一足取、每一展讀、大抵「滬濱冠蓋」「瀛眷南來」「祝融肆虐」「圖竊不成」「驚散鴛鴦」「甘爲情死」等字樣、閱塞紙面、千篇一律、甚乃如台灣之役、記劉永福之娘子軍、團匪之變、演李秉衡之黃河水、明目張胆、自欺欺人、觀其論說、非西學原出中國考、則中國宜亟圖富強論也、展轉抄襲、讀之惟恐臥、以故報館之興數十年、而于全國社會、無纖毫之影響、（下畧）

夫十餘年前之報紙、固若是也、而十餘年來、吾國之報紙、其有進步乎、其無進步乎、其進步迅速乎、其進步大有可觀乎、其進步之程度果何若乎、其進步之比於歐美各國報紙之進步、果何若乎、此業新聞者閱新聞者之所深知、固無俟乎記者之喋喋爲也、夫歐美各國之辦一大報館也、其資本不知有若干也、其人才不知有若干也、而又益以民智民財之充裕、郵電交通之便利、其發達也必矣、以吾人今日之力量、而欲一一與之頡頏、此固勢之所不能者、而况人才不可以一旦加多也、民智不可以一日增進也、風俗習慣、亦不可以驟然革新也、然而灌

金山正埠 廣益譯
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種籽祖籍地竹種香山幼絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無誤專辦厦門居奇堂參茸住元蔘酒此酒精益髓祛風去濕補氣血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無耻之徒假充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致誤

香港 均益泰 廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款綢緞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選靠號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　呂竹林九龍丸　天喜堂老婢丸　細種茵陳跌打　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁鏞　謹啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安

秘眞氏謹啓

●介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深礎期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楠庭　黃美蔵　劉孔安　關崇炳　同啟

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器製副已開支店於大埠華懷頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

諸君光顧請註明取何項麵付來無偽貴客一上價值係成箱發行實價不二不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港

香港製麵公司仝啟

市卡咕站埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅至五十磅庄或一磅庄紙盒其價式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街門牌一千一百三十五號自製爽滑幼細麵食通心粉桂花粉等款式多種發行兼辦上品唐山苗米開張年深業蒙各埠僑胞惠顧[illegible]

海波氏膏丹丸散名馳中外

明友呀。我係前患腎虧及腰痛。週身屠弱難言勇。兩耳常鳴恰似一個自由鐘。眼花頭眩視物矇朧。祗爲色傷过度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐𥹋紅。醫時中西唔中用。服遍各家丸藥亦冇功。又日侍床中。愁去愁來心慘慟。以爲經冇神仙難愈我病躬。既望竊聞得有個良醫來活衆。海波姓氏術超羣。即購先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所除藥。諸病得結弱

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco, Cal.
海波氏醫館　在企李街七百二十一号

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
海波氏製　功效異常

每料二十元　半料十元　小半料五元

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

海波諸君。亦有腎虧。既病痛。係雄。快哉。服立奏奇功。背真係實非虛。吡。至帝經試驗。確實與別家不同。正所謂專滿杏林。。董奉良醫善濟。無窮。我德符再生山比重。更博同病滿面愁容。。的斯就恆言來吉衆。。故此編國手。外難逢。。海外難逢。

新會陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧体魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化攺有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸
每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿胙白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散
每罇二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳攫毒扶元泰凱良丹
每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有攫毒扶元之功蕩削伐壓墜之虞

宿妓免毒丸
每瓶二元五

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸
每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸
每料十五元　半料七元五　小半料四元　半小料二元

造血補氣滋腎助肺丸
每盒二元

女界調經種子丸
每料十五元　半料七元五　小半料四元　每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹
每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速而刻不同名目太多限于篇幅不能盡錄至於証書頌函　業蒙海內外人士贊揚者難以悉數尤為僑胞不勝錄本氏忝存濟世如參意願定以誠意相待凡外僑胞有遠函購藥者本氏必詳細參訂良方妥爲照辦多年病症遂一詳明函寄本氏自當小心研究按照上列英字門牌付來本氏務期藥到病除凡貨物五元以上者本氏包支郵費五元以下者自理　海波氏披露

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal. U.S.A.

○醫學超乎歐美助我轉老還少

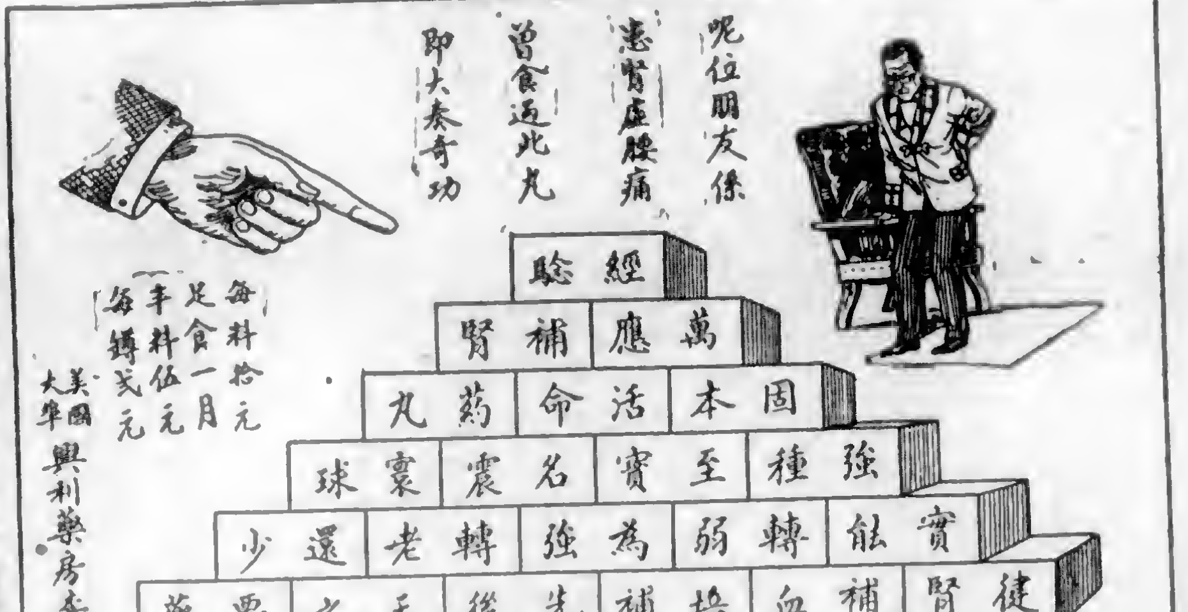
興利醫生鑒敬啓者昨囑付來補腎固本丸一料曾服法照靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似日之難行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念即請

一千九百十四年六月五號　幼的珠早發上言

天下第一補腎丸


呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸即大奏奇功
每料拾元足食一月半料伍元每罇弍元
美國大埠興利藥房李壽朋製

經驗
萬應補腎
固本活命藥丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎者天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火虧則水泛水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎傷腎證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦壓見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣僉染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者難以枚舉茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

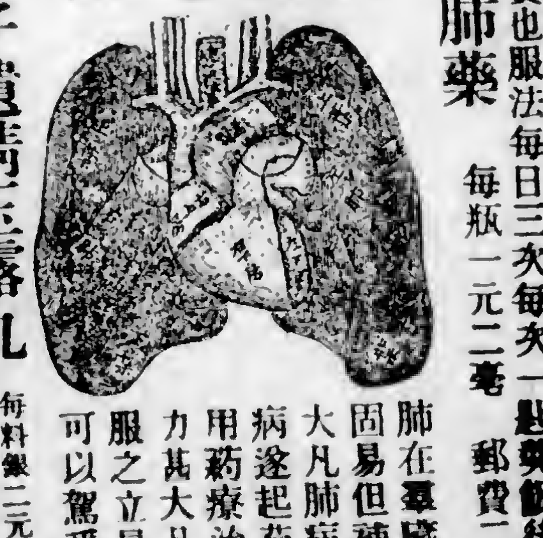
第一號造血藥
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十二元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘁尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不治之人自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸
每瓶銀一元　每打銀壹十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸
大瓶銀一元　中瓶銀五毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須貫述

花柳扶元搜毒藥汁
每瓶銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁藥汁
每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新書衛生延壽新法寄售
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

照錄頌書

偉川世叔台覽啟者昨付來機器藥水爲頑癖之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付匯銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣

旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙合埠廖添光上言

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY, INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係甲等洋參每磅價銀七元
請看
我洋參蓋天下
請讀

取貨單

北花旗參公司

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

新書[illegible]

洋庄英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五

洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙

洋庄第五才子[illegible]元三毫五仙

洋庄繡像西遊記銀一元二毫五

巴黎繁華[illegible]銀一元二毫[illegible]

秘密電光艇四毛五

●●●矮仔鬼告白

廣東新聞

●●●省議員致李烈鈞函

協和先生大鑒、敬啓者、天不佑漢、袁氏弄權、癸丑以還、帝燄熾熾、滇黔登高一呼、桂浙相繼響應、龍濟光因懾於南甯都督之威力、與夫各路民軍之聲勢、被迫獨立、實非本心、故前者海珠慘殺、輿論早已譁然、連日築壘招兵、態度仍未少變、岑公則主張和平解决、龍氏竟不與切實磋商、粵局如斯、調停無望、比聞我公抵肇、不勝喜躍再三、米袁氏未除、宜急國難、豺狼當道、安問狐狸、敵兵聞將入寇於南雄、今日似無討龍之必要、惟是現有一重要事件所應與我公商榷者、北伐兵餉、能否自由活動、軍用槍械、應否在粵東運輸、如不必藉廣東都督之權力、自能策應靈通、撲諸與民休息之初心、不妨暫時隱忍、自非然者、以態度不明之都督、握軍財兩政之實權、進則以接濟愆期者悞我戎機、退則以盤踞要塞者絕我歸路、此中危險、寧待贅言、若兩廣都司令、雖爲兩省北伐之機關、有統轄龍氏之名義、乃餉項則仰其鼻息、未有籌欵專權、軍械要購自外洋、未有工廠製造、如此牽掣、焉能出師、爲今之計、應着龍氏交出石井兵工廠、以爲鑄械討袁之用、並讓出廣東財政權、以爲籌欵北伐之需、如龍氏非確附袁、能以此堅國人之信、雖暫時准其留粵、亦不憂有意外之虞、倘仍拒絕、故意爲難、是阻我義師之進行、卽爲袁氏之援臾、自應聲其罪狀、無任以僞亂眞、抑更有請者、今日之所謂出師討袁、非盡與袁氏直接開仗、蓋用兵江西則討李、用兵福建則討劉、龍既作僞飾奸、究與李劉何異、我應就近痛剿、先除袁氏爪牙、須知對外必先對內、討龍卽是討袁、並非內部之紛爭、請勿宗旨之認錯、當機立斷、呼吸存亡、敬頌義安、惟照不備、廣東省議會副議長羅曉峯議員宋以梅譚仲達林中靈劉佩書等啓、

●●●鄒魯致軍務院電

肇慶軍務院鑒、天殛元凶、舉國歡慶、黎公當爲總統、早經國會及軍務院依法聲佈在先、此時事機益迫、魯業電國會同人、電促黎公南下就職、並以大義責段力保黎公自由、至就職後爲止、尊處似宜一致通電、以定大局、國會議員鄒魯陽、

●●●增兵防桂軍

佛山火車站、直接西南河口、爲省垣屏蔽、經築望樓防守、近因地方不靖、復於敎厚鄉邊增築一座、東西對峙、駐紮重兵、各情已紀昨報、自宣佈獨立、東西兩粵、互相臂助、桂軍已由梧抵肇、駐紮於走馬營一帶、近日漸至小塘地方、龍都督託名于各鄉土匪起見、亦於十五號由省委派軍隊三營來佛、駐紮於火車頭要隘、以資防守云云、

●●●三水西南人民之恐慌

昨有西南巡城馬某甲、對港報訪員述、稱李烈鈞所統帶之滇軍、現已紮到小塘地方、與濟軍僅隔一站、目下三水西南一帶居民、恐兩軍難免有衝突之患、以致異常恐慌、間有閉門停止營業者、惟李烈鈞則仍駐都司令衙中、并無何等表示、軍隊所到之地、極守軍律、鷄犬無驚云、

●●●容奇逢簡請兵剿匪

邇來順屬盜賊甚爲披猖、以致民不安枕、可爲痛恨、絲業研究社長陳文蔚、昨又稟請水陸統巡公所、派兵嚴剿逢簡等鄉匪徒、現胡統巡特飭梁統領永新、督率營隊、嚴密查緝、又聞該邑絲業研究分所董事梁寶臣等、亦稟請派隊駐紮容奇等處、以資鎭懾、而安商業、當經胡統巡飭行梁統領酌核辦理矣、

●●●廣甯人籲請維持民食

廣甯合邑紳商學界函云、廣甯山多田少、米食全靠竹木柴爲交換品、遞年以佛山陳村香山江門四埠銷售處、自獨立後、各埠河道梗塞、所有船隻排張、俱皆停滯、不能轉運、而竹木柴三者、無人過問、遂致米食斷絕、啼泣盈途、千百爲羣、採草葉充飢、老幼行乞、漸成餓殍、傷心慘目、不堪言狀、非迅速保護航行、恐敝邑三十餘萬生靈、嗷嗷待斃、自念點金乏術、辟穀無方、請登報章、俾當道諸公得知維持、保商恤民、受賜良多云、

●●●鄺隊長又向商會借餉

新會縣立保衞團、其軍餉係由田畝抽捐、每畝納銀一毫、藉資挹注、詎料今春時事多故、畝捐延滯、軍餉無着、迭經鄺隊長親赴江門商會、接洽商董、籌借未安、昨廿六號、鄺復致函商會、略謂欠餉兩月、又値蒲節在邇、軍等催討甚迫、勢將解散、用特函請貴會、暫借銀若干、以濟餉項、一俟畝捐開征、定當奉還云、聞商董等據情集議、均謂自經兵燹、財政支絀、以難籌措等語答覆云、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢 漢唐　歌哭 哭歌　針綫 綫針　金粉 粉金　眉眼 眼眉　詩賦 賦詩　[illegible]

每比卷資二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女、先生與鄉賢林若谷先生謙齊名里中、有東西兩林之號、蓋若谷居東鄉、藻廉居西鄉故也、女士稟承家學、幼卽知書、及長更以提倡女學爲已任、在廣東女子師範學校畢業後、應充香山各女校敎員、去年漫遊京津滬漢各處、調查吾國女學狀況、今春孑身渡美、現留學本埠、課餘並授徒自給、女士生平雅好文學、其鑒別文字之識力、雖老宿亦不能及、昔唐中宗嘗命羣臣應制、屬上官婉兒第其甲乙、婉兒從樓上落紙如飛、惟沈佺期宋之問二詩不下、久之又落一紙、乃沈詩也、評曰、「二作工力悉敵、但宋詩末句不愁明月盡、自有夜珠來、較沈爲勝耳」云云、本社同人知女士閱卷之眼光、庶幾近此、諸大詞長盍多搆佳作、以一決雌雄耶、

謝教表

不論收卷多少槪行包足卷多加列

甲等五名每名謝敎十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝敎五元　丙等十名每名謝敎一元半

丁等卅名每名謝敎一元　戊等五十名每名謝敎五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生臺鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別放鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又㸃疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、縣纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病嗎來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春閣恭頌

民國四年五月

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年、到美國懸壺有廿載、歷蒙各梓里信用、到來診症求訂方藥取丸者多有其人、均云獲效甚速、厥疾皆瘳、是以中外揚名久矣、若各埠有來往信函及問症取丸藥者、請照下列之番字門牌、列明症候、如何同長紙寄來、寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工、前年染有花柳白濁、埠內唐醫甚少、迫不得已、延西醫調理兩月、耗去百餘金、花柳暫愈、該白濁年餘不能止、乃至舊歲冬月杪、禮拜閒暇、所謂燈前酒後、最易問柳尋花、況離鄉日久、人情大都如是、粉白黛綠當前、脂香撲鼻、眞令人銷魂也、自宿而歸、再遲數天而上卽起金錢之疔、身下發楊梅之核、鹹疳芒菓淋濁齊來、遍請唐番名醫包理兩月有餘、並無見效、以致小便點滴痛刺難堪、困苦在床、不能起立、西醫云芒菓要割、並剖開尿管而洗之、自念西醫每行霸道、視性命如鴻毛、情願再覓唐醫治理、隨閱中西報、始知竺西氏良醫國手、欲搭車出埠調理、不良于行、幸得友人代吾寫信、同付艮銀十元、列明起止病狀、敬求竺西先生早施靈丹甘露、以救殘軀、如得全愈、定當厚謝、閱報接先生付來丸藥、該信云花柳舊時有墜毒未清、新毒並發、急宜食牛王瀉毒之茶、珠珀搜毒之散、內消疳疔之丸、果挽沉疴脫險云云、弟一一依法而用之、見覺止痛、連食丸半月、所發之疳疔芒菓皆已內消、續調理月餘、白濁花柳各證厥疾皆瘳、此時身體氣血已經復元、他日回唐得與家人完聚、均是先生之賜也、如此治理內外各證、乃當世之良醫、謹登手報章、以告埠內有證候者、列明付銀取藥、便得全愈、有病之人以免一番輾轉、接先生實爲利便同胞者、稱福無涯矣、弟前時所食西人花柳藥水、諒是毒居多、有碍子嗣、西人治芒菓濕熱疳科淋濁均用刀割、唐醫不用亦能全愈、欲保全性命、不可不愼也、

敝邑弟葉春郁拜頌

啓者弟到美洲廿載、所醫理各症及自製煉之膏丹丸散、久爲同胞歡迎信用者、皆云速效、如本號之參茸四邊補子丸、婦科肚痛調經萬應丸、弟在美洲創製發賣之最先者、人所共知也、又加料參茸五鞭壯陽種子丸、武溪衞生大補丸、極妙眼科眼藥、各花柳丸、各白濁丸、均稱功效神速、但製丸散之法、各有所長、如廣東陳李濟之衞生丸、黃祥華如意油、梁財信醫跌打、皆是首創獨一無二之良方、是以中外久矣馳名、救人亦廣、眞名垂千古不朽之功也、隨後各家丸散名目雖多、皆步後塵、不但藥料不及他之精良、兼之配方製藥各有不同、諸君買丸藥用者、請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也、承師學業、博覽羣書、恭誦景之良方、凡一切奇難束手之症、每過竺西先生[illegible]馳名久矣、經業醫數十年、理愈之人何止數萬、弟品學醫術知之甚詳、是以貢獻芻言、或有受病之者知所趨向焉、俾鋤疾早除、同登壽字也、夫醫師但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃[illegible]

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本、人以壽爲先、若個人具有强國之[illegible]壽先却其病、傷哉祖國敎育未普施、醫科未設、由學堂所出、然內科一門尤須中國擅長、但不諳[illegible]得也、致染疾之人若立危險之地、是求醫之人不[illegible]有血弱腎虧遺精之症多年不愈、現在士卡古[illegible]症經請番醫調治、用藥罔效、無法可施、友人指[illegible]症表明付艮、求爲發藥醫治、數日便愈、又至十[illegible]致質弱難勝、舉步疾亦加增、又因在本埠一友人[illegible]亡身、弟當時思及、有無限可畏可懼、奈生意羈[illegible]先生小心恭訂用丸藥前爲挽救、並詢問有無[illegible]病根未除、病後欠補、是以仍要節勞頤養調補、用護依大敎連食葯丸十餘天、前病若失、因日久[illegible]茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之、皆獲全愈、危而復安、午夜思之、父母在堂膝下[illegible]裝歸里、特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉、此日得[illegible]也、謹登手報章、以盡鄙誠而已

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)

▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱、難免疾病多生、經來美[illegible]秋後偶不愼、風寒綿纏數月莫愈、後又染外感[illegible]有十餘天、細思出寒粒之症、脈本弱似虛寒、悞[illegible]燥渴異常、沉沉昏睡、經服西醫藥水無效、唐醫[illegible]機以至心神錯亂、知覺全無、適有唐山付來家[illegible]所答自料已無生望、舊歲底叔姪等云久聞竺西[illegible]其衆遠近皆知、卽請先生到房診治、亦云傷寒[illegible]皆絕、言此症之危險、如若殘燈油盡自滅者、時[illegible]麻黃羽箭 黃連 石羔 天癸 狼獨 日改訂藥味再服之、燥渴漸止、舌污漸除、自付[illegible]茶僅一個禮拜、痼疾皆瘳、自能起立、思食自調[illegible]親身踵竺西氏醫館叩謝、謝過再生之德也、此之後精神康健、大勝從前、元宵以前可能仍[illegible]均知弟染此危殆將絕之症、竺西先生有如是[illegible]語有云、活人一命、勝做七級浮屠、弟等合家均[illegible]知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五[illegible]

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也、弟在墨國[illegible]大便常有鮮血淋漓、以致周身不安、更兼生意[illegible]焉、有云由濕熱而來、有云是痔漏者、用藥均無[illegible]唐人臟腑、是以梓里有病甚屬危險、迫不得已[illegible]已若隔兩日不食、覺便結脫肛、難堪痛楚、因而[illegible]收效少、弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也、是[illegible]二十五元求訂證發藥、蒙惠來水茶補丸藥旬日之內[illegible]脫肛痛楚之患、弟依法服丸藥旬日之內、藥未[illegible]世上難逢者也、弟隨後再取補丸一料以調補[illegible]受先生之德、謹登報章以鳴謝焉

墨國末[illegible]

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪、名錫堂、年方少壯、不料每有[illegible]五禮拜數次、當發之時、身虜發冷、唇青手震、四[illegible]辛苦至極、情形可見、似不能對人言者、危險萬[illegible]桂不少、均無能取效、閱報章覺竺西氏良醫製[illegible]言明、蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸、參茸五[illegible]天之不足、少年又多食寒冷過多所致、弟依法[illegible]禮拜全愈、今數月不見此症、而身子異常强壯[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效、眞是壯陽補腎之金[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用[illegible]道俾知其門徑焉

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

直卯軒命理

小太方從 批批雜速 一三貨安 元元店批 元東敎

Eastery 701 Ha
wkancouver,B.C.

訪尋兄

啓者余有胞兄李認久、年方卅歲、新寧密冲赤水坑鄉人、向在墨國山藟埠謀生、嗣因墨國黨亂、家音遂絕、致令家慈倚閭盼切、以爲必死異鄉、迭論訪尋、冀得知其下落、不料余屢通音問不獲、故特登報廣告、俾四方君子或知其下落、及余兄自見[illegible]列之西字門牌、賜函報及、俾得早[illegible]

新寧邑密冲人李認識謹啓

民國五年七月六日

●本報代理上海時事新報中華新報 全年八元半年四元美金算如蒙覆關心祖國時事者不可不閱也

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美洲金山大埠懸壺廿餘載、前曾在東華醫局當醫席、經已多年、專理男女大小內外全科、擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔痛遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症、各症候丸散無不製備、外梓里有函來問症及買丸藥者、列明症候同赤紙照西字門牌付來、定然從速付上、寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華愼頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血、溫中開胃、生精益髓、壯陽補腎、强筋健骨、寧神益腦、不亢不燥、培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦悵腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精滑不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸、不拘老少、全無燥熱、大便不結、不獨立刻見功、而且效力長久、能使孱老轉壯、百病不侵、精神加倍、廣嗣延年

（價銀）每料卅元　小樽五元　半料拾元　每兩二元　服法如何單內詳明

留心細看

○立消花柳疔瘡魚口白濁丸 每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓、其毒之重者深至骨髓、連發楊梅疔瘡等症、如治者或有未得其善法、常有延至日久不能全愈、或過服寒涼葯、氣血必受傷、或餘毒留任骨節之爲患、不可不愼、本醫生精製此丸、得其善全之法、永無後患、服之其濁卽清、其疳與芒菓卽消、痛止、其疔卽取、其骨髓之毒不用由牙牀而出、其辛苦可省、毒從大便瀉去、其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒三元

此丸尚治風濕遇身骨痛、如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛、或浮腫、手足痠軟麻木、或手不能握物、脚不能行動、或天時寒冷風雨變動、年深日久四時皆痛、或至半身不遂（宜服此丸）、其藥極爲溫和、不獨驅風行痰除濕去毒、而且寬筋活絡固氣養血、不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每同一元
●牙頤疳症化腐去膿散 每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●淸除花柳毒陞珠黃丸 每合八元
●穿腸瘻症淸臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸 每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

花柳骨痛藥水 每樽二元五
新方花柳搜毒丸 每樽二元五
新發明戒煙藥散 每樽二元五
內消瘡瘍散 每樽二元五毛
經痛經後肚痛丸 每樽一元
白濁尿管刺痛丸 每樽一元
遠年風濕骨痛水 每樽一元
治皮膚癩瘡藥水 每樽五毛
專治疝氣腫藥水 每樽一元
花柳癰瘡安樂丸 每服五毫
雙單鵝喉散 每樽一元
跌損跌打膏藥 每樽二毫五
風濕跌打膏藥 每張一元
立止吐血丸 每樽一元
光明眼藥水 每樽一元
肝燥止咳丸 每樽五毫
止咳神藥水 每樽五毫
包愈瘡疥散 每樽一元
立止鼻血散 每樽五毛
衞生透血通腸汁 大樽一元 小樽五毛

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔搶者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工、雲時暈仆、咬牙失音、面如土色、立延曹統新先生用白痧散通關、並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧、連進湯藥、始得甦醒、今弟女得病、日夜發十餘次、發時目直視、遇身振寒、咬牙抽束、儼如死狀、經用中西醫藥無效、又請曹統新先生診其爲熱入血室之病、發藥四劑便愈、特登報端、以表曹先生醫述之精焉

寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

啓者弟向有菸癮、因閃避巡差、忙速一時錯脚、由三層跌斷右脚大骨、求曹統新先生夾回、不料異日菸癮又來、神經並起、忽發顚狂、乘傷跑走、跑後將所駁之夾逐一除脫、其受傷之骨變成碎片、是時只顧神經、未敢再求先生復駁、延遲幾日、腐化成膿、臭味不堪、不得不再請曹先生用葯拔清其膿、用銀片箍回碎骨、至今復原、步履如初、特誌數言、叩謝曹先生敢骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病、類似傷寒、初用唐藥發表、服後太燥、轉用西藥治之、反覺遇身痕痒、膚若魚鱗、搔之出水、口乾舌燥、至八月十十五、喉內有一物塞住、吐之不出、吞之不下、食難下咽、八月二十晚、突然恍惚心亂、如見鬼神、命齊家小與他洗面穿着壽衣、將身後之事逐件吩咐、并用茶煙後仰臥床中、手足撒直、目不識人、弟見他六十餘歲、必係壽盡、至廿一早按他之心如火燒、腎腰大熱、面不落形、不忍坐視而不救、遂命誼子請曹統新先生診脈望施救于萬一、據先生云此症雖危、脈覺肝弦心洪腎數、其病列于金匱婦人雜病篇、因初時感冒寒邪、陰氣不足、肝反鬱熱、夾腎氣上衝、故咽喉塞噎、狀如炙臠、肝木盛則生火、心爲肝子、母病及子、故心下火燒而神明亂、心燒則陽亢竅必及腎、故腎愈大熱、心主君火、腎藏相火、君相二火交相爲虐、焦燥肺金、肺主皮膚、故膚若魚鱗、種種病端、均屬臟燥之危候、幸其眞陰未盡絕、尙有一線生機、據先生說來、果合此症、遂求訂方採藥、但其咽塞只少少與服、至晚下頤覺轉機開聲取茶、特用先生按日施救、共藥二十餘劑、幸得吾妻隨漸全愈、深感醫恩、無以爲報、特登片言誌謝

寓大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉、跌下一刀、向脚眼側大筋處斬破、流血不止、立用別藥治之、痛不可忍、覺遇身乍寒乍熱、辛苦異常、脚難下地、遂請曹統新先生治之、先生說此處係中封穴、肝脉往來之部、外敷藥膏、內服湯劑、立卽止痛、未及對時、寒熱盡退、便能步履、可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道生頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業厨工、因水土不合、偶爾起病、四肢浮腫、手足痠軟、骨節疼痛、寸步難移、斯時居深山之中、欲求止痛、呼天不應、喚地不聞、正所謂苦之又苦、痛之又痛、迫得將病情列明信內、求請曹統新先生發來葯料、首先止痛、隨漸消腫、連付五次、幸得病體安然、特登報章、以鳴謝先生之德焉

寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 砲碼刀傷 積筋駁骨 白濁芷菓 鹹疳疔毒 雜症流注 瘋尾血癖 消脫瘰癧 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層 話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫 報資先惠 空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣、凡於[illegible]摩其中、金匱靑囊尤爲嫻熟、誠可[illegible]者也、本醫生業已在本埠懸壺數[illegible]入士或致函稱頌、或登報贊揚不[illegible]畢偶染各症、不能親臨就診京手[illegible]母之心、疾痛倍切、葯有君臣之用[illegible]與別不同、加以精心泡製而煉[illegible]收效焉

小兒疳積散每罐一元 [illegible]

虛風生火滋陰審神化痰止咳丸每[illegible]
包醫花柳痲瘋每料銀卅元
風濕痘症每料銀十五大元
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 華佗 仲景 醫理明家 術紹岐黃 仁心仁術

本醫生在大埠天生堂、凡有信函及買[illegible]四字付來交張郁收便妥、或交裕生[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor [illegible]

本堂始創 戒烟聖藥出世 特別廣告

HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮、搜除洋[illegible]小便而去、服茶之後、當卽[illegible]卽見奇功、精神加倍、七日[illegible]年重癮、限兩禮拜無不斷[illegible]烟患痾痢、久積寒痰等症[illegible]丸烟酒等以及食過各家[illegible]致百病發生、請卽服本堂[illegible]者服茶之後、永無辛苦[illegible]癮之聖藥也、請嘗之便知[illegible]鄙人貲述、請認獅麥爲記[illegible]元總發行在大埠天后廟街[illegible]九八九九

湯漢弼[illegible]

作[illegible]會揭[illegible]政持[illegible]價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多購從速如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

行事週[illegible]無遲滯祈[illegible]　娶照是禱　TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●●軍醫譚蓮儒精理　內外大小男婦　花柳眼科雜症　方脈

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每樽二元五毛

●●醒腦安神寶睡丸　每樽壹元五毛

●●夢遺存貞固髓丹　每樽一元五毛

●●消肝養血楊枝水　每樽弍大元

●●呼喘痰氣拔根丸　每樽雙弍元五

●●立消頸核瘰癧水藥丸　每樽雙三元

●●[illegible]軟腳立消藥水　每樽壹元五雙叁元

●●退紅筋點膜光明眼水眼药　每樽壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每樽壹元

●●秘方癲狂驚癎丸　每大樽三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元

[illegible]

通信處　Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥　[illegible]

●●妙醫花柳　[illegible]

●●醫界偉人　[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號蒙辦各江上等各欵[illegible]貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

金山正埠　新漢圖書公司　廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英文書籍
自製華英文笠巴圖章蓋印票廠八十字粒無所不齊備
告白 廣告 名片 冊 文件 簿 印 中西 承

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾假鑽奇巧鑲作花朶妨細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本店所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以照兌此佈　本店話筒一百一十七號[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑　本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（甚將批命批評筆金開列于下）　壹龜測易錢八　大批流年五元　小批八字一元　逐月長庚十元　中批星盤二元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

英屬蘭頓致公堂特啓

民國五年五月八日

金山正埠　昌勝公司　廣告

注意

本公司始創新式機器製造各項丸散膏丹[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●强腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大藥房值理　[illegible]　仝啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫爪付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

寄賣

[illegible]事及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯[illegible]已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司[illegible]華人交游[illegible]　留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

中國新聞

●●●黎大總統就職再記

黎大總統於初七日上午十時、在東廠胡同行就任禮、先期由總統府大禮官黃開文蔡廷幹、及府中各副官、赴東廠胡同布置一切、屆時段祺瑞偕同各部總長及各高級軍官行謁見禮、因事倉卒、一切從簡、頗合共和國之儀式、蓋奉新總統命、屏除一切繁文、即在府中小廳行禮、覲賀各員、俱穿大禮服、佩勳章、於十時前齊集、東廠胡同兩端以小隊衛兵守備、府門飾國旗兩面、除汽車馬車齊集外、幾不知其爲新總統就職之日也、府內除懸掛旗幟外、亦無他物、行禮之廳中、陳設尤極儉樸、僅于總統府站立處、置刺繡屏風一具、府中軍樂隊駐庭中、各處置軍官數人而已、至十時十分鐘、開始行禮、奏軍樂、各部長以次立于廳之南、與屏風相對、屏風兩旁各軍官衣軍服侍立、總統府各代表分東西立、旋新總統由廳北一門內穿軍服緩步而出、各幕僚在前、軍官二人左右護衛、向侍立各員鞠躬就位于屏風之前、各員向新總統三鞠躬、總統答禮畢、遂致詞云、現在時局艱難、補救之方、以遵守法律爲主、元洪嗣後一切設施、自應謹遵法律辦理、惟元洪武人、法律知識較淺、尚望諸公同心協力、匡我不逮、無任感盼云云、嗣由段祺瑞代表各員以最有力一語致答詞云、祺瑞等謹遵大總統訓示、竭力辦理、語畢各員復鞠躬、軍樂重奏、新總統邀各員至客室茶敍、總統先退、各員以次隨之退出、下午二時各重要軍官、詣總統府謁見、如前儀、是日天朗氣清、士民悅豫、軍隊歡呼民國萬歲大總統萬歲之聲、洋洋盈耳、現聞新總統仍寓東廠胡同本寓、不移入總統府、并諭令各內史照常供職、槪不更動云、黎大總統就任後、即通電各省、及各國公使、宣告就任、並電致南軍各首領通告情形、請其取消獨立、尅日來京共商統一之策、至于維持北京治安救濟金融問題、則責成段芝泉及各總長盡力辦理云、

●●●中國銀行公電

北京段總理財政部中國銀行鈞鑒、立國根本、厥惟財政、財政基礎、尤在銀行、前次院令停止兩行兌現、幸蒙內外維持中行賴以倖存、國信於以保全、乃近聞政府又主中交合併之議、交行自停止兌現、信用已全喪失、若强使合併、必至淆惑觀聽、搖亂人心、中行信用、隨以俱亡、值此百度維新、中行設再動搖、財源挹注、將何所賴、況中行成立則例俱在、股東權利、尤爲法律所承認、非經國會議決、股東同意、似不容任意更張、二公出支危局、海內屬望至殷、務望鼎力維持、保全中行、幸甚、旅滬中國銀行商股聯合會佳、

▲國務院復電　上海中國銀行商股聯合會、佳電悉、已交財政部妥爲籌議、設法維持、國務院文印

▲財政部復電　上海中國銀行轉商股聯合會鑒、佳電悉、中交兩銀行、并無合併之議、本部現已派華洋人員、澈查兩銀行賬目、俟確查清楚、方能一律妥籌辦法、不在合併也、財政部文印、

▲北京中國銀行復電　上海中國銀行轉商股聯合會鑒、佳電悉、中交合併、本行並無此說、前見報載、已將不應合併理由、面達院部矣、乞洽、中國銀行青、

●●●張謇對於時局之通電

▲致黎大總統電　北京大總統鈞鑒、聞公依法繼任大總統、國民舉安、天之相中國至矣、願公善承之、敬賀、張謇

▲致段總理電　北京段總理鈞鑒、外交之厄、或從此止、天也、內政之艱、且從此始、責在人矣、必使軍隊議員、漸趨正軌、乃有望治之機、乃有財政可理、願公愼延通識之士、兼聽異量之言、確示公誠、弗講作用、村落貢獻、不勝拳拳、張謇、

▲致袁克定電　北京袁大公子、昨夕始聞魚日十時前總統之噩耗、回溯舊誼二十五年、哀悼之情、寧同倫輩、推前總統致病之由、不能無恨於羣小、惟願老兄此後勉敦善行、以禮治喪、以義教弟、貽親令名而已、張謇謹言、

●●●孫洪伊主張不黨之宣言

民國肇造之初、國基未固、黨紛先起、盜乘之、寖以移國、及今思之、可爲痛恨、此次國民羣起、維護約法、保障共和、爭點已趨歸于一、無黨派畛域之可言、洪伊憂慮飽經、懲前毖後、祇知有國、不知其他、一切關于國事之主張、苟利于國者、吾尊之從之、否則吾斥之拒之、即今後建設萬端、有商榷爭持之處、非分立門戶之時、在國基未固以前、凡有已往之黨幟、暨類似政黨之團體名義見召者、槪不敢聞、特此布告、

●●●河南國會議員致北京電

北京大總統段總理鈞鑒、元首繼任、稽賀爲罪、滌除政汚、構成法治、薄海屬望、萬方同風、叠奉明令、轉滋疑懼、舊約之基礎一搖、國憲之効力全失、羣雄各挾其勢以爭、政黨各逞其說以進、將持何術、以統馭國家、不必淸遺倡異、帝孽爲崇、破崩可以立見、不亡於滿、不亡於袁、而破崩兆於今日、瞻望大局、萬慮焚心、請頒明令、新約無効、舊約恪遵、則國憲定于一是、觀望化爲服從、治亂存亡、一髮千鈞、至約法內容、或持異議、救正俟諸憲法、非可語于今日、謹供芻蕘、伏希鑒納、胡汝霖寒、

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

●◎年月日期活動笠巴印（最合商埠用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕　洋庄大册每套價銀十四元　洋庄中册每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難雜症[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽燒腎還少丸　每料拾元
跌打舒筋活血丸　每料五元
心痛靈妙救苦丹　每盒伍元
花柳保元瀉毒丸　每樽貳元
壯陽固精保腎丸　每樽叁元
専治夜夢遺精散　每盒叁元
▲有遺精病者請鑒
新方實效白濁丸　每樽貳元
遠年虛濁健腎丸　每料伍元
白濁睪丸消炎散　每料四元
秘製白濁自理藥　每盒貳元
跌打還魂止痛散　每盒伍元
健脾扶元止痢丸　每盒拾元
病後培元益真丸　每樽壹元
外感頭痛丸　每樽壹元
芷果內消散　每樽弍元
立消喉症散　每樽弍元
救傷止血散　每樽壹元
遠年爛腳生化膏
▲妙醫爛腳　旅大埠[illegible]
▲好我爛腳　旅奔[illegible]
痔瘡清臟勝金丹
新舊疔毒消防丸
▲固精良藥
眼科清熱除翳丸　每料四元
寧神安眠枕中丹　每盒貳元
大補氣血丸　每盒伍元
逢咳必應丸　每盒拾元
專治耳聾散　每樽貳元
陰陽癬藥膏　每盒五毛
拔毒生肌膏　每盒五毛
鹹瘡拔毒散　每樽五毛
水璜生肌散　每樽五毛
奇妙眼藥水　每樽五毛
洗白濁藥水　每樽貳元
洗白帶藥水　每盒貳元
▲醫明藥妙
▲神乎其技

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形寒冷求醫診察丸藥服歷不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良藥

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（續六）

袁氏初至之日、聞大院之股肱被殺、深以爲幸、乃劈頭威嚇韓王、責以父子大義、并言淸廷之如何赫怒、韓王詞窮、令宰相金允植求計於袁、袁告金曰、我朝前探悉韓王父子之舉動、欲命世凱爲監國大臣、世凱固辭、韓王而仍不改其所爲者、則我朝必將出兵、惟出兵之議、雖可由世凱之上奏以阻止之、然必將派遣大員監視貴國、世凱所敢斷言、世凱之爲王謀者、王欲不以爲然、則將如何、今爲貴國百年之計、不如速請我朝派賢明大員來貴國監理朝政之爲得、於是金允植推測袁世凱之意、請於王送書於李鴻章、言袁世凱駐韓三次、深通韓國上下情勢、宜留韓以監理朝政、乞李代奏、袁世凱之計、于是大告成功、其謀爲駐韓辦事大臣者、乃搤喉拊背之手段、其設心之辛辣爲如何、

先是袁世凱操縱金允植等以探知韓廷之秘事、卽其所得報告於李鴻章、就中可爲彼任駐韓辦事大臣之近因者、爲俄韓密約之一事、初李鴻章之幕僚俄人英倫特魯夫充韓國外交衙門之辦事委員、密與俄國公使惠勃爾謀、俄國派軍官充江華地方之兵營教練官、韓國割讓某地于俄國、以爲保護韓國獨立之代價、韓王已承諾之、富由金允植徐兩相金宏集之三大臣與俄國公使簽交換條約、此三大臣中、惟金允植略知其謀、卽以告袁世凱、袁復張大其詞、以報告于李鴻章、歷言淸廷當另派大員監理韓國內政、實爲要務、李鴻章亦深信之、卽爲奏請於淸廷、末言僅以一陳樹棠駐韓辦理商務、大非善策、今値該委員任滿之期、不如改派忠亮明敏心地誠篤之袁世凱、駐韓任總理辦事大臣、庶於外交撫藩、兩有裨益云云、淸廷卽准如所奏、於是袁世凱乃一躍而任辦事大臣之要職、觀李鴻章之所奏、謂袁世凱忠亮明敏、心地誠篤、極其讚揚之能事、若是者、蓋袁爲李役、李與袁內外聯結以成犄角之勢、半島風雲、益趨於暗淡、所謂山雨欲來風滿樓者、非其時耶、

（未完）

史鏡

魯監國后妃傳

國丁喪亂之際、天潢玉葉、宛轉就死溝壑、倉猝而膏白刃者、隨在都有、況椒房關掖、盈盈弱質、烽燧匝地、非復邀寵承明之時、故便嬛綽約、瞬息而玉碎香消、顧其間深明大節、義不受汚、挺身當熊、礪鋒刺虎、蓋亦屢見不一見矣、予惜明季諸藩宮闈事、書缺有間、乃就翁洲老民所述者、稍爲詮次、附以論斷、作魯監國后妃傳、

妃某氏、王爲世子時所納、崇禎五年、淸兵破兗州、兄魯王以派殉難、王被執、詭稱牧兒、見淸兵掠王邸、皆忽流涕、怪之、或告淸將曰此王介弟也、刃之、三擊不中、駭曰、汝有大福、我不汝害、前有一女子甚麗、知是汝妻、犯之不從、死於牆下、汝其埋之、王因是得脫、紹興監國、謚曰烈妃、

元妃周氏、濟寧人、王以崇禎十七年二月、襲封魯王、妃入宮已年餘矣、遂進元妃、逾月、而京師陷、王避兵南下、妃時臥病不起、王強之、妃泣曰、王速行、勿以妾故爲王累、王不忍、妃乃手碎磁盤、刺喉而死、紹興監國、謚曰義妃、

元妃張氏、蕭山人、乙酉七月、王至紹興、行監國事、册立爲元妃、父國俊、得封伯爵、內結閹臣客鳳儀李國輔、外倚悍將方國安王之仁、頗通賄擅事、諸臣相繼進諫、王不聽、侍郎錢肅樂特疏糾之、國俊遂引降臣謝三賓直東閣、以擠肅樂、肅樂遂去、明年六月、江上師潰、王由江門出海、令保定伯毛有倫、扈宮眷自蛟關出、期會於舟山、適叛將張國柱來攻、爲水營將阮駿所敗、國柱僅以身免、遂擄妃去、不知所終、

元妃陳氏、鄞縣人、丙戌春入宮、爲宮人、張妃既爲亂兵所擄、在副舟中、急令舟人鼓棹特前、追兵不及、伏荒島數日、漂泊至舟山、王已入閩、徬徨無所歸、尙書張肯堂遣人護之、得達長垣、王見之流涕、進册爲元妃、在海上三年、生世子、黃斌卿伏誅、始復入舟山、先是張妃在會稽、其父國俊頗預事擅威福、妃歎曰、是何國家、是何勛戚、而尙欲爾爾乎、至是族親有至者悉遣之、辛卯、北京三道入海、王以蛟關未能猝渡、親帥舟師搗吳淞、以牽其勢、蕩胡伯阮進居守、敗死、淸兵直抵城下、安洋將軍劉世勳、議分兵先送宮眷出海、然後背城一戰、妃傳諭辭曰、將軍意良厚、然螞蟻鯨背之間、懼爲奸人所賣、則張妃之續也、願得死此淨土、乃止、城陷、妃整冠服、北向拜謝、投井死、貴嬪張氏義陽王妃杜氏從焉、錦衣指揮王朝、內宮監太監劉朝、共舁巨石塡井平之、卽自刎其旁而死、至乙未年、英義伯阮駿再下舟山、得妃死狀表言於王、加謚貞妃、

談叢

法制大家捲逃路欵

四川在京同鄉六十餘人、控訴前法制局長顧鰲、並參政院參政鄧鎔、指其欺詐取財、爲數已達六十萬元、聞領袖者爲前黃鐘日報記者劉退溪、因顧自帝制失敗、將其家屬移居天津租界、一切存欵已轉存外國銀行、預備脫逃、不料內中有部還四川鐵路股欵一項六十萬元、被顧隱匿未交、爲同鄉旅京股東多人查實起訴、又恐二人捲欵潛逃、已囑警探嚴密防範、以期商欵歸商云、

粵謳

嗟怨薄命

爲一般帝奴謳也

嗟怨薄命、又試尅死一個才郎、是否奴奴條命、早帶魁罡、當日估話再醮可以白首同諧、無恨企望、點想入門無幾耐、又要我獨守空房、早知到佢短命得咁凄涼、奴就何必多嫁一對、累得我今生難望、起得貞節牌坊、呢喻嫁又難言、唔嫁實在惡講、唉、心越愴、方針無定向、此後何從何去、我亦煞費商量、

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夙紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄資買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每罐銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久遠虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛害鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元五
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風賽藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●拔氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●化痰鎮喘能除百病丸　每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●疳積拔毒丸　每樽銀二元
●痰積內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治暑熱痧科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●疳痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九酸丸　每樽銀一元
●點眼光明去臆散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●保痔漏散　每樽銀二元
●三角氣香油　每樽銀五毛
●擦紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丟寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患蠱脹其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至 三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟恐此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡旣無以爲報敬登報章稱頌略表於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟患一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請 劉三才先生到診以定生死之期而 先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇 先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘 先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閘美南村阮耀鑾弟耀毗恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱來咽物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以 先生將此藥丸付來者如何服法不滿月而全愈精神大增腸胃自然其應驗響若靈通矣前時旅患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到 三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治無不着手成春吾病以失感 先生之大德無以爲報用登告白齊科醫凋得以之指冒之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年結月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日痛疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺類頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水餘毒必要再其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈爛愈深其苦難筆幸遇劉三才先生寶臨紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇藥妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚 先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見 先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鄺深敬頌

●本報代理新寧雜誌

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠夙臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館磁器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

（大埠）生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本號開張有年凡各貨物久蒙中西各商稱賞茲特加推良所辦之磁器椅鏡古銅物香禮香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專心考究中國日本運辦上貨務期新欵適時中西合用且裝璜雅觀與別不同定西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到妥揀還雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸號在大埠都板街六百四十五號謹啟

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（美國大埠）福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癖藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

老永眞舖
（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年蒙 諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐裝蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛捲結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人 李清 李鶴 謹啟

永同
Wong Shing
ington St.
isco, Cal.

曾生
g Tong
Ave.
isco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
金谷子從手算命

（英）明鏡
坎屬金埠
KAN TOI
X 647
CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剗度　四季批評　筆金五元
星盤八字　流年批評　筆金三元
小批中元　終生批評　筆金二元
擇日　擇子日筆　每金一元

精醫內外各症　**博濟醫局**　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（各科內外）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒痔瘡漏瘡疳疔奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裹以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着拼證訂方或着付丸散可將夙紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膝祈蛇鑽風祛濕丸每兩一圓
◎濕尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢倦怠偷無實助其搏癆不前一鼓作氣再而衰三而竭己成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀精造命名豈能無因者以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎與陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之樂離自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三賁壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少淋遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟種工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到應門香炙寡負將軍氣同嘗電覓幗巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之量快情濃歡娛牛夜離以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲眾獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益還齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不遂洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若統以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主並佐以先天養君臣相濟精遂自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除基址鞏固其神決卽此章也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種相兼服之大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯腦傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料實爲特色冠時之王品誠爲白濁萬全之妙藥十治十痊無論白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛或丸偏墜橫弦芒菓疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥酒咳毒之藥深入筋骨偏藥一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知孽障種於風流禍因胎乎悲果此品爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一掃而平好爲渡筏者宜奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因孟浪無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過劑太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久遠虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加人清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛若小便黃赤眼睛帶黃手軟無撲大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方係自到人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考究精製得宜主治濕毒起粒癬癩頭癬鵝掌風蟲中毒痕癢不堪濕毒疥癩等疾搽癢不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲秘藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生敬啟者弟上日蒙先生付來兩樽丸並双料三賁壯陽丸現時服過此三賁壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工務夙夜問眠抹不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三賁丸夜間小便卽止後有禁腎填精之功吾無以爲報故登報章以頌之現付上夙紙乙張靈將三賁丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省屋打埠弟陳文興敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血袪風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
痔瘡拔毒止痕藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹元
理口去毒珍珠疳疔散每樽銀壹員
靜效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角氣藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
官婚免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每樽銀六元
爛耳流耳膿藥膏每合銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十補丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
拔毒消腫止痛搽瘡生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡鄉用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡蟲癬頭瘡各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽一員五

此藥水係用外治嘗醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋壯脈益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油鱗疥瘡止痕癢活血壯體效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

以太多不能盡錄倘各埠惠顧請照下列之西字付來定然從速照寄貨者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天樂未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈仰靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寓邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟係居紐約埠附近酒湖拿埠素好與西枝伴至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟療疎一恩愈恐害萬分矣乃閱報而知興利包醫此症卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得藥醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病痊實緣先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　寓邑界邊酒湖拿埠亲克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛腸胃具軟滑精液日少作事畏倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月偶遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之藥敢登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁鎰泰頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證　姓名籍貫 證據的確 查出大話 任打頭殼

腎與腦有密切之關係

腎病撮言

腰痛頭暈　呻吟終日
溺數精遺　損身弱質
宜加料理　雜病百出
三鞭爲主　名稱其寔
喚醒同胞　脫離苦疾
補腎求葯　此丸第一
功力萬全　市罕其匹
請嘗試之　良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥旣厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸旣服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴氣患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞歡迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑圍溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

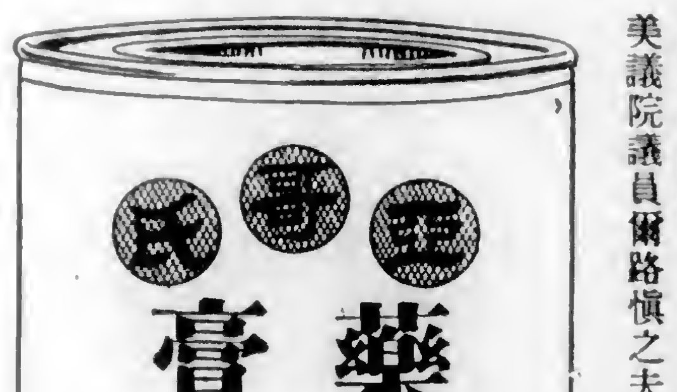
KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余簪和
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海



膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癬癩癧疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刹即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克已

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百三十九號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 139　SAN FRANCISCO CAL.　SATURDAY,　JULY, 15 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月十五號

（中華民國五年七月十五日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰六月十七日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倘遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　閏月另計　三個月二元九　一個月一元　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可　如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覧

○◉○本報要告○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

本館特電

昨日下午十一點二十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云駐北京各國公使因袁死已久內部紛爭益甚中央無統一之實力亂象靡已昨以外交團名義致函外交部詢問南北統一情形如何於外人有無影響是日各使并開會議研究對於中國現在時局政策

〇又專電云黎大總統以廣東湖南四川山東諸省政爭日烈中央無法調和將召外人干涉非常焦急

〇又專電云中央迭次明令開黨禁釋放反對帝制政治犯而未見懲治帝制禍首之明令南方大爲鼓噪現查南方要求懲治之帝制禍首楊度孫毓筠等十三人內有八人已先逃出京黎總統通令各省緝拏均未逮獲南方人極憤政府有意故縱

新張廣告
金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望　本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

如意圖記
大埠
萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠
麗生老舖
金銀首飾

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺本號字有倫陣永遠包換久蒙諸君垂愛感激如蒙光顧依窮無慢請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

佈告
廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫楻桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●律師廣告

敬者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂　西人科倫披露
Joseph S. Fallon　H. Embert Lee　146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書
香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編緝者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅冊凡三十餘萬言字字珠璣言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購
情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫　農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當卽付上以便揀擇購買也此佈　總理龔顯裔謹啓

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O.BOX 2905
TEL. CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號創開經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
批發客

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸灝卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦 [illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈

正體書公司
到
南音　木魚
辦到最
金剛鑽全編
四毫五　連郵費
SAN HO
803 GRAN
SAN FRANC

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
洋裝皮甲種辭源 [illegible] 農工商要訣兩冊價銀一十七元正
[illegible] 石頭記上下冊銀二元七毫九
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢 [illegible] 銀五毛正
洋庄桃光扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元 [illegible]
玉梨塊一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正
中國女偵探銀三毛

[illegible] 權定煤氣價值然後經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙 [illegible] 例爲合本公司定將收多之銀補同　各客故特先佈告爲
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

人造自來血

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案
英京部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

◉效補血療虛損　健脾悲經◉價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打二十二元　十二元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永祺祥　[illegible]省羅新盛隆　各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索卽付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

歪兼邊
固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香衙內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽與精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頤叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利
無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美實球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若專求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

天福金舖
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石俱全貴客宜用何樣請將實號的付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠
天元老舖
金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤　天元號老舖啓

廣珍男女新衣絲杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七白零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線梳什物顧繡橫眉桌幃錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定富減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鳳冠霞珮出賃　德律風差拿三十一　廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠
泰生老舖
金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線梳什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠
祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂正華英廚書四元
A high class cook book in English and Chinese
內附中西各國菜色

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元　鄺聰南華英彙語二元
康有爲中庸註二毫　華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五　卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛　海外新奇豔話二毛五
康有爲禮運註二毫　西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五　新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五　最新票圖一本四毛
艷版掛背圖說七毫　文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二　華英精製法一本五毫
增廣英語分類一元　西庄日民商務呂宋話八毫五
羣芳花鏡三毫五　華英呂宋酬酢撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二　華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛　鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五　鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三　西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學二毛五
男女交際自由尺四毛　廣言報三毫　華英尺牘五毫
英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　人生地理學二元
弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　隨煬歷史三毫五
笑林廣記一毫五　恨海二毫　繪圖紅粉劫六毫
海底沉珠二毛　學生尺二毫五　袖珍廣東全圖一毫
回頭看二毫　華英通語七毫五　歷代神仙傳二毫五
化身奇談一毫五　石包公案二毫　繪圖美人福六毫
百美圖併新詠四毫五　孔教雜誌三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬藥光　祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城五彩金圖每幅七毛五

歐洲大戰記

▲德報鼓吹再派潛水艇出戰　十四日柏林電云、德國各報、因敵國軍艦、斷絕德國海面交通、致令貨物不能往來、商務日益衰落、大爲憤恨、故議論一致、謂政府亟應再派潛水艇、出海遊弋、尋擊敵國船艦、以揚國威、因英法海上之商務、并無阻碍、而德國則被其斷絕、祗靠潛水艇、運載貨物、殊多不便、且德國現有潛水艇多艘、未曾出戰、若再派出海、可以掃除敵國船艦、早收戰功云、

▲德法之戰訊　同日巴黎電云、德法兩軍、在蘇啡路連戰數日、均用大砲互擊、烽煙蔽天、異常猛烈、彼此固守要塞、無甚進退、在三邊之法軍、連日皆有進步、俘虜德軍多名、又在亞根森林、及科治士之德軍、進攻法軍防禦線數次、均被法軍大炮炸彈攻退、且損失不少、此外各處戰地、無大戰情、

▲德國潛艇到美之法人觀　同日巴黎電云、前任外部長軒奴託士、昨在報紙批評德人潛水艇到美之事、並非以運載貨物爲主的、因近日德美交涉、幾於決裂、故特派出潛艇、直到美境、隱以示威恫嚇、迫令美政府恪守中立、或以諷示美人、不當常存袒助英人之意、

▲美國公認德國潛水艇爲商船　同日華盛頓電云、美政府已於今日正式規定德國潛行艇得治崙號、依照商船條例處置、准其自由來往、載運貨客、惟代行書記官柏架宣言、此次處置、不能據以爲例、將來他船發生事件、仍須就事之輕重、分別辦理云、

又美京電云、德國潛水艇得治崙號、今日經美政府判作商船、將來海關必須照例給以出口照、任其自由開行、據該艇駕駛人高匿、謂該公司之潛水艇、前有一艘經已出發、駛至英人領海、壞了機器、致被英艦拘獲、此次本艇離港時、亦擬要求美政府、特派軍艦護送出海至三英里外、免爲敵艦易於截擊、現接各界函電紛馳、慰勞我輩駕駛之功能、并邀請我輩慶叙者、幾于迎接不暇、感謝奚似、惟本艇停泊港口、尚須于本月廿四日以後、方能啓程回國、

▲俄兵進攻德奧軍之失利　同日倫敦電云、接俄京電稱、在士得葛河一帶之俄軍、現欲攻通一路、直攻哥啡路埠、該處河道、有數處五十尺、河水甚淺、可以涉過、故俄軍涉水進攻、惟被德軍猛擊、死傷甚衆、俄軍所築浮橋數度、亦被德軍擊燬、雖有少數俄軍過河、惟勢力薄弱、未久即被攻退、現兩軍在士佛尼技、交戰甚烈、爭佔該處橋梁、若俄軍能克復此橋、則進攻哥啡路之德軍、必易取勝、

俄奧兩軍、在奧國士地列巴河、今日鏖戰終日、德奧軍失敗、被俘兵士二千二百餘名、惟俄軍侵入後、又被德奧軍攻退、現俄軍加增軍力、預備下禮拜再行進攻、

▲俄軍自矜之言　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄國大軍、近日進攻德奧兩國、異常猛烈、所到之處、均獲勝利、因俄軍此次進取、携帶軍械藥彈甚多、每與德奧軍交戰、頻發鎗炮、不惜藥彈、故能迭奏戰績、

▲奧王重病又聞　同日巴黎電云、接奧京電稱、奧王約瑟、現在蘇漢布律離宮、患病甚重、勢瀕于危、延請數醫調治、均無起色、王族諸人、皆到問視、

▲英軍報告戰功　同日倫敦電云、接法國戰地電稱、英德兩軍今日在蘇美劇戰數場、英軍迭獲勝利、侵入德軍第二次防禦線、克復地方四里、巴仙殿利古蘭、及仙殿利辟地兩埠、經由英軍搶回、又度隆士森林、亦由英軍克復、早有英軍百餘名、在該處森林、被德軍圍困、迨得大隊英軍到援、始脫出重圍、今日英軍之大勝、乃先止截德軍右翼、隨奮勇進攻、故能立此戰功、並俘虜德軍多名、內有將官二名、

今日爲法國獨立之紀念日、英國人民、均胸懸三色法旗、以表慶祝、

▲法總統勉勵軍人　同日巴黎電云、今日爲法國獨立紀念日、全國舉行慶典、總統扳卡、在宮前觀英法俄聯軍遊街、向衆演說、勉勵軍人、戮力疆場、務獲最後勝利、以求永遠和平、而免常被德國欺凌云、

●●●美兵入墨平亂一百誌

▲美人請兵保護　十四日的士省布朗士化電云、留寓東拿埠之美僑、是日電請本處美兵、速撥馬隊、前往保護、據稱探聞有墨兵、分乘兩艇渡過李奧咕冷地河、欲將該處引水機器毀拆、損害美僑之種植、請即調兵前來驅逐墨兵、免受侵害、

▲墨使之解決交涉談　美京電云、墨駐使亞李丹度、是日面商美外部副長福氏、謂接總統卡蘭沙訓令、請美墨兩國、各派代表二人、根據美兵入墨時之種種交涉事件、參照各方面之實情、加以正當之判斷、即可和平解決、保全兩國邦交等情、惟福氏未得美政府確意、對於該墨使提出之辦法、尚未承認云、

▲禁止軍械入墨　美京電云、自美墨交涉緊急後、美政府特派偵探員多名、前赴美墨邊界、注意稽查、堵截私運軍械入墨、以免墨匪得有接濟、更爲難制、聞現時軍用品之由商店售出、及火車接運者、均須向美政府報告、若有私售及偸運軍械至墨界者、查出必照例沒收云、

▲墨將軍不欲與美再起交涉　巴梳電云昨有火車一連載有大帮食物、由本埠運入墨國卡沙加蘭地士、接濟美兵之食、詎行至苛辟士、被墨兵扣留、迨墨將軍度李啡奴、得聞此事、恐再起交涉、即飭墨兵放行、昨傳度氏經與黨魁委辟聯合、反抗總統卡蘭沙之事、殊屬不確、現度氏仍輔助卡蘭沙、有墨兵一千名、駐在翅化華、預備追勦委辟匪黨、並有兵數百名、駐守苛辟士南方、嚴防墨兵竄入墨境擾害、

▲勞士委雄心未已　紐約電云、前任總統勞士委、今日對人稱說、當美兵入墨時、兩國交涉緊急、彼即預備招募馬兵一隊、出戰疆場、爲國効力、今兩國諒無戰事、始作罷論云、

▲委辟黨軍之奢願　巴梳電云、現接亞灣拿消息、墨國黨魁委辟、昨曾致函該處、召其黨人回國當兵、務期推倒現政府、再行督軍驅逐美兵出境、以保主權、並言部下已募

●承受廣告

啓者加省務姐市度埠埃街門牌七百零四號竹林藥房今因該藥房主人自圖別業願將該藥房生意架生貨物全盤一概頂與大發堂承受准于西七月十八號上午在該藥房交易清楚如竹林藥房欠到唐番賬項祈依期前來理妥過期自誤嗣項之後任由新手人照舊字號或改號開張他日財發鉅萬不干竹林舊人之事特此聲明以免後論

民國五年七月二號　大發堂謹啓

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳葆堯創在渴士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一概傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易清楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈即到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　初二　廣豐和公司啓

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫貸周轉還者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂槪置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　冋十　正埠合勝堂披露

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀甲宜日有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交蔦哥路銀行料理各件均在該當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各款雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　**第一補身龜齡集**　每磚實價銀壹元正

大埠　永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋　聯社

第三期特別會號聯題

新舊　歡愛　雲月　聲色　家野　士民

林文錦先生評閱

甲等五名每名謝銀[illegible]元　乙等五名每名謝銀五元　丙等十名[illegible]　丁等廿名每名謝銀一元　戊等五十名[illegible]

收卷處　博雅齋

BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無效、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛　大埠 **博雅齋發售**

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山　正埠

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢任絨衫褲羽紗任波羅絨衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客信銀兩滙歸快捷無悞

黃藹照　胡翰全啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂識

裕生堂

Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒[illegible]　參茸四鞭鹿尾[illegible]　秘製杞根補血丸每盒[illegible]　參茸戒烟[illegible]

陳秉鑒內外方脈

馬佳精除痔瘺廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便僑山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

Yee Sang
864 Wash
San Fran

五代[illegible]　專醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

新覓美寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　趙英　大方脈　本醫寓現板街中華旅館二層五號房

香港　廣隆　廣告

本號在香港開創金山[illegible]生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜[illegible]因欲招徠已于前年元月起凡各[illegible]委本號轉滙者[illegible]見增多仍望留心關照爲荷[illegible]府收用另取回頭信[illegible]

金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　鄧清積

新廣隆啓

有新兵八千人、有數省已歸其勢力圈、最近曾派兵三千五百名、前赴巴辟南部、欲進攻卡蘭沙之軍隊、惟查知卡蘭沙軍隊駐紮該埠者、不下七千餘人、勢力甚厚、自知不敵、迫得暫行引退、

▲墨國軍人之辯論　翅化華電云、墨國將軍辟蕪士、現正調撥兵隊甚多、分途向南部進發、欲四面堵截、圍困委辟、一鼓而擒之、將軍度李啡奴、亦力辯彼之軍隊、實非與委辟聯合、且言最近軍事行動、無非以偵緝委辟爲主要、委辟兵昨曾闖進巴辟地方、我立即調軍驅逐之、我方積極擁護現政府、而造謠者竟謂我有異心、此等幸災樂禍之人、不顧大局、其罪更浮於委辟、

●●●美議員又倡禁日人來美

十四日美京電云、加省上議員活士、今日在上議院宣言、謂亟宜設立禁例、禁止日人來美、以保國民利權、因日人之性情、與我國民逈不相同、勢難和合、以故常生惡感、今美日兩國、雖交誼如常、日本政府、亦允自禁工人來美、惟在美之日工、均由日本寄妻來美、操營農業、耕種謀生、及生有子女、即以其子女名字、購置實業、恐將來加省田地、盡爲日人所有、于國民生計利權、實蒙其害、雖今加省有限禁日人置業之例、惟彼輩出土生子女之名承買、則無能禁止、查美國共有日人七萬餘名、內居留加省者占五萬五千餘名之多、將來日人生育繁庶、更被其攙奪利權、近來吾人常恐美日開戰、不知我美有預備否、如兩國一旦決裂、東西兩方、須加足軍力、美西必爲戰場、尤須重兵保守、今我不患日美失和、所恐日人愈來愈衆、交涉日繁、終不免于一戰、若早日限禁日人來美、或可免將來之戰禍云、

●●●英船違例被罰五萬金

十四日文尼辟電云、英船差拿編思號、于七月十一日、由英國駛抵本埠、查其載紙、原有貨物二千包、運來本埠、詎該船及至南洋、即將此貨起卸、故本埠稅員、疑該船藉此隱瞞、私運軍火、有干例禁、即將該船扣留、初判罰銀一百萬元、迨船主求情再審、現定判罰銀五萬元、作爲了結、

本埠新聞

●●●街車工黨之滋擾

昨日下午五點半鐘、有街車工黨首領數人、欲運動工人停工挾制、羣立在孖杰街近乾尼街、見有街車駛至、即大呼停工、如有不允者、即將車上工人拉下、時適各界放工回家、人多來往、擁塞街道、大爲鼓譟、幸街車公司、及總巡捕等、均早已預備、聞此警耗、即派差百數十名、馳到彈壓喧擾二十分鐘久、卒將爲首滋事數人、拘禁候審、風潮始息、所拘之人、內有婦人一名、公司亦早已僱定無黨工人二百餘名、分在各處街口、如見工人停工、即上車替代、照常行駛、故工黨無能挾制、昨晚各差加意防範、以防再滋事端、此次工黨挾制不成、因黨人附從者少、祗得被革工人數名、出而滋鬧耳、

●●●工黨趨近和議之態度

碼頭及船上之工黨首領、與商家東主、昨日下午復在西商會、磋議調和停工挾制事、昨晚工黨人又自行會議、聞已定于下禮拜二早、一律回工、暫允依照舊日工值發給、消除挾制之惡感、然後再派代表、求請酌加工價、各埠及本埠工黨、均已贊成、候今日再開大會議、訂定辦法、乃切實答覆一般之商家東主云、

●匪徒行劫之毒計　西人羅愼、昨乘自由車到本埠購買什物、停車在海旁巡捕所門前、以爲不虞有失、後再步行入店購物、甫越五分鐘、即被匪盜取其車及物、一併駛去、車內食物及火油均豐足、儘可遠颺無踪、無從弋獲、徒呼荷荷而已、

●敬告僑胞須潔淨地方　自紐約孩童攤症發現後、本埠衛生局員、極意于地方之稽查、防止此病之發生、不遺餘力、凡我華人居留區、如住眷地點、更宜務求潔淨、庶可免衛生局員之干涉、而保僑界之名譽也、

●提倡防治肺癆病之善舉　本埠現有勞働家與資本家、提倡募捐欵項、組設慈善會、專研究醫治肺癆症、及防止該症之發生、并令各埠分設支會、刻已廣派傳單、訓勉人以衛生却病之法、又勸患肺癆病之人、切勿唾涎地上、以免病菌之傳染、其最終目的、則在建設醫院、實行救濟之善舉云、

●衙案例誌　一號衙、亞保等二名、票案、共罰銀十元、二號衙、朱三、亞安、票案、下禮拜三日十二點鐘審、

各埠新聞

●●●曉治辭職後之繼任人

十四日美京電云、合衆國大審院堂官曉治、近已告辭厥職、出當共和黨候補總統、總統威路臣、昨經選定忌利付崙埠合衆國衙官奇洛、繼任其職、一俟經國會同意、即加以正式之委任、查奇洛前與現任陸軍部長碧架、曾爲律師同業、交誼素厚云、

●同志公鑒

本黨員余君笏宸定期本月附船歸國本黨同志以余君平日對於黨事報務均能實力維持殊深感佩定于是禮拜六晚八句鐘在本黨會所開設茶會敬請余君賁臨慶叙以表歡送之意仰各同志依期到會爲盼

大埠憲政黨啓

●敬告股東

啓者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約于收到兩星期後始可應付遙知　各股東關懷特此廣布

民國五年七月十四日　中國郵船有限公司啓

●紐柯連埠承受告白

敬啟者廣生店做什貨藥材以及蝦寮生意爲因陳德遂陳德遇二人自愿將名下之股份推與公家承受二家數目清潔志圖別業立回退股帖爲據日後廣生號生意升降皆不干退股人之事凡各家與本店來往數目皆爲本店支理祈爲知之此佈

民國五年七月吉日　譚廣生公司啓

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人敢

大埠　東昌

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

參茸玉桂藥材

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十九元五

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　菜筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠

中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co.　909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

金山　廣裕隆　正埠

QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱賓煦　黃傳燊　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客尋覓床位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利　西歷七月九號　中歷六月十一日到大埠　西歷七月廿一號　中歷六月廿三日往香港
卡利滿船　西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠　西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠　西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉集各種生熟花生發行價廉味美異口同聲前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎請君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地慎埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創二十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠

M. W. Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GREEN [illegible]
SAN FRANC[illegible]

[illegible]大埠[illegible]街[illegible]號[illegible]唐番瓜菜種樹各[illegible]貨物[illegible]如[illegible]光顧[illegible]以期久[illegible]惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合并接理滙兌

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港普太和店付回百合墟廣發號胡鑾和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡進鑣 方富軾 同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

○又專電云傳聞海軍艦隊要求中央●●●●●●●●●●●●●●補給軍費一百萬元方允取消獨立南●●●●●●●●●●●方軍務院亦要求中央籌給數十萬元●●●●●●●●●●●爲解散北伐義軍經費方允將軍務院●●撤裁

本館論說

中國之新聞事業（中）

續三

（二）外人報紙對于華人之勢力

吾嘗觀于外人在中國所辦之報紙矣、彼其勢力之日增月異、實足以令人驚歎而危懼也、外交因其言論而定趨向焉、內政因其意見而改方針焉、商賈因其調查而占市場之轉移焉、人民因其消息而判新聞之虛實焉、非美德諸國所辦之報紙所能及也、曩者惟英人知新聞事業之關係重要也、故于世界立有路透電社、而於中國亦立有報館數家、其勢力之大、足以利用于中國也、故常借報紙之恫嚇焉、鼓吹焉、諷刺焉、造謠焉、以施其外交上之陰險手腕焉、于是乎報紙之外、更特設東方通信社、以效仿英之路透電社焉、吾觀于外報之日張其勢力于吾國人之心目也、吾不勝其慄慄危懼而悲歎焉、吾竊恐國人自辦之報紙、且不足以啓牖民愚、而外人之報紙、反足以亡我國家也、吾人撫心自問、能毋口慨而急思所以致力者乎、

何以言乎外交上之因其言論而定趨向也、夫吾國外交上之見陵于各國也久矣、數十年來之所恃以外交政策者、殆不外借甲國以抗乙國、而復借丙國以抗乙國而已、有時固嘗因以維持、有時亦因此而召侮愈甚、此已成爲外交史上習見之事矣、夫吾國外交家既憑借外力以治外交、于是外人之言論、遂常視如金科玉律、若一事之發生、而各國皆爲我持公論也、我之外交家則氣壯而敢據理直爭矣、苟一事發生而各國多不置理、其間惟一二國尚持公論也、我之外交家則氣餒矣、莫敢抗顏、而不得不婉言從事矣、苟一事之發生、而各國皆無所可否、或且于言論之間、是彼而非我也、我之外交家則氣竭矣、垂首喪氣、惟命是從矣、君可亦可、君否亦否、莫敢申詞以致辯矣、遠且不言、請以徵之近事、彼日人之攻青島也、此豈合於國際公法哉、夫比利時一蕞爾小國耳、彼于永久中立之條約、尚能堅守不移、不惜犧牲一切以保之、（未完）

緊要新聞

廣益號

金山正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石吻粉泰記生粉各款唐山衣菜種蒔租[illegible]炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞粤轉廈門眉壽堂參茸筱元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認榜身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港廣告

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

均益字號 雪白生粉

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九龍丸天壽堂老婢丸發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店什羅省技利埠南邊山必自製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啓

正昌廣告

金山大埠

Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣舘材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司

金山大埠

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話孖拿一百七十接載行李一諸無誤貴客出入統祈惠顧

永和堂

參茸 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

[illegible]洋庄英華音韻字典集成全冊 銀六元七毛五
洋庄滙實全志兩冊 銀二元二毫五仙
洋庄第五才子 銀一元二毫五仙
洋庄繡像西遊記 銀一元二毫五
巴黎繁華記 銀一元二毫五
洋庄列國志 銀一元二毫五
洋庄五軍龍府上下 二元七毫五
洋庄三國志異 銀一元二毫五
●●●矮仔鬼告白
雙鴛侶價銀四毛五
秘密電光艇四毛五

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。祇週身骨弱難言勇。兩耳常鳴恰似一個自由鐘。爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐裡紅。醫盡中西唔中用。服過各家丸藥亦無功。日侍床中。愁去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病躬。望既窮。即刻聞得有個良醫來濟衆。海波姓氏術拈黃農。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所藉。救重病。諸病得除結弱。

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.

海波氏醫館 在金山企李街七百二十一號

海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元 半料十元 小半料五元 小料二元五

諸君有腎虧既病痛。快些購服立奏奇功。實非虛哄。實與別家不同。正所謂嘗經試驗確有奇功。杏林彩筆奉。良醫良藥普濟世。無窮。我德荷再生。山比重。故此編。更情同病滿面愁容。於斯國手海。就係言來吉衆。海外難逢。

新會陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧体魄薄弱腰力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化攺有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

每料二十元 半料十元 小半料五元 小料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

每樽二元五 每包五毛

花柳梗毒扶元泰凱良丹

專治花柳入骨諸般毒氣有梗毒扶元之功克削伐壓墜之虞

每料五元

宿妓免毒丸

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本還少丸

每料十元 半料五元 小半料四元

經驗遺精必治丸

每料十五元 半料七元五 小半料二元五

造血補氣滋腎助肺丸

每金二元

女界調經種子丸

每金二元五

兒科萬應救急丹

每料七元五 半料一元二毛五 每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]海波氏[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco Cal U.S.A.

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾服洪靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之軟行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

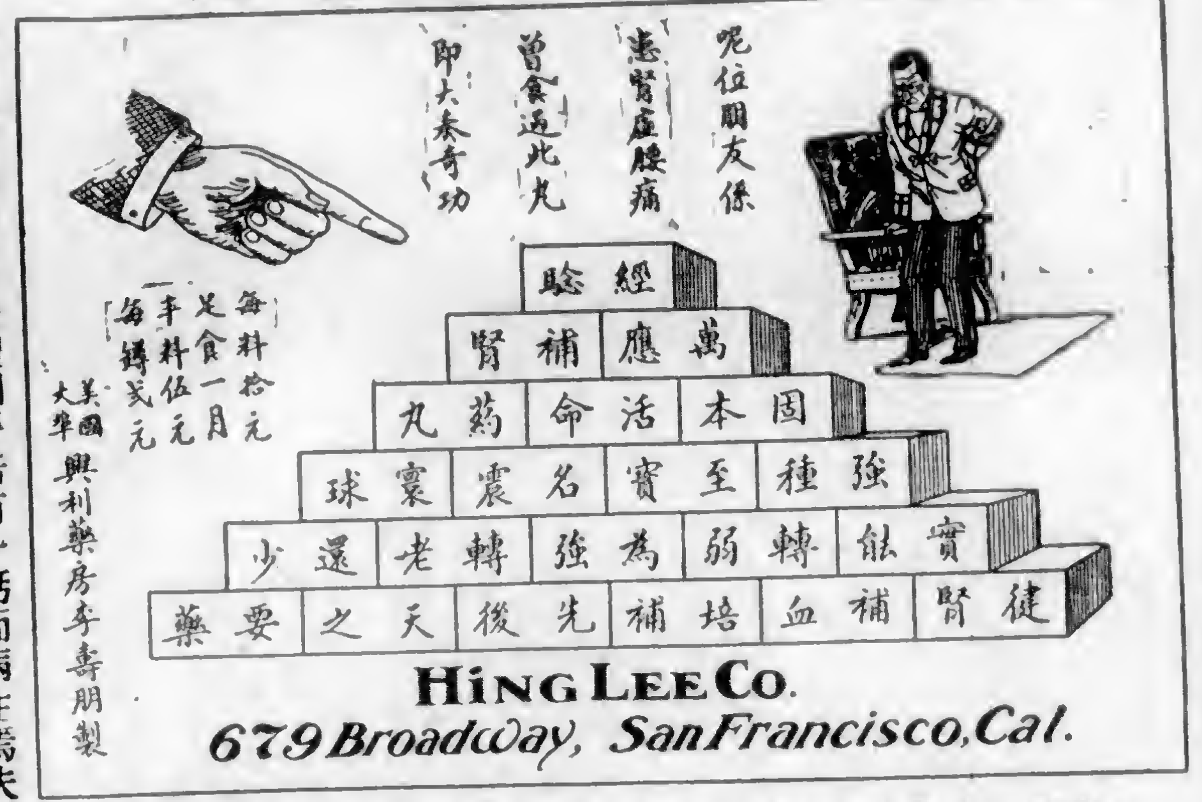
市卡咕埠梅恩元字頓
民國三年七月十二日

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念即請

一千九百十四年六月五號 幼的珠早發上言

天下第一補腎丸


呢位朋友係患腎虛腰痛
曾食過此丸
即大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命葯丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱為強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
每料拾元 足食一月
半料伍元
每罇弍元
美國大埠興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中精其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎坏腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起荀有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一五元 中瓶銀一元 大拼一[illegible] 小拼六拼

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須實述

每拼銀四元 另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

照錄頌書

偉川世叔台覽敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付叭銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣 旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志歐者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一敘也順此告慰近好 民國五年二月廿八號 懷多民省洛市丙令島廖添光上言

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上宜用華文然必須出西字將紙貼附信皮面上

請看

此圖係我洋甲等參每磅價銀七元者

賜函取閱新列洋參第五號書無償付上

冬去其來百物維新本公司始受冬參運到其業精倍於他時如不信我言請買些少試之可也

請讀

北花旗參公司

貨單 取

[illegible]

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸地洋丸春洋丸本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼安當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●香港華商總會賀黎大總統電

黎公名譽、貫徹中西、聞被舉爲大總統、吾儕深信黎公、必能遵守約法、維持秩序、納民國於長久治安之域、謹賀、

●●●梧洲近況

有客由高洲輪船來港者、述及梧州近日狀况仍甚平靜、惟西水陡漲、五月十日祗爭八九尺浸及街道、尤以河口爲甚、所有街道均爲之浸滿、有三尺之高、肇慶幸未浸入、惟李烈鈞所統帶之滇軍、仍陸續由當用電船載下、西南一帶、舉目皆是滇軍、所有廟宇、爲之住滿、後來者幾無地可棲、幸李氏軍律素嚴、凡滇軍與商店交易、均照價給與、從未有斤斤較論、以是市塵安靜、至於梧州市面、行用廣西銀紙、仍屬平換、前數日有藤縣商人甲乙丙三人、因故意低折、致被知事呂一變查出有據、立派衛兵拘捕、審悉甲乙係犯此罪、經有數次、而丙則係初犯、於是下令將甲乙兩人槍决、而丙則押赴行刑地方、俾其觀看、以作前車、迨甲乙業經槍决、而丙覩茲險象、懼極暈倒、及牽回縣署、已嚇至不能成聲、呂知事仍判其罰欵六百元、後經丙之胞兄向法庭求情、始減爲四百五十元、旣繳罰欵、而兄乃將弟舁回家、不料丙已嚇破胆、腦筋亦已暴裂、不上一刻鐘、已撒手歸西、以是之故、聞者莫不慄慄危懼、故至今仍不敢將紙幣低折云、

●●●民軍去後仍復累民

南海橫江鄉梁杜、前糾衆號稱民軍、在橫江墟駐紮、柴米等項、均在各店賒取、積欠甚鉅、昨梁因濟軍進駐小塘、與橫江相距不遠、慮其到捕、遂卽逃去、其黨亦四散、聞松柏鄉民軍首領黃相、亦同時走避、各店貨賬、多未清找云、

●●●開平知事尚未赴任

開平縣民張柳塘等、因縣知事久不到任、以致地方無主、在在堪虞、特請都督府察核、龍督批謂、該縣匪徒、經飭袁林領相機勦辦、縣知事缺、并已選委伍洲署理、不日當可到任矣、仰卽知照、

●●●爭任香山知事

香山獨立後、民軍司令任鶴年、舉陸紹裘代理縣知事、昨龍都督以該縣地當要衝、知事一缺、未便久懸、特委周增鎔前往接任、頃據該知事電詳、以陸紹裘不允交篆、請在小欖地方、另設行署、以資辦公、并另刋新印一顆、以昭信守云、

●●●鶴山知事在省辦理交替

鶴山代理知事鄧本雄、前因亂事、移駐江門、嗣在新會猝遇兵變、各項文件卷宗、遺失殆盡、人犯亦全數放逃、其餘未經遺失之價票契紙槍照等件、經已携帶回省、當卽面稟都督察核、一併請飭行新任蔡事知中靈、卽在省城辦理交替、以歸簡便云、

●●●言歸於好

開平蜆崗周姓、因築堤岸、與黃姓决裂、勢將械鬥、經香港四邑商工總局兩次調和、復由該局函請赤磡聯保堂百合倫教書院各姓紳耆、親到調處、聞各該紳耆到場力爲排解、秉公勸導、周黃二姓、均已遵簽處約、和平了事、言歸于好矣、

●●●番攤復活之傳聞

廣東人出九牛二虎之力始能禁絕之番攤、年來各賭棍極力運動規復、大有死灰復燃之勢、經屢紀省港各報端、茲聞現已由某賭棍運動成熟、經粵政府批准承辦、不日發表、美其名曰廣東全省軍防經費、更查得其簡章如下、(一)試辦三個月、代收代繳、以七成歸政府、以三成作廠中經費、先交保証金卅萬元、三個月滿後、卽正式開辦起餉、若遇地方仍不平靖、再商量展期、(一)正式承辦、定期三年、每年正餉五百五十萬元、(一)接預餉共繳兩個月、准將保証金扣除、(一)報効一百萬元、由正式開辦日起、按月匀繳、(一)公記(卽賄銀)一百二十萬元、(全毫)先交三成、其餘匀分四個月繳足、(一)乾修面議、

●●●三洲古勞鄉渡被劫

刻下江河道雖漸疏通、然渡船仍多慘被劫掠、客有來自古勞者、據言月之二十日有來往三洲古勞兩墟鄉渡、是日滿載客貨、由古勞返三洲、不料駛至麗水坦地方、卽被覃匪駕駛小舟、蜂擁過渡、出槍指嚇、卽將渡中搭客搜掠、勒令登岸、然後連渡連貨、一并拖往南海縣屬太平裡村有頂塔地方、起御贓物、呼嘯而逸、失贓頗鉅、又聞來往三洲九江鄉渡、十九日駛至中途、亦被匪截劫、失贓約共千餘金云、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢	歌哭	針綫	金粉	眉眼	詩賦	轆轤
漢唐	哭歌	綫針	粉金	眼眉	賦詩	

每比卷貲二毫五　准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生誼齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校教員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀况今春孑身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其中乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盡多搆佳作以一决雌雄耶

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫
本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告　游藝雜誌第一號　准七月二十日出版

[illegible]

小太方從一批雜速元三批貨安元店貨批式東埠收期
East Ececry 701 Hawk S. ancouver, B.C.

訪尋胞兄

啟者余有胞兄李認久年方卅歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山蓮埠謀生嗣因墨國黨亂家音遂絕致令家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭論訪尋[illegible]得知其下落不料余[illegible]通音間不獲覆音故特登報廣告俾四方君子或知其下落及余兄自見可依下列之西字門牌賜示報及俾得早[illegible]

民國五年七月六日　Lum Hong P. O. Box 575 Colusa, Cal.　弟新寧邑密冲人李認[illegible]謹啟

●本報代理上海時事新報中華新報
全年八元半年四元五[illegible]如蒙
覆關心祖國時事者不[illegible]閱也

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、終屬莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付來銀十元、求他批症發藥、蒙訂病單來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春閬恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之西字門牌列明症候如何同尺紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾夠疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卻其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古省營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽來裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古省邑弟劉詒恭頌

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱雖免疾病多生經來美國廿餘年做針偒爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症□加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥房烈似丹砂舌下如墨涂燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥永無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一劑藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食七茶二僅禮拜凋疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣此後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偒之工今將兩月本姓親朋均知弟染此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德載二天云爾俾有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠金李街七百七十號話簡八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國末怠先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錦堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理飲食亦桂不少均無功效閱報章竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪服之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里族唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝固新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倩宿而歸再邏數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良於行幸得友人代吾寫信同付尺銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸弟挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各諸厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禍福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉[illegible]若拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

[illegible]

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局管醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華槙頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡、　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸甯治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

(價銀)　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓達發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽清其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸甯治風濕遇身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足痠軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂(宜服此丸)其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每磚三元
●夢遺事心滋腎固精丸　每磚五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每磚二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每磚六元
●清除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸瘺症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每磚二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號　Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.
屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七　QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售
譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

[illegible]

張偉川精醫內外科製造補丸

醫館設在大埠企巴利街門牌三十七號中和堂
本醫生久歷醫途素着經驗所製藥丸靈水向爲海內外同胞信用誠恐各埠仍未盡知故特將著名藥品標丸臚列[illegible]
同胞光顧　郵費自理

●●經驗始創補益脾腎丸
[illegible]

●●始創心氣痛藥水
[illegible]

●●專治小腸氣痛散
[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸
[illegible]

●●止痛還魂跌打散
[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸
[illegible]

●●舟行不患暈浪丸
[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸
[illegible]

●●專治久年虛濁丸
[illegible]

●●三日愈白濁藥水
[illegible]

花柳骨痛藥水每樽二元五　治皮膚癬癩藥水每樽五毛　光明眼藥水　每樽一元
新方花柳搜毒丸每樽二元五　專治壯氣神藥水每樽一元　經驗止咳丸　每樽五毫
新發明戒煙藥散每樽二元五　花柳無憂安樂丸每服五毫　止咳神藥水　每樽五毫
內消痔瘡散　每樽二元五毛　双單鵝喉散　每樽一元　包愈痔瘡散　每樽一元
經驗戒烟肚痛丸　每樽一元　脫鬚頭藥水　每樽一二毫五　立止鼻血散　每樽五毛

●●服補益脾腎丸之大效
[illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函
[illegible]

●●有遠年肚痛者快看
[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效
[illegible]

●●有久年痔瘡者須知
[illegible]

●●有久年白濁者請進
[illegible]

●●果然傳語報平安
[illegible]

●●古國傳來競頌聲
[illegible]

●●老年頑癬竟全消
[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束僵如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉　廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啟者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日煙癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啟者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早接他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命諠子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頭覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道皆頌

●●良醫救我

啟者弟往西人埧口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瀉
砲碼刀傷　消脫藥癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁茲菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫻熱誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠星偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有見及此不忍坐視母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷援靈祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉
●身東馳名百發百中第一家壽丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
脚痛藥散膏藥一元
鶴膝痛藥散每樽三元
縮陽藥散每樽二元
保眼止痛藥散每樽一元
咳嗽化痰丸每個五毛
橫肢膏藥每張三元
出粒仔並出沙藥散每樽一元
洗身止血不止藥散每樽一元
戒片煙丸每樽五毛
白濁止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
痰瘡藥散每樽三元
痔漏藥散每樽三元
跌水傷手脚藥散每樽二元
花柳藥酒每樽壹元
白濁屙濁消腫丸每個一元
埋口生肌藥散每樽二元
瘀久年傷藥散每樽三元
除瘀毒瘡藥散每樽三元
保三角瘀藥散每樽二元
生瘡喉疳藥散每樽二元
點花柳瘀毒膏藥每張一元
除陰瘡油藥散每樽壹元
花柳退上面紅疹藥散每盒四元
跌打駁骨止痛藥散每樽五元
跌打酒每樽一元
治痲瘋面上凸內藥散每樽四元
治痲瘋丸仔欵料銀廿元
治痲瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每樽三元

心痛藥散每樽一元
腰痛藥散膏藥一元
小腸氣痛藥散每樽三元
縮尿沙淋每樽藥散二元
保頭痛藥散每樽一元
保牙痛藥散每樽一元
疝氣藥散每樽一元
遲痺丸每個一元
虛子胎毒藥散每樽一元五
吐血不止丸每個一元
婦女白帶紅帶丸每個壹元
汝毒止痛藥散每樽三元
遊藥一樽光一元
亡莫毒膏藥每張三元
除風疽藥散每樽四元
熱火傷手藥每樽二元
瀉血藥丸每個一元
除血藥酒每樽一元
收毒埋口膏藥每盒壹元
保頸名癧毒藥散每樽三元
頸喉痛解毒丸每個一元
生疔保六陰脉藥散每樽一元
花柳染毒瘡藥散每樽三元
陰陽眼毒瘡藥散每樽三元
撞紅搜毒丸每個一元
跌打止痛丸每個一元
跌打還魂丸每個一元
跌打膏藥埋口生肌每張一元
治痲瘋藥酒每樽一元五
治濕毒起粒止痕藥散每樽四元
跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元
專理小兒婦科症
治痲瘋面上紅雲印並身起印藥散十元

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳痲瘋每料銀卅元　痔瘺症每料銀十元
風濕疽症每料銀十五大元　蟲症每料銀二十元
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃　甯邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S. F. Cal. U. S. A.

戒烟聖藥出世　本堂始創　特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能歎瞞乍刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便卽癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮癮癢不獨斷癮快樂兼治烟患疴痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮衛妙者服茶之後永無辛苦猶外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功效神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價二三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八八九　湯漢弼藥房主人謹啓

醫譚蓮儒精理
內外大小男婦花柳眼科雜症方脉

[illegible]

醫生
譚蓮儒
肖像

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇一元五毛

●●醒腦安神甯睡丸　每罇壹元五毛

●●參茸存固精丹　每罇一元五毛

●●清肝養血楊枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五

●●退紅筋點膜光明眼水眼药　每罇壹元

●●立消頸核瘰癧水藥丸　每罇雙三元

●●[illegible]脚軟脚立消藥水　每罇叁元五雙叁元

●●外科花柳百症掃毒膏水　每罇壹元

●●秘方顛狂驚癇丸　每大罇三元全料三十元

●●最險花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元

[illegible]

通信處
Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥

●●妙醫花柳

●●醫界偉人

[illegible]

[illegible]書現在本公司發售以作[illegible]捐項[illegible]本取銀二元另郵費六毛存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　貴[illegible]公司啓

本公司在大埠全李街接車華店上下貨物與華人[illegible]行[illegible]週致妥當[illegible]無遲滯祈[illegible]　要照是誌
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

書寄賣
此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也
波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售
每本上[illegible]

伯思威煤氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. S.F. Cal.

[illegible]僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯[illegible]已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司[illegible]華人交游[illegible]留心惠顧
話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九
山度路公司矮仔鬼謹啓

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑
本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾仮環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店謹啓

古今華英文書籍
吉廣名片文件譜帖印中西
自製華英文莊巴圖章篆字楷書隸書票版八十字粒無所不齊備

金山正埠
新漢圖書公司　廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統二年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵贍味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售
粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評奉金開列于下）
靈龜測易銀八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議
諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上
Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

◯特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日
[illegible]
英屬域多利致公堂特啓

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 天興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰査收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向稱壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲詞然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開不牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

昌勝公司大葯房經理[illegible]全啟
電話差拿一二六一
通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

祈蛇風濕酒

[illegible]

金山正埠 昌勝公司 廣告

注意
今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止暈藥水
●立止牙痛葯水
●包愈眼科葯水
●速愈眼科葯膏
●包愈花柳入眼葯
●花柳骨痛葯丸
●花柳各科葯劑

[illegible]

中國新聞

●●●各省將軍維持大局之要電

七日黎大總統接任視事、後即接江蘇馮國璋齊耀琳、山東張懷芝蔡儒楷、山西閻錫山等來電致賀、已詳前報、現續得張作霖倪嗣冲張勳等來電、電文照錄如下、

●盛京張作霖來電　急北京徐菊老、段總理、王總長鈞鑒、慶魚電敬悉、正深驚駭、復奉國務院魚電內開、、袁大總統於六月六日巳正因病薨逝、業奉遺令、依約法第二十九條、宣告以副總統黎元洪代行中華民國大總統之職權等因、恭聞之下、驚痛何極、時局阽危、千鈞一髮、昊天不弔、、喪我元首、薄海人民、同深哀痛、、副總統黎公、、依約法就職、復有諸公協謀匡濟、力挽狂瀾、呼吸存亡、老成攸賴、、作霖職領軍民、責無旁貸、、謹當督飭文武官吏、竭力維持秩序、以保公安、敬電以聞、張作霖魚印、

又陽電云、急大總統鈞鑒、承准國務院魚電開、、六月七日黎副總統依法接任中華民國大總統職權等因、、恭讀之下怵頌莫名、伏維我大總統宏德碩望、中外同欽、遺大投艱匪異人任、慰蒼生饑渴之望、作邦家無疆之休、禹域光榮、實利賴之、謹率奉省軍民恭祝我大總統萬歲、我中華民國萬歲、張作霖、馮德麟陽印、

●漢口倪嗣冲來電　萬急北京、、徐相國段國務卿王總長鈞鑒、魚電敬悉、我大總統爲國五年、艱苦備嘗、卒以憂鬱成疾、遽舍軍民而長逝、昊天不弔、哀慟何極、、凡我同胞、敢不竭盡心力、、以竟我大總統保衛國家之至意、、第獨立各省、原爲政見之不合、致起釁端、現在意見定可消釋、川湘前敵國軍、應各退歸原地、免致再生衝突、、務懇公等急電各省、共保治安、而維大局、臨電昏迷、毋任企盼、、倪嗣冲叩陽、、

●徐州張勳來電　萬急北京徐相國段國務卿王參謀長同鑒、、魚電驚悉、當此時機危迫、、設或一旦事出非常、京師根本重地、允宜加意維持、諸公負國重望、必能計出萬全、勳統兵在外、對于所部地方、自當盡力防維、以副鈞囑、魚又庚電云、黎大總統鈞鑒、恭讀虞電、、欣諗我大總統上根約法、下順輿情、力任其難、爰正厥位、、當海水羣飛之日、睹星雲復旦之庥、作善降之百祥、行仁政猶倒懸之解、、惟民歸于一德、、慰國人如望歲之心、從茲經緯萬端、權輿庶政、兵氣消爲日月、、國基固于苞桑、寰海咄嗎、吉祥止止、護率定武軍全體、暨皖省軍人同伸歡極、、用表悃忱、張勳叩庚印、、

●●唐少川兩電

北京黎大總統鑒、庚電諒邀鈞覽、今日解決時局、、第一要著、在恢復民國元年臨時約法、及民國二年國會制定之大總統選擧法、稍有參差、危象立見、請以明令訊速施行、唐紹儀叩佳、、

北京段芝泉先生鑒、大總統就任、北京秩序、賴公維持、良深感佩、惟解決今日之時局、第一要著、、在恢復民國元年臨時約法、民國二年國會制定之大總統選擧法、稍有參差危象立見、除電大總統外、請主張迅速施行、唐紹儀佳、

●●●茅祖權等之通電

肇慶軍務院并轉各撫軍各司令各軍師旅團長各報館鑒、、羣兇禍國、五載於茲、總其罪狀、、書難罄竹、今元惡雖斃、逆黨猶存、盤踞京師、隱壞政局、若不除惡務盡、行將滋蔓難圖、姑息養奸、奚冀法治、辛亥前車殷鑒不遠、謹陳數條、務祈一致力爭、促循正軌、（一）民國元年約法未實行之先、、仍須貫徹進行、不得休兵、（二）嚴懲帝制禍首諸人、、以彰國法、（三）帝制運動費、及因帝制而發生戰爭之種種損失、須責令帝制禍首諸人賠償、（四）精選護國軍及憲兵警察入京、保護黎大總統、以恢復其政治自由、、現在駐京之助虐軍警、一律調離京畿、（五）不認袁氏遺法任令之國務員、爲政府在國會未成立以前、須由南北公選賢能、暫組臨時政府維持現狀、但帝制孤人、不得被選、（六）現與前敵接近之袁系軍隊、須退出陣地而免衝突、（七）未經國會承認北方及未獨立各省、、不得借欵及募兵購械、、（八）現駐各省袁系軍隊、、須一律調回癸丑以前原駐地點、、以釋人民之疑懼、、以上數條、、若北方不能剋日切實施行、、即無恢復共和之誠意、、應請大張四伐、、直搗燕京、以清妖孽、而全責任、臨電神馳、無任盼切、、茅祖權、華彥雲、楊夏汾、鄧鼎封、華玉梁、梅璜、李龍標、林達、蔣琦生、徐經傳、程壯、張宗良等元電、

●●●留日進步黨公電

上海時事新報、轉梁任公先生鑒、公遭大故、痛悼莫名、萬方多難、仍望節哀救國、、除隴電軍務院挽留外、敬布哀弔、、留日進步黨黃文偉、、馬宗豫、李長春等一百四十三人公叩微、、

上海時事新報轉廣東軍務院、、唐岑蔡李陸劉龍陳諸公鈞鑒、報載任公去職、同人深以爲憾、任公文章才德、擧世所欽、扶危定難、端賴斯人、、一旦決然舍去、天倫固重、、其如國何、務望諸公摯誠挽駕、共濟時艱、全局幸甚、留日進步黨黃文偉馬宗豫李長春等一百四十三人公叩微

●●●美總統致黎大總統電

黎大總統依法繼任視事、已由外交部照會駐京各國公使、由該公使等轉達本國政府、、六月八日黎大總統接美總統威爾遜來電、、照錄如下、、中國黎大總統鈞鑒、、茲聞貴國深感悼、敬代敝國政府及國民致哀悃于貴國政府及國民、前大總統、袁公薨逝、至並乞代余夫婦致哀于袁公夫人之前、、閣下依據法理、繼任總統、造福國民、實深欣祝、美國大總統威爾遜、

廣東台山
公益埠
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醮丸　每個艮一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●瘦目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

劉日初中西醫生

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

〔新到辭源〕

金山大埠都板街九百零三號
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
洋庄大冊每套價銀十四元
洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費
發明公司启

發明公司
FAT MING CO.
金山正埠
專辦中西書籍洋貨[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

趙超常醫生

興陽煉腎還少丸
跌打舒筋活血丸
心痛靈妙救苦丹
花柳保元瀉毒丸
壯陽固精保腎丸
專治夜夢遺精散
▲有遺精病者請鑒
新方實效白濁丸
遠年虛濁健腎丸
白濁羣丸消炎散
秘製白濁自理葯
跌打還魂止痛散
健脾扶元止瀉丸
病後培元益眞丸
外感頭痛丸
芷果內消散
立消喉症散
救傷止血散
遠年爛脚生化膏
▲妙醫爛脚
▲好我爛脚
瘡瘍清膿勝金丹
▲固精良葯
眼科清熱除翳丸
寧神安睡枕中丹
逢咳必應丸
大補氣血丸
專治耳聾散
鹹瘡拔毒散
水璜生肌散
洗白濁葯水
接骨生肌膏
奇妙眼葯水
洗白帶葯水
▲醫明葯妙
▲神手其技

[illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙
梳理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街
通信處 Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也崇以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新文章

陸榮廷告湖南父老兄弟書

廣西都督陸榮廷、率廣西軍民人等、謹函告我湖南父老兄弟曰、嘗聞湘水清漪、實產英杰、肇造民國、偉積尤彰、袁氏竊權、謀爲帝制、松坡湘產、起義昆明、振臂一呼、全國響應、僕雖武士、曷敢逡巡、整我桂旗、勉從其後、夫袁氏罪戾、罄竹難書、溯自有淸、潛圖神器、交通寺宦、献故主於瀛臺、搜括民膏、賄貪王於承澤、杜鵑聲慘、誰悲皇帝之魂、魴魚尾赬、遂召王室之燬、辛亥武昌起義、薄海從風、袁氏始則挾淸室之兵力、壓制民軍、繼則借民軍之聲威、逼迫淸室、迨全國趨向共和、袁氏刧據總統、弭張毒焰、肆虐中華、捐稅繁苛、不恤桑疏之色、黨獄酷烈、竟同瓜蔓之抄、竭四海以奉一人、鬻位計及於豚犬、殺萬民以償大慾、當道利用乎豺狼、洪憲改元、大典籌備、謀逆叛國、食誓寒盟、罪狀昭彰、路人皆見、近雖迫於大勢、僞號取消、有陽踞總統之名、陰行帝制之實、獨夫一日不去、萬姓一日不安、况違約法、大總統謀逆、當受法庭裁判、是袁氏不徒喪失國民之元首、且已確爲民國之罪人、按照參衆兩院議決公布之大總統選舉法、大總統缺位、應由黎副總統爲大總統、四省聯合軍政府、已通電承認、中外咸知、使袁稍有天良、稍知人道、自當坦然引退、表白己心、吾民略跡原情、寬其末路、嵩山耆舊、泝上桑麻、愛子牽衣、艷姬宮室、暮年光景、良足快心、乃力恃瘠牛、闕同困獸、窮兵以逞、怙惡不悛、昔梁惠王爲土地之故、糜爛其民而戰之、孟子猶譏其不仁、今袁氏爲子孫私計、使南北軍民、同罹塗炭、此獨何心乎、南方爲民除暴、不得已而興師、國與賊固不兩立、即北方將士、誰無室家、袁氏自爲子孫計、曷不爲北方將士子孫計乎、使之離鄉別井、棄子拋妻、屍橫道途、血滿山谷、可憐無定河邊骨、猶是深閨夢裏人、此情此景、言之慘然、所願義切同仇、情殷討逆、川湘繼武、鄂豫同盟、傳檄江東、聯兵河朔、誅彼國賊、還我共和、至是時我輩卸甲歸農、止戈敦好、使數千年古國、不致爲袁氏一家而亡、豈之休歟、倘或昧於順逆、甘心從賊、除惡務盡、勢必殲旃、嗟乎、莽乾坤容此濁流、蒼生何託、好河山等諸孤注、赤縣將沈、我父老兄弟思之、孰不痛心乎、至于大軍所過、義在護國救民、秋毫無犯、商安其肆、農安其耕、士民安居、毋自驚擾、臨函延企、不罄欲言、

新說部

帝制幕中之京伶梅蘭芳

▲爲梁財神袁太子二人間之紅娘者梅郎也

梅蘭芳、爲近今名旦、綺年玉貌、冠絕時流、北京之大老、與泥濆之嬌娃、尤爲心醉不置、顧世人皆賞其色藝之工、而不知與最近帝制問題、尤有密切關係、此中之秘密、偶一揭破、足爲酒後茶餘之談助、亦他年野乘之資料也、梁士詒者、本薰心利祿之徒、辛亥而後、一味仰承袁世凱意旨、趨奉惟恐不至、尤能以築路爲名、借外債以供袁氏之揮霍、但梁之爲人、對于政治、有絕對的野心、彼一方面順承袁氏、一方面即收攬實權、擴張勢力、以交通部爲大本營、由交通而財政、由財政而陸軍、而商礦、冀取袁氏而代之、或俟袁死而爲之繼、故其始實無贊成帝制之心、徼特不贊成而已、彼於袁克定之圖謀皇帝、更竊竊然議其後、嘗謂袁克定自墮馬後、腦筋已有病、此言也、即表示袁克定帝謀之不合時勢耳、詎有人以此語告袁克定、克定大怒、在袁世凱前百端毀之、猿世凱亦疑梁有異志、浸浸見疏遠、迨徐世昌入長國務、而梁遂被斥于公府之外矣、袁世凱、由內閣制而改爲總統制、實爲圖謀皇帝之階梯、但皇帝須仗金錢購買、彼通盤籌畫、以爲梁既不爲我用、惟有令北洋卵翼之周學熙主財政、可以予取予求、不我瑕疵、詎周之爲人、膽小不敢承、又攝於其父周馥之言、致不能如猿之意、猿乃大失望、不能不回思梁士詒之順承意旨、以供揮霍之不可多得也、楊士琦者、猿世凱之智囊也、凡百祕密、無不預聞、又琦最早、凡帝制派中要人如楊度、夏壽田、向瑞琨輩、皆楊士琦夾袋人物、以荐之於克定者、彼又竭力慫猿用周學熙長財政、以爲可供猿之揮霍、豈知周不用命、楊之始計、遂大失敗、乃不得不變計而用梁士詒矣、（未完）

談叢

李六更抵滬

李六更本奉天一候補知縣、因憤慨時局、翩然下野、背負白布一塊、上寫韻語數句、任人觀看、並手執木梆一個、沿街講演、以喚醒同胞爲已任、記者于南京政府成立時、曾一見之、一望而知爲熱心世道之奇人也、及籌安會發生、李正居天津、手提一鳥籠、放大小蟹兩隻、沿街喚賣怪鳥、人詢之、則指大者爲老袁、小者爲小猿、即大太子、並指蟹之六足爲六君子、力詆盜國僭帝之非、凡李所至之地、無不觀者如堵、後爲警察廳楊以德捕去、監禁數日始釋、又曾假辦救國儲金者之名義、入總統府上說帖、其實說帖中乃伊致猿世凱書、詬詈無所不至者也、又因此爲京師警察廳捕去、羈押一星期、解津看管、今因津吏擬加害于彼、今已奔逃到滬云、

●聲明承受

啓者三藩市雪地蝦公司各東志圖別業願將該店全盤生意字號舖底傢私船車等件一概推與別人承受現由成利堂訂價妥當彼此允肯定期西七月二十號下午兩點鐘在該舖內當衆交易如該店欠有大小賬目會項及別樣糾葛情事請依期到來取妥如期不到乃是自誤自交易後任由成利堂用舊字號或改新字號營生所有一切利權係成利堂所有與別人無涉先此聲明以免後論

民國五年六月十六　成利堂啓

永[illegible] [illegible]ng Shing [illegible]kton St. Sa[illegible]sco, Cal.

[illegible]生 [illegible]g Tong [illegible]nt Ave. Sa[illegible]sco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來　惠顧勿失機會

[illegible]

（英）明

坎屬金山埠　MEAN TOI 647½ CRAOOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷　（命）明[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星判度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦　生意求財　卦中元
擇日　日子　筆[illegible]　個元

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同厎紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每樽銀五毫
●日久疔毒壁入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛害鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●眩暈拔毒丸　每樽銀二元
●虛癆內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九醃丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽瘡漏散　每樽銀二元
●三角風藥油　每樽銀五毛
●搽紅瘡癢丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●癩疽內消至寶丸　每樽銀三元
●久年脊痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾者料益同施功德大矣弟患瘡毒其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生猶有起死回生之在名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

妙葯如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥憂憶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘先生之存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上關吳南村阮耀燦暨弟耀戰恭頌

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啓者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱束陽物不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽事自然其應驗靈藥神丸若此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥異庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到三才先生處診病悉眼疾根窩即用良方以治無不着手成春吾病以失　先生之大德無以爲報用登告白傳科醫術得以之稍習之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　寓弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛劇頭痛苦楚豈料實下生瘡方知前日所食西人之藥水故必無毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫治藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此膏藥妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並講先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛惠顧良深今特辦時款唐桂蘇杭[illegible]城新昌西寶市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清藩　李錦啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羹

婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本號開設有年凡各貨物頂就完美鋪客遠久蒙中西客商稱贊茲特加擴良所辦之顧繡綢緞扶髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派件開駐中國日本選辦上貨務期新款趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮物尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貨眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠厎街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

●本報代理新寧雜誌[illegible]

博濟醫局
精醫內外各症　應驗膏丹丸散
醫生　梁紫曉　陳瑞生（內外方脈各科）　陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意　玉壺春滿

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏毒瘡奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳氣內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證詳明自起至今寫信付來或着辨證訂方或若付丸散可將厎紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根壯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膝祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止寒應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無胃助興而一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原研究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故日兩儀媾造命名殊能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎與種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘或風月因緣男女行樂預服此酌錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷陽痿腰骨痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即泄見花即謝交合無趣比到從門香衷落負將軍氣同雷電貴輸巾幗英雄縱然纖女多情恨無牛郎無力慾情難洽奧趣索然良可惜也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃敢擬午夜騰以嘗銷形容之矣揉般盤桓展之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中逆氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲軍獸之首長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益陽驗其性純陽功能生精固髓壯筋養骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不治流濁方爲醫中聖此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之澤渦吞嚥不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主驅制陽光君臣相濟精遺自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽先一振陰爲陽旺基境無憂其沖決即此意也凡患無夢遺精者需奉之爲金丹此丸與別家不同海推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種同服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於押妓而來世人往往以繼放而起之豈知此證不愈日久日其或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之王品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等丸偏證橫弦芒菓疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道除毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情惟知男陽種於風流禍因貽乎怨果此當爲世人所共諒亦爲世人所不免也本醫生心爲憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濕毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁初起一掃而平好爲盡毀者當奉爲神誠此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因咫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正陽與正陰平正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外國如見服育痛苦小便黃赤眼眼骨黃下體輸痰大便秘結皆是撞紅之證已無疑矣急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自萬人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒肥粒癩年頑癬亂蟲牛癬痰瘡不論濕癬疥瘡等疾搽癢不堪用此藥水搽之頓癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成丸轉

傳濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩樽丸並双料三寶壯陽丸現時服盡此三寶壯陽丸其功甚大療效如神弟之從前虛損操勞工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便即止確有補腎壯精之功吾無以爲報故登報章以達之現付上厎紙乙張望寄三寶丸付來應用是屬

民國五年三月廿號　加省沙打埠弟陳文翰敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫痊若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒壁入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
原驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠疳痔散每樽銀壹員
搽痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒壁入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
官媽兒毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強精滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕熱膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗科水解花柳毒止痛水每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每樽銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰蝨瘡痛丸每樽銀貳元
萬應魚口便毒消腫藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒熱瘡皮膚濕毒血毒紅粒爽瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料拾元

此丸經驗多人治一切腎虛眼痛耳鳴頭痛腰痛滑精神疲夜夢四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補髓益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽銀一元　每料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能散油燥瘡癬止痒解毒活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

敢太多不能盡錄倘各埠里惠顧請照下列之西字付來定然妥取無悞郵費買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症曾遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

本邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

吳興中西醫局內有良藥名醫弟係居巴頓埠沙滑魯埠好與西妓傳神至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛蘇一愿恐萬分吳乃閱報而知興利包醫此症爲即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病全實聽先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

惠陽弟朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

敢者弟向在保市傾埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發幹嗽夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效兩月遇友人云及大埠興利藥房李德朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德特登報章俾有病者知所問津焉

鶴邑弟梁鎮恭頌

腎與腦有密切之關繫
腎病撮言
腰痛頭暈
溺數精遺
系加料理
三鞭爲主
喚醒僑胞
呻吟終日
損身弱質
雜病百出
名稱其寔
脫離苦疾
補腎求葯
功力萬全
請嘗試之
此丸第一
市罕其匹
良機勿失

●●●請看三鞭補腎丸之保證　姓名籍貫，證據的確，查出大話，任打頭殼

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴暈患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠香邑園溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1840 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余碧和　香港麵廠張海

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
風濕骨痛丸　每盒一元
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克已

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

(第壹頁) 黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年 (第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話奢差拿二六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 140 SAN FRANCISCO CAL MONDAY, JULY, 17 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月十七號

(中華民國五年七月十七日)(禮拜一)(舊歷歲次丙辰六月十九日)

(本報價目)

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大 墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閒月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

○◉○本報要告○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啓

本館特電

●●●昨日上午二點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●黎總統命令嚴懲帝制禍首楊度孫毓筠顧鰲梁士詒朱啟鈐周自齊夏壽田薛大可等共八人拿交法庭嚴行懲治其餘從寬赦免惟該八人已先逃出京方發命令故通令緝拿無一就獲且該八人皆文職其餘帝制禍首之握有兵權者如段芝貴袁乃寬阮忠樞張鎮芳倪嗣冲及握京師警察權之江朝宗吳炳湘等輩中央皆不敢議及南方愈形不平又聞顧鰲已在天津車站被捕獲（帝制禍首八人先逃出京、黎總統通令各省緝拿未獲、經見本報十五日專電、）

○又專電云黎總統接龍濟光來電稱陸榮廷若允繼任廣東都督俟其到粵即行卸職遵令來京并無拒意

○又專電云外交總長唐紹儀未允來京就職段祺瑞恐新內閣搖動特派員

新張金山廣告 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有泰保全金不換膏藥寄賣

如意圖記 大埠 萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粉絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話信肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啟者本店向在大埠積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字 印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依照俱請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉橫枉桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
T. HANG LUNG & CO.
16 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各款齊備

本號在華埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

● 律師廣告

啟者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告

●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」

李慰堂 西人科倫披露

Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

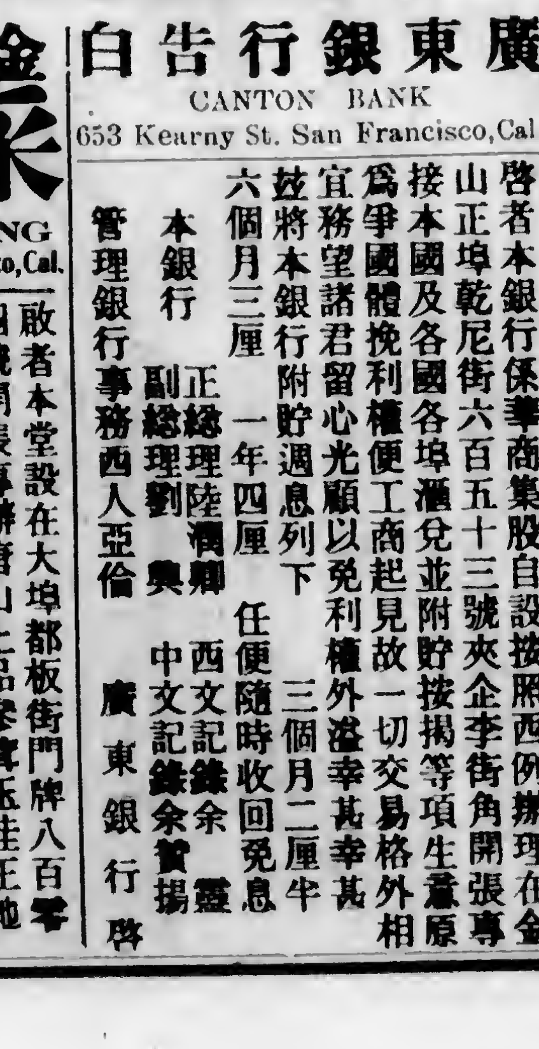
太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話 上下冊銀一元二毛 乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多請速來購

情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙 閨秀秘密日記 銀三毫
房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙
春夢 銀五毫 農學全書 銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啓



佈告 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 1505 TEL. CHINA 65
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第一千五百零五號 仰貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄妥當無誤

接理省港澳滙單快捷妥保

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠[illegible]街門牌八[illegible]

[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈

[illegible]書局公司

到 南音 木魚 辦到最

金[illegible]錄全[illegible]

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄平補圖石頭記上下冊銀二元七毫五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀二元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二[illegible]元
玉梨塊一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正

連郵費四毫五

SAN HO
803 GRA
SAN FRAN

權定煤氣價值然後定經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官[illegible]爲合本公司定將收多之銀補回 敬客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊固本丸

商部註冊登錄商標 內務部批准立案

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿自補陰助陽與精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 雲哥華埠 五洲大葯房

人造自來血

英工部局及台灣總督臺廳醫院試驗憑証

◉發補血療虛損 健脾悲經◉價目 大瓶二元 每打二十元 小瓶一元二角 每打十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪戒環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的址付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

廣珍男女新衣綉花發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新款鳳冠霞珮出賣 當得偉鳳差拿三十一 廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠 泰生老舖金銀首飾

啟者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰 金山大埠 公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

●●●啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

最新改訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
披雖記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版對背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫五
化身奇談一毫
百美圖併新詠四毫五
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

鄭觀南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華荣精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫 華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫 人生地理學二元
精忠說岳三毛五 隨煬艷史三毫五
恨海二毫 繪圖紅粉劫六毫
學生尺二毫 袖珍廣東全圖三毫
華英通語七毫五 歷代神仙傳一元二五
石包公案二毫 繪圖美人福六毫
孔教雜誌三毫 奪嫡奇冤三毫
譚樹彬藥光
祥棧啟

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報鉛版最新北京城五彩全圖每幅七毛五

而爲公法家所訕笑矣、、而青島一役、乃更以中立國之地、假道與交戰國之一方面、、以攻本國所有之租借地、、此豈非奇之又奇者乎、、然而當時德軍既單、、我兵又弱、、彼英人方欲以日人之力、、盡攜德人遠東之權勢、而多方贊助、法俄諸國、、既以歐戰之故、、方且仇德之不暇、、於是除美報外、、尙有一二不關痛癢之公論、、而其他各國在華之報紙、、乃絕鮮肯仗義執言者、、夫外人既不言、、于是我之外交家氣竭矣、、寒蟬仗馬、、噤不能聲矣、、吾念他日歐戰終局、、各國議和之際、、吾實不勝其羞且懼也、、至若去年五月九日之中日條約、、雖其中之詭秘不得而知、、然使當時歐洲各國猶有餘力、、顧及東亞政局、、留華外人、、皆能極力主持公論、、吾知吾國外交家之態度、、必另有一番氣象也、、惟是日人既利用新聞的外交政策、、以迷蒙歐美各國之輿論、、而在華外報、、又多僅用片面之微詞以諷日人、、平淡之正論以助我國者、、于是我之外交家、、乃益俯首垂耳、、聽命惟謹焉、、其他如昌黎日人之擊斃華人也、、日報亂肆其強悍之爭論、、我則以微末恤欵了事矣、、漢口搗毀日本商店之案、、日報又作恫嚇之危詞、、我則嚴辦首事之人、、而以鉅欵賠償矣、、凡此種種、、不勝枚舉、、總之吾國外交趨向、、實與外人言論有莫大之影響、、而吾人所以貺外論者、、則以外報爲傳導機也、、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德意國際條約之評論　十六日羅馬電云、、據意國報界最近言論、謂德意兩國前定之條約、無論何國、、若與別國宣戰、、則守中立不預戰事之一國、、仍當保護宣戰國僑民之生命財產、今戰爭時期、意國已履行條約、、而德人對于境內之意僑、竟任意留難、不准其回國當兵、、實與條約大相觸犯、故不如取銷條約、各取自由之行動云、、

▲意奧之戰耗　同日意京電云、意奧兩軍、昨在意奧邊界卡士地列度高山、劇戰良久、意軍勢力不敵、迫得退縮、奧軍遂佔領該山、惟意軍早在山上暗藏地雷、候奧軍佔據後、卽將地雷爆發、勢甚猛烈、奧軍傷亡甚多、

▲爆沉意國魚雷艦　同日柏林電云、奧國消息、昨禮拜一日、奧國潛水艇、在亞度利亞迪海、擊沉意國魚雷艦一艘、

▲俄軍已侵入匈境　同日倫敦電云、接奧京電稱、俄軍進攻奧國、頗爲奮勇、已攻至加皮仁山關、士布路華一帶、現向渣蘭尼山關進取、該處已深入匈境、惟連日之戰、、奧軍抵拒甚力、俘虜俄軍將官三名、兵士二百六十一名、、

▲聯軍報告擊退德兵　同日倫敦電云、接法國戰地電稱、在參路哞森林之英軍、連日猛攻德軍、已侵入德軍第二防禦線、佔奪壕塹數度、又在馬殿卜、及普些利士之法軍、進攻德軍、亦甚得手、侵入德軍第三防禦線、、將德軍攻退甚遠、近兩日來、天時和暖、法軍進取尤勇、有數處戰地、、兩軍迫近、密置大砲、將再有劇烈之戰、又在蘇美之英軍、今日亦獲勝利、奪獲德軍敲威沙大炮五尊、及軍械甚多、、

▲英船又被擊沉九艘　同日倫敦電云、、英國萊輪船保險公司佈告、近數日來、有英船九艘、又被德軍擊沉、內有小巡海船五艘、其餘四艘、由八百噸至三千餘噸、、

▲潛水艇之預作脫險計　同日波地磨電云、、據得治崙潛水艇之駕駛人稱說、該艇尙未起淸貨物、故開行期尙未決定、聞英法軍艦、已在港外伺候截擊、、將來必仰賴美艦護送出港、若能脫險於三十海里外、此後自可逍遙避敵、、不虞有險、現已出發之布力文潛水艇、其行程約八月可到美港、、但抵埠日期、不便明言、製造此等潛水艇之公司、、仍賡續製造多艘、中有較大者、可載重三千五百噸、、

▲英軍報告擊敗土兵　同日倫敦電云、接蘇彝士河電稱、昨有英軍、在該河東方、攻入土屬六十里、、與土軍劇戰一場、土軍失敗、退守內地、是役英軍俘獲土軍多名、並戰馬不少、、

▲美人調和之無效　同日瑞典京電云、美國牧師益杰、前與富人軒利佛等、來歐運動勸和、今日益杰由荷國行抵本京、附船歸國、據稱與德國重要人員、談及議和之事、惟德國未允言和、欲再戰一年、務期海陸兩軍、均獲大勝、方允媾和、近日各人咸望早息干戈、今聞此消息、大爲失望、現益杰擬回國後、與軒利佛再商勸和之法云、

▲希王避暑亭被火　同日倫敦電云、、接希京轉到拿台埠消息、希王偕全其后、在此間避暑亭憩息、今日亭外樹林、忽然起火、旋卽殃及亭中、盡付一炬、王與后均幸脫險、祇有看守人數名、身葬火坑云、

●●●美教員概論日俄協約之關係

士丹佛大學堂教員乞治、昨著一論、詳論日俄協約之關係、投登益三文拿西報、畧謂日俄協約、關于全球、、而于美國尤爲緊要、、因美日兩國、同處于太平洋、競爭中國之商務、、三藩市爲太平洋交通總滙之區、關係更爲重要、依李奈省泒赴美京之議員魯委士、知日俄協約關係之大、經在議院提議、請外部查明此約內容、俾知有無干犯美國、、查日俄訂立此約、其原因約有數端、

(一)自一九零四年、日俄戰事完結、媾和之後、、兩國已有聯盟之意、當議和時、日本力言美國左袒俄國、、故日本雖勝、而俄國亦不用賠欵、是時日俄兩國外部、、已欲聯合競爭太平洋之商務利權、、

(二)美國素志競爭中國之商務、日俄兩國、洞悉美國之意、于一九一十年、卽協商拒美之策、及歐戰起後、見美國爭奪商務、尤爲奮勇、且主張中國開放門戶、利益均沾、並提倡滿洲鐵路中立、日俄兩國、恐此議實行、故卽訂立協約、保護固有之利權、日俄此舉、如向美國猛力一擊、、自後日俄必攙奪滿洲利權、開放主義、一變而爲閉關主義、、

(三)一九一一年至一九一二年、中國革命、推覆滿清、、當時美國欲同別國、借欵與中國、惟美國未與日俄會商、、自後日俄在中國之行動、均無與美國商議、

(四)美俄兩國、于一八三二年、所立之約、業已期滿、美國不願續行、因俄國之猶太人、常被俄國苛待、、美國要求無論何人、如執有美國護照、俄國須優禮以待、俄國不允、遂

●承受廣告

啟者加省務姐市度埠埃街門牌七百零四號竹林藥房今因該藥房主人自圖別業願將該藥房生意架生貨物全盤一槪頂與大發堂承受准于西七月十八號上午在該藥房交易淸楚如竹林藥房欠到唐番賬項祈依期前來理妥過期自誤嗣項之後任由新手人照舊字號或改號開張他日財發鉅萬不干竹林舊人之事特此聲明以免後論

民國五年七月二號　大發堂謹啟　二

●買業廣告

敬啟者本公司買受陳禩堯創在濶士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一槪傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易淸楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈卽到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　廣豐和公司啟　初二

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫貸周轉還者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂槪置不理本埠山裡同此辦法特字通知

正埠合勝堂披露　回十

民國五年舊歷六月吉日

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啟者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀[illegible]宜日本支行料理交銀快捷安當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該、當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啟

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨裏圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●注意務滋堂藥材舖司理启事

啟者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、、

乙年四月吉日　黃振釗謹啟

黃昏止痛膏　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛　大埠博雅齋發售

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

博雅齋 聯社

第三期特別會鯨鱷聯題

新舊　歡愛　雲月　聲色　家野　士民

林文錦先生評閱

甲等五名每名謝銀十元　乙等五名每名謝銀五元　丙等十名每名[illegible]　丁等廿名每名謝銀一元　戊等五十名每名五毛

凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷資之用

收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百十七號開張專造唐番各款[illegible]自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油朱石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以深久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤

黃振照　胡翰全　啟

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂識

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啟者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽價銀七毛
參茸四鞭鹿尾羓每盒一元　參茸人海狗鞭酒每樽價銀八毛
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿尾羓酒每樽價銀八毛
參茸戒烟藥每盒銀一元　參茸助脂種子酒每樽銀一元

陳秉鑒內外方脈

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啟者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee Sang
864 Wash St.
San Fran Cal.

[illegible]西高陽方便醫院四邑濟保醫社醫生　五代傳[illegible]　精醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

鐵鏡美寓金山近步埒委街亞洲旅館二一號房

醫 英豚 大方[illegible]　本醫寓現[illegible]旅館二層五號房

香港所隆廣告　本號在香港開創金山[illegible]經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]

金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　鄧清積　新廣隆啟

生惡感、又因美國加省、設立禁例、限禁日人購置實業、日本大不滿意、故日俄聯盟、攬奪中國利權、、將來美國在中國之商務、必多被日俄所奪、

美國政府、向來對于日本政界之公文、均深信不疑、、惟去年日本要求中國廿餘欵、日本所致美國之文、與要求中國之文、兩不相同、自是以後、美國遂不取信矣、

●●●日賊戕殺英人之慘聞

十六日東京電云、長野縣輕井澤之避暑地方、每年夏令、、由本京及橫濱等到該處避暑者、動踰千人、該處地方僻靜、盜匪亦斥、劫案時有所聞、該縣警察署、亦特加泒巡差、、嚴爲戒備、英屬加拿大傳教師乾布、偕其夫人、、蹤居此間、藉以消夏、昨早竟被強盜闖入、刺斃其夫妻二人、、搶去銀箱、失贓十元零五毛、乾布夫人、與盜格拒、傷重乃死、、尤爲慘酷云、、

●●●美兵入墨平亂百零一誌

▲墨國美日人之一去一往　十六日美京電云接墨國官場消息、、美政府前經飭令駐墨僑民回國、以免危險、故美僑紛紛退出墨境者、絡繹於途、、而日人之進入墨境者、竟日多一日、、每帮均有數十人、覩其情形、多欲居留墨國海岸之重要地點、乘此機會、爭佔商務之利權、、

▲委婢欲以釋放俘虜示威　苛婢士電云、、墨政府前由本處調赴南部之前敵軍士、有四名被委婢黨軍俘獲、均誠割其右耳、釋使回營、欲以警示其同袍、、不當死力爲現政府効戰、致受刑辱、

▲墨人戰機之緊急　趙華化電云、、聞委婢率其黨軍八千人、預備與墨政府軍隊決戰、附近本處之車路、已被毀掘、交通斷絕、居民異常驚恐、委婢戰略、擬分兵三路、一支攻本埠、一支攻巴婢、一支攻栄苑、將軍度李咔奴、亦將其部兵一萬五千餘名、分數路出發、堵截委婢黨軍之進攻、、

本埠新聞

●●●憲政黨歡送黨員歸國

本報記者余君芴宸、定期日間歸國、憲政黨同人、、以余君對于黨事報務、皆竭力維持、其熱心毅力、十餘年如一日、、昨禮拜六晚八點鐘、特在會所開設茶會、以表歡送之意、、適墨國黨員黃君蘭芳、假道本埠、附輪歸國、、與余君同舟共濟、并請黃君到會、同志赴會者數十人、先由陳君華權、宣布開會理由、、隨敍述余君十年以來、、辦理黨事報務之功績、并贈送金牌一面、以爲紀念、、牌中刻有（力挽狂瀾）四字、余君接領之下、、隨致詞答謝、至一點餘鐘、、始盡歡而散、、

●●●華商總會議事錄

華商總會、昨禮拜六晚集議、爲本埠西商會因工黨罷工問題、該會已籌貲數十萬、以對待爲調停之地步、、華商總會捐銀一百元、以助進行、又舊年本埠舉行萬國賽會、、中西附股者大不乏人、華商總會代招得股銀五千餘元、賽會場閉會後、淸算數目、將已完妥、、賽會值理決議將會場海旁之草場保存、及整理街道、爲將來引導遊客、振興本埠、求各股東將股本撥出、專爲此事之用、如不贊成、、亦可將股本領回、衆議此事由各股東自行定奪、

●●●無線電話機又將出世

著名理化家確士、現又發明無線電話機、其引電之法、、可由地與水傳達、曾經試驗、相隔五十英里外、、問話甚爲明晰、將來戰艦在海面、亦可適用此機、互通消息、確氏昨由羅士亞獵士到來本埠、、不日前赴美京報案注冊、、要求給予專利權、查確氏前經發明大砲定震機、及乾電等物、、理化學深有心得云、、

●●●工黨挾制之面面觀

本埠碼頭搬運貨物之工黨、昨日復開會集議、贊成停止挾制、復回工業者、人數佔三分之二、工黨首領、定于今日與商家東主磋議、料可和平解決、明日卽照常操工、、聞舍路工黨、現亦停工挾制、其首領仍持强硬態度、謂不必聽從大埠工黨之指揮、的衿蔵之無黨工人、被工黨毆斃一命、工黨亦有一人受傷甚重、昨禮拜六之夜、、毆擊風潮劇烈時、警差亦無從彈壓、

◉片煙案分別懲放　華人黃六馬銓二人、、因月前在士得頓街九一二號、被合衆國衙差拘逮、指爲私運片烟案、、當時在黃六寓屋搜有片烟、前日由官審訊、官判黃六罰銀五十元、馬銓則因憑據不足、判將案注銷、、

◉衙案例誌　一二號衙、亞勝票案、明日審、黃祖、私帶兇器及恐嚇案、禮拜三日十二點鐘審、

各埠新聞

●●●華僑注重國文之可嘉

棉柯柏埠電云、華人和盛、向在本埠洗衣爲業、頗有積蓄、現該華人在古蘭活街、起建兩層樓一座、將來開設夜學華文書館、延聘中國教員、受授其子女及青年華僑、、以備各華童日間學習英文、夜則學習華文、期養成有用之材云、、

●●●委國前任總統來美被阻

紐約電云、中美洲委內士辣前任總統卡士度路、今日乘輪船抵埠、關員查悉其娶有數妻、有犯美國憲法、不准登岸、查一九一三年、卡氏曾來遊美國、亦被關員阻留、、迨卡氏延律師請給調紙、始准放行、

●敬告股東

啟者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約于收到兩星期後始可應付遙知　各股東關懷特此廣布

民國五年七月十四日　中國郵船有限公司啟　十三

●紐柯連埠承受告白

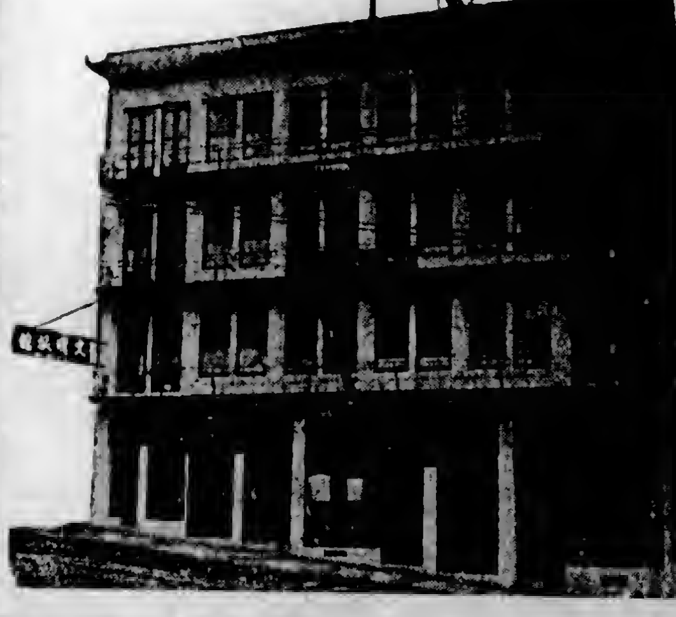
敬啟者廣生店做什貨藥材以及蝦寮生意爲因陳德遂陳德遇二人自願將名下之股份推與公家承受二家數目淸潔志圖別業立回退股帖爲據日後廣生號生意升降皆不干退股人之事凡各家與本店來往數目告爲本店支理祈爲知之此佈

民國五年七月吉日　譚廣生公司啟　廿一

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S.F. Cal.



本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火燈燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租賃住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S.F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦遞至妥交快捷無悞此佈　「承接金猪」　東昌啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S.F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

梁永圖　許濟殿　譚榮綺　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

◉由大埠往香港	◉由香港到大埠
五月廿四　八月一號	七月廿四號　九月三十號
十月七號　十二月十四	十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啟

香港匯單每百四十九元七五

杏花樓

中秋月餅 龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物筵席　各款名茶蜜餞糖菓　飽捲餅食專辦山瑞　生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠

中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲机器　新出唱牒　如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S.F. Cal. P.O. Box 2567

金山正埠 廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱寔煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啟

●渣華太平洋輪船公司廣告

啟者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與東古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足每餐餸饌俱用鮮肉且擅長極坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客藉船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啟

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

打利近船暫未載客

	西歷	中歷
芝順大利	七月九號 七月廿一號	六月十一日到大埠 六月廿三日往香港
卡利滿船	八月九號 八月廿一號	七月十二日到大埠 七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號 九月二十號	八月十二日到大埠 八月廿四日往香港

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生斛明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各款生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以開餐我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香卽球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸子不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來運好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地磚界第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兑由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在嗹慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013 [illegible] GRANT [illegible]
SAN FRAN[illegible]

[illegible]

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照一列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兑銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡進鐮 方富軾 同啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●力勸唐入京●●●●●

●●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●●●●●●●●●●中央政府改任岑春暄爲廣東都督岑●●●●●●●●●●●已允就職而恐孽龍不肯退讓特派肇●●●●●●●●●●●羅陽鎮守使李耀漢由肇慶往三水與●●●●●●●●●●龍家諸將接洽商議

○又專電云粵桂聯軍各司令魏邦屏●●●●●●●●●●莫榮新譚浩明林虎等聯電要求龍濟●●●●●●●●●●光即日停戰候岑都司令特使李耀漢●●●●●●●●●●●帶兵來省城撤去濟軍礮壘收去各大●●●●●●●●●●礮機管迎岑入城接都督任以保地方●●●●●●●●●和平龍接電絕不答覆

○又專電云江防司令魏邦屏昨率艦●●●●●●●●●●●隊途經江門濟軍一見魏艦先發礮擊●●●●●●●●●●之魏怒令艦隊還礮濟軍不敵商民大●●●●●●●●●●恐咸咎濟軍之召禍統領袁帶迫得投●●●●●●●●●●降魏軍卽登岸佔領江門埠

（港電地名人名均譯音）

本館論說

中國之新聞事業（中）

續四

青島之統治權、雖不盡屬我、然名義上固我之領土也、豈得以租借之故、而遂委爲德人之所有乎、且日兵之行經山東各縣、各縣之地、又豈得謂非我中國之領土耶、往者清廷以東三省爲日俄戰場、業已創國際法上之奇聞、

金山正埠 廣益彛

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

巧造 **中秋月餅**

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山辰菜種蒔祖蘊炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸位元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒胃充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港廣告 均益泰

雪白生粉 均益字號

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百（[illegible]）號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 仝敬

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

金山大埠 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

金山大埠 正昌廣告

Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣舘材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
各商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話拏拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開裝又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元九毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城
羅省 香港
香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十五磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米[illegible]年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極多廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉[illegible]

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧。及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身骨弱難言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度兼勞動。所以年僅三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽。血吐紅。日時中西唔中用。服遍各家丸藥亦冇功。盡日倚床中。愁去愁來心懵懵。以爲絕冇神仙難愈我病躬。望旣窮。剛剛聞得有個良医來添衆。海波姓氏術䢖黃農。即請先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所救星。痊除諸病[illegible]

Koy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.

海波氏醫館 在企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製 **參茸五鞭補腎壯陽至寶丸** 功效異常

爲雄。諸君如有腎虧。既病痛。快些。購服立奏奇功。貨真價實非虛哄。乃係曾經試驗確實與別家不同。正所謂專攻杏林於董奉。良医良藥普濟無窮。我德於再生山比重。紛更憐同病滿面愁容。故此編就俚言來告衆。於斯國手海外難逢。海外難逢。

新會陳漢恭頌

每料二十元 半料十元
小半料五元 小小料二元五

主治房事寡欲陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩洩戲不能欲守不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊痠痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧体魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸 每料二十元 半料十元 小半料五元 半小料二元五毛

此丸乃由本氏詳心研究採選正地道藥品（如鹿腎白花膠膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每罇二元五 每色五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳棲毒扶元泰凱良丹 每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有棲毒扶元之功並無劖伐壓墜之虞

宿效免毒丸 每瓶二元五

仔暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元 小半料四元

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元五

女界調經種子丸 每盒二元

兒科萬應救急丹 每料七元五 半料[illegible] 每兩一元二毛五 每色五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同名目太多限于篇幅不能盡錄至於[illegible]

Koy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.

[illegible]書籍[illegible]

洋庄英華音韻字典集成全册 銀六元七毛五
洋庄瀛寰全志兩册銀二元二毫五仙
洋庄第五才子銀一元二毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
巴黎繁華銀一元二毫[illegible]
秘密電光艇四毛五

海[illegible]記 每套三毛五

●●●矮仔鬼告白

興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元務卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

市卡咕埠梅恩元字頓

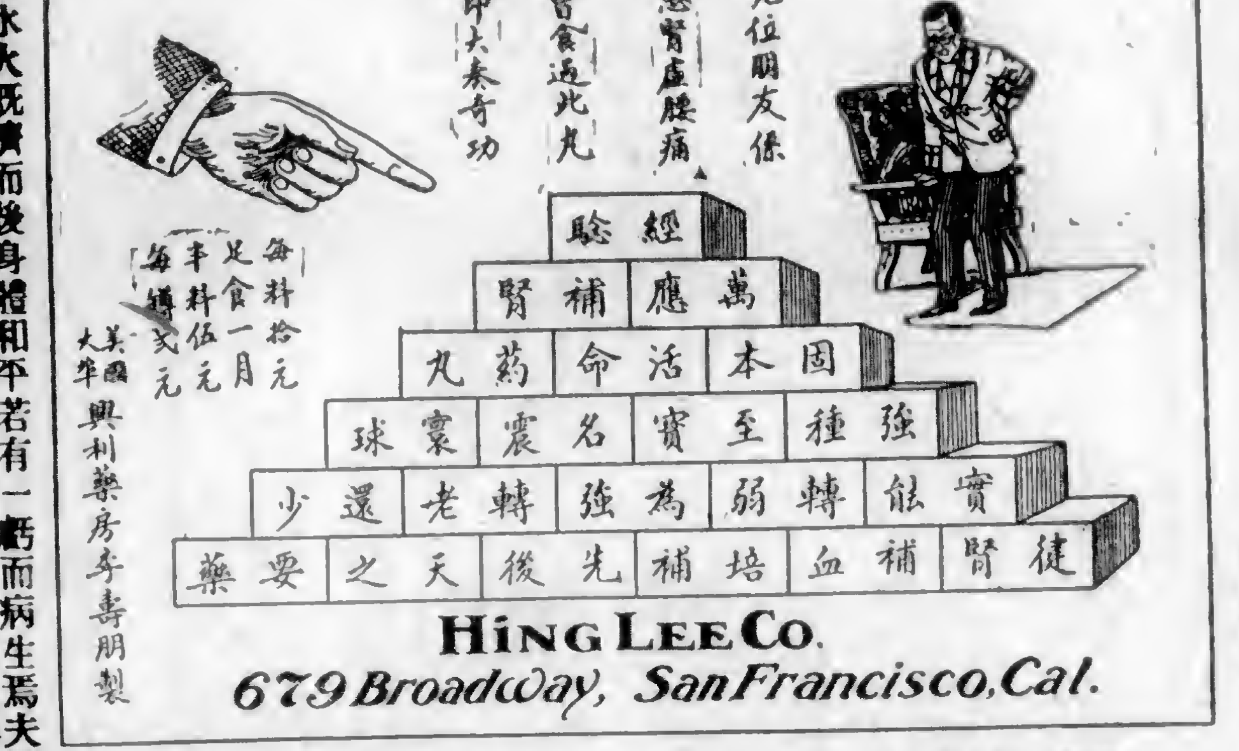
民國三年七月十二日

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念卽請

一千九百十四年六月五號 幼的珠早發上言

天下第一補腎丸


呢位朋友係
患腎虛腰痛
曾食過此丸
即大奏奇功
每料拾元 足食一月
半料伍元 每罇弍元
美國大埠 興利藥房李壽朋製
經驗
萬應補腎
固本活命葯丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲强轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水虧水火交攻而腎坏腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

肺體之圖

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁頹喪元氣若不卽治之人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘧癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

上海香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大拌送小拌六拌

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須寶也

每拌銀四元 另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士 衛生新書 延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

照錄頌書

偉川世叔台覧敢者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣 旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志敢者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也 順此告慰 近好

民國五年二月廿八號 懷多氏省洛市丙合堂廖添光上言

[redacted]

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係我等洋參每磅價銀七元者
請看
請讀
賜函取閱新列洋參品圖第五號無信付上

●北花旗參公司

[illegible]

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼安當仰邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人曾光敢

廣東新聞

●●●輿論一斑

港報有時評云、粵東之擾攘不寧、皆粵東人自作其孽、於人何尤、辛亥之秋、則排除滿清、歡迎革黨、謂滿清一日不倒、則中國不能富强、於是胡陳輩乘機握全粵之權、以數千萬之惡紙幣禍粵、粵人遂排除胡陳、歡迎龍濟光、謂胡陳一日不去、則粵東無寧歲、於是龍濟光復乘機而握全粵之權、以數萬之惡軍隊禍粵、今則又欲排除龍濟光而歡迎別人矣、綜前後而觀、皆我粵東人自取、今後之粵東人、可不知所以自警乎、

●●●龍氏子姪受撫雲南

龍氏子姪、在滇滋亂各節、已紀前報、現因滇省遣派大兵前往攻剿、龍黨難以抵禦、乃由龍濟光出而求和、唐督以龍氏既已宣布獨立、彼此均爲一家、自應化除猜疑、互相結合、乃令龍氏子姪繳械了結、玆將唐都督及龍濟光兩電探錄於后、

▲唐都督電　唐都督電筋會何道尹云、侵電悉、龍子誠原電所稱各節、昨已由英法領委出任調停、嘗經交涉署酌擬條件、（一）繳納槍械、凡南防剿匪各軍官、所失槍枝千餘枝、及達春嶺所有槍械數千枝、各匪帶往達春嶺槍械三項、約共七八千枝、應連同子彈一律呈繳雲南政府、（二）交出匪首、凡由粵派來或在滇附和之各路土匪首領、絣滇軍擊敗後、盡行逃匿達春嶺、綁交滇政府核辦、其姓名侯飭南防剿匪司令官查明、再行開單通知、（三）由龍督擔任招撫解散餘匪、南防各屬七匪蠭起、均由龍督派人來滇號召所致、現尚多用龍字濟字旗號、應由龍督一律負責、派員招撫解散、並繳槍枝、俾各歸農、以上三條辦到後、其附條件如下、（一）此次隨從黃恩錫等來滇之粵人、約四五百名、應咨遣回籍、（二）龍督之子及姪、保護回粵、其在達春嶺等處之族戚及土民、均予各歸田里、（三）黃恩錫如能將繳械交匪、及招撫解散餘匪等事妥速辦理、實有效力、應予從寬免議、仍可酌量優待、各辦法業由英法領委照轉龍督、合行電知該道尹查照、如能辦到、餘事自可商量、至派員入滇解釋、及在粵軍士送眷回滇兩事、既經該道尹電覆龍氏、幷電知唐督辦、應准照行、惟其派來之員係何姓名、應先電、軍士眷屬姓名、亦應報查爲要、督銑印、

▲龍濟光電　此間接到龍子誠、龍怡廷、致黃恩錫龍元貞龍少誠一電內云、粵省確於四月六日宣布獨立、擁護共和、四省一致、萬不可再操戈同室、貽害桑梓、乃疊接蒙自何道尹、臨安紳商學各界來電、爾等猶率衆負固、荼毒地方、殊屬不明大義、昧於事機、遠地聞之、深爲焦灼、現已電商何道尹、從中轉圜、剷除前嫌、言歸於好、並擬派員回滇疏通意見、互商良美辦法、且與爾等接洽、將來爾等所部帶同回里、安守本職、勿預外事、成柏所部、或由滇給與相當位置、或仍率來粵供差、軍士每五十名、列爲一班、由滇發給護照、繳械後即便登車航海東來、另行位置、其有不願來粵者、遣散歸農、似此辦理、兩無所損、桑梓亦可保全、電到後着即罷兵停戰、候議商辦、萬勿驚疑固執、致貽鄉邦無窮之患、是爲切囑云、

●●●李烈鈞出發韶州

滇軍總司令李烈鈞、以袁世凱雖已病故、而帝制黨尚未消滅、所有北伐事宜、不容稍懈、現特催集所部、兼程進發、計日來由肇開赴三水者、前後已達三千餘名、其騾馬亦陸續於道、聞李即於日間親督前後隊啓程、故西江總司令李耀漢、已於前星期六日設筵祖餞云、

初十日三時、廣西第二號兵艦、拖帶河頭船十餘艘、載來滇軍約三營、係滇軍第二總司令部中央軍、即分別壎駐于閱江樓城隍廟等處、又初十日廣保兵艦、由西艦拖帶新招桂軍六百餘名抵肇、由西門石角碼頭登岸、駐于城內文昌廟云、

南韶連鎭守使朱福全、昨日詳報都督府、略謂滇軍前鋒司令張開儒、經于八日行抵韶關、陸續到韶滇軍、約有四千餘人、現紮於黃園一帶、駐韶軍警、均受約束、與滇軍互相接洽、并無有誤會衝突情事、商民樂業如常、聞張司令定於日間內開赴南雄、進逼贛省云、

●●●港探破獲婦女之春意圖

禮拜三晚、有年逾不惑之婦人某氏、與其親女兩人、（均年在二十歲以下者）由香港欲下佛山輪船往省、甫抵碼頭、即被巡差截搜、某氏婦不服檢查、且謂往省者祇係伊一人、兩女不過送船而已、當時兩少女手挽有籐夾必袋一個、警差以其兇橫不服檢查、乃報西探到場、至半途將兩少女兜截、立即將其所攜之夾必袋開視、原來內中所有、盡是春意圖畫、欵欵式式、目不暇給、當將兩少女解上警局發落、聞女之父某、係操業膏丹丸散、而寓於大道西某屋者云、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢　歌哭　針綫　金粉　眉眼　詩賦　[illegible]
漢唐　哭歌　綫針　粉金　眼眉　賦詩　[illegible]

每比卷資一毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女、先生與鄉賢林若谷先生讓齊名、里中有東西兩林之號、蓋若谷居東鄉、藻廉居西鄉、故也、女士稟承家學、幼即知書、及長更以提倡女學爲己任、在廣東女子師範學校畢業後、歷充香山各女校敎員、去年漫遊京津滬漢各處、調查吾國女學狀况、今春子身渡美、現留學本埠、課餘並授徒自給、女士生平雅好文學、其鑒別文字之識力、雖老宿亦不能及、昔唐中宗嘗命羣臣應制、屬上官婉兒第其甲乙、婉兒從樓上落紙如飛、惟沈佺期宋之問二詩不下、久之又落一紙、乃沈詩也、評曰「二作工力悉敵、但宋詩末句不愁明月盡、自有夜珠來、較沈爲勝耳」云云、本社同人知女士閱卷之眼光、庶幾近此、諸大詞長盍多搆佳作、以一決雌雄耶、

謝教表

不論收卷多少、概行包足、卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元
丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元
戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告　游藝雜誌第一號　准七月二十日出版

適中軒命理

小批一元中批
太批三元萬宏
方雜貨店舖音
從速安批
d Grocery 701 Ha
ve. Vancouver, B.C.

訪尋胞兄

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山蔴埠謀生嗣因墨國黨亂家音遂絕致令家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭論訪尋冀得知其下落不料余屢通音問不獲覆音故特登報廣告俾四方君子或知其下落及余兄自見可依下列之西字門牌賜字報及俾得早日稟報家慈免時懸念是爲德便此佈

有信直寄美國嘉省高老砂埠聯興大寶號轉致弟
新寧邑密沖人李認論謹啓

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬部朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、飯纔莫進、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帑十元、求他批症發藥、業訂病單來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理療、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳毒[illegible]唐醫調[illegible]不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳之毒[illegible]年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜[illegible]所謂[illegible]最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞介人銷魂也信宿而歸再過數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒葉淋濁齊來遍請唐西名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒葉要割遂開[illegible]而洗之自念西醫每行割道視性命如[illegible]毛幡然再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘驅如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳毒時有壓毒未清祈毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒葉皆已內消續調理月餘白濁花柳各詩厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是陰毒居多有碍子嗣西人治芒葉瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所習理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者書云識效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸梅毒科藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但[illegible]之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華[illegible]跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良彙之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣緣業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古發生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測眞金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下兒孫每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱雖免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症加沉重食不下咽有十餘天[illegible]竺西先生有如是方法而治之至愈可謂神乎技矣[illegible]知所問津焉

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一室姪名錫堂年方少壯不料每有[illegible]縮之症或數日一次或三五禮拜一次當發之時身體發冷腰痛手足四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能救人言者危險萬分也屢延唐醫調理[illegible]不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀[illegible]先生言明症候隨付來參茸四鞭同本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然此禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月收功不圖此五禮拜之竺西氏補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭同本衛生丸而用之必效[illegible]知其門徑焉　甯邑新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

本舘精雕拉巴圖章

●本報代理上海時事新報中華新報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報費先寄[illegible]定閱恕不答覆關心祖國時事者[illegible]不閱也

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局主席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鷄喉瘡疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來足然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華愼頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸治治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）
每料廿元　小樽五元
半料拾元　每兩二元
服法如何單內詳明

（留心細看）

○立治花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒葉其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即消其疳與芒葉即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒二元

此丸治治風濕過身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足痠軟麻木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頭疳症化腐去腥散　每同二元
●腸風臟毒大便病血丸　每樽六元
●清除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止癢散　每合二元
●小兒胎毒止癢清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸
[illegible]

●●始創心氣痛藥水
[illegible]

●●專治小腸氣痛散
[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸
[illegible]

●●止痛還魂跌打散
[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸
[illegible]

●●舟行不患暈浪丸
[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸
[illegible]

●●專治久年虛瀉丸
[illegible]

●●三日愈白濁藥水
[illegible]

花柳骨痛神藥水　每樽二元五
新方花柳搜毒丸　每樽二元五
新發明水銀藥散　每樽二元五
內消痔瘡散　每樽二元五毛
經驗腎虧肚痛丸　每樽一元
白濁尿管刺痛丸　每樽一元
遠年風濕骨痛水　每樽一元
治皮膚癬瘡藥水　每樽五毛
專治杜氣神藥水　每樽一元
花柳無憂安樂丸　每服五毫
双單鵝喉散　每樽一元
脫腸腿藥水　每樽二毫五
眞傳跌打膏藥　每張一元
立止吐血丸　每樽一元
光明眼藥水　每樽一元
解熱止咳丸　每樽五毫
止咳神藥水　每樽五毫
包愈疹瘡散　每樽一元
立止鼻血散　每樽五毛
補生造血補腦汁　大樽一元　小樽五毛

●●服補益脾腎丸之大效
[illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函
[illegible]

●●有遠年肚痛者快看
[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效
[illegible]

●●有久年痔瘡者須知
[illegible]

●●有久年白濁者請進
[illegible]

●●果然傳語報平安
[illegible]

●●古國傳來競頌聲
[illegible]

●●老年頑癬竟全治
[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工晏時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白砂散通關並在頭項眼脣前心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連經調治始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遇身振寒咬牙抽筋面如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病因劑便愈特登報端以表曹先生回道之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋烟累我　後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下屋跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料果因菸癮又來經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未甦再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遇身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶烟後仰臥床中手足撤直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎命大熱心主君火腎相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廣大埠炅臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遇身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

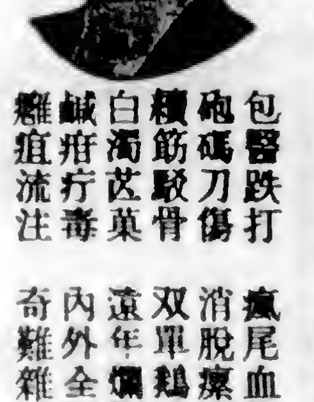
廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉



包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡葉　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠炅臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠否則定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年參考於仲景李時珍諸書[illegible]

[illegible]

虛風牛火滋陰富神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳痲瘋每料銀卅元　痔漏症每料銀十元
風濕疸症每料銀十五大元　蠱症每料銀二十元
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華佗　會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃　寗邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 7 S. F. Cal. U. S. A.

戒烟聖藥出世

本堂始創　特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能欺瞞半刻立刻即見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痔痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請即服本堂此茶立即全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名祈諸鄉人贊述請認獅麥爲記庶不致誤每兩壹價二元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒老拿九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

醫譯蓮儒精理 內外大小男婦花柳眼科雜症方脈

醫生譚蓮儒肖像

（注意）中西合法製造名科經驗丸散藥水列左其功用主治另單說明 [illegible] 賜顧者請照下列西字寄來本醫生定必如命審症配藥從速付上以期 [illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

●●醒腦安神常睡丸　每罇壹元五毛

●●參道存眞固髓丹　每罇一元五毛

●●消肝養血楊枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五

●●固腎軟腳立消藥水　每罇壹元五雙叁元

●●立消頸核 [illegible] 丸　每罇雙三元

●●退紅筋點膜光明眼水眼葯　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂鬼癲丸　每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元拔毒丸　每罇二元

[illegible]

通信處

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥 [illegible]

●●妙醫花柳 [illegible]

●●醫界偉人 [illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款糧味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

古今文學書籍
告廣 名片 文件 簿 承印中西
自製華英文芸邑圖章姿學楷書隸書票版八十字粒無所不齊備

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

那比旅館 Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興謹啓

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評潤金開列于下）　靈龜潤易錢八　小批八字一元　中批星盤二元　大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬雲高華致公堂特啓

天 金山正埠 興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理　全敬

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用弟說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

金山正埠 昌勝公司 廣告

（注意）今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●三鞭補腎丸 [illegible]

●醒本強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳葯水 [illegible]

●立止牙痛葯水 [illegible]

●包愈眼科葯水 [illegible]

●速愈眼科葯膏 [illegible]

●包愈花柳入眼葯 [illegible]

●花柳骨痛葯丸 [illegible]

●花柳各科葯劑 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號　電話差拿一二六一

伯思威煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

僕名扶烈卽華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓 [illegible] 已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司 [illegible] 便華友接洽請 [illegible] 留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

寄賣 [illegible] 寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

[illegible] 郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界日報一問便知此佈　黃耀公司啓

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

中國新聞

●●●總統府第一次之會議

八日黎大總統親至公府、暫在退疇樓召集特別會議、是日段祺瑞及全体僞國務員、並僞京兆尹王達、步軍統領江朝宗、僞警察總監吳炳湘等、均奉諭與議、首先討論維議全國金融案、時王江吳三人、依次口述京師金融恐慌、市面紛亂、商民交困、種種情形、極爲詳晰、黎公當卽命全體迅速討論挽救之法、各人均有建議、當時決議之件、凡四端、（甲）籌備現欵法、（決議）卽日中交兩行另行存儲之現欵、一律提回、並將鹽務餘欵、設法商提、其臨時籌欵之方仍應妥速進行、以維根本、（乙）接濟市面辦法、（決議）先行撥交僞警廳及商會、各現銀十萬元、銅元各一百萬枚、接濟內外城市面、一以維持紙幣信用、一以平定現洋價格、（丙）維持人民生計辦法、（決議）先由籌畫民食入手、由政府撥欵廣購粮米、分設平糶局、以平糧價、（丁）解除停兌令辦法、（決議）先行出示說明僞政府對於紙幣停兌商民困苦情形、業已深悉、現正連日籌畫、日內卽有根本解決之策、通飭商民安心營業、靜待明令、如有造言惑衆、或有意居奇者、卽行從嚴懲罰、以辦秩序、以上各件、當時決議後所有僞政府擬撥之欵、已經於本日照數撥發平糶局亦於本日開辦、並由僞步軍統領、僞警察廳僞京兆尹會議、同出示曉諭商民、俾衆週知云、

●●●天誅獨夫之餘記

●袁逆家庭之慘劇　此次袁逆病死、身未入土、其家庭已呈分崩離析之象、殆天誅獨夫、因一死不足以蔽辜、特施之於其身後、借以垂戒後人乎、茲分紀如下、

（大姨太太之殉節）袁逆死後、大姨太太、二姨太太、五姨太太、均皆仰藥、同經西醫分別醫救、二五兩姨太太已得復甦、大姨太太竭力不聽解救、業追隨逆夫于地下矣、

（二少奶奶割臂）二少奶奶、卽克文之妻、見袁逆疾革時、（聞係三日）泥於手割股療親之孝思、乃引刃自割其臂、不意心急手重、斷臂肉至一二兩許、痛極難忍、竟用刀自割胸腹等處、已猥狠不堪、經各西醫設法赶醫、可望有救、

（長子之垂危）長子克定、本以足疾、不良于行、此次乃父之死、異常慘痛、臨終時哭昏一次、外間所傳飲毒之說、或卽由此惋會、後又因帝制之主張、大受家庭之怨懟、悲悔莫名、病益加重、聞初七日、曾昏厥一次、初八日曾昏厥三次、諸醫束手、

（二子之哀痛）二子克文、素喜與諸名士遊、頗稱知禮、此次因父母殂謝、（克文爲大姨太所出）悲痛異常、眠食俱廢、形容極爲枯槁、經家人力勸、始略進薄粥、

（各眷屬之移財）其餘各逆子及家眷等、哀痛盡禮者固不乏人、自謀身後亦復不少、其諸少子女姨太太少奶奶輩、于此兩日內、各託心腹、將財物寶器、偸運而出者甚多、

（僞府員之潛散）府中各執事員、與各豪僕、素日趾高氣揚有不可一世之概、乃此兩三日來、潛行失踪者、幾達十分之七八、素最親密之夏壽田等、亦均不見、昨由徐段兩人、又遴派執事員三十餘人、入府辦事、

（靈柩之移運日期）袁逆柩在懷仁堂停放二十七日、（預計至七月三日）後、卽用前移清隆裕后之專車、由西車站運送回彰德營葬、日前袁克成之回籍、卽係預備一切、屆時袁氏家眷均隨靈柩一併回籍、卽與總統府長辭矣、

（塟地之爭執）北京某報載稱、袁逆喪事之特別委員會、提議將袁逆塟于著名之區、如西山頤和園等處、并于墳地建設袁氏專祠、袁克定反對是議、因欲恪守其父遺意、歸葬于彰德府也、聞決定於二十七日奉柩回籍云、

●●●袁氏家祭之情形

袁氏逝世後、至十二日、已屆首七之期、（中國風俗首七向係六天）袁氏族人舉行家祭、由喇嘛在靈前誦經、並有紙扎輪船馬車汽車、以及使女男僕等冥器、預備于是晚焚燒者、各機關長官各擕參事司長等、着大禮服、左臂纏黑紗、分班齊至懷仁堂靈前祭奠、公子均白袍蔴套扑地還叩、女眷並齊聲舉哀、外交團及外賓連日赴新華門、在簿上簽名、有外交總長曹汝霖在彼爲之招待、又各國元首所來弔唁電文、均已加配玻璃鏡架懸諸靈右、前者隆裕皇太后所用之靈車、已由長辛店車房預備拖來北京、紮以素彩卽用載送袁氏靈柩回籍、外交團昨日會議、爲敦篤邦交起見、於袁氏出殯時、除以本國元首名義、送以花圈外、並各派人員爲之送殯、日內卽正式照會外交部矣、

●●●袁逆遺族恐怖之情形

袁逆係于八日上午五點、始在懷仁堂行大殮禮、徐世昌段祺瑞兩人、亦均入內參預、及行禮畢、袁逆之妻率各逆子女、並各內眷羣跪於徐段兩人之前、質問袁氏家庭將來能否維持、及是否尙有危險等語、言罷痛哭、情形極爲悲慘、徐段均極惶恐、當卽趨避而答曰、對于維持保衛袁氏家族、某兩人必當力盡責任、決無危險之可言、並申明黎大總統亦同此意、請勿妄生疑慮、亦不可誤信流言、力請入內者三次、袁逆之妻致謝後、始率眷屬大哭而入、當時情景、非常淒切、當非不可一世之袁世凱所能逆料及此、哀哉、

袁逆于六日下午小殮、係用祭服、戴冕無旒身服十二章之祭服、足穿方頭靴、陳尸於居仁堂正中、卽當覲時見百僚之地、諸公子列跪于左、各女眷列跪于右、哭泣甚哀、七日下午四時大殮、各官員均進府行禮、各機關所屬官員、均於八日兩鐘入府行禮、

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全 [illegible] 時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　卽奉贈以便　貴客採購

（新到辭源）

洋莊大册每套價七元　洋莊中册每套價四元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶 [illegible]

●●●白濁無 [illegible]

●●●腎虛壯陽 [illegible]

●●●天下聞名 [illegible]

●●●補身壯陽 [illegible]

◎◎◎敬告同 [illegible]

●●●傳單快看 [illegible]

●●●死而復 [illegible]

●●●廢目重光 [illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽植腎還少丸　每料五拾元
跌打舒筋活血丸　每料拾元
心痛蜜妙救苦丹　每盒伍元
花柳保元濁毒丸　每罇貳元
壯陽固精保腎丸　每罇叁元
專治夜夢遺精散　每盒叁元
新方實效白濁丸　每罇貳元
遠年虛濁健腎丸　每料伍元
白濁羣丸消炎散
秘製白濁自理葯
跌打還魂止痛散　每罇壹元
健脾扶元止痢丸　每罇壹元
病後培元益眞丸
外感頭痛丸　每罇壹元
立消喉症散　每罇壹元
救傷止血散
遠年爛腳生化膏
痔瘡清臟勝金丹　每盒伍元
新舊疔毒消防丸　每罇貳元
眼科清熱除翳丸　每料四元
安神睡枕中丹　每盒貳元
逢咳必應丸　每盒伍元
大補氣血丸　每盒拾元
陰陽癬葯膏　每盒五毛
拔毒生肌膏　每盒五毛
奇妙眼葯水　每罇五毛
洗白帶葯水　每罇五毛
洗白濁葯水　每罇壹元
冰璜生肌散　每罇壹元
鹹痔拔毒散　每罇貳元
專治耳癰散　每罇伍毛

▲有遺精病者請鑒　旅大埠開平朗頭僑良里胡高恭頌
▲固精良葯　旅羅省新甯潮境黃德業敬頌
▲妙醫爛腳　旅本埠新甯余麟敬頌
▲好我爛腳　旅本埠新甯余富恭頌
▲精明葯妙　旅大埠新會陸祥恭頌
▲神乎其技　旅大埠新會余和恭頌

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭僑良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新文章

黃炎培君教育界之袁世凱觀

▲國人之大教訓

今日得耗袁氏已矣、、彼一生之所爲、、在政治上自有所以判定之者、、余非談政治者、、此筆此口、、願以讓諸當世政治家、、只吾教育界之對於其人、、作若何感想乎、、以余抽象的觀察於其間、、獲得如左之若干大教訓焉、、願與我全國人共試讀之、、

一　道德不滅

二　不道德之勢力必滅

三　凡違反大多數人心理之行爲必敗

四　其知識不與其地位稱必敗

五　欲取大巧、、適成大拙、、

六　欲屈天下人奉一人、、必至盡天下人敵一人、、

七　以詐譌盡掩天下人之耳目、、終必暴露、、以强力禁遏天下人之行動、、終必橫決、、

八　以不正當之方法、、誘致人於惡、、而不悟人之卽以其道、、誘致之於惡、、以底於敗且死、、

九　盡其力以圖滅道德、、其結果實以証明道德之不可得而滅、、

由是觀之、、袁氏何人者、、彼蓋犧牲其一生之功業名譽與其性命、、親以其身爲道德試驗所、、而昭示人以至明顯之結果、、俾永不復須第二回之試驗者也、、吾全國教育家、、而體斯言乎、、願以此六月六日爲道德紀念日、、各詔其青年、、毋忘毋忽、、此民國開基大教訓、、民國五年六月六日

新說部

帝制幕中之京伶梅蘭芳（續）

▲爲梁財神袁太子二人間之紅娘者梅郎也

此足智多謀隱身黑幕之楊士琦、、平素本與梁士詒積不相能、、今見袁有思用梁氏之意、、乃迎合其旨而告袁曰、、梁才可用、、但有野心、、今欲其死心輔我、、甘心效死、、不可不先用雷霆手段、、震之以威、、俟其有悔懼心、、然後以恩撫之、、可以得其死力、、袁乃大悟、、歎曰、、卿眞吾之陳平也、、於是嗾傀儡之肅政史輩、、一劾再劾、、奴隸之平政院、、仰承風旨、、操之甚急、、梁黨日夜洶懼、、百計求解、、楊士琦乃得用其計矣、、方交通彈劾案、、風潮正激時、、梁使人求救於楊、、楊曰、、燕孫多年交情、、我豈不肯爲力、、但此案全出上意、、上意殊堅決、、我恐不能爲力、、我今指一大道、、可屬燕孫自往求之、、事定、、幸毋相忘、、其人詢大道何在、、則答以袁大爺也、、此人以楊言復梁、、梁意狐疑、、頗怨楊之揶揄、、蓋梁與袁大爺之有隙、、人人知之、、梁疑楊不肯盡力、、故出難題、、且恐往求大爺、、徒自取辱、、彷徨數日、、不能卽決、、於是此綺年玉貌冠絕時流之梅蘭芳、、遂應時勢之要求、、於帝制幕中、、現示色相、、爲梁袁二人之紅娘矣、、楊士琦既風示梁以往求大爺、、卽告克定、、謂梁己入彀中、、來時可狎而取之、、克定待久、、而梁殊不來、、意不能無疑而圖帝心切、、不能不略紆尊貴、、時大爺方避暑西山、、招梅蘭芳往盤桓數日、、偶詰梅郎、、卿與燕孫相識否、、梅答言極熟、、大爺告梅郎、、卿到京、、可寄聲問候燕孫、、謂我苦念彼也、、彼若得暇、、何妨來西山小住數日、、蘭芳抵京、、如言告梁、、梁心動、、既乃大喜、、悟楊士琦之言不誣也、、卽趨西山力媚克定、、梁住西山數日、、歸京後、、面含喜色、、向例甘石橋（梁之寓邸）之寓邸、、每逢星期六必有高讌、、讌必有賭、、麻雀也、、拍克也、、惟意所欲、、且必以電話招八大胡同之名妓侍酒、、此諸妓既入城、、必深夜方歸、、自交通部五路參案發見、、而八大胡同內城之召妓條子、、乃寂寂無所聞、、自梁從西山回京、、而甘石橋星期六之盛會、、遂一一恢復、、興高采烈、、殆有甚焉、、於是八大胡同某某某某諸名妓、、皆相顧而言曰、、不圖今日、、城裏條子、、又復熱鬧也、、嗚呼、、自梅郎一露相色而後、、帝制諸劇、、乃續續演出、、讀者諸君、、想已飽看、、毋煩記者之喋喋、、（已完）

現形記

帝政派報之無恥

英文京報云、、自袁氏逝世後、、綜其一生功過、、蓋棺自有定評、、然究不失爲一世之雄、、一棺附身、、萬事都已、、吾儕平日雖力反對袁氏、、至此轉不勝其哀悼之情、、不欲輕下評論、、過事吹求、、不料彼狗彘不若之帝政派報、、當運動帝政時、、坐領乾修、、且得津貼、、日日歌頌項城如何聖明、、如何英傑、、並有自稱臣記者奏請登極、、其人格已極卑鄙、、然尚可曰人各有所主張、、未足爲大病也、、迄今袁氏既逝、、一般反對項城之報、、皆不欲再詆陳死人、、而彼平日奉項城如神明之帝政派報、、反時有攻擊之詞、、其最奇者、、如十二日之國華報所刋來稿、、竟大罵而特罵、、此輩送舊迎新、、下儕青樓、、彼見項城已死、、冰山已倒、、非痛罵之不能得新主人之歡也、、須知人家豢養一狗、、尙知搖尾垂頭、、宛轉哀鳴於其死主人之前、、此輩誠一狗之不若矣、、翻手爲雲覆手雨、、此眞人心世道之憂也、、嗚呼噫嘻、、

通信

學生應人壽燕梳公司代理員

埃市左利埠訪函云、、本埠留學生陳以棠君、、民國二年畢業於西人高等學堂、、現在華僑學校商業大學堂肄業、、彙允華昇洋衣店總司理員、、英文既深、、中文亦通、、紐約的𨂍打部人壽燕梳總公司、、特請陳君爲代理員、、以便僑胞投保、、聞僑學暑假後、、起程前往各埠云、、

●聲明承受

啓者三藩市雪地蝦公司各東志圖別業願將該店全盤生意字號舖底傢私船車等件一槪推與別人承受現由成利堂訂價妥當彼此允肯定期西七月二十號下午兩點鐘在該舖內當衆交易如該店欠有大小賬目會項及別樣轇葛情事請依期到來取妥如期不到乃是自誤自交易後任由成利堂用舊字號或改新字號營生所有一切利權係成利堂所有與別人無涉先此聲明以免後論

民國五年六月十六　成利堂啓

永勝
Wing Shing
…ton St.
Sa…sco, Cal.

生華
…g Tong
…nt Ave.
Sa…sco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
惠顧勿失機會

（英）（明）
坎埠金馬
MKAN TOI
647
CRAOOK, B.C.

星斷吉凶能參禍谷
天地人盤逐月批評銀十五元
飛星刻度四季批評筆金五元
星盤八字逐年批評筆金三元
小批中元　占卦生意求財卦中元
擇日　擇子　日筆　個元
徐錫白

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散	每服銀二元
●治久流虛濁丸	每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每樽銀一元
●男女久患頭痛薑鼻散	每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸	每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗葯膏	每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛葯散	每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散	每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸	每樽銀一元五毛
●化痰開竅能除百病丸	每樽二元
●男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸	每樽銀五元
●瘡癧拔毒丸	每樽銀二元
●瘰癧內消丸	每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸	每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏葯	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水	每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
●參茸補腎九醜丸	每樽銀一元
●點眼光明去膜散	每樽銀五元
●喉症外貼散	每樽銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●搽痔漏散	每樽銀二元
●三角風香油	每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸	每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸	每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸	每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸	每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟患毒……其若不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以略陳德廣既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號

妙葯如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也……

再生之德

鄉邑弟黃晃敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱來陽物不舉經已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及親服劉三才先生久年背痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此葯丸付來者如何服法不滿月而全愈精神大增陽事自然其應驗靈雖盡述矣祈同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治無不着手成春吾病以失憾　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫術得以之術有之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年菊月念五日　鄉弟許炳爾拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初時白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛劇頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水瞭必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生駕臨紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇症妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟□深敬頌

●本報代理新寧雜誌

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寳石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

（大埠）上海（洋貨）
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本廠開設有年凡各貨物俱精究挑選久蒙中西客商稱讚並特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴匠駐中國日本選辦上貨務期新款適時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號開張

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（美國）福和堂（大埠）
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羗
正地道羅浮羗
婦人奶癰藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫
萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西寗市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特辦時款唐桂蘇杭

司事人李清蘊啟

博濟醫局

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈各科）
陳瑞生
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛脚喉症痰壅風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效備各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證詳明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每両一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每両銀一圓二毫
◎立止內傷吐血丸每両一圓
◎龍涎香斷根壯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇膽風祛濕丸每両一圓
◎蘄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇葯酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏葯膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每両一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒葯膏每盅一圓
◎通治卅六種癧藥散每樽二毫五
◎經驗單中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（葯類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀婧造固本壯陽丸　每両一元五　請嘗試之

男女婧媾亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦……三而竭己成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀婧造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服此丸能立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自娛意亦不言而喻矣

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每両一元五　四両庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少精遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢倦軟操工過勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣比到緊門香炙卒負將軍氣餒雪嘆英雄巾幗英雄縱然織女多情恨煞牛郎無力感情難治興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛竟夜能以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每両一元二五　四両庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲善養陰之聖品龍爲靈獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益還齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙葯此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有參遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣……渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光使腎君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰滑消除……此丸與別家不同淘推獨得之祕製如或時而有夢時而無夢兩種兼服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之至品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實筋作痛等……疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁疳瘡疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服葯遺毒之葯深入筋骨偏案一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神消爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情世人所不免也本醫生心憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一服而平……此丸葯性溫和服之不傷身體不妥有變證之患

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之葯過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元實陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入消血熱解血毒之葯秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃干燥無汗大便秘結皆是撞紅之證己無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人……

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此葯水用中西葯料考驗料到配製得宜主治濕毒起粒瘡疥頑癬風癩……搽用此藥水搽之癢癩立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖葯

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生鈞鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三鞭壯陽丸現時服盡此三鞭壯陽丸其功甚大應效如神弟之體實係操勞工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三鞭丸夜間小便卽止腰有轉骨益精之功善無以爲報故登新聞以顯之現付上尺紙乙張懇將三鞭丸付來應用是禱

加省伍打埠弟陳文輝敬頌
民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽銀壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀五毫
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
搽痔拔毒止痛藥膏每盒銀壹圓
治三十六種癧藥散每盒銀壹圓
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹圓五毫
埋口去毒珍珠淡疳散每樽銀壹圓五毫
靜效內消花柳解毒丸每樽銀壹圓
花柳毒墜入骨痛培元搜毒丸每料十圓
內消芒菓丸每樽銀壹圓五毫
洗三角風藥水每樽銀壹圓
立止花柳骨痛丸每樽銀三圓每料拾伍圓
宿娟免毒無憂丸每樽銀貳圓
花柳後補身活血丸每樽銀貳圓每料拾圓
參茸生頭髮丸每樽銀六元
爛耳流耳膿藥散每樽銀壹元
妙法揭披香丸每樽銀壹元五毛
跌打止痛藥酒每樽銀壹元五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生藥每包銀一毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾圓
三鞭強腎壯陽補腎丸每樽銀二圓每料拾圓
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶丸每樽銀壹圓五毛
卸止鼠火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒銀壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治鼠疾咳嗽化痰丸每樽銀壹圓
治大腸濕熱痔漏丸每樽銀壹圓
立止新舊白濁藥水每樽銀壹圓五毫
應驗利水解花柳毒止痛水每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹圓
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹圓五毫
雙料扶元搜毒丸每料十圓
萬應芒菓消散丸每樽銀壹圓
止花柳溝毒尿痛牛黃散每樽銀貳元
治陰腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒拔毒膏每盒銀壹圓
萬應咩喝除氣化痰丸每樽銀壹元五毛
靜效喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛痔生藥水每包銀一毛五仙
萬應去腐牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其用有數十門凡經用者皆著效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡疥頑癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治腎莖患者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿精滑精寒夢遺四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命金丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽銀伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各等名癧毒且能殺油蟲疥癩止痒活血舒筋效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

欲太多不能盡錄各種呈驗附列下列之西字付來定然妥收無悞郵費買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫濕中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來病苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來遵食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一散全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所津焉

寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟係居……濁赤濁兩病先後隨來求醫多方治之無效……包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後藥丸到服……功效立見弟得醫痊愈實感先生之妙手故特登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

墨國界邊洒鴻拿埠朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好閒遊花街……腰痛頭痛腎虧……先生自製有補腎固本活命丸……付出取丸一料食約一月之久大見功效……靈丹弟感先生之德……

開邑弟[illegible]恭頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證

姓名籍貫　證據的確
查出大話　任打頭殼

腎與腦有密切之關係
腎病撮言
腰痛頭暈
溺數精遺
系加料理
三鞭爲主
喚醒儕胞
呻吟終日
損身弱質
雜病百出
名稱其寔
脫離苦疾
補腎求葯
功力萬全
請嘗試之
此丸第一
市罕其匹
良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴氣患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冶理舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑圍溪人劉癸恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

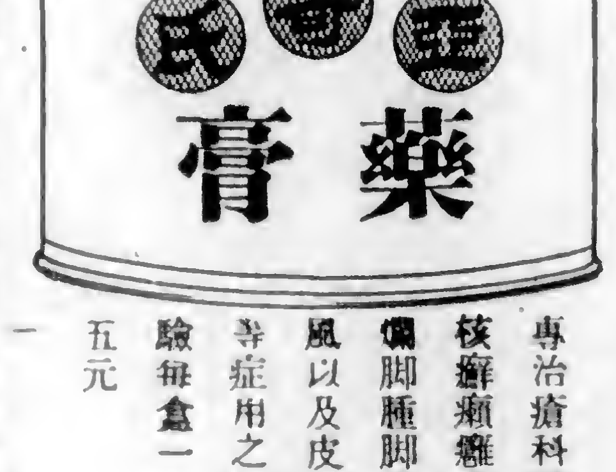
總發行所奇生行

亞哥氏

經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃鑾翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余𡶶和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francis co Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.



專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥

專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
風濕骨痛丸
每盒一元
剎卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克已

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

(第壹頁) 黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年 (第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話舊差拿二六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十一號 三大張今日出紙

VOL. XXV, No. 141 SAN FRANCISCO CAL TUESDAY, JULY, 18 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St. ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月十八號

(中華民國五年七月十八日)(禮拜二)(舊歷歲次丙辰六月二十日)

(本報價目)

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

○◉○本報要告○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啟

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●日前中央政府派王仁文赴粵調停戰爭●●●王到粵竭力解勸今已允罷兵議和●●●龍濟光與岑春暄李烈鈞兩方面均有要求數欵其最要者乃龍濟光允否離粵問題現據王委員佈告謂龍已允退職離粵王經將勸和情形及兩方要求條件電告中央政府候接北京覆電粵事即可解決

○又專電云停戰期限議定七天李烈鈞通告各路討龍軍如孽龍終不退讓即併力進攻省城

○又專電云前傳聞江西都督李純派兵入粵助龍攻李玆聞係中央政府所命飭李純派兵入粵保護地方昨日李純之代表由贛抵省入見龍濟光并言江西軍隊已起程來粵粵人因此恐龍

正埠 公司書 南音 木魚 新辦到最

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元

布皮甲種辭源[illegible]農工商要訣兩冊價銀一十七元正

洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙

洋庄英華日用詳細字典一大冊五元

洋庄袖珍華英字典全本一元二毫五仙

布套中華新字典銀一元七毛五

洋庄英華字典全冊銀一元五毛

洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正

洋庄桃光扇傳奇全冊銀七毛五

洋庄新版日俄大戰紀四冊八元

洋庄聊齋志異一本一元二毫五

康梁文集二十四本價銀四元

洋庄美國平民政治兩冊六元

已裱中華五族地圖二元[illegible]

玉梨塊一本銀六毫

情慾寶鑑一本六毫

烟水愁城銀八毛五

連郵費四毫五

SAN HO[illegible] 803 GRA[illegible] SAN FRAN[illegible]

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官[illegible]例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在大埠都板街八百四十六號

(專辦) 熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粟才信藥酒藥丸正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

大華泰

如意 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深玆復更爲究心遞辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼紡絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話信肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣和泰

QUONG WO TAI 801 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有燕保全金不換膏藥寄賣

新張 金山 廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

贊生堂

Dan Sang Tong 812 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

廣東銀行告白

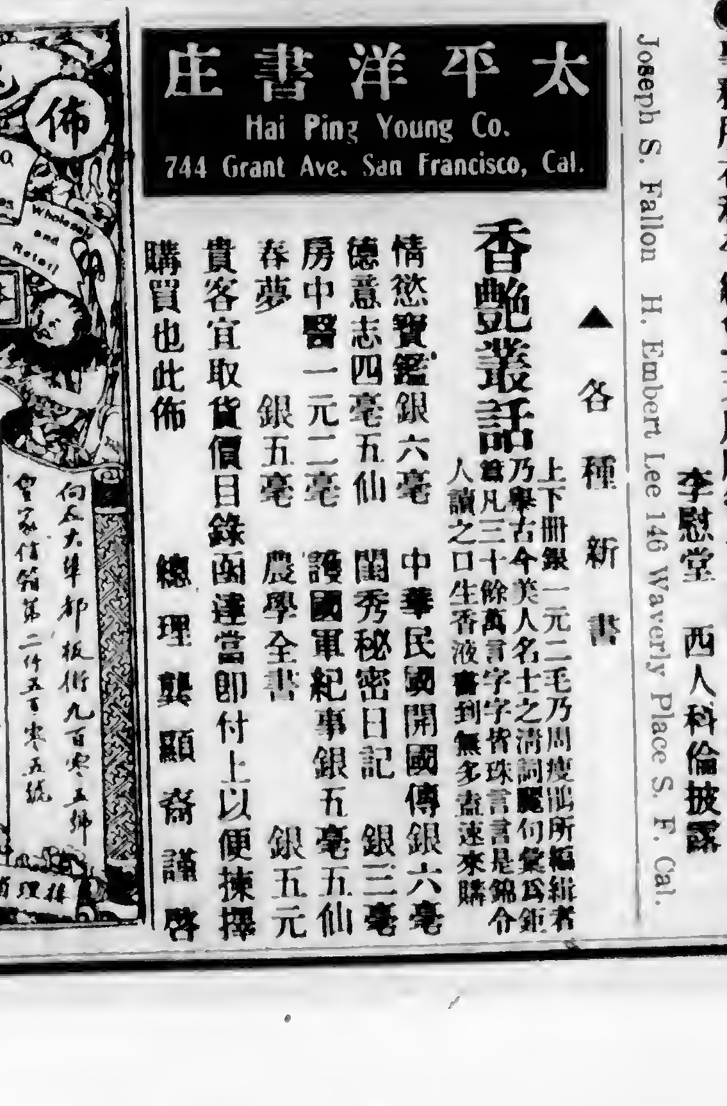
CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚玆將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半 六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓


兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street, San Francisco Calif. P.O. BOX 2505 TEL CHINA 65
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已經廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

太平洋書庄

Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話 上下冊銀一元二毛 乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盡速來購

情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫

德意志四毫五仙 閨秀秘密日記銀三毫

房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙

春夢銀五毫 農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啓

●律師廣告

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告

●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」

李慰堂 西人科倫披露

Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品合食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合讀予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標 內務部批准案

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿貿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

英部局及台灣總督醫院試驗憑記

人造自來血

◉致補血療虛損健脾悲經◉價目大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線枕什物顧繡橫眉梟帷錦鴛香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

電話得律風差拿三十一 廣珍謹啟

正埠 天元老舖 金銀首飾

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO 728 Jackson St., San Francisco Cal.

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城全圖 五彩 每幅七毛五

金山正埠 祥棧廣告

Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元

康有爲中庸註二毫

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

康有爲禮運註二毫

左傳快讀一元五毫

被難記二毫五

袖珍華英字典壹元零五

艷版繪圖說七毫

西庄今古奇觀一元二

增廣英語分類一元

羣芳花鏡三毫五

增訂驗方新編一元二

峰劍春秋一卷銀三毛

拿破崙忠臣傳五毛五

六頭華裝新字典一元三

西庄石頭記一元五

男女交際自由尺四毛

英語易通七毛 六頭經驗良方八毫

弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五

笑林廣記一毫五 恨海二毫

海底沉珠二毛 學生尺二毫五

回頭看二毫 華英通語七毫五

化身奇談一毫五 石包公案二毫

百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌三毫

鄺聰甫華英彙語二元

華英新字典一元四毫五

卓岐山華英彙語字典三元

海外新奇叢話二毛五

西庄戊戌變政記五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

新增華英貿易字典一元四毫五

最新粟圖一本四毛

文法捷徑六毫五

華菜精製法一本五毫

西庄日民商務呂宋話八毫五

華英呂應酎撮要一元七毛五

華英通語連字典壹本一元二五

鄺其照華英字典集成三元二五

篤蓋譜三毫 黃繡球五毫

西庄大字康熙字典一元七毫五

男女婚姻衛生學二毛五 華英尺牘五毫

廣言報三毫 人生地理學二元

隨煬艷史三毫五

繪圖紅粉劫六毫

袖珍廣東全圖三毫

歷代神仙傳一元二五

繪圖美人福六毫

繪圖奪嬌奇冤三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

●常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客

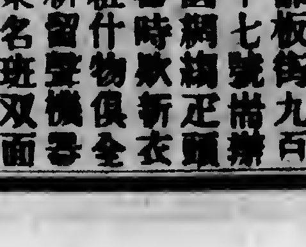
●梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 譚樹彬藥光寄售

祥棧啟

逢泰 金山大華 公司

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線枕什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

以爲是日政府之宜干涉、、而中央政府必當禁止也、、於是乎日使因以爲言、、而吾政府乃驚慌失措、、謹遵其命、、特發明諭、、以莫貽口實爲辭焉、、夫是則是矣、、非則非矣、、是則鼓勵之可也、、非則禁止之可也、、不忘國恥、、既係人民之愛國、、不購敵貨、、亦爲人民之自由、、政府既勢不能助之、、理不當禁止之、、則置之可也、、乃因日報之批評、、日使之警告、、于是遂作此毫無所謂之誓、、以相勸戒焉、、豈不怪哉、、最近如改更國體、、而必借重於古德諾之一言、、製造民意、以專爲掩蓋外人之耳目、、皆足以見內政之有關於外論、、而外報勢力之伸張者、、亦以此也、、夫外人對華之政策、常以報紙之信口雌黃爲先導、、而以政府片紙公使一言收其功、、彼之所謂是者、我政府雖不能行其實、而必用其名焉、、彼之所謂非者、吾政府雖欲行之、而必掩其實焉、、吾故曰、吾國內政、常因外報之言論而定方針焉、、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄軍攻奧迭報勝利　十七日俄京電云、、俄軍現已進據奧國李巴河下游、昨日在科魯溪拿之戰、俘獲奧兵一萬三千名、執獲大砲二十四尊、機關鎗十四座、、

同日俄京電云、、接俄將軍沙卡柯甫報告、是日已督軍攻退士編曉之奧兵、俘獲奧兵一千名、另奪獲大砲五尊、、俄將度力尾羅付、亦受炮傷、

▲俄軍死亡之近報　同日柏林電云、、自俄軍侵入奧德境內、歷戰至七月一號、計共死亡兵士二十六萬人、、將弁佔一萬四千九百名、內將軍十七名、統帶官二十九名、、

▲意奧之戰況　同日羅馬電云、意奧兩軍、在兩國邊界曾仙拿山關、連戰數日、頗爲猛烈、意軍奮勇進前、將奧軍擊敗、退守內地、意軍乘勢侵入奧境、佔領勞士埠、管轄　切、近兩日來、雖狂風大雨、道途泥濘、兩軍亦無停戰、、

▲關於調和歐戰之評論　同日海牙電云、、據此間某報批評、謂美總統威路臣、欲效前任總統勞士委調和日俄之戰、起而調和歐戰、須知勞士委雖有調和之功、、而俄人無費賠償、日人尚疑其有偏袒俄國之意、遂使美日國交、、隱生猜忌、今且演成日俄協約之局、對於美人在遠東之權利、雖保不受侵害、其惡果皆種自勞士委、、威路臣今欲襲用勞士委之故智、曾亦有鑒前車否云云、

▲意艦炮擊奧埠　同日柏林電云、接奧國巴蘭梳電稱、七月十一號、有意國小巡艦、駛至本處、發砲轟擊埠上樓宇、居民異常驚恐、奧軍急派飛船、飛出海面、、向該艦擲放炸彈、該艦遂卽逃去、祗有公家樓塔一座、被該艦砲彈擊毀、

▲東西歐戰況之英人觀　同日倫敦電云、、接東西歐戰地報告近日之戰、聯軍迭獲勝利、故全國英人、大爲欣慰、據東歐報告、俄將軍古羅柏建、所統之大軍、在地勞拿河、與德將軍軒頓卜交戰、又在奧國南方、與奧將軍連勝珍鑾戰、德奧軍皆失敗退縮、現奧軍已退至列巴河、今日之戰、各路俄軍、均進前一里、又據西歐報告、德將軍歇氏、連日之戰、均被英兵擊退、德皇威廉、親臨戰地督師、目覩德軍敗退、不勝憤恨、英軍執有德軍之文件、籍明軍士傷亡多少、因知德軍近日死傷甚衆、有數處英軍、已侵入德軍第二防禦線、克復多地、又在亞路拔高山之德軍、亦已被逐退、

▲英政府通告僑民勿與德人交易　同日倫敦電云、、自歐戰起後、英政府經通告居留各國僑民、勿與德人交易、、茲英政府查悉在美國之德人、有公司七八十家、借欵與德政府、、以爲戰費、并與德政府購辦戰品、常有電與政府往來、、故又通飭在美之英人、勿與德商交易、免爲德人利用、、查此等公司、有歸德政府管理、有在美國招股開設云、、

▲潛水艇回德之美人觀　同日波地磨電云、、德國潛水艇得治崙號、日間諒可起清貨物、啓程回國、海關處預備特派帶水艇引送出港、港外有無英法軍艦伺候截擊、殊難逆料、聞紐約等埠商民、爭辯該艇中途有無危險、、能否平安回國、議論不一、致有藉此問題以相賭博者、、

又美京電云、駐美德使本士多付、擬求美政府、、派艦保護德潛水艇得治崙出口、以免危險、茲海軍部卿丹由士宣言、該艇出口、美國祗任保護三海里、惟今美海之內、、絕無戰國軍艦、毋庸派艦送其出境云、

▲英人預籌轟擊德國潛水艇之法　同日倫敦電云、、國會議員、質問外部、今德國潛水商船得治崙號、、將由美國接運貨客回德、如該船行離美海、英艦將該船爆擊、、而該船載有美人搭客、不知將來與美有無交涉、此事如何辦理、、請明白宣示、外部答云、俟有事發生乃能、刻下未便明言、

●●●京西馬路之建築

今午美京電云、美國公司、現與中政府訂立合同、、建築由北京至西山、長八十里之馬路、此後頤和園蘆溝橋清華學校外名勝各地、皆可直通車馬、、大壯觀瞻云、

●●●香山四大都盜賊之猖獗

香山訪函云、自香山反正、四大都地方、、稱爲民軍有數百人、稱爲司令者九人、該民軍多數綠林之客、、到各鄉勒繳鎗械、迫索軍餉、不法行爲、不可勝言、四大都人前年自置之泰生輪船、日則拖帶香港渡、夜則巡緝兩都海面、、爲保衛地方而設、後被所謂民軍司令譚挽黃義王花等、將該輪船奪去、直駛至唐家環、又奪了都爲輪船、、以致海面無人保護、盜賊更之猖獗、泰生輪船、已被護國軍打爛船尾、現棄在近下柵環處、舊歷四月廿二、賊匪在十頃圍擄去婦女五名、臨行聲言每人要銀二百元、乃肯將參放回、、約在某處交易云云、廿三晚打劫龍穴頭村五家、該村人奮勇還擊、賊乃退走、五月初二劫南庄村一家、泮沙村人合力拒賊、賊不支而走、初三晚打劫涌口村十一家、擄去男子九名、、女子一名、在十頃地面、放回男子三名、其餘每名要一千元、或二千元、乃肯贖取、初三晚有賊卅餘人、欲打劫泮沙村、該村早已備民團五十人、日夜巡守、民團看見賊來、、卽鳴鑼起號、村人槍擊之賊乃退去、初五晚賊又來打劫泮沙村、不能攻入、初六晚打劫南塘村、該村民團見賊來起號、、合力鎗拒、賊始退、初八打劫宮花村三家、擄去一人、近日在白沙屯白日搶劫、藉名搜煙、見有銀両及貴重物件、、盡行

Yee Sang
864 Wash St.
San Fr. Cal.
[illegible]城西高崗方便醫院四邑醫局社
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡英寓金山
近步埠委街亞
洲旅館二號房

醫、英脉　越大方
本醫寓現[illegible]旅館二層五號房

香港隆廣
本號在香港開創金山出口生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨府收用另取回頭信付回欵妥本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　鄧敵業　朱源章
和昌隆　鄧開巨　鄧濟穠
新廣隆啓

● 承受廣告

啓者加省務姐市度埠埃街門牌七百零四號竹林藥房今因該藥房主人自圖別業願將該藥房生意架生貨物全盤一概頂與大發堂承受准于西七月十八號上午在該藥房交易清楚如竹林藥房欠到唐番賬項祈依期前來理妥過期自誤嗣項之後任由新手人照舊字號或改號開張他日財發鉅萬不干竹林舊人之事特此聲明以免後論

民國五年七月二號　大發堂謹啓

● 買業廣告

敬啓者本公司買受陳禩堯創在渴士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一概傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易清楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈卽到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　初二　廣豐和公司啓

● 合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫資周轉還者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　四十　正埠合勝堂披露

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀[illegible]支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷰哥路銀行料理各件均在該　當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂參鋪現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心升接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痳癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便價廉山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒二三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽[illegible]
參茸四鞭鹿尾羓每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽[illegible]
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿羓酒每樽[illegible]
參茸戒烟丸每盒銀二元　參茸蚧蛤子酒每樽銀一元

陳秉鑒　內外方脈

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂識

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
637 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢仔綉衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵傢俬熟烟油米石力般雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤

黃麗陽　胡翰全　啓

黃昏止痛膏
每罇一元每打十元
外埠包寄一元一毛
大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無效、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

博雅齋
聯社

第三期特別會號聯題
新舊歡愛雲月第色家野士民
林文錦先生評閱
包足謝數
甲等五名每名謝數十元
乙等五名每名謝數五元
丙等十名每名謝數[illegible]
丁等廿名每名謝數一元
戊等五十名每名五毛
凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷資之用

收卷處　博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

搶去、香港渡亦無來往、水路陸路不通、、都內人遷居港澳避禍者、約有萬餘人、情形極慘云云、、

本埠新聞

●●●美兵入墨平亂百零二誌

▲委𡾨黨軍又增勢力　十七日巴梳電云、、據偵探員由墨國回來遞到消息、謂墨將軍度李咔奴、前曾要求墨政府、、嚴令美兵出境、總統卡蘭沙未能照辦、彼遂督兵與美將軍波成之軍隊爲難、、擄獲黑兵多名、墨政府外交軟弱、又徇美國要求、、飭令將黑兵釋放、因此憤怒、遂率其軍隊詐與委𡾨宣戰、、實則與委𡾨暗通消息、暗相聯合、其部下統帶官山都士眩、昨因孤兵援助委𡾨、經被墨政府逮捕、、更足爲此事之明証、、

▲旅墨華僑之危險　紐墨西哥省哥崙波埠電云接美將軍波成、由墨國來電、謂美兵自入墨後、墨兵卽禁止各人、售物與美兵、如有不遵者、卽以軍法從事、、故墨人均不敢與美兵交易、祇有華人三百餘名、將衣物食品、賣與美兵、今美兵陸續退出、華人沿途跟隨、惟美兵回國、、則華人不能隨從入美、恐終爲墨兵所害、今沿鐵路車站、、均有華人售賣什物、祇有美土生華人差利田一名、可隨美兵回國、、其餘欲居留墨界、如被墨兵虐待、卽逃入美境躲避、、聞各華人均不敢携鎗自衛、因凡携帶軍器、墨政府必要當兵、否則將軍器沒收、、

●●●中華會館議事錄

中華會館、因學堂乙班岑教員辭職、遂召集各學董、、磋商應否補聘教員、各學董以學生人數非多、而經費又異常支絀、定議以乙班學生、暫行歸併三班教授、、并加增教授時間、毋庸補聘教員、茲照錄其簿批如下、、

議爲教員告辭、應否補聘　由、批、查中華學校、向分四班教授、自乙班教員告辭、理宜磋議應否補聘、、以爲下學期教授之准備、惟據現時學生人數非多、公欵亦非充裕、、可將乙班學生、按其程度、分別編入各班、歸併教授、并將教授時間、每日增定爲四点鐘、學生自可從容領受教益、、毋庸補聘教員、如學生續有增多、人數過一百二十名以上、、責宜添班分教時、再行商議核辦、此批、、

七月十七日　中華會館誌

●●●遊街慶典之籌備

本埠人民、爲擴充軍備、鼓舞國民愛國之心起見、、定期月之廿二號、遊街誌慶、現慶會値理、已籌備一切、孖杰街之總辦事所、繪定一圖、列明遊街路徑、及各會黨遊街次序、、幷通告各會黨報明人數、以備屆時列隊遊行、本省議員陳打𡾨、允于是日由斐市那運來西瓜一車、分送遊街諸人、藉以解渴、屆時各衙官及律師等、亦會同遊街、以增慶鬧

●●●工黨不能堅持挾制

本埠碼頭工黨首領、昨日復與商家東主會議、工黨已允照常操工、但亦須候羅省砵崙舍路等處之工黨、能否贊成、、方易根本解決、聞舍路工黨、、現仍主張反對、羅省之商家東主、因工黨不承認其僱用無黨工人、頗難調處了結、、又本埠車運貨物之工黨、前因貨物由船上無黨工人起卸、亦同時停工挾制、現聞商家東主、頗欲招用無黨工人、、執行運送之役、該工黨昨日遂已一律回工、

●大溪地婦女之鍾情男兒　昨有美船、由大溪地行抵本埠、遞來消息、該處原係法國屬土、所有丁壯、均被法政府招往毋國當兵、効力戰場、死傷甚衆、一般婦女、以男子出戰疆場、鮮有生還之望、而男女人口數不均、、亦不免有怨曠之感、故對於外國人、深願化除種見、爭以覓得夫婿爲榮倖、僑居該處之華人、因此得遂伉儷之願者、、大不乏人、該船工人、多有受愛情之糾纒者、亦幾無能擺脫云、

●取締載客自由車之定議　本埠議員、爲取締載客自由車之法案、昨晚特開會議、查該法案提出之草議、、自上午十點半鐘、至下午四点鐘、不准載客自由車、在孖杰街行駛、凡由六街至斐李文街及屋崙碼頭、須改道由尾臣街行駛、並限制此等自由車、不得過七百輛以外、、議員出席者十四人、贊成者十人、反對者四人、該例遂卽通過、一般商人、以自由車擁塞街道、阻碍行人、有害商務、無不贊成取締之必要云、

●衙案例誌　一號衙、余德光、行兇案、注銷、、二號衙、亞連、票案、明日十二點鐘審、和安福、醉酒案、罰銀五元、六號大衙、陳秋銀、彩嬉、窩娼案、退至廿四號審、

各埠新聞

●●●風水兩災之慘報

北卡羅拉拿省羅利電云、本處連日狂風暴雨、河水增漲、、浸陷四處園基、居民樓宇、被震撼傾塌者不下七千餘間、、壓死五人、失踪者五十人、損失約値二十兆元、、現霪雨未止、危險尤甚云、

●●●英人阻留航業之苛例

十七日文尼𡾨電云、現接星加波消息、西班牙輪船埃沙基號、是日駛抵該埠、所有郵件貨物、均被英政府扣留、聽候審查、准否交回、刻未核定云、、

○請搭堅固輪船回唐

敢吾弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各客位無不輝煌華麗于西歷六月十六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極爲妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一槪豐足蒙船上買辦王實田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酹特登報章以是銘謝

關星南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超平　女士楊秋銀　黃培　陳榮禧　女士楊妹
鄧彥才　李其璠　楊華超　霍志　關愼端　楊華仁
黃亮　楊湖　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄭合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荷
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貴　潘楚賓
周權　李駿雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌

●敬告股東

啓者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約于收到兩星期後始可應付遙知　各股東關懷特此廣布

民國五年七月十四日　中國郵船有限公司啓　十三

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件暨所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價格相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十九元二二五

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　茶筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 908 Grant Ave.
S. F. Cal. P.O. Box 2567

金山正埠　廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌快捷無悞如蒙梓里委托自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敎樸　朱賓煦　黃傳桑　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷　船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局　打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利　西歷七月九號　中歷六月十一日到大埠　西歷七月廿一號　中歷六月廿三日往香港
卡利滿船　西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠　西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠　西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港

金山大埠　唐異香高店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各款生熟花生炒行價廉味美異口同唱前由廣東省城開張多年久已馳炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香卽環食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸拿光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地頓埠第二千一百三十五號

茂利

金山正埠 MOW LEE & CO. 720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠 MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在𠰻慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠 KUNG YUEN CO. 1013-1015 [illegible] SAN FRANCISCO

[illegible]西字付來便合[illegible] 公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上幷接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈 司事人 胡道𤃩 方富軾同啓

生合

金山正埠 SANG HOP 1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●●●●●●●●恃援不退省城不免糜爛倍形恐慌

●●昨日下午七點二十五分鐘接（港電地名人名均譯音）本館特派駐上海訪員發來專電云●●●●●●●●●●●●全國報界要求廢除袁賊所定壓制報紙之條例以伸張民意今日黎大總統命令已將前定之報紙條例廢除●●●●●●●●●●

○又專電云南方軍務院撫軍長唐岑等通電佈告軍務院經於十四日裁撤

本館論說

中國之新聞事業（中）

續五

何以言乎內政之因其言論而定方針也、自鴉片一役敗績而後、中經各地之教案、以迄于近日國體外債之關係、日益密切、吾國內政、固已久受外人之干涉、而且習見以爲常矣、吾人不猶憶袁賊之解散議會乎、解散則解散矣、而必於正式總統選舉以後者、豈畏人民之反抗乎、彼果畏人民之反抗者、且不敢解散矣、然而解散議會、必於正式選舉以後者、亦求各國之承認、而畏外人之議評耳、夫議會既解散矣、而又取乎政治會議、約法會議、代行立法院、種種名目者、豈將以此欺人民乎、而人民自身之事、又豈可以是虛名欺之乎、亦畏外人之言論、故爲是而巧立名詞、以掩蓋外人耳目耳、司法之欲歸併于行政也、非伊朝夕矣、然初等廳則可裁、地方廳亦可併、而高等廳終不廢、司法部終屹立者、固非爲政治上之需要、亦非爲法治上之利便、特畏外論耳、外人既嘗以是爲治外法權之借口、而外報亦屢以中國法律之形式未具、精神未完、而肆其譏評矣、於是此殘缺不備司法獨立之形式、因以倖免、而告朔之餼羊存焉、其他如曹汝霖之將以外交次長而出任公使也、日報著爲親德排日之論、於是曹氏久於其位矣、李和之不肯躬與關岳之祭以宜誓也、英美各報以宗教自由相責、于是李雖失海軍次長而得總統府高等軍事顧問焉、張弧之受參而將步王治馨之後塵也、丁恩不以爲然、英報力爲袒護、於是張之家不抄而身亦不流矣、甚且民情所趨、交易自由、亦因外報之諷言、而下皇皇命令以干涉、吾民固暫存諸心而永矢弗忘者也、夫去年五月七日之事、豈不哀哉、彼既以無禮待我、而吾人亦不購其物、此亦以直報怨耳、豈有背於公理有犯於法律耶、而日報肆其鼓簧、以爲是政府之促令國民如此也、華人之猶將仇視日人也、以爲是

廣益彝

金山正埠 KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
P.O. Box 2477 San Francisco CAL.

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨 山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠 SHUN YUEN HING & CO. 849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山豉果種蔣粗薑炮竹檀香山幼粒絲苗粘米各樣咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城銀滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸伍元酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冐充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認楊身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告 QUAN YICK & CO. 29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO 308 8th St. OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲禱

本店有細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科 寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤披露

永和堂

參茸玉桂 WING WO TONG 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

正昌廣告

金山大埠 Jing Chong 702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣舘材料各項鉄器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司

金山大埠 Mutual Draying 782 Sacramento S. F. Cal

自由馬車人力兩皆充足接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話洋拿一百七十接載行李一諸無誤貴客出入統祈惠顧

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀七元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啓

香港麵廠

市卡咕埠 HONG KONG NOODLE FACTORY HING KEE CO. 152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中不價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY 1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪十篇麪通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麪干共有三等另有新欵窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口佳家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麪辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

[illegible]英華音韻字典集成全册 銀六元七毛五 洋庄瀛寰全志兩册銀二元二毫五仙 洋庄第五才子銀一元二毫五仙 洋庄繡像西遊記銀一元二毫五 巴黎繁華銀一元二毫五 秘密電光艇四毛五 ●●●矮仔鬼告白

海波氏丸散名馳中外

膏丹

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身疲弱作言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐猩紅。醫時中西唱中用。服過各家丸藥亦無功。盡日侍床中。愁去愁來心憯憯。以爲縱有神仙難愈我病躬。既望窮。即剛剛聞得有個良醫來治病。海波姓氏術抆黃農。先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。就哪哪哪是此五鞭補腎至寶丸。係我所服除諸病。得[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco, Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製 功效異常

爲雄。諸君有腎虧。既病痛。快些購服立奏奇功。賞真實非虛哄。係曾經試驗確有別家不同。所謂專滿杏林欣董奉。良匠良藥善濟無窮。我德藹再生山比重。更情同病滿面愁容。故此編枕俚言未吉衆。以新國手海外難逢。海外難逢。新會陳漢恭頌

主治房事衰欵陽物萎縮腎冷精虧精遺之力見色即洩欲戰不能紋守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元 半料十元 小半料五元

生精強腎補天丸

此丸乃由李氏珅心研究揀選正地道藥品如鹿胎白花膠鹿尾杞等類製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

每料二十元 半料十元 小半料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

每樽二元五 每包五毛

花柳擒毒扶元奏凱良丹

花柳入骨諸般毒氣有擒毒扶元之功若削伐壓壁之虞

每料五元

宿妓免毒丸

嫖花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本還少丸

每料十元 半料五元 每盒二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元 半料七元五 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十元 半料五元 小半料二元五

兒科萬應救急丹

每包五毛

虛弱氣血而虧休脫海弱膽力不充形容枯槁咳嗽多痰艱子子弱先天不足從天失調等症功能轉移造化故有起死回生海爲補腎壯陽之至寶也

本氏精製各種丹丸散功效神速[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

○醫學超乎歐美助我轉老還少

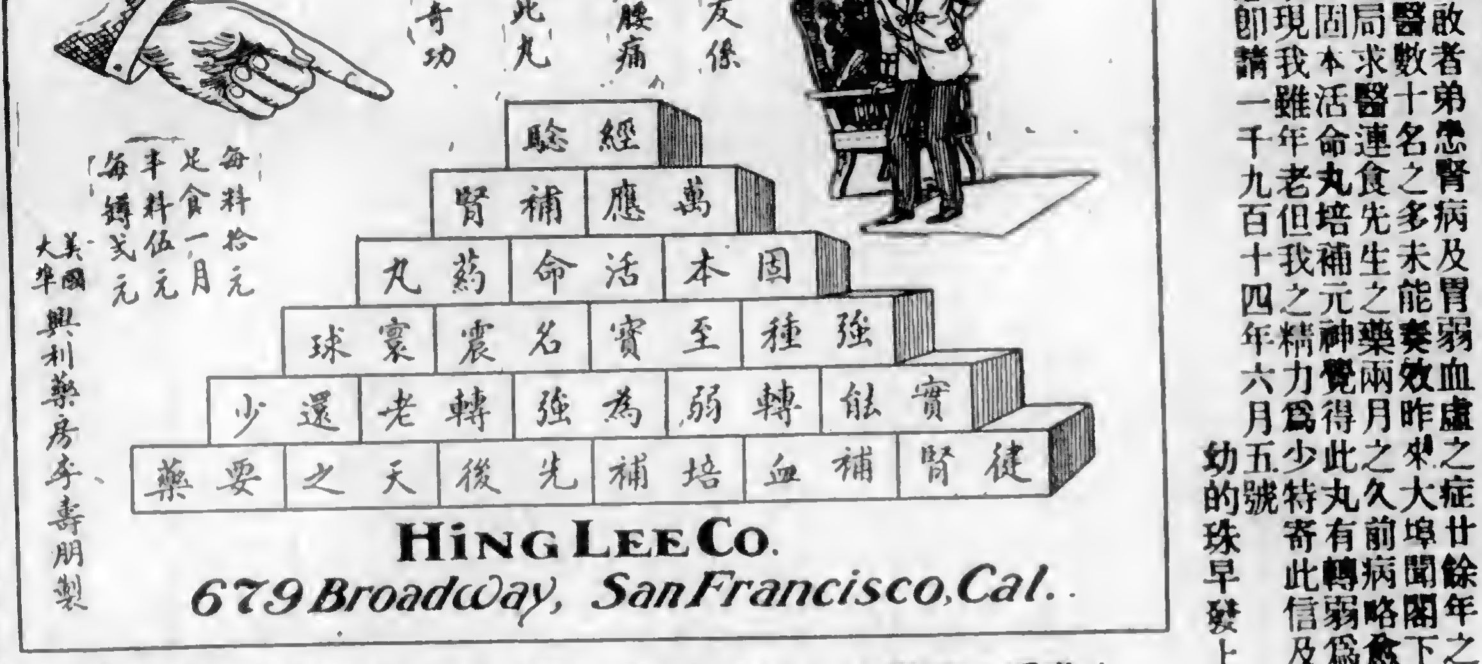
興利醫生鑒、敬啓者、昨蒙付來補腎固本丸一料、曾照法服盡、覺大功效現下每夜無小便、精神日足、手足不似上日之凍、行動如常、腰痛略少、茲付上赤紙一張、伸銀拾元、勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料、他日全愈、感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

興利醫生均鑒、敢啓者、弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久、在歐美二洲求醫數十名之多、未能奏效、昨來大埠聞閣下之大名、故到貴醫局求醫、連食先生之藥兩月之久、前病略愈、後食先生之補腎固本活命丸、培補元神、覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效、現我雖年老、但我之精力爲少、特寄此信、及相贈台留爲記念、卽請

一千九百十四年六月五號 幼的珠早發上言

天下第一補腎丸


呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸卽大奏奇功

經驗
萬應補腎
固本活命藥丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱為強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

每料拾元 足食一月 半料伍元 每樽弍元

美國大埠興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中精其水火之力以蒸化穀食而運行過身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

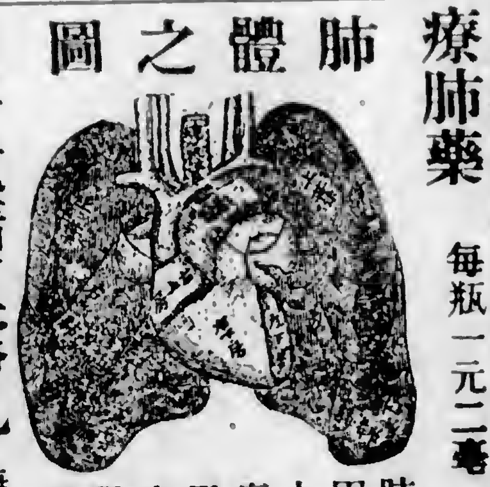
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癧癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一五元 中瓶銀一元 購一大弁送小弁六弁

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賚遠

每弁銀四元 另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁 神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

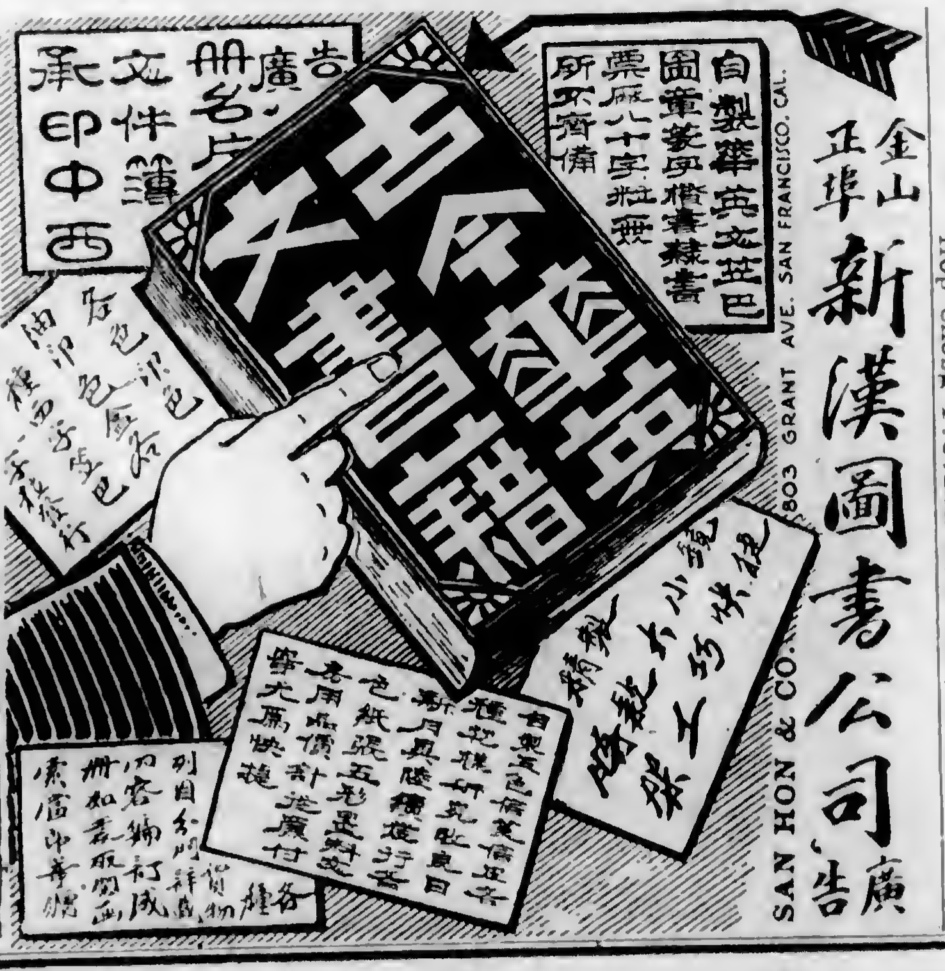
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠、天洋丸、地洋丸、春洋丸、本日丸、概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 四層東洋汽船會社 代理華人曾光啟

金山正埠 新漢圖書公司 廣告


古今尺牘大全書籍
廣告 冊 名片
文件 簿
印中西
自製華英文 圖章 票版 八十字粒 無所不齊備
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（批命封金列下）

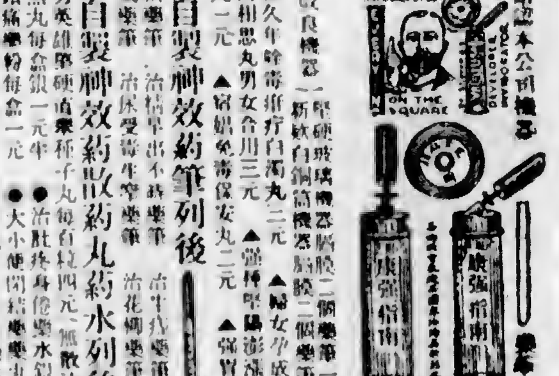
蓋龜測易銀八 大批流年五元 小批八字一元 逐月長庚十元 中批星盤二元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器


本公司機器
康強指南機
ON THE SQUARE

竊思人之一身以腎爲本腎如虧損則氣血不和精神困疲不獨心思昏亂交合無能理想必子嗣艱難[illegible]本公司研究此機器能[illegible]本公司創製此機器能健腎[illegible]交合則自覺[illegible]久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

本公司現改良機器一架硬玻璃機器腦膠一個藥筆一盒枕袋仔布袋仔共一副銀八元 新款白銅筒機器腦膠二個藥筆一盒枕袋仔布袋仔共一副銀十元

▲掃除花柳久年餘毒拜疔白濁丸二元 ▲婦女孕成安胎丸四元 ▲男女動情相思丸男女合用三元 ▲婦女調經種子丸二元 ▲止嘔瀉丸一元 ▲留鴉免毒保安丸二元 ▲強精堅陽澎漲丸三元 ▲掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元 ▲強胃健脾補心二元 ▲獨步扯氣丸二元

●●●自製神效葯筆列後

治夜遺精藥筆 治精早出不堅藥筆 治牛疔藥筆 壯健行血氣藥筆 治床受寒生寄藥筆 治花柳藥筆 治色勒尿管淋濁藥筆 藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

金山大埠企李街八百九十三號康強機器指南公司啟

Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

廣東新聞

●●●都司令部軍事會議紀要

岑都司令昨日召集各軍司令及本部參謀以下各官、開軍事大會議、以袁氏既逝、黎公已就大總統任、南北戰事、現當停止、靜待國會解決云云、又以各軍奉調赴韶、已移動者仍即開拔前往、其餘由各長官督率操練、當經劃定各軍操場地點、至將校團各軍官、資格較深、亦當勤習劍術等語、此外尚有籌議擁護黎大總統、及預備對待北京帝黨辦法、事甚秘密云、

●●●三省聯軍之組織

貴陽劉都督、桂軍行營陸都督、南寧陳護督、廣州龍都督、杭州呂都督、四川陳都督、湖南湯都督、陝西陳都督、滇第一軍行營蔡總司令、滇第二行營李總司令、松坎戴總司令、自流井羅總司令、衡州林總司令、永州望總司令、陸師長、靖州程總司令鑒、滇桂粵聯軍已編定、定名曰滇桂粵護國聯合軍、以下列各軍、組織成之、(一)滇軍、爲雲南第二軍總司令李烈鈞、(二)桂軍、爲兩廣新編第三軍總司令莫榮新、(三)粵軍、爲兩廣新編第四軍總司令李耀漢、(四)桂軍、爲兩廣新編第五軍總司令譚浩明、(五)林軍、爲兩廣新編第六軍總司令林虎、(六)濟軍、一軍、(七)潮軍、爲兩廣新編第一師師長莫擎宇、(八)程軍、爲兩廣新編第一混成旅旅長程子楷、(九)張軍、司令官張習、按期分道、次第出師、惟本軍直隸於軍務院、自應由撫軍長直接指揮、現各軍出發在即、應何如進行、當具節電、請撫軍長裁奪去後、頃接江電開、滇桂粵聯軍組織及進取方略、均極妥協、即由公就近直接指揮進行、隨時示知、除電各軍司令特復等因、此次三省會師、伸張天討、同仇敵愾、萬衆一心、春煊衰庸、豈足當茲大任、惟撫軍長坐鎮南服、未能遠道視師、假以便宜、敢不祗率、謹當偕我袍澤、誓共滅賊、諸公辰告訐謨、尙乞隨時指示、除按照出師方略、分道進行外、特此電聞、岑春煊叩、微印、

●●●聯合軍遙爲黎總統助力

岑都司令以滇桂粵會師北伐、原爲討袁起見、現袁已死、理應撤回、惟黎大總統現甫就任、軍隊能否一致服從、各省能否推誠翊贊、殊難決定、昨特召集各軍總司令參議等會議、表決各軍已出發者、不准妄動、未出發者、暫緩進行、惟目前暫不遣散、遙爲黎大總統助力、聞參議周汝敎王有蘭等來省、即係商議此事、龍都督亦甚表同情云、

●●●張鳴岐忠告李準

前巡按使張鳴岐在港居暱便臣道、其布置一切、有久居之意、現在日與港中紳富、及舊日寅僚、日相往還、不時大開酬應之門、即時局亦甚注意、昨日劉鑄伯生辰、張公亦送眞金字聯、及綺霞緞眞金字帳各一、以誌賀、近聞李直繩有在港主持運動曖昧事、因屢詢陳省三、確否眞有其事、曾見直繩一面否、陳漫應之、張公又云、倘見直繩、宜勸他勿犯衆怒、稍留名譽、爲將來地步云、惟聞有與李直繩之友人某傳說、則謂李五月中抵港、人頗譏陳省三等最稔之友人、旋於二十二日離港云、

●●●李軍二十營入贛

滇軍李總司令、師行在即、聞頭站軍隊、擬先由肇開拔二十營、以第一師師長張開儒爲前鋒司令、兼程入贛、其餘相機陸續出發、岑都司令昨已電致都督、知會粵漢鐵路歐總理、尅日預備專車五十輛、在琶江口車站接應、以便李軍到時、立即載往韶關、取道入贛云、

●●●都司令江防艦隊由省支餉

兩廣都司令之江防部、所轄各巡艦薪餉、業經都司令商請都督、仍由粵省撥給、按月批解轉發、計一等艦二艘、江大江固、三等乙種艦二艘、雷兌雷坤、一等甲種艦一艘、廣保、四等乙種艦八艘、福威、安南、安東、新安、保捷、平江、公武、治安、五等艦二艘、番禺、濟安、靖江、統共一十六艘、原每月支薪餉銀七千九百零三元、現在十足發給、應支銀九千八百七十八元七角五仙、至寶璧一艦、則另發給云、

●●●僞冒都督印信

香山淇澳游擊隊長納汝興、聞於前數日、被人僞冒都督印信、令其拔隊移駐縣城、納隊長未加細察、信以爲然、迨至縣城、忽又有人欲將隊兵槍械勒繳、幷將馬連長扣留、刻下當道恐有別情、擬即委員查究云、

●●●電告魏邦屏辭職

都司令部直轄之江防總司令魏邦屏、現已辭職、其所遺艦隊、計十四艘、當由岑都司令委桂軍司令莫榮新兼管、昨特電告來粵、經龍都督行屬知照矣、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢 漢唐
歌哭 哭歌
針綫 綫針
金粉 粉金
眉眼 眼眉
詩賦 賦詩
[illegible]

每比卷資二毫五　准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生謙齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼即知書及長更以提倡女學爲已任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校敎員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀況今春孑身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其中乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盍多搆佳作以一決雌雄耶

謝敎表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝敎十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝敎五元　丙等十名每名謝敎一元半
丁等卅名每名謝敎一元　戊等五十名每名謝敎五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

[illegible]平會星
小太方從 一批一元 三批三元 東埠雜貨店 批安速
East [illegible]ery 701 Ha[illegible] [illegible]ouver, B.C.

訪[illegible]

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山萬埠謀生祠因墨國黨亂家音遂絕致令家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭論訪尋[illegible]得知其下落不料余兄自見[illegible]下列之西字門牌[illegible]報及埠[illegible]
新寧邑密冲人李認識謹啓　一二二

●本報代理上海時事新報 全年八元半年四元[illegible] 覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、謀業爲難、兒勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、躁痛莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付戻帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春閩拜頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之西字門牌列明症候如何同戻紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也偶宿而歸再逾數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹㿂芒藥淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒藥要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戻銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有驗毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消㿂疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之㿂疔芒藥皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟南時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒藥癲癇科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　寗邑弟蔡[illegible]拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如木號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸梅妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣異名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良衆之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥美但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門醫由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不擇有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺症表明付戻爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊疾致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受其海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虞每[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父[illegible]也謹登于報章以盡鄙誠而已

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生來美國廿餘秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兒弟所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫其衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表麻黃羽箭 黃連石羔 天葵 狠獨 牛王等日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得遇此茶僅一個禮拜痼疾皆瘳自能起立思食自調理不過親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求發此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶均知弟染此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露知所問津焉 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血求取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未息先[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一室姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若[illegible]辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也[illegible]桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有[illegible]言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯含姪[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必[illegible]道俾知其門徑焉　[illegible]之固新埠
照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. S[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

張偉川精醫內外科製造補丸

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治㿂疔魚口花柳墜毒牙頣鵝喉瘡疽痔痛遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備以梓里而函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華慎頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛滴　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸能治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

(價銀)　每料廿元　小樽五元　每兩二元　半料拾元　服法如何單內詳明

○立消花柳疔㿂魚口白濁丸　每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而㿂及芒藥其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼藥氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其㿂與芒藥即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸嵩治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮痠痛或浮腫手足酸軟麻木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂(宜服此丸)其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頣疳疸化腐去膿散　每同二元
●腸風臟毒大便狗血丸　每樽六元
●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售
譚緯棠 啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

●●經驗始創補[illegible]
●●始創心氣[illegible]
●●專治小腸氣[illegible]
●●壯陽久戰[illegible]
●●止痛還魂[illegible]
●●包愈夜夢遺[illegible]
●●舟行不患暈[illegible]
●●滑脾潤臟[illegible]
●●專治久年[illegible]
●●三日愈白[illegible]
●●服補益脾[illegible]
●●請看心氣[illegible]
●●有遠年壯[illegible]
●●補腎壯陽[illegible]
●●有久年瘡[illegible]
●●有久年白[illegible]
●●果然傳[illegible]
●●古國傳[illegible]
●●老年頭[illegible]
醫館在正埠都板街門牌[illegible]公司電話一二六一
Jung Wee Chun [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遍身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉
寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔淸其膿用銀片箍囘碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉
寓大埠士得頓街南生隆寗邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撤直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命諠子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頃覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝
寓大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遍身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也
寓大埠都板街新財樓三層四十四號寗邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人坭口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來藥料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉
寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新
內外方脉

包醫跌打　瘋尾血㿂
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雜症流注　奇難雜症

寓大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

[illegible]
白濁止痛丸每樽一元
戒片煙丸每樽五毛
流鼻血不止藥散每樽一元
出粒仔並出沙藥散每樽一元
跌打取骨止痛藥散每樽五元
跌打酒每樽一元
治痳瘋丸仔每料銀廿元
治痳瘋膏藥每張一元
治痳瘋面上凸內藥散每樽四元
治瘰癧解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每樽三元

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個一元
包醫花柳痳瘋每料銀卅元
風濕疸症每料銀十五大元
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　華陀　仲景　醫理明家　術紹岐黃　仁心仁術

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻西字付來交張郁收便妥或交裕生堂
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor S. F. Cal.

本堂始創 戒烟聖藥出世 特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

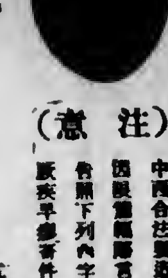
湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙毒小便而去服茶之後當即見奇功精神加倍七日內年重癮限兩禮拜無不斷癮烟患疴痢久積寒痰等症丸煙酒等以及食過各家戒[illegible]致百病發生請即服本堂此者服茶之後永無辛苦細外癮之聖藥也請嘗之便知功都人贊速請認獅麥爲記塵元總發行在大埠天后廟街九八九　湯漢弼[illegible]

醫譯蓮儒精理 內外大小男婦花柳眼科雜症 方脉

[illegible]

醫生 譯蓮儒 肖像



（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸

[illegible]

每罇二元五毛

●●醒腦安神寗睡丸

[illegible]

每罇壹元五毛

●●夢遺存眞固精丹

[illegible]

每罇一元五毛

●●消肝養血楊枝水

[illegible]

每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸

[illegible]

每罇雙弍元五

●●壓脚軟脚立消藥水

[illegible]

每罇壹元五雙叁元

●●立消頸核瘰癧藥水藥丸

[illegible]

每罇雙二元

●●退紅筋點膜光明眼水眼葯

[illegible]

每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水

[illegible]

每罇壹元

●●秘方癲狂竇癇丸

[illegible]

每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸

[illegible]

每罇二元

[illegible]

通信處

[illegible]

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

[illegible]

●●良醫良藥

[illegible]

●●妙醫花柳

[illegible]

●●醫界偉人

[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚給蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚給蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另關酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種

加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足　自醞

德安美酒廣告

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同玆特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款馳一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟 德安號 主人 謹啓

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎玆又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多款種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省北技利埠門牌三百六十七號棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾環鈪奇巧銀器燈架幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換赤金葉本號光顧請照上列之西字付來無悞再者本客店在香港大馬路三百一十八號之麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本港所造首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

[illegible]

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上宜用英文然必附出西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係我等洋參每磅價銀七元者

請看

賜函取閱新刊洋參譜圖第五號無價付上

冬去春來百物維新本公司始受春參運到其藥性之猛信於他時如不信我言請買些少試之可也

請讀

[illegible]

◐北花旗參公司

[redacted]

一服頭痛散　勝尤數位大醫生

昌勝公司大藥房値理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

電話總局二一六一

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品開列於後

●第一家壯陽丸

[illegible]

●第一家補腎丸

[illegible]

●回生活絡強腦丸

[illegible]

●一服愈頭痛散

[illegible]

●保平安暈浪丸

[illegible]

●包全愈勾虫丸

[illegible]

●立刻止咳葯水

[illegible]

●立止牙痛葯水

[illegible]

●包愈眼科葯水

[illegible]

●速愈眼科葯膏

[illegible]

●包愈花柳入眼葯

[illegible]

●花柳骨痛葯丸

[illegible]

●花柳各科葯劑

[illegible]

金山正埠昌勝公司廣告

天興

金山正埠

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貨客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

金山新聲

[illegible]每本取銀二元另郵費六毛書存[illegible]如有欲買此書者請到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

行事遇致[illegible]無運滯祈爲[illegible]聖熙是[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

每本上[illegible]

寄賣事及附近各邑兵燹故事甚詳[illegible]作鄉土史讀也[illegible]　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

伯思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司[illegible]及接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司後仔鬼[illegible]

中國新聞

●●●恢復參衆兩院之消息

新總統黎公宋卿、頗有恢復國會尊重民意之意、曾誌本報、玆据探聞黎公此項意見、今尚堅持、毫無變動、南方軍民之首領、及在滬有力政客、亦非常贊成、惟關於開會地點、南方共同一致之意見、必擇于無軍隊壓迫之地方、召集國會公論正議、以資發表眞正之民意云、召集曩日解散之參衆兩院議員、重爲參衆兩院之組織、此議爲曩日議和、南方所提出條件之一、尚未爲僞政府所認可者、玆聞段氏以時局、因黎大總統之繼任、雖已告解決、然種種之重大問題、待決于代表民意機關之國會者尚多、此時籌備新國會、需時甚久、旣屬緩不濟急、惟有重行召集舊國會之法、關于召集舊國會之議、聞黎公段氏已略決定、擬日內分電南方各首要接洽後、卽行發表、幷聞大總統有日內接見舊參衆兩院議員之在京者、以疏通意見之消息、而舊參衆兩院議員在京者、據調查目下尚有一百二三十人云、

●●●總統電召汪大燮

前僞參政院副院長汪大燮氏、與黎大總統素稱莫逆、當帝制轟烈之時、三電（汪由杭縣原籍所發）致袁、懇辭參政院副院長、其意向如何早爲慧眼人所深知、現聞黎大總統堅以個人名義致電汪氏、促其尅日來京、贊襄國事、共維時艱、汪氏已于日昨抵京矣、

●●●拱衛軍調回河南

拱衛軍向駐北京爲數甚夥、該軍本爲袁逆之親信衛隊、今猿氏既死、黎公繼任總統、該軍與總統府無密切之關係、據聞猿氏家人、擬于該軍中、選其精壯者、約三千人、調回河南彰德衛輝等處、保護袁氏私產云、

●●●天誅獨夫之餘記

京函云、袁逆逝世、京外各報所紀彌留時各情形紛歧不一、昨據公府後衛近侍李某、及是日値日內史王某所述當日情形甚悉、據稱長逝之時、確爲上午三點十餘分、當五日下午一點後、病已突增、各要人紛紛入府、徐世昌、段祺瑞、阮忠樞、廕昌、王士珍、梁士詒、周自齊、王揖唐、劉冠雄、自二點或三點餘入府、府中情形、極爲紛擾、至十一點餘、由唐在禮拱衛軍司令范某以自動車、恭迓黎大總統入府、卽至袁逆榻前握手互相唏噓、袁逆祇云我病恐不能望好、宋卿好自爲之、我都可放心、（未能子孫帝王萬世恐放心不下）至於死之前三十餘分、特召徐世昌段祺瑞王士珍至榻前、業已氣短神昏、祇勉強數語云、我死後當以約法規定、推舉黎宋卿繼任大總統、萬不可搗亂、所有大局與家庭各善後、你們必要盡心設法維持、是時袁氏諸公子、及女眷均在榻後複室、又召大逆子一二三逆子至榻前特囑云、我死後力囑我之舊部、遵我遺言、服從宋卿芝泉、不可決叫他們爲難、（汝之舊部、乃國家之軍隊、並非袁家私僕、自然須遵守國家法令、何故必遵汝的遺言、又何故吩咐逆子力囑、莫非汝死後、逆子仍有統率軍隊之權耶、此仍是家天下傳子孫之口吻、袁逆帝夢至死未醒、哀哉）你們以後須均回籍、講求實業、不必再作官、兄弟們尤要和氣等語、言至此時、聲息已經極微、又召各女眷、對于黎小姐、（黎總統之女、袁逆之未婚媳、是晚接入府者）、似欲發言、已不能成聲矣、惟力睜兩目、周視在室諸人、約四五分鐘、忽長嘆一聲而亡、又據迷信者言、當袁逆將死之時際、抱膝軒後、柏樹叢中、忽有大鳥怪鳴五四聲、病室內外諸人多有極爲恐怖者、以事理上推之、並無關係、殆適逢其會耳、

▲袁逆遺族之分崩　天津日報載北京七日電云、昨夜八時、袁逆第二子、奉其母、由僞交通次長葉恭綽保護、乘特別車前赴天津、聞爲袁氏逝後、其妻妾子女鬧暗門軋轢之結果云、

▲袁逆死時之密議　袁逆臨死之時、段祺瑞知袁之病勢、已不可挽回、遂與徐世昌密籌善後之法、討論許久、乃決定政局上之維護方法、由段担任全責、袁逆家庭內部之事宜、由徐籌畫辦法、以故六日袁逆之死時、發表以後、京師地方安堵如常、而僞公府中之秩序、亦有條不紊云、又聞猿氏死之前半日、實爲政界最恐慌之時、僞政府各要人、迭開緊急密議、籌劃善後政策、聞曾有一部分之主張、擬暫緩宣布喪耗、俟善後事宜籌議妥協、再行公布等情、徐段二公、均極不以爲然、謂黎公之代理大總統、乃本諸遺命與約法者、極屬名正言順之舉、（誠如尊論、但係根据憲法會議公佈之大總統選舉法、非公等所謂之僞約法、與僞遺令耳）、決無絲毫疑義、此時噩耗、想已早傳遍中外、斷不能隱匿此項重要問題、多隱匿一時、多生發一時之惶恐、總以提前公布爲要、各國務員均皆贊同、乃卽頒布告令云、

●幸遇良醫再存生命

鍾弼臣先生眞內外科之良醫也而醫花柳跌打瘰癧腫脹脚氣瘡科各症更爲妙手弟患一陰疽生於在筋下痛苦難堪遍請中西醫調理莫能見效皆云此瘡之大從來少有而僅見判爲不治之症苦無路救徒呼奈何此時惟有待斃幸得友人說及弼臣先生內外科知醫從大埠到此未久不曾懸壺可否請其診視云云弟果如友言于是請該先生施法調治藥到痛止轉瞬遂獲安全確是與庸醫逈別可知患病者不患病之危險而在乎遇醫之良否回念此場之死而復生非友人慈心介紹何處再訪良醫非先生之醫學精明不能再存余之生命斯恩斯德永矢不忘聊誌數言登載報端俾患病諸君知所問津焉先生現寓新藕埠八街和興隆號門牌第二十一號南邊

民國五年舊歷六月初八日　會邑南期梁統根恭頌

公益埠萬泰隆銀號

廣東台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City,　Sun Ning

Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

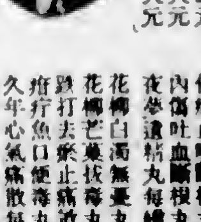
●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客



劉日初中西醫生

[illegible]

新到辭源

發明公司
金山正埠
中西書籍
洋貨雜貨
FAT MING CO.
GRANT AVE. S. F. CAL.

洋庄大冊每套價銀十四元
洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當卽奉贈以便　貴客採購

趙超常醫生

興陽燒腎還少丸	每料拾元
跌打舒筋活血丸	每料五元
心痛霎妙救苦丹	每盒伍元
花柳保元瀉毒丸	每罇貳元
壯陽固精保腎丸	每罇叁元
專治夜夢遺精散	每盒叁元
新方實效白濁丸	每料四元
遠年虛濁健腎丸	每盒貳元
白濁寒熱自理葯	每料伍元
秘製白濁消夾散	每盒拾元
跌打還魂止痛散	每罇貳元
健脾扶元止痾丸	每罇貳元
病後培元益眞丸	每料拾元
外感頭痛丸	每罇壹元
芒果內消散	每罇壹元
立消喉症散	每罇貳元
教傷止血散	每罇壹元
遠年爛脚生化膏	每罇伍毛
痔瘡清臟勝金丹	每盒五毛
痔瘡疔毒消防丸	每盒五毛
眼科淸熱除翳丸	每罇五毛
安神安眠枕中丹	每罇五毛
逢咳必應丸	每盒貳元
大補氣血丸	
陰陽癬葯膏	
拔毒生肌膏	
鹹痾拔毒散	
水瑱生肌散	
奇妙眼葯水	
洗白濁葯水	
洗白帶葯水	

▲▲有遺精病者請鑒　▲▲固精良藥　▲▲妙醫爛脚　▲▲好我爛脚　▲▲醫明葯妙　▲▲神乎其技

[illegible]

取葯問症照下賜函　（郵）（費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凜冷求醫診察丸藥服盡不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予日遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今旣數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小普告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新說部

名妓蘇佩秋與帝奴洪述祖

項城逝世、、燕京王氣頓然消滅、、北地胭脂亦因以減卻多少顏色、、一班名流咸以靠山既倒、、將來經濟不免竭蹶、、故徵歌選色之事、、亦日形掃興、、而八大胡同之熱鬧、、乃遠不如項城未死之日、、說者謂皇帝賓天、、小民輟樂、、究竟北京有些專制餘威、、惟近來花界中忽發現一鼎鼎大名之蘇佩秋、、居然在各報登有啟事一則、、讀者諸君、、猶憶得宋教仁被害時之慘劇否、、操刃者武士英、、指揮者應桂馨、、主動者洪述祖、、而洪應往來京津作種種秘密之計畫、、隨侍于其旁、、足爲此案點綴者、、則蘇佩秋也、、蘇佩秋、、長身玉立、、略識之無、、爲洪述祖所賞識、、往來京滬、、無不與蘇佩秋偕行、、應桂馨第一次到北京、、結好趙智庵時、、即假寓蘇佩秋家、、後爲洪所偵悉、、與佩秋大起酸風、、佩秋無如何、、再三央求、、繼之以泣、、洪始釋然、、時洪方任總統府祕書、、及內務部祕書長、、氣燄熏天、、佩秋亦利其多金、、乃立志欲嫁洪氏、宋教仁案出、洪爲殺人之主犯、、北京政界萬難立足、、乃逃往青島、、臨行時、、佩秋獨送至天津、、兩人在宿緯路洪之私宅中、、相對而哭、、洪以此生未必再能涉跡京華、、遂以五千金給佩秋、、囑令擇人而嫁、、而佩秋于是乎脫籍矣、、時癸丑三月間事也、、

佩秋嫁後、、伉儷間尚相得、、所天陳姓、、保定州人、、家頗富有、、既娶佩秋、、竭其脂膏、、以爲逢迎、、顧佩秋與洪氏有嚙臂盟、、居天津時嘗暗去青島、、與洪氏敘舊、、相沿日久、、乃認洪爲假父、、洪則登徒成性、、每與佩秋作陳蒼之渡、、後爲陳所偵悉、、而夫婦間遂反目矣、、

今年二三月間、、洪氏在滬、、受有某某密令、、召集一般無賴、、希圖暗殺民黨重要分子、、後爲報紙披露、、洪以風聲漸緊、、乃潛往北京、、抵京後、、即與蘇佩秋密會於某某飯店、、據某君傳述、、佩秋私蓄、、數年以來、、約有四五萬金之多、、洪氏涎之、、遂慫恿其與陳氏宣告離婚、、蘊釀至今、、各種手續、、均已辦妥、、而蘇佩秋啟事之廣告、、乃發現于各報矣、、其啟事云、、

人生不幸作女子身、、既無伯叔、、終鮮兄弟、、家計艱難、、不逞將母、、不得已墜落風塵、、往返京滬、、纏頭稍積、、有某君者、、兩小無猜、、同心結綰、、誓欲奉我母之天年、、遂嚙臂盟深、、終身願託、、恨我粗心輕諾、、既未研究居心、、亦未沾染其資財、、開門七件、、我自當之、、數年以來、、悉索敝賦、、賠貼俱盡、、不意某爲王魁之負盟、、頓變本來面目、、棄母女如草芥、、視余等如仇讎、、並發生種種不道德之行爲、、誠爲終身之憾、、佩秋弱女子也、、當此進退維谷之時、、金盡牀頭、、糧無隔宿、、萬無可忍、、祇得另圖養母之計、、與某中途分析、、自憐薄命、、惟念君子絕交、、惡言不出于口、、謹將佩秋始末情由、、貢諸大雅、、佩秋之遇人不淑、、身世飄零、、亦當爲海內諸公憐而憫之、、恕我罪我、、務祈原鑒、、寓東南園門牌一號蘇宅謹啟、、

以上云云、、聞即出於洪氏手筆、、夫以一至賤之妓女、、將人家所有財產、、捲席一空、、及下堂時、、猶復肆意簧鼓、、謂悉索敝賦、、賠貼俱盡、、試問誰其信之、、獨是洪述祖者、、在昔日既殘殺民黨、、在今日又破人婚姻、、嗚呼、、彼蒼有知、、何不一怒而懲之也、、并聞佩秋已於端節後、、入陝西巷雲吉班、、高張艷幟、、洪氏則無日不往云、、

新文章

廣州國報復版自賀

（芷）

報館以監督政府、、保障人權爲天職、、不畏強禦、、不侮鰥寡、、停版常事也、、復版亦常事也、、何足言賀、、雖然、、本報之所以自賀者、、蓋別有說焉、、本報停版、、正帝毒流行之日、、本報復版、、則爲共和復活之時、、此其可賀者一、、袁賊竊柄、、妄作威福、、箝制輿論、、不遺餘力、、本報據事直書、、遂攖毒燄、、與爲瓦全、、毋寧玉碎、、符離一役、、雖敗猶榮、、卒之壓力斷無永久之存留、、而公論終有昭彰之一日、、此其可賀者二、、本報停版以迄復版、、恰三閱月、、九十春光、、忽忽過去、、幸而首夏清和、、猶得與閱報諸君、、以文字相見、、發揮公理、、誅彼獨夫、、此其可賀者三、、天道有剝必有復、、剝者復之機也、、茲者共和再造、、舊染汙俗、、一掃而空、、本報復版、、亦恰于其時、、儼然有革故鼎新之象、、此其可賀者四、、薑桂之性、、老而彌辣、、本報雖經挫頓、、宗旨不移、、追維前此之敢言、、堅勵將來之晚節、、斷不若寒蟬仗馬、、俯仰隨人者、、艱難險阻、、玉汝于成、、此其可賀者五、、本報以國命名、、蓋民國而非帝國也、、今則河山無恙、、還我共和、、本報亦實與名符、、尤堪共慰、、此其可賀者六、、具此六因、、然則本報之所以稱賀者、、蓋不爲私人賀、、而爲大局賀、、不爲一時賀、、而爲永久賀、、易曰、、不遠復、、無祇悔、、不遠而復、、中華民國無恙、、本報亦依然無恙也、、是則可賀之大者、、

照錄頌書

偉川世叔台覽敢者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志敢者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一敘也　順此告慰　近好

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

●聲明承受

啓者三藩市雪地蝦公司各東志圖別業願將該店全盤生意字號舖底傢私船車等件一概推與別人承受現由成利堂訂價妥當彼此允肯定期西七月二十號下午兩點鐘在該舖內當衆交易如該店欠有大小賬目會項及別樣糾葛情事請依期到來取妥如期不到乃是自誤自交易後任由成利堂用舊字號或改新字號營生所有一切利權係成利堂所有與別人無涉先此聲明以免後論

民國五年六月十六　成利堂啓

○本報精製各種笠巴圖章

永生 Shing St. Sacto, Cal.
曾 Tong Ave. Sacto, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄[illegible]
（英）朗
埠金興坎 MAN TOI 647 CROOK, B.C.

星斷吉凶能參[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　流年批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　生意求財卦中元
擇日　日筆　子[illegible]
徐錫台

●良醫再世

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

民國二年元月六號

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術如神

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日

大埠祥棧弟[illegible]深敬頌

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每罇銀五元
●化痰開竅能除百病丸　每罇一二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每罇銀五元
●苡葉拔毒丸　每罇銀二元
●瘰癧內消丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敝者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

永真

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭城新昌西貨市各樣銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清蓮　李錦[illegible]敬啟

大埠 泰生

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本廠開設有年凡各貨物[illegible]完美適意久蒙中西客商稱賞茲特加擴良所辦之顧繡緞枕檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴赴中國日本選辦上貨務期新款趁時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定辦還雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷敝號在大埠都板街六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

●本報代理新事雜誌　[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮曦　陳瑞生（內外方脈各科）　陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰[illegible]風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五　◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫　◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎立止內傷吐血丸每兩一圓　◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓　◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫　◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎虎膝祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓　◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫　◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓　◎通治卅六種癬藥散每罇二毫五
◎取消內外痔漏丸每罇一圓　◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓　◎消積去滯消脹丸每罇二毫五
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫　◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀藉造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫[illegible]

◎雙料參茸三貫壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損真陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力[illegible]此丸有興陽強腎之功[illegible]諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養真陰之聖品鹿爲獸之壽長於山中首尾環順得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

加省砵打埠弟陳文禧敬頌　民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

[illegible]

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒[illegible]各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸濟內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

[illegible]

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇壹元　每料伍元

[illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

[illegible]

窐邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一

[illegible]

腎與腦有密切之關繫

腎病撮言

腰痛頭暈
溺數精遺
系加料理
三鞭爲主
喚醒儋胞

呻吟終日
損身弱質
雜病百出
名稱其寔
脫離苦疾

補腎求藥
功力萬全
請嘗試之

此丸第一
市罕其匹
良機勿失

●●●請看三鞭補腎丸之保證

姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴彙患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冀理養舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓箸大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑團溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏 經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余簪和　香港麵廠張海

專治瘡料洋漆喉核癬癩瘰癧疽酒槽爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥

專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

C. C. Wong Co. 653 Grant Avenue San Francisco, California.

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十二號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 舊差拿二六

VOL. XXV, No. 142 SAN FRANCISCO CAL WEDNESDAY, JULY, 19 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月十九號

（中華民國五年七月十九日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰六月廿一日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

○◉○本報要告○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啓

本館特電

●昨日下午三點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云帝制禍首僞法制局長顧鰲袁賊一切壓制民意造成帝政之法令皆出其手爲南方各省同聲請誅之要犯及黎大總統下令緝拿顧已逃出天津欲遁往外洋在車站中被偵探拿獲南方人聞而快心不料北京政府有意庇縱密電津將顧釋放顧即復行逃去南方人以中央僅懲帝制禍首八人且僅獲顧鰲一人亦縱使再逃輿論非常憤激

○又專電云新任駐日公使章宗祥已定期起程赴日

〔按〕章氏浙江人、曾留學日本帝國大學法科、歷任袁政府司法總長、教育總長、其妻名彥安、亦留學日本海谷實踐女學校畢業、故日人頗爲歡迎、

本館論說

中國之新聞事業（中）

續六

何以言乎商賈之因其調查而覘市場之盛衰也、夫以吾國報紙財力之不充、人才之缺乏、留心實業者之無人、調查記錄者之智識精力俱有不足、其於市場之盛衰、果能預測其未來、而洞燭其已現者乎、有之矣、其能敏且捷乎、其能精且確乎、敏捷矣、精確矣、其必借外報之所

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有秦保全金不換膏藥寄賣

如意圖記 大埠 **萃泰**
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深玆復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 **麗生老舖** 金銀首飾

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 價有本號字印永遠包換久蒙諸君惠愛誠爲感激如蒙光顧依玥無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 **廣利**
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種風栗仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S.F. CAL.

本號在大埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●律師廣告

敬者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂 西人科倫披露
Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話 上下冊銀一元二毛 乃周瘦鵑所編纂者凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購

情慾寶鑑銀六毫
中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙
閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫
護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫
農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啓

佈告 **兆昌泰**
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O.BOX 2903 TEL. CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二什五百零五號

何貴客留心光顧一定價 發客

接理省港滙單快捷妥保

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

玆將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘
三個月二厘半
任便隨時收回兗息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄余灝 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

金山正埠 **采芝堂**
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正呴尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal

啓[illegible]

光緒卅四年[illegible]月[illegible]日

新到最 南音 木魚 公司

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
四毫五 連郵費
SAN H[illegible] 803 GRA[illegible] SAN FRAN[illegible]
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典[illegible]銀一元五毛
洋庄桃光扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩[illegible]六元
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城[illegible]
[illegible]定將收多之銀補回[illegible]各客故特先佈告[illegible]合本公司
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鱉魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品合食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於香服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美實球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎標歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽與精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頹叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大葯房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

人造自來血

英京部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉功效 補血療虛損 健脾調經 ◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 羅省新盛隆 都郎度永禎祥 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco Cal.

正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 **天元老舖** 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵裝鳳冠霞珮出賃 舊得偉風差拿三十一 廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠 **泰生老舖** 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

金山正埠 **大光書林**
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰 金山大埠 公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號出辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 **祥棧廣告**

●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新訂華英廚書四元 A high class cook book in English and Chinese （內附中西各國菜色）
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版附背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
尋芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
鄺其照華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新粵圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華萊精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃綉球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
經驗良方八毫
人生地理學二元
精忠說岳三毛五
隨煬艷史三毫五
恨海二毫
繪圖紅粉劫六毫五
學生尺牘二毫五
袖珍廣東全圖三毫
華英通語七毫五
歷代神仙傳一元二五
石包公案二毫
繪圖美人福六毫
孔教雜誌三毫
奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
譚樹彬藥光 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新印最新北京城五彩全圖每幅七毛五

歐洲大戰記

▲法人苦于兵役　十八日巴黎電云、法國陸軍部、以戰事日益劇烈、通令國民、凡四十七歲至四十八歲者、均須出當兵役、為國効力、近日年歲適合召募者、多是經營農業之人、又値收穫時期、本難離業、惟迫于公令、亦不得不服從、祇軍械廠製造彈子工人、准其免服兵役、

▲匈國欲單獨議和　同日倫敦電云、接匈牙利京消息、匈國王族卡路義、向充自立黨領袖、現因戰禍延長、多殘生命、怏怏不樂、故組織勸和會、請本國政府、單獨與聯軍議和、不願德奧兩國、戰至何日、惟欲本國早息干戈、而免生民塗炭、現正四出運動、聞國會議員入會者、已有七十餘人、擬于日間卽聯請政府、向聯軍媾和云、

▲奧人慘遭地震之警聞　同日倫敦電云、接奧國非夭尾埠電稱、是早本處地震、勢甚劇烈、倒塌樓宇甚多、居民異常驚慌、紛紛逃避、惟死傷人數、尙未查悉、該埠在亞度力亞迪海沿岸、平時人口四萬、

▲德軍求停戰選舉　同日荷國暗士打尖電云、聞出戰之德軍、現求政府暫行停戰、俾軍人回國、選舉下任議員、因現任之議員、明年正月滿任、須重新選舉、其回國之軍士、分為兩帮、先准一半回國、候選舉事畢、復回戰地、其後一半、乃行回國選舉、

▲英軍報告戰況　同日倫敦電云、接法國戰地電稱、近日之戰、德軍迭次敗退、今德軍加增生力軍、欲再還攻、冀克復所失之地、德將軍歇氏、所統之大軍、現在爹啡路、以毒氣炸彈、轟擊英法聯軍、勢甚猛烈、聯軍亦以大炮還攻、戰至今晚尙未止息、在亞路拔之英軍、今仍進前、攻入德軍第三防禦線、佔領多地、德軍雖死力抵拒、亦不能阻止英軍之進行、又在普些利士之英軍、今日進前一千五百碼、佔據奧啡姆德軍壕塹一千碼、今普些利士埠、兩便受攻、連日被英軍大砲猛擊、全埠大遭糜爛、又在比蘭尼之德軍、欲將法軍攻退、不能如願、惟蘇美河內、及比亞治埠、已被德軍侵入、又在比國的士苗、及法國北方之英兵、連日均有進步、佔奪壕塹數度、

▲俄軍攻奧之進行　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、由力架至加皮仁山一帶之俄軍、近日均有進步、在列巴河之俄軍、連日與奧軍李勝珍之軍、鏖戰甚烈、奧軍敗績、退守內地十里、奧軍當敗退時、遺下大炮軍械甚多、盡為俄軍所獲、今俄軍節節進前、料日間可攻通一路、直取林卜埠、且已佔領鐵路兩度、輸運軍隊糧食、甚為利便、

▲羅國亦擬加入戰團　同日倫敦電云、接羅馬尼亞京電稱、羅國政府、因見俄軍近日屢獲勝利、奧軍大敗、故欲加入戰團、協助聯軍、並聞在希國士蘭尼技之聯軍、又厲兵秣馬、擬進攻布加利亞云、

▲勸和代表徒勞無功　同日紐約電云、三藩市牧師益杰、及女教員波路治、皆係軒利佛和平會之代表、去年赴歐運動勸和、未收效果、今日由瑞典歸來、再與軒利佛商議調和之法、據稱歐洲戰局、未能和平、最快亦須明年春間、方能議和、今法國雖已厭戰禍、急欲停息干戈、惟不能單獨媾和、迫得勉強支持、英國則不欲低首下心、向德求和、至德國所擬之和欵、過于嚴酷、聯軍必不允從、近日之戰、雖聯軍獲勝、亦無大利、所傳德國飢荒、殊屬不確、不過德國肉品缺乏、國民略省飲食耳、今德國人民、望此次戰事完後、與英美聯盟、以期永享和平幸福、

▲英陸軍部之諱敗　同日倫英電云、國會議員、質問陸軍部、謂日前英軍攻入波斯屬吉亞路亞嚤馬、被土軍圍困、傷亡甚衆、此事究竟如何、陸軍部已知此隊英軍、一敗塗地、不敢明白答覆、免被斥責、祇謂此事未便宣布、庶免洩漏軍機云、

●●●關於海防分配艦隊之條陳

遠東新聞局轉北京電云、海軍艦隊總司令李鼎新、昨經條陳海軍部、擬將全國艦隊、分為四支、第一支北洋艦隊十艘、共一萬一千五百噸、分防直隸山東沿海、第二支南洋艦隊二十三艘、共二萬九千九百九十四噸、分防江西湖南江蘇安徽沿海、第三支湖北艦隊六艘、共四千五百噸、分防武昌漢口、及長江流域、第四支福建艦隊六艘、共五千八百七十噸、分防閩粵沿海、條陳內力言海防之重要、洋洋數千言云、

（按）李鼎新昨曾率其艦隊、宣告獨立、脫離政府關係、此次條陳、料在護國軍未起、中央政局未變以前者、

●●●美教習受中政府聘任顧問

十八日北京電云、美國哈建大學堂教習委路比、受中政府之聘、為政治顧問員、惟委氏到京後、甫閱兩日、袁世凱業已病死、故未與袁世凱會晤、委氏前曾來遊北京、與現任總統黎元洪相識、今黎總統照聘委氏為顧問、以備修改憲法、委氏于中國事情、素稱熟識、

●●●美兵入墨平亂百零二誌

▲美墨交涉未了　十八日墨京電云、美墨兩國交涉、經閱數月、至今尙未了結、近日兩國代表、迭次磋商、本京各界、咸以為行將妥協、可以和平解決、詎今日墨政府傳出消息、美墨交涉日久、繁難問題愈多、恐難和平了結云、

▲嚴防委𡃁匪黨之劫掠　翅華化電云、聞有委𡃁匪黨二百餘人、已由付羅李度渡河、向北部進發、似欲闖入美界、恣行劫掠、墨國將軍度李啡奴、刻已調派兵隊、分途堵截、並警告守界美兵、嚴為防備、

▲美墨又一場小鬨　巴梳電云、尼奧哥蘭地河、為美墨分界、昨日有美兵數名、駐守河邊、被對河之墨兵、發槍轟擊、美兵卽伏地還炮、相擊百餘响、後見墨兵扛擡一人而去、疑受鎗斃、據駐本埠將軍巴路稱說、兩國兵屯駐地點逼近、必有誤會衝突、此是小事、不足驚怪、

▲墨人慘受水災　墨京電云、瓜李他路一帶地方、連日積雨成潦、河水暴漲、冲沒房屋甚多、閭居民慘遭溺斃者二百餘人、

本埠新聞

●承受廣告

啓者加省務姐市度埠埃街門牌七百零四號竹林藥房今因該藥房主人自圖別業願將該藥房生意架生貨物全盤一概頂與大發堂承受准于西七月十八號上午在該藥房交易清楚如竹林藥房欠到唐番賬項祈依期前來理妥過期自誤關頂之後任由新手人照舊字號或改號開張他日財發鉅萬不干竹林舊人之事特此聲明以免後論

民國五年七月二號　大發堂謹啓

○請搭堅固輪船回唐

敢者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各客位無不輝煌華麗于西歷六月十六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極為妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一概豐足蒙船上買辦王實田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以為酧特登報章以是銘謝

關旱南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超乎　女士楊秋銀　黃培　陳榮禧　女士楊妹
鄧彥才　李其璠　楊華超　霍志　關愼端　楊華仁
黃亮　楊潮　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄭合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荷
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貫　潘楚賓
周權　李駿雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化為股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行為巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀[illegible]宜日自支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果襍貨俱全而行情大加改良選辦靚貨真圖久交以副貴客照顧之心

并接濟書信銀両妥遞香港永祥盛接理周致無誤御新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋 聯社

第三期特別會悅聯題

新舊歡愛雲月聲色家野士民

林文錦先生評閱

甲等五名每名謝數十元
乙等五名每名謝數五元
丙等十名每名[illegible]
丁等廿名每名謝數一元
戊等五十名每名五毛

包足謝數

凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷資之用

收卷　寫　博雅齋

BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

◎注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛

大埠　博雅齋發售

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山　正埠

CHONG LEE & Co.
687 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各欵靚仔紗衫綢羽紗仔波羅緞絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀両滙歸快捷無悞

黃鑑照　胡翰全啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]

本堂啟

裕生堂

Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋陰補腎酒每樽[illegible]
秘製鹿尾粑每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽[illegible]
秘製補血丸每盒一元　參茸四靈鹿尾粑酒每樽[illegible]
參茸戒烟丸每盒銀一元　參茸[illegible]酒每樽銀一元

陳秉鑒內外方脈

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

◉西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痰症輕者一次重者二次一律全愈真可稱為妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各友知之吾常有房舍往來就醫妥便偷山裹不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三三六

Yee Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西關高崗方便醫院四邑濟華醫院駐院醫生[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山
大埠都板街[illegible]洲旅館二一號房

醫　**英脉**　五號房
儒　**麥大小**　本醫寓現在大埠都板街[illegible]旅館[illegible]

香港　**新隆**　廣告
本號在香港開創金山庄生意經[illegible]年接理外埠各[illegible]書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久為兄弟親朋過愛[illegible]佩因欲招徠[illegible]已于前年元月起凡各兄[illegible]
鄧開巨　鄧啟業　朱源章　鄺淸禧　新廣隆啓
金山大埠代理人集[illegible]堂

●敬告股東

啓者本公司近接各地股東寄來[illegible]期後始可應付遙知　各股東[illegible]特此廣布

民國五年七月十四日　中國郵船有限公司啓

●●同源會展期報名遊街助慶傳單

啓者、國防遊街助慶之舉、乃美籍華人應盡之義務、本會已預備一切、若人數加增、則華僑之体面與之俱增、故本會會派傳單、招集美籍華人、共成美舉、由是報名者頗形踴躍、惟報名限期已滿、仍有陸續報名、今為有意助慶未暇報名者起見、再延限期、准于是禮拜四晚十點鐘止、如有欲爭体面聯絡感情者、請于限期內到來報名、幸勿遲疑觀望、放棄責任、此佈、

西歷一九一六年七月十八日　同源會謹啟

●●●工黨復業紀聞

本埠碼頭工黨、會議停工挾制事、經投籌取決、贊成停止挾制居多數、昨日已一律復回操工、船上工人、亦同時返工、惟職業間有經船主改用新人、一時未便辭退、故黨人或有向隅者、聞輪船公司中人、亦要求工黨承認其有僱用無黨工人之權、

●●●鐵橋隧道工程費之差數

本埠與屋崙、相隔一海、經兩埠商民、提議建築大鐵橋、以利交通、後復有人獻議、若掘通海底、作一隧道、未知能否適用、較之築橋、工程費有無增減、昨據工程師調查完竣、分別覆答、估計築橋需費二十兆元、改築隧道、需費一百兆元、相差至五倍云、

●取締載客自由車之反抗聲　本埠議會、自規定取締載客自由車一例、駛車工人、現擬聯合同業、赴衙控訴、要求於下期投籌選舉時、任由公民對于取締新例、無論贊成與否、均于籌中叙明、以便徵集衆意、方能解決、而昭平允云、

●緣為錢悭　黑婦付冷連、昨晚在怕思域街、四百號某樓、因其情人哥舍路、欲討取其平日之傭値、婦之存欵、聲言候寄旅居的士省之母親收用、不能應手、哥氏因其口角强硬、忿火中燒、遂擲椅擊之、婦卽發槍五响、有一彈中哥氏要害、登卽斃命、愛情中斷、繼以冤報、亦金錢之罪惡也、

●余伯均已准釋放　華人余伯均、前因余介和慘被斃命一案、致受嫌疑、被差拘逮、昨日在巡捕衙提審、官以原告無證據指供、遂判將案注銷、准予釋放、

●衙案例誌　二號衙、亞勝、票案、注銷、亞連、朱三亞安、票案、禮拜五日十二點鐘審、三號衙、三快等四名、票案、注銷、

各埠新聞

●●●太平洋輪船公司復業之預告

十八日紐約電云、太平洋輪船公司、是日在辦事所發出佈告、略謂前因政府頒行取締水手例、本公司來往太平洋之航業、恐受虧累、迫得暫行停歇、現復購置新船二艘、每艘約値銀一百一十萬元、一為益瓜多號、定期八月十九日開行、一為委內士辣號、定期九月十六日開行、一為哥林比亞號、定期十月七日開行、俱由三藩市前往遠東、如營業續有起色、仍再購多數船、以期擴張、現運載費異常昂貴、料可藉圖利益云、

●●●加省總督之大運動

羅省電云、本省總督贊臣、昨到來本處、與泒赴美京下議員士坤芬士會商、欲舉士氏為本省副總督、因副總督埃梳文、今年三月病故、所遺之缺、未有人補授、故舉士氏繼任、聞士氏已允就職、惟須俟回京、告辭議員之職、乃能接任視事、並聞贊督欲運動求任美京上議員、如獲被選、則辭退總督席位、以士氏升任云、

●●●工黨尙難一致行動

十八日舍路電云、本埠西商會、是日與工黨首領、磋議調和停工挾制事、商家東主、要求工黨承認其有自由僱用無黨工人之權、方能言和、工黨不允、故挾制風潮、仍未止息、同日士得頓電云、本埠船上碼頭兩黨工人、已允停止停工挾制、由本埠來往三藩市等處之輪船、今日已照常開駛、

●紐約孩童癱症之近報　紐約電云、本省自有孩童癱症發現後、與時疫流行無異、各省衛生局、深恐傳染愈廣、要求本省衛生局頒定新例、凡本省人無論老幼、若往別省者、須經醫生診驗、證明無病、方准外出、如此辦法、庶可防治病菌之傳染、據本省衛生局昨日報告、孩童死於癱病者、二千二十六名、新染是症者一百二十一名、小兒受造化小兒所苦、方未艾也、

●何故狂病耶　沙加免度西報云、本埠埃街八百一十四號洗衣館、內有某華人一名、忽起狂病、警差盡三人之力、始能勉强捉將官裏去、監禁候驗云、

●恭頌徐甘澍醫生愈我癱症

啓者弟因作工過勞致起腰骨酸軟腎虧氣弱腹部緊脹肢節牽扯痛如刀刺舉步不能成為半身癱症臥床數月苦楚難堪經延中西醫屢治無效日增沉重斯時自惴難望全愈已決意返國幸宗兄等荐引徐甘澍醫生就醫數禮拜間舊病驅除精神復活行動如常操作自如此事弟實自歷並非故為揄揚愧無厚報故特片言恭頌之

徐甘澍醫生寓大埠都板街八百六十一號

弟鄺煥敬謝啓

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳禩堯創在渴十姐愼近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一概傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易清楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈卽到來取妥若至期不到是為自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　廣豐和公司啓　初二

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷其鉅是以在銀行揭生暫資周轉還者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露　四十

文明旅館

如蒙光顧格外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

東昌 大埠

TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦遞至妥交快捷無悞此佈

承接金猪　東昌敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敢者我華人為爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十九元二五

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物筵席酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.

留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

S.F. Cal　P.O. Box 2567

金山 廣裕隆 正埠

QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱寶煦　黃傳燊　陳昌宗　黃傳淳　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與彙古滿洲兩船相間每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遍返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水伙食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分為頭二三四等另有特別客房每位艙列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅為率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝順大利
西歷七月九號　中歷六月十一日到大埠
西歷七月廿一號　中歷六月廿三日往香港

卡利滿船
西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠
西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港

芝錦鵬船
西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠
西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生新明香脆花生咸花生炒花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發滋金門前此未有之奇香卽為珠食品實足增多一種異味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地慎里第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑨　全啓

茂豐　金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嘩幌頓街門牌七百[illegible]號開張

公源　金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]西字付來便合　公源啓

生源荳腐
SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港普太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡進燦　方富軾　同啓

生合　金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米彙辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

載而抄譯之、而增損之者乎、故吾國商民、不必人人皆直接說消息於外報、而其商業之與國外市場有關者、蓋鮮有不間接說消息于外報者也、我嘗聞日人之論我國派遣留學生矣、今日中國派遣留學生來日習政法工鑛諸科也、吾知他日必遣留學生來習漢文矣、吾聞其言而恥之、今者世界之商況、我既無力調查矣、而本國之商況、猶多賴外人之調查而始自知、吾實不勝脂膏被人吸盡、以破產而亡國之懼也、夫吾人之於國際貿易、必就供求之現狀以從事乎、不能先事調查、預籌一切者此猶可原也、若夫本國之商況、在外人皆能洞見癥結、而已猶有所不知、更必待外報宣之、而中報始能言之、眞可歎矣、夫中國報紙之少商業調查、或有之而不能敏捷精捷、余已言之、然民國三年時、上海某報固嘗有精密之中國商業調查矣、余讀之、始而驚、繼而疑、而終乃知其譯自外人所著也、其後該館印有「華洋商業調查錄」一冊、其原書乃上海字林西報某英人所著也、凡吾國一切金融上之內部眞相、以及豆麥茶絲等等之盈虛消長、無不畢載、誠善本也、其後某君有上海金融之詳細、登之某報、其實無一不取材于是、特增加文詞以粉飾之耳、其後某報更有種種實業上之言論、其取材則又無一不于是也、吾嘗推其故焉、蓋吾國之金融機關、殆已盡在外人掌握、而以賠欵外債種種關係、故外人對於吾國經濟狀況、無不洞若觀火、而稅關一項、權在外人、吾國官吏、直同傀儡、故外人於吾出入之大宗、既無不盡知、而于內地之商況、亦易於調查、且外人知調查之有益于侵略、非淺鮮也、故亦不惜耗時日費精神以從事焉、此華報之所以必借重于外報、而商人亦因其調查以間接識商情也、

何以言乎人民之因其消息而判新聞之虛實也、夫吾國報紙之信用、本未能遍孚于全國也、彼腐朽者流、曾何嘗稍稍措意及此、然少壯者固嘗相信矣、而民國成立以後、報紙之信用、乃毀敗於持報務者之不自覺也、豈不痛哉、辛亥之革命也、彼時之業新聞者、固嘗自誇其首功焉、自讚其偉業焉、以爲三寸毛錐、不啻萬千毛瑟、民國之所以成立者、皆我之力也、庸詎知全國報紙之信用、亦從此而墮落乎、當時之讚一人也、必才德俱全、有如神聖、記一事也、必如火如荼、眩人心目、而又有揑造之獨立焉、空虛之勝負焉、比大事既定、虛不掩實、于是所謂萬全之人才者、人皆識其能否矣、所謂赫赫之事實者、人亦知其眞僞矣、假獨立假勝負者、亦明其爲紙上之談兵、空中之樓閣矣、于是癸丑有再用之者、而失敗焉、乙卯有利用之者、而無效焉、蓋至是華報之信用失、而外報之信用更著矣、

（未完）

緊要新聞

●●●陸軍學生畢業之人數

北京電云、保定陸軍大學堂、是年計有學生八百名畢業、候政府派往各省軍區、充任教練長及統帶之職、

廣益驛　金山正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造　中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興　金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉茶記生粉各款唐山辰菓種蔚粗糧炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸鹿茸酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰　香港廣告
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深礎期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者週於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製爽滑幼細靚粉干雲麵通心粉桂花粉等款式數十種發行彙辦檀山苗米張蝦多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究機器便麵干易於乾透於衛生大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋白上等麵粉凡用過者莫不稱美爽滑酒樓餐館極之合用口味家午餐消夜尤爲便捷有十磅三十磅五十磅裝每箱庄紙盒每箱亦以三十磅五十一磅磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人五[illegible]

香港麵廠　市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅干貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十二元九毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省
省城　香港

香港製麵公司全啟

正昌廣告　金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司　金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

十人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話弍拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

永和堂　參茸玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀○我係前患腎虧及腰痛○眼花頭眩視物朦朧○祇因週身羸弱難言勇○兩耳常鳴○恰似一個自由鐘○爲色傷過度兼勞動○所以年纔三十便覺老態龍鍾○最苦是腰腿遺精多妄夢○更兼欬嗽血吐紅○醫時中西唔中用○服遍各家丸藥亦冇功○盡日倚床中愁去愁來心慊慊○以爲縱有神仙難愈我病躬○望既窮○剛剛聞得有個良醫來濟衆○海波姓氏術超黃農○卽請先生爲丸來服用○多年宿病一掃而空○哪哪哪○就是此五鞭補腎至寶丸○係我所救童○藥除諸病得精弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　金山大埠企李街七百二十一號

普渡眾生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　海波氏製　功效異常

治雄○快哉○諸君有腎虧[illegible]病痛[illegible]實非虛哄○服[illegible]奇功○信眞參茸○別家不同○正所謂試驗確[illegible]無窮[illegible]良匠良藥[illegible]滿面愁容[illegible]故此編[illegible]海外難達[illegible]國手海[illegible]

主治房事衰微陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色卽洩欲戰不能欲子不克精洩疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體瘦弱臟力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化收有起死回生海爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　半料十元　小半料五元　二元五

生精強腎補天丸　此丸乃由本氏殫心研究採選正地道藥品（如鹿茸鹿膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥　每料二十元　半料十元　小半料五元

珠珀白濁散　此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵白濁科之獨步良方也　每樽二元五　每色五毛

花柳攪毒扶元泰凱良丹　專治花柳入骨諸般毒氣有埋毒扶元之功并剷伐塵壁之虞　每料五元

宿妓免毒丸　好暴花洵柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患　每瓶二元五

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

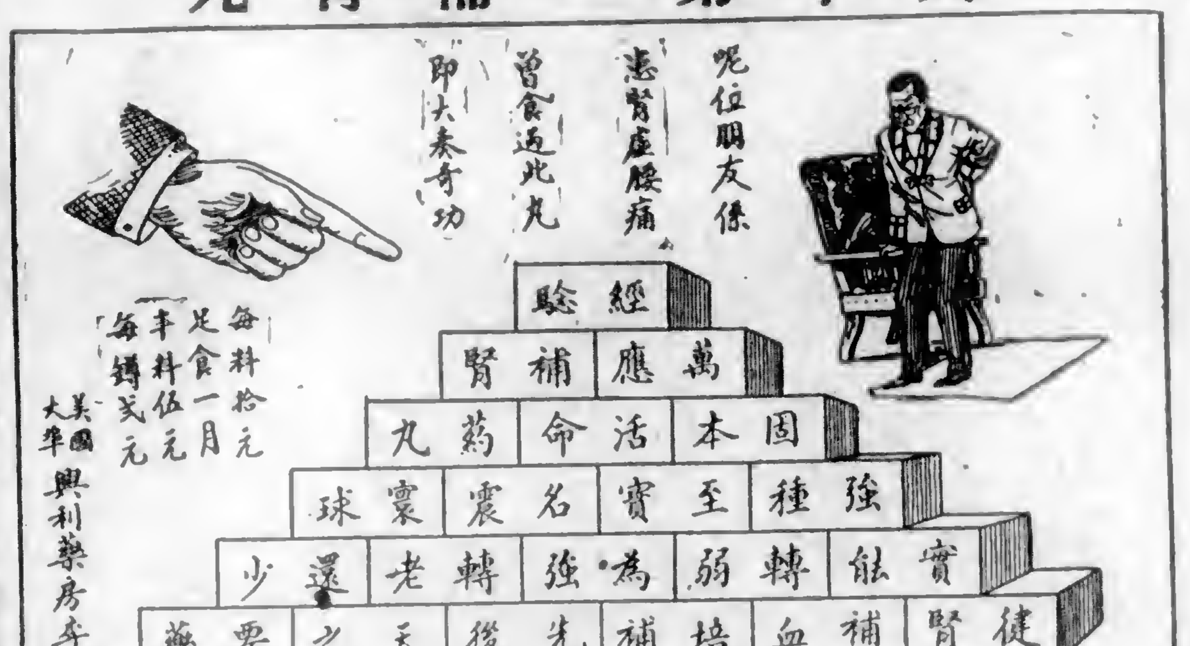
女界調經種子丸　每料十元　半料五元　小半料二元五

兒科萬應救急丹　每包二毛

[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

天下第一補腎丸


呢位朋友係
患腎虛腰痛
曾食過此丸
卽大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命葯丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
每料拾元
足食一月
半料伍元
每樽弍元

美國大埠　興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水乾水火不交攻而腎坯腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎且腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病可食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢洋腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念卽請

一千九百十四年六月五號　幼的珠早發上言

興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

肺體之圖

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病逐起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生慾絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大井　小井六井　郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述　每井銀四元　另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

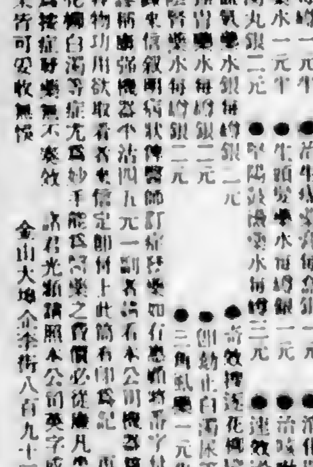
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器



[illegible]

●●●自製神效葯水列後
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

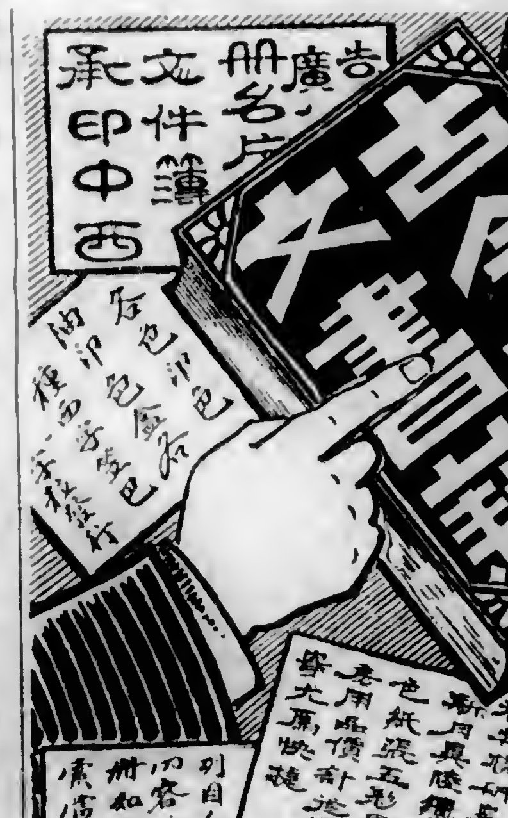
靈龜測易每籤八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告　金山正埠
SAN HON & CO. [illegible]03 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.


古今英文書籍
自製華英文莊巴
圖章蓑衣楷書隸書
票版八十字粒
所不齊備
吉廣名片
冊文件簿
承印中西

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇遠貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社

代理華人曾光啓

●萬國寄信[illegible]
洋庄英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五
●●●[illegible]新[illegible]
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙
洋庄第五才子[illegible]銀一元三毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
巴黎繁華[illegible]銀一元二[illegible]
秘密電光艇[illegible]四毛[illegible]
●●●矮仔鬼告白

廣東新聞

●●●粵桂兩軍終不免於一戰矣

▲迎頭痛擊不必究問眞假

議定滇桂北伐軍隊、程途一事、已誌報端、頃續將都督府關於此事之飭文照錄如下、照得前因兩廣岑都司令、滇軍李總司令、桂軍莫總司令、取道粵境、會師征贛、商民誤會、不無驚疑、業經本都督派員前赴肇慶接洽、承岑都司令、暨李莫兩總司令開誠相告、此番出師一意討袁、別無他意、更爲免使商民疑慮起見、特將出師路線、改由肇慶經三水、轉北江上壹江口、坐火車直出韶關、前赴贛省、不再經由省城、惟聞順德三水一帶、土匪甚多、難保無股匪假借滇桂兩軍名義、希圖乘機擾亂、特再訂明界限、如有假稱滇桂兩軍、水路越過西南以下、陸路越過三水以下數里外、應由該管防軍、立卽迎頭痛擊、不必究問眞假、贍顧遷延、或致鬆勁、爲匪所乘各等因、由各派出委員轉報前來、應卽通飭遵照、合行飭仰該總司令卽便轉飭所部一體遵照、務須各就防地、認眞防守、倘有冒稱滇桂軍隊水陸兩路越過上開地點、立卽迎頭痛擊、毋稍疎縱、切切此飭、

●●●港人放爆賀袁死之續聞

六號晚京電傳來、言袁世凱已死一事、港中華僑閱電後、欣忭異常、一律燃放爆竹、已紀前報、玆查得當晚香港居民、一唱百和、舉凡如德輔道大馬路南北行街上中下環所有商店、十成中有九成一燃放爆竹者、至夜深始息、警差以其違例、遂依次序而抄其號數四百餘家、控之於案、各店雖被警差抄去門牌號數、其一種欣悅形狀、仍不少減、興高彩烈者、大以西環香江洞天兩酒樓爲最、七號警局警差禁止不住、乃回局率出帆布喉、直向香江酒樓亂射、捕去兩人、又將香江洞天兩酒店之東主、於昨早控告于案、謂其燃放爆竹、有違禁例、兩酒店東力辯此係人客所爲、當時警差且彈壓不住、何况吾等云云、活司遂判兩酒店東無罪釋放、聞西營盤尙有店五十五家、已被抄去號數者、將控於案、中環水車館前、聚有六百餘人、喧嘩嘈吵、意欲攻擊李占記鐘錶店、謂其不放爆、幸該處附近火警局、當値西弁軒打臣等、見多人聚集、恐有擾亂治安、立在水車館上用帆布喉射下、各人身上淋漓致盡、始逐漸散去、查李占記並未損去分毫、警差亦未拘人上警局、惟一番騷擾、外人嘖有煩言、有警差乘夜將此事報知馬警察司、警司聞報、卽時下戒嚴令、加派西弁多人、四處出巡、并諭令如有擾亂秩序者、准卽拘回究辦、又連夜召集警察後備隊多人到局、聽候調遣後、巡至夜深點餘鐘方散、所幸尙無何等擾亂、祇警差在街拘獲數人、係在街上吵嘈、并阻止差弁辦事者、昨早已控之於案、內有林玉勝者、寓德輔道中一百八十六號、被控違例燃放爆竹、由柯美氏裁判提審、官先問之曰、汝燃放爆竹如此之多、豈是汝生日乎（哄堂）答曰否、但吾等見得袁世凱身亡之日、卽我等再生之期、是以燃放爆竹、以示歡忭耳、官判罰銀十元、

●●●擊斃袁帶之父

袁帶之父袁德馨、向在香山小欖經營商務、月前本省獨立、民軍將伊父執獲、於四月十二日午時、在濠頭村將其亂鎗轟斃、刻下袁帶、特定期五月十五日、在河南福安里住宅開弔云、

●●●龍江鎭罷市

順德龍江鎭、本爲富庶之區、致被賊匪垂涎、還竟糾集黨羽、嘯聚其間、肆意打單劫勒、無所不至、全鎭商民不堪其擾、刻已一律罷市、鄉民流離失所者、尤爲觸目皆是、昨該鄉民蔡某等、來省稟請都督、迅派大兵、將此股土匪速爲殄滅、俾免爲害閭閻云、又順邑大羅村著匪黎輝、因向永和綸絲廠、打單勒索不遂、昨竟糾集死黨、白晝圍劫云、

●●●粵商贈美艦紀念銀杯

去歲粵省水火爲災、曾由美國水師提督派兵艦賽拍拉、助旅滬粵商輸運賑糧赴粵、旋由廣肇公所潮州會館製就銀杯一座、以誌紀念、時適値美水提督業經返國、尙未致送、昨以美水提督溫上將抵滬、特由該幫將該紀念品送往、杯中鐫以中西文字、甚爲精美、大旨謂中華民國四年、卽西歷一千九百十五年、粵東水火爲災、承美國亞州艦隊海軍提督暨全體隊員、本拯溺救災之宏願、爲仁漿義粟之運輸、百粵災黎、同深感頌、特贈銀杯一座、以留紀念云云、領銜者爲唐紹儀伍廷芳楊晟陳可良譚幹臣郭竹樵陳植三鄭佐之等、聞美水提督溫上將、卽向交涉員及粵幫致謝、並擬將該紀念品作爲美國艦隊每年比賽打靶競爭之獎品、以示鄭重云、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢 歌哭 針綫 金粉 眉眼 詩賦
漢唐 哭歌 綫針 粉金 眼眉 賦詩
轆轤

每比卷費二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲已任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校敎員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀况今春孑身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其中乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盡多搆佳作以一決雌雄耶

謝教表

甲等五名每名謝教十元
乙等五名每名謝教五元
丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元
戊等五十名每名謝教五毫
另每名加贈金牌一面
不論收卷多少概行包足卷多加列

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、誤蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、蘇纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有卄載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹班芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝謹報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有隊毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消瘀疔之丸爲挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之瘀疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各疴厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是隊毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟[illegible]恭拜頌

啓者弟到美洲卄載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名數人亦廣其名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良象之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙卄元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體弱難免疾病多生經來美國卄餘年做針偶爲業玆因舊識秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥辰烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也豪訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一劑禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七自親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣本姓親朋此之後精神康健大勝從前元宵以前可能做針偶之工今將兩月本平技來古均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎有症者語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾卄載二天云爾俾有症者知所問津焉 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號房新寧松山村人許濟步恭謝 民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸勸斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之脈疾皆瘳果然而此五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉 芝問新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

[illegible]

小太方從 [illegible]
East [illegible]ery 701 Ha[illegible] Vancouver, B.C.

訪尋

啓者余有胞兄李認久年方廿歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山藟埠謀生因墨國黨亂家音遂絕致令家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭諭訪尋冀[illegible]下落不料余屬[illegible]通音問不獲置[illegible]故特登報廣告俾四方君子或知其下落及余兄自見可將下落之西字門牌賜示報及俾得早 弟密冲人李認識謹啓 一二一

民國五年七月六日

●本報代理上海時事新報中華新報 全年八元半年四元五個月算如蒙覆關心祖國時事者不可不閱也

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局充醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳喉毒牙頭鵝喉瘰疽痔痛遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.
華慎頓街夾企李街電話北京五九

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸尙治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀） 每料卄元 半料拾元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

（留心細看）

○立消花柳疔瘡魚口白濁丸 每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而瘡及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留任骨節之爲患不可不愼 本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽清其瘡與芒菓卽消痛止其疔卽取其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒三元

此丸尙治風濕週身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物腳不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每罇三元
●夢遺專心滋腎固精丸 每罇五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除瘀消腫散 每同一元
●牙頭瘡疽化腐去膿散 每同二元
●腸風臟毒大便疴血丸 每罇六元
●淸除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸瘰癧淸臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每罇二元
●遠年爛腳內服淸毒丸 每合三元
●遠年爛腳外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各款印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科兼造補丸

●●經驗始創[illegible]
●●始創心氣[illegible]
●●專治小腸[illegible]
●●壯陽久戰[illegible]
●●止痛還魂[illegible]
●●包愈夜遺[illegible]
●●舟行不患[illegible]
●●滑脾潤臟[illegible]
●●專治久年[illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]
●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]
●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]
●●有遠年肚痛者快看 [illegible]
●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]
●●有久年痔瘡者須知 [illegible]
●●有久年白濁者請進 [illegible]
●●果然傳語報平安 [illegible]
●●古國傳來競頌聲 [illegible]
●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工事時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴腳曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉 廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

敢者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯腳由三層跌斷右腳大骨求曹統新先生夾回不料異日煙癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉 廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不敎遂命諠子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則腎亢竊必及腎故腎兪大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝 廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

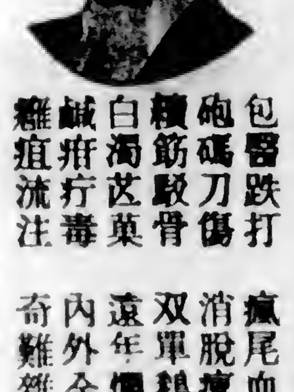
●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向腳眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常腳難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也 廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道浩頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉 廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉



包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁茲菓 遠年爛腳
鹹瘡疔毒 內外全科
瘰疽流注 奇難雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 796 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉復

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年疾凡於中華醫書無不精心考究其中金匱青囊丸爲燭熱誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各鄉里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有見及此父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補散常懷授受祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每罇一元
肚痛藥散每罇一元
腳痛藥散膏藥一元
腸除毒藥散每罇三元
縮陽藥散每罇二元
保腰腫痛藥散每罇一元
咳嗽化痰丸每個五毛
積肢膏藥每張三元
出粒仔並出沙藥散每罇一元
洗身血不止藥散每罇一元
戒片煙丸每罇五毛
白濁止痛丸每罇一元
去風濕膏藥每張一元
爆瘡膏藥每張三元
痔瘡藥散每罇三元
滾水傷手腳藥散每罇二元
花柳藥酒每罇壹元
白濁解毒消腫丸每個一元
埋口生肌藥散每罇三元
保久年爛腳藥散每罇三元
保三角氣藥散每罇三元
生蛇喉瘡藥散每罇二元
此花柳墜毒膏藥每張一元
陰囊發毒藥散每罇壹元
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元
跌打駁骨止痛藥散每罇五元
跌打酒每罇一元
治痳瘋面上凸內藥散每罇四元
治痳瘋膏藥每張一元
治痳瘋丸仔每料銀廿元
治痳瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每罇三元
腰痛藥散膏藥一元
小腸氣痛藥散每罇三元
[illegible]
治痳瘋面上紅雲印並身起印藥散十[illegible]
專理小兒婦科症

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳痳瘋每料銀卅元
痔漏症每料銀十元
風濕疽症每料銀十五大元
蠱症每料銀二十元
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀 會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景 香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家 開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃 寗邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術 番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room [illegible] S. F. Cal. U. S. A.

本堂始創 戒烟聖藥出世 特別廣告

HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能欺瞞半刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快兼亦烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒煙斷癮之聖藥也請嘗之便知功效神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩壯價銀一二元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八九 湯漢弼藥房主人謹啓

醫譚蓮儒精理　內外大小男婦花柳眼科雜症　方脈

[illegible]

醫生　譚蓮儒　肖像

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

●●醒腦安神寗睡丸　每罇壹元五毛

●●夢遺存精固腎丹　每罇一元五毛

●●消肝養血調經水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇弍元五

●●健脾軟肺立消藥水　每罇壹元五雙叁元

●●立消頸核瘰癧藥水藥丸　每罇雙三元

●●退紅筋黏膜光明眼水眼葯　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂驚癇丸　每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元

[illegible]

通信處　現寓美國羅生埠把市擔街太和堂藥房三百零九號

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥

●●妙醫花柳

●●醫界偉人

[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹凡係祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併祭各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀酒各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另關酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀

加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同玆特將廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東鄭廣濟主人謹啓　省城德安號

启者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎玆又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非　名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

啓者本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾假瓊奇巧鑽作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低償永遠包換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本埠造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以此佈本店話筒一百一十七號麗興謹啓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉檯其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元價蒙光臨請直登樓上幸勿含疑本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

[illegible]

北花旗參公司

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

此係甲洋每價七元

金山正埠　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選上等足赤金打造唐洋首飾並蓋本號字印如有低假包換精製花朶常有珍珠玉器各款貴客垂愛請照上列西字附來無悞

一服散頭痛尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫欠付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近患痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

昌勝公司大葯房値理　全啓　電話差拿二二六一

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

●花柳各科葯劑　[illegible]

●花柳骨痛葯丸　[illegible]

●包愈花柳入眼葯　[illegible]

●速愈眼科葯膏　[illegible]

●包愈眼科葯水　[illegible]

●立止牙痛葯水　[illegible]

●立刻止咳葯水　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

[illegible]

注意

金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]六[illegible]如有欲買此書

新到世界報一間便知此佈　寶壇公司啓

行李運致妥當無延滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

寄售　寧及附近各邑兵燹故事[illegible]作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧[illegible]均有代售

[illegible]已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司[illegible]留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷侖四三○九

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter[illegible]

山度路公司矮仔鬼謹啓

中國新聞

●●●劉冠雄狼狽之情形

劉冠雄自袁氏死後、情狀異常狼狽、其原因厥有種種、（一）劉本助逆最力之人、較諸梁士詒楊度輩、有過之而無不及、日前帶兵入閩、于五月六號在厦門尙發一電、力主袁氏不可退位之說、及返京後、又極力主戰、在劉之意、原爲迎合袁氏、以固其職位、今袁則既死、全國一致主張懲辦帝制罪魁、劉非僅不保祿位、且恐難免罪戾、（二）當劉南下時、閩人紛紛電阻、勿以北兵禍閩、劉因效忠一姓、悍然不顧、現北軍在閩者、時有騷擾情事、商民切齒、未知北兵何時始可撤退、而追原禍始、均集矢于劉、謂袁死後、各省安謐如常、獨吾閩遺患無窮、苟非劉之助逆、必不至此、又劉在厦門時、捕風捉影、槍斃數十人、指爲亂黨、以獻媚于袁、被害者之家屬、皆與劉有不共戴天之仇、必思有以報之、劉之兄弟在閩者、頗有所聞、常致函於劉、告以不能見容于鄉里之情形、劉一失位、禍卽隨之、故劉尤覺進退失據、（一）劉性慳吝、愛錢如命、自長海軍後、搜案私欵百餘萬元、寄存於交通銀行、當該行停止兌現之先、京中各要人、早聞消息、提回存欵、獨劉懵無所聞、未及提回、驟聞停兌之令、劉登時失却知覺、狀若昏厥、旋由其家屬救醒、劉搥胸痛哭數日、因此面目浮腫、患病頗劇、現中國銀行尙有尅期兌現之說、而交通銀行、斷無恢復之望、劉畢生積蓄、全然喪失、異常憤恨、或謂劉不久將殉袁氏、似未免過甚其詞、（一）段祺瑞氏本與劉氏意見不合、此次劉逢迎袁氏、主張與南軍開戰、尤爲段所不齒、故劉非僅不能見容于民黨、卽北京亦少奥援之人、劉亦知之、特以戀棧之念甚切、不願辭職耳、綜合以上數端、劉氏近日情狀、極爲憔悴可憐云、

●●●倪軍在岳之暴亂

●倪軍之搶劫　統芬軍隊同駐岳州各節、已誌前報、玆該軍因五月餉銀尙未領到、兵士嘖有煩言、第一路統領胡常明、建議曾向商會借用、見全體長官認可、遂用安武軍名義、向岳州商會借欵十五萬元、以充軍費、俟該軍餉到後撥還、會長蔡李二君、當以該邑水災頻年、民力凋敝、斷無此巨數現欵、可以撥借、特電函道歉、該統領以爲故意爲難、竟派兵十十餘人、將兩會長逮捕至司令部、以武力迫令借欵、蔡李二君無法、當允認籌借五萬元、胡統領不應、以若不如數籌措、定將槍決、李等因實難籌欵、立卽拒却請死、胡遂無法、當將收押再辦、此六月一日事也、是晚該統領竟下命令、將該縣教育會善堂商會及各局所存有之公欵、一律提用、並將倉谷亦提充軍糧外、一面傳令錢典米三帮商董各担借五萬元、該商董等聞耗俱逃、胡怒竟派兵向生太乾發等號抄借、行同搶劫、共抄借五家、共得現欵七萬四千二百餘元、錢五千餘串、乾發號因出而拒抗、致被槍傷三人、慘死男婦四人、于是岳邑全城紳民爲之大擾、鷄犬不寧、自倪軍駐岳後、紳民人等見官吏俱逃、恐此地將爲戰場、俱紛紛逃匿鄉間、人心已極恐惶、今見倪軍如此、且兵士強暴肆虐、民不堪命、故商家于二號一律歇業罷市、遷避他處、蕭條之狀、爲從來所未有、倪軍等見無人住之屋、竟折毁爲薪、搬去屋中器具食物爲軍用、縣中人民、計逃去四分之三、所押會長、仍未放出、昨逓逃至南縣、該縣國民學校校長黎大勳聯名四十二人電告都督、赶速派軍、逐除倪軍、拯岳民於水火云、

●倪軍之譁變　倪統芬軍隊于三日晨六點、全體譁變、大肆搶掠、商民損失頗巨、其原因係第一路統領胡常明所部之兵、餉糈未發、兵士困苦已達極點、日前因索餉已起衝突、經連長戴玉衡出爲關說、未釀變局、三號晨、又因索餉、該統領施以壓力、兵士不服、異常激憤、故演成全體變譁、該兵告變之際、經統領又派隊長胡用賓出爲阻攔、詎料兵等憤激已久、不容理論、某兵發言、胡係統領走狗、朋比爲奸、侵吞兵餉、當卽開鎗將胡擊斃、統領聞風早已藏匿、闔城商民聞鎗聲、未知何故、異常恐慌、紛紛閉戶、時變兵已布滿街市、商民躲避不及、均遭搶掠、約三鐘許、變兵始行出街、據調查該處商民、此次損失、約萬餘金之譜、該兵暴動之始、知事王熙光、卽有所聞、當派人赴電局拍發急電、詎料電局早經變兵看守、禁發各處電報、稍有抗違立予槍斃、故俟變兵出街後、始行据情電告來省云、

●幸遇良醫再存生命

鍾弼臣先生眞內外科之良醫也而醫花柳跌打瘰癧腫脹脚氣瘡科各症更爲妙手弟患一陰疽生於在筋下痛苦難堪遍請中西醫調理莫能見效告云此瘡之大從來少有而僅見判爲不治之症苦無路救徒呼奈何此時惟有待斃幸得友人說及弼臣先生內外科知醫從大埠到此未久不曾懸壺可否請其診視云云弟果如友言十是請該先生施法調治葯到痛止轉瞬遂獲安全確是與庸醫迥別可知患病者不患病之危險而在乎遇醫之良否回念此場之死而復生非友人慈心介紹何處再訪良醫非先生之醫學精明不能再存余之生命斯恩斯德永矢不忘聊誌數言登載報端俾患病諸君知所問津焉

先生現寓新藟埠八街和興隆號門牌第二十一號南邊

民國五年舊曆六月初八日　會邑南朗梁統根恭頌

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚　巫山子

民國五年五月八日　英屬蘭頓致公堂特啓

廣東　台山

公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買增保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃賞庭　許天如　仝啓

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕洋庄大册每套價銀十四元　洋庄中册每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

專辦中西書籍洋貨蘇杭
金山正埠
發明公司
FAT MING CO.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難雜症[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S.F. Cal.

趙超常醫生

興陽救腎還少丸　每料拾元

跌打舒筋活血丸　每料伍元

心痛靈妙救苦丹　每盒叁元

花柳保元瀉毒丸　每罇貳元

壯陽固精保腎丸　每罇叁元

專治夜夢遺精散　每盒叁元

▲▲有遺精病者請鑒　[illegible]

新方實效白濁丸　每罇貳元

遠年虛濁健腎丸　每料伍元

秘製白濁自理散

白濁異丸消炎散

跌打還魂止痛散　每罇壹元

健脾扶元止痢丸　每罇壹元

病後培元益真丸

外感頭痛丸　每罇伍毛

正果內消散　每罇壹元

立消喉症散　每罇壹元

救傷止血散　每罇壹元

遠年爛脚生化膏

▲▲妙醫爛脚　[illegible]

▲▲好我爛脚　[illegible]

痔瘡清臟勝金丹　每罇貳元

新舊疔毒消防丸　每盒伍元

▲腎虧求嗣葯　[illegible]

▲▲固精良葯　[illegible]

眼科清熱除翳丸　每料四元

安神醒枕中丹　每盒貳元

逢咳必應丸　每盒伍元

大補氣血丸　每盒拾元

陰陽癬葯膏　每罇貳元

拔毒生肌膏　每盒五毛

奇妙眼葯水　每罇五毛

洗白帶葯水　每罇五毛

▲▲精明葯妙　[illegible]　每盒貳元

▲▲神乎其技　[illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處 Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服愍不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也彙以所製（專治夜夢遺精散）相贈屬弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得直建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功也曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新文章

袁不同出獄電文書後

上海中華新報轉各報館暨駐滬兩院議員公鑒、瑛以反對帝制、觸怒袁氏、被禁數月、屢瀕於死、今袁氏殂落、黎公依約法繼任總統、南北爭端、無形消滅、瑛亦沐此餘蔭出獄自由、撫今追昔、感慨滄桑、顧念時艱、大局急宜統一、敬布愛國諸公、同心協力、一致進行、務絕帝派根株、建設良善政府、民國前途幸甚、袁瑛叩灰、

（按）袁逆帝夢方酣、籌備登極、一般帝制妖孽、加官封爵、興高采烈之際、忽有驚天動地之新華宮炸彈案發現、事雖未成、而袁逆神經上實受絕大之打擊、其中主動之人、卽爲「袁君不同」、暗中預備多數炸彈、擬將埋新華宮內、俟袁逆登極之日、將袁逆之君若臣、一舉而殲之、此誠快事也、不幸事發、爲袁逆所捕、至有傳其爲袁逆所害者、士論惜之、海內外之人、無論識與不識、莫不知有袁不同焉、滬報昨得袁君不同、自津來電、欣悉袁逆暴殂後、袁君不同、業已出獄、恢復自由、並殷殷望吾愛國諸公、同心協力、一致進行、務絕帝制根株、建設良善政府爲言、滬上人士聞之、皆以爲袁君不同、竟能從萬死中而得一生、乃蒼蒼者有意默佑此愛國男兒也、袁君以深惡痛絕袁逆之故、遂致改其名爲不同、（本名瑛）蓋表示其雖姓「袁」、却與袁逆之袁大不相同、其平與朋輩往來、常自改其姓爲「吉」、足見其愛國熱忱、較諸他人爲尤切、夫袁君不同、爲帝制禍首袁乃寬之子、以助桀爲虐之袁乃寬、而生此極愛國家極愛共和之袁不同、可謂犂牛之子騂且角矣、以叛國稱帝之袁逆、而偏遇此極愛國家極愛共和之袁不同、可謂袁家尚有人矣、吾爲袁乃寬幸、吾又爲袁家幸、

遊戲文

擬孫毓筠特別拍賣品廣告

敬啟者、鄙人前因籌措出逃歐美旅費、及清償債項起見、特將平日所蓄古董、在宅前拍賣、深得京華文人雅士歡迎、欣然惠顧、一時其門如市、拍賣一空、今鄙人因時勢之變遷、境遇之不洽、欲死不得、欲去不能、茲特將心愛傳家寶、盡行割愛、擬於某日在敝舍門前拍賣、以最高價者得、投得之後、先交價、後出貨、如有熱心富貴利祿者、一經投得此寶、貴富利祿、便可立至、各界人士、有鬱鬱不得志者、請居期臨惠、看物議價、惟下槌之後、遇有錯漏或意外事件發生、各安天命、特此聲明、

拍賣品列下

（一）國民黨員徽章　此黨章爲鄙人未顯達時、從事革命所得、滿清推倒、與有功勞、而富貴利祿、亦由此來、茲定價以袁大總統收買黨員之價爲限、其有過此定價者得、

（二）陸軍中將　此中將比之日本中將湯、其功遠甚、此爲滿清推倒時第一次酬典、不限價、以最高者得、

（三）籌安會徽章　此徽章爲鄙人將來富貴之先鋒、出入於筆槍墨陣之中、九死一生、然後得此、洪憲大皇帝最賞識此寶、投票諸君、幸勿論價、

（四）勳章　有嘉禾文虎之分、其等第暫不宣佈、有意投票者、請到查看、

（五）丹書鐵劵　此爲古時開國功臣所有、後人每不易得、且時代變遷、得之無用、惟鄙人所得者、乃洪憲皇帝所賜、鄙人得此、有凌烟圖像之榮、無兎死狗烹之患、爲鄙人傳家至寶、今時人有此者、不過十人八人、殊不易致、鄙人特行割愛、一并拍賣、投得者、與得包閻羅之免死牌無異、特定價一千萬元、其有能高出此價之外、無人加價爭投者得、

以上數寶、至爲可愛、故不嫌費言、贅述其可愛之處、其餘尚有數寶、爲烟治笠把笑面、護膝包、君憲救國論、勸進表等等、均經洪憲大皇帝御玩、所值亦不非、請惠臨看物定價可也、至於請予自裁表、鴉片膏盒、不特爲鄙人所不舍、亦與他人無益、想不出投、

洪憲不成年末月末日　孫毓筠喊冷處披露

詩界

戲代袁皇帝擬隋煬帝飲馬長城窟行示勸進羣臣

河朔迄江南、悠悠數千里、北軍任橫行、刧掠盡名城、
豈惟老夫智、實賴股肱營、以爲萬世策、給此億兆生、
一勞便永逸、高枕居北京、亘奈小蔡鍔、滇省揭戎旌、
湘蜀互出沒、進退驚飇忽、倡義嚴行陣、革命驅士卒、
其勢皆北伐、飲馬長城窟、帝制嘅浮雲、命運纔幾月、
踞我爐火上、得毋悔輕發、悽然誡羣臣、從此廢朝謁、
怒氣湧如山、迴首戀宮闕、勤王無一旅、何時謀再舉、
和議示周旋、愧過淸廟前、

●紐柯連埠承受告白

敬啟者廣生店做什貨藥材以及蝦寮生意爲因陳德逐陳德遇二人自愿將名下之股份推與公家承受二家數目清潔志圖別業立回退股帖爲據日後廣生號生意升降旨不干退股人ゝ事凡各家與本店來往數目皆爲本店支理祈爲知之此佈

民國五年七月吉日　譚廣生公司啟

照錄頌書

偉川世叔台覽敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志敬者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

●聲明承受

啟者三藩市雪地蝦公司各東志圖別業願將該店全盤生意字號舖底傢私船車等件一槪推與別人承受現由成利堂訂價妥當彼此允肯定期西七月二十號下午兩點鐘在該舖內當衆交易如該店欠有大小賬目會項及別樣糾葛情事請依期到來取妥如期不到乃是自誤自交易後任由成利堂用舊字號或改新字號營生所有一切利權係成利堂所有與別人無涉先此聲明以免後論

民國五年六月十六　成利堂啟

永生
Wing Shing
Washington St.
S. Francisco, Cal.

生普
Tong
Grant Ave.
S. Francisco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來
（英）朝
坎金屬埠
WAN TOI
647
CROOK, B.C.

星斷吉凶能參
天地人盤　逐月批評銀十五元
飛星八字度　流年批評筆金五元
小批中元　逐年批評筆金三元
生意求財卦中元
擇日　子日　筆　例元
姓名籍貫　證據的確
查出大話　任打頭殼
徐錫台

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應病到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每罇銀五元
●肚痛鳳靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛耆鼻散　每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每罇銀一元
●參茸健腎香戒煙丸　每罇銀一元五
●遺午項瘡癧驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散　每罇銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每罇一元五毛
●化痰開竅能醫百病丸　每罇二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀一元
●花柳喉痛喉生丸　每罇銀五元
●疳積拔毒丸　每罇銀二元
●癆症內消丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
●治忌毒瘡骨痛藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治胃氣痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●參茸補腎丸　每罇銀一元
●點眼光明去翳散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●除痔漏散　每罇銀二元
●三角氣香油　每罇銀五毛
●撞紅腹痛丸　每罇銀五毛
●婦科白帶補丸　每罇銀二元
●藤痕內消至寶丸　每罇銀三元
●久年背痛骨痛丸　每罇銀一元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]三才先生診視又蒙先生包理不其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至[illegible]一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥意謂無主欲送去醫院故弟見此情殷危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生着完脈言及此係中風急症半身不遂本能醫愈云云故患先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上關美南村阮耀鐮暨弟耀熾敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉束陽物不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及提服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽擧自然其應驗若此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫精志切濟世其對症發藥調理與庸醫大有天淵之別弟遇患服疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到三才先生處病悉服疾根蒂即用良方以治無不着手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫病得以之指南之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年桂月念五日　鄉弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日痔疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水皆必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍藥石無靈[illegible]幸遇劉三才先生登報約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所向津焉

辛亥年十二月初十日　弟鄧山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染瘡積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并誌大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟龍深敬頌

●本報代理新寧雜誌

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工足金銀首飾器皿西與別不同常有珍珠眼石各色寶石十足眞價實誠信無欺號招牌字號信如有新張伊始志在揚名自然快捷無快務求望諸君尊留心惠顧請照上列西文寄來街門牌第七百一十[illegible]大埠天[illegible]

生源號（市卡）（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣雜貨西人大小鋼鐘俱全望貴客[illegible]接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照補回包平安送到家倘有遺失保舖在市卡咕卡勒街門牌五三三上列西字付來便妥　生源[illegible]

生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本號開設有年凡各貨物瓷器中西客商稱譽並特加揀良所辦之磁器古銅燒青檀香象牙玉器[illegible]凡西人所用各物專派伴親赴中國務期新款趨時中西合用且裝璜[illegible]西人雅尤爲特色貴客光顧請照[illegible]揀選貨付上價銀額外減平希爲[illegible]總在大埠都板街六百四十五號[illegible]

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
啟者本店設在金山大埠[illegible]十六號開張專辦祖國[illegible]欵絲巾牙邊市酸枝木[illegible]器漆器檀香刀花象牙首[illegible]所用之玩物俱全如蒙惠[illegible]單到來定然從速付貨以[illegible]外計平以圖久交希爲留[illegible]

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街開張現遷回大埠都板街九百四[illegible]各省正地道參茸玉桂藥材各項散仰賣客光顧定必照時價減平賜函請照上西字付來無悞
廿四味傷寒茶　婦人奶[illegible]
自泡製三蛇羗　男婦夾色[illegible]
正地道羅浮羗　萬應跌打[illegible]

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖
雜貨中國日本漆器[illegible]絲髮酸枝枱椅古銅[illegible]首飾凡西人所用之[illegible]羊毛搭結衫照常接[illegible]
本店在大埠四十餘年[illegible]愛戴蒙良深今特辦[illegible]
歲新昌西寧甫各鄉[illegible]伏祈留心光顧[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒瘰疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘋癩風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意　玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膠祈蛇膠風社濕丸每兩一圓
◎烏尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消膩丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀婦造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女婦配亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦腰痛不前一蹶作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀婦造命名意旨無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此藥之擁護自保當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少潮遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不擧擧而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花卽謝交合無趣比到經門香衷寡負將軍氣同當電光轉巾幗英雄繼然織女多情恨煞牛郎無力遂情雖洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之量伏情濃歡娛竟夜能以青語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲羣獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲益補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不治洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之滓淪吞嚥不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主啟制陽光無使君臣相濟精遺自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰爾消除甚堤無失其沖決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日生變他證而痔疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛緊丸偏墜橫弦芒菓疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道除毒之藥深入筋骨偏發一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出水不復發花柳各證俱之精神淸爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知舉陽種於風流禍因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一掃而平好爲擾亂者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

染濁一證最爲棘手不明其因者無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥姑削太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃千嗽無痰大便秘結皆是撞紅之證己無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方得自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒潰爛頑癬濕疥中毒痕癢不時濕毒疥癩等疾擾癢不堪用此藥水搽之痕癢立止眞效散水永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲要藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三貴壯陽丸現時服盡此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操斷工過勞夜間眠床不穩六點之久小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便卽止確有補腎益精之功吾無以爲報故聊數言以頌之現付上仄紙乙張盡將三貴丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省沙打埠弟陳文耀敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不擧丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每瓶銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚鮮癩紅紋胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
痳痔拔毒止痛藥膏每盒壹圓
治三十六種癬藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹圓五毫
埋口去毒珍珠生肌散每罇銀壹圓
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹圓
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十圓
內消芒菓丸每罇銀壹圓五毫
洗三角瓦藥水每罇銀壹圓
立止花柳骨痛丸每罇銀三圓每料拾伍圓
宿娼免毒無憂丸每罇銀貳圓每料拾圓
花柳後補身活血丸每料銀貳圓
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹圓五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痛解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾圓
三鞭強精滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾圓
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒銀壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹圓
滑大腸濕熱消腫丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹圓五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹圓
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹圓五毫
雙料扶元搜毒藥丸每罇銀十圓
萬應芒菓膏藥每張銀壹圓
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹圓
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅紋百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛拔疔生草藥每包銀二毛五仙
萬應珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳圓

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅紋瘋癩濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神疲衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇銀二元　每料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蟲疥癩止痕癢活血養顏效凡所此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

叙太多不能盡錄倘各埠惠顧照下列之西字付來定然妥收無誤郵費買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫弦芒菓來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳列並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫弦芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫疾愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟係居雪爾邊酒濟余埠素好貪而放僻至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛訴一經僞恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症與卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病全愈先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

澳國雪爾邊酒濟余埠朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫明先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德誌言俾有病者知所問津焉

同邑弟梁錦恭頌

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足[illegible]虧腰痛耳鳴之症[illegible]天時轉變痛鳴[illegible]無小減弟見僑[illegible]製三鞭補腎丸[illegible]雲湧言之鑿鑿[illegible]丸一料陸續服[illegible]豁除精神進步[illegible]賜良多特將實[illegible]功效之良好

旅大埠新寧縣[illegible]

其二

奇生行大藥房[illegible]過度初起遺精[illegible]患扯氣日見顏[illegible]

●●●請看三鞭補腎丸之保證

腎與腦有密切之關係

腎病撮言

腰痛頭暈　溺數精遺　系加料理　三鞭爲主　喚醒儕胞

呻吟終日　損身弱質　雜病百出　名稱其寔　脫離苦疾

補腎求葯　功力萬全　請嘗試之

此丸第一　市罕其匹　良機勿失

屢醫無功迫得回家一轉以冶理舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服後亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑[illegible]

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

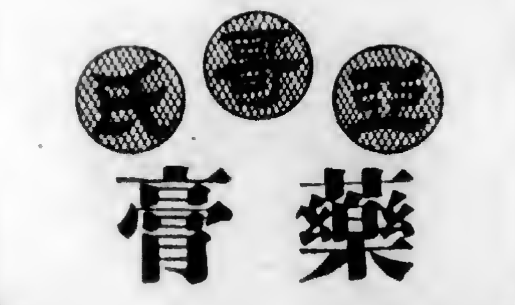
KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所在以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余簪和



專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克已

〔藥書印便函取必送〕

止咳露　凡外感風寒咳嗽等症無論不愈每罇價[illegible]

風濕骨痛丸　每盒一元

凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刺即止痛多服全愈每次一粒每日四次

總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

總發行所金山正埠昌勝公司黃彰章披露

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話唐人差拿二十六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十三號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 143 SAN FRANCISCO CAL. THURSDAY, JULY, 20 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月二十號

（中華民國五年七月二十日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰六月廿二日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五
一季二元一月七毛半華埠外派到
或郵寄均照各國每年十元美屬檀山
各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿
孖古巴秘魯等國全年七元半年四元
一季二元貳毛半一月八毛半此外
各國每年十元半年五元三個月
二元九一個月一元閏月另計俱美
金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律
先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂
愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●旅滬粵人電催廣西都督陸榮廷速赴廣東都督新任解決兵爭定安大局北京政府接陸榮廷電稱已由湘返桂起程赴粵本月廿五號可抵粵省接受廣東都督任

○又專電云中央撤除龍濟光廣東都督職任爲兩粵礦務監督龍昨電京允於交卸都督解除兵柄後即離粵歸隱幷辭去兩粵礦務監督一職

○又專電云黎大總統命令陸榮廷不日抵粵接任都督軍務院長岑春暄着暫留粵辦理軍務院解散安置四省聯軍一切善後各事

本館論說

送余君笏宸歸國序

（耀）

余君笏宸、吾粵新寧人也、生于美邦、早沾文明風氣、幼年歸國、專心國文、好學強識、及壯之年、任荻海余族學堂教員、桃李盈門、循循善誘、誨人不倦、作育人

○◉○本報要告○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啟

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉乾等貨接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

如意 大埠萃泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心遠辦正誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熱煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話信肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

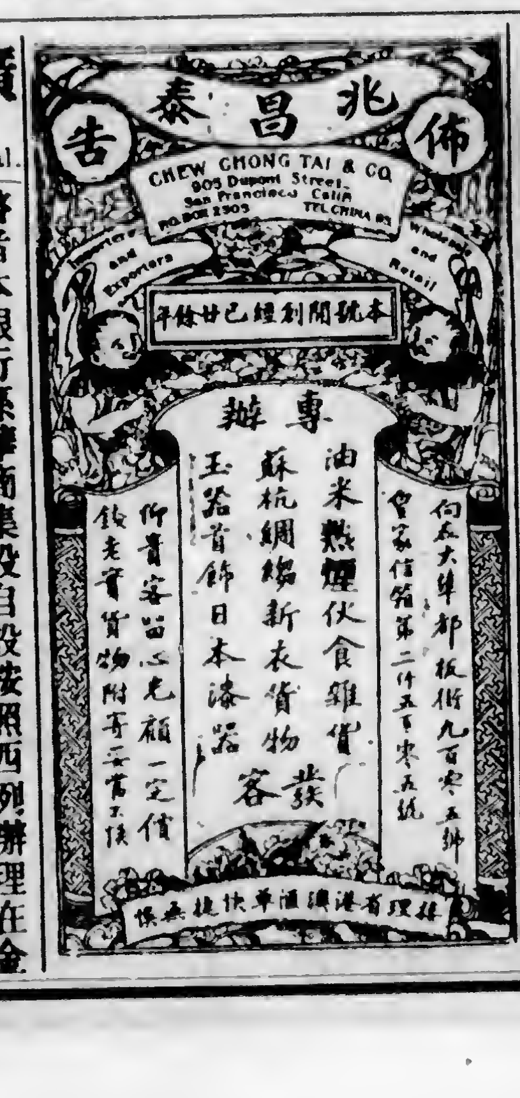
Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠麗生老舖金銀首飾
啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各款齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺
[illegible]

律師廣告
●啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現彙充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂 西人科倫披露
Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
香艷叢話 上下冊銀一元二毛 乃周瘦鵑所編緝者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅編凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購
情慾寶鑑 銀六毫
中華民國開國傳 銀六毫
德意志 四毫五仙
閨秀秘密日記 銀三毫
房中醫 一元二毫
護國軍紀事 銀五毫五仙
春夢 銀五毫
農學全書 銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啓



佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
[illegible]
接理省港滙單快捷妥保

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回兇息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者本唐[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈

[illegible]書局公司
辦到最新 精書 木魚
金剛鑽全[illegible]
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種[illegible]農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
連郵費四毫五
SAN HO[illegible] 803 GRA[illegible] SAN FRAN[illegible]
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典[illegible]銀一元五毛
洋庄桃兆扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊[illegible]元
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
[illegible]各客故特先佈告
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鱉魚肝油

今天下魚油之名其屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品合食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

工商部註冊登錄商標 內務部批准存案
歪兼邊固本片
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

◉正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房

人造自來血

◉孜補盈療虛損 健脾悅經◉價目大瓶二元小瓶一元每打二十元十二元 總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
正埠天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

廣珍男女新衣絲綢批發零
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯眉桌幃鞋鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新款鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿三十一 廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

金山正埠大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

金山大埠逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢綸疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠祥棧廣告
●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版群背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記二毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖倂新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元
鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新乘圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酹撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
西庄大字康熙字典一元二五
男女婚姻衞生學二毛五
華英尺牘五毫
人生地理學二元
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毛五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
隨園艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖二毫
歷代神仙傳一元二五
奪嫡奇冤三毫
大小學堂各種新書
祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4146 San Francisco, Cal
啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 電話乾尼四百一十四三號房 胡禮氏啓
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新辦最新北京城五彩全圖每幅七毛五

歐洲大戰記

▲爆沉俄船四艘　十九日土京電云、接黑海消息、是日有俄國運船四艘、駛至黑海東部、被土國潛水艇、施放魚雷爆沉三艘、餘一艘被追、駛行太急、擱在沙岸、不能擺脫、、

▲德軍之勁戰　同日柏林電云、接西歐戰地報告、在蘇美一帶之德軍、今日與英軍鏖戰一場、極爲奮勇、將英軍擊敗、搶復耶居和、及地啡路森林兩處、並俘獲英國將弁八名兵士二百八十名、奪獲機關快炮數尊、是役兩軍傷亡頗多、又在奧啡、及森美河南方之法軍、迭次進前、欲克復所失之地、惟皆被德軍攻退、不得逞其志、兩軍在苗士河右邊、刻仍相戰甚烈、

▲東歐之戰況　同日倫敦電云、近禮拜來、東歐之戰、、異常激烈、俄將軍古羅柏建、統率大軍、、在波蘭力攻德將軍軒頓卜、欲將德軍攻退、渡過地芬拿河、又派俄軍大隊、猛攻奧國加皮仁山、使軒頓卜不能派兵助奧軍、俄軍連日在加皮仁山、與奧軍劇戰、欲侵入匈國平原、、今日攻至加皮仁山關、進行甚速、奧軍勢力薄弱、不能抵禦、陸續退縮、、若俄軍攻過該山關、亦照舊日戰策、向南方攻取波占士、、惟此處有河道數度、適近日大雨連緜、河水高漲、、進行不易、奧軍嘗敗退時、將橋艇一併爆燬、以絕俄軍之路、現俄軍擇河道淺窄之處、築搭浮橋、以利進行、、至在北部之俄軍、雖進攻德軍甚烈、惟德軍力拒、故未能攻過地芬拿河、又奧京電云、在加利沙之俄軍、連日進攻加皮仁山關、、奧軍據守險要、極力抵拒、俄軍不能進前、昨有俄軍一隊、攻過普路付河、旋被奧軍擊退、並俘獲俄軍二百餘名、、

▲破壞潛水艇之毒計　同日波地磨電云、、德國潛水艇、、現正準備出港、聞港外三十里、、有英法軍艦、、放、漁網于海底、、用以纏繞該艇機器、、使不能行駛、、據該艇員稱說、此計甚毒、如艇機因此破壞、進既不能、退亦不得、、無可挽救、較之受炮射擊、尤有一線生路、無此種之危險、

▲俄人欲佔領土國海峽之奢願　同日倫敦電云、、洛俄京電稱、據俄報登載、英法比等國、現求俄國政府、派遣大軍攻通土國打丹尼士海峽、以便聯軍易于交通、輸運戰品糧食、如俄軍能佔領該海、自後歸爲俄國領土、、由俄國管轄一切、聯軍國決不爭執、而俄國船艦、、將來可隨時由黑海道經該海峽、直出地中海矣、

▲俄軍飛船炸攻土國　同日土京電云、昨十六日、有俄軍飛船兩艘、駛至土國加李普利、由空中擲下炸彈數枚、、惟無甚效力、損失物業無幾、當時土軍以大炮射擊、、但俄軍飛船行炸後、卽行折退、

▲英軍利用大炮　同日英京電云、、英軍分在法比兩處戰場、抵拒德軍、甚爲得力、計自六月廿七號至今、英軍燃放大炮五十萬响、彈如雨下、不下一千萬顆、軍費耗銷之鉅、、亦卽因此、、

▲希船意船並遭殃　同日土京電云、接地中海消息、有希國輪船一艘、載重二千餘噸、、意國輪船一艘、、載重三千餘噸、均運載貨物、各回本國、是日行經該處海面、悉被潛水艇擊沉、潛水艇疑屬奧國云、

▲俄軍進攻奧國山隘　同日俄京電云、、去年俄軍經取道涉萊沙山隘、進攻奧軍、後被奧德聯合軍攻退、、現俄軍連日迭獲勝利、復圖至該處、急圖進取、刻正輸運大炮、從事攻擊、兩方戰線、延長六十英里、、

同日英京電云、聞俄軍已越加皮仁山、攻入奧國腹地、、大有長驅直進之勢、、

▲德人發起議和大會　同日柏林電云、據德報登載、德國民黨首領、現運動各界、聯請政府、停息干戈、與聯軍國議和、以免戰禍延長、多殘生命、其媾和之法、務期保全德國尊嚴、經擬備一稟、署名者大不乏人、內有王親貴族、及輪船公司總値理、銀業家、工商學界等、今德國人民、對于戰局之意見、分爲兩派、一派主張戰至敵國大敗、方肯議和、一派則已厭戰禍、急欲媾和、故擬於十月一號、、分任五十大埠、會議此事、以覘國民趨向、而决從違、報界對於此舉、亦極贊成、

▲英人戰費之鉅　同日倫敦電云、、英政府最近每日所用之戰費、須用英金六兆磅、伸合美銀三十兆元、、惟英國人民、以耗費雖鉅、而近日戰情、迭獲勝利、務期可能持久、、以覘德人之失敗、故慶續籌欵、以裕軍用、無不極端贊助、又言最近戰費之鉅、乃因施放大砲較多云、

▲希國革黨謀害君主之無成　同日羅馬電云、、據意國各報、登希京消息、拿台埠希王之離宮、乃希王避暑之所、地方幽雅、花木茂盛、日前宮外之樹林、突遭火災、適希王及后、居留此間、當時火勢猛烈、蔓延四處、幸衛兵奮勇、、不顧生死、卽將希王及后、一併救出、方免于難、玆查悉係由革黨暗行放火、欲將希王燒斃、乘勢起事、推覆現政府、改爲民國、致有此禍、

▲美國又將與英交涉　同日美京電云、總統威路臣、因英政府通告旅美僑民、不可與德商交易、並列明公司數十家、着令英人與之斷絕交易、惟內有公司數家、、乃美商所設、亦被其拖累、英國此舉、殊屬無理、現擬候英國來文、、卽答覆反對、請其取銷此令、如英政府不允、則禁止英船、載運貨物來美、各船如有不允接載該等公司之貨物、則作犯中立定例、將該船扣留懲罰云、

●●●有賀氏顧問不保

東京電云、日人法學博士有賀長雄、充袁世凱之顧問、、賀成帝制、自稱外臣、爲日本國人所鄙視、今袁氏已死、黎大總統辭退其顧問一職、擬另聘一日人繼其遺任云、

●●●官辦紙料局之新計畫

北京電云、財政部現因紙價昂貴、擬卽撥出的欵、、購用新式機器、開設製造紙料局、如試辦有效、、將來仍在各處重要城市、分設支局、以冀推廣營業云、、

●●●美兵入墨平亂百零四誌

十九日美京電云、外部次長卜氏、與墨使亞李丹度、、爲美墨交涉問題、連日會議、今日復磋商兩次、聞已就緒、行將和平了結、墨使會商後、卽電詳本國政府、、卜氏亦將會議

●恭頌徐甘澍醫生愈我癱症
啓者弟因作工過勞致起腰骨酸軟腎虧氣弱腹部緊脹肢節牽扯痛如刀刺舉步不能成爲半身癱症臥床數月苦楚難堪經延中西醫屢治無效日增沉重自揣難望全愈已决返祖國幸宗兄等荐引徐甘澍醫生就醫數禮拜間舊病驅除精神復活行動如常操作自如此事弟實自歷並非故爲揄揚愧無厚報故特片言恭頌之
徐甘澍醫生寓大埠都板街八百六十一號
弟鄺煥敬謝啓

○請搭堅固輪船回唐
啓者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各客位無不輝煌華麗于西歷六月十六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極爲妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一概豐足蒙船上買辦王寶田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酧特登報章以是銘謝
關昰南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超乎　女士楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其瑤　楊華超　霍志　關慎端　楊華仁
黃亮　楊湖　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄺合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荷
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貴　潘楚賓
周權　李駿雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌　仝

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀㕑宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該　當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨貰圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥寄香港永祥盛接理周致無誤佈新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧恒外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒　內·外方脈

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA
[illegible]
本堂識

CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街八百[illegible]七號開張專造唐香各欵綢仔並彩繡羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵傢俬熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩匯寄快捷無悞
黃耀翔　胡翰全啓

●注意務滋堂藥材舖司理启事
啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、、
乙年四月吉日　黃振釗謹啓
黃昏止痛膏　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛　大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

博雅齋
聯社
第三期特別會䩞聯題
新舊　歡愛　雲月　聲色　家野　士民
新舊　愛歡　月雲　色聲　野家　民士
林文錦先生評閱
每卷資二元[illegible]新歷七月廿一號截止[illegible]
包足謝銀
甲等五名每名謝銀十元　乙等五名每名謝銀五元　丙等十名每名謝銀[illegible]　丁等廿名每名謝銀一元　戊等五十名每名五毛
凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷資之用
收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO,　CAL.

Yee Sang
864 Wash[illegible]
San Fra[illegible] Cal.
[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
謝境英寓金山近步埠委街亞洲旅館二二號房
醫英豚　本醫寓現[illegible]旅館二層五號房
香港[illegible]隆　本號在香港開創金山庄生意經[illegible]接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧啟業　朱福章　鄧閒巨　鄧清積　新廣隆啓
敬名醫　祖傳明信生先生大小方脈[illegible]兒全科前到美洲[illegible]
[illegible]新安樊德勝借男二體拜題
●館在正埠企李街九百〇二號二層

情形、詳告總統威路臣、及外部卿蘭成、今兩國交涉、既將妥結、毋庸外國調停、自後亦不虞發生變故、、現美政府擬于八月一號、再派駐墨公使、幷公認亞李丹度爲墨國正式公使、至在墨之美兵、刻未撤退、候墨兵力能禁止墨匪、入美擾亂、乃離墨回國、

▲委婷黨軍之行動　紐墨西哥省哥崙波電云、、接翅化華電稱、聞委婷已率其大隊軍士、並糾合匪黨、、向緬尼架進發、查該埠距本處西部僅八十五英里、居民得此警告、、又異常驚懼、聞委婷足部受傷、現已醫愈、、復能騎馬馳逐疆場、强悍之風未減、

▲委婷又演截劫手段　巴梳電云聞是日有火車運載墨政府糧械一帮、行經巴魯馬士地方、被委婷黨軍、中途截擊、意圖搶劫、當時炮鎗押車兵士六名、惟糧械失去與否、、未曾查悉、、

●●●留學生由加屬回國之利便

加拿大怕思域車路公司、今日致函本報及中華會館、據稱華人留學生、凡欲由美搭車前往加拿大、附船歸國者、、可免担保、並免收人稅、但須通函柯度和關務總署、、聲明在某校肄業、得有校長教習等簽證、附粘二寸濶三寸長之半身相片三張、由原人彙用中西文親籍名字、叙明由何地何時入境、由何地何時出境、、附搭某船、俟該關務總署查核照准、給以執照、自可起程、沿途可免關員阻留、及附船回國、可將執照交濤哥華港口關員查照辦理、希照登報、、轉知華人留學界爲盼云、、

●●●日人詆美袒墨之論調

十九日亞濤拿電云、日本東京大學堂教習奧沙架、是日在本處演說、謂美墨兩國、將來必有戰事、、戰則日人必允助墨、美人向均賤視墨人、未免太驕、因此中南美洲各國、以美人不能主持正確平等主義、亦與墨人同懷一致之憤恨、美國屢次挑動墨人內亂、欲其鷸蚌相持、而已得收漁人之利、可無疑義、惟日墨邦交甚篤、美若正式與墨宣戰、墨人未必孤立無援、但援助之法、今尙不便宣佈、、我日人痛惡美國之苛例、亦已印入腦中、將來必有相當之報復云、、

本埠新聞

●●●工黨暫停挾制

本埠碼頭及船上之工黨、昨日已一律復回操工、但船上工人、因船主近日僱用無黨工人、替代操作、一時未便辭退、故間有黨人原日工業、被新人攙據、不獲照舊供職、、未免向隅者、遂惹起風潮、相率復行停工挾制、、

現查知船上工黨、昨日雖偶爾停工、惟今早復一律回工、、聞工黨會兩次要求商家東主加增工値、迄無成議、昨晚復開會議、定于今早一面先行回工、至如何根本解決之法、、候八月一號、再行磋議、

●三邑主席關定波行將到埠　三邑會館、、昨接新任主席關定波君、、由檀香山來電、、報稱搭差拿船頭等位來美赴任、、約期月之廿四日到埠、、查關君別號楚潭、、前清奏奬舉人、、京師大學堂畢業生、、分發四川補用通判、、民國元年、派充安南中法大學堂教習、現充廣東高等師範學校主任教員、兼南海番禺兩縣中學堂理化科教員、學業優長、于教育界素有經驗云、

●渣華船改期開行　渣華輪船公司之芝順大利輪船、原定期月之廿一號、開往遠東、惟因貨物過多、未能落妥、故改期廿二號、(卽禮拜六日)下午開行、直向香港進發、

●差拿船抵埠先聲　差拿輪船、、昨晚由海面發來無線電、謂該船現距本港一千七百十七里、計程下禮拜一日、可能抵埠、載來頭等位客一百三十名、二等位客三十九名、大艙位客五百二十名、

●青年會旅行　青年會是日舉行旅行大會、、到辟網公園、該園在屋崙埠、內有硫礦水泉、八卦陣圖、最著名勝也、華商紛贈品物、以作游戲奬賞、計送物者有志昌公司、生昌公司、生發公司、福和公司、生泰公司、發明公司等商店、凡赴會者不必游戲、亦可照襟章號數、得彩獲奬云、

●外人被留候審入境之人數　本港烟租埃崙候審所現有外人求入美境者一百二十八人、被困此間、候審放行、內華人男女一百一十六名、日人三名、歐人八名、印人一名、查歷來候審所困留外人、以現下爲最少、、

各埠新聞

●●●民兵家人籲請免除兵役

十九日沙加免度電云、本省民軍總司令波利、近日接到民兵之家人投函稱訴、均言總統威路臣、曾下明令、、美墨戰事、諒可止息、民兵之有家室妻子、負有贍養之責者、可准予回家、免爲兵役所累、因此要求放還者甚多、、聞波利現已通令民兵之家人、親籍誓詞一紙、證明其有妻子、、現在某營服兵、急仰其回家贍養者、交由該民兵轉呈營長查核、自可諒情免除兵役、以示體恤、、

●●●自由車旅行載客之出現

十九日北架啡電云、現有二十萬元貨本之自由車公司、用頭等自由車載客、由羅省來往三藩市等處、是日該公司之車、開始行駛、道經本處、載客十九名、車行雖不若火車之速、而沿途可流覽風景、故行客均謂適宜、、又祗於日間行駛、夜則停歇、各客可隨所在而投宿旅店、聞該公司營業、擬購備此等自由車十一輛、方敷接載沿途行客云、

○同源會通告

啟者本會于遊街助慶之舉、已招集美籍華人每晚在本會所訓練爲廿二日(卽是禮拜六日)遊街之預備故本會定于是禮拜五晚八點半鐘爲大操練之期凡已報名者務須一律依期齊臨幸勿吝玉此佈

一九一六年七月廿日　大埠同源會謹啟

●敬告股東

啓者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約于收到兩星期後始可應付遙知　各股東關懷特此廣布

民國五年七月十四日　中國郵船有限公司啓

十三

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闢所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

大埠東昌
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬靈丸寄售每盒銀一元
許濟殿　譚燦錡　梁永圖　吳其晃　敢

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人戲小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四
●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音决無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十九元五

杏花樓
中秋月餅
龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal　P. O. Box 2567

金山正埠廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意
司事人　陳敦樸　朱賓煦　黃傳燊　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告
啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與裘古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港遍返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擇長橙坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位福列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷
船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局
打利近船暫未載客
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓
芝順大利　西歷七月九號　中歷六月十一日到大埠　西歷七月廿一號　中歷六月廿三日往香港
卡利滿船　西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠　西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠　西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港

金山大埠唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生熟花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各欵生熟花生發行價廉味美異口同嘖前由廣東省城開張多年久已喻戶曉今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香卽球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兒來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函
司理唐瑞年啓

洋庄英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五
洋庄瀛寰全志兩冊　銀二元二毫五仙
洋庄第五才子　銀二元二毫五仙
洋庄繡像西遊記　銀一元二毫五
巴黎繁華　銀一元二毫五
秘密電光艇　四毛五

●●●矮仔鬼告白

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年違近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾把壯陽補腎藥酒發客諸貨光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地擔界第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理羅崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

茂豐

金山正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼

舖在嗶幌頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013 [illegible] GRAN[illegible]
SAN FRA[illegible]

[illegible]

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡遵㦗　方富軾　同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

材、實繁有徒、至前清光緒三十二年、目擊清政腐敗、國勢衰弱、遂慨然有遠遊之志、藉以考查文明政治、冀貢獻于國家、于是乘長風、破萬里浪、重遊新大陸、投身報界、于此邦之政治風俗、靡不留心研究、僕與余君同事十年、昕夕對晤、相與砥礪、獲益良深、語曰、人生得一知己、可以無憾、誠哉是言、

余君任本報記者、閱十年之久、其苦心毅力、素爲同人所欽佩、且對于黨務、尤爲竭力維持、民國三年秋、本黨爲固結言論機關、及振興黨務起見、公推余君遊埠、與各埠同志接洽、余君慨然允諾、遂環遊新大陸、所到之處、備受同志歡迎、且籌集巨資、本黨機關、得以日谷鞏固、報務愈形發達、此固各埠諸同志維持之功、而亦余君不辭勞瘁之力也、

不寧惟是、余君素性敦厚、善與人交、久而彌篤、其與人接物、藹然可親、且也閱歷既深、見識日廣、前年橫貫新大陸、所經古蹟名勝、指不勝屈、如費城之獨立廳、紐約之自由神、華盛頓之白宮議院、無不瀏覽殆遍、緬懷往哲、崇拜英雄、共和之思想、由是日增、迨見袁逆背叛民國、自行稱帝、余君輙咨嗟嘆息、謂擾亂中國者、必此人也、恨不能提三尺劍、滅此元凶、其滿腔熱血、愛護共和、有如是者、及滇池起義、黔桂響應、舉國風從、霹靂一聲、驚破帝夢、余君復語僕曰、袁逆胡天胡帝、妄自尊大、覬覦非常、盜竊神器、欲奪四萬萬人之國家、而私諸一家一姓、國民皆深惡而痛絕之、袁逆終必自敗、其料事神明、識見高卓又如此、

今幸矣、天佑中國、元凶自滅、共和復活、帝制銷沉、中原大局、轉危爲安、雖今南北紛爭、尚未寢息、然制定共和、已成爲天經地義、不可泯沒矣、吾黨成立以來、二十餘年、爲中國政黨之先河、素以國家爲前提、此次吾黨起義討逆、實爲救國救民、今雖天誅獨夫、目的已達、然軍興而後、未獲太平、際此國家多事之秋、正男兒報國之日、余君目睹時局如斯、遂浩然有歸志、追隨黨長之後、贊襄策畫、噫、驪歌一唱、兩地暌違、知己故人、金門握別、余君行矣、前程遠大、爲國自愛、

緊要新聞

●●●四邑輪拖不敢往省

省城訪函云、四邑輪船拖渡、自新昌廣寶渡被賊連人及貨、全船擄去後、行駛已具戒心、六月十日、新昌新發輪拖、及開平單水口保安輪拖、均於是早滿載客貨、由省解纜返鄉、不料行至新會雙水口河面、又被大帮匪徒、將該兩渡擄去、披猖至此、聞者寒心、刻下新昌廣安輪拖、及同記渡等、懲前毖後、均停泊于新昌、不敢開行來省、以避賊鋒、恩開台新各縣、時有斷絕交通之患云、

又六月十日、鶴山輪拖、由鄉返省、駛至濠教河面、被賊狙伏兩岸、亂鎗轟擊圖刼、該輪開足馬力、冒險逃避、雖獲脫險、惟被鎗傷數人、中有搭客名梁卓五者、腿部亦被彈子穿過云、

廣益龢

金山正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造　中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蔣祖猛炮竹種香山幼粘絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理富贊机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸伍元燕酒此酒固精益髓袪風去濕紓氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認眉壽招牌本店字號庶不致誤

均益泰

香港　廣告

均益字號
雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選畫號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百（八）號開張專辦中國各省參茸藥材正字號參丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳　呂竹林　九龍丸　鐵打　天壽堂　老牌丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　路仁翕　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
萬大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深讜期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

永和堂

金山正埠　玉桂　參茸

WING WO TONG
706-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　同啓

正昌廣告

金山大埠

Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司

金山大埠

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　各商往來車票船紙　本號代理周公無比　電話差拿一百七十　接載行李一諾無誤　貴客出入統祈惠顧

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省利技香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅什貨價如左

北京双料乾麪　每百磅銀十元九毫
上海乾麪　每百磅銀九元
香港乾麪　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麪付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麪公司仝啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade Mark

啓者本麪廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麪價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十五磅或五十磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麪廠告白所開列而行此佈

市卡咕埠香港麪廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪干麪通心粉粉絲等款數十種發行兼辦山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧[illegible]

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：週身骨弱：耳常鳴：恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年纔三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐裡紅：醫師中西嘗中用：服過各家丸藥亦冇功：不日倚床中：愁去愁來心惶惶：以爲絕冇神仙難愈我病躬：望既窮：卽剛剛有個良醫來濟衆：海波姓氏術於黃農：卽請先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：哪哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：係我所[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.

海波氏寶館
金山大埠企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

治雄：諸君有腎虧：既病痛：快哉：精服立奏奇功：貨眞價實非虛哄：乘曾經試驗確實與別家不同：正所謂專滿杏林於華奉：良匡良藥善濟無窮：我德萬再生山比重：更情同病滿面愁容：故此編枕俚言來告衆：於斯國手海外難逢：海外難逢：

新會陳漢泰頌、

主治房事虧散陽物萎縮腎冷精虧精遺乏力見色卽洩敗戲不能久守不堪遺後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元　半料十元　小半料五元　小料二元五

虛弱氣血兩虧休皖薄弱膂力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸

每料二十元　半料十元　小半料五元　小料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿腎白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖品

珠珀白濁散

每罇二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳㾓毒扶元泰凱良丹

每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有㾓毒扶元之功能剷伐壓壁之虞

宿妓免毒丸

每瓶二元五

好暴花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸

每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元　小料二元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元　小料二元

兒科萬應救急丹

每兩一元　半兩七元五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同名目太多限于篇幅不能盡錄至於社會需要品海內外人士贈謝以表感激尤多難以盡錄本氏志存濟世如[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal U. S. A.

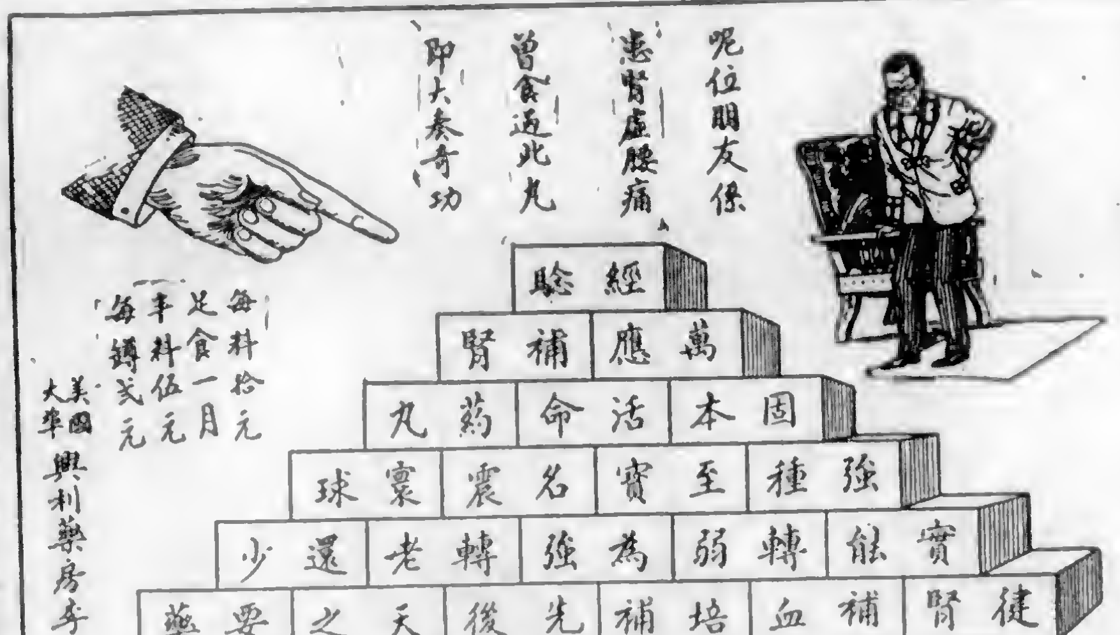
天下第一補腎丸

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎坏腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸


經驗
萬應補腎
固本活命丸藥
强種至寶名震寰球
實能轉弱爲强轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸卽大奏奇功

每料拾元　足食一月　半料伍元　每罇弍元

美國大埠　興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　市卡咕埠梅恩元字頓

民國三年七月十二日

◯醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈留爲記念卽請　一千九百十四年六月五號　幼的珠早發上言

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

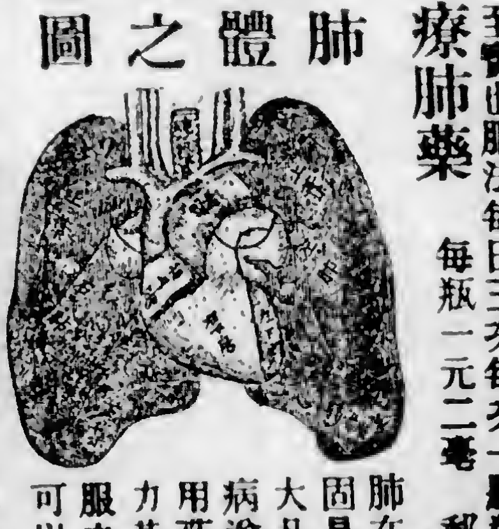
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀一元五毛　中瓶銀一元　購一大拚送小拚六拚

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須寶遺

花柳扶元搜毒藥汁

神效白濁藥汁

每并銀四元　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新衞生延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光凉通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人曾光啓

新漢圖書公司

金山正埠　廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今
書籍
文
名片
文件簿
印中西

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（每命批詳列于下）　小批八字一元　大批流年五元　逐月長庚十元　中批原盤二元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百〇八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康强機器

請認本公司機器

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

廣東新聞

●●●新會城之驚險

會城地方、連日戒嚴、自五月十六號夜、縣署下令、於十七號朝、一律將城半掩、用鐵鍊牽鎖、祇留一人出入、並多派軍隊防守、商民覩此、又形恐慌、是日朝南隅街各店、一律閉門停業、旋將街閘關閉、至午前、各店始行開門復業云、陳烱明中路第十二支隊司令長梁蔚廷、於十九號早進邑城、城外官兵响應、卽將城外佔領、出示安民云、其會衛之佈告、中華革命第二軍第四支隊吳第三軍第五支隊梁第三十支隊梁爲佈告事、照得袁逆世凱、推翻共和、復行帝制、欺中罔外、禍國殃民、以致四海騷然、民無寧日、本統領等現奉廣東司令長官朱執信命令、督率大軍前來誅彼兇殘、掃除虐政、對於地方治安、有完全保護之責任、凡士商人等、均宜各安生業、毋得輕信謠言、自相驚擾、至於將弁兵勇、如肯携械投誠、決無誅戮、并予相當差遣、一視同仁、倘敢陽奉陰違、串通敵軍、損壞橋梁電線 障塞道路溝渠焚毀營房公所、私藏軍械逃兵、以及造謠生事之情、一經查出、或被告發、是必從嚴懲辦、或有不肖軍人、在外騷擾不法情弊、許卽扭解來營、或指名呈控、定按軍律懲治、本統領言出必行、決無狥縱、爲此佈告、仰各界人等一體知照、各宜凜遵、毋違、此佈、中華民國五年月日、

●●●都督府之大會議

▲不知有殺雞歃血否

龍都督因有軍事要政、亟待解決、五月廿九晚電召軍界各要人李福林潘斯凱等到府、於十二時開大會議、直至四時始散云、都督前聞滇桂北伐軍有取道省垣之說、以致商民交相疑懼、當經派員赴肇磋商改道、都司令亦大贊成、聞現經議定、北伐軍之行踪、係由肇城出北江、轉上琶江口、然後乘坐火車出韶關、直攻贛省、決不繞道粵垣、以杜流言、現龍再藉口于土匪披猖、恐其假冒北伐軍名目南下擾亂治安、特爲劃定界限、不得逾越、否則迎頭痛擊、以重防地、而求安堵、業經分飭各軍司令查照矣、龍督以該處防務吃緊、兵力尚單、復加派駐紮曾理事廳之陸軍步兵一營、配足全副武裝、於昨早十時、專車載往三水助防云、又函云、都司令部、連日電催解撤餉項、以濟要需、龍都督特於今早提出毫銀一十萬元、派員押赴肇、呈請岑都司令查驗核收、已分附泗安虎洋等輪、於十時許、由天字碼頭啓輪運往矣、

●●●朱福全閉城拒北伐軍

岑都司令致楊道尹電云、火急、楊道尹鑒、永密、頃聞滇軍抵清遠、該處緊閉城門、購物維艱、且無駐紮地點、祇得移紮船內、查此次滇軍出發、備荷子誠都督照拂、並承飭知朱鎭守使一體照料、何致有此現象、果如所聞、誠爲雙方誤會、或生事端、遺害非淺、務懇速達誠公、電飭朱鎭守使妥與維持、善爲招待、是所感盼、並希示覆、春煊眞印

●●●紙幣漸有起色

官有營業、理宜提倡維持紙幣、近經都督發表政見在案、頃聞此事已由有力者從中旋幹、日間當可收獲奇效、銀業中人聞之、賤視紙幣觀念頓減、故自六月十號始、已由九二漲致九四矣、

●●●政界敗類之現狀

粵省自獨立後、各機關人員、多有辭職、匿居洋界、以覩動靜、日來多已回省、專見求差、其卑鄙情形、實有搖尾乞憐之態、當道以其貪生畏死、殊屬狡猾已極、凡有從前辭職、今復來省求差者、一概拒絕云、

●●●時敏報被擾續聞

五月廿八號午後六時、有軍隊約三十餘人、由某排長率領、來到該報檢查、聲稱要尋兩箱子、到時傾箱倒篋、細密檢查、并無違禁物品、後將發行人容成裔、編輯龍慈舫、記者譚楚璧等八人拘去、嗣於廿九日准將車房工人吳傑父子保釋、餘六人轉解都督府查究、聞此事因有龍某由港來省、曾到該報探其族人龍慈舫、此人不知犯何嫌疑、遂致擾及該報、

●●●籌辦鹽捐

粵省自宣佈獨立以後、庫欵奇絀、軍需孔亟、迭經龍督商請各界設法維持籌集鉅欵、以資接濟、業得七十二行、總商會、九善堂院、自治研究社、商團公所、公安會、濟安公堂、研究公會、各界紳商等公同擬決、由廣東全省鹽務籌捐毫銀二百萬元、專助本省軍餉、當經議決條欵宣布施行、因龍都督以茲事重大、非得幹員妥爲辦理不可、因特委派陳寶琛邱鑒源兩人爲籌辦鹽捐委員、着令認眞辦理云、

●游藝社第二十七期徵聯佈告

唐漢 歌哭 針綫 金粉 眉眼 詩賦 轆轤

漢唐 哭歌 綫針 粉金 眼眉 賦詩

每比卷資二毫五 准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女、先生與鄉賢林若谷先生誼齊名里中、有東西兩林之號、蓋若谷居東鄉、藻廉居西鄉故也、女士稟承家學、幼卽知書、及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後、歷充香山各女校敎員、去年漫遊京津漢滬各處、調查吾國女學狀況、今春孑身渡美、現留學本埠、課餘並授徒自給、女士生平雅好文學、其鑒別文字之識力、雖老宿亦不能及、昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙、婉兒從樓上落紙如飛、惟沈佺期宋之問二詩不下、久之又落一紙、乃沈詩也、評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡、自有夜珠來、較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光、庶幾近此、諸大詞長盍多搆佳作以一決雌雄耶

謝教表

不論收卷多少槪行包足卷多加列

甲等五名每名謝敎十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝敎五元　丙等十名每名謝敎一元半

丁等卅名每名謝敎一元　戊等五十名每名謝敎五毫

本社通信地址P. O. Box 2516 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

[illegible]

小太方從 一批發 元三貨 元店 批安速

Eastery 701 Ha

Vancouver, B.C.

訪尋兄

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山蔦埠謀生嗣因墨國黨亂家音遂絕致令 家慈倚閭盼切以爲必死異邦然論訪尋冀知其下落不料余屢通音問不獲覆音特登報廣告俾四方君子或知其下落及余兄自見祈[illegible]列之西字門牌賜示報及俾得早

民國五年七月六日　寧邑密冲人李認識謹啓 一二一

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、遲也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、蘇德莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹瘀芒藥淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒藥要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸艱挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒藥皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒藥瘰癧術科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲卄載所醫理各症及自製丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良彙之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭誘[illegible]景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生[illegible]馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟[illegible]品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之[illegible]者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師[illegible]但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃[illegible]

▲●恭頌良醫 活人如[illegible]

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之[illegible]壽先却其病傷哉祖國敎育未普施醫科未設[illegible]由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不[illegible]有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在十十古[illegible]症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指[illegible]症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十[illegible]致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友[illegible]亡身弟常時思及有無限可畏可懼奈生意羈[illegible]先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補[illegible]用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日[illegible]茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日[illegible]也謹登于報章以盡鄙誠而已

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒慳食燥渴異常沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又[illegible]機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西[illegible]甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及[illegible]皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時[illegible]麻黃 羽箭 黃連 石羔 天葵 狠[illegible]日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自[illegible]茶僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調[illegible]親身踵竺西氏醫舘叩謝謝恩得再生之德也[illegible]此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍[illegible]均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是[illegible]語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均[illegible]知所聞津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街[illegible]

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號[illegible]

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國[illegible]大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意[illegible]焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無[illegible]唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已[illegible]已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而[illegible]收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是[illegible]二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷[illegible]脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國[illegible]

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四[illegible]辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬[illegible]桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製[illegible]言明豪訂症隨付來參茸四鞭丸本丸參茸五[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用[illegible]道俾知其門徑焉　芝[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本舘精製拉巴圖章

●本報代理上海時事新報中華新報

全年八元半年四元五毫美金算如蒙

覆關心祖國時事者不可不閱也

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局官醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頣鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付寄貲買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華愼頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料卄元　小樽五元　服法如何

半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒藥其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽淸其疳與芒藥卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒二元

此丸尚治風濕過身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元

●夢遺專心滋腎固精丸　每樽五元

●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元

●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元

●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元

●牙頣疳症化腐去膿散　每同二元

●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元

●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元

●穿腸瘡症淸臟除毒丸　每合五元

●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元

●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元

●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元

●洗除皮膚濕毒止癢散　每合二元

●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元

●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七、電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧遍進湯藥始得甦醒令弟女得病日夜發十餘次發時目直視遍身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕癢膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撤直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎兪大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廣大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遍身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脈往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埿口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖

砲碼刀傷　消脫瘰癧

積筋駁骨　双單鵝喉

白濁疚菓　遠年爛脚

鹹瘡疔毒　內外全科

癰疽流注　奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉復

祖傳張郁內外方脉

本醫生矽究醫學廿餘年矣凡於[illegible]學其中金匱靑囊丸爲嫻熟誠可[illegible]者也本醫生業已在本埠懸壺數[illegible]人士或致函稱頌或登報贊揚不[illegible]至偶染各症不能親臨就診東手[illegible]毋之心疾病倍切葯有君臣之用[illegible]與別不同加以精心泡製而煉爲[illegible]取效焉

[illegible]

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每料銀卅元

包醫花柳痲瘋每料銀卅元

風濕疸症每料銀十五大元

婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　華陀　仲景　醫理明家　術紹岐黃　仁心仁術

[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信函[illegible]四字付來交張郁收便妥或交裕[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor [illegible]

戒烟聖藥出世

本堂始創 特別廣告

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除[illegible]小便而去服茶之後當[illegible]卽見奇功精神加倍七[illegible]年重癮限兩禮拜無不[illegible]烟患痢痢久積寒痰等[illegible]丸煙酒等以及食過各[illegible]致百病發生請卽服本[illegible]者服茶之後永無辛苦[illegible]癮之聖藥也請嘗之便[illegible]都人賓述請認獅麥爲[illegible]元總發行在大埠天后[illegible]

九八九　湯漢弼[illegible]

醫譯譚達儒精理　內外大小男婦花柳眼科雜症方脈

譚達儒醫生肖像

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每樽一元五毛

●●醒腦安神寗睡丸　每樽壹元五毛

●●參蓮存眞固精丹　每樽一元五毛

●●清肝養血楊枝水　每樽弍大元

●●咳喘痰氣拔根丸　每樽雙弍元五

●●腫脹軟脚立消藥水　每樽壹元五雙叁元

●●立消頸核瘰癧藥水藥丸　每樽雙三元

●●退紅筋點瞭光明眼水眼葯　每樽壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每樽壹元

●●秘方癲狂鎭癎丸　每大樽三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元

[illegible]

通信處

現寓美國羅生枝利市杉街大和堂電話第三百零九號

寄書大埠都板街五百一十五號

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥

[illegible]

大埠新寧甘鎮業頌

●●妙醫花柳

[illegible]

●●醫界偉人

[illegible]

香港華豐泰弟盧朋九頌

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

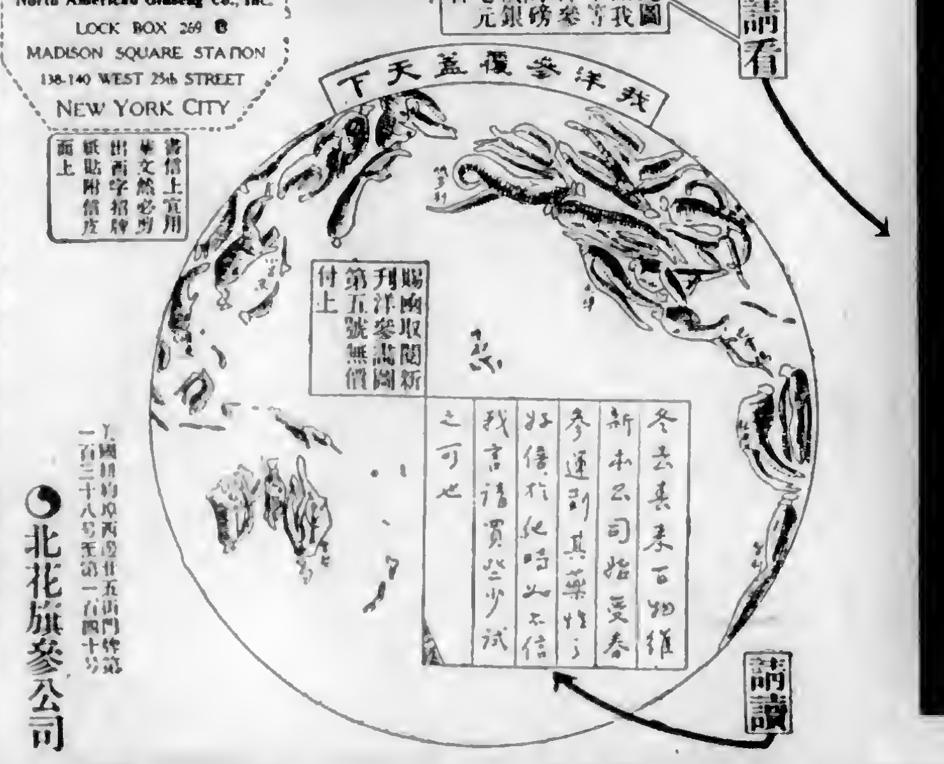
廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹凡保祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒**　**玫瑰黑糯酒**　**加料三蒸四蒸舊酒**　**仙鹿補腦强種酒**　**少林寺傳授三蛇跌打酒**　**自醸加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同玆特揀廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄺廣濟主人謹啓　省城德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

北花旗參公司



North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 75th STREET

NEW YORK CITY

此圖係我等洋參每磅價銀七元者

請看

[illegible]

●北花旗參公司

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無誤再者本號枝店在香港上環大島路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收同此飾　本店話筒一百一十七號　麗興啓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

金山天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠民慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悮

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫㕘付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

昌勝公司大葯房值理　全敬

電話東一二六一

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

祈蛇風濕酒

[illegible]

注意　金山正埠昌勝公司廣告

中國新聞

●●●懲辦帝制罪魁之動機

懲辦禍國殃民倡復帝制之罪首、日來之聲調、日唱日高、黎大總統連接有此項請求文電、據政界消息、其請求懲辦所具之理由大略有四、（一）鑒於若輩素日叛逆共和之行爲、不能不懲辦、（二）鑒於國民切齒痛恨之激昂、不能不懲辦、（三）鑒於生靈横遭若輩之塗炭、不能不懲辦、（四）鑒于袁逆受若輩之助惡、不能不懲辦、又一消息、黎大總統接任後、中央大名鼎鼎之梁派人物、其勢力爲之一落千丈、種種可憐之狀、不能言喻、玆因各面指摘其非法罪狀、請求嚴懲、甚形驚惶、終日叫苦、聞日來梁士詒宅內遣有秘密會議、其情形局外人雖難得悉、然不外謀畫各人生命財產、如何免有危害損失而已、

●●●持維北京市面之辦法

北京商務總會因袁氏逝世以後、人心不定、謠詠繁興、特于七日午後一時、召集各行商董、開特別會議、當由馮潤田總理、宣布袁氏逝世情形、並報告維持市面一切辦法、開會之後、黎大總統特派參政呂逺先到會宣示意見、略謂鄙人於昨日晚間、奉黎大總統諭令、因知貴會今日開會、特派鄙人到場宣示黎大總統對於維持北京市面之意見、黎公擬于就任之後、首先妥籌辦法、尅期兌現、絕不使北京商民受無形之損失、并竭力設法維持銀行信用、以謀金融之鞏固等語、呂氏宣布之後、各行商董異常滿意、散會之後、並由警察廳派行政處處長陳笙友、與當行糧行各商董妥籌一切、維持市面之辦法、前由中交兩行撥定之二十萬現款、即專用以接濟糧商、令其趕速運辦雜糧到京、以維民食、一面由中交兩行籌款收買銅元票、以平市價、北京市面、經此番維持、當不致再有何種險象發生云

●●●雲南國會議員致黎大總統電

北京黎大總統鑒、我公繼任伊始、即申令宣布、遵照法律、鞏固共和、是依法治國之誠心、已昭示于中外、俾亂法禍國之覆轍不再見于將來、弭亂息爭、慶幸曷極、惟憲法未定以前、元年公佈之約法、爲我聖神之國憲、祈速通令全國、恪守勿渝、至逆黨楊度梁士詒顧鰲袁乃寬等十餘人、窮凶惡極、國人共棄、尤盼迅予正法、以伸國紀而遏亂源、大局幸甚、雲南國會議員李文治、陳善、張大義、段雄、沈河清佳叩、

●●●輿論一斑

六月十五日、上海中華新報云、記者嘗以無所苟而已矣一文提輿國人相商榷、推論今茲之役、原爲求達眞正改良政治之目的、萬不可再暴露我民族數千年苟且之惡根性、糊塗了事、以貽後來無窮之巨患、言苦意甘、諒爲國人所見許而深表同情者、無何義師方將雲合、元惡儘受天誅、黎公繼任、輿情翕然、記者亦以天佑告華、糾紛以解、從此罄全國人心思材力、以謀建設、事非大幸、庸詎知袁氏雖死、袁黨未除、國人竟欲以孤身無援之黎大總統、投而置之逆賊重圍之中、勢誘威迫、弗克自主、其致滬上要人私電、至謂以後須用密電往還、其種種不能明言之隱、殆情見乎詞矣、一星期以來、所有北京政府文告布令、一仍其舊、若使不知袁氏爲眞伏冥誅者、幾不辨其行政元首究爲何人、而梁士詒曹汝霖王式通周自齊輩、公然四出運動、實擴張其權勢、以爲他日逞私亂國之地步、國都機亂、一至於此、雖有力者、弗能爲治、而況黎公忠厚長者、左右空虛、或謂帝制餘黨、必能和平的肅淸、約法國會、必能和平的恢復、記者不敏、懷疑殊甚、即質諸海內憂深慮遠之士、輒瞠目結舌、不敢爲無意識之贊同、此就北京一隅言之、無和平解决之望也、

張勳倪嗣冲張作霖等、別具肺腸、陰謀復辟、密使往還、盡人皆知、近更收容顧鼇胡嗣瑗胡思敬饒士端梁鼎芬等、奔走齊徐、其協商事實、報章喧騰、張勳且挾十二省代表、藉會議之名、以爲號召之資、而段芝貴聯絡直魯、倪嗣冲肆虐鄂皖、馮國璋一面電京主張新舊約法、均不適用、宜集臨時議決解決、用肆其攪亂大局之謀、一面與張倪暗通聲息、居中策應、自以無論誰占優勝、總之我博首功、國家敗壞、寧復計及、此外如王占元李純張懷芝聯絡一氣、視所屬爲私有、盡殘暴之能事、彼曹李周范諸北軍如狼似虎、盤踞川湘者、且無論矣、此就各省情形言之、亦無平和解决之望也、（後略）

●幸遇良醫再存生命

鍾弼臣先生眞內外科之良醫也、而醫花柳跌打瘰癧腫脹腳氣瘡科各症更爲妙手、弟患一陰疽生於在筋下痛苦難堪遍請中西醫調理莫能見效、告云此瘡之大、從來少有、而僅見判爲不治之症、苦無路救徒呼奈何、此時惟有待斃、幸得友人說及弼臣先生內外科知醫、從大埠到此未久、不曾懸壺、可否請其診視、云云、弟果如友言、于是請該先生施法調治、藥到痛止、轉瞬遂獲安全、確是與庸醫迥別、可知患病者不患病之危險、而在乎遇醫之良否、回念此場之死而復生、非友人熱心介紹、何處再訪良醫、非先生之醫學精明、不能再存余之生命、斯恩斯德、永矢不忘、聊誌數言、登載報端、俾患病諸君知所問津焉、先生埠厲新藕埠八街和興隆號門牌第二十一號南邊

民國五年舊曆六月初八日　會邑南朗梁統根恭頌

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足惟迅協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬蘭頓致公堂特啓　亞由子

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

昌廣告

Kwong On Co.

138-140

[illegible]

行寧過致妥當毒無邊滑許爲　忠蕉是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

寧及附近各埠……可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　犬埠世界日報　群棧　均有代售

The Pacific Gas & Electric Co.

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽良一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每樽良五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

醫生劉日初披露

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

香邑弟陳玉生恭頌

英屬雲高華開邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

開邑弟張永鴻拜頌

館寓大埠都板街門牌五百零二號

'Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
金山正埠
專辦中西書籍

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕　洋庄大册每套價銀十四元　洋庄中册每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

趙超常醫生

興陽技腎還少丸　每料拾元

跌打舒筋活血丸　每料五拾元

心痛靈妙救苦丹　每盒叁元

花柳保元瀉毒丸　每樽貳元

壯陽固精保腎丸　每樽叁元

專治夜夢遺精散　每盒叁元

▲有遺精病者請鑒

新方實效白濁丸　每樽貳元

遠年虛濁健腎丸　每料伍元

白濁畢丸消炎散　每料四元

秘製白濁自理葯　每盒貳元

跌打還魂止痛散　每盒伍元

健脾扶元止痔丸　每盒拾元

病後培元益眞丸　每樽貳元

外感頭痛丸　每樽壹元

芷果內消散　每樽壹元

立消喉症散　每樽壹元

救傷止血散　每樽伍元

遠年爛脚生化膏

▲妙醫爛脚

▲好我爛脚

痔瘡清臟勝金丹　新舊疔毒消防丸　▲腎虧永醫葯　▲固精良葯　眼科清熱除翳丸　安神安睡枕中丹　逢咳必應丸　大補氣血丸　陰陽癬葯膏　拔毒生肌膏　鹹瘡拔毒散　專治耳癰散　冰璜生肌散　洗白濁葯水　奇妙眼葯水　洗白帶葯水　▲驗明葯妙　▲神乎其技

[illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

梳理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡寗夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新寗潮境黃德業敬頌

新文章

陳增榮祭譚學夔先生文

世有學問道德文章、、均足爲吾師者、、吾不能師事之於千載之前、、或千載之後、、吾常引以爲恨、、若同一心、、同一世、、而學問道德文章、、更有勝於古人者、、吾未得見、、不亦大可恨乎、、兇雁信頻傳、、相約握手京華、、乃顏色未睹、、噩耗忽傳、、嗚呼痛哉、、譚公吾不可得而見也、、吾不可得而見也、、吾與公未謀一面、、公何其許我之深、、推我之至、、吾何其感公之極、、至於若是耶、、若果風雲際遇、、天地會合、、公便不宜舍我而長逝也、、使非風雲際遇、、天地會合、、則公之許我、、便不宜若是之深、、推我便不宜若是之至、、我之感公、、自不至若是之極、、今日之慟、、是誰使歟、、是公使然、、抑公之學問道德文章使然、、抑或今之擾攘神州使然歟、、吾欲問天、、天其能吾答耶、、吾欲叩地、、地其能吾應耶、、嗚呼、、余復何言、、公之才有如干將莫邪、、隨其所試、、可使舉天下事迎刃而解、、公之志有如長川大河、、奔流倒峽、、隨其所向、、百折不回、、公之節有如黃藹蒼松、、經霜雪而彌堅、、公之學有如邃谷深林、、令人莫測津涯、、夫以公規矩之才、、堅忍之志、、忠貞之節、、高深之學、、投之所向、、當不難擎乾坤而新日月、、今公竟以規矩之才、、堅忍之志、、忠貞之節、、高深之學、、招怨小人、、而殺其身、、吾不禁爲公哭、、更不禁爲天下後世有才有志有節有學如公者哭、、

（未完）

新劇本

乾殿下哭靈

（仿寶玉哭靈）

〔各報載段芝貴聞袁死回京對靈大哭〕

（中板）利權到死、今難有、、銀燭成灰、淚未收、、眞皇帝、、都難成就、、遭破壞、、使我恨悠悠、、一場春夢、、空回首、、都只爲山田福淺、枉綢繆、、（邦子慢板）我叩哀皇帝、、却被護國軍、嚇死化爲、烏有、、恩乾爺、使我夜難眠、珠沉玉碎果得我日夕、擔愁、、從今後、休提起、、一門父子、、斯守、、十餘載、枉綢繆、、怎知道、人亡事敗使我一筆、全勾、、嘆人生、如春夢、早看透、、一心心、拜哀門、使我收留、、（中板）我、今日、不願富貴封侯、不願良田、有萬畝、、任你是、一個個都是萬載、名留、美嬌妻、如渡客舟、、賢孝子、又是眼前愁、、一心要從、皇帝後、、無意塵俗、水東流、、往日裡功名兩字、唔放手、、今日裡、新華宮殿阻我、傲遊、、悶對靈前、思恩厚、、華堂散步、解煩憂、、舉步兒、往前走、、花底迴廊、曲徑幽、、又只見孤松繞路、如蒼叟、、荷池花放、水中浮、、水禽啼、似弔人死後、、樓台上、一片白雲浮、、往日裡、父子們問柳尋花同羣、攜手、、今日裡、好比失羣孤雁、獨自去遊、、從今後、難望在御園、同酌酒、、再難望、風清月白我與你共把、計籌、、轉一個灣來、自在哀皇門口、、（嘆板）一見亡靈、淚雙流、乾爺御容、往何方去走、、使你兒神魂欲斷、病難瘳、、我與你帝制不成、都是因僚友、、累得我君臣拆散、唉、怎能休、、越想越思、我眞難抵受、從此陰陽路隔、欲見無由、、（快板）我、哭了靈魂、九叩首、、淚滴胸懷、淚不休、、我父皇、多情厚、從前情靈付落、、水東流、、但只願靈魂、西方走、、但只願你騎鶴、上揚州、、含愁拜罷、空回首、、（收板）問蒼天、爲甚麼、使我恨悠悠、、

諧談

晚娶

老儒某、、晚年再娶、、諸相識皆有詩文稱賀、、孫扶桑故作七言一律曰、、寡婦今朝嫁寡公、、生涯重整興匆匆、、竹床破篢咿啞響、、舊灶新泥踢禿春、、開口蛤蚧寬定宅、、垂頭蔴雀瘦丁東、、掀帷忽見窓櫺白、、勉強支腰欠一通、、見者絕倒、、

爭胙

涂州劉廉夫、、少爲州學生、、當祭丁畢、、諸生爭取食物、、乃戲爲彈文曰、、天將曉、、祭祀了、、只聽得兩廊下鬧炒炒、、爭胙肉的你精我肥、、爭饅頭的你大我小、、顏淵德行人、、見了微微笑、、子路好勇者、、見了心焦燥、、夫子喟然嘆曰、、我也曾在陳絕糧、、不曾見這夥餓莩、、

雜誌

●紐約人民之苦熱　十八日紐約電云、、本埠寒暑表、、昨日升至九十五度、、晚後居民、、以天氣炎熱、、不能安睡、、走向郎必治及孔爾埃崙之海旁沙地露宿者、、不下二百五十萬人、、又電云、、現居夏令、、近數日炎暑度最高、、調查美東一帶、、患熱病而死者、、波士頓五人、、砵治士二人、、費城四人、、地杜萊十人、、餘外附近各埠、、感冒暑氣而暈倒者、、亦各數十人云、、

●有實業出賣

下八

啟者弟旺記現有實業在美國那嗶打省笠洛埠二街街角處地闊丁方五十尺新起紅毛坭二層樓一座鐵板內夾木屋二間屋內燃喉厨厠妥當西人床鋪火爐煖爐架生一概新置上等貨另有洗衣館架生齊備現每月收租銀約一百元左右此店係麥園兩邊山開有金坑坭口極旺坭口西人一概住足此埠如同胞欲作生意及偏門無不合用弟因年老及家事緊迫故出賣耳如合意者祈到來面議或付信商議亦可價銀相宜不可失此好機會　民國五年七月吉日　笠洛埠旺記謹白

WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock, Nev.

照錄頌書

偉川世叔台覽啟者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好　民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

下九

●聲明承受

下三

啟者三藩市雪地蝦公司各東志圖別業願將該店全盤生意字號舖底傢私船車等件一概推與別人承受現由成利堂訂價妥當彼此允肯定期西七月二十號下午兩點鐘在該舖內當衆交易如該店欠有大小賬目會項及別樣糾葛情事請依期到來取妥如期不到乃是自誤自交易後任由成利堂用舊字號或改新字號營生所有一切利權係成利堂所有與別人無涉先此聲明以免後論　民國五年六月十六　成利堂啓

永　ning
St.
San　Cal.
P
83　re.
San　Cal.

萬在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來

號　便安明年旋唐希速　惠顧勿失機會

明

埠　金山坎
MI　KAN TOI
X 647
CRA　OOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明論　星盤命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　流年批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦　生意求財卦中元
擇日　日　筆　元

●萬國寄信便覽平沽
啟者萬國寄信便覽　本公司發售以　者祈到世界報一問便　黃　公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛淋丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛藥散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●還年項癖應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王消毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳疳瘡珠珀丸　每樽銀五元
●瘰癧拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●治惡瘡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疳疔出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九靈丸　每樽銀一元
●點眼光明去瞙散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●痔瘡漏散　每樽銀二元
●三角亂藥油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年胃痛骨痛丸　每樽銀二元

妙藥如神

●良醫再世
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患　其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友介紹　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣　民國二年元月六號　寓邑弟黃見敬頌

再生之德

●良相良醫
良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲從去醫院故弟見此情形危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也　民國二年二月廿一號　寓邑上閣美兩村阮耀燦謹弟恭頌

●恭頌良醫
大國手劉三才先生敬啟者弟患胃痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年胃痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈效極矣祈有患此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良
劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不着手成春弄病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫病得以之指導之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉　辛亥年結月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫
啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘰方知前日所食西人之藥水酸必殘留其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深甚苦難堪幸遇劉三才先生竟同鑑別埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇難妙藥治理各症乃當世之良醫也特登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉　辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫
啟者弟十年以來因染痞積之疾肚脹飽脹食不消化痛苦異常屢經中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德　民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鏡深敬頌

●本報代理新寧雜誌

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

（大埠）泰生（上海）
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本號開設有年凡各貨物無不精究與貨中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧綉綢緞磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴親赴中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到宗揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸　舖在大埠都板街六百四十五號開張

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（美國）福和堂（大埠）
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
自泡製三蛇羌
廿四味傷寒茶
正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛揸結杉照常接理香港寓

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐鞋蘇杭絨新昌西寗市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清蘭　李錦啟

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫嚀（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰嗽風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方制選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證詳明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每両一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每両一圓
◎烏尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽瘡散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每両一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臌丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元二五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦偏頭暈目眩腰痛不前一鼓作氣再而衰三而竭己成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益實與陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自娛當亦不言而喻矣

◎特料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到經門香衾辜負將軍氣同雷電實被巾幗英雄嚴然纖女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之重快情濃飲興半夜離以實語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲羣獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益還齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不盡洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若統以澀精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主無澀陽先感識君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除蓋壞無憂其冲決耶此豆也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日其或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年綿綿不已本藥房秘製此丸加工加料富爲特色冠時之至品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實筋作痛等丸偏靈橫弦芒菓疳疔使毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道陰毒之藥深入筋骨傷累一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出水不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情世知尋障種於風流禍因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦意爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一擁而平好爲識者宣奉爲神誠此丸藥性溫和服之不傷身體不變有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

虛濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥致剋伐太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擸紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見擸紅之症已無藥可救或作小便黃赤服此丸雖遲百日之外亦可挽救此方傳自男人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒瘡年頭癬疥癩水蟲中毒瘋癩不脈濕毒疥癩等疾極癢不堪用此藥水搽之癢即立止再搽數次水無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒啟者上日蒙先生付來兩儀丸並特料三貴壯陽丸現時服畢此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便即止確有補腎益精之功若無以爲報故登報以昭之現付上仄紙乙張盤謝三貴丸付來應用是禱　民國五年三月十號　加省沙打埠弟陳文德敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每料壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒癌毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
珠痔拔毒止癢藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角亂藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
留娼免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱消腫丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
婦科扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痰瘰濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神疲面寡四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇壹元　每料伍元
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蠟疥癬止痒活血壯氣效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

如各埠不能親到者請將病症詳列附仄紙照下列之西字付來定然妥收無悞郵費買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓疳來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟係居舊金山漏游傘埠素好與西妓傳神至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟家族一服恐真分安乃聞報而知興利包醫此症立即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗奇久功效立見弟得醫病實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所醫津焉　新寧界邊瀝灣李埠永克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一
啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發拉食夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦泰頌

●腎虧腰痛之良藥

其一
弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好　旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二
奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冀治理乃舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞歡迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身體亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉　旅英屬雲哥華埠番邑蘭溪人劉葵恭述

●●●請看三鞭補腎丸之保證　姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼

腎與腦有密切之關繫

腎病擾吾　腰痛頭暈　溺數精遺　系加料理　三鞭爲主　喚醒儕胞
呻吟終日　損身弱質　雜病百出　名稱其寔　脫離苦疾
補腎求藥　功力萬全　請嘗試之
此丸第一　市罕其匹　良機勿失

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元
KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.
總發行所奇生行

亞哥氏

經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆　G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人　A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余譽和　香港麵廠張海

專治瘡科洋漆喉核癬癩癧疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
劑即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽各症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十四號三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

VOL. XXV, No. 144 SAN FRANCISCO CAL. FRIDAY, JULY, 21 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查閱舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年七月廿一號

中華民國五年七月廿一日（禮拜五）（舊曆歲次丙辰六月廿三日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 此外一季二元貳毛半 一月八毛半 各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

○◎○本報要告○◎○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啟

本館特電

●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云停戰期滿龍濟光仍不交出政權各路討龍軍同時大舉合攻省城龍濟光分兵拒敵廣惠各屬均有戰事各處渡船小輪多被交戰軍奪去爲運兵之用東江船隻來往亦時被阻滯交通已斷貨物騰貴人心復震

▲桂軍討龍之兵分兩路出發聲勢極盛濟軍見情形不佳不敢迎敵已退縮回佛山桂軍師長譚浩明遂將廣三鐵路小塘獅子竇上柏各車站全行佔奪進迫佛山

▲廣東護國軍徐有在新甯起事佔領廣海城響應討龍江防總司令魏邦屏佔領江門後率艦隊進攻順德大艮城又傳聞駐守花縣炭步墟之濟軍亦被討龍軍擊敗

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
[illegible]
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫𢬵桌圍儐履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜餘集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啟者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺價有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

大埠 如意 圖記 泰萃
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜餘集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望 本店有蔘保全金不換膏藥寄賣

新張（金山）廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
[illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下 三個月二厘半 六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啟

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開埠已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
香艷叢話 上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃擧古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香滅書到無多望速來購
▲各種新書
情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙 閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫 農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啟

●律師廣告
Joseph S. Fallon H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.
啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂 西人科倫披露

圖書公司 到 南音木魚
金剛鑽全編 四毫五 連郵費
SAN HO… 803 GRANT… SAN FRANC…
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
布政甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
增補圖石頭記上下冊銀二元七毫h
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英全本一元零五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄桃光扇傳奇全冊銀七毛五、康梁文集二十四本價銀四元、玉梨魂一本銀六毫
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元 洋庄美國平民政治兩冊[illegible]元 情慾寶鑑一本六毫
洋庄鄭志異一本一元二毫五 已裱中華五族地圖[illegible] 烟水愁城銀八毛正
權定煤氣價值然後定奪經衙官准情同時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判定將收多之銀補回 各客故特先佈告爲
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿大十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油
華大寶利 無腥氣鱉魚肝油
今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑
專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也
總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片
商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑許
◎正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五
總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

人造自來血
◎滋補血癆虛損 健脾調經◎價目 大瓶二元 小瓶一元 每打 二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房
自來批發處 金山大埠五洲大藥房 血總 雲哥華埠五洲大藥房
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 羅省新盛隆 都郎度永禎祥 各埠分售恕不盡錄
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房謹啓

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 泰生老舖 金銀首飾
啟者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

廣珍男女新衣絲杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷舖偈香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵鳳冠霞珮出賃
德律風差拿三十一
廣珍謹啟

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
正埠 天元老舖金銀首飾
啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啟

天福齋
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的址付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

●本報發售最新北京城全圖五彩每幅七毛五

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

Chong Jan & Co. 920 Grant Ave San Francisco Cal.
金山正埠 祥棧廣告
啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺
●酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
訂正華英廚書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繡背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元二
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五 恨海二毫
海底沉珠二毛 學生尺二毫五
回頭看二毫 華英通語七毫五
化身奇談一毫五 石包公案二毫五
●百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌三毫
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
鄭聰甫華英集語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英集語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新集圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華桑精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酹撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫 華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
譚樹彬藥光
祥棧啟

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺
啟者本號在大埠都板街九百五十七號崙辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

人士以協議一致解決之、若樹黨相持、實有百害而無一利、所望前此各黨要人、設法將所屬之黨實行解散、免留畛域痕跡、以影響于政局、則國家前途之福也、

岑春暄通電論軍務院之存廢

（銜略）據確報袁世凱六月六日已剋身死、黎大總統於七日午前十時依法繼任、義軍第一層目的已達、可以酬諸公捨身救國之志、並慰前敵將士殉國之靈、舉目曠觀、悲喜交集、惟是事起倉卒、綱舉而目未張、今後義軍如何進行、亟待商酌、查軍務院組織條例第一條、軍務院直隸大總統統籌全國軍機、施行戰時及善後一切政務、今大總統已依法繼任、應取何法聯絡、、第十條、軍務院至國務院依法成立時、撤廢之、今國務院不得謂之依法成立、宜如何應付、段內閣所謂依法之國務院、如何然後能成、又國務院既無法律根據、彼所副署之大總統命令、、能否發生効力、種種問題、立待解決、諸公手復共和、必有成竹、務乞各抒卓見、以定方針、煊衰病餘生、本無遠志、徒以神姦當國、、志切同仇、入國以還、屢有宣言、、袁朝退、煊當夕隱、今賊已自斃、煊何所求、一俟部署稍定、卽行歸依丘墓、國家大計；經緯萬端、合世羣英、諸務擘畫、煊求爲共和平民足矣、臨電不勝瞻依惶赧之至、春煊叩陽印、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲法軍力拒德兵　廿日巴黎電云、德國大軍、在非頓埠外三百零四號山、連日以大砲轟擊法軍第一二防禦線、異常激烈、法軍亦用大炮還攻、烽煙蔽空、兩軍堅持不下、無甚進退、德軍屢欲侵入線內、佔據要塞、惟法軍抵拒甚力、故不得逞其志、是日有德軍飛船一艘、駛至梳臣東方、擲放炸彈、燬燬法軍營壘、法軍卽發大砲射擊、將該船擊破、墮下於地、該船有飛行家兩名、均被俘虜、、

▲德俄兩軍之戰訊　同日柏林電云、接東歐戰地報告、在力架西南方一帶之俄軍、近日迭攻德軍、拚死進前、、欲克復所失之地、惟被德軍猛擊、死傷甚衆、其餘均被攻退、不得越雷池一步、、

昨日德軍又乘駕飛船、駛至俄軍防禦線內、施放炸彈多枚、燬燬營壘車站、地方大遭破壞、損害業物無算、此外波蘭各地、無大戰情、

▲海戰之傳聞　同日倫敦電云、接波羅的海電稱、昨晚忽聞丹麥海面、大砲之聲、隆隆不絕、咸疑俄艦或英艦、在該處與德艦交戰、、

▲意軍山戰之失敗　同日柏林電云、接奧京消息、昨日意軍由波哥崢山下、緣崖冒險、進攻奧軍、、被奧軍由山頂擲下大石、壓斃意軍多名、有意軍兩隊、追得同時引退、

▲英法德之戰況　同日倫敦電云、接巴黎電稱、法將軍霞氏所統帶之大軍、、今日在蘇美河岸、猛攻德軍、極爲奮勇、進前七里、侵入德軍防禦線、今晚已攻至河邊、克復非文波咩蟒埠、幷佔奪德軍第一防禦線、又在北方巴新典及耶居和之英軍、進前半里、今日兩軍在辟卡地、劇戰數點鐘、法軍獲勝、俘虜德軍三千餘名、該處有德軍數小隊、幾全師盡滅、計連戰二十日、德軍損失者三萬餘衆、、在地咩路森林之英軍、亦有進步、

▲潛水艇仍滯留美港　同日波地磨電云、、德國潛水艇得治崙號、昨巳准備開行、至今仍未動程、該艇之旁、有英船時常監視、艇員特託別船、夜後常用射灯窺照、、以防英船暗行加害、並聞港外有英法巡艦伺候截擊、故延遲行期；或俟布力文潛水艇到來、方始啓程、

▲俄軍攻奧之進行　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、俄軍馬隊、現進攻加皮仁山關、欲先攻通一路、、乃派步兵進前、侵入匈國、如能攻破該山關、即進取哥咩路、及林卜兩埠、俄將軍布魯士羅付、在列巴及士得葛兩處、、經將德奧軍攻退、又在加利沙省付路溪拿之俄軍、佔據該處鐵路、、交通利便、輸運軍糧亦易、

今匈國各等植物、將屆收成、全國民食、胥賴于此、今恐俄軍攻入、蹂躪植物、幷將食物掠奪、則匈國人民、必盡受飢餓之苦、故近禮拜來、盛傳奧匈聯邦、欲單獨議和、以免戰禍、因國民已苦于兵役、且國帑空虛、不欲久戰、卽今議和、亦須數年之久、方能恢復元氣、如聯軍國允和、奧國無不允從、蓋恐俄軍攻入、佔領多地、喪失更大、現奧人均反對德皇威廉、延長戰爭、德國聞此消息、亦甚焦慮、深恐奧國自行媾和、失去助力、被俄軍進攻德國云、、

▲德軍汽球飛船被擊　同日倫敦電云、、今日有德國汽球飛船一艘、駛至俄國力架港、炸燬俄軍營壘、、被俄軍大砲射中、跌在曾琴亞方、人船均被俄軍所獲、、

▲比王回國之預備　同日法國哈化埠電云、比王亞路拔自失國後、卽將政府遷來本處、辦理軍事、、現見聯軍近日迭報勝利、將德軍攻退、故飭令法部長委遏、招集內閣諸員、預備一切、以便攻退德軍後、即將政府遷回比國、

▲美船被德人扣留　同日倫敦電云、美人桅船科點馬號、滿載糧食、于二月二十四號、由美洲三藩市啓程赴歐、、擬往瑞典、是日道經德國領海、被德人扣留、聽候查辦、查該船乃三藩市佐治麥尼公司之物業云、、

●●●日人慶賀日俄協約成立

二十日東京電云、日俄協約告成、日本人民咸其欣慰、、今日全國舉行慶典、慶賀此約成立、遠東得享和平、東京、橫濱、大版等處、尤爲熱鬧、據首相大隈云、日俄協約、、不獨可保遠東和平、且可免各國因遠東之事、而起戰端云、、

●●●美兵入墨平亂百零五誌

▲墨政府尙知保存主權　廿日墨京電云、總統卡蘭沙、是日電覆美外部、尤願兩國同時各派交涉員三名、磋議國際交涉事件、、並詰問美兵何時撤退、如藉口剿匪平亂、滯留墨境、試問美國能否准墨兵入美、代行緝捕權

▲委蟀寇陷城市之暴舉　巴梳電云、現接栄苑消息、傳聞距該處南部一百三十英里之巴蟀埠、已入委蟀黨軍之手、委蟀時乘馬車、四出招引墨人入黨以厚勢力、又聞駐栄苑之政府軍隊、亦已歸附委蟀、委蟀近日督令軍士及其匪黨、、每到一埠、必先分路夾擊、藉以示威、迫商民之屈服、

●恭頌徐甘澍醫生醫愈我癱症

啓者弟因作工過勞致起腰骨酸軟腎虧氣弱腹部緊脹肢節牽扯痛如刀刺舉步不能成爲半身癱症臥床數月苦楚難堪經延中西醫屢治無效日增沉重自惴難望全愈已決返祖國幸宗兄等薦引徐甘澍醫生就醫數禮拜間舊病驅除精神復活行動如常操作自如此事弟實自歷並非故爲揄揚愧無厚報故特片言恭頌之

徐甘澍醫生寓大埠都板街八百六十一號

弟鄺煥敬謝啓

○請搭堅固輪船回唐

敢者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各客位無不輝煌華麗于西歷六月十六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極爲妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一概豐足蒙船上買辦王寶田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酧特登報章以是銘謝

關是南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超平　女士楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其瑤　楊華超　霍志　關慎端　楊華仁
黃亮　楊潮　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄺合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荀
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貴　潘楚賓
周權　李駿雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電墨匯單價銀甚宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶩哥路銀行料理各件均在該處當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全市行情大加改良還辦靚貨以副貴客照顧之心冀圖久交

幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋　聯社

第三期特別會號體聯題
新舊歡愛雲月聲色家野士民
舊新愛歡月雲色聲野家民士
每凡卷資二元至新歷七月廿一號截卷是晚[illegible]
林文錦先生評閱

色足謝數
甲等五名每名謝銀十元　另每名加贈[illegible]一副
乙等五名每名謝銀五元　丙等十名每名謝銀二元
丁等廿名每名謝銀一元　戊等五十名每名五毛
凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷資之用

收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

○注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無效、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功效如神、百病除去、不勝謝謝、、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專辦唐香各欵綢仔波羅紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵傢俬熟烟油米石力粉雜貨俱全貨價格外相宜快捷付上以圖久客光顧請照西字付來定必依達交易並接理各客書信銀両滙兌快捷無悞

黃麗照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂識

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

◎西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去毫不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話篤三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高岗方便[illegible]濟羣醫社醫生　五代[illegible]伍于才　[illegible]花柳痰癧心氣痛症　大小內外全科
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡洪寓金山近步將委街亞洲旅館二號房

麥大[illegible]醫　趙方英　脉　本[illegible]旅館[illegible]五號房

廣告　[illegible]隆

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心賜照爲荷

金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　和昌隆　鄧敬業　鄧開巨　朱[illegible]　鄧[illegible]
新廣隆啓

敬名醫

祖傳明信生先生大小方[illegible]小兒全科前到美洲[illegible]太多轉成慢驚水瀉無言[illegible]目直視昏迷不醒危在旦夕後請先生用火炙及吹藥不旬日全愈先生眞濟世[illegible]手弟無以報故叙數言鳴謝

新安樊德勝偕男[illegible]一體拜題

本埠新聞

●●●俄國向美購辦飛船機器

二十日卜技利電云、日本政府、現向本埠可路士吉機器廠、代俄國定造飛船機器甚多、以爲軍用、此等機器、每具一百二十五馬力、價值二千五百元、每日可製造兩具、、一俟製安、卽寄去日本、轉運往俄國云、、

●●●駁除限制洗衣館之苛例

本埠議會、昨年二月、曾定有限制洗衣館作工時期之新例、每日自晨早七點開工、至晚六點停工、夜後不准作工、洗衣館華人余基、當年九月在合衆國衛入案、求出禁諭、阻止該新例實行、當時衛官雲夫列准之、該案在本省高等裁判所審過、堂官判准可行、余基復提案上合衆國衛、、昨日堂官雲夫列判此例爲違背憲法、、奪憲法上許可自由謀生活之權利、立例者欲以限制字義之游詞、侵害工人實際上之利益、違背國家憲法原則、碍難認可云、、

●●●遊街慶典排隊之預佈

國防預備遊街隊長、昨日宣布、定期今日下午三點鐘在孖杰街七百四十二號召集各分隊隊長接受號令、、及安商一切未明之事、遊街時所經過之街道、每兩個街位、、搭一小台、台上設電話及旗杆、遊街時遊行者看旗號爲行止、、白旗則行、紅旗則止云、

明日遊街之次序、、共分一百一十五隊、、第一隊由一點鐘在孖杰街尾近屋崙碼頭起程、上孖杰街、過闊街、、先作引導、第二隊則有省督會臣、市長老路夫、會同遊行、以後各隊、、約一分鐘接續繼行、華人土生會泒在第七十九隊、在夫崙街案齊、全隊立于怕思域街之北邊、准期四點四十九分鐘起行、、附入大隊、、最後一隊、則爲山地老沙埠籍民、五點五十分鐘、方始起行、

●●●又多一輪船公司

美人航業家賴區、現創設一輪船公司、名曰三藩市香港輪船公司、昨日已呈請內務司、立案營業、共集貲本一百萬元、所置之船、航行本埠及香港等處、競爭太平洋航利、各船均有煤油、現在天寅船廠、定造輪船三艘、、該公司辦事所、設在孖杰街一一二號、

●關差何事拘人　昨晚九點餘鐘、關差笠巴臣、偕同女師及傳話華女兩名、到都板街亞洲旅館、拘去華婦翠瓊一名、並老年華人利章一名、先將利章加以手鈕、後問其有無册紙、利乃出册紙示之、始將手扣開釋、仍拘監候審、該婦暫交女館看管、至今早解往烟租埃崙審訊、

●日人不能越雷池一步　昨有日人兩名、、在本埠三十四號碼頭之海旁、緊抱椿木、不能登岸、巡差見之、疑其偸入美境、卽報知關差將其拘獲、後查灣泊該處之日船、、昨晚失去工人五名、除此二人被獲外、餘三人能否登岸、、或竟溺斃、不得而知、

各埠新聞

●富人亦抱厭世主義　富人羅臣咩、、向來經營運輸業、積有財產百餘萬、邇因病魔糾纏、、遂抱厭世主義、、昨在新花園之僻靜處、竟自鎗擊頭部、登卽殞命、、後由其書記員尋獲屍身、謂羅氏年僅三十四歲、幷無妻子、、其遺產或歸公家領受云、、

●兩船碰撞吃一驚　日本安洋丸輪船、、昨日下午四點餘鐘、由南美洲駛至本埠港口、適有美國運兵船咕碌號、同時駛出港口、試較船針、當海霧迷濛之際、兩船碰撞、、彼此船旁鐵板、均有破壞、安洋丸搭客異常驚恐、、咕碌船急發無線電求救、未幾始查悉無甚大碍、惟咕碌船之鐵鍊、纏繫安洋丸數點鐘始能解脫、

●更換華埠暗差　本埠總巡捕威氏、、擬將現時巡守華人居留區之暗差、定于明日一律更換、另選新差、、繼任巡守之職、、

●衛案例誌　十二號大衛、李龍搶摸案、現選陪審員審訊、、

●●●預備籌欵建築鐵橋

二十日屋崙電云、西商會因本埠與三藩市、籌議建築鐵橋事、、據工程師報告、、建築費需欵二十兆元、、昨晚特開會議、討論預備籌欵之法、以促此事之進行、、若得鐵橋利便交通、則商務必大受其益、前已呈請美京陸軍部、、候八月十七號部員核議、若能照准、自可實行舉辦云、、

●●●加省嚴防病菌之傳染

本省衛生局員、爲防止孩童癱症之傳染、特泒醫生、分往各處車站、查驗入境之外省人、無論老幼、委無病症、方准入境、本省現亦有數名孩童、患染癱症、幸皆次第醫愈、聞紐約等埠、此等病症、日益加劇、孩兒因此夭殤者甚衆、紛紛逃避他處者絡繹於途、故不得不嚴爲防止云、

●函謝華人助慶之踴躍　士得頓西報云、本埠市長、昨日致函道謝華人助慶團領袖葉進、、謂其于美國獨立紀念日、特別配設景物、偏用華人音樂隊、隨同遊街、踴躍助慶、殊深感激云、

●雷錦烟命案之起訴　沙加免度西報云、華人蔡某、被控爲鎗斃雷錦烟一案、昨晚本埠加蘭租吏、、查悉此事、復入案指控、候提上大衛研訊、毋庸經小衛云、、

○同源會通告

敢者本會于遊街助慶之舉已招集美籍華人每晚在本會所訓練爲廿二日（卽是禮拜六日）遊街之預備故本會定于是禮拜五晚八點半鐘爲大操練之期凡已報名者務須一律依期蒞臨幸勿吝玉此佈

一九一六年七月廿日

大埠同源會謹啟

●敬告股東

啓者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約于收到兩星期後始可應付遙知　各股東關懷特此廣布

中國郵船有限公司啓

民國五年七月十四日

十三

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圊所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人戲小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四

●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日

中國郵船有限公司啓

香港匯單每百五十元

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　菜筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

金山　廣裕隆　正埠
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意、

司事人　陳敦樸　朱賓牕　黃傳桑　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲南船相對每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉往小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話篤差拿六百五十六幷無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

船名	西歷	中歷
芝順大利	七月九號 七月廿一號	六月十一日到大埠 六月廿三日往香港
卡利滿船	八月九號 八月廿一號	七月十二日到大埠 七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號 九月二十號	八月十二日到大埠 八月廿四日往香港

金山大埠　唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸花生　明香脆花生　咸脆花生　生肉花生　兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溫金門前此未有之奇香卽球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予請于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

皇家信箱在市地慎址第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑝　仝啓

金山正埠　茂豐

MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在唓慎街門牌七[illegible]號開張

金山正埠　公源

KUNG YUEN CO.
1013 1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港普太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡進練　方富軾同啓

金山正埠　生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及欖香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

▲潮汕聯軍總司令莫擎宇由潮州率兵東下掃除東江濟軍會師省城昨據探報莫軍已進近惠州府城

▲桂軍進攻佛山聞昨十九號兩軍在佛山附近盧村地方交戰劇烈濟軍大敗今日二十號聞桂軍已攻入佛山佔領全鎭濟軍潰逃統領李福林所部福軍已有三隊投降於桂軍刻即進攻省城將有大戰省港人心均極震動

▲陸榮廷由湘回桂現在桂林致電來粵力勸釋兵謂與桂督陳炳焜交代桂省事務後即兼程來粵不久可抵省接任粵督

（按）昨日本報上海專電、已云陸督可於廿五號抵粵、（港電地名人名均譯音）

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云帝制罪魁楊孫等均逃匿在使館租界內二十號政府正式照會公使團請引渡各罪魁以正國法聞各使已允交出

代論

梁任公不黨之宣言

鄙人前曾列名進步黨、但二年以來、久已不聞黨事、自去年籌安會發生、更正式宣告脫黨、此後所有用進步黨名義所發之言論行動、與鄙人當然絕無關係、乃近日尚頻得函電、言及黨事、恐中外尚有誤會、特再聲明、抑鄙人更有欲陳者、現當國基再造之始、一切建設問題、當合全國優秀

金山正埠　廣益繹

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

巧造　中秋月餅

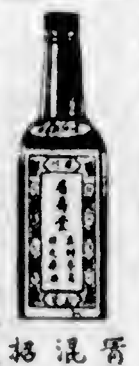
舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠　信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山灰茶種蒔粗𥚃炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎭滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞



均益字號　香港均益泰廣告　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細蓉茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郎日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深藝期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

金山　永和堂　參茸玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳同啟

金山大埠　正昌廣告

Jing Chong
702 Grant Ave. S. F, Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

馬人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話弍拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎喥街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠　香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館之合用隨口住家千祈留意尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

士得　廣臘味

[illegible]ong Co.
[illegible]ash. St.
Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號專精製各等臘味承接金猪燒鴨

新書[illegible]音韻字典集成全冊

[illegible]銀六元七毛五

洋庄瀛寰全[illegible]銀二元二毫五仙

洋庄第五才子銀一元二毫五仙

洋庄繡像西遊記銀一元二毫五

巴黎繁華銀一元二毫五

秘密電光艇四毛五

○新書寄賣　海陽紀略　每套三毛五

●●●矮仔鬼告白　啓者本公司新設在本埠企李街及乾尼街門牌七百二十九號[illegible]

海波氏青丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧
週身弱難言勇：兩耳常鳴：恰似一個自由鐘：祇
爲色傷過度兼勞動：所以年僅三十便覺老態龍鍾：晦
最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐日日紅：醫中既
中西唔中用：服過各家丸藥亦冇功：日侍床中望黃農
愁去愁來心懵懂：以爲縱有神仙難愈我病躬：哪
窮：剛剛聞得有個良醫來消多年宿病一掃而空：哪
即刻先生爲丸來服用
哪：就是此
五鞭補腎至
寶丸：係我府
救重：藉除
諸病得精弱

普渡衆生

Koy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco, Cal.

海波氏醫館　在企李街七百二十一號

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

主治房事衰弱精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克㛊後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元　半料十元　小料十二元　半小料二元五

新會陳漢泰頌

海波氏製：妙雄：諸君如有腎虧病痛吃快啲服立奏奇功：既偕眞便宜實非虛哄：不係別家不同：正所謂寺經試驗確杏林藥華泰：良醫良藥普濟無窮：我德發再生山比重：故此編更情同病滿面愁容：於斯國手海

虛弱氣血兩虧休貌薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱子子弱先天不足後天失調等症功能移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸

每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿胎白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能主精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散

每樽二元五

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也　每色五毛

花柳攪毒扶元泰凱良丹

每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有攪毒扶元之功有削伐墜壁之虞

宿妓免毒丸

每瓶五元五

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸

每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每盒二元五

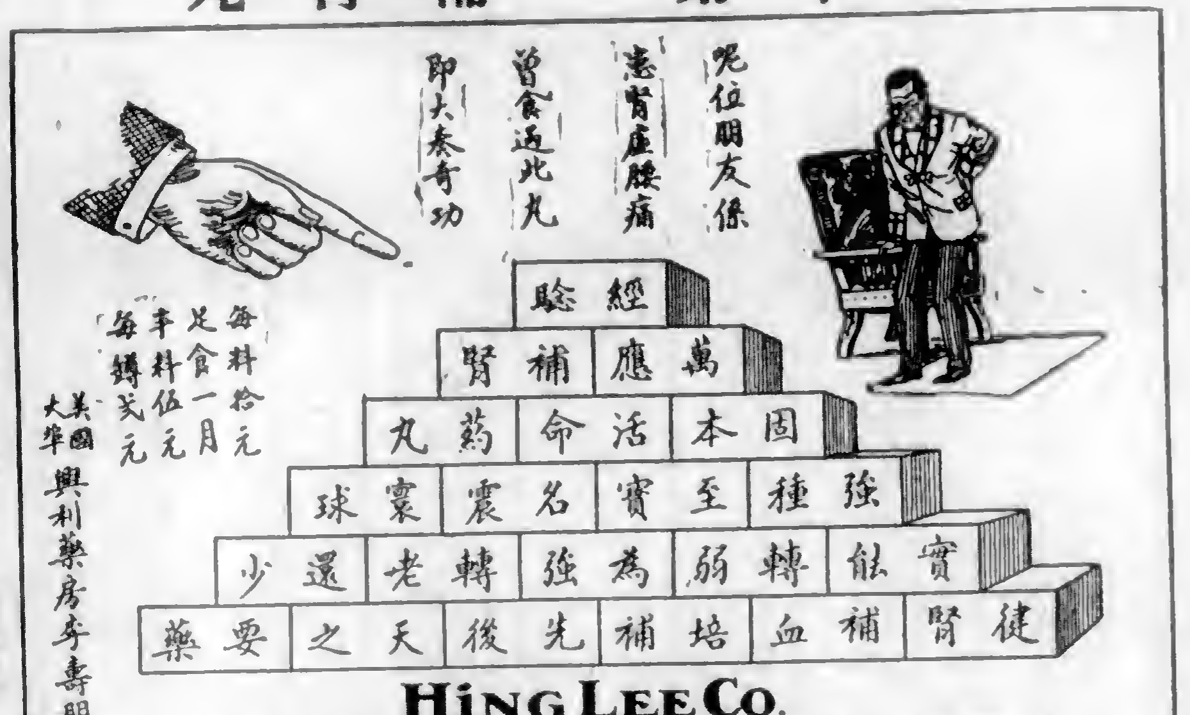
兒科萬應救急丹

每料十五元　半料七元五　小半料四元　每兩一元二毛五　每色五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同百日大多限于篇幅不能盡錄至於証書頌函當海內外人士贈賜者甚多尤不勝錄本氏忠存濟世如蒙惠顧定以誠意相待[illegible]海波氏謹啓

Koy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

天下第一補腎丸


呢位朋友係
患腎虛腰痛
曾食過此丸
即大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命藥丸
强種至寶名震寰球
實能轉弱爲强轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

每料拾元　足食一月　半料伍元　每樽弍元

美國大埠　興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎坯腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因一花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢洋腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念郎請
一千九百十四年六月五號　幼的侏早好上言

興利醫生鑒敬啓者昨寄付補腎固本丸一料有病延日盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之難行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元劵郎由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安事曾服別藥不能見效者祈即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十一元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力爲大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈懇病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘喘急痰塞勞傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦事神固本功效卓著爲須寶選　每并銀四元　另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

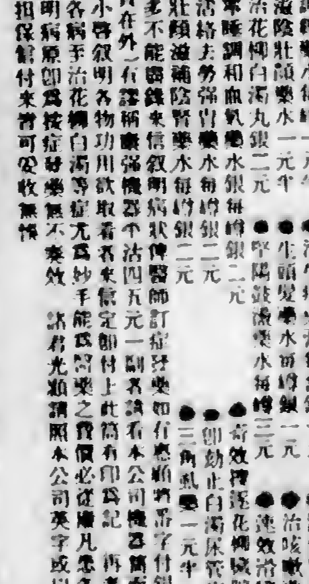
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器



本公司現改良機器一架硬成精機器腦膜二個藥筆一盒軟貨仔布貨仔共一副[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

▲掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸二元　▲婦女胎前安胎丸四元　▲婦女調經種子丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元　▲强精堅陽澎漲丸三元　▲掃除皮膚病疥藥水油膏一元
▲止嘔滑丸一元　▲留瞄辛壽保安丸二元　▲强腎健脾補心二元　▲獨步排氣丸二元

治夜夢遺精藥筆　治精早出不時藥筆　治牀受寒生寒藥筆　治生疳藥筆　治色病尿管曬溺藥筆　壯健行血氣藥筆　治花柳藥筆　藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

●壯精發力英雄繁殖硬種子丸每盒銀四元
●神速濕熱丸每盒銀一元半
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●男女交涉久戰丸每樽三元
●婦人調經藥水每樽一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●神效治花柳白濁丸銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
●壯腎治精去勞强胃藥水每樽銀二元
●旺血壯顏滋補除腎藥水每樽銀二元
●治肚疼身倦藥水銀二元
●大小便閉結藥丸一元
●鮮驗腑久積餘藥水二元
●治生瘡癩痛每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽一元
●堅陽鼓漲藥水每樽三元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽元半
●大小便過多藥水每樽一元半
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●風濕酸骨疼痛擦藥一元半
●消化開胃丸每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽一元
●速效治瘡丸銀一元半
●奇效掃毒花柳疾腑餘症丸每盒銀二元
●即効止白濁尿管痛丸每盒銀二元
●三角氣藥一元半
○束氣帶每條價銀七元至八元十一元質眞價實

要藥太多不能盡錄欲知明白病狀請醫師訂症發藥如有惠顧者請寄字付銀到來定即照字付上（付費在外）有諸病症請看本公司機器簡函大家准造印顯立分眞假並有小書叙明各物功用欲取看者來信定即付上此係有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病手治花柳白濁等症尤爲妙手能診醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以叱咕滙票或以掛號信付來當可妥收無悞　康强機器指南公司啟

Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　兼營脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查祿祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（各欵命批價列于下）
大批流年五元　小批八字一元　中批星盤二元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百四十八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠　新漢圖書公司廣告

古今華英書籍
告白名片冊件簿文承印中西
自製華英文荳巴圖章銅字揹書票帋八十字粒無所不備
精刻小巧手工快捷
自製五色信封信帋

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎭天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人曾光啟

廣東新聞

●●●大總統與都司令往復電文

▲肇慶岑都司令前致陽電計達台覽、頃奉庚電、過承藻飾、至感且慚、大厦傾危、千鈞一髮、國家大計、諸待籌商、執事如惠然肯來、錫我良規、早圖解決、無任盼禱、若暫須部署、仍請先派代表來京協商、統候電覆、黎元洪寒印、

▲北京黎大總統鈞鑒、奉寒電祗悉、撤退駐湘北軍、妥籌國會問題諸節、宏謀偉畧、欽佩莫名、惟南北用兵、惟時已久、大局猝然轉變、謠諑壇生、一時兩方、偶有誤解、誠所難免、惟數日以來、我公居中馭外、文告爲皇、辰居星拱、衆志頗定、種種障礙、廓然已空、鈞害所慮、早成往事、陸都督處已將鈞意轉達、湘事必與湯都督和衷共濟、無有疏虞、煊衰庸無似、日望歸田、承教入京、不勝慙感、惟此間軍事、亟待收拾、遽爾舍去、恐有他虞、經當遵命酌派委員來京、面呈各節、俟已派定再行電聞、春煊銑印、

●●●廣九火車遇刧

六月十五早七點十五分鐘、由大沙頭站開行往九龍之第一次直通快車、被刧一事、已見本報專電、茲據省報載稱、是日火車駛至增城縣屬新塘站十九咪線地方、車忽脫軌而出、陷入泥中、隨有無數賊匪、多係手執駁壳鎗、及犀利之劍仔、（各鎗劍皆新鮮異常似係購用未久）擁登車上、肆行搜刧、稍有拒抗、彼即鎗劍交施、絕不稍存顧忌、以致損傷多人、各賊咸飽所欲、始携贓呼嘯而逸、查賊匪此次行刧、先將軌道掘爛、逆料車至必傾、彼則預伏附近山巖中、以待時機、無何、火車駛至、不及提防、遂爾陷入泥中、當時劃然一聲、山岳震撼、致有數車均已撞壞、而搭客之因此受傷者、亦不乏人、連同被賊所傷者統計、實共三十六人、另當堂殞命者二人、中有一西人、係爲三等搭客、聞是教會中之牧師、被車壓斃者、至所失贓物、約在萬金以上、確數仍未查悉、此事發生後、大沙頭車站得接警電、咸大失色、當即遣派救急加快火車馳往、先將傷者及受傷之車拖回、繼復續派工程等車前往、將損壞之路軌加緊修理、並將搭客載回、然因是日客車、均已暫行停開、至由九龍來省之車、亦均因此不能到省、後以間接法、由省派車至新塘、轉載返省、幸皆無恙、刻下該路局以賊匪如此披猖、尙復成何世界、當經呈請有司、責令地方官嚴緝賊匪云、

續聞該股賊匪、約二百餘名、車輛傾側後、放鎗數百响示威、然後擁登車上搜刧、是日都督府洋務委員黎颿翰、適奉都督命令、往港公幹、亦搭此車前往、所有衣服銀物、均被刧清、即腰間之褲頭帶扣、係以雙毫製成者、亦被搜去、僅存貼肉汗衣、且跌傷左足、腿骨已斷、嗣後乘坐肩輿回致都督府、即經延請醫生救治、又有駐防某處之軍官、是日領有餉銀二千餘、特派兵士四名押護、附搭該車回營、該餉銀亦被刧去、尙幸各兵士機警、見勢不佳、急將鎗枝藏於車底、故未失去、是日下午、路警總辦柴起標、經即來省、將情形面禀龍都督、至路軌被賊毀壞之處、現經加工修妥、十六早大沙頭開往九龍之車、經照常開行矣、

●●●惠州多事

省報云、東路民軍第二支隊司令長施國強、號君得者、昨奉陳黨委任、前往惠來、引招綠林、剛日率衆六七百人、馳抵惠境、聲稱假道博美十八鄉、勒繳餉械後、旋即進攻惠城、是日四鼓、各携爆烈物、攻破南塘、該處警察分所長余昭明、督隊抵禦、擊斷左腿、旋即陣亡、南塘爲惠屬繁盛之區、一切公私稅餉、被掠一空、龍軍李總司令、已撥隊星馳赴援、

東江民軍總司令陳炯明、前在河源失利後、已率衆往海豐、再圖大舉、昨又在海豐招集部伍四五千人、蜂擁惠州下游、擬攻惠城、督衛軍統領曹鼎鐘、探知消息、即親督大隊與其接仗、陳軍愈戰愈衆、一日間驟增至萬人、曹統領率隊進攻、並以開花砲向陳軍轟擊、遂至潰散、刻東江總司令李嘉品已飛電來省報捷云、傳聞當道接據探報、謂陳炯明自在惠州失敗後、下體已爲流彈所傷、刻經因傷逝世云、但未知確否、

●●●三水小塘軍隊衝突之傳聞

三水河口一帶均已爲桂軍紮駐、龍都督亦派撥大軍前往小塘一帶防守、嚴爲戒備、兩軍對峙、五月廿八號早、不知如何誤會、忽生衝突、互以機關槍轟擊、相鬥移時、幸得兩方軍官各自壓止、極力調停、始獲寢息、聞共死傷數十人云、

●●●佛山擬慶祝黎總統就任

佛山商民、見報載黎元洪受任中華民國正大總統、各商欣慰、現有人發起、擬醵資租賃馬疋儀仗、巡遊各街、以誌慶祝、刻下叩賃豕、如新華街永昌隆等店、已預備新式服裝、及馬疋等、以備供給各界取求云、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢	歌哭	針綫	金粉	眉眼	詩賦	轆轤
漢唐	哭歌	綫針	粉金	眼眉	賦詩	

每比卷資一毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生謙齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼即知書及長更以提倡女學爲已任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校教員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀况今春孑身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盡多搆佳作以一决雌雄耶

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等廿名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告　游藝雜誌第一號　准七月二十日出版

道日[illegible]合理
小太方從　[illegible]
East End 701 Hawk S. Avouver, B.C.

訪兄啓

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山[illegible]埠[illegible]因墨國黨亂家書遂絕[illegible]慈倚閭盼切以爲必死異邦迭論訪尋冀得知其下落不料余屢通音問不獲覆[illegible]
民國五年七月六日
Lun Hang P. O. Box 575 Colusa, Cal.
弟寧邑密冲人李[illegible]識謹啓

●本報代理上海時[illegible]新報中華新報[illegible]全年訂[illegible]定價[illegible]覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、醫藥罔效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書悉透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也　美國寄信便覽公司代理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門致西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古醫生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登手報章以叠鄙誠而已　士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業去秋後偶不愼風寒綿纏數月臭愈後又染外感出粒仔症曾加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症服本國似虛寒恢食補藥唇烈似丹砂舌干如墨燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥永無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏扶之服患無皆絕言此症之危險如若發癍油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽節黃連不羔天葵犀角牛王等藥食下心中清醒又第二日改一訂佪藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期也茶僅一禮拜凋疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫舘叩謝謝過得再生之德也並求恭訂用大補茶丸元氣自親之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親此弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣右均知弟云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露傳誦二天云爾傳有症者語有所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號話筒八百三十九號房新寧松山村人許濟步恭謝
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核喊疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸甚挽沉疴脫險云云弟一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉乔拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣異名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效於本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂藥發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未愈先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一室姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症歲數日一次或三五禮拜數次當發之時身腐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也聞前醫師調理飲食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付艮紙將症明告蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽衰者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里庶幾求種子之道俾知其門徑焉　芝岡新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本舘精製粒巳圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局堂席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華慎頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦悵腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年
●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

留心細看

（價銀）　每料廿元　小罇五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元　內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸嵩治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟麻木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每磚三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每磚五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每磚二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每罇一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每罇二元
●腸風臟毒大便疴血丸　每磚六元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘰症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每磚二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.
屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售
譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

醫館設在大埠委巴利街門牌三十七號中和堂　本醫生久歷醫途業多經驗所製藥丸藥水向蒙內外同胞信用誠恐各埠仍未遍知故特將著名藥品釋尤臚列請看　同胞光顧　郵費自理

●●經驗始創補益脾腎丸　[illegible]
●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛藥水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請進　[illegible]
●●果然傳語報平安　[illegible]
●●古國傳來競頌揚　[illegible]
●●老年頑癬竟全消　[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫述之精焉　寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敬者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敬者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢窮必及腎故腎命大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　寓大埠㞙臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敬者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁茲菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
難症流注　奇難雜症

寓大埠㞙臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉復

補傳張郁內外方脉

[illegible]
虛風牛火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳痲瘋每料銀卅元
風濕痘症每料銀十五大元
婦人生血龜每料銀二十元
痔瘡症每料銀十元
蠱症每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙	恩邑鄉弟吳子經拜題
華佗	會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景	香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家	開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃	寧邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術	香邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S. F. Cal. U.S.A.

戒烟聖藥出世　本堂始創　特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能欺瞞午刻立刻即見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患疴痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請即服本堂此茶立即全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價一元二毫總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八八九　湯漢弼藥房主人謹啓

警告　醫譚蓮儒精理　內外大小男婦 花柳眼科雜症　方脈

[illegible]

醫生　譚蓮儒　肖像

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇一元五毛

[illegible]

●●醒腦安神寧睡丸　每罇壹元五毛

[illegible]

●●夢遺存眞固髓丹　每罇一元五毛

[illegible]

●●消肝養血楊枝水　每罇弍大元

[illegible]

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五

[illegible]

●●腫脚軟脚立消藥水　每罇壹元五雙叁元

[illegible]

●●立消頸核瘰癧藥水藥丸　每罇雙三元

[illegible]

●●退紅筋點膜光明眼水眼葯　每罇壹元

[illegible]

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

[illegible]

●●秘方癲狂驚癇丸　每大罇三元全料三十元

[illegible]

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元

[illegible]

●●良醫良藥

[illegible]

●●妙醫花柳

[illegible]

●●醫界偉人

[illegible]

通信處

現寓美國羅生埠把市梳街太和堂電話[illegible]

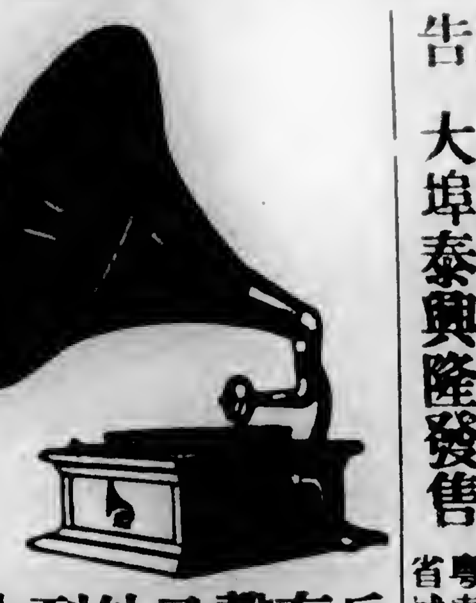
Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚鮎蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹凡係祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無耻之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚鮎蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足欵使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特并廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵酒一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東　鄭廣濟主人　謹
省城　德安號



啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

北花旗參公司

我洋參價蓋天下
請看
此圖係甲等洋參每磅價銀七元者
請讀
冬去春來百物維新本公司始受春參運到其藥性之好信於他處而不信我言請買些少試之可也
賜函取閱新列洋參圖第五號無價付上

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

凡貨上寫明華文然必剪出西字招牌紙貼附信皮面上

美國紐約埠西邊廿五街門牌第一百三十八號至第一百四十號

●北花旗參公司

取貨單 [illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

麗興號
LAI HING & CO
956 Dupont Street,
San Francisco Cal

本號在大埠都板街九百五十六號專造金銀首飾玉器製造金銀器皿首飾鈒珠奇巧銀器幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本號字印如有低偽永遠包換常有十足赤金號換貨客光顧請照上列之西字付來無悮再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號之麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本埠所造金銀首飾如返香港玉器枝店隨時可以更換此佈本號電話一百一十七號[illegible]

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用日說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司大葯房値理　全啟

電話[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

天興
金山

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F Cal

啓者本號在大埠昃慎街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貨客垂愛請照上列西字附來無悮

童叟無欺　貨眞價實

注意　金山正埠昌勝公司廣告

本公司始創備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

- ●第一家壯陽丸　[illegible]
- ●補腎丸　[illegible]
- ●强腦丸　[illegible]
- ●一服愈頭痛散　[illegible]
- ●保平安暈浪丸　[illegible]
- ●包全愈勾虫丸　[illegible]
- ●立刻止咳葯水　[illegible]
- ●立止牙痛葯水　[illegible]
- ●包愈眼科葯水　[illegible]
- ●速愈眼科葯膏　[illegible]
- ●包愈花柳入眼葯　[illegible]
- ●花柳骨痛葯丸　[illegible]
- ●花柳各科葯劑　[illegible]

金山新漢文報　警世　[illegible]文出牌付信通知定必揀選　每本上[illegible] & CO. [illegible] AVE. [illegible] CO. CAL

伯思域煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售　留心惠顧

話筒日間[illegible]晚間付冷[illegible]

山度路公司矮仔鬼[illegible]

中國新聞

●●●黎總統繼任後之京訊

●將以命令撤銷僞約法　現在僞政府進行政務、漸漸適用舊約法、如實行內閣制、及副總統繼任之職是已、故恢復民國二年約法、洵當務之急、然若俟國會召集再行議定宣布、則緩不及待、而目下政府之組織、是無所依據、昨日國務會議、擬即由大總統以明令宣布、並說明其必要云云、

●檢取二年以前之舊法令　又據某政界友人之言云、自癸丑十一月四月以後、袁氏以少數私人議就之新約法頒布、于是所有頒發之各種法令、純係隱伏帝政之張本、取純粹的專制主義、聞現在各部觀新總統之趨勢、必完全回復舊約法之效力、故各部官長已令所屬辦事人員、將癸丑十一月以前之各種法令、詳細檢出、以便斟酌回復其施行效力云、

●●●吳崑等請嚴懲逆黨電

北京黎大總統、段芝泉先生、南京馮華甫、熱河姜翰卿先生均鑒、自帝禍發生、海內騷動、戰爭流血、百有八旬、緣少數逆黨一念之私、致億萬生靈無窮之苦、今元惡雖倖逃國法、已伏天刑、我大總統黎公、依據約法、（但遺令所根据者、係袁逆自造之新約法、請國人注意）、代行職務、中外人心翕然稱快、惟是禍首諸賊、仍盤踞都、助逆羣凶、猶擁兵闖外、謬稱遺令、不脫帝吻、總統非儲貳可比、安用遺令繼承、（但據該遺令、猶爲新約法之代行）、夫袁氏有悔罪之辭、深痛羣小誤已、可見元凶之外更有元凶、查前西南各省宣布謀逆僞電、都數十件、署名諸逆爲梁士詒、張鎭芳、段芝貴、雷震春、江朝宗、王士珍、吳炳湘、朱啟鈐、袁乃寬、周自齊、張士鈺、楊度、孫毓筠、顧鰲等、所最著者也、其他附逆勸進之徒、尤指不勝屈、倘非加以顯戮、一任僉壬宵小妄行、以國命民生爲富貴功名嘗試之舉、視政局如奕棋、以國事爲兒戲、則何以彰國家刑賞之重、奠共和磐石之基、應請我大總統迅奮霆威、一律捕拏繫付法庭、處以應得之罪、並勒令諸逆賠償六千餘萬元運動帝制之費、至於各省將軍巡按道尹護軍使鎭守使等名稱、皆非臨時參議院表决之官制、允宜立予廢除、恢復舊制、而此項官吏之中、有查甘心附逆、僞造民意、贊助帝制、謀叛國家、迄西南起義後、仍敢阻兵抗順、塗炭生民者、宜分別首從、予以嚴懲、又查中華民國五年預算案、陸軍費多至一萬六千餘萬、佔歲出十份之六、除禁衛軍係承襲前淸載在優待條件者外、若拱衛軍、模範團、安武軍、定武軍、步軍統領等、均非法定軍制、即宜迅予解散、以釋人民擔負之重、除惡務盡、苟安無成、若復容忍、長留亂根、死灰難保復燃、羣奸尚居要地、我大總統以一身懸于魔窟、意志曷得自由、寖至梁士詒朱啟鈐雷震春等逆、挾制于內、張勳倪嗣冲段芝貴衆賊咆哮於外、隱迫我大總統頒布不合法之命令、强民人以服從、是袁逆雖畏罪自斃、而諸兇仍保全其滑滋之勢力、貽國家以無窮之憂也、擬請翰卿先生以重兵鎭撫北部、芝泉先生保護大總統、即日南遷、召集國會組織政府、掃清餘孽、永奠共和、臨電心飛、警死待命、吳崑、劉天因、譚道南、凌鉞、凌昭、張豫、陳大昕、熊繼貞、白逾桓、楊時傑、唐犧芝、吳醒漢、管鵬、管葛、劉天樂、王子安等、四百三十一人同叩、

●●●皖浙開戰當是謠傳

滬　日來盛傳皖省倪嗣冲率帶安武軍五營、由湖州相近之四安進攻浙省、以致湖州商民、紛紛來滬避難、該處在日內必有劇烈之戰事等語、究此說之由來、蓋近日湖州來滬之人、相率傳告、以致驚惶若此、今據由湖返滬之某鉅商述浙皖交界地方、本有安武軍駐守、其辦法與蘇浙畧同、各守疆域、不相侵犯、近來安武軍行動雖極秘密、而觀察時局、現在黎大總統就職後、浙省呂都督亦發電表示贊同、則此後一切自可和平解決、斷不致决裂、而出以戰爭也、况該處一帶浙軍、防守甚嚴密、兩方軍隊感情、亦頗融洽、可無他慮云云、

●買業廣告

敬啟者本公司買受陳祼堯創在渴十姐愼近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一概傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易淸楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈即到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　初二　廣豐和公司啟

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫資周轉還者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理　本埠山裡同此辦法特字通知

正埠合勝堂披露

民國五年舊歷六月吉日

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啟者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

英屬雲頓致公堂特啓

民國五年五月八日

廣東台山公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙貫擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕

洋庄大册每套價銀十四元
洋庄中册每套價銀七元
包足寄費

金山大埠都板街九百零三號
發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

- 興陽旋腎還少丸　每料拾元
- 跌打舒筋活血丸　每料五元
- 心痛靈妙救苦丹　每盒伍元
- 花柳保元瀉毒丸　每罇貳元
- 壯陽固精保腎丸　每罇叁元
- 專治夜夢遺精散　每盒叁元
- ▲有遺精病者請鑒
- ▲固精良葯
- 新方實效白濁丸　每料四元
- 遠年虛濁健腎丸　每罇貳元
- 白濁羣丸消炎散　每料伍元
- 秘製白濁自理葯　每盒貳元
- 跌打還魂止痛散　每盒伍元
- 健脾扶元止痢丸　每盒拾元
- 病後培元益眞丸　每罇貳元
- 外感頭痛丸　每罇壹元
- 菓內消散　每罇壹元
- 立消喉症散　每罇六元
- 救傷止血散　每罇六元
- 遠年爛脚生化膏
- 專治耳聾散　每罇伍毛
- 鹹瘡拔毒散　每罇壹元
- 冰殭生肌散　每罇貳元
- 洗白濁葯水　每罇壹元
- 眼科淸熱除翳丸
- 寧神安睡枕中丹
- 逢咳必應丸
- 大補氣血丸
- 陰陽癬葯膏　每盒五毛
- 拔毒生肌膏　每盒五毛
- 奇妙眼葯水　每罇五毛
- 洗白帶葯水　每罇五毛

▲妙醫爛脚　旅大埠新寧余錫欽頌
▲好我爛脚　旅大埠新寧余富恭頌
▲醫明葯妙　旅大埠新會陸梓恭頌
▲神乎其技　旅大埠新寧余和恭頌

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

梳理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新文章

陳增榮祭譚學夔先生文（續）

噫微公驥絕之才、堅忍之志、忠貞之節、高深之學、不足以致、微公之死、不易感人、而令粵、微粵之全、不足以確立保障共和之基、是公爲維持共和而死、然則公之死、可與日月同輝千古、復何所恨於九京耶、公之老母昆仲妻子戚友弟子亦何所恨於人世乎、然戎馬倉皇、荊榛遍地、元凶猶在、後患方長、世之所責望於公者、豈以一死維持共和乎、誠宜擇其所學、秣馬厲兵、率勁旅而前驅、殲彼醜而朝食、新大好之山河、建眞正之共和、况世衰道微、人心江海、舉世賢士大夫、正欲播公之美德、以風天下、納吾民於軌物之中、乃昊天不弔、猝爲賊戕、彼賊何心、吾得知、而彼蒼者天、獨不能令斯人而福斯世耶、故吾雖無尤於人、而不能無怨于天也、蓋天之所主宰者、豈非福善而懲惡耶 今以公之死推之、則天不特不福善而懲惡、其且懲善而福惡、無惑乎邇年以來、萑苻遍野、賢良絕跡、流毒所趨、有如洪水猛獸、莫知所止、吾民何罪、遭茲荼毒、是以余之搥胸慟哭也、雖悲公之死、實痛天道之絕、亦實爲世之未死者悲、嗚呼譚公、以公生前之英、便知死後之靈、其當厲公精英之靈、陰助公之後死者、成公未成之志、了公未了之業、九京有靈、尚知之乎、相望千里、末由走哭、因風寄哀、言有盡而意無窮、嗚呼痛哉、

稿脫、公之遺照寄至、因纘數言於其首、其文曰

音容宛在、精魄何之、一身出處、兩粵安危、德昭日月、智造勢時、如公者焉、不愧男兒、（完）

遊戲文

中國影畫戲院開演影戲廣告

日前本院廣告、敘述死皇帝猿精發夢大影片故事、現尚影演、世界人士、亟欲得其究竟、無不注意、故近日來、本院大有人滿之患、茲特擴充坐位、另開一場、加演掘尾龍大影片、諸君欲新眼界、不可不臨院一觀、茲將其事略述如左、

第二套　掘尾龍

第一幕　蒙自之山、有苗猺焉、感天地之毒氣、產一卵、破之、得小蛇三、其尾短而掘、如其母之尻、其先性頗馴、惟第二蛇、質與第一第三者特異、好習術、思欲化龍、此掘尾龍出世之時期也、

第二幕　第二小蛇既好習術、久之遂變龍、惟其尾一仍其舊、不能如羣龍、仍未有掘尾之稱、且亦能幻爲人形、涉世事、漸露頭角、曾水兵於象郡蒼梧之間、龍遂徙於是、而仍未有窟宅以肉食一方也、其時南海之濱、有獐焉、獨據南海之濱、龍以南海水深而地潤、覬覦于是、比他處爲樂、遂竭力巴結獐、獐乃引爲知己、招之來、使輔巳、此乃龍徙邊南海之時期也、

第三幕　會南海事變、獐失勢而遁、狐來主此方、龍知張之不可恃、斯時地方擾亂、龍乃出其術以巴結南海居民、保護維持、願能盡責、乃大得居民之愛、其時繼狐之位者、知龍之居心叵測也、陽加寵遇、而龍遂返居蒼梧、韜晦以待時變、

第四幕　時南海當權者、以北方猿精欲帝、憤而興、聯合皖浙、樹討猿幟、事敗而遁、居民思龍前德、復歡迎龍返粵、龍大得志、率其龍子龍孫、竊窩於越王臺畔、肉食此方、又有四大天王、爲龍之爪牙、任意暴虐是方之民、凡奸淫搶掠、靡不至、居民乃大悔、而龍已盤據一方、又得北方猿精賞識、封爲龍王、居民乃無術驅除、徒呻吟於其暴政之下而已、而遂有掘尾龍之號、

第五幕　會猿精發帝夢（本院已開演見前死皇帝廣告）夢中失勢、南海之民、亦羣起以屠龍爲目的、龍懼無噍類、乃宣佈伐猿、與屠龍者講和、並於海珠會議聯絡之策、謀伐猿之計、詎知龍使其黨陰伏甲於議場、以爲一網打盡之計、死數人、屠龍之主、爲粵局計、不欲以兵戎相見、乃斥其速離南海、退回老巢、並促其緝兇、立有條約、令其如約、以謝被刺者、龍有戀棧意、不肯退、

第六幕　及猿皇帝被天誅、龍仍率其醜類、爲永久盤據南海之計、先攻擊討猿軍、遂大動四海公憤、聯合屠龍、掘尾龍尾大不掉、節節失敗、龍王廟被屠龍軍四面圍攻、北方極力調和、令龍即遠離南海、命山今元帥鹿將軍繼任、以免一方人民糜爛之禍、現正演至此節、龍此後果否率其醜類離去南海、請到院觀其究竟可也、

●有實業出賣

啓者弟旺記現有實業在美國那嗶打省笠洛埠二街街角處地闊丁方五十尺新起紅毛坭二層樓一座鐵板內夾木屋二間屋內燃喉厨厠妥當西人床鋪火爐煖爐架生一概新置上等貨另有洗衣館架生齊備現每月收租銀約一百元左右此埠係麥園兩邊山開有金坑坭口極旺坭口西人一概住足此埠如同胞欲作生意及偏門無不合用弟因年老及家事緊迫故出賣耳如合意者祈到來面議或付信商議亦可價銀相宜不可失此好機會

民國五年七月吉日　笠洛埠旺記謹白

WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock. Nev.

照錄頌書

偉川世叔台覽 啓者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付𠀋銀一元祈將藥水 付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志 啓者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也 順此告慰 近好　弟廖添光上言

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市內令埠

●聲明承受

啓者三藩市雪地蝦公司各東志圖別業願將該店全盤生意字號鋪底傢私船車等件一概推與別人承受現由成利堂訂價妥當彼此允肯定期西七月二十號下午兩點鐘在該舖內當衆交易如該店欠有大小賬目會項及別樣糾葛情事請依期到來取妥如期不到乃是自誤自交易後任由成利堂用舊字號或改新字號營生所有一切利權係成利堂所有與別人無涉先此聲明以免後論

民國五年六月十六　成利堂啓

永生 Wing Shing 816 Washington St. San Francisco, Cal.

生 Tong Grant Ave. San Francisco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房 如有賜函請寄來 [illegible] 便妥明年旋唐希速 惠顧勿失機會

金山 [illegible] 臺明 MIN KAN TOI 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷 月命詳講 [illegible]

天地人盤 逐月批評 銀十五元
飛星剋應 四季批評 筆金五元
星盆八字 逐年批評 筆金三元
小批中元 占卦 生意求財卦中元 擇日 擇子日 [illegible]

●萬國寄信便覽平沽 [illegible] 敬者 [illegible] 者祈到世界報 [illegible] 知此佈 實屬公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不泄壯陽補腎丸 每料銀五元
●珠珀生肌止痛膏 每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸 每料銀十五元
●風濕骨痛丸 每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸 每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸 每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散 每服銀二元
●治久流虛濁丸 每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏 每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸 每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸 每樽銀一元
●男女久患頭痛薯藥散 每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸 每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸 每樽銀一元五
●遠年頑癬必驗藥膏 每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥 每張銀五毫
●花柳扶元解毒散 每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛藥散 每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸 每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸 銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散 每樽銀一元
●壯胃樣免花柳毒傳染丸 每樽一元五毛
●化痰開發能除百病丸 每樽二元
●男子夜夢遺精丸 每樽二元
●花柳搜毒珠珀丸 每樽五元
●去核拔毒丸 每樽二元
●瘰癧內消丸 每樽二元
●三種壯陽種子丸 每樽五元
●治惡毒瘡科膏藥 每張一元
●點眼去熱藥水 每樽一元
●治痢症出粒仔丸 每服五毛
●跌打去瘀止痛散 每樽五元
●治腳氣種痛藥水 每樽五元
●立止化痰咳嗽丸 每樽一元
●參茸補腎九龍丸 每樽一元
●點眼光明去朦散 每樽五元
●喉症外貼散 每樽二元
●跌打止痛丸 每個九毛
●採痔漏散 每樽二元
●三角乳香油 每樽五毛
●搜紅搜毒丸 每樽五毛
●婦科白帶至寶丸 每樽二元
●瘰癧內消至寶丸 每樽三元
●久年骨痛骨痛丸 每樽二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣 [illegible]

民國二年元月六號　寓邑弟黃見敬頌

再生之德

●良相良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

●本報代理新事雜誌 [illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翡翠玉石五彩眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠𢀴臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生藥紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館各器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平埠理廣海嶺夯西廊上澤冲蔞斗山六村內冊銀口部斛各鄉各信件銀兩滙兌出香港專寄斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成竊回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

上海
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

[illegible]

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款舞扇檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇酒
正地道蟲浮茶
婦人奶疳藥每料二元九
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並華毛搭結杉照常按理香港滙

本店在大埠四十餘年 [illegible] 諸君 [illegible] 惠顧 [illegible]

城新邑西河市各鄉銀信快捷安妥 [illegible] 司事人李清 [illegible] 啓

精醫內外各症　**博濟醫局**　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內外方脈 各科）　陳贊生　趙卓山（婦科 內科 花柳 雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將𠬝紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風袪濕丸每兩一圓
◎蕲尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經麒麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀歸造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽銀壹圓五毫
壯筋活血袪風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒銀壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角乳藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
宿娼免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽銀壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每服銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
腎科扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
洗痔生瘡黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽銀二元　每料銀拾元

應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每料伍元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神昏衰弱四肢乏力精力不足各症 [illegible] 此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥癩止癢活血 [illegible] 效凡服此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈 以太多不能盡錄倘各埠弟兄欲購照下列之西字付來定能從速寄交買者自理

DR. HING LEE CO, 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等症 [illegible]

寓邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

墨國界邊溶浴埠朱克植恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

[illegible]

開邑弟梁 [illegible] 恭頌

腎與腦有密切之關繫

腎病撮言

腰痛頭暈
溺數精遺
系加料理
三鞭爲主
喚醒僑胞

呻吟終日
損身弱質
雜病百出
名稱其寔
脫離苦疾

補腎求葯
功力萬全
請嘗試之
此丸第一
市罕其匹
良機勿失

●●●請看三鞭補腎丸之保證（姓名籍貫 查出大話 證據的確 任打頭殼）

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質異薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既屢無效 [illegible] 製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服畢頑疾豁除精神進步弟今腰疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍蓋勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒 弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴氣虛扯氣日見顏色憔悴胃口少減 [illegible] 屢醫無功迫得回家一轉以冶理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著久受僑胞讚頌各界頌詞日新月異由是購服一料頓以培養該丸服盡其病若失身體亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠香邑圖溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

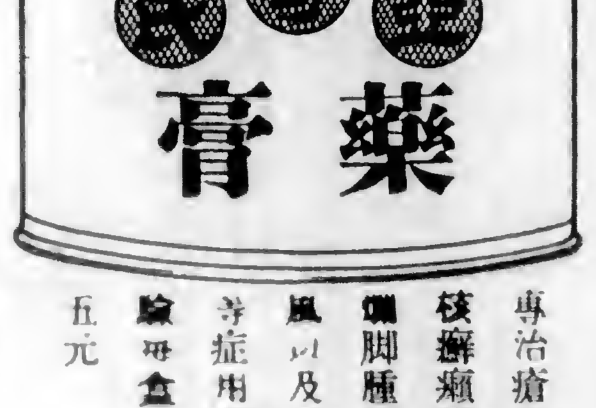
KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏 經驗良藥

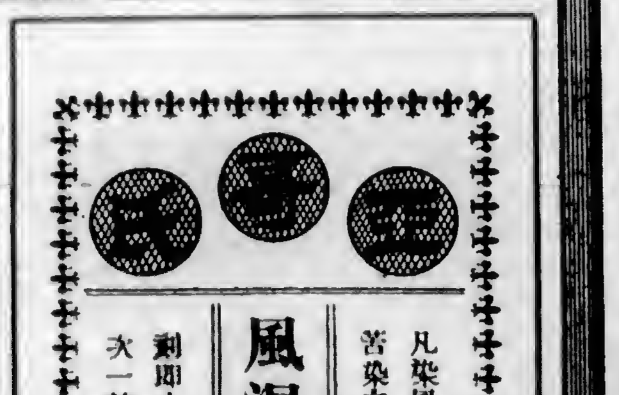
亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症者包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃耀翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余篤和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員留路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.



膏藥 專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效 每盒一元半打五元



風濕骨痛丸 每盒一元

凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸劑即止痛多服全愈每次一粒每日四次

總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露 凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克巳

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃彰章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十五號　三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話書叁拿二一六

VOL. XXV, No. 145　SAN FRANCISCO CAL.　SATURDAY,　JULY, 22 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月廿二號

（中華民國五年七月廿二日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰六月廿四日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　供美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●昨日下午七點二十五分鐘接●本館特派駐香港訪員發來專電云●佛山戰事劇烈桂省聯軍在盧村邵邊●車站擊敗濟軍攻入佛山龍濟光增派●大軍竭力抵抗二十號早李烈鈞派雲●南聯軍趕到助攻在佛山附近被濟軍●襲擊李軍因兵少不敵被濟軍俘獲統●領一名兵士數十名各路討龍軍聞信●赴援是日正午互戰極劇濟軍大敗有●濟軍一大隊繳械投降

▲江防總司令魏邦屏率領艦隊進攻●順德已將大艮城佔領今又率艦隊進●取陳村（陳村墟亦順德縣屬、離大艮不遠、）

▲肇陽羅鎮守使李耀漢致電龍濟光●謂奉北京國務院命令親帶軍隊到省●城面商和局今擬不帶大軍入城免至●猜疑衝突惟勸龍准其帶親軍三十名●入城以資護衛若不准情則必聯合各

（◎）本報要告（◎）

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啟

辦到最

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
評補圖石頭記上下冊銀二元七毫九
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍[illegible]典全本一元零五仙
連郵費
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五元正
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖[illegible]五
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正
定將收多之銀補回　各客故特先佈告爲
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒[illegible]六十六號書安泰

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在大埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枱桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠麗生老舖金銀首飾

啟者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字即永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感荷如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

如意　大埠　泰萃　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣和泰
QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望　本店有泰保全金不換膏藥寄賣

新張（金山）廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St S. F. Cal
啓[illegible]

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

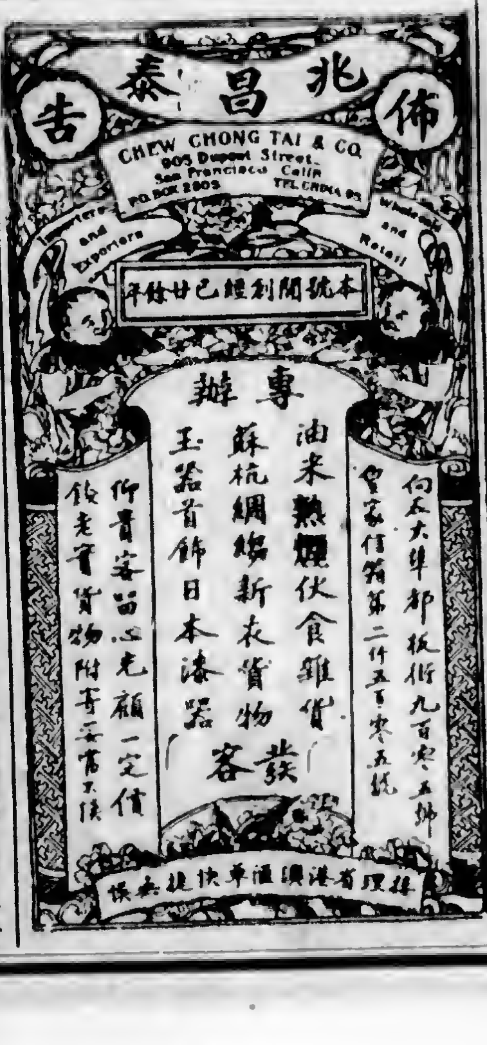
啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　三個月二厘半
一年四厘　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓


佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street. San Francisco Calif.
P.O. BOX 2903　TEL. CHINA 93
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開張經已廿叁年
專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客
向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟九百零五號
何貴客留心光顧一定價廉貨實物附寄妥當不誤
兼理省港滙單快捷妥當

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛　乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅著凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購
情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫　農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈　總理龔顯裔議啓

律師廣告
Joseph S. Fallon　H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告
●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」
李慰堂　西人科倫披露

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利　無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蔴木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

至兼邊
固本片

◉正虎嘜至兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頹叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿覺嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

人造自來血

◉專補血療虛損　健脾悅經◉價目大瓶二元小瓶一元二毫每打二十元十二元總發行上海五洲大藥房

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　雲哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　雲哥華埠　五洲大藥房謹啓

鑫大福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

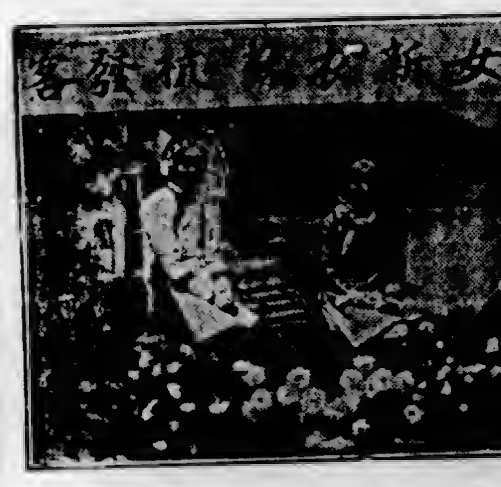
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器餉作俱全　貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啟

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
正埠天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓


珍男女新衣招牌發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

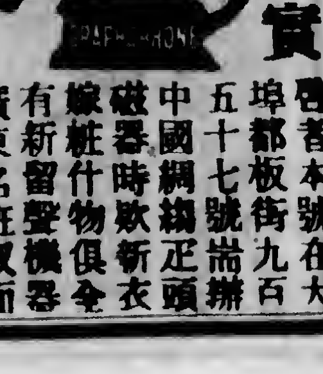
啓者本舖在大埠積[illegible]街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞巾疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頤繡橫眉桌幃餉鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鳳冠霞佩出賃　舊得律風差拿十一　[illegible]謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie, Sang, Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

金山正埠大光書林
（本店各種書籍無不齊備假單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司（金山大華）
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號崇辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese　內附中西各圖菜色
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元九
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版群背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡一毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
白美圖併新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧　鐵鑊　發客
梁財信二函甃料鐵打丸每盒一元　譚樹彬藥丸寄售
鄭聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛九
西庄戊戌變政記九毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華桑精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酎撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
西庄大字康熙字典一元　黃繡球五毫
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
六頭經驗良方八毫
隨煬艷史三毫五
精忠說岳三毛五
繪圖紅粉劫六毫
恨海二毫
袖珍廣東全圖三毫
學生尺二毫
歷代神仙傳一元二五
華英通語七毫五
繪圖美人福六毫
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
奪嬌奇寃三毫
Chong Jan & Co 930 Grant Ave San Francisco
祥棧啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四百零一號房　電話乾尼四一四三　胡體氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新辦最新北京城五彩全圖每幅七毛五

動輒猶欲操切從事、、蓋亦未能權衡利害之輕重者也、、前日本報上海來電、謂陸榮廷已約期廿五日可抵粵、龍濟光且並辭鑛務督辦、、允離粵歸隱矣、夫陸乃此次首義之人、力障共和、、深明事理、、則此後之粵事、、或且從此一新、、而龍陸既係姻婭、、則彼此授受之際、陸必不與龍以難堪、而龍立可以消其意氣、、不爲倒行逆施之謬舉矣、果爾者、則大患祛除、、而兵爭消釋、、得謂非吾粵父老之一大幸事乎、、特以絕無誠意之龍濟光、、屆時果允離粵否耳、、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲意國對待敵國人民之新例　廿一日羅馬電云意國政府、頒行新例、凡與與國聯盟之人、及其所有財物、概照敵國人民對待、意國此舉、表面雖不敢開罪德國、、其實欲收沒在意國之德人財物、查意與未開戰之前、德人在意國之物業、約值二百五十兆元、自意與開戰後、、德人陸續將財物遷移回國、今僅留存一百五十兆元、現居留意國之德人、、爲數無幾、意政府擬將所有德僑、概行扣留、不准出境、因意國祇聲明與奧開戰、而未宣布與德失和、乃德國力助奧軍、協攻意國、意人大爲憤激、力請政府設法對待、故意政府有此舉動、、

▲法比人因飢荒暴動　同日荷國律打頓埠電云、、接法比兩國消息、現法比兩國、有七大埠人民、因受飢荒之苦、相率暴動、風潮頗烈、旋由德國力爲壓止、事始寢息、

▲俄軍佔領土屬　同日俄京電云、、在土屬亞美尼亞之俄軍、今日進攻金天士軒尼埠、勢甚猛烈、土軍不能抵禦、棄守而逃、俄軍乘勢侵入　佔領該埠、管轄一切、至兩軍傷亡若干、未曾查悉、查該埠距地李比鬆埠西南方四十五里、、人口頗衆、、

▲德人潛水艇之戒嚴　同日波地磨電云、得治崙潛水艇、日間准備出發、、惟今尙未啓程、是晚忽僱用工人數十名、檢查艇內貨物、蓋恐貨物內藏有危險等物、爆炸該艇之故、但有無危險物、現仍未知、、

▲俄軍攻奧之得手　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、俄軍左翼、今日猛攻奧軍、已攻過列巴河下游、、此爲近一月之戰、俄軍最獲大利、奧將軍連勝珍、所統之精兵、均已被擊退、俄軍幷佔領啡笨埠、渡過士帶河、、俘虜奧軍一千六百餘名、計是日之戰、俄軍侵入奧軍防禦線五里、、據俄京電稱、在卑李息技之奧軍、被俄軍猛攻、知不能抵禦、遂全軍投降、俄軍自禮拜一日、進攻列巴河、至今日卽已攻過、佔奪多地、當俄兵渡河時、奧軍以大炮猛擊、、俄軍馬隊先進、步兵隨後、冒險進前、奧軍遂不能抵拒、紛紛敗退云、、

▲德軍又攻退英法聯軍　同日倫敦電云、、接西歐戰地電稱、在亞路拔之英軍、昨晚進攻德軍、頗爲奮勇、無大勝負、又在科奴森林之英兵、被德軍大炮毒彈攻來、不能抵禦、追得退縮、德軍乘勝進前、搶回多地、又在采葛之法軍、日前已克復數處要塞、今日又被德軍猛攻、搶回該處險要、、惟德軍死傷甚多、方能佔復、至非頓埠外、近日無大戰情、

▲美國又與英交涉　同日美京電云、德杭威路臣、今日與內閣諸員會議、因英國政府、通飭旅美聯軍國各僑民、抵制商業公司數十家、內有美人公司數家、英國此舉、、防害美人商務利權、殊屬無理、決議致電駐英美使比治、、向英外部交涉、請其取銷此令、以存邦交、

▲德國增兵力拒英法聯軍　同日荷國律打頓電云接柏林消息、德國陸軍部、現加派軍士三十四萬衆、、前往法國蘇美河岸、止截聯軍之進行、此帮軍士、內有新軍十萬、受傷已愈之兵士二十四萬、查蘇美河祇有聯軍二十四萬、今德軍有此大軍、足以抵拒聯軍有餘、聞德國擬將東歐之軍隊、調回西方、力拒聯軍、以免聯軍侵入德境、現德軍在德法邊界蔑士埠、屯貯大炮藥彈甚多、

▲德軍要求比國賠欵　同日荷國暗十打尖電云、、比國乾埠及德軍大營、粘有佈告、、謂比國如允賠償德國戰費四萬兆馬克、德軍卽退出比國等語、比報謂德國要求此數、、以比國視之、如被狗虱一嚙耳、

▲德軍之劲戰　同日柏林電云、、英法聯軍、、在蘇美河岸、進攻德軍、今已被德軍止截、不能進前、連日之戰、、聯軍損失不少、該處共有聯軍二十萬衆、戰線延長二十七里、、祇有兩路英軍、進前半里、昨禮拜三日、在蜉巴士之英軍、進前二里、旋被德軍擊退、是役英軍大受懲創、、陣亡者二千餘名、並被俘者五百餘名、

●●●中國時局之悲觀

今日北京電云、中國時局、未能統一、北方武人、把持政權、有多人不輔助黎元洪、更有欲爭總統之位者、南方各省、亦未誠意奉中央命令、、北京政府素有權力之梁士詒周自齊等、雖已革職、內閣總理段祺瑞、亦被共和黨人彈劾、暗潮甚烈、未能和平云、

●●●日本與俄聯盟之利益

益三文拿西報云、日俄兩國、所新訂之盟約、日本大受其益、現日本乘買俄國南滿鐵路七十五里、給價七百萬元、因俄軍戰品缺乏、故願將此路讓與日本、所賣此路之欵、、用以向日本購辦軍械藥彈、以供給俄軍、其軍需單內、列有飛船機器値銀一百萬元、現日本政府、已向卜技利可路七吉機器廠、定造飛船機器多具、以備運交俄國、、查南滿鐵路、由哈爾賓達至旅順、據日本領署書記云、、日本買受此路、約有兩大利益、一日本可擴充南滿勢力、、多得商務及各種利權、二日本可由此路直入北京、及蒙古等處、爲將來阻止俄國勢力南下、、又據歐洲某領署員云、日本乘此歐戰機會、與俄國承受此路、非常便宜、、查日俄兩國、於一九零四年、在砵士茂付所訂和約、限制日本之勢力、、祇由旅順至北方長春奉天止、今日俄修改此約、日本多得鐵路七十五里、由長春至陶賴昭、且得沿路之各種利權、及松花江航業漁業權、此路所經之地、均平壤沃野、年中所產、豈値銀二十兆元、況日本承買此路、不用交付現欵、祇以戰品交換、殊爲相宜、又某西人工程師云、日本以七百萬元、而購鐵路七十五里、其價可謂高矣、然日本不

●恭頌徐甘澍醫生愈我癱症
啓者弟因作工過勞致起腰骨酸軟腎虧氣弱腹部緊脹肢節牽扯痛如刀刺舉步不能成爲半身癱症臥床數月苦楚難堪經延中西醫屢治無效日增沉重自揣難望全愈已決返祖國幸宗兄等荐引徐甘澍醫生就醫數禮拜間舊病驅除精神復活行動如常操作自如此事弟實自歷並非故爲揄揚愧無厚報故特片言恭頌之
徐甘澍醫生寓大埠都板街八百六十一號
弟鄺煥敬謝啓

○請搭堅固輪船回唐
啓者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各客位無不輝煌華麗于西歷六月十六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極爲妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一概豐足蒙船上買辦王實田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酧特登報章以是銘謝
關晃南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超平　女士楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其璠　楊華超　霍志　關愼端　楊華仁
黃亮　楊潮　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄺合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荀
黃舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貴　潘楚賓
周權　李駿雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀平宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該處當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色滋醫清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礶實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟香信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋
聯社
第三期特別會晚鑑題
新舊歡愛雲月解色家野士民
林文錦先生評閱
[illegible]
收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

○注意務滋堂藥材舖司理啓事
啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無效、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、、
乙年四月吉日　黃振釗謹啓
黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛　大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST. S.F. Cal.
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐香各欵綢仔絨衫褲羽紗仔波羅樸絨衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀両滙歸快捷無誤
黃兆照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]
本堂謹

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒內外方脈

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.
◉西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年癧瘡輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便僑山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒二三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
五代[illegible]伍于才[illegible]花柳[illegible]大小內外全科[illegible]心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]鏡洪寓金山
近步臣委街亞
洲旅館二號房

醫　英脈　趙方　旅館[illegible]五號房
[illegible]名醫
祖傳明信生先生大小方脈喘理小兒全科前到美洲十餘[illegible]太多轉成慢驚水瀉無言無語雙目直視昏迷不醒危在旦夕後請先生用火灸及服藥散不旬日全愈先生眞濟世手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

新廣隆廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理[illegible]各客書信銀両滙兌代[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號[illegible]仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　和昌隆　鄧敢[illegible]　鄧開亘　朱源章　鄧清禮　[illegible]慶隆啓

以爲貴、可知其中有莫大之利益云、

●●●美人防日之備戰議

廿一日美京電云、議員粘巴崙、是日在上議院提出草案、、該案內容、要求財政部撥出鉅欵、增加美西艦隊、、鞏固國防、並言日人對于加省限制置業例、甚不滿意、、而美西人民、力爭保全地主之權、誓死不肯退讓、、將來因此惹起交涉、釀成戰爭、亦意中事、故不可不先籌防備云、

●●●美兵入墨平亂百零六誌

▲委蜉黨軍分途四出　美京電云、接墨國翅化華電稱、委蜉現召集黨兵一萬八千名、、預備進攻菜苑埠、此等消息、係由美將軍波成之偵探傳出者、又聞委蜉軍隊、現仍駐在本處附近、因其進攻巴蜉、仍未得手、的十省哥路付埠、亦有委蜉匪黨二百餘人、欲乘機闖入美界、恣行搶掠、、

▲墨人不能以獨立免兵禍　美京電云、墨國黨爭內亂、全國糜爛、幾無一片乾淨土、惟下加蜉寬尼省總督乾度、、堅持獨立、不擁護中央、亦不聯合委蜉黨軍、、故該省得以維持現狀、農民安業、保存固有利權、總統卡蘭沙、怒其不服從命令、又垂涎該省財產、遂興問罪之師、派兵四千名、取道委麻士、進迫該省、責令屈服政府、、

本埠新聞

●●●今日遊街慶典之熱鬧

國防遊街慶典、定於今日舉行、下午一點半鐘、、由屋崙碼頭起行、第一隊直上孖杰街至闊街新衙門附近、卽散隊、、以後各隊、魚貫而至、照此路逕行舉散隊、、路行本半點鐘可畢、惟因排列次序、先後合計、須閱六點鐘久、始能行畢、故第一隊散去後、最後一隊、尙未起行、本埠暨鄰埠所有廠均鳴汽笛、同時炮台亦燃放大砲助慶、各人揭帽爲禮、、音樂隊宜奏祝賀美旗歌、遊人皆手執美旗、同聲懽呼愛國、、一點十五分鐘、孖杰街車、暫行停駛、、屋崙亦有五千人前來助慶、婦女會黨、則在孟金街夾曾士街候入大隊、、會同遊行、亦一場之大熱鬧也、

●渣華船再改期開行　渣華輪船公司之芝順大利船、原定期月之廿二號、開往遠東、惟因東方貨物遲到、未能落妥、故今再改期廿三號（卽禮拜日）十二點鐘開行、直向香港進發、、

●公家律師之特權　合衆國衙公家律師付列士頓、、昨於五月、因患病往天尼斯省就醫、現已歸來、、昨日對報界訪員稱說、彼曾前赴美京、得工法兩部許可、、凡關於華人私入美境、及外國人侵犯中立例之案件、准其有權指攻、務求施以相當之裁判云、

●衙案例誌　二號衙、趙錦泉、懶案、注銷、十二號大衙、李龍、搶摸案、官判有罪、下禮拜二日定懲處

各埠新聞

●●●屋崙又攻賭

屋崙電云、西人麥丹奴、昨晚在演說堂演說、、求各人舉律師美士爲捕廳委員、嚴禁賭博、當麥氏演說時、、將華人之白鴿票紙、散擲於座位、謂此種票紙、乃由華人票房取來、查本埠現有華人票房十五間、售賣賭票、殊干法律、、予經將此事交由加蘭玔吏查辦、以期禁絕賭弊、迨總巡比打臣駁云、本埠爲美國五大埠之一、實最爲潔淨、犯法最少、埠上絕無賭博、諸君如查有賭博、可報之巡捕署、、自必派差拘究云、、

●●●民兵分別遣回

廿一日亞蜉箏拿省那加利士電云、、美國各省派來本處守界之民兵、現據統兵官接美政府電、着令查照民兵之有家室妻子、須仰其贍養者、可諒情遣回、免令因服兵役、使其家人受苦、故民兵求准遣回者甚多云、

●●●火藥局慘被爆毀

廿一日紐約電云、紐遮士省乾斐埠之火藥局、是日忽然爆發、炸斃者十二人、受傷者八人、至因何失愼、或被人加害、該局員多已遭難、殊難查悉云、、

●取締罐頭物之量數　沙加免度電云、、本省管理罐量局長賀臣、現特通令各縣委員、諭飭一般商店、、凡有罐頭物品、須將物之淨數磅量若干、、繕明于罐之外面、、不准仍襲前弊、合罐皮連計、以杜取巧射利之風云、、

●駛車太速之遇險　山多些電云、西人十的文、昨晚偕同五人、、乘自由車到本埠觀劇後、、駛回沙蜉粗架時、、將近到步、因駛行太急、壞一車輪、全車傾倒、士的文與其園主之女及園工人三名、均被壓斃、其妻與其園主之六歲子、亦受傷頗重云、

●招生廣告

啓者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲提前于**七月三十一日行開學禮八月一日上課**爲此佈告仰所有**新舊學生**于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤爲盼

再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一十二名距前日校董集議時間有因調查未清竟八學生尙未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈

民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

●聲明出堂

啓者弟楊祿字漢汝開平縣人前經列名萃勝堂今因世情淡薄覺食維艱是以繳清堂費親到和平會註冊以表淸白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈

民國五年六月廿三日　弟楊祿謹啓

●敬告股東

啓者本公司近接各埠股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約于收到兩星期後始可應付遙知　各股東關懷特此廣布

民國五年七月十四日　中國郵船有限公司啓

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S.F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
承接金猪
東昌啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S.F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
◉由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四
◉由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港滙單每百五十元

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物菜筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
S.F. Cal. P.O. Box 2567

金山正埠　廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意
司事人　陳敦樸　朱賓朋　黃傳燊　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告
啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與東古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處回香港道返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷
船票在大埠板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局
打利近船暫未載客
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓
芝順大利　西歷七月九號　中歷六月十一日到大埠　西歷七月廿一號　中歷六月廿三日往香港
卡利滿船　西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠　西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月二十八號　中歷八月十二日到大埠　中歷八月廿四日往香港

金山大埠　唐異香商店
生花
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U.S.A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉東各埠生熟花生發行價廉味美異口同聲前由廣東省城開張多年久已嘩炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溫金門前此未有之奇香卽球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎請于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担悞之虞諸君賜顧請照西字通函
司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地慎兜第二千一百二十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣嶺萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑢　仝啓

茂豐
金山正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嚀慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源
金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT [illegible]
SAN FRANCISCO [illegible]

[illegible]

公源啓

生源荳腐
SANG YUEN
819 Washington St:
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和安交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡進樵　方富軾　同啓

生合
金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●軍盡力屠龍不再議和
（港電地名人名均譯音）

本館論說

龍濟光果能去粵乎（中）

吾父老苦粵東入局之不定久矣、自帝制發生、雲南首義、東南各省、風發雲從、而廣東乃南方首要之區、全國視瞻之地、竟爲龍濟光所把持、蔡乃煌所左右、卒至遲之又遲、始有僞獨立之宣佈、夫龍既獨立、吾父老亦推誠相與、不圖海珠會議、中彼奸謀、軍人之橫暴、令人髮指、賢哲之喪亡、實足哀傷、然吾父老猶力事隱忍、徐圖解决者、正以廣東者、吾父老家室所在、財產所寄、既不能漠然棄置、更不容操切從事也、而乃天不厭亂、調和無功、近者聯軍大舉討龍、戰雲遍地、吾知吾粵父老懸心於國政之難於統一、鄉土之不免糜爛、必且疾首蹙額而憂傷不已也、

雖然、龍氏者、一無識之武弁耳、其所以戀戀不去者、豈如馮國璋輩之擁兵自雄而別有所冀哉、吾以爲龍氏之初不獨立者、徒以感於袁賊之爵賞、而謀固其祿位耳、其繼之獨立而猶一二其德者、則以商民之籲請不已、護國軍之逼迫日甚、遂爲獨立之宣言、然又昧於大勢、不能預測南北之勝負也、惑於群小、不能辨別是非之所在也、故又不顧公義、謀爲賊害賢良之詭計、比及滇桂會師、龍乃懾於聲勢、不敢胡退、近者龍李兩軍交鬨、龍更憤於意氣、倒行逆施矣、然而袁賊已死、冰山已倒、中央既無所恃、地方又不能容、龍濟光苟稍明大勢之趨向、一身之去留者、其亦不可以已乎、惟是利害之分、嘗蒙于意氣、吾人而欲使龍氏去位者、固未嘗不可以兵力爭、然意氣相尚、有害無利、龍氏一武夫耳、何所不可、而况附龍氏以爲生、助龍氏以爲逆者、更不知恆河沙數也、果其兵爭劇烈、則地方之糜爛、何堪設想、而吾父老之損失、更有何人補償之耶、

然則龍氏其將縱任之乎、是烏乎可、夫縱龍留粵者、此乃北京腐敗官僚之私心、其視廣東也、亦猶秦人之視越人之肥瘠而已、吾粵東父老、爲自謀鄉里之治安起見、此又烏乎可者、且龍濟光一日不去粵、則粵人一日不能安枕、彼濟軍之淫掠橫暴、固已道路屬目久矣、而又各路民軍、漫無統序、軍需浩繁、擔負重大、是則龍苟不去、廣東不特毫無振興之可望、且無治安之可言矣、古人云、養癰成患、夫養癰成患猶不可、而况癰已成患、吾人安得不忍痛以袪之乎、

夫忍痛以袪患、固矣、然而免痛以袪患、其不尤愈於忍痛乎、是故醫士不惜施手術、而施手術必用麻藥者、正以可免之痛苦、亦不必妄自尋求耳、果能龍去而地方不受糜爛、吾廣東父老、更何事自取損失乎、况自民國以來、紙幣爲患、廣東元氣之斲傷於應任長官者深矣、彼急進之輩、

廣益號
金山正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

巧造中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興
金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣茶種蔴租爐炮竹檀香山幼在絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致悞

均益泰
香港　均益字號　廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單來兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗　貴客留心光顧爲幸

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃廉不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

永和堂
參茸玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

正昌廣告
金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F, Cal.

衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街眞門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司
金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話叫拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感兹因下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅一百磅之貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元九毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠
市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵十窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐宵夜尤爲便捷裝箱十磅三十磅五十磅並有五十磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字以商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啟

[illegible]新書[illegible]
本店在市[illegible]華盛頓街一百三十八號[illegible]
[illegible]音韻字典集成全册 銀六元七毛五
洋庄瀛寰[illegible]册銀二元二毫五仙
洋庄列國志[illegible]
洋庄第五才子銀一元二毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
巴黎繁華[illegible]銀一元二[illegible]
[illegible]秘密電光艇四毛[illegible]
●●●矮仔鬼告白

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀○我係前患腎虧及腰痛○眼花頭眩視物朦朧○祗爲過身爲弱難言勇○而耳常鳴恰似一個自由鐘○最苦是晚睡遺精多妄夢○所以年纔三十便覺老態龍鍾○中西醫中用○服過各家丸藥亦無功○不日倚床中○醫時愁去愁來心懵懂○以爲從有神仙難愈我病躬○望既窮○即剛剛閒得有個良医来消就○海波姓氏術拈黃農○先生爲丸来服用○多年宿病一掃而空○卿卿哪○就是此五鞭補腎至寶丸係我府救重疾除諸病[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
功效異常
海波氏製

治雄○快哉○諸君於有腎虧既病痛○傻實非虛哄○服立奏奇功○貨真價實兩別家不同○系曾經試驗確杏林非董奉○我係良醫良藥普濟無雙○[illegible]

新會陳漢恭頌

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧婦造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婦後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄瘦弱臟力不充形容枯槁咳嗽多痰艱子子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化收有起死回生海爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　半料十元　小半料五元

生精強腎補天丸
此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿脬白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥　每料二十元　半料十元　小半料五元

珠珀白濁散
每樽二元五　每包五毛

花柳五淋
專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也　每料五元

花柳攪毒扶元泰凱良丹
專治花柳入骨諸般毒氣有攪毒扶元之功兼削伐壓墜之虞

宿妓免毒丸
每瓶二元五　好嫖花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸
每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸
每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸
每盒二元

女界調經種子丸
每料十五元　半料七元五　小半料四元

兒科萬應救急丹
每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St, San Francisco Cal U.S.A.

○醫學超乎歐美助我轉老還少

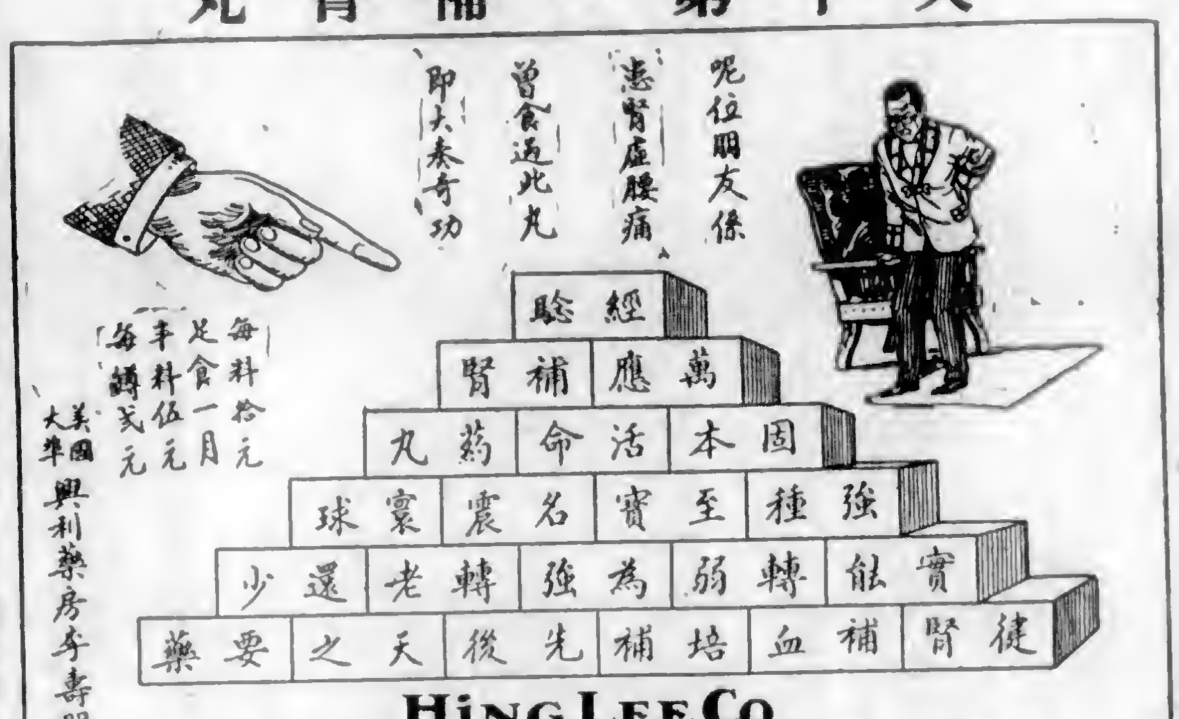
興利醫生均鑒啟者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念即請

一千九百十四年六月五號　幼的珠早發上言

興利醫生臺鑒敬啓者昨寄付來補腎固本丸一料曾服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之疲行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

天下第一補腎丸


呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸即大奏奇功
每料拾元 足食一月
半料伍元
每樽弍元
美國大埠興利藥房李壽朋製
經驗
萬應補腎
固本活命丸藥
強種至實名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水竭水極火交攻而腎坏腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因一花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而累於子嗣倘染有以上各症在者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中如神可稱爲補腎活命靈丹奏效

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

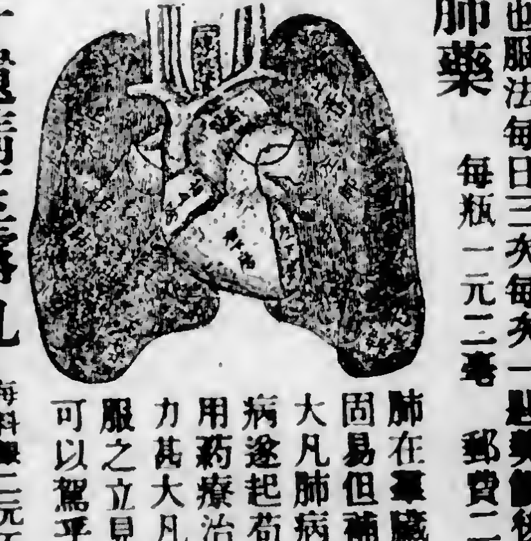
第一號造血藥
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於爭藥上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁精衰元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶銀一元　每打銀十元　郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶[illegible]　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦事神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁
每瓶四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁
每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新著延壽新法寄售
每部四毛

本藥房同人心存濟世專運中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

本公司機器[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

▲止喘涙丸一元　▲男女動情相思丸[illegible]　▲掃除花柳久年餘毒[illegible]

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查關祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足　字字珠璣

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告
金山正埠

古今中外書籍
告廣名片冊文件簿承印中西
自製華英文荳芭圖章姿爭樣書籍票版八十字粒無所不齊備
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠計天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●省港慶祝黎總統就任紀盛

六月十三日、粵垣報界全體休業、慶祝袁賊已死、共和無恙、黎大總統亦已就任、以致第七八甫、及十七八甫一帶、國旗飄揚、隨風招展、甚形鬧熱、香港報界亦休業慶祝、其廣告云、

袁氏云亡、共和無恙、黎公繼任、大義凜然、本公社定於本月十四日休業一天、舉行慶祝、十五日停派報紙、特此通告、　香港報界公社謹啓

十七日爲香港華商慶祝黎總統就任之期、各行及各大公司均議停工一天、華民政務司批準居民由正午十二點至下午兩點燃燒爆竹、皇仁書院及各官立小學於是日均停課一天、藉資慶祝云、

●●朱福全抗阻李烈鈞

滇軍行抵清遠地方情形、迭紀前報、聞滇軍張司令開儒、于六月十一號督率所部、分配兵輪五艘、河頭船十餘艘由肇出發、入暮始抵蘆苞、寄泊一夕、十二號早復鼓輪開駛、入時到清、陳福祥忽入關閉城門、故滇軍更爲表示確無他意起見、着各船不稍逗遛、並轉舵向清城對面之河邊、依貼而行、直往菴江、至九時俱已離境、而各城門始復開啓、惟陳福祥又卽與裘營長廖隊長、率兵數百名、携帶機關槍開花炮各械甚多、分駕南昌火輪、暨船多艘、駛往大廟夾駐紮、聞係十一號晚因奉龍氏電調云、滇軍已陸續出發抵韶、聞滇軍未到時、朱福全卽飭軍隊、在北峰山頂、多築砲壘、嚴爲戒備、及滇軍到時、復派員阻止滇軍不得進城、立將城門扃閉、而滇軍紮于東河壩、日益增加、現到馬隊已有千餘衆、日夜操練、并卽就地築壘、以壯軍威、但各商民咸以滇軍紀律整肅、甚爲歡迎、對於朱氏對待辦法、頗不滿意、故朱又恐激成變事、旋又派員向滇軍道歉、並請移紮城內、以示優待云、

●●龍濟光被轟受傷之謠傳

港報云、自孖刺西報登載龍氏被其衛兵轟擊、中其頭部、受傷甚重云云、香港居民、爭相疑問、至昨日正午本港且有喧傳龍氏經已因傷喪命者、當時河南日船抵港時、訪員隨卽下輪查訪、據搭客僉稱省垣自禮拜四上午十點鐘、已盛傳此事、且有人目擊有多數中西醫生奔走於都督之門、絡繹不絕、最後則延某法國醫生診視、至於龍是否患病、抑爲人轟擊、無人得而知之、惟據警察所稱、黃少芝君出而對人言、則謂並無是事、緣龍氏有女公子患病危殆、是以中西醫士盈於其門、至云龍督被擊一節、實屬無稽等語、但據沙面西人亦紛紛傳說、龍氏被轟擊實係眞事、此消息之由來、係得自某法國醫生、蓋彼親驗龍氏之頸部、與右肩相間之部位有傷口、似係爲彈子所傷者、本港政府亦視此爲重要消息、偵探長妙利臣經與訪員討論此事、凡兩次、據稱伊（卽偵探長）昨日曾面見省城交涉科員鄧琴齋、詢及此事、亦答云並無根據、又得臣西報云、昨日本港盛傳都督龍濟光、禮拜三晚、被人行刺中鎗、受傷甚重、但昨日本報（該西報自稱）并無接有此種消息、未知確否、

[illegible]命里

小太方從　批批雜速　一三貨安　元元店批　式埠賜　元東敎
East [illegible]ery 761 Hawks St. [illegible]ncouver, B.C.

訪尋兄

啓者余有胞兄李認久年方卅歲新寧密冲赤水坑鄉人向在墨國山蠻埠謀生因墨國黨亂家音遂絕致令家慈倚閭盼切以爲必死異邦迭諭訪尋冀得知其下落不料余[illegible]通音問不獲覆[illegible]四方君子或知其下落及余兄自見可依下列之西字門牌[illegible]報及俾得早[illegible]

民國五年[illegible]　弟寧邑密冲人李認謹啓　一二一

●●●國會議員在肇慶之從軍者

李根源、雲南、文羣、江西、楊永泰、廣東、彭允彝、湖南、趙世鈺、陝西、曾彥、廣西、梁培、廣西、蒙經、廣西、盧天游、廣西、龔政、廣西、陳時銓、雲南、此外在雲南都督幕府者、尚有趙藩、顧視高、在廣西陸都督幕府者、尚有郭椿森、數月來、贊襄大計、一切重要文電、多出諸公之手、故西南局面之發展、亦半由議員諸君、以心力造成之也、

▲聞中央擬派員宣慰獨立各省、廣東有派李開侁消息、

▲聞韶關至源潭之火車不通、往韶關商人、中道折回云、

●●●羅崗村之劇戰

民軍首領田喬、未奉命令、私在增龍從及太和墟一帶招兵、當經龍督調派陸軍二營、前往解散、詎該首領耳目靈捷、隨於昨之十六晚、率衆攻劫官兵營壘、以爲先發制人地步、該營軍官聞警、當卽率隊迎頭痛擊、彼此轟戰數時、追至太和墟附近之羅崗村地方、擒獲營長隊長七名、傷斃二名、奪獲雜色長槍十餘枝、現已解交都督府收訊核辦、計是役官兵陣亡一名、受傷二名云、

●●●省釋謝慎修兄弟

西堤粵安客棧一案、謝慎修謝敬修二人、實爲案中主要、向押觀音山大監、昨都督府因准岑西林電請省釋、卽經將其釋放、以表誠意、至因此案牽累之法政學生周子括、及該棧夥伴陳植雲等、現仍押在陸軍第一獄監、尚未超釋云、廣九鐵路、與香港接連、前經都督府委劉寄臣爲該路稽查員、以偵緝匪類混入、龍都督因地方多事、偵察尤須嚴密、昨又加派謝慎修爲隨營稽查員、以便隨地偵察云、

◉游藝社第二十七期徵聯佈告

唐漢　歌哭　針棧　金粉　眉眼　詩賦
漢唐　哭歌　棧針　粉金　眼眉　賦詩　[illegible]

每比卷資二毫五准陽曆八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生讓齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校敎員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀况今春子身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其中乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盡多構佳作以一決雌雄耶

謝教表

不論收卷多少槪行包足卷多加列

甲等五名每名謝敎十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝敎五元　丙等十名每名謝敎一元半
丁等卄名每名謝敎一元　戊等五十名每名謝敎五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告　游藝雜誌第一號　准七月二十日出版

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病暇來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悮

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倩宿而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛剌難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所患內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便

甯邑弟葉泰拜頌

西人花柳藥水諒是堅毒居多有碍子嗣西人治[illegible]唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久炙馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良彙之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用良景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以馳名久矣經業醫數十年理念之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則[illegible]但求醫者不可不愼也

美國寄信使覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國讓中國醫由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲國强[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐[illegible]症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優[illegible]症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不[illegible]致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理[illegible]亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙[illegible]先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測[illegible]用謹依大救連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求[illegible]茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生[illegible]也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉[illegible]

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)

▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業在秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症目加沉重食不下有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥唇烈似丹砂舌下燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活其衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息[illegible]皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方[illegible]麻黃羽箭黃連石羔天葵牛王等藥食下心中清醒狠獨除自付得過此日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除[illegible]良醫可有生望之親身踵竺西氏醫館叩謝謝過得再生之德也並求叅訂用大補茶調養僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正中此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本[illegible]均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎[illegible]請有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云爾俾知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講窩八百二[illegible]
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫唐人識腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃已若隔兩日不食便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸斟斷此證乃氣虛不能統血致脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末忌先打喇埠遠昌店弟蔡[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一五禮拜數次嘗發之時身體發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食桂不少均無效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀言明症候付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之服疾皆五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月取功五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者必紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求[illegible]道俾知其門徑焉

芝固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製位巴圖章

●本報代理上海時事新報中華新報　全年八元半年四元[illegible]美金[illegible]如[illegible]
關心祖國時事者不可不閱也

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳喉毒牙頭雞喉瘡疽痔痛遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

(留心細看)

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痰痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

(價銀)　每料廿元　半料拾元　每兩二元　小罇五元　服法如何　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或角未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽淸其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙沭而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒二元

此丸尚治風濕過身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟麻木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂(宜服此丸)其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒堅珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每罇三元	●穿腸痛症淸臟除毒丸	每合五元
●夢遺奪心滋腎固精丸	每罇五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每罇二元
●小腸痛氣消腫止痛丸	每罇二元	●遠年爛脚內服消毒丸	每合三元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每同一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頭疳疽化腐去膿散	每同二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每罇六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科[illegible]造補丸

[illegible]

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛瀉丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工晏時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遇身振寒咬牙抽束傷如死入血室之狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉

廍大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日煙癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍囘碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廍大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝胚心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎命火大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頭覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廍大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遍身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

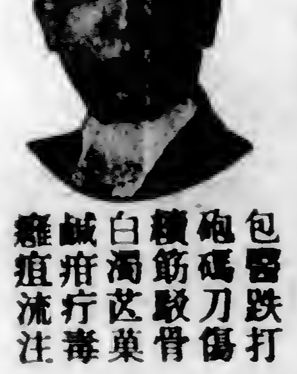
廍大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痿軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廍紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉



包醫跌打　瘋尾血癬
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廍大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣[illegible]

[illegible]

虛風生火滋陰寶神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳癲瘋每料銀卅元
痔漏症每料銀[illegible]
風濕症每料銀十五大元
魚症每料銀二十[illegible]
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子[illegible]
華陀　會邑鄉弟陳焯[illegible]
仲景　香邑鄉弟鄭明[illegible]
醫理明家　開邑鄉弟周欽[illegible]
術紹岐黃　甯邑鄉弟李良[illegible]
仁心仁術　番邑鄉弟張[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請四字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S. F. Cal.

戒烟聖藥出世

本堂始創　特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其小便而去服茶之後當卽止癮不能數瞞[illegible]卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其[illegible]年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮[illegible]烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前[illegible]丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能[illegible]致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈[illegible]者服茶之後永無辛苦額外精神開胃[illegible]癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近[illegible]鄙人費盡心力[illegible]元總發行在大埠天后廟街門牌三十號[illegible]九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

醫譯蓮儒精理方脉

內外大小男婦　花柳眼科雜症

醫生　譚蓮儒　肖像

（注意）

●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

●●醒腦安神育睡丸　每罇壹元五毛

●●參蓮存真固精丹　每罇一元五毛

●●消肝養血補枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇弍元五

●●立消頸核瘰癧水藥丸　每罇雙三元

●●退紅筋點膜光明眼水眼葯　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂驚癇丸　每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元

●●良醫良藥

●●妙醫花柳

●●醫界偉人

通信處

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本報有五色旗信箋及各款箋紙發售

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚鷄金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚矇特於前淸宣統三年稟准在部註册用烏脚鷄蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄺廣濟主人謹啓

省城德安號

大埠泰興隆發售

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係我甲等洋參每磅價銀七元者

請看

賜函取閱新列洋參滿圖第五號無償付上

書信上實用華文然必附出西字招牌紙貼附信皮面上

冬去春來百物維新本公司始受春參運到其葉材上好價格化的必不信我言請買些少試之奇也

請讀

美國紐約西廿五街門牌第一百三十八號至第一百四十號

北花旗參公司

取貨單

甲等洋參（每磅七元）

乙等洋參（每磅六元）

丙等洋參（每磅五元）

丁等洋參（每磅四元）

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鑲嵌花朶幼細玲瓏俱用十足赤金打成并蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換者貴客光顧請照上列西字付來無悞再本號在香港上環大馬路三百一十七號八號金銀首飾店所造之金銀首飾珍珠玉器俱全隨時可以

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

金山天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便宜貨客垂愛請照上列字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號

旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大葯房値理　全啟

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

新參明　祈蛇風濕酒

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳葯水

●立止牙痛葯水

●包愈眼科葯水

●速愈眼科葯膏

●包愈花柳入眼葯

●花柳骨痛葯丸

●花柳各科葯劑

廣昌告

Kwong On C…
138-140 E. …
Stockton…

靚貨付上是禱

異常適口志在馳名仰各…通知定必揀選

TEEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

事及附近各邑兵事故事甚詳　可作紳士史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

伯思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter … San Francisco, Cal.

已閱四十餘年矣

話筒

山度魯公司

中國新聞

●●●日本調兵之舉動

▲英文京報據政界消息、謂日使日置益日前曾一至外交部、警告曹總長、謂日本政府或且調兵到京、保護都中日僑生命財產、手中並携北京日報一紙、謂該報載有地安門外某米店被劫一次、此足徵中國當道已無能力足以保護都中治安、故日本方面爲保護僑民起見、有不得不派兵自衛云云、

▲據聞此所謂劫案之詳情、記述如下、地安門有某米店、日前頓有無數主顧雲集于店門之外、蓋若輩初聞某使館堆疊沙包、藉口自衛之事、已甚驚惶、繼聞某使館又飭其僑民悉行遷入東交民巷、遂大起恐慌、紛紛向米店購米、以備爲隔宿之糧、詎知該店存米無多、店主即婉言謝客、豈料購米之人悉爲不學無識之下等社會人物、一聞店主之言、誤爲該米店奇貨可居、致彼此口角、幾至用武、幸有巡警到場、兩方始得和解、北京日報故事鋪張、甚且指爲劫案、故致日本公使有所藉口、實則都中自項城逝世以後、一切安堵如常、即附近一帶亦屬無恙云、

●●●南京爲袁氏開追悼會

南京爲袁項城開追悼會、已於今日舉行、預計舉行七日、(十日)爲軍政界長官追悼之期、會場設在城北毗盧寺、該剎容積極廣、可容多人、會場先期委員佈置、故居期陳設極整齊、場中設袁氏遺像、旁設祭文花圈之屬、四壁亦例設輓詞、各界均有、多爲緞綾之屬、馮上將軍輓詞云(爲天下痛、更哭其私、一柱存亡關氣運)、如四時行、成功者退、千秋華夏仰威靈)、餘不及備錄、

●●●厦門近信之照錄

▲廣州報登、中國不能自强、致外人屢加侵陵、人民受侮、訴于官吏、雖向之交涉、終難得適當之處分、去年鼓浪嶼印捕擊查、幾經審問、僅處印捕以一個月監禁、又如臺灣籍民因吸煙被拿、竟持刀殺傷禁烟所長黃流、將犯送交日本領事、未見如何懲處、追憶及此猶爲傷心、然此乃無知識之巡捕耳、等社會之匪民耳、非高尙之軍人也、乃不謂西半球文面國美利堅者、其堂堂海軍兵士至吾厦地、竟有不法行爲者、言之令人痛心、

▲美國兵艦泊厦後、其兵士嘗至鼓浪嶼妓館冶遊、有一日妓女稍不周至、該兵士竟將館中茶具檯几率行搗毀、妓泣喊印捕、印捕欲向捕拿、美兵以銃尾刀刺傷印兵頭部、血流如注、我國官吏自戒嚴時、已商准鼓浪嶼各國領事、駐中國北軍八十名、藉以維持地方、是日我國北軍見印捕被刺、即向前捕拿、美兵開鎗抵抗、幸未被傷、當即擒獲美兵二名、送交工部局、文明國之美兵士、爲最不文明之舉動乃如此、

▲然該艦軍士之不法、尤有甚於此者、鼓浪嶼對岸有市仔尾地方、一小村落也、居民不過數百、當海水潮漲時、則有螺仔隨潮而上、水退時則有多數婦女到場上拾螺、携往別處售賣、男子多以網魚爲業、日昨有美艦兵士二十餘名、乘小電船遊弋附近海面、見塲上有十餘婦女拾螺、兵士見色起淫、即將電船駛近海塲、二十餘名兵士上岸、將拾螺婦女抱住强姦、該海岸螺殼遍地、非穿厚履、莫可插足、兵士竟將婦女壓倒在地行姦、背部受螺殼之刺者、血肉淋漓、內有一十四歲幼女、受傷頗重、婦女悲號不已、無可奈何、男子遠見兵士强姦、而畏其槍砲在身、不敢向前、忍氣吞聲、任所欲爲、嗚呼慘已、

▲越日市仔尾族長來厦、具訴于汪道尹、由道尹飭陳交涉員直接向美國駐厦領事交涉、美領事始照會艦長請爲查究、昨二十七號艦長傳被姦婦女到艦質訊、婦女由小艇載來、穿被姦時之血衣血褲、海面見者莫不髮指、該婦女由小艇登艦、向艦長質訊、艦中倩一通譯員能通厦語者、婦女向通譯員詳述被姦情形、通譯員即述告艦長、艦長令將婦女受傷者、以另船載往鼓浪嶼某醫院調治、其兵士如何處置、則未聞知、

▲昨思明縣知事出一通告、謂美國泊厦兵艦、擬于本月三十日升大砲二十一響、通告合厦人民知悉、以免震驚云云、吾恐美國兵艦、即以此二十一響大砲、爲中國賠禮也歟、

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳祼堯創在渴士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一概傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易淸楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈即到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日

廣豐和公司啓　初二

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫資周轉還各銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日

正埠合勝堂披露　冋十

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日

英屬顯頓致公堂特啓

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

洋庄大册每套價銀十四元

洋庄中册每套價銀七元

包足寄費

發明公司启

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
中西書籍

〔新到辭源〕

金山大埠都板街九百零三號

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形虛冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製(專治夜夢遺精散)相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心爲憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

趙超常醫生

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

梳理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

通信處

興陽燒腎還少丸　每料拾元

跌打舒筋活血丸

心痛靈妙救苦丹

花柳保元瀉毒丸

壯陽固精保腎丸

專治夜夢遺精散

▲有遺精病者請鑒

新方實效白濁丸

遠年虛濁健腎丸

白濁畢丸消炎散

秘製白濁自理葯

跌打還魂止痛散

健脾扶元止痢丸

病後培元益真丸

外感頭痛丸

迖果內消散

立消喉症散

救傷止血散

遠年爛脚生化膏

▲妙醫爛脚

▲好我爛脚

▲固精良葯

眼科淸熱除翳丸　每料四元

寧神安睡枕中丹

逢咳必應丸

大補氣血丸

陰陽癬葯膏

拔毒生肌膏

奇妙眼葯水

洗白濁葯水

洗白帶葯水

▲醫明葯妙

▲神手異技

遊戲文

戲擬帝奴生命保險公司特別投保章程

（一）緒言

袁氏竊國、一般帝奴、吹牛拍馬、大出風頭、無不以開國元勳自命、遂謂五百年必有王者興、其間必有名世者、當今之世、舍我輩其誰屬、豈知皇帝倒運、降罰自天、中毒身亡、一般自負爲名世之臣之帝奴、驟失靈符、而國人之請懲辦帝黨罪魁者、又函電交馳、相屬於道、帝奴保身無術、大起恐慌、國人等憐其遇而憫其愚、爰設生命保險公司、專保帝奴生命、帝奴猪君、倘亦聞而喜者、其速來投保歟、

（二）章程

第一條　（保險宗旨）本公司專爲帝奴生命保險而設、除外皆不受保、

第二條　（投保資格）凡帝奴欲到本公司投保者、必須具有左列之資格、否則不受保、

（甲）身家富豪者
（乙）具有媚姓而能惑人者
（丙）有搖尾乞憐柔術者
（丁）頭滑面皮厚具有迎新送舊手段者
（戊）年少色美能以身事人者

第三條　（投保特例）普通保險公司、凡有投保屋宇貨物或人壽等保金、定額若干、即照所定之額、繳納息金於公司、惟本公司專爲保護帝奴生命而設、不啻爲帝奴買回生命、諺云有錢命都買得過、凡來投保者、如向本公司買命一般、故須反普通公司所爲、投保者須將保金定額如數繳交本公司、以當（去聲）買命錢、本公司仍納回息銀與投保者以重公道、（息額列明下條）

第四條　（保金定額）凡投保者所有家產金銀珠寶古玩、一概呈繳本公司、如抄沒一般、不得隱匿分毫、本公司計値、每萬納回息銀千七、惟不得索取、仍上歸本公司牛皮部裏記賬、慢慢計數、

第五條　（保險限制）本公司祗保生命、其生命不至絕滅者、如被判無期徒刑、或若干年等有期徒刑、及永遠監禁、定期監禁、罰充苦工、枷號示警等、本公司一概不理、

（附則）

（甲）如死者死于國法者、本公司始認准賠償、如被人謀斃、或爲被庸醫所誤、或爲色傷及花柳時症所亡、或爲水火所害等等、無論如何死法、一概不理、

（乙）如有自矜節烈以死殉君、或畏法懼罪自尋短見者、本公司查出議罰、其罰章應扯佢翻來死過、

第六條　（保險年限）以洪憲年號復行于世爲限、

第七條　（附加則例）以上章程、如有帝奴猪君欲來投保者、能一一遵守、請來面議、否則免問、上之所列、不過簡章、欲知詳細者請來取閱、

詩界

留別同事與諸同志　（余笏宸）

漫遊北美十經秋、飽吸文明志願酬、憤世祖生歌擊楫、
感時王燦賦登樓、白宮賸有規模在、黃屋何曾頃刻留、
再造共和憑黑血、伸張隻手挽神州、
同堂聚首喜箴規、忍聽驪歌唱別離、勘亂無才空負我、
匡時有略屬伊誰、國家亟亟三章法、世事茫茫一局棋、
鼠輩從龍徒枉想、巍巍華父紀功碑、

今日美人國防遊街日送同事笏宸先生歸國　（可广）

十萬旌旗意氣雄、送君今日正旋東、願君持此民兵義、
振我男兒報國風、
可有長沙策治安、鄉關回首劫灰殘、客中送客多傷感、
况復悲歌行路難、
海風吹夢鬢成絲、賸有隨身筆一枝、枉我十年孤憤淚、
知音何處覓鍾期、
落機立馬最高峯、一踏陰霾破萬重、捲地風潮侵亞陸、
相期努力戰羣龍、

粵乘

袖海樓

廣州城袖海樓、爲番禺某鉅紳特建之、以爲位置其愛姬之所、今則風流雲散、敗址頹垣、已無可攷矣、初某紳好爲汗漫遊、買笑珠江、悅一妓深賞之、妓名小姑、色藝雙絕、固此中翹楚也、某紳愛妓甚、擬爲之脫籍、而妓別戀一少年、少年本商賈中人、以狎邪虧其貲、大困、姬愛之不少衰、故力却紳之請、紳以重貲啖鴇、幷多方勸駕、姬不得已、與之約法三章、其一以巨金賫少年、使另謀商業、二則另建金屋爲藏嬌所、三則來歸時服喪服以入、蓋藉此以難某紳也、紳皆諾之、無難色、且特建是樓以迎桃葉、姬乃無詞、猶記其贈姬一聯、以小姑二字分嵌聯首云、（小喬夫婿英雄喬、姑射仙人綽約姿、）頗傳誦一時云、

●有實業出賣

敢者弟旺記現有實業在美國那嗶打省笠洛埠二街街角處地闊丁方五十尺新起紅毛坭二層樓一座鐵板內夾木屋二間屋內燃喉廚爐安當西人床鋪火爐煖爐架生一概新置上等貨另有洗衣館架生齊備現每月收租銀約一百元左右此埠係麥園兩邊山開有金坑坭口極旺坭口西人一概住足此埠如同胞欲作生意及偏門無不合用弟因年老及家事緊迫故出賣耳如合意者祈到來面議或付信商議亦可價銀相宜不可失此好機會　民國五年七月吉日　笠洛埠旺記謹白

WONG KEE P. O. Box 636 Love'ock. Nev.

照錄頌書

偉川世叔台覽敢者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志敢者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言　民國五年二月廿八號　九下

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貲買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛薯鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消積止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王消毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●化痰無窮能除百病丸　每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸　每樽銀二元
●痰壅內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣積痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九臟丸　每樽銀一元
●點眼光明去瞭散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每樽銀二元
●三角氣香油　每樽銀五毛
●搜紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶王寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消毛實丸　每樽銀三元
●久年膏痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟患病其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友推至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之技名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答魂恩於萬一矣　民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬酬

妙藥如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神丈奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也　民國二年一月廿一號　寓邑上闸美南村阮耀熾暨弟耀敞恭頌

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛膏痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈速矣所同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥運與應驗者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾即用良方以治無不着手成春再病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫痛得以之指引之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉　辛亥年結月念五日　舊弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘀方知前日所食西人之藥水散必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生直臨紅約埠敬求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此膏藥妙藥治理各症乃當世之良醫也爲登報章以頌　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並祈　先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉　辛亥年十二月初十日　弟鶴山李潮芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹幷謝大德　民國四年八月廿日　大埠祥棧弟黃錫深敬頌

●本報代理新事雜誌　[illegible]

天成金鋪

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
大埠天成金鋪謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西鄉上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問鋪在市卡咕卡勤街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本廠開設有年凡各貨物亦靚完美精巧久蒙中西客商稱贊並特加擇良所辦之顧繡綢被檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新款趁時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸號在大埠都板街六百四十五號開張

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檀椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal.

本堂自地震開設厘崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶瘡藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服一毫九
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港宰

本店在大埠四十餘年蒙諸君雅愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭城新昌西寶市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清　李鎬啟

永[illegible]
...Shing
...ngton St.
...sco, Cal.

曾[illegible]
...Tong
...nt Ave.
...sco, Cal.

萬在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來　惠顧勿失機會

[illegible]安明年旋唐希速

坎[illegible]金屬埠
MILLAN TOI
647
CRADOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明論貧賤能辨神理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦生意求財卦中元
擇日　日筆　每個一元

徐錫白

敢者萬國寄信便覽　者祈到世界報一問

●萬國寄信便覽平沾　本公司發售以　黃耀公司啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈各科）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意　玉壺春滿

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膝祈蛇風濕丸每兩一圓
◎駕尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽疳散每樽一圓五毫
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗單中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

◎兩儀婦造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾合亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無精助興臨不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗矣之將不敢言男矣本醫生有鑒於此細察造化之本原躬究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本乎乾以協乎人故日兩儀蓋造命名豈能無因者以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎與陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢軟倦工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花謝蕊交合無趣比到疑門香衾專負將軍氣餒徹驚覺雖巾幗英雄然總女多情恨煞牛郎無力惑情難洽與趣索然良可慨也此丸有與陽強腎之功服之快情遣歡娛牛夜醉以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿乃培養眞陰之聖品鹿爲靈獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益退齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論夢與不夢或精自洩總以遺精治之渾論吞澀不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光此僭若臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽丸一振陰霾消除甚堤無陽衝決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同詢推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種兼服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之純點每緣於狎妓而來世人往往以纏故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛舉丸偏墜橫弦老藥疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥遺墜毒之藥深入筋骨偏累一處年久復發實服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶退毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

客人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情莫知季陣殘於風流禍因貽乎惡果此言爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲惻之故特加工加料秘製一種特別之花柳清毒丸無論老萬橫弦無論疳疔白濁初屬初起一服而平好爲樂之營其本爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不變有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

濁者一證是爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥剋削太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救搽紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腫脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃下唇無痕大便稀結皆是搽紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒疤癩疥年頭鮮虱蟲中毒疹癢不時濕毒疥痢等疾搔癢不堪用此藥水搽之痕立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸現時服後此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之困實係操勞工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便即止陽有精神益精之功吾無以爲報故登數言以表之現付上仄紙乙張請將三寶丸付來應用是禱　加省岳打埠弟陳文輝敬頌　民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫實均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血袪風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每料銀貳圓每料拾元
痳痔拔毒止痛藥膏每盒銀壹圓
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
尿管中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠搽疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒藥丸每樽銀壹員五毫
洗三角乳藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
留媚免毒無憂丸每樽銀貳員每料拾員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳癬藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卸止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒銀壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒葉膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒積散藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每個銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
萬應珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒尤妙

專治皮膚濕毒血毒紅粒癢癬濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神疲衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補髓延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇銀二元　每料拾元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各種名腫毒且能殺油蟲疥蟲止痕癢活血散效凡用此丸每服祇錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈款太多不能盡錄倘各埠皇惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞郵費買者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫過中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來速食數天藥末盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫疾愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寓邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居邊酒灣拿埠業圩奧西姑俾師王染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟遂錄一單恃恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得藥醫究症付來覆藥試驗無久功效立見弟得醫病痊實賴先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國邊酒灣拿埠朱克楨恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

敢者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度致腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發肚量夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連寄紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失確爲強可稱活命靈丹弟感先生之德藉登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟[illegible]恭頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證

姓名籍貫　查出大話　證據的確　任打頭殼

腎與腦有密切之關係

腎病撮言
腰痛頭暈　溺數精遺　系加料理　三鞭爲主　喚醒僭胞
呻吟終日　損身弱質　雜病百出　名稱其寔　脫離苦疾
補腎求藥　功力萬全　請嘗試之
此丸第一　市罕其匹　良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好　旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料頓以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉　旅英屬雲哥華埠香邑閬溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

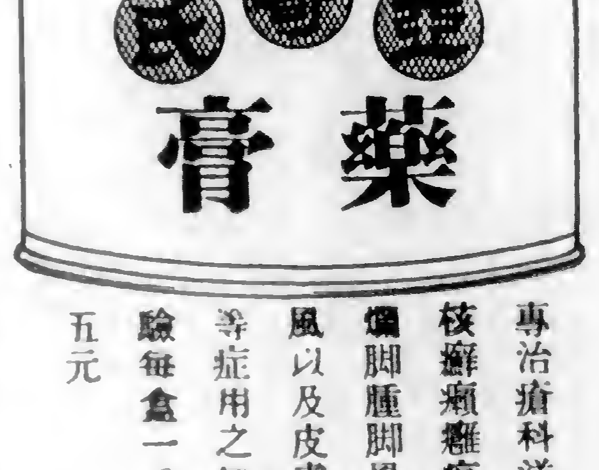
KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆　G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人　A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余譽和　香港麵廠張海



膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利無腥氣鰵魚肝油

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜關臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面為証蓋其功用甚大於衛生極合讚予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈為注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

歪兼邊固本片

商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿自補陰助陽填精固本廣綿後嗣之力返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　雲哥華埠　五洲大藥房

人造自來血

◉致補盈療虛損　健脾悅經◉價目大瓶二元小瓶一元每打二十二元十二元總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　省　羅　新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F., Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張二十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久為各梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃鋪墊香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠霞珮出賃　話筒律風差拿三十一　廣珍謹啟

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

本報書局　正埠　公司

辦到最

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元

布皮甲種辭源十農工商要訣兩册價銀一十七元正

評補圖石頭記上下册銀二元七毫

洋庄英華新字典全册一元七毛五仙

洋庄英華日用詳細字典一大册五元

洋庄袖珍　全本一元零五仙

連郵費　四毫五

SAN HO
803 GRA
SAN FRANC

布套中華新字典銀一元七毛五

洋庄英華字典全册銀一元五毛

洋庄海上繁華夢全册銀五毛正

洋庄桃花扇傳奇全册銀七毛五

洋庄新版日俄大戰紀四册八元

洋庄聊齋志異一本一元二毫五

康梁文集二十四本價銀四元

洋庄美國平民政治兩册

已裝中華五族地圖

玉梨魂一本銀六毫

情慾寶鑑一本六毫

烟水愁城銀八毛

權定煤氣價值然後定奪……定將收多之銀補回　各客故特先佈告

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

●本報最新北京城五彩全圖每幅七毛五

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有為禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版群背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
華芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記二毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元

鄭聰甫華英業語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英業語字典三元
海外新奇畫話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新聚圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酬撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫五
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
華英尺牘五毫
魔言報三毫
人生地理學二元
六頭經驗良方八毫
華英通語七毫五
石包公案二毫五
學生尺二毫
孔教雜誌三毫
恨海二毫
精忠說岳三毛五
袖珍廣東全圖三毫
繪圖紅粉劫六毫五
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal　祥棧啟

逢泰金山大埠公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

今日出紙三大張

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十六號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 146　SAN FRANCISCO CAL.　MONDAY,　JULY, 24 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月廿四號

（中華民國五年七月廿四日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰六月廿六日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口會登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而舋及本報也

（本報價目）

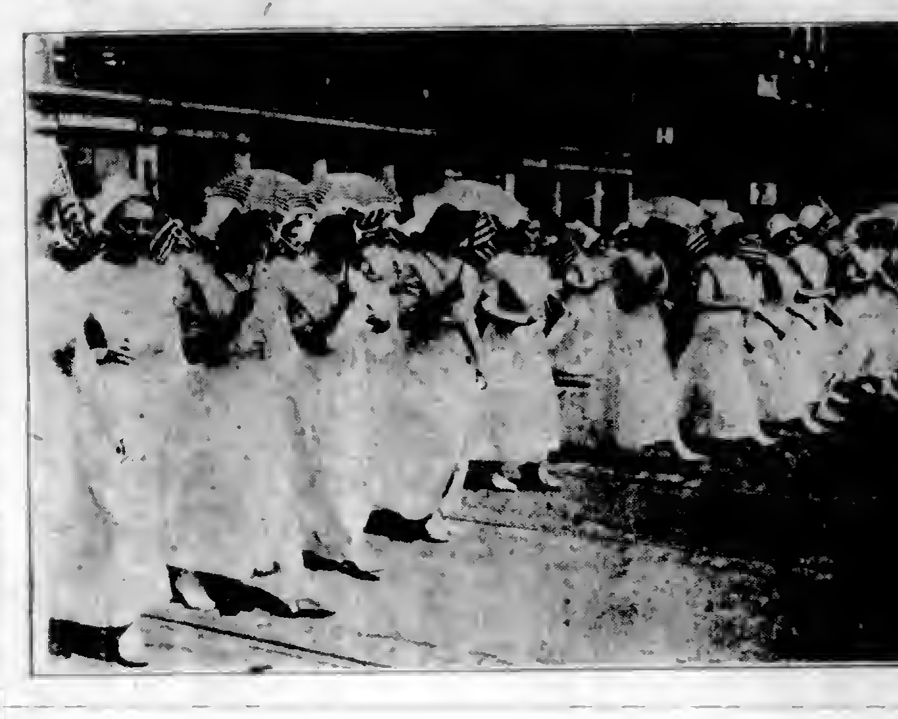
本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半　華埠外派到各埠及小呂宋夏威檀山或郵寄均照各國每年十元　美屬加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半　此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計　金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●佛山戰事極劇討龍聯軍連獲勝仗盡奪廣三鐵路各站要隘佛山濟軍不能死守紛紛潰逃廿一號龍家悍將段爾源已率全軍繳械投降馬存發率殘兵從亂軍中逃去此次戰事係在佛山埠邊沿鐵路交戰故佛山地方雖極恐慌尚幸不致糜爛

▲西路討龍軍桂軍李耀漢破佛山乘勝直攻省城大軍已抵石圍塘行將渡白鵝潭過黃沙北路討龍軍李烈鈞破新街沿粵漢鐵路直攻省城大軍已到

本埠國防遊街之盛況



泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各款齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

本號在華埠都板街八百四十六號

佈告　廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺　倘有本號字印永遠包換　諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖敬

大埠萃泰

如意圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話信肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣和泰

QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷呈上仰祈留意是所盼望

本店有燊保全金不換膏藥寄賣

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧為荷

謙生祥啟

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者 [illegible]

金山正埠采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意緣為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 83

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開張經已廿餘年

專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃集古今美人名士之清詞麗句雋語名言為書凡三十餘萬字皆珠璣錦繡人讀之口生香液書到無多購者速來

情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫

德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫

房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙

春夢銀五毫　農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈

總理龔顯裔謹啓

●律師廣告

Joseph S. Fallon　H. Embert Lee 146 Waverly Place S. F. Cal.

敢者弟蒙移民局認為有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告

●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」

李慰堂　西人科倫披露

迹、然桂粵同一獨立、治亂之勢懸殊、桂則秩序井然、人民亦樂、粵則閭里幾盡邱墟、村邑幾絕薪米、推求其故、蓋龍濟光知結不解之怨于人民、遂集全省之兵以自衛、乃使州縣患匪、省城患兵、要其督粵三載、惟守觀音一山、此山而外、雖舉廣東全省土地、化爲灰燼、人民化爲蟲沙、固非該督所惜也、天幸宣殞、人慶昭蘇、粵民茹痛之深、本難須臾復忍、徒以大總統就職之始、不欲遽以一隅爲言、且計該督腥聞于天、必爲大總統燭照所及、因是隱忍、佇待後命、不意該督知難久安于其位、又以取消獨立求媚于中央、一面大捕黨人、復萌故智、近更橫挑戰禍、染血韶州、以該督三年所造之孽、即令從此痛懲前非、人已不共戴天、該督且變本加厲、本日忽傳策令、該督竟以巡按賞功、該督前此專管軍政、殺人已不聞聲、若並兼令理民政、粵人寧有噍類、大總統用人行政、此爲樞與、粵人幸憐極愚、豈同草木、用敢迫切電陳、務望收回成命、並將該督立予罷斥、解粵民之倒懸、仁惠猶偏於一省、使貪虐者知儆、觀聽實動夫萬方、倘蒙賞其知兵、師長之席固棠、若或多其治績、他省不難量移、萬一論其取消獨立之功、則有勳章諸等具在、粵民雖不敢望大總統伐罪以救民、大總統亦何忍驅粵人入阱以示德、智者所謂國家用人、自有權衡一語、本爲專制作威作福之言、已達自我民視民聽之義、況以該督罪蹟昭著、敢請泒人遍詢婦孺、除彼所親一二狐鼠之外、但有舉其毫髮微末之功、誣罔有刑、所不敢避、此實千夫所指、咸以該督爲寇仇、當蒙一線之仁、早去粵民于水火、大總統以共和爲幟、當不以民意爲嫌、儀等無憑藉可言、敢先以哀詞上請、不勝迫切待命之至、唐紹儀、梁啓超、温宗堯、王寵惠叩、徑、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德人潛水艇欲購保險　廿三日波地磨電云、得治崙潛水艇、至今仍未離港、聞港外有英法巡艦、伺候截查商船、防止其爲該艇帶水出沒之計畫、該艇載有金錢四百萬元、恐中途有失、刻正向保險公司、要求照例購買保險、未知保險營業、有敢受買否、該艇貨物落載、但開行期尚未報關、

▲德法之空中戰　同日巴黎電云、廿一二兩日、有法軍飛船十餘艘、馳赴德國蘭河、炸攻德軍營壘、擲下炸彈多枚、擊中砲壘數處、惟損害人物多少、未曾探悉、法軍飛行隊、行炸之後、即行折回、及至中途、德軍飛行隊、迎頭截擊、兩軍在空中交戰、德軍有飛船四艘、被擊中跌下、法軍亦損失飛船兩艘

▲德兵與聯軍之劇戰　同日柏林電云、陸軍部公報、法比兩國戰地、由晏架至蘇美河壹帶、今日以大炮劇戰終日、異常激烈、及夜之時、英法軍拚命進前、欲侵入德軍防禦線內、被德軍猛擊、立將其攻退、死傷甚衆、在蘇美河岸、俘獲英法軍百餘名、兩軍在普些三利、及科路森林等處、短兵相接、彼此傷亡不少、在苗士河岸、兩軍亦相戰甚烈、今日有法軍飛船數艘、馳至德國比頭省茂路威、施放炸彈、內有兩艘、被德軍擊中、墮下於地、人船皆爲德軍所獲、

本埠新聞

●●●國防遊街與炸彈

（華人炸傷者三名）

昨禮拜六日午候、本埠人民、舉行國防遊街、非常慶鬧、計列隊遊街者、共五萬一千三百餘人、內婦人一萬七千三百餘名、分爲一百一十三隊、一點鐘時、第一次鳴炮、鼓樂喧天、聲震四處、第一隊如期起行、由屋崙碼頭、直上孖杰街、其餘各隊、次第隨行、遊街者皆手執美旗、沿途揮揚、華人同源會之助慶隊、至四點四十九分鐘、始附入大隊起行、中華音樂隊先導、共有會員百四五人、十六人一排、均戴白帽、黑衫白褲、步伐整齊、觀者歡呼鼓掌、當第一隊行至孖杰街近八街角之公園閱操台時、市長老路夫、隊長摩𡶶利、及海陸軍將官、即離隊登閱操台、第二次鳴炮、各音樂隊同奏國旗歌、全隊停步、衆皆揭帽致敬、奏樂畢、第三次鳴炮、各隊復同時起行、至闊街散隊、計遊街及沿途觀者、約有四十餘萬人、紅男綠女、非常擠擁、極一時之盛、是日天朗氣清、附近各埠、來遊街助慶、及觀覽者、亦數以萬計、至八點鐘始游畢、

當下午兩點零六分鐘時、孖杰街央士都活街口（附近過海碼頭遊街隊起程之地）之某酒肆門前、忽有炸彈轟然一響、勢甚猛烈、當場炸死五人、受傷者四十五人、內有西醫編打一名、傷勢甚重、至六點餘鐘、亦已因傷殞命、並有十九歲西女施花文一名、乃居在屋崙者、炸斷一足、有遊街人數名、距爆炸彈之處數十尺、亦被鐵片爆傷四男一女、巡差聞耗馳至、即將受傷者舁人、車往急救醫院調治、時兇手已逃、不知所往、炸死之人、血肉模糊、不忍寓目、有婦人數名、因過受驚恐、暈仆于地、觀者紛紛逃避、秩序大亂、惟遊街諸人、仍賡續而行、

此炸彈之製法、乃用三寸徑口之水喉管、實滿炸藥、藏在皮篋中、四旁圍以鐵碎彈子散藥、假時鐘機爆發、街旁炸爲一大穴、牆壁亦炸爆一穴、長約二尺、兩旁樓宇之玻璃窗、均被震爛、其炸力之猛、亦可想見、碼頭之樓、亦有彈子飛至、並有一帽、粘有一耳、跌下樓頂、受傷之人、多被炸脫皮肉、鮮血淋漓、有騎差一名、人馬均震跌于地、

此事發現後、巡差即嚴緝兇徒、在該處附近、拘獲西人租士佛臣一名、在其身上搜有反對國防遊街之文件、並拘獲形跡可疑者數人、送官訊辦、據依士街三四三號之酒肆東主云、所藏炸彈之皮篋、似係租氏之物、查租氏乃芬蘭人、前爲水手、近在該酒肆傭工月餘、日前因溺厥職、被東主開除、其人反對國防遊街甚力、炸彈爆後、復在附近演說、惟被拘之後、堅不承認、並謂因好演說、致受嫌疑被逮、當爆發時、各人以爲鳴炮、迨見濃烟蔽空、傷死多人、始紛

●招生廣告

啟者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲提前于**七月三十一日行開學禮八月一日上課**爲此佈告仰所有**新舊學生**于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤爲盼

再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一十二名詎前日校董集議時間有因調查未清竟有學生尚未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈

民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

●聲明出堂

啟者弟楊祿字漢汝開平縣人前經列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費親到和平會註冊以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈

民國五年六月廿三日　弟楊祿謹啓

●恭頌徐甘澍醫生醫愈我癱症

啓者弟因作工過勞致起腰骨酸軟腎虧氣弱腹部緊脹肢節牽扯痛如刀刺舉步不能成爲半身癱症臥床數月苦楚難堪經延中西醫屢治無效日增沉重自惴難望全愈已決返祖國幸宗兄等荐引徐甘澍醫生就醫數禮拜間舊病曝除精神復活行動如常操作自如此事弟實自歷並非故爲揄揚愧無厚報故特片言恭頌之

徐甘澍醫生寓大埠都板街八百六十一號

弟鄺煥敬謝啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco. Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街央布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀再宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交舊計路銀行料理各件均在該當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨（各色磁器清花五彩）本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤倘蒙新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋
聯社

第三期特別會悅聯題

新舊歡愛雲月聲色家野士民
舊新愛歡月雲色聲野家民士

林文錦先生評閱

每元卷資二毛十準新歷七月廿一號截卷[illegible]

包足謝數
甲等五名每名謝銀十元
乙等五名每名謝銀五元
丙等十名每名謝銀[illegible]
丁等廿名每名謝銀一元
戊等五十名每名五毛

凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票仍可作卷資之用

收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

◎注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛

大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠
CHONG LEE & Co.
787 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各款綢仔紗衫褲綢紗仔波羅機綉彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信滙兩滙駁快捷無誤

黃蔭照　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭丸每盒[illegible]
參茸四鞭兜肚每盒[illegible]
秘製獨根補血丸每盒[illegible]
參茸戒烟丸[illegible]

陳秉鑒內外方脈

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

◉西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年瘡瘍輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

紛逃避、婦孺號哭、是時遊街者、已經過十隊、有西人林般者、其兄被炸而死、現懸紅一千元、購拿兇徒、市長、及公家律師、總巡捕等、皆決意嚴究兇徒、以保治安、據遊街總理云、前數日已接有匿名恐嚇信、不料竟發生此事、又聞西婦會領袖地𡶶、當在孟金街近曾士街、率同黨員起行遊街時、接到某西人交來一函、意謂如爾等隨同遊街、必以炸彈對待、該婦不以爲意、故未聲揚、若當時報差將其拘獲、必能查悉此案兇犯、炸彈爆發後、各界報名遊街者、多已散隊、不敢隨行、本報訪員、得聞華人亦有受傷者、即往調查、茲查有三名列下、

一華商總會總理新寧李君聖庭之子李吉、年約十三四、被炸彈傷右脚、後轉往私家醫院調理、由醫生取出銅片一小塊、諒無大碍、

一赤坎人胡恩、年十五六歲、被炸傷背三處、甚輕無碍、

一新寧沙涌人蔡勝、年十五歲、被炸傷脚、

炸彈之爆陷處

市長老路夫、因自炸彈案發現後、傷死多人、深爲憫惻、昨雖休息日、亦無外出、特請總巡威氏、到其府上、商議查緝兇犯之法、市長經到炸彈爆發之處、查視一週、諭令總巡、勿惜小費、須認眞查緝兇徒、以除地方之害、昨日市長懸紅五千元、購緝兇犯、如有能將此案兇犯拘獲、送官審實定罪、即照數發給、并擬與本省總督商議、請本省加重花紅緝兇、以冀重賞之下、必有勇夫、總巡現飭差長馬地士、選派暗差一班、專辦理此案、並特設一局、日夜派差接聽消息、又擬聘別埠偵探、到來偵察此案、因本埠之偵探、恐黨人認識、難以破案、故擬聘外埠偵探、與黨人交遊、方易破獲、

總巡通令各人、如查有此案消息、可直函報捕署、如執有炸彈之鐵碎、請送交捕署、以備查究、又有意人兩名、昨禮日、在布律委街近乾尼街、分泒傳單、勸人勿去遊街、否則必有危險、此傳單係刊意文、巡差見之、譯爲英文、立將該兩人拘案、旋保釋候訊、現該兩人棄保私逃、故巡警四處查究、如將其拘回、必知此案之主謀、所炸受之人、均在醫院療治、內有五名、勢將垂斃、恐難生存、查受傷諸人、來自屋崙及亞𡶶蔑打者占半數、有謂此案之主謀、乃哥路西報之東主、惟今早該報則力辯其誣、

●●●又多一華人飛行家

昨禮拜六日、國防遊街、列活及屋崙飛船廠、有飛行家二百餘人、同到列隊遊街助慶、內有華人飛行家張渠一名、隨同遊行、查張君乃開平尖岡村人、年廿六歲、前十年來美、去年在屋崙飛船廠、學習飛行術、至今年五月畢業、轉往列活飛船廠、復行研究、并學習製造機器、以期精益求精、聞張君行將歸國、爲國効力云、

●飛行界之第二士蔑　飛行家斐加路、前與士蔑承購飛機一台、練習飛行術、進步甚速、昨晚八點半鐘、乘機飛繞孖杰街上、飛至空際高處、連打觔斗數次、同時燃放紅色烟火、極光怪陸離之觀、後向新衙門附近之曠地、徐徐而下、觀者均賀其飛行術與士蔑相伯仲云、

●毆妻被逮　梁志、向業揀蓆仔工、寓居華盛頓街七百三十四號半樓下、昨日下午、放工回寓、因見其妻出外閒游、未弄晚膳、不禁飢火中燒、憤然大怒、竟將妻毆打致傷頭足兩部、不能行動、巡差聞耗奔至、即其其妻車往急濟醫院調理、並將梁志拘禁候審、

●爲口起衅　華人黃林、昨禮拜六晚八點餘鐘、在委巴利街黃雲山公所坐談、因與兄弟口角、忽然憤怒、往取短槍、復回公所、連發兩響、轟中黃九英腰下、傷勢頗重、旁人即鳴雞告警、黃林即行逃遁、巡差追至浸信會教堂後之空地、將黃林拘獲、帶回公所、並在二層樓、執獲短槍一枝、即將黃林拘禁候審、並將傷者車往急濟醫院調理、查黃九英年二十餘歲、新寧潮境船步人氏、

●渣華船開人物　渣華輪船公司之芝順大利船、昨日午候、由本埠開往遠東、頭等位客西人十二名、二等位華客男女共四名、三等位華客五名、大艙位華客一百零九名、另假道者八名、由候審所撥回者二名、貨物一萬二千餘噸、該公司原發出老人位船票十張、不敷分泒、後再求該公司加發五張、以利老人、

●差拿船下午抵埠　中國郵船公司之差拿船、今早由遠東抵埔、午候灣泊五十四號碼頭、僑胞如欲迎接親友、可由乾尼街搭一十六號街車、直往四街夾乾的地街、轉落海旁、便可到該碼頭矣、

●華埠巡差更動　駐守華埠巡差、調泒別區、現由總巡派差長夏利曲、挑選暗差十名、駐守華埠、定于今日下午調換、

●衙案例誌　一號衙、亞志、攪擾及打架案、退遲一禮拜審、三號衙、亞勝、票案、黃榮、有意行兇案、均禮拜五日審、胡志、因打架咬傷人案、禮拜四日審、六號大衙、陳秋銀、彩嬌、窩娼案、再退遲一禮拜審、

●敬告股東

啓者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約于收到兩星期後始可應付遙知　各股東關懷特此廣布

民國五年七月十四日　中國郵船有限公司啓　十三

香港匯單每百四十九元五

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接礎商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音决無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇裔　梁永圖　吳其晃　敬

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啟

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圓所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人敬

杏花樓
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

中秋月餅龍鳳禮餅

接辦禮物　茶筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

金山大埠 成信

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal P. O. Box 2567

金山正埠 廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳敦樸　朱實煦　黃傳燊　陳昌宗　黃傳澤　同啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啟者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與東古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餸饌俱用鮮肉且選長程坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位艙列號數與船票之號數相符以便各客按船位次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林臺啓

芝順大利　西歷七月九號　七月廿一號　中歷六月十一日到大埠　六月廿三日往香港
卡利滿船　西歷八月九號　八月廿一號　中歷七月十二日到大埠　七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月八號　九月二十號　中歷八月十二日到大埠　八月廿四日往香港

金山大埠 唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明者脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻人口令本主人親來美洲加料精製以餉我同胞夫既有此特別佳品不惟發滋金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠匯兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西商關方便醫院四[illegible]醫社醫生
祖傳五代　伍于才　[illegible]大小內外全科[illegible]心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山
大埠[illegible]近步呤委街亞洲旅館二二號房

麥大[illegible]本醫實現[illegible]
超方[illegible]旅館[illegible]五號房
醫　英脈

敬[illegible]
祖傳明信生先生大小方脈崇理小兒全科前到美洲十餘[illegible]復回大埠寓都板街央[illegible]太多轉成慢驚水瀉無言無語雙目直視昏迷不醒危在旦夕後請先生用火灸及吹藥散不旬日全愈先生眞濟世[illegible]手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理[illegible]貨物外洋[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者[illegible]
金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟[illegible]　鄧開亘　朱源章　鄧清積　新廣隆啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來遲好貨付上

正北鹿茸

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 全啟

茂豐 金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

公源 金山正埠

KUNG YUEN CO.
10.3 [illegible] GRANT [illegible]
SAN FRANCISCO [illegible]

[illegible] 公源啟

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照下列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港曾太和店付回百合墟廣發號胡鏗和妥交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人 胡進縑 方富軾同啟

生合 金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啟

●●●●●●●●●●西村濟軍節節失敗退守於高等學堂（即廣雅書院）龍濟光紛調礮械守城●●●●●全城居民大震西關尤爲危險

▲訪員發電時港中人傳說省城已開戰西關長堤已有大礮響聲不絕

▲東路討龍軍已佔奪東莞石龍將沿廣九鐵路直攻省城

●廿三日下午三點接香港訪員電云●●●魏邦屏佔領新會江門舉魏謙爲新會縣長維持治安

▲新甯火車由北街開到汾水江及蓮塘站中之黃鄉被賊截劫擊斃護路勇數名擄去搭客百餘人失賍甚鉅（港電地名人名均譯音）

●今日上午六點鐘接上海訪員電云●●●浙江都督呂公望歡迎康南海先生到杭州黎大總統又電呂都督極力催請康南海來京維持大局

代論

唐紹儀梁啓超等請速罷龍濟光電

北京黎大總統鈞鑒、龍濟光督粵三年、假國權爲修怨、縱兵士爲虎狼、視生命財產如草菅、以刀鋸斧鉞爲兒戲、綜計三年之中、其傾人之家、滅人之門、寡人之妻、孤人之子、直無十百千萬之數可言、但聞哀哭詛咒之聲不絕、袁氏既倚爲爪牙、粵民遂無從呼籲、日者義師之起滇黔桂浙、皆以討袁爲惟一之名、惟吾粵民、則以去龍爲切身之害、方民軍之起于四方、計此賊可殲於一鼓、盜亦有道、竟假獨立爲護符、人望太平、又復原心而略

廣益興 金山正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號

皇家信箱二千四百七十七號

信源興 金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山原菜種[illegible]炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦角蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無誤專辦廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

均益泰 香港 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百（[illegible]）開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 路仁翕 同啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深禮期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於退邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

永和堂 金山大埠

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楠庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啟

正昌廣告 金山大埠

Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

共同運貨公司 金山大埠

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力 兩皆充足
自由馬車 駕輕就熟
接運貨物 非常捷速
各商往來 車票船紙
本號代理 周安無比
電話差拿 一百七十
接載行李 一諾無誤
貴客出入 統祈惠顧

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器製副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元九毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅或五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪干窩麪通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計麪俱以加足蛋料有新款窩麪凡用過者莫不稱美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午夜消夜尤爲便捷裝有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字以商定將麪辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

海波氏 膏丹丸散 名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。祇週身痿弱。難言勇。兩耳雷鳴。恰似一個自由鐘。爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是晚睡遺精多妄夢。更兼咳嗽血吐痰紅。醫時中西唔中用。服過各家丸藥亦冇功。不日倚床中。愁去愁來心懵懂。以爲從冇神仙難愈我病躬。望既窮。剛剛聞得有個良醫來滿衆。海波姓氏術超黃農。即請先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號

海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

治難。諸君有腎虧既病痛。快些購服立奏奇功。[illegible]

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧媾造之力見色即洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元 半料十元 小半料五元

虛弱氣血兩虧休晚薄弱腳力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸

每料二十元 半料十元 小半料五元

此丸乃由李氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿羓白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓滋陰健腎之聖品

珠珀白濁散

每樽二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳樓毒扶元奏凱良丹

每料五元

凡治花柳入骨諸般毒氣有樓毒扶元之功若剷伐壓堅之虞

宿妓免毒丸

每瓶二元五

好嫖花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸

每料十元 半料五元

經驗遺精必治丸

每料十五元 半料七元五 小半料四元 每金二元五

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元 半料七元五 小半料四元

兒科萬應救急丹

每兩一元二毛五 每包五毛

[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal U.S.A.

興利醫生鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料實屬法靈靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之軟行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張仲銀拾元務即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敢啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲强轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念卽請

一千九百十四年六月五號 幼的珠早發上言

天下第一補腎丸

呢位朋友係
患腎虛腰痛
曾食過此丸
即大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命丸藥
強種至寶名震寰球
實能轉弱為強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥

每料拾元 足食一月 半料伍元 每樽弍元

美國大埠 興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火則水竭水火交攻而腎坏腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁或由花柳或色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙衛生本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病可食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神稱爲補腎活命靈丹（主治各症列下）

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

療肺藥

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大并送小并六并 每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎强腦專神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁

每并銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書 延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究婁財
詳查闗祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應運應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八 小批八字一元 中批暴盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百廿八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今文籍華英書
吉廣冊名片文件簿承印中西
自製華英文芸巴圖章篆字楷書隸書票版八十字粒無所不齊備
精製大小字粒

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光線通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 代理華人曾光啟

新書籍

本店在[illegible]華盛頓街一百三十八號[illegible]

銀六元七毛五 洋庄漢寶全志兩冊銀二元二毫五仙 洋庄第五才子銀一元三毫五仙 洋庄繡像西遊記銀一元二毫五 巴黎繁華銀一元二[illegible]

矮仔鬼告白

秘密電光艇四毛[illegible]

廣東新聞

●●●梁任公致獨立各省軍官電

（銜略）陽電想達、黃陂繼任、大局漸定、乞速電賀、令中央安心、超昨覆黃陂電言四事、一規復舊約法、二速集國會、三請任芝老改組新閣、四帝制禍首付裁判、謹聞、啓超、蒸印、

●●●唐都督來電

雲南唐都督來電云、廣州龍都督鑒、麻電皓奉、承詢省議會名額、及組織選舉各辦法、因軍興時代、此間並未舉辦、將來應設與否、似須俟大局解決、通行辦理可也、特復、唐繼堯印、

●●●規復國會之先聲

黎大總統就任後、有鑒于百政廢弛、飭國務院從速將國會規復、該院昨特通電各省、暨分電來粵、請速選派代表、剋日赴京、以憑籌商辦法、共策進行云、

●●●規復國會之要點

中央政府、現決意規復國會、其擬定更動之要點、約有三欵、昨經由國務院咨行來粵、亟錄之以供衆覽、（一）釐定兩院職權、使有互相調劑之效、而議事亦不致衝突、（二）減少兩院議員額數、以節經費、且期議事敏捷、（三）修改選舉方法、衆議院仍用比例選出法、參議院由中央政府、及各省政府、派員充任、以符上院之性質云、

●●●華僑聯合會請誅禍首

香港華僑聯合會、昨電北京云、北京送黎大總統鑒、粵人梁士詒、力倡帝制、推覆民國、今幸天佑、復覩共和、懇速將梁士詒併其餘黨、一律正辦、以謝天下、以除禍害、香港華僑聯合會叩、咸、

●●●撫軍長主張恢復國會

肇慶李副都參謀淦、漾來電灰奉、恢復國會、堯于一月前卽力爲主張、與西林及尊見符合、現袁死黎繼、種種問題、亟于燕日電陳、意見申明、請速召集前參衆兩院議員、齊集天津、尅期開會在案、宰兄與西林、就近協商各同志、竭力主持、期速辦到爲幸、西林致張湯暨議員諸君書、極爲切實、甚佩、繼堯叩、文印、

●●●香港南北行電賀黎總統

黎大總統鑒、公令繼任、天與人歸、遙聆佳音、距躍三百、從此陰霾已散、天日重光、鞏固共和、潛消兵氣、尊崇法律、發揚國光、幸福永膺、惟公是賴、謹馳電敬祝、香港南北行叩篠、

●●●東西北三江之水勢

▲北江清遠城卜廊街一帶、自七號起被水淹浸、深有二尺餘、但現在經已消退、惟英德縣城、地勢更低、浸至縣署門首、幾至入署、其往來亦須用小艇駕渡云、

▲西江水漲情形、迭經紀載、茲續查聞西南以下、如南屬瀾石石灣等處、順屬龍江龍山暨勒樓黃連一帶、計十一日水已平磯、至十二三兩日、均已退縮、但南海保安圍、因築口未固、被水冲裂數尺、幸鄉民搶救神速、亦藉無恙云、

▲東江水勢、因連日大放晴光、已漸退下、惠州渡亦經照常開行、至增城石灘之水、尤爲鋭退、以十三日情形觀察、實已退下三四尺、石龍之水則已退下一二尺、現天氣尚佳、再遲數天、定可全退、天心悔禍、殊可喜也、

▲又訪函云、日來各江潦水、洎洎其來、西北兩江水訊、業紀前報、茲查東江一帶、亦已同時并漲、由石灘起至東莞止、彌望田疇、悉成澤國、莞城砲台附近、水約四尺餘、杉裕街三尺餘、鐵窩街尺餘、賣麻街頭尾約三尺、街中約尺餘、較場街約一尺五寸、附城之棠籬村及樟村、水深約至四尺、石龍全埠皆浸、上落火車、各客均須船艇、乃可往來、交通大爲不便、因此石龍商市、多已停止貿易、各家商店、均僱小艇灣泊門前、以防不測云、又石龍九龍涌、十三號有西祿元街廣利車衣店伴、因掉艇買物、覆舟溺斃、移時將尸撈獲、有教士盧國杰君、好行其德、用西法施救、奈氣絕已久、卒至返魂無術云、

●●●租捐展期一月

財政警察兩廳長、昨會詳都督、略以租捐開抽以來、未甚踴躍、茲查六月十二號爲一月限滿之期、請予展限等情、龍都督以抽繳租捐、原以庫帑奇絀、餉需孔亟、而舖戶居民、際此時艱、應有輔助維持之義務、前經紳商集議、決定一月內清繳、現在時期已過、短繳尚鉅、似此任意遷延、實屬罔顧大體、照案處罰、自無可辭、惟據稱地方戒嚴之後、多受無形損失、查核尚屬實情、姑准展期一月、仰卽示諭遵照、並督飭各區員司敦促勸誡、曉以大義、實力催收解繳、毋再玩延云、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢	歌哭	針綫	金粉	眉眼	詩賦	轆轤
漢唐	哭歌	綫針	粉金	眼眉	賦詩	

每比卷費二毫五准陽曆八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女、先生與鄉賢林若谷先生謙齋名里中有東西兩林之號、蓋若谷居東鄉、藻廉居西鄉故也、女士稟承家學、幼卽知書、及長更以提倡女學爲己任、在廣東女子師範學校畢業後、歷充香山各女校教員、去年漫遊京津漢滬各處、調查吾國女學狀況、今春孑身渡美、現留學本埠、課餘並授徒自給、女士生平雅好文學、其鑒別文字之識力、雖老宿亦不能及、昔唐中宗嘗命羣臣應制、屬上官婉兒第其甲乙、婉兒從樓上落紙如飛、惟沈佺期宋之問二詩不下、久之又落一紙、乃沈詩也、評曰「二作工力悉敵、但宋詩末句不愁明月盡、自有夜珠來、較沈爲勝耳」云云、本社同人知女士閱卷之眼光、庶幾近此、諸大詞長盍多攜佳作以一決雌雄耶、

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

[illegible]合理

小大方從速妥批　三元一元店貨維批

East Eucery 701 Hawk S. Vancouver, B.C.

●本報代理上海時事新報中華新報全年八元半年四元五俱美金算如蒙覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病源來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年、到美國懸壺有廿載、歷蒙各梓里信用、到來診症求訂方藥、取丸者多有其人、均云獲效甚速、厥疾皆瘳、是以中外揚名久矣、若各埠有來往信函及問症取丸藥者、請照下列之番字門牌、列明症候、如何同艮紙寄來、寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸狗腎補腎止遺精丸每両一元三半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本壯腎衛生丸每盒銀八毛
○參茸狗腎固腎衛生丸每盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元半料廿元
○參茸九鼎壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每両銀一元一毛
○赴會樓免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶苼實丸半料銀十元每両一元
○消瘀經核瘰癧丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每料銀二毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○祛氣化痰止咳丸每包銀二毛五大瓶丸每只五仙
○除痰止喘咳如聖丹每服銀二毛五
○採除日久頭皮瘡藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬止痕藥膏大盒銀一元小盒銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打同頭暈目芒氣蒼藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃番梘茶餅每樽銀一元
○畸砂除點祛紅去斑藥每樽銀一元
○除紅去斑睹光明眼藥每樽銀五毛
○治腦痛去紅筋除點瞭眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚癢尾除珠補腎光明丸每料[illegible]
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳瀉毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳膿毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濃丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膩消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛斫蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌銅砂珍珠打藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○卽止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出蛇仔蛇瘡毛疔散每樽銀三毛
○絡散止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工、前年染有花柳白濁、埠內唐醫甚少、迫不得已延西醫調理兩月、耗去百餘金、花柳暫愈、該白濁年餘不能止、乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇、所謂燈前酒後最易問柳尋花、況離鄉日久、人情大都如是、粉白黛綠、當前脂香撲鼻、眞令人銷魂也、借宿而歸、再遲數天、而上卽起金錢之疔、身下發楊梅之核、鹹疳芒菓、淋濁齊來、遍請唐番名醫、包理兩月有餘、並無見效、以致小便點滴、痛刺難堪、困苦在床、不能起立、西醫云芒菓要割、並剖開尿管而洗之、自念西醫每行霸道、視性命如鴻毛、情願再覓唐醫治理、隨閱中西報、始知竺西氏良醫國手、欲搭車出埠調理、不良于行、幸得友人代吾寫信、同付艮銀十元、列明起止病狀、敬求竺西先生早施靈丹甘露、以救殘軀、如得全愈、定當厚謝圖報、接先生付來丸藥、該信云、花柳舊時有壓毒未淸、新毒並發、急宜食牛王瀉毒之茶、珠珀搜毒之散、內消疳疔之丸、莫挽沉疴脫險云云、弟一一依法而用之、見覺止痛、連食丸半月、所發之疳疔芒菓、皆已內消、續調理月餘、白濁花柳各證、厥疾皆瘳、此時身體氣血、已經復元、他日回唐、得與家人完聚、均是先生之賜也、如此治理內外各證、乃當世之良醫、謹登于報章、以告埠內有證候者、列明付銀、取藥便得全愈、有病之人、以免一番轉接、先生實爲利便同胞者、禍福無涯矣、弟前時所食西人花柳藥水、諒是壓毒、居多有碍子嗣、西人治芒菓瘰癧痔科淋濁、均用刀割、唐醫不用、亦能全愈、欲保全性命、不可不慎也、

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載、所醫理各症及自製煉之膏丹丸散、久爲同胞歡迎、信用者皆云速效、如本號之參茸四邊種子丸、婦科肚痛調經萬應丸、弟在美洲創製發賣之最先者、人所共知也、又加料參茸五鞭壯陽種子丸、武溪衛生大補丸、極妙眼科眼藥、各花柳丸、各白濁丸、均稱功效神速、但製丸散之法、各有所長、如廣東陳李濟之衛生丸、黃祥華如意油、梁財信醫跌打、皆是首創獨一無二之良方、是以中外久矣馳名、救人亦廣、眞名垂千古不朽之功也、隨後各家丸散名目雖多、皆步後塵、不但藥料不及他之精良、彙之配方製藥、各有不同、諸君買丸藥用者、請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏、名醫也、承師學業、博覽羣書、參透岐伯神農之妙訣、採用東垣仲景之良方、凡一切奇難束手之症、每遇竺西先生投以丸藥、厥病皆瘳、是以中外馳名久矣、經業醫數十年、理愈之人、何止數萬、弟等前在祖國、忝居比鄰、先生之品學醫術、知之甚詳、是以貢獻芻言、或有受病之人、及遠居別埠、未得良醫治理者、知所趨向焉、俾頑疾早除、同登壽宇也、夫醫師發藥、善用則救人、悞用則害人、但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本、人以壽爲先、若個人具有强國之熱誠、必要體魄之雄壯、欲長其壽、先却其病、傷哉、祖國教育未曾普施、醫科未設專門、歐西各國識中國醫師非由學堂所出、然內科一門、尤須中國擅長、但不講求衛生及體操、民欲圖强焉可得也、致染疾之人、若立危險之地、是求醫之人、不可不愼也、啓者弟因先天不足、有血弱腎虧遺精之症、多年不愈、現在士卡古營生、勞心過甚、又染咳嗽吐血之症、經請唐番醫調治、用藥罔效、無法可施、友人指示、云竺西氏品學兼優、是以將症表明、付艮求爲發藥、治數日便愈、又至十一月、舊症復發、更甚、茶飯不思、以致質弱難勝舉步、疾亦加增、又因在本埠一友人、亦吐血、用西醫失於調理、以致亡身、弟當時思及有無限可畏、可憐奈生意纏身、欲歸不得、特再付艮紙廿元、求先生小心參訂、用丸藥暫爲挽救、並詢問有無性命之虞、接先生函示、前症雖愈、病根未除、病後欠補、是以仍要節勞頤養調補、斷不再發、自念若有不測、黃金何用、謹依大救連食藥丸十餘天、前病若失、因日久元氣受傷未復、再付艮求取參茸海狗邊丸、參茸四邊補腎丸、各一料、接續用之、精神頓爽、肌肉充足、遺精各症、皆獲全愈、危而復安、午夜思之、父母在堂、膝下尤慮、每動思鄉之感、是二月卽束裝歸里、特到大埠拜謁竺西氏之門、叩謝焉、此日得與父母妻妾相逢、皆先生之賜也、謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱、難免疾病多生、經來美國廿餘年、做針偶爲業、因舊歲秋後、偶不愼風寒、綿綿數月、眞愈後、又染外感、出粒仔症、日加沉重、食不下咽、已有十餘天、細思出粟粒之症、脈本弱似虛寒、似食補藥、烈似丹砂、舌下如墨、燥渴異常、沉沉昏昏、經服西醫藥水無效、唐醫又用黃連白虎湯等多次、亦不轉機、以至心神錯亂、知覺全無、適有唐山付來家信、兄弟代拆、對吾言之、所問亦非所答、自料已無生望、舊歲底叔姪等云、久聞竺西氏醫症、能力挽沉疴、活人之數甚衆、遠近皆已知、卽請先生到房診治、亦云傷寒及粒仔傳裏、按之脈息全無、皆絕言此症之危險、如若殘燈油盡自滅者、時辰鐘表皆然也、蒙訂藥方內有麻黃、羽箭、黃連、石羔、天葵、狠毒、牛王等藥、食下、心中淸爽、第二服再服、茶味再止、舌汚漸除、自付得過此良醫、可生有望之期、又第二服食藥一訂禮拜皆瘳、自能立思食、自調理、不過十日、步履如常、正月初七、食親茶、僅一個禮拜、竺西氏醫館叩謝、得再生之德也、並求參訂大補茶、調元氣、自身之後、精神康健、大勝從前、可以前、可能仍做針偶之工、今將兩月、本姓朋此、弟染此危殆將絕之症、竺西先生有如此之大法、而治全愈、可謂神乎其技矣、古均知、活人一命、勝做七級浮屠、弟等合家均沾、語有云、乃問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也、弟在墨國經商多年、因病後虛弱而欠補、亦大便常有鮮血淋漓、以致周身不安、更兼生意紛馳、不暇治理、日積月累、而更甚焉、有云山瀉熱而來、有云是痔漏者、用藥均無效驗、本處無唐醫、若西醫亦不識唐人臟腑、是以梓里有病甚屬危險、迫不得已、亦請西人調理、所食者乃瀉丸而已、若隔兩日不食、便覺便結、脫肛難堪、痛楚因而下血、尤甚、乃擴延時日、耗財多而收效少、弟閱報章、亦久知竺西氏是良醫也、是以修函詳明此證、卽同付呂宋銀二十五元、求訂證藥、蒙惠來水茶補丸、判斷此證、乃氣虛不能統血、致有便結脫肛痛楚之患、弟依法服丸藥、旬日之內、藥未食完、而沉疴立解、如此良醫妙手、世上難逢者也、弟隨後再取補丸一料、以調補身子、果得身體强壯、各證皆愈、弟受先生之德、謹登報章以鳴謝焉

墨國末息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪、年方少壯、不料每有腎虧縮陽之症、或數日一次、或三五禮拜數次、當發之時、身痛發冷、唇青手震、四肢若抽筋、因此陽物縮入、其中辛苦至極、情形可怕、似不能一一言明、不少均無能取效、問醫者對人言者危險萬分、也屢請醫師調理、天之不足、少年症、隨付來參茸四鞭固本丸、參茸五鞭壯陽丸、水茶、妙藥、是以付紙將症、禮拜全愈、今數月、又食寒冷過多所致、弟依法將藥與姪服、果然、五鞭四鞭補丸、如此功效、異眞是壯陽補腎之金丹也、若有腎虧陽痿者、當爲之介紹、取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸、而用之必效、或梓里族唐欲求種子、道傳知其門徑焉

芝固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美洲金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局常醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華慎頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

留心細看

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴	此丸湍治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何

半料拾元　每両一二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒凉傷氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不慎　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽淸其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙床而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元半料五元　每盒三元

此丸湍治風濕遇身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足痠軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●淸除花柳毒壓珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症淸臟除毒丸	每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服消毒丸	每合三元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每同一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳疽化腐去膿散	每同二元	●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科並補丸

●●經驗始創補益脾腎丸

[illegible]

●●始創心氣痛藥水

[illegible]

●●專治小腸氣痛散

[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸

[illegible]

●●止痛還魂跌打散

[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸

[illegible]

●●舟行不患暈浪丸

[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸

[illegible]

●●專治久年虛濁丸

[illegible]

●●三日愈白濁藥水

[illegible]

花柳骨痛神葯水	每樽二元五	治皮膚濕毒葯水	每樽五毛	北明眼葯水	每樽一元
新方花柳搜毒丸	每樽二元五	專治牲氣神葯水	每樽一元	眼瞼止咳丸	每樽五毫
氣量明戒煙葯散	每樽二元五	花柳無憂安樂丸	每服五毫	止咳神葯水	每樽五毫
內消痔瘡散	每樽二元五毛	双單鵝喉散	每樽一元	包愈痔瘡散	每樽一元
經痛暗後肚痛丸	每樽一元	跌打瘀藥水	每樽一元	立止鼻血散	每樽五毛
白濁尿管刺痛丸	每樽一元	風濕跌打膏藥	每張一元	衛生追風藥酒	每樽一元小樽五毛
遠年風濕骨痛水	每樽一元	立止吐血丸	每樽二毫五	[illegible]	[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效

[illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函

[illegible]

●●有遠年肚痛者快看

[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效

[illegible]

●●有久年痔瘡者須知

[illegible]

●●有久年白濁者請進

[illegible]

●●果然傳語報平安

[illegible]

●●古國傳來競頌聲

[illegible]

●●老年頑癬竟全消

[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工、雲時暈仆、咬牙失音、面如土色、立延曹統新先生、用白痧散通關、並在頭項腰脊前心后心、手屈澤穴、脚曲泉穴、刮出黑痧、連進湯藥、姑得甦醒、今弟女得病、日夜發十餘次、發時目直視、遇身振寒、咬牙抽束、儼如死狀、經用中西醫藥無效、又請曹統新先生診其爲熱入血室之病、發藥四劑、便愈、特登報端以表曹先生醫術之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有烟癮、因閃避巡差、忙速一時錯脚、由三層墜下二層、跌斷右脚大骨、求曹統新先生夾回、不料異日烟癮又來、神經並起、忽發顚狂、乘傷跑走、跑後將所駁之夾逐一除脫、其受傷之骨、變成碎片、是時只顧神經、未敢再求先生復駁、延遲幾日、腐化成膿、臭味不堪、不得不再請曹先生用藥拔淸其膿、用銀片箍回碎骨、至今復原、步履如初、特誌數言、叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒、初用唐藥發表、服後太燥、轉用西藥治之、反覺遇身痕痒、膚若魚鱗、搔之出水、口乾舌燥、至八月十五、喉內有一物塞住、吐之不出、吞之不下、食難下咽、八月二十晚、突然恍惚、心亂如見鬼神、命齊家小與他洗面穿着壽衣、將身後之事、逐件吩咐、并用茶煙後、仰臥床中、手足撒直、目不識人、弟見他六十餘歲、必係壽盡、至廿一早、按他之心、如火燒、腎腰大熱、面不落形、不忍坐視而不救、遂命誼子、請曹統新先生診脈望施、救于萬一、據先生云、此症雖危、脈覺肝弦心洪腎數、其病列于金匱婦人雜病篇、因初時感冒寒邪、陰氣不足、肝反鬱熱、夾腎氣上衝、故咽喉塞噎、狀如炙臠、肝木盛則生火、心爲肝子、母病及子、故心下火燒、而神明亂、心燒則陽亢、竅必及腎、故腎愈大熱、心主君火、腎藏相火、君相二火交相爲虐、焦燥肺金、肺主皮膚、故膚若魚鱗、種種病端、均屬臟燥之危候、幸其眞陰未盡絕、尚有一線生機、據先生說來、果合此症、遂求訂方採藥、但其咽塞日久、只少少與服、至晚下頓覺轉機、開聲取茶、特用先生按日施救、共藥二十餘劑、幸得吾妻隨漸全愈、深感醫恩、無以爲報、特登片言誌謝

廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉、跌下一刀、向脚眼側大筋處斬破、流血不止、立用別藥治之、痛不可忍、覺遇身乍寒乍熱、辛苦異常、脚難下地、遂請曹統新先生治之、先生說此處係中封穴、肝脈往來之部、外敷藥膏、內服湯劑、立卽止痛、未及對時、寒熱盡退、便能步履、可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

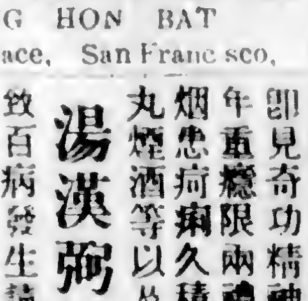
廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人埞口業厨工、因水土不合、偶爾起病、四肢浮腫、手足痠軟、骨節疼痛、寸步難移、斯時居深山之中、欲求止痛、呼天不應、喚地不聞、正所謂苦之又苦、痛之又痛、迫得將病情列明、信內求請曹統新先生發來藥料、首先止痛、隨漸消腫、連付五次、幸得病體安然、特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉



包醫	跌打	瘋尾	血癖
砲碼	刀傷	消脫	瘰癧
續筋	駁骨	双單	鵝喉
白濁	芪菓	遠年	爛脚
鹹疳	疔毒	內外	全科
癰疽	流注	奇難	雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號廳生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生家學世傳、凡於仲景羣書、[illegible]、其中金匱靑囊尤爲特精、熱誠可謂濟世之慈航、救時之實符者也、本醫生業已在本埠懸壺數載、所醫各症、取效如神、中西人士、或致函稱頌、或登報贊揚、不勝枚舉、然尤每見山內各梓里、偶染各症、不能親臨就診、束手待斃、深爲可憫、本醫生有見及此、心疾痛倍切、藥有君臣之用、[illegible]、搜羅祖傳之良方、與別不同、加以精心泡製、而煉爲藥丸、俾各梓里有病者、知所取效焉

●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
腳痛藥散每樽三元
縮陽藥散每樽三元
搽瘀腫痛散每樽二元
咳嗽化痰丸每個五毛
續骸膏藥每張三元
出粒仔並出沙藥散每樽一元
洗身血不止藥散每樽一元
戒片煙丸每樽五毛
白濁止痛丸每樽一元
金瘡膏藥每張一元
痔瘡膏藥每張三元
條水傷手腳藥散每樽二元
花柳藥酒每樽三元
白濁解毒消腫丸每個一元
埋口生肌藥散每樽三元
搽癬毒瘡藥散每樽三元
搽久年爛腳藥散每樽三元
搽三角瘡藥散每樽一元
生蛇藥散每樽二元
貼花柳瘡毒膏藥每張一元
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元
跌打駁骨止痛藥散每樽五元
跌打酒每樽一元
治麻瘋面上凸內藥散每樽四元
治麻瘋膏藥每張一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
治瘋癬解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每樽三元
橫痃藥散每樽三元
[illegible]
治麻瘋面上紅雲印並身起印藥散十元

虛風生火滋陰膏、神化痰止咳丸每個銀一元

包醫花柳癲瘋每料銀卅元　痔漏症每料銀十元

風濕痺症每料銀十五大元　蠱症每料銀二十元

婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題

華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題

仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題

醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題

術紹岐黃　甯邑鄉弟李良美拜題

仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S. F. Cal. U. S. A.

本堂始創　戒烟聖藥出世　特別廣告

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能欺瞞半刻立卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷而煙患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩莊價二元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八八九

湯漢弼藥房主人謹啓

醫譚蓮儒精理內外大小男婦花柳眼科雜症方脉

[illegible]

醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

●●醒腦安神富睡丸　每罇壹元五毛

●●夢遺存眞固髓丹　每罇一元五毛

●●清肝養血榻枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五

●●腫脚軟脚立消藥水　每罇壹元五雙叁元

●●立消頸核痰瀝藥水藥丸　每罇雙三元

●●退紅筋點膜光明眼水眼葯　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂驚癇丸　每大罇三元全料三十元

●●最妙花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元

[illegible]

通信處　Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥　[illegible]

●●妙醫花柳　[illegible]

●●醫界偉人　[illegible]

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴咸友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇機有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙出售

麗興號

LAI HING & CO
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低價永遠包換[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

北花旗參公司
請看
North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
136-140 WEST 23 STREET
NEW YORK CITY
請讀

金山天興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無慎

童叟無欺　貨眞價實

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大葯房值理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰査收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave.,
San Francisco, Cal. U. S. A.

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號　電話秤拿一二六一

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

新發明祈蛇風濕酒

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]
●三鞭補腎丸　[illegible]
●强腦丸　[illegible]
●一服愈頭痛散　[illegible]
●保平安暈浪丸　[illegible]
●包全愈勾虫丸　[illegible]
●立刻止咳葯水　[illegible]
●立止牙痛葯水　[illegible]
●包愈眼科葯水　[illegible]
●速愈眼科葯膏　[illegible]
●包愈花柳入眼葯　[illegible]
●花柳骨痛葯丸　[illegible]
●花柳各科葯劑　[illegible]

注意

金山正埠昌勝公司廣告

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷街四三〇九

中國新聞

●浙江呂都督反對取消獨立之要電

北京府學胡同段芝師暨康侯偉卿夫子鈞鑒、寒電謹悉、公望親受栽植之恩、義當圖報、惟此次獨立、近因在帝制、而遠因實爲政治不良、今項城雖逝、政治問題多未解決、吾師出任鉅艱、應從根本着手、導國家于正軌、以免再見干戈、不應以消極之經營、了一時之殘局、故文日通電所主張者、爲百年非爲一日、爲國家非爲個人、乃未蒙頒發明令採納一二、而遽令浙省取消獨立、其如全浙之民意何、且浙省在獨立時已加入軍務院、今若不待解決、遽行脫離、在公望則失人格、在全浙失信用、影響所及、貽誤事機、如慮軍務院有過度之要求、公望亦以國家爲前提、自當掬誠勸告、民苦兵革久矣、衽席水火、責在吾師、翹首龍門、雲霓望切、公望謹當竭盡心力、維持地方、以待解決、至江浙交界兩省、均駐兵隊、斷無匪徒出沒、滬電不知何據、前電懇飭部通車、係爲商民請命、務乞力賜主持、仍令部迅飭一律通車、相見以誠、則羣疑自釋、統求明察、臨電屏營、呂公望叩、

●趙倜田文烈主張總統繼任之通電

（袁黨而有斯電之可嘉）

北京段總理、肇慶撫軍長、各省將軍都督巡按使護軍使、各特別行政區長官鈞鑒、黃陂就任、薄海騰歡、查民國二年十月五日、前臨時大總統公佈憲法會議議決、大總統選舉法第三條、大總統任期五年、第五條大總統缺位時、由副總統繼任、至本任大總統期滿之日止各等語、此項選舉法爲正式國會所制定、臨時大總統所公佈、正式大總統副總統均依據此法選出、各國于總統選定後、一致承認中華民國、亦視此法爲根據、雖民國三年十二月間、曾有修正大總統選舉法之舉、而據修正法第十一條、大總統任期未滿、因故去職時、應於三日內組織大總統臨時選舉會、投票時間之限制綦嚴、手續之措施不及、况臨時選舉會、須由參政院立法院、各互選五千人組織而成、現在參政院久成星散之勢、立法院絕無成立之期、機關既係虛懸、互選何從措手、是此項法律、就已往論、初無成立之確據、就現在論、大爲必不可能之事實、際此時局艱危、人心浮動、南方各省紛紛獨立、遙戴黃陂爲大總統、係以保持前項法律爲宗旨、而南京會議、多數主張前大總統留任、以民國七年十月爲任滿、亦以前項法律爲根據、考之民國、數年來法律之經過、與夫全國人心之趨向、黃陂現經繼任、庶幾全國景從、萬夢俱解、內以慰人民之望治、外以弭列强之懷疑、息事寧人、計無逾此、諸公愛護民國、中外具瞻、扶危定傾、端賚碩畫、倜等忝膺重寄、彌切殷憂、謹貢愚忱、佇聞明教、倜、文烈庚、

●●●袁逆最後之罪狀

袁逆死後、京中各報多載其瀕死懺悔之語、其實均係徐世昌段祺瑞之裝點、蓋袁逆始終怙惡絕無改悔之意、近得京訊云、袁逆於六月初三初四兩日、曾與帝黨秘密議決、始終抗義辦法如下、

(一)罷斥段祺瑞、令人監視其行動、

(二)以梁士詒爲國務卿、葉恭綽長交通、唐在禮長陸軍、

(三)決定以武力解決、令張勳攻浙、倪嗣沖攻湘、

(四)凡軍行所至、以武力佔據銀行錢莊、及殷實商號、搜括現金、以充軍餉、實行因糧於敵之方法、(聞某軍至前敵、已實行此法、即北京政府所授意也)、

(五)如無力平定東南、則蓄意擾亂、以惹起外人之干涉、希達南北分治之的目、

●●●日人提出魯事之新交涉

日前關於山東濰縣事件、日使日置益氏已向政府提出嚴重交涉、尚未了結、不意在魯之某部軍士、又有逾出範圍行動、釀成膠葛、聞日政府於上月二十九日、又命日置益向我交涉、並附帶嚴重條件、其大要如下、(一)詰問北京政府對于維持山東治安之方針、(二)維持山東治安起見、不得增派北軍、(三)設北京政府之力不能保山東治安時、暫由日本守備兵担任警備、至革軍方面苟有違背日政府維持治安之誠意時、日本亦執處斷之手段云、

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳禩堯創在渴士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一概傢私什物定期是年陽歷七月廿日下午在該樓內交易清楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈即到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　廣豐和公司啓　初二

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫資周轉迺各銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露　四十

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬雲頓致公堂特啓

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕洋庄大冊每套價銀十四元　洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●天下聞名　[illegible]

●●●補身壯[illegible]

●●●敬告同胞　[illegible]

●●●傳單[illegible]

●●●死而復生　[illegible]

●●●廢目重光　[illegible]

趙超常醫生

興陽拔腎還少丸　每料廿元
跌打舒筋活血丸　每料拾元
心痛靈妙救苦丹　每盒叁元
花柳保元瀉毒丸　每罇貳元
壯陽固精保腎丸　每罇叁元
專治夜夢遺精散　每盒叁元
▲有遺精病者請鑒　旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌
新方實效白濁丸　每罇貳元
遠年虛濁健腎丸　每料伍元
白濁畢丸消炎散
秘製白濁自理葯
跌打還魂止痛散　每罇壹元
健脾扶元止痔丸　每罇壹元
病後培元益真丸
外感頭痛丸　每罇壹元
芭果內消散　每罇弍元
立消喉症散　每罇壹元
救傷止血散　每罇弍元
遠年爛脚生化膏
▲妙醫爛脚
▲好我爛脚
痔瘡清臟勝金丹　每盒伍元
新舊疔毒消防丸　每罇貳元
▲腎虧求嗣葯丸
▲固精良葯
眼科清熱除翳丸　每料四元
寧神安睡枕中丹　每盒貳元
逢咳必應丸
大補氣血丸
陰陽癬葯膏　每盒五毛
拔毒生肌膏　每盒五毛
鹹瘡拔毒散　每罇壹元
奇妙眼葯水　每罇五毛
冰璜生肌散　每罇貳元
洗白濁葯水　每罇壹元
洗白帶葯水　每罇五毛
專治耳聾散　每罇伍毛
▲精明葯妙
▲神乎其技　每盒貳元

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

杭理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服懸不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之即購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

新文章

論懲辦梁士詒與時局之關係

（錄英文京報）

自項城逝世後、舉國欣欣然有喜色、以爲和平解決、南北統一、卽在目前、而作種種樂觀、然在吾人對于今日現象、默察暗潮、反不勝其悲觀焉、非敢持矯情之態度、而爲無病之呻吟也、凡天下事、成功太速、國人墮氣忽生、苟且姑息、殊非佳兆、結果往往反于其所預期、今之中國、可謂已治已安否耶、雖三尺之童、當知其不然、今之時局可謂已和平解決、南北可謂已統一否耶、吾人不敢遽下判斷、況乎帝制餘孽未盡鏟除、袁氏勢力未盡失墜、南北意見未盡融洽、而黨派競爭將軒然起也、上述種種、已極可慮、加以帝制餘孽、猶乘機思逞、萬一收合餘燼、難免死灰復燃、如近日外間謠傳、梁士詒與段祺瑞之密約事、（或云梁士詒自散布）略見各報、日來愈傳愈奇、竟謂梁士詒以巨款五百萬元援段、而段則保全梁之地位、不寧維是、梁將以其所以媚項城者媚段氏、竭力擁段爲大總統、待南方各省首領來京、將爲一網打盡之計、此等謠諑、雖無條、空谷來風、頗屬可疑、吾人固不能信其有、亦安敢保其無、心所謂危、不敢緘默、所以不辭嫌怨、一再大聲疾呼、爲段氏告、望段氏有以息謠諑、而明心跡也、吾人固信段氏、且極崇拜段氏、南方激烈之徒有主張不承認段氏內閣者、吾嘗昌言反對、謂可改組內閣、維持段氏地位、然而段氏地位之能維持與否、應由段氏自擇、卽不得不速有所表見也、梁士詒等窮鼠反噬、但求苟延殘喘、倒行逆旋、何所不可、如段氏而當斷不斷、不特無以取信于人、勢將捲入旋渦、非獨身敗名裂不已、若使南北因謠生疑、因疑生忌、疑忌交集、再行決裂、卽不如是、統一遲遲、必生他變、內爭日久不息、外侮接踵隨至、人之耽耽逐逐、伺吾旁者、寧不藉口干涉、使我再行搗亂、是自授人以隙、是段氏將爲千古罪人、而國家亦將陷十萬刼不復返矣、言念及此、寧不寒心、語有曰、止謗不如自修、又曰、揚湯止沸、不如釜底抽薪、吾人以爲欲息謠言、定民志、別無他法、惟有速將罪大惡極之梁士詒懲辦而已、嗚呼段氏、宜善爲謀、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（續七）

▲任駐韓辦事大臣之袁世凱　光緒十二年春三月、清廷擢袁世凱爲駐韓辦事大臣、少年顯達、氣燄更盛、當時李鴻章并致書韓王曰、袁世凱率兵駐貴邦二回、於此扶危救難、素爲貴國君臣所信任、今殿下欲留彼爲執政之助、故已具情轉達天聽、奉旨任袁世凱爲漢城辦事大臣、兼補助貴國一切之政務、以後貴國之內治外交等重要事項、望隨時誠意、以與袁世凱商議、必有裨益於大局、彼熱心任事、而能直言、性鯁直、願殿下毋爲逆意之言云云、所謂補助一切、所謂內治外交之重要事項、悉與之商議、又言彼性鯁直、願殿下毋爲逆意之言、其言之蠻橫如此、故袁世凱益有所恃、而大張氣燄、彼自以其權力地位、俱在駐韓各國公使之上、凡各國公使會商時務時、恒派通譯唐紹儀爲代理、日常出入、車馬從者、頗極壯麗、凡韓廷宮闈之事、不問大小、悉干涉之、官吏任免、彼亦容喙於其間、漢城之朝廷、咸阿諛袁大臣、朝鮮之內治外交、無一有如韓王之意者、若是者袁之倨傲態度、日益加甚、日本甫改官制、內政繁劇、財政亦窮、未敢輕舉、然當時日本朝野有志圖韓、爲之震懾不置、於是致書於駐日清國公使徐承祖、囑其轉達清廷、命駐韓辦事大臣袁世凱來日本、以聯清日兩國之盟約、共圖韓國之啓發、清國政府、既得徐公使之報告、卽命袁辦事大臣定期赴日、是年五月、袁赴東京、與日本諸大臣會議、時日本政府致十二條之協商於袁、而其結果、一無所得、袁再返韓京、越權之態度、一如其舊、其威勢直被于雞林八道、（未完）

諧談

滑稽審判

憶從前某報、載有審判諧談一則、讀之令人噴飯、茲照錄之、又若新發於硎者、有某女士與其夫結婚三月、其夫尚未與之行夫婦之禮、某女士卽向審判廳起訴云、成婚已經三月、未曾同床共席、不知是何別情、須向法庭理直、審判廳批云、成婚已經三月、未曾同床共席、此中有無別情、須問翁姑方悉、其翁姑卽上稟云、成婚已經三月、未曾同床共席、此中並無別情、實以債台百級、審判廳又批云、成婚已經三月、未曾同床共席、着卽一夜兩回、以補從前之缺、某女士又續稟云、蒙批一夜兩回、實屬感恩之極、倘能再添一度、萬代公侯不絕、審判廳又批、既批一夜兩回、已屬極力巴結、倘更再添一度、不到半年乾竭、此可見文明程度之一斑、

●有實業出賣

敢者弟旺記現有實業在美國那嗶打省笠洛埠二街街角處地闊丁方五十尺新起紅毛坭二層樓一座鐵板內夾木屋二間屋內燃喉廚爐妥當西人床舖火爐煖爐架生一概新置上等貨另有洗衣館架生齊備現每月收租銀約一百元左右此埠係麥園兩邊山開有金坑坭口極旺坭口西人一概住足此埠如同胞欲作生意及偏門無不合用弟因年老及家事緊迫故出賣耳如合意者祈到來面議或付信商議亦可價銀相宜不可失此好機會

民國五年七月吉日　笠洛埠旺記謹白

WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock. Nev,

照錄頌書

偉川世叔台覽啟者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付爪銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

永昌
Wing Shing
Washington St.
San Francisco, Cal.

Tong
Grant Ave.
San Francisco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
[illegible]

坎屬金埠
KAN TOI
647
CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（用說學究命理）
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星判度　流年批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　生意求財　卦中元
擇日　日筆　子
姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼

●萬國寄信便覽平沽
敢者萬國寄信便覽[illegible]本公司發售以[illegible]
黃[illegible]公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散	每服銀二元
●治久流虛濁丸	每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每罇銀一元
●男女久患頭痛暑鼻散	每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每罇銀一元
●麥茸龍涎香戒煙丸	每罇銀一元五
●遠年頑癬鹿茸藥膏	每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散	每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散	每罇銀一元
●赴青樓免花柳毒傳染丸	每罇一元五毛

●化痰開竅能除百病丸	每罇二元
●男子夜夢遺精補丸	每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸	每罇銀五元
●痰癧內消丸	每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸	每罇銀五元
●治瘋毒瘡科膏藥	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每罇銀一元
●治疹症出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每罇銀五元
●治腳氣腫痛藥水	每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每罇銀一元
●麥茸補腎丸酸丸	每罇銀一元
●點眼光明去翳散	每罇銀五元
●喉症外貼散	每罇銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●擦痔漏散	每罇銀二元
●三角風香油	每罇銀五毛
●攝紅搜毒丸	每罇銀五毛
●婦科白帶至寶丸	每罇銀二元
●痰瘰內消至寶丸	每罇銀三元
●久年骨痛骨痛丸	每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友薦至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之狂名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答俾衆周知於萬一矣　民國二年元月六號　寧邑弟黃[illegible]敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟[illegible]之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也　民國二年二月廿一號　寧邑上閣美兩村阮[illegible]弟[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年腎痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何服藥俾得弟早除其疾是以付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈速矣祈同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與廣鑒者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處診病悉眼疾後藥卽用良方以治無不着手成春弟病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫禍得以之指臂之助而知先生之妙醫內外香也著眼科更爲卓卓者焉　辛亥年結月念五日　寧邑弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔亦叢集屢請西醫調理兩月而愈後數月餘陰囊疼痛刺顛頗甚憂料嘗下生疼方知前日所食西人之藥水內必有毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效卽誓過藥石無靈症愈深其苦難堪幸遇劉三才先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇妙術治理各症乃當世之良醫也蒙登報章以表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉　辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并謝大德　民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]深敬頌

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.
老永真舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港安[illegible]
本店在大埠四十餘年蒙諸君雅愛感激良深今特辦時款唐桂蘇杭綢新昌西甯南各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人　李清　李鐘　謹啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　自泡製三蛇酒　正地道羅浮丸
婦人奶癰藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫九　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祠國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國　上海　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本廊開設有年凡各貨物頂靚完美經久耐用中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡綠綢髮纜禮檣磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專流件顧壯中國日本運辦上貨務期新款適時中西合用且發積雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到定還雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　鋪在大埠都板街六百四十五號開張

(咕埠)　生源號　(市卡)
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎖口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問鋪在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安
生源號陳孔芳披露

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠企李街門牌第七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

●本報代理新寧雜誌　[illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流白濁花柳梅毒疳痔漏瘰痘奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方對選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸	每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸	每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸	每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸	每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸	每罇五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸	每兩一圓
◎鷹尾蛇風濕骨痛藥膏	每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒	每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸	每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏	每盅一圓
◎珍珠牛王搽疳散	每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸	每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸	每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸	每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸	每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸	每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸	每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏	每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散	每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸	每個五毫
◎消積去滯消黨丸	每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散	每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾精亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少淋遺精冷[illegible]

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救搖紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]　民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

[illegible]

●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒[illegible]等皮膚濕毒血毒紅粒瘡疥濕疹癬癩各症皆能奏效

●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治[illegible]者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥另白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛[illegible]四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失[illegible]可稱爲補腎活命靈丹也

●應驗去內血濕毒活血丸　每樽銀二元　每料拾元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各種名瘡毒[illegible]凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈[illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔儥工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生對症發藥付來先生卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一

[illegible]

●●●請看三鞭補腎丸之保證

腎與腦有密切之關繫
腎病撮言
腰痛頭暈
溺數精遺
系加料理
三鞭爲主
喚醒儋胞
呻吟終日
損身弱質
雜病百出
名稱其寔
脫離苦疾
補腎求葯
功力萬全
請嘗試之
此丸第一
市罕其匹
良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好　旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴暈患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冀調理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞權迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉　旅英屬雲哥華埠番邑園溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余碧和　香港麵廠張海

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽各症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克已

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲證蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種保用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准專賣　[illegible]英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽填精固本廣綿後嗣之有返老還童之力掃除九醜類叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　雲哥華埠　五洲大藥房

◉效補血療虛損　健脾壯經◉價目　大瓶二元　細瓶一元　每打二十二元　總發行　上海五洲大藥房

人造自來血

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售　想不盡錄

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

正華圖書公司

㊣到　南音　木魚　金剛鑽全集　四毫五　連郵費

SAN HO
803 GRANT
SAN FRANCISCO

辦到最

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元

布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正

洋庄繡像補圖石頭記上下冊銀二元七毫五

洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙

洋庄英華日用詳細字典一大冊五元

洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙

布套中華新字典銀一元七毛五

洋庄英華字典全冊銀一元五毛

洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正

洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五

洋庄新版日俄大戰紀四冊八元

洋庄聊齋志異一本一元二毫五

康梁文集二十四本價銀四元

洋庄美國平民政治兩冊[illegible]元

已裱中華五族地圖[illegible]五

玉梨魂一本銀六毫

情慾寶鑑一本六毫

烟水愁城銀八毛[illegible]

權定煤氣價值然後定奪經衙官准[illegible]時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何[illegible]定收多之銀補回　各客故特先[illegible]告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

金山正埠 大光書林

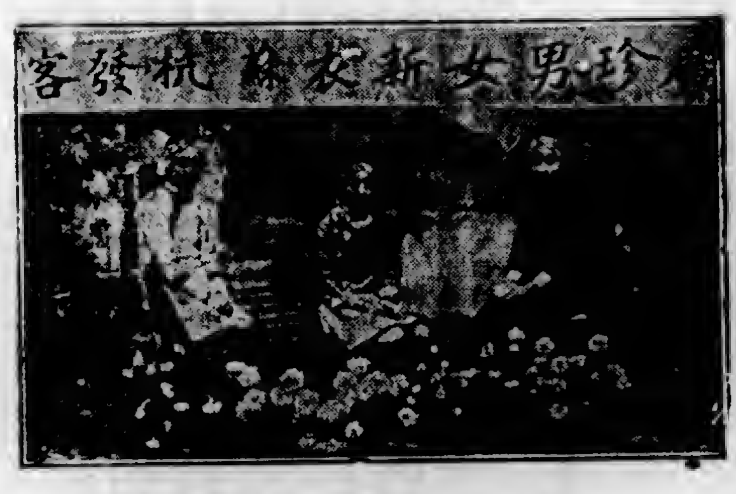
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠 泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉梟帷舖墊香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠霞珮出賃

電話律風差拿三十一

廣珍謹啟

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙 梓里垂顧感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

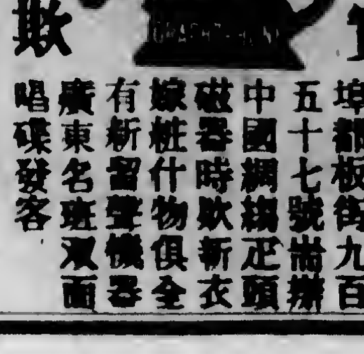
寶天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換并造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班戲面唱碟發客

●●●●●

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺

●酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增華英廚書四元（內附中西各圖菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

- 南海先生詩集四元　鄭應南華英彙語二元
- 康有爲中庸註二毫　華英新字典一元四毫五
- 醫學入門一元五　卓岐山華英彙語字典三元
- 催眠術講義五毛　海外新奇叢話二毛五
- 康有爲禮運註二毫　西庄戊戌變政記五毫
- 左傳快讀一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五
- 被難記二毫五　新增華英貿易字典一元四毫五
- 袖珍華英字典壹元零五　最新輿圖一本四毛
- 艷版對背圖說七毫　文法捷徑六毫五
- 西庄今古奇觀一元二　華菜精製法一本五毫
- 增廣英語分類一元　西庄日民商務呂宋話八毫五
- 華芳花鏡三毫五　華英呂應酬撮要一元七毛五
- 增訂驗方新編一元二　華英通語連字典壹本一元二五
- 峰創春秋一卷銀三毛　鄭其照華英字典集成三元二五
- 拿破崙忠臣傳五毛五　鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
- 六頭華裝新字典一元三　西庄大字康熙字典一元七毫五
- 西庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學二毛五
- 男女交際自由尺四毛　廣言報三毫　華英尺牘五毫
- 英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　人生地理學二元
- 弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　隨婦艷史三毫五
- 笑林廣記一毫五　恨海二毫　給圖紅粉劫六毫
- 海底沉珠二毛　學生尺牘二毫五　袖珍廣東全圖三毫
- 回頭看二毫　華英通語七毫五　歷代神仙傳一元二五
- 化身奇談一毫五　石包公案二毫　給圖美人福六毫
- 百美圖併新詠四毫五　孔教雜誌三毫　奪嬌奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　譚樹彬藥羌寄售

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

四層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報[illegible]最新北京城[illegible]每幅七毛五

(第壹頁)　黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年　(第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十七號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 147　SAN FRANCISCO CAL　TUESDAY,　JULY 25 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月廿五號

(中華民國五年七月廿五日)(禮拜二)(舊歷歲次丙辰六月廿七日)

(本報價目)

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿打古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如豪垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

〇◎〇本報要告〇◎〇

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及自費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●李烈鈞兵抵西村桂肇聯軍抵石圍塘

●●●後先派代表與商民等勸龍濟光退職

●●●離粵以免省城糜爛之禍龍仍恃兵力固拒不受勸和

▲肇軍總司令李耀漢因龍濟光拒絕勸和已聯合桂軍及李烈鈞等決定圍攻省城之策并致哀的美敦書與龍濟光強迫龍即日離城

▲東西北三路討龍軍及魏邦屏海軍艦隊包圍省城將有大戰全城居民震動沙面各國領事恐省城糜爛波及外人現在出首干涉已向兩方面極力調停可望和平了結

▲據都督府傳出消息龍濟光派其兄龍覲光到北京謁黎總統段總理商議粵事表明龍濟光所處地位之困難北

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敬

廣和泰

QUONG WO TAI
801 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷早上仰祈留意是所盼望

本店有泰保全金不換膏藥寄賣

如意圖記　大埠　萃泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依照西字賜來是荷　麗生老舖啟

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針倘新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
8?6 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號[illegible]號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●律師廣告

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑胞垂顧此告

●事務所在和平總會「天后廟街一百四十六號門牌二樓」

李慰堂　西人科倫披露

Joseph S. Fallon　H. Embert Lee　146 Waverly Place S. F. Cal.

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編纂者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多君速來購

情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫

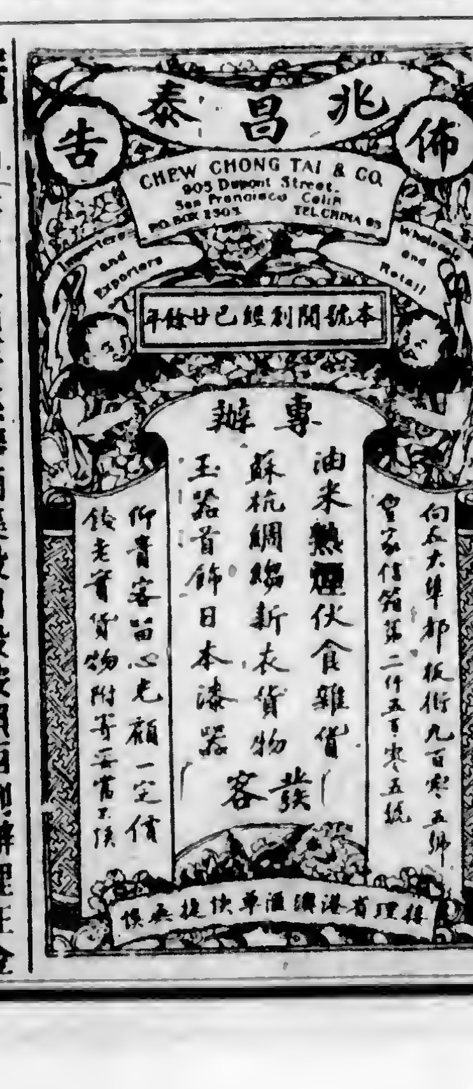
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫

房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙

春夢銀五毫　農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈

總理龔顯裔謹啓



佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 1503
TEL. CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開設經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
仰貴客留心光顧

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賀揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
812 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]

光緒卌四年正月[illegible]　正埠贊生堂佈

歐洲大戰記

▲俄軍攻退德兵　廿四日倫敦電云、接俄京電稱、俄將軍古羅柏建、所統之大軍、在力架一帶、、連日進攻德將軍軒頓卜之軍、勢極勇猛、德軍勢力不敵、紛紛退縮、計自昨禮拜三日、戰至禮拜日、連戰四日、德軍退縮十二里、自七月至今、德軍屢次失敗、共退出三十里、現兩軍暫行停戰、修築砲壘壕塹、以備再戰、

▲俄軍進攻土屬　同日俄京電云、、在土屬亞美仁亞之俄軍、現進攻亞成勒埠、由南北兩路夾攻、節節進前、東路又有俄軍來助、長驅直進、駐守該埠土軍、必難抵拒、料俄軍日間可佔領該埠云、、

▲英德艦之小戰　同日倫敦電云、昨禮拜六日、有德艦六艘、在北海荷國海面、遇遇英國艦隊、即行交戰、接戰未久、、即有德艦三艘、被擊受傷、逃回比國施布治港修理、、其餘三艦亦即逃避、

▲巴國果欲助戰耶　同日南美洲巴西京電云、巴國議院、決議日間將泊在本國各港之外國船隻、一併扣留、以備政府一旦有事、輸運軍隊糧食、議院此舉、、咸疑巴國將助某國戰爭云、、

▲法國飛行家被捕　同日巴黎電云、法國飛行家孖助、前月乘駕飛機、道經柏林、擲下文件、聲言第二次回來、即擲炸彈、以示恫嚇、該飛行家原欲直往俄國、、詎飛至波蘭境界、不知因何勉強駛下、致被德軍捕獲、、

▲俄國外交部易人　同日俄京電云、外部大臣蘇慎那夫、就職已歷七年、辦理外交事件、頗稱熟手、今竟告辭、國人咸甚惋惜、內閣總理、奏派前任禮部大臣繼承其乏、

▲俄軍攻奧之近報　同日俄京電云、駐付奴溪拿之奧軍、第一防禦線延長一十五里、昨晚俄軍進前攻擊、仍未得手、士摩一帶、已被俄軍佔領、德軍昨日來攻、欲克復該處、、亦被擊退、、

同日奧京電云、俄軍前敵、向加皮仁山進攻、士氣甚銳、奧軍迫得退入腹地、仍據山脉之高處、握險拒守、、昨傳俄軍已踰加皮仁山、殊屬未確、祇南部第一重布高温拿之山隘、被俄軍佔據、

▲德軍略報戰耗　同日柏林電云、陸軍部公報、法國戰地、近日狂風大雨、故非頓埠外、無甚戰情、兩軍間有大炮遙擊、戰局如常、波蘭北部、亦無大戰、俄軍屢次進前、、均被德軍攻退、、

▲英德之戰況　同日倫敦電云、在法國普些利之英軍、與德軍連戰數日、德軍不敵、失敗逃退、英軍乘勢追擊、迭奏戰功、又兩軍在蘇美河沿岸、以大炮互攻甚烈、、在亞路拔山之英軍、亦與德軍劇戰、英軍欲佔領該山、奮勇前進、兩軍傷亡甚衆、德軍並被俘將弁六名、兵士一百四十五名、、又兩軍在郎居和之戰、德軍獲勝、俘虜英國將弁三名、、兵士一百四十一名、近十日內共奪獲英軍機關炮六十八尊、

●●●日艦到廣州保護外人

昨日東京電云、廣東討龍軍、陸上則三面包圍省城、、水上則海軍總司令李鼎新、率艦隊、連絡陸上、開始攻擊、目下激戰進行中、同時暴徒蜂起、居留省城各國人、、及省城居民、極爲恐慌、日本政府、已急派日艦數艘、到廣州保護外人、、

●●●中日兩使同到東京

昨日東京電云、新任中國駐日公使章宗祥、與其夫人等、、今日已抵東京、代理公使劉崇傑與中日人等、迎入使署、、實踐女學校長下田歌子、因與章夫人有師生誼、特到懽迎、日本駐中國公使日置益、離任歸國、、亦與章公使同車入東京、日置益是晚與外務大臣石井、新任駐中國公使林權助、會議日本對華政策、

●●●美兵入墨平亂百零七誌

▲委蚌與墨亂之關係　廿四日的士省蚌李度電云接栾苑電稱、聞委蚌已率所部兵隊、進逼本埠、但現仍未至、又聞墨政府兵隊、向都冷度省北部進發、預備圍困委蚌黨軍、、或能加以重創、必可擒獲委蚌、肅清亂孽、、

又墨京電云、、美外部聞悉委蚌部兵、尚有一萬八千人、不日進攻翅化華埠、以次推翻現政府、聲勢仍然浩大、、擬即致電墨政府、商議聯合美墨兵力、驅除委蚌、、務期次第剷平匪黨、恢復和平、使美兵得早日撤退、、但墨政府承認與否、尚難逆料、惟委蚌有一日之生命、美兵亦斷不離墨、

▲墨政府改換紙幣　墨京電云、總統卡蘭沙、前在咩蚌哥路士開設臨時政府、曾發出紙幣九十兆元、係由美國印製者、現已一律改換新紙幣、即將舊紙幣燒毀、以維持信用、

●●●疾雷破山之異聞

省報云、台山縣屬羅西山、東界白水聯安里、西界羅西黃族、山脉綿長、前日滂沱大雨後、天忽霹靂一聲、將該山第一重峯之巨石劈開、此石橫闊數十丈、乃數百年之物、、寘于平原、實與培塿無異、當是山岳震撼、聞者皆驚、事後鄉人前往觀視、竟見該山第二重峯爆裂潤約數丈、透露光線、前山與後山均可互見、幸該邑人士素號開通、、否則必又多所附會矣、

本埠新聞

●●●炸彈案之餘聞

捕廳委員長曲氏、及總巡捕威氏、因前日發現炸彈、、傷斃多人一事、昨日特傳各著名偵探、同到捕廳、訓誡一番、諭令各差須認眞辦理此案、不得徇情放縱、務獲此案兇犯、歸案究辦、昨日總巡接到芝加高總巡來電、謂放炸彈之徒、疑係芝城之無政府黨人、潛來爲害、昨有西人乾利、因其友醫生羈打、被炸殞命、亦懸紅一千元、購緝兇犯、

本埠自炸彈案發現後、本省總督、及本埠市長、議員、合衆國衙律師、、本埠公家律師、、郵局、、西商會、總巡等、、均甚憤恨、昨晚各界特行會議、査緝兇犯、會議後、計前後共出花紅一萬四千一百元、購拿兇徒、前日市長已懸紅五千元、惟昨日查悉本埠定例、最多祇准懸紅一千元、、故由本埠政府懸紅一千元、其餘四千元、由市長自行担任、、另商會懸紅五千元、本省政府懸紅一千元、、意人某懸紅一千元、、現總巡派差一百二十五名、專查辦此案、

西商會亦爲此案、定于禮拜三晚、、在闊街之大演說堂、請全埠人民大會、籌商查緝兇犯、以除人羣之害、、如查悉有此等兇徒、即密報巡差、將其拘究、以免爲害社會、

昨有西工一名、在孖杰街近士都活街、聲言不應舉行國防遊街、致令死傷多人、、巡警即將其拘獲、、在其身上搜有一刀、送官候訊、又有數人報之巡警、謂見放置炸彈之人、其人髮黃、將皮篋放在墻邊、即行他適、又有謂見有兩人、放置皮篋該處、即分路而去、又有謂此人髮黑、類似墨人、

無政府黨領袖西婦高路文、及西人列文卜文二人、前曾分往各埠演說、主張非戰論調、頗與鼓吹國防主義不相容、故此次遊街炸彈案、該黨人致受嫌疑、昨日三人對報館訪員伸辯、謂炸彈案諸傳我黨主動、實無價值之言、、我黨並無派人行炸之事、若出于私人無意識之舉動、則不可知、、我黨日前演說主旨、不過警告各國政府、均不可妄思黷武、挑起戰禍、反激人民怨懟政府之心、有害無益、耿耿此心、可白無他云、聞該黨機關、、設在士得頓街一六零二號、、昨日差至該處查探、則已門戶緊閉、闃其無人云、、

議員決議通告居民、如查有無政府黨人、即密報巡差、、將其驅逐出境、若查有關于此案消息、亦函知捕署、、以助偵探之不及、商會亦派員一百名、助辦此案、、昨晚商會集議時、某商向衆宣言、有名望人數名、反對國防遊街、內有一名、慫恿遊街諸人、乘機暴動、行殺遊街董事、又謂總巡雖素性忠直、惟不諳捕務、等于無用、

偵探公司總理爹路、昨往見總巡、自願派遣偵探、、查辦此案、不受工金、若非由該公司緝獲兇犯、亦不領取花紅、合衆國商偵探摩佛、原放假出遊外埠、因聞此案發生、、即行歸來、將所查獲無政府黨人之住址、送交總巡、以便査究、

昨日又拘獲西人亞施摩士一名、、因其在普士街近啤路摩街演說、反對國防遊街、故將其送官審訊、

昨日斐市那電云、西人遮習士、因在街上談論三藩市所發現之炸彈、製造精巧、功力宏大、事爲巡差所聞、疑其有干涉此案、即將其拘禁、其人面部微損、似被炸彈所傷、且向係無業黨人、詢其有無出埠、及何出是言、近日行止如何、均不肯答、現致電三藩市、請派差前來、、將其解往三藩市訊辦、

●●●博物院留存中國賽品

新花園博物院總理巴崙、報告自昨禮拜起、院內添設中國物甚多、均係巴拿馬紀念博覽會之賽品、由私家送出及借來者、內有中國樂器、書籍、新舊銀圓、象牙雕刻品、、及墨畫等物、足供遊人玩賞、

●三邑主席關定波到埠　三邑會館新任主席關定波君、昨日搭差拿船頭等位到埠、即時登岸、、三邑會館福蔭堂昌後堂行安埠各商董、均僱備自由車、親赴碼頭懽迎、、以盡鄉誼、昌後堂即于今晚在杏花樓、先請關君讌叙云、、

●差拿船之人物　差拿輪船、昨由遠東抵埠、載來貨物人數、已誌前報、茲查頭等位華客十七名、、內有中國郵船公司特派員余靈、、及湖南巡按使特派來美考察冶鍊委員陳家騏、、號六康、湖南人、張士瀛、號海樵、江蘇人、、鄧彬、號子周、湖北人、均湖南高等實業學堂採冶科畢業生、又學生黃開宗、丁孫浦、均福建人、蔡山朝、蔡福種、、均入芝城大學肄業、新任三邑會館主席關定波、號楚潭、、遊學余祖蔭、香山人、

◉更換後之華埠巡差　總巡捕威氏、、昨經派委夏利曲、充任華埠差長、着令挑選暗差十名、巡守華埠、茲查其選出之暗差、內有數名、前曾當任巡差之職者、、舊任差長哥崙、總巡捕派爲炸彈案之特別偵探員、哥崙以目力不及辭、仍求調回偵探局當差、

◉衙案例誌　三號衙、黃稷、亞瑞、票案禮拜五日審、十二號大衙、李龍、搶換案、官判監禁山坤頓兩年、李勝、、打架及搶換案、八月二號定審期、

各埠新聞

◉檀島醫界之歧視華人　檀香山西報云、、華人林大忠、向在珍珠港船廠傭工、昨日被機器壓傷牙部、、血流如注、警差將其車往公家醫院、醫生不准入內調理、、迫得暫求私家醫生施治、後復舁赴軍醫局、局員亦却之、、一般報界、以醫生歧視華人、多著論痛詆之云、、

◉火山噴發紀聞　列定埠電云、、附近本處之嵲慎火山、日前忽然噴發、火烟高出萬餘尺、、查該山前數十年未有火發、自一九壹四年五月初次噴發、昨年十月卅壹號、、又噴發壹次、以後則不時續有噴發云、

◉漁船遇險之慘聞　廿五日倫敦電云、、是日接印度錫蘭之哥倫波消息、、該處海面、、陡起颶風、、計有漁船百餘艘、均未返回、漁人二百餘名、恐因此遇險云、

●招生廣告
啟者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲提前于七月三十一日行開學禮八月一日上課爲此佈告仰所有新舊學生于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤爲盼
再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一十二名詎前日校董集議時間有因調查未清竟有學生尚未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈
民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

●聲明出堂
啟者弟楊祿字漢汝開平縣人前經列名萃勝堂今因世情淡薄覺食維艱是以繳清堂費親到和平會註冊以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈
民國五年六月廿三日　弟楊祿謹啓

●恭頌徐甘澍醫生醫愈我癱症
啓者弟因作工過勞致起腰骨酸軟腎虧氣弱腹部緊脹肢節牽扯痛如刀刺舉步不能成爲半身癱症臥床數月苦楚難堪經延中西醫屢治無效日增沉重自慨難望全愈已決返祖國幸宗兄等荐引徐甘澍醫生就醫數禮拜間舊病驅除精神復活行動如常操作自如此事弟實自歷並非故爲揄揚愧無厚報故特片言恭頌之
徐甘澍醫生寓大埠都板街八百六十一號
弟鄺煥敬謝啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀平宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行常賬此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨白色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客里久交照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋
聯社
第三期特別會[illegible]
新舊歡愛雲月聲色家野士民
甚新愛歡月雲色聲野家民士
林文錦先生評閱
[illegible]
收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●注意務滋堂藥材舖司理启事
啓者弟染有跌打風濕各藥醫過無効蒙友人炳記介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏敷之患處立即見功止痛全愈如有四方君子知有跌打風濕者不妨一試黃昏膏功効如神百病除去不勝謝謝
乙年四月吉日　黃振釗謹啓
黃昏止痛膏　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百四十七號開張專辦唐香各欵綢仔絨彩絹羽紗仔波羅緞絨彩自辦唐山蘇杭綢衣服各欵儒服熟烟油來石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙兌快捷無誤
黃耀湖　胡翰全啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始在馳名貴客光顧領外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒[illegible]
參茸四鞭鹿尾粑每盒[illegible]
秘製附桂補血丸每盒[illegible]
參茸戒烟藥每盒銀一元
陳秉鑒內外方脈

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話箇三三二六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee S[illegible]
864 Wash[illegible]
San Fra[illegible]
五代[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]美寓金山近步埠委街亞洲旅館二號房

醫
趙方
英脉
旅館二層
五號房

名醫
敬
祖傳明信生先生大小方脈崇理小兒全科前到美洲十[illegible]太多轉成慢驚水瀉無言無語雙目直視昏迷不醒危在[illegible]夕後請先生用火炙及吹藥散不旬日全愈先生眞[illegible]手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

香港廣隆
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理[illegible]各客書信銀両滙兌代辦雜[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號滙[illegible]多仍望留心關照爲荷[illegible]
金山大埠代理人集讓堂
鄧仙石　鄧啟[illegible]　朱源章
和昌隆　鄧開亘　鄧清穰
新廣隆啓

●敬告股東
啓者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約于收到兩星期後始可應付遙知　各股東關懷特此廣布　十二
民國五年七月十四日　中國郵船有限公司啓

○請搭堅固輪船回唐
敬者弟等是次所搭渣華中國太平洋郵船公司芝順大利輪船此船快捷堅固各客位無不輝煌華麗于西歷六月十六號由日本口之津煤港開行至三號平安抵埠計前後行程共十七天誠快捷也另設華人辦房招呼極爲妥當弟等是次搭該船而伙食茶水一概豐足蒙船上買辦王實田君極力優待凡我海外同胞榮歸梓里勿失時機也弟等無以爲酧特登報章以是銘謝
關星南　楊緒禧　甄湖　關君壽　女士楊朱氏　甄卓凡
關超平　女士楊秋銀　黃培　陳榮福　女士楊妹
鄧彥才　李其瑤　楊華超　霍志　關慎端　楊華仁
黃亮　楊潮　黃昭年　陳銀　馮昌　陳繼
鄺合　曾裕　李佛和　黃本　黃升　李荷
黃立舜　林同　女士張氏　陳興　周耀貴　潘楚賓
周權　李駿雄　伍學貞　岑順昌　歐陽貞　張彥
鄧瑛並全体搭客同頌

東昌大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

文明旅館
如蒙光顧
額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬靈丸寄售每盒銀一元
許濟殿　譚崇錦　梁永圖　吳其晃　敬

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
◉由大埠往香港
五月廿四
八月一號
十月七號
十二月十四
◉由香港到大埠
七月廿四號
九月三十號
十二月六號
二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

香港匯單每百四十九元五

金山正埠廣裕隆
QUONG YEE LUNG
815 Washington St.
San Francisco, Calif.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀両滙兌快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意
司事人　陳敦樸　朱賓煦　黃傳桑　陳昌宗　黃傳湃　同啓

金山大埠成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal. P.O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅
龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●渣華太平洋輪船公司廣告
啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位艙列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局
打利近船暫未載客
渣華太平洋輪船公司總代理人林蔭蓀啓
芝順大利　西歷七月九號　中歷六月十一日到大埠
西歷七月廿一號　中歷六月廿三日往香港
卡利滿船　西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠
西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠
西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港

金山大埠唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各欵生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種異味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君惠顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地頓埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價㝎希　貴客光顧爲盼　舖在嚦幰頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]……如有銀信照上……公源啓

生源荳腐

SANG YUEN
819 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照下列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港普太和店付回百合墟廣發號胡鏗和安交快捷紙水照時價補回一半此佈

司事人　胡進燦　方富軾　同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●●京政府令龍死守廣東力拒民黨允助
●●●●●●●以軍餉一百萬元并派黎天才統北軍
●●●●●●●南下又令福建將軍李厚基江西將軍
●●●●●●●李純調兵赴粵協力援助故龍有恃無
●●●●●●●恐拒絕調和

代論

周子廷致海外同志主張討龍書

（港電地名人名均譯音）

昨接周子廷君由港寄來公函一通、照錄如下、

憲政黨列位同志兄鈞鑒、啓者、客月奉上蕪函、粵局情形、及吾黨進行方針、諒蒙關注、茲者袁賊業于月之初六日殂逝、黎黃坡依据憲法、當卽正式受任、中外人心、諒同一致、他方郵電、想消息早已達於海外、無俟贅陳、然吾國現狀、不得謂安、帝黨不除、國會待集、千鈞一髮、當未達于樂觀、南省護國軍之進行、未能放任、務必達到眞正共和地位、我國民方有自由之一日、艱鉅之任、我海內外同胞共荷之、卽以粵近況而論、僞郡王龍賊、擁兵負隅、加築礮壘、捕戮黨人如故、抗拒義師如故、搜括民財如故、卒兵淫掠如故、且加甚焉、石灣江門且勿計、就惠陽被濟軍焚燬百餘郇、炮斃萬餘人、婦女自十三歲以上六十歲以下者、無一不被濟軍姦淫、此人神共憤、其一證也、且與帝黨互相聯絡、轉誣護國軍黨人爲帝黨、任意捕戮、很毒尤甚、人民怨憤、莫可如何、港中報章、言皆足據、稍有肺腸、無不目裂髮指矣、嗚呼、廣東者、廣東人之廣東、乃爲龍賊視爲彼之子孫不朽之世業、我廣東人永爲龍賊之奴隸、尙有何顏面以對我海外親愛之同胞乎、故欲求粵人之自由、勢不得不從事于討龍、龍苟不討、粵事終難解決、或解決、而繼之者有甚于龍賊、正難逆料、怎得謂袁逆已去、目的已達、專聽中央法律解决、而任龍賊禍我廣東、而釋其不共戴天之恨乎、因此吾黨之進行、義難獲已、只求貫澈其始終、成敗利鈍、非所計也、總而言之、廣東禍福、無不自己求之、此乃我廣東人與廣東黨人莫大之責任、斷不能求諸非廣東不關痛癢之人者也、內熱所發、僅佈區區、以告我海外同胞之關懷粵局者、諸君其有愛桑梓宗族之情乎、伏希致力同心、表裏翼助、粵局有成、皆賴同志諸公之賜也、專此奉瀆、佇候回郵、毋吝德音、謹此並頌

群安　　會弟周子廷頓　五月十一日

緊要新聞

廣益繹

金山正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菜種蔴粗瓷炮竹檀香山幼粘絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門扇骨堂冬鉢位元榮酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒胃充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認將身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港　廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米、京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇髮綠杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙入街門牌三百（　號）開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心尤須爲荷

本店有　呂竹林九釀丸　陳跌打　細種茵　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　路仁翕　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

永和堂

金山　玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啓

正昌廣告

金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Ca'.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有事　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

共同運貨公司

金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
各商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話送拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司全啓

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文地址[illegible]五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中[illegible]價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco. Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦廣山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣玆再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無腐碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲諸君所[illegible]利計也[illegible]

海波氏青丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：祇週身疲弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：爲色傷過度兼勞動：所以年纔三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼咳嗽血吐裡紅：醫時中西唔中用：服遍各家丸藥亦冇功：不日侍床中：愁去愁來心懵懂：以爲縱有神仙難愈我病躬：[illegible]

Hoy Bo Shue
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

治雄：諸君有腎虧：呢病痛：快咗：煤服立奏奇功：貨眞實非虛哄：系曾經試驗確實與別家不同：正所謂考滿杏林於董奉：良醫良藥普濟無窮：我德符再生山比重：更情同病滿而慈容：於此編就係言來吉衆：於斯國手海外難逢：海外難逢：

新会陳漢泰頌

每料二十元　小半料五元
半料十元　小半料二元五

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色卽洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰根于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸

每料二十元　小半料五元
半料十元　小半料二元五毛

此丸乃由本氏銖心研究揀選正地道藥品（如鹿茸白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散

每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元奏凱良丹

每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有梗毒扶元之功并剷伐壓壁之虞

宿妓免毒丸

每瓶二元五

仔靠花向柳者若預服一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸

每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸

每料十五元　小半料四元
半料七元五　小半料二元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元　小半料四元
半料七元五　小半料二元

兒科萬應救急丹

每兩一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]

Hoy Bo Shue, 721 Clay St., San Francisco Cal. U.S.A.

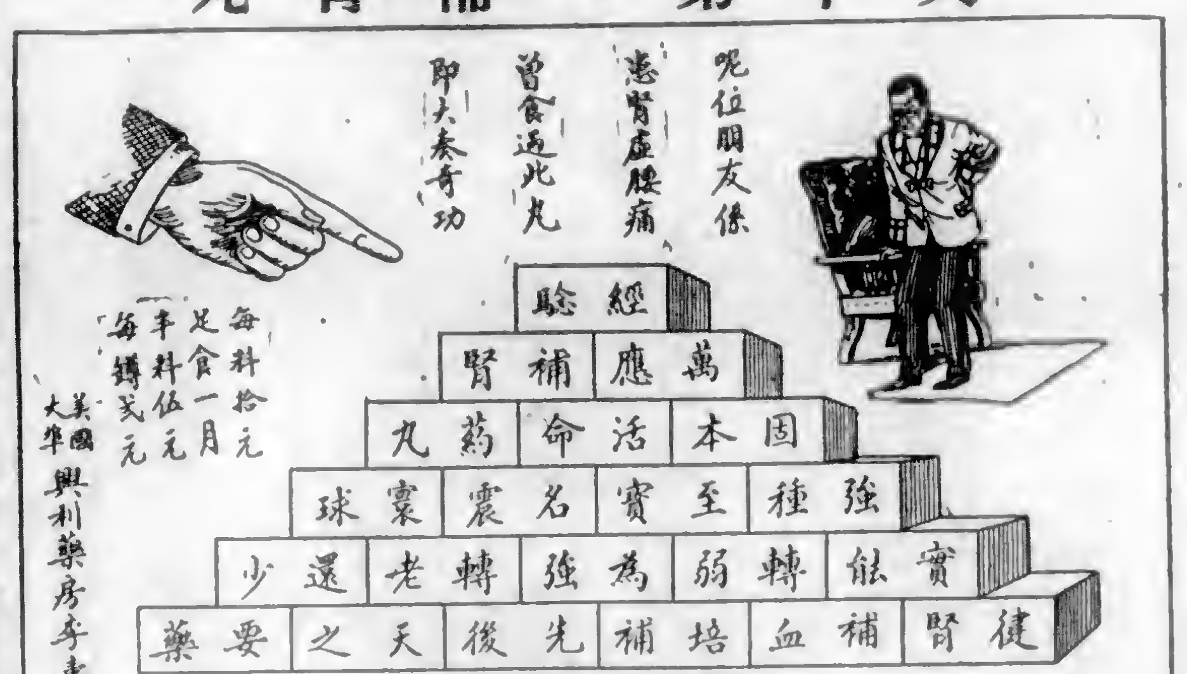
天下第一補腎丸

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎坏腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳日染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而累及子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍衛生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸



呢位朋友係
患腎虛腰痛
曾食過此丸
卽大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命藥丸
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
每料拾元
足食一月
半料伍元
每罇弍元
美國大埠興利藥房李壽朋製

HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料嘗照法服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張仲銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

○醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫連食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈台留爲記念卽請

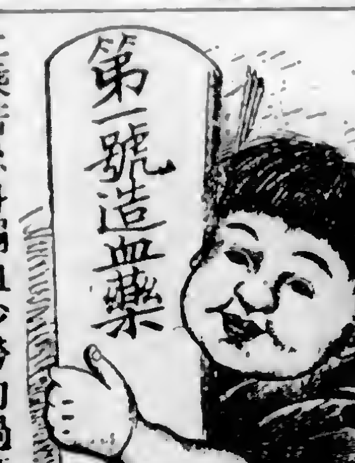
一千九百十四年六月五號

幼的珠早發上言

美洲金山正埠　中美大藥房總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

療肺藥

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

每料銀二元五毛　加郵費一毛

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大幷送小幷六幷

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賚述

每幷銀四元　另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎭天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

新漢圖書公司廣告

金山正埠

華英尺牘
吉廣名片
冊文件簿
承印中西
自製華英文芷邑
圖章姜尹楷書隸書
票版八十字粒無
所不齊備
各色印色
各色字粒
精製大小玩具

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查關祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）
占卦測易錢八　小批八字一元　中批屋盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效散藥丸藥水列後

[illegible]

獨一新製康強機器

本公司現改良機器一副玻璃機器一座新款白銅筒機器[illegible]

Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

本店在市作頓街一百三十八號二[illegible]

洋田英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五
洋庄濟實全志兩冊　銀二元二毫五仙
洋庄第五才子　銀一元二毫五仙
洋庄繡像西遊記　銀一元二毫五
●●●矮仔鬼告白
巴黎繁華　銀一元二毫五仙正
秘密電光艇　四毛

廣東新聞

●●●廣東之危機

大陸報六月十七日廣州通信云、岑都司令仍在招募新軍、大約暫無解散之意、須俟帝制派各省擁護黎大總統之態度明瞭後、方可解散、或將藉南軍之力、以逐去北京袁氏之逆黨、惟前敵純粹之南軍與北軍間之戰事、現已停止、新近各小政黨領袖之聯合、擁護南軍政府軍務院者、恐仍不免於廣州一帶、釀成變亂、蓋今已復集矢於龍濟光矣、龍雖爲官界中人所崇拜、然共和派則無不切齒痛恨之、今晨軍務院通告、有能拿獲帝制派一人、賞洋六百元、一般稍有智識者視之、以爲目下正在調和意見、不宜有此、故多不以爲然、且龍爲帝制派之一、亦懸重賞以捕黨人、如此兩方面意見更深、禍亂之起、將不旋踵、又龍氏令大商家將明後(卽六年七年)兩年之捐稅、先行交納、與以折扣、惟無應之者、蓋因明後年稅欵短其必爲行政之障礙也、且今袁氏已死、討袁軍應卽中止、是亦各商家所以不肯應命之一因耳、

●●●都司令宣言南軍之主張

北京大總統鈞鑒、北京段芝泉先生、上海唐小川先生、梁政務委員長、范谷兩委員、雲南唐撫軍長、各省都督、各總司令、各省將軍巡按使、巡閱使、各護軍使、各鎭守使、各師長、各都統、副都統、各辦事長官、上海中外新報、時事新報、轉各報館鈞鑒、雲南唐撫軍長、蒸電宣布電呈、黎大總統呈文、列擧四條、請以明令昭示天下、一國家根本法、以國會解散以前所公布者爲準、二大總統任期、依據憲法會議定宣布之大總統選擧法、以前大總統任滿之日止、副總統由國會另選、按照約法、及國會組織法、組織正式國務院、交由國會同意、卽行召集、前參衆兩院議員、齊集天津、尅日開會、三凡經抵抗護國軍之各軍隊、悉行撤回原駐地點、四召集軍事特別會議、各都督或將軍、各派軍事代表若干名、在滬集會、以上四端、皆屬國家根本大計、簡要切實、亟待施行、我大總統就職以還、各都督及春煊處、以電商往復需時、迭經陸續單獨發佈意見、與唐撫軍長蒸電所擧、詳畧異小、而綱要僉同、唐撫軍長主盟軍院、有煊無狀、攝職端州、敢卽明白宣言、以唐撫軍長蒸電所開、代表獨立各省之責、其所發表、應爲南軍一致之主張、春煊獨立各省最後議决之案、伏維垂鑒、一體贊同、合電我大總統、迅賜頒行、實爲民國無疆之福、臨電盼禱、岑春煊叩銑印、

●●●黃連鄉絕食之慘狀

佛山石灣瀾石樂從各路民軍、自與官軍迭次戰爭失敗之後、出沒無常、近又各率黨羽、移佔順德黃連地方、現在屯聚該處已逾萬人、惟已有大隊官軍扼守海口、兩不進退、以致商旅恐慌、水陸梗塞、運輸已絕、查該處鄉民甚衆、均爲民軍監視、不准出境、惟柴米俱無接濟、故因而餓死者有之、憤而縊死者有之、其情形極慘云、

●●●城北字花之流毒

邇來省城北關一帶、字花賭博、蔓延甚廣、流毒滋深、然尤以田心之德和廠爲最盛、每日辰申開字兩塲、均先期刊派謎題、與人猜買、無知婦女、趨之若鶩、其謎語故作鄙俚之詞、使婦孺易解、日昨中塲謎曰(乜野冬冬爲爭老公)是日婦女早謎、多猜買元貴、(字花名目)蓋字花賭具、指元貴爲男子生殖器、猜賭者按謎思義、心理略同、而是塲揭曉、果開元貴、查點中式彩銀、已達一千餘元、該廠賭徒、咸遷怒於出謎之師爺、謂是塲謎語、過於顯淺、致負多金、羣將師爺毒毆、一時內鬨喧揚於外、爲警區查悉、偵獲帶收字花者二人、判令鎖頸肩牌、于初四日拘往城北一帶街巷、遊刑示衆、

●●●佛山核疫未靖

佛山有核疫發生、經紀前報、旬日以內、仍未稍減、查隔塘大街、及富路坊、表岡里珠玉巷等處、連日均有疫症出現、病情多係腸下腿部、發生毒核、僅一對時、卽已斃命、聞此症多是正氣過虛、邪氣中之、攻補兩法、均無成效云、

●●●蕭參議回黔

貴州都督府、參議官蕭坤、近奉劉都督命、代表來粵、陳述政見、此事歷誌前報、頃查蕭代表、昨因應辦之事、均已完竣、特向龍督稟辭、回黔覆命、龍督挽留不獲、特給小照交代表、浼託回黔後、送呈劉督惠存、以留紀念云、

●●●占卦先生亦被嫌疑

省城城隍廟小桃園口有自號半神仙者、卜卦先生也、昨午不知緣何事故、突被都督府軍隊多人、將其拿解回府、聞係被人指攻、於黨人頗有關係、近日龍因防李烈鈞故嚴防黨人、較於未獨立前尤甚也、

游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢	歌哭	針綫	金粉	眉眼	詩賦	[illegible]
漢唐	哭歌	綫針	粉金	眼眉	賦詩	[illegible]

每比卷費二毫五 准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻庥先生之孫女、先生與鄉賢林若谷先生、齊名里中、有東西兩林之號、蓋若谷居東鄉、藻庥居西鄉、故也、女士稟承家學、幼卽知書、及長更以提倡女學爲已任、在廣東女子師範學校畢業後、歷充香山各女校教員、去年漫遊京津滬各處、調查吾國女學狀況、今春孑身渡美、現留學本埠課餘並授徒自給、女士生平雅好文學、其鑒別文字之識力、雖老宿亦不能及、昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其中乙、婉兒從樓上落紙如飛、惟沈佺期宋之問二詩不下、久之又落一紙、乃沈詩也、評曰「二作工力悉敵、但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來、較沈爲勝耳」云云、本社同人知女士閱卷之眼光、庶幾近此、諸大詞長盡多搆佳作以一決雌雄耶

謝教表

不論收卷多少、概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等卅名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺[illegible]書局

附告

游藝雜誌第一號

(七月二十日出版)

小太方從一批發 元三批發 元店貨 批安速 East [illegible]ery 701 Ha[illegible] Vancouver, B.C.

聲明

啓者緬坭所打[illegible] 明穗兄今因志[illegible] 西歷八月二[illegible]

受[illegible] 民國五年七月廿七號

[illegible]西邊市跛右街門牌一百零二號中國酒樓陳[illegible]將自己所佔股份盡賣與陳尙德堂承受准于[illegible]月初五禮拜三日下午兩點半鐘在該舖內當[illegible]

陳尙德堂謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報

全年八元半年四元五俱美金算如欲覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣　濟世良醫

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、縣纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病略來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗種子止遺精丸每両一元二毫半料十五元
○參茸四鞭暖腎種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料補生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎補生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九蒸壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○參茸武溪衛生丸每合一元
○男婦一品種子補生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯筋健骨花柳濕倒除丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子少育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶七寶丸半料銀十元每両一元
○消瘀除積痰滯丸大盒一元半小盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷吐血咳血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○止氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳嗽如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年[illegible]止痕[illegible]每樽大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃[illegible]每磅銀一元
○鶴砂除點眼去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點眼丸半料銀十元每服五毛
○止眼流淚症尾赤珠補腎光明丸每料廿元每両二元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳梅毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○疳瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛腫消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛[illegible]大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌[illegible]膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌珍珠打藥膏每合銀一元五
○除內外痔止痛內消[illegible]珍珠散每樽銀一元五
○腸藏痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○四止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔疹症毛疔散每樽銀三毛
○跌打止痛散每樽銀二毛五

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書叅透岐伯[illegible]景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以[illegible]馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前[illegible]品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及[illegible]者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥[illegible]但求醫者不可不愼也　美國寄信便覽公司象理大埠國家郵政局員黃金世[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠[illegible]壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門[illegible]由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衞[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不[illegible]有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞[illegible]症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施及友人指示[illegible]症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月[illegible]致質弱難勝擧步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐[illegible]亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸[illegible]先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再[illegible]用謹依大教速食藥丸十餘天前病若失因日久元氣[illegible]茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂舌干如暴涤燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息數皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠犢牛王等藥食下心中淸醒又第二日改訂一個藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自忖得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜潤疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝再得生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至[illegible]冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐醫名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有殘毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是除毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟[illegible]春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四鞭種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸賣群華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣其名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在暴國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃續延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

暴國末慝先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身腐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝固新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華愼頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不擧
陽擧不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸治以上各症

（留心細看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功
而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

(價銀)　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每両二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸

每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓遂發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼藥氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽淸其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙肽而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸

每料拾元 半料五元 每盒二元

此丸治風濕遇身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足痠軟痲木或手不能提物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂(宜服此丸)其藥極爲溫和不傷專風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每同一元
●牙頭疳症化腐去膿散	每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●淸除花柳毒壓珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸	每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精製內外科藥補丸

●●經驗始創[illegible]　●●始創心氣[illegible]　●●專治小腸氣[illegible]　●●壯陽久戰不[illegible]　●●止痛還魂[illegible]　●●包愈夜夢遺[illegible]　●●舟行不患暈[illegible]　●●滑脾潤臟[illegible]　●●專治久年虛[illegible]　●●三日愈白濁[illegible]　●●服補參脾[illegible]　●●請看心氣痛[illegible]　●●有遠年肚痛[illegible]　●●補腎壯陽[illegible]　●●有久年痔[illegible]　●●有久年白濁[illegible]　●●果然傳語[illegible]　●●古國傳來[illegible]　●●老年頑癬[illegible]

醫館在正埠都板[illegible] Jung Wee Chun [illegible] Oakland, Cal. U.S.A. 電話一二六一

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遍身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫述之精焉

寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只願神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脈望施救於萬一據先生云此症雖危脈覺肺弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎命大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

寓大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遍身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶胃起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來藥料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打	瘋尾血癖
砲碼刀傷	消脫瘰癧
續筋駁骨	双單鵝喉
白濁苡藥	遠年爛脚
鹹疳疔毒	內外全科
雞疽流注	奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報

全年肆元五毫報費先交函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生[illegible]摩其中金匱[illegible]者也本醫生[illegible]人士或致函[illegible]里偶染各症不[illegible]母之心疾病倍[illegible]與別不同加以[illegible]取效焉

[illegible]

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳瘋癲每料銀卅元
風濕疽症每料銀十五大元
婦人生血龜每料銀二十元
痔瘍症每料銀十元
蟲症每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃　甯邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擲保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S. F. Cal. U. S. A.

本堂始創　戒烟聖藥出世　特別廣告

HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢翔始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能數瞬立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快兼亦烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價二元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝意九八八九

湯漢翔藥房主人謹啓

●●醫譚蓮儒精理方脉　內外大小男婦花柳眼科雜症

[illegible]

醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇一二元五毛

●●醒腦安神膏睡丸　每罇壹元五毛

●●夢遺存眞固精丹　每罇一元五毛

●●淸肝養血楊枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五

●●腫脚軟脚立消藥水　每罇壹元五雙叁元

●●立消頸核瘰㾴藥水藥丸　每罇雙三元

●●退紅筋點膜光明眼水眼葯　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂癬癇丸　每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　每罇一二元

[illegible]

通信處

Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥 [illegible]

●●妙醫花柳 [illegible]

●●醫界偉人 [illegible]

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹凡保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特并廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵糖味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟懷安號主人謹啓

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀首飾仮環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有金葉換貴客光顧請照上列西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以 [illegible]

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave,
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

取單貨 [illegible]

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係甲等洋參每磅價七元銀者

請看

我洋參覆蓋天下

賜函取閱新列洋參圖第五號無價付上

冬去春來百物維新本公司始受春參運到其藥精良好價從廉化吻必不信我言請買些少試之可也

請讀

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●强腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳葯水 [illegible]

●立止牙痛葯水 [illegible]

●包愈眼科葯水 [illegible]

●速愈眼科葯膏 [illegible]

●包愈花柳入眼葯 [illegible]

●花柳骨痛葯丸 [illegible]

●花柳各科葯劑 [illegible]

新發明　祈蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大葯房値理 [illegible] 全啓

電話差拿一二六一

金山正埠　昌勝公司　廣告

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用又說弟旅檀山四十餘載向籍壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U.S.A.

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尖愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

中國新聞

●●●民黨首領入京

十二日北京電、英文京報得可靠消息、段內閣已允召集舊國會及恢復南京之臨時約法、聞段已電馮國璋、請馮先與唐紹儀等南方諸要人、商議妥洽、並稱對於馮國璋與南方要人所訂之條件、新政府一槪承認、執是之故、南方已派代表四人、于星期日乘輪北上、聞就大總統及段總理之召商議時局、四人者前教育總長范源濂、湯化龍、及國會議員谷鍾秀、張繼也、梁任公代表黃羣、亦已抵京、

●●●湯化龍致谷鍾秀電

谷九峯先生鑒、約法問題、已有頭緒、詳情已由丁佛言蕭曜海二君回滬面罄、請轉告同人、並請兄及范靜生張溥泉兄來京爲盼、化龍廿、

●●●張敬堯揑名電推段爲總統

袁氏悍將張敬堯等甘冒不韙、私推段祺瑞爲大總統、復假蔡松坡及護國軍諸要人名義、電通全國、茲查此事、已由蔡松坡于六月十日通電各報館、聲明實未預聞、日前曾遍登滬上各報、爰將蔡氏原電錄左、以告國人、

各報館鑒、廬州六月九號所發華密庚電一通、內署賤名、實未預聞、前事應不負責、特此通告、蔡鍔印蒸、

●●●葉恭綽辭職之內幕

葉恭綽之辭職、係借患病爲名、實則看見梁士貽不了、欲先爲脫身之計、盡人皆知、現署次長之權量、爲葉氏之私人、平時媚事葉氏、亦盡人皆知、見葉氏辭職、乃向總長曹汝霖哀求、謂本部無葉次長、實在辦不了、自已材力薄弱、不能獨立担負、務請向大總統極力挽留、曹氏與梁葉近日關係密切、當然爲之請求、黎總統本無成見、以付段國務卿與曹氏商辦、遂命給假一個月、無容開缺、權量藉以報答葉氏、亦較之倒戈相攻者、爲勝一籌也、

●●●張勳攪亂時局之通電

北京海軍部劉總長、江步軍統領吳總監、王京兆尹、拱衛軍李司令、模範團陳團附、南京馮上將軍齊巡按使、天津朱將軍、盛京張將軍、馮帮辦、吉林孟將軍、郭巡按使、齊齊哈爾畢將軍許帮辦、濟南張將軍、蔡巡按使、太原閻將軍、金巡按使、蘭州張巡按使、開封趙將軍、田巡按使、迪化楊巡按使、武昌王將軍、范巡按使、南昌李將軍、戚巡按使、福州李將軍、重慶周將軍、劉巡按使、蚌埠倪巡按使、承德姜都督、歸化潘都統、張家口都統署、上海楊護軍使、吳淞盧護軍副使、重慶湖南前敵各司令同鑒廣密、江寧會議、本爲擎護國家而設、只以南方獨立各省、久無復電、正擬暫爲結束、適聞袁大總統薨逝、因即布告散會、勳以國家不幸、遭此鞠凶、瞻顧前途、正多險象、乃電請馮上將軍、轉邀北方、各省代表歸途過徐小作勾留、便藉晤商、已於今日在徐開會集議、由勳提出要綱十條、（一）尊重優待前清皇室各項條件、（一）保全袁大總統家屬生命財產、及身後一切榮譽、（一）要求政府正當選舉手續、速行組織國會、施行完全憲政、（一）催促滇黔桂粵浙蜀陝湘各省、取消獨立、倘若固執成見、仍以武力解決、（一）絕對抵制迭次倡亂一般暴烈份子、參與政權、（一）嚴整兵備、保衛各本省區地方治安、（一）抱持正當宗旨、維持國家秩序、設有用兵之處、所需軍旅餉項、仍當通力合籌、（一）擬侯國事稍定、聯名電請政府罷除苛細雜捐、以蘇民困（一）嗣後中央設有弊政、足爲民害者、務當合力電爭、以盡忠告之義、（一）中央實行減政、固結團體、遇事籌商、對于國家前途、務取同壹態度、經各代表詳加討論、莫不一致贊成、認爲目前時局必要辦法、并由勳當衆聲明、現在黎大總統依照約法就職任事、國家付託得人、我輩各省軍民長官、必須合意維持、共圖久遠、切勿輕聽謠言、妄相揣測爲要、各代表均各欣然無間、除囑與會直隸奉天吉林黑龍江山東山西湖南新疆京兆熱河察哈爾各代表、各將會議形情歸告本長官外、合行通電奉佈、凡我同志各省、如有特別意見、務祈隨時電示、俾備籌商、實深感盼、勳佳印、

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳祼堯創在渴士姐愼近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一槪傢私什物定期是年陽歷七月廿日下午在該樓內交易淸楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈卽到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　廣豐和公司啓　初二

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷其鉅是以在銀行揭生暫資周轉邇者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂槪置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露　四十

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足權迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬鳥頓致公堂特啓

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　全啓

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕
洋庄大冊每套價銀十四元
洋庄中冊每套價銀七元
包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元 [illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元 [illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元 [illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛 [illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元 [illegible]

◎◎◎敬告同胞 [illegible]

●●●傳單快看絕大補力 [illegible]

●●●死而復生　花柳症得救 [illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫 [illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S.F. Cal.

趙超常醫生

興陽燒腎還少丸　跌打舒筋活血丸　心痛靈妙救苦丹　花柳保元瀉毒丸　壯陽固精保腎丸　專治夜夢遺精散　▲▲有遺精病者請鑒　新方實效白濁丸　遠年虛濁健腎丸　白濁暑丸消炎散　松製白濁自理葯　跌打還魂止痛散　健脾扶元止疴丸　病後培元益真丸　外感頭痛丸　芷果內消散　立消喉症散　救傷止血散　遠年爛脚生化膏　▲▲妙醫爛脚　好我爛脚

痔瘡淸臟勝金丹　新舊疔毒消防丸　▲▲固精良葯　眼科淸熱除翳丸　寧神安睡枕中丹　大補氣血丸　止咳必應丸　陰陽癬藥膏　拔毒生肌膏　奇妙眼葯水　洗白帶葯水　洗白濁葯水　水瑣生肌散　▲▲醫明葯妙　▲▲神乎其技

[illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

通信處

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服歷不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

昌　廣告

Kwong On
138-140 [illegible]

[illegible]合得宜[illegible]美價廉異常適口、志在馳名、仰各[illegible]請照英文招牌付信通知、定必揀選靚貨付上是禱

[illegible]行事週致妥當毫無遲滯祈[illegible]垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

[illegible]寧波附近各邑兵燹故事甚詳可作博士史讀也　每本上[illegible]

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

伯思威模氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co.

[illegible]已閱四十餘年矣[illegible]

留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷四三〇九

Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

山度路公司矮仔鬼謹啓

粵乘

韶州啟釁記

李總司令烈、所部軍鈞、紀律素嚴、由滇至粵、道經數千里、所過秋毫無犯、商民歡洽、此次承軍務院命道粵援贛、詎一部分在粵人士、自起猜疑、紛紛電拒、龍督復派員央求改道、李總司令爲大局計、强從其請、只得由三水水路、上溯琶江、再由火車至韶州、張師長開儒、率前鋒三千餘人、行抵韶州、該鎭守使朱福全、不知奉何人命令、將城門緊閉、復在城樓上架起機關槍大砲相向、沿途軍士、覓購食物、諸多妨碍、迫得露宿城外六天、李烈鈞親率大軍五千餘人、繼至淸遠、該縣令亦復如此、因之軍心遂大起不平、距十七日突將火車中斷、所斷絕之部分、卽爲由𥕢潭至黎洞一段、適爲琶江口地方、此段爲滇桂粵聯軍兵站所在、卽李總司令駐節處、旋質問該站辦事人、據云、奉總局電令、因中間有土匪、欲出車路、後詳查該處附近地方、安謐如常、不應無故驚擾、且自交通斷絕後、各站軍隊、遂大起動搖、至十七夜不知因何事故、南韶連鎭守使朱福全所部軍隊、復向滇軍邀擊、交戰數小時、朱軍敗逃、李總司令已完全佔領韶州、聞聯軍出發前後、軍務院曁龍督電稱、已飭南韶連各屬官吏軍隊、遇聯軍過境、務必妥爲招待、今該鎭守使竟敢如此、妄開釁端、實屬謬不可解、茲將岑西林致龍濟光兩電、照錄如下、

廣州龍都督鑒、前因滇軍到韶、朱鎭守使緊閉城門、致兵士購食俱艱、且無駐紮地點、誠恐激生事端、當卽電飭該管長官、嚴行約束、幷電楊道尹轉達淸聽、旋接覆電、承飭朱鎭守使妥爲照料、復經分電滇軍、暨該鎭守使去後、茲復迭據電稱、朱鎭守使雖接各電、仍置不理、且架巨砲相向、儼以敵視、民心惶急等語、滇粵軍人本同一體、且經我公迭電飭令沿途照料、自應共體斯意、乃似此情形、深爲焦急、又李總司令篠電稱、𥕢潭至黎洞火車中斷、滇軍兵站所在、附近安謐、該路局報稱有匪欲出車路、殊屬不解云云、據此、尤慮有誤解衝突之虞、設有不幸、咎將安歸、煊雖旦夕卽去、實不能多負斯責、究應如何辦理、乞卓裁迅速示復爲盼、春煊叩巧印（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（續八）

袁辦事大臣之跳梁跋扈、既如上所述、而日本之對韓政策、自甲申變亂以來、失之軟弱不振、韓室君臣、素以自大爲主、謂日本終不足恃、乃與俄國公使謀、韓臣屢赴俄公使館密議、俄國公使、經韓國內務大臣沈舜澤之手、得韓王之國書、以之知照本國政府、將有所計畫、而爲閔泳翌偵知之、卽密告于袁項城、袁卽以之電告李鴻章、謂韓王恥以雞林八道、臣從于中國、二十餘人之羣小附和之、以求助於俄國、大局將由此破裂、速派軍艦、搭載陸兵若干來韓以示威、幷廢此暗君、別立李氏之賢者、後再增派兵力、以制俄國之先機、是爲廢立之陰謀、今記其計劃之大要如下、（一）朝鮮之軍隊訓練、當於江華行之、宜時時受淸國公使之檢點、以便有事之日、淸國公使、得熟知統率是等軍隊之關係、（一）朝鮮軍隊、當駐於王宮附近適宜之地、（一）王妃及閔族、若教唆大院君之黨徒起暴動、犯宮闕時、卽由袁鎭壓、指揮軍隊、仿甲申政變之例、捕韓王拉去宮外、（一）以韓王之兄李埈容爲世子、而令大院君暫行攝政、李鴻章爲之中奏、以待淸廷之命、雖彼之陰謀、仍由閔泳翌之離反而失敗、然亦可窺見袁手段敏捷之一斑也、

▲俄韓密約之糾葛與袁世凱　當時李鴻章亦因袁世凱之電請、亦擬有所計劃、乃電命駐俄公使劉瑞芬氏探俄國之眞意、一面以韓國之近狀條陳於醇親王、醇親王卽據以入奏、卽日奉旨整水師應俄國爲備急之計、且派軍艦急赴韓國、巡航韓國之沿岸以爲聲援、又訓令李鴻章臨事毋失機會、于是李氏卽派丁汝昌之水師另以商船輸送陸軍至韓京、袁世凱見時機之已至、嚴詰韓廷以俄韓密約之事、韓王父子驚愕不知所措、屢派重臣至辦事大臣官邸哀求寬容、問罪之師、已臨國境、而賣國奴之爲何人、韓廷尚未之知、袁氏探悉俄國無開釁于東方之意、故急電于李鴻章利用此機、急行韓王廢立之事、李得其電、卽增派軍艦四隻、向仁川急航、以備應機舉事、當時日本之輿論多非難之、日本政府、雖持滿無所反對、然而已整兵備戰矣、（未完）

聯話

黎大總統輓袁世凱聯

華夏日重光、回思締造艱難、億兆牛靈應感泣、
勛名天不朽、太息受終危急、萬幾擘畫失師資、

●有實業出賣

下八

敬者弟旺記現有實業在美國那𠯿打省笠洛埠二街街角處地闊丁方五十尺新起紅毛坭二層樓一座鐵板內夾木屋二間屋內燃喉厨厠妥當西人床鋪火爐煖爐架生一概新置上等貨另有洗衣館架生齊備現每月收租銀約一百元左右此埠係麥園兩邊山開有金坑坭口極旺坭口西人一概住足此埠如同胞欲作生意及偏門無不合用弟因年老及家事緊迫故出賣耳如合意者祈到來面議或付信商議亦可價銀相宜不可失此好機會

民國五年七月吉日　笠洛埠旺記謹白

WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock. Nev.

照錄頌書

偉川世叔台覽　敬者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付來銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言　下九

○本報精製各種笠巴圖章

永勝　Wing Shing　816 [illegible]ngton St. San Francisco, Cal.

[illegible]　[illegible]g Tong　[illegible]nt Ave. San [illegible]isco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來　惠顧勿失機會

（奐）明鏡

坎駱金埠　MKAN TOI　X 647　CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡高懸照命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星刻度　逐年批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　生意求財卦中元　擇日　日子　筆　每元

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽[illegible]歸本公司發售以[illegible]

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔毒陷入骨痛散	每服銀二元
●治久流虛濁丸	每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每罇銀一元
●男女久患頭痛喜鼻散	每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸腿逐香戒煙丸	每罇銀一元五
●遠年頑癬癒瘡藥膏	每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛藥散	每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴膏散	每罇銀一元
●杜毒懷兒花柳毒傳染丸	每罇一元五毛
●化痰開竅能除百病丸	每罇一元
●男子夜夢遺精丸	每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸	每罇銀五元
●眩暈拔毒丸	每罇銀二元
●瘰癧內消丸	每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸	每罇銀五元
●治惡毒瘡科膏藥	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每罇銀一元
●治痧症出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每罇銀五元
●治腳氣腫痛藥水	每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每罇銀一元
●參茸補腎丸	每罇銀一元
●點眼光明去腺散	每罇銀一元
●喉症外貼散	每料銀五元
●跌打止痛丸	每罇銀二元
●痢痔漏散	每個銀九毛
●三角氣香油	每罇銀二元
●種紅搜毒丸	每罇銀五毛
●婦科白帶至寶丸	每罇銀五毛
●鼻痔內消至寶丸	每罇銀二元
●久年筋痛骨痛丸	每罇銀三元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾若神功偉大矣弟患[illegible]其苦不堪矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以將感激既無以爲報敬登報章用答深恩於萬一矣

民國二年元月六號　寧邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥意無主欲送去醫院故弟見此情勢危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生斟診以定生死之期而　先生看完服言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生施手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寧邑上閣美南村阮[illegible]暨弟[illegible]恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患腎虧氣血不足四肢無力大小便艱束陽物不舉等症已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其靈驗靈難盡述矣祈同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與靡鬆者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾復蒙卽用良方以治無不着手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白聲科醫術得以之揚聲之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年結月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來遍請西醫調理兩月而愈後數月餘貽毒尿管痛刺頻頻苦楚豈料實下生癬方知前日所食西人之藥水諒必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生賜釣埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此膏藥妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報爰表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李瀚芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染瘡積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟饒深敬頌

●本報代理新寧雜誌　[illegible]

金山大埠　生泰　SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠吳臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啟

（市卡）生源號（咕埠）　Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安　生源號陳孔芳披露

生昌隆　SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠　福和堂　Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌　婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫九　萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）　WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本舖在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝梧古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄[illegible]城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清　李錦萬　啟

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膠新蛇驅風袪濕丸每兩一圓
◎蟹尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀婦造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女婚造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦倫無腎助興緒不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀婦造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自恢當亦不言而喩矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少兩遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣比到經門香炙辜負將軍氣同雷電竟輸山蝴英雄縱然纖女多情恨煞牛耶無力感情濃洽興趣索然良可慨也此丸有興陽强腎之功服之益快情濃歡娛午夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中迷氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲羣獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不治洩方爲醫中傑此等之證精使水火兩平方得其奧妙者統以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光無論君相各火精遺自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰翳消除基堤無憂其冲決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同淘推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料掌爲特色冠時之王品誠爲白濁萬全之靈藥十治新舊白濁或寒或白或虛或實皆筋作痛累丸偶驗横弦芒菓疳疔梅毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁淋濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥滯塞之藥深入筋骨隱藏一處年久復發實服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情然尋花無非陷於風流禍因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸無論花柳疳疔白濁如屬初起一服而平[illegible]此丸藥性溫和服之不傷身體不妨有變證之恐有發在中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精知恐久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救摘紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正頭角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰背痛者小便黃赤眼睛帶黃乎嗽無痰大便秘結皆是摘紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒痕癢頑癬風熱中毒疥瘡不時濕毒疥瘡等疾搽癢不堪用此藥水搽之痕癢立止兩搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲先藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬敢者上日蒙先生付來兩個丸並雙料三貴壯陽丸見時服過此三貴壯陽丸其功非大應效如神弟之證實係操厨工過勞夜間眠床不穩六點之久小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便卽止確有補腎益精之功吾無以爲報故登報以頌之現付上尺紙乙張隨將三貴丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省石打埠弟陳文卿敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸	每罇銀二圓	每料十元
陽痿不舉丸	每罇銀二圓	每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸	每罇銀二圓	每料拾元
治男女風濕止痛丸	每罇壹圓五毫	
壯筋活血袪風藥酒	每罇銀貳圓	
婦科調經種子丸	每罇銀壹圓五毫	
皮膚癬癩紅粒胎毒膏	每盒銀壹圓	
久年爛腳去腐生肌膏	每盒銀壹圓	
立止頭痛藥散	每服銀五毫	
治腎虛腰痛丸	每罇銀貳圓	每料拾元
珠痔拔毒止痛藥膏	每盒銀壹員	
治三十六種癬藥散	每罇銀壹元	
應驗中西藥新白濁丸	每罇銀壹員五毫	
埋口去毒珍珠搽疳散	每罇銀壹員	
靈效內消花柳解毒丸	每罇銀壹員	
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸	每料銀十員	
內消老[illegible]菓丸	每罇銀壹員五毫	
洗三角氣藥水	每罇銀壹員	
立止花柳骨痛丸	每罇銀三員	每料拾伍員
宿娼免毒無憂丸	每罇銀貳員	
花柳後補身活血丸	每罇銀貳員	每料拾員
參茸生頭髮丸	每料銀六元	
爛耳流耳膿藥膏	每盒銀壹元	
跌打藥酒	每罇銀壹元五毛	
妙法揭被香丸	每罇銀壹員五毛	
萬應珠珀止痛生肌散	每罇銀壹元	
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥	每包銀二毛五仙	
應驗光明萬應眼藥水	每罇銀壹元	
身虛遺精補腎丸	每罇銀壹圓	每料伍元
參茸強筋補身十精丸	每罇銀二圓	每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸	每罇銀二圓	每料拾員
應驗濕風膏藥	每張銀五毛	
婦科赤白帶立效藥水	每罇銀壹圓五毛	
卽止風火虫牙痛藥酒	每罇銀壹圓五毫	
拔毒生肌埋口藥膏	每盒銀壹圓	
立止小兒發熱散	每罇銀壹圓	
立止肚痛丸	每罇銀五毫	
治風寒咳嗽化痰丸	每罇銀壹員	
濟大腸濕熱消鼠丸	每罇銀壹元	
立止新舊白濁藥水	每罇銀壹員五毫	
應驗利水解花柳毒止痛水	每罇銀伍毛	
搽花柳疳疔藥膏	每盒銀壹員五毫	
治日久虛濁補腎丸	每罇銀壹員五毫	
雙料扶元搜毒藥丸	每料銀十員	
萬應芒菓膏藥	每張銀壹員	
治陰囊腫痛丸	每罇銀貳元	
止花柳濕毒尿管痛牛黃散	每罇銀貳元	
應驗魚口便毒橫弦藥膏	每盒銀壹員	
萬應哮喘痰氣丸	每罇銀壹元五毛	
靜效吹喉散	每罇銀壹元	
萬應跌打止痛丸	每個銀壹元	
包應驗補身生水丸	每罇銀壹元	
小兒胎毒面起紅粒百花膏	每盒銀壹元	
拔毒消腫止痛浸瘡生草藥	每包銀二毛五仙	
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散	每罇銀貳員	

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味消香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒皮膚濕毒血毒紅粒浪瘡濕瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇一員五

此藥水係用外治曾經醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸淸內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋壯骨益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥蟻止痕癢活血驗試效凡服此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈以本多不能盡錄倘各埠里惠顧請照下列之西字付來定然妥寄無悞寄費買者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠來先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來還食數天藥末盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟傭居舉國遠酒廚拿埠業好與西妓往來[illegible]至染有花柳白濁赤淋兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦一難恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症查問並求藥并付銀數元數日後藥到服完症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫愈感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

恩平邑弟遠酒拿埠李克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發肚瀉夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之恩藉登報章俾有病者知所問津焉

開邑弟葉錦恭頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證

證據的確　任打頭殼　姓名籍貫　查出大話

腎與腦有密切之關係

腎病揚言
腰痛頭暈
溺數精遺
系加料理
三鞭爲主
喚醒傖胞
呻吟終日
損身弱質
雜病百出
名稱其寔
脫離苦疾
補腎求藥
功力萬全
請嘗試之
此丸第一
市罕其匹
良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質異薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴彙患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理至舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床笫之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑閩溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書誇頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆　G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人　A. L. Nelson 1840 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余簪和
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海

膏藥　專治風濕腰痛骨痛邪風洒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癧瘰癱疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗　每盒一元　半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽各症無論久暫服此露無不愈　每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克已

［藥書印便函取必送］

總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十八號 三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話舊差拿二十六

VOL. XXV, No. 148 SAN FRANCISCO CAL WEDNESDAY, JULY, 26 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月廿六號

（中華民國五年七月廿六日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰六月廿八日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋翠島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙垂愛 請將華名西字招牌附來 當按日呈覽

○◉○本報要告○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啓

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●駐廣州各國領事因龍濟光拒絕和議●討龍軍定期會攻省城戰綫逼近沙面●恐殃及外人財產生命昨已出首調停●省港人均盼望消息極切現傳聞龍濟光與討龍軍領袖均允遵各國領事之勸兩方均暫時停止軍火候中央政府解決

▲肇軍總司令李耀漢因各國領事力勸保全地方今日再派代表到省城磋議和局

▲龍濟光表面上雖允領事調停實仍負隅固拒昨尚僞造新聞命警察廳長强迫各報登載謂江西將軍李純奉中央命派北軍援粵已將韶關佔領李烈鈞敗逃肇桂聯軍震懼派代表乞和等事欲以鎮定軍心助已力戰

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

新張 金山 廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每樽每盒價一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啟

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本號向在唐人埠積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺 價有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢綢蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍儀服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

如意 大埠 萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦上增城地道絲苗粘米上等白粘米均皆誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜仔仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

香艷叢話 上下冊銀一元二毛 乃周瘦鵑所編輯者乃擧古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購

▲各種新書

情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙 閨秀秘密日記 銀三毫
房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙
春夢 銀五毫 農學全書 銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賀揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]

金山 **廣裕隆**

...LUNG ...St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨[illegible]各新張伊始志在馳名諸君[illegible]顧定必[illegible]

生源

YUEN ...ashington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項汁貨屬在新[illegible]價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來[illegible]

律師

...S. FALLON ...BERT LEE ...verly Place ...ncisco, Cal.

敢者弟素移民局認爲有律師資格辦案多年[illegible]光和平總會通事并與發倫大律[illegible]合夥接辦移民局及洋衙大小案件[illegible]

廣和

...G WO TAI ...rant Ave. ...ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖米各色美酒蘇杭[illegible]什貨綢緞新衣家用絨[illegible]

華 正 公司 木魚 [illegible] 金[illegible]

四毫五 連郵費 SAN F... 803... SAN FRA...

定將收到之銀補回 各客故特先佈告

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣 鰵魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲證蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香衔內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿育補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉功效 補血療虛損 健脾悦經 ◉價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯碗時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲欵奇花珍珠玉器花樣翻新工作精囊貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙 梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線桃什物顧繡横眉桌帷綉鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵孌鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿三十一 廣珍謹啟

The Sang Co.
737 Jackson St. S. F., Cal

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本舖開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各界垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線桃什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂正 華英廚書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版群背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
華芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫
百美圖併新詠四毫五
頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺牘二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫五
孔教雜誌三毫
鄭聽南華英集語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新蒙圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華桑精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂惠尉撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫五
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫 華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖奧人福六毫
奪嬌奇寃三毫

●●●書種名目太多不能盡錄并有大小學堂各種新書

常有大小算盤松木砧鐵鑊發客

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥羌

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新鮮最新北京城五彩金圖每幅七毛五

緊要新聞

歐洲大戰記

▲土軍報告擊退俄兵　廿五日土京電云、在距蘇彝士河三十里之英軍、連日進攻土屬、勢頗劇烈、惟被土軍猛擊、不能抵禦、大受懲挫、今土軍已將俄軍攻退、幷奪獲戰品不少、又在波斯比汕都士之俄軍、與土軍劇戰數埸、亦被土軍擊敗、退縮甚遠、此外各處戰地、無甚戰情、

▲德軍報告戰情　同日柏林電云、接西歐戰地報告、英法聯軍、在蘇美河北方、自廿二日進攻曾些利、連戰數日、被德軍力拒、至今未能侵入、連日之戰、兩軍死傷不少、法軍拚死進前、被德軍猛擊、傷亡尤衆、又兩軍在苗士河岸、以大砲互攻、勢頗激烈、在亞路島之德軍、是日進攻法軍要塞、俘虜法軍三十餘名、

▲俄軍攻奧之進行　同日羅馬電云、俄軍昨日進攻施們尼山之奧軍、連戰二十四點鐘、已將奧軍擊退、佔奪該地、駐亞施亞哥山下平原之奧軍、欲侵入俄軍防禦線、亦被擊退、

同日匈牙利京電云俄軍已踰加皮仁山、節節進前、前敵戰線延長十餘里、所用重炮、不下二三百尊、各國炮式均有、藥彈異常充足、每次進攻、先以大炮衝陷、繼以軍隊、聲勢浩大、奧軍因炮隊力弱、藥彈不足、自知不敵、迫得引退、以避其鋒、

同日丹麥京電云、接奧國付奴溪拿消息、奧將軍連成珍所部之軍隊、連日與俄軍劇戰、奧軍失敗、死傷兵士數達三分之一、約五萬餘名、現俄軍已踰加皮仁山南部侵入、距匈牙利腹地祗三里、

▲德皇勉勵軍人　同日倫敦電云、接法國戰地電稱、德皇威廉、親臨戰地、向軍士演說、勉勵軍人、戮力疆場、保全本國之尊嚴、謂英國聯同法俄、誓滅德國、當未開戰時、英國早已預備與我國爲難、我國雖愛和平、然英人欲將我國滅亡、我國軍民、宜竭力對待、務將英國擊敗、使英人不敢小視我國、以揚國威云、

▲英艦偵察德人潛水艇　同日美國那獲埠電云、英國巡艦、昨晚駛至本港三里之界線內、被關員窺見、卽電知美政府、頗疑該艦之來、係欲偵察德人潛水艇之行動、候其出海、設法捕獲云、

▲德法人口死亡之補救　同日巴黎電云、法國近年人口稀少、產生數不足爲死亡之彌補、復經此次戰爭、死傷尤甚、將來恐有種族孱弱之慮、現國會欲定新章、獎勵國人生子、凡產一胎、無論子女、若過一歲後、政府給以一百元、作養育費、產四胎以上者、除養育費照給外、每年仍助以口糧、以示優待、聞德國亦有獎勵生子之例、凡所生子女、均須照例養育、其或以私合產生者、亦不准別人非笑、更當保存其子、以重人道、蓋戰爭死亡之慘、人丁之最後補救、誠爲重要云、

▲俄軍自報戰績　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄德兩軍、在波蘭南北方、連劇戰數日、彼此均已疲倦、刻下暫行休息、惟俄將軍布魯士羅所統之大軍、現仍由中路進攻、據柏林來電、亦承認奧將軍連成珍之軍、連日失敗、在列巴河及士帶河之德奧軍隊、均已被俄軍攻退、今俄軍攻至奧國普啡路埠、奮勇猛擊、料日間可以攻陷、若能佔領該埠、則進取林卜、必易爲力、

▲比人國家觀念仍不薄　同日荷國暗士打尖電云接比京電稱、昨禮拜五日、爲比人國慶紀念日、比人均大備筵讌、以誌慶祝、德軍惡其暴殄食物、經下令禁止、比人仍不服從、德軍遂議例增收比人稅捐五百萬馬克、以示懲罰、

●●●美銀業家擬借鉅欵與中國

廿五日美京電云、李歇近臣銀行代表佐治利、美國萬國銀行代表士秩利、摩近銀行代表麥尼三人、今日同入見外部次長卜氏、謂該三銀行擬借欵三十兆元與中國、以爲組織新政府之費、如外部允任保護、則該三銀行自允借出、現中國政府、欲先取四百萬元、以爲急用、其餘之欵、陸續交付云、

●●●美國欲以重價購取丹麥屬地

廿五日美京電云、據總統府傳出消息、美政府擬以重價購取西印度洋丹麥屬地、聞丹麥政府、亦允讓售、取價二十五兆元、美政府現正訂立購地草約、候交上議院要求同意、自可與丹麥政府、實行磋商云、

查丹麥在西印度洋之屬地、山咕魯士、山他姆士、山轉、三島、面積共佔一百三十八方里、居民三萬五千名、前任美總統勞士委、曾出五百萬元、欲購買該地、惟丹麥政府不允、現因歐戰時期、丹麥財政、異常支絀、故有願售之意、美國若得此地、山咕魯士及山他姆士港灣、可爲海軍根據地、山他姆士島、正當歐洲至巴拿馬河航線、要衝、英法德三國來往之郵船、均以該島爲屯煤地、其地又與哥士打力架及古巴等處接近、五十餘年美人眈眈垂涎已久、今竟可以金錢得之、亦最良之機遇也、

●●●坎屬華工展期回坎之通告

駐坎拏大總領事楊爲通告事、照得旅坎華工回國、展長一年回坎期限一案、前經本總領事與坎政府交涉、准將所有華工自西歷一九一四年四月一日起、至一九一六年六月三十日止、由坎拏大回國者、均得於坎政府出示布告歐洲戰事完終之日、以後六個月內、再來坎拏大者、免再納稅金五百元、嘗經通告在案、今又接准坎政府來文、再行展期、所有自西歷一九一六年七月一日起至十二月底止、凡由坎回國華工、均得享展期權利、于歐戰告終後六個月再來坎者、一律免再納稅金、爲此合行通告、仰旅坎各埠華僑人等一體知照可也、特此通告、

中華民國五年七月一十日

●●●車路工黨大要挾之風潮

聞有美國車路公司之四大工黨、近日大開會議、經投籌取決者、佔十分之九、要求公司東主、照舊給發工價、惟每日作工時間、祇限八點鐘、否則須加工價、惟各公司均不應允、工黨擬於八月一號、料合全數工黨三十五萬人、一律停工挾制、車路公司、昨已宣佈招人僱工、以備黨人停工要挾時、繼續操作、

本埠新聞

●●●關於炸彈案之種種

益三文拿西報云、昨禮拜六日、國防遊街、至兩點餘鐘、發現炸彈、傷斃多人一案、此事本極緊要、有地方之責、亟宜嚴究兇犯、以除人羣之害、乃總巡威氏、視若等閒、是日三點半鐘、猶赴兵房競球場、與其妻遊戲、至夜後又與其妻往戲院觀劇、置公事于不顧、殊溺厥職、惟據總巡則謂早已與妻約定遊玩、及觀劇畢、復返捕署辦公、至兩點鐘始歸就寢、實無誤公事云、

本港移民局總委員咽活威、對于此案、亦甚注意查辦、昨特將近日入境之外人大小像、送交捕署查閱、俾知若輩有無關係、以便按圖索驥、自此事發現後、各偵探明查暗訪、嚴密緝拿兇犯、務期破案、差疑有兇犯數人、製造此炸彈、據總巡云、曩日發炸彈者、爆發之後、必自誇其功、惟此次則未聞有人自矜、想兇犯或已遠颺云、

本埠各界、因炸彈傷斃多人一案、定于今晚八點鐘、在關街大演說堂大會、商議查緝兇犯、屆時有名望多人、次第演說、每人限演十分鐘、市長老路夫、及合衆國衙官摩路屋崙著名律師等均到會、現西商會共捐得銀六十萬餘元、以爲禁止工黨挾制、及黨人暴動之費、並派員一百名、襄辦一切、內有二十五名、專查辦炸彈案、

總巡威氏、昨通告報界、謂不過三日、可將此案兇犯拘逮、今已查知兇犯住址、俟其歸來、卽派差拘究、昨有某西人、自出花紅一千元、購拿兇手、欵存捕署、查炸傷之人、內有某船主方氏一名、炸傷頭足兩部、醫治無效、已於昨日因傷殞命、遺下一妻五子女、市長云、所死傷之人、多有妻子、無人贍養、殊深可惜、故市長捐銀二百五十元、撫恤遺難者之家人、以爲之倡、其後西商會捐銀一千元、議員哥士打捐銀二百五十元、

有受傷西婦荷路、傷勢頗重、自入醫院後、至今未醒、其夫謂伊戴有金器首飾、値銀數百元、今盡失去、料當時被人搶掠、昨日報界又接有匿名函兩封、內言下午七點鐘、再炸燬屋崙碼頭之樓、總巡聞此消息、卽飭差嚴密防範、各差在碼頭四處巡查、凡見有形跡可疑之人、卽上前查搜、至六點餘鐘、見有舊皮篋一個、置在碼頭、正欲擲之于海、適有一西人、到來領回、差飭令開視、內皆係舊衣服、又總巡及郵局總理、昨將報界所接之匿名函、請人細意研究、能否分辨何人筆跡、查得此函筆法流利、惟故意僞爲如不諳繕寫也者、且詞意不甚清楚、至日前所拘之西人亞施摩士、疑爲關涉此案、玆查無確据、今日或可將其省釋、

各埠新聞

○香港匯單每百四十九元五

●活畫界之發達　芝加高電云、是日有影畫公司同業、在本埠開第六週年紀念大會、據其報告、美國共有影畫院二萬一千六百間、平均每日約有二十五兆人觀畫、合影畫院及製畫公司所値資產、共二千兆元、活畫界之發達、洵日盛一日云、

●醉漢暴動　沙加免度西報云、西婦側文、向寓本埠咽治街九百一十號、昨晚被華人李某、乘酒醉後、膽敢縲抱該婦、婦乃擲仆于地、傷其頭部、警差先將其舁赴醫院敷葯、後乃入爲醉後攪擾案、押監候審、

●工黨勒索宜懲　芝加高電云、本埠有工黨頭目十七名、近日被差拘逮、因其唆使工黨、搗毀店戶玻璃窓、及僱用工人修整、須向該工黨討情、工人旣高抬工價乃肯接修、討情又須給以規費、方能許可、一般業主及商戶、均惡其迹近勒索、遂報差拘之、現有十四人判定有罪、監禁三年者三人、監禁二年者二人、監禁一年者一人、罰欵自五百元至二千元者八人、

●火星殞墜田中　亞近檢省乞士丙合士電云、日昨有火星一大顆、殞下本處田中、火星佔面積約台五間房之一屋、火光炎炎、噴射力極猛、帶有硫磺氣味、理化家多往觀察、仍不敢行近其處、

●揀果宜愼　柯笨電云、華人黃成、向在紐卡士埠果公司、操當裝菓工作、詎伊近日揀選頂大佳美之李果、入在罐面、至貨色稍次者、則置在罐底、似此迹近行騙、有犯省例、被管理食品委員查出、屢勸不聽、昨日特飭差將其拘逮、堂訊時、官以其初次犯例、應從輕懲治、定判罰銀十元、或監禁十日、以示薄懲云

●搶擄被拘　斐市那西報云、西人麥倉士、昨晚行經本埠差拿巷、被華人周某、纏抱其身、劫取現銀九十元零五毫、麥氏當卽尾追呼警、該華人乃擲其銀包于地、旋被差拘獲、原銀仍在其身、遂入爲行刧案、候官訊究云、

●印人被劫　沙加免度西報云、昨接網咕魯消息、該埠有印人某、行經基圍地方、被華匪數名、鎗傷其手足兩部、劫去現銀三十元、巡差已將印人舁赴醫院療治、惟兇手在逃、未能弋獲云、

●華人行踪可疑　卡匿士哥西報云、現有華人六十餘名、由墨國委麻士埠、到來本處、聲言將覓園工操作、但據本處農業家言、均未有招人前來種植、忽有大幇華人到此、並有菲島人聯仝而至、殊不可解、或疑其有偸關入美之意云、

●飛行家偸運片烟之敗露　羅省電云、飛行家嚩弼士、與管理飛機師的比士二人、同寓委連沙街一千一百一十五號某樓、均黑籍中人也、昨早被差入內搜查、時片烟氣息仍在、差遂連人及煙具、一併逮案訊究、查該飛行家不時駕駛飛機偸渡墨境、暗中運來片烟多次、但無從查緝、此次竟在屋內破獲、事始敗露、其新婚妻謂自獨立日結婚後、他卽開始戒吸片煙、約需一月、方能戒斷云、

●請華女演劇
本公司串演新戲擬請華女拾名支配演劇一切教練由本公司擔任工金從豐優給如有欲入新劇界者請移玉至孟金馬利街二百三十五號三層三百零一號本公司辦事房磋議卽成接洽時間由上午十一點至下午一點
Room 301 Russ Building 235 Montgomery St. S. F. Cal.

●承受笠洛旺記業實告白
啓者那打啡省笠洛埠旺記實業全盤現係太和堂承買準于本年陽歷八月廿一日陰歷七月廿四日午時在旺記舖內交易清楚如旺記有欠到唐番數目揭借担認會項付貯請照期到來取妥如期不到是爲自誤交易後不得追問新手太和堂是日至交易後新手人財發萬金亦與舊手旺記無涉特字聲明以免後論
一九一六年七月廿一　太和堂啓
WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock. Nev.

●聲明出堂
啓者弟余龐和新寧余村南陽里人前經列名秉公堂向在大埠華盛頓街東昌司事今因生意纏身不暇兼顧是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各梓里咸知此佈
民國五年六月廿八日　弟余龐和謹啓

●退出堂外
敬者弟甄阿巨新寧旺北鄉新地里人前經列名合勝堂惟合勝堂于本年舊歷六月初旬由山地巴罷埠標紅將弟革出該堂是以弟亦願遵例將事表白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟亦無涉弟亦無列名別堂特此登報通告俾各梓里咸知此佈
民國五年七月廿八日　弟甄阿巨謹啓

●招生廣告
敬者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲擇前七月三十一日行開學禮八月一日上課爲此佈告仰所有新舊學生于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班次幸勿延誤爲盼　再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一十二名詎日校董集議時間自因調查未清竟學生尙未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈
民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

●聲明出堂
啟者弟楊祿字漢汝開平縣人前經列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費親到和平會註册以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈
民國五年六月廿三日　弟楊祿謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告
啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與東古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港適返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加收船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓
打利近船暫未載客　船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

芝順大利	卡利滿船	芝錦鵬船
西歷七月九號 七月廿一號	西歷八月九號 八月廿一號	西歷九月八號 九月二十號
中歷六月十一日到大埠 六月廿三日往香港	中歷七月十二日到大埠 七月廿四日往香港	中歷八月十二日到大埠 八月廿四日往香港

博雅齋
聯社
第三期特別會[illegible]聯題
新舊歡愛雲月聲色家野士民
甚新愛歡月雲色聲野家民士
林文錦先生評閱
甲等五名每名謝銀十元　乙等五名每名謝銀五元　丙等十名每名謝銀一元　丁等廿名每名謝銀五毛
收卷處 博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

○注意務滋堂藥材舖司理启事
啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無效、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、
乙年四月吉日　黃振釗謹啓
黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠 博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟寄信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤如蒙光顧是荷常有山西[illegible]上好玉桂茶[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀両滙駁專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
陳秉鑒內外方脈

正埠 昌利 金山
CHONG LEE & Co.
787 DUPONT ST. S. F. Cal.
啓者本號在大埠都板街[illegible]號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儲服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以遲久遠交易並接理各客匯信銀両快捷無誤
黃[illegible] 胡翰[illegible] 啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水眞可稱爲妙藥凡染此症者輕者一次重者二次一律全愈辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三二三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee San Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
五代 伍[illegible]
粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生[illegible]專醫男婦大小內外全科[illegible]花柳瘰癧心氣痛痔
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡[illegible]美寓金山近步[illegible]委街亞洲旅館二一號房

醫 麥大超方英脈 醫
本醫寓現在[illegible]街中華[illegible]旅館三層五號房

敬[illegible]名醫
祖傳明信堂先生大小方脈內外男婦小兒全科前到美洲十年[illegible]大埠寓都板街[illegible]太多轉成慢驚水瀉無言無語雙目直視昏迷不醒危在旦夕後請先生用火炙及吹藥散不旬日全愈先生眞濟世手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

香港 新廣隆 廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理各客書信銀両滙兌代辦貨物[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧政[illegible]　朱源章　鄧清積
新廣隆啓

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧 額外歡迎
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圓所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音决無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

金山大埠 唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嚐前由廣東省城開張多年久已啖炙人口令本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫旣有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香卽珠食品實足增多一種美味也[illegible]請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信旣有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函
司理唐瑞年啓

杏花樓
中秋月餅 龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物菜筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal. P.O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤寄與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該處當賦此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
[illegible]

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2308 TEL CHINA 93
Importers and Exporters Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]
接理省港澳渡車快捷無誤

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾耙壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來運好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號　皇家信箱在市地攬號第二千一百三十五號

金山正埠　茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠　茂豐
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宽希　貴客光顧爲盼　舖在嚹愼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源
KUNG YUEN CO.
1013 1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

[illegible]西字付來便合[illegible]　公源啓

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美蔵　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠　生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

（按）昨電都督府傳出消息、謂中央允助龍軍餉一百萬、派兵援粵等事、諒亦龍ㄅ造謠也、（港電地名人名均譯音）

●●●昨日下午六點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●八月一號北京復開國會現寓滬上之參衆兩院議員三百人定於廿六號齊搭津浦火車進京開會

▲南方要求削除附逆議員黎大總統僅迫其辭職南方大不滿意

▲清史館歸併爲國史館黎大總統電請康南海先生擔任館長職

時評

順逆之辨（憤鳴）

順逆之辨、非可以感情作用、執一巳之好惡、而漫爲評斷也、按諸理、揆諸勢、從而下良心之裁判、而後順逆之眞相出焉、明乎果孰順逆、則爲禍爲福、咎有所歸、庶不至是丹非素、以片念之惑、間接而貽國家以無形之害、此正今日論粵事者所當援爲正的也、護國軍與龍賊決爭於武力、粵局不堪設想、夫人皆知之矣、但粵人果自認共和國民爲前提、則對於龍賊之贊助帝制、于理爲逆、對于龍賊之派兵入滇、於勢爲逆、更讓一步言之、龍賊既曰獨立、似託擁護共和自解、故護國軍亦駐節端州、征贛之軍、不經省垣、不欲迫之太促、釀成變局、此可予人共見者也、而韶關之役、尋起朱福全、龍賊苟非嗾使、誰信之者、討袁問題消滅、討龍問題、不因獨立而消除者、各路民軍之標幟也、龍賊始終堅持僞獨立、不開誠與護國軍聯合、求和平之解決、于理爲逆、于勢更爲逆、態度示人以不明晰、勢力復十去八九、死守佗城一隅、卽令護國軍按兵不動、而一省之內、軍政不統一、財政不統一、此等禍機、終有大暴發之一日、速發則禍輕、遲發則禍重、何者、隱痛以過此難關、較愈于久病瘓死之冤慘也、而一般商棍、猶欲藉口挽留龍賊、冀得苟安旦夕、維持現狀、不亦大惑之甚乎、以目不識丁之龍賊、政治既非所長、數年以來之政績、更何足問、徒以軍隊所在地點、稍免擾攘、而鄉鎮則非其勢力所及矣、護國軍不禍滇黔與桂、何恐何驚、而必欲危害粵人、今人倘有以留龍得計、致疑於護國軍之行動、而味根本解決者、去順效逆、長奸養禍、是不可以不辨、

金山正埠　廣益繹
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠　信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔粗𧈅炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙单書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞香港厦門眉壽堂參茸佐元㨿酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明招牌本店字號庶不致悞

均益字號　香港　均益泰　廣告　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單巢西快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老牌丸發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當爲嚴秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讃揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麪廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麪廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麪廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麪廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張營有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠　香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列美文賜函前來計明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵十窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啟

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話孝拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

● 敬告股東

啓者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約于收到兩星期後始可應付遙知　各股東關懷特此廣布

民國五年七月十四日　中國郵船有限公司啓

陰[illegible]　正埠 QUON[illegible] 815 San Fr[illegible]
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號二[illegible]
司事人　[illegible]　陳昌宗　黃傳桑　黃[illegible]　同啓
[illegible]腐[illegible]　時價補回[illegible]此佈　司事人　胡達燦　方富軾同啓
[illegible]告[illegible]　JOSE[illegible] H. 146 San F[illegible]　街一四[illegible]號二樓　李慰堂　西人科倫
泰[illegible]　QUO[illegible] 801 San F[illegible]　本店有[illegible]全金不換[illegible]

海波氏青丹丸散名馳中外

朋友呀。我係有患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身痠弱難言勇。兩耳當鳴恰似一個自由鐘。祗爲色傷過度兼勞動。所以年僅三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐理紅。延聘中西醫中用。服過各家丸藥亦冇功。盡日倚床中。愁去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病。彷望既窮。剛剛聞得有個良醫來治衆。海波姓氏術擅黃農。卽請先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所藥救。除舊諸病。得結弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　在企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

諸君。如有腎虧疾病痛。快些購服立奏奇功。貨眞價實非虛哄。係別家不同。[illegible]

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧媾造之力見色卽洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]　每料二十元　半料十元　小半料五元

[illegible]海外難達。於斯國手海[illegible]　陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化攻有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五毛
此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸白花蛇鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元泰凱良丹　每料五元
專治花柳入骨諸般毒氣有搜毒扶元之功并削伐壓墜之虞

宿娼免毒丸　每瓶二元五
好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本返少丸　每料十元　半料五元
經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元
造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元
女界調經種子丸　每金二元五
兒科萬應救急丹　每料七元　半料二元　每兩一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同名目太多限于篇幅不能盡錄至於証書須函索海內外人士蒙賜顧者數尤爲張不勝錄本氏忠存濟世如蒙惠顧定以誠意相待華外僑胞有遇疾病者[illegible]秋年歲強弱逐一詳明函寄本氏自當小心研究參訂良方配合良藥從速付上務期藥病早痊[illegible]請就近郵局或銀行買安號照上列英字門牌付來本氏妥收貨慎凡實物至九元以上書本氏名支郵費五元以下實者自理　海波氏披露

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal U.S.A.

醫學超乎歐美助我轉老還少

興利醫生鳩鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾服法服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

興利醫生均鑒敬啓者弟患腎病及胃弱血虛之症廿餘年之久在歐美二洲求醫數十名之多未能奏效昨來大埠聞閣下之大名故到貴醫局求醫遂食先生之藥兩月之久前病略愈後食先生之補腎固本活命丸培補元神覺得此丸有轉弱爲強轉老還少之效現我雖年老但我之精力爲少特寄此信及相贈合留爲記念卽請一千九百十四年六月五號　幼的珠早發上言

天下第一補腎丸

呢位朋友係患腎虛腰痛曾食過此丸即大奏奇功
經驗
萬應補腎
固本活命丸藥
強種至寶名震寰球
實能轉弱爲強轉老還少
健腎補血培補先後天之要藥
每料拾元 足食一月
半料伍元
每樽弍元
美國大埠興利藥房李壽朋製
HING LEE CO.
679 Broadway, San Francisco, Cal.

本藥房之補腎丸有非常之功效凡買此丸請認本藥房此招牌爲記

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火虧則水溢水火交攻而腎坯腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（主治各症列下）

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘀尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瑰球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元
此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛
此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十二元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大井送小井六井
此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實逑　另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁　每井銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠計天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼安當仰遊埠貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人曾光啟

古今華英文書籍
自製華英文藝巴圖章姜字墨蹟書禀麻八十字粒無所不齊備
吉慶名片
文件簿冊
承印中西

金山正埠　新漢圖書公司　廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（每將卦命批評筆金開列于下）　大批流年五元　小批八字一元　逐月長庚十元　中批星盤二元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器

●●●自製神效葯筆列後
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]
Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

廣東新聞

●●●韶州啓釁之原因

廣東龍濟光密電北京撤銷獨立（電文已見政府公報）後、適値護國第二軍第一梯團長張開儒行次韶州、龍卽密電韶州鎭守使朱福全、斷張軍糧道、一面閉城門、列陣以待、張軍露宿城外六日、交涉不得要領、朱福全竟於十九日開砲轟擊張軍、張軍還攻、朱不支、已逃、護國軍總司令李烈鈞、向龍爲嚴重之交涉、乃龍竟反噬、揑稱廣州七十二商用一等印電通電各處、歸咎於護國軍、先行開釁、粵人無不憤龍之兇狡、非驅除無以奠安地方云、

雲南護國第二軍第一梯團長張開儒所率之雲南軍前衛、已至韶州、韶州鎭守使朱福全閉鎖城門、拒其入城、且妨害糧食及船隻之供給、並於城壁備架大砲、忽乘張軍不備、攻擊雲南軍、雲南軍除爲自衞計、不得已應戰、自十八日戍刻開始攻擊、十九日午前九時遂完全佔領韶州、朱福全逃走、朱軍全部投降、李烈鈞現駐淸遠北方之瓦口坳（譯音）地方、駐屯英德附近之濟軍、亦全降服、雲南軍張開儒爲報告此次由龍軍開釁實在情形、及今後應持之方針、二十日來肇慶、龍濟光以理曲在彼、已派代表楊覲東及其他一名來肇慶與岑副撫軍長協議善後事宜、

●●●關於韶州戰事之要電

▲李烈鈞致獨立各省電　唐撫軍長、岑撫軍副長、軍務院轉梁都參謀長、呂都督、湯都督、暨日初子雲隱靑各總司令、行營陸都督、陳護督、並轉劉都督、蔡總司令、戴總司令、羅總司令、並轉積之景帆兩總司令、第四軍行營袁總司令、行營程總司令、兩讀子誠都督通電、論滇軍與駐韶粵軍衝突事、殊愧、鈞固不才、然讀書十年、粗明大義、歷國數十、略解兵戎、管敎縱或未周、亦何至如斯之甚、茲事源委、曾電陳軍務院、應請派遣幹員查察滇粵兩軍之動作、並粵民之心理、究竟何如、滇軍如果不守紀律、粵民如果怨滇軍者、則曲有所歸、否則三軍憤激、殊非不學如鈞所能壓抑也、立馬韶關、特陳其略、烈鈞叩漢、

▲伍廷芳等致肇慶軍務院電　肇慶軍務院鑒、廣州公團來電、列廣東自治研究社等、暨全體紳商善界字樣、毫無主名、以一等印電發行、顯係龍子誠都督受濟軍惡怙跋扈各統領脅制、冒名擅發、况證以吾粵紳商私家電信、及東西洋友邦官商報界所得確電、皆謂釁由濟軍所開、情形反背、査濟軍分子紛雜、歷年以來、衆怨沸騰、不自今始、致子誠都督前統龍軍保衞治安成績、毀棄以盡、此等亂軍、龍公殆已失統馭之力、請將朱軍懲辦解散、以爲不顧大局擅開兵釁者、除電復廣州自治研究社等、請其協力扶持正義、勿爲威武所屈、以禍粵者禍中國全局外、謹特迫切電陳、乞鈞院主持嚴辦、毋再養癰、吾粵幸甚、全局幸甚、上海廣肇公所、伍廷芳唐紹儀陳維翰譚國忠温宗堯王寵惠等公叩宥、

▲又致廣州自治研究社、七十二行、總商會、九善堂、公安會、救災公所、暨報界公會、電同前文、不另錄、

●●●陳村鎭之現狀

陳村鎭現象雖幸安靖、而水陸損失、慘不忍言、如各店往四鄉收賬、迭遭擄劫、近又省良渡、十二日被劫、我陳埠賬客、共失去千餘金、六月初三日杏壇渡、由陳滿載貨物、搭龍山拖帶回鄉、被匪黨在疊石三洪奇河南截劫、全幫貨船七艘、勒令撑入北滘涌內、鄧姓祠前、洗劫一空、該鄉聚匪數百、高建寮樓、劫無虛日、現陳村上下游航路、均被截劫、四鄉貨艇、不敢到陳、以致商務非常冷淡云、

●●●滙水高低之影響

自歐戰以來、五金屬如銅鉛鐵錫窩澤弟（金旁）等、罔不價高數十倍、其他一切船來品、亦均價高數倍、或數十倍、如顏料是其一也、乃邇來銅鉛鐵錫等物、以及各項洋貨、多紛紛跌價、單就錫之一項計、聞每噸已跌三百餘元、顏料價格、亦跌十餘倍、卽疋頭亦一落千丈、一時社會中不知其故者、多現驚訝之態、謂爲歐戰和局將成所致、惟昨晤某洋商、則稱係因生銀起價、遂致銀價大貴、滙水價跌、五金銅鉛鐵錫等、亦隨之而跌、影響所及、凡屬洋貨、均因連帶關係而致跌價、是否銀價昂貴、滙水低跌所致云、

●●●顏德璋來省陳情

前新會縣知事顏德璋、被訐通匪、當由都督府懸賞二千金、下令購緝、嗣後查知當係被匪徒擄逼所致、經將通緝原案取銷、昨十九日、顏特來省謁見都督、面禀當日被匪擄逼情形、當日顏被擄逼時、身足數傷、今仍未愈、足旣不良於行、貌復異常憔悴、現僑寓於西堤西濠酒店、藉以調攝ム、

●游藝社第二十七期徵聯佈告

唐漢　歌哭　針綫　金粉　眉眼　詩賦　轆轤
漢唐　哭歌　綫針　粉金　眼眉　賦詩

每比卷資二毫五準陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生譏齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲已任在廣東女子師範學校學業後歷充香山各女校敎員去年漫遊京津漢滬各處調査吾國女學狀況今春子身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盡多搆佳作以一决雌雄耶

謝教表

不論收卷多少槪行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告　游藝雜誌第一號　準七月二十日出版

聲明　啓者緬坭所打省做埠西邊市跛右街門牌一百零二號中國酒樓陳明穗兄今因志叫別業願將自己所佔股份盡賣與陳尚德堂承受准于西歷八月五號卽陰歷六月初五禮拜三日下午兩點半鐘在該舖內當衆交易[illegible]
民國五年七月十七號　陳尚德堂謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五
想不答覆關心祖國時事者不可不閱也

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春闔恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也僞宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疗身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施鑒丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒毒未淸新毒並發急宜食牛王滴毒之茶痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證悉皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禪福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是堅毒居多有碍子嗣西人治芒菓擬術科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉柔拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗腎止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良象之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書[illegible]景之良方凡一切奇難束手之症每遇馳名久矣經業醫數十年理愈之人何[illegible]品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或者知所趨向焉俾銅疾早除同登壽宇但求醫者不可不愼也　美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人是[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱雖免疾病多生秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又生有十餘天不細思出寒粒之症脈本弱[illegible]
民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟大便常有鮮血淋漓以致周身不安[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯[illegible]

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘍遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.
華慎頓街夾企李街電話北京五九

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　腎冷精寒陽事不舉
精稀難嗣陽痿失歡　精道不固精隨便出
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

留心細看

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽淸其疳與芒菓卽消痛止其疔卽収其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒二元

此丸耑治風濕過身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮痠痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲温和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痳氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頭疳症化腐去膿散　每同二元
●腸風臟毒大便疴血丸　每樽六元
●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘡症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

●●經驗始創補益脾腎丸　[illegible]
●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛藥水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請進　[illegible]
●●果然傳語報平安　[illegible]
●●古國傳來競頌聲　[illegible]
●●老年頑癬竟全消　[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脅前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遇身振寒咬牙抽束僵如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫述之精焉
廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓下跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉
廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遇身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出呑之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撤直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝
廣大埠戾臣街八百二十一號二層甯邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遇身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也
廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛追得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉
廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　癲尾血瘕
砲碼刀傷　消脫痰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年壹元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

本醫生研究醫學廿餘年矣摩其中金匱青囊尤爲嫻熟者也本醫生業已在本埠懸壺人士或致函稱頌或登報贊[illegible]畢偶染各症不能親臨就診毋之心疾痛倍切葯有君臣與別不同加以精心泡製而取效焉

祖傳張郁內外方脉

●粵東馳名百發[illegible]

[illegible]

虛風生火滋陰甯神化痰止[illegible]
包醫花柳痳瘋每料銀卅元
風濕痘症每料銀十五大元
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒
良醫無雙　華佗[illegible]　仲景[illegible]　醫[illegible]　術紹岐黃　仁心仁術[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有[illegible]西字付來交張郁收便妥或[illegible]
Tin Sang Tong 177 Clay St. Sec[illegible]

戒烟聖藥出世　本堂始創　特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮小便而去服茶之卽見奇功精神加[illegible]年重癮限兩禮拜烟患痾痢久積寒丸烟酒等以及食[illegible]致百病發生請[illegible]者服茶之後永無[illegible]癮之聖藥也請嘗鄙人贅述請認[illegible]元總發行在大埠[illegible]九八九[illegible]

醫譚蓮儒精理 內外大小男婦花柳眼科雜症 方脈

醫生譚蓮儒肖像

（注意）

[illegible]

●●大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

●●醒腦安神常睡丸　每罇壹元五毛

●●夢遺存真固髓丹　每罇一元五毛

●●消肝養血揭枝水　每罇弍大元

●●哮喘痰氣拔根丸　每罇雙弍元五

●●腫脚軟脚立消藥水　每罇壹元五雙叁元

●●立消頸核瘰癧藥水藥丸　每罇雙三元

●●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇壹元

●●外科花柳百症掃毒神水　每罇壹元

●●秘方癲狂癇癎丸　每大罇三元全料三十元

●●最驗花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元

通信處　Tom Lin Yee, 309 Marchessault St. Los Angeles, Cal.

●●良醫良藥

●●妙醫花柳

●●醫界偉人

安昌廣告 Kwong On C[illegible] 138-140 E. [illegible] Stock[illegible]

[illegible]實賜顧請照英文牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

本公司在大埠企李[illegible]行事還致安[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足茲使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城 鄭廣濟主人謹啓 德安號

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈒作奇巧各欵細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以同此佈本店話筒一百一十七號麗興號啓

那比旅館

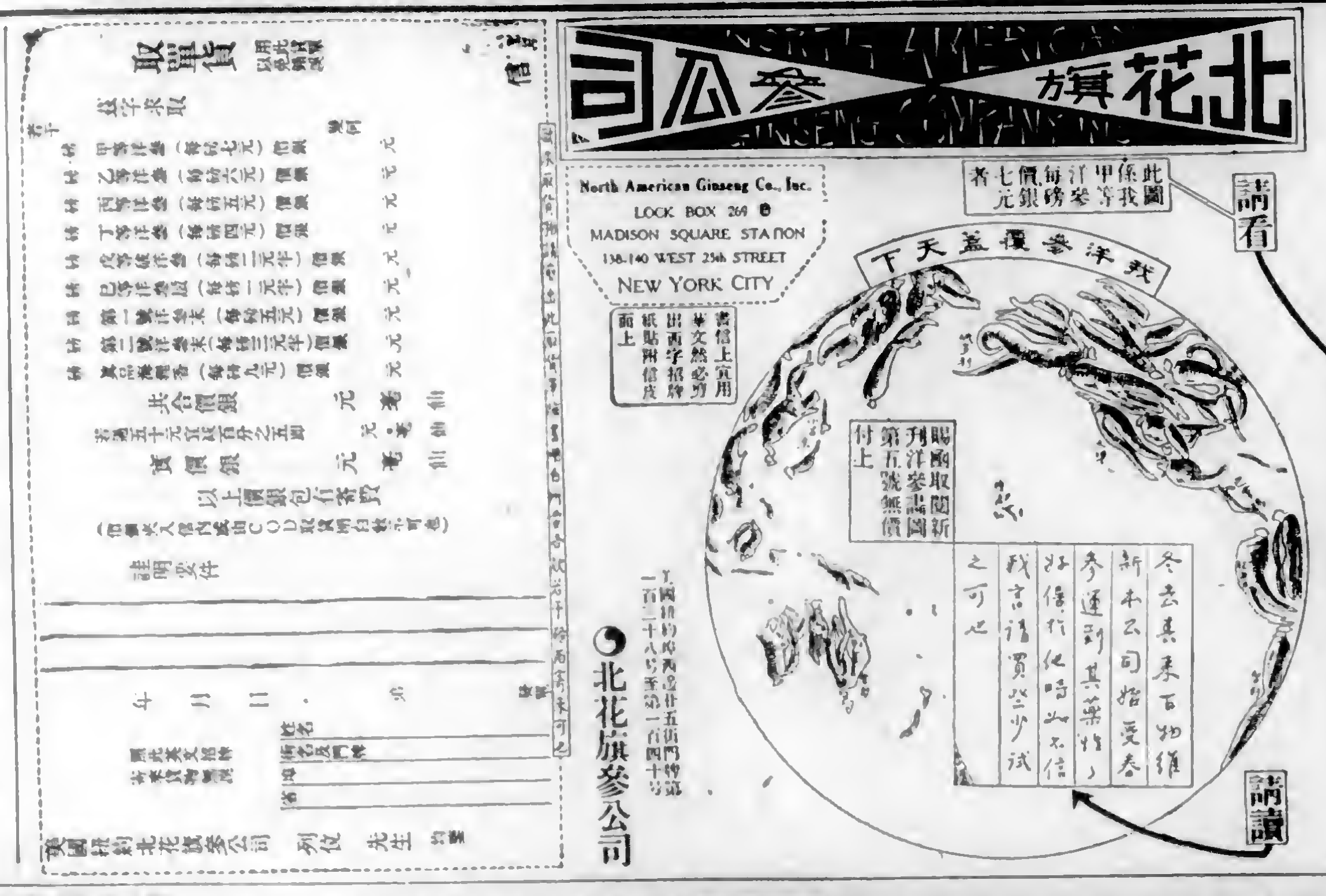
Hotel Nobby

42 Columbus Ave,

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號


北花旗參公司
North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY
此圖係甲等洋參每磅價銀七元
請看
我洋參優蓋天下
請讀
冬去春來百物維新本公司特愛參之運到甚美特比信行化晴如不信我言請買些少試之可也
取貨單

●北花旗參公司

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新到　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大葯房値理 全啟

電話東彎一二六一

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

民國五年六月十號

昌勝公司通信處

Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

已閱四十餘年矣向[illegible]自行開設公司以便華友接洽[illegible]

留心惠顧　話筒日間差拿九百[illegible]十號晚間付冷倉四三〇九

山度[illegible]公司[illegible]

中國新聞

●●●黎大總統致李鼎新電

李司令鼎新鑒、國家多難、袁前大總統遽薨於位、元洪以菲材出膺重寄、海疆多事、大局傾危、維持秩序、鞏固國防、惟執事及海軍將士是賴、此後大計諸待諮商、望錫南針、權資匡導、元洪庚、

●●●蔡松坡致梁任公電

梁新會先生鑒、兩眞電及蒸電敬悉、黃陂繼任、致賀電一、諒達覽、對於國事、除不已外、擬不發何種政見、旬日來、力求脫卸東渡養疴、而未能恝然撒手、喉病日劇、殊痛楚、幾於不能發音、周駿兵犯成都、爭督席、陳部一戰逃亡、惟日催我援、現已派隊從側背勦擊、當不難尅日奏功、川定仍擬退休、俟夙疴全痊、或從事實業或再出也、鍔印、禡上午十一時十五分、

●●●四川開戰之電傳

上海川帮商號接到重慶本號來電、謂陳周二軍已經接近、政府與軍務院竭力調停、仍無效力、六月廿三日、距離成都約卅餘里、兩軍忽生衝突、頓時槍砲交轟、聲聞數十里、兩方鏖戰約數小時始停戰、其結果則陳軍失利、部下軍士除死傷外大半投入周軍、左近地方、爲砲火累及而致傷生命者不可勝數、現在周軍已進逼成都、陳氏尚未離省、王陵基一軍、亦已抵成助周攻擊、兩方相持不下、正不知作何解決等語、川幫商號接到此電、遂卽通知各同鄉、凡成渝間所定之貨物欵項、一律停止、須俟大局平定後再作進行云、

●●●海軍加入護國軍後之通電

▲致軍務院電　肇慶軍務院、岑副撫軍長、并祈轉唐撫軍長及各撫軍同鑒、海軍將士、素擁共和、帝制發生、全軍憤激、鼎新不才、謬承公推、大義所在、分不敢辭、祗以艦船分散駐防、脫羈匪易、茲本各隊司令艦長悉心布置、已於二十五日陸續開滬、當由鼎新商承代表唐鈕谷三公、卽日宣布加入護國軍、並電北京、此後一本軍務院宗旨進行、相與始終、除赶設辦公機關、按照前經列摺報明關于職權之四條辦理、遇事隨時接商外、特此電聞、李鼎新宥、

▲致各省電　各省都督將軍巡按使鑒、黎公繼任、日月重光、天下所仰望者、咸以盡反前人所爲、爲惟一途徑、而恢復元年約法、尤爲當務之急、絕無討論之餘地、乃黎公踐位旬餘、未見明令、而政府且託詞鄭重、謀及疆吏、甚謂有人從中挾持、我大總統與段公、均受牽掣、顯而易見、竊謂此係根本大計、純屬政治範圍、軍人自有專責、豈容強爲干涉、溯自辛亥迄今、變亂相尋、推原禍始、實爲國政之方針、悉爲武力所左右、名爲民主共和、實爲軍人專制、正義湮沒、國本動搖、皆由是故、海軍軍人、粗識斯義、故于帝制擠兵以來、對於國事、未嘗妄贊一詞、乃現當國命再造、急謀善後之際、而環顧國內、現象猶復、覆轍甘蹈、治絲益棼、長此以往、國家安有寧日、鼎新不才、謬承公推、出任軍事、謹本此旨、敦勉同袍、自今伊始、凡屬軍人、惟知以擁護黎大總統保障共和爲職志、其關于建設上政治律法諸問題、均非軍人所能干預、其有背此宗旨、思挾武力劫制時局、我海軍卽視爲公敵、借鑒前事、率循正軌、以期稍裨我大總統促成統一之治、今率海軍將士于六月廿五日加入護國軍、以待中央依法建設、于舊約法未復、國會未開、正式內閣未成立以前、鼎新暫以臨時總司令名義、駐滬維持海軍現狀、一俟大局安定、卽當卸責歸田、謹貢愚忱、統乞垂鑒、李鼎新、率第一艦隊司令林葆懌、練習艦隊司令曾兆麟叩宥、

▲馮上將軍電　南京馮上將軍鑒、接奉巧電、具見維護危局、切望統一之苦心、欽仰無已、此次海軍加入護國軍、乃爲全國人心意嚮所起、蓄久斯發、非自今始、鼎新迫于公推、無可諉責、出而維持、絕無權利之見、今茲宗旨、實竭誠推戴黎大總統期早依法建設速成統一之治、與公係抱同一之宗旨、跡似對峙、心企和平、此後關於保全大局事宜、仍望隨時指教、不勝盼禱、鼎新宥、

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳禩堯創在渴士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一概傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易清楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈卽到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十二日　廣豐和公司啓　初二

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫貸周轉還各銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露　初十

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵濱南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬鳥頓數公堂特啓

萬泰隆公益埠銀號

廣東 台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號安收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賛庭　許天如　全啓

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　貴客採購　當即奉贈以便　函索書單

新到辭源　洋庄大冊每套價銀十四元　洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽燒腎還少丸

跌打舒筋活血丸

心痛靈妙救苦丹

花柳保元瀉毒丸　每盒叁元

壯陽固精保腎丸　每罇貳元

專治夜夢遺精散　每罇叁元

▲有遺精病者請鑒

新方實效白濁丸　每罇貳元

遠年虛濁健腎丸　每料伍元

白濁暑丸消炎散

秘製白濁自理葯

跌打還魂止痛散

健脾扶元止痔丸　每罇壹元

病後培元益真丸　每罇壹元

外感頭痛丸　每罇壹元

果內消散　每罇半元

立消喉症散　每罇壹元

救傷止血散　每罇半元

遠年爛脚生化膏

▲妙醫爛脚　旅大埠新寧余林余麟敬頌

▲好我爛脚　旅大埠新寧余富恭頌

痔瘡清臟勝金丹　每料五拾元

新舊疔毒消防丸　每料拾五元

▲腎虧求醫藥　每盒伍元

▲固精良葯　旅羅省新寧潮境黃德業敬頌

眼科清熱除翳丸　每罇貳元

安神安眠枕中丹　每盒叁元

逢咳必應丸　每料四元

大補氣血丸　每盒貳元

專治耳聾散　每罇伍毛　每盒伍元

鹹痔拔毒散　每罇壹元　每盒拾元

冰璜生肌散　每罇貳元　每罇貳元

洗白濁葯水　每罇壹元　每罇貳元

洗白帶葯水　每料拾元

陰陽癬葯膏　每料伍元

拔毒生肌膏　每盒五毛

奇妙眼葯水　每盒五毛

▲醫明葯妙　旅大埠新寧陸祥泰頌　每罇五毛

▲神乎其技　旅大埠新寧余和恭頌　每罇五毛

每盒貳元

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服歷不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克奏奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小普告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

粵乘

韶州啟釁記（續）

廣州龍都督鑒、刻接滇軍李總司令電稱、昨聞火車不通、當經派諜詳查、據稱滇軍露宿城外、已經數夜、城門緊閉、販賣斷絕、據情婉求融通、朱鎮守使概置不理、又昨日朱以大炮轟擊滇軍、情形危急、鈞中途阻隔、車復不通、徒喚奈何、除再飭詳報外、究應如何辦理、祈火急示遵、烈鈞叩、巧、未印等語、不勝駭異、懇速飛飭、朱鎮守使停止轟擊、妥籌辦法、以免糜爛地方、敝處亦已飛電李軍、毋得急切、一切仍乞賜覆、春煊叩巧印

就以上觀之、則此次韶州戰釁、實由朱福全啟之、乃北京各報載、龍濟光於號日致北京黎大總統及國務院電、竟揑稱李軍因索餉銀供應、不能滿意、遂炮擊韶城、截絕交通等語、究竟此事眞相如何、俟訪查確當、再披露、茲姑將龍濟光號電附錄如左、

黎大總統國務院各部院鈞鑒、華密、滇軍李總司令烈鈞一軍、前因出師赴贛、取道韶州、經飭該處文武妥爲招待、詎李軍陸續到境、責令供應米鹽柴草、向索口糧、並勒餉一萬二千元、棚廠勒捐商欵三千元者兩次、種種需索、屯駐不行、韶人震恐、嘖有怨言、均經鎮道竭力維持、詎又搜查粵路火車、監管江口以上鐵路、商旅驚擾、火車中斷、復經婉勸路局、照常行車、皓日火車甫通、復被將路站電機及護路兵隊槍彈收去、並阻修沿路電線、斷絕交通、正在電請、李軍乃於皓日、公然致函鎮道、勒交餉銀十二萬元、限五點鐘答復、當由鎮道邀集紳商籌措、復函許湊萬元、李軍卽於號日下午五時開砲轟擊韶城、查李軍如需軍餉協濟、儘可向濟光籌商、乃竟勒派商民、已非正當辦法、至因韶地貧瘠、不能照辦、遂至開砲轟擊、遽啟兵端、尤堪駭異、方今我大總統業已正位、大局亦已奠安、正謀罷兵息人、以資蘇息、李軍突有如此舉動、藉端攻擊城邑、實不可解、濟光職任所在、自當督飭各軍爲正當之防禦、惟念粵省災患連年、人民重困、不堪再罹兵災、事應如何解決、俾免兵連禍結、謹電馳陳、伏候大總統訓示、廣東都督龍濟光呈號、（完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（續九）

日本人記載此事最爲詳盡、（日人言論、雖推尊自國、然可見袁氏行事之一斑、）據日人云、當是時水師提督丁汝昌所率之軍艦定遠號、適因暗礁而破損、在長琦寄泊修理、我國民（日人自稱）積不能平、俟清國水兵上陸、恒施襲擊、甚至殺傷、丁提督乃電告李鴻章、謂日本民情今正恟恟、朝廷誠欲廢立、然如日本之不承認若何、然以俄韓提携之密計詰之俄國、則俄國固可諉言不知、責之韓廷、亦不過謂爲奸黨之誣告而已、故李鴻章東撞西着、進退維谷、僅令袁世凱捕韓人金某處以極刑而已、於是李鴻章另設一計、令袁世凱要求韓廷收回前致俄國公使之國書、嚴罰羣小、以爲此事之結束、袁卽陰嗾韓民怨謗國王、以迫韓王之收回國書、王不得已謀于俄國公使、公使答曰、此事非袁世凱等所能干涉、若再言者、當以武力解決云云、袁氏亦無如之何、僅使王放逐近臣數人而已、並派宰相徐相雨齎國書至清廷辯誣謝罪、並起用金元植等、事遂寢、當徐相雨至清廷時、諷言袁世凱之暴躁、清廷亦認袁之行動輕率、有召還之議、偶然閔泳翌偸得俄韓密約之公文副本、致之袁世凱轉達於李鴻章、李既得此確實証據、乃爲袁氏力言於清廷、召還之議乃罷、僅得申飭之處分、

（未完）

述異記

龍墜於鄂之怪聞

鄂省社會、頃傳一異聞、堪爲迷信家之談助、其事爲何；乃六月一號下午四時、武漢間、忽陡起一陣颶風、俄頃而息、當時人多不以爲異、以是日天氣酷熱、激蕩巨風、固不足怪、茲有自武昌縣東鄉招賢鎮來者云、（該鎮距省三十餘里）當大風之際、忽然天色昏暗、飛沙走石、腥氣刺鼻、觸者欲嘔、經一時許、隱約見天空有虹一條蜿蜒若龍、盤旋而下、墮入該鎮附近湖水中、移時天色清朗如故、農民羣往湖中觀看、見有粗若巨臂、長約數丈、紫甲烏鱗、怒目張爪、似蛇之物、困于湖中、大有屈不能伸、勢迫而下之意、農人有指爲龍者、有目爲蟒者、其說不一、因日暮不及入城報官、迨次日復往探視、僅見湖水變成黑色、冥無一物、莫知所之矣、此說如是神奇、聞者多不之信、然有李紳者、招賢人、其家人由鄉來、亦如是云云、因憶及去臘宜昌開山、發見石龍事、其初聞者、亦不信其眞爲上古眞龍蛻化成石、後見攝影證明、及鄂巡按使奏報、世方相信、惟石龍出見、鄂大吏以爲係洪憲帝國開基之祥瑞、今活龍下降、論者又謂係孽龍遺貶、而袁氏適死、吾知必有附會其說者矣、

●有實業出賣

啟者弟旺記現有實業在美國那嗶打省笠洛埠二街街角處地闊丁方五十尺新起紅毛坭二層樓一座鐵板內夾木屋二間屋內燃喉厨厠妥當西人床舖火爐煖爐架生一概新置上等貨另有洗衣館架生齊備現每月收租銀約一百元左右此埠係麥園兩邊山開有金坑坭口極旺坭口西人一概住足此埠如同胞欲作生意及偏門無不合用弟因年老及家事緊迫故出賣耳如合意者祈到來面議或付信商議亦可價銀相宜不可失此好機會

民國五年七月吉日　笠洛埠旺記謹白

WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock. Nev.

照錄頌書

偉川世叔台覽啟者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付仄銀一元祈將藥水一罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

- ●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
- ●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
- ●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
- ●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
- ●風濕骨痛丸　每罇銀二元
- ●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
- ●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
- ●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
- ●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
- ●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
- ●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元五
- ●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
- ●男女久患頭痛嗇鼻散每罇銀五毛
- ●中風中痰急症還魂丸每罇銀一元
- ●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
- ●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
- ●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
- ●花柳扶元解毒散　每服銀五元
- ●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
- ●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
- ●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
- ●初起白濁珍珠牛王濁毒散每罇銀一元
- ●壯骨樓兎花柳毒傳染丸每罇一元五毛
- ●化痰開竅能除百病丸每罇二元
- ●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
- ●花柳搜毒珠珀丸　每罇銀五元
- ●瓜蔞拔毒丸　每罇銀二元
- ●瘰癧內消丸　每罇銀二元
- ●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
- ●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
- ●點眼去熱藥水　每罇銀一元
- ●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
- ●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
- ●治腳氣種痛藥水　每罇銀五元
- ●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
- ●參茸補腎丸　每罇銀一元
- ●點眼光明去膜散　每罇銀五元
- ●喉症外貼散　每罇銀二元
- ●跌打止痛丸　每個銀九毛
- ●搽痔漏散　每罇銀二元
- ●三角氣香油　每罇銀五毛
- ●種紅搜毒丸　每罇銀五毛
- ●婦科白帶不育丸　每罇銀二元
- ●瘰癧內消至寶丸　每罇銀三元
- ●久年背痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生懷有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃冕敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥愧無主張故去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激罔忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳倘有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閘美南村阮耀儀暨弟耀戩恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患害病首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉諸已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年膏藥丸散効如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生特此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈凝誠矣今誌數語以此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患腰疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處診病悉服疾根藥卽用良方以治無不着手成春弟病以失感　先生之大德無以爲報用登告白聊表寸丹之謝忱以之相贊之助而知先生之精醫內外者也若服科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　寓弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘陰囊床腎痛刺頸額苦楚豈料腎下生瘻方知前日所食西人之藥水敵必騷毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇醫妙藥治理各症乃當世之良醫也藉登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痔瘡之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

●本報代理新寧雜誌

[illegible]

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號庶不至悞　大埠天成金舖謹啟

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
- 廿四味傷寒茶
- 自泡製三蛇羹
- 正地道羅浮羹
- 婦人奶癧藥每料二元五
- 男婦夾色茶每服二毫五
- 萬應跌打丸每丸銀壹元

永真老舖

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年蒙各界諸君雅愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥當欲祈留心光顧　司事人李清蘭啟

永同
Wing Shing
…ington St.
S…isco, Cal.

生普
…g Tong
…ant Ave.
S…isco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來（英）朗

坎爾金埠
KAN TOI
647
CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

- 天地人盤　逐月批評　銀十五元
- 飛星制度　逐年批評　筆金五元
- 星盆八字　批評　筆金三元
- 小批中元　生意求財　批中元
- 擇日　擇子　日筆　價　元

姓名籍貫　證據的確
查出大話　任打頭殼

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]世界[illegible]一閱[illegible]　黃耀公司啟

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
- 梁紫疇（內外方脈）
- 陳瑞生（各科內外）
- 陳贊生（內科婦科）
- 趙卓山（花柳瘋症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧瘡奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意

玉壺春滿

- ◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
- ◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
- ◎立止內傷吐血丸每兩一圓
- ◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
- ◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
- ◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
- ◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
- ◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
- ◎取消內外痔漏丸每罇一圓
- ◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
- ◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
- ◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
- ◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
- ◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
- ◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
- ◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
- ◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
- ◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
- ◎通治卅六種癬藥散每罇二毫五
- ◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
- ◎消積去滯消臌丸每罇二毫五
- ◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦腎無實滋不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原研究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因者以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自裕當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣比到臨門香衰專負將軍氣同當電竟輸巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜縱以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲羣獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論浸方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主兼制陽光應機君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸仄以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除基堤無憂其冲決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯鑠傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之玉品誠爲白濁萬全之靈藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛累丸偏墮橫弦芒菓疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道除毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知孽障種於風流禍因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一掃而平好爲燈號者當奉爲神針此丸藥性温和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

濁而一證最爲棘手不明其因花無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證初見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是擒紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自粵人百發百中

◎濕毒癬爛止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒滲年頭瘡氣蟲中毒疲癢不除濕毒疥癩等疾癢痛不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生鈞鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸現時服畢此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操厨工過勞夜間睡床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便卽止確有補腎益精之功吾無以爲報故登報言以彰之現付上仄紙乙張靈將三寶丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省埠打埠弟陳文柳敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

- 參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
- 陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
- 腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
- 治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
- 壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
- 婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
- 皮膚鱗頑紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
- 久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
- 立止頭痛藥散每罇銀五毫
- 治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
- 搽痔拔毒止痛藥膏每盒銀壹圓
- 治三十六種癬藥散每罇銀壹元
- 應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹圓五毫
- 理口去毒珍珠塗疳散每罇銀壹圓
- 靜效內消花柳解毒丸每罇銀壹圓
- 花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十圓
- 內消芒菓丸每罇銀壹圓五毫
- 洗三角氣藥水每罇銀壹圓
- 立止花柳骨痛丸每罇銀三圓每料拾伍圓
- 當媽兎毒無憂丸每罇銀貳圓每料拾圓
- 花柳後補身活血丸每罇銀貳圓每料拾圓
- 參茸生頭髮丸每料銀六元
- 爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
- 跌打藥酒每罇銀壹元五毛
- 妙法揭被香丸每罇壹圓五毛
- 萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
- 洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
- 應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
- 身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
- 參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾圓
- 三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾圓
- 應驗濕風膏藥每張銀五毛
- 婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
- 卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
- 拔毒生肌埋口藥膏每盒銀壹圓
- 立止小兒發熱散每罇銀壹圓
- 立止肚痛丸每罇銀五毫
- 治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹圓
- 清大腸濕熱消臟丸每罇銀壹元
- 立止新舊白濁藥水每罇銀壹圓五毫
- 應驗利水消花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
- 搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹圓五毫
- 治日久虛濁補腎丸每罇銀壹圓五毫
- 雙料扶元搜毒藥丸每料十圓
- 萬應芒菓膏藥每張銀壹圓
- 止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
- 治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
- 應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹圓
- 萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
- 靜效吹喉散每罇銀壹元
- 萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
- 小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
- 包應驗補身生水丸每罇銀壹元
- 拔毒消腫止痛浸瘡生草藥每包銀一毛五仙
- 萬應珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒點藥皮膚濕毒血毒紅粒瘡疥濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水保用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症叉食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神昏夜弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇[illegible]伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蟻疥癩止痕痛活血屢試收凡所此丸每服試錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

以太多不能盡錄倘各埠遠顧請照下列之西字付來定然從速按貨寄上價銀自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫盡中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來速食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一槪全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

啟者弟在中西醫局內有良藥名醫弟偶居砵崙邊境濁傘埠素好與西妓傾談至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦一月餘恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症寄到局求醫求藥并付銀數元數日後幸蒙醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　臺邑弟[illegible]朱文槓恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾腰痠見眼痛頭痛腸昃軟弱精液日少作事舉倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他會食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之靈藥登報言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦蕃頌

●●●請看三鞭補腎丸之保證

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好　旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴兼患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冶理年舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞謳歌各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉　旅英屬雲哥華埠番邑園溪人劉葵恭述

腎與腦有密切之關繫

腎病據言

腰痛頭暈　溺數精遺　系加料理　三鞭爲主　喚醒僑胞

呻吟終日　損身弱質　雜病百出　名稱其寔　脫離苦疾

補腎求葯　功力萬全　請嘗試之

此丸第一　市罕其匹　良機勿失

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症者包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗

世界日報主筆余簪和　香港麵廠張海

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call

美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.

專治瘡科洋漆喉核癧瘰癧疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒等症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥

專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
風濕骨痛丸
每盒一元
剛即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽之症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

正華圖書公司
金山[illegible]UNG St. Cal.
本店設在[illegible]正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]
木魚　情書
全國錢全集
四毫五　連郵費
SAN F[illegible] 803 G[illegible] SAN FRAN[illegible]

[illegible]生
[illegible]EN [illegible] St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加[illegible]豆付、付孔大小豆牙發售兼[illegible]唐山各項什貨屬在[illegible]

廣[illegible]
[illegible]O TAI [illegible] Ave. [illegible]co, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號[illegible]專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

律師
[illegible] FALLON [illegible]T LEE [illegible]y Place [illegible]co, Cal.
啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現[illegible]光和平總會通事幷與科[illegible]接辦移民局及洋衙[illegible]

權定[illegible]價值然後定奪經衙官准[illegible]但由是年九月一號起再俟衙官將來如何[illegible]以設例[illegible]合本公司定將呢多之銀補回、各客故特先佈[illegible]
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利
無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵癆苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蔴木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

歪兼邊
固本片

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頸叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處
金山大埠　五洲大葯房　雲哥華埠

人造自來血

◉滋補血療虛損　健脾悅經◉價目　小瓶一元　大瓶二元　每打十二元　二十元　總發行　上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

寶天福盧
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來精做奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全仰貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈
大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙　梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得叔無誤
天元號老舖啓

廣珍男女新衣綵絲杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾妝奩什物顧繡橫眉桌幃錦鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款雙鳳冠霞珮出賃
德律風差拿三十一
廣珍謹啟

The Sang Co.
737 Jackson St. S. F., Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼
話筒差拿一九二

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實
童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣妝奩什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠
祥棧廣告

●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具雙衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元　鄺聰南華英彙語二元
康有爲中庸註二毫　華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五　卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛　海外新奇叢話二毛五
康有爲禮運註二毫　西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五　新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五　最新票圖一本四毛
艷版群背圖說七毫　文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二　華榮精製法一本五毫
增廣英語分類一元　西庄日民商務呂宋話八毫五
翠芳花鏡三毫五　華英呂應酧撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二　華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛　鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五　鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三　西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學二毛五
男女交際自由尺四毛　廣言報三毫　華英尺牘五毫
英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　人生地理學二元
弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　隨人婦艷史三毫五
笑林廣記一毫五　恨海二毫　繪圖紅粉劫六毫㈣
海底沉珠二毛　學生尺二毫五　袖珍廣東全圖三毫
回頭看二毫　華英通語七毫五　歷代神仙傳一元二五
化身奇談一毫五　石包公案二毫五　繪圖美人福六毫
百美圖併新詠四毫五　孔教雜誌三毫　奪嬌奇寃三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧　鐵鑊發客　譚樹彬藥光
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售
祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca.

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房
電話乾尼四一四三
胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城全圖五彩每幅七毛五

本日新聞紙第二十五卷第壹百四十九號
三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 149　SAN FRANCISCO, CAL.　THURSDAY, JULY, 27 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月廿七號
（中華民國五年七月廿七日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰六月廿九日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及偷遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

◯◉◯本報要告◯◉◯

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資把注實深感禱
本報啟

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●駐廣州日本總領事赤塚正助氏因與李烈鈞向有交誼力任調和日美二國

●加派軍艦保護外人均已抵省

▲開平縣秩序未復前經龍濟光飭警衛軍統領袁帶派兵保護新委開平縣知事伍元赴任現在討龍聲中開平賊風益盛秩序愈亂伍知事無力維持潛行逃去邑人張洛川自稱四邑總司令出示接任縣事謂奉都司令岑春暄委任現邑人電岑查悉幷無委任之事旅港紳商已集議設法維持治安

（港電地名人名均譯音）

本館論說

中國之新聞事業（中）

續七

方籌安會之初發生也、南人亦多疑其不確、及外報載之而始信矣、比滇南之初起事也、北人亦多疑其非眞、及外報載之、遂遽信矣、然此猶就內地而言、我海外僑胞、恐猶未深知也、請以證之本埠、證之最近袁賊去世一事、當此喜電飛去、各報喧傳之際、我僑胞未有不色然而喜、以辜相告語曰、袁賊死矣、然猶必驚疑於此種消息之確

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜蘿京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸鄉留心賜顧爲荷
謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟嚴　譚崇綸　梁永圖　吳其晃　敬啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠
麗生老舖
金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啟

佈告
廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫眉桌圍儀服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在大埠都板街八百四十六號
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

如意圖記
大埠萃泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦上等增城地道絲苗粘米上等宮粘米均各誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙各菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切什全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠郵家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡差拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購

情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記　銀三毫
房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙
春夢　銀五毫　農學全書　銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈
總理龔頤裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將本銀行附貯週息列下
三個月二厘半
六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啟

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢[illegible]
光緒[illegible]

豈特不足見信于國人、而國人之輕視報紙、不肯購閱者、亦其宜矣、然而敗馬害羣、彼無恥之帝制報、既不必誅而已自誅矣、今後以正大之論、而雪詭隨之恥者、固非吾人分內事耶、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲英兵報告擊退德軍　廿六日倫敦電云、據今日戰地官報、法國波士亞全村、已由英軍克復、英軍奮勇前進、越過該村之西、佔領堅固砲壘兩座、并捕虜德軍七名、內有將弁五名、此次戰爭、全在雨霧之中、且地土泥濘、雖砲標眇準、爲大霧所遮蔽、而砲隊之前進、絕不因之稍緩、德軍亦用生力軍抵禦、惟英軍攻勢太猛、故德軍卒不能敵、

▲德國報告戰耗　同日柏林電云、德政府今日已承認英軍在波士亞之勝利、並謂英軍之攻擊隆技化者、已全爲德軍擊退、又在哥明依羅之英軍、因該處鑛山崩缺、死傷多名、付利森林之英軍、亦爲德軍所敗、

▲奧軍被俘十萬　同日倫敦電云、接奧國波打巴士電稱、奧國參謀部報告、此次俄軍捕虜奧兵僅十萬名、而俄軍宣言俘虜奧兵二十六萬六千名、殊屬不實、蓋奧國前敵之全軍、尚不及此數云、

▲西歐之戰況　同日柏林電云、接西歐戰地報告、在槐排士一帶之英軍、今日被德軍襲攻、以地雷爆燬壕塹、甚爲得手、又在曾些兰利士之英軍、侵入科路森林、旋被德軍擊退、在蘇美西南方之法軍、奮勇攻來、欲搶回險要、亦被德軍攻退、不得逞其志、駐守死人山之法軍、被德軍以地雷爆發、爆塞壕塹、迫得退出、又兩軍在苗士河、及三百零四號山等處、以大砲交戰、仍未止息、在蘇美之德軍、擊中法軍飛船兩隻、墜下于地、人船均爲德軍所獲

▲德人潛水艇預備離港　同日波地磨電云、得治崙潛水艇之駕駛人高匿、昨日已往關署領取出口照、日間自可開行、但祗言返回德國、至向某港停泊、則尚守秘密、不便明言、高匿現與友人、預備話別、惟開行期尚未定實、頗聞港外有英法巡艦伺候截擊、未知如何規避、

▲德軍攻俄之得手　同日柏林電云、接東歐戰地報告、在波蘭之德軍飛行隊、今日乘駕飛船數艘、駛至俄軍防禦線內、由空中放下炸彈多枚、炸毀車站鐵路、地方大遭破壞、俄軍已不能由鐵路輸運軍糧、各飛船行炸後、安然而返、又在高老地士之俄軍、進攻德軍、被德軍猛擊、失敗逃退、是役德軍俘獲俄軍將官一名、兵士八十餘名、並奪獲機關快炮一尊、至力架一帶、無甚戰情、

▲勸和代表徒勞無功　同日尾士近省地度萊佛埠電云、三藩市牧師亞杰、前與富人軒利佛、同赴歐洲勸和、因無效果、索然而返、今日到來本埠、與軒利佛再商勸和之法、亞杰獻出數策、請軒利佛照行、惟軒利佛遲疑未決、亞杰遂悻悻而去、并謂前次赴歐勸和各代表、因意見不合、致無功效、蓋各代表既意見不一、勢難著手調和云、

●●●日本派第六戰隊赴廣州　廿六日東京電云、廣東都督龍濟光、被討龍軍包圍、交戰劇烈、各國旅廣州人生命財產、危險堪虞、日本政府、已派野間口中將、率領第六戰隊、開赴廣州、保護外人、

●●●美兵入墨平亂百零八誌　▲委辦黨軍之勢力已薄　墨國翅華化電云、墨政府偵探員、昨由都冷咕省靴打士傳來消息、據稱委辦現逃匿該處、護衛隊僅有二十二人、料其部下軍隊、爲數無多、同黨首領、亦有數人率其所部離去、脫離委辦關係、委辦勢力、日形薄弱、

本埠新聞

●●●關於炸彈案彙聞　總巡威氏、因日前發現炸彈、傷死數十人一案、經飭令各差、明查暗訪、嚴緝兇犯、務期歸案究辦、以除人羣之害、昨日總巡報告市長、謂此案已尋有端緒、料日間可以破獲、將兇徒拘拿懲辦、現計市長及商會等、共懸紅一萬餘元、購拿兇犯、聞屋崙政府、亦擬懸紅一千元、協助拘兇、現正設法籌措、一俟籌有的欵、卽行佈告、

昨日午後、總巡威氏、已在蓮醫院、捕獲炸彈案嫌疑犯一名、其人之態度、似爲初入美境之外人、在未捕之先、總巡已預囑該院、不許聲張、以防其逃逸、據查辦炸彈案差長馬地臣云、該人關于此案、甚爲重要、一切內容、暫時不能宣佈、

查被拘之人名比林士、以造自由車機器爲業、據巡差云、該人與此次炸彈案、大有關係、已查得確實證據、且此人犯法已非一次、前曾在二埠暴動、被捕入獄、因三年前二埠煤電公司罷工事、乃其所主動、後由官審實、定判發往科崙監禁二年、

比氏當日亦被炸受傷、自赴蓮醫院調治、當時該院詢其受傷緣由、彼卽含糊以答、謂予已婚娶、向爲自由車匠、而于如何受傷之事、絕不肯明言、于是該院中人、大起疑惑、卽據情通知捕廳、總巡聞報、卽偕公家律師佛杰、及差長賓拿、哥夫等、前往該院逮捕、當差入室時、比氏尚欲由旁門脫逃、惟卽被差所獲、用自由車押回捕廳、現差對於該犯一切、均嚴守秘密、因此中關係、異常重要也、

比氏被拘後、偵探卽往尾順街二千四百一十號其寓所、嚴密搜查、並將樓主西婦舞咩拘案、因前年羅省太晤士報被炸案、該婦已有干涉、故疑其於此次炸彈案、亦有關係、昨晚又拘獲駛車西人灣卜一名、因查悉該人于昨禮拜六日、車兇徒兩人、到士都活街、放置炸彈、故將其拘案審訊、總巡又通告各埠、請緝拿西人文尼、及其妻、因文氏曾運動街車工黨、停工挾制、并在其寓所、搜獲彈子多枚、類似日前所爆之藥彈、及搜有小簿、籍明某日炸燬某處、另有放炸機器時鐘等物、故疑此炸彈、乃其所製造、

比林士今早向加爾租吏書記員窩煖君言、似有認罪之意、並供開同黨人六名、

金山大埠　唐異香店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生仁花生仁行價廉味美異口同嚐前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟猶溢金門前此未有之奇香卽琢異球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兒來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啓者我華人爲爭國体挽利權起見貲盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自已輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

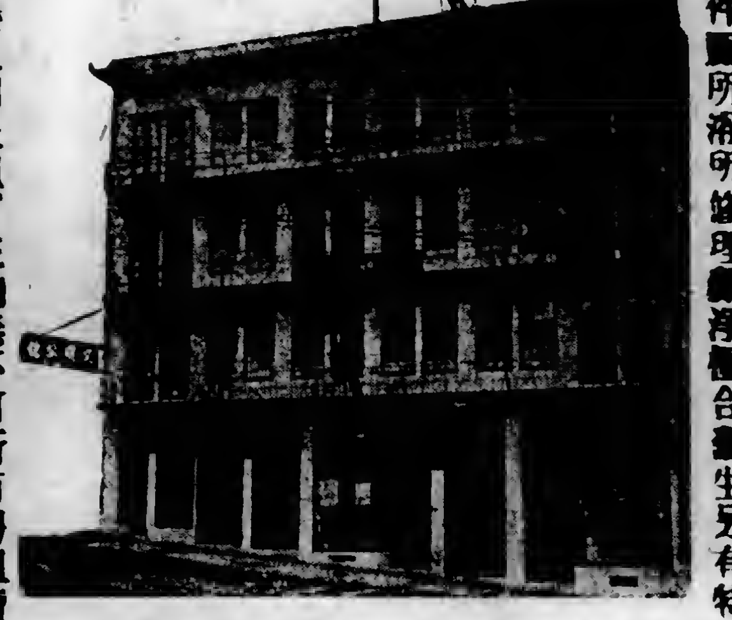
中華民國　年　月　日
中國郵船有限公司啓

東大埠昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌敬

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎



MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價錢相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

博雅齋
聯社
林文錦先生評閱
第三期特別會榜聯題
[illegible]
收卷處　博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

○注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無效、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功效如神、百病除去、不勝謝謝、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠　博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co, 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤倘祈留意光顧是荷常有山西龜靜集上仔玉桂折售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

陳秉鑒　內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新事冲蓑各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]

金山正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百四十七號開張專辦[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙唐快捷無誤

黃監照　胡綸全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee Sang
864 W[illegible]
San Fr[illegible] Cal.
[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
近[illegible]洲旅館二號房
醫　英脉　五號房　旅館二層
醫名[illegible]夕後請先生用火灸及[illegible]藥散不[illegible]手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二[illegible]拜題
本號在香港開創金山莊生意經十餘年[illegible]
金山大埠代理人集寶堂
鄧山石　鄧啟[illegible]　余[illegible]章　和昌隆　鄧開巨　鄧湞[illegible]　新[illegible]啓

又有西人文尼者、向于各處罷工事件、均有關係、前太平洋煤電公司罷工被捕後、具保釋放、近偕其妻、在本埠運動街車工黨、罷工挾制、於炸彈案發現一禮拜前、文尼之妻、因在孖杰街阻止街車進行、曾被拘禁、文尼亦被證明關涉運動罷工事、故差疑其擬置炸彈於車軌云、

西婦溫路、家居斐市那埠、此次專爲參觀國防遊街而來、自前日在士都活街口炸傷後、卽車往達打歸士醫院調治、該婦經昏迷數次、昨早復暈絕甚久、至午刻遂因傷殞命、臨終時、其夫及一子一女、在旁哭泣、其子女亦被炸微傷、查該婦乃因被炸殞命之第七人、此外並有西人典罷一名、受傷甚重、現在中央急濟醫院療治、已不省人事、氣息奄奄、勢將垂斃、又有西人晏打臣、因當炸彈爆發時、立于該處附近之酒肆、亦被震聾兩耳、又西人屯佈路、亦已因傷殞命、

昨晚又拘西人拉仁一名、因查悉其致函報界、反對國防遊街、現各界捐助撫恤遭難之家人、已共捐得銀四千五百餘元、內西婦於榮捐銀一千元、洋貨行捐銀一百五十元、山多些馬戲會捐銀一百五十元、義興會捐銀一百五十元、其餘捐五毫至二十元者、大不乏人、

本埠各界、昨晚在闊街大演說堂大會、討論潔淨本埠之策、到會者六千餘人、多係商會之人、市長、及合衆國衙官等、次第演說、大意均謂本埠有此等兇徒、實爲人群之害、亟宜聯合大衆、將此等兇犯、驅逐出境、以保全吾儕生命財產、若容留此等人在埠、必無安寧之日云、

卜技利捕廳、昨日午後、亦出詳細通告、謂該埠有人在路旁分派傳單、意謂（諸君小心、三藩市將有第二次炸彈發現）末署名字、係用羅馬字體印刷、與本埠昨禮拜六前之警告相類、

●用煤汽宜愼　南海九江人關可、年五十四歲、向以衣爲業、寓居企李街天然樓十五號房、近染微恙、昨早其伴不見伊返工、疑有別故、隨報告其親屬、轉報巡差、至下午一點鐘、到其寓所、將房門破毀入視、則見其被煤汽薰傷、卽將伊舁赴醫院施救、幸受毒未深、不致有性命之虞、

●既認捐欵復何吝惜　本埠第一號國家銀行、昨禮拜因西商會捐欵對待工黨挾制、經該銀行董事議決、認捐一萬元、該銀行總理十碧咕、昨日由外歸來、聞悉此事、以董事等溷擲鉅欵、深滋不悅、時有詬罵、某董事不堪其辱、憤而辭任、一時行內人員、頗生意見、現西商會已募集捐欵六十萬元、預備防止工黨滋鬧云、

●毆打婦人被拘　華人黃某、寓居士得頓街近積愼街之樓、昨日四點餘鐘、不知何故、遽將某華婦毆擊、巡警聞報、卽將黃某拘送于官、控爲打架案、

●華婦病中發狂　華人木匠李庚、僦居衿尾愼街七百七十一號樓二層、其妻某氏、染病數日、至今早三點餘鐘、忽病中發狂、糊言亂語、手舞足蹈、隨報差將其車赴醫院調理云、

●華婦之癡癲怪狀　華婦某氏、年廿六歲、前二月偕同其夫雷某搭日本船到港、雷某係土生子、經已登岸、婦仍逗留煙租埃崙候審所、并有娠已四月、昨關員以婦之言動離奇、似患神經病、解交本埠癲房、候醫生診驗、其夫亦時往存問、惟婦見夫至、言笑如常、心意甚適、夫去則狂態復如故、醫生怪問之、婦言西俗夫妻之恩愛、亦當如是、迹其言動、恍惚在半癡半癲之中、未知將來如何發落也、

●衙案例誌　三號衙、胡忠、打架咬傷人案、注銷、

各埠新聞

●私售嗎啡被逮　廿六日屋崙電云、稅差是日在六街三百零九號某店、拘拿華人亞勝一名、控爲私賣嗎啡及片烟案、候官審訊、據稅差謂近日嗎啡人到境甚多、詢知此處嗎啡、係由華人減價售賣、不比三藩市之貴、今日復拘獲嗎啡人數名、經官判定有罪、每罰銀六十元、或監禁三十日、

●烟館東主被逮　士得頓電云、華人陳某、向在本埠開設煙館、爲三藩市稅員偵知、昨特派差到來、搜查該館、館內設有烟牀十八張、另有片烟等物、爲煙館之最大者、當將陳拘去、飭具保單五千元、候移案三藩市合衆國衙審訊、

●二埠賭風之近況　沙加免度電云、華埠各賭館、昨日下午、不知何故、忽然盡行閉歇、查賭禁昨數禮拜始稍寬弛、現一般業賭者、多是售票兼擲骰、招誘西人聚博、華人馬某、昨日被差拘逮、入爲賭案、保出候審、

●是否有意行姦　沙加免度西報登力架電云、黃人差利黃、向在本埠開設餐館兼旅舍、僱有十七歲之葡女、在餐館當工、昨該女報差、謂黃於夜後闖入房內、意圖行姦、遂將其拘案訊究、勒具保單二千元保出、今日經小衙審畢、候提上大衙再審、方能定判云、

●難爲兄者難爲妹　亞婦筝拿省咕錄埠電云、西人奴頓及其妻、均由育嬰院出就人家撫養者、長成後二人結婚、已歷九年、其妻昨日約夫同往柯利近省天展埠探視本生父母、將動程時、其妻檢出舊鐵板相片一張、云係其本生父母肖像、得自養母交出者、其夫看見、亦自交出一相片查對、面目不稍差異、且言自認爲本生父母、由養父母交出者、彼此驚愕間、始悟二人血系、蓋兄妹也、兄年較長兩齡、妹乃深有身世飄零之感、錯結鸞鳶、因暈仆起病、未知如何了此孽緣也、

●芝城炎熱　廿六日芝加高電云、今日午前、本埠非常炎熱、查因熱身死者、共有八名、公家寒暑表、升至九十一度、而街中寒暑表、升至九十八度、

●礦廠火災之損失　列定埠電云、本處孖摩付銅礦公司之礦廠、是日忽遭回祿、火勢因風恣虐、所有屋宇、盡付一炬、損失約值十餘萬元、工人一千一百名、因此失其工業、亦殊可惜、聞工人現正停工兩日、要求每日加給工價五毛、經公司照准、事已了結、

●孿生子女之怪聞　卡路歸度省奥化埠電云、昨有某西婦、孿生一胎、一子一女、子爲黑種、而女則爲白種、亦一怪聞也、婦因人詰問多端、慙憤交作、經棄子女逃去、查婦之夫、原是占尾架島之黑人、惟向來孿生子女、通常子肖母而女肖父、此胎則子肖父而女肖母、醫生不欲女長成後、被人知其血系出自黑人、未免降辱、將來不知如何爲之掩護也、

●衛生局擴張辦法　沙加免度電云、本省衛生總局、擬於省議會下期開會時、提出草案、要求增撥公欵、分設衛生支局六所、添聘醫生多名、比舊增多二十倍、以便分派各處、辦理地方衛生一切事宜云、

香港匯單每百四十九元七五

●聲明出堂　啓者弟余廟和新寧余村南陽里人前經列名秉公堂向在大埠華盛頓街東昌司事今因生意纒身不暇兼顧是以激清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各梓里咸知此佈

民國五年六月廿八日　弟余廟和謹啓

●退出堂外　啓者弟甄阿巨新寧北鄉新地里人前經列名合勝堂惟合勝堂于本年舊歷六月初旬在山地巴罷埠標紅將弟革出該堂是以弟亦願遵例將事表白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉弟亦無列名別堂特此登報通告俾各梓里咸知此佈

民國五年七月廿八日　弟甄阿巨謹啓

●招生廣告　啓者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲提前于**七月三十一日行開學禮八月一日上課**爲此佈告仰所有**新舊學生**于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤爲盼

再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一十二名距前日校董集議時間有因調查未清竟有學生尚未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈

民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

●聲明出堂　啓者弟楊祿字漢汝開平縣人前經列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱是以激清堂費親到和平會註册以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈

民國五年六月廿三日　弟楊祿謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲兩船相將每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生萊水福食異常豐足每餐飯饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷　船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局　打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林鑑啓

卡利滿船　西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠
　　　　　西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠
　　　　　西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港
芝順大利　西歷十一月九號　中歷十月十五日到大埠
　　　　　西歷十一月廿一號　中歷十月廿七日往香港

杏花樓

鋪在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
中秋月餅　龍鳳禮餅
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal

金山大埠　成信

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co, 909 Grant Ave.
S. F. Cal. P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該處當辦此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]
本堂識

佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL. CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號　皇家信箱第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山正埠　茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理羅嵩萬源腐乳發行）
司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠　茂豐
MOW FONG CO.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼
舖在嗶愼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
[illegible]西字付來便合[illegible]
公源啓

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡楨庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠　生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選揀靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

否未可知也、其時余嘗遇一人矣、彼詢余曰、袁賊已死之消息、不知其確與不確也、余曰、確、西報已登載之矣、彼聞此遂點首而去、且行且問余以何種西報登載也、夫閱華報登載而不信、而猶欲閱西報以證實之、此其情態、固爲驚喜之餘所必有、然彼于西報抑何其相信之深、而於華報抑何其相疑之甚也、夫吾國之報紙、非必各報皆以造謠爲事也、卽造謠之報紙、亦不必時時皆以造謠爲事也、然一報造謠、則各報皆受造謠之嫌矣、一時造謠、則時時皆受造謠之疑矣、彼袁賊固嘗以取消帝制自解、而吾民曾不肯罷休也、亦以其信用已失故耳、是則吾國人之不甚信用于國人自辦之報紙者、豈偶然哉、然而外報之信用益深、勢力益大矣、吾故曰、人民常因其消息而判新聞之虛實也、

（三）　吾人今後之所宜改革者

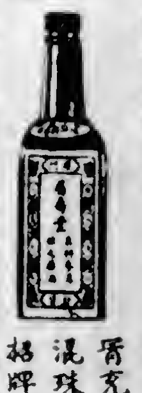
夫吾國報紙之不發達、與其所以不發達者、外國報紙對于華人之勢、與其所以伸張其勢力者、余既言之矣、請更就愚見所及、而有望於今後操筆政者之互相戒勉、俾克盡職者、約畧述之、

一勿爲偏激的議論也　夫吾國之報紙、于各國爲後進也、雖已歷五十年之久、而中經蹉跌、操筆政者、又多不久于其事、故今日之主持新聞事業、而又學識世故、俱有經歷、年在四十五十以上者、蓋不多見也、夫人既青年矣、故其思想亦青年、言論亦青年、青年之優點、在有進取之精神、果能善用此進取之精神、而輔以積學深思、則可具敏銳之眼光、而發新穎之議論也、然而青年之弱點、則在有浮囂之氣習、果不能克制其浮囂之氣習、而又益以偏性慾心、則眼光因而狹隘、議論亦因而偏激也、癸丑革命之無濟於事者以此、滇南起義之竟克成功者亦以此相反之勢力爲之、余之爲此言、固無所偏倚也、吾所觀察之眼光、乃如歷史家之讀史、胸中實毫無私見左右於其間也、彼偏激之士、蓋深長思之、盍平心靜氣而一長思之、且偏激之議論、用以暫惑中無定見之青年則可、欲以鼓動胸有成竹之成人則不可、湘鄉曾氏曰、解人不誇、誇者不解、道聽途說、智笑愚駭、愚者終明、謂汝實欺、笑者鄙汝、雖矢猶疑、彼世之日蹈此習者、其亦知所返矣、

一勿爲詭隨的議論也　帝制發生以後、上海新辦之某報、不嘗屢遭炸彈乎、夫炸彈之有無、曾不足以別報紙之賢否、然某報固受袁賊之金錢、而特爲運動帝制者、夫事既無人不知也、而某報之主政者、乃明目張胆、搖旗吶喊、斤斤然以帝制鼓吹報自命、其亦不可以已乎、夫迫於專制淫威、不敢發抒正論、已負新聞記者之職矣、然猶可恕也、至乃假辦報之名、行賣身之實、發違心之論、爲覥顏之言、其猶復知人間有羞恥事乎、而京津之報紙、更有因鼓吹帝制而伐勳勞爭獎錫者、嗚呼、是豈特報界之羞、抑亦吾全國人民之羞也、邇者帝制已消、袁賊已死、於是無數已受收買之報紙、遂因緣而倒閉、此亦尚書之所謂自作孽不可活矣、夫我報界既有如是之報紙也、

金山正埠　廣益豫
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O. Box 2477
巧造中秋月餅
酒米茶糖伙食雜貨　山貨竹器一概俱全
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠　信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種葯粗𧾷炮竹檀香山幼粒糕米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮匯單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸枝元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧務認得身招牌本店字號庶不致悞



香港　均益泰　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選貴號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
本店有細種茵陳跌打丸　呂竹林九龍丸　天喜堂老婢丸　發售
司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啟

秘眞氏醫生
梳治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥
秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者溢於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔萃

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麪廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麪廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
香港香港麪廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麪廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤
訂上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠　香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark
啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文號函前來注明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠價目所開列而行此佈
市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St, San Francisco, Cal.
本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細麵[illegible]

大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鐵器　油米雜貨　無不齊備　送禮品物　更加精美　本號生意　都板街裏　門牌號數　七百零二　送貨有車　特別周致　貨眞價實　童叟無欺　貴客惠顧　仰祈留意

大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
人力兩者尤足　自由馬車　駕輕就熟　接運貨物　非常捷速　客商往來　車票船紙　本號代理　周安無比　電話[illegible]　一百七十　接載行李　一諾無悞　貴客出入　統祈惠顧

● 敬告股東

啓者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約十[illegible]收到兩星期後始可應付遙知各股東關懷特此廣佈
中國郵船有限公司啓
民國五年七月十四日　十三

陸[illegible]
QUON[illegible]
815[illegible]
San Fr[illegible]
司事人　陳鈞棟　朱賓煦　陳昌宗　黃傳燊　黃[illegible]澤　同啓

廣[illegible]
時價補回一半此佈
司事人　[illegible]

海波氏青草丸散名馳中外

朋友呀、我係前患腎虧及腰痛、眼花頭眩視物朦朧、遇身羸弱難言勇、而耳常鳴、恰似一個自由鐘、祇爲色傷過度兼勞動、所以年纔三十便覺老態龍鍾、最苦是臨睡遺精多妄夢、更兼咳嗽血吐裡紅、醫盡中西唔中用、服遍各家丸藥亦無功、終日倚床中、愁去愁來心懵懂、以爲縱有神仙難愈我病躬、望既窮、剛剛聞得有個良醫來濟眾、海波姓氏術排黃農、卽請先生爲丸來服用、多年宿病一掃而空、哪哪哪、就是此五鞭補腎至寶丸、係我所救童、諸病得[illegible]

Koy Bo Shu
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　金山企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常
每料二十元　半料十元　小半料五元　小料二元五
主治：精虧腎損、造化之功、陽物萎縮、房事寡歡、不能交孚、不克媾後、疲倦目眩、見色即洩、耳鳴下元虛冷、色慾過度、小便不禁、四肢骨痛、腰脊酸痛、久年虛濁、有夢遺精、無夢遺精、脾胃[illegible]
諸君有腎虧呢病、快此購服立奏奇功、價真實非虛哄、舌嘗經試驗確滿、杏林別家不同、正所謂專善濟無窮、[illegible]再生山比重、況情同病滿面愁容、故此編就係言來吉衆、於斯國手海外難逢、海外難逢、
新會陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧、體瘦弱、脇力不充、形容枯槁、咳嗽多痰、累于子嗣、先天不足、後天失調等症、功能轉移造化、效有起死回生、海狗鞭補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元　小料二元五毛
此丸乃由本氏研究揀選正地道藥品（如鹿茸、白花膠、鹿尾羓等類）製煉成丸、最能生精益髓、爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症、一經服之、立除白濁[illegible]

花柳搜毒扶元泰凱良丹　每料五元
專治花柳入骨諸般毒氣、有搜毒扶元之功[illegible]

宿妓免毒丸　每瓶二元五
好暴花問柳者若預購一瓶、於法服之、可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元

經驗遺精以治丸　每料十五元　半料七元　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元五

女界調經種子丸　每料十元　半料二元

兒科萬應救急丹　每包五毛

[illegible]海波氏[illegible]

Koy Bo Shu, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫專包醫花柳白濁痔疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕癢夜睡不安婦人乳瘡白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到來本局診驗定準醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效[illegible]本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁痔症五日至十日全愈花柳疔毒膿入骨痛包醫愈永無後患中西人等什在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外
醫生李曹朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
參茸強筋補身十精丸每樽二元每料十元
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸興陽種子丸每樽二元每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
創止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛脚去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒一元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒壓入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳後補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止痒解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治脚氣腫痛藥水每樽銀四元
止流白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳癰拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗痢乳癰止痛藥散每料銀五元
應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血祛風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
搽痔拔毒止癢藥膏每盒一元
治三十六種痧藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠瘡疳散每樽銀一元
搽花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十元
萬應芒菓膏藥每張銀一元
內消芒菓丸每樽銀一元五毛
洗三角風藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
痘鳩免毒無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
應驗惡瘡搽料膏藥每張銀一元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳洗耳藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙法搨披香丸每樽銀一元五毛

●●**應驗立止肚痛丸**　每樽價銀五毛
此丸專治男婦老少諸般肚痛不拘虛塞寒熱風動痰結虫痛血積傷滯心氣痛食滯病嘔等肚痛用滾水溶開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立卽止痛藥性和平屢試屢驗但居家宜常儲用出外亦宜携帶防恐霎時肚痛難行立坐臥不安卽食此丸眞保身至寶也

●●**天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏**　每合一元
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症香能寒效

●●**應驗去內血濕毒活血丸**　每料十元　半料伍元
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟻疥蟲止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

●●**應驗立止新舊白濁外治藥水**　每樽價銀一元
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神血濁實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係血濁食本藥房補腎固本血濁丸內外並治百發百中永無後患

●●**自製應驗中西藥新白濁丸**　每樽價一元五
此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速誠花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外痔疔擔魚口便毒橫弦芒菓膀胱濕熱各症均效神效各樣里每日食此丸得全愈奇極素

●●**始創馳名萬應化毒丸**　每料十元　半料五元
此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢醫聖藥也味甜功大不寒不溫解毒得法有益眞元兼能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋痔瘡便毒魚口橫弦囊癰疝氣腎子膨脹各種疔瘡楊梅結毒形如瘋疾皮似虫行膿瘡流注小兒胎毒一切濕毒皆治[illegible]先服預解卻病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變症百出經年屢醫不愈者急服此丸確有起死回生之功

●●**應驗化痰止咳藥水**　每樽價銀五毛
此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹應效如神不寒不燥居家出外宜常貯定乃便利己利人之妙藥

●●**消大腸濕熱滑臟丸**　每樽價銀五毛
此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟消毒且能助胃消化平肝生津液以消大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香無慮食之小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能要效如神

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥郵費買者自理
Dr. Hing Lee Co, 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●**功效如神利人利己**
興利大藥局先生鑒啟敬者茲付上赤紙銀十元到祈照收懇即刻寄來新舊白濁藥水俾應急用可也弟前曾購得數樽因轉讓與朋友用之皆云其効如神故再購多少以便各友之用耳專此達知
倒利近西林埠廣益隆弟蒙子良頓

●●**久年頑症亦能全愈**
興利大藥局先生電及敬啟者前歲購來之濕毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身膚又發痕癢恐其症復發因再來銀五元求再寄附濕毒丸仔到來應用可也尚此卽請
均安
倒利近省哈巴埠阿仝寶福字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶一元二　付費二毛　每打十二元
今日之世界一競爭之世界也、優勝劣敗、誰不知之、然欲於事業上得佔優勝、必先求血氣剛強、體質健全、心力充足、神氣爽適、然後可達優勝目的、本藥房之第壹號造血藥、以麥液爲主佐、加配各種衞生補血良藥、性質純粹、效驗靈速、爲強身補血品中最上乘、若患身弱血少勞力過度氣力不足、卽服第壹號造血藥以[illegible]救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服二三天血必鮮紅力必增加貧血氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元
肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元
此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘並使胃口增加而能振老弱之疹敗誠功參造化普救眾生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛
此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元

上海中法大葯房精神丸　大瓶一元五　中瓶銀一元　小瓶六毫
此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述

神效白濁藥汁　每瓶銀四元　另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒藥汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費
本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利
（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不畏風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
代理事人曾光啓

古今名畫書籍
自製華英文茲巴
圖章影印戲景
所有齊備
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

金山正埠　新漢圖書公司　廣告

指迷津算命超羣
垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判講論
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足
（茲將卦命批評筆金開列于下）
壹紙測易銀八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議
予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上
Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器

●●●**自製神效葯筆列後**
●●●**自製神效葯散葯丸葯水列後**
[illegible]
Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

廣東新聞

●●●李烈鈞致都司令電

萬急、肇慶岑都司令鑒、韶州之事、滇軍爲自衛計、相機抵禦、原非得已、玆據兵站報告、駐源潭之粵軍、節節前進、大似欲攻擊我保護兵站之軍隊者、又疊據各隊報告、滇軍過清遠時、城內外恒對我軍放槍云云、似此情形、將何以處、除飭各軍鎮靜毋躁外、請賜維持、非特滇軍之幸、烈鈞叩號印、

●●●岑西林致龍濟光電

廣州龍都督鑒、頃得滇軍李總司令電開、肇慶岑都司令鑒、前電陳朱鎮守使開砲轟擊滇軍各節、計邀鑒察、玆接探報朱使因滇軍防範嚴密、所謀未遂、擺罪有所歸、棄城遁去、滇軍爲地方安寧起見、已入城鎮攝等語、報告前來、竊意滇軍奉命出贛、經過各地、紀律本極森嚴、乃因朱使示敵意行爲、致肇事端、殊出意外、前事已矣、來日方長、除飭各司令安慰各軍外、請示維持辦法、無任感禱、烈鈞叩號印等語、煊處覆電如下、號電悉、滇軍過韶致以朱鎮誤會釀成事端、實屬恨事、玆滇軍既已入城、務飭嚴守紀律、加意鎮攝、所有維持辦法、俟與龍都督商妥後、再行電聞、春煊號印等語、究應如何辦法、請飛電示復、春煊叩號印、

●●●寶安縣之戰事

寶安縣屬土匪披猖、故該縣知事潘度、近與警衛軍營長鄭潤琦、合力清鄉、特于去月卅一號、率領軍士一百人、移往沙井雲南墟駐紮、連日分隊勦匪、頗有効力、詎有自稱廣東護國軍第四支隊第一營長蔡某、第四營長戴某、先鋒隊林某、糾衆一千二百餘人、屯聚黃崗地方、突于九號晨早、分隊由新橋、大埔涌、海邊、沙井、涌口等五路而出、欲圖撲攻軍營、鄭分統聞警、卽率隊伍、奮力抵禦、血戰一晝夜、劇烈非常、黨勢益猖、已將營盤迫困、鄭潤琦及潘度、誠恐衆寡不敵、卽行冒險逃出、避於鄉落、但各兵士進退維谷、幸有各炮壘藏身、堅力扼守、卒將黨軍擊散、傷斃黨軍十餘名、捕獲一名、及執獲旂幟三面、鄭潤琦及潘度、卽於十號回營、嚴爲防備、至十一號始得廣金兵艦、由省運來之游擊隊、及虎門調來軍隊、遂卽會合前往各鄉搜捕、時各村鄉民、逃避一空、立將藏匿黨羽之涌口墟屋宇廿餘間、縱火焚燬、以絕株根、現將當塲擒獲之黨兩人、提解來省、並詳報一切情形、故龍都督已飭廣金兵艦、仍須駛往該處助防、以維治安云、

●●●實業劵之暢銷

粵省實業劵、自頒佈章程後、日來各大商店、紛紛到官產處掛號代理、極形暢旺、現聞該處售出劵紙、已有十二萬元之多云、

●●●派兵保護商船

西江總司令李耀漢、以邇來河道梗塞、所有往來肇省各輪拖渡艘、均派有官兵、沿途保護、以衛行旅、當此匪風猖獗、難保匪徒不假辦官兵、於拖輪渡到埔時、登岸行劫騷擾情事、亟應設法取締、以保公安、現特做照肇梧輪渡辦法、如有肇省輪渡到埔、官兵登岸、必須先將槍械繳交該管上級軍官點收、俟登岸後、查明確實、再爲發還、庶於保衛之中、仍寓愼重之意、昨經稟准龍督批飭照辦矣、、

●●●周增錫被拒赴任

當道前以香山秩序零亂、特委周增錫前往接理縣事、整頓一切、該知事于數日前赴任、纔抵縣境、卽有任總司令鶴年、派弁賫到公函乙件、大致係諷周知事不必來城、聞其公函中有云、揆諸事理、自應歡迎、惟縣城爲本師旅繁集之時、又正警備紛紜之際、軍與我雖無虞詐、軍與民易啓猜疑、等語、周增錫不敢前行、昨已將原函轉呈都督鑒核云、、

●●●莊知事不愧護花使者

新會江門前月慘遭兵燹、常安坊一帶花界、亦受摧殘、燕燕鶯鶯、不知飛向何處去、自莊知事蒞任以來、以籌餉爲急務、迭經出示曉諭、復委軍長前往勸導、令其早日復業、願免花捐五天、此事已見報章、近日燕鶯紛回舊巢、定期六月一號、一律開燈、莊知事仍恐夜間各街閉閘、致尋花問柳者、不能利便交通、特於二十九號、飭游擊隊長何伯矩、、前往商會、傳諭地保、通知各街社首、夜間無須閉閘、俾各飲客自由出入、則該埠凋殘、可尅日復元等語、但各街商店、以謠言未息、多未遵行、、又查江門花界、雖定期開燈、惟客軍衆多、居民猶且驚懼、則娼妓更可知、故依期復業者、亦祗烟花下乘而已、昨二十九號、有外江妓女數十名、各抱琵琶、到佐醉瓊林酒樓、以爲助慶云、、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢　歌哭　針綫　金粉　眉眼　詩賦　轆轤
漢唐　哭歌　綫針　粉金　眼眉　賦詩

每比卷資二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生誼齊名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校敎員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀況今春子身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盍多搆佳作以一決雌雄耶

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝敎十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝敎五元　丙等十名每名謝敎一元半
丁等卅名每名謝敎一元　戊等五十名每名謝敎五毫

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局
本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

附告　游藝雜誌第一號　准七月二十日出版

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用眞玹仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽字也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀農爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、縣纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帑十二元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報荅未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○家秘八寶壯陽種子丸每兩銀一元二毫半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○止青樓免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經止脫帶腎虛丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶子宮丸半料銀十元每兩一元
○消痰除核氣瘰丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○治勞傷咳嗽吐血丸每兩銀一元每料銀十二元
○止氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頭痰痛藥每樽銀二毛五
○治久年頭痛止痰藥水大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒咳嗽丸每服銀二毛五
○打回頭無咀芒藥丹藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃消暑茶每磅銀一元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疳陰入骨痛丸每服七毛九半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久遺精補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛筋疼跌打膏大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌瘡口珍珠散每樽銀一元小張銀五毛
○化毒生肌瘡口珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛消腫散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○卽止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔疹症疔散每樽銀二毛五
○跌毆止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也偕宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打膏是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良衆之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未嘗普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不請求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業玆因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屬燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息數皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一劑藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自村得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一劑病疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七日親身踵竺西氏醫館叩謝遇得再生之德也並求恭訂用大補茶調養元氣此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德載二天云爾俾有症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更其焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內與未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理並食參茸玉桂不少均無能取效閱報章見竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里欲求種子之道俾知其門徑焉

芝問新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

●本報代理上海時事新報中華新報時報及
[illegible]香港共和報[illegible]每年八元[illegible]元五

聲明　啓者緬坭所打省做魯埠西邊市跛右街門牌一百零二號中國酒樓陳明穗兄[illegible]自己所佔股份盡賣與[illegible]德堂承受准于民國五[illegible]堂謹啓

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局充醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痔疔魚口花柳陰毒牙頰鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里白函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華憤頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天賞弱病後失調
氣血虧損手足痲木
脾虛肺寒常患傷風
思想勞倦慣腦傷腎
陰虧火泛虛不受補
酒色過度久流虛濁
腎虧水竭見色卽泄
精稀難嗣陽痿失歡
陽舉不堅堅不能久
小便不禁睡中遺溺
大便血瘀汗虛耳鳴

頭暈眼花四肢怠倦
腰膝痠軟步履無力
腎虧頭痛常見暈木
工藝過操勞神傷形
惱怒憂驚恍惚不寧
夜夢遺精滑精無影
精道不固精隨便出
腎冷精寒陽事不舉
夜多小便便後餘滴
小便痠痺便如米汁
此丸嵩治以上各症

（留心細看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓遂發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼藥氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽清其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙脉而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸嵩治風濕週身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮痠痛或浮腫手足酸軟麻木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不燥驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頰疳疽化腐去膿散　每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精製[illegible]丸

●●經驗始創補益脾腎丸

[illegible]

●●始創心氣痛藥水

[illegible]

●●專治小腸氣痛散

[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸

[illegible]

●●止痛還魂跌打散

[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸

[illegible]

●●舟行不患暈浪丸

[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸

[illegible]

●●專治久年虛濁丸

[illegible]

●●三日愈白濁藥水

[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效

[illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函

[illegible]

●●有遠年肚痛者快看

[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效

[illegible]

●●有久年痔瘡者須知

[illegible]

●●有久年白濁者請進

[illegible]

●●果然傳語報平安

[illegible]

●●古國傳來競頌聲

[illegible]

●●老年頑癖竟全消

[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工委時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽東儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所毆之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復毆延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生毆骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撤直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竊必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人坭口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁芪菓　鹹疳疔毒　癰疽流注
瘋尾血癖　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心搜摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各鄉里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有份母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
杜痛藥散膏藥一元
咳嗽化痰丸每個五毛
戒片煙丸每樽五毛
白濁止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
痔瘡藥散每樽三元
滾水傷手脚藥散每樽二元
花柳藥酒每樽壹元
白濁解毒消腫丸每個一元
埋口生肌藥散每樽三元
搽久年爛脚藥散每樽三元
跌打酒每樽一元
治痲瘋膏藥每張一元
治痲瘋丸仔每料銀廿元
生蛇藥散每樽三元
[illegible]

燒火傷手藥每樽二元
產後丸每個一元
拔毒埋口膏藥每盒壹元
跌打還魂丸每個一元
跌打止痛丸每個一元
治痲瘋面上紅雲印並身起印藥散十元
[illegible]

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元
包醫花柳痳瘋每料銀卅元　痔瘻症每料銀十元
風濕痺症每料銀十五大元　蠱症每料銀二十元
婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
術紹岐黃　甯邑鄉弟李良美拜臨
仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S. F. Cal. U.S.A.

本堂始創　戒烟聖藥出世　特別廣告

HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能斷瞞立刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快兼能治煙患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮斯妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價二元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

醫生譚蓮儒肖像

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●滇陰培損培血露　每罇三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症㿗毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸　排膿楊枝水　外癆內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　瀝節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎益智各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之靈驗　（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥膠之靈驗

[illegible]

介紹人廣東界同人

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然搞毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈抝頭木舌之險惡

[illegible]

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

●●本報有大小五色國旗發售

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾餽環奇巧繡作等朵幼細玲瓏俱用七足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號專造全銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之全銀首飾如返香港枝店隨時可以收贖同此佈　本館話筒一百一十七號

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係我甲等洋參每磅價銀七元者

請看

請讀

賜函取閱新列洋參譜圖第五號無償付上

書信上宜用參文然必寄出西字招牌郵信及面上

[illegible]

○北花旗參公司

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛葯水　[illegible]

●包愈眼科葯水　[illegible]

●速愈眼科葯膏　[illegible]

●包愈花柳入眼葯　[illegible]

●花柳骨痛葯丸　[illegible]

●花柳各科葯劑　[illegible]

新發明祛風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大葯房值理　[illegible]　仝啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到計銀十七元八毛即如數寄人付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Chow Co. 648 Grant Ave. San Francisco, Cal.

昌廣告　Kwong [illegible] 138-140 [illegible]

行事週致安 [illegible]　TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

已閱四十餘年 [illegible]

話筒 [illegible]

中國新聞

●海軍擁護總統保障共和之宣言

溯自辛亥舉義、海軍將士、擁護共和、天下共見、癸丑之役、以民國初基、不堪搖撼、遂決定擁護中央、然保守共和之至誠、仍後先一轍、當亦天下所共諒、迫乎帝制發生、滇南首義、籌安黑幕、一朝揭破、天下咸曉然于所謂民意者、皆由僞造、所謂推戴者、皆由勢迫、人心憤激、全國俶擾、南北相持、解決無日、禍亂迫於眉睫、國家瀕于危亡、海軍諸將、僉以丁此奇變、不宜拘守常法、徒博服從美名、當與護國軍軍務院聯絡、一致行動、冀挽危局、正在進行、袁氏自殞、今黎大總統雖已就職、北京政府、仍根據袁氏擅改之約法、以遺令宣布、又豈能取信天下、饜服人心、其爲帝黨從中挾持、我大總統陷于孤立、不克自由發表意見、即此可以類推、是則大難未已、後患方殷、今率海軍將士、于六月二十五日、加入護國軍、以擁護今大總統、保障共和爲目的、非俟恪遵元年約法、國會開會、正式內閣成立後、北京之命令、槩不承受、暫爲一勞永逸之圖、勿貽姑息養奸之禍、庶幾海內一家、相接以誠、相守以法、共循正軌、而臻法治、民國幸甚、海軍總司令李鼎新、第一艦隊司令林葆懌、練習艦隊司令曾兆麟、曁各艦長宣言、

●●●姚錫光等請查辦梁士詒呈

參政院參政姚錫光王樹柟李映庚馬良謹呈、爲凶人把持財政、殃民蠹國、公請迅予查辦、以伸憲法事、竊惟國家命脈、係于財政、財政機關、係于銀行、近月以來、因交通虧折、不能兌現、牽及中行、市面恐慌、全國騷動、百貨騰貴、民食空虛、倘再因循、將見禍端急於燃眉、京師危於累卵、今幸大總統依法就任、兵禍漸消、人心漸固、而痛定思痛、罪有攸歸、查梁士詒壟斷交通財政已閱十年、前清之季、任五路提調、舞弊營私、虧欵巨萬、前當清度支部設大清銀行時、士詒卽假名於特別會計、另設交通銀行、以爲之敵、取其四政入欵、自收自放、不受度支部之稽核、而便於彌縫、此爲交通銀行之嚆矢、及盛宣懷任郵傳部尚書、清查鐵路局及交通行賬目、所有虧空、業將暴露、會革命起事、宣懷解任、士詒急附袁前總統、假公濟私、遂以贊成共和、爲其舞弊之第一種手段、民國以來、士詒充公府秘書長、蒙蔽元首、兼握財權、使其私黨葉恭綽爲交通次長、自爲銀行總理、恭綽爲協理、朋比爲奸、侵沒甚巨、徐世昌在國務卿任內、稍稍裁抑其權、會鐵路案發、平政院長周樹模傳葉恭綽對簿、事將敗矣、士詒遂倡爲帝制、致令徐世昌周樹模相繼解職、而交通系之黨人復活、此士詒又以發生帝制、爲其舞弊之第二手段、是誠長國家而務財用之小人、與患得患失無所不至之鄙夫、合而爲一者也、查交通銀行、原有官商合資一千萬兩、民國以後、挪移隴海鐵路借欵、加以三四年公債及獎勵儲蓄票救國儲金、共計不止一萬萬元、何至不敷周轉、士詒對人口稱虧八千萬元、問內其虧空之由、則皆諉罪于舊政府、查銀行提欵、自有定章、私用國用、判然爲二、雖君主時代、尙不能任意提取、矧在民國、士詒服官數十年、對於交通銀行、有監守之責、何能諉罪、且提欵向章、非有正式公文、卽有確實收據、應請飭下國務院、責令該總理梁士詒開列清賬、從前成本若干、挪移別項欵目若干、除政府提用有據外、所虧之數、應抄沒該總理財產備抵、並請將該總理先行拘押聽候裁判、盡法治罪、以儆效尤、抑錫光等更有請者、語曰前車覆、後車鑒、前清末造、政以賄成、國亡之日、奕劻洵濤、囊金以去、不聞工緜之誅、散居租界、買田宅爲富人、逍遙法外、袁前總統繼任、不能猛以濟寬、任士詒輩、三五小人、盤據要津、朘削脂膏、流亡載道、身死之日、金融恐慌、國家幾至破產、此皆我大總統所親見而親聞者也、如果姑息優容、使此輩再逃法網、凡百有位、將何所觀感而不爲貪人、詩曰貪人敗類、傳曰國家之敗、由官邪也、官之失德、寵賂彰也、伏望大總統執行法紀、鑒于前事、矯之以嚴、元首幸甚、國民幸甚、爲此呈請大總統鈞鑒、英斷施行、謹呈、

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳祼堯創在渴士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地址並一概傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易清楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈卽到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　初二　廣豐和公司啓

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷其鉅是以在銀行揭生暫資周轉迺各銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　[illegible]　正埠合勝堂披露

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　[illegible]　英屬域多利致公堂特啓

公益埠萬泰隆銀號

廣東　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕
洋庄大册每套價銀十四元
洋庄中册每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●白濁無憂丸　每罇艮一元

●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

●傳單快看絕大補力

●敬告同胞

●死而復生　花柳症得救

●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

趙超常醫生

興陽煥腎還少丸　跌打舒筋活血丸　心痛靈妙救苦丹　每盒叁元　花柳保元瀉毒丸　每罇貳元　壯陽固精保腎丸　每罇叁元　專治夜夢遺精散

▲有遺精病者請鑒

新方實效白濁丸　每罇貳元　遠年虛濁健腎丸　每料四元　白濁要丸消炎散　秘製白濁自理葯　跌打還魂止痛散　健脾扶元止疴丸　病後培元益真丸　外感頭痛丸　果內消散　立消喉症散　救傷止血散　遠年爛脚生化膏

▲妙醫爛脚　▲好我爛脚

痔瘡清臟勝金丹　新舊疔毒消防丸　眼科清熱除翳丸　大補氣血丸

[illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙　各國二毛四仙

統理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處　Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢卽洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服慼不能制止因就診於趙超常醫生醫生予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡寵夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯潮境黃德業敬頌

北京近信

中央政府最近之黑幕

（駐京臨時通信員）

▲段內閣黑幕之中心人

▲民黨暗中之大仇敵

自袁死黎繼、大權屬之段氏、南方民黨、皆抱絕對的樂觀、各方面所要求、如回復舊約法、召集舊議員、懲治禍首等欵、皆以爲不日可望實行、豈知遲遲又久、並無一事足慰民望、以黃陂之寬仁、段氏之剛斷、而乃現示暗昧不明之態度、致令民黨積漸懷疑、此中黑幕、頗費猜測、記者居京較久、於北京政界潮流、知之較稔、爰犧牲兩星期之日力、悉心探討、頗得其中奧妙、謹以探討所得、布告國民、願國民急起直追、籌對待之方法、勿再蹈壬子癸丑之覆轍也、

今日政權集于段氏、爲世人所共知、段之爲人、鯁直不阿、亦爲世人所公認、所不足者、軍人思想、近於簡單、對於政治觀念、未免薄弱、即段自身亦未嘗不知之、故於政治、既抱不自滿足之念、則黑幕中當然有人爲之主持、此主持之人、乃抱絕對仇視民黨之念、其爲段氏種種計畫、皆亦步亦趨、完全規仿袁世凱氏數年來之手段、而一一搬演之、蓋今日在段氏黑幕中之重要人物、即當日在袁氏黑幕中之重要人物、更有於帝制劇中、爲編纂之主人翁者、嗚呼、吾言之、吾爲民黨危、吾更不能不爲段氏危也、

段氏黑幕中之重要人物爲誰、一爲楊士琦、一爲李經羲、一爲徐世昌、此三人者皆官僚中之精靈、積數十年宦海之修煉、乃得成此正果、三人中、更以楊士琦爲最巧猾、亦爲今日黑幕中最有力之人物、記者不能不特別提出其近數年來彼等之所謂大成功、報告於我國民、楊士琦者、袁世凱之張良陳平也、其對於袁世凱、有兩大功績、一爲傾覆民黨之原動力、一爲孕育皇帝之大元勳、袁氏之思爲皇帝、不始於辛亥、而於辛亥已微露端倪、其時能窺測隱祕、迎機而利導之者、除袁克定外、惟楊士琦一人、當辛亥年、清廷派唐紹儀到上海議和、楊隨唐到滬、旅滬年餘、寂寂無聞、似與袁世凱無何等密切關係、豈知壬子癸丑、袁氏對待民黨之方法、俱由彼從中設謀、彼對於袁氏所獻計畫、有政策三大綱曰、以民黨覆清廷、以此黨覆彼黨、以官僚覆民黨、三大政策行、而皇帝始可出世、袁氏聞之、欽佩備至、遂一一如策行之、以上諸劇、讀者諸君、或一一身受之、或歷歷親見之、皆以爲袁氏天縱之資所固有、而不知悉出楊士琦之錦囊中也、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（續十）

於是袁世凱乃稍歛其鋒、深居以待時機、韓京藉得一時之苟安、自光緒十二年、至十四年之間、八道山河、頗有太平景象、然實爲皮相之外觀耳、袁辦事大臣之干涉、依然如故、暗實左右韓廷、至於與各國公使之交誼、事每壅隔、暗鬭日長、內中以俄國公使惠勃爾氏至文書事件干涉以來、與袁世凱不睦、詆訶萬端、恐讒甚深、竟與各國公使開會議、議決袁辦事大臣之倨傲、有害國交、先囑美國公使報告於美政府、即通告于清廷、蓋袁世凱得李鴻章之信任頗厚、若不由國際交涉之力、決不能去其地位也、

韓國之俄國黨、於光緒八年之交、由韓主稷趙定照李祖淵所組織、初時勢力甚微、至光緒十年、前駐中國公使惠勃爾氏爲全權委員轉任韓京、俄國黨勢力大增、蓋惠勃爾氏時與韓相金炳始談判俄韓通商條約、頗有利于俄人、爲袁氏所妨害而不成、由是憎袁之嵩任、每事與之反對、又李鴻章推薦于韓廷之顧問英倫特魯夫氏、及其後任丁尼氏、彼均收爲自己之爪牙、一以妨害清國之利益、惠勃爾夫人亦以財色兼備、得閔妃之寵任、至光緒十三年竟締結慶興府之開埸、其時俄國黨之勢力最盛、在袁世凱亦不得不遜一籌也、

▲留任駐韓辦事大臣之袁世凱　清國總理衙門、自得美國公使駐韓辦事大臣袁世凱職任如何之照會、慮袁更生事端、即飭直督李鴻章另選人員以爲袁代、李鴻章即極力爲袁辯護、言袁世凱處事果斷熱心、故遭外人忌憚、美國公使之照會、正由俄國公使之嗾使而起、宜嚴詞拒絕之、乃自代總理衙門而回答美國公使、謂韓國固爲中國屬邦、其駐紮之官吏、雖與各國公使名稱不同、而其威權資格、實與各國公使毫無差別、有交涉事件、自當平等往復、故韓國上下及各國公使不宜輕視之、庶足以厚交誼、美國公使得此回答、雖無異議、惟俄國公使則仍欲竭力排擠之、斯時有因事而恨袁世凱之英人某、及袁之通譯華人姚賦秋赴英之事、（未完）

永 Shing
on St.
Cal.
曾
Cal.
寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜駕精
明
坎屬
N TOI
647
K, B.C.
星斷吉凶能參造化
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星八字　批評　筆金五元
擇日　擇子
萬國寄信便覽平沽
公司發售

照錄頌書

偉川世叔台覽啟者昨付來機器藥水爲頑癬之用依法搽之果然藥妙無雙大奏奇效今已用罄故再付艮銀一元祈將藥水　罇付來不勝感德矣　旅加屬二埠和昌號劉杏錦上言

張偉川先生同志啟者昨接付來茶劑收到照用但弟所染久年肚痛夜睡不安胃口不開之症現均全愈幸除此惡疾全憑先生之功不勝銘感肺腑矣若得他日有機會出金門斯時方得與閣下一叙也　順此告慰　近好

民國五年二月廿八號　懷多民省洛市丙令埠廖添光上言

日
金山
天　華　興
貨真價實
童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F.Cal.
啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應急需到回春也寄貲買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每備銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛蓋鼻散每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
●遠年頑癬惡癧藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風賓藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每罇銀一元
●赴青樓免花柳毒傳染丸每罇一元五毛

●化痰解悶能除百病丸每罇二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳拔毒珠珀丸　每罇銀五元
●疥瘡內消丸　每罇銀二元
●惡瘡拔毒丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
●治惡毒衝料膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●治癆症出蟯仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治腳氣種痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●參茸補腎九鞭丸　每罇銀一元
●點眼光明去膜散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●痔瘡漏散　每罇銀二元
●三角風藥油　每罇銀五毛
●撞紅搜毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶丸　每罇銀二元
●瘰癧內消毛寶丸　每罇銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之能名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以略表寸心無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上阪美南村阮耀燦暨弟耀龍恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱束陽物不舉纏已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年骨痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈驗非常迅矣新聞感此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不着手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　寓弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘鈷響尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水原必藥毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫爲藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生藥臨妞約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇方妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並祈先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鐘深敬頌

●本報代理新寧雜誌

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天　成
金　舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　君留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago.　Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧價格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

美國大埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.
老永真舖
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年蒙諸君惠愛感激良深今特辦時欵唐装蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清齋啟

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈各科）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效備各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膠新蛇擊風祛濕丸每兩一圓
◎禱尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消癧止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消食丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦倘無補助腰痛不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原研究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到窯門香炙臭消軍氣同雷電竟輸巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情雖洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以益腎滋陰扶陽生血爲培益眞陰之聖品鹿爲獸之壽長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陰功能其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不治洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若秋以遺精丸治之庶洽香囊不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主兼制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除基堤無憂其沖決即此意也凡患無夢遺精者宜奉之爲金丹此丸與別家不同海推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日深或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯爾傷精累月經年綿綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之王品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道陰毒之藥深入筋骨偏發一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神淸爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情性知墮障種於風流禍因胎乎眾果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒葉橫弦無論疳疔白濁如屬初起一搽而平好爲速藥之藥爲神效此丸藥性溫和服之不傷身體不致有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

虛濁一證最爲棘手不明其因診無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過劑太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正蔾角正羚羊正牛黃加入消血熱解血毒之藥秘製而成凡外觀如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃千嗽無痰大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自粵人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

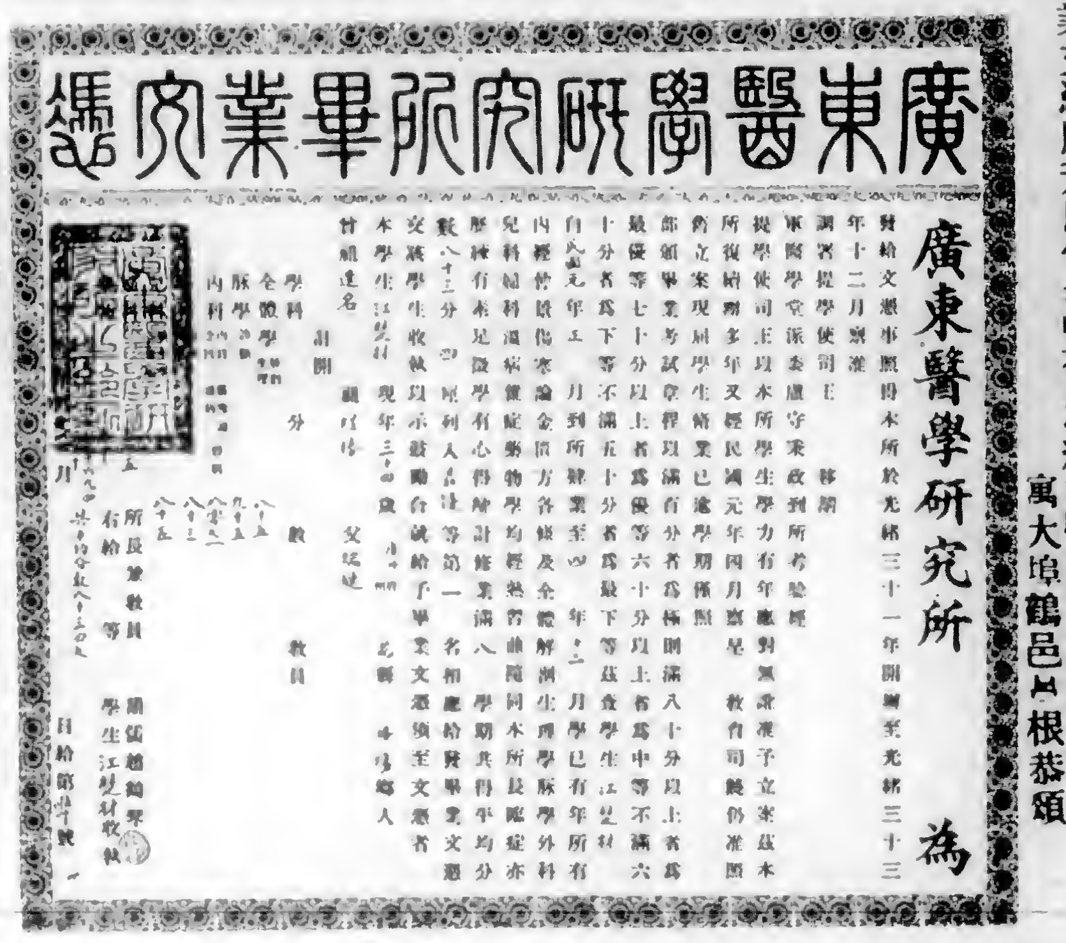
此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒瀨年頑癬風癩中毒痕癢不睡濕毒疥癩等疾搽癢不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上日辱先生付來兩儀丸三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工過勞夜間睡床不穩六點之久小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便即止確有補腎益精之功吾無以爲報故登報言以頌之現付上艮紙乙張請將三貴丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省屋打埠弟陳文博敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

給文憑事照得本所於光緒三十一年開辦至光緒三十三年十二月禀准

兒科妙手

啟者弟借妻子來美阿才年僅二歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥服非愈弗感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠寧邑許灌敬祝

▲醫生江楚材　大小內外方脈　統理花柳雜症

啟者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙督察醫長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纒未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者有所問津焉

寓大埠鶴邑吳根恭頌

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢約各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號棄辦各江上等各欵膳貨味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄭廣濟　省城德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

腎與腦有密切之關係

腎病擾吾　腰痛頭暈　溺數精遺　系加料理　三鞭爲主　喚醒儕胞

呻吟終日　損身弱質　雜病百出　名稱其寔　脫離苦疾

補腎求藥　功力萬全　請嘗試之

此丸第一　市罕其匹　良機勿失

●●●請看三鞭補腎丸之保證

姓名籍貫　證據的確　查出大話　任打頭殼

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴暈患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以所理舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞慾迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑關溪人劉葵恭述

亞哥氏　經驗良藥

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
務滋堂黃振釗
世界日報主筆余譽和
香港麵廠張海
咕路報主筆　G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人　A. L. Nelson 1540 Shatto St. Los Angeles, Cal.

亞哥氏
膏藥

膏藥

專治風濕腰痛骨痛邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡料洋漆喉核癧癩瘰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風以及皮膚濕毒症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽各症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加五元以上郵費免計發行價目格外克己

〔藥書印便函取必送〕

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品合食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸　陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿且補陰助陽填精固本廣綿後嗣之且返老還童之力掃除九醜類叶二多大振乾綱幹事兼入久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

人造自來血

◉功效　補血療虛損　健脾悲經◉價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打二十元　十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

鑫天福寶飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪頸環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器儀作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得叹無誤　天元號老舖啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線帔什物顧繡橫眉桌幃鏡屏香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鳳冠霞珮出賃　電話律風差拿二十一　廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠 泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司

金山大華

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線帔什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版對背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬藥光

鄭聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新粵圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂憲酌撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鶯鶯譜三毫　黃繡球五毫五
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衞生學二毛五
華英尺牘五毫
廬言報三毫
人生地理學二元
隨園女史三毫五
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺牘二毛五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
歷代神仙傳一元二五
袖珍廣東全圖三毫

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四二一號房　電話乾尼四一四二　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百二三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報出售最新北京城全圖五彩每幅七毛五

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百五十號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 150　SAN FRANCISCO CAL　FRIDAY,　JULY, 28 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月廿八號

（中華民國五年七月廿八日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰六月三十日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及遊歸圖者請先行賜清報費以免俾新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半　此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接　本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●廿六號李烈鈞猛攻石井兵工廠龍濟光增調大軍與駐守該廠濟軍營長莫禮華等竭力拒戰昨日濟軍全軍敗退

●●●李烈鈞佔據該廠即招回工匠趕製礮械以資軍用

▲李烈鈞佔據石井兵工廠後即率精銳進攻白雲山爲窺取觀音山破孽龍死窟之計桂軍總司令莫榮新亦率兵聯合李烈鈞力擊白雲山各礮台現下血戰甚烈

▲江防總司令魏邦屏日前佔領江門駐新會濟軍統領鄭斌仁已允投降魏司令不欲驚擾地方故率艦隊離新會往順德令鄭統領反悔復助龍人心又震魏司令再派艦隊赴新會制止鄭統領以安地方

（〇◉〇本報要告〇◉〇）

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

新張金山廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺　倘有本號字印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
648 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

號在大埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

如意 大埠 萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠般商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦平增城地道絲苗粘米上等富粘米均誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙草菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡號拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書莊

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編緝者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購

情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫　農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈　總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余實揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號 [illegible]

金山 黃 LUNG St. Cal. 本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油

生 YUEN St. Cal. 本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造

律師 FALLON LEE Place Cal. 敬者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

緊要新聞

歐洲大戰記

▲聯軍力拒德兵　廿七日倫敦電云、接巴黎電稱、英法聯軍、在法比各處戰地、近日進攻德軍、均有進步、克復多地、在非頓埠外之德軍、現仍迭次進攻、欲侵入該埠、惟法軍保守嚴密、極力抵拒、屢將德軍攻退、然德軍進取該埠之志、仍未少懈、

▲英軍損失之數　同日倫敦電云、英國政府公報、出戰西歐之英軍、自七月起、與德軍連戰二禮拜、計英軍死者一千一百零八名、傷者二千八百三十四名、失去者四百九十一名、共四千四百四十三名、自開戰至今、英軍死者一萬零一百零五名、傷者二萬一千二百九十名、失去者一萬二千四百六十二名、共四萬三千八百五十七名、

▲德奧軍被擊退　同日俄京電云、俄軍侵入奧境、節節進前、是禮拜二日、擊退德奧軍、俘其兵士二千六百名、奪獲大砲五門、機關炮二十二尊、

▲溝卡士俄軍之報捷　同日俄京電云、俄士兩軍、在溝卡士接戰、士軍敗退、俄軍奪獲土國哀盛近埠之砲壘、執獲軍械甚多、

▲法軍略報戰務　同日巴黎電云、德法兩軍、在苗士河及付魯路兩處、現仍以大砲交戰、未曾止息、兩軍無大勝負、今日有德軍飛船三艘、駛至企列比晏華萊埠、施放炸彈多枚、爆傷婦人三名、死者一名、並損害物業不少、

▲德軍報告戰况　同日柏林電云、據西歐戰地報告、由晏架至蘇美一帶、德兵與聯軍、今日用大砲劇戰、至夜未息、堅持不下、勝負莫决、在曾些利士之法軍、拚死進前、以炸彈擊來、即被德軍攻退、又在蘇美南方之法軍、進攻巴路東北方德軍要塞、亦被德軍力拒、不能進行、又在付羅地利、及付路利之法軍、乘夜攻來、被德軍猛擊、失敗逃退、

▲班葡兩國會商戰事　同日倫敦電云、接西班牙國汕士班士頓埠電稱、班王亞鮮芬梳、今日親到本埠、與葡國專使、會商戰守事宜、事甚秘密、不得其詳、

▲東歐之戰訊　同日柏林電云、接東歐戰地電稱、在沙歸河之俄軍、昨晚進攻德軍數次、均被德軍猛擊、失敗逃退、傷亡甚衆、又在布路地之俄軍、雖有進步、惟犧牲軍士不少、方能進前、又意奧兩軍、在兩國邊界蘇間拿山麓、連日鏖戰甚烈、昨廿四日之役、意軍奮勇進前、被奧軍猛擊、意軍死傷者一千二百餘人、卒大敗而退、

▲俄人心目中之德軍　同日倫敦電云、據俄國報界登載、昨因傳說東歐戰事、儘于是年秋季、可以結束、曾派訪員到陸軍部詢問、陸軍部答稱俄軍雖迭獲勝仗、但德軍勢力仍厚、戰爭結束、恐不能如期望之速、

●●●黎總統致伍廷芳調停粵事電

上海伍秩庸先生鑒、疊接粵電、謂龍李二軍、衝突在即、不勝驚愕、溯自政變始生、戰端遽啟、海內志士、擁護共和擐甲帶兵、前仆後繼、元洪獨居深念、悲天憫人、欽正氣之猶存、憂災厲之未已、天相中國、化險爲夷、周餘子黎、白骨重肉、方欲與邦人父老休養生息、扶傷恤病、俾慶更生、微特同爲公僕、固當策羣力以救民、即使獨立諸君、亦可揭初心以示衆、夫粵省非他、固吾國統治之下也、辛壬以來受禍最烈、商空千肆、農輟于原、轉徙流離、慘不忍覩、今所存者、皆鋒刃之餘也、或在公等幃幄之中、或爲公等比鄰之地、縱使戰禍未息、猶當於石矢之下、稍保生機、方今大局既平、約法國會、如願相償、國務諸員、亦已改組、元洪雖闇、凡屬庶政、無不可開誠布公、互資商榷、何嫌何疑相殘相殺、若必以一朝之忿、輕啓釁端、十目既所具瞻、百口亦難自解、全省人民之慘、縱雖望君子之哀憐、個人權利之爭、當能逃天良之裁判、元洪自聞警電、憂悸如焚、正與芝泉總理籌商、務求一適當之策、告我粵人、尚望各守駐地、靜候後命、并希岑唐伍諸公代爲勸諭、庶萬寇買、古訓不遠、區區此心、匪惟爲人民請命、亦且爲國家惜才也、電到乞見覆、元洪先印、七月一號

●●●美官遊歷遠東之言

馬市周實省前任總督和路士、昨由遠東歸來、寓居山藩息大旅館、擬勾留數日、乃遄返美東、據稱余遊歷遠東五月、見日本製造戰品、極形忙碌、所製之軍械藥彈、俱售與聯軍國、獲利甚鉅、菲島人民程度、亦有進步、並謂中美兩國商務、日形發達、若多船隻往來、輸運貨物、必更爲暢旺、蓋歐洲各國、因在戰爭時代、貨物來源已絕、故美國在中國之商務、日見發達云、

●●●開平之劫運

六月廿四日開平訪函云、開平縣自被攻陷城防後、十六日警衛軍統領吳良光、會同周營長軍隊前往勸辦、民軍首領侯晚、不忍糜爛地方、聞風歸順、紳商各界、遂迎官軍入城、並由軍隊保護江前知事漢先回縣、江以驚險餘生、不敢復任縣事、而新任知事伍淵又未到、縣治無主、人心惶惑、後乃推舉吳之書記長熊子鏗、暫代攝理縣中篆務、吳亦拔隊回防、祇留軍隊一連暫駐、各匪探知兵力薄弱、又復集台、廿四日竟有賊匪數百、洗劫堂江蘇姓、鄉團槍械既被搶奪凈盡、復傷斃人口數十名、以下鄉民因匪勢復熾、大爲驚恐、若無大兵認眞勦辦、該邑終無寧日云、（按開平知事伍淵、即昨日本報專電所譯之伍元、今伍知事又逃、開平爲張洛川民軍所據、可與昨電參觀、

●●●美兵入墨平亂百零九誌

▲委鋒被困之傳聞　墨國翅華化電云、昨禮拜五日、聞委鋒帶同衛隊三十餘人、潛往煙仙尼也士圖口地方、會晤其重要某黨人、被墨政府軍諜偵知、即調兵圍困該處、當時有委鋒兵士數名、由叢林中逃去、並聞該處埋藏火藥彈子甚多、故墨政府兵圍守不去、冀將委鋒及其軍用品、一併執獲、

本埠新聞

金山大埠 唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生肉斜明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生兼各樣生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口令本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兑來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音决無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啟

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

博雅齋 聯社

第三期特別會幟聯題

新舊歡愛雲月鮮色家野士民
舊新愛歡月雲色鮮野家民士

林文錦先生評閱

每卷資二毛本年新歷七月廿一號截卷[illegible]

包足謝數
甲等五名每名謝銀十元　另每名加贈[illegible]
乙等五名每名謝銀五元　丙等十名每名謝銀[illegible]
丁等廿名每名謝銀一元　戊等五十名每名五毛
凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷資之用

收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客冀圖久交照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無悞佈祈留意光顧是街常有山西龜齡集上汗玉桂發售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鑒內外方脈

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐香各欵靚仔波鞋羽紗仔波羅帽綉綵自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儘貨熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞

黃顯照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年瘋癱輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各好友知之吾常有房合往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三二六

●館在正埠企李街九百〇二號二層樓

Yee Sang
864 Wash.
San Fran.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]旅館二二號房　英豚五號房　醫[illegible]

[illegible]夕後請先生用火灸及[illegible]散不飽[illegible]手弟無以報故敘數言鳴謝　新安[illegible]德勝偕男二[illegible]禮拜[illegible]

本號在香港開創[illegible]金山正埠[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧敬臣　鄧開亘[illegible]

●●●關於炸彈案彙聞

昨禮拜六日所發現之炸彈案、經由偵探破獲、將兇犯比林士等拘逮、監禁候訊、昨日公家律師佛杰、復派偵探拘拿西人軒倫、及布郎一人、疑其關涉此案、據機器廠西人西打報告巡差、謂日前有一西人、到其廠定製大鐵管一枝、兩端均製以螺絲、自言要來試驗化學之用、此人之面貌、酷似被拘禁之比林士、又聞當炸彈將發時、有一西人、由酒肆走出、疾聲言曰、各人宜即逃避、此處將有炸彈爆發、該西人亦類似比氏、面皮起粒、昨日偵探在比氏寓房、探獲炸藥彈子等物、與日前所爆之炸彈材料無異、又西人灣卜、亦被疑爲關涉此案、前日被拘審訊、經供出同黨人多名、現警差按址查拘、以便一併歸案究辦、昨日警差又到晏枝李街八十二號、拘獲工黨首領奴倫一名、聞奴倫日前爲機器工黨、派往美東工黨大會、前禮拜始行歸來、警差疑其于此次炸彈案、有主謀情事、故將其拘究、計此案發現後、各界共懸紅一萬六千三百五十元、購拿兇犯、內有無名氏二人、各懸紅一千元、此次偵探破獲該案、不過四日之久、亦可謂神速矣、

西人文尼、及其妻、因受炸彈案嫌疑、經總巡飭差查拘、昨日總巡接文氏由娟化埠來電、謂閱報知受炸彈嫌疑、今特回埠自首、我于此案、實無關涉、適有暗差與布拉仁叔姪兩人、放假往該埠避暑、已知文尼所在、監視其行動、及見文尼夫妻往車站購買車票、即將其車票查視、實非復返本埠、立將其夫妻拘留、電知總巡、即派暗差、乘駕自由車、往該埠將文尼夫妻解回本埠、昨晚半夜、已解回捕廳、交由公家律師佛杰、及辦理炸彈案人員審訊、文尼祇認與被拘之比林士及西婦咩歸相識、於炸彈案絕無關係、並謂炸彈爆發之日、我夫妻二人、同在埃亞樓上、觀覽遊街、於此案實不知情云、

西女十蔑、昨報告總巡、謂前禮拜六日一點鐘、在孖杰街七二一號樓、見比林士手携皮篋、直上該樓頂、未久即携皮篋下樓、向孖杰街口而去、其人之面貌、我今猶能認識、總巡隨傳犯人多名、排立一行、着該女辨認、該女一見比林士、即能認識、

意人啡冬尼、因常在意人居留區演說、招人入無政府黨、昨亦被差拘逮、指爲關涉炸彈案、至前日所拘之工黨首領奴倫、其妻力言奴倫于此案無關、祇與比林士、及文尼二人相識耳、

●飛行家歸來之近訊　飛行家士蔑、今年應聘赴日本、致演飛行術、現接伊電稱、八月六號、可以歸來、並謂報紙傳載其足部受傷甚重、未免言過其實、聞本埠飛行界、預備開會歡迎、法人飛行家覆加路、定於下禮拜日起、一連六日、在海狗山海旁、乘駛飛機、演打鬬斗之技、供人觀覽、藉以振起飛行界之聲勢云、

●要求保存土生權利　日本商人與加華、昨日赴大衙投告、據稱前十一年、在本埠產生一子、其時不識土生子注册之例、故未有報告衛生局、領取憑證、求衛官准其補報、使其子仍享土生權利、得有自由置業之權云、

●形迹可疑　昨有生面人一名、在新衙門之頂樓、四處觀望、欲出天面、衙中人以其形迹可疑、向前詰問、其人答言初到本埠、故來此遊覽、但不能解釋何以出天面之原因、衙中人覓差拘之、差未至而其人已去、有無行惡意思、惜無從訊究也、

●烟案瑣聞　昨晚八點鐘、有稅差吐倫等、巡到舊呂宋巷二十四號樓、查搜片烟、一無所獲、後在桂花巷、見有一華人、手携物件、內有片煙少許、即將其拘禁候審、

●衙案例誌　一號衙、黃勝、票案、注銷、　三號衙、黃權、亞瑞、亞勝、亞盛等二名、均票案、下午兩點鐘審、

各埠新聞

●●●高麗船交付之愼重

紐約電云、高麗輪船、昨由日本郵船公司備價承買、該船現由歐洲取道巴拿馬河、駛出三藩市、交付日本郵船公司、惟中途恐被德人潛水艇加害、故管駕該船之美人、昨與本港無線電局通消息、求轉知美政府、預備設法保護、以防意外云、

●是否假冒商家　奧體奧省哥林波電云、華人劉某、今日在冏科崙埠、被差拘逮、據關差謂其前在該處以洗衣營業、後在三藩市某華人店當工六閱月、遂冒認商人、領有照紙回國、復帶家人數名來美、亦有實非家人者、故將其拘案、候本埠合衆國衙研訊云、

●靴廠因皮價昂貴之影響　芝加高電云、自歐戰以後、美國皮料價值、異常昂貴、因此皮靴之售價亦貴、若不能選用別物、以爲製靴之原料、將來靴鞋每對售價十元、亦不爲奇、長柄之靴、用皮料尤多、必富人方能購用、下午婦女之靴樣、據各製造廠、均擬改短其柄、以省皮料、

●黑手黨又演恫嚇手段　士得頓電云、本埠公家律師科路士、昨接黑手黨來函、聲稱限于四十八點鐘內須將其被逮之黨人乾地度釋放、否則殺害其家人、以示恫嚇、查乾氏前因偸竊自由車、致被逮案、罪無可赦、公家律師、仍將原函各情、飭令暗差嚴密查究、

●無牌賣酒案判罰　快些利西報云、華人泰彩、譯音）因犯無牌賣酒例、昨被拘案訊究、官判罰銀二百元、幷監禁六十日、若能即交罰欵、准予釋放、過六十日以外、如無再犯、始能銷案云、

●漁業工頭自縊　華盛頓省煙他哥士西報云、華人陳某、向當漁業工頭、是禮拜二早九點鐘、在漁濕樓上、自縊畢命、直至下午、夥件尙不見其面、深滋疑惑、乃上樓呼之、始知其返魂無術、查陳某年約五十餘歲、向屬砵崙埠、近日滿面愁容、不知有何別因、竟抱厭世主義、

●煤喉工人遇險　奧體奧省企李付崙電云、昨有修理自來火喉工人、正在本處地穴操作、忽然煤火爆發、當時斃命者二十一人、暈倒穴中、尙未逃出者十八人、現派消防隊員、蒙蓋蔽面避毒機、入穴營救、

●孽由自作　羅省電云、日人亞加沙華、垂涎某日人之妻美、每乘其夫出外時、曾闖入其家數次、求其約同私奔、婦苦峻拒之、昨日復至婦房、婦方安睡牀中、伊復申前請、婦仍不允、伊竟老羞成怒、發鎗轟婦、婦蒙被偃臥不動、伊疑婦已香銷玉殞也、乃亦伏鎗以殉、屍身倒仆婦身、婦遂倉皇告警、事始發覺、如該日人者、可謂枉作多情、自尋冤報者矣、

●悞喪一命　北架咈西報云、華人亞芬、年約五十五歲、向在車路公司傭工、昨因天氣炎熱、坐在車站外之軌道乘凉、詎火車駛至、伊仍不知走避、當場慘被輾斃、聞其尙有妻子在中國云、

●揭破醜業界之穢幕　費城電云、本埠警署、昨晚派出巡差三百餘名、搜查醜業窩一百零四間、拘獲男女五百二十二人、內有享有佳眷之人、而仍懸情野鶩者、亦有上流少年、偕全良家女借地行樂者、衙官厳令其一律正式結婚、免害風化、方准銷案、否則監禁示懲、聞遵允已居多數云、

香港匯單每百四十九元七五

●聲明出堂

啓者弟余肅和新寧余村南陽里人前經列名秉公堂向在大埠華盛頓街東昌司事今因生意纏身不暇兼顧是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感覲到和平會註册以表清白嗣後秉公堂所有大小事務槪與弟無涉特此登報通告俾各梓里咸知此佈

民國五年六月廿八日　弟余肅和謹啓

●退出堂外

啓者弟甄阿巨新寧旺北鄉新地里人前經列名合勝堂惟合勝堂于本年舊歷六月初旬在山地巴罷埠標紅將弟革出該堂是以弟亦願遵例將事表白嗣後合勝堂所有大小事務槪與弟無涉弟亦無列名別堂特此登報通告俾各梓里咸知此佈

民國五年七月廿八日　弟甄阿巨謹啓

●招生廣告

敬者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲提前于七月三十一日行開學禮八月一日上課爲此佈告仰所有新舊學生于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤爲盼

再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一十二名詎前日校董集議時間有因調查未淸竟云學生尙未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈

民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相搭每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港適返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六五十六幷無分局
打利近船暫未載客
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

卡利滿船　西歷八月九號　八月廿一號　中歷七月十一日到大埠　七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月八號　九月二十號　中歷八月十二日到大埠　八月廿四日往香港
芝順大利　西歷十一月九號　十一月廿一號　中歷十月十五日到大埠　十月廿七日往香港

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

接辦禮物筵席　各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞　生魚黃鱔　貨眞價實

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信

中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal. P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電墨匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂謹

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503　TEL. CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號[illegible]發客[illegible]仰貴客留心光顧一定價[illegible]

保險快捷單滙港省理接

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸貴光顧照西字付來還好貨付上

金山大埠都板街門牌七百五十五號　皇家信箱弍千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理厘嗜萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

金山正埠 茂豐

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希貴客光顧爲盼　舖在嚦愼頓街門牌七百零拾號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

參茸玉桂 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

（按）新會保衛團營長鄺肇廷、未知即此人否、且觀其後

（港電地名人名均譯音）

●●昨日下午五點三十五分鐘接
●●本館特派駐上海訪員發來專電云
●●●●●●●●●●●
●●新任廣東都督陸榮廷初欲來粵調停
●●●●●●●●●●
●●戰禍今見討龍軍已會師廣州城下非
●●●●●●●●●●
●●龍去不能解決故電京託詞有病緩期
●●●●●●●●●●
●●赴粵請中央再簡賢員維持粵局
●●●●●●●●●
▲北京政府因陸榮廷告病又不欲民
●●●●●●●●●●
●黨佔有廣東勢力擬令龍濟光去粵以
●●●●●●●●●●●●
其兄龍裕光代任廣東都督

本館論說

中國之新聞事業（中）

續八

一勿爲非名學的言論也　吾國人之思想、向屬渾侖一泒、故其言論、亦多以含糊之辭、武斷一切、凡此不勝枚舉、茲畧述一二最著者以釋之、韓昌黎原道篇曰、「其所謂道、道其所道、非吾所謂道也、其所謂德、德其所德、非吾所謂德也、」其下文雖以仁義之去合分別之、然韓氏終未下一定義、以說明老子之所謂道者、究爲何道、老子之所謂德者、究爲何德、而更不論韓氏所言、果合於老氏之旨否也、且韓氏亦未嘗稍辨佛老之異同、直含渾以毆之而已、其結論乃曰、斯道也、何道也、曰、斯吾所謂道也、非向所謂老與佛之道也、則更以非定義之定義爲定義矣、不說明之說明爲說明矣、莊子秋水篇曰、「莊子與惠子遊于豪梁之上、莊子曰、儵魚出遊從容、是魚樂也、惠子曰、子非魚、安知魚之樂、莊子曰、子非我、安知我不知魚之樂、惠子曰、我非子、固不知子矣、子固非魚也、子之不知魚之樂、全矣、莊子曰、請循其本、子曰、汝安知魚樂云者、既已知吾知之而問我、我知之濠上也、」此在稍明名學之士、未有不爲之啞然失笑者也、一則莊子結論之所謂「安知」者、其意「何以知之」也、而惠子所謂安知者、「烏得而而知之」之謂也、蓋名詞多不止一意、而用者不能自始至終、直貫一意、故辯論之文、常有溢出正軌、如洪水氾濫之不知止也、一則莊子雖不更改「安知」之意、而「安知」二字、莊子惠子皆可以辯至無窮、果何人最後停止者、則何人得最後之勝利、實則「安知」二字、惠子祇說明莊子之未必知、而未嘗證明莊子之必不知也、（未完）

金山正埠 廣益駻

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477.

酒米茶糖伙食雜貨　山貨竹器一概俱全

巧造 中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔柤薑炮竹檀香山幼粗絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委託定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之既益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧務認招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字滋膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老牌丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　路仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深禮期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麪廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麪廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麪廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麪廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張已有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號又開一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麪每百磅銀十二元五毫
上海乾麪每百磅銀九元
香港乾麪每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麪付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麪公司仝啟

市卡咕埠 香港麪廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
153 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麪廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麪價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴各就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麪廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麪廠興記公司啟

廣東麪廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪千寫麪通心粉桂花粉等款式數多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麪干共有三等另有新款窩麪俱以加足張用上等滑麪凡用過者莫不稱味美爽家年餐消夜尤爲便捷有十磅三十磅五十磅並有一庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麪價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

金山大埠 正昌廣告

Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

自由馬車人力兩皆充足
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話峯拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

●敬告股東

啓者本公司近接各地股東寄來收條已逾數千一時未能一一製就股票附上應照寄來先後按序做去大約十收到兩星期後始可應付遙知各股東關懷特此廣布

中國郵船有限公司啓
民國五年七月十四日

十三

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀、我係前患腎虧及腰痛、眼花頭眩視物朦朧、祇週身羸弱難言勇、兩耳常鳴、恰似一個自由鐘、祇爲色傷過度兼勞動、所以年僅三十便覺老態龍鍾、最苦是晚晚睡遺精多妄夢、更兼咳嗽血吐理紅、醫時中西唔中用、服遍各家丸藥亦冇功、尽日侍床中、愁去愁來心懵懂、以爲從有神仙難愈我病躬、望既窮、即刻剛剛聞得有個良醫來濟衆、海波姓氏術拈黃農、先生爲丸來服用、多年宿病一掃而空、哪哪、就是此五鞭補腎至寶丸、係我所救重、藉除諸病浮精弱、

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.

海波氏醫館
在企李街七百二十一号

海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

諸君我有腎虧既病真爲難、快些購服五奏奇功、保管你試驗確係實非虛哄、柔寄弟子可請李滿杏林名醫別家不同、良匠良藥善濟無雙、我傳方再主山比重、濟更博同病滿面愁容、故此編就但言來吉衆、亦斯國手海外難逢、海外難逢、新会陳漢恭頌

主治房事寡歡陽物萎縮腎虧精竭造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧休喘薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰骨子弱先天不足後天失調等症功能移造化奪有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　半料十元　小半料五元　小半料二元五

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元　小半料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿脷白花脷鹿尾杞等）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元泰凱良丹　每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有搜毒扶元之功若剷伐壓墜之虞

宿妓免毒丸　每瓶二元五

好嫖花向柳者若預購一瓶如法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸　每金二元五

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

女界調經種子丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元

兒科萬應救急丹　每両一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕痒夜眠不安婦人乳痛白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳疔五日至十日全愈花柳疔毒陳入骨痲包醫愈永無後患中西人等醫愈者數千人故得揚名中外　醫生李壽朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
參茸強筋補身十精丸每樽二元每料十元
三鞭強種滋陰補膏丸每樽銀二元每料十元
參茸興陽種子丸每樽二元每料十元
臨拔不界丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
即止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛腳去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒一元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒壓入骨痛培元搜毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳雙補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止痕解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治腳氣腫痛藥水每樽銀四元
止濁白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳瘡拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗消乳癰止痛藥散每料銀五元
應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女血癥止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血袪風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
揬痔拔毒止癢藥膏每盒一元
治三十六種痔瘡藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠瀉疳散每樽銀一元
搽花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十元
萬應芒菓膏藥每張銀一元
內消芒菓丸每樽銀一元五毛
洗三角乳藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
宿娼免毒無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
應驗惡毒搽料膏藥每張銀一元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙法揭揬香丸每樽銀一元五毛

●●**應驗立止肚痛丸**　每樽價銀五毛

此丸常治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒寒熱風動痰結虫痛血積痛心氣痛食滯痛疴嘔等肚痛出外亦宜携帶防惡毒時肚痛雖行立坐臥不安即食此丸眞保身至寶也用滾水沖開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立即止痛藥性和平應試應驗但居家宜常備用

●●天下馳名**皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏**　每合一元

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹等癬各症皆能奏效

●●**應驗去內血濕毒活血丸**　每料十元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能散油蟲疥癩止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下諸患項之症食此丸必能全愈

●●**應驗立止新舊白濁外治藥水**　每樽價銀一元

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾屢驗如神無論新舊白濁丸內外並治百發百中永無後患

●●**自製應驗中西藥新白濁丸**　每樽價一元五

此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速誠花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔擁魚口便毒橫弦芒菓膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●**始創馳名萬應化毒丸**　每料十元　半料五元

此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗聖藥也味甜功大不寒不熱解毒得法有益眞元兼能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋疳瘡便毒魚口橫弦痰瘀疝氣腎子脹脹各種疔瘡楊梅結毒彩如瘋疾皮似虫行雞瘟流注小兒胎毒一切濕毒統治濕濁下注及防宿娼傳染先服預解卻病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變症百出經年屢醫不愈者急服此丸確有起死回生之功

●●**應驗化痰止咳藥水**　每樽價銀五毛

此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹應效如神不寒不燥居家出外宜常買定方便利己利人之妙藥

●●**消大腸濕熱滑臟丸**　每樽價銀五毛

此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟消毒且能助胃消化平肝生津液以滑大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香無嫌食之難小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能奏效如神

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥郵費賓眞自理

Dr. Hing Lee Co, 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●**功效如神利人利己**

興利大藥局先生謹啟者茲付上赤紙銀十元到祈照收懇即刻寄來新舊白濁藥水俾應急用可也弟前曾購得數樽因轉讓與朋友用之皆云其效如神故再購多少以便各友之用耳專此　鴨利近西林埠蘇谷陸弟蒙子良頓

●●**久年頑症亦能全愈**

興利大藥局先生電及敬啟者前寄來之濕毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身體又微微有些濕毒故此再寄來銀五元求再寄來濕毒丸仔到來應用可也耑此即請　遠知　均安　刨利近舍哈巴埠阿仝籤字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十三元

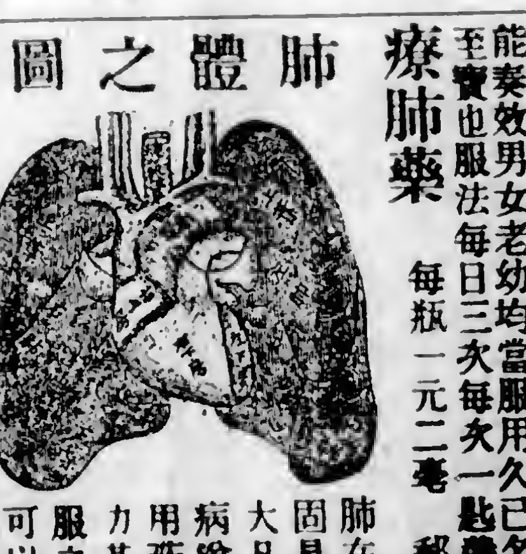
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉末痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結症服之立見功效誠瓌球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺燥肺熱爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　大瓶　中瓶銀一元　小瓶　加郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須費述

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀四元　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

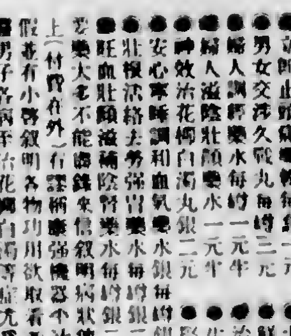
每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利　以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠八百五十四號都板街中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器



[illegible]

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

Gee Nom Kunsue, 893 Sacramento St. S. F. Cal.

指迷津算命超羣

垂廉賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（批命將批二元五毫　另有流年批命）　大批流年五元　小批八字一元　中批星盤二元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議　予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

自製華英文並已國筆墨多種書籍
古今華英文書籍
吉廣名片
册文件
漢文印中西

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望光顧留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社　代理人雷光啟

廣東新聞

●●●潮梅總司令莫擎宇等爲龍濟光禍粵之通電

北京黎大總統鈞鑒、段總理、各部總長、各省將軍、巡按使、護軍使、巡閱使、唐撫軍長、岑撫軍副長、各省都督、各總司令、各師旅長、各道尹、上海唐少川、伍秩庸、梁任公、温欽甫、王亮疇諸先生、及各報館均鑒、吾粵苦苛暴久矣、比年以來、蹐跼於荊天棘地之中、呻吟於淫威虐燄之下、腐心飲泣、無所控訴、孰爲爲之、而至此極、蓋一念吾粵人之苦、則龍濟光之罪、與之俱深、跡其殘酷貪汚、至於大開賭禁、廣賣鴉片、無所顧忌、兩年以來、全粵無工無商無學之可言、徒聞龍氏兄弟及其黨徒所積贓私、累積數千萬、其他瑣瑣、何可勝道、至於誅鋤志士、寃殺平民、頻年之中、以數萬計、且復囹圄充盈、桁楊相望、孑黎殆盡、尤可憫傷、迨袁氏叛國、我兩粵將士、所在奮興、亦欲擁共和、除民賊、維時各郡縣紛告獨立、、龍濟光勢窮力絀、乃始僞相附和、鞏固其位、岑都司令過示寬大、許其來歸、申誠義旅先國家而後地方、我兩粵將士、及其父老子弟始各排怒釋怨、共忘其前眚、希其晚蓋、乃奸邪成性、罔有悛心、盤居孤山、日修戰備、口稱北伐、一卒未移、種種陰謀、屢見迭出、捕殺正士、日有所聞、於我起義各軍、尤深嫉視之心、有不可逼處之勢、而又四遣游探、勾連會匪、煽動挑逗、靡所不爲、即如我滇桂粵聯合軍、前奉軍務院命令出師、後聞袁氏既死、我大總統依法繼任、前方軍隊即遵奉命令停止進行、不謂師次韶州、龍濟光即令其所任之鎮守使朱福全、種種刁難、滇軍露宿城外、無所得食、苦與商處、詞情哀切、乃竟悍然不顧、開炮亂轟、其仇視義軍、一至於此、凡我將士痛憤同深、方今我大總統、已正大位、國家自可即安、然非去彼兇殘、蕩滌邪穢、則我地方人民、終無由重見天日、積薪厝火、後患方長、揆諸我大總統愛民之心、又寗忍不爲之所、今莫擎宇等、謹代表全粵軍民泣訴愁苦、仰懇我大總統赫然震怒、去此荼毒、以拔我三千萬粵人於水深火熱之中、除龍濟光爪牙鷹犬外、若有一人不爲稱快、以歌頌大總統之明德、則莫擎宇等以妄言之罪、萬被誅戮、亦所甘心、若我大總統終以莫擎宇等之言爲不足聽、不與龍濟光以顯懲、則莫擎宇等爲天良所驅、爲大義所迫、亦惟致死於賊、剖心以謝天下而已、迫切陳辭、不知所擇、伏惟垂察、全粵幸甚、潮梅總司令莫擎宇、廉州都護使隆世儲、欽州總司令馮相榮、高州總司令車駕龍、高雷道尹鄒武、雷州司令楊學紳、化州司令陳自先、旅長陳德春、藍葵芽、林成登、車渭英、團長朱瑞華、何家瑞、李應鈴、梁冠英、黎柱國、潘成秀、馮銘鍇、楊開運、胡漢卿、周桂森、薛治和、李居文等、謹率潮梅高雷欽廉全體官民兵士同叩、

●●●源潭軍事之戒備

滇軍自出發北行、沿途寄紮、查陸續馳至琶江以下、叔伯塘、湖洞、緊水坑一帶、共約一千餘人、自韶關戰事發生、省城已調大軍數千、紮於源潭、紛築砲壘、籌劃軍備、該滇軍因亦加緊戒嚴、分佈水陸、凡有來往、均須檢查、其江口河面、則所有大小船隻、不准出入云、

●●●段爾源兵抵源潭

第一軍總司令段爾源、昨奉龍都督命令、率軍往韶、勸止戰鬨、詎軍行至源潭車站路軌拆斷、所運炮械、難于前進、特將軍隊暫紮源潭、與陳福祥聯絡守禦、以待後命北上云

●●●五層樓砲壘之設備

邇因韶事發生、影响省城、各軍事機關莫不森嚴戒備、五層樓炮壘控制全城、更關重要、故龍都督特再將大砲八尊撥與該處安配、舊錢局亦有十二生的開花炮一尊給與、並將地雷十八個發往駐紮塘燕軍隊、分佈要地、以厚軍備、而資抵禦云

●●●巨炮運往西村

大北郭外昨有苦力三十餘名、扛運巨砲一尊、長約丈餘、徑約十四寸、沿途軍隊保護森嚴、狀殊鄭重、聞將舁往西村、改用火車載運前往、用作防堵之需云

●●●徐鎮坤之履歷

龍督派委徐鎮坤、代表晉京、覲賀黎大總統、幷面陳要政一事、已畧見紀載、頃悉十八晚龍督特在署內爲之餞行、十九早、徐遂附搭廣九第一次直通快車赴港、即日轉搭郵船北上、查該徐鎮坤、號華甫、現充都督府一等參謀、乃湖北黃陂縣人、與黎大總統同鄉、且曾同學、年前徐充陸軍旅長、未幾、旋升陸軍部諮議官、後又來粵、遂充今職、當龍督爲二十五鎮統制時、徐亦在鎮中供職、故與龍督感情極愜、至徐出身之始、係由北洋陸軍畢業、、

●游藝社第三十七期徵聯佈告

唐漢 歌哭 針綫 金粉 眉眼 詩賦 轆轤

漢唐 哭歌 綫針 粉金 眼眉 賦詩

每比卷資二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女、先生與鄉賢林若谷先生謙齊名里中、有東西兩林之號、蓋若谷居東鄉、藻廉居西鄉故也、女士禀承家學、幼即知書、及長更以提倡女學爲己任、在廣東女子師範學校畢業後、歷充香山各女校教員、去年漫遊京津漢滬各處、調查吾國女學狀况、今春孑身渡美、現留學本埠課餘並授徒自給、女士生平雅好文學、其鑒別文字之識力、雖老宿亦不能及、昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙、婉兒從樓上落紙如飛、惟沈佺期宋之問二詩不下、久之又落一紙、乃沈詩也、評曰「二作工力悉敵、但宋詩末句不愁明月盡、自有夜珠來、較沈爲勝耳」云云、本社同人知女士閱卷之眼光、庶幾近此、諸大詞長盍多搆佳作、以一決雌雄耶

謝教表

（不論收卷多少槪行包足卷多加列）

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告 游藝雜誌第一號 准七月二十日出版

聲明 啓者緬埠所打省做魯埠西邊市跛右街門牌一百零二號中國酒樓陳明德兄將本酒樓生意自己所佔股份盡賣與[illegible]德堂承受准于[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生、啓者弟前在唐山、謀業爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝肬受濕、經延醫多次、數月以來、難收莫效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付來銀十元、求他批症發藥、、蒙訂病照來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是紛白帶綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倡宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開床管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禍福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧痳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之蔘茸海狗鞭止遺精丸蔘茸四鞭種子丸應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料蔘茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良彙之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透歧伯神農之妙訣採用中原之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以馳名久矣經業醫數十年理痊之人何止數萬弟等前在祖國系居比鄰生品學醫術知之甚詳是以貢獻苦言或有受病之人及遠居別埠未得良醫者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則[illegible]但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大[illegible]

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優[illegible]症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯[illegible]致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調[illegible]亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意竭身欲歸不得特再付艮紙[illegible]先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測[illegible]用謹依大救連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮[illegible]茸海狗鞭丸蔘茸四鞭補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下無虛每動思鄉之感是二[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先[illegible]也謹登于報章以畵鄙誠而已　士加古甯邑弟劉[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業秋後偶不慎風寒外感出粒仔症[illegible]加沉重食不[illegible]有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒倦食補藥屢烈似燥以至心神錯亂知覺全無適有唐醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多攻機所答自料已無生望舊藏叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴其遠近者皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息[illegible]言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方中清麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清[illegible]不日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望茶僅一劑疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常二親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求叅訂用大補茶調養此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月[illegible]均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎[illegible]語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露德戴二天云爾[illegible]知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號[illegible]

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許[illegible]

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱兼大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫唐人視臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日數取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸斷此證乃氣虛不能統血兼脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未意先打喇埠遠昌店弟[illegible]

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一室姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日五禮拜數次當發之時身腐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨[illegible]辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理[illegible]柱不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付[illegible]言明蒙訂症隨付來蔘茸四鞭固本丸蔘茸五鞭壯陽丸水茶等藥[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者紹取竺西氏蔘茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐[illegible]道俾知其門徑焉　芝罘新埠永利店陳業作[illegible]

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每両二元七

本舘精製拉巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美洲金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局充醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備以便梓里自函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華慎傾街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

（留心細看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功

而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）　每料廿元　小罇五元　服法如何

半料拾元　每両二元　單內詳明

〇立消花柳疔疳魚口白濁丸

（每盒六元 內十二包）

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不慎　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用出牙脉而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

〇應效風濕骨痛丸

（每料拾元 半料五元 每盒三元）

此丸端治風濕遇身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元　●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元

●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元　●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元

●夢遺專心滋腎固精丸　每罇五元　●肛門痔瘡消腫止痛丸　每罇二元

●小腸疝氣消腫止痛丸　每罇二元　●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元

●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元　●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元

●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元　●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元

●牙頤疳疽化腐去膿散　每同二元　●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元

●腸風臟毒大便疴血丸　每罇六元　●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精製[illegible]丸

醫館設在大埠委巴利街門牌三十七號中和堂 本醫生久歷醫途業多經驗所製藥丸藥水向蒙海內外同胞信用[illegible]

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時患仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進痧葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遇身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉

廔大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

啓者弟向有於癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日於癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廔大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遇身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廔大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遇身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廔大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廔紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀

砲碼刀傷　消脫瘰癧

積筋駁骨　双單鵝喉

白濁疚菓　遠年爛脚

鹹疳疔毒　內外全科

雞疽流注　奇難雜症

廔大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於[illegible]學其中金匱靑囊尤爲熟識可謂濟世之[illegible]本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神每見山人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見邑墨偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救當使得其宜[illegible]別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散[illegible]

[illegible]

虛風生火滋陰甯神化痰止咳丸每個銀一元

包醫花柳瘋癲每料銀卌元　痔痛症每料銀十

風濕症每料銀十五大元　雜症每料銀二十

婦人生血龜每料銀二十元

張郁大國手雅鑒

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經

華　　佗　會邑鄉弟陳焯然

仲　　景　香邑鄉弟鄭明煥

醫理明家　開邑鄉弟周欽振

術紹岐黃　甯邑鄉弟李良美

仁心仁術　香邑鄉弟洪蘭廷

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room [illegible] S. F. Cal.

本堂始創 戒烟聖藥出世 特別廣告

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其小便而去服茶之後當即止癮不能歎瞞半卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快烟患病痢久積寒痰等症應驗如神倘前時丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能致百病發生請即服本堂此茶立即全愈斷者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳鄙人費盡心血訓練麥爲記庶不致誤每両庄元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

●本報有五色旗信箋及各款箋紙發售

陸軍警察 醫生譚蓮儒 總理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾鹿茸腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

[illegible]

●四靴五痿壯陽健腎丸 每罇三元

健腎壯陽有二虎九牛之力

[illegible]

●夢遺存眞固精丹 每罇 單一元五 双三元

[illegible]

●眞陰虧損培血露 每罇三元

[illegible]

●內傷衛生助肺療嗽葯丸葯膠 每罇双二元

[illegible]

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 每罇双二元五

[illegible]

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 每罇一元五 双三元

[illegible]

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 每罇双三元

[illegible]

●腸氣疝氣睾痛丸 每大罇三元 小罇一元五

[illegible]

●退紅筋點瞭光明眼水眼藥 每罇一元

[illegible]

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

[illegible]

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料三元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸 [illegible]

排膿楊枝水 [illegible]

外粉內揾補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色卸毒保安丸 [illegible]

濕節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良藥到來

[illegible]

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

●●本報有大小五色國旗發售

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧鑲作存朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無惧再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號價華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 289

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 23rd STREET

NEW YORK CITY

請看

請讀

[illegible]

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司大葯房值理 [illegible] 全啟

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號 [illegible]

新出 祈蛇風濕酒

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳葯水 [illegible]

●立止牙痛葯水 [illegible]

●包愈眼科葯水 [illegible]

●速愈眼科葯膏 [illegible]

●包愈花柳入眼葯 [illegible]

●花柳骨痛葯丸 [illegible]

●花柳各科葯劑 [illegible]

（注）（意）

[illegible]

金山正埠 昌勝公司 廣告

中國新聞

●●●復舊約法開國會之命令

六月二十九日大總統申令 共和國体、首重民意、民意所寄、厥惟憲法、憲法之成、專待國會、我中華民國國會、自三年一月十日停止以後、時越兩載、迄未召復、以致開國五年、憲法未定、大本不立、庶政無由進行、亟應召集國會、速定憲法、以協民志、而固國本、憲法未定以前、仍遵行中華民國元年三月十一日公布之臨時約法、、至憲法成立爲止、其二年十月五日宣佈之大總統選舉法、係憲法之一部、應仍有效此令

茲依臨時約法第五十三條、續行召集國會、定於本年八月一日起繼續開會此令

民國三年五月一日以後、所有各項條約、均應繼續有效、其餘法令、除有明令廢止外、一切仍舊、此令、

民國議會、業經續行召集、所有關于立法院國民會議各法令、應即撤銷此令

國會業經召集、內務部所屬之辦理選舉事務局、應即改爲籌備國會事務局、迅速籌備國會事務、此令

參政院應即裁撤此令

平政院所屬之肅政廳應即裁撤此令

大總統策令 特任段祺瑞爲國務總理此令

●●●梁士詒辭職之倔强

稅務處督辦梁士詒、於日前遞呈辭職、、黃陂曾加以慰留、茲聞梁辭意已決、政府亦以梁兼有銀行事務、甚爲重要、已將其辭職書批准、據聞梁氏辭職、意態仍甚强硬、于其辭職呈中、尙附帶有若干條件、一請政府派人核算交通銀行賬目、一交通銀行除賬册數目以外、其他不能負責、一政府提欵、皆有收據爲憑、至提去用途若何、則非銀行所能過問、一請於北京天津西山三處、指定一處爲梁之居住地、如有疑問、卽行解答、决不私逃云、

●●●旅滬粵僑致北京電

北京大總統暨國務院段芝泉先生鈞鑒、粵東爲海疆要區、治亂安危、關係全局、都督龍濟光、涖任以來、弛各種賭禁、致盜風日熾、、閭閻靡克寧居、興各項苛捐、、而民怨沸騰、闤闠因而罷市、濟軍所至、奸淫擄掠、井里爲墟、、商舶裹足、各屬有絕糧之厄、萬家聞痛苦之聲、邇來百粵士庶、各埠粵僑、、衆口同聲、、皆謂民害一日不去、、粵東一日不安、伏乞另簡賢員治粵、俾五嶺以南、撥雲霧而見天日、悉爲我大總統所賜也、大總統手造共和、注重民意、芻蕘之獻、敢以上聞、上海廣肇公所伍廷芳陳維翰譚國忠、潮州會館郭鴻暉鄭光高陳開齊曾耀煇、嘉應五屬同鄉會溫灝王國瑾、暨旅滬全體粵僑等公叩勘、

●●●袁氏出殯誌

六月二十八日爲袁氏出殯之期、茲將近日所得消息分述于后、

黎大總統于是日巳刻著甲種大禮服、左臂纏黑紗、詣懷仁堂醊奠、靈櫬出堂後、、黎大總統卽隨靈步行、送至新華門而返、

淸皇室是日卽派參政院院長溥倫爲代表、送至中華門內、駐京各國公使、公推英公使朱爾典爲代表、爲袁公執紼步送至中華門而止、、

是日由拱衛軍砲兵營於靈櫬出堂時、鳴禮炮一百零一響、每一分鐘一發、其鳴炮地點係在西便門城上云、

項城除私產不計外、公欵之存於外國銀行者、滙豐花旗各五百萬、存於財政部者一千餘萬、此蓋留爲背城借一之需、斷不移交別用者、現已由黎大總統提出作改良政治之用、、袁世凱得志於淸室退位之時、殞命于帝制取消之後、、以故生平擁兵自衛之心、至死不忘、茲聞該家人特爲紙糊猛將數對、兵士多人、以慰泉下、說者謂、恐宋教仁趙秉鈞等將與之大戰酆都城也、深宮多以現洋收買紙幣、焚化作爲陰兵軍餉、以免出於議借鬼債一途、亦籌欵善法云云

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳禩堯創在渴士姐愼近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一槪傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易淸楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈卽到來取妥若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日 初二 廣豐和公司啓

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷其鉅是以在銀行揭生暫貸周轉還各銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知 四十

民國五年舊歷六月吉日 正埠合勝堂披露

◯特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日 英屬蘭頓致公堂特啓 亞由卜

廣東 公益埠 萬泰隆銀號 台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃賛庭 許天如 仝啓

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
903 GRANT AVE S. F. CAL

〔新到辭源〕 洋庄大册每套價銀十四元 洋庄中册每套價銀七元 包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

波士頓永安祥 大埠世界日報 祥棧 均有代售

趙超常醫生

興陽燒腎還少丸 [illegible]

跌打舒筋活血丸 [illegible]

心痛靈妙救苦丹 每盒叁元 痔瘡清臟勝金丹 每盒伍元

花柳保元瀉毒丸 每罇貳元 新舊疔毒消防丸 每罇貳元

壯陽固精保腎丸 每罇叁元 ▲腎虧求嗣葯 [illegible]

專治夜夢遺精散 每盒叁元

▲有遺精病者請鑒 旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌 ▲固精良葯 [illegible]

新方實效白濁丸 每罇貳元 眼科清熱除翳丸 每料四元

遠年虛濁健腎丸 每料伍元 寧神安睡枕中丹 每盒貳元

白濁睾丸消炎散 每罇壹元 逢咳必應丸 每盒伍元

秘製白濁自理葯 每罇壹元 大補氣血丸 每盒拾元

跌打還魂止痛散 每罇壹元 [illegible] 每罇貳元

健脾扶元止痾丸 [illegible]

病後培元益真丸 [illegible]

外感頭痛丸 每罇壹元 陰陽癬葯膏 每盒五毛

迭果內消散 每罇壹元 拔毒生肌膏 每盒五毛

立消喉症散 每罇貳元 奇妙眼葯水 每罇五毛

救傷止血散 每罇壹元 洗白濁葯水 每罇五毛

遠年爛脚生化膏 [illegible] 洗白帶葯水 每盒貳元

▲妙醫爛脚 旅大埠 [illegible] ▲精明葯妙 旅大埠 [illegible]

▲好我爛脚 旅大埠 [illegible] ▲神乎其技 旅大埠 [illegible]

取葯問症照下賜函（郵費）美國壹毛二仙 各國二毛四仙

梳理跌打花柳男婦內外全科館設美洲金山大埠企李街

通信處 Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●有遺精病者請鑒

弟先天不足年少多病航海到美屢患遺精時而有夢即洩甚而無夢亦遺繼而腰痛目眩循膝至足時形凍冷求醫診察丸藥服歷不能制止因就診於趙超常醫生醫生告予曰遺精之病雖由心腎不交然歐美水土寒冷腎部日受寒氣之侵伐亦是遺洩病原之一端也蒙以所製（專治夜夢遺精散）相贈囑弟依法服用今既數月舊患不見復作若非醫明藥妙那得克建奇功特將經驗情形登於報章區區之心表揚醫生之功小曾告同病之心實大也

旅大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

●固精良葯

弟身體豐肥疾病亦少到美三年轉患遺精心以爲工役勞形偶然之事不以爲意也不料循勢漸變每月頻洩五六次精神恍惚腰痛肢疲甚至小便後餘精溢出弟始心焉憂之卽購趙超常醫生專治夜夢遺精散服之病已少減再購一盒輪流服用果然睡甯夢止腎精亦從此而鞏固矣弟感激之餘謹以自身之所歷轉爲我同病者告

旅羅省新甯[illegible]敬頌

北京近信

中央政府最近之黑幕（續）

讀者諸君、疑吾言乎、試援据衆人共知之事、以證明吾言之非妄、楊氏自庚子而後、卽與袁世凱生祕密關係、榮祿死而奕劻繼、袁更藉楊爲聯絡奕劻之媒介、袁之倚楊、殆如左右手、重要無不預聞、壬子之春、袁被舉爲臨時總統、其時對付各方面、頗極困難、而楊乃優游海上、表面上似無何等重要職務、實則楊於此時、竭全身之力、以探討南方民黨之情狀、某黨某人、性質若何、某派某系、宗旨若何、研究既久、而民黨之弱點、一一爲所窺破、以黨覆黨之政策、遂由此實施、大功告成、彼乃奏凱而回北京矣、以袁氏始終倚重楊士琦之跡象求之、卽可知此閑住上海年餘之作用、實暗中爲袁世凱作戰之南針、此實無可遁飾者也、

其次亞細亞報之關係、與籌安會發生之由來、亞細亞報、爲帝制派之元勳、人人知之矣、其黑幕中果誰爲主人乎、薛大可乎、楊度乎、彼等不過受金錢之役使、爲其傭雇而已、金錢之主人、不問而知爲袁世凱、袁世凱日理萬機、斷無餘暇、以指揮報館、任指揮之職務者、則楊士琦也、楊有時更授意夏壽田輩以指揮之、復廣搜國華等報、以爲之輔、總而言之、夏壽田楊皙子向瑞琨孫毓筠輩、皆楊士琦夾袋之妙選、而薦之於袁世凱、使其爲鼓吹帝制之先鋒、觀於亞細亞報之論調、始則排斥粵系、繼則詆毀名流、最後而主張帝制、試用種種方法觀測之、可確定如左之論斷、亞細亞報者、楊士琦惟一之機關報也、亞細亞報之主張、卽楊士琦之主張也、夏壽田楊皙子向瑞琨孫毓筠者、卽楊十琦之應聲蟲也、籌安會者、楊士琦之出張所也、聖人復起、不易吾言矣、

楊氏徵特驅使其平素豢養之楊孫輩、令其盡力帝制而已也、更能出其妙策、驅使黨派不同、互相嫉視之梁士詒、令其俯首貼耳、竭力盡瘁於帝制、至身敗名裂、而終不之悟、其事尤饒興趣、吾今先告讀者諸君、吾爲此言、斷非爲梁士詒開脫罪名、蓋梁之稔惡、雖有百口、無能爲之辯護、但以梁稔惡之鉅、而發蹤指示、使梁不得不然者之罪、更萬死難逃矣、梁士詒對於政治、本有野心、常欲取袁世凱而代之、故其始絕無贊成帝制之意、彼嘗竊議克定、謂自墮馬後、卽患腦病、意蓋指斥其帝謀之不當也、楊偵得其言、卽告大爺、（京中呼克定爲大爺）大爺大怒、百計毀之、間隙遂深、帝謀既起、袁世凱以非梁盡力、無可代者、商之於楊、楊謂梁才可用、但非脅之、不肯爲我出死力、袁然其計、遂由楊撰成十大罪之參劾呈文、面交莊蘊寬、使之卽上、莊猶豫未卽應、楊促之急、莊竄改原文、以敷衍之、呈上、不愜意、更派其善爲爪牙之王瑚蔡寶善爲密查使、未幾、而交通大參案遂發現、此在京中、殆無不知出於楊十琦所指使、然人人皆疑爲皖派藉端之報復、而不知爲强姦梁士詒之一種手段、卽梁亦莫名其用意、最後仍由楊十琦、風示解圍之法、梁既領會、遂出種種死力、以辦理帝制、假如以中國舊時小說之手眼觀之、梁同蕩婦、而楊實虔婆、蕩婦不可恕、虔婆則更可恨也、　（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（十續）

先是韓廷之佞臣閔泳翊、以俄韓密約之公文副本、事露、逃於天津、求庇李鴻章、而遭李之白眼、恨而赴英、會姚賦秋等亦至英、乃與之謀、盛言彼之密書、係袁世凱所假名僞造、並提出各種書類于英國外務大臣、轉托駐英淸國公使黎專齋、以達於淸政府、以袁駐韓國、頗害國家、速召還之、且歐美諸報紙、亦聲論之、言袁世凱非公使、爲治外法權所不容云云、若是者俄國公使惠勃爾氏、極力煽起排袁運動、一方又運動締結俄韓密約、惜哉鞭長不及馬腹、仍爲其敵袁氏所探知、而此俄韓密約之消息、由袁而傳播於世、上海之歐文報紙、盛言俄國此舉之不合、淸廷命李鴻章飭袁世凱、確查此事之內容、於是袁以爲奇貨可居、上書淸廷、自言駐韓以來、于今三載、欲竭愚忠以維大局、而每事由日俄兩國之掣肘、韓廷且視爲贅瘤、臣頗自危、及今任滿、速予召還、另選賢能、肩此重任云云、婉曲以答覆之、是實爲袁世凱慣用之手段也、其書達于總理衙門時、李鴻章力言於淸廷、謂袁世凱三載勤勞、不出怨言、兩次定亂、爲淸韓兩國人民所信服、韓王之心迷政亂、幸袁隨時糾正、補救實多、惟彼年少氣銳、敢直言、招韓王及各國公使之忌憚、近來經驗較深、頗能愼重自持、必堪重任、日遍觀朝臣、無有可繼袁氏後者云云、蓋力主張袁之留任也、

（未完）

雜誌

國務院祭袁氏文

段祺瑞等祭袁氏文云、維中華民國五年六月十有四日、國務卿段祺瑞、率參議伍朝樞、許士熊、張國溶、曾彝進、李國珍、王鴻猷、袁良、王式通、祕書長徐樹錚、法制局局長方樞、銓敘局局長郭則澐、統計局局長吳廷燮、印鑄局局長吳笈孫、暨祕書參事僉事技正主事各官、謹以淸酌庶羞、致祭於前大總統袁公之靈曰、

嗚呼、惟天啓世、締此共和、公膺艱鉅、霜鬢皤皤、萬機心鏡、經緯駢羅、對食皇遽、警枕摩挲、靡朝靡夕、金石摧磨、兆庶駭動、中原震頗、九圍俄顧、所遺實多、神靈不滅、涕貫山河、嗚呼哀哉尚饗、

金山 天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜人骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛靈丹散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●還年頭癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王消毒散每樽銀一元
●赴靑樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開氣能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●疳瘡拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疹症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九酸丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●採痔漏散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟患□□其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效靈友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寧邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟患一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閣美南村阮韻熾暨弟韻胜恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年骨痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增腸胃自然其應驗靈難盡述矣新昇胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥過與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處求診服藥後卽用良方以治無不著手成春弱病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫病得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　愚弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水腹必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生醫求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痔積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹幷謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟□源敬頌

●本報代理新事雜誌

金山大埠 生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒靑檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館磁器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包不安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羹
正地道羅浮羹
婦人奶癖藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞 老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛撻結杉照常按理香港寄…

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛惠顧良深今特辦時款雜貨…

誠新昌西寧南各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦蘭　啟

精醫內外各症 博濟醫局 應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇　內外方脈
陳瑞生　內外各科
陳贊生　婦科內科
趙卓山　花柳雜症

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將戻紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王拔痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消癥丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無實助提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫儻鳳月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣比到緊門香夫衷負將軍氣同雷電竟輸巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情雖洽興趣索然良可慨也此丸有興陽强腎之功服之最快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲督眞陰之聖品鹿爲靈獸之尊長於山中首尾嘴角得陽氣之最富故能通督脈而益遠舫其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不泊洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙者就以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主兼制陽光庶幾君相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰相無節制則精自洩而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除基堤無憂其冲決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於舛媾而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變便證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年綿綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之藥

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道陳毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神淸爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情當知婦陣種於瘋流禍因貽乎慝果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一服而不好爲欺騙者當奉爲神誠此丸藥性温和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

論濁一證最爲棘手不明其因祀無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥剋伐太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正那角正羚羊正牛黃加人淸血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛若小便黃赤眼睛帶黃汗嗽無痰大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒濕年頑癬虱蟲中毒痕瘢不除濕毒疥癩等疾搔癢不堪用此藥水搽之癬癩立止再搽數次水無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲靈藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啓者上日蒙先生付來兩樽丸計双料三貴壯陽丸現時服盡此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操斷工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便卽止痛有補腎益精之功吾無以爲報故登報奮以頌之現付上戻紙乙張需將三貴丸付來應用是囑

加省呸打埠弟陳文炳敬頌
民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料嘗工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無耻之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒

莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款貨味眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

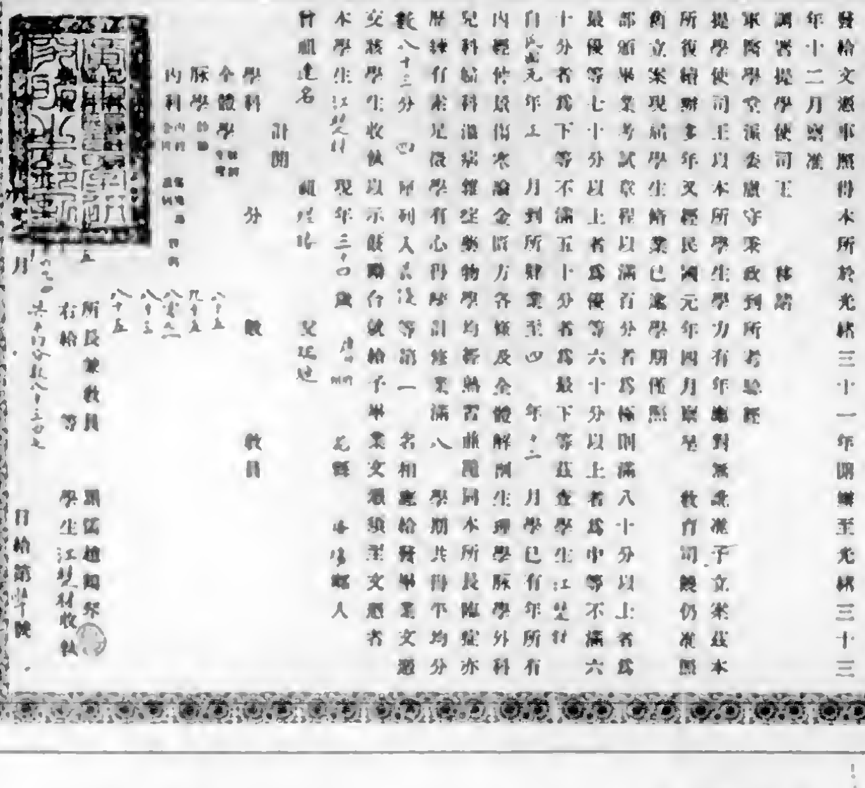
本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃
寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

發給文憑事照得本所於光緒三十一年開辦至光緒三十三年十二月稟准調署提學使司王

兒科妙手

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

醫生江楚材

統理花柳雜症　大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察驗長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角
逢泰樓上二層頭房
電話一千零三二號

腎與腦有密切之關繫

腎病撮言

腰痛頭暈
溺數精遺
系加料理
三鞭爲主
喚醒儕胞

呻吟終日
損身弱質
雜病百出
名稱其寔
脫離苦疾

補腎求葯
功力萬全
請嘗試之

此丸第一
市罕其匹
良機勿失

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質異薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥旣厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸旣服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴暈患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以治理本舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑園溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 343 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所奇生行

●●●請看三鞭補腎丸之保證

天地人盤　逐月批評　銀十五元
簡評　全金五元
擇日
姓名籍貫　查出大話
證據的確　任打頭殼

●萬國寄信

亞哥氏 經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
務滋堂黃振釗
世界日報主筆余管和
香港麵廠張梅
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風因傷發毒水泡火傷墜傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢等症用之無不效驗每盒一元半　打五元

止咳露

凡外感風邪或痰熱咳嗽之症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

特启

弟著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印移達業厨上者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信并銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章咖藥單各印便函取必送

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞哥氏

凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸

風濕痛骨丸　每盒一元

刻卽止痛多服全愈每次一粒每日四次

總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

北京近信
中央政府最近之黑幕（續）

讀者諸君、疑吾言乎、試援據衆人共知之事、以證明吾言之非妄、楊氏自庚子而後、即與袁世凱生祕密關係、榮祿死而奕劻繼、袁更藉楊爲聯絡奕劻之媒介、袁之倚楊、殆如左右手、重要無不預聞、壬子之春、袁被舉爲臨時總統、其時對付各方面、頗極困難、而楊乃優游海上、表面上似無何等重要職務、實則楊於此時、竭全身之力、以探討南方民黨之情狀、某黨某人、性質若何、某派某系、宗旨若何、研究既久、而民黨之弱點、一一爲所窺破、以黨覆黨之政策、遂由此實施、大功告成、彼乃奏凱而回北京矣、以袁氏始終倚重楊士琦之跡象求之、即可知此閑住上海年餘之作用、實暗中爲袁世凱作戰之南針、此實無可通飾者也、

其次亞細亞報之關係、與籌安會發生之由來、亞細亞報爲帝制派之元勳、人人知之矣、其黑幕中果誰爲主人乎、薛大可乎、楊度乎、彼等不過受金錢之役使、爲其傭雇而已、金錢之主人、不問而知爲袁世凱、袁世凱日理萬幾、斷無餘暇、以指揮報館、任指揮之職務者、則楊士琦也、楊有時更授意夏壽田輩以指揮之、復廣搜國華等報、以爲之輔、總而言之、夏壽田楊晳子向瑞琨孫毓筠輩、皆楊士琦夾袋之妙選、而荐之於袁世凱、使其爲鼓吹帝制之先鋒、觀於亞細亞報之論調、始則排斥學系、繼則詆毀名流、最後而主張帝制、試用種種方法觀測之、可確定如左之論斷、亞細亞報者、楊士琦惟一之機關報也、亞細亞報之主張、即楊士琦之主張也、夏壽田楊晳子向瑞琨孫毓筠者、即楊十琦之應聲蟲也、籌安會者、楊士琦之出張所也、聖人復起、不易吾言矣、

楊氏微特驅使其平素豢養之楊孫輩、令其盡力帝制而已也、更能出其妙策、驅使黨派不同、互相嫉視之梁士詒、令其俯首貼耳、竭力盡瘁於帝制、至身敗名裂、而終不之悟、其事尤饒興趣、吾今先告讀者諸君、吾爲此言、斷非爲梁士詒開脫罪名、蓋梁之慫惡、雖有百口、無能爲之辯護、但以梁慫惡之鉅、而發蹤指示、使梁不得不然者之罪、更萬死難逃矣、梁士詒對於政治、本有野心、常欲取袁世凱而代之、故其始絕無贊成帝制之意、彼嘗竊譏克定、謂自墮馬後、即患腦病、意蓋指斥其帝謀之不當也、楊偵得其言、即告大爺、（京中呼克定爲大爺）大爺大怒、百計毀之、間隙遂深、帝謀既起、袁世凱以非梁盡力、無可代者、商之於楊、楊謂梁才可用、但非脅之、不肯爲我出死力、袁然其計、遂由楊撰成十大罪之參劾呈文、面交莊蘊寬、使之即上、莊猶豫未即應、楊促之急、莊竟改原文、以敷衍之、呈上、不愜意、更派其善爲爪牙之王瑚蔡寶善爲密查使、未幾、而交通大參案遂發現、此在京中、殆無不知出於楊士琦所指使、然人人皆疑爲皖派藉端之報復、而不知爲强姦梁士詒之一種手段、即梁亦莫名其用意、最後仍由楊十琦、風示解圍之法、梁既領會、遂出種種死力、以辦理帝制、假如以中國舊時小說之手眼觀之、梁固蕩婦、而楊實虔婆、蕩婦不可恕、虔婆則更可恨也、（未完）

現形記
四十年來袁世凱與中國之關係（十一續）

先是韓廷之佞臣閔泳翊、以僞俄韓密約之公文副本、事露、逃於天津、求庇李鴻章、而遭李之白眼、恨而赴英、會姚賦秋等亦至英、乃與之謀、盛言彼之密書、係袁世凱所假名僞造、並提出各種書類于英國外務大臣、轉托駐英清國公使黎專齋、以達於清政府、以袁駐韓國、頗害國家、速召還之、且歐美諸報紙、亦聲論之、言袁世凱非公使、爲治外法權所不容云云、若是者俄國公使惠勃尙氏、極力煽起排袁運動、一方又運動締結俄韓密約、惜哉鞭長不及馬腹、仍爲其敵袁氏所探知、而此俄韓密約之消息、由袁而傳播於世、上海之歐文報紙、盛言俄國此舉之不合、清廷命李鴻章飭袁世凱、確查此事之內容、於是袁以爲奇貨可居、上書清廷、自言駐韓以來、于今三載、欲竭愚忠以維大局、而每事由日俄兩國之掣肘、韓廷且視爲贅瘤、臣頗自危、及今任滿、速予召還、另選賢能、肩此重任云云、婉曲以答覆之、是實爲袁世凱慣用之手段也、其書達于總理衙門時、李鴻章力言於清廷、謂袁世凱三載勤勞、不出怨言、兩次定亂、爲清韓兩國人民所信服、韓王之心迷政亂、幸袁隨時糾正、補救實多、惟彼年少氣銳、敢直言、招韓王及各國公使之忌憚、近來經驗較深、頗能愼重自持、必堪重任、且遍觀朝臣、無有可繼袁氏後者云云、蓋力主張袁之留任也、（未完）

雜誌
國務院祭袁氏文

段祺瑞等祭袁氏文云、維中華民國五年六月十有四日、國務卿段祺瑞、率參議伍朝樞、許士熊、張國淦、曾彝進、李國珍、王鴻猷、袁良、王式通、祕書長徐樹錚、法制局局長方樞、銓敘局局長郭則澐、統計局局長吳廷燮、印鑄局局長吳笈孫、暨祕書參事僉事技正主事各官、謹以淸酌庶羞、致祭於前大總統袁公之靈曰、

嗚呼、惟天啓世、締此共和、公膺艱鉅、霜鬢皤皤、萬機心鏡、經緯駢羅、對食皇遽、警枕摩挲、靡朝靡夕、金石摧磨、兆庶駭動、中原震頗、九圍俄顧、所遺實多、神靈不滅、涕貫山河、嗚呼哀哉尙饗、

金山
天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.
童叟無欺　貨真價實

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盞有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房

坎 TOI 71 B.C.

國能參觀合　天地人盤　逐月批評　銀十五元　批評　金五元　擇日　姓名籍貫　證據的確

萬國寄信　覓平

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同昃紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●殊砂生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散	每服銀二元
●治久流虛濁丸	每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每樽銀一元
●男女久患頭痛靈樂散	每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸	每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏	每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散	每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散	每樽銀一元
●赴青樓免花柳毒傳染丸	每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸	每樽二元
●男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
●花柳積毒珠珀丸	每樽銀五元
●區囊拔毒丸	每樽銀二元
●瘰癧內消丸	每樽銀二元
●三種壯陽種子丸	每樽銀五元
●治惡毒癰科膏藥	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
●治腳氣骨痛藥水	每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
●參茸補腎丸	每樽銀一元
●點眼光明去朦散	每樽銀五元
●喉症外貼散	每樽銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●楊痔漏散	每樽銀二元
●三角風香油	每樽銀五毛
●撞紅洩毒丸	每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸	每樽銀二元
●癰疽內消毛寶丸	每樽銀三元
●久年痰痛骨痛丸	每樽銀二元

妙葯如神

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患病其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以聊德靡既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

寓邑弟黃晃敬頌

民國二年元月六號

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下葯驚惶無主欲送去醫院故弟見此情設危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發葯不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也更誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

寓邑上閣美兩村阮儀讚弟鞠躬敬頌

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛頭痛腎虧氣血不足四肢無力大小便短束陽物不舉經已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈速矣新聞胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良、

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥遇與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾授以藥飼用良方以治無不著手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白聊以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

鄉弟許炳南拜頌

辛亥年結月念五日

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料腎下生瘰方知前日所食西人之藥水餘必歸腎其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生包治約埠數求劉先生包醫謂治不一月而全愈矣如此靑囊妙術治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並囑先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

弟鶴山李謝芬拜頌

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并謝大德

大埠群機弟鄺濂敬頌

民國四年八月廿日

●本報代理新事雜誌

金山
生泰
大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成　金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翡翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋侖夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羹
正地道羅浮羹
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛惠顧良深今特辦時款[illegible]

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄[illegible]

城新邑西寧市各處銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清藩敬啟

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇　陳瑞生（內外方脈各科）
陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳咳證痰症風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將昃紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鷄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種痧藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（葯類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦側無嘗助長縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協平人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非鼓吹者所可比儗儘夙月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喩矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢軟倦工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門香衾寒負將軍氣同雷電竟輸巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲獸之最長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遍身其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論夢與不夢爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若祇以遺精丸治之淨濇吞憂不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主兼制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸以杜附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除基礎無憂其泄決則此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於押妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日深或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本葯房秘製此丸加工加料富爲特色冠時之至品誠爲白濁萬全之聖葯十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛澀丸濁腫橫痃芒果疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服毒遏陰毒之葯深入筋骨偏發一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知孽障種於風流禍因胎乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒果橫痃無論疳疔白濁如屬初起一搞而不好爲攤說者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不逕有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因完無把握大抵因初起之時日服寒冷之葯妓削太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之葯秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃手軟無扶大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方佛自對人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此葯水用中西葯料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒疥癬頑癬風癩中毒瘡疥不隨濕毒疥癩等疾擾癢不堪用此藥水搽之癢癢立止再擦數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖葯

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三貴壯陽丸現時服盡此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操廝工過勞夜間眠床不覺六點之久小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便即止頗有補腎益精之功吾無以爲報故登報章以頌之現付上昃紙乙張請將三貴丸付來應用是禱

加省砵打埠弟陳文禧敬頌

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各款膽味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致悞

粵東　鄺廣濟主人謹啓
省城　德安號

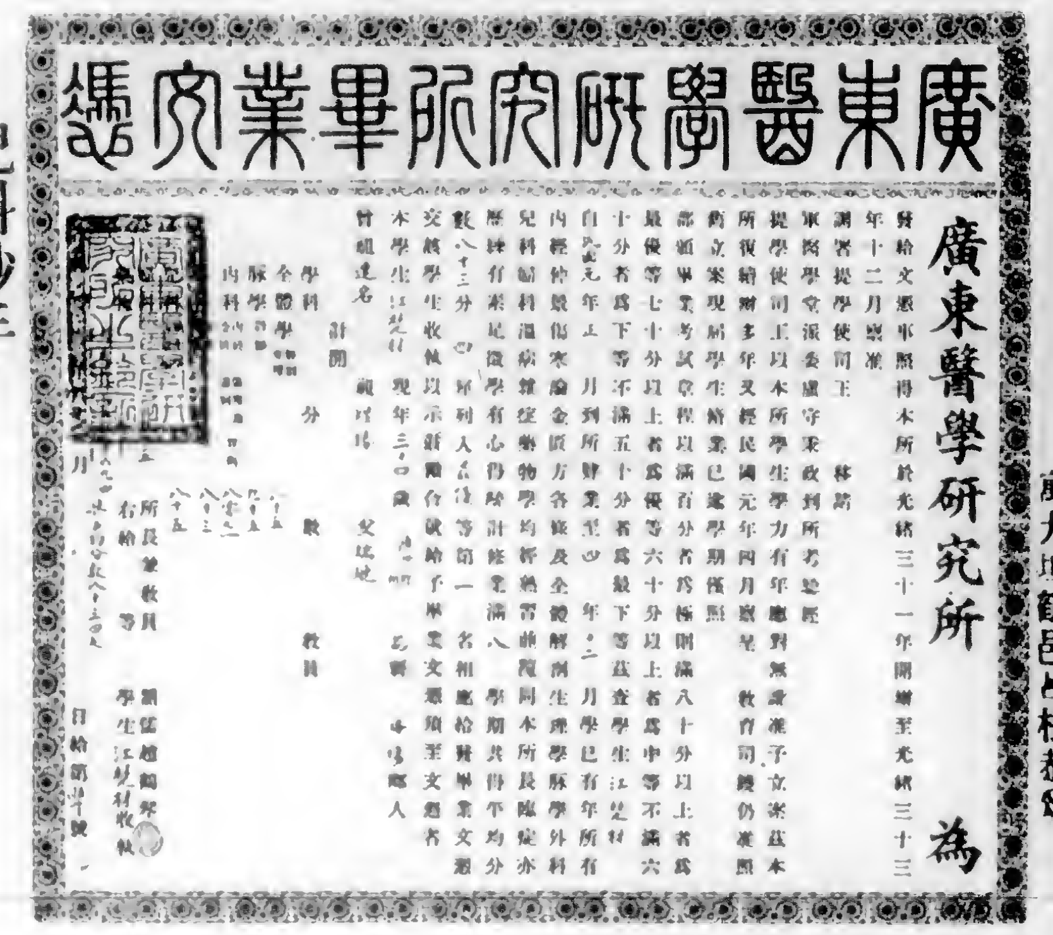
大埠泰興隆發售

良醫有證

欲知先生之學問請觀學業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉病數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者之所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

兒科妙手

啓者弟偕妻千來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弗感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

●醫生江楚材

統理花柳雜症　大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察驗長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纏不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

腎與腦有密切之關繫

腎病撮言
腰痛頭暈　呻吟終日
溺數精遺　損身弱質
系加料理　雜病百出
三鞭爲主　名稱其寔
喚醒懵胞　脫離苦疾
補腎求葯　此丸第一
功力萬全　市罕其匹
請嘗試之　良機勿失

●●●請看三鞭補腎丸之保證（姓名籍貫查出大話　證據的確任打頭殼）

●腎虧腰痛之良藥

其一

弟因先天不足體質單薄計患腎虧腰痛耳鳴之症于今三年每遇天時轉變痛鳴益劇醫藥既厭病無小減弟見僑胞恭頌奇生行所製三鞭補腎丸之保證書如風捲雲湧言之鑿鑿是以親到該行購丸一料陸續服之丸既服罄頑疾豁除精神進步弟今厥疾得瘳感賜良多特將實情登報以證該丸功效之良好

旅大埠新寧縣下坪伍盈勝敬述

其二

奇生行大藥房英鑒　弟因色慾過度初起遺精繼而腰痛耳鳴乘患扯氣日見顏色憔悴胃口小減屢醫無功迫得回家一轉以冀調理奈舊年回埠僅八九個月之間舊病復發比前更甚弟憂心如焚計無所施後閱各報知貴藥房所製三鞭補腎丸功效卓著大受僑胞懽迎各界頌詞日新月異由是購服一料賴以培養該丸服盡其病若失身体亦從此而壯健矣茲者弟爲杜漸防微起見再購半料以善其後深望將弟來函刊登各報俾患病如我者知所尋求早脫呻吟床第之苦是弟之所望焉

旅英屬雲哥華埠番邑關溪人劉葵恭述

馳名花柳扶元搜毒酒每罇五元

KAYSANG COMPANY 843 Clay St. San Francisco, Cal.

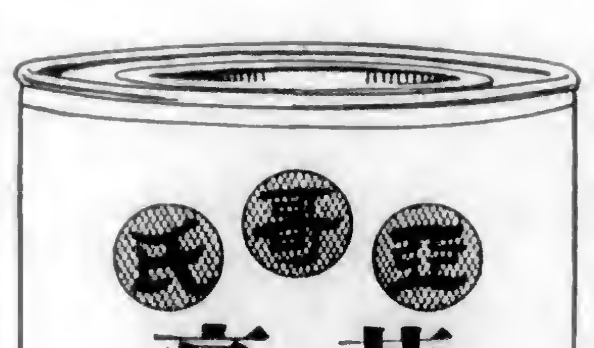
總發行所奇生行

亞哥氏

經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
務滋堂黃振釗
世界日報主筆余曾相
香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.



專治瘡科洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢等症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱久傷肺脈咳嗽之症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

特启　弟著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章鄉藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

遊戲文

賀劉鴻昇得龍袍啟

▲堪羨優伶有福
▲誰知皇帝無緣

北京醒華報云、帝制發生後、軍人派主張從速、遂由張大帥勳、在上海製就龍袍一襲、値洋五百元、預備鬨兵時、仿陳橋之故事、不料袁世凱以此等辦法太覺草率、非採用順老二之轉灣抹角法不可、於是張大帥所製之龍袍、暫行收存、及大典籌備處成立、更於瑞蚨祥定製値洋四十萬元之龍袍一件、張大帥五百元之龍袍、遂相形見絀、棄之無用矣、至帝制取銷、袁氏既死、瑞蚨祥之龍袍、聞將珍珠寶石等拆卸變賣、至龍袍則不知歸於何處、張所製者、則由名伶王蕙芳、趁月前赴津在張府演劇之機會、（張夫人之壽誕）向大帥說項、以此項龍袍、棄之無用、殊爲可惜、不如將該袍賜與劉鴻昇、演劇時穿用、甚足爲大帥留紀念云云、張大喜、卽將該袍賜給劉伶矣、諺云、一啄一飲、莫非前定、何況此値洋數百元之龍袍、袁世凱不得穿、劉鴻升反得穿、謂非前定而何、特不知劉鴻升何時演戲、方穿此袍、望閱報者先事調査、俾往觀劇、藉以一觀假皇帝之儀態也、

今天下一大戲台也、戲台中、人物、如總統、總長、督軍、省長、皆戲劇中之一份子也、惟其中有前台後台之不同、則其戲亦有邦子二簧之各別、劉君以鬚生而揚名戲院、與項城之以尙書而篡取皇帝同、劉君以跛足而逐鹿中原、與項城之以足疾而退出軍機同、又況胡然而天、胡然而帝、今日爲將、明日爲相、劉君之手段活潑、神化離奇、搖尾一變、全身俱動、有萬萬非項城所能及者、既不受肘腋之牽掣、亦何患心腹之潰崩、既無須運動于事先、自不難妝點於俄頃、擬宋太祖陳橋之兵變、黃袍大可加身、與老郎神盟誓有前緣、白首不渝舊約、哈哈笑、擲此無賴之衣冠、孑孑其難、請聽深宵之柝管、皇冕未嘗同贈、博物院之陳列夥兮、樂章曾校房中、禮制館之大典煥若、敬陳短簡、致賀穹隆、衣以章身、毋貽世誚、此啓、

粵 乘

荔枝之移植新法

吾粵荔枝味純甜、爲多肉、果性清温、啖之于人體力肌膚、裨益良夥、生食最佳、乾之可載送遠地、中外席筵多用之、誠珍品也、此果能移植、性喜煖、然不畏雪、除沿江各省產生外、陝西河南亦多有之、移種之法、（初此果移植皆難於生長、人遂目爲難植品、後屢經試驗、遂得新法遷徙任意也）初取荔枝秧、高一二三尺者、用泥包裹根部、復用物裝載其殘葉、一同運往栽種地方、當栽種時、先將其葉壞地兩、（每株需葉一二斤）或燒灰撒入地中、然後將秧栽好、日以清水灌之、便自然生活、若移種而無其葉、或其葉量過少、均難於發達、亦特性也、講求實業者、曷試爲之、

談叢

囘妃沐浴之浴德殿

昔年北京雙十日開放浴德殿、任人縱覽、內以白色煉瓦造成、入聲回應、劃然有聲、此殿之歷史最有趣味、當清室乾隆極盛時、征服回部、擄獲回王美女一名、高宗納入後宮、而居其父母於宮外、今順治門內南闢市口、有所謂囘子營者、卽當日回王居邸也、回女入宮、大爲高宗愛幸、思念故鄉、欲歸不得、高宗乃於南海之濱、建望家樓以慰其意、今公府新華門、卽其遺址也、浴德殿爲高宗賜囘妃沐浴之所、其建築規摹、蓋倣歐西意大利形式、說者以爲當時高宗命意人規畫而成云、法國人著書、豔傳其事、日本小村長城、曾專著一文、登之新支那報云、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十五續）

袁世凱既放回河南、不卽歸項城、駐足于衛輝府之與長慶舊邸、更擲十八萬銀、營新邸於彰德府城外十里之處、題洹河村三字于其正門額、披綉闥、臥雕樑、儼然王者之居也、田園之廣、池塘竹樹、極山水之景、廊腰縵迴、簷牙高啄、五步一樓、十步一閣、內有館曰養壽園、袁氏日常起臥於此、繞膝之兒女十數人、侍妾十餘人、終日優遊林下、悠悠自適、深藏滿腔韜略、特着簑笠、飾身作釣翁、浮孤舟、垂釣鈎、而攝影數百葉、遍贈舊交、示絕意政界也、實則暗令心腹唐紹儀趙秉鈞等往返京津間、以覘探政海之波瀾、並令其子克定與革黨孤交以通聲息、故能不出戶庭、而知天下之大勢、以待時機之至、

▲當時袁世凱之羽翼、自稱爲袁家四天王之段芝貴段祺瑞王士珍馮國璋始、巡撫如唐紹儀朱家寶袁大化張錫鑾等、侍郞有梁敦彥楊士琦趙秉鈞梁如浩嚴修等、提督有姜桂題呂本元田振邦王英階等、總督有楊士驤徐世昌等、皆袁黨中之庸中狡狡鐵中錚錚者也、然除嚴修及徐世昌以外、半皆雞鳴狗盜之徒耳、烏得謂爲袁家之濟濟多士哉、

未完

醫生 **何子明** 新發明咳嗽 實驗花柳[illegible]

咳寶 注意 藥效價廉療咳珍寶 每罇銀四毫

咳嗽一症最易患而最難治[illegible]

花柳萬應拔毒仙丹 每罇銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸 每罇銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H.D.Ming Mew Heong 52 Spofford Aley San Fracisco Cal

代理人胡江 富都板街一千零四十四號

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦藉同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷**輪**船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遂底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。卽有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十一月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月 日 中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸 銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸 每料銀十五元
●風濕骨痛丸 每罇銀二元
●肚痛萬靈丹丸 每個銀五毫
●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久淋虛濁丸 每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸 每罇銀一元
●男女久患頭痛畫鼻散每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏 每罐銀一元
●天下馳名追風膏藥 每張銀五毫
●花柳扶元解毒散 每服銀九元
●浸鹹瘡消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸 銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散每罇銀一元
●壯胃健兒花柳毒傳染丸每罇一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每罇二元
●男子夜夢遺精珠珀丸每罇銀二元
●花柳瘦毒珠珀丸 每罇銀五元
●攻巢拔毒丸 每罇銀二元
●瘰癧內消丸 每罇銀二元
●三種壯陽種子丸 每罇銀五元
●治惡毒瘡科膏藥 每張銀一元
●點眼去熱藥水 每罇銀一元
●治痳症出粒仔丸 每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散 每罇銀五元
●治腳氣痺痛藥水 每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸 每罇銀一元
●參茸補腎[illegible]丸 每罇銀一元
●點眼光明去朦散 每罇銀五元
●喉症外貼散 每罇銀二元
●跌打止痛丸 每個銀九毛
●採痔漏散 每罇銀二元
●三角亂香油 每罇銀五毛
●擂紅瘦毒丸 每罇銀五毛
●婦科白帶至寶丸 每罇銀二元
●羅痘內消至寶丸 每罇銀三元
●久年青痛骨痛丸 每罇銀二元

妙藥如神

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至 三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟悲此症幸遇良醫故存性命耳是以[illegible]既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號 寫邑弟黃見敬頌

●良相良醫 再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請 劉三才先生到診以定生死之期而 先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇 先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也[illegible]存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號 寫邑上閘吳南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患胃痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年胃痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何服藥將得弟早除其疾是以 先生寄此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紐毛加拿大埠多利埠弟黃[illegible]拜謝

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世[illegible]

辛亥年 結月 念五日 [illegible]拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日[illegible]

辛亥年十二月初十日 [illegible]拜謝

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見 先生之醫術[illegible]

民國四年八月廿日

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽與精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大葯房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 [illegible] 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉滋補益療虛損 健脾調經◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打 二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索卽付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

金山正埠 天福寶飾

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鐲戒指環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花異款玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的夲付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO 728 Jackson St., San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃繡鴛香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵裝鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿三十一

廣珍謹啟

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F., Cal

正埠 泰生老鋪 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積悼街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

金山正埠 大光書林

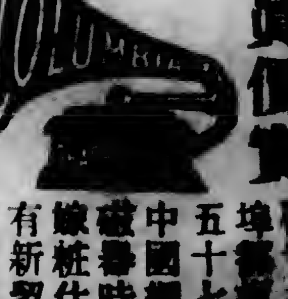
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰 金山大埠 公司

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



本公司在大埠都板街九百五十七號開張專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班戲唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典華墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂華英厨書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版鮮背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
●百美圖併新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
鄺陽南華英雜語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英雜語字典三元
西庄戌戌變政記五毫
海外新奇書話二毛五
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新聚圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華棠精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應爵撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
黃繡球五毫
男女婚姻衛生學二毛五
麗言報三毫
華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫
精忠說岳二毛五
人生地理學二元
恨海二毫
隨熔館史三毫五
學生尺二毫五
繪圖紅粉劫六毫
華英通語七毫五
袖珍廣東全圖三毫
石包公案二毫
歷代神仙傳一元二五
孔教雜誌三毫
繪圖美人福六毫
奪嬌奇冤三毫
譚樹彬藥丸

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新印最新北京城五彩全圖每幅七毛五

(第壹頁) 黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年 (第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百五十一號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 151 SAN FRANCISCO CAL. SATURDAY, JULY, 29 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St. ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月廿九號

(中華民國五年七月廿九日)(禮拜六)(舊歷歲次丙辰七月初一日)

(本報價目)

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算總幷併派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免[illegible]而虧及本報也

()◉() 本報要告 ()◉()

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啓

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●八月朔國會復開現在參衆兩院議員到京者已將及五百人黎大總統決意親赴院宣布政見誓守共和

▲政府任藍天蔚督甘肅川督蔡諤改督湖南蔡仍以病辭

本館論說

中國之新聞事業(中)

續九

譬之今有二人焉、甲論袁世凱曰、袁雖迹近叛國、又安知其不眞有所見、實心爲國乎、乙曰、袁果實心爲國、何以如此如此、甲又曰、袁之事跡雖云如此、特爲其手續上之不盡善耳、又安知袁之爲此、不別具苦心乎、夫袁賊之逆蹟昭彰、人人皆知所謂「安知」云云者爲謬論矣、然果人非袁賊、事非叛國、吾知不明名學之士、必有爲其所迷惑而不能辨別是非者矣、「安知」「焉知」等調、吾人固嘗有用以爲妙文者、抑畧事思維、此果合於名學的理論耶、凡此之類、不勝枚舉、然此猶文字上之謬誤也、吾國人更有論一事而涉及其他毫無關係之事者、論事而舍事以言人者、更有不論事不論人而就傳聞之語、發爲疑似之詞、以肆其攻擊者、如近日有謂康南海倡復辟論者是也、夫此種言論之遠背於事實、固無俟于辯白、然吾國人之昧於名學、于此益足以見其一斑矣、爰就其顯淺者畧釋繹之、人之信此爲實者、悉以日報爲根據、夫日報疑似之言、豈能據以爲實哉、前者日人所辦之日米報、曾著文論中國之勢力範圍、吾同胞讀之者、亦皆知日人之陰謀可畏矣、日人侵畧之野心、挑撥之詭謀、凡吾人之稍具常識者、應無不知之、然人竟有信其謠傳、而厚誣南海者、果何心也、二年前日報曾傳言孫文已與日政府締結密約、借日本政府勢力、以推翻袁賊、迨事成之後、中日聯邦、如奥匈制度、而日皇亦封孫文爲王、[illegible]統理中

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 許濟殿 譚樂簃 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號印永遠包換久蒙一路惠顧諸君感激如蒙光顧依明無誤請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢綿蘇杭衣物顧綉模桯桌圍儷服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P.O.BOX 2206 S.F.CAL.

(專辦) 熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺
本號在大埠都板街門牌八百一十六號

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每礡實價銀壹元正

大埠 如意 圖記
萃泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實結米均合誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升達龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書
香艷叢話 上下冊銀一元二毛 乃周瘦鵑所編輯者乃擧古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅觀凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盡速來購
情慾寶鑑銀六毫
中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙
閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫
護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫
農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息 三個月二厘半
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賓揚 管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

贊生堂
Dan Sang Tong
[illegible] Dupont St. [illegible] Cal.
[illegible]

人造自來血

◉滋補血療虛損 健脾悅經◉ 價目 大瓶二元 小瓶一元二 每打 二十元 十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血批發總處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人孜書頌或登報鳴謝者亦過數百計存憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也 世界報主筆余譽和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海 哥路報主筆市密 美議員爾路愼之夫人

補腎壯陽丸 每罇弍元 (專醫腦筋及神經病食之均效)
拔毒藥散 四包銀 (專治無名腫毒蛇虫咬傷傷發毒等類)
跌打刀傷散 每罇四毛 (流鼻血不止皆效)
止咳露 每罇一元 (凡外感風寒疫熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效)
包愈三角風藥 膏每盒五毛 水每罇六毛五仙
立止肚痛散 每罇銀五毛
痔瘡聖藥 每盒七毛五 內外痔皆效
市接雲衛生吸管 每枝一元 付費五仙 (經萬國博覽會得大獎章)
補瀉丸 小盒二毛 大盒一元 (食此丸無倦病肚痛之患有滋補之益真良丹也)
頭痛必愈散 大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏 每盒五毛 (專治癬癩紅粒瘡痔漏切洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症)
風濕膏藥 每張銀五毛 (立刻見功)
止痛藥水 每罇一元 (凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛)
包不暈浪丸 大盒一元 小盒六毛 (舟車皆宜 一小盒可至數日 一大盒可行期一百夜)

白濁必愈藥 丸(銀一元) 水
宿娼無患藥 膏 水 美海陸軍最信用之包保平安
風濕骨痛藥 膏 水 (銀一元)
牙露 小罇 大罇 此露擦牙其白如雪除口之一切臭氣兒生牙虫牙痛癧等患

黃軫章烹調求精廚書有到 每本售美金四元 寄費二毫五 書到無多
代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 (寄費)自理
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

添福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

[illegible]來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精[illegible]貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
(本店各種書籍無不齊備價單印就函取即奉)
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. C.
童叟無欺

[illegible]五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具蜆衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)

華英廚書(內附中西各國菜色)	四元
呂宋華文合璧字典	銀八元七毛五
藤本氏華英字典	銀七元
南海先生詩集	四元
康有爲中庸註	二毫
醫學入門	一元五
催眠術講義	五毛
康有爲禮運註	二毫
左傳快讀	一元五毫
被難記	二毫五
袖珍華英字典	壹元零五
艶版駢背圖說	七毫
西庄今古奇觀	一元二
增廣英語分類	一元
華芳花鏡	三毫五
增訂驗方新編	一元二
峰劍春秋一卷	銀三毛
拿破崙忠臣傳	五毛五
六頭華裝新字典	一元三
西庄石頭記	一元五
男女交際自由尺	四毛
英語易通	七毛
六頭經驗良方	八毫
人生地理學	二元
弱女飄零	二毫
精忠說岳	三毛五
隨煬艷史	三毫五
笑林廣記	一毫五
恨海	二毫
繪圖紅粉劫	六毫
海底沉珠	二毛
學生尺牘	二毫五
袖珍廣東全圖	三毫
回頭看	一毫五
華英通語	七毫五
歷代神仙傳	一元二五
化身奇談	一毫
石包公案	二毫
繪圖美人語	六毫
百美圖併新詠	四毫五
孔教雜誌	三毫
奪嫡奇冤	三毫
鄭聽南華英彙語	二元
華英新字典	一元四毫五
卓岐山華英彙語字典	三元
海外新奇囊話	二毛五
西庄戊戌變政記	五毫
卓岐山英語問答	一元一毫五
新增華英貿易字典	一元四毫五
最新粟圖一本	四毛
文法捷徑	六毫五
華菜精製法一本	五毫
西庄日民商務呂宋話	八毫五
華英呂宋辭操要	一元七毛五
華英通語連字典壹本	一元二五
鄭其照華英字典集成	三元二五
鴛鴦譜	三毫
黃繡球	五毫
西庄大字康熙字典	一元七毫五
男女婚姻衛生學	二毛五
廣言報	三毫
華英尺牘	五毫

A high class cook book in English and Chinese
●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 寄售
榮財信二頭雙料跌打丸每盒一元 譚樹彬藥光
祥棧啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco. Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡[illegible]氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

凡百事業之所以無由振興者、悉以思想言論之不軌于名學的方法、故對於一切事物之觀察、遂毫無分晰條辯之能力、近人黃遠生氏以籠統主義爲國人之公毒、（詳見上海商務書館出版東方雜誌第十三卷第一號）沟痛論也、蓋吾國人之言論、不出于含糊、則出於武斷、不以詭隨干利祿、則以詬詈爲辯論、鮮有能爲正當明晰之論、以與當世相質證者、吾于是不勝引領于吾國言論界之有以自新、而納吾國民于正軌也、

結論

吾國報紙之弱點、此在稍稍留心時事之人、殆無不知之、若夫中國外報之勢力、則又識者之所深懼、而吾人今後之所宜改革者、想亦稍具良心之人所當撫膺曰愧者也、舍此而外、則吾人今後對於國民之責任、其爲灌輸世界常識、振起國家觀念乎、記者不敏、竊願與當世新聞家共勉之矣、

（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲奧意之戰耗　廿八日羅馬電云、奧國邊境施路哥、及涉比柯山、經被意軍佔領日久、近日奧國加增生力軍數隊、復攻意軍、欲克復所失之地、惟意軍據守險要、以大砲猛擊、彈下如雨、奧軍不能進前、且傷亡甚衆、現兩軍仍用大砲交戰、未曾止息、

▲德軍飛行隊又炸攻英國　今早倫敦電云、有德國飛船數艘、今早又駛至英國約施亞、及令近施亞海旁、擲下炸彈多枚、爆燬地方、惟傷害人物多少、未曾探悉、

▲土軍助奧攻俄　同日倫敦電云、聞有土軍七萬名、馳赴匈國、協助奧軍、抗拒俄軍侵入匈境、奧王約瑟、昨到匈都、國民竭誠歡迎、並請奧王與聯軍國議和、以免戰禍延長、多殘生命、

▲德軍攻法之戰訊　同日柏林電云、接西歐德軍大營電稱、在法國奴咩什比利之德軍、今日進攻法軍、劇戰一場、將法軍擊敗、退縮甚遠、并俘獲法國軍官三名、兵士三十餘名、奪得機關快砲兩尊、在蘇美河之英軍、以大砲攻擊德軍防禦線、德軍亦用大砲還攻、勢甚激烈、又英法聯軍在曾些利士、及科路等處、同時進攻德軍、甫至德軍界線、即被攻退、傷亡不少、

▲潛水艇尚未開行　同日波地磨電云、據得治崙潛水艇之管駕人稱說、候接布力文潛水艇有何消息、或到來後、乃能動程啓行、

又坎京柯度和電云、聞紐約報紙、轉載本京消息、德人潛水艇布力文號、昨在海面被英法巡艦捕獲等語、查此處並無此等消息、料係謠傳、

▲俄軍攻奧之進行　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、近日俄軍進攻奧軍、極爲得手、今日有三路俄軍、奮勇進前、加利沙北方之[illegible]路地埠、已由俄軍佔領、今由該處進攻林[illegible]、在魯士技一帶之俄軍、連日與奧軍劇戰、奧將軍連成珍所統之大軍、迭次敗績、由士隆架、及布都路架兩河退縮、是役俘虜奧軍九千餘名、又在付路溪拿之俄軍、亦有進步、英京各界、得聞俄軍勝利消息、咸甚欣慰、

▲英船主被德軍鎗斃　同日柏林電云、巡弋北海之德國水雷艦、日前拘獲英船布羅梳號、現將該船主付解達、由軍法處審訊、判以死罪、今日在施布路治、以鎗刑處決、因該船主于去年三月廿八日、在北海被德軍潛水艇追至、該船即行駛退、欲將潛水艇撞沉、幸當時該潛水艇即潛下水中、方免于難、至前日該船復駛經北海、始被德軍拘獲、並聞該船主、曾受英國海軍部、賞給金鏢、嘉獎其功云、

又美京電云、德國軍法處、是日將英船布羅梳號之船主、遽行鎗斃、英國因此大爲憤激、謂德國此舉、大背萬國公法、蓋按照戰例、凡俘獲敵國人民、祗可囚禁、不能處以死刑、且德國潛水艇、追擊該船、而該船爲自衛起見、不得不力爲抗拒、今德軍竟將該船主鎗斃、殊違公例、故英國亦擬拘拿德國船主鎗死、以爲報復、因此之故、美政府恐德國再派潛水艇、爆擊商船、累及美人搭客、又起交涉云、

●●●黎總統之負重望

今日北京電云、黎總統自繼任以來、對于北京政局、大爲更改、刻下共和制度、已漸恢復、黎總統現居禁城外、常乘自由車、週行各處、其隨從僅二人而已、中國人民、對於黎總統、均深敬佩、其生命似經無危險之虞、黎總統行動自由、舉止嫻雅、以視袁世凱之日防暗殺、深居簡出者、不可同日語矣、

黎總統極端主張宗教自由、一九一一年以前、黎總統之聲望、尚未著於中國、黎生于一八六四年、曾在北洋水師學堂肄業六年、中日戰爭、黎曾服役于戰艦、後至南京、從事陸軍、迨由兩湖總督張之洞、調至武昌、復赴日本、習學砲壘防守之法、自日本歸來、任馬隊管帶、其一生重要事業、全在武昌、武昌爲湖北之省城、與漢口隔江對峙者也、

一九一一年、黎以革命首領、一躍而負全國之重望、上海和議之成、黎實與有力焉、自清廷退位、黎被舉爲臨時副總統、一九一三年、又被舉爲正式副總統、黎雖與袁世凱共事、而名望並不因之稍減、黎雖與袁相友善、而對於袁之帝制運動、極力反對、一切勳位爵賞、皆拒而不受、屢頒而屢辭却、當帝制發生以後、黎不啻日在獄中也、現時中國人之負重望者、殆莫過于黎氏、人人愛之、人人敬之、忠誠愛國之心、爲全國人所信仰云、

●●●岑春暄被暗殺之風說

日本新世界報廿八日東京電云、兩廣護國軍都司令岑春暄、現在肇慶都司令部、指揮討龍軍進行之中、龍濟光密派刺客到肇、暗圖加害、昨日岑春暄有被刺客暗殺之說、岑公爲中國南方唯一之統帥、日本朝野不少知交、聞此警報、非常驚愕、此事若確、則廣東戰事、必加一層激烈、南北分裂、由此開端、爲中國近來一大不幸之事云、

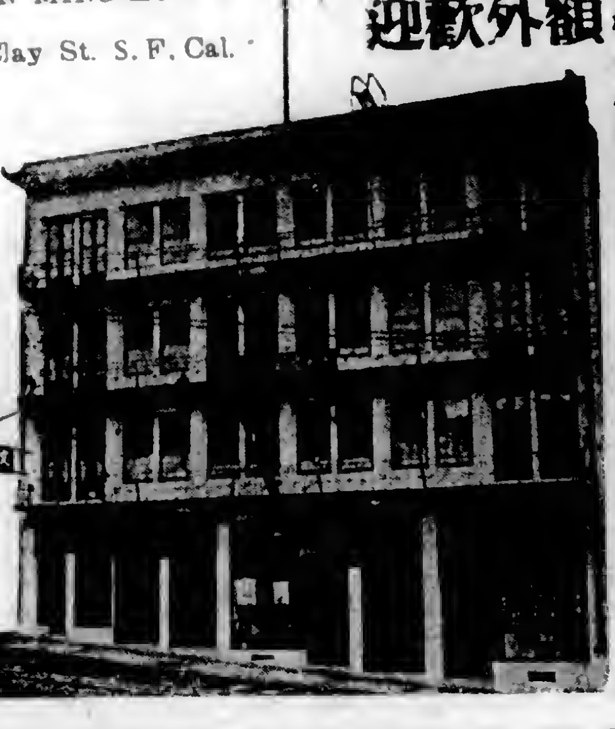
[illegible]街裕生堂內
[illegible]洲旅館二號房
醫　英脉　五號房
新安樊德勝偕男[illegible]龍拜題
金山大埠代理人集[illegible]

金山　唐異香商店　大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.
本店特別精製南乳大粒鹹花生肉鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生兼各種生熟花生發行價廉味美兵口同嗜前由廣東省城開張多年久已爲各人口令本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前來有之奇香即張球食品實足增多一種美味也小號異香良有以本請于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

● 中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
◉由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
◉由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎



本旅館李人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳牀桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

博雅齋
聯社
第三期特別會館題聯
新舊　歡愛　雲月　拚色　家野　士民
林文錦先生評閱
每凡卷資二毛準新曆六月廿一號截卷[illegible]
名花謝數
甲等五名每名謝銀十元
乙等五名每名謝銀五元
丙等十名每名謝銀[illegible]
丁等廿名每名謝銀一元
戊等五十名每名謝銀五毛
凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷資之用
收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

◉注意務滋堂藥材舖司理啓事
啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、
乙年四月吉日　黃振釗謹啓
黃昏止痛膏
每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥寄香港永祥盛接理周致無悞佈祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂出售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠啤慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽銀七毫
參茸四鞭鹿尾靶每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽銀八毫
秘製附桂補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿靶酒每樽銀八毫
參茸[illegible]每盒銀二元　參茸[illegible]子酒每樽銀一元
陳秉鑒內外方脈

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百有七號開張專造唐番各款靚仔鞋彩繡羽紗仔鞋波鞋各款[illegible]自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]各光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]快捷無誤
黃振照　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
◉西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痳瘋輕者一次重者二次一律全愈真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便僑山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三三六
●館在大埠企李街九百〇二號二層

又東京電云、廣東討龍軍、三面圍攻龍濟光、現在石龍附近、激烈戰鬥、

●●●厦門鼓浪嶼之轇轕案

廿八日厦門電云、美國駐上海合衆國衙律師苛路琴、今日到來本處、代表美政府查察鼓浪嶼地方、擬將該地收回、查該處爲外人遊覽之地、於一八七二年、由中政府送與居留該處之外人、以爲遊樂之所、其契券縉明如外人不照辦理、則送與美國、現此地價値甚重、厦門官吏、認爲官有地業、竟將美國所豎之碑、掘棄他處、故美律師特來調查一切、以便設法收回、該處於一九零三年、始行闢爲公共租界、形如鷄蛋、僅距厦門半里、

●●●日內閣之搖動

廿八日東京電云日本內閣總理大隈、昨在永田町邸中、召集全体閣員、議提出總辭職表、繼組內閣者、多分是朝鮮總督寺內伯爵、

又東京電云、內閣總理大隈、及內閣諸員、均已決議辭職、現泒寺內伯爵爲內閣總理、組織新內閣云、

●●●中日兩使之態度

廿七日東京電云、新任中國駐日本公使章宗祥抵任、日本外務大臣石井、在外務省開歡迎會、以睦國交、日本新泒駐中國公使林權助、前已定期赴任、現因日本內閣有全体辭職意、恐於對華政策、有多少變動、擬將行期改緩、俟政局安定後、方赴華履任云、

●●●美兵入墨平亂百一十誌

▲委爲未易擒獲　巴梳電云、現由都冷哥及翅華化兩省交界地方傳來消息、墨政府軍隊、曾在該處圍困委爲數日、委爲竟帶同衛隊數十名、突圍而出、向哥亞虛爲逃去、聞委爲雖能騎馬、但足部傷口未盡痊愈、似甚疲苦、

▲匪黨已受鎗決　的士省爲李度電云、前任哥亞虛爲省總督美利士、原係委爲死黨、被墨政府泒兵進攻、捕獲該督、經軍法處判定有罪、即於是日押赴法場鎗決、觀者數千人、

本埠新聞

●●●關於炸彈案彙聞

炸彈案兇犯比林士、經被拘禁候辦、昨有私家巡丁、投報捕廳、謂昨禮拜六日午候、在屋崙碼頭、見比林士道經此處、即聞炸彈爆發之聲、予與比氏相識、已閱兩年、近日比氏居在碼頭附近、行蹤甚爲秘密、又煤電公司偵探云、月初在十一街近布拉仁街、見有一人、行經此間、此人類似比林士、故疑該處街車電柱之被發、係其所爲、擬乘機鼓動街車工人、停工挾制云、

西女士蔑、乃在孖杰街七二二號某醫生房傭役、日前投報捕廳、謂被拘之比林士、前禮拜六日、手拎皮篋、曾到其樓、昨日公家律師佛杰、及總巡威氏、特傳該女、質比氏到辦事房、再行辦認、該女一見比氏、即能認識、并對比氏云、爾猶記當日手挽皮篋、到該樓上、求准情撮照遊街情景、比氏答云、我實未到該樓、此爾錯認人耳、該女又云、當時爾言憊倦、我即斟清水一杯、交與爾飲、我又見爾汗流面額、以巾爲爾拭抹、見爾頭上及手均有疤痕、此無可掩飾、當時我欲將爾之皮篋移動、爾即喝止、我問爾何以如是慎重、內貯何物、爾不敢答、至爾下樓時、有一肥胖婦人、在梯口聽候、該婦之面貌、我雖不見、然見其所帶之草帽、乃染烟色、差疑該婦即文尼之妻、與比氏同謀此案云、

自炸彈案發現後、市長老路夫、勸各界人士、捐欵周邺遇難者之家人、已達六千三百八十九元、市長現泒西婦數名、調查遇難者之家屬、若困苦尤甚者、儘先給以邺欵、俾得作醫藥及養家之費、以婦人慈善心較切、必能切實執行、

●●●中國郵船公司擬擴充航業

中國郵船公司差拿船管駕、昨言中國郵船公司、現擬購船兩艘、當差拿船在港時、予奉公司命、船抵上海、往驗看停泊該處之奧國商船兩艘、該兩船比之差拿船、尤爲偉大、自差拿船開行後、生意非常發達、故該公司須加增船隻、以期擴充航業云、

●●●同源會設立香港辦事機關

同源總會、以現在美籍華人返祖國、皆領取美政府護照、而領照者、多不知其作用、故到中國後、多不携往駐省城美領事處註冊、誠恐工部因此有所藉口、故意爲難、擬於上兩月召集各埠支會代表、籌商善後辦法、當時通過議案、泒專員前往省城香港組織辦事機關、專任指導歸祖國之美籍同胞、到美領事處報名註冊、及通傳美國臨時發生關於土生界之新例、以便領土生紙者返美時、有所預備、當時舉定該會總理林華耀君爲駐省港辦事專員、林君定期搭是期差拿船前往辦理組織事宜、今晚大埠同源支會、設宴上海樓祖餞、明晚屋崙支會設宴歡送云、

各埠新聞

◉和平會調停堂界衝突之得力　昨晚本埠傳言山多些埠某某兩堂、因細故微嫌、致起衝突、和平會職員、聞此消息、即行調查、查悉幸無傷人、隨竭力調停、兩造經允停止械鬥、聽候今日下午兩點鐘、和平會幹事部集議、從中調處、幸不致釀成鬥禍云、

◉衙案例誌　二號衙、昌玉、亞楊、晒蝦乾違例案、注銷、亞才、票案、下禮拜二日十二點鐘審、三號衙、亞勝、亞穩、均票案、每罰銀十元、

●●●共和黨候補總統定期出遊美西

廿八日紐約省咸頓埠云、共和黨候補下任總統晚治宜言、定期八月五號、由美東啓程、前往美西各埠演說、發表政見、藉以運動國民、舉其爲下任總統、現晚治正在撰演說詞、以備屆時演講云、

●●●演說中之趣語

山多些電云、加省總督賀臣、昨應本埠共和黨邀請、到來演說、略謂總督滿任後、深願充當美京上議院議員、惟冀黨人贊助、始能獲選、予前隸進步黨、該黨解散、今已加入共和黨、黨人宜力助曉治、俾得達候補下任總統之希望、演說中兼有生平謹受妻教之語、似欲博西婦之歡、仰賴舉之爲候選議員者、委曲已甚云、

◉酷暑流行之可畏　廿九日芝加高電云是月天氣熱度、爲近五年來所未有、昨日寒暑針升至百度、最高則一百零八度、調查居民患熱而死者十三名、幼童三十名、感暑冒暈者所在多有、四處店戶窗門洞開、仍不能安睡、露宿草地者甚衆、今早九點鐘、寒暑針已升至九十三度、又斃十八人、下午則更不堪問矣、

●聲明受業

啓者那華打笠洛埠旺記號原係詹旺自己購置之業樓屋一連三間地橫直丁方五十餘尺及該樓屋地契并生意家私什物全盤一概出賣現爲本堂承買準于本年陽歷八月廿一日陰歷七月廿四日午時在旺記舖內交易清楚如旺記有欠到唐番數目揭借担認會項付貯請照期到來取妥如期不到是爲自誤交易後任由本堂營業異日財發萬金與舊手旺記無涉特字聲明以免後論　一九一六年七月廿九　太和堂啓
WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock, Nev.

●聲明出堂

啓者弟余繭和新寧余村南陽里人前經列名秉公堂向在大埠華盛頓街東昌司事今因生意羈身不暇兼顧是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各梓里咸知此佈
民國五年六月廿八日　弟余繭和謹啓

●退出堂外

敬者弟甄阿巨新寧旺北鄉新地里人前經列名合勝堂惟合勝堂于本年舊歷六月初旬在山地巴罷埠標紅將弟革出該堂是以弟亦願遵例將事表白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉弟亦無列名別堂特此登報通告俾各梓里咸知此佈
民國五年七月廿八日　弟甄阿巨謹啓

●招生廣告

敬者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲提前于七月三十一日行開學禮八月一日上課爲此佈告仰所有新舊學生于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤爲盼　再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一十二名詎前日校董集議時間自因調查未清竟以學生尚未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈
民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

杏花樓
舖在大埠都板街門牌七百廿五號
接辦禮物菜筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
中秋月餅　龍鳳禮餅
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨真價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各款俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行[illegible]張多[illegible]今本[illegible]化爲[illegible]九千五百[illegible]以本[illegible]海天津[illegible]相宜[illegible]友交易[illegible]務則[illegible]此佈

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. Box 2808　Tel. China 81
專辦[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

皇家信箱[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)

司事人　潘大璣　潘大瑺　仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嚾愼頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013 1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]西字付來便合有銀信照上　公源啓

永和堂

參茸玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

國以直隸于日皇者矣、又傳言孫文已向日政府、暗中借得大宗欵項、爲革命之用、迨大事成後、以全國礦山爲押品、而以東三省爲報酬云云者矣、即此次雲南起事以後、日報亦日喧傳孫文已在日本招徠日兵多名、欲借材異邦、以推翻袁賊者矣、試問之孫文、豈有密結中日聯邦條約之理、豈有暗賣東三省及全國礦山之理、豈有借外兵以攻祖國之理、然日報竟以此厚誣之、然則日報之誣衊無禮、欺誑可笑、又安有相信之價値耶、且康梁之主張一致、此固世人之所深知者矣、此次梁氏反對帝制之烈、奔走國事之勞、想亦世人所有目共見者矣、「異哉所謂國體問題者」一篇、梁任公謂(上畧)其二當知鄙人又非如老輩墨守家之斤斤爭朝代、首陽蕨薇、魯連東海、此個人各因其地位而謀所以自處之道則有然、若放眼以觀國家尊榮危亡之所由、則一姓之興替、豈有所擇(下畧)云云、是則吾黨今日之絕不主張復辟者可知矣、其闢復辟論有曰、「就其最淺近最直捷之事理言之、今茲國人所爲蹈厲奮發、出萬死不顧一生之計以相爭者、豈不曰反對帝制乎哉、反對帝制云者、謂無人焉而可帝、非徒曰義不帝袁而已、故復辟論非他、質言之、袁黨論而已、附逆論而已」是則吾黨之不特不主張復辟、而且反對復辟者、更可知矣、然或曰、梁氏之所主張、不可即謂爲康氏之所主張也、康梁向日之主張雖同、而今日之主張或不同、當仁不讓於師、或者康雖主張復辟、而梁則不主張復辟、故不恤嚴辭以闢之也、余請更就康氏之所言者以證之、康氏之共和政體論、固主張虛君共和者也、然其言曰、「僕之素志、以爲能保全中國者、無論何人何義、皆當傾身從之、苟不能保全中國者、無論何人何義、必不可從也」是則康氏之於虛君共和之主張、本不拘泥偏執、豈有於今日羣情一致之時、更倡議復辟者哉、然此猶泛言一切、不足以證康氏之必不主張復辟也、其勸袁退位書曰、「若僕之言虛君共和者、不過憂總統之必復專制、既專制也、將復生亂如今、故備陳英比意之法、以告國民、爲中國之保險公司云爾、聊以空言、廣備一說、以聽國民之採擇、非謂其必行也」夫康氏果主張復辟、則當勸袁氏歸政清室可也、何以勸其退位而不及此乎、且當借其歸政之名、而謀復辟之實、更何以僅僅斥言其妄乎、且滬報載康先生答客之言、謂「余于辛亥八九月間、曾有虛君共和之主張、當時國體未定、聊備一說、以資討論、所謂虛君、亦係指衍聖孔氏、原文具在、可覆按也、今國體大定、已閱數年、豈容妄事變更」云云、是則康氏之絕不主張復辟、不特不主張之、而且明言以駁詰之矣、顧世人乃不此之致思、而惟日報謠言之是聽、果何心乎、邇者袁賊已死、黎氏繼任、試問當世之人、康氏曾有何復辟之舉動乎、而當國是未定之日、乃以日報之謠傳、肆其簧鼓者、及今思之、其亦知所慚乎、吾國人思想之無分析力如此、言論之不合名學如此、而復益以褊狹之見、輕浮之氣、如是、吾國新聞事業之前途、復有何望乎、竊嘗以爲中國凡百學術之所以無由進步、

廣益彞

金山正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔祖[illegible]炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦[illegible]蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞粤辦厦門眉壽堂參茸佐元攀酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港　均益泰　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老[illegible]丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謳揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司全啟

市卡站埠　香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

標　Trade　HK　Mark　商

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡站埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈　市卡站埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦廣府花米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧暢銷極廣茲再從事研究衛生設備機器[illegible]與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的[illegible]凡用過者莫不稱美味爽滑酒樓餐館[illegible]住家午餐宵夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅[illegible]如蒙惠顧照上西字[illegible]以圖久交　司理人伍于貴謹啟

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與麥古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處回香港遄返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯餐足備客房艙位編列號數與船票之號數相符以便各客按位就行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人[illegible]啟

船名	西歷	中歷	
卡利滿船	八月九號	七月十二日	到大埠
	八月廿一號	七月廿四日	往香港
芝錦鵬船	九月八號	八月十二日	到大埠
	九月二十號	八月廿四日	往香港
芝順大利	十一月九號	十月十五日	到大埠
	十一月廿一號	十月廿七日	往香港

●香港匯單每百四十九元七五

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀○我係前患腎虧及睺痛○眼花頭眩視物朦朧○爲色傷過度兼勞動○兩耳常鳴○恰似一個自由鐘○最苦是臨睡遺精多妄夢○所以年紀三十便覺老態龍鍾○中西唔中用○服過各家丸藥亦冇功○盡日倚床中○愁去愁來心懵懂○以爲縱有神仙難愈我病躬○窮○剛剛聞得有個良醫來濟衆○海波姓氏術超黃農○即購先生之丸來服用○多年宿病一掃而空○哪哪哪○就是此五鞭補腎至寶丸○係我所[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　金山企李街七百二十一號

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

功效異常　海波氏製

主治房事寡歡陽物萎縮精虧精造乏力見色即洩欲戰不能欲守不克婚後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧休魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化攻有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　半料十元　小半料五元

[illegible]　新會陳漢泰頌

生精强腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品(如鹿膠白花膠鹿尾羓等類)製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

每料二十元　半料十元　小半料五元　小小料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

每樽二元五　每包五毛

花柳槵毒扶元泰凱良丹

專治花柳入骨諸般毒氣有槵毒扶元之功兼消伐墮墜之虞

每料五元

宿妓免毒丸

好嫖花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本遂少丸

每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元　每盒二元五

兒科萬應救急丹

每兩一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速而副不同名目太多限于篇幅不能盡錄至於証書頌函各埠海內外人士贈錫者[illegible]本氏志存濟世如蒙惠顧定以誠意相待埠外[illegible]年歲[illegible]本氏自當小心研究參訂良方配合良藥從速付上[illegible]英字門牌付來本氏[illegible]海波氏謹啟

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco Cal U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕癢夜睡不安婦人孔瘡白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可擔神效[illegible]本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳症五日至十日全愈花柳疔毒陰入骨病包醫愈永無後患中西人等什在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外

醫生李[illegible]啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
寒菲強筋補身十精丸每樽二元每料十元
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸興陽種子丸每樽二元每料十元
[illegible]丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
卽止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛脚去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒一元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒墜入骨痛培元種毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳後補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止痕解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治脚氣腫痛藥水每樽銀四元
止洩白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳瘡拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗痢乳癰止痛藥散每料銀五元

應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血壯血藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
採痔拔毒止癢藥膏每盒一元
治三十六種癬藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠淨疳散每樽銀一元
採花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十元
萬應芒菓膏藥每張銀一元
內消芒菓丸每樽銀一元五毛
洗三角風藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
宿娼免毒無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
應驗瘡毒搶料膏藥每張銀一元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙法揭披膏丸每樽銀一元五毛

●●應驗立止肚痛丸　每樽價銀五毛

此丸治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒熱風勁痰結虫痛血痛心氣痛食滯痢疾等肚痛用滾水溶開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立卽止痛藥性和平屢試屢驗也居家宜常備用出外亦宜携帶防患霎時肚痛雖行立坐臥不安卽食此丸眞保身至寶也

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一元

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料十元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能較油蟣疥蟣止痕藥活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

●●應驗立止新舊白濁外治藥水　每樽價銀一元

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾屢驗如神血實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●自製應驗中西藥新白濁丸　每樽價銀一元五

此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速係花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔搶魚口便毒橫弦芒菓膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●始創驗名萬應化毒丸　每料十元　半料五元

此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗聖藥也味甜功大不寒不濕解毒得法有固眞元兼能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋疳痔便毒魚口橫弦爛瘡疝氣腎子腫脹各種疔瘡楊梅結毒彩如瘋疾皮似虫行麻痺流注小兒胎毒一切濕毒統治濕下注及防宿娼傳染先服預解卸病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變症百出經年屢醫不愈者急服此丸得有起死回生之功

●●應驗化痰止咳藥水　每樽價銀五毛

此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹應效如神不寒不燥居家出外宜常貯定方便利己利人之妙藥

●●消大腸濕熱滑臟丸　每樽價銀五毛

此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟清毒且能助胃消化平肝生津液以治大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香無懸食之憂小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能要效如神

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥郵費買者自理

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己

興利大藥局先生靈驗服者亟付上赤紙銀十元到新[illegible]卽刻寄來新舊白濁藥水俾患急用可也[illegible]因轉讓與朋友用之皆云其効如神故再購多少以便各友之用耳專此謹知

●●久年頑症亦能全愈

興利大藥局先生[illegible]

倒利近西林埠[illegible]

中美大藥房

美洲金山正埠　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之、不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶價銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元　中瓶銀五毛　小瓶[illegible]　購一大瓶送一[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲衛生家必須之寶

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士延壽新法　衛生新書　寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列牌付來無悞(分售處金山正埠大光書林)各埠代售者有特別權利

(總發行所金山正埠八五四都板街中美大藥房)

[illegible]e Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

ON THE SQUARE
康強機器

竊思人之一身以腎爲本腎如虧損則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無力[illegible]不寒心歟本公司[illegible]不能爲功也本公司製此機器能使腎經絡加强固氣血流行脉絡活動交合則有戰不倦衛生卽强病可除定教克享遐齡廣生子嗣[illegible]久已馳名[illegible]有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

本公司現改良機器一[illegible]藥筆一盒軟貨仔布貨仔共一副銀八元
新款白鐵筒機器[illegible]藥筆一盒軟貨仔布貨仔共一副銀十元

▲掃除花柳久年疳疔白濁丸二元　▲婦女孕成安胎丸四元　▲婦女調經種子丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元　▲強神堅陽澁精丸三元　▲掃除皮膚痕癢藥水油共一元
▲止嘔瀉丸一元　▲留娼免毒保安丸二元　▲强胃健脾補心二元　▲獨步補氣丸二元

●●●自製神效藥筆列後

治夜夢遺精藥筆　治精早出不堅藥筆　治生疳藥筆
壯健行血氣藥筆　治尿淋白濁藥筆　治花柳藥筆　治色動尿管瘡濕藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

○寶氣帶每條價銀七元半八元十元十一元[illegible]

●壯精强力英雄柔硬丸每盒[illegible]
●神速消熱丸每盒銀一元半
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●男女交泄久戰丸每樽三元
●婦人調經藥水每樽一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●神效治花柳白濁丸銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每樽二元
●壯腎活絡去濕强胃藥水每樽銀二元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●治肚痛身倦藥水銀二元
●大小便閉結藥丸一元
●鮮臟腑久積除藥水二元
●治生瘡疥藥每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●堅陽澁泄藥水每樽三元
●奇效拔毒花柳瘡膿[illegible]
●卽勸止白濁尿管痛[illegible]丸每盒銀二元
●三角風藥一元半
●治花柳身痛骨痛藥水每樽元半
●大小便閉結藥水藥丸一元半
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●風濕骨痛藥一元半
●消化開胃丸每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽一元
●速效治瘡膿丸銀一元半

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

(套將封命批評　筆金開列于下)
鐵盤算易銀八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百[illegible]號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎭天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　槪由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖沙街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　代理華人曾光啟

廣東新聞

●●●蛋民捐居然開辦耶

商民王槐蔭等、稟請編列蛋戶、、業由龍督核准、卽設局開辦、查其徵收辦法、每蛋戶給予執照一張、徵費一元、局用紙筆費二毫、領照後、有准其水陸自由居住之利益、、統計全省約可徵收二百萬元、龍督據稟後、、凡共和國民、以大同爲主體、自應編列籍戶、俾其齒於齊民、以期增進幸福、所擬章程、尙屬妥協、昨特給發關防開辦、俾昭信守、刻已飭行所屬各機關、一體查照保護矣、省報評論此事云、、報載奸商王某等、稟請編列蛋戶、每戶籍徵各費一元二毫、、夫省河船戶號數、經編列者久矣、今復有何可編列者、其明敎政府以暴斂、而爲之府怨怒民、以求再見桀紂之政也、政府而從之、亦桀紂之政府也、、乃無辭可藉、而曰領照之後、有准其水陸自由居住之利益、俾其齒于平民云云、夫民國成立之日、約法彰彰、規定國內臣民、一切平等、有居處自由之權利、、並未聲明蛋民也、廣東政府、曾在何時、特削其平民之資格、而取消約法人民居處自由之條、抑廣東政府、、亦有何種權力、取消約法效力、取消人民資格、、今又任意回復之、王某眞可謂妙想天開、而耳無聞目無見者矣、嗚呼、粵民之自貢于政府者、今亦可謂力盡矣、凡百捐輸、莫不並舉、所謂用其二用其三之時也、、卽在專制之國、而民亦勞止、迄可小息、若惟其用而取之、惟其知而取之、雖一家之私產且不能、況今乃共和之天下乎、

●●●擬向總商會借二百萬

龍督刻因各屬徵收機關、收解寥寥、軍政兩費、需款甚急、擬向廣州商務總會借款二百萬元、聞以長堤公產抵押、每年週息六釐、分三年撥還云云、

●●●龍家統領專辦西北防務

龍督因韶關兵事發生後、各路防務、、業經嚴爲布置、昨于都督府會議後、、復飭李司令福林、加調三營、逼近韶關駐紮、李文運續撥二營前往、計北路實責成李文運李福林楊發貴陳福祥四統將、三水防務、責成段爾源馬存發兩軍統、聞岑都司令復電龍督、力稱當勉力調和、以重地方、卽都督府會議中、日領亦極力協助調和、因該領與滇李司令向有交誼云、、江防司令蔡春恒、奉龍都督命令、、特于昨廿二下午、調撥江鞏雷乾廣利兵艦三艘、開赴西南、與該處防軍、、水陸聯絡、以資鎭懾云、

●●●西樵匪禍

南屬西樵一帶、現聚匪黨數千、冒稱民軍、、向商塲勒索餉食、商民能不應付、卽行肆劫、、計連日金甌堡余村被劫全市、江邊鄉被劫二十餘家、基邊鄉被劫十餘家、、新村鄉被劫十餘家、海舟鄉被劫數十家、、北丫鄉被劫數家、茶譚鄉被劫十餘家、各匪均由鹿洲下墟田心等處出沒、刻下鄉民遷徙、十室九空、貧者米粮告竭、恐有餓殍之虞云、

[illegible]西湖市跛右街門牌一百零二號中國酒樓陳[illegible]自己所佔股份盡賣與陳尚惠堂承受惟于[illegible]

●本報代理[illegible]時事[illegible]報中華[illegible]時報及[illegible]

●●●劫渡傷人

九江杏壇江門高明鶴山等輪拖、昨由省回鄉、駛至順屬雍花沙、（在扶閭水籐交界）被匪百餘人、、先後放槍轟擊、各渡還槍抵禦、均能脫險、、惟鶴山渡被傷搭客數人、經卽搬往勒樓延醫、聞亦無碍云、

●●●匪風徧地

龍督昨據探報、南三順各屬民軍土匪、分黨劫擄、、民不聊生、績行墟現聚駁亮會匪千餘人、、舉張新爲匪首、黎紀副之、六月初六至初十等日、迭在本墟、及附近鄉落、勒繳餉械、多方挾制、商民受害、下滘匪首何四脚蛇、糾黨七百人、肆意劫擄、且勾結外匪杜勤濟惡、民不堪命、龍江匪首譚三植、五百餘人、強勒紳商輸餉、沙頭譚海瑞三百餘人、與馮德、、馮八匪黨一二三百人、、聯合大舉擄掠、、又沙頭何崔兩姓、閘匪爲患、三水凧果地方、周朋巨匪、現與孖指牛等數百人勾通、在西海一帶劫掠、、吉水匪首麥橋二四百人、大肆擄掠、現在愈聚愈衆、若不分撥大兵、分路痛剿、勢必燎原等情、現飭潘斯凱、鄧步雲、梁永新、設法剿辦、、

▲新昌台山附近之祖頭村、、昨被匪劫、李成澤 李成潤兩家、幷將該村自新校教學員、及學生擄去共十九人、、

▲南海九江鄉北坊水月宮、郭永賢堂、於舊歷五月十七號、被匪七八十人行劫、由該堂更練追擊、斃匪數人云、

●●●遂溪知事被逐

高雷總司令車駕龍、日前以遂溪縣知事周仁辦事因循、不諳吏治、經卽驅逐出境、昨因知事抵省、面訴一切、聞龍督頗不以車司令之舉動爲然、昨已行文申飭云、

●●●率兵保護開平知事赴任

龍督以新委開平伍知事、日久不能赴任、該縣匪盜披猖已極、秩序夷凌、若不漸次蕩平、何以衞地方而維賦稅、業已飭令袁統領、卽率大兵保護伍知事抵任後、卽日着手會同相機剿辦鄉匪、並飭道尹督飭認眞整頓云、

●●●學界擬舉行提燈會

廣東高等學校學生、以黎大總統現已依法繼任、一人有慶、薄海騰歡、擬聯絡省城學界、提倡舉行提燈大會、用申慶祝、聞昨已分函各校、要求同意、並請各派代表數人、在教育會會議、決定實行云、

●●●馬存發港寓被竊

前潮梅鎭守使馬存發、、自潮汕宣布獨立後、卽挈眷旋省、旋因海珠會議衝突後、風鶴驚心、復將侍妾數人、、及細軟家貲、悉數携往香港、僦居中環、爲匪徒所垂涎、聞前數日夜間、竟被匪徒撞入臥室、、將其妾所有金珠珍飾、席捲一空、失贓鉅萬、馬在三水防次、得接家信、甚爲懊喪云

●●●龍母亦無人賀誕

五月初八日、相傳爲悅城龍母誕期、向年各江輪渡及紮洞艇、駛往慶賀者、人如山海、端節前後、駛經肇城河面者、絡繹不絕、今年則冷淡非常、大有今昔之感云、、

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、蘇繆莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書揉透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國黍居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾痾疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同[illegible]

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衞生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針僞爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃 羽箭 黃連 石羔 天葵 狠獨 牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜痼疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝過得再生之德也並求糸訂工用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針僞之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再運數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸峩挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稀福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰瘰科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久炙馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

[illegible]

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸朝斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一室姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身腐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理量食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝罘新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局定醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳喉毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華盛頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
陽擧不堅堅不能久 腎冷精寒陽事不擧
小便不禁睡中遺溺 夜多小便便後餘滴
大便血瘀汗虛耳鳴 小便痠痺便如米汁
此丸俱治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經滿不調帶下腰痛立見奇功

（價銀）
每料廿元 半料拾元
小罇五元 每兩二元
服法如何 單內詳明

留心細看

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼藥氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼 本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽清其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒三元

此丸專治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每罇三元
●夢遺專心滋腎固精丸 每罇五元
●小腸痛氣消腫止痛丸 每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每同一元
●牙頤疳症化腐去膿散 每同二元
●腸風臟毒大便病血丸 每罇六元
●清除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸癰症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔漏消腫止痛丸 每罇二元
●遠年爛脚內服消毒丸 每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

金山大埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川[illegible]

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳話報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束僵如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉

寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

敢者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日烟癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撤直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則腸亢竅必及腎故腎俞大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

寓大埠戾臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道姓頌

●●良醫救我

敢者弟往西人堀口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足疫軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疚菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠戾臣街門牌七百二十六號襲生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年價元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tiu Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

居珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾妝粧什物顧繡橫眉東帷蚊帳鵝香絲杭貨貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是荷 民國新欵裝鳳冠霞帔出賃 廣珍謹啓 [illegible]得律風孝拿十[illegible]

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F., Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字門牌依期付一無誤卽祈留心是盼 話筒孝拿一九二

本堂始創 **戒烟聖藥出世** 特別廣告

HONG HON BAT
30 Waverly Place. San Francisco, Cal.

湯漢駒始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能欺瞞午刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患病痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價艮三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八九

湯漢駒藥房主人謹啓

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾[illegible]腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●固精五疼壯陽健腎丸　每罇三元

●蔘蓮存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療嗽藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症拔毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排[illegible]楊枝水　外痔內損補天丸　化痰止嗽丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　溼節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之藥（復退良醫何伯來奔七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人

[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然梅毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣盡除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

[illegible]

●愈拋頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

●本報有大小五色國旗發售

告

[illegible]英文函牌付信通知定必揀選

[illegible]

TEELE & CO. CLAY St. S.F. CAL.

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號電話金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如有不合時可以收回本店電話一百一十七號麗興號謹啓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

[illegible]

北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269 B

MADISON SQUARE STATION

136-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

書信上寫用英文然必須出西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係我等洋參每磅價銀七元者

請看

賜函取閱新列洋參圖說第五號無價付上

冬去春來百物維新本公司始受春參運到其藥性之好倍於他時如不信我言請買些少試之可也

請讀

金山正埠昌勝公司廣告

（注）（意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸

●參茸補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible] San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●梁任公致段祺瑞電

北京段芝老鑒、一昨奉復兩電、想達記室、超自聞喪後、茹痛謝事、曾電西南諸省、辭解軍務院撫軍各職、一切國事、不復與聞、既而項城云亡、時局銳變、我公及各省當局、偶垂諮訪、敢不竭誠奉答、惟盼中央速從根本籌維、迅舉犖犖數端、以饜天下之望、荏苒兼旬、新猷未覩、每念厝火積薪之局、不勝嫠婦恤緯之悲、本日晨起閱報、忽覩海軍宣言、事前既未有聞、驟聞不禁失色、默察機兆所趨、愈覺殷憂無極、今當國運剝復之會、實爲國命絕續所關、國民望治、既火熱而水深、政府布化、貴風行而草偃、輿論所請求之事、原非強政府以其難、何苦作無謂之遷延、徒以滋無窮之口實、又如前日對於廣東撤銷獨立所發之明令、於解決時局、何有裨益、徒挑衆庶之惡感、增意氣之激昂、若此種揚湯止沸之策、賡續施行、則將來殘棋急劫之爭、安知所屆、我公扶危持顛、責無旁貸、願以精心鉅眼、細察全國心理所趨、抑料某事某事爲政府所不能不辦者、即日動以辦之、無俟國人之要求、抑料某事某事爲政府所不宜恢持者、務再思而後行、勿惹國人之反對、大抵政府多一分之公明英斷、則增一分之威信、時局多一日之曖昧遷延、則加一日之艱險、以公之明、其必有以處此、超夙愛和平、憚言破壞、區區微尚、公所素知、況亟思爲貢士廬墓之謀、尤熱盼洗甲止戈之象、今視南北形勢、益加渾沌、憂從中來、不可斷絕、不辭婞直、竭此讜言、願鑒微誠、更賜明誨、梁啟超、宥、

●●首義英雄蔡鍔收兵歸隱之通電

蔡松坡積勞致病、日前通電北京政府及各省、殷殷以蠲除成見、收束軍隊爲詞、足見松坡對於國事、宅心正大、毫無私意介乎其間、惟因時局尚未解決、滇黔等省仍在獨立中、故署銜處、仍曰滇黔護國軍總司令、是亢足見松坡之持重態度矣、茲將原電照錄于左、

各部院局署暨各省都督將軍巡按使鎮守使各特別區域都統鈞鑒、項城出缺、黃陂繼任、輿情戢服、中外翕然、元首得人、曷勝忭頌、惟念辛亥以還、迭遭國難、兵燹之餘、繼以災祲、項城當國、揣本齊末、威氣益凌、近半年干戈擾攘、血戰之卒、雖限于川湘一隅、影響及于全國、公私塗炭、不可億計、廓清積弊、恢復故狀、爲事大難、欲進而樹張國運、百廢具興、更屬不易、非中央挈綱于前、各省翊贊于後、群策羣力、共趨一的不爲功、目前善後要務、尤在收束兵事、保固治安、維持財政諸端、今者互爲關聯、相維相繫、方能內外一心、共矢貞誠、此次善後諸務、不難于最短期內、迎刃而解、伏望內而中樞諸賢、外而已獨立未獨立各省長官、蠲除成見、以福國利民爲前提、以擁護中央爲要義、則國是前途、藉其有賴、鍔爲時勢及良心所迫、待罪行間、轉戰數月、率國內[illegible]見相見于沙場、仄意之餘、繼以慙悚、所幸以告我邦人于無愧者、出征以來、未濫招一兵、未濫使一錢、師行所至、所部士兵、未擅取民間一草一木、不敢種惡因以貽惡果、故本軍範圍收束極易、足紓中央南顧之憂、日來正從事計畫收束之法、一俟隊皆就編、當即呈請中央核飭遵行、鍔鋒鏑餘生、無意問世、且夙疴未痊、亟待療養、擬俟本軍部署稍定、即行請假歸休、遂我初服、欸欸愚忱、伏乞鑒察、滇黔護國軍總司令蔡鍔叩、

●●●湯化龍復段祺瑞電

北京段芝泉先生鑒、齊電敬悉、黎公繼任、海內稱慶、大局解決、以恢復元年約法爲要鍵、項城積怨在破壞約法、今茲大變、實爲約法戰爭、公能請黎公明令恢復約法、爲項城補過、爲大局息爭、一面召集二年國會組織正式政府、禍源既滌、人心俱平、舉國蒙庥、功且不朽、若不披毅導窾、解此癥結、糾紛之局、終無已時、顧瞻前途、猶有餘慄、望持定見、決斷毅行、國家幸甚、湯化龍佳、

●●●護國軍各領袖之主張

（一）唐繼堯主張

（一）請黎大總統即日宣言國家根本法、當以國會解散以前所公布者爲準、

（二）請召集前參衆兩院議員、速在天津開國會、按法補選副總統、及要求同意任命國務員組織正式國務院、

（三）請撤退因抵製護國軍所派遣之北軍、

（四）請下令召集軍事特別會議、由各省都督或將軍各派代表在滬開會、議決一切善後軍事問題、

附　件

軍務院當俟國會同意組織之國務院成立即行撤銷

（二）岑春煊主張

（一）黎大總統、乃繼任非代行職權、

（二）力護舊約法、否認新約法、

（三）恢復國會、

（四）創設責任內閣、交由國會同意、

（未完）

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始、原訂章程各昆仲額附股一份、其熱心公益者多多益善、計自建樓以來、昆仲附股無多、不敷其鉅、是以在銀行揭生暫資周轉、遇者銀期已過、催討難延、各堂友仍屬徘徊、其何以維持大局、用特登報佈告、限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股、至於積欠堂費亦限依期交楚、毋得延遲、如過期限依然觀望、遇有大小事端、本堂概置不理、本埠山裡同此辦法、特字通知

民國五年舊歷六月吉日

正埠合勝堂披露

四十

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者、洪門締造垂二百餘年、固結團體、建造共和、今者袁賊稱帝、禍國殃民、爲四萬萬同胞之公敵、滇南軍興、金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱、黃公克強等命、繼奉雲南都督唐繼堯君照會、委任辦理美洲籌餉事宜、歷經佈告在案、今本公堂接到總公堂文件、委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員、查譚君是洪門鉅子、向來熱心國事黨務、所至各處、仰我洪門手足、懽迎協同鼓吹、助餉救國、挽民國於未亡、竟共和之全功、民國幸甚、洪門幸甚

民國五年六月八日

英屬[illegible]頓致公[illegible]　亞由丁

事及[illegible]邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

[illegible]士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

留心童順

話筒[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單諸君光顧函索書單當即奉贈以便貴客採購

〔新到辭源〕

洋庄大冊每套價銀十四元

洋庄中冊每套價銀七元

包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S.F. Cal.

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精治內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水　專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

北京近信

中央政府最近之黑幕（再續）

▲或謂楊于帝制、如是盡力、而自身並無何種表示、爲人所指摘、何也、曰、此正見楊士琦之狡、楊固以黑幕中人自居、漢高有功人功狗之喻、彼蓋以功人自居、而令楊孫輩爲功狗、帝制果成、袁世凱之優眷楊氏、必在梁士詒之上、楊孫輩更不足論矣、今日論帝制一齣、不能不推梁士詒楊度輩爲集中正脚、庸詎知黑幕之中、與袁世凱同起臥、以指揮此輩者、固大有人在、其人惟何、則楊士琦也、故今日追原禍首、袁世凱爲第一等、楊士琦與袁克定相並、雖較袁世凱稍輕、而罪實在梁士詒楊度之上、可斷言也、

▲其次更論徐世昌、徐之爲人、乃頑鈍無恥之長樂老、謂帝制運動、彼未之知、三尺童子、亦不之信、然當帝論披倡時、彼何以亟亟引退、此蓋出於袁世凱與楊士琦所預定之計畫、袁氏爲人、深思遠慮、當帝論勃興之時、而反對之潮流、已甚劇烈、外交方面、更現危狀、彼雖不以是而中止其帝慾、但亦恐萬一不成、而彼所親信之人、皆捲入帝制旋渦之中、將來更無調停及回旋之餘地、於是做成圈套、故令徐世昌爲反對帝制之狀態、暫時引退、其方法正與辛亥清廷退位、徐氏去位相同、觀於取銷帝制時、徐卽起而任事、自命爲調停之人、希望借此下台、此卽徐世昌暫時引退之作用、然則徐世昌者、實無異預聞帝制密謀之一人、南方不之知、北方亦不之知、袁楊欺人之計誠巧、而徐世昌之甘爲傀儡、更可鄙也、

▲更論李經羲、李本一熱中之官僚、彼於帝制是否贊成、爲另一問題、惟彼爲約法會議議長、甘心爲袁氏之器械、此固世人所共知、則其生平槪可見矣、後袁氏待以嵩山四友之殊禮、彼乃大怒、語人曰、何名爲友、實革職永不敍用耳、又彼於前數年、屢覬大用、而袁不以重要之位置相屬、彼常告人、項城用人如豢鷹、予之食而不令飽也、又當熊內閣倒時、彼與楊士琦周學熙輩、密謀汲汲、思組織一皖系之內閣、亞細亞報、曾竭力鼓吹之、終以項城不願、遂不能成、又彼於壬子以後、亦流寓上海、扶助楊士琦、參預傾覆民黨之計畫、（未完）

新劇本

袁皇后宮闈訴恨

（時事南音）

愁到極、望住蒼天、宮闈寂靜淚潸然、你睇往日宮花含笑臉、今日飄零片片墜花阡、好鳥枝頭忽又不見、好似哀憐我地恨難塡、記得個日籌安幾發現、又話相宜帝制福如天、好個皇后娘娘擠（放下也）到便、不勞而得在當前、個陣勸進表文如雪片、歌功揚德共爭先、大吹大擂眞罕見、薄海同歡似出自然、于是寶座儀文都置便、就係登朝御禨亦値幾萬銅仙、朝笏做便如林又有寶石冕、個件金龍朝服値得幾百頃肥田、我地克定寬懷呈笑臉、國家王爵萬千千、外便如紳公侯人數不鮮、咁嘅新朝景象講起就流涎、何等光輝何等耀顯、正係化家爲國幸福無邊、唔想袁氏福薄時乖忽改變、險象兩方現、雲南起義就鷸蚌相纏、越思想、越見心傷、無端革左我個皇娘、只爲將帝制取銷成了罔想、半邊皇后點得馨香、一事未完一事又醞釀、逼成退位冇的商量、好似斬草必要除根唔被佢再長（仄聲）、你話因何結下咁嘅災殃、彌地都係干戈齊擾攘、同謀獨立冇點情長、因此夫君抑屈愁千丈、憂思成病冇的開張、更且藥劑亂投無定向、華洋針炙立亂來嘗、敢就眼白白一命嗚呼無可想、叫我點能含忍不悲傷、唉、今日正係家破人亡呈慘象、寃孽障、有誰能見諒、好似偏舟危險渡重洋、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（十二續）

▲往年梁任公之論袁世凱　往年梁啓超曾論袁世凱之爲人、謂將來能繼承李鴻章之事業者、惟袁世凱一人耳、袁爲李所豢養之人、方在壯年、初膺大任、功業未著、今日尙難論斷、其人重功名心、有氣魄、敢爲破格之舉、或爲李所不及、其心術如何、毅力如何、今日尙難明言、惟在今日羣僚中、其資望才幹足以繼李之後者、袁而外殆無其人、袁由李之保薦、立功邊疆、馳名海內、今國人亦漸有知其人者、彼亦深自省悟、爾來力求處事穩健、態度寬厚、以周旋于各國公使之間、其對韓政策、亦漸變化、自知前此之國王廢立秕政改革等方針、終不足以副時代之趨勢、一變而專圖壟斷實利實權、先將電政郵船造幣國債等諸利權置於掌握中、幷盡術以買韓王之歡心、

袁世凱之態度既變、而仍爲駐韓辦事大臣、俄國公使惠勃爾氏、對此愈不能平、乃言於俄國外相、謂袁之處事暴躁、與韓國官吏不睦、韓王每舉一事、袁必謂爲出于他國慫恿、常試其阻害手段云云、由俄國外相以當時之駐俄清國公使洪鈞爲介、以傳告於李鴻章、李乃電訓袁世凱、彼乃大鳴俄國公使之罪以自辯、且言誓改躁急過激之性以酬恩遇云云、惟彼之隱忍自重、儼然有君子風者、惟對於各國爲然耳、及其一入韓宮、則躁急過激態度、一如其舊、韓王面前尙時叱其大臣宰相、使之低頭平身、當時韓廷之官僚、無一敢仰視袁世凱者、

▲加二品銜賞升用道之袁世凱　若是者袁世凱之在韓京、已處於楚歌四面之中、而尙能保其地位者、李鴻章之力也、前中國駐英公使黎庶昌氏、轉送英國外相之書遞於清政府時、李鴻章答醇親王之諮問曰、駐韓使節之一席、袁而外不得其人、至光緒十五年春、李氏晉京與總理衙門面商、謂使于四方不辱君命者、今唯袁世凱一人耳、于是清廷乃加賞袁世凱二品銜升用道、仍駐韓就辦事大臣之任、彼處於內外擠陷之旋渦中者三年、不但無絲毫之失、反蒙優詔陞官進位、雖由于其天禀之才畧、而依托得宜、亦其一因也、

（未完）

●本報代理新事權誌

[illegible]

●買業廣告

敬啓者本公司買受陳禩堯創在渴士姐慎近西人酒水館之木樓與及該樓之地批並一槪傢私什物定期是年陽歷七月卅日下午在該樓內交易淸楚如該樓有來歷不明與及將該樓按揭担保等情祈卽到來取回若至期不到是爲自誤自交易之後該樓屬于本公司管業任由本公司如何經營毋得有藉端阻撓此佈

民國五年七月十三日　廣豐和公司啓　初二

●餐館招頂

敢者本埠架麓街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一槪招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈　回中

民國五年七月廿八號　南京樓主人披露

▲本報辦到最新書籍▼

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊　銀二元七毫
洋庄華英文書翰論信札全冊　銀一元八毫五
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊　銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　玉梨塊一本銀六毫
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　情慾寶鑑一本六毫
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　烟水愁城銀八毛正
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　中國女偵探銀三毛
洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　雙鴛侶價銀四毛正
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙　秘密電光艇四毛五
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄中西文四書合璧全冊二元
洋庄列國志一本銀一元二毫五
洋庄第五才子銀一元三毫五仙
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
洋庄水滸傳銀一元二毫五仙正
洋庄五車韻府上下二元七毫五
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元二五
洋庄第六才子一本銀八毫正
洋庄三國志異銀一元五毫正
巴黎繁華銀一元二毫五仙正

日
金山 天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

劉三才醫生
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尽紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.
●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛鳳凰丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛耆鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻毒拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痲症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九釀丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●痔瘡漏散　每樽銀二元
●三角虱香油　每樽銀五毛
●婦紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●癩痃內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

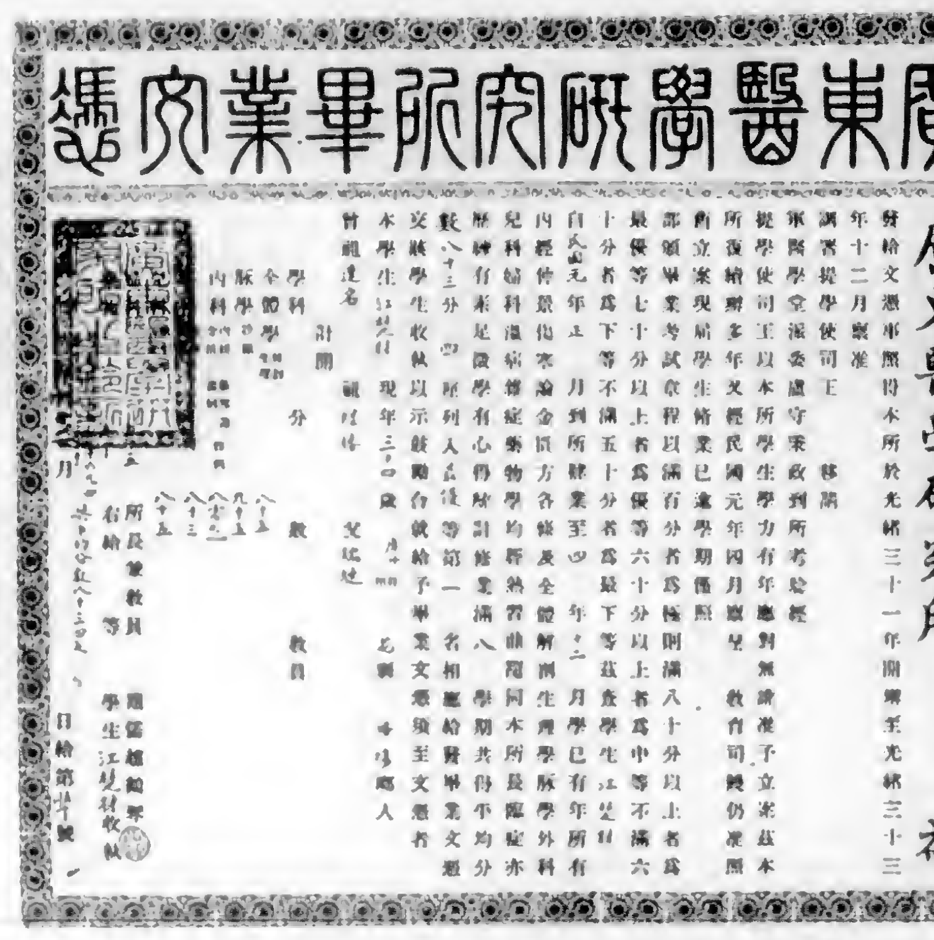
●良醫再世　妙藥如神
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟患重病其者不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生德有起死回生之力名不虛傳弟恐此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬荅鴻恩於萬一矣
民國二年元月六號　甯邑弟黃晃敬頌
●良相良醫　再生之德
良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之腕弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下葯無懼無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發葯不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也
民國二年二月廿一號　甯邑上閘美南村阮[illegible]弟[illegible]敬頌
●恭頌良醫
大國手劉三才先生敬啟者弟患骨痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱澁陽物不舉經已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗[illegible]此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌
●醫術精良
劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治無不著手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白聊以鳴謝[illegible]而知先生之精醫內外者也若婦科更爲卓卓者焉　鳳邑弟許炳南拜頌
辛亥年臘月念五日
●敬頌良醫
啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘結瘤尿管痛刺頻頻苦楚豈料醫下生瘤方知前日所食西人之藥水[illegible]其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效[illegible]幸遇劉三才先生[illegible]故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此青囊妙藥治理各症乃當世之良醫也藉登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉
辛亥年十二月初十日　弟鶴山李鑑芬拜頌
●恭頌良醫
啓者弟十年以來因染疾積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用數語以爲介紹幷謝大德　大埠祥楨弟[illegible]敬頌
民國四年八月廿日

本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
星相吉凶能參鬼谷
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剋度　四季批評　筆金五元
小批中元　生意求財批中元
擇日　擇子　每個一元
徐
●萬國寄信便知

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散
醫生　梁業疇　陳瑞生（內外方脈各科）　陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）
本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏雞癥奇難雜症以及遠年爛腳咳證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證老服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將尽紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉
同胞注意
玉壺春滿
◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鱷尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）
◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
男女媾造亦爲人類之所不免世於房事之後每見精神困乏四肢疲倦精氣無實助長痛不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因者以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣
◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣[illegible]縱然織女多情恨煞牛郎無力想情雖洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之息快情濃歡娛午夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應
◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲草獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益還轉其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論有夢無夢[illegible]此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主然制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰相無節制則精自流而不覺此丸以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除[illegible]凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同[illegible]秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久[illegible]或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之王品誠爲白濁萬全之聖藥[illegible]服之立奏奇功
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥酒除毒之藥深入筋骨偏累一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發[illegible]精神清爽不傷元神
◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]尋花問柳未免有情[illegible]此等爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒菜橫弦無論疳疔白濁如屬初起一掃而平[illegible]此丸葯性溫和服之不傷身體[illegible]百發百中
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
白濁一證最爲棘手不明其因完無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥[illegible]以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會
◎百日可救擒紅丸　每瓶銀五毛　活人無數
此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛者小便黃赤眼睛帶黃千嗽無痰大便秘結皆是擒紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒[illegible]等疾搔癢不堪用此藥水搽之癢痛立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥
◎一粒仙丹成九轉
博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩樣丸並雙料三貴壯陽丸現時服後此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之證係操辦工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便卽止確有補腎益精之功弟無以爲報故登報告以頌之現付上尽紙乙張請將三貴丸付來應用是禱
民國五年三月十號　加省[illegible]埠弟陳文樞敬頌
BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣
再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各款美味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售
粵東鄺廣濟主人謹啓　省城德安號

良醫有證
欲知先生之學問請觀畢業之文憑
江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刋以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉
寓大埠鶴邑呂根恭頌
廣東醫學研究所畢業文憑



廣東醫學研究所　爲

兒科妙手
DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F. Cal.
啓者弟偕妻子來美阿才年僅二歲一到神戸忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠寧邑許濯敬祝
▲醫生江楚材　大小內外方脈　統理花柳雜症
啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察聽長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料經不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春
寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角
逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

亞哥氏　經驗良藥
亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而獲愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余醫和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員倫路慎之夫人 A. L. Nelson 1440 Shatto St. Los Angeles, Cal.

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五
專治瘡疥洋漆喉核癩癧疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷口及皮膚濕毒或耙粒痛癢各症用之不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露
凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽之症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五
●●●特別
弟著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早已沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信并銀求購因未有應付特誌數言以免候望
以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單名印便函取必送
代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃彬章披露
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散卯貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羹
婦人奶瘡藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫九　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器瓷器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應乎市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St.
老永真舖
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常按理香港寄
本號在大埠四十餘年蒙各諸君垂愛惠顧良深今特辦時款唐洋[illegible]
[illegible]新昌西寧南各鄉銀信快捷妥當[illegible]
司事人李清[illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翡玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

大埠　生泰　金山
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（咕埠）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

PUBLISHING COMPANY　SAI GAI YAT BO　PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第壹百五十二號　三大張　今日出紙

VOL. XXV, No. 152　SAN FRANCISCO, CAL.　MONDAY, JULY, 31 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年七月卅一號

（中華民國五年七月卅一日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰七月初三日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五
一季二元　一月七毛半　華埠外派到
或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山
各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿
孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元
一季二元貳毛半　一月八毛半　此外
各國每年十元　半年五元五　三個月
二元九　一個月一元　閏月另計俱美
金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律
先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂
愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而[illegible]及本報也

()◎()本報要告()◎()

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

本館特電

●●●昨日上午六點二十五分鐘接●本館特派駐香港訪員發來專電云●新寧團練統帶李任在寧城起事龍濟光派駐寧城之警衛軍亦聯合反戈討龍廿九號已將新寧城佔據當時寧城人民雖有驚恐然司空見慣不久卽已安靖

▲李烈鈞查知北京政府有意助龍壓抑民黨江西將軍李純所派援龍之北軍已出發來粵李恐爲夾擊特通告各路討龍軍趁江西軍未到併力前進限七日內攻破觀音山克復省城

▲李烈鈞聯合桂軍進攻白雲山血戰甚烈濟軍失敗昨日李烈鈞已佔據白雲山摩星嶺礮台該處地勢極高峻可架礮直擊觀音山

▲駐廣州各國領事推英領事爲勸和代表電致都司令岑春暄懇切勸和岑

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant. Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠

麗生老舖

金銀首飾

啓者本莊向在㬉慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無誤請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯杻桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂[illegible]現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每樽實價銀壹元正

如意圖記

大埠萃泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均爲誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及醃頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話當肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購

情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫　農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當卽付上以便揀擇購買也此佈　總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余實揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]　正埠贊生堂佈

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美

各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十[illegible]號話筒差拿六[illegible]六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利　無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊　固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　[illegible]英部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿（自）補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大葯房　雲哥華埠

人造自來血

◉補血療虛損健脾悲經◉價目大瓶二元每打十二元總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索卽付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠

貞祥老舖

金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●游藝社第二十七期徵聯佈告

唐漢　歌哭　針綫　金粉　眉眼　詩賦
漢唐　哭歌　綫針　粉金　眼眉　賦詩
轆轤

每比卷資二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士爲香山林藻廉先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生謙齋名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻廉居西鄉故也女士稟承家學幼卽知書及長更以提倡女學爲己任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校教員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀況今春孑身渡美現留學本埠課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈爲勝耳」云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盍多搆佳作以一決雌雄耶

謝教表

不論收卷多少槪行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告　游藝雜誌第一號　准七月二十日出版

逢泰公司（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號端辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣據樁什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠

祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺灑水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元　鄭聰南華英彙語二元
康有爲中庸註二毫　華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五　卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛　海外新奇叢話二毛五
康有爲禮運註二毫　西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五
彼難記二毫五　新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五　最新票圖一本四毛
艷版繪圖說七毫　文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二　華菜精製法一本五毫
增廣英語分類一元　西庄日民商務呂宋話八毫五
羣芳花鏡三毫五　華英呂應酧撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二　華英通語運字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛　鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五　鴛鴦譜二毫　黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三　西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五　男女婚姻衞生學二毛五
男女交際自由尺四毛　廣言報三毫　華英尺牘五毫
英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　人生地理學二元
弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　隨煬艷史三毫五
笑林廣記一毫五　恨海二毫　繪圖紅粉劫六毫
海底沉珠二毛　學生尺二毫　袖珍廣東全圖三毫
回頭看二毫　華英通語七毫五　歷代神仙傳一元二五
化身奇談一毫五　石包公案二毫　繪圖美人福六毫
百美圖倂新詠四毫五　孔教雜誌三毫　奪嫡奇冤三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
燮財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬藥光

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報（刊辦）最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五
]

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄軍勝仗之顯著　三十日俄京電云、俄軍昨日攻退布魯地之奧軍、俘獲其將官四百名、兵士二萬名、幷奪獲大砲五十五尊、俄軍勝仗、當以是役爲最顯著、德奧聯軍、退入腹地甚遠、

▲德潛水艇遲遲其行　同日波地磨電云、德國潛水艇得治崙號、今晚仍停泊本港、未曾開行回國、據該艇水手稱說、德國潛水艇布力文號、不日亦可停泊本港、現本埠人士、嚴防德人偵察一切、惟亦無辭可以驅逐該艇出港

▲戰爭後土地人民之得失　同日柏林電云、德政府報告、自戰爭以來、調查各國土地之得失、人口之死傷、約計如下、德國佔領敵國方里、現有四十二萬一千啓羅米突、比去年祇得一十八萬啓羅米突者、較多數倍、英法兩國、現亦佔地二十二萬啓羅米突、較去年多兩倍、布土兩國、昨年俘敵兵一百六十九萬五千名、今已達二百六十五萬八千名、德國俘獲法國將官五千九百四十七名、兵士三十四萬八千名、俘獲俄國將官九千零一十九名、兵士一百二十萬零二千名、俘獲英國將官九百四十七名、兵士三萬名、另奪獲大砲一萬一千零三十六門、大炮彈四百七十萬枚、機關快炮三千卅百五十尊、來福槍一百五十五萬六千枝、德國傷兵、可回營出戰者、每百之九十、傷兵勻計二百人內、祇有三人死去、

▲英美最近之交涉　同日美京電云、政府致電駐英國美使比治、飭令向英政府反對抵制美商公司、因英政府日前下令、抵制美商公司二十餘家、凡船隻代該等公司、運載貨物往英國、即不准售煤與該船、並通告國民、抵制該船、英國此舉、實背公理、美爲中立之國、美國商民、有自由辦運貨物之權、今英國遽行阻止、顯防害美國船務利權、故要求英政府取銷此令、以存交誼、否則美國必盡力抗拒、

●●●北京之近訊

七月五日美國聯合新聞社駐北京訪員通信云、中國新任總統黎元洪、于六月十九日、初次接見駐北京各國公使、英國公使佐頓爲領袖、代表致賀詞、中國報界、對於此舉、大爲喜悅、北京日新報評論曰、黎總統此次接見各國公使、英使爲袖領、此實一可喜之事、蓋中國各界、均不欲日本公使爲領袖、因日本公使、對于中國、每持强橫態度、令人以難堪、

黎總統近日常與外國顧問員美人精琦、委路比、英人莫禮遜、日人有賀長雄等、商議政治之進行、各顧問力勸黎總統恢復南京約法、及速召集國會、黎總統亦願照行、惟內閣諸員、多有反對、袁世凱前時統治中國、以命令爲法律、其所自定之約法、總統獨攬全權、國民大爲反對、故皆勸黎總統勿效法袁氏、以命令爲法律、宜將立法權推還議院、實行共和制度、

現中國政府、財政缺乏、無以發給軍餉、故黎總統辦事、甚爲棘手、欲使中國早日和平、殊非易易、日本銀業家、力勸中政府向日本借欵一百兆元、（即美金五十兆元）以爲新政府之急需、惟黎總統不欲向日本借債、而願向美國銀業家商借、黎總統若允向日本借債、國民必起反對、則辦事更難、因國民多數主張向友誼之美國借債、而免日本侵奪中國之利權、交通中國兩銀行、存欵多少、刻未宣佈、今該兩銀行尚未兌現、雖黎總統履任後、極力維持、欲國民照價行使、以免該兩銀行之紙價低跌、亦無效力、現該兩銀行之紙幣、每元用少一毫至[illegible]毫、日本銀行、乘此機會、攬收該兩銀行之紙幣、爲數甚多、咸料日人將來必恃其政府之力、向中國要求兌足紙幣之價、以圖私利云、

●●●日本派砲艦往粵

卅日東京電云、日本海軍省、派二等砲艦嵯峨號、急航廣東、保護外人、

●●●紐約軍械貯藏所爆焚之巨劫

紐約電云、布力參埃崙、在紐遮士省及紐約省之中心、該地由紐遮士省伸入紐約灣、碼頭上有尼順路棧房公司、爲李泰鐵路公司運載英法聯軍國軍用品下船之所、棧房中貯有軍械子彈火藥甚多、昨有木船一隻、灣泊於碼頭之旁、昨早二點鐘、火自木船起、延燒碼頭及棧房、隆然一聲、所有載滿貨物之船、並陸上之樓宇貨車及人、同時飛向半天去、鄰近五省、爲之震動、損失約值二千五百萬至七千萬元、炸死之人四十至五十名、炸傷者百人過外、只執回完全尸首二具、餘皆化骨揚灰、情形甚慘、灣泊碼頭滿載火藥等開花彈之船九艘、相繼起火、子彈橫飛、海上自由神像、亦被震壞、神像手持之長明燈、仍然有火、附近樓宇儼遭地震、傾壞者不計其數、百英里左右之玻璃窗震碎者約値銀一百五十萬元、此場巨災、爲歷史上所罕見、現正偵查是否有人放火、特將英法聯軍之軍用品焚毀、以期澈底究辦云、

本埠新聞

●●●西商會力請寬待華商入境

▲顧維鈞殘同媚異之可憤

本埠西商會、因華商總會及徐領事之請、迭求移民局、寬待回美華商、昨禮拜六日西商會復派人至中國郵船公司、查問是期差拿船到埠之華商、即時上岸者若干人、該公司即將移民局報告表呈出、計當時船到上岸者、只有土生紙百餘人、華商數十人中、僅得數人、西商會代表閱後、將來開會報告、再行設法向政府力求寬待、以免華商返美時被阻碍、

此次西商會、代華商求移民局寬待一事、徐領事實大有助力、聞移民局長衿免匿地、因徐領事出頭反抗、特照會駐美京中國公使顧維鈞、請將徐撤任、免其干涉移民局權限、乃顧維鈞不但不據理力爭、復狗衿氏之請、將徐領事調任巴拿孖、商會中人、以顧維鈞殘同媚異、咸不滿意、而西商會亦甚爲怪詫、西商會代表、由美京返埠報告、已抄得衿氏與顧維鈞之公函帶歸、宣布于衆矣、

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉油脆花生肉兼各種生熟花生符行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞大既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

● **中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港**

敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音决無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東昌　大埠

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

文明旅館

如蒙光顧
額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備嫁娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

博雅齋　聯社

第三期特別會稿聯題

新舊　歡愛　雲月　聲色　家野　士民

林文錦先生評閱

凡美國加拿大古巴之紙幣及郵票均可作卷費之用

收卷處　博雅齋

BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO.　CAL.

● **注意務滋堂藥材舖司理启事**

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛　大埠博雅齋發售

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　**永同盛**

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷設滙寄信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無悞佈祈留意光顧是荷常有山西汾酒集七仔玉桂出售

裕生堂

Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鎏內外方脈

金山　正埠

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街三百八十七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各款雜貨熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞

黃耀照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百○二號二層　話筒三二三六

●●●關於炸彈案彙聞

自炸彈案發現後、經拘獲嫌疑犯比林士等數人、監禁候訊、昨禮拜六日、市長老路夫、親到公家律師佛杰之辦公室、請將當日在炸彈爆發之處、所執獲之鐵碎彈殼、詳細查驗、因被炸死傷之人、多係被二十二號、及三十三號鋼彈所爆、日前偵探在西婦咈咈、及工黨首領奴倫、西人文尼三人之家、均搜有炸藥彈子、並在奴倫士庫內、搜獲製造炸彈機器、茲查悉所執獲之鐵碎彈殼、與搜獲之葯彈無異、且該三人均係無政府黨人、平素相識、故料該三人於此次炸彈案、必大有關係、

據公家律師佛杰稱說、西人文尼、乃此次炸彈案之主要人物、埋伏地底炸彈、乃文尼之主謀、故擬於禮拜一日、提起訴訟、又工黨首領奴倫、亦于此案有關、亦將起訴、予於文尼夫婦之罪證、已查獲多端、即屈崙與羅省之舊案、亦已查明、惟奴倫私藏炸彈之案、尚未查有確據、

西人哥士拿、向在拉愼山附近某餐館、充當侍食之職、昨禮拜六早、被差拘逮、指爲與遊街炸彈案有關涉、據差謂尚有二人在逃、已偵知其踪跡、候其回來、可一併緝獲、

炸彈案重要嫌疑犯之比林士、現對人不輕發言、祗候其律師來、乃可商議一切、並謂亦知相識之朋友、多已被案干涉、而受逮捕者、衙差恐外人通洩以消息、將他禁錮、不得與外人接語、因炸彈案被逮之九人、內有二人、欲將各種事情切實吐露而求公家律師准予銷案釋放者、惟公家律師不允其請、

公家律師佛杰、昨日率同暗差數名、巡到都老科多街五百六十九號、搜查有無違禁品物、該屋乃無政府黨機關報主筆卜文所居、惟徧查一週、並無炸藥彈子、祗將所有文件、執去查閱、俾知有無關涉此案、計炸彈案發現後、共拘獲九人、內有咈冬尼、及拉仁兩名、因查無確據、昨已釋放、

●●●欲知郵政者請看

郵政局爲利便人民起見、特刊印郵政指南一書、廉價發售、茲列其價目如下、

完全郵政指南　詳叙一切郵政規條、並各州各鄉之郵局、以及業經停止者、布裝（無特別增刊）定價四毫、紙裝（無特別增刊）定價二毫、

郵政指南摘要　詳叙一切規例、同於完全郵政指南、惟不載各地郵政局表、布裝（無特別增刊）定價七毫、紙裝（無特別增刊）定價一毛半、

各州郵政表冊　此書乃最近搜輯者、其中叙述公衆之需要、以及各州郵政分局、紙裝定價一毫半、

郵政指南特別增刊　每月發刊一次、關于新例之更改、及各地郵局之設立與停止、紙裝小册、定價三毛五、

郵政指南樣本　可向各郵局取閱、定閱者可至各郵局掛號定購、須繳費一仙、以爲轉咨總局之用、若購者欲與美總局、直接交涉亦可、

●●●中國郵船公司擴張航業

中國郵船公司、自購差拿船、航行太平洋後、獲利不少、現該公司爲擴張生意起見、擬加添船隻、以爭利權、因今歐戰時代、各國船隻缺乏、船廠亦不接定單、雖謀擴張、亦無從着手、茲查有乃路船、係港商組織公司乘買、租與英政府行駛、獲利極厚、船價七十萬、該公司集資五十萬、向香港廣東銀行揭銀二十萬、該公司之股票價値加二五、今中國郵船公司與該公司商量、照價佔股本二十萬、聞昨日已得香港公司答覆、允向英政府取回乃路船、航行太平洋、藉以擴充航業云、

●中華會館總董交代　中華會館總董、向例由各會館輪值、每三閱月一任、現任總董黎協南君、今已期滿、明日即爲交代之期、所有任務、交由寧陽會館主席伍燗堂君接理、

●三邑主席定期接任　本埠三邑會館新任主席關定波君、搭差拿船抵埔、經昌後堂、行安堂、先後假座杏花樓請讌、今晚福蔭堂、又在杏花樓請讌、異常慶鬧、關君定期八月五日、接任視事云、

●衙案例誌　一號衙、渣李志等二名、亞李、亞日、亞保、亞茂、均票案、譚祥等十五名、聚賭案、均明日十二點鐘審、亞志、打架及攪擾兩案、注銷、三號衙、黃榮、有意行兇案、退遲一禮拜審、亞惟、票案、注銷、添雷、票案、禮拜三審、

各埠新聞

●●●林木火焚之鉅災

坎屬英哥核埠電云、安爹利奥省之山脈、連縣數埠、山上林木、昨日忽起火、火勢極猛、延燒四十八點鐘久、至今未息、本埠亦遭殃及、有數處鄉落、樓屋盡付一炬、聞在火線圈內、不能逃出、因而慘遭火坑者、約一百五十八人至二百人、孖地順之車站、有被焚斃之屍身三十四具、情形極慘、損失物業亦甚鉅云、

●●●美東之炎熱

廿九日芝加高電云、中美各部、至今仍炎熱異常、人民死亡甚衆、今日已死去六十三人、計本埠三日以來、已死一百六十人、昨日一日、已死七十一人之多、今日放假半日、據捕廳估計、約有百萬人、至湖中避暑、各人以爲可免熱死之虞、而其結果之不幸、仍與昨日相同、據本埠天文局長蔑曹預報、今晚寒潮將由棉尼梳打、得架他士、尼布嚹士架、埃奧華等處、流來依李奈省、至禮拜一日、中美各部之氣候、告可漸趨涼爽、今晚本埠企李蘭頓河岸管理員麥技報告、今日有男女五萬人、索取浴衣、一十五萬人、遊行沿岸、此外尚有男女數千、爭欲入河洗浴、有　次秩序忽然大亂、雖由差極力阻止、而西婦暈絕者二十五人、受傷者二十人、因熱身死者八人、另有一人、失去一足趾、火警部長探馬士港拿、欲極力設法、使街道涼爽、遂派各汽機公司、分撥二人、沿街灑水、據天文台報告、今日午候一點至二點半鐘、溫度九十六度、計自七月十一號以來、本埠溫度從未降至七十度、本埠藏冰、日漸短少、因之人心大爲恐慌、僅有一家、所存尚多、現本埠冰價、每百磅十仙、

又亞路姆埠電云、今日本埠熱度、一百零二度、乃十五年來最熱之日、近兩日來、居民熱死者已有十二人、

又企李付崙埠電云、今日午後兩點鐘、本埠熱度、達至一百零二度、幼孩熱死甚多、

又尾路獲技埠電云、本埠熱度、達至九十三度、計因熱身死者共有七人、

又芝加高電云、本埠三日以來、因熱而死者已有八十八人之多、據天文台報告、今晚仍必大熱、恐明日晨之死亡、又不知增多幾何矣、

● **尋人廣告**

啓者新寧東坑東勝村人李生見此告白即刻出埠以襄辦要事倘有四方君子知其人在何處傭工務爲通知李生出埠不勝銘感此佈

大埠永發祥李聖翕謹白　九

● **聲明受業**

啓者那𨑨打笠洛埠旺記號原係詹旺自己購置之業樓屋一連三間地橫直丁方五十餘尺及該樓屋地契幷生意家私什物全盤一概出賣與爲本堂承買準于本年陽歷八月廿一日陰歷七月廿四日午時在旺記舖內交易清楚如旺記有欠到唐番數目揭借担認會項付貯請照期到來取妥如期不到是爲自誤交易後任由本堂營業異日財發萬金與舊手旺記無涉特字聲明以免後論

一九一六年七月廿九　太和堂啓

WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock, Nev.

● **退出堂外**

啟者弟甄阿巨新寧旺北鄉新地里人前經列名合勝堂惟合勝堂于本年舊歷六月初旬在山地巴罷埠標紅將弟革出該堂是以弟亦願遵例將事表白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉弟亦無列名別堂特此登報通告俾各梓里咸知此佈

民國五年七月廿八日　弟甄阿巨謹啓

● **招生廣告**

敬者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲提前于**七月三十一日行開學禮八月一日上課**爲此佈告仰所有**新舊學生**于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤爲盼

再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一十二名距前日校董集議時間台因調查未清竟有學生尚未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈

民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

金山　**正昌廣告**　大埠

Jing　Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山　**共同運貨公司**　大埠

Mutual　Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物茶筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　**成信**　大埠

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全

Shing Shun Co.　909 Grant Ave.

留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

S. F.　Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電墨匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咁路銀行料理各件均在該行當顧此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO.　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]本堂啟

佈　**兆昌泰**　告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL. CHINA 83

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
批客

何來大埠都板街九百零五號

接理省港滙單快捷無誤

Yee Sang
864 Wash
San Fran

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　梅醫花柳瘰癧心氣痛症

近步琅委街亞洲旅館二一號房

英豚　旅館二一層五號房

名醫

新安樊德勝偕男二體拜題

隆　廣告

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和盛隆　鄧啟業　鄧開巨　鄧清穆　新廣隆啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號 皇家信箱在市地撈甲第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣嶲萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑺 仝啓

茂豐 金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宽希 貴客光顧爲盼 舖在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

公源 金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible] 西字付來便合 [illegible] 公源啓

永和堂 參茸玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

生合 金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●●●●●●●●●●●●

覆英領事電略謂龍濟光乃粵人公敵

●●●●●●●●●●●●●●●

貴領事爲龍之好友何不直勸龍離粵

●●●●●●●●●●●

若龍今日離粵則今日卽可停息干戈

●●●

無和可議

●●●●●●●●●●●●●

▲北京政府任命王紹宋爲廣東都督

●●●●

府政務廳長

●今日上午五點鐘接香港訪員電云

●●●●●●●●●●●●

李烈鈞護國軍今日在粵漢鐵路江村

●●●●●●●●●●

車站與濟軍大戰濟軍大敗被李軍擊

●●●●●●●●●●●●●

斃者極衆迭次戰事濟軍死傷之多以

●●●

此爲最

●●●●●●●●●●

▲龍濟光軍餉缺乏慮軍心譁變臨時

●●●●●●●●●●●●●

發出紙幣二百萬元以應急需商民苦

●

之

●●●

●●●今日上午七點三十五分鐘接（港電地名人名均譯音）

●●●●●●●●●●●●●●

本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●●●●●●●●●●●

上海紛傳領事團接湖北消息漢口猝

●●●●●●●●●●●●

起革命暴動華界內商塲大遭焚掠居

●●●●●●●●●●●●●

民多被傷斃各國租界內亦有流彈傷

●●●●●●●●●●●●

及俄國婦女駐漢口各領事已與地方

●●●●●

官極力禁壓

● 今日專電太多暫停論說

廣益號 金山正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O. Box 2477

巧造 中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

信源興 金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉茶記生粉各款唐山瓜菜種藉祖薑炮竹糖香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有妥托定必快捷妥當無誤專辦廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致誤

均益泰 香港 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲幸

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深祿期博大玉函金櫃靡不融會貫通道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麪廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麪廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麪廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麪廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅匹貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麪付來無訛上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅不便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

香港麵廠 市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麪通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦價山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使大有衛生且決無碎不成之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弍利計也麪干共有三等另有新款窩麪凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅五十磅庄紙盒每箱亦以三十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麪辦是上價格計平以圖久交

司理人 伍丁貴 謹啓

● 渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿載大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷 打利近船票在大埠都板街七百四十一號發售

渣華太平洋輪船公司總代理人林審啓

卡利滿船 西歷八月九號 八月廿一號 中歷七月十一日到大埠 七月廿四日往香港
芝錦鵬船 西歷九月八號 九月二十號 中歷八月十二日到大埠 八月廿四日往香港
芝順大利船 西歷十一月九號 十一月廿一號 中歷十月十五日到大埠 十月廿七日往香港

● 香港匯單每百五十元零四

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身氣弱難言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是晚睡遺精多妄夢。更兼咳嗽血吐理紅。醫時中西唔中用。服遍各家丸藥亦冇功。日侍床中。愁去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病躬。望旣窮。即剛剛聞得有個良醫來濟衆。海波姓氏術抵黃農。卽先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所敬重。藉除諸病得精弱

Hoy Bo Shue
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 海波氏製 功效異常

洛雄。諸君如有腎虧。旣病痛快些。燉服立奏奇功。皆眞價實非虛哄。係經試驗確實與別家不同。正所謂杏林行董奉。良醫良藥普濟無窮。我德孫再生山比重。海更情同病滿面愁容。故此編就俚言來告衆。以斯國手海外難逢。海外難逢。新會陳漢泰頌

每料二十元 小半料五元 半料十元 小半料二元五

主治房事寡歡。陽物萎縮腎冷。精虧婧造之力見色卽洩欲戰不能欲守不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

虛弱氣血兩虧体魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸 每料二十元 小半料五元 半料十元 小半料二元五毛
此丸乃由本氏殫心研究採選正地道藥品（如鹿脬白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每錢二元五 每包五毛
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳攪毒扶元奏凱良丹 每料五元
專治花柳入骨諸般毒氣有攪毒扶元之功並制伏墮壓之虞

宿娼免毒丸 每瓶二元五
好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 每料十五元 小半料四元

經驗遺精必治丸 半料五元 半料七元五 小半料二元

造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元

女界調經種子丸 每盒二元五

兒科萬應救急丹 每色五毛 每料十五元 小半料四元 半料七元五 每兩一元二毛五

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同有目共睹於社會 [illegible] 海波氏啟

Hoy Bo Shue, 721 Clay St., San Francisco, Cal U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕痒夜睡不安婦人乳瘡白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫我始祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳症五日至十日全愈花柳疔毒隊入骨痛包醫愈永無後患中西人等仕在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外

醫生李寶朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
壽茸强筋補身十精丸每樽二元每料十元
三鞭强種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸興陽種子丸每樽二元每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
即止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛腳去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒一元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒壓入骨骨痛培元擇毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳後補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止痒解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治腳氣腫痛藥水每樽銀四元
止流白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳瘡拔毒埋口生肌散每樽銀二元
應驗消乳瘡止痛藥散每料銀五元

應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血袪風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
採痔拔毒止痒藥膏每盒一元
治三十六種癬藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀一元
採花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十元
萬應芒菓膏藥每張銀一元
內消芒菓丸每樽銀一元五毛
洗三角氹藥水每樽銀一元
治陰蝨騷痛丸每樽二元每料十元
宿娼免毒無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
應驗惡瘡搶料膏藥每張銀一元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙法摸紋香丸每樽銀一元五毛

●●應驗立止肚痛丸 每樽價銀五毛
此丸能治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒熱風痰積虫痛血痛心氣痛食滯痧氣等肚痛用滾水溶開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立卽止痛藥性和平應試應驗世居家宜常備用出外亦宜携帶防恐霎時肚痛難行立坐臥不安卽食此丸眞保身至寶也

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏 每盒一元
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕痒濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗去內血濕毒活血丸 每料十元 半料伍元
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能散油蠟疥蠔止痕癢活血驅風屢試屢效丸用此丸每服弍錢用茶送下雖服項之症食此丸必能全愈

●●應驗立止新舊白濁外治藥水 每樽價銀二元
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛濁實濁合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●自製應驗中西藥新白濁丸 每樽價銀一元五
此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸眞性和平功效極速誠花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔擴魚口便毒橫弦芒菓膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●始創馳名萬應化毒丸 每料十元 半料五元
此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗聖藥也味甜功大不寒不燥解毒徉法有益眞元並能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋疳痔便毒魚口橫弦癩痲氣腎子膨脹各種疔瘡楊梅結毒彩如瘋疾皮似蟲行頸疾洩注小兒胎毒一切濕毒蔴治涌注下注及防宿娼傳染先服預解卻病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變症百出經年屢醫不愈者急服此丸猶有起死回生之功

●●應驗化痰止咳藥水 每樽價銀五毛
此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹靈效如神不寒不燥居家出外宜常貿定方能利己利人之妙藥

●●消大腸濕熱滑臟丸 每樽價銀五毛
此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟消痔且能助胃消化平肝生津液以滑大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香無異食之豪小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能痊效如神

丸數太多不能盡錄倘各梓里惠顧請附下列之西字付來定然妥收無悞寄藥郵費貨者自理

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己
興利大藥局先生暨敬啟者五付上赤紙值銀十元到祈照收懇即刻寄來新舊白濁藥水俾患急用可也弟前曾購得數樽因轉送與朋友用之皆云其效如神故再購多少以便各友之用耳專此達知
倒利近西林埠廣谷陸弟葉子良頓

●●久年頑症亦能全愈
興利大藥局先生電及啟者自前購來之濕毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身膚又發疹恐其症復發因所來銀五元求再寄附濕毒丸仔祈來應用可也專此即請均安
倒利近省哈巴埠 [illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶銀二元 小瓶一元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在藏臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人仍不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元
此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛
此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保令肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸 大瓶銀一元五 中瓶銀一元 小瓶六毛
此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須養述

花柳扶元搜毒藥汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁 每瓶銀四元 另加郵費二毛五

伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器

本公司現改良機器 [illegible]

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號舖在
GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）
靈龜周易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今尺牘書籍
自製華英文正草圖章象牙楷書隸書票版八十字粒無所不齊備
古今廣告冊名片文件箋承印中西

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F., Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人曾光啟

廣東新聞

●●●李軍攻韶情形

▲衝突之原因　滇軍到肇、所過境地、不擾分毫、是以甚得粵人歡仰、詎昨竟有砲攻韶城之耗、聞者莫不驚疑、、茲查得此事詳情、緣自龍督因前商妥該軍改道出發、並已僞令南韶連鎮守使朱福全轉行所部、、沿途軍隊、善爲招待、不料滇軍行抵清遠、即被該處閉城相阻、以致寄紮買物、、種種困難、當經岑都司令致電粵海道、、轉請龍督解決、迨滇軍先後抵韶、、共有二千餘人、、紮於東河壩、、而朱福全又在各要地預築砲壘、關閉城門、、加派大軍緊守帽子峯、紛架大砲、嚴陣以待、凡有滇軍入城購物、均被阻止、故滇軍積恨已有旬日、遂亦大築砲壘、至十七號駐紮源潭之統領陳福祥、不知因何、忽令火車停駛、、毀拆鐵路十餘丈之多、時李烈鈞因見運輸有碍、即與岑都司令電請龍督、、妥與維持、翌日即得龍督派楊發貴馳往、着令陳福祥不可扣留車輛、並須十九號照常通車、詎滇軍因見是晨仍未解決、遂起譁然、即於五時許、、一面電肇請兵、、一面撥派廿七騎全軍、從間道渡河、及發開花砲一响、向帽子峯攻擊、轟斃朱部第廿七營軍士百餘名、第二响即毀鎮守使署、朱福全齊集軍官解決辦法、升扯白旂　而滇軍機關槍隊已轟毀南門、用帆布艇架橋渡河而至、、時已九點鐘、爭事遂停、故滇軍僅傷四人、而朱福全並與某國神父往見張司令開儒、願將軍隊槍械遣繳、秩序即已回復、二十號早、、滇軍即分隊二百餘人、備攻英德、但該統領襲得勝聞耗、欲作準備、惟該處商民迫令派員歡迎、進駐城內、故滇軍亦秋毫不犯、現在秩序井然云、

▲失守之情形　韶城失守、已迭紀前報、茲有友人自韶回者、據述所見、十九早李軍暗令部下多人、從間道渡河、約計各兵當抵城下、即從東河壩本營、、向韶開砲、第一門先擊鎮守使署、係開花炮、斃朱軍數十名、第二門擊帽子峯、亦斃數十人、城內大亂、朱軍亦憑城槍擊、、李軍護以機關砲、令兵士以帆布渡河、進攻南門、流彈傷斃商家十餘人、東河壩艇、斃搗毋二口、美景樓酒樓分棧、斃店伴一人、約戰四五小時、寓韶之法神父、、往說朱軍、、令樹白旗、、告知繳械出降、李軍停攻、、朱福全即逃往法教堂、張開儒入城、派人邀朱相見、朱偕神父同往、張入加申飭、朱喪氣而出、計是日李軍開炮時、約五點三刻鐘、僅至九點鐘、朱軍即出迎降、相持不過三點餘鐘、、現在自韶下至琵江口、節節均有滇軍、而琵江口以下、叔伯塘湖洞紫水坑一帶、、李軍以重兵駐守、似以防禦省軍北上爲最要者、翌日張開儒出示安民、令各商照常貿易、惟各商甚懷疑觀望云、、

●●●陸都督請辦海珠兇手

陸都督昨致獨立各軍長及梁任公電云、、（銜略）湯君覺頓品學兼優、來桂贊助、護益良多、前亦爲國奔馳、慘死非命、無可揮淚、爾時賊尚在、、未暇爲之報仇、負咎殊深、現在大局將定、回念賢良、愁然心痛、夫湯君東行、實由龍張兩君所召、龍張兩君、當然任保護之責、、事後又不拿辦兇手、致使良材、寃沉海底、兇手法外逍遙、按諸國法人情、、再難容忍、任公敬愛湯君之才、、尤甚於廷、應如何提議追兇究辦、表彰偉烈、以慰英靈、懇即舉行、、如何仍盼電示、、榮廷號印、、

●●●龍都督惡人先告狀

都督府來電、火急、肇慶軍務院岑都司令、雲南唐撫軍長、貴陽劉都督、行營陸都督、南寧陳護督、長沙湯都督、杭州呂都督、上海梁都參謀、成都陳都督、西安陳都督、行營蔡總司令、行營戴總司令、自流井羅總司令鑒、協和軍長、無故襲據韶州、經將始末情形、電達尊處、請賜維持、粵省靜候和平解決、至今並未進兵、、乃協和軍長據韶以來、拘留朱鎮、、截阻電報、、調兵運械、、仍復一意進行、、據報二十三日、李軍自韶調回馬隊一百餘名、兵數百名、砲三尊、分紮琶江及湖洞各地、、逼近我軍所駐之源潭地方、廿四日、又有馬隊一百餘名、夤夜繞出源潭之長布山右邊、往清遠花縣交界地方、距源潭不過數里、、又有李軍一隊、由水路往峽山背、廿五日、李軍測量源潭前山、並築砲壘、似此不候解決、節節進逼、不解是何居心、濟光爲維持粵省和平、始終不願決裂、而李軍實偪處此、、粵人憤激異常、用再飛電奉達、仍祈軍務院及諸公、迅賜主持解決、、俾免兵連禍結、糜爛地方、不勝迫切幸盼之至、龍濟光有文印、

●●●梧州輪船被劫

來往梧州香港之華安輪船、、禮拜五日、被賊在西江行劫、所失贓物、約值銀八千元、然幸未傷斃人命、、查該船爲舊船、册註四百二十三噸、、爲實泰公司之物業、載有水手六十人、船主名葉福、係載運貨物、常川來往港梧等埠、、並載運搭客來往西江各埠、該輪如常於禮拜日、、由港開行、抵梧後復行回港、載有搭客約一百二十人、多係前往三水者、、沿途平安、、惟駛至七寶蓮、、（譯音）附近時、、該輪忽然停駛、被由梧州落船之賊、約十名、分守舵房機器房等處、旋分頭搜掠各搭客、掠畢、乃分駕船上之三舨兩艘、掉向七寶蓮地方、各賊去後、、船主乃駕小舟往肇慶報案、迨抵三水時、亦經報知關員、當即派兵前往緝拿、、據船主稱、當該船在賊之手時、、曾見新會及和貴兩輪駛過、儘可報警、惟恐一聲呼救、即爲賊擊斃矣、當該輪抵港時、已將其事報知警察、、

●●●窮措大不堪獅吼

捕贓搆陷保牛醫院之女偵探黃巾俠、月前出獄後、即再醮滇省人劉某爲妻、稅居司後街某氏家祠中、劉雖年少多姿、然嗇於財、蓋其家產全無、、營生乏術、一切費用、亦須仰賴伊父供給、而此老頭兒月中所得、亦復無幾、、故不能供其揮霍也、職是之故、女竟野性難馴、不甘食貧、又欲蟬曳殘聲過別枝、劉雖懇懇獻媚、、時向石榴裙下乞憐、終以金錢缺乏、不特不能邀其一盼、且動遭呵斥焉、、近日劉因受此痛苦、羞憤交集、而致神色沮喪、有知其事者、咸謂女固卑賤可鄙、而劉亦太不自諒云、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥罔莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付艮帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘥、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

民國四年五月

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症無請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取叅茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虞每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不慎風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂舌干如暴漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表者然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼毒牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一禮拜病皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七日親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾其德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請簡八百三十九號

駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

民國四年二月

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末急先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代弔寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿劑以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禰福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身屑發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來叅茸四鞭固本丸叅茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝罘新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本舘精製拉巴圖章

時事新報中華新報時報及

全年八元半年四元五

也

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局充醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華慎頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛渴　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精消不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）　每料廿元　半料拾元　小嶂五元　每两二元　服法如何單內詳明

留心細看

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼藥氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不慎　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即取其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒三元

此丸崇治風濕週身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮痠痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物腳不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲濕和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸　每磚三元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每磚五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每磚二元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每磚二元
●遠年爛腳內服消毒丸　每合三元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每同二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每磚六元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P.O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各款印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科[illegible]丸

●●經驗始創補益脾腎丸

[illegible]

●●始創心氣痛藥水

[illegible]

●●專治小腸氣痛散

[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸

[illegible]

●●止痛還魂跌打散

[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸

[illegible]

●●舟行不患暈浪丸

[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸

[illegible]

●●專治久年虛濁丸

[illegible]

●●三日愈白濁藥水

[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效

[illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函

[illegible]

●●有遠年肚痛者快看

[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效

[illegible]

●●有久年痔瘡者須知

[illegible]

●●有久年白濁者請進

[illegible]

●●果然傳語報平安

[illegible]

●●古國傳來競頌聲

[illegible]

●●老年頑癬竟全消

[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一一六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴腳曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫述之精焉

寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啟者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯腳由三層樓跌斷右腳大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕癢膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰卧床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

寓大埠𡲬臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向腳眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常腳難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲礮刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛腳
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠𡲬臣街門牌七百二十六號寵生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅照

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭牆檳帽桌帷鈕鈕香糸蘇杭等貨俱齊全諸君光顧宗當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞帔出賃

舊得律風孖卑十

廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字函知寄來依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒孖卑一九一

本堂始創　戒烟聖藥出世　特別廣告

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能欺瞞立刻立刻即見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥乃不能戒脫以致百病發生請即服本堂此茶立即全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價艮三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孖拿九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

陸軍警察醫生譚蓮儒

總理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

請認竹報堂商標（注）（意）

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五疼壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇三元

●眞陰虧損培血露　每罇單一元五　双三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎各丸之效驗

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

良藥到美

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

介紹人廣東界同人

●隱愈二十年遺精之證明

●果然搞毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

●本報有大小五色國旗發售

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返晉港枝店隨時可以收回此飾　本店話當一百一十七號　麗興啓

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

請信上宜用英文然必附出西字招牌或貼附信皮面上

取單貨

[illegible]

請看

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者

賜函取閱新列洋參價目第五號無償付上

冬去春來百物維新本公司始更春季運到其藥性之好信從化啟如不信我言請買些少試之可也

請讀

○北花旗參公司

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

昌勝公司大葯房値理　全啟

電話東壹一二六一

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號　通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

●花柳各科藥劑
●花柳骨痛藥丸
●包愈花柳入眼藥
●速愈眼科藥膏
●包愈眼科藥水
●立止牙痛藥水
●立刻止咳藥水
●包全愈勾虫丸
●保平安暈浪丸
●一服愈頭痛散
●強腦丸
●補腎丸
●第一家壯陽丸

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

注意

金山正埠　昌勝公司　廣吉

中國新聞

新總統命令

六月二十一日大總統申令　據振武上將軍督理廣東軍務龍濟光電稱粵省于靑日取消獨立服從中央命令等語該上將軍具世界之眼光急謀統一熱忱愛國良深嘉慰該省善後事宜卽由該上將軍悉心籌劃妥爲辦理以維持地方此令

策令　特任龍濟光兼署廣東巡按使此令

稅務處督辦梁士詒呈請辭職梁士詒准免本職此令

敎育次長袁希濤呈假期屆滿仍懇准予免職等語袁希濤准免本職此令

交通部呈請將署次長權量敘列二等應照准此令

六月二十三日大總統策令　署財政總長周自齊因病呈請辭職周自齊准免本職此令

特任陳錦濤爲財政總長此令

特任孫寶琦爲稅務處督辦此令

朱慶瀾著開缺留京供職此令

畢桂芳特加將軍銜督理黑龍江軍務仍兼黑龍江巡按使此令

六月二十二日大總統策令　特派河南巡按使田文烈董理前大總統墓地建築事宜此令

朱慶瀾授爲卓威將軍靳雲鵬授爲果威將軍此令

內務次長榮勳品端才裕任職勤勞歷辦京師警政及蒙藏事宜卓著成績及任內務次長襄理部務施措咸宜茲聞溘逝惋惜殊深榮勳著追贈中卿特給賻銀三千元并交國務院飭銓敘局從優議卹此令

任命達壽爲內務次長此令

六月二十四日大總統策令　陳宧黃國官劉體乾均著來京另候任用此令

特任蔡諤爲益武將軍督理四川軍務兼四川巡按使此令

任命曹昆會辦四川軍務此令

周駿著來京另候任用所轄軍隊交王陵基接管此令

任命王陵基爲重慶鎭守使此令

六月三十日大總統策令、兼署外交總長交通總長曹汝霖內務總長王揖唐海軍總長劉冠雄司法總長兼署農商總長章宗祥敎育總長張國淦呈請辭職曹汝霖王揖唐劉冠雄張國淦章宗祥准免本職此令

特任唐紹儀爲外交總長許世英爲內務總長陳錦濤爲財政總長程璧光爲海軍總長張耀曾爲司法總長孫洪伊爲敎育總長張國淦爲農商總長汪大燮爲交通總長此令

特任國務總理段祺瑞兼任陸軍總長此令

唐紹儀未到任以前特任陳錦濤暫兼署理外交總長此令

張耀曾未到任以前特任張國淦暫兼署理司法總長此令

駐日本國特命全權公使陸宗輿呈請辭職陸宗輿准免本職此令

任命章宗祥爲駐日本國特命全權公使此令

內務部呈請將次長達壽敘列一等應照准此令

調任口琦署理吉林吉長道道尹此令

調任榮維翰署理吉林財政廳廳長此令

護國軍各領袖之主張（續）

（三）梁啓超主張
（一）規復舊約法、
（二）速集國會、
（三）請任段祺瑞改組新內閣、
（四）帝制禍首付裁判、
（五）撤退北軍、
（六）廢將軍巡按使制度、一律改爲都督、

（四）陸榮廷主張
（一）維持舊約法、
（二）擁護黎大總統、俾其完全行使職權、
（三）恢復國會、

（五）湯薌銘主張
（一）擁護舊約法、否認新約法、
（二）擁護國會制定之大總統選舉法、
（三）恢復國會、
（四）雙方派人妥議善後問題、

（六）陳炳焜主張
（一）擁護舊約法、
（二）速集國會、
（三）黎大總統乃繼任非代行職權、

（七）李烈鈞主張
（一）擁護舊約法、
（二）規復國會、
（三）責任內閣、
（四）駐南軍于北京、擁衛黎大總統保護國會、

梁任公代表赴甯

黎大總統日前電南京馮國璋、關于恢復約法諸要政、令馮就近與梁任公商榷、梁任公亦已推定范源濂君周善培君爲代表、前赴南京、協商辦法、聞范周二君已于昨早乘火車赴甯、想兩君此次必能使馮將軍之舉動、適合全國人所希望者、而予以滿足之結果也、

蔡松坡致梁任公電

梁新會先生鑒、文電及文二電均悉、前電均奉到、比經彙復、此間並無入京之說、前因積勞疾、頗思乞休、而川軍師長周駿、醉心權利、無故率師犯省、成都官紳乞救甚急、無詞可卸、昨已電達中央取進止、日來攻擊佈置略定、俟得復卽飭屬進擊、以爲爭奪釀亂者戒、日內移住敘府某某處、並便就醫、大局情形、並乞隨時示知、諤叩梗、

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日

[illegible]

廣昌告白

[illegible]照英文街牌付信通知定必揀選

行事週致妥當專無遲滯新爲

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

[illegible]事及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

大埠永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

留心惠顧

已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自[illegible]以便華友[illegible]治請爲

話筒　日間[illegible]　晚間[illegible]

山度路公司矮仔鬼謹啓

龍泉止癢水之保證

[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
金山正埠
中西書籍

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便貴客採購

〔新到辭源〕

洋庄大冊每套價銀十四元

洋庄中冊每套價銀七元

包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

●●●白濁無憂丸　每罇良一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau YitCho 502 Grant Ave. S.F. Cal.

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山

公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是幸

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精治內外各症

應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿𣏌壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

北京近信

中央政府最近之黑幕（三續）

綜言之、李經義之爲人、實一熱中無耻之官僚、而以排斥民黨爲其目的者也、

以上所言、皆係過去之事實、記者非好爲喋喋、不過欲民黨諸人、鑒往知來、互相儆戒、知此輩之非可易與耳、吾今當言此輩近日之舉動矣、此輩自袁死後、知冰山已倒、不能不另築新巢、而段氏適爲皖人、於是竭力簧鼓之、段氏平日、對於徐世昌李經義、感情尙好、於是楊士琦利用此機、乘勢以圖恢復其權力、乃於黑幕中、間接爲段畫策、其所計畫、約有二端、

（一）反對舊約法

（二）排斥舊議員

實行此兩主義之法、一方面藉帝制派報、以爲鼓吹、觀於近日亞西亞報之論調、卽可見楊士琦之作用、段氏禍電欲以喚起各省之同意、爲打消舊約法地步、而擬此禍電之人、則爲方樞姚震余棨昌輩、此數人者、皆素倚楊士琦爲護身符、而受其指揮者、故尤足以證明楊士琦爲反對約法之主人、一方面鼓惑軍人派、謂此輩議員到京、必將舊日軍界中人、全數排斥、以激起其反動力、觀于近日北京暗潮、及政界態度、似楊所計畫、不爲無效也、

此特楊士琦之第一步耳、若果收效、能將約法國會、一併打消、或雖復約法、而緩開國會、則三年前皖系內閣之說恐將實現、其國務員之分配如下、

國務總理兼陸軍段祺瑞、參謀王士珍、外交陸宗輿、（此爲徐世昌之得意人用陸所以安徐之心也）財政周學熙、交通楊士琦、內務李經義、農商向瑞琨、

其餘教育司法、彼輩所視爲不甚重要者、强拉騎牆派之官僚、如汪大燮熊希齡輩任之、以塞人言、今日彼輩之祕密計畫、如是如是、（未完）

新劇本

袁皇后宮闈訴恨（續）

（時事南音）

偸自想、氣衝衝、可恨南軍意不同、今日袁家成了逆種、國人攻擊氣冲冲、雖則勝者爲王人敬重、敗則爲寇斷難容、總係我地帝位未登仍順大衆、原情應分要和衷、獨自憂思愁萬種、忽報世昌徐氏到我地垣墉、段氏國卿來護擁、可見交情不薄極謙恭、等我率領子媳家人來走動、哀渠保護解愁容、於是帶領克定克文同大衆、一齊跪下極尊崇、家人數十轉出屏風、對住二卿將禮奉、我話今日袁家眞可痛、提携保護仰望諸公、往日唔聽良言眞係懵、不過一班羣小志切從龍、今日我地夫君將命送、伏求原諒恕吾躬、家口但乞平安將柩奉、個的家財產業望你㑊幪、念吓舊日恩情今日嘅震動、我就感恩圖報叩謝當中、不獨生者豪情死者亦歆動、憂患應相共、先君泉下感激情隆、徐與段、見着就傷神、齊請夫人及少君、雖則帝制而今嘈一陣、但係人亡事過未必尙追究前愆、總想二十載嘅交情眞不忍、自然盡力報答袁君、極力調和應謹愼、若能着力便盡我精神、事錯當初徒悔恨、不如歸去早抽身、從此林泉安本分、逍遙海上做一個平民、惜你太子無緣難洩忿、當把良心問、今日干戈擾亂究爲誰人、（完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係（十三續）

▲韓廷之美使與袁世凱　光緒十五年韓國始以協辦內務府主事朴定陽爲公使、派赴美國、前此凡韓國使節到美國者、必先請見駐美淸國公使、由淸公使帶領至美國外部、然朴公使不循此例、直接造訪美國公使、淸廷乃命袁世凱詰責韓廷、袁迫韓廷召還朴、當時各國駐韓外部、多非難之、韓廷請置不問、袁不許、更欲利用此機、以自立威信、恫喝韓王實甚、終至將朴公使召還革職、以後韓國不派駐美公使者數年、實則中國之視韓國不啻爲其一行省而已、回憶明治九年、卽光緒二年、日本政府首先承認韓國之獨立、而亦持旁觀態度、不敢作一言以袒護韓廷、致益招袁世凱之輕視、當時韓廷欲以英人但尼氏爲代表者、以關稅爲擔保在倫敦債務二百萬元、已有成議、袁世凱以韓國關稅、素由李鴻章所指定之外人以監理之、乃抗議於韓廷、幷電駐美公使妨害其事、同年九月、嗾使韓廷令咸鏡道監試趙秉式、突然發布防穀令、嚴禁該地方所產穀類之輸至日本、是實與明治十六年、卽光緒九年、日韓議定貿易規則第三十七條相反背、且日本居留元山地方之商民、損失至十四萬元之巨、於是日本政府、亦爲國論之沸騰所動、電當時之日本駐韓公使近藤眞鋤嚴詰韓廷、至翌年四月始將該令取消、然談判遲遲不決、此間公使更迭者三、費四年之歲月、至大石正己爲公使時、談判始畢、（未完）

述異記

韶城掘出碑讖之異聞

省城報登韶州府城、前有蘇東坡遺下錦囊三個、在府署大堂、以石蓋之、經以後拆開兩個、極有徵驗、昨自李烈鈞朱福全兩軍衝突時、該城商民、知尙有一個遺存、特到開視、則掘得大石一塊、有詩四句云、光緒二十六、不受朝廷福、自問歸家去、子民向天哭、另有（先朱後李）四字、亦異哉矣、

旋風

北京西門牌樓帥府胡同、西口住戶回某、向作小本經營、日前約與夥友四人出京城外蘆白莊、走至沙窩兒地方、旋風忽起、高數十丈、將回某等五人裹往、不能行動、約二十分鐘、回某等覺得凉氣入骨、旋風過去、回某等回家後次日、五人左臉全紅腫、語音亦皆改變、

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
[illegible]明
斷吉凶　能參鬼谷
CHIN TOI 647 ... S.C.
天地人盤　逐月批評銀十五元
飛星刻度　四季批評筆金五元
星盤八字　逐年批評筆金三元
小照中元　擇日每日筆金一元
徐錫[illegible]

●本報代理新[illegible]

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始、原訂章程各昆仲額附股一份、其熱心公益者多多益善、計自建樓以來昆仲附股無多、不敷甚鉅、是以在銀行揭生暫資周轉、還者銀期已過、催討難延、各堂友仍屬徘徊、其何以維持大局、用特登報佈告、限至本年舊曆十一月底止、截務宜一律附股、至於積欠堂費、亦限依期交楚、毋得延遲、如過期限、依然觀望、遇有大小事端、本堂概置不理、本埠山裡同此辦法、特字通知

民國五年舊曆六月吉日　正埠合勝堂披露　冚十

●餐館招頂

啟者本埠架鷹街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物、一概招人承頂、如有梓里欲經營斯業者、請到來本店面議、取價從廉、請勿失此機會也此佈

民國五年七月廿八號　南京樓主人披露　冚中

▲本報辦到最新書籍▼

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十七農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊銀二元七毫九
洋庄華英文書翰論信札全冊銀一元八毫五
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄新增驗方新編一本一元三毛五
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄中西文四書合璧全冊二元
洋庄列國志一本銀一元二毫九
洋庄第五才子銀一元三毫五仙
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四冊八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
洋庄水滸傳銀一元二毫五仙正
洋庄五車韻府上下二元七毫五
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩冊六元
已裱中華五族地圖二元二五
洋庄第六才子一本銀八毫正
洋庄三國志異銀一元五毫正
巴黎繁華銀一元二毫五仙正
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正
中國女偵探銀三毛
雙鴛侶價銀四毛正
秘密電光艇四毛五
洋裝憲政論七毫五
國體問題二毛五
洋裝生理學一元
洋裝地質學一元
四書補註七毛五
孫子兵法七毛五
九美奪夫二毫九
古文評註七毫五
中國魂一本三毛
論說入門七毫
隋唐演議四毛
兵式體操五毛
怕老婆毫五
三名臣奏議一元二
經史百家什抄一元七九
新体中國歷史教科一元
洋裝物理學兩大冊五元
中國歷史教科一元七五

金山正埠　天興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啟者本號在大埠尺愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

劉三才醫生
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明寄來如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半劉三才收定然按症發藥從速付上以應諸君嘉許無容再贅
醫經年成效卓著久蒙
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.
●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡墮入骨痛散每服銀二元
●治久流遺濁丸　每料銀一十五元
●鹹痱拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛萬應散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸補腎香底煙丸每樽銀一元五
[illegible]
妙藥如神
[illegible]
●良醫再世
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦[illegible]
民國二年元月六號
●良相良醫
良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造[illegible]
民國二年二月廿一號
●恭頌良醫
[illegible]
●醫術精良
劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世[illegible]
辛亥年臘月念五日
●敬頌良醫
[illegible]
辛亥年十二月初十日
●恭頌良醫
[illegible]
民國四年八月廿日
再生之德
[illegible]

●萬國寄信便覽
啟者萬國寄信便覽一書現[illegible]

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散
醫生　梁棨疇　陳瑞生（內外方脈各科內外）
陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張、常有數名醫生在處候診男婦內外全科、本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳痔瘰癧疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消膩丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元二五　請嘗試之
男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用[illegible]故曰兩儀媾造命名豈能無因[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
此丸專治男子氣血大虧精神短少[illegible]腰脊刺痛耳鳴眼花四肢痠軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力[illegible]諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈[illegible]此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣[illegible]有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於心腎不交水火兩虛[illegible]凡患無夢遺精者當奉之爲金丹[illegible]兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
白濁之起點[illegible]服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

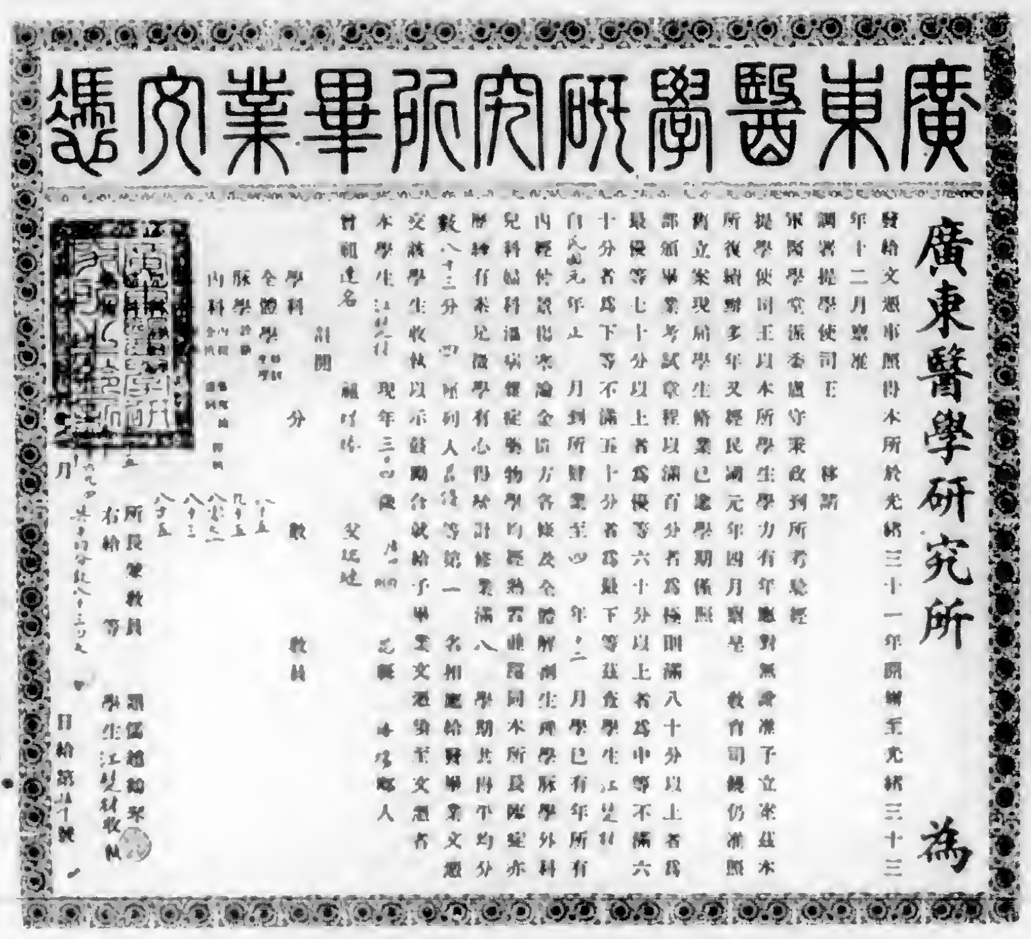
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救摘紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]此方得自異人百發百中

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每樽銀一元
此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜[illegible]凡患皮膚一切之疾當以此爲要藥

◎一粒仙丹成九轉
博濟醫局先生均鑒敬啟者[illegible]
民國五年三月十號　加省屹打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

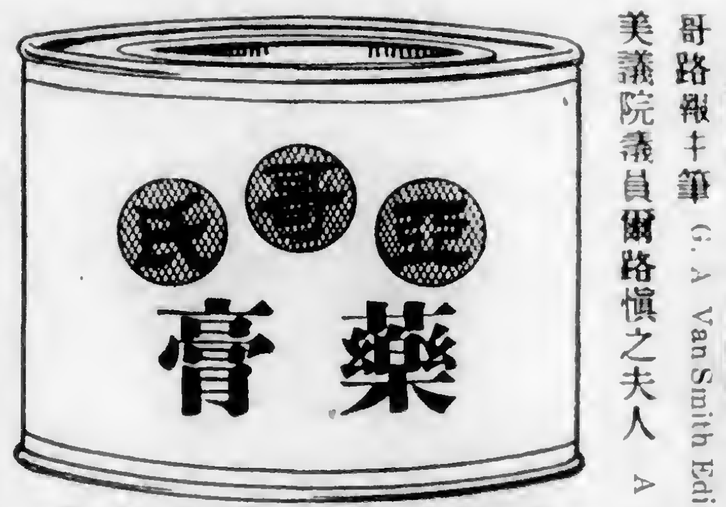
兒科妙手
啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠寧邑許灌敬祝
DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F. Cal.

▲醫生江楚材　大小內外方脈　統理花柳雜症
啟者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙醫察長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春
寓大埠積臣街七ｏ零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

良醫有證
欲知先生之學問請觀畢業之文憑
江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉
寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏腳蛤蚧金錢約各[illegible]酒丸[illegible]非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
加料重醞酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵驗貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東省城鄺廣濟德安號主人謹啟
大埠泰興隆發售

亞哥氏　經驗良藥
亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者皆包愈取謝否則分文不受用其藥而愈者賛頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據以証予言之不謬也
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余簪和
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.

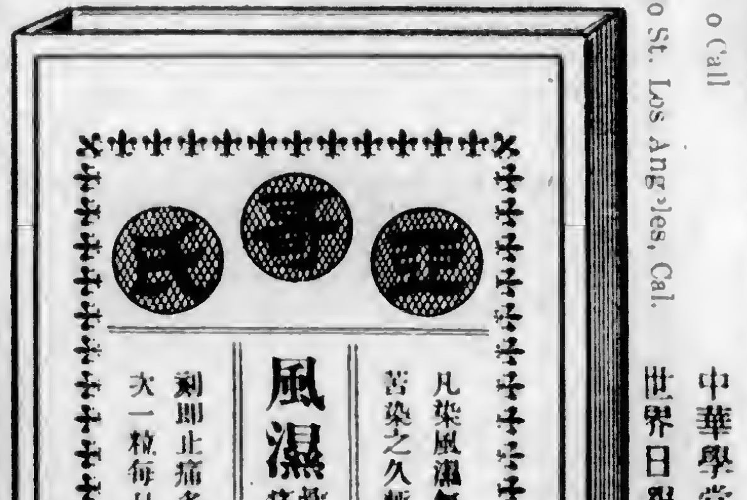


專治痛毋洋漆喉核癧瘰癧疽疔糟爛脚腫脚脚濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢等症用之無不效驗每盒一元半打九元

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

●特別啟者今著名烹調求精厨書蒙各同胞權迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望
●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章[illegible]
●藥單各印便函取必送
代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃彰章披露
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

止咳露　凡外感風寒咳嗽之症不愈每樽[illegible]



亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貨各光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元九
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服一毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老　永　眞　舖
本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄來新昌西寧各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李淸[illegible]李[illegible]敬

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張[illegible]足金銀首飾與別不同眞眼石各色寶[illegible]號招牌價實誠[illegible]新張伊始字號自然快捷[illegible]望諸君賜留[illegible]請照上列西字[illegible]街門牌第七[illegible]悞

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啟者本號開張十餘年專辦顧繡絲髮綢緞搭巾新欵器象牙古銅玩物玉器首飾花檀香扇凡西人送禮之物青欵竹籐盒發行如蒙惠各定然揀選靚貨付上價來希爲留心賜顧是荷[illegible]交六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山京菓海味生粉紙料蘇杭新桂藥材各項正字號膏丹丸雜貨西人大小鋼鑊俱全[illegible]接理廣海端芬西廓上澤沖[illegible]口都斛各鄉各客信件銀両[illegible]斗山廣豐泰轉交妥當其紙[illegible]補回包平安送到家倘有遺[illegible]舖在市卡咕卡勒街門牌五[illegible]上列西字付來便妥

華[illegible]公司 鐘音 木魚 金[illegible]錶全[illegible] 四毫五 連郵費 [illegible] SAN FRA[illegible]

定將取[illegible]之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或傷於燥或傷於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面為証蓋其功用甚大於醫生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈為注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

總批發處　金山大埠　雲哥華埠　五洲大藥房

◉正虎嘜歪兼邊固本丸　陽痿症皆因真元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿（一）補陰助陽填精固本廣綿後嗣（二）返老還童之力掃除九醜頸叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶箕蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿實嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

人造自來血

◉發補血療虛損　健脾悲經◉價目小瓶二元　每打十二元　二十元　總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　羅省新盛隆　都郎度永禎祥　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之[illegible]價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福 Tin Fook

727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾釵環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名貴客宜用何樣請函將實號的字付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO 728 Jackson St, San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Onone Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●游藝社第二十七期徵聯佈告

唐漢　漢唐　歌哭　哭歌　針綫　綫針　金粉　粉金　眉眼　眼眉　詩賦　賦詩　轆轤

每比卷資二毫五准陽歷八月一日截卷彙送

林瑞鯨女士評閱

女士為香山林藻庵先生之孫女先生與鄉賢林若谷先生諫齋名里中有東西兩林之號蓋若谷居東鄉藻庵居西鄉故也女士稟承家學幼即知書及長更以提倡女學為已任在廣東女子師範學校畢業後歷充香山各女校教員去年漫遊京津漢滬各處調查吾國女學狀況今春孑身渡美現留學本省課餘並授徒自給女士生平雅好文學其鑒別文字之識力雖老宿亦不能及昔唐中宗嘗命羣臣應制屬上官婉兒第其甲乙婉兒從樓上落紙如飛惟沈佺期宋之問二詩不下久之又落一紙乃沈詩也評曰「二作工力悉敵但宋詩末句不愁明月盡自有夜珠來較沈為勝耳」云云本社同人知女士閱卷之眼光庶幾近此諸大詞長盍多搆佳作以一決雌雄耶

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等廿名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請直交企利街覺覺書局

附告　游藝雜誌第一號　准七月二十日出版

逢泰公司

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨真價實　啓者本號在大埠都板街九百五十七號崇辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客　童叟無欺

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新增華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese　內附中西各國菜色

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元

康有為中庸註二毫

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

康有為禮運註二毫

左傳快讀一元五毫

被難記二毫五

袖珍華英字典壹元零五

艷版綉背圖說七毫

西庄今古奇觀一元二

增廣英語分類一元

羣芳花鏡三毫五

增訂驗方新編一元二

峰劍春秋一卷銀三毛

拿破崙忠臣傳五毛五

六頭華裝新字典一元三

西庄石頭記一元五

男女交際自由尺四毛

英語易通七毛

弱女飄零二毫

笑林廣記一毫五

海底沉珠二毛

回頭看二毫

化身奇談一毫五

●百美圖併新詠四毫五

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤松木砧鐵鑊發客

栗財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

鄭聰甫華英彙語二元

華英新字典一元四毫五

卓岐山華英彙語字典三元

海外新奇叢話二毛五

西庄戊戌變政記五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

新增華英貿易字典一元四毫五

最新粟圖一本四毛

文法捷徑六毫五

華菜精製法一本五毫

西庄日民商務呂宋話八毫五

華英呂應酹撮要一元七毛五

鄭其照華英字典集成三元二五

華英通語連字典壹本一元二五

鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫

西庄大字康熙字典一元七毫五

男女婚姻衛生學二毛五　華英尺牘五毫

廣言報三毫

人生地理學二元

隨煬艷史三毫五

繪圖紅粉劫六毫

袖珍廣東全圖三毫

歷代神仙傳一元二五

繪圖美人福六毫

奪嬌奇冤三毫

精忠說岳三毛五

六頭經驗良方八毫

恨海二毫

學生尺二毫五

華英通語七毫五

石包公案二毫

孔教雜誌三毫

譚樹彬藥羌　祥棧啟

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報發售最新北京城全圖五彩每幅七毛五

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百五十三號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 153　SAN FRANCISCO CAL.　TUESDAY,　AUGUST, 1 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月一號

（中華民國五年八月一日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰七月初四日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易償未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半華埠外派到或郵寄均照各國每年十元美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覧

本館特電

●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●昨日漢口暴動係革命黨人欲逐湖北將軍王占元先攻漢口焚燒商店民居千餘家擊斃商民極多盜匪乘機刦掠地方遭禍極慘後經軍警鎮壓革黨終歸失敗

▲張勳現在徐州籌備餉械極忙又招募新兵四十營之多舉動實不可測

▲北洋派恐國會開會後內閣總理段祺瑞被迫下台運動極急昨有督理軍務某某將軍三人電京謂段總理如去職某等即統所部軍隊各自為謀要求黎總統速行覆答以定行止等語北洋派挾武力爭政權已大暴露

●昨日下午七點鐘接香港訪員電云

●廿九三十兩日粵桂聯軍與濟軍在石圍塘一帶交戰極劇烈濟軍死亡甚多礮聲隆隆不絕有多數大礮子彈擊落西關黃沙省河暨城廂各街阨要處均有濟軍架礮防守居民欲逃不能極為悽慘石圍塘血戰今尚勝負未定

新張 金山 廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨真價實童叟無欺

倘有本號字即永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

廣利 佈告

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順綉橫柸桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各款齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山 廣[illegible]

[illegible] LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

[illegible]生源

[illegible] YUEN [illegible]ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]

[illegible]廣

[illegible]WO TAI [illegible]t Ave. [illegible]sco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用誠彩[illegible]

律師

[illegible] FALLON [illegible]RT LEE [illegible] Cal.

敬者弟崇移民局認為有律師資格辦案多年現蒙[illegible]總會通事并與科倫大律師合[illegible]民局及洋衡大[illegible]為合本公司

泗和老舖

SUE WO & CO. 953 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器酒花玉器[illegible]現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

如意 大萃 埠泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心專辦正增城地道絲苗粘米上等宮粘米海味蘇杭醬料油茶糖炮竹[illegible]磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正貨絲苗粘米以應遠近採販小號歷年稍貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛　乃周瘦鵑所編者乃集古今美人名士之清詞麗句彙為鉅篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多速來購

情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫

德意志四毫五仙　閨秀秘密日記銀三毫

房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙

春夢銀五毫　農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈　總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]專辦參茸野山[illegible]各省正地道藥[illegible]各項丸散正[illegible]號補身[illegible]秘傳[illegible]力[illegible]

所懸、已成事實、禍機環伏、危象立呈、不知吾國民有何罪戾、不獲享共和幸福、斯亦已矣、而復丁此阨運、吾民之生命財產、日陷於危險之地位、水深火熱、淪胥以亡、每念及斯、悲何能已、然再四思維、又未嘗不轉悲爲喜、易曰、窮則變、變則通、通則久、今後國家之建設、其在斯乎、雖然、建設云者、從根本上立論、非僅有民選總統之謂、亦非僅有立法司法行政三權分立之謂、必其共和政治之精神、確有以表示共同利害之實際、奸僞之徒、不可強爲襲取、而國家主權之運用、在於國民全体、元首一人不得而濫用之、然後共和國家之法律、乃森然而莫敢侵犯、吾人既明此觀念、則今後建設之軌道、乃可得而言焉、（未完）

時評

今日之兩大紀念

今日八月一號、爲我中華民國國會復活之紀念日、亦爲歐洲大戰開始之紀念日、一九一四年八月一號、德國正式宣佈對俄開戰、翌日即宣佈對法開戰、同時德軍侵入盧森堡公國、假道比利時攻法、遂釀成十餘國之大戰亂、今日實爲兩週年之大紀念、而我國之國會、擲幾許志士頭顱血汗、亦于今日始償其志願、實行開會、記者對此、發生無窮之感慨與希望矣、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄軍攻奧之近訊　卅一日倫敦電云、接東歐戰地報告、俄國大軍、在奧國加利沙北部一帶、與德奧軍連日相戰甚烈、死亡甚衆、戰線延長一百里、俄軍奮勇進前、迭將奧軍擊敗、奧軍勢力不支、退守哥啡路埠、現士得葛河沿岸、已由俄軍佔領、管轄一切、近三日之戰、各路俄軍、皆有進步、今奧軍祇有數處、可能保守、然亦難以久持、據柏林電報、亦謂在士得葛之奧軍、自知勢力不敵、早已預備退縮、近日帶尼士河水略退、俄軍渡河進攻、尤易得手、駐守該處之奧軍、必難抵拒、今俄軍猛攻哥啡路埠、如能將該埠佔奪、則直取林卜埠、更易爲力云、

▲聯軍與德兵之戰況　同日倫敦電云、接巴黎電稱、英法聯軍、在蘇美河岸、連日進攻德軍、戰線延長七里、聯軍節節進前、經將德軍攻退半里、聯軍每次進攻、必先以大砲攻退德軍、隨即進前、開溝結壘、徐圖進取云、

▲德飛船又炸擊英人　同日倫敦電云、昨晚有德國飛船、駛至英國東南部一帶、擲下炸彈多枚、計一禮拜久、德國飛船前來襲擊者、此爲第三次、今早有英國飛船一艘、前往追擊、放炮數响、飛行家忽受暈眩、致令德人飛船逃去、

▲護送德人潛水艇之預備　同日波地磨電云、得治崙潛水艇、現擬日間出港、但出發之期、必守秘密、美政府派定小船一艘、滿載煤觔、高揷美旗、預備護送該艇出港三里外、免于領海內致受危險、

▲潛水艇到美之推測　同日紐約電云、此處紛傳德國潛水艇布力文號、定于是禮拜五日、可到美港、有謂不能如期到來者、一般德人、致有藉此以相賭博、可知該潛水艇亦必到美、但遲早未定耳、

▲法軍報告攻退德兵　同日巴黎電云、近兩日來、各處戰地、天朗氣清、在蘇美河之法軍、進攻德軍、更爲奮勇、今日法軍攻至琴布士埠外、德軍不能抵拒、退守最後之防禦線、若法軍能侵入該埠、則進取由靴隆至包跑美之鐵路、攻出連葛、及沙利等處、前兩禮拜、法軍已克復摩拿哥、其後德軍屢次還攻、欲搶回該處、惟被法軍大炮猛擊、不能如願、

▲葡艦進攻德國屬地之失利　同日葡京電云、葡國軍艦、日前進攻非洲德屬、被德軍大砲還擊、致死兵士十二名、受傷五名、迨後八日、復行進攻、又被擊退、據葡軍報告、亦承認失敗、

●●●革黨又在漢口起事

卅一日北京電云、昨晚有大幫黨人、以革軍名義、在漢口起事、並舉火爲號、延燒房屋甚多、匪徒乘機搶劫、殺斃居民數命、流彈飛入租界、傷及俄國婦人一名、租界速調軍隊、協同官兵、極力防剿、

又北京電云、漢口亂事、係由國民黨主動、謀逐湖北都督王占元、黨人初由日本租界起事、增拓聲勢、並欲間接恫嚇中央政府、求予以大部分之政權、使國會開會後、其議員舊日之勢力、從此恢復、

●●●美人關心漢口亂事

本埠打𠰻輪船公司、昨接漢口分局電稱、該處現有革黨起事、火由德人租界起、焚燬樓屋甚多、該公司碼頭上之板廠、亦將殃及、據該公司打𠰻君稱說、漢口亂事、殊非意料所及、黎元洪既繼任總統、中國人民、本一致服從、似不宜復有暴動、本公司分局在漢口之物業、約値數百萬元、未知有無損害、該公司昨日接漢口分局來電兩次、第一次報告埠上火起、第二次報告該公司板廠、或免殃及、據打𠰻君謂該處屋宇毗連甚密、多是兩層磚樓、牆高一十五尺、或可間斷火線、漢口租界、其內河直出長江、沿河岸遞分英俄法德日五國租界、日界居最下、

●●●梁士詒求港政府保護

本報駐港訪員函云、現在拍發新聞專電、非常忌諱、稍一大意、便遭港政府申飭、近日帝制禍首梁士詒到港、託本港紳士、求港政府保護、訪員即發電、又被扣留、殊爲可惜、

●●●共和黨候補總統之政見

卅一日紐約電云、共和黨候補下任總統曉治、現已撰備演說詞、擬于日間即啓程出遊美西演說、發表政見、運動國民、舉其爲下任總統、約期八月十五至二十日、可到加省、在三藩市演說、其演說詞甚長、洋洋數千言、分爲內政、外交、國防、軍備、及保守菲島諸問題、主張外交強硬、加增軍備、保全國民利權、

本埠新聞

Yee Sang 864 Wash[illegible] San Fr[illegible]
[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]近步埠委街[illegible]亞洲旅館二號房

醫　英脉　[illegible]旅館二層五號房

醫　[illegible]明信生先生大小方脈[illegible]小兒全科前到美洲十餘[illegible]夕後請先生用火灸及吹[illegible]不旬日全愈先生眞濟世聖手弟無以報故叙數言鳴謝　新安樊德勝偕男二體拜題

隆盛廣告　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理[illegible]
金山大埠代理人集賢堂
鄧山石　鄧敢業　和昌隆　鄧開巨　鄧清積　新廣隆啓

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

● 中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

◉由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
◉由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

文明旅館　如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火燀爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

博雅齋
聯社
第三期特別會館[illegible]
林文錦先生評閱
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
收卷處　博雅齋

◉注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、
乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罐一元　每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠　博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無悞倘新留意光顧是荷常有山西麵觔集上好玉蛀寄售　大加改良還辦靚貨以副貴客實圖久交照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F., Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐香各款綿仔羢彩褲羽紗仔波羅羢彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款備服熟烟油米石力粉雜貨俱全各光顧請照西字付來定必依價格外相宜快達付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両便捷快達無悞
黃國罷　胡翰全　啓

馬佳精除痔漏廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.

◉西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

●●●關於炸彈案彙聞

據本埠副公家律師布連文稱說、因炸彈案被逮之犯人、現有證據、可探知其當時串同行炸之意、原欲謀害鼓吹國防遊街之重要人、其初先令手携皮篋之比林士、在七二一號樓上擲下炸彈、嗣因遊街鐘期改遲半點、與其炸彈內之鐘期不合、恐其先爆、故黨人着其下樓、謀適當之地點、安置此項危險物、炸彈本定下午兩點鐘爆發、而行針略慢、乃延至兩點零六分鐘始發、遇難之人、誠有偶然之不幸者、炸彈案嫌疑犯文尼、經被拘禁候訊、昨日暗差到孖杰街探亞士旅館文尼之妹寓室、嚴行搜查、搜獲文尼與工黨首領來往之文件、內有數函、乃關于炸彈案、因知文尼實爲此案之主動、又有一函稿、乃寄交比林士者、着令比林士如被拘逮、切勿供開黨人、若此次成功、將來必爲工黨首領、受黨人之敬重、並有一函、寄往某埠、請著名製造炸彈人到來、辦理要事、查此人前因炸彈案、曾被拘禁一次、西商會昨具呈市長、謂管理選舉事務委員麥爹佛、當舉行國防遊街時、極力反對、鼓動黨人、暗殺遊街値理、請將該員革職、昨日工黨律師夏夫曲、赴衙請給調紙、請將工黨首領奴倫、及比林士二人、調衙審訊、惟總巡卽將該二人入爲殺人案、監禁候審、據暗差云、昨在某屋搜獲皮篋一個、內有炸彈數十枚、收藏炸彈之人、乃工黨首領、今在逃未獲、又據公家律師佛杰云、現所獲之憑據、足以證實比林士等五人之罪、並有証人四名、可証明該五人謀發炸彈之實情、故飭令加蘭租吏、卽入案控之、以實其罪、

各界捐助遭難死者之家屬、現計共捐得銀七千零七十一元、市長老路夫、特派西婦五名、內有總巡之妻、調查遭難者之家人、以便分別撫恤、該婦等已分函屋崙、卜技利、亞𠸄蔑打等埠總巡、飭差詳細調查、

●●●飛行家慶會中之悲感

飛行家褒加路、爲懽迎士蔑歸來、昨晚在本埠旁海、乘駛飛機、並演打𨶹斗之技、供人觀覽、詎飛至空際五百尺高、忽被自由車電火照射、兩目迷亂、不能自主、竟墜下於海坦、飛機毀壞、褒氏亦受微傷、卽車赴醫院療治、諒無大碍、士蔑昨晚已由日本歸來、帶有日人酬謝薪金九千元、當飛行失墜傷足時、亦蒙各人捐欵六千九百元、助作醫藥費、現仍不良於行、出入尙須扶杖、身上佩有徽章二十、光耀奪目、

◉和平會調和堂界之布告　爲佈告事、照得山多些埠、協勝堂與合勝堂小有衝突、經本總會派員前赴該埠、切實澈查、通同公判、現經雙方遵判辦理、沿簽蓋章、和平了結、不復滋生事端、仰各堂一体知照、此告、
民國五年七月卅一號　和平總會　合勝堂　協勝堂蓋章

◉中國郵船公司加惠老人　中國郵船公司差拿船、今日開行往港、照例頒發老人位船票十張、昨日貧病老人、到中華會館領票者、共有四十三人、不敷發給、故中華會館、商之中國郵船公司、該公司卽如數給足、以加惠老人、

◉差拿船開人物　中國郵船公司之差拿船、今日午後一點鐘、由本埠開行往遠東、頭等位搭客一百三十名、內有華客同源會總理林華耀等二十四名、及太平洋郵船公司派赴日本香港之經理人六名、復行辦理接載貨客事宜、二等位華客三十五名、大艙位華客二百五十九名、內往檀山者一名、貨物滿載、是午有華人一名、落船遊覽、詎關員不准復行登岸、將其解往烟租埃崙審過、方准放行、

◉衙案例誌　一號衙、亞高等三名、渣李朱等二名、亞李、亞日、亞保、亞茂、均票案、亞雷等六名、譚卓等十五名、均聚賭案、今午十二點鐘審、

各埠新聞

●●●華僑學校之好消息

埃士多利埠訪函云本埠僑學、自五月傾塌後、總理梁祖享君、校長趙心濤君等、卽行建設新校所、照常上課、現經期考完畢、於七月廿九號下午一點鐘、行放假禮、彙開第六次懇親會、中西來賓、踴躍異常、如儀行禮畢、傳觀各生試卷、當時異口同聲、皆以梁趙二君維持之得力、學生程度之優良、爲該校前途喜、德隆店東黃能烱君、認助學欵五十元、梁祖享君、認供應教員下年膳費、西人學務員謂于此足徵中國人注意學堂、若美洲各埠華僑、有能如梁黃諸君者、則僑學不難持久、中西彙通之人才、莫可限量云、明年學務、仍請趙君主持之、查該校各班最優等生、是日由趙校長獎以書籍筆墨外、另分別品行勤學學業、給以褒獎狀云、茲將獲獎各生姓名列下、甲級、女生高有瓊、梁玉麟、高仲康、乙級高叔武、黃日永、丙級、女生陳順有、高學賢、丁級、張廷威、張廷俊、

◉新船沉沒之誤傳　山爹咕電云、傳聞天平洋郵船公司之新船益瓜多號、取道巴拿馬河、前往金門港、原擬八月十九日、駛往遠東、恢復航業、詎該船是日行至智利埂面、忽遭沉沒、船員四十名、同時溺斃、查該船乃由那約的治公司製造云、本埠人初聞消息甚震動、現查確沉沒者、係英國小輪、與該船同名、故誤傳云、

●林華耀啟事
華耀承美洲同源總會命往中國港粵兩處辦公是日搭差拿船出發此後親友通函請暫由香港廣東銀行轉交此次東渡紉蒙親友等惠賜厚貺及盛饌餞行領受之餘慙感萬分第以整裝匆匆恕不踵門告別謹此鳴謝不盡區區

●美洲同源總會通告
公啓者本會總理林華耀君是日奉公東游祖國所遺總理之職權應卽由副總理梁啓祥君署理謹此通告
一九一六年八月一日　美洲同源總會啓

●尋人廣告
啓者新寧東坑東勝村人李生見此告白卽刻出埠以襄辦要事倘有四方君子知其人在何處僱工勞爲通知李生出埠不勝銘感此佈
大埠永發祥李聖翕謹白　九

●敬告股東
啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣
倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明
本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例
而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞盼望也佈
民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓　十十

鶯咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡𨋢寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鉄器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
本人力兩者充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速各商往來車票船紙本號代理周安無比電話差拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

●藍烟通輪船廣告
敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中糧食異常豐足招待周安對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華信向大埠舍路代理人處接洽

益順船
八月　廿二號由大埠往舍路
八月　廿六號由舍路往香港
九月　十六號由大埠往舍路
九月　二十號由舍路往香港

爹路地步市代理人
大埠都板街七百四十一號林叢　舍路埠益豐號馬福興　启

●退出堂外
敢者弟甄阿巨新寧旺北鄉新地里人前經列名合勝堂惟合勝堂于本年舊歷六月初旬在山地巴罷埠標紅將弟革出該堂是以弟亦願遵例將事表白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉弟亦無列名別堂特此登報通告俾各梓里咸知此佈
民國五年七月廿八日　弟甄阿巨謹啓

●招生廣告
啓者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲提前十日上課爲此佈告仰所有新舊學生
七月三十一日行開學禮八月一日上課
于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤爲盼再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一二名詎前日校董集議時間白因調查未清竟學生尙未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈
民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

●聲明受業
啓者那華打笠洛埠旺記號原係詹旺自己購置之業樓屋一連三間地橫直丁方五十餘尺及該樓屋地契幷生意家私什物全盤一概出賣現爲本堂承買準于本年陽歷八月廿一日陰歷七月廿四日午時在旺記舖內交易清楚如旺記有欠到唐番數目揭借担認會項付貯請照期到來取妥如期不到是爲自誤交易後任由本堂營業異日財發萬金與舊手旺記無涉特字聲明以免後論
一九一六年七月廿九　太和堂啓
WONG KEE P. O. Box 686 Lovelock, Nev.

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物筵席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]
本堂啟

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL. CHINA 93
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]

正埠 [illegible] 人 [illegible] 朱笑煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

[illegible] 時價補回一半 [illegible] 司事人 胡遵[illegible] 方[illegible]紙同啓

泰 QU[illegible] 80[illegible] San[illegible]

本店有參保全金不換膏藥寄賣 [illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山 茂豐 正埠

MOW FONG CO.

一本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible] 如有銀信照上西字付來仰合[illegible] 公源啓

參茸 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

▲龍濟光濫發紙幣二百萬強迫商民使用資助軍餉省城商民大憤非常反對龍飭其私人在商會集衆會議威嚇反對者商民愈憤

▲魏邦屏昨因新會鄺營長反悔助龍再率艦隊往鎮壓魏到後駐軍於新會城營長鄺斌仁及新會縣莊知事均不敢抗拒棄城逃去地方平靖無事

（港電地名人名均譯音）

本館論說

國會復開之貢言　（瀛生）

（今後中國政治必由之軌道）

辛亥一役、推翻專制、建設共和、中華民國之名稱、忽出現於亞洲大陸、吾國民所日夜期許之共和幸福、宜無不後舞而前歌哉、然而五載以來、共和政治之試驗、屢歸無效、豈唯無效而已、而五年中所經歷之階級、始則由內閣制一變而爲總統制、繼則由總統制再變而爲帝制、政府所持之政策、千變萬化、而國民所受之痛苦、則已困窮流亡、奄無生氣、而中華民國之命運、且將岌岌不可以終日、倘循此以往、亞洲大陸、恐無中國之生存矣、憂時之士、所以攘臂疾呼、奔走駭汗、亟亟以擁護國法、推倒袁氏政府、爲唯一之手段、果也義師一起、風聲所樹、袁氏卽以斃命聞、茲者黎公繼任、恢復舊約法、復開國會、本日八月一號、爲國會開院之期、共和再興、萬流仰鏡、海內外同胞、喁喁望治、是則今後中國政治、當如何建設、此則吾人亟應研究之問題也、

夫中國政治之壞、壞於惡劣政府、是誠然矣、吾人欲推翻惡劣政府、而別造新地盤、則必經一番革命之戰亂、實吾人心所不忍言、然大勢所趨、事實上必不可免、今袁氏已死、革命風潮、可以暫止、應從事於今後救亡之建設、而建設之目的、尤當以共和政治爲不易之地盤、蓋立國於現世競爭劇烈之秋、非竭力團結內部以對外、必不足以圖存、然內部如何而後可以團結、則必自改良政治始、中國政治、非不曰共和也、曰民主也、而陽託民主共和之名、陰行君主專制之實、名曰維持現狀、而政變迭起、地方不寧、對於外則喪權辱國之事、層出迭見、對於內、則自私自利、從根本上而顚覆共和、勢誠

金山 廣益彞 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造 **中秋月餅**

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山 信源興 正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜 [illegible]

香港 均益泰 廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲禱

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔萃

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
羅省技利埠香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列美文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製爽滑幼細靚麵干麵麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山荷米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流日廣茲再研究機器使之衛生大有裨益且決無碎斷不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也 [illegible] 司理人伍丁貴謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪數艘與泰古滿洲兩船相埒四禮拜一次由本埠三十七號碼頭直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港搭返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六　拜無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林發啓

卡利滿船　西歷八月九號　八月廿一號　中歷七月十二日到大埠　七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷 [illegible]
芝順大利　西歷 [illegible]

●香港滙單每百五十元零四

海波氏青丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身羸弱難言勇。兩耳雷鳴。恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是晚睡遺精多妄夢。更兼咳嗽血吐紅。延醫時中西唱中用。服過各家丸藥亦無功。盡日倚床中。悲去悲來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病躬。望旣窮。則則聞得有個良醫來滿衆。海波氏術拯黃農。卽購先生之丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所救重。藥除諸病得特弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

每料二十元　半料十元　小料二元五

主治房事寡欲陽物萎縮腎冷精虧媾造之力見色卽洩欲戰不能戰守不充媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧休魄薄弱膽力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化攻有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

[illegible] 彩會陳漢泰頌

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元　小料二元五毛

此丸乃由本氏精心研究揀選正地道藥品（如鹿茸白花膠鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳攫毒扶元泰凱良丹　每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有提毒扶元之功若削伐壁壘之虞

宿妓免毒丸　每瓶二元五

好暴花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

女界調經種子丸　每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同 [illegible] 海波氏披露

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal U.S.A.

●●●矮仔鬼告白

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕痒夜睡不安婦人乳瘡白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫我鄉所先急本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳疔五日至十日全愈花柳疔毒際入骨痛包醫愈永無後患中西人等什在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外

醫生李賡朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
壯筋補身十寶丸每樽銀二元每料十元
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸興陽種子丸每樽銀二元每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
卽止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛脚去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒一元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳後補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止癢解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治脚氣腫痛藥水每樽銀四元
止流白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳瘡拔毒埋口生肌散每樽銀二元
應驗消乳瘡止痛藥散每料銀五元

應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血驅風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
搽痔拔毒止癢藥膏每盒一元
治三十六種癬藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠塗疳散每樽銀一元
搽花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十元
萬應芒菓膏藥每張銀一元
內消芒菓丸每樽銀一元五毛
洗三角風藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
宿娼免毒無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
應驗墨毒搶料膏藥每張銀一元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
金茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙法揭被香丸每樽銀一元五毛

●●應驗立止肚痛丸　每樽價銀五毛

此丸常治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒熱風動痰結蟲痛血積痛心氣痛食積病瘟等肚痛用滾水沖開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立卽止痛藥性和平應試應驗俱居家宜常備用出外亦宜携帶防恐霎時肚痛難行立坐臥不安卽食此丸眞保身至寶也

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一元

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料十元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟻疥蟲止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雜毒項之症食此丸必能全愈

●●應驗立止新舊白濁外治藥水　每瓶價銀一元

此藥水係用外治曾經醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸滑內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●自製應驗中西藥新白濁丸　每瓶價一元五

此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速誠花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔擒魚口便毒橫弦芒菓膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●始創馳名萬應化毒丸　每料十元　半料五元

此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗靈藥也味甜功大不寒不燥解毒得法有益眞元兼能開胃能治花柳毒入骨格白濁血淋疳痔便毒魚口橫弦瘡癩痳瘋腎子膨脹各種疔瘡楊梅結毒形如瘋疾皮似虫行點點流注小兒胎毒一切濕毒統治消濁下注及防宿娼傳染先服預解卻病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變症百出經年屢醫不愈者急服此丸傳有起死回生之功

●●應驗化痰止咳藥水　每瓶價銀五毛

此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳要藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹靈效如神不寒不燥居家出外宜常貯定乃便利已利人之妙藥

●●消大腸濕熱滑臟丸　每瓶價銀五毫

此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟潤毒且能助胃消化平肝生津液以滑大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香無黑食之毫小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能見效如神

丸散太多不能盡錄備各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥郵費貨者自理

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己

興利大藥局先生鑒敬啟者旣付上赤紙值銀十元到新藥收悉卽劑寄來新舊白濁藥水俾應急用可也弟前曾購得數樽因轉與朋友用之皆云其效如神故再購多少以便各友之用耳草此違知

倒利近西林埠廣谷陸弟鞏子良頓

●●久年頑症亦能全愈

興利大藥局先生鑒及敬啟者前數購來之濕毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身體又發濕癢恐其症復發因再來銀五元求再寄附濕毒丸仔到來應用具悉肯此卽頌均安

近會哈巴 [illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

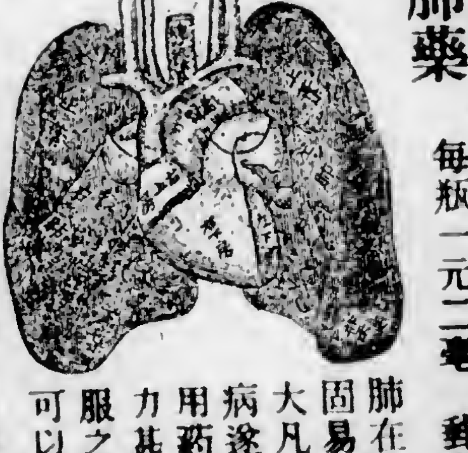
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起茍有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之入於不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須貴述

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

啟者人之一身以腎爲本 [illegible]

本公司現改良機器 [illegible]

▲掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元
▲止喘滑丸一元
▲宿娼免毒保安丸二元
▲婦女孕成安胎丸四元
▲強陽壯陽澎漲丸三元
▲婦女調經種子丸二元
▲掃除皮膚痕癢藥水油膏一元
▲強腎健腦補心二元
▲獨步壯陽丸二元

●●●自製神效藥筆列後

治夜夢遺精藥筆　治精早出不舉藥筆　壯健行血氣藥筆　治尿受傷生瘡藥筆　治花柳藥筆　治色動尿管喉濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

舖在大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將封命批評筆金開列于下）

大批流年五元　逐月長庚十元　小批八字一元　中批星盤二元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七[illegible]信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速詳好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠

自製華英文芸巴
圖章
所不齊備
吉廣名片
文件
承印中西
SAN HON & CO. 603 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸地洋丸春洋丸本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　代理華人曾光啟

廣東新聞

●●●李烈鈞因韶事通電

火急、肇慶軍務院、轉上海唐少川、梁任公、溫欽甫、王亮疇先生鑒、暨粵省旅滬全體諸公鑒、滇軍出發以來、鏖戰販朝、馳驅癘瘴、千里跋涉、始抵粵中、旋値和議無成、停戰期滿、奉軍務院命令、與桂粵各軍、會師中討、喘息未定、受命卽行、而前軍甫抵韶州、復聞袁氏隕命、黎大總統依法就任、國命有託、民意有歸、義軍第一目的、於玆已達、卽令停止進行、駐韶以俟後命、乃韶州朱鎭守使、閉城撤渡、布兵設防、旣斷交通、復絕販賣、滇軍露宿絕食、計無復之、以情求通、猝被砲擊、萬不獲已、始施行正當防衛之手段、該鎭守使旣肇釁端、輒棄城而遁、滇軍以商民之請、已由張師長開儒、暫行維持秩序、烈鈞中途聞變、防範無由、實深疚負、尙幸平定迅速、未至危及地方、以重烈鈞之罪、用敢陳其始末、以告蓋懷、至於滇軍行爲、地方公論具在、朱鎭守使多方架誣、以圖脫卸、縱能蔽龍都督一人之聽、豈能混地方衆口之眞、可無俟烈鈞置辯、且粵中近年以來、政治如何、軍隊現象如何、尤諸公所深知、非烈鈞所宜喋喋也、烈鈞三年奔走、皮骨已空、返國以來、此念惟在討賊、今賊旣自斃、私志克伸、憂患餘生、亦甚願得退藏、稍事休養、惟是滇軍遠來、不能不妥籌安頓、一俟善後之事、粗有端緒、卽當解甲歸隱、以遂夙懷、敢布區區、統祈亮察、李烈鈞叩漾印、

●●●韶軍衝突之緣起

滇粵兩軍衝突一事、人各異詞、頃據該地軍民所述、僉稱此事緣起、實由種種誤會、湊合所致、當十八日晨、參謀長衆中路司令方聲濤、率軍抵韶、因駐紮地點不敷、派員謁見朱使、請撥地點安營、朱以城內公地、現有防軍屯駐、勢難騰出、特在城外給以公產房屋一間、方司令因滇軍數千、不敷駐足、與朱大開交涉、後經雙方遷就、議定在東濠壩蓋搭行營、權爲安駐、當卽召匠估價、需欵三千元、乃肯後辦、朱使謂庫帑空虛、無從籌措、因此稽延、至十九日、向商會籌措、由各商如數慨助鉅欵、交由曲江知事曾文健妥爲辦理、曾知事以行營一經蓋搭、滇軍必至逗留、不敢擅行作主、特將欵項攜同回省、請示辦法、因此蓋搭行營一事、又再稽延、一般滇軍忍無可忍、此一因也、當滇軍到步之日、朱使因防範太嚴、曾飭守城軍士、凡遇滇軍購物、准限二人入城、有强行闖進、不受制止者、准卽拿辦、其時滇軍初到、不諳禁令、被守城軍隊拿去二人、至十九日、有二人携槍進城、又被拿獲、旋由方司令行文朱使、限兩句鐘內將被拿兵士送回、自此又生嫌隙、此二因也、至最大關係之點、則以十八晚籌建行營未就、滇軍帳幕不敷、露營數座、不能盡數容納、因有軍人在車駐宿、翌晨各軍酣睡未醒、車站人員催之不去、疑爲踞車東下、貿然逕電駐源潭統領陳福祥、立將鐵軌掘去、張方兩司令疑其有意斷絕交通、居心叵測、且証以種種措施、均與滇軍大有不利、遂至積憤莫遏、搆成是役云、

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]報全年八元半年四元五

●●●韶關風鶴記

▲李烈鈞行蹤　李烈鈞因所部與濟軍衝突、迭承岑都司令懇摯調停、惟省城仍派大兵馳紮源潭、節節北上、故昨特由琶赴肇、謁見岑公、將各種情形、陳述一切、以定辦法、旋卽赶回琶江云、

▲源潭站情形　連日省城派出大兵、馳往源潭防堵、幾有萬人、李軍又節節東下、增重兵於叔伯塘、近水坑、湖洞各處、亦已五六千之多、兩軍距離不遠、互架炮械相向、聞該處車站人員、亦已預將行李他遷、早晚卽行離站、今日（二十七號）上駛之車、僅至新街、不能前進云、

▲李軍用具之輕便　李軍此次攻韶、所用器品、極爲輕便、聞其渡河之帆布橋艇兩種、均係用時泵汽貫結其力、艇則每艘可容四人、操駛如意、橋則乘馬車殊不窒礙、至其水桶各物、亦多以帆布製造云、

▲招集夏茅綠林　自韶事發生、李軍紛紛招撫綠林、以備進攻、現聞北路夏茅一帶、亦有三千餘人、前往投誠云、

▲李軍進迫源潭　李軍現在舉動、連日紛紛派隊南下、進迫源潭、聞其係分四路包圍其林虎所率馬隊二百餘名、自由琶江出發、繞道鄉落、欲圖得銀盞坳後、卽向北轉回、以應叔伯塘湖洞等處之大軍、合力攻破源潭、卽出粵路直下省城．；

▲濟軍開赴二水　駐紮陶街及文明門、軍械局、廣雅書院、舊將軍衙門之各濟軍、共約五營、均於二十七號早奉飭調往北路防堵、查各營俱帶開花炮四尊、直由天字碼頭乘艦出發、聞係開赴三水及源潭等處云、

●●●大總統調停粵事

大總統昨日發電三通、調停韶事、（一）致龍濟光、令其將龍字軍一律撤回原駐地點、並向李烈鈞表示正當態度、（二）致李烈鈞、令其勿庸再招軍隊、並將已招軍隊、分別發餉遣散、更代龍濟光表明心跡、決無背叛共和之事、（三）一致岑春煊、請其就近向龍李兩方面、出最誠懇之調停、以期言歸於好、

●●●江門軍隊近聞

統領袁帶現在駐紮江門、因有少數兵士、被黨人運動、忽於六月二十九號早天近放曉時、將寄泊北街河頭船三艘、潛行駛去、所有該船器械軍士、均已無踪云

●●●長堤公產交商會押貸

粵政府擬向商會告貸、以長堤公產抵押一事、業誌前報、頃聞當道以長堤碼頭舖地、除前經認領者外、實在官產共數若干、價値幾何、非將丈尺價値列明、難昭大信、昨特飭行官產處、查明列冊詳報、以憑發交商會云、、

●●●新昌渡險被刦掠

來往新昌省城之輪拖夜渡、六月末某日下午由埠開行、駛經荻海地方、被匪潛伏、放槍轟擊、意圖刦掠、幸駐輪之保商營勇極力抵拒、始得脫險、然搭客已大受驚恐云

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似脇脘受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春閣恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳將愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也惜宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝剛報接先生付來丸藥該信云花柳毒時有踈毒未淸新毒並發急宜食牛王滴毒之茶珠珀搜毒之散內消痗疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之痗疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓癧術科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用仲景之良方凡一切奇難束手之症每過竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥濟人用則救人悞用則[illegible]但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先[illegible]有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在十卡古營生勞心過甚又染咳嗽[illegible]症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優[illegible]症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯[illegible]致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調[illegible]亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付艮紙[illegible]先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測[illegible]用謹依大教連食約丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮[illegible]茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先[illegible]也謹登于報章以盡鄙誠而已　十加古甯邑弟劉[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不[illegible]有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂舌[illegible]燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多[illegible]機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之[illegible]所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴[illegible]甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息[illegible]皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥[illegible]麻黃羚箭石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中淸[illegible]茶僅一訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得遇此良醫可有生望[illegible]親身踵竺西氏醫館叩謝再生之德也並求參訂用大補茶調[illegible]此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月[illegible]均知云染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神[illegible]語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德載二天云爾[illegible]知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講窩八百[illegible]

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月[illegible]焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西[illegible]唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者[illegible]已若隔兩日不食便覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃攬延時日[illegible]收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同[illegible]二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血[illegible]脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未息先打喇埠遠昌店弟[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日[illegible]五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮[illegible]辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理總[illegible]桂不少均無能取效閱報章竟竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付[illegible]言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥食[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾全[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月取[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效或梓里旋唐[illegible]道俾知其門徑焉　芝罔新埠永利店陳業作[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘰疔魚口花柳墜毒牙頭鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付卜寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百一十弍號

華愼頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尙治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功
而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

留心細看

（價銀）　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔瘡魚口白濁丸　每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽淸其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒二元

此丸尙治風濕週身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散　每罇一元
●牙頸痄疽化腐去膿散　每罇二元
●腸風臟毒大便病血丸　每罇六元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘡症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科[illegible]

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遇身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉

寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗擺之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

寓大埠㕑臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遇身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

寓大埠㕑臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大[illegible]街七百零九號[illegible]欵男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器[illegible]鑲嵌什物[illegible]鏡帷顧繡[illegible]貨俱齊全[illegible]當減平以圖[illegible]留心是衞[illegible]民國新欵裝[illegible]出賣[illegible]

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F., Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慄街七[illegible]號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺[illegible]梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照一列西字[illegible]依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒[illegible]

本堂始創　戒烟聖藥出世　特別廣告

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其[illegible]小便而去服茶之後當卽止癮不能歎瞞其[illegible]卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其[illegible]年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮[illegible]烟患疴痢久積寒痰等症應驗如神倫前時[illegible]丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能[illegible]致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈[illegible]者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯[illegible]癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近[illegible]鄙人費述請認獅麥爲記庶不致誤每兩[illegible]元總發行在大埠天后廟街門牌三十號[illegible]九八九　湯漢弼藥房主人[illegible]

昌廣告
Kwong [illegible] 13[illegible] St.
貴號賬簿請照英文商牌付信通知定必揀選 三五 周 [illegible]

●本報有五色旗信箋及各歐箋紙發售

陸軍警察　醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

注意

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

啓者本醫生[illegible]

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五瑤壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　雙三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●大補心脾氣血丸

●排碳楊枝水

●外攻內損補天丸

●化痰止嗽丸　每罇[illegible]

●耳閉耳聾丸散

●因色却毒保安丸

●濕節風痛定痛丸　每罇三元

●止痛生肌十神丹

●理腎固精丸

●化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東醫界同人 [illegible] 叩

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然治毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

旅羅生埠 [illegible] 恭頌

启者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省北技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

●本報有大小五色國旗發售

麗興號
LAI HING & CO
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾瓊奇巧精作朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號專華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此飾　本店話箇一百一十七號　麗興啓

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑　本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

取貨單

[illegible]

共合價銀　元

以上價銀包付寄費

[illegible]

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

貴信上寫用英文然必需用西字招牌紙貼於信皮面上

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者

請看

賜函取閱新列洋參說圖第五號無價付上

冬去春來百物維新本公司始發參運到其藥性之壯信於化時如不信我言請買些少試之可也

請讀

美國紐約埠西廿五街門牌第一百三十八號至第一百四十號

北花旗參公司

注意

金山正埠　昌勝公司廣告

本公司始創倣傚最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨與從前舊式迥然不同[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]
●補腎丸 [illegible]
●強腦丸 [illegible]
●一服愈頭痛散 [illegible]
●保平安暈浪丸 [illegible]
●包全愈勾虫丸 [illegible]
●立刻止咳藥水 [illegible]
●立止牙痛藥水 [illegible]
●包愈眼科藥水 [illegible]
●速愈眼科藥膏 [illegible]
●包愈花柳入眼藥 [illegible]
●花柳骨痛藥丸 [illegible]
●花柳各科藥劑 [illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號　電話[illegible]二一六一

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理 [illegible] 全啓

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫𠂇付上仰查收消記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　[illegible] Co. 648 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●岑西林請唐梁二公維持粵局電

唐少川梁任公兩先生鑒、華密、韶州兩軍衝突、經煊先後竭力調處、迭電龍督李總司令、分飭双方軍隊、各駐原紮地點、勿再事攻擊、以便妥籌辦法、頃據李總司令電稱龍督已派段爾源楊發貴各率兵兩營、李文駿率兵六營、同時向韶州方面出發、馬如麟率兵三營向二水、王存善率兵三營向黃沙西村、潘鳴圖率一營向虎門出發、馬存發三營、李次皋三營、濟軍一營、李福林二營、分投出發、扼守廣三粵漢廣九各鐵路、似此分兵進逼、雲南軍何以自存、請速示辦法、烈鈞叩云云、又據各方報告情形悉同、除仍電覆李總司令、轉飭雲南軍鎮靜勿動、另籌辦法外、雲南軍千里跋涉、以赴國難、期在大局解決、無所用兵、又陷重圍之中、進退兩難、似不能不為之所、且兵端一開、粵局不堪設想、兩公關心桑梓、敢懇大力維持、無任切盼、春煊叩宥、

●●●瀋陽近事誌要

●女刺客潛入軍署　大阪每日新聞、十八日載奉天電、張作霖自炸彈事件發生以後、軍署警戒、異常嚴密、六月十五日正午、因連日軍事會議、極為疲憊、在內室休憩、不知何時閃入婦人二名、一年約二十餘、一年約三十餘、乘張作霖假寐之頃、兩婦人走近張之旁、欲以纖手刺殺之、剎那間、被張之衛護瞥見、呼集部下、該二婦人遂被捕縛、搜其懷中、挾有利刃一、因即押收監獄、女刺客係何人所指使、現尚未探悉云、

●軍械廠失愼情形　奉天小河沿附近軍械廠、于十二日晚間失愼、當時居民相傳、該廠火藥庫失愼、損失無多等情、曾誌各報、茲經詳細調查、實非火藥庫失愼、緣茲廠於積存軍械火藥兩部分外、尚雇有工匠多名、為修理棄廢槍械、其工場亦分木工冶工、是晚起火原因、係由木工場木花內忽起火光、燒去已做成之槍把甚多、該廠定章、除冶工場外、不准燃火、並不准吸食紙烟、自此次炸彈案發生後、該廠查禁尤嚴、曾派員周歷梭巡、蓋以該廠為全省軍隊命脈所關、故格外注意、不料該工場竟有此舉、實非意料所及、且該工場與火藥庫僅有一牆之隔、故當時有火藥庫火起之傳言、後聞火藥庫購存洋藥炸藥多種、均為製彈之原料、均用鐵箱裝盛、各有三四百箱之多、幸發見青烟甚早、得以竭力撲滅、否則延燒甚易、說者謂、如果成為事實、其危險實較炸彈案為尤巨、聞經當時員司傳集各工人、詳究肇事原因、內有四名、實涉嫌疑、其二名尤為重要、已解送軍署看押於模範獄中、聽候訊辦、于是外間傳言、謂該工人實受黨人運動所致云、

●●●蒲殿俊致成都各界電

成都參事會並飛轉各司令各團體鑒、國變軍興、蜀先被難、流離破碎、聞者酸楚、及茲禍首告逝、當軸得人、蘇息之機、軍民所共、乃犍載周駿所部、遽攻成都、意在爭席、師出何名、遠莫能悉、竊以周駿果為豪傑、方滇黔首事、即宜踵樹義旗、曹軍三萬、寧敢輕溯峽江、虐我父老、失此不圖、召戎禍蜀、曹軍之惡、彼實均分、且復怙終長惡、迄於袁死、甘以義舉讓人、略無愧悔之色、受將軍於二庵獨立之日、爭將軍於諸軍坐甲之會、不義無恥、身實兼之、轉而攻人、心顏安在、其或藉口二庵、籍非士著、政有闕遺、則陳曹相較、利害孰多、聽曹攻陳、是何選擇、況周駿親犯不韙、糜爛桑梓、殘險酷於外人、以此愛鄉、誰則敢受、儻謂同室則操戈無妨、鄉鄰則救鬥亦罪、但有畛域之分、絕無順逆之辨、蜀人雖不惠、何能安受此名、假即二庵必果爲蹈之志、亦或眞有當去之理、進退則權在中央、臧否尤當憑公論、終非百過叢身之周駿所得置喙、聽其其囂塵上、無肯仗義執言、是吾蜀眞以部落自居、何面目與天下義士相見、殿俊蟄居謝事久矣、惟茲先人廬墓所在、又大義明晦所關、鯁喉必吐、忌諱斯忘、諸公熱心任事、誰不如我、望力持正義、合遏亂兵、直質曉譬、折以利害、否仍電中央發其罪狀、儻能因此罷兵、固為公私之幸、否則子弟不材、惟有撻楚、以義制情、萬勿姑息、蜀中義師首領、不止一人、方且不肯言功、而周駿帝制之餘孽、翻思攘位、是最足使萑苻生心、賢豪短氣者、必先平此難、而蜀事善後乃有可言、惟諸公實圖利之、蒲殿俊徑、

●●●阿瞞無面見江東

滬人曹汝霖、號潤田、以日本留學生入京運動權貴、頗得袁氏歡心、叠次升擢、得膺顯職、其為人浮滑狡獪、未顯時本有滑頭之徽號、袁任總統、倚重殊甚、帝制事起、曹又運動各同鄉上表勸進、遂以小滑頭而晉級十三太保、于是趾高氣揚、不可一世、不料洪憲皇帝僅八十三日而告終、中外輿論、交相攻擊、至六月六日袁皇帝大行、曹失長城、頓足痛哭、迨黃陂繼任、南方各首領迭次電請嚴懲禍首、曹自知不容於清議、上書辭職、黃陂本深惡其人、遂准許之、今已見明令、而曹經此禍變、擬回梓里、又恐滬人念及舊惡、發起抵拒、致釀意外、欲潛身養晦、則茫茫大地、幾無個人容足之區、乃父豫材、亦恐到滬後必有種種劇烈之事實發現、危險實甚、不如遊歷外洋、遍覽各國風景、較為安穩、遂囑其萬勿來滬、決計放洋、是以曹自交卸職務後、立即席捲宦囊、于前日（二十八）出京、渡黃河、由關外一路至俄國、再俄而英美法日等國、永作海外之逋逃云、

○特派譚義君為英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民為四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬[illegible]頓致公堂特啓

●本報新印警告國民書每冊二毛

[illegible]寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

行事週致妥當毫無遲滯[illegible]
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

留心惠顧

[illegible]已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕[illegible]公司與華人交涉[illegible]公司以便華人接洽請為

話筒　日間差拿九百六十[illegible]　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼蘿啓

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍

本公司為美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

新到辭源　洋庄大冊每套價銀十四元　洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

本醫生專[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

廣東台山　公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是禱　廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

保和藥局醫生陳典鎬內外全科
精治內外各症
應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO CAL.

本藥局醫生[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

亀膠鹿𦠿壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]　民國五年五月十二日

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]　民國五年五月十七日

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]　民國五年五月念二日

龍泉止癢水　專治[illegible]

本藥局設在美國大埠企李街門牌七百七十七號

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證 [illegible]

北京近信

中央政府最近之黑幕（四續）

若第一步不能收效、約法不能不回復、舊議員不能不召集、則更有第二步方法、其方法惟何、則借此黨覆彼黨是也、此政策袁氏用之、而收大效、今袁雖死、而嗾使袁氏用此政策之楊士琦、則尙在也、彼居上海一年有餘之考察、今尙爛熟於胸中、而操縱離間、尤爲彼所擅長、最近發表廣東取消獨立之命令、用蔡鍔爲四川將軍巡按之命令、皆其離間方法之破題兒、若果見效、自當繼續行之、彼於民黨各方面之弱點、探討有素、不患無可乘之機也、

其用心最險者、頗聞楊士琦告人、謂南方激烈分子、多年少躁進之徒、若抑之不用、必多方鼓動、易生變端、不若餌以高官、使之入京、而使人陰伺其瑕隙、得間卽攻擊之、使失社會之信用、此一法也、再進則挑動其怒、使發生種種之亂動、爲國民所厭棄、此又一法也、不過數月或一年、此民黨之急進者、可以掃除無餘、再徐徐設法、以收拾此緩進派之民黨、則勢孤而易動、不過一手一足之烈、卽可了事、至對于民黨、尙有其他醜詆之言、輕蔑之語、不可殫述、而楊度夏壽田輩、仍日日在彼處、計畫傾覆民黨之種種方法、聞更有利用外人之密謀、此則非記者所知矣、

此輩詭謀、不足重輕、記者之窮原竟委、不憚煩言者、深願民黨交相勸勉、勿蹈前年覆轍、爲楊士琦所料而中、使帝制孤餘孽、竊笑于後也、

記者敢正告民黨曰、袁氏既死、此輩官僚知識之卑陋、行動之腐敗、在今日世界、已在淘汰之列、斷不能競爭于將來之政潮、雖有詭謀、亦斷不能如袁氏爲禍之烈、但民黨須知困獸猶鬬之義、不可操之過急、使此輩協以謀我、而民黨之中、分急進緩進兩派、亦不能免之事實、顧派別雖殊、而愛國之大目的則同、非如官僚之但顧私利也、目的既同、卽有互相提攜互相規戒之義務、視別派之失敗、如兄弟骨肉之遭人欺侮、民黨無間隙可乘、則官僚自逐漸淘汰、政治可逐漸改良、苟其不然、彼譸張爲幻之官僚、眈眈於旁、逐逐於後、稍一不愼、卽已墮其術中、願各平心靜氣以圖之、或不枉記者苦心也、

記者按、恢復約法、召集國會、已見明令、則楊士琦等第一步之計畫、自屬不能收效、惟第二步之計畫、尤爲險毒、深望民黨注意、注意、大注意、（完）

遊戲文

籌安會六君子祭袁皇帝文

維民國五年六月六號、共和復生之日、籌安會六君子楊度孫毓筠嚴復劉師培李燮和胡瑛等、謹以一片奴隸心肝、一滴妾婦眼淚、致祭於我洪憲哀皇帝御靈之前而告之曰、嗚呼、皇上之上賓兮、何天祿之不長、惜未登夫寶座兮、遽一病而崩亡、未過皇帝之癮兮、徒枉微臣之心腸、憶帝制之發生兮、日作古怪之文章、出盡恐嚇騙詐之手段兮、想南面而稱王、微臣仰托大脚兮、得封爵位而輝煌、任天下之唾罵兮、享大富貴而何妨、一味左手捻鏇兮、右手執緊乎煙鎗、與戊戌之六君子兮、前後輝映而名揚、不料皇帝膽小如鼠兮、滇黔獨立而徬徨、兩廣又樹義旗兮、取消帝制不遑、可恨陳宧亦獨立兮、嚇得皇帝寢食之不安、從此得重病兮、想必魂魄之失亡、致御醫之無術兮、惟有淚眼對乎徐世昌、好好一座帝國江山兮、付之一片汪洋、皇帝變成阿哩吉帝兮、使微臣失乎主張、悲皇帝之既死兮、安然魂歸乎帝鄉、不致上斷頭之台兮、亦算免乎災殃、惟微臣犬馬之餘生兮、大不齒乎中邦、既貶去一個五等爵兮、又懼身伏乎斧戕、願皇帝、陰靈兮、保佑微臣之安康、但得國民不殺微臣兮、雖曰滾蛋亦甘當、如國民不相饒兮、預便草鞋而逃亡、不幸而不我恕兮、跟我皇上上天堂、謹伏地而陳詞兮、心哀哀而淚汪汪、尙饗、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（十四續）

▲清國弔使之郊迎與袁世凱　光緒十六年秋九月、韓國太妃逝世、自來凡韓國皇族有喪、淸國派使以弔問之、韓王必親迎十郊、此次韓王以國費竭蹶、欲廢弔使郊迎之禮、請于袁、袁于中國示威勢於中外、端在此舉、不許、韓廷派特使哀請于淸廷、醇親王舉以問李鴻章、李卽電詢于袁、袁答言財政困難、不過爲韓廷藉口之辭、實欲脫離藩屬、必不可許、于是韓國不得已百方修飾、以求保持國家之體面、韓國告計使之在北京、以淸國諭旨電奏韓王、其措辭頗傷韓國体面、韓王爲之改易數字、交付外部作弔使郊迎之整備、袁世凱見淸廷所寄付韓國之諭旨、與韓國外部所發表者不符、卽以之電告李鴻章、轉達淸廷、淸廷乃詰責留北京之韓國告計使、查問其電告韓廷之諭旨電報原文、無一字之改變、于是淸廷以袁世凱爲誣妄、頗加申飭、袁銜之、韓國初擬郊迎弔使于馬山、部署已定、蓋以馬山地較偏僻、欲避中外之環視、以稍自掩其羞也、而袁世凱强改郊迎之地爲仁川、故韓廷以迎淸國郊使二名、隨員百餘人、至縻費數十萬元、困難不堪言狀、

▲韓廷借欵交涉與袁世凱　光緒十七年八月袁之養母牛氏罹病、袁氏稟淸廷賜假、星夜馳歸項城、冬十一月牛氏卒、袁氏請李鴻章爲之代奏開缺服喪、李鴻章以袁氏駐韓十年、深通韓國內情、他人無可爲袁氏代者、不許、電命袁氏職務暫由唐紹儀氏代理、服喪百日、期滿歸任、

當時韓國財政困難、已達極點、而欲集募國債、則又屢爲袁氏所妨害、甚至日常費用、已虞不足、於是韓廷乃向日本交涉、擬借五十萬元、議將成、適袁氏居喪期滿、返任來韓、聞之深不謂然、乃强迫韓廷改向中國紳商借欵、（未完）

●本報代理新事雜誌

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷萬鉅是以在銀行揭生暫貸周轉遲者銀期己過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂槪置不理本埠山裡同此辦法特字通知　同十

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露

●餐館招頂

敬者本埠架罅街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一槪招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈　同中

民國五年七月廿八號　南京樓主人、披露

▲本報辦到最新書籍▼

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩册價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下册　銀二元七毫九
洋庄華英文書翰論信札全册　銀一元八毫五
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册　銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册　銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大册五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄新增驗方新編一本一元三毛五
洋庄瀛寰全志兩册銀二元二毫五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全册銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全册銀五毛正
洋庄中西文四書合璧全册二元
洋庄列國志一本銀一元二毫九
洋庄第五才子銀一元三毫五仙
洋庄桃兆扇傳奇全册銀七毛五
洋庄新版日俄大戰紀四册八元
洋庄聊齋志異一本一元二毫五
洋庄水滸傳銀一元二毫五仙正
洋庄五車韻府上下二元七毫五
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
康梁文集二十四本價銀四元
洋庄美國平民政治兩册六元
已裱中華五族地圖二元二五
洋庄第六才子一本銀八毫正
洋庄三國志異銀一元五毫正
巴黎繁華銀一元二毫五仙正
玉梨塊一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正
中國女偵探銀三毛
雙鴛侶價銀四毛正
秘密電光艇四毛五
洋裝憲政論七毫五
國體問題二毛五
洋裝生理學一元
洋裝地質學一元
四書補註七毛五
孫子兵法七毛五
九美奪夫二毫九
古文評註七毫五
中國魂一本三毛
論說入門七毫
隋唐演議四毛
兵式體操五毛
怕老婆毫五
三名臣奏議一元二
經史百家什抄一元七
新体中國歷史教科一元九
洋裝物理學兩大册五元
中國歷史教科一元七五

日　金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

童叟無欺　貨真價實

啓者本號在大埠戻愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜顧請移玉來

（英）明

坎　KAN TOI 647½ CROOK, S.C.

星斷吉凶能參鬼谷（月理）

天地人盤　銀十五元
飛星劃度　筆金五元
四季批評
逐月批評
星盆八字　筆金三元
逐年批評
小批中元
生意求財卦中元
擇日　日筆　子　個元

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒蝕人骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛薑葯散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸服凝香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗葯膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五毛
●浸鹹疳消種止痛葯散每盒銀二元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每樽銀一元
●杜寄橫兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳擅毒珠珀丸　每樽銀五元
●衣藥拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏葯　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痳症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九酸丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●擦疳濕散　每樽銀二元
●三角亂香油　每樽銀五毛
●擦紅瘦毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●痔瘡內消至寶丸　每樽銀二元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦科益同胞功德大矣弟患[illegible]其者不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之術名不虛傳弟悲此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊表鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃見敬頌

妙葯如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟患一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下葯驚慌無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發葯不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

再生之德

民國二年二月廿一號　寓邑上關美雨村阮耀熾暨弟耀賦恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啓者弟患背痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉鄙已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及轉服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此葯丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈捷[illegible]同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥洞與廉察者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治無不奮手成春弄病以失感　先生之大德無以爲報用登告白[illegible]得以之相質之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉　鄉弟許炳南拜頌

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日痄疔蝕口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻若楚豈料管下生瘰方知前日所食西人之藥水鍛必醒毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過難石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生[illegible]故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並薦先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝秀拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痔積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾[illegible]敬頌

徐錫[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸[illegible]公司發售以[illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇　陳瑞生（內外方脈各科）
陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陽中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒痔疔痔漏雞疽奇難雜症以及遠年爛脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將戻紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消癧止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種鮮藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臌丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾遘亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無腎助貫腦不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協平人故曰兩儀誠道命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘係風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟授工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽漏交合無趣比到寢門香衾京負將軍氣同雷電竟輸巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲靈獸之物長於山中首尾環顧得陽氣之最盛故能通督脈而發遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙葯此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不離淺方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽丸一振陰霾消除基址無虧其沖決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而痔疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本葯房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之王品誠爲白濁最全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛累丸漏瀝横弦芒菓痔疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁痔疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道除毒之葯深入筋骨隨來一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擅紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製鳥脚蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散方乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同故特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵驗一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

發給文憑事照得本所於光緒三十一年開辦至光緒三十三年十二月禀准調署提學使司王[illegible]

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材　大小內外方脉　統理花柳雜症

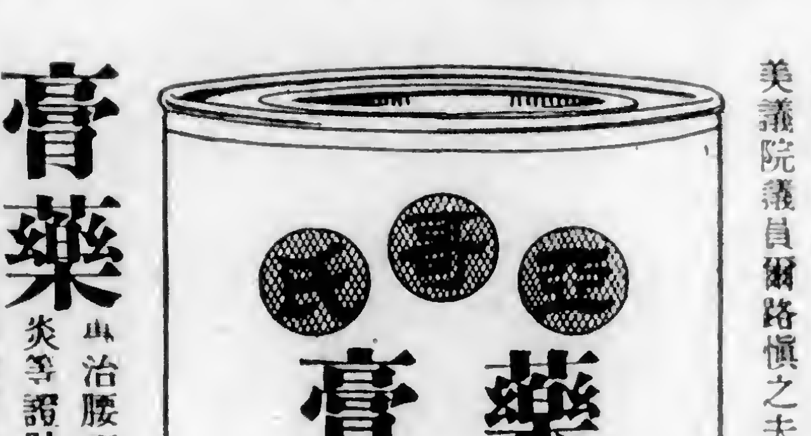
啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料經不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角
逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而得愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余鬻和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1540 Shatto St. Los Angeles, Cal.



專治瘡毒洋漆瘊核癧癩癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或起粒痛癢等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞
哥
氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

●特啓者本著名烹調求精厨書彙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Ca.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感謝良深今特辦時欵唐莊蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄[illegible]

城新昌西寶市各鄉銀信快捷妥交公允無誤

司事人李清　李錦　敬啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成　金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠晏臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

孔子降生二千四百六十七年（第壹頁） THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

今日出紙三大張 本日新聞紙第二十五卷第壹百五十四號 PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY 本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話舊差拿二六

VOL. XXV, No. 154 SAN FRANCISCO CAL WEDNESDAY, AUGUST, 2 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月二號

（中華民國五年八月二日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰七月初五日）

（閱報注意）本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 閏月另計 三個月二元九 一個月一元 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙惠愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●昨日下午四點鐘接上海訪員電云●八月朔參衆兩院開會出席議員共五百一十四人內閣總理段祺瑞與全體國務員皆到會黎大總統親蒞會宣誓并致祝詞參觀席皆坐滿外賓極衆

▲革黨圖佔湖北驅逐北軍運動已久●昨日漢口暴動武昌省城漢陽府城亦同時起事革黨放火放炸勢極猛烈湖北將軍王占元防備武昌漢陽極爲嚴密故兩城損害畧少革黨攻漢陽兵工廠亦不得志惟漢口一埠自辛亥後元氣未復今又被焚掠千餘家人民生命財產損失極鉅故倍形凄慘軍警捕獲黨人五十餘名三十號即盡被王占元鎗斃現武漢及長江各省非常戒嚴

●昨日下午六點鐘接香港訪員電云●龍濟光集重兵於石圍塘連日與桂軍大戰三十號桂軍已佔奪五眼橋未久失守三十一號桂軍奮勇衝攻復奪回五眼橋擊斃濟軍將官二名及兵士多數桂軍乘勝進逼濟軍潰逃回省城爭

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬啟

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.
敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本號向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號即永遠包換久蒙諸君秉愛誠爲感激如蒙光顧依明無誤請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桯桌圍儲履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在金山大埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號 [illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賛揚 管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
香艷叢話 上下冊銀一元二毛 乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多欲購者速來
情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙 閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫 農學全書銀五元
貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理龔顯裔謹啓

如意 圖記 大埠 泰萃
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正貨增城地道絲苗粘米上等富粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂 本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每樽實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

公司 金山 黃[illegible]隆 [illegible] St. Cal. 本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油 [illegible] 新張伊始志在馳名諸君惠顧定必
到 南音 木魚 金[illegible]鐵全[illegible] 四毫五 連郵費

原生 YUEN [illegible]ton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號專有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項代貨屬在 [illegible]

[illegible]權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官[illegible]爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

廣[illegible] [illegible]WO TAI [illegible]nt Ave. [illegible]sco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 [illegible] FALLON
敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙和平總會通事幷與科倫大律師合[illegible]辦移民局及洋衙大[illegible]

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
人造自來血
◉滋補血療虛損健脾悅經◉價目大瓶二元小瓶一元每打大二十元小十二元總發行上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

歪兼邊 固本片
◉正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽填精固本廣綿後嗣之力返老還童之力掃除九醜須叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五
總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油
華大寶利 無腥氣鰵魚肝油
今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑
專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各奬賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也
總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
正埠 天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備假單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今
地雨海國物古
鶴頂

每比卷貲二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社定由各吟投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可以來函注明作爲投票不另紙書寫居截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數列登卷端以昭公允

謝教表 不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元
丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元
戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2540 San Francisco, Cal.
本社吟長所卷請逕交都板街永安或企李街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版 每冊售價一角五分

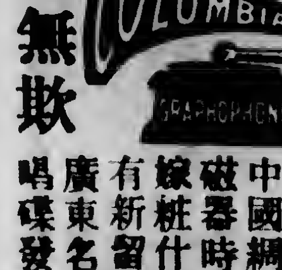
●聲明出堂

啓者弟余庸和新寧余村南陽里人前經列名秉公堂向在大埠華盛頓街東昌司事今因生意纏身不暇兼顧是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註冊以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各梓里咸知此佈

民國五年六月廿八日 弟余庸和謹啓

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
訂增華英廚書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版對背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鶯鶯譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺牘二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
袖珍廣東全圖三毫
繪圖紅粉劫六毫
隨煬艷史三毫五
●常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客
●梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
譚樹彬藥光 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca
尼者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 四層一百零一號房 電話乾尼一四四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城 五彩全圖 每幅七毛五

圓形、而黎邊走馬、徐邊、大棠崗、蓮塘崗均、胡蘆崗各處更增加重兵、則小塘一帶濟軍、已被圍於圈內、、從橫江墟下籠行過紫洞一軍、以梁柱（即側頭柱）所部民軍爲策應、西南則遙爲之援、由三江過小欖一軍、以羅榮所部民軍爲策應、亦於西南遙爲之援、戰事一開、、則濟軍殆如釜底游魚、小塘之濟軍一敗、則乘勝進窺佛山、、並再分兵從三江東出金溪石門進攻省會、以分龍軍防守佛山之勢、並分遣艦隊、從西江下省城、會師白鵝潭、、若陳烱明果能由東江進攻、則五路下番禺之勢成矣、

▲自桂軍預定作戰計畫後、西南生意、大爲活動、、蓋其所有軍用品、均在西南購買、不足、則就地定購、各草鞋店、、及帽店、并白鐵店、均加多工人、其製草鞋者、每店用至三人專作穿草鞋繩仔之工、猶虞弗繼、糯米則售至每斗七角蓋以之炒熟、以爲乾糧也、其他糧食、、已購定白米二百餘石、梅菜十五担、冬瓜二千斤、柿餅則向各雜貨店、無論上次貨、均已購淸無餘矣、、現計桂軍之到西南者、數約八千餘人、並聞不日更有馬隊五百調來云、

▲西江濟軍之淫暴　查濟軍之在小唐一帶防備者、、至多約四千人、小唐至獅子寶一帶山嶺、均支黃帳營盤、、附近獅子社學一帶山嶺、、自獅山以至於獅嶺鄉、、綿亘十數里、營帳橫列如一字、約數十餘座、每座約駐兵廿餘人、營外均深掘戰濠、高築炮壘、護以開花炮、過山炮機關槍不等、其數號稱萬人、實虛有其名耳、濟軍既至防守該地、漫無紀律、附近居民、被其騷擾者、均敢怒而不敢言、蓋其性既嗜淫、而又殘暴、苟攖其怒、則毆打立至、附近居民、其門口於新年時所貼之五福臨門揮春其未被風雨侵毁者、均已撕去、以避其覬覦婦女之心、某日黃昏時、有濟軍數人、徒步至崗尾村、遇一婦人、欲淫之、爲村人所知、有健者數輩、憤將濟軍痛毆、幾死、、村內有小雜貨肆主、出勸解、始免、濟軍被毆去後、復召集同侶一隊、興師問罪、不能得毆彼等之鄉人以洩憤、、遂將出而勸解之小雜貨肆主、綑綁回營、謂其必識毆彼之人、、逼其引去捉捕、否則將其槍斃云、又小唐有老婦與孫女同居、、一日女正縫衣、突有一濟軍來、見女、色心頓起、、眴該老婦曰、此女做銀若干、婦以爲彼問縫衣工價也、答曰、三毫子、、濟軍遂去、是夕該軍人來叩戶、賺門而入、、置銀三毫于老婦手中、請與女宿、、老婦始知其誤會縫衣工價之答語也、再行解釋、謂以爲汝問縫衣工價耳、吾孫女實非娼也、、該軍人硬謂老婦已開價三毛、、准其與女一宿、、遂將該女强姦、、且並老婦而亦淫之、、始揚長而去、今該處人家、每遇濟軍、殆如遇虎云、

▲壓制輿論　警廳飭文云、現奉都督諭開、照得現値戒嚴時期、凡報紙所登、無論新聞文電論說、、由該警廳派員檢查、認爲足以挑動惡感、煽惑人心者、即予禁止登載、以爲治安等因、奉此、合飭該報館遵照、此飭、故省報對於戰事、皆諱敗爲勝、

▲停止交通　七月四號龍濟光下令禁止各江來往省城輪拖等項船隻、一概不得行駛、、人心惶恐、莫可名狀、富有之家、及巨大商店、遂即紛將貴重物品、移往沙面存儲、其搬擔行李、預備遷往港澳者、亦大不乏人、是日下午、柴米價格、均已驟漲、蓋因一般人民、紛紛預購所致、城內一帶居民、大爲恐慌、自此命令發佈後、省城秩序、已漸凌亂、、人咸切齒痛恨龍氏云、虎門要塞司令趙越、中路司令金鎔、昨因此事電禀龍督、、以各鄉輪渡、旣禁開駛、于各鄉米食、大有關係、省城亦不無影響、究竟載運糧米船隻、應否禁其行駛、、請即宣示辦法、龍都督據此、以所禀各節、確係實情、船隻旣於民食有關、自應通融辦理、因即出示將前日封江命令、一概取銷、准各輪渡照常開行、惟經過關卡、及泊岸時、須一體受軍警檢查、不得違抗、

▲龍濟光大吽老頭兒　龍氏近因濟軍三戰三北、電乞江西等省援救、又均拒絕、且除北江之外、各路民軍、皆風起雲湧、爭擧討龍之旗、遂致憤恨塡胸、染得一種心病、動輒暴怒如狂、每當酣睡時、日搥床夢囈、大呼老頭兒三字、每夕必有一二次、彼之第五妾、因此每被嚇煞、至其所謂老頭兒、殆指岑西林歟、似此情形、洵可怪也、

▲各團體又要出醜　八號晚九點、龍氏突發緊急命令、請總商會公安會、九善堂院各要人、到觀音山秘密會議、、並限三日內籌繳銀一百萬元、以助軍餉、及出名急電中央、、再復詆毁滇軍、衆俱允爲照辦、惟於籌餉一節、力求展限、

▲新內閣與粵事之關係　七月十二日北京電段總理于龍濟光取消獨立之際、大加稱揚、委以廣東軍民兩政、、而唐紹儀梁啓超則連名要求處分龍濟光、因此段與唐梁兩氏、感情稍有傷害、新內閣遂難成立、聞因廣東問題、未經解決、故唐氏不肯來京、、就外交總長之職、段意須唐來京熟議、不能僅以電報問答、、遽免大員之職、彼此堅執、相持不下、今段爲謀疏通意見、特於日前派汪彭年急行赴滬、、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍報告戰況　一日柏林電云、軍務處佈告、在東歐之俄軍、連日與奧將軍連成珍交戰、異常激烈、俄軍拚命進前、、被德軍猛擊、死傷不少、並被俘兵士一千八百八十九名、、俄軍卒不能前進、又英法聯軍、在法國蘇美河、自昨禮拜四至今日、與德軍鏖戰數場、堅持不下、、聯軍屢欲進前、克復要塞、均被德軍攻退、不得逞其志、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、進攻俄國之軍隊、在加利沙一帶、連日猛攻德奧軍、、奮勇進前、、是日俄軍已渡過哥路比河、與德奧軍劇戰一塲、將其擊敗、、俘虜敵軍一千餘名、該河之橋梁、奧軍早已毁拆、以絕俄軍進攻之路、當俄軍渡河時、水浸腰部、一登彼岸、即行進攻、德奧軍不能抵禦、失敗退縮、又在溝卡士之俄軍、與土兵連戰數日、土軍迭次敗績、陸續退避、

▲德人潛水艇已離港　同日波地磨電云、、是日德國宣戰第三年開始之紀念、得治崙潛水艇、即于是日下午五點四十分鐘啓程出港、有兩小船護送至港外三里後、該艇即潛航海底、前往委展尼亞省奴砵紐士港、明日上午八九點鐘可到、勾留數日、乃再放洋、由該港出口未遠、即爲洋海、聞英法巡艦、雖在海面伺候截擊、並放下鐵網、希圖纏繞艇機、使失其航行之力、然茫茫大海、該艇逃避之路甚多、諒無何等危險、、

Yee S[illegible]
864 W[illegible]
San F[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
近步埒委街亞洲旅館二號房

醫 英脉 起方 旅館二層五號房

名醫 [illegible]多轉成慢驚水瀉無言無語雙目直視昏迷不醒危在旦[illegible]後請先生用火灸及吹藥散不旬日全愈先生眞濟世聖手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

廣告 隆[illegible]
[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號[illegible]
金山大埠代理人集賢堂
鄧[illegible] 和昌隆 鄧開巨 鄧敬業 鄧清機 鄧源章 新廣隆啓

金山 唐異香商店 大埠

花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生沃脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已嚾炙人口令本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發滋金門前此未有之奇香即琛球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號弟代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人戲小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
両香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備紳商之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

博雅齋
聯社
第三期特別會館聯題
新舊歡愛雲月解色家野士民
舊新愛歡月雲色解野家民士
每元參資二元十五準新歷七月廿一號截止
林文錦先生評閱
甲等五名每名謝教十元　另每名加贈[illegible]
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教[illegible]
丁等廿名每名謝教一元　戊等五十名每名五毛
凡美洲加拿大古巴之紙帋及郵票均可作參資之用
收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、、
乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠 博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客冀圖久交　光顧之亦
并接濟書信銀両妥寄香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集七好玉桂各售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗腎補腎丸每盒一元　參茸滋陰[illegible]
參茸四鞭鹿尾靶每盒一元　參茸大補[illegible]
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭[illegible]
參茸戒烟茶每盒銀二元　參[illegible]

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
827 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐番各款綢仔絨彩綢羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各款備服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙寄快捷無誤　黃嘉照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三二六

▲交戰國損失船艦之數　同日柏林電云、海軍部公報、自開戰至今、聯軍國共失去戰艦四十九艘、共重五十六萬二千噸、內有英艦四十艘、計開、頭等艦十一艘、鋼中巡艦十七艘、巡艦十二艘、並被爆沉商船一千三百零三艘、、共重二百萬餘噸、德國損失軍艦三十艘、共重一十七萬二千噸、多係小艦、

●●●中華民國國會萬歲

一日北京電云、今日國會復行開會、議員赴會者四百名、、照法定人數、有出席議員三百、作爲足額、今超過定額一百名、總統黎元洪、親臨國會、宣誓就職、並向衆演說、、勸論議員勿分黨派、宜速建設新事業、以利國福民、、黎總統身穿西式大禮服、並無衛兵隨護、各議員聽總統演說畢、、隨即散會、或遲兩禮拜、然後再會、屆時各黨紛爭、或可止息、、

●●●中國黨爭之可慮

一日北京電云、新任外交部長唐紹儀、現仍居在上海、、未曾來京、聞唐氏擬候國會公認新內閣、乃北上履任、、今國民黨欲舉唐氏爲內閣總理、、而以現任內閣總理段祺瑞爲副總統、惟軍界對于此舉、反對甚力、而中政府財政已竭、如各黨仍再紛爭、中國之前途、更不堪設想矣、、

本埠新聞

●●●關於炸彈案彙聞

自炸彈案發現後、經拘獲兇犯文尼、及比林士等數人、、監禁候辦、昨日總巡接到匿名函一通、謂所拘之文尼、、確係此案主謀重犯、當國防遊街之日、文尼曾着我持一皮篋、、置在總督賀臣、及市長老路夫之身側、允給我銀二百元、、我詢其篋內所置何物、彼則不允明言、我知其危險、、故不爲其所使、其後文尼給某德人銀　百五十元、着伊將皮篋携至孖杰街近士都活街口、迨炸彈爆發後、該德人即逃往山爹咕、轉赴墨國、我於此案、知之甚確、故特密函報告、、我之所以不敢署名者、蓋恐爲該黨人所害、如總巡允任保護、我亦能到衙作証云、加爾租吏、爲炸彈案、昨晚特行集議、公家律師及暗差等、將此案證據、逐一表白、並傳所拘獲關于此案之兇犯比林士、滿卜、奴倫、及文尼夫妻等五人、到堂審問、、該五人均不肯吐供、現控告該五人爲殺人案、送交高等衙審辦、、

●●●包頭物件可由郵局寄往中國

向來由美國郵局、付寄包頭物件、前往中國、、祇能寄至各通商口岸、此外各處內地、均不能寄到、、今次萬國郵政大會、中國赴會代表、以由外國不能付寄包頭物件入中國內地、殊多阻碍、故將此條加入、自今年八月一號起、此後可由美國寄付包頭物件、前往中國各處內地、凡有郵局設立之處、皆可交到、惟定章每包限重十一磅、、每磅收郵費一毫二仙、、

●碰車傷人　昨晚十一點餘鐘、有自由車一架、駛經乾尼街近加蚨寬尼街、適有街車、由加蚨寬尼街駛下、、一時閃避不及、致遭相碰、該自由車當被碰爛、、內有西婦兩名、均被撞傷、即舁入醫院調理、、

●私運華人入美案有注銷消息　蒙古輪船、去年私運華人八十六名來美一案、事後由合衆國衙官、拘逮二十七人、控爲私運華人入美案、所被拘之人、內有關員數名、蒙古船司理人數名、華人數名、均保釋候訊、、各關員亦照常辦公、昨日合衆國衙傳出消息、謂公家律師布蚨士頓、、因此案查無確據、擬求官將案注銷、此案定期八月卅一號提訊、屆期或不傳審云、

●中國學生將聯翩來美　差拿輪船、下期由香港回美、現上海有學生八十名、已預定船位、附該船來美留學、、該船下期回金、趕行早到一日、以備各生應期考驗入學、、

●餐館工人聯同挾制　本埠有四間餐館工人、、因東主宣佈有權自由僱用工人、不受工黨限制、昨晚特赴會黨報告、即派人分往各餐館、相約聯同挾制、、登時停工者五百餘人、故昨晚餐館、多有因此閉業、亦有東主自行司廚令來客自取食品者、始得勉强渡此一夕之生涯云、、

●攔途截搶之猖狂　華人某、昨晚八點餘鐘、行經華盛頓街近新呂宋巷口、突被華匪兩名、要截前途、、搶劫財物、拔鎗指嚇、某即疾聲呼救、匪等即發鎗擊之、連發三响、幸不命中、、巡差聞耗馳至、追上某樓查搜、惟匪已遠去、、無從拘獲、聞某被搶去銀六十餘元、並被差拘去審訊、、

●火警例誌　今早十點鐘、都扳街上海樓之廚房、因失慎起火、幸即自行撲滅、不致成災、救火隊至時、業已無事、遂命駕而返、

●衙案例誌　一號衙、亞高、渣李志、亞日票案、注銷、亞李、亞茂票案、罰銀五元、亞保票案、罰銀十元、譚祥等十五名、聚賭案、注銷、亞雷等六名、聚賭案、明日判罰、渣李三等二名、票案、明日審、　三號衙、、添雷、票案注銷、、十一號大衙、李勝搶摸案、十一號審、

●招聘華廚廣告

今欲聘華人廚夫一名每月工金七十五元惟須諳西班牙言語及製造西班牙食品方爲合格如意者請到世界報接洽或致函亦可　西人老都付啓

●退出堂外

啟者弟甄阿巨新寧旺北鄉新地里人前經列名合勝堂惟合勝堂于本年舊歷六月初旬在山地巴罷埠標紅將弟革出該堂是以弟亦願遵例將事表白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉弟亦無列名別堂特此登報通告俾各梓里咸知此佈
民國五年七月廿八日　弟甄阿巨謹啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉蚨每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船定期新歷八月十九號即舊歷七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食清雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡蚨寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

●藍烟通輪船廣告

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中福食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華信向大埠舍路代理人處接洽

益順船
八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
爹路地步市代理人
大埠都板街七百四十一號林盛
舍路埠益豐號馬福興
启

●聲明受業

啓者那華打笠洛埠旺記號原係詹旺自己購置之業樓屋一連三間地橫直丁方五十餘尺及該樓屋地契并生意家私什物全盤一概出賣與本堂承買準于本年陽歷八月廿一日陰歷七月廿四日午時在旺記舖內交易清楚如旺記有欠到唐番數目揭借担認會項付貯請照期到來取妥如期不到是爲自誤交易後任由本堂營業異日財發萬金與舊手旺記無涉特字聲明以免後論　一九一六年七月廿九　太和堂啓
WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock, Nev.

●尋人廣告

啓者新寧東坑東勝村人李生見此告白即刻出埠以襄辦要事倘有四方君子知其人在何處僱工勞爲通知李牛出埠不勝銘感此佈　大埠永發祥李聖翕謹白

●敬告股東

啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞盼望此佈
中國郵船有限公司謹啓
民國五年八月一日

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2308　TEL. CHINA 94
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
曾家信箱第二千三百零五號
代寄客回光顧一定代
銀走貨物附寄妥當不誤
敬客
辦理省港滙單快捷無誤

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]
[illegible]
化痰止咳丹[illegible]
珠珀五瓶白鳳丸[illegible]
珠珀百草[illegible]
斷根痔瘡[illegible]
神效[illegible]
代售何守仁衣柳百解丸每磚[illegible]
本堂識

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈　萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山 成信 大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal　P.O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅
龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物菜筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地愼埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源鳳孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山　茂豐　正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宽希　貴客光顧爲盼　舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　公源　正埠

KUNG YUEN CO.

1013-1015 GRANT AVE

SAN FRANCISCO CAL

本號開在大埠都板街[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟[illegible]時鮮唐番瓜菜種樹各項貨物[illegible]如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易倘蒙惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　公源啓

參茸　永和堂　玉桂

WING WO TONG

766-768 Clay St.

San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳同敢

金山　生合　正埠

SANG HOP

1008 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●先過海溺死者極衆現在濟軍退守於黃沙西關危險

通信代論

廣東戰禍記

（港電地名人名均譯音）

（七月十一日香港訪員通信）

▲北江濟軍之無用　源潭駐紮濟軍、已及萬人、而營壘固多、砲械甚足、故龍濟光以爲恃此以拒滇軍、必操勝算、詎知濟軍調到此方、既紊軍紀、復無鬥志、祇知尋姑娘爲樂事、掠財物爲己能、其不聽指揮、未諳戰法、吸烟好睡、怪象殊多、是以迭次戰爭、均遭失敗、而尤以清遠源潭一役爲最、蓋滇軍用計頗奇、使人莫由預測、其未戰之初、卽先派新招綠林之先鋒隊、沿琶江附近之湖洞緊水坑叔伯塘各處埋伏、後派馬隊千餘人、直由琶江出發、南下進攻、而濟軍祇知迎頭抵禦、馬隊詐敗稍退、濟軍以爲得利、乘勢進前、而各山埋伏之滇軍、遂四出抄包、將其圍困、當場轟斃二百餘名、滇軍復節節進兵、襲擊源潭、極爲劇烈、轟斃濟軍五百餘名、李文運見勢不敵、卽乘駿馬沿鐵路逃走、于是濟軍秩序大亂、多有獻械投誠、及私行逃走者、滇軍陸續進逼、俄而迎咀銀盞坳、均己佔領、迫以紅嶺各崗均非險要、遂舍而收隊、羅輔庭復率濟軍五百名、移紮紅嶺、飛電稱捷、忽又被滇軍攻擊、斃其二百餘名、餘皆投降、羅卽帶殘兵三十名、奔回龍府告訴、而梁金文又不知去向、各兵士紛紛逃走、龍氏大爲驚怖、是夜派出大兵往援、至七月六號、情形更危、濟軍卽將大營移駐新街、

▲李烈鈞大破猪籠陣　滇軍馬隊、極有戰鬥能力、故濟軍爲防禦法、早在各要塞滿布地雷、及擺列猪籠陣、以却馬隊進行、惟李烈鈞亦計及于此、卽在各鄉落、多購耕牛、滿淋火水、於戰時將其燃着、逐之前驅、使其踏爆地雷、焚燬猪籠、而馬隊隨卽衝下進擊、此次攻陷源潭、蓋賴此法、

▲李文運之被殺　濟軍統領李文運被殺、已見本報專電、頃聞軍界說及李文運之死、係因源潭戰事、既由李氏失於策畫、遂至敗績、且李竟帶衛兵數人、駕車先遁、故曾某以其臨陣退縮、致潰軍心、大爲憤恨、迨全軍退回新街之時、卽着砲兵連長白定雄、開鎗將其轟斃、時有馮營長在座、爲之阻止、亦一併被斃、至回省後、李妻向曾某痛哭、多方要索、後得龍都督極力調停、始獲了事、

▲西江桂軍之佈置　桂軍在三水、覩其計畫、殆有如拳術家連擋帶打之技、其一、則小唐獅子寶一帶之濟軍、已在桂軍包圍中、其二、則連北路滇軍、東路陳烱明、預作五路下番禺之計、盖現在桂軍作戰之計畫、以西南爲根據地、兵力悉集中于是、以保障三水河口、于初八日復由西南遣兵千餘、從橫江墟後背陸路、直落勞邊經沙水篠行等處、出上下潛、由西岸渡頭以避馬沙海邊所駐之濟軍、橫過棠洞、以抄小塘之後、幷分遣大隊東下三江、橫過小欖墟一帶、以抄獅山一帶山嶺濟軍之後、與紫洞一軍相應、成大

金山　廣益號　正埠

KWONG YICK Co.

941-943 Grant Avenue.

P.O.Box 2477　San Francisco CAL.

巧造　中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號

皇家信箱二千四百七十七號

金山　信源興　正埠

SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各欵唐山衣茶種蔴租炮竹檀香山幼絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新欵唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元燕酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡家神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港　均益泰　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.

29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO

808 8th St.

OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹敢

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue

916 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵每百磅銀九元

香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅不便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝敢

市卡咕埠

香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY

HING KEE CO.

152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade　HK　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司敢

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY

1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲兩船相將每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港搭返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

打利近船暫未載客

船名	西歷	中歷	
卡利滿船	八月九號	七月十二日	到大埠
	八月廿一號	七月廿四日	往香港
芝錦鵬船	九月八號	八月十二日	到大埠
	九月二十號	八月廿四日	往香港
芝順大利	十一月九號	十月十五日	到大埠
	十一月廿一號	十月廿七日	往香港

●香港匯單每百五十元零二一五

海波氏膏丹丸散名馳中外

明友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：祇週身發弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：爲色傷過度兼勞動：所以年係三十便覺老態龍鍾：最苦是晚晚睡遺精多妄夢：更兼欬嗽吐血紅：時中西唔中用：遍各家丸藥亦冇功：尽日倚床中：望愁去愁來心懵懂：以爲絕有神仙難愈我病：窮：剛剛聞得有個良醫來治衆：海波氏術躬：卽時先生爲丸果服用：多年宿病一掃而空：[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shu
721 Clay St.
San Francisco, Cal.

海波氏醫館

在企李街七百二十一號

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸（海波氏製）　功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎虧精造之力見色卽洩不能欲守不克婚後應像目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久汗虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元　小半料五元　半料十元　小料二元五

諸君有腎虧：快快服吃：立奏奇功：試驗貨眞實非虛哄：示與別家不同：正所謂杏林妙藥：良醫善濟無窮：我德再生：山比重[illegible]

虛弱氣血兩虧休說海狗腎力不充形容枯槁咳嗽多痰子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化攻有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸　每料二十元　小半料五元　半料十元　小料二元五

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如原隻白鹿茸腰鹿尾杞子等）親製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱治花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元泰凱良丹　每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有搜毒扶元之功並削伐壓墜之虞

宿蚊免毒丸　每瓶二元五

好桑花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　半料五元　每金二元五

經驗遺精必治丸　每料十元　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每金二元

女界調經種子丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元　小料二元

兒科萬應救急丹　每包一元二五　每包五毛

本氏精製丹膏丸散功效神速與別不同[illegible]

Hoy Bo Shu, 721 Clay St, San Francisco Cal U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

[illegible]

醫生李壽朋敬

●●應驗立止痛丸　●●應驗皮膚濕[illegible]　●●應驗去內血[illegible]　●●應驗立止[illegible]　●●自製應驗[illegible]　●●始創驗名[illegible]　●●應驗化痰[illegible]　●●消大腸濕[illegible]　●●功效如神[illegible]　●●久年頑瘡[illegible]

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

[illegible]

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元

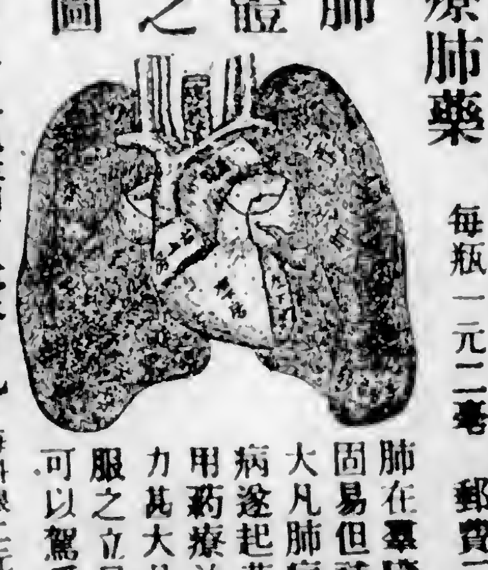
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



療肺藥

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

每料銀二元五毛　加郵費一毛

男子遺精玉露丸

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

固本補腎汁

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以爲肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆傷咯血丸傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　另大瓶一大并送　小并六并

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁　每并銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光敢

自製華英文莊巴
圖章姜孚楷書隸書
票厰八十字粒
所不齊備
告廣名片
文件新
承印中西
搭
精製
帋大小現
樣工巧快捷

金山正埠　新漢圖書公司廣告

803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

SAN HON & CO.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財

詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福

眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣

言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（兹將卦命批評筆金開列于下）

覽編測易銀八　小批八字一元　中批晷盤二元

大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

●●●自製神效葯筆列後

▲止喘滿丸一元　▲宿娼免毒保安丸二元　▲強腎健腦補心二元　▲獨步扶氣丸二元

▲男女動情相思丸男女合用三元　▲強補腎陽滋強丸二元　▲掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元　▲婦女孕底安胎丸四元

▲掃除花柳久年疳瘡疳疔白濁丸二元　▲婦女調經種子丸二元

治夜夢遺精藥筆　治精早出不舉藥筆　治生殖藥筆　治色慾腎虧藥筆

壯健行血氣藥筆　治屎受毒生瘡藥筆　治花柳藥筆

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE

855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

獨一新製康強機器

ON THE SQUARE
康強指南
康強指南

[illegible]

本店有藥保全金不換膏藥寄賣　每帖三毛五

●●●矮仔鬼告白

[illegible]同啓

方富軾同啓

胡運條

[illegible]李慰堂

[illegible]

廣東新聞

●●●韶州紳商學界電

各報館鑒、袁逆不道、敢僭天位、滇軍首義、遐邇同欽、旌旗所指、黎庶安堵、此次滇軍來韶、嶺表人民獲覩軍容、壺漿簞食、幸快何如、乃南韶連鎮守使朱福全、聞李軍將至、即准備攻守、逮李軍抵韶、更多方阻難、如緊閉柵門、阻斷交通、不准李軍到市、禁絕商民與李軍交易等等、使李軍露宿江岸、進退不得、至十九日晨、先聞帽子峯砲聲、及關上之砲聲、轟然不絕、晌午而李軍入城矣、下午市面即開、照常交易、各隊紀律嚴明、秋毫無犯、李軍節制、於此確信、此李軍到韶實在情形也、頃閱報載、龍督號電云云、展讀之下、駭異殊深、蓋李軍到時、露宿江岸、近市猶且不得、兩次勸捐、竟從何處着手、至函致鎮道勸索一節、鎮道當面向紳商籌辦、絕無此舉、並無邀集紳商等籌措之事、種種妄誕、實屬捏造誣衊、紳商等感荷李軍仗義到韶、賴托庇護、今忽橫被汚語、雖白璧之難汚、究鑠金之宜辨、事實眞象、切近者詳、恐誑言亂聽、眞理湮沒、用特布達、代表區區、伏乞垂鑒、韶州紳商學界全體公叩感、

●●●兩方面之調停忙

顧問李東平日前偕同呂鴻元赴港公幹、昨日經已回省、適因龍都督以韶關一事、亟待調停、雖已先派員往謁岑都司令、妥爲磋商、但李顧問素爲岑公信仰、且於雙方情形、亦甚稔悉、使其疏通意見、最易融和、故特着其今早即駕車赶赴肇慶、再與岑公切實討論、以期尅日解決、昨岑都司令派與楊道尹同來之周之安、亦已偕同李顧問返肇、又都司令昨派秘書章士釗來省、亦爲調停此事云、

●●●都司令部會議調停韶事畧情

岑都司令爲北江兩軍交鬨事、籌議調停辦法、于廿一日、特開軍事大會議、通請滇粵桂聯合軍長官、到部會議、約二時之久、聞決議主張調和辦法、有滇軍一部分之軍官、持議稍激、經岑公制止之云云、是晚岑公復邀李司令耀漢、程司令子楷、莫司令榮新三員、入內廳議會密議、聞內容仍爲北江軍務、岑公因此事、連日甚爲忙碌云、

●●●都司令調處韶事之電文

火急、廣州龍都督、琶江口行營、李總司令、韶州朱鎮守使、張師長鑒、龍都督箇電奉悉韶州兩軍衝突、雙方報告、其詞互異、煊已遣參謀兩員前往調查、必求迅速解決、現時兩方務宜守定駐兵地點、不得再開攻擊、至爲盼禱、煊臨去之躬、際此紛擾、遠念粵局、近思己身、俱引爲恨、惟從中調處、亦祇能盡其力之所能爲、務求誠協兩公深諒鄙意、不使粵局糜爛、是爲厚幸、百感在念、臨電慨然、春煊養印、

●●●韶事歸都司令調處

頃聞國務院急電、肇慶岑都司令鑒、奉大總統諭、據廣州都督龍濟光號電稱、李烈鈞砲攻韶城、着即妥予調處、俾免閱牆、以利民國等因奉此、合即轉達、請予遵照辦理、并覆爲盼、國務院養印、

●●●新會近狀

六月二十二日、有土匪一大隊、在新會縣屬、禮樂鎮地方、與官軍大戰、勢甚劇烈、相持良久、官軍有船隻三艘、泊於河干者、卒被土匪縱火焚去、是時鎗砲交施、所有一切船渡、官軍均禁令不准來往、直至二十三早始取銷此令、台山縣各船渡、廿四早八時方抵省、實即因此、聞該股土匪、聲勢甚大云、

●●●順德近狀

順德龍江、自三月上旬、以至于今、有僞民軍蟠踞、各行生意、因不堪其苦、均告閉門歇業、盜賊搶竊、無日無之、民居十室九空、貧戶之未有搬遷者、祇望官軍早到清鄉耳、現省渡停開、米食斷絕、將有餓莩之勢云、

●●●香山近狀

香邑自任司令鶴年據守獨立以來、秩序稍形混亂、乃匪黨首領蘇棠、復竪第五路民軍、兼鐵血團旗幟、聚黨數千、蟠踞大黃圃后岡等數十鄉、均在其勢力範圍之內、除勒收沙捐稅餉外、並擄紳富李敏等數十人、各勒五六千元助餉、鰲山學校、儼然一獨立官廳、飭各鄉愚、有事赴訴、經港澳僑商、迭電省憲請剿、任司令奉文剿辦、亦竟無如何實行、近日欖鎮復有新知事行署、已開庭聽訟稽征矣、

●●●匪黨之明目張胆

昨有署名雄志堂、在省城長堤西濠口橋脚、標貼廣告、畧謂順屬扶閭以上、勒樓以下海道、係本堂籌餉之區、凡輪渡經此、須先到杜教、向本堂訂交行水、方免截擊等語、遊人圍觀如堵、隨有偵探將其撕去、以免擾亂人心云、

順德甘竹裹海鄉、有著匪鄧應張定基、近與龍山鄉著匪梅許、互爭行水、激成械鬥、兩黨各集千餘人、于昨廿三日自晨至午、互相劇戰、以致槍彈紛飛、鄉民紛紛走避、其情形極慘云、

●●●捕獲劫渡之匪多名

昨午順德北滘河面、有股匪數百人、分駕長龍、伺振東拖帶西帮貨船、將近駛到、放槍轟擊、喝令駛近、振東輪船、抵禦不住、即斬纜脫走、開足馬力、頃刻駛入省河、報同福軍司令、及統領梁永新、會督兵艦、立即馳往掩捕、當場捕獲股匪六十餘名、押解回省、中有逆魁廖某一名、即日解往都督府收訊矣、

●●●化縣知事被戕

龍都督現據前化縣科員顏重光等、稟稱科員前在化縣供差、此次卸任、本欲隨同魯知事國斌返省、適因所約船期參差、以致未能同船回省、頃聞再細派人探得的確根據、查實魯知事交卸化縣後、攜同妻子幕僚及護兵共三十四人、託水東當店商人僱定帆船返省、駛至合山廣海地方、被船戶引匪將魯知事三十四人、一同戕害、並無一人生還、請援照因公遇害例、從優給卹云、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、疾纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及間症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲卅載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四鞭種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國柔居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾弱疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也　美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼柰生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥特爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗鞭丸參茸四鞭補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒疔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屢烈似丹砂舌干如黍燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不精機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息之皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有二麻黃　羽箭　黃連　石羔　天麥　狼獨　牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自忖得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七日親身[illegible]此知之弟後精神康健大勝從前元宵將至竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠均知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請問八百三十九號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血丸甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身腹發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯合姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝固新埠永利店陳棠作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局定醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華愼頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精消不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸

每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓逮發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或除毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用由牙脉而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸

每料拾元　半料五元　每盒二元

此丸嵩治風濕過身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮痠痛或浮腫手足痠軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每同一元
●牙頤疳症化腐去膿散	每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸瘰症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

Tai Hing Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七　電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th St, Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造神丸

●●經驗始創補益脾腎丸

[illegible]

●●始創心氣痛藥水

[illegible]

●●專治小腸氣痛散

[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸

[illegible]

●●止痛還魂跌打散

[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸

[illegible]

●●舟行不患暈浪丸

[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸

[illegible]

●●專治久年虛濁丸

[illegible]

●●三日愈白濁藥水

[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效

[illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函

[illegible]

●●有遠年肚痛者快看

[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效

[illegible]

●●有久年痔瘡者須知

[illegible]

●●有久年白濁者請進

[illegible]

●●果然傳語報平安

[illegible]

●●古國傳來競頌聲

[illegible]

●●老年頑癬竟全消

[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉　爲大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敬者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　爲大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敬者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　爲大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　爲大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人堀口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　爲紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

爲大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉復

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢紗布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷綺綉香瓷蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏乞留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風孖拿二十一

廣珍謹啓

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F, Cal

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲名梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒孖拿一九一

本堂始創　特別廣告

戒烟聖藥出世

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能欺瞞半刻立刻即見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患疴痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請即服本堂此茶立即全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斷誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孖拿九八九　湯漢弼藥房主人謹啓

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾三鞭醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五獎壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇 單一元五 双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

每罇三元

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

[illegible]

良醫到美

●內解毒授毒化毒之…（復遇良醫何伯來賚七姊妹）

●內傷助肺痰咳葯丸葯膏之靈驗

介紹人廣東醫界同人

●隔愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣黃除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立粹

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人

旅羅生埠　恭頌

[illegible]

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

●本報有大小五色國旗發售

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾欵式奇巧鑲嵌朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

取單價目

[illegible]

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269 B

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

書信上宜用華文然必需出西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係甲等洋參每磅價銀七元
請看
我洋參蓋覆天下
賜函取閱新列洋參滿圖第五號無價付上
冬去春來百物維新本公司始受春參運到其藥性之好價格極昂如不信我言請買些少試之可也
請讀

北花旗參公司

美國紐約西廿五街門牌第一百三十八號至第一百四十號

朱志非

鼻血散

名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利巳利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Ng Chow Co. 648 Grant Ave. San Francisco, Cal.

一服頭痛散　昌勝尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

昌勝公司大葯房値理　[illegible]　仝啟

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳葯水

●立止牙痛葯水

●包愈眼科葯水

●速愈眼科葯膏

●包愈花柳入眼葯

●花柳骨痛葯丸

●花柳各科葯劑

[illegible]

注意

金山正埠昌勝公司廣告

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨與從前舊式迥然不同 [illegible]

昌盛…告

貴號照顧請照英文街牌付信通知定必揀選

行…過致安堂…無遲滯新局…

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

…亭及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　大埠世界日報　詳棧　均有代售

已閱四十餘年矣向蒙惠顧 [illegible]

留心惠顧　話筒　日間差拿九百六…　晚間付冷會四三○…

山度路公司矮仔鬼謹啓

中國新聞

●●●康南海覆黎總統電

北京黎大總統鑒、眞電敬悉、頃承派郭君同來滬、屢辱虛問、仰見搜岩訪獻之盛心、門人徐勤、公忠武直、以公卽位、龍兵來滬、熟於粵事、頃派爲代表晉京、令進謁台端、面陳一切、伏望接見垂詢、如僕之面覿也、康有爲宥、

●●●康南海覆段國務卿電

北京段國務卿鑒、禡電敬悉、執事公望公才、總戎威重、國基奠定、薄海騰懽、僕歸臥海濱、無裨國事、公搜嚴訪獻、過承不遺、又辱嘉招、並諮大政、感深厚意、卽欲抹馬皈行、北首燕路、惟久病漳濱、淹綿兩月、莫由親承明問、側悚無任、門人徐勤、公忠直亮、達識通才、以公底定國難、卽在粵罷兵來滬、今遣爲代表、面陳一切、若公接見垂訪之、如僕之面覿也、康有爲徑、

●●唐川少等請速調龍濟光離粵電

北京黎大總統段總理鈞鑒、徑電陳述龍濟光禍粵情形、請予罷斥、以全粵局、計達典籤、數日未奉明令、不勝惶恐、頃迭接廣東方面來電、情勢又加緊迫、夫廣東全省、龍之勢力所及、僅在廣惠二州之一部、其他獨立各區占全省三分之二以上、俱與龍絕對難容、龍圖欺朦中央、强欲統一、乃至分兵四出、到處執戮、滇軍屯韶、巳爲節節進逼、而高雷惠潮等處、亦復衝突時虞、以獨立軍隊之不甘心于龍、焉能望其和平順服、粵局糜爛、直旦夕間事耳、瞻望鄉邦、不寒而慄、夫縱龍氏有一長可取、而輿情已失、猶難使尸其名、况在粵三年、惡跡昭彰、萬目共覩、粵人殆無不有寢皮食肉之思、以全省共惡之人、當以一服八之勢、其中危險、豈可思存、一旦決裂、不可收拾、廣東全局之安危、暫且不計、卽中央之威信、亦掃地盡矣、儀等中夜徬徨、不知所出、惟有仰懇我大總統及芝老俯順輿情、汗渙大號、立將龍氏調離、小之顧全廣東、大之奠定大局、不勝迫切待命之至、唐紹儀梁啟超温宗堯王寵惠叩東、

●●●岑西林請梁任公唐少川專任協商善後電

萬急、雲南唐撫軍長、上海梁政務委員長、唐外交專使、温王外交副使、范谷駐滬委員、貴州劉都督、桂軍行營陸都督、南寧陳護督、廣州龍都督、杭州呂都督、四川陳都督、湖南湯都督、陝西陳都督、護國第一軍行營蔡總司令、護國第二軍行營李總司令、松坎戴總司令、資州羅總司令鑒、呂都督文電篠電敬悉、所稱協商爲目前亟務、擬由臨時內閣、與軍務院各派數人一節、尤稱洽當、查梁任公先生爲本院政務委員長、唐少川先生爲本院外交專使、自當然代表本院之資格、煊意卽由兩先生專任協商善後之事、并請兩先生指派數人爲參贊、不必分省、一俟交由各撫軍同意、卽行就近赴會、此種辦法、似爲莊嚴而便捷、又兩先生既爲全權代表、所有開會地點、及他種問題、悉由兩先生酌定、鄙見如此、務祈公同商定、迅速解決、至爲盼禱、岑春煊馬叩、

●●●陳鴻鈞等請大總統速罷李純戚揚電

北京大總統暨段芝泉先生鈞鑒、李純蒞贛、專仇贛人、人民飲恨、于今三載、滇南起義、李純出兵反抗、帝制取消、復招新兵萬餘、蠹國殃民、始終助逆、袁氏逝後、猶與戚揚閭恩榮等搜括民財、捕殺無辜、似此蔑視國法、祇逞圖私、仍任盤踞、後禍益烈、懇速明令罷免、以慰民望、至李派赴南贛萍等處防軍、騷擾地方、人民怨怒、應請飭卽撤退、翹企待命、無任屏營、國會議員陳鴻鈞、盧式楷、陳子斌、鄒樹聲、羅家衡、邱冠芬、彭學浚、符鼎升、燕善達、黃攻素、郭伯棠、陳鐸、鄧元、賴慶暉、盧元弼、潘學海、周澤南、鄒繼龍、紳學界徐元浩、湯祚賢、陳榮廣、盧建侯、葉紉芳、陳榮恪、瀟賀邦、劉學漢等叩寢、

●●●孫洪伊致湯濟武電

北京六國飯店湯濟武兄鑒、宥電悉、自今大總統就任、天下從風、以爲乘此機會、必可刷新一切、乃荏苒兩旬、凡百借制、絲毫未改、卽如遵行約法召集國會改組內閣之事、中外環請、函電交馳、匪特遷延不決、乃昨觀段芝泉先生禡電、轉似被人蠱惑、授意百官、以爲拂逆輿論之具、似此倒行逆施、國家寧復有幸、今事未逾月、而川湘動兵、海軍繼起、禍機四伏、外患潛滋、長此遷延、小之亦有崩裂之虞、大之必招危亡之禍、當此陰霾四布、伊卽輕身入都、於事亦復何補、現在禍亂雖已復萌、民情猶未絕望、若能乘此時機、將約法國會內閣三項根本問題、順從輿論、卽日解決宣布、猶能收拾人心、一切事件、皆可迎刃而解、伊雖無狀、自當竭其棉薄、以助進行、若本源不淸、復有何事可議、亦何多此一行、萬望切轉前途、迅予解決、時不可失、曷勝翹企、孫洪伊寢、

●●●袁氏諸子爭奪遺物

袁氏靈櫬未行之前、三海之內收拾一切件物、已忙碌十餘日、聞爲爭奪陳設物品之故、曾大啟衝突、幸得徐菊人入內、拿出老輩面孔、老大教訓了一頓、彼此方始無言、嗚呼、幸而袁氏帝業未成耳、否則國家供彼等爭奪之用、其危險又當如何耶、

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

亞由孖　英屬備頓致公堂特啓

民國五年五月八日

●本報新印警告國民書每冊二毛

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL
金山正埠

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕

洋庄大冊每套價銀十四元

洋庄中冊每套價銀七元

包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○本報精製各種笠巴圖章

廣東　台山

公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精治內外各症

應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒式元五

龜膠鹿鞭壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒式元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

⊙⊙⊙敬告同胞

●●●傳單快看絕大神力

花柳症得救

●●●死而復生

●●●廢目重光

眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

時評

哀嶺南

昔庾子山作哀江南賦、吾讀其詞而悲之、庸詎知今日之嶺南、其可哀乃十倍於子山當日耶、庾信之哀、亂後之哀、身世之哀、一朝易姓之哀耳、試問吾粵數年以來、人民有一日之安枕耶、全省之地、有一方之安靖耶、人禍以外、加以天災、時局已平、獨蒙兵燹、嗚呼慘矣、

有力者誠知所以哀粵民、而使之少息、有識者誠知所以哀粵民、而毋使俱盡、寔非大局之幸、不然者淪胥以敗、吾恐粵民有盡、而餘哀無窮也、悲夫、

遊戲文

捕蛇記

粵秀之山有毒蛇、性暴而淫、黑質黃章、章紋特異、作文虎形、或嘉禾形、以子以孫、盤踞夫九嶺之間、屢出爲民患、山下居民、無男婦老幼、受其禍者比比也、蓋其性既暴、且好淫、婦女之遇之者、先肆其毒以中人、然後就而淫之、被淫者不至於死、不休也、故居民輒莫敢近之、卽捕蛇者之死於是間者、亦以萬計、故蛇之盤踞是間、微特居民不敢攖其鋒、多遷徙於海島、以爲避地、卽蛇王三亦莫奈伊何也、（相傳三爲該蛇主人豢蛇至大始縱之）有野狸焉、走遍山林海島、未得窩宅、一日過山下、以蛇窩可以宅其身也、思逐蛇、蛇聞野狸過山下、亦惴惴然不自安、出百計以阻撓之、使不得近其居、蓋蛇與狸、本不相容、狸見蛇必張爪以捕之也、故蛇之于狸來、已着着防衛、狸之所至、輒令其子孫閉洞門、勿畀狸入、狸所至輒被拒、憤恨交迸、而捕蛇之心愈切、一日狸過南雄嶺下、被拒如前、且不得食、赫然怒、遂與蛇族鬥、捕小蛇無算、遂據其小穴、以爲根據地、並議直搗粵秀蛇窩、若占鵲巢之鳩焉、毒蛇聞報、亦分遣蛇族固守各要隘、以防狸之來、然狸亦節節進取、大有不掃其穴、占其居、捕而殺之、誓不罷休之勢、於是狸蛇戰釁啓矣、余憐野狸之流離、而惡蛇之毒其山下居民、且嘉野狸之威武、而喜其或能捕蛇、以爲山下居民除害也、遂泚筆而爲之記、

新臭史

段香兒

段芝貴者、爲章太炎所誅四凶之尤、亦卽十三太保中最奸刁而極貪鄙者也、其前半生之歷史、國人類能言之、記者不願以之再污我筆、當楊翠喜之案既發、爲清議所不容、蟄居津沽、至無以爲生、其妾小桃紅者、本津門之優而娼者也、當項城督直、芝貴爲南段警察總辦、勢甚赫赫、以萬金買小桃紅充下陳、而小桃紅實陰以資助其搗母大奶奶者、開窰子於三不管、是以津人迄今、猶謂某班爲段公館也、及芝貴奪官、則專仰給於丈母大奶奶以度日、辛亥項城再起、芝貴投之於彰德、項城謂曰、你的聲名太壞、用了你恐遺物議、芝貴長跪不起、涕泣而求、項城又曰、也好、你的主意狠多、當現在這個時勢、用用你也無不可、蓋項城習知芝貴之奸刁貪鄙、而又利用其奸刁貪鄙、以遂已之陰謀也、芝貴既從項城、而鄂而京、當清廷禪讓之際、所有一切鬼鬼祟祟之手段、皆芝貴爲之、其尤爲國人所切齒而公誅者、卽壬子兵變之事、實亦發之芝貴、初、項城猶以此事爲不可做、萬一弄穿、豈不爲外人干涉、芝貴慫恿大阿哥克定、（芝貴拜項城最寵之五姨奶奶爲乾娘、又令其子拜大阿哥爲父、其已身又拜大阿哥爲兄、實則芝貴長於大阿哥也、）言之其父、項城乃謂由你做罷、乃當夜而變卽作、變作而目的居然以達、項城遂益信芝貴、芝貴遂事事皆預聞矣、奸刁貪鄙、相得益彰、芝貴嘗對人言、老頭子（指項城）上茅厠、都要我拿草紙、此語在芝貴方以爲得君之專、不知令人肉麻、廉恥掃地、一至於此、癸丑之役、芝貴首告奮勇、帶一班狠兵虎卒來打江西、軍旅所過、民不堪命、較之流寇猶加十倍、記者曾於亂後游九江南昌間、父老相告段司令帶兵來、我們家家的地板、都被他掘了去、言之欷歔、而尤堪恨者、則其當時之鋤殺民黨、不遺餘力、國會議員江西徐秀鈞、爲民黨中堅分子、芝貴百計陷之、卒斃之于九江司令部樓下、慘酷異常、直非人道、然我輩所知者祇徐君一人耳、其爲我輩所未知爲芝貴所陰毒者、猶千百於徐君也、

（未完）

雜誌

●芝加高暑熱略退　芝加高電云、自昨禮拜四日起、本處熱度甚高、死人共三百零四名、今日北風忽來、炎暑已退、前因呻吟于熱病中者、今已略得爽快、天文台亦報告本埠以東一帶、天氣略已回涼云、

又芝加高電云、連因酷暑流行、一連十二日、計今日本埠因患熱斃命者七十人、其感冒暈眩者不下千餘人、多有因此而成重病者、據天文師窺測氣候尚無何日回凉之報告、附近各省、日來寒暑針、均升至九十七號、或百零幾度、天氣亢極、地濕薰蒸、人多感召、遂成癘疾、昨日各省死人之數、亦八十餘名、祇候風雨俱來、掃除炎暑、人物乃得昭蘇、美國現惟西部一帶、如柯利近加碎寬尼兩省、不甚苦熱而已、

●幼孩風癱症死亡日多　廿九日紐約電云、本埠小孩、因患風癱之症、死亡相繼、計今日死者最多、共死四十四人、比昨日增多十一人、

●街車工黨又暴動　紐約電云、本埠有數家街車公司之工黨、近日聯仝停工挾制、各公司迫得僱用新人替工、黨人憤甚、沿街向車擲石、致起互毆風潮、警署派差六百餘名、力爲彈壓、拘拿黨人甚多、聞黨人仍擬聯合全埠街車工人、一致聯仝挾制、運動將成熟云、

●門外鎗聲　北架啡西報云、華人趙某、昨晚不知何故、被人發鎗一響、向其門轟擊、巡差馳至調查一番、頗疑有兩生面人由外埠到來、欲滋生事端、未可定云、

永[illegible]
[illegible] Shing
[illegible]ton St.
[illegible] Cal.
[illegible] Ave.
[illegible] Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜顧[illegible]
（[illegible]）明
坎
MAN TOI
647[illegible]
CROK, [illegible]C.

星斷吉凶能參鬼谷[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剋度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　[illegible]　生意求財卦中元
擇日　日筆子　[illegible]元

徐錫台

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書理[illegible]公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此[illegible]黃蠔公司啓

●本報代理新事雜誌[illegible]

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲領附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫資周轉還者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知　囧十

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露

●餐館招頂

敬者本埠架籠街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一概招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈　囧中

民國五年七月廿八號　南京樓主人披露

▲本報辦到最新書籍▼

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
布皮甲種辭源士農工商要訣兩册價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下册　銀二元七毫九
洋庄華英文書翰鑰信札全册　銀一元八毫五
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册　銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册　銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　玉梨塊一本銀六毫
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　情慾寶鑑一本六毫
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　烟水愁城銀八毛正
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　中國女偵探銀三毛
洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　雙鴛侶價銀四毛正
洋庄瀛寰全志兩册銀二元二毫五仙　秘密電光艇四毛五
布套中華新字典銀一元七毛五　洋裝憲政論七毫五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　國體問題二毛五
洋庄海上繁華夢全册銀五毛正　洋裝生理學一元
洋庄中西文四書合璧全册二元　洋裝地質學一元
洋庄列國志一本銀一元二毫九　四書補註七毛五
洋庄第五才子銀一元三毫五仙　孫子兵法七毛五
洋庄桃花扇傳奇全册銀七毛五　九美奪夫二毫九
洋庄新版日俄大戰紀四册八元　古文評註七毫五
洋庄聊齋志異一本一元二毫五　中國魂一本三毛
洋庄水滸傳銀一元二毫五仙正　論說入門七毫
洋庄五車韻府上下二元七毫五　隋唐演義四毛
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　兵式體操五毛
康梁文集二十四本價銀四元　怕老婆一毫五
洋庄美國平民政治兩册六元　三名臣奏議一元二二
已裱中華五族地圖二元二五　經史百家什抄一元七五
洋庄第六才子一本銀八毫正　新体中國歷史教科一元
洋庄三國志異銀一元五毫正　洋裝物理學兩大册五元
巴黎繁華銀一元二毫五仙正　中國歷史教科一元七五

日
金山 天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器換貨客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患酒[illegible]鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛[illegible]丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜寄梅免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●皮膚拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣骨痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九釀丸　每樽銀一元
●點眼光明去朦散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●擒紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀一元
●[illegible]內消至寶丸　每樽銀二元
●久年瘡痛骨痛丸　每樽銀二元

妙藥如神

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生復有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德難既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬[illegible]

再生之德

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也前弟之胞弟患一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年一月廿一號　寓邑上閘奧南村阮[illegible]

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱澀物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年補腎痛丸取效如神故卽付洋紙六元並將本症列明詢及如何服藥俾得弟早除其疾是以付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗難盡述矣新聞同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥洞與應驗者大有天淵之別弟過患腳疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉腿疾根苗卽用良方以治無不着手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫得以之指南之助而知　先生之醫醫內外者也着眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初患白濁不數日瘡疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺屎管痛刺頻頻[illegible]方知前日所食西人之藥水臟必墮其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效而番醫迫要[illegible]幸遇劉三才先生醫症妙藥到埠故求劉先生包醫治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃卓仰之良醫也蓋登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謙芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染瘰癧之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]敬頌

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒痔疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生丸爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着按證訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之大願庶幾無負焉

同胞注意　玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎響尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強壯益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢軟[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成丸轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

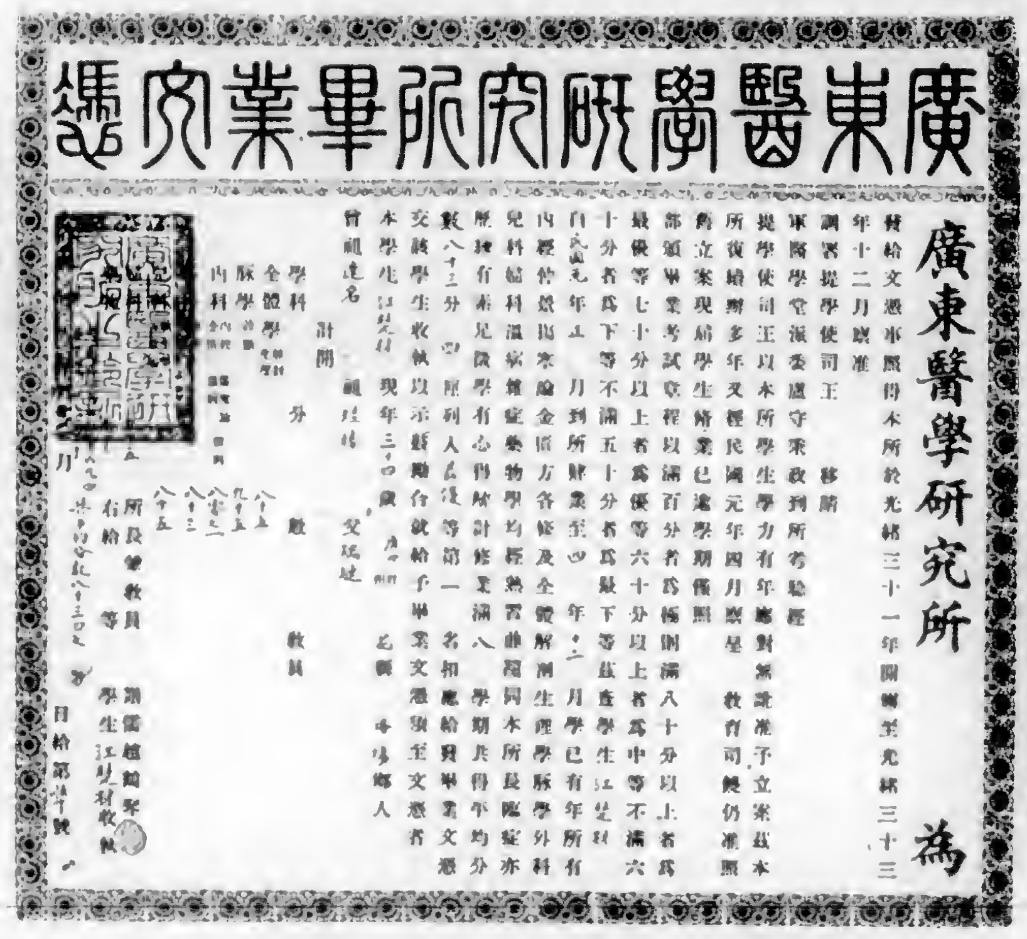
本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號彩件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地珠商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒
自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人[illegible]



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

[illegible]

兒科妙手
DR. GONG CHOR CHOY
701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F. Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠寧邑許灌敬祝

▲醫生江楚材　統理花柳雜症　大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

良醫有證

欲知先生之學問請觀學業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余譽和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1540 Shr'to St. Los Angeles, Cal.

專治瘡疥洋漆核癧瘰癧疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風囚傷發毒水泡火傷墜傷及皮膚濕毒或起粒痛癢等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

特啓者久熹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信并銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克巳兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

自泡製三蛇羌　廿四味傷寒茶　正地道羅浮羌
婦人奶癰藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫九　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綵巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Ca.
老
永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄式新昌西寗市各鄉銀信快捷妥實

司事人李清濤敬

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鐘錶作與別不同常有珍珠翡翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠無欺各貨俱印有本號招牌字號信如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜顧諸君留心惠顧如蒙光顧請照上列西文寄金山大埠天成金舖謹啓　街門牌第七百一十六號

金山大埠 生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒靑檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利　無腥氣鰵魚肝油

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於呑服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲證蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

歪兼邊　固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿白濁補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

人造自來血

◉功效補血療虛損健脾悅經◉價目大瓶二元小瓶一元每打二十元十二元　總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器寶號的杰俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備假單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●游藝社第三十八期徵聯題目

天雷　湖　京　人　今

地雨　海　國　物　古

轆轤

每比卷費二毫五　准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社定由各吟投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可以來函注明作爲投票不另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表　不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等廿名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2516 San Francisco, Cal.

本社吟長住卷請逕交都板街永安或企李街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版（每冊售價一角五分）

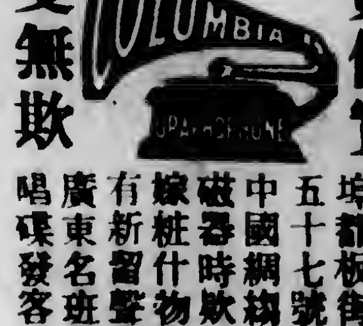
●聲明出堂

啓者弟余庸和新寧余村南陽里人前經列名秉公堂向在大埠華盛頓街東昌司事今因生意纏身不暇兼顧是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註冊以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各梓里咸知此佈

民國五年六月廿八日　弟余庸和謹啓

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　康有爲禮運註二毫　左傳快讀一元五毫　被難記二毫五　袖珍華英字典壹元零五　艷脈詳背圖說七毫　西庄今古奇觀一元二　增廣英語分類一元　尋芳花鏡三毫五　增訂驗方新編一元二　峰創春秋一卷銀三毛　拿破崙忠臣傳五毛五　六頭華裝新字典一元三　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　笑林廣記一毫五　恨海二毫　海底沉珠二毛　學生尺二毫　回頭看二毫　華英通語七毫五　化身奇談一毫五　石包公案二毫　百美圖併新詠四毫五　孔教雜誌三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　譚樹彬藥羌

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

鄭聰甫華英彙語二元　華英新字典一元四毫五　卓岐山華英彙語字典三元　海外新奇叢話二毛五　西庄戊戌變政記五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　新增華英貿易字典一元四毫五　最新粵謳一本四毛　文法捷徑六毫五　華英精製法一本五毫　西庄日民商務呂宋話八毫五　華英呂應蔚撮要一元七毛五　華英通語連字典壹本一元二五　鄭其照華英字典集成三元二五　鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫　西庄大字康熙字典一元七毫五　男女婚姻衛生學二毛五　廣言報三毫　華英尺牘五毫　隨煬艷史三毫五　人生地理學二元　繪圖紅粉劫六毫五　袖珍廣東全圖三毫　繪圖美人福六毫　歷代神仙傳一元二五　繪圖奇緣三毫

祥棧敬

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠吉利街二百三十五號樓一　四層一百零一號房　電話乾尼一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新印最新北京城全圖五彩　每幅七毛五

年公司　到　精音　木魚　金山鈴全新　連郵費四毫五　SAN HO 802 GRANT SAN FRANC

廣[illegible] LUNG St.　本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

源生 YUEN　本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]

廣[illegible] WO TAI　啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒[illegible]

[illegible]權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙[illegible]設例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

律師 FALLON [illegible] LEE　啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現[illegible]總會通事幷與科[illegible]多民司及洋衙大[illegible]

(第壹頁)　黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年　(第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

本日新聞紙第二十五卷第壹百五十五號　三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XXV, No. 155　SAN FRANCISCO CAL.　THURSDAY,　AUGUST, 3 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月三號

(中華民國五年八月三日)　(禮拜四)　(舊歷歲次丙辰七月初六日)

(本報價目)

本埠內派到全年六元　半年三元五
一季二元　一月七毛半　華埠外派到
或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山
各埠及小呂宋爪島幷加拿大墨國巴拿
孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元
一季二元貳毛半　一月八毛半　此外
各國每年十元　半年五元　三個月
二元九　一個月一元五　閏月另計　俱美
金算　禮拜停派　無論閱久暫報費一律
先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號認取按期照交亦可　如蒙　垂
愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能籍口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

(港電地名人名均譯音)

昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

七月卅一號濟軍被桂軍擊敗於五眼橋退守黃沙八月一號龍濟光再派大軍到石圍塘與桂軍續戰復行失敗有濟軍千餘名被桂軍圍困屢次衝陣不得出死傷甚多迫得繳械投降

▲今日港中傳聞桂軍在石圍塘迭獲大勝乘勢渡白鵝潭進攻黃沙濟軍節節敗退桂軍已佔據黃沙

▲龍濟光軍餉缺乏之濫發紙幣甚多商民困苦乃廣州總商會中人尚力助龍代爲運動各行商承認使用省港人心均極公憤

本館論說

(瀛生)

國會復開之貢言

（今後中國政治必由之軌道）（二）

第一恢復國會　庶政公諸輿論、大權攬於一人、此君主立憲之絕好名詞也、而共和民主、則主權在民、萬幾當決于輿論、輿論爲國家之母、議會者所以代表輿論、則議會政治、爲今後建設必由之軌、然自袁氏秉國、忌國會之實行監督也、乃以命令解散之、使之不留餘地、又出其驅逐或逮捕之手段、以壓制議員、議員之稍持正大者、咸引身海外、爲避禍之地、而一般國民之心理、懾於威權之下、不敢存代表輿論參與政治之思想、且又誹謗者誅、偶語者棄市、野蠻專制、甚於秦始、計自民國二年以來、國人皆緘口結舌、助紂爲虐之輩、遂得以狠狽

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F., Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟殿　譚榮綺　梁永圖　吳其晃　敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在㕦慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告　廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍儲履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TAI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂　本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　之

大埠萃泰　圖記　如意

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲研究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米埠谷誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年相信來貨家信箱弍千壹百伍拾陸號　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多者速來購

情慾寶鑑銀六毫　中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙　閨秀秘密日記　銀三毫
房中醫一元二毫　護國軍紀事銀五毫五仙
春夢　銀五毫　農學全書　銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈　總理　龔顯裔　謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余贊揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]

乃有可期、如其不然、則袁氏當國時、何嘗無內閣、然而不完不備、非驢非馬、仰承一人之意旨、名爲國務、實與私人之事務無殊、計自有國務院以來、並內閣之名而亦無之、政務前途、所以日壞而未有已也、故今後中國、不欲自強則已、否則政黨內閣之組織、乃建設必由之軌道、夫固有不容或越者、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍再攻非頓埠之預備　二日倫敦電云、接巴黎電稱、德國軍隊、進攻非頓埠、經閱數月、尚未得手、現在該埠外山坤頓之德軍、又修築砲壘、安置大砲、預備再行猛攻該埠、法軍亦嚴爲防範、極力抗拒、

▲德軍又佔領法國砲台　同日倫敦電云、接巴黎電稱、在法國非頓埠外之德軍、今日進攻蘇啡路山麓砲台、非常猛烈、法軍不能抵禦、迫得棄守而逃、德軍乘勢佔據該處砲台、是役德軍雖獲勝利、然已犧牲軍士不少、兩軍在蘇美河一帶、今日暫行停戰、惟在曾些利士之法軍、進攻德軍甚烈、德軍不敵、由威山森林退出、戰畢、德軍遺下屍骸百餘具、及機關炮四尊、同時法軍飛行隊、乘駛飛船、到德軍防禦線內、施放炸彈、亦頗得手、

▲德人潛艇己歸去矣　同日委展尼亞省那福電云、得治崙潛艇、由波地磨駛抵本港、是晚八點半鐘、該艇以海面無敵艦迫近、遂鼓輪而去、仍有兩小船送至三海里外、現各人祇注意聽候布力文潛艇到來之消息、

▲俄軍攻奧之進行　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、俄軍攻入奧國加利沙後、進行頗速、現向哥啡路、及林卜埠進取、將攻至哥啡路埠、德奧軍退守該埠砲台、料日間必有劇烈之戰、若德奧軍不能保守哥啡路、而爲俄軍所奪、則乘勢攻取林卜、更易爲力、今德奧軍羣集哥啡路、極力阻止俄軍侵入、如德奧軍此次失敗、必全軍盡滅、現俄軍由布路地進取、僅距林卜三十里、先派騎隊進前、步隊繼後、林卜埠居民、扶老携幼、及携帶貴重物件、紛紛逃入內地、以避兵燹之禍、

▲聯軍與德兵之戰耗　同日倫敦電云、接西歐戰地電稱、英法聯軍、在蘇美一帶、近數日來、與德軍小戰十七次、兩軍無甚進退、此外各處戰地、亦無大戰情、

▲德皇勉勵軍心之壯語　同日柏林電云、德皇威廉、聞外間謠傳、德政府恐兵力不能持久、頗有向敵人求和之意、是日特藉文交外部暨國務院宣佈、文內言兩年來之戰爭、雖甚劇烈、惟戰事去結束之期尚遠、我國終必獲最後之勝利、人民生命死亡之慘、聯軍國自取其禍、我國不任其咎、聯軍人數雖多、但我國爲保存生命而戰、誓必堅持以武力解決、使此後得享永久之和平、更無屈志買和之理、希將此意佈告、咸使聞知云云、

▲英政府嚴辦國事犯　同日倫敦電云、愛爾蘭議員企士文、前因聯運德人軍械入境、倡行革命、經英政府飭軍法處審訊、定判死刑、意國天主教皇、暨愛爾蘭人、先後求請釋放、赦其一死、均未照准、現定期是禮拜四日處以繯首之刑、聞僑美之愛爾蘭人、現仍極力運動美總統、向英政府營救、未知能否有效、

▲德軍飛行隊炸攻英國續聞　同日倫敦電云、德國飛行隊、昨晚復到英國東南方一帶、施放炸彈、爆燬地方、茲查悉共有飛船七艘、放下炸彈多枚、惟損害物業無幾耳、又今早倫敦電云、昨夕又有德軍飛船數艘、飛至英國東南方、擲放炸彈、惟傷害人物多少、未曾探悉、當時英軍即發大砲射擊、內有一艘、被擊受傷、然亦自能逃退、

▲德軍報告戰功　同日柏林電云、接法國戰地報告、在馬利葛、及企李利之德軍、今日被英法聯軍、以炸彈大砲轟擊、攻陷壕塹數度、德軍迫得退避、惟在非頓埠外之德軍、是日猛攻法軍、大奏戰功、經將蘇啡路砲台佔領、

●●●新中國政治舞台主要人物

口米報云、八月一號、北京國會開會、各政黨前被袁氏解散、今則大形活動、茲畧述各政黨派別如下、

▲進步黨（政府黨）主要人物梁啓超、張謇、衆議院議長湯化龍、參議院副議長王家襄等、

▲國民黨（純排袁派）主要人物、張耀曾、唐紹儀、谷鍾秀、參議院議長張繼等、

▲共和黨（非政府黨）主要人物、張伯烈、鄭萬瞻、彭介石等、

▲政友會（準政府黨）主要人物、袁耀月、于右任等、

▲公民黨（政府黨）首領梁士詒、

▲憲政公友會（中立黨）主要人物、張玉溶、許世英、恩華、喀刺沁王等、

▲相友會（政府黨）主要人物、陸建章、徐紹楨等、

▲大中黨（政府黨）

此外又有大同會、政學社、政友聯合會、癸丑同志會、政友俱樂部等、各小黨、於政界亦佔一份之勢力、

●●●國會之南北兩派

二日東京電云、北京昨日國會開會、北方陸軍派議員、推舉段祺瑞爲內閣總理、南方革命派議員、則推舉唐紹儀爲內閣總理、現在兩派競爭中、其慮其釀成南北分裂之禍、

●●●章使呈遞國書

二日東京電云、新任中國駐日公使章宗祥夫婦、于八月二日、入宮謁日皇、呈遞國書、石井外相、在外務省設筵歡待、

●●●中國向美借債之近情

二日紐約電云、美國銀業家、前擬聯合英法德日俄五國、借出巨欵于中國、嗣因事無成、近日美國銀業家、又欲借債與中國、亦無成議、茲聞中國政府、擬向美國萬國銀行息借、以應急需、

●●●歐戰結局之膠州問題

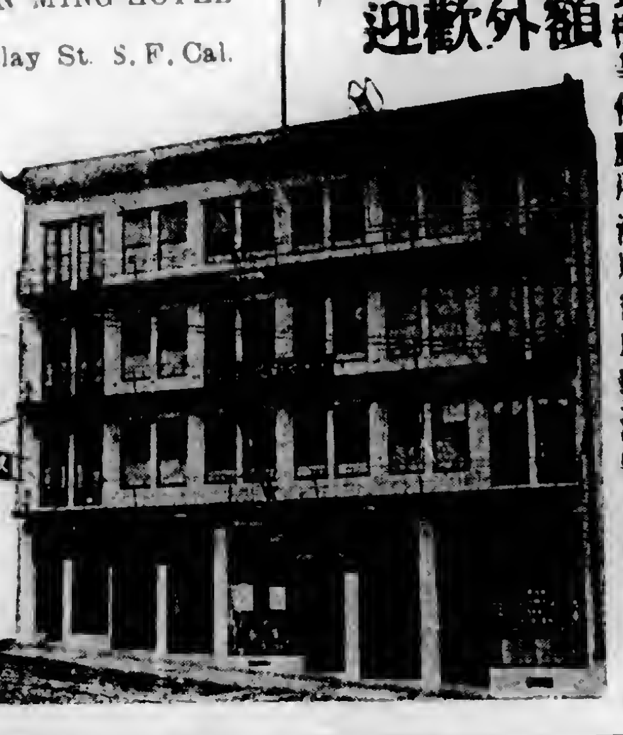
今日加拿大首府電云、日本駐英公使、今日行抵杜郿度、對報館訪員云、德皇之力戰、實因黃禍起見、訪員并詢以歐戰結局後、日本對於膠州、如何處置、日使云、膠州爲中國領士、將來交還中國云、

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即球珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兑來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四
●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位告可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日
中國郵船有限公司啓

東 大埠 昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦遇至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人敬

博雅齋
聯社
第三期特別會燕蝶聯題
新益歡愛雲月靜色家野士民
益新愛歡月雲色聲野家民士
每人限投三毛[illegible]
林文錦先生評閱
包足謝數
甲等五名每名謝銀十元　另每名加贈[illegible]
乙等五名每名謝銀五元　丙等十名每名[illegible]
丁等廿名每名謝銀一元　戊等五十名每名五毛
凡美洲加拿大古巴之外[illegible]
博雅齋收卷處
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

◎注意務滋堂藥材舖司理启事
啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無効、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立即見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、
乙年四月吉日　黃振釗謹啓
黃昏止痛膏　每罐一元　每打十元　外埠包寄一元一毛
大埠　博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副賞客照顧之心
并接濟書信銀兩妥遞香港永祥盛接理周致無悞佈祈留意光顧是荷常有山西龜苓集上好玉桂發售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　[illegible]
參茸四鞭鹿尾粑每盒一元　[illegible]
秘製附根補血丸每盒一元　[illegible]
參茸戒烟茶葉每盒銀一元　[illegible]
陳秉鑒內外方脈

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百廿七號開張專造唐香各欵綢仔絨衫綢羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢綾衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙寄快捷無誤
貴聯興　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
◉西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年痰症輕者一次重者二次一律全愈真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三二六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee S[illegible]
864 W[illegible]
San F[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳瘰癧心氣痛症
[illegible]傳明信先生大小方脈嵩理小兒全科前到美洲十餘[illegible]先生用火灸及吹[illegible]數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題
近步環委街亞洲旅館二號房
醫 英 豚 五號房
香港 隆 所　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠[illegible]書信銀兩滙兑代辦雜[illegible]收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧啟業　和昌隆　鄧開巨　鄧清積
新廣隆啓

●●●美兵入墨平亂百十一誌

▲墨國險象復生　二日亞利順拿省那加利士電云、墨國大局、仍甚危險、帖辟、乍李士哥、沙加爹架士、卡李他路、四省、已反抗卡蘭沙政府、不服命令、順拿那省亦將繼起暴動、故亂機日益危迫、無可收拾、總統卡蘭沙、以他摩李龍士省總督及將軍二人、均持排美主義、誠恐於邦交有碍、已將二人斥革、調回墨京、

▲墨政府借重美兵　紐墨西哥省哥林波電云、接墨國消息、總統卡蘭沙、現又要求美政府、不可將駐墨之軍隊、遽行撤退、因墨國大局、仍極危險、當候墨國正式總統選定、秩序粗安、方可退兵、

（按）墨政府前曾電請撤退美兵、尚知保存主權、今復挽留美兵、藉爲彈止內亂之計、豈以國內數省之反抗、自知無力壓止、而仰助于外人耶、卡蘭沙以倚賴性質、復竊正式總統、而不知國民之不服、墨國前途之禍亂尚未艾也、

本埠新聞

●●●關於炸彈案彙聞

炸彈案兇犯比林士等五人、經控爲殺人案、候官訊辦、因案情重大、各犯均不准保釋、內有文尼之妻、素諳音樂、昨求差予以三絃一架、在獄中彈弄、藉破愁悶、至各界捐助遭難家人之欵、已共捐得銀八千零零二元、將來分恤各死者之家、以爲贍養之費、

昨有人將所攝照國防遊街之活動畫四幅、送交公家律師及總巡觀閱、查悉先影之畫、絕不見文尼夫妻二人、在埃亞樓上觀看、至後攝影之畫、始見其夫妻踪影、可知文尼供稱當日遊街、始終在該樓觀看之不確、又有西人麥丹奴士、投報總巡、謂遊街之日、見比林士手携皮篋、在十都活街之酒肆而出、文尼跟隨其後、二人出後、即視其錶、並仰觀碼頭之鐘、隨將皮篋置在街旁、倉忙分路而去、吾以爲其二人與友戲弄、故意將皮篋收沒、距二人行去未久、即聞炸彈爆發、可見該二人實爲此案之兇犯云、

●餐館工黨挾制續誌　本埠餐館工黨、前晚有五百餘人停工挾制、昨日繼續停工者已達千餘人、統計此等工黨約五千餘人、將來必不免聯同一致行動、大恐要挾、黨人日來聚立於著名餐館門首、勸人勿再入內市食、聞有八間餐館、已將有黨工人一律開除、風潮未知如何調息、自餐館工黨挾制事起、相率停工者、不下四九千人、現查有餐館一百五十五間、僱用無黨工人、繼續營業、廚夫侍役、多改用曾在火車受傭之黑人、餐館門外、俱粘告白、聲言黨人停工、本非由店東革除、不過黨人滋鬧、自取其咎、無論何時、工人若允回來執業、無不照准、並有因黨人繞行門外、勸阻來客市食、特敷陳地氈于門外街邊、諷示黨人如此繞行、毋乃過勞之意、

西商會前曾捐集公欵六十餘萬元、預備維持商業、制治工黨滋鬧、此次對于餐館工黨挾制事、昨日會宣佈願以會內公欵、及託聘定之律師、協助一般餐館東主、對待工黨、並欲聯合全埠商團東家、一致進行、務期享有自由僱用工人之權、免受黨人要挾、

●益瓜多船將到　太平洋郵船公司、昨日報告新船益瓜多號、經于本月一號、行抵中美洲巴路波海面、十五號可到本港、十九號即開往遠東、

●紀念街燈添設之慶會　下埠西商會因孖杰街重新添設燈火、定期九月廿一號至廿三號、一連三日、舉行紀念慶會、屆時新衙門行開幕禮、敦請各界到場參觀、公家演說堂、則有自由車陳列出賽、賽會場及新花園、均舉行賽馬、藉增熱鬧云、

●渣華船抵埠　渣華輪船公司之卡利滿船、由海上發來無線電稱、該船定于今日下午兩點鐘抵埠、

●衙案例誌　一號衙、亞雷、賭博案、罰銀二十五元、亞林、票案、明日十一點鐘審、

各埠新聞

●●●美議員擬禁運軍火赴歐

二日紐約電云、國會上議員伊近、及咸摩二人、因鑒于布力參埃崙碼頭、被人爆發、死傷多人、并損害物業、價值二千餘萬、該碼頭爲輸運英法聯軍戰品下船之所、致罹此巨禍、現伊氏等擬即過返美京、提議禁止運載軍火赴歐、以免後患云、

●●●巡差毆刼華人之不法

二日芝加高電云、華人差利忠、以洗衣爲業、在其衣館、被人鎗傷腹部、及毆傷頭部、傷勢頗重、隨將其車往醫院調治、據稱被差兩名、闖入店內、將其擊傷、並搶去財物、總巡希利、得聞此事、即調巡守該處之差到來、由差利忠辨認、差利忠即指某兩差、爲毆劫之兇手、總巡立將該兩差之牌剝去、並監禁候審、

●●●加省物產賽會期之預佈

沙加免度電云、本省向例每年九月、舉行物產出賽慶會、現已多有准備賽品、以便屆期赴會陳列、賽會定期九月二號（禮拜六日）舉行、是日有婦女會黨、孖遜某新樓、行開幕禮、禮拜日爲音樂賽演日、禮拜一日爲工黨出遊日、禮拜六日爲本省隸入美國紀念日、會期至九號止、屆時有又一番大慶鬧云、

●戻順仍舊留職　屋崙電云、捕廳委員戻順、昨被黨人攻擊、謂其庇縱賭館妓院、查禁不力、亟宜撤退其職、昨日經人民投籌取決、主張留職者、一萬三千六百六十九票、主張革職者、一萬三千一百二十票、以多數取決、故戻順仍得照舊當職、聞戻順擬先告假往南方遊玩、歸來後即將同事中之反對黨諸人革除、並保荐警察隊長比打臣、升任總巡補云、

○革出譚輝　啓者本堂今有譚輝其人、素行不軌、多生事端、屢犯堂規、告誡弗聽、是以衆議將他革出、無論日後譚輝入于某堂、所欠本堂之費用、以及本堂手足之借欵、仍要追究、倘他遇有事務、亦概與本堂無涉、特此佈告
中華民國五年七月初四日　大埠瑞端堂啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行、各股東決意罷業、經已年餘矣、現下政府將該例更改較前畧爲寬大、是以本公司復集鉅資新裝大船三艘、一名哥林比亞、一名威那蘇偉、一名廸古早、一萬四千餘噸、而廸古早船定期新歷八月十九號即舊歷七月廿二日頭水船開行、前往檀山日本香港等處、船上裝飾俱仿新法、極爲利便、茶水食品清雅豐足、招呼妥當、梓里榮旋者、仰早日到來本公司辦事處掛號、以免額滿見遺、是所切禱、本公司辦事處在卡𡍼寬街五百零八號門牌、電話雪打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
[illegible]人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●藍烟通輪船廣告
敬者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華信向大埠舍路代理人處接洽
益順船　八月廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
參路地步市　九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

●聲明受業
啓者那華打笠洛埠旺記號原係詹旺自己購置之業樓屋一連三間地橫直丁方五十餘尺及該樓屋地契并生意家私什物全盤一概出賣現爲本堂承買準于本年陽曆八月廿一日陰歷七月廿四日午時在旺記舖內交易清楚如旺記有欠到唐番數目揭借担認會項付貯請照期到來取妥如期不到是爲自誤交易後任由本堂營業異日財發萬金與舊手旺記無涉特字聲明以免後論
一九一六年七月廿九　太和堂啓
WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock, Nev.

●尋人廣告
啓者新寧東坑東勝村人李生見此告白即刻出埠以襄辦要事倘有四方君子知其人在何處僱工勞爲通知李生出埠不勝銘感此佈
大埠永勞祥李聖翕謹白

●敬告股東
啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值二十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還決不至多勞盼望此佈
民國五年八月一日
中國郵船有限公司謹啓

杏花樓
中秋月餅
龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物筵席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]
[illegible]
本堂謹

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
P. O. BOX 1905　TEL. CHINA 93
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢綾新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
[illegible]
貴客留心光顧一定價[illegible]
[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾鹿羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

本舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地慎中第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐 金山正埠
Mow Fung Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源 金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]瓜菜種樹各項貨物[illegible]照時價額外從廉以期久遠交易[illegible]留心惠顧如有銀信照上西字付來便合 公源啓

永和堂 參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳同啟

生合 金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

爲奸、威福自肆、無復有人以持其後、而國事不可問矣、今袁氏已死、正予國家以革新之機會、國會議員、前被袁氏以非法之解散、議員職權、依然存在、且爲期未滿、資格又未嘗喪失、今日一召卽集、更無煩調查選舉之必要、此則事半而功倍者也、

雖然、前此之國會、其議員之份子、豈盡良善、故當召集國會之先、有應注意者數事、

一議員中有附袁爲虐之證據者、應卽除名、

二議員當以擁護共和爲職志、謀國家多數人之福利、不當謀國家少數人之福利、

三國家政治、由國會產出、謂之議會政治、責任旣重、則關係匪輕、爲議員者、當以國家爲前提、不當以權利爲前提、

四泯除黨見、不得有互相傾軋之惡習、

蓋天下事皆有其利害、若不分別其利害、則昔以國會爲咎病者、國會議員、亦不能盡辭其責、故今後之國會、應如何可以奠國家於安全、鞏人民以幸福、此又不可不注意也、

第二組織內閣　立憲國家、總統不負責任、國務總理、代負其責任、則組織內閣、是其重要矣、民國自成立以來、唐內閣成立未久、旋卽推倒、繼而熊內閣、又未幾而立見解散、迨久之而內閣制全然消滅、而以總統制代之矣、則直謂民國無內閣可也、國家無內閣以輔弼元首、勢必養成一人專制之弊、吾國政治之不良、卽坐是病、故今當新舊過渡之際、萬不能不採用內閣制度、以爲立國之方針、然苟法律不完全、軍人干涉政治、勢必不免、況處軍人勢力範圍之下、惟軍人之命令是聽、則此內閣之組織、又必爲軍權內閣無疑、不知以內閣而屬於軍人權力、其弊卽與總統專制等、且更甚焉、蓋軍人有服從命令之義務、當與人民異其治、故行軍民分治之國家、無軍人干涉政治之弊、國家政治、乃易臻于良善之域、觀吾國今日之現象、軍人勢力、澎漲極矣、一旦欲削除之、其勢甚難、然不有以壓止其野心、恐數十年後、仍不能脫武人政治之惡習、此則大可慮之事也、爲今之計、必當以削除軍人的政治、爲當務之急、然後內閣之組織、乃可脫離軍人之關係、而成爲人才內閣、誠以內閣者、乃執行政務之最高機關、一則輔弼總統之行爲、可無元首專制之患、一則承制國會而設、更無上下隔膜之虞、故組織內閣、其閣員之任命、須得國會之同意、其政見之如何設施、如何策畫、國會有監督之權、則凡關於國計民生之大政策、內閣以爲可行者、總統不能反之、國會亦不能不協贊之、國會以爲不可行者、內閣亦不能强制之、故召集國會之後、組織內閣、亟不容緩、若夫組織之法、宜以政黨內閣爲根源、蓋政黨以研究政治爲目的、所以促國家政治之改良、甲政黨內閣興、實行其主張之黨綱、更得他黨之協助、則政治之發達、進步較速、若行之無效、則乙政黨內閣更迭、鑒甲黨之失策、反其道以爲救濟之方、如是、則政黨內閣更迭一次、卽國家政治增一度之進步、人民智識、亦增一度之經驗、良好內閣、

廣益號 金山正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造 **中秋月餅**

酒米茶糖伙食雜貨 山貨竹器一概俱全
舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興 金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔租𤡢炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之延年益壽久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益字號
均益泰 香港 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可 常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜 舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百（〇八）號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老牌丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

● **介紹良醫**

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利埠香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

香港麵廠 市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來計明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

麵

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵供以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦是上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啟

● **渣華太平洋輪船公司廣告**

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與麥古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港轉返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售 話筒港伞六百五十六
拜無分局 打利近船暫未載客
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

船名	西歷	中歷
卡利滿船	八月九號	七月十二日到大埠
	八月廿一號	七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號	八月十二日到大埠
	九月二十號	八月廿四日往香港
芝順大利	十一月九號	十月十五日到大埠
	十一月廿一號	十月廿七日往香港

● **香港匯單每百五十元零九**

正埠 QU[illegible]
司事人 陳敦[illegible] 朱鎮熙 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓
時價補回一半此佈
司事人 胡進[illegible] 方富軾同啓
[illegible]泰 QU[illegible] 80[illegible] San[illegible]
每磅三毛五
本店有藥保全金不換膏藥寄賣
●●●矮仔鬼告白 JOS[illegible] 146[illegible] San[illegible]
街一四六號[illegible]李慰堂 西人科倫

海波氏 膏丹丸散 **名馳中外**

普渡衆生

Foy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身骨弱難言勇。兩耳常鳴恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度勞動。所以年紀三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多夢妄。更兼咳嗽吐血日日倚床中。醫睇中西唔中用。遍求各家丸藥亦冇功。盡我病躬望旣[illegible]。悲去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病。窮則變。變則通。得有個良醫來濟衆。海波氏術妙。卽請先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。[illegible]

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 海波氏製 功效異常

主治房事寡欲陽物萎縮腎虧精竭遺精之力見色卽洩不能堅守不克增強耳鳴下元虛冷色慾過度疲倦目眩不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年小便虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]
每料二十元 半料十元 小半料五元 小小料二元五

[illegible]諸君有腎虧病旣皆病真痛快咩精服立奏奇功試驗確係實非虛哄與別家不同良醫良藥普濟杏林[illegible]海外難逢 別會陳漢泰頌

生精强腎補天丸 每料二十元 半料十元 小半料五元 小小料二元五毛

此丸乃由本氏埋心研究揀選正地道藥品（如鹿胶白花胶鹿尾杞等）超製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰[illegible]子嗣先天不足後天失調等症功能精秘造化改有起死回生爲補腎壯陽之至寶也

珠珀白濁散 每樽二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之立除白濁白止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳摟毒扶元奏凱良丹 每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有埋毒扶元之功並剷伐壓墜之虞

宿妓免毒丸 每瓶二元五

好暴花間柳者若預購一瓶依法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元 小半料二元五
經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元
造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元
女界調經種子丸 每料十元 半料五元 小半料二元五
兒科萬應救急丹 每兩一元二毛五 每包二毛五

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]海波氏拜啓

Foy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal. U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒瘡癩夜睡不安婦人乳瘡白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效[illegible]本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳疔五日至十日全愈花柳疔毒深入骨痛包醫愈永無後患中西人等什在本醫局醫愈者數千人故特揚名中外 醫生李審朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
麥非强筋補身十精丸每樽二元每料十元
三種强種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸興陽種子丸每樽二元每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
創止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛腳去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀一元
小兒胎毒面起紅粒白花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒陞入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳梅毒補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止痒解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治腳氣腫痛藥水每樽銀四元
止流白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳瘡拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗而乳瘡止痛藥散每料銀五元
應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血祛風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
採痔拔毒止痒藥膏每盒一元
治三十六種癬藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀一元
採花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十元
萬應芒藥膏藥每張銀一元
內消芒藥丸每樽銀一元五毛
洗三角風藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
宿娼免毒無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
應驗黑毒搽料膏藥每張銀一元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙法揭被香丸每樽銀一元五毛

●●**應驗立止肚痛丸** 每樽價銀五毛
此丸治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒熱風動痰結虫痛血積癪滯心氣痛食滯痾嘔等肚痛用滾水落開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立卽止痛藥性和平應試應驗也居家宜常備用出外亦宜携帶防忽患時肚痛難行立坐臥不安卽食此丸實保身至寶也

●●**天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏** 每合一元
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癩瘡各症皆能奏效

●●**應驗去內血濕毒活血丸** 每料十元 半料伍元
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能較油蟠疥癩止痕痒活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

●●**應驗立止新舊白濁外治藥水** 每樽價銀一元
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●**自製應驗中西藥新白濁丸** 每樽價銀一元五
此丸本香生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極靈凡花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔瘡魚口便毒橫弦芒菓膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●**始創馳名萬應化毒丸** 每料十元 半料五元
此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗聖藥也味甜功大不寒不濕解毒得法有益頁元兼能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋疳疔梅毒魚口橫弦痲瘋腎子腫脹各種疔瘡楊梅結毒形如瘋疾皮似虫行頭瘡流注小兒胎毒一切濕毒就治消毒下注及防宿娼傳染先服預解卻病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變症百出絕年屢醫不愈者急服此丸確有起死回生之功

●●**應驗化痰止咳藥水** 每樽價銀五毛
此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服實所謂化痰止咳仙丹應效如神不寒不燥居家出外宜常買定方便利己利人之妙藥

●●**消大腸濕熱滑臟丸** 每樽價銀五毫
此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟消毒且能助胃消化平肝生津液以滑大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香服食之盡小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能爽效如神

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥郵費買者自理

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●**功效如神利人利己**
興利大藥局先生靈敏啟者茲付上赤紙價銀十元到祈照數寄來新舊白濁藥水傳應急用可也弟前曾購得數樽由轉讓與朋友用之皆云其效如神故再購多少以便各友之用耳專此 致知 倒利近西林埠廣谷倚弟葉子貞頓

●●**久年頑症亦能全愈**
興利大藥局先生電及敬啟者前曾購來之濕毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身體又發濕毒其症復發因再來銀五元求再寄附濕毒丸仔到來藉可也此佈 均安 倒利近省哈巴[illegible]頓

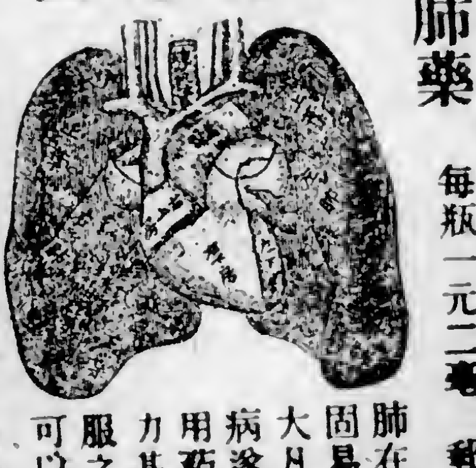
中美大藥房 美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽溢然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

肺體之圖



療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不卽治之！不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘並使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以補肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨瘵咯血勞傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀一元五 中瓶銀一元 小瓶一元 購一大拜六拜 每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁 每瓶銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售（衛生新書） 每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼安當仰邇遠貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人曾光啟

新漢圖書公司廣告 金山正埠

古今文集書籍
吉慶冊名片 文件簿 承印中西
自製羅馬文五巴 圖章簽字 一應俱全 所有齊備
[illegible]

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 算畢脫俗 與別不同
理明書熟 專究妻財 詳查祿
兄弟多寡 了然在目 父母存亡
直判禍福 眼底無花 胸中有竹
橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批許筆金開列于下）
靈籤測易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

●●●**自製神效葯筆列後**
●●●**自製神效葯散葯丸葯水列後**

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號在

廣東新聞 一

●●●澈查各團體之發電人

急廣州警察廳長鑒、茲有署名廣東自治研究社、廣州總商會、九善堂院、公安會、救災公所、所發箇寢兩電、指稱滇軍沿途勒捐商民情事、查滇軍由滇出發、經桂到肇、沿途恪守紀律、事實具在、衆論可徵、此次在韶、兩軍因何衝突、情形亦已顯著、兩軍平日名譽、尤爲人所共知、但一經有人指稱前項情事、即不能稍事含糊、當經揀派余參謀長惟謙、趙參謀濂、前往澈查、務得實在、如果滇軍確有勒捐商民之事、自有法繩其後、否則軍人名譽所係、滇軍亦不必甘、是此事無論虛實、均當切實究辦、今該兩電言之鑿鑿、究竟有何憑証、是否親見、不得不亟爲查明、惟來電混用團體名義、並無主名、有無假冒情弊、希即迅傳各該團體主任人、切實詢取姓名親供切實、送部核辦、並盼電覆、至要、岑春煊感印、

●●●王和順致中央電

北京黎大總統段總理鈞鑒、我公手創共和、段總理兩維國體、依法擁立、中外仝欽、維持約法、整飭紀綱、天下喁喁、惟兩公是賴、謹率義軍爲民國賀、王和順暨廣東護國軍同叩眞、

●●●新寧兩渡仝遭刦擄

都斛澳門汎安順利兩渡、爲海賊勒繳單銀、方准照常來往、距料六月十二號、由澳門開行、返到大門口海面、突被賊船無數、四面迎擊、槍砲亂轟、打沉汎安渡一艘、擄去順利一渡、聞該渡近畏賊刧、滿載貨物、灣泊澳門、已十數日不敢開行、適賊魁某某、允許保護、每隻吃去行水銀四百元、另在某酒樓大宴兩晚、口授機宜、謂自後行駛、或遇扒友、見其來意不善者、即下帆以示機關、則其知所通氣、自無攻擊之虞云、該渡得此秘密、以爲可以來往無礙、遂于日昨十二號、由澳開回、近到大門口海面、土名三角門地方、突有輪船二艘、扒艇多隻、迎面而來、該渡知非好意、遽出新法、下帆以示通氣、在渡中人、以爲有恃無恐、不料適中賊計、船一下帆、不能行駛、而賊即四面放鎗亂轟、急以火船分擒兩渡、詎埋江安渡時、過于忙迫、將江安渡船尾鎗撞破、穿一大吼、海水湧入、勢將沉沒、賊遂過船、將一切船工搭客、盡行拘擄、並將錢銀貨物逐一搬淸、然後沉落、若順利渡則于其放鎗時、曾回砲幾响、但寡不敵衆、卒被刦擄、全船貨客、盡遭拖帶而去、聞兩渡合計客商百數十人、錢銀貨物、約值十萬、誠浩刦矣、

●●●龍潭渡之巨刼

六月廿九日來往省城龍潭順昌渡、由省返馬寧、道經順屬扶閭海面、附近新瓦窰地方、突遇賊匪多人、暗伏兩岸、開鎗轟擊、並有十餘人乘廣勤輪船、在後緊追、該輪護勇、以衆寡不敵、即斬去纜、渡遂停止、賊等復開鎗亂擊、乘勢過渡、搶劫一空、聞失贓約數千金、擄去搭客十餘人、査是日擊斃搭客二名、女客一名、在公艙男客二名、一在公艙、一在蓬面、傷者七八人、內有歐陽貴、劉庭寬、及老婦等三名、均送往容奇中國紅十字分會醫理、該女客因傷太重、旋即殞命、當由伊子領回安葬云、

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]全年八元半年四元五

●●●勒收行水之猖獗

梁洪貴等廣海失敗後、竄回澳門、日來復入古兜、仍以刼掠爲事、昨十三日、率匪數百、到莘村深頭合石泥冲各圍、將寮內所有物件、搜掠一空、并擄去工伴十餘人、另有匪函數函、分送各圍東、畧云、現下本堂兄弟、宜銀應用、每畝圍田要收行水銀一元二毫、限三日內如數交來、如逾期無銀交來、即將所擄之人鎗斃、并率大隊燒寮毀實、勿謂我兄弟無情、末刊有寧邑梁貴、會邑李慶、李熾、電白許能四、寧邑悅勝堂、會邑協勝堂等印、另向沙頭坦塘各鴨寮、每間勒收行水五百元、圓山頭卡房收行水四百元云、

●●●新昌三埠虛驚

六月二十二日、有牛王友李某黃某等十餘人、由新昌公益輪船碼頭、叫艇過長沙、欲轉僱三舨船往公益花酌、長沙兵士見其形跡可疑、喝令該小艇停駛、奈牛王友等不理、直駛而來、兵士即開槍擊之、詎鎗聲一發、駐守新昌之兵輪、與新昌荻涌之防勇、仝時聞警、疑爲賊攻長沙、互相開鎗、向該小艇射擊、一時炮聲隆隆、海上船隻飛掉逃避、三埠舖戶亦紛紛閉門、是日適値三埠墟期、趁墟人衆、無不愴惶奔走、秩序爲之大亂、後查得係屬誤會、始復照常貿易、然亦吃驚不少矣、

又廣海自梁洪貴敗逃後、雖有團勇五十名、駐紮防守、惟時有民軍、潛回廣海、暗通消息、該處團勇、又不干涉、故各商民、時形驚慌云 彼有地方之責者、盍留意焉、

●●●港商反對借債

省會社團、電請黎大總統、准粵息借外債二百萬元一事、昨聞旅港粵商、僉恐此項借款、負累殊深、現已聯電北京反對云、

●●●賑撫增城水災

督署昨爲增城水災事、電飭賑務善後局、及該管道縣、署謂銑報悉、前據該縣屬初溪鄉姚龍標等、暨上都金蘭寺村姚時端等、稟陳各該鄉被水情形、當經飛飭該縣勘査、妥爲賑撫在案、現據稱該縣因鯉魚洲暨犀瀝滘等處、基圍被水冲決、以致上都下都賢都各鄉、幾成澤國、田禾多被淹沒、房屋亦多倒塌等情、覽報殊深憫惻、現在水勢既漸退落、卽縣迅赴各災區查明被災實情、分別設法賑濟、一面嚴飭軍警認眞巡防、勿任匪徒乘機滋擾、是爲至要、仍將辦理情形、隨時飛報察核云、

●●●千二友出現

頃聞邕江一帶、有綠林結隊成羣、名曰千二友、係以人數而定斯名、器械頗充足、素以獷悍聞、昨其領袖投誠于滇軍、願爲効力云、

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書於透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國叅居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾紓疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覧公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤屬中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付信求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付信紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戾求取叅茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉餘恭頌

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）

○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業在因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症更加沉重食不下嚥已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屠烈似丹砂舌干如墨涂燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有羚羊 黃連 石羔 天葵 狼獨 牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食七日親身踵竺西氏醫館叩謝謝過得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自正月初此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露德戴二天云爾俾有症者知所問津焉 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號話筒八百三十九號

民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

神乎技矣 **濟世良醫**

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、蘇纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付戾帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報荅未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同帋紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄕日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也偕宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戾銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禪福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟業春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸四邊種子丸婦科壯陽調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名數人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

[illegible]

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便結肚腸難堪痛楚因而下血尤甚乃觸延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未息先打喇埠滻昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身體發冷唇靑手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯合姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效或梓里欲求種子之道俾知其門徑焉

之固新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美洲金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局宦醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤雞喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥各列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華慎頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸湍治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元 小樽五元 服法如何
半料拾元 每両二元 單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒凉葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼 本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即淸其疳與芒菓即消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒二元

此丸湍治風濕週身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足痠軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不燥驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●雞喉外吹除痰消腫散 每同一元
●牙頤疳疽化腐去膿散 每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●清除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸瘍症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸 每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

[illegible]

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癖竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遇身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉 廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

啓者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料翌日煙癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾一一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉 廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝 廣大埠企李街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遇身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也 廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼籲天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉 廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳藥 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癧疽流注 奇難雜症

廣大埠炅臣街門牌七百二十六號曬生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tim Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 6 San Francisco, Cal.

珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頂櫃橫眉臬帷鋪錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宮減平以圖久遠伏祈留心是倘 民國新欵裝鳳冠霞珮出賃 舊得律風孝拿二十一 廣珍謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒孝拿一九二一

戒烟聖藥出世

本堂始創 特別廣告

HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能欵瞞半刻立刻即見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患疴痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦細外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每両庄價五三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒孝拿九八九 湯漢弼藥房主人謹啓

昌勝公司廣告

酌合時宜[illegible]實號照[illegible]黑英文招牌付信通知定必揀選[illegible]親費付上是[illegible]

行事週致妥當毫無遲滯祈各[illegible] TEELE & CO, OLAY ST. S.F. CAL.

每本上[illegible]

[illegible]事及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

一伯思威[illegible]公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

俟名扶烈卽華人呼爲矮仔鬼是也向受僱[illegible]已閱四十餘年矣向[illegible]留心惠顧[illegible]

話筒日間差拿九百六十[illegible]晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報有五色旗信箋及各款箋紙發售

陸軍警察　醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

啓者本醫生[illegible]

●魚鰾強腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

[illegible]

●四鞭五接壯陽健腎丸　每罇三元

[illegible]

●夢遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元

[illegible]

●眞陰虧損培血露　每罇三元

[illegible]

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元

[illegible]

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

[illegible]

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

[illegible]

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

[illegible]

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

[illegible]

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

[illegible]

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　[illegible]

排積楊枝水　[illegible]

外痨內損補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色却毒保安丸　[illegible]

濕節風痛定痛丸　每罇三元

止痛生肌十神丹　[illegible]

入理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之神（復患良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳葯丸葯露之靈驗

[illegible]

良醫到美

[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明

介紹人廣東醫界同人[illegible]叩

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省北技利埠門牌三百六十七號棉街開張

亞美利加首飾音樂公司啓
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

●●本報有大小五色國旗發售

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上寫用華文然必須出西字招牌紙黏附信皮面上

此圖係我等中洋參每磅價銀七元者

請看
我洋參價蓋天下
賜函取閱新列洋參圖第五號無價付上
冬去春來百物維新本公司始受春參運到其藥性之好信化哈如不信我言請買些少試之可也
請讀

[illegible]

●北花旗參公司

取價單　[illegible]

[illegible]

麗興號
LAI HING & CO
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專揀珠玉器製造金銀器皿首飾銀環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號賣華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以照收本店話筒一百一十七號同此佈　麗興啓

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿見疑
本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

金山正埠昌勝公司廣告

（注）（意）

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]

●參茸補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳葯水　[illegible]

●立止牙痛葯水　[illegible]

●包愈眼科葯水　[illegible]

●速愈眼科葯膏　[illegible]

●包愈花柳入眼葯　[illegible]

●花柳骨痛葯丸　[illegible]

●花柳各科葯劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大葯房值理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Ng Chew Co. 948 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●蔡松坡致梁任公電

梁新會先生鑒、近上函丈電、不下十通、似均未達、何耶、頃奉敬電及黔轉銑電、備聆所示各節、謹當遵辦、黎就任後、鍔發電二次、一略陳現局善後辦法、一復黃陂詢取政見、其主旨與吾師主張者、大同小異、鍔初意決擬大局略定、卽行引去、蓋以喉病劇、亟須靜養、對於政局意興索然、殊不欲多所論列、吾師慘遭大故、原不敢以世事重勞痛念、但國基正風雨飄搖之會、吾師負內外重望、全國之主宰、此時雖不宜投入政治旋渦中、似不可脫然引避、使社會無所宗仰也、鍔叩艶、

●●彭介石等請釋梁鍾漢詹大悲電

北京黎大總統鑒、鄂省議員梁鍾漢、詹大悲、因謀政治改革、被陷西牢、欣逢我公繼任、寃抑靡不獲伸、前褚輔成常恒芳景定成等、已經我公雪昭出獄、宇內實欽仁德、梁詹事同一律、敢請電飭滬楊交涉員照會法總領事迅予開釋、以慰輿情、無任感激待命之至、彭介石、高仲和、汪瀏熾、駱繼漢、馮驥振、吳崑、彭漢遺、黃大偉、何成濬、王華國、邱鴻鈞、丁人傑、李步青、曹亞伯、劉德裕、方震、耿覲文、查光佛、吳明浩、但燾、吳纘玠、黃鎭磐、湯文英、謝懷霞、黃志鈞、黃良典、劉項、黃德淦、胡彝倫、何雯倬、彭養光叩陷、

●●●袁項城死出國門

北京通信云、黎黃陂純粹抱平民主義、故接任以後、輕車減從、往來于通衢、坦白爲懷、毫不戒備、與法美各文明國總統身分頗相似、若前總統袁項城、自任總統後、日夜防刺客之暗算、四年之中、惟祭天親出前門一次、其餘則日夜困守新華門內、不敢越雷池一步、今溘然長逝、始定于六月二十八日歸櫬河南、昔人云、生入國門、今袁氏可謂死出國門矣、

▲從來新華門外　汽車馬車排列極夥、侍衞森嚴、氣概雄邁、頗有不可一世之勢、曾幾何時、昔日之汽車馬車奔走于新華門前者、皆已移至東廠胡同及府學胡同、而新華故宮則可羅雀、大有蓬蒿沒人之慨、華屋山邱、今昔異態、而新記者之眼光筆底、則已成趨重於內閣之是否改組、約法之如何恢復、國會之何時召集諸重要問題、獨于故總統府內近事叙述不及、後世其何以資爲史料耶、長夏無事、據見聞所及者、詳爲記錄、亦他日之掌故也、

▲致祭之冷淡　項城沒後數日、除重要人物及各機關長官躬往致奠外、其餘均以毫無關係、往者寥寥、自國務院議決喪禮辦法、指定各機關每日上午九時派四員例祭、下午四時由各機關全体輪班公祭、如是懷仁堂前始有人迹、然一般往者抱游玩觀念、視作公園者頗多、其誠心致弔者、恐難屈指矣、致祭者咸由新華門入、門禁已不似昔日之嚴緊、只須交付一官銜名刺、卽可任便放行、進新華門乘舟、碧荷綠波、日影蕩漾、瀛台宛在水中、尤饒勝境、蓋卽淸德宗及今大總統曾經燕息之地也、舟抵豐澤園止、登岸入門經頤年堂遐矚樓、由居仁堂邊牆外逕至寶光門、高閣長廊、負無居人、惟一二兵士荷鎗鵠立、而蛾冠博帶與雄冠糾糾之流、攙雜階行道中、惟聞革履聲橐橐、與劍佩聲相響答而已、屆時由禮官替禮排列、鞠躬畢、遂相率散去、與昔時覲見之莊嚴肅靜、已自大不同矣、

▲袁氏子之自謀　袁氏各子自遭大故後、咸各自爲謀、曩策安全、聞一二三四五子均已出京、但是否無從徵實、然聞之深悉內情者云、每日百僚致祭時、服白衣冠匍匐靈右者、恐非各袁氏子之本身、大約化身庖代者庶其近之、不過賀禮官照例呼謝鞠躬二字而已、大子芸台確在府主持喪務、前有人見其帶領衞護多人閒游花園、蓋痛毀太過、藉以節哀舒鬱歟、園在寶光門之北、紫光閣之南、鄰接海濵、竹籬圍之、有精室陳設雅潔、名無逸軒、北室有眞虎標本二、加懸白鸚鵡十餘頭、白燕翠羽豢畜尤多、格桀呢喃、頗動晨興、是項城在日每晨進餐之所也、手澤尙存、芸台蒞此、孝思其何如耶、

▲表轎之焚化　取消帝制時、曾有明令將所有推戴書勸進表發還參政院銷毀、不知因何仍然存也、故五月二十九日命令又ム、將各省區軍民長官迭請改變國體、暨先後推戴書并請早正大位各文電、另行刋佈、致與前令牴觸、未暇檢點也、日前始將此項書表檢出、就豐澤門外東偏傍水小亭、焚燬、文人心血、已成鵲化紙灰、片片作蝴蝶飛、袁氏死而有知、感慨當何如耶、至去歲大典籌備處所製之金頂黃轎、生在之日尙未經乘坐、已於頭七之日在紫光閣東側焚燒、至平日所御之物件均焚化、內有珍品甚多、蓋仍沿淸制耳、

▲鹵簿之陳列　來熏風門外兩旁所陳設之旗常、銅頂紅纓、質爲絲繡、極其美麗、係去歲大典籌備處參酌古制議定應用者、特派專人持圖樣往江浙所定製、以是有此美觀、今則早植于架、微風輕颺、與喇嘛誦經聲吹角聲鳴鳴相應、過此者睨之、作前淸會典中標本可觀也、

▲器物之搬運　日來新華門前終日運送箱籠什物外出、皮箱均用線毯包裹、縛以夾板、極爲整齊、一望而知中儲重品、至府中所有粗重木器、亦均搬取一空、惟屋之上頂兩旁窗戶鋪地木石、以無愚公移山之術、是以暫置未能運去、然室內已空洞無所有、較之前淸移交時尤爲乾淨、故春藕齋純一齋等處一律封鎖、因毫無陳設故也、據某典司是事者云、僅木器一項、運去已達五百一十四號以外、箱隻尙不在內、大約運往彰德原籍及東城錫拉胡同袁之故宅、昔人云、一世爲官、數世吃著不盡、况物爲國家公產、世人豈能相諒也、

▲運柩之狀況　袁氏歸柩定二十八日運歸彰德、儀仗約有一英里之長、各官自薦任以上皆往執紼、聞拱衞軍二千餘人護柩歸豫外、尙有海陸兩軍暨模範軍拱衞軍警兵及騎巡隊、柩以百二十八人舁之、京漢路站起建大蓆棚、以備於靈柩上車時百官祭奠、火車裝運袁族器具開往彰德者不少、

●本報新印警告國民書每册二毛

○本報精製各種笠巴圖章

廣東　公益埠萬泰隆銀號　台山
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬　內外全科

精治內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO. CAL.

本藥局醫生[illegible]

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿䴉壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]民國五年五月十二日

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]民國五年五月十七日

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]民國五年五月念二日

龍泉止癢水　專治[illegible]

本藥局設在大埠企李街門牌七百七十七號

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧函索書單當卽奉贈以便貴客採擇

〔新到辭源〕
洋庄大册每套價銀十四元
洋庄中册每套價銀七元
包足寄費

金山大埠都板街九百零三號
發明公司啓
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●瞭目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

擬自由女梯團發起書

嘗考女人經之第九章曰、女人梯橫（去聲）命、言其得寸思尺、升高一級、又想升高兩級、蓋具有無窮之慾望也、然則上梯之妙手、擔梯之慣技、鬚眉男子、萬不及巾幗女流矣、革命軍興、黔滇諸義士、謀軍事之發展、于是乎有梯團、一切爬山越嶺、攻城掠陣、咸恃此梯團為制勝之具、魯班師傅之雲梯、終南捷徑之階梯、未遑多讓也、男界有之、女界何獨不然、善夫隔籬二叔婆之言曰、你有過牆梯、我有騎牆計、今之揚言中立、暗作漢奸、戴獨立假面具者、皆騎牆計之政策也、獨過牆梯之戰略、戰略而出于紅粉娥娥之女士、則未之前聞、同人有見於此、刻于雲山兩峽、桃花洞口、碧草澗邊、發起梯團、為實地之練習、而一切之戰利品、如梅花絡、神仙索、弔頸繩、扯皮條、削肉之鋼刀、鈎魂之利器、五光十色、軍容甚盛、彼二士入蜀、捲氈毯以投崖、燭武入秦、縋長繩以探壘、以彼視此、一巧一拙、判若天淵、在昔紅線盜娘、飛簷走壁、驚人絕技、此固無待於梯者、然得吾人以變化之、步步高陞、層層透頂、他日以飄颻仙子、效唐宮戲千秋故事、紅裙綉履、倒挂入雲、一脚踢翻皇帝夢、九霄活現自由神、是雖擔食麵之梯、歷百步之梯、與夫喃巫佬之上刀梯、無此奇觀、無斯勝概也、嗟嗟、女權不昌、一落千丈、飛黃騰達、是在同魂、尚武精神、功名盛會、諸姑姊妹、其有梯山航海而來者乎、靚牝英雌、翹足以待、

詩界

宋遯初先生遺詩五首

武昌七夕

異鄉佳節倍魂銷、北斗橫天影欲搖、遙憶故園小兒女、
應隨阿母望河橋、

晚泊梁子湖

日落浦風急、天低野樹昏、孤舟依淺渚、秋月照征人、
家國嗟何在、乾坤渺一身、夜闌不成寐、撫劍獨愴神、

思家

去國已三載、思家又一秋、親憂知白髮、閨怨定蓬頭、
禹域腥膻滿、天涯道路悠、有家歸未得、期待滅仇讎、

秋曉

旅夜難成寐、起坐獨徬徨、日落千山曉、雞鳴萬瓦霜、
思家嫌夢短、苦病覺更長、徒有枕戈志、飄零只自傷、

安東縣

平沙臨驛路、荒市倚江村、郡縣雞林古、華夷鴨水分、
蕃營朝放馬、胡外夜降神、都護今何在、安東空復存、

新臭史

段香兒（續）

芝貴本一窮措大、以江西之役、遂擁貲至百萬、然芝貴狼子野心、猶不自足、復又謀督師湖北、不容于湖北、則又以東省人民知識渾厚而移督之、籌安會起、外間祇知為六逆、實則最初之發動、即出于芝貴、芝貴不特為項城ヶ鷹犬、且為克定之死黨、且為袁克定籌種種計畫、如模範團其最著者也、又力排段祺瑞、以為克定推廣勢力、且欲以陰謀中祺瑞、非祺瑞腳踏實地、以誠信結國民知、為軍人所仰服、早已殆矣、芝貴之父、本合肥縣衙一小捕快、與祺瑞本非一家、初以祺瑞負重望、深相結納、請合宗、稱祺瑞為阿叔、及是又欲傾祺瑞以張其勢、居心險詐、雖蛇蠍不是過也、當籌安風湧、芝貴首先稱臣、恬不為怪、馮宣武自寧以長電規勸之、詞極誠懇、苟天良一線未昧者、必為之動、而芝貴復電則云、聖主開基、下臣悅服、苟有二心、吾必起師討之、宣武接閱大笑、且語幕僚曰、聚一班背道喪恥之宵小、而謀開創之勳業、其敗必矣、可惜項城數十年英名、一旦掃地、皆由此種東西害之也、乃者以不容於東省、狼狽入都、自請赴魯、將以待江西者待魯、幸天福吾民、而有六月六日之賜、芝貴遂又返都哭奠於項城之靈、如喪考妣、哀痛之極、可與克定並稱孝子、當時有立於其傍者、聞芝貴且哭且言曰、你老人家大行了、我輩將來靠那個、你老人家在天之靈、要保佑我們所做的事、當時聞者聆此一言、大惑不解、遂從各種ヶ面竭力索隱、乃知有極重大關係之怪劇、不能不揭出之、以為我國民他日公判之資料、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（十五續）

蓋袁氏之意、以為韓國海關之利權、素為中國人所壟斷、今提出以供向日之借欵担保、在韓廷當有所顧忌而不敢毅然為之、是必出於日本公使之嗾使、再三嚴詰韓廷、日本公使置之不顧、故袁氏與韓廷之間交涉久不決、會有韓王近臣為轉運御史鄭秉夏、自外任回京城、袁即以鄭為中間人、使迫韓王之應諾、自李鴻章借得五十萬兩、利七厘、以鄭秉夏為債務者、以關稅收入之幾分為担保、借欵于是成立、被暗昧之韓王、自是乃深德袁世凱不置、

以袁世凱處處迎合韓王之所好、購入歐美各國之新奇器物、致之韓廷以結韓王之歡心、後設立清韓合資內河汽船公司、規定運輸韓國軍用餉糧之全部、且締結獨占二十五年航利之約、於是日本在韓國之河川輸運事業、大受壓迫、彼又操縱閔泳駿閔泳達鄭秉夏等間接以愚弄韓王及王妃、彼嘗電告李鴻章曰、長此以往、東方之事漸臻順境云云、其得意之情色、可于言外見之矣、然至光緒十九年春、彼又三年任滿、新補浙江溫處道、在彼未啓節之前、韓國民情俄爾鼎沸、全羅一道、聚亂民數萬人、削竹為槍、割蓆為旗、尋猖獗於京畿一帶、袁氏所獻策之組織地方團練、已屬緩不濟急、終為東學黨跳梁、延為中日戰爭之動機、噫、是誰之罪歟、（未完）

●餐館招頂

敬者本埠架爐街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一概招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈 [illegible]
民國五年七月ヶ八號　南京樓主人披露

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫貸周轉過者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知
民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露

○特派譚義君為英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民為四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚
民國五年五月八日　英屬鴉頓致公堂特啓　亞山卡

●招生廣告

敬者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日為學年之始茲提前于**七月三十一日行開學禮八月一日上課**為此佈告仰所有**新舊學生**于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤為盼
再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一、二名詎前日校董集議時間有因調查未清竟學生尚未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈
民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

鶯咕路卡鎷寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應為招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鎷寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

金山 天華興
童叟無欺　貨真價實
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換賣客垂愛請照上列西字附來無悞

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒蟹入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色通腎壯陽固本丸每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛畜鼻散每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散每罇銀一元
●杜寄楊兒花柳毒傳染丸每罇一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每罇一元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每罇銀五元
●艾葉拔毒丸　每罇銀二元
●瘰癧內消丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治腳氣種痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●參茸補腎丸　每罇銀一元
●點眼光明去腦散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每罇銀二元
●三角乳香油　每罇銀五毛
●擦紅搜毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶種子寶丸　每罇銀二元
●癩疽內消玉寶丸　每罇銀三元
●久年背痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生真是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦精益同胞功德大矣弟患惡毒瘡其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生惟有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以為德靡既無以為報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣
民國二年元月六號　寧邑弟黃見敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥散惟無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也銘誌數語不忘先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也
民國二年一月廿一號　寧邑上關美南村阮耀熾暨弟耀勝恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱束陽物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明淌及如何發藥俾得弟早除其疾是以先生寄此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈證速矣而同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也
紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生精醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到三才先生處病悉眼疾根由即用良方以治無不著手成春苦病以失感先生之大德無以為報用登告白聊以誌醫得以之指實之助而知先生之精醫內外者也着眼科更為卓卓者焉
辛亥年腊月念五日　寓弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來蒙西醫調理兩月而愈後數月餘結覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水隱必服毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐西醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生至臨就約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此寄義妙藥治理各症乃當世之良醫也語登報章以揚先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉
辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見先生之醫術精明而花柳各科更為妙手用致數言以為介紹并謝大德
民國四年八月廿日　大埠祥橋弟鍾深敬頌

永　Shing　St. Cal.　Tong　Ave.　So, Cal.
寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有[illegible]
（七）朔　坎離　MAN TOI 647 CROK, [illegible]
星斷吉凶能參鬼谷
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　單金五元
[illegible]三元　擇日　擇子日
小批中元　占卦　生意求財卦中元　個元
徐錫白

●萬國寄信便覽平沽
[illegible]本公司發售[illegible]者祈到世界報一問便知[illegible]黃耀公司啓

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散
醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒痈疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤為獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或著辨證訂方或若付丸散可將尺紙花兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風袪濕丸每兩一圓
◎豬尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
男女媾造亦為人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無背助興縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本乎象以協乎人故曰兩儀媾造命名悉能無困若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損真陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣[illegible]巾幗英雄縱然纖女多情悅慾牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之益快情濃歡娛牛夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
龜為靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血為培養真陰之聖品鹿為靈獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益還齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨為滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴為君加以人參滋陰之品為佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論淺方為醫中聖此等之證務使水火兩平方得其奧妙若就以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水為主堅制陽光庶幾君相清靖道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附為主以參茸為佐務使陽丸一振陰雨消除基堤無憂其冲決即此意也凡患無夢遺精者當奉之為金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
白濁之起點每緣於抑鬱而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當為特色冠時之生品誠為白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛擊丸偏墜橫弦等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道壅毒之藥深入筋骨傷聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
吾人作客大涯寂寞日久尋花問柳未免有情豈知導隱種於風流禍因胎乎惡果此當為世人所共諒亦當為世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒果橫弦無論疳疔白濁如屬初起一攝而平矜為靈驗者當奉為神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
白濁一證最為棘手不明其因亦無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過劑太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救搽紅丸　每罇銀五毛　活人無數
此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如兒腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是擦紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自男人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起紋皮膚頑癬風蟲中毒疱癢不癒濕毒疥癩等疾搽癢不填用此藥水搽之疱癢立止再搽數次水無復發凡患皮膚一切之疾當以此為聖藥

◎一粒仙丹成丸轉
博濟醫局先生妙藥敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三貴壯陽丸現時服盡此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工過勞夜間輾床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便即止確有補腎益精之功否無以為報故登館實以頌之現付上英紙乙張讀將三貴丸付來應用是禱
加省哇打埠弟陳文輝敬頌
民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

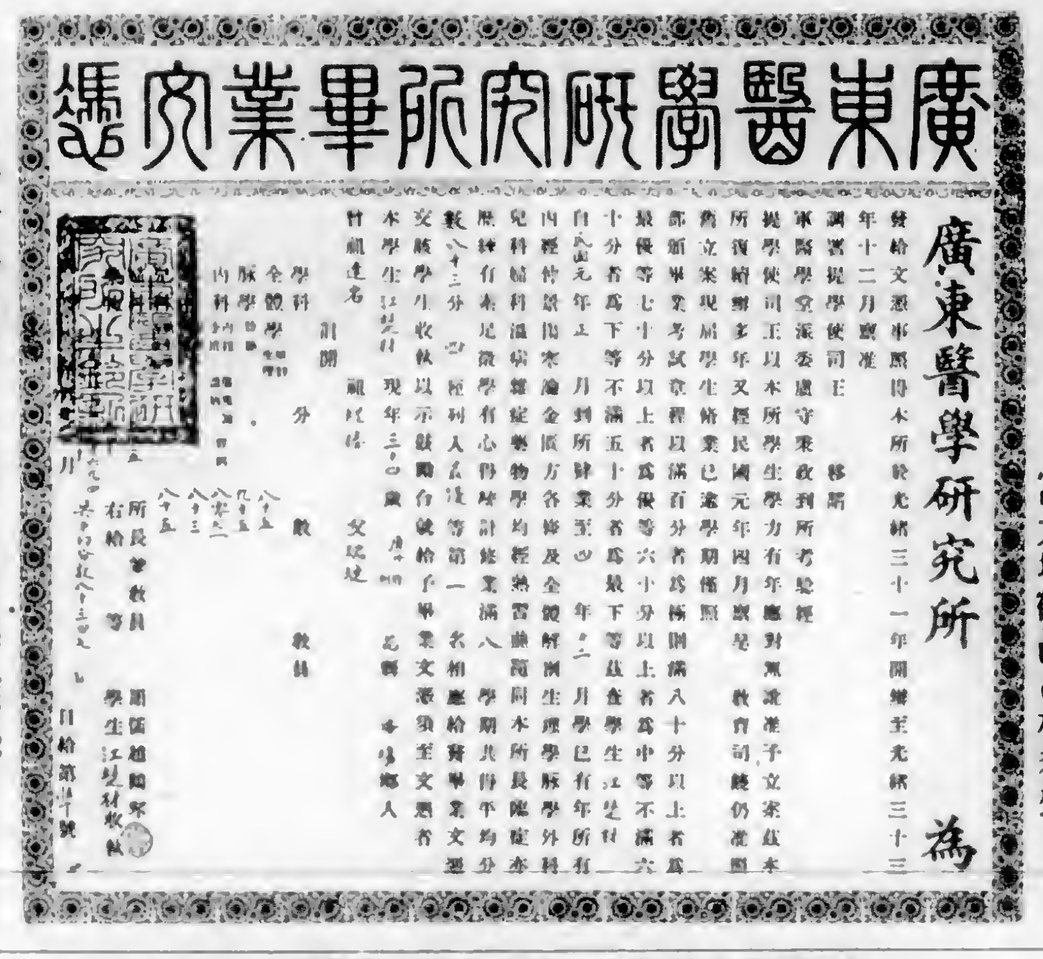
廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒等貨胃丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標為記以別真偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣
再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵雜一味貨真價美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售　粵東 鄭廣濟主人謹啓　省城 德安號

良醫有證

欲知先生之學問　請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉
寓大埠鶴邑呂根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑
廣東醫學研究所　為
DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

兒科妙手

啓者弟偕妻子來美阿才年僅二歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱
寓大埠寧邑許灌敬祝

醫生江楚材　統理花柳雜症　大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙粵督長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纏未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春
寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角
逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余簪相　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1440 [illegible] St. Los Angeles, Cal.

專治瘡疥洋漆喉核癬癩癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷刀傷及皮膚濕毒或起粒痛癢等症用之不效驗每盒一元半　打九元

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五
特別啓者著名烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信并銀求購因未有應付特誌數言以免候望
以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克已兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦藥車各印便函取必送
止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五
代理 總發行所金山正埠昌勝公司黃衫章披露
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞哥氏
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
風濕骨痛丸　每盒一元
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

美國　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫半
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco, Cal.
永真老舖
本號在大埠四十餘年蒙諸君惠愛深感厚意今特辦時欵唐洋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港海滙新昌西寶南各埠銀信快捷妥交
司事人李清 [illegible] 啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜望諸尊留心惠顧如蒙賜教仰請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

金山大埠　泰生
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤為特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希為留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎標歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿兼補陰助陽與精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

人造自來血

◉效　補血療虛損　健脾調經◉價目（大瓶二元　小瓶一元）每打（二十元　十二元）總發行　上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 813 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠　廣興昌　紐約正埠　永和昌　都耶度　永禎祥　羅省　新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器儀作俱全貴客宜用何樣請函寄寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今
地雨海國物古　轆轤

每比卷費二毫五准陽歷九月一日截卷是期聯卷評閱者本社定由各吟投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可以來函注明作爲投票不另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版（每冊售價一角五分）

●●●來往煙租埃崙船期

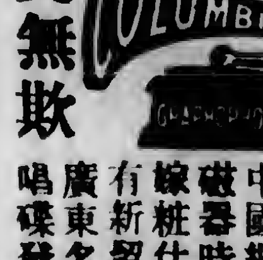
由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版辯背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五

鄺聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新棗圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華桑精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫　華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫　人生地理學二元
精忠說岳三毛五　隨煬艷史三毫五
恨海二毫　繪圖紅粉劫六毫
學生尺二毫五　袖珍廣東全圖三毫
華英通語七毫五　歷代神仙傳一元二五
石包公案二毫　繪圖美人福六毫
孔教雜誌三毫　奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤　松木砧　鐵鑊　發客

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬藥光

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal　祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新繪最新北京城全圖五彩每幅七毛五

華公司　本魚　連郵費四毫五　SAN HO 803 GRA SAN FRAN

金山　LUNG St. Cal.　本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油

生　YUEN　ton St. Cal.　本店在大埠華盛頓街八百廿九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售

定將收到之銀補回　各客故特先佈告焉

廣　WO TAI　t Ave.　sco, Cal.　啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

律師　FALLON　啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現

本日新聞紙第二十五卷第壹百五十六號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 156　SAN FRANCISCO CAL.　FRIDAY,　AUGUST, 4 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月四號

（中華民國五年八月四日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰七月初七日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半　華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋檀島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閱月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能籍口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午二點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●二號濟軍又大敗龍濟光即調集各兵艦助戰一時海陸上大礮彈橫飛異常劇烈龍之艦隊被護國軍轟擊有數艘受傷極重

●●海軍總司令李鼎新派艦來粵龍濟光檄令虎門要塞司令官如北洋艦隊到虎門須令其卸除武裝方准上省否則開礮擊之

▲龍濟光謂岑春暄陸榮廷等以兵力驅逐其離粵殊不甘服今決意退任允將職權交與朱慶瀾較勝於交別人昨已電請朱慶瀾速即來粵接任（港電地名人名均譯音）

●●●昨日下午三點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●新任廣東督軍陸榮廷日前托病請緩赴粵黎大總統屢電力勸現接陸覆電已允赴粵就職

▲新任廣東省長朱慶瀾已允龍濟光電請即日起程赴粵調停大局

新張廣告　金山謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理羅單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

YI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正

大埠萃泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油荳蔴竹料火腿京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話差拿肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話　上下冊銀一元二毛　乃周瘦鵑所編輯者乃舉古今美人名士之清詞麗句彙爲巨篇凡三十餘萬言字字珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多者速來購

中華民國開國傳銀六毫
情慾寶鑑銀六毫
閨秀秘密日記銀三毫
德意志四毫五仙
護國軍紀事銀五毫五仙
房中醫一元二毫
農學全書銀五元
春夢銀五毫

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈　總理　龔顯裔　謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省地道藥材各項丸散正字號補身龜齡集秘傳良方製祛風濕滋補衛生藥酒俱用廣東正地道藥材舒筋活絡壯神開胃煖腎壯精補陰培陽之功配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若能飲之酒胃氣必然充足傷寒[illegible]有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈

比較競爭之點、以法律爲範圍、一切非法傾陷之事可以免、

（四）各黨握有政權、此外尙有屬於在野者、上下協助、謀多數共同生活之利益、故在野黨之黨見、亦當一律調和、

（五）今日中國最重要之爭點、卽在于南北之爭、以現勢論、北方擁有政權、盤踞津要、姑無論其人物屬何系統、然苟相持不下、勢必成蠻觸之爭無疑、故必以調和南北、乃可謀國家之大一統、

以上五端、皆調和黨見必由之軌道、不觀夫各國之議院乎、其中亦未嘗無黨派也、當其開會時政論爭議、非常劇烈、迨散會後、則互相携手、無一毫成見存于其中、無他、國家思想既高、個人觀念自薄也、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲東歐戰況之激烈　三日倫敦電云、接東歐戰地報告、東方一帶、戰線延長四百里、今日均有戰爭、其最劇烈者乃哥啡路、及林卜兩處、德奧軍死力抗拒、與俄軍逼近相戰、異常激烈、俄軍之戰策、不止欲佔據該兩埠、並欲將德將軍波付麻、及奧將軍連成珍所統之軍三十萬衆、一併圍困、今俄軍由側便進攻、欲包截德奧軍之後路、德國政府、現派大將軍軒頓卜統率大軍、馳赴援助、由力架至奧國南方一千里、統歸軒頓卜管轄、今德奧軍共有八十萬名、近日屢戰敗北、隊伍紊亂、計近兩月之戰、德奧軍死傷及被俘者、約有八十萬之多、現在士得葛、及士地列罷之德軍、極力營救該三十萬兵、免爲俄軍所困、

▲西歐之戰況　同日倫敦電云、接西歐戰地電稱、在付老利之法軍、今日出攻德軍、異常奮勇、與德軍鏖戰一場、法軍攻過該處車站、俘獲德軍一千一百餘名、是役兩軍傷亡頗衆、是日天時酷熱、軍士受苦不堪、蘇美一帶戰地、烟塵滾滾、在摩拿哥之德軍、昨晚進攻法軍數次、欲搶回所失之地、惟被法軍力拒、不得逞其志、又曾些利士、已由英兵佔奪、現正開溝結壘、以備再戰、

▲德奧軍力拒俄兵　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、進攻奧國之俄軍、現分三路、夾攻哥啡路、及林卜兩埠、節節進前、今俄軍僅距哥啡路十五里、駐守該埠之德奧軍、保護甚嚴、力阻俄軍之進行、據俄奧兩軍報告、均自報勝利、未知孰是、聞今日俄軍進前、被德奧軍截擊、不能抵禦、迫得退縮云、

▲愛爾蘭革黨首領就刑之烈　同日倫敦電云、愛爾蘭革黨首領企士文、今早九點七分鐘、已在編頓斐監內、縲首處死、中經各方面向英廷要求赦免、均無效、企士文臨刑時、言笑自若、力言爲國而死、死亦無憾、大有從容就義之慨、監內監外圍觀者如堵、監差不忍親手執行刑事、轉以二十五金託某理髮匠牽扯縲首之繩、義烈之動人如此、

▲日人對于歐戰之誇語　坎屬都朋度電云、駐英日使井上勝之助、卸任回國、是日道經本埠、對報界訪員云、歐洲戰爭至今、日本除膠州之役、無何等之干預、但日本與聯軍國、感情最厚、現我國公私軍械廠、皆日夜趕造軍用品、運回海參威、以應俄國之需求、俄國現在東歐戰事、頗佔勝利、未必非我國贊助之力、始能收此效果云

▲意潛艇被逮　同日奧京電云、意國潛艇普連奴號、是日在亞度力亞迪海、被奧軍捕獲、解回奧國普缽港、艇內有意兵二十一名、均被俘禁、該艇已受損壞、須修理方能復用、配有魚雷管六枝、爲意國最新式之潛艇云、

▲奧軍俘虜俄兵之數　同日奧京電云、陸軍部公報、昨七月內、奧軍共俘獲俄兵一萬八千餘名、現奧俄兩軍、在邊界一帶、連日交戰、皆無進退、奧意兩軍、在兩國邊界、亦無大戰情、

▲英軍犧牲兵士力戰　同日倫敦電云、在法國戰地之英軍、近數日進攻德軍甚猛、故犧牲兵士尤多、昨日之役、英兵死傷者五千一百九十五名、

▲德小艦被擊沉沒　同日法國夏化埠電云、比國小艦列打號、今日在外海巡弋、適遇德國小艦吉臣號、卽行交戰、未久、該德艦卽被擊沉、艦中兵士、同罹于難、

●●●中美借債不成之眞因

紐約電云、中國政府、前擬向美國銀業團借債五十兆元、訖今仍無成議、茲查悉美國銀業團、須美政府担任追問塡償之責、方允借出、而美政府又因中國無明確之抵押品、不允担任、且中國祇指定財政部之期票、藉作攤抵、而利息亦微、不如歐人借債利息之重、歐人借得之債、仍在美國購辦軍品、利權尤大、故銀業團以種種原因、不輕借償與中國云、

●●●日艦到廣東之交涉

三日東京電云、中國議會、關于廣東戰鬥問題、爲南北兩派一大爭論、內閣總理段祺瑞、因日本政府派砲艦嵯峨號到廣東、大有干涉之意、今日特向日政府提出抗議、請速將該艦調回、目下日本代理公使小幡氏、外交事忙、新任駐中國公使林權助、不再延期、定於兩三日中、卽行赴北京履任、大隈首相、亦因對華問題、有留任消息、

●●●九江通信

南海九江函云、自三月十三日、綠林友關三和等、攻入同安局之後、番攤白鴿票字花、無地沓有、近日上至敦根、下至沙嘴、盜賊荷槍橫行、船隻往來、勒收行水、三和設一機關部、在沙口世美碼頭、藏匿外匪數十輩、日中由港走私洋烟鎗碼返鎭爲業、墟上商場冷淡、倒閉常聞、目下三和向鎭內人民勒索、開抽祠捐房捐、分爲五等、上等每間抽銀一元五毛、下等每間抽銀一毫、鎭人敢怒不敢言、大局前途、誠不堪設想矣、

九江鎭桑墟橋頭、新建儒林大酒樓一間、高分五層、樓頂作士商往來旅館、華美輝煌、爲鎭內西店手屈一指、不料工程未竣、新築基址不堅、前五月廿九日、該樓倒塌三分之一、傷斃十餘人、聞已定期六月初五日開張、今遭傾跌、須改期乃能開張營業云、

金山　唐異香高店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生料明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生經行德廉味美異口同嚐前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香卽球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諒于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江貨各埠過客來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君鳴顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛群之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本群再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啓

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件關所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便著人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

博雅齋　聯社
林文錦先生評閱
第三期特別會帳聯題
收卷處博雅齋
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●注意務滋堂藥材舖司理启事

啓者、弟染有跌打風濕、各藥醫過無效、蒙友人炳記、介紹李悠悠先生之黃昏止痛膏、敷之患處、立卽見功、止痛全愈、如有四方君子、知有跌打風濕者、不妨一試黃昏膏、功効如神、百病除去、不勝謝謝、

乙年四月吉日　黃振釗謹啓

黃昏止痛膏　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛　大埠博雅齋發售
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave, San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情并接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷常有山西顯鈴集上好五娃寺售　大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鑒內外方脈

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專賣唐番各欵綢緞衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙兌快捷無悞

黃鳳照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話箇三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

●●●美兵入墨平亂百十二誌

▲卡蘭沙暫辭總統之作用　三日的士省缽李度電云、現接墨京消息、總統卡蘭沙、將擬於日間辭職、保荐將軍乾舍利士、繼任臨時總統、以便卡蘭沙四出運動、要求人民投籌、舉爲下任正式總統云、

▲墨政府嚴辦匪黨　巴梳電云、接墨京電稱、總統卡蘭沙前曾出文佈告、凡與委缽匪黨勾結、如被捕獲、查有證據者、均卽鎗決、以示重懲、昨日曾將前任墨國某總統之外孫、並其十六歲之子、一併以槍刑處死

▲墨人被地雷炸斃　信那缽省奄巴尾電云、昨禮拜五日、本埠忽有地雷爆發、炸斃墨人六十名、查該地雷係由墨人埋藏、欲以殺害美兵者、不知緣何反以自害、

本埠新聞

●●●關於炸彈案彙聞

炸彈案之兇犯比林士、奴倫、灣卜、及文尼夫妻五人、經入爲殺人案、監禁候辦、昨日始准訪員入獄、探問該兇犯等此案之情由、惟各犯均不肯吐露、祇謂俟官提訊時、我輩自可表明于此案無關、據公家律師佛杰云、昨有人投報、謂國防遊街之日、發現炸彈案後二十分鐘、卽見文尼夫妻慌忙復回埃亞樓、可知文尼與此案大有關係云、

公家律師佛杰、昨將搜獲兇犯文尼之文件、逐一查閱、查悉內有多函、乃近日分寄各埠無政府黨、請派膽識之人、前來本埠、襄辦要事、並謂如將來成功、予可爲工黨首領、據佛杰云、現有函件百餘封、可證明文尼爲此案之主謀

西人哥羅臣、當炸彈爆發時、立在該處附近、參觀遊街、致被炸斷左足、旋入山瑞醫院調理、惟傷勢過重、至昨日已因傷殞命、此爲炸彈案爆死之第十人、

昨有意人三名、因代無政府黨分派傳單、被差拘逮、卽由官審訊、後將該三人解交移民局查辦、如查係無政府黨人、則將其撥回原籍、以免擾害治安、

●棉尼梳打船究屬誰物　棉尼梳打輪船、前因運載糧食駛往英國、機器損壞、後回本港船澳修整、現將工竣、不日可以出航、傳聞該船經賣與美東合衆國輪船公司、接載貨客、但來往何處、尚未聲明、又傳聞該船由東洋汽船會社、備價三百萬元承購、或又謂係租賃者、未知孰是、但該船日前往來太平洋、爲噸數載量之最大、

●市政廳律師辭職　市政廳律師朗氏、自一九零三年就職至今、現因某黨與有意見、力爲反對、頗不自安、昨特向市長告辭厥職、據朗氏聲言辭職後、改任某保險公司總辦、新金較律師更優、某保險公司初擬聘用現任稅務司地斐士、地斐士不就聘、乃改聘他、原任律師一職、本屆一九一八年滿約、今先期告辭、市長須另選人承乏

●賽馬場賽演飛行術　飛行家褒加路、巴士打二人、定期是禮拜日、在本埠天科連賽馬場、演駛飛機、與自由車競快、并演打鬬斗之技、士蔑雖因足部受傷、亦若技癢欲搔、擬於是日同演飛行術、但醫生以其足骨尚未堅固、力爲禁止、

●本埠航業日盛　本埠某西商等、現又新創設一布啡頓輪船公司、先集資五十萬元、欲買船五艘、由巴拿馬河、往來紐約及本埠、運載貨客、又有一中美摩打輪船公司、專載貨物往來香港本埠、今太平洋郵船公司、又重張旗鼓、新購輪船數艘、航行太平洋、據西商會人云、本埠航業日盛、將來各行商務、亦必因而發達云

●衙案例誌　一號衙、甄興等五名、聚賭案、渣李三等二名、亞林、均票案、皆今日十一點鐘審、

各埠新聞

●●●調停車路工黨之要挾

美京電云、總統威路臣、聞悉有車路公司二百二十五家、工人四十萬人、均欲同時聯合停工挾制、誠恐風潮愈演愈劇、是日特飭令工部卿委路臣、派員向東西家兩方面、設法調停、以冀和平解決、不至阻碍交通、影響商務、現聞工黨正在大開會議、投籌取決要挾進行事、贊成者必多、而各公司又不允如工黨限制作工時間、及過時加價之請求、惡潮急激、尤不得不先行極力調處云、

又美京電云、下議院今日開議、聞各省議員、多有接到本省函電、紛紛以火車工黨停工挾制事、請代求總統設法取締工黨、或調停東西家兩方面、免令火車停歇、致生種種障碍、幷力言內地各埠、食品全賴火車接濟、一般之出產物、亦賴運銷之速、乃有價值、否則利權必失等語、議員卽據情代達總統、總統遂與工部司員、籌議派員面見火車公司東主、及工黨首領等、磋商調停辦法云

●●●雨水爲災

勤得技省蔑度士布路埠電云、本埠附近一帶、連日大雨滂沱、昨夜雨師尤爲肆虐、山水奔騰而下、以致他士委路小埠、沖塌屋宇數十間、居民死者二十餘人、現已撿獲屍骸九具、損失物業甚鉅、查該處居民共有一百五十餘人、

●●●華人打字機之作用

紐約太晤士報云、華人祁暄、前曾發明華文打字機器一具、其法係選用康熙字典之字種四千個、砌排於六寸徑十八寸長之機筒、可以打出平常函件、將來商界必甚適用、查祁君曾畢業于波士頓機器學堂、現在上海充當機器師、昨將其打字機、陳列于美領署、供人研究云、

●出堂廣告

啓者弟王社儀原籍香山隆都石門村人氏前曾列名秉公堂今因奔走衣食勢難兼顧是以繳淸堂費特請出堂荷蒙該堂手足允諾故卽親到和平會註册以表淸白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報廣告俾衆咸知

民國五年八月三日　王社儀謹啓

○革出譚輝

啓者本堂今有譚輝其人素行不軌多生事端屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出無論日後譚輝入于某堂所欠本堂之費用以及本堂手足之借欵仍要追究倘他遇有事務亦概與本堂無涉特此佈告

中華民國五年七月初四日　大埠瑞端堂啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名迪古早一名哥林比亞一名威那蘇偉缽每艘重量約一萬四千餘噸而迪古早船定期新歷八月十九號卽舊歷七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食淸雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡缽寬街五百零八號門牌電話雲打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal,

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F, Cal

人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

●藍烟通輪船廣告

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中福食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一律歡迎如蒙光顧請緝華信向大埠舍路代理人處接洽

益順船
八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港

爹路地步市代理人

大埠都板街七百四十一號林益豐號　舍路埠益豐號　馬福興　启

●聲明受業

啓者那華打笠洛埠旺記號原係詹旺自己購置之業樓屋一連三間地橫直丁方五十餘尺及該樓屋地契幷生意家私什物全盤一概出賣與爲本堂承買準于本年陽歷八月廿一日陰歷七月廿四日午時在旺記舖內交易淸楚如旺記有欠到唐番數目揭借担認會項付貯請照期到來取妥如期不到是爲自誤交易後任由本堂營業異日財發萬金與舊手旺記無涉特字聲明以免後論

一九一六年七月廿九　太和堂啓
WONG KEE P. O. Box 636 Lovelock, Nev.

●尋人廣告

啓者新寧東坑東勝村人李生見此告白卽刻出埠以襄辦要事倘有四方君子知其人在何處僱工勞爲通知李生出埠不勝銘感此佈

大埠永發祥李聖翕謹白

●敬告股東

啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值二十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞盼望卅佈

中國郵船有限公司謹啓

民國五年八月一日

杏花樓

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

中秋月餅龍鳳禮餅

接辦禮物菜筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒茶米油糖
蘇杭雜貨各欵俱全
留聲机器新出唱牒
如蒙光顧童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鴦哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂識

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
歡客

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　精醫花柳瘰癧心氣痛症

近步埠委街弼洲旅館二號房　醫

英脉　旅館二層五號房　醫

手弟無以報故敘數言鳴謝　新安樊德勝偕男二體拜題

隆廣告　香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠書信銀兩滙兌代辦雜貨　府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多望留心關照爲幸

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　鄧源章　相昌隆　鄧開巨　鄧濟穰　新廣隆啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎巢第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼　舖在嗹慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013 1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本[illegible]大埠[illegible]街一千[illegible]號[illegible]辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]常有園口合時鮮明唐番瓜菜[illegible]唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧[illegible]照時價格外從廉以期久遠交易[illegible]留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合[illegible]

公源啓

永和堂

參茸　玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1006 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

▲黎大總統調張國淦爲黑龍江省長●●●
特任國會議員谷鍾秀爲農商部總長●●●

本館論說

國會復開之貢言（三）

（瀛生）

（今後中國政治必由之軌道）

第三調和黨見　中國之有黨、實基於世界歷史上之影響、而不能避、但各國之所謂黨、以國家爲前提、吾國之所謂黨、以權利爲職志、近年以來、黨禍迭興、國家喪亂、迄無寧日、蓋甲黨與乙黨互相傾軋、甲黨得志、則排斥乙黨、不遺餘力、迨乙黨得志、則實行報復、驅逐甲黨、雖有孑遺、而甲黨不肯甘心也、於是陰行破壞、革命事業、所以日多、國家元氣、所以日喪、人民痛苦、所以日增、國勢危亡、所以日急、觀於法蘭西十三次之革命、實爲吾人所不忍言者、國家政治、安有改良之望哉、夫政府日以防黨爲政策、黨人得所藉口、忍一時之痛、而謀永久之安全、今則第三次之革命、似亦半達目的矣、其日夜所謀去之袁氏、業已自斃、討賊之師、亦可暫行緩發、爲國家計、應易破壞之手段、而爲建設之手段、此則一般政論家、已毫無疑義、但吾人于此、有一先決問題、即調和黨見是也、夫謀去袁氏、再造民國、重新政府、無論何黨、皆同一致之主張、國家觀念、未嘗或異、倘由此觀念、而謀共同之福利焉、則新舊過渡之間、亟宜互相提携、羣策群力、以達擁護共和之目的、故凡關於一黨之私見、及個人之私仇、泯沒前嫌、捐除意見、一以國家爲重、黨見爲輕、同是國民、同是組織國家之一份子、義務所在、即責任難辭、須知國事艱難、日在飄搖風雨之中、保護維持、尚虞不暇、更何堪再事內訌、致國家於魚爛而亡、有心人未嘗不太息于黨爭之劇烈也、今者黨爭之時期已過、公同建設、此維其時、然使猶是意見各存、則千百人建設之不足、一二人破壞之而有餘、中華民國之前途、勢將輾轉流亡、永無生存之一日、是則黨見之宜調和也審矣、雖然、調和之法奈何、此又一難決之問題也、竊謂今日黨派之競爭、所以爲調和之餘地者、約有左列數端、

（一）黨爭之標題、莫不曰毫無權利思想、然究其目的之所在、則在于爭政權、換言之、即權利問題是也、故權利不均、則競爭起、調和之主要、即在於權利之平均、

（二）一黨之份子、必有其黨魁、有指揮命令黨員之權、黨員之行動、咸視其黨魁之意思以爲斷、故欲調和千萬黨員之意見、實際上殊難、必也調和其黨魁、使携手爲一致之行動、其他之份子、自能融洽其感情、而無互相傾軋之弊、

（三）政黨內閣既行、各黨可發表其政見、而爲實行之準備、其政見之孰爲優劣、常因比較上而各求其進步、其

廣益彞

金山正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造　中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨　山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蔴粗糧炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元燕酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉發售價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醞丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深積期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1281

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標　Trade　HK　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

● 渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與豪古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港過返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售諸簡亞拿六百五十六并無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林[illegible]啓

船名	到大埠	往香港
卡利滿船	西歷八月九號　中歷七月十二日	西歷八月廿一號　中歷七月廿四日
芝錦鵬船	西歷九月八號　中歷八月十二日	西歷九月二十號　中歷八月廿四日
芝順大利	西歷十一月九號　中歷十月十五日	西歷十一月廿一號　中歷十月廿七日

● 香港匯單每百五十元零九

陸眞宗　黃偉余　黃偉海　同啓

時價補回一半　司事人　胡道[illegible]　方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣　告白

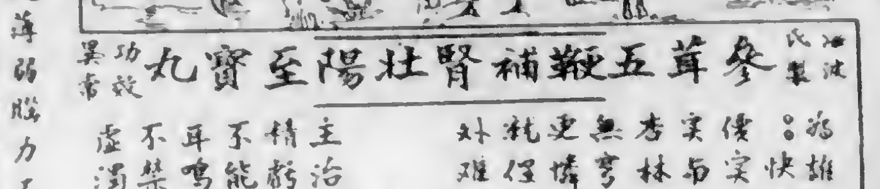
街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

海波氏膏丹丸散名馳中外

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　在企李街七百二十一號

朋友呼、我係前患腎虧及腰痛、眼花頭眩視物朦朧、週身骨弱難言勇、兩耳常鳴恰似一個自由鐘、祇爲色傷過度兼勞動、所以年終三十便覺老態龍鍾、最苦是臨睡遺精多妄夢、更兼欬嗽吐血日裡紅、醫中西唔中用、服遍各家丸藥亦冇功、盡日倚床中、愁去愁來心惝懂、以爲纏綿神仙難愈我病躬、既窮則變變則通、聞得有個良醫來濟衆、海波姓氏術拯黃農、即請先生爲丸來服用、多年宿病一掃而空、哪哪哪、此是五鞭補腎至寶丸、係我[illegible]、救我病除、諸病浮弱



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精遺之力見色即洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濕有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元　小半料五元　半料十元　小料二元五

諸君、有腎虧病者、[illegible]服此藥立奏奇功、試驗確眞、實非虛哄、[illegible]杏林別家不同、[illegible]再生良藥普濟[illegible]海外難述、[illegible]會陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧、體魄薄弱、腦力不充、形容枯槁、咳嗽多疾、艱子子弱、先天不足、後天失調等症、功能轉移造化、故有起死回生、海底補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究採選正地道藥品、如鹿茸、鹿尾、杞子等類、製煉成丸、最能生精益髓、爲滋陰健腎之聖藥

每料二十元　小半料五元　半料十元　小料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症、一經服之、立止白濁、[illegible]花柳白濁科之獨步良方也

每劑二元五　每包五毛

花柳槍毒扶元奏凱良丹

此丹專治花柳入骨諸般毒氣有礙、[illegible]毒扶元之功、誅剿伐壓墜之虞

每料五元

宿妓免毒丸

好藥花柳、[illegible]若嫖妓、每服一粒、[illegible]法服之、可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本遺精必治丸
經驗遺精必治丸

每料十元　半料五元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元　半料七元五　小料四元

兒科萬應救急丹

每料七元　半料一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同[illegible]海波氏披露

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕癢夜睡不安婦人乳擒白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來局本局可對症發藥付入調理可獲神效[illegible]本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳疔症五日至十日全愈花柳疳毒牒入骨痛包醫愈永無後患中西人等在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外

醫生李[illegible]朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
壯筋補身十精丸每樽二元每料十元
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸壯陽種子丸每樽二元每料十元
治痰不來丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
即止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛腳去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀一元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳棒補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止癢解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治腳氣腫痛藥水每樽銀四元
止流白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳擒拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗痢乳擒止痛藥散每料銀五元

應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血袪風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
揉瘡拔毒止癢藥膏每盒一元
治三十六種癬藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠塗疳散每樽銀一元
搽花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元搜毒丸每料銀十元
萬應芒藥膏藥每張銀一元
內消芒藥丸每樽銀一元五毛
洗三角乳藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
疝腸免毒無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每劑銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
應驗悪瘡搽科膏藥每張銀一元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙注揭拔香丸每樽銀一元五毛

●●應驗立止肚痛丸　每瓶價銀五毛
此丸治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒熱風動痰結虫痛血積氣滯心氣痛食積痾嘔等肚痛用滾水溶開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立即止痛藥性和平應試應驗但居家宜常備用出外亦宜携帶防恐一時肚痛難行立坐臥不安即食此丸眞保身至寶也

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一元
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血瘡紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料十元　半料伍元
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝨疥蟲止痕癢活血脈試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

●●應驗立止新舊白濁外治藥水　每樽價銀一元
此藥水係用外治曾經醫愈者不知凡幾應驗如神盡實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●自製應驗中西藥新白濁丸　每樽價一元五
此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速新花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外瘡疔魚口便毒橫弦芒藥膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●始創馳名萬應化毒丸　每料十元　半料五元
此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗聖藥也味甜功大不寒不濕解毒得法有益眞元兼能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋疳瘡便毒魚口橫弦痲瘋腎子腫脹各種疔瘡楊梅結毒彩如瘋疾皮似虫行鵝掌癬瘡小兒胎毒一切濕毒統治消毒下注及防宿娼傳染先服預解卻病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變症百出經年屢醫不愈者急服此丸確有起死回生之功

●●應驗化痰止咳藥水　每樽價銀五毛
此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹應效如神不寒不燥居家出外宜常貯定乃便利已利人之妙藥

●●消大腸濕熱滑臟丸　每樽價銀五毛
此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟清毒且能動實消化平肝生津液以滑大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香無藥食之弊小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能奏效如神

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥郵費貴者自理

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己
興利大藥局先生曾敬啟者五付上赤紙銀十元到新願收悉即刻寄來新舊白濁藥水俾應急用可也弟前曾購得數樽因轉讓與朋友用之皆云其効如神故再購多少以便各友之用耳專此達知

●●久年頑症亦能全愈
興利大藥局先生鑒及敬啟者前蒙賜來之濕毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身體又微癢恐其症復發因再來銀五元求再寄附濕毒丸仔到來應用可也　倒利近省哈巴[illegible]

均安

中美大藥房

美洲金山正埠
總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　每打十二元　郵費二毫

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痰勞傷咯血及傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大瓶送小瓶六瓶

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須寶述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新書衛生延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

新漢圖書公司廣告

金山正埠
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今中西文書籍
自製華英文英巴圖章姜夢楷書隸書篆隸八十字粒無所不齊備
吉廣冊名片文件簿承印中西

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查關祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批詳筆金開列于下）

靈籤測易每條八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速詳好覆上

Hop Chong P.O.Box 111 Colusa, Cal.

自製神效藥筆列後

自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

討龍風雲記

●●●三水一帶桂軍之軍情

三水專訪員來函、稱駐三水桂軍、日前曾開軍事秘密會議一次、隨即由肇續運桂軍千餘到西南、以厚三水兵力、已於昨日運到、軍情異常緊急、昨日由肇並運到開花砲過山砲機關槍、及長槍甚多、隨即於是夕在西南僱苦力運登上岸、分配各地點駐紮軍營、每苦力工金一元、運至天明、始得竣事、所有軍用品、如草鞋、銅鼓帽、帽仔、雨帽、水壺等、除將現成購盡外、並在西南定做、限期昨日、（即初四日）一律做起、不能過期、至於舊棉胎、亦均向各故衣店購盡、有問其要舊棉胎何用者、該軍答云、用以濕水圍於戰船四周、以禦槍彈、蓋擬水陸并進、下逼省城也、

▲三水桂軍軍情之緊急、既如上述、尚足有令人注意者、則桂軍無論是否因事離營、無不隨身帶備炒米水壺等、惟無携槍械、其新招軍士、則不准改着民裝、須穿軍衣、訪員一日適經沙頭村外、（該村所有祠堂香火廟均駐滿桂軍）聞其軍士語離營者曰、（荷散步、離營勿太遠、出外勿太久、須防一時或有令拔隊前進、有誤戎機也）其軍情之緊急、有如是者、

▲桂軍現尚着着增重兵於三水、初八晚河口到有千餘、初九早復到千餘、初十早又有兵七船、（河西船）到西南附近之沙頭鄉、並運有大砲六尊、機關槍四十餘架、分配駐沙頭鄉各營、即於昨夕、（即初九夕）安設軍用電話、以期消息靈通、由沙頭鄉北帝廟起、以長竹作電桿、豎於田中、直通廣三路線、借廣三路電話桿搭線、直通走馬營一帶各營、並先於數日前下令、着各兵所有洋遮、一律賣去、不得復用、每出營、糧餉必備帶身旁、初十早又由三水加調軍士五百餘名、分赴葫蘆崗黎邊一帶、以厚該處兵力、蓋葫蘆崗爲廣三路線中上通西南之要隘也、

▲該軍軍容甚盛、軍紀嚴肅、在所駐地、秋毫無犯、居民無閒言、故西南附近村鄉、苟入桂軍範圍內者、殊少遷徙、蓋信該軍足以保護其境內治安也、

▲桂軍自韶事起後、無論新到舊到者、每日由晨六時操練至九時、下午由四時操練至六時、操後必將軍律訓飭各軍士、首條即以強婦姦女爲戒、其次則以買賣公平爲訓、而後始及臨陣不許退縮等條、並每日分派值日憲兵、往各營各地稽查有無犯法兵士、其有稍涉輕佻者、即面加糾正、其軍紀之嚴整、又如是者、

▲西南每日火車由省開赴河口者五次、每一次車到、沿路線之兵營、均嚴陣排列營外、守望甚嚴、即不近路線、而可以遙見火車經過者、如駐沙頭鄉各營、亦無不如是之守望、車到西南站時、則有軍士約三十名到站防備、其守備之嚴、又有如是者、

▲前月廿九日、有濟軍一名、由佛山赴開往河口第三次車往獅子賓本營、身配長短槍各一枝、書信數件、詎知在車上熱睡、至醒時、則已過却獅子賓、而至走馬營站矣、遂下車欲徒步返獅子賓、（二站相距約六里）距一下車、爲駐該站之桂軍所見、遂捕獲之、拘押營中、

▲自三水縣知事被着管後、同時四埠商團隊長黎國謨、亦被禁押（即龍濟光前日命爲四埠商團名譽管帶之黎國謨）三水稅關總辦亦同日潛逃、現下所有稅關電報局、均歸桂軍掌握矣、

▲附近黃鼎之新村、爲農家所居、初二日、有農民二人在桑地作工、有賊四人、欲擄之、二人高喊、村人齊出援救、駐沙頭洪聖廟之桂軍、聞警馳至、援助村人、卒由桂軍捕獲一賊、押歸本營訊究、

●●●小唐一帶濟軍之軍情

▲濟軍之防守小唐一帶、亦着着防備、每日均在獅子賓站操習機關槍大炮射的之術、每操習時必向葫蘆崗、而以該崗爲的、（惟無發砲）蓋二地相去、約四里餘耳、龍濟光更於初九日加派濟軍三百、由十二點車開往獅子賓助守、現兩軍相距日近、戰機日急、初九傍晚、桂軍復於大紫崗蓮塘崗幻二處、泊近沙埔鄉所駐之濟軍而陣、則兩軍不日開戰矣、

▲濟軍之派遣到小唐獅子賓一帶防禦桂軍者、據報紙所載、當近萬人、而執知實不及五千之數、蓋其日有遣派到該處防守、亦日有抽調回省、報紙計其來、不計其去、此或爲龍濟光添竈減兵之疑兵計耳、即如合保珍所帶之濟軍、將合保珍之名三字、分書作三旗、故駐該處之濟軍、不知者、以爲有姓合姓保姓珍三軍官所統帶之濟軍在矣、而不知實合一人所統帶之部下耳、此殆濟軍之虛張聲勢者也、

▲濟軍勢力、既不及桂軍遠甚、已如上所述、且軍無鬪志、軍心動搖、據該處士人所聞、則謂該處濟軍、新募者爲多、類多省城花梨車工機房失業工人、既成軍後、雜以軍濟爲監者、已不發餉者三月、前月運來餉銀、所發給者、每兵祗得銀六毫、各軍均謂勢力既不敵桂軍、而餉銀又祇得六毫、胡足以抗敵人、苟不幸而戰事一開、吾輩當不以一命而博此六毫子也、倘所傳非虛、則該處濟軍、殊不足恃矣、姑照有聞必錄之例、述之於此、以覘其後、

●●●河源紳商電控濟軍不法

北京大總統、段內閣、同鄉官、上海梁任公、唐少川、各同鄉團體報界鈞鑒、駐河源統領曹鼎鐘、張知事認借商欵、席捲而逃、民軍繼集、旋由粵當道派濟軍分統黃業興、營長盧華龍、營副宋寶元、率軍抵縣、民軍去、濟軍大擄兩晝夜、居民數千家、商店二千餘、擄蕩一空、失贓不下百萬、姦淫婦女、斃民數百、運贓往惠、明目拍賣、（列）仍淫擄不休、輟商業、梗交通、殘民命、慘無天日、泣叩維持、救民水火、不勝待命、餘墨稟、河源紳商學界全體叩、

●●●連珠槍之構造

粵省兵工廠新發明之連珠槍、現已製就二十桿、蘇總辦即將其呈繳都督府、經紀各報、茲查該槍式格、長約一尺五寸、徑口三分、機工配以車輪、輪中可藏彈二十四顆、其出彈之力、約達三十餘丈、較機關槍尤爲輕捷、現聞龍都督已飭該廠、依式趕造數千、俾利軍用云、

本報代理上海時事新報中華新報時報及

[illegible]不可不閱也

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒、啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、綿纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年、到美國懸壺有廿載、歷蒙各梓里信用、到來診症求訂方藥取丸者多有其人、均云獲效甚速厥疾皆瘳、是以中外揚名久矣、若各埠有來往信函及問症取丸藥者、請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來、寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工、前年染有花柳白濁、埠內唐醫甚少、迫不得已延西醫調理兩月、耗去百餘金、花柳稍愈、該白濁年餘不能止、乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇、所謂燈前酒後、最易問柳尋花、況離鄉日久、人情大都如是、粉白黛綠當前、脂香撲鼻、眞令人銷魂也、倍宿而歸、再連數天、而上即起金錢之疔、身下發楊梅之核、鹹疳芒菓淋濁齊來、遍請唐番名醫、包理兩月有餘、並無見效、以致小便點滴痛刺難堪、困苦在床、不能起立、西醫云芒菓要割、並剖開尿管而洗之、自念西醫每行霸道、視性命如鴻毛、情願再覓唐醫治理、隨閱中西報、始知竺西氏良醫國手、欲搭車出埠調理、不良于行、幸得友人代吾寫信、同付艮銀十元、列明起止病狀、敬求竺西先生早施靈丹甘露、以救殘軀、如得全愈、定當厚謝圖報、接先生付來丸藥、該信云花柳舊時有啞毒未清、新毒並發、急宜食牛王瀉毒之茶、珠珀搜毒之散、內消疳疔之丸、幾挽沉疴脫險云云、弟一一依法而用之、見覺止痛、連食丸半月、所發之疳疔芒菓皆已內消、續調理月餘、白濁花柳各證、厥疾皆瘳、此時身體氣血已經復元、他日回唐得與家人完聚、均是先生之賜也、如此治理內外各證、乃當世之良醫、謹登于報章、以告埠內有證候者、列明付銀取藥、便得全愈、有病之人以免一番轉接、先生實爲利便同胞者、禍福無涯矣、弟前時所食西人花柳藥水、諒是啞毒居多、有礙子嗣、西人治芒菓瘰癧、療科淋濁、均用刀割、唐醫不用亦能全愈、欲保全性命、不可不慎也

甯邑弟梁春拜頌

啓者弟到美洲廿載、所醫理各症、及自製煉之膏丹丸散、久爲同胞歡迎信用者、皆云速效、如本號之參茸海狗鞭止遺精丸、參茸四邊種子丸、婦科肚痛調經萬應丸、弟在美洲創製發賣之最先者、人所共知也、又加料參茸五鞭壯陽種子丸、武溪衛生大補丸、極妙眼科眼藥、各花柳丸、各白濁丸、均稱功效神速、但製丸散之法、各有所長、如廣東陳李濟之衛生丸、黃祥華如意油、梁財信醫跌打、皆是首創、獨一無二之良方、是以中外久矣馳名、救人亦廣、眞名垂千古不朽之功也、隨後各家丸散名目雖多、皆步後塵、不但藥料不及他之精良、兼之配方製藥、各有不同、諸君買丸藥用者、請留心分別焉

竺西氏謹識

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也、承師學業、博覽羣書、參透岐伯神農之妙訣、採景之良方、凡一切奇難束手之症、每遇竺西先生投以丸藥、厥病皆瘳、是馳名久矣、經業醫數十年、理愈之人、何止數萬、弟等前在祖國、忝居比鄰、品學醫術、知之甚詳、是以貢獻芻言、或有受病之人、及遠居別埠未得者、知所趨向焉、俾鋼疾早除、同登壽宇也、夫醫師發藥、善用則救人、悞用[illegible]但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本、人以壽爲先、若個人具有強國之熱誠、必要體魄之雄壯、壽先却其病傷哉、祖國教育未嘗普施、醫科未設專門、歐西各國識中國由學堂所出、然內科一門、尤頭中國擅長、但不講求衛生及體操、民欲得也、致染疾之人、若立危險之地、是求醫之人不可不慎也、啓者弟因有血弱腎虧遺精之症、多年不愈、現在士卡古營生、勞心過甚、又染咳症、經請唐番醫調治、用藥罔效、無法可施、友人指示云竺西氏品學兼優、症表明付艮、求爲發藥、醫治數日便愈、又至十一月舊症復發、更甚、致質弱難勝、舉步疾亦加增、又因在本埠一友人亦吐血、用西醫失於亡身、弟當時思及、有無限可畏可憐、奈生意羈身、欲歸不得、特再付艮先生、小心參訂用丸藥、暫爲挽救、並詢問有無性命之虞、接先生函示、病根未除、病後欠補、是以仍要節勞頤養、調補斷不再發、自念若有不[illegible]用、謹依大教、連食藥丸十餘天、前病若失、因日久元氣受傷未復、再付[illegible]其海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料、接續用之、精神頓爽、肌肉充足、皆獲全愈、危而復安、午夜思之、父母在堂、膝下尤虛、每動思鄉之感、是裝歸里、特到大埠、踵竺西氏之門叩謝焉、此日得與父母妻妾相逢、皆[illegible]也、謹登手報章、以表鄙誠而已

士加古甯邑弟[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱、難免疾病、多生經來美國廿餘年、做針黹、秋後偶不慎風寒、綿纏數月莫愈、後又染外感出粒仔症、[illegible]加沉重、有十餘天、細思出寒粒之症、脈本弱、似虛寒、恨食補藥、兵烈似丹砂、燥渴異常、沉沉昏睡、經服西醫藥水無效、唐醫又用黃連白虎湯等、機以至心神錯亂、知覺全無、適有唐山付來家信、兄弟代拆、對吾言、所答自料已無生望、傷歲底、叔姪等云、久聞竺西氏醫症能力挽沉疴、甚眾遠近皆知、即請先生到房診治、亦云傷寒及粒仔傳裏、按之脈者、絕言此症之危險、如若殘燈油盡自滅者、時辰鐘表者然也、蒙訂麻黃、羽箭、黃連、石羔、天葵、猴獨、牛王等藥、食下心中[illegible]日改訂藥味、再服之、燥渴漸止、舌污漸除、自付得過此良醫可有[illegible]茶、僅一個禮拜、潤疾皆瘳、自能起立、思食、自調理不過十日、步履如[illegible]親身踵竺西氏醫館、叩謝謝過、得再生之德也、並求系訂用大補[illegible]此之後、精神康健、大勝從前元氣、以前可能仍做針黹之工、今將[illegible]均知弟染此危殆將絕之症、竺西先生有如是方法而治全愈、可謂[illegible]語有云、活人一命勝做七級浮屠、弟等合家均沾甘露、德戴二天[illegible]知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講[illegible]

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也、弟在墨國經商多年、因病後虛、大便常有鮮血淋漓、以致周身不安、更兼生意紛馳、不暇治理、日積[illegible]焉、有云由濕熱而來、有云是痔漏者、用藥均無效驗、本處無唐醫、若唐人臟腑、是以梓里有病甚屬危險、迫不得已、亦請西人調理、所食[illegible]已若隔兩日不食、覺便結脫肛、難堪痛楚、因而下血、尤甚、乃擴延[illegible]取效少、弟閱報章、亦久知竺西氏是良醫也、是以修函詳明此證、即[illegible]二十五元、求訂發藥、蒙惠來水茶補丸、俾斷此證、乃氣虛不能統[illegible]脫肛痛楚之患、弟依法服丸藥、旬日之內、藥未食完、而沉疴立解、如[illegible]世上難逢者也、弟隨後再取補丸一料、以調補身子、果得身體強壯[illegible]受先生之德、謹登報章以鳴謝焉

墨國末意先打喇埠[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪、名錫堂、年方少壯、不料每有腎虧縮陽之症、或五禮拜數次、當發之時、身冷唇青、手震、四肢若抽筋、因此陽物辛苦至極、情形可見、似不能對人言者、危險萬分也、屢請醫師調理、柱不少、均無能取效、閱報章、覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥、是以言明、豪訂症、隨付來參茸四鞭固本丸、參茸五鞭壯陽丸、水茶等、天之不足、少年又多食寒冷過多所致、弟依法將藥與姪用之、厥[illegible]禮拜全愈、今數月不見此症、而身子異常強壯、含姪數年之患[illegible]五鞭四鞭補丸、如此功效、眞是壯陽補腎之金丹也、若有腎虧陽[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之、必效、或梓里[illegible]道俾知其門徑焉

[illegible]之罔新埠永利店陳業[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美設金山大埠懸壺廿餘載、前曾在東華醫局掌醫席經已多年、專理男女大小內外全科、擅治疳疔魚口花柳楊梅毒牙頤鷄喉瘰疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症、各症候丸散無不製備、如梓里有函來問症及買丸藥者、列明症候同赤紙照西字門牌付來、定然從速付上、寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華埠頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸

每盒六元　內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不慎　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用由牙脉而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸

每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足痠軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

張偉川精醫內外科經驗補丸

[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一

Jung Wee Chuen 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工、霎時暈仆、咬牙失音、面如土色、立延曹統新先生用白痧散通關、並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴、刮出黑痧、速進湯葯、始得甦醒、今弟女得病、日夜發十餘次、發時目直視、週身振寒、咬牙抽束、儼如死狀、經用中西醫藥無效、又請曹統新先生診、其爲熱入血室之病、發藥四劑便愈、特登報端、以表曹先生醫道之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有煙癮、因閃避巡差忙速、一時錯脚、由三層樓跌斷右脚大骨、求曹統新先生夾回、不料異日煙癮又來、神經並起、忽發顛狂、乘傷跑走、跑後將所駁之夾逐一除脫、其受傷之骨變成碎片、是時只顧神經、未敢再求先生復駁、延遲幾日、腐化成膿、臭味不堪、不得不再請曹先生用葯拔清其膿、用銀片箍回碎骨、至今復原、步履如初、特誌數言、叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病、類似傷寒、初用唐藥發表、服後太燥、轉用西藥治之、反覺遍身痕痒、膚若魚鱗、搔之出水、口乾舌燥、至八月十十五、喉內有一物塞住、吐之不出、吞之不下、食難下咽、八月二十晚、突然恍惚、心亂如見鬼神、命齊家小、與他洗面、穿着壽衣、將身後之事逐件吩咐、并用茶煙後、仰臥床中、手足撒直、目不識人、弟見他六十餘歲、必係壽盡、至廿一早、按他之心如火燒、腎腰大熱、面不落形、不忍坐視而不救、遂命誼子請曹統新先生診脉、望施救于萬一、據先生云、此症雖危、脉覺肝弦心洪腎數、其病列于金匱婦人雜病篇、因初時感冒寒邪、陰氣不足、肝反鬱熱、夾腎氣上衝、故咽喉塞噎、狀如炙臠、肝木盛則生火、心爲肝子、母病及子、故心下火燒而神明亂、心燒則陽亢竅必及腎、故腎愈大熱、心主君火、腎藏相火、君相二火交相爲虐、焦燥肺金、肺主皮膚、故膚若魚鱗、種種病端、均屬臟燥之危候、幸其眞陰未盡絕、尚有一線生機、據先生說來、果合此症、遂求訂方採藥、但其咽塞、只少少與服、至晚下頓覺轉機開聲取茶、特用先生按日施救、共藥二十餘劑、幸得吾妻隨漸全愈、深感醫恩、無以爲報、特登片言誌謝

廣大埠戾臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉、跌下一刀、向脚眼側大筋處斬破、流血不止、立用別藥治之、痛不可忍、覺週身乍寒乍熱、辛苦異常、脚難下地、遂請曹統新先生治之、先生說此處係中封穴、肝脉往來之部、外敷藥膏、內服湯劑、立即止痛、未及對時、寒熱盡退、便能步履、可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人坭口業廚工、因水土不合、偶爾起病、四肢浮腫、手足痠軟、骨節疼痛、寸步難移、斯時居深山之中、欲求止痛、呼籲天不應、喚地不聞、正所謂苦之又苦、痛之又痛、迫得將病情列明信內、求請曹統新先生發來葯料、首先止痛、隨漸消腫、連付五次、幸得病體安然、特登報章、以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

廣大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●本報代理岡州星期報

全年[illegible]元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

戒烟聖藥出世

本堂始創　特別廣告

HONG HON BAT

30 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒小便而去服茶之後當即止癮不能欲吸即見奇功精神加倍七日內便知癮減年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍[illegible]致百病發生請即服本堂此茶立即全[illegible]者服茶之後永無辛苦額外精神開胃[illegible]癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠[illegible]鄙人費盡心血認獅麥爲記庶不致誤每[illegible]元總發行在大埠天后廟街門牌三十一號話筒老拿九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百[illegible]號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺[illegible]梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西[illegible]依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒老拿[illegible]

唐珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本館在大埠積臣街七百零九號開張時欵男女新衣布疋珍珠[illegible]宮裝減平以廣招徠留心是荷民國新欵[illegible]出賣[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tsi Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

陸軍警察

醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五淫壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇　單一元五　双三元

●滋陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺嗽咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症梅毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排毒楊梅枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸　每罇三元

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

介紹人廣東世界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣貢除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●愈拋頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

●本報有大小五色國旗發售

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

麗興號

LAI HING & CO

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專造金銀器皿首飾玲瓏奇巧作珠玉器俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號買賣金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話倩一百一十七號　麗興號謹啓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑　本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

[illegible]

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 260 E

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

此圖係我等花旗參每磅價銀七元者

請看

冬去春來百物維新本公司始更春參運到其藥性之好價值之平吃過方知我言確實少試之可也

請讀

北花旗參公司

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●三鞭補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大藥房值理　仝啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇機有不可思議之慨預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

昌……廣告

138-14…

貴號賜顧請照英文街牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

專及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

僕名扶烈即華人呼爲……已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深……設公司以便……留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

中國新聞

●●●新總統不遷入三海

外間喧傳黎大總統擬俟袁項城靈柩南旋後、即行遷入三海之說、關於此節、詢諸總統府某要人、據云、袁前大總統遷入三海新總統府、在民國二年之季、當時各方面已有種種之訾議、蓋共和國之總統、僅爲一國行政首領、似不宜若是深居簡出、等於君主之尊嚴、黎大總統素持平民主義、自就任之後、力反其所爲、關於總統府地點、聞擬採用民國元年之總統府舊址、至三海之新總統府、決意廢止云、

●●●國會集會之所聞

▲公費旅費之問題　國會開會消息、已紀前報、籌備國會事務局、已遵令組織成立、聞已發出通告、邀請國會議員、於八月一日以前到京報到、籌備國會事務局、於國會開會之前、尚有兩層問題、須行研究、其一、爲三年國會停止之後、追繳徽章之議員、一千二百元之公費補發否、其一、議員於國會開會以前到京、應否酌給旅費、

▲內務總長之通告　內務總長通告云、本年六月廿九日奉大總統申令、共和國體、首重民意、民意所定厥爲憲法、憲法之成、專待國會、我中華民國國會、自三年一月十日停止以後、時越兩載、迄未召復、以致開國五年、憲法未定、大本不立、庶政無由進行、亟應召集國會、速定憲法、以協民志、而固國本、憲法未定以前、仍遵行中華民國元年三月十一日公佈之臨時約法、至憲法成立爲止、其二年十月五日宣布之大總統選舉法、係憲法之一部、應仍有效、此令、同日奉大總統申令、茲依臨時約法第五十三條、續行召集國會、定于本年八月一日起繼續開會、此令、同日奉大總統申令、國會業經召集、內務部所屬之辦理選舉事務局、應即改爲籌備國會事務局、迅速籌備國會事務、此令各等因奉此、查此次續行召集國會、合定開會日期、至爲迫促、所有參衆兩院議員現時在京、及續行來京者、請自七月十日起、先赴籌備國會事務局報到、除電致各省區飭所屬分別、轉知在籍及旅居各省區之議員、迅速起程來京外、特此通告、

●●●唐都督致梁任公電

新會先生、沁電敬悉、善後問題、如約法國會數端、均已解決、協商代表、即曲体梁先生之言、暫時取消、亦不必另行推舉、惟軍事會議、似屬必要、不可緩淅、已派員至滬、演亦派定專員、刻日起行、地點擬在北京、諸公如表贊同、即乞迅行遴派妥員在滬取齊定期北上、並聯電中央聲明原委要求允行、至任公先生、前本推爲四省代表、此後如有重大問題、仍乞代爲主張、庶臻妥協、且免紛歧、不勝盼禱、繼堯叩徵午印、

●●●附逆違法議員題名錄

▲與袁政府取消議員名單遙遙相對

軍務院布告第二號、以召集國會爲言、際搶攘之時、求統一之法、殆無急於此者、而又以議員之中間有附逆違法、宜付審查、願以附逆論、凡列名于籌安會請願代表團國民代表、暨請願勸進之文者、何一而非附逆、以違法論、凡入總統府而任諮議顧問之職、內而服官部院、外而任縣知事暨各省行政公署曾充科長科員者、何一非於國會停止後取得官吏資格、即何一而非喪失議員資格、亦即何一而非違法、若參政院之參政員、嘗總代國民而勸進、則合附逆違法而取得兩種資格者、準此以談、則舊國會之召集、至以法定人數之不足、結果與不召集等、故不欲召集國會則已、苟眞欲召集國會、則權宜輕重、固有不可一槪論者、何則、如籌安會、如請願代表團、如國民代表、皆直接加入帝制之運動、固爲法律所斷斷不能曲恕、其他則面從心違者何限、告屈于不可抗力者也、或者法律論形式、要不能深入隱微之地而原之、則請以嘗見反對之運動者、即不以附逆論、其可乎、其取得官吏資格、致喪失議員資格、而有違法之嫌疑者、以嚴格論、固皆在應暫行停止參政權之列、然影響于國會之召集者甚巨、則請以在帝制運動之時、猶未脫離政界者、以違法論、則凡掛冠而去者、皆不以違法論、其可乎、一得之見、願與當世關心國會贊成軍務院佈告者質證之、若夫國會議員集會之通告、在軍務院佈告之後、乃僅及附逆、置違法于不論、是徇私也、非公論也、非公論、即不足以告國民、其國會議員之加入籌安會請願代表團國民代表者姓氏如左、國會議員加入籌安會者二人、湖南胡瑛、西藏孫毓筠、國會議員加入請願代表團者五十三人、奉天陳瀛洲、吉林張稚南畢維垣、直隸籍忠寅谷芝瑞、山東劉昭一艾慶榮管象頤王廷楨王恩波王訥劉冠三魏丹書、河南張錦芳胡汝麟張坤、山西劉懋賞裴清源康佩珩谷思愼景耀月、陝西張蔚森高杞、甘肅馬良弼萬寶成祁連元楊潤身段維新、新疆李溶廉炳華劉雋佺、哈得爾閻光耀、四川潘江劉澤龍廖希賢周擇江椿、湖南鄭人康、湖北范熙壬鄭萬瞻、江西歐陽城、安徽胡璧城唐理淮、江蘇朱甲昌、浙江張嘈張世楨袁榮叟、福建黃樹榮林鼎里、廣東黃錫銓馬小進黃霄九司從穎、貴州夏同和、國會議員加入國民代表者十六人、奉天謝書林曹自翼、黑龍江高家驥田美峯、直隸劉彭壽宋楨胡源滙馬英俊張雲閣李景濂張恩綬、山東張玉庚、陝西譚煥文、江蘇孫熾昌、四川駱應銘、福建林輅存、國會議員加入請願團並加入國民代表者十八人、直隸王双岐賈睿熙、山東彭占元、山西田應璜李慶芳郭德修、新疆劉雋倫張萬齡、江西梅光遠、江蘇張鶴第、以上國會議員加入籌安會請願團及國民代表、共八十九人、若夫曾任國會議員而又取得附逆違法兩種資格之參政院參政員與其他應以違法論者、其姓名夥頤、僕等案頭又適無可調查考察之書報、則願當世關心國會與贊成軍務院布告者、共調查之、汪天才彭曾詒余起湯澤民同啓、

●本報新印警告國民書每冊二毛

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山

公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精治內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿杞壯陽滋腎丸

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭九　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書畢印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕　洋庄大冊每套價銀十四元　洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

●●●白濁無憂丸　每罇銀一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每罇銀五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個銀一元

●●●傳單快看絕大補方

◎◎◎敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

擬周小姐上袁七公子箋

北京報登袁七公子與周馥女公子、戀愛甚摯、滿擬相約赴津、定期六月十一日自由結婚、不料袁世凱六月六日被天誅、因遭大變、遂作罷論云、、

七公子殿下、不面君浹旬矣、知君遭喪、昏苦失次、惘自冒犯、不敢以情愫通、想君啜粥深墨之餘、不審尚憶及薄命人、當時繾綣否、雖然、君家兄弟、大能節哀順變、靈柩在堂、千戈在室、金銀黃白、纍纍滿車、阿監潛逃、宮娥懷挾、攘臂之事、日有所聞、爭產之謀、急何能待、則君等固非適遭新喪、百事俱廢者、何不可偸閒片刻、改裝夤夜、尋月下柳梢之約、種春三荳蔻之情、咫尺津沽、輕車立至、或且通權達變、不告死父而娶、並挾生母而逃、天壤本甚寬、佳人難再得、此亦事之奇而不失于正者、妾聞之禮、時爲大、順次之、稱次之、宜次之、父在不敢自專、父殁今能自主、時也、阿哥既己册妃、少子尤宜娶婦、兄先弟後、夫倡婦隨順也、若夫總督之千金國秀、總統之千歲儲君、旗鼓相當、門第相等、稱莫稱于此、亦宜莫宜於此矣、在昔元公制禮、吉禮與凶禮並重、婚禮與喪禮並行、此古聖人所以順陰陽之情、而通男女之欲者、何不可々與有、乃聞宮掖傳言、謂君爭於財、忘於色、狃于父、忍於妻、從前海誓山盟、付之電光泡影、所有婚約概作罷論、嗚呼、起滅自由、談何容易、無瑕之玷、咎將誰歸、妾以堂堂小姐之身、倘安能作再醮婦、扯三枝桅、（叶音爲）與沈佩貞唐羣英等相角逐哉、及笄以求、催粧以待、守踐金諾、即賜玉音、、

未婚妻周念斌拜箋

新臭史

段香兒（再續）

當芝貴入京已午後八時餘、即奔入新華門、並不即奠項城、而先與克定秘密計劃、以現在事已如此、我們不想出一特別法子、則我們將來必無立足之地、乃定所謂復辟之策、出而分電張倪、並又以詭詞電馮宣武、且晉謁段祺瑞、祺瑞拒之、再謁再拒之、未幾而馮宣武之復電亦至、詞極强硬、嚴厲拒絕、並云苟有不逞、當公敵之、故芝貴現以既不得於馮四與老段、正在打別樣主義、思逞其同歸於盡之計、刻聞黃陂與老段已得有風聲、竭力防範、而馮宣武所以一再請懲禍首、亦即爲芝貴而發、蓋以不即行誅辦、則彼輩陰謀所發、禍必不可勝言、懲之者懲其已往之罪惡、且保將來之安寧也、吾不知黃坡與老段、其亦有以杜後患而洩公憤乎、、芝貴有弟號谷香、即自稱三將軍者也、放僻邪侈、罪惡萬端、凡大阿哥之種種行爲、皆谷香爲之鷹犬、而乃兄芝貴之財產、亦皆由彼一手經理、舞文弄弊、其技更神于芝貴、凡有求於芝貴者、皆先求於谷香、質言之、谷香即芝貴之大掌櫃也、凡求一事、言明代價、於谷香處先繳其價、即由谷香出函于兄、兄即憑信委差、而芝貴寵妾小桃紅者、有一弟、芝貴以感其丈母老鴇當年在津養育之恩、遂重用其子、其子亦翩翩有美男子風、凡請謁芝貴者、必先以金壽此舅老爺、故此舅老爺亦擁資至十萬、建大厦、乘高車、當年之鴇母已爲老太太矣、且有識之者、於武昌曾見其乘綠呢大轎、侍衛雲從、招搖過市也、芝貴本由其弟經手在安徽含山運漕間大買良田、現以大局一變、知其兄弟爲法律所必誅、已將一切在津在皖之財產、設法押賣、以現金存東交民巷某銀行、以爲出亡計、並將津京寓所之貴重物件、僱運至皖、於昨早有人見伊舅老爺在東車站、即押運此項物件也、於乎、我國民五稔以來、所受剝膚之痛、刺心之苦、直接受之項城者、皆間接受之芝貴也、今日天日重光、吾民公憤或可一伸、若使逍遙無事、則法律之威信掃地矣、芝貴芝貴、吾知已有無量數之冤魂、遲爾于地下矣、、（已完）

滿地可中華會館布告書

公啟者新民國報李公武謂趙宗壇先生製洪憲旗遍中華會館懸掛對于民黨籌餉討袁從中破壞滿地可衣館案趙索每間洗衣館銀五元計不下數千元等語俱係憑空誣捏並無其事敢據實表明之去年古壁省立例要洗衣館每間納稅金五十五元趙公聯絡滿僑各團体立一中華會館以謀自衛其中科泒收支一切數目均由議會投籌公決乃能執行僑捐僑辦與趙公無涉至趙公來滿爲僑辦事不下十次每于車費及一切費用概行自備于僑民所捐之欵概不染指此應爲表白者一今年二月華僑感趙公爲我梓里辦事請其來滿春宴越兩日在國民黨財政員李基億君益隆店接領署一函內夾北京付來紙寫洪憲小旗式此係楊領事私告趙公者趙公一見此旗即嘆曰袁氏四年來政策祇係籠絡官僚愚弄人民欲做成一個皇帝如掛起此旗時中國必亡倘袁氏有登極日子會館當掛半截五色民國旗爲中華民國開悼亡會旋携函並旗樣到泗盛泗盛店東多憲政黨員其時憲政黨正籌討袁軍餉接濟唐蔡梁諸公趙公因指此旗痛陳袁氏稱帝必亡中國之理由謂華僑應該捐欵助護國軍乃有人造謠反誣泗盛掛洪憲旗係保袁黨在滿埠既誣泗盛在域埠報紙又誣趙公此應爲表白者二本年三月中旬有朱君來滿欲使中華會館出首籌餉討袁當時會員之意一因會館係華僑與政府直接辦事機關是時袁賊盤据政府廣東亦未獨立得雖由中華會館出首一因滿埠偵探長對譚總理稱奉美國偵探總局之命查詢滿埠中華會館有無籌餉事譚總理答此偵探云中華會館立案聲明係慈善會無籌軍餉事因此勸朱君等另租一大堂演說于是有人誣某商董不捐軍餉將來要抄家其實滿埠商家或捐欵與一黨或兩黨並捐實無一人不捐欵討袁者乃因怒中華會館不出首之故既欲抄商董之家又疑趙公阻止之遷怒于爲我滿僑立中華會館之趙宗壇此應爲表白者三素仰貴報主持公道請照實刊登勿使實心保我華僑之趙公反因我中華會館被謗爲禱

民國五年七月廿二日　滿地可中華會館董事議員等公啟

●餐館招頂

敬者本埠架蘭街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一概招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈

民國五年七月廿八號　南京樓主人披露

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫資周轉滙看銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露

◯特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造亞二百餘年因結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬鴉頓致公堂特啓

●招生廣告

敬者本校遵照祖國教育部定章以陽歷八月一日爲學年之始茲提前十日即陽歷七月三十一日行開學禮八月

一日上課

爲此佈告仰所有新舊學生于晚間五時至八時到來本校二樓校務室報名以便核驗程度編列班數幸勿延誤爲盼再者本校前學期學生人數除因事退學外仍得一百一二名詎前日校董集議時間有因調查未清竟以學生尚未滿百數暫緩少聘教員一名但將來學生復回原額以上或確不便于教授時當必添聘教員務達教授完滿之目的此佈

民國五年七月廿二日　三藩市中華公立學校啓

鶯咕路卡鎅寬銀行

The Anglo California Trust Co.

NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.

SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鎅寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

- ●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
- ●琥珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
- ●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
- ●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
- ●風濕骨痛丸　每樽銀二元
- ●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
- ●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
- ●日久疔毒墮人骨痛散　每服銀二元
- ●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
- ●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
- ●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
- ●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
- ●男女久患頭痛靈散　每樽銀五毛
- ●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
- ●參茸龍涎香戒烟丸　每樽銀一元五
- ●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
- ●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
- ●花柳扶元解毒散　每服銀五元
- ●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
- ●扯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
- ●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
- ●初起白濁珍珠牛王濁毒散　每樽銀一元
- ●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
- ●化痰開竅能除百病丸　每樽二元
- ●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
- ●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
- ●收藥拔毒丸　每樽銀二元
- ●瘰癧內消丸　每樽銀二元
- ●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
- ●治惡毒猶料膏藥　每張銀一元
- ●點眼去熱藥水　每樽銀一元
- ●治瘧症仙粒仔丸　每服銀五毛
- ●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
- ●治腳氣痺痛藥水　每樽銀一元
- ●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
- ●參茸補腎九醺丸　每樽銀五元
- ●點眼光明去膜散　每樽銀二元
- ●喉症外貼散　每個銀九毛
- ●跌打止痛丸　每樽銀二元
- ●癆痔漏散　每樽銀二元
- ●三角氣香油　每樽銀五毛
- ●搽紅搜毒丸　每樽銀五毛
- ●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
- ●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
- ●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患重病其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟患一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也又蒙其訪數語不忘先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閣美南村阮[illegible]弟[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉塞膈物不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈速矣新同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到三才先生處診悉眼疾根苗即用良方以治無不奮手成春弟病以失感先生之大德無以爲報用登告白俾科醫渴得以之相臂之助而知先生之精醫內外各科也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　香邑弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日瘡疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚實料管下生癧方知前日所食西人之藥水踈必留毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇難妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染瘡積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鄭深敬頌

永 [illegible] Shing [illegible] on St. [illegible] Cal.

[illegible] Tong [illegible] Ave. [illegible] Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房

如有賜顧請移玉[illegible]（此）明

[illegible]金陽坎 NAN TOI 647½ [illegible] COOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

天地人盤	逐月批評	銀十五元
飛星劃度	四季批評	筆金五元
星盆八字	逐年批評	筆金三元
小批中元	[illegible]	擇日擇子

徐錫錦白

萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現經本公司發售以中氏貴揭資以格特減價平沽每本取銀二元另[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫嶠（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊山（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張、常有數名醫生在處候診男婦內外全科、本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年腳腫風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方斟選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或者辨證訂方或若付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

- ◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
- ◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
- ◎立止內傷吐血丸每兩一圓
- ◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
- ◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
- ◎鹿膠虎筋蛇骨風濕丸每兩一圓
- ◎豹尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
- ◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
- ◎取消內外痔漏丸每樽一圓
- ◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
- ◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
- ◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
- ◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
- ◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
- ◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
- ◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
- ◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
- ◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
- ◎通治卄六種癬藥散每樽二毫五
- ◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
- ◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
- ◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附美郵費買者自理）

◎兩儀歸造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女婚媾亦爲人類之所不免也於房事之後每見精神困乏四肢疲倦面無華色動輒不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦乘以協乎人故曰兩儀歸造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫在風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自如當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門香衾卓負者眾又因元虛冷陽事不舉[illegible]意快情濃歡樂半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中迷氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲獸中之最長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益壽延齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲溫補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不論陰方爲醫中能手此等之證務使水火兩平方得其奧妙若統以遺精丸治之渾渾噩噩不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主無制陽尤虛者君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰佐使無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除基堤無憂其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而瘡疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或虛或實腎筋作痛等證倘糜爛橫弦等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁淋濁瘡疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道毒流入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知身罹種於風流[illegible]此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心竊憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒果橫弦無論瘡疔白濁如剛初起一瀉而平[illegible]當奉爲神藥此丸藥性溫和服之不傷身體不妨有變證之恐百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因花柳無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過劑太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擋紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正東角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃千嗽無痰大便秘結皆是擋紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

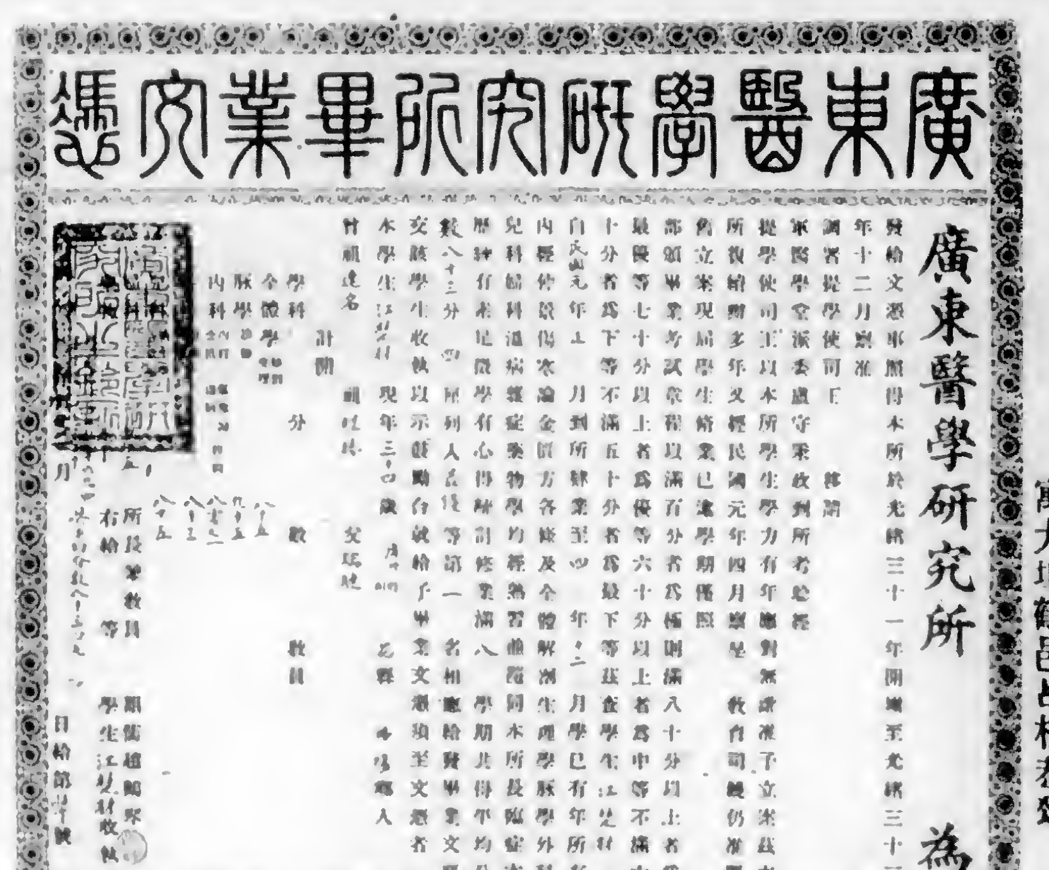
此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒瘡癬頑癬惡癢疥癩等疾[illegible]用此藥水搽之癢癩立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三鞭壯陽丸現時服盡此三鞭壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工務勞疲[illegible]陽事不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三鞭丸夜間小便即止精有繼腎益精之功再無以爲報故登將當以頌之現付上艮紙乙張照將三鞭丸付來應用是禱

加省[illegible]打埠弟陳文輝敬頌　民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

發給文憑事照得本所於光緒三十一年開辦至光緒三十三年十二月禀准[illegible]

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

兒科妙手

啟者弟偕妻子來美阿才年僅二歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

醫生江楚材

大小內外方脈　統理花柳雜症

啟者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙督察長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纏不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七白零一號半夾都板街角　逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足佐使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特准廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

亞哥氏　經驗良藥

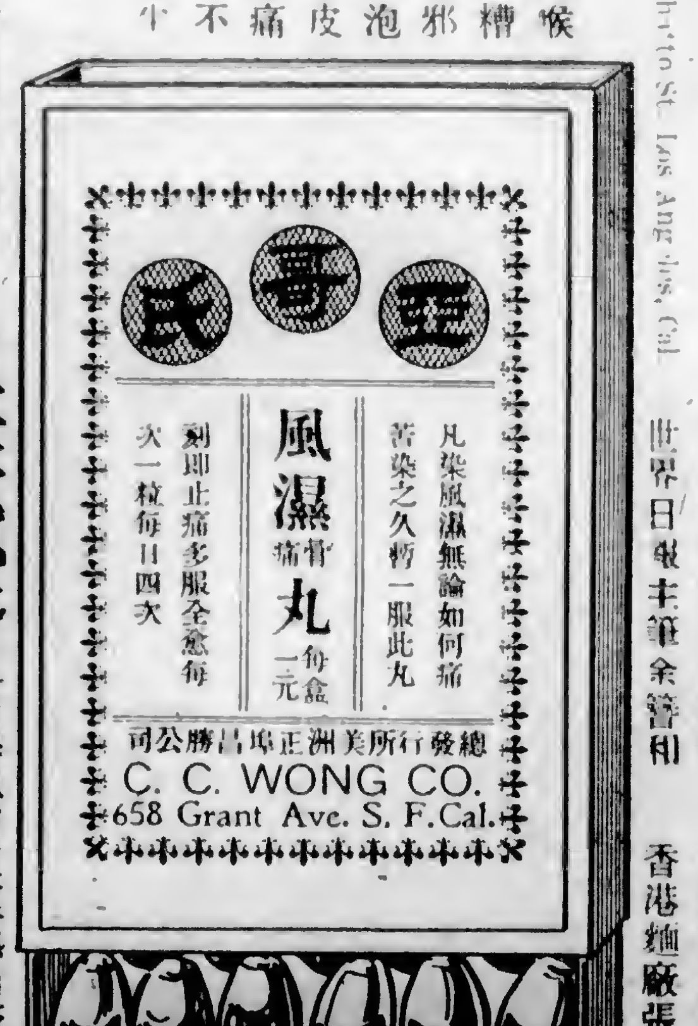
亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　世界日報主筆余譽和　香港麵廠張海

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call

美義院義員偶路慎之夫人 A. L. Nelson 1?0 Shotto St. Los Angeles, Cal.

專治瘡疥洋漆喉核癬癩癰疽疥糟爛腳腫腳風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或起粒痛癢之症用之不效驗每盒一元　打五元



亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥

此治腰痛骨痛風濕邪風痹風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特启

本號著名烹調求精厨書蒙各同胞權迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信并銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽之症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 653 Grant Avenue San Francisco, California.

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong

940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

正地道羅浮羌	萬應跌打丸	每丸銀壹元
自泡製三蛇羌	男婦夾色茶	每服二毫
廿四味傷寒茶	婦人奶癰藥	每料二元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真　老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉　絲髮酸枝梧椅古銅玩物玉器　首飾凡西人所用之物俱備　羊毛攬結衫照常接理香港[illegible]

本號在金山大埠開設四十餘年[illegible]

[illegible]新昌西南市各鄉銀信快捷妥交[illegible]司事人[illegible]

天成

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸留心惠顧如蒙賜教請照上列西字寄金山大埠臣街門牌七百一十六號大埠天成金舖謹啓庶不致悞

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴各惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

(第壹頁) 孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年 (第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第壹百五十七號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

VOL. XXV, No. 157 SAN FRANCISCO CAL. SATURDAY, AUGUST, 5·1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月五號
(中華民國五年八月五日) (禮拜六) (舊歷歲次丙辰七月初八日)

(本報價目)

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云前月廿九號新寧保衛團警衛軍聯合起事佔領寧城至今秩序未復及護國軍司令魏邦屏再率兵到新會新會縣莊知事逃魏再舉鄧鼐爲新會縣長維持治安幷派員往寧城勸諭今新寧統帶官李華已率全軍投降魏司令因寧會兩邑已畧定即率全部艦隊回攻省城

▲昨二號黃沙大戰濟軍已敗數艦受傷三號魏司令邦屏所部艦隊十餘艘已進抵省河口先派兵一千名駐守三山鄉爲陸上援軍繼率各艦進攻車尾礮台守台濟軍拒戰失敗龍急調艦隊援救亦敗魏艦行將直進省河連日西關黃沙及省河一帶戰雲瀰漫礮彈紛飛居民皆伏不敢出極爲慘劇

▲龍濟光電安徽督軍張勳哀求借兵十營赴來援粵所有軍餉由粵擔任

▲桂軍總司令莫榮新譚浩明聞龍濟

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告
廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針㓨新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫杠桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

(專辦) 熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

如意圖記
大埠萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話 上下冊銀一元二毛 乃周瘦鵑所編輯者乃集古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅帙凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多者速來購

中華民國開國傳 銀六毫
情慾寶鑑 銀六毫
閨秀秘密日記 銀三毫
德意志四毫五仙
護國軍紀事 銀五毫五仙
房中醫一元二毫
農學全書 銀五元
春夢 銀五毫

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈 總理 龔顯裔 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理 陸灃卿 副總理 劉興 西文記錄 余靈 中文記錄 余賀揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S.F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山[illegible]各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]秘傳[illegible]製袪風濕滋補衞生藥酒[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕[illegible]風濕行延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂[illegible]

[illegible]隆 LUNG Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]蘇杭雜貨各新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

[illegible]公司 到 南音 木魚

[illegible] 四毫五 連郵費

SAN HO[illegible] 803 GRAN[illegible] SAN FRAN[illegible]

生原 YUEN [illegible]ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙[illegible]唐山各項什貨[illegible]

[illegible]權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

[illegible]廣 [illegible]WO TAI [illegible]t Ave. [illegible]sco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

律師 FALLON [illegible]RT LEE

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充[illegible]總會通事并與科倫大[illegible]移民司及牛[illegible]

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣 鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽與精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜項叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉滋補療虛損 健脾悲經◉價目 小瓶 大瓶 二元 每打 十二元 二十元 總發行上海五洲大藥房

自來血 總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索卽付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

●游藝社第三十八期徵聯題目

天雷 湖 京 人 今
地雨 海 國 物 古
轆轤

是期聯卷評閱者本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者卽有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

每比卷資二毫五 准陽歷九月一日截卷

謝教表 不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版 每冊售價一角五分

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

金山正埠 大光書林

(本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉)

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城全五彩圖 每幅七毛五

金山正埠 祥棧廣告

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付寶在內)

增訂華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese 內附中西各國菜色

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

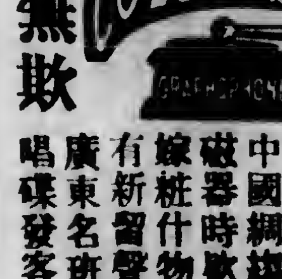
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繍背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖倂新詠四毫五
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 譚樹彬藥光 寄售 祥棧啟

鄭聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戍戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新畫圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語速字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衞生學二毛五
華英尺牘五毫
廣言報三毫
人生地理學二元
精忠說岳三毛五
六頭經驗良方八毫
隨煬艷史三毫五
恨海二毫
繪圖紅粉劫六毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
袖珍廣東全圖三毫
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嬌奇冤三毫

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號揃辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

得、以不可得之數、而犯此危險之事、穩健者所不忍爲、然長此因循、則中國政治、永無建設之望、及今不圖、後此何待、然則如何而後可乎、竊以爲非淘汰舊官僚不可、淘汰之法、宜漸進不宜急激、必俟法律完美、政治修明、腐敗官僚、知不容於民國也、乃相率而入於淘汰圈中、其勢力自然歸于消滅、而共和乃漸得其精神矣、依此以言、中國政治、不良極矣、由不良而漸趨於良、是則在建設之如何手段耳、然而手段必有其程軌、以上所舉、即其程軌中之最大者、不由其程軌而盲然從事焉、匪唯南轅北轍、其道末由、而國家前途、且將愈弄而愈壞、此不獨政府之咎、抑亦吾國民之咎也、夫國家之建設、豈徒責之政府一人、蓋天下興亡、匹夫有責、吾國民不忍自棄其責、則當策合羣力、急起直追、亟圖補救之方、持國家主權在民之真理、組織一完全之政府、同時即建設一完全之國家、凡百行爲、一以法律爲根據、四百兆同胞、其有意乎、則中華民國、庶有豸矣、豈不懿歟、（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲炸毀蘇彝士河　四日倫敦電云、據官報宣稱、今日有敵軍飛船數隻、擬炸毀蘇彝士河一帶船隻、其施放之地點、係在山打港南方四十五里之典沙頓、該處附近之依士馬利鎮、亦有炸彈拋擲、惟兩處皆無損失、昨禮拜三日、在山馬尼亞附近、有飛船一艘、已爲英軍飛船擊落、

▲爆沉意國商船　同日倫敦電云、意國商船點布路號、是日行經地中海、被敵人潛艇截擊、先行發炮轟射、傷及船上多人、旋令該船駛近、再放魚雷爆沉之、船中百餘人均溺斃、內多婦孺、查德人潛艇之危害商船、經美政府嚴重交涉、已停止此等暴行、不料今日復有此警告、

▲西歐戰務之英人觀　同日倫敦電云、接西歐戰地報告、法將軍租化、統率大軍、在非頓埠外北方苗士河一帶與德軍連戰三日、勢甚猛烈、兩軍傷亡頗衆、付老利埠、經由法軍克復、惟該埠地方、已大遭糜爛、地亞網砲台、日前經被德軍佔據、今日法軍奮勇進攻、復將該砲台搶回、現德軍拚死進前、欲克復所失之地、惟被法軍力拒、不能如願、連日之戰、兩軍均用新式大砲互擊、烽煙蔽空、計今日俘獲德軍二千一百七十五名、英京各界、聞此消息、咸甚欣慰、適英國今日爲開戰兩週年紀念、英皇佐治、諭令全國軍民、堅持毅力、務獲最後勝利、今雖犧牲多命、亦爲保全國家起見、并致文法俄比塞等國、請同心戮力、須獲大勝、方可議和云、

▲德國食品仍甚充足　同日柏林電云、糧食稽查局、昨日出文宣佈、力闢德國食品缺乏之謠言、殊屬不確、全國荒地、今已盡行墾植、食物收成、較前二年尤爲豐裕、現各地所需之穀麵等物、照常泒給、不虞欠缺、肉食亦甚足用、但勸居民稍節口腹、勿得暴殄天物者、祗係有備無患之意、

▲英飛行隊炸攻德軍　同日倫敦電云、昨禮拜三日、英軍飛行隊、分乘飛船多艘、由法國駛至比國罕埠、施放炸彈多枚、約有兩噸之多、炸燬德國飛船廠、及軍械局、損害物業甚鉅、內有飛船一艘、失去無踪、或被德軍捕獲、亦未可料、其餘各飛船、均安然而返、

▲布兵之遭害　同日羅馬電云、接布國消息、今日有火車一連、載滿布兵、運往希國邊界駐守、及至古慎廸車站、被聯軍飛船、由空中擲下炸彈數枚、爆發甚烈、布兵死傷者三百餘名

▲比人反抗德軍之勒捐　同日倫敦電云、前月德軍曾禁阻比人舉行國慶日紀念、以免虛糜鉅費、比人不從、德軍遂勒加稅捐五百萬馬克、以示懲罰、但比人至今並不遵繳

▲德奧軍攻退俄兵　同日柏林電云、接奧國電稱、俄軍進攻奧國哥咩路埠、經被德奧軍止截進行、現俄軍相距該埠十九里、今日兩軍劇戰一場、德奧軍獲勝、將俄軍攻退、克復多地、并俘虜俄兵六百三十一名、奪得機關快砲數尊、

▲德軍擬進攻俄京　同日俄京電云、接柏林電稱、德國政府、因俄軍近日注重攻取奧國、故與大將軍軒頓卜商議、擬泒海陸兩軍、進攻俄京、以分俄軍之力、擬泒軍艦、由波羅的海入力架、直攻俄京、惟據熟悉戰務者云、德國勢難招募大軍、進攻俄京、今在德俄邊界之德軍、僅足支持、而西歐德軍雖厚、亦須抵拒英法聯軍、斷難調遣云、

▲潛艇襲擊土京要塞　同日土京電云、是日有敵人潛艇、由孖摩𡉙海駛至本京附近、發砲轟擊卡多路、翩辟、兩要塞、惟無何等損失、

●●●袁世凱手刃其愛妾幼子

▲願世世勿生帝王家

上海中華新報、當袁氏未死之前、新華宮中發生一極異之事、此事係近由當日在宮中目擊其情形者所述、蓋實情也、據云某晚袁氏得四川將軍陳宧來電、宣告獨立、袁氏捧閱之下、怒不可遏、全身震動、髮指皆裂、時一手執該電、如催命符然、急馳入某愛妾房中、該妾誕一子未久、袁氏當即將其母子刺死、以洩其憤、怒氣因以稍解、不至立即氣死、據袁氏親信之人言、袁氏深信陳宧推心置腹、倚爲干城、今見陳氏竟在四川、出此種舉動、無怪其憤恨、袁氏既恨陳宧之不忠、事後復悲其愛妾之慘死、因以自促其死焉、日前袁氏靈柩出京時、其愛妾少子、同載于一棺中、同時隨發、運回彰德云、

●●●日人圖握中國財政

四日東京電云、日本經濟調查會、提議新設日支銀行及滿蒙銀行兩案、爲圖中日兩國經濟提携、及開發蒙古滿洲產業的設施、不宜延緩、已決定從速成立、

●●●日本與俄聯盟之利益

四日倫敦電云、露透新聞社訪員、查悉日俄新協約、內附條件、有俄國允將由哈爾濱至長春南方之一半鐵路、讓與日本、并承認日本在松花江有各種利權、此爲砵士摩付條約未了之問題、至今始盡行解決云、

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉業各款生熟花生發行價廉味美異口同唱前由廣東省城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種異味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

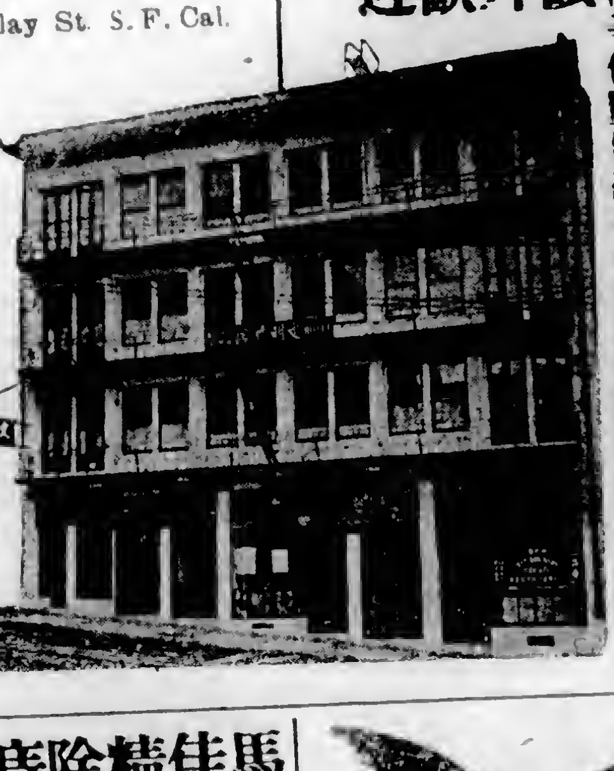
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東 大埠 昌
TONG CHONG & CO
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧 額外歡迎



本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火燦爛每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

大號笠巴西字投每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、銅輪號數印每個四元五、日期印小二毛、大四毛、針號背刻每副九毛、針號刀口每盒二毛、號碼銀全盒美烟膏每枝二元、洋身號碼烟膏每枝一元一毛五、平常好烟嘴每枝四毛五、食烟取大盒全副六毛五、四方打火機四毛五、水泥烟斗每枝四元五、好木烟斗每枝四毛五仙、各種電射燈照原價八折、上等金筆墨水筆每枝二元二毛五、平常金筆墨水筆每枝九毛、笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三個月之價應客（取用章金每個六毛五仙）、博雅號衣書水透近來館行爲信用每罇四毛五、大罇以備碼用每寸四元五毛、博雅印膠墨汁中西學館多用之每寸二毛五、中寸四毛五、大寸以備碼用每寸二元五、毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大罇九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、[illegible]字租車每本旧片五毛、每打五元、有字租車每本一毛、收車每本一毛、五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗價格外計平、字光類每本二毛、每打二元、會現部每本四仙、股份票部每本五毛、每打五元、大埠博覽會冊畫每本二打二毛、一打一毛、散書市卡每打一毛、全場真景細樣博覽大幅[illegible]、大部會李周書每本二毛、原本四毛、博覽會指南二毛、[illegible]博覽會道地每本四毛五、

黃昏痛膏（止痛）　治風濕骨痛　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工堅價廉

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

博雅齋 李悠悠 發行

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良　選辦靚貨　實圖久交　以副貴客　照顧之心　并接𢑥書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西汾酒集上好玉桂呼售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠嗱慣頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元
參茸四鞭鹿尾靶每盒一元
秘製樹根補血丸每盒一元
參茸飛烟茶葉每盒銀一元
參茸滋補藥酒每樽[illegible]
參茸大海狗鞭酒每樽[illegible]
參茸四鞭鹿靶酒每樽銀八毛
參茸胎狗子酒每樽銀一元

陳秉鑒 內外方脈

金山正埠
CHONG LEE & Co.
587 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各款總仔絨衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以壽久遠交易並接理各客寄信銀兩匯寄快捷無誤　黃鑑照　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年療症輕者一次重者二次一律全愈真可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話簡二三三六　●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee Sa[illegible] 864 Wash[illegible] San Fra[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　五代[illegible]花柳瘰[illegible]心氣痛症

遊埠 [illegible]街[illegible]洲旅館二號房　醫　英豚方　旅館二層五號房

名醫 [illegible]先生大小方脈尚理小兒全科前到美洲十餘[illegible]手[illegible]弟無以報[illegible]故敘數言鳴謝　新安樊德勝偕男二體拜題

香港 所隆 廣告　本號在香港開創金山庄生意經十餘年[illegible]信銀兩滙兌代辦雜[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　[illegible]章　鄧清積　新廣隆　啓

●●●日使赴任

四日東京電云、日本新任駐中國公使林權助男爵、已於四日、由東京出發、赴北京履任、石井外相、及駐日中國公使章宗祥、均到站送行、

●●●清華學校畢業生行將來美

四日北京電云、今年清華學校畢業生、共有三十一名、不日即來美留學、該校行畢業禮時、有美國公使連治、代理外交總長曹汝霖、交通部員王君等演說、連治君說明新舊教育之異點、謂今日之世界、已非學子爭謀功名利祿之時代、凡富有學術之人、均當自知一身責任之重、振興國家、改良社會、皆爲今日之學子是賴、余慶賀諸君、已將預備各科習學、余更爲美國各學校代表、歡迎諸君、王君前曾學業于美國大學、現在交通部任事、其演說大意、謂今日中國需要之人才、當具有堅强不倚之精神、諸君赴美、切須抱有爲國犧牲之決心、而萬勿爲個人私欲所轉移云云、

●●●墨國華僑之苦況

墨國搭巴租𡉙訪函云、本處僑胞、近被墨人虐待、無微不至、近日本埠官吏佈告、凡舊時臨時政府所出之銀紙、概不通用、各人有存蓄者、皆持往華人舖店、購買什物、各僑舖聞之、立即全埠閉門歇業、惟官吏不准、每日要華人舖店一間、開門賣貨、並强迫通用其臨時政府無價值之紙幣、至全舖無貨而後已、若華人有此等銀紙、則不准往西人處購買什物、如此不公、殊令人髮指、惟有怨我政府諸公、置華僑於腦後、外交又常常失敗、以致僑外之人、常被人魚肉、言之不禁浩嘆、

●●●美兵入墨平亂百十三誌

▲墨政府嚴辦匪黨　四日墨國翅華化電云、據墨將軍度李咘奴報告、墨政府軍隊、昨日捕獲委𡉙黨重要首領數名、經軍法處審有罪證、一律即行鎗斃、如此辦法、庶可嚴懲一般匪黨、而壓亂事之滋蔓、

▲美墨交涉未了　美京電云、駐美墨使、今日照會外部、謂墨政府已泒定代表三名、與美國磋商交涉問題、以期早日和平了結、請美政府公認該三人爲代表、泒員會議、並請將在墨之美兵、迅速撤退、以存交誼、現美政府仍未允撤退兵隊、擬候解决各種問題、然後撤回、

▲委𡉙聞風先逃　墨國翅華化電云、昨傳聞墨政府軍隊、將到都冷咕省之西部、圍困黨魁委𡉙、現查委𡉙先數分鐘、聞知警耗、經已逃去、

本埠新聞

●●●關於炸彈案彙聞

前數日有意人四名、因代無政府分泒印件、疑其與炸彈案有關涉、致被拘逮、內有三人、已交煙租埃崙候審所訊詰、現關員以該三人無可撥回之理、又交回巡捕衙、衙官擬定判每人監禁六閱月、然後釋放、

公家副律師布連倫、查悉兇犯文尼、于六月十一晚、在十街演說堂、招集百餘人、運動街車工黨、停工挾制、當晚文尼自往哥路麻山、安置炸彈、爆燬街車公司之電塔、使電火來源斷絕、即鼓動工人、一律罷工、原擬十二點鐘爆發、惟因事阻遲、至越早二點鐘、始行爆毀、幸街車公司、早有預備、即搭別公司之電線、照常行駛街車、故若輩挾制無成、現加入此案控告該犯、以實其罪

●●●美京移民局長到埠

移民局長衿免匿地、由美京告假、昨日行抵本埠、擬勾留一月、與工黨首領等籌議限制外人入境、保護工黨權利諸問題云、

●餐館替工有人　自本埠餐館工黨挾制事起、東主多覓新人替代、以期繼續營業、現聞西人參亞士、受各東主請託、已在美東代招人一千五百名、前來本埠操當工業、將來陸續招請、尚不祇此數、

●欲吃便宜之不遂　本埠杏花酒樓、昨晚九點十五分鐘、有西人一名、在該樓市食、食畢、不給價值、遂出門而去、當由工件察覺、追至沙加免度街夾都板街角、數令該西人復回該樓、將食價給足、始縱之而去、

●載客自由車實行取締　本埠縣議會、議決取締五仙載客自由車一案、每日上午十點半至下午四點鐘、不准載客自由車、駛經孖杰街及六街至屋崙碼頭、以免阻碍行人、市長老路夫、昨日已簽押執行、聞一般駛車人、仍延律師爭駁、希望下期選舉時、交由公民投籌取決、

●衙案例誌　二號衙、渣李三等二名、票案、注銷、甄典等五名、譚信等十名、均聚賭案、亞林、亞權、譚雲等二名、均票案、皆下禮拜二下午兩點鐘審、

各埠新聞

●●●美丹購地新約已簽押

美京電云、美政府承購西印度羣島之丹麥屬地、訂價二十五兆元、現由署任外部卿卜氏、與駐京丹麥公使布煖、公同立約簽押、候兩國國會同意、自可實行、美議員贊成者必多、所嫌者地價略貴、查丹麥所屬之山咕魯士、山他姆士、山轉、三島、地當中美洲西印度洋之要衝、接近古巴及波度力咕島、美國藉作海軍根據地、控制巴拿馬河口、形勢甚要云、

●●●曉治出遊演說之行程

紐約電云、共和黨候選總統曉治、定期是月五號、由美京起程、前往西部一帶演說、先經北部各埠、八月十三號、到士卜乾、十五號到的衿麻及舍路、十六號到砵崙、十八號到三藩市、廿號折回羅省、廿一號復返美東、沿途所至、均藉演說發表政見、希望國人贊助、得以膺選下任總統云、

●●●美議院定期閉會

美京電云、上下議院議長、昨日會商、擬于九月九號閉會、現將重要問題、先行議決、其餘俟下期開會、然後核議、

●尋人廣告

啓者新寧東坑東勝村人李生見此告白即刻出埠以襄辦要事倘有四方君子知其人在何處僱工勞爲通知李生出埠不勝銘感此佈　大埠永發祥李聖翕謹白　九

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉𡉙每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船定期新歷八月十九號即舊歷七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食清雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡𡉙寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇　太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●藍烟通輪船廣告

本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中福食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華信向大埠舍路代理人處接洽

益順船
八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港

爹路地步市代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福輿　启

●敬告股東

啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣　倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞盼望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

●出堂廣告

啓者弟王社儀原籍香山隆都石門村人氏前曾列名秉公堂今因奔走衣食勢難兼顧是以繳清堂費特請出堂荷蒙該堂手足允諾故即親到和平會註冊以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報廣告俾衆咸知

民國五年八月三日　王社儀謹啓

○革出譚輝

啓者本堂今有譚輝其人素行不軌多生事端屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出無論日後譚輝入于某堂所欠本堂之費用以及本堂手足之借欵仍要追究倘他有事務亦概與本堂無涉特此佈告

中華民國五年七月初四日　大埠瑞端堂啓

杏花樓

中秋月餅 龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　茶筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠 成信

中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交舊哥路銀行料理各件均在該行當職此佈　萬國寶通銀行代理人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦[illegible]　本堂謹

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Cal.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]
接理香港滙單快捷妥當

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸貴光顧照西字付來運好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行） 司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山 茂豐 正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在華慎頓街門牌七百拾號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號在大埠都板街門牌[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟[illegible]時出唐番瓜菜種樹各項貨物[illegible]如蒙光顧[illegible]格外從廉以期久[illegible]如有銀信照上西字付來便合 公源啓

參茸 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●●光慶敗欲退今日致龍電謂龍若有退●●●●●●職誠意應即罷戰歡迎桂軍入城桂軍●●●●●●必保護其生命財產否則陸榮廷亦不●●●●●●敢來粵接任戰禍無了期

▲龍濟光在圍城中尚急於顧全財產●●●●●●昨電蔡清保提取其貯在中國銀行私●●●●●●欵另行秘藏免被炸彈爆發

（港電地名人名均譯音）

本館論說

國會復開之責言（瀛生）

（今後中國政治必由之軌道）（四）

第四趨重法治 以上國會內閣黨見三大問題、若已解決、然無法律以爲之標準、其結果亦不過如民國五年來之現狀而已、於共和之眞理、民主之精神、仍未得其萬一也、夫二十世紀時代、已由人治而漸趨於法治、一般政治學者、皆莫能異其說、民國以來、偏重人治、故臨時約法、久被摧殘、即有人提出憲法大綱者、旋因立法機關之推倒、歷數年而不能成立、久之更寂然而無聲矣、法之不存、國將安立、今日救國之士、所以有恢復約法之提議、幾已全國一致、而無可非難、法治之宜注重也若此、故今後吾國之建設、勢不能違反乎世界法治之原則、而自爲其例外、蓋世界法律大備、法理之進步、日益精微、國民日遊於法治之中、身體言論之自由、達於高度、執政者以法律爲裁判、受治者以法律爲依歸、故能不賞而信、不罰而勸、而國大治、此法之效也、中國法術、始于申韓、後世師之、尚可爲治、況近世法學、遠勝古昔、而尚不足以治中國乎哉、故恢復約法、固爲根本上之重要問題、然約法者不過係臨時的規定、以民國成立五年之久、尚未有一確定之憲法、爲立國之本、已爲民國羞、其他各種法律、更何論焉、昧昧以思之、欲奠我國家於休明、宜乎返于法治之域、美人之言曰、吾美法律完備、雖中材之士、亦可爲總統、以視吾國之所謂非某莫屬云者、法治與人治、相去奚啻霄壤哉、此中國所以不能不趨重法治者、理也、亦勢也、抑吾尤有言者、於人治與法治過渡之間、必如何而後可以排去人治、趨向法治、則軍權鞏固、官僚之勢力、亦非常浩大、驟而去之、已屬異常危險、且其結果未必可

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造 **中秋月餅**

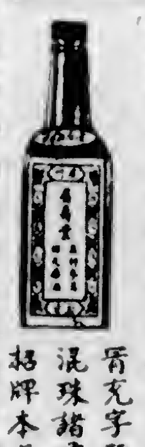
酒米茶糖伙食雜貨 山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

金山 信源興 正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山辰菜種蔴祖臘炮竹檀香山紡柱絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元祭酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選貨號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉發售價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印賣客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九醜丸天壽堂老婢丸發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 全啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郵日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明收何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵千層麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁裳謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭渣華及荷蘭東洋兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀二元仰各華客留心惠顧是荷 船票在大埠都板街七百四十一號發售諮詢處 打利近船暫未載客 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

卡利滿船 西歷八月九號 八月廿一號 中歷七月十一日到大埠 七月廿三日往香港
芝錦鵬船 西歷九月八號 九月二十號 中歷八月十二日到大埠 八月廿四日往香港
芝順大利 西歷十一月九號 十一月廿一號 中歷十月十五日到大埠 十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十一元六

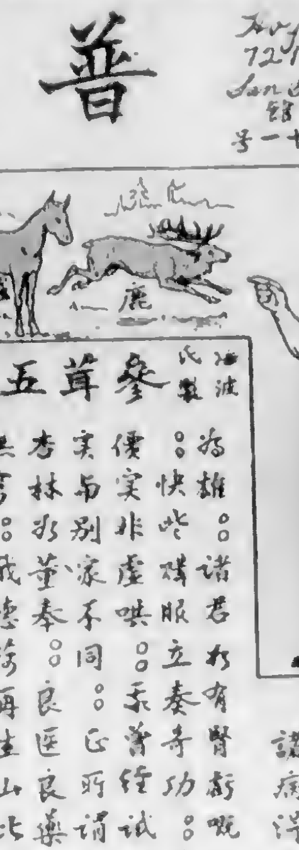
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 ●●●矮仔鬼告白

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩。視物朦朧。祇爲色傷過度兼勞動。週身乏弱。難言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。所以年紀三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽吐血埋紅。醫聘中西唱中用。服過各家丸藥亦無功。終日倚床中。愁去愁來心情懂。以爲縱有神仙難愈我病躬。望旣窮。剛剛聞得有個良醫來濟衆。海波氏術技黃農。即請先生爲我診治用。即將丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所救重。藥除諸病。消[illegible]弱。

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號

普渡衆生



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

主治房事衰敗陽物萎縮腎虧精虧造之力見色即泄致戰不能發守不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元 半料十元 小料二元五

爲難。諸君如有腎虧嘅病痛。快啲講。服立奏奇功。貨真價實非虛哄。示警經試驗確與別家不同。正所謂杏林春奉。良醫良藥普濟無窮。我德荷再生山比重。故此編成言來告衆。於斯國手海外難逢。海外難逢。 新會陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧、体魄薄弱、腦力不充、形容枯槁、咳嗽多痰、于子弱先天不足、後天失調等症、功能精神造化、攻有起死回生、爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸 每料二十元 半料十元 小料五元 小料二元五毛

此丸乃由李氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸鹿尾杞子等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每樽二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳梅毒扶元泰凱良丹 每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有梅毒扶元之功者剛代壓墜之虞

宿妓免毒丸 每瓶二元五

好藥花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元 小料四元

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小料二元

造血補氣滋腎助肺丸 每金二元

女界調經種子丸 每料十五元 半料七元五 小料四元 每兩一元二五

兒科萬應救急丹 每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速而利不同名目太多限于篇幅不能盡錄至於証書頌函[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕癢夜睡不安婦人乳癰白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到來本局就醫定與醫愈若在外埠未便來花者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳症五日至十日全愈花柳疳毒膝入骨痛包醫愈永無後患中西人等付在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外 醫生李壽朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
參茸強筋補身十精丸每樽二元每料十元
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸壯陽種子丸每樽二元每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
倒止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛脚去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒一元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳後補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止痕解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治脚氣腫痛藥水每樽銀四元
止淋白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳癰拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗消乳癰止痛藥散每料銀五元

應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血袪風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
搽痔拔毒止痕藥膏每盒一元
治三十六種癬藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀一元
搽花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十元
萬應芒草膏藥每張銀一元
內消芒草丸每樽銀一元五毛
洗三角瓦藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
宿娼免毒無憂丸每樽銀二元
應驗惡瘡撞料膏藥每張銀一元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙法揭被香丸每樽銀一元五毛

●●**應驗立止肚痛丸** 每樽價銀五毛

此丸能治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒熱風勦痰積虫痛血積氣滯心氣痛食滯痢嘔等肚痛用滾水溶開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立即止痛藥性和平應試應驗也居家宜常備用出外亦宜携帶防恐暑時肚痛雖行立坐臥不安即食此丸眞保身至寶也

●●**天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痕藥膏** 每合一元

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●**應驗去內血濕毒活血丸** 每料十元 半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥蟲止痕癢活血履試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

●●**應驗立止新舊白濁外治藥水** 每樽價銀一元

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾患此如神立見實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●**自製應驗中西藥新白濁丸** 每樽價一元五

此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速誠花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔瘡魚口便毒橫弦芒草膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●**始創驗名萬應化毒丸** 每料十元 半料五元

此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗聖藥也味甜功大不寒不滯解毒得法有益眞元兼能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋疳痔便毒魚口橫弦囊癰瘡氣腎子膨脹各種疔瘡楊梅結毒形如瘋疾皮似虫行頸癧流注小兒胎毒一切濕毒統治濕下注及防宿娼傳染先服預解部病保安男婦老少孕婦可服償傳染日久變症百出經年屢醫不愈者急服此丸確有起死回生之功

●●**應驗化痰止咳藥水** 每樽價銀五毛

此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹應效如神不寒不燥居家出外宜常買定乃便利已利人之妙藥

●●**消大腸濕熱滑臟丸** 每樽價銀五毫

此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟瀉毒且能助胃消化平肝生津液以滑大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香無噁食之妻小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能奏效如神

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥銀費貨者自理

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●**功效如神利人利己**

興利大藥局先生鑒敬啟者茲付上赤紙銀十元到祈照收然即刻寄來新舊白濁藥水俾應急用可也弟前曾購得數樽因轉讓與朋友用之皆云其效如神故再購多少以便各友之用耳草此達知 倒利近西林埠廣益隆弟黎子貞頓

●●**久年頑症亦能全愈**

興利大藥局先生鑒及啟者前蒙寄來之濕毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身癢又微癢恐其症復發因將來銀五元求再寄附濕毒丸仔前來應用望治此即請均安 倒利近省哈巴埠[illegible]頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

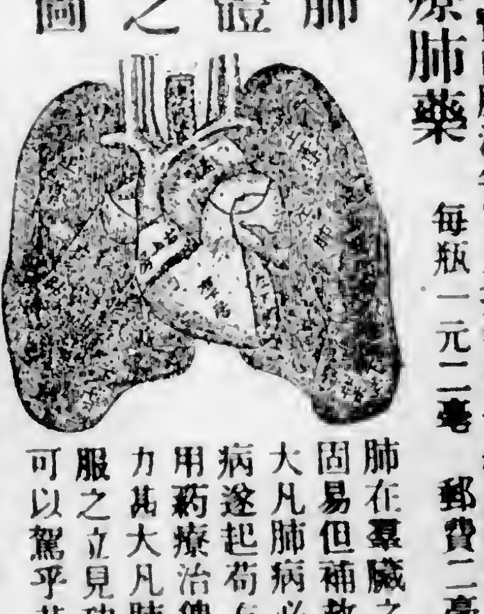
今日之世界、競爭之世界也、優勝劣敗、誰不知之、然欲於事業上得佔優勝、必先求血氣剛強、體質健全、心力充足、神氣爽滿、然後可達優勝之目的、本藥房之第壹號造血藥、以麥液爲主、佐加配各種衛生補血良藥、性質純粹、效驗靈速、爲強身補血品中最

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加實屬氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之、不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功家造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥四眞甘和以爲肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾瘀痨血腫傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之秘劑也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十二元 每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀二元 小瓶銀一元 購一大瓶送小瓶六瓶

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賢選 每瓶銀四元 另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書 延壽新法寄售

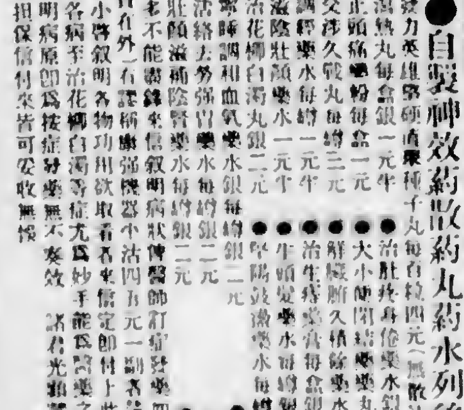
每部四毛

本藥房同人以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費實心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器



●●●**自製神效藥筆列後**

●●●**自製神效約散約丸約水列後**

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.
在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查祿祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）
靈龜測易每錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

告廣名片文件簿印中西
自製羣英文芸巴 圖章篆學楷書隸書 票屎八十字壯冊 所不齊備
古今文書大全
精工 大小 巧妙

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸地洋丸春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●討龍風雲記

▲滇軍佔領馬鞍山之戰况　滇軍佔領馬鞍山、經載前報、現源潭函稱、謂當日滇軍、開始攻擊該山時、山上濟軍、手忙心急、亦即開砲還擊、連發數砲、皆至落空、遂再更易標準轟發、詎砲一响、彈子落正馬鞍山中部、、致傷斃同侶百餘人、隊伍立亂、自相踐踏、、滇軍之馬隊、乘此衝上、遂將該山全行佔領、是役濟軍死傷甚衆、失去軍械無數、、實即因此云、、

▲扣留滇軍隊長　駐守北江橫潭瀉營長、、昨被大隊滇軍分路包圍、該軍抵死拒敵、福軍一營、復由右路抄出應援、滇軍遂退、當將滇第二軍一師第一支隊張隊長扣留、並獲該隊大旗二面、又第六軍一師一團大旗二面、紫花軍衣帽三百餘件、砲械百餘件、、五號下午專車解省、其被擒之滇軍張支隊長、已由軍府飭令繳出身上符號、、當即收禁、其傷亡兵士、亦一律運省安置、、現願繳械解散回籍者、實有兩營二連、、昨已專車送省、、安置於西郊廣雅書院、、聞已擬定各給一月餉十元、另槍價二十元、、軍務稍停、即行分別遣歸原籍云、、

▲龍覲光舊部之反覆　滇軍昨有兩營投入粵軍一事、、已紀報端、頃聞該軍原係龍覲光舊部、、帶往滇時、被滇軍繳械收撫爲伍、故昨在源潭駐紮、即由粵軍派人運動妥當、、及三號開戰、彼即不聽滇軍命令、遂由李文運派員將其槍枝八百餘桿、黑絨軍衣數百套、、大旂兩面收繳、并着各軍士先乘專車來省、紮駐西村廣雅書院、以俟安置、、內有連長某、當時不願服從、亦已押解都督府核辦云、、

▲蛇仔秋眞死得無辜　七月四號晚、駐守源潭濟軍、突被滇軍馬隊包圍、李文運令福軍營長袁德墀（即從前優界丑脚蛇仔秋）督率所部衝出頭陣抵禦、、濟軍次之、袁部謂其不平、不聽號令、遂起衝突、即被濟軍攻擊、袁德墀當場被鎗斃、各兵士亦斃百餘名之多、隨即潰散云

▲譚學衡入京調和　治河辦督譚學衡、昨由省赴肇、謁岑都司令、密談良久、是晚設筵欵待、計列席者李根源、莫榮新、魏邦屏、李耀漢、王肇基等、、譚君翌日已搭船離肇、即赴輪北上、晉謁黎大總統、聞於粵事有關係云、、

▲不奉中央命令　龍濟光因得中央委任陸榮廷入粵消息、驚駭非常、即於八號晚六時許、、電召在省各軍官要員到府密議、聞其向各統領謂我之位置、去否不足輕重、、但恐我若離粵、你們勢力隨之以弱、斷難立足、惟至今地步、均賴你們、思想如何、以籌辦法、各統領多謂此係必然之理、、我等當始終聯合團體、與其決戰一場、不能放過云、、

七月十一日廣州電、龍李已宣告停戰、、龍氏曾語其友、謂彼願以督軍一席、讓之粵人、然決不讓之岑春煊云、、然省中人士、因聞陸榮廷來粵督軍、皆大歡迎、正式紳商、昨已派員赴肇、求岑西林敦促陸公立速蒞粵、以解三千萬粵民之危困云、、

▲濟軍之怪狀　連日龍氏遣派軍隊赶赴北江援救、、極形忙碌、六號早曾調步隊二百名前往、迨至午刻續調砲隊一營前往、并携有開花砲二尊、、由軍路運至西村、附搭專車出發、當火車未開行時、各軍士紛往西村附近購買食物、、沿途大嚼、諸般景象、、足令見者目不暇給、又日昨旁晚時候、有濟軍一三十人、中有經已受傷者、由北江搭車回省、惟因携有行李、故一到黃沙、即覓人搬運、詎其不分皂白、逢人便拉、不理是否苦力、、勒令挑担行李、、并扛傷者、、西堤某店伙、穿着鞋襪、、固儼然一斯文家、是時適經此亦爲執去、勒令挑担行李、且分文不與、某店伙畏其獷悍、不得不從、聞類此者尚有五六人之多、惟自此事發生後、、車站附近之行人、一見濟軍來、即紛紛走避矣、、

▲濟軍之內訌　近日開往北江之軍隊、、以濟軍福軍兩種爲最多、惟滇軍專向濟軍劇烈攻擊、以致死傷無數、、對於福軍持寬恕主義、不作猛烈攻擊、、濟軍因是大疑、有一軍官曾因此事與福軍營長衝突、謂必禀請龍氏查辦、內訌風潮、頗爲劇烈、

▲白雲山之防守　城東白雲山、高臨觀音山各險要、俯瞰全城、遙控東北兩路、實爲粵垣重要屏障、、故龍都督前曾飭在摩星嶺建壘一座、、安砲駐兵、以資防守、現因戒嚴時期、故龍督特爲注意、除撥砲兵一營、、馳赴瘦狗嶺分地駐紮外、並以該山東北之三堡墟、西北之千里山房、三家店、黃袍坑、西南之佛嶺市、、蕭崗、江夏、各處地方、尤應撥軍駐防、、互相聯絡、以資援應、昨特飭調團長納順洪、、王傳善、率部兩營、分往扼駐、着令沿途埋設地雷、嚴密佈置、、該兩團長已於昨日親到各處、偵察地形、繪圖研究、、以憑攷核、而便安置云、、

●●●江門一日數驚

江門現目謠傳、謂有股匪圖撲、、一時風鶴驚傳、各商民恐有大亂將至、經統領吳良兆袁帶及縣知事等、出示安民、、禁止謠言、各情均紀前報、忽至七號、、吳統領拔隊往台山舉辦清鄉、是晚趕速移營、、翌日晨早、袁統領由營部監中提出犯人十一名、轉解赴新會縣署、即午十二時許、、盡將駐紮該埠狗山烟管山虎山各處所部軍隊、一律拔隊而去、聞係因公往省、、商界留之不住、、詎至兩點餘鐘、、突聞槍聲隆隆、來自埠外上淺海口、逾時始息、致全埠商店、多數閉門、不敢營業、是夜十點餘鐘、未悉何故、又聞槍聲百數十响、商店居民、皆從夢中驚起、不寒而慄、後見秩序如常人心稍定、現計該埠駐防軍警、有新辦之警察游擊隊三百餘名、保衛團軍隊百餘名、兵力仍薄、、聞當道擬撥大軍到埠鎮懾、免商民不至自相驚擾云、

●●●電催國會議員赴滬

岑都司令來電云、廣州龍都督鑒、、頃接上海國會議員電、聞國會開會在即、所有前參衆兩院議員、均應於六月二十日以前、一体到滬、、曾經兩院同人登報通告、惟粵桂滇黔議員到滬頗少、、請代通電各處促速首途、、免誤期限等語、希即查照、電飭各縣知事、、通告所屬在籍兩院議員知照、從速起程爲盼、春煊養印、龍都督覆電云、、肇慶岑都司令鑒、養電敬悉、准旅滬國會議員函請、代佈齊集日期、業經照辦矣、謹復、濟光有印、、

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]全年八元半年四元五

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、終屬莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付艮十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

◎參茸海狗腎補腎止遺精丸每両一元半料十五元
◐參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本壯陽衛生丸每盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武漢衛生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸八邊壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○止遺種免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經脫病婦科應驗丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶子宮丸半料銀十元每両一元
○消痰熄核瘰癧丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀二毛每半料銀十元
○治勞傷吐血丸每両銀一元每料銀廿元
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大樽丸每只五仙
○治久年頑痾癆止痰藥大合銀一元小合銀五毛
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○治傷風感冒咳嗽丸每服銀二毛五
○打同頭痛頭眩芭蕉夜藥大包銀一元小包銀五毛
○止渴消食開胃養胃藥茶每樽銀一元
○崩砂除點脫眼去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膽眼丸半料銀十元每服五毛
○瞎眼流淚症尾除翳補腎光明丸每料廿元每両元半
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○瘡疥拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇退藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搽料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌肉砂珍珠紅藥每合銀一元五
○搽內外止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸胃痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔痱症毛疔散每樽銀三毛
○跌殺止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倩宿而歸再過數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取全茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纒數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥厚烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望僥倖姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裹按之脈息全無日間此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自忖得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜潤疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝得再生之德也並求恭訂用大補茶調養元氣自此精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓朋友均知之弟後染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語云所有病人一命勝做七級浮居弟等合家均沾廿露德戴二天云爾俾有症者知所問津活焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付艮二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未意先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身唇發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付艮紙將症言明不蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然此禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝問新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳楊毒牙頤鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華愼頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（留心細看）

（價銀）
每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留任骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒三元

此丸治風濕週身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散	每樽一元
●牙頤疳症化腐去腐散	每樽二元
●腸風臟毒大便痔血丸	每樽六元
●清除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸	每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止癢散	每合二元
●小兒胎毒止癢清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●各丸散得病之理由并服法如何俱有單詳明

金山大埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科兼造補丸

[illegible]

●●經驗始創補益脾腎丸 [illegible]

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

●●古國傳來競頌聲 [illegible]

●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日烟癮又來神經並起忽發癲狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿銀片瘀囘碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則腸亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廣大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癬
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●本報代理岡州星期報　全年陸元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tai Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷綃綴香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鞋鳳冠霞珮　出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

本堂始創　戒烟聖藥出世　特別廣告

HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當即止癮不能欺瞞半刻立刻即見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患疴痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請即服本堂此茶立即全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價銀三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒差拿九八九

湯漢弼藥房主人謹啓

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

列左

●魚鰾補腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五疹壯陽健腎丸　健腎壯陽有二虎九牛之力　每罇三元

●參蓮存真固髓丹　每罇單一元五　双三元

●滇陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹　每罇三元

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神劑（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳葯丸葯露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人

●陽痿二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立效

[illegible]

●愈我頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

●本報有大小五色國旗發售

●餐館招頂

啟者本埠架籠街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一概招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈　回中

民國五年七月廿八號　南京樓主人披露

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712

Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269 B

MADISON SQUARE STATION

136-140 WEST 21st STREET

NEW YORK CITY

此係甲等洋參每磅價銀七元

請看

請讀

○北花旗參公司

[illegible]

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳葯水

●立止牙痛葯水

●包愈眼科葯水

●速愈眼科葯膏

●包愈花柳入眼葯

●花柳骨痛葯丸

●花柳各科葯劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號　電話差拿一二六一

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大葯房值理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫Ｘ付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Dong Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●北京政局要人之陰謀

十三日英文京報云、凡稔熟段國務卿之爲人者、似不欲信段君竟與北洋軍人通氣、組織一新政黨、卽藉軍人勢力爲後援、然目下中央政局、表面上雖由段君主持、其實仍爲奸黨所把持、其根據至爲深固、則凡確知政府內幕者、對于北洋軍人同志會之消息、自不能不加以嚴重之注意、目下正式當局方面、雖頗注意於恢復舊約法、及召集國會問題、而有一部分軍人、與操縱段氏言行之奸黨、暗中聯絡陰謀、推翻黎總統、而推戴段氏繼任、此項暗潮、頗不乏證據可指、說者謂段氏對於其心腹之秘書、（按指徐樹錚）一言一計、無不聽從、觀於前爲陸軍總長時之歷史、固斑斑可考者、假使段竟爲總統、其居公府秘書長一席者、卽不啻實際上爲中華民國之元首、換言之、卽無論何人爲段氏之秘書長、卽不啻爲段氏之梁士詒、而梁無兵權、此公則且加此一宗力量也、今此黨中人、對於南北調和辦法、方出死力以阻撓、每值問題行有解決之勢、卽以黨中人提出一謬論以阻其進步、如此者、已不止一次、表面上爲爭恢復約法、爲爭召集國會、振振有詞、其實暗中之爭點、并不在此二問題之宜否、乃別有不可告人之隱、爲野心軍人所投意、以破壞南方之要求者、在消息靈通方面、均信約法與國會二事、業已解決、眞正問題、並不在此、眞問題乃在南方能否允許段祺瑞爲永久國務總理、否則卽以總統交換是也、而在軍人派之意、尤注意於總統、以如此則總統總理、必皆屬于諸武人、而武人將佔優勢也、前者本報曾揭載此派軍人某、與進步黨要人某君、（按指曲同豐與孫洪伊）一書、試探南方對於段祺瑞爲總統之意見、今日又得帝制軍人同一企圖之証據、茲譯錄其電文如下、（張敬堯冒名蔡松坡等推戴段祺瑞之電、已登前報故畧）

●●●徐勤晉謁大總統

康南海代表徐勤氏、于三十日車抵京、次日（卽一日）午後三點鐘、赴東廠胡同總統府晉謁極峰、當蒙黎公接見、倍極優待、聞徐氏面陳粵桂兩省情形、頗爲詳細、并將康南海手函一件、親呈極峰、談論維持南北大局要政、至兩小時之久云、

●●●軍務院覆北京電

黎大總統日前特頒申令、將任各省督軍省長、業經公布在案、南方軍務院特致京長電一道、對于此項命令不能滿意、其中最要者、係龍濟光之督辦兩廣鑛務、張懷芝之督軍山東、陳宧之督軍湖南、李厚基之督軍福建、及朱慶瀾之爲廣東省長等、大約又將費一番商榷之手續、或須分別更任云云、

●●●湖北國會議員致大總統電

北京大總統段總理鈞鑒、自約法回復、民慶自由、同人卽實行收束手續、乃冬日有劉友材在漢以鏹水毒殺黨人、謝正、彭自強、藥尸江中、江日晚、又縱探多人勾通法界九十九九十二號兩華捕、將趙颺飛曾尚武由車拖下曳至江干、幸經和記公司印人赶救、免葬魚腹、似此黑暗、約法效力安在、萬望妥爲措置、勿使遺笑外人、國會議員白逾桓覃振田楊時傑劉英李執中、省議員趙光弼張國恩方震周兆南同叩支、

●●●陸陳兩督軍致梁任公電

梁新會先生鑒、本日得京電、黃陂已有特令松坡督理四川軍務、兼巡按使之命、並准貴陽劉都督東電、謂松公以病力辭、經電勸力疾從事各等因、極爲痛切、竊維川事破壞至此、非松公任之、必無以善其後、且爲大局計、國事漂搖至此、西南半壁、非松公聲威坐鎭、亦無以固國防、若爲矯正利權競爭之習、極端表示謙讓、則此次松公首義、孤軍轉戰、出萬死一生之計、爲國民爭此人格、光明磊落、夫豈將軍都督巡按之一官、所能易其節、伏望松公爲一方人民生命財產計、爲國家存亡絕續計、力任艱鉅、屏除疑謗、而獨爲其難也、極知數月來、暴露沙場、心力交瘁、宜得息養以怡精神、而榮廷等所以出此不情之請者、則以松公以身許蜀、休戚同之、當不忍留此缺憾、以爲國家之憂也、伏望刻日移節成都、接替受事、無任盼禱、榮廷炳焜叩、

●●●趙堯生致梁任公電

梁任公先生鈞鑒、大孝尊親、節哀爲上、懇者我公力回天日、蜀獨戰禍方興、計惟蔡公松坡、羣心所倚、乞公大義私情、勸其早任蜀事、蔡公任蜀之日、卽蜀民回生之日、七千萬命賴公一言、趙熙上叩東、

●●●籌備國會兩種難點

關于舊國會之召集、已見明令、定於八月一日開會、茲据內務部消息、該部之籌備國會事務局、現因此事爲期短促之故、一切調查議員名籍、及候補當選人名籍、內中有兩項困難之點、不能純由該局解決、刻已略定手續、擬向政府請示辦法、茲將其所謂難點之內容、分述如下、（甲）第壹項難點、（一）現任職官、仍願爲議員者、當如何以定一律辦法、（二）現在查無下落、已將人數補足、如屆時該議員自行投到、勢必逾額、當如何辦理、（三）議員因故已失資格者、是否　律刪除、（乙）第二項難點、（一）各省有並無候補者、是否從闕、（二）如滇黔桂浙等省、此時尚不能直接審查者、應否擱置、（三）如屆開會時議員未齊、或不足法定人數、其辦法確當如何、（四）蒙藏青海區域遠近不同、其缺額辦法、是否亦照內地一律、

●●●陳錦濤之態度

上海報云、以卑鄙齷齪之徐恩元而責以中國銀行之重任、陳錦濤可謂謬于用人矣、乃不旋踵而發生此引用外人干預財政之事、股東會之驅逐之宜也、陳錦濤乃悍然不顧尚欲爲之袒蔽之耶、是則賣國之咎、陳錦濤當更重於徐恩元矣、或謂陳徐皆梁氏之餘孽、吾於此將益信之、凡吾國民、曷可不注意哉、噫、陳錦濤

昌…廣告

貴號賜顧…英文函牌付信通知定必揀選

行李遇致安合衆無運滯所爲　垂照是幸

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

每本…白話…寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

太平洋煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 … San Francisco, Cal.

僕名扶烈卽華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒式元五

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒式元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

[illegible]

本藥局設在美國大埠企李街門牌七百七十七號

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

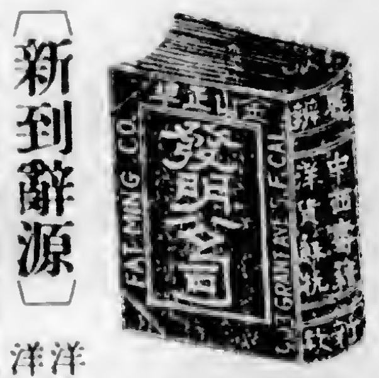
啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售



本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採購

〔新到辭源〕

洋庄大冊每套價銀十四元

洋庄中冊每套價銀七元

包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●陽痿快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新文章

湯化龍不黨之宣言

化龍怵於國家之多故、項城雖逝、國步方艱、竊不自揣、欲以欵欵之愚、効忠于國民之前、此次由滬入都、以對於黃陂與合肥之夙誼、願本其所以自效於國民、與國民所嘶請於政府者、介之于一堂之上、以速時局之解決、首途之日、先經聲明、立於私人地位、不執著何方之意見、比承主座與當局之不棄、辱賜商詢、芹曝之忱、綠是獲貢之前席、已擬刻日南旋、稍遂依廬營墓之私、而道路傳聞、有謂不佞將由此與于執政之列、及謀規復政黨、下懷廩廩、不敢不白、國民對於政治之天職、各有分際、本不以脫離政壇、遂鳴高蹈、惟自諗棉薄、投之現時政局、實匪所勝、且以愁焉衰絰之躬、進而參與政界、干禮僨國、爲戾滋大、友生親舊、稍悉生平、當不待繁詞陳述、惟政黨之役、化龍於建國之始、嘗追隨邦人君子之後、邇來國難政變、交錯紛乘、竊願於海內政哲、揚推前途、壬癸之交、國內賢達、盛倡毀黨造黨之論、此次帝禍始作、士夫奔走呼號、一致聲討、不分黨派、似卽爲毀黨之機會、惟以鄙見測之、今日誠毀黨之日、而非造黨之日也、政黨之發生、必俟國家大定之後、今當構造國家之際、强樹政黨、或反爲政治之阻障、蓋國家大定之後、社會各方面之勢力平均發展、有發展則不能避劇烈之競爭、有競爭則不能無利害之衝突、各固執其利害、而發紓其勢力、政黨乃應時以生、政黨政治之祖國、如英吉利者、貴族資本之階級固執帝國主義、中等階級固執自由貿易主義、勞動階級固執社會主義、所執不同、黨因以起、勢之所驅、非人力之所能矯揉造作也、若夫國家初造、政治利害、多爲國民全體所共同、雖政論或有分岐、不過一人一事、觀察立論之殊、決非全體根本之異、舍小異而取大同、自無旗幟各樹之必要、民國初元、同盟改組議起、曾以此義勸告亡友宋君遯初、當時革命初成、正人才恐慌之會、所謂立憲派者、詎不願披誠瀝膽與革命英俊、謀所以共濟時艱、若不立壁壘、攜手同行、新機發榮、當已逐年增長、不幸此議無效、一政黨出、而對抗之黨、亦遂相應以生、不及二稔、兩敗俱傷、國事亦陷于紛拏混濁之態、毖後懲前、實足爲吾儕今日之龜鑑、凡一政黨之建旗鼓以爭馳也、

（未完）

遊戲文

擬猪籠陣推廣條陳

龍濟光以滇軍馬隊利害、趕織猪籠數千具、用以絆馬足、此新兵法也、戲爲推廣之、

(甲)猪籠陣疏則疏矣、大則大矣、然未極夫疏與大之量、是宜拓其辦法、用缸瓦笠、或企籠、或大箕地之狗熊老虎籠、置之前敵、必收撬(叶音)脚馬之效、

(乙)俗言自由出入者、謂之冇掩鷄籠、宜用鷄籠之冇掩者、使實雞爽一串擔成、放之源潭上下游、在谷滿谷、在坑滿坑、俾馬隊自出自入、更伏兵以斬馬脚、夫然後馬死落地行、可收誘敵之效、

(丙)海族有怪物曰、猪婆籠、今不必定取猪籠、但使取其音同義同者、一律採用之、滿放猪婆籠於琶江口、李軍亦外江壯士也、爭擁猪婆籠、自相殘踏、則泵汽之帆布橋、不斬自沉、如王守仁之斬大籐峽、

(丁)馬有馬公馬乸馬仔之分、謂宜馬公馬乸、則當用城隍廟之大燈籠、至于馬仔、則適用亞官仔之畫眉籠、山麻籠、相思籠、務令歸德門靖遠街之雀舖、乘夜趕織之、要翡翠雀食、名磁水嚳者佳、

(戊)甲午之役、相傳劉義用尿壺陣、今不用尿壺、而用八寶塔、子孫桶、盈千累萬、輸送源潭、要有味道者佳、所謂死在上風頭、必能薰死李軍、

(己)旣用猪籠、則不可不用猪兜猪穢、以及癥猪凳、燒猪盆、一齊出陣、庶收猪精猪驄之效果、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（十六續）

▲金玉均被刺與袁世凱　若是者雞林八道之賓風畢雨、裘葛瞬馳、瞎馬盲人、中宵狂走、于迎送不遑之間、獨貪商于之富、致受秦國之愚、至買中外之怨而不以爲意、韓廷之愚、誠不可及、而彼儼然自居爲副王爲監國之袁世凱、至是而權謀譎詐、愈演愈奇、教唆閔黨之政府、欲屠盡改革派領袖、而亡命日本之金玉均朴永孝等志士、于光緒十一年遣刺客張殷奎到日無所獲、遣池運永到日亦未能如其願、又至光緒十九年卽日本明治二十五年、更遣李逸植權東壽權在壽金泰源等到日、以期窺機行事、蓋李逸植久在清國、得李鴻章李經芳等之眷顧、又于韓國得閔族大官之歡心、故有是命、彼之赴日、漫以觀光之旅客爲詞、且自命爲改革派中人、人多不之疑、致傾財以結交於金朴等亡命志士、徐待時機之至、偶逢彼之知友洪鍾宇氏自法國到日本、彼乃由洪以致意於金玉均、願與之交、一面以李經芳氏介紹金玉均於李鴻章、佯言爲謀朝鮮半島之善後策、屢由駐　中國公使汪鳳藻之手、以交換金玉均與李經芳之書信、至光緒二十年春、乃命洪鍾宇氏誘致金玉均于上海、在美租界之日本旅館東和洋行樓上、以手槍擊斃之、當時日本之駐上海領事山座圓次郎氏、與各國領事協議、將金玉均之遺骸、送于韓國、袁世凱於事出之後、已致電於李鴻章、以謀所以保護洪鍾宇氏者、李卽電命上海道黃承暄自美國領事引渡洪鍾宇氏優待之、使乘清國軍艦威靖號、與金玉均之遺骸、同護送至于韓廷、抵韓後、洪鍾宇卽蒙重用、而金玉均之遺骸、復遭支解之極刑、傳首八道、復沒棄於漢江、逸植之毒計、韓廷之橫酷、彰彰在人耳目者、本不足責、而彼暗中左之右之之袁世凱、其手段之狡猾、其用心之險惡、當時之日本國人、固已深惡而痛絕之、殆有不共戴天之勢矣、

（未完）

▲本報辦到最新書籍▼

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊銀二元七毫五
洋庄華英文書翰論信札全冊銀一元八毫五
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　玉梨魂一本銀六毫
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　情慾寶鑑一本六毫
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　烟水愁城銀八毛正
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　中國女偵探銀三毛
洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　雙鴛侶價銀四毛正
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙　秘密電光艇四毛五
布套中華新字典銀一元七毛五　洋裝憲政論七毫五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛　國體問題二毛五
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正　洋裝生理學一元
洋庄中西文四書合璧全冊二元　洋裝地質學一元
洋庄列國志一本銀一元二毫五　四書補註七毛五

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷其鉅是以在銀行揭生暫資周轉邇者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂槪置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　　正埠合勝堂披露　同十

◯特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍游英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日

英屬鴨頓致公堂啓

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

鶯咕路卡鎼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鎼寬銀行
積貯部代理
華人事務處　馮善應啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒蝕入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛嗅鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●瘰癧頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡擔料膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痳症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九醃丸　每樽銀一元
●點眼光明去朦散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽瘡濕散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●擦紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●癰疽內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其者不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包[illegible]一月而全愈矣而先生藥有起死回生之妙名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以[illegible]德勝既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　　寓邑弟黃[illegible]

妙藥如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可同天地之造化欲除其病者首重良醫[illegible]之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此[illegible]危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看[illegible]言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生對藥不兩月而全愈矣果見先[illegible]手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先[illegible]存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　　寓邑上閘美南村阮[illegible]

再生之德

●恭頌良醫

劉三才大國手先生[illegible]病苦異常屢請中西醫[illegible]手成春[illegible]先生之精醫內外者也[illegible]

辛亥年臘月念五日

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染[illegible]

民國四年八月廿日

永盛 Wing Shing
[illegible] St. San [illegible] Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
惠顧勿失機會
（庄）明
MAN TOI
星斷吉凶能參鬼谷
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星刻度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦生意求財卦中元
擇日　擇子　日筆　個元

徐錫白

●萬國寄信便覽平沽
敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈
黃耀公司啓

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔瘰癧癰疽奇難雜症以及遠年爛脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或有付丸散可將尺紙並銀照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗腎培元補腎丸每両一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每両銀一圓二毫
◎立止內傷吐血丸每両一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每両一圓
◎[illegible]尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每両一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀精造固本壯陽丸　每両一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無暫助長縮不前一致作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀精造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘儷鳳月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貫壯陽丸　每両一元五　四両庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少洩遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢痠軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣[illegible]此丸有興陽强腎之功[illegible]諸般虛損服之效如響應

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每両一元二五　四両庄四元五

鹿爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之佳品鹿爲靈獸之善長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益還陰其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如恐腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣[illegible]此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除[illegible]凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來[illegible]本藥房秘製此丸加工加料[illegible]服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋毒等證[illegible]宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發[illegible]不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]本醫生心焉惻之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸[illegible]此丸藥性溫和服之不傷身體[illegible]百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元二五　獨步單方

[illegible]此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擅紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜[illegible]凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹戊九轉

[illegible]

民國五年三月廿號　[illegible]

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵嚴味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

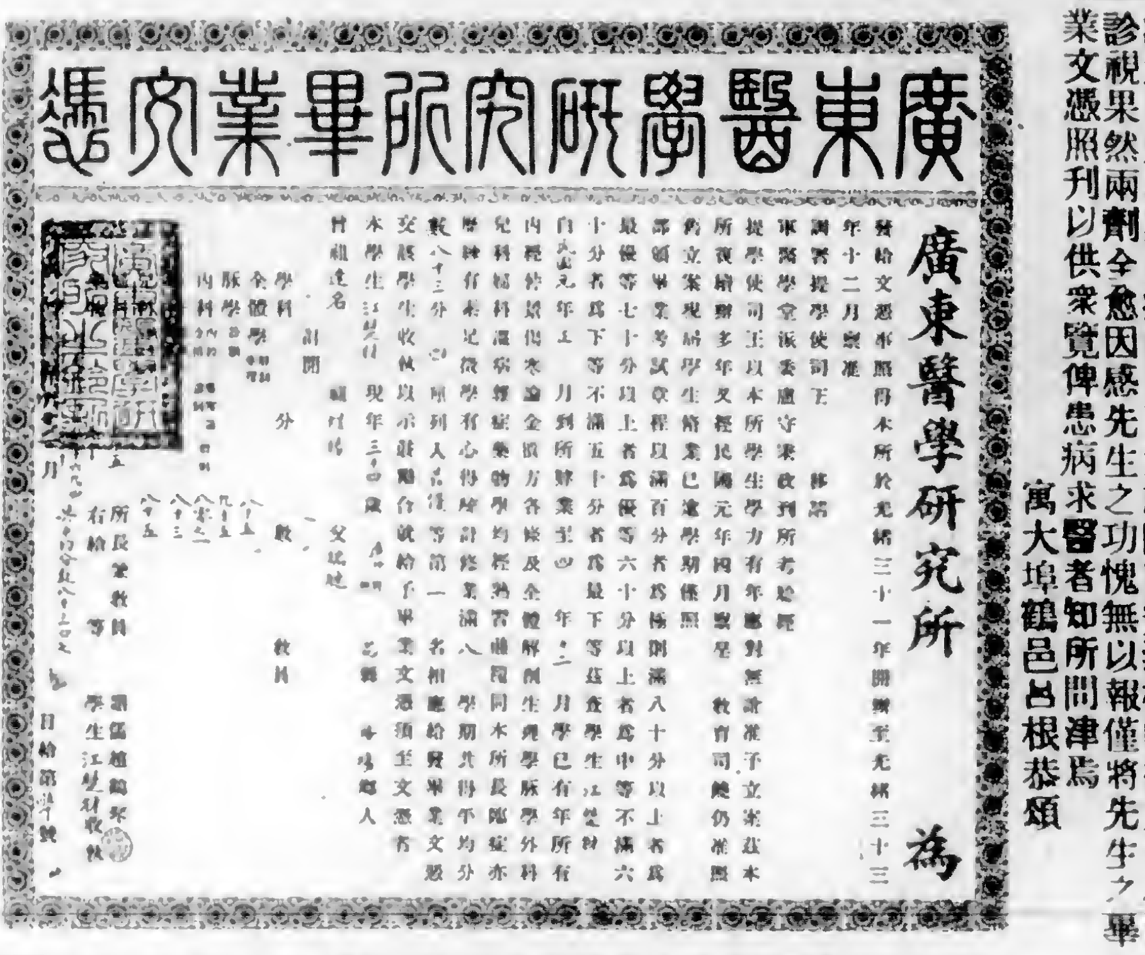
大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟主人　德安號　謹啓

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美日過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌


廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

[illegible]光緒三十一年開辦至光緒三十三年[illegible]

[illegible]

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材　統理花柳雜症　大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙督察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角
逢泰樓上二層頭房　電話一千零三十二號

美國大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綉巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco, Ca.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常接理香港寄

本舖在[illegible]埠四十餘年[illegible]
[illegible]信快捷妥交
司事人　李[illegible]

亞哥氏
經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫者包愈取謝否則分文不受用其藥而獲愈者幾千萬人或贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1540 Shr'to St. Los Angeles, Cal
中華學堂校長黃擎翔　務滋堂黃振[illegible]
世界日報主筆余響和　香港麵廠張[illegible]

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡疥洋漆瘡核癧癬癧疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢之症用之不效驗每盒一元半打五元

亞
哥
氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●特啓　亞哥氏著名之膏藥調求精厨書蒙各同胞惟迎早以沽楚今大加改良翻印務達藥厨工者之用約遲一月方有出版　接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望　以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章各印便函取必送

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵咳嗽各症無論久暫服此露不愈每樽價銀七毛五

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西口都斛各鄉各客信件銀両滙兌出香港華斗山廣豐秦轉交妥當其紙水照香港時價補回包平安送到家倘有遺失係向生源店舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀上列西字付來便妥

生源號陳孔芳

金山大埠生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器顧繡絲髮綢搭巾新欵牙邊絲巾各款花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精
足金銀首飾器皿西裝時欵
與別不同常有珍珠翠玉五
眼石各色實石有十足金葉
眞價實誠信無欺各貨俱印
號招牌字號如有低僞定永
新張伊始志在揚名凡造
自然快捷無悞務求久遠相
望諸君留心惠顧如蒙
請照上列西文寄金山大埠
街門牌第七百一十六號
悞　大埠天成金舖

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百五十八號
三大張
今日出紙

VOL. XXV, No. 158 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, AUGUST, 7 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月七號

（中華民國五年八月七日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰七月初十日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五
一季二元 一月七毛半 華埠外派到
或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山
各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿
孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元
一季二元貳毛半 一月八毛半 此外
各國每年十元 半年五元五 三個月
二元九 一個月一元 閏月另計俱美
金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律
先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂
愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●東路討龍軍潮梅總司令莫擎宇已佔領惠州府城龍家守將李嘉品連戰失敗逃出惠州率殘兵退守於鐵江莫軍已乘勝東下

▲魏邦屏艦隊進攻車尾礮台守台濟軍失敗龍濟光增派水陸軍援戰并於河中密佈鐵網以阻敵艦進行桂軍總司令莫榮新亦率兵趕到協助魏艦進攻交戰極烈現在車尾礮台尚爲濟軍死守未能成功

▲海軍總司令李鼎新派北洋艦隊來粵已駛抵虎門虎門要塞司令官請其遵龍令卸除武裝方准入口北洋各艦均不允從勢將開礮

▲省城及各屬自遭戰禍交通斷絕糧食告竭今聞虎門將開戰港輪皆不敢上省人心恐慌爲廣東向所未有

（港電地名人名均譯音）

●●●昨日下午七點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

新張廣告（金山）
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟嚴 譚崇緒 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠
麗生老舖
金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺價有本號字印即永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依照無誤 請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

佈告
廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S.F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在大埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

如意 大埠 榮泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲考究心悉辦正誠記兩欵源通粉油茶鹹炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼絲苗粘米皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話鈕肆以應遠近採販小號歷年租貨本埠鼎拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

香艷叢話 上下冊銀一元二毛乃周瘦鵑所編纂者乃擧古今美人名士之清詞麗句彙爲鉅著篇凡三十餘萬言字字皆珠言言是錦令人讀之口生香液書到無多盍速來購

情慾寶鑑銀六毫 中華民國開國傳銀六毫
德意志四毫五仙 閨秀秘密日記銀三毫
房中醫一元二毫 護國軍紀事銀五毫五仙
春夢銀五毫 農學全書銀五元

貴客宜取貨價目錄函達當即付上以便揀擇購買也此佈
總理 龔顯裔 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息 三個月二厘半
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余實揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈

公司 到 木魚 南音
[illegible]全集
四毫五 連郵費
SAN HO 803 GRA SAN FRAN

金山 LUNG St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]酒米蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

源生 YUEN ngton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]新張價銀格外相宜[illegible]照上列西字列單寄來

楷定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告爲
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

廣和 WO TAI nt Ave. cisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 S. FALLON ERT LEE erly Place cisco, Cal.
敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現與[illegible]和平總會通事并與科倫大律師合[illegible]辦移民局及洋衙大[illegible]

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利
無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於西生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊
固本片

⊙正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頻叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

⊙益補療虛損 健脾悅經⊙價目 大瓶二元 小瓶一元 每打 大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

⊙自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 雲哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房謹啓

金銀 天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備倘蒙印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

逢泰公司
金山大華埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號崇辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣傢俬什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠
祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典華墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版附背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡二毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五 恨海二毫
海底沉珠二毛 學生尺二毫
回頭看二毫 華英通語七毫五
化身奇談一毫 石包公案二毫五
百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌三毫
鄭聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華棻精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應蔚撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鶯鶯譜三毫 黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫
廣言報三毫
男女婚姻衛生學二毛五
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客 譚樹彬藥羌
粟材信二頭雙料跌打丸每盒一元寄售
Chong Ign & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal. 祥棧啟

●游藝社第三十八期徵聯題目

天雷 湖 京 人 今 轆轤
地雨 海 國 物 古

每比卷貲二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社定由各吟長投票公擧其法凡投卷滿四聯者即有一選擧權滿八聯者有兩選擧權以下類推凡有選擧權者如欲述何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被擧最多者爲當選是期雜誌並將被選及選擧者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表 不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半
丁等廿名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版 每冊售價一角五分

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午十二點十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四點卅五分鐘
逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4146 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房
電話乾尼一四三 胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報出售最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

虎商盤踞、藉圖私利、卜媚官吏爲護符、下欺商民以勢力、遇有商民爭訟是非、不求剖白、受賄任意、私偏不顧、商務破殘、從中攫粗、主使投舖投產、利己肥奸、商民耗費貲財；養奸自禍、可痛實在可憐、陸軍因惡歡迎、乃將商塲搗亂、俱由商會私人之搆造、商民何辜、蔣軍巳鑒、後禍豈可再圖、電訴口口、諸多口口勵限更正、電文最烈、否則殺身抄家、中華無寸土可立、伊之商棍、罪有應當、勿貽商塲變爲瓦礫、素仰貴會主持輿論、斧惡鋤奸、懇發報端以鳴攻、俾知商人之弗認云、商民盧可讀叩、、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德飛船炸攻聯軍　五日希京電云、希屬李麻士島、近有英法聯軍大隊、駐守此間、並有英國船艦、駐在港內、聯軍又在該處開設飛船廠、趕製飛船、以爲軍用、、昨有德軍飛船兩艘、由土國打丹尼士海、駛至該島、、炸攻聯軍營壘及飛船廠、損害物業頗多、聯軍卽發大炮向空射擊、、該兩船恐被命中、立行逃退、

▲聯軍勝利之希望　同日法國總參謀部電云、、今日陸軍總參謀租化將軍、接見聯合新聞社記者、據稱聯軍最後之勝利、已可預決、他且不論、、僅就德國召集最後預備兵而論、則兩方勢力之厚薄、卽可預決矣、、

▲聯軍力抗德兵　同日倫敦電云、今晚法國北部比架地、及非頓二埠戰爭、異常劇烈、聯軍頗佔優勝、兩日以來、英軍皆取攻勢、現已擊退德軍、離波賽耳西北方二里、、德法兩軍、在非頓北方、連劇戰三日之久、德軍不特不能進前、且被法軍奪回要地多處、付老利埠、於戰事頗關重要、、刻已歸法軍管理、在付沙頓之德軍、雖極力攻擊、、亦爲法軍大炮衝散、、德軍未到法軍壕溝、、而已被法軍擊退戰線以外云、、

▲船艦又遭潛艇之害　六日倫敦電云、海軍部公報、滅水雷船高路頓號、八月三日、被德國潛艇爆沉、、船員失沒者五人、受傷者五人、

又據萊氏保險公司報告、、丹國船芝架市卜號、、重量一千七百九十七噸、、昨在北海、被魚雷爆沉、、救回船上人二十名、英艦罔高尼士頓號、排水量三千零一十八噸、亞路號、排水量一千六百零三噸、均被德國潛艇擊沉、

▲意軍報告戰况　同日羅馬電云、接意國比息利埠電稱、是日有奧艦兩艘、、進攻本港、、以大砲向埠上轟擊、、勢頗猛烈、擊傷居民六名、內有婦人兩名、幷損害物業少許、駐守本港之意軍、卽發大砲還攻、該兩艦恐勢力不敵、、立行逃退、今日意軍飛行隊、共乘飛船九隻、、駛至亞班尼亞國都𡋯梳埠、由空中放下炸彈多枚、爆燬奧軍之營壘、、及該埠碼頭樓宇、甚爲得手、地方大遭破爛、惟內有飛船一隻、被奧軍大砲射中、機器損壞、墮下于地、、人船均爲奧軍所獲、査該埠地當要衝、已被奧軍佔領日久、又意奧兩軍、在兩國邊界亞地治山麓、連日以大炮交戰、相持不下、、勝負莫決、同時奧軍乘駕飛船、到亞𡋯埠、擲放炸彈、地方少有損壞、、

▲德軍汽球飛船被荷兵射擊　同日荷國槐苗頓埠電云、、今日有德軍汽球飛船一艘、駛經本埠、荷兵以其侵犯中立、卽發大炮射擊、立將該船擊壞、然該船猶能駛回德國云、、

▲德軍嚴辦助敵之外人　同日柏林電云、、德政府聞悉外國中立之人、多有混入聯軍國陣地、攻擊德軍、、特下令如獲俘兵、査係外國之人、應卽槍斃、不能照敵俘看待、使仍享有生還之望、以爲破壞中立者戒、聞美人協助聯軍尤衆、故德人憤恨益深、

●●●南北未能融合之悲觀

六日北京電云、中國大局、現分爲南北兩派、未能統一、外人對于中國現狀、亦甚注意、査南北兩派之中、、又分爲多黨、、南北兩派、一爲軍人派、一爲非軍人派、又一爲袁黨、一爲反對袁黨、軍人派之意、主張多練兵隊、、以武力管轄中國、壓止內亂、不以國民爲主、其非軍人派、則謂此種政策、實阻碍民國之進步、欲將軍隊裁减、現軍人派之勢力、不甚瀰布北京、各省勢力尙厚、

段祺瑞爲袁世凱之內閣總理、今由黎元洪再加特任、段氏乃軍人派、惟段擁護共和、不贊成袁氏帝制、、然段擁護共和、不若黎總統之實力、黎總統雖軍人出身、、一生盡力海陸兩軍、但對於軍人派之主張、大不以爲然、、欲將全國政權、交由國民操攬、實行共和制度、、現軍人派允將北軍遣散、亦以南軍駐守北京、民黨諸首領、亦謂必要如此辦法、中國乃得和平、蓋北京爲首都、今各黨國會議員、、羣集京師、須由南軍保護、方無危險、、

●●●日報又有袁氏尙生風說

日本新世界報登北京聯合通信員電云、袁世凱之死、今尙疑問、一部分國民、全然信袁氏已病歿、惟有一說、謂袁氏實係秘密携去國家多數公欵、逃亡于海外、僞稱病死、、以欺國民耳目云云、此風說盛傳一時、

〔按〕袁氏雖狡、然爲一國元首、豈能僞死以欺中外人、、本報姑照錄之、以博一笑而巳、

●●●美人注意競爭商務

六日美京電云、自歐戰起後、美國各大工廠、均趕製戰品、運往歐洲、接濟戰國之用、而於全球商務、不暇兼顧、遂被日本攙奪殆盡、將來歐戰完結、美國恐難爭回各處之商務利權、現日本振興商務、不遺餘力、經派出多人、往遠東調査一切、幷携帶貨式、接定貨物、其所訂之銀期、比之歐美商人尤久、、査日本從前入口貨物、多過出口貨、今則反是、、其辦運出口之貨、比之歐美貨價、尤爲高昂、故獲利更厚、近年日本輪船公司、及製造船廠、鐵廠、紙廠、顏料、藥材、油漆行等、均生意暢旺、異常發達、惟美國自施行取締水手新例、航業日益衰落、商務亦因而冷淡、日本巳佔領膠州、、將德人驅逐淨盡、膠州之商務、槪爲日人所得、又日俄協約告成、美國在滿蒙之商務、被日本攙奪不少、英國之商務、、亦爲其所奪、、

金山大埠 唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生斜明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已啥炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發售金門前此未有之奇香卽張球食品實足增多一種美味也小號異香良有以爭謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担悞之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

● 中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　●由香港到大埠
五月廿四　八月一號　七月廿四號　九月三十號
十月七號　十二月十四　十二月六號　二月十二號

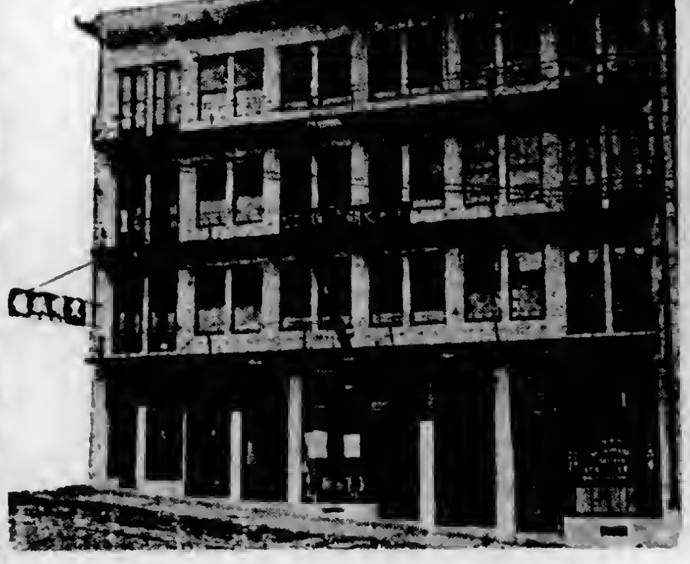
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音决無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糕各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎



本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修部陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火爐埠每房均有冷熱水梳面盆衣櫃等件爾所需所修理潔淨適合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價格相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痛症輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

祥昌 金山正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐香各欵綢仔緞彩綢羽紗仔波羅線絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀両匯滙快捷無誤　黃曉照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒　內外方脈

[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨貴客惠顧以圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両安滙香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷 [illegible]

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠發行
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工精價廉

金山正埠　博雅齋平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

[illegible]

査一九一五年、日本入口貨六十五兆元、比之前年、約少三十一兆元、出口貨三百五十兆元、比之前年、、增多五十八兆元、現派人分赴印度南洋澳洲歐洲南北美洲等處、考査商務、俾知何項貨物銷流、以便仿式製造云、、

●●●巴拿馬防守之問題

六日美京電云、現美京要人、擬議對於巴拿馬防守問題、、擬請議院增修法律、、免爲他國所覬覦、暗遣偵探、測量各處要塞、而于日人尤多疑懼、現法部及海陸軍部、、皆各派代表、與下院議員、會商一切、、

●●●美兵入墨平亂百十四誌

▲兩軍一場之劇戰　六日墨國廸華化電云、、接都冷咕省馬啡尾電稱、墨國將軍度李啡奴、是日率其軍隊、、與委𡋯黨軍劇戰一場、兵士死者十餘名、傷者十八名、、委𡋯黨軍之死傷人數、、亦不相上下、現向山路逃去、

▲委𡋯戰敗自盡之風說　巴梳電云、接墨國菜苑埠消息、黨魁委𡋯、於七月十六日、在都冷咕省、與官軍相戰、聞當時委𡋯身右受傷、卽令黨軍分散、隨卽自盡、惟此等消息、人多不信、又傳聞墨國前任陸軍統帶探美士、現帶兵千餘名、在距巴梳南方三十里、起行革命、經在苛𡋯士兵營、刦奪五萬金、以爲軍餉云、

▲墨國革命新軍又起　同日巴梳電云、、卡蘭沙部將探美士、向駐苛𡋯士埠附近、昨日率其部下千餘人、倡行革命、向南方而去、行至沙馬羅天架地方、卡蘭沙之守兵三百餘人、均附從之、探美士革命之主旨、以卡蘭沙怙權悞國、務必推翻之、恢復前總統爹亞士之政治、舉他高爲總統、、故墨國一般避亂去國之富人、多願助以財政、以厚其勢力云

本埠新聞

●●●中華公電照錄

前日中華會館接到北京政府來電云

中華商務總會鑒、本年八月一日、中華國會復開、、原選參議院議員唐瓊昌君、尙未到京、現實何在、希速査明電復、

北京農商部徵印

▲昨日中華會館覆農商部電云

北京農商部鑒、徵電悉、唐瓊昌於本年三月七日逝世、、

八月初六日　中華會館覆

●火車公司預防工黨挾制　本埠稍頓怕恩域火車公司、因聞全國火車工黨、欲聯同停工挾制、、恐若輩一旦實行、各路火車、均須停駛、損失利權不少、故在各報刋登廣告、招募無黨工人、以防工黨挾制、卽以之替代、現已招得工人多名、照章發給工價、聞工黨中人、多數不欲罷工、且美京政府、亦已派員向兩方面調停、料可和平了結云、、

●律師犯例不自知　合衆國衙公家律師付李七頓、、前乘告假期內、往本省北部遊獵、歸來後自言親手獵獲三鹿、頗覺揚揚得意、旋有報以省例每人祗限獵取兩鹿、、過額則受罰五百金、或監禁五百日、付氏懼受懲處、、乃改言所獲三鹿、有一頭係友人獵得者、以律師而昧省例、、抑何可怪之甚耶、、

●報紙亦爲行劫之資料　西匪笠便順、、昨日被差拘逮、候官訊究、現査該匪刼案纍纍、曾在本埠行劫二十家、、在屋崙行劫十家、得贓不下萬餘元、詢其行劫手段、、該匪自言每日閱報、藉悉富貴之家、早晚出入行踪、、故專伺其離家時、乘隙行劫、無不就手、洵可云盜亦有道也、

●三邑主席已接任視事　新任三邑會館主席關定波君、昨禮拜六日接任視事、禮拜日到各會館公團拜客、、三邑梓里、今晚又在杏花樓公讌關君、藉聯鄉誼、、

●衙案例誌　三號衙、朱勝等四名、票案、明日審、黃榮、有意行兇案、退遲一禮拜審、、六號大衙、秋銀、彩嬌、窩娼案、退遲兩禮拜審、、

各埠新聞

●●●曉治已啟程出遊美西

五日紐約電云、共和黨候補總統曉治、已於今晚九點半鐘起程、赴各省演說、發表政見、曉治當瀕行時、曾對人言、余此行將徧見各處要人、前途興趣、定當不淺等語、、同行者有其夫人、及新聞記者、書記員等多人、先赴乃架瀑布、下禮拜一乃赴得士利等埠、、

●●●街車工黨又停工挾制

五日紐約電云、今晚八時、文乞頓、布隆卡士、列治文等處街車、因工黨罷工、已一律停止開車、紐約附近各埠、、獨布碌崙街車工黨、未有挾制風潮、乾士埠尙有一部分街車、、接續開駛、最幸者鐵路公司丁人、未與工黨聯合、、故各處鐵路、仍照常開行、但據工黨首領弗士加𡋯宣稱、、各處工人報名停工者、日見其多、料下禮拜各處街車、、必一律停駛、又據街車及鐵路電車工人聯合會會長馬孔宣稱、各處機匠、多有請予開會、討論一切進行、現定明日下午、先開職員會議云、、

又紐約電云、本埠街車工黨、現多聯合停工挾制、、以致街車停駛、市長蔑度、特與工黨首領馬孔商議、、擬派代表向街車公司總理關說、勸令略從工黨之請、稍加工價、、或酌减作工時刻、同時亦勸工黨勿過爲要挾、方可從速調停就緒、而免交通斷絕云、

●衙差拘人作證　屋崙電云、華人渣利李、昨日爲其西妻舉行出殯禮、禮畢出柩時、被三藩市合衆國衙差拘去、據差謂其與某案頗有牽涉、須傳伊到堂作證、、聞李向居本埠孖地臣街二百零四號、前二十五年、在卡羅𡋯省與妻結婚、生有子女四人、析居已二年云

●聲明出堂

啓者弟陳章煥新寧陳邊鄉人現居砵崙埠營謀前經列名合勝堂素蒙該堂手足親愛刻骨銘心沒齒難忘茲緣世情冷淡棉力有限勢難兼顧是以將歷年堂費繳清卽將名份退出日後合勝堂遇有大小事務槪與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈

五年七月十日　弟陳章煥謹啓

○革出譚輝

啓者本堂今有譚輝其人素行不軌多生事端屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出無論日後譚輝入于某堂所欠本堂之費用以及本堂手足之借欵仍要追究倘他有事務亦槪與本堂無涉特此佈告

中華民國五年七月初四日　大埠瑞端堂啓

●出堂廣告

啓者弟王社儀原籍香山隆都石門村人氏前曾列名秉公堂今因奔走衣食勢難兼顧是以繳清堂費特請出堂荷蒙該堂手足允諾故卽親到和平會註冊以表淸白嗣後秉公堂所有大小事務槪與弟無涉茲特登報廣告俾衆咸知

民國五年八月三日　王社儀謹啓

●敬告股東

啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值三十餘元惟査日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於人例未合且令買者不明本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還決不至多勞盼望ヶ佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

益順船
八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

●藍烟通輪船廣告

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中饌食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一槪歡迎如蒙光顧請繕華信向大埠舍路代理人處接洽

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前略爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉𡋯每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船定期新歷八月十九號卽舊歷七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食清雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡𡋯寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

醫生 [illegible] 心氣痛症
Yee Sang
864 Wash St.
San Fran Cal.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡瑛 [illegible] 洲旅舘二號房

醫 英脈 林醫 寓現 旅館二層五號房

敬名醫 [illegible] 先生大小方脈 [illegible] 小兒全科前到美洲十餘 [illegible] 日直視昏迷不醒危在旦夕後請 [illegible] 先生眞濟世聖手 [illegible] 全愈 [illegible] 火灸及吹藥 [illegible] 弟無以報故叙數言鳴謝　新安樊德勝偕男二體拜題

香港 廣隆 廣告
本號在香港開創金山莊生意經十餘年接理外埠各客書信銀両匯兌代辦 [illegible] 府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲佈
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　鄧淸積　新廣隆啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503　TEL CHINA 93
本號開創已廿餘年
專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器
[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]
本堂謹

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電墨匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交舊哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal　P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地傾第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠
茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓嵛萬源厩乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑢　仝啓

金山正埠
茂豐
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼

舖在華慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠
公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

本[illegible]在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]園口常有合時鮮明唐番瓜[illegible]各項貨物[illegible]如蒙光[illegible]以期久[illegible]如有銀信照上西字付來便合[illegible]接理[illegible]

公源啓

參茸 玉桂
永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠
生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●帝黨餘孽河南趙倜安徽張勳山東張懷芝江西李純湖北王占元江蘇馮國璋陝西陳樹藩黑龍江畢桂芳等八省督軍聯電北京政府請討李烈鈞違抗中央命令逞兵禍粵之罪●●●

▲黎總統因粵省戰禍劇烈中央屢勸無效特令段祺瑞開國務會議取決辦法段等決議以武力對待李烈鈞粵省旅京滬人聞此消息非常震動

▲國會多數議員不主張更易內閣仍以段祺瑞爲內閣總理

▲前浙江都督朱瑞病死於天津

▲帝奴蔡乃煌之弟蔡灝元遞呈財政部請報効巨款推廣禁烟又謀以烟毒害全國已被財政總長陳錦濤批斥

代論

廣東總商會之怪狀談

（香港通信）

有厭亂子投函公會云、探聞昨日一句鐘總商會召集各團體會議、因接韶關人民何柏年等呼籲電一通、內詳李軍種種勒索虐民各情、請速維持、現商會團體、據實聯電中央、并都司令部解決、如果實情、自有公論、倘受運動、代人解釋、再三妄電盲從、竟以殷實團體、保證無根據之詭名何柏年、是則反挑惡感、咎當誰尸、粵人何辜、遭此塗炭、素仰貴公會主持公論、用敢走陳、

盧可讀投函公會云、商會之設、原擬振興商業、保護商權爲宗旨、不圖我粵商會、成立至今、有十餘載、不獨對於商務毫無利益之可言、且爲諸多[illegible]病商務、察其內幕、實由

金山正埠
廣益號
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

巧造
中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠
信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蔴粗猛炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港
均益泰
廣告
雪白生粉
均益字號
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百（○八）號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞傾嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有
細種茵陳跌打
呂竹林九醞丸
天壽堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通道廿餘年感德者遍於遐邇謳揚者週於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經已有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啟

市卡咕埠
香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪干窩麪通心粉桂花粉等款式數多種發行兼辦價山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪干共有三等另有新欵窩麪凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港逕返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且撰長樓坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船貨銀三元仰各華客留心惠顧是荷

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

船票在大埠都板街七百四十一號發售話簡差拿六百五十六并無分局
打利近船暫未載客

卡利滿船	西歷八月九號 西歷八月廿一號	中歷七月十二日到大埠 中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船	西歷九月八號 西歷九月二十號	中歷八月十二日到大埠 中歷八月廿四日往香港
芝順大利	西歷十一月九號 西歷十一月廿一號	中歷十月十五日到大埠 中歷十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十一元五

正埠 QU[illegible]
司事人 陳[illegible] 陳昌宗 黃傳[illegible] 黃傳澤 同啓
[illegible]時價補回一半此佈、司事人 胡道[illegible] 方富軾同啓
本店有藥保全金不換膏藥寄賣 每帖三毛五
●●●矮仔鬼告白

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呼：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：週身骨弱難言勇：兩耳響鳴恰似一個自由鐘：爲色傷過度兼勞動：所以年總三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽：血吐紅：[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
海波氏製
功效異常

主治房事寡欲陽物萎縮腎冷精虧[illegible]見色即洩[illegible]耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛[illegible]有夢遺精無夢遺精[illegible]
每料二十元 半料十元 小料二元五

[illegible]諸君於有腎虧：快些購服立奏奇功：[illegible]
特合陳漢泰頌

生精強腎補天丸 每料二十元 半料十元 小半料五元
此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品如鹿茸鹿尾羓等類製煉成丸最能補精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每罇二元五 每包五毛
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱醫花柳白濁科之獨步良方也

花柳樓毒扶元泰凱良丹 每料五元
[illegible]

宿娼免毒丸 每瓶二元五
好暴花向柳者若預購一瓶于法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元 每盒二元五
經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元
造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元
女界調經種子丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元
兒科萬應救急丹 每包五毛

[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫[illegible]

醫生李壽朋啟

●●應驗立止肚痛丸
●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏
●●應驗去內血濕毒活血丸
●●應驗立止新舊白濁外治藥水
●●自製應驗中西藥新白濁丸
●●始創馳名萬應化毒丸
●●應驗化痰止咳藥水
●●消大腸濕熱滑臟丸

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己
●●久年頑症亦能全愈

[illegible]

美洲金山正埠
中美大藥房
總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安當服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羮飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之愈不可救不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈[illegible]一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元
此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘並使胃口增加而能振老弱之痿敗誠功奪造化醫救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛
此藥性質甘和以補肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘦弱喀血虛傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀一元五 中瓶銀一元 小瓶六毛 另加郵費二毛五
此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁 每瓶銀二元五 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁 每瓶銀四元

伍廷芳博士新衛生延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

[illegible]

館在大埠市作頓街八百五十五號
GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效葯丸葯水列後

[illegible]

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）
靈籤測局錢八　小批八字一元　中批星盤二元　大批流年五元　逐年月長庚十元　年月日新另議
諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O.Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠
新漢圖書公司廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

吉廣
冊名片
文件請
柬印中西
自製筆 英文筆墨
圖章象牙 牌書籍書
票屋 十字批 無所不齊備

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街一四六號二樓李慰棠西人[illegible]

廣東新聞

●●●蕭條肅殺之五羊城

七月五號晚新城各城門、如竹欄油欄五仙靖海、入夜後卽行關閉、商民人等、睹此景象、均爲失色、而是晚南關一帶之電燈、又忽熄滅、居民愈益疑惑、皆謹閉門戶、不敢外出

▲又一函云、連日省城戒嚴、官場驚慌情形、實爲五年來所僅見、四號晚尤甚、各城門七句鐘後、卽行關閉、祗開大南門一處、翌日城內居民、奔走出城者甚衆、大好羊城、不圖弄斯慘象也、

▲字林報七日七日廣州通信云、、粵省民軍雖得李烈鈞之臂助、佔西北兩江之要地、現民黨擬以飛機進攻廣州、、龍濟光於廣州、既擁重兵、又有軍餉、且可勒逼居民、強迫捐助、爲民軍所及不、、而民軍則暗中私售軍用票、以爲數日內當有要人抵省、以備供給、岑春煊之意、亦以龍若不去、廣東必不能建設共和政府、且段祺瑞每藐視民黨、故非有強悍之省、爲之後盾、則南方之要求、必置若罔聞云云、聞岑氏現助民黨頗力、、舟楫往來、恒爲匪擾、、交通阻滯、、省城物價騰貴、而隣近各縣、、則既與大都巨埠不相接、甚形狼狽、粵民咸恐大局之危、將更甚於昔、、故以貴重遷移他處者、頗不乏人、商團已得警告、日夜出防、以備不虞云西門城樓經已安設大砲、昨復僱匠卽在樓之四周、築一堅厚圍墻、多開鎗眼、藉資掩護、、而利射擊、、附近居民、現咸惴惴、多已覓地搬遷、

●●●停止各屬交通之異聞

▲哀哉粵民

▲不炮死亦當餓死

都督府佈告云、爲宣告戒嚴事、、現因防務緊急、亟應宣告戒嚴、查戒嚴法、得檢查出入船舶、或停止陸海之交通、茲據探報、有匪欲乘船渡來省、謀爲不軌、擾亂治安、自應嚴加防範、除飭各江來往省城拖輪等項船隻、一概暫停行駛、俟防務稍鬆、再准照常通行外、惟港澳輪船、多係洋商營業、應照從前辦法、由該稅司務商明英葡總領事官、、多派關員前往黃埔新關督率巡輪、協同兵艦、凡遇往來省梧省港一切商輪、、務須認眞檢查、、如有匪徒及携帶違禁軍火物品、一律扣留解究、其來省船隻、須於上午六點鐘以後、下午六點鐘以前、受過檢查、並無別故、方能進口、否則不得駛入、除函達英葡總領事官、並飭粵海關稅務司、、及江防艦隊、虎門中路各司令一體遵照辦理、、合行宣佈、又江防總司令佈告云、爲佈告事、現奉都督電諭、以軍防緊急、水陸均須加緊戒嚴、各關口應申港禁、查黃浦及中流砥柱、南石頭等處、係省河門戶、河港紛歧、、尤當加意防範、凡船隻往來、、亟應加緊檢查、、限時入口、、除港澳各渡向由洋關查驗、各輪仍歸關員會同軍艦查檢禁止辦理外、其餘無論何項船隻、俱以下午六點鐘爲度、過時不准入口、、仰遠近來往船舶一體遵知、遵照毋違、特佈、

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]留心國事者不可不閱也[illegible]

●●●龍氏果預備逃港耶

龍濟光預備逃來香港之說、、傳之已久、惟未有實據、茲訪得禮拜六下午三點四十分鐘、有龍氏之眷屬妾侍等數人、聯袂往德輔道中先施公司購買上等傢私、、如鐵床五桶櫃酸枝檯椅等等、、共值銀三百餘金、其妾侍某氏、又在該公司定下金銀首飾、又約值三百餘金、、合共一日之間、購物件約值六百五十八元餘之多、、該妾不欲將住址示人、祗飭件列單到德輔道西金魚塘某號收銀、、並於翌日、（卽禮拜一）着夥件到公司搬取各物、不用送去云云、、後該公司見得龍氏家眷、購如許多物、、實係一宗大生意、乃由招待員邀其到脊頂樓天台花園品茗、至四點餘鐘、、方始散去、當時有見龍氏之妾、、不過身穿黑綢衫褲、裝束亦極尋常、惟所携帶之七八歲女郎或男童、手上無不戴金鐲籐鈪一對、手段極爲濶綽、又聞龍氏已租定十丹頓街某大屋、一連三層、以爲下港棲留云、詳細容再查續報、、

●●●香山公會因界務通電京滬

香山公會集議組立維持界務辦事所、已紀各報、除連日公呈龍都督岑都司令、請予立案通飭外、茲又有致京滬兩電、照錄于右、文曰、北京黎大總統段國務院外部總長鈞鑒、葡人越濠仔界、派小巡船泊長碼頭、私租民房、兵探登岸、不服制止、萬一星火燎原、牽惹交涉、聯乞駐京葡使、據約抗爭、勸令退出、、因粵省第一重門戶、大局幸甚、上海分送唐少川梁任公諸同鄉、、暨各大報館鑒、、葡人越濠仔界、、派小巡船泊長碼頭、私租民房、兵探登岸、不服制止、恐釀釁端、懇向駐滬葡總領、勸令退出、各守界約、香山公會全體叩江鈐、、

●●●河源縣之天災人禍

河源被民軍佔據縣城、、將知事潘維貞擄去、已紀各報、現聞該軍首領、向潘知事勒贖銀十萬元、方允釋放、嗣又減至二萬元、刻下尚無着落、商民因此、均逃避停業、近該縣又遭水患、交通尤爲梗塞、居民幾有絕糧之慘云、、

●●●粵路欲請部償恤

粵路公司因韶事停車、已紀前報、、該公司曾電請交通部、速籌備償邮辦法、昨將電文通佈各股東云、各省埠粵路股東大鑒、敬啓者、本路自前月十七日停車、至今損失不少、已於本月初一日、致電請籌償邮、、電文照錄如下、北京國務院、交通部鈞鑒、竊敝路自韶州軍隊衝突以來、、停車十餘日、迭據客商股東、紛來詰問、、無詞以對、現在通車、仍屬無期、、皇迫萬狀、、最近行車進欵收入每日約五千元、、業已全數損失、其路基電線各處毀壞待修理者、尚不在內、俟將來查明、再行列單詳報、敝路完全商辦、股東血本攸關、況値經濟迫困之時、尤難受此鉅損、伏乞轉呈大總統、俯念商艱、速籌維護及償邮辦法、無任感禱、、除稟明岑都司令龍督外、理合稟陳備案、恭候電示祗遵等因理合佈聞、伏乞合力維持爲荷、並請公安、、商辦廣東粵漢鐵路公司謹啓、、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生臺、啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾者瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸[illegible]
○參茸四鞭蛤蚧種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸[illegible]固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸[illegible]固腎衛生丸每盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸每兩一元每半料拾元
○參茸[illegible]壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○[illegible]花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶[illegible]丸半料銀十元每兩一元
○消痰咳嗽喉嚨丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀二毛每半料銀十元
○[illegible]勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩銀一元二毛
○[illegible]小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○扯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大紋丸每只五仙
○除痰止咳[illegible]每服銀二毛五
○[illegible]每樽銀二毛五
○[illegible]大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○[illegible]每樽銀一元
○[illegible]光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀九毛
○[illegible]眼丸半料銀十元每服五毛
○[illegible]補腎光明丸每料廿元每兩一元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔陰入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○疳疔拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛[illegible]丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛[illegible]膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌[illegible]魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌[illegible]每合銀一元五
○[illegible]內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五、
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○治出較仔[illegible]毛疔散每樽銀二毛五
○卽止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○[illegible]止痛散每樽銀二毛

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸與挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番輾轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是暗毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸五鞭壯陽種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸四邊種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書叅透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲國强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥層烈似丹砂舌干如暴淥燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望倘歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一個藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得遇此良醫可有生望之期也[illegible]茶僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝遇得再生之德也並求竺西先生訂用大補茶調養元氣此之後弟精神康健大勝從前[illegible]均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈[illegible]語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露之德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講鴿八百二十九號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國朱息先打喇埠遠邑唐弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身腫發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然此禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯今姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之罘新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美洲金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳隆毒牙頤鷄喉瘡疸痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄貨買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華憤頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦傷腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　悩怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失欵　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痰痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

（留心細看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料拾元　每兩二元　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼藥氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽清其疳與芒菓卽消痛止其行卽取其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒二元

此丸端治風濕週身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元　●清除花柳毒壁珠黃丸　每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元　●穿腸瘡症清臟除毒丸　每合五元
●夢遺專心滋腎固精丸　每罇五元　●肛門痔瘡消腫止痛丸　每罇二元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每罇二元　●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元　●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每罇一元　●洗除皮膚濕毒止癢散　每合二元
●牙頤疳疸化腐去膿散　每罇二元　●小兒胎毒止癢清毒散　每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每罇六元　●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Tai Hing Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川精醫內外科製造補丸

醫館設在大埠老巴利街門牌三十七號中和堂[illegible]

●●經驗始創補益脾腎丸[illegible]

●●始創心氣痛藥水[illegible]

●●專治小腸氣痛散[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸[illegible]

●●止痛還魂跌打散[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸[illegible]

●●舟行不患暈浪丸[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸[illegible]

●●專治久年虛濁丸[illegible]

●●三日愈白濁藥水[illegible]

花柳骨痛神藥水每樽二元五
新方花柳搜毒丸每樽二元五
新製戒煙藥散每樽二元五
內消痔瘡散每樽二元五毛
經痛經後肚痛丸每樽一元
白濁尿管刺痛丸每樽一元
遠年風濕骨痛水每樽一元
[illegible]藥水每樽五毛
專治胃氣神藥水每樽一元
花柳無憂安樂丸每服五毫
双單鵝喉散每樽一元
[illegible]眼藥水每樽二毫五
萬應跌打膏藥每張一元
立止吐血丸每樽一元
光明眼藥水每樽一元
解鬱止咳丸每樽五毫
止咳神藥水每樽五毫
包愈痔瘡散每樽一元
立止鼻血散每樽五毛
衛生益血補腦汁大樽一元小樽五毛

●●服補益脾腎丸之大效[illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函[illegible]

●●有遠年肚痛者快看[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效[illegible]

●●有久年痔瘡者須知[illegible]

●●有久年白濁者請進[illegible]

●●果然傳語報平安[illegible]

●●古國傳來競頌聲[illegible]

●●老年頑癬竟全消[illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉
寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層梯下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日烟癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍囘碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉
寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝
寓大埠戾臣街八百二十一號二層甯邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也
寓大埠都板街新財棧三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉
寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芪菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疸流注　奇難雜症

寓大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報資先惠否則恕不奉覆

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅靈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心搜索[illegible]

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃綉鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鑾鳳冠霞珮出賃

舊得律風考拿二十一

廣珍謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒考拿一九二一

本堂始創　**戒烟聖藥出世**　特別廣告
HONG HON BAT
30 Waverly Place, San Francisco, Cal

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能欺瞞半刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痾痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斷誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名毋待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價一三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒考拿九八八九　湯漢弼藥房主人謹啓

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

[illegible]

●魚鮑三鞭安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●固精五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外夢內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹　每罇三元

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●花柳內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人　陳爛町　呂昭晦　劉瑞禺　鄧瑤光　林蓉麓　葛聲字　叩

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈鵝頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

●本報有大小五色國旗發售

●餐館招頂

敢者本埠架蘆街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一概招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈

民國五年七月廿八號　南京樓主人披露

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尽愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

取閱價單

[illegible]

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 C
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上宜用華文然必剪出西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係甲等洋參每磅價銀七元
請看
我洋參覆蓋天下
陽曆取閱新刊洋參說圖第五號無價付上
冬去春來百物維新本公司鉛受參運到其藥性之好倍於他時如不信我言請買些少試之可也
請讀

美國紐約城西便廿五街門牌第一百三十八號至第一百四十號

○北花旗參公司

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

[illegible] Co. [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

一服愈頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理　全啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫欠付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

注意

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●強腦丸

●補腎丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

金山正埠昌勝公司廣告

留心惠顧

已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自[illegible]開設公司以便華友接洽請爲

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

一白思威煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co.

寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

行[illegible]通致安宮毫無遲滯前因[illegible]　堅照是荷

TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

中國新聞

●●●梁任公復呂都督電

杭州呂都督鑒、齋電敬悉、自大總統依法繼任後、唐撫軍長蒸日通電、卽議速撤軍務院、徒以約法國會內閣三問題未決、荏苒至今、今渙汗大號、重翳頓開、若軍務院依然對峙存立、不特中外猜疑、且我師前此不得已之苦心、亦無由自白、我公建議立行撤廢、良深欽佩、想諸撫軍曉懷大局、廓然至公、必咸樂贊也、齋復、并乞以鄙意代致滇黔邕衡敍肇等處、啓超江、

●●蔡陸陳三督主張撤銷軍務院電

▲蔡松坡電　國務院既經依法組織成立、并已規復約法、召集國會、軍務院自應查照原定條例第十條、宣言撤廢國家一切政務、悉聽中央暨國會主持、電文卽請蓂公由滇拍發、附署賤名、諤叩魚、

▲陸幹卿電　舊約法既復、國會既召集、內閣亦已特任改組、我輩要求、完全達到、軍務院自應立卽撤消、請由唐都督擬電拍發、附列賤名、榮廷叩庚、

▲陳炳焜電　軍務院宜立卽撤銷、鄙意亦與諸公同、乞唐公擬就電文、附賤名拍發、炳焜庚

●●●張勳又有奇離之通電

▲其一　各部院、暨各局署、各機關、各衙門、各省將軍巡按使、承德歸化張家口各都統、龍華寧夏吳淞各護軍使同鑒、頃上大總統電文曰、鈞座履任、觀聽翕然、忝在疆圻、尤深歡忭、前承明問、率爾敷陳、猥蒙嘉納、誘以盡言、仰揭謙懷、敢忘藎獻、今所論列、則曰國會、誠以憲法爲立國之大經、而國會爲憲法所自出、欲有完全之憲法、必先有正當之國會、我國共和初步、民智幼稚、黨派昌言運動、人民甘棄利權、司其事者、恐違定限、但取備員、以故選出之人、頗滋物議、今者國家多故、百廢待興、議院既已取消、內閣空言負責、自非剋期招集國會、無以謀建設、而拯危亡、惟是舉選依阿、則正人不出、強豪倖進、則輿論沓虛、欲袪其弊、必愼於初、杜私黨之把持、禁奸人之利誘、取締務求嚴密、民意於以昭宣、易云作事謀始、始基不固、則雖日言立憲、悉屬空談、抑勳更有慮者、自責任內閣成立、新約法不適于現制、事理昭然、論者因有規復舊約法之請、其說誠無可易、第查舊約法、定於民國初元、草昧經營、難言完善、若以總統選舉法、及內閣制一部分之未協、而謂凡百庶政、必須盡復其初、微特目前奉法之人、無所措手足、轉瞬正式憲法成立、一切因革損益不同之點必多、爾時若欲大肆更張、則朝三暮四、既淆民聽、亦乖政体、似應畧加分別、擇要頒行、至舊時參衆兩院議員、取消已久、核其任期、亦經屆滿、自無重行招集之理、爲之說者、雖以中道取消與在職任滿期者不同、但考各國議院組織法、議員任期、率以三年爲限、良以政局變遷無常、民情趨向頓異、三年改選、具有深意、我國迭經政變、時異勢殊、若以當年被選之人、認爲今日民意之正當機關、既於法理未符、尤恐民心不屬、且取消至二年之久、各議員或尤要職、或在流亡、半皆星散、如果招集、未必能得全院人數四分之三、卽使依據定章、以候補當選人依次遞補、竊恐取消已久、案牘亦皆散佚、與其展轉清查、重煩手續、何若另行投選、尙覺完全、想各參衆議員、類皆國家優秀分子、既爲人望所歸、何難再行被選、當不爭此有限之期、而悞國家進行之計、事關國憲、不厭求詳、抒臆直陳、幸維垂納等語、特此奉聞、並希明教、勳咸、

▲其二　張勳致電北京政府云、帝制發生、遂開戰局、南方獨立各省、因有懲辦禍首之要求、馮上將軍意在調停、爰以列諸巧電八條、勳曾電卽以範圍過廣爲慮、誠其君憲民憲、主張雖各有不同、無非各抒已見、罪魁功首、豈能以成敗爲衡、況帝制之興、原因複雜、當時一唱百和、全國從風、我輩職在疆圻、力能相抗、尙且無敢違言、對此已多愧色、乃未反對于前、忽又持異議於後、論其心迹已欠光明、今又歸罪於發起諸人、尤失持平之道、往事已矣、來軫方遒、正宜共泯猜嫌、力圖補救、乃聞近日南方各省、堅執前言、操之彌急、如果相持不下、瓜蔓連柯、則南北之意見、勢必漸成冰炭、仇讐相尋、責難無已、萬一戰端再啓、外人從而干涉、竊恐瓜分之禍、不在帝制發生之日、而在共和再造之時、律以悞國之愆、必有職其咎者、匪特公論自在人心、卽勳一人亦斷不能承認、而報紙訛傳、竟謂勳曾電政府、亦以懲辦禍首爲請、實係妄相揣測、不知勳素持公道、屢有宣言、定不附和隨聲、自相矛盾、且落井下石、既非丈夫所爲、此而止沸揚湯、竟與大局何益、諸公關懷大計、同任艱危、願瞻前途、定饒遠略、苟以國家爲念、必不河漢斯言、勳帮、

●●●袁乃寬之日暮途窮

帝制要犯袁乃寬、職任粮餉局總辦、數年以來、狐假虎威、無弊不作、綜核餉精、剋扣侵吞、無所不爲、加之出入袁逆門下多年、迎合得術、代人運動各項差缺、效驗如神、公行賄賂、一般趨炎附勢之徒、以袁小總統稱呼不暇、至內舊歲發生帝制、袁氏更興高彩烈、以爲中國之天下、竟歸貴族掌握之中、于是百計鑽營、希冀成功、隨時轉任宮大臣、于是努力担任籌安會請願團一切欵項、爲數甚巨、所有該局前後賬目不敷、實難清算、袁氏近以冰山已倒、護身無符、罪惡深重、異常慄懼、恐將來不免不被法庭追究、乃於十一日特向黎大總統提出辭表、懇予免職、防患未然、能否邀准、不得而知云、

大阪朝日新聞、北京六日電、袁氏之訃音、惹起上流社會之大動搖、六日午後四點半鐘開往天津之火車、臨時加開一等車兩台、然尙無立足之地、袁乃寬陳璧之家眷皆在其中、猶有大半之人、不能乘車、異常混雜、在下等社會、則反視袁死爲一種風說、無搖動之狀、

●本報新印警告國民書每册一毛

○本報精製各種笠巴圖章

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

精嚮內外各症

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

龜膠鹿𣏌壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水　專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證

[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

〔新到辭源〕

洋庄大册每套價銀十四元
洋庄中册每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新文章

湯化龍不黨之宣言（續）

集于其下之國民、其思想知識必立於一定水平線之上、吾國政治思想之變化、實受外來思潮之壓迫、變化太劇、同時即現迎拒兩力、蓋舊式官僚政治之思想、與新式民本政治之思想、本爲冰炭兩極之物、西洋立憲國家、經百年之變換、吾國則百年以上之思想與百年以下之思想、同現於一時代之人物、以新式思想之人物、與新式國家之基礎、猶慄慄懼其不足、顧各立黨派、分道揚鑣、人才不經濟之結果、必無一黨可以任國家之重、年來主持政黨者、靡不抱乏才之歎、而猶裝飾門面、爲不堪戰爭之戰爭、平心而思、未始非對於國家之一種罪惡、今當國家大變之餘、得予吾人以懺此罪惡之機會、惟當集新式思想之人物、爲友誼之結合、開誠布公、以商國家共同之利害、同舟同濟、以求出於驚濤駭浪之中、追達彼岸、而後分途、當亦未晚、若其不然、而惟故轍是蹈、黨之中堅、必仍爲此有數之新式人物、爲擴張黨勢計、舉思想陵越不倫不類之遊士、呼嘯而集于一團、內則苦于枝節之橫生、外則力排同氣以自弱、彼舊式思想之勢力、出于政黨之外、伺機利用、蹈瑕而蹂躪之、國家之新機一挫再挫、強樹之政黨、終于不存、而國事乃不可復問、滋足慟也、抑不佞尤有慮者、國家當變亂之後、社會過受震蕩、其潛伏于社會裏面之汚濁、必一一露形而出、心理學家所謂革命之後、易發嫌惡猜忌浮夸虛榮刻薄之變態心理者是也、吾國累世中專制之毒、此變態心理潛伏於社會之裏面、所有汚濁、殆不知其層積、辛亥之後、政黨從而播揚之、柄國者得以操縱其間、以濟一人之私欲、變態劣性、一時呈露無餘、此次共和回復、首當滌洗社會之汚濁而還於清甯、爲政客者、苟無愛惜社會之心、以汚濁呈露之未盡、更推波而助瀾、竊恐元二之間政黨之醜史、與社會之變態同時暴露、或重演而加厲焉、憲政之培蕾從茲萎悴、永無數榮啟秀之機、構造國家之事、眞乃茫茫而莫之與屬、以此造黨、適以仇國、後有作者、其謂之何、不佞之爲此言、非謂中國永不適有政黨、卽不佞一身、亦其願邦基底定、政趨正軌、將來或有効用政黨之日、惟就國家現狀、審機度勢、確信不適宜於有黨、謹以數年躬歷之感想、爲肺肝之披露、友朋垂愛、幸賜鑒察、勿更以黨事相聞問、並望邦人君子、共矢斯志、從前黨幟一律消除、國家前途、或有冀也、湯化龍啟、

（完）

遊戲文

擬女官乞新總統加委任狀書

臣妾待罪白宮、挂名紫府、新舊遞嬗、恩怨乘除、所謂妾身未分明、君恩行斷絕、夙夜念此、良用嗚咽、夫妾等固學界之時髦、而名家之秀選也、或阿爹在朝、或阿哥出使、或夫君作參政、或中表握軍權、貴勢炎炎、炙手可熱、而且出洋遊學、煌然金漆招牌、斬新絕艷之英雌、豈不能贅如意郎君、訪風流夫婿、然必低首屈膝於九五之尊、此何故也、亦謂帝主多情、宮娥念舊、攀龍附鳳、人有同心、或者供奉微勞、容華出衆、徼天之幸、候補西宮、今日爲女官、安見他日不爲母后、班婕妤之文采、上官兒之才能、載在史書、令人心醉、彼姝者子、夫能具三頭六臂之能哉、不圖末秩甫膺、先皇晏駕、前情流水、往事浮雲、大姨太亦既殉夫、七姨太復行出走、則下此輕塵弱草、飲恨誰憐、伏惟今大總統仁愛爲懷、風流自賞、沈珮貞之儇薄、驚枕相貽、唐群英之豪雄、龍門屢謁、何況臣妾等近依禁御、久侍宮廷、前總統固邀青眼之垂、新總統可託素心之雅、其在金門玉漏、外廷人物、不少秘書錄事之才、若夫長樂漏沉、未央春暖、雲箋拜手、雪牋披襟、萬幾宵旰之餘、瓌顧美人、憑誰珥筆、則信夫知冷暖、識文翰者、殆不可一日無其人也、合無仰懇天恩、所有臣妾等女官、一律加給委任、則鴛鴦福祿、鸞鳳翱翔矣、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（十七續）

▲東學黨與中日談判　如前所述、朝鮮半島之風雲、日益緊迫、是年五月終、至聚數萬之東學黨徒、以斥貪吏擾洋夷爲名、起亂於全羅南道之古阜、劫掠全道、勢銳不可當、討伐之官兵、悉爲所敗、武器悉爲所奪、凶燄漸迫京畿、袁世凱乃謂閔泳駿曰、今東學黨膽敢猖獗、韓廷不能制、征討招撫重任也、然僅遣洪啓勳輩之孺子、反足以悞事、頃者予遣武官赴騷亂地方、偵察其情狀、軍律不整、軍令不行、兵士但知掠財漁色、無以拒敵、是豈征討之本意乎、若遵予之計劃、不出旬日、可勦滅之云云、闇愚之閔泳駿、聆此壯語、意頗動、訓令招討使洪啓勳、使電奏韓王、謂匪盛兵單、不如乞援兵於清廷爲得云云、閔更面陳于韓王、力主張之、于是自韓王得乞援清廷之公文、而此公文實爲袁氏所起草者也、然急於功名之袁氏、於消息張弛之宜、實未深慮、既得韓王之公文、復益以幾許虛搆電告李鴻章、欲以動李之意、六月六日、直隸提督葉志超、太原鎭總兵聶士成氏、率兵三千抵牙山近海、于是袁世凱始以淸國出兵之不得已、通告駐淸國公使、乞其知照日本政府、于是日本政府亦以天津條約爲據、令大鳥公使與袁世凱商議淸日兩國當協力以當保護韓國之任、袁從舊來習慣、以外藩視韓國、欲獨力當之、大鳥公使尙未有若何之確答、日本政府先發制人、先發部隊千餘人、自仁川疾趨韓京、其次步騎砲工輜等軍隊陸續上陸、未幾東學黨爲巡邊使李元會所敗、亂事平、袁世凱乃諮大鳥公使曰、匪亂已平、宜據天津條約、兩國各撤兵云云、而彼見日兵之日益增加、亦屢電請李鴻章、謂今以空拳解決交涉、事已難能、求速差遣南北水師來韓、以充警備、

（未完）

▲本報辦到最新書籍▼

書名	價目
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊	銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊	價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊	銀二元七毫五
洋庄華英文書論信札全冊	銀一元八毫五
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊	銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊	銀六元七毫五
洋庄英華新字典全冊	一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊	五元
洋庄袖珍華英字典全本	一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本	二元七毛五
洋庄新增驗方新編一本	一元三毛五
洋庄瀛寰全志兩冊	銀二元二毫五仙
布套中華新字典	銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊	銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊	銀五毛正
洋庄中西文四書合璧全冊	二元
洋庄列國志一本	銀一元二毫五
玉梨魂一本	銀六毫
情慾寶鑑一本	六毫
烟水愁城	銀八毛正
中國女偵探	銀三毛
雙鴛侶	價銀四毛正
秘密電光艇	四毛五
洋裝憲政論	七毫五
國體問題	二毛五
洋裝生理學	一元
洋裝地質學	一元
四書補註	七毛五

● 合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷其鉅是以在銀行揭生暫資周轉還者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬鴨頓致公堂特啓

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco.　Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

鶯咕路卡鱒寬銀行

The Anglo California Trust Co.

NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.

SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鱒寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房如有賜函請寄來惠顧勿失機會

（英）明　坎屬金門埠 KAN TOI 647 B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（月覽堂理命星）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剖度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦中元　生意求財　個元　擇日　擇子　日筆

徐錫瑞白

● 萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]世界報一間便知此佈　黃鏞公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來喚國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

藥名	價目
久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
跌打生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
風濕骨痛丸	每樽銀二元
內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
日久疔毒壓入骨痛散	每服銀二元
治久淋虛濁丸	每料銀一十五元
鹹瘡拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
紅色補腎壯陽固本丸	每樽銀二元
花柳白濁無價寶丸	每樽銀一元
男女久患頭痛薯散	每樽銀五毛
中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
參茸龍涎香戒煙丸	每樽銀一元五
濕牛頑癬應驗葯膏	每盅銀一元
天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
花柳扶元解毒散	每服銀五元
浸鹹瘡消腫止痛藥散	每盒銀一元
祛氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
初起白濁珍珠牛王濁散	每樽銀一元
杜青樓免花柳毒傳染丸	每樽一元五毛
化痰開竅能除百病丸	每樽一元
男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
花柳搜毒珠珀丸	每樽銀五元
次藥拔毒丸	每樽銀二元
瘰癧內消丸	每樽銀二元
三鞭壯陽種子丸	每樽銀五元
治惡瘡瘍科膏葯	每張銀一元
點眼去熱藥水	每樽銀一元
治痲症出粒仔丸	每服銀五毛
跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
治腳氣消腫藥水	每樽銀五元
立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
參茸補腎九龍丸	每樽銀一元
點眼光明去膜散	每樽銀五元
喉症外貼散	每樽銀二元
跌打止痛丸	每個銀九毛
搽瘡漏散	每樽銀二元
三角風香油	每樽銀五毛
搽紅瘡毒丸	每樽銀五毛
婦科白帶毛寶丸	每樽銀二元
瘰癧內消毛寶丸	每樽銀三元
久年膏痛骨痛丸	每樽銀二元

● 良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬人[illegible]

妙藥如神

● 良相良醫

[illegible]

再生之德

● 醫術精奇

[illegible]

● 恭頌良醫

[illegible]

● 敬頌良醫

[illegible]

● 恭頌良醫

[illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疔瘡漏瘰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着詳證訂方或着付丸散可將尺紙並酬照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎馬尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種瘡藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消膩丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月廿一號　加省砵打埠弟陳文卿敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒、自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵體味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

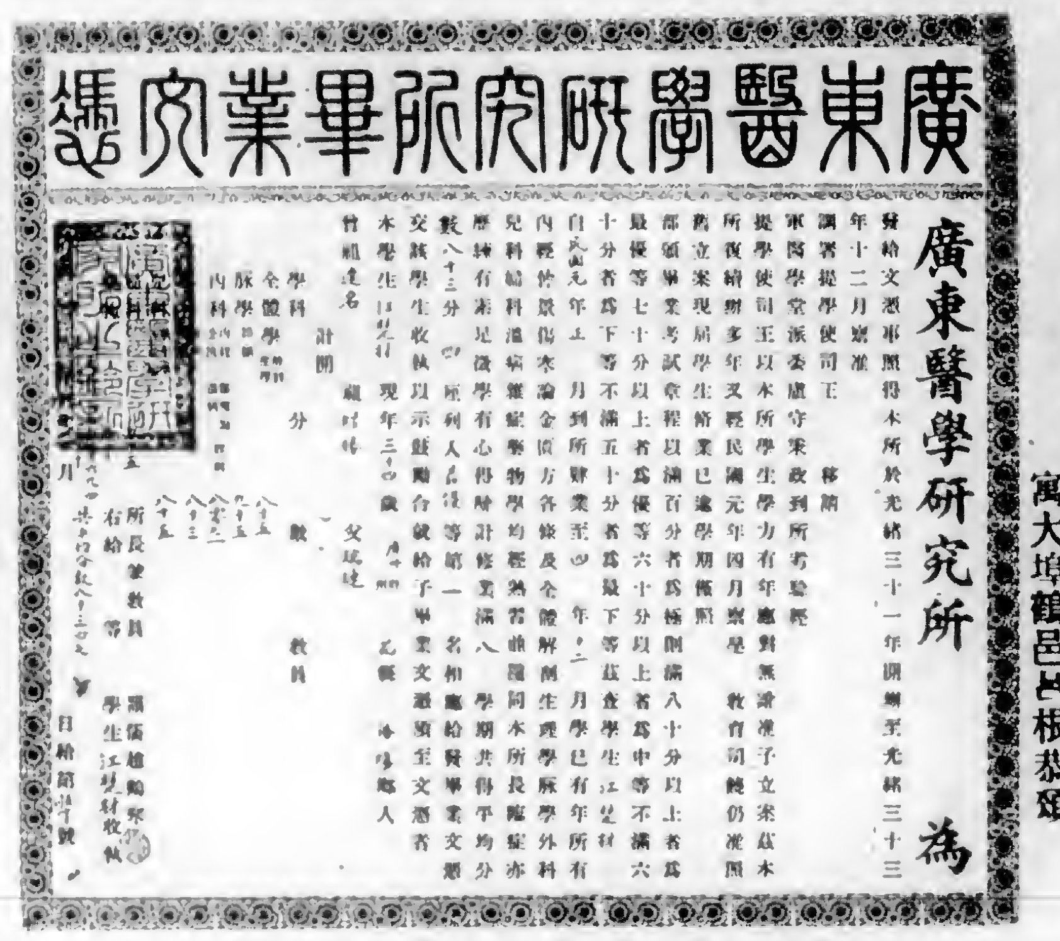
粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啟

良醫有證

欲知先生之學問
請觀學業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

[illegible]

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅二歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材　大小內外方脈　兼理花柳雜症

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務糾纏不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房

電話一千零三十二號

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶	婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羹	男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羹	萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco,　Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木櫈椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Ca.

老永貞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙　各君垂愛感戴良深今特辦時欵唐銖蘇杭

兼新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交欵折留心光顧

司事人　李清　李鏞　謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.

716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠干尼臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝櫈椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而獲愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余譽和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員衛路愼之夫人 A. L. Nelson 1540 Shatto St. Los Angeles, Cal.

專治瘡疥洋漆瘡核癧瘰癧疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢各症用之無不效驗每盒一元半打九元

膏藥　特启

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久將一服此丸
剋即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽各症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

●弟著之烹調求精廚書蒙各同胞懽迎早已沽楚今大加改良翻印務達業廚工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平　書單圖章辦

●藥單各印便函取必送

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

今日出紙三大張

本日新聞紙第二十五卷第壹百五十九號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話差拿二六

VOL. XXV, No. 159 SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, AUGUST, 8 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月八號

(中華民國五年八月八日) (禮拜二) (舊歷歲次丙辰七月十一日)

(本報價目)

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

昨日下午八點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

南方人因張勳等八省督軍請討李烈鈞政府決以武力定粵大爲憤激謂李烈鈞非周駿兵爭川督之比此次粵省戰禍實由政府庇護龍濟光不恤粵省民意所釀而成若果討李恐召南北分裂之禍紛電京力爭

▲國會對於內閣問題已決追認段祺瑞爲總理憲法問題亦已派定議員爲憲法起草員不日再開會提議

▲直隸督軍兼省長朱家寶辭職黎總統調許世英繼任直隸省長

本館論說

爲日俄同盟事警告國人

(蓬萊)

日賊之謀併吾國、以張其大陸主義也、處心積慮、匪今斯今矣、顧自歐洲搆釁之後、其勢益張、其手段益顯、自青島陷落後、更復驕橫肆恣、爲所欲爲、廿一條件之要求、其未實吾國于其主治之下者、蓋幾希耳、幸中日交涉、迫於世界公論、終將最爲狠很之第五號撤銷、然日賊謀我之心、仍未少戢、雖受排貨之打擊、猶不自知悔禍、着着進行、至最近又有日俄同盟之事出、噫嘻、此日俄同盟之目的、其果何在耶、

夫日之與俄、因互爭中國利權、久相嫉忌、日露之戰、已成寇讐、今忽發起同盟、相爲握手、此其故實最足耐人尋味者、據報載英國某相對于日俄同盟之言論曰、俄人因歐洲之劇戰、竭力死爭、不能不依賴日本供給餉械、日本欲羨其盧布、亦樂爲輸將、故日俄之同盟、實足以

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在大埠積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 麗生老舖 金銀首飾

倘有本號字號即永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儀履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

(專辦) 熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在大埠都板街八百四十六號

(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油業米各欵襍貨各色磁器清花玉桂各餅現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

如意 圖記 大埠 萃泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年相賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話端肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新與圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫

古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元

玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫

碧夢痕二冊七毫 總理雙顯奇議 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚 茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸灃卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賞揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店係[illegible]大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散[illegible]製法風濕滋補[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒不寒不燥[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]光緒卅四年正月日 [illegible]

金山 廣[illegible]LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

[illegible]生源 YUEN [illegible]ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]唐山各項什貨[illegible]

廣[illegible]和 WO TAI [illegible]nt Ave. [illegible]isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]什貨綢緞新衣家用械彩[illegible]

律師 FALLON [illegible]

啓者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現[illegible]和平總會通事幷與科倫大律師合[illegible]接辦移民局及洋衙大[illegible]

[illegible]公司 到 木魚 [illegible] 連郵費 四[illegible] SAN [illegible] 803 GRA[illegible] SANFRAN[illegible]

定將收回之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿扶補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

人造自來血

◉滋補癆虛損健脾悅經◉價目大瓶二元 小瓶一元二 每打二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠 廣興昌 紐約正埠 永和昌 都郎度 永祺祥 羅省 新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福 金飾 寳

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的本付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

天元老舖金銀首飾

金山正埠 大光書林

(本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉)

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●游藝社第三十八期徵聯題目

天雷 湖京 人今

地雨 海國 物古 轆轤

每比卷資二毫五準陽歷九月一日截卷 是期聯卷評閱者本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

甲等九名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元

丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元

戊等五十名每名謝教五毫

不論收卷多少概行包足卷多加列

本社通信地址 P. O. Box 2516 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版（每冊售價一角五分）

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)

華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese （內附中西各國菜色）

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元 康有爲中庸註二毫 醫學入門一元五 催眠術講義五毛 康有爲禮運註二毫 左傳快讀一元五毫 被難記二毫五 袖珍華英字典壹元零五 艶版對背圖說七毫 西庄今古奇觀一元二 增廣英語分類一元 羣芳花鏡三毫五 增訂驗方新編一元二 峰劍春秋一卷銀三毛 拿破崙忠臣傳五毛五 六頭華裝新字典一元三 西庄石頭記一元五 男女交際自由尺四毛 英語易通七毛 六頭經驗良方八毫 弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五 笑林廣記一毫五 恨海二毫 海底沉珠二毛 學生尺二毫五 回頭看二毫 華英通語七毫五 化身奇談一毫五 石包公案二毫 百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌三毫

鄺聰甫華英彙語二元 華英新字典一元四毫五 卓岐山華英彙語字典三元 海外新奇彙話二毛五 西庄戊戌變政記五毫 卓岐山英語問答一元一毫五 新增華英實易字典一元四毫五 最新票圖一本四毛 文法捷徑六毫五 華萊精製法一本五毫 西庄日民商務呂宋話八毫五 華英呂惠時撮要一元七毛五 華英通語連字典壹本一元二五 鄺其照華英字典集成三元二五 鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫 西庄大字康熙字典一元七毫五 男女婚姻衞生學二毛五 華英尺牘五毫 廣言報二毫 人生地理學二元 隨煬艷史三毫五 繪圖紅粉劫六毫 袖珍廣東全圖三毫 歷代神仙傳一元二五 繪圖美人福六毫 繪圖奪嬌奇冤三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

●常有大小算盤松木砧鐵鑊發客

雙頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥光

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

祥棧啓

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四十二號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新辦最新北京城五彩全圖每幅七毛五

▲德奧軍力拒俄兵　同日柏林電云、軍務處接東歐戰地電稱、在士得葛河之俄軍、是日被德軍猛攻、彈如雨下、俄軍不能抵禦、紛紛逃避、現該河沿岸之俄軍、均被擊退、德軍乘勝進前、佔領要塞數處、又在奧國加皮仁山關之俄軍、被德奧軍協力攻擊、不特不能進前、且被逐退甚遠、現德奧軍握守各處險要、嚴防俄軍侵入、該處一帶山關、統由德奧軍駐守、俄軍屢欲進前、均被擊退、不得逞其志、惟在施李付河之奧軍、昨被俄軍襲攻、因勢力薄弱、不能抵拒、迫得棄守逃避、現該河已由俄軍佔領、駐紮此間、此外各處、無大戰情、

▲教皇爲法人請命　同日巴黎電云、德軍佔奪法國北部一帶之地點、所有法人、均擬驅逐出境、教會中人、現正稟求天主教皇、代向德皇籲請、准該處婦孺、照常安居、勿使同受驅逐、致羅顚沛流亡之苦、

▲海面發現潛艇之推測　同日美國緬省砵崙電云、是日上午十一點餘鐘、本港五海里外、隱約見有潛艇一艘、浮行水面、歷十五分鐘久、旋卽潛航、未悉該艇果屬何國、或疑德人潛艇布力文號、駛至該處、否則爲美國試練之潛艇、

▲奧軍擊退意兵　同日奧京電云、奧意兩軍、在兩國邊界高李沙河橋、及沙波奧奴、連日交戰頗烈、至今未曾停息、今日之戰、奧軍迭奏戰功、將意軍攻退、克復多處、俘虜意軍將弁三十一名、兵士一千一百餘名、幷奪獲軍械甚多、

▲英艦豈故縱潛艇逃去耶　同日美京電云、聞海上之英人巡艦、不欲於美國領海區域、截捕得治崙潛艇、因該潛艇以商船資格至美、若在美國領海遭害、反增美人之惡感、激起其袒助德人之心、故不如電知英國海軍處、窺測該艇航經英海之線、放下鐵網、阻截該艇、更易就獲云、

▲土軍侵入亞尾利亞之行動　同日土京電云、亞剌伯之土國遠征軍、昨已攻入亞尾利亞之姆士埠、與俄軍劇戰、俄軍敗退、俘獲其兵士二百名、內有軍官一名、執獲大砲七尊、機關鎗六架、

同日美國波士頓電云、土軍侵入亞尾利亞境內、擊退俄軍後、旋卽驅逐居民出境、被逐之人、流離失所、糧食缺乏、迫得獵取野獸、採用青草以果腹、顚連困苦、疾病死亡相繼、致有啖及人屍者、亞尾利亞人、素奉耶教、與土耳其回教人異派、故遭仇視、慘罹此害、

▲奧人又利用潛艇政策　同日意國尾蘭電云、奧國潛艇、近兩星期內、出沒於地中海方面、爆擊敵人商船、異常慘刻、且不先發報告、船上人無從預謀出險、現海上船員搭客之遭害者已二百餘人、

▲聯軍國希望最後勝利　同日倫敦電云、英皇佐治、日前致文俄日塞三君、謂今已開戰兩年、雖犧牲生命財產不少、惟必須戰至德奧勢窮力竭、俯首求和、方允停息干戈、茲接俄日塞三君電覆、均言同此心理、聯軍務獲最後勝利、乃肯與之議和云、

▲德潛艇擊沉敵船續聞　同日倫敦電云、英國某巡艦、昨日駛至春馬利港、載回受德國潛艇擊沉被救之船員一百二十七人、內查遭害之船、一爲希船地高皮號、一爲意船西拿號、一爲英艦地典咸號、

▲德軍赴奧助戰　同日倫敦電云、德國政府、因俄軍侵入奧國、佔領多地、故派遣大軍、赶赴奧國援助、欲行去年之戰策、將俄軍攻斷、使俄軍不能首尾相應、今奧國布路地埠、已爲俄軍佔領、查該埠爲奧國之門戶、甚爲重要、昨在布路地之戰、俘獲德奧兵士二千零十三名、將官十三名

●●●日人圖握中國財政之機會

七日東京電云、中美借欵、全然失敗、中國政府、目下財政窮乏至極、美國銀行借欵、既不成立、不能不向日本政府商借、故現在中日借欵交涉、開一新局面、大有意外之進步云、

●●●美議員扶助中國之宣言

今日西報登美京電云、國會議員、有發起組織議員團、扶助中國之說、茲據該議員等宣言、此舉係各議員私人之意思、專以保守美國素所主張之開放中國門戶及保全中國領土完全主義、對於外交上並無涉及云、

●●●曉治之政見

七日尾市近省地度萊埠電云、共和黨候補總統曉治、今日由紐約到來本處、各界大爲歡迎、自午候至晚間十點鐘、曉治連演說六次、發表其政見、求國民舉其爲下任總統、於外交問題、發揮盡致、力任保護居留外國之美人生命財產、謂墨國連年內亂、迄今未已、旅墨之美人、多被其殘害、而民政黨對于墨國、因無一定之方針、又無保護僑民之實力、今予之意、雖不欲與墨決裂、然亦須以强力對待墨國、乃日前美兵已佔領墨國哔嗱哥魯士埠、旋又交回墨國、復被擊死美兵多名、而現政府不能一振國威、我儕殊深愧恥、今政府無一定宗旨、朝三暮四、故外交時常失敗、近三年來、在墨國之美人、備受苛待、損失利權甚鉅、而政府不能保護、可恥孰甚、若舉我爲總統、我必極力保護、務使墨人敬重美國、又謂居留歐洲之美僑、亦生命甚賤、一若無保護之國民、殊堪嘆惜、若我得任總統、必舉素諳外交之員、當任外部長、以與外國周旋云、

●●●日本海軍宿將逝世

七日東京電云、日本海軍大將上村氏、近患病症、調理無效、已於今日逝世、享壽六十七歲、上村爲日本海軍之著名人物、當日俄之役、爲第二艦隊司令、在朝鮮海及旅順港外、與俄艦相戰、殲滅俄艦、戰功甚偉、國人皆敬重之、

本埠新聞

●●●中華致美京議員電

中華會館、因韓君汝甲、由美京來電、謂美國國會議員、擬于七月八日、在國會發起組織議員團、扶助中國、請轉知各政黨、商會、各報館、各大團體、速致電美京國會議員古巴君、鳴謝盛意、而敦友誼、使古巴君得於開會時提出宣讀、以促其成等語、昨日中華會館致美議員古巴電云、美京衆議院議員古巴君鑒、閣下發起組織議員團、扶助中國、爲本會館同人所樂贊成、本會館甚感謝此美舉、願率全美洲之中國人、襄助其成、

中華會館總董伍熾堂　八月七日

金山　唐異香商店　大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香卽球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兒來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

●藍烟通輪船廣告
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華信向大埠舍路代理人處接洽
益順船　八月廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
爹路地步市代理人　大埠都板街七百四十一號林廣居　舍路埠益豐號馬福興

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鐵器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
人力兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　客商往來車票船紙　本號代理周妥無比　電話差拿一百七十　接載行李一諾無誤　貴客出入統祈惠顧

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有礙生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名哋古早一名哥林比亞一名威那蘇偉每艘重量約一萬四千餘噸而哋古早船定期新歷八月十九號卽舊歷七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食淸雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡罅街五百零八號門牌電話雪打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

鷺咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷺咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鷺咕路卡罅寬銀行　積貯部代理華人事務處　馮善應啓

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痳瘋輕者一次重者二三次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫辛安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三二六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.
今昌在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款鑲嵌彩牌羽紗仔波羅線絨彩自辦熟烟油米石力粉雜貨俱全唐山蘇杭綢緞衣服各款備自各光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以誠遠交易並接理各客寄信銀兩　廣藥快捷無誤
黃靄羽　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑾　內外方脈
啓者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧價外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭酒每盒一元　參茸四鞭鹿尾靶每盒一元　秘製樹根補血丸每盒一元　參茸戒烟茶葉每盒銀二元

WING HONG SHING
916 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之忱幷接濟書信銀兩妥遞香港永祥盛接理周致無誤祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上仔玉娃等售

黃昏膏　止痛　治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉
博雅齋　李悠悠　發行

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限　若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
大號笠巴西字每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
鋼輪號數自動印每個四元五、日期印小二毛、大四毛、針號積印每副九毛、針號刀口每盒三毛、
號碼銀金鑲烟嘴每枝二元、津身號碼烟嘴每枝一元一毛五、平常好烟嘴每枝四毛五、
金烟盃大盒全副六毛五、四方打火機四毛五、水泥烟斗每枝四元五、好木烟斗每枝四毛五仙、
各種電射燈照原價八折、上等金嘴墨水筆每枝二元二毛五、真金嘴墨水筆每枝九毛、
笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三個月之價應客（戴圓章盒每個六毛五仙）、
博雅號永墨水遠近禾錦膠名信用每樽四毛五、大樽以備價用每寸四元五毛、
博雅印膠墨汁中西餐館多買用之每寸二毛五、中寸四毛五、大寸以備價用每寸二元五、
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大號八毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
源藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字租單每本[illegible]片五毛、每打五元、番字租單每本一毛、收單每本一毛、
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗價格外計平、
字花簿每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份票部每本五毛、每打五元、
大埠博覽會圖畫每本二打二毛、一打一毛、散青市卡每打一毛、金瑤真景畫大幅[illegible]、
大部會書圖畫每本二毛、原本四毛、博覽會指南二毛、遊自由博覽會遊記每本四毛五、

Yee Sang
864 Wash St.
San Fran Cal.
[illegible]專醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
謝鏡芙寓金山近步埠委街亞洲旅館二號房
醫　趙大夫　英脉方　寓[illegible]旅館二層五號房
名醫　救[illegible]先生大小方脈帰理小兒全科前到美洲十餘[illegible]驚水瀉無言無語雙目直視昏迷不醒危在旦夕[illegible]生用火炙及吹藥救不旬日全愈先生眞濟世聖手[illegible]弟無以報故叙數言鳴謝　新安樊德勝偕男二體拜題
香港　廣隆　廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧敢業　鄧清穩　余源章
新廣隆啓

●●●餐館東西家兩方面之爭持

本埠工黨團體總會、昨晚因籌商挾制進行事、開大會議、書記兼司庫員沙崙卜演說、謂餐館工黨停工、而東主招引黑人替代、顯係黑人向無入黨之權所致、自後應准黑人入黨、方免爲一般東主所利用、日本人之在餐館充當洗理食具之職者、亦自有團結心、現與吾黨協同停工、一致進行、殊堪嘉許、（衆鼓掌）又言吾黨不許黃種人入黨、亦一憾事、就如水手之例、至今無甚效力、無非以華人任由東主議定工價、故東主喜用之耳、若將來引召華人入黨、必能嚴令東主、給以相當之工值、應可保全勞動家之權利云云、西商會前因對待工黨挾制、曾募捐公欵六十餘萬元、現擬協助餐館東主、要求本埠議會議例、取締工黨在商店門首滋鬧、阻礙來客、議員希頓、素亦營業餐館、因此次黨人挾制、迫得停歇、昨晚開議時、希頓提出取締工黨議案、屬于工黨系之議員、欲卽散去、使不能成議、卒格於議場規則、不能如願、其結果則交由審查股員審查、候下期開議、再行核奪、據商家意思、謂此例若不成立、亦必要求人民投籌取決、方肯干休、

●●●建議築橋之進行

建議築造鐵橋一事、發起人定期於月之十五號、在本埠開議、十七號在屋崙開議、所擬橋式、橋之中央最高處、離水面二百一十尺、卽有大船高桅、亦可來往自如、不虞阻礙、諒不至爲海陸軍部駁斥、現照建築費決算、議招足股欵二十二兆元、預料將來收取公私車行之規費、二十五年、必能塡補、此後獲利更鉅、

●●●關於炸彈案彙聞

炸彈案兇手比林士等五人、現仍監禁候訊、未准保釋、昨有醫生某、投報公家副律師、謂國防遊街之日、在孖杰街某樓、見比林士在七二一號樓頂、手招文尼夫妻、文尼卽着其下樓、倉忙而去、時適一點餘鐘、可見西女士蔑、所言比林士當日曾到該樓之確實、又辦理此案之暗差、經將該五犯訊問數次、惟所問之口供、前後皆不相符、可知該犯等之狡詐矣、

●古巴客起程假道　前月有搭差拿船到港之華人八十名、係假道往古巴者、昨由稍頓怕思城車路公司、已令每人具保五百元、假道美境、直往紐柯連、再行附船前往古巴、

●竊案紀聞　華人方金盈、來自乃路埠、僦寓亞洲旅館、昨六日早睡起、檢視彩袋、則所有金銀、概行失去、計失去大金一枚、中金一枚、小金一枚、白銀四元、及時鏢等物、聞方當睡時、經將門關鎖、惟其所住之房、與鄰房之門相通、該門亦已關閉、料行竊者必由此門過來、乘方睡熟時、潛行竊去、其所載銀之皮筴則棄在厨房、由方拾回云、

●好作狎邪遊者宜戒　沙加免度街六百六四號西人旅館、有西妓數名、僦居此間、作神女生涯、昨晚有華人十三名、到該旅館尋歡行樂、詎爲巡差察覺、一併捉將官裏去、旋每具保單二十五元、保出候訊、今日十二點鐘提審、有西妓六名、到堂對質、官將各妓訓飭一番、遂將案注銷、致語一般探花客、宜以此爲戒、

●美人赴墨之難　昨日有美人數名、因有商務實業在墨國、同赴合衆國衙、求請發給護照、前往料理一切、官以外部前有明令、方召僑墨美人歸國、免遭亂禍、所請發給護照、前往墨國、碍難准照云、

●益瓜多船到埠近訊　太平洋輪船公司、昨接益瓜多船來電、報稱十六日到埠、十九日可開始前往遠東、頭等位已售罄、貨物亦滿載、下水委內士辣船、頭等位亦售去三分之一、

●西匪行窃　今日十一點鐘、有西匪一名、携有銅料到積慎街德隆店、求價而沽、惟議價不成、該匪遂出門而去、詎該匪乘人不覺、窃取錫條數磅云、

●衙案例誌　三號衙、趙伯、毒藥案、亞雪等五名、聚賭案、今日下午兩點鐘審、四號衙、亞連等十四名、遊西妓院案、今日十二點鐘審、

各埠新聞

●●●菲島獨立案之修改

美京電云、關於菲立賓要求獨立之草案、原議限四年核准、今日議院對於此案、再行提出修改、刪去限四年核准字樣、定議四年後通查菲人程度、能否完全自立、不受保護、方能核奪云、

●費城街車工黨又挾制　費城電云、本埠街車工黨、現已有五百餘人停工挾制、聞黨人仍欲聯合同業三千餘人、一致進行、今日下午、停工者又有千餘人、晨早之趕回工廠者、多因無車附搭、致被阻誤、據黨人謂其餘之未停工者、亦易嗾使一律贊成、不日本埠交通、必大受阻碍云、

●孩童癱病之近報　紐約電云、據是日衛生局報告、本埠孩童、近日患染癱病者約五千名、因此夭殤者亦千餘名、病菌傳染、日益加劇、昨日夭殤者復五十四名、新染者一百七十五名、亦云慘矣、

●山地老沙之物產賽會　山地老沙電云、是日爲本處舉行物產賽會之期、會場接近賽馬場、各處設有電燈、陳列賽品、合天然物產及製造品均有、尤以畜牧類爲最多、會期一連四日、每日均有賽馬、藉增慶鬧、

●華人將畢業飛行術　舍路西報云、本埠之飛船學堂、內有華人學生黃某、練習飛機修整法、及駕駛之術、近已純熟、昨曾自行飛演數次、疾徐高下、均能自如、惟飛機師仍令飛足五點鐘久、每次飛約五分鐘或十五分鐘、果無差失、方准給予畢業憑照、

●美人留心中國商務之一斑　砵崙西報云、駐中國天津美領事沙非、今日行抵本埠、因商務界中人、多欲詢以中國商務現狀、故伊定於下禮拜二日下午、在本埠商會演說、詳陳中國商務狀況、及增進美貨暢銷中國之辦法、貢獻於商人、然後前往三藩市、附船返回中國本任云、

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

●敬告股東
啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣
例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處
俾得一律添入原價二字以符成例
而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞盼望祈佈
民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

●出堂廣告
啓者弟王社儀原籍香山隆都石門村人氏前曾列名秉公堂今因奔走衣食勢難兼顧是以繳清堂費特請出堂荷蒙該堂手足允諾故卽親到和平會註册以表淸白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報廣告俾衆咸知
民國五年八月三日　王社儀謹啓

○革出譚輝
啓者本堂今有譚輝其人素行不軌多生事端屢犯堂規告誡罔聽是以衆議將他革出無論日後譚輝入于某堂所欠本堂之費用以及本堂手足之借欵仍要追究倫他　有事務亦概與本堂無涉特此佈告
中華民國五年七月初四日　大埠端端堂啓

●聲明出堂
啓者弟陳章煥新寧陳邊鄉人現居砵崙埠營謀前經列名合勝堂素蒙該堂手足親愛刻骨銘心沒齒難忘茲緣世情冷淡棉力有限勢難兼顧是以將歷年堂費繳清卽將名份退出日後合勝堂遇有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈
五年七月十日　弟陳章煥謹啓

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
鋪在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席　各款名茶　蜜餞　糖菓
飽捲　餅食　專辦山瑞
生魚　黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒　如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305
TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
本堂謹

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

新在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地領取公二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜是所　貴客光顧爲盼　舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

[illegible]常有園口[illegible]瓜菜[illegible]專辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]貨物俱全如蒙光[illegible]照時價格外從廉以期久遠交易[illegible]是禱如有銀信照上西字付來便合　公源啓

永和堂

金山參茸玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

助聯軍之勝利云云、據此論旨、則日俄之同盟、似純爲歐戰而起、然而吾思之、吾重思之、俄與德戰、舍日本固無復可以供給餉械之國、然區區三島、製品無多、豈能全恃爲後盾、況日俄既同爲戰團、亦無再須訂同盟、然後可望其供給餉械、然則日俄同盟之目的、固大可思矣、

蓋俄自戰敗以來、已難西出歐陸、再事進行、其所望以取償于他日者、惟在東亞、而自歐戰既起之後、東亞勢力、惟日人爲獨張、勢不能不先與交歡、以爲異日之地步、此實繼樸資茅條約、而更完成兩國之目的者也、此俄人樂於結盟之原因也、若夫日人之目的、則全神皆注于中國、實屬無可再疑者、何以言之、日人之于東方運動、舍美國之外、其足以爲之阻力者厥爲俄、俄拊中國之背、而又有西伯利亞鐵路、直達邊陲、其對于中國之競爭、實足以占日本之先着、日賊恐其不得志于歐洲、又將轉而取償于中國、以與日本抗衡於東亞也、故不得不要結同盟、以豫爲道地、此卽秦人遠交近攻之策、彼英相所謂欽羨俄人之盧布者、豈眞日賊之本心哉、

抑尤有進者、日賊乘歐戰之隙、僉襲青島、以覬覦中國、實爲德人之深恨、萬一聯軍失敗、則德人問罪東亞之師、必由西伯利亞鐵路以東出、俄人不守西伯利亞鐵路、則日本已無西障之藩籬、無西障之藩籬、則日本之對中運動、必全歸失敗、其汲汲焉與俄人聯盟者、不特爲中國權利競爭、抑亦欲爲東方運動之保障也、要而論之、日賊自甲午庚子以後、無一日而不思併呑、亦無一事而不爲其大陸主義、豫謀地步、矧此彰明較著之日俄同盟、目的何在、豈足以盡瞞世界之耳目、嗚呼、日禍亟矣、楚氛惡甚矣、敬告國人、幸勿酣嬉如故、以爲此異國之提携、無與吾事、且以爲此狙伺鷹擊之日本、既得前此廿一條欵之權利以去、卽不復我謀也、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍報告西歐戰况　七日柏林電云、接西歐戰地報告英法聯軍、在非頓埠外地亞網一帶、與德軍連日相戰、勢甚劇烈、德軍奮勇進前、先用大砲轟擊、將聯軍砲壘轟爛、聯軍不支、迫得退縮、德軍步隊、乘勢進前、佔領差比森林、奪獲戰品不少、又兩軍在蘇美一帶、現仍鏖戰極烈、兩軍以大炮遙擊、堅持不下、無甚進退、又在波路森林之德軍、今日進攻英軍、頗爲得手、節節進前、經將該處之英軍、擊退甚遠、是役英軍大受懲創、損失甚多、

▲英軍擊敗土軍之報告　同日倫敦電云、是日接蘇彝士河消息、那扳尼士之英軍、昨與土軍鏖戰、英軍分一支隊、由土軍側便衝擊、土軍敗退、俘獲其兵士三千名、內有德人七十名、軍官佔三十六名、執獲克虜伯廠新式大炮數尊、

廣益彞

金山正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

巧造

中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山水菓種蒔粗維炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋岌魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款喝碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悮專辦廈門眉壽堂參茸位元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無耻之徒混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致悮

均益泰

香港　廣告

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悮自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冐本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗卬貴客留心光顧爲幸

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁龕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安　秘眞氏謹啓

● **介紹良醫**

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請計明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅不便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司全啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY.
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO ILL.

商標　Trade　H K　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵麵俱以加足蛋料用上等滑麵凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱一十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啟

● **渣華太平洋輪船公司廣告**

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭屬爪哇港埠相通每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遇返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水稿食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷　船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局　打利近船暫未載客　渣華太平洋輪船公司總代理人林啟謹啓

卡利滿船　西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠　西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船　西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠　西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港
芝順大利　西歷十一月九號　中歷十月十五日到大埠　西歷十一月廿一號　中歷十月廿七日往香港

● **香港滙單每百五十一元二五**

正埠　QUO[illegible] 81[illegible] San Fr[illegible]　[illegible]企李街一百三十八號[illegible]　司事人　陳[illegible]　朱賓煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

[illegible]　S 81[illegible] San F[illegible]　[illegible]時價補回一半此佈、司事人　胡進懶　方富軾同啓

一泰　QUO[illegible] 801 San[illegible]　[illegible]各[illegible]　每盒三毛五　本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

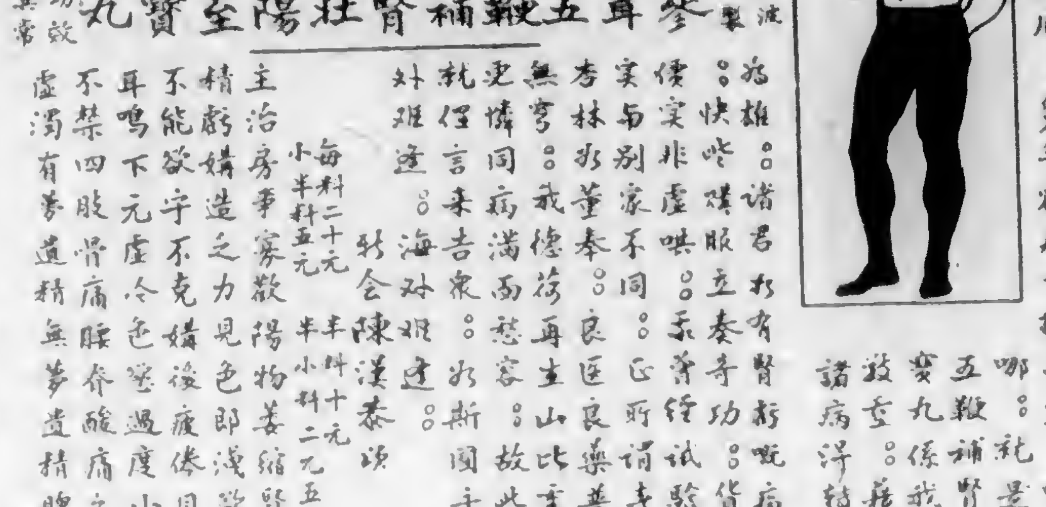
●●●矮仔鬼告白　JOSE[illegible] H. 146[illegible] San[illegible]　[illegible]街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

海波氏眞丸散名馳中外

朋友呀、我係前患腎虧及腰痛、眼花頭眩視物朦朧、週身屢弱難言勇、兩耳常鳴、恰似一個自由鐘、祇爲色傷過度兼勞動、所以年紀三十便覺老態龍鍾、最苦是臨睡遺精多妄夢、更兼欬嗽吐血吐紅、醫時中西唔中用、服過各家丸藥亦無功、不日倚床中、望旣悲去愁來心懵懂、以爲縱有神仙難愈我病躬、窮卽閒閒得有個良匠來施濟、海波氏術抬黃農、卽將補腎先生爲丸來服用、多年宿病一掃而空、哪哪哪、祇是此五鞭補腎至寶丸、係我所敬告諸病除淨結筋

Hoy Bo Shue
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館企李街七百二十一號

普渡衆生



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　海波氏製　功效異常

施雄、快哉、諸君有腎虧、旣服五奏奇功、貨眞價實非虛哄、實與別家不同、承奮經試驗確、正所謂杏林彩筆奏、良醫妙手、普濟無窮、我們德術再生山比重、故此編就俚言來告衆、於斯國手海外難逢、海外難逢、斜會陳漢泰頌

主治房事缺陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色卽洩欵戰不能欲守不克嬝後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色遮過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛之年虛濕有夢遺精無夢遺精脾胃　每料二十元　半料十元　小料二元五

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽痰[illegible]于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化[illegible]有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元
此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品如鹿尾杞等類製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之病苦立除白濁自止洵稱治花柳白濁科之獨步良方也

花柳螋毒扶元泰凱良丹　每料五元
專治花柳入骨諸般毒氣有梗毒扶元之功並無刮伐壓壁之虞

宿娼免毒丸　每瓶二元五
好蘇花柳者若預購一瓶照法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元　小料二元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

女界調經種子丸　每料十元　半料五元　小半料四元　每兩一元二五

兒科萬應救急丹　每包五毛

本氏精製參茸丸散功效神速[illegible]上列英字[illegible]海波氏謹啟

Hoy Bo Shue, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔

本醫局設在大埠企李街門牌六百七十九號常有中西醫生在局診醫專包醫花柳白濁痱疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕癢夜睡不安婦人乳瘡白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症寄藥付入調理可獲神效爲醫界中新先患本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁痱疔五日至十日全愈花柳疔毒除入骨痛包醫愈永無後患中西人等什在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外　醫生李壽朋啟

丹康遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
參茸強筋補身十精丸每樽二元每料十元
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸興陽種子丸每樽二元每料十元
臨疾不眠丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
卽止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛腳去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀一元
小兒胎毒面起紅粒白花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶劑每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒墜入骨筋痛培元拔毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳後補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止癢解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治腳氣腫痛藥水每樽銀四元
止流白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳瘡拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗乳瘡止痛藥散每料銀五元
應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血袪風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
擦痔拔毒止癢藥膏每盒一元
治三十六種痔瘡散每樽銀一元
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀一元
搽花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十元
萬應芒果膏藥每張銀一元
內消芒果丸每樽銀一元五毛
洗三角乳藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
宿娼免毒無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
應驗惡毒瘡科膏藥每張銀一元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙法揭披香丸每樽銀一元五毛

●●**應驗立止肚痛丸**　每樽價銀五毛
此丸治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒熱風動痰結虫痛血積鬱滯心氣痛其神痢嘔等肚痛用滾水溶開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立卽止痛藥性和平應試應驗也居家宜常備用出外亦宜攜帶防忽雷時肚痛雖行立坐臥不安卽食此丸眞保身至寶也

●●天下聞名 **皮膚濕毒癬瘡胎毒止癢藥膏**　每盒一元
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男女老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬瘡各症皆能奏效

●●**應驗去內血濕毒活血丸**　每料十元　半料伍元
此丸能淸除內血之濕毒花柳餘毒血毒各種無名腫毒且能殺油蟲疥蟲止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖毒頑之症食此丸必能全愈

●●**應驗立止新舊白濁外治藥水**　每樽價銀一元
此藥水係用外治曾經醫愈者不知凡幾應驗如神眞實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內遺之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●**自製應驗中西藥新白濁丸**　每樽價銀一元五
此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速誠花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔魚口便毒橫弦芒菓膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●**始創驗名萬應化毒丸**　每料十元　半料五元
此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗聖藥也味甜功大不寒不濕解毒得法有益眞元兼能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋疳痔梅毒魚口橫弦痲瘋腎子膨脹各種疔瘡楊梅結毒形如瘋疾皮似虫行骨髓流注小兒胎毒一切濕毒欵治消毒下疳及防宿娼傳染先服預解卻病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變症百出經年屢醫不愈者急服此丸確有起死回生之功

●●**應驗化痰止咳藥水**　每樽價銀五毛
此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹應效如神不寒不燥居家出外宜常貯定方便利己利人之妙藥

●●**消大腸濕熱滑臟丸**　每樽價銀五毛
此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟消毒且能助胃消化平肝生津液以消大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用每服一丸大人每服二丸至四丸包能奏效如神

丸數太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥說貨眞價實自理

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●**功效如神利人利己**
興利大藥局先生鑒敬啟者茲付上赤紙弍銀十元到祈照收惠卽劑寄來新舊白濁藥水俾應急用可也弟前曾得病[illegible]多少以便各友之用耳草此[illegible]　弟利近西林埠廣益隆弟黎子貞頓

●●**久年頑症亦能全愈**
興利大藥局先生鑒及敬啟者向蒙[illegible]來之濕毒丸仔經已用[illegible]其症亦早已全愈但近日覺身痛又[illegible]其症[illegible]因附來銀五元求再[illegible]附濕毒丸仔到來應用可也治此卽請　弟利近省哈巴埠[illegible]頓

遲知　均安

美洲金山正埠

中美大藥房

總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在藏臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不卽治之不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老弱之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性苦甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大拌送小拌六拌

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著毋須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每拌銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

ON THE SQUARE
康強指南

●●●**自製神效葯筆列後**

●●●**自製神效葯散葯丸葯水列後**

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　835 Stockton Street　San Francisco, Cal.
舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟
專究妻財　詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目
父母存亡　直判禍福　眼底無花　胸中有竹
橫財有無　應遲應速　字字珠璣　言言金玉
欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

（諸家擇日及帖式各事俱是面議）

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠

新漢圖書公司廣告

廣告
冊名片
文件箋
承印中西
自製華英文芸巴
圖章錢鈔銅字
票版八十字粒
所不齊備
精製大小新字
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社　代理華人雷光敢

廣東新聞

●●●粵省議會請速罷龍濟光電

北京黎大總統鑒、頃聞龍濟光詭言辭職、我大總統復電慰留、有公爲滇中名將治軍有方語、、粵人聞命之下、觖望非常、而按諸身受、適得其反、一言爲智、竊爲君子惜之、、願念京師去粵數千里、道阻且長、閭閻疾苦、蔽塞莫通、大總統初政繁忙、未遑細察、、則欲將粵省慘狀、爲大總統伏陳之、龍氏之治軍也、毫無紀律、集無賴子弟、、號曰濟軍、藉口圍捕、、勝則焚殺淫掠而入、、敗亦焚殺淫掠而出、、入粵三載、慘案百起、如上淇良溶石灣江門、其尤慘者、人民怒不敢言、諱之曰、外江壯士、號之曰丘八先生、婦女望風逃遁、嬰兒聞聲止啼、積威既深、罪惡乃極、由是以黨案誣陷、則擄人勒贖、以通匪嫁禍、、則沒人資財、強買打賣、勒索供應、庇賭收規、私販烟土、四布惡探、噬必擇肥、、朋比土豪、漁及竭澤、容縱部曲、、甚於盜賊、人民財產物業、爲驕將悍卒所霸佔者、不可勝數、故莫名一錢之濟軍將卒、、未及數載席不高第擊天、、美姬滿室矣、、龍氏之斂財也、、有賭餉、有牌捐、有花捐、有房捐、有租捐、有碼頭捐、其原有鹽稅沙捐船捐牌捐屠宰捐牛皮捐及一切釐稅捐抽、、或加三征收、或加五、或加倍、以之置田宅、興土木、築砲壘、賄劣紳、買偵探、取若錙銖、用如泥沙、、人民劫於暴威、惟待死溝壑而已、龍氏之殺人也、格殺勿論、就地槍決、固無論已、有杖斃、有剮宰、有刺殺、有生埋、或縋沉江中、或餓死地窖、並不宣布罪狀、往往祕密滅迹、毒刑審訊、聞者心傷、種種殘酷、、慘無人道、、龍氏之察吏也、、州縣非親故不用、、差委非賄賂莫行、貪官汚吏、、盤據要津、正人君子、沈匿莫顯、所在盜寇四起、民不聊生、外此行政、若司法、、若警察、若實業、若教育、奉龍氏命令爲法律、視濟軍喜怒爲歇戚、廢弛極度、凋落殆盡、、用是五嶺以南、陰霾四漲、有如阿鼻地獄、卽亡國之民、受異族支配者、其慘痛苦楚、莫過於斯、顧遠方之人、未悉其象、間有以保守地方諒之、詎知今龍氏所治、不過廣惠二府之一部、、而廣州市內、及附廓鄉村、、盜刧頻仍、、民不安枕、、其餘八府五州、、盡歸護國軍佔領、秩序井然、安居樂業、、比觀事實、皎然甚明、故粵人之望龍退、有若焚者望救溺者望拯、心理大同、、焦灼萬狀、大總統爲中華救主、粵人非化外頑民、今茲正位、薄海騰歡、斷不獨令三千萬粵民、、向隅而泣、伏乞迅將龍濟光撤任查辦、另簡賢督、、人道幸甚、國家幸甚、再者粵省原有各種團體名義、悉爲龍濟光假冒擅用、已失輿論價値、、獨本議會自被非法解散、超然局外、眞正民意、差足代表、今雖未能正式開會、、已自由會合、、逾法定人數、、如上所陳、悉係實事、謹以上達、懇賜鑒原、又粵電局不肯拍電、、特由滬代發、廣東省議會正議長謝己原、、副議長羅曉峯、陸孟飛、及八十六人叩、

●●●駐港省會議員公函

省會議員羅曉峯等函云、閱六月廿六日港報、載有省議會宣言書一則、同人等閱之不勝驚駭、伏思省議會自非法解散後、同人等多已散居各處、、現計居留港澳者、尚未足法定人數、前者迭次通告、俱由個人簽名、、並未有用全體名義、乃日昨竟有省議會宣言書發現、同人等互相探問、、多以未經寓目爲詞、、似此宣言書當爲會外或會內一二三會議員個人所爲、、借用名義發佈者、、既非依法、、亦無効力、、夫龍氏在粵數年、、其政績若何、、自有公論、若省議會將來恢復、同人等自能依法建議、以報我父老昆弟、、毋取紙上空談、卽就目前而論、、如應要提前討論、亦必于滿足法定人數之後、將通訊地點、登報通告、方用團體名義、以文字與父老昆弟相見、謹此辨明、廣東省議會副議長羅曉峯、、議員莫泰安、王鴻鑑等五十三人同啓、

●●●外報紀廣東之戰事

大陸報七月七日廣州通信云、李烈鈞雖率民軍攻龍、然龍氏於全省九十縣中、仍占有三十五邑、故一時尚難驅去之也、龍軍雖非具有新學識之軍官、而軍數衆多、餉亦充足、數日前源潭淸遠之戰、、龍之將官李某、毫不知戰、一味橫衝直撞、驅兵進撲、傷兵之運至省垣者、日必數車、粵漢路半爲李軍所據、蓋自淸遠至九江各屬已悉入李軍之手、而琶江則爲其根據地、、莫榮新於上星期佔領三水、、當時並無激戰、莫卽設本部於此、、現西江巳爲其統轄、省城高級官吏、皆預備逃遁、卽龍氏亦以其私產遷出公署、、以便出走、公衆之意、莫不反對龍濟光、已於年餘之久、而日盼新政府之成立、亦數月於茲矣、、民黨以民軍名義、私將軍用票出售、李烈鈞軍餉械十分充足、當無缺乏之虞、、各軍官知鴉片爲粵民所嗜、、故來時携有大土甚夥、所得之貲、概充軍用、粵民對於民軍深望得最後之勝利云、

●●●佛山樂從之巨刼

佛山附近樂從鄉、向爲黨人根據地、、鄉中商務頗巨、盜匪素繁、該鄉近駐紮賀某軍隊一營、前數日奉調出防、、匪黨乘機竊發、六號夜糾合大隊入鄉、連刼數十家、失贓巨萬、延至五更後、復有匪徒重來洗刼、各店貨物、被搶一空、四百斤之夾萬、亦被扛去、現鄉人大生恐佈、、各舖戶多已閉門歇業云、、

●●●濟軍敗後之恐慌

駐守源潭附近馬鞍山之濟軍、、三號早四時、被滇軍詐降、衝山上、濟軍不及提防、遂爲佔領、嗣後援軍開始轟擊、均失利、午後且大敗、濟軍死傷甚衆、翌日尚未停戰、省中商店、刻下紛將貴重貨物、搬往沙面、情形甚屬恐慌、官場尤甚、東北兩城門、五時卽行關閉、軍隊澈夜梭巡、卽西關一帶、亦加派濟軍防守、四號午刻、搬運軍用品往北江、大爲忙碌、幷令粵路公司、預留大號車頭一二輛、燒足士店、聽候命令、、

●●●扣留三水知事之因原

桂軍司令莫榮新、日昨佔據三水縣城、卽將知事潘元諒禁押、聞其原因、、祇着其將該縣收存各項公欵如數出交、卽可離卸、但潘因早已見機、曾將所有欵項、先行席捲、故潘昨特電知乃兄元燿懇爲設法矣、、

神乎技矣
濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、醫療莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付戻帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用列來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同戻紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○男婦一品種子衞生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經服痛婦科散應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶千金丸半料銀十元每兩一元
○男女頭風痛丸每樽銀二毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○扯氣化痰止嗽丸每包銀一毛五大粒丸每只五仙
[illegible]
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十五元
○內消花柳[illegible]丸半料銀八元每兩一元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛[illegible]每服銀七毛五
○風濕骨痛[illegible]丸每兩銀一元每料銀十五元
[illegible]
○卽止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔瘡症毛疔散每樽銀二毛
○跌打止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞介人銷魂也借宿而歸再涎數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來還請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戻銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸幾挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稀福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧痰科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卻其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤冠中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卞古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戻求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付戻紙廿元求先生小心參訂用丸藥斯爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎速食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戻求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥唇烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望倍歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息有皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃　羚箭　黃連　石羔　天葵　狼獨　牛王等藥食下心中淸醒又第二日改訂一劑藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自忖得過此良醫可有生望之期也[illegible]親身踵竺西醫館叩謝謝遇得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德載二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號
駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在暹國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥何日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　暹國末意先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之脈疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯令姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧縮陽疼者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝罘新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

麗 LAI CO. 956 [illegible] Street San [illegible] Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾[illegible]奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉[illegible]永遠包換常有十足赤金葉兌店隨時可以[illegible]佛
本店話筒差拿一百一十七號

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局堂醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症俱丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華慎順街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝疲軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便疲痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸均治以上各症

（留心細看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功
而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　半料拾元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元　內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽淸其疳與芒菓卽消痛止其疔卽收其骨髓之毒不用由牙脉而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸嵩治風濕遇身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時常痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每罇五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每罇六元
●消除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸瘍症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每罇二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

張偉川精醫內外科製造補丸

[illegible]

●●經驗始創神益脾腎丸 [illegible]
●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]
●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]
●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]
●●有遠年肚痛者快看 [illegible]
●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]
●●有久年痔瘡者須知 [illegible]
●●有久年白濁者請進 [illegible]
●●果然傳語報平安 [illegible]
●●古國傳來競頌聲 [illegible]
●●老年頑癬竟全消 [illegible]

醫館在正埠都板街門牌六五八號昌勝公司電話一二一六一
Jung Wee Chun 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遇身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉
廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑棠肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日烟癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉
廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遇身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命諠子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝
廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遇身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也
廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足疲軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉
廣紐錫西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新
內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞症流注　奇難雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

● 本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹花柳風癱等症●

張郁祖傳內外方脉

張郁祖大國手玉照

[illegible]

Ho Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾蚊帳什物顧繡橫圖桌幃餚錦香水蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵鳳冠霞珮出賃
舊得律風差拿二十一
廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各界所垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤卽祈留心是盼
話筒差拿一九二

本堂始創　戒烟聖藥出世　特別廣告
HONG HON BAT
80 Waverly Place, San Francisco, Cal.

湯漢弼始創奇種戒烟茶葉

此茶專能斷煙癮搜除洋煙嗎啡等毒使其煙毒由小便而去服茶之後當卽止癮不能欺瞞年刻立刻卽見奇功精神加倍七日內便知癮減其半雖至久年重癮限兩禮拜無不斷癮矣不獨斷癮快捷兼治烟患痔痢久積寒痰等症應驗如神倘前時因食煙丸煙酒等以及食過各家戒烟丸藥仍不能戒脫以致百病發生請卽服本堂此茶立卽全愈斷癮所妙者服茶之後永無辛苦額外精神開胃斯誠戒烟斷癮之聖藥也請嘗之便知功効神速遠近馳名無待鄙人贅述請認獅麥爲記庶不致誤每兩庄價銀三元總發行在大埠天后廟街門牌三十號話筒差拿九八九
湯漢弼藥房主人謹啓

●本報有五色旗信箋及各款箋紙發售

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚鰾膠補腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●固精五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症樁毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排𤺥楊枝水

外科內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之…（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

●醫愈二十年遺精之証明

介紹人廣東醫界同人

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣兵除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立粹

●愈覌頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●本報有靚羽紗大五色國旗發售

●小說

●憲法

歐洲列國憲政史銀一元二毫五

大清商律法典要覽銀二毫五仙

地方行政制度銀三毫五仙

英國印花稅章程銀二毫五

英國憲法史銀一元

各國憲法大綱八毫

●餐館招頂

啓者本埠架盤街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一槪招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈

民國五年七月廿八號　南京樓主人披露

金山　天埠興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠㨂街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

取單貨

北花旗參公司

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.
North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY
此圖係甲等洋參每磅價七元銀
我洋參蓋天下
請看
請讀

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●腎補丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大藥房值理　仝啓

一服頭痛散　昌勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒　啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫尺付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪早請預備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Grant Ave. San Francisco, Cal.

昌告廣

配合機器…貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

行事遇致安官毫無遲滯所爲　壁照是禱

TREEL & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

一白思威謀氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

留心惠顧

已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今復自設公司以便華友接洽請爲…

話僑　日間差人九百六十號　晚間付洽倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

中國新聞

●●●總統不自由之一斑

自黎公繼任大總統後、所有用人行政、、悉由段內閣主持、總統不過于國務院擬就之命令上蓋大總統鈐章而已、、總統既無自由意思、、所謂總理者、其左右前後、又悉爲帝制餘黨與官僚所環伺、、段之後援、爲官僚徐李熊諸氏、而徐李熊之後援、、則爲帝制黨要人、、段氏措施、、靡不爲此輩所挾持、、自黎公正位後、、除解決約法問題一事而外、、殆無一足滿人心之事、、即以約法問題而論、、其中曲折迂迴情形、今日尤有追述之必要、以證北京政潮之渾沌、、對此問題、黎公本欲以一令撤消二年僞約法、段氏惑于帝黨法妖之言、必主張每省各派三人至京會議新約法之存廢、某日此項命令、由國務院擬就、即由秘書長徐樹錚持往公府請總統蓋印、、總統以爲此種辦法、、又是一約法會議、、必爲國民所反對、、堅持不肯蓋印、、徐即起言曰、（大總統若果如此、段總理實在辦不下台、只好辭職另行任命）、詞色最爲不遜、、黎公長者、、忍氣吞聲、、乃將命令蓋印、、徐持去、黎公與公府人員共席午餐、戚戚不樂、、不免形于顏色、各員叩以故、黎公即以徐氏要挾之事告之、言未已、張國淦氏自外至、手持密電一通、以呈黎公、視之、乃段祺瑞致各省軍巡者也、、略謂約法問題、、大總統主持由各省指派三人來京會議、此事實係違法行爲、、諸公萬勿附和云云、黎公閱竟大駭、、每省派人來京之舉、、原係芝泉主持、何又歸咎於我耶、乃由電話令國務院將此項命令撤回、少選、徐樹錚即持該命令至府、謂既已蓋印、何又撤回、黎告以此舉違法、芝泉如必欲如此辦理、即由國務院發一院令可也、徐無言、悻悻而去、、當徐樹錚至府請求蓋印之際、李經羲適在座、即從中參與曰、此舉即果發生風潮、段係總理、當負責任、于總統無與、據我看來、總不妨蓋印云云、李是日至府、聞係與段密約、以爲從中慫動之計、觀此可知段氏之要挾與帝黨官僚之作祟矣、、

前次以龍濟光爲廣東都督兼巡按使、、並稱具有世界眼光之命令、亦係由國務院擬就、、由徐氏持至公府請求蓋印、黎公云、廣東並未撤消獨立、何得發佈此種命令、、徐以已經取消對、、黎公謂何以無電報至、徐曰有、黎公曰、、何不先行送來、乃電飭國務院將該電送府、、閱之、至京已三日矣、、黎公憤該院之蒙蔽、、拒不蓋印、、徐復以段氏辭職爲要挾、、黎公不爲動、、徐去告段、、段亦無所爲計、、嗣由官僚合謀爲一種挾迫舉動、其謀即由徐世昌出名、請總統全體內閣員、以及重要官僚宴會、至時、諸人畢至、入席酒三巡、段氏即向總統聲明、必行辭職、無法維持都中秩序、黎公聞言大駭、、求諸人勸阻、、段即從懷中出原擬命令、、請當面畫諾、諸人羣起迫挾、黎公一時無異身陷重圍、、勉强認可、而此令遂發表矣、總統是時實孤立無助、、時時受段氏迫挾、而段氏復爲官僚帝黨所左右、今日若欲舉刷新政治之實、除實行恢復黎公自由、、與排除段氏四圍之魔障、殆無良法也、、

●●●北京最近之政情

▲大總統詢問內閣之要件　大總統昨與段總理會議政務之後、復提出要件數端、詢問段總理、聞其大略、（一）爲國會之開幕、是否確能如期舉行、（一）爲南中各省獨立名義究能于何時方可取消、（一）爲粵東亂局、是否可望和平了結、、（一）爲各省名流人物、能否惠然來京指導政局、（一）爲全國政治、究宜以何種政策、始能速歸統一、、（一）爲南北意見、當如何調停、始能毫無芥蒂、段已分別條對、黃陂亦頗有指示之處、、

▲大總統對於改革政治之促進　大總統以政局變更之後、各省對于改革政治之舉、尙屬寂焉無聞、、雖統一之局尙未完成、而圖治之方殊難延緩、因于昨日面告段國務總理、、飭即由院函達各省、、務將關于政局上力求刷新、、所有應行改革之件、即銳意進行、毋涉延遲、無存觀望、是爲至要云云、、

▲段內閣與各代表特開會議　國務院秘書廳長徐樹錚、于昨日奉段總理諭交、令即分知南省來京之各代表、如張繼、殷汝驪、黃羣、徐勤、王正廷、葉夏聲、谷鍾秀等邀于星期一日（十日）下午三時、集靈囿特開茶話會、討論大計政見等因、、茲將探得待議之各要政、、分紀如左、、（一）法制案、如國務院正式組織令草案、並行政司法立法三項權制責任、與夫條例」之修正釐訂、施行手續、變更廢止、前項不合法之法律命令問等題、（二）京外官制、根據職權職任之設置、並酌定合法之裁併、與增置臨時機關、、分辦善後之政見、、（三）安靖各省地方秩序、、維護治安、、促成統一之意見、、（四 閣議待行改編軍制、、重設疆防、、以固邊圉之事宜、與整頓內政、兼理外交、、以應時事之應付等閣議之政見、（五）關於國會召集後、應先選舉正式副總統、、並速訂民國憲法等要政、內容提議者、細目繁多、、業經列爲單略、至如何討論、俟再訪布、、

▲政府對於代表兩項要求之辦法　南來各代表、、對于中央政府、仍有要求最力者兩事、、甲爲審查國會議員資格、是否有帝制之嫌疑、、乙爲仍須懲辦帝制禍首、、昨聞政府方面、、已擬爲變通辦法、、對於各代表爲正式之答覆、、略謂第一項業已承認、惟國會倘不足法定人數、以致不能開會、政府不能担負責任、第二項亦可照辦、、惟祗以罷斥官職、及褫奪公權爲限、不能涉及於刑事範圍等情、、尙未識各代表以爲何如云、、

▲政府對於國會之唯一主義　國會開幕、爲期匪遙、政府昨日特開會議、討論將來對於該會之法、聞已決定國會爲神聖之立法機關、、兩院開幕後、、政府當然處於被監督之地位、此後當純依法律以爲對待、藉以維持法治精神云

●●年月日期活動笠巴印（最合省儉用品）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精治內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

參茸四鞭丸　奏效如神

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

廣東　公益埠萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

〇本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.

〔新到辭源〕

洋庄大冊每套價銀十四元

洋庄中冊每套價銀七元　包足寄費

金山大埠都板街九百零三號　發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

●●●傳單快看絕大利力

◉◉◉敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新文章

全國軍人同德會通啟

各省將軍、都統護軍使、海軍司令、雲南唐撫軍長、肇慶岑都司令、各省撫軍、各司令均鑒、天禍神州、中原鼎沸、干戈擾攘、變起蕭牆、數月以來、金甌潰裂、殺伐之聲、播騰遐邇、羣雄角逐、人道淩夷、軍德無存、軍威不立、殺人以殘其種、糜餉以竭其財、敲骨吸髓、罔念民力之艱、黷武窮兵、竟忘國步之險、嗚乎災黎號於四境、生者何辜、白骨暴於疆場、死者何慘、羊犬搏其異己、狐兎哀其同類、人羣而自相摧折、其於人道主義、背戾甚矣、且戕民以圖功、功成而國本以搖、索餉以擾民、餉集而民生已憊、民財交困、國將不國、外患相來、危亡立至、而愛國之士、每疾首痛心、而歸咎於軍人、我軍人對此、亦將何以自解乎、夫軍人以德爲本、以武爲用、用武而不踰乎德性、然後爲神武之軍人、放棄天職、擾害閭閻、爭攘利祿、蹂躪民權、是謂不德、怯公戰而勇私鬭、擁私權而棄公安、恃力而驕、殘民以逞、是謂不武、不德不武、謂之亂政、亂政亟行、其不顛覆以致危亡者幾希、此同德會之組織、不容須臾稍緩也、考近代軍人、文明日進、凡受完全教育、鮮不尊重軍德、以保國衛民爲天職者、第恐德性未堅、當時變勢易、險象環生之際、儼如鼓楫中流、不勝惡浪怒潮之激盪、徬徨四顧、無所適從、於是或迫於義憤、或激於私恩、或爲政治家所操縱、遂乃挺身露角、甘爲戎首而不辭、置國家之安危、人民之痛苦於不顧、抑或同爲保民、而各執一義、同爲救國、而各異其趨、分門別派、互相猜疑、樹黨尋仇、互相攻訐、攻訐愈烈、意見日深、于是而內鬨之勢既成、鬩牆之禍日劇、充其弊、小則生靈塗炭、國勢沈淪、大則分崩離折、必爲衛墨之續而後已、是故往昔軍人而患其德不堅、近世軍人而患其德不一、然則軍人同德會之發起、應時勢之要求、實爲今日救亡泯亂根本上之最要計畫也、嗚乎自辛亥改革、繼之以贛寧滇蜀之劇戰、不知擲若干頭顱、拚幾何熱血、始造成今日之共和、吾人亟當善爲護持、愼加保育、須知大兵之後、元氣已虧、亦猶久病新痊、只宜善爲調護、若大功告成、輾轉相尋、而殺機彌熾、凡百庶政、建設無期、頓忘先賢不得已而用兵之苦、適開後世同類相殘之漸、不亦大可哀乎、想我德性堅定、神武高尚之軍人、決不忍出此、今也丕定新邦、共和再造、黎公繼任、南北景從、况乎萬幾待理、百廢重興、而國民對於眞正立憲之渴想、翕然如願以償、然而破壞雖終、國勢杌隉、存亡所係、一髮千鈞、而人民代議機關、能否保其安全之建設、則惟視我軍人之動靜爲轉移、而全國人民以平和屬望於我軍人者、不啻置身驚濤駭浪中、而期誕登彼岸也、我軍人自應體貼民意、化除畛域、沆瀣一氣、協力同心、收拾殘局、迨國會成立、軍人即超然於政治範圍以外、各矢天良、各盡天職、據守德性、消融意見、合全國億兆軍心爲一心、移同室之戈、化敵愾之氣、先國家之急、忘權利之私、羣策羣力、共扶傾危、一德一心、力圖幸福、誠如是則萬世不拔之基、可以鞏固、和平無疆之福、可以坐致、而我軍人流血之代價、可與日月爭光山河並壽矣、同人等慨念時艱、恫心怵目、爰集斯會、所以喚起軍人高尚之同情、而慰國民無窮希望、想今日神聖英武之豪傑偉人、必能鑒此愚忱、而樂爲贊助之也、倘邀同志、倘祈賜以箴言、匡所不逮、不勝惶悚待命之至、

談叢

文字感人

吾粵自招銘山先生創起粵謳、以街談巷議之詞、寫香草美人之意、一時傳誦、自是以後、諸公迭起、佳唱亦愈多、而除卻卻阿九一謳、尤爲粵人所豔稱其事、先是珠江名妓有阿九者、以色藝擅長于時、豔幟高張、五陵年少、趨之若鶩、某紳尤愛之、欲藏諸金屋、而紳年老矣、阿九意殊不屬、紳無如之何、因屬某名士撰除卻卻阿九一謳、極致其愛慕纏綿之意、被諸管絃、教雛鬟歌之、一時珠江中竟盛傳此謳、阿九聞之感甚、卒以身許某紳云、是亦珠江中一段風流艷史也、

憲政黨公函

爲奠敬梁太公蓮澗先生通启

公啓者、本黨副總長梁任公先生義不帝袁、爲民討賊、異哉所謂國體問題、喚起舉國人心十先、袁政府僞造民意密電書後、遍布光明世界之上、坐言起行、艱關險阻、親歷兵間、勿諳書生、不諳戎馬、南北系望、所謂伊人、入桂而與陸都督提携、獨立一宣布、帝制即取銷、不幸梁太公蓮澗先生病篤、適際斯時、任公行旅無聞、過門不入、太公以子許國、並不准告、乃使任公先生於海珠事變後、尤能身入虎穴、從容布置、坦然泰然、立軍務院而告成、速袁氏以憂死、嗟乎、吾儕同志、悲喜交集、昔也軍書旁午、言不及私、今也重覩太平、笑難開口、何耶、哲人其萎、老成凋謝、痛哉大孝、爲國思哀、遠矣同人、德音難再、讀任公之哀啓、愈覺慈悲、惟我同志、非有禮儀、何伸誠悃、茲際美東大集、亟宜佈告遠近、雖不敢頻勞同志捐貲、只可先由美東各埠會所送公欵數元、寄本總部、彙滙歸國、代辦奠敬、聊表寸心、不拘多小、再者、康日如昨接先生拿打埠余達璋義兄書、謂湯銘三兄爲伊叔訃報、覺頓爲桂代表、本効任公前驅、海珠遭變、爲國捐生、爲粵求福、毋老子幼、誠足哀憐、余君已先自寄貲唁弔、更望念同志之情、代爲佈告、至覺頓先生之行誼、于徐佛蘇弔文、閱世界日報者見之、其平生被謗之毫無事實者、世事混茫、翻雲覆雨、愛之欲生、惡之欲死、今蓋棺論定、幸毋受惑、統此奉聞、

美東聯會弟趙萬勝代表員陳宗璜康日如等公啓

▲本報辦到最新書籍▼

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源十農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊　銀二元七毫九
洋庄華英文書翰論信札全冊　銀一元八毫五
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊　銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　玉梨魂一本銀六毫
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　情慾寶鑑一本六毫
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　烟水愁城銀八毛正
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　中國女偵探銀三毛
洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　雙鴛侶價銀四毛正
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙　秘密電光艇四毛五
布套中華新字典銀一元七毛五　洋裝憲政論七毫五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛　國體問題二毛五
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正　洋裝生理學一元
洋庄中西文四書合璧全冊二元　洋裝地質學一元
洋庄列國志一本銀一元二毫五　四書補註七毛五
洋庄第五才子銀一元三毫五仙　孫子兵法七毛五
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五　九美奪夫二毫九

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷其鉅是以在銀行揭生暫貲周轉週各銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日

正埠合勝堂披露　回十

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍游英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日

[illegible]　英屬國頓致公堂特啓

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有熱水喉面盆衣櫃等件與別所各所修理潔淨適合衛生另有別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租從甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來弊國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛蓋鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒烟丸每樽銀一元五
●流年瘟疫應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每樽銀一元
●杜害楊梅花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳瘦毒珠珀丸　每樽銀五元
●改藥拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●揉瘡漏散　每樽銀二元
●三角乳香油　每樽銀五毛
●擦紅腫毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●癰疽內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟[illegible]其若不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命其是以感德靡既無以爲報敬登報章鳴謝思於萬一矣

民國二年元月六號

寓邑弟黃見敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下葯無醫無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完症言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生神手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

寓邑上閘奐南村阮耀熾暨弟耀駿奉頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生效啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉家鄉物不舉節已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明及如何發變俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增鬚累自然其應驗靈難盡述矣新同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大城多利埠弟黃繼光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精專切濟世其對症發藥適與庸醫者大有天淵之別弟遇患腰疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病患眼疾模糊即用良方以治無不奮手成春罔病以失戀　先生之大德無以爲報用登告白俾知醫術得以之相實之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日

鄭弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘給覆床實痛劇頻頻若楚豈料暫下生癰方知前日所食西人之藥水驗必壓在其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈傷愈深其苦難堪幸遇劉三才先生施發妙藥堪故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑藥妙藥治理各症乃當世之良醫也誠登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日

弟鍾山李謝芬拜稟

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢經中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日

大埠祥植弟鄭謙敬頌

Wing Shing
Stockton St.
Sacto, Cal.
Ave.
Sacto, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
[illegible]如有賜函請寄來[illegible]勿失機會

（英）明
坎明
MAN TOI
647½
CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日
飛星劃度　四季批評　筆金五元　日子
星盆八字　逐年批評　筆金三元　日筆
小批中元　占卦生意求財卦中元　個元

徐錫褚白

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

博濟醫局

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈各科）
陳瑞生（內外方脈各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳瘡症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧疽奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰壓風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方制選用眞地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或若付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以實病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠蘄蛇驅風袪濕丸每兩一圓
◎響尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每樽一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀鍛造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女構造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦傷無腎助提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀鍛造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫值風月因緣男女行樂預服對錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門香衾辜負將軍氣同當電竟輸山頭英雄縱然織女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中迷氣調息得陰氣之最全故能通任脈以資長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲羣獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脉而益運輸其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙葯此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不治洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若拔以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無效而且有害此丸以滋陰生水爲主鎮制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除基堤無憂其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛翠丸偏墜橫弦芒菓疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服斷道經毒之藥深入筋骨偶察一癒年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知暗藏傷於風流竊因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一種而平好爲靈覺者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不妨有變證之恐百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之葯蝕劑太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救搖紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之葯秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是搖紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自粵人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西药料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒濕年頑癬亂癩中毒瘡癩不睡濕毒疥瘡等疾擦癢不堪用此藥水擦之癢癩立止再擦數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生的鑒敬啓者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸現時服畢此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之體實係操廚工過勞夜間臥床不過六點之久小便或四五次不安現今服用此三寶丸夜間小便即止確有補腎益精之功書無以爲報故登報言以彰之現付上艮紙乙張懇將三寶丸付來應用是禱

加省打埠弟陳文㦃敬頌

民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製鳥脚蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒
自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等名欵藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

良醫有證

欲知先生之學問　請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F. Cal.

兒科妙手

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材

統理花柳雜症　大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察聽長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纏未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元九
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
557-559 Dupont St. San Francisco, Ca.

永眞老舖

專辦中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦草毛掛結杉照常接理香港[illegible]

本號在大埠都板街[illegible]年發售諸君光顧良深今特辦時欵唐[illegible]

[illegible]司事人李[illegible]啟

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以證予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余簪和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. VanSmith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1440 Shatto St. Los Angeles, Cal.

專治瘡科洋漆瘡核癬癧疽酒糟爛脚腫脚濕邪風因傷發毒水泡火傷墜傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢等症用之無不效驗每盒一元半打九元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特別●美著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至二元加郵費五仙多照加發行價目格外克已兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
剩即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃彬章披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢繡搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒靑檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

天成舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號在埠有低僞永遠包換新張伊始志在揚名久定造各物自然快捷無悞務求凡相交仰望諸尊留心惠顧如蒙遠賜教請照上列西文寄金山大埠厚臣街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

(第壹頁) 孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年 (第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話臺差拿二六

VOL. XXV, No. 160 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, AUGUST, 9 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月九號

中華民國五年八月九日 (禮拜三) (舊歷歲次丙辰七月十二日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆函先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

(本報價目)

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午十點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●新內閣外交總長唐紹儀因段祺瑞態度不明未允赴京就職經黎段屢次電請及派代表來滬歡迎唐仍不赴現唐又因廣東戰事與中央意見相左已決意不赴京就職

●●●新內閣司法總長張耀曾（雲南省人國會議員）自雲南至滬帶雲南私烟四大箱價值十餘萬元到滬後被英租界捕房搜獲是時張耀曾適往杭州未被逮已拿獲其隨人一名今日報紙宣佈騰笑中外於新內閣名譽極有關係多數主張嚴辦司法界尤爲憤激

譯論

外人對於粵事之公論 （譯上海字林西報）

▲李烈鈞何負於龍濟光 ▲粵人何負于龍濟光 ▲祖龍者可以恍然悟矣

韶州之役、李龍交惡、爲勢所必然、日來李龍之通電、各執一說、各異其辭、誰先啓釁、實難武斷、李龍皆非粵人、京滬人士、多有倡居間調停之說、然非有武力以盾其後、則魯仲連不易爲也、粵人惶恐之狀、至今益甚、李龍兩方面、皆準備戎機、行即劇烈交戰矣、

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸僉留心賜顧爲荷 謙生祥 敬

延年堂
YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 僉有本號字印永遠包換以久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無誤請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

佈告 廣利
QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S.F.CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫茬桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL
(專辦) 熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方製祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培元配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈

廣東銀行告白
CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco,Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回兌息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余霆 中文記錄余賁揚 管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元
情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫
總理 龔顯裔 謹啓

大埠 萃泰 如意圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

泗和老舖
SUE WO & CO. 953 Dupont St. San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器酒化玉桂參鬚現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礴實價銀壹元正

廣□ 金山 LUNG …on St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米[illegible]海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 YUEN …ngton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨兼在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣 …WO TAI …nt Ave. …isco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 …FALLON …RT LEE …rly Place …sco, Cal.
敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充[illegible]總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大[illegible]

相宜煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以誤例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

正埠 [illegible]公司 到
南音 金剛鑽全集 木魚
四毫五 連郵費
80□ GRA… SAN FRAN…

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣 鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美實球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜類叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 雲哥華埠 五洲大葯房

商部註冊登錄商標 內務部批准立案 [illegible] 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉補血療虛損 健脾悅經◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福 金鑽首飾
Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO 728 Jackson St., San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
正埠天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備假單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今　轆轤
地雨海國物古

是期聯卷評閱者每比卷費二毫五准陽歷九月一日截卷四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半
丁等廿名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2516 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版 每冊售價一角五分

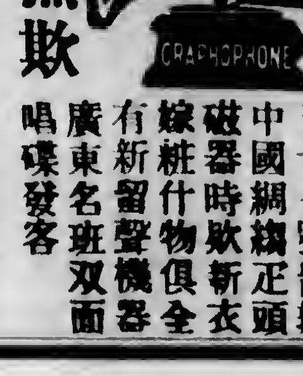
●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙 上午七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘 下午十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠 上午八點零五分鐘 九點四十分鐘 下午十二点十五分鐘 兩點三十五分鐘 四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

逢泰公司
FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號嘗辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告
●●●啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）
華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繡像圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六國華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫五
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
郵聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新華圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫
華英應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
篤鴦譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二
精忠說岳二毛五
學生尺牘二毫
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
繪圖美人福六毫
奪嫡奇寃三毫
大小學堂各種新書
●●●書種名目太多不能盡錄並有
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客
樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬樂光 祥棧啟
Chong Jan & Co 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco Ca
君者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啓
枝店在華埠都板街八百零二號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報發售最新北京城全圖 五彩 每幅七毛五

陳景華、（警察長）一併鎗決、然後向衆賓客宣布罪狀、龍暴殺二陳後、遂器重朱、不旋踵間朱遂一躍而爲鎮守使矣、李克復韶州後、將朱之長子囚焉、其生死且未卜也、

李軍既據韶州、英德淸遠、亦相繼而下、今李軍益轉檄而南矣、民軍之趨附李軍者日衆、故聲勢益盛、且民軍以龍氏平日嗜殺民黨、亦恨之刺骨、彼等皆以敢死著名、先行組織一義勇隊、與龍軍搏戰、以疲其力、迨李軍一至、則可以不擊自潰、以是之故、沿途車站數所、李軍已不勞而獲、其裨益于李軍、豈曰小補之哉、

廣西討龍之兵、溯西江而下、亦計日可至肇慶、三水一帶、皆已在桂軍之勢力範圍、袁氏雖死、而桂軍北伐之進行、絕無少懈、至陸蘭淸之部下、日前調赴廣西、今則飭令反旆矣、

粵中人士、皆信以西北兩道之兵、進逼省垣、則降龍之期、可計日而待、而陸都督在湘之通電、（爲湯覺頓君之慘被鎗殺事）亦可以知所趨向矣、陸榮廷君則移其討袁之師以討龍、其義蓋明甚也、環省城而起者、皆爲民軍、而三水之勁旅雄師、又迫於肘腋、勒馬挾弓、終必一發、所待者時耳、粵人兵燹之慘、又安知其所底止乎、嗚呼痛哉、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲聯軍與德兵之劇戰　八日倫敦電云、接法國戰地報告、在亞路弼山麓之德軍、今日進攻英軍四次、勢頗猛烈、欲佔領要塞、惟英軍抵拒甚力、故不能侵入、英將軍歇士、現統領大軍、力攻該處之德軍、欲將其逐退、又法將軍租化所統之軍隊、在蘇美河、及威森林兩處、連日進攻德軍防禦線、異常激烈、德軍不能抵禦、迫得退縮、法軍乘勢進前、佔領壕塹數度、又法將軍比頓、駐守非頓埠外、亦督率軍隊、出攻德軍、頗爲得手、今日德軍總司令、下令各軍、須克復亞路弼、及一百六十號高山、故德軍進攻該兩處、勢極劇烈、先鋒隊拚死進前、後隊繼至、惟英法聯軍砲火利害、頻發大炮轟擊、彈如雨下、德軍死傷甚衆、並被俘不少、在德俘身上、搜有文件、寫明如有敗退者、即從嚴懲罰、故德軍此次之戰、奮不顧死云、

▲東歐之戰訊　同日倫敦電云、接東歐戰地報稱、在波蘭士得葛河沿岸之俄軍、今日進攻德軍、戰功卓著、將德軍擊退甚遠、佔領壕溝兩度、並俘獲德軍將官十二名、兵士二百餘名、惟進攻奧國之俄軍、是日被德奧軍猛擊、不能抵拒、迫得暫行退縮、以避其鋒、現布力山已由德奧軍克復、該山甚爲險要、據高臨下、可拒俄軍之進行、今德奧在此安置大炮、嚴防俄軍侵入、

▲俄軍攻奧之勝利　同日俄京電云、俄軍已由奧國加利沙乃士打河南路進攻、佔奪地路壘埠、侵入腹地十五里、德奧軍現向西南逃遁、俄軍馬隊、方在追擊之中、昨五六兩日之戰、計俘德奧軍官一百六十六名、兵士八千四百一十五名、

▲藥彈在車中爆發　同日德國哥士卜電云、本處貯藏軍械藥彈局、是日運出戰品一帮、詎火車尚未開行、忽然爆發、炸斃男子三十名、婦人二十名、重傷者十四名、微傷者五十八名、同時車站亦被殃及、旋即救熄、

▲俄意聯軍協攻奧國　同日倫敦電云、接羅馬電稱、意奧兩軍、在埃鬆梳一帶、由度美路至亞度利亞廸海、戰線延長六十里、連日鏖戰甚烈、在高李沙之意軍、經將奧軍擊敗、俘虜奧軍一萬餘名、今意軍既佔領高李沙、即向度李士進取、欲侵入奧國內地、近數日來、各路聯軍、均猛攻德奧軍隊、屢獲戰功、據奧國消息、俄軍已迫近哥咩路、及林卜兩埠、現德奧加派軍士、駐守此處、極力抗拒、八月四號、該省總督、已通告人民、遷入內地、故富人巨商、均携帶貴重物件、紛紛出境、免罹兵燹之禍云、

▲俄軍攻奧之進行　同日柏林電云、接東歐戰場電報、德俄兩軍、在施李付以大炮交戰、無甚勝負、奧國魯士枝埠、已被俄軍侵入、惟俄軍犧牲兵士甚多、始能佔據、並被俘將官九名、兵士七百餘名、失去機關炮五尊、又在加皮仁山之俄軍、連日與德奧軍相戰、彼此有進有退、勝敗莫決、

▲關心潛艇之行踪　同日瑞士京電云、是日據德文報紙傳載、約計布力文潛艇程期、理當到美、惟至今尙無消息、頗慮該艇或有損壞、沉沒海中、

▲意奧軍艦之戰耗　同日柏林電云、接意國消息、八月日、有奧國魚雷艦數艘、駛至意海、與意艦交戰一場、轟壞意艦數隻、即行折退、迨有奧國小艦一艘、被意國潛艇、以魚雷爆傷、并爆死兵士兩名、受傷者四名、失去者七名、

▲美總統恤鄰厚意　同日柏林電云、美總統威路臣、以私人名義、致函德皇、是日交由駐德京美使朱辣呈遞、函內力言波蘭人民、備受兵燹之害、困苦顛連、殊爲可憫、應飭令各軍官加意撫恤、使得昭蘇、實深盼望云、

●●●粵省之戰訊

今日北京電云、政府接廣東來電、報稱官軍與革軍、現在省城相戰甚烈、惟詳情未有報告、

●●●討龍軍中有日本將校

八日東京電云、廣東討龍軍中、有日本千葉縣人、休職陸軍中尉上彬氏、爲護國軍總司令李烈鈞之指揮、惟該中尉既休職脫軍籍、未知日本陸軍省有何等干涉方針云、

●●●鋼鐵大王赴北京

八日東京電云、美國著名富豪之鋼鐵大王、前由雲高華附輪渡日本、今已直赴北京、聞于中美借欵問題、大有關係、

●●●宗社黨又作祟

日米報登東京電云、日本島根縣選出議員同志會三浦倫吉氏、在南滿洲鐵道火車中宗社黨首領暗殺、惟電文簡單不明、不知是否三浦氏爲宗社黨首領暗殺、尙待續查、宗社黨首領奉天將軍張作霖及升允等、現在滿蒙邊界、運動淸朝復活、屢次失敗云、

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉汰脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以期樂我同胞夫既有此種特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即張球食品實足增多一種美味也小號異香良有以矣謂于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兇來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

●藍烟通輪船廣告

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華信向大埠舍路代理人處接洽

益順船
八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港

爹路地步市代理人　大埠都板街七百四十一號林益　舍路埠益豐號馬福興　启

金山 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉𠝹每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船定期新曆八月十九號即舊曆七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食淸雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡𠝹寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

鶯咕路卡𠝹寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡𠝹寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費 或委交搭箱亦得

大號笪巴西字板每副一元三毛五、中號一元一毛五、[illegible]

黃昏膏 止痛 治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋發行 李悠悠
本齋精印各種文件 自製笪巴圖章 裝鑲大小鏡架 如蒙定造 工捷價廉
Book Ngar Chy Co., 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良　選辦靚貨　冀圖久交　以副貴客　照顧之心　并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤佈祈留意光顧是荷　常有山西[illegible]寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒　內外方脈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸四鞭鹿尾肥精丸每盒一元　秘製樹根補血丸每盒一元　參茸戒烟茶素每盒銀二元　[illegible]

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST.　S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐番各款綢仔減價彩綢羽紗仔波羅縐紋彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油來石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以嚮久遠交易並接理各客寄信銀兩滙寄快捷無誤

[illegible]　胡翰仝啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痳瘋輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee Sang
864 Wash.
San Fran.

[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

遊歷環球寓金山亞洲旅館二二號房

名醫[illegible]英脈
寓金山亞洲旅館二層五號房

[illegible]大小方脈[illegible]理小兒全科前到美洲十餘[illegible]

廣隆　香港本號在香港開創金山莊生意經十餘年接理外埠各路書信銀兩匯兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敢業　宋源章　相昌隆　鄧開巨　鄧淸穠　新廣隆啓

●●●曉治到處受歡迎

八日芝加高電云、共和黨候補總統曉治、今日遊抵本埠、大受各界歡迎、曉治駐節某大旅館、請謁者絡繹不絕、由上午十點鐘至下午一點鐘、與曉治握手者數千人、大有應接不暇之勢、是晚曉治向衆演說、發表政見、求國民舉其爲下任總統、據稱前兩月本黨在本埠大會、蒙黨員不棄、舉爲候補總統、予原任大審院堂官、本無總統思想、惟既蒙黨人過愛、故不得已出而擔任、以副黨人之望、如我獲選爲下任總統、將來就職後、必委任熟諳外交人員、當任外交之職、使各國均尊敬美國、不敢存小覷之心、如今日墨人之輕視美國也、並謂民政黨自操政權後、外交軟弱、凡與外國交涉、無不失敗、所費之公欵、又無益于國民、且減收外貨入口稅、以致本國商務、絕無起色云、

●●●美兵入墨平亂百十五誌

▲委𠝹匪黨惹人注意　八日巴梳電云、接墨國消息、現有匪黨三百五十名、統帶者爲委𠝹部將他尾士、屯駐地點、僅距美界十三里、墨政府軍隊、刻已前往捕勦、但他尾士聲言兵士服從軍法、並非有入美刦殺之意、

本埠新聞

●●●關於炸彈案彙聞

炸彈案兇犯比林士、及文尼夫妻等五人、自被逮後、偵探即搜羅憑証、入案控告、茲定於下禮拜開審、羅省公家律師企士、昨日親來本埠、與公家律師佛杰會商、並請將所搜獲文尼之文件、詳細查閱、俾知與羅省太晤士報被炸案有無關係、

西女士蔑、爲此案之証人、曾言國防遊街之日、見文尼夫妻、及比林士等、密謀發放炸彈、近日該女接有十餘函、內皆恐嚇之詞、謂汝如仍到堂指攻、必以炸彈對待、現該女將此函件、呈交總巡及公家律師、故總巡特派差保護該女、以免危險、

文尼之戚咸麻卜、昨報總巡、謂炸彈爆發之後、文尼夫妻、同在我家、求借銀二十元、僞言入埠避暑、予見其神色倉皇、知與炸彈案有關、即語之曰、我雖有銀、亦不能借與爾等、以免拖累、文尼夫妻、遂悻悻而去、

自炸彈案發後、各界對于遭難之人、殊深憫惻、故捐助恤欵、大不乏人、現已共捐得銀八千六百七十元零二毫、將來分恤遭難者之家、

●餐館工黨態度略變　孖杰街苛付布流餐館、自因工黨停工滋鬧、生意爲之銳減、該店東主、昨日特請律師、赴大衙求出禁票、禁止工黨在該店門首、勸阻來客入內市食、官已允准給票、明日再傳東西家一干人到堂審訊、

西商會要求本埠議例、取締工黨滋鬧、已登前報、據商會中人、深信財力充裕、對待工黨之事、必無失敗、餐館同業團昨出報告、亦言工人挾制風潮、行將止息、現黨人多已陸續回工、與無黨工人同時操作、似有屈就範圍之意、

●差拿船已安抵檀山　西報登檀山電云、中國郵船公司之差拿船、昨由三藩市行抵本埠、一俟落妥貨物、即開往遠東、聞該公司現已承購乃路輪船、將來航行太平洋各口岸、接載貨客、以競爭利權、查該船載重三千一百三十五噸、於一八九三年、在英國製造、自歐戰開後、英政府借爲軍用、運載糧食戰品云、

●衙案例誌　三號衙、趙伯、毒藥案、朱勝等四名、亞林、均票案、譚信等十名、亞三等五名、聚賭案、均注銷、亞勝、票案、罰銀五元、楊振、張品、票案、禮拜五審、

各埠新聞

●●●車路工黨大要挾之聲浪

紐約電云、全國車路公司工人四十萬名、昨經聯合全黨、開大會議、決議飭令公司每日祗限作工八點鐘、如過時則加工金一日半伸算、此例現由黨人繕具理由書、要求車路公司聯合會承認、否則停工要挾、該會接書後、已召集公司各東主、刻正籌商對待之法、尙未答覆、

又美京電云、總統威路臣、因車路工黨倡言停工挾制、誠恐全國交通、大受阻碍、今日特派占巴士、與架二人爲代表、前往紐約、如工黨實行要挾、即代政府爲之勸解、或轉商于車路公司中之重要人、冀有相當之解決、聞黨人主張要挾之意甚堅、并得多數其他工黨之贊助、謂減少作工時間、使工人每日略得休息、及辦理私事、則行車人亦必安心執業、可減少危險事之發生云、

●控告學務員侵吞公欵　屋崙電云、架蘭租吏、查悉本縣學務員、前月頻頻開會集議、而所議者又非重要學務、每日每人動支費用五元、不過藉公事以營私利、殊爲可鄙、現特入案控告、指出該學務員等五人、虧蝕公欵一千零七十五元、勒令每人攤填二百一十五元外、再行分別斥革云、

●孩童癱病之現況　紐約電云、邇因酷暑流行、孩童發生一種癱病、日加慘劇、衛生局特派醫生四出查驗、即對于富舖之家、無不入內檢查、以示愼重衛生之意、醫生現將曾染癱症已愈之人、取出其血、灌注於新染是症之人、觀其血虫能否尅制、以定施治之方、編思灣尼、紐遮士兩省、均禁止本省孩童入境、以免病菌之傳染、凡十六歲以下者、須本省衛生局給以無病憑證、方准入境云、

●日船染疫滯留檀島　檀山電云、日本輪船爪哇丸、由遠東開行、前往美國的衿麻、昨日道經本港、港醫生查出船內人染有痾嘔疫病十五宗、患此而死者已四人、故將該船扣留、候疫病淸除、方准放行、

又橫濱電云、本埠現有痾嘔疫症三十二宗、附近各埠、已禁止本埠貨客入境、以免病症之傳染、

●撞車之慘劇　山多些電云、昨有西人四名、同乘自由車、由三藩市到來本埠、赴某黨會議、詎行至本埠附近衿布車站十字路口、適遇火車馳來、閃避不及、致被全車撞爛、當時撞死二名、其餘名、頭身均受重傷、即舁入醫院施救、未久亦已殞命、

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免彼他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東昌 大埠
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
両香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

●敬告股東

啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣　倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞盼望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

●出堂廣告

啓者弟王社儀原籍香山隆都石門村人氏前曾列名秉公堂今因奔走衣食勢難兼顧是以繳淸堂費特請出堂荷蒙該堂手足允諾故即親到和平會註册以表淸白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報廣告俾衆咸知

民國五年八月三日　王社儀謹啓

○革出譚輝

啓者本堂今有譚輝其人素行不軌多生事端屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出無論日後譚輝入于某堂所欠本堂之費用以及本堂手足之借欵仍要追究倫他　有事務亦概與本堂無涉特此佈告

中華民國五年七月初四日　大埠瑞端堂啓

●聲明出堂

啓者弟陳章煥新寧陳邊鄉人現居砵崙埠營謀前經列名合勝堂素蒙該堂手足親愛刻骨銘心沒齒難忘茲緣世情冷淡棉力有限勢難兼顧是以將歷年堂費繳淸即將名份退出日後合勝堂遇有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈

五年七月十日　弟陳章煥謹啓

杏花樓
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物菜筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
中秋月餅龍鳳禮餅
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
S.F. Cal　P.O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤寡與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303. TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
各省貨客留心光顧一定價
採辦客
[illegible]省港滙單快捷無誤

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]
[illegible]
本堂啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地德里第二千一百三十五號

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹 貨眞價宜 希貴客光顧爲盼 舖在嗶頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]西字付來便合幷接理匯兌[illegible]

公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

欲知廣東之近況，必當於下列數大端而推論之，自南方稱兵後，莫不欲聯滇黔粵桂四省爲一體，而組織臨時政府於廣州，蓋結團以樹勢力，則對于北伐之進行，固自易易也，惟龍氏仇視民黨之心，牢固不破，後經陸榮廷梁啟超等，幾番勸諭，始將廣東宣布獨立，然其態度亦始終不明，而龍氏與民黨之疑忌相猜，遂日益滋深矣，岑春煊懼龍氏之反覆而身蹈不測也，祇以肇慶一隅爲其大營之駐劄，軍務院亦成立，于是龍之顧忌，益不能自已於懷，識者固知流血之禍，終無可逃，其所以遷延至今日者，以軍事作用之未周備也，

軍務院之職，在于訓練師徒，廣西雲南軍隊之開赴肇慶者，相望於道，蓋欲爲北伐之組織也，北伐之所需，莫重於軍餉械彈，龍氏之於斯二者，又未嘗樂爲之助，故惡感愈深，民黨中之積極派，嘗向軍營宣言，非去龍氏，則無以爲滇黔桂粵四省之統一，殆有由也，李烈鈞未涖粵時，皆盛言李將取龍而代之，龍聆其說，愈惴惴不安，蓋龍氏一生，惟以死力保全其祿位權利，以爲臥榻之側不容他人鼾睡，其他則非所計及已，

李烈鈞既爲北伐軍之司令，廣東又爲獨立省之一，則李軍假道于省垣，固堂堂正正，誰可以議其後者，乃龍氏鬼蜮爲心，遂僞託十商民之請願，要求李軍繞道北上，岑都司令，亦卒允之，李軍乃不得已而轉旋清遠，改轍韶州矣，

雖然，龍之疑詐猶未已也，凡李軍所經之地，龍必遣重兵節節防備之，而美其名曰聯合北伐，其實則以監察阻害李軍之進行，龍之計亦狡矣，李龍之部下皆滇軍，惟李司令嚴飭其徒衆，勿與龍軍啓釁，李軍之志在于討袁，袁氏一日不去位，則鬩牆之侮當凜戒也，

李司令爲贛人，又嘗爲贛之都督，故此中情勢，知之最深，李之圖贛，猶反掌間事，其所欲得于粵者，財政之助而已，故龍雖疑李，而李未嘗欲加害於龍，李龍交際之所以保持者，殆以此也，龍觀光及龍氏之親屬等等，皆與李積不相能，然滇南之戰，若輩不足以當李軍之一擊，亦卑之無足道矣，

袁氏卒然棄世，北伐之行，似非急務，李遂駐兵于韶，以俟後命，當李軍前隊抵清遠時，城門緊閉，架砲築壘，如臨大敵，及抵韶州，亦一如前狀，兩軍之衝突，乃不免矣，龍氏之挑釁如此，固不得謂有誤會其間，亦不能謂爲變生倉猝也，

朱福全者，南韶連之鎮守使也，朱之取怨于李，實遠于三年前，當二次革命之秋，李爲贛督，旋以衆寡不敵，乃棄贛而入粵，取道於南雄，其時陳炯明尚督粵，李將欲以依於陳也，又適陳離粵而去，龍氏得以入據省垣，李抵韶州時始知之，乃隱於陳仲平家，陳爲國民黨之錚錚者，陳極厚遇之，事爲朱福全所聞（時朱爲韶州軍務處副長）遂密電龍氏，龍氏遂以商決軍務爲辭，電招陳仲平來粵，陳不知中計，卽馳至，于中秋日入謁龍氏，龍以中秋佳節，宴陳於署中，杯酒之間，卽飭衛士將陳與

正埠 QUO[illegible] San[illegible]

[illegible]街一百三十八號[illegible]

司事人 陳[illegible] 朱實煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

[illegible]時價補回一半此佈 司事人 胡道[illegible] 方富軾同啓

泰 QUO[illegible] 801 San[illegible]

本店有藥保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE[illegible] H. 146 [illegible] 街一四六號[illegible]李慰堂 西人料倫

●●●矮仔鬼告白

廣益號

金山正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號

皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菜種蔴粗[illegible]炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟按付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認將身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

均益字號 香港 廣告 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百[illegible]開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

●香港匯單每百五十一元六

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與[illegible]每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐備饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加收船費[illegible]仰各華客留心惠顧是荷

打利近船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

	西歷	中歷
卡利滿船	八月九號 八月廿一號	七月十二日到大埠 七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號 九月二十號	八月十二日到大埠 八月廿四日往香港
芝順大利	十一月九號 十一月廿一號	十月十五日到大埠 十月廿七日往香港

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士德頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪千層麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪干共有三等另有新款窩麪俱以加足張料上等麪粉凡用過者莫不稱美味爽滑酒樓餐館極之合用開口住家年節消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麪辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麪廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麪價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麪廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麪廠興記公司啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
香港香港麪廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麪廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麪廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麪每百磅銀十二元五毫
上海乾麪每百磅銀九元
香港乾麪每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麪付來無訛上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅不便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麪公司仝啟

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。祇週身羸弱難言勇。兩耳常鳴恰似一個自由鐘。爲色傷過度累勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼咳嗽血吐捏紅。醫匠時中西醫中用。服過各家丸藥亦無功。盡日倚床中。愁去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病躬。望既窮。卽剛剛得有個良医來濟衆。海波氏術拉黃農。哪時卽先生爲丸來服用。治多年宿病一掃而空。哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所救重。諸病得除[illegible]

普渡衆生

Hoy Po Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
金山大埠企李街七百二十一號

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製 功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧婧造之力見色郎洩欲戰不能欲守不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濕有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元 小半料五元 半料十元 小料二元五

海波氏。諸君。你有腎虧既病痛。快些購服立奏奇功。你唔係實非虛哄。亦唔同別家不同。正所謂試驗確眞。杏林妙藥奉。良医良藥普濟。無窮。我德濟滿良医再生山比重。更情同病。両愁容。故此編就係言采吉衆。外斯國手海。外難逢。陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰腰子弱先天不足後天失調等症功能精移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸鹿尾羓等）類製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖品

每料二十元 半料十元 小半料五元 小小料二元五毛 每色五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱醫花柳白濁科之獨步良方也

每樽二元五

花柳攖毒扶元泰凱良丹

治花柳入骨諸般毒氣有攖毒扶元之功其消伐壓墜之處

每料五元

宿妓免毒丸

好宿花柳者若預購一瓶如法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本還少丸

經驗遺精必治丸

每料十元 半料五元 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸

女界調經種子丸

每盒二元

每料十五元 半料七元五 小半料二元

兒科萬應救急丹

每料十五元 半料七元五 小半料四元 每両一元二毛五 每色五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]海波氏[illegible]

Hoy Po Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠[illegible]

[illegible]

●●應驗立止肚痛丸

[illegible]

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏

[illegible]

●●應驗去內血濕毒活血丸

[illegible]

●●應驗立止新舊白濁外治藥水

[illegible]

●●自製應驗中西藥新白濁丸

[illegible]

●●始創馳名萬應化毒丸

[illegible]

●●應驗化痰止咳藥水

[illegible]

●●消大腸濕熱滑臟丸

[illegible]

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己

[illegible]

●●久年頑症亦能全愈

[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

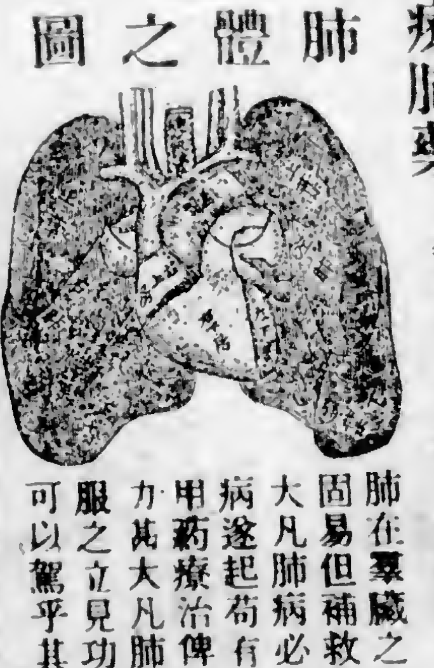
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥精液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最

療肺藥

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧者服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘀尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

每料銀二元五毛 加郵費一毛

男子遺精玉露丸

遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斬喪元氣若不卽治之不堪設想本藥房秘傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

固本補腎汁

此汁能壯腎培元能强腰腎固本能補先天後天之不足能使左右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之痾能除有病者能使無子者能生子能使永久少年而挽色慾之傷殘並使胃口增加而能振老年之疲敝誠家造化曾救衆生

肥顏潤肺汁

此藥性質甘和以肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅塞咯血及傷憂鬱面黃服此藥可見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

香港福至大藥房補腦丸

上海中法大藥房精神丸

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著勿須贅述

大瓶銀一元 中瓶銀五毛 小瓶[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁

神效白濁藥汁

每瓶銀二元五 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰各貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光敢

新漢圖書公司廣告

金山正埠

古今奇書
自製華英文花箋
廣告 名片 冊籍 文件 印中西

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將批命價開列于下）

壹盤測易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速訴好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥水列後

[illegible]

●●●自製神效約丸約水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

舖在大埠市作街八百五十五號

廣東新聞

●●●討龍風雲記

▲濟軍連日大敗、退守軍田、嗣又增加援軍一二千餘名、竭力死守、尚可勉强抵禦 惟至八號晚四更時候、突被滇軍砲隊機關鎗隊馬隊、合力猛擊、劇戰不一時、濟軍即爾大敗、逃者自逃、降者自降、死傷者自死傷、滇軍復藉砲鎗馬之威力、乘勝追擊、如入無人之境、大殺特殺、追至新街下白泥地方始止、不復窮追、即在是處下營結寨、是役濟軍死傷六七百名、失去鎗砲無數、龍氏聞報大驚、

▲濟軍死傷過半 韶事發生以來、龍濟光先後檄調軍隊前往北江助戰者、計至七月七號止、現經調查約共一萬一千餘名、其爲滇桂軍擊斃、及已受傷者、約七千餘名、祗餘四千名、尚可勉强作戰、然軍已無鬥志、不堪一擊矣、

▲胡令宣居然掛帥 龍氏現委胡令宣爲前敵中路司令、楊發貴爲左路司令、李朝興爲右路司令、聞兩軍刻已暫行停戰、有一說更謂以四日爲限、各均按兵不動、以待解決、惟九號午刻、賀文達尚領警衛軍五百名、乘坐專車、由黃沙馳往北江、

▲兵工廠被轟 石井兵工廠、近已加派濟軍防守、前夜十一點時、突有開花砲彈一顆、落在該處、轟然爆炸、當塲傷斃濟軍一二百餘名、並將營盤燒着、是時各濟軍夢入黑甜、因此秩序大亂、各自逃生、遂致自相殘踏、焦頭爛額、手折足斷者、又不知凡幾、迨後各軍見無第二砲彈轟來、始復集合、將火救熄、

▲連日之戰耗 四日早黎明、滇軍進攻源潭、濟軍即行應戰、至夜始息、五日復續開仗、竟日不休、六日接戰、極爲劇烈、兩軍互有勝負、現濟軍以重兵握守軍田、總司令部則駐在新街、自六日起、粤漢各車、已不開行、皆係裝載兵士軍械、亦止開至新街、鐵路之電話綫、已由都督派匠接續、直達府中、軍事可以直接稟承云、

▲六號夜之戰耗 六號下午、源潭戰耗頗惡、軍司令以下各將官、陣亡多人、總領梁金文所部被困、至六號晚、胡令宣率兵三營、又親軍第三營帮統曾懷安、砲兵團長曾鐸、各率二營、共七營、分三路赴敵、由是晚以至七號黎明、惡戰數次、大局始有轉機、是役士兵傷亡數百人、斃敵亦數人、俘虜數十、獲槍刀十數籠、即由梁金文押解來省、

▲朱福全回湘 據沙面某教士傳出消息、朱福全自韶州失守後、由某教士、勸滇軍保其生命、故于廿四號回湖南原籍云、

▲福軍全調防堵 福軍李司令福林、昨特飭調原駐東埔一帶福軍、拔隊回省、聽候調遣、聞係都督飭令、着將全軍馳赴北江防堵、

▲李軍已至新街 即接省城官塲可靠消息云、李軍於七號早、進攻三華、龍軍極力抵拒、竟日鏖戰、劇烈異常、戰至未刻、龍軍不敵、敗退新街駐守、計是役兩軍傷亡均六七百人左右、現李軍復由三華進攻新街、惟尚勝負未分云

▲勸令居民遷徙 又一消息云、省城東門一帶、昨有警兵勸居民早日遷徙、居民因此頗爲恐慌云、

▲外人之鎮靜 八號省報載沙面將現東西橋口各地、赶用囊沙填疊、儼同炮壘、幷調撥印兵防守各語、現查沙面實無此事、蓋因各洋人深信無論如何、沙面必能自衛、且逆料戰事日內必能解決、粤垣城外、斷無兵禍、故甚鎮靜、外間閧傳洋官已與龍氏劃定戰綫、以佛山爲限、不得逾越等語、居於沙面者亦謂現無是事云、

●●●戒嚴聲中省城之聞見

▲督署再開會議 龍都督因連日軍情緊急、復於六號二時、邀集紳商軍政各界重要人物、在府大開會議、聞列席者有自治研究社、總商會諸紳商、及財政廳長汪庚、粤海道尹楊覲東、江防司令蔡春恒、艦隊司令蔡春華、水陸統巡胡令宣、北路總司令楊發貴、暨府中顧問參謀等、議至六時始散、事關軍事秘密、詳情無從探悉云、

▲沙面外人之防衛 沙面界內、刻因韶事影响、日漸緊迫、防守各具、亟應先事籌維、昨特電請港督、派到高級軍官一人、將沙面防禦各事、查勘一週、現將東西橋口各地、赶用囊沙填疊、儼同砲壘、幷續由香港調撥印兵防守、以昭愼重云、

▲港報全禁入口 聞龍都督昨飭警廳、略以香港報紙、前因紀載失實、業經禁止入口、惟華字循環兩報、未在禁例、茲查該兩報近多登載軍事、實足淆亂聽聞、應即一併查禁、除通飭外、合飭該廳遵照云云、

▲大北門外之防守 大北門外飛鵝頭象岡前台等處、控制北路一帶地方、故龍都督撥炮派軍、築壘駐守、備極森嚴、現因軍事日亟、即早特再加給開花炮兩尊、着軍運往安置、以厚軍實云、

▲東埔福軍回省 福軍司令李福林、昨特飭調原駐東埔一帶福軍、拔隊回省、聽候調遣、聞係都督飭令、着其全軍馳赴北江防堵云、

▲捕去茶客四人 昨六號日一時許、有都督府偵探四人、到大南門口吉祥茶居八厘樓、捕拿茶客四人、解交都督府審訊、發落親軍看管、聞該茶客因談時事、被其聽得、故指爲造謠者云、

▲三山石壁河面之鐵網 自韶事發生後、水陸防範、無微不至、頃悉江防司令蔡春恒、以三山石壁河面、港河紛歧、爲航線交通孔道、前經派有段船駐守、現因防務日緊、調遣不常、誠恐敵艦乘間混入、特將該處河底、用活動鐵網梗塞、遇有渡船來往、一經查驗、即將鐵網沉下、然後放行、以重水線云、

●●●廣東各團體電

各報館中外各埠均鑒、報載廣東自治研究社、七十二行總商會、九善堂、救災公所、公安會、暨各團體聯致北京大總統、各部院、各省長官函電、稱李烈鈞率師過韶勒餉割電開砲轟城各節、閱之曷勝駭異、查李軍由滇而桂而肇慶三水淸遠、所過秋毫不犯、閭閻又安、此次兩軍衝突、曾自誰開、省韶寫遠懸隔千里、無從悉其眞相、何敢妄置、是非函電所陳、概係被人揑造、既非眞意、誓不承認、合即通佈、以釋羣疑、廣東自治研究社、七十二行、總商會、九善堂、救災公所、公安會、暨紳商學界同人自汕頭發、

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、蘇擾莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付尽帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸幾挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名教人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國末息先打冽埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有胃虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯食姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有胃虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旅唐歡求種子之道俾知其門徑焉 之固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒烟茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本舘精製拉巴圖章

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也 美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼恭生意稱身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虞每動思鄉之感是二月郎束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偽爲業茲因舊秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥仍烈似丹砂舌干如墨燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無皆言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表者然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠毒牛王等藥食下心中淸醒又第二日改訂一個藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得遇此良醫可有生望之期也茶僅一禮拜痼疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七食親身踵竺西氏醫舘叩謝謝過得再生之德也並求恭訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元胃以前可能仍做針偽之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云爾俾有症者知所問津焉 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請筒八百三十九號 民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頤鷄喉瘡疽痔瘻遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十弍號

華愼頓街夾企李街電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

（價銀） 每料廿元 小樽五元 服法如何
牛料拾元 每兩一二元 單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸 每盒六元 內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒凉葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼 本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即淸其疳與芒菓即消痛止其疔即収其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸 每料拾元 半料五元 每盒三元

此丸嵩治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足痠軟痳木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時皆痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元 ●淸除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元 ●穿腸痛症淸臟除毒丸 每合五元
●夢遺事心滋腎固精丸 每樽五元 ●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元 ●遠年爛脚內服消毒丸 每合三元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元 ●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每同一元 ●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●牙頤疳症化腐去臟散 每同二元 ●小兒胎毒止痕淸毒散 每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元 ●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售 譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川醫生

醫舘在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙瘡等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每樽一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遍身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫述之精焉 廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋烟累我 後感醫恩

敬者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉 廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敵者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕癢膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝 廣大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遍身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也 廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉 廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳熙拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁芤菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手玉照

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹花柳風癱等症●

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾梳粧什物顧繡檳榔皂帷繡緞香梘蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵裝鳳冠霞珮出賃 廣珍謹啓 請得律風叁拿二十一

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞印祈留心是盼 話筒叁拿一九一二

麗興號

LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞 再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話筒叁拿一百一十七號

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

安昌廣告 Kwong On 138-140 E. Stockton

配合藥材、價廉異常、適口志在馳名、仰各貴號賜顧、請照英文招牌付信通知、定必揀選靚貨付上是禱 安昌主人啓

●本報有五色旅信箋及各欵箋紙發售

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚腦醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●固精五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存眞固精丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘瘦氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸　排毒楊枝水　外粉內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　瘋節風痛定痛丸　每罇三元　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東新寧同人

●隔愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘瘦氣竟除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立驛

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍棄本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今

地雨海國物古

轆轤

每比卷費二毫五仙陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版

每冊售價一角五分

●餐館招頂

敢者本埠架籃街門牌一千五百二十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一槪招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈

民國五年七月廿八號　南京樓主人披露

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

[illegible]

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者

請看

●北花旗參公司

注意
金山正埠昌勝公司廣告

本公司始創講備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨與從前舊式迥然不同本主人以求合衛生保濟人命起見故特聘中西醫生多名始創一製藥公司[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●强腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理　全啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫內付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上寺玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本報代理新學雜誌

[illegible]

白思誠謀氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]已四十餘年矣向蒙愛戴[illegible]

留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付洽倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

此書乃寧陽碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

中國新聞

●●●拱衛軍之鬨變

順天時報云、七月二十號夜內、新華公府內駐屯之拱衛軍、忽然發現變亂之舉動、提署聞信、即派游緝隊前往鎮懾、該變兵仍欲出府、所幸有槍無彈、未敢奪門而出、後經各處軍官竭力慰撫、該兵等始相率退回、並聞該兵欲變亂者、係因改編之故、陸軍部因此、即於二十一晨將該軍移至南苑駐屯矣、

●●●顧鰲之末路可憐

顧鰲爲袁政府法律派中之中心人物、自任籌備國會事務局之後、以至籌備約法會議、籌備立法院國民會議、累任四年之久、所經手之項欵、爲數甚鉅、前因裁撤籌備立法院事務局機關、歸由內務部派員接理、顧氏辦理交代、不得不將賬目交出、其中浮冒不實之欵、積數甚多、顧氏交出之賬簿中、有秘密費一項、爲數不下數十萬之譜、審計院及接收賬簿之人、紛起詰問、欲得一確實之憑據、以便報消、顧氏每以事關秘密、未便指出之詞、橫相搪塞、並謂所用各種秘密費、均經極峯批准、一若有所恃而不恐者、今日破綻畢露、顧氏亦窮于彌縫之術、審計院以欵數過鉅、不能不認眞考究、聞對於顧氏過手用欵、擬即嚴確核算、如顧氏始終爲無理由之搪塞、不能交出詳細確實之憑據、即按浮冒公欵辦理、顧氏知來頭不善、無法對付、目下大有不了之局、并聞審計院已擬傳顧氏到院詰問一切、所有不實之欵目、將迫令其交出實據云、

又北京某報載、帝政禍首顧鰲、吞沒政府發還川路股欵公債票十八萬元、押入德華銀行等情、已誌各報、川人屢稟不應、自袁氏歿後、顧已暗將住宅後牆打通、將眷屬及要重物件、搬運一空、僅留一二僕人守門、蓋早作逃亡之預備也、初四日下午八時、川省同鄉、知顧已逃潛、憤無可洩、乃約川人一二百餘名蜂擁顧宅、必欲將該房撤平以洩憤恨、巡警彈壓不住、因吹警笛、召集多警、公同排解、亦不能制止、復由警察總監派員前來、允予緝獲顧鰲按法懲治、惟衆人亦不得自由行動、致碍治安、衆始憤憤而散云、

●●●蔡松坡最近致梁任公電

▲電一　梁新會先生鑒、宥電敬悉、督川電令到後、諤當電辭、舉人自代、恨未奉復、昨日到盧、德醫士來視疾、言非轉地療養不可、惟所部羣尼吾行、殊難作絕裾之念、諤自審精力尚可支持、現周駿入省、二安引去、周踞省妄自稱尊、中央調周晉京、電到浹旬、迄不聞有遵奉之表示、似此擁兵思逞、揚部落思想之餘、試競爭權利之鋒、若羣起效尤、國家安有寧日、頃奉中央電、令諤督師西上、相機剿撫、茲事爲川省治亂所繫、義難坐視、已飭所部分道進發、日內隆昌內江各處均有捷報、釜底游魚、不日當可蕩平、鍔俟茲役告竣、當再行引退、以全始終、而便養疴、謹以奉聞、鍔叩江、

▲電二　梁新會先生鑒、有電悉、已於東日到盧、現由德國醫士診視、有無效驗、容隨時奉聞、諤叩印、

▲電三　梁新會先生鑒、有電敬悉、賤恙迭勞下問、且爲聘醫、感激之忱、何可言喻、俟各醫到時、當採用以副尊囑、專此鳴謝、諤叩全、

●●●參政院對於梁案之質問

交通銀行案、前已由參政姚錫光等呈請大總統將梁士詒嚴行查辦、茲梁以百餘字之一紙呈文、措詞辭飾、脫離關繫、竟將原參各案、以不了了之、該參政憤懣殊甚、已決定再行提出質問書、對於政府分別質問、其要點有(一)前此對于梁士詒彈劾各節、是否毫無實據、(二)交通銀行內部確情、政府已否調查、其間是否毫無流弊、(三)梁士詒已否出京、政府於其出京之舉、何以故爲寬縱、以上各節、非特該參政等各抱疑團、而一般商民、日來亦頗涉惶惑、想政府當必有明白批令、以慰羣情也、

●●●徐佛蘇電阻陳宧督湘

北京黎大總統段總理鈞鑒、昨讀明令陳宧督湘、竊爲驚悚、湘省連年苦於外兵橫暴、曹馬既去、民困稍蘇、桂軍二萬、足資鎮攝、陳督率兵萬餘人入湘、如赴前敵、必有騷擾、現在全湘人士、憤慨異常、脫有大變、中央何以善後、況陳督即不率全隊入湘、督軍亦非所宜、因陳毫不諳湘情、又與湘人感情極惡、何以勝督軍之重、現在建威總揆、責關已成、威信已立、所頒命令、人民自當祇遵、佛蘇素性和冷、更何敢抗議政令、惟湘人深知湘情之危、不敢不告、陳督心腕素敏、倘知見機辭職、乞中央不予慰留、肅佈微忱、伏希鈞察、徐佛蘇叩眞、

●●●徐恩元欲挾外人以自重

自徐恩元被任爲中國銀行總裁以來、該行股東及一般輿論、以前年徐爲制用局長時、無端攬印大宗鈔票、虛靡巨欵、羣起反對、至今尚未解決、乃前日路透電、又謂徐引私友某國人魯克斯爲北京分行副經理、輿論大譁、現聞駐滬議員政客、正在討論此事、該行股東會亦于十一日特別開會議決、電致財政總長陳錦濤詰詢、茲覓原電如下、北京陳瀾生總長鈞鑒、徵電諒達、迄未奉覆、在滬股東、均甚殷盼、幸撥冗賜示、以便轉告、頃又據天津股東報告、徐恩元擬聘某銀行大班爲京行副經理、年俸三千磅、此種舉動、殊駭聽聞、京行貿易、本甚淸簡、況現在尚未回復營業、靡鉅貲以雇外人、理由安在、如謂借欵告成、恐銀行團有監督用途之要求、此項監督權、借欵用罄、即可消滅、而經理係永久性質、以國家銀行重要根據之地、無端令外人插足、開監督財政之門、啓列强紛爭之漸、流弊何可勝言、如中國無銀行專家、借外人以資頓整、然觀于上海交通殖邊兩行、均用外人、今日現狀、全國皆知、再四思維、不得其解、此事是否得公同意、幸不吝賜示、細詳見復、或謂徐恩久據、故挾外人自重、果若此、則禍更不忍言矣、總之國權財權、關係甚鉅、乞公三思、勿輕聽輕信、貽將來口實切禱、聯合會眞、

○本報精製各種笠巴圖章

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精治內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿䩄壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

每罇定價壹元

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每両艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

慾海四毫　英語週刊每冊五仙　攝影術五毫　增訂華英醫學　身體　病症　名目表合刻五毫　蠶桑生五毛　英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（十八續）

且韓廷已舉親日派之金嘉鎮列內參議、並迎金宏集任總理外務、此間已非袁世凱所能容喙、袁不耐拱手而見凌辱、乃於清兵未至韓國之前、乞賜召還參與籌劃、李鴻章見事已迫於焦眉、而又知清兵非日兵之敵、欲聳動俄國干樽俎之間調和之、即與駐清俄國公使加西尼伯爵謀、使伯爵與俄國駐日公使喜脫羅維東西呼應、取折衝之勢、令當時滯留北京之俄國駐韓公使惠勃爾氏急歸韓國京城、李鴻章又力戒袁世凱愼勿輕舉、務盡力籠絡韓王以遷延時日、冀調停之成功、然袁世凱以韓京內外悉爲日兵占據、清國僅以孤軍駐牙山、屢電李鴻章增派大軍、

當時日政府聞俄英之出任調停、先聲言與清協力合謀韓國內政之改善、同時定五條之提案、與清國駐日公使汪鳳藻氏交涉、是實爲同年六月十六日也、而清國公使主張此事當於撤兵後再開交涉、至二十一日汪公使得本國政府之訓令、通知于該提案全不同意、於是日本政府以韓國內政獨力改革與拒絕撤兵之二項、通告清國政府、一方令大鳥公使迫韓廷要求設內政改革之調查委員、而袁世凱則百端威嚇韓王、使要求日兵之撤退、大鳥公使乃斷然謝絕列國之調停、强硬以責韓廷之不信、終以不得要領、至七月二十三日率日兵一隊赴景福宮、驅逐事大黨、自雲峴宮迎大院君商議內政之改革、韓王初允所議發新政之詔勅、且以掃攘駐牙山清兵之事依囑日本、袁世凱見形勢之日非、深慨九仞 功、虧于一簣、憤然奏請因病辭職、乞骸骨去韓京、且舉唐紹儀以自代、奉旨照准、交涉未了事件、由唐紹儀繼續辦理、是實爲日本大鳥公使率兵入韓宮驅逐事大黨之前日之事也、七月二十二日昧爽、袁世凱變服乘轎、自韓京發至仁川、乘軍艦平遠歸天津、

袁世凱之在韓京、至是已十餘年、其間日本之駐韓公使、已更迭至七人之多、曰花房、曰竹添、曰高平、曰近藤、曰梶山、曰大石、曰大鳥、多爲袁世凱所玩弄於掌股之上、至戰端一啓、而袁世凱十餘年之慘淡經營、一朝粉碎、其海陸兩軍、恰如枯葉疾風所捲、鼓衰力盡、矢竭弦絕、終至揭白旗示降意、戰事始告終、是戰在光緒二十年二十一年之交、世所稱爲甲午之戰是也、雖日兵兇戰危、而誤國之罪、李歟袁歟、必有所歸也、（未完）

帝禍餘波記

▲掠取新華宮公物之查究　七月十日北京訪員通訊云、審計院長莊蘊寬、呈請總統勿遷入新華宮、黎總統覆稱、民國元首之地位、與皇帝不同、深居宮中、殊易滋人誤會、且新華宮與去秋帝制運動、有密切之關係、故必須另擇相當地方、改作總統府、而中國爲民主之國、是宜崇尚儉樸、與華盛頓之白宮相若、如此則懷抱野心者、無覬覦總統之心、而恢復帝制之謬想、更無從發生云云、大約迎賓館將改作總統府、而新華宮則開放爲公園、

按自袁柩運回彰德後、新華宮中之執事人等、將宮中各物、搬從一空、以冀新總統遷入後、另行置辦、藉此可以從中舞弊、飽其私囊、故今新華宮內之陳飾器物、早已蕩焉無存、僅餘空宅而已、袁氏長子爲卸責計、自河南寓書段總理、請澈查掠取新華宮器物一事、謂袁氏家人如有忙亂中誤取一物者、概由彼負責云云、聞政府已指定三人查究其事、然無論如何、予敢言黎總統決不遷入新華宮、致惹人猜疑也、

▲金匱中之候補總統　照新約法候補總統、須由總統書名緘之金匱、此次黎大總統根據舊約法繼任、所謂金匱書名之制、世人早已忘之、而據日本大阪朝日所載、漢口特電、則此中尙有一段趣史、譯而出之、以資談助、電云、據二十八日由京來漢者之言曰、袁世凱據其所定之大總統選舉法、書名于金匱中之候補總統三人之姓名、今已爲無用之長物、已由黎總統與段國務卿會合開視、不意其三名之候補者、第一爲袁克定、第二爲梁士詒、第三爲徐世昌、黎視之默然、段則怫然怒形於色云、

▲袁公子與古玩商　據北京玻璃廠某古玩舖人言、從前袁公子在同業各舖所結欠之貨欵、爲數不少、茲略記之、當袁氏專政以來、每藉洪憲皇子之老虎招牌、在外招搖、專橫無忌、久爲都人所共恨、彼時懾於威勢、多莫敢誰何、是以玻璃廠一帶各古玩字畫舖商、亦莫不大受其害、所有著名眞正古玩字畫、希世珍寶、殆無不爲此輩公子收羅淨盡、從未隨時給價、强自携回、如同私有、故該行商人所受虧損、約計有十數萬元之多、袁勢衰倒、該同業人、頗擬聯名提起償權訴訟于法廳、追償其所損失、又聞現有袁家奴某某等出爲調停、願全面子、擬照前數三分之一給償、未悉能了結否、

▲英雌無恙　沈佩貞當黎氏就任時、來京晉謁、京津各報曾紀其事、聞七月六日復行入京、名爲調和黨見、並籌商南北統一而來、說者謂沈女士歷史、人所共知、須知今日時代、非復民國元二兩年時代、黎總統亦非袁項城可比也、

談叢

翰林無行

乾隆朝、于相國秉政、翰林某落魄無差、乃出其諂事手段、令其妻拜于公夫人爲乾娘、及于勢衰、又往來錢塘梁尙書家、蹤跡甚暱、時値嚴冬、尙書早朝、其妻輒先取朝珠溫諸胸次、然後親爲懸掛、時人有詩嘲之云、昔年于府拜乾娘、今日乾爺又姓梁、赫奕門庭新吏部、淒凉池館舊中堂、郞如得意休忘妾、妾豈無顏祇爲郞、八百牟尼親手掛、朝回猶帶乳花香、

又道光時、一翰林夙出濰縣陳文慤公官俊門下、文慤喪偶、翰林爲文以祭之、中有喪我師母、如喪我妣之句、翰林妻嘗爲許文恪之義女、誚之者集成語作聯、揭諸門外云、昔歲入陳、寢苫枕塊、昭茲來許、抱衾與裯、一詩一聯、皆爲言官登白簡、至今猶傳爲笑柄焉、

▲本報辦到最新書籍▼

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源士農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊　銀二元七毫五
洋庄英文書翰論信札全冊　銀一元八毫五
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊　銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄新增驗方新編一本一元三毛五
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄中西文四書合璧全冊二元
洋庄列國志一本銀一元二毫五
洋庄第五才子銀一元三毫五仙
洋庄桃花扇傳奇全冊銀七毛五
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正
中國女偵探銀三毛
雙鴛侶價銀四毛正
秘密電光艇四毛五
洋裝憲政論七毫五
國體問題二毛五
洋裝生理學一元
洋裝地質學一元
四書補註七毛五
孫子兵法七毛五
九美奪夫二毫五

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫貸周轉邇者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日　正埠合勝堂披露　回十

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日　英屬[illegible]致公堂特啓

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜人骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛萬靈散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●濕牛頑癬靈驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消硬止痛藥散　每盒銀一元
●祛氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散　每樽銀一元
●杜背樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡痛科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疥瘡出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●擦瘡濕散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●搜紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶千寶丸　每樽銀二元
●癧痛內消千寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之技名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以略[illegible]既無以爲報敬登報章用答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閣美南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啓者弟患腎虧氣血不足四肢無力大小便短陽物不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛膏丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗[illegible]此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迴與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處診病患眼疾根苗即用良方以治無不靈手成春苦病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫洞得以之相贊之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉　寓弟許炳南拜頌

辛亥年桂月念五日

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始發床背痛刺痛類苦楚豈料膏下生癬方知前日所食西人之藥水諒必藥毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍藥石無靈愈燃愈深其苦難堪幸遇劉三才先生直誠的確故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爲登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染瘡積之疾肚脹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹幷謝大德　大埠祥棧弟鍾深敬頌

民國四年八月廿日

永
Shing
ton St.
S.F. Cal.
Ave.
S.F. Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來
（英）明
坎屬金埠
MAN TOI
647
CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（月讀詳盤命理）
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剗度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
大批八字　逐年批評　筆金二元
小批中元　占卦　生意求財　卦中元
擇日子　日筆金一元

徐錫崙白

●萬國寄信便覽平沽

啓者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以非祇備郵函須知亦詳載[illegible]各埠新到世界報一間便知此佈　黃燿公司啓

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（婦科內科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔疥瀉癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將尺紙並病照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠蘄蛇擊風祛濕丸每兩一圓
◎蠶尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消食丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀構造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女構造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無胃助畏縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀構造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎種陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少腎遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門吝吝家負着軍氣同雷電晃輸山瀨英雄縱然纖女多情恨煞牛郞無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽益腎之功服之意快情濃歡娛半夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陰之聖品鹿爲陽獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遍於其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論淺方爲醫中錯此等之證務使水火兩平方得其奧妙若統以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壯制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除基堤無憂其冲決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於押妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不覺證而精髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之王品誠爲白濁萬全之劑藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實筋作痛等丸偏腫橫弦芒藥疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋白[illegible]等證或因染毒誤服霸道藥毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情世知豈障礙於風流纔因貽乎患果此當爲世人所共諒亦患爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濕毒丸無論芒藥橫弦無論疳疔白濁如屬初起一種而平好爲服樂其常奉爲神藏此丸藥性溫和服之不傷身體不愛有變證之患有發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲難乎不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過服大苦以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擋紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛者小便黃赤眼睛帶黃千嗽無痰大便秘結皆是擋紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒瘙癢年頑癬癩蟲痕極癢等疾擦癢不堪用此藥水搽之癬癩立止再擦數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均醫學者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸現時服後此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之體質係操勞工過勞夜間睡床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便即止現有益腎益精之功特無以爲報敬登數言以頌之現付上式紙乙張靈將三寶丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省厄打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各客用本號彙辦各江上等各欵瓷一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城鄭廣濟主人謹啓　德安號

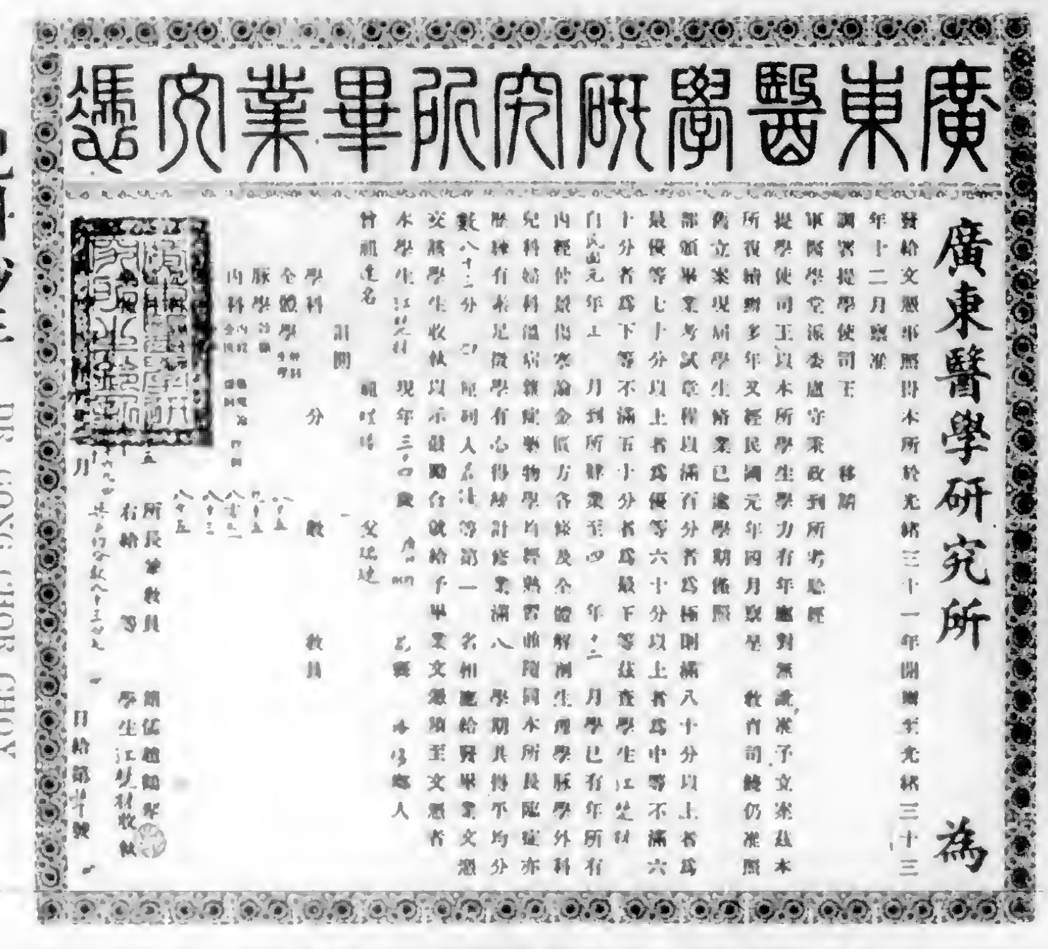
大埠泰興隆發售

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉病數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津爲

寓大埠鶴邑呂根恭頌


廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠寧邑許灌敬祝

▲醫生江楚材　大小內外方脈　統理花柳雜症

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙醫察長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纒未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角
逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余簪和　香港麵廠張海
哥路報主筆 C. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1410 Shatto St. Los Angeles, Cal.

專治痛吽洋漆瘡核癧癩癤疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風肉傷發毒水泡火傷墜傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢之症中之無不效驗每盒一元半打九元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S.F.Cal.

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風肉風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽各症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

特啓
●弟著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沾楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢
●接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望
●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克巴兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃彬章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

（貨眞價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco, Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備羊毛搓結衫照常接理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年蒙[illegible]諸君[illegible]

司事人李[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元九
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

（咭卡）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十一號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話華差拿二十六

SAN FRANCISCO CAL. THURSDAY, AUGUST, 10 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

VOL. XXV, No. 161

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月十號

（中華民國五年八月十日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰七月十三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五
一季二元　一月七毛半　華埠外派到
或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山
各埠及小呂宋暹島并加拿大墨國巴拿
孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元
一季二元貳毛半　一月八毛半　此外
各國每年十元　半年五元五　三個月
二元九　一個月一元　閏月另計　俱美
金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律
先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂
愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云●司法總長張耀曾密運私烟一案風潮極大英捕房尚派中西探捕協搜今日又在上海道署搜獲雲南私烟二十大箱價值百餘萬元亦係張耀曾等由雲南帶來又拿獲三人中有該省議員禁押西牢經以鉅金三萬元保出候審●

▲新任廣東省長朱慶瀾由京赴粵昨日八號抵上海因粵事急待調停即時轉輪赴粵●

●今日上午五點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●連日省城戰事仍極劇烈兩軍有進有退尚未定實勝負●

▲今日港中傳聞龍軍統領馬存發爲西關戰事總司令見兵敗難挽已潛行逃走●

▲陸榮廷擬來粵任督軍又慮龍濟光抗不卸任特致龍電云如允去粵請即卸任交譚浩明代理陸督又命護國軍統領陸蘭清由桂回粵城先行會商八

新張廣告（金山）
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在大埠積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告
廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢綿蘇杭衣物顧綉檯柸桌圍繡履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在大埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器桂花玉桂身飾現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

如意　圖記
大埠　萃泰
SHUI TAI & CO. 832 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年相貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀信轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書
中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫
總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘
一年四厘
三個月二厘半
任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省地道藥材各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之[illegible]風濕行延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月　日

正埠 [illegible]公司
到　南音　木魚
[illegible]國錄全集
四毫五　連郵費

金山 廣[illegible]
[illegible] LUNG
[illegible] St., Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]海味蘇杭[illegible]貨[illegible]各新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源
YUEN
[illegible]ington St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨寄在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

[illegible] WO TAI
[illegible]ant Ave.
[illegible]cisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師
[illegible]S. FALLON
[illegible]ERT LEE
[illegible]erly Place
[illegible]cisco, Cal.
敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙亮和平總會通事并輿科倫大律師合[illegible]辦移民局及洋衙大[illegible]

[illegible]權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利
無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛勞能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇效確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊
固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　[illegible]英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸
陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿[illegible]補陰助陽塡精固本廣綿後嗣[illegible]返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大葯房　雲哥華埠

人造自來血

◉發補血療虛損健脾悅經◉價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打二十元　十二元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.
分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

鑫天福寶飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的夹付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已馳名遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司
大華埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實
童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號耑辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠
祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂正華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版掛背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
增芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛　六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五　恨海二毫
海底沉珠二毛　學生尺二毫五
回頭看二毫　華英通語七毫五
化身奇談一毫五　石包公案二毫五
百美圖併新詠四毫五　孔教雜誌三毫
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售
鄺聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應爵撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五　華英尺牘五毫
廣言報三毫　人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
譚樹彬藥光
祥棧敬
Chong Tan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈函示知辦事所在大埠今馬利街二百三十五號樓一百零一號房
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號
電話乾尼四一四三
胡禮氏啟

●本報副辦最新北京城全圖五彩每幅七毛五

人當以英人待日之責待中國可也、吾聞日人政策、頗尚嚴烈、其始不過宣言於政界、其終則實行於遠東、而豈知中日交惡時代、造端於甲午之役、極盛於日俄之戰、今則已式好無虞矣、日本今後之政策、當以磊磊落落行之、則其收效之良、莫此爲愈、此誠共喻之旨也、

繼自今、凡袁氏平昔所挑動諸惡感、而足以爲兩國友好之害者、一舉而掃除淨盡之可也、險惡之象、幸已善爲之所矣、日人誠能聯與中國以輔援、則中國之欣感於東鄰者、寧有量也、日人之需鐵于中國、猶英人之需鐵於西班牙、故日人對於中國之行動、當純以闡發商業之性質出之、而不當以增拓國權之心理處之、夫覘政策之施於鐵路土地者、終必敗於實行也、日人如恪守此大綱大義、與中國相周旋、則兩國之交際、猶唇齒之相依、而日人之商業、亦日月之更盛矣、

吾前日以修改稅則、爲恢復治安整頓財政之急務、蓋惟此時爲然也、何也、林使此來、可以邀英法友邦之助、而實爲之倡、且可以交歡於中國之人矣、礦律既已宣布、則修改稅則之舉、當踵而行之、行之之法、當先爲財政上之試驗、而不必爲政治上之實行、若是者、則中國工商之業、猶大力者挾之以趨、而日進乎千里也、

政策之繫乎外交者、此爲簡易而可行、抑亦民意之所屬也、政治之幸福、環球列國、皆可坐致而安享之、何獨異于中國乎、林使誠能一反昔日之政而尚寬大、則日本帝國之光榮、將璀燦炳耀於東方、而永永不滅矣、林使勉乎哉、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德兵抗拒聯軍之得力　九日柏林電云、接西歐戰地報告、英法聯軍、在蘇美一帶、是日又進攻德軍、拚命進前、德軍極力抵拒、彼此迫近交戰、短兵相向、異常激烈、劇戰良久、聯軍勢力不支、卒被攻退、并被俘軍士數百名、傷亡亦不少、戰後、有聯軍屍骸甚多、遺在戰地、狼藉不堪、又在非頓埠外地亞網之法軍、迭次出攻德軍、欲克復所失之地、惟被德軍大炮猛攻、不能逞其志、今日之役、法軍又受懲挫、被俘兵士五百餘名、並損失戰品甚夥、

▲匈人已厭戰禍　同日匈牙利京電云、匈國人民、因戰禍延長、受苦不堪、咸望今年冬季、即停戰議和、以蘇民困、匈國名望諸人、亦不欲延長戰期、庶免多殘生命、破耗財產、深望各路聯軍、均不能進前、如兩軍相持不下、或可早日止息干戈、言歸于好、此次戰爭、奧匈聯邦、備受戰禍、損失生命財產、指不勝屈、須閱兩代之久、方能恢復元氣、今全國人民、均已厭戰禍、急欲與聯軍媾和云、

▲俄軍攻奧未能得手　同日俄京電云、進攻奧國之俄軍、自侵入加利沙後、節節進行、近數日來、分爲三路、進取哥啡路、及林卜兩埠、現已迫近哥啡路、以大砲猛攻、惟德奧軍保守該埠、頗爲嚴密、亦用大砲還攻、故俄軍未能侵入、今該埠居民、均已逃入內地、以避戰禍、

▲交戰國俘虜之人數　同日紐約電云、萬國青年會書記蜜氏、是日由歐洲歸來、據稱各戰國互獲之俘虜、現在囚禁中者、當有五百萬人、較之歷史上最大戰爭之雙方兵數、尚超過兩倍、核計五百萬之俘虜、德國當有一百七十五萬、俄國當有一百九十萬、奧國當有一百萬、餘外則在法英意土諸國、最近東歐俄軍勝利、俘虜當增多四十萬人、

▲德人潛艇政策之難行　同日瑞士京電云、關於潛艇爆擊商船之政策、聞德國內閣人員、是日秘密開議、頗以此種政策、每易破壞中立國之邦交、應視爲困難問題、故未解決、

▲英人受飛船爆擊　同日倫敦電云、今早有德國涉比連式飛船、飛至英國東南部、及蘇格蘭境內、擲下炸彈一百六十枚、居民死傷者二十三名、炸彈含有烈火物質、專用以焚毀樓屋者、

▲法人飛船之活動　同日海牙電云、接德國葳士埠電稱、是日有法軍飛船數隻、駛至本處車站地點、擲下炸彈數十枚、爆死一二百餘人、情形甚慘、

▲意軍攻奧之勝利　同日羅馬電云、意國軍隊、進攻奧國高李沙埠、連攻三日、勢甚激烈、至昨日已將奧軍擊敗、佔領該埠、并俘虜奧軍一萬餘名、奪獲戰品無算、所拘之奧俘、均解回意國囚禁、今日意國各界、以意軍大獲勝利、咸甚欣慰、全國懸旗慶賀、是役兩軍傷亡甚衆、屍骸堆塞壕塹、現意軍又向皮利士進攻、欲侵入奧國腹地、

▲預備爲潛艇起卸貨物　同日懇匿地杰省紐崙頓電云、現有東方輪船運貨公司中人、前來本港、擬批租碼頭地方、建築貨倉、預備爲德國布力文潛艇到港上貨之用、

●●●廣東休戰消息

九日東京電云、廣東將軍龍濟光、與護國軍開戰、已亘一月餘、居民恐慌、外人之僑粵者、亦甚困難、且戰事初起、兩方皆軍費欠乏、至今更難支持、茲聞本日兩方休戰條約已成立、一切停調等事、于休戰期內會商云

●●●蔡諤就醫日本

九日東京電云、討袁軍第一揚旗者蔡諤將軍、目下抱恙靜養中、擬來日本求醫、爲根本的治療云

●●●中國記者之時局談

江尼咕西報云、中國人宋宗芳、昨由瑞士國行抵本埠、寓居山潘息大旅館、擬于十二日、附船歸國、宋君畢業於瑞士典爾化大學堂、通諳數國語言文字、充任瑞士自立本報記者、又爲法京晚報通信員、乃上海富商之子、昨語訪員曰、歐人所倡黃禍之說、今日本已實行矣、觀日本近數年來、整軍經武、不遺餘力、將來美國必受其危害、日本偵探之靈敏、各國不及、今美國及各處屬地、皆有日本偵探、查察重要之區、不知美國有無防備、然余料三藩市而外、南方各處、均無保護之預備、思之殊覺寒心

邇來日人往檀島居留者、絡繹不絕、美國人當知其故、近日潛艇製造日精、若日人佔領檀島、以爲潛艇根據地、則美國沿岸、恐難保守、且日人爲世界最完全之軍人、其愛國之熱誠、有非各國所能及、

美國素稱富厚、執政者富而驕、而貧民又不能爲良善之軍人、蓋貧富懸殊、於國家必無良好結果、予料美日兩國、將來恐不免一戰、今世界上七大洋、均有日旗踪影、觀日人之意、欲全攬世界之航業利權、日人欲謀中國之破產、故將下等貨物、售與中國、延長銀期、今中國政府窮困、雖欲預備與日本戰爭、奈庫帑空虛、殊難如願、

日本志存進取、凡事傚法德國、而非取法美人、今日本已多奪歐洲商務利權、太平洋之美人航業、亦已爲其所奪、美人在中國之商務、幾被其攙奪殆盡、

日本之所以不派兵赴法國助戰者、因法國不允將下安南送與日本、而英國亦不欲日本得領下安南、迫近印度、以防其危害、此次日俄協約成立之速、實爲各國意料所不及、日本今與俄國聯盟、又爭多中國利權、予料歐洲完戰、美日兩國、必繼起戰端、現中國因日本之強橫、常恐被其侵害、中國所讓與外國之鐵路、將來沿路疆土、亦恐不能保全矣、

自歐戰開後、瑞士謹守中立、惟每日須費一百萬佛郎、方能維持中立、以瑞士政府之窮困、日費如此巨欵、担負殊重、瑞士人民、操德語者三分之二、操意語者三分之一、操法語者三分之一、其操德語者、則協助德奧、其操法意語者、則左袒聯軍國、德軍佔領波蘭、大得利益、今年波蘭植物豐收、足供德軍之食、不虞缺乏、料此次歐戰、或下年夏季、可以告竣、

宋君對于華人入美事務、甚爲注意、擬日間親赴煙租埃崙移民局、調查一切、並聞宋君擬到日本後、與日本首相大隈會晤、乃遄返北京、謁見黎總統及段總理、因中政府擬派宋君爲駐羅馬使館書記、故請見後、乃定允否就任云、

Yee Sang
864 Wash.
San Fran.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症

鄺境寓金山砵崙
近步環埠委街
洲旅館二號房

醫 英 脉
廖方大林醫寓現
旅館二層五號房

敬謝名醫
細傳明信生先生大小方脈崇理小兒全科前到美洲十餘
太多轉致慢驚水瀉無語無語雙目直視昏迷不醒危在旦
夕後請先生用火炙及吹藥散不旬日全愈先生眞濟世聖
手弟無以報故敘數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

香港 廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜
[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多尚望留心關照爲禱
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　[illegible]
相昌隆　鄧開巨　鄧清穗
新廣隆啓

鶯咕路卡鏵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鏵寬銀行　積貯部代理　華人事務處　馮善應啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前略爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名砵古早一名哥林比亞一名威那蘇偉每艘重量約一萬四千餘噸而砵古早船定期新歷八月十九號即舊歷七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食潔雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡鏵寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Ca'.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

益順船
爹路地步市代理人
八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
大埠都板街七百四十一號林盛
舍路埠益豐號馬福興
启

●藍烟通輪船廣告
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中餸食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華信向大埠舍路代理人處接洽

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別揀選南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生內法脆花生內兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘈前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以餉我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江絲貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担娛之虞　諸君賜顧請認西字通函　司理唐瑞年啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三二六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

金山 正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百肆七號開張專辦唐番各欵綫仔波彩羽紗仔波羅機緞彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙兌快捷無誤
廣[illegible]興　胡翰生啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
陳秉鑒內外方脈
啓者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元
參茸四鞭鹿尾耙每盒一元
秘製樹根補血丸每盒一元
參茸飛烟茶葉每盒銀一元
參茸滋補藥酒每樽價銀七角
參茸人海狗鞭酒每樽銀八角
參茸四鞭鹿鞭酒每樽銀八角
參茸胎胚子酒每樽銀一元

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之意升接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西[illegible]上仔下生等售

黃昏止痛膏　治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋李悠悠發行
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠 博雅齋平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭寄亦得
大號笠巴西字每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印每個四元五、日期印小二毛、大四毛、[illegible]
[illegible]
笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三個月之價廣客[illegible]
博雅印膠墨汁中西餐館多用之[illegible]
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、[illegible]
深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
[illegible]

本埠新聞

●●●銻價起跌之原因

九日漢口電云、自歐洲戰爭、鄂省鑛口所出之銻、應合世界之需用、價值昂貴、業鑛者遂擴張開採、不遺餘力、湖南長沙府之銻鑛、今亦次第開採、出品既多、故價值略爲低減、前此居奇此貨者、無不厚獲大利、今價格不如前時、受虧者亦不少云、

（弟俱金旁）

●●●中華會館議案彙誌

議爲催各輪船公司彙繳代收出港票費由、批、查各華僑由外省經本埠借路出港者、向由所附之輪船、每名從該客船票內扣繳銀二元、遞年分兩次繳交、前太平洋公司及日本郵船公司向均依期繳交、惟中國郵船公司、航行將及一年、渣華郵船公司、航行將及半年、均未將該費繳交、想必未諳向章所致、現據中國郵船公司副總理鄧晉卿君聲稱、定必遵章彙繳、惟各輪船公司尚未知照、應由本會館通事、刻即繕函、分催各公司彙計繳交、毋任延欠、此批、

議爲添聘教員由、批、查學級編制法、凡遇學生程度複雜、要編爲單級教授、但合兩級爲一班、用單級教授、尚能周到、合三級爲一班、用單級教授、已屬草率、乃查中華學校、本學期有編四級爲一班者、勻計每級只教授十五分鐘、如此草率、教者徒勞、學者無益、爲整頓學務計、實有添聘教員之必要、應即定期月之十二號開校董會議選聘教員、仰各校董按照去年六月廿八號議決案第一條、認眞薦舉、是爲至要、此批、

●●●關於炸彈案彙聞

專辦理炸彈案之公家律師布連倫、昨語訪員曰、炸彈案兇犯濶卜、自被逮後、其妻由美東寄來一函、乃交與濶卜者、爲偵探所獲、啓而視之、內言閱報驚悉夫君因炸彈案被逮、殊深繫念、不知文尼等有無被拘等語、當其妻發信之日、各人尚未疑及文尼、關涉此案、乃其妻已知、故料伊亦必知情、今其妻已返本埠、擬于明日傳其到堂、審訊一切、又查悉濶卜、與無政府黨首領西婦高路文、往來甚密、當炸彈案發現後、該黨特派人僞報總巡、謂見放炸之人、乃面目黧黑、似係墨人、藉此淆亂偵探之耳目、使其黨人得以逍遙法外、詎爲偵探洞悉其僞、不信其言云、

●麥訥律師函請集議要事　麥訥律師、今日致函中華會館、謂有緊要問題、請即擇期集議、俾僕屆時親到會館、與諸公磋商一切、

●衙差例誌　三號衙、亞三等二名、賭案、來添、票案、均明日審、十二號大衙、李勝、搶摸案、退至十八號審、

各埠新聞

●●●水災待賑之亟

委展尼亞省懇定頓電云、咕路河一帶、近因連日大雨、河水暴漲、冲沒樓房甚多、溺斃居民數百人、露宿山顛、無家可歸者五千餘人、損失在百萬元以上、省督乞非路、現已派員運載布帳衣服食物、趕赴該處災區放賑云、

●●●日人窺測巴拿馬河形勢

巴拿馬電云、現查悉有日人、昨曾租賃小船、遊弋海面、駛至河岸砲台附近、窺探形勢、測量水度、行動甚爲秘密、疑該日人奉本國政府命、前來偵探一切、預爲他日海軍進攻之計、各界人士、異常憤慨、督辦河工處、已據情電知美政府、請爲查究云、

●●●顏料價值仍貴

紐約電云、德國得治崙潛艇、此次載來顏料等物、內多爲美人未能仿製者、故價值異常昂貴、且該物斷絕來路已久、今雖應合市上要求、亦祇暫敉目前需用、有等售至每磅七十元、爲歷來罕聞云、

●●●曉治演說聲中之歡迎

縣尼梳打省山波路電云、共和黨候選總統曉治、是日行抵本埠、黨人開會歡迎、惟演說間曉治喉音略破、係因沿途演說已多所致、一般農業家、多數停工到來聽受偉論、並有鵠立道旁、以俟曉治來、得以一睹丰采爲幸云、

●●●調停車路工黨之要挾

紐約電云、車路公司聯合會總理、是日求請政府特派之代表、調停工黨挾制風潮、各代表擬先質問工黨要挾理由、如何乃肯和平解決、然後再向公司東主磋商、庶可疏通雙方意見、居間調處云、又紐約電云、本埠街車工黨、昨經聯仝挾制、今日黨人已一律回工、照常駛車、靜候工黨代表、與街車公司磋商、諒可和平解決、

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港	●由香港到大埠
五月廿四　八月一號	七月廿四號　九月三十號
十月七號　十二月十四	十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東 大埠 昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

●敬告股東
啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞盼望此佈
民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

●出堂廣告
啓者弟王社儀原籍香山隆都石門村人氏前曾列名秉公堂今因奔走衣食勢難兼顧是以繳清堂費特請出堂荷蒙該堂手足允諾故即親到和平會註冊以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉茲特登報廣告俾衆咸知
民國五年八月三日　王社儀謹啓

●聲明出堂
啓者弟陳章煥新寧陳邊鄉人現居砵崙埠營謀前經列名合勝堂素蒙該堂手足親愛刻骨銘心沒齒難忘茲緣世情冷淡棉力有限勢難兼顧是以將歷年堂費繳清即將名份退出日後合勝堂遇有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈
五年七月十日　弟陳章煥謹啓

杏花樓
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　菜筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
中秋月餅龍鳳禮餅
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 大埠 成信
中秋月餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
各色禮餅
S. F. Cal　P. O. Box [illegible]
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]
本堂識

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾鹿筋壯陽補腎藥酒發客路貨光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地傾第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源厚孔發行）

司事人　潘大璣　潘大璋　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嗱頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

公源啓

永和堂

參茸　玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●號陸蘭清抵佛山將陸督意見通報桂軍總司令譚浩明佛山商民聞陸督將到粵大爲欣慰今日通電省港各團體及電北京政府請中央速發明令飭龍濟光刻日停戰準備卸任惟龍濟光方面果否允卸職尚未可料

▲蔡諤通電南方各省發表對粵意見謂龍濟光狡詐難信主張南方各省聯合強迫龍去粵即以軍務院長岑春暄代理廣東督軍

評論

（譯英文北京報）

忠告新任日使林權助

（港電地名人名均譯音）

日政府以男爵林權助、使于中國、事之最要者也、北京使職、爲重要外交之機關、日政府可謂知、善任矣、夫林使奉命東來、無論友好仇敵者皆重視之、以林使此行、將有以振刷一新也、

林氏之處於中國也久矣、距今三十年、林使在芝罘、當學生通事之職、又曾爲上海日領事、一千九百零六年至一千九百零八年、固曾任北京之公使也、林使繼使於歐洲意大利、其見聞之廣廓、當與政策爲轉移、今又乘施重來、駐節燕地、雖日衙門之下、可以棲遲、然默察今日之北京、一若有萬端待舉、而后可以納于文化之域者、林使于此、其能勿怦怦于中乎、

情隨事遷、林使今日當有見於滿清之祀、已不血食矣、當有見于中國經黨爭之烈、兵燹之亂、而河山無恙者矣、當又有見於南方舉義、一本乎道德問題、而知中國人之豁然而悟以所見稱於世者矣、凡類此者、不一而足、林使於此、其又能勿欣欣以喜乎、夫林使必知中國之現象、已煥然更新、而往日北京之外交政策、爲中日所格格不相入者、當不適于今日也、林使當今之時、而又具二十世紀眼光學識、自今以往、其外交之政策、當一反乎前時、而知鼎新革故之必要歟、

然則日本今後對于中國之義務、當何如耶、最近十九年中、英人對于日人之國權、提攜保持之、以有今日、日

廣益彝

金山正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造　中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菜種蔣粗鹽炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟按付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉哥堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認According 招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港　廣告
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記両字號雪白生粉裝便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽降火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者週於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港
香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲兩船相將每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六掛無分局打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

船名	西歷	中歷
卡利滿船	八月九號	七月十一日到大埠
	八月廿一號	七月廿四日往香港
芝錦鵬船	八月八號	八月十二日到大埠
	九月二十號	八月廿四日往香港
芝順大利	十一月九號	十月十五日到大埠
	十一月廿一號	十月廿七日往香港

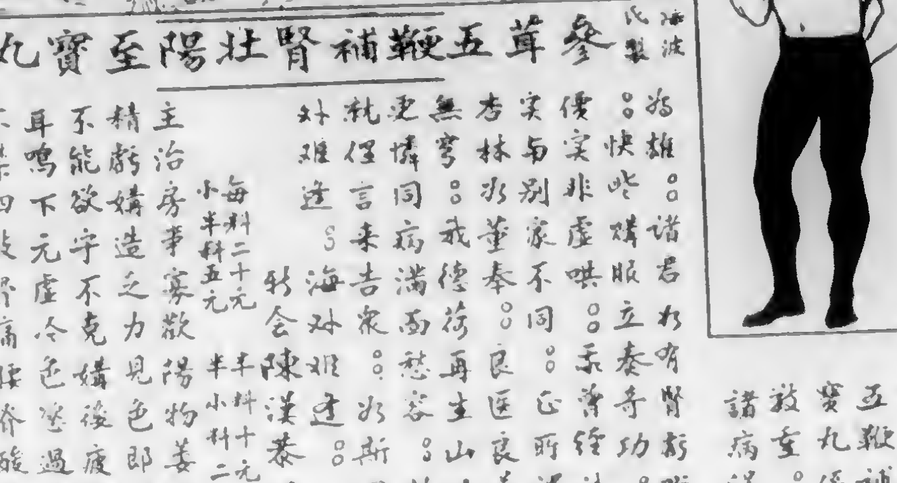
●香港滙單每百五十一元二五

海波氏丸散膏丹名馳中外

朋友呀、我係前患腎虧及肚痛、眼花頭眩、視物朦朧、週身乏力、難言勇、兩耳常鳴、恰似一個自由鐘、祗爲色傷過度兼勞動、所以年僅三十便覺老態龍鍾、最苦是晚睡遺精多妄夢、更兼咳嗽血吐理紅、醫盡中西唔中用、服過各家丸藥亦無功、終日倚床中、愁去愁來心懵懂、以爲縱有神仙難愈我病躬、望旣窮、剛剛聞得有個良醫來治衆、海波姓氏術超羣、即請先生爲丸來服用、多年宿病一掃而空、哦、就是此五鞭補腎至寶丸、係我所薦、救世良藥、諸病得痊

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　在企李街七百二十一號



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎虧精竭造之力見色即洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元　半料十元　小半料五元　小料二元五

[illegible]

生精强腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品如鹿鞭白花膠鹿尾杞子等類製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

每料二十元　半料十元　小半料五元　小料二元五七

虛弱氣血兩虧、休說薄弱、腦力不充、形容枯槁、咳嗽多痰、根于子嗣先天不足、後天失調等症、功能精移造化、攻有起死回生、洵爲補腎壯陽之至寶也

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

每樽二元五　每包五毛

花柳搜毒扶元泰凱良丹

[illegible]

每料五元

宿妓免毒丸

[illegible]

每瓶二元五

參茸固本還少丸

每料十元　半料五元　小半料十五元　小料二元五　每盒二元五

經驗遺精必治丸

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元　半料七元五　小料四元　小半料二元

兒科萬應救急丹

每兩一元二毛五　每包五七

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal. U. S. A.

興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔

本醫局設在大埠[illegible]

●●應驗立止肚痛丸

●●應驗去內血濕毒活血丸

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏

●●應驗立止新舊白濁外治藥水

●●自製應驗中西藥新白濁丸

●●始創馳名萬應化毒丸

●●應驗化痰止咳藥水

●●消大腸濕熱滑臟丸

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己

●●久年頑症亦能全愈

[illegible]

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必加增腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘀尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣苟不即治之、不堪設想本藥房本祕傳秘方製此遺精玉露丸醫愈不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之孤陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠以爲造化曾教衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

[illegible]

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶一大　每打銀十元

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士延壽新法

衛生新書　寄售　每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來代售者有特別權利

（總發行所金山正埠八五四都板街中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（益將封命批評　筆金開列于下）

靈龜測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百廿八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司　廣告

金山正埠
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英文尺牘書籍
廣告名片
文件謄印
中西
自製華英文芝巴圖章
所有公司簿八十字扣
精裝大小書籍

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光敬

廣東新聞

●●●討龍風雲記

▲紛紛運軍實　龍督昨飭購鹹日三萬枚、煑熟分裝二百笠、又生猪五六十頭、又與日本三井洋行、購取行軍露宿帆布床百餘張、配備蚊帳、一併由張連長送赴源潭犒軍、又李文運六號陣亡、已運回省、在昭忠祠開吊、

▲李司令購買乾糧　濟軍李司令、現因各軍調至源潭爲數甚衆、所有附近各鄉粮食驟起恐慌、而隨帶軍食、短絀異常、且自戰事發生、輸運不便、非有乾糧儲備、窒碍殊多、昨特電請龍都督、迅卽派員購買柿餅、炒米餅乾、甘露茶各物、運往接濟云、

▲濟軍傷兵回省　昨五號晚有被傷濟軍五十餘名、分載兩船運載回省、泊于西猪欄上岸、僱輿扛往醫院、聞此帮傷兵、均在離源潭二里西北方之鄉落戰敗者、故由船運回云、

▲龍濟光犒軍　龍濟光因以阮朝光等所部軍隊克復紅嶺、奪敵營械、奮勇可嘉、特撥欵一千元、在城內清風橋祥興、第四甫沛和、高塘某店購買猪隻、派委趙團副護押、運往源潭犒賞該軍、以示優異云、

▲紅十字會派員赴北江　紅十字會救護團、現因北江戰務、特派會員三十餘人、携備各項藥品、於卽早乘坐粵漢火車、前往戰地救護兵士云、

▲楊發貴奉檄爲北路總司令　團長楊發貴、于初五號晚、率帶衛隊兩連回省、晉謁都督、面稟源潭戰務情形、龍督嘉其老謀深算、戰守之策劃兼優、爲粵中將弁不可多得之員、特贈以紫毛軍馬一頭、飭卽馳騎回部休息數天、毋庸卽日回防、並親視上騎而別云、旋卽又聞軍府以源潭戰事甚劇、經卽檄楊發貴爲北路總司令、以便調兵出發、軍情萬變、可見一斑、

●●●港報要聞

省報訪員稱龍覲光已秘密離粵、現又得本港訪員報告、龍由省到港後、已卽轉輪入京、

梁士詒到港之說、已見前報、惟踪跡甚秘、無從確探、現聞港中紳商、多有曾親見之、并有相與晤談者、梁之到港、確無可疑云、

昨有客由省附河南日船來港者、述稱省垣人民、雖屬鎭靜、惟官僚派則異常恐慌、且此次經龍濟光預先警誡、凡各衙署人員、斷不能效前番之遇事先去、以爲民望、如違定必懲罰、所以近數天凡受僱於衙署、均不敢擅離、而商店中則頗形紛擾、莫不先將店中所有貴重物件、紛紛遷往沙面存貯、至於居民鑒於前次逃走之無謂、且費錢銀、故多數不再搬遷者、二號早、龍濟光又調濟軍一營前往源潭、有友人親見各濟軍未去之先、任意坐在商店門前談話、各濟軍均穿衣服四五件、背負水烟筒一桿、遮一柄、形狀殊屬討厭、五號早、四鄉並無渡船來往、前日業經來省者、亦未有返鄉、祇泊在洲頭咀一帶云、

麗進
LNG CO.
[illegible] Street S[illegible]sco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌店隨時可[illegible]一百一十七號

●●●陸都督請堅持法律

（銜略）陸都督漾電、都司令東電、陳代督東電均悉、唐督提議大綱三條、前二條亟表贊成、至第三條讀諸討論、應准岑都司令持議、手續最爲完密、蓋袁氏因違法至召衆討、我輩舉動、卽應依據法律、倘稍遷就、不惟自撤藩籬、且將見輕友邦、並遺後世以口實、事關國家根本、務請諸公一致主張、堅持到底、民國前途、庶其有豸、梁廷冬印、

●●●省城閱報者之不平鳴

報界公會列位先生文鑒、逕來見各報登載官廳有派員檢查報紙登載新聞一事、不堪詫異、查本省報紙、自帝制發生以來、不啻成爲官廳言論之代表、幸國賊已殂、黎總統繼任、尊重輿論、而報界現略放光明、（中略）報紙原爲代表輿論、似此在前清專制時代、亦無如此之極、貴公會乃代表報界之機關、貴公會不出而維持、是則報界何貴有此代表機關哉、以鄙人愚見、現下應與官廳交涉、詰問其憑何法律、檢查報紙、粵省何事、應得戒嚴、並準何處命令、一面將此事電訴中央、及軍務院要求切實宣佈、且本省報價、每月至七毫、不可謂不貴矣、而尚有多人購閱者、不過廣見聞、徵輿論耳、今既每日之新聞欄內、空白處不一而足、則閱者又豈能以七毫一月購白紙乎、且各報每月得閱者之報資、抑能無愧乎、若是忍而不言、吾恐言論將來有不堪設想者、涓涓不塞、將成沙河、愚見如此、乞速爲進行是幸、手此敬頌文祺、魏熾堂啓、

又古虞等投函公會云、略謂報紙自癸丑而後、言論已失輿情、發生一種特殊官論、及一種社棍派論、迨帝毒發軔、檢查抽報、益覺不堪入目、人民何苦短衣縮食、購閱報紙、日前獨立、取銷檢查、今日何日、取銷獨立、又復檢查、是誠不知如何作用、報界尚甘心優容之、哀哉報界、尚何能發揮民意、引導人民于正軌云云、

●●●平遠知事又被逐回

龍督日前委任陳伯仁、署理平遠縣知事、該員六月初旬抵汕、謁見莫總司令、旋稟加給委任、飭卽履新、該員行抵縣境、卽爲舊令尹派人驅逐、不准入境、陳以手無兵柄、不敢與較、卽馳回汕擬訴莫司令、三謁不能晤面、昨已抵省、將實情上訴矣、

●●●唐撫軍長請電爭國葬

袁世凱死後、經國務院通電各省爲其發喪、惟各獨立省、以袁氏推覆民國、旣失總統資格、故不舉行喪典、現聞黎大總統、被帝匪要挾、許袁氏以國葬之禮、雲南都督唐繼堯、昨特通電來粵、商請龍都督聯電辦爭、免淆亂觀聽、以維約法云、

●●●西林充任軍區長之傳聞

聞政界中人傳說、黎總統接任後、實行重建共和、擬令各省、仍舊規復軍民分治、設立省長一員、以理民政、並擬將全國劃爲四大軍區、其南方軍區長一職、擬卽以岑西林充當云、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥餌莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消痈疔之丸毋挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之痈疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙于國西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　富邑弟葉祥拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也　美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顯中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求取先生小心恭訂用丸藥精爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金用謹依大教連食药丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取其海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古富邑弟劉銓恭

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偽爲業因秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症□加沉重食不下有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屑烈似丹砂舌干如燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不機以至心神錯亂昏知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞所答自料已無生望存歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清醒又日改一訂藥味再服之燥渴漸除自付得遇此良醫可有生望之期茶僅一個禮拜凋疾皆痊自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求恭訂用大補茶調養元此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偽之工今將兩月本均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技語有云活人一命勝做七級浮屠竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號知所聞津焉　民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而來焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃癀延時日耗財取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國[illegible]先打喇埠遠昌店弟蔡錦

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次五禮拜數次當發之時身體發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食柱不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月收功五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟嘗紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求道俾知其門徑焉　之罔新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備外埠里有函來問症及買丸藥各列明症候同赤紙照西字門牌付來足然從速付上寄費買者自理
葯房在屋侖六街門牌五百二十弍號
華愼頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸治以上各症

（留心細看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年
（價銀）每料廿元　小樽五元　每兩二元　半料拾元　服法如何　單內詳明

○立消花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元　內十二包
論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓連發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒凉葯氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁卽淸其疳與芒菓卽消痛止其疔卽取其骨髓之毒不用由牙牀而出其辛苦可省毒從大便瀉去其毒盡淸矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒三元
此丸能治風濕遍身骨痛如腰膝四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂（宜服此丸）其藥極爲溫和不燥驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每同二元
●腸風臟毒大便病血丸　每樽六元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘺症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.
屋侖八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售　譚緯棠啓

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列仮同胞光顧郵費自理
JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave., San Francisco. Cal. U. S. A.

牙病金丹
此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙瘍等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每礴一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛葯水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請進　[illegible]
●●果然傳語報平安　[illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚出泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遍身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉　廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料翌日煙癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎兪大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　廣大埠八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遍身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人𡊱口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

廣大埠䘮臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

包醫　癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年凡於仲景華陀諸書無不精心博覽其中金匱靑囊尤爲細熟[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠街七百零九號專販男女新衣綢緞布疋珍珠玉器金飾線妝什物頭桌帷飾鑰香案蘇貨俱齊全諸君光當減平以圖久遠留心是荷
民國新欵裝鳳冠出賃
[illegible]
廣珍謹啓

The Sang Co.
73[illegible] Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠[illegible]街七百[illegible]號專製金銀首飾[illegible]
[illegible]

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五元俱美金算如蒙惠顧請將報價先惠空函定閱恕不答覆閱祖國時事者不可不閱也

○●○催收報費○●○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉
應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚鰾三鞭醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
耕穩楊枝水
外勞內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷　地雨
湖海　京國
人物　今古
轆轤

每比卷費二毫五　准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社定由各吟長投票公舉、其法凡投卷者即有一選舉權、以下類推、凡在四聯者如欲送何人評閱、可於來函注明、作爲投票、不必另紙書寫、屆截卷期由本社總核其票數、以被舉最多者爲當選、是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端、以昭公允

謝教表

甲等五名每名謝教十元
乙等五名每名謝教五元
丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元
戊等五十名每名謝教五毫
另每名加贈金牌一面

不論收卷多少概行包足、卷多加列

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主、所有館內床鋪檯椅時常潔淨、房內俱有冷熱水喉、極其利便、男女侍役招呼妥當、華友賜顧、特別歡迎、房租每晚五毛至一元、倘蒙光臨、請直登樓上、幸勿含疑、本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥露之靈驗

介紹人廣東醫界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣責除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

●愈鵝頭木舌之險惡

醫界偉人

北花旗參公司

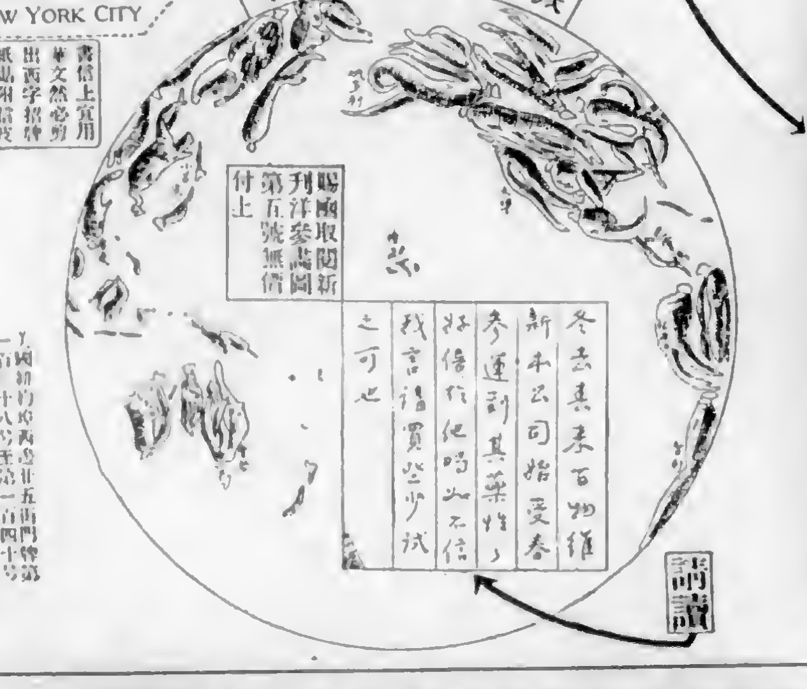
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上寫用西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係甲等我洋參每磅價銀七元者

請看



扶洋參覆蓋天下

賜函取閱新列洋參圖第五號無償付上

冬去春來百物維新、本公司始受參運、對其藥性之好、信於他唱、如不信我言、請買些少試之可也

請讀

取貨單

甲等洋參（每磅七元）
乙等洋參（每磅六元）
丙等洋參（每磅五元）
丁等洋參（每磅四元）

北花旗參公司

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾、蓋有本號字印如假永遠包換、精造各樣奇巧花朵、常有珍珠玉器便換、貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

●餐館招頂

啓者本埠架黨街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一概招人承頂、如有梓里欲經營斯業者、請到來本店面議、取價從廉、請勿失此機會也、此佈

民國五年七月廿八號　南京樓主人披露

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥、其應驗之神奇幾有不可思議之概、預早購備、利己利人、價銀每包五毛、每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒、啓者昨六月三號接來藥品一盒、收到該銀十七元八毛、即如數寫匯付上、仰查收消記示覆爲盼、但所付來上等玉桂可謂名實相符、仰再付來多少、俾得珍藏、以備急用、且說弟旅檀山四十餘載、向藉壯強、乃近忽患頭痛症、歷延西醫數人診視、均以食肉過度爲辭、然皆無效、乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之、竟獲全愈、尤勝數位西醫萬萬、是以特字報知、求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理　全啓

●第一家補腎壯陽酒

新發明　祈蛇風濕酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

中國新聞

●●●湯鄉銘出走記

湯督鄉銘於初五日出走、由護國軍第一軍總司令暫行代理、嗣復公舉劉人熙爲都督、茲將其情形詳誌如下、

▲出走之情形　湖南當獨立之時、湯前督與民黨本有交換之條件、始承認爲湖南都督、不料遲之又久、各條件俱未履行、民黨中極爲憤懣、故聯合主客軍隊、一致排湯、中堅人物、一再往返于長沙衡州之間、得軍隊之認可、定於三號圍攻督署、湯聞之遂請各軍中級官佐、在又一村歡宴、以資聯絡、不料無人蒞會、旋經陳策出而調停、始未開攻、繼而陳調停無效、而程司令率兵由潭來長之訊又至、湯乃調補充團兩營禦之、交戰於道林地方、補充團大敗、湯得敗報、知勢不可留、即圖謀出走、于四號晚間一時電請劉人熙陶思曾諸人入府、聲稱即日離湘、于六日午後五時開軍政各界聯合大會、宣布交出軍民兩政、經劉陶諸君認可、且謂湯公如欲始終維持湖南秩序、不忍糜爛地方、自以去爲上策、旋諸君偕至富雅里劉君私宅、商量善後問題、同時湯已下命令、混成旅模範團、及各北軍一律退出城、湯亦率其親兵及其親信人員出城、暫駐楚亭軍艦、（一說在美國軍艦）、其署中辦公人員、皆相率星散、五號黎明、湖南護國第一軍總司令曾繼梧君聞耗、當出維持秩序、與桂軍沈馬邱各司令官各率兵赴署集合、桂軍先到、因恐署中尚匿有北兵、故由小東街接貴街等處開鎗撲攻、鎗聲隆隆、約半小時、繼知其確無一兵、遂停止放鎗、入署駐守、其爲流彈悞斃者、計小東街二人、接貴街口理髮店內二人、外有一人着軍服、府正街則三人、亦小喋血記也、

▲都督之代理　曾司令以湯氏潛逃出城、已成無政府狀態、遂以暫行代理都督名義出示安民、令唐蟒爲衛戍總司令、（司令部在警察廳）維持地方秩序、並推桂軍馬司令担任城內游擊事宜、沈邱二司令則率軍出城防止北軍之擾亂、致函省議會及參議會曰、敬啟者、今晨湯都督出走、敝軍長以總司令名義、暫行出任維持、以免紊亂秩序、至都督一職、應如何處理之處、務須貴會迅賜議決、見復施行、至爲盼禱、當由兩會議員表決、承認曾君爲代理都督、并致電各處云、

▲湯軍之資遣　湯督所有之客籍兵、係北兵共三團、鄂籍兵一團、現俱自願繳械遣散、不予湘桂軍爲難、曾督深爲嘉許、當將駐紮大吉祥老吉祥等處之鄂籍兵先行給資、每人五元遣散、至於北軍則定今日再行資遣云、

▲車軍之態度　北軍混成旅車旅長震、以該軍本爲中央政府軍隊、昨當參議會開茶話會之時、特派參謀二人到會宣言、本軍對于湘省政局保守中立、若有人欲假本軍以爭都督權利、本軍決不爲其利用、并言擬不日北旋云、

▲都督之公舉　代理都督曾繼梧、昨日召集在省各軍官、在都督府選舉正式都督、到會者甚衆、一致投票舉出劉人熙爲都督、當即推派趙恒惕程潛龍璋陳炳煥四君、率軍樂隊往富雅里劉柘原草堂、歡迎都督、時艮老已往廣西馬司令部、久候尚未回府、更由衆推貝允昕君前往勸駕、艮老宣言此次輔助湘省獨立、保全地方治安、皆係桂督陸公之力、必俟陸公到省、先以都督一席、推諸陸公方合情理、此時不允接事云、

●●●熊希齡反對陳宧帶兵入湘

大總統段總理鈞鑒、昨日報載、明令陳宧爲湖南督軍、兼省長、并令將前帶往四川之軍隊一萬餘人、復率入湘等因、查湘省現在軍隊林立、情形複雜、擇人擇地、頗極困難、昨陽電業經縷呈段總理、並請轉陳、想蒙鈞鑒、茲既明令已頒、自難再易、惟陳督軍帶兵赴湘、則于湘省秩序甚爲危險、有不得不再三瀆陳者、湘省自第二次革命後、湯督遣撤湘軍、另募山東河南直隸湖北四省人爲混成旅、已生南北界域之見、滇黔起事、中央軍隊、派赴西南各路、軍紀不嚴、民恨刺骨、意見日深、湯督宣告獨立、復多方招募湘軍以平人心、現計全省湘軍約有五六萬人、南北双方日起衝突、未始不由於此、且湘省紙幣充斥、發給軍餉、並無現貨、本省軍隊、均領紙銀、而北兵駐湘者、非領現洋不能寄作家用、此外一切服裝器械、無不優劣懸殊、此在平時、尚不免有意見、何況多事之秋、陳督前在川省亦犯此弊、故此次周駿攻省、川兵叛附、陳督不得不率北兵以退讓、而其遠因由于兩種軍隊之不同待遇也、今湯督失敗、前車可鑒、陳督若單騎入湘、或者不致衝突、倘仍馮玉祥之北兵萬人前往長沙、是水益深而火益熱、非徒無益、而又害之也、此次車興、湘民慘遭兇暴、靡有孑遺、中央當不忍使之再罹酷禍、應懇俯念湘民困苦、電飭陳督、如赴湘任、只可自帶衛隊數百名、萬可不再率全軍前往、致遭激抗、而使三湘淪于紛裂、希齡壬子及本年兩次、力主和平解決、桑梓稍得保全、今忽聞此警耗、竊恐反以速禍、心所謂危、謹敢爲民請命、乞賜裁度、不勝迫切待命之至、除電陳督外、謹呈、熊希齡、范源廉、周大烈同叩青、

●●●貴陽劉督軍致梁任公電

徵電計達、湘極可慮、專處想有所聞、昨電詢幹督、旋得庚日覆電、畧言湯君因何出走、未得其詳、曾繼梧以力不能支、後由劉人熙署督、湘中民軍互相爭權、而中央任誰督湘、尚無明令、秩序破亂、即在目前、雖順湘人之請、權代維持、終慮不能解決、廷近日足疾復發、業電中央、擬回桂調治等語、世當復電、請其力疾坐鎮、就近維持、熟察湘情、若中央能以明令責成幹督、使强爲其難、或可收拾、否則以幹老之光明活潑、見湘中內情若此、勢必避嫌引退、湘事將不可問、先生如以鄙見爲有當、懇向各方面設法、顯世叩蒸、

●●●關賡麟運動解脫

日前段國務卿辭職聲中、頗傳國務院中有人爲前京漢鐵路局長關賡麟運動、請令昭雪、總統執不可、謂余就位以來尚未辦過幾件大慰人望之事、今亟亟爲若輩解脫、是更失人望也、因將國務院呈文、擱置不批、今者段氏既蒙慰留、總統對于關賡麟事、意亦稍解、關氏以爲又有可望、現又極力運動云、

昌廣告
Kw[illegible] 138-140 Stockton
貴號賜顧請照英文話牌付信通知定必揀選
靚貨付上是禱

行事週致妥當毫無遲滯所爲
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

伯思瑊煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

已閱四十餘年矣、向蒙惠愛、感激殊深、今僕[illegible]開設公司以便華友接洽、請爲留心惠顧

話筒 日間差拿九百六十[illegible]　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也
波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

公益埠萬泰隆銀號

廣東　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經開七年、專做滙兌生意、接理外洋書信銀兩、滙單找換、附貯等項、各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間、請照上列中西字門牌寫赤紙貫擔保、直付來本號妥收、定照時價紙水補回七成、無論遠近、均依期送到府上、交由原人妥收、并取回頭信、快捷寄回、倘有中途遺失、照數賠償、仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九魄丸　每個艮一元

⊙⊙⊙敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊、所有圖書書籍無不齊全、書單印便成冊、並隨時新到之各小說及各新雜誌等書、則另印散張行情報單、諸君光顧、函索書單、當即奉贈以便貴客採購

叢樂牛五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一
英語週刊每冊五仙　慾海四毫

發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

ORIGINAL DEFECTIVE

新文章

張伯烈遙祭袁項城文

中華民國五年六月日、衆議院停職議員勳授二等嘉禾章大總統政治諮議張伯烈、謹具生芻一束、淸泉一甌、及山菓等物、登臨匡廬之巔、遙向懷仁之堂、免冠鞠躬、三呼故大總統袁公之靈而哭以文曰、嗚呼公誤矣、公誤國矣、公雖自誤誤國、非公之初心、實爲小人所誤、而小人得以誤公者、乃伯烈有以誤小人之所致、每念及此、不禁椎胸飲泣、而嘆除惡之未能務盡、胥以流毒至今、國家分裂、生民塗炭、其痛憾爲何如哉、昔清帝宣統嗣位、公避淸室之禍、蟄伏彰德、養晦待時、庚戌秋、伯烈適應孔公少霑大粱之聘、實襄學務、臘杪訪公於洹上村、曾爲公籌畫一切、蒙公優禮、贈賜多珍、伯烈竊竊私議、以爲天下英雄無出公右者、越年八月、武昌義起、淸室起公、未幾攝政退位、禁衛移權、斯時也、公若弒淸帝、抑國民、以北洋久練之師、摧南方新張之幟、開基建國、改元稱帝、未始非一時之雄、乃陽夏甫下、停兵不戰、優待淸室、贊助共和、願受大總統之職、而不竊皇帝之號者、豈有他哉、蓋恐自誤誤國也、迨至民國二年、公見民氣囂張、國威疲弱、忽以嚴厲之風、矯正共和之弊、其對於議會也、捕戮之餘、繼以解散、其對于民黨也、暗殺之外、加以征誅、副總統繫天下人望、藉參政以囚諸瀛台、章太炎爲當代儒宗、假優待而禁於密室、殺人之機關、都門以內、不止廿處、兵警之作用、雖堯下陳、必須北人、斯時也、專制淫威、浮於前淸、法紀蕩然、人心恐悖、公乃乘時蛻總統之殼、就皇帝之位、天下人亦莫敢公抗、大步踏去、固不失爲英雄本色、乃猶鄭重其詞曰、參政院政治會議約法會議、僅改訂總統選舉之法、而不竊皇帝之號者、豈有他哉、蓋恐自誤誤國也、三年至四年之間、內亂以平、外交就緒、歐洲兵連禍結、不暇計及中國、公正宜渙發精神、整飭國政、俾東亞轉弱爲强、轉危爲安、追蹤法美、以蓋前愆、直指顧間事耳、（未完）

帝禍餘波記

北京追悼會輓袁氏各聯

京師各帝制餘孽、日前在先農壇爲袁氏開袁悼會三日、會場之禮堂中央供袁氏遺照、上懸一額文曰覆載同悲、各界所送花圈陳設几案、堂之左右設奉經處、左爲剌麻之俸經、右爲白雲觀道士之道經、四壁所懸臣屬之輓聯、歌功頌德、各哭其私、項城有知、得毋有愧於心乎、茲摘錄如左、

五族頌仁聲、數千年政體書新、締造共和慰黎庶、
兩間存浩氣、億萬姓悲懷罔極、常留遺愛遍寰區、
江朝宗鶴春袁得亮

今後儀型、吾將安仰、
生前功德、民不能忘、
芬車田福海陽倉扎布率鑲白旗蒙古全體官兵

脫專制範圍、英雄造世界、擧國歡聲騰五族、
錫共和幸福、遺愛在人間、大星光熠落中州、
那彥圖溥佶率鑲黃旗滿洲全體官兵

才深矣、德遠矣、共和華國、
空前乎、絕今乎、拔萃偉人、
繼祿達賚范一心率同正紅旗蒙古全體官兵

四千年首創共和、舜日堯天重煥采、
億兆民常留愛戴、歐風亞雨盡含悲、
江朝宗奎芳率同外火器營全體官兵

隻手挽狂瀾、戢暴安良、滿海蒼生蒙幸福、
五年奠危局、補天浴日、中華青史炳勛猷、
京師一帶稽查長王建忠

嵩嶽獨鍾靈、方期爛縵星雲、地環全球遵盛軌、
國民同戴德、詎料漂搖風雨、天傾一柱累危巢、
江朝宗奎芳率同外火器營全體官兵

風木傷心、念昔日五族會承覆幬、
衣襟揮淚、痛今朝朝野不聞徽音、
値年旗奎兆等

民國論功推第一、
中原底定痛斯人、
志奇訥欽濟統同正藍旗滿洲全體官兵

華夏賴重光、五年來締造艱難、薄海同懷明聖德、
英靈常不昧、萬世後馨香膜拜、兆民追念舊時勳、
京兆大興縣知事郭以保

偉績奠山河、溯昔駐韓十年、擘畫周詳、安危扶傾傳海表、
噩聲播中外、撫今統華五載、艱難備歷、疾心痛首泣寰區、
江宗朝杭錦壽率同正黃旗滿洲全體官兵

敦槃外輯、七鬯內安、並堯率舜倫、期爲義軒存華胄、
橐籥民權、冠纓國史、乾坤奠定、要從瀛海論英雄、
調署宛平縣知事湯銘鼎

大略雄才、詔下輪臺終定國、
金戈鐵馬、聖希拿島又何人、
京師憲兵營全體

天上大星沈、氣壯山河、身騎箕尾、
人間紛雨泣、功在社稷、澤被生民、
中央佛教公會全體

手挽乾坤、闢四千年共和絕無之基業、
神歸嵩嶽、黯九萬里遙天慘怛於星雲、
道教總會全體

粵謳

無可奈

無可奈、都要收山、已被全棄鄙棄、我亦覺羞顏、若果強留不去、一定人多訕、白眼常遭、個陣愈惡轉彎、兄且李亞大旣與我作難、岑老三又話丟我另揀、堪嘆人人一致、都係鄙我敗柳花殘、今日門前冷落、車馬點都難回挽、佢地抵制得我咁淒涼、大抵亦冇乜法子可扳、罷咯、不若趁早收山、免得[illegible]話我戀棧、唉、條命咁爛、自嗟還自嘆、深海青樓[illegible]有今日咁艱難、

▲本報辦到最新書籍▼

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
布皮甲種辭源[illegible]農工商要訣兩冊價銀一十七元正
洋庄增評補圖石頭記上下冊　銀二元七毫五
洋庄華英文書翰論信札全冊　銀一元八毫五
洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊　銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊　銀六元七毛五
洋庄英華新字典全本一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄新增驗方新編一本一元三毛五
洋庄瀛寰全志兩冊銀二元二毫五仙
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄海上繁華夢全冊銀五毛正
洋庄中西文四書合璧全冊二元
洋庄列國志一本銀一元二毫五
洋庄第五才子銀一元三毫五仙
洋庄桃兆扇傳奇全冊銀七毛五
玉梨魂一本銀六毫
情慾寶鑑一本六毫
烟水愁城銀八毛正
中國女偵探銀三毛
雙鴛侶價銀四毛正
洋裝憲政論七毫五
秘密電光艇四毛五
國體問題二毛五
洋裝生理學一元
洋裝地質學一元
四書補註七毛五
孫子兵法七毛五
九美奪夫二毫九

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷甚鉅是以在銀行揭生暫資周轉遡者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂槪置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日

正埠合勝堂披露

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南軍興金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克强等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日

英屬烏頓致公堂特啓

文明　如蒙光顧　額外歡迎

旅館

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租實萬相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜人骨痛散每服銀二元
●治久淋虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛耆參散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●止氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸
●男子夜夢遺精丸
●花柳搜毒珠珀丸
●艾葉拔毒丸
●瘰癧內消丸
●三鞭壯陽種子丸
●治惡瘡瘡科膏藥
●點眼去熱藥水
●治疳症出粒仔丸
●跌打去瘀止痛散
●治腳氣種痛藥水
●立止化痰咳嗽丸
●參茸補腎九醜丸
●點眼光明去膜散
●喉症外貼散
●跌打止痛丸
●採痔漏散
●三角乳香油
●操紅搜毒丸
●婦科白帶丟寶丸
●瘰癧內消丟寶丸
●久年背痛骨痛丸

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙[illegible]一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟恐此症幸遇良醫故存性命[illegible]德無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號

●妙藥如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者[illegible]之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院[illegible]危在日夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不僅弟身受也爰誌數語存心濟世耳傳有症者知其良醫之所在也

●再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效幸得友人言及經服劉三才先生久年[illegible]如神故即付赤紙六元並將本症例明詢及如何服法何時見效今服藥[illegible]付來者如何服法不滿月而全愈精神大增陽事自然其應驗難盡述矣[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

民國二年二月廿一號

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與庸醫者大有天淵之[illegible]痛苦異常服請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用[illegible]手成春弟病以失愿　先生之大德無以爲報用登告白傳科醫濟得以之[illegible]先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而[illegible]床腎痛刺頻頻苦楚豈料腎下生瘤方知前日所食西人之藥水險必腰[illegible]請醫調理數月不效再請醫過藥石無靈愈深其苦難堪幸遇劉三才[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇方妙藥治理各症乃當世之[illegible]揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已兼將先生住址錄上俾得求醫者[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染疳積之疾肚脹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西[illegible]昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可[illegible]明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來

（英）明

MAN TOI
647
CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明論貴賤星盤命理）

天地人盤逐月批評銀十五元
飛星劃度四季批評筆金五元
星盆八字逐年批評筆金三元
大批八字[illegible]筆金二元
小批中元
占卦生意求財卦中元
擇日每子日筆金個元

●萬國寄信便覽平沽

啓者萬國寄信便覽一書現歸本公司發[illegible]作抵價揭項茲特減價平沽每本取銀二[illegible]各埠新到世界報[illegible]如蒙惠顧請速來購如有欲買[illegible]一問便知此佈　黃耀公司啓

精醫內外各症

博濟醫局

應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內外方脈　各科內外）　陳贊生　趙卓山（內科婦科　花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘋癱風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或有付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以寬病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鰽尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癧藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救擂紅丸　每樽銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每樽銀一元

◎一粒仙丹成九轉

民國五年三月廿日謹

加省示打埠弟陳文暢敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

4號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友朋張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號藥酒各樣上等各欵嘗一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

省城　粵東鄭廣濟主人謹啓　德安號

良醫有證

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了横濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安幸得先生在船上診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之學業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

欲知先生之學問請觀學業之文憑

寓大埠鶴邑根恭頌

廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所爲

兒科妙手

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發一服即愈弟感先生之德詳登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

▲醫生江楚材　大小內外方脈　兼理花柳雜症

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察驗長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾多稱頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以證予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
務滋堂黃振釗
世界日報主筆余管相
香港[illegible]

美議院議員爾路慎之夫人

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call

A. L. Nelson 1440 Shatto St. Los Angeles, Cal.

專治痧疳洋漆瘡核瘰癧瘡痔槽爛腳腫腳風濕邪風瘡傷毒發水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或粒痛癢症用之不效驗每盒一九五打九元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特白　弟著之亞哥膏藥各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約還各傷醫信併銀求購因未有應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平

藥單各印便函取必送

止咳露

凡外感風寒或痰咳嗽之症無論久不愈每樽價銀七毫[illegible]

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
剔即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付無悞

●本堂仙傳秘方
正地道羅浮羌
自泡製三蛇羌
廿四味傷寒茶
婦人奶癰藥每料二元九
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

永眞老舖　（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco, Ca.

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並華毛搭結杉照常接理香港[illegible]

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工足金足銀首飾器皿西洋珠石與別不同常有珍珠寶石眞價實貨各色各欵[illegible]

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝青檀香扇凡西人送禮之物尤爲各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照來定然揀選靚貨付上價銀格外交希爲留心賜顧是荷舖在大埠六百四十五號開張

（咭埠）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山口都斛各鄉各客信件銀両滙兌出斗山廣豐泰轉交安當其紙水照香補回包平安送到家倘有遺失係向舖在市卡咭卡勒街門牌五三三號如上列西字付來便妥

生源號

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十二號
三大張
今日出紙

VOL. XXV, No. 162 SAN FRANCISCO CAL. FRIDAY, AUGUST, 11 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月十一號

中華民國五年八月十一日（禮拜五）（舊歷歲次丙辰七月十四日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛讀將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午七點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●桂軍總司令譚浩明莫榮新致龍濟光電稱桂軍全體已允停戰并詰問龍意見如何允否罷兵離粵先交出職權與譚浩明代理請速表示以安人心

▲陸榮廷尚未得龍濟光李烈鈞兩方允和意見昨日陸蘭清始奉陸督命派代表向龍濟光李烈鈞兩方提議調停各事

▲省城自遭戰禍全城閉市居民流離尤以黃沙石圍塘附近戰綫各地爲最慘劇焚屋極多損失極鉅若不停戰爲禍更烈九善堂院再派代表向岑春暄龍濟光兩方哀懇調停傳聞岑龍均已允實行停戰居民稍爲安心

（港電地名人名均譯音）

●●●昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●司法總長張耀曾由雲南帶來私烟本有六十大箱除搜獲外尚有多數密藏英捕房主張嚴辦再派中西探捕嚴密

新張廣告（金山）

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種菓果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂丸每盒一元 萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在泰慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺凡有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感荷如蒙光顧依期無悞請認明西字嘜來是荷 麗生老舖敬

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫秷桌圍儷履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器花玉杯碗現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

如意 圖記

大埠 泰萃

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年相貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫

總理 龔顯裔 謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賓揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行 啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]二號專辦參茸[illegible]野山[illegible]各項丸散[illegible]補功[illegible]製祛風濕[illegible]藥酒[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒不[illegible]秋之酒腎氣必然充足[illegible]風濕行延年益壽之功培道陰陽之[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠[illegible]

正埠 [illegible]書局 公司

㊟到 舊書 木魚

[illegible]鐵全綠 四毫 連郵費

SAN HO[illegible] 803 GRAN[illegible] SAN FRANC[illegible]

金山 [illegible]LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]各新[illegible]伊始志在馳名諸君惠顧定必

[illegible]生 [illegible]YUEN [illegible]ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]

[illegible]廣 [illegible]WO TAI [illegible]t Ave. [illegible]sco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用紙彩[illegible]

律師 [illegible]FALLON [illegible]RT LEE

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現彙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大[illegible]

[illegible]權定煤氣價值[illegible]然後定奪經官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如何[illegible]以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每礴一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎鞭歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香衔內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿自補陰助陽與精固本廣綿後嗣之司返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每礴八毫每盒六礴銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註册登錄商標 內務部批准立案 [illegible] 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉發補血療虛損健脾悲經◉價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠 廣興昌 紐約正埠 永和昌 都郎度 永禎祥 羅省 新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索卽付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班戲曲唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具雙衣吹水奄酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English anb Chinese
呂宋華文合璧字典錄八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版蝴背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
白美圖併新詠四毫五
鄺聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應爵撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
華英尺牘五毫
廣言報三毫
人生地理學二元
六頭經驗良方八毫
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
恨海二毫
精忠說岳三毛五
學生尺二毫
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

譚樹彬 樂光 祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新印最新北京城全圖（五彩）每幅七毛五

每念國交情形、未嘗不爲之短氣、以較臺民之一往無前、其勇怯之相去、爲何如耶、然此猶曰、官僚政府、襲前淸之惡習、外交失敗、勢有由然、乃有喪心病狂之奸民、亦復不知國恥、販賣國讐之貨物、而不以爲慚、引寇入室、而不以爲慚、竟若不知亡國爲何事者、夫買賣自由、愛國自由、此中實無所拘制、何必冒天下之大不韙、暗自賣國而不以爲羞、此則眞爲今日運動抗日之臺民所竊笑者矣、嗚呼、時機危迫、强寇在門、及今尚足有爲之時、猶不協力同心、急謀自救、殆至國亡家破、如臺灣全島之被滅於他人、無尺寸可憑、無實力可恃、然後思揭竿斬木、以拒虎狼、如今日臺民之抗日運動、斯已晚矣、寧尚有濟哉、故吾觀於臺民之抗日運動、不暇爲臺民憐、而轉爲將亡未亡之中國懼、中國人其亦有惕于臺灣之覆轍、而不願爲今日之臺民者哉、吾願與之觀臺民之抗日、而急圖自救矣、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄軍攻奧之近訊 十日倫敦電云、接東歐戰地電稱、俄軍侵入奧境、進行頗速、近日在地乃士打河、與德奧軍相戰、異常激烈、戰線延長二十五里、由該河達至士丹士羅埠、現俄軍所駐之地、僅距該埠六里、近數日之戰、俄軍頗稱得手、進前九里、駐守麥士文尼沙埠之奧軍、已被俄軍圍困、並佔據該處鐵路、斷絕奧軍交通、輸運軍糧、又在苛路碧哥河之俄軍、經渡過該河、登上該處之高山、猛攻奧軍、由高臨下、更爲得手、奧軍迭次失敗、退守內地、近兩禮拜來、俄軍屢獲戰功、共俘虜敵軍七千四百餘名、內有德軍三千五百餘名、並奪獲機關快炮六十五尊、藥彈甚夥、惟有數路俄軍、被德奧軍力拒、致遭敗退、傷亡者不少、

▲聯軍協攻德兵之戰耗 同日倫敦電云、接法國戰地報告、在夏些利士之英軍、近兩日來、進攻德軍、勢甚奮勇、迭將德軍攻退、侵入德軍第二防禦線、佔領壕塹數度、在哥布士之法軍、同時亦猛攻德軍、由側便襲擊、德軍不敵、失敗退縮、法軍遂克復該處、又兩軍在非頓埠外、連日之戰、彼此有進有退、勝負無常、近兩日來、英軍之所以如是奮勇者、因德軍飛行隊、迭次到英國東南方一帶、施放炸彈、損失人物不少、故憤而報復云、

▲法軍冒雨進攻 同日巴黎電云、森美戰地、昨夜雨霧交集、法軍仍向威森林進擊德軍、俘虜德兵六名、執獲機關砲六尊、該處一部分之德兵、經已散去、

▲奧國潛艇被擊沉 同日倫敦電云、接地中海消息、是禮拜二日、法國魚雷艦、駛至哥孚島附近、擊沉奧國潛艇一艘、艇員均遭溺斃、

▲奧意兩軍之劇戰 同日奧京電云、意國軍隊、進攻奧國高李沙埠、與奧軍劇戰數場、奧軍勢力不支、迫得棄守而逃、現該埠已被意軍佔據、此次奧軍之失敗、因意軍馬隊、突然侵入、奧軍不及抵拒、致被其圍困、是役兩軍死傷甚衆、奧軍雖失守該埠、亦俘虜意軍四千一百餘名、昨九號晚、奧軍飛行隊、乘駕飛船二十一艘、駛至意國灣尼士埠、擲放炸彈七千磅之多、炸彈爆發之處、均被焚毀、共有十餘處起火、損害物業甚鉅、內有大布廠一間、焚燒淨盡、當時火光冲天、雖距二十五里、亦見火光熊熊、

▲德奧軍擊退俄兵 同日柏林電云、接東歐戰地電稱、在士得葛河之俄軍、今日忽來襲攻、向哥啡路東方進前兩次、惟被德奧軍大炮猛擊、卒被逐退、不得越雷池一步、又在沙李士之俄軍、亦被攻退、並被俘軍官二名、兵士三百四十餘名、

▲意軍攻奧之報捷 同日倫敦電云、接羅馬電稱、進攻奧國意軍、昨已佔領高李沙埠、共俘獲奧軍一萬二千餘名、均解回意國囚禁、並奪獲戰品無算、現意軍在埃鬆梳、已攻過一路、沿高李沙鐵道、直攻庶李士埠、節節進前云、

●●西報對於宋記者時局談之評論

江尼咕西報ㄱ、報界記者中國人宋君、昨由瑞士遊抵本埠、與訪員談論時局、謂歐戰完結、美日兩國、必繼起干戈、又謂日本欲侵奪中國、惟勢力不足、終必失敗、然中國瓜分之禍、恐終不免、將來瓜分中國、必由歐洲列强主動云云、惟以本報觀察世界之大局、中國斷無瓜分之慮、如列强欲瓜分中國、須先戰敗日本、挫其銳氣、方能做到、蓋日俄協約、彼此保全在中國之利權、斷不容外國侵奪、日俄相連之地、歐洲列强、決不敢佔據、故可斷中國無瓜分之禍、且此次歐戰、爲歷史上最大之戰爭、將來戰事告竣、各戰國均已財窮力盡、不欲再事干戈、若瓜分中國、日本必持大刀、取嘗一大臠、無論列强允否、强力而行、然日本若佔領中國、必有五十年之太亂、屆時日本必管理不暇、蓋中國人民繁庶、非一日所能壓止、况今中國人民、程度日進、既能推翻滿淸、脫除專制、斷不甘受外人之束縛也、至宋君所云日美將來必有戰事、亦過慮之詞耳、蓋日美邦交如故、決不虞遽行決裂也、

本埠新聞

●●歐洲將來人種之推測

山爹咕電云、士丹佛大學堂總教習佐頓君、是日在本埠演說、謂歐洲因此次戰爭、各國均選用精壯之人、出當兵役、死亡傷病之數、爲歷史所未有、祇遺留殘弱之人、延一線之血系、弱種相傳、下兩世紀之人、體質當頓改云、

●●●美丹購地案之中梗

丹麥京電云、昨日國會開議、關於西印度羣島之屬地售與美國一案、議員反對者居半數、一時未能通過、政府謂已與美國立約、允將三島屬地讓渡、若有中變、顯係國民不服命令、無以維持國際上之信用、外部現擬向各議員疏通意見、將來或可得其贊同、照約執行云、

●●●關於炸彈案彙聞

昨有西人麥丹奴、投報公家律師佛杰、謂前月國防遊街之日、予立在孖杰街近士都活街口、見比林士手携皮篋、行經此處、神色倉皇、沿途回顧、予疑其行竊、及至該處酒肆、即將皮篋置在牆脚、隨向該酒肆內窺探、即見文尼由酒肆而出、出鏢視之、二人遂分路而去、時約兩點餘鐘、該二人行去未久、即聞炸彈爆發、可見該兩人實關涉此案云、佛杰昨將所搜獲文尼之函件、再行察閱、查悉內有一函乃寄交其黨人者、意謂予因煤電公司之電架被爆、故暫行匿居不出、又謂如我非得工黨援助、則已在獄中、與羅省炸彈案之麥拿馬辣、同受苦況、可知各處之炸彈案、文尼均有關係矣、

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY.
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生生鮮明香脆花生咸脆花生肉兼各種生脆花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

●藍烟通輪船廣告

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請轉華信向大埠舍路代理人處接洽

益順船
八月廿二號由大埠往舍路 廿六號由舍路往香港
九月十六號由大埠往舍路 二十號由舍路往香港

大埠都板街七百四十一號林盛
舍路埠益豐號馬福興

參路地步市代理人 啓

金山 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F, Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
各商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉呢每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船定期新曆八月十九號即舊曆七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食淸雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡𡁻寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

鶯咕路卡𡁻寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡𡁻寬銀行積貯部代理華人事務處 馮善應啓

Yee S[illegible] 864 Wa[illegible] San Fr[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳[illegible]心氣痛症

迦[illegible]埠麥街金山 洲旅館二號房
醫 英脉 李林[illegible] 旅館二層五號房
[illegible]夕後請[illegible]先生用火炙及吹藥[illegible]手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

香港 廣隆 廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客香信銀兩滙兌代辦[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石 鄧啟業 相昌隆 鄧開巨 鄧清穆 新廣隆啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上話信三三二六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

正埠
金山
CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百七十號開張專辦唐山各款鞋仔靴衫褲羽紗仔波羅紗絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款衣服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄銀兩匯兌快捷無誤
黃鑒羽 胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠嗹慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華

大海狗腎補腎丸每盒一元
參茸四鞭鹿尾靶每盒一元
秘製樹根補血丸每盒一元
參茸戒烟丸每盒銀二元
[illegible]

陳秉鎏 內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭京頭諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無悞[illegible]

黃昏痛膏
治風濕 治骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
本齋精印各種文件 自製笠巴圖章 裝鑲大小鏡架 如蒙定造 工拉價廉
博雅齋 李悠悠發行
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
大號笠巴西字板每副一元三毛五[illegible]
[illegible]

●●●日美移民論之剖辨

前駐英京日使井上勝之助、卸任歸國、昨日道經本埠、對報界訪員稱說、謂美人動以日本人侵略利益之說、激成加省限制外人置業法案、其實調查日人之來美者、遞年減少、以近年歸國人數、較來美人數尤多、據日文報某記者精細之調查、一九零九年至一九一五年、日人來美者三萬八千九百三十二人、歸國者三萬九千一百四十八人、至日人美產之數、較在美客死之數、雖無從知其孰爲多寡、然日人來美、多數係考查美國產業實況、希望歸國後依法發展、斷非久留不去、故歸國者多于滯留之人數、可見其概云、

●●●工商界設立和平會之提議

市長老路夫、昨日致函西商會、暨工黨各團體、謂本埠工商界之東西家、時有衝突、釀成停工挾制風潮、擾亂秩序、彼此均受其害、究屬無益、凡事如雙方不能直接解決、本可各派代表、開正式之談判、或推舉公正人調停、較易了結、余意甚欲設立和平會、由雙方選人出當會員、以便有事時可由會員調處、如逾期一年尚不解決、方准停工要挾、似此辦法、無論有何困難、儘有時日磋商、斷無不可解決之理、牧師軒拿君、衆望素孚、允足當組織和平會之發起人、深望工商界一致贊助、藉謀公益云、

●●●證明唐瓊昌死耗之來往電

駐金山總領事鑒、中華國會議員唐瓊昌君、果否逝出、希查明電復、農商部、佳印

農商部鈞鑒、電敬悉唐瓊昌確于本年三月七日病故、慶佳

●老婦盲病忽有救 西婦柯巴路、年六十三歲、生雙目即已失明、長成出嫁、生下子女各一、子年三十八歲、女亦適人、婦以目疾爲憾、前屢求醫施治、均無效、昨復求山藩息醫院醫生咕連、爲第六次之治療、現竟割開一眼膜、數十年隱匿之視線、一日疏通、遂能睹物、婦喜甚、即致函山多些邀其子歸來、得以一睹其面貌爲樂、所恨者夫已逝世、未由謀面云、咕連醫生、謂餘一目仍可如法施治、勿使以獨眼龍終也、

●高麗船到埠 東洋汽船會社之高麗丸、昨日下午由紐約經巴拿馬河抵埠、共行十一天、船上水手一百二十人、今早搭專車返紐約、該船之新水手、乘大洋丸來接管、俟天洋丸抵埠後、便可起程前往遠東、

●藉改紙幣行騙之敗露 昨有西人三名、被差捜其身上、執獲銀紙、係將二元改作二十元者、即將其拘交合市大衙官、會判候官訊究、據差謂若輩增改紙幣銀數、混用騙人已多、至今始偵悉云、

●衙案例誌 三號衙、楊振、張品、來添、林保、許勝、均票案、亞三等二名、賭案、均今日下午兩點鐘審、

各埠新聞

●●●國會閉會期之更變

十日美京電云、國會前經宣佈九月九日閉會、現聞兩院議員多數之意見、若無重要事件開議、則擬提早于九月一日閉會、俾各人得早日休息云、

●●●議員自修成才之歷史

波地磨電云、律師李君、現被本省公民、推舉爲候選美京上院議員、查李君歷史、向未肄業學堂、少時操當煤礦工役、二十二歲、始在教堂讀書、自後仍執礦工、藉謀日給、乃於夜間研究法學、一八九二年、竟受考試、一躍而取得律師資格、歷任美京充當下院議員三任云、

●●●煤礦因電火爆發

坎屬䓖祚埠電云、本處第三號之煤礦、昨晚被雷電之火閃入、煤火同時爆發、礦內工人死者十四名、傷者數十名、礦口以外之房屋、均遭傾塌、損失甚鉅云、

●●●外人入美頓減

十日美京電云、移民總局布告、自去年七月一號至今年六月三十號止、一年之內、計外人入美者、統有十六萬九千零六十一人、此爲近八年來外人入境之最少云、

●●●調停車路工黨挾制之棘手

紐約電云、車路公司之工黨、因要求每日限作工八點鐘、逾時須加工金照一日半伸算、否則停工挾制、總統昨經派出代表三人、前來向東西家兩方面竭力調停、現聞雙方均不退讓、仍難和平解決、各代表異常焦灼、擬即據情稟覆總統、再行設法調處、以挽救危局、

●注意療治孩童難症 紐約電、幼童難病、現仍陸續發生、計本埠幼童昨日死於是症者四十三名、新染此症者二百十七名、醫生現由中美洲辦來猴子八十頭、使受此種病菌傳染、旋用藥水灌射其血、以驗某種藥水有無殺除此種病菌功力、因以研究施治孩童之方、幷聞煤油王洛忌化勒、願出五萬金、懸購療治此病之方藥、免孩童多受夭殤、亦仁人之用心也、

●華人開設菓廠之預備 市那蘇埠西報云、華人趙樂、與三藩市華商黃福二人、定於來年在本埠經理晒菓乾生意、並建造菓廠一間、用自由車來往各園口收買各種菓、藉圖利益云、

●洗衣館候駁苛例 山多些西報登巴路鴉皮電云、麻奄順街六四七號之華人洗衣館趙某、現特嗾合工人延長作工時間、直至晚後七點餘鐘、尚未休息、總巡捕巳悉趙某之意、原欲引差干涉、以爲試行爭駁之地步、惟三藩市大衙官、曾判限制工人作工時期、實不合例、故公家律師、謂須覓獲此等判案之理由、詳加考查、方能核奪可否拘人訊究云、

●工黨籌捐訟費 亞畔爭拿省砵爭埠電云、三藩市工黨首領地域摩、現到本埠與工黨大會、籌捐欵項、以爲訟費、事因羅省太晤士報被炸一案、工黨首領級倫、及其黨人某、被控爲此案主謀、已閱多年、至今未結、故須籌欵援助、現在本埠捐得銀五百餘元、以爲律師之費、查此案已有兩人、定罪監禁、尚有兩人未曾定讞云、

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意 諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港 五月廿四 八月一號 十月七號 十二月十四
●由香港到大埠 七月廿四號 九月三十號 十二月六號 二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈 聞
中華民國 年 月 日 中國郵船有限公司啓

東 大埠 昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」 東昌敬

●敬告股東

啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還 決不至多勞盼望此佈
民國五年八月一日 中國郵船有限公司謹啓

●衣館出賣

啓者弟有衣館一間館內機器架生什物一切俱全招人承頂價其相宜倘華友如意請到孖杰街門牌七百零四號第八層八百零六號房面商可也
希羅布蘭啓

●聲明出堂

啓者弟陳章煥新寧陳邊鄉人現居砵崙埠營謀前經列名合勝堂素蒙該堂手足親愛刻骨銘心沒齒難忘茲緣世情冷淡棉力有限勢難彙顧是以將歷年堂費繳清即將名份退出日後合勝堂遇有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈
五年七月十日 弟陳章煥謹啓

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物 筵席
各款名茶 蜜餞糖菓
飽捲餅食 專辦山瑞
生魚黃鱔 貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

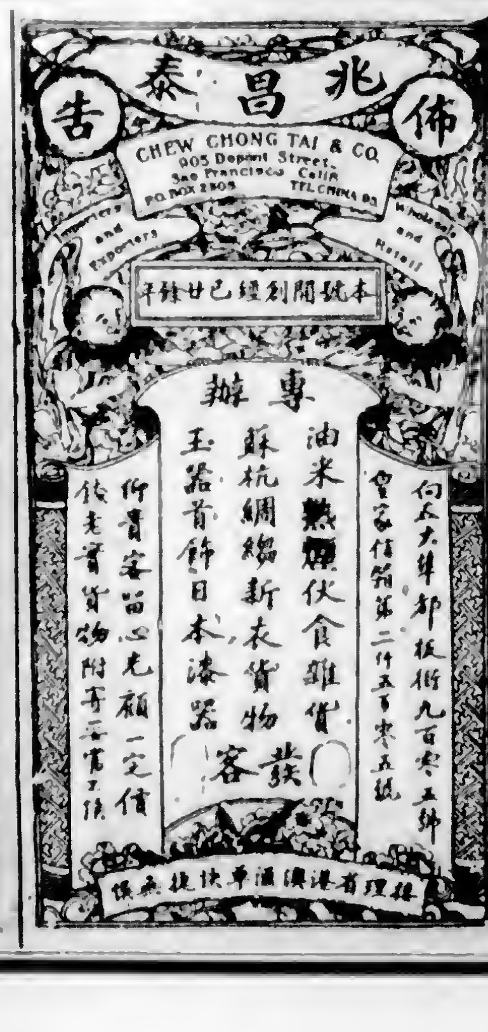
金山 成信 大埠

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
留聲机器 新出唱牒
如蒙光顧 童叟無欺
S.F. Cal P.O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電墨滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓



佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2808 TEL CHINA 83
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地儉卑第二千一百三十五號

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑎 仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼

舖在嘩頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]遠交易[illegible]心惠[illegible]如有銀信照上西字付來俾合和接理爲兌

公源啓

永和堂

參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●追緝張耀曾已急行避赴北京現獲拿者雲南都督代表軍長葉某及某議員共五人昨具保金三萬元請保出候審仍不准尚押獄中此案影響極大株連多人連日帝制派報紙詆爲辱國藉以報復●●

本館論說

對臺感言

（蓬萊）

東望臺澎、青葱半島、物產饒富、民情樸厚、自鄭成功開化以後、流風餘韻、至今不泯、其於種族之義、最辨而最嚴、嗚呼、此固吾中國之土地人民、抑亦太平洋岸之屏蔽也、淸季不競、日人覬覦、中原無援救之師、半壁台孤懸、險、重以唐劉二將、意見不融、民主之局不成、孤城之守遂失、所擁以爲共和首領之劉君永福、僅以身免、而河山變色、全島遂入於日人之手中、今者馮唐未老、李廣猶存、每與當日守臺將士、道臺澎失守之由、蓋未嘗不欷歔太息、撫膺而涕泣、謂有將如李綱宗澤、而十六州終失于金人、奸臣之罪、殆不容誅也、

臺澎之失、于今殆近二十年、自淸季以迄民國、朝野上下、早已習焉相忘、以爲失此區區、于中國實無毫末之損、豈知喪城割地、奇恥莫湔、中原雖脫焉若忘、而處其地者實沒身永恨、觀于近來報載臺人之抗日運動、前仆後繼、有全村皆入抗日團體中、以與日警苦戰者、然後知此間人物、蓋無日而不以受異國之羈勒爲奇恥大辱、而共思一雪之也、

然而海島孤懸、交通斷絕、內無持久之餉械、外無援救之偏師、人口無多、器械不利、今之抗日運動、亦徒足見其不忘國恥之義勇、使天下之聞之者、感嘆而憐憫之、後世之讀歷史者、憑吊流連、而深加矜惜而已、欲其如華盛頓之抗英、終脫專制以自立也、庸可得哉、庸可得哉、

然而吾因之有感矣、夫以久受日人主治之臺灣、與實力必不足以抗日之臺民、猶且奮臂疾呼、揭竿起義、冀有復讐雪恥之一日、揆其抗日之心理、大有義不反兵、成敗利鈍、非所暇計之慨、獨廣土衆民、主權未喪失之中國政府、乃低首下心、任肆所爲、破壞中立也聽之、硬攫權利也予之、虐害我人民、侵占我土地主權也、亦一任之、一若恐驟攖其怒、則國將立亡也者、忠義之士、

廣益彝

金山正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

巧造 中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHEN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山[illegible]菜種[illegible]炮竹[illegible]香山幼莊紙筍枯木呂宋咸魚蝦同蝦醬發行代理留聲机器新歌唱碟捷付各鄉城鎭匯單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸佐元[illegible]酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冐充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冐本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九龍丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諷治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔萃

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省香港利技麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1263
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元九毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]麵通心粉桂花粉等[illegible]種採用機器製造[illegible]年深蒙各界僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於消化且於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患貨美價廉[illegible]與別家所製者不同小號務求[illegible]利計也[illegible]另有新[illegible]俱以加足蛋料上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館之合用[illegible]家午餐宵夜尤爲便捷每箱[illegible]庄紙盒[illegible]磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滙返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣合衛生茶水飯食異常豐足每餐備價俱用鮮肉且羅長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客登船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀二元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售詢問總代理人林焜啓

打利近船暫未載客

卡利滿船 西歷八月九號 中歷七月十二日到大埠
西歷八月廿一號 中歷七月廿四日往香港

芝錦鵬船 西歷九月八號 中歷八月十一日到大埠
西歷九月廿號 中歷八月廿四日往香港

芝順大利 西歷十一月九號 中歷十月十五日到大埠
西歷十一月廿一號 中歷十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十一元二五

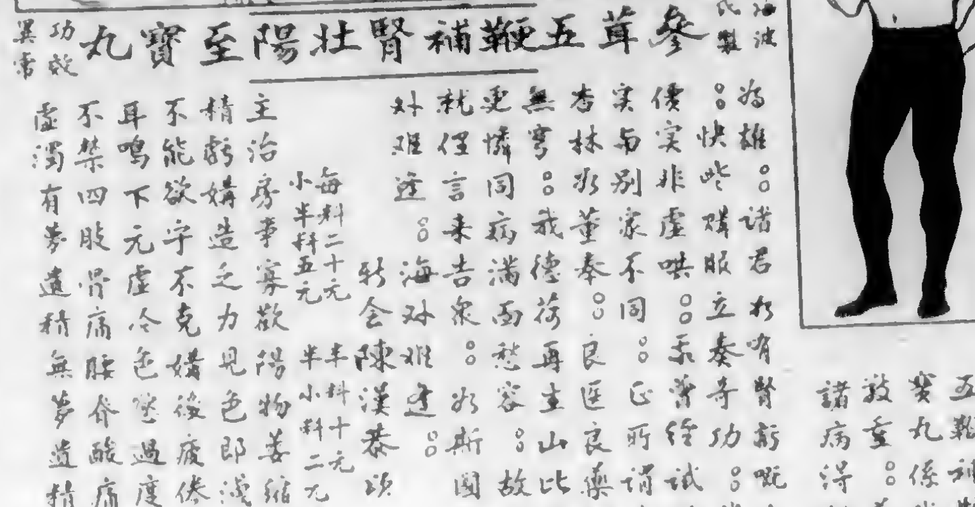
正埠 QU[illegible] San[illegible] 陳昌宗 黃傳[illegible] 黃傳海 同啓 一服 時價補回一半此佈 司事人 胡進[illegible] 方富軾同啓 泰 本店有藥保全金不換膏藥寄賣 告 矮仔鬼告白 街 四六號 李慰堂 西人料倫

海波氏青丹丸散名馳中外

朋友呼。我係前患腎虧及肢痛。眼花頭眩視物朦朧。祇爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。時最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐猩紅。醫中西唔中用。服過各家丸藥亦無功。終日倚床中。望悲去悲來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病弱。既聞。則則聞得有個良醫來濟衆。海波姓氏術招黃農。即請先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。就是此哪。五鞭補腎至寶丸。係我所藉除諸病得。

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal
海波氏醫館 金山大埠企李街七百二十一號

普渡衆生



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元 半料十元 小半料五元

海波氏製 功效異常

諸君於此。腎虧既痛。快哉。服立奏奇功。貨眞價實非虛哄。與別家不同。乃經試驗確係良醫。正所謂妙手[illegible]。再生。良藥善濟。[illegible]故此編。[illegible]。主治房事寡歡陽物萎縮腎精虧損造之力見色卽洩敗戰不能。欲子不克遺後疲倦日眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛之年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]

虛弱氣血兩虧、休說海弱腦力不足形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化攻有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸 每料十元 半料五元 小半料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸[illegible]）鹿尾杞等類製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每樽二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵補治花柳白濁科之獨步良方也

花柳攪毒扶元奏凱良丹 每料五元

凡治花柳入骨諸般毒氣有攪毒扶元之功兼消伐壓墜之虞

宿妓免毒丸 每瓶二元五

好嫖花柳者若預晴一瓶如法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本退少丸 每料十元 半料五元

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸 每金二元

女界調經種子丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元

兒科萬應救急丹 每兩一元二毛五 每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]海波氏啟

Hoy Bo Shee, 721 Clay St, San Francisco, Cal U S A

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠企李街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕癢夜睡不安●婦人乳癤白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到來本局就醫定價醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫界創新先憲本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳症五日至十日全愈花柳疳毒腫入骨痛包醫愈永無後患中西人等什在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外

醫生李賽朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
壯筋強補身十精丸每樽二元每料十元
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸興陽種子丸每樽二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
[illegible]丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
即止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛脚去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀一元
小兒胎毒面起紅粒白花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒攻入骨骨痛培元扶毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止癢解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治脚氣腫痛藥水每樽銀四元
止洗白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳癤拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗消乳癤止痛藥散每料銀五元

應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血祛風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
除痔拔毒止癢藥膏每盒一元
治三十六種癬藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀一元
除花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十元
萬應芒藥膏藥每張銀一元
內消芒藥丸每樽銀一元五毛
洗三角乳藥水每樽銀一元
治除瘡種痛丸每樽二元每料十元
宿奶免痔無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
應驗惡毒搶料膏藥每張銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳洗耳靈藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙法揭披香丸每樽銀一元五毛

●●應驗立止肚痛丸

每樽價銀五毛

此丸能治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒痰熱風動痰結虫痛血積氣滯心氣痛食滯等症用滾水溶開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立卽止痛藥性和平屢試屢驗也居家宜常備用出外亦宜攜帶防丞霍時肚痛雖行立坐臥不安卽食此丸實保身至寶也

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏

每盒一元

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹等各症皆能奏效

●●應驗去內血濕毒活血丸

每料十元 半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟣疥蟣止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

●●應驗立止新舊白濁外治藥水

每樽價銀一元

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●自製應驗中西藥新白濁丸

每樽價銀一元五

此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速誠花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔擔魚口便毒橫弦芒草膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●始創馳名萬應化毒丸

每料十元 半料五元

此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢經聖藥也味甜功大不寒不濕解毒得法有益眞元兼能開胃能治花柳毒入骨格白濁血淋疳痔便毒魚口橫弦蠱疳癧子膨脹各種疔瘡楊梅結毒形如瘋疾皮似虫行頸癧流注小兒胎毒一切濕毒[illegible]下注及防宿娼傳染先服預解卻病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變症百出經年屢醫不愈者服此丸確有起死回生之功

●●應驗化痰止咳藥水

每樽價銀五毛

此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹應效如神不寒不燥居家出外宜常貯定乃便利己利人之妙藥

●●消大腸濕熱滑臟丸

每樽價銀五毛

此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟消毒且能助胃消化平肝生津液以治大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香無慮食之憂小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能奏效如神

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥郵費貨者自理

Dr. Hing Lee Co, 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己

興利大藥局先生臺敬啟者茲付上汞紙銀十元到新開收冠卽刻寄來新舊白濁藥水俾患急用可也弟前曾購得數樽因轉讓與朋友用之皆云其効如神故再購多少以便各友之用耳草此

倒利近西林埠廣益隆弟黎子眞頓

●●久年頑症亦能全愈

興利大藥局先生電及敬啟者前蒙賜來之濕毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身體又復痠痛恐其症復發因而來銀五元求再賜附濕毒丸仔到來應用可也治此卽請

倒利近者哈巴埠[illegible]頓
均安

中美大藥房

美洲金山正埠
總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之、不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火於濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老弱之痿敗誠以參造化曾救衆人之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以在肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰雍癆瘍咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 大瓶一元 中瓶[illegible] 小瓶[illegible]

上海 中法大葯房精神丸

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實蹟 每瓶[illegible] 每打銀[illegible] 另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

伍廷芳博士延壽新法寄售

衛生新書 每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器

舖在大埠市作街八百五十五號

●●自製神效葯筆列後
●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

855 Stockton Street
San Francisco, Cal.
GEE NOM KUNSUE

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應運應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將批命批評筆金開列于下）
靈籤澗易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

古今文書
英華尺牘
書名片
文件
印中西
廣告
自製華英文[illegible]
[illegible]

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠、鎭天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不懼風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞一

●●●都司令借餉約章

(一)所借之欵、自民國六年七月起、至十二月止、由中央政府清還、

(二)借欵二千元以上者、獎以九等護國勳章、六千元以上者、獎以八等護國勳章、一萬元以上者、獎以七等護國勳章、三萬元以上者、獎以六等護國勳章、六萬元以上者、獎以五等護國勳章、十萬元以上者、獎以四等護國勳章、三十萬元以上者、獎以三等護國勳章、六十萬元以上者、獎以二等護國勳章、一百萬元以上者、獎以一等護國勳章、所有勳章、由兩廣都司令、呈請黎大總統頒發、

(三)欵繳之後、發給三聯單爲據、一交借欵者、一存之經手人、一繳還兩廣都司令部、

●●●香港商民之踴躍輸捐

連日港商對於各路討龍軍、極力資助、迭次祕密會議、擔任軍餉、當由某某兩大商家、先行認捐數萬元、三日之間、既募集總數六十餘萬、此後仍陸續認捐者不尠云、

●●●龍濟光督粵之兩大德政

▲一鴉片烟土 ▲二山舖票賭

廣東未開烟禁以前、龍濟光曾將雲南白(烟土名)用兵輪輪運載來粵、存之士敏土廠、陸續估售至千餘箱之多、至爲萬國改良會長丁義華向袁政府訐責、及後蔡乃煌爲三省督銷存土總辦、來至香港、以廣東烟禁未除、恐不易攬張銷路、不欲到省、粵人陳庚之、劉遠峯、滇人董撲伍、乘機以香港熟膏專賣之策獻之龍孽、謂可獲莫大之利、遂邀蔡乃煌到省而熟膏專賣之公司成立、龍孽附股四十萬元、陳庚之劉遠峯董撲五於是闊闊然稱坐辦矣、龍孽又患香港存土不敷銷售也、乃與陳董劉另立一小公司、租船至印度買私烟、運回虎門、用兵輪載以入粵、煌煌大吏、竟作走私漏稅之行爲、廣東由是滿地皆烟矣、

孽龍以烟膏一種、猶不以足殺盡廣東人、素知粵人嗜賭、乃以投其所好之詭計、欲吸盡粵人脂膏、於是鴉片政策而外、則爲賭博、前次呈請復開山舖票之電稿、係由龍孽所擬送李國篤簽押、其後乃盡卸其罪於李國篤、謂此屬民政範圍之事、至李臨行與之大生衝突、龍覲光署巡按不及一月、兄弟受賄八十萬元、批准牌捐、累及富家子弟不少矣、山舖票公司匪首麥琛源、積欠餉項、約百萬元、龍孽方欲押追、麥琛源必至破產、山舖票無人敢再承辦、不禁自絕、不料麥匪神通廣大、由蔡乃煌向龍關說、準其帶抽、無容包承、隨收隨繳、而山舖票永無禁絕之日矣、廣東於是乎烏天黑地矣、利之所在、上有好者、下必有甚焉、所有廣東兵船、均賣熟膏及烟土、所有陸路統帶、無不承捐包賭賣私烟、雲南數萬人在廣東、人人皆有發財思想、而廣東人之脂膏、遂爲括盡矣、可痛哉、

●●●北京政府故袒龍逆

廣東驅龍問題、北京政府托詞龍逆部下有萬餘人、一日罷龍、恐釀變端、故不得不令其暫署督軍、然李烈鈞所部亦萬餘人、林虎軍五千餘人、兩廣都司令所轄者八千餘人、何以北京政府對於此二萬餘人、如何安置、竟置不理、論者咸謂現政府對待民黨辦法、仍守袁逆遺訓、

●●●戒嚴聲中省垣之聞見

▲城廂內外之蕭條氣象　此次韶州兵事初起、城廂內外商民、態度異常鎮靜、自表面觀之、似覺人民智識較前大有進步、究其原因、則以迭次播遷、筋疲力盡、實有行不得哥哥之歎、惟近因滇軍節節之逼近、防務日漸緊急、當道運械增兵、挑濠築壘、幾於日無寧晷、商民覩此景象、復起恐慌、日來西關、打銅街、十八甫、城內雙門底、廣府前之商店、多有將貴重物品、寄存沙面者、至省會居民、多將家眷携往香港、連日早晚港輪啓行時、搭客擁擠異常、座爲之滿、以致大好陀城、又漸現一種蕭條景象云、

▲城內商塲之冷落　昨日城內惠愛四五六約之商店、多不大開門戶、如俗語所謂半掩門者、其中之大洋貨店、如經祥九同章等號、且更謹閉門戶、停止貿易、四牌樓之故衣店、類此者尤多云、

▲軍警嚴防造謠　龍都督現因地方戒嚴、誠恐歹徒混迹省垣、造謠惑衆、除派暗探分往茶樓酒肆戲院認眞查拿外、昨并諭令警察廳長凌鴻年、將城廂內外客棧旅店、按日檢查、如有前項歹人藏匿、准即拘解懲辦、以保治安、凌廳長奉此、已分飭各區將轄內各旅店、嚴行搜檢、毋任疏忽云、

●●●章太炎致岑都司令電

肇慶岑都司令鑒、敬電詢悉、近聞道路傳言、有取消軍務院計畫、斯事若行、則民氣挫折、而奸回得志、元首等故贅疣、國會受其蹂躪、藉公瞻言百里、當爲全國生民請命、不應襲政客之浮談、作和平之甘語、以長天下惰氣也、叛徒未戮、出師何患無辭、餘孽猶存、仔肩卸於何地、願審察鄙言、先定大計、詳函續陳、章炳麟江、

●●●梁士詒賊心未死

帝孽禍首梁士詒、聞於上月三十日潛抵香港、暫住其弟梁士訏家中、日夜密謀、聞梁此次南來、係注重設法先運動龍不去粵、如非去不可、亦必籌所以攪亂粵局之策、以爲報復、

●●●北路軍隊之布置

龍都督因北路軍事、籌備甚忙、連日派出大軍開往防堵、查現在粵漢鐵路、源潭以下、廣三鐵路河口以下各站、均派軍隊一排扼守、其重要站地、則倍之、琶嶺地方、亦有辛統領所部之營駐守、蓋搭帆蓬、高架開花炮十餘尊、軍威極壯、廿一號復派馬存發、親率所部、原駐舊臬署、及獅子橋等處、軍隊三營、配足全副軍裝帆蓬雨衣、及開花炮四尊、開往廣三鐵路一帶、並派李次皋、督帶游擊隊三營、及撥龍字軍兩營、開往粵漢鐵路一帶、沿途擇要分佈、嚴密警防、但已着令愼重軍事、不得輕舉妄動云、

神乎技矣 濟世良醫

啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、終難奏效、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮弗十元、求他批症發藥、蒙訂病暘來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用刨來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

○除紅去翳除光明眼藥每樽銀五毛
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳腰毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○化毒生肌疏砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○瀉痢止痛散每樽銀二毛五
[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再延數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西氏先生早施甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝閱報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳毒內消調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以爲一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒見染毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧痳科淋濁均用刀割庸醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　常邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之竺其海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散武溪衞生大補丸栴貴之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖名者步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國黍居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食約丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊秋後偶不愼風寒外感出粒仔症加沉重食不下咽有十餘天細思出寒綿綿數月莫愈後又染之症燥渴異常沉昏睡經服西醫藥水弱似虛寒悞食補藥燥熱似丹砂石干如畢機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦不特所答自料已無生望傷歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息敢者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改僅一訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜溯疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七食親身踵竺西氏醫館叩謝謝過得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣自此後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知之弟染此危殆將絕之症幸竺西先生如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云附俾有症者知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請向八百三十九號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云出濕熱而來有云是痔瘡者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付艮米銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥每日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未意先打埠亞昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身磨發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸五鞭桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將此言明蒙訂症隨付來參茸四鞭回本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是症天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯合姪數年之患半月收功不圖五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲紹取竺西氏參茸五鞭四鞭回本衞生丸而用之必效或梓里族唐欲求種子道俾知其門徑焉　之固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每両一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製[illegible]巴圖章

麗[illegible] CO. Street Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉成並蓋本店字號[illegible]有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局充醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳毒牙頤鵝喉瘡痘痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症喉丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付卜寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十弍號
華愼頓街夾企李街電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年

留心細看

(價銀)　每料廿元　半料拾元　每両二元　小樽五元　服法如何　單內詳明

○立治花柳疔疳魚口白濁丸　每盒六元　內十二包

論花柳毒其初起多由白濁而疳及芒菓其毒之重者深至骨髓速發楊梅疔瘡等症如治者或有未得其善法常有延至日久不能全愈或過服寒涼藥氣血必受傷或餘毒留在骨節之爲患不可不愼　本醫生精製此丸得其善全之法永無後患服之其濁即清其疳與芒菓即消痛止其疔即收其骨髓之毒不用由牙齦而出其辛苦可省毒從大便濁去其毒盡清矣

○應效風濕骨痛丸　每料拾元　半料五元　每盒三元

此丸尚治風濕週身骨痛如膝腰四肢骨節手足筋骨伸縮疼痛或浮腫手足酸軟痲木或手不能握物脚不能行動或天時寒冷風雨變動年深日久四時骨痛或至半身不遂(宜服此丸)其藥極爲溫和不獨驅風行痰除濕去毒而且寬筋活絡固氣養血不拘男女老少無不應驗

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每同一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每同二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘰症消腫除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合三元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山大埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脉時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

本報承接各款印件幷辦有時務書籍

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧鄙賣自理

JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙痰等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每樽一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]
●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]
●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]
●●有遠年肚痛者快看 [illegible]
●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]
●●有久年痔瘡者須知 [illegible]
●●有久年白濁者請進 [illegible]
●●果然傳語報平安 [illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟蛚黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧遠進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫述之精爲　廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋醫棄我　後感醫恩

敢者弟向有於瘋因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料翼日又爽神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生之妙焉　廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芝菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年艮一元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tai Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積街七百零九號專辦男女新衣綾羅綢布疋珍珠玉器金銀首飾什物顧繡帳帷鶴鴿香案蘇杭貨俱齊全諸君光顧當減平以圖久遠伏民國新欵鞋靴冠冕　留心是荷　出賣　舊得律風參拿一七一　廣珍謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張二十餘年向在大埠[illegible]時款花樣[illegible]價廉貨眞無欺久爲[illegible]梓里垂愛誠恐[illegible]光顧請照上列西字函知定[illegible]話筒[illegible]一九二

(◎)催收報費(◎)

敢者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

[illegible]

●魚鮑補腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五瘈壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症拔毒神水　每大罇一元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排瘀楊枝水

化痰止咳丸

外傷內損補天丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸　每罇三元

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒拔毒化毒之聖藥（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

●醫愈二十年遺精之證明　介紹人廣東世界同人

●果然拔毒如神應

●老年哮喘痰氣頓除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

●愈鵝頭木舌之險惡

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍卻

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷　湖京　人令

地雨　海國　物古　轆轤

每比卷資二毫五　准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

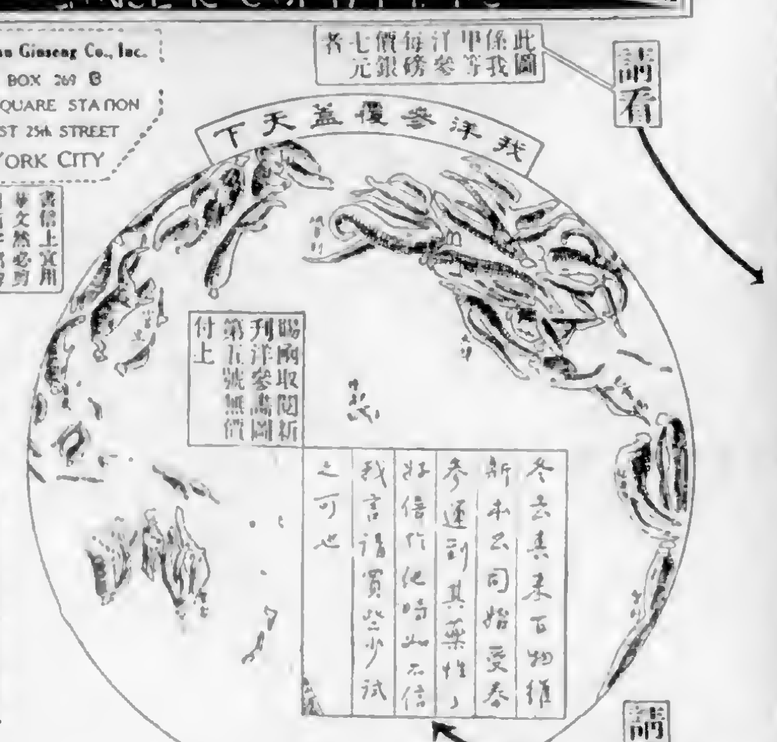
北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

請看

此圖係甲等洋參每磅價七元我等銀者



冬去春來百物維新本公司特發參運到其葉性壯倍於他埠此言信我言請買少少試之可也

請讀

[illegible]

北花旗參公司

天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悮

●餐館招頂

敬者本埠架舊街門牌一千五百三十一號南京樓餐館全盤生意舖底架生什物一概招人承頂如有梓里欲經營斯業者請到來本店面議取價從廉請勿失此機會也此佈

民國五年七月廿八號　南京樓主人啓

金山正埠　昌勝公司　廣告

注意

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●全補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeung Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大藥房值理　全敬

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeung Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Chow Co. 948 Grant Ave. San Francisco, Cal.

廣告　昌　頓埠

Kwong ... 138 ... Stockton

貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

行李通致安全無遲滯　至照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

本報有五色旗信箋及各款箋紙

The Pacific Gas & Electric Co.

寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

話筒

僕名扶烈坤華人呼爲矮仔鬼是也向受僱於 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal. 已閱四十餘年矣向蒙貴處愛戴殊深今僕自行開設公司以便華友接洽諸爲留心惠顧

話筒晚間付冷倫四三〇九　日間差拿九百六十號

山度路公司矮仔鬼謹啓

中國新聞

●旅滬粵人驅龍之會議

旅滬粵省紳商、對於龍濟光之縱兵殃民、糜爛地方、極爲憤懣、日前曾由各紳商公推唐少川伍秩庸溫欽甫王亮疇諸君、聯名電請政府、撤退龍氏、另行派員接任、以免遺害閭閻、塗炭生靈、乃政府遲疑不決、尙無明令發表、各紳商以事關全省人民生命財產、自應分籌對付方法、特于前日午後、集合旅滬同鄉人士、在廣肇公所會議辦法、其所議結果、除仍由唐伍諸君電懇政府迅發明令、將龍濟光撤任外、並請海軍總司令李鼎新派遣兵艦數艘赴粵、會同軍務院保護地方、維持秩序云、

●粵事查辦員過滬

旅滬粵商、以本籍不幸慘遭兵禍、全粵地方、反糜爛於黎大總統繼任之後、逆龍肆虐、民不聊生、迭次公請中央尅日罷斥龍濟光、以救粵人水火、茲聞中央接電後、除電請軍務院調查外、並特派李閎侁守箴二員、先後赴粵査辦、聞昨已由津浦火車、轉道滬寧來滬、當卽往訪旅滬粵商某要人詢面一切、定今晚轉道往粵云、

●滙豐鈔票風潮記

上海滙豐銀行、資格最老、信用亦最著、其發行之鈔票、不論南北大小各商店舖、內地各埠、無不通用、實爲各國銀行中之領袖、七月八日、上海忽然謠言謂香港滙豐已倒、鈔票不能通用、以致執有該行鈔票者、欲兌不得、且是日正逢星期六下半日、銀行循例休業、以致更兌爲難、今將調查所得、條列於後、

▲發生之原因　滙豐總行、設立香港、上海爲分行中之魁、此次謠言之來、聞係交戰國中之某國人、以滙豐係商業性質、非國家銀行、何得違背規則、資助國家、售入大宗軍火、自失商業資格、而處於敵國地位、因起意破壞、遍造謠言、香港頓起提欵兌現風潮、上海亦連帶而發生風潮也、並據傳說香港該行已被某德人用炸彈轟燬云云、實亦謠言失實耳、

▲兌換之情形　此事發生、正星期六下午、循例休業、上午兌換、祇有二小時、因知者尙少、該行門首、尙不十分擁擠、其往該行兌換者、祇有消息靈通之錢業中人、其提取存欵者、尙寥寥無幾、公共租界總巡捕房、聞此消息、已派中西探捕多名、至該行前後一帶、彈壓照料、午後方始撤回、

▲整備之豐裕　該行平素於星期日一律休假、昨日因有風潮、西人自大班以下、華人自買辦以下、執重要職務各人、均到行商議辦法、以爲星期一開門後、必有一番擁擠爭競、而行中庫儲現洋、足敷支付、并提出現洋二十萬元、分付各錢莊一體收兌、以安人心而免肇事、惟恐無知小民及無賴棍徒、乘此滋擾、特商請總巡捕房、屆時多派中西探捕、武裝彈壓、

●李平書不黨主義之商榷

進步黨領袖梁任公湯濟武、共和黨領袖張季直、國民黨領袖唐少川張溥泉諸先生鑒、立憲各國、必有政黨、盡人皆知、惟在民國、尙在幼稚、保抱提携、宜歸一致、癸丑大變、實由黨爭、當諸公興高采烈之時、鄙人早懷厝火積薪之懼、不幸政客熱忱、適資元兇利用、國脈幾絕、民命大傷、乃曾幾何時、鳥盡弓藏、同歸捐棄、自反天良、能無悔恨、今者天殛大憝、復我共和、風雨飄搖、危機四伏、痛尙未定、禍豈可忘、諸公慈惠明通、夙負人望、當不至輕蹈覆轍、復生厲階、報紙所傳、或出臆度、惟是驚弓之鳥、聞響魄飛、所望各發良知、痛懲前禍、切戒各黨偃息旗鼓、少秡須臾、以鞏國基而保民命、愚戇之見、尙冀三思、

●蔡松坡聲討周駿通電

北京各部各省軍民長官均鑒、國本既定、紛爭立解、凡我國人、自宜安分守法、共保治安、乃前重慶鎭守使周駿、於四川舉義後、假崇武將軍之任命、率兵西上、璟立成都、後至今總統就任、又自稱行軍總司令部逼成都陳督、川省紳民、懼戰禍之再開、函電紛馳、冀其罷兵和解、卽在川客軍、睹川民水深火熱、亦均願忍事寧人、乃周駿曾不知悔禍、無故稱兵、謂其擁護前總統、則崇武名號、彼已廢除、謂其擁護共和、則陳督舉義、人所共見、遠之則元首正位、無行軍之可言、近之則成都安謐、尤無行軍之必要、不知何詞可藉、眞百思不得其解、似此師出無名、任意爭奪、不亟加懲創、則羣起效尤、國家安有寧日、本軍矢忠護國、期國難之就甯、知亂種之必鋤、現迭接成都官民函電告急、義難坐視、除請示中央嚴兵待命外合電佈聞、滇黔護國軍總司令蔡諤叩箇印、

●覃振等請拿辦湯鄉銘電

各報公鑒、振等致大總統總理電文曰、湯鄉銘禍湘三載、苛政如虎、罄竹難書、而尤以吸民膏脂、飽充私囊、爲最大罪案、被逼獨立以來、民黨予以自新、開誠相待、今鄉銘狡忍成性、對於庶政、一仍舊貫、而搜括現金、惟恐不及、除鄉銘曾橫殺財政司楊德鄰、妄報消千餘萬、頻年濫發紙幣至五千餘萬、正待嚴正調查呈請核辦、以警貪污、乃近據湖南父老、一再報告、僉謂鄉銘此次潛逃之前數日、已命其私人鄧止夫、搜提庫銀八十萬、濒行又預捲實洋六十萬轉運來漢、萬目共睹、全省軍民忍無可忍、遂於七月五日奮起逐之、鄉銘宵遁、湖南護國軍饒梯團長七鈞聞風尾追至漢、嗣爲鄉銘所覺、復令惡從多人、槍逼掴劫、投諸江流以死云云、振等因念鄉銘戕賊賢良、屠戮無辜、湖南民呑聲忍氣、已非一日、復敢頻劫巨欵、破壞財政、致令庫藏如洗、市面蕭然、若不將鄉銘前後所捲國帑、查嚴追繳、生機已窮、民命何託、用特電懇通飭各省疆吏嚴拿湯鄉銘歸案究辦、以維民命而張國法、無任惶悚待命之至、覃振盛時李執中郭人漳黎尙文莫景鴻公叩云云、特電貴報、請加誅伐以申公道、覃振叩、

本報精製各種笠巴圖章

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

精訂內外各症

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒貳元五

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒二元

參茸四鞭丸　補腎第一

參茸四鞭丸　奏效如神

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當卽奉贈以便　貴客採購

英語週刊每冊五仙　慾海四毫

攝影術五毫　身體　症病　名目表合刻五毫

蠶桑生五毛　增訂華英醫學

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下開名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九魄丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●傳單快看絕大補力

●●●瞽目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新文章

張伯烈遙祭袁項城文（續）

孰意計不出此、竟聽小人之謀、頓萌異志、發起籌安會、組織請願團、楊度一小人倡之、孫毓筠梁士詒朱啟鈐楊士琦劉師培沈雲霈阮忠樞陳漢第胡英順敖衆小人附之、一犬吠影、百犬吠聲、始託學理、終成事實、於是而洪憲改元矣、於是而大典籌備矣、於是而封公稱奏稱臣矣、參政馬其昶諫之不聽、美人丁義華勸之不納、列强再三忠告之亦不順、龍飛未滿百日、黃袍殆將加身、忽來雲貴獨立、兩廣響應、眞正民意、於焉以昭、斯時也、公雖豁然大悟、取銷帝制、回復共和、然而已自誤矣、已誤國矣、已爲小人所誤而不可救藥矣、卒以驚魂動魄、廢寢忘餐、精神喪失、釀病以歿、不亦大可哀哉、或謂魏武自加九錫後、有勸其帝制自爲者、則曰天命在吾、吾其爲周文王矣、終操之身、猶履臣節、公既訂金匱之法、取得終身總統、儘可以帝制留待兒孫、何欲即身稱帝、不師阿瞞故智、曰天命在吾、吾其爲夏大禹矣、是公不及曹孟德、或謂公既改元稱帝、則當堅持到底、雖雲貴兩廣獨立稱兵、而他省將軍巡按使、猶厲兵秣馬、請爲前驅、且同聲勸公早登大位、軍容之盛、天子之威、未嘗不可一戰、即令戰而不勝、猶可割據一隅、稱孤道寡、傳之後裔、乃忽功敗垂成、取銷帝制、俾帝政孤及已稱臣之各將軍巡按使等、泰山頓失、無所怙恃、欲進不能、欲退不得、無力者爲之擅斗、有兵者爲之倒戈、浙江陝西遂以不保、四川湖南相繼生心、公之威信始墮、號令始不行矣、昔拿破崙以絕世英雄、竄死海島、迄今猶有生氣者、能始終貫徹帝制也、公乃首鼠兩端、是公不及拿破崙、此二說似矣、不知公之前之不爲夏禹、後之取銷帝制、不惟不足爲公惜、且可爲公始終無稱帝意與爲小人一時所誤之鐵証、吾故曰公雖自誤誤國、非公之初心、實爲小人所誤也、小人者楊度其首選也、假使庚戌之夏、予以破壞商辦鐵路之罪殺楊度於漢臯、則度不得苟延殘喘、作祟於今、以誤我公、以誤我國、姑息養奸、貽害匪淺、三復斯言、抱歉良多、予故曰小人得以誤公者、乃伯烈有以誤小人之所致也、雖然、以公之如此兵力、如此才力、如此使貪使詐、尚爲小人所誤、身敗名裂、事無結果、則凡天下兵力才力使貪使詐之術、等於公或劣於公者、亦可以公爲鑒、而銷除圖謀不軌之心、斬絕帝制復活之念、俾中國後世人民、永享共和幸福、未始非公之賜也、公亦足自豪矣、彼朝爲公臣擁戴帝制、暮爲公敵反覆共和者、殆氣節全無、廉恥喪盡、則又公之罪人也、吾是以不能不爲公而哭國、更不能不爲小人而哭公、公其有靈、實式鑒之、（完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（十九續）

▲中日之戰與袁世凱　袁世凱既旋國、居恒抑鬱、深憤李鴻章之措置失宜、今則大勢既去、已無所施其技矣、時任直隸提法使之周馥、曾爲袁世凱養父保慶之幕友、由太傅李鴻藻之保薦、軍務大臣恭親王任用爲朝鮮義州各道撫輯、出關外赴戰地、辦理東征轉運事宜、袁世凱與之同時亦出關外、尚奔走於軍餉軍械之事、議和成、袁又賦閑、日往來於津京間、

袁既就各道撫輯之任、奔走關外、茲略述其當時之情狀如下、初、宋慶等之兵勇、隨戰隨敗、醜態萬狀、世凱行行復行行、隨收拾是等敗兵、九月至亮甲站時、日軍已擊敗倭恒額之清軍渡河、馬玉崑宋得勝等力戰、終敗北、十月袁世凱移寗寶台之餉械局於遼陽、聞九連城之兵又奔潰、更移餉械數十萬於新民廳、同時電告聶士成勿引兵入絕地、十一月整理餉械、架設電線、至石山站、而海城又失守、時湖南巡撫吳大澂、率湘軍至田莊臺、袁世凱即告吳巡撫曰、日兵如至牛莊、則西北兩路之援絕、各軍必不支、此時宋吳兩帥俱在田莊臺、尚爭論駐兵之地點、未幾俱敗、奉天全省、悉歸日軍掌握中、果一一如袁之言、

十二月、袁世凱自石山站至山海關、謁督辦關外軍事之兩江總督劉坤一、此時王文韶任北洋軍事幫辦、代李鴻章而爲直隸總督、而李鴻章入總理衙門、翌年（即光緒二十一年）二月、袁氏復至石山站、繼而牛莊營口前後失陷、日軍長驅而進、揚言欲擣山海關、此時袁世凱痛諸將不知兵、然亦無可如何也、僅提衛兵三百、督轉運、飭逃兵、未嘗一與於戰事、

（未完）

憲政黨公函

加拿大柯京憲政黨成立十三週年紀念開會

七月廿三日、本支部舉行成立十三週年紀念之大慶典、同志赴會甚爲踴躍、先由譚澤成部長登台宣佈大意、略叙本支部成立十三年間所經之事實、繼而發揮憲政、並勉同志、堅持毅力、務達救國之目的、演畢、請加東聯部長譚瀹君演說、謂本黨廿餘年來、以救國爲前提、以保種爲職志、前者首次二次革命、本黨俱立於鎮靜之地位、無非不欲與政府爲難、冀其與民更始改良政治耳、乃彼以陰險爲心、推翻共和、恢復帝制、逼得吾黨諸領袖、起義滇黔、興師致討、今幸袁氏已伏天誅、黎公繼任、而黎公向爲本黨名譽總長、量黎公必能推行憲政、鞏固共和、凡我黨人、自後更宜時常講求憲政、務使中華成一完全立憲之民國、此乃弟所最爲希望者、演畢、副會長熊祝三君登台、將黨綱宣讀一過、勸勉各同志、尤當佩服、詞極得體、演至六點半鐘、各同志方始入席暢宴、席間又齊舉杯慶祝民國萬歲、本黨萬歲、時鐘鳴九點盡歡而散、洵一盛會也、

並將新入黨員芳名列後

譚澤思　羅怡盛　方德瓊　司徒琳　譚同元　龔朝禎　譚杜元

▲▲本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元二毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　英語易通銀七毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　華英要語彙編四毛
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　鄺其照華英字典三元五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照英學初階七毛五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　初級英文範本銀二毫五
洋庄中西文四書合璧全册二元　鄺其照應酧寶笈一元七五
鄺其照英語二集一元七五　攷正字彙二毛五
英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　新體英語教科三毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元

●合勝堂廣告

本堂建樓伊始原訂章程各昆仲額附股一份其熱心公益者多多益善計自建樓以來昆仲附股無多不敷其鉅是以在銀行揭生暫資周轉週者銀期已過催討難延各堂友仍屬徘徊其何以維持大局用特登報佈告限至本年舊歷十一月底止截務宜一律附股至於積欠堂費亦限依期交楚毋得延遲如過期限依然觀望遇有大小事端本堂概置不理本埠山裡同此辦法特字通知

民國五年舊歷六月吉日

回十　正埠合勝堂披露

○特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啟者洪門締造垂二百餘年固結團體建造共和今者袁賊稱帝禍國殃民爲四萬萬同胞之公敵滇南興師金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春萱黃公克強等命繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜歷經佈告在案今本公堂接到總公堂文件委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子向來熱心國事黨務所至各處仰我洪門手足懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡竟共和之全功民國幸甚洪門幸甚

民國五年五月八日

亞山卞　英屬關頓致公堂特啓

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租賞其相宜請君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來　惠顧多多

（先）明

坎金埠　MAN TOI　547　CRAOOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
大星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批八字　占卦　生意求財　卦中元
擇日　筆子　個元

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現由本公司發售以便各界之用者祈到世界報一問便知此佈

黃曜公司啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應莉到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛蓋鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸腦氣香底蛇丸每樽銀一元五
●頭牛頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風寶藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●化氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●去菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣痺痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽瘡漏散　每樽銀二元
●三角亂香油　每樽銀五毛
●撿紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丰寶丸　每樽銀二元
●癧症內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患癱瘓其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至 三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之能名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以鳴謝德厚既無以爲報敬登報章聊表感忱於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃覓敬謝

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟患一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請 劉三才先生到診以定生死之期而 先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇 先生妙藥不兩月而全愈矣果見先生神手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘 先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閣美南村阮暖蠻弟敬謝

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉來物不舉評已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以 先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗難盡述矣斯同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德先拜謝

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到 三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不奏手成春吾病以失感 先生之大德無以爲報用登告白傳科醫洞得以之揄揚之助而知 先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年桔月念五日　弟許炳南拜謝

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日痲疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘睪丸床實痛刺痛頻若楚豈料實下生癬方知前日所食西人之藥水錄必隱毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生驗症的確故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚 先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜謝

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見 先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟深敬頌

精醫內外各症

博濟醫局

應驗膏丹丸散

醫生　梁紫晴　陳瑞生　陳贊生　趙卓山
內外方脈　內外各科　內科婦科　花柳雜症

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或者付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本醫局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膝祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鱷尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臌丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無腎助提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自如當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門吝衣畏縮將軍氣同需遲竟輸巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情雖洽興趣未然良可慨也此丸有興陽强腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陰之聖品鹿爲軍獸之尊長於山中首尾環順得陽氣之最富故能通督脈而益還精其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不治久流方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若林以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除基堤無憂其冲決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同尚推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而痲疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之至品誠爲白濁萬全之聖藥十治十愈新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等丸偏難根除芒藥疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服瀉藥以致毒深入筋骨偶聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知爭陳種於風流禍因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦盡爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒藥疳疔白濁如風初起一掃而平好爲體覺者當奉爲神藏此丸藥性溫和服之不傷身體不致有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

血濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過於剋伐以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久濁虛濁者勿失此機會

◎百日可救撿紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正蘇角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼晴帶黃手散無疾大便秘結皆是撿紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒痕年頑癬蟲中毒瘋癢不時濕毒疥瘡等疾搽之不數川此藥水搽之疾癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生約略敘書上日濟先生付來兩樽丸雙料三寶壯陽丸現時服畢此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工過勞夜間輾床不過六點之久小便或四五次不完現今服用此三寶丸夜間小便即止確有補腎益精之功茲特以爲報敬登數言以彰之現付上庚紙乙張煩將三寶丸付來應用是荷

加省喥打埠弟陳文柯敬頌

民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞假而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造 **桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒** 及上等諸色美酒莫不工精料足旣使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟主人　德安號　謹啟

良醫有證

欲知先生之學問　請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

發給文憑事照得本所於光緒三十一年開辦至光緒三十三年十二月禀准提學使司王

兒科妙手

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許灌敬祝

DR. CHONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. S. F. Cal.

▲醫生江楚材

統理花柳雜症　大小內外方脈

啟者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料綱不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賞客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元九
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國頭顯繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實　童叟無欺）

WING CHIN & CO.

457-459 Dupont St. San Francisco Ca.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年發賣各式唐裝衣服

天成金舖

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌七百一十六號天成金舖謹啟

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刁花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

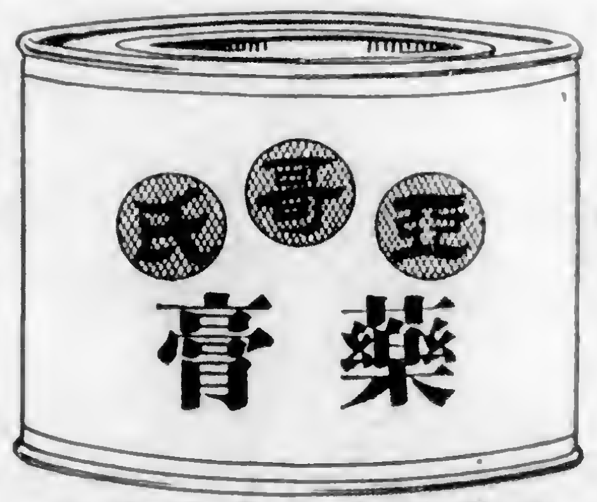
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各信件銀兩滙兌香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余管和　香港麵廠張海
哥路報主筆 C. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美義院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1440 Stocton St. Los Angeles, Cal.



專治瘡疥洋漆核癬癩瘰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢之症用之無不效驗如盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥

●●●特治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特啓者著名烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各埠信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克已兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話舊差拿二六

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十三號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XXV, No. 163 SAN FRANCISCO CAL SATURDAY, AUGUST, 12 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月十二號

（中華民國五年八月十二日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰七月十五日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●桂軍已宣告遵中央令停戰李烈鈞仍然進兵經岑春暄通飭各路討龍軍一體停戰俟陸榮廷到粵解決龍濟光亦允九善堂院代表哀求至昨十號兩方始實行停戰

▲陸榮廷分電省中九善堂商會各團體謂已兼程來粵不過三日內可抵粵省省城居民得此確音人心畧定

▲陸榮廷自奉中央令爲廣東督軍延不赴粵非爲陸龍姻親而避嫌實因岑春暄李烈鈞不俟韶州啓釁已早定討龍計劃陸督知粵省戰禍斷不能免故托病不來今戰禍劇烈中央再嚴電切責陸督始決意東來

（港電地名人名均譯音）

本館論說

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠麗生老舖金銀首飾

價有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依號無誤請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉桯桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在埠都板街八百四六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器瀝花玉桂等物現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　**第一補身龜齡集**　每罇實價銀壹元正

如意　大埠　**泰萃**　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二册五毫　香艷叢話一元一毫
碧夢痕二册七毫

總理襲顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃燒腎[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈

金山　**廣**[illegible]　LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米蘇杭雜貨各[illegible]新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源　YUEN ...ngton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣[illegible]　...O TAI ...t Ave. ...isco, Cal.

啓者本店一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣傢俬用紙彩[illegible]

律師　FALLON ...T LEE

啓者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充華人總會通事并與移民局及洋官[illegible]

[illegible]公司　到　南音　木魚　**金剛鉸全集**　四毫五　連郵費

SAN HO... 803 GRAN... SAN FRANC...

...權定煤氣價值然後定奪經[illegible]定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛痨能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成痨者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各奬賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成痨瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿自補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿實嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

工商部註册登錄商標　內務部批准案　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉發補血療虛損健脾悅經◉價目（大瓶二元小瓶一元）每打（大二十元小十二元）總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳退邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福鑲金首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務求圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 **祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版附背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛　六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五　恨海二毫
海底沉珠二毛　學生尺二毫
回頭看二毫　華英通語七毫五
化身奇談一毫　石包公案二毫五
百美圖併新詠四毫五　孔教雜誌三毫

鄭廳甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戍戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應蔚撮要一元七毛五
華英通語運字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫　華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
大小學堂各種新書
奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　譚樹彬　樂光

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　群棧敬

Quong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

逢泰公司　金山大華

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4146 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房四層　電話乾尼四一四三　胡體氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新到最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

以新造之邦家、、寧能亦趨亦步、、而不至蹉跌哉、、吾非謂政黨之絕對于國家、、尤不敢謂吾國無步法英美之資格、、然完全共和立憲之上理、、必當期之於教育普及、、今之傚擾無定、、紛亂不齊者、、固非其時也、、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲**德艦隊又出戰**　十一日丹麥京電云、據本京報紙宣稱、昨禮拜四日、有德國頭等戰艦、巡洋艦、魚雷船、潛水艇多艘、由德國企路海軍港駛出、向波羅的海進發、、料與駐在該海之英俄艦隊相戰云、

▲**俄軍攻奧之近訊**　同日倫敦電云、接俄京電稱、、俄軍自侵入奧國加利沙後、進行頗速、現進取士丹士羅埠、、僅距該埠五里、在該處附近之高山、安置大砲、、向該埠砲台轟擊、甚爲得手、料日間可攻陷該埠、今該埠居民、均已逃入內地、以避戰禍、惟該處之河橋、奧軍早已毀斷、以絕俄軍進攻之路、現俄軍正在建築浮橋、以期長驅直進、、又有俄軍大隊、向地乃士打河進發、經攻過列罷河、、俄軍原可渡過該河數日、惟因近日大雨連綿、河水澎漲、、故至今始登彼岸、據俄軍司令官言、如能佔據士丹士羅埠、、即可直攻巴加士、及士帶埠兩處、徐取林卜埠、必易爲力、又俄奧兩軍、在布魯地連日劇戰、以大炮互擊、彼此堅持不下、勝負莫決、又在士得葛河沿岸之俄軍、屢欲進前、、佔奪要塞、惟被德奧軍力拒、未能如願、因該處德奧軍勢力雄厚、保守嚴密、故難侵入云、

▲**法國之戰況**　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在辟架地之英軍、是日復進攻德軍、接戰數塲、兩方無甚進退、惟英法聯軍、在波沙利士一帶、均有進步、、現向亞路士技山猛攻、奮勇進前、德軍勢力不支、逐漸退縮、又在蘇美之法軍、連戰兩日、均被德軍抗拒、至非頓埠外、兩軍暫行休息、無甚戰情、

▲**意軍佔領奧埠續聞**　同日倫敦電云、接奧京電稱、奧國政府、已承認奧軍失敗、被意軍佔據高李沙埠、、現意軍又進攻度李士、勢頗激烈、該埠已甚危險、、奧軍加派生力軍抗拒、以防意軍侵入云、

▲**奧軍迭敗於俄意**　同日羅馬電云、、意軍進攻奧國高李沙埠、歷二十四日始陷、約計奧兵被虜者二萬二千人、、陣亡者二萬、受傷者五萬、

同日俄京電云、現接戰地消息、傳聞奧國士丹士羅埠、、已被俄軍佔領、惟俄政府今早接電、尚謂俄軍距該埠二里、、

▲**交戰國航空隊之炸彈聲**　同日柏林電云、是月七號、有英法飛船、飛至科頓埠、擲下炸彈、祗爆毀民屋一間、受傷者數人、該處兵營地点、幸無損害、據法人消息、是役擲下炸烈危險物、共三百三十磅、

同日柏林電云、德軍昨派飛船隊、經波羅的海、、直向澳舍路島（俄國力架港沿岸）擲下炸彈、、該島受如何之損害、、尚未查悉、九號之日、飛船隊復往放炸、、擊中該島飛機廠之天面、沿途備受英艦及俄人砲台擊射、均得安然而回、、

▲**叙利雅人待賑孔亟**　同日美京電云、、美政府以土屬叙利雅之人民、多是崇奉耶教、現因饑荒受苦、、更受戰事影響、顛沛流連、殊堪憫惻、特照會土政府、要求認許美人前往賑濟、以救難民云、

▲**德國喪失兵士之數**　同日倫敦電云、、德軍於七月一月內、喪失兵士一十一萬二千五百四十人、計開陣亡及受傷而死者、、二萬一千一百九十六名、、病沒者一千零六十二名、被俘者一萬五千三百二十四名、重傷者一萬七千八百零七名、次傷者五千六百六十四名、微傷者五萬零一百五十七名、自開戰至今、德軍喪失兵士三百一十三萬五千一百七十七人、、

▲**俄將立功受賞**　同日俄京電云、俄皇尼古拉、以將軍布魯士羅付、連日在奧國加利沙、及付路溪拿等處、、連獲大勝、厥功甚偉、今日特賞布氏寶劍一柄、以獎其功、

▲**巴爾幹復起戰爭**　同日倫敦電云、、接希國士蘭尼技電稱、英法俄意塞聯軍、現有七十萬衆、在巴爾幹復行開戰、協攻奧布軍隊、欲克復塞國、聞布國初因德奧屢奏戰功、、故加入戰團、協助德奧、今見德奧軍失敗、、欲單獨向聯軍求和、冀保全疆土、惟聯軍不允、故布國欲轉助聯軍、協攻德奧、現希國各界、多數主張前內閣總理溫尼士羅士復任、如溫氏允再出就職、必助聯軍、進攻土國云、

▲**俄軍佔領奧國砲台**　同日倫敦電云、、接奧國加利沙電稱、俄軍進攻十丹十羅埠、勢極猛烈、、駐守該埠砲台之奧軍、知不能敵、迫得投降、全埠兵民、已退入內地、、俄軍佔領該埠、即向林卜進取、在地乃士打北方之俄軍、、亦節節進前、此次俄軍進行甚速、計近兩禮拜來、、進前西方二十五里、進前西北方八里、今俄軍已攻至苛李士埠、、僅距林卜五里、近數日來、俄軍所經各處村落、絕無阻碍、如入無人之境、近兩日之戰、奧軍損失萬餘衆、內多被俄軍俘虜、奧軍當敗退時、遺下大砲戰品無算、盡爲俄軍所獲、、惟在士得葛之俄軍、雖連日劇戰、亦無進步、、

▲**德人潛艇又將到美**　同日紐約電云、、萊氏輪船保險公司、現接德國布力文潛艇無線電報稱、該艇僅距本港三十五里、、料可平安抵埔、該公司刻已預賃碼頭、以便該艇灣泊、起卸貨物、

▲**德將軍報告戰情**　同日柏林電云、、德將軍軒頓卜由東歐來電、報稱在委士奴湖之德軍、連日與俄軍鏖戰、、迭將俄軍攻敗、退守內地、又在士得葛之俄軍、亦屢被逐退、今兩軍仍以大砲交戰、未曾止息、

▲**英德人戰爭論調之各異**　同日倫敦電云、、陸軍部秘書員多比君、昨對訪員稱說、德奧軍去年在東西歐戰事、、迭獲勝利、其原因係由德軍調動靈通、故能趨重避輕、、戰守咸宜、今情勢頓異、東西戰爭、同時劇烈、德軍趨東則西危、趨西則東危、實有不能兼顧之慮、現俄意兩國、協攻奧德軍甚烈、德軍自知兵力薄弱、已令十九歲之少年人、、出當兵役、其蹶竭形象暴露、我聯軍誓必制德人死命、、自可促其屈志求和、、

Yee Sang 864 Wash. San Fran.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　精醫花柳瘰癧心氣痛症

近步環委街亞洲旅館二號房
林醫寓現　廖英　旅館二層五號房

故名醫
細傳明信生先生大小方脈[illegible]理小兒全科前到美洲廿餘
太名醫轉成慢驚水瀉無言無語雙目直視昏迷不醒危在旦
夕後請先生用火炙及吹藥散不旬日全愈先生真濟世聖
手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

廣隆廣告
香港本號在香港開創金山往來經十餘年接理外埠各書信銀両[illegible]
府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多[illegible]望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧啟業　鄭源章
和昌隆　鄧開巨　鄧清穠
新廣隆啓

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種其味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐端年啓

●**藍烟通輪船廣告**
啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請緒華信向大埠舍路代理人處接洽
益順船　八月廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
參路地步市　九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林藍　舍路埠益豐號馬福興　启

金山 **正昌廣告**
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal,
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山 **共同運貨公司**
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal.
人力　兩者充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話叁拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

金山正埠 **博雅齋** 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費　或委交搭箱亦得
[illegible]
黃昏止痛膏　治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工價格廉
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
博雅齋 李悠悠 發行

WING HONG SHING
916 Washington St
San Francisco Cal.
永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨真圖久交以副貴客照顧之心並接書信銀両妥匯香港永祥盛接理周致無誤祈留意光顧是荷常有山西汾酒上好玉炷香

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal
陳秉鎏　內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗腎補丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽價銀七毫
參茸四鞭鹿尾靶每盒一元　參茸大海狗腎鞭酒每樽價銀八毫
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿靶酒每樽價銀八毫
參茸戒烟參茸丸每盒價銀一元　參茸鹿胎股子酒每樽價銀一元

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐番各欵綢仔紗彩緞彩洋羽紗仔波羅絨衫自辦唐山蘇杭綢綢衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以嚮久遠交易並接理各客寄信銀両匯港快捷無誤　黃慶昌　胡翰生啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名砵古早一名哥林比亞一名威那蘇偉每艘重量約一萬四千餘噸而砵古早船定期新歷八月十九號即舊歷七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食清雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡寬街五百零八號門牌電話叁打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

鶯咕路卡鏬寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街與山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鏬寬銀行華人事務處積貯部代理馮善應啓

同日柏林電云、據報界記者夏頓君之論調、略謂戰爭至今、敵人尚未言和、實以英人從中作梗、若德人先行求和、則國威掃地、亦必不出此、英人現正增兵籌餉、不遺餘力、似欲加德人以最後之重創乃止、然德人無論如何困難、斷無俯首求和之理、誠恐和議出於德人、聯軍國紛紛要求割地損失更大、英政府黷武主義、應未軫念戰地兵士之苦況云

▲**羅國軍械廠被爆**　同日倫敦電云、接羅馬利亞京電稱、本京附近之軍械廠、今日猝遭爆發、勢甚劇烈、、當時爆死二十八人、受傷者五十人、幸各機器無甚損壞、可照常開工、

●●●聯軍國向美定購大帮戰品

十一日紐約電云、本埠天乃士的鋼廠、現接聯軍國定單、、定製藥彈五十萬噸、共値銀三十四兆元、此等藥彈、、均係鋼碼、每噸價値由四十元至九十元、訂明須即交付、、故該廠增僱工人、日夜赶製、甚形忙碌、此爲開戰以來、聯軍國購辦戰品之最大帮云、

●●●美兵入墨平亂百十六誌

▲**匪黨應受槍決**　十一日巴梳電云、接墨國翅華化電稱、墨將軍度李啡奴、昨捕獲匪黨三名、經軍法處審訊、、該三匪曾入美界刼掠、罪無可逭、今日已一律以鎗刑處死、、

▲**墨京失陷之謠傳**　巴梳電云、、傳聞委鎈黨軍、、今日攻陷墨京、總統卡蘭沙被擒、京內食品缺乏、秩序大亂、後再致電詢問、實無此事、料係黨人造謠、藉爲搖動人心之計、

●●●威路臣與曉治未來之總統

美京電云、總統威路臣、聞共和黨候選總統曉治、、出遊演說、大受國人歡迎、將來實行選舉時、必佔勢力、故總統亦擬于日間出遊演說、對於曉治詆毀民政黨政策之論調、加以駁正、爲政黨正式之競爭云、

又卡那鎈度省卡那鎈度士丙令電云、美國婦女參政會、現在本埠開大會議、會員以民政黨之政策、反對婦女參政、、並欲剝奪婦女之選舉權、咸甚憤恨、將來選舉總統時、、該會計有選舉權四百萬人、、決不選舉民政黨系之現任總統威路臣、一致贊助共和黨、使曉治膺選總統云、、

本埠新聞

●**麵粉價値陡漲**　近日麵粉價値騰漲、、自昨禮拜六至今、每桶起價四毛、現仍有起無跌、、散賣每桶價銀八元二毫、五十磅裝每包售銀二元六毛五仙、麵粉之昂貴、、實爲近年來所未見、、

●**華人被撥案請准調審**　華人張忠、被移民局員、困在煙稀埃崙候審所、定判八月十三日、撥回中國、、昨其族人張相霖、赴合衆國衙、請給調紙、將張忠調出審訊、衙官即准如所請、、

●**取締工黨之議案擱起**　本埠議會議員希頓、、對於取締工黨在商店門首滋鬧一案、昨晚再行提出、多數議員均主張暫行擱起、此例恐難成議、

●**旅館被劫**　乾尼街五二八號西人旅館、、昨早三點半鐘、被一匪闖入、拔鎗指嚇司櫃人、隨將其軟禁房中、乃撬開銀櫃、劫去現銀一百一十元、該匪舉止文雅、、面帶眼鏡、初到時託言覓房租寓、該館距巡捕衙僅兩博落、、竟敢遽行搶劫、猖獗已極矣、

●**決算徵收賦稅之草案**　本埠議會、、關於下年徵收賦稅率之草案、已決定每百元抽收三元三十三仙、計開指定之用途、內以五仙建築學堂、一仙半購買地業、、開闢街道、延長曾頓街通至孖杰街新衙門附近、九十七仙爲一切行政費、二十九仙爲修理街渠費、二十七仙爲教育費、、十五仙爲選舉費、所餘五十二仙有奇、均作籌還公債利息之用、、候開會時交出核議云、、

●**衙案例誌**　三號衙、亞振、張品、林保、均票案、、亞三等二名、賭案、均注銷、亞勝、票案、罰銀五元、四號衙亞保、亞李、票案、下禮拜一日審、

各埠新聞

●●●報界大受紙價昂貴之影響

美京電云、自歐洲戰爭、紙料出品稀少、、價値比前增漲兩倍、一般報界同業、需用紙料尤多、最近十日間、甚覺焦灼、因售紙公司、不肯照常訂立交貨合約、、而舊約多於十月期滿、到時紙價如何昂貴、或竟斷絕不能接濟、皆不可測、故報界爲顧惜紙料計、均不敢額外多印報章、對於賣報者所餘之紙、亦不允收回云、

●**姦案認罪候判**　山多些電云、意人那扳路、被差拘案、控爲強姦某西女、今日過堂、該意人自行認罪、免受西女對衆指攻、更爲羞辱、衙官擬於禮拜五日、、定判監禁年期、據律師謂既認案定罪、監禁斷不逾五十年以上、、聞該西女年方十二、該意人破門入其寓房、以被綑縛其身首、、禁勿聲張、負至山嶺僻處、乃遂其私願云、、

●**狂夫暴動之慘劇**　芝加高電云、、黑人煙地臣與其妻、因迷信宗教、失其常性、二人昨在屋內忽發狂病、被差干涉、、詎該黑人匿在屋中不出、且發鎗拒捕、差亦還鎗白餘响、、復用炸藥爆毀該屋、該黑人始應彈而斃、其妻亦被炸死、、同屋內有西婦一名、黑人二名、及入屋捕他之醫差一名、、均被該黑人亂鎗轟斃、亦一場之慘劇也、

●**苦雛中之情根乃見**　波士頓西報云、華人付冷成、近兩星期內、與某西婦僦居羅崙士某樓、双宿双棲、、儼成眷屬、惟婦原屬有夫、分離後其夫四出訪尋、、並投報衙差偵緝、遂使好事多磨、一對可憐虫、昨晚均被捉將官裏去、入爲扶同誘奸案、該華人自具保單二百元釋出、婦仍愁坐監牢、莫爲援手、未免有誤信薄倖兒之感矣、

●**日人拒捕之惡劇**　舍路電云、日人希路、向在某西藥店僱工、巡差長域氏、疑其在該店賣酒、有干例禁、欲將其拘究、詎該日人竟敢放鎗轟中域氏頭部、登即殞命、、流彈并傷及某西人、後有某差駛車而至、亦被日人砲擊受傷、同時差亦砲中日人之首、車赴醫院、移時殞命、洵一場拒捕之惡劇也、

●**華學生當知自愛**　厓崙電云、、鴉利市街之林肯學堂、內有華童甚多、其年齡在十六七歲以上者、、動輒侮弄同學之西女、爲一般西女所厭惡、經屢次據情報告教員、、加以訓飭、學務員謂華學生如仍不自檢束、即撥回近華埠之某校就學、或仿三藩市另建一校、專教授華童、、勿與西童混合同班云、、

●**教授日童另行編班**　卜技利電云、、麥乾尼學堂、初級兩班學生、日本學生幾居半數、而未諳英文者仍多、、現另將日童編班教授、不與西童混合、教授乃得適宜云

●**中國郵船**有限公司**差拿船來往大埠香港**
啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東昌 大埠
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
両香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

●**敬告股東**
啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣**倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明**本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處**俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還**決不至多勞盼望卅佈
民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

●**衣館出賣**
啓者弟有衣館一間館內機器架生什物一切俱全招人承頂價其相宜倘華友如意請到孖杰街門牌七百零四號第八層八百零六號房面商可也
希羅布蘭啓

●**聲明出堂**
啓者弟陳章煥新寧陳邊鄉人現居砵崙埠營謀前經列名合勝堂素蒙該堂手足親愛刻骨銘心沒齒難忘茲緣世情冷淡棉力有限勢難兼顧是以將歷年堂費繳清卽將名份退出日後合勝堂遇有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈
五年七月十日　弟陳章煥謹啓

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 **成信** 大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈 **兆昌泰** 告
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL. CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
歡客
[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]出第二千一百三十五號
正北鹿茸

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山　茂豐　正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩愼頓街門牌七百拾號開張

金山　公源　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]　公源啓

金山　永和堂　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同敬

金山　生合　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

政黨之與中國

（佩蘭）

國無政黨、則立憲之作用不完、此政治家之通言也、考諸英美先進之國、恒以一個以上之絕大政黨、活動於政治舞臺中、進退裕如、更迭圓活、憲政精神、附麗以常存、其說良確、然而此等效果、絕非一原因、一由國民富于自治之精神、二則政黨以外、無特別之階級、自治之精神富、則無搗亂浮囂、及懷挾權利之私心、政黨以外、無特別之階級、則政治上無別存意見之人、以相破壞、此政黨之所以爲利也、人但知英美政黨之利、而不知其所以爲利、有非夫人之所能企者、徒囂囂然慕效形式、以爲是即足以運行憲政而有餘、徒滋亂端而已、庸有濟哉、

吾國以專制之國、一躍而躋於共和、法律之智識未普遍、政治之思想未發達、無自治之習慣、無參政之知能、以此而驟言立憲、識者已憂其太驟、改革之始、海內騷然、一二士夫、咸樹政黨之幟、以爲號召、黨派之多、黨見之雜、無俟論矣、蚩蚩者氓、未知政黨爲何物、貿與列名、政黨亦利其聲援之浩大、不加別擇、廣爲吸引、問其黨綱何如、憲政何如、皆茫然而不知、徒供一二黨魁利用、以爲其弋取勢位之具、其或蹉失、則所謂黨員者、咸相率而之他、又掛名於得志之敵黨、以希富貴、更不問其黨綱之何如也、嗚呼、以此言黨、盖與古昔之所謂朋黨者無殊、樹立聲援、徒爲角逐名利之手段、寧有絲毫政治之意味、存于其中哉、

職是之故、競爭劇烈、更迭無常、築室道謀、百政俱廢、而政黨名目、遂爲當世詬病、國民怨咨、咸有時日曷喪之想、更有一二野心家、超然于黨派之外、握政治之大權、遂得因此怨讟之民情、一舉而傾倒之、一般政黨、遂如雲散烟消、無復有自存之能力、其僥倖而不爲當世所忌者、則僅名目虛存、爲人傀儡、無所容其特立之黨綱、于是皇皇立憲之國、遂爲梟雄所獨據、而莫或之阻、凡此諸弊、皆民國四年以來所一一經歷、而歷歷彰彰者也、政黨之于吾國若此、其爲利耶、抑爲害耶、此其原因何在、固不可熟思而得之耶、

今日之國民、經此一度擾攘之後、雖增多少之閱歷、然自治之精神、與政治之知識、其爲缺乏、仍無殊于昔年、道德不立、人心偷靡、其覬覦機會、以弋富貴者、猶所在而有、苟謂袁氏既死、吾人當循于共和立憲之正軌、組織政黨、以爲維持、此其陳義非不甚高、持論非不甚正、然無政黨之能力、而謬襲政黨之模形、又何難復蹈已往之前轍、國步艱難、寧堪一擾再擾、一般政客者流、幸無復以政黨誤國也、

吾聞今大總統履任之日、即以超然內閣爲不二之主張、而二三明達之士、亦不願以政黨相援結、此盖洞見癥結、而不得不爲適時之救濟者、不知者乃以爲因噎廢食、殊失立憲之精神、庸詎知政黨之利用於國家、固非可以徒恃形式者、彼英美兩國、其培育練習之功、寧僅一朝一夕之故、矧其立國之歷史沿革、尤有與尋常不同者哉、我

金山　廣益號　正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O. Box 2477

巧造
中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山　信源興　正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔祖蓮炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟按付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸[illegible]元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港　均益泰　廣告

均益字號雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

● **介紹良醫**

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

● **香港匯單每百五十一元二五**

● **渣華太平洋輪船公司廣告**

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與豪古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港逕返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別吞房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

打利近船暫未載客

船名	西歷	中歷
卡利滿船	八月九號 八月廿一號	七月十二日到大埠 七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號 九月二十號	八月十二日到大埠 八月廿四日往香港
芝順大利	十一月九號 十一月廿一號	十月十五日到大埠 十月廿七日往香港

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用閤口住家午餐宵夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲準如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

市卡咕埠　香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅不便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啟

正埠 QU[illegible] San [illegible]
司事人　陳敦樸　朱賓煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

廣[illegible]
時價補回一半此佈　司事人　胡道燦　方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
[illegible]一告
街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

海波氏膏丹丸散名馳中外

明友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身虛弱難言勇。兩耳雷鳴恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼咳嗽吐血。終日倚床中。[illegible]中西唔中用。服過各家丸藥亦冇功。[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

主治房事寡歡陽物萎縮腎虧精虧[illegible]見色即洩欲守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊痠痛[illegible]虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]

每料二十元　半料十元　小半料五元　小半料二元五

諸君如有腎虧[illegible]

虛弱氣血兩虧休說薄弱腦力不充形容枯槁[illegible]子嗣先天不足後天失調等症功能移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸白花膠鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之一聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁白止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳攘毒扶元泰凱良丹　每料五元

凡治花柳入骨諸般毒氣有攘毒扶元之功效削伐壓壁之虞

宿妓免毒丸　每瓶二元五

好嫖花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本遂少丸　每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每料十元　半料[illegible]

女界調經種子丸　每盒二元

兒科萬應救急丹　每料十五元　小半料四元　每兩一元二五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同[illegible]

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

[illegible]

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

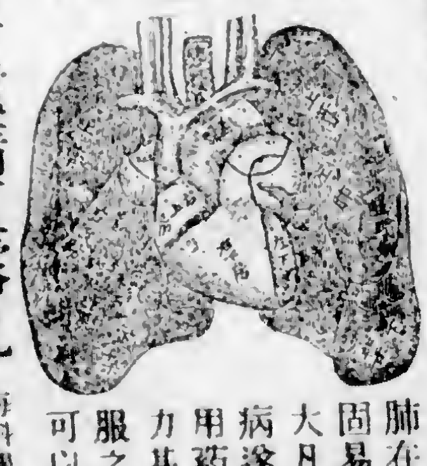
第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽透然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者速服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　每打十二元　郵費二毫

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之、不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永久[illegible]而挽色慾之傷殘並使胃口增加而能振老弱之痿敗誠以參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰殘癆咯血以傷憂鬱而萬服此藥必見功效能保養肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元

上海中法大藥房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲[illegible]

花柳扶元搜毒藥汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁　每瓶銀四元　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chong Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

金山正埠　新漢圖書公司廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今書籍
自製華英文字典
告白
廣告
名片
冊
文件
箋
西中印

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速訴好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

諸家擇日及帖式各事俱是面議

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查祿祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批詳價金開列于下）

靈籤測易錢八[illegible]　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

●●●討龍風雲記

▲濟軍死傷續誌　六日下午三時、西村火車運到之龍軍士屍首百餘具、傷者七八十人、其中有上級官軍及營長三、有一人乘轎入城、有八人往韜美醫院、其軍士則運往河南、其死屍則用床板扛抬、每工給價三毫云、

▲莫擎宇進兵惠州之確報　昨報紀潮州莫擎宇進兵惠州一節、茲探悉莫軍共派出一混成旅、已於七月六日由潮州出發、由莫擎宇（師長）藍揆芳陳德春（均旅長）朱瑞華（團長）先後督隊進撲惠州、大有滅此朝食之概云、

▲河口兩軍有開戰消息　五日下午、龍濟光接到緊急軍報、段爾源馬存發所部軍隊、在三水河口、下午五點鐘、與桂軍有衝突事、惟電文勝敗、並未聲明、

▲試看龍逆之賞格　龍逆昨訂定賞格七條、發水陸防軍一體遵照、（一）奪獲敵人退管炮每尊賞銀五千元、（一）奪獲敵人機關槍每枝賞銀六百元、（一）奪回江大寶璧兵艦、每隻賞銀一萬五千元、擊沉江大寶璧兵艦、每隻賞銀一萬元、奪回三等兵艦、每隻賞銀三千元、四等以下、每隻賞銀二千元、（一）奪獲敵人炮台一座賞銀五千元、（一）奪獲敵人要隘一處、賞銀二千元、（一）奪獲敵人六咪里七八咪里九槍枝、每枝賞銀四十元、駁殼鎗每枝賞銀三十五元、其餘各種快鎗、照章給賞、（一）生擒首要、每名賞銀三千元、陣斃驗明、減半給賞、

▲請看龍逆之封江章程　聞龍逆現以軍務吃緊、防守務須週密、除飭分水陸防軍加緊戒嚴外、現復以長洲海面、爲港澳商輪來往所必經、若任其晚間入口、恐有匪船混雜、防害治安、特飭中路司令官金鎔、擬訂暫行臨時封江章程、並兵艦進口暗號、照會轉知洋商、一律遵守、近將所擬封江辦法、探錄如下、一所有大小船隻、進退長洲口時、一律停駛、報請守口兵艦查驗放行、二如過下午六點鐘不得進口、務灣泊附近、至明早六點鐘、查驗畢方准進口、三港澳輪船、亦要天明六點鐘、方准進口、若遇暴風、通融辦理、其外洋大貨船進口、應遵章、不在此例、四本省軍艦無分日夜來往、必由北海入口、不准南海進口、經過之處、必須報明守口之兵艦、方准出入、違者各礮台轟擊之、五本省各軍艦夜間進口時、均要報守各兵艦、日間用旂、夜則用燈、俱升在頭桅上、方准進口、以免各砲台兵艦魚雷水雷誤會、商船不准仿用旗燈標誌、

▲北江討龍軍之進攻　連日以來、滇軍由韶州英德、陸續南下、陷清遠略源潭、連戰連捷、龍軍死傷山積、雖逆龍仍派遣其家軍死拒、奈俱無鬥志、望風即潰、現滇軍既到廣州省垣附近、另遣支隊繞道馳至、花縣從化又林虎所率馬隊五百餘名、由琶江出發、欲圖得銀盞坳、即向北轉回、以應叔伯塘湖洞等處之滇軍、直下包圍省城云、

▲西江討龍軍之發軔　桂軍司令莫榮新、昨二號下午率帶軍隊五百餘名、佔領三水縣城、各軍隊聞風響應、故無戰事發生、惟已將該縣知事潘度禁押、并即派溫某爲電報局長、及將政界各機關派軍監守、商民紛紛燃燒串炮、秩序安然云、

●●●旅滬粵人之再哀籲

粵省旅滬紳商、近以龍濟光退兵禍粵、糜爛地方、曾迭在廣肇公所、會議對付方法、並由唐少川伍秩庸諸君、電請政府撤退龍氏、保全粵省治安、日來政府雖將龍濟光開缺、任命陸榮廷接任、而督辦礦務及暫行署理命令、仍相繼發表、一般輿論、已不滿意、昨日該省寓滬紳商、又接到廣州急電、謂龍軍現已敗退新街、肆行劫搶、地方人民受害不堪、該處離省城僅一百四十里、旦夕可至、應請設法維持、俾免糜爛等情、各紳商得電後、無不痛恨龍氏、有意召集全體粵人、會議挽救方法外、一面電請政府、嚴飭龍濟光約束軍隊、不得再行蹂躪地方、任意搶劫、並請大總統俯順民情、迅令龍氏離粵、以息兵禍、而免生靈塗炭云、

●●●龍逆變賣官產忙

自龍氏召變、七敏士廠鹽步官紙局後、旋有梁某串買碼頭三處之事、頃得省城政界傳來確實消息、謂龍逆近日又將永和碼頭、即香山渡所泊之處、由沈秉炎經手照定價八折出賣、約得銀二萬餘元、但廣東官產不得由龍氏私賣、既經省議會議員登報聲明、復由上海粵人唐溫王三公、通牒各國公使領事、預先聲明、該承商等、即使備價承買、將來龍逆去粵、定即將案撤銷、彼承買官產者、因爲龍所迫、深恨龍逆云、

●●●李純祖逆

聞李純已飭新由湘調歸之北軍、第六師南下出粵、擬合龍逆夾擊滇軍、聞陸都督聞耗、甚不謂然、稱將即電北京阻止、

●●●九十六鄉自衛

三水西南各地、近因大軍雲集、附近鄉落、惴惴不安、走馬營獅子寶等處、現集九十六鄉紳董籌議聯防辦法、藉資自衛、經已一致贊同、無論何項軍隊、有敢入村搶掠者、即由被劫該村、鳴金告警、毘連各村、凡距離在十里以內者、須各率團勇之半、出爲援助云、

●●●李總司令派艦赴粵

海軍總司令李鼎新君、因奉軍務院來電、以粵省刻因各要口需艦保守、着將淞口之軍艦調派數艘、迅速駛粵候調等因、聞由李總司令、昨已派定現泊淞口外洋橫沙海面之肇和海琛海籌等各軍艦、趕緊預備出赴粵省、聽候軍務院差遣云、

●●●梁士詒賣屋

梁十詒由滬到港、經紀前報、茲聞最近消息、梁以帝黨失勢、恐事株連、昨特先着族弟梁某、遄回三水原籍、將田園產業、一律易名變賣、商號股份、亦變易商名、至老城舊倉巷登雲里之原有大屋二間、亦已標貼別人買受字樣、日內即行交易云、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥石莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付尺帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病告痊、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾者瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同尺紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○家傳痢病腸風止瀉丸 [illegible]
○家傳四寶 [illegible]
○家傳九轉壯陽種子人參丸 [illegible]
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元五毛
○赴香港免花柳瘡傳染丸每盒銀一元五毛
○治調經脫痛婦科白帶丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶子宮丸半料銀十元每兩一元
○消渴糖尿病腎丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○內勞傷吐血咳嗽丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○肺氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳咳如聖丹每服銀二毛五
○疳積日久頭皮癬藥每樽銀二毛五
○十久年頭痛藥止痕癢散大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒頭疼丸每服銀二毛五
○[illegible]藥茶大張銀一元小張銀五毛
○[illegible]每樽銀一元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○花柳瘰癧毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨除痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛滑補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○瘋疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛解毒消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腿痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腳痛黃藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搶料蟲口膏藥大張銀一元小張銀五仙
○化毒生肌疴砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出[illegible]痧症毛疔散每樽銀三毛
○急救止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也僧宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核臘疳芒藥淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒藥要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尺銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸甦挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒藥皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是醫毒居多有碍子嗣西人治芒藥瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　富邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是省創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟常時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之慮接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古富邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偽爲業茲因舊秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒經之症脈本弱似虛寒悞食補藥厝烈似丹砂舌干如墨燥渴異常沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自忖得過此良醫可有生望之期也茶僅一劑竺西氏禮拜謝遇得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常茲此精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偽之工今將本年之後危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣此弟染此一危殆之症均沾甘露德戴二天云爾語有云活人一命勝做七級浮屠均知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擱延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國末愈先打喇埠遠昌店弟葉錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢者抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之罘新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

麗 Lee ... CO. ... Street ... Cal.

本店設在大埠都板街八百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾與及奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉 [illegible] 如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌 [illegible]

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
電話北京五九
華愼頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每台二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒除珠黃丸　每台八元
●穿腸痔症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每台二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每台二元
●花柳疔毒內攪珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙瘡等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每磚一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●丹行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳話報平安 [illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遍身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉　寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑藥肥仔恭頌

●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料翌日發熱又來並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕癢膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎俞大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　寓大埠戾臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人坭口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來藥料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脈

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雜症流注　奇難雜症

寓大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

●包醫痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心 [illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本鋪在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭繩檯眉桌帷繡鞋香家蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宇富賦平以圖久遠伏祈留心是倚

民國新款鞋鳳冠霞珮出賃
話筒得律風羗拿二二十一
廣珍謹啟

正泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠星垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒羗拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理内外方脈
應驗膏丹丸散
TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚腦醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元
●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　雙三元
●眞陰虧損培血露　每罇三元
●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇雙二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元
●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元
●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五
大補心脾氣血丸
排穢楊枝水
化痰止咳丸
外傷内損補天丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何怕來齊七姊妹）
●內傷助肺痰咳藥丸藥膏之靈驗
●醫愈二十年遺精之證明
介紹人廣東界同人
●果然醫掃毒如神應
●老年哮喘痰氣眞除根
●內消蓮珠頸核之神妙
●老年腸氣疝氣墜痛之立痊
醫界偉人
●愈瘋頭木舌之險惡
旅羅生埠　恭頌

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館内床鋪檯椅時常潔淨房内俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍却
本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷　地雨
湖海　京國
人今　物古
轆轤

每比卷資二毫五准陽歷九月一日截卷
是期聯卷評閱各本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表　不論收卷多少概行包足卷多加列
甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元
丙等十名每名謝教一元半
丁等廿名每名謝教一元
戊等五十名每名謝教五毫

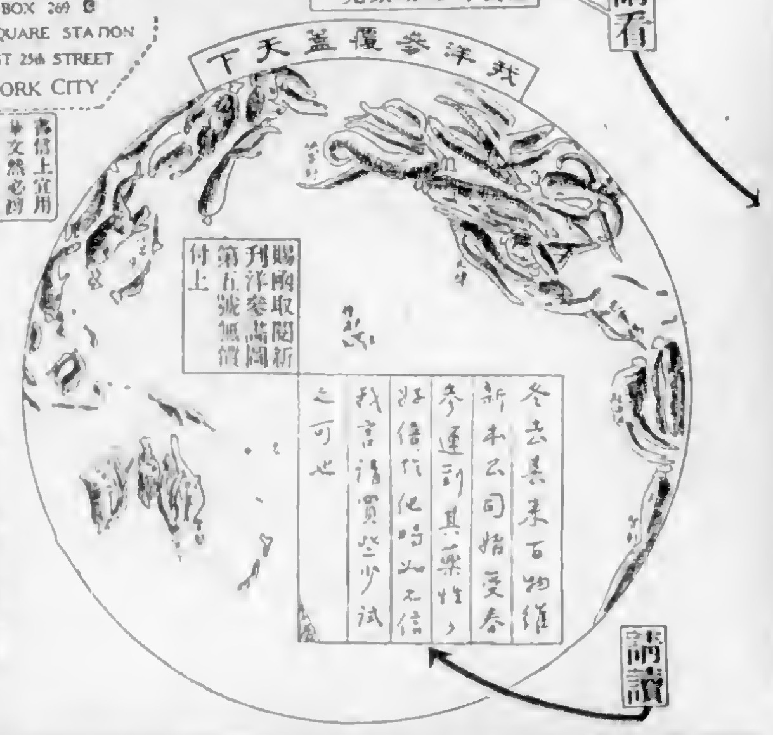
本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每册售價一角五分

天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
貨眞價實　童叟無欺

●●●矮仔鬼告白
啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即撥把舖瑞生隆之土庫裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙愛戴殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧
話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九
山度路公司矮仔鬼謹啓

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.
North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY
此圖係我甲等洋參每磅價銀七元者
請看
請讀
書信上宜用英文然必須寫出西字招牌貼附信皮面上
賜函取閱新列洋參萬國第五號價目付上



扶洋參優蓋天下
冬去春來百物維新本公司特受春參運到其藥性之好倍佳化時如之信我言請買些少試之可也

北花旗參公司

金山正埠昌勝公司廣告

注意
今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後
●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑
新發明　祈蛇風濕酒
●第一家補腎壯陽酒
通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生
昌勝公司大藥房値理　仝啟
昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫收付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用凡說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也
民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩
昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非
鼻血散　名播遐邇
此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
經售處金山大埠五洲大藥房
Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●籌備國會之進行

一籌備國會事務局、已電達各省行政長官、請其就近發布招集議員之通告、惟安徽倪嗣冲覆電、稱該皖籍兩院議員名籍無可稽考、將由局將姓名示知、以便照辦云云、該局亦惟有據前兩院最後之席次表、照造一議員姓名簿送皖、至議員資格問題、則須待開會後、始可決定、惟旣不免有褫奪資格之員、則候補當選舉人之名籍、該局亦一併着手調查云、

議員中有旣經死亡者、如確有實據、自當以候補當選人遞補、惟該局旣未接有死亡議員家族之報告、則此項調查頗覺費手、後有應行遞補之候補當選人、將已經死亡之議員姓名事實、及自己應行遞補之理由、報告該局、該局覆查屬實、即可遞補、故由候補當選人之報告該局、較爲省事云、

三由候補當選人補充議員之時、該候補者如在本籍、即由本省行政長官發給當選證書、若在北京、則就近由該局發給證書、以省週折、

四舊議員中有被執法處奪去證書者、已向執法處交涉、令其還該局、再由該局發給各議員、

五議員徽章有被執法處奪去者、亦有遺失者、今特從新改造、參議院方形青色金邊、衆議院方形白色金邊、表示方止淸白之意云、

●●●楊度擬潛逃

據某方面消息云、帝制禍首楊度、原擬避匿在天津某國醫院、自聞袁逆之死、在醫院中放聲大哭一場、次日即來京弔奠、大聲哭泣、又覩京中局面、已身無立足之地、且地下如馮國璋等來電、仍有嚴懲禍首之說、自知靠山已倒、逗留中國、斷難幸免、擬即日束裝逃美云

●●●武人集會聲中之外訊

京津泰晤士報、三日北京通信云、據華人消息、則今日新內閣員之就任與否、尙弗可知、因此次之任命、皆突然公布、政府未嘗有先爲之辭也、一般人士、皆信南方不以今日內閣之人物爲然、故將來之更動無可倖免、據上海報告之所傳謂唐君紹儀、已允就外交總長之職、然北上之期、無知之者、湯化龍抵京後、南方諸代表、（皆國會議員）皆絡繹而來、王正廷君（前參議院副議長）亦已戾止、農商一席、傳言以王任之、總之今日時局、實不能遽言解決、而將來結果之何若、亦斷難逆料者也、各黨組織之進行、皆極形活動、以爲議院開會後之準備、國民黨與進步黨感情之何若、武人趨向之何若、皆不可知、武人黨力言超脫政治範圍、然已聚首一堂、昌言立會矣、明達之士、莫不謂若輩之行動、固有政治作用存焉也、近南方之勢力、日進千里、武人黨亦着着進行、思與南方爭雄於道左、蓋以爲南方一日得志、則若輩終無以自存也、而豈知南方之所抱持者、固迥然相侔乎、南方唯一之希望、則欲使國會成爲獨立之機關、而不受挾於武力而已、如武人可組織社會、則不特黎公措施之政策、若輩可以掣肘其間、即舉國之政權且爲若輩所指揮操縱之矣、若輩阻撓國家之進化、徵諸往昔而已然也、自恢復臨時約法、組織責任內閣之後、南方之態度已靄然可親、懲辦帝黨之聲、亦不若袁氏初死時之劇烈、南北融合、惟此時爲然、若武人黨必欲快其以武治國之野心、天下又將從此多事、袁氏尙武、南方且投袂攘臂而與之爭、彼武人黨之材智遠不逮袁、而謂南方反降心相就、唯命是聽乎、軍人者、當曉然於爲國服役之義、而非效忠順命於其官長、此誠今日當務之急也、

●●●王家襄議長資格發生問題

●莊守華周邦楨致王家襄電　探送王家襄君鑒、君以參議院議長、榮任袁家參政、總代表勸進、責任同肩、今袁氏已亡、國會活、如何自處、宜早審度、免辱邦人、國在同慼、敢貢區區、莊守華周邦楨等魚、

●王家襄覆莊守華周邦楨電　上海中華新報轉莊守華周邦楨諸君暨各報鑒、魚電稱悉、襄自帝制發生、反對收受請願無效、十一月初即託故告假回南、另營實業、此後絕未到院、十一、十二月間、復先後兩電、一函、辭職在案、故總代勸進幸不列名、此皆有該院出席簿議事錄可稽、無可遁飾、尊電所指、確非事實、至曾任參政或其他官吏、應否消滅議員資格、此係另一問題、將來兩院自有正當解決方法、總之議院爲立法機關、豈容自外法律、法律上資格完全在一日、自當勉盡法定職務一日、他非所知、家襄虞、

●●●出獄黨人開會紀略

北京出獄黨人、杭君辛齋姜君榮廷、發起約集癸丑以來之同難諸人於月之二日、借象坊橋觀音寺開茶話會、是日到會者約三十餘人、劉君藝舟主席、即由杭君辛齋提議應行辦理者有四事、（一）謂袁氏前設立軍政執法處、爲殺戮黨人之機關、死于非法之人、不知若干、此次雖經黎總統裁撤、而雷震春尙逍遙法外、若不向法廷提起公訴、殊不足以昭公允、擬要求政府勒令雷震春、將各被戮黨人罪狀一一宣布、表示于天下、又謂黨人被收沒之物件、應向雷震春要求檢出、否則要求賠償、衆贊成公推劉君藝舟姜君榮廷辦理此事、（二）李君亞東、本係國事犯、前被雷震春悞認爲刑事犯、移交陸軍監獄禁監、應由同人保出、黃君國士謂即由同人公推數人謁見陸軍部軍法司、若不接見、則謁見陸軍總長、衆贊成公推杭君辛齋羅君偉章劉君藝舟等六人、辦理此事、（三）謂癸丑以後被勒詔人、此次得共覩天日、自有同病相憐之感、此次以後宜設通信處、幷調查各人出身履歷、及受誣情形、詳細錄出、訂成一同難錄、或名同錄錄、以備後日刊行於世、暫假玻璃廠華富銀行爲通信處、推姜君榮廷辦理各事宜、（四）在軍政執法處病故、或被槍斃諸人、死後葬埋不獲善所者甚多、應由同人改葬、或合葬一處、刻勒碑銘、以奠英靈、杭君提議至此、滿場均愴然流涕、當由杭君辛齋担任、覓尋善地、並由陳君担任搜尋屍骸、姜君榮廷担任募捐款項、令場感激、報告畢叙話、最後共同撮影以作紀念云、

寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也
波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

○本報精製各種笠巴圖章

廣東　萬泰隆銀號　公益埠　台山
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China
啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬内外全科
精醫内外各症
應驗膏丹丸散
POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.
參茸四鞭補腎生精丸
龜膠鹿羓壯陽滋腎丸
參茸四鞭丸　奏效如神
參茸四鞭丸　補腎第一
妙醫花柳　藥到回春
龍泉止癢水　專治
POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售
本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
英語不求人　一元一
增訂華英醫學身體症病名目表合刻　五毫
蠶桑生　五毛
攝影術　五毫
英語週刊　每册五仙
慾海　四毫
發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料長五元
●●●白濁無憂丸　每樽良一元
●●●腎虛壯陽種子丸　每両良一元　每樽良五元
●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛
●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元
◉◉◉敬告同胞
●●●傳單快活絕大補方
●●●死而復生　花柳症得救
●●●廢目重光　眼科名醫
館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

廣東戰聞零拾

（記者腦筋通信）

自詔事發生、關係粵中大局、全粵人士、莫不注意、故對於兩軍戰事、一經各報紙刊登、均以先睹爲快、兩軍之優劣、及其戰事、已見各報登載、記者更得腦筋通信、其所報告、爲各報訪員所訪查未悉者、雖零零星星、頗有趣味、今述之如下、以博閱者一粲、

（一）猪籠之作用　滇軍馬隊、精悍異常、每一臨陣、縱橫馳驟、敵軍輒披靡、龍前郡王、知部下之必不能敵也、于是在省城買猪籠千餘、運赴前敵、揚言佈猪籠作陣、可以陷馬脚、而阻滇軍馬隊衝突之能力、實則因節省棺木費起見、而用以運戰亡兵死屍返省者也、故近日黃沙站頭、常見以猪籠運返死屍、每猪籠載一具、或二具云、

（二）大砲之作用　濟軍爲丐兒集合而成、步伐持槍諸法且未識、則砲術更未夢見、而濟軍乃日日車大砲往戰地者、實非用以射擊敵人、因恐李軍兵力薄弱、未易勝其烏合之衆、即以之自斃其軍人、而助李軍之成功、并遺棄之、以資李軍之用、觀於李軍佔奪馬鞍山一役、山上濟軍、自行砲斃中部自己兵士、李軍卒能佔奪該山、是其明徵也、

（三）糧草之作用　濟軍每戰必敗、敗輒棄其糧草、因憐李軍糧草不多也、

（四）上下級官軍之作用　李軍上下級軍官、莫不同仇敵愾、惟濟軍之上下級軍官、用以自相殘殺、其作用與大砲之作用同、如蛇仔秋之被李文運部下槍斃、盧營長之被蛇仔秋部下槍斃、李文運之被自己部下槍斃是也、

（五）濟軍所至淫掠之作用　濟軍所至、輒行淫掠、蓋恐居民不歸附李軍、而逼其歡迎李軍也、又因部下必不能敵李軍、故許其搶掠財帛、以爲退走之路費、

據余（腦筋自稱下同）以上所言、豈非龍前郡王自殺之政策、而不爲閱者所信乎、不知龍前郡王前刮粵民脂膏、已逾千萬之數、大有逃居海外作面團團富家翁之想、而官星最旺、雖其苛刻粵民、亦素爲中央所倚重、如袁皇帝謀登大位、因重用之、恃以鎮壓南方、固不必論、即今黎大總統、一命之爲廣東都督、再命之籌辦兩廣鑛務事宜、一若龍離南海、便爾不利也者、龍前郡王難於擺脫、故有以上所述之戰事計畫、以爲走脫之計、今傳其已割鬚矣、閱者試覘其後、當知余言之不謬也、

社會鏡

拜神會之風流案

順德容奇墟頭、有余作者、混名蛇頭作、甘竹鄉人、綠林走狗也、賣魚爲業、人皆呼之爲賣魚作、未反正時、緝捕緊急、深慮身首異處、乃挈眷逃至容奇、初則賣魚度活、藉保生命、緝捕人員、以其改營正業、許之自新、作自念一身數口、艱于覓食、作有契家婆、混名姣婆二、與其妹桂好者、徐娘半老、風韻猶存、作又時使之四出賣淫、招搖撞騙、以皮肉騙金錢、全墟人言嘖嘖、穢聲四播、已非一日、而一般之水斗友、（在容奇各處鹹市販賣鹹者俗呼爲水斗友、）均趨之若鶩、由是騙得孽錢、擴充梧州雜貨生理、日前某報載大良容桂拜神會、遣害婦女一則、姣婆二實該會首領一份子、鄰近婦女、受其荼毒、不可勝數、既往之事、筆難盡罄、最近發現者、莫如蛇頭作、強霸孀婦、硬迫爲妾一事、孀婦四姐、香山小欖產也、年華四九、貌僅中人、少寡與桂州裏村楊姓爲婢、既長、有同鄉外村胡某者、年逾半百、雖有數妾、而膝下仍虛、乃納爲四妾、故人人呼其爲四姐、過門後一索再索俱女、迨胡某病劇瀕危之際、四妾已孕、及胡某死、四姐瓜熟蒂落、期屆又誕一女、胡某連此女共有七、故名之曰七女、迫得擇繼嗣于姪、其姪故無賴之流、煙賭是其生命、日向胡某各妾強貸、四不堪其擾、托詞家緊、出外傭工、受僱於容奇新街某宅、冀絕其姪之強索、姣婆二偵知四有私蓄千餘金、涎之已久、多方運動、誘其入拜神會、某日詐稱飲入會酒、騙之上樓、全家串謀、用酒醉之、蛇頭作硬施其強姦手段、姦成、禁不使聲、霸之爲妾、諸如此類、不知凡幾、四既被污、聽其唆擺、亦安之若素、一對野鴛鴦、居然雙宿雙棲矣、是以強姦變爲情姦、豈知春光易洩、夜雨難瞞、幾度春風、業已胎含荳蔻、現呱呱者行將墜地矣、其姪已控之於案、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（二十續）

三月、李鴻章議和於馬關、聞臺灣將割讓、袁世凱言於劉坤一曰、日本若領台灣、則北進之兵力必薄、乞備之、不聽、至和議將成、劉坤一王文韶之徒、猶囂囂然主戰、獨袁世凱力言戰無倖勝理、至四月、竟定絕大屈辱之和局、和議成、李自日本歸、有志之士、憤李之誤國、至欲殺李以洩憤、李以此戰敗之罪、原因于袁世凱之誇張報告、誤出于戰、卿袁頗深、而袁亦憤李之不用巳言、致失機宜、故袁李之間不無隔膜、幸由盛宣懷爲之居中和解、兩雄復言歸於好、時李鴻章爲俄帝戴冠式參列使赴俄京、而袁世凱亦失其倚托攀緣之處、當李鴻章在馬關時、偶與日本伊藤博文論天下人材、伊藤特言袁謂爲龍蟠鳳逸之一奇才、置之閑散、大足爲中國惜云々、此一夕語、喧傳於清國各報紙上、袁世凱聲譽爲之大震、蒙清廷召、晉謁西太后、及光緒帝、賜旨嘉勉、在他人意咸謂將得異數々拔擢、而其結果僅補軍務處差委而已、此半年來奔走權門、牀頭金盡、避債無臺之袁世凱、已灰心於仕進、曾憶在關外兵馬間、識奉天舉人巨富王英楷、欲向之借貸、以作外商之買辦、嗚呼、強努之末、不足以穿魯縞、其斯之謂乎、

（未完）

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜顧請來

星學斷吉凶參覺

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
小星盆八字　逐年批評　筆金三元
擇日　擇子

AN TOI 647 COOK, B.C.

●本報有靚羽紗大五色國旗發售

▲▲本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大册五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全册銀一元五毛
洋庄中西文四書合璧全册二元
鄺其照英語二集　元七五
英學作文教科二毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元
同音字彙銀二毫五
英語易通銀七毫五
華英要語彙編四毛
鄺其照華英字典三元五
鄺其照英學初階七毛五
初級英文範本銀二毫五
鄺其照應酧寶笈一元七五
攷正字彙二毛五
華英合璧　四毛
新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五
洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛
列國政治異攷一大册一元
地方行政制度二毛五
家政學一元五
社會通詮一元
梁新會法制論二毫五
梁新會廣言彙編一元五
康梁政治文鈔一十四本四元
梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文（附孫洪伊文）二毫
公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五
東亞將來大勢論二毫
梁新會之中國魂四毫五
救國緒論二毛
天演論三毫
康梁文集二十四本價四元
洋庄美國平民政治兩册六元

◯特派譚義君爲英屬籌餉員通告

啓者洪門締造垂二百餘年、團結團體建造共和、今者袁賊稱帝禍國殃民、爲四萬萬同胞之公敵、滇南軍興、金山大埠致公總堂奉上海總機關部與岑公春煊黃公克強等命、繼奉雲南都督唐繼堯君照會委任辦理美洲籌餉事宜、歷經佈告在案、今本公堂接到總公堂文件、委任籌餉特派譚義君遍遊英屬各埠籌餉專員查譚君是洪門鉅子、向來熱心國事、黨務所至各處仰我洪門手足、懽迎協同鼓吹助餉救國挽民國於未亡、竟共和之全功、民國幸甚、洪門幸甚

民國五年五月八日

英屬[illegible]頓致公堂特啓

文明旅館

MON MING HOTEL

868 Clay St. S. F. Cal

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件另有浴所修理潔淨極合衛生另有特別全盤房屋以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租其相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來弊國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St, San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛藥散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●瀛州頭瘋應驗藥膏　每盅銀一元
●天下聞名追風藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●理氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●皮膚拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡痔科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疳症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●揉痔漏散　每樽銀五毛
●三角氣香油　每樽銀五毛
●掃紅搜毒丸　每樽銀二元
●婦科白帶奇寶丸　每樽銀二元
●雞疳內消奇寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬人疾者利益同胞功德大矣[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年結月念五日

●恭頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

民國四年八月廿日

●萬國寄信便覽平沽

[illegible]本公司發售以[illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫曦（內外方脈各科）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瘡瘰癧疽奇難雜症以及遠年爛脚瘋證痰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證各服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或若辦證訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職應盡無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鶯尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽疳散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癆藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消鹹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀蟠造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢軟倦側無實助長縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本乾坤以協乎人故曰兩儀蟠造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之樂縱自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少遺精冷腰脊痠痛耳鳴眼花四肢軟倦工過於勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝[illegible]此丸有興陽強腎之功服之[illegible]諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中逐氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陰之聖品鹿爲獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益還齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣[illegible]此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛[illegible]此丸反以桂附爲主以參茸爲佐[illegible]凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之[illegible]本藥房秘製此丸加工加料[illegible]服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋砂痲等證[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手[illegible]此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒瘡癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒

德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵慘貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣東醫學研究所畢業憑

廣東醫學研究所　爲

發給文憑事照得本所於光緒三十一年開辦至光緒三十三年十二月禀准調署提學使司王[illegible]

學生江楚材[illegible]

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F. Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅二歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許灌敬祝

●醫生江楚材

大小內外方脈　兼理花柳雜症

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙督憲長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纒未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

亞哥氏

經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而獲愈者幾千萬人致書讚頌或登報鳴謝者亦過數百計今憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
務滋堂黃振釗
世界日報主筆余管和
香港麵廠張海
哥路報主筆 C. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路憤之夫人 A. L. Nelson 1710 Shotwell St. Los Angeles, Cal.

專治腰痛骨痛風濕邪風兩風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡疥洋漆疥核癬癩癰疽疳糟鯛脚腫脚濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或粒粒痛癢々症用之不效驗每盒一元半打九元

膏藥

特別啟者本號調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未能應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦藥單各印便函取必送

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

（代理）總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞哥氏

凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸

風濕骨痛丸　每盒一元

刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次

總發行所美洲正埠昌勝公司

C. C. WONG CO. 658 Grant Ave. S. F. Cal.

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫半　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綠中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 557-559 Dupont St. San Francisco

永貞老舖

雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結衫照常接理[illegible]

天成金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO. 645 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刁花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co. 533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　[illegible]英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

⊙正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

人造自來血

◉裨益虛癆虛損　健脾悲經◉價目大瓶二元小瓶一元每打二十元十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索卽付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福 鑫

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將寶號的式付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便倘爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

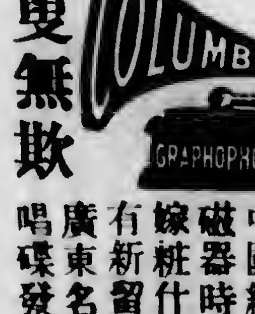
亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號崇辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英廚書四元　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五（內附中西各國采色）

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繡背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫五
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
●百美圖併新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
棠財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫五
孔教雜誌三毫

鄺聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫
華英呂應爵撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫五
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫　華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨園艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
譚樹彬藥羌
祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四層一百零一號房　電話乾尼　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

正隆公司

到　南音　木魚

金剛鑽全…

四毫五　連郵費

SAN HO…
803 GRA…
SAN FRAN…

金山廣…隆
LUNG
…ton St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源
YUEN
…gton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀各外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

廣…
…O TAI
…t Ave.
…sco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械彩經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決然後以該例爲合本公司

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

律師
FALLON
…T LEE

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙和平總會通事辦興科倫大律師…接辦移民司及洋衙大

(第壹頁)　黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年　(第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十四號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 164　SAN FRANCISCO Cal.　MONDAY, AUGUST 14 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月十四號

（中華民國五年八月十四日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰七月十七日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元半年三元五一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午二點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●十號兩方停戰已派出代表商議和欵

●省城人心畧定不料十一號濟軍與桂軍復行開戰礮聲再震全城居民大駭

●聞龍濟光深恨岑春暄未易和息

▲十二號濟軍與桂軍在石圍塘五眼橋續行開戰較前戰尤爲劇烈桂軍分遣精銳渡過省河襲攻大沙頭濟軍互戰未久濟軍大隊來援桂軍恐衆寡不敵即退出大沙頭

▲省城各界多咎桂軍不顧地方背約復戰桂軍總司令譚浩明特電省中九善堂總商會七十二行各團體謂桂軍已遵中央令實行停戰惟龍濟光居心狡詐乘停戰機會遽令濟軍襲攻故桂軍迫得竭力拒敵

▲廣東省議會國民黨各議員主張不遵中央令倣法湖南自舉都督現中央所任廣東督軍陸榮廷省長朱慶瀾皆非廣東人要求明令撤回由廣東自舉

新張廣告（金山）謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 麗生老舖 金銀首飾

倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依照無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色[illegible]玉桂現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

如意 大萃華泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貫本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賁揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省土地道[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製法風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡舒脚開胃[illegible]配合得宜此酒不分老幼男婦皆可用[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈

北派之中、亦有武人與非武人之分、此系與彼系之別、而南派之中、亦復有穩健派與叫囂派之不同、其間固多實心爲公之士、然亦不乏假公濟私之徒、總之中堅人物、尚未盡能推誠相與、宵小之輩、遂乘間施其奸謀、中央之帝孽未清、各省之武人專橫、財政之紊亂難理、外交之警信頻傳、于此而猶有人焉、酣呼力戰、群爭一臠之嘗、狡計百出、競植私人之黨、嗚呼余乎、其殆終不免爲亡國之民乎、夫以中國今日之國勢、急起直追、尚不知何時始能與列強齊驅並駕、而今日兵爭半載、百業停滯、元憝雖云已除、羣小尚自固負、瞻念前途、果何時始能全國事一、謀振興之業耶、爰擇其大足以爲中國前途之障碍者而略述之、以警國人、

一中央之尚爲帝制餘孽所把持也　袁賊去世以後、南方固嘗請以國法處治帝制餘黨矣、不特結果毫無、而最近組織之新內閣、帝制要人張國淦且長農商、權量乃梁士詒之走狗、且爲交通次長而又進等矣、豈但楊梁輩安然無事、不受刑誅、而暗中之把持如故、舊時之鬼技未更、所不同者、曩日之戲文、多在舞台上扮演、而今則移於幕中耳、其間有逮捕之傳說者、惟顧鰲一人、而顧氏乃法律派中之罪魁、帝制黨中勢力最弱者也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲英土之戰耗　十二日倫敦電云、接蘇彝士河電報、月之九十兩日、英土兩軍、在該河東方、又劇戰一塲、英軍馬隊、初被土軍攻退、其後英軍步隊、奮勇進前、將土軍擊敗、退守防禦線、是役兩軍傷亡頗衆云、

▲意軍攻奧之進行　同日倫敦電云、接羅馬電稱、意奧兩軍、在兩國邊界、連日交戰甚烈、意軍迭奏戰績、佔領高李沙後、隨攻通一路、進取度李士埠、着着進行、現都波度平原、已由意軍佔據云、

▲法國戰務之略報　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在衿布士之法軍、今日進攻德軍、甚稱得手、經克復威森林、此處山高林密、極爲險要、現法軍在此安置大砲、由高臨下、猛攻德軍、更易取勝、惟非頓埠外一帶、因近兩日大雨滂沱、兩軍暫行休息、無甚戰情、

▲土屬人民之苦況　同日倫敦電云、太晤士報接駐土屬叙利雅訪員來電、謂該處土民、近因饑荒受苦、顚沛流離、餓殍滿途、加以癘疫流行、死亡相繼、現死者已有六萬至八萬之多、醫生療治此症、亦多傳染殞命、前所俘之英兵、因困此間、染疫而死者亦不少、情形甚慘、

▲聯軍協攻德兵　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在巴跑美之英軍、是日又猛攻德軍、英軍進前四百碼、今兩軍仍相戰甚烈、在馬利巴士之德軍、進攻法軍數處、欲克復所失之地、惟屢被法軍攻退、不得逞其志、

▲俄軍攻奧之戰績　十三日倫敦電云、接東歐戰地報告、俄奧兩軍、在加利沙一帶、連日壘戰甚烈、戰線延長一百里、奧軍屢次敗退、現俄軍向林卜埠進取、近數日之戰、俄軍由士地列巴河以至哥路比士、共佔地三百方里、今俄軍向他奴曾路進發、欲先佔據鐵路、直取夏利士打、現俄軍僅距該埠七里、此埠爲林卜埠東南之咽喉、料今晚可運到大砲、向夏利士打轟擊、若能佔領該埠、在列巴之奧軍、必不能守、須退守林卜砲台、近日有土軍大隊、派到奧國、助奧攻俄、今日之戰、奧軍陣亡者千餘名

▲德兵抗拒聯軍之得力　同日柏林電云、陸軍部公報、英法聯軍、在蘇美一帶、是日拚死進前、欲搶回要塞、被德軍大砲攻退、傷亡甚衆、又在的科路及基利網之法軍、亦已被德軍擊敗、退縮甚遠、

▲法艦遊抵美國口岸　同日付羅利打省編沙哥罅埠電云、法國巡艦柯比號、今日忽到本港、該艦管駕即時登岸、到法領事署、接受文件一束、隨即啓行、向西方進發、并無購買糧食煤觔、

▲德國將招募第五次國債　同日柏林電云、德國政府、以軍費浩大、擬於日間、發售第五次國債票、以爲軍費、及在所佔敵國疆土之用、其發出之長期債票、調息五釐、惟短期債票、則利息稍少、料此次之債票、購者必衆、因今年德國植物豐收、且價値昂貴、農民莫不獲利、以所餘之貲、購買債票、尤勝于貯在銀行、查德國自開戰後、所發出之債票、不及法俄兩國半數之多、

●●●黎總統乞助日使操縱國會

十二日東京電云、北京國會、自八月一號形式的開會後、諸般準備未了、未能正式議事、北京派、及舊官僚黨、進步黨、南方派、國民黨、共和黨、各議員間、每事意見衝突、黎總統兩方調和、煞費苦心、日本新任駐北京公使林權助、行將抵任、黎總統特派其幕僚到天津歡迎、欲于議會操縱上、求其援助、

●●●共和黨勢力已佔優勝

美京電云、共和黨領袖委路權士、昨經宣告同黨、特派曉治君出遊演說、鼓動國人信賴該黨之政策、以期曉治得膺總統之任、據委氏謂共和民政兩大政黨、現在各省之勢力、已顯分輕重、各省派往國會投籌之代表、共五百一十一名、內有三百名至三百二十五名、贊助共和黨、計全國四十五省、內有三十六省、已歸黨人勢力範圍、共和黨勢力佔二十六省、民政黨勢力佔十一省、其餘九省持若何之態度、尚未明瞭、然總統一職、必爲共和黨所得、曉治昨早期日已到士卜乾埠、休息一天、今日演說、晚後即赴的衿麻、以次至舍路砵崙及三藩市等處、

●●●酌抽軍械廠之紅利

美京電云、國會議員、以歐戰發生後、國內一般製造軍械廠、俱厚獲大利、特議飭令各廠東主、于紅利酌提十分之一、報效政府、俾國庫藉資彌補、聞此議候開會由衆投籌取決云、

●●●英政府再借美債之消息

紐約電云、據銀業團消息、遲兩星期、又借出二萬五千萬元之債欵、交英政府充作戰費、償還期以兩年爲限、利息五釐、每百實交九十九元、以加拿大、亞振採、瑞士政府之公債票、及美國鐵路股票値銀三萬萬元爲抵押、英政府在美購辦之軍械費、即將此欵交付云、

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
粵城西高崗方[illegible]邑濟羣醫社醫生
[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山
近步埒委街亞
洲旅館二號房

麥大本醫寓現
趙方旅館二層
醫 英豚五號房

敬 [illegible]祖傳明信生先生大小方脈[illegible]
名醫 [illegible]
新安樊德勝偕男二體拜題

廣告 隆[illegible]
香港 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外[illegible]信銀兩滙兌代辦雜[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧敵業　[illegible]章
和昌隆　鄧開巨　鄧濟穗
新廣隆啓

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生斛明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期張我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一种美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担悞之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

●藍烟通輪船廣告
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中餸食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請籍華信向大埠舍路代理人處接洽
益順船　八月廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
爹路地步市代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前略爲寛大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉罅每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船定期新歷八月十九號卽舊歷七月廿二日頭水船開行前往檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水餸食淸雅豐足招呼妥當梓里榮旋者仰早日到來本辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱本公司辦事處在卡罅寛街五百零八號門牌電話雪打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

鶯咕路卡罅寛銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡罅寛銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
大號笠巴西字粒每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、[illegible]
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉
博雅齋　李悠悠　發行

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷
常有山西[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽價銀七毛
參茸四鞭鹿尾羓每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽銀八毛
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿羓酒每樽銀八毛
參茸戒烟茶每盒銀二元　參茸鹿胎猴子酒每樽銀一元
陳秉鑒內外方脈

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百四十七號開張專辦唐香各欵綢仔緞彩綢羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙歸快捷無誤
黃鑑明　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話簡三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層
●西醫生作打溪

●●●意國火山又噴發

十三日羅馬電云、益拿火山、是日又復噴發、火勢異常劇烈、附近該處之地底、響聲如雷、樓屋皆震、居民咸甚驚慌云、

本埠新聞

●●●中華學校選聘教員之集議

中華學校校董、爲聘請教員事、昨禮拜六晚、集議於中華會館、先由衆薦出候選教員四名、隨由各校董研究各教員程度、及道德學問、冀諸生將來得良好教育、當時得選爲合格者二名、而以嚴寶琛爲程度最高、因嚴君熟諳國語、若聘請嚴君當任、將來改良學務、加多國語一科、可免另聘教員、實裨益不少、嚴君乃廣西人、惟操廣東省城言語、純熟自如、與粵省人無異、衆以各教員程度既合、品行尤當講求、決議是禮拜三日、再行集議、以定去留、乘此數日間、考查各教員之品行、可見校董諸君、聘請教員之愼重矣、茲將各候選教員姓名履歷附錄如下、

嚴寶琛廣西人、廣東高等學堂畢業生、現在卜技利大學肄業三年習教育科、曾充廣西潯州中學教員、桂林教育司科員、

趙鼎榮新會人、廣東方言學堂畢業生、

朱綬華南海人、南海中學校畢業、

張少齡、香山人、廣東師範學校肄業、

●●●關於炸彈案彙聞

專查辦炸彈案差長馬地臣、昨語人曰、前月廿二日、放置炸彈之兇犯、原欲謀炸天乃秩街車公司諸人、當日國防遊街、原定一點鐘起行、惟因事阻遲、至一點半鐘、始行起馬、兇徒所置之炸彈、因時候不合、故該公司諸人、得以無恙、今已搜獲証據、查悉兇徒何時集議、何時製造炸彈、欲爆炸該公司之人、尙有兇犯一名、在逃未獲、擬俟將該兇緝獲、乃一併開審云、

◉梳船之去踪不明　梳船卡利區號、昨日致電本港、報告船上工人滋鬧、求請派人前來調處、港員卽乘船前往、惟不見該船踪影、查該船前日滿載麥穀煤油等物、聲言運往紐約、但以貨船而安設無線電、疑船主欲卽直赴歐洲、接濟交戰國糧食、中途被工人查悉、恐在海上受戰國截捕爆擊之危險、故大起反對、亦未可定云、

◉丹麥船抵埠　丹麥國東亞輪船公司之船智利號、昨由丹麥行抵本埠、載來貨物一千噸、航行八千五百二十六里、共行三十一日、該船乃用煤油駛行快捷、長四百五十尺、可載貨物一萬噸、勾留數日、卽載貨物前往遠東、轉回歐洲、聞該公司將來購買此等船二十艘、航行歐美亞、運載貨物云、

●衙案例誌　三號衙、黃榮、有意行兇案、禮拜四日審、四號衙、亞威、票案、亞盛等十五名、亞雷等七名、聚賭案、均禮拜二日上午十一點鐘審、

各埠新聞

●●●華僑慘遭暗殺之駭聞

十三日沙加免度電云、華人亞興、乃在距網咕路四里半西人施士比之園、當職華人工頭、昨禮拜六晚、在該園馬房門首、突被兇徒刀刺、並鎗傷甚重、未久卽已殞命、兇手在逃未獲、現將其屍運回本埠、由驗屍官查驗、驗屍官疑係堂界人所殺、查該園亦有華人在此操工、惟昨禮拜六晚并無生面華人到來、而亞興亦無與人爭執、不知因何被害、亞興年三十四歲、兇手行殺後、遺下日本劍一柄、長二十寸、現已派差四出偵查兇手、特未知能否破獲耳、

●●●美總統注意調停工黨挾制

美京電云、總統威路臣、恆於星期五六日、出外遊玩、現因紐約車路工黨盛倡挾制聲調、恐派出之代表、未能一時調停就緒、故是禮拜擬不旅行、專候工黨事情如何、以便設法調處云、

又紐約電云、車路工黨、現竟拒絕政府代表之勸告、不允派出代表議和、復經總統威路臣、委其書記員、前來訪查一切、該書記員亦覆電聲言無調停之餘地、總統以事機危急、迫得飭令工黨首領、及車路公司辦事人、同赴美京、再行磋議、昨晚工黨已派三十餘人、公司已派四十餘人、首途赴京、靜候調處、總統之意、誠恐工黨若實行挾制、全國交通斷絕、爲害甚大、刻有兵士二萬五千名、候卽調赴墨界、若無車運載、殊於國防有碍、而郵政貨物旅客等、賴車路運輸、不可一日停歇、若果火車停駛、亦必派兵士替代行車云、

車路工黨挾制、現祗駛車及伙夫、人數已在四十萬以上、若不和平解決、則車路中之別等工人、被牽動而失業者、約十兆人、統計全國車路公司一千二百八十五家、路線二十五萬七千二百二十一里、資本八千六百三十八兆元、每月車費收入二百八十九兆元、每月支出一百八十九兆元、照工黨每日限作工八點鐘、過時須照工價加一倍半伸算、則各公司每年多支工金一百二十五兆元、

◉孩童癱病之報告　紐約電云、日來天氣稍凉、炎暑略退、孩童癱病因以減少、據衛生局調查、前日死於是症者二十八名、新染者一百七十五名、昨日廿四點鐘內、死者二十一名、新染者一百六十五名、

◉窖金何來　約士省罅他乾拿電云、農業家他馬、昨日犂田、發露銀磚一大批、約値一萬至二十八萬元、擬卽運往典化埠銀局鼓鑄、便知實値幾何、惟推究此物之由來、疑係班人前與烟賤人交戰時、不及捲逃、故埋藏該處云、

●衣館出賣
啓者弟有衣館一間館內機器架生什物一切俱全招人承頂價甚相宜倘華友如意請到孖杰街門牌七百零四號第八層八百零六號房面商可也　希羅布蘭啓

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
◉由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
◉由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

●敬告股東
啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞盼望此佈
民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股各尚祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也
中美煤油機器輪船公司啓

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物茶筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal P.O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意鞏固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL. CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
佈告
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號[illegible]
仰貴客留心光顧一定價[illegible]
[illegible]接理省港滙單快捷妥保

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各號名字號膏丹丸散[illegible]
本堂識

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腰鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地恆第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-10[illegible] GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開在大埠[illegible]街一千零一十三號[illegible]唐山油米茶糖熟烟[illegible]瓜菜[illegible]如有銀信照上西字付來便合[illegible]

公源啓

永和堂

參茸玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

隆[illegible]正埠 QUON[illegible] 815[illegible] San Fr[illegible]
[illegible]埠華盛頓街一百三十八號二[illegible]
司事人　陳敦樸　朱賓煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

腐[illegible] S[illegible] 81[illegible] San F[illegible]
時價補回一半此佈
司事人　胡進燦

[illegible]新[illegible]　方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣　每盒二毛五
一告　JOS[illegible] H. 146[illegible] San[illegible]
[illegible]街一四六號[illegible]李慰堂　西人科倫

●●●員爲都督各議員已電上海唐紹儀等請力主此議幷派代表三人親赴上海會議此事

●●●十二日下午五點十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云（港電地名人名均譯音）

●黎總統嚴令龍濟光岑春煊李烈鈞卽日罷兵如再抗命卽合各省之師嚴伸討伐以救粵民

▲黎總統任命薩鎮冰爲閩粵巡閱使令率北洋艦隊往保粵省鎮止戰禍

▲英使朱爾典請嚴辦上海私烟案勿狥情面免碍中英禁烟條約

▲北京政府因私烟案影響極大已電止司法總長張耀曾北上俟私烟案結方准其離滬

▲上海英捕房尚嚴緝私烟案中人前光復軍統領李徵五今日又被拿獲

本館論說

中國前途之隱憂（澄中）

溯自袁賊之去世垂兩月矣、方袁之初死也、吾民望治情殷、弭亂心切、以爲袁賊既伏天誅、彼附逆諸人、當畏禍懷刑、急自引退、從此弭黨爭、祛私見、南北融和、一心同德、以整頓國政矣、及今觀之、誠何如耶、粗言之、則南北互相猜疑、難謀統一、細繹之、則人各異心、士各異志、豈特南與北不能相合、官與民不能相融、卽

廣益彝

金山正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造

中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣裝種蔚祖殖炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新歇唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冐充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

均益字號　香港　廣告
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款綢緞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙单銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗卬貴客留心光顧爲禱

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醞丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郵日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深蹸期博大玉函金櫃靡不融會貫通道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張營有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無訝上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅者不便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港

香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標　Trade　H K　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1155 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百五十五號自製爽滑幼細靚麵幼麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米茶年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉以期薄利計也麵俱以加足蛋料用上等數萬斤凡用過者莫不稱其味美爽滑酒樓餐館極之合用唐口住家午餐宵夜尤爲便捷裝有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲如蒙惠顧照上西字商定辦麵呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

● 渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與夢古滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒華人六百五十六弁無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林鑑啓

船名	西歷	中歷
卡利滿船	八月九號	七月十二日到大埠
	八月廿一號	七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號	八月十二日到大埠
	九月二十號	八月廿四日往香港
芝順大利	十一月九號	十月十五日到大埠
	十一月廿一號	十月廿七日往香港

● 香港滙單每百五十一元二五

海波氏膏丹丸散名馳中外

明友呀、我係有患腎虧及腰痛、眼花頭眩視物朦朧、祇爲週身疲弱難言勇、兩耳常鳴恰似一個自由鐘、色傷過度兼勞動、所以年纔三十便覺老態龍鍾、最苦是臨睡遺精多妄夢、更兼欬嗽血吐紅、醫中西唔中用、服過各家丸藥亦無功、終日倚床中、望愁去愁來心懵懂、以爲經有神仙難愈我病躬、窮、剛剛聞得有個良医來濟衆、海波氏術拉黃農、卽精先生爲丸果服用、多年宿病一掃而空、哪哪哪、就是此五鞭補腎至寶丸、係我所除、諸病[illegible]

Foy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
左企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

功效異常

諸君有腎虧者、快哉快哉、眼立奏奇功、貨眞價實非虛哄、試驗確有、實家不同、[illegible]杏林[illegible]名醫良藥善濟[illegible]再生山比重[illegible]故此編、海外[illegible]國手、海外難逢[illegible]新會陳漢泰訣

主治　房事寡歡、陽物萎縮、精虧婧造之力、見色卽洩、不能欲守、不克婧後、疲倦目眩、耳鳴下元虛冷、色慾過度、小便不禁、四肢骨痛、腰脊酸痛、久年虛濁、有夢遺精、無夢遺精、脾胃[illegible]

每料二十元　小半料五元　半料十元　小科二元五

虛弱氣血兩虧、体魄薄弱、腦力不充、形容枯槁、咳嗽多痰、羸子子弱、先天不足、後天失調等症、功能精造化、扶有起死回生、洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸

每料二十元　小半料五元　半料十元　小半料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究採選正地道藥品（如鹿腰鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散

每樽二元五　每色五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳攫毒扶元泰凱良丹

每料五元

此丹治花柳入骨諸般毒氣有裡毒扶元之功並制伐壓墜之虞

宿效免毒丸

每瓶二元五

好暴花柳者若預購一瓶照法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸

每料十元　半料五元　每金二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元　小科二元

造血補氣滋腎助肺丸

每金二元

女界調經種子丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元　每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹

每色五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速每料不同名目太多限于篇幅不能盡錄[illegible]海波氏披露

Foy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒瘡瘰夜睡不安婦人乳癌白帶經期不調內外名症凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可操神效凡醫費約新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳症五日至十日全愈花柳疳毒誤入骨痛包醫愈永無後患中西人等什在本醫局醫愈者數千人故彰揚名中外

醫生李壽朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
參茸強筋補身十精丸每樽二元每料十元
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元
參茸覇陽種子丸每樽二元每料十元
瘧疾不來丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
卽止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛脚去腐生肌藥膏每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀一元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元
花柳陰補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止痒解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治脚氣腫痛藥水每樽銀四元
止流白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳癰拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗瘰乳癰止痛藥散每料銀五元

應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血袪風藥酒每樽銀二元
婦科調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀五毛
立止肚痛丸每樽銀五毛
採痔拔毒止痒藥膏每盒一元
治三十六種痧藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠淺疳散每樽銀一元
採花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十元
萬應芒菓膏藥每張銀一元
內消芒菓丸每樽銀一元五毛
洗三角風藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
宿娼免毒無憂丸每樽銀二元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每個銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀四元
應驗惡毒搶料膏藥每張銀一元
立止肚瀉藥水每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
妙荏揭被香丸每樽銀一元五毛

●●應驗立止肚痛丸（每樽價銀五毛）
此丸治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒熱風勤痰結虫痛血積氣滯心氣痛食滯痧脹等肚痛用沒水滾開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立卽止痛藥性和平應試應驗但居家宜常備用出外亦宜攜帶防恐霎時肚痛雖行立坐卧不安卽食此丸眞保身至寶也

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每合一元）
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗去內血濕毒活血丸（每料十元　半料伍元）
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能較油瘕疥癩止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

●●應驗立止新舊白濁外治藥水（每樽價銀一元）
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾屢驗如神虛實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸滑內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●自製應驗中西藥新白濁丸（每樽價銀一元五）
此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速試花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔痔瘡魚口便毒橫弦芒菓膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●始創驗名萬應化毒丸（每料十元　半料五元）
此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗聖藥也味甜功大不寒不燥解毒得法有益眞元兼能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋疳疔痔瘡毒魚口橫弦瘰癧痢氣腎子膨脹各種疔瘡楊梅結毒形如瘋疾皮似出花行路難艱流注小兒胎毒一切濕毒皆能治滿濁下注及防宿娼傳染先服預解御病保安男婦老少孕婦可服倘傳染日久變百出經年屢醫不愈者急服此丸便化起死回生之功

●●應驗化痰止咳藥水（每樽價銀五毛）
此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹應效如神不寒不燥居家出外宜常貯定方便利己利人之妙藥

●●消大腸濕熱滑臟丸（每樽價銀五毛）
此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟消毒且能助胃消化平新生津液以消大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用就味清香無蠱食之小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能要效如神

丸散太多不能盡錄價各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥郵費買者自理

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己
興利大藥局先生鑒敬啟者近付上赤紙銀十元到祈照收懇卽刻寄來新舊白濁藥水俾應急用可也弟前曾購得數樽因轉讓與朋友用之皆云其効如神故再購多少以便各友之用耳草此達知
弟利近西林坪廣益隆弟蒙子貞頓

●●久年頑症亦能全愈
興利大藥局先生鑒敬啟者前寄來之毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身體又微癢恐其症復發因附來銀五元求再寄附濕毒丸仔到來應用可也治此卽請均安
弟利近客哈巴埠[illegible]館[illegible]頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

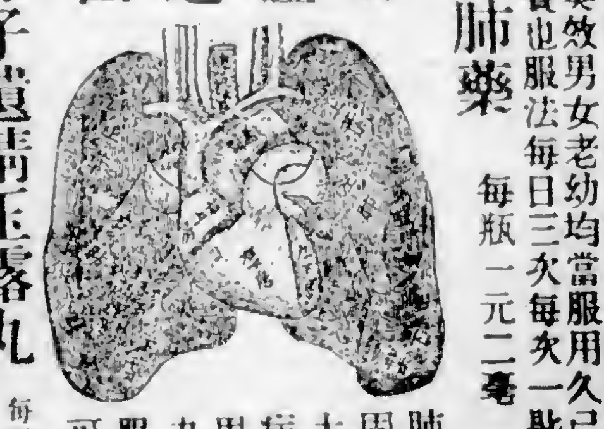
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體神利不安寧腎服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘺尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之／／不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病有子者能使之有子能使永火不犯色慾之傷殘能使胃口增加而能振老弱之瘦敗誠以參造化智救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰難壙咯血心傷憂鬱面黃服此藥立見奇效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十一元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　每打十一元　[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須備之良葯

花柳扶元搜毒葯汁

每升銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

新書　每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

本公司機器[illegible]

啓思人之一身以腎爲本腎部受虧則氣血凝滯精神困倦不獨心思昏亂交合無能[illegible]本公司新製此機器[illegible]諸君試之

本公司現改良機器一甲種玻璃機器路鈔二個藥筆一盒帶套袋仔布袋仔共一副銀十元　一乙種[illegible]一副銀八元

▲婦除花柳久年除毒疳疔白濁丸二元　▲婦女孕成安胎丸四元　▲婦女調經種子丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元　▲強神堅陽膨漲丸三元　▲婦除皮膚痕痒藥水油膏一元
▲止嘔瀉丸一元　▲宿娼免毒保安丸二元　▲強胃健脾補心二元　▲獨步扯氣丸二元

●●●自製神效藥筆列後
[illegible]每盒十枝銀二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.
舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評價金開列于下）

靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠　新漢圖書公司　廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

自製華英文巴圖章姿序備書籍票賬八十字紙簿所不齊備
告白冊名片文件譜帖印中西
古今中外大書籍
精製大小碼

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光敢

廣東新聞

●●●討龍風雲記

▲陳福祥投降滇軍去了　駐清城統領陳福祥、因聞龍軍迭次失敗、誠恐清城不能保守、特於五號約同知事潘植生乘輪逃遁、致爲商人探悉、將其截留、勸其歸附滇軍、遂於六號拍電岑都司令、即得電覆、派員將其所部軍隊編入護國軍、已發正式委任、統由李烈鈞節制、、並有滇軍二千名派到該城駐紮、其詳情明日續登、茲將電示錄下、、都司令覆電清遠云、、林委員奮雄魚電悉、、陳統領潘知事所部軍隊願允改編、良堪嘉許、應即撥歸李司令烈鈞節制調遣、、以免誤會、除電知李司令外飭由陳統領潘知事等、迅速派員前往接洽、都司令印、

▲濟滇二軍復行開戰之傳說　現接戰地傳來消息、、謂滇粵兩軍、將於十四號復行開戰、

▲滇軍加添軍實　十一號有兵艦拖帶大號運船十餘艘、、滿載彈子鎗枝、駛至琶江、即在是處起卸、解往滇軍大營、搬運數句鐘之久始畢、聞係由肇運來者、

▲滇粵兩軍之相持　滇粵兩軍、現仍按兵不動、現查滇軍係以軍田爲前鋒、銀盞坳爲大營、濟軍係以大逕橋爲前鋒、新街爲大營、彼此均嚴陣以待云、、

▲濟軍又生內訌　十號四點餘鐘、、濟軍防線內新街附近大逕橋、突起鎗聲、、密如燃燒串炮、嗣查係因新調來之警衛軍、與濟軍爭佔地方駐紮、大起衝突、立即開鎗互擊、後經各軍官竭力彈壓、各始罷手、是役兩軍均各死傷十餘人、內訌風潮、現仍未息、、

▲源潭居民與滇軍之感情　源潭墟各商店、、現邁滇軍勸諭、已多照常貿易、秩序漸覺復元、并有備具飯菜、送與滇軍、惟滇軍均給回相當價銀、始允受用、、大有投錢飲馬之慨、、

▲清遠商民歡迎李軍　清遠城攻破後、、現經李軍司令出示安民、商店民居紛紛燃燒串炮、、表示歡迎、秩序已即復元、省河之清遠渡、亦於十二號照常開擺矣、、

▲李烈鈞保護商民之告示　李司令烈鈞昨特刊發示諭遍貼北江上游各地方、其文如下、雲南護國第二軍總司令官李爲出示禁止事、風聞石角大塘蘆苞一帶民軍士兵、每有無故誤會、對於來往客商、及地方人民、故意留難、滋生事端、此種舉動、在各民軍素以護國衛民爲宗旨、斷不至此、必係新入民軍之輩、未嫻軍紀、、各長官平日難遏、有此作威作福之舉、現源潭一帶邀軍、業經本軍一律勦清、、清遠各軍、、又已編歸本軍節制、亟應出示嚴禁、爲此示仰各該長官、嚴申所部、以維軍紀、而保商民、、自示知後、倘敢故違、、應由各該長官、嚴行究辦、毋稍寬假、懍秋毫之無犯、、保名譽之有終、本總司令有厚望焉、切切此示、、

●●●新昌輪渡又被劫

新昌新發輪渡、於七月七號日由省河開駛返鄉、行經新會銀洲湖地方、時已下午六點半鐘、突被匪黨紛駕小艇十餘艘、衝湧而來、、立即將拖帶該渡之纜斬斷、並即駛一小輪追來、遂將全渡貨客掠去、渺無踪跡云、、

麗新
LAI [illegible] CO.
956 [illegible] Street
[illegible] Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉首飾並無低僞永遠包換常有十足赤金葉兌本店隨時可以收兌此佈
本店話筒差拿一百一十七號

●●●南海知事有查辦消息

聞南海知事查榮耀、此次被譴、實因擅釋被告胡榮超一名、情節極爲重大、楊道尹以查有受賄情節、特爲料揭、聞此案與軍府顧問黎某、大有關係、行將派員查辦云、、

●●●石角當押被攻

清遠石角墟、被匪洗劫、、現查墟有押店兩間、各被勒餉三千元、當全墟洗劫時、兩押店各被匪千餘、四圍包困、並將押牆鑿一大孔、僅容一人出入、誘令該司事出而講數、、謂允如數遵繳、則貨物可以保全、、否則盡歸烏有、該兩店司事、逼得勉爲答應、聞內有一押店、以鉅欵難籌、即日差人至佛、面請東主籌策云、

●●●眞苦吾民

南屬小塘獅子寶一帶、村鄉稠密、、近因駐紮重兵、該處居民恐慌、殷富者早已遷避、前日復由省撥軍數營、、前來駐紮、並傳聞日間將在此開戰、、故日來不論貧富、均携男帶女、紛紛走避、多有往佛稅居者、故佛鎮內屋租、因此起加五價值云、、

南海綠林蘇萬、現糾集黨羽千餘人、會聚于羅格圍上潛一帶、遍插白旗、旗中書有討龍圖三字、聲勢甚爲浩蕩ム、

●●●部令沙面電報局長仍舊

許炳榛之子許汴生、、日前因得黎鳳翔詳請龍督委任爲沙面電報局長、當經携文赴局接辦、、(是時有高州電報局長郝德偕往)詎知原任吳局長、未有奉到部令、不允交御、故龍都督即已電京、現聞交通部昨有電覆、略云現准電咨委任許汴生爲沙面電報局長等因、查原任局長吳楚生、服職已久、尚無貽誤公事、該局地處洋界、事務極繁、自應免予更調、以資熟手、至許汴生一員、准予存記、聽候錄用云、、

●●●請扣軍械

北京黎大總統鈞鑒、龍督禍粵、路人所知、龍一日留、粵一日禍、公誠愛粵、請先去龍、曩日滇軍過韶、龍更橫挑戰釁、、幸我大總統委曲調停、務期和解、詎該督包藏禍必、復在某洋行訂購大批軍火、以圖瀆武、粵人聞耗、奔走駭告、愴念鄉士、寢食不寧、伏乞即電粵關、及某領事、務將該軍火扣留、免延戰亂、粵民拜賜、寧有涯涘、廣東省議會議長謝已原暨議員陳俊朋李綺菴林中靈謝天聰宋以梅楊吉陳巽商劉佩書譚仲達林樹庸簡綍綸伍千替等仝叩、、

●●●龍逆寧死在觀音山

據龍府中人言、日前龍濟光召集各軍官、、開軍事會議、略以現在韶事發生後、滇桂各軍、、節節進逼、將來或戰或守或退、究應如何解決、當時其部下深恐龍逆一退、、即失其所依附、隨而胡令宣、馬存發、蔡春華輩、皆勸龍氏切不可退讓、吾等當各率所部、、極力抵禦敵軍、龍逆遂決議謂衛等如能爲吾盡力戰守、吾亦當竭力保守觀音山、即使爲敵攻擊、吾寧願死在此山、亦不去粵ム云、、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、[illegible]莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付艮帶十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用列來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.
[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也遂宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳積時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸巽挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各蒜厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以覓一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　慚邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打者是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非山學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在十十古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可提可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心診訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　十加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針黹爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃黃連石羔犀角天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒之期又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一劑服之自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝再生之德也仍做針黹之工今將兩月本姓親朋此後弟精神康健大勝從前均知弟染此危殆之症竺西先生有如是方法而治全愈古語有云活人一命勝做七級浮屠知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血丸甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸對斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未忽先打剩埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身脣發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之岡新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每両二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九
華愼頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崙治以上各症

留心細看

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
(價銀)　每料廿元　半料十元　小樽五元　每両二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼(以上之症一切清除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽二元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽三元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消痛散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便下血丸　每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散爲病之理由並服法如何俱有單詳明
金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.
屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹
此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛骨痛牙痛牙床浮腫牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙痿等症用此丹敷分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每樽一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]
●●服補益脾胃丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛藥水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽之大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請試　[illegible]
●●果然傳諸報平安　[illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視遍身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉　廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料翼日發癲又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺遍身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五晚內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命諳子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝爲腎子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　廣大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

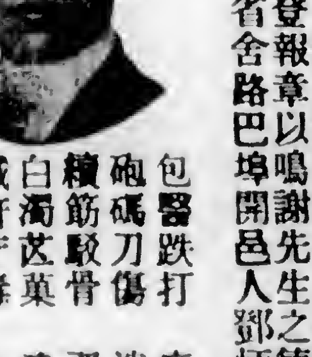
●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺遍身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埧口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來藥料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

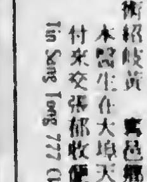


包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁茲菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症
廣大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

●醫包　癍瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
[illegible]

張郁祖傳內外方脉



張郁大國手雅鑒
[illegible]
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積巴街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫扇梟帷鉤鏡香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵鳳冠霞珮出賃
廣珍謹啟　話筒得律風差拿三二十一

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積巴街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○●○催收報費○●○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍警察

醫生譚蓮儒

統理內外方脉 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 300 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意 [illegible]

●醒腦安神強補補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五

●四鞭五寶壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●夢遺存眞固髓丹 [illegible] 每罇 單一元五 双三元

●眞陰虧損培血膏 [illegible] 每罇三元

●內傷衛生助肺瘀咳葯丸葯膠 [illegible] 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 [illegible] 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 [illegible] 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 [illegible] 每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸 [illegible]

排礮楊枝水 [illegible]

外傷內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

瀝節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible] 每罇三元

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

良醫到美

●內解毒授毒化毒之[illegible]（復遇良醫何怕來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺瘀咳葯丸葯膏之靈驗 [illegible]

介紹人廣東界同人 [illegible]

●隱愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然掃毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋 [illegible]

●愈耳聾頭木舌之險惡 醫界偉人 [illegible] 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿舍疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今

地雨海國物古 轆轤

每比卷資二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

不論收卷多少概行包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元

乙等五名每名謝教五元

丁等卅名每名謝教一元

另每名加贈金牌一面

丙等十名每名謝教一元半

戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版 每冊售價一角五分

金山 天興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實 童叟無欺

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即搭把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價値廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒 日間差拿九百六十九號 晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

取單貨 [illegible]

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269 E

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

書信上宜用華文然必要附西字招牌紙貼信皮面上

此圖係我甲等參每磅價銀七元者

請看

賜函取閱新列洋參圖第五號無價付上

參之来其物維新本公司始受春參運到其藥性之好信於化時以石信我言諸賈望少試之可也

請讀

北花旗參公司

下圖係約埠西廿五街門牌第一百三十八號至一百四十號

朱去非

鼻血散

名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

一服頭痛散 昌勝尤 數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司大葯房値理 [illegible] 仝啓

電話差拿一二六一

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒 [illegible]

有效有不效也本公司有見於此特聘醫羅中外藥選東西特按症製成包全愈不復發風濕酒化[illegible]

注意

金山正埠 昌勝公司 廣告

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳葯水 [illegible]

●立止牙痛葯水 [illegible]

●包愈眼科葯水 [illegible]

●速愈眼科葯膏 [illegible]

●包愈花柳入眼葯 [illegible]

●花柳骨痛葯丸 [illegible]

●花柳各科葯劑 [illegible]

中國新聞

●●●徐勤陳南海之政見

康南海派徐勤代表來京、於前日上午晉謁大總統、黎黃陂接見、叩以南海所具關於政局前途一切政見、徐氏持意見書一封、（原呈爲康所親書者）黎拆閱之後、悉其內容、係提出三大主張、（甲）搜羅人才、以期宏濟艱難、（乙）提倡道德、以期針砭澆俗、（丙）推廣教育、以期開濬民智、洋洋數千言、當此道德淪胥之時、仕途龐雜之際、發聾振聵、洵賴有此主張云

●●●唐少川辭職之往復電文

▲大總統再致唐少川電 唐少川先生鑒、東電悉、改革以來、政無恒軌、責任內閣、徒擁虛名、官制既更、庶政廢弛、此次改組、期與更新、外交之難、百倍他部、非得碩望、起死無由、元洪庸拙、遭大投艱、開誠布公、頗知自勉、冀與公扶偏救弊、力保邦交、矢此誠心、化爲和氣、二復來指、所見相同、海內人才、如公有幾、安石不出、如蒼生何、國之不存、實業何附、願瞻危局、寧忍恝然、事機迫切、未暇先西、愛國如公、當能曲諒、倘乙不我遐棄、尅日北來、無任禱盼、元洪冬、

▲唐少川再覆大總統電 北京大總統鈞鑒、冬電敬悉、寵飾逾量、慚感交幷、儀此次以義務所在、故出而與聞國事、個人位置、實非初衷、共和政治之下、凡屬國民、各能貢其一得、以爲國家効力、非必入掌政權、始曰爲國負責、前電方命、語出至誠、區區之心、再蘄諒察、唐紹儀叩支、

▲唐少川再覆段總理電 北京段總理鑒、江電敬悉、語重情摯、以感以愧、夙辱知好、期攻吾錯、過情之譽、何以克當、爲國馳驅、本儀素志、果能盡職、何必在位、遜聽殊猷、曷勝企躍、知我愛我、毋强所難、彌感幸也、紹儀支

▲段總理再致唐少川電 唐少川先生鑒、東電敬悉、公長外交、歷數十年、碩德重望、中外欽仰、斲輪老手、傾蓋舊交、公誼私情、兩無可諉、外交一席、爲國暫屈、星駕北邁、無任企禱、祺瑞、

●●恢復國會議員之權利義務問題

▲國會恢復第一難籌者、卽是陳瀾生中央財政正丁厄運、兌現停止、金融枯竭、祇籌付軍餉、已煞費經營、議員薪俸、照一年國會議決之案、每個羅漢、（參議員二百餘人衆議院五百餘人、時謂之八百羅漢、）年須五百尊番佛供養之、八百羅漢則五〇〇〇七八〇〇二四〇〇〇〇〇卽是四百萬元、恰好又是一宗淸皇室的優待費、彼時議決之後、實行未久、卽被解散、今既捲土重來、鳳池還我、前議當然有效、然以中央今日財政情形、外無大借欵可望、內無儲積、煞是爲難、今日記者特訪前議員某君談及此事、彼謂開會時當首先建議、以盡義務爲恢復國民對于議院之信仰、謂神聖之立法機關、放大光明、幷示其意見書草稿、略謂曩昔袁氏之侮我議會、可謂至極、而吾儕之自侮亦甚矣、受賄賣票、無賓耕黨、事涉曖昧、且置勿論、卽歲俸一案、比照各部次長、祇知自身權利之優、罔計國民負担之重、卒召非難、寖至淩夷、茲當國會續開、當求一新觀聽、擬請同人概盡義務、月支夫馬至多不過六十元、權利微則物論自平、人格高則機關爲重、欲致國會于神聖莊嚴之地、爲國民信仰之中堅、請自茲始云云、可謂探本之論、某君又云、雖如此說、只恐開罪同人太甚、將來能實行提出與否、尚在未定、故記者亦未便道其姓氏、因思張四先生之言、（必軍隊與議員能入軌道始有財政可理）以軍隊與議員並論、竊望議員諸君、一雪此言、勿令某君獨爲君子也、

▲國會召集下令、北京三別墅之人物、皆心花怒放、欣喜相告、雲山別墅中人、昨又會議接待南方議員方法、及南議員到京後聯絡聲氣恢復感情方法、擬先運動和平份子、俾作媒介、務達（一家重作一家人大水不冲龍王廟）之目的、據個中人照現在實情、前途已有把握、而一般帝制官僚、亦極盼帝制議員進行之成功、可使懲辦首禍一層、自然消滅云、

●●●奉天之惡風雲

▲宗社黨之倡亂…可殺

▲某國人之庇匪…可怪

奉天游擊隊統領金壽山、本係胡匪出身、前年因袁氏派人藥殺趙秉鈞、事成之後、袁又擬殺其所派之二人、以爲滅口之計、該二人預聞風聲、不敢回京、乃逃于金之營中、袁氏探知、遂密電索討、金竟匿而不獻、袁氏大怒、乃又暗地派人買動金左右親信之人、僞造孫黃及宗社黨等委任狀、指爲金栽贓之具、當將金槍斃、其子金鼎臣、寃氣塡胸、因率其父之部下、逃至內蒙、擬爲其父報仇、今春金又逃入大連、投宗社黨、日前奉宗社黨總部之命、率匪三百餘人、擬襲取海城、行至太公堡地方、遂大肆搶掠、將該鎭搶掠一空、就近軍警聞知、前往勦捕、鏖戰三鐘之久、匪勢不支、乃越老古林子竄入張家堡、軍警追至、以該地距南滿路線大石橋站僅一里之遙、一經迎擊、萬一有流彈飛入該站、恐某國人又以此借口、而生無理之要求、故在外圍困一夜、比至次日、羣匪又突圍而出、竄至鐵嶺屯、由該屯直上岳州山、軍警追至該山下、四面圍攻、正在得手之際、忽由大石橋發出某國守備兵一大隊、橫穿我軍警防禦線、立上岳州山、將羣匪一一援救而去、我軍警見某軍此等舉動、無不大爲憤慨、咸思與彼軍衝突、軍官恐一經決裂、必發生最困難之交涉、遂向各軍人曲爲解說、聽其護羣匪回于鐵道用地、當派數人尾後探聽、旋經探知該匪首確係金壽山之子金鼎臣、與金之部下高沛相二人、奉宗社黨魁之命、擬分爲二股、一股襲取海城、一股搶掠營口、行至太公堡、因無軍餉、遂肆搶掠、而該匪中之槍械子彈、全係某國人所供給、該軍官據此情形、當回海城、向該縣知事詳稟一切、該知事廷瑞氏當卽急電奉天將軍署、請與某國領事嚴重交涉云、

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

昌告廣 Kwong On [illegible] 138 [illegible] Stockton

敝號[illegible]價廉異常適口[illegible]貴號賜顧請照英文誌牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

行事週致安宮毫無遲滯祈爲垂照是禱 TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

毎本上[illegible]

[illegible]寧及附近各邑兵勇故事甚詳 可作鄉土史讀也

·渹士頓永安祥 大埠世界日報 祥棧 均有代售

The Pacific Gas & Electric Co. Main office 445 Su[illegible] Francisco, Cal.

○本報精製各種笠巴圖章

廣東 台山 公益埠 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號安收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃贊庭 許天如 仝啓

保和藥局醫生陳典鎬

精醫內外各症

應驗膏丹丸散內外全科

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸每盒四元

參茸四鞭補腎生精丸小盒弍元五

所效虎脛風濕骨痛丸每罇三元

歷驗脚氣腫痛祛濕丸每盒四元

青樓要藥兜毒無憂丸每罇弍元

點香交合散欲樂足意丸每罇弍元

花柳白濁千王鴻毒丸每罇三元

花柳千王珍珠搜毒丸每罇三元

花柳鹹瘡魚口拔毒丸每盒五元

遠年花柳疔瘡骨痛丸每盒五元

萬應掃光頑皮癬藥散每罇壹元

新益白濁疔毒消丸每罇壹元

鹿騐痔漏便血丸每罇三元

珠珀拔毒生肌膏每盒五元

外搽珠珀消痔膏每盒三元

順氣化痰止咳散每罇弍元

神效內消吹喉散每罇弍元

經驗失色傷寒丸每罇弍元

婦科白帶至寶丹每盒三元

婦科崩漏止血丸每盒三元

經前經後腹痛丸每盒三元

萬應跌打刀傷膏每張五毫

經驗撞紅解毒丸每罇五毫

久流虛濁培元丸每盒三元

龍泉止癢水定價每罇壹元

參茸四鞭補腎生精丸 大盒五元正 小盒弍元五 [illegible]

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸 大盒四元 小盒弍元 [illegible]

參茸四鞭丸 奏效如神 [illegible] 民國五年五月十二日

參茸四鞭丸 補腎第一 [illegible] 民國五年五月十七日

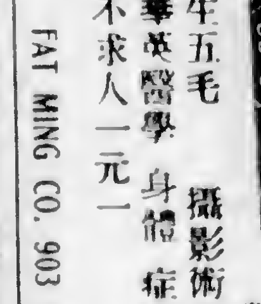
妙醫花柳 藥到回春 [illegible] 民國五年五月念二日

龍泉止癢水 專治 [illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證 [illegible] 旅英屬台山人余玉堂白

●本報辦到各種時事書籍發售



金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
中西書籍

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購

英語週刊每冊五仙

撮影術五毫

慾海四毫

增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫

蠶桑生五毛

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 [illegible] 每料艮五元

●●●白濁無憂丸 [illegible] 每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸 [illegible] 每兩艮一元 每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥 [illegible] 每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸 [illegible] 每個艮一元

●●●敬告同胞 [illegible]

●●●萬單快石絕大補力 [illegible]

●●●死而復生 [illegible] 花柳症得救

●●●廢目重光 [illegible] 眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

擬粵民籲天乞換奇形疏

疏爲奇災迭見、奇禍難逃、乞即勅令轉輪王、移照城隍廟陸判官、賦粵民以特別肢體、俾得全身遠害事、竊吾粵獨立未已、繼以暗殺、暗殺未已、繼以內訌、內訌未已、繼以禁駛輪拖、調遣軍隊、交通斷絕、土匪抗行、槍聲一夜數驚、米價一日數起、旅居省港者、有杜老無家之歎、蟄伏里閭者、有淵明絕食之嗟、欲冒險言歸、而烽火遠連千里、欲平安寄信、而家書直抵萬金、綠林挺刃而尋仇、紳士變成無主鬼、紅粉輕粧而出走、勇哥化作有心人、五福臨門、蝠未臨而蛇入宅、雙龍出海、龍將出而虎渡河、三千幾萬之生靈、淒淒待死、七十二縣之殺氣、黯黯何之、是非仰仗皇天、爲生奇傑、今番流血、大足寒心、謂宜予以長腿之形、大踏步便能過海、給以雙飛之翼、高揷翅就可還鄉、女子有護身之皮、遇壯士而形如袋鼠、貧民有辟穀之胃、遭絕食而壽等靈龜、耳朵可以關門、大砲隆隆而不覺、眼簷可以落幔、羽書片片而不知、糞盡疴金、則重歛捐租而罔覺、眼能出火、則驕兵悍將以胥焚、已上各種要求、不外臨時救急、伏乞命牛頭獄卒、示以脫筋換骨之方、或者當虎口餘生、得有六臂九頭之助矣、謹薰丹禀、上瀆青霄、籲懇玉皇大帝座前、

粵民何辜　畢忍言　巫告　黎靡遺　三千萬人仝叩疏

帝禍餘波記

嚴修與袁項城

▲嚴範孫、稚有文名、素重氣節、當項城被逐於淸室、西車站相送者、惟範孫與段芝泉二人耳、是以項城對於範孫、有患難知己之感、嘗謂人曰、嚴範孫眞是可敬可畏、以範孫與項城、頗以諍友自居也、

▲辛亥之役、項城再起、任內閣總理、範孫馳書爲之畫策、累數萬言、策中言公能循世界潮流、合五族而共和、以眞誠開法治之基、功成不居、急流勇退、爲東方之華盛頓、上策也、取法於曾左胡李、逆人心之趨向、爲一家之鷹犬、下策也、攬大權於一手、以威力壓萬衆、以共和之名詞、遂一己之私圖、蹈拿破崙之覆轍、是下策之下也、項城接書後、終敬而遠之、

▲及項城正式就任、以範孫繫重望、終必欲羅而致之、遂以教育總長任之、範孫不受、一日、項城與範孫言、公何以竟不幫我忙、範孫曰、政治未上軌道、亂七八糟、我是不敢預聞的、項城又問什麼叫上軌道、範孫曰、請大總統處處不以私心做主、而以法律作準繩、不以權術馭人、而以眞誠爲宗旨、便就上軌道了、項城面紅耳赤者竟日、

▲帝制未發表時、範孫已得密報、卽趕入京城、晤項城、反覆陳說、至達旦、項城云、你是我頂好朋友、項直朋友、我必盡衷受教、範孫遂返津門、乃不旬日而風潮日湧、竟成事實、範孫又入京、與項城復促膝規勸、聲淚俱下、項城云、這種事好似汽球、能上去、便就上去、倘若風頭不好、便就下來罷了、範孫謂汽球下墜、不過是一個人粉身碎骨、公之此舉、禍必更有千百於此者、項城默然、而範孫從此遂絕足於京華矣、

▲項城溘逝、範孫入奠、狀極悲戚、克定稽顙出言、謂阿父當彌留際、猶謂深悔不聽長者言、範孫頓足罵道、你還有臉見我嗎、任這種不孝不義不忠不友之人、豈配同我說話、更顧張鎭芳等曰、諸君將他送掉了、總可以算得心滿意足了、我看諸君、可以都打打主義、不要在此地再害人了、又向項城夫人言、可以早早打算、卽回彰德、須令諸子及家人、都一起回家去、永永不要出來問外邊事、或者可以保得一線血系、言之極爲痛切、範孫不厚項城於赫赫之日、而厚項城於身亡之日、古人云、一生一死、乃見交情、其是之謂乎、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（廿一續）

▲袁世凱得志之機　王英楷聞袁世凱之窮狀、卽赴天津勸袁以資購大官、已願爲之助、袁乃遣人赴京師、以巨萬之金、結納於西太后之寵嬖李蓮英、由是宮廷之動靜、大官之封奏、一一由李蓮英以密告於袁世凱以待時機之至、袁又於他方面多所運動、與軍機大臣榮祿手下之道員張景崇交最密、藉以自納於榮相、甲午戰後、李中堂以外交失敗、威名頓墜、彼之幕友門生、亦多垂頭喪志、如吳大徵馬建忠盛宣懷伍廷芳羅豐祿宋慶周馥馬玉崑張支衍葉志超士之春等皆一蹶不復振、惟袁世凱新由李張以結納於榮祿、將與西太后相接近、蓋榮祿本由廕生出身、無特殊之才學、其能與李鴻章翁同和等亦列而爲軍機大臣、因其爲西太后之甥、而得寵最篤故也、彼既列身于軍政之要職、不可不遴選能員以爲自身之輔翼、此時袁適欲與之結納、豈非會逢其適乎、時淸廷初欲組織北洋五軍、內而李蓮英、外而榮祿、羣以袁世凱之能兵、推薦于西太后、袁遂與董福祥聶士成宋慶等諸宿將、同拜督練新軍之大命、一躍而爲武衛右軍之統將、淮南子有曰、塞翁失馬、人皆弔之、該馬將歸、人皆賀之、袁世凱之禍福轉移、若是其速、若起塞翁于地下而問之、將何以爲言耶、

▲任北洋練兵大臣之袁世凱　甲午之戰、淸兵大敗、其所謂綠營巡防等之兵勇、殆與土偶木梗以異、淸廷知其然、乃不得不于敗殘之軍隊外、別練新式之精銳、先徵求各省督撫之意見、於是慶親王醇親王等、均奏請督練新式陸軍、先以武定十營之步隊三千人、砲隊一千人、馬隊二百五十人、工程隊五百人爲中堅、再添募步馬各隊足七千人、每隊支出正餉銀七千兩、統制之人、非袁世凱不可、乞假事權以當責成、奉旨準行、于是袁世凱乃任練兵大臣、着手于新軍組織之事、時光緒二十三年也、

（未完）

●本報代理新學雜誌　全年卅五冊銀三元五毛先惠　[illegible]

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房

[illegible]候安明年旅居於[illegible]

（卜）明

坎㮛金埠

MAN TOI 647 CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星判度　四季批評　筆金五元

星盆八字　逐年批評　筆金三元

小批中元　占卦生意求財卦中元

擇日子　日筆　倘元

徐鍚台

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現[illegible]本公司發售以各[illegible]到世界報一問便[illegible]　黃耀公司啓

▲▲本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　鄺其照華英字典三元五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照英學初階七毛五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　鄺其照應酬寶笈一元七五
洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五
英學作文教科二毛五　新體英語教科三毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會廣言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五　公法會通八毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　東亞將來大勢論二毫
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　天演論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國精論二毛
康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩册六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰鑰信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科二毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五仙　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每料銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每樽銀二元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒腰入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛薰鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風寶藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●改英拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀五元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀一元
●治惡瘡消毒膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痔症出膿仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀一元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九醜丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽瘡濕散　每樽銀二元
●三角亂香油　每樽銀五毛
●擒紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●瘡疽內消毛寶丸　每樽銀二元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬人[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友薦至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之妙名不虛傳弟思此症幸遇良醫故存性命耳是以[illegible]德無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

寓邑弟黃兄敬頌

民國二年元月六號

妙藥如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也[illegible]之胞弟[illegible]一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下[illegible]危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完[illegible]言及此係中風急症非身不還亦能醫愈云云[illegible]手如神立奏回春之功深再造感激[illegible]存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

寓邑上閘[illegible]南村阮[illegible]敬頌

民國二年二月廿一號

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患脊痛脊骨氣血不足四肢無力大小便不利[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生[illegible]付來者如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治無不靈手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾知　先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

鄉弟許炳南拜頌

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初成白濁不數日疔瘡魚口齊發請西醫調理兩月而愈後數月餘結[illegible]尿管痛刺頻頻苦楚[illegible]方知前日所食西人之藥水[illegible]請醫調理數月不效[illegible]幸遇劉三才先生[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥[illegible]揚　先生之德弟愧無以報[illegible]表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

弟鶴山李謝芬拜頌

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

大埠祥棧弟鍾深敬頌

民國四年八月廿日

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租其相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

博濟醫局

精醫內外各症

應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內外方脈各科）　陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鷹尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消癧止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀嬌造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無管助腎縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀嬌造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少腦遺精冷腰背刺痛耳鳴眼花四肢倦軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣比到嗣門香衾空負將軍氣同雷電竟輸巾幗英雌縱然纖女多情恨煞牛郎無力燃情雖冷興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之最快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲羣獸之舞長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益邁齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰相無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除萃環無憂其沖決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於押妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日長或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而結毒傷精纍月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料實爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等丸偏屬橫弦芒菓疳疔使毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道隱毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情然知孽障種於風流禍因胎乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一種而平好爲難治者當奉爲神妙此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

虛濁一證最爲棘手不明其因苦無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見服各藥者小便黃赤眼睛帶黃下嗽無痰大便秘結等是擒紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒或年前癩氣或中毒疾癢不睡濕毒疥癩等疾搔癢不堪用此藥水搽之疾癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲良藥

◎一粒仙丹成九轉

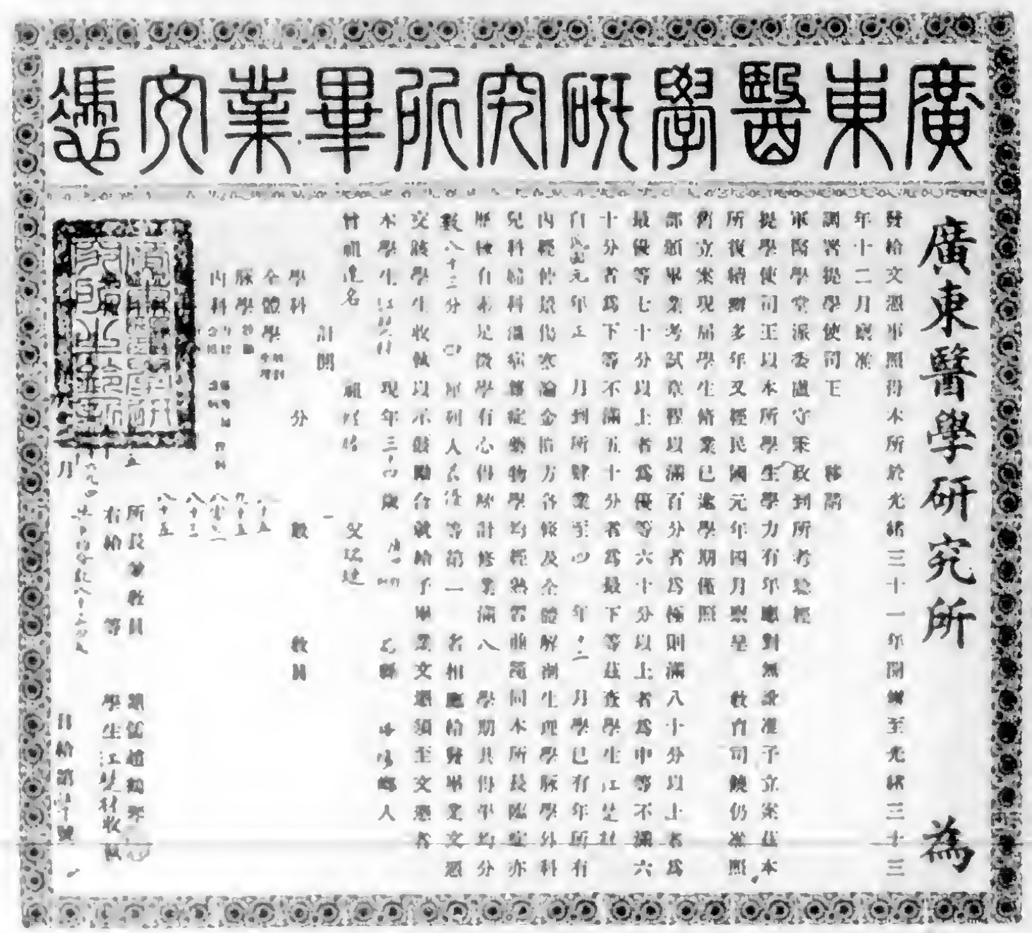
博濟醫局先生對愛敬啟者上日蒙先生付來兩樽丸並雙料三貴壯陽丸與時服醫此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操廝工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不完現今服用此三貴丸夜間小便即止確有補腎益精之功否無以爲報故登報言以頌之現付上艮紙乙張請將三貴丸付來應用是禱

加省砵打埠弟陳文卿敬頌

民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東醫學研究所畢業文憑



廣東醫學研究所　爲

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許灌敬祝

▲醫生江楚材　統理花柳雜症　大小內外方脈

啟者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙粵醫長于廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料羈不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵嚐一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人　謹啟

大埠泰興隆發售

亞哥氏

經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而獲愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call

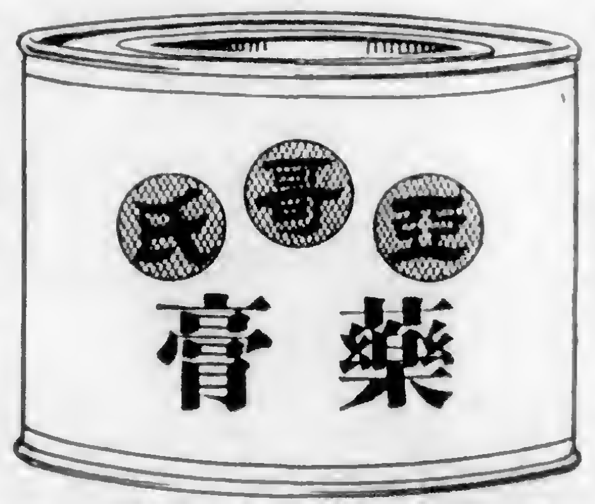
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1340 Shirto St. Los Angeles, Cal.

中華學堂校長黃肇翔

務滋堂黃振釗

世界日報主筆余寶和

香港麵廠張海



專治瘡疥洋漆瘡核癬癩痲疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或耙粒痛癢之症用之[illegible]不效驗每盒一元半打九元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久將一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

●●●特別啟事

特啟者著名亞哥氏精厨書彙各同胞懽迎早已沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃彬章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

美國大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二九五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅窩椅新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

永眞老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Ca.

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄[illegible]

本店在[illegible]四十餘年童叟[illegible]諸君垂[illegible]良深今特辦時欵唐山蘇杭[illegible]新舊西貨[illegible]銀信快捷妥交[illegible]司事人李[illegible]

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓不致悞

金山大埠泰生

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago. Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣鰵魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食鰵魚肝油者知所採擇也華大寶利之鰵魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲證蓋其功用甚大於衛生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正鰵魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之鰵魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此鰵魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨鰵魚肝油加入麥精蔴木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　[illegible]　英京部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

⦿正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　雲哥華埠　五洲大葯房

人造自來血

⦿發補血療虛損健脾悲經⦿價目　每瓶二元　每打二十元　總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　省　新盛隆　羅　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福　Tin Fook　727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石俱全貴客宜用何樣請函將寶號的本付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO　728 Jackson St., San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367-N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司　FONG TAI CO.　957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號端辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典華墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艶版推背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫
精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五
恨海二毫
海底沉珠二毛
學生尺二毫五
回頭看二毫
華英通語七毫五
化身奇談一毫五
石包公案二毫
●百美圖倂新詠四毫五
孔教雜誌三毫
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
桀財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫五
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
華英尺牘五毫
廣言報三毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇寃三毫

譚樹彬　欒光　祥棧敬

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十五號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 165　SAN FRANCISCO CAL　TUESDAY,　AUGUST 15 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月十五號

（中華民國五年八月十五日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰七月十八日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋星島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●今日上午五點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●奉天軍隊與日本鐵路守備兵同駐鄭家屯因事衝突被擊斃數十名日兵亦斃十餘名日兵復張大其詞紛調援兵與奉天督軍張作霖大起交涉

新任閩粵巡閱使帶艦隊赴粵鎮止戰禍之薩鎮冰

●●●●●▲旅滬粵人對於粵省議會倣法湖南自舉都督之議多不贊成

本館論說

中國之幸運

（瀛生）

地至廣也、人至稠也、其富藏至多、其民俗至厚、其于世界之開化也又至早、以此天然美質之中國、孰敢謂其必與波蘭印度同等、將國亡種滅、萬刼而不復、卽或有憂時之士、爲激烈之論、日以國將亡種將滅之說、號于國民、吾亦未嘗不嘗其立論之太餒、然而還按實際、觀其種種危險之情狀、則又誠有不能不爲之諱飾者、其不至亡滅、殆天幸也、清政不綱、百度俱廢、羣雄環伺、食指已動、庚子之役、

新張廣告　金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟廠　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

祖傳樂昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期照西字賜來是荷　貨有本號字印永遠包換無悞　麗生老舖敬

廣利號

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍帳自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在大埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發售金門前此未有之奇香即球珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担悞之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意 大埠 萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話廣東拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各埠妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國輿新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元　情慾寶鑑銀六毫

古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元

玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫

碧夢痕二冊七毫　總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余灝　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省上地道藥材各項丸散正字號補身藥[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]飲之潤腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂[illegible]

金山 廣隆 LUNG　正埠 [illegible]公司

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]各新[illegible]伊始志在馳名諸君惠顧定必

到　木魚　四毫五　連郵費

源生 YUEN

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]唐山各項什貨[illegible]新張[illegible]價銀格外相宜如蒙光顧[illegible]上列西字[illegible]定將收多老銀補回

803 GRA[illegible] SAN FRAN[illegible]

廣泰

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]新衣[illegible]時起由是年九月一號起再[illegible]各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

律師 FALLON　LEE

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙[illegible]總會通事并與科[illegible]民局及洋衙大[illegible]該例爲合本公司

歐洲大戰記

▲德軍攻退俄兵　十四日柏林電云、接東歐戰地報告、在德俄邊界之俄軍、近日迭攻德軍、欲侵入德軍防禦線內、、佔領要塞、惟被德軍大砲猛擊、死傷不少、卒失敗逃退、當俄軍敗退時、遺下戰品甚多、盡爲德軍所獲、、此外波蘭各處、無甚戰情、

▲奧軍飛船之活動　同日柏林電云、奧軍飛船、昨于九號晚、飛至意國埃縣梳河口、向企蟀度軍站、擲下炸彈多枚、即安然而回、該處損失如何、尚未探悉、、

▲商船又遭潛艇之害　同日倫敦電云、、是日接地中海消息、意國商船尼利地士號、重量三千九百餘噸、梳船顛拿、幷法人商船山吉拿號、俱在本處海面、被奧國潛艇、、施放魚雷擊沉

▲俄軍攻奧之進行　同日俄京電云、、奧國林卜城之夏利士要塞、傳聞今日已被俄軍佔領、並聞俄軍馬隊、、又攻陷仔李奄布、該處爲地乃士打河沿岸、向有敵軍屯駐、、現已散去、、

▲意軍攻奧之進行　同日倫敦電云、接羅馬電稱、意國軍隊、自侵入奧境後、進行頗速、現意軍由卡梳平原進前、將奧軍攻散、分途追擊、使奧軍無暇休息、不能回攻意軍、近數日來、奧軍屢戰屢敗、逐漸退縮、以避意軍之鋒、意軍佔領高李沙埠後、勢力頓張、該埠附近之地、概由意軍管轄、今意軍向度李士進取、、着着進行、或遲一禮拜、可攻陷該埠、、沿鐵路進攻奧京、若意軍能奪據該埠、則奧京亦必危險、、昨日兩軍在度美奴劇戰一場、奧軍傷亡甚衆、所餘敗軍、、退守內地、是役意軍奪獲戰品甚多、

▲意人煤觔足用　同日意國尼蘭埠電云、去年冬令、因外國商船到來稀少、意人需用煤觔、甚形缺乏、、今則英法商船、已允陸續運來接濟、故煤用亦足、、

▲英法船艦迭被擊沉　同日倫敦電云、、有英國魚雷艦一艘、昨禮拜日、在荷國海面遊弋、不知誤觸水雷、抑被敵國潛艇、以魚雷爆擊、致遭沉沒、失去兵士六名、另受傷者二名、其餘均幸生還、

又柏林電云、英國魚雷艦蜂梳號、昨禮拜早、在荷國海面、被德國潛艇、用魚雷擊沉、又八月二號十號兩日、、有英法汽船五艘、帆船十艘、亦在荷海附近、被德國潛水艇、次第擊沉、損失甚鉅、

▲意艦失火之慘聞　同日巴黎電云、接羅馬電稱、意國頭等戰艦連亞虏打編技號、昨在他蘭度海面、忽爾失火、、延燒藥彈局、登卽爆發、全艦傾側、水兵四百名、均被溺斃、、

▲俄軍自報攻奧戰績　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、德將軍波付麻、所統帶之德奧軍隊、由施李付河至地乃士打一帶、連日均被俄軍擊敗、陸續退縮、、俄軍分爲三路進前、將德奧軍圍攻、今日俄軍由列巴河進攻數次、、奧軍勢力不支、失敗逃退、現俄軍運到大砲多尊、、向夏利士埠猛攻、德奧軍被困其間、勢甚危險、若德奧軍不敵、損失必大、計近一禮拜內、俄軍迭奏戰功、、共俘虜德奧軍八萬五千餘名、內有軍官一千七百二十名、幷奪獲機關砲及大砲三百四十二尊、戰品糧食無算、

▲意奧兩軍之戰訊　同日倫敦電云、接意京電稱、意奧兩軍、在卡梳一帶、刻仍交戰甚烈、意軍佔領數塹、並俘虜奧兵八百餘名、今日之戰、奧軍以大炮猛攻、勢甚劇烈、、而意軍拚死進前七次、故能佔奪數塹、然已犧牲軍士不少、、

▲土軍逐退俄兵　同日土京電云、接滿卡士電稱、俄土兩軍、在滿卡士及波斯等處、連戰數日、俄軍勢力不敵、迭次失敗、昨十三日在依士河之戰、俄軍大受懲挫、傷亡甚衆、其餘敗兵、向東北方退縮、又在土屬必利山之土軍、、經將俄軍逐退、克復該處、現向紐乞埠進發、追擊俄軍云、

▲法國之戰況　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在蘇美南方比架地之英軍、今日進攻德軍、佔領壕塹七百碼、、迨被德軍還攻、勢極奮勇、英軍不支、迫得退縮、遂被德軍搶復各埠、昨有德軍飛船數艘、駛至蘭士埠、、由空中放下炸彈多枚、炸死居民六名、並焚燒大藥材肆一間、、地方多受破壞、、

●●●滿洲中日兵之大衝突

十五日東京電云、、中國軍隊在奉天及朝陽府之間鄭家屯、攻擊駐守該地之日本兵、共死傷日兵十七名、並擊斃軍官一名、據鄭家屯官報、現日兵仍被中國軍隊圍困、、日本駐紮開縣及蘇定海之兵、刻已馳赴該處援助、查滋事原因、、由於有日商一名、被中國官場逮捕而起、鄭家屯附近哈（哈爾濱）長（長春）鐵道之路線、、即此次日俄協約、俄人所讓與日本之路、鄭家屯在松花江流域、、現俄人已公認日人在該處所享之利權、、此爲日俄締結砵士摩付和約後、爭執已久、今始了結、、五月二十一日、廈門華人警察、曾與日警衝突、、其時日本駐北京公使、警告中政府、請維持山東境內治安、、保護日人、其後傳聞日本政府、加派陸軍兩隊、、前赴北京天津駐守云、、

又東京電云、陸軍省布告、中日軍隊、在鄭家屯衝突一事、茲查悉日兵死者十名、傷者七名、、華兵傷死共五十名、其被拘之華兵、供稱奉北京政府命、攻擊日兵云、、英美兩國政府、因中日兵隊衝突、死傷多名、、誠恐中日又起國際交涉云、、

●●●美兵入墨平亂百十七誌

▲墨兵又攻勦匪黨　十四日墨國翅化華電云、、接汕益尼梳消息、昨有官兵大隊、到該處附近山麓、勦捕委蚌匪黨、彼此交戰一場、匪黨勢力不支、卒被擊散、分逃四處、捕獲匪黨數名、供稱委蚌前日受傷未愈、現在都冷咕山中調理、故未有出戰、昨有軍官一名、被匪黨槍死、

▲墨人果招日兵拒美耶　亞蚌笋拿省的利士電云、、現接墨國內地消息、日前美墨交涉緊急、將釀戰禍之時、、墨將軍卡李士、曾集募日人六千名、自成一隊、、擬在本埠南部十五里外之卡布路拿地方駐紮、候機攻入美界、墨政府允以南加蚌寬尼省一部分之地、酬答日人、今戰事作罷、、日兵已遺散云、、

●衣館出賣　啓者弟有衣館一間、館內機器架生什物一切俱全、招人承頂、價甚相宜、倘華友如意、請到孖杰街門牌七百零四號第八層八百零六號房面商可也　希羅布蘭啓　中

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」
東昌啟

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下．
●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四
●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
大號笠巴面字板每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印每個四元五、日期印、小二毛、大四毛、
號碼銀全金氣鋼筆每枝二元、津身號碼鋼筆每枝一毛一毛五、平常好鋼嘴每枝四毛五、
金鋼嘴大盒全副六毛五、四方打火機四毛五、水泡時斗每枝四元五、好木関斗每枝四毛五仙、
各種電射燈照原價八折、上等金嘴筆水筆每枝二元二毛五、平常金嘴筆水筆每枝九毛、
笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三個月之價應客、
博雅花衣墨水近本館所名信用每樽四毛五、大樽以備須用每寸四元五毛、
博雅印膠墨汁中西筆館多買用之每寸二元五、中寸四毛五、大寸以備須用每寸二元五、
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大瓶九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
涼藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字祖章每本一毛五、每打五元、洋字祖章每本一毛、收單每本一毛、
五色祖信紙每百五毛五、每千張五元、旗信紙價相同、五色三色不旗信格外計平、
字花題每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份票部每本五毛、每打五元、
大埠博覽會圖畫每本二打二毛、一打一毛、數番市卡每打一毛、[illegible]
大部會參圖畫簿本二毛、厚本四毛、博覽會[illegible]二毛、馮自由博覽會遊記每本四毛五、

黃昏止痛膏　治風濕骨痛
每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉
博雅齋　李悠悠　發行
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜鈴集上好玉蛙餅出售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材麥茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗腎補丸每盒一元　參茸滋補藥酒[illegible]
參茸四寶鹿尾杞每盒一元　[illegible]
秘製樹根補血丸每盒一元　[illegible]
參茸戒烟參棗每盒銀二元　[illegible]
陳秉鑒內外方脈

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐香各款綢仔鍼彩鐘羽紗任波羅儀紙彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各歇儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯歸快捷無誤
黃露照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三二六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中環食異常豐足招待周妥對于客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
參路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　啟

鷟咕路卡鏵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷟咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太平路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鷟咕路卡鏵寬銀行華人積貯部代理事務處　馮善應啓

Yee Sang
864 Washin[illegible]
San Franc[illegible]
伍千才[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

近步埒委街亞洲旅館二號房

名醫英脉方[illegible]旅館二層五號房

[illegible]太多轉成慢驚水瀉無言無語雙目[illegible]夕後請[illegible]先生用火炙及吹藥散不旬日全愈[illegible]手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

廣告　隆廣[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　相昌隆　鄧敢業　鄧開巨　鄧源章　鄧清積　新廣隆啓

●●●卡蘭沙不念舊惡

十四日紐約電云、前墨國總統馬爹蚌、自失敗後、、卽由現任總統卡蘭沙、下令鎗斃、並拘拿其家屬、、及將其所有物業、概行充公、故馬氏之父、暨其家人等、逃來本埠、、以免禍患、今事過境遷、卡蘭沙特將前令取銷、、並將所查封之物業、一併給還、着令馬氏之父、歸國居住、決不追究云

本埠新聞

●●●關於炸彈案彙聞

炸彈案兇犯文尼夫妻及比林士等、現在獄中候訊、公家律師、原擬下禮拜開審、惟該犯等謂未聘定律師、爲之辯護、請推遲乃審、又總巡捕威氏、因文尼夫妻、、於炸彈案未發現前、曾往娟化尼埠避暑、日前特派差數名、前往該埠、搜查文尼所寓之室、俾知有無違禁品物、昨日該數差已查畢歸來、報覆查無實據、祇聞比林士曾到該埠、探見文尼云、

●●●共和黨歡迎曉治之預備

共和黨候補總統曉治、此次出遊演說、所到之處、、大受歡迎、現本埠共和黨、聞曉治定期禮拜五日、、駕抵本埠、故昨晚特行會議、籌商一切、以便屆時歡迎、決議禮拜五晚、假座閣街大演說堂、開歡迎會、請曉治演說、發表政見、當時舉定數員、辦理歡迎事宜、並通告附近各支部、、屆時派員來會、並聞曉治抵埠後、先在巴黎士大旅館演說、、幷接見本黨各首領、禮拜六日下午三點半鐘、、則在屋崙演說、禮拜六晚八點鐘、卽起程往羅省云、

各埠新聞

●渣華船由香港來金　渣華輪船公司、、今早接香港電云、芝錦颱輪船、經於八月十一號上午、由香港啟行、前來三藩市、計程九月三號、可以抵埠、、

●白糖跌價　本埠昨日市面、、白糖每百磅跌價二毛五仙、發行每百磅價銀七元二毛、零沽七元七毛、、查係因美東糖價、現已減平發售、故被牽動所致、、

●桅船折回本港　卡利區桅船、昨日下午、駛回本港、船主謂工人因該船前往美東、不由巴拿馬河進發、、繞道經南美洲沿海、故相率停工挾制、惟據工人言、、該船開行後、不經巴拿馬河、已覺可疑、、嗣因查悉船內載有戰品甚多、原欲運往歐洲、、但恐行至歐洲海面、受交戰國軍艦潛艇之危害、、迫得辭工云云、聞該船主候再覓人替工、方能出航云、、

●●●美總統調停工黨挾制之進行

美京電、、總統威路臣、今日傳集車路工黨代表商議、、自午十點二十分鐘、議至十一點九十分鐘止、旋于下午三點鐘起、再傳車路公司代表商議、、一俟探得兩方面之意見、卽行設法從中調處、總統對于和議、似有把握、但現守秘密、不輕洩露一言、

又美京電云、總統威路臣、是日先向車路公司暨工黨之代表、探問双方之意見、以便急籌調停辦法、、現復向雙方竭力關說、或可和平解決、但仍望雙方稍有退讓、、方易調處、惟共和黨人、謂總統對于此事、不憚親作調人、無非欲其調停有效、博國人信賴之心、希望復任總統、一九零二年、勞士威曾辦理工黨一案、頗著勞績、故能復任總統、、今威路臣亦邀功之心勝云、、

又美京電云、上院議員梳文、是日演說、、略謂工黨停工要挾之事、最爲無意識之舉動、實則由于黨人首領、以有事爲榮、因得鞏固其位置、工黨聯合會總理金巴士、、本庸碌無能、而極意慫恿黨人、滋生事端、、無非吸奪工人血汗之資以自肥、如係公正自守之人、對于黨人不法行爲、、如施放炸彈、擾亂治安等罪犯、決不籌欵爲之營救、而工黨首領、無論如何、祇知袒護私人、弁髦國法、其罪實不勝誅、、予敢對衆宣言、無有畏忌云云、

●●●中國又多一飛行家

列活埠消息云、少年華人張渠、在本處飛機學校、肄業有年、研究製造飛船、及飛行之術、極有心得、現已畢業、、領受畢業証書、昨日張君試演飛機、由卑而升、、騰至空中數千尺、環繞數週、操縱自如、甚爲純熟、及下降時、、駛回起點地位、觀者莫不嘖嘖稱美、教員亦極爲嘉許、、假此飛造兼長、實爲飛行家不可多覯、查張君乃開平人、少有大志、考求藝術、多出心裁、現擬組織公司、購置飛機、偏往檀山及南洋羣島、隨復返中國各省繁盛商埠、沿途飛演、、以圖大利、擬遊演後、卽在中國創辦飛船學校、培育人才、以爲軍事上之預備、誠有志之士也、

●●●美政府添造軍用飛船

羅省電云、本埠基連孖典之飛機製造廠、現承美政府定造軍用飛機十二隻、每隻價值一萬元、飛機上配設機關砲三架、可備空中激戰之用、此式係仿荷蘭軍用飛船製者、、一俟製造完竣、或運往駐墨之軍營應用、聞尙有二十四隻、已在美東飛機廠定造、、

●慘被麵傷絞死　屋崙電云、、山巴布路街四三二二號麵飽店、昨有工人活頓拿、正當開偈絞麵時、、忽爾失足跌下麵槽中、致被機器絞死云、

●地震紀聞　那巴蚌士架省、灣尼姆沙電云、是朝九點：五分鐘、本處陡遭地震、樓屋內所有傢私什物、、均震動有聲、、居民驚慌、、紛紛逃出曠地避險、、惟人物無何等之損傷、亦云幸事、

●日人自殺同種　十四日士運拿電、、日人西田某昨夜九時、方在寓房熟睡、被其同伴大木源太郎、、用大斧破斬其首、登卽斃命、兇手被差拘速、入爲害命案、事因二人在控慎委利埠同業農園、均利不明、致啓爭端、、遂演此慘劇云、、

●又被撥回墨境　羅省西報云、華人周某、與其墨婦同居、似係眷屬、昨被關員拘究、判爲無權居美、先卽解出三藩市、候搭墨船遞回馬士蘭埠云、

●尾利允毡廠復開　尾利允電云、、本埠之毡廠、已停歇十七年、現有柯利近省巨商、出價十萬金、承頂該廠、擬于本月內、卽復開營業、並製造羊毛絨、藉以圖利、

●老華婦又因烟被拘　山爹咕西報云、華婦彩玉、年已七十餘歲、昨日下午、被差搜獲其身上片烟、將其拘案、勒具保單、始准釋出候審、據婦言來美四十餘年、、做居本埠亦數十年云、、

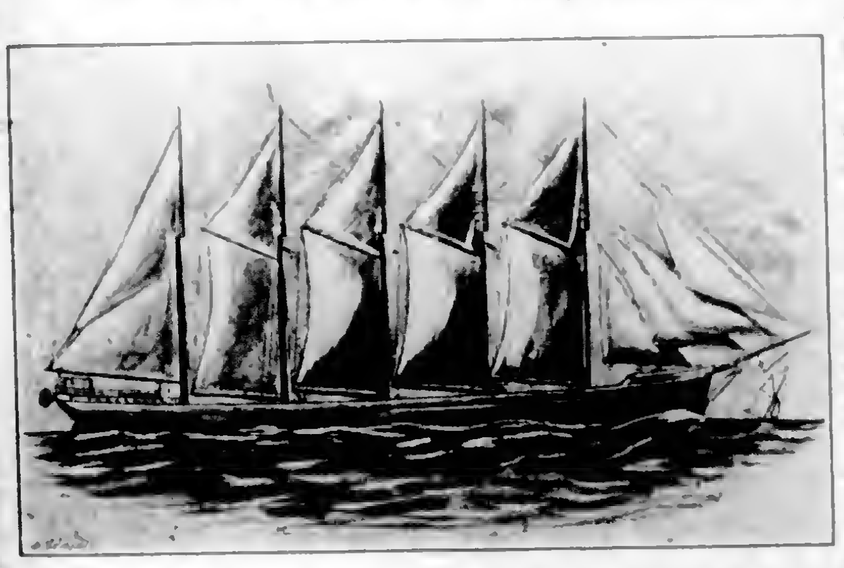
洄和老舖
SUE WO & CO.
953 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九五三號開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨磁器各式清花玉桂發各如蒙光顧請照上列英文付來當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正
發售

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅貲新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉蚌每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行玆因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多逼得改期玆定新歷八月廿七號卽舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡蚌寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
自由馬車　人力　兩皆充足
接運貨物　非常捷速　駕輕就熟
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.



本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸幷由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友喲股各尚祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也
中美煤油機器輪船公司啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶩哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal　P.O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
專辦山瑞　飽捲餅食
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Cal.
P.O. Box 2505　Tel. China 95
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
敬客
何在大埠都板街九百零五號
[illegible]
兼理省港滙單快捷妥快

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
[illegible]
本堂識

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來遲好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地領事館二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源寬孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑲 全啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價定希 貴客光顧為盼 舖在啤慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CA

[illegible] 公源啓

永和堂

參茸玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美蕆 劉孔安 關崇炳同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

其不至於瓜分以亡者、未達一間、鼎定之後、猶不修省、其上下酣嬉、晏安偷惰、無殊于曩時、軍政不修、財政不整、馴至國家大計、付之乳臭小兒之親貴手中、當此之時、孰敢謂中國之猶可以自保、然而武漢事起、天下景從、一反掌間而清社已屋、旭日初升之民國、忽挨現于東亞之東、其時舉國人士、咸發揚蹈厲、勃然有生氣、除舊佈新、氣象煥然、歐美人士、咸動色相顧、以為睡獅已醒、不可復欺、無不翹趾延頸、以觀中國之郅治、一若東方雄國、行將勃興也者、由是孱孱垂斃之中國、至此而一振、而觀時局者、亦莫不謂中國之不亡、蓋賴有此、雖不謂之天幸而不可也、

曾幾何時、搗亂滋甚、梟雄乘之、衆叛親離、法紀蕩然、政制不舉、其民生之窮蹙、國庫之支絀、兵之不修、學之不講、又有甚於亡清、于是向之垂涎于鼎胙者、又有以窺其內容、而知清亡以後之中國、固不妨恫喝欺壓如舊也、故遂有廿一條件之要求、國之不亡、又未達一間、幸而歐戰牽率、各國無東顧之餘暇、日本亦被此影響、未能全力經營、幸獲遷就、雖喪權辱國、而不至遂亡、然其鯨吞蠶食之心、固未或息也、當局者不思乎此、以為交涉了結、遂可安然、境過輒忘、不圖補救、不特不能懲前毖後、亟為臥薪嘗胆之謀、更且運動帝制、突發其帝皇之奇想、敢為操莽之暴行、東南諸省、不忍憤忿、雖明知外患急迫、不堪內訌、顧不能袖手坐觀、任其僭竊神器、私共和之天下于一姓、而甘為臣妾、遂爾爰整其旅、舉義滇黔、西南邊塞、戰雲彌漫、南北之間、竟形中裂、設不幸而戰禍延長、安定無日、試一設想吾國警告、與夫中央自承六個月內平定亂事之確期、何難遂惹各國干涉、以召瓜分之禍、此時之中國、其岌岌乎殆、又比清季而無殊也、況據悠悠之口、謂東南起義、全賴日本之資助、輸運餉械、接濟戎機、極仗義執言之爲誼、說者咸疑其別有狡謀、恐事定功成、難償慾壑、茲說不謬、則中國之命運、尤覺可危、幸而天心厭亂、致袁於死、大憝消滅、兵氣立銷、黎總統負中外重望、依法繼任、南北一致、薄海臚歡、遂使險象環生之中國、又轉危而復安、眈眈強鄰、無可覬覦、此中天幸、又豈減於清季將亡、忽得民國而為之遞嬗也哉、

吾嘗歷溯十年來起伏之機、以為中國將危而復安、將傾而復正、挽回之福、至再至三、其間純由天幸、而絕非人力、今方改革之始、一得一失、關係存亡、失此不圖；恐無復可以屢邀之天幸、則中國將永永沉淪、而不可復返、敬告國人、尚慎旃哉、

緊要新聞

●●美丹購地案將有成議

丹麥京電云、關于西印度群島屬地售與美國一案、經下院議員、是日投票取決、贊成者六十二票、反對者四十四票、該案遂即通過、惟社會黨人反對之聲浪、仍未止息、候上議院一致贊成、政府乃能執行云、

金山正埠 廣益號

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

巧造中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟滴京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔祖瑞炮竹橫香山幼紅紙茶葉粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮匯單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無誤專辦廈門眉壽堂參茸從元酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒混珠魚目冒充字號希各光顧諸君認明本店字號招牌庶不致誤

香港 均益泰 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉柔便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧為荷

本店有細種茵陳跌打丸天壽堂老婢丸發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 譚敬

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘貞氏收入便妥

秘貞氏謹啓

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深經驗博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利埠香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠商界垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

上海乾麵每百磅銀十二元五毫
北京双料乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省
香港製麵公司全啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干麵通心粉桂花粉等款式數十種[illegible]

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與澳洲南船相埒每四禮拜一次由本埠開往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水伙食異常豐足每餐備饌用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分為頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便客舖依次就位行李以三百五十磅為率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

渣華太平洋輪船公司總代理人林蔭堂啓

打利近船務人[illegible]
船票在大埠都板街七百四十一號發售

卡利滿船 西歷八月九號 中歷七月十二日到大埠 西歷八月廿一號 中歷七月廿四日往香港

芝錦鵬船 西歷九月八號 中歷八月十二日到大埠 西歷九月二十號 中歷八月廿四日往香港

芝順大利 西歷十一月九號 中歷十月十五日到大埠 西歷十一月廿一號 中歷十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十一元二五

海波氏膏丹丸散名馳中外

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生

朋友呼、我係前患腎虧及腰痛、眼花頭眩視物朦朧、週身骨弱、兩耳常鳴、恰似一個自由鐘、祗為色傷過度兼勞動、所以年僅三十便覺老態龍鍾、最苦是臨睡中、遺精多妄夢、更兼咳嗽、血吐埋紅、中西唔中用、服遍各家丸藥亦冇功、尽日倚床中、[illegible]

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製 功效異常

[illegible]

生精強腎補天丸

每料二十元 半料十元

[illegible]

珠珀白濁散

每樽二元五 每包五毛

[illegible]

花柳搜毒扶元奏凱良丹

每料五元

[illegible]

宿妓免毒丸

每瓶二元五

[illegible]

參茸固本還少丸

每料十元 半料五元

經驗遺精必治丸

每料十五元 半料七元五

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元五

女界調經種子丸

每盒二元

兒科萬應救急丹

每包五毛

[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠企李街門牌六百七十九號常有中西醫生在局包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕癢花痔不安婦人乳瘡白帶經期不調內外各症凡染所列各症者請到本局就醫定准醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效另本醫局自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳疔五日至十日全愈花柳疔毒深入骨髓包醫愈永無後患中西人等皆在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外

醫生李寶朋啟

腎虧遺精補腎丸每樽銀一元每料五元
牽耳強筋補身十精丸每樽銀二元每料十元
三種強陽補陰補腎丸每樽銀二元每料十元
麥茸興陽種子丸每樽銀二元每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二元每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元
治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元
婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛
即止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛
久年爛腳去腐生肌散每盒銀一元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀一元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元
拔毒消腫止痛浸疳生肌藥每包銀二毛五
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元
應驗利水解花柳毒止痛水藥每劑銀五毛
治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛
立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元
止花柳毒入骨骨痛培元神藥丸每料銀十元
花柳筋骨痛去濕祛風藥酒每樽銀二元
花柳療補身活血丸每樽銀二元每料十元
神效內消花柳解毒丸每樽銀一元
洗皮膚濕止癢解毒生草藥每包銀二毛五
應驗光明萬應眼藥每樽銀一元
治腳氣腫痛藥水每樽銀四元
止洗白濁尿管痛藥水每樽銀二元
立效乳瘡拔毒埋口生肌散每樽銀三元
應驗乳瘡止痛藥散每料銀五元

應驗風濕膏藥每張銀五毛
治男女風濕止痛丸每樽一元五毛
壯筋活血祛風藥酒每樽銀二元
鹹料調經種子丸每樽銀一元五毛
拔毒生肌埋口膏藥每盒一元
立止頭痛散每三服銀一元
立止肚痛丸每樽銀五毛
搽瘡拔毒止痒藥膏每盒一元
治三十六種癬藥散每樽銀一元
埋口去毒珍珠浸疳散每樽銀一元
搽花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛
壁料扶元搜毒藥丸每料銀十元
萬應芒藥膏每張銀一元
內消芒藥丸每樽銀一元五毛
洗三角氣藥水每樽銀一元
治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元
洗耳膿聾藥水每樽銀一元
神效吹喉散每樽銀一元
萬應跌打止痛丸每樽銀一元
跌打去瘀止痛散每樽銀二元
應驗毒瘡搽膏藥每張銀一元
立止瀉痢藥每樽銀五毛
初起紅白痢藥散每三服銀一元
參茸生頭髮丸每料銀六元
跌打藥酒每樽銀一元五毛
爛耳流膿藥膏每盒銀一元
妙法搽瘡香丸每樽銀一元五毛

●●應驗立止肚痛丸（每樽價銀五毛）此丸能治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒寒熱風動痰結虫痛血積[illegible]

●●應驗立止新舊白濁外治藥水（每樽價銀二元）[illegible]

●●皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每盒一元）[illegible]

●●應驗去內血濕毒活血丸（每料十元 半料伍元）[illegible]

●●應驗立止新舊白濁外治藥水 [illegible]

●●自製應驗中西藥新白濁丸（每樽價銀一元五）[illegible]

●●始創驗名萬應化毒丸（每料十元 半料五元）[illegible]

●●應驗化痰止咳藥水（每樽價銀五毛）[illegible]

●●消大腸濕熱滑臟丸（每樽價銀五毛）[illegible]

●●功效如神利人利己 [illegible]

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●久年頑症亦能全愈 [illegible]

倒利近省哈巴[illegible] 均安

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

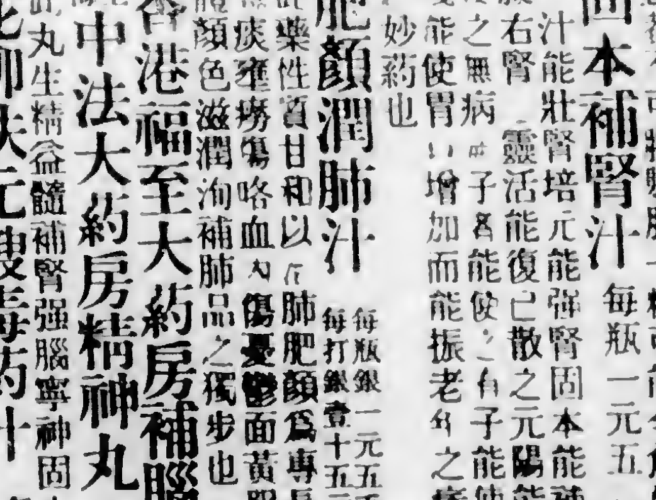
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽逸然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良品性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體稍不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必加增腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠以參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以補肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅塞傷咯血之傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保人肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 中瓶銀二元 大瓶銀五元 [illegible]

中法大葯房精神丸

[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向為各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St, S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽天洋丸地洋丸春洋丸 本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

金山正埠 新漢圖書公司廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今尺牘大全
華英書籍
自製華英文芭利國
廣告 名片 文件 簿冊 承印中西

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

諸家擇日及帖式各事俱是面議

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈籤測易錢八毛 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器

●●自製神效葯丸藥水列後

[illegible]

舖在大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

廣東新聞

●●●討龍風雲記

▲龍氏電京請派兵艦之無效　龍濟光因韶州戰事發生、於前禮拜內曾發密電致京、捏罪控告李烈鈞、並請中央派艦兩艘來粵、協力勦李、當時中央亦有覆電、謂於兩日內即撥兩艦出發、故龍濟光得此消息、頗足自豪、詎閱數日、仍未見艦駛到、心已異之、近且得以陸榮廷督粵消息、故龍氏始向顧問述及此事、謂總統餂我、某氏聞之、遂謂龍氏大愚云、

▲暴軍與義軍之比較　北江戰地特約員函稱、日前迭次開戰、濟軍無不死亡枕席、各自逃生、對於同侶受傷不能行動者、全不加以提携愛護、任令奄奄一息、呻吟地上、狀至可憫、其有或爲滇軍所見者、則必竭力調護、不以敵人視之、曾有濟軍多名、受傷後、水米不沾口已一二日、偃臥山谷間、後爲滇軍巡見、與以乾糧幷茶、始能舉步行至車路搭車回省、仁義如此、實可風也、

▲水塘中之濟軍屍首　源潭車站附近有一大水塘、地甚荒僻、絕少行人來往、前日滇軍偶爾梭巡至此、竟見塘中堆滿濟軍死屍、約二百餘具、且已腐爛、實不知何時爲炮轟斃者、嗣後因其臭氣薰天、恐於公衆衛生有碍、特飭將其掩埋、鄉人心咸德之、

▲勒令居民遷徙　龍氏現於大北門外猪屎地一帶、藏埋地雷、昨特勒令該處附近居民、一律遷徙、以免此中秘密、或有窺破之虞、當此停戰期中、忽而有此、果何意耶、

▲胡令宣大欲難償　近來胡令宣自討奮勇、對於北江戰事、多所獻議、又復僕僕於途從中奔走、方謂必可大得龍歡、予以重要差委、不料李文運死後、始委以前敵中路司令一職、胡遂大失所望、謂龍用人全無眼光、昨十號經已返省、托故面請辭職、惟龍氏不准、

▲掘濠防敵　龍軍大營現已退紮新街、嚴爲戒備、昨以琶江下滇軍忽然撤退、恐其繞道包抄、亟宜防禦、故特由高塘召工百餘名、前往新街附近各要塞從速挖掘壕塹、以備派軍防守、而資掩護云、

▲西南之軍事會議　都司令部第三旅司令唐伯珊、奉命率兵兩營、進駐西南、連日通電各路及駐肇高級軍官、派員代表意見、集合西南會議、共策進行、頃駐肇各軍機關、已派軍官佐前往、以便依期與會云、

▲桂軍開赴三水　岑都司令昨據三水莫司令電、請即調桂軍一營赴三、以便扼要分駐、頃已飭現駐學宮之桂軍三百人、立即開拔前往、經於初九日飭令廣保兵艦、拖帶向河口出發、

▲魏邦平周天祿赴港　聞都司令現特飭派魏邦平、周天祿、前往香港、與海軍某某等人員接洽、魏司令周艦長、昨已乘駕魚雷、駛赴河口、附輪往港矣、聞岑公臨行面囑、須於三日內趕回覆命云、

▲高星北赴汕　都司令部海軍團團副高星北、昨奉西林飭賚帶密函赴汕、與莫司令擎宇、商酌要務、並與駐泊潮海之某兵艦司令接洽、聲明現時計劃、俾資聯絡、聞高團副昨已附搭港梧商輪出發云、

▲護國軍之組織　兩廣都司令部護國挺進軍籌備處、奉都司令命令、將原日中路護國軍梅用雄、蘇雄宇、劉覺任所部、改組兩梯團、刻日成軍、其籌備處、經于月之九號成立于肇慶城忠勇坊、開始辦公云、

▲潘元諒回省　桂軍統領莫榮新、日前率兵進駐三水縣城、經將知事潘元諒扣留、頃聞昨已釋之回省、潘知事抵省後、即經趨赴都督府稟到、以紓廑念云、

▲各砲台一律安設軍用電話　龍氏現因省城四面楚歌、風雲日急、深恐或有警耗傳達不速、日昨特派工匠、將老新城各城門及郊外各砲台、一律設置軍用電話專綫、以備隨時告警、

▲龍濟光怕飛機　日昨六點鐘時候、居民忽見空際有一物飛過、隱隱然形如飛機、然因太高之故、肉眼看不清楚、一時閧動全城、各皆翹首仰望、此信傳至觀音山、各皆相顧失色、

▲定期停戰之宣告　滇粵兩軍、昨已接奉中央電令、派員來粵調查、現特聲明停戰、聽候解決、聞兩軍各以源潭爲界、挖濠築壘、互相扼守、以待後命云、

▲前敵決額之充補　北路總司令楊發貴、昨詳報都督府、以源潭前敵各軍、所有傷亡缺額兵數、現已分別撥補足額

▲滇軍利用砲隊　源潭一役、滇軍制勝、純以砲隊見長、聞該砲係由某國運來、能於頃刻之間、連發一百二十响、砲身長約三尺、徑約三寸、後膛八約五寸、全身並無車輪、不能牽之使行、惟有三足鼎立、形與機關槍相似、每砲一尊、支配砲兵四名、砲身重量極輕、搬運亦甚利便云、

▲須防李軍繞攻　日來李軍忽將前敵軍隊、退至琶江口、總司令楊發貴以其舉動可疑、當即派探跟踪偵察、聞現據軍探報告、謂李軍近因新街防務周密、不易得手、頃已改易方針、擬聯合淸花增從各綠林、及東江敢死軍、繞由淸花小路窺伺省城等情、龍氏昨已飭各該營縣、一律加緊戒嚴、認眞堵防、

▲李軍鑿掘戰濠　滇軍中路司令方聲濤、自進駐源潭後、以銀盞坳地形險峻、爲防線上地點、特于七日侵晨、親往規畫、即日督率工兵兩營、沿途鑿掘戰濠一道、並在東南方面建築炮壘五座、兵房三座、以利防守、

●●●李烈鈞之哀的美敦書

李烈鈞之兵、已進迫省城、聞李昨對龍濟光下哀的美敦書、限龍于二十四小時內離開廣州、否則戰禍一開、責任全歸龍負、現粵人除省城外、咸紛紛急電北京、請總統即日將龍逆免職、

●●●觀音山炸斃德商

韶事發生後、省垣各地加緊戒嚴、凡屬軍事機關附近要衝、滿佈地雷、昨二十九號晚六時許、有沙面德商山打洋行大班、因到觀音山後遊玩、詎在車路邊誤觸地雷、劃然一聲、致將該洋人炸斃、遺屍分裂四段、情形極慘云、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似脇脫受濕、經延醫多次、數月以來、無稍見愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮番十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜間暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再運數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧瘡科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟梁春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稀功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在美國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擯延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國朱意先打利埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身唇發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理藥食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯今姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之同新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每両二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製紋巴圖章

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非出學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟常時思及有無限可畏可懼忝生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症更加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂舌干如爆燥渴異常沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息數皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭之黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中淸醒又第二日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自忖得過此良醫可有生望之期也食茶僅一劑禮拜間疾皆瘥自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七自親身踵竺西氏醫館叩謝謝過再生之德也並求訂用大補茶調養元氣本姓親朋古此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月平技奏均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德蔭二天云爾俾有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請問八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頸鵝喉瘡疽痔瘻還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝疾軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便疼痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每両二元　單內詳明

留心細看

立刻淸除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手疲痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿疼膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頸疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●凍傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒瘡珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●還年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痰淸毒散　每合二元
●花柳疳毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN, 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙瘡等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每樽一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函　[illegible]

●●有遠年肚痛者快看　[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]

●●有久年痔瘡者須知　[illegible]

●●有久年白濁者請進　[illegible]

●●果然傳語報平安　[illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工晏時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧運進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉

寓大埠華盛頓街九百六十二號甯邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生醫治先生來回不辭勞苦又並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之骨又來甩脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延醫幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆當邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿著壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

寓大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人埠口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足疼軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之迫得將病情列付明信內求請曹統新先生發來藥料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tie Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠稽臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡横眉桌帷䌷緞香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏希留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

話得律風孝拿二十一　廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠稽臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂鑒[illegible]如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞[illegible]留心是盼　話筒孝拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報

全年八元半年四元五毫俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速淸交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚鰾三鞭醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五獐壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固體丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排積楊枝水

化痰止咳丸

外痨內損補天丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸　每罇三元

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

●游藝社第三十八期徵聯題目

天地　雷雨　湖海　京國　人物　今古　轆轤

每比卷費二毫五　准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社正由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表　不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每册售價一角五分

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍此

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

天興

金山正埠

Tin Hing & Co. 712

Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上寫用華文然必須出西字招牌紙貼附信皮面上

請看　此係中洋每等參每磅價七元銀圖我

我洋參蓋覆天下
賜函取閱新列洋參畫圖第五號無價付上
參本草百物維新本公司始受參參運到其藥性之好僧何他時必不信我言請買些少試之可也
請讀

紐約埠西廿五街門牌第一百三十八號至第一百四十號

北花旗參公司

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

一服頭痛尤勝散　數位大醫生

昌勝公司大藥房値理　全敢　電話差拿一二六一

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

注意

金山正埠昌勝公司廣告

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨異從前舊式過然不同本主人爲求合衛生慎重人命起見故特聘中西醫生多名始創一製藥公司隨時製造藥品普救同胞挽回權利兼選辦唐山藥材參茸玉桂膏丹丸散藥酒糖果枝子各種紅茶綠茶花露香水洋貨香梘上等牙粉各色雜貨紙料俱全發行等沽格外克己特此預白統希垂青

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　新蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

中國新聞

●●●兩太保仍舊供職

吳炳湘與江朝宗、爲帝孽十三太保之二、自袁氏逝世後、凡京師之軍警長官、皆有不自安其位之概、吳爲京師警察總監、遂呈請辭職、經大總統命段總理懇切挽留、辭職之舉、已作罷論、至江朝宗任步軍統領、亦有辭職之舉、經確調實查、江氏前亦確有是說、嗣黎公以江氏統率戍兵、維持治安、不遺餘力、斷難更易生手、故於其未言辭職之前、已致意慰留其仍舊供職、緣是江亦無辭職之舉矣、

●●●恢復約法之交換條件

舊約法已奉令復恢、聞國務總理爲此事曾有專電通知南北各省、謂宣告獨立各省如允其所請下列八欵、即請總統下令恢復舊約法、今舊約法既已施行、則其所請八欵、或亦得獨立各省允許矣、其八欵如下、(一)各省於舊約法公佈實行、及國會開會之後、必須即自取消其獨立、(二)各省依舊約法公佈恢復之後、不得再有關于此種事之要求、(三)各省於舊約法公佈恢復之後、必須力助北京政府恢復和平、維持治安、以達和衷共濟之目的、(四)各省必須視保其境內將來再無亂事、爲分所當盡之義務、不得有負職守、(五)各省必須承認照舊解欵交付北京中央政府、不得藉口急需、任意扣留國稅、收入、(六)各省必須於一定之限期內、將新近所募備戰之兵一律解散、(七)嗣後各省軍費、當由各該省自行籌備、中央政府不負接濟各省兵餉之責、(八)所有地方優先權、及其他重要事務、一律當候國會解決、各省既不准擅自施行、中央政府亦不過問、以免爭持云云、

●●●伍唐兩公覆大總統電

北京大總統鈞鑒、先電敬悉、悲憫之懷、躍然紙上、人非木石、疇不同情、惟龍濟光稔惡已久、積怨實深、百孔千瘡、於焉迸發、此次之爭、爲龍粵存亡問題、非龍李衝突問題、觀庸儀等通電、廣肇公所通電、莫擎宇等通電、國會議員等通電、可以概見、即以龍李衝突而論、亦由濟光潛施詭計、閉城撤渡、絕食轟炮、務迫李軍入贛、以嫁罪李軍、李軍深明大義、以入贛無名、在韶相持、致成決裂、此中曲直、旁觀者清、似未可據濟光先入之電、遽疑爲個人權利之爭、方今鼎煥新猷、宜崇民意、若以全省痛恨之元惡、中央執意包容、將共和之謂何、欲人心之不解體難矣、庸儀等素性愚戇、有懷必吐、以承明問、用敢瀆陳、臨電不勝屏營之至、伍廷芳唐紹儀叩歌、

●●●反對取消軍務院

●蕭韻珊等致軍務院電　肇慶岑都司令轉唐撫軍長各撫軍各司令均鑒、共和再造、日月重光、日昨黎總統頒佈恢復約法、召集國會明令、風聲所樹、萬彙昭蘇、惟國家政刑、首嚴賞罰、輿論趨向、端賴是非、邇來附逆議員、絡繹于途、元凶餘孽、潛伏都門、川陝魯粵、肆毒日甚、以及停給兌現、督銷洋藥、種種罔民蠹國之事、迄今尙未滌除、北望燕臺、陰霾未淨、海內喁喁、莫不冀望、我公力持清議、激濁揚淸、頃聞有人主張取消軍務院之說、足見橫雲蔽日、覆轍失明、我公果慕高蹈虛名、必遺邦基實禍、應請任重致遠、力闢浮言、勿卸仔肩、爲民託命、幷祈分電國會議員暨國務院嚴格查明附逆餘孽、按法懲辦、以昭國紀、而定民志、前華僑國會選舉代表蕭韻珊陳壽如李典五等仝叩魚、

●李徵五致岑西林等電　萬急、肇慶軍務院岑都司令轉各省都督暨各路司令均鑒、吾民苦暴政久矣、天幸中國、元兇殂落、黎公依法繼任、海內喁喁、額手相慶、吾民有復蘇之望、現舊約法、雖已恢復、而秕政迄未删除、如鴉片專賣、煙酒公賣、及中交兩銀行兌現、種種切要問題、概未提議改革、夫黎公繼任總統段公任內閣、而民間疾苦、猶漠然視之、揭其黑幕、皆由帝制黨楊士琦梁士詒李經羲徐樹錚吳炳湘等、盤踞其中、以段爲傀儡、而以黎公爲傀儡之傀儡、若輩奕劻用之、以亡滿淸、袁逆用之、以禍民國、設使再令橫使鬼蜮、恐非亡國滅種不止、溯自雲南貴州首義、桂粵風從、陝湘各省、聯袂而起、軍務院成立、救國救民、此其朕兆、護國諸公、民望所歸、民命所係、於帝逆未驅除、庶政未淸明以前、吾人決心所在、軍務院斷無取消之理、若惑于統一之虛名、忘却百年之大計、貿然取消、使若輩得以操縱其間、則噬臍之悔、可爲諸公預決、事功敗於垂成、大業隳於中道、是豈吾人所望於諸公哉、務乞一致堅持、必待正式內閣成立、國是大定、逆黨絕迹、庶政刷新以後、軍務院始能撤消、蓋今日之統一不統一、在中央政府設施之何如、不在軍務院之撤消與否、徵五武人、不尙空論、故軍興以來、從無片言發佈、祇欲求根本解決之方、償永久願治之願、深懼粉飾之浮言一張、辛亥之覆轍再蹈、心所謂危、不敢不陳、用特疾呼、以爲警告、尙祈諸公亮察、以維大局、幸甚幸甚、李徵五叩歌、

●●●大總統致獨立各省電

雲南唐撫軍、貴陽劉都督、廣東龍都督、杭州呂都督、南寧陳都督、長沙湯都督、西安陳將軍、行營蔡總司令、李總司令、松坎戴總司令、羅總司令、頃據交通部鈔送岑都督司令致陸將軍蒸電、知遠道傳聞、尙多隔膜、駐湘北軍、已飭陸參兩部電令陸續撤退、決不再生衝突、北方秩序安謐、國會問題、亦經妥愼籌商、必能協洽民意、此後兩方聯合、正宜消弭兵端、力謀統一、時事艱難、端賴宏謨贊畫、諸公如能命駕北上、無任歡迎、否則酌派妥員來京、接洽一切、亦可化除隔膜、洞見眞形、敢布腹心、統希明察、元洪印、

●●●梁系人員之調查

帝制禍首大財神梁士詒、已免職而去、所有屬于梁系一般官兒、以冰山已倒、大爲恐慌、茲調查各機關梁系人員數目大致如下、(一)總統府(袁時代者)十三員、(一)稅務處三十二員、(一)北京各稅局共三十二員、(一)交通部四十員、(一)財政部八員、(一)農商部五員、(一)外交部二員、(一)其他各機關共約三十員、

貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

○本報精製各種笠巴圖章

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

參茸四鞭補腎生精丸

參茸四鞭丸　奏效如神

龜膠鹿鞭壯陽滋腎丸

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

寧及附近各邑　可作鄉土史讀也　波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
金山正埠

蠶桑牛五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

英語不求人一元一　英語週刊每册五仙　慾海四毫

當即奉贈以便　貴客採購

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒丹散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

擬南雄嶺梅花訴冤啟

北軍進窺梅嶺、將嶺頭梅花、伐之濯濯、摧殘古蹟、聞者傷之、

妾以林下美人、幽棲庾嶺、歷唐而宋、垂二千年、而羅浮之梅花村、亦即妾之別墅、趙師雄游夢境、結不解緣、妾妹梅妃、又曾荷唐明皇寵眷、梅花族譜、艷絕人寰、中經劉漢之稱王、黃蕭養之作反、耿尚兩王之入城、兵燹餘生、人無噍類、而梅嶺巋然獨存、與光孝之菩提、六榕之榕樹、同為珠江之古蹟、自顧橫斜疎影、籬落水濱、世外蕭閑、于人無忤、幾幾與南雄嶺之勒林（仄聲）、南雄嶺之珠璣巷、共垂不朽矣、不謂蠢茲北虜、窺我南陲、煮鶴焚琴、乃有戕伐梅花之慘劇、是雖梁天來之告御狀、張亞鳳之雙冤魂、以古方今、無斯慘劇、夫野心奸雄、爭皇爭帝、何與人事、而必株連波及於八千里外之梅花、瓜蔓叢抄、豆萁釜泣、南雄土地有知、夜夜崗頭、不審若何飲泣矣、所恨李純以擁護獨夫之故、不惜斧斤戕伐、驚我梅魂、今者冰山既倒、南安臘鴨、吊頸會當有時、他日兩峽猿啼、吹橫笛過嶺、而令人哀受難之皇帝者、梅子梅孫、當拭目以觀之也、

新人物

黎大總統之畧歷

黎公元洪、字宋卿、湖北黃陂縣北鄉人、生于前清同治三年、父諱朝相、由甄軍起家、官至參將、在北洋統師有年、公生有異資、偉儀表、光緒九年、肄業于天津水師學堂、超敏輒冠其曹、十四畢業、二十年中日戰爭、躬冒矢石、以位卑無以自見、是役既終、膺兩江總督張之洞之聘、建築金陵各新式砲台、嗣充要塞司令官、張旋調任湖廣總督、公從之至湖北、會同德國武員教練新軍、二十三年赴日本考查學校軍隊政治等事、二十五年復赴日本附近衛師團見學、二十六年秋返武昌、充騎兵隊長、二十八年赴日本觀仙台大操、二十九年統帶前鋒步隊四營、三十年統領湖北常備軍第二鎮、其後因鄂餉乏缺、改編為陸軍第二十一混成協、兼管六楚艦隊、及四湖雷艇、又兼陸軍學堂會辦、兵工鋼藥四廠提調、武中學堂監督、三十二年秋、彰德秋操、充第八鎮統制官、三十四年率本協赴太湖秋操、宣統三年八月十九日、首舉義於武昌、經衆公推為鄂軍都督、旬日響應者十有四省、全國海軍均表同情、各國嚴守中立、認為交戰團體、戰爭將兩月之久、經十四省代表推為中央軍政府大都督、代表全國辦理媾和事宜、委任伍廷芳博士與清使唐紹儀在上海開議、經各省代表會公推為海陸軍大元帥、中央政府成立、遂經參議院十七省代表、公舉為臨時副總統、清帝遜位、特倡南北軍統一聯合會、促進共和、中華民國元年、軍事結局、首倡民軍分治於武昌、凡中央大建設大制度、輒商進行、惟以國利民福為前提、海內外人士無不景仰、旋授大勳位陸軍上將、任命領湖北都督事、又命兼領參謀總長事、二年贛寧事起、賴公坐鎮武昌、維持大局、是年十月、臨時政府告終、民國國會議員七百餘人在北京參議院投票選舉正式大副總統、公以六百七票當選為正式副總統、十一月自請解湖北都督任、入京仍領參謀總長事、三年五月、任為參政院院長、去秋帝制發生、始終堅持冷靜態度、武義親王之封、力辭不受、滇南起義、帝制取消、項城既失總統資格、照約法應以黎公代行總統職權、國中輿論、萬口同聲、及今項城逝世、而黎公遂代之焉、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（廿二續）

▲袁世凱之武衛右軍　袁世凱既任練兵大臣、盛以黃白物要結權貴、卜居天津小站一帶之地方、命副將吳長純赴山東河南各省挑選壯丁、又命其部下魏德清赴新民廳選購馬匹、使部騎砲工輜之軍器整齊劃一、改營制、定細則、軍律一新、軍紀肅然、當時姜桂題段祺瑞吳長純龔元友徐邦傑任永清梁華殿、均屬於其麾下、而馮國璋王占元馬龍標雷震春王士珍孟恩遠陸建章段芝貴張勳趙國賢曹昆陳光遠何宗蓮田中玉張懷芝等、均不過為一介之偏裨而已、訓練一年、較榮祿之武衛中軍、宋慶之左軍、聶士成之前軍、董福祥之後軍、巳嶄然露其頭角、袁氏之武名遂喧傳於京津間、光緒二十四年秋、英國海軍提督勃拉斯福特氏來東考察、見袁氏之武衛右軍、盛讚其成績、於是袁之名益振、

實則當時中國之武將中、其能充新軍教練之任者不數數觀、故各國初聞中國有組織北洋五軍之舉、爭先要求聘用武官、然前此有胡燏芬與英人亨耐肯之契約問題、故總理衙門以傭聘外人事諮問袁世凱、袁之答痛論其不可、而彼自身則聘一德國之下士為總教習、約以遵守營規、受統將節制、有違約事得隨時辭退、若是者袁世凱酌東西各國之兵制、編成隊伍、以信賞必罰練其軍、

▲御史之彈劾　當時袁世凱之志、欲自整頓軍事始、漸改革中國內政、故令道員蔭昌所監理之武備學堂、收納滿洲八旗之子弟、與山海關營兵學堂出身者、共採用於新軍、力持敬遠舊軍武官之主義、彼迂遠頑固者流、方深嫉袁氏之所為、而漸有排擠袁氏之舉動、如御史胡景桂且提出彈劾、謂為虛糜國帑、增重民瘼、妄殺良民、謂為整頓軍紀、衆心渙散、終不足供軍國之用云云、一時議論沸騰、在朝諸王公大臣頗為所動、而袁氏孤行一意、毅然不之顧、且潛心以窺當時之形勢、時俄人依光緒二十二年之中俄密約、著手東清鐵路之敷設、新開設華俄道勝銀行、德國則租借膠州灣、以握山東之險要、又如俄國之在旅順大連灣、英國之在威海衛、均足以扼中國之咽喉、所謂瓜分豆剖之危機、日益急迫、而袁氏受種種之非難、僅能自保其地位、凡事悉依附於榮祿、以窺形勢之推移、

（未完）

●本報代理新學雜誌　[illegible]

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房

[illegible]

明

星斷吉凶能參鬼谷

天地人盤逐月批評銀十五元

飛星割度四季批評筆金五元

小批八字　終年批評　生意求財　[illegible]

擇日　[illegible]

●萬國寄信便覽平沽　[illegible]　公司發售

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五

洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五　同音字彙銀二毫五

洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　英語易通銀七毫五

洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　華英要語彙編四毛

洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙

洋庄中國康熙字典一本二元七毛五

洋庄華英五車韻府上下二元七毫五

布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五

洋庄英華字典全冊銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五

洋庄中西文四書合璧全冊二元　初級英文範本銀二毫五

鄺其照英語二集一元七毛五　鄺其照應酬寶笈一元七五

英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五

洋庄華英大辭典兩大冊十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元

歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五

康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大冊一元

地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元

梁新會法制論一毫五　梁新會廣言彙編一元五

康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五

康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五

洋庄法制經濟論一本二元二毫五　東亞將來大勢論二毫

梁新會之中國魂四毫五　救國結論二毛　天演論三毫

康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩冊六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八

蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫

新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫

艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八

海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八

必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫

增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫

張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八

三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘二元

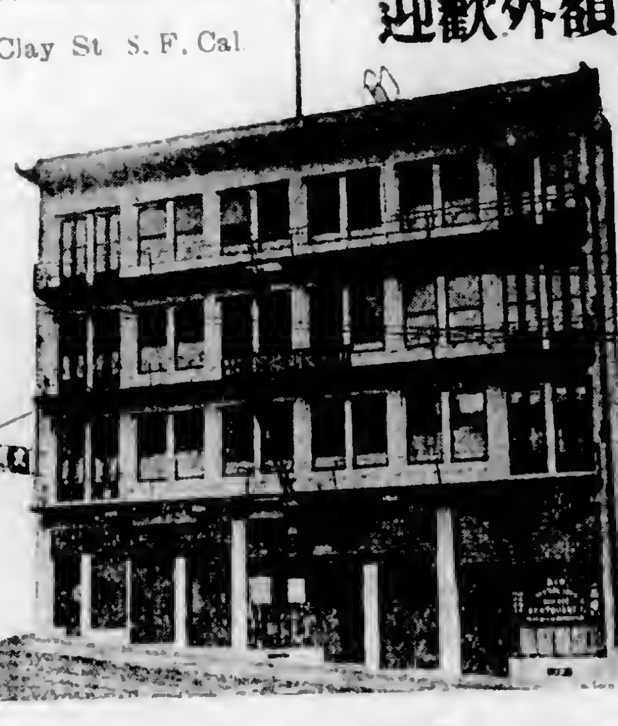
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St S. F. Cal



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租其相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同炭紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●化痰開竅能除百病丸每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●改英拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●疳疔症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●蒙茸補腎九醜丸　每樽銀二元
●點眼光明去臆散　每罐銀五元
●喉症外貼散　每樽銀一元
●跌打止痛丸　每樽銀二元
●三角乳香油　每樽銀二元
●搽痔漏散　每個銀九毛
●擒紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶千寶丸　每樽銀二元
●癥痕內消千寶丸　每樽銀三元
●久年筋骨痛丸　每樽銀二元

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛變膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每樽銀二元
●風濕骨痛丸　每料銀十五元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜人骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌變膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛丹藥散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●蒙茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬癒驗藥膏　每盅銀一元
●天下驗名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●良醫再世

大國手劉三才先生真是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其者不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生儘有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以為報敬登報章鳴謝於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃見敬頌

妙藥如神

●良相良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

再生之德

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內外方脈各科）　陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘡癬風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裹以及婦科兒科本醫生尤為獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將炭紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇鞭風秘濕丸每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臌丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦為人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操雷亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損真陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣[illegible]無力[illegible]此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜為靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血為培養真陰之聖品鹿為獸之[illegible]得陽氣之最富故能通督脈而益還精其性純陽功能生精固髓壯筋健骨為益補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴為君加以人參滋陰之品為佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣[illegible]此等之證務使水火兩平方得其奧妙若徒以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水為主壓制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰[illegible]則精自洩而不覺此丸反以桂附為主以參茸為佐務使陽光一振陰霾自除[illegible]凡患無夢遺精者[illegible]此丸與別家不同[illegible]如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以[illegible]而忽之豈知此證不愈日久則其或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料實為特色冠時之至品誠為白濁萬全之聖藥[illegible]服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證[illegible]宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情[illegible]本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸[illegible]此丸藥性溫和服之不傷身體[illegible]百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

虛濁一證最為棘手[illegible]此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成[illegible]急服此丸雖過百日之外亦可挽救[illegible]百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜[illegible]凡患皮膚一切之疾當以此為聖藥

◎一粒仙丹成丸九轉

博濟醫局先生[illegible]

民國五年三月十號　[illegible]敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標為記以別真偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟德安號　主人謹啟

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　為

發給文憑事照得本所於光緒三十一年開辦至光緒三十三年[illegible]

[illegible]

兒科妙手

DR. HONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許灌敬祝

▲醫生江楚材

統理花柳雜症大小內外方脈

啟者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙督憲長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務[illegible]能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房

電話一千零三十二號

亞哥氏

經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而獲愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計台憑據所存今將數名列後

以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗

世界日報主筆余曾相　香港麵廠張海

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call

美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1540 Shrader St. Los Angeles, Cal.

專治瘡疥洋漆瘡核癬癩瘰疽疥糟爛脚腫脚風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢之症用之無不效驗每盒一元半　打九元

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久者一服此丸
劑即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥

治腰痛骨痛風濕邪風腳風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

●●●特別啟者烹調求精廚書蒙各同胞權迎早已沽楚今大加改良翻印務達業廚工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫九

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Ca

永真老舖

本店在四十餘年發賣[illegible]

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並[illegible]

[illegible]　司事人李清[illegible]

天成金舖

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眼貨價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜教望諸君留心惠顧[illegible]請照上列西文[illegible]門牌第七百一十六號[illegible]大埠天成金舖謹啟

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤為特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希為留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（咭埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鐵口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話賽差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十六號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 166 SAN FRANCISCO CA. WEDNESDAY, AUGUST 16 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月十六號

（中華民國五年八月十六日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰七月十九日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到咸郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 此外一季二元貳毛半 一月八毛半 各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙 垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不候覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●昨日下午五點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●龍濟光破約復戰後發起狂性大集諸悍將決議死據省城之策分東西北三路同時進兵十三號濟軍猛攻北路李烈鈞李軍據險拒敵以大礮互擊血戰甚久濟軍不能攻進

▲十三號西路桂軍亦被大隊濟軍來攻桂軍總司令譚浩明莫榮新分兵迎敵將濟軍擊退

▲龍濟光又派濟軍一千名由廣九鐵路進兵攻打東路護國軍濟軍抵東莞石龍鎮與護國軍大戰護國軍失敗被濟軍克復石龍鎮（港電地名人名均譯音）

●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●上海私烟案經黎大總統明發申令嚴行究辦勿狥情面維持國家名譽法律以謝外人

▲黎大總統命令各省議會經明令恢復定期本年十月一號實行召集開會

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正埠道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟殿 譚崇綺 祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳墜正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字號歸本店包換久蒙諸君惠顧如蒙光顧依期請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍備便自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西藥集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TAI HING LUNG CO.
[illegible] Dupont St. S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
小號在都板街[illegible]六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]
光緒卅四年正月日

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅列印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

▲各種新書

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫

總理龔顯裔謹啓

如意 圖記 大埠 萊泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生斛明香脆花生咸脆花生肉咸脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嚐前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期發益我同胞夫既有此特別佳品不惟發滋食門前未有之奇即珠球食品實足增多一種其味也小號異香良有以爭謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無但誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

金山 廣隆
LUNG
ton St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源
YUEN
ngton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號專有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙[illegible]山各項[illegible]新張價銀格外相宜如蒙光顧[illegible]照上列西字列[illegible]寄來

廣[illegible]
O TAI
nt Ave.
isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師
FALLON
ERT LEE
rly Place
isco, Cal.

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙[illegible]和平總會通事幷與科倫大律師[illegible]移民局及洋衙大[illegible]

華[illegible]公司 到 木魚 [illegible] 連郵費四毫五
SAN H
803 GRA
SAN FRAN

定將收[illegible]之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各奬賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊固本片

◉正虎嚜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼入久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 [illegible] 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉滋補益療虛損 健脾悲經◉ 價目小瓶一元 大瓶二元 每打十二元 二十元 總發行上海五洲大藥房

自來血批發處 金山大埠五洲大藥房
總發處 雲哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 羅省新盛隆 都郎度永禎祥 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房謹啓

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
天福 金鑲首飾

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名祈圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繪背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
鄺聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
華英尺牘五毫
黃繡球五毫五

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
●常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客 譚樹彬 樂光
●梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧敬

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新到最新北京城五彩全圖 每幅七毛五

歐洲大戰記

▲奧軍報告戰務　十五日柏林電云、接奧軍報告、八月十二日、德奧軍隊、在加皮仁山、與俄軍劇戰一場、德奧軍極爲奮勇、衝鋒陷陣、交綏未久、卽將俄軍擊退、幷俘俄軍七百餘名、奪獲戰品不少、又在高李沙山麓之意軍、進攻奧軍數次、均被奧軍攻退、損失兵士甚衆、此外各處、無大戰情、

▲德潛艇被獲之傳聞　同日丹麥京電云、接柏林電稱、傳聞德國潛艇布力文號、將行抵美國海面時、被英法軍艦所放置之鐵網捕獲、德人咸甚焦慮、因該艇已開行多日、計期可抵美國、惟至今未有消息報到、故疑該艇被害、現潛艇公司、恐再蹈覆轍、擬不派潛艇赴美、以免危險云、

▲法國軍費之鉅　同日巴黎電云、法政府佈告、自開戰至今年七月止、計共用去軍費三萬九千兆佛郎、伸美金八千兆元、勻計每月約需軍費一千九百八十七兆佛郎、

▲意船又被奧軍擊沉　同日意國賤奴亞埠電云、、接地中海電報、意船希地號、重量二千八百六十八噸、、是日駛經地中海、被奧國潛艇、施放魚雷擊沉、兵十遭難者十七名、其餘均幸救還、

▲德皇劬勞戰事　同日柏林電云、德皇威廉、今日正由西歐戰地歸來、憩息未久、又往東歐戰場、指揮一切、近數月來、德皇偕其參謀、東西奔走、不辭勞瘁、

▲英皇赴法慰勞軍士　同日巴黎電云、英皇佐治、偕其太子、到來法國戰場、慰勞軍士、及查察戰情、今日已由本京遄返倫敦、當瀕行時、貽留軍士一函、嘉讚聯軍盡心爲國、戮力疆場、今已戰兩年有奇、犧牲生命不少、務獲最後勝利、方可言和等語、聞英皇親到各軍壍遊覽、見各壍多有死兵、未曾掩葬、臭氣撲鼻云、、

●●●滿洲中日兵衝突之續聞

十五日東京電云、本日日本陸軍省公報云、八月十三日、、奉天鄭家屯、有一日本商人、與華兵毆打擊事、、日本川瀨巡查、卽向該華兵干涉、、一華兵開鎗擊殺川瀨巡查、日本守備隊、聞此警報、卽出隊向暴行華兵質問理由、、華兵遂率大隊包圍日兵、擊死松尾中尉、日兵共死十名、、負傷七名、華兵死傷約五十名、

又東京電云、鄭家屯華兵暴動以來、全軍秩序大亂、、慘殺掠奪、該地方已成無政府狀態、北京政府、大爲震駭、

又東京電云、鄭家屯中日兵衝突、係滿蒙宗社黨、、反對日本對華援助黎元洪之政策、故襲擊日兵、現日本守備隊司令部、已直與宗社黨首領奉天將軍張作霖交涉、北京政府、亦已向日使館非公式的道歉云、

今早東京電云、日本政府、因駐守滿洲之日兵、、與中國兵衝突、現增派軍隊、馳赴滿洲、恐將來再有決裂、現日本各報、對於此事、大爲憤激、主張要求中國賠償、

●●●美人擴張海軍之計畫

美京電云、海軍部求請增修海防一案、是日經下院開議、審查該案增修海防之計畫、決定增募兵士七萬四千人、限三年內、、添造軍用船艦一百五十七艘、、預算需欵六百六十一兆四十一萬八千元、務使軍備擴張、足爲世界海軍最强國之第二、議員多已表示贊成云、

本埠新聞

●●中華會館律師保護華僑之獻議

中華會館、昨晚召集各會館主席通事會議、中華會館律師麥納、親到獻議、致反抗書于美政府、以保護華僑、事因西商會代表、爲華商被關員延阻登岸、特往美京謁見工部長及美總統籌商寬待辦法、惟工部中人、、似不歡迎此舉、後往謁美總統威路臣、准以十分鐘之談話、乃將烟租埃崙移民局苛待華商事告知、總統允爲飭令行政官、以公道待中國人、、後得讀工部致總統及外交部長之函、要求將駐三藩市中國領事徐善慶調撤他處、、該函以中國領事干涉移民局辦案爲理由、西商會代表回埠覆命、卽將此事告知麥律師、麥律師以工部此舉、有侵及中國主權、、若能將現在之領事調撤、則將來之領事能代僑民辦事者、恐亦不免撤任、爲將來大局計、亟應設法挽救、、麥律師並獻議由中華會館代表僑民上反抗書於美總統、、表明此事之原委、並將反抗書登之于全國報界、以求美人之公道裁判、表示中國人對于應有之權利、必盡力以爭、、而政府執政人之肆意妄爲、足碍兩國之友誼、令執政者知所警醒、則將來對於中國人、亦不敢小視也、、復云此事應由駐美京之中國公使顧維鈞辦理、、但應來致與顧維鈞之函電十餘次、未有一次得其答覆、顧維鈞對于僑民、、或有特別保護之法、或因所居之地位、外交棘手、亦未可定、總之既不能得他之助、予亦必代中華會館盡力求正當保護之權利云、各主席通事會議後、一致贊同照行、、遂命麥律師繕就反抗書、于禮拜日電往美京、以便禮拜一早、、總統得以收閱、、

●●●請爲高紹興雪冤之議案

高紹祥訴稱高紹興慘被暗殺由、批、案據高紹興于八月十二號下午八點鐘、、在汪古魯埠附近四米半路西人佐治車士地園內馬房門側、無辜被人刀炮兩傷斃命、兇手在逃、、求請設法緝兇伸雪等情、查高紹興素安本份、幷無厠身堂界、一旦無辜被人謀殺斃命、殊堪痛恨、應照衛良章程、懸紅購緝、一面呈請總領事暨轉知麥訥律師、照會該處地方官、認眞緝兇、以儆兇橫而伸冤抑、此批、

民國五年　八月十五日　中華會館

●●●農商部之公電

今早華商總會、接北京農商部來電云、、中華商務總會鑒、議員唐瓊昌出缺、依法以候補當選人遞補、毋庸續選、　北京農商部銑

●●●連斃三命之慘劇

昨日下午兩點半鐘、陡聞積愼街貞祥金舖、鎗聲三響、、該舖夥伴、及鄰近各人、大爲震動、本報訪員、聞此消息、、卽往調查、及至該舖、則見人聲嘈雜、幷有屍骸兩具、倒仆地上、另有一屍、偃臥內房之地、鮮血涔流、情形甚慘、、迨查悉該舖廚夫鍾八、不知挾何仇恨、立在舖內小巷、、遽出短鎗、向同事李鏡轟擊、彈由胸入、李鏡卽仆地殞命、鍾八復發一鎗、適中同事龍海山、彈由背部擊入、由腹部而出、穿入櫃板、當時龍氏正在櫃位作工、不知緣故、負彈之後、尙能步入房內、始倒地斃命、鍾八復提鎗自向腦部轟擊、、亦卽倒斃、各人見此慘狀、立卽鳴鷄告警、巡警聞耗馳至、見鍾八之手、尙握三十八號短鎗一柄、已發去三彈、、隨問該店各伴、起事緣由、各伴均答以不知底蘊、是時各伴、猶未知龍氏被擊、迨差入房查視、始知其已死、至三點餘鐘、始將三屍舁赴陳屍場、循例查驗殮殯、並查悉鍾八自擊之彈、由腦海穿過、射上牆壁、至起禍原由、因無生口、、故無知其眞相、有謂鍾八向來似有神經病、或一時狂病頓發、、致演此慘象、又有謂鍾李二人、、夙有口角嫌怨、或鍾八挾此夙恨、將李鎗擊、復誤斃龍氏、亦未可料、並聞鍾李二人、、有姻婭之誼、查鍾八年廿七歲、原籍高要縣人、、家居廣州城、龍海山、年約三十餘歲、乃四會縣人、李鏡年亦三十餘歲、係順德縣甘竹鄉人、、逞一時之氣、、而連斃三命、良可惜矣、、

●●●市長議設工商和平會之無效

市長老路夫、因商界與工黨、時有爭執、、釀成停工挾制風潮、殊碍公安、日前特致函西商會、及工黨各團體、着令每派代表五人、設立工商和平會、如有事發生、由兩造代表、開正式談判、或舉公正人、從中調處、務期和平解決、所調停之事、以一年爲期、若逾期仍未解決、方准停工要挾、似此辦法、兩受裨益、可免工黨挾制風潮、、昨晚西商會爲此事特行集議、、徵集意見如何、聞各商多不贊成、決議據情答覆市長云、、

西商會對于市長提議組織工商和平會、、藉以調息工黨要挾一事、昨晚開會討論、衆以現在商家與工黨、、無重要衝突之事件發生、而商界惟一之意見、均以爭得自由僱用工人之權、免受挾制爲主要、似無另派代表、、充任和平會會員之必要、故對于市長之提議、碍難贊成云、、

●●●取締五仙自由車之阻力

本埠議會、因徇商界之請、日前新定一例、、凡載客收五仙載費之自由車、每日由上午十點半鐘起至下午四點鐘止、不准來往孖杰街、其限定之地點、由六街至孖杰街碼頭、、以免阻碍行人、蓋此等自由車、往來如織、行人恐遭危險、多不敢過街、致令商務大受影響、故請議會立例取締、、此例已定於昨早實行、惟操此業之黨人、昨延律師、、赴衙請給禁票六百張、分給載客各車、禁止巡差干涉、、以免阻碍生意、衙官卽准如所請、、並示期禮拜五日審訊、以定此例發生効力否、、

●●●中國郵船公司之集議

中國郵船公司各董事及職員等、昨晚集議、宣佈差拏船八月一日啓行進數、計客位收銀三萬元、貨脚收銀四萬七千五百五十元、另檀山收銀約三千元、合共八萬元之間、、又核實現銀溢利、所有總公司及各埠代理處裝修、船中置架生物件不計外、船價計回三十萬元、每股應值銀三十一元七毫二、後由各董事議決、第二期招股、以加五計、每股收銀三十一元五毫、、如一人做得卅股者、、加多一股、、所招第二期股銀、以增置新船之用、前買乃路船之股份廿萬元、現經呈稟英政府、求將該船交回、以便航行太平洋、

●●●建築鐵橋之籌畫

本埠與屋崙協議建築鐵橋一事、、昨日有陸軍部派出工程師三名、在西商會與各界代表討論進行方法、對于各人呈出之橋式、細加參訂、各縣商會聯合會代表渴利君宣言、、若得陸軍部核定橋式、、各縣卽須担任籌欵建築、、此舉不但爲目前計、且爲未來百年之一勞永逸計、預料徵收橋費、當有一百七十萬元至二百萬元之譜、、而關於兩埠交通之利便、商務受益更大、該橋式聞係畫分八路、以備馬車、自由車、電車、火車、來往之用、明日卽赴屋崙商會磋議、、以促此事之進行云、、

●●●關於炸彈案彙聞

炸彈案兇犯文尼夫妻等五人、昨在十一號大衙過堂、衙官擬定期開審、惟文尼謂未聘定律師、求官推至禮拜六日、、乃定審期、聞文尼擬聘乾士埠工黨之著名律師和路士、爲之辯護、文尼之妻、昨在衙署、談笑如常、絕無憂愁態狀、、至兇犯比林士、及濶卜、奴倫二人、亦謂未聘定律師辯護、、求官推遲乃審、惟官示期今日過堂、

●食品不虞斷絕　本埠因車路工黨、、近頗有停工挾制消息、誠恐一旦交通斷絕、居民食品、能否接濟、、應視爲最要問題、現據各方面調查、市上肉品、可敷十日之食、牛羊牲口、可路行而至、生菓瓜菜、及麵粉等物、俱由船運來、牛奶亦出自由車載來、故食品一類、可免缺乏之虞云、、

◉衙案例誌　三號衙、亞廣等二十七名、票案、、禮拜五審、　四號衙、亞保、亞李、亞偉、亞勝、票案、、每名罰銀五元、、亞雷等七名、亞勝等十五名、均聚賭案、皆注銷、亞李等六名、票案、禮拜五審、、　六號大衙、亞蘊、調戲幼女案、廿二號審、

各埠新聞

●●●美議員維持報界之紙料

十五日美京電云、、議院商務股議員、因紙料缺乏、價值日貴、各報館大受影響、現東方各報、多減少紙張、或縮小編幅、以免虧折過鉅、若不設法維持、恐今年十月、各報館無紙應用、故擬求總統威路臣出文、禁止報館所用之白紙出口、藉以維持、

●●●美總統調停工黨挾制之苦心

十五日美京電云、、總統威路臣、因火車工黨要求利權、、倡言如不遂所欲、卽聯同停工挾制、務達目的而後已、、誠恐工黨一旦罷業、交通斷絕、不特商務受害、行人亦多不便、故近數日來、調停此事、煞費苦心、今日上午、總統復與各火車公司總理、商議點餘鐘久、力勸各總理退讓、、照舊章工價、每日限操工八時、各總理允從者雖多、、而不允從者亦不少、並謂所用之工人、每日須作工九小時、、否則公司虧折必鉅、據總統之秘書云、總統下午復與工黨首領會議、、磋商一切、觀現下情形、似調停就緒、或可和平解決云、、

●搶摸案候期審訊　斐市那西報云、華人周某、被差拘達、控爲在華人居留區、乘西人麥倉問路、引至僻處、刼其身上現銀九十元一案、昨在大衙過堂、遲日乃定審期、、

●衣館出賣
啓者弟有衣館一間館內機器架生什物一切俱全招人承頂價甚相宜倘華友如意請到孖杰街門牌七百零四號第八層八百零六號房面商可也　希羅布蘭啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十一二號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇價銀壹元正

中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得妥將本公司之差拿船期列下
◉由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
◉由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
益順船　八月廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
參路地步市　九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

鶯咕路卡鎨寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鎨寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
[illegible]
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工精價廉
雅齋 李悠悠 發行
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.
黃昏止痛膏　治風濕骨痛　每罇一元每打十元　外埠包寄一元一毛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是荷常有山西[illegible]集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸專源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒內外方脈

金山正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街八百四十七號開張專辦唐番各欵綢仔絨衫羽紗仔波羅嘜絨衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油來石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀両滙寄快捷無悞
黃錫照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年疾癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

Yee Sa[illegible]
864 Wash[illegible]
San Fra[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
五代[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
近步埒委街亞[illegible]洲旅館二號房
醫 英脉 越方 旅館二層 五號房
名醫 [illegible] 太多轉成慢驚水瀉無言無語雙目[illegible] 夕後請[illegible]生用火灸及吹藥[illegible]不旬日全愈先生眞濟世聖手弟無以報故叙數言鳴謝　新安樊德勝偕男二[illegible]體拜題
廣隆[illegible] 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理[illegible] 府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日[illegible]心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　[illegible]源章　相昌隆　鄧開巨　鄧清積　新廣隆啓

正昌廣告　金山大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料　各項鐵器　油米雜貨　無不齊備　送禮品物　更加精美　本號生意　都板街裏　門牌號數　七百零二　送貨有車　特別周致　貨眞價實　童叟無欺　貴客惠顧　仰祈留意

共同運貨公司　金山大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
自由馬車　人力　兩皆充足　接運貨物　駕輕就熟　客商往來　車票船紙　本號代理　周妥無比　電話差拿　一百七十　接載行李　一諾無誤　貴客出入　統祈惠顧

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
一承接金儲一　東昌啟

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉艀每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行玆因該船在巴拏馬河阻滯兼貨物太多逼得改期玆定新歷八月廿七號卽舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡鎨寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.
本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸幷由巴拏馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尙祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也
中美煤油機器輪船公司啓

杏花樓
鋪在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　茶筵酒席　各款名茶　蜜餞糖菓
中秋月餅龍鳳禮餅
飽捲餅食　專辦山瑞　生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲机器　新出唱碟　如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 95
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]客
向在大埠都板街九百零五號[illegible]
[illegible]
接理省港滙單快捷無誤[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
[illegible]
本堂識

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹷集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杞壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

皇家信箱在市地信里第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價芝希　貴客光顧爲盼　舖在嗶傾頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.

1013 1015 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO CAL.

本號開在大埠都板街一千零一十三號[illegible]唐山油米茶[illegible]熟烟[illegible]時鮮[illegible]番瓜[illegible]如蒙光[illegible]久[illegible]西字付來便合[illegible]照上

公源啓

永和堂

金山　玉桂

WING WO TONG

766-768 Clay St.

San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

生合

金山正埠

SANG HOP

1008 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

本館論說

中國前途之隱憂（澄中）（續）

夫帝制餘孽、統言之則曰帝制黨、析而分之則有法律派、交通派、武人派、法律派既以筆墨爲生涯、故其所有之勢力、乃絕不如交通派之有財力、武人派之有兵力、彼輩夙昔所依據之法律、今日已無復適用之價值、而約法之恢復、國會之召集、雖欲斤斤以爭、亦復無辭可假、今既約法已復、國會已開、彼輩之勢力、可謂掃除淨盡矣、故夫捕顈籠者、固非必要之舉、而况顧籠之亦未正典刑乎、若夫交通派、雖梁氏已赴香港、不敢出面、交行內部已虛、週轉不靈、而潛勢未消、爪牙未盡、觀於最近徐恩元之任爲中國銀行總裁、則交通系對於財政上之根據、尚未拔除、從可知矣、至於武人派、雖不必皆爲帝制黨、然武人常識甚少、政治豈宜干涉、民國二年軍警之強迫選舉、已肇袁賊帝制自爲之基、而近復有所謂軍人同德會者、雖其宣言以不涉政治爲詞、然政治本非軍人分內事、何須以宣言自表、果無把持政柄之意、更何必聯絡氣以自固耶、夫帝制餘孽之未清也、已足爲共和前途障碍矣、而况暗中指揮者、更有老官僚派徐世昌李經羲諸人在也、

各省武人之倚兵專橫也　夫武人專橫、自昔已然、民國以來、殆未能一脫軍人政治之範圍也、北方諸將、多屬袁賊死黨、帝制重要人物、如倪嗣冲、如段芝貴、兵柄未除、一隅負固、他如張勳諸人之頑固、王占元等之卑陋、苦擁兵自衛、各營其私、卽號稱明達如馮國璋、其態度之暗昧、亦頗不易理解、度其意殆自負資格深老、而有輕視民黨新進之心歟、觀其日前力禁各縣之獨立、可想見也、抑或自負物望與芝泉相同、而陰存取而代之之意歟、觀其近來對於中央之冷淡、亦可知也、再如張懷芝之驕縱也、驅兵與民軍相戰、今雖調停了事、然此果何等現象耶、周駿之覬覦都督也、逐陳宧而自逐、夫陳宧誠不足道、然周駿此舉、其心目中豈猶有公議可畏、國法可懼、與夫中央命令國家前途耶、（未完）

緊要新聞

●●●選派美墨議和代表之難

美京電云、總統威路臣、已承認墨政府之要求、各派代表三人、會議兩國交涉事件、以期和平解決、昨經指派內部卿蓮氏、大審院堂官故蘭地士、及一未詳姓名職業之人、充任議和代表、惟故蘭地士、及未詳姓名職業之人、剋已辭不就命云

●●●停止派遣民兵

美京電云、陸軍部是日飭令各省、停止派遣民兵出戍美墨邊界、推其用意、未審兵士足敷屯防、或慮將來工黨挾制、火車停駛、艱於運載、

廣益隆

金山正埠

KWONG YICK Co.

941-943 Grant Avenue

San Francisco CAL.

P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨

山貨竹器一概俱全

巧造中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號

皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖漁烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔粗燒炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悮專辦廣門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無耻之徒胃充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認准招牌本店字號庶不致悮

均益泰

香港　均益字號

雪白生粉

QUAN YICK & CO.

29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悮自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO

808 8th St.

OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百[illegible]開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老婦丸　發售

司事人　譚閑悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue

916 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗宏博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇誦揚者週於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔萃

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港麵廠牌門　243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1281

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫

上海乾麵每百磅銀九元

香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅不便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司全啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY

HING KEE CO.

152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠舊日向所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY

1135 Stockton St., San Francisco. Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干常麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦廣山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎斷不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款高麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽者酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售諮詢處在六百五十六拜無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

打利近船暫未載客

卡利滿船	西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠	西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船	西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠	西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港
芝順大利	西歷十一月九號　中歷十月十五日到大埠	西歷十一月廿一號　中歷十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十一元二五

正埠 QUO[illegible] San[illegible]

司事人　陳[illegible]寔煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

[illegible]盛頓街一百三十八號二[illegible]

[illegible]時價補回一半此佈　司事人　胡達緣　方富猷同啓

[illegible]本店有泰保全金不換膏藥寄賣[illegible]每盒三毛五[illegible]街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

普渡衆生

Hoy Bo Shee

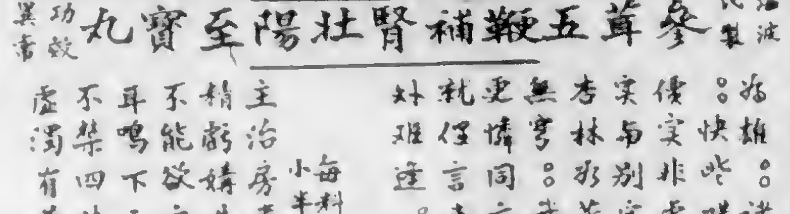
721 Clay St.

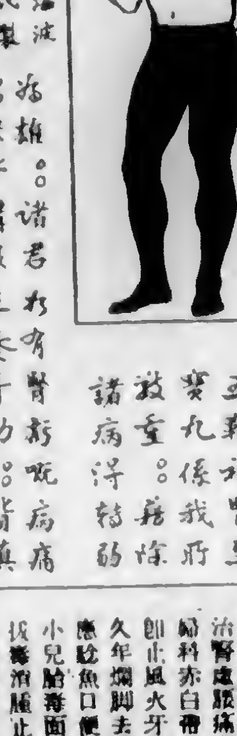
San Francisco Cal.

海波氏醫館　企李街七百二十一號

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：週身羸弱難言勇：兩耳雷鳴：恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年紀三十便覺老態龍鐘：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼咳嗽吐血吐紅：日日倚床中：醫時中西醫中用：服過各家丸藥亦無功：望既慈去悲來心懷懂：以爲仙神難愈我病形：[illegible]遇得有個良醫來診治：海波姓氏術拯黃農：即時先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：就是此哪哪：五數補腎至寶丸係我所藉：救重：藉除諸病浮弱





參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

治驗：諸君有腎虧痛病者：快啲買服立奏奇功：所有貨眞價實非虛哄：試驗確係與別家不同：正所謂眞奇之藥：杏林孫董奉：良醫善濟再生山比重：故此編無窮：我德行同病滿西魯容：以斯國手：海外難逢：秘傳言來吉衆：陳漢恭頌

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精遺造之力見色即瀉說幾不能欲守不克嬉後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛瀉有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元　小半料五元　半料十元　小料二元五

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰根子子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化改有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸　每料二十元　小半料五元　半料十元　小料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究精選正地道藥品（如鹿尾肝杞等類）製煉成丸最能主精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱治花柳白濁科之獨步良方也

花柳梅毒扶元泰凱良丹　每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有梅毒扶元之功兼消伐壓墜之虞

瘡妓免毒丸　每瓶二元五

好樂花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元　半小料二元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

女界調經種子丸　每料十元　半料五元　小半料四元　每兩一元

兒科萬應救急丹　每盒五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]海波氏拔啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局施醫專包醫花柳白濁疳疔小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕癢夜睡不安婦人乳癰白帶經期不調內外各症凡藥所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來者可將病症詳列來信本局可對症配藥付入調理可獲神效爲醫費均所先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散新白濁疳症五日至十日全愈花柳疳瘡骨痛包醫愈永無後患中西人等什在本醫局醫愈者數千人故得揚名中外

醫生李喜朋啟

身虛遺精補腎丸每樽銀一元每料五元

參茸強筋補身十精丸每樽二元每料十元

三種強種滋陰補腎丸每樽銀二元每料十元

參茸養陽種子丸每樽二元每料十元

陽痿不舉丸每樽銀二元每料十元

腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二元每料十元

治腎虛腰痛丸每樽銀二元每料十元

婦科赤白帶立效藥水每樽銀一元五毛

即止風火牙痛藥水每樽銀一元五毛

久年爛腳去腐生肌藥膏每盒銀一元

應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒一元

小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀一元

拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五

牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀二元

應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀五毛

治日久虛濁補腎丸每樽銀一元五毛

立止花柳骨痛丸每樽銀三元每料十五元

花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料銀十元

止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀二元

花柳梅毒活血丸每樽銀二元每料十元

神效內消花柳解毒丸每樽銀一元

洗皮膚濕止癢解毒生草藥每包銀二毛五

應驗光明萬應眼藥每樽銀一元

治腳氣腫痛藥水每樽銀四元

止流白濁尿管痛藥水每樽銀二元

立效乳瘡拔毒埋口生肌散每樽銀三元

應驗疳乳瘡止痛藥散每料銀五元

應驗風濕膏藥每張銀五毛

治男女風濕止痛丸每樽一元五毛

壯筋活血袪風藥酒每樽銀二元

婦科調經種子丸每樽銀一元五毛

拔毒生肌埋口膏藥每盒一元

立止頭痛散每三服銀五毛

立止肚痛丸每樽銀五毛

搽瘡拔毒止癢藥膏每盒一元

治三十六種癬藥散每樽銀一元

埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀一元

搽花柳疳疔藥膏每盒銀一元五毛

雙料扶元搜毒藥丸每料銀十元

萬應芒菓膏藥每張銀一元

內消芒菓丸每樽銀一元五毛

洗三角風藥水每樽銀一元

治陰囊腫痛丸每樽二元每料十元

宿娼免毒無憂丸每樽銀二元

神效吹喉散每樽銀一元

萬應跌打止痛丸每個銀一元

跌打去瘀止痛散每樽銀四元

應驗惡毒搶科膏藥每張銀一元

立止肚瀉藥水每樽銀五毛

初起紅白痢藥散每三服銀一元

參茸生頭髮丸每料銀六元

爛耳流耳膿藥膏每盒銀一元

跌打藥酒每樽銀一元五毛

妙法揭被膏丸每樽銀一元五毛

●●應驗立止肚痛丸　每樽價銀五毛

此丸治男婦老少諸般肚痛不拘虛寒熱風動痰結虫痛血積痛滯心氣痛食滯痛嘔等肚痛用滾水溶開服大人每服食半樽小兒食丸廿粒立即止痛藥性和平服試應驗但居家宜常備用出外亦宜携帶防忽然肚痛難行立坐臥不安即食此丸眞保身至寶也

●●天下馳名皮膚濕毒癬瘡胎毒止癢藥膏　每合一元

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡癬瘡各症皆能奏效

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料十元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥蟲止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

●●應驗立止新舊白濁外治藥水　每樽價銀一元

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾如神效實合用輕症一樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固本虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●自製應驗中西藥新白濁丸　每樽價銀一元五

此丸本醫生用多年經驗中西藥製成小丸其性和平功效極速誠花柳白濁症之聖藥也無論男婦傳染內毒白濁有痛五淋便血二便閉結內外疳疔瘡魚口便毒橫弦芒菓膀胱濕熱各症均收神效各梓里每日食此丸得全愈者極衆

●●始創馳名萬應化毒丸　每料十元　半料五元

此丸先固元氣而化內毒乃解毒首門屢驗聖藥也味甜功大不寒不滯解毒得法有益眞元兼能開胃能治花柳毒入骨絡白濁血淋疳瘡使毒魚口橫弦血癧瘋氣腎子腫脹各種疔瘡楊梅結毒形如瘋疾皮似虫行雞爪流注小兒胎毒一切濕毒鼓治消濕下注及防窩娼傳染先服預解御病保安男婦老少孕婦可服傳染日久變症百出經年屢醫不愈者急服此丸傾有起死回生之功

●●應驗化痰止咳藥水　每樽價銀五毛

此藥水係本藥房醫師傳受第一良方揀選上等化痰止咳聖藥精製成藥水專治傷風咳嗽化痰喉痛氣管發炎肺受風寒各症不論男女老少均皆可服眞所謂化痰止咳仙丹靈效如神不寒不燥居家出外宜常貯定方便利已利人之妙藥

●●消大腸濕熱滑臟丸　每樽價銀五毛

此丸專治大腸濕熱大便閉結滑臟消毒且能助胃消化平肝生津液以潤大腸不寒不燥藥性和平功效立見男婦老少合用氣味清香無患食之憂小兒每服一丸大人每服二丸至四丸包能奏效如神

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然妥收無悞寄藥親貨寄自理

Dr. Hing Lee Co., 679 Broadway San Francisco, Cal. U. S. A.

●●功效如神利人利己

興利大藥局先生靈敬啟者茲付上赤紙銀十元到祈照收懇即刻寄來新舊白濁藥水俾應急用可也弟前曾購得數樽因轉讓與朋友用之皆云其効如神故再購多少以便各友之用耳事此達知

舊金山利近西林埠廣谷陵弟黎子貞頓

●●久年頑症亦能全愈

興利大藥局先生電及敬啟者前寄藥來之濕毒丸仔經已用盡其症亦早已全愈但近日覺身痛又微癢恐其症復發因附來銀五元求再寄附濕毒丸仔到來應用可也耑此即請均安

舊利近省哈巴[illegible]金鄰章字頓

美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元

小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

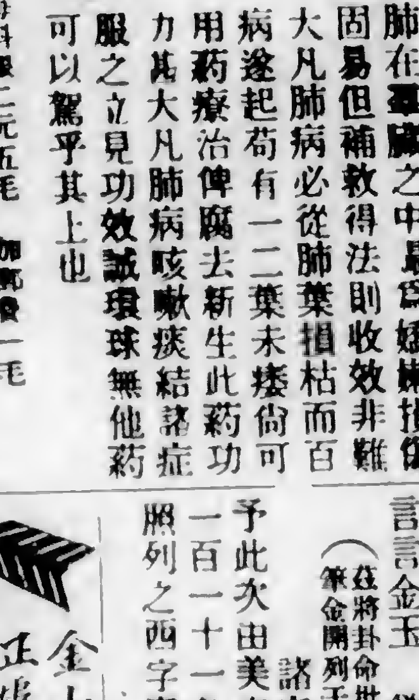
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體神稍不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增身體雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤白帶下子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不即治之久之恐不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敝誠功奪造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵等傷咯血久傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　大瓶一元　中瓶一元　小瓶六拜　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賓選　每拜銀四元　另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,

Western Metropolis Bldg

625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

新漢圖書公司廣告

金山正埠

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今中外華英文書籍
吉廣名片
冊文件簿
承印中西
自製華英文芝巴
圖章
所不齊備
精裝
快捷

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財

詳查關祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福

眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣

言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

小批八字一元　中批星盤二元　大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

●●●自製神效葯筆列後

▲止瀉痢丸一元　▲宿娼免毒保安丸二元　▲強精堅陽澎漲丸三元　▲強胃健腦補心二元　▲男女勤情相思丸男女合用三元　▲婦女孕成安胎丸四元　▲掃除皮膚痕癢藥水油膏一元　▲掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸二元　▲婦女調經種子丸二元　▲獨步扶氣丸二元

本公司現改良機器[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

●壯精發力堅陽硬直聚種子丸每盒銀二元　●神速濕熱丸每盒銀一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元　●男女交涉久戰丸每樽三元　●婦人調經藥水每樽一元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元　●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽二元　●壯根活絡去勞強骨藥水每樽銀二元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元

●治肚疾身倦藥水銀二元　●大小便閉結藥丸一元　●解臟腑久積餘藥水一元　●治牛痔靈膏每盒銀一元　●生頭髮藥水每樽銀一元　●堅陽鼓激藥水每樽二元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽銀七元　●大小便滴毛藥丸一元半　●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●風濕酸骨身痛藥一元半　●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每樽一元　●速效治濕丸銀一元半

●奇效搜逐花柳毒腑餘毒丸每盒二元　●仙勁止白濁尿管痛六丸每盒銀二元　●三角風藥一元半

上[illegible]

GEE NOM KUNSUE

855 Stockton Street

San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

ON THE SQUARE
康強指南

竊思人之一身以腎爲本腎虧則氣血甚滯精神困倦不獨心思昏亂交合無能[illegible]本公司創製此機器能使[illegible]有功用詳載仿單欲知神妙請賞試之

舖在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

●●●逃難人語

省報稱昨有自韶州脫險返省者、據其自述云、余四日在礦塲出韶關、塲距韶十餘里、至韶尚未及午、翌日、聞已有戰事、不惟不知其在何地、且諸傳廣州城已變瓦礫塲、、情狀甚慘等語、余聞之、以余鄉近城、、（友是江村附近人）且當北路要衝、省城有變、余鄉必無幸、心爲之懸懸、而尚不遽信也、迨其後愈傳愈甚、所說情形、有云從目擊得來者、因決意南返、、有兩件願同行、、一爲近鄉人、、一爲湖南人、、孰知因與外省人同行、竟幾至戕命耶、、蓋韶地諸傳雖熾、而火車仍照常載客來往、遂于初八日搭車、沿途與平日無異、且軍隊保護甚周、竊以爲北段如此、南段亦必開車也、誰知既到琶江口、始知戰事在源潭一帶、由源潭至琶江之軌道、尚未修復、而心念故鄉、必欲知其現狀、因決計步行而南、逆料一二站必復有車乘、、遂至琶江站一宿、初九早起程、乃將至源潭、忽遇數匪攔截、喝問爲何人、余實告之；匪不信、、并指湖南件爲逃兵、、且曰吾民平日受若輩魚肉不少、今日得報復矣、乃縛余二人、至近村、余哀告之、；細告以廣州某鄉人、在韶作某事、、該件係延爲開礦督工者、匪多方盤詰、始肯釋放、而二人衣服、、已全被褫去、各予一敝褲遮體、是時進退維谷、不得不冒險南行、、千辛萬苦、始至軍田、沿途被兵士搜檢、舉槍相擬、不知幾何次、幸三人身中、僅餘銅錢十二文、故屢得釋去、初至軍田、聞尚有車開行、乃在此稍候、隨見一警衛軍弁、係舊日熟識、亦云有車至、、且許俟其至時、、代爲說情許搭、、因決計守候、、詎至夜、果有二車至、惟俱係載運兵士者、一至卽復回、不搭一客、且該車至時、其機車並非拖行、止在後推之、、蓋恐遇敵、則易於駛回耳、車既去、余二人失意甚、乃睡於一柴車中、飢腸雷鳴、竟夜不睡、更有一事嚇煞人者、則時有軍士到前、指爲奸細、屢以槍斃相喝、、然未若黎明之際之怕人、其時余等正商量起程事、忽聞人聲洶洶、、未幾卽有軍士百十爲羣、拚命狂奔、謂滇軍追至、余等不知確否、卽隨奔而南、、該軍士有無械者、、乃雜處其中、、昨夜在車上；搜得紅白小旗二面、係指揮火車行止所用者、、因並懷之、又念軍士無械、恐係私逃、乃脫離獨行、至大逕橋附近、果有疑爲逃軍者、多方盤詰、遂出旗相示、認是車站當職者、始放之行、不數步、後面忽又人聲大發、、復有軍士荷槍向南奔、大呼滇軍追至、、余等亦狂奔、約里許、知爲訛傳、乃少息、而湖南件已散失不知何去、至此地位、、亦止有各自打算、乃獨與友行、沿途似此虛驚、不下四五次、傍晚乃至新街、、有舊識之商店、、因就訪之、、時已不食二日、、友人更有烟癖、其狀尤苦、、入店後卽借錢買烟與該友醫病、更囑主人饋食、詎食方半、而嘈聲又起、路上行人軍人、復盛傳滇兵至、則奔赴不知所往、炊許始定、乃得畢此一飯、至晚宿於該店、據新街人謂有車至、、而不知搭客否、且行止無定時、不如往畢村、改搭白泥渡、從之、翌早問路而行、；至白泥、渡尚未開、入某茶居少坐、、而該湖南件適偕數人至、乃互述所遭、據稱是日狂奔、不辨南北、念滇軍由後至、當旁趨始能出險、、遂惘惘而行、、不知至何處、、忽遇數人、以逃兵相待、且欲槍斃我以報夙仇、、余力辯、不信、問有何人担保否、余問其地、（湖南人已忘其名）則花縣境也、、問畢村近否、則以不遠對、憶有友係該村人、浼其取保、並書一欠單六十元、亦由友担認以與匪、、始允釋出、遂同搭白泥渡至省、今得與子相見、亦可謂不幸中之幸事矣、、

●●●討龍風雲記

▲北路濟軍之續調　昨十號晚、、龍都督傳令團長陸朝珍到府、面授機宜、飭速督軍馳赴北路、陸團長奉令後、卽督帶濟軍千餘人、是夜由西川車站出發矣、

▲兩軍又復開戰　昨日有友人由花縣蔡塘來省、余（訪員自謂）卽向其詢問北路近況、據說龍李兩軍已于十號上午、又在粵路銀盞坳附近、又復開戰云、、

▲河口艦隊之調派　龍都督以河口地方、、爲西北兩江入口要道、特飭艦隊司令蔡春華、督率江漢東安廣利安香雷中雷龍雷虎各巡艦、配足鎗砲、、卽日開赴河口附近防守、以免疏虞云、、

▲西門鎖鑰之慎重　龍都督現以西門地方、、爲西村往來要隘、亟應慎重鎖鑰、以免疏虞、、昨特飭護國軍第二軍總司令馬存發、酌撥一隊、駐紮西門一帶、以資鎮守云、

▲中央調人電報行期　韶事發生後、岑都司令與龍都督、均電請中央、派員來粵查辦、黎大總統特派王人文李洪陽二人來粵、調查眞相、並飭其極力調停、、務使雙方和平了結、頃聞王李昨日電致軍府、謂今日卽可抵省、龍氏接電、已復電歡迎、據政界傳說、王李既到、大局或無決裂云、

▲中央調人抵粵之別報　中央因滇粵兩軍戰事、、派員調和、已迭紀前報、茲聞李洪陽已於十號抵肇慶、、往水街端州旅館、次日入謁岑都司令、、熟商良久始退、隨卽乘輪東云、、

▲京粵文報俱由無線電傳　京粵電線、自獨立後、卽已不通、閩漢無線電台、亦改換電浪、粵省取消獨立、原可照舊通線、又因韶潮不就範圍、電路復阻、、所有致中央及各省電報、均改由水線傳遞、旬日之內、所費已數萬金、前日粵桂電政管理局、卽派出楊某、、督率工程師、將粵省無線電台、重新修理、並與福州漢口兩台、約定一樣電浪、彼此通報、刻下已修理完妥、可以發電矣、、

●●●北京對於粵事之會議

關於粵事、段氏曾迭開會議、、頗有主張再用武力者、迄無定議、艷日（二十九日）會議、張士鈺、胡景伊、張鳳翽等、、仍以設法調停爲便、遂議定、

●●●官產平沽

目下省庫非常告竭、大有朝不保夕之慨、、龍懼軍隊譁變、已飭卽將官產賤價平沽、藉以暫濟燃眉之急、昨日復將增源紙廠全間連同機件傢私、并自建上蓋房屋、及自置桑地、槪行售與綿遠公司張集成、價僅五萬元、此中鬼蜮情形、誠不可思議矣、、

麗[illegible]　LA[illegible] CO. 95[illegible] Street San Francisco Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌
店隨時可以[illegible]
本店[illegible]

●●介紹良醫
大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國黍居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋤疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃命世界報司事陳琇大同披露

神乎技矣　濟世良醫
大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、疑難莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付戻帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安大畧省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告
敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣
若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同戻紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.
[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付信求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可提可攜奈生意羈身欲歸不得特再付信紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付信求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下無靠每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）
啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屆烈似丹砂舌干如舉漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代折對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息數皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃　羽箭　黃連　石羔　天葵　狠獨　牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一劑藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自忖得遇此良醫可有生望之期也[illegible]自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館[illegible]之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知此弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天爾傳有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講滿八百三十九號
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也
啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戻銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王滇毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸與挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌
啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是著創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春
大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋滴以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸暫斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未意先打喇埠萬昌店弟葉錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命
啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身腐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症之明家訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯余姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之同新埠永利店陳業作啓
照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
本舘精製敍巴喇章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散
本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸
此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症
（留）（心）（細）（看）
◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元
凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知
●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每罇五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳症化腐去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸　每罇六元
●凌傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每罇二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元
▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明
金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生
醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理
JUNG WEE CHUN, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.
牙病金丹
此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙痕等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每罇一元用法詳另單
●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]
[illegible]
●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛葯水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請進　[illegible]
●●果然傳語報平安　[illegible]
金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉
寓大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋烟累我　後感醫恩

敢者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生醫回不料異日淡積又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉
寓大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝
寓大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也
寓大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉
寓紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癬
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁茲藥　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症
寓大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

○◉○催收報費○◉○

敢者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五元俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞[illegible]新留心是盼　話筒叁拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉臬帷錦鑼香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新款裝鳳冠霞帔出賃
舊得律風叁拿二十一
廣珍謹啓

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒
●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
[illegible]
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

安昌廣告
Kwong On
138-140 E
Stockton
配合[illegible]異常道口志在馳名仰各
貴號賜顧[illegible]照英文街牌付信通知定必揀選
靚貨付上是禱

行學週致安宮毫無遲滯祈爲望照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

寧及附近各邑兵亂故事甚詳　可作鄉土史讀也
波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚鰾三蛇腦安神強種補腎丸　大罇二元　小罇一元五

●四物五倭壯陽健胃丸　每罇二元

●夢遺存眞固精丹　每罇單一元五　双二元

●眞陰虧損培血露　每罇二元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双二元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇二元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排濕楊枝水
外痧內損補天丸
化痰止嗽丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸　每罇二元
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠
[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗
[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何怕來齊七姊妹）
[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗
[illegible]

介紹人廣東界同人
[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明
[illegible]

●果然掃毒如神應
[illegible]

●老年哮喘痰氣除根
[illegible]

●內消連珠頸核之神妙
[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋
[illegible]

●愈甦頭木舌之險惡
醫界偉人　旅羅生埠　恭頌
[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍[illegible]

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今
地雨海國物古
轆轤

每比卷費二毫五仙陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者卽有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫居截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上寫用華文然必須出西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係甲等洋參每磅價銀七元　請看

我洋參覆蓋天下

賜函取閱新刊洋參彙圖第五號無償付上

冬去春來百物維新本公司始受參運訂其藥材之好價從此吁此不信我言請買些少試之可也　請讀

北花旗參公司

取貨單
甲等洋參（每磅七元）
乙等洋參（每磅六元）
[illegible]（每磅五元）
[illegible]（每磅四元）
[illegible]（每磅二元半）
[illegible]（每磅一元半）
[illegible]（每磅五元）
[illegible]（每磅二元半）
[illegible]（每磅九元）
共合價銀　元　毫　仙
實價銀　元　毫　仙
[illegible]

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號卽將把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平僕名扶烈卽華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交遊已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便遠包貨客垂愛請照上列換西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

注意

金山正埠 昌勝公司 廣告

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸
●全腎補腎丸
●開本強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥水
●速愈眼科藥膏
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大葯房値理

一服頭痛散 勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰乞查收但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張[illegible]

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠 [illegible] Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●永州歡迎陸都督誌盛

湖南永州、自滇黔起義、湘西告警、風聲鶴唳、一夕數驚、迨廣西獨立、北軍南下、門戶之地、尤所必爭、其時鎮守使望雲亭兵力單薄、莫敢左右袒、於是北軍則虛與委蛇、阻其援進、於民軍則陰通聲氣、懇其速來、卒之粵事就緒、陸都督專意北上、尤先派兵來永、直經祁陽之熊飛嶺、與衡州倪軍對峙、望雲亭遂於四月二十五日宣布獨立、改稱湘南護國軍總司令、倪軍知永桂聯絡、勢不可爭、遂作退守計、永城之不遭北軍蹂躪生命財產保全于無形者、恃有陸督伐暴弔民、不忍鄰省淪于水火之所致也、故永桂感情極爲親密、而永民之於陸都督則直仰之若日月、愛之如父母、此種思想、普及於一般社會、甚至雨暘時若、農事順適、則亦曰此吾陸都督之天、非復向日袁氏之天也、卽此足見民心之一斑、夫永民之愛戴陸都督既此如、則此次陸都督蒞永、其受永民之歡迎、可想而知、記者躬逢斯會、痛民生之沉淪、慶天日之重睹、烏可無一言以誌日盛耶、

▲歡迎陸都督之熱鬧　湘南護國軍總司令望雲亭、探知陸都督率師北伐、不日抵永、乃召集各界預備歡迎、于時紳界齊集、議以永州舊考棚爲都督行署、由本邑財產項下撥款修理、知事劉寶壽亦贊成、委警備隊長會同財產保管處員董其事、所有佈置一切、不計費用、務求美觀、以表敬意、其中以陸都督住房、鋪設極華美、考棚外豎直匾一方、顏曰都督行署、內有集成語一聯、（東和孫權、北拒曹操、左仗黃鉞、右秉白旄、）零邑李君斯琦手筆也、自行署左行經府門口、出鐘樓街、折而北入司令部署、右行經大街、至小西門、又自大西門、出城渡清橋、經棚子街、直達茶庵、左入廣西道、盡用白布張幕、以蔽風日、各商舖前懸旗張燈、又用紙竹木料製造種種花木禽獸人物、各新奇花樣、飛紅飃綠、鬥巧爭奇、至晚則燈燭輝煌、燿如白日、一洗永城朴俗簡陋之風、自六月一日起至陸都督蒞永、凡十日、四方居民之來城看熱鬧者、日數百起、街市爲之不通、聞之父老云、前清督撫巡邊、雖有此種舉動、然視此不啻霄壤矣、蓋此次爲永城從來未有之舉、豈不盛哉、

●●●張懷芝罪惡纍纍

▲捕拿良民　▲騷擾尼姑
▲土匪猖獗　▲商民恐慌

張懷芝以鹵莽滅裂之徒、思想悖謬之輩、來東之初、卽抱鐵血主意、以武力爲前題、欲斷送吾山東父老昆季之生命財產、幸天不助逆、袁氏自斃、黎公繼任、後卽電張停戰、張則陽示依從、陰使部下偸攻臨句諸城安邱等處、慘殺無辜、以與民黨起釁、藉達伊前抱之宗旨、幸民黨堅不與較、諸首領轉質中央、經黎覆電婉勸、不令與爭、一方面派員來東調停、詎料張自得此耗、心滋不悅、昨又將直隸巡防營調來二十營、分駐西南關一帶、爲保護個人權位之計、近來雖雙方調停休戰、而張氏乃仍然搜捕在濟之黨人、以洩私憤、故城內外偵探遍地、均係張之私人、昨日（一日）早九点在商埠八卦樓迤東拿獲四十餘人、觀其情形、似均係苦力、該偵探竟捏造證據指爲黨人、一律細縛軍法課訊辦、張懷芝之不察虛實、捕拿良民、紳商各界聞之恨入骨髓、必逐出東省、方可了結、現已聯合電呈黎總統、速將張氏撤換、使我魯三千七百萬同胞、脫離水火之中矣、

張懷芝目不識丁、久爲各界所共知、其部下將士、亦係野蠻之輩、毫無知識、自到東以來、騷擾居民不堪其苦、日前二十九日其部下兵士、（駐紮南關警察學堂）數人赴附近之興隆菴尼姑廟內、大肆滋擾、初則嬉笑、繼則野蠻、該尼姑婉言謝絕、於是該兵丁大怒、口出惡言、雙方衝突、將尼姑小銀仔毆打不堪、性命恐將不保、該菴尼姑敢怒不敢言、呼籲無門、殊堪憫惻、查張懷芝涖任之初、宣告軍律森嚴、絕無擾亂商民情事、今則其部下兵士不法行爲彰明較著、張氏軍律之森嚴與否、亦可以見一斑云、

自張氏乘民軍不防、攻擊安邱臨句以來、戰端復開、死亡枕藉、慘不忍覩、此次之風波、實爲張所釀成、故各縣土匪乘機猖獗、搶掠慘殺、時有所聞、紳民來省請求勦辦、而竟以官樣文章對待之、故近來各處土匪之勢力、日見增加、大有不可收拾之現象、濟南屬西南之長清縣、距省僅數十里、邇近有土匪蠢起、約有四五百人、各持槍械、舉佔據縣城、更渡黃河、襲擊西方之高唐縣、故附近各縣異常戒嚴、城門大半緊閉、商舖一律停售、人民恐慌、遷徙一空、現聞派張有派兵勦辦之耗、未知果能減除也、

按東省近年以來、水旱頻仍、兵禍相連、商民之困苦不堪言狀、今又受土匪之騷擾、及張氏之暴虐、吾魯何辜遭此塗炭耶、

●●●軍院務致梁任公電

上海梁任公先生鑒、公丁大故、哀痛同深、經春煊派員代表同人馳唁、並勸稍節哀思、出持大計、方謂區區微意、諒獲鑒原、乃奉函電、一再以解職終制爲言、同人聞之嗒然若喪、在公至孝純篤、三年廬墓、情烏可止、惟大局未定、擘畫需維、非異人任、我公不出、如蒼生何、謹再聯電哀懇、俯念時局、權宜留職、共克有終、至盧挈銜文電、干禮不便、同人等亦不相强、一俟大局稍完、卽率兵迎護歸葬、俾慰先靈、而遂孝念、臨電不勝切禱之至、春煊榮廷濟光烈鈞炳焜根源浩明榮新耀漢虎印、

●●●袁逆死後之外交

八日八國公使代表駐京外交團與段祺瑞接洽、問袁逆死後之中國大局問題、段氏當答以已依約法、由黎副總統代理大總統、列國既承認中國、旣承認中國約法、卽當承認中國之大總統、各國公使亦均贊同此意、隨又提及地方秩序問題、段氏又謂北方秩序問題、由政府負完全責任、現已佈置妥當、絕無意外生發云云、各公使得此答覆、均極滿意、遂令使館下半旗誌哀云、

又日本公使曾向段氏表示意見、謂日本兵派來京、幫助維持秩序、聽段氏指揮、段以此事有關主權、嚴爲拒駁、謂北方地面秩序、已佈置井井、定可安謐、無勞各兵之跋涉云、

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山 公益埠 萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙貨擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科
精醫內外各症
應驗膏丹丸散

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五
[illegible]

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元
[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神
[illegible]
民國五年五月十二日

參茸四鞭丸　補腎第一
[illegible]
民國五年五月十七日

妙醫花柳　藥到回春
[illegible]
民國五年五月念二日

龍泉止癢水　專治
[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證
[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有[illegible]書單印便成冊並[illegible]說及各新雜誌等[illegible]情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採擇

蠶桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻
英語不求人一元一　英語週刊
[illegible]

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每両艮一元

●●●天下馳名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零一號
Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

擬嚴禁伙軍入城買菜告示

長嘴大將軍管理托碗事務、爲出示嚴禁事、照得行軍之制勝、莫急於食飯、故孔子有足食之議、而食飯之要素、莫緊於買菜、故子路有菜饉之憂、是則弄飯買菜、與兵機上有絕大之關繫、此兵家所以堅壁清野、務使野無青草、野無秀菜、方不致資寇兵而齎盜糧、此本將軍嚴禁伙夫買菜之政策也、刻據把門大將飛報、有伙軍四人、闖入城門買菜、似此非常告變、亟當禁令重申、夫名之曰伙、則其周身出火可知、名之曰軍、則與萬馬千軍何異、而且聯羣結隊、至於四人、跳四將之宜防、斬四門之可慮、四海兄弟、不難振臂而一呼、四方豪雄、尤慮聞風而響應、倘任其斬瓜切菜、出入自由、是與鄭莊之割麥割禾、古公之於囊於橐、齎載以去、蓐食而來、士飽馬騰、我其休矣、在昔劉備種菜、曹瞞預窺其狡謀、伏波種菜、交趾尚留夫馬齒、行軍上之利用、山蔬野果、潤色史書、在彼則菜色無虞、在此則菜根難咬、敵之利、即我之害也、況我以閉門羹享之、以衛生丸享之、以蓮子羹享之、以開花彈子享之、彼既飽吃貓油、飫嘗貓麵、尚何需干蔬食菜羹者、爲此示諭軍民人等、如有敵人伙夫、入城買菜者、不分皂白、立即拿解槍斃、本將軍有厚望焉、切切特示、

帝禍餘波記

袁氏五年來坐困樊籠之回溯

今項城歸柩大梁矣、回溯項城辛亥再起、居京五年、大好京華、最饒名勝、項城以外人大有人圖儂之心理、深居簡出、計自就任總統後、足迹所至、不過五處、一鐵獅子胡同之陸軍部、（原總統府）二石大人胡同之迎賓館（回拜某君一次）三三海、（即新華宮）四太和殿、（正式就任）五天壇、（前年冬至祭天）近兩年來蟄居三海、去年祭天大典、亦遣內務總長代行、蓋是時帝制進行、益自珍重、不敢出新華門一步、吾儕小民、雖覺侯門似海、欲知眞富貴、還是帝王家、而個中人則殊寡自由之樂、每思泛上之遊、輒動導艫之思、養壽園之風景照片、滿懸寢室、非無意也、說者謂與章太炎之錢糧胡同、榮枯雖異、而拘攣正復相同、今竟考終正寢、歸正首邱、汽笛一聲、數年來雄踞燕都之怪傑、遂永別京塵矣、都中正陽門（即前門）在前清惟于皇帝祭天或親耕時、能直出直入、在平時則均下鍵、往來悉由甕城東西兩門、現已改造、京中士著迷信甚深、謂該門不能擅開、否則必於國家有不利之事、例如孫文晉京時、正陽門偶一開閉、當時簇擁入正陽者尙有陳英士諸人、即兆二次革命之奇禍、去年項城以大總統資格、居然由前門前往天壇祭天、而今日國家即兆四分五裂之象、故正陽門有人稱爲白虎門云、此係都中某風鑑家告予、以其言之深有興趣、故不憚秉筆以紀之也、

粵謳

人怕厭棄（諷龍濟光也）

人怕厭棄、點解重咁尖皮、話極你都唔從、眞正冇藥可醫、見你ㄙ爲動作、有邊個唔疵議、獨惜嘖嘖人言、總不見佢自己忸怩、動不動話笑駡由他、儂實懶理、一味性情頑固、怪不得個個都係想你瓓屍、知否千夫所指、不病仍當死、唉、眞正掉忌、相交無乜味、若得與你脫離關係、唎、我就念句阿彌、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（廿三續）

時榮祿代王文韶而任直隸總督、思袁氏所以爲榮祿之府屬招物議者、以位卑僅僅爲一道員耳、爲之特奏於朝、擢袁氏爲直隸按察使、由是觀之、袁氏之暗中飛舞手段靈敏、亦入可想見矣、

▲德宗親政與袁世凱　光緒二十四年戊戌、有一事焉、足使清代末葉之歷史上放一大光彩者、即二十餘年前文廷式所言牝雞司晨巾幗弄權之西太后、俄然撤聽政之簾、而退隱於頤和園、任德宗出而親政、發國政釐革之大詔、如日行中天、人皆仰之、天下靡然、盛言變法自強之說、有廣東名士康有爲者、應會試、上變法自強策、登擢爲工部主事、其同志譚嗣同劉光第林旭梁啓超等、均擢用爲四品軍機章京、君臣魚水、相見恨晚、清室之前途、固大有可望也、況乎重臣如光緒師傅翁同和、湖南巡撫陳寶箴、兩廣總督張之洞等、名士如張蔭桓譚繼詢黃遵憲徐仁鑄江標文廷式李端芬等、均翼贊之、民心喁喁、謂爲致治有日矣、彼袁世凱者、自西后退隱以來、欲操縱李蓮英、已有所不便、乃出其機敏之手段、令其心腹幕友阮忠樞、加入於康有爲等所組織之強學會、一面以徐世昌張孝謙爲介、以結納于康譚諸氏、散巨財以助彼等之運動、袁按察之聲名、嘖嘖於京津間、光緒帝亦以袁裨益新政、翼贊變法、深予嘉賞、授侍郎以鼓勵之、光緒二十四年八月一日、其上諭有曰、練兵爲今日國家之要務、直隸按察使袁世凱忠實眞摯、督勵練兵、令免按察使、授侍郎、自今以後、耑任練兵之責、籌畫事務、隨時具奏、當今時局艱難、修武爲國家自衛之第一義、袁世凱當益自奮勵、作勇敢有爲之軍隊、以副朝廷整頓武備之至意云云、然康有爲等改革派之所唱導者、未免失之過激、如裁撤八股科舉之制度、修改大清會典之規條等、均足以速守舊派之反抗、如榮祿等則欲靜俟數月令天下憤彼等之無狀、然後乘機而起、一舉而排斥之、以恢自己之勢力、而狡猾之袁世凱、一方與康譚一派相提携、參與改革之機謀、一面又與以西太后爲中心之榮祿剛毅等守舊派通聲息、首鼠兩端、巧周旋於兩孤間、以便私圖、（未完）

●本報代理新學雜誌 [illegible]

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全冊二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酧寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五
洋庄華英大辭典兩大冊十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

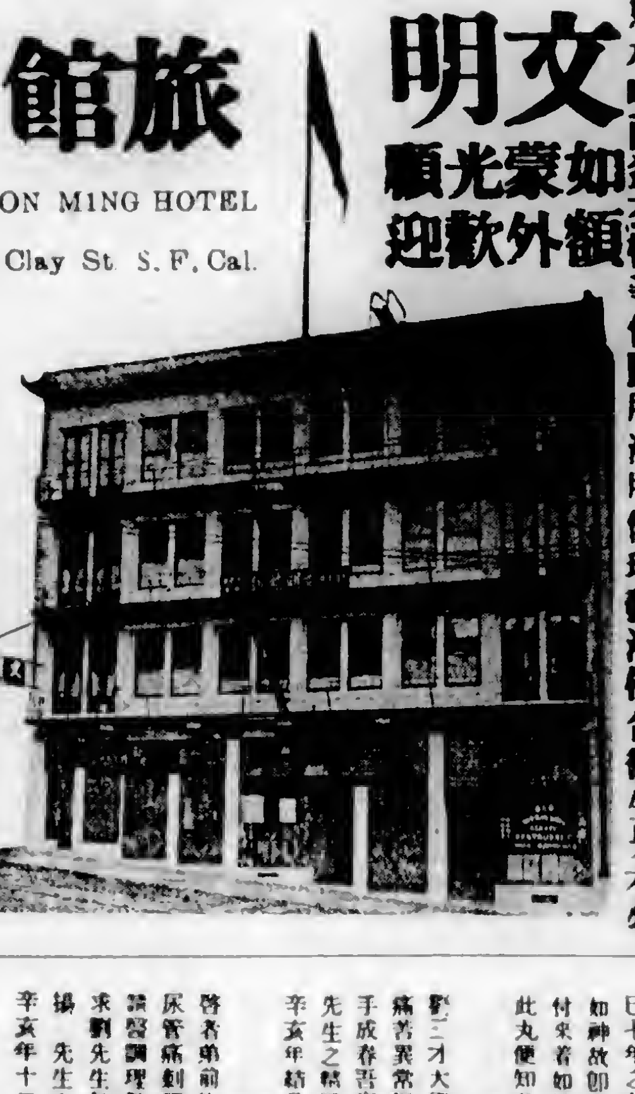
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大冊一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩冊六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰鑰信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘一元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧額外歡迎



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳傢具概仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備起居之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症狀列明起 [illegible] 何或訂症求方或買各種丸藥寄來 [illegible] 國金山大埠華盛頓街門牌 [illegible] 然按症發藥從速付上以應 [illegible] 醫經年成效卓著久蒙 [illegible]

DR. LAU SAM CHOY 742 [illegible]

[illegible]

●良醫再世 [illegible]

●良相良醫 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible]

●醫術精良 [illegible]

●敬頌良醫 [illegible]

●恭頌良醫 [illegible]

妙藥如神 [illegible]

再生之德 [illegible]

永勝
Wing Shing
816 [illegible]ton St.
Sacramento, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房 如有賜函請寄來 [illegible]

（英）明
坎圖金山
NAN TOI
647
CHOK [illegible]

星斷吉凶能參鬼谷 [illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　[illegible]
擇日　[illegible]

●萬國寄信便覽平沽 啟者萬國寄信便覽一書現經本公司發售以 [illegible]

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇　內外方脈
陳瑞生　內外各科
陳贊生　內科婦科
趙卓山　花柳雜症

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏難症奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰症風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將尿紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職應盡無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消膩丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉臺春滿

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救插紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎一粒仙丹成九轉
[illegible]

民國五年三月十號、

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀造各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
酒四蒸舊酒　仙鹿補腦強種
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒

莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各款臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城 鄺廣濟 德安號 主人 [illegible]

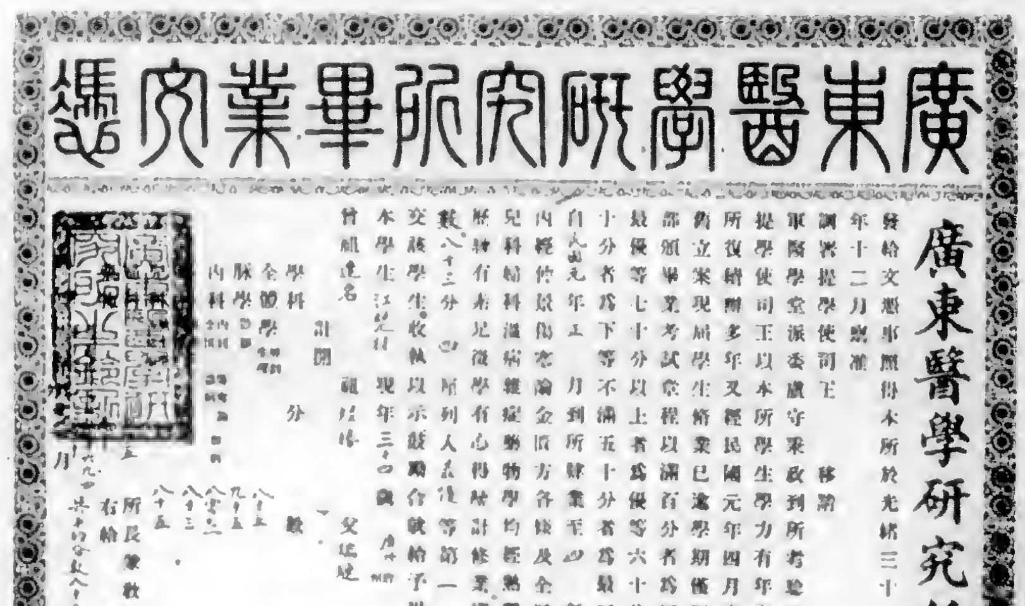
良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津爲

寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東醫學研究所畢業文憑



廣東醫學研究所　爲

[illegible]

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY
701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許灌敬祝

●醫生江楚材　大小內外方脈　統理花柳雜症

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察驗長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料經不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七白零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰負客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癬藥每料二九
自浸製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真鋪

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝柏椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港 [illegible]

今在 [illegible] 四十餘年 [illegible]

運新昌西寧南各縣銀信快捷妥交 伏祈留心光顧 司事人李濤 [illegible]

天成舖金
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲造與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有假冒永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠 [illegible] 街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

金山大埠 生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港時價七成斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港華豐泰補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書讚頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1460 Shelto St Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余贊和
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海

專治瘡疥洋漆瘡核癧癩癧疽酒糟爛腳腫腳腳濕邪風火傷發毒水泡火傷壓傷刀及皮膚濕毒或耙粒痛癢之症凡之不效驗每盒一八半打五元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風濕痹筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特启
●●●弟著之烹調求精廚書蒙各同胞權迎早沽楚今大加改良翻印務達業廚工者之用約遲一月方有出版今屢接各埠胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候字
●以上之藥每五毛至一元加郵費九仙多照加發行價目格外克巳兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

亞哥氏
風濕痛骨丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO. 658 Grant Ave. S. F. Cal.

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

代理 總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 舊差拿二六

PUBLISHING COMPANY SAI GAI YAT BO PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十七號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 167 SAN FRANCISCO THURSDAY, AUGUST, 17 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St. ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月十七號

（中華民國五年八月十七日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰七月二十日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●昨日下午七點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●陸榮廷前電來粵據稱三日內可抵粵詎至今仍未見到省城商民因戰事復劇甚盼陸督速來解決再三電催昨日九善堂總商會七十二行報界各團體接陸督覆電現始由桂林率兵起程來粵

▲龍濟光李烈鈞連日接中央及各省嚴電切責昨日龍李再宣告停戰

▲粵省自遭戰禍省城居民遷港避禍者固多各縣賊風益盛鄉民亦紛紛遷居來港以致港中居民日衆無處可住物價暴騰情形極慘現在澳門居民亦衆有疴嘔疫症發生死人極速港政府恐其傳染港中十五號下逐客令不准華人由澳門搭輪來港幷於港中嚴行防疫令以保衛生

新張(金山)廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

蔘茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色蔘茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啟者本店向在大埠積信街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 **麗生老舖** 金銀首飾

倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告 **廣利**

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫柸桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山唐異香商店大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種花生花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發滋金門前此未有之奇香即珠珠食品實足增多一种美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兑來往書信既有便宜之利更無担悞之虞 諸君賜顧請認西字通函　司理唐端年啓

如意 大埠萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心還辦正增城地道絲苗粘米上等宮粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理龔顯裔謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半　六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門[illegible]專辦參茸野山[illegible]各省[illegible]各項丸散正宗號補身[illegible]製法風濕滋[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之酒腎氣必然充[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂[illegible]

正埠 [illegible]公司

金山 廣隆 LUNG [illegible] St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇[illegible]發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

到 木魚

[illegible] 連郵費四毫五 SAN HO[illegible] 803 GRA[illegible] SAN FRAN[illegible]

原生 YUEN [illegible] St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在[illegible]

定將收多些銀補回

廣 [illegible] TAI [illegible] Ave. [illegible] Cal.

啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美[illegible]

各客故特先佈告焉

律師 FALLON [illegible] LEE [illegible] Place [illegible] Cal.

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通事幷與科[illegible]

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房　雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊固本片

◉正虎鞭歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香衒內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿與補陰助陽眞精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頓叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 [illegible] 英京部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉滋補療虛損 健脾調經◉價目（大小）瓶（二元 一元二角）每打（二十元 十二元）總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

鑫天福 首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的㕘付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積信街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠 **大光書林**

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司啟
American Jewelry & Music Co.
367, N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 **逢泰公司**

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢縐疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 **祥棧廣告**

啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元（內附中西各國旗色）

藤本氏華英字典銀七元七毛五

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版掛背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫
精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五
學生尺牘二毫五
海底沉珠二毛
恨海二毫
回頭看二毫
華英通語七毫五
化身奇談一毫五
石包公案二毫
百美圖新詠四毫五
孔教雜誌三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧 鐵發客

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫五
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
華英尺牘五毫
廣言報三毫
人生地理學二元
隨煬艶史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖二毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

譚樹彬藥光 寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

祥棧敬

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房 電話乾尼四一四三

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡禮氏啟

●本報新到最新北京城五彩全圖每幅七毛五

政之整理、、豈易言哉、、豈易言哉、、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲聯軍與德兵之戰訊　十六日柏林電云、、聯合新聞社訪員某君、頃由西歐戰地歸來、報稱前數月英法聯軍、、屢戰失敗、被德軍追擊、退守非頓埠外、彼此堅持數月、劇戰多場、、兩軍傷亡、數以萬計、、今德軍又被攻退、、計德軍自進攻非頓埠至今、聯軍死傷及被俘者、統有三十餘萬衆、、各處軍隊、因出戰日久、均已疲倦、現德軍暫行休息、固守吾閫、任令聯軍攻擊、、俟聯軍力竭、即行還攻、、以期佔領非頓云、、

▲德人哀求羅國守中立　同日羅馬電云、聞德國政府、以羅馬尼亞國頗有加入聯軍宣戰之意、是日以懇切之公文、照會羅國政府、哀求堅守中立、文內聲明戰事結束、、擔保奧人以一部分之地、割讓羅國、以爲報酧、、

▲德人利用潛艇之交通　同日荷京電云、、是日接德國希李哥崙船廠電稱、該廠現又造成潛艇兩艘、與得治崙同式、經在海面試驗有效、將來或泒往美洲、藉以運輸貨物、

▲俄人利用日本戰品　同日巴黎電云、、俄國泒來助戰之軍士、現在非頓埠外防守、頗資得力、軍士所有軍衣靴帽、及軍械藥彈、俱係日本貨品、軍靴製用高麗牛皮、、軍衣亦仿日本裝製、見者無不嘖嘖稱奇、其所帶來之十二寸徑口大炮、購自日本、並有日人砲手、隨同指揮發放、

▲俄軍自報攻奧戰績、　同日倫敦電云、、接奧國戰地電稱、加利沙一帶、戰線延長一百里、近日俄軍屢報勝仗、、每日約進行三里、德奧軍迭次敗績、損失甚多、在施辣打、及列巴河之俄軍、已佔領多地、連日之戰、俄軍泒遣馬隊先進、步隊繼後、勇往直前、故能迭奏膚功、、

▲意軍攻奧之進行　同日倫敦電云、接意國電稱、佔據奧國島李沙之意軍、現由該處北方、向亞度力亞廸海、、進攻度美奴埠、甚爲奮勇、駐守該埠之奧軍、節節敗退、意軍焚燬該埠、居民逃避一空、料不久可佔領全埠、、又在海旁之意軍、同時進前、現僅距度李士十二里、沿鐵路進攻、奧軍不能抵拒、陸續退避、該埠居民、已逃入內地、在該港之奧艦、亦已退出云、

▲德軍攻法未能得手　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在波些利士一帶、前晚進攻德軍、勢甚猛烈、兩軍鏖戰一場、無大勝負、今日暫行停戰、、祇間以大砲互擊耳、聞德軍報告聯軍、謂前晚之戰、如地震俄頃、德軍不以爲要、惟近兩日來、德軍迭次敗退、經退出摩詰園、又在非頓埠外蘇美之法軍、昨由苗士河右邊、進攻德軍、、佔領壕塹三百碼、近禮拜內、在非頓埠外一帶之德軍、、約退縮一百碼、德軍進攻非頓埠、已閱六月、至今未能得手、反被聯軍攻退、實爲德軍意料所不及、

▲德國痛恨英兵之殘殺　同日柏林電云、德國政府、因英艦巴辟耶號、日前捕獲德國潛艇一艘、遽將全艇軍士鎗斃、大爲憤激、蓋按照戰例、凡俘獲敵國兵士、祇可囚禁、以俟戰事完結、彼此交換、不得遽行加害、今英兵此舉、不獨違背公法、且大傷人道、故德政府擬多泒飛船、往炸攻英國、以爲報復、、

▲聯軍欲恢復塞國　同日倫敦電云、、在希國士蘭尼技之聯軍、共有七十萬衆、自八月一號、復與布士奧軍開戰、着着進前、欲恢復塞國、今已克復多倫埠、並侵入布國、佔領四埠、逐漸將敵軍攻退云、

▲聯軍與德兵之激戰　同日柏林電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美河一帶、近日以大砲轟擊德軍、異常激烈、計每秒鐘發放大砲三十二響、每點鐘約九萬响、、每日約一百萬響、鋒煙彈雨、日夜不息、而德軍亦用大砲抵拒、惟德軍愛惜子彈、砲無虛發、探知聯軍所在、乃發砲轟擊、故聯軍死傷甚多、

▲德奧潛艇襲擊之成績　同日柏林電云、、據德奧兩國海軍部公報、七月一月內、兩國潛艇、在各處海面、爆沉敵國商船共七十四艘、重量都爲一十萬零三千噸、

▲意軍飛船之活動　同日羅馬電云、意軍飛船、昨日飛至奧國度李士埠、擲放炸彈、爆斃奧人一名、今早復泒飛船隊、駛赴奧國麥架埠、炸擊該處之軍械局、有無損害、仍未探悉、惟飛船隊安然而回、

▲英德艦隊海戰之傳聞　同日倫敦電云、、傳聞比國斯布路治海面、是日有英德艦隊、交戰一場、戰情如何、刻下未有明確之報告、、

▲希人雄心未已　同日希臘京電云、、近數日希人舉行馬產出賽會、甚形慶鬧、希王及后、今日均到會場、親閱兵操、兵士唱歌、歌中我王拔劍出戰一闋、衆皆起立鼓掌、歡聲如雷、同時希王亦起立、以手按劍、惟未拔出、似表示持重態度、不忘戰而亦不敢輕戰之意、

▲俄軍報告戰功　同日俄京電云、、據俄軍總司令布魯士羅付佈告、自六月四日、俄軍進攻奧德、至八月十二日止、屢獲勝利、共俘虜德奧兵士三十五萬八千餘名、奪得大砲千餘尊、計開、將軍卡連典、俘虜軍官二千三百八十名、兵士十萬零七千二百二十五名、奪獲大砲一百四十七尊、機關砲四百五十九尊、炸彈砲及地雷砲一百四十六尊、將軍李節士技、俘虜軍官二千一百三十九名、兵士十萬零零九百七十八名、奪獲大砲一百二十七尊、機關砲四百二十四尊、炸彈砲及地雷砲四十四尊、將軍沙卡魯付、俘虜軍官一千九百六十七名、兵士八萬七千二百四十八名、奪獲大砲七十六尊、機關砲二百二十二尊、炸彈砲及地雷砲一百一十九尊、將軍沙畢苛付、俘虜軍官一千二百六十九名、兵士五萬五千七百四十九名、奪獲大砲五十五尊、機關砲二百一十一尊、炸彈砲及地雷砲二十九尊、

▲德奧逐退俄兵　同日柏林電云、接東歐戰地報告、由地乃士打至南方一帶、今日無大戰情、祇德俄兩、小戰一場、俘獲俄軍六十三名、在北方之俄軍、十七日大敗逃退、已不敢還攻、在加皮仁山之德奧軍、亦經將俄軍逐退、克復七丹羅拿山關云、、

●衣館出賣　啓者弟有衣館一間、館內機器架生什物一切俱全、招人承頂、價甚相宜、倘華友如意、請到孖杰街門牌七百零四號第八層八百零六號房面商可也　希羅布蘭啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年、向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張、專辦唐山油米茶糖、熟煙色酒、各欵雜貨、各式磁器、清花玉桂、發客、如蒙光顧、請照上列英文付來、自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啓
此丹專牧身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬者我華人爲爭國体挽利權起見、費盡心力、然後創成今日之公司、望我同胞各懷愛國愛羣之心、凡來往美洲祖國、要搭自已輪船、一則利益本羣、再則免被他人觀小、本公司船上招呼異常妥當、各等艙位極意改良、食用茶水比別公司特加豐美、總之事事求適合我同胞之意、諸君有所光顧、請就地到各車公司直接磋商、便得妥、茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四
●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位、皆可用華文寫信前來本公司、一接到來信、自然即時辦妥回音、決無延悞、特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
敬者本公司有堅固輪船數艘、航行太平洋海線、來往舍路香港等處、海程共行廿四五日可能到埠、船中飯食異常豐足、招待周安、對于各客俱屬更加特別房優待、親友送客到船遊覽者、一體歡迎、如蒙光顧、請賜華文信札、向大埠舍路代理人處接洽是荷
益順船　八月廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
參路地步市　九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠叁壹號馬福興　启

鶯咕路卡辟寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張、本銀行與鶯咕路皇家銀行併合、計資本與溢利銀不下七兆餘元、日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君、華友多與之相善、現下在本銀行司理積貯之職、並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員、凡華友賜顧、一律歡迎、特此佈告
鶯咕路卡辟寬銀行華人事務處積貯部代理　馮善應啓

Yee Sang
864 Wash[illegible]
San Fran[illegible]
五代[illegible]花柳痲瘋心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝覺英寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　英豚　五號房　[illegible]趣方旅館二層

名醫　祖傳明信生先生大小方脈喘理小兒金科前到美洲十餘[illegible]　太多轉成慢驚水瀉無言無語雙目直視昏迷不醒危在日夕後請[illegible]生用火炙及吹藥散不旬日全愈先生眞濟世聖手弟無以報故叙數言鳴謝　新安樊德勝偕男二體拜題

[illegible]隆廣告　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集關堂　鄧仙石　鄧啟業　鄧源章　和昌隆　鄧開巨　鄧濟標　新廣隆啓

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下　若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得　準本月一號至十五號爲限
[illegible]
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工價從廉　博雅齋　李悠悠　發行
黃昏痛膏　止痛　治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張、專辦油米茶粉、蘇杭衣服、諸色美酒、各江海味、京果雜貨俱全、而行情大加改良、選辦靚貨、實圖久交、以副貴客照顧之心、并接寄信銀兩、妥滙香港永祥盛接理、周致無誤、[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St, San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號、專辦各省藥材、參茸玉桂、各號膏丹丸散、秘傳良方、特製各項參茸藥酒、發行各埠均有代售、新張伊始、志在馳名、貴客光顧、額外減平、以圖久交、並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩、滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交、快捷無悞、此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸四鞭鹿尾靶每盒一元　秘製調經補血丸每盒一元　參茸戒烟安寧每盒銀二元　[illegible]
陳秉鑒內外方脈

正埠　金山　CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百卌七號開張、專辦唐番各款綢仔絨彩、色絲羽紗、仔波羅麻絨綵、自辦唐山蘇杭綢緞衣服、各款儒服、熟烟油米、石力粉雜貨俱全、貴客光顧、請照西字付來、定必依價格外相宜、快捷付上、以慰客望、接理各客書信銀兩、交易並接理[illegible]、快捷無悞　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久、專醫痔瘡男女花柳奇難雜症、但弟所醫各症、俱皆稱許、現又發明一種新機器、專除痔症、立即除去、不知痛苦、以上日醫者不同、又有一種射入手臂新藥水、專治花柳久年瘡患、輕者一次、重者二次、一律全愈、眞可稱爲妙藥、凡染此症者、早日往來一看、免受苦辛、故特登報章、俾各埠友知之、吾常有房舍、往來就醫安便、倘山裏不能到步、將症列明如何發起、照西字付來取藥、弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三二六

●●●滿洲中日兵衝突續聞

十六日東京電云、中日兵衝突事件、新任日使林權助、、已向中政府開始交涉、奉天督軍張作霖、亦向日兵司令部抗辯、擬將肇事之指揮官處分戒飭、日兵調鐵嶺甲子嶺各駐軍赴援鄭家屯、是日抵屯後、亦無突衝之續報矣、、

又東京電云、日本參謀部總長上原勇作氏、爲滿洲中日兵衝突事、即在參謀本部、開大會議、、並與陸軍大臣大島氏會商、發長電與奉天日兵司令部、授以機宜、、事態甚形重大、外務大臣石井氏、昨夜亦在外務省通宵執務、、頻發訓電與北京日使館、觀日政府意見、對於滿蒙、有所大欲、非賠償所能了事、、

又華盛頓電云、滿洲中日兵衝突事件、日本政府主張强硬、欲圖獲得中國司法警察全權云、

●●●美丹購地案之阻力

丹麥京電云、關於西印度羣島屬地售與美國一案、是日復在上議院開議、議員雖不足法定人數、然多數已表示反對議員之意、以此等重事、不敢完全負責、須候國人投籌取決、方爲正式辦法、政府則以現內閣人員、、對於售地案頗不贊成、故國會亦特推諉態度、擬即更動內閣人員、、從新組織、此事或有轉機云、

●●●墨使赴日之近況

東京電云、、墨國代使務巴路、前奉總統卡蘭沙命、、於六月一號、已到本京、本擬進謁日皇、呈遞國書、惟至今該使尙未入覲、日皇亦未公認其爲全權公使、傳旨召見、、風聞墨政府派來該使、預備美墨戰爭、得以就近與日政府協商一切、今戰事可免、無國際團體交結之必要、、故該使亦暫緩呈遞國書云、、

本埠新聞

●●●選聘中華學校教員紀聞

中華學校校董、爲聘請教員事、昨晚復在中華會館集議、、計校董二十二名、祇得十六名到會、主席宣佈前禮拜六晚議案、定以三日爲調查教員品行事、請衆將調查所得、、對衆宣佈、俾定應聘何人、校董等將街上輿論、、對于候選教員等之意見、宣告一番、惟朱綬華未有人查過、、無從知其底蘊、至嚴寶琛趙鼎榮二人、均已調查、各校董討論良久、遂投籌取決、嚴寶琛與趙鼎榮皆得八籌、衆以籌數不均、、尙有校董多人未到、致令無從取決、隨決議由中華會館于禮拜五晚開全体會議、由衆取決、因教員爲學生之表率、應聘素愜輿論者充當、復鑒于中華學校初次解散之原因、故不再由校董定聘、致擔負過重之責任、並有數校董、主張解散校董會、此後槪由中華全體擔責任、擬于禮拜五晚開會議時、提出全體表決、

●●●購緝謀害高紹興之兇犯

爲懸紅購緝事、茲因高紹興向在汪咕魯埠營生、素安本份、並無圖身堂界、突於本月十二號下午八點鐘、、在該埠附近四米牛里西、佐治卑士地園內馬房門側、被人鎗斃、兇手在逃、如有僑胞及西友偵確兇案眞兇、引拿指証、俾定信讞、即照衛良章程、分別賞給、決不食言、懸賞是實、、　中華會館公佈

●●●歡迎曉治抵埠

共和黨候補總統曉治、定期禮拜五日、遊抵本埠、、現本埠共和黨、經預備歡迎、並派出數員、往本省邊界、接迎曉治到埠、所泒出之員、均屬該黨名望之人、、內有合衆國衙官五名、曉治明日十二點五十分鐘抵埠、下午兩點四十五分鐘、天寅列會黨開歡迎會、三點半鐘、、西婦會在巴黎士大旅館開歡迎會、夜間八點鐘、在闊街大演說堂演說、、十一點鐘、報界公會開歡迎會、禮拜六日十二點鐘、、西商會請讌、兩點半鐘、應報界公會之請、赴巴黎士大旅館演說、、三點鐘赴屋崙演說、五點鐘由屋崙復返本埠、、八點鐘啟程前往羅省、、

又砵崙電云、共和黨候補總統曉治、、駕抵本埠、、勾留十五點鐘、各界大爲歡迎、紛紛請見、與之握手者二千餘人、昨日曉治乘坐自由車、遊覽哥林比亞河風景、晚間演說、、發表政見、求國民舉其爲下任總統、演畢、隨起程赴三藩市、

●●●暹邏親王到埠紀聞

暹邏王貴弟馬希虔、昨日乘天洋丸到埠、預擬留美五年、肄業醫科學堂、該國公使、親由美京到來迎接、、馬親王稱言到檀島時、欲登岸遊玩、稅差誤疑爲日人、遂被阻止、并辱受毆打數拳、公使聞之甚憤、擬回美京提訴、、馬親王謂聞悉該稅差本屬窮漢、藉供一職、贍養家人、、且亦係誤會所致、不忍深究、令其撤職受苦、訪員問以妻室幾人（以暹邏俗多妻也）則以未婚對、如該親王者、亦頗有豁達容人砥志求學、稍脫貴族氣習者也、、

◉衙案例誌　三號衙、黃榮、有意行兇案、、退至、禮拜三日審、四號衙、亞旺、票案、蔡照、票懶兩案、拜禮五審

各埠新聞

●●●盜製贋幣之敗露

約紐電云、警差探悉士的頓小島、有人私設製造贋幣機關、是日前往搜查、拘獲八人、所有憑證、據差謂其先用攝影機映得幣片七十張、再用鐵版鑄成印模、預備印出贋幣一百萬元、幣紙所用之絲線、亦已准備、今幸破獲、免又流毒社會云、

●●●意大利地震紀聞

十六日倫敦電云、接意京電稱、晏高拿、希沙路、李尾尼二埠、是日均遭地震、勢頗劇烈、希沙路李尾尼兩處、樓房多有傾塌、李尾尼居民、並有慘被壓斃云、、

●●●美總統調停工黨挾制續誌

美京電云、總統威路臣、因調停車路公司與工黨爭持事、、迭經向雙方代表關說、對於工黨每日限作工八時之要求、總統亦已認許、迫公司勉强承認、但逾時加增工價之問題、不能得雙方同意、現尙未能核奪云、、

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金堵一　東昌啟

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行、各股東決意罷業、經已年餘矣、現下公司復集鉅資、新裝大船三艘、一名廸古早、一名哥林比亞、一名威那蘇偉、每艘重量約一萬四千餘噸、而廸古早船、昨擬定期新歷八月十九號開行、茲因該船在巴拿馬河阻滯、兼貨物太多、遲得改期、茲定新歷八月廿七號、即舊歷七月廿日開行、風雨不改、特此通告梓里、榮旋者、仰早日到本辦事處掛號、以免額滿見遺、切禱、本公司辦事處在卡辟寬街五百零八號門牌、電話雪打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘、每艘約載貨物四千餘噸、航行遠東、與太平洋各口岸、并由巴拿馬河轉達大西洋口岸、將來獲利、必占優勝、現擬集股、銀一百萬元、分爲一百萬股、每股收銀一元、本公司經已開辦招股之事、着着進行、華友附股者、尙祈賜顧、欲知附股章程、請到都板街九百十二號、與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也
中美煤油機器輪船公司啓

●聲明出堂　啟者弟何根有東邑人、前經列名合勝堂、今因工務纒身不暇兼顧、是以繳淸堂費、退出該堂、並親到和平會註冊、以表淸白、嗣後合勝堂所有大小事務、概與弟無涉、特此登報布告、俾各梓里咸知
民國五年七月十九日　何根有謹啓

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　菜筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年、向蒙貴客垂愛、附貯積貯等項、實深銘感、今本銀行與鳥約皇家銀行合併、即煤油王祿忌化爲股東也、現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元、資本雄厚、生意穩固、通美國計之、以本銀行爲巨擘、今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜、且有支行料理交銀、快捷妥當無誤、喜與華友交易、如蒙賜顧、定必優禮歡迎、至附貯積貯事務、則移交鶯咕路銀行料理、各件均在該處當職、此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 95
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器
[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]

海波氏（專科丸散）名馳中外

朋友呼：我係前患腎虧及膝痛：眼花頭眩視物朦朧：祇週身痠弱難言勇：兩耳雷鳴恰似一個自由鐘：鐘爲色傷過度兼勞動：所以年緣三十便覺老態龍鍾：醫最苦是臨睡遺精多妄夢：以更兼欬嗽血吐理紅：時中西唔中用：服過各家丸藥亦冇效功：盡日侍床中：愁去愁來心情懵：以爲鍾有神仙難愈我病弱望既窮：剛剛聞得有個良醫來濟衆：海波姓氏術超黃農即：請先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：就哪哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：係我所敎重：除瘡諸病浮結弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婚後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濕有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄衰弱腰力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　半料十元　小半料五元　小料二元五

治雖：諸君有腎虧既病痛快哉：睇眼立奏奇功：皆真係實非虛哄：丟番從試驗確實有別家不同：正所謂專攻杏林妙華春：良醫良藥善無雙：我德存再生山比重：更博同病滿面愁容：故此編就信言來吉衆：妙斯國手海外難逢：海外難逢

陳漢泰頌

生精強腎補天丸
每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五毛

此丸乃由李氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿胎白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散
每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元凱良丹
每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有搜毒扶元之功並削伐壓壁之虞

宿妓免毒丸
每瓶二元五

好嫖花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸
每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸
每料十五元　半料七元五　小半料四元　半小料二元

造血補氣滋腎助肺丸
每盒二元

女界調經種子丸
每盒二元五

兒科萬應救急丹
每料十五元　半料七元五　小半料四元　每兩一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種參茸丸散功效神速名列不同名目太多限于篇幅不能盡錄至於証書頌函當海內外人士所贈者數以千計亦不勝錄本氏志存濟世如 [illegible] 海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St, San Francisco, Cal. U. S. A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸
每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治腳聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料兇

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過微工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

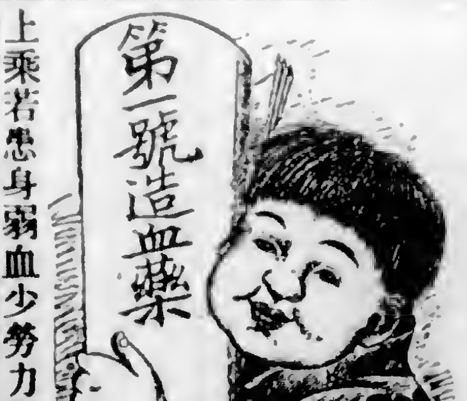
●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟鄧其孛頓

美洲金山正埠 中美大藥房總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元



今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘁尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人亦不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘵癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保令肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸
每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸
大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大瓶送小瓶六瓶

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須寶識

花柳扶元搜毒藥汁
每瓶銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁
每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

本公司機器 [illegible]

●●●自製神效藥丸藥水列後

●●●自製神效藥列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　835 Stockton Street　San Francisco, Cal

舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷律算命超羣

垂簾賣卜　詳查嗣祿　眼底無花　言言金玉
筆墨脫俗　兄弟多寡　胸中有竹　欲知吉凶
與別不同　了然在目　橫財有無　何妨駐足
理明書熟　父母存亡　應遲應速
專究妻財　直判禍福　字字珠璣

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百二十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司廣告

古今奇書
英文書籍
自製華英文芯印章象牙雕刻美術書籍無所不備
吉廣告
名片
冊簿
文件
承印中西
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸地洋丸春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選運貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

正埠 QUO… 81… San F…
司事人 陳… 朱賓煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓
一廢 S… 81… San F…
時價補回一半此佈 司事人 胡遵… 方富軾同啓
一泰 QU… 80… San…
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
一告 JOS… H… 146… San…
街一四六號二樓 李慰堂 西人科倫

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地憫埠第二千一百三十五號

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百拾號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

本號開在大埠都板街一千零一十三號 [illegible] 唐山油米茶糖熟烟 [illegible] 如蒙光顧 [illegible] 遠交易 [illegible] 如有銀信照上西字付來便合 [illegible] 公源啓

金山 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

（港電地名人名均譯音）

●●●昨日下午九點二十五分鐘接
●●●本館特派駐上海訪員發來專電云
●●●奉天鄭家屯中日兵衝突事件將開大交涉日本各報極力鼓吹其政府乘此機會實行滿蒙統治政策

本館論說

中國前途之隱憂（澄中）（再續）

至於廣東之龍濟光、乃更以都督爲私產、視廣東如田園、久據省城、驅之不去、橫挑部兵與李軍交鬨、中央之命令不行、人民之呼籲無效、而日前北方八省督軍、竟電請中央申討李氏違抗政府命令之罪、夫李氏之曲直且不言、李果有罪、中央自有權處治之、顧何必各省督軍置喙、果待中央處治不宜而後言之、亦豈晚哉、觀於此、亦可知各督軍之專橫自恣、目無政府、直欲假電請之名、行威嚇之實矣、且龍賊不法之舉、豈止一端、違抗中央、豈止一次、彼八省督軍、乃不龍之罪而罪李、果何心耶、亦徒以新舊不同、南北各異、故意存偏袒、以植私黨耳、而中央既力難禁止、於是居間調停、無所可否、一若國際上之守中立者然、嗚呼、果何時始能收統一之效耶、武人專橫如此、政事安得廓清、更不必計及後來解除兵柄取消軍隊之艱難也、

一財政之紊亂不易整理也　夫吾國之困窮久矣、自庚子賠款以來、財政日趨枯竭、宣統末年之大借款成、而通國鐵路之幹線幾全爲押品矣、民國二年之大借款成、而全國之鹽稅盡入外人掌握矣、然在清季、中央之財政雖艱、而各省財政、尚不如今日之紊亂也、民國以後、省自爲政、廣東紙幣之濫發、竟飽私囊、東省幣制之混雜、日俄並用、而況墨銀通行、國幣貼水、大洋小洋、兌價時更、吾國固本無幣制之可言乎、

近自中交兩行停止兌現、紙幣信用、一落千丈、金融之週轉、既已不靈、百業之停滯、於焉更甚、而軍興以來、已垂半年、兵費浩繁、收入減少、即以廣東而論、每歲收入不過二千萬元、而自龍濟光增兵不絕之後、軍糈之需、已達二千萬元、其他政費、更不必言、各路民軍之費用、更不可計也、江蘇號稱富庶、而近者教育費無所提取、各省立學校、竟至倚厨夫以爲活、今雖借款告成、粗可維持、然以教育費之故而借款、此亦殆屬創舉、於是亦足以說吾國財政上之艱窘又進一步矣、最近財政總長陳錦濤報告、謂民國下年預算、竟差至二萬萬五千萬之多、全預算案、非大加修改不可、由是觀之、民國財

金山正埠 廣益號

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O. Box 2477

巧造中秋月餅

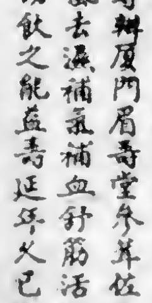
酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號

皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蔴粗猿炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟採付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元參酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樗身招牌本店字號庶不致悞

均益字號 香港均益泰廣告 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蜍杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百（808）開張專辦中國各省參茸藥材正字號壽丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞猿嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九醜丸天喜堂老婢丸發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹敬

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street Canton, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港
香港製麵公司仝啟

香港麵廠 市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧諸務乾麵易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款寓麵俱以加上蛋料上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用回往家午餐宵夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅一磅庄紙盒每箱亦以三十磅並有一磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦上價格計不以圖久交

司理人伍丁貴謹啟

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港轉返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各搭客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六升無分局打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

船名	到大埠	往香港
卡利滿船	西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠	西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船	西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠	西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港
芝順大利	西歷十一月九號　中歷十月十五日到大埠	西歷十一月廿一號　中歷十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十元九五

廣東新聞

●●●李烈鈞覆中央電文

萬急雲南唐撫軍長、肇慶岑撫軍副長、並轉各都督各司令鑒、頃接黎大總統馬電開、萬急、韶州李總司令鑒、據報告稱貴軍出師赴贛、取道韶州、到境即責令地方供應米鹽柴草、並口糧一萬二千元、、棚廠按欵三千元、又搜查粵路吾江護路之槍彈、復阻修電線、斷絕交通、皓日函致鎮道、索餉十二萬元、限五句鐘覆、、當經鎮道邀集紳商籌借、許湊萬元、、號日下午五時、、炮轟韶城、、商民大恐等語、、披閱之下、殊深疑慮、執事手造民國、艱苦備嘗、一片息事寧人之心、早已昭示天下、現在雙方解決、不難從事磋商、昨日電託彭君程萬、代達鄙意、倘尊處近日需餉、、就近會商龍將軍、、設法接濟、何乃持極端主義、、致啓內爭、素稔執事治軍嚴明、極所欽佩、嗣後務望嚴飭所部、恪守紀律、勿再向商民勒派、至損聲威、是爲至要、元洪馬印等語、當即覆電、文曰、萬急、北京大總統鈞鑒、、奉馬電無任惶悚、鈞素性亢爽、、夙承知遇、、明光繚繞、、莫可翳榮、、然蜚虫鼓聲、亦亂正響、積毀銷骨、昔賢所云、人已有言、鈞何能嘿、謹披辭引端、布其始末、當項城傲睨一世、移鼎盜鐘、舉世若暗之日、烈鈞奮義其間、賴唐公生死至交、假以兵柄、伐牲誓衆、祗期遮撥强權、伸其夙抱、、洗華族先民一人橫行之恥、盪滌穢瑕、宣揚國光、苟諸夏清明、共和有造、、則長揖賢彥、歌舞湖山、豈其有所要求、行如俗吏、乃於師旅整集、揚旂北出之時、忽滇南邊郵、、發傳烽警、移兵搏據、始獲靖寧、、旋承唐公之命、、兼藉陸公之威、、轉其前旋、、鼓行東下、軍紀明肅、將士知方、、千里閒關、秋毫不犯、由滇至肇、城邑百千、廛閭萬億、風雨泥塗、飢疲跋涉、、從無敢僭蔽室廬、私驚草木、我滇桂父老、所嘗遮道攔觀、崇獎不置者、何來惡聲、謂滇軍入韶、多方勒索、其爲誣衊豈待辯陳、且駐韶粵兵、精卒數千、列炮十餘、內外布防、刁斗百里、滇軍到韶、僅及數百、衆寡殊形、主客異勢、謂少數滇軍、、竟貿然於此行使强權、夫誰肯信、鈞卒主軍、進次淸遠、車路阻絕、、苦不獲前、、迭據前軍報告、、僉稱韶城鎮道、、實閉門以拒、且威持民庶、各其市易、致宿養暴露、士卒怨誹、鈞誠涼德、不足以義師之行、、化格遠近、乃重勞將士、受茲險艱、慨顧中邦、鬱滯何極、雖然、護軍之業、非圖苟安、實以明政、撥亂反治、宜有奮圖、然羣音振空、非能獨響、、翱翔容與、澹然脈懷、故初抵端州、粵中賢彥、頗因武力致治、猝然解綱、未籌全體、肢體雪解、糾棼猥籍、民生敝痌、羣以禍水流行、切齒怨毒、前傷炮灼、後懍淵羅、雲雷布屯、衆口噏集、義詞聳逼、、神魂爲驚、、徒以袍澤榮榮、、江漢瀰瀰、黯然傷沮、矯首冥漠、、輒復推陳赤心、共事提挈、師行所經復曲徇要言、繞茲北流、重自抑損、自忖磊落坦平、宜獲鑒信、猶遭茲譖忌、夫復何言、然唾沫橫飛、三軍踔厲、顧瞻周道、中心悁悁、至韶事原委、已電陳軍務院、、遠辱知諗、謹貢芻蕘、烈鈞叩漾、特奉聞、烈鈞叩宥印、、

●●●討龍風雲記

▲龍濟光派員赴京　聞龍氏現以粵事多艱、諸待解決、昨特飭派謝崇光、賫函赴京、聞係因政事有所商榷云、、

▲截獲滇軍帆船　龍濟光昨據淸遠防軍報稱、、七號在淸遠口截獲滇軍帆船一艘、檢查中有軍餉毫銀五萬元、快槍八百桿、理合解呈鈞府驗收云、

▲順德賊匪之猖獗　順德熹涌著匪陳少及高佬根、、假冒民軍名義、率黨洗劫鄰鄉、且無虛夕、現因防務吃緊、梁永桑所部軍隊扼守飛鵝嶺、、未暇分兵勦辦、故此益形猖獗、計上直一鄉劫擄三次、先後擄去老翰池、何洛泉、老肥仔兆等十餘人、均勒贖千金、、並擄譚某之三齡小孫一名、亦勒贖三百元、譚某如數交付、乃將幼孫領回、、賊匪如此猖獗、誠地方之不幸、亦堪發嘆矣、、

▲惡探誣良邀功之抵殺　龍氏昨派衛隊七八十名、、馳至芳村地方某工廠、共拿十一人、、搜獲紅色軍鞋數百對、另紅皮數百斤、一併押解回署、惟聞人言、此實製鞋之工場、不過惡探邀功妄報所致云、、

▲潘元諒經已省釋　三水縣知事潘元諒、得釋回省原因、聞已捐助桂軍軍餉二千元、故得釋放云、

▲文運致死又有兩說　李文運之死、言人人殊、茲據道路傳聞、一則謂其畏死私逃、當上車時、爲某連長瞥見、連長方血戰、以李之登車而逃、、將爲部下所效法也、怒甚故以鎗擊之、一則謂某連長與滇軍血戰、從戰塲中、、奪獲滇軍巨砲一尊、獻于文運、、按奬章應得奬金五千元、文運遲遲不發、某屢請不獲、故怒李而鎗斃之、二說未知孰是、姑誌之以符有聞必錄之例焉、、

●●●粵吏箝制輿論

警察第八區署致各報函云、、逕啓者、頃奉廳長飭開、現奉都督面諭、各報登載軍事新聞、每多失實、、應嚴行取締等因、亟應遵照辦理、除分行外、、合飭仰該區署長即便傳諭所管段內各報館遵照、嗣後凡關於本省軍事新聞、不得濫行登載、致淆觀聽、切切此飭等因、奉此、特此佈達、、

●●●坊人籲請豁免租捐

報界公會先生鈞鑒、、公啓者、粵捐租助餉、係由少數紳商所提議、實非全體所贊成、官廳强制執行、、然猶謂北伐之餉項無着、不得已而重取於吾民也、今者袁逆殞命、、無北伐之可言、而商務凋零、民居遷徙、饘粥幾不足日給、更何有餘力以捐租、凌廳長以從緩置議、、詳准都督照行、假此稍紓民困、然租捐未克豁免、終有取償之一日、、子輿氏有言、、如知其非義斯速已矣、、凌警廳既屬有意體恤、、何不逕請將此項捐務取銷、未交者免予追收、已繳者藉抵房捐醫背、輕吾民之負担、收已去之人心、爲今之計、莫善於此、素稔貴公會主持公論、請登各報、俾宣達下情、官廳因而轉移、解斯倒懸、所感寔有涯涘、耑此即頌公安、伏維亮察不宣、老城惠愛街四牌樓各街坊店謹上、

●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病者瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國黍居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先抑其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在十十古稀生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱雖勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟常時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以昭誠而已　上加古當邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥唇烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羚羊石羔犀角等味再服之燥渴漸止舌汚漸除自覺精神爽利煎藥食下心中清醒又第二日改一訂藥味再服之燥渴自止思食自調理過此良醫可有生望之期也七茶僅一個禮拜潤疾皆痊自能起立不求過十日步履如常正月初自親身踵竺西氏醫館叩謝謝遏得再生之德也並參訂用大補茶調養元氣此之後精神康健大勝從前元青以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德二天云爾俾有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請簡八百三十九號　民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批示發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○家我武溪衛生丸每合一元
○家我武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○家我九邊壯陽種子人補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每合二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○赴青捷免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀八毛每打銀四元八
○治調經腹痛婦科丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○婦女白帶十寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰熄喉嗽丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀二元每料銀卅元
○治勞傷咳血吐血丸每兩銀一元
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○扶氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除跌止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除口久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年瘡癬止痛膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒熱症應丸每服銀二毛五
○打回頭無憫芒雞骨散小張銀一元小張銀五毛
○止咳消食開胃茶餅每樽銀一元
○初起花柳牛■漏癖丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳梅瘡毒菓丸每服銀七毛每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔隊入骨丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁腎虧丸每服銀二毛五每料銀十四元
○治日久白濁淋瀝丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每料銀十六元
○楊梅腫毒生肌丸每樽銀一元五
○外科止痛膏每樽銀七毛五
○風濕骨痛止痛丸每服銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○打風濕骨痛藥丸每料銀五元每包銀二毛五
○長生肌膏肉丸止痛每張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌收口粉藥每合銀一元五
○撩內外痔止痛丸每盒銀一元五
○腸痔病痛止血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣痛丸每樽銀二毛五
○治出粒仔熱症丸每樽銀二毛五
○諸般止痛散每樽銀三毛

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未淸新毒並發急宜食牛王滾毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸纔挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科壯痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是著創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃攜延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身腹發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不圖此紹取竺西氏補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介道俾知其門徑焉　芝問新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每両三元七

本館精製鋅巴圖章

麗影　LA… CO.　95… Street　… Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌[illegible]本店[illegible]如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌店隨時可[illegible]

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街
電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每両二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒二元
●牙頤疳症化腐去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸　每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒瘻珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙瘻等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每罇一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函　[illegible]

●●有遠年肚痛者快看　[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]

●●有久年痔瘡者須知　[illegible]

●●有久年白濁者請進　[illegible]

●●果然傳語報平安　[illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱痠症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年來凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩[illegible]

[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生奮造之德焉

廳大埠華盛頓街九百六十二號順邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料與巡差又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廳大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命諠子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎兪大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廳大埠杘臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別葯治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

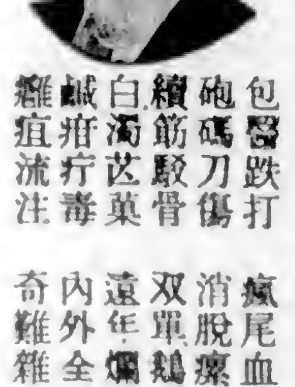
廳大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人坭口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廳紐墨西哥省金路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉



包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁茲菓　鹹疳疔毒　瘰癧流注
瘋尾血癖　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

廳大埠杘臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠杘臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒泰拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠杘臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭纜橫眉桌幃鏡鏡香案蘇杭等貨俱齊全諸君光顧宇當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鞋鳳冠霞珮出賃

話筒律風老拿二十一

廣珍謹啟

廣東新聞

●●●李烈鈞覆中央電文

萬急、雲南唐撫軍長、岑撫軍副長、並轉各都督各司令鑒、頃接黎大總統馬電開、萬急、韶州李總司令鑒、據報告稱貴軍出師赴贛、取道韶州、到境即責令地方供應米鹽柴草、並口糧一萬二千元、、棚廠按欵三千元、又搜查粵路琶汇護路之槍彈、復阻修電線、斷絕交通、皓日函致鎮道、索餉十二萬元、限五句鐘覆、、當經鎮道徵集紳商籌借、許湊萬元、、號日下午五時、、炮轟韶城、、商民大恐等語、、披閱之下、殊深疑慮、執事手造民國、艱苦備嘗、一片息事寧人之心、早已昭示天下、現在雙方解決、不難從事磋商、昨日電託彭君程萬、代達鄙意、倘尊處近日需餉、、就近會商龍將軍、設法接濟、何乃持極端主義、、致啓內爭、素稔執事治軍嚴明、極所欽佩、嗣後務望嚴飭所部、恪守紀律、勿再向商民勒派、至損聲威、是爲至要、元洪馬印等語、當即覆電、文曰、萬急、北京大總統鈞鑒、、奉馬電無任惶悚、鈞素性亢爽、、夙承知遇、、明光繚繞、、莫可翳蔽、、然蜚虫鼓聲、亦亂正響、積毀銷骨、昔賢所云、人已有言、鈞何能嘿、謹披辭引端、布其始末、當項城傲睨一世、移鼎盜鐘、舉世若暗之日、烈鈞奮義其間、賴唐公生死至交、假以兵柄、伐牲誓衆、祇期遏撥強權、伸其夙抱、、洗華族先民一人橫行之恥、盪滌穢瑕、宣揚國光、苟諸夏清明、共和有造、、則長揖賢彥、歌舞湖山、豈其有所要求、行如俗吏、乃於師旅整集、揚旂北出之時、忽滇南邊郵、、疊傳烽警、移兵搏噬、始獲靖寧、、旋承唐公之命、、兼藉陸公之威、、轉其前旌、、鼓行東下、軍紀明肅、將士知方、、千里間關、秋毫不犯、由滇至粵、城邑百千、廛閭萬億、風雨泥塗、飢疲跋涉、、從無敢借蔽室廬、私驚草木、我滇桂父老、所嘗遮道攔觀、崇獎不置者、何來惡聲、謂滇軍入韶、多方勒索、其爲誣衊豈待辯陳、且駐韶粵兵、精卒數千、列炮十餘、內外布防、刁斗百里、滇軍到韶、僅及數百、衆寡殊形、主客異勢、謂少數滇軍、、竟貿然於此行使強權、夫誰肯信、鈞本主軍、進次淸遠、車路阻絕、、苦不獲前、、迭據前軍報告、、僉稱韶城鎮道、、實閉門以拒、且威持民庶、各其市易、致宿養暴露、士卒怨誹、鈞誠薄德、不足以義師之行、、化格遠近、乃重勞將士、受茲險艱、懟顧中邦、鬱滯何極、雖然、護軍之業、非圖苟安、實以明政、撥亂反治、宜有奮圖、然羣音振空、非能獨響、、翱翔容與、澹然脈懷、故初抵端州、粵中賢彥、頗因武力政治、猝然解網、未舒全體、肢體雪解、糾葛猥籍、民生敝痼、羣以禍水流行、切齒怨毒、前傷炮灼、後懔淵羅、雲雷布屯、衆口嗡集、義詞聳逼、、神魂爲驚、、徒以袍澤築榮、、江漢淵淵、黯然傷沮、矯首冥漠、、輒復推陳赤心、共事提挈、師行所經復曲徇要言、繞茲北流、重自抑損、自忖磊落坦平、宜獲鑒信、猶遭茲譖忌、夫復何言、然唾沫橫飛、三軍踔厲、顧瞻周道、中心悁悁、至韶事原委、已電陳軍務院、遠辱知諗、謹貢芻蕘、烈鈞叩漾、特奉聞、烈鈞叩宥印、、

●●●討龍風雲記

▲龍濟光派員赴京　聞龍氏現以粵事多艱、諸待解決、昨特飭派謝崇光、賫函赴京、聞係因政事有所商榷云、、

▲截獲滇軍帆船　龍濟光昨據清遠防軍報稱、七號在清遠口截獲滇軍帆船一艘、檢查中有軍餉毫銀五萬元、快槍八百桿、理合解呈鈞府驗收云、

▲順德賊匪之猖獗　順德熹涌著匪陳少及高佬根、、假冒民軍名義、率黨洗劫鄰鄉、且無虛夕、現因防務吃緊、梁永燊所部軍隊扼守飛鵝嶺、、未暇分兵勦辦、故此益形猖獗、計上直一鄉劫擄三次、先後擄去老翰池、何洛泉、老肥仔兆等十餘人、、均勒贖千金、、並擄譚某之三齡小孫一名、亦勒贖三百元、譚某如數交付、乃將幼孫領回、、賊匪如此猖獗、誠地方之不幸、亦堪發嘆矣、、

▲惡探誣良邀功之抵殺　龍氏昨派衛隊七八十名、、馳至芳村地方某工廠、共拿十一人、、搜獲紅色軍鞋數百對、另紅皮數百斤、、一併押解回署、惟聞人言、此實製鞋之工場、不過惡探邀功妄報所致云、、

▲潘元諒經已省釋　三水縣知事潘元諒、得釋回省原因、聞已捐助桂軍軍餉一二千元、故得釋放云、

▲文運致死又有兩說　李文運之死、言人人殊、茲據道路傳聞、一則謂其畏死私逃、當上車時、爲某連長瞥見、連長方血戰、以李之登車而逃、、將爲部下所效法也、怒甚故以鎗擊之、一則謂某連長與滇軍血戰、從戰場中、、奪獲滇軍巨砲一尊、默于文運、、按獎章應得獎金五千元、文運遲遲不發、某屢請不獲、故怒李而鎗斃之、二說未知孰是、姑誌之以符有聞必錄之例焉、、

●●●粵吏箝制輿論

警察第八區署致各報函云、、逕啓者、頃奉廳長飭開、現奉都督面諭、各報登載軍事新聞、每多失實、、應嚴行取締等因、亟應遵照辦理、除分行外、、合飭仰該區署長即便傳諭所管段內各報館遵照、嗣後凡關於本省軍事新聞、不得濫行登載、致淆觀聽、切切此飭等因、奉此、特此佈達、、

●●●坊人籲請豁免租捐

報界公會先生鈞鑒、、公啓者、粵捐租助餉、係由少數紳商所提議、實非全體所贊成、官廳強制執行、、然猶謂北伐之餉項無着、不得已而重取於吾民也、今者袁逆殞命、、無北伐之可言、而商務凋零、民居遷徙、饘粥幾不足日給、更何有餘力以捐租、凌廳長以從桀議、、詳准都督照行、似此稍紓民困、然租捐未克豁免、終有取償之一日、、子輿氏有言、、如知其非義斯速已矣、、凌警廳既屬有意體恤、、何不逕請將此項捐務取銷、未交者免予追收、已繳者藉抵房捐、警費、輕吾民之負担、收已去之人心、爲今之計、莫善於此、素稔貴公會主持公論、請登各報、俾宣達下情、官廳因而轉移、解斯倒懸、所感奚有涯涘、耑此即頌公安、伏維亮察不宣、老城惠愛街四牌樓各街坊店謹上、

麗……CO. ……Street ……Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉……本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元五毫半料十五元
○參茸四物種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸海狗腎固本壯陽丸每盒銀八毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸每兩一元每半料拾元
○參茸九轉壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○吐青樓免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶主寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰療咳喉疾丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每料銀三毛每半料銀十元
○治勞傷吐血丸每料銀廿元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○止氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○除根久頭皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭痛藥止痰後豐大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭醒回芒龜丹藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃香茶餅每樽銀一元
○除砂去翳光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳眼丸半料銀十元每服五毛
○速眼淚退鹿尾陰珠補腎光明丸每料廿元每兩元一
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨毒丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁淋毒丸每服銀一毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久遺濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○[illegible]生肌藥散每樽銀一元五毛
○外科止痛膏消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腰痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛蛇兵藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌藥膏大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌珍珠打藥每合銀一元五
○搽內外痔止痛丹藥每樽銀一元五
○腸風痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出蛇仔蛇疮毛疔散每樽銀二毛
○消散止痛散每樽銀二毛五

▲◉竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻真令人銷魂也借宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒藥淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒藥要割並剖開尿管而洗之自念圖醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有陰毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸幾挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒藥皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱稱無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是陰毒居多有礙子嗣西人治芒藥痳癧寄科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東西[illegible]景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣紹業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國黍居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也大醫師發藥善用則救人悞用則害但求醫者不可不愼也　美國奇信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫出學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強不得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金用講依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取非海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月初裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之[illegible]也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉銓[illegible]

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偈爲業茲因秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屢烈似丹砂舌干如[illegible]燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦[illegible]機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問所答自料已無生望傳歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又[illegible]日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自忖得遇此良醫可有生望之期茶僅一個禮拜凋疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初親身踵竺西氏醫館即謝謝過得以再生之德也並求參訂用大補茶調養元[illegible]此知之弟後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偈之工今將兩月本姓親均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技[illegible]語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云爾俾有[illegible]知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十[illegible]
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新甯松山村人許濟步[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而成焉有云山嵐熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不[illegible]唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉之已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付艮二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未息先打喇埠[illegible]弟蔡錦[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次五禮拜數次當發之時身腐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸杜不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙[illegible]言明不蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯含姪數年之患半月收功不[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子[illegible]道俾知其門徑焉　之岡新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頸鵝喉瘡疽痔痳還年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊膠止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳症化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸　每樽六元
●勞傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痳症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明
金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙廣昌和寄售　八街門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列俗同胞光顧郵費自理
JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹
此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙瘡等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每樽一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]
●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛藥水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請進　[illegible]
●●果然傳語報平安　[illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉　廣大埠華盛頓街九百六十二號南邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生爽回不料翼日疼痛又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命諠子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　廣大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埞口業厨工因水土不合偶爾起病四肢浮手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來藥料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉復

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St/S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積彬街七百二十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞御新留心是盼　話筒爰拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫屏桌帷鯿鑷香象蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏乞留心是荷
民國新欵美鳳冠霞帔出賃
舊得律風爰拿二十一
廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱奇書尤爲嫻熟誠可謂[illegible]
[illegible]
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

安昌廣告

Kwong On C[illegible]
138-[illegible]
Stock[illegible]

[illegible]配合得宜[illegible]價廉異常適口志在馳名仰各
貴號賜顧請照英文街牌付信通知定必揀選
靚貨付上是禱

三十五[illegible]

行事週致妥當毫無遲滯前爲 TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL. 望照是禱

[illegible]寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也
[illegible]士頓永安祥　大埠世界日報　詳棧　均有代售

陸軍警察醫生譚蓮儒

兼理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

[illegible]

●魚鰾三腎補腦安神强種補腎丸　大樽三元　小樽一元五

[illegible]

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每樽三元

[illegible]

●夢遺存眞固體丹　每樽　單一元五　雙三元

[illegible]

●[illegible]陰虧損培血露　每樽三元

[illegible]

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每樽雙二元

[illegible]

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽雙二元五

[illegible]

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　雙三元

[illegible]

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽雙三元

[illegible]

●腸氣疝氣睾痛丸　每大樽三元　小樽一元五

[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

[illegible]

●外科花柳百症搽毒神水　每大樽二元　小樽一元

[illegible]

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料三元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排毒楊枝水
外傷內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎强腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東[illegible]界同人

●傷念二十年遺精之證明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

[illegible]

●愈甁頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布七街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷　湖京
雨海　人國
地　物古　今
轆轤

是期聯卷評閱各本社正由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者卽有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

每比卷資一毫五准陽歷九月一日截卷

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等九名每名謝敎十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝敎五元　丙等十名每名謝敎一元半
丁等卅名每名謝敎一元　戊等五十名每名謝敎五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每册售價一角五分

金山正埠　天興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號卽播把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈卽華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

取貨單

[illegible]

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.
北花旗參公司

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 C
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

請看

此圖係甲等洋參每磅價銀七元

賜函取閱新列洋參滿圖第五號無價付上

冬去春來百物維新本公司皆受春參運到其葉性之好價格便宜多試之可也

請讀

[illegible]

北花旗參公司

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房値理[illegible]仝敬

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫仄付上仰査收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用丑說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco. Cal.

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]
●補腎丸　[illegible]
●强腦丸　[illegible]
●一服愈頭痛散　[illegible]
●保平安暈浪丸　[illegible]
●包全愈勾虫丸　[illegible]
●立刻止咳藥水　[illegible]
●立止牙痛藥水　[illegible]
●包愈眼科藥水　[illegible]
●速愈眼科藥膏　[illegible]
●包愈花柳入眼藥　[illegible]
●花柳骨痛藥丸　[illegible]
●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

[illegible]

中國新聞

●●●閻錫山之野心

山西將軍閻錫山、近日忽發野心、以二十餘萬元運動段祺瑞左右、欲兼巡按使、以握全晉政權、不日卽可見之事實、升官發財、得機得勢、前途遠大、吾人不可不卽閻錫山之歷史一研究之、

學生以前之閻錫山、無可表揚之價值、學生以後之閻錫山、乃無奇不有矣、凡游學初歸國者、無不有激昂志氣、獨閻錫山畢業日本士官、回到太原、卽百方效媚晉撫、諂結夏學津一流、故學能雖不出人、而獨繇充標統之職、辛亥冬營長姚以价聯師首義、宣告獨立、而舉都督之時、不得不按位次先舉錫山、閻亦受之不愧、此後卽因首垢面、一籌莫展、十一月間淸軍忽試攻娘子關、晉軍少北、閻錫山聞之、跪懇梁伯強担任善後事宜、已則戴一頂破氈帽、穿一身無面羊皮袍、騎一頭毛驢、連夜出城、一氣走了千餘里、到包頭地界、始敢少息、維時南京政府、電問北京以太原情形、北京答以閻錫山查無下落、北軍並未過娘子關一步、（過月餘張錫鑾始到太原）于是晉紳某某奔走南北、爲聲辨閻錫山尚有下落、並爲錫山籌畫如何通電南北、如何宣告全晉、而某君卽擬電文爲揄揚、錫山居然得在都督之列、然猶雌伏歸綏一帶、不能南返、某君又在北京、力主山西統一軍政、非錫山歸太原不可、政府韙之、錫山急購鞍馬衣裝、居然衣錦而歸、歸太原以後、因民政長係中央簡任、不便私圖、遂遣人入京要結袁政府、一面暗擴勢力、逼走公平之民政長周勃、剛正之財政廳長張瑞璣、精核之國稅廳袁永廉、薦用谷乃墉陳鈺崔廷獻王志昂等、爲民政長財政廳長、于是錫山乃得肆所欲爲、各縣正糧派兵提守、有解餉者中途輒派兵提去、藉口軍用、其實錫山早已獻媚袁氏、驟減軍隊、內外剋扣、俱入私囊、谷陳尸位、崔王助虐、晉人膏脂、吸入閻氏一家、袁氏利用錫山之恭順也、故留其地位以風示各省都督、而乘各省長官迴避本籍之機、任用强硬之金永爲晉巡按使、錫山益懼、媚袁益力、袁左右中與梁士詒葉恭綽最密、聞梁葉皆遙領晉軍府顧問月薪千餘元、此外凡能進言于袁者、無不賄賂、而參謀陸軍兩部人員、每年一領狐裘、皆錫山所贈者也、金永爲人有勇無謀、錫山轉利用之、以驅誅異已者、已則告密、金則執行、怨歸於金、已不與焉、至贊成帝制、則錫山自言之矣、去年四五月間錫山入覲、不知作何秘密、七八月間、金永入覲、適値籌安會發生、甚不贊成、匆促還晉、忽接段芝貴通電各省派代表來京、金轉與閻商、錫山言吾已派八人先籌安會入都矣、且曰帝制宜於中國、吾早力陳于極峯、今日果然、語時甚有德色、金永始知受愚、乃勉派一代表與會、錫山首先通電各省、願厲兵秣馬、以誅反對帝制者、最後又通電各省、請取消帝制、敝屣尊榮、再有反對、視爲公敵、密遣邢殿元李慶芳崔廷獻馬俊等、連環入都、窺伺意旨、以定自己發言方針、利用黃國樑趙戴文等、以排擠民黨、故孔庚在大同未宣布獨立、而已以趙戴文代之矣、明敵手段、實不能不佩服、袁氏忽死、氷山已倒、乃乘此紛擾、用種種方法欲攫巡按而兼之、派徐一淸挾資入都運動、已費至二十餘萬元、聞段公爲左右所動、將償錫山之願、金永本欲去晉、因錫山手段高妙、尙負氣少待、雖謂金永一莽壯男子也、錫山一柔險婦人也、金永吾無責、獨怪錫山不獨立於袁世凱生時、乃欲獨立于袁世凱死後也、嗚呼山西、

●●●王陵基退却後之成都

▲王陵基退守茶店子　▲陳屠戶大殺成都人

王陵基致書陳宧、令其離去成都、陳以其迫人太甚、遂下令備戰、王見陳如此行動、頗生疑懼、其後方之軍隊、又與滇軍第一梯團團長雷飈之軍接戰、王知龍泉驛距省城過近、決不可守、乃于六月二十日退到茶店子、（距龍泉驛二十里）所有龍泉驛之散兵壕及砲兵陣地、均爲護國軍第三軍司令張鎔佔領、王氏又派代表三人到十六混成旅馮旅長處交涉、要求和平解決、馮君於是日午後五鐘回省、向陳宧報告情形、一般人皆謂可望和平也、

陳宧下動員令後、異常憤激、于十九日午前宣言、如有擾害治安者、雖八丈高人、予亦敢殺之、細玩其語所謂八丈高者、卽最高之軍官也、十九日混成旅一團團長馬傳楷、迫憲兵司令長戴某交事與伊、因馬曾任憲兵司令長職也、其現在之憲兵人員、皆係其舊部、馬尙未接事、戴卽告陳宧、陳宧當令將馬看守、于二十日午前十時、斬決暴屍於皇城門口、至午後五時始收屍、是日后子門、及皇城門口皆見有殺人之事、幷無罪狀、聞係王陵基之偵探、午後五時少城祠堂街關帝廟門口、又殺十人、均係異常闊綽者、鑼鍋巷二十五師文報處、亦于是日被封、被逮者十餘人、周駿之參謀周焯亦同時被逮、同時海棠春餐館內、捕出一人、就地斬決、少城槐樹街某姓家、搜索捕去女眷十餘人、騾馬市朱姓家、亦捕去數人、至所殺之人、除馬傳楷外、其餘均無罪狀、暴屍至晚始收、

二十日警察廳出示、午後八點鐘禁止行人、是日警廳又飭各區令更夫傳鑼、謂二更以後、不准行人、茶社酒館入夜後不准營業、各街商舖住戶均於夜間關門、是日晝間商舖已關閉至三分之二、街中行人甚稀、至八鐘時各街栅欄一概閉鎖、人民異常驚懼、六門除東北兩門外爲軍隊出入、其餘各門均嚴扃、但南門一門可出入軍隊、而普通人則不能出入、各外國領事館及教堂、均高揭國徽、紅十字會救濟處、亦高揭十字旗、遍街張貼告示、不下數十通、均係各路護國軍、及各招討司令等維持安寧、其字均有碗大者云、

●●●湘北要聞

十二日漢口王將軍占元與民黨之妥協、經昨（十一日）協議已略議成立、王氏似允民黨六欵之要求、然其內中尙有種種消息、總之王將軍係屬袁派、今勉從黎總統之訓電、不得已乃與民黨握手云、

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙發售

◯本報精製各種笠巴圖章

廣東　公益埠　台山
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

民國五年五月十二日　旅墨晉文澤頌

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

民國五年五月十七日　山姐姑李沼晃頌

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

民國五年五月念二日　云打市黃錦堂敬頌

龍泉止癢水　專治

[illegible]

本藥局設在大埠企李街門牌七百七十七號

龍泉止癢水之保證

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
中西書籍

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一　英語週刊每册五仙　慾海四毫

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

遊戲文

擬湘民上逃將軍書

湖南湯鄉銘、又以潛逃聞矣、是何逃將軍之多也、戲爲上書、代達彼公民意見、

聞之語曰、三十六着、走爲上着、此兵法之妙用也、將軍之來督吾湘也、數年于茲矣、平時社會秩序、賴將軍以維持、地方利源、賴將軍以搜括、將軍之所黽勉從事、不憚煩者、非徒爲地方計、且爲一身計、非徒爲一身計、且爲子孫計、蓋推已以及人、理固應爾、天禍中國、袁氏竊位、南方獨立、義旗紛起、而將軍亦揣摩風氣、蹶蹶以從諸君子之後、將軍之甘爲此舉、其爲維持地方、初無去志可知、一旦而桂軍入湘、陸督滋止、將軍不效平勃之交驩、而作尹邢之避面、占得天山之卦、買定草鞋、發諸地水（粵人呼醫者爲地水）之言、有如新鏷、（新鏷爲醫者隱語蓋言有撈（諧聲）也）嗚呼、將軍竟捨我湘民而去矣、顧或謂將軍爲守土吏、於地方有與爲存亡之責、胡聞變遽行、先去以爲民望、胆如鼷鼠、無乃貽譏、君又不然、夫將軍之潛去、將軍之不欲糜爛地方也、將軍之竟去、將軍之無心利祿也、吾儕姑無論將軍平日聲名若何、輿論若何、即此一去、已可以表明心迹、告無罪於吾民、彼世之甘殘民命而保利權者、如龍濟光、其視將軍不知如何愧赧耳、嗚呼將軍行矣、雖有潛逃之名、尚不失愛民之意、吾儕請誦見機而作不俟終日一語以爲將軍勉、將軍其垂鑒焉、

帝禍餘波記

嗚呼袁皇帝之下場

▲袁世袁之夫人　袁世凱夫人、一無知無識頑固派之婦人也、上年帝制發生後、新華宮中改口尊稱爲皇后、夫人大怒曰、我看見戲上都叫娘娘、你們怎樣叫我皇后、於是凡叫皇后者咸遭怒斥、數日以後宮中但聞娘娘、不聞皇后矣、孫寶琦與袁爲兒女親家、向日孫夫人與袁夫人感情最惬、往來無間、今年元旦、孫夫人入宮覲賀、袁夫人高踞寶座、向孫曰、親家母、今天說不得我要直受了、遂兀坐受禮、極似廟中泥塑之城隍奶奶、禮畢、袁夫人回顧侍者曰、領他到萬歲爺面前去磕頭、遂牽率至袁世凱處、袁令人傳諭曰、萬萬不敢當、事聞于外、一時傳爲笑談、迨帝制取消之後、兩夫人相見、吾不知袁夫人何以爲情也、

▲袁世凱之文孫　汴中風俗、生兒恐其不育、每以畜類爲小名、視其易於長養也、袁氏家庭亦沿汴俗、袁氏之諸孫、有名小貓者、有名小狗者、惟其長孫之名、最爲特奇、厥名爲何、名小王八、幸而帝制中止、否則將來皇太孫踐阼之時、豈不成爲王八登極哉、恐漢唐之王八烏龜、不能專美于前也、

▲袁世凱之袍　袁總統預備登極所御之龍袍、黃緞爲地、以真金線織六十四團龍以上、計費去三萬餘金、此袍製成之後、袁氏僅于今年元旦祭祖時、曾服用一次、現在此袍尚存袁氏大內、或謂袁氏子孫收藏此袍、一無所用、不如送與京伶老譚作爲戲衣、記者曰、與其送與老譚、不如送與劉鴻聲唱斬黃袍的好、

▲袁世凱之輓聯　袁氏逝世之後、有官樣製送輓聯者、亦有私人戲擬作爲談助者、然佳句頗屬難得、惟余友某君戲屬一聯、較爲精當、其上聯曰、千夫所指、其下聯曰、一世之雄、寥寥八字、言簡而意賅矣、

▲楊度之至死不悔　楊度以帝制罪魁、擾起此次非常之變局、乃尚不知懺悔、竟至死不變其君憲之主張、殊可怪也、茲將楊度輓項城之聯詞錄下、亦可知其感想矣、

共和誤民國、民國抑誤共和、百世而後、再平此獄、
君憲負明公、明公實負君憲、九泉之下、三復斯言、

聯話

梁任公父蓮澗封翁逝世輓聯彙錄

競張私門、休問共和、銷除悍俗澆風、遺愛哲人熊渚在、
耗矣新民、異哉國體、疾哭奇文直筆、生兒太傅鳳陽來、
世愚姪吳天民拜輓

君家頼有跨竈兒、醫國哀時、報界由來欽記者、
叔世已無和事老、解紛排難、岡州今後仗何人、
世愚姪劉翰芬拜輓

熊塔炯長星、處人若漢中屠蟠、夙凜危言、黨錮不逢鈎舌石、
鶴鄉歸紫水、教子爲意嘉富弭、獨留遺恨、神姦未上斷頭台、
小門生鮑文拜輓

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（廿四續）

▲德宗被幽與袁世凱　當時主張改革者康有爲等一派之勢力、大振於宮廷內外、縱在附和康譚者流、猶不能無嫉妬之念、至彼適相反對之守舊黨更無論矣、尤以西太后之反對爲最烈、名爲退隱、依然左右萬機、遙在頤和園阻害康梁等之改革、或謀誘引德宗帝至天津行觀兵式、乘虛而謀廢立、或令尚書許應騤御史文悌等、屢屢彈劾康譚一派、故康有爲等于決行大改革以前、先說德宗帝、謂大義滅親、春秋垂訓、乞果斷以行之、蓋欲藉袁世凱兵力、將守舊派一掃而空之也、上奏請密勅、帝爲所動、乃於光緒二十四年九月十七日、召致袁世凱於京師、賜優渥之恩命、且令譚嗣同說以大義、定十月三日舉事、令袁世凱屆期率兵入京、袁世凱陽表示同意、退而自思、謂改革派之所爲、未免失之過激、且由新政而罷免之大小臣僚、方欲擁西太后垂簾聽政、深知舉事尚非其時、預之將足爲己累、越數日返天津、即以康有爲一派之陰謀、密告於直隸總督榮祿、

榮祿聞之大驚、星夜入京、馳頤和園、告諸西太后、不移時勒兵入禁中、突執光緒帝幽之瀛台、捕改革派之志士譚嗣同林旭楊深秀康廣仁楊銳劉光第等六人而斬之、世所稱爲六君子者是也、

（未完）

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛五
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元五毛　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元七毛五　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　攷正字彙二毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩册六元

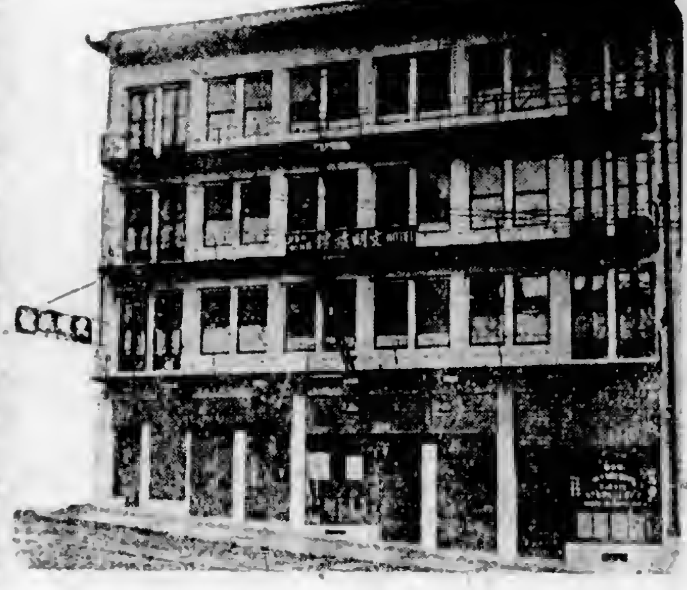
●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫九先　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　[illegible]牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

文明旅館

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧　額外歡迎



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火爐喉熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨適合衛生另有特別全套房以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租從廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墮入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●疳疔拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛暑熱散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痳症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣傳痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九酸丸　每樽銀一元
●點眼光明去腠散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●痔瘡漏散　每樽銀二元
●三角乳香油　每樽銀五毛
●攝紅搜毒丸　每樽銀五毛
●癰疽內消至寶丸　每樽銀二元
●婦科白帶至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀一元

●良醫再世　　妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患蠱症其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之至名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣
民國二年元月六號　寓邑弟黃覺敬頌

●良相良醫　　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看究言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也
民國二年二月廿一號　寓邑上閘美南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻束縛物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及轉服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈殊難盡述矣新寧胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也
紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不着手成春弟病以失感先生之大德無以爲報用登告白俾科醫洞得以之指[illegible]之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉
辛亥年臘月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料暫下生蟲方知前日所食西人之藥水諒必壓塞其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈壓愈深其苦難堪幸遇劉三才先生診治求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉
辛亥年十二月初十日　弟鶴山李繼芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹並謝大德
民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

永[illegible] Shing [illegible]on St. San Francisco, Cal. [illegible] Ave. San Francisco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　[illegible]

（星）明　坎屬金　KIN TOI 647½ DUPONT, [illegible]

星斷吉凶能參鬼谷

天地人盤　飛星劃度　逐月批評銀十五元　四季批評筆金五元　逐年批評[illegible]　擇日[illegible]

●萬國寄信便覽平沽　[illegible]本公司發售以[illegible]　黃耀公司啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑運用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每両一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每両一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽疳散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每両一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癆藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀歸造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女歸造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無實助畏縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之潛不敢冒勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以儀乎人故曰兩儀歸造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少消遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損真陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到夜門香衣寒良者寒氣同雷電竟輸巾幗英雄縱然纖女多情恨殺牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛午夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養真陰之聖品鹿爲靈獸之尊長於山中首尾環順得陽氣之最富故能通督脈而益還齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙葯此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不濫洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之淫濫吞藥不惟無益而且有害此丸與別家不同洵推獨得之主腦制陽光滋養君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除蕩邪無阻其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與補陰泄滋陰生水爲得製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於押妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯鏈爲精累月經年綿綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之妙品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等丸僞雜橫弦疳藥疳疔使毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道除毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知尋障種於風流禍因胎乎歡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲惆之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論老嫩橫弦無論疳疔白濁如屬初起一穩而平好爲穩靈者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患有發有中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因花柳無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過劑太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救搶紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正陳角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰骨痛苦小便黃赤眼睛發黃手暖無痰大便秘結皆是搶紅之證已無疑矣急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自粵人百發百中

◎濕毒癬爛止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒瘡疥頭癬瘙痒中毒瘋癱不眠濕毒疥癩等疾癢爛不堪用此藥水搽之立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成丸轉

博濟醫局先生鈞鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸現時服盡此三寶壯陽丸其功甚大無效如神弟之從實恁操勞工過勞夜間眠床不過六點之久小便或閉五夫不定現今服用此三寶丸夜間小便即止確有補腎益精之功吾無以爲報故登數言以彰之現付上尺紙乙張望將三寶丸付來應用是禱
民國五年三月十號　加省拉打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蜍蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註册用烏腳蜍蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

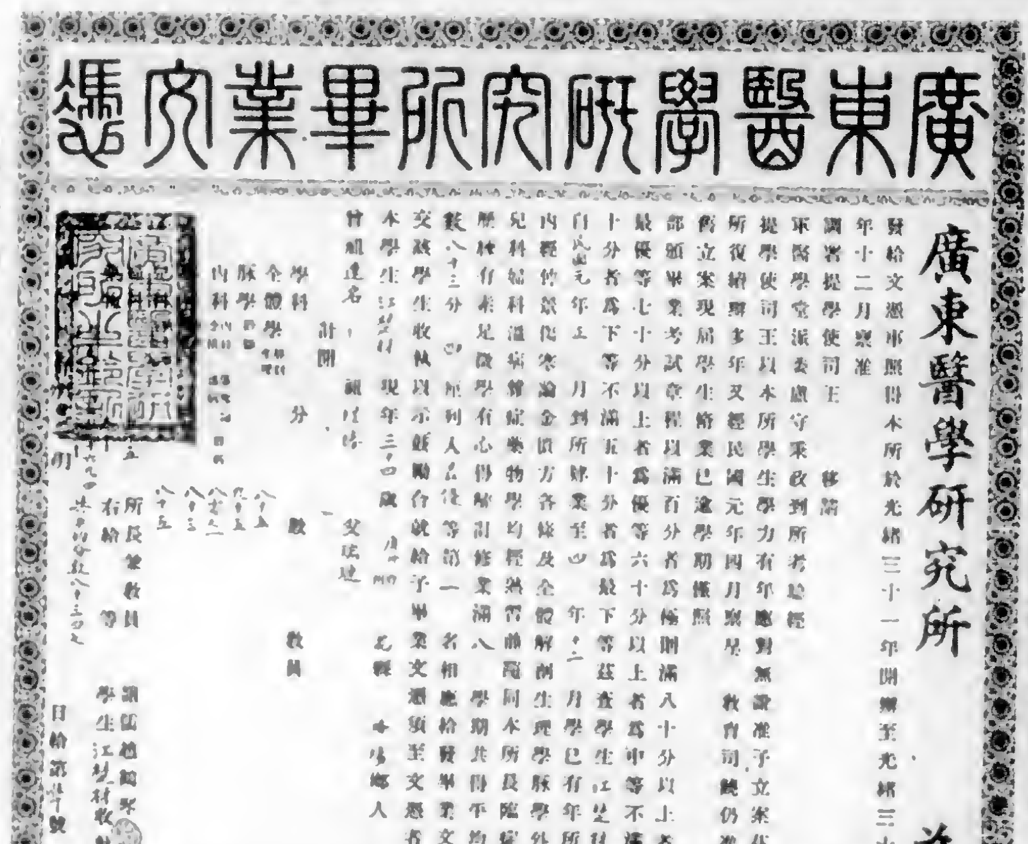
粵東省城　鄺廣濟德安號主人鄺[illegible]

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY
701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F. Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠寧邑許灌敬祝

醫生江楚材

大小內外方脈　統理花柳雜症

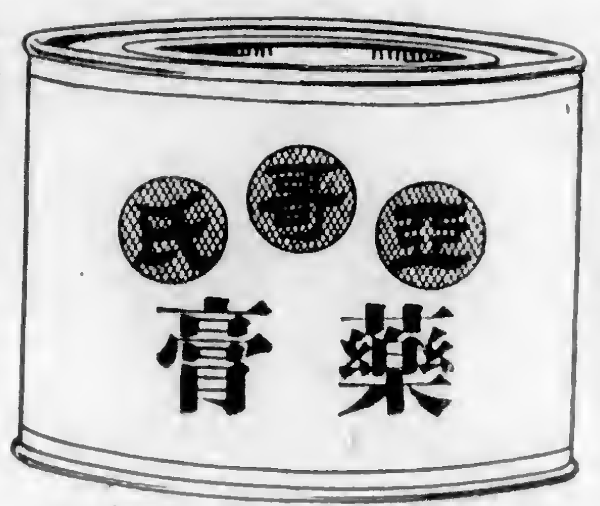
啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察驗長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料經不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

亞哥氏經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而學愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余寶和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1140 Shatto St. Los Angeles, Cal



專治瘡疥羊[illegible]核癧瘰癧疽酒糟腳腫腳濕邪風寒傷發毒水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或起粒痛癢之症之不效驗每盒一元半打九元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
劑即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

特启　弟著名烹調求精廚書蒙各同胞權迎早已沽楚今大加改良翻印務達業廚工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信來銀求購因未有應付特誌數言以免候望

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

老永真舖

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港[illegible]

今啟者本號設在[illegible]四十[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山生泰大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢繡搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鐘錶與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠長臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣鰵魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品合食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食鰵魚肝油者知所採擇也華大寶利之鰵魚肝油經蒙法京及羅馬各奬賞金牌一面為証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正鰵魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之鰵魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此鰵魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨鰵魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈為注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　[illegible]　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

⊙正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿白補陰助陽塡精固本廣綿後嗣一一返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大葯房　雲哥華埠

人造自來血

⊙致補血療虛損　健脾悲經⊙價目　小瓶一元　大瓶二元　每打十二元　二十元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各停書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精雅貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元　A high class cook book in English and Chinese　（內附中西各國菜色）

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元　康有為中庸註二毫　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　康有為禮運註二毫　左傳快讀一元五毫　被難記二毫五　袖珍華英字典壹元零五　艷版辦背圖說七毫　西庄今古奇觀一元二　增廣英語分類一元二　羣芳花鏡三毛　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　拿破崙忠臣傳五毛五　六頭華裝新字典一元二　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　英語易通七毛　弱女飄零二毫　笑林廣記一毫五　海底沉珠二毛　回頭看二毫　化身奇談一毫五　百美圖併新詠四毫五　●●●書種名目太多不能盡錄並有　常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元

鄭聰甫華英彙語二元　華英新字典一元四毫五　卓岐山華英彙語字典三元　海外新奇叢話二毛五　西庄戊戌變政記五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　新增華英貿易字典一元四毫五　最新票圖一本四毛　文法捷徑六毫五　華菜精製法一本五毫　西庄日民商務呂宋話八毫五　華英呂宋酬應撮要一元二五　華英通語連字典壹本一元二五　鄺其照華英字典集成三元二五　鸞鶯譜三毫　黃繡球五毫　西庄大字康熙字典一元七毫五　男女婚姻衛生學二毫　華英尺牘五毫　寓言報二毫　人生地理學二元　六頭經驗良方八毫　精忠說岳二毛五　隨煬艷史三毫五　恨海二毫　繪圖紅粉劫六毫五　學生尺二毫五　袖珍廣東全圖三毫　華英通語七毫五　歷代神仙傳一元二五　石包公案二毫　繪圖美人禡六毫　孔教雜誌三毫　大小學堂各種新書　譚樹彬樂羌寄售

祥棧啓

Chong Tan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號嵩辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

四層一百零一號房　四一四三

新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

電話乾尼　胡禮氏啓

●本報最新北京城全圖五彩每幅七毛五

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

金山正埠 廣 LUNG St. Cal. 本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油

源生 YUEN ton St. Cal. 本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售彙做唐山各項什貨屬在

廣 TAI Ave. sco, Cal. 一啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美

律師 FALLON 敢者弟蒙移民局認為有律師資格辦案多年現蒙和平總會通事辦理移民局及洋商大

木魚　到　連郵費四毫五　定將收之銀補回　各客故特先佈告爲

今日出紙三大張

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十八號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 168　SAN FRANCISCO　FRIDAY, AUGUST 18 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月十八號

（中華民國五年八月十八日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰七月廿一日）

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

通信代論

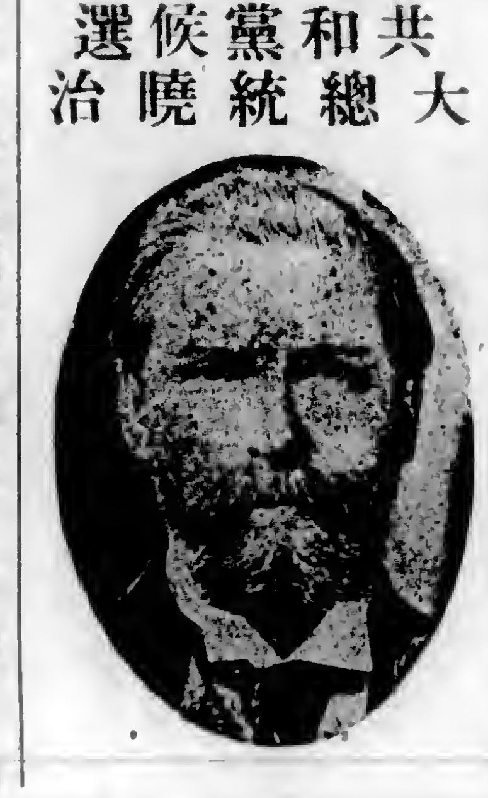
江門順德戰事記

▲肇軍進至江門　江門特別訪函云、七月十六號早、有豎岑都司令旗幟之江大寶壁兩兵艦、並孖煙筒兵艦一艘、火船仔三艘、魚雷船三四艘、同時抵北街、河面袁帝軍隊、見他各登北街山頂佔據、袁軍開鎗轟擊江大等艦、岑軍不還鎗、後半小時之久、袁軍再次開鎗射擊、該孖煙筒艦、即發令開大砲一二响、擊傷袁軍十數人、未幾兩方派有代表調停、各自停戰、聞岑都司令此次係正式派委魏邦平等、督隊來江門會城、編練民軍、辦理各事、又聞魏派代表到袁之東砲台、限令十六日下午答復歸降、到領旗式、否則以劇烈對待云云、是日十點、由袁用電話邀新會莊知事、往東砲台、就商一切、莊即往袁處磋商、無何、袁軍在各山頂扯白旗、督隊下山、返回各處、會城江門各商民、徬徨驚擾紛紛搬遷者、不知凡幾、現目袁軍扯白旗表示歡迎、或可望和平解決、不致糜爛地方矣、▲又一訪函云、昨有江門歸客、述及當地情形、大致以江門商會、十四日、得接護國軍檄文後、隨即集議自衛之策、旋即舉定代表、以備臨時接洽、十五早、寶壁江大兩艦駛至、東路狗山各砲台、燃砲向艦轟擊、多不命中、獨江大船舷鐵板、略受微傷、當時警衛軍袁帝所部、亦被護國軍千餘人、由北街水南白石各地、三面進攻、鏖戰多時、袁帝因孤軍被圍、望援不至、經已高揭白旗、隨由莊知事會同商會代表、前往北街、與護國軍司令籌商善後、先由商會借撥軍餉八千元、至江門河道、已由江大寶壁兩艦長、力任疏通、食米一項、當可無缺云、又聞蔡春華統率艦隊、趕救不及、中道折回之故、係被人冒電計賺所致云、

▲順德河面之戰　龍軍統領蔡春華、昨在順德劇戰、聞蔡因率艦駛抵西馬寧時、即以瞭遠鏡窺見江大寶壁兩艦、自草鞋洲出發、故特先寄碇該處、將各艦分配進攻、即飭安香光復二艦為先鋒、前往攻擊、詎被統一純一兩艦、駛逼而來、江漢江鞏各艦、次第迎敵、聯力抵拒、互相轟擊、劇戰兩天、詎廣亭艦竪旗降敵、倒戈相向、蔡並親在江漢指揮發砲、詎因船頭之開花砲爆炸、致被傷及面部、各兵士亦有少挫、而江門復有多艦調來、節節逼近、遂于十七號下午、退回甘竹保守、現將江漢江鞏廣元東舞光復安香各艦、律駛回省城、經于十八號下午一時抵步、蔡即進謁當道、面陳一切云、

▲又一訪函云、西江下游、入省海道、以順德之甘竹灘、首

今日抵埠演說政見之共和黨候選大總統曉治



泰興隆

TAI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在大埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉樣枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本號向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

細傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧為荷

謙生祥啟

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山正北[illegible]各項丸散正[illegible]補身[illegible]提祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕行延年益壽之功[illegible]

光緒卅四年正月日　[illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余實揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫

總理龔顯裔謹啓

大埠萃泰

如意　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等富粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香商店 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U S A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生肉並鹹脆花生肉明香脆花生熟花生鹹花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製品不惟發滋我同胞夫既有此特別佳品球食品實足增多一此未有之奇即異香良有以今請子不信請嘗試也小號地設在金山大埠企李街六百八十三號之本店兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

▲肇城開辦飛船學校　岑都司令以飛機隊業經組織成立、而附設之航空學校、亦應即日開招學生、以憑定期開學、昨特委任隊長譚根、兼充航空學校校長、准其暫駐香港辦公、俟一切完全成立、再行教請來肇云、

▲余同信折回省城　龍督近因恩開台新四邑萑苻遍地、故特委派余同信爲四邑清鄉總辦、而以余蘭波爲帮辦、准撥駐防江門軍隊二千名、並准添募新兵一千五百名、統歸余同信調遣、一切費用、限定月支四萬元爲額、幷准就地籌餉、余同信奉令後、當經籌畫一切、擇定即在新會城爲大營、于七月十六日、乘坐廣福兵艦、由天字碼頭出發、後聞江門地方不靖、乃即折回、余同信等、旋亦遷寓於源昌街冠華旅館云、

▲凌廳長被迫辭職　省城警察廳長凌鴻年昨忽詳請辭職、茲查其原因、係緣段爾源之兵士、日前在堤岸韜美醫院前、與六區崗警爲難、繼且拔刀剌殺、崗警急避、致傷彼之同侶、遂急遁去、遺下傷兵、數日便斃、事後段爾源聞之、竟謂該兵之死、實被崗警剌斃、面請龍氏査究、龍大怒、傳凌中飭、勒令交出兇手、惟該崗警早已遠颺、日來凌因迭奉龍氏嚴諭、着將案內一干人等解究、凌以無人可解、而又深慮再碰大釘、迫得藉詞暑病猝發、詳請辭職、已照准、經都督牌示云、署省會警察廳廳長凌鴻年因病辭職、遺缺委姚捷勳代理、又警察九區長、龔祖安撤差、遺缺以教練所長譚燮堯調充、遞遺所長缺、以黎榮燿之子黎壽祺接充、亦經下正式委任狀矣、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲聯軍報告攻退德兵　十七日倫敦電云、接巴黎電稱、英法聯軍、因聞德軍傳言聯軍現已勢窮力竭、不能進前、故今日聯軍特再出戰、異常激烈、在辟架地及蘇美等處之聯軍、同時進攻、德軍勢力不支、迫得退避、聯軍乘勝進前、先佔領蘇美河岸、及壕塹兩里、是役聯軍由黎明時開戰、先用大砲轟擊六點鐘久、步兵隨分三路進攻、一由茂利巴士、一由蘇美南方、一由蘇美側便、勇往直前、欲克復衿巴士、因該處地勢險要、山高林密、最合安置大砲、若能佔踞該處、更易將德軍攻退、是日之戰、聯軍不特克復多地、且俘虜德軍不少、此可見聯軍非勢力衰弱矣、

▲德皇又派兵助奧　同日倫敦電云、接羅馬電稱、意軍連日進攻奧國度李士埠、運到大砲多尊、向該埠猛擊、烽烟蔽空、遙見該埠儼如大火、地方大遭破爛、居民均已逃入內地、以避戰禍、在高李沙之意軍、亦有進步、迭與奧軍接戰、欲奪踞該處附近之高山、今意軍僅距度李士十二里、德皇威廉、因奧軍連日失敗、被意軍侵入奧境、故派遣德軍大隊、馳赴奧國援助、將來德軍到度李士後、必有劇烈之戰云、

▲聯軍克復塞國之希望　同日柏林電云、接巴爾幹電稱、在希國士蘭尼技之聯軍、約有七十萬名、近日又向塞國進發、欲將奧土布軍逐出、恢復塞國、經在希倫埠劇戰數場、被聯軍克復該埠、聞聯軍之意、欲先佔領娶塞、斷絕奧土兩國交通、徐圖恢復塞國、並望希羅兩國、加入戰團、爲聯軍助力云、

▲嚴防接濟德人糧食　同日倫敦電云、英政府恐瑞典商人、由英辦運貨物回國、間接應德人之用、特下取締之令、凡瑞典商人、須藉具誓章、並有該國領事担保、證明購辦之貨物、祇供自國之用、確無接濟德人情事、方能照准、蓋恐德國陰託瑞人代購食品、則封鎖德人交通之政策、便成畫餅、

▲德軍之勁戰　同日柏林電云、德軍司令摩蜉、頃由西歐戰地歸來、據稱日前傳言在蘇美之英軍、于本月十二三四等日、進攻德軍、侵入德軍第二防禦線、殊屬不確、蓋該處之英軍、連戰四十五日、不得越雷池半步、且被德軍猛擊、死傷甚衆、今英軍已戰辛疲倦、知難而退云、

▲德潛艇被捕之疑問　同日紐約電云、輪船亞路奴號、是日由英國抵埠、報稱八月六日、行經英海、見有英艦兩艘、捕獲德潛艇一隻、押回英港、咸疑該潛艇即係布力文號、或因管駕誤認航線、致被英艦所獲云、

▲德軍再接再厲　同日倫敦電云、接法國戰地電報、在蘇美、英軍、今日被德軍猛攻、初不能抵禦、失敗退縮、迫得法軍協助、反將德軍攻退、是日之戰、兩軍進退六次、死傷不少、在苛些利士之德軍、今日佔奪聯軍壕塹百餘碼、至夜間又被聯軍擊退、現德軍向基利孟、及利摩巴士、企李利三處進攻、聯軍極力抵拒、阻其侵入、

●●●滿州中日兵衝突再續聞

十七日東京電云、日本外務省派駐奉天鐵嶺領事官補酒勾秀一氏、赴鄭家屯、調查中日兵衝突事件、以便向中政府提出交涉、

新任日使林權助、十八日抵北京履任、即往見內閣總理段祺瑞、代理外交總長曹汝霖、帶領晉謁黎大總統、捧呈國書、

日政府俟四五日後、接酒勾秀一氏調查報告、方向中政府開始正式交涉、

日本政友會前代議士戶水寬人氏、大倡討伐支那論、東京各新聞、亦囂然主張强硬交涉、

又北京電云、據中國政界、謂鄭家屯中日兵隊衝突之事、因日人往該處售賣軍器與蒙古賊匪、爲中國兵查悉、遂將日人驅逐出蒙古、致與日兵衝突、日兵原無權擅入蒙古、故中國兵强行阻止、日兵不服、遂釀成此禍、計中國兵死傷者五十名、日兵死者十名、受傷者五名、新任日使林權助、今日初入見外交部長、即交涉此事云、

●●●墨政府限制外人置業之新例

十七日墨京電云、墨政府已頒行限制外人置業新例、凡在國內開採礦產、購置地業、須有墨國籍民之權、方能照准、否則沒收充公、故僑墨之美人、購有礦產地業者、多入墨籍、以冀保存固有之權利、其反對者、亦經電稟美外部、求請設法維持、

中美煤油機器輪船公司招股

China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸幷由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尚祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也

中美煤油機器輪船公司啓

東　大埠　昌

TONG CHONG & CO.

822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦遞至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啓

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各事公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港	●由香港到大埠
五月廿四	七月廿四號
八月一號	九月三十號
十月七號	十二月六號
十二月十四	二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

藍烟通輪船公司

BLUE FUNNEL LINE

DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中寢食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船	八月	廿二號由大埠往舍路	廿六號由舍路往香港
爹路地步市	九月	十六號由大埠往舍路	二十號由舍路往香港
保地市路	十月	廿一號由大埠往舍路	廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林鑒　舍路埠登豐號馬福興　启

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下

準本月一號至十五號爲限

若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

大號笠巴兩字樣每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、

銅輪號數自動印每個四元五、日期印小二毛、大四毛、針號橡副每副九毛、針號刀口每盒二元、

號碼銀金盒戴烟嘴每枝二元、洋身號碼烟嘴每枝一元一毛五、平常好烟嘴每枝四毛五、

食烟取大盒全副六毛五、四方打大機四毛五、水泡烟斗每枝四元五、好木烟斗每枝四毛五仙、

各種電射燈照原價八折、上等金嘴墨水筆每枝二元二毛五、平常金嘴墨水筆每枝九毛、

笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三个月之價應客（戰爭金每个六毛五仙）

博雅號衣墨水、追近不絡紗名信用每樽四毛五、大瓶以備傾用每寸四元五毛、

博雅印脚墨汁、中西餐館多買用之每寸二毛五、中寸四毛五、大寸以備傾用每寸二元五、

毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大瓶九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、

深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、

唐字粗字每本五片五毛、每打五元、番字粗字每本一毛、收單每本一毛、

五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價烟同、五色三色布旗價格外計平、

字先通每本二毛、每打二元、會覌部每本四仙、股份票部每本五毛、每打五元、

大埠博覽會兩書每本二打二毛、一打一毛、散青市卡每打一毛、金門真景如欄外大幅六元、

大部會字圖畫兩冊本二毛、厚本四毛、博覽會指南二毛、鴻自由博覽會遊記每本四毛五、

黃昏膏　止痛

治風濕骨痛　每瓶一元每打十元　外埠包寄一元一毛

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉

博雅齋李悠悠發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING

816 Washington St

San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之忱

升接寄書信銀兩妥遞香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常行山西鷄翎集上仔玉蛙啓

裕生堂

Yee Sang Tong

864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材蔘茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項蔘茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧價外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗腎丸每盒一元　蔘茸滋腎藥酒每樽價銀七角

蔘茸四寶鹿尾丸每盒一元　蔘茸大海狗腎酒每樽銀八角

秘製樹根補血丸每盒一元　蔘茸四寶鹿尾藥酒每樽銀八角

蔘茸戒烟丸每盒銀一元　蔘茸狗腎酒每樽銀一元

陳秉鑒內外方脉

CHONG LEE & Co.

587 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各款綢仔綾彩衣羽紗仔波羅綾紗彩自辦唐山蘇杭綢綢衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙寄快捷無悞

黃廣照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.

San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三二六

本埠新聞

●●●晚治今日抵埠

加省文地裔埠電云、共和黨候補總統晚治、遊埠演說、所到之處、備受歡迎、昨晚晚治行抵本埠、共和黨首領、及訪員等、同到省界迎接、晚治云、予二十年前、曾到貴省一次、今舊地重遊、得與諸君握手相見、欣慰奚似、予此行沿途演說、發表政見、望本黨得操政權、以謀利國福民、晚治性情和藹、喜與人接談、今早六點鐘、可到居巴埠、三藩市共和黨代表、到該埠歡迎、九點十三分鐘、可到活倫埠、十點鐘到的臣埠、十點四十分鐘到蘇爭埠、所經各埠、均在車上演說數分鐘、與國民相見、十二點五十分鐘、可抵三藩市、往各會黨演說、

●●●民政黨請晚治答覆之問題

民政黨因晚治今日抵埠、特提出十問題、登諸各報、請晚治今晚演說時、逐一答覆、其問題列下、

「一」晚治如爲總統、當德軍破壞比國中立時、美國應派艦抗拒德軍、以保護比國否「二」英船紐斯坦拿　被德國潛艇轟沉、溺斃美人搭客多命、晚治如操政權、應與德國斷絕邦交、要求賠償否「三」晚治如爲總統、應諭令議院定例、禁運軍火出口、接濟交戰國否「四」如有戰事發生、應强令全國人民當兵否「五」晚治前曾宣言墨國黨魁靴打、雖性情躁暴、亦無大害、不知公認靴打爲墨國總統否「六」墨國內亂頻仍、現象如此、美國應强行干涉否「七」關于美國航業、政府應津貼否「八」晚治曾言工黨有自主之權、于取締航業水手例、贊成與否「九」反對國防籌備否「十」晚治當任紐約省總督時、曾宣言反對徵收所得稅、今亦反對否、以上十問題、自晚治由紐約啟程遊埠時、各埠民政黨、均有登報、請其答覆、惟晚治所至各埠演說、皆無提及、料今晚亦置之不答、

●●●關於炸彈案彙聞

因炸彈案被逮之犯人五名、昨曾要求工黨撥欵相助、以冀延請律師辯護、藉謀出脫、現聞工黨恐被牽涉、有害名譽、已答覆不允、惟工黨首領米那、以個人資格、四出募集捐欵、爲謀解救、

自七月廿二日、炸彈案發現後、即有西人編打架、投報警察、謂放置炸彈之兇犯、似係比林士、及文尼二人、其後編氏出遊外埠數禮拜、至昨日歸來、警差着其到獄、辨認該兩人、是否正兇、詎編氏忽改初心、謂今不能辨認、回憶放炸之犯、似非該兩人等語、故警差疑其受黨人恐嚇、不敢到堂指攻、

選舉會監理員麥峯化、當國防遊街慶典之倡議時、曾在演說堂宣言反對、謂遊街之人、最無意識、可贈以炮彈、商會人以其持論激烈、頗疑與此次炸彈案有關涉、經據情稟報市長、請將該員革職、昨日市長傳該員詰問、伊則答言當日演說之反對遊街、原屬言不由衷、不過資爲笑話、望商會人萬勿誤會、予以苛刻之處分、惟商會人亦不能遽信其無他、恐非即此遂了、

●●●遠東之商務談

羅省商人咸卜架、由遠東回美、昨日到埠、據稱我美商人、現在中國日本通商口岸、開設辦庄數家、專採辦中日大帮貨物、運回美國銷售、所辦之貨、價值略平、現觀中國商務、日臻繁盛、華人多有集合鉅資、開設皮靴廠、建築鐵路、及用機器織造布疋、而工價甚賤、較易獲利、近十年中、中國商務前途、必大有進步云、

●●●海底改築隧道之獻議

西商會因建築鐵橋事、昨日復開會議、工程師審查屈臣氏所呈出之隧道以代鐵橋式、及說明書、其法係於海底築造隧道四條、可通車來往、建築費祇需十六兆元、較鐵橋尤減少、隧道線由屋崙十二街夾布律委街、至本埠孖杰街夾三街、車行十一分半鐘可到、且不阻礙海面之船隻來往、即有戰事、亦不慮受炮彈爆毀、較鐵橋更爲完善、工程師暨軍人派、多已贊成此舉云、

◉律師犯例自辯　公家律師佛杰、昨禮拜五日、乘自由車往務爹士度埠、中途被路差拘留、謂其駛行太速、每點鐘行四十里、有違例禁、惟據佛杰昨早回來稱說、該差實年少不更事之人、適與某西女同行、遂一試其拘人手段、藉顯權能、以爲取重于女子之計、談吐間甚覺憤恨、聞卜禮拜始到案受審云、

◉取締魚肆之新例　街市委員現查悉一般魚肆東主、每與漁人串合、無論每日得魚多寡、均以自定之價發售、寧使售賸之魚、即作棄物、亦不减價平沽、殊不合例、特定期自下禮拜二日起、取締魚肆、須每日按魚品出市之多寡、以定價格之高下、而杜把持居奇之弊云、

◉餐館工黨挾制之餘波　孖杰街苛布巴流餐館、自有廚工頭目、派人常在該店門首滋鬧、店東陰令人攝撮其影、早交衙官、官遂于昨日傳該廚工等到衙、詰問何以故犯禁例、將來或不免於懲罰云、

◉衙案例誌　三號衙、亞光、票案、注銷、四號衙、亞三、亞芬、亞有、陳三、均票案、亞珍、賭案、每罰銀五元、亞李、亞旺、票案、每罰銀十元、蔡照、懶案兩宗、及票案、下禮拜一日審、十二號大衙、李勝、搶換案、三十號審、

各埠新聞

●●●省會將有女議員出席

沙加免度電云、本省議會議員、現計候選中之人、內有婦女十六名、將來正式選舉時、必有女員膺選、女流而參列議席、足徵參政權之發展云、

●●●續記調停車路工黨之挾制

約紐電云、本埠車路公司總理、刻接總統來電、飭令速即赴京、商議要事、芝加高之車路公司、同時亦接此電、聞總統已勸令公司、承認工黨每日作工八時之要求、逾時工價加多之額、候公司允給幾許、再勸工黨俯就、便可調停就緒、

又美京電云、總統威路臣、已向車路公司辦事人等六百四十名、切實磋議、決定承認工黨每日作工八時之要求、逾時之工價、照其職工鐘點之所得、伸算加給、自後東西家如有事端、須由政府派員居間調處、候即商之工黨、得其同意、自可和平解決云、

SUE WO & CO.

953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每罇價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啓

金山　正昌廣告　大埠

Jing Chong

702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠

Mutual Draying

782 Sacramento S. F. Cal

人力兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　客商往來車票船紙　本號代理周妥無比　電話差拿一百七十　接載行李一諾無誤　貴客出入統祈惠顧

鶯咕路卡轉寬銀行

The Anglo California Trust Co.

NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.

SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡轉寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

太平洋郵船公司

Pacific Mail S. S. Co.

508 California St.

San Francisco,　Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名古早一名哥林比亞一名威那蘇偉轉每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行茲因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多逼得改期茲定新歷八月廿七號即舊歷七月卅日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡轉寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

●聲明出堂

敬者弟何根有東邑人前經列名合勝堂今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費退出該堂並親到和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報布告俾各梓里咸知

民國五年七月十九日　何根有謹啓

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物菜筵酒席　各款名茶蜜餞糖菓　飽捲餅食專辦山瑞　生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山　成信　大埠

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全

Shing Shun Co.　909 Grant Ave.

留聲机器　新出唱牒　如蒙光顧　童叟無欺

S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行

International Banking Corporation

San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當職　此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

905 Dupont Street, San Francisco Calif.

P.O. Box 2305　TEL. CHINA 83

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

○　簽客　○

何不大埠都板街九百零五號　電話信箱第二仟五百零五號

所有客由必先顧一定信　後走電寄貨物附寄無悞

往理省港澳申滙快捷兼保

愛和堂

OY WO TONG & CO.

734 JACKSON STREET

SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各地道藥材本埠玉桂各貨名子號膏丹丸散俱全 [illegible] 來定必從速付上無誤 [illegible] 本堂出名丸散列下 [illegible]

本堂謹

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾杞壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來運好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌七百五十五號　皇家信箱二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭闔口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源隆孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

茂豐

金山正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹　貨真價宜希　貴客光顧爲盼　舖在[illegible]慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合[illegible]如有銀信照上[illegible]以圖久[illegible]　公源啓

永和堂

金山　參茸　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

當其衝、其次則相距數里之仰船江、爲入省必經孔道、象山居甘竹灘、側、蔡軍駐焉、仰船江及西馬甯海面、則省調艦隊、如江鞏雷乾及蔡部等兵船、分水陸固守、昨舊歷十八早九鐘、與西軍江大寶璧等艦、在此劇戰、至下午六鐘、綫彼此停戰、而甘竹灘一方面、駐象山之蔡軍、爲艦砲所擊、已退軍他往、甘竹灘遂爲西軍佔領、其爲流彈落於甘竹地面者、有廿餘彈、或炸或不炸、惟牛山寺則中一彈、被炸而焚、餘則無甚傷殘、至仰船江一方面、汎鞏船尾中彈；另一艦不知何名、被擊去煙筒、貼近仰船江之放牛朗鄉村、爲流彈炸焚棚寮屋宇廿餘間、鄰近之鄧滘沙、亦爲火線之衝、被炸焚屋宇不少云、

▲又一訪函云、蔡春華於十五號、統率各艦、往援江門、駛至蓮花山、卽接龍氏急電、係因西軍佔領江門後、並卽由江大寶璧、及由肇派來之天一惟一廣威等艦、並商輪八艘、滿載滇桂各軍、進取大良、故特飭其轉赴順德救援、蔡卽星夜率艦駛至飛鵝海面、互相交戰、連日未息、昨十七號晚、復着員來省、請領快砲猛力彈數十枚、用雷兌運解前往、以作準備云、

▲順城戒嚴　魏邦平佔領江門後、乘機圖攻順德、昨經指揮寶璧江大等艦、團擊鄧教沙、已將各艦進逼大良、目下各鄉民軍、皆爲響應、順德縣城、因下令戒嚴云、

▲順德陸路攻守之情形　順德綠林首要陸領陳就等、探得南路飛鵝嶺爲梁永新重兵扼守、勢難攻下、惟西北兩路、防範梢疏、十七晚特在樂從林岳李處、召集黨羽、約期發難、串爲梁統領潘知事偵悉、立在龍眼雞洲兩路、增駐重兵、並將開花砲二尊、移向東南嚴陣以待、大良城頭、亦有機關鎗數枝、嚴爲扼守云、

▲蔡春華之軍報　龍督昨以江門新會、相繼失守、蔡春華仍乘江漢督率艦隊、據守狗山、與敵相持、深恐有失、當卽電促蔡回省、先據蔡春恒電報、蔡春華篠日與艦隊大砲；起上狗山、踞高射擊、已將江大轟傷、惟西路艦隊、浮於該處江面者、大小六十餘號、不知從何處駛來等語、十八日下午、蔡春華奉飭率隊回省、入見龍督、面稟大致、與上節相同云、

▲西馬寧之小戰　順屬西馬寧鄉、昨有桂軍大隊駐紮、旗幟上書都司令字樣、十八早、由蔡春華督帶艦隊發砲遙擊；山上桂軍、亦還砲抵禦、兩方因距離甚遠、互戰數時、無甚傷損、桂軍旋向山後緩退、蔡艦疑有伏兵、不敢登陸追襲、；

▲李福林防守陳村　第六軍總司令李福林、昨奉龍督命令、飭派福軍千餘人、分座河頭船二隻、由小輪拖帶、赴期駛往陳村、擇要防守云、

▲三十六鄉募團自衛　順德逢簡龍潭等鄉、近日盜風猖獗、各鄉被擾不堪、日則以擄人勒贖、打劫渡船爲事、但龍潭逢簡等鄉、賴以龍潭杏壇兩渡、接濟食米、今渡船居多不敢開行、以致各鄉均有在陳之嘆、現聞三十六鄉紳士李某、稟請當道招募團勇五百名、聞照准招足、委馬齊鄉陳某爲營長、到省領鎗開辦云、

廣益興

金山正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O. Box 2477

巧造　中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨　山貨竹器一概俱全

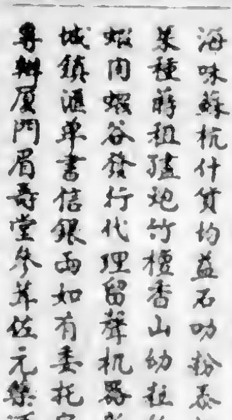
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山水菓種藥租醬地竹糧香山幼絲苗粘米呂宋咸魚蝦醬谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞粵鄉廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港　廣告

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醞丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門調理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔萃

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省枝利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade　H K　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅十磅三十磅五十磅並有一磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴　謹啟

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遍近大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐飯餸俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

打利近船暫未載客

船名	到大埠	往香港
卡利滿船	西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠	西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船	西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠	西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港
芝順大利	西歷十一月九號　中歷十月十五日到大埠	西歷十一月廿一號　中歷十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十元六

時價補回一半此佈　司事人　胡道濂　方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

海波氏青丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：祇爲色傷過度兼勞動：所以年纔三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼飲酒血吐理紅：醫時中西唔中用：服過各家丸藥亦無功：不日倚床中：愁去愁來心懵懂：以爲經有神仙難愈我病躬：望眈竊：剛剛聞得有個良醫來滿衆：海波姓氏術精通：即時先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：哪哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：係我所救童：諸病得精功

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

治雄：諸君於腎虧既病痛：快些：購服立奏奇功：貨真價實非虛哄：余實行試驗確家與別家不同：正所謂苦滿杏林於華秦：良醫良藥普濟無害：我德荷再生山比重：更情同病滿面愁容：故此編就俚言來告衆：好新國手海外難逢：海外難逢：

新會陳漢泰頌

主治房事寡欲陽物萎縮腎冷精虧婧造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧体魄薄弱膽力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化救有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　半料十元　小半料五元　二元五

生精强腎補天丸

每料二十元　半料十元　小半料五元　小小半料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿脾白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散

每罇二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳犪毒扶元奏凱良丹

每料五元

爲治花柳入骨諸般毒氣有煙毒扶元之功並消伐壓墜之虞

宿娭免毒丸

每瓶二元五

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸

每料十元　半料五元　每金二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元　半小料二元

造血補氣滋腎助肺丸

每金二元

女界調經種子丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元

兒科萬應救急丹

每兩一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速而列不同名目太多不能盡錄至於証書須函索治內外人士所贈者[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均効驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚萬應

反筋凍痛軟痺少力難行

聖藥丸　每料抗　半料統　小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上名症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛蠲除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

田嗎砵臣埠弟[illegible]字頓

中美大藥房

美洲金山正埠　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之久作不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]　郵費一毛

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須賓述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

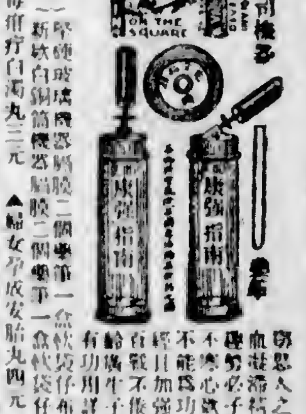
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器



請看本公司機器

本公司現改良機器一堅硬玻璃機器膈膜二個藥筆一盒軟質仔布質仔共一副銀八元　新款白銅筒機器膈膜二個藥筆一盒軟質仔布質仔共一副銀十元

▲掃除花柳久年積毒疳疔白濁丸三元　▲婦女調經種子丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元　▲婦女孕成安胎丸四元　▲掃除皮膚痕痒藥水油膏一元
▲止嘔痰丸一元　▲宿娼免毒保安丸二元　▲强種寧腦滋補丸三元　▲强胃健脾補心二元　▲獨步扯氣丸二元

●●●自製神效葯筆列後

治夜夢遺精藥筆　治精早出不堅藥筆　治床受寒生瘡藥筆　治花柳藥筆　壯健行血氣藥筆　治色動尿管膿濕藥筆　藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

夫人之一身以腎爲本腎血精神固於不獨心思停亂交合無能血氣必致子嗣艱難腎虧當元短促與言及此能不寒心本公司發明此機器能奏效速除去腎虧精冷不能爲功此本公司則製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不疲衛生則諸病可除[illegible]育齡傳生子嗣固屢見奇效久已馳名有功用詳載於單欲知神妙請嘗試之

康强機器指南公司啟

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

鋪在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜筆墨脫俗與別不同理明書熟專究妻財
詳查嗣祿兄弟多寡了然在目父母存亡直判禍福
眼底無花胸中有竹橫財有無應遲應速字字珠璣
言言金玉欲知吉凶何妨駐足

（每將卦命批詳　筆金開列于下）

鑒龜測易錢八　大批流年五元　逐月長庚十元
小批八字一元　中批星盤二元　年月日時另議

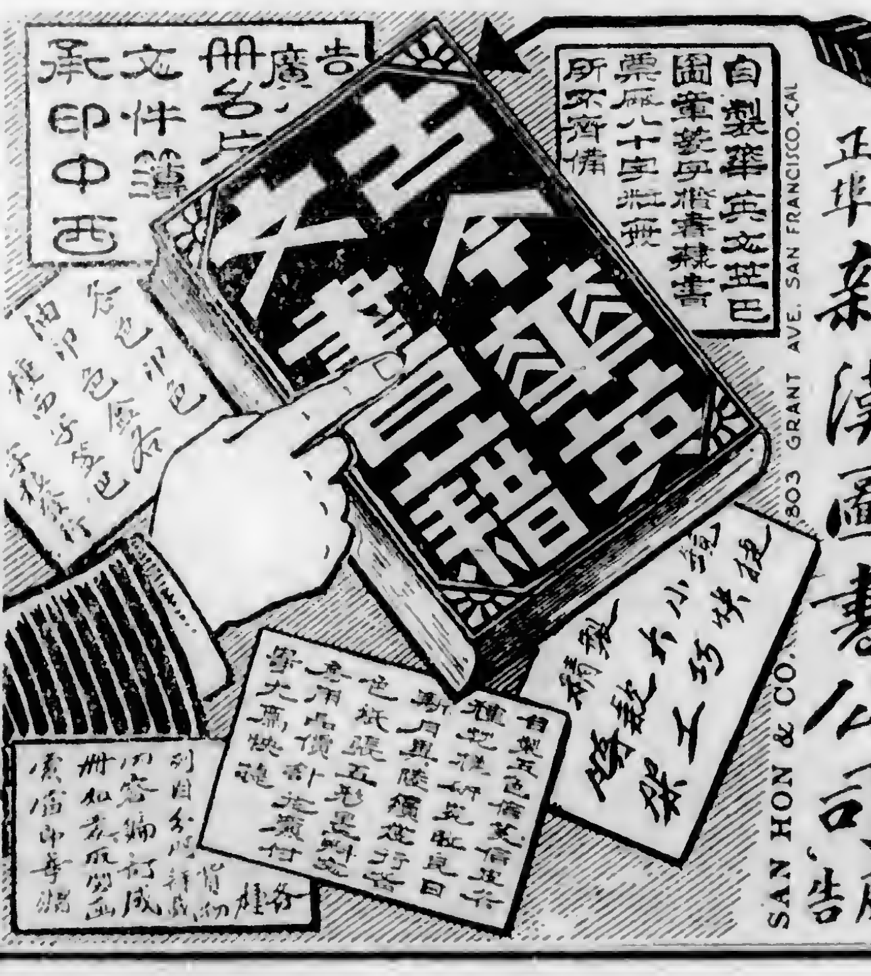
諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠



吉廣告冊名片文件譜柬印中西
自製華英文芸巴圖章姿尹楷書隸書票屜八十字扣無所不齊備
精製大小時款信封

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船客位固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●魏邦平誓師

公會接魏司令邦屏來函云、主筆先生大鑒、公啓者、龍濟光罪惡貫盈、普天同憤、此次奉辭伐罪、爲民請命、除電告粵中各社團外、、仍恐父老昆弟、未能遍知、用特將電文錄呈、廣爲傳播、無任感禱、專此卽頌著祺、弟魏邦平謹啓 廣東九大善堂、總商會、各社團、各報館鈞鑒、龍濟光督粵、違法濫殺、黷武擁兵、括財盜械、賣官開賭、跡其穢史、罄竹難書、此次聞艦隊出發、假冒獨立、藉以圖存、而當時社團諸公、紛紛請願、停止進攻、是以還軍梧肇、無非保全粵局、冀其改過、不謂狠子野心、胆敢乘艦隊西上、海珠會議、喉殺湯譚諸烈、自應交兇懲辦、閉門待罪、尤復不悛、、近竟砲擊滇軍、令勳義旅、普天同憤、忍無可忍、諸公爲粵民代表、具有天良、、共賦同袍、誓除國賊、儈甘爲鷹犬、、國有常刑、彼以暴、我以仁、直爲壯、曲爲老、平等奉辭伐罪、義不返兵、翦彼兇頑、爲粵民請命、知我罪我、付諸公論、、師行在卽、不盡所言、除電陳大總統外、謹先馳達、我粵中父老昆弟其圖之、魏邦平叩、印東、、

●●●清遠河道之匪風

去月二十八號有龍頸、塡仔、、新洲、沙河、石馬、河洞等渡廿餘艘、滿載貨物、由清城返鄉、道經烙坑地方、被鄉匪搶掠一空、適石馬河洞之渡行駛頗遲、、幸可脫險、旋卽來清報警、故陳福祥及潘知事卽派蘇森等帶隊星夜馳往追捕、迨至三坑時、陳福祥所部警衛軍、卽在此截回谷米油鹽等各物一大船、帶回清城云、

●●●譚亦彰赴滬

譚學衡督辦昨電呈大總統文云、、處西江測量完竣、業已分隊接續測量珠江、及東北二江、現因有關係測量工程事件、學衡卽須赴滬、與濬埔局洋總工程師面商、、所有治河處事宜、暫由曹坐辦代行拆云、

●●●葡人建築砲壘

葡人濬河一事、年前工興後、全部工程、業於客臘告竣、惟當時青洲之下、及沙岡一帶、、祇有沿河石礎、及堤壩地基等築成、與軍港形式、尙有差別、頃該國政府、近因粵省地方多故、海陸盜匪、倍形披猖、、特在新壩沙岡沿岸建築砲壘三座、犄角相應、以資防堵、將來建築完成、足稱良好軍港云、、

●●●廣九路之打單

當道近因北路軍務吃緊、日前派駐防東路新塘一帶軍隊、業已陸續調回、至沿廣九路一帶、、竟無兵力、昨火車行抵新塘附近、接有公立堂萃英堂等匪函、飭該路公司、、准期六月七日九點、送交西紙三千元、、圓毫銀六百元、須在日前劫車地方交付、屆時當有穿點梅紗衫褲、頭帶公立堂帽者四人、在山邊匿候、惟送銀來人、須穿全白衫褲、以免誤會、如不交欵、立毀路軌等語、該路局長、經將原函送請都督派兵嚴密偵緝、是日該匪竟不敢來云、

麗 LAD… CO. 956 … Street … Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵鈪奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉…如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌 …店隨時可以收…
本店話筒差拿一百一十七號

●●●香山渡被擊

來往省城香山之信行輪渡、、昨二號早、由香啓行、駛經港口地方、有匪多人假冒軍隊、喝令停輪查搜、船上人等、以其神色不符、知非好意、旋開足汽機、趨前疾駛、各匪知事不諧、隨後放槍轟擊、彈下如雨、搭客陡聞槍响、紛紛伏臥艙底、幸該輪保衛營勇、抵禦得力、與匪且戰且走、良久始得脫險云、、

●●●香山軍隊之駐地

督署近派參議朱毓松、參謀周果、、護國軍總查董超、前赴香山縣、、將任鶴年所部之第三軍、、點驗編配、、昨七日經已事竣回省、將情形稟報龍督、查該第三軍、共有十二營、前山駐五營、小欖駐三營、隆都駐二營、石岐駐二營、

●●●石涌又屯紮大隊黨徒

新會鼠坭綠林首領葉崩牙文、客歲投入黃如雲營隊當兵、前因會城江門被陷、曾由伊兄匪魁渠來荷、捐資招集附近匪徒百餘人、圍困新會商會、、後由省兵收復、該匪竄回該處、設堂勒收行稅、爲一方之害、今又招集數百人、在石涌屯紮、高懸白旗、以故人心惶恐云、、

●●●英領事請保護教堂校院

英領事卓思麟、以東山芳村兩地、、教堂校院林立、現値地方變亂頻仍、駐守防軍抽調他往、誠恐匪黨乘虛肆劫、、財產生命、實形危險、請派軍隊塡駐、以資得力等情、函由當道察核、都督准此、昨已加派福軍兩連、前往分駐矣、

●●●杏壇渡被劫之官報

現據十一區署長詳稱、六月廿九日夜、據省城來往杏壇順昌輪拖渡報稱、於廿九早、、由省開往杏壇、九點餘鐘駛至扶閭鄉河面、被匪由兩岸放鎗攔截、行劫一空、、幷轟斃不知姓名男客一名、無人認領、、該故客年約四十歲、身穿繭綢衫二件、下穿點梅紗褲、並無行李、、經卽知會地方審檢廳驗明、由廣濟醫院、埋殮標記等情、據此合行宣佈、如有死者親屬自行赴領可也、此佈、

●●●時敏報編輯人已得省釋

時敏報編輯譚文駿、龍慈舫、及發行容伯藩三人、、前被拘拿、現有新會中學校長譚鑣禀保、龍謂譚容二人、、若能各安本分、以後不再生非、准其邀保請釋、惟龍慈舫一名、應再押候、查明核奪、

●●●取締妓館宴飲時間

艦隊司令蔡春華佈告云、爲諭禁事、照得本司令駐軍東堤一帶、原爲保護地方、現値戒嚴之期、尤應認眞稽查、以杜奸人混入、查二馬路有等中乘妓館、每晚喧鬧達旦、、太覺不成事體、該妓館出入之人、、本已異常混雜、再加以宵深吵擾、設有匪徒混跡、爲害殊深、本司令奉都督諭飭、凡有碍治安者、必須嚴加取締、爲此出示諭禁、、仰該妓館及諸色人等一體知悉、、嗣後凡在妓館飲宴、、限夜間十二點鐘爲止、不得任意疾呼、擾人聽聞、如再違玩、定卽分別封閉拿辦、決不寬宥、切切特示、、

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都期度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付艮帶十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟央春閣恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣 若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博景之良方凡一切奇難束手之症每馳名久矣經業醫數十年理愈之人品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言者知所嚮向焉俾鋼疾早除同登壽但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人壽先却其病傷哉祖國教育未曾普由學堂所出然內科一門尤頌中國得也致染疾之人若立危險之地是有血弱腎虧遺精之症多年不愈現症經請唐番醫調治用藥罔效無法症表明付艮求爲發藥醫治數日便致質弱難勝擧步疾亦加增又因在亡身弟常時思及有無限可畏可懼先生小心爲訂用丸藥暫爲挽救並病根未除病後欠補是以仍要節勞用謹依大數連食葯丸十餘天前病茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一皆獲全愈危而復安午夜思之父母裝歸里特到大埠謹竺西氏之門叩也謹登于報章以盡鄙誠而已

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）
▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後有十餘天細思出寒粒之症脈本弱燥以渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水機以至心神錯亂知覺全無適有唐所答自料已無生望舊歲底叔姪等甚眾遠近皆知卽請先生到房診治皆總言此症之危險如若殘燈油盡麻黃[illegible]石羔天癸日改一訂藥味再服之燥渴漸止否汚茶僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立親身踵竺西氏醫館叩謝謝再得此之後精神康健大勝從前元氣以均知弟染此症殆將絕之症竺西先諸有云活人一命勝做七級浮屠弟知所問津焉 竺西氏醫寓金山大
民國四年二月 駐大埠遠東戲院

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疗身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓癧瘡科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉泰拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟身不安大便常有鮮血淋漓以致周身不安焉有云由濕熱而來有云是痔漏者唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪取效少弟閱報章亦久知竺西氏是[illegible]二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶[illegible]脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一室妊名錫堂年方少壯五禮拜數次當發之時身腐發冷唇[illegible]辛苦至極情形可見似不能對人言柱不少均無能取效閱報章覺竺西[illegible]言明不蒙訂症隨付來參茸四鞭固本[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛[illegible]道俾知其門徑焉

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製紋巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚怳惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不擧
陽擧不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不擧者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每両二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 擧手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●攻傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒壅珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每罇三元	●穿腸漏症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺衛心滋腎固精丸	每罇五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每罇二元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每罇二元	●瓊年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳疽化腐去膿散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便屙血丸	每罇六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◎各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理
JUNG WEE CHUN, 658 Grant Ave. San Francisco. Cal. U.S.A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙痍等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每罇一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]
●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]
●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]
●●有遠年肚痛者快看 [illegible]
●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]
●●有久年痔瘡者須知 [illegible]
●●有久年白濁者請進 [illegible]
●●果然傳誦報平安 [illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時鼻仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉 廣大埠華盛頓街九百六十二號甯邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

敬者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日滚腫又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉 廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敬者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然怳惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撤直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝 廣大埠昃臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也 廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敬者弟往西人埖口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉 廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁苡菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 728 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

（○◉○）催收報費（○◉○）

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均由現金[illegible]諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啓

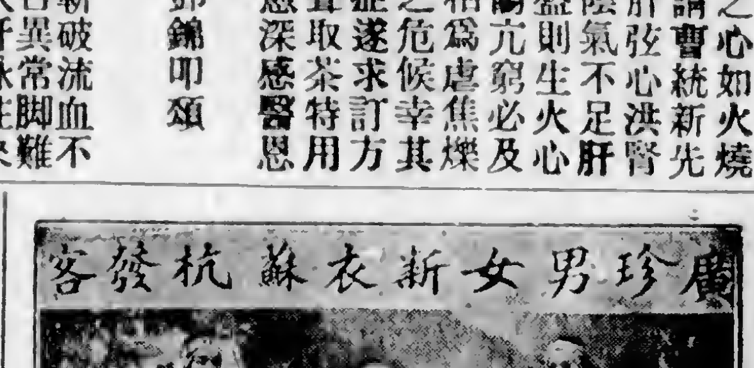
●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報全年八元半年四元五俱美金如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F, Cal

正埠泰生老鋪金銀首飾

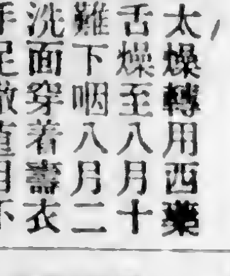
啓者本號開張三十餘年專製金銀首飾時欵[illegible]梓里垂愛誠爲感激如蒙[illegible]依期付上無誤仰祈留心[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客



啓者本號在大埠[illegible]
QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
[illegible] 廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脉



張郁大國手雅鑒

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀[illegible]之慈航救時之寶符者由本醫生業已在本埠[illegible]登報贊揚不勝枚舉然尤每見由與各梓里[illegible]每之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷[illegible]各梓里有病者知所取效焉

小兒疳積散每罇一元
探牙痛藥散每罇一元
鵝喉藥散每罇三元
探頭痛藥散每罇一元
扯氣藥散每罇五元五
吐血不止丸每個一元
白濁止痛丸每罇一元
去風濕藥每張一元
擦風疽藥散每罇四元
擦紅擦毒丸每個一元
惡毒搶藥散每罇三元
跌打止痛丸每個一元
喉痛解毒丸一個一元
婦人生血飲每料廿元
生蛇藥散每罇三元
治痲瘋膏藥每張一元
扯氣藥水每罇一元五
陰陽惡毒搶藥散每罇三元
跌打駁骨止痛藥每罇五元
包醫花柳痲瘋每料銀廿元
治痲瘋面上凸內葯散每罇四元

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Cl[illegible]

包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

陸軍警察醫生譚蓮儒

純理內外方脉 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

啟者本醫生自前清光緒末年…[illegible]

●魚肚腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

[illegible]

●四鞭五痿壯陽健腎丸 每罇三元

[illegible]

●夢遺存真固精丹 每罇 單一元五 双三元

[illegible]

●滋陰葯損培血露 每罇三元

[illegible]

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠 每罇双二元

[illegible]

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 每罇双二元五

[illegible]

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 每罇一元五 双三元

[illegible]

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 每罇双三元

[illegible]

●腸氣疝氣睪痛丸 每大罇三元 小罇一元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

●外科花柳百症歸毒神水 每大罇二元 小罇一元

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外勞內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●花柳內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳葯丸葯露之靈驗

●醫愈二十年遺精之證明

介紹人廣東醫界同人

●果然精毒如神應

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊 醫界偉人

●愈鵝頭木舌之險惡 旅羅生埠 恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今

地雨海國物古

轆轤

每比卷資二毫五 准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元

丙等十名每名謝教一元半

丁等廿名每名謝教一元

戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版 每冊售價一角五分

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺 貨真價實

●●●矮仔鬼告白

啟者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒 日間差拿九百六十號 晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啟

取單貨 [illegible]

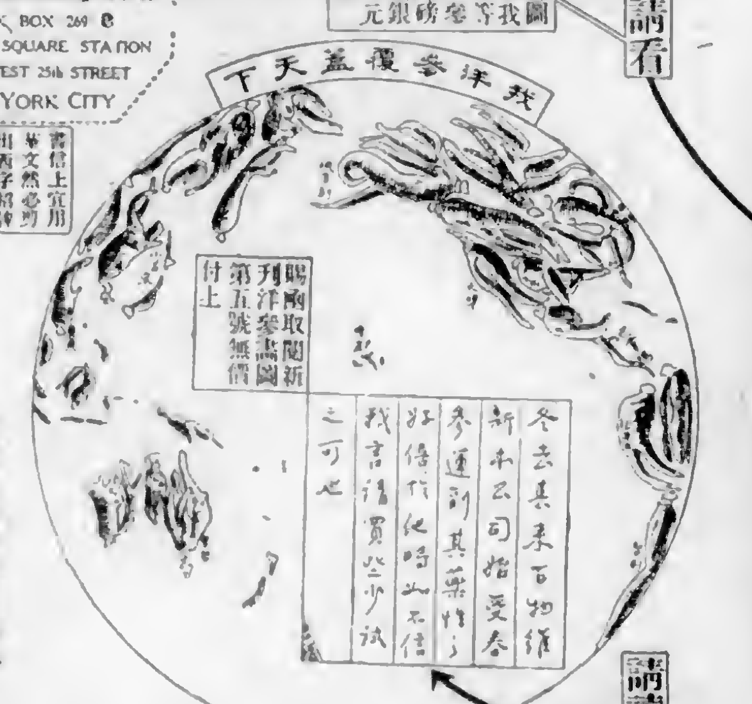
北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係我洋參每磅價銀七元者

請看


我洋參蓋覆天下
賜函取閱新列洋參畫圖第五號無價付上
冬去其來百物俱新本公司始受春參運到其藥性之好係代化時也不信我言請買些少試之可也

請讀

○北花旗參公司

昌勝公司廣告

金山正埠

注意

本公司始創…[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳葯水

●立止牙痛葯水

●包愈眼科葯水

●速愈眼科葯膏

●包愈花柳入眼葯

●花柳骨痛葯丸

●花柳各科葯劑

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大葯房值理 仝啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號 旅檀香山開乎牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave, San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●湘鄂戰禍之迫切

鄂省王將軍、前日復派北洋第二師第五團、開往湘省邊界、茲悉廿號、又由武昌派軍三千、用小輪十艘、各拖民船三四隻、滿裝軍需各項、駛往嘉魚蒲圻新堤等地、而由湖南常德等處開回之北軍、于二十一以後、未見到續武漢、其於十九號二十號開回漢口之北軍、第六第二十兩師、所屬之軍隊、僅有五營、聞又重返之說、現在岳州已駐有桂軍大隊、兩省交界之要隘、城陵磯刻爲湘軍佔據、晝夜趕修炮臺、恐其欲與鄂開釁、故連日王將軍召集軍政界各要人、頻開秘密會議、研究對付問題、並派副官仇凱等帶測繪員生、赴邊境測量山地形勢、預防務情形、備有拒敵之勢、設果重起戰爭、湖北大局必至糜爛、武漢商民睹此情況不勝隱憂、

▲外間盛傳湘鄂將起釁、喧傳陸榮廷協商湖北將軍王占元、要求與桂湘聯軍屯駐武漢、經王拒絕、復要求進兵荆州新堤、聞者頗以爲異、茲經調查此說、並非無因、蓋陸氏返會集之意、到湘後、聞鄂將軍王占元曾暗中示好南軍袖領、爰與湖南都督湯薌銘密商、陸氏藉口防遏帝黨、請以遼道率軍至湘、實以出師武漢定鼎中原爲目的、已無復桂湘聯軍屯紮漢陽代守兵工廠、王將軍以桂湘聯軍、現未取消獨立、統一局勢未定、豈可縱其軍隊入鄂、當以婉詞謝絕、嗣陸湯復遣使來商、要求讓出荆州新堤二地、由桂湘軍進駐、以表真心贊助共和、王將軍以守土責重礙難允許辭、現桂軍在邊界、準備作攻勢、傳言縱約法國會內閣二大問題、得即解決、陸軍亦欲達其進駐湖北目的而後止、此所以鄂省邇日籌備軍事大忙、軍隊出防上游者絡繹、若此時政府不速定解決方法、消釋南北意見、則鄂湘戰禍寧能免乎、聞黎總統昨已遣調停特使、（名待查）抵鄂、即日專輪往湘、但武漢爲南軍所誓死力爭之點、悉無調停可言、又有海軍炮艦三艘、昨急駛赴上海、而駐泊鄂江軍艦、現亦大增、大小共有九艦、其名列下、楚泰、楚有、江鯤、江亨、建中、拱震、湖鶚、永安、以上各艦在海洋雖乏戰鬬力、然在江河中亦足稱雄、非有特別事故、向不聚集許多于此云、

▲湖南都督湯薌銘於獨立後、甚欲湖北與之一致行動、無如鄂將軍王占元不表同情、部下諸將如王金鏡黎天才石星川、因牽掣太甚、亦不敢擅動、最近湯猶滙銀二萬元、給前鄂軍第七師長唐犧支前第八師長季雨霖、以爲運動軍隊之需、詎唐李二人欵項耗盡、毫無效果、湯復滙一萬元促其進行、唐季知其難收效、竟瓜分此欵、自應黎大總統之召赴京、現彼黨中人、均詆唐季爲賣黨求榮、此事雖與湘鄂軍事無涉、然可見南軍之圖侵湖北、逐走北兵所謀已非一日矣

●●●袁奴金永禍晉之罪惡

▲金使暴富之可驚 山西巡按使金永、賄買差缺、及搜括省中富室、所得甚巨、據該署中人云、到職二年、除鄭祥一案尚未定讞外、約得五六百萬兩、每月必遣警備隊送交奉天某銀行、或天津某外銀行存儲、該省富室、皆以其酷而莫敢誰何、現平遙祁縣太谷富室皆遷徙一空、

▲嬌客之政務廳長 現政務廳長裘炳熙、係金使嬌婿、上年任奉天某縣知事、私虧一萬八千餘兩、段芝貴正擬參處、金永忽請任命令職、並滙繳欵八千、段仍扣留阻行、金即函致段云、女婿在任、曾殺過五十人、其于職任未嘗無功、所短者不過一萬、以殺人一命之功、抵還二百、何不可者、段復以如此辦法、奉天向無此例、可謂滑稽之甚、金不得已、如數代清、裘始抵晉就職、其萬八千之數、即與各現任知事按缺肥瘠、勻攤解收、就中沁縣知事德銓担任最多、

▲叔公公之警務廳長 現警務廳長德全、滿洲人、與金爲換帖把兄弟、前在奉天充警務公所總辦時、金尚爲會辦、曾借與金銀五百元、其後任晉使、德反賦閑、上年到晉欲謀差使、且討舊債、金以五百元見還、德收之、金使大怒、德懼、仍以原包送還、會金使之第二妾死、德即以寡居姪婦獻之、即擢爲徐溝縣知事、旋改爲沁縣知事、上年因裘廳長萬八千之數担任最多、並另送金數千元、即保爲警務廳長、

▲賣缺接手之三人 金永賄賣差缺、其運動之接手、以該署警備隊營長、兼偵探長于景福、及王廚子李遣差爲最神、于在奉天充某縣捕役、金爲知縣時、即爲敲詐奉省富室之左右手、前年到晉、即接交該省烟民、將省中富民調查詳悉、然後遣警備隊逐戶借銀、有不遂者、即指爲亂黨、上年祁縣渠家喬家、及太谷曹家宛抑各案、皆于爲之、此外猶不可勝數、其向金使賣缺者、必先賄于千金、方能有效、最可奇者、浙人某欲買某縣缺、錢已交付、尚無效、不得已以名妓趙素玉買送於于、次日即奉委云、第二之有力者爲王廚子、金在奉天爲知縣時、曾因殺人太過、爲仇家所困、王力救之、其後以某姨太之奧援、根蒂益固、上年隨金到晉、其賄買差缺之介紹費較于之價爲低、故人爭趨之 其三即按署差遣李聘三、原係奉天胡匪、在晉公賣烟土、被警廳捕後、知爲按署中人、即移送金永辦理、金即放逃、一月後、又歸復原職、亦通於姨太太爲賄賣差缺之最有力者、

▲海子邊之磚瓦煙土 該署收發委員郝易之、前爲金隨役該署、每次在海子邊焚燒煙土、皆爲經手、上年有署內人、因分贓不勻、曾於當場揭破所焚之烟土、除炭渣外皆磚瓦、金使因而面子上轉不過去、暫加收押、郝即聲稱所燒原非煙土、但按台已向我索過幾包、姨太太某科長名索過幾包、金即遣人說合、令其逃逸、郝不允、但差使既撤、每月仍送銀三十元、現在省垣仍以售土爲生、

▲蠢蠢欲動之衛隊 衛隊帮帶白鳳三亦奉天鬍子、前月該省某外國教會、在西門外試槍、同時城市謠言、有城外警備隊搶劫風說、白在辦公室、聲言如有此事、讓我先搶、當即結合衛隊、即欲動手、省垣人心洶洶、金亦彌縫面子、一面命捕、一面放逃、現因某姨太太關係、又歸復原職、該省住戶、如坐針氈、

安昌廣告

Kwong On Stockton

配合得宜 價廉異常適口 志在馳名仰各實號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

行事遇致安宣者無遲滑衙爲 聖照是禱 TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

每本上 CO. AVE. CAL.

伯思域煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

寧及附近各邑兵燹故事甚詳 可作鄉土史讀也

沐士頓永安祥 大埠世界日報 祥棧 均有代售

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經開七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是禱

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃寶庭 許天如 仝啟

○本報精製各種笠巴圖章

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精製內外各症 應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸 大盒五元正 小盒貳元五

龜膠鹿鞭壯陽滋腎丸 大盒四元 小盒貳元

參茸四鞭丸 奏效如神

參茸四鞭丸 補腎第一

妙醫花柳 藥到回春

龍泉止癢水 專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

⊙⊙⊙敬告同胞

●●●傳單快看絕大神力

●●●死而復生 花柳症得救

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE S.F. CAL.
金山正埠
中西書籍

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購

蠶桑生五毛 攝影術五毫

增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫

英語不求人一元一 英語週刊每冊五仙 慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啟

遊戲文

擬濟軍傷兵乞僱靚看護婦稟

稟爲死剩把口、硬要疏肝、乞恩不惜重貲、妙選靚女、以充護婦、以恤傷兵事、竊兵等鋒鏑餘生、將見閻王於日夕、沙場垂死、不忘壯士之風流、往者獵艷四鄉、輙望門而求宿、尋花省會、更貯屋而藏嬌、間做褲之工錢、三毫子居然得食、演拆寨之活劇、一塊錢便可施威、溯良瀉之前塵、美姑娘盈盈在抱、問卜淇之往事、好女子荅荅橫陳、雖大嫖鬼咁精、五福臨門之撕去、而軍官天咁醒、三星在戶以齊來、日食太平糧、唱山歌而拍髀、夜尋歡喜地、見野味而垂涎、美人大有可懷、老子興復不淺矣、何圖一紙軍書、星夜趁源潭、路、千噸大砲、雷霆轟馬口之營、或則一命嗚呼、背向天而豎尾、或則四方競走、手伏地而蹶屁、今者血海歸帆、黃沙上岸、院歸方便、路近陰司、竟夕呻吟、誰製摩挲之玉手、二更嗚咽、怎來問訊之紅顏、迫得匍叩大人、乞憐恩士、哀矜部衆、體貼人情、務令妙選嫦娥、白兎有靈而椿藥、抑且偏徵淑女、玄狐獻媚以求丹、或者保抱携持、當作嬰兒之戀母、或者温存妥貼、翻成少女之求夫、庶幾病體速痊、縱受傷而多多益善、從此感恩圖報、絕艷福而念念不忘矣、謹稟、

帝禍餘波記

袁世凱家貲消長記

袁世凱于前清時、位至軍機、宦囊所入、不下千餘萬、當宣統初元、攝政王下諭驅逐出京之秋、袁氏異常狼狽、及回彰德、則田宅園囿布置一新、（聞于段芝貴爲之購置）洹上一隅地、花木山石、窮極華麗、聞已費去四百餘萬、當時家貲猶在一千以上也、及辛亥再起就任總統、私欵所入、約二千餘萬、合原有欵共二千餘萬、而存青島某銀行者居其半數、餘則散處各外國銀行、民國二三年間、袁氏大權在握、操縱金融、任意搜括、竟增至五千餘萬、此爲袁氏家貲最富厚之時代、及青島戰事發生、某銀行被捲于戰爭旋渦中、而袁氏存欵亦不幸而同歸消滅、當時有某內史者爲袁氏心腹、一日在望馬市大街瑞記飯莊宴請財政部某某等、座間曾言曰、近幾日極峯中心大不快、或者問之曰吃倒帳、或又問之曰在兩千萬以上、此爲袁氏家貲中落時代、及帝制事起、袁氏遂向周學熙商量通融、周嚴拒之、袁請之再三、周曰、總統欲以公天下而變爲家天下、將來貴爲天子、富有四海、此時何不以私財爲帝制運動之用、異日化家爲國、正不乏此區區二三千萬也、袁氏默然、翌日召梁燕孫入告以周語、梁本周之對敵、遂笑謂袁氏曰、此等大舉動、問諸緝老、宜其不贊成、蓋緝老向來錙銖必較、非創建宏業之大手腕、總統有意于此、士詒願効犬馬、於是梁乃登臺、而袁氏所有遂悉以託付梁氏收買報館籌備大典、一般鳴雞盜狗、任意侵蝕、計其所費、實在二千萬以上、不意蔡鍔攘臂一呼、全國響應、帝制打消、袁氏病死、而數十年來所剝削得民膏民血、至是乃完全用盡、此爲袁氏家貲消蝕之時代、嗚呼、千年一個土饅頭、袁氏死而有知、當亦爲啞然失笑矣、袁氏死後其三公子（號君舫）與大阿哥（芸臺）屢爭不一爭、聲言阿父爲其所害、此次非拚命不可、洶洶之勢、幾難言語、當帝制初表決時、君舫向人言中國數千年來、從未有跛天子、（指芸臺）聲皇后、（指芸臺之夫人吳清卿之女也）者、若果有之、我必手刃之、其感情之惡、已非一日、越數日前而析產之說以起、惟袁氏私有財產已如上所述矣、現所分者計金珠實物及其他不動產、共價值當二千萬以外、又一說謂袁氏在未死之前、又于某項借欵及某項收入中、共括約二千五百萬、存諸瑞士某公司、預備於退位後作經營海外桃源之用、聞此次所分者即此欵云、前昨兩日已由張鎭芳徐世昌等、聞黎黃陂以姻親關係亦派人與議、公議分配、計大二三四諸公子每人均分得二百餘萬、餘則每人約一百柒八十萬、而大二三四各公子則隨同其叔幹卿回彰德原籍、其五六七八諸公子則隨嚴範孫出洋學、留尙有九十諸公子則年歲尙幼、均一律回籍讀書、由徐東海張仲仁二人爲之教讀、聞籌安會首領劉申叔感恩知己、願爲項城課子讀書、藉圖報稱、惟徐張二人深鄙之、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（廿五續）

康梁出變、僅以身免、亡命海外、侍郎張蔭桓破流斬、御史王照、棄職遠遁、太傅李鴻藻翁同和湖南巡撫陳寶箴等、均以翼贊新政免官、西太后再出而垂簾聽政、端郡王載漪榮祿剛毅之徒、相率入朝廷、守舊派之內閣以成、彼新進之侍郎袁世凱、乃由榮祿而列於朝班、命護理直隸總督兼北洋大臣、

若是者有名之戊戌變政、以一場悲劇而終、噫、翻手爲雲、覆手爲雨、袁、狡何足責、而彼康譚者流、昧於知人之明、以付托之非人、致轟轟烈烈如荼如火之新政計劃、雲散烟消、徒成話柄、而光緒皇帝者、且以瀛台歲月、痛恨終身、延至愛親覺羅氏十傳之祚、以後不出二十年、致演滅亡之慘、以春秋之筆法言之、亡清室者袁世凱也、按之中史、漢末有袁紹、明末有袁崇煥、至清末而有袁世凱、豈袁氏果不利於人國乎、

且不特亡清室者袁世凱、即亡中國者亦袁世凱、蓋戊戌政變、不關係於清室一姓、而實爲中國維新一大轉機、而斲喪此新機、使中國至今不振、有亡國滅種之憂者、實爲袁世凱、故謂中國亡於袁世凱、若準諸春秋之筆法、亦非過甚之言也、

▲袁世凱之借議廢止科舉　袁直督又與湖廣總督張之洞會銜奏請撤廢科舉陋制、至光緒三十一年、自宋明以來、牢不可破之科舉制、終至撤廢、是實在袁氏一生之政績中、宜大書特書大快人心之舉也、以彼康熙乾隆二帝之英邁、猶不能毅然行之、

（未完）

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙出售

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文［附孫洪伊文］二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩册六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水軒尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St　S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件無所不備修理精潔適合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收[illegible]然按症發藥從速付上以應諸君嘉許無容再贅也

醫經年成效卓著久蒙[illegible]自理[illegible]

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　[illegible]
●珠珀生肌止痛膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬應丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡膿入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛耆鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症返魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●還少頭痛應驗藥膏　每盅銀一元
●大下驅名追風真藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●祛氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散　每樽銀一元
●杜膏懷免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸　[illegible]
●男子夜夢遺精丸　[illegible]
●花柳搜毒珠珀丸　[illegible]
●文英拔毒丸　[illegible]
●痰火內消丸　[illegible]
●三鞭壯陽種子丸　[illegible]
●治惡毒瘡科膏藥　[illegible]
●點眼去熱藥水　[illegible]
●治痧症出粒仔丸　[illegible]
●跌打去瘀止痛散　[illegible]
●治腳氣雞痛藥水　[illegible]
●立止化痰咳嗽丸　[illegible]
●參茸補腎九龍丸　[illegible]
●點眼光明去膜散　[illegible]
●喉症外貼散　[illegible]
●跌打止痛丸　[illegible]
●保痛漏散　[illegible]
●三角風香油　[illegible]
●掃紅搜毒丸　[illegible]
●婦科白帶寶丸　[illegible]
●瘰癧內消寶丸　[illegible]
●久年膏藥骨痛丸　[illegible]

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦[illegible]

民國二年元月六號　[illegible]

妙藥如神

●良相良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號　[illegible]

再生之德

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世[illegible]

辛亥年桔月念五日　[illegible]

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾[illegible]

辛亥年十二月初十日　[illegible]

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不[illegible]昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]

永[illegible]
Wing Shing
816 [illegible]on St.
San [illegible] Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
惠顧勿失機會
[illegible]務便妥明年旋唐希速

（先）明 書
坎屬金埠
MIAN TOI
647½
CRAOK, D.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（命詳貴賤[illegible]）

天地人盤　逐月批評銀十五元　擇日子
飛星劃度　四季批評筆金五元　日筆
皇極八字　逐年批評筆金三元
小批中元　占卦　生意求財卦中元　每個元

徐錫白

●萬國寄信便覽平沽

敬啓者萬國寄信便覽[illegible]本公司發售以[illegible]者祈到世界報一間便[illegible]

黃耀公司啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生
陳贊生
趙卓山

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明確用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年風濕腳腫內傷吐血心痛肚痛氣風寒傷風以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經應驗有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效僉各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將尿紙並兩照下列西字付交本醫局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根拔氣丸每兩一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠熊蛇膽風濕丸每兩一圓
◎鷄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王拔痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消癥丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦倫無實助畏縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀精造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢痠軟陽痿不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即瀉交合無趣[illegible]此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜[illegible]諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中逐氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陰之聖品鹿爲靈獸之華長於山中首尾環順得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不治瀉方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主堅精陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸皮以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除暴堤無虞其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製知或時而有夢時而無夢兩種齊服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於犇放而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁翼全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛攣丸偏墜橫弦老鼠痔疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道陳毒之藥深入筋骨編聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

善人作客大難離家日久尋花問柳未免有情豈知孽種於風流禍因貽乎惡果此當爲世人所共諱亦當爲世人所不免也本醫生心爲憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論老嫩橫弦無論疳疔白濁如風初起一種而平[illegible]此丸藥性温和服之不傷身體不發有後證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

虛濁一證最爲棘手[illegible]大抵因初起之時日服寒冷之藥或過太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擅紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃丁嗽無痰大便秘結皆是擅紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自粵人百發百中

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒濕年頑癬風癩中毒痕癢不脫濕毒疥癩等疾[illegible]用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生妙藥敬啓者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸現時服盡此三寶壯陽丸其功其大應效如神弟之證實係操勞工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便即止證有餘實益精之功善無以爲報故登報以頌之現付上灰紙乙張壹帶三寶丸付來應用是禱　加省砵打埠弟陳文卿敬頌　民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸散藥酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵藥材一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

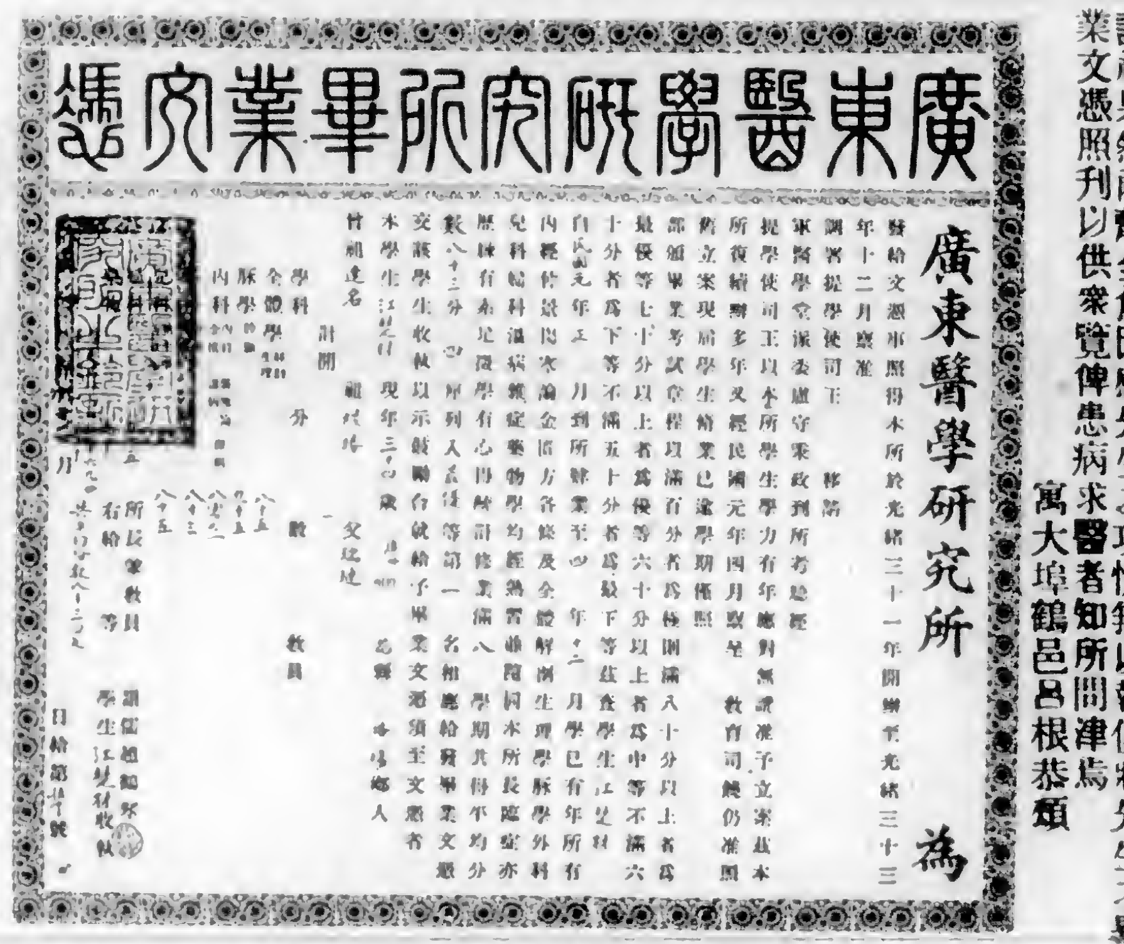
粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉病數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

給文憑事照得本所於光緒三十一年開辦至光緒三十三年十二月稟准[illegible]

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY
701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅二歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材　統理花柳雜症　大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙警廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七白零一號半夾都板街角
逢泰樓上二層頭房
電話一千零三二號

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

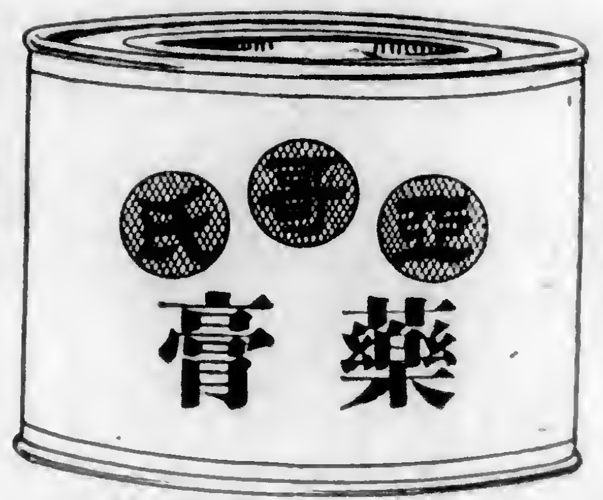
敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器[illegible]絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港[illegible]

[illegible]



膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡疥洋漆瘡核癰癩瘡疽疔槽腳腫腫腳痛濕邪風爛傷發毒水泡火傷壓傷水破皮膚瘡毒或起粒痛癢之症中之不效驗每盒一元半打九元

●特启　弟著之烹調求精厨書彙各同胞權迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版

●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克巳兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃紗章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫者包愈取謝否則分文不受用其藥而見愈者幾千萬人致實頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以證予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余譽和
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1410 Shrto St. Los Angeles, Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵咳嗽等症無論久暫服此露不愈每樽價銀七毛五

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
則即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館各雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西甯口都斛各鄉各信件銀兩滙兌出香港等處斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是舖在市卡咕勒街門牌五三三號如有銀信上列西字付來便安

生源號陳孔芳披[illegible]

天成舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印字號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各自然快捷無悞務求久遠相交望諸君留心惠顧如蒙賜[illegible]請照上列西文寄金山大埠[illegible]街門牌弟七百一十六號[illegible]天成金舖謹[illegible]

正埠 公司 到 木魚 金剛鑽全綫 四毫五 連郵費 SAN H 803 GRA SAN FRAN

定將取多毫銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利　無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房
雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊固本片

⊙正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿且補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才　諸君欲廣綿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

⊙商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

⊙補血療虛損　健脾悅經⊙價目（大瓶二元 小瓶一元二角）每打（二十元 十二元）總發行上海五洲大藥房

自來血總批處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
血發　云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都耶度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福寶飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積信街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

新張天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧備感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Qnong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司　金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號備辦中國綢縐疋頭綫桄什物俱全磁器時欵新衣有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付貨在內）（內附中西各圖來色）

增訂華英厨書四元　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版點背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫
精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五
恨海二毫
海底沉珠二毛
學生尺二毫五
回頭看二毫
華英通語七毫五
化身奇談一毫五
石包公案二毫
百美圖併新詠四毫五
孔教雜誌三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧　鐵鑊　發客　譚樹彬　樂光
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧敬

鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇豔話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華萊精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂宋話撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫五
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報二毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇寃三毫

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報翻印最新北京城（全圖五彩）每幅七毛五

本日新聞紙第二十五卷第壹百六十九號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話舊差拿二六

VOL. XXV, No. 169　SAN FRANCISCO, CAL.　SATURDAY,　AUGUST, 19 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.　ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月十九號

（中華民國五年八月十九日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰七月廿二日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半華埠外派到或郵寄均照各國每年十元美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●湖北黨人欲逐走督軍王占元仍在武昌漢口屢次起事武漢商民紛紛遷避●商務衰落達至極点

▲上海私烟案現已開審司法總長張耀曾極力運動脫罪英人亦不欲太傷中政府情面張耀曾或可免究

▲自私烟案發凡由雲南來上海之官員皆被嚴搜又有雲南交涉員趙漢欽奉唐都督派往四川昨來滬被搜出私烟八十觔即將趙拿去懲辦

●●●昨日下午六點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●龍濟光反覆不退一因雲南諸將挾持欲退不能二因私財關係龍運雲南私烟到粵尚有千餘箱存觀音山有千餘箱存士敏土廠所值甚鉅尚未售清現龍提出退職條件一要補回支過軍餉數百萬二要安置部下諸將願退者聽不願退則照舊任職事後不得任意撤裁如允方實行離粵

金山　廣隆

LUNG　ton St.　Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

原生

YUEN　gton St.　Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在

廣

O TAI　t Ave.　sco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨

律師

FALLON　T LEE　ly Place　co, Cal.

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙太和平總會通事科與科辦移民局及洋衙大

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟烟酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈　廣利　告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜棧京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山正從各省正地道藥各項丸散正宗號補身秘製秘傳製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]飲之滋腎氣必然充足倘年老有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫

總理　龔顯裔　謹啓

如意　大埠　泰萊　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠飛齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘈前由廣東省城開張多年久已噲炙人口令本主人親來美洲加料精製以餉我同胞夫既有此特別貨品不惟發滿金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一种美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字迪函

司理唐瑞年啓

▲德人潛艇已平安回國　同日德國比李文電云、得治崙潛艇、前經運載貨物赴美、復載貨物回來、今日已平安抵埠、據其駕駛人稱說、沿途遇有中立國商船多艘、詢以隸屬何國旗下、則以德國商用潛艇答覆、遂各鼓輪而去、

▲德國又派潛艇爆擊敵船　同日巴黎電云、德國政府、現又派遣潛艇、分赴各處海面、如前尋擊敵國商船、凡見有商船、如配有軍裝、即視爲敵艦、以魚雷爆沉之、日前有意船布拉打號、駛經北海、見德潛艇追來、即發砲抵拒、幸獲逃脫、故聯軍國各商船、今皆配置武裝、藉以自衛云、

▲英德船互被擊沉　同日倫敦電云、英船委基付號、前數月由英國啟程、迄今未有消息、不知該船蹤跡、至今日有日人某、報告該船于四月二十號、行經英海、已被德潛艇爆沉、查該日人乃在該船操工、僅得伊一人遇救生還、其餘均罹于難、又德船委沙號、前兩禮拜在英國海面、被英潛艇用魚雷爆沉、幸船上各人、均獲救回、

▲意軍扣留希國外交官之交涉　同日倫敦電云、接希京電稱、希國駐德京使館參贊、昨由希國前往德京、道經意國、被意軍扣留、並將所帶之公文搜去、現駐意京希國公使、以意軍拘留中立國外交官、且搜去公文、太爲強橫、經向意外部嚴重交涉、

▲葡兵准備出戰　同日葡京電云、陸軍部是日公佈、昨年十一月、國會已決議協助聯軍國宣戰、今年一月、葡京及他咕士河海軍處、復因捕收德奧商船、致起交涉、德奧兩國、因交涉無效、先後對我政府宣戰、政府即於三月十六日、下動員令、軍事准備已久、今將調赴友邦助戰、以揚國威云、

▲奧皇生辰之慶祝　同日奧京電云、今日爲奧皇八十七歲之生辰、京內人民、均高懸國徽、以伸慶賀、

▲柏林電云、今日爲奧皇約瑟八十七歲生辰、本京各處、均懸旗慶賀、并在教堂、舉行慶禮、祈禱上帝默佑、德國親王、及外部大臣、駐本京土布中美瑞士等國公使、均到教堂觀禮、

▲土布果向聯軍國求和耶　同日羅馬電云、傳聞土布兩國、頗悔戰禍延長、已有向聯軍國求和之意、前經探問英法俄三國政府、如何條件、始允言和、雖三國若何答覆、外人無從知悉、今此消息又復傳出、料土布二國對於和議、必甚注意、

▲聯軍戰品果足用耶　同日倫敦電云、軍械部大臣、今日出席議院演說、謂聯軍國現自製之藥彈、足供軍中之用、計今製造藥彈四日、多過未開戰時一年之所出、英國所出之藥彈、運往法國戰地者三分之一、每月約値銀六十兆磅、故英法聯軍、近日戰品充足、猛攻德軍、屢獲勝利、前七月一禮拜所用去之藥彈、多過前年一年所出之數云、

▲布土兵攻退聯軍　同日柏林電云、接巴爾幹電稱、在希國士蘭尼技之聯軍、前日復進攻布國、今已被布土軍隊擊退、并佔領塞國付羅連拿埠云、

●●●新寧之天災人禍

新寧訪函云、寧邑自入夏以來、霪雨五旬不止、禾稻均被潦水傷害、日前陽光復現、植物畧有蒼色、乃未及旬日、又大雨傾盆、山水陡發、昨初九十十一等日、四九五十兩墟、潦水漲至三尺有奇、舖戶紛紛搬遷、而縣城西門街、月門草朗龍藏等街巷水深二尺、西門頭下閘水板五六塊、一片汪洋、幾成澤國、行客跣足、種植物均被水淹滅、鄉民莫不憂形於色云、噫、兵燹之後、又有荒年、不知彼蒼者天、何日厭亂也、

冲蔞新圍之堤基、于初九日、崩去七十餘丈、適該村之秧田、俱當其衝、被沙冲沒、

又新寧訪函云、目下四邑已成盜賊世界、舊歷六月初旬都斛江安順利兩渡、由澳門裝貨返入、行至南北水等處、被賊打沉江安渡、而順利渡連貨、并有搭客六七十名、及船一切擄去、又有由省往回新昌埠新發拖渡、返至新會之淺口等處、被賊連船貨物搭客、均皆擄去、聞有搭客六十餘人、內有學堂女十餘名、暑假回鄉者、又由公益出江門之貨渡船、及請有船七隻、共計船八隻、裝貨運回公益新昌等墟市、到銀洲湖、被匪擄去貨船五隻、尚有三船走脫、復回江門、又六月廿二日、新寧早車、八點半由北街開行回寧、行至新會汾水江車站、有賊一百餘人蜂擁上車、先打死管車頭者三名、頭等二等卡搭客、盡行擄淸、三等客卡有三個、匪徒從中挑選擄三十餘人、共計擄去搭客一百四十餘名、失贓約港紙銀二十二萬元、由新立岡州埠路落船逍遙而去、西坑李學隆父子、亦搭此車回家、被擄而去、西柵胡邊村學堂、亦被匪擄去學生廿一名、更夫七名、又鍾甦學生更夫共五名、皆因廣東目下已成無政府、爲官者自顧不暇、無處稟告、目下新寧省港渡船、不敢出入、斷絕水路交通、不知何日方得太平也、

又江門訪函云、廿一日北街第一次車往寧到汾水江站時、被匪一百餘人、蜂擁登車、刦控一空、當場槍斃燒火二人、傷司機一人、護車警察一人擄去、收票二人、搭客男女百餘人、及知事派隊百餘專車到步、匪已駕一帆船向南坦遠颺、因無小輪、各軍無從追捕、（此事已見本報專電）

●●●美貨被香港政府扣留

十八日美京電云、英船卡孚號、由紐約載有美人貨物、前往香港、被該港政府指稱貨物係辦往菲律賓、轉交德人、有犯中立、故將貨物一併扣留、港中美商、已致電本京外部、請向英人交涉、外部即電飭駐港美領事、詳細查覆、再行核辦、并聞到港商船之美貨、被港政府扣留者、經有數起云、

●●●美兵入墨平亂百十八誌

▲美兵離墨之傳聞　十八日的士省山晏冬電云、傳聞美國遠征軍總司令芬士頓、飭令駐墨糀成將軍所部之軍隊、撤退回國、

本埠新聞

●●●中華會館議案彙錄

議爲守聘教員由、批、查校董之設、原爲維持學務起見、選聘教員責任、應歸回各校董商量定奪、經衆贊成、定期本月二十號（即禮拜日）由校董全體當衆投籌複選、以示大公、此批、

黃江夏堂代表訴稱、黃雅庭慘被刺斃由、據稱黃雅庭在孟天拿省表令市埠被人刺傷斃命、當經由巡差當塲拿獲兇手蔡松蔡銓蔡富蔡賀四人、求即代爲伸理等情、查黃雅庭素安本份、並無厠身堂界、慘被刺斃、殊堪痛恨、既經巡差當塲獲兇、應由本會館呈請總領事及着麥訥律師函知洋衙、認眞訊辦、毋任狡脫、此批、

中華會館誌

●●●曉治抵埠之情形

共和黨候補總統曉治、昨日下午一點鐘、偕其夫人、駕抵本埠、各界大爲歡迎、總巡特派差百餘名、嚴爲保護、以防無政府黨人暗殺、曉治抵埠後、隨到巴黎士大旅館午宴、二點半鐘、西婦會在該旅館開歡迎會、曉治與婦女握手者一千五百餘人、其演說大意、主張婦女有參政權、謂婦女之熱心愛家、如同愛國、今加省婦女、已獲選舉權、予心甚慰、天寅力會、贈送曉治金牌一面、并舉曉治爲會員、夜間八點鐘、在閣街大演說堂演說、到聽者約一萬四千餘人、極形擠擁、尚有數千人、竚立門外、候曉治演畢外出、得以一瞻丰采爲幸、

曉治演說大意、先言民政黨辦理外交軟弱、以致外交常時失敗、次言美墨交涉、及對外問題、如本黨得操政權、必振興海陸兩軍、以爲外交後盾、使外人尊敬美國、勿敢小覷侮辱、演畢、隨往報界公會談話、至夜深乃返巴黎士旅館寢息、今日十點鐘、到天寅鐵廠演說、十二點鐘、西商會請宴、三點鐘赴屋崙演說、五點鐘復返本埠晚膳、八點鐘啟程前往羅省、

●●●舊事重提之盂蘭勝會

▲斷而復續　絕無僅有

積愼街之金谷園巷、昨晚有善士信女、建設盂蘭勝會、訪員以舊事重提、特往參觀、巷口懸酬恩建醮燈籠、右方則巍然紙像大士在焉、巷之左壁、粘有醮榜、彙列値理店名、暨主緣等姓氏、捐欵自二十元至二毛五仙、復詳敘衆緣善願、崇奉諸天列聖爲依皈、亦煌煌鉅製也、巷之尾閭、架木爲横樓、鼓樂棚在焉、管絃之聲、洋洋盈耳、中西人墻立傾聽者甚衆、棚下左隅、見有土庫底灯光燦然、蓋法壇也、四壁懸有十王殿繪圖、中設禮神案、陳列花果齋品、銀燭香煙、備極崇奉、一喃嘸先生、身披大紅法服、蓄髮爲道將、危坐誦經、旁有一樂師、梵音高唱時、則左右其手、金鼓齊鳴、似極忙甚、而節拍不紊、意者其即神通所寄歟、何擊奏之妙也、壇內貯備紙錢寶帛、及一切冥物甚多、聞係夜後超幽之用、分衣施食、露灑楊枝、嗟爾殘餒游魂、到此時地既饜溫飽之願、勿忘善信士女之功德也、

●藉善行騙之宜懲　西人某、所穿之衣服、類似牧師裝束、日前到華埠沿門求捐、僞言所捐之欵、以爲賙濟貧民、各華人見其衣裳整潔、似非藉善行騙、多有捐助二三毛、計共捐得銀五元餘、適爲警差查覺、即捉將官裏去、昨日由官提訊、該西人僞稱醉飲、並非有意行騙、惟官以其各人所捐、均係二三毛、竟能捐至五元餘之多、決非醉酒、顯係行騙無疑、官判下獄六十日、以示儆戒、並將所捐之欵、爲賑濟已故巡警之孤兒寡婦云、

各埠新聞

●●●華僑相鬥一死兩傷

十八日山爹咕電云、今日下午、有西婦某氏、行經華埠、忽聞華人屋內、有呻吟之聲、知必有異、即報告巡差、破門入內查視、則見有華人三名、臥仆地上、均被刀傷、血流滿地、并有刀斧置在身旁、即將該三人車赴醫院調治、聞皆受傷甚重、恐有性命之虞、內有一人、已因傷殞命、差疑該三人之被害、係因堂界而起、惟查確係因相鬥所致云、

●●●巴拿馬總督行將離任

十八日巴拿馬電云、總督高多路、前經親赴美京、進謁總統、求請告辭厥職、今日歸來、謂辭職一事、諒蒙總統批准、現擬檢拾行裝、預備于十二月離任交代云、

●●●保育菲島野人之宏願

紐約電云、煤由大王洛忌化蝉、現飭令其創辦之貧病醫院、派船運載藥物、前往菲律賓之蘇路島、療治患病之野人、查該島野人二十餘萬、性頑不馴、居處失宜、多染疥癩勾蟲等病、故必先行代爲療治、使有樂生之氣、乃能施以教育、俾知執行農業、衣食有賴、漸以恢復其人類之權能、自西班牙至今美政府、均以化外棄之、當爲仁人所痛惜也、

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、總統威路臣、因調停車路工黨要挾事、經連日傳集車路公司重要人商議、現計四大公司、除三家遵允勸處外、其一尚持反對者、則爲大北鐵路公司、據其總理稱說若允工人每日限作工八時之要求、則營業大受影響、南部有八家公司、因認許工人作工八時、現方歇業在即、否則報窮、故知作工時間短縮、工人受益、即公司之不利、今候今日再行磋議、若果調停無效、車工停業、總統亦必派兵代行駛車、必不使交通盡行斷絕云、

●●●的士省風災警告

十八日的士省山晏冬電云、本省是日陡起颶風、勢甚劇烈、風行速率、每句鐘五十里至一百二十里、同時大雨交作、電線多被推斷、守界美兵之布蓬、均被拔起、據天文台報告、風勢將息、附近各埠、屋宇多有傾塌、及傷斃人命之事、但電線不通、刻未得有明確之消息云、

●●●電賀太平洋郵船公司復業

十八日紐約電云、太平洋郵船公司總局、是日接駐美東中日兩使、來電祝賀、中國公使顧維鈞電、略稱該公司恢復航業、新船益瓜多號、月之廿七號、首次開往遠東、從此兩民國交情更厚、商務更旺云、

●舍路碼頭又發現炸彈　十七日舍路電云、本埠乾街碼頭、昨晚有炸彈爆發、看守碼頭之人、初見火線發現、疑爲火警、呼人前往施救、幸人未到而炸彈先發、故未傷害人命云、

Yee Shong
864 Wash St.
San Fr Cal.
梅城高端方便醫院四邑濟[illegible]醫社醫生
[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]
近步埠委街亞洲旅館二號房

醫　英豚　五號房
廖放　本醫寓現旅館二層

名醫
祖傳明信生先生大小方脈崇理小兒全科前到美洲十餘[illegible]
[illegible]
夕後請先生用火炙及吹藥敷不旬日全愈先生眞濟世聖
手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

廣告　隆[illegible]
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各[illegible]銀兩滙兌代辦雜貨收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧啟業　鄧源章
和昌隆　鄧開巨　鄧清積
新廣隆啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尚祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻二君面商可也
中美煤油機器輪船公司啓

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」
東昌啓

中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
敬啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛群之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本群再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港
五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
敬啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中寢食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話簡三三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街八百卌七號開張專造唐香各款綢緞衫褲羽紗仔波羅機紋彩自辦熟烟油來石力粉雜貨俱全各光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以臘久遠交易並接理各客書信銀兩爲靠快捷無誤
黃顯邦　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸[illegible]每[illegible]銀七毫
參茸四鞭鹿尾粑每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽銀八毫
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿粑酒每樽銀八毫
參茸戒烟茶葉每盒銀一元　參茸寧胎保子酒每樽銀一元
陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之亦并接理書信銀兩妥遞香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西[illegible]上仔瓦炷香售

黃昏止痛膏
治風濕骨痛　每樽一元每打十元　外埠包寄一元一毛
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工㨗價廉
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco. Cal.
博雅齋　李悠悠　發行

金山正埠　博雅齋平賣貨物列下
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
准本月一號至十五號爲限
大號笠巴西字每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印每個四元五、日期印小二毛、大四毛、針孫精刻每副九毛、[illegible]
琥珀銀全金戟烟嘴每枝二元、津身琥珀烟嘴每枝一元一毛五、平常好烟嘴每枝四毛五、
金烟匣大盒全副六元五、四方打火機四毛五、水泡烟斗每枝四元五、好木烟斗每枝四毛五、
各種電射燈照原價八折、上等金嘴墨水筆每枝二元二毛五、平常金嘴墨水筆每枝九毛、
笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三個月之價應客（我因寄金每個六毛五仙）
博雅號衣墨水遠近來館[illegible]每樽四毛五、大樽以備僱用每寸四元五毛、
博雅印膠墨汁中西賓館多買用之每寸二毛五、中寸四毛五、大寸以備僱用每寸二元五、
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大樽九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字租串每本一毛、每打五元、番字租串每本一毛、收串每本一毛、
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗價格外計平、
字先鋒每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份來部每本五毛、每打五元、
大埠博覽會兩畫每本二毛、一打二元一毛、散番市卡每打一毛、[illegible]
大部會專用書簿本二毛、[illegible]博覽會指南二毛、[illegible]每本四毛五、

●聲明出堂
敬者弟何根有東邑人前經列名合勝堂今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費退出該堂並親到和平會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務俱與弟無涉特此登報布告俾各梓里咸知
民國五年七月十九日　何根有謹啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉蝉每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行茲因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多逼得改期茲定新歷八月廿七號即舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡𨋢寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

鶯咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山峇街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡𨋢寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鉄器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
人力兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　各商往來車票船紙　本號代理周妥無比　電話差拿一百七十　接載行李一諾無誤　貴客出入統祈惠顧

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啓
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礡實價銀壹元正

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
本堂敬

佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL. CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
倘貴客留心光顧一定付
錢克實貨物附寄妥當不誤
接理省港滙單快捷無悞

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山　成信　大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal　P.O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席酒菜
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地頓與第二千一百三十五號
正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希 貴客光顧爲盼 舖在嗱喊順街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL

本號[illegible]在大埠都板街一千零一十三號專辦唐山油米茶糖熟烟[illegible]園口合時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧[illegible]貨照時價額外從廉以期久遠交易倘蒙惠顧[illegible]如有銀信照上西字付來便合和接理無悞 公源啓

永和堂

金山 參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米幾辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

本館論說

（港電地名人名均譯音）

奉事感言

（澄中）

廣東之大局未定、上海之煙象繼起、各省之亂象紛呈、中央之肅清無日、於斯時也、而奉天中日兵衝突之警耗、更頻吹耳鼓矣、夫今日之中國、南北尚未統一、而內政尚未修明也、外交雖無棘手之現象、彼其陰賊險很之奸鄰、正未嘗不日夕伺我瑕隙、以求達其鬼秘之心計、施其敲詐之手腕、而國人慾利薰心、昧於世事、以爲値此國事未定之秋、南北紛擾之際、正吾人爭權奪利、植黨營私之絕好機會也、於是强霸之徒、久佔不去、宵小之輩、肆厥陰謀、或則託詞維持治安、自護其短、或則借口共和民選、力逞其私、今也觀於奉天中日軍隊之衝突、其亦可以醒悟夫內政之亟宜修整、而私欲之不宜胡逞耶、

夫此次衝突之原因、及其一切詳情、吾人尚未深知、但以現狀觀之、兩方既已息戰、亂事及此而止、縱日人借口要挾、其結果諒不能如其所企冀、雖然、吾因之重有感矣、往歲日人以二十一條之要求迫我、漢口不有搗毀日商店舖之交涉乎、同時有幼孩遺矢於京奉鐵路車中者、日警逼其母伏地而食之、雖以衣揩拭、尚不之許、于是旁觀不平、而有戕殺日警之案、夫國力不充、軍備不足、一二熱血之國民、激於義憤、爲此非法之舉、誠有害於己而無補于國、苟設身處地而思之、其情亦至足憫、而其志亦至足哀矣、且吾民素性和平、不喜戰鬥、何以中外雜處之地、竟頻有暴動之舉、而日人以外、僑華之他國人民、絕鮮與華人有何種之衝突、抑又何耶、則以華人之積憤于日人久也、何以積憤于日人、則以日人之輕蔑我國家過甚、侮辱我人民太深也、內地人民未之深知、而中日雜處之地、如東三省、如山東、如福建、其情形誠有不堪言狀者矣、嗚呼、中國今日猶未亡也、而日僑聚集之處、吾民之受苦已如此、彼朝鮮台灣之隸屬于日本者、其人所受之痛苦、更何如耶、而我國人乃如醉漢之酗酒、酩酊不能自持、曾不知竊盜之猙目執刀而伺其旁也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄軍攻奧又被擊退 十八日倫敦電云、接東歐戰地報告、進攻奧國之俄軍、近數日來、已被德奧軍止截、不能進前、在士魯沙之德奧軍、是日與俄軍劇戰一場、俄軍失敗退縮、又在亞摩利之俄軍、連戰十二點鐘久、經侵入德奧軍防禦線、卒被德奧軍攻退、損失不少、又在加皮仁山北方卡曾路之德軍、亦將俄軍逐退、克復該處山關、連日之戰、俄軍勢力不敵、有退無進、

廣益繹

金山正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

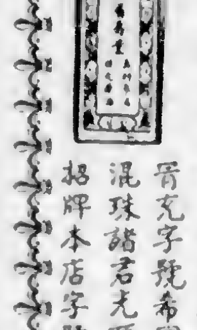
巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蔴粗猛炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元養酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款紙紮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲禱

本店有 細種茵陳跌打丸 呂竹林九龍丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 路仁翕 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton. China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華懷頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪千窩麪通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦廣山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪干共有三等另有新款窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荼古滿洲兩船相將每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港逾返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別吞房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷 船票在大埠都板街七百四十一號發售 渣華太平洋輪船公司總代理人林鑑啓

打利近船柝未載客

卡利滿船	西歷八月九號 中歷七月十二日到大埠	西歷八月廿一號 中歷七月廿四日往香港
芝錦鵬船	西歷九月八號 中歷八月十二日到大埠	西歷九月二十號 中歷八月廿四日往香港
芝順大利	西歷十一月九號 中歷十月十五日到大埠	西歷十一月廿一號 中歷十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十元六

正埠 QUO[illegible]
司事人 陳敦樸 朱賓煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓
時價補回一半此佈 司事人 胡道條 方富軾同啓
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
街一四六號仍望潔學慰堂 西人科倫

海波氏丸散名馳中外

朋友呼：我係病患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：祇為色傷過度兼勞動：所以耳常鳴恰似一個自由鐘：最苦是時睡遺精多妄夢：更兼咳嗽血吐理紅：中西醫中用：服過各家丸藥亦無功：不日侍床中：醫時愁去愁來心懵懂：以為經有神仙難愈我病躬：望既窮：剛剛聞得有個良醫來濟衆：海波氏術於黃農：即時先生為丸來服用：多年痼病一掃而空：就是此哪哪：五鞭補腎至寶丸：係我所發：救重病除：諸病得結

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

功效異常 海波氏製

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精薄造之力見色即洩臨戰不能欲守不克婦後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃…… 每料二十元 半料十元 小半料五元 半小料二元五

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰跟子子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化效有起死回生洵為補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸

每料二十元 半料十元 小半料五元 半小料二元五毛

此丸乃由本氏悉心研究揀選正地道藥品（如鹿茸杞子等類）製煉成丸最能生精益髓為滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散

每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也 每罐二元五

花柳揵毒扶元泰凱良丹

每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有揵毒扶元之功并削伐壓墜之虞

宿妓免毒丸

每瓶二元五

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸

每料十元 半料五元 每金二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元 半料七元五 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元 半料七元五 小半料四元 半小料二元

兒科萬應救急丹

每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速而別不同名目太多限於篇幅不能盡錄[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal. U. S. A.

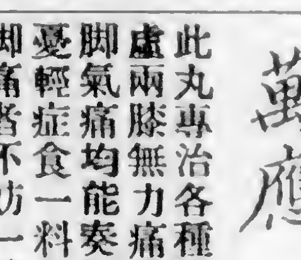
●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸



每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目睍昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸子半料弟爾單食藥三日脚部少痛精神加倍連食藥此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之[illegible]到來面謝 [illegible]

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 小瓶一元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久則不堪設想今本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈凡患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之萎敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效昭著者爲須賀之

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁藥汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書 延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林） 以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

鋪在大埠市作頓街八百五十五號

●●自製神效藥水列後

●●自製神效藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（在埠將卦命批詳 筆金開列于下） 壹命批詳每命銀八元 小批八字一元 中批星盤二元 大批流年五元 逐月長庚十元 年月日時另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今文書尺牘書籍
廣告
冊名片
文件簿
承印中西
自製華英文筆記
[illegible]

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船窒固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光敢

廣東新聞

●●●肇城特別通訊

戰用飛機、宜有富於軍事熟悉地方情形之人駕駛、更獲勝利、現飛機師譚根君、與魏司令邦平、同座飛機、擬由三水攻城云、

獨立旅長魏邦平、昨在旅司部筵會所部各軍官、魏司令舉杯、每敬酒一杯、略謂汝輩今當用命之際、爲國効力、此次生死難卜、此杯乃作奠汝等、各軍官大笑答謝、散席後魏司令登台演說、勉勵軍人、各軍官爲之動容、遂令回營、幷給酒肉、以犒賞各士兵云、

岑都司令昨召集莫魏李譚諸高級軍官、特開軍事大會、魏司令邦平、席間發言、痛罵龍濟光種種不法、陰險莫測、主張厚集兵力於西南河口、幷調寶璧、江大、江固等艦、駐泊馬口、水陸策應、以待後命、岑都司令甚韙其議、衆軍官全體贊成、聞譚魏莫三司令、已親統所部出發三水、由兵艦載運過山砲開花砲機關槍甚多、軍容極爲嚴肅、

潮梅莫總司令、特派參謀長孔昭度赴肇謁晤岑都司令、及魏莫譚諸公、磋商出發事宜、聞潮已出兵一團進惠、幷預撥步砲馬兵數千、以作後備軍云、

陳君烱明昨派全權代表馬某、前赴三水、晤商魏司令邦平、謂我軍已齊集河源一帶、一俟湘軍出發、即響應攻惠城、

魏旅長邦平、現仍兼充攻城司令名目、故各軍司令各方面代表、紛紛與魏晤商進行、日中函電交馳、魏司令除閱電接洽磋商外無時稍暇、各辦事員異常忙碌云、

警衛軍統領袁帶、乃龍濟光之爪牙、原係魏邦平之舊部、袁知魏部之、已屢托人向魏說容、近見大勢已去、恐身家將難保全、欲親往謁魏司令、又恐留難、今派出心腹帶有手函一通、賫呈魏司令、略云某願効力左右、悉爲開罪、感如再造之句、稱魏爲恩主、聞者莫不一笑、

護國軍順德支隊司令歐陽贊銘、所部軍隊、經蒙岑都司令核准、撥歸魏邦平編練、該司令奉命後、即回江尾地方編隊、竟於日昨遇統領梁永燊、梁即督隊將該司令拘去、不審不訊、解往飛鵝嶺鎗斃、該司令甫被拘去時、由營長歐陽裕芝即赴肇慶投報魏司令知、旋由岑都司令電質龍濟光、着將該司令省釋、電尚未到、人已打靶、足見草菅命人之速也、現當軍事緊急之際、岑魏二將該案暫緩究辦、該軍隊委歐陽萬接統、昨經拔隊三水矣、

●●●報界公會議案

初三日凌警廳奉龍都督命、派員檢查各報、各同業以派員檢查報館、爲古今中外所無、昨年袁叛民國、恐報館揭出其製造民意手段、故有檢查員、今無故又復派檢查員、檢查各報、踵袁覆轍、實所未解、日昨各報記者集議于報界公會、均謂我報界有報紙條例可守、若有違犯報紙條例、儘可按照條例以相繩、今之派員檢查、實出于條例之外、我同業應遵守報紙條例、不應受非法律之檢查、衆均以爲然、即日公舉代表二人、同赴警廳、面謁凌廳長、將是午同業議決詳情、請凌廳長代達龍督、即日收回成命、(附錄舊歷六月初四日公會議案)一議舉員赴警廳取銷各報檢查員事、公議舉主任人宋季輯、李滙泉代表、即日到廳請取消檢查員、衆贊成、一議將各報檢查員、姓名列表登報、衆贊成、各報檢查員題名錄、章澥源、南越大公、李郁林、共和人權、戴偉卿、國報中華、徐國儀、七十二行商報新報、莫子頤、商權天職、陳錫祺、總商會羊城、黃銘勳、覺魂華國、易廷楠、安雅天游

●●●莫擎宇担任調停詔事

國務院飭潮梅莫總司令調停滇濟兩軍電文云、莫司令鑒、據報肇慶連日分派桂省軍隊、及新招民軍、陸續東下、進紮三水西南各處、不下三千人、已與李烈鈞停紮清遠源潭之兵、連成一片、兩路進攻省城等語、現在大局久經解決、約法國會、已有明令、尚何爭執之可言、各處軍隊、自應靜候中央命令、不得妄生衝突、執事近維鄉國、何忍見桑梓失所、切望顧全大局、從中斡旋、息事甯人、亦桑梓之福也、江印、

▲潮梅莫總司令覆國務院江電文云、北京國務院鈞鑒、支日奉江電、肇慶滇桂各軍、擬分兩路進攻省城、飭即顧全大局、從中斡旋等因、查龍李兩軍、前在詔城衝突、及西北兩路、連日增兵運械、佈置戰守各情、經於勘江兩電、備陳鈞座、復經卑部函電交馳、互懇罷兵、靜候中央解決、引領多日、仍復相持、細查其相持不下之由、全係龍氏去留問題、幷非南人政見問題、解決不難、收拾尚易、玆奉前因、自維德不足以感人、望不足以鎮物、解紛何事、成效難期、然鈞院命令、固當力遵、桑梓感情、尤難恝置、彼雖充耳、我自捫心、拚死以力爭、忍全局之糜爛、除一面專員前往斡旋、一面聯合全省紳商、集議調停、幷擬所屬事務、部署稍定、即親赴前方、力爲勸解外、理合將遵電辦理各情、先行電稟、兩方惡感、極端相持、此後轉圜情形、容當隨時續稟、伏惟垂察、護國軍廣東潮梅總司令兼陸軍第一師師長莫擎宇叩、支印、

●●●電知黎總統派員南來

黎總統依法接任後、對於南北戰事、極願從速和解、現飭國務院派員南下、以便商議各事、月之九日、該院已先行電粵知照龍都督矣、

●●●奶媽扣門亦須防匪劫

昨九號下午一時許、石基里城南祖廟後便植宅、被一女子手携蹄籃、喬扮奶媽叩門、婢即開視、該媽姐即行入門、復有身穿白夏布長衣之男子四人、隨之闖進、即將宅中少婦四人、婢女一人、禁押一隅、遂傾箱倒匣、搜刧銀物、所値千餘元、該匪等即卸長衫而遁、後該段警兵、因聞宅內有人叫喊、始知其事云、

本報承接各款印件幷辦有時務書籍

麗
LAI CO.
956 Street
San Fco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾釵環奇巧鈪作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌如有低偽永遠包換隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、無纖莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣　若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每兩一元[illegible]半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武[illegible]衛生丸每合一元
○參茸武種補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸上遠壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每山銀一元一毛
○壯腎種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經脈婦科痛症丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶下實丸半料銀十元每兩一元
○消疳除核瘰癧丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬[illegible]大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒[illegible]丸每服銀二毛五
○打回頭[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃消滯茶餅每磅銀一元
○[illegible]光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳眼丸半料銀十元每服五毛
○[illegible]補腎光明丸每料廿元每兩二元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳瘡毒[illegible]丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五每半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛滑補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹痔拔毒生肌[illegible]散每樽銀一元五毛
○外科止痛[illegible]丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛[illegible]膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌[illegible]膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌[illegible]每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏[illegible]便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔痳症毛疔散每樽銀三毛
○[illegible]止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜間暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸與挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱禍無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每過竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾斯疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可提可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲〇(大國手竺西氏眞良醫也)
▲〇(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針黹爲業玆因秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒慢食補藥屢烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羚箭之黃連石羔天葵犀角牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一劑藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自忖得過此良醫可有生望之期也食茶僅一劑疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝再生之德也並求登報以誌弟今將年多元氣均此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針黹之工作今可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天特登報章俾知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未慈先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身唇發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明不蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯今姪數年之患牛月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝國新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St, San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製校正圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘻爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

(留)(心)(細)(看)

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　小樽五元
半料十元　每兩二元
服法如何單內詳明

立刻淸除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼(以上之症一切淸除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消核散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●嗽傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘍症淸膿除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙痿等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每罇一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

花柳骨痛神藥水 每樽二元五
新方花柳搜毒丸 每樽一元五
新發明戒煙藥散 每樽二元五
內消痔瘡散 每樽二元五毛
經驗解毒肚痛丸 每樽一元
白濁尿管刺痛丸 每樽一元
遠年風濕骨痛水 每樽一元
治皮膚濕毒藥水 每樽五毛
專治壯氣神藥水 每樽一元
花柳毒妥安藥丸 每服五毫
双單鵝喉散 每樽一元
脫肛服藥水 每樽二毫五
萬應跌打膏藥 每張一元
立止吐血丸 每樽一元
光明眼藥水 每樽一元
解毒止咳丸 每樽五毫
止咳神藥水 每樽五毫
包愈痔瘡散 每樽一元
立止鼻血散 每樽五毛
衛生透血補腦汁 大樽一元小樽五毛

●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]　民國四年八月廿號
●●請看心氣痛藥水之頌函　[illegible]　民國四年八月廿四號
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]　民國四年八月八號
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]　民國四年二月五號
●●有久年白濁者請進　[illegible]　民國四年一月五號
●●果然傳諾報平安　[illegible]　民國四年五月六號　民國四年四月十九號

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工雲時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧速進湯藥始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫術之精焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號順邑樂肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層階下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日未癒又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尙有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採藥但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立卽止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埕口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹痔疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

〇◉〇催收報費〇◉〇

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

正泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積信街七百二十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭鬚橫眉桌幃繡花鞋香案蘇杭貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠霞珮出賃

話筒差拿二十一　廣珍謹啓

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅照

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀[illegible]

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸 [illegible] 每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸 [illegible]

排石楊枝水 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

外勞內損補天丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

濕節風痛定痛丸 [illegible] 每罇三元

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

[illegible]

●魚鰾三蛇腦安神強種補腎丸 [illegible] 大罇三元　小罇一元五

●四鞭五獲壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●夢遺存眞固精丹 [illegible] 每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露 [illegible] 每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇双三元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五　双三元

●腸氣疝氣睪痛丸 [illegible] 每大罇三元　小罇一元五

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗 [illegible]

介紹人廣東醫界同人 [illegible]

●醫愈二十年遺精之證明 [illegible]

●果然掃毒如神 [illegible]

●老年哮喘病氣除根 [illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋 [illegible]

●愈鴉頭木舌之險惡 [illegible] 醫界偉人 [illegible] 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊　本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天　雷　湖　京　人　今

地　雨　海　國　物　古

轆轤

是期聯卷評閱每比卷費二毫五准陽曆九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允　不論收卷多少概行包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2516 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠金李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即擺把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓河步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

取貨單 [illegible]

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者

請看

我洋參蓋覆天下
冬去春來百物維新本公司始發參到其藥性化吗如不信我言請買些少試之可也

書信上宜用華文然必須寫出西字招牌貼附信皮面上

賜顧者取閱新列洋參圖第五號無價付上

請讀

北花旗參公司

朱去非鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理 [illegible] 全啓　電話 [illegible]

新發明　祈蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號 [illegible]

注意

金山正埠　昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●三鞭補腎丸 [illegible]

●強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳藥水 [illegible]

●立止牙痛藥水 [illegible]

●包愈眼科藥水 [illegible]

●速愈眼科藥膏 [illegible]

●包愈花柳入眼藥 [illegible]

●花柳骨痛藥丸 [illegible]

●花柳各科藥劑 [illegible]

中國新聞

●●●段總理擬定待商要案

段總理七日特報告大總統、陳明最近所擬之待商要案四項、請賜鑒核、指示機宜、以便分別接洽、原呈遞去公府後、當日即奉批准照辦、茲紀其略如左、

（甲）與康南海代表徐勤氏商榷之件、（一）關于政治上改革方針、（二）關於國本上維繫方法、（三）昌明道德、推廣教育之計畫、

（乙）與梁任公代表黃羣氏商榷之件、（一）消弭黨見之切實辦法、（二）南北統一之進行秩序、（三）恢復省會及自治之手續、

（丙）與軍務院代表高爾登方聲濤商榷之件、（一）軍務院撤消及改組之辦法、（二）關於政令統一之辦法、（三）關於軍事收束之辦法、（四）取消獨立之進行法、

（丁）與議員團代表張溥泉等商榷之件、（一）議員資格之審查法、（二）議員缺額之遞補法、（三）議院經費之籌備法、以上各項、皆係經由國務會議通過後、始行呈明公府、現既奉批准行、日內即分別接洽云、

●●●新內閣之臨時主義

新內閣業已告成、惟仍係臨時過渡性質、俟國會開幕後、尚須改組一次、然當此時局和平、萬端待理之際、雖屬短期內閣、亦必有所建樹、昨聞段芝泉總理、業與各到任之新國務員、擬有一種臨時主義、據聞其大畧係有五項、（甲）爲對於中央之主義、除召集國會外、並酌核變更牴觸約法之各項法令官制等項、（乙）爲對于地方之主義、擬回復地方秩序、及籌畫統一大局之進行、（丙）爲對于軍政之主義、擬消救各地方亂端、並積極籌收束計畫（丁）爲對于財政之主義、擬提前兌現回復從前之狀態、（戊）爲對于政務上之主義、擬維持現狀、及預爲正式內閣之籌備、以上五端、在此過渡時期、即依據進行、

●●●東報對於軍人同德會之評論

四日新支那報云、軍人同德會之計畫、日前已有所聞、今其宣言書及規則草案等已發表矣、宣言大要、謂中國辛亥鼎革以來、干戈擾攘、曾無甯日、此雖係政治潮流之激盪、其本源固在政府藉武力以束縛民權、而激成一方之反對、一武漢、二贛寧、三滇黔、大抵必有原動力之發生、拒力之反動、以神聖軍人資格爲國群競爭之代表、中國之變動、雖由勢力問題發生、所謂勢力者畢竟武力耳、我軍人等爲政治操縱之機械、乃全球立憲國家所不見之現象也、今爰軍人中有志者、相約脫離政治關係云云、斯言甚是、然僅如此抽象言之、不知責任如何歸著、中國政治家甚多、果何人操縱軍力而陷國家于危亡乎、曰袁氏是也、袁氏以國家之公兵爲私有、而供給自己之勢力、民國以來、國內紛擾、無不發源於此、志士執正義而無畏、敢行抗拒、遂達恢復共和之日、考過去之禍因、計畫將來之治安、其最大之急務、在防止所謂軍力私有之弊、決不可苟且糊塗也、今軍人同德會所言爲最正當之理由、其宣言多無可非難之餘地、然此係國家自行戒飭軍人之要項、非軍人等可自組織私會、以有志者而爲此結合也、若不待國家之言、而軍人自爲黨派相標榜、則不免有僭越之責、一面提倡脫離政治、一面似軍人中樹立黨派也、趣旨雖佳、其結果恐不能副之、且夫共和國家、眞欲剷除軍力私有之弊、斷不可由軍人等任意宣言、蓋軍人既保有軍力、若有一有力軍人出私心而破壞之、殊爲容易、試問何人能拒之乎、故今日國家戒飭軍人此等僭越、事實上不可不爲剷除此等禍害之施設也、爲之之道、在斷然改革軍制、使私人無隙爲不軌之舉動、而眞正愛國軍人、若知過去之失敗、冀將來有好成績、則宜待國家之施爲、設徒藉對外之名、託南北妥協、曖昧向來之責任、使國家制裁之威力妨其發揮、仍保全舊禍根、是衣時代同化之衣、而爲逃避之狡計也、要之須將軍隊之精神、軍人之舉止、由國家主權確定之、而宣示於軍人、軍人之德、即在此範圍之內、無渝謹愼服從之職務是也、軍人同德會發起諸君盍注意焉、

●●●康南海之主張

康有爲電致黎總統、畧謂自恢復約法召集國會、所有陸軍舉動、應即停止、至于粵事、誰爲罪首、尚難得確實消息、惟欲救廣東、須命陸榮廷爲廣東都督、並令兩造即日停戰、其湖南都督一席、以唐蟒爲最宜之人、

●●●處置甘肅之傳聞

政府對於甘肅、畧有處置、大致係令張廣建開缺來京、以姚錫光爲甘肅將軍、趙惟熙爲甘肅巡按使、馬安良幫理軍務云、趙氏則著名帝孽也、

●●●日本增兵

日兵一中隊于今夜由天津抵京、以增使署護隊之兵力、其由大連開赴之一聯隊、明日可至天津、以補其缺、聞將另有兩聯隊保護由京至津、及山海關之鐵路、日兵一隊約一百至百九名、由天津開赴北京、以助使署防守、日使此舉、不過欲謹愼將事、並非疑及北京有變亂之發生、且畿內民情、于過去之兩天內亦已大定云

●●●軍人干涉政治之起點

全國軍人同德會宣言書、業經揭載各報、該會主旨、在於保障共和國家、尊崇軍人天職、超脫政治範圍、團結對外精神、用意甚善、惟考其章草、頗類似政治團體之結合、或轉以啓軍人干涉政治之端、則其流弊有不可勝言者、極望發起諸人、務須愼重其事也

查全國軍人同德會臨時發起人　鈕薩冰、張紹曾、孫武、蔣作賓、靳雲鵬、哈漢章、張鳳翽、曲同豐、劉恩源、趙理泰、馬龍標、程璧光、劉之潔、廖宇春、

●●●詢電恢復省議會事

聞國務院秘書廳、曾于昨日上午通電南北各省、密電令各省長官於恢復省議會與縣議會之情形、并能否於國會召集時依法召集、令速詳報云、

昌廣告

Kwong On [illegible] 138 [illegible] Stockt

配合得宜 [illegible] 貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱 [illegible]

行事週致安當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●本館代理新寧雜誌 [illegible]

寧及附近各邑紀載故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter

○本報精製各種笠巴圖章

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

精治內外各症

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸 大盒五元　小盒弍元五 [illegible]

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸 大盒四元　小盒弍元 [illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神 [illegible]

參茸四鞭九　補腎第一 [illegible]

妙醫花柳　藥到回春 [illegible]

龍泉止癢水　專治 [illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

英語不求人一元

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 [illegible] 每料銀五元

●●●白濁無憂丸 [illegible] 每罇銀一元

●●●腎虛壯陽種子丸 [illegible] 每兩銀一元　每罇銀五元

●●●天下聞名萬應膏藥 [illegible] 每張銀五毛

●●●補身壯陽九醜丸 [illegible] 每個銀一元

●●●敬告同胞 [illegible]

●●●傳單快看絕大補力 [illegible]

●●●死而復生 [illegible] 花柳症得救 [illegible]

●●●瞎目重光 [illegible] 眼科名醫 [illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

討宗社黨升允檄

（仿駱賓王徐敬業討武則天檄體）

宗社黨升允者、才本駑牛、性同豺虎、昔充滿清疆臣、曾任陝甘制府、洎乎民國、膽抗義師、潛糾旗滿弱兵、陽拒清廷禪位、一成起衆、自誇有夏靡神、六月興師、冀作成周方叔、指隆裕爲亂命、陷宣統于危亡、及至兵敗潼關、身逃蒙古、欲煽內亂、馬賊同盟、乞借外援、俄廷痛哭、舉國之所同嫉、五族之所不容、猶復藉死項城、又圖復辟、腐敗官吏、誘之策陰謀、守舊軍人、聯之成羽翼、嗚呼、安樂公之可法、張世傑之終亡、螳臂當車、覺羅尚獻玉璽、狐鳴惑衆、升允徒擲金湯、我國民擁護共和、寧罷專制、奉黃陂爲總統、舉祺瑞爲國卿、華盛頓之偉業、自始萌芽、宗社黨之小妖、當然淘汰、用是共整義旗、同維國是、策天下之羣力、奠宇內於久安、爰合同胞、以清妖孽、南北師旅、水陸軍官、驍騎成羣、輪艦相接、籌備軍餉、倉儲、積靡窮、獎勉戎行、匡復之功何遠、班聲動而北風起、劍氣冲而南斗平、暗鳴則山岳崩頹、叱咤則風雲變色、以此制敵、何敵不摧、以此圖功、何功不克、爾黨誼屬同舟、共躋平等、或扼邊陲軍柄、或居滬上逍遙、奴隸脫離、幸福同享、五年之民主初胎、一室之鬩墻奚忍、倘能轉禍爲福、送往事居、共籌立國之勳、毋召外邦之侮、定膺懋賞、同躋寰球、若其眷戀舊君、甘心附逆、坐昧先幾之兆、必貽後至之誅、請看今日之國民、誰實一家之天下、

帝禍餘波記

國會問題與帝制議員之怪現狀

▲雲山別墅　▲韵花別墅　▲松瀛別墅

召集國會一事、近來文電交馳、呼聲彌高、爲時局一大問題、默察北京各級社會、對於此事殊覺淡漠、昨某名士語余謂北京現有兩種人物、歡迎國會、最具熱誠、一種爲下斜街雲山別墅中之人物、一種爲韓家潭韵花別墅松瀛別墅及一切小班中人物、其言甚趣而確、惟雲山別墅、本宣武城南名勝之地、向日名流宴集、饒有佳語、今乃爲一般（孝弟忠信禮義廉）之人物、盤據其中、大張旗鼓、日日開會圖謀送舊迎新之計畫、以致與韵花別墅等相提並論、此亦宣南名勝之不幸也、先是帝制初發生時、國會議員向供御用者之出力報効、較之官僚本有過無不及、或在報紙鼓吹、（如元勳報準元勳報皆前國會議員某某所辦）或主辦籌安會、如孫毓筠等、或充代表、或上書勸進、奇形怪狀、無所不有、以爲攀龍附鳳、博封妻蔭子、較之議員生活、勝强百倍、故乃興高采烈、出足十二分風頭、蓋官僚覓取封侯、各有相當資格、而御用議員則草茅新進、非極力爭寵、莫由取得此項資格也、去年某某兩議員所辦之報、每遇有極得意之帝制文字、輒懇楊度務必代呈御覽、其元勳目的、與達此目的之手段、可謂無所不用其極、而不料有今日之變局、以前種種、都歸虛幻、以後地步、自不能不預占一着、乃趁此召集國會之呼聲、作保留舊飯碗之活動、由元勳議員某某發起設國會議員北京通訊處於雲山別墅、上星期已宣告成立、并通告北京舊議員矣、無如議員中清白者、或已往南方、或去若罷若浼、故連日苦命搜羅、僅到二十餘人、皆帝制有名人物、走投無路者、（內有某某數人于項城死後、嘗自恨上元勳議員之當、欲與拚命、後經人調說、謂總有主意、故亦只可與會）特於二十一日開談話會、到齊後由元勳議員發言、謂金聖嘆有言、行文愈到險處、愈有妙文出現、吾輩今日雖似處絕境、然事在人爲、只要運用得法、方今恢復舊國會、便是絕好一個機會、南方雖屏我曹於附逆之列、然附逆罪之成立與否、權在司法、雖大總統不能武斷行事、南方一般人口口聲聲言擁護法律、若不經正式手續取消我曹議員、便自居違法、至於司法機關、礙于前總統一層、諒亦不敢遽然起訴、事不宜緩、機不可失、應即速進行、而步驟又不可亂、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（廿六續）

雖曾有康有爲等以駢四儷六稽古究經、不合時宜、無補實務、唱議廢止八股科舉之制度、然以戊戌變政、迄未實行、今由袁張等繼行之、竟能打破數百年來陋制、不可不謂爲有大功于中國人也、同時對於新學出身之人物優待重用之、官吏登庸之途、爲之大變、於是全國學者靡然從風、羣趨於新學、以考察政治研究科學而赴東西各國者、最盛時、至五萬人之多、此守舊老大之國、頓沐世界之新文化、故中國之改良陸軍、刷新警務、輸入新學、袁世凱之首功、至於清廷憲政之實施、其有賴於袁世凱之識力與果斷者、亦復不尠、

▲初任山東巡撫之袁世凱　戊戌政變以來、袁世凱代榮祿護理直隸總督兼北洋大臣時、京師內外流言忽起、謂袁侍郎與康有爲等通謀云云、蓋搜索康之寓所廣東會館時、得袁與康之往復書信甚多、可爲其証、朝廷所以不加之罪者、恐其逞兵作亂故也、袁世凱對於是等流言、初置不問不聞之列、惟部下將士爲是等流言所動、頗有不穩之舉動、袁乃命執法營務所懸賞五百元、以捕此散布流言之人、並具狀告於榮祿、榮以朝廷波瀾尚未穩定、而軍馬又有不穩、諸、即以之奏西太后、西太后乃以光緒帝之名義發上諭致袁世凱曰、前者朕下旨于九月至天津閱兵、後以天寒不果、惟卿善體朕意、督練新軍、不辭勤勞、着賞銀四千兩以示體恤云云、袁世凱奉旨謝恩、頒賞銀於各將士、於是軍心漸定、九月五日新任直隸總督裕祿、至天津就任、袁世凱乃歸小站舊營、專任督練新軍之事、十月、袁世凱突接召見之勅旨、當時袁之入京、左右咸爲之危、不知彼於二十四日謁西太后、翌日即蒙優渥之恩詔、並賞西苑門內騎馬、（未完）

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全冊二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五
洋庄華英大辭典兩大冊十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大冊一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩冊六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火爐燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租異常相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

永 [illegible] Shing 8[illegible]on St. San [illegible] Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜顧者請移[illegible]

（士）明

坎屬地 MN TOI 647 CRNK, [illegible]

星斷吉凶能參鬼谷

天地人盤　飛星劃度　星盤八字　小批中元
逐月批評銀十五元　四季批評筆金五元　逐年批評筆金三元　生意求財卦中元
擇日　擇子日　[illegible]元

徐錫氏

敬啓者[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

[illegible]公司發售

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡墜人骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛[illegible]散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛藥散　每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王[illegible]毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●苡葉拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痲症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣濕痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九轉丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●痔瘡漏散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●癆疳內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟素患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟恐此症來遇良醫故存性命耳是以[illegible]鳴謝既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃[illegible]敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病未首重良醫[illegible]之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥誠恐無主欲送去醫院故弟見此情[illegible]危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完[illegible]言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生[illegible]手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也緊誌數語不忘　先生之[illegible]存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閣[illegible]

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸[illegible]如神故即付赤紙六元並將本症例明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]付來着如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大城多利埠弟黃[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇[illegible]病苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病恙服疾根着即用良方以治[illegible]手成春再病以失感　先生之大德無以爲報用登告白聊表寸心[illegible]先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年十月念五日　[illegible]

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來[illegible]床苦痛難頻[illegible]請醫調理數月不效[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣[illegible]如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也[illegible]播　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李[illegible]拜

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術[illegible]明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]敬頌

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈各科內外）
陳瑞生
陳贊生（內科婦科花柳雜症）
趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年嬲腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或看付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以免病者脫離苦海則本醫生之大願庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎蘄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消癧止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消癧丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

◎兩儀婦造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女婚媾亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦偏無腎助陽提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀婦造命名章能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂頂服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三賁壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即泄見花即謝交合無趣[illegible]雖能纖女多情恨煞小郎無力感情難洽興趣索然良可惜也此丸有興陽强腎之功服之者快情適歡娛午夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲羣獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益退齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不必治洩方爲醫中傑此等之證精使水火兩平方得其奧妙者就以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主堅固陽光應乎君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸反以壯陽爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除腎堤無虞其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種併服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而瘡疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之至品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛影丸偏墜橫弦茫菓瘡疔使毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道陰毒之藥深入筋骨偏墜一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

晉人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情然知其間種於風流藏因貽乎悲果此當爲世人所共論亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一概[illegible]當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不妥有後發之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

血濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過劑太過以致元氣耗損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒因精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正麝角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腹痛苦小便黃赤眼昏帶黃手軟無疾大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒遠年頑癬頭面生瘡及瘙癢不斷濕毒疥癩等症癢癩不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成丸九轉

博濟醫局先生均爲敬啓者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三賁壯陽丸現時服盡此三賁壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工過勞食飲眠床不穩六點之久小便或困下來不定現今服用此三賁丸夜間小便即止[illegible]無以爲報敬登報章以誌之現付上尺紙乙張畫背三賁丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省羅打埠弟陳文博敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買客不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞假而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

酒少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種

加料重醞酒　自釀

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵糯味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟德安號主人謹啓

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了横濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲[illegible]

兒科妙手

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

▲醫生江楚材

統理花柳雜症大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察醫長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七白零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而獲愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余簡和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路順之夫人 A. L. Nelson 1[illegible]0 Shirto St. Los Angeles, Cal.

專治痛斗洋漆瘡核癧瘰癧疽酒糟燗脚腫脚濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或出粒痛癢各症中之不效驗每盒一元半打[illegible]元

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風內風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特启　弟著之烹調求精厨書蒙各同胞惟迎早以沽楚今大加改良翻印務達衆厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費九仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章樣藥單各印便函取必送

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽之症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦藥之久暫一服此丸
對即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Ca

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常按理香港[illegible]

本號在[illegible]四十餘年[illegible]

[illegible]

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散敬仰貨客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羗　正地道羅浮羗
婦人奶雞藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六白一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天成舖

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑽作與別色同常有珍珠翠玉彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡各定造物自然快捷無悞務求久遠相交賜望諸君留心惠顧如蒙光顧請照上列西文寄來金山大埠天成金舖謹啓街門牌第七百一十六號

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十號
三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 170 SAN FRANCISCO MONDAY, AUGUST 21 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St. ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年八月廿一號

中華民國五年八月廿一日（禮拜一）（舊曆歲次丙辰七月廿四日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣或承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋星島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯呂宋等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙 垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●昨日上午六點三十五分鐘接●本館特派駐香港訪員發來專電云

●護國軍佔領新寧後秩序仍亂兵匪肆●虐公益埠原有警衛軍三十四營長李●捷之兵駐守護國軍統領余紹文率兵●駐公益昨兩軍大起衝突在埠中劇戰●商民極恐慌

▲新昌全埠被刧損失極鉅刧匪分載●贓物落船而去有兩匪船被坑口劉姓●人截擊將船物奪去餘匪逃竄無踪各●鄉均惶惶籌策自衛

▲十八號午新任廣東省長朱慶瀾抵●港即上省調停戰事

▲新任廣東督軍陸榮廷已率軍到梧●州岑春暄派員歡迎來肇

▲十七號李烈鈞再攻白雲山濟軍據●礮台不絕開大礮還攻勢極猛烈李軍●不能成功

▲十七號濟軍與桂軍在南石頭水陸●大戰極爲劇烈魏邦屏所部艦隊尤爲●勇猛戰至越日十八號濟軍大敗陸上

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬啟

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

启者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺僃有本號字印即永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧綉檯桮桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

HI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山大埠 唐異香商店 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各色生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即琢球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兄來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐端年啓

如意 大埠 萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簿拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省土地道藥材各項丸散正字號補身[illegible]秘傳[illegible]製成風濕滋補衛生藥酒[illegible]舒活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不獨不[illegible]男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂[illegible]

正華公司 到 南音 木魚

連郵費 四毫五

SAN H
803 GRA
SAN FRAN

定將收[illegible]銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

金山 LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油

生源 YUEN ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售

廣 WO TAI nt Ave. isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 S. FALLON ERT LEE

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現彙充和平總會通事并與科倫大律師合夥辦移民局及洋關大

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鱉魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蔗木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿[illegible]補陰助陽填精固本廣綿後嗣[illegible]返老還童之力掃除九醜頭叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿貿嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 [illegible] 英[illegible]部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉兹補血療虛損 健脾壯經◉價目大瓶二元 小瓶一元 每打大廿元 小十一元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備假單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

天元老舖金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧皆感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

Tin Fook

727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換并造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新印最新北京城五彩全圖每幅七毛五

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新訂華英廚書四元 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元（內附中西各國來色）

藤本氏華英字典銀七元七毛五

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繍背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫
精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五
恨海二毫
海底沉珠二毛
學生尺二毫五
回頭看二毫
華英通語七毫五
化身奇談一毫五
石包公案二毫
百美圖併新詠四毫五
孔教雜誌三毫

鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新畫圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語速字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 譚樹彬藥光 寄售

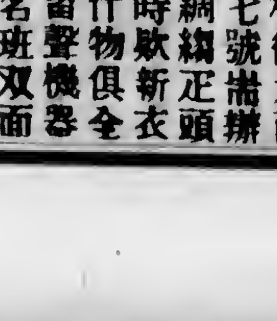
祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢縀疋頭磁器時欵新衣線紺什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

爲一時之計、而眼光僅及于數年十年二十年之內已也、吾人欲保有吾人之幸福之根基、必須保育全國之孺孺、吾人既爲美洲人、吾人必盡力使美洲爲一人人滿足之美洲、美洲何以能人人滿足、是則有賴于人人之以公平相待遇、而輔之以良美法律焉、苟吾人不能明瞭于今日之所以不滿足不寧一之主因、吾人卽不能預籌將來之福利、其實吾人亦無須常處於紛擾之境、蓋美國者、機遇最多之國也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲北海英艦又被德艦戰敗　二十日倫敦電云、英國輕巡艦那定咸、及科路茂付兩艘、昨禮拜六日、出北海巡弋、偵探德國艦隊、適遇德國大小戰艦十五隻、卽被德艦追擊、一併擊沉、惟英艦亦擊沉德潛艇一艘、另撞壞一艘、計英艦共失去兵士三十八名、陣亡者一名、當時德軍有汽球飛船兩艘、隨護德艦、據柏林布告、所擊沉之兩英艦、係頭等軍艦、殊屬不確、查那定咸重量九千四百噸、長四百三十尺、全艦軍官兵士三百八十名、配有六寸徑口大砲九尊、三磅彈子砲四尊、魚雷管兩枝、每點鐘可行二十五海里至三十里、科路茂付重量五千二百五十噸、配有六寸徑口大砲八尊、三磅彈子大砲四尊、魚雷管兩枝、每點鐘可行三十海里、

▲奧國之戰訊　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、在加皮仁山之俄軍、昨已由執蘭伊沙、攻通一路、佔踞該處高山、直向東方進發、攻取哥路尾梳、近日俄軍進行甚速、料日間可以侵入奧國腹地、在加皮仁山之德奧軍、均已退縮、由地乃土打至林卜一帶之砲台、連日被俄軍以大砲猛擊、異常激烈、奧軍知力不敵、陸續退縮、奧軍右翼、經被俄軍圍困、處于危險地位、不知如何方能攻出重圍、據熟識戰務者云、今俄軍恐敵軍截擊、斷未敢深入、俄軍于前禮拜、已佔領士丹士羅、是日由西南方進攻、又奪跡拉息士埠、惟在列巴河之俄軍、因有土軍大隊、協助德軍、故未能進前、又兩軍在哥非路東北方、連戰數日、至今勝負未決、

▲非洲比軍之戰績　同日非洲夏化電云、據今日比利時官報、一月以來、在非洲之軍隊甚爲得勢、德軍在非洲東部者、每爲比軍擊敗、七月廿九日古高麻、及天治寅兩埠、已由比軍所得、本月十二日、將軍摩利他、進兵至山打蔑治、捕虜甚多、幷奪獲戰利品不少云、

●●●滿洲中日兵衝突後之種種

二十日美京電云、外部接駐北京美使電稱、中國政府、因日本加派軍隊一千名、前往鄭家屯、現已向日本政府、極力反對、此事乃因中日兵隊、日前在鄭家屯衝突而起、中政府佈告、鄭家屯中日兵隊衝突事件、係日人爲禍首、事因該處中國官員、聞有馬賊將至、欲擄富人勒贖、故下令居民防備、詎日人反抗、中國官卽率領警察、往拘該日人、日人復以軍器抗拒、中日兵隊、遂起衝突、兩方共死十七名、日兵並將中國官拘去、事後、日本又由南滿駐防地點、調派騎兵一隊、步兵三隊、機關砲隊一隊、馳赴鄭家屯協助、今中政府以日本無故加派兵隊、故極力反對、日本內閣、昨禮拜五日經會議此事、決議暫持靜觀態度、俟察中國所持態度如何、乃定對待辦法、據駐美京中國使署宣稱、鄭家屯中日兵衝突事件、將來儘可和平了結、不致釀成大事、鄭家屯之中日兩國人下等社會、常存國界之念、互相仇視、故時有衝突之事發生、當一九一三年、南京及北京城外、中日國人、亦曾發生衝突之事、迨由兩國政府交涉、均得和平解決、相安無事、美外部於此事亦甚注意、惟不知將來如何了結耳、

●●●陸徵祥再署外交總長

二十日東京電云、奉天中日兵衝突交涉起、關於滿蒙處分大問題、中政府因新任外交總長唐紹儀、未來京就職、特派陸徵祥再行代理外交總長、辦理交涉、中政府因增派到鄭家屯之日兵、約有二千名、已向日政府抗議、

●●●羊城恐慌記

省城訪函云、佛山失守後、桂軍直攻省城、七月廿二號早、桂軍已抵三眼橋、與濟軍交戰、約一句鐘久、卽將該處地方毀爛、而濟軍亦陸續敗退、桂軍於是進取石圍塘第一站、是日下午、已抵該處、李烈鈞滇軍已進赤坭、廿一號午、佔新街及大遲橋之濟軍、專車回省、屯于西村祠宇及廣雅書院等處、廿二號駐防江村高塘之龍兵、亦全隊專車回省、入西門、龍氏以黃沙車站一帶爲大營、是日下午　點鐘、沙面各國領事出首調停、茲將英領事致岑春暄電錄下、肇慶岑都司令鑒、李司令耀漢、藉口調和、攻至佛山、人民震恐、倘再前進、人命財產、非常可虞、應請力振威權、令全行停仗、以俟陸督之至、查黎大總統先命龍督、旋改命陸督接任、陸未到任之前、命龍督暫理、陸到則龍自交卸、中央命令、亦旣遵行、閣下歷練精明、諒必以爲危國家、莫閱牆若、與本總領事有同情也、何以陸督指日可到、事機儘可和平解决、而喪人命危財產、仍無日無之也、夫文明之世、弭爭以理不以力、況粵東商務繁盛、非至人心大定、不能復元、民衆何辜、因閱牆之咎、以至生計困難、以上所陳、無非爲國民求安樂、爲兩國敦友誼起見、如蒙採納、感且弗諼、駐廣州英國總領事傑印、養、（廿二號）

▲旬日以來、省中居民、尚似鎭定、自廿二日後、各商民始大恐慌、紛紛逃避、有如大亂將至、廿三日、遷赴港澳者、尤爲擠擁、雖船旁亦無隙地、是日下午、由省開行往港之香山夜船、一句鐘以前、卽已搭客密佈矣、至城廂內外各街、紛將街閘整理、預備隨時關閉、各商店搬運貨物往沙面者、擠擁非常、卽二十三號亦然、其往港澳者、尤爲擠擁、刻下城內外各舖戶、生意稍大者、均已閉門停歇、道上行人稀少、各街並將街閘收理、預備隨時關閉、各城門亦然、入夜八點後、所有夜市、亦卽停止、二十三號、總計省城舖戶、經已閉門停止貿易者、已達七成以上、警廳昨據探報、省中有人欲豎白旗、不禁大驚、已卽刊發佈告查禁、廣三火車于二十一號晚、石圍塘之鐵路職員、均已一律回省、火車全停、二十二號北江之火車、不能通行、廣九火車二十三號亦不能通行、至各鄉輪渡、則早已停開矣、

▲龍氏現因軍餉告竭、誠恐譁變立見、決於二十五號以官銀錢局名義、發行一種紙幣、內分十元五元一元三項、以二百萬元爲額、嗟我粵民、又得多一重災害矣、

●恭頌良醫

弟因身體衰弱氣血兼虛加以日操衣館工作勞苦異常變成吐血之症痰涎上湧咳嗽頻仍不旬日而神氣大虧務甚垂危經請西醫治理總無見功幸友人介紹往滿地柯埠永隆號唐達曉先生醫理二禮拜大見功效痰咳均止而今身體復回康健深感先生再造之恩無以爲報謹備頌揚以彰大德

民國五年八月十五號　英屬卟路役市　弟李煒珍恭頌

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹敢

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

一承接金猪一　東昌啓

中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

●敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各埠公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中福食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

船	月	日期
益順船	八月	廿二號由大埠往舍路 廿六號由舍路往香港
爹路地步市	九月	十六號由大埠往舍路 二十號由舍路往香港
保地市路	十月	廿一號由大埠往舍路 廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福與　启

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三二六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

金山正埠
CHONG LEE & Co.
437 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐番各欵綢仔絨彩綢羽紗仔波羅嗶嘰彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以爲久遠交易並接理各客寄信銀兩滙寄快捷無悞

黃護照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補丸每盒[illegible]
參茸四鞭鹿尾羓每盒一元　參茸大海狗鞭[illegible]
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿[illegible]
參茸戒烟丸每盒銀二元　參茸[illegible]

陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是所新到[illegible]常有山西龜齡集上好玉桂寄賣

黃昏膏
止痛　治風濕骨痛
每罇一元每打十元
外埠包寄一元一毛

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工價從廉

博雅齋　李悠悠　發行
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　**博雅齋　平賣貨物列下**　若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
準本月一號至十五號爲限

[illegible]

本埠新聞

●●●麥訥律師致反抗書於美總統

今早西報云、中華會館律師麥訥、因移民局阻滯華商登岸、辦理案件遲緩、及工部要求政府、運動駐京中國公使、將駐三藩市中國領事徐善慶調任、昨特由電致反抗書於美總統、反對此舉、事因徐領事前曾致函西商會、告訴移民局故意留難華商、所辦之案、有延至數月、或一年之久、西商會接函後、隨派人往移民局調查、及派代表入美京、請工部寬待華商、詎工部以徐領事干涉移民局之權、竟請外部設法擯離徐領事、故中華會館、有此反對之舉、訪員昨往見徐領事、詢以此事、領事答云、予已聞調任巴拿馬、惟須候人接代、乃能轉赴巴拿馬、予實不知因此事而調任也、聞中華會館、已致書美總統反對、我雖曾抗拒移民局留難華商、惟我個人與移民局絕無惡感、麥訥所致美總統之書、意謂徐領事因移民局阻留華商、曾出而反對、蓋移民局員、對于來美華人、明知應准放行、亦故意阻滯、經交涉數次、絕無效果、卽學生及土生華商等亦多被留難、囚于候審所、或數月或一年之久、備受苛待、殊屬不公、查美國禁例、祇禁華工來美、除華工而外、均合例來美、受平等之相待、至華商妻子來美、均因在候審所、審訊數禮拜或數月之人、若輩均富有之家、如案件未妥、儘可具保上岸、惟移民局又不准具保、中國學生來美、原爲求學而來、而使中美交情、日益親密、商務日形發達、乃亦受移民局之留難、故徐領事不能忍、起而反對、搜查被留案多宗、逐一表明、請向工部交涉、乃今工部運動外部、遽使徐領事調任、侵犯友邦主權、故致書總統、懇切明察、毋使友邦代表損失名譽、是所切禱、

●●●中華學校聘定嚴寶琛爲教員

議爲定聘教員由批、據十八號議決案、選聘教員、應出本學堂校董投票選舉、以示大公、茲將程度合格教員三人提出、當衆投票取决、計嚴寶琛君佔票一十一條、趙鼎榮君佔票九條、朱綬華君佔票一條、以嚴寶琛君得票數最多、是爲當選、應關聘嚴寶琛君充當本學校教員之職、此批、

廿一日　中華會館誌

●●●厨工之臨時挾制

昨禮拜六日、西商會議請曉治爲候選總統之人、對于工黨與商家爭持之事、未審持何等意見、特派代表探問、曉治答以此係首埠範圍以內之事、未便干涉爲言、厨工等遂停業而去、至用膳時無以供應、迫向外間餐館市取食品、以充前席、興趣爲之索然、曉治既去、昨日厨工等始求請復業、被商會人嚴詞拒絕云、

●和平會息事寧人　秉公萃勝兩堂、因事交涉、經和平總會於昨禮拜六晚集議、竭力調和、兩堂均深明大義、遵衆調處、業已和平了結、

●鎗聲何來　今早三點鐘、士得頓街近積愼街之間、忽聞鎗聲六響、巡差聞至查察、絕無踪影、不知何人作此惡劇、

●衙案例誌　四號衙、亞光等三名、票案、明日審、清英、駛自由車犯例案、注銷、蔡照、懶案、官判有罪、禮拜三定罪、勒具保單一千元、方准供出、

各埠新聞

●●●僑胞慘被焚劫斃命

二十日柯化埠電云、附近本埠之漢吉地方、有某屋昨夜被火焚燒、今早始行發覺、內有老華人亞壽屍身一具、頸部插有一刀、尚未拔出、顯係被人刺殺斃命、聞該華人時有金錢存貯屋內、或出自匪徒謀殺行劫、亦意中事云、

●●●曉治行抵羅省之情形

二十日羅省電云、共和黨候選總統曉治、今早由三藩市行抵本埠、適逢星期日、先赴教堂觀禮、旋在旅館接見該黨重要人、黨人特備專車、邀往遊覽各地名勝、到巴士典拿埠始用午膳、順道拜訪前任總統加非路之夫人、夜半始回、未幾卽搭車往山爹咕、曉治在旅館約兩點餘鐘、同時本省總督賀臣、亦同寓該館、但二人未有會面、或爾我行止、各不相知歟、抑以黨派歧異、無叙談之必要、故淡漠置之歟、

●●●訓戒入學新生

二十日卜技利電云、本埠大學堂下季學期行將開學、現計新生報名入學者、一千六百人、總理傳集學生齊到演說堂、訓戒一番、尤力勸富家子弟、前來就學、當以愛惜光陰、免荒學業爲要、不宜帶來自由車、四出交遊云、

又卜技利電云、今年大學新生、內有一生年祇十四歲、乃山爹咕人氏、現入醫科肄業、昨年已畢業於山爹咕海陸軍預備學校、其態度悉如常兒、目力甚佳、以現在年歲而論、十八歲卽可受學位、二十一歲、卽可行醫問世矣、

●●●取締幼童作工之新例

二十日美京電云、上議院對于限制幼童作工法案、今已通過、該案內容、凡工廠僱用未滿十四歲之幼童、操當製造工作、所製出物品、不得運往別省銷售、幼童作工時間、上午六時開工、下午七時止、每日作工不得過八時以外、每星期祇限六日、該例係防幼童早年操作太苦、殊失保育之意、故須畧加取締、將來下議院覆議、亦必贊同云、

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、總統調停車路工黨要挾事、主張從工黨每日作工八時之要求、惟各公司不允、刻下尚無解決之法、總統已預定最後之辦法、若工黨停業、則將各公司車路事業、交由陸軍部管理、照常行車、以免交通斷絕、現仍令雙方再派代表、切實磋議、或有挽救之希望、

●堂界愛重和平之可嘉　二十日屋崙西報云、總巡比打臣、聞華人堂界、將有暴動消息、昨日特派差加意防範、以免又演鬥殺劇慘、據總巡謂探悉甲乙兩堂、因爭妓婦肇釁、復追念前隙、致互有謠言、惟是晚接有兩堂人報告、均謂事已和平了結、斷無暴動發生云、

●聲明承受

啓者市卡咕埠五十五街門牌三百零九號至三百一十三號餐館原日係梅新運開創現由安良堂議價拍賣經由德昌堂備價承買所有樓批架生什物生意舖底一切承受的於西歷八月二十八號在安良堂交易清楚如梅新運有欠到華人各項數目仰先期到生源店報明依期到安良堂取越期不到不得向新手是問此佈

中華民國五年八月十四號　德昌堂披露

金山 **正昌廣告** 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山 **共同運貨公司** 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

鶯咕路卡鏄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鏄寬銀行華人事務處積貯部代理　馮善應啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉鏄每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行茲因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多遲得改期茲定新歷八月廿七號卽舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡鏄寬街五百零八號門牌電話雪打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

●聲明出堂

啟者弟何根有東邑人前經列名合勝堂今因工務羈身不暇兼顧是以繳清堂費退出該堂並親到和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報布告俾各梓里咸知

民國五年七月十九日　何根有謹啓

杏花樓

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

中秋月餅　龍鳳禮餅

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 **成信** 大埠

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal　P.O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303
TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客留心光顧一定信
批發香港滙單快捷無誤

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

Yee Sang
864 Wash.
San Fran.

[illegible]精醫花柳[illegible]心氣痛症
現在金山正埠華盛頓街裕生堂內

澳洲旅館二號房

啓　英豚　五號房　蔡放　本醫寓現旅館二層

醫名　敬
祖傳明信生先生大小方脈崇理小兒全科前到美洲十餘[illegible]太多轉成慢驚水瀉無言無語[illegible]視昏迷不醒危在旦夕後請先生用火炙及吹藥散不旬日全愈先生眞濟世聖手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

廣告　隆盾　香港
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠[illegible]信銀兩滙兌代辦雜[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多[illegible]留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂
和昌隆　鄧仙石　鄧敢業　朱源章　鄧開巨　鄧濟穆　新廣隆啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源寓孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山茂豐正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼　舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山公源正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

[illegible]

公源啓

金茸永和堂玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山生合正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●●●●●●●●●傷亡甚衆海上各艦亦多損失

▲省城各界因陸榮廷已抵梧州力求龍濟光停戰龍不恤現兩軍仍續戰

●●昨日下午三點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云（港電地名人名均譯音）

閩粵巡閱使薩鎮冰已由滬帶北洋艦三艘開赴廣東鎮止戰禍

▲財政總長陳錦濤決議募集華僑實業公債五千萬元以救濟中央財政

本館論說

曉治宣布政見詞

（記者澄中）

十八日晚八時、共和黨候選總統曉治君、宣布政見於本埠闔街之大演說堂、記者于六時三刻、行抵該處、聽衆已盈門矣、七時門啓、蜂擁而入、一改美人行列徐進之風、八時曉治君至、休休然以宣演其夙抱之政見、雖沿途演說、微有破音、而親切明瞭、聲徹四座、且其目光高遠、誠能燭及國家與世界遞進之關係、不可以其異國一黨之見而忽之也、爰譯述之、以告國人、

同胞諸君、我賀諸君、我謝諸君之盛意、我自聖的奇克以至于金門、未有中心感動如此時之見諸君者也、我實豔羨諸君何修而爲三藩市之人民、舊埠之遺風猶存、新埠之光榮何限、未忘遺風、而遽成新績、我實豔羨諸君何修而爲三藩市之人民、

我之此行、乃爲全國共和黨遊埠而來、凡一切地方之問題、概不置論、

吾人當捐除地方上之意見、吾人當懷抱偉大之國家思想、吾人當以聯絡一致、吾人當回想吾國政黨歷史上遺傳之高風、而致力於偉大事業、以謀全國之福利、

我之所欲白於諸君之前者、不僅軍備問題而已、吾人之眼光、萬不可以狹隘、吾人今日之時代、乃一危迫時代、故吾尤願諸君放眼而觀、以預測世界之將來、距今不遠、世界當頓改舊觀、今茲已露其跡象矣、歐戰既畢、歐洲必且成一新歐洲、同時吾美洲亦必應時勢之需要、而另成一新美洲、美洲人須有自知之明、美洲人須有先機之見、美洲人尤須預籌其所以爲二十世紀之新國家者、勿

金山廣益興正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

巧造中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山信源興正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菓種薛租豉炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦周蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞粤辦厦門眉壽堂参茸衛元蔘酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港均益泰廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向掌各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌[illegible]號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

精治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郵日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深濟世博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張壹有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港
羅省　香港

香港製麵公司仝啟

市卡咕埠香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪干窩麪通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪干共有三等另有新欵窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁豐謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別尊房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒羗卑六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林鑑啓

打利近船暫未載客

船名	西歷	中歷
卡利滿船	八月九號	七月十二日到大埠
	八月廿一號	七月廿四日往香港
芝錦鵬船	九月八號	八月十二日到大埠
	九月二十號	八月廿四日往香港
芝順大利船	十一月九號	十月十五日到大埠
	十一月廿一號	十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十一元二五

正埠 QU
San
司事人　陳敦樸　朱寶照　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

時價補回一半此佈
司事人　胡進[illegible]　方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣　每盒三毛五

告
JOS
H.
146
San
街一四六號
李慰堂　西人料倫

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦：週身疲弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年纔三十便覺老態龍鍾：時最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐埋紅：醫中西唔中用：服過各家丸藥亦無功：日日困床中：愁去愁來心懵懂：以爲經有神仙難愈我病躬：望既窮：剛剛聞得有個良醫來滿衆：海波姓氏術超黃農：即時先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：哪哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：係我所藉除諸病得結弱[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.

海波氏醫館
企李街七百二十一号

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五

主治房事衰歇陽物萎縮腎冷精虧精力不足見色即洩欲戰不能欲守不克[illegible]後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]

諸君有腎虧既病痛者服之立奏奇功[illegible]

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰[illegible]子弱先天不足後天失調等症功能轉移造化旋有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿鞭白花蝶蛇鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱治花柳白濁科之獨步良方也

花柳梗毒扶元泰凱良丹　每料五元

凡治花柳入骨諸般毒氣有梗毒扶元之功若剷伐壓墜之虞

宿妓免毒丸　每瓶二元五

好嫖花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本遂少丸　每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

女界調經種子丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元　半小料二元

兒科萬應救急丹　每包二毛五

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸

每料抗　半料統　小料羌

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婆而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　田嗎呲臣埠弟勞其字頓

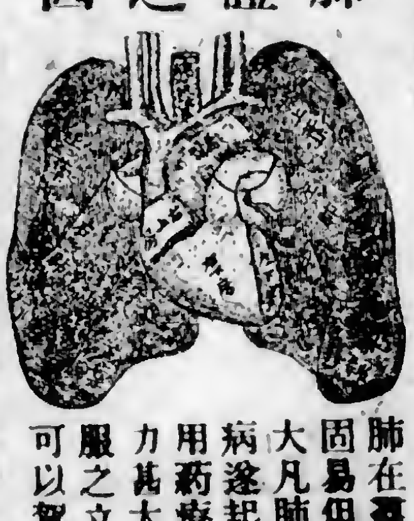
美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必加增筋骨氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀一元　中瓶銀[illegible]　小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀四元　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

康強指南
ON THE SQUARE

[illegible]

本公司現改良機器一舉硬吸填機器腦膜二個藥筆一盒秋袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器腦膜二個藥筆一盒秋袋仔布袋仔共一副銀十元

▲掃除花柳久年毒瘡疳疔白濁丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元
▲止嘔瀉丸一元
▲婦女孕成安胎丸四元
▲宿娼免毒保安丸二元
▲強精堅陽澎漲丸三元
▲婦女調經種子丸二元
▲強胃健脾補心二元
▲掃除皮膚瘡疥藥水一元
▲獨步提氣丸二元

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效散葯丸葯水列後

[illegible]

大埠在市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　兄弟多寡　與別不同
詳查嗣祿　了然在目　理明書熟　專究妻財
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　父母存亡
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足　應遲應速
直判禍福　字字珠璣

（每帖封命批評每命列于下）
小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠新漢圖書公司廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英書籍
廣告名片冊簿
文件印中西

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●討龍風雲記

▲令飭毀路阻止李軍 粵路鐵路公司、昨日奉到龍濟光命令、飭將軍田站以上、源潭站以下軌道、將軌道拆去十里、惟須拆去一邊鐵軌、足以阻滇軍南下爲止、以便事平時、易於修復、總理歐賡祥、奉到該令後、一面令工程師督匠照拆、一面通知董事局、商議此事、聞各董事擬請總理聯同往龍督軍商議一切云、

▲李文運實正法 北路李總司令文運被斃情形、莫衷一是、茲調查補錄之、以饗閱者、聞當初六日滇粵兩軍酣戰之際、距滇軍放一開花砲後、即率隊衝鋒直下、粵軍稍爲退後、時胡令宣率隊由車適到新街、乃李總司令見本軍稍退、並揮胡軍亦退、胡令官以李軍退後、敵人必乘勢逼前、遂不以李言爲然、即率本隊衝鋒而去、於是滇軍受制、不能直抵新街、嗣胡以李爲司令、自應指揮向敵、乃反臨陣退縮、致誤戎機、於是將一切情形、面稟上鋒、龍督聞之、赫然震怒、即命白連長密賫手令、前往就地正法、以爲貽悞戎機者戒、而白連長奉令往見李文運、先未將命令宣布、一見李面、即開槍擊、而司令部各員聞聲、以白連長入營行刺長官、即上前將其圍捕、該連長疾聲喝住、隨將奉令緣由宣布、其事遂白了、

▲濟軍退回佛山 昨十九號日、駐紮走馬營之桂軍抽隊向北撤退、未知調往何處、距駐獅子賓小塘之濟軍、因以瞭遠鏡窺見、恐其分路包抄、適有火車抵站、故各軍士百餘名、均携包袱雨遮烟筒（即水鷄）紛紛上車、乘搭回禪、各搭客吃一虛驚、殊爲震動云、

▲赤溪知事折回 都司令部艦隊勢力、現已達到江門、昨有新委赤溪知事姜桂生、帶同衛兵隨員、赴赤履新、駛經江門河面、爲寶璧兵艦所見、喝令停輪、當在艙內搜出長鎗數百枝、槍枝子碼、盡數截留、其餘銀物一律發還、姜知事無可如何、祇得隻身回省、將一切情形、面陳龍督察核云、

▲登塔攝影被拿 昨有少年二人、在六榕寺花塔上攝影、軍隊疑有別情、將其捕去、此案經由稽查公所提訊、據供至此攝影、係受老城四牌樓聯芳故衣店少東梁某貸僱、實無別情等語、稽查公所、遂即派隊按址前往查拿、惟是梁已聞風遠颺、嗣後遂將聯芳店司理人黃松、押解回所、連同該少年兩名、一併解赴都督府訊究、

▲各屬輪渡照常來往 現查南海吉利江門泰來各輪渡、均定期十五開擺、省梧新興香山信昌信行兩渡、及杏壇龍潭各渡、則定十六開擺、鶴山興利渡十七開擺、淸遠渡則轉走淸西、埋三水河口、肇城寶安渡、修機暫停、其餘各渡、則皆照常來往云、

●●●龍濟光猶未悔禍

據聞龍覲光、已於前日來京、入謁總統遞一說帖、指陳粵東近勢、竟欲請政府調福建江西兩省軍隊、會攻肇慶、撲減軍務院、總統當語以韓閩兩省軍隊無多、大局略定、亦不能輕率調動、不如勸乃弟就此罷休、免得彼此相持、重苦人民、覲光知其計不行、始默然退出云、按據路透電傳、龍氏之語謂願爲粵人去、而不願讓岑春煊、似龍之盤踞不去、實爲岑一人而發、今觀龍覲光之意、不惟不滿於岑氏一人、直與軍務院爲難、現軍務院已宣告撤銷、龍家兄弟又將何所藉口耶、

麗 LANG CO. Street 本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾鈒鏤奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉 本店字印如有低假永遠包換 有十足赤金葉兌

●●●洗劫三洲街之詳情

新甯上川三洲街近頗繁盛、共有舖戶五六十間、忽于月之廿一夜、有匪百數人、分掉扒艇九艘而至、爲該街團勇窺見、立即開槍、被匪回槍轟擊、抵敵不住、即喊各商人等、入山躲避、匪遂登岸、即將各舖戶搜劫一空、所有賍物、用兩漁船分載而去、同時並有匪輪兩隻、分巡該處洋面、故匪等逍遙無忌、聞此次各商損失不貲、惟幸未傷斃人命云上川三洲、自廿一日被匪劫掠後、該處商民、紛紛逃避、不意廿二日、附近之北賓村、又被匪數十人、劫掠一空、並擄四人而逃、此外另有股匪、匿在茶灣、結寨盤踞、分函各鄉、每村勒銀若干、否則概行焚燬、現該處居民、甚爲恐惶云

●●●被擄勒贖之鉅

新甯五十區蓮塘村趙高明等家、前日被匪劫掠、幷擄去四人、昨日趙某、忽接到匪函略云、所擄各人、共要贖價五萬五千元、并開門費一千元、函內註有問澳門酒猛街聯勝堂陳祺便知等字樣云、噫、匪徒猖獗如此、吾民無安枕之日矣、

●●●旅港商會因維持地方集議

昨新會旅港各商、爲該縣治安事特開大會議、所提議各條經表決者、撮錄如下、（一）江門前日、既受軍隊焚殺劫掠之慘、而邑城近日、又有軍人擅入民居、肆行騷擾、調戲婦女、種種不法、應請官廳嚴行約束、懲辦一二、以儆效尤、（二）河道不通、商業凋零、鄉人絕食、務請派撥兵輪、認眞梭巡、保護船隻出入、（三）各處匪徒滋多、剿不勝剿、且其前日民軍、本欲歸農、所因官軍搜捕太嚴、使無立足、挺而走險、今欲化盜、宜剿撫兼施、其從前民軍、似應寬其既往、不事苛求、庶彼輩行動、可以自由、盜必日少、應陳請官廳辦理、出示廣爲曉諭、（四）岡州閱報社來函、備述神棍破壞請爲維持、查該社成立最久、辦有成效、爲邑中莫大之公益、應代請官廳維持、查究破壞之人、亦不可于該社參以駐軍、有碍公益、（五）保衛團爲邑中自衛之軍、近因畝捐無收、甯團餉支絀、尤當維持、應由全體各致函回鄉、急將畝捐繳納、毋仍觀望、（六）紅十會救傷隊、爲現時所應組織、查前者陶元愷曾發起紅十會救傷所、因經費難籌、醫生難覓、未能成立、應函請陶元愷再行發起、由同人捐助費、（七）邑城江門兩商會、組織商團、實爲商場自衛之必要、現省佛辦有成效、宜函促其早日成立、不可放棄、

本報承接各欵印件幷辦有時務書籍

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、綿綿莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用刻來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤宜中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古喬生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼忝生意輟身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取番茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症者獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉鈴恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針黹爲業去秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症更加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒恐丹砂石乜如暑燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所見料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆自近者知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一訂而體疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝再生之德也並求恭訂用大補茶調養元氣自朋此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針黹之工今將兩月本姓親均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾世盛德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號

民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在舉國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

舉國未愈先打喇埠遠甫唐弟秦錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身唇發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也僭宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番情接先生實爲利便同胞者福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是陰毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

留心細看

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止） 男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每樽六元
●凍傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止疕淸毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散膏售

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癬牙疳牙癢等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每罇一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工數時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒令弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之神焉

廣大埠華盛頓街九百六十二號兩邑梁祀仔恭頌

●●洋煙累我 後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料其已癮又來神經並起忽發顚狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐幷用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命諳子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎爲大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頓覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝

廣大埠昃臣街八百二十一號三層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也

廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人埞口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉

廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新 內外方脉

包醫 跌打 瘋尾 血癖
砲碼 刀傷 消脫 瘰癧
續筋 駁骨 双單 鵝喉
白濁 苡菓 遠年 爛脚
鹹 疳疔毒 內外全科
癰疽 流注 奇難 雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報 全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備摩其中金匱書尤爲熟誠可謂濟世之慈航數時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士成致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惜本醫生有父母之心疾痛倍切又樂有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲膏丹丸散以便各梓里有病者知所取效焉

[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題

華陀仲景 會邑鄉弟陳焯然拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠稽臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顯繡橫扁桌幃綉帳香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧宇當減平以圖久遠伏祈留心是僑 民國新款鳳冠霞佩出賃 蕭得律風 差拿二十一 廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠稽臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○●○催收報費○●○

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速淸交以資挹注實深感禱 本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒
純理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

啓者本醫生自前清光緒[illegible]

●魚鮑薑醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　健腎壯陽有二虎九牛之力　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰葯損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘複氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症梅毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排積楊枝水

外痨內損補天丸

耳閉耳聾丸散

化痰止咳丸　每罇一元

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹　每罇三元

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良藥到美

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳葯丸葯露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東界同人

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然搽毒如神應

[illegible]

●老年哮喘氣喘除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍旃

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今

地雨海國物古　轆轤

每比卷費二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱由本社先由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數列登卷端以昭公允

謝教表
不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

書信上寫用華文然必須附西字招牌紙貼於信皮面上

此圖係甲等洋參每磅價銀七元

我洋參蓋覆天下
請看
請讀

賜函取閱新列洋參書圖第五號無價付上

冬去春來萬物維新本公司始受參業好得我們的參葉你甚少試之可也

[illegible]

○北花旗參公司

價單

[illegible]

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價値廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧　山度路公司矮仔鬼謹啓

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F Cal.

啓者本號在大埠戾慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

注意　金山正埠昌勝公司廣告

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●參茸補腎丸 [illegible]

●固本強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳葯水 [illegible]

●立止牙痛葯水 [illegible]

●包愈眼科葯水 [illegible]

●速愈眼科葯膏 [illegible]

●包愈花柳入眼葯 [illegible]

●花柳骨痛葯丸 [illegible]

●花柳各科葯劑 [illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

電話寄拿二二六一

昌勝公司大葯房値理　仝啓

一服頭痛散　昌勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫𠕇付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●閩贛合兵攻粵

●李鼎新致福建李督軍電　福建李督軍鑒、閩省秩序安寧、閩僑甫經聯電中央、籲請撤兵、乃日前海晏赴閩、查有裝運大起軍隊、大啓中外驚疑、外間哄傳、有閩贛合兵夾攻廣東護國軍之說、不爲無因、現中央開誠相與、所有各省駐軍、正在預備撤退、軍務院亦方協商善後辦法、爲尊重中央之表示、全國軍事、趨重收束、而閩獨擴張、海軍宣言以和平統一爲主旨、職志所在、不能無言、用掬誠相告、毋再運兵、俾免誤會、是所竊切、李鼎新銑、

●贛省國會議員陳鴻鈞等致大總統電　北京黎大總統段總理鈞鑒、兩公執政、即令罷兵、一切爭持、依法解決、自非有抗命挑釁如龍濟光其人者、全國當無戰事可言、乃贛督李純、前派重兵於贛南、既不遵命撤退、現復將由湘返贛之第六師、悉數開赴贛南、沿途節設兵站、銳意作戰、聞係與龍濟光密約夾攻駐韶滇軍、證諸實情、已難爲諱、値玆力謀統一、使復橫啓釁端、豈惟糜爛地方、抑且弁髦法令、況粵事紛糾、解釋不遑、若加之厲、全局不難動搖、李純何人、敢爲戎首、應請嚴飭立撤贛南軍隊、以示無他而免戰禍、大局幸甚、贛省國會議員、陳鴻鈞、文羣、王侃、羅家衡、周澤南、陳子斌、鄒樹聲、邱冠芬、盧式楷、符鼎升、彭學浚、賴慶暉、鄧元、葛莊、劉濂、蔡突靈、鄒繼龍、盧元弼、潘學海、程鐸、歐陽沂、曾幹楨、賀贊元叩宥、

●贛省國會議員致軍務院電　肇慶撫軍長並轉各省撫軍督軍省長鈞鑒、黎公繼任、即令罷兵、一切爭持、依法解決、自非有抗命挑釁如龍濟光其人者、全國當無戰事可言、乃贛督李純、前派重兵於贛南、既不遵命撤退、現復將由湘返贛之弟六師、悉數開赴贛南、沿途節設兵站、銳意作戰、聞係與龍濟光密約夾攻駐韶滇軍、證諸實情、已難爲諱、値玆力謀統一、使復橫啓釁端、豈惟糜爛地方、抑且弁髦法令、況粵事紛糾、解釋不遑、若加之厲、全局不難動搖、李純何人、敢爲戎首、應請主持公論、嚴爲監視、以儆兇頑、而維大局、不勝翹企、贛省國會議員、陳鴻鈞、文羣、王侃、羅家衡、周澤南、陳子斌、鄒樹聲、邱冠芬、盧式楷、符鼎升、彭學浚、賴慶暉、鄧元、葛莊、劉濂、蔡突靈、鄒繼龍、盧元弼、潘學海、程鐸、歐陽沂、曾幹楨、賀贊元叩宥、

●●●賽品失竊之怪事

美國巴拿馬賽會物品、由陳蘭薰監督運回上海、屢經各省催問、遲遲尚未發還、玆忽在申發見直蜀閩廣數省賽品、均有在滬被竊情事、直隸朱經田省長、及賽會局嚴局長聞之、異常震怒、現朱氏已加派委員來滬、詳細開箱點驗矣、今將往來電報原文探明登錄如左、

●朱省長致陳監督電　上海赴美賽會陳監督鑒、現聞直隸賽品在滬有被盜情事、玆特加派黃祿彭、陸文郁兩委員赴滬、請就近開箱、逐件點交、以重賽品而維信用、朱家寶

●陳監督復朱省長電　天津巡按使鑒、電敬悉、直省賽品被竊、僅發見一箱、美工裝箱、監督且已過磅、在滬點裝費巨、而物難歸原、擬請照去齋、檢外迹可疑、及磅數不符者、啓箱復驗、餘免開箱、何如盼電復、陳琪、

●朱省長復陳監督電　賽會陳監督鑒、電敬悉、直省賽品現已發見被竊情事、非開箱復驗、不足取信、明知點裝費事、無如何也、特復、朱家寶、

●●●巴匪蠢動消息

宗社黨于東三省方面、近來頗形活動、齊齊哈爾九日消息、巴布札布巴大幅部下、發惟翊扶清室、懸掛龍旗、向索倫山進攻、并在海拉爾等處、大張告示、畢將軍已飭隊嚴防、並飛電奉天張將軍協勦、巴匪所部約有三千餘人、皆標悍而能愛惜槍械、聞該黨布置、奉天由金鼎臣担任、黑龍江由鍾某担任、吉林由劉某担任、祗待巴匪得手、即羣起響應、共奉前清某親王爲主、現省垣已調集兵警嚴守、午後八時以後、即禁絕車馬通行、巴匪起事以前、當以其愛子質于某所、恐非疥癬之疾可比、即奉天一面、局勢亦甚危險、近日以來、如復縣之亂、洮南之亂、蓋平莊河之亂、無非土匪爲宗社黨所運動、而肆行騷擾、宗社黨之目的、含有復仇之意味、故其一舉一動、無不擾亂治安、破壞共和、據某方消息、該黨現已潛伏奉垣遼陽營口安東蓋平莊河各地、分頭起事、一月以前已發生驚人之炸彈、今則匿伏租界者、無慮數百人、某國浪人亦有從中援助者、政府倘不從速設法、北方之禍正未已也、

●●●朱啓鈐一百五十萬之保險費

懲辦帝制禍首、原擬交由法庭裁判、嗣以未經彈劾、未便即予執行、最後決以明令宣布、當未宣布以前、朱啓鈐自知罪無可逃、已延京中著名律師多人、爲之辯護、其公費定爲一百五十萬元、查朱長內務、政績毫無、市政之隳、尤爲商民所切齒、他如改製國旗、宗織龍袍、并搜括人民財物、以四十萬金購寶座、其餘御襪珠簾等物、皆價値巨萬、朱氏悉羅致之、以取好于大皇帝、故得列於十三太保之一、雲南事發生王氣潛消以後、又冀晉倚冰山、自築郿塢、四月間已由其嬌客嚴某、偕同北京社會交際之花大名鼎鼎之朱三小姐、携欵七百餘萬赴美、此固舉國所共知者、今又捨此巨欵、希圖逃罪、可謂絕大之保險費、

●●●軍務院代表抵京

自約法回復、國會召集、內閣成立以後、南方要求、皆已達到目的、特軍興以來、事機萬變、近日李龍兩軍、又復在韶開釁、軍務院因之未即時裁撤、現已特派高爾登乃登濤兩君爲代表來京、接洽一切、假寓長安飯店、據聞其所携使命、一爲要求罷斥龍濟光、一爲要求撤換福建將軍李厚基、至軍務院之要求、是否僅此兩項、抑軍務院之意、是否即以此爲撤銷軍務院之條件、現尚不得而知云、

●●●陳漢欽等主張懲治逆黨

北京黎大總統段總理鈞鑒、元惡雖死、逆黨猶存、內則竊位把持、外則擁兵負固、試思自袁賊戶國、違法殃民、何一非諸賊逢迎演成、滔天巨禍、兵戎遍于全國、怨氣塞於兩間、國幾不國、言之痛心、萬乞速捕諸賊立置諸法、并抄沒諸賊私財、以償帝制濫用之國帑、庶吾民茹痛於前者、猶可稍慰於後、否則妖孽不清、威信不立、後患之來、何堪設想、涕泗陳言、不勝翹企、陳漢欽鄧恢宇叩、

金山大埠昌慶廣告　Kwong [illegible] Stockton

[illegible]貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

行事通致安當毫無遲滯　TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

每本上一元

[illegible]先生評定其中紀載新寧及附近[illegible]故事甚詳可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

〇本報精製各種笠巴圖章

公益埠萬泰隆銀號
廣東台山

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經開七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙貫擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是幸

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬
精醫內外各症　內外全科　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO CAL.

本藥局醫生[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿𦞂壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水　專治[illegible]

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

英語不求人一元一

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮十元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

失運皇帝與倒運新郎之比較

九五之尊、萬乘之貴、深居高拱、玉食萬方、人尊崇之曰大皇帝、詎意帝癮已深、人多反對、怒鬱于心、病發于胷、龍馭賓天、富名之爲惱氣鬼、

合巹交杯、洞房花燭、天台仙子、衾裡鴛鴦、人艷稱之曰小登科、詎意慾火大動、迫不能待、神與精亡、形隨氣盡、輾轉而死、富名之爲風流鬼、

御座巍峨、靈輿煇煌金碧、龍袍閃閃罩眼、一旦將佢喊冷、熱鬧之大典籌備處、轉眼變爲冰冷、人指之曰、可惜可惜、

生花彩輿、銅床颯颯靚、袍帽色色新鮮、一旦物是人非、高輿之迎親酒棚、忽而零星落索、人指之曰、可憐可憐、

九代靈牌、聞得乃孫登大寶、亦搖搖擺擺、盼望追尊、不意變出非常、幽魂亦大哭失聲、

九代姑婆、聞得外家擺喜酒、亦忙忙碌碌、預備回來、不料事出意外、伯母婆亦長吁短歎、

大姨太擇定正宮、着人塗椒于房、以備皇后之用、其餘姨太等輩、亦命人打掃西宮、整定竹蔗枝鹽水、預備引羊車、一朝夫婿崩殂、咸謂姨太等輩、閨房不節、患成溺毒、喧鬧一塲、互相抵賴、

新老爺長定二撇鬚、商量請酒帖、新奶奶梳定大髻、檢定大褂花裙、一旦愛兒短命、着起反服病不欲生、並阻止六親勿來賀禮、

籌安會諸公、出盡許多機器、厚着幾層面皮、做定幾條牛皮褲、不顧千秋唾駡、極力運動成熟、意謂開國元勳、舍我其誰、怎咕到箇隻馬騮精被皇帝一字壓死、不是彼輩唔盡心、實係閻羅王唔助力、埋頭哭一聲曰失運皇帝、

揸大扇媒婆、賣盡許多口乖、講盡許多大話、打預剪花脚、盡心湊成其事、意謂大封謝媒將近到手、怎咕佢聞新郎兩字就歡喜死、雖係媒婆退口財、究竟新郎冇口福、頓足罵一聲曰倒運新郎、

帝禍餘波記

續國會問題與帝制議員之怪現狀

▲雲山別墅　▲韵花別墅　▲松瀛別墅

第一當先探總統意旨、日前鄙人已函孫少侯速上賀電、總統已覆電致謝、措詞且甚謙恭、少侯同盟會人、發起籌安會、爲修改約法議長、總統且不棄、吾儕何慮、第二由鄙人出名電達梁任公、托名陳述時局意見、試探任公如有回電、更添一分把握、因任公爲南方主動、極有熱力、第三湯濟武現已來京、日前請伊到會、雖拒絕不來、然鄙人等四人謁伊於六國飯店、詞氣尚不甚拒人、能設法將湯氏牢籠妥貼、則此事已有五六分希望、再遣一二相當人物南下、與上海舊侶接洽、許以在京方面運動恢復國會、同心協力、務期於成、此項人物須有相當之資格、活動之能力、任重寄遠、必須愼加選擇、諸君意下如何、時此二十餘人悲喜不一、有拍掌稱善者、有云姑且照此辦去者、有依然垂頭喪氣以爲徒勞者、最後乃委托元勳議員等便宜行事而散、說者謂該議員等自知罪孽深重、不便顯打轉身、因仿水滸傳中十推光之法云、(元勳報近來每日托名某君談話反對恢復舊約法、蓋因國務院參議前約法議員曾某等、以命令恢復舊約法手續不合、欺惑段氏、段氏對黃犖言、嘗詢諸法律中人以爲不合、似已爲曾等之言所中、故亦極力言恢復約法於段之內閣不利、以迎合取媚、爲各報所痛斥、又準元勳報以駡項城爲英文京報斥爲狗彘不食、北京八大胡同之營業盛衰、與議員有密切關係、固已盡人皆知、國會解散後、八大埠人物無不代鳴不平、蓋民國元年之議員、連絡聲氣、買賣講盤、皆以此爲根據地、酒必雙檯、出必車馬、而且議員時代、妓女從良者、絡繹不絕、銷行最速、只以松瀛韵花別墅而論、出脫人數、已在今日雲山別墅一般人之上、想像當時盛況、眞不勝今昔也、後惟知事考試稍可點綴、然實際相去不啻天淵、知事考試停止、各妓院皆門前冷落、不能支持、而歇業者日多、又値停止兌現、金融恐慌、雖値舉行文官考試、又以時局不定、與試試者寥寥、比之知事老爺、尚多遜色、而議員更無論矣、今聞國會重開、議員將到、無不心花怒發、逢人必笑問議員何時來、蓋亦飯碗所關、故乃情急如此、惟可厭之李六更、民國二年常手執木梆、連敲六下、日日遊行八埠、高呼五更已過、已到六更、請議員老爺起床、又已來京聲言、將候議員於石頭城畔云、(完)

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（廿七續）

至光緒二十五年春、又以祿榮之奏請、以袁世凱所督練之武衛右軍、成効卓著、將士以次受賞、五月九日授袁世凱工部侍郎、兼錢法堂事務、時光緒帝被幽不親政、此等皆由榮祿李蓮英之保薦、而出於西太后之旨、自無待言、此時山東拳匪起亂、巡撫毓賢以御史之彈劾罷職、袁世凱又以榮祿之保薦而任山東巡撫、彼以數年來所督練之新軍、一旦委而去之、非已所願、復由榮祿以進于西太后、謂可繼袁世凱遺缺而爲新軍統將者頗難得人、且山東匪亂、刻方猖獗、不如令袁世凱率兵而行爲得云云、終得西太后之許可、率新軍赴山東任、顧自政變以來、僅一寒暑、而袁世凱不次之陞遷、足令人驚異不置、

▲拳匪事變之見端　光緒二十六年庚子二月、天津一帶地方拳匪起事之謠、日甚一日、在保定遵化錦州等諸州縣、言有神師降臨、專集幼童結師弟之義、以咒語爲教、且請歷代名將護身之符、鍛拳練力、槍砲不能殺、刀箭不能傷、是說一播、各地壯丁相率來投、鄉村中之少年十有七八皆信之、名義和拳、又稱爲義和團、北部三省民人翕然從之、官吏不之禁、故信從者日以衆、(未完)

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀一毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會廣言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩册六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰鑰信札全册一元八毫五　色箋每白錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫九先　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

永… Wo Shing …ton St. Sac, Cal. … Ave. Sac, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來　…惠顧勿失機會

（英）明
坎臘金埠
MIAN TOI 647 CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦　生意求財卦中元
擇日　擇子　日筆　個元

徐錫白
●萬國寄信便覽平沽
啟者萬國寄信便覽一書現經本公司發售以… 者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應莂到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳膿毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛害夢散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●瀉牙頭痛應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●利肥白濁珍珠牛王消毒散每樽銀一元
●杜青樓兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●疚菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀五元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀二元
●治惡毒痔科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痢症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸　每樽銀一元
●點眼光明去臆散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每樽銀九毛
●擦痔漏散　每樽銀二元
●三角乳香油　每樽銀二元
●擦紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀五毛
●癩疳內消至寶丸　每樽銀二元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦 [illegible]
民國二年元月六號

妙藥如神
[illegible]

●良相良醫
良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化 [illegible]
民國二年二月廿一號
寓邑上閘美南村阮耀儀弟曜昶恭頌

再生之德
[illegible]

●恭頌良醫
大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力 [illegible]

●醫術精良
劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世 [illegible]
辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫
啓者弟前染花柳之疾初流白濁 [illegible]
辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫
啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化 [illegible]
民國四年八月廿日

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散
醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

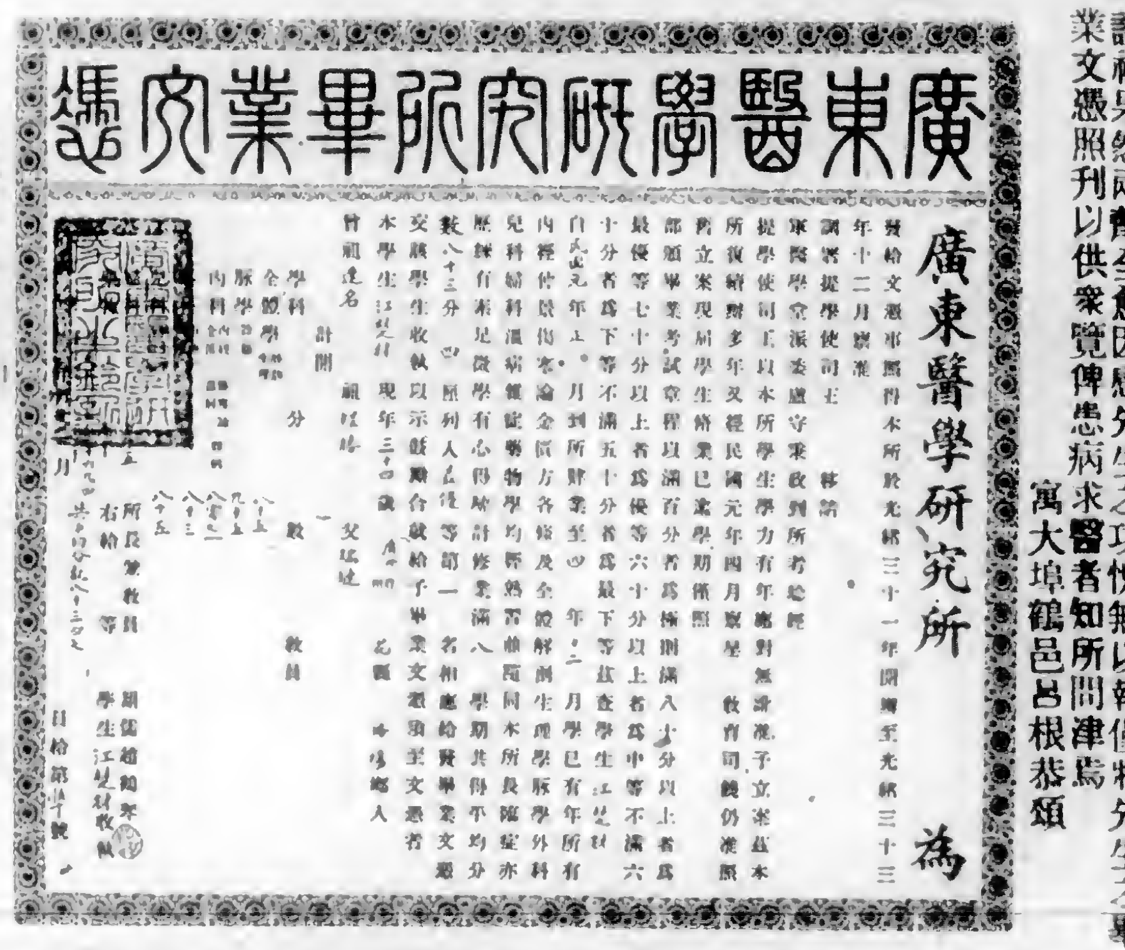
同胞注意
本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛脚喉證熱病風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以療病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膝祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經麒麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消隔丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]
◎雙料參茸三賞壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]
◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]
◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]
◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]
◎一粒仙丹成九轉
[illegible]
民國五年三月廿號
加省汽打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

[illegible]

兒科妙手
啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱
寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材
統理花柳雜症　大小內外方脈
啟者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙督察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纏不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春
寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號
DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F., Cal.

良醫有證
欲知先生之學問請觀畢業之文憑
江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉
寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集貲本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致悞
粵東省城　鄺廣濟主人　德安號　謹啟
大埠泰興隆發售

美國　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賞客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco, Ca.
永真老舖
雜貨中國日本漆器磁器
絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛掛結衫照常按理香港…
[illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜望諸君留心惠顧如蒙大埠厭臣請照上列西文寄金山大埠不悞街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

金山　生泰　大埠
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（咕埠）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西册鑊口都斛各鄉各信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

亞哥氏
經驗良藥
亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症者包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余管和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1110 Sh…to St. Los Angeles, Cal

膏藥
專治腰痛骨痛風濕邪風內風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五
專治疳斗洋漆瘡核癧癩瘋疽泄糟爛脚腫脚扇濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷刀及皮膚濕毒或起粒痛癢之症用之不效驗每盒一元半打九元

●●●特別
弟著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早已沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各衛胞來信非銀求購因未有應付特誌數言以免候望
●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

止咳露
凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞哥氏
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
風濕骨痛丸　每盒一元
剩即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蔴木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊固本片

⊙正虎𩨻歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿㐌補陰助陽塡精固本廣綿後嗣□□返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼入久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿贇嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

⊙ 補血療虛損 健脾悲經 ⊙價目 小瓶一元二 大瓶二元 每打十二元 二十元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 雲哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文

金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房謹啓

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

正埠天元老舖 金銀首飾

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得収無誤

天元號老舖啓

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福寶飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積慎街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或出別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版鮮背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五

郵聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華桑精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酎撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
篤驚譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
盾言報三毫
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
黃繡球五毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇寃三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬樂光

祥棧啓

Chong Jan & Co. 920 Grant Ave. San Francisco Cal.

逢泰 金山大埠 公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡禮氏啟

●本報新刊最新北京城五彩全圖 每幅七毛五

正埠 公司 到 南音 木魚

金山 LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油蔴絲綢杭綢雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

四毫五 連郵費

SAN HO 803 GRA SAN FRAN

源生 YUEN ngton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售蒙惠顧新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列輝

備定煤氣 定將取多之銀補回 設定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

廣 WO TAI ant Ave. cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師 S. FALLON BERT LEE verly Place ncisco, Cal.

啓者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合辦移民局及洋衙大小案件特接辦務所於該總會以便僑

(第壹頁) 孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年 (第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十一號 今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

VOL. XXV, No. 171 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, AUGUST 22 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月廿二號

（中華民國五年八月廿二日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰七月廿五日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿打古巴秘魯等國全年七元 半年四元 此外一季二元貳毛半 一月八毛半 三個月各國每年十元 半年五元五 閏月另計 俱美二元九 一個月一元 金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●二十號參衆兩院再開會追認段祺瑞爲內閣總理案經由衆議院提出已得多數議員贊成通過

●●●▲中央改定全國新權度制度經黎總統命令公佈明年正月一號起全國所用秤尺斗量均遵新制實行藉以籌欵

本館譯論

曉治宣布政見詞

（記者澄中） 續一

吾人今日之所需者、乃在認明協力同心之精義、與夫人類同情之觀念之實現於吾人日常生活與實業生活者、此種精義與觀念、固吾國立憲制度之所由成也、其初雖屬空幻、今已漸達吾人之理想、其成就實有非人預料所能及者、吾深信大地之上、吾人具有一種特利之新精神、吾人今日祇須研求怨望之由、即立以徐謀滿望之方、其實以余之眼光而觀、天下事豈有不能得滿足之望者哉、細心以考其事實、平心以判其是非、百次之爭論、必有九九能得滿足之改決者矣、吾人毋忘吾人共同生活於一國之故、苟全國公共之福利不存、一部分之福利安在、吾人之聯合一致、豈僅爲憲法所束縛而已哉、吾人固有經濟上特別需要焉、惟吾共和黨特致力於此種需要、吾共和黨之黨綱之政策、適合于此種需要、此則我之所自負所自信而爲本黨遊埠、以宣演政見于諸君之前者也、吾人不特當具人道主義之眼光而已、尤須以之施於實事、人道主義者、豈特合于人類同情之觀念而已、亦經濟生產上之不可缺乏者也、即就吾國之經濟狀況而觀、其生產力之增進、亦必基于人心之滿足、與夫教育之訓練、以及適宜之工作時間、相當之遊息機會、庶幾人有樂生之觀、而社會亦於是焉進化、人人職業雖殊、要皆致力於社會而已、人人可自負其工作之有益於社會、而亦人人可獲其相當之福利焉、吾人之預謀將來、不能如彼唯心派哲學家之馳騖十理想

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂 蔘茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敢

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

正埠麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 僞有本號字即來速包換久業期無誤 請照西字賜來是幸 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依

麗生老舖敬

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横枉桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S.F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每礴實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 三個月二厘半
一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元

古今情海二元 新教育法六毫 情慾寶鑑銀六毫

玉如意二冊五毫 自助論一元

香艷叢話一元二毫

碧夢痕二冊七毫

總理龔顯啓

如意 大埠 泰萃 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及羅頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾肆號電話箱拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山 唐異香商店 大埠 花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘈前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以供同胞我金門前此未有此種特別佳品不惟發溢金門此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

▲意軍調赴巴爾幹助戰　同日巴黎電云、接希國士蘭尼技電稱、現有意軍數聯隊、乘船到來本港、並配足軍械、登岸遊行時、軍容甚盛、希人頗表歡迎之意、意軍此來、係協助聯軍、攻擊土布者、

▲黑海沿岸之希人被逐　同日希臘京電云、黑海沿岸之土耳其屬地、希人之留寓該處者、現被土軍驅逐、先行監禁、儼作敵俘看待、候船遞回本國、

▲俄兵果如此自殺耶　同日奧京電云、俄軍現雖闖進奧國內地、惟俄人報告奧兵傷亡數之多、頗有不實不盡之處、查俄軍戰法、恒以先鋒隊冒死前進、傷亡動逾大半、後隊繼至、則鎗炮交加、并不計誤斃其先鋒軍士、故戰場屍積如山、中有俄兵甚衆、非盡奧兵、俄軍炮彈、每日不下二百萬發、多向日本及美國採辦云、

▲羅國有加入戰團之消息　同日荷國亞士打尖電云、接羅馬尼亞京電稱、羅國政府、昨禮拜日、曾與俄將軍會商、允俄軍假道羅國、進攻布軍、現德奧兩國、聞此消息、大爲憤激、擬下哀的美敦書於羅國、不准假道俄軍、進攻布國、否則以武力對待、傳言羅國如接到德奧哀的美敦書、卽加入戰團、協助聯軍云、

▲俄軍攻奧之戰情　同日俄京電云、俄軍侵入奧國加利沙、甚爲活動、在士得葛河下游、及在加皮仁山之俄軍、連日均有進步、現德奧軍退守林卜埠、力拒俄軍之進行、俄軍分爲數路、進攻林卜、欲將德奧軍團困、以期攻陷該埠、早奏戰功、

▲英軍報告戰績　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在蘇美之英軍、昨禮拜五日、與德軍劇戰一場、克復基利網、及摩利巴士兩處、是日復進攻德軍、亦獲勝利、佔領壕塹數度、並俘虜德軍二千餘名、奪獲戰品不少、

▲聯軍與德兵之堅持　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在蘇美北方之英軍、近日進攻德軍甚烈、經迫近的和、及哥施力、馬典卜處之德軍防禦線、惟德軍甚少還攻、不知是何用意、近禮拜內、在蘇美已大戰數場、聯軍先以炸彈大砲轟擊、隨卽進前、開濠結壘、昨晚德軍忽襲擊聯軍、勢力猛烈、聯軍不支、迫得退避、兩軍在非頓埠外、昨晚亦劇戰一場、無大勝負、

▲聯軍力拒德兵　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在蘇美之德軍、連日進攻聯軍、異常激烈、今德軍又已疲弱、不能進前、且被聯軍猛擊、退出摩利巴士村、現英軍向南方馬典布治、及拾巴士進攻、欲克復要塞、法將軍比頓、駐守非頓埠北方、其所統之軍、是日巴克付路利地方、及搶回地亞網西北方兩砲台、在蔴士之德軍、亦已被攻退、

●●●奉天中日兵衝突再續聞

廿一日東京電云、鄭家屯中國軍隊、約三千人、勦擊西遼河對岸蒙古宗社黨匪軍、連日小戰、日軍駐鄭家屯約二千人、因恐中國軍隊勦匪、流彈危險、暫令休戰、中國軍隊忽向日軍傳令之騎兵射擊、又起小衝突、形勢再險惡云

又電云、日本有志者、因鄭家屯交涉、定期廿五日、在東京歌舞技座、開對待支那時局聯盟大演說會、

又電云、大總統黎元洪、決定聘日本府旅順要塞司令官陸軍中將青木宣純氏、爲軍事顧問、

又美京電云、政府接駐北京美使電稱、鄭家屯中日兩國兵隊衝突之事、現在交涉中、兩國軍隊駐紮之地點、均奉命稍各離開、免再發生釁端、中政府切責日兵擅入衙署、逮捕華官、并將犯法被逮之日本商人劫釋、爲不合法、而日商又言華官越權捕人、要求賠補、方肯干休、

東京電云、日政府增調兵士二千名、開赴鄭家屯駐紮、查該地在遼河沿岸之山頂、實東蒙南滿及直隸之分界、應屬何地範圍之管轄、尚覺解決困難、不免爭論云、

●●●限制外人入境案又復提起

美京電云、上議院之共和黨議員、昨日復要求將限制外人入境草案提出交議、同時有民政黨系之議員十名、亦贊成此說、該案係限制外人入境、日人亦在其內、內有一欵、凡未過十六歲來美者、須識本國文字、方能照准、今年國會開後、曾經提議、政府恐與外國開交涉、示意議員暫行擱起、今閉會在卽復行提起、共和黨預料總統威路臣、不敢重違工黨排外之意、仍執否認態度、致令選舉之失敗、但民政黨系多數議員、仍堅持反對、而賛成此議者之叛黨誤國、、

●●●日本謀獲大西洋軍港之風聞

廿一日美京電云、傳聞僑旅古巴之班人、代日本向巴拿馬政府租借大西洋沿岸一部分之地業、約佔六萬的架、預備闢作海軍根據地、美外部聞報、經派員前往調查、惟查悉實無其事云、

●●●美兵入墨平亂百十九誌

▲美兵撤退之消息　廿一日華盛頓電云今日陸軍部長碧架、接芬士頓將軍報告、謂美墨邦交、刻已漸歸和好、前因預防戰事、調至墨國邊境之軍隊、現在可以撤回、惟據碧架宣稱、撤兵之說、現尚未定、又由白宮傳出消息、謂將飭令波成將軍、撤兵回美、庶免墨人猜疑之心、使兩國和好如初、惟陸軍部對于此事辦法、現尚秘密、不肯表示云、

▲美艦隊離墨歸國　山爹咕電云、美西海軍艦隊、前因美墨交涉緊急、將釀戰禍之時、經奉海軍部命令、派往墨國海面、保護各港岸之美僑、並爲准備戰爭之作用、今戰事罷免、刻接海電報稱、各軍艦已陸續離墨歸國、、

▲墨人仇美之觀念　的士省巴檳電云、九日三號、爲墨人選舉各官吏之期、一般熱心干進者、每向衆演說、均言若操政權、必堅持排美主義、藉此口頭禪、以爲討好國人、冀獲膺選、國人聽至排美聲調、亦無不鼓掌稱善云、、

本埠新聞

●●●中華會館上美總統書

麥訥律師、代中華會館、電致美總統之反抗書、經將大意譯登昨報、茲將原文照譯如下、

華盛頓美國、總統威路臣鑒、據可靠消息、美工部已請駐美中國公使、撤換駐三藩市中國領事徐善慶、本會館同人、對于此等不公正、及無友誼之舉動、咸提極力抗爭、美工部之所以反對徐領事者、以徐領事對於華商來美一節、盡力保護而起、查美國定例、凡華商已得工部之允許者、可立卽登岸、惟移民局對於華商來美、諸多虐待、經迭次力爭、絕無效果、雖學生及土生子、亦任意留難、殊屬不公、吾人固知美國之禁止華工來美、全爲經濟政策起見、今吾人非有所大欲、祇求飭令移民局、對于華商來美、稍爲寬待而已、、

按照禁例、除華工而外、凡華人銀行家、及商家學生等、皆有自由入美之權、乃此數等人來美、皆備受移民局之苛待侮辱、雖經吾人力爭數次、而亦無功效、致使來美華人、莫不咨嗟歎息、而謂移民局之不存公道也、

吾國富商來美、採辦各種貨物、實振興太平洋沿岸之商務、而移民局竟將華商困於候審所、至華商之妻子、則或困留一月或數月之久、是豈人道主義之所宜乎、

學生之來美、原爲增長智識、學習語言文字、以便增進中美之友誼、及使兩國商務、日益發達、而亦備受苛待、尤爲不公、至土生華人之返美者、亦復困留于候審所、究不知移民局是誠何心、而阻滯留難若是、

移民局此種之濫用職權、故意苛待、徐領事提起抗議、且搜羅案證數十宗、據理力爭、徐領事之居心行事、保護僑民、旨是職任之事、原無負于美國、而其結果、則被撤職他去、殊出人意料之外、

揣工部之意、殆欲使中國領事之不能盡職、如其盡職、則有外交失宜之名、而將其他調矣、爲此之故、吾人特懇請貴大總統以人道主義起見、勿直接加罪於吾國之代表、而間接加罪於吾人之身、是所切盼、　三藩市中華會館公叩

●●●揭出移民局留難華人之證據

今早西報云、駐本埠中國領事徐善慶之律師胡利、昨語訪員曰、徐領事所言華人來美、每被移民局留難之事、殊屬確鑿、日前徐領事經搜羅延判之案六十二宗、交由西商會代表苛士、帶往美京、呈遞總統威路臣察閱、以爲証據、此等案件、有由二月至七月之久、始行判決、茲錄數宗如下、

土生黃崇福、一九一五年五月三號到埠、至同年十二月十號、始判不准入境、華商林福、一九一五年六月廿一號到埠、至同年十一月廿九號、始判不准入境、土生謝榮康、一九一五年六月廿一號到埠、至今年正月廿一號、始判不准入境、華商雷志心、一九一五年六月廿九號到埠、至今年正月廿一號、始判不准入境、土生黃保昌、一九一五年六月廿九號到埠、至今年正月十一號、始判不准入境、華商胡丹、一九一五年十二月到埠、至今年七月、始判不准入境、此案仍未了結、今向合衆國衙起訴

●漁船歸來之消息　昨接亞蟒市架電稱、昨日有漁船四艘、已啓程返回本埠、餘亦次弟回來、約期一月餘、可以盡行回埠、是年各種魚類之收捕、較去年略少云、

●渣華船安抵香港　渣華輪船公司、昨接香港來電、報稱芝順大利船、經於本月十七號、平安到港、計期共航行廿四天、洵稱快捷矣、

各埠新聞

●●●曉治在羅省之演說詞

廿一日羅省電云、共和黨候選總統曉治、是晚由山爹咕回埠、八點鐘在士蘭大禮堂演說、堂內坐位僅容六千人、未至七點鐘、人數已達一萬　千人、比坐位額數逾倍、擠擁已極、曉治君宣言、自紐約起程出遊各埠演說、受各界人士歡迎、均懸共和黨旗式、足信我黨必操最大之政權、余之奔走道途、發表政見、亦無非增長我黨名譽、以福國利民爲前提云、、

●●●亞輿慘被殺害之詳情

沙加免度西報云、華人亞輿、昨在施士比園口、被人刺斃一案、（經登前報）現據其同伴梁某稱說、是夜聞有炮聲六响、卽往馬房探視、斯時亞輿已死、胸前受中兩彈、兇手之炮、似係近身轟發、復有刀揷在其頭部、傷口約三寸半、昭入骨中之刀鋒亦斷、情形甚慘、惟身中銀物仍存、似非被匪刦殺云、、

●●●礦山華人損失之鉅

哥蟒士花利電云、附近本處之天必礦山、向有一部分之華人、僑寓其間、以取金爲業、近日該處華人所有樓屋物業、均被叢林火災、延燒淨盡、損失亦鉅、但幸未傷害人命云、、

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、總統威路臣、因車路公司、不承認工黨每日作工之要求、若果調停無效、卽擬提出國會、交由議員規定車路工人作工時間、如能照工黨要求、便可間接以制公司之反對、公司中人、現又要求雙方再派代表、復開談判、但工黨指定挾制之期、爲九月一號、今事勢已迫、未知能否挽救云、、

◉夜後洗衣原不犯例　山蟒啡路西報云、、榮和洗衣館東主某華人、前晚被差拘連、指爲任令夥伴操作夜工、有干例禁、衙官查悉三藩市大衙官曾判此等案件、有防害工人作工自由、實違憲法原則、殊屬不合、故對於此案、頗費躊躇、候廿九日乃能定判云、

● 請遊新船

啓者本公司新置之堅固輪船益瓜多號重量一萬四千噸昨日已到金門港現已准備一切定期本月廿七日［卽禮拜日］開往香港是禮拜五日正午十二點鐘至下午兩點鐘特在船上開設茶會歡迎華友到來參觀船泊四十二號碼頭華友到來免用人情紙特此佈聞

一九一六年八月廿二日　太平洋輪船公司謹啓　六

● 聲明承受

啓者市卡咕埠五十五街門牌三百零九號至三百一十三號餐館原日係梅新運開創現由安良堂議價拍賣經由德昌堂備價承買所有樓批架生什物生意舖底　切承受的於西歷八月二十八號在安良堂交易清楚如梅新運有欠到華人各項數目仰先期到生源店報明依期到安良堂取越期不到不得向新手是問此佈

中華民國五年八月十四號　德昌堂披露　廿日

● 恭頌良醫

弟因身體衰弱氣血兼虛加以日操衣館工作勞苦異常變成吐血之症痰涎上湧咳嗽頻仍不旬日而神氣大虧病甚垂危經請西醫治理總無見功幸友人介紹往滿地柯埠永隆號唐達曉先生醫理二禮拜大見功效痰咳均止而今身體復回康健深感先生再造之恩無以爲報謹備須揚以彰大德

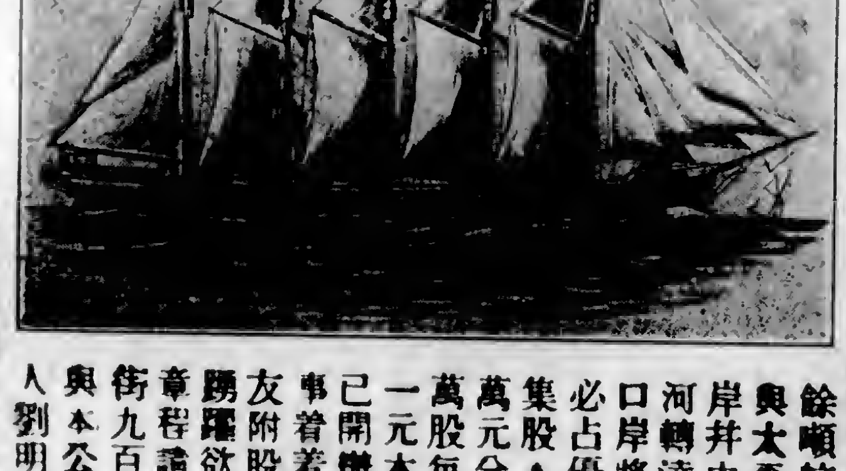
民國五年八月十五號　英屬吓路役市　弟李燦珍恭頌

● 聲明出堂

啓者弟何根有東邑人前經列名合勝堂今因工務纒身不暇兼顧是以繳清堂費退出該堂並親到和平會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務槪與弟無涉特此登報布告俾各梓里咸知

民國五年七月十九日　何根有謹啓　六

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.



本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尚祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也

中美煤油機器輪船公司啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前略爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉蟒每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行茲因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多逼得改期茲定新歷八月廿七號卽舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡蟒寬街五百零八號門牌電話譽打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各種名字號膏丹丸散[illegible]

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
貴客留心光顧一定價
[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山大埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S.F. Cal P.O. Box 2567

杏花樓
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　茶筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
中秋月餅 龍鳳禮餅
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F, Cal.

衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街尾門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話差拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四
●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡蟒寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡蟒寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飼食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船	八月	廿二號由大埠往舍路 廿六號由舍路往香港
參路地步市	九月	十六號由大埠往舍路 二十號由舍路往香港
保地市路	十月	廿一號由大埠往舍路 廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
[illegible]

黃昏膏 止痛
治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
本齋精印各種文件　自製筆巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉
雅齋李悠悠發行
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

大埠 永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是荷常有山西[illegible]寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠啡慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒 內外方脈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽一元
[illegible]

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢仔褲衫彩鞋羽紗仔波羅緞衣服各款縐衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀両匯歸快捷無誤

黃鼐照　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痳瘋輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話館三三六

●館在正埠企李街九百○二號二層

Yee Sg 864 Wa San Fra[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳[illegible]心氣痛症

[illegible]洲旅館二號房

醫 英 方 趣 大
五號房 旅館二層

醫名 故
祖傳明信生先生大小方脈[illegible]太多轉成慢驚水瀉無言無語[illegible]夕後請先生用火炙及吹藥散不旬日全愈先生眞濟世聖手弟無以報故叙數言鳴謝
新安樊德勝偕男二體拜題

廣隆新 香港
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各處書信銀両滙兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多[illegible]留心關照爲幸
金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　鄧啟業　朱濂章
和昌隆　鄧開亘　鄧濟穰
新廣隆啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地愼里第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤塂各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤塂新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

茂豐

金山正埠　MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希　貴客光顧爲盼　舖在嘩愼頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠　KUNG YUEN CO. 1013-15 GRANT AVE. SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合[illegible]　公源啓

永和堂

參茸　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕尉中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美燕　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　生合啓

而已、人生之幸福、既不能不耘而穫、且吾人立于民主政體之下、則國家之福利、尤須吾人力自求之、實業須調護而發育之也、經濟須能確定而獨立也、工資須保其不落、生活程度須保其不低、故吾人于關稅之增減、尤必審愼周詳、庶全國之實業發達、而私人不能因以爲利焉、

四年前、彼民主黨人固嘗自命深知吾合衆國之憲法矣、今也其亦有不能自信者乎、今也其亦有難以自處者乎、諸君不信、請讀彼民主黨四年前之宣言、

「吾民主黨主要之政綱、即就憲法立論、主張聯邦政府、除爲歲入起見外、無權科歛何種之關稅」、觀其所言、實不過恢復民主黨舊日已廢之黨綱而已、且其詞氣間之竄改憲法、抑何巧也、就實際觀之、增加稅率以保護國內實業、豈特合于憲法、實亦吾全國人民福利之所係也、彼民主黨之爲此言、其初乃爲實用于恩德晤稅率案之故、今也彼黨以爲吾人殆盡忘該案通過後之結果矣、彼黨以爲吾人殆於近二十月中、已盡忘一九一三年下季與一九一四年之舊狀矣、諸君諸君、彼時之狀況果何如乎、無職之人、遊行於各埠、失業之民、乞食於善人、甚至善于工作之人、亦不能贍養其妻子、企業於爲停滯、商務爲之消沉、而新事業更自不能增進矣、夫吾美固積進之國也、其時則極退化矣、全國之事業退化、而工人更安能不因以失業也、幸而共和黨議會于一九零八年所通過之佛里蘭德案、此時復擴充其範圍、而全國之金融大恐慌、乃微倖豁免、當是時也、歐戰起矣、軍械之需要既多、定貨之預約乃盛、於是全國之經濟、恢復舊狀、而生產反因以大增、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲巴爾幹之戰訊　廿一日倫敦電云、接巴爾幹電稱、英法塞聯軍、近日復在巴爾幹與布土奧軍開戰、戰線延長一百五十五里、布土軍左右翼、均奮勇進前、佔領塞國科羅倫及邊尼架兩埠、惟中部英軍、甚爲得手、經克復多倫湖、此次聯軍先行開戰、欲查探布土軍多少、乃定戰策、以圖恢復塞國云、

▲匈國人急欲言和　同日意國美蘭埠電云、接匈牙利京電稱、匈國議員、因戰事激烈、土地喪失日多、故極爲憤恨、欲組織新黨、反對德國延長戰禍、今俄軍已侵入匈境、而意軍亦佔領高李沙、故匈國人民、大爲震動、若不早日言和、恐三面受敵、俄軍由東侵入、塞軍由南而來、意軍由西而進、則全國必亡、且奧皇春秋已高、不能辦事、今全國大權、均由奧政府所操、凡事祗與德國會商而行、而不與匈國議員商議、又匈國官員、每事均守秘密、日前高李沙失守、並無官報、國民均不知情、遲遲一禮拜後、由難民奔告、始知此事、故國民咸其憤恨云、

廣益號

金山正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

巧造中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟洋酒京果海味蘇杭什貨均益石叻泰記生粉各款唐山花菜種蔣祖猛炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦醬蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門局壽堂參茸佐元齋酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認穩身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶木京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百(八號)開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不靈驗印貴客留心光顧爲禱

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科　寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲濘　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南街九百五十號開張歷有多年製爽口滑麵發售深蒙各埠不勝銘感現下本公司加意生意多開機器翻副已開支華愼頓街九百六十二號現於廣東省城大新街門牌一號開張又一支店于香港故減平以圖久遠茲將成箱几一百磅計貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十[illegible]

上海乾麵每百[illegible]

香港乾麵每百[illegible]

倘貴客光顧請註明取何項[illegible]

訂上開價値係成箱發行實[illegible]

不滿五十磅不便照價發售[illegible]

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公[illegible]

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市特別機器製造貨物美久已馳名今再集資本擴充機器開辦在市卡咕以便貴客就近購用如蒙光顧請英文賜函前來註明三十磅庄五磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內而行此佈　市卡咕埠香港麵廠興記

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓[illegible]五號自製爽滑幼細[illegible]麪通心粉桂花粉等[illegible]種發行兼辦檀山苗[illegible]年深蒙各埠僑胞惠[illegible]廣茲再從事研究增[illegible]麪干易於乾透於衛[illegible]神益且決無斷碎不[illegible]與別家所製者不同[illegible]貨美價廉爲目的非[illegible]利計也麪干共有三[illegible]款窩麪俱以加足蛋[illegible]麪粉凡用過者莫不[illegible]酒樓餐館極之合用[illegible]家午餐消夜尤爲便[illegible]十磅三十磅五十磅[illegible]庄紙盒每箱亦以三[illegible]磅爲率如蒙惠顧照[illegible]商定將麪辦呈上價[illegible]圖久交　司理人伍[illegible]

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處港過返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常[illegible]餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有[illegible]每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以二百磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

打利近船暫未載客

船票在大埠都板街七百四十一號發售　渣華太平洋輪船公司總代理人[illegible]話筒差卓六百五十六[illegible]

船名	西歷	西歷	中歷	中歷
卡利滿船	八月九號	八月廿一號	七月十二日	七月廿四日
芝錦鵬船	九月八號	九月二十號	八月十二日	八月廿四日
芝順大利	十一月九號	十一月廿一號	十月十五日	十月廿七日

●香港匯單每百五十一元二五

正埠 QU[illegible] San[illegible]　司事人　陳勤棣　朱[illegible]熙　陳昌宗　黃傳桑　黃傳濬　同啓

時價補回一半此佈　司事人　胡道條　方富献　同啓

每盒三毛五　本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告　JOSE[illegible] H.[illegible] 146[illegible] San[illegible]　街一四六號[illegible]李慰堂

海波氏青草丸散名馳中外

明友呼：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：週身痠弱非言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年僅三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐淫紅：醫時中西醫中用：服遍各家丸藥亦無功：不日侍床中：望既愁去愁來心惱懂：以爲縱有神仙難愈我病躬：幸賴海波姓氏術極高：聊聊窮即剛剛有個良醫求治就：是此海波氏先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：哪五鞭補腎至寶丸：係我所諸救童：藉除諸病得精弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.

海波氏醫館　在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

諸君於有腎虧嘅病痛：快哈精服立奏奇功：貨眞價實非虛哄：有乜無乜都係試驗確：精求學問：各家不同：正所謂幸滿杏林：良醫良藥普濟衆生：山比重：我係精藥再生：故此編成：心情同病滿園愁容：所斯國手海外難逢：新會陳漢泰頌

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能慾守不克婦後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]　每料二十元　半料十元　小料五元

虛弱氣血兩虧休腕薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸　每料二十元　半料十元　小料五元

此丸乃由本氏殫心研究採選正地道藥品如鹿胎白花膠鹿尾杞等類製煉成丸最能主精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱謂花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元泰凱良丹　每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有埋毒扶元之功[illegible]

消毒免毒丸　每瓶二元五

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

女界調經種子丸　每料四元　小料二元

兒科萬應救急丹　每盒五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal U S A

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料十元　半料五元　小料二元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　田嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

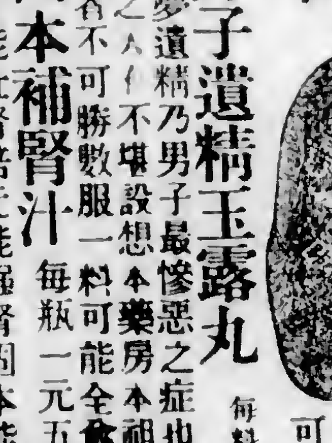
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元

上海中法大葯房精神丸

大瓶一元　中瓶銀一元　小瓶六毛　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每樽銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

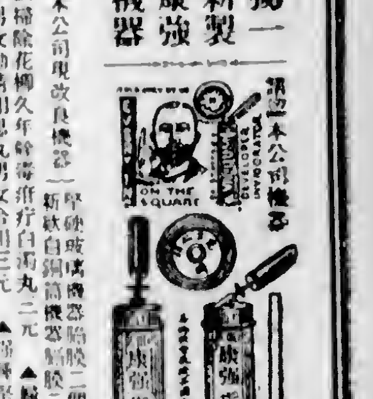
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器



竊思人之一身以腎爲本腎如受病則血凝滯精神困憊不獨心思昏亂交合之際勢必子嗣艱難[illegible]不寒心歟圖補救者[illegible]不能爲功也本公司特製此機器能[illegible]歸目加強固氣血活行脈絡活動交[illegible]有戰不倦衛生明諸病可除宣教遠[illegible]能攝生子嗣固顯見奇效久已馳名[illegible]有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試[illegible]

本公司現改良機器一　堅硬玻璃機器貼膠二個藥筆一盒秋炭仔布袋仔共一副銀八元　新款白銅筒機器貼膠二個藥筆一盒秋炭仔布袋仔共一副銀十元

▲掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸二元　▲男女動情相思丸男女合用三元　▲止瘋濕丸一元　▲寡婦免懷保安丸二元　▲婦女孕成安胎丸四元　▲強精堅固澎漲丸三元　▲強胃健脾補心二元　▲婦女調經種子丸[illegible]　▲掃除皮膚瘡疥藥水油膏[illegible]　▲獨步扯氣丸二元

●●●自製神效約筆列後

治夜夢遺精藥筆　治精早出不堅藥筆　治床愛痛生瘡藥筆　治生殖器[illegible]藥筆　治花柳藥筆　治色動床[illegible]藥筆　壯健行血氣藥筆

●●●自製神效約散約丸約水列後

●壯精發力英雄堅硬百藥種子丸每樽四元（無散沽）
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●男女交涉久戰丸每樽三元
●婦人調經藥水每樽一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●神效治花柳白濁丸銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●治肚疼身倦藥水銀二元
●大小便閉結藥丸一元
●解臟腑久積餘藥水二元
●治生瘡膿瘡每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●堅陽熱淤藥水每樽三元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽[illegible]
●大小便過多藥水藥丸一元
●奇驗治花柳痂打丸一元[illegible]
●風濕酸骨身痛腰藥一元[illegible]
●消化開胃丸每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽一元
●速效治臟丸銀一元半
●奇效理逐花柳餘毒每盒[illegible]
●創劫止白濁床管痛丸每盒銀二元
●三角氣藥一元半

要藥太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有患病者[illegible]假若有小恙敘明各物功用欲取看者[illegible]上（付費在外）有諸願強機器不[illegible]醫男子各病手治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效[illegible]藥或以担保信付來皆可妥收無悞

康強機器指南[illegible]

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專[illegible]

詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直[illegible]

眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字[illegible]

言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（盘將卦命批許筆金開列于下）

靈龜測易錢八　小批八字一元　大批流年五元　逐月長庚十元　中批星年月日[illegible]

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙來照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠　新漢圖書公司廣告

古今文籍書
吉廣名片冊文件譜承印中西
自製華英文荳巴圖章套印嵌書栗版八十字粒無所不齊備
精製大小巧妙特徒
803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
SUN HON & CO.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪往來香港日本各埠鎮天洋丸　地洋丸[illegible]　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開[illegible]固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙[illegible]伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客[illegible]是荷　本公司在大埠孖杰街六百二[illegible]四層東洋汽船會社　代理華人[illegible]

廣東新聞

●●●佛山失守

七月廿一號早十一時許、桂軍進攻街邊、轟擊多時、極爲劇烈、至十二時濟軍大敗、段爾源率軍退守缸瓦欄、綠林羅榮黃相所部千餘人、分由墩頭沙坑繞道橫滘奇槎、包抄濟軍、以開花炮一响、轟毀墩頭炮樓、而桂軍五百餘、亦由街邊沿鐵路直下、合擊缸瓦欄、段爾源部軍勢力不支、退入佛山、各街均已閉閘、無可藏匿、遂由各炮台扯白旂歸降、惟馬存發各軍、仍在重岡踞險相拒、至三時許、桂軍大隊將其圍攻、該隊始分向三山等處退守、桂軍遂分三路進逼、分紮曾都司署及汾流街豆豉巷一帶、出示安民、即派參謀兩人與段爾源接洽、商由段氏撥軍分守車站、龍氏接報、即派兵輪數艘、駛往接運三山之濟軍回城、并撥親軍開往石圍塘、與馬存發軍隊築壘協守、昨廿二號桂軍復進紮佛山以下各處、故馬存發、即晚將石圍塘各軍、一律調回省城、聞龍氏已飭曾鐸率軍兩營、開往黃沙車站、赶築砲壘扼守、并令胡令宣撥龍字濟軍前中兩營、由西濠沿途駐防、以爲援應、

又一函云、佛山警察分所鍾所長、於客軍入境、羣情洶洶、驚惶無措之時、立派警長多人、及休班警兵、四處梭巡、警兵照常站崗、異常鎮靜、桂軍入境後、經中旅長親到警察游擊隊大營、鍾統領接洽、察知爲商辦、免其繳械、又廿一號二打鐘時候、在火車頭兩軍交綏、勢方劇烈、駐守鶯崗警鐘樓炮兵某排長、突接段司令告急命令、飭即將開花砲一尊、馳往火車頭援助、某排長奉命、即率隊一二十餘人、將開花大炮移往救援、自乃乘三人肩輿尾隨其後、行至新華街、突與桂軍相遇、被桂軍攔截、勒令繳械投誠、某排長不允、開槍轟擊、互相惡戰、某排長被傷腹部、當堂仆地、軍士二人、亦受槍傷、餘則紛紛逃去、輿夫三人亦爲流彈所中、幸非重要、又是早八打鐘、駐守上沙觀音廟之軍廠四十餘人、探聞張槎金蘭橋等處、已有劇戰、槍炮之聲、隆隆不絕、遂由某排長下令、束裝嚴備、以防意外、方指揮間、突有長龍一艘、從對海碼頭飛駛而至、齊持駁殼、逕入廠內、發槍轟擊、軍士五人、中彈斃命、所有槍枝、均被搶去、仍由長龍飛掉而逸、排長及各軍士亦潛踪遁去、濟軍多在文昌沙尾、雇孖冷艇返省、桂軍在岸上、喝令繳械、濟軍弗恤、桂軍向船轟擊、斃蛋婦多人、濟軍四人、其未返省者、因此大懼、多逗留於鷹沙探花樓上、至傍晚鎮內有多人、四出尋訪濟軍、遇有携槍者、由數人擠之地上、將槍奪去、不下十餘起、更有濟軍將槍平沽、以圖得欵出險、故有以十餘元、或三四元、買得長槍者、軍衣軍帽、棄擲於各廁者尤夥、路人熟視不敢俯拾、承龍街雕花匠某甲、平日常與濟軍來往、廿一號甲所識之濟軍、有六人携槍入店躲匿、廿二號被桂軍查出、將甲及該六人拿去、勒令繳出原槍乃已、又桂軍未到前兩小時、駐上沙觀音廟之濟軍兩隊、因議取決降戰事、互相冲突、當場轟斃排長一人、散兵二人、旋即携械逃去、桂軍因紀律嚴明、即是日退去之濟軍、亦無騷擾、紫雷岡之濟軍、數約千數餘人、五點鐘時、忽不見其旗幟帳幕、想已拔隊回省、此次濟軍本無鬥志、加以連日在走馬營羅村一帶開仗、未得犒賞、戰時亦無乾糧發給、只每名每日給飯銀二角、山野之間、無從購食、多皆捱餓至兩日之久者、并聞自去月已無餉發、各兵逢人訴說其苦云、又八間橫街、又因繳鎗傷濟軍二人、血流滿地、又在新涌口因繳械互擊、誤斃過路二人、至今屍陳于道、又一函云、駐守佛山之濟軍、爲馬存發統轄、二十一日、桂軍未入境、士卒已粮食告絕、狼狽不堪、至午間、卓營長全營先行投降、又有兩營兵士、帶械逃散、故桂軍入佛、得有是之速、至是各濟軍紛紛逃走、有大隊退往雷崗蔗圃、（該處未有桂軍到）亦有三五人同行、爲桂軍窮追繳械、走入人家躲避者、

▲李開侁上省　奉中央命令來粵調和之李開侁、已於廿三晚由港附輪上省、探其初意、係欲先往肇慶、後見局勢已如此、萬難調和、故往省城云、

●●●石龍失守

七月二十一日香港第一次車上省、至石龍而返、據搭客返港云、石龍濟軍、毫無鬭志、故民軍到埠、即不戰而降、現在該埠遍樹白旗、秩序如常、尚未探悉、惟車路則已不通、傳聞該埠民軍、實屬王和順所部云、

又傳聞省吏知石龍已失、恐該處民軍、進攻省城、已將仙村、（屬增城地方距省甚近）鐵路毀拆云、

又一訪函云、石龍地方自前兩星期李朝奉調往清遠後、該處兵隊由徐連勝統帶、昨早石龍高懸白旗、表示投誠之意、海關人員、睹此情形、均於昨早他往、昨日上午已有民軍五百抵該處、即據石龍、下午時仍陸續有民軍抵步、、

●●●海昌渡之大劫擄

來往海晏江門之海昌輪渡、自梁洪貴佔據廣海城後、久已停駛、至去月十六日、乃滿載生猪蝦米等物、并客商八十餘人、由海晏開行、及駛至三杯酒海面、突有輪船一艘、帆船三隻、分四面來攻、該渡因寡不敵衆、被賊近前、將船及貨客、劫擄而去、所失約值數萬金、船中搭客八九十名、多海晏人、除當塲轟斃船伴搭客各一人外、其餘一併擄去、隨後復擇其貧苦者數十人放回、據云、賊匪將渡船擄至某海濱時、向各人逐一審訊、視身家之貧富、定贖價之多寡、由二百元至數千元不等、有甲乙丙三人、聲稱家貧難贖、匪即大怒、竟推三人落海溺斃、俾各人知警、及登岸後、見有大蓬廠一所、內列軍械甚多、知係匪巢、後匪與崙定村朱端袞、海晏街黃勝等數人、議妥贖價、准就搭客中取人担保、乃放回籌欵、并令端袞等通知各人親屬、要每人先備煙膏一兩、開門費一百元、早日送到澳門豫豐店、與梁洪貴先生議贖、如有延緩、定遣槍斃、勿謂無情云云、目下各該親屬得此消息、紛紛籌欵贖人、惟各貧家、欲變產而無可變、欲借債而無可借、大有左右爲難之勢、亦云慘矣、

麗
CO.
Street
Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾[illegible]奇巧鍊作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付美帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同美紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倩宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覔唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尺銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿劑以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有廢毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各詩厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸滑狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔薦

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國設中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥烈似丹砂舌干如燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息之者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表告然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改一訂藥味再服之燥渴漸除自得過此良醫可有生望之期也食茶僅一劑竺西氏禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵之後精神康健大勝從前元背以再生之德也並求恭訂大補茶調養元氣自此知之弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治之工今將兩月本姓親朋均有云活人一命勝做七級浮屠弟等均沾廿三德全愈可謂神乎技矣語所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七十號門牌

民國四年二月　駐大埠遠東戲院二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗木處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血丸茸乃攜延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各詩皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未忌先打喇埠遠昌店蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身虛發冷房青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也是請醫調理食參茸玉柱不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以修函將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯今姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里族唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝國新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏還年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九

華愼頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕氣患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頭疳疽化腐去膿散	每筒二元
●陽風臟毒大便病血丸	每樽六元
●攻傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒壅珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸	每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七號電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN, 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙痰等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每樽一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴腳曲泉穴刮出黑痧連進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉　廣大埠華盛頓街九百六十二號廣邑梁肥仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啓者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料翼日洪燒又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫甚受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遷幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

啓者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命諠子請曹統新先生診脈望施救于萬一據先生云此症雖危脈覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竊必及腎故腎愈大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

啓者弟往西人𡋂口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　廣紐墨西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脈

包醫跌打　瘋尾血癬
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

●包醫　痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠穩匹街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷椅褡香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠霞帔出賃

舊得律風李拿三二十一

廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F, Cal

正泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張二十餘年向在大埠穩匹街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤印新留心是盼　話筒李拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五元倶美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

()◉() 催收報費 ()◉()

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

安昌廣告 Kwong On [illegible] Stockton

配合得宜味美價廉異常適志在馳名四各
貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選
靚貨付上是荷

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

(注)(意)

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇 單一元五　双三元

●損陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症精毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排濕楊枝水

化痰止咳丸　每罇一元

外感內損補天丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹　每罇三元

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

大埠聯昌都板街八百一十五號　山頓街門牌三百零五號和致祥

行專遇致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人 廣東醫界同人

●隱愈二十年遺精之證明

[illegible]

●果然搖毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈起頭木舌之險惡

[illegible]

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館

Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷　湖京　人今
地雨　海國　物古　轆轤

每比卷貲二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

不論收卷多少概行包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版 每册售價一角五分

每本上 [illegible]

伯思威煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

寧及附近各邑異義故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 E
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上宜用英文然必另出西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者　請看

冬云其來百物維新本公司始受春參運到其葉性之好信於他時如不信我言請買少試之可也　請讀

賜函取閱新列洋參講圖第五號無價付上

北花旗參公司　美國紐約埠西二十五街門牌第一百三十八號至第一百四十號

[illegible]

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠㕔慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

注意　金山正埠　昌勝公司廣告

本公司始創備最新式機器製造各項丸散膏粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨異從前舊式迥然不同本主人爲求合衞生保重人命起見故特聘中西醫生多名始創一新藥公司隨時製造藥品 [illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]
●三鞭補腎丸 [illegible]
●強腦丸 [illegible]
●一服愈頭痛散 [illegible]
●保平安暈浪丸 [illegible]
●包全愈勾虫丸 [illegible]
●立刻止咳藥水 [illegible]
●立止牙痛藥水 [illegible]
●包愈眼科藥水 [illegible]
●速愈眼科藥膏 [illegible]
●包愈花柳入眼藥 [illegible]
●花柳骨痛藥丸 [illegible]
●花柳各科藥劑 [illegible]

新發明祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

一服頭痛散 勝尤數位大醫生

昌勝公司大藥房值理 全啟

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫㕔付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●國會開幕前之籌備

自舊約法停止效力以後、政府發表之官制、皆由法制局秉當道之意所草擬、毫無一定之準規、自由總統制一變而爲責任內閣制、官制牴觸凌亂、更呈紛淆之象、、現在政治革新之會、一切制度、均當本諸法律而行、、中央官制之凌歧如此、、實不成事體、聞政府以此事關繫甚大、不能擅自決定、擬俟國會開會之後、一幷付諸國會、由國會中取決云、上海國會議員、因開預備會之故、尚未到京報到、、政府以八月一號、國會開會日期已近、滬上議員、急須蒞京、預備開會、、特派專員赴滬歡迎國會議員、、並以各議員自停戰後、流落四方、情形極爲冷落、此次復職回京、於蒞京報到之後、一律按照院法議員旅費表照發旅費、並擬於開會以後、酌發歲俸、對于此事已切實預備矣、頃聞財政部、以現在離國會開會日期、僅十有餘日、一切費用需欵甚急、、對于應用之欵、、現時已爲籌措、、惟以一時無他種欵項可以撥發、昨遂由鹽稅餘欵項下提出十萬元、撥交籌備國會事務局、用濟要需矣、

●●●邊防緊急中之江西

自李烈鈞有來贛消息、贛南各屬商民大爲驚恐、本省籌備軍事猶未稍懈、、惟第六師除炮隊第六團一營抵贛開赴吉安外、、其餘各營日久尚未見到、、頃得軍署消息、、因無船載運之故、尚滯岳州、李將軍以贛南防務甚緊、不容稍緩、昨特飭軍務課課長、會同總商會會長、速飭各輪船公司預備快輪十艘、尅日開赴岳州、接運該軍隊回贛、、惟各公司以自滇事發生後、、軍用供差損失已屬不貲、、當此大局敉平之時、尤復迫令輪送軍隊、力實不逮、一再要求寬免、未邀允准、後請派五艘分班裝運、亦不之許、、各公司ム勢力範圍之下、商會又祇知奉命惟謹、弗敢與抗、、談者無不切齒、五日午後軍民兩長又召集紳商學界在總商會開會、到會者百餘人、僅係將軍行署副官長楊恩培一人演說、略謂鄙人奉將軍命來會宣告各界、、現在大局已定、亟謀統一、惟外間傳說李烈鈞尚欲來贛、、如果屬實、、是居心破壞、、爲全國公敵、、自應視爲土匪、、嚴加勦滅、、但本省無知之徒、、仍恐不免假借名義、去電歡迎、嗣後再有此等謬妄之舉發生、不問何人、應請諸君告密、決以軍法從重懲治、現在本省兵力連第六師及駐紮九江湖口之定武軍、、共有四萬以上、李烈鈞所部、烏合之衆、不過三千、且皆係臨時募集各處土匪、槍械皆不完全、兩相比較、自無異以卵敵石、立見其破碎、、望我贛父老同胞安居無憂、、並請諸君轉告戚友云云、、各界聞之、、除一班帝制派十餘人鼓掌如雷外、餘皆憤懣不平、然無人敢繼起發言者、嗚呼、際此大局統一、全國希望和平化除畛域、融洽意見之聲中、、尚有此等帝制式恃威之大會、、先以軍法二字以鉗民口、、豈非共和國中之一怪現象乎、江西官廳之勢力可見一斑、

●●●帝制餘孽之狼狽情形

●袁克定之陰謀　英文京報云、頃有某君、（前總統府中人）歸自河南、談及袁克定在河南尚有種種陰謀、、似將預備捲土重來者、克定昨曾召袁氏之心腹將校等、潛往彰德、秘密集議多次、所議何事、則不可知、又克定在亘（旁水）上村、招工建築堅固之營房、牆壁皆用磚造、、因此特新設磚窰二十五所、今已開工、觀此則克定果欲何爲、、不難懸揣、不知當局有所聞否、

●劉冠雄之逃走　劉冠雄爲袁世凱得力心腹、、亦即帝制重要人物、劉氏以其罪名萬難洗刷、而近日懲辦罪魁之聲風日緊、、遂於昨日潛携其眷屬匆匆出京、、其住宅之器物搬運一空、又籌安會發起人六君子中之嚴復氏、亦已潛往天津云、、

●孫毓筠之無恥　聞籌安會副首領孫毓筠、現已改入某國籍、在該國保護之下、雖有拿辦之令、彼仍有恃不恐云、

●帝政報之查究　英文京報云、去年帝制事起、亞細亞報及國華報等、由袁政府領有鉅額津貼、該兩報經理人薛大可烏澤聲、吹鼓帝制、不遺餘力、故亞細亞有元勳報、國華報有準元勳報之稱、今薛大可已由明令拿辦、何故不拿辦烏澤聲、外間謂國華報特王揖唐爲後援、、有恃無恐、不知是否、又亞細亞報自知不了、故於日前登一廣告、、聲明改爲謙記公司接辦、不知是否屬實、又不知謙記公司果爲何人所有、政府應即澈底查辦、勿使帝制餘孽得逍遙法外也

●●●軍務院宣告撤銷之通電

大總統、國務院、暨各部總長、參議院、衆議院、、各省都督將軍巡按使、並轉各鎮守使、歸化縣、承德、張家口都統、、北京英文京報、國民公報、轉各報、上海時事新報、中華新報轉各報均鑒、軍務院第六號宣告文如下、帝制禍興、、滇黔首義、、公理所趨、輿論一致、、桂粵浙秦湘蜀、相繼仗義、其時因戰禍遷延、未知所屆、、獨立各省前敵各軍、、不可無統一機關、、爰暫設軍務院、爲對內對外之合議團體、其組織條件、第十條規定、本院俟國務院按法成立時撤廢之等語、屢次宣言布告、、再聲明、今約法國會次第恢復、大總統依法繼任、與獨立各省最初之宣言適相符合、雖國務員、任命、、尚未經國會同意、、然當國會閉會時、、元首先任命以俟追認、、實爲約法所不禁、、本軍務院爲力求統一起見、謹于本日宣告撤銷、其撫軍及政務委員長外交專使軍事代表、、均一併解除、、國家一切政務、、靜聽元首政府國會主持、爲此布告天下、、咸使聞知、唐繼堯、岑春煊、、梁啓超、劉顯世、陸榮廷、陳炳焜、呂公望、蔡鍔、李烈鈞、戴戡、李鼎新、羅佩金、劉存厚、叩寒、、

●●●政客拍電免費

上海電政管理局、、昨奉北京交通部電飭、、畧謂奉國務院令開、奉大總統諭、現在政局更新、融和南北、新政百端待理、、在在須與南方各重要人往來電商、藉以徵取意見、、而爲政治之依歸、、嗣後凡遇唐紹儀伍廷芳梁啓超湯化龍熊希齡李經羲等諸人、、與政府及南方各省往來通電、、一律照公電拍發、其費由政府支給、年終造册核銷、、毋庸向各發電人收取電費等因、台行電飭遵辦等情、該局長奉電後、已知照收發電報處一體照辦矣、

○本報精製各種笠巴圖章

廣東 公益埠 台山 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

精醫內外各症 保和藥局醫生陳典鎬 內外全科 應驗膏丹丸散

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水　專治 [illegible]

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●龍泉止癢水之保證 [illegible]

龍泉止癢水每樽一元英屬加郵費壹元 [illegible] 旅英屬台山人余玉堂伯

●本報辦到各種時事書籍發售

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
中西書籍

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛
攝影術五毫
增訂華英醫學身體症病名目表合刻五毫
英語週刊每册五仙
慾海四毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

帝禍餘波記

梁士詒逃香港與西報訪員之談話

香港函云、前兩日某西報訪員特往晤梁士詒、詢其中國之情形、據謂中國欲全然復回舊時之地位、目下斷難爲之、不獨此也、如改革之事、過于迅速、則中國前途、定多生枝節、且恐有絕大之危險、袁氏死後五天、余往晤段氏、先提出辭職之意、六月十二號遂將辭職書呈黎總統、一連數日均未有答覆、十七號余親往謁黎總統、將此事竭誠陳述、黎總統屢勸余勿萌退志、但余答謂此次辭職係出自至誠、斷不肯再出担任國事、至廿一號黎總統遂將余辭職之書批准、而是日乃爲余在北京最後之日矣、余于卽日離京、初意欲往外國遊歷、其後則自改方針、首途南下、現在港决居半載、乃再行卜居云云、言至此訪員于是詰其北京若何、目下之情形能料其更無他故、將來又能料其無提倡帝制之事再發生否、梁答曰、此事誰敢決之、以余觀之、中國總統現在確可稱爲得人之心、以余觀之、總統之選、實無有出黎公之上者也、蓋黎氏乃一道德高尚之人、慈祥和藹、並無半點狹窄、每月余均有一二次與黎公接洽、蓋彼爲參政院長、而余爲該院議員、因此得頗知其人也、訪員又問及海軍何故宣佈獨立、梁謂此事余不甚了了、至近日道路之傳聞、大約亦言過其實者也、目下最要之事、莫如速開國會、開國會之法、又莫如招集舊議員、如此則八月儘可成立、倘又從新組織、則非明年不能成立矣、訪員復問曰、然則舊議員中之國民黨議員、先生亦在所弗理耶、梁答曰、國民黨人厠身於舊議院者甚多、但以表面上觀之、該黨亦可言其終局也、目下秉國政者、惟有實意搜羅人才、則庶乎其可、訪員曰、孫汶與黃興兩人、先生亦有所論列乎、此兩人對於南方近日之事、亦曾有助力乎、梁答曰、該兩人之舉動余絕不知也、曰廣東之變、先生有以教我乎、曰廣東雖爲余之故土、然余向來所辦之事、多係關于北省、而甚少涉及廣東、故除風聞之外、則少知其內容、且以余現在地位而論、涉及國政之談、余所弗願也、曰然粵省目下之競爭、其將伊于胡底耶、梁太息答曰、粵民誠不幸也、當民國四年、余管理財政之時、龍濟光屢欲將煙賭弛禁、余甚惡龍氏所爲、竭力駁拒、惟終無成效、至於廣東紙幣一事、余亦曾極力籌劃、冀得一千五百萬元、將其贖回、不料龍氏于去年竟以籌欵救災爲名、遂毅然弛賭禁專賣洋煙、然雖如此、但余惟有依余之法而行、遂派王璟芳來粵、共收回紙幣三千萬元、訪員是時續詰梁氏曰、閣下願談岑春萱乎、曰、此非余之所願、蓋余對于現日之情形亦不甚悉也、曰陸榮廷又如何、曰陸氏則更非余所知也、惟余與其互通消息者、僅止一次、而該次又係因法公使之事、故祗互相通電而已、訪員再次詰之曰、然則蔡鍔馮國璋又若何、現在北京之人對于馮之意見、頗不相合也、梁曰、蔡之爲人、余在北京時亦屢與之相處、他所欲甚遠、乃一甚靈敏之人、于地理上尤極爲留意、訪員最後之問曰、然則先生確不能言及將來之情形若何乎、曰余確不能言也、貴記者須知余現所居之地位、其爲人所疑忌者、中國之人現多有向余攻擊、冀敗壞余之名譽、故余立意于言論上、凡關乎政治上者全不涉及、似此或可減少中國之危機也云云、

談叢

發現楚莊王墓

楚莊王五霸之一也、其事跡昭昭載在史書、惟其墓未詳、數千年來、莫有知者、前月二十五日、荊州枝江縣南門外、有農人張元華、鋤田頗深、見土稍鬆漸漸下落、遂猛力連鋤、忽現一大洞、黑暗不測、一時觀者、人山人海、燃以燭火、甫下卽滅、越日張君明倫、以電光筒燭照、深約二丈、廣二畝、用磚做成、如城門洞形、內有豎立大石一塊、長約一丈、寬三尺餘、刻楚莊王墓四字、有梯而下者、拾出似石片又如方棹大一塊、拭之紅色而有光、殆古之所謂銅鏡者也、後爲縣知事所聞、以古王者之墓、宜妥加保護、毋得毀壞、當飭人封閉、將該處禁止耕種、大加修整、立有長七尺大石碑、刻楚莊王古墓五字、

聯話

陳景山來稿

戲擬輓袁世凱聯

總統轉皇帝、方期金殿尊居、世海悍然雄四海、
家傳慶國祚、詎料玉樓忙召、慰庭翻促禍盈庭、

總統稱五載、五事壞、五行污、五族同仇、五大洲中嘆五逆、
帝皇做九旬、九章成、九錫備、九齡絕望、九重泉下錮九幽、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（廿八續）

▲拳匪事變之起因　義和團者、爲白蓮教之一派、遠起於元代之韓林兒、明末之徐鴻儒承之、至清代之嘉慶年間林清之徒繼之、至是而起義和團之一派、此事變之罪魁禍首、實爲端郡王載漪、蓋彼利用義和團之匪徒、以仇視基督教徒、發揚排外之氣燄、揭扶清滅洋之旗幟、用以煽惑愚民、實欲洩其私憤以奪政權、其冥頑不靈出人想像之外、深信拳匪之邪術而附和載漪者、爲莊親王載勛輔國公載瀾提督董福祥巡撫毓賢及徐桐趙舒翹英年啟秀等、政界重要人物多附和之、京畿及各省之文武官僚、莫不盛倡排外人之氣勢以相追隨、初同治帝崩無子、由系統言、端郡王當繼大位、而西太后爲一身休戚計、以載湉幼故立之、載漪恨之甚、陰與董福祥相結托、欲利用義和團之匪徒、以遂其大欲、適戊戌政變後、西太后復出而握樞機、當時清廷初以膠濟鐵路布設權許德人、山東人民大起反抗、彼以爲有機可乘、乃教唆拳匪煽動愚民、以扶清滅洋爲名、謀奪帝位、初不料其結果適爲袁世凱得志之機也、

（未完）

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典全册銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酧寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元
地方行政制度三毛五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　家政學一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會廣言彙編一元五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　梁新會國體問題二毛五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　公法會通八毫五
梁新會之中國魂四毫五　東亞將來大勢論三毫
康梁文集二十四本銀四元　救國緒論二毛　天演論三毫
洋庄美國平民政治兩册六元

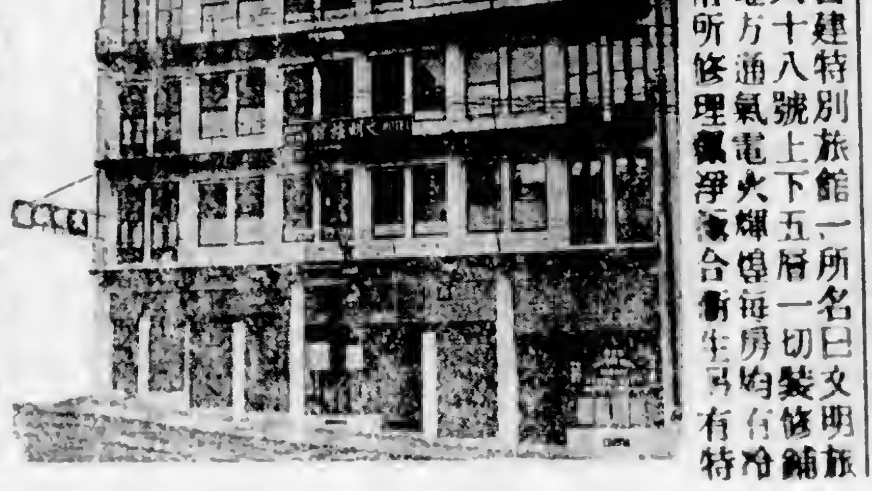
●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火爍烺每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件更有所浴所修理潔淨適合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔毒除人骨痛散	每服銀二元
●治久流虛濁丸	每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每樽銀一元
●男女久患頭痛靈鼻散	每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸	每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏	每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳拔元解毒散	每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散	每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王濱毒散	每樽銀一元
●杜審樓兔花柳毒傳染丸	每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸	每樽二元
●男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸	每樽銀五元
●苡葉拔毒丸	每樽銀二元
●瘰癧內消丸	每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸	每樽銀五元
●治惡毒損科膏藥	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每服銀五毛
●治瘰症出粒仔丸	每樽銀五元
●跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水	每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸	每樽銀一元
●點眼光明去朦散	每樽銀五元
●喉症外貼散	每樽銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●採痔漏散	每樽銀二元
●三角乳香油	每樽銀五毛
●擦紅搜毒丸	每樽銀五毛
●婦科白帶玉寶丸	每樽銀二元
●癰疽內消玉寶丸	每樽銀三元
●久年膏痛骨痛丸	每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦功蓋同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包[illegible]一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟忠此症幸遇良醫故存性命耳[illegible]德藤既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣　民國二年元月六號

妙葯如神

[illegible]

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫[illegible]之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下葯驚惶無主欲送去醫院故弟見此[illegible]危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生[illegible]言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發葯不兩月而全愈矣果見先[illegible]手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先[illegible]存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也　民國二年二月廿一號

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉來陽物不[illegible]已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及稱服劉三才先生久年背痛骨痛丸[illegible]如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此[illegible]付來者如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗難以盡述矣所服患此症[illegible]此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生精醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫不同有天淵之別弟遇患[illegible]痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治[illegible]手成春告病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾知醫術精良得以之指實之助而知[illegible]先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉　辛亥年結月念五日　鄉弟許炳[illegible]

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月[illegible]尿管痛刺頻頻苦楚豈料奮下生雞方知前日所食西人之藥水餘必既毒其時悔之晚矣[illegible]請醫調理數月不效唐番醫過變石無醫愈卽愈深其苦難堪幸遇劉三才先生直接[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此青囊妙藥治理各症乃當世之良醫也[illegible]揭　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津[illegible]　辛亥年十二月初十日　弟顏山李[illegible]

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痰積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不[illegible]昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之[illegible]明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德　民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]

永[illegible]
[illegible]ng Shing
[illegible]ton St.
Sa[illegible]co, Cal.

[illegible]
[illegible]t Ave.
Saco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來

[illegible]

（英）文明

坎金鳴埠　MIAN TOI　647[illegible]　CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明說[illegible]）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦[illegible]　生意求財卦中元
擇日　擇子日　筆[illegible]　個元

徐錫白

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]所到[illegible]界報一問便知此佈　黃[illegible]公司啓

●萬國寄信便覽平沽

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫暭　陳瑞生（內外方脈　內外各科）　陳贊生　趙卓山（婦科內科　花柳雜症）

同胞注意　玉壺春滿

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國經驗問世辦證明確用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒癰疔痔漏雜症奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰疾風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證者服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇膠風濕丸每兩一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每樽一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種痧藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦側無實助長縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之數旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以陰陽爲本名之曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫[illegible]男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢軟弱[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

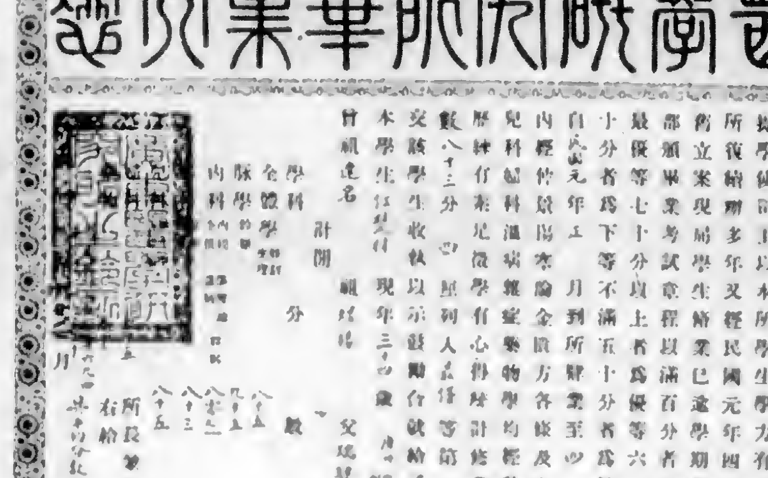
[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]　民國五年三月十號　加省斥打埠弟陳文標敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東醫學研究所畢業文憑



廣東醫學研究所　爲[illegible]

兒科妙手

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠富邑許濯敬祝

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

醫生江楚材

統理花柳雜症　大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察驗長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務未能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角
逢泰樓上二層頭房　電話一千零三十二號

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥乖安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈回感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉　寓大埠鶴邑呂根恭頌

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

4號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃采祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠[illegible]部註册[illegible]諸尊光顧[illegible]再者本號[illegible]乃從市上[illegible]意欲減輕[illegible]起見特大[illegible]獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不精料足稱

使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款佳味貨眞價實美味請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

福和堂

大埠　美國
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賴貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦中國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾芽邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真　老舖

雜貨中國日本漆器[illegible]
絲髮酸枝檯椅古銅玩物[illegible]
首飾凡西人所用之物俱備[illegible]
羊毛搓結杉照常接理[illegible]

[illegible]

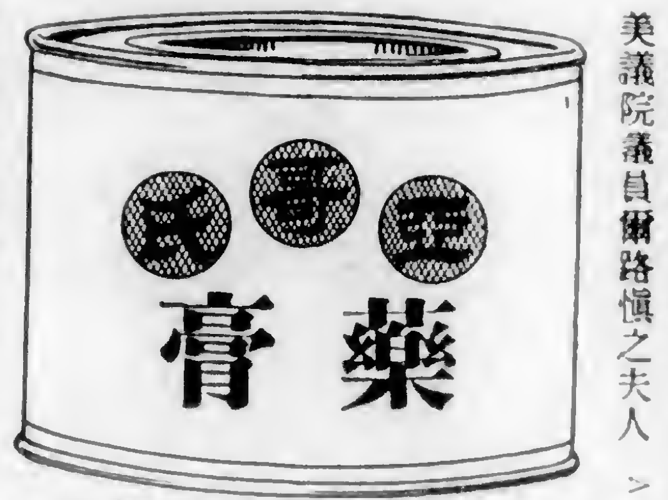
亞哥氏

經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫者包愈取謝否則分文不受用其藥而得愈者幾千萬人致書稱頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後

以證予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余寶相
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海
美議院議員爾路愼之夫人
G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call.
A. L. Nelson [illegible] to St. Los Angeles, Cal.



專治瘡疥洋漆瘡　核癧癩癰痘疔瘡　爛腫腫腳軟濕邪　風因傷發毒水泡　火傷壓傷及皮膚濕毒或蚊蚋痛　搔癢症等之無不效驗　每盒一元　半打[illegible]元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風痛風筋痛腿痛內發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

●●特啓　本著之膏調求精研書蒙各同胞惠顧[illegible]

●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己[illegible]藥單各印便函取必送

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃彰章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵而咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毫五[illegible]一月方有出版[illegible]

亞
哥
氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻期止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

泰生

金山大埠
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單交來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

生源號

（市卡）（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖菜米熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外從廉接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西甯口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港華豐斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價計補回包平安送到家倘有遺失係向生源店賠償舖在市卡咕街門牌五三三號如有銀信上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵與別不同常有珠翠玉石各色寶石眼鏡眞價實誠信無欺各貨俱印有十足金葉便號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物從速快捷無悞務求惠顧如蒙賜顧請照上列西文寄金山大埠[illegible]請認明招牌上弟七百一十六號[illegible]

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十二號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話叫差拿二六

VOL. XXV, No. 172　SAN FRANCISCO　WEDNESDAY, AUGUST 23 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.
ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月廿三號
（中華民國五年八月廿三日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰七月廿六日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做生意僱將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半華埠外派到美屬檀山咸鄧寄均照各國每年十元各埠及小呂宋羣島幷加拿大墨國巴拿開古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●昨日下午三點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●陸榮廷抵肇慶後即令桂軍譚莫兩司令先行停戰退兵聽候調和

▲李烈鈞派往三眼橋協助西路桂軍之軍隊十八號已撤退回北路新街車站桂軍亦奉陸督命停戰十九號龍濟光偵知西路敵軍空虛即令濟軍乘機襲攻五眼橋桂軍併力拒敵濟軍仍然失敗

▲南石頭大戰後濟軍敗守車尾礮台此處爲西江入省河要道故護國軍仍前進攻昨日兩軍在三山石壁再開水陸大戰極爲劇烈有濟軍三百名被護國軍包圍盡行投降濟軍艦隊亦有多艘被魏邦屏艦隊擊毀

▲廿一號濟軍仍進擊護國軍由黃沙直攻過對河大礮聲響不絕

▲省城居民見陸督已抵肇數天廿一號濟軍尚進戰不已知龍濟光實無退意恐非至全城糜爛不止倍形驚駭

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綸　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明[illegible]西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍簾履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TAI HING LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 花生 唐異香商店 大埠
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉法兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已交人口令本主人親來美洲加料精製以期我同胞未有此種特別佳品不惟發滋金門此未有之奇香即味珠食品實足增多一種美味也小號香良有以平謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無但誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐端年啓

如意 大萃 埠泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元
新教育法六毫
情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理 龔顯裔 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄余靈　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

[illegible]華公司 南音 到 木魚 [illegible]圖錦全集 四毫五 連郵費
本書店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]

[illegible]生 [illegible]UEN [illegible] St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工作巧造加料豆付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨[illegible]

廣[illegible] [illegible]O TAI [illegible] Ave. [illegible]co, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

[illegible]權定[illegible]氣價[illegible]定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補囘各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

律師 [illegible] S. FALLON [illegible]ERT LEE [illegible] Cal.
敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大[illegible]

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

華大寶利 無腥氣鱉魚肝油

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各奬賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠 五洲大藥房　雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

商部註冊錄商標　內務部批准立案　[illegible]　工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿白補陰助陽填精固本廣綿後嗣一□返老還童之力掃除九醜頹叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿實嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠 五洲大藥房　雲哥華埠

◉人造自來血

◉滋補血療虛損 健脾悅經◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打 大二十元 小十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠 廣興昌　紐約正埠 永和昌　都郎度 永福祥　羅省 新盛隆　各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福寶號
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

新天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常留有各等新欵聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
●增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
●呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
●藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版附背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元二
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖倂新詠四毫五
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
鄺聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華桼精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酹撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
篤驚譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
黃繡球五毫
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報二毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫五
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　譚樹彬藥光　寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal.
祥棧啟

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報特製最新北京城五彩全圖每幅七毛五

緊要新聞

之平、夫吾人必須供給其衣食者、固增加一倍兩倍三倍、而少數之物品、竟有增加至于二十五倍三十倍者矣、彼民主黨人之言曰、軍火一項、特吾美輸出品中之一小部分耳、夫吾美之輸出品、誠不限於軍火、然而歐戰之影響、亦奚獨及于軍火而已哉、吾國之實業、殆無不受其影響也、彼恩德唔議案之惡果、實亦非此不能以補償也、夫歐洲戰事、需要驟增、吾國之近狀、乃能如是、果一旦需要驟減、吾國之情形當何若乎、果一旦回復生產之常狀、吾國之情形當何若乎、果一旦彼精警久練之人、回復舊業、吾國之情形、當何若乎、諸君諸君、試一念及將來之結果、則吾人之宜深思遠慮勇往直前、以謀保護吾國之實業者、誠不可緩矣、諸君其亦知歐戰畢而商戰將繼起乎、諸君殆以爲彼歐人樂此血戰乎、殆以爲彼將經此血戰不復能自拔乎、諸君諸君、毋自欺也、不觀夫前史所記載乎、彼俄羅斯非重創之後、恢復元氣方不數載者乎、今何如也、吾知諸君必有憐彼俄民者矣、以爲彼元元者、何堪勝此一戰再戰之重負耶、彼俄人者、强悍有餘、警敏不足、置之商戰之中、當無不敗北者、兵戈之餘、元氣盡矣、數世之後、其能復耶、然於此過去十年、彼俄羅斯大帝國者、果何如也、財源倍矣、貯蓄加矣、農業工業、無不興也、科學文藝、無不進也、俄羅斯於此過去十年中、誠一勇往直前各業進步之俄羅斯也、(未完)

歐洲大戰記

▲英議員關心和局 廿二日倫敦電云、衆議院議員拜利士、質問首相亞士犹、此次戰局、德國究持如何條件、方允言和、首相答謂德國政府、于議和條欵、未有宣布、無從知其眞相、惟德國報紙、曾登戰議和條件、然要求過奢、聯軍國決不允從、日前德國外部副大臣、所言英政府主使聯軍國、要求賠償巨欵、方肯媾和一事、英政府實無此舉動云、

▲俄國之調軍忙 同日柏林電云、接俄京電稱、俄國政府、此次復攻奧國、將駐守俄京之軍隊、派遣出戰、迄今激戰數月、傷亡甚衆、所存無多、各營俄軍、皆不足數、故將此等軍隊調回、另派新軍赴奧出戰云、

▲聯軍欲恢復塞國之奢願 同日希國士蘭尼技電云、在本處之聯軍、現有七十萬衆、近禮拜來、進攻布士軍四次、戰線延長一百五十五里、分三路進攻、塞軍由文尼士打進發、其餘英法聯軍、則由左右夾攻、聯軍擬增至一百萬衆、以期恢復塞國、欲先克復塞京尼士、徐圖進取、惟今布士軍極力抗拒、非士山、及付羅李拿兩處、又爲布軍所佔云、

▲俄軍攻奧之近訊 同日倫敦電云、接東歐戰地報告、在士得葛、及加皮仁山之俄軍、連日與德奧軍劇戰、頗爲激烈、俄軍雖有進步、惟犧牲軍士甚多、始能進前、今奧軍退守律拿山關、俄軍節節進行、如俄軍能佔據該山關、則已入匈國門戶、可直向東南方、進取林卜埠云、

▲擊沉德艦一艘 同日倫敦電云、海軍部公報、英國第二十二號潛艇、昨禮拜六日、在北海方面、以魚雷擊沉德國頭等巡艦一艘、該艦與那梳號同一裝式、查該德艦、先被英國潛艇魚雷爆傷、旋有德國減魚雷艦五艘、護送該艦回港、復被英國潛艇再放魚雷擊中、始受重傷、未幾沉沒、該艦重量 萬八千噸、長約四百五十尺、配有十一寸徑口大砲、六寸徑口大砲各十二尊、另小炮數十架、魚雷管六枝、

▲歐戰和議無期 同日倫敦電云 衆議院議員、今日提議閉會之期、幷質問海陸軍兩部、此次戰事、何時方能了結、前任海軍部大臣辣治路答云、觀現下戰局、殊難決定、今德軍戰品尚甚充足、但不知德國人民、其能出戰者尚有若干、我英國須預備久戰、聯合聯軍各國、協力堅持、務獲最後勝利、並愛惜食物、各私家輪船、均須運載食品、照前運費、方免食品缺乏、近日西歐之戰、無大進退、東歐則賴俄軍之力、攻擊德奧、我英國宜助俄國軍費、及供給戰品、方易取勝云、

●●●鄭家屯交涉和平解決

廿二日東京電云、鄭家屯中日兵衝突交涉、經日使林權助與中政府和平決解、訂有條件三欵、一中政府嚴責肇事將弁、一日人所損失生命財產、由兩國政府派員調查、給以相當賠償、三今後蒙古團匪、如有擾亂行爲、中政府應請日政府助力、以保國內和平秩序、

日本外務大臣石井、因鄭家屯交涉和平解決、恐激起人民反對、特將理由宣言、謂中國此時秩序未回復、內政困難達於極點、日政府應取兩國親善方針、不宜强硬、以傷感情、此兩三日中可望圓滿解決云、

東蒙古宗社黨匪軍、自鄭家屯交涉起、勢力一振、現仍侵入滿洲境界、擾亂益甚、非大動不能平復云、

●●●日人關於租借軍港之辯謠

廿二日美京電云、駐京日本公使館佈告、昨據報紙登載、日本政府、託班人向巴拿馬政府、租借大西洋沿岸之一部分之地、闢作軍港屯煤之用、此等謠言、無而爲有、料出自德人揑造、惟玆事影響於國際甚大、不得不切實辯明云、

本埠新聞

●●●中華會館律師公函兩則

加省沙加免度埠公家律師布列科鑒 華人高紹興、于前禮拜在汪古魯附近四里半之園圃、慘被人謀殺斃命、兇手在逃、至今未獲、僕爲中華會館代表、特修函呈上、請爲嚴緝兇犯、歸案究辦、以雪死者之寃、如有用僕之處、仰祈示知、自必盡僕能力、協助辦理、若欲從華人方面、查此案情、中華會館、亦可調查奉告、

三藩市中華會館律師麥訥上 八月廿二日

孟天拿省表令市埠公家律師鑒 僑居貴治下華人黃庭雅、于本月十日左右、慘被華人四名、刺傷殞命、聞已將該兇手等、一併拘禁候辦、僕爲中華會館代表、特致函閣下、請爲按律辦理、務期無枉無縱、如有用僕之處、祈爲示知、僕

Yee Sang 864 Wash. San Fran. 現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內 精醫花柳瘰癧心氣痛症

澳洲旅館二號房 近步環麥街

醫 英豚 麥大方 林醫寓現 旅館二層五號房

香港廣隆廣告 本號在香港開創金山庄生意歷十餘年、接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨、收用另取回頭信付回故委本號者日見增多仍望留心關照爲荷

金山正埠代理人集賢堂 鄧仙石 和昌隆 鄧啟業 鄧開巨 朱源章 鄧清 新廣隆啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正 自製參茸三鞭丸 海狗鞭 發客

金山正昌廣告大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器 油米雜貨無不齊備 送禮品物更加精美 本號生意都板街裏 門牌號數七百零二 送貨有車特別周致 貨眞價實童叟無欺 貴客惠顧仰祈留意

金山共同運貨公司大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力兩皆充足 自由馬車駕輕就熟 接運貨物非常捷速 客商往來車票船紙 本號代理周妥無比 電話差拿一百七十 接載行李一諾無誤 貴客出入枕祈惠顧

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛群之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本群再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意 諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港 五月廿四 八月一號 十月七號 十二月十四
●由香港到大埠 七月廿四號 九月三十號 十二月六號 二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國 年 月 日 中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡辦寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡辦寬銀行積貯部代理華人事務處 馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船 八月 廿二號由大埠往舍路 廿六號由舍路往香港
爹路地步市 九月 十六號由大埠往舍路 二十號由舍路往香港
保地市路 十月 廿一號由大埠往舍路 廿五號由舍路往香港
代理人 大埠都板街七百四十一號林盛 舍路埠登豐號馬福興 启

金山正埠 博雅齋平賣貨物列下 準本月一號至十五號

大號笠巴西字粒每副一元三毛五、中號一元一毛五、鋼輪號數自動印每個四元五、日期印、小二毛、號均銀全盒象棋膏每枝二元、食烟灰大盒全副六毛五、四方行大機四毛五、各種電材燈、以原價八折、上等金膏墨水筆每笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三個月博雅號衣墨水遠近永館外名信用每埠四毛博雅印膠墨汁、中西會館多用之每寸二毛五毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大斤九毛、深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元二唐字租車每本旧片五毛五、每打五元、五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、字充題每本二毛、每打二元、會規部每本四大埠博覽會圖書每本二打二元、一打一元、大部會本圖畫、每本二毛、厚本四毛、

本齋精印各種文件 自製笠巴圖章

黃昏止痛膏 治風濕骨痛 每罐一元 外埠包寄

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦蘇杭衣服諸色美酒各江 升接濟書信銀兩妥穩寄 祈留意光顧是荷 常有山

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠 辦各省藥材參茸 製各項參茸藥酒發 在馳名貴客光顧

大海狗鞭補腎丸每盒 參茸四鞭鹿尾靶每 秘製㑹根補血丸每 參茸戒烟杂藥每盒

裕德隆瑞芝祥新 源廣安泰遠同源各

陳秉鑒 內外方脈

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
187 DUPONT ST. S. F. Cal.

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

啓者弟跟隨德國大醫 醫痔痛男女花柳奇 許現又發明一種新 痛苦以上日醫者不 專治花柳久年瘰癧 眞可稱爲妙藥凡染 辛故特登報章俾各 醫妥便倘山裏不能 字付來取藥弟定然 ●館在正埠企李 ●西醫生

必竭力相助 三藩市中華會館律師麥訥上 八月廿二日

●●●華僑慘被殺害之函訴

中華會館列位先生鈞鑒、敬啓者、本埠九街門牌某號之木屋、向係販賣瓜菜之香山隆都人伍盖所租居、與一貧老無靠之同邑友人殷鍫仍同住、適開邑長沙人譚德始、近日亦由鄰埠出來伍盖處叙談、查其三人、平日友善、且皆年近古稀、而飲食亦不時與共、向安無異、詎突于月之十八日下午四時許、被人潛入該屋、將門鎖閉、用鐵斧鐵叉等器、將三人一併斫傷、倒仆于地、血肉狼藉、令人目不忍睹、巡差聞警、始將三人舁往公家醫院醫治、譚德始經於是晚因傷斃命、而伍殷二人傷勢過重、亦奄奄待斃、無如兇手在逃、倘未知何人下此辣手也、似此情形、顯係被人謀害、可無疑義、然弟等誼屬桑梓、不忍坐視、已卽投明警廳、並由本街坊出貲、派人輪値到醫院陪伴兩日、冀得傷者之確鑿口供、追兇一節、易于入手、奈其傷重口閉、終無一言道出弟等見此重大案情、苟且不諱、必寃沉九淵、欲力爲其追兇究辦、則本街坊誠恐力有未逮、逼得據情稟報台前、並懇照會我總領事、或中華會館律師、繕函催促本埠地方官吏、竭力緝兇、歸案究辦、以雪死者之寃、而銷傷者之恨、則不僅其家人銜結、卽弟等亦感德靡既矣、耑此順請近祺

民國五年八月二十日 山爹咕埠桑梓里謹叩

華昌、廣生和、利昌榮、廣和盛、太和堂、榮安瑞記、泗和杏花、和安、昌記、成益昌、泰盛、金榮、宜來、亞洲樓、上海樓、生泰、美和、

中華會館接函後、已委律師麥訥、致函該埠地方官、請查明此案實情矣、

●●●移民局委員留難華人之自辯

移民局委員啁活威、昨閱報紙、因悉徐領事之律師胡利、將移民局所延判華人之案、登諸各報、特對西報訪員云、胡利所列之案、我經逐一查明、其所以延判者、非移民局之過、乃因辦案之律師、自行延悞所致云、

●●●炸彈案定期審訊

炸彈案兇犯比林士等五人、昨在六號㕔等衙過堂、衙官定期九月十一號提訊、被告之律師、求官准文尼之妻、暫行釋出、俾與律師面商一切、惟衙官以案情重大、不准所請、

●餐館東西家之最近論調 本埠餐館東主、先後領取禁票、禁止工黨在門首滋鬧、阻礙生意者、計共十七家、但工黨人現允復操工業、東主亦照舊僱用之者、大不乏人、東西兩家、又各自言爭持之勝利、東家謂工黨允與無黨人同時作工、足證黨人已默認東主有自由僱人之權、西家謂東主允肯仍用舊人、可知黨人勢力之優厚、更厶滑稽之說、工黨回工、祇藉作工時搗毀店內器物、斷非甘心服從工役厶、

●街燈添設之慶會期 本埠孖杰街一帶、添設電灯、行將工竣、該處商民、定期下月二十一日、舉行慶典、至二十三日止、定名爲金脚路慶會、取灯火輝煌、照耀行人之意、屆時電灯光線、由關街直達屋崙碼頭、如同白日、名店戶及樓上、同時均增設電燈、並請各界會黨、出遊助慶、又有一番熱鬧、

●炸藥動力之可畏 賽會場承接拆卸工人、昨日炸毀寶石塔時、震力甚大、賽場附近店戶之窗門、多遭破壞、商人赴巡捕衙申訴、後由警差勸工人酌予賠補事始寢息、

●衙案例誌 三號衙、亞勝、票案、注銷、四號衙、蔡照、賴案、監禁六個月、

各埠新聞

●●●軍藥廠又聞爆發

廿二日委士慎省亞士崙電云、附近本處之都扳軍藥廠、昨日忽然爆發、炸斃二人、傷數人、損失約值二千元、查該廠向有工人一千五百名、並加派巡丁看護、製造子彈、以應歐洲交戰國之需用、其形忙碌、此次失愼、僅斃兩命、亦不幸中之幸云、

●●●德偵探員喬扮尼姑之敗露

紐約電云、接坎屬喬璧埠消息、該埠有德人三名、近日喬扮尼姑裝、到處藉救濟貧病名義、勸募捐欵、其實暗中窺探本港砲台形勢、行動甚爲秘密、昨行至夜深時、入某大餐館市食、人以其尼姑資格、如此闊綽、心焉疑之、復見其手指節大而多毛、不像女流之纖纖者、遂報差拘之、果然敗露、旋經軍事審訊、卽予鎗斃云、

●●●曉治在沙加免度之演說詞

二十二日沙加免度電云、共和候選總統曉治、是晚由羅省到埠、本埠共和黨人、親赴車頭迎接者五百餘人、至旅館時、路人鵠立兩旁、歡聲雷動、曉治揭帽爲禮、夜間演說、大意均勸勉國人信仰共和黨政策、並詆民政黨執政數年、虛糜公欵甚鉅、殊爲可惜等語、演說堂坐位僅四千、門外倘有數百人、不得入坐云、

●西報記華人被焚劫之原因 二十二日西報登尾利允電云、華人亞壽、昨在漢吉地方、被人刺殺、兼焚燬其屋一案、今日警差拘拿華人亞占、芝品、(俱譯音)兩名、控以與此案有關涉、並聞亞占負欠亞壽銀二百元、亞壽平素恐此案兇犯、因兩華人同在一屋、內有衣服染有血痕、故疑遭其謀害、已非一日、而最近又聞亞壽屋內存有現銀四千元、或者因此召禍、未可定云、

●請遊新船

啓者本公司新置之堅固輪船益瓜多號重量一萬四千噸昨日已到金門港現已准備一切定期本月廿七日「卽禮拜日」開往香港是禮拜五日正午十二點鐘至下午兩點鐘特在船上開設茶會歡迎華友到來參觀船泊四十二號碼頭華友到來免用人情紙特此佈聞

八月廿二日 太平洋輪船公司代理人陳伯棠謹啓

●聲明承受

啓者市卡咕埠五十五街門牌三百零九號至三百一十三號餐館原日係梅新連開創現由安良堂議價拍賣經由德昌堂備價承買所有樓批架生什物生意舖底一切承受的於西歷八月一十八號在安良堂交易淸楚如梅新連有欠到華人各項數目仰先期到牛源店報明依期到安良堂取越期不到不得向新手是問此佈

中華民國五年八月十四號 德昌堂披露

●聲明出堂

啓者弟何根有東邑人前經列名合勝堂今因工務纒身不暇兼顧是以繳淸堂費退出該堂並親到和平會註冊以表淸白嗣後合勝堂所有大小事務槪與弟無涉特此登報布告俾各梓里咸知

民國五年七月十九日 何根有謹啓

●恭頌良醫

弟因身體衰弱氣血虧虛加以日操衣館工作勞苦異常變成吐血之症痰涎上湧咳嗽頻仍不旬日而神氣大虧務其垂危經請西醫治理總無見功幸友人介紹往滿地柯埠永隆號唐達曉先生醫理二禮拜大見功效痰咳均止而今身體復回康健深感先生再造之恩無以爲報謹備頌揚以彰大德

民國五年八月十五號 英屬卟路彼市 弟李雄珍恭頌

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸幷由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尚祈勝躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也

中美煤油機器輪船公司啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有礙生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉爾每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行玆因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多逼得改期玆定新歷八月廿七號卽舊歷七月卅日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡辦寬街五百零八號門牌電話䁔打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」 東昌啓

杏花樓
鋪在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物筵席 各款名茶 蜜餞糖菓 飽捲餅食 專辦山瑞 生魚黃鱔 貨眞價實
中秋月餅龍鳳禮餅
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠
中秋月餅 各色禮餅
各色美酒 蘇杭雜貨 茶米油糖 各欵俱全 留聲機器 新出唱碟 如蒙光顧 童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal P. O. Box 2367

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟甲文街開張多年向蒙貴客垂顧今本銀行與烏約皇家銀行合併化爲股東也現計本銀行資本九千五百兆元資本巨擘合以本銀行爲巨擘 海天津漢口及日本 坤宜且有支行料理 友交易如蒙賜顧 務則移交驚咁路銀行 此佈 萬國寶通銀行代理華人馮恆啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL CHINA 87
Importers and Exporters Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦 油米 蘇杭綢 玉器首飾

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杷壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地嗹第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑲　仝啓

茂豐
金山正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜定希　貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百拾號開張

公源
金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CA

[illegible]常有合時唐番瓜菜[illegible]遠交易[illegible]如有銀信照上西字付來便合[illegible]

公源啓

永和堂
參茸玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

生合
金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

▲陸榮廷電請龍濟光將廣東督軍印信派員帶來肇慶都司令部或三水行營交陸督接收今尚未見龍答覆

●●●

▲都司令岑春暄以各省議會雖經中央明令定期十月一號復開惟粵省喪亂之際諸事待決不能延緩特電請北京政府准粵省議會迅即召集復開

●●●

▲順德勒樓鄉在此戰亂中尚開迎神賽會各處賊匪均聚集勒樓借爲慶叙之場各鄉大爲震駭迫將賽會停止聞者大快

●●●

昨日下午六點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云（港電地名人名均譯音）

●●●

國會追認段祺瑞爲內閣總理案昨經衆議院通過今日參議院亦通過至新內閣各部總長因多未就職尚要重新組織遲日再開會提議

●●●

本館譯論

曉治宣布政見詞

（記者澄中）（續二）

然而彼黨亦厚顏甚矣、吾謂之厚顏、實殊允當、夫以全國之輸出、既以歐戰而增加、於是彼黨乃指海關報告冊而相語曰、此吾民主黨恩德唔議參之功效也、諸君諸君、其然豈其然乎、夫此事之解釋、固甚顯易、試觀全歐、彼其盡力於防禦者、彼其致死於攻取者、果若干萬乎、彼其籌備戰事者、襄助戰事者、果又若干萬乎、彼固皆棄其常業、而從事於戰爭矣、若是者、果何人食之乎、何人衣之乎、何人供給之而補其生產上之缺

廣益譯
金山正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造

中秋月餅

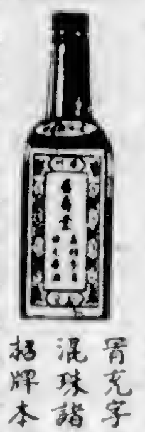
酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興
金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石吻粉泰記生粉各款唐山[illegible]

均益泰
香港　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醞丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
萬大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深燦期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省香利技港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華頓帕街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故將價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港

香港製麵公司仝啟

香港麵廠
市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及二藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

● 渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蠔古滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港遍返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐備饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加給船費銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林鑑啓

卡利滿船
西歷八月九號　中歷七月十二日到大埠
西歷八月廿一號　中歷七月廿四日往香港

芝錦鵬船
西歷九月八號　中歷八月十二日到大埠
西歷九月二十號　中歷八月廿四日往香港

芝順大利
西歷十一月九號　中歷十月十五日到大埠
西歷十一月廿一號　中歷十月廿七日往香港

● 香港滙單每百五十一元二二五

隆
正埠
QUONG
815
San Fran

司事人　陳敦樸　朱賓煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

腐
SAN
819
San Fra

曾太和店付回百合埔廣發號胡鐘和交快捷[illegible]時價補回一半此佈

司事人　胡遵讓　方富斌　同啓

泰
QUON
801
San F

無不快捷[illegible]本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告
JOSEPH
H. E
146 W
San F

街一四六號「李慰堂」西人科倫

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.

海波氏丸散青草名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：週身屛弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年纔三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐痰紅：醫中西唔中用：服過各家丸藥亦冇功：不日倚床中：悲去悲來心懵懂：以爲經冇神仙難愈我病躬：[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St
San Francisco Cal.
海波氏醫館
金山大埠企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

功效異常

[illegible]

生精強腎補天丸

珠珀白濁散

花柳攬毒扶元泰凱良丹

治花柳痳毒丸

參茸固本還少丸

經驗遺精必治丸

造血補氣滋腎助肺丸

女界調經種子丸

兒科萬應救急丹

[illegible]

● 興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●● 馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

萬應

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏𥉂大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●● 丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服畢食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

苗嗎哋臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血藥

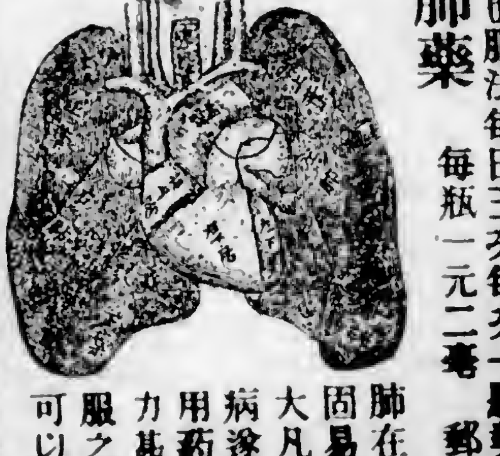
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽通然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人亦不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣嚮喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著毋須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每枝銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

衞生新書　每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●● 自製神效葯筆列後

[illegible]

●●● 自製神效散葯丸葯水列後

[illegible]

舖在大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

壹盞測易銀八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告
金山正埠

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

古今中西書籍
自製華英文芝巴
圖章名片
承印中西文件請帖
精製

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●陳福祥投降之詳情

濟軍統領陳福祥、原爲龍李兩軍擊衅最有關係之人、事發後、已即由源潭拔隊回守清遠縣城、連自三號被黨人攻擊、更加水陸滿佈軍隊、嚴密籌防、五號晚、因派往遊弋海面之兵輪、駛至洲心墟附近地方、忽聞岸上疾呼救命之聲、該輪泊岸巡察、見有荷槍者九人、喪氣立於此間細爲詢問、據六人稱認係屬濟軍、三人係屬滇軍、均因源潭江口戰事、備歷兩晝夜之艱苦、是以畏葸私逃、無地託足、輪兵着其將械遵繳、遂導之下輪、鼓輪駛回清城、十一時抵步、帶其入謁統領陳福祥、述及原委、陳氏得而垂詢戰事情形、濟軍即將種種敗績詳告以聞、陳即大爲驚駭、遂召卜師占筮、俱得下卦、且証以各方面報告消息、事實相符、誠恐清城危在旦夕、更爲悚慄、即與知事潘植生密商、決作潛逃之計、是夜着人前赴南門碼頭僱備船隻、先遣家眷搬遷、詎正欲解纜、已爲商人察覺、立刻召衆於商會集議、僉恐陳潘逃後、餘此空城、必致爲匪蹂躪、遺禍尤深、特議決挽留陳潘、歡迎滇軍、以資鎭懾、故邀其出席、陳潘無可廻避、遂向衆宣言、謂我之去留問題、不難解決、所患者所欠軍餉上月餉項、計一萬四千餘元、現聞濟軍經已戰敗、誠恐此項鉅欵、無從支給、即使歸附滇軍、或能見容於我、料亦不得前時餉項担認、我等又無財力、萬一譁變、何以遏之、迫得出此下策云云、各商人籌議許久、遂決担籌餉項一萬五千元、請由陳潘決定大計、立刻拍電往江口李總司令、聲明願將軍餉編入節制、即得復電照准、并由岑都司令派員賫到委任狀、旋即出示安民、秩序回復、紛將各街炮壘毀拆、略爲解嚴、至八號日、李烈鈞即派蘇團長率軍二千人、撥騾五十四、背負糧食、戰馬五十四、背負開花炮三尊、機關炮七架、及各種子彈甚多、分由洲心繞道入城、及從對岸渡河、先派委員逕赴統領部及知事署謁見、陳潘親出接洽、燃炮歡迎、一時各街商店欣欣然若有喜色、炮竹之聲、不絕於耳、其情形極爲熱鬧、現各軍分紮該城內外、所有廟宇祠堂、已無荒地、其四處城門、均派滇軍兩名、衞軍兩名駐守、故各商民咸以轉危爲安、極形鎭靜、即已一律開市、景象爲之一新云、

●●●戰禍中之開平

開平訪函云、自討龍風雲起、濟軍平時既無教育、人民切恥、且無鬥志、每一臨戰、非自散隊伍、即倒戈相向、每每大敗、是以現下保屬龍部所轄之軍隊、一概撤調回城、以致各縣各屬、軍隊一空、盜賊因又乘機四起、比前未獨立之時更甚、現下海道梗塞、來往斷絕、搶劫擄、又復如前、商旅戒途、六月初一、禮廣渡由百尾足返入開平、被附近白合之賊匪、截刧貨物多少、並白銀一百餘元、遲日沙洲有什貨舖兩家、因無船出、是以自僱兩渡、出三埠買貨而回、依然返到百足尾、又被賊匪扣擄、後勒銀伍百元、始行放回、又六月初十、有一馬姓富商、趁白沙墟回至途次附近青山後背、被匪擄去、現仍未知蹤跡、至日前寶華之司事利直世被擄、刻聞減至七百元、乃允放出、又白沙墟商會、昨幾天復接到匪等由澳門用羣義堂名目、打單銀伍千元、函內聲言如五日內無銀交付、則玉石俱焚、但今已逾日期、亦未見有動靜、商會亦置不答、大抵預有對待無懼無驚也、但生意冷淡、不堪設想、至張松在黃連所開之發源酒米生意、亦因被賊迭次擄劫、以致生意不支、經六月收盤召頂矣、倘龍濟光一日不去、粵禍一日不已、

●●●各屬民軍蠭起

▲南屬大同鄉、近復有民軍聚集、挨戶抽餉、潘斯愷昨由江浦行營、撥軍馳往剿辦、當場拿獲首領余德蘇萬才二名、并執旗令槍械甚多、現已遞解來省、送都督府訊辦、

▲順德龍潭鄉、邇因該處鄉渡、或開或停、轉運不便、特聯合米店數間、僱用小輪、由陳村拖運穀米回鄉、俾資接濟、詎十六日、該輪拖運大帮谷米、駛至三洪奇海面、被匪駕船攔截、將谷米搶掠過半云、

▲順德容奇著匪陳就、現得民軍招撫正式委任、故連日招聚黨羽、分佈各鄉、約期舉事攻取縣城云、

●●●各輪渡又復停開

省河各江輪渡經於前日紛紛定期復業、曾誌報端、茲續聞各輪渡、昨日又因警耗頻聞、復多不敢開行、其已定期復業者、亦有數處立即取消、故再調查如下、江門利商利民同昌永台、香山小欖杏壇、龍潭香山信昌信行、肇省電行寶安、鶴山大安沙坪、大良各輪渡、昨日均不開行暫停、惟省梧新得渡、則定期十八日復業、

●●●海晏之恐慌

新甯海晏濱海各村、近因海昌輪渡被擄之影響、莫不異常恐慌、而蕭村山嘴兩村尤甚、緣該兩村背山面海、僻處一隅、若海賊擁至、恐難抵禦、故連日攜男帶女、搬運行李、遷往沙欄鄉住宿、村中十室九空、各學校亦一律解散云、

●●●三夾炮台亦遭刧擄

新甯下三都盜賊素盛、士人設局籌防、在三夾海口地方、建築砲台、握要駐守、羣盜因而側目、久有甘心之意、月之初二晚、有賊匪數十人、乘輪而至、擁到三夾海、將所築之砲台、盡行焚毀、適廣甯巡河艦、泊在該處修葺、被擄去工人四名、均六村陳姓人、聞該處紳耆等、已於昨日到縣團保局投訴、會議對待、未知如何解決也、噫、日日言淸鄉、日日見刧擄、官軍誠無如賊何矣、所不堪問者、彼方之居民耳、

●●●甯邑商民好義

都斛街自兩渡遭刧後、水運不通、糧食有斷絕之虞、地方紳士、雖經赴港、商辦平糶、無如事越兼旬、粒米未歸、商民見其緩不急濟、爰集議向本街殷商、求借鉅欵、公推陳大松李相業二君、前往各埠買米、陸續由車路運回、照價平賣、以濟眉急、是誠好義可風者矣、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然弟居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似脘受濕、經延醫多次、數月以來、病莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覔唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種禍無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名數人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用高景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄉先品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之壽先知其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付艮紙先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生秋後偶不愼風寒絲絲數月莫愈後又染外感出粒仔症有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裹按之脈息皆絕言此症之危險如若殘油盡自滅者時辰鑰表皆然也蒙訂藥麻黃羽翁黃連石羔天癸猿獨牛王等藥食下心中清日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此良醫可有生望茶僅一個禮拜澗疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常親身踵竺西氏醫舘叩謝謝前之昏迷以前可能仍做針偽之工今可將兩月此之後弟精神康健大勝從前元宵得再生之德也並求訂用大補茶調均知弟染此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法治全愈天云謂神語有云活人一命勝做七級浮屠竺西氏等合家均沾甘露戴二十年平知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講二八百
駐大埠遠東戲院樓二十五號房新甯松山村人許

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累焉有云由濕熱而來有云是痔瘺者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未慈先打喇埠遠昌店弟

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日五禮拜數次當發之時身腐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先付天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收效五鞭四鞭補丸如此功效是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者欲紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐道俾知其門徑焉　之固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一二元

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本舘精製拉巴圖章

麗

LAG CO.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鈪作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌　店隨時可以收回此佈　本店話筒唐人埠一百一十七號

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
牛料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每罇五元
●小腸痛氣消脹止痛丸　每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去臘散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每罇六元
●咳傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痳症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每罇二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列位同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙瘡等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每罇一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

[illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

●●救急之恩

啓者弟甥黃添福前在蘇州樓當工霎時暈仆咬牙失音面如土色立延曹統新先生用白痧散通關並在頭項腰脊前心后心手屈澤穴脚曲泉穴刮出黑痧遵進湯葯始得甦醒今弟女得病日夜發十餘次發時目直視週身振寒咬牙抽束儼如死狀經用中西醫藥無效又請曹統新先生診其爲熱入血室之病發藥四劑便愈特登報端以表曹先生醫道之精焉　廣大埠華盛頓街九百六十二號甯邑梁爬仔恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日其癮又來經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔淸其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●眞係奇

敢者弟妻得病類似傷寒初用唐藥發表服後太燥轉用西藥治之反覺週身痕痒膚若魚鱗搔之出水口乾舌燥至八月十十五喉內有一物塞住吐之不出吞之不下食難下咽八月二十晚突然恍惚心亂如見鬼神命齊家小與他洗面穿着壽衣將身後之事逐件吩咐并用茶煙後仰臥床中手足撒直目不識人弟見他六十餘歲必係壽盡至廿一早按他之心如火燒腎腰大熱面不落形不忍坐視而不救遂命誼子請曹統新先生診脉望施救于萬一據先生云此症雖危脉覺肝弦心洪腎數其病列于金匱婦人雜病篇因初時感冒寒邪陰氣不足肝反鬱熱夾腎氣上衝故咽喉塞噎狀如炙臠肝木盛則生火心爲肝子母病及子故心下火燒而神明亂心燒則陽亢竅必及腎故腎僉大熱心主君火腎藏相火君相二火交相爲虐焦燥肺金肺主皮膚故膚若魚鱗種種病端均屬臟燥之危候幸其眞陰未盡絕尚有一線生機據先生說來果合此症遂求訂方採葯但其咽塞只少少與服至晚下頗覺轉機開聲取茶特用先生按日施救共藥二十餘劑幸得吾妻隨漸全愈深感醫恩無以爲報特登片言誌謝　廣大埠戻臣街八百二十一號二層南邑鄧錦叩頌

●●止痛有方

啓者弟在廚房割肉跌下一刀向脚眼側大筋處斬破流血不止立用別藥治之痛不可忍覺週身乍寒乍熱辛苦異常脚難下地遂請曹統新先生治之先生說此處係中封穴肝脉往來之部外敷藥膏內服湯劑立即止痛未及對時寒熱盡退便能步履可信先生眞不愧乎跌打刀傷之名醫也　廣大埠都板街新財樓三層四十四號甯邑李道性頌

●●良醫救我

敢者弟往西人埿口業廚工因水土不合偶爾起病四肢浮腫手足痠軟骨節疼痛寸步難移斯時居深山之中欲求止痛呼天不應喚地不聞正所謂苦之又苦痛之又痛迫得將病情列明信內求請曹統新先生發來葯料首先止痛隨漸消腫連付五次幸得病體安然特登報章以鳴謝先生之德焉　廣紐壘西哥省舍路巴埠開邑人鄧炳照拜頌

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五元俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

埠正泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠都板街七百二十號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久蒙梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠街七百零九號專辦欵男女新衣布疋珍珠玉器飾嫁粧什物顧繡梟帷繡鞋香案貨俱齊全諸君光顧當減平以圖久遠留心是荷　民國新欵鞋帽出賣　舊得津風　話筒差拿二　廣珍

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

●包醫癡瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

[illegible]

●魚鰾三蛇腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存眞固精丹 每罇 單一元五 双三元

●眞陰虧損培血露 每罇三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸

排膿楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸 每罇三元

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳葯丸葯膏之靈驗

[illegible]

介紹人廣東界同人

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈抛頭木舌之險惡

[illegible]

醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍此

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今

地雨海國物古

轆轤

每比卷資二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版 每冊售價一角五分

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實 童叟無欺

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向來蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒 日間差拿九百六十號 晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

[illegible]

北花旗參公司

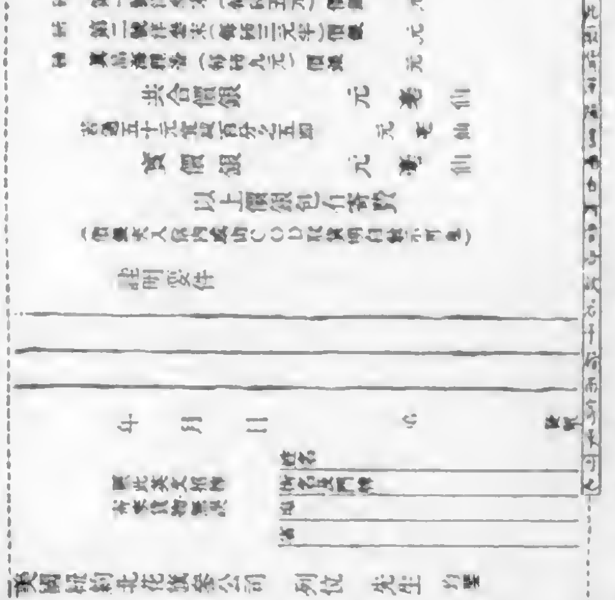
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上寫用華文然必剪出西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係我甲等洋參每磅價銀七元者

請看



賜函取閱新刊洋參冊第五號無價付上

參去其未百物維新本公司指受春參運到其藥性之好倍於他參如不信我言請買些少試之可也

請讀

●北花旗參公司

金山正埠 昌勝公司 廣告

注意

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨異從前舊式迥然不同 [illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳葯水 [illegible]

●立止牙痛葯水 [illegible]

●包愈眼科葯水 [illegible]

●速愈眼科葯膏 [illegible]

●包愈花柳入眼葯 [illegible]

●花柳骨痛葯丸 [illegible]

●花柳各科葯劑 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大葯房值理 全啟

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫入付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

民國五年六月十號

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 昌 廣告

Kwong On 1340 Stockton

酌合得宜味美價廉常適口志在馳名仰各貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

行事週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

伯思域城公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

新寧及附近各邑兵事故事甚詳 可作鄉土史讀也

波士頓永安祥 大埠世界日報 祥棧 均有代售

中國新聞

●●●大總統息戰救亡之忠告

大總統昨因湘粵川事、曾親擬長電一道、飭由秘書廳分電南方諸要人及該三省之當局、措辭安穩、讀之愴然、茲探得內容大致如下、天相中國、袁氏逝世、元洪依法繼任、並曾宣誓、嗣因約法關係本根、勉從諸賢之請、竟以命令變更法律、元洪所以爲此者、誠恐南北誤會、塗炭生靈、不意根本法解決多日、而湘粵川事迄不能決、湘則遍省都督有十八人之多、川則兩軍競爭、粵亦有六長官之舉、令出多門、各不統屬、皆含有獨立性質、以致互相牽制、互相傾軋、若不亟謀統一之道、將來必致演出鬩牆之禍、諸君或身膺封疆、受人民重託、想斷不致同室操戈、致淪國家於危亡、倘祈迅予除消意見、立息戰備、則已倒之中國、庶幾可以圖強云、

●●●康南海請任陸榮廷督粵電

北京黎大總統、段總理鑒、吾粵大亂、生民塗炭、頻接鄉人函電、慘不忍聞、龍濟光固盤踞縱橫、致生潰裂、海珠之變、吾親友多遭慘殺、尤爲痛心、然既爲大總統命吏、僕即令徐勤罷兵、軍務院惡龍、只有劾之、而聽大總統處置可也、護國軍既擁戴大總統矣、袁氏既殪、大總統繼任、天下歸仁、則護國軍應即罷兵、各省應消獨立、中國乃可統一而求治安、乃護國軍尚假道欲取江西、今總統即位二旬後、舊約法已復、舊國會已召、護國軍竟攻韶州淸遠三水、龍電皆稱李軍先攻、無論孰爲先後、要之攻大總統之命吏、勢同敵國、則非擁戴大總統、而似背叛大總統矣、經即電岑雲階、申以大義、請其罷兵、雲階素有威望、本僕至交、昔在戊戌、曾薦爲粵藩、然今歸自海外、久無親軍、既難統下、恐難定亂、則吾粵民受兩軍戰禍、痛慘無窮、且各省效尤、國將分裂、即可召亡、有爲以憂以懼、竊惟廣西都督陸榮廷、才武公誠、部衆精練、如戚家軍行軍秋毫無犯、粵人咸服、若令調督吾粵、必能安解龍軍、救粵民于水火、伏乞明公哀矜粵民、立下嚴令、命粵罷兵、即令陸榮廷督粵、則粵民數千萬出於水火、感拜公賜、再湖南變亂、有前參謀長唐蟒、才氣豪邁、英姿颯爽、解衣推食、與士同甘苦、有古名將風、若令督湘、必能鎭亂、爲國得人、伏希採擇、有爲叩麻、

●●●岑龍揑造電文敗露

●岑都司令致北京電云、大總統國務院鈞鑒、頃由廣東將軍署內人員、抄出龍督歌電一通、內開大總統國務院鈞鑒、華密、頃據偵探密報岑都司令等勸電、護照錄呈、其文曰、汕頭莫總司令廉州隆都護使、欽州馮總司令、高州車總司令、雷州楊司令、化州陳司令、暨轄所部各旅團長、急肇密、袁遺天譴、大局一變、迭電唐劉陸陳四都督、蔡戴兩總司令、往返籌商、意見相同、決定方針、宣布於下、（一）不問北方如何、軍務院毅然存立、必達目的而後止、（二）先以邀求規復舊約法保障共和爲名目、俾出師有名、以杜外人干涉、（三）決定電致中央、聲明規復舊約法開國會、四省始取消獨立、正式內閣成立、懲辦禍首、軍務院始取消、諒北京未必一旦照允、我可乘時厚集兵力、積極進行、（四）倘北方允我所請、則再以禍首諸人治罪、倘不滿意爲詞、必須由我指名主裁、此則必辦不到、如此已有三兩月之時間、計已攻陷羊城、全力攻贛、到時力足以規鄂皖、再將軍務院另改名稱、（五）天奪龍魄、韶關幷無防備、烈鈞垂手已定、惟羊城未破、惠未全領、急應進行、若曠持日久、萬一中央被算、贛軍南下、烈軍難谷、閩軍攻潮、莫軍掣肘、倘因之無力攻惠、戰線不能貫通、羊城負固、大局爲之撼搖、桂省添撥馬砲十營、現已兼程東下、一俟到齊、全力出發、亦乘閩省奉中央令停進之機、莫軍速派大軍奪惠、庶聯絡肇韶全力進取、指日可期滅龍、（七）一俟佔領全粵、兩將軍事用票發行、厚集餉械、全力攻贛、澄海一隅、由莫軍酌留數營防堵、諒無大碍、（八）俟全贛得手、湘閩自不敢正視、或傳檄可定、全力窺鄂、直出長沙、雖北方勁旅、如馮張王倪、諒可抵禦、大局自可垂成、以上各條、實行極進、密以告知、各宜努力、勿稍頹惰、秘密勿洩、春煊烈鈞榮新虎濤都司令印勸等語、查係都司令等所定八條、匪特圖謀粵贛等省、實欲抗衡中央、關係全國、實非淺鮮、謹照錄以聞、伏乞鈞核定方畧、大局幸甚、振武上將軍龍濟光叩歌等語、閱之深爲駭異、查李總司令烈鈞困琶江、消息久矣斷絕、方代表聲濤派遣北上、亦早抵京、即莫陸車楊各司令、及欽州馮道尹處、並未發有密電、該督僞造此項電文、幷將唐劉陸陳各都督蔡戴兩總司令、全行牽入揑造、種種計畫、破壞大局、欺罔中央、譸張爲幻、至此已極、韶州之事、由該督處心積慮、借開兵端、尤屬顯而易見、煊等一人之身、關係尚少、惟該督陰謀秘計、上關國家前途、下關滇黔桂各省、幸大總統之明察、固無由逞其奸、而該督居心若此、實屬兇狠之尤、應懇大總統立予澈究褫職嚴懲、以杜奸謀而弭禍亂、再此電幸經發見、此外如尚有該督肆行揑造之件、幷懇即予宣布、以戢奸宄之心、大局幸甚、岑春煊叩蒸印、

●●●院電勸除山東民軍

山東民黨居正吳大洲、均因國務院電飭張懷芝進兵勦除、特致電大總統質問、黎得電大駭詫、將原電交段閱看、段囁嚅不答、終謂俟到院查明辦理居原電云、大總統鈞鑒、尤電敬悉、擬即晉謁、面聆訓示、國會方集、尤思有所獻替、以治軍故、致稽行期、懇予原宥、頃際將示以國務院齊電云、居吳等迭次反覆、立予勦除等語、正以民黨興師討賊、我公膺任、奉命按兵、迄今未動、何謂反覆、張樹元進兵奪地、屢電請命未予解決、何罪更可勦除、若目民軍爲亂黨、以暴力威天下、正等無所逃命、敢不悉率同人、驅之疆場以受斧鉞、臨電惶悚、敬待後命、居正叩寒、

●●●內亂犯當然引渡

寒日中令拿辦帝制各犯、決照內亂罪定擬、已由外交部照會公使團聲明、非國事犯性質、請轉各領事飭捕房協緝引渡矣、

廣東 公益埠 萬泰隆銀號 台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮 許心如 黃寶庭 許天如 仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症

應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

本號醫生乃祖傳醫術 [illegible]

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸	大盒四元
夜夢遺精安心娛腎丸	每罇弍元
參茸四鞭補腎生精丸	大盒五元
所炕虎胆風濕骨痛丸	每盒四元
歷驗脚氣腫痛祛濕丸	每盒四元
青樓要藥兜肚夏丸	每罇弍元
對症交合歡樂足意丸	每罇弍元
花柳白濁千金丸	每罇三元
花柳千王珍珠搜毒丸	每罇三元
花柳瘡疳魚口拔毒丸	每盒五元
遠年花柳疔瘡骨痛丸	每罇弍元
萬應掃光頑皮癬藥散	每罇壹元
新舊白濁疔毒消炎丸	每罇三元
珠珀拔毒生肌膏	每盒三元
應驗痔漏便血丸	每罇三元
外搽珠珀消痔膏	每盒三元
順氣化痰止咳散	每罇弍元
沖放內消吹喉散	每罇弍元
經驗夫色傷寒丸	每罇弍元
婦科崩漏止血丸	每盒三元
婦科白帶至寶丹	每盒三元
經前經後腹痛丸	每盒三元
萬應跌打刀傷膏	每張五毫
經驗燈紅解毒丸	每罇五毫
久流瘡膿埋口丸	每盒二元
龍泉止癢水	定價每罇壹元

參茸四鞭補腎生精丸 大盒五元正 小盒弍元五

人生以腎爲本腎強則精神旺腎虧則體衰則百病生每見精神短少飲食不思以致頭眩眼花耳鳴耳聾 [illegible] 本局醫生精製此種補腎丸專用海狗虎鞭四鞭爲君佐以參茸各等藥料加工製煉成丸爲各同胞有腎虧之聖丹此丸無論老少常服可除百病益壽延年

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸 大盒四元 小盒弍元

爲治男子腎虧然腎所以虧者或因色事過度操工過苦勞傷筋骨耗損精血或因花柳傳染致成虧損之證急服此丸立奏奇功

參茸四鞭丸 奏效如神

保和藥局先生鑒啓者 [illegible]

民國五年五月十二日 旅墨寄文譯頓

參茸四鞭丸 補腎第一

保和藥局先生鑒啓者 [illegible]

民國五年五月十七日 山姐姑李沼廷頓

妙醫花柳 藥到回春

保和藥局先生鑒啓者 [illegible]

民國五年五月念二日 云打市黃錦堂恭頌

龍泉止癢水 專治 皮膚熱毒騷癢 牙瘡內爛喉痛 瘋癩頭瘡 濕爛香港腳癢

此藥水爲治止 [illegible]

每罇定價壹元 多買另議

本藥局設在美國大埠企李街門牌七百七十七號

發售處金山大埠保和藥局

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證

[illegible]

龍泉止癢水每罇一元 英屬加那賣士威英那嗎 旅英屬台山人余玉堂白

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購

發明公司
金山正埠
中西書籍
洋貨雜貨
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S. F. CAL.

蠶桑生五毛 攝影術五毫 英語週刊每册五仙

增訂華英醫學 身體 症病 名目表合刻五毫 慾海四毫

英語不求人一元一

發明公司啟

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難雜症 [illegible]

劉日初中西醫生

人參狗精壯陽丸每罇五元

化痰止咳斷根丸每罇一元

內傷吐血斷根丸每罇五元

夜夢遺精丸每罇銀二大元

花柳白濁無憂丸每罇一元

花柳芒藥拔毒丸每罇二元

跌打去瘀止痛散每罇五元

瘡疔魚口便毒丸每罇五元

久年心氣痛散每罇銀五毛

補身壯陽九醜丸每個一元

止濁白濁尿管痛散每服銀二大元

遠年花柳除毒骨痛丸每罇銀五元

皮膚濕疥癬癩止癢膏每合銀一元

外消痔瘡膏每罇銀一大元

腎虛壯陽種子丸每盒五元

跌打損傷丸每個銀二毛五

拔毒生肌疳瘡散每罇二元

點眼光明退膜散每罇二元

婦人產後目痛散每服二元

天下聞名萬應膏藥每張五毛

小兒瘦病目散每服銀二元

花柳扶元搜毒散每服銀五元

小腸氣痛散每服銀一大元

婦科白帶丸每個銀一大元

治眼中倒插睫毛散每罇五元

遠年頭瘋應驗散每罇銀一元

點熱眼神效散每罇銀五毛正

痰熱內消丸每罇銀二大元

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元

八寶紅霞生肌膏每合銀二元

風濕骨痛丸每罇價銀二大元

自製揭被香丸每個銀一大元

丸散太多不能盡錄 [illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●瞽目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

送八仙過海文

楊度等八人、均在拿辦之列、時人稱爲八仙過海、余仿古送行之例、文以送之、

於八凱八元之外、而間名取義、初不愧才子之稱、（楊以才子自詡）於天仙地仙之傳、而別鑄明徵、更無漸通神之號、環瀛有限、問五大誰能容我逋逃、福祿未終、知一个臣各自保其壽算、願從赤松子後、留侯或假以兵書、請爲青島上遊、外人亦施其保護、懷蓬嶠春陰之勝、南海北海中海、曾環巍煥之皇居、畏簡書王事之勞、八顧八及八厨、遠紹名流之徽號、從此鵬程萬里、腥風蛋雨、此中別有洞天、不虞雀網旁羅、吐霧餐霞、以外亦多事業、張果老顚驢顚倒、前途之接引有人、呂純陽施藥通靈、後死之救援不怠、噫吁嘻、功名泡幻、成則封侯而敗則爲奴、富貴期頤、名曰亡人而實同仙子、謹援自崖而返之例、送行者涕不霑襟、敢進愛人以德之箴、超海者行皆絕跡、此啓、

帝禍餘波記

八禍首之踪跡

懲辦禍首一事、係南方要求最力者、命令發表、人皆詫異、以爲六君子十三太保二小妖、已覺範圍束之無可復東矣、何以祇有八人、皆謂新政府故示厚德、不事株連、實則此八人、早已逃的有影無蹤、簡畧言之、即一人不辦也、近日外間傳言、顧鰲已在天津車站、被王天縱所獲、又云王天縱部下獲一面貌相似者言之、又云已被獲而放、要皆係影響之談、顧鰲前被四川同鄉所逼、已逃往大連、其往大連也、在命令未下之前兩日、朱啓鈐梁士詒、當命令發表之日確尙未逃、蓋梁恃財神之勢、朱則恃警察之勢、朱語人云、京津巡警、誰敢捕我、梁則以交通銀行駭段氏、使人語段氏云、如燕孫不免懲辦、則交通銀行即立刻不可收拾、段氏竟爲所愚、命令撤同之原因、即爲此、幸某總長謂梁氏是梁氏、銀行是銀行、梁士詒之詭謀、始未得售、然梁十詒尙明目張胆、從容以去、以此可見梁士詒之勢力、亦以見政府有意縱之也、近傳梁士詒居香港遣人在魯直兩省招工云、係代法國所招者、現已招得五千人、此種風說、人皆不信、然言之鑿鑿、記者以爲或係梁士詒假托代法國招工之名、將另有搗亂之詭計、是不可不特別注意也、梁士詒不免于懲辦、朱啓鈐不能不實行三十六著走爲上着之計策、幸虧巡警皆係舊部、無人敢捕、原非誇語、現居天津租界、尙祕密有所運動、如實在捕拿得緊、即決逃往外國、昨已致信其婿嚴某、爲渠在紐約覓一相當房子、論者謂朱啓鈐若非三小姐之外交手段、現在實無路可走云云、至于楊度、外間皆傳言楊擬自首、記者聞之、以爲楊雖頑梗不化、尙不失爲帝制罪魁中之錚錚者、及切實調查、所謂自首者、乃楊與友人書云、自信其主張變更國體爲無罪、雖對質法庭亦不畏云云、然口中雖言不畏、脚下早已走了、蓋楊既無梁之財可通神、又無朱之門生故吏、設跑的慢了、竟爲巡警捕拿、原是意中之事、楊早見及此、故首先跑了、外間傳楊將自首、眞可謂夢語、周自齊見機亦早、在命令未發布之前已將東總布胡同之私寓賣與外人、論者謂周處置財產之手段、眞不愧爲財政總長、孫毓筠走的更早、在袁死時、即已逃往天津、現在或往壽州、或言往上海、或言往日本、莫衷一是、記者私意揣之、往壽州之說、較爲可信、孫有二子留學日本、壽州在張勳倪嗣冲勢力範圍之下、斷無危險也、夏壽田亦不知何往、最奇者爲薛大可、于命令發表之日、尙未他逃、然竟不能捕獲、論者紛紛、以爲薛大可之名出黎總統加入、故仍得縱容以去也、由此觀之、懲辦禍首之命令、不過敷衍南方之面子而已、惟近日風傳、謂尙有第二次懲辦禍首之命令發表、或云十二人、或云十四人、記者揣之、即有後命、亦不過劉師培胡瑛等而已、若段芝貴倪嗣冲、萬萬懲辦不到、政府亦萬萬不肯懲辦、寄語後人、若無武力、切勿首逆也、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（廿九續）

▲拳匪之失敗與袁世凱　袁世凱既任山東巡撫、即率其新軍蒞濟南、時匪勢已極猖獗、袁飭令部下分赴各地驅逐匪徒、捕斬山東義和團之首魁朱紅燈、山東匪勢漸衰、其餘黨竄入直隸境、終至與外人啟釁而起兵端、彼直隸總督裕祿者、既受拳匪之籠絡、乃僞報戰況、言有神力呵護、且以義和團之首領中有材堪任用者、爲之奏薦於朝、朝廷亦降諭各省督撫、令慰撫招集義和團民、謂可藉以禦外侮、並命各營旗急速修理舊式之銃砲刀槍、添造彈藥、以備抵抗外敵之用、其冥頑不靈、實堪驚異、

▲彼庸中皎皎鐵中錚錚之新任山東巡撫袁世凱、亦不以裕祿等之所爲爲意、僅力鎮山東省內之匪徒、未起勤王之師、於是滿廷特旨召袁命率所部來京當禁衛任、並特論毋得稍緩、而此時之袁世凱欲不赴京則爲違詔、赴京則決不能與列强精銳以砲火相見、成敗之數、已可想見、且袁世凱本視義和團爲仇敵、若果北上、則不啻投身於虎穴中、故以未詳戰況爲辭、按兵不動、於是京津之間、流言大作、盛言袁世凱爲漢奸、將據山東而自立、即在袁左右者、亦多言袁氏心術不可測、

至六月間各國聯合軍已麕聚天津、旦夕間將陷落、裕祿不得已遣道員陳以培赴山東乞袁世凱以兵來援、袁謂之曰、裕壽帥以義和團拳爲神術無比、今何故來乞援於我、若必須山東出兵赴援者、必奉詔方可、且宜先期告我、以作一切準備、現據上諭禁止軍隊之洋裝、而我軍皆洋裝也、又以未接明詔、不敢擅改、焉能北上赴援、當命提督夏辛酉督軍十營赴援云云、然當時如四川雲南貴州等省所謂勤王之師者、均已紛紛北上、而悉爲聯軍所擊潰、夏提督率師北上時、受袁氏意遲遲其行、蓋有所所待也、

（未完）

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩册六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨適合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

永[illegible]
[illegible] Shing
8[illegible]ton St.
Sac, Cal.
Ave.
Sac, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜顧請駕[illegible]來

（英）[illegible]明
坎屬金埠 MAN TOI 647 CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命說[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剗度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦[illegible]　生意求財卦中元
擇日　擇子　日筆　個元

徐錫[illegible]白

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現由本公司發售以[illegible]收銀二元[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同㕍紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●[illegible]生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹痔拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛[illegible]散每樽銀五毛
●中風中痰急症返魂丸每個銀一元
●麥茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●[illegible]牛頭癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風寶藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●扶氣化痰止咳嗽丸每盒銀二元
●浸鹹痔消種止痛散每盒銀一元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王[illegible]每樽銀一元
●杜毒樓兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳挖毒珠珀丸　每樽銀五元
●[illegible]英拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痲症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●麥茸補腎丸[illegible]丸　每樽銀一元
●點眼光明去朦散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●[illegible]瘡漏散　每樽銀二元
●三角乳香油　每樽銀五毛
●撞紅捜毒丸　每樽銀二元
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功勞大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以鳴謝廉既無以爲報敬登報章願吾濟惡於萬一矣

民國二年元月六號
寓邑弟黃[illegible]敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號
寓邑上閘美南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱束陽物不舉歷已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來者如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸使知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迴與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不著手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫[illegible]得以之指實之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年精月念五日
寓邑弟許炳南拜謝

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初致白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚曾料管下生瘡方知前日所食西人之藥水原必毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過遍石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生藥到病愈以求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此害毒妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日
弟鶴山李謝芳拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染疳積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日
大埠祥棧弟[illegible]深敬頌

博濟醫局

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生

梁紫疇（內方外脈各科）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（婦科內科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏雞疳奇難雜症以及遠年爛脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或若付丸散可將㕍紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職應盡無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎[illegible]尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費寄買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造乃爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此探造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協平人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益髓興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比擬[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟[illegible]下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣[illegible]此丸有興陽強腎之功服之最快[illegible]諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養真陰之聖品鹿爲羣獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣[illegible]此丸以滋陰生水爲主[illegible]有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛[illegible]凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同[illegible]如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來[illegible]白濁萬全之靈藥[illegible]服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客入邦離家日久[illegible]百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

虛濁一證最爲棘手[illegible]如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救插紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正黨角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者[illegible]加省以打埠弟陳文輝敬頌

民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醒釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醒釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號彙辦各江上等各款[illegible]貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

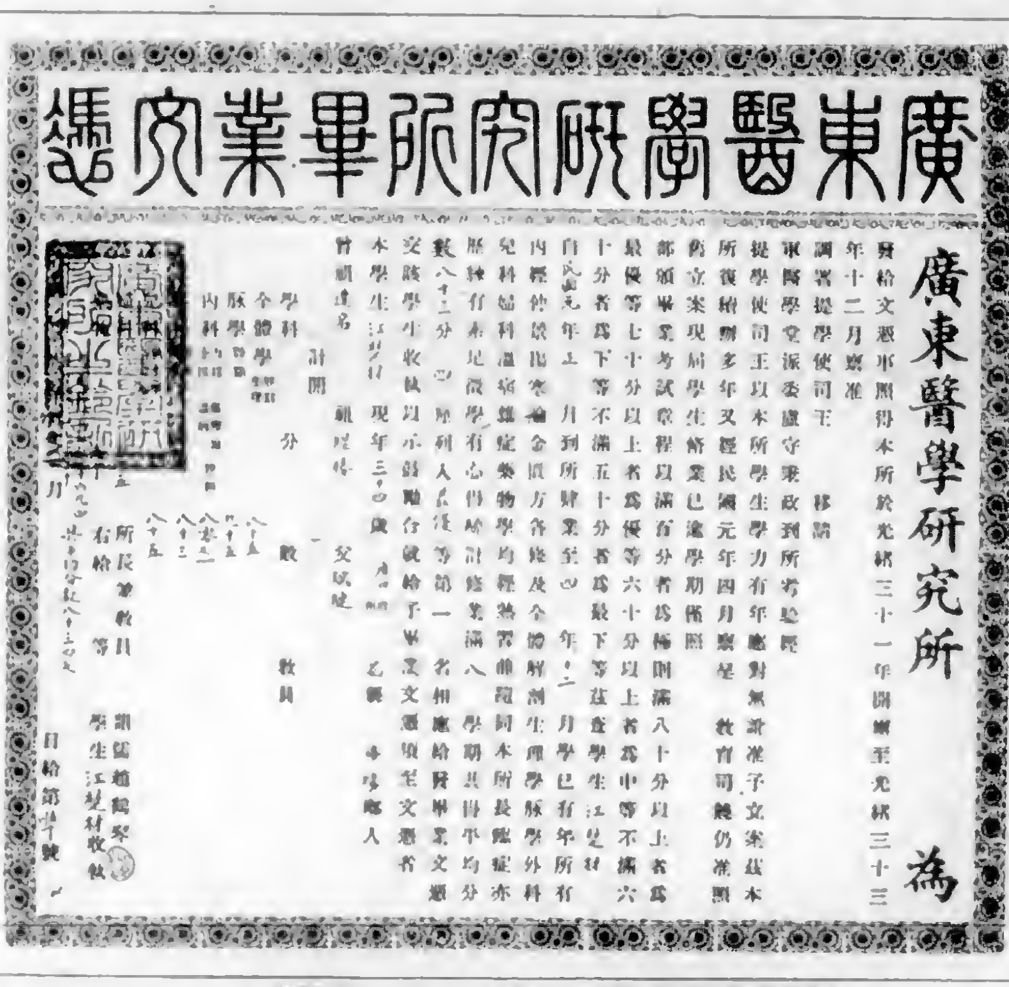
大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟德安號　主人謹啓

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉　寓大埠鶴邑呂根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

DR. GONG CHOR CHOY
702½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

兒科妙手

啓者弟備妻子來美阿才年僅二歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生接症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠寧邑許灌敬祝

醫生江楚材

大小內外方脈　統理花柳雜症

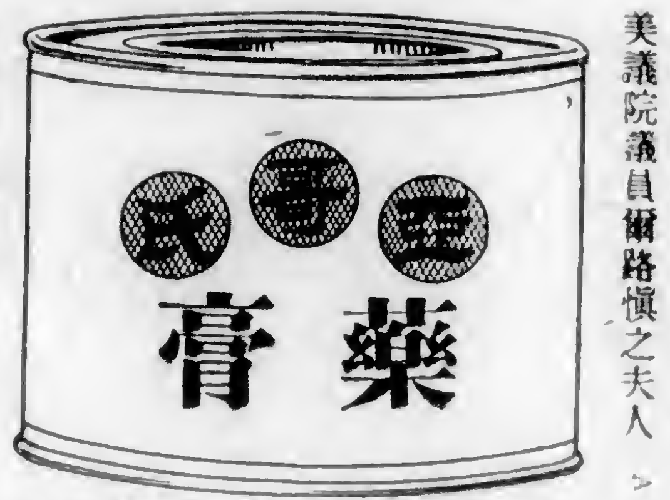
啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙緊廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三十二號

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余譽相　香港麵廠張海
舒路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1410 Shatto St. Los Angeles, Cal.



專治瘡疥洋漆瘡核癬癩瘰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風肉傷發毒水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或起粒痛癢各症皆之不效驗每盒一元半打八元

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特启　弟著名烹調求精厨書業各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費九仙多照加發行價目格外克已兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦藥單各印便函取必送

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽各症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

（貨眞價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-859 Dupont St. San Francisco Ca.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛種種[illegible]

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶痲藥每料二元九
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（咕埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟烟美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

天成舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翡翠五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨物眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠[illegible]街門牌第七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

(第壹頁)　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　(第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十三號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二六

VOL. XXV, No. 173　SAN FRANCISCO　THURSDAY.　AUGUST, 24 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月廿四號

(中華民國五年八月廿四日)(禮拜四)(舊歷歲次丙辰七月廿七日)

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

(本報價目)

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　體弁停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午三點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●衆議院粵省議員因政府有袒護龍濟光意提出質問書經內閣總理段祺瑞答覆謂政府并無袒護龍濟光若李烈鈞不進逼龍太甚料龍自然退職可息粵省戰禍

▲上海私烟案自十八號起連日開審至廿三號已結案英人因此案牽涉甚鉅不欲太傷中政府情面故從寬判定將某某等三人監禁數月前光復軍統領李徵五罰欵一千元其餘案內干涉各人均免追究所有迭次搜獲之私烟均送滬海關焚燬

▲私烟案結司法總長張耀曾等幸皆免究實賴運動之力聞已用去運動費甚鉅

本館論說

廣□ LUNG ...on St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米□味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

原生 YUEN ...gton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨

廣□ ...VO TAI ...t Ave. ...sco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師 ...FALLON ...RT LEE

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合夥辦移民局及洋衙大

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

泰興隆
TI HING LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

號在埠都板街八百四十六號

(專辦)熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

(好貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉模枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字印永遠包管久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無誤請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

金山正埠采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

新張金山廣告

謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒　**第一補身龜齡集**　每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬翔　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二冊七毫　總理梁顯裔謹啓

如意　**大埠泰萊**　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貫木埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篇號是拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山　**唐異香商店**　大埠

花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特别精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特别佳品不惟從溫金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一种美味也小號異珍香良有以乎請于不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兄來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

◉人造自來血

◉大補血液虛損健脾悲經◉價目　大瓶二元　小瓶一元二角　每打二十元　十二元　總發行上海五洲大藥房

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

歪兼邊固本片

◉正虎隱歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利　無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲證蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純凈敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠五洲大藥房　雲哥華埠五洲大藥房

啓者本公司常有各等新款留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠大光書林

(本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉)

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精工貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的㕘付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

●本報新辦最新北京城(五彩全圖)每幅七毛五

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山正埠祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)

訂增華英廚書四元(內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese)
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版辮背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元二
華芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
●百美圖併新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客
粱財信二頭雙料跌打丸每盒一元寄售

鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜二毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫
人生地理學二元
精忠說岳三毛五
隨煬艷史三毫五
恨海二毫
繪圖紅粉劫六毫五
學生尺牘二毫
袖珍廣東全圖三毫五
華英通語七毫五
歷代神仙傳一元二五
石包公案二毫
繪圖美人福六毫
孔教雜誌三毫
奪嬌奇冤三毫
黃繡球五毫五

譚樹彬　祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

金山大埠逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

緊要新聞

歐洲大戰記

▲巴爾幹戰況之近報　廿三日倫敦電云、近數日來、共有七國軍隊、在塞國交戰、英法俄意聯軍約有七十萬衆、愈戰愈烈、聯軍沿鐵船而進、欲先克復塞京尼士、徐圖恢復塞國、惟布軍左右翼、抵拒甚力、故聯軍未能進前、八月一號、已有俄軍六萬名、到希國士蘭尼技、會同英法聯軍、協攻布軍、近兩禮拜內、由士蘭尼技至布國邊界一帶、均有戰情、現在巴爾幹之交戰軍、亦有東西歐兵數之多、意國自開戰後、向無派兵助塞、至前日始派兵到塞助戰、前四十年、俄國曾在巴爾幹開戰、其時攻擊土國、協助布國獨立、今則助塞攻布、並聞羅國擬於日間亦加入戰團、協助聯軍攻布云、

▲俄軍犧牲軍士之衆　同日柏林電云、接奧京電稱、自八月十四號至十七號、俄軍向加利沙東部攻擊德軍、雖有進步、然犧牲軍士不少、查該數日俄軍傷亡者五千餘名、德軍傷亡者八十名、相差甚遠、照此推測、俄軍不過忍負重創、貪勝忘敗、恐難繼此而獲最後之勝利、

▲軍艦損失之比較　同日柏林電云、海軍部公報、據各方面調查、自開戰至是年八月一號、英法兩國、損失頭等戰艦巡艦七十二艘、共四十九萬六千零五十噸、德國損失頭等戰艦巡艦二十五艘、共六萬二千六百六十七噸、兩相比較、敵人損失、實逾數倍、

▲德奧兩使力請羅國中立　同日倫敦電云、接羅馬尼亞京電稱、駐羅京德奧兩國公使、於昨禮拜一日、入謁羅王、坐談良久、方始辭出、至所商何事、甚爲秘密、不肯外傳、聞係德奧兩使、力勸羅王謹守中立、勿准俄軍假道羅國、進攻土布軍隊云、

▲德人將有新式飛船出現　同日倫敦電云、聞德人現又製造涉比連新式飛船數艘、長七百八十尺、闊八十尺、每點鐘行八十里、可飛三千里之遙、機器馬力一萬五千匹、每能載炸藥五噸、是年十月、有四艘可以裝造完竣、擬卽用以襲擊英國各重要地點、

▲德軍報告西歐戰情　同日柏林電云、接法國戰地報告、在蘇美之英法聯軍、雖連日出戰、惟被德軍力拒、絕無進步、在蘇美南方之德軍、今日又佔領壕塹一度、幷俘虜法國軍官三名、兵士一百四十三名、又在苗士河之聯軍、以炸彈攻來、亦被攻退、

▲英軍自報戰功　同日倫敦電云、據昨夜官報宣稱、在法國之英軍、已進前十一里、佔領一高岡、可以俯覽失比路、其地在波賽耳之北、溪活之西、是役共捕虜敵軍七百九十六名、

▲意軍報告戰務　同日羅馬電云、昨晚奧軍在卡梳高原、極力攻擊意軍左翼、未能得勢、據今日官報宣稱、奧軍全爲意軍砲火所阻、現已退避三舍矣、

▲英相欲要求德國賠補船主恤欵　同日倫敦電云、首相亞士號、昨日出席衆議院、宣言於衆、謂英船管駕付拉達、月前行經北海、適遇德國潛艇追來、付氏卽將船駛退、欲撞擊德艇、詎被德軍以魚雷轟沉該船、幷將付氏捕獲、遽行鎗斃、德軍此舉、顯違萬國公法、蓋按照戰例、敵國商民、不能妄行加害、將來戰事完結、須要求德國賠償付氏恤欵、方允與之議和云、

▲德奧軍擊退俄兵　同日柏林電云、接東歐戰地電稱、德奧軍隊、駐在加皮仁山關、力拒俄軍之進行、今日出攻俄軍、經將其轟退、並俘虜俄軍一百餘名、奪獲機關砲兩尊、在哥啡路卡沙尼一帶之俄軍、亦已敗退、失守第一防禦線、又在士得葛之俄軍、拚死攻來、被德軍猛擊、傷亡者數千、是役俘虜俄兵數百名、並奪獲大砲及機關砲四尊、

▲得治崙潛艇回國之別報　同日柏林電云、得治崙潛艇、昨曾傳言已抵比李文港、實則今日始到威沙河口、艇員均平安、據該艇由美回來、共行三禮拜久、由美港出行、及至北海時、閃避英法軍艦截擊、亦煞費心力、

▲英議院閉會　同日倫敦電云、英國上下議院、經于今日閉會、定期十月十號復開、將閉會時、各議員力請內閣、於一切戰務、須愼重辦理、而以食物最爲緊要、宜設法由外國辦運食品回英、方免缺乏之虞、今食品價值日貴、亟宜竭力維持云、

▲希人亦躍躍欲動　同日希京電云、希國政府、因布兵現迫近希國施利士、及卡花蟀兩處、故派兵馳赴該處駐守、以防布兵侵入、前任首相灣尼士羅士之黨人、亦躍躍欲動、願出助聯軍、協攻布兵、駐希京布使、今日照會希外部、謂布兵雖到該處駐守、斷不侵入希境云、

●●●國會通過段祺瑞爲內閣總理

廿二日北京電云、今日國會議會、追認段祺瑞爲內閣總理、各議員一致贊成、遂通過、查段氏乃由黎總統于六月時、委任內閣總理、今始由國會通過、聞國會之公認段氏爲內閣總理、乃順黎總統之意云、

●●●日人又有滿洲警備新計畫

（已見本報專電）

廿三日東京電云、日本參謀本部所定之滿洲警備新計畫、經與陸軍外務兩省商妥、將趁今次鄭家屯中日兵衝突之機會、向中政府開始交涉、實行此警備新計畫、以擴張日本在滿洲之大勢力、

●●●美兵入墨平亂百二十誌

▲駐墨美兵尙難撤退　廿三日美京電云、政府以墨國大局、尙未安定、亂機時發時止、僑民之仰賴保護者甚切、故決定駐墨軍隊、不卽撤退云、

▲委蟀病死之謠傳　巴梳電云、據翅華化省山諸蟀利姆埠消息、黨魁委蟀、昨因足部傷口毒血發作、經已殞命、七月九號、已埋葬于巴蟀附近之墳地、惟此間人致電墨京詢問、答覆謂不足信、

▲委蟀嚴治叛黨之罪　墨國翅華化電云、委蟀舊部將官奢斐士、經政府准其悔罪投誠、酌予任用、昨被委蟀黨人捕獲、卽按叛黨之罪、立以鎗刑處死、

Yee Sang
864 Wash.
San Fran.

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症

[illegible]委街亞洲旅館二號房

醫　[illegible]　英豚
旅館二層　五號房

香港　[illegible]隆　廣告
本號在香港開創金山莊生意經[illegible]接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　和昌隆
鄧啟業　鄧開巨
朱源章　鄧清[illegible]
新廣隆啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正　海狗鞭　發客

金山　**正昌廣告**　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山　**共同運貨公司**　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●**中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港**

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日
中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡鏬寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鏬寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
參路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠企豐號馬福興　启

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●西醫生作打溪

●館在正埠企李街九百〇二號二層

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百卌七號開張專造唐番各款禮仔波羅彩綢羽紗仔波羅絨線衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以爲久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無誤

黃瑞照　胡翰全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠嗶慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新事冲華各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元
參茸四鞭鹿尾粑每合一元
秘製衍根補血丸每合一元
參茸戒烟丸每盒銀二元
參茸滋補藥酒每樽價銀[illegible]
參茸大海狗鞭酒每樽銀[illegible]
參茸四鞭鹿尾粑酒每樽銀[illegible]
參茸[illegible]酒每樽銀[illegible]

陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大　**永同盛**

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海珍京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨裏圖久交以副貴客照顧之忱并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西鷄鈴集上仔玉桂寄售

黃昏膏　止痛　治風濕骨痛　每樽一元每打十元　外埠包寄一元一毛

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉

博雅齋　李悠悠　發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠　**博雅齋　平賣貨物列下**　若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

準本月一號至十五號爲限

大號笠巴西字粒每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印每個四元五、日期印、小二毛、大四毛、針號鋼剔每副九毛、[illegible]
號內銀金金[illegible]每枝二元、淨身號內[illegible]每枝一元一毛五、平常好[illegible]每枝四毛五、
[illegible]大金[illegible]六毛五、四方打大機四毛五、水泡[illegible]每枝四元五、好木[illegible]每枝四毛五、
各種電射燈照原價八折、上等金嘴墨水筆每枝二元二毛五、平常金嘴墨水筆每枝[illegible]
笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三個月之價應客（[illegible]）
博雅號衣墨水[illegible]信用每樽四毛五、大號以備倘用每寸四元五毛、
博雅印膠墨汁中西學館多用之每寸二元五、中寸四毛五、大寸以備倘用每寸二元五、
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大寸九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字租車每本舊片五毛、每打五元、番字租車每本一毛、收車每本一毛、
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗價格外計平、
字[illegible]每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份票部每本五毛、每打五元、
大埠博覽會兩畫每本二打二毛、一打一毛、散賣[illegible]每打一毛、金鑲真景[illegible]
大部會[illegible]二毛、厚本四毛、博覽會指南二毛、[illegible]博覽會遊記每本四毛五、

▲黨軍一場之報勝　巴梳電云、聞有墨政府軍士一百二十名、昨禮拜五日、在翅華化省山地依沙巴路、截擊委蟀黨軍、黨軍祗六十人、激戰一場、墨政府軍士反爲所敗、陣亡二十名、黨軍死者十二名、墨政府軍隊、卽逃回翅華化、

▲派員會商美墨交涉問題　美京電云、外部朝蘭成宣稱、美墨交涉問題、久未了結、故政府特派內務部連氏、及爹利啡省委命頓埠合衆國裔官古李、紐約大學堂教習勿氏三人爲代表、與墨國所派出之三代表、會商兩國交涉、以期早日和平了結、惟何時在何處開議、刻尙未定、擬在紐遮士省海旁之避暑場、爲會議地點云、

本埠新聞

●●●板廠工黨挾制之風潮

本埠現有板廠三十八家、近因工黨有意挾制、昨日將工黨一律開除、決意遂行其自由僱人之權、未幾復有請回工黨舊人、與無黨人同時操作、無黨工人、現擬組設一會、專荐人充當板廠工作、無論有黨無黨、均得加入、以爲對待黨人傾軋之預備、碼頭搬運貨物之工黨、聞此消息、又卽相率停工挾制者八百餘人、將來又有一番之爭鬧云、

●美總統來遊不果　西商會書記地蟀、日前因聞總統威路臣、欲出遊美西演說、特致函總統、請其來遊、以表歡迎、昨接總統覆函、謂甚欲出西方一遊、與親愛之國人相見、惟公事紛繁、不暇來遊、承示歡迎、不勝感謝云、

●麵飽又思起價　本埠麵飽公司同業、昨晚開大會議、咸以麵粉價每桶由五元增至八元二毫五仙、營業大受影響、按現時通例、每條麵飽重量須有十四兩、售價五仙、缺本已多、有獻議設法改良、每條重量廿四兩、售價十仙、庶可藉資彌補、茲續聞麵飽公司同業、已決定每條麵飽重量改作十二兩半、售價五仙、使人易買、麵飽仔每打十二仙、今加至十五仙發售云、

●載客自由車應受取締　五仙載客自由車同業、不服新例之取締、經赴衙領取禁票、欲禁止巡差干涉其自由行駛、昨日在大衙審訊、官判議會既議成此例、限載客自由車、每日自上午十點半鐘、至下午四點鐘、不得由仔杰街來往、以免阻碍行人、防害商務、實與憲法符合、遂將禁票取銷、判時爲下午三點十一分鐘、總巡捕卽由電話通飭巡差、勒令各自由車停駛、至四點鐘放行、自由車同業之書記員、特令一人犯例、以備將案提上大理院求判、爲再試爭駁之地步、

●稟求與妻離異　本港關署舌人連作、昨赴大衙指控其妻在家、日以飲酒爲樂、醉時則暴態狂發、動將傢私器物擲擊、殊難忍耐、迫得求請與之離異云、

●利用漁船運載貨物　現有製造罐頭菓物之公司四家、與漁業公司、集合資本二十五兆元、設立聯合公司、候將來漁濕船回來、卽用此等船載罐頭貨物、經巴拿馬河運往美東、藉以減少車路運輸費、而漁船亦可免停擺、實爲兩利之道云、

●衙案例誌　二號衙、亞隆、因行使僞銀票二元七毫五仙案、官判暫放、六號大衙、亞蘊、調戲少女案、退至九月六號審、秋銀、彩蟾、窩娼案、退至廿六號審、

各埠新聞

●●●父女同死車下之慘聞

昨晚沙加免度電云、華商陳鴻、在本埠三街開設永棧店經商、今日上午、偕同其女亞好、乘駕自由貨車、代人運載貨物、詎至中途、行經老大埠附近、爲北方電車撞倒、勢甚猛烈、全車破壞、父女被車拖去數十尺遠、陳鴻全身糜爛、血肉狼藉、其女則輾斷頭頸、父女當塲殞命、情形甚慘、查陳鴻乃新會李苑人、年五十餘歲、其女年約二十、在高等學堂讀書、陳洪前在大埠開設廣合盛店、兩年前始來本埠謀生、其自由車乃新購未久者、或因駕駛未熟、致罹此禍、聞陳鴻購有生命保險一千元、祗遺下一妻、居留本埠、良可哀矣、

●●●又慮中國核桃攙利耶

砵崙電云、美西一帶所產出核桃一物、內肉充足、爲一般人民所嗜食、現有中國核桃、運來銷售、較土產之價略平、但中國核桃、產自滿洲、本難混亂、故核桃出產家、慮其攙奪權利、特向食品部該管委員、要求中國核桃之出售、須籍明出產地點、免與土產混亂、致受影響云、

●●●勞士委將出遊演說

廿四日紐約電云、前任總統勞士委、擬於九月尾或十月初間、出遊中央及西方各省、演說共和黨政見、藉以運動國民、舉共和黨候補總統曉治爲下任總統、因共和黨以曉治此次出遊演說、不甚高興、所發表之政見、亦未能感動國民、故再派勞士委遊說、期達該黨執政之目的、

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、車路公司代表人、因對待工黨要挾事、昨日面商總統威路臣、今日復開會研究、謂准工黨每日限作八時之要求、公司營業、實受吃虧、因向例每日作工十時、今短縮工期、所需工價、必較前更鉅、恐難支持、雖總統有言、增收貨客車費、亦可彌補、而政府現行例、不許公司加增車費、未知總統能否擔任認許否、故對於調停說之辦法、刻尙未能承認云、

●是否病染癲狂　沙加免度西報云、華人阮某、向寓八街夾埃街某屋、昨日被差拘去、疑其病染癲狂、候交醫生診驗、再行發落云、

●**聲明承受**

啓者市卡咕埠五十五街門牌三百零九號至三百一十三號餐館原日係梅新連開創現由安良堂議價拍賣經由德昌堂備價承買所有樓批架生什物生意舖底一切承受的於西歷八月二十八號在安良堂交易清楚如梅新連有欠到華人各項數目仰先期到生源店報明依期到安良堂取越期不到不得向新手是問此佈

中華民國五年八月十四號　德昌堂披露

●**敬告股東**

啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣**倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明**本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事**處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還**決不至多勞盼望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸幷由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者倘祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也

中美煤油機器輪船公司啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新美大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉蟀每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行茲因該船在巴拿馬河阻滯彙貨物太多遍得改期茲定新歷八月廿七號卽舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切囑本公司辦事處在卡蟀寬街五百零八號門牌電話嘜打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各地直省藥材參茸玉桂各[illegible]

兆昌泰
吉　佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

[illegible]大埠都板街九百零五號[illegible]
仰貴客留心光顧一定付[illegible]
發客

接理香港[illegible]快捷妥保

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀甲宜日有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

金山　**成信**　大埠

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co.　909 Grant Ave.
S.F. Cal　P.O. Box 2567

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　菜酒筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

參茸 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡惟庭 黃美誠 劉孔安 關崇炳 同啟

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.

[illegible]

公源啓

金山 茂豐 正埠

MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價廉 貴客光顧爲盼

鋪在[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣當萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑁 仝啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來運好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌七百五十五號

信箱[illegible]一百三十五號

正北鹿茸

中國前途之隱憂（澄中）（三續）

夫民國元二之交、財政未能統一、省自爲政、各飽私囊、於是濫發紙幣、擅借外債、而各省々財政、乃較清季更爲紊亂、癸丑以後、各事統一矣、而袁賊胸懷不軌、陰施奸謀、于是府庫等於私產、國帑專養爪牙、卒致薪盡火滅、呼號無靈、中交兩行停止兌現、而全國之金融恐慌矣、夫吾國之財政、既已紊亂至此、今雖得有至公無私精明詳愼之士、主持一切、以言整理、猶非易事、而況各省之亂象紛呈、中央之豺狼當道、縱有一二明哲之士、參預其間、亦何補也、

一議員之寡廉鮮恥足以阻國家之進步也　邇者約法恢復矣、議院召集矣、共和形式、粗具舊觀、而堂堂之參衆兩院議員、亦聯翩北上矣、紛擾之餘、百政待理、撥綱挈領、端賴議士、最急如變更舊律、最要如監督財政、固皆惟議院諸公是恃也、今日議員之責任、不綦重歟、而近者衆議院議員新任司法總長張耀曾氏、竟以販運私土聞、始則上海英捕房搜獲四箱、繼則廿箱、今且傳聞有六十大箱矣、張氏於起事時、幸未在滬、而其他之被捕者、更有都督之代表、國會之議員、嗚呼、是豈特雲南一省之羞、議院內閣之羞、抑亦爲我中華民國全体國民之羞也、

夫張耀曾者、固議員中之號爲錚錚者、而亦新內閣中之南方人物也、今若此、南方之威望、爲之大損、議員之信用、更何在乎、凡夫議員者、所以代表民意、監督政府、而司法總長、尤所以正人心息奸宄者也、今若此、復何望乎、而况所私運者、並非貨物、而爲私土、是則蔡乃煌兄弟之倡賣印花煙土、尙爲明火執杖之强盜、而張耀曾等之販運私土、竟同鼠竊狗偸之毛賊、其鄙惡隣劣、更較蔡氏兄弟下一等矣、

最近滬上某報、載議員某君之言、謂「嚮昔袁氏之侮我議會、可謂至極、而吾儕之自侮亦甚矣、受賄賣票、領賫辦黨、事涉暗昧、且置勿論、即歲俸一案、比照各部次長、祇知一身權利之優、罔計國民負擔之重、卒召非難、寖至凌夷、」某君所云、可謂良心之言、雖然、議員之不法、豈止此哉、運動選舉手段之卑鄙、姑且不論、彼其頂頭銜以橫暴鄉里、借階徑以奔走公門、鑽營苟且、無所不爲、得貲則自身可賣、異議則墨壺可拋者、豈少也哉、果議員而不捐除舊習、奮然自新者、吾國政治前途之障碍、正未可量也、張季直先生有云、「必軍隊與議員能入軌道、始有財政可理、」今日武人之專橫如此、已大非民國善象、吾議員諸公、其更不可以不知所勉哉、

夫中央政府亟宜振作也、而奸人把持如此、各省之亟宜統一也、而武人專橫如此、財政亟宜整理也、而根本紊亂如此、議院亟宜發展也、而議員貪鄙如此、是則中國之前途、不其危歟、雖然、惟其國家前途之若是危險也、則吾民更宜自新而謀所以自救者矣、今不自振、人將謀我、噬臍之悔、嗟何及乎、（完）

金山 廣益彝 正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨 山貨竹器一概俱全

鋪在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

金山 信源興 正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益字號 雪白生粉

香港 均益泰 廣告

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百[illegible]開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗卬貴客留心光顧爲盼

本店有 細種茵陳 跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謳揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

● 香港匯單每百五十一元二五

卡利滿船	芝錦鵬船	芝順大利
西歷八月九號 中歷七月十二日到大埠	西歷九月八號 中歷八月十二日到大埠	西歷十一月九號 中歷十月十五日到大埠
西歷八月廿一號 中歷七月廿四日往香港	西歷九月二十號 中歷八月廿四日往香港	西歷十一月廿一號 中歷十月廿七日往香港

● 渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與臺古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港道返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足每餐備饌俱用鮮肉且擺長枱坐食招待周至客位分爲頭二三四等另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位行李以三百五十磅爲率多則每百磅加船貨銀三元仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售諸商差傘六百五十六并無分局

打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林鑑啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵供以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H·K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄九十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠賞商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱九十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

正埠 QU[illegible]

司事人 陳[illegible] 朱[illegible]煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

時價補回一半此佈

司事人 胡遵[illegible]

方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

街一四六號二樓 李慰堂 西人科倫

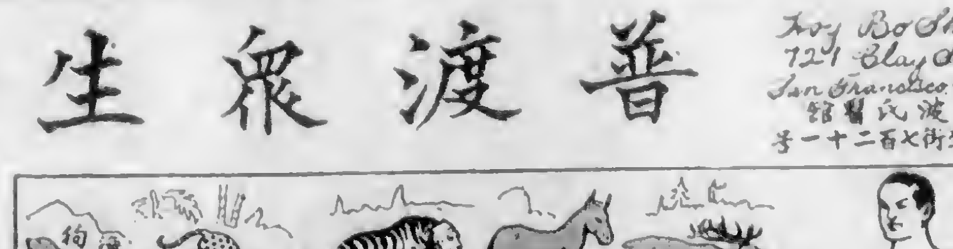
海波氏 膏丹丸散 名馳中外

朋友呀、我係前患腎虧及腰痛、眼花頭眩視物朦朧、祗爲色傷過度兼勞動、所以年僅三十便覺老態龍鍾、眼時最苦是臨睡遺精多妄夢、更兼咳嗽血吐經紅、[illegible]中西醫中用、遍服各家丸藥亦無功、終日倚床中、望既窮、愁去愁來心懵懂、以爲縱有神仙難愈我病躬、[illegible]、剛剛聞得有個良醫來論衆、海波姓氏術精通、多年宿病一掃而空、呢呢呢、就是此五鞭補腎至寶丸、係我所親驗、[illegible]諸病消除

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.

海波氏醫館
金山大埠企李街七百二十一號



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精弱精冷不能欲孕不克嗣後見色即洩數戰不堅耳鳴下元虛冷色慾過度疲倦目眩小便不禁四肢骨痛腰脊痠痛久年虛滑有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]

每料二十元 半料十元 小料五元

治難諸君有腎虧病、快啲服立奏奇功、價實非虛哄、來實別家不同、所謂手到藥除、[illegible]

虛弱氣血兩虧、休說海弱腦力不充、形容枯槁咳嗽多痰、子嗣先天不足、後天失調等症、功能轉移造化、效有起死回生、洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸 每料二十元 半料十元 小料五元

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品如鹿茸白花膠鹿尾杞等類製煉成丸最能生精益髓滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每樽二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳攘毒扶元泰凱良丹 每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有攘毒扶元之功並能消除伐壓墮之虞

宿娩死毒丸 每瓶二元五

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本延少丸 每料十元 半料五元

經驗遺精必治丸 每料十元 半料七元五 小料四元

造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元

女界調經種子丸 每料十元 半料七元五 小料四元

兒科萬應救急丹 每盒五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料抗 半料統 小料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行過身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

[illegible]嗎吔臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

第一號造血藥

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽通然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之人人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀一元 中瓶銀五元 小瓶一元 購一大并送一小并六并

花柳扶元搜毒藥汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁 每瓶銀四元 另加郵費三毛五

伍廷芳博士新書衛生延壽新法寄售 每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利 以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠八五四號 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光敢

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

古今中外書籍
吉祥名片
廣告
冊文件
承印中西
自製華英文
圖章
所有[illegible]

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

鑑卦測易銀八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

獨一 新製 康强 機器

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

●●●討龍風雲記

七月十九號西路小唐上柏等站、發始戰端、桂軍以氐軍黃相羅榮爲前鋒、粵軍且戰且却、廿號午、退至羅村、廿一號早、更退至街邊、十時復與桂軍接仗、在蛋家寮地方、血戰甚劇、西軍傷斃無數、屍骸遍野、斯時槍砲不絕、流彈亦射到佛山、、

又一函云、粵桂兩軍、連日晝夜接戰、互相轟擊、傷亡甚多、十九號在沙坑鄉、劇戰尤烈、、屍骸枕籍、僱鄉人掩埋、軍人飢甚、多向居民求食、尙無搶掠、至羅村開仗、各有傷亡、午後已至街邊、駐禪各軍、紛紛出援、異常忙碌、、惟連日粵軍得獲勝仗、奪獲槍枝甚多、桂軍奮勇復前、節節進逼苦戰、飢不得食、頗有怨言、分投鄉間飯店用膳者、座爲之滿云、、

▲佛山失守後　是夜有桂軍第六旅司令申葆藩之代表兩人、親赴商會、與商董等接洽、旋卽出佈告、懸貼商會門首、略謂現奉第三軍總司令莫第五軍總司令譚命令、帶兵來佛駐紮、停止戰爭、保護商場地方、聽候解決、可得和平之希望、商民人等、各安生業、、切勿驚惶等語、廿二號早、又有第七隊長陳景威、自稱爲義勇軍、奉兩廣都司令岑委支隊李劉兩司令、著伊來佛山駐紮之佈告、懸貼通衢、、旋又有黃際明之佈告張貼、、至午後又有六言佈告、、自署爲護國第一軍第三路司令楊甯、聲稱奉前都督陳、委任在佛山起義者、其方印大乃如斗、、後楊因向商會索餉、由中旅長拿其書記、桂軍遂進禁萬壽宮、又聞總司令莫榮新譚浩明已於廿二號來佛駐守、並出有四言安民佈告、現鎮內秩序已定、均已照常貿易云、

▲佛山失守之原因　聞佛山失守之原因、、係因龍軍於二十號克復小塘上柏、馬存發捷報到省、龍氏登卽頒銀五萬元、以獎勵馬之軍士、、乃段爾源以是役得勝、彼之軍隊爲前鋒、馬之軍隊爲中隊、因互爭此項獎勵、、遂至內部互相衝突、桂軍卽乘機督率大隊、分路包抄、龍軍首尾不相接、漸至潰亂、並有人紛紛豎立白旗、軍心遂亂、、桂軍反攻更烈、、不數時卽將佛山攻下、段爾源則投降、馬存發則率領所部回省矣、、

▲馬存發大敗之狼狽　馬存發被段爾源痛擊後、、旋領敗兵由佛繞道回省、行至二眼橋、、濟軍又誤會放槍、向之轟擊、互戰多時、始知錯悞、聞馬回省後、、險過思險、、經已逃走云、、

●●●北路火車停運之慘狀

陳翰雲投函報界公會云、韶州自粵路車交通斷絕、以致水陸兩路、土匪乘機竊發、、遂致民食日用必需之物、、今將告絕、目下食鹽與鹹菜兩宗、、最爲緊急萬分、現鹽每斤漲至一錢二分、鹹菜一概沽盡、無從購買、早稻之穀、已陸續有出、惟市面銀根短絀、鄉人雖有穀糶、但價格極低、早白上米每元沽三十二斤、新穀每百斤沽銀一兩五錢零、因商場多已歇業停辦、是以無人過問、、故鄉人怨聲、慘不忍聞、、商場一落千丈、粵路停運貨物、已有二十餘天矣、、河路因兩軍分上下握守、故貨船盡行停擺、商民被累、不堪言狀、若粵路再停半月、仍然不通、、貨船又無運載來往、民食日用、必盡行告絕、此時人民必有一種意外發生、勢難收拾、則我北江千萬哀民、塗炭於道路矣、

●●●龍濟光決戰之佈告

龍濟光佈告云、爲佈告事、、照得本督軍奉大總統策令、督軍廣東、所有本省地方治安、本督軍應負完全責任、、現復因湘省秩序大亂、奉國務院蒸電、、催陸督軍榮廷、赶赴長沙履任、嚴行管束、不准潯陽湯周軍隊衝突等因、、是則保衛地方、各有應盡之責、、現在軍務院已決定撤銷、岑都司令奉大總統派員歡迎北上、李烈鈞亦投將策勵、奉令進京、當不至別存觀望、、所部軍隊、亦當靜候編練、、不容妄起峰端、乃猶懷挾私意、以權利之思想、逞破壞之行爲、驅士卒于鋒鏑之前、使人民受塗炭之慘、無理爭競、禍豈有窮、似此情形、是其違抗中央、、卽爲國民公敵、本督軍職權所在、不忍全粵地方糜爛、爲湘省之續、惟有體人民之公憤、勵將士以同仇、、整我師干、大張撻伐、我粵民之痛苦深矣、水火偏災、繼以兵燹、工輟于肆、商絕于途、農失其耕、士失其學、本督軍之所以步步退讓、、容忍至今、不肯遽施劇烈手段者、、冀若輩徐自省悟、、不至驚我人民、、乃理遺情恕、既已兩窮、除暴去殘、誠非得已、除通飭各營獎勵士卒、實力勦辦外、爲此出示佈告、仰紳商官民人等知悉、須知本督軍不得已而用兵、實爲我粵保全永安之計、爾等務須各安生業、勿聽謠言、自相驚擾、是爲至要、、切切、特此佈告、、

廿二號早此佈告發表後、粵民以龍氏不去、恐省城日內必有戰事、徬徨異常、昨日十八甫、十七甫、桨欄街、打銅街、第七甫、第八甫、上九甫、下九甫、楊巷、曉珠里、第十甫等處、及新城大街、濠畔、小市等街各舖戶、、已多搬運貨物、及停止貿易、居民之往港澳者、絡繹不絕、一似大亂將至、恐慌情形、已達極點、

●●●龍軍又暗抗陸榮廷

陸榮廷自桂林電北京辭廣東督軍、、聞因龍濟部下馬存發段爾源等、仍力嗾龍作戰、並散布廣東當以廣東人統治之謠言、以離間粵與陸之感情、陸知粵事尙棘手、故有此電、政府已覆電慰勉、仍促卽日赴粵、以靖粵禍云、、

●●●僑商街又發現炸藥

七月廿二號晚十一時許、、省城東堤僑商街羊城醫院右側門口內、忽有炸藥爆發、、訇然一聲、炸毀門限橫石、及門右墻壁一孔、適有警長巡至、察勘情形、卽將段警看守該院、不准院內各人出入、隨卽回區報案、電請警廳加派警隊前往搜查、當場查得該炸藥一小包、重約二兩左右、係用長紅綿線牽住、遂將兩人拿解訊辦、

麗　CO.　Street　Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾鈒鑿奇巧鏤作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉本店隨時可以收囘此佈　本店簡差銀一百一十七號

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付艮帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有繳毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　當邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衞生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衞生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每過竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國設中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顧中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞順養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偈爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒染外感出粒仔症[illegible]沉重食不下咽已有十餘天不細思出寒綿綿[illegible]燥渴異常沉沉昏睡[illegible]機以至心神錯亂知覺全無[illegible]所答自料已無生望[illegible]甚眾遠近皆知卽請先生到房診治[illegible]者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅[illegible]麻黃羽箭黃連石羔天葵[illegible]日改一訂藥味再服之燥渴漸止[illegible]茶僅一劑禮拜潤疾皆瘳[illegible]親身踵竺西氏醫館叩謝[illegible]此之後精神康健大勝從前[illegible]均知此弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣請有云活人一命勝做七級浮屠[illegible]知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百三十七號房[illegible]

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號[illegible]

▲◉醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛駭不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身冷肢發冷唇青手青四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St, San Francisco, Cal.

本館精製竝巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸兼治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見痠頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼　（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）　男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸・每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痲氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳症化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘡症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹　此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙痿等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每樽一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]
●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛藥水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請進　[illegible]
●●果然傳語報平安　[illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳亡毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層話箇什新同和八十九號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年染上過苦忽患頭痛症當其痛時午寒午熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨運敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳人裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣嘧市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

◉包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

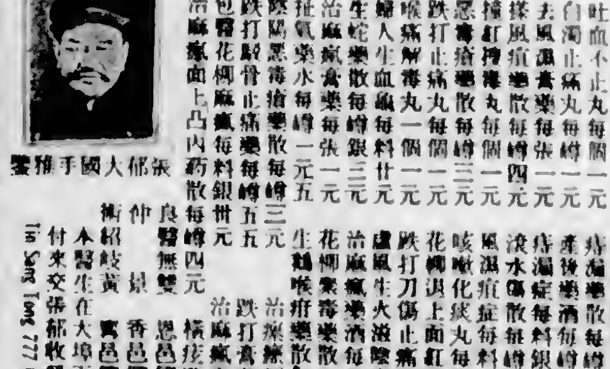
張郁祖傳內外方脉

張郁大國手相鑒

[illegible]

Tie Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯圍桌帷舖蓋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鞋鳳冠霞佩出賃

電話律風差拿二二十一

廣珍謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

（）（◉）（）催收報費（）（◉）（）

醫生譚蓮儒

陸軍 警察

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

啓者本醫生自幼潛心[illegible]

●魚鮑三蛇腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇 單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

化痰止咳丸

外癆內損補天丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之散（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

良醫到美

●內傷助肺療咳葯丸葯膠之靈驗

介紹人廣東寧界同人　叩

●隱愈二十年遺精之證明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈瓹頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊
本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今
地雨海國物古
轆轤

每比卷費一毫五　准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社正由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允
不論收卷多少概行包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版

每冊售價一角五分

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係我甲等洋參每磅價銀七元者

請看

我洋參價蓋天下
賜函取閱新刊洋參圖第五號無價付上
冬去春來百物維新本公司特受春參運到其藥性之壯陽補血化以信我言請購買些少試之可也

請讀

●北花旗參公司

[illegible]

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即揭把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

天興

金山正埠

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

注意

金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸
●三鞭補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳葯水
●立止牙痛葯水
●包愈眼科葯水
●速愈眼科葯膏
●包愈花柳入眼葯
●花柳骨痛葯丸
●花柳各科葯劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大葯房値理　全啓

電話表李一二六一

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲詳然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●嚴辦帝孽溥倫之呈請

▲青州滿人樂忠上大總統文

爲懲辦禍首、以昭憲典事、竊武漢起義、爲政治的改革、隆裕推讓、恐生民之塗炭、忠以共和告成、五族大同、脫專制之羈絆、享法律之自由、就滿族一方面言之、、莫不歡欣鼓舞、相慶相祝、以爲中國共和、乃五大族鎔鑄之團體、均有公共之利權、、比較在滿清時、、奴僕世世、爲幸多矣、詎意袁氏受五族付託之重、、一旦欲甘背誓辭、、帝制自爲、、而籌安會諸人、、卽百方運動、、耗費巨欵、、然此皆任袁氏威福之下、、爲勢所迫、、情尚可原、、惟溥倫以清廷宗親、、皇室子孫、、在前清時、依勢驕橫、、賣官鬻爵、門庭若市、、種種不道德的行爲、不勝枚舉、在當時滿族人之稍具有世界眼光、政治觀念者、莫不思食其肉而寢其皮、及帝制發生、渠猶不洗心革面、安分自守、竟靦顏無恥、背叛民國、出而爲帝制鼓吹之嚮導、問其本心、天良安在、、我大總統就任以來、根據約法、、鞏固共和、以溥倫之背叛民國、、破壞憲法、、就清廷論、爲罪人、就民國論、、爲禍首、天地所不容、國法所必誅、卽乞急布明令、明正典刑、、則上可以慰隆裕后在天愛民之靈、下可以平五族公民切齒之憤、爲此具呈、伏乞鈞裁、

●●●八大罪魁之近訊

▲自首之不確　日前外間傳說籌安會大君子楊度、、有自行投案消息、玆經詳細調查、此說不爲無因緣、、籌安會二君子劉師培、現尙在京、怙惡不悛、老氣橫秋、、心心念念、不忘帝制、迄今對人談話、尙每說皇帝如何好、、總統如何不好、聞者皆嗤之以鼻、、而二君子不顧、、及見前日命令、將同會楊大君子、孫□君子、均列在禍首之列、更不謂然、謂帝制一舉、首倡者大有人、在僞造民意者、、爲夏顧薛三人、籌安會不過爲帝制開台之傀儡機關、、奉命而設、不能自主、凡事無不聽首者之指揮、、在劉二君子之意、以楊孫二人、、實不當禍首之罪、、故有電致楊大君子、、教他大胆來京、、到法庭自首、、與其辯論、、楊大君子致今尙無復電、大約不敢來也、據某外人所論、廿次明令公布後、有楊度之心、倘果有此志、亦不致先期潛逃、現均分投門路、求外人保其生命、幷謂政府亦不願辦彼等、此不過以敷衍南方周自齊等、均擬自首投案之傳聞、但彼等決然無眞實自首、果眞實意懲辦、何不預先依法逮捕、必至彼等走後數日、始布明令、、據其所聞、彼楊周等願自投首一節、幷非無此事、、且明令未以前、更有坐以待捕之意、且宣言既經恢復約法、須將彼等交付法庭、、既交法庭、亦許有所辯論、、屆時必犧牲一命、將眞正罪魁提出、使之同歸於盡、、否則須將此議取消、後經中央多次之會議、始決定此兩全之辦法、俟彼輩逃盡、再布明令、至外間傳聞某人被逮等情、想均虛僞之捏造、此爲必無之事云、

▲避罪之地點　（一）十九日大阪每日新聞北京電云、、潛伏於天津稅界中之帝制孤巨魁周自齊等、、因此次北京政府發布逮捕之明令、深感不安、羣向租界領事質問、、對于自己之辦法、各國領事答以當與革命黨一樣待遇、認爲國事犯、不引渡十北京政府、、一般帝孽聞之、愁眉爲之一展、欲移居於俄租界、頗極躊躇、顧難由俄稅界移居于英租界（二）又天津電云、帝制孤首領楊度、現在當地英租界、因生活頗困難、薛大可劉師培二人、亦來天津潛匿、、阮忠樞寓德租界張勳之寓宅、、胡瑛則往日本、（三）英文京報記帝制罪魁之踪跡云、、楊度現居天津英國租界、、近在俄國租界、買得洋樓一座、尙未遷居、、薛大可懲辦令未發表以前、薛已逃至天津、踪跡異常秘密、、雖至親信友人亦不知其所在、劉師培尙匿於交民巷某國醫院、又有人謂彼已往天津、、胡瑛於懲辦令發表前、已赴日本矣、、阮忠樞現在天津德國租界張勳私宅中云、

●●●周駿竟公然抗命耶

前四川都督周駿、早經政府電令來京、聽候任用、、而以蔡松坡督川、不意周駿逐去陳宧、卽妄自稱尊、戀戀不忍去、前既致電中央、謂蔡松坡助陳攻彼、言下頗形不平、、而於來京事絕不提及、政府惡其抗不遵命、、當又密電蔡松坡、責其督師西上、相機勦辦、、蔡亦已于七月之初、、嚴飭所部分道進發、乃最近政府得周來電、則措詞益形荒謬、、竟謂四川者、四川人之四川也、苟非川人、不易統御、烏能收拾此擾亂之局、言下當然有不願以督軍讓與蔡氏之意、蓋蔡固湘人、非川人也、但不識今日各省、、是否悉將以本省人辦本省事、抑以周駿督川、是否合於川人公意、、兵驕將悍、來日大難、其望政府之有以愼於其始也、

●●●軍務院撤消問題之異辭

兩廣都司令來電、、唐少川溫欽甫王亮疇先生幷轉海軍部總司令鑒、仁密、頃梧唐撫軍長文電開、、岑撫軍長陸都督鑒、、義密、、梁新會電促卽取消軍務院、、現在約法國會、、俱已恢復。內閣亦經改組、、本擬照辦、、惟閣員尙未就職、因未經國會同意、尙非正式獨立、若卽取消、、恐不免發生困難問題、轉令異詞、兩公卓見如何、希卽電覆、煊覆電文曰、、唐撫軍長陸都督鑒、、義密蓂公文電、敬悉、准軍務院組織條例、、俟內閣依法成立時撤消、、國會未經同意、內閣尙未正式成立、、現在閣員未全就職、國會未開、、爲正當不易辦法、吾人仍應自守條例、不必取消、公蓂所慮、尤爲深遠、不得不審愼以圖、且國會開會、卽在八月、、亦非有迫不及待之虞、蓂公主持軍院、、幹公重望羣倫、統乞主裁以歸正當等語、合併錄呈、春煊叩刪、、（十五日）

大總統鈞鑒、國務總理各部總長、參衆兩議院、各省都督、巡按使、將軍、護軍使、各都統、唐少川、梁任公先生、岑都司令鑒、元日得京電、、讀大總統艷日申令、仰見我大總統擁護國法尊重民意本懷、、欽感無已、、竊查南軍起義以來、；爲維持國法起見、、權宜組織軍務院、、以維危局、、先經宣言、俟國務院依法成立、、卽行撤消該院、國務院旣經成立、除通電組織軍務院、各省商定收束手續、、刻日依照條例、由院宣言撤消外、、先由榮廷將赴湘各軍一律撤退、；飭回原防駐紮、於蒸日由行營通告京省在案、嗣後桂省軍政民政、均一體服從中央命令、協心翊贊、共矢忠誠、乞賜垂鑒、陸榮廷陳炳焜叩銑、

廣昌告白　Kwong On　Stockton

配合得宜味美價廉衆皆適口志在馳名仰各貴號賜顧請照英文出牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

行事週致妥當毫無遲滯新爲[illegible]垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

每本上[illegible]

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]先生評定其中紀載新寧及附近各邑風景故事甚詳　可作鄉土史讀也
波士頓永安祥　大埠世界日報　詳棧　均有代售

本報精製各種笠巴圖章

公益埠萬泰隆銀號

廣東　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬

精詣內外各症　內外全科　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
金山正埠
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE S.F. CAL.

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

英語不求人一元一

發明公司啓

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

⊙⊙⊙敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

戲擬觀音兵宣告獨立通電

火急、不經老婆皇帝、碍脚腫理、各腫脹、花叢娘子軍總司令元緒公爵、上海各拆白黨、各瘟生、各長三幺二野鷄、各埠各上下乘寨各妓女堂館、各娘姨們、各豆粉水、各雞鴨、豐四方邊頂各白板仔、各脂粉客、優界各男女名角、各旅館各知客侍仔、各省各家官太姨太、各媽姐、各灶君奶奶、各馬車夫鑒、溯自生觀音以色相示人、志圖睥睨男子、擴張女權、數其罪惡、始則倚門賣俏、搔首弄姿、以色惑人、眉挑目語、藉以希圖快活、任彼風流、繼則撒野撒癡、恃靚行詐、裝神裝鬼、恃寵生嬌、藉以勒詐金錢、供其揮霍、終則恃其魔力、私自招兵、誘我男人、編爲軍隊、藉以求其大欲、肆彼淫威、更復關染男人、阻英雄出頭之路、軍成娘子、壯悍婦撥辣之威、邪術偏能祟人、放柔絲于空中、網羅男子、色水尤能惑衆、濬孽河於愛裏、淪陷青年、故夫溫佬上當（去聲）之時、卽雌威漸肆之候、權倡平等、娥眉不肯讓人、雌號自由、行動未甘就範、變日挑爲氣使、易眉語作嬌嗔、倒豎柳眉、任爾努目金剛、也須將順、撒來嬌野、縱令心腸鐵石、亦要恭承、其或懿旨稍違、恃抵制以陰謀要脅、請求未遂、達目的乃始許疏肝、倘更狠子野心、不爲羈勒、施以麻姑指中、聊作示威、務滅男子之威風、甘受女人之指使、綜其罪惡、更僕難宣、蹂躪男權、於斯爲極、善才身雖童子、豈甘低首以聽命於婦人、志本豪雄、自當昂頭以脫離其羈絆、卽干鹹日率部下宣告獨立、與生觀音脫離關係、特電聞知、惟希鑒照、普陀山觀音兵隊長善才童子暨全体兵士扣、

帝禍餘波記

張鎭芳擾亂民國之陰謀

張鎭芳前督豫時、專事殘殺民黨以取媚袁氏、久爲豫人所不容、加以此次帝制失敗、名列禍首、極形恐慌、因與其心腹王丕煥、密籌保險方法、擬一面倚張勳倪嗣冲爲護符、藉武力爲開脫、一面運動武人反對趙倜、以張鈁爲傀儡、取豫督而代之、己則立在背後、徐圖死灰復燃、藉保身家之安全、此節辦到、卽以豫省爲根據、與廣東之梁士詒龍濟光、南北相應、並策進行、以期捲土重來、其手段至爲險惡、今則赦令已下、第一目的已達、第二目的猶進行不懈、刻正聯絡土匪滋事、勾結軍隊（開封新發現有治安維持會卽張鎭芳運動之軍人所組織）響應、以爲實行推翻趙倜之謀、並密派心腹多人來滬運動民黨帮忙、或誘以金錢、或餌以官職、計畫可謂絕妙、詎豫省志士、均以張鎭芳在豫殺人過多、率省成仇、不惟不中其奸謀、且無不咬牙切齒、斥爲元惡大憝、欲手刃該逆而後甘心、恐亦徒心勞日拙矣、

倪嗣冲禍皖之心未已

倪嗣冲、本附袁武將中之錚錚者、而帝制黨之首要也、禍皖數年、百政俱廢、惟日以捕殺民黨爲事、每歲入欵數百萬金、殆全以供擴充安武軍之用、此次義師起後、竟下令解散全省學校、移其經費爲軍事之用、皖省士民恨之次骨、今袁賊自斃、冰山已倒、倪自知罪大惡極、決難久尸省長之位、而數來年殘害民黨及平民累千萬人、甚至戮及妻孥發掘墳墓、結怨於民深、一旦去位、釋却兵權、則生命田產、必將不保、故十分憂慮、因之成病、近與幕友裴景福李灼華等密議、想入非非、定一妙策、欲令其愛將馬聯甲爲皖省督軍、則己之生命財產、不但無憂、卽兵權政權亦可暗中把握、所謂金蟬脫殼計是也、倪知馬乃其部將、縱能由中央任命、民黨倘不承認、則根基猶不穩固、難保不生變故、乃遣其心腹某甲、携巨欵至滬、與民黨中人接洽、欲由皖民用全体名義、電呈中央、公舉馬爲督軍、如此則既可排去張勳、馬之名義亦甚正當、據確實消息、倪向民黨提出密約六欵、其重要者、爲（一）保護倪氏家產生命、（二）不改倪之政策、及其所任用人員、（三）安武軍仍舊不得裁併、倪亦以十五萬金及代向中央運動有長爲交換條件、皖民黨深知馬聯甲凶頑暴厲、以爲督軍、與倪氏無異、嚴辭拒絕、不與接洽、現有前籌安會首領自首特赦已革中將孫萬乘、爲之盡力奔走、孫又有運動紳商公舉帝制孤首領王賡爲省長之事、聞王許其倘能盜得皖公民全體名義發電公請、則他日事成、定有厚賞云、王孫皆逆黨、人所不齒、想皖民必難承認也、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（三十續）

▲兩宮蒙塵與袁世凱　未幾夏提督之師行至半途、而天津及北京相繼失陷、八國聯軍已駐紮北京、西太后暨光緒帝出狩山西太原、時實八月十四日也、袁世凱於是電命夏提督急率所部赴山西、以充龍駕之警衛、更派人齎方物暨銀二十萬兩赴行在謁聖安、此時聯合軍之前鋒已向保定進兵、山西境上已有其馬蹄之跡矣、於是袁世凱乃糾合各省督撫、以前山東撫巡毓賢爲匪變之罪魁禍首、奏請處分、並催辦元兇端郡王載漪、輔國公載瀾、暨提督董福祥以下之暴烈分子、藉此以謝聯軍、並止聯軍之西進、

一髮千鈞、危矣哉當日之形勢也、卽免清廷裕祿職、再任李鴻章爲直隸總督、與慶親王同任議和全權大臣、決意媾和、留端王等守舊派守西安、兩宮更西進至陝西之西安、袁世凱既得議和之報、乃命提督姜桂題、率兵北上、時潰匪散逸各地、恣意搶刼、袁命悉掃盪之、蓋拳匪事變、北方數省均遭蹂躪、惟山東則免于難、於是中外人士齊言袁世凱之有能、聯軍總司令官華爾德爾賽元帥亦致謝電於袁巡撫曰、貴省境內拳匪害少、具見統治得宜、敝國人民在貴省境內者、受始終周到之保護、無稍危險、感佩之至、故敝國軍隊決不越境相犯、請安意云云、至是年九月亂漸熄、而講和譚判乃開始、（未完）

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　鄺其照華英字典三元五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照英學初階七毛五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　初級英文範本銀二毫五
洋庄中西文四書合璧全册二元　鄺其照應酧寶笈一元七五
鄺其照英語二集一元七五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五
英學作文教科二毛五　新體英語教科三毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元

●各國政治變法制度

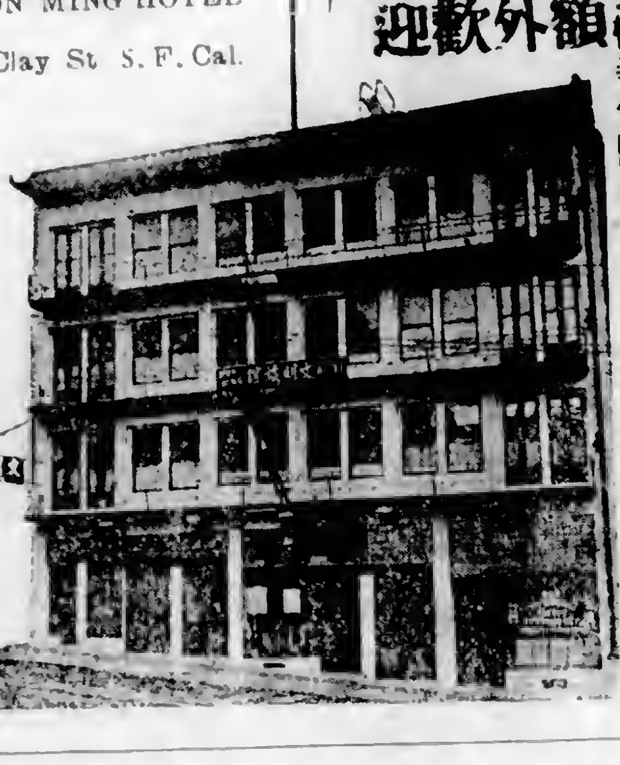
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論一毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩册六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰鑰信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艶情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艶書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式晒方適氣電火爐燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來
（英）明
坎屬金山 MAN TOI 647 CROOK B.C.
星斷吉凶能參鬼谷
天地人盤　逐月批評銀十五元
飛星劃度　四季批評筆金五元
星盆八字　逐年批評筆金三元
擇日　日筆
小批中元　占卦　生意求財卦中元　個元

●萬國寄信便覽平沽
敢者萬國寄信便覽一書現本公司發售以取銀二元另[illegible]如欲買此書者祈到世界報一問便知此佈
黃耀公司啓

劉三才醫生
DR. LAU SAM CHOY 742 Washington St. San Francisco Cal.

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同芦紙一齊付來奧國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛番鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●蔘茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜寄樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●苡薬拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡癰科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●出痘症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●蔘茸補腎丸膽丸　每樽銀一元
●點眼光明去臆散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每瓶銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●擦瘡濕散　每樽銀二元
●三角乳香油　每樽銀五毛
●擦紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶寺寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丹寶丸　每樽銀二元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀一元

●良醫再世　妙藥如神
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人[illegible]

●良相良醫
[illegible]

●恭頌良醫
[illegible]

●醫術精良
[illegible]

●敬頌良醫
[illegible]

●恭頌良醫
[illegible]

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧瘡奇難雜症以及遠年爛脚瘀證癱瘓風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷暑以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或名付丸散可將尻紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負爲

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風袪濕丸每兩一圓
◎鷹尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消癧止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽瘡散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎鹿膠婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種瘡藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消滯丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自如當亦不言而喩矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救搽紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎一粒仙丹成九轉
[illegible]
民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

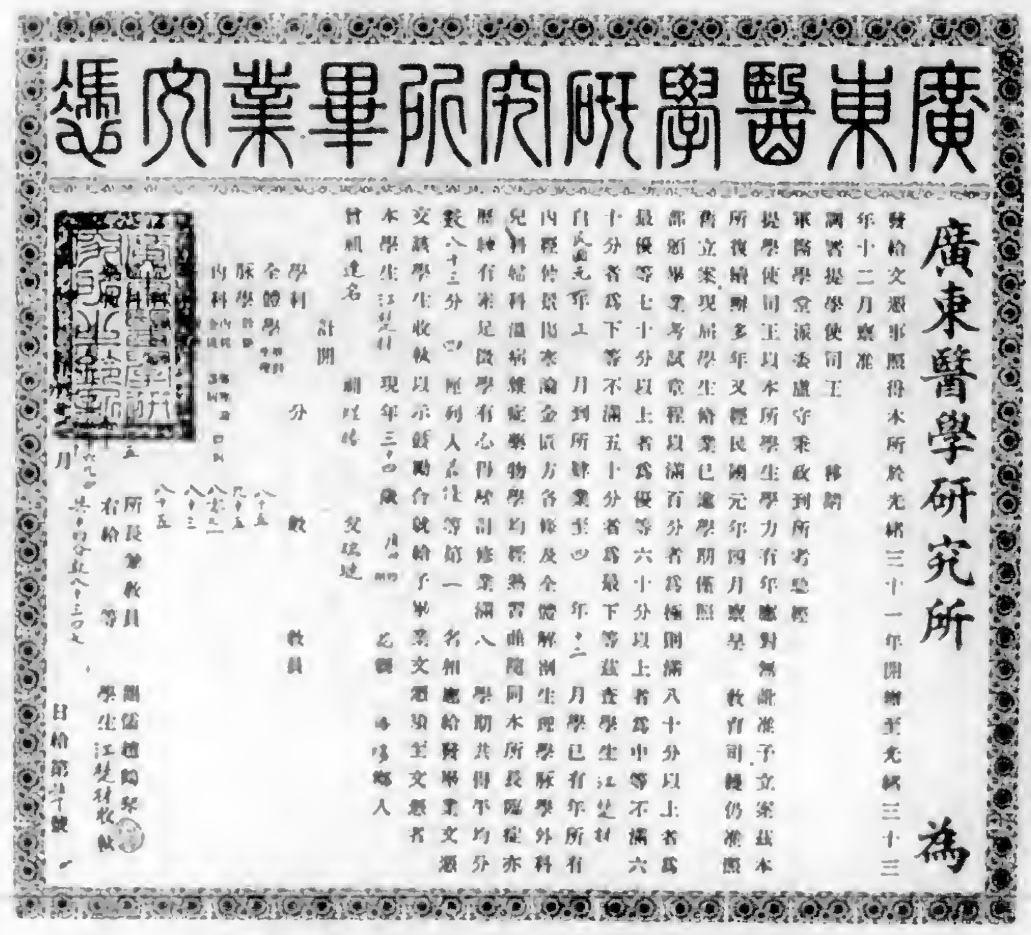
桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒
加料重醞酒　自釀
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵嘜味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售
粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

良醫有證　欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑凸根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

[illegible]

兒科妙手
DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. S. F. Cal.

啓者弟借妻子來美阿才年僅二歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材　大小內外方脈　統理花柳雜症

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙醫學長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而獲愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃擎翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余寗和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員衞路愼之夫人 A. L. Nelson 119 So. 'lo St. Los Angeles, Cal.

專治瘡疥洋漆咳核癬癧癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風入傷發毒水泡火傷壓傷刀及皮膚濕毒或起粒痛癢各症小之不效驗加盒一元半打九元

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風濕風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

●●●特白　弟著名烹調求精厨書蒙各同胞惟迎早已沽楚今人加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信并銀求購因未有應付特誌數言以免候望
●以上之藥每五毛卆一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
劑卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

美國　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羹
婦人奶雞藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫五　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（欵無電畫）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Ca.

老永眞舖
雜貨中國日本漆器瓷器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常接理香[illegible]
[illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換本貨眞價實誠信無欺各貨俱印有號招牌字號如有低僞永遠包換本號新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙大埠賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蓑斗山六村西册鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

華[illegible]公司 到 南音 木魚 全國鉄全線 四毫五 連郵費
SAN HO
803 GRAN
SAN FRANC

權定煤氣價偵然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙[illegible]以設例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於呑服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於魚生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美實球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

歪兼邊 固本片

⊙正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香衔內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽塡精固本廣綿後嗣有返老還童之力掃除九醜頌叶二多大振乾綱幹事兼入久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大葯房　雲哥華埠

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英京部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

⊙效 補血療虛損　健脾悅經 ⊙價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福 鑲嵌
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號新辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）
A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繪背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
白美圖併新詠四毫五
鄺碌南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂惠酊撮要一元七毛五
華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
黃繡球五毫
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　譚樹彬樂光
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal
祥棧敢

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏敢
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報（[illegible]）最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十四號
三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話　差拿二十六

VOL. XXV, No. 174　SAN FRANCISCO　FRIDAY,　AUGUST, 25 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月廿五號

（中華民國五年八月廿五日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰七月廿八日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毫半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋暨島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毫半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●新任廣東省長朱慶瀾自十八號午抵港因戰事未息不敢上省經各界迫責

●●●其從速上省調停至昨廿三號晚聞戰事已停朱始由港附輪上省

▲陸榮廷令桂軍停戰後濟軍尚襲攻

●●●中央嚴電詰責龍濟光日來已無續戰

●●●至龍氏退職條件省城各界代表與兩軍所派代表正在協議調停中

（港電地名人名均譯音）

本館論說

奉事感言（澄中）（續）

數日以來、日報登載此事、謂初由一日商與華兵毆打肇事、日本川瀨巡查、即向該華兵干涉、而衝突遂起、又謂暴動以來、該地已成無政府狀態、而本報上海專電、亦謂日人紛調大兵、嚴起交涉、頗欲乘此機會、實行滿蒙統治政策矣、夫中國軍隊之訓練無方、紀律不明、誠不能免、然記者於此、竊不能無疑者、中國軍人、雖多橫暴、而于外人亦頗知所戒愼、此在庚子以前、或未必然、而於今日中國國勢之陵夷至此、是誠所謂强弩之末、不敢言勇者也、意者日俄協約既成、島民之囂張更甚、彼既傲慢、則此亦蠻橫、憤激之餘、生死且不置念、遂不暇計及軍律、顧及治安、而一回想日人之將以此爲借口之資歟、日華兵不法、日本巡查、亦宜與中政府交涉、豈彼國有自行干涉之權乎、夫日本之駐兵於我奉天也、亦豈法所應爾、而無背於公理哉、徒以吾國內政不修、外交軟弱、凡此國際法上無限之新例、皆自我國開之、京師尚駐

廣[illegible] 金山
[illegible]E LUNG
[illegible]gton St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

源生
YUEN
[illegible]ngton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]做唐山各項什貨[illegible]在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄[illegible]

廣[illegible]
[illegible]WO TAI
[illegible]nt Ave.
[illegible]isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩[illegible]

律師
FALLON
[illegible]RT LEE
[illegible]ly Place
[illegible]co, Cal.

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現[illegible]

泰興隆

TI HENG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在埠都板街八百六號

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫[illegible]桌圍僱履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在杰慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字號印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依照西字單來是荷　麗生老舖敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敢

新張廣告 金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敢

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹敢

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意頗爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國輿新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元
情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫
總理龔顯裔謹啓

如意 大埠 惠泰 大萃 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年相貿本埠與家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篩肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山 唐異香高店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以開發我同胞夫既有此種特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即係珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以矛謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠過往客仕書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐端年啓

▲得治崙潛艇回國受奬　同日柏林電云、京內人民、聞悉得治崙潛艇、已由美洲平安回國、咸甚欣慰、、各會黨紛紛歡迎該艇人員、甚覺慶鬧、報界復詳述該艇到美、、備受美人優待、該艇此次復運回樹巴白鉛等物甚多、可供戰事之本、德皇以該艇人員、出入于敵人海防嚴密之中、、竟能履險如夷、恢復德美之交通、殊堪嘉尚、特贈送徽章、以獎其功、又聞布力文潛艇、前數日ㄅ始開行、、因未接得治崙潛艇回國實訊、恐于海上有險、故不敢急於出發、、

▲巴爾幹之戰局觀　同日希京電云、、在希國士蘭尼技之聯軍、近數日來、進攻布士軍、頗爲激烈、惟恐布士軍截攻、故未敢深入、希國前任首相潤尼士羅士之黨人、、現在極力運動、加入戰團、協助聯軍、攻擊布士、如希國捲入旋渦、羅國亦必繼後、去年羅國曾欲出助聯軍數次、、惟其時德軍屢戰屢勝、未敢實行、今德奧軍迭報敗績、、故欲出助聯軍、查自開戰後、各交戰國均求巴爾幹各中立國、、出而助已、並允於戰事完結、酬以重大利權、、惟各中立國請其立約爲據、各戰國又不允肯、是以各中立國遲疑不決云、、又倫敦電云、希國軍隊、因布兵迫近希國邊界、大爲憤恨、現有希兵大隊、駐在施李士、以防布兵侵入、、並欲與布兵開戰、在士蘭尼技之聯軍、亦多派駐施利士、、預備進攻布兵、塞屬亞班尼、亦派大軍助塞攻布、聞聯軍之中、多有希兵協助、惟希王及內閣、力勸國民勿操之過激、、並飭令希兵勿遽開戰、但希兵躍躍欲試、以防布兵侵入、、希國前任首相潤尼士羅士、乘此機會、極力運動、加入戰團、協助聯軍、現定于禮拜日、開國民大會、取決戰守問題、居時必ㄅ人力倡主戰、今德奧兩國、恐希國出助聯軍、、已聲明擔任布兵、不侵害希國、請其謹守中立、惟希人多不信以爲然、今日聯軍與布兵之戰、異常激烈、布兵左右翼、、進前一二十五里、將聯軍攻退、惟塞軍由西方進攻、、克復柯士度付之高山、據布兵報告、是日在士度路馬河岸、劇戰一塲、布兵獲勝、戰後、有聯軍屍骸四百餘具、留在戰地、並遺下機關砲八尊、戰品甚多、槪爲布兵所獲、布兵攻入希界、佔據要塞、開溝結壘、以拒聯軍之進行、、

▲德國限制肉食　同日柏林電云、德國政府、因肉品缺乏、特新定一例、定於十月二號、頒行全國、凡購肉品者、、須領有政府准照、方得准情、凡豢養畜牲者、亦須領有准照、乃得宰食、現所行之例、每人每禮拜祗許食肉半磅餘云、、

▲德國籌募第五期軍債　同日柏林電云、德國政府、定於九月四號、發售第五期軍債票、以充軍費、所售之債票、週息五釐、每元實收九毛八仙、定期十月四號止截、、想居時國民購買者、必甚踴躍、

▲德軍攻退俄兵　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、德將軍軒頓卜所統之大軍、、今日由士得葛河、、進攻度布路之俄軍、極爲奮勇、俄軍不敵、迫得退避、查該處僅距哥啡路東北方三十七里、昨禮拜六日、俄將軍布路士羅付、、經攻過士得葛河、今又被德軍攻退、

▲北海之大砲聲　同日荷國暗士打尖電云、、今早忽聞北海大砲之聲、隆隆不絕、料係英德艦隊、又在北海交戰云、

▲俄潛艇截捕德船之詭計　同日柏林電云、、德船地十梯路號、由外國運載鐵料回國、、行經瑞典海面、、適遇俄國潛艇、懸瑞典國旗、逕行駛來、將該船捕獲、解回俄國、、現瑞典政府、以俄軍懸掛瑞典國旗、截捕敵船、於瑞典中立、大有防害、經向俄廷交涉云、

▲法國之戰耗　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在蘇美之英軍、連日進攻德軍極烈　着着進前、現僅距科的路、及典卜兩處半里、德軍且戰且退、若英軍佔領該兩處、、則德軍勢難抵禦、須退出遠避、英軍分爲三路進攻、、今日又進前百餘碼、又在基利網之聯軍、仍與德軍劇戰、未曾止息、兩ㄅ堅持不下、勝負莫決、

▲法政府奬勵國人生子　同日巴黎電云、、法政府以國內人口生殖率、日形稀少、又因戰爭傷殘生命甚多、、故不得不研究奬勵生子之法、以挽救種族之衰弱、擬奬勵員布路士現行法、凡男女未嫁娶者、須向市政廳注冊、、以便知其年歲里居、代作冰人、使得早日成家、生育子女、又因出戰被俘兵士、無音信回家者七萬人、其妻疑爲已死、、有守從一而終者、有再醮者、再醮後其前夫或受傷醫愈、、釋放回籍、其妻又須與後夫離異、情象至爲糾紛、現擬要求德軍、將就俘之法兵名字、列表報告、並准俘兵可照常通信家人、免生悞會、以保存國民固有之家室云、、

▲胡椒亦爲製彈要品　同日荷國暗士打尖電云、、此間商人、隨處覓買胡椒、出價每磅四元、異常昂貴、查此物係因德人採購、用以雜入猛烈炸彈、轟擊敵人、使受胡椒毒氣、双目流淚、減殺其戰鬥之能力、

▲坎屬埠名之更改　同日坎屬都朗度電云、、與本處毗連之柏林埠、人口約一萬、留寓者多是德人、、坎政府以主權內管轄之地、有敵人京城名稱、殊屬不合、、現擬取英國舊任陸軍大臣ㄅ名、改稱爲吉治拿云、

●●●不絕開會之對支問題

二十四日東京電云、日本在野黨有志者及支那浪人、因鄭家屯交涉事件、發起開國民大會、研究日本對支問題、、定于二十五日、假座歌舞伎座、開會演說、以喚起一般輿論、並聞日政府所決定對支方針、頗主張穩和手段云、

●●●美兵入墨平亂百二十一誌

▲墨國亂事將平　廿四日美京電云、、美政府經派定代表三人、與墨國之三代表、會商兩國交涉問題、、定於九月第一禮拜、在紐澳七省海旁避暑塲會議、政府昨派將軍芬士頓由巴梳來電、報稱墨國黨魁委啡、近因黨人多不輔助、、勢力已弱、大有一蹶不振之勢、墨國人民、、亦皆信其無能爲役、料墨亂可以從此止息、在墨之美兵、亦可隨時撤退、不虞委啡爲害、近日委啡黨人、爲官軍痛剿、避匿深山、已不敢復出擾亂云

●●●墨政府增收郵費

廿四日墨京電云、墨國郵政局、現規定新章、、自九月一號起、增收郵費、通常書信寄往古巴及美國坎阜大者、、向收郵費　毫、自後一律加收一毫五仙、餘外寄往別國之書信、均收五毫、郵政未通之地點、收取一元、包頭貨物、、每磅收墨金十二仙、至多以十一磅爲限、担保函件、、則加收至四毫或五毫云、、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F, Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F, Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

●敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自已輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡鏬寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鏬寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

CHONG LEE & Co.
587 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百零七號開張專造唐番各款縐紗仔波羅衣服各款綉彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儲熟烟油來石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以爲久遠交易並接理各客書信銀兩匯寄快捷無誤

黃[illegible]昭　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸[illegible]
參茸四鞭鹿尾粑每盒一元　[illegible]
秘製樹根補血丸每盒一元　[illegible]
參茸戒烟茶葉每盒一元　[illegible]

陳秉鑒　內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨眞圖久交以副貴客照顧之心

并接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤佈祈留意光顧是荷　常有山西龜鈴集七仔玉蛙寄售

黃昏膏　止痛
治風濕骨痛
每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
博雅齋李悠悠發行

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工搉價廉
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

[illegible]

本埠新聞

●歡迎參觀新船　太平洋郵船公司、重張旗鼓、其新船益瓜多號、定期禮拜日、由本埠開往遠東、、昨在船上開歡迎西人參觀會、士女到會者六百餘人、今日由十二點至兩點鐘、亦在船上開歡迎華人參觀會、特設茶會欵待、、

●華婦來美被撥　華婦某氏、前數月由中國來美、及抵埠時、自言其子在本埠經商、迎其來美就養、、惟不見其子到來照料、迨查悉其子適患神經病、入醫院調理、今該婦留在候審所、已閱三月、其子尙未全愈、故移民局員、昨日判將該婦撥回原籍云、、

●優界女碰了一塲狂風　優界西女班士、、昨禮拜晚畢劇下塲後、在孖杰街乘坐自由車、原欲一撞生風、、稍舒倦氣、詎車中後有三人附搭、駛至爹鍊街夾益打街二人、、即糾纏該女、牽入某旅館、禁在房中、、搶去其身上銀幣二百元、女在房中、欲由電話通知某醫生求救、、亦被看守人禁止、遂被禁錮兩日、飽受酸苦、看守人去後、始得自行逃出、昨日經據情赴衙申訴、求請偵緝匪徒ㄙ、、

●西婦不堪以色相示人　西婦尾啡、、與其夫締婚未久、近因其夫屢次詢問年歲、均置之不答、、其夫復乘其臨睡卸裝時、每從窓隙窺視、頗疑其年近古稀、頭髮牙齒、均非已物、不過裝扮少婦、作猷媚地步、婦以其夫諸多猜忌、難諸白首之願、昨日遂赴衙申訴、求請與夫離異、、免取羞辱云、、

●十餘年之兇犯就獲　某黨人、前十一年、殺斃其同國人啡嚀度一命、並割去其首、欲以滅迹、、旋卽逃往坎屬溝高華、近始有人知其蹤跡、特報告本埠巡捕衙、、孤差前往拘之、歸案究辦、昨在十一號人衙提審、、該兇自認名爲企布尼、與當日原々兇犯名佗佗李治不同、復經舊與相識之十人辨認、均指爲確係兇犯原人等供、惟彼堅不承認、、猶欲狡脫云、、

●衙案例誌　二號衙、亞怡、亞三、朱芳、亞志、、均票案、亞榮等七名、亞保等九名、均聚賭案、皆今日十二點鐘審、、

各埠新聞

●●●禀求領取產業

維省西報云、西婦亞地蘭、昨日赴衙訴稱、、初與其夫華人占美、(譯音)在墨國締婚、來美後在本埠開設商店、、兼理購辦片烟、及私客入境事業、積有資產二十餘萬元、、自其夫回國後、遺下伊與一子在留、並未預給贍養費、、所有商業地產、、均託言讓售別人、、請卽代行函詢其夫、、查明其名下所屬產業、割半移交管領、俾得藉以度活云、、

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、車路公司代表、以總統主張承認工黨每日作工八時之要求、復令公司增收車費、以爲彌補、、但總統能否復任、下年民政黨之政權、果無變易、尙爲一種疑問、總統若不能担保增收車費之實行、則公司營業前途、不堪設想、故必得總統明確之答覆、方能核定從違云、、

●●●墨國僑胞之行路難

卡力士咕西報云、昨有華人二十七名、由威廠士前往勿士卡利、墨差以其形迹可疑、將其拘留、、據華人謂同帮共三十二人、原欲赴卡羅𡂝度河口之山啡獵士埠、覓工操作、、不獲如願、卽掉小船沿河向勿士卡利進發、中途船沉、、溺斃五人、今我輩逃難至此、遂被拘拿云、、

●碰車斃人之案情　山比度西報云、、華人榮盛、(譯音)昨十一晚、乘瓜菜車、行至威命頓埠、中途被西人麥依軒利之自由車碰倒、登卽輾斃、經巡差拘該西人、、入爲無意害命案、是日提審、該西人謂是夜不見華人車內燈火、、無從閃避、致有碰撞之慘、衙官尙未判結云、、

●卜技利大學生一時之盛　卜技利電云、、是禮拜二日、大學堂下季學期、經已開學、、計新生入學者五千六百四十四人、較去年多四百四十一人、查全國大學學生人數、以紐約哥林比亞大學爲最多、次卽爲本校云、、

●漁業比去年減色　廿四日舍路電云、現有漁船、由亞𡂝市架回來、據言是年各公司漁業收成頓少、因粉紅色之一種沙文魚、較去年捕收之數、約減少一百萬箱云、、

●税差之搜烟談　斐市那西報云、、税差昨日到巴利亞、爹李路、搜查片烟、拘某華人一名、指爲辦烟之主動ㄅ、今日過堂、候定期審訊、據税差言華人片烟、多由墨國辦運入境、此次執獲片烟、約値五千元、竟ㄅ貯在銀行箱內、及自由車機器內者、收藏不可謂不密、、

●一塲風雨之驚恐　祖笋西報云、、昨日本埠陡因狂風暴雨、損害物業不少、買亞街夾綱技古十街之某華人商店、被雷電火爆毀上蓋、約需數百金乃能修葺、、各店戶布帳、隨風飄裂者甚多、同時電線摧斷、大木斯拔、爲　塲之大驚慌、、

●學生行刧被逮　羅省電云、本埠大學堂學生摩近、昨日被差拘拿、控爲行刧案、查該犯近兩月來、迭刧首飾店兩間、住眷數家、得贜約値七千五百元、惟某首飾店夾碼、因有該犯指模印迹遺留、並查悉其最近與某西女、、同寓亞力山大旅館、每日租銀十二元、異常闊綽、故報差將其拿獲云、、

●聲明承受

啓者市卡咕埠五十五街門牌三百零九號至三百一十三號餐館原日係梅新連開創現由安良堂議價拍賣經由德昌堂備價承買所有樓批架生什物生意鋪底一切承受的於西歷八月二十八號在安良堂交易清楚如梅新連有欠到華人各項數目仰先期到生源店報明依期到安良堂取越期不到不得向新手是問此佈

中華民國五年八月十四號　德昌堂披露

東昌大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌敬

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉啡每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行茲因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多遏得改期茲定新歷八月廿七號卽舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡鏬寬街五百零八號門牌電話雲打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸幷由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尙祈賜顧欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也

中美煤油機器輪船公司啓

●敬告股東

敬者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還決不至多勞盼望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

杏花樓

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　菜筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
中秋月餅龍鳳禮餅
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信

中秋月餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
各色禮餅
S. F. Cal　P. O. Box 2567
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客乖愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 95
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

何在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號
倘貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不誤
接理省港澳華快捷妥保

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各號名字號膏丹丸散[illegible]

裕生堂
Yee Sa[illegible]
864 Was[illegible]
San Fra[illegible]

醫[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳[illegible]心氣痛症

近步埒委街亞
洲旅館二號房

醫
英脉
[illegible]旅館二層
五號房

[illegible]隆廣告

本號在香港[illegible]接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜[illegible]

金山大埠代理人集議堂
鄧仙石　和昌隆
鄧敵業　鄧開巨
朱源章　鄧清積
新廣隆啓

●●●恭頌良醫

常醫延中西[illegible]勝昌公司宗兄張偉川醫生處不旬日而[illegible]稱岐黃妙手緣綴數言以頌大德俾染斯症者知所問津焉

弟張明光敬頌

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年、遠近皆知、專辦各省正地道藥材、老山抄參、土木人參、正北鹿茸、正安邊、野山玉桂、各號膏丹丸散、補身龜齡集、扯氣藥水、自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒、海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒、發客諸君光顧、照西字付來、選好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地頓埠第二千一百三十五號

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年、專辦油糖茶米熟烟美酒、京果海味、源記生粉、紙料炮竹、蘇杭新衣、唐山各樣瓜菜種樹、火食雜貨俱全、自燒油燭、園口時出日用新鮮瓜菜、發行望富商惠顧、定依時價格外計平、接理開平水口長沙赤堪各埠鄉信銀兩、滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交、安當舖在都板街七百二十號、皇家信箱二千一百一十七號、如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行、專辦唐番雜貨瓜菜種樹、貨眞價定、希貴客光顧爲盼、舖在嘩愼頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本店在大埠都板街一千[illegible]號、[illegible]專辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]香瓜[illegible]貨物[illegible]如蒙光顧[illegible]有銀信照上[illegible]交易以期久[illegible]西字付來[illegible]

公源啓

永和堂

參茸玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號、專辦唐山上品參茸玉桂藥材、各項膏丹丸散發行、貨眞價實、如蒙惠顧、請照上列西字付來、定然從速付上、以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓、唐番瓜菜種樹、番人貨倉、各項貨物、及檀香山苗米、兼辦唐山油米茶糖什貨俱全、如蒙光顧、務必選擇靚貨、照時價額外從廉、以期久遠交易、祈爲留心惠顧是荷、如有銀信照上西字付來便合

生合啓

外兵、更無論乎此已入日人勢力範圍之奉天矣、而日人狡詐百出、每遇地方小有暴動、卽借口保護日僑、加派軍隊、來時甚易、去則甚難、積之既久、而日兵人數乃不可計矣、於是越俎代謀、目無餘子、卽如此次日巡之自行干涉、而因以肇兩軍衝突禍亂、亦其例也、去歲中日交涉、日人竟以警察權爲言、其輕視吾人民、蔑視吾主權、固不待言、而其不知自愛、動逾軌範、亦可以味其言而知之矣、

往歲友人某君、以整頓紙幣事赴奉、歸而語我曰、旅東省者、幾疑置身異國、滿目所見、多是日人商店、金融機關、運輸事業、無一不操之日人掌握、而吾國紙幣、濫發過甚、銀行內部、現金不充、尤時爲日人所挾制、嗚呼、就實際觀之、東省豈猶爲我有哉、夫平日吾人既不自謀、他人遂望而生心、及至主權漸失、喧賓奪主、雖憤慨傷身而亦無濟於事矣、近者日人謂此次衝突、乃由張作霖之嗾使、張氏雖愚、或不至此、然而中日人民感情之不洽、于此可見一斑、我果不能自振、則他日日人之侮我、必有更甚於今日邊境人民之所受者、而憤慨之人、必有更多於今日衝突之事、亦必有更大於今日者、及至身爲亡國之民、親嘗牛馬之苦、則衝突之事、且不能見、惟有俯首聽命、受人之鞭箠而已、爵位既不足道、權利亦無可言、惟有男奴女妾、供人驅使而已、世之熱衷自謀者、其亦可以聞此警耗而稍稍醒悟乎、（完

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍飛船炸彈之無效　廿四日倫敦電云、昨晚有德國涉比連飛船、飛至英國東部海旁、英軍卽發炮轟射、飛船不敢駛近要地、所擲下之炸彈及榴彈、各十五枚、均落曠地、無何等之損害、

▲法軍飭令兵士割鬚　同日巴黎電云、法國上流中人、平素以多留鬚髮爲美觀、現爲兵役所迫、出効疆場者不少、其形貌未改者、間有爲同伍認識、每加以滑稽之談論、資爲笑柄、故軍務處特飭令兵士、須將面上及下頷之鬚、均須剃去、祗准留上頷之鬚少許、免以形狀之別、而惹軍人歧異之觀視、上流人之服兵者、雖甚不悅、亦迫得勉强服從云、

▲德國食品果有缺乏之虞　同日羅馬電云、接瑞士最近消息、刻下德國食品、多賴巴爾幹、及各中立國、輸入接濟、否則必有缺乏之虞、現意國報紙、極力鼓吹意政府、禁止辦運生菓前往瑞士、以免暗助德人之食、

▲英海軍部獎勵軍人　同日倫敦電云、海軍部以水提士都地所統之軍士、于一九一四年十二月、在福崙島、擊沉德艦數艘、德軍陣亡者二千餘名、厥功甚偉、今日特獎給一萬二千一百磅金、分給各軍士、照例每斃德軍一名、獎金五磅、又澳洲艦雪梨號、于一九一四年十一月、擊沉德巡艦奄頓號、亦獎以一千九百八十五磅金、

廣益驛

金山正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造

中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨　山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年、向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉茶記生粉各款唐山各菜種荔枝地竹樹香山牡絲筍枯木呂宋咸魚蝦同蝦谷發行、代理留聲機器新款唱碟、格付各鄉城鎮滙單書信銀兩、如有委托、定必快捷妥當無悞、專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒、此酒固精益髓、袪風去濕、補氣補血、舒筋活絡、寧神開胃、無論男婦老幼、飲之能益壽延年、久已馳名海外、近有無恥之徒、冒充字號、希圖射利、魚目混珠、諸君光顧、務認招牌本店字號、庶不致悞

均益泰

香港廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年、代辦金山呂宋貨物、油糖茶米、京果海味、伙食什貨、磁器紙料、炮竹各款、絲髮綢杭衣服一概俱全、接理各鄉滙單銀兩、快捷妥當無悞、自製均益雪白生粉、本主人親到石叻督辦、挑選壹號上等、貨眞價實、久貯不變、日用利便、向蒙各埠富商賞識、遠近馳名、現有無恥之徒、假冒本店字號、將僞貨充裝、以致魚目混珠、今特登報表白、一切倘蒙光顧、請向港庄代辦、或向金山信源興購買亦可、常有泰記益記西字號雪白生粉、裝便價甚相宜、舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張、專辦中國各省參茸藥材、正字號膏丹丸散、正清花玉桂、野山神桂、專治虛勞咳嗽、陰火上升、服之無不應驗、如貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打、呂竹林九醜丸、天喜堂老婢丸**發售**

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里、如有患病者、未暇到門醫理、請將病情緣由、起於何日、並現時病狀、年歲老少、身體强弱、逐一寫明付來、俾本氏詳細參訂良方、執齊藥劑、或丸散、並列明服法、卽日寄上、務期藥到回春、如有赤紙及函件寄與本氏、請照上列西字付來、面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生、學問淵深、襟期博大、玉函金櫃、靡不融會貫通、行道廿餘年、感德者遍於遐邇、讚揚者遍於中外、到埠以來、醫愈者不可勝數、弟素知先生治症之靈效、是以登之報章、介紹調治、俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麪廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麪廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麪廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張、歷有多年、常有精製爽口滑麵發售、深蒙各埠貴商垂顧、不勝銘感、現下本公司加意改良、擴充生意、多開機器數副、已開支店於大埠華愼頓街九百六十二號、現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張、又一支店于香港、故價銀格外減平、以圖久遠、茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧、請註明取何項麪付來無訛、上開價值係成箱發行實價不二、如不滿五十磅未便照價發售、此佈

大埠　省城　羅省　香港
香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設、用特別機器製造、但原料物美、久已馳名遠近、今再集資本擴充機器、開設在市卡咕埠、以便貴客就近購用、如蒙光顧、請照上列英文駁函前來、註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒、其貨式之上中下、價目之高低、悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行、此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號、自製爽滑幼細靚麵、麪干、通心粉、桂花粉等、款式數十種發行、兼辦廣山苗米、開張多年、深蒙各埠僑胞惠顧、銷流極廣、茲再從事研究、增設機器、使麪干易於乾透、於衛生上大有裨益、且決無斷碎不成枝之患、貨美價廉爲目的、非區區以弋利計也、每箱麪干共有三等、另有新欵宮麪、俱以加足蛋料、用上等麪粉、凡用過者莫不稱味美爽滑、酒家館酒樓之合用、與住家午餐消夜尤爲便捷、裝箱有十磅三十磅五十磅、並有一磅庄紙盒、每箱亦以三十磅五十磅爲率、如蒙惠顧、照上西字價商定、將麪辦呈上、價格計平、以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

●渣華太平洋輪船公司廣告

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘、與蒙古滿洲南船相埒、每四禮拜一次、由本埠三十七號碼頭接載貨客、直往香港、轉赴小呂宋渣華等處、復回香港、搭返大埠、船中客艙佈置美備、光潔通氣、極合衛生、茶水膳食異常豐美、每餐餚饌俱用鮮肉、且擺長檯坐食、招待周至、客位分爲頭二三四等、另有特別客房、每位編列號數、與船票之號數相符、次就位行李以三百五十磅爲率、多則每百磅加船費銀三元、仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售、詢問[illegible]六百五十六[illegible]無分局、打利近船暫未載客

渣華太平洋輪船公司總代理人林鑑啓

卡利滿船　芝錦鵬船　芝順大利

卡利滿船：西歷八月九號　八月廿一號；中歷七月十二日到大埠　七月廿四日往香港
芝錦鵬船：西歷九月八號　九月二十號；中歷八月十二日到大埠　八月廿四日往香港
芝順大利：西歷十一月九號　十一月廿二號；中歷十月十五日到大埠　十月廿七日往香港

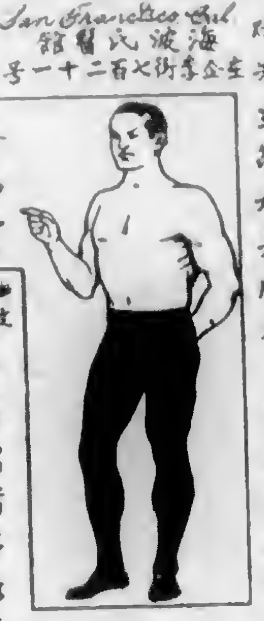
●香港滙單每百五十一元二五

海波氏丸散膏丹名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：週身骨弱難言勇：兩耳雷鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年纔三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼咳嗽血吐紅：醫時中西唔中用：服遍各家丸藥亦無功：不日倚床中：愁去愁來心懵懂：以爲縱有神仙難愈我病躬：望既窮：卽刻則聞得有個良醫來濟衆：海波姓氏術黃農：哪哪哪：先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：就是此五鞭補腎至寶丸：係我[illegible]諸病[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
企李街七百二十一号

普渡衆生



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

治雄：快咗：諸君若有腎虧既病痛：請服立奏奇功：貨真價實非虛哄：[illegible]

主治房事寡欲陽物萎縮腎冷（每料二十元　半料十元　小半料五元）精虧精遺乏力見色卽洩欲戰不能欲守不克遺後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濕有夢遺精無夢遺精脾胃

虛弱氣血兩虧、體魄海弱、腦力不充、形容枯槁、咳嗽多痰、男子腎弱、先天不足、後天失調等症、功能移造化、攻有起死回生、洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元
此丸乃由本氏殫心研究、揀選正地道藥品（如鹿茸杞子等類）製煉成丸、最能生精益髓、滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每劑二元五　每包五毛
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症、一經服之、痛苦立除、白濁自止、洵爲花柳白濁科之獨步良方也

花柳梅毒扶元泰凱良丹　每料五元
專治花柳入骨諸般毒氣、有梅毒扶元之功、有消伐壓壁之虞

宿妓免毒丸　每瓶二元五
好暴花柳者、於狎妓一次、預服一瓶、於法服之、可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

女界調經種子丸　每料十元　半料五元　小半料二元五

兒科萬應救急丹　每包五毛

本氏精製各種丸散[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸、包止夜夢遺精、滋陰寧神益智、滋水製火、各病者食過均讚效驗如神、倘食過一料不奏效者、卽將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料党

此丸專治各種脚痛、無力反筋、骨軟不能久立、不良於行、氣血虛、兩膝無力痛、風濕痛、花柳痛、企立過久痛、天寒脚凍、及各種脚氣痛、均能奏效、如有以上各症、早食此良藥、可保無脚痛之憂、輕症食一料全愈、雖最頑之症、食此丸久些、亦能奏效、如有脚痛者、不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平、若有一虧而病生焉、夫腎先天之本、在腰部之左右、命門火居中、藉其水火之力、以蒸化穀食而運行週身之血氣也、若水虧則火炎、火洩則水極、水火交攻而腎壞、腎壞而百病皆生、推其致病之原因、或由先天之不足、或因早娶而破損、或由花色過度、少用培補之方、或因花柳染症、多食寒凉之劑、或工業過勞、或用心過甚、皆能傷腎、一旦腎傷、證見神經衰弱、記憶缺乏、作事易倦、屢見腰痛頭痛、陽具軟弱、精液日少、常有滑精之弊、至令四肢乏力、不良於行、目視昏瞶、大便虛結、小便不禁、耳鳴頭重、時發眩暈、面如土色、心跳驚悸、夜睡不安、甚有陽萎之症、而艱於子嗣者、倘染有以上各症、急宜調理、免至病症日重、有碍壽元、本醫生精究此症、其在本局醫愈此等症者極衆、茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸、藥性和平、功效極速、無論男婦老少均皆合用、有病食之其病若失、無病食之補腎益智寧神强筋補腦、益壽延年、百發百中、奏效如神、可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來、功效昭著、名震全球、各梓里來書讚頌者千百計、欲保腎之不壞、康强之幸福、速食此丸
（意）

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒、啟者昨接到貴局寄來丸仔半料、弟照單食藥三日、脚部少痛、精神加倍、連食盡此丸、各痛盡除、可見先生丸藥之妙、無異仙丹矣、弟容日出埠、一定記得先生之恩、到來面謝

由嗎吔臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十二元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界、一競爭之世界也、優勝劣敗、誰不知之、然欲於事業上得佔優勝、必先求血氣剛强、體質健全、心力充足、神氣爽適、然後可達優勝之目的、本藥房之第壹號造血藥、以麥液爲主、佐加配各種衛生補血良藥、性質純粹、效驗靈速、爲强身補血品中最上乘、若患身弱血少、勞力過度、氣力不足、五癆七傷、與及身種種不安寧、曾服別藥不能見效者、請卽服第壹號造血藥以救生命、無病服之、更能令血氣壯强、食量大增、體魄雄偉、血弱者連服三天、血必鮮紅、力弱者力必增加、腎虧氣弱者連服三天、腎氣自足、婦女經水不調、赤帶白帶、子宮寒冷難孕等病、尤能奏效、男女老幼均當服用、久已名馳中外、洵爲衛生强種之至寶也、服法每日三次、每次一匙羹、飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩、損傷固易、但補救得法、則收效非難、大凡肺病、必從肺葉損枯而百病遂起、苟有一二葉未瘵、尚可用藥療治、俾腐去新生、此藥功力甚大、凡肺病咳嗽痰結諸症、服之立見功效、誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精、乃男子最慘惡之症也、形容枯槁、斷喪元氣、若不卽治之、人生不堪設想、本藥房本祖傳秘方、製此遺精玉露丸、醫愈者不可勝數、服一料可能全愈、患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元、能强腎固本、能補先天後天之不足、能使左腰右腎之靈活、能復已散之元陽、能生欲絕之眞陰、有病者能使之無病、無子者能使之有子、能使水火相濟而挽色慾之傷殘、能使胃口增加而能振老弁之痿敗、誠功參造化、普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和、以治肺肥顏爲專長、凡肺體有壞、咳嗽氣緊喘急、痰壅癆傷、咯血內傷、憂鬱面黃、服此藥立見功效、能保全肺體、顏色滋潤、洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶銀一元　隣一大并送　小并六并

此丸生精益髓、補腎强腦、寧神固本、功效卓著、爲須贅述

每并銀四元　另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁　神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

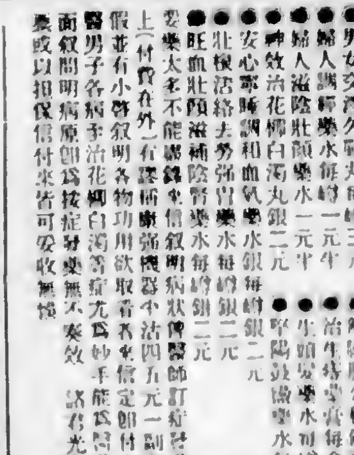
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者、本藥房包支郵費、本藥房同人心存濟世、專運輸中西各種經驗良藥發售、以信實交易、向爲各埠同胞信許、如有銀信等件、照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）、各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康强機器



本公司現改良機器一架硬皮機器膠膽二個藥筆一盒軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新款白銅筒機器膠膽二個藥筆一盒軟袋仔布袋仔共一副銀八元

▲掃除花柳久年除毒疳疔白濁丸三元　▲男女動情相思丸男女合用三元　▲止嘔瀉丸一元　▲强精堅腸滋陰丸三元　▲富貴免毒保安丸二元　▲強胃健脾補心二元　▲婦女易胎丸四元　▲掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元　▲婦女調經種子丸二元　▲獨步扶氣丸二元　▲生子補藥十樽銀二元

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

竊思人之一身以腎爲本、腎血衰弱則氣血凝滯、精神困倦[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間、現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一、各埠梓里如欲問津、請將時日及赤紙夾于信內、照列之西字寄來、自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英書籍
告廣
名片
冊
文件
譜
承印中西
自製華英文芷巴
圖章姜尹楷書隸書
票匣八十字粒無
所不齊備
精製
時款大小
工巧快捷

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘、往來香港日本各埠、鑽天洋丸、地洋丸、春洋丸、本日丸、概由本埠三十四號碼頭開行、各船堅固快捷、不驚風浪、船中佈置美備、客艙光潔通氣、伙食茶水豐足、招呼妥當、仰邀貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社
代理華人曾光啟

廣東新聞

●●●佛山失守餘聞

▲段爾源被困棄餉 廿二號午、段旅長自與桂軍第六旅長中蔡藩接洽後、由軍需員曹某、（係段旅長妾舅）担荷段軍長調和白旗、前往各營繳械、勸令停戰、段旅長則匿駐於火車頭賣票房樓上、有濟軍千餘人、一時譁變、前往勒發餉銀、始允繳械云、

▲重崗營龍軍渡河 又龍軍于佛山未被桂軍佔領之前、在附近重崗之最高山阜、駐兵架炮、以資策應、詎被桂軍佔領後、所有軍隊數百、由重崗一律退出、經由疊滘之孖墩、步行至鹽步、詎行至陸邊對海之埔頭、該處橫水渡以其係軍隊、不敢裝渡、適有泰利小輪護送米船經過、該軍喝令停駛裝載、不料該小輪不從、該軍乃以槍示威、始勉強應命、乃分數次循水藤增源紙廠側渡至鹽步、始率隊直回五眼橋而去、

▲逃軍入私售槍枝 龍軍自佛山逃散後、有分隊順鐵路東下、經過大鎮奇槎邵邊各站、或被人截擊、棄其槍枝、或逃入村內吸烟、將槍售去、每槍十數元或二三元不等、得錢即行散去、查大鎮附近以及潭邊站下、亦有軍隊屍骸數具、尚未執殮、

▲醋海波釀成衝突 廿一號晚十一時許、駐紮五眼橋濟軍、因嫖蛋婦爭風、致起齟齬、忽而衝突、响槍一聲、互相追逐、五眼橋軍隊、疑係桂軍進攻、開槍抵禦、劇戰移時、轟斃十一人、傷者不少、彼因愈戰愈近、口號相符、始知誤會、旋即釋然、

▲馬軍之狼狽 廿一號下午兩點鐘、兩軍接戰、濟軍被截分兩段、屬於段爾源所帶之兵、與鍾子才所帶之兵、俱已投降、屬於馬存發所帶之兵、向潭邊退去、當鍾子才投降時、馬存發兵不願投降、故馬軍與鍾軍、又互相激戰、旋馬軍力單不支、由潭邊退至三眼橋、聞馬軍於是夕有由重崗取道鹽步回省、迨至三眼橋地方、駐守是處之軍隊因夜色迷濛、看不清楚、致生誤會、鳴鎗示威、嗣後馬軍高舉號旗、始知錯誤云、

●●●東莞宣布獨立

東莞知事、于二十二號正午、宣布獨立後、該縣晨氏紛紛遷徙、是日港車爭三次車、因加拖耕牛千餘頭、男女數百人、客車多至三十架、因此延至五點鐘、方抵石龍、增城統領徐連勝、因不允交替、亦于是日號召綠林、埋城擁護、並議定毀爛軌路、斷絕交通、嗣恐惹交涉、邑人聯懇、遂不果行、是早增城石龍拖渡、不准載一客、祇准載貨而已、其墟船小艇、一律不准進出、是日城內外添設大攤館二十餘間、比之平時攤館、寥寥數家時、頓增熱鬧、聞係藉此籌餉購械、保守中立、以維治安、增城龍門兩縣、一律歸徐担任云、又一訪函云、統領徐連勝向在增城駐紮、現因龍督軍將其調充白沙厘廠總辦、特委陳長清（即松濤）接充統領、徐不滿意、昨陳氏奉飭接事、遂率兵一連馳往石灘、先派代表段寶泉進城謁徐、陳述來意、詎徐置之不理、出言譏之、且謂我雖被民黨運動數次、尚未變動、實具一片忠誠、毫無二志、乃龍督猶存疑妒、即陳公亦枉費躊躇而已云云、段氏見此情形、遂即回報陳氏、現已偕同返省、稟請督軍處置、聞徐氏此舉、因受梁文中游說所致、蓋梁奉到撤任飭令、周增錫偕同楊營長前往接事、梁不交卸、遂與楊氏決戰、宣佈獨立、派員勸徐贊同、已一致舉動云、

麗 L. G. CO. 9[illegible] Street [illegible] Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鍊作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌店隔時可以收回此佈 本店[illegible]一百一十七號

●●●花縣失守

北路滇軍、自日前撤回源潭後、即改道進窺花縣、二十一號上午九時、突有大隊滇軍、直壓花縣、先以開花砲向城中轟擊、三彈皆落縣城、縣署及照牆西門各處、均被轟毀、該營縣即親率警衛游擊各軍隊、出城迎敵、鏖戰數時、卒因炮力猛烈、不能抵禦、至三點鐘時、縣城失守、知事周學清、僅率游擊隊長十餘人、奔逃回省、昨二十號抵省、入謁龍督面陳一切、奉飭將所有帶回軍隊、暫駐廣雅書院云、

●●●仰船江之水戰

七月十晚、桂軍艦隊總指揮魏邦平、江防副司令周天祿、下令進攻江門、是夕十二時江大、江固、寶璧、純一、統一、廣保等艦、由三水河口沈沙尾出發、拂曉抵江門北街、廣保艦遇袁帶兵船、有兵八名、放槍轟傷袁兵二名、餘悉繳械、袁帶率所部及廣亨兵船投誠、江大統一等防守北街、江固純一防守三娘廟、十七日下午十二時三十分、據偵察艦報告謂江漢、江鞏、龍驤、廣利等艦、共十二艘來攻、即由防守艦隊總指揮、江固艦長丁守臣、拍無線電報知江大等、一面開砲抵禦、未及一時、江大等艦均到、與蔡春華艦隊互戰半日、未分勝負、至是夕七時半、丁守臣率數艦偸過三合江頭口、停泊於甘竹、免失西江後路、且可防守象山、莫被陸軍佔領、十七日九時、蔡春華全軍駛出三合沙頭口、擬衝敵軍、豈知甫出、受兩面夾攻、最有效者係江固、（因前一夕預在甘竹、蔡軍未知、）由指揮官周景臻、用梯級射擊法猛擊之、擊壞江漢等艦數艘、即退回仰船崗附近、丁守臣偕同周景臻、往象山一帶偵察陣地後、迅移快砲一尊上象山、即擊壞敵艦一艘、及仰船崗砲兵數十名、蔡春華率各艦陸續退去、至是夕十二時、不見一艦矣、魏邦平周天祿妥籌防禦法、留數艦守北街、數艦守三娘廟及甘竹、並由肇運來退管砲四尊、安置象山、桂軍一營駐象山前、香軍五營、魏邦平所部一二旅、分守各要隘、查江門乃四邑烟喉、四通八達、守之甚難、前經民軍二次失敗、故現在防備、特加嚴密云、

●●●龍濟光決意守孤城

龍氏決意負嵎抗拒後、即將防軍調回省城、聞其計劃、東路則譚守長洲、北路則譚守石井兵工廠、另以重兵駐於石圍塘黃沙兩處、觀其意、殆欲孤守觀音山、然各路大軍、業已雲集進逼、孤城斷難久持矣、

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生臺 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之冚字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倘宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消積調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽華書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先抑其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非出山學堂所出然內科一門尤中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥孱烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息數皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵犀角等藥食下心中清醒又第二日改訂一劑藥再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期也茶僅一劑禮拜閒疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七食親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工全愈可謂神乎技矣親朋均知染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號

民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃攜延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國末意先打喇埠遠昌店弟葉錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身孱發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理艱食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將先症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是症天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉 之岡新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製鉛字圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘡疽痔漏逗年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸尚治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

（留）（心）（細）（看）

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每罇三元
●夢遺寒心滋腎固精丸 每罇五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頤疳症化腐去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸 每罇六元
●久傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸痲症消臟除毒丸 每合五元
●肛門痔痴消腫止痛丸 每罇二元
●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙癀等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每罇一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

[illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双单鷄喉
白濁[illegible] 遠年爛脚
鹹疳[illegible]毒 內外全科
癬疽流注 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號（二樓）[illegible]同和 八十[illegible]號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛麻難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片矯正其骨運敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行鋪尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌嚇而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 廣喇市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膊皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用滴水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固得其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手玉照

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾粧奩什物顧繡橫圖桌帷繡鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新款鳳冠霞帔出賃 舊得律風孖拿三十一 廣珍謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱 本報啓

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罐三元　小罐一元五

●四鞭五痰壯陽健腎丸　每罐三元

●參遺存真固精丹　每罐 單一元五 双三元

●黃陰虧損培血露　每罐三元

●內傷衛生助肺痰咳丸藥膠　每罐双三元

●哮喘痰氣拔根丸藥散　每罐双二元五

●腫脚軟脚立消丸藥膠　每罐一元五 双三元

●立消頸核瘰癧丸藥膠　每罐双三元

●腸氣痛氣睪痛丸　每大罐三元　小罐一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罐一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罐二元　小罐一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罐二元　加料二元五

●大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色抑毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何伯來奈七姊妹）

●內傷助肺癆咳葯丸葯之靈驗

●閃愈二十年遺精之証明

介紹人廣東香山同人

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣真除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣痛氣睪痛之立釋

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave,

San Francisco,　Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿舍此本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

大地　雷雨　湖海　京國　人物　今古　蟪蛄

每比卷費二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社正由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允　不論收卷多少概行包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元

乙等五名每名謝教五元

丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元

戊等五十名每名謝教五毫

另每名加贈金牌一面

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

金山正埠 天興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠新開張七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換賞客垂愛請照上列西字附來無誤

童叟無欺　貨真價實

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十九號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

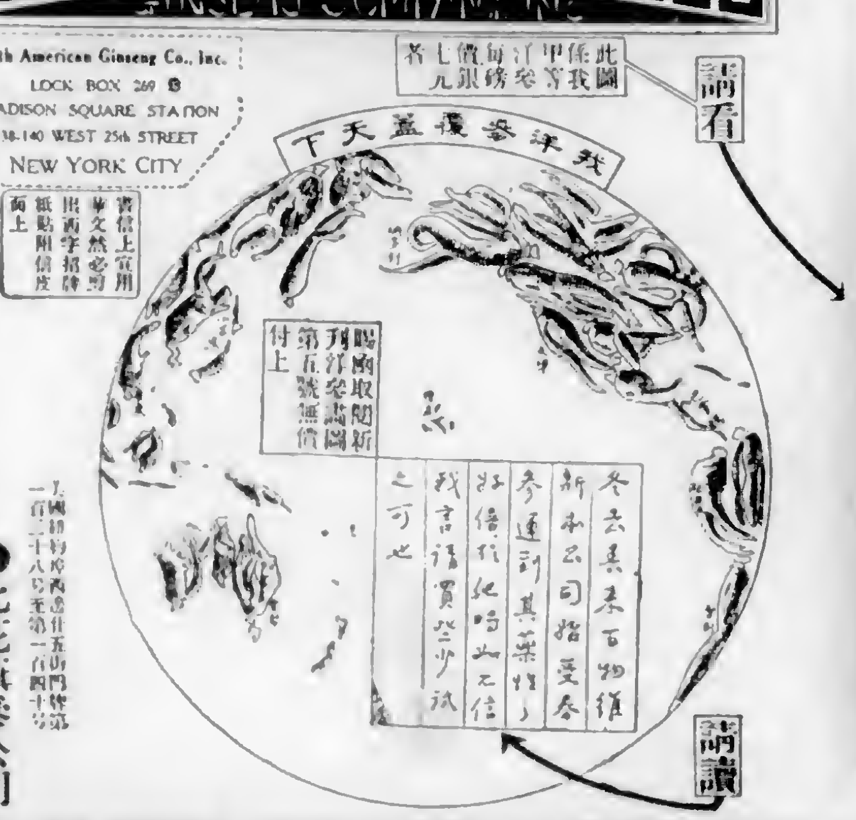
North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269 B

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY



●北花旗參公司

一服頭痛散 勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

民國五年六月十號

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

昌勝公司大葯房値理　仝啟

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

注意

金山正埠 昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸

●三鞭補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳葯水

●立止牙痛葯水

●包愈眼科葯水

●速愈眼科葯膏

●包愈花柳入眼葯

●花柳骨痛葯丸

●花柳各科葯劑

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●湖南無政府之現象

七月五號湯薌銘出走後、長岳鎮守使事震、警察廳長張樹勳、亦同時潛逃、湘省會軍警無人統治、秩序棼亂如麻、已成無政府之地位、（當經軍政兩界、公推護國軍第一軍總司令曾繼梧暫行代理都督、雖屬代理職務、既經公推、應歸有效、旋即出示安民、部署一切、軍事始有頭緒、地方稍獲平靜、並催促湯氏前委之民政長吳嘉瑞、財政廳長袁家普、即日到任視事、以策政治而維金融、不料本月六號、忽有張貼湖南護國軍總司令兼理民政事宜臨時都督程潛告示、印有湖南都督關防、雖非程君手筆、究係何人發出、殊覺暗昧不明、而城廂內外謠言蜂起、謂程曾有爭都督之說、省城將作爲戰場、人心惶惶、異常驚懼、同時竟有民黨唐蟒未奉曾督命令佔領警察廳署、將各署長警改編爲軍隊、並另招五百餘人、補成一團、自稱爲湖南衛戍總司令、又有民黨陳復初在寗鄉招募之補充團三營督帶來省、亦稱爲湖南衛戍總司令、于是滿城之中、軍士雲集、擁擠不通、前往各街搜殺北軍、組捕湯督之調查員、希圖報復、間有不法痞徒、假借搜捕爲名、擅入民家肆行抄搶、甚至以軍隊誤爲痞徒、痞徒反視爲軍隊、彼此誤會、互相衝突、開鎗對擊、傷斃兵士、波及平民、不遵都督命令、不受長官監督、雖已組織湘政府、均視同無政府、延至七號、忽來有郭人漳所招礦警五營、今歸程潛督帶、因槍枝不齊全、即在門外商埠警察署強借鎗彈、該署因未奉命令、不便發給、該礦警等當即開鎗攻擊、將警署盡行搗毀、搶劫槍枝數十餘桿而去、當有無賴痞徒、謂警察廳及東西南北各警署、於正月十九日炸彈案警察捕殺黨人極多、及平日干涉民間過嚴、急須報復、唆聳各礦警及桂軍將滿城警察機關一律搗毀殆盡、并搶去槍彈服物等件、幸警察廳軍隊案多、東西轅門均架有機關大炮、足以抵禦、未被搶毀、其餘各署因長警均編軍隊無人駐守、聽其蹂躪而已、一時鎗聲隆隆、人民均不知禍從何來、手足無措、曾代理都督雖立下戒嚴命令、而各亦置若罔聞、省會異常危險、嗣經曾都督召集各部軍長及紳商學界、大開特別會議、以代理都督命令既不從服、即請公舉正式都督、以維治安、當即依法投票選出劉人熙爲都督、派隊歡迎、劉公以未得陸都督同意、力辭不就、後又經各界電奉陸都督認可、劉公始於七號蒞任、地方雖稍安靜、但劉年老力衰、恐難整頓軍事、湘民仍復憂懼交幷、已迭電衡州催請陸督即日來省、聞已在衡首塗、近日望陸督之肯來、有如赤子之望父母云、

●●●懲辦罪魁從速發表之由來

懲辦罪魁一事、千迴百折、近始決定、以明令發表、聞政府對于此事、始尚躊躇、後得江蘇督軍馮國璋電、謂不從速發表、恐到國會開會、牽涉愈多、益難下手、旋馮督軍又以此事特派要員來京面謁執事、力陳此事之不容稍緩、政府之意始決、其決定之辦法、既不由行政處分、亦不令司法機關一律起訴、乃以近年習用之辦法、由大總統以命令提出主名、發交司法部轉交總檢察廳辦理、其所取之範圍極狹、當局斟酌更改、已不知若干次、現所定之罪魁八人、即楊度、孫毓筠、梁士詒、朱啟鈐、周自齊、顧鼇、夏壽田、（內史一切文電多出其手）薛大可、（亞細亞報經理最先鼓吹帝制）是也、

●●●北京報館之活動

民國元二年之間、北京報館多至百餘家、每日出版者亦有七十餘家、自二次革命後、國民黨機關報被封禁買收自行停刊者三十餘家、至帝制發生以後、凡反對帝制者非被封禁即自停版、而政府對於報館視若蛇蝎、凡箝制輿論、捉拿訪員、囚禁主筆、視前清吏加十倍、最酷毒者、凡開設報館、須先繳七百元之保證金、而檢查電報郵信無所不用其極、現在保證金已取消、本京報紙已稍復自由、新聞電報尚在檢查、並未取消、而一時以報界爲生活者、亦紛紛起而組織、惟元二年各報皆受政府與政黨之津貼、始能存在、今則政黨既未發生、政府亦非如項城之肯出錢收買、恐終不能如前之盛況也、當帝制發生以後、北京反對報惟天民國民公報二家、天民報被封、國民公報因不願出洪憲紅報自行停刊、於是北京輿論遂不得不借重順天時報及英文京報、現國民公報已於今日出版、將來必能得社會大歡迎也、

●●●彰德近信

●盜賣古物　袁世凱去世時、其家中人等、擅將公府中所陳列之古物盜去不少、此等古物、皆爲公共之物、豈容私自携取、當時袁克定謂未知情、其後查覺、克定雖有照數交還之說、玆聞此等古物、經由袁氏家人、裝箱運往天津在外國租界中存放、即將寄往美國發賣、并托帝制罪魁周自齊向往美代爲通譯經紀一切、周氏原欲逃往美國、極願得有此差使、故不日即携各古物一同出洋云、按袁家所盜各古物等、既爲公家所有、即應從嚴追回、現雖存放天津租界內、自可先行通知稅關、設法扣留、勿使私運出口、然後再澈底查究可也、

●建築新居　英文京報云、日前報載袁克定在彰德召集心腹將校秘密會議、恐有陰謀行爲一節、玆據袁乃寬氏來緘、代爲辨明、略謂昨得袁克定之秘書由彰德來信、克定在籍、并無召集將校密議及建築兵房之事、然因袁氏全眷返彰、舊宅不敷應用、建築新居事則有之、想係因此誤傳、請爲更正云云、按本報（英報自稱）得袁乃寬氏來緘辨明、亦極樂爲刊布、若如袁氏辨明、不特爲大局之幸、亦即袁氏全族之幸也、

●●●山東近訊

十六日濟南電、周村護國軍首領吳大洲、因奉黎總統電召、特于今日遣派代表二人晉京、臨行囑托申明意見、希望將山東護國軍改編組織一師、并認督軍張懷芝、爲絕對不適當、其望更調推選純粹民黨人物、又新任山東省長孫發緒、擬不日來濟、舊巡按使蔡儒楷俟孫發緒到任後、即啓行、其餘山東官吏亦將大有更動、

安昌廣告

配合得宜味美價廉異常道地……貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選

行事週致妥當毫無遲滯所爲……TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

寧及附近各邑另載故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

廣東台山 公益埠 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City,　Sun Ning

Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是禱

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃寶庭 許天如 仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

保和藥局醫生陳典鎬　精通內外各症　內外全科　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸

龜膠鹿粑壯陽滋腎丸

參茸四鞭丸　奏效如神

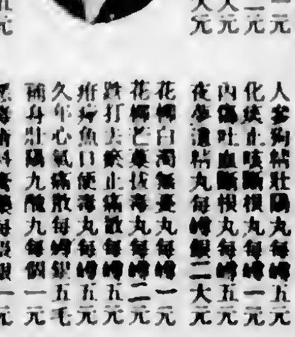
參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客



●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罐艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罐艮五元

●●●天下開名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●瞽目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
中西書

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙

增訂華英醫學　身體症病　名目表合刻五毫　慾海四毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　貴客採購　當即奉贈以便　函索書單

新文章

莫擎宇勸龍濟光去任書

廣州龍都督鑒、奉陽電、經即協商李軍暨各路司令、以罷兵爲請、乃專仗執義言、於我都督多所責備、默而不言、有乖忠告、擎宇聞之、富貴不可以長保、民心不可以永違、險不可以憑恃而信固、兵不可以阻忍而召禍、竊嘗悲盧循蕭勃劉鋹尙之信之倫、阻險逋毒、保固自大、卒自淪於禍也、都督在粵歷五六年、遭遇時會、因機變化、袁氏之于都督、可謂厚矣、任以疆圉、隆以王爵、子弟縮兵、宗黨典郡、九城聳其威焰、五嶺疊其熏灼、以是數年、家藏金穴、山擁銅陵、富貴極矣、名位至矣、袁氏斃殂、恩遇以失、韶城搆釁、衆矢集之、尙不懔懍於天道忌盈、汲汲於急流勇退、猶復孤山疊疊以崇代畜之威、張爪磨牙以貫傷心之禍、身危由於勢過、而不知去勢以求全、禍積起於寵盛、而不知辭寵而招福、人生行樂、富貴何常、鍥而不舍、禍即旋踵、此所爲都督不取也、都督鎭粵以來、終日警守、簡出深居、耳目蔽於近習、大權落於裨將、所至蹂躪地方、荼毒百姓、逞威焚掠、千里爲墟、鈎黨株連、百口立盡、民情何常之有、親之則親、疏之則疏、向之則向、背之則背、粵民用是重足睨目、咸懷反側、通達之士、容有怨辭、而閭里婦孺、識與不識、暨各路司令、扼腕忿忿、常思蹈抵瑕釁、掃除殘暴、以達爲民請命之志、懷抱荏苒、蘊鬱未申、蓋非一日矣、兵興至今、倒戈者塞途、附義者被野、奔走相告、如去虎口而歸慈母、其爲向背、抑又都督之所知矣、夫民之所就、雖砥柱不能遏其流、民之所去、雖狂飆不能挽之返、語曰、千夫所指、不疾而死、及今拂袖、容非見機、如尙遲遲、衆軍雲集、流刃起於肘腋、勁敵伏于閫闥、方偃仰睇眄、謂足嬉盼、而土瓦崩解、殫於顚仆、誠必至之符、不易之軌、此又爲都督不取者也、（未完）

詩話

滑稽詩話

清末北京政界、上下恬嬉、醉生夢死、國勢纍卵、視若無覩、此清之所由亡也、時有人作詩譏之曰、六街如砥電燈紅、徹夜輪蹄西復東、天樂聽完聽慶樂、惠豐吃過吃同豐、頭銜盡是郞員主、談助無非白發中、除卻早衙遲畫到、閒來祇是逛胡同、鼎革以後、新政繁興、種種表册、多於牛毛、從前外人譏吾爲章程國、至是乃可更名爲表册國、執事者於表面雖覺煩瑣、實則多半屬之書記錄事、而若輩之遊蕩泄沓、直與前清無異、且以廩祿大增、任情揮霍、適足以養成驕奢淫佚之風、今者義師崛起、擁護共和、俾吾氏得以重見天日、因錄此詩、貢獻於今後之當軸、冀可借資爲殷鑑、諷諫之誚、所不敢辭、

某塾師者、八股名家也、試帖亦甚工、一日課徒、命題爲夏雲多奇峯、其徒苦思力索、不得要領、乃請於師、師曰、是題並不難、祗要能刻畫一奇字、便成佳搆、徒受教、即援筆作曰、宰相升知府、將軍舞大旗、老爺求小僕、和尙抱山妻、蝴蝶支支叫、蝦蟆隊隊飛、狸猫吞猛虎、螞蟻捉雄雞、寫至此而適爲其師所見、即於其後書曰、太奇了、太奇了、聞者噴飯、予謂其師則息心靜氣、示以作法、可謂循循善誘、其徒則敬謹承教、竭力揣思、知其然而不知其所以然、以致成此笑柄、若今之學校、每見教習上堂、不過演其大槪、而學生則張目支頤、心在鴻鵠者、比比皆是、以視彼之師若徒、要亦不可以厚非也、

報餘隨筆

昔人詠黃巢詩云、霸業成時爲帝王、不成且作富家郞、誰知天意無私曲、鄗塢方成已滅亡、若使權奸地下見之、亦當痛哭、

袁公路以其符合代漢者、當塗高之讖、野心勃勃、覬覦大位、至途窮日暮、臥病空牀、渴思一杯蜜水、亦不可得、空落得一場嘔血、野心家睹此、至死不悟、眞不可解、

郭子儀之子郭曖對唐公主謂吾父薄天子而不爲、彼二十四考中書令、乃大富貴亦壽考、我謂郭曖解作此語、固自難得、

天相中國、於相持不下之中、冥冥若爲之解決、使罪人不祿、萬彙昭蘇、故曰天視自我民視、天聽自我民聽、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（卅一續）

▲李鴻章之遺奏與袁世凱　光緒二十七年四月、袁世凱生母劉氏病卒、袁憂國憂家、至廢寢饋、奏請解職返里居喪、李鴻章切勸其留任、五月兩宮亦詔慰留、諭給祭奠、六月有上諭命江南自強軍悉受袁世凱之督練、八月袁世凱與湖廣總督張之洞電商撤廢科舉事、以亡母百日喪滿奉柩南旋、召地師卜兆穸、奏請俟時局定後賜假下葬、九月七日拳匪事變之講和議定書始簽字、蓋自談判開始來至是已及一年、使臣之會合至八十六次之多、袁世凱嘗語人曰、當此變亂、各省督撫中能擔當時局者、惟我輩四人耳、四人者李鴻章張之洞劉坤一、一則世凱自言也、大有天下英雄使君與我之氣槪、十月、年七十有九之直隸總督兼北洋大臣李鴻章氏薨於任、李鴻章自中日戰爭失敗以來、事績無足道者、惟彼老當益壯、百折不回、毅然以八十老翁出任和議之難局、頗有鞠躬盡瘁死而後已之風、死之日、中外人士莫不哀悼之、彌留之際、猶留遺奏以袁世凱才能堪爲己代薦於朝、昔梁任公嘗言繼李惟袁、茲果驗矣、十月二十七日兩宮自西安行在發諭旨、着袁世凱署理直隸總督兼北洋大臣、袁世凱以居喪爲詞固辭不許、着速赴任、袁世凱自山東移就天津任、時光緒二十七年冬十一月也、

（未完）

●本報代理新學雜誌（全年卅五冊銀三元五毛如蒙賜閱請將報費先惠當按冊呈覽）

●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　華英合璧四毛　改正字彙二毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國精論二毛　天演論三毫
康梁文集二十四本銀四元　洋庄美國平民政治兩册六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館東人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毯俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租從廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尿紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也
DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹瘡消種止痛藥散每盒銀一元
●拔氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜寄樓兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開鬱能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻氣拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡痛科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每服銀一元
●治癖症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九臟丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●探瘡漏散　每樽銀二元
●三角乳香油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●癰疽內消千寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦[illegible]
民國二年元月六號

●妙藥如神
[illegible]

●良相良醫
[illegible]
民國二年二月廿一號

●恭頌良醫
[illegible]

●醫術精良
[illegible]
辛亥年結月念五日

●敬頌良醫
[illegible]
辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫
[illegible]
民國四年八月廿日

再生之德
[illegible]

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
惠顧勿失機會
（英）明
坎属金埠 MIAN TOI 647 CRA OK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命談說寶賭聯諍論神理
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦　生意求財卦中元　擇日　一個元

●萬國寄信便覽
啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售[illegible]到世界報一問便知此[illegible]黃煜公司啓

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散
醫生
梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺開世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰斷陰中陽斷下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疔瘡痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘋癩風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或者付丸散可將尿紙並病照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以藥病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉臺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每両一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每両銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每両一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每両一圓
◎鷹尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
（藥類太多不能盡錄）（附來郵費買者自理）
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經種麒麟種子丸每両一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每劑五毫
◎消積去滯消臟丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

◎兩儀嬌造固本壯陽丸　每両一元五　請嘗試之
男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無腎助長縮不前一致作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀嬌造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每両一元五　四両庄五元四毛
此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢無力操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門香炙哀良將軍氣同當竃竟輸巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郞無力惑情雖洽與趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每両一元二五　四両庄四元五
龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲毛獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益壽齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補滅有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六
此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不過洩方爲醫師此等之證務使水火兩平方得其奧妙若統以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君臣相濟精自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六
此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除基堤無憂其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓爍精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之妙藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛澀丸偏墜橫弦芒果疳疔原毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道除毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
西人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知一墮陷於風流禍因胎乎懲果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒果橫弦無論疳疔白濁初屆初起一樣而平奸爲證變者宜奉爲神鍼此丸藥性温和服之不傷身體不憂有變證之恐有發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
虛濁一證最爲棘手不明其因花柳把握大抵因初起之時日服寒冷之藥則太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數
此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛若小便黃赤眼睛帶黃下腹無疾大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自男人百發百中

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每樽銀一元
此藥水用中西藥料秀煉精到配製得宜主治濕毒起粒痕年頑癬風蟲中毒痕癢不瘥濕毒疥癩等疾搽癢不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永不復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉
濟濟醫局先生的製藏書上日聚先生付來兩樣丸妻敬雙料三鞭壯陽丸現時服後此三鞭壯陽丸其功效大應效如神弟之證實係操勞工過勞夜間睡床不過六點之久小便成四五次不完現今服用此三鞭丸夜間小便即止深有補腎益精之功書無以爲報故登報謝以誌之現付上款乙張叢衛三鞭丸付來應用是禱
民國五年三月十號　加省厄打埠弟陳文錦敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒
自釀加料重醞酒

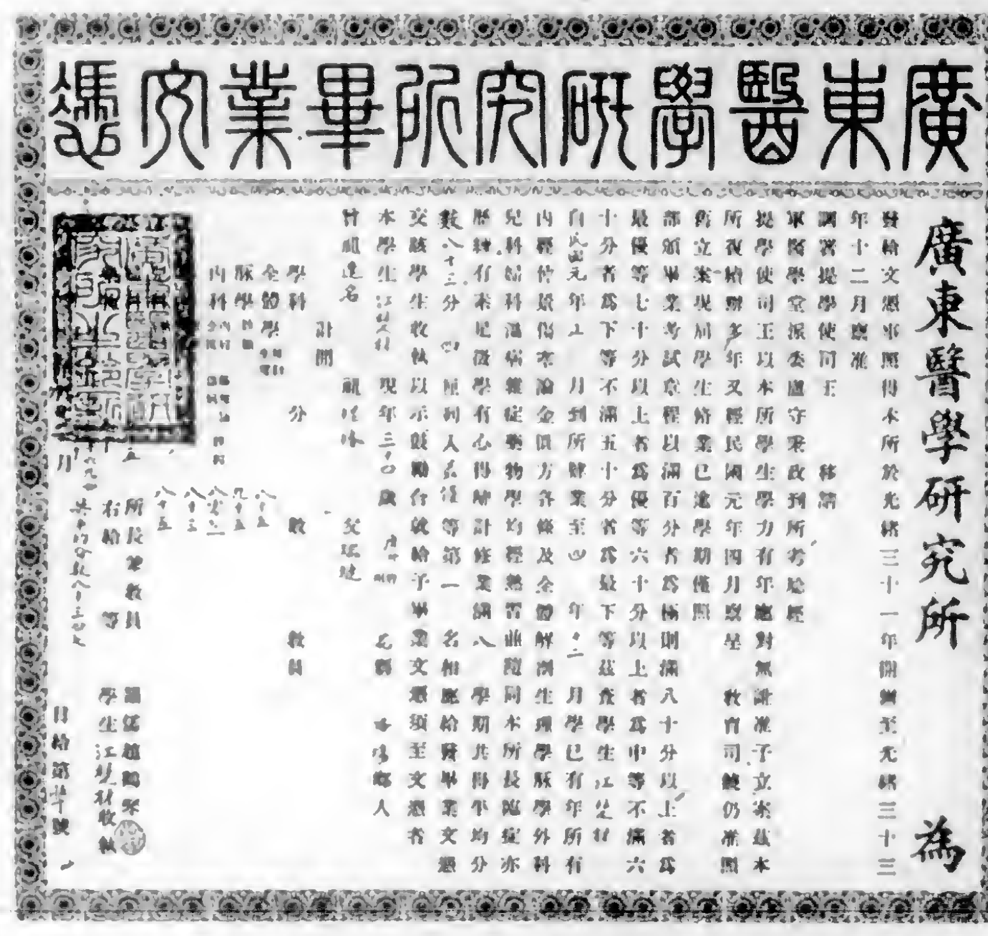
及上等諸色美酒莫不工精料足茲使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵欖一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售
粵東鄭廣濟主人謹啟
省城德安號

良醫有證

欲知先生之學問
請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉
寓大埠鶴邑呂根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所　爲

發給文憑事照得本所於光緒三十一年開辦至光緒三十三年十二月稟准[illegible]

兒科妙手
DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F., Cal

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱
寓大埠寧邑許濯敬祝

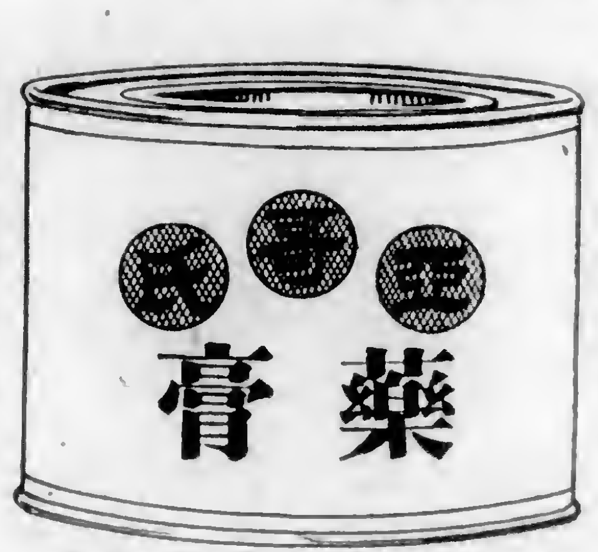
▲醫生江楚材　統理花柳雜症　大小內外方脈

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春
寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角
達泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

亞哥氏經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症者包愈取謝否則分文不受用其藥而痊愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余響和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1310 Shatto St. Los Angeles, Cal.



專治痛倶洋漆瘡核癬癩瘰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風火傷發毒水泡火傷燙傷、及皮膚濕毒或起粒痛癢之症用之、不效驗每盒一元半打九元

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風痛風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特啟　弟著名烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以活楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未能應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克已兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
剩即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽之症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

現代總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應價市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港滙[illegible]
本店在[illegible]四十餘年[illegible]諸君[illegible]
滙新昌西郵局各埠銀信快捷妥當[illegible]
司事人李濟[illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寳石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙大埠賜教請照上列西文寄金山大埠臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡咕埠）生源號
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀両滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家廟有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話唐差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十五號
三大張今日出紙

VOL. XXV, No. 175 SAN FRANCISCO SATURDAY, AUGUST, 26 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月廿六號
(中華民國五年八月廿六日)（禮拜六）(舊歷歲次丙辰七月廿九日)

(本報價目)

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

昨日下午六點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

廿四號早朱慶瀾已抵省城龍濟光將兼署巡按使印信交朱即日接任廣東省長粵人對之殊爲淡漠朱擬赴肇慶謁督軍陸榮廷及都司令岑春暄面商粵省平和各問題

▲閩粵巡閱使薩鎮冰率領北洋艦三艘來粵鎮止戰禍今日已抵粵

▲兩軍雖宣告停戰惟省中人以龍濟光狡詐難信仍未復業今日果聞西路石圍塘五眼橋一帶大礮轟擊之聲不絕人心復震

▲龍濟光於停戰後尙加派濟軍往攻東江各路護國軍廿三號在東莞石龍鎮大戰極形劇烈護國軍勢力亦厚兩軍血戰至今日勝負尙未決石龍地方大被蹂躪居民逃避一空甚爲慘劇

▲東江護國軍統領唐洪佔據增城仙村墟廿四號又被濟軍大隊來攻互戰

新張廣告 金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 譚榮綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

[illegible]向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺字號久有信譽永遠包靠久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依照西字賜來是荷

麗生老舖敬

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HING LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

(專辦) 熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百[illegible]六號

(好貨) 揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每磚實價銀壹元正

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二册五毫 香豔叢話一元二毫 碧夢痕二册七毫

總理甄頤裔謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京藥海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠郵家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒與拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧鼎所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生內淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美其口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發揚金門前未有之奇香即異珠食品實足增多一種美味也小號香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

正埠 [illegible]書公司 到 南音 木魚 [illegible] 四毫五 連郵費

SAN HO[illegible] 803 GRA[illegible] SAN FRANC[illegible]

金山 [illegible]LUNG 本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]志在馳名諸君惠顧定必

源生 YUEN [illegible]ton St. Cal. 本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在[illegible]照上列西字列聯寄[illegible]

[illegible]權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

廣[illegible] WO TAI [illegible]nt Ave. [illegible]cisco, Cal. 啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫[illegible]

律師 [illegible] S. FALLON [illegible]BERT LEE [illegible]averly Place [illegible]ncisco, Cal. 敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通事并與科倫大律師[illegible]接辦移民局及洋衙大小案件[illegible]事務所於該總會以便僑[illegible]

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香衙內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿且補陰助陽與精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇効從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大葯房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

[illegible]英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◉滋補血癆虛損 健脾悲經◉價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打二十二元 十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器饋作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤

天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省北技利埠門牌三百六十七號棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)

訂華英廚書四元 A high class cook book in English and Chinese（內附中西各國菜色）

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版附背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇彙話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
黃繡球五毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨娼艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇寃三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客 譚樹彬 藥羌

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零二號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報彩印最新北京城五彩全圖每幅七毛五

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德奧對於羅國之警告　廿五日柏林電云、德奧兩國政府、因聞羅國欲加入戰團、協助聯軍、攻擊布土、經飭令駐羅國德奧兩使、請羅政府始終謹守中立、並聲言如羅國出助聯軍、德奧必以强力對待云、

▲德人彙報戰情　同日柏林電云、接各處戰地報告、德奧軍隊、在奧國加皮仁山、於廿三號、與俄軍劇戰一場、德奧軍奮勇進前、將俄軍擊敗、俄軍遂退出卡波路、並被俘兵士二二百餘名、又在執蘭李沙之俄軍、亦已被攻退、又奧意兩軍、在兩國邊界都路棉地士、連日小戰、意軍迭次失敗、陸續退縮、又土俄兩軍、在溝卡士連戰數日、土軍屢報勝利、將俄軍攻退、並俘虜三千餘名、奪獲戰利品甚夥、

▲俄國派兵攻布　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄國現派出大軍、前往羅國邊界丹奴比河岸、預備進攻布國、欲會同英法聯軍、恢復塞國、聞有羅軍大隊、駐在該河下游、亦欲協助聯軍、攻擊布國云、

▲英京又被飛船襲擊　同日倫敦電云、昨夜復有德國涉比連飛船、飛至本京界內、擲下炸彈百餘枚、爆斃居民五名、傷者二十六名、

▲潛艇被捕之傳聞　同日紐約電云、據某英船到埠遞來消息、德國布力文潛艇、已於八月二號、駛至北海、被英艦用鐵網捕獲、鐵網先纏該艇尾輪、失其行動力、艇首浮起、因以就捕、艇內人員三十五名、溺斃二人、餘皆獲救、聞德人又派亞美利加潛艇、前來美洲、英法軍艦、已注意照法截捕云、

▲奧將軍敗績被革　同日瑞士京電云、接奧京電稱、奧將軍李爹路、原駐守高李沙埠、日前被意軍進攻、失敗逃退、致爲意軍佔領該埠、現奧政府以李氏喪師失地、經將其革職云、

▲聯軍與德兵之戰訊　同日柏林電云、接西歐戰地報告、英法聯軍、在蘇美一帶、以大砲攻來、異常猛烈、德軍亦用大砲還攻、勝負莫決、又在的科路森林之聯軍、被德軍猛擊、死傷多名、惟在馬利波士之聯軍、今日搶復一村、在苗士河右便之法軍、進至付羅利、即被德軍攻退、損失不少、昨有聯軍飛船數艘、在蘇美北方、被德軍擊中、墮下於地、幷有聯軍飛船數艘、駛至比國文士埠、施放炸彈、損失物業不少、另傷斃居民數名、

▲巴爾幹之戰況　同日倫敦電云、布國軍隊、現侵入馬士冬尼、復向希國卡花碑港、及度嶙麻進攻、以此觀之、希布兩國、已開戰端、查卡花碑港、前數年巴爾幹之戰、布軍已欲侵佔、惟當時希國力拒、故未能如願、據德奧兩國政府宣稱、布軍侵入馬士冬尼、非欲佔奪希國土地、實欲阻止俄軍之進行、且前五月布國已知照希王、聲明此事、惟今希國軍民、均不信以爲然、恐布軍佔奪該港、將來終不免一戰、今希國政府、雖未與布宣戰、但希國軍民、多已出助聯軍、協攻布國、德國亦知布軍侵入希境、希人必起反對、故着布軍退出希界、以免多一敵國、惟布軍司令、不聽德國之言、仍節節進行、現布軍左右翼、均奮勇進攻、將聯軍擊退、並毀斷河橋三度、以斷絕聯軍進取之路、聯軍今欲止截布軍、免其攻出亞醴海、俄軍在塞國西方、以塞兵爲先鋒隊、由付羅連拿進前、已克復要塞數處、

●●●丹麥售地案之院議

二十五日丹麥京電云、關於西印度羣島屬地售與美國一案、是日在上議院開議、各議員討論至五句鐘久、多數謂土地權之讓售、事關重要、應徵集衆意、候國民投籌取決、方能執行、旋即投籌取決、贊成交由國民投籌取決者四十二票、反對者八票、遂依多數主張、決定此案之辦法云、

本埠新聞

●●●中華會館律師之公函

中華會館諸君鑒　美京國會、于取締外人入美之例、今已擱置不議、至今年十二月、國會復開、或再提議、亦未可料、猶憶此例發生時、有好事之徒、通告貴會館、張大其詞、謂此例必成、于華人關係甚大、宜聘律師、赴美京運動駁銷、並謂僕不能辦理此事、欲藉此耗費貴會館之巨欵、僕當時即表明此例、必不能成立、無用延聘律師、赴美京運動、以免虛耗公欵、並通告諸君、如自後有關於華人禁例、定必隨時奉告、以慰廑念、僕早已知此例無成、今果如僕所言、實堪告慰、請諸君毋以此爲慮、順候公安　律師麥訥上　八月廿五日

●●●西商會致中華會館函

中華會館通事、昨接本埠西商會來函云、本商會現在徵求會員、懇將此事轉告貴會館同人、本商會宗旨、料貴會館諸君亦皆明白、要不外振興本埠、扶助商人、及製造家、對于本省及太平洋沿岸各省、則興利除弊、故凡本埠經商之人及商店、皆應出而同擔一份之義務、以助商會之進行、惟查本商會會員冊籍、華人會員、僅得兩名、殊令予等詫異、今本商會同人、固甚願得多數華商爲會員、以協助會務、彼此既同屬三藩市之市民、自無國界之可分、且對於平常辦事、得一統一之機關如商會者擔任、其事易成而收效亦速、商會之願宏力大、亦人人所同認者也、爲此特函貴會館求代介紹、勸華商加入本會、共謀公衆之利益、本商會同人有厚望焉、一九一六年八月廿四日　徵求會員委員長約瑟麥拿頓上

●●●關於高紹興命案之覆函

三藩市中華會館律師麥訥鑒　月之廿一號、所致公家律師之函、經已領悉、委查華人高紹興被害之案、自當遵照辦理、此案發現後、偵探局經與承法官金馬利、往汪古魯查辦數次、以期拘究兇犯、歸案懲辦、惟至今未獲端緒、擬明日再往該處、明查暗訪、務期破案、如閣下得有關於此案消息、請爲示知、敝處如查有憑証、亦必奉告、知關廑念、玆承公家律師命、謹此奉覆、　沙加免度埠偵探局長林琪上　八月廿二號

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正海狗鞭　自製參茸三鞭丸　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F, Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貲本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中䊮食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請緒華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
參路地步市　九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年痳症輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三三六

金山正埠
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐香各款綢仔絨彩綢羽紗仔波羅緞絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款備服熱烟油米石力枱雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙兌快捷無誤

[illegible]　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外减平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸四物鹿尾靶每盒一元　秘製樹根補血丸每盒[illegible]　參茸戒烟茶藥每盒銀二元　[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服著色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選擇靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤倘祈留意光顧是荷　常有山西鞭精集上仔玉桂寄售

黄昏止痛膏　治風濕骨痛　每罐一元　每打十元　外埠包寄一元一毛

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工撿價廉

博雅齋李悠悠發行
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下　準本月一號至十五號爲限　若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

大號笠巴西字粒每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印每個四元五、日期印、小二毛、大四毛、[illegible]
[illegible]烟嘴每枝一元、[illegible]
[illegible]四方打火機四毛五、[illegible]
各種[illegible]照原價八折、上等金嘴墨水筆每枝二元二毛五、[illegible]
笠巴圖章紅印色油現下起價前三個月之價應客[illegible]
博雅號衣墨水遠近衣館照常信用、[illegible]
博雅印脚墨汁、中西等館多買用之、[illegible]
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、[illegible]藍青水每寸二毛五、[illegible]
深藍好墨水、小寸二毛、中寸三毛、[illegible]
[illegible]
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、[illegible]
[illegible]
大埠博覽會[illegible]
[illegible]博覽會指南二毛、[illegible]

Yee S
864 Wa
San Fr

精醫花柳[illegible]氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

近步埒委街亞洲旅館二號房　醫[illegible]英豚方旅館二層五號房

廣[illegible]隆廣告

本號在香港開創金山莊[illegible]接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜[illegible]府收用另取回頭信付回故委[illegible]者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧敢業　鄧開巨　朱源章　鄧清穰　新廣隆啓

●恭頌張偉川醫生醫我花柳爛腳

非常醫延中西總不見效旋有友人[illegible]于大埠都板街昌勝[illegible]公司宗兄張偉川醫生處不旬日而厥疾已瘳洵稱岐黃妙手綠綴數言以頌大德俾染斯症者知所問津焉　弟張明光頌

●●●美畢業生赴中國充職教習

有美國耶路大學堂畢業生四名、今日附天洋丸船、前往中國湖南長沙、充當該處耶路學堂教習、一名跑亞路、爲化學彙工程科教習、一名教咸、爲醫科教習、一名委任士、爲生物學教習、一名士蔑、爲礦科教習、查長沙耶路學堂、經開辦十年、成績卓著、一切學章、俱照美國耶路大學而行、

●觀參新船記　太平洋輪船公司益瓜多船、昨午歡迎華人到該船遊覽、華人男女往觀者數百人、該公司派定西人數十名招待來客、幷設凉水菓子水餅食等欵待、查該船之大艙位分爲上下床、與來往遠東各公司之船一樣、頭等位每房安置床二張、設有面盆二個、餐房及吸烟房、甚爲妥當、該船明日開往遠東、頭等位客百餘名、內有華客三名、大艙位華客一百五十名、內假道者六十名、該公司此次重張旗鼓、照例發出老人位船票六張、昨已送至中華會館、今日午候、由中華會館分發、以惠老人、聞該船不接載書信、

●載客自由車駁例無效　取締五仙載客自由車新例、經於是禮拜四日下午實行、駛車人慳士、違例被拘在案、昨日提上高等審判廳審判、官判議會明定規例、因上午十點半鐘、至下午四點鐘、其時孖杰街行人甚衆、限制載客自由車不得行駛、保屬保衛人民、免遭危險起見、按之法理極合、斷難違抗云、

●總巡嚴禁票賭　西報云、總巡捕委氏、因聞近日又有西人開設賭票館數間、殊干例禁、昨特飭令各差、嚴行查拘、務絕此弊、本埠票賭、前數月業已禁絕、今復行開設、且多人購買、亟宜禁止云、

●從軍有志未遂　土生華人李某、昨曾赴本埠兵營、自言諳通軍用無線電機之作用、求請派往駐墨軍營、充當司電之職、軍官以軍事秘密、全在電訊、尙無假手黃種人管理之必要、故未照准云、

●棧房公司追討片烟　棧房公司總理藹占士、前於一九一二年、被藥務員闖入棧房、撬開鐵夾碼、執去五兩庄片烟二百九十九罐、經巡捕衙判將片烟充公、未有交回、該總理昨赴大衙、訴稱片烟經粘有印花稅票、原非私辦犯例可比、且係客之貯貨、不甘因此致受賠累、請向巡捕衙查明該案原由、再行批判云、

●塗改紙幣行騙定罪　西人布冷包、因將二元銀紙改作二十元、混用騙人、致被逮案、昨由合衆國衙官提訊、該西人供稱、因患病症、無資調理、故迫而爲此、並自認有罪、官判發往麥尼路島監禁四年、又西人企佛、亦干涉此案、判禁三年、以示懲儆、

●嚴陳結婚　嚴忠昭之子崇周君、與華商陳玉麟之女翠蓮、今晚在基李街夾尾臣街西人土生會舉行結婚禮、結婚後一對新夫婦即搭車前往羅省、作蜜月遊云、

●衙案例誌　二號衙、李四、連楊、余朝、因開設魚肉店、不掩鐵網門、有干定例案、每罰銀二十元、余朝匿不到堂、先將保單罰去、另票差拘案、亞怡、亞志、票案、每罰銀二十五元、　三號衙、黃榮、有意行兇案、提上大衙訊辦、勒具保單二千元、或現銀一千元、方准保出候審、六號大衙、秋銀、彩嬌、窩娼案、退遲一禮拜審、

各埠新聞

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、車路工黨代表、昨日復進謁總統、聲言工黨要求公司之條件、祇遵總統之主張、斷無再有退讓之意、否則定于日間實行停工挾制、總統力爲勸解、現聞公司祇允工黨每日作工八時之要求、逾期則照鐘點所得之工價加給、總統則主張逾期工價照計、復加以十分之一、惟公司尙未允從云

●●●國會將閉之議員忙

二十五日美京電云、國會閉會期在即、兩院議長、現正敦促各議員、凡關於重要議案、務期從速決議、議員之告假離京者、亦須於下星期二日、一律回京出席議院、以便解決懸案、得依原定九月一號之期、實行閉會云、

●留心麥穀貨價者請看　美京電云、是年麥穀、將成熟收穫之時、多有變作黑鐵銹色、故收成頓減、麥穀每百磅、現售價一元六毫至一元九毫五仙、恐將來價有增漲、每百磅售至二元以上、

●火警殃及鄰右　沙加免度西報云、紹路街三百零八號華人餐館、昨夜八點半鐘、忽遭回祿、延燒鄰舖二百零六號之後座、火線蔓達二街、殃及一千零二十七號、一千零二十九號兩舖、損失約五千元以上云、

●撞車傷人　咕碑士花利西報云、有華人二名、向操摘菓工作、昨日坐自由車前來本埠、車行至山麓時、由上而下、適與某西人之車相撞、兩華人均受傷、即昇赴醫院調理、惟姓名未詳云、

●●●康梁徐討袁文出版廣告

帝制發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大至此本報前登三先生文十餘篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞之求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購此佈　本報啓

●聲明出堂

啓者弟黃福成新寧橫江小道村人前曾列名秉公堂今因世情淡薄更兼父兄督責是以繳清堂費散求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註冊以表淸白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特標紅派告白通告俾各梓里咸知此佈

民國五年七月廿九日　弟黃福成謹啓

●聲明承受

啓者市卡咕埠五十五街門牌三百零九號至三百一十三號餐館原日係梅新連開創現由安良堂議價拍賣經由德昌堂備價承買所有樓批架生什物生意舖底　切承受的於西歷八月二十八號在安良堂交易清楚如梅新連有欠到華人各項數目仰先期到生源店報明依期到安良堂取越期不到不得向新手是問此佈

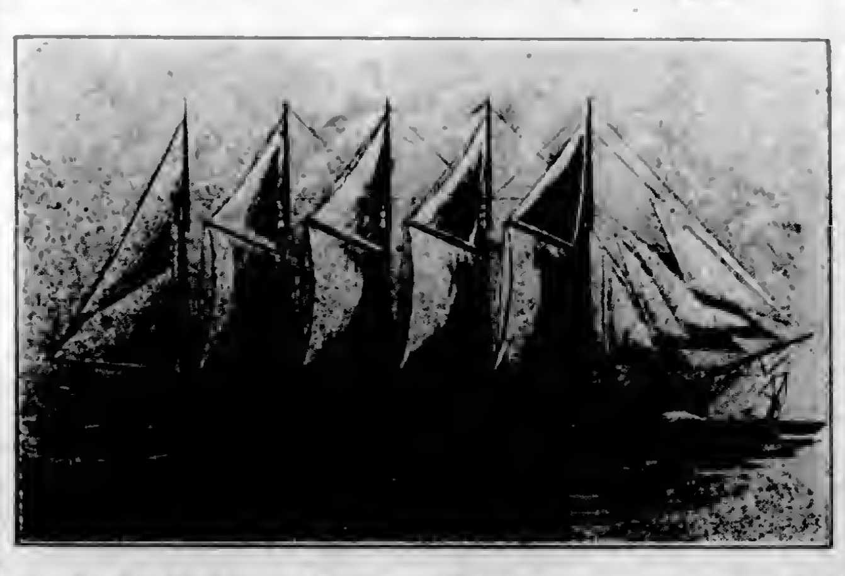
中華民國五年八月十四號　德昌堂披露

●敬告股東

敬者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還決不至多勞盼望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.



本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸幷由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者祈駕臨欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也

中美煤油機器輪船公司啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名咸那蘇偉碑每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行玆因該船在巴拿馬河阻滯彙貨物太多遏得改期玆定新歷八月廿七號即舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡碑寬街五百零八號門牌電話寄打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

東　大埠　昌
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啓

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物筵席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal　P.O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜凡有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行富職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
PO BOX 2303　TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
[illegible]
[illegible]客留心光顧一定價
[illegible]貨物附寄無誤

接理省港滙單快捷妥保

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國參茸藥材[illegible]
[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠　茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠　茂豐
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼
舖在嘩槙頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

[illegible]西字付來便合[illegible]
公源啓

參茸　永和堂　玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳同啟

金山正埠　生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合
生合啓

●●●●●●●●●●●●●**極劇仙村及附近廣九鐵路各鄉民紛紛逃走避禍慘不忍視**●●●●●●●●●

▲**新寧公益埠商民組織團防局加設團軍保護治安公舉葉恩爲局長**●●●●●●●●●●●●

（港電地名人名均譯音）

本館譯論

曉治宣布政見詞

（記者澄中）三續

諸君盍再觀吾國過去之歷史乎、北部諸州、胡爲而能繁盛若是、以予吾人經濟上莫大之福利也、非南北美戰爭之結果、有以鼓舞吾人之精神、而使吾人有不得不進步之趨勢耶、諸君盍再觀彼一八七〇年大敗之法蘭西乎、普法之役、城下受盟、悉索敝賦、以償賠欵、曾幾何時、而工商復興、人民殷富、今又戰矣、肉薄血戰、似乎慘不忍聞、諸君其亦見此中固有一可驚可懼殊不易得之現象乎、訓練是也、彼諸國者、無不自負其威勢、自信其智能、自恃其組織之完善周備、所謂內則自修、毋恤寇敵者、非彼諸國之謂耶、

諸君試就彼諸國中任擇一國而考察之、其一種聯絡組織之能力、誠偉大雄厚、亘古未有、而又在在可見、不可隱也、其富力、其智力、則又昭然若揭、而知所利用矣、國人相待、則又較前加親矣、比肩而立、爲國捐軀、人人皆洞見覃之不可以不合、而團結力之尤不可以不堅矣、雖大戰既終、社會之現象、將因反動力而一大變、無可疑也、然此數載艱難困苦中經驗而得者、將終不能忘也、將終不能忘也、

其精力、其智能、今用以組織一切而施諸戰爭者、必不以戰事既畢而遽忘之也、其生產力、必且繼長增高、如春花怒發之不可以自止也、吾儕以無備之國、不練之民、組織弗完之團体、而從事於商戰、不其如螳臂當車之太不自量耶、

吾之此言、非幻想也、經濟上之實況、誠哉懸歷如是、不可諱也、雖然、今日之問題、吾人其何以處之乎、諸君其將以爲長此放任、一如今日民主黨之政策、吾人即能爭存於此未來之大商戰乎、抑以爲吾人今日關稅政策、僅以歲入爲主旨、即足以保守國內之經濟現狀而抵禦一切乎、以本年現狀觀之、則此種輕浮之政策、雖彼民主黨人、亦有不敢自信者矣、

邇者彼黨不已微言頗料稅之太輕乎、彼黨昔日所鄙夷之關稅委員會、今非已提議組織乎、此種種者、非彼黨鑒于大勢而趨、已不能自信、而不得不求轉圜之方耶、雖然、諸君思之、彼黨已過之成績、果何如乎、吾合衆國經濟獨立之重任、果彼黨能擔任而無乖乎、（未完）

金山正埠　廣益繹
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造　中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠　信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻茶記生粉各款唐山衣菜種[illegible]炮竹種香山幼杜絲苗粘米呂宋咸魚烟肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸[illegible]酒此酒精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之既益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認[illegible]招牌本店字號庶不致悞

均益字號　香港　均益泰　廣告
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上等號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲幸

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九龍丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥
秘眞氏謹啓

●**介紹良醫**

秘眞氏先生學問淵深識期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元九毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無評上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠　香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標　Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈
市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

麵

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵乾麵[illegible]麵心粉桂花粉等欵式數十種[illegible]增設機器[illegible]於衛生大有裨益且決無碎不成段之患與別家所製者不同小號務求[illegible]麵俱以加足[illegible]上等[illegible]永久交[illegible]司理人伍[illegible]謹啟

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷蘭政府訂明往來[illegible]等處每月開行一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐招呼周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各客留心惠顧是荷
船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]六百五十六幷無分局
渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十一元二五

Hoy Bo Shu, 721 Clay St, San Francisco, Cal U.S.A.

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀、我係前患腎虧及脹痛、眼花頭暈、視物朦朧、週身骨痛、兩耳常鳴、恰似一個自由鐘、祇爲色傷過度兼勞動、所以年纔三十便覺老態龍鍾、最苦是臨睡遺精多妄夢、更兼咳嗽血吐紅、臨時中西唔中用、服過各家丸藥亦無功、日日侍床中、望既悲去愁來心懵懂、以爲縱有神仙難愈我病、[illegible]黃農、窮[illegible]剛剛聞得有個良醫來濟衆、海波姓氏術[illegible]、哪哪即[illegible]先生爲丸來服用、多年宿病一掃而空、就是此哪哪五鞭補腎[illegible]至寶丸、[illegible]重病除、諸病得藥[illegible]

普渡眾生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　海波氏製　功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛脊痠痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]
每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五

[illegible]海外[illegible]陳漢恭頌

生精強腎補天丸
此丸乃由本氏殫心研究採選正地道藥品（如鹿膠白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能填精益髓爲滋陰健骨之聖藥[illegible]
每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五毛

珠珀白濁散
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱從花柳白濁科之獨步良方也
每罇二元五　每包五毛

花柳摟毒扶元奏凱良丹
花柳入骨諸般毒氣有埋毒扶元之功有剷伐壓墜之虞
每料五元

宿娼免毒丸
好嫖花街柳巷者預服一粒於法服之可免傳染花柳毒之患
每瓶二元五

參茸固本還少丸
每料十元　半料五元　小半料二元五

經驗遺精必治丸
每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸
每盒二元五

女界調經種子丸
每料十元　半料五元　小半料二元五

兒科萬應救急丹
每料七元五　半料三元七毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]

●**興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔**

●●**馳名應驗夜夢遺精丸**　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　治脚　萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行
聖藥丸
每料抗　半料統　小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●**丸藥之妙無異仙丹**

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服畢食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩[illegible]嗎呲臣埠弟[illegible]其字頓
到來面謝

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　每打十二元　郵費二毫

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人不堪設想本藥房本祕傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老弁之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶一元　購一大瓶送一小瓶　六瓶送一瓶

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁　每瓶銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船際固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
代理華人雷光啟

承印中西文件箋册名片廣告

金山正埠　新漢圖書公司廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查關祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）
靈籤測易錢八　大批流年五元　小批八字一元　逐月長庚十元　中批星盤二元　年月日新另議
諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上
Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康強機器

●●●自製神效葯筋列後
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]

鋪在大埠市作頓街八百五十五號
GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

到來面謝
時價補回一半此佈
司事人　胡遵廉　方富[illegible]
本店有藥保全金不換膏藥寄賣
街一四六號二樓一李慰堂[illegible]人科倫

廣東新聞

●●●西報述廣州商民之慘苦

字林報七月十七日廣州通信云、粵民對於陸榮廷之來、不啻如大旱之望雲霓、蓋以數年來一般跋扈之軍人、非陸氏不能制、且民黨各派、皆願擁護之、故陸氏至粵、必得人民之歡迎、若朱慶瀾之省長則迥然不同矣、蓋朱名不聞於粵、而在他省之政績、又不甚嘹、其來粵自不能得粵人之歡迎也、故政府似應以各派欽佩之人代朱、則粵局庶可安定（中略）省城市面、因紙幣跌價、頗不便利、中國銀行紙幣照定數八折、小錢莊之不收受者、十有八九、物價昂貴異常、而尤以穀粉蔬菜類爲最、龍濟光又禁止水陸交通、故市面益形恐慌、村鎭受累不淺、加以海盜七匪、橫行刦掠、其慘苦之情形、可想見矣、一般有力者、恐城省之不穩、紛紛遷避、而富紳之恃房租爲生者、乃窘迫異常、蓋租賃業之凋敝、亦無待言喻、各店因之減免夥工、以爲節省起見、然是輩工人向無恆產、一旦飢寒交迫、則流爲盜賊、亦勢所不免、近來白晝刦掠等事、日凡數起、聞半皆是輩所爲、更可慮者、近來各村鎭被難之民、亦以窮途末路、羣趨省乞食、居民乃戚戚懷憂、故大局而不能早日解決、則照此目前之情形觀之、廣州、糜爛、可立待也（下略）

●●●省城居民之愁慘

自佛山失守、桂軍進駐邵邊後、道路傳言、桂軍將指日攻擊省垣、而龍督復佈告必以武力解決、省會居民、恐有玉石俱焚之慘、稍有貲財者、莫不挈眷移家港澳、冀免波及池魚、其無力播遷者、則多購日用必需之品、以備凶歉、以致柴米菜蔬、莫不價値飛昂、貧民生計、倍爲困苦、加以前夜城外炸彈發生後、商民更起驚惶、城內蓮塘德宣粵秀各街、向爲軍人眷屬寓所、近則遷徙一空、門堪羅雀、省河各艦、不論晝夜、均發透煤爐、準備出發、大小東北各門、及附近軍署各街鐵柵、未夜即行關鎖、城廂內外行人、來往甚稀、一種蕭瑟情形、令人不寒而慄云、

粵省商團、城廂內外河南分十部、昨以粵局風雲緊急、由正副團長、召集各分團、團總隊長、在總公所籌商防守事宜、幷令各團總、各在該分團段內、於瓦面天橋、閘門路口、體察情形、相機佈置、無事力持鎭靜、有事即行握守、以爲正當防衛、幷聞該團同人某君、發明一防守器具、係用瓦罌滿盛蜆灰、雜以藥品、若遇匪破門、即從高擲下、罌碎灰揚、即迷匪眼、隨用槍擊射、匪必倒斃、前有匪刦某鄉押店、用此法破之、賊斃無算、試驗有效、現商團同人、連日紛紛購備沙包乾糧等物、籌備極爲嚴密云、

●●●龍濟光提出之優待條件

此次李專使湛陽、奉令來粵調停、聞李使抵省後、先徵集龍濟光意見、龍謂李烈鈞欺人太甚、我維持廣東、儘有點功、中央要我如此下塲、實屬不値、隨復提出條件五款、（一）中上級軍官、如不欲離粵者、新督須照錄用、（二）濟軍須給餉三月、資遣回籍、惟鎗械不得繳回、俾得沿途自衞、（三）須由軍務院代達中央、准招兵二十營、以爲保護礦場之用、（四）餉械由桂粵兩省供給、（五）墊支軍餉二百萬元、須如數償還、幷謂必須照辦、始有調停餘地、李專使得龍督意見後、即往肇謁見岑都司令代爲道達、都司令初頗允爲酌量磋商、後經多數反對、謂此風斷不可開、故現尚相持不下、

●●●二李之調和無效

陳村來電云、龍督軍、總商會、九大善堂院、自治研究社、報界公會均鑒、古邱兩團長回、陳述鈞諭、敬悉、漢此次奉國務院命、並奉都軍面諭古團長來肇、密飭調停粵事、遂率隊東下、並沿途電知請示、嗣奉號電、設備八旗會館爲預館、今日派古邱兩團長晉省、趨謁道謝、不料敝軍船師行至三山海口、突被濟軍放砲五响、放槍兩排、向而轟擊、我軍並無還槍、當即派人走函冒險通知、并携督軍號電往閱、督軍府游擊隊長袁定國、及各副營長、始來營答覆、繼又由袁連長持到蔡司令春華、手書道歉、幸免衝突、似此舉動、不知是否誤會、抑有別意、漢之愚戇、無從懸揣、惟漢奉命而來、係爲維持桑梓、排難解紛起見、且陡生戰事、揆之調和初心、未免大背、惟我軍既無預備戰鬥、遽遭意外、軍心譁憤、經漢極力禁止、諭以靜候中央命令、以判曲直、則衆憤雖稍平、仍恐兩軍迫近、究生齟齬、即晉省垣、亦無調處之可言、決於明日拔隊返肇、自顧防地、此後粵事安危、悉爲龍督軍是賴、漢斷不過問、除另電國務院暨各省督軍省長外、謹此奉聞、李耀漢印、

▲中央派粵調和員李湛陽、現因向各方調處、均無效力、決定尅日赴港、附輪返京、將粵事始末、向大總統面陳一切、以憑察奪云、

●●●截緝私賭之異想天開

昨有鄧宏基者、具稟都督府、自稱截緝省佛各屬、番攤牛牌十二位各賭博、官紳軍警、均不得藉端阻撓云云、噫異想天開、眞與藥膏檢查無異、茲將其章程、錄供衆覽、（一）本省除老城外、其餘東西南各關附省一帶、以及佛山各埠、各屬鄉墟市鎭、各處地方私開之賭、無論番攤等項賭博、均歸商等中和公司截緝查罰、（一）試辦以三個月爲期、所收罰欵除扣辦公經費外、仍按五日一期、彙解廣東政府核收撥充軍餉、（一）首月開辦、經費倍繁、應在所收罰欵扣給三成、次三兩月扣給二成、以資辦公、所有公司內一切用人支欵、即將所扣辦公經費儘數開支、毋庸造報、（一）試辦期內、如有官紳軍警痞棍、藉端違背阻撓、應請督軍嚴行制止、（一）批准後請由政府飭各屬軍警保護、（一）試辦三個月期滿、如地方秩序回復、再行妥酌辦理、

●●●逃官兩誌

▲清遠知縣蔣澤、日前奉飭委爲舍洸稅厰總辦、昨往接事、適被滇軍佔領、現已潛逃返省、將一切情形稟報當道云、

▲新委香山縣事知周增錫、撥派本署游擊隊數十名、馳往沙田護割、詎被股匪將其兵士擊散、聲言圍攻小欖行署、聲勢極爲浩大、周氏據報、即於十六號日託詞下鄉辦案、逃往容奇匿避、現在小欖地方、祇有鍾九鍾甜所部民團二百餘人駐紮、是以甚爲戒嚴、一到入黑即無行人來往云、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都期度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、終難奏愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付昃帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敝者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用刱來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾者瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同昃紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四鞭壯陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四精固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武陵衛生丸每合一元
○參茸武陵補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀一元每兩銀一元一毛
○杜毒保兒花柳毒保險丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經脫痛婦科益壽丸每盒銀八毛每打銀四元八
○消痰壓咳摽痰丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○婦女白帶十寶丸半料銀十元每兩一元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○扯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○保除目久頑皮癬藥每樽銀二毛五
[illegible]

○痧砂除點脫睛去紅翳光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳除光明眼藥每樽銀九毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚脫尾除珠補腎光明丸每料八元每兩元二
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳攪雞珠丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止白久白濁收濟丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛脫消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇皮藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌瘡料魚口疔藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌破砂珍珠打藥散每合銀一元五
○搽內外傷止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾夙疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付昃求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付昃紙卅元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付昃求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屢烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂昏知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息之者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表者然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵猴獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自忖得遇此良醫可有生望之期也食七茶僅一劑禮拜閒疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初自親身踵竺西氏醫館叩謝謝過得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣古朋此之後精神康健大勝從前元胃以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣者語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德戴二天云爾俾有症知所問津焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請簡八百三十九號
駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再逗數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念國醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付昃銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有暗毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是聚毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧痔科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打者是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或二五禮拜數次當發之時身體發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理彙食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將先症明列訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝同新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

本館精製位巴圖章

麗[illegible] CO. Street Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌並蓋本店字印如有低僞永遠[illegible]常有十足赤金葉兌

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔疳魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘻遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九
華慎頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）每料廿元　小料五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疔疳魚口白濁丸　每合六元　●寒傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元　●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元　●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元　●遠年爛脚內服清毒丸　每樽二元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元　●肛門痔疳消腫止痛丸　每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元　●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●鵝喉外吹除痰消痺散　每筒一元　●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元　●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●腸風臟毒大便屙血丸　每樽六元　●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

◎各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.
診脈時候下午六點至八點止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館在金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司包醫花柳內外男婦各症製造藥品列後同胞光顧郵費自理

JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

牙病金丹

此丹製煉精良經驗久著凡風火牙痛腎虛牙痛牙床浮痛牙肉腫痛一切牙虫牙癰牙疳牙痿等症用此丹數分鐘立效限日全愈方知本醫生實事求是也每樽一元用法詳另單

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]
●●請看心氣痛藥水之頌函 [illegible]
●●有遠年肚痛者快看 [illegible]
●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]
●●有久年痔瘡者須知 [illegible]
●●有久年白濁者請進 [illegible]
●●果然傳語報平安 [illegible]

金山大埠昌勝公司張偉川启

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁花柳　遠年爛脚
鹹疳丁毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層話稿住新同和八十九號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年染上過苦惱患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如灸恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症詳明形狀連及紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨運敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳人裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘧市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其膝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫理不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用滑水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備考其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心於疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

良醫無雙　華陀
仲景　香邑鄉弟鄭明燦拜頌　醫理明家　恩邑鄉弟吳子經拜題
衛紹岐黃　甯邑鄉弟李良美拜頌　仁心仁術　香邑鄉弟周欽振拜題
本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便安或交裕年堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾傢私什物顧繡檯圍桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是倚
民國新欵鑾鳳冠寶璣出賃
舊得律風　差拿二十一
廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼
話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱

本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒　精理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚腦醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●固精五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●參還存眞固體丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症梅毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排瘀楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹　每罇三元

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

食醫到美

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳藥丸藥膏之靈驗

介紹人廣東醫界同人

●腎虧二十年遺精之證明

●果然喘如神應

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含辟

本館在哥林布七街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷　地雨　湖海　京國　人物　今古　轆轤

每比卷費一毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數列登卷端以昭公允

不論收卷多少概行包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版
每冊售價一角五分

昌告廣

貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選

行事通致安當無遲滯

TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 201 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係甲等參每斤價七十元

我洋參蓋覆天下
請看
請讀

○北花旗參公司

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即播把鋪瑞生隆之土庫專製藍煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈耶華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

金山　天興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

金山正埠　昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●包愈眼科藥膏

●速愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大藥房値理　全啓

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

民國五年六月十號

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇殆有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

都門見聞錄

▲陸幹卿之再慰留　新任廣東督軍陸幹卿上將、率其所部軍隊回桂林後、卽致電中央、力辭粵督職務、政府以粵省收束軍事、籌辦善後、較他省尤爲重要、已覆電挽留、茲據政界確息云、陸督昨又來電堅持前請、詳述年邁力衰、及足疾加劇情形、實難遵令履事、措詞極爲懇摯、聞大總統復以個人名義、致電陸氏、殷殷勸留、並諭陸上將謂現當大局多事之秋、萬勿拂袖以去、置國事于不顧、使南省再生他虞等語、能否得陸督同意、刻下尚難預定云、

▲李烈鈞之督直說　直隸督軍朱家寶、現決意辭職、就國會議員、至繼任之人、大總統以護國軍第二軍總司令李烈鈞、威望素著、擬請其担任直省軍事長官、已致電前往、俟得其同意、卽可發表云、

▲外官制尚未決定　中央修正外官制、決定仍恢復兩級制、以免權限淆亂、已誌各報、特探詢國務院某要人云、大總統對于新外官制度、頗爲注意、自十七日交諭法制局長方樞、從詳考究、規定制底以來、業經國會議員提議二次、主張三級制者、（省長道尹知事）佔十分之六、（省長縣知事）佔十分之四、贊成兩級制者、雖經提議、然迄今尚未正式決定、政府方面、亦極主張兩級制、每年可減政費二百七十餘萬元、聞昨日大總統面囑段芝泉總理、將此項議案暫緩進行、俟國會成立後、再行解決、外間傳裁撤道尹刻已決定者、尚不盡確也

▲執法處仍發恩俸　中國自帝制糜費數千萬元、所有現欵羅掘已空、各項行政經費議裁議減、亦時勢使然、不得已也、乃執法處前被大總統明令解散、該處一切人員、均須給恩俸一月、以示體邺、各惡探尤別有優異之酬報、夫以國庫支絀、民不聊生、此等殺人機關、帝制餘孽、乃有恩俸之可給、是誠咄咄怪事也、

▲大理院長之更動　大理院長董康、雖非帝制派中堅人物、然當袁氏皇帝昏夢未醒之際、總檢察長羅文幹憤然辭職、而該院長處最高司法機關長地位、委蛇保位、不加是非、未免爲淸議所不容、故該院長聞已有辭職書提出、繼其任者以江庸氏呼聲最高云

▲海部人員之變遷　海軍部由劉冠雄主持四年之久、部中閩人勢力膨脹已達極點、茲者當局易人、遂發生粵閩之爭、部員之曾補官授職者雖尚無大更調、然候補員及顧問偵探等他項差使、已撤去二十餘人之多、現在補入者約有七八人、大抵盡屬粵人云、

國會議員北上紀

參衆兩院議員通訊處、前曾通告各在籍議員、於七月二十五日以前齊集北京、定八月一日開會、刻下爲期已近、除各省在籍議員按期赴京、向國會籌備處報到外、寓滬兩院議員、亦于廿三四等日、陸續由申首塗、先乘滬寧火車至甯、然後轉循津浦鐵路入都、連日各界除開會歡送外、赴車站送行者、亦絡繹不絕于道云、

蔡松坡已入成都

梁新會先生鑒、周駿爲我軍所敗、窮蹙思退、昨得其來電、諉爲未得中央命令致誤、非有他圖、並力勸鍔赴蓉、接前敵將士各屬紳民函電、亦紛紛請求速西上就任、群情敦迫、殊難恝然、茲定二十外力疾就道、擬抵蓉後、部署粗定、仍當乞假轉地療養、謂病經德醫施治後、腫痛加劇、聲音全失、精神萎頓、飲食驟減、半月以來、靜居舟中、病狀稍瘳、精神已復、飲食亦覺大進、知注并聞、鍔號叩、

宗社黨鐵良來滬

宗社黨死灰復燃、蠢蠢欲動、已迭紀前報、茲聞該黨首領曾任江寧將軍鐵良、字寶臣　現由天津來滬、行動極爲秘密、并携有身材魁梧腦後垂辮之大漢十餘人、左右保護、連日由前在南京候補之官僚、及現充某機關之駐滬偵探等出名、在各番菜館、設筵讌客、來賓以官僚中人居多數、聞一日之間、此項酒席費竟至數百元之多、其揮霍情形、已可概見、並聞席散後、若輩均表示一種得意態度、日來由滬他往者、絡繹不絕、據外間傳說、係赴某處會議進行事宜、

徐淮水災之報告

北京二十日、接到張勳倪嗣冲等致電大總統內務部農商部電、迭告徐淮水災慘狀、略謂自六月二十日起、陰雨纍旬、淮水漲至一丈有餘、霍邱潁上壽縣鳳台懷遠鳳陽五河盱眙等處河堤漫溢、一片汪洋、惟前淸同治五年有此大水、近五十年來、未有之奇災云、大總統接電後、特自捐廉一萬元、賑濟災區、並飭國務院設法賑濟云、

龍濟光任意造謠

▲岑西林電　北京大總統國務院鈞鑒、頃由廣州都督署抄出龍電一件、內開、國務院鈞鑒、華密、眞電敬悉、仰見鈞院委曲維持之至意、欽感莫名、濟光在任一日、保全之責、不敢放任、現在李軍野心勃勃、確已東連潮汕、西結桂軍、數道併起協攻、誠爲危急、濟光現擬一面宣示遵令退兵、調集軍隊、縮短戰線、若彼來攻、濟軍尙有兩萬人、背城可以一戰、至若支持時期、多尙可支兩旬、少亦半月、倘荷派援三面夾擊、定易奏功、隨機因應、堅忍以待、謹電復、乞代呈候訓示、龍濟光叩眞印等語、查桂軍等均係駐守原地、所言殊屬誣妄、伏惟鑒察、岑春煊叩寒印、

▲陳炳焜電　萬急、雲南唐撫軍長、貴陽劉都督、蔡軍行營蔡總司令、松坎戴總司令、自流井羅總司令、邕江李總司令、上海海軍李總司令、唐少川、梁任公先生、杭州呂都督、衡州探送陸都督、肇慶都司令部岑都司令均鑒、岑公本日奉悉、因呈大總統國務院電文曰、本日接岑西林蒸電、謂龍督電呈大總統、有唐劉陸陳四督蔡戴兩總司令、同決方針、變亂大局等事、不勝駭怪、桂省果欲取粵、當日滇未獨立前、施其武力、何至俟陸都督赴湘、及大總統繼任之後、作此拙謀、況事涉滇黔各省、往返籌商、電自必難逃洞鑒、乞賜查察、以息流言、廣西代都督陳炳焜叩元印、

本報精製各種笠巴圖章

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經開七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

龜膠鹿兒杞壯陽滋腎丸

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

英語週刊每冊五仙　慾海四毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

蠶桑生五毛　攝影術五毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

寧及附近各邑與變故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　詳棧　均有代售

新文章

莫擎宇勸龍濟光去任書（續）

省城一隅之地、觀音山關與之防、堡壘森立、雷砲櫛布、鑿池引水、積粟十年、將恐議者、大爲以懼、自謂得策、其險可用、是猶魏武指河山以自强、夫政治不修、徒虛語耳、夫鄭入殺幽、秦曾不禦、艾進陰平、蜀終不守、以都督之明、所轄之地、量滇桂各師聯合之勢、決決嶺海、漸就翦滅、而謂孤城、能長固戀之不去、玉石俱焚、而赤子何辜、地方何罪、此又爲都督不取者也、都督手綰兵符、號稱數萬、潮梅翦之、肇陽羅翦之、高雷欽廉又翦之、南韶就俘、瓊崖懸海、內有羽毛零落之斷、外失輔車唇齒之援、計其所餘、曾復有幾、近雖續募不下數千、然皆市井烏合之徒、不惟軍紀蕩然、更復感情薄弱、見利不動、遇敵則散、擁此區區、希圖抗義、是河濱之民、捧土以實孟津、多見其不知量、此又爲都督所不取也、抑嘗聞之、智者規於未逃、達者見於未形、今釁已兆矣、禍已形矣、釁之於病、已彌留矣、將絕命矣、而都督猶魚游沸釜之中、燕巢危幕之上、罔知改計、不亦惑乎、縱不自惜全粵生命財產斷送於都督爭權之一心、擴利之一念、都督坐臥、鼎之何以爲心、播之何以爲詞、載之史乘、以傳萬世、擎宇椎心飲泣、斷難牽裾而以爲不可者也、且夫犧牲權利以拯全粵、德至大也、明哲保身以避賢路、識至明也、屈一已而俯就萬衆、屏私圖以服從公義、量至宏也、獲此一舉、從前之惡公罪公者、轉而爲公愛、爲公功、造福生民、流榮後祀、名至遠也、都督何心、獨戀戀而不出此、若仍迷罔溺惑、不忍舍去、擎宇縱能立馬金山、嚴守中立、然諸軍電邁、桂旅揚旅於西潴、滇師虎步於北途、謀力雲合；會師五羊、忽然一旦身首橫分、焦爛爲期、取笑萬世；彼時雖悔嗟何及耶、擎宇於都督有寅僚之誼、於粵東有桑梓之情、用敢披瀝肝胆、以逆耳之言進、語曰、惟善人能受善言、謹布腹心、勉求多福、佇聞後命、不盡依馳、護國軍廣東潮梅總司令兼陸軍第一師師長莫擎宇叩文、

（已完）

新說部

香妃

回部某王妃、豐姿灼焯、體有異香、宮人浣其所御衣裳、則香氣散越、芬芳撲鼻、故皆稱之爲香妃、會西師之役、清將軍兆惠、極羅其美於高宗前、高宗遂命設法致之、兆惠既定回疆、果將香妃俘載以歸、納之西內、高宗屢乘間一親香澤、顧香妃頗知大義、嚴詞拒之、與之溫語、則默默如息夫人之不言、高宗惱其慢而憐其美、終亦不復强之、香妃深居宮中、每值令辰從節、輒懷念故鄉、臨風灑淚、高宗嘗命工匠於西苑中、另建室廬、悉如回城風土之式、欲其稍釋懷鄉之念也、詎香妃覩物思親、益增悽切、宮人以言詞說之、妃忽出袖中白刃指示曰、國破家亡、早拚一死、所以猶視息人間者、以必欲快刃仇人、報吾故主耳、言時、聲色俱厲、聞者欽共劫之、妃笑曰、吾一身藏此刃、無慮數十、儻輩乃思先飲血乎、乃相戒不敢犯、時太后稔知其事、料詞說威劫、均不可以奪其志、因嚮高宗詣圜丘大祀、密召妃至慈寧宮、問其終已不肯屈辱、意欲何爲、妃曰、妾間關萬里、忍辱潴宮、凡思手刃吾仇、以洩積憤、今既不克遂厥初志、願從故主於黃壤間矣、太后謂今日即成汝志何如、妃大喜、再拜流涕、伏地謝死、仍服回服、就縊于旁室、高宗聞報大驚、倉皇命駕、歸至宮門、己下鍵不得入、失聲痛哭、追悼甚哀、密諭內監、葬其遺蛻於京師之陶然亭西北、塚傍有碣、銘書有四十五字、曰（浩浩愁、茫茫劫、短歌終、明月缺、鬱鬱佳城、中有碧血、碧亦有時盡、血亦有時滅、一縷血魂無斷絕、是耶非耶、化爲蛱蝶、）詞旨淒隱、言皆有物、余憶客冬入都、曾至陳列古物所、精鑒金石、無意中步入傳心殿、瞻仰香妃遺像、神光奕奕、令人肅然起敬、惜未出南郊、憑弔香塚、雖曾一至陶然亭、但風木蕭瑟、迷漫滿目、不能辨識誰是埋香塚矣、

粵謳

天空海濶

天空海濶、駕一葉扁舟、又遇狂風暴雨、以致上下沉浮、湊着驚濤駭浪、全舟漏、把舵係咁艱難、實在可憂、顛簸在呢處中流、難望赴救、眞正呼天無地、籲地無由、睇見潮流急激、深恐進退皆難、祗有雲水蒼茫、對住白鷗、未必任得佢逐浪隨波、無法自救、齊動手、精神須抖擻、務使佢如何安渡、總要大衆籌謀、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（卅二續）

▲兩宮回鑾與袁世凱　袁世凱蒞任後、即以議和條約所規定者爲基礎、與列國使臣議直隸撤兵事、且通于李蓮英、教請兩宮回鑾、言袁世凱敢確保萬全、兩宮乃詔稱不日還幸北京、且以袁世凱籌劃得宜、保全疆土、有殊勳、特授太子少保銜、袁氏接詔、即修築還幸之道路、以特鑾輿之至、十二月十五日迎之于順德府、謁兩宮、陝西巡撫岑春煊者、自兩宮蒙塵以來、供奉慰安不稍怠、故兩宮之視袁及岑、殆左右股肱、頌德之、還京後即賞袁岑二人穿黃馬褂、并紫禁城騎馬、寵任益堅、

▲中俄條約與袁世凱　兩宮既抵北京以後、聯軍亦即撤退、荆棘銅駝、復見太平景象、會百官于芙蓉闕下、御溝之柳、上苑之花、香烟繚繞、不減舊時、新貴人袁世凱位高職重、咫尺天顏、其得意爲何如、亂後親貴王公多窮于財、生計蹶蹶、袁世凱乃大爲賄遺、以結親貴王公之歡心、彼等亦深感其厚誼、交相讚許、而袁直督之信望益著、同日有詔着袁世凱兼任督辦關內外鐵路事、且命參與外交機宜、翌年、即光緒二十八年二月、當中俄締結條約之交涉時、西天后以扈從鑾駕致祭西陵爲名、召袁世凱來北京、以與軍機處密議、

（未完）

永 … Shing … ton St. … Cal. … Ave. … So. Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房 如有賜顧須先[illegible]

（英）明 坎屬金埠 MAN TOI 647 CROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷 [illegible]

天地人盤 逐月批評 銀十五元
飛星判度 四季批評 筆金五元
星盆八字 逐年批評 筆金三元
小批中元 占卦[illegible] 生意求財卦中元
擇日 擇子 日筆[illegible] 個元

徐錫古白

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現[illegible]本公司發售以[illegible]毛書[illegible]無[illegible]者祈到世界報一問便知此[illegible]公司啓

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄中西文四書合璧全冊二元
鄺其照英語二集一元七五
英學作文教科二毛五
洋庄華英大辭典兩大冊十五元
同音字彙銀二毫五
英語易通銀七毫五
華英要語彙編四毛
鄺其照華英字典三元五
鄺其照英學初階七毛五
初級英文範本銀二毫五
鄺其照應酬寶笈一元七五
華英合璧四毛
改正字彙二毛五
新體英語教科三毛九

●各國政治變法制度

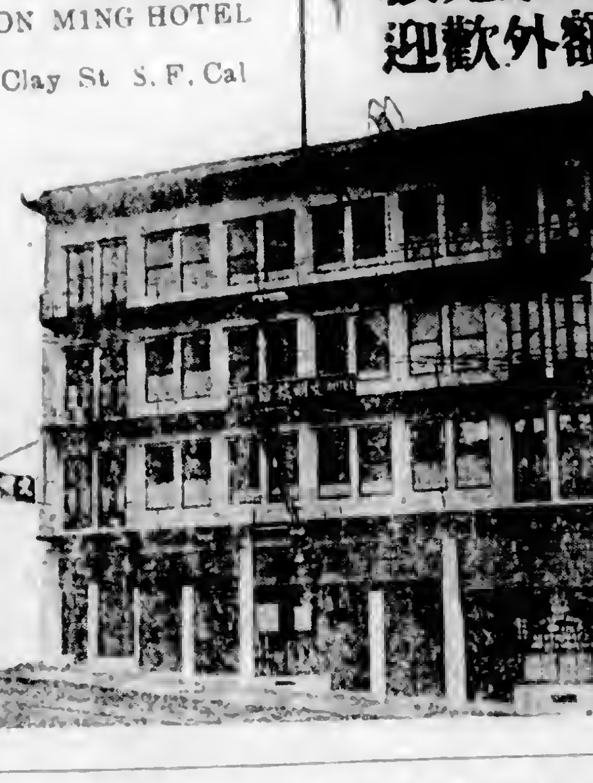
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五
康南海戊戌政變論四毛
地方行政制度三毛五
梁新會法制論二毫五
康梁政治文鈔二十四本四元
梁新會之中國魂四毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫
康梁文集二十四本銀四元
洋裝憲政論七毫五
列國政治異攷一大冊一元
家政學一元五
社會通詮一元
梁新會庸言彙編一元五
梁新會國體問題二毛五
公法會通八毫五
救國緒論二毛
東亞將來大勢論三毫
天演論三毫
洋庄美國平民政治兩冊六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五
蒙學尺牘教科三毛
新撰女子尺二毫五
艷情尺牘二毫九
海上花月尺一毫正
必讀分韻尺三毛正
增廣合璧尺一毛五
張南皮政書七毛五
三百六十行尺錢八
改良商務尺牘教科三毫
婦孺信札材料一毛
女子範本尺銀三毫
珠江名妓尺二毫五
新撰初桃尺二毫正
增註寫信必讀錢八
曾文正公學書五毫
增註秋水天尺三毫
新撰商業尺三毛正
百大家名賢手札六毫
色箋每百錢八
婦孺信札一毫
香艷書札錢八
指南尺牘二毫
蘇東坡尺五毫
尺牘合解錢八
隨園書牘三毫
尺牘句解錢八
三名臣書牘二元

文明旅館 如蒙光顧 額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闔所浴所修理潔淨適合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租從廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈 金山文明旅館主人啟

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來弟國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸 銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸 每料銀十五元
●風濕骨痛丸 每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸 每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸 每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸 每樽銀一元
●男女久患頭痛苦鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬無比藥膏 每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥 每張銀五毫
●花柳扶元解毒散 每服銀九元
●浸鹹瘡消腫止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸 銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每樽銀一元
●杜毒梗兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸 每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸 每樽銀五元
●灰菓拔毒丸 每樽銀二元
●瘰癧內消丸 每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸 每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥 每張銀一元
●點眼去熱藥水 每樽銀一元
●治痲症出粒仔丸 每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散 每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水 每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸 每樽銀一元
●參茸補腎九醃丸 每樽銀一元
●點眼光明去朦散 每樽銀五元
●喉症外貼散 每樽銀二元
●跌打止痛丸 每個銀九毛
●痳痔漏散 每樽銀二元
●三角亂香油 每樽銀五毛
●搽癬搜毒丸 每樽銀二元
●婦科白帶至寶丸 每樽銀三元
●癩症內消至寶丸 每樽銀二元
●久年宵痛骨痛丸 每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濱人疾苦神奇回驗功德大矣弟患[illegible]其苦不堪各處遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至 三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以表謝廉既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣 民國二年元月六號

妙藥如神

寓邑弟黃[illegible]敬頌

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請 劉三才先生到診以定生死之期而 先生審究藥言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇 先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也愛誌數語不忘 先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也 民國二年二月廿一號

再生之德

寓邑上閘美南村阮瑞徽暨弟瑞[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱束瘍物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效幸得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以 先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈驗誠矣祈同胞患此症可賜此丸便知其良醫妙藥也 紅毛加拿大城多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥洞與腑臟者大有天淵之別弟遇恙眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到 三才先生處病悉眼疾根萬即用良方以治無不着手成春苦病以失感 先生之大德無以爲報用登告白俾料醫洞得以之指導之勛而知 先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉 辛亥年結月念五日 鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前患花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頭頸苦體登料響下生瘡方知前日所食西人之藥水收必留毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效廣番醫過變不無靈愈爲念深其苦難堪幸遇劉三才先生罩處經約埠旅求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也蓋登報章以揚 先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉 辛亥年十二月初十日 弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見 先生之醫術明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德 民國四年八月廿日 大埠祥棧弟[illegible]深敬頌

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫晴（內外方脈各科） 陳瑞生 陳贊生（內科） 趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張當有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經醫愈效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每両一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每両銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每両一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇膠風濕丸每両一圓
◎鰲尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔瘡丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每両一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消癧丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀精造固本壯陽丸　每両一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三賁壯陽丸　每両一元五　四両庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每両一元二五　四両庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎一粒仙丹成九轉
[illegible] 民國五年三月廿號 加拿大打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各款藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

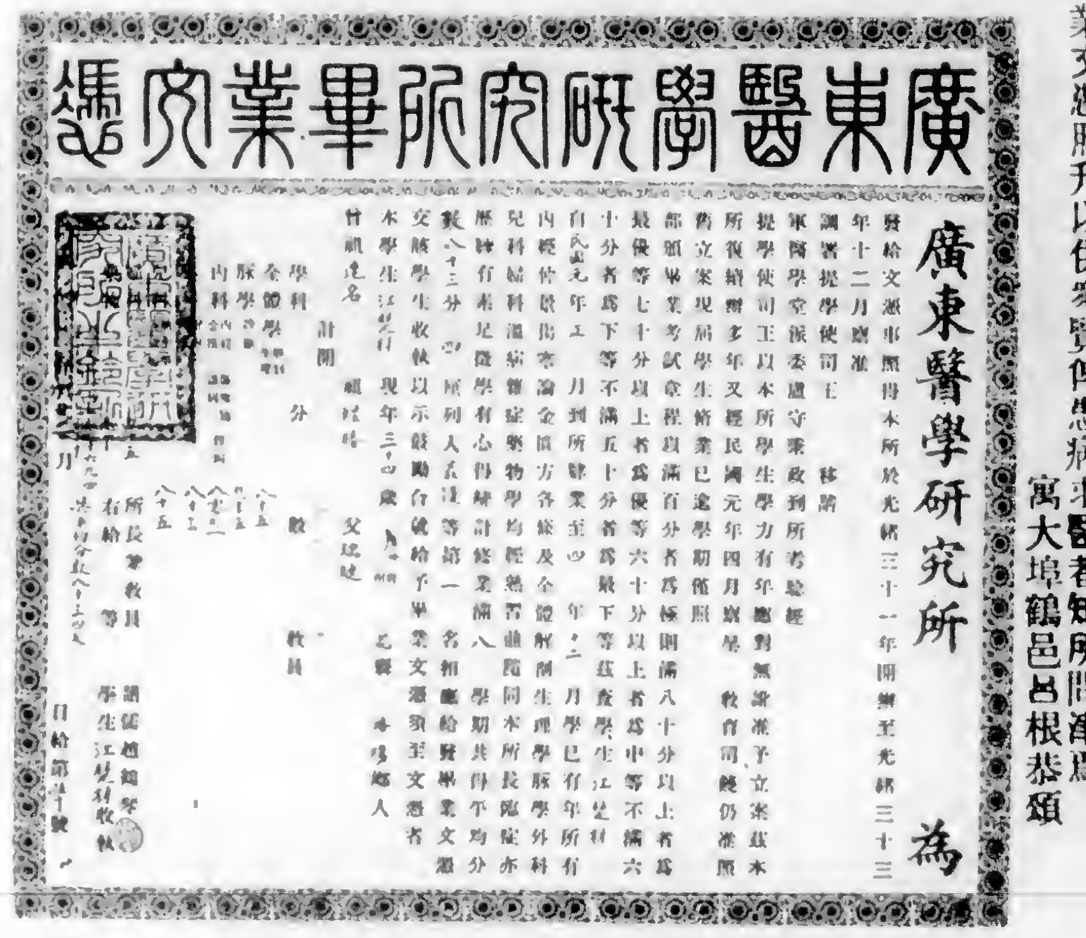
大埠泰興隆發售

粵東省城 鄭廣濟 德安號 主人謹啟

良醫有證

欲知先生之學問 請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉 寓大埠鶴邑呂根恭頌



廣東醫學研究所畢業文憑

廣東醫學研究所 爲 [illegible]

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

兒科妙手

啓者弟偕妻子來美阿才年僅二歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱 寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材

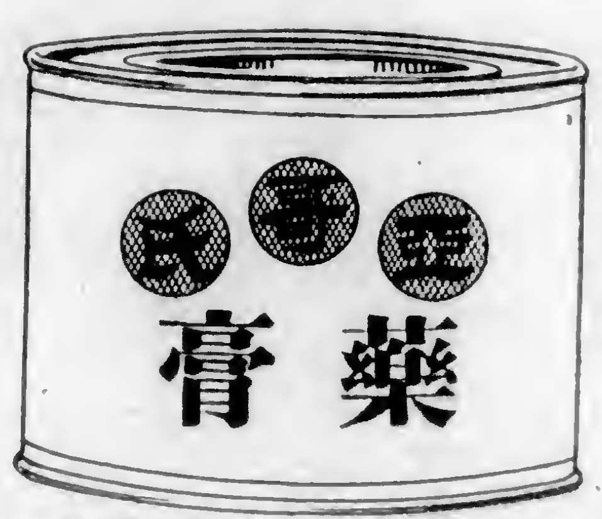
大小內外方脈 統理花柳雜症

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料繹不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春 寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房 電話一千零三二號

亞哥氏 經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
務滋堂黃振釗
世界日報主筆余德相
香港麵廠張海
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1130 [illegible] St. Los Angeles, Cal
舊路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call



亞哥氏 膏藥

專治瘡疥洋漆瘡核癧癩癧疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢各症中之上不效論每盒一元半 打八元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特啟

弟著名烹調求精厨書豪各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未能應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

亞哥氏 風濕痛丸 每盒一元

凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸則即止痛多服全愈每次一粒每日四次

總發行所美洲正埠昌勝公司 C. C. WONG CO. 658 Grant Ave. S. F. Cal.

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶麵藥每料二元九
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

貨眞價實 童叟無欺
WING CHIN & CO.
557-559 Dupont St. San Francisco Ca

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡綢緞酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備 羊毛搓結衫照常接理 [illegible]

天成舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠民臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 天成金舖謹啓

金山大埠 泰生
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢綿搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago. Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安 生源號陳孔芳披露

孔子降生二千四百六十七年（第壹頁） THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十六號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話筒差拿二十六

VOL. XXV, No. 176 SAN FRANCISCO CAL MONDAY, AUGUST, 28 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月廿八號
（中華民國五年八月廿八日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰八月初一日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島並加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●廿六日下午三點十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●粵人電請中央政府以龍濟光與護國軍相持已數月屢次停戰復戰若不嚴厲解決粵人勢將盡成餓殍黎大總統閱電深為憫惻廿五日發極嚴厲之命令飭龍濟光與護國軍刻日遵令息兵不得再空言停戰必須雙方軍隊實行撤退各回原駐地點所有兩軍戰地濠壘一律毀除如再抗命即行討伐

▲閩粵巡閱使薩鎮冰電告中央已率軍艦抵粵陸榮廷抵肇已久龍濟光尚無卸職意黎大總統大為震怒特發命令飭薩鎮冰在粵監視龍濟光卸職陸榮廷接任廣東督軍朱慶瀾接任省長實行正式交代以先定人心切勿再容其延緩

▲蔡諤辭職養病已撤兵出四川昨日

新張廣告
（金山）謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全並有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷 謙生祥啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字印即永遠包換 諸君垂愛誠為感謝如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

飾 廣利 告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TAI HING LUNG & CO.
... DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

小號在正埠都板街八百二十六號

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣裕隆 ... LUNG ... St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米滷味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必 ...

源生 YUEN ...hington St. ...o, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售...價唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來 ...

廣和 WO TAI ...rant Ave. ...ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫 ...

律師 ... S. FALLON ...BERT LEE ...verly Place ...ncisco, Cal.

敬者弟蒙移民局認為有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通事并興科倫大律師台彭拍辦移民局及洋務大小案件特設事務所於...總會以便 ...

... 公司 ... 木魚 ... 連郵費四毫五 ... SAN F... 80. GR... SAN FRA...

定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉 ... 價由是年九月一號起再依舊 ... 官將來如何判決如衙官以該例為合本公司 ...

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回兇息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫 總理龔顯奇謹啓

如意 大埠萃泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話符肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山唐異香高店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉樂各種生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發達金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種其味也小號異香良有以矣請子不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號並代理各江雜貨各埠通兇來往書信既有便宜之利更無担誤之虞賜顧請照西字通函 諸君 司理唐瑞年啓

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕具腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇效確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面為證蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈為注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 ... 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽填精固本廣綿後嗣返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

人造自來血

◉救補療虛損 健脾壯經◉價目每瓶一元每打十二元 總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 羅省新盛隆 都郎度永禎祥 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰 新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main, St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAFONOLA

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開張專辦中國綢綢疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有為禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繡背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新稟圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衞生學二毛五
膺言報三毫
華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫
人生地理學二元
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺牘二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫五
孔教雜誌三毫
隨園艷史三毫五
袖珍廣東全圖三毫
繪圖紅粉劫六毫
歷代神仙傳一元二
繪圖美人福六毫
鴛鴦奇冤三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
●常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客
●梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥光 祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四五 胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報發售最新北京城全圖五彩每幅七毛五

與夫關稅保護政策之意見矣、諸君諸君、如欲吾合衆國之實業輝煌騰達於大地之上、以與彼有實力有訓練而又生活低工價廉者相競爭、則付託之須得人、而執政黨之須眞有遠見、固爲諸君所宜審慎而選擇之者矣、

吾語諸君、吾今乃深信委員會之不可以不設也、此種重要問題、關係全國經濟命脉、固非詳細調查而悉心研究不可也、議院之立法、尤須精研事實之眞象、而討論其利害、否則各憑臆想、逞詞强辯、曾何異於盲人相遇、舍正路弗由而爭行狹徑、果何濟於事乎、

吾苟有處置之權、則凡謀私利而忘國家、改關稅以便個人者、皆在屛斥之列、斷不使其如願以償也、雖然、吾有吾積極之政策焉、吾之政策爲何、保護實業政策、非殘摧實業政策也、吾之政策、乃建設的、非破壞的也、吾固將振興吾全美之實業、以與當世各大國相戰于商場、俾吾國於經濟上、得莫大之利益、至高之敬仰焉、此則吾之夙願也、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲羅國亦已加入聯軍　今日羅馬尼亞京電云、羅國政府宣布、羅國加入戰團、協助聯軍云、

▲德軍略報東歐戰務　廿七日柏林電云、接東歐戰地報告、德將軍軒頓卜、昨率領大軍、進攻士委展、欲搶回該處要塞、惟俄軍極力抵拒、故未能如願、是日德俄兩軍、在加碑卜架、劇戰一場、德軍奮勇進前、佔奪壕塹一度、并俘虜俄軍五百六十一名、奪獲戰利品不少、

▲意國宣告與德開戰　同日羅馬電云、意國政府、經布告與德國宣戰、

又柏林電云、德國政府、接瑞士政府來電、謂現承意國政府之託、通告德國政府、自八月廿八號起、意國與德宣戰、

又倫敦電云、意德兩國、現已明白宣戰、查意德本屬同盟、自戰事發生、意國竟背盟約、而不出兵助德、且於去年五月廿三號、加入聯軍、助攻奧國、當日聲明與奧宣戰、而未布告與德決裂、當意國未開戰時、德國已知其有出助聯軍之意、故特派親王芬標路、前赴意國、力勸意政府謹守中立、惟意國不從、及見意奧失和、德國遂與意國訂立協約、互保僑民產業、交好如常、至今年四月、聯軍國在巴黎開經濟會議、各國皆責意國不與德開戰、意國被迫、不得已允肯不獨議和、並將泊在意國之德船三十四艘、一併充公以爲運船、輸載軍糧前赴巴爾幹、近日聯軍國以意軍衆多、又求意國派兵往希國士蘭尼技、協攻布國、意國迫得允從、遂與德國宣戰、今意國雖明與德開戰、然於戰局無甚變動云、

▲英軍報告戰訊　同日倫敦電云、接西歐戰地報告、近日大雨連綿、無大戰情、英德兩軍、在蘇美一帶、祇間以大砲互擊耳、現聯軍加增軍力、並添足戰品、預備下月大戰、近三月來、德軍有退無進、惟自固吾圉、力拒聯軍之進行、而聯軍戰品充足、日有進步、據聯軍宣言、下禮拜內、可克復的科路、及基利網附近之小村云、

▲英艦被擊沉沒之報告　同日倫敦電云、英國小巡艦阿笨尼號、是日駛至北海、被德國潛艇、施放魚雷爆沉、艦內兵士、溺斃者二十三人、救生者八十七人、內有將弁十一名、

▲爆沉商船亦有功　同日倫敦電云、紐斯坦阜輪船、前在大西洋、被德國潛艇施放魚雷爆沉、茲查悉係出自德國軍官某牧師之子花連天拿之手、德皇威廉、反以其暴行可嘉予以徽章之獎勵、

▲聯軍利用飛船炸彈　同日倫敦電云、接荷國電稱、昨禮拜五早、有聯軍飛船數駛、駛至比國堅埠、施放炸彈、爆燬德軍軍械局、約閱三十五分鐘久、放下炸彈多枚、擊中軍械局、立時爆發、勢極猛烈、全埠玻璃窗、均被震裂、居民死傷多名、並損害物業不少、有德軍涉比連飛船一艘、亦被爆爛、

▲不殺俘虜之新約　同日柏林電云、政府現下明令、飭各軍官對於被俘之敵人、如犯死刑、仍勿加以殺害、因與法政府、已立此約、共同遵守、凡俘虜之死罪犯、候戰事結束時、再行分別核辦云、

▲潛艇被捕之辯論　同日柏林電云、據潛艇公司中人、是日對報界宣稱、昨聞謠傳布力文潛艇、在北海方面、被英艦用鐵網捕獲、殊屬不確、該艇現正運載大帮顏料品、前赴美國波地磨港、將來公司尚有潛艇數艘、繼續出發、

▲救濟波蘭難民之阻碍　同日俄京電云、俄皇尼哥拉、接美總統威路臣來文、謂波蘭人民、慘受戰事之禍、飢寒交迫、殊深憫惻、請即設法、由美俄兩國、運載食物、前往波蘭、救濟難民、是日俄皇答覆美總統、略謂賑濟波蘭難民之舉、朕久有此意、惟今波蘭被敵人管轄、難以運載食物、前往救濟、承示厚意惠濟難民、殊深感謝、如俄國能力所辦到、自必協助一切云、

●●●新會新甯之恐慌

新會訪函云、舊歷六月廿二日朝九點鐘、甯陽火車由江門北街返甯、行至會城西門外汾水江車站停車、此車站對面卽南坦村也、九點餘鐘、被賊匪肆劫、經紀前報、計共擄去約百名、內有女客三數名、係搭頭等車及有姿色者、又各鄉匪徒、亦乘勢蜂起、假冒護國軍之美名、圖攻會城、連日聚集于大澤東甲等約期起事、昨廿四早五更天未曙、而鄧本殷之四十七營守城統領、督兵百餘名到大澤、先擊散匪徒、當場斃匪三四名、皆割去左耳、押回營中、經此次挫折、匪等或知歛跡、惟三江渡無日不被匪搶劫、昨廿三日連劫兩隻、所有水陸路、無不打劫、行者戒心、會城城門午間開閉數次、各街閘亦僅留一人身、可以出入而已、舖戶遇日閉門、百物阻滯、不能流通、價增十倍、人心恐慌至極矣、

又新甯函云、現在早造時年、四處被水浸壞、全無收割、新穀每擔五元餘、五十墟番藷每擔賣至一元八毛、往時每擔六七毛、今則貴至數倍、四處無寧晷、均係盜賊世界、早

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四
●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中𫗴食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　同启

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下　準本月一號至十五號爲限　若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

大號笠巴兩字每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
鋼輪號數自動印、每个四元五、日期印、小二毛、大四毛、針號銅角刻、每副九毛、[illegible]
號碼鎖金銀色鋼字、每枝一元一毛五、手鐫好銅嘴、每枝四毛五、
會館取大金金剛石六毛五、四方打大撒四毛五、水筆銅斗、每枝四毛五、好木銅斗、每枝四毛五、
各種電剪燈照原價八折、上等金嘴墨水筆、每枝二元二毛五、平常金嘴墨水筆、每枝九毛、
笠巴圖章紅印色油、現下起價甚多、惟前三个月之價應客（戰前貨每个六毛五仙）
博雅號衣墨水、遠近衣館均名信用、每樽四毛五、大樽以備領用、每寸四元五毛、
博雅印膠墨汁、中西賢館多買用之、每寸二毛五、中寸四毛五、大寸以備領用、每寸二元五、
毛筆墨汁、小寸一毛五、中寸二毛五、大寸九毛、藍青水、每寸二毛五、每打二元五毛、
深藍好墨水、小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字祖單、每本順片五毛、每打五元、番字祖單、每本一毛、收單每本一毛、
五色旗信紙、每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗、價格外討平、
字花簿每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份票部、每本五毛、每打五元、
大埠博覽會兩畫每本二打二毛、一打一毛、散賣市卡每打一毛、金場真景細幅大幅[illegible]
大部會事開畫簿本二毛、厚本四毛、博覽會指南二毛、馮自由博覽會遊記每本四毛五、

黃昏膏　止痛　治風濕骨痛　每樽一元每打十元　外埠包寄一元一毛
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工提價廉
Book Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
博雅齋　李悠悠　發行

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良　選辦靚貨　實圖久交　以副貴客　照顧之心　并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜粉集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補[illegible]
參茸四鞭鹿尾粑每盒一元　參茸大海狗鞭酒[illegible]
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭兜粑酒[illegible]
參茸戒烟茶葉每盒銀一元　參茸鹿脂猴子酒每樽銀一元

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百貳七號開張專辦唐番各款綢仔絨彩轆羽紗仔被縐機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各款儒服熟烟油朱石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀両匯駁快捷無悞

黃鎭照　胡翰仝啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年纏繞輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

月打劫大塘頭趙姓擄去四人、聞共贖銀一萬四千元、打行水、抽過逕稅、無處不有、聞近日白沙百足尾處、分兩等抽稅、擔洋遞過者、每位抽銀四毛、戴帽過者、每位收銀二毫、卽與抽人稅無異、水陸不能通行、米珠薪貴非常慘劇云、

Yee Sang
864 Washington
San Francisco
五代世醫　伍于才　精理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　超方　英脈　板街中華旅館二層五號房

廣隆廣告　[illegible]府收用另取回[illegible]信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧清積　新廣隆啓

[illegible]非常醫延中西總不見效旋有友人薦[illegible]于大埠都板街昌勝公司宗兄張偉川醫生處不旬日而厥已瘳洵稱岐黃妙手緣綴數言以頌大德俾染斯症者知所問津焉　弟張明光頌

●●●日本觀光團行抵俄京

廿七日俄京電云、日政府派來之實業觀光團、內多爲學界教員、暨商會名望中人、是日行抵本京、俄人已歡迎如禮、日俄協約成立、日政府派此團員來遊、深願結合兩國人民之親善、振興兩國商務之利益云、

本埠新聞

●●●西商會徵求華商入會

本埠西商會徵求會員、曾致函中華會館、請勸華商入會、經紀前報、查西商會近年來對於華商出入口事、迭次力助、特派員與移民局就商、又派代表赴美京謁見總統及工部中人、求設法寬待華商出入美境、可謂能敦友誼、今西商會欲徵求新會員五千名、以謀公衆利益、各國人皆有入會、絕無國界之分、凡入會者一律歡迎、華商亟宜承機加入、以聯絡兩國商界之感情、並自後有事發生、亦可借商會之力、向美政府交涉、此舉於我華商、實受莫大之益、

查西商會所收會員、分爲兩種、一種每月經費五元、每年六十元、有董事之權、能享受在商會中交易、一種每月經費二元半、每年三十元、無任董事之權、且該會之組織、甚爲完善、分部辦事、所舉之職員、均著名巨商而兼有經驗者、各盡其能、以振興會衆之商務、

●●●華商會集議紀事

華商總會昨禮拜六晚集議、爲漁業委員到華埠、飭令華商雜貨舖、凡有鹹魚發賣者須納牌照稅、惟各華商不服、經華商總會書記鄺文光、往漁業委員處、表明各雜貨舖所賣之鹹魚、乃由中國辦到、或從晒鹹魚家買來轉賣、照例不應納牌照稅、今該漁業委員已照准、惟凡晒鹹魚之商店、須照例不得違犯、故鄺君特召集各商、報告此事云、

●●●太平洋郵船公司復業之慶鬧

西報云、太平洋郵船公司、重張旗鼓、自後太平洋上、又有美旗飄揚、該公司之新船益瓜多號、昨日初次開往遠東、共有搭客二百五十六名、貨物五千噸、當將啓行時、西商會特僱音樂一部、到船宣奏、祝賀航業復興、西商會會員、及該公司總理古李士、均到四十二號碼頭歡送、當出港時、各船皆鳴角歡送、柯利近巡艦、特送該船出港、中西人士、到江干觀者甚衆、極形慶鬧云、

該船昨日開行、聞載有金錢二百萬元、係交付遠東之美人銀行、以備兌現之用者、

●執行初次選舉　初次選舉下任各級官員、准於明日開始執行、本埠銀行及衙署、均休業一天、監理選舉會、每早六點鐘、接收公民選擧票、至下午七點鐘止、凡本省派充美京國會議員、各埠派充省會議員、暨大衙官等、均先行舉定備選人、候十一月再行複選云、

●紀昨夜之雷電雨　今早益三文拿西報云昨夜十一點鐘後、雷電交作、繼以大雨、至兩點鐘始息、爲三十年來所罕有、雷聲電影、居民不慣聞見者、亦頗驚恐、同時屋崙埠之電灯、多有熄滅、電話亦有不通者、係被雷電光力壓抑所致、據天文台報告、當時無風、故雷電之勢益劇、料今早可止息、斐市那、尾利允兩埠、昨晚亦有雷電雨之報告、菓樹麥稈等物、頗受損害、因往年此時雨水甚稀、故無從防備云、

●衙案例誌　三號衙、亞勝等五名、聚賭案、亞廣、票案、均禮拜三審、四號衙、潘威、連旺、駛車違例案、注銷、

各埠新聞

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、車路公司代表、昨因工黨要挾、經總統調停、尙未滿意、特訂立章程草案、呈交總統察核、大略係要求特派委員數名、討論工人每日作工八時、逾期加給工價之辦法、並須考查公司能否籌備大宗欵項、以應工金之交付等情、總統今日遂與國會議員領袖磋議、欲將車路工黨爭持事、交付議院表決、各議員預料總統提出交議之草案如下

（一）加增全國通運委員會委員由七人加至九人、

（二）國會組織特別委員會、專研究公司與工人爭執之事、並立法阻止未來之罷工事再有發生、

（三）修正紐崙草案、加增全國通運委員會委員人數、授權與該委員會隨時能調查工人工値、工人情狀、及各公司日中費用、使東西家皆無虧損、

（四）國會宜通過議案飭全國通運委員會調查兼許各公司對於加增工人工値後、得加增相當之載貨車費、

如該草案實行提出交議、則國會必不能如九月一號之期、實行閉會、現聞工黨代表之六百四十人、今已陸續離京、聲言實行停工挾制、且囑託其留京之二十四人、堅持强硬態度、對於每日作工八時、逾期照鐘點應得工價加給、或總統主張再加十分之一、俱當拒絕、必貫澈其逾期工價須加給十分之五之要求、方能承認云、

●有選舉權之華人土生注意

明日（卽廿九日）爲本省公民直接票舉候選官吏之期凡我華人之有選舉權者切不可放棄權利本會特派專員駐會以便指點選擧人投票之法我華土生如有未明白者請來一問便知

大埠同源會启

●聲明出堂

啓者弟黃福成新寧橫江小道村人前曾列名秉公堂今因世情淡薄更兼父兄督責是以徹清堂務敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特標紅巫告白通告俾各梓里咸知此佈

民國五年七月廿九日　弟黃福成謹啓　丑

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

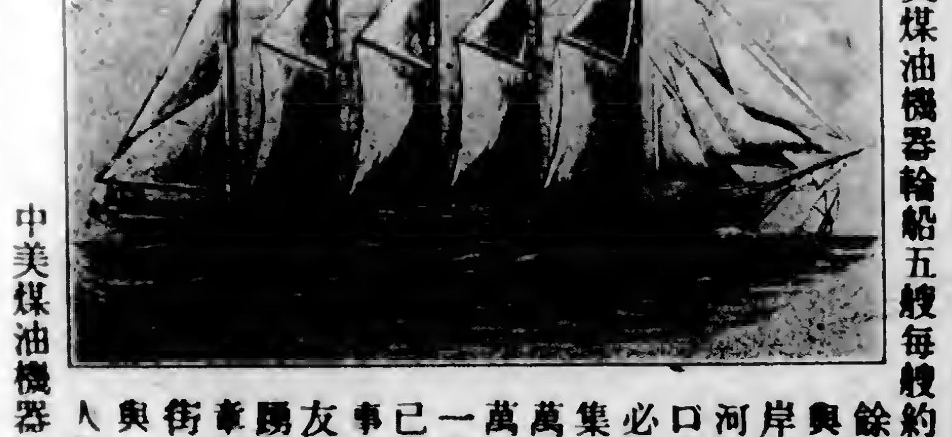
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉岬每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行茲因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多逼得改期茲定新歷八月廿七號即舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡彌寬街五百零八號門牌電話雲打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尚祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也

中美煤油機器輪船公司啓



●敬告股東

敢者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟査日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣　倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞也望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓　十

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號　七百廿五號
接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信
中秋月餅　各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號　曾家信箱第二千三百零五號
仰貴客留心光顧一定信從老實貨物附寄妥當不悞
兼理省港滙單快捷無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]號名字號膏丹丸散[illegible]來定必從速付上無誤[illegible]止咳[illegible]化痰止咳[illegible]
[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地嗹巴第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉各信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源號孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐
金山正埠
Mow Fong Co.

本店開口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希貴客光顧爲盼舖在嘩[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

公源
金山正埠
KUNG YUEN
1013-1015 GRAN[illegible]
SAN FRANCISCO

[illegible]西字付來便合 公源啓

永和堂
參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楂庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳同啟

生合
金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●●●●

行抵漢口中外人異常歡迎現由漢乘●●●●輪來上海各界預備大歡迎

●●廿六日下午六點二十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●閩粵巡閱使薩鎮冰統北洋艦三艘昨●●●經抵粵虎門要塞司令趙越不敢抗阻●●●各艦已入虎門直進省河駐泊白鵝潭●●●龍軍亦頗與接洽粵人見此情形稍爲●●●安定薩巡使即入城見龍濟光面商息●●●戰退職各事

本館譯論
（港電地名人名均譯音）

曉治宣布政見詞
（記者澄中）續四

數日前、吾聞委路臣總統曾有一書讀於議會中矣、此書乃總統與意利奈某製造廠長討論稅率問題者、其中一段曰、「吾儕今日所擬用之稅法、無他、特一變關稅問題爲振興工商業之問題而已、爲利用吾國天然寶藏之問題而已」此書讀後、全院騷然、某某委員長起立而評之曰、「吾願以總統之名義、上下兩院民主黨全體之名義、全國民主黨黨員之名義、否認委路臣總統所宣布之意見、蓋自吾觀之、吾黨黨員主張恩德唔議案者也、吾黨議員、投票贊成恩德唔議案者也、吾黨總統、簽字承認恩德唔議案者也、豈有吾民主黨員而主張關稅保護政策者、而委路臣總統竟明目張膽、公然提倡極端之保護政策、此其前後之矛盾、眞有非吾人所能推測者矣、」以上所言、乃吉青氏之評詞、而彼更繼續論之曰、「恩德唔議案、實無一段一行或一句能合於委路臣總統今日之宣言者、果如總統所言、則是恩德唔議案乃爲總統極端所不贊成者、即在當日總統簽字之時、此案固宜否認而退還兩院矣、」觀于吉青氏所言、亦可以知民主黨對於振興工商業政策

廣益鐸
金山正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

信源興
金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山菜種蒔粗篋炮竹檀香山幼粗絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞粵糾厦門眉壽堂參茸佐元糸酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無耻之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明招牌本店字號庶不致悞

均益泰
香港 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興賬買亦可常有泰記益記両字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌[illegible]號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九釀丸天壽堂老婢丸發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁龜 謹敵

秘眞氏醫生
秘治男女大小內外全科
萬大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔萃

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有鎖製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

香港麵廠
埠咕卡市
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設特別機器製麵價廉物美久已馳名遐邇今再集貲本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文郵函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新麵粉凡用過者莫不稱味美爽歟窩麵俱以加足蛋料用上等滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計不以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與掌古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別香房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六並無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

● 香港滙單每百五十一元二五

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：週身羸弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：祇為色傷過度兼勞動：所以年紀三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼歎咳吐血：終日倚床中：醫時中西唔中用：服過各家丸藥亦冇功：以為神仙難愈我病躬：望既窮：愁去愁來心懵懂：剛剛聞得有個良醫來將就：海波姓氏術扗黃農：哪哪哪：即殘先生為丸來服用：多年宿病一掃而空：哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：係我所[illegible]：藥除諸病浔精弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

[illegible]雄：諸君於有腎虧既病痛：快些購服：立奏奇功：皆眞僕實非虛哄：係靠經試驗確實與別家不同：正所謂李滿杏林於董奉：良醫良藥普濟無窮：我係再生山比重：更情同病滿面愁容：故此編就俚言來吉衆：于斯國手海外難逢：海外難逢：

新會陳漢泰頌

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能將移造化攺有起死回生洵為補腎壯陽之至寶也

每料二十元 小半料五元 半料十元 小料二元五

生精強腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸白[illegible]膠鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

每料二十元 小半料五元 半料十元 小料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

每罇二元五 每色五毛

花柳搜毒扶元奏凱良丹

專治花柳入骨諸般毒氣有搜毒扶元之功並刷伐壓塵之虞

每料五元

宿妓免毒丸

好嫖花柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本還少丸
經驗遺精必治丸
造血補氣滋腎助肺丸
女界調經種子丸

每料十元 半料五元 每盒二元 每料十五元 小半料四元 半料七元五 小料二元 每金二元五

兒科萬應救急丹

每兩一元二毛五 每色五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible] 海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
●●馳名應驗夜夢遺精丸
每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚萬應

反筋聖 凍痛 軟痺藥 少力 難行丸
每料抗 半料統 小半料兊

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注意〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎吔臣埠弟黃其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起荀有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁
每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大瓶送小瓶六瓶 每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賛述

花柳扶元搜毒葯汁
每拚銀四元 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁
每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

●●自製神效散葯丸葯水列後

●●●自製神效藥列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批許筆金開列于下）
靈龜測易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

自製華英文芷巴
圖章簽字楷書隸書
票版八十字粒無所不齊備
吉廣名片
冊文件簿
承印中西
古今文華書籍
精製時款大小名片工巧快捷

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑊天洋丸地洋丸春洋丸本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

廣東新聞一

●●●順德戰事續記

▲順德失守之續聞　順德二十一日失守各情、略見紀載、茲續聞是日陸領等、自在樂從聚會議決後、卽由雞洲龍眼兩路進兵、陳就吳熹如、則在陳村乘虛響應、復由都司令部派委魏邦平、率領廣保兵艦、由潒潛河面進逼馬崗、架炮向飛鵝嶺轟擊、梁軍亦還炮抵禦、鏖戰數時、甚爲劇烈、其時縣城要隘、已爲護國軍佔領、梁軍勢孤、始行遍插白旗、護國軍入城後、傳令不許搶掠、一切秩序、力任維持、商民燃炮歡迎、至二十二日、都司令以縣事棼如亂絲、特委梁知事到縣署事、現東西馬甯、樂從、陳村等處護國軍、統歸魏邦平節制、俾與江門桂軍聯成一氣、以待後命云、

▲順德河面之大戰　順德縣城、昨被肇桂軍隊佔領一事、已紀報端、頃查該處向爲龍軍統領梁永新統率所部七營、分佈飛鵝山、桂洲之桂甯崗、翠竹崗、及分配兵輪巡船寄碇容桂一帶海面、愼重保守、此次肇桂兩軍佔領江門後、卽欲進取、惟佈置未妥、故十二十號一時、始派撥江大、寶璧、江固、廣亨、廣貞、統一、純一、各艦隊廿餘艘、駛至桂洲海口、吊炮轟擊、梁永燊率艦捷、東濟、成效、安平、安濟、龍驤、各兵輪、在馬崗海面、發炮還擊、互相決戰、直至六時許、肇桂軍艦隊、暫退西馬甯、停止攻擊、是晚復派良帶所部軍隊五船、運往高讚、裕涌、冲鶴各處、會同綠林預爲埋伏、至廿一號早八時、卽行發炮進攻、梁永新遂派第廿三四隊抵拒裕涌、第六八兩營抵拒冲鶴、第廿五隊及第四營守禦翠竹崗、極力相拒、肇軍艦隊復由西馬甯駛出桂洲、發炮猛攻、水陸併進、血戰兩日、廿三號五句鐘梁軍大敗、翠竹崗卽被肇軍佔領、桂甯崗谷奇各處、相繼攻陷、且被敵發砲一响中落座船、僅離梁氏身前尺許、因卽大驚、而所有砲彈槍碼亦將告竭、頻電來省請領、均無接濟、是晚十時已被包抄、肇桂軍隊卽將飛鵝一帶佔領、復攻擊廣貞一艦、扼守黃麻涌、以是槍炮交鋒、愈爲烈劇、梁軍第廿一隊趙某、及第六營兵約數一營、均被擊散、梁勢不支、復被轟沉兵士一船、約斃二十餘人、卽將各軍隊一律調落各大船、及東遠、順忠、泰濟、成效、安平、安濟、廣元、元和、承德、捷安、報捷、各艦、星夜繞道東路、馳返黃埔、卽晨梁永新轉乘順忠兵輪回省、入見督軍、面陳一切、現已飭其將所有軍隊、陸續運省、以聽後命云、

▲南順三水一帶之亂象　龍督據報南順三一帶、連日發現多數不正式之民軍、聲稱係奉岑都司令委任、各就駐在地、分別佔領、餉項則各自就地籌措等語、昨經分飭盧觀橋、陳根榮、潘斯岳、鄧步雲、認眞痛勦、又據報杏市梧村碑窖等處土匪、肆出擄劫、頃又分飭胡令宜梁永新鄧瑞祥潘斯鎧、合力圍勦云、

▲黃連被刦之詳情　六月陰歷十七日、駐順德黃麻涌之軍隊移營後、黃連鄉卽被遠來鄰近各匪、恣行劫掠、查十七擄去何姓二一名、關姓一名、十八擄去何細驪一名、又擄去何錦廷一名、是夜十社內被刦十二家、中市商場、共刦二十三家、擄去幼孩一口、拒斃鄉人一名、十九早西市被劫七家、東坊受劫七家、其餘零星搶劫、不勝枚舉、該墟四百餘舖、除理髮店三五家外、均皆閉歇、無敢販賣云、

●●●肇城特別通信

▲廣昭兵艦、歸護國軍統制後、該艦長周華年、外江人、乃蔡春華之親戚、當時魏司令邦平、已將其艦長消差、許以委員一職、以示體恤、詎周不明大義、竟敢暗充龍濟光偵探、事爲魏司令查悉、立將其撤差、從寬免究、周惡性不悛、現當戒嚴之際、竟敢乘小艇、駛埋實璧軍艦、遠被衛兵喝問、不准泊近、周云有事謁晤魏司令、値日官已知其來探軍情、特與水兵駕舢舨、問其有何事晤魏司令、周答支離、値日官以其言出含糊、卽令水兵搜其身、雖無禁物、惟是無故謁晤司令、詭不可問、立將其鎖押過船、解交軍法課長審訊、確爲偵探而來、罪無可逭、由參謀長據情詳報魏司令察核、聞周已收押、不免槍斃云、

▲徐勤由京致電魏邦屏云、肇慶都司令部轉魏麗堂先生鑒、勤經抵都、曾謁晤黎段諸公、大總統垂詢粵事甚詳、餘情函達、謹先電聞、徐君勉叩、

▲護國軍香山支隊長兼鄉團隊長魏麗川、所部軍隊、經蒙岑都司令核准、撥歸獨立旅統轄、該隊長奉命後、卽回香順地方編隊、事爲龍濟光探悉、龍恐不利於己、特電飭香山總司令任鶴年、謂魏麗川暗招五千兵、着卽將魏隊長拘拿解省、賞銀二千元、詎任與魏、既屬世誼、又屬同舟、且魏係正式編兵、無干涉之理由、任以此言、詳覆龍濟光、後魏麗川因事赴香城、謁晤任司令、任將龍之電交與魏閱、彼此一笑置之、

●●●五和墟之戰事

北路一帶、自二十日繼續開戰後、滇軍因東路白雲山地勢險峻、爲軍事必爭之點、乘夜分兵由炭步繞越蕭岡、欲經三元里襲取白雲、其時第一師方在五和墟赤白坭一帶、厚集兵力、與滇軍右翼、向東移動、恐被包抄、立調第四第六等營、斜出蚌湖、迎頭要擊、三元里防軍聞耗、亦覆大隊赴援、濟軍砲隊、扼守松澗以東各高埠堅持、至翌日午刻、滇軍始行退出、是役兩軍傷亡、約有二百餘名云、

●●●義倉總理被控

番禺縣紳韓和協等、以義倉總理盧乃潼、徒擁虛名、因特聯請都督迅予更換、龍督昨批謂、查盧紳乃童、對於地方公益、向具熱心、其接理倉務以來、亦復切實籌維、從未稍招物議、況該紳現兼職務、除惠濟倉外、不過廣州中學校、及墳山公所一二處、並無身兼十餘要差之多、邇來地方多故、該紳或因校務、或因公安、不時來轅謁見、夾禀謂其匿迹拋棄、致倉務無人主持、亦屬傳聞之誤、總之倉儲爲民食所關、整頓維持、自不容緩、候飭行該倉盧總理、督率員紳認眞辦理可也、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生臺　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、餘病莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、並先付艮㡓十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在鳳家內埠業衣館之工、前年染有花柳白濁、埠內唐醫甚少、迫不得已延西醫調理兩月、耗去百餘金、花柳暫愈、該白濁年餘不能止、乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇、所謂燈前酒後、最易問柳尋花、況離鄉日久、人情大都如是、粉白黛綠當前、脂香撲鼻、眞令人銷魂也、借宿而歸、再遲數天、而上卽起金錢之疔、身下發楊梅之核、鹹疳芒菓、淋濁齊來、遍請唐番名醫、包理兩月、有餘並無見效、以致小便點滴、痛刺難堪、困苦在床、不能起立、西醫云芒菓要割、並剖開尿管而洗之、自念西醫每行霸道、視性命如鴻毛、情願再覓唐醫治理、隨閱中西報始知竺西氏良醫國手、欲搭車出埠調理、不良于行、幸得友人代吾寫信、同付艮銀十元、列明起止病狀、敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀、如得全愈、定當厚謝登報揚先生付來丸藥、該信云花柳當時有墜毒未淸、新毒並發、急宜食牛王瀉毒之茶、珠珀搜毒之散、內消疳疔之丸、能挽沉疴、脫險云云、弟一一依法而用之、見覺止痛、連食丸半月、所發之疳疔芒菓、皆已內消、續調理月餘、白濁花柳、各證厥疾皆瘳、此時身體氣血、已經復元、他日回唐、得與家人完聚、均是先生之賜也、如此治理內外各證、乃當世之良醫、謹登于報章、以告埠內有證候者列明付銀取藥、便得全愈、有病之人、以免一番轉接、先生實爲利便同胞者、稱福無涯矣、弟前時所食西人花柳藥水、諒是墜毒居多、有礙子嗣、西人治芒菓、瘰癧、疳科淋濁、均用刀割、唐醫不用、亦能全愈、欲保全性命、不可不愼也、

番邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載、所醫理各症及自製煉之膏丹丸散、久爲同胞歡迎、信用者、皆云速效、如本號之參茸海狗鞭、止遺精丸、參茸四邊種子丸、婦科肚痛調經萬應丸、弟在美洲創製發賣之最先者、人所共知也、又加料參茸五鞭壯陽種子丸、武溪衛生大補丸、極妙眼科眼藥、各花柳丸、各白濁丸、均稱功效神速、但製丸散之法、各有所長、如廣東陳李濟之衛生丸、黃祥華如意油、梁財信醫跌打、皆是首創、獨一無二之良方、是以中外久矣馳名、救人亦廣、眞名垂千古不朽之功也、隨後各家丸散、名目雖多、皆步後塵、不但藥料不及他之精良、兼之配方製藥各有不同、諸君買丸藥用者、請留心分別焉

竺西氏謹識

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病儻說祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）〇

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）〇

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因秋後偶不愼風寒綿纏外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屢烈似丹砂石下如暴燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山村來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息數皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽翁黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改味再服之燥渴漸止汚漸除自忖得過此良醫可有生望之期也食茶僅一訂一個禮拜調服黃連皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身到竺西氏醫館叩謝謝再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此後弟精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知之弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云爾傳有症者知所問津焉

竺西氏寓金山大埠企李街七百七十號講箇八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食便覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未慎先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身腠發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理參食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症先言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

之罔新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉[illegible]圖章

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵鈪奇巧鐘作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉[illegible]如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌

譚緯棠方脈自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頤鵝喉瘰癧痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸	每合二元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七號電話北京一七七
診脈時侯下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEI CHUEN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●妙醫肚痛　○[illegible]謝濟灼頌
●●精理遺精　○[illegible]鄺敬犖頌
●●恭頌良葯　○[illegible]廖添光頌

[illegible]

曹統新　內外方脈

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁芯菓　鹹疳疔毒　瘰癧流注
瘋尾血癬　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

廣大埠企李街門牌七百二十六號[illegible]同和
八十九號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體素健向無疾病不料到英[illegible]埠遇苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痹難安心焉如怨恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症詳明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣嘧市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫濃膿西醫將其腐逐一剪去每日用滴水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪新時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續悲處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固出其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心[illegible]

[illegible]

張郁祖大國手雅鑒

華陀　良醫無雙　仲景　醫理明家　術紹岐黃　仁心仁術

會邑鄉弟陳焯然拜題　恩邑鄉弟吳子卿拜題　開邑鄉弟周欽振拜題　香邑鄉弟鄺明煥拜題　甯邑鄉弟李良美拜題　香邑鄉弟張鐵廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕年堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七白零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭繩橫眉棹帷繡錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當减平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠霞珮出賃

得律風叁拿二十一

廣珍謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼

話箇叁拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂靑請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

〇◉〇催收報費〇◉〇

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速淸交以資挹注實深感禱

本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

啓者本醫生自前清光緒辛未習中醫 [illegible]

●魚鮑三鞭腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五孩壯陽健腎丸　健腎壯陽有二虎九牛之力　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●滋陰病損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排膿楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今

地雨海國物古

轆轤

每比卷資二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含昬

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

介紹人廣東醫界同人

（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神

●內傷助肺療咳藥丸藥露之靈驗

●醫愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣頂除根

●內消速珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈麴頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

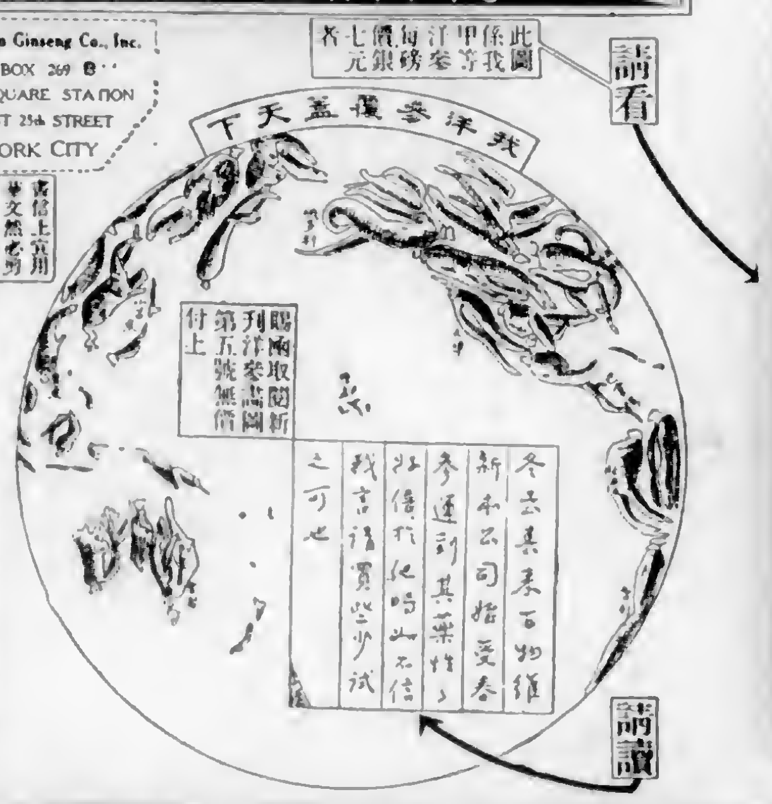
北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上宜用華文然必另出西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者　請看



我洋參價蓋天下
賜函取閱新列洋參書圖第五號無價付上
冬去春來百物維新本公司始受參蓉遠行其藥性之壯陽化痰而不信我言請買些少試之可也
請讀

美國紐約埠西廿五街門牌第一百三十八号至第一百四十号

北花旗參公司

取單目價 [illegible]

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即播把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價値廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房値理　全啓

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫上付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

新發明祛蛇風濕酒 [illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

[illegible]

注意

金山正埠昌勝公司廣告

朱去非　鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●北京官僚之恐慌

▲現在北京所最恐懼者爲官僚派、當帝制取消之後、惟帝制派大恐慌、普通官僚尙佯若無事、以爲要求懲辦者係大官僚、吾輩名不列六君子十三太保八大神仙之列、當可保全飯碗、今則帝制派之著名人物、已驅逐政界之外、（惟吳湘炳江朝宗未去）南方論鋒漸有廓淸官僚政治之兆、若輩除做官外別無營生、此次公府改組裁撤機關十餘處、約法恢復、參政廳政裁撤、同時失業者不下百餘人、若一一恢復元二年現狀、高等文官須裁去十分之三四、駢指機關且不論、即以各部官制言、舊約法所定者最多爲財政部、不過二百人、今則增至八百餘、已加四分之三、若照臨時約法官制、必須通過國會、則此等失業游民、何恃爲活、梁任公嘗云、我國政府以養官吏爲唯一義務、徐東海亦云、欲天下太平、非使人人有做官之希望、有做官之興味不可、今則北京官僚、人人在恐慌時代、其所以死力阻止舊約法復活者、大官僚恐慌議員不能通過、小官僚恐被淘汰、無非飯碗問題而已、刻聞當局各要人、決議擬將中央政界大行廓淸一次、淘汰一般舊官僚、任用新人才、以爲根本刷新庶政起見、昨聞已經國務院會議、議決分別兩項手續施行、第一凡中央政界人員自行辭職者、如無特別妨碍、即行批准另簡、第二如應行更替而戀棧不捨者、由各該管長官設法諷令辭職、即於日內着手施行、雖不至即如民國元年之情形、其程度要亦相差不遠、誠中央舊官僚之浩劫也、

●●●財政上兩大問題之抽象觀

軍務院裁撤後、南北大局、已經統一、然此後建設一切、補救之難、誠如元首所言、尙有百倍於曩日者、惟以日前而論最急者莫如財政、試爲抽象的觀察、厥在兌現借欵兩項、爰泚筆記之、以供關心時局者研究焉、

▲紙幣兌現之異點　中交兩行紙幣、開兌一事、外間多謂不久即可同時實行、茲查此說實屬不確、蓋政府日來籌備此項之準備金、僅敷中行開兌、尙須限制票面金額、因中行所發紙幣、及虧空之欵、其數無多、而交通銀行、以袁氏借用者即有四千餘萬元、且政府所籌之欵、半係出於鹽欵之一部、及其他種零借小欵、以是尙難兼顧交通也、並聞此後即大借欵成立、其限于兌現補助金者、不過一千五百萬元、計時之交通紙幣、恐仍不能完全兌現、至處置袁氏借欵一事、大約已如俗語所謂人死債爛矣、雖然吾恐政府即有顧全私交之心、而將來難免無人主持、向袁子孫追索此項之巨債也、

▲借項諸說之複雜　關於借欵問題、議論紛紛不一、據政界所傳、僅向銀行團議借四千萬善後巨欵一項、探諸外界之論調、多謂中國尙擬於善後借欵外、仍向美商議借三千萬、合計共爲七千萬元、昨復據某方面云、現在協商巨大之借欵、尙在醞釀之中、與前說稍異者、尙有兩項、（一）即丁恩氏從中斡旋之善後借欵、仍未定其債額、（二）爲前任袁政府已有成議而欵未交足之美商實業借欵是也、又一消息、前列兩項借欵、現在又有合併之說、蓋自民國二年、美國退出五國銀團以來、知單獨投資不易成立之故、（例如導淮油鑛等借欵）刻已決擬重行加入五國銀團、政府即擬向該銀行團承借六千萬元、由此欵中除將前者美商交付袁氏之一百五十萬磅美金歸還外、仍符前次善後借欵之數也、

●●●薩鎭冰等致軍人同德會書

軍人同德會諸公鑒、華翰奉悉、公等鑒往察來、特創此會、冀吾國軍人消滅黨禍、納于大同之軌、宏謀遠識、良用欽佩、惟細讀宣言書及會綱各條、大抵以保障共和、服從國家法律、超脫政治範圍爲主旨、鄙見所及、有未敢盡表贊同者、敢貢其愚、用備採擇、夫國之有軍人、原以之保障國家、防禦外侮、恪守軍紀、不與政治爲軍人天職、環球各國、咸本斯意、治其軍、制之以軍律、重之以教育、乃養成完全無缺之軍人、初不待自行結會互相提携、始克就此範圍也、現在大局初定、吾輩凡入會者、當然認爲保障共和、恪守軍紀、設有不願入會者、豈能有所歧視耶、軍人而不能恪守軍紀、保障國家、又豈能不由法律裁制、而專恃此會以處決之耶、冰等原非與貴會有所對反、但求無背軍人之尙有性質、日前張敬輿君來、亦嘗畧爲道及、并望將此會仿各國軍人偕行社俱樂部之例辦理、并呈由大總統及政府核准立案、將斯會作爲永久機關、凡屬軍官、悉入斯會、以重吾軍人不能私行結社之義、而其主旨專在連絡感情、講求學問、增進道德、即所揭諸綱、亦在軍人道德範圍之內、不必明白表示、致滋歧異、敢布區區、如諸公仍執原意進行、則冰等不敢與聞、即請將賤名屏除、無任盼禱、敬請公綏、諸維諒察不備、薩鎭冰孫武蔣作賓哈漢章同啟、

●●●循戴若率師進駐川東之原因

唐都督、任子淸先生、陳都督、並轉陸都督、梁任公先生均鑒、自大總統繼任後、戡即將所部軍隊、分別撤回、一面電請辭職、松公以周駿內犯、川正紛擾、切電暫緩引退、旋又値曹將軍奉令回防、川東尤空虛可慮、復迭電促戡率師入川、以資鎭攝、而曹將軍亦再四電促、謂重慶最關重要、附近各縣、勢甚岌岌、若不從速接防、治安將不可保、竊以國是既定、戡忽入川、實非所願、惟川自周駿稱兵、地方之驚擾、匪徒之相乘、川軍之不足恃、已成不了之局、蔡曹將軍一日數電、又以避嫌、爲畏難苟安之計、不得已始遵將所部北路各部隊進駐川東、戡準廿一日出發、除由松公將此情形詳電中央外、理合專電上聞、惟冀川事早得肅淸、不僅川民之幸、黔邊千里、亦可不受驚擾矣、戴戡叩銑

●●●四千萬借欵之將成

四千萬借欵條件、由陳錦濤顧維鈞與美人協議、双方意見、已不甚相遠、約俟國會通過、即可簽字、昨陳謁總統報告一切、黎極嘉悅、

▲英俄法日四國公使、昨訪外交部、聞與我國對於借外欵事有關、

廣昌告　Kwong On 138-140 Stockton

貴號賜顧請照英文街牌付信通知定必揀選

行李週致妥當毫無遺漏　TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

保和藥局醫生陳典鎬

精醫內外各症　內外全科　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

本藥局醫生陳典鎬 [illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿鞭壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

珠珀拔毒生肌膏　每盒五元

應驗痔漏便血丸　每罇三元

外搽珠珀消痔膏　每盒三元

順氣化痰止咳散　每罇弍元

神效內消喉散　每罇弍元

婦科崩漏止血丸　每盒三元

婦科白帶至寶丹　每盒三元

經前經後腹痛丸　每盒三元

萬應跌打刀傷膏　每張五毫

龍泉止癢水　每罇壹元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

本藥局設在美國大埠企李街門牌七百七十七號

[illegible]

公益埠萬泰隆銀號

廣東台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　全啓

本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL
金山正埠

蠶業生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

本醫生專醫眼科花柳 [illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

●●●白濁無憂丸　每罇良一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

●●●補身壯陽九魄丸　每個良一元

●●●傳單快看絕大神力

⊙⊙⊙敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

賣菜傭

粵中鬻市中、有一賣菜傭某、白髮童心、面上雞皮皺堆如羅基山、二眸子却炯爍有光、着短衲、四季不更、人多奇之、顧傭和藹可親、好為滑稽語、故衆樂與之暱、時予隨侍旅粵、寓錦榮街、每日之晨、聞傭過我家門、口中鬻鬻報其所賣之菜蔬、如黃河潮決、順流而下、勢不可阻、圓潤可聽、日未午、菜售盡復過我家門、以石階為其俱樂部、出竹筒、吹以粗菸、烟散四處、盤旋成幻境、予憨頑成性、嘗自其後、遮其光亮眸子、或捋其白髮、傭不為忤、蓋恕予幼也、傭日偕予侃侃而談、無倦色、嘗過午、予留飯、不肯、強之者再、始應、傭呼予曰二爺、蓋從家人而稱之也、傭每謂予曰、二爺、處今世代、非以禮義廉恥、不能生存、汝尚幼、必不解吾言、來日長成、方知吾言不謬也、予訝之、蓋是言予師保嘗對我言、汝賣菜傭何人、亦有是云云耶、然覺傭意誠而懇、潔清雪白之氣、顯於色、是以奇而敬之、然未久、傭失所在、噫、予自失老友後、凡不快者月餘、予聞父老傳說、傭俠而奇者也、

某日、粵北郭外、傭隨一健驢、驢背上坐一小女子、小家碧玉、姿首嫣然、女傭愛珠也、生而失母、今為母冥辰、特親迎以歸寧也、行將及城、一綠衣少年、車馬如龍、從者數十、負獵刀、由城而來、覩面見女、少年目逆之曰、美而艷、苟肯為我侍姬、從卿之老頭兒、想為若父、則父子一身不愁温飽、傭大怒曰、豎子速退、敢爾者、立碎狗顱、少年亦怒、回顧左右曰、老狗不識抬舉、為我朴之、衆持刀、蜂湧上、傭運其手中牛皮驢鞭如風、連格倒數人、猛進以隻手捉少年、由馬鞍上擲下、鞭之、少年色變、知不敵、懇之曰、翁果釋小子、小子當以金為翁壽、傭曰、我釋汝罪久矣、奈今日自投網羅、我不得不殺汝以洩忿、並誅此淫根、免留世上、回顧女兒曰、阿業、汝下驢、我告爾顛末、亦釋少年起、時從人均四散逃命、所剩者、僅此一老二少、女與少年、相視傭不語、心中揣疑、不知何事、傭顧少年曰、汝吾子也、顧女曰、爾實非我女、汝伊人之女也、少年聞言、面紅耳赤、謂傭曰、丈誤認矣、吾自有爹娘、女亦曰、女兒幼失母、阿翁垂愛至今、緣何今日不認苦命女兒也、

（未完）

詩話

滑稽詩話

昔有某督撫患梅毒、時人集千家詩以贈之、詩云、梅子流酸濺齒牙、烏衣巷口夕陽斜、時人不識予心樂、霜葉紅於二月花、又有人懼內、或乃改千家詩以嘲之、詩云、雲淡風輕近晚天、傍花隨柳跪牀前、時人不識予心苦、將謂偷閑學拜年、此二詩眞可謂謔而且虐、異曲同工矣、

某邑孝廉劉靜生之夫人、乃探花譚麗生之妹、工吟咏、有謝女風、一日孝廉求歡、適月信至、即書小溪新漲桃花水、勸汝劉郎莫問津之句以拒之、有友晦林、亦言其邑有某名士之夫人、亦善詩、事亦相同、乃吟一聯、尤為絕妙、詩云、今宵隔斷紅塵路、不許來敲月下門、余聞之、不禁擊節歎賞、

前清乾隆時、南滙吳省欽、附和和坤、歷官至左都御史、和坤敗、遂予告而歸、相傳吳嘗七次典浙江鄉試、賄賂名器、聲名狼藉、浙人嘗作聯額以嘲之、聯曰、少目焉知文字、欠金那得功名、額曰、倒口便吞、少目欠金、乃省欽二字之拆字法、額語乃將俗體吳字倒置之也、燕京五道廟碑文云、人謂五道廟在東、我謂五道廟在西、如若不信、請將芳名開列于后、自有碑文以來、未有如此之奇者也、張獻忠詔文云、奉天皇帝詔曰、老子叫汝不要往漢中、汝強要往漢中、果然折了許多兵馬、驟□□□汝娘的□、欽此、自有詔文以來、亦未有如此之奇者也、

聯語

輓江世傑翁聯撰錄

埃士左里埠華僑學校董事江仰宗君之先父世傑翁、向在關署充譯員、品性忠厚、辦事妥當、人咸德之、年來患哮喘症、日前不幸仙遊、出喪日、各界以輓聯致祭者頗多、茲擇一二、錄誌哀思、

不堪舊雨如星散、
何忍新秋哭友亡、
華僑學校總理梁祖享敬輓

知己云亡、風號紫陌、
故人長逝、雨泣青郊、
少年演說團團長晚生林畢森輓

生死本尋常、如君患哮喘症五年、離床兩春、算受人間痛苦、
兒孫皆孝順、若公享六十三中壽、克家有子、當慰天上靈魂、
學務公所同人輓

與君兩代交遊、素佩勤儉相傳、自有貽謀繇燕翼、
嗟汝五年哮喘、不圖參苓莫效、竟然撒手逝龍華、
砵崙和平會評議員世弟余華章輓

人世沉淪、魂遊天國、
客途永訣、悲慟帝城、
學生自治會同人輓

死生有命誰無死、
天地難憑我問天、
華僑閱書報社同人輓

為僑界通譯先河、排難解紛、驪耗忽傳來、太息良朋又弱一个、
有克家賢孝後嗣、繼志述事、鶴馭雖難挽、稔知遺愛自足千秋、
華僑學校董事會同人輓

砵江淚灑先生墓、
埃里聲傳哀輓歌、
國學研究所同人輓

與子萬里交遊、友直友諒友多聞、久矣倚為益友、
嗟君百年永別、思哀思敬思遺德、悲哉空付長思、
少年演說練習團同人輓

相識僅週歲、懷昔年會開救亡、議論風生、慷慨音容何處覓、
別離纔半月、痛今朝世辭長逝、英雄淚灑、老成模範繫人思、
華僑學校校長世姪趙心濤哀輓

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元二毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五
鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全冊二元
初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五
鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五
華英合璧四毛
改正字彙二毛五
洋庄華英大辭典兩大冊十五元
新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五
洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛
列國政治異攷一大冊一元
地方行政制度三毛五
家政學一元五
社會通詮一元
梁新會法制論二毫五
梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元
梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫
公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五
東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五
救國緒論二毛
天演論三毫
洋庄美國平民政治兩冊六元

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五
色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五
女子範本尺銀三毫
指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八
海上花月尺一毫正
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五
曾文正公學書五毫
隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五
增註秋水天尺三毫
[illegible]牘何解錢八
三百六十行尺錢八
新撰商業尺二毛正
三名臣書牘一元
改良商務尺牘教科三毫
百大家名賢手札六毫
八名賢手札一毫五
國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人二毫五
仕商應酬便覽五毫
評註政商學界應用尺五毫
共和國民普通尺牘二毫五
共和新尺牘三毛
五色旗箋每百五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五
經驗良方三毛五
布套中西滙通醫書五種一元五
傳青主男女科二毛五
美洲自刊經驗跌打醫書五毫
繪圖花柳指迷一毛五
醫宗金鑑內外全科二元五
全體闡微一元二毛五
眼科大全七毛五
西醫眼科三毫五
胎產舉要一元
胎內教育二毫五
男女交合一毛五
家庭教育一毛五
徐靈胎十六種一元三毛五
男女婚姻衛生二毛九
陳修園十八種二十四本二元五
本草綱目廿四本二元五
造洋飯「庖人必要」三毛五
雜症急救良方二毛五

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本一元七毛五
中學萬國史綱一元
洋庄中國歷史教科一元七毛五
小學中國史教科二毛五
中國四千年開化史五毛
新体中國歷史教科一元
高等小學中國史教科四冊五毛
世界商業史六毛
萬國興亡史三毫五
安南史五毛
最近中國史三毛五
洋庄滑稽外史六冊一元五
嶺南逸史四毛五
初等備明中國史教科二冊二毛五
經史百家什抄元七五

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

- ●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
- ●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
- ●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
- ●內消花柳餘毒丸　每料銀一十五元
- ●風濕骨痛丸　每樽銀二元
- ●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
- ●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
- ●日久疔毒[illegible]入骨痛散每服銀二元
- ●治久濁虛濁丸　每料銀一十五元
- ●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
- ●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
- ●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
- ●男女久患頭痛喜鼻散每樽銀五毛
- ●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
- ●參茸龍涎香戒烟丸每樽銀一元五
- ●遠年頭瘋憋驗藥膏　每盅銀一元
- ●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
- ●花柳扶元解毒散　每服銀五元
- ●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
- ●化氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
- ●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
- ●初起白濁珍珠牛王滴毒散每樽銀一元
- ●杜青樓兒花柳毒傳染丸每樽銀一元五毛
- ●化痰開竅能除百病丸每樽一元
- ●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
- ●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
- ●艾葉拔毒丸　每樽銀二元
- ●瘰癧內消丸　每樽銀二元
- ●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
- ●治惡瘡瘍科膏藥　每張銀一元
- ●點眼去熱藥水　每樽銀一元
- ●治痧症出紋仔丸　每服銀五毛
- ●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
- ●治腳氣痺痛藥水　每樽銀五元
- ●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
- ●參茸補腎九釀丸　每樽銀一元
- ●點眼光明去瞙散　每樽銀五元
- ●喉症外貼散　每樽銀二元
- ●跌打止痛丸　每個銀九毛
- ●搽疥瘡散　每樽銀二元
- ●三角乳香油　每樽銀五毛
- ●搽紅搜毒丸　每樽銀五毛
- ●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
- ●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
- ●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍訪中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟念此症幸遇良醫故存性命耳是以略陳應既無以為報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃[illegible]敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首賴良醫也弟之胞弟患一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生著完藥言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生對藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閘美南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患[illegible]腎虧氣血不足四肢無力大小便頻密陽物不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年[illegible]丸散效如神故即付赤紙六元並將本症列明論及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生寄此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與廣醫者大有天淵之別弟遇患[illegible]痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處[illegible]即用良方以治藥不過手成春苦病以失感　先生之大德無以為報用登告白俾[illegible]先生之精醫內外者也若眼科更為卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　鄉弟許炳[illegible]敬頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而[illegible]

永 Wo Shing 8[illegible]on St. Sam Cal.

曾 Forg[illegible] Ave. Sam Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房

（屯）明

坎 陽 金 埠 MAN TOI 647 CROK. B.C.

星斷吉凶能參鬼谷[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星八字　四季批評　筆金五元
小批中元　逐年批評　筆金三元
占卦　生意求財　卦中元
擇日　日華　個元

白鴿票

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書新到世界報一間便[illegible]本公司發售以[illegible]

黃耀公司啟

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺開世辨證明晰用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰壅風濕腳膝內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤為獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方製選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效諸將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或右付丸散可將炭紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職應盡無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗種培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎腦涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風社濕丸每兩一圓
◎蛇尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾遘亦為人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢倦慵無實助興擧不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之樂從自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三賁壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過多勞傷筋骨耗損真陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門香炙氣負將軍氣同雷電竟輸巾幗英雄縱然纏女多情恨煞牛郎無力感情雖洽興趣未然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之還快情濃歡娛半夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜為蓄動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿為善竄陰之靈品鹿為覆獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益退齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨為滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴為君加以人參滋陰之品為佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不盡洩方為醫中聖此等之證務使水火兩平方得其奧妙若概以遺精丸治之清滲吞棄不惟無益而且有害此丸以滋陰生水為主兼制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸反以桂附為主以參茸為佐務使陽光一振陰雨消除基堤無虞其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之為金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當為特色冠時之主品誠為白濁萬全之靈藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳為毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道壓毒之藥深入筋骨偏染一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯遠家日久尋花問柳未免有情豈知孽障纏於風流禍因始乎恩果此當為世人所共說亦盡為世人所不免也本醫生心為憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸無論芒果橫弦無論疳疔白濁如偶初起一擦而平好為攤從看當奉為神經此丸藥性溫和服之不傷身體不致有變證之患有發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最為纏手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥以致剋制太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正點角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛骨痛手腳無疾大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬瀨止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒眼年頑癬瓜疹中毒痒癢不時濕毒疥癩等疾搽癢不止用此藥水搽之痒癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此為準藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸參茸三賁壯陽丸見時服食此三賁壯陽丸其功甚大應效如神弟之腎虧係操勞工過多夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三賁丸夜間小便即止[illegible]無以為報故登報章以頌之現付上反紙乙張[illegible]三賁丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省以打埠弟陳文樞敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標為記以別眞偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒

酒少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種酒

加料重醞酒　自釀

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各款酒味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟主人啟
德安號主人謹啟

大埠泰興隆發售

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

啟者弟借妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材

大小內外方脈　統理花柳雜症

啟者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闢所浴所修理潔淨極合衛生另有特別房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

MON MING HOTEL 86- Clay St. S. F. Cal.

福和堂

美國大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賞客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羄洋羌
婦人奶藥每料二元九
男婦夾色茶每服二毫九
萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

永真老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

本店在大埠四十餘年發賣雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交[illegible]

司事人李[illegible]

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以證予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余晉和
香港麵廠張海
務滋堂黃振釗
美議院議員衛路慎之夫人 A. L. Nelson 1440 Silver St. Los Angeles, Cal.
舊路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call

專治瘡疥洋漆瘡核癧癩瘡疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或起粒痛癢各症中之不效驗每盒一元半打九元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風胸風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特啟

●●●弟著之亞哥氏膏藥各處信來求購者日多胞懷迎早以沾楚今大加改良翻印務達業厨工者之用遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克已兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦藥單各印便函取必送

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論新久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

亞哥氏
風濕痛骨丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
痛即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露（代理）

天成舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿時款鑲作眼鏡各色不同常有珠玉換貨貨眞價實誠信無欺金葉便換[illegible]新張伊始志在揚名凡各貨俱有印[illegible]如蒙定造[illegible]舖在大埠企李街門牌七百十六號[illegible]

大埠天成金舖謹啟

生泰

大埠　金山
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊巾花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤為特色並辦各款竹籐盒發行價目格外計平以圖久交希為留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

生源號

（市卡）（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鐵俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港豐泰斗山廣豐泰轉交安到家無有遺失係向香港七成補回包平安送到家如有銀信照舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號生源店啟上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

[illegible]公司　[illegible]LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]蘇杭雜貨[illegible]新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]　木魚　南音

源生 [illegible]YUEN [illegible]ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工[illegible]巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]價廉[illegible]照上列西字[illegible]寄來[illegible]定將收多之銀補回　四毫五　運郵費

廣[illegible] [illegible]WO TAI [illegible]nt Ave. [illegible]sco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫[illegible]定[illegible]由是年九月一號起再[illegible]各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

律師 [illegible]S. FALLON [illegible]ERT LEE [illegible]rly Place [illegible]isco, Cal.

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙允和平總會通事并與科倫大律師合股按辦移民局及洋衙大[illegible]爲合本公司

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利　無腥氣鰵魚肝油

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲證蓋其功用甚大於衛生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠　五洲大藥房

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

歪兼邊　固本片

◉正虎嚜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿日補陰助陽填精固本廣綿後嗣一月返老還童之力掃除九醜頌叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生人下英才　諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處　金山大埠　五洲大藥房　雲哥華埠

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　[illegible]　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎發補血療虛損　健脾悲經◎價目大瓶二元小瓶一元每打大二十元小十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老鋪　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤

天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版辦背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元二
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫
精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五
恨海二毫
海底沉珠二毛
學生尺二毫五
回頭看二毫
華英通語七毫五
化身奇談一毫五
石包公案二毫
百美圖併新詠四毫五
孔教雜誌三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　譚樹彬藥光

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啓

鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新輿圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜二毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衞生學二毛五
廣言報二毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

● 本報新刊　最新北京城全圖五彩　每幅七毛五

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十七號
三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 177　SAN FRANCISCO, CAL.　TUESDAY,　AUGUST, 29 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月廿九號
（中華民國五年八月廿九日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰八月初二日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異議不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倘遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算　禮拜傳派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覧

本館特電

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●陸榮廷再致龍濟光電稱決定親至佛山接任請將廣東督軍印信帶來佛山交代龍濟光接電置不答覆至廿七號陸督再三電詰龍仍無回音

▲閩粵巡閱使薩鎮冰奉中央令監視龍濟光陸榮廷朱慶瀾三人交代陸榮廷因龍抗不卸任特派代表來省城與薩巡使朱省長商議迫龍交出職權陸督在佛山接任薩朱二人已允照辦各方面均已妥商決定以佛山爲交代地點免至陸督來省城接印再蹈危險

▲濟軍攻打東莞石龍鎮自廿三號連戰至今非常劇烈全鎮人民逃避損害極大兩軍死傷甚衆濟軍又增兵助戰東江護國軍力不能支卒至敗退石龍鎮又被濟軍克復

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敢

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

廣利號告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉楹枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

[illegible]埠都板街八百[illegible]六號

（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

金山唐異香商店大埠

花生

FRAGRANCY.
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已噲炙人口令本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即場珠食品實足增多一种美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兑來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

如意圖記

大埠　萊泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米肉益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國輿新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理樊顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兑並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半　六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇價銀壹元正

樹勳猷、乃計不出此、必欲犯衆怒而效孤注之一擲、彼一身固不足恤、乃欲舉數百年精華薈萃之羊城、萬餘衆鄉閭族黨之子弟而殉之、不但無以謝天下、更何面目以見故鄉之父老、上先人之邱墓乎、此源等摽心之疚、而必欲委婉以圖瓦全之苦衷也、玆幸得我兄開誠布公、與滇桂各軍、共聯袍澤、同事驅除、從此滔天狂瀾、障一葦、轉禍爲福、轉危爲安、豈獨功在一時、抑且利及百世、桂軍滇軍、本與吾兄同抱此愛國宗旨、今吾兄竭誠携手、尤爲一致歡迎、現已稟都司令電飭各軍、與吾兄推誠相與、和衷共濟、一致進行、惟事機之來、間不容髮、吾兄既明白宣佈、省城必全体動搖、誠公必無力維持秩序、來電所云、龍早去一日、粤卽早安一日、實爲不刊之論、請卽迅爲籌度、剋期勒兵入城、促誠公卽日退出、安定人心、以免遲則生變、至與桂軍如何聯絡行動之處、卽祈與莫譚兩總司令商酌進行、其餘勸撫濟軍、去逆效順、同扶大局、以吾兄威望、皆所優爲、如各軍尙有懷疑、請照號電所陳保全各辦法、剴切宣佈、源晉二人、誓爲担保、立盼卓裁見覆、李根源楊晉叩、養印、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲布軍之勇戰　廿八日倫敦電云、接布京電稱、布國軍隊、現已攻入亞班尼亞、佔領厤力埠、聯軍勢力不支、逐漸退縮、又有布軍大隊、由亞賤海沿岸、進攻卡花𡍼港、惟該港駐有英艦多艘、嚴密保守、故布軍未敢侵入、

▲東歐之戰况　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、德俄兩軍、在力架埠東南方、連戰數日、俄軍屢欲渡過地芬拿河、侵佔要塞、惟被德軍攻退、不能如願、據俄京電報、在巴爾幹加啡𡍼之聯軍、及進攻奧國之俄軍、連日之戰、均有進步、現俄軍已攻至哥科𡍼、着着進行、又意奧兩軍、在兩國邊界埃髹械一帶、祗以大砲互擊、彼此均無進退、惟有意軍一隊、攻退卡匿山之奧軍、佔奪該處要塞數處、

▲羅軍宣戰後之行動　同日柏林電云、據巴爾幹戰地報告、羅馬尼亞政府、自向奧匈聯邦正式宣戰後、軍事出動、卽進侵匈牙利境界、

同日柏林電云、羅軍在奧羅交界之杜連斯路灣尼亞地方、進擊奧軍、被奧軍挫敗、受創而回、

▲三國公使出羅京　同日羅馬電云、駐羅馬尼亞京之德土布三國公使、聞羅政府已正式向奧匈聯邦宣戰、今日卽向羅外部、請領護照、離京回國、

▲羅國加入聯軍之現狀　同日巴黎電云、羅馬尼亞國、今已加入戰團、協助聯軍、計羅國共有兵士九十萬名、內紅衣騎兵十隊、黑衣騎兵十隊、大砲四百八十尊、機關砲一百六十尊、

又倫敦電云、羅國政府、昨經布告與德奧宣戰、迫遲十二點鐘、德國亦宣布與羅開戰、料土布兩國、亦將相繼向羅國失和、羅兵現已攻過奧國杜連斯路灣尼亞、與奧軍相戰、俄軍亦已行抵布路付、及丹奴比河、將入羅國、進取布國、羅國今既加入聯軍、可卽出兵六十萬名、先攻奧國、希國今見羅國出助聯軍、料不過兩禮拜久、希國亦必加入聯軍、前數月德國已知羅國有開戰之意、故派員遊說羅王、勸其謹守中立、今布國三面受敵、已甚危險、

又奧京電云、羅兵今由東南方、侵入奧境、欲佔領要塞、卽開溝結壘、徐圖進取、奧軍巳嚴爲防範、今日之戰、布塞兩軍、均有進步、塞軍由中部進前、布軍則由左右進攻、

又柏林電云、羅國當未向德國宣戰時、駐羅京德使、曾哀求羅王謹守中立、以致聲淚俱下、羅王答以我原不欲開戰、惟全國軍民、均主張加入聯軍、我亦無能壓止、奧國亦力勸羅王勿戰、並允將曾哥灣拿省、讓與羅國、惟羅國恐俄軍侵佔該省、終非已有、故不允從、

▲羅國宣戰之大欲　同日羅京電云、羅國各軍械廠、近三月來、日夜開工、製造軍火、今已足用、始向德國宣戰、羅王原欲候德國大勝一場、卽乘機出動國民、勿與德開戰、距料數月來、德軍有退無進、羅人躍躍欲動、遂加入戰局、羅國宣戰之目的、原欲佔領奧國杜連斯路灣尼亞、及曾哥灣拿兩省、該兩省地方廣大、森林稠密、鑛務亦多、約有居民四百萬衆、若羅國能佔奪該兩省、則奧國失去土地四分之一、今聯軍望意兵攻佔奧國西南方、則俄軍可由該處與法國交通矣、

▲羅國宣戰之法人觀　同日巴黎電云、本京人士、聞羅馬尼亞加入聯軍國、與奧匈聯邦正式宣戰、無不異常欣慰、報界紛紛刊發傳單、傳播其事、以爲美談、各店戶均懸羅國旗徽、以誌慶賀、

▲希臘參預戰事之消息　同日羅馬電云、接希京消息、希國定於日間、將繼羅馬尼亞之後、加入聯軍、與奧匈聯邦宣戰、前任首相灣尼士羅士之與黨、均主戰派人、現正極力運動、要求希王速定宣戰之計畫、

▲交戰國宣戰之時期　西報云、此次歐戰、共有交戰國十四國、兵連禍結、實爲歷史上最大之戰爭、玆將各戰國宣戰時期錄下、

一九一四年	七月廿八	奧匈聯邦向塞國宣戰
同年	八月一日	德國向俄國宣戰
同年	八月三日	德國向法國宣戰
同年	八月四日	德國向比國宣戰
同年	八月五日	英國向德國宣戰
同年	八月六日	奧國向俄國宣戰
同年	八月七日	孟的尼哥向奧國宣戰
同年	八月十日	法國向奧匈聯邦宣戰
同年	八月十二	孟的尼哥向德國宣戰
同年	八月十二	英國向奧匈聯邦宣戰
同年	八月廿三	日本向德國宣戰
同年	八月廿五	奧匈聯邦向日本宣戰
同年	十月廿九	土國向俄國宣戰
同年	十一月五日	英國向土國宣戰
一九一五年	五月廿三	意國向奧匈聯邦宣戰
同年	六月三日	山馬李奴國向奧國宣戰
同年	八月廿一	意國向土國宣戰
同年	十月十五	塞國向布國宣戰

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 正 自製參茸三鞭丸 海狗鞭 發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡𡍼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寳通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡𡍼寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林壘　舍路埠登壘號馬福興　启

Yee Sang
864 Wash.
San Fran.
五代[illegible]神醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]近步埠委街亞洲旅館二一號房

醫　趙放[illegible]　英豚　旅館二層五號房

廣告　隆廣[illegible]本號在香港開設金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷
金山[illegible]代理人集隆號
鄧仙石　鄧啟業　朱源章
和昌隆　鄧開巨　鄧清穆
新廣隆啓

●恭頌張偉川醫生醫愈我花柳爛脚
非常醫延中西總不見效旋有友人薦醫于大埠都板街昌勝公司宗兄張偉川醫生處不旬日而頑疾已瘳洵稱岐黃妙手緣綴數言以頌大德俾染斯症者知所問津焉　弟張明光頌

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
[illegible]

黃昏膏 止痛
治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工提價廉
博雅齋 李悠悠 發行
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情并接寄書信銀両交滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷[illegible]
大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠啤慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒 內外方脈

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各款總仔絨衫彩綢羽紗仔波羅樵絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客信滙[illegible]快捷無誤
[illegible]　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒二三三六

同年	十月十五至十九	英法意俄向布國宣戰
一九一六年	三月九日	德國向葡國宣戰
同年	八月廿七	意國向德國宣戰
同年	八月廿七	羅國向奧國宣戰

●●●中日兵衝突之餘波

今午東京電云、日本外務省布告、八月十四日、中日兵隊、在鄭家屯衝突、戕害日兵數名一案、今已向中政府要求賠償、惟所要求者、爲數非鉅、料中政府亦必允從、

●●●民軍佔據新甯

新甯訪函云、七月廿六日午、廣東義勇隊支隊司令李綺庵、帶仝隨員李道須等多名、會仝駐紮本邑警衛軍、由南門進城入署後、卽令汪知事將所有文件點交、汪知事亦一一允肯、但汪知事是時惶惶失措、先令各科員隊長紛紛將各行李尅日挑搬出城、惟各科員去署時、軍士向伊等身上逐一檢查、司徒林游擊隊長照常復職、姚慶游擊隊長則委陳星南接充、縣城第一區長仍委唐瀚身署理、監獄官韓某亦已退職、現派司徒林看守監獄、此次李抵署、無一人先知者、及見其發出佈告遍貼城門、各界始知其事云、

●●●華工應募到法

廿九日巴黎電云、法政府因國民出當兵役、國內軍械廠工作需人、特派人往中國招募華人、前來當工、第一幫之華工一千名、今日已乘船行抵拉仁埠云、

本埠新聞

●●●中華會館律師之公函

中華會館諸君鑒　僕日前代貴會館電致美總統書、反對移民局、干涉中國主權、照請駐美京中國公使、撤調徐領事、及表裴移民局員、留難華商出入美境、自此書發去後、全國報紙、均有登載、並著激烈之評論、攻擊工部之不是、謂工部對於中國商遊教讀等人、不應任意苛待、致傷中美感情、本埠益三文拿西報、經于八月廿三號、著有一論、力攻移民局苛待華人之無理、想諸君已在洞鑒之中、無容僕贅述、各報對于此事、均抱不平、足見公道在人心、將來華人得免苛待、或於此舉賴之矣、知關厪念、專此奉達、順候日祺

律師麥訥上　八月廿八號

●●●請爲朱牛伸雪之議案

議爲朱家公所代表訴稱朱牛被劫斃命由、批、據稱朱牛向在坦吉埠營業、突於本月十九號十一點鐘被人行刺斃命、將住屋及尸身　併放火焚燒、兇手在逃、請卽代爲伸雪等情、據此查朱牛在該埠營業、素安本份、并無厠身堂界、無辜被人刺斃、將住屋及尸身一併焚燬、以圖滅迹、顯係爲謀財害命起見、兇手在逃、應卽由本會館呈請總領事及着本會館律師照會洋衙、嚴緝究辦、按照衛良章程、懸紅購緝、另由朱家公所加給花紅銀五百元、以懸重賞、務獲止兇、此批、

八月廿八晚　中華會館誌

●●●西商會年讌之演說詞

西商會會員、昨日開週年懇親會、假座巴黎士旅館、設讌慶叙、赴席者七百餘人、會長暨各商董演說、均言振興本埠商務之法、莫要於恢復東主自由僱人之權、若令工黨權太重、諸多要挾、商務前途、不堪設想、當時席間諸人、無不鼓掌稱善、亦可見商界一般之共同心理云、

●資助華學生來美留學　聞打𡍼輪船公司上海分局總理考君、現擬捐出的欵、資助華人之貧寒子弟、擇其性質聰穎、可以教育成材者、酌給學費、派來美國留學云、

●禀求領取遺欵　西報云、華婦王寶、昨年十一月被人炮斃、管埠遺產官、查知其存有遺欵三千元、存在某銀行鐵夾碼中、前經華人胡某、認作該婦之夫、求領該欵、官以其夫婦在美結婚、照中國婚禮執行、不得作爲正式夫婦、遂未照准、昨復有華婦王氏、認爲王寶姑母、赴大衙禀求領取該欵、官定是禮拜五日批判云、

各埠新聞

●●●稍弛賭禁平議

廿九日屋崙電云、市長地斐士、擬議會決定下年徵收人民所得稅、每百元徵收一元八毫九仙、恐收入之欵、不敷行政經費、特與議會諸人磋商、謂現因厲行禁賭、公家卽短收賭案罰欵之一宗、可否飭令巡捕廳之巡差緝賭權、改由特別機關執行、稍爲通融、卽處罰賭徒、亦是寓禁于征之意、而公家可藉貲彌補云、

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、總統因車路公司與工黨爭持、調停無效、現決定提交國會核議、表決工人每日作工時間、及逾期加給工價等之問題、冀以制止兩方面之爭執、惟據工黨態度、現極强硬、總統曾言另派委員磋議、假以三四月之久、儘可調處了結、力勸黨人不必急激、而黨人必欲貫澈其要求、再無通融之餘地、如公司不允退讓、則定期九月四號晨早七時、卽實行停工挾制云、

●有選舉權之華人土生注意

明日(卽廿九日)爲本省公民直接票舉候選官吏之期凡我華人之有選舉權者切不可放棄權利本會特派專員駐會以便指點選舉人投票之法我華土生如有未明白者請來一問便知

大埠同源會启

●聲明出堂

啓者弟黃福成新寧橫江小道村人前曾列名秉公堂今因世情淡薄更兼父兄督責是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特標紅孤告白通告俾各粹里咸知此佈

民國五年七月廿九日　弟黃福成謹啓

●敬告股東
敬者本公司自開辦至今獲利已達二十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還決不至多勞也望此佈
民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尙祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也
中美煤油機器輪船公司啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉𡍼每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行玆因該船在巴拿馬河阻滯貨物太多逼得改期玆定新歷八月廿七號卽舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡𡍼寬街五百零八號門牌電話雲打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

東 大埠 昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

杏花樓
中秋月餅 龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　茶筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 信成 大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal P.O. Box 2567

萬國寳通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寳通銀行代理人馮恒啓

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. Box 2505 TEL. CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]
發客
接理省港滙單快捷無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板
街開張五十餘年遠
近皆知專辦各省正地道
藥材老山抄參土木人參正
北鹿茸正安邊野山玉桂各號
膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥
水自製袪風濕壯筋絡補氣血
參茸衛生固本藥酒海狗腎
鹿尾羓壯陽補腎藥酒發
客諸尊光顧照西字
付來運好貨付上

正北鹿茸

新在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地頓埠第一千一百三十五號

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒
京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山
各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口
時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時
價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉
客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉
交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二
千一百一十七號如有銀信照上西字付來便
合●●●（代理厘爲萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑲 仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發
行專辦唐番雜貨瓜菜種樹
貨眞價定希 貴客光顧爲
盼 鋪在嘩頓街門牌
七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

[illegible]
公源啓

金山 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及
七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材
各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照
上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓
唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀
香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全
如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從
廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如
有銀信照上西字付來便合

生合啓

▲龍濟光要求退職條件最注意在留駐濟軍於廣東及位置各軍官等問題民黨不肯承諾粵省國會議員亦全體反對現據議員來電謂彼等在國會已定有方法對待此問題萬不使再留濟軍禍粵

通信代論

（港電地名人名均譯音）

段爾源佛山投降之要電

香港通信ム、段爾源爲龍家軍悍禦西路之統帥、於佛山失守、投降桂軍、通電佈告與滇桂各軍聯合、反戈討龍、而據省報又傳聞段實詐降、已被桂軍莫司令識破、押段至肇云、未知確否、茲錄段等電文如下、

▲段爾源伍淵電 萬火急、三份、肇慶都司令岑、都參謀李、楊道尹晋、三水譚莫李總司令、探送滇軍李總司令均鑒、源等不忍見粵東之糜爛、素主和平解决、以固國本而免軍人自賊、爲强鄰笑、故屢經電陳意見、先後派員代表、冀道愚衷、效日早電派參謀伍淵、躬詣面陳一切、詎是晚第二軍長馬存發與桂軍衝突、交通斷絕、號日又因力勸馬軍、共表同情、不允末果、廿一早仍派伍參謀長前來、復爲馬軍阻止、俯念粵嶠洶洶、爲龍一人、當機不斷、貽患無窮、乃未暇派員請示、立派伍參謀長前赴桂軍接洽、一面嚴束全軍將士、幷懸旗表示歡迎、是日午後、桂軍中鄧兩旅長、同時到佛、將各軍隊擇地分駐、幸藉福蔭、商民無驚、秩序依然、惟兩軍初合、難免無因小故、致起衝突、應請通令桂軍、和衷共濟、以示大同、但龍早去一日、粵卽早安一日、雖經委婉勸諷、似仍貪戀、一面除勸撫濟軍及省城各軍、速表同情、並明白宣佈、與滇桂軍隊取同一行動、迫龍速退外、合將歡迎桂軍聯同一致情形、如何辦理一切手續、立乞分別速電飭遵、廣東護國第一軍軍長段爾源參謀長伍淵率全体官士同叩、二十一印、

▲李根源楊晋電 急、佛山段總司令大鑒、讀二十一電、深佩我公精誠愛國、大義凛然、一片爲國爲粵之心、不獨滇桂各軍、同深欽仰、卽全粵人民、亦當謳歌不置、仁人利溥、於茲益見、源等持讀之餘、不禁額手稱慶、誠公旣奉中央明令解職、又爲全國同聲致討、審時度勢、萬無贍戀之餘地、潔身引去、宇宙誠寬、何處不可再

金山正埠 廣益繹

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造 **中秋月餅**

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果
海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣
菜種薪粗鹽炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚
蝦同蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉
城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞
專辦廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪
風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老
幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒
胃充字號希圖射利魚目
混珠諸君光顧請認樽身
招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

均益字號
雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米
京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭
衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞
自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹
號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠
富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冐本店字號
將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘
蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可
常有泰記益記西字號雪白生粉柴便價甚相宜舖
在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百[illegible]號
開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹
丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽
陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧
爲荷

本店有
細種茵陳跌打
呂竹林九醞丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理
請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲
老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細
參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽
日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄
與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘
眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深歷期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自
街九百五十號開張歷有多年常有精
製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧
不勝銘感現下本公司加意改良擴充
生意多開機器數副已開支店於大埠
華慎頓街九百六十二號現又開支店
於廣東省城大新街門牌一百六十七
號開張又一支店于香港故價銀格外
減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及
一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無
誤上開價値係成箱發行實價不二如
不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港
羅省 香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用
特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近
今再集資本購光機器開枝在市卡咕埠
以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列
英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄
或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之
高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列
而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士徳頓街一千一百三
五號自製爽滑幼細靚麵干窩
麵通心粉桂花粉等款式數十
種發行兼辦檀山苗米開張多
年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極
廣茲再從事研究增設機器使
麵干易於乾透於衛生上大有
裨益且決無斷碎不成枝之患
與別家所製者不同小號務求
貨美價廉爲目的非區區以弋
利計也麵干共有三等另有新
款窩麵俱以加足蛋料用上等
麵粉凡用過者莫不稱味美爽
滑酒樓餐館極之合用園口住
家午餐消夜尤爲便捷裝箱有
十磅三十磅五十磅並有一磅
庄紙盒每箱亦以三十磅五十
磅爲率如蒙惠顧照上西字函
商定將麵辦呈上價格計平以
圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲南船
相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港
轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備
光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐俱供用鮮肉且
擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左
右床位三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數
相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷
船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六
幷無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

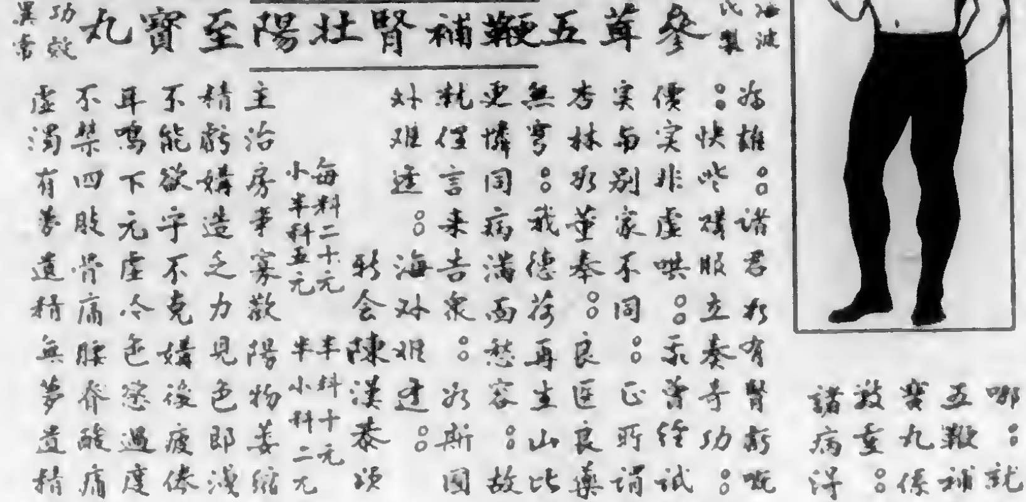
●香港匯單每百

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。祇
週身晨弱非言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。
爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。
最苦是遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐痰紅。尽日侍床中。醫時
中西唔中用。服過各家丸藥亦冇功。望既
愁去愁來心懵懂。以爲從有神仙難愈我病躬。
窮。剛剛聞得有個良醫[illegible]。海波姓氏術超黃農。
即。請先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此
五鞭補腎至[illegible]
實丸。係我[illegible]
[illegible]

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製 功效異常

治雄。諸君有腎虧[illegible]病痛
。快些購服。立奏奇功。貨眞
價實非虛哄。試驗確
實與別家不同。[illegible]
杏林別著春。良醫良藥普濟
無窮。我德行再生山比重。故此編
[illegible]滿面愁容。歌斯國手海
[illegible]海外陳漢泰頌
外難逢。

主治房事虧敗陽物萎縮腎冷
精虧精遺之力見色即洩欲戰
不能欲守不免媾後疲倦目眩
耳鳴下元虛冷色慾過度小便
不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年
虛濕有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元 半料十元 小料五元 小半料二元五

虛弱氣血兩虧休魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰腰
子子弱先天不足後天失調等症功能材移造化攻有起死
回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸 每料二十元 半料十元 小半料二元五
此丸乃由本氏殫心研究採選正地道藥品（如鹿腎白花膠膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每樽二元五 每包五毛
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳梗毒扶元泰凱良丹 每料五元
專治花柳入骨諸般毒氣有梗毒扶元之功首創伐壓堅之虞

宿效免毒丸 每瓶二元五
好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元 小半料二元五

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸 每金二元五

女界調經種子丸 每金二元

兒科萬應救急丹 每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曚大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服畢食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

寄嗎馳臣埠弟[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃部氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之久自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大拌送小拌六拌

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須賞識

花柳扶元搜毒葯汁

每拌銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士 衛生新書 延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康强機器

本公司現改良機器[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

▲掃除花柳久年除毒消疔白濁丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元
▲止痛藥丸一元
▲保胎免毒保安丸二元
▲強腎健脾補心二元
治夜遺精藥筆 治精早出不舉藥筆 治生疳藥筆
壯健行血氣藥筆 治床受寒牛痺藥筆 治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

●壯精發力英雄保硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●神速止痛熱丸每盒銀一元半
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●男女交媾久戰丸每樽三元
●婦人調經藥水每樽一元半
●婦人滋陰壯顏藥水每樽二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽二元
[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查關祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評 筆金開列于下）
靈籤測易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英文書籍
吉廣名片
冊文件簿
承印中西
自製華英文芷巴圖章簽字猪書隸書票底八十字粒冊所不齊備

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

正埠 QU[illegible] San[illegible]
司事人 陳教[illegible] [illegible]花照 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓
時價補回一半此佈
司事人 胡選燦 方富軾同啓
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 每[illegible]三毛五
街一四六號二樓 李慰堂 西人料倫

廣東新聞

●●●佛山軍事再誌

▲又接佛山訪員通信云、查羅村之役、兩方面均死傷二百餘人、今日兩軍正在相持不下之際、突有羅榮親率生力軍數百人、由桶頭繞道而至、從後包抄、粵軍驚覺、分兵抵禦於沙坑方、各踞高原、互相轟擊、粵軍敗北、遂退守街邊站、桂軍復節節進逼、兩軍又在街邊劇戰、、是日火車由省載兵往來、接運不絕、以至原定開車時間、及次數紊亂、惟行旅尚可通行、、車站及鹽沙一帶、、均滿站兵士、、輪流調往街邊前敵、替換戰疲者回佛休息、、休班之軍、在缸瓦欄附近一帶、購食充飢、凡茶居飯粥等店攤、均應接不暇、據言已一日一夜未食、多抱怨長官不發給臨時乾糧、并言戰時輒取田間東瓜啖食、聊救飢渴、又被鄉民毆逐、、備極困苦等語、其身上未帶便錢銀者、、則候長官覓有駐地、然後買米造飯、方始得食、及暮、鹽沙一帶、輒見軍士搬運雜具什物彼來此往、絡繹於道、是日午刻、、商戶因虛驚閉閘上舖者數次、、查因有軍士在站道旁食粥、、將槍挾腋下、、槍忽倒地、觸機發聲、其他軍士聞聲慌會、卽距遠發槍、對海一帶、慌會為巷戰、紛紛閉門、或有軍隊匆遽行過、路人卽奔走不迭、商店又起虛驚、爭先上舖、擾擾異常云、

▲兩軍由二十號在街邊惡戰至廿一辰刻、粵軍不敵、敗退佛山、扼守四週邊地、嚴陣以待、西邊軍隊更多、統計粵軍全數、約有萬人左右、午後一時許、桂軍大隊又進逼佛山、預備架炮轟擊、是時由省開往佛山之客車、甫抵大鎮、（由佛山往省城之第二站）忽有桂軍數百名、喝令停車、、此桂軍不知何時包抄至此、殊覺神奇、、馬存發聞報、巳先逃遁、段司令爾源覩此、以為大勢既去、不可收拾、、於是召集佛山紳商各界會議、、卒以免致地方糜爛起見、、決議高懸白旗請降、桂軍一見白旗、卽令粵軍全行繳械、乃准投降、降後、桂軍則暫時分駐佛山、粵軍則由段爾源率全隊退守五眼橋、是日佛山全埠、雖大受恐慌、然幸為時無幾、卽已回復秩序、此亦不幸中之幸也、至廿二號、省中居民、一聞此耗、已紛紛遷徙、廣三火車、亦已全日停止、現桂軍擬日間直抵省城、聯合滇軍、、再與龍氏兵戎相見、聞龍氏亦終無悔悟、已決計負隅抗拒云、

▲廿一號上午兩軍在敎厚鄉互戰、至十二句鐘、又在橫滘互戰、三點後鐘、又在大鎮互戰、聞桂軍招募綠林為先鋒、故地勢甚熟、多由村裏冲出、至多亦不過二三百人、、前後左右、四面分伏、故應付頗難云、、

▲粵軍退守佛山後、卽將佛山以下各要隘、加派重兵嚴防、廣三火車、二十一日午經已復行開至佛山、、迨至四句鐘後該路各站、忽又全行停開、因是日前已發生劇烈之戰事、桂軍節節進逼云、佛山車站各職員、昨日下午、經已全行返省、以避危險云、

▲廣三火車、經于廿一早通至佛山、、至下午又忽然停駛、查因係李耀漢由該路來省調和、軍隊手執白旗、迎風招展、段爾源見之、遂疑馬存發投降桂軍、、馬存發亦疑段爾源投降桂軍、因此互相衝突、以致佛山客車不敢開行、、龍督聞報、現已派委李某、前往排解云、、

▲昨自濟軍退守佛山後、大軍雲集、各路要隘、防堵極嚴、佛山下游、向無警耗、廿一日正午、仍有客車開至佛山、距至兩點客車、由石圍塘開行、、兩點三十分鐘甫到大鎮、忽有桂數百、喝令停車、司機見勢不好、將車折回、被桂軍亂槍轟擊、傷搭客三人、剪票車伴一人、至三點後、客車僅開至邵邊、中間僅五眼橋三眼橋等站云、

●●●總統為粵事覆岑西林電

岑雲階先生鑒、前接來電、業經飭復、未知已達台覽否、頃得魚電所言、龍督進攻情形、殊駭視聽、我公顧全大局、防患未然、迭飭各軍、嚴守駐地、、勿相侵犯、苦心高誼、欽佩良深、已電飭龍督停止進兵矣、仍仰執事重申前令、、約束軍隊、謹防衝突、免啓釁端、全粵生靈、實食公賜、黎元洪覃印、、

●●●段總理為粵事覆岑西林電

岑雲階先生鑒、陽電關懷粵局、希願解決、至為佩荷、韶州事起、擾攘未寧、迭電龍李勸誡、據龍復稱遵令督率軍隊、謹守防地、李軍遽襲擊、、事實可徵云云、與來電據李報告、各持一說、執曲執直、無從懸揣、、惟龍已有令改調、任陸督粵、另有專員查辦、公憤私嫌、俱可泯釋、希迅飭莫李撤兵、以救民生、無任盼禱、段祺瑞元印、

●●●各領事調停戰事

三水桂軍、自佔領佛山後、、卽乘勝進駐邵邊、情形頗為危急、沙面各國領事、恐桂軍直侵省會、人民生命財產、蹂躪堪虞、昨日聯同入見龍督、轉商會同制止滇桂軍隊來省方法、又自廿三號後、城廂內外商店、紛將貨物搬往沙面、或貯貨倉、至河南一帶、則因河北居民遷徙該處、人口驟增、商業轉形暢旺、民居商店、如常安謐云、、

昨忽聞金山省港輪船沉沒、、道路盛傳、全城震動、訪員特於是午親往昨夕由港來省之香山船、向船員查詢、據稱確在急水門海面、與金山船相遇、親見其駛往香港、、實無沉沒等語、又省港澳輪船公司碼頭、、亦貼有紅色佈告一紙、其內書有廿三晚（指陰歷）金山船平安到港十字云、、人心始安、、

自七月二十一號起、由省來港之搭客極衆、、輪船舟車、莫不為之塞滿、、三日之間、、計來港者共有萬餘人之多、一時酒店客棧、莫不有人滿之患云、

●●●許炳榛赴瓊

瓊海關監督、兼交涉員許炳榛、已定二十四日借搭廣金兵艦赴瓊、其顧問文案分辦等各隨員、如張鼎臣、梁秀廷、何犖、張少述、周蓮生、丁文駿、、馬衍祺、黃伯瀾、俞文愷、劉秉琳、許渭亭等十一人、昨已由香山輪赴港、、轉搭岳生商輪先赴海口矣、、

麗[illegible] CO. 95[illegible] Street San[illegible] Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]鳳首飾釵環奇巧鈪炸花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉[illegible]偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙為業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付艮帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病喝來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、令神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也倩宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒藥淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒藥要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有壓毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒藥皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實為利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有礙子嗣西人治芒藥瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久為同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書私透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國久居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

大國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤領中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求為發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可提可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥將為挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生綢來美國廿餘年做針偶為業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒恢食補藥孱烈似丹砂否干如墨漆燥渴異常沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭 黃連 石羔 天葵 犀獨 牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止否汚漸除自忖得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜痾疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姪親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號
駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付昌宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國未意先打喇埠遠邑店弟葉錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身腎發冷唇青手震四肢者抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當為介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里欲求種子之道俾知其門徑焉 之固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔瘡魚口花柳壁毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華楨頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
大便血痢汗虛耳鳴	此丸崇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濕不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 小樽五元 服法如何
半料十元 每兩二元 單內詳明

立刻淸除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止） 男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●滚傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●淸除花柳毒壓珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症淸臟除毒丸	每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳症化腐去膿散	每筒二元	●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散膏售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

●妙醫年遠肚痛 ○美國智橫長慎謝濟灼頌
●精理軟陽遺精 ○比李加春和堂鄺敬犖頌
●恭頌良醫良葯 ○洛市內令廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]
●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]
●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]
●●有遠年肚痛者快看 [illegible]
●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]
●●有久年痔瘡者須知 [illegible]
●●有久年白濁者請進 [illegible]
●●果然傳語報平安 [illegible]

曹統新 內外方脈

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳疽 遠年爛脚
鹹疳[illegible]毒 內外全科
纏疽流注 奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層新同和
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal
八十五號

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體孱肥向無疾病不料到英四年染上過苦惡患頭痛症當其痛時年寒年熱步履不得痛痺難安心為如焚恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症詳明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之兄覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌 廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 廣嘿市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用滑水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘏其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌 廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手玉照

[illegible]

Tie Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭繩橫眉梟帷綉緞香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞佩出賃

舊得律風差拿二十一 廣珍謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久為各梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

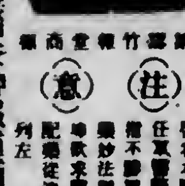
●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂靑請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○●○催收報費○●○

啓者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速淸交以資挹注實深感禱 本報啓

醫生譚蓮儒
陸軍 警察
統理內外方脈
應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.


醫生譚蓮儒肖像

請（注）（意）

啓者本醫生自前清光緒季年[illegible]

●魚腦醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

[illegible]

●四季五癆壯陽健腎丸　每罇三元

[illegible]

●參還存真固髓丹　每罇　單一元五　双三元

[illegible]

●眞陰虧損培血露　每罇三元

[illegible]

●內傷衛生助肺癆咳葯丸葯膠　每罇双二元

[illegible]

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

[illegible]

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

[illegible]

●立消頸核癧癆葯丸葯膠　每罇双三元

[illegible]

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

[illegible]

●外科花柳百症精毒神水　每大罇二元　小罇一元

[illegible]

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排濕楊枝水
外感內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神丹（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳葯丸葯膏之靈驗

[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明

介紹人廣東醫界同人　鄧光　呂紹齡　林瓊蘭　黃寧宇　叩

[illegible]

●果然梅毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

●愈翹頭木舌之險惡

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含[illegible]

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

大雷湖京人今
地雨海國物古
轆轤

每比卷資二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社是由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表
不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元
乙等五名每名謝教五元
丁等卅名每名謝教一元
另每名加贈金牌一面
丙等十名每名謝教一元半
戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

金山正埠昌勝公司廣告

注意

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨與從前舊式迥然不同本主人爲求合衛生慎重人命起見故特聘中西醫生多名始創一製藥公司[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]
●補腎丸 [illegible]
●強腦丸 [illegible]
●一服愈頭痛散 [illegible]
●保平安暈浪丸 [illegible]
●包全愈勾虫丸 [illegible]
●立刻止咳葯水 [illegible]
●立止牙痛葯水 [illegible]
●包愈眼科葯水 [illegible]
●速愈眼科葯膏 [illegible]
●包愈花柳入眼葯 [illegible]
●花柳骨痛葯丸 [illegible]
●花柳各科葯劑 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.
本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號
電話叱拿一二六一
昌勝公司大葯房値理　全啟

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛郎如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco. Cal.

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上寫用英文照本招牌紙貼附信皮面上

此圖係甲等洋參每磅價七元銀

我洋參蓋覆天下
請看
請讀

賜函取閱新列洋參書圖第五號無償付上

冬去其來百物維新本公司始受參運到其藥性好價格化時如不信我言請買些少試之可也

美國紐約市西廿五街門牌第一百三十八號至第一百四十號
北花旗參公司

取貨單

[illegible]

天興
金山
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交遊已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今俾自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

山度路公司矮仔鬼謹啓

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

安昌廣告
Kwong On 138-140 Stockton

配合得宜、較美價廉、異常適口、志在馳名、仰各貴號賜顧、請照英文招牌付信通知、定必揀選靚貨付上是禱

行事週致妥當毫無遲滯所爲 [illegible] 望照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

伯思城煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

[illegible]寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也
波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

中國新聞

●●●都門見聞錄

▲藍天蔚運動督甘　近日外間盛傳藍天蔚有督魯消息、自此說傳出、魯人頗多反對、未必能見諸事實、茲聞政府又有派藍督甘之意、藍亦運動甚力云、

▲曲同豐奉公赴魯　山東書紳張英麟等、聯名呈控山東督軍張懷芝、請予開缺、以慰魯人、政府特派前保定軍官學校校長曲同豐少將、前往調查、已於前星期日出京赴魯矣、

▲蔣作賓到部視事　參謀部次長自唐在禮辭職、即由大總統以蔣作賓繼任、蔣係鄂人、曾任陸軍次長有年、現聞已於二十四日到部視事云、

●●●徐恩元事交部酌辦

中銀商股聯合會、累電攻擊徐恩元、聞最近又有電卜段總理、力言徐之不合、段總理已函財政部酌辦、不識作何結束、按中銀行股東之攻擊徐氏、始於美鈔一案、最初財政陳總長、電覆聯合會、謂梁任公亦與知其事、將藉以爲徐氏分謗、實則任公知時、合同業已簽字、於是袒徐者又謂印鈔乃熊希齡之政策、熊去任、周自齊實行之、茲經確實調查、此說亦與事實不符、據熟悉此事者所談、則此事實徐爲主動、民國三年三月間、周自齊長財政後、徐曾上一說帖、主張由美鈔公司印幣一萬萬元、其行名地名時日均留空白、隨後加注、此項說帖、確係徐氏親筆簽名、其後即由周自齊親筆批准、事實如此、何可掩飾、與熊氏政策截然兩事、不能混而爲一也、

●●●徐恩元與昭武鈔票

▲登報辯明之可疑　徐恩元與美商秘密訂印昭武鈔券一節、業誌各報、聞徐氏于日前約同總稽核卜壽孫、總司庫羅鴻年、總司券范磊、總文書陳宗蕃、往謁財政陳總長、當由陳總長聲稱、此事與徐恩元並無關係、惟並未將案卷合同詳悉宣示、故其內容究竟如何、不免令人疑慮、嗣後陳宗蕃遂以總文書名義投書報館、要求更正、其書曰、頃閱七月二十日貴報、有徐恩元又有不法秘密發見新聞一則、閱讀之餘、無任詫異、當經徐總裁約同羅鴻年卜壽孫范磊陳宗蕃等偕往財政部、晉謁財政總長、面謁一切、總長云此項合同美商曾經說及、但與徐君恩元絕無關係云云、是貴報所云徐君曾上說帖、並由其承辦訂立契約、現又擔任取消等說、均屬毫無其事、徐君爲本行總裁、個人名譽、與本行之信用亦有關係、既經查悉、幷無如貴報所云之行爲、自應據實聲明、俾免輾轉傳述、致生誤會、用特函達台端、希即將此函刊登報端、以代更正、是爲至禱、此頌日祉、中國銀行總文書啓、七月二十日、

按陳總長既云此事美商曾經提及、可知訂印昭武鈔票一節、實屬確有其事、既有此事、則當然必有獻議之人、當然必有訂約之人、況美商既經提及、決非空言可了、不予以金、即許以權耳、此金此權、無端爲人取去、試問咎將誰歸、徐既被此重大嫌疑、陳總長對於中銀重員、尚不將此事底裏明白宣布、僅僅消極的聲明與徐氏無涉、似不足以釋國人之疑、況此事係徐氏個人行爲、與中行無涉、本不必中行代爲更正、即欲代爲更正、何以到場者四人、都不肯爲徐作證、而僅以總文書出面向各報弄此官樣文章乎、

▲美商要之求辦法　帝制極盛時、曾與美商訂印昭武鈔票一萬萬張、已誌前報、照美商要求、唯有兩種辦法、一則承認該公司包辦此類事項三十年、否則賠償損失四百萬元、茲據外間傳說、此事已有了結、其了結之法、由我于三十年以內每年償還其損失八萬元、即合計共償二百四十萬元、而分三十年勻攤耳、此說如果屬實、則是帝制時代一二宵小之不法行爲、當時藉以爲個人獻媚計者、今日均由國家負其損失、何足爲膽大妄爲者戒、當局于此、不能逃術隱咎也、

●●●軍務院要求巨欵之不確

軍務院自組成以來、對于入欵、原無一定把握、而出欵則名義所在、及職權所關、無從省節、以是抯注俱窮、時嗟仰屋、初龍濟光本許岑西林月饟一二百萬元、以供護國軍維持補助之需、嗣竟屢催罔應、西林雖憾之、而龍盤踞自若、無如何也、及最近時通電撤消軍務院、合計所負爲數不貲、前傳曾向中央索取二千萬元、以爲撤消之交換條件、其實純屬揣摩家臆測之數、後又聞所索僅三百萬、據最近消息、則軍務院撤消以前、請中央撥欵實有其事、不過所請者祇八十萬元而已、中央深知收束軍隊、籌辦善後、需欵必多、今乃僅以此數爲請、自無難色、但因國庫支付浩繁、未能立即滙往耳、

●●●江北水災之面面觀

此次江北水災、以地勢言、西南則完全淹沒、東北則毫末受損、故徐屬睢寧宿遷以上、秋收俱有滿足之希望、而淮揚蘇常各屬適成反比例、至受災之原因、原發於邵伯高郵湖水之傾漫、其與湖毗連之皖南桐城一帶、又因蛟水下注、泛濫橫溢、莫可遏抑、未幾河流與之增漲、霪雨又助紂爲虐、連降二十餘日、田禾受種種打擊、是以有同歸于盡之浩刼也、往年河工成例、高郵水椿漲至一丈六尺有奇、輪運即須停駛、再漲則須開放各壩、停輪不過商務上之損失、開壩則關係上下游人民之生命財產甚巨、蓋上游河流洶湧、不開壩則萬分危險、下游稻穀將熟、開壩則不免以鄰爲壑、所謂事難兩全者此也、現聞該處所屬之昭關車邏各壩均有多數農民日夕坐臥其上、抵死不去、當局覩此情形、已有展緩開放之議云、至若內地農民受災之慘狀、幾於罄竹難書、四鄉田禾高與水齊、房舍傾倒漂流、觸目皆是、日前淮陰趙知事、於百無聊賴之中、乃設壇求晴、幷禁止屠宰三日、可見江北水患、已非人力所能爲矣、再次糧價之昂貴、時疫之叢生、尤日益加劇、當局財政困乏、種種善後政策、既未舉辦、亦鮮倡議、前路茫茫、來日大難、吾人眞萬劫不復矣、噫、

◯本報精製各種笠巴圖章

公益埠萬泰隆銀號
廣東　台山
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃實庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬
精醫內外各症
內外全科
應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸
大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸
大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水
專治 [illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證

[illegible]

龍泉止癢水每樽一元 [illegible] 旅英屬台山人余玉堂白

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠢衆生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一

發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●癈目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

賣柴傭（續）

傭嘆曰、吾非李大、實王彪、壯年隸若父帳下、時吾授室方笄年、妻已懷六甲、回顧少年曰、後生下即若、若母陳氏女、精拳術、吾以戰傷內部、技雖存、然非若母敵也、厥後不知如何若母與主人竟濮上纏綿、桑中有約、吾知而不敢言、非懼主人、實懼若母、常忿忿於色、主人知吾有所懼、某日、尋小事、革去吾職、責吾軍棍四十、逐吾出府、嗟夫、若母竟忍心欲置親夫於死地、主人凡金銀衣服、概不與吾、吾處異地、親朋莫問、宿一古刹中、因思英雄落魄、壯士被冤、叩問碧翁黃土、僉相對無言、又念天下竟有如此怪事、霸佔人妻者則有之、獨未有如此狠毒狀頭人也、

蓮更再滴、夜漏三催、吾一覺方醒、而棒創痛甚、忽聞女子叩門聲急、予大惑、疑爲妖鬼、非然者、即淫奔之女子、不肯納、女子啜泣曰、儂不辭跋涉、感王統領義、憾吾家將軍作惡、與伊口舌、彼已離棄我矣、特來投君、彼既能淫君婦、我獨不可爲紅拂耶、君莫視儂爲淫奔娃、殆亦天道之循環耳、老夫聞言、遂開門納夫人、夫人既入、怨色變、呼號不止、問之不語、以手搓腹、予知夫人將產矣、時夫人已席地臥、予惶然沒主、因意彼富家人、以義至此、平素固使奴呼婢者、今若此、不亦大可憐耶、約二小時、夫人產矣、生即姑娘、然血崩、予欲尋醫、夫人不可、謂予曰、儂恐不生、君必視儂爲婦、此女雖非君女、君亦必視爲女、包裹中有金銀、儂死蒿葬儂、携銀持女去、噫嘻、夫人竟辭世去、予雖英雄、至此亦不免洒數點俠淚、嗚呼、夫人殆亦異女子也、天明、予厚葬夫人于郭外、留碑抱女去、過將軍府、熱鬧異常、蓋將軍生公子、賀客盈門、所生者實吾子、卽若也、予大恨、誓必報仇、走江湖十載、遇髯師、拜門下、術大進、來粵、則將軍暨吾妻均物故、留爾孽種、今更仗勢若爾、吾必殺汝、言罷、出白刃如霜、女大驚跪下曰、翁無然、此吾父之過也、翁視我母、當恕兒、少年亦跪、求父赦罪、翁亦大痛、長嘆謂女曰、兒其起乎、吾一思若母、則五臟均裂矣、吾今將去尋吾師、三山五岳、聽吾所之、惟若夫、慧宿也、兒當勸其勤學、不難高中、爲火家計、當責吾不肖子、回顧少年曰、不肖子、爾其聞乎、今汝之產、卽若妹之產、本當舉以還妹、但恐族人嘖嘖、而夫人祭祀、汝當不可忘、吾女乎、吾去矣、十年後來視爾、二人留之不可、傭遂去、不知所往、十年後再來粵視女否、不可得而聞矣、（完）

詩話

滑稽詩話

京師廠甸、每屆新年、遊客如雲、前則兒童玩具、花砲絹燈、棋布星羅、途爲之塞、後則江湘賣藝者流、鑼鼓喧天、園場林列、其中則支篷帳、設茶寮、以爲遊人憩息地、惟男女雜坐、言笑宴宴、敗俗傷風、莫此爲甚、時有桐城吳某、作詩記之曰、狂且四面坐中央、目電頻加白面郎、還是名門還北里、教人納悶是新妝、吳君此作、不過興到筆隨、記其所見、不料越未數日、竟傳誦於士大夫、而警廳聞之、遂下男女分坐之令、嚴加取締、是則此詩亦可謂有功於社會者矣、

江蘇某鄉鎮一世家、藏古畫一軸、繪世傳八仙中李鐵拐像、亦不知何代何人手筆、一日、其家人忽揚言於外、謂所藏鐵拐像托夢、云須闢一淨室、供奉其像、則無論何人有疾、但以香花牲醴、虔誠祈禱、當能立起沉疴、鄉愚無知、互相傳播、於是遠近偕來、踵趾相接、甚且有布施金錢者、不數月而積資甚多、某生聞而往覘其異、適主人他出、某生卽研墨濡毫、題句其上云、葫蘆裏是什麼藥、背來背去勞肩膊、個中如果有仙丹、何不先醫自已脚、聞者無不捧腹、而求醫者亦由此漸稀、予謂某世家之妖言惑衆、本干禁令、若某生之妙語解頤、破除迷信、可見天下事之消長乘除、自有一定之理、

潛公有浣溪紗詞、記三月二十一日取消洪憲事云、

楊白花飛散麴塵、雕梁燕子話酸辛、春來春去了無痕、
佳讖不圓金屋夢、嫁衣未試石榴裙、自添煩惱自溫存、

粵謳

愁默默

愁默默、叫我對乜誰言、我唔敢怨人、亦唔敢怨天、祇怨我踏錯行差、把自已作賤、心腸立壞喇、好似啞仔食了黃連、估話勢位有咁高時、人又咁大件、正係勢大財雄、怕乜做事倒顛、點估到鐵桶江山、都會改變、眞淺見、恐怕災難免、虧我思量身世喇、抱恨綿綿、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（卅二續）

偶爾直隸廣宗地方有匪亂、袁氏晉京之行爲所阻、時淸河道袁大化、順廣道龐鳴書、候補道倪嗣冲、陸軍統領同知段祺瑞、共受袁氏命討之、擒匪首景廷賓、刑于市、月餘亂平、袁世凱乃於三月入京、當時榮祿既死、總理衙門改稱外務部、由慶親王奕劻總理之、故袁世凱於謁兩宮後、卽訪慶邸、深與之結納、且密陳關於中俄協約之機宜、大得慶親王之倚重、五月四日陞任直隸總督兼北洋大臣之本官、撤去署理字樣、七月與聯軍各司令官交涉、接收天津、由是而袁世凱名重中外、

▲奉詔還鄉與袁世凱　是時袁世凱以生母劉氏一週年之喪期已過、奏請給假四十日、歸河南項城營葬事、奉詔准假、并賞其生母劉氏之德、加恩賜祭一壇、並發諭旨命河南巡撫派員致祭、袁乃高車駟馬還河南之項城、噫、仕宦而至將相、富貴而歸故鄉、此人情之所榮、而今昔之所同也、何獨於袁氏而不然、況乎袁世凱者、昔爲鄉里之無賴子、今爲封疆之重臣、佩金印、結紫綬、大足爲宗族交游之光寵、爲袁世凱者必當感激朝廷之知遇、益自奮勵、夙夜黽勉、以報答天恩於萬一也、（未完）

●本報代理新寧雜誌（全年廿五冊該銀三元五毛如蒙賜閱請將報費先惠當按期呈覽）

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典
洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　英語易通銀七毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　華英要語彙編四毛
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　鄺其照華英字典三元五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照英學初階七毛五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　初級英文範本銀二毫五
洋庄中西文四書合璧全册二元　鄺其照應酬寶笈一元七五
鄺其照英語二集一元七五　華英合璧四毛　攷正字彙二毛五
英學作文教科二毛五　新體英語教科三毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元

●各國政治變法制度
洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異攷一大册一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
洋庄美國平民政治兩册六元

●華英信札色箋
洋庄華英文書翰論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
增廣合璧尺一毛五　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
必讀分韻尺三毛正　曾文正公學書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫
八名賢手札二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人二毫五　仕商應酬便覽五毫
評註政商學界應用尺五毫　共和國民普通尺牘二毫五
共和新尺牘三毛　五色旗箋每百五毛

●醫學衛生
洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　經驗良方三毛五
布套中西滙通醫書五種一元五　傅靑主男女科二毛五
美洲自刊經驗跌打醫書五毫　繪圖花柳指迷一毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　全體闡微一元二毛五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產舉要一元
胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭教育一毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衛生二毛五
陳修園十八種二十四本二元五　本草綱目廿四本二元五
造洋飯「庖人必要」三毛五　雜症急救良方二毛五

●各國歷史
中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本一元七毛五　中學萬國史綱一元
洋庄中國歷史教科一元七五　小學中國史教科二毛五
中國四千年開化史五毛　新体中國歷史教科一元
高等小學中國史教科四册五毛　世界商業史六毛
萬國興亡史三毫五　最近中國史三毛
洋庄滑稽外史六册一元五　安南史五毛　嶺南逸史四毛五
初等簡明中國史教科二册二毛五　經史百家什抄元七五

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久流遺濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛蓋鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●家茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消積止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻毒拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治發症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九散丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔濕散　每樽銀二元
●三角亂香油　每樽銀五毛
●擒紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶手寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消手寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同施功勳大矣弟患蠱脹其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生之德有起死回生之功名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣　民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德
良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟欽一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生審完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生神手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也是誌數語不忘　先生之存心濟世其傳有症者知其良醫之所在也　民國二年二月廿一號　寓邑上閣美南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫
大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱束陽物不舉爲已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈速矣[illegible]此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良
劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不著手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白傳科醫洵得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉　辛亥年臘月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫
啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日痛疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘患尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生癰方知前日所食西人之藥水瞭必壞事其時悔之晚矣後再請醫調理數月不效病番醫過藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也蓋登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉　辛亥年十二月初十日　弟鶴山李鎭芳拜頌

●恭頌良醫
啓者弟十年以來因染痰積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德　民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

永 Wing 816 St. San Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
諸君欲安明年旋唐希速　惠顧勿失機會

（七）朝臺
坎 TOI 屬 MIN 埠 6471 CRA B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
命詳貴賤直並神彩

天地人盤　逐月批評　銀十五元　擇日
飛星劃度　四季批評　筆金五元　擇子
八字占卦　逐年批評　筆金三元　日中
小批中元　生意求財卦中元　個元

萬國寄信便覽平沽
啟者萬國寄信便覽一書現經本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年癱脚喉證痰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效僑各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將匯紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以爽病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇膠風祛濕丸每兩一圓
◎蘄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛疳漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽疳散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臟丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎一粒仙丹成九轉
博濟醫局先生均鑒敝叔者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三鞭壯陽丸其功甚大[illegible]民國五年三月廿號　加省以打埠弟陳文禧敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東省城　鄺廣濟主人謹啓

德安美酒廣告
大埠泰興隆發售

良醫有證
欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉　寓大埠鶴邑呂根恭頌

兒科妙手
DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave. S. F. Cal.

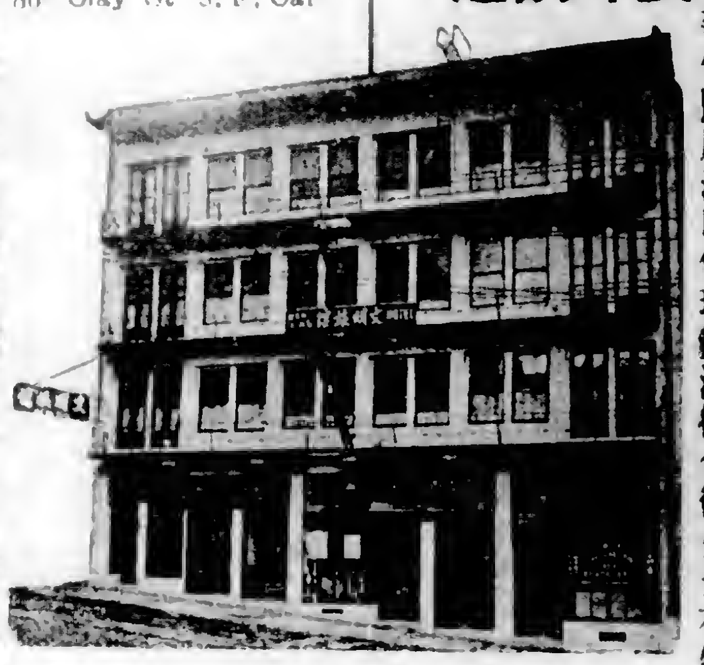
啓者弟借妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服即愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材　大小內外方脈　統理花柳雜症

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料經不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春　寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角　逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL 867 Clay St S. F. Cal



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闢所浴所修理潔淨極合衛生另有特別室兼備以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價格[illegible]求君駕惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便著人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

亞哥氏
經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而得愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　世界日報主筆余警印　香港麵廠張海

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1110 Shatto St. Los Angeles, Cal.

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風納風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治瘡疥洋漆瘡核癬癩癰疽酒糟脚腫脚風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢等症中之皆不效驗每盒一元半打八元

特启　弟著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沾楚今大加改良翻印務達業廚工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃杉章披露

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞
哥
氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

美國大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元九
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年發賣諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐貨蘇杭
誠新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交　祈留心光顧
司事人李[illegible]敬

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜教望諸留心惠顧如蒙　仰請照上列西文寄金山大埠企臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

金山大埠生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十八號
三大張今日出紙

VOL. XXV, No. 178 SAN FRANCISCO CAL. WEDNESDAY, AUGUST, 30 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.
ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月三十號
（中華民國五年八月三十日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰八月初三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

（本報價目）

本埠埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半華埠外派到或郵寄均照各國每年十元美屬檀山各埠及小呂宋華島井加拿大墨國巴拿打古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●●●●●●●龍濟光退職問題經薩鎮冰連日與各方面婉曲磋商已有定議陸榮廷或可於十日內接受廣東督軍印

▲龍濟光對於退職要求各條件仍極堅持岑春暄李烈鈞及粵省會各議員一致反對薩鎮冰以爲非稍與通融允龍要求則龍爲其部下挾制決不退職●●●●●●粵省戰禍仍無了期現已允龍所請俟龍退職後將濟軍移駐於高州作爲保護礦塲之警衛隊其部下各軍官一律分別安置●●●●

▲龍濟光要求補回其代支過軍餉二百餘萬元方允退職新任省長朱慶瀾欲龍速去粵亦允爲擔保電請中央政府由粵省籌還●●●●

（港電地名人名均譯音）

通信代論

謙生祥

新張廣告 金山

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

采芝堂

金山正埠

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號印明永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來是幸 麗生老舖敬

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HING LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

本號在正埠都板街八百零六號

（專辦）熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 如蒙光顧 快捷無比 童叟無欺

花生

金山大埠 唐異香高店

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉集各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

大萃 泰埠

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫

總理黃顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每磚實價銀壹元正

廣隆 LUNG St. Cal. 本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米糖菜蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生原 YUEN Cal. 本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售

廣 WO TAI Ave. sco,Cal. 啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美

律師 FALLON 敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現

定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於呑服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇效確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各奬賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精燕木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

商部註冊登錄商標 內務部批准立案 [illegible] 部暨台灣總督警廳醫院試驗憑証

⊙正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿補陰助陽填精固本廣綿後嗣之力返老還童之力掃除九醜頌叶三多大振乾綱幹事兼入久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇効從此根本堅固且能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大葯房 雲哥華埠

人造自來血

◉致補血療虛損健脾調經◉價目大瓶二元小瓶一元每打二十元十二元總發行上海五洲大藥房

自批來總處 金山大埠五洲大藥房
發血處 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福寶飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪頸環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

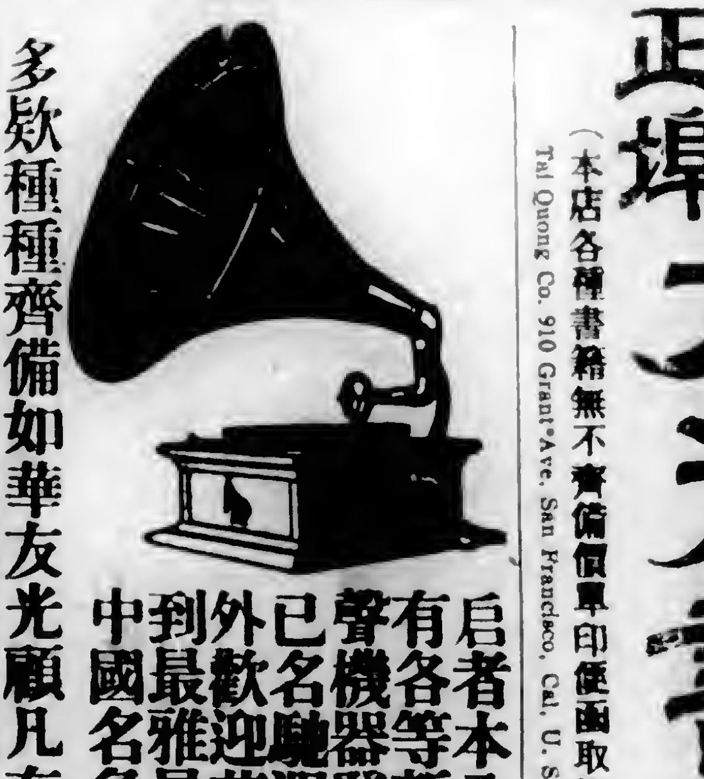
天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.



啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省北技利埠門牌三百六十七號棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元
藤本氏華英字典銀七元七毛五
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版掛背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
鄭聰南華英彙語二元二
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新粟圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂宋時撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鶯鶯譜三毫 黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫 華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫 人生地理學二元
精忠說岳三毛五 隨煬艷史三毫五
恨海二毫 繪圖紅粉劫六毫
學生尺二毫 袖珍廣東全圖三毫
華英通語七毫五 歷代神仙傳一元二五
石包公案二毫 繪圖美人福六毫
孔教雜誌三毫 奪嬌奇冤三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客 譚樹彬樂光
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAFONOLA

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報副刊最新北京城五彩全圖每幅七毛五

幇同籌商、以達拯救鄉民之宏願、至若政黨爭持、前言不宜干涉、故大不便預聞也云云、主席言畢、（衆大鼓掌）（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德奧軍攻退俄兵　廿九日柏林電云、接東歐戰地報告、德俄兩軍、在地乃士打河北方沿岸、連戰數日、勢頗激烈、彼此勢均力敵、無大勝負、俄軍屢欲攻過該河、均被德軍擊退、不得越雷池半步、又在加皮仁山之俄軍、由哥古路山關西北方攻來、欲侵入士丹委普拿、惟德奧軍據守險要、以大砲向俄軍猛擊、彈如雨下、俄軍不能抵禦、迫得退縮、

▲聯軍與德兵之戰訊　同日柏林電云、接法國戰地報告、在蘇美之德軍、以大砲猛攻聯軍、欲攻過該處河岸、惟聯軍力拒、未能如願、在的科路之英兵、亦用大砲攻擊德軍防禦線、惟無功效、又在爹啡路、及連和頓之法軍、拚命進前、亦被德軍攻退、大受懲創、是役德軍俘虜法軍官二名、兵士三十七名、

▲布兵變叛之傳聞　同日倫敦電云、現接布京電稱、傳聞布政府軍隊、忽起叛亂、並將德土兩國在留之軍官、盡行殺害、

▲德將軍被撤職　同日柏林電云、德皇威廉、因將軍霍近愼、在巴爾幹爲司令官、屢戰無功、現將其革除、而以將軍軒頓卜統領巴爾幹軍隊云、

▲希王尙無宣戰之意　同日巴黎電云、接希臘京電稱、日前希王被人刺傷第十條脇骨、現痛病復發、延醫療治、謂須割出脇骨、方能痊愈、前任首相溫尼士羅士之黨人、是日有求謁希王、欲卽加入聯軍國宣戰者、希王辭以病、不便接見云、

▲奧國三面受敵　同日倫敦電云、奧羅邊界坦斯灣尼亞一帶、戰線延長三百七十五里、現羅兵奮勇進前、將奧軍攻退、奧國三面受敵、俄軍由北方進攻、羅兵由南方進攻、意軍則由西方進攻、聞羅王親領大軍、進攻匈牙利、英法聯軍、亦由士蘭尼技、進攻布國云、

●●●我國鴉片之來源未絕

廿九日荷蘭國暗士打尖埠電云、自中國禁煙後、波斯出產之鴉片、多運往東印度羣島之荷蘭屬地銷售、據駐本埠波斯領事報告、一九一三年至一九一四年間、調查波斯鴉片之銷售該處者、値銀一百一十八萬六千元、較前祇值一十八萬五千元者、陡增六倍以上、查鴉片先到東印度羣島、旋由日本人購辦至臺灣、再行秘密輸入中國內地云、

●●●美船被風浪撼壞

廿九日美京電云、接美水提扳氏、由中美洲山都命哥港來電、報稱美巡艦苗啡士、泊在該港、因遇狂風巨浪、推置石上、以致艦底破爛、現由別艦拖帶埋岸、救回各人、料皆平安、惟該艦受傷頗重、恐遭沉沒、當時該艦火爐未有發火、故不能行駛、且海水汩汩而入、火爐浸濕、并有小艇一隻、由岸駛回該艦、中途被風浪打沉、有兵士十一名、均遭溺斃、該艦乃派來本港、禁止本處內亂、爲大西洋艦隊之旗艦、原名天拿施、今年五月、始改爲苗啡士、重量一萬四千五百噸、馬力二萬三千四、長九百零二尺、闊八十尺、配有十寸徑口大砲四尊、六寸徑口大砲十六尊、三寸徑口砲廿四尊、六磅彈子大炮四尊、魚雷管四枝、全艦將弁兵士九百九十名、該艦於一九零八年、在加省懷尼美港、曾爆水鑊一次、爆死兵士七名、又於歐洲開戰時、載美金五百八十六萬七千元、前赴歐洲、分給各美僑、以爲歸國川資、

●●●台灣地震

廿九日東京電云、接台灣電報、八月廿八日、台灣南方摩利愼山附近一帶、忽遭地震、動力甚大、震跌屋宇五百餘間、居民死者三十餘人、

本埠新聞

●●●中華會館懸紅購緝兇犯

爲懸紅購緝事、玆有開平縣人朱牛、向在坦吉埠營業、素安本份、並無厠身堂界、突于本月十九號夜、被人謀斃、將住屋及尸身一併焚燬、以圖滅迹、顯係謀財害命起見、兇手在逃、如有僑胞及西友偵確匪踪、切實引拿、到堂指證、俾定信讞者、卽按照衛良章程、分別賞給、另由朱家公所加給花紅銀五百元、亦照衛良章程辦理、決不食言、懸賞是實、

爲懸紅購緝事、玆因伍盖、殷鎏仁、譚德始三人、在山爹咕埠九街木屋同住、突於本月十八日、被人斫傷、譚德始殷鎏仁已因傷斃命、而伍盖亦傷勢過重、語不明瞭、聞有道及被黑人行兇等語、顯係被人謀害、兇手在逃、如有僑胞及西友偵確匪踪、切實引拿、到堂指證、俾定信讞者、卽按照衛良章程、分別賞給、決不食言、懸賞是實、

中華民國五年八月廿九日　中華會館啟

●●●華商加入西商會題名錄

本埠西商會徵求會員、經派員四出招人入會、同謀公衆利益、我華商皆能爭國體、聯感情、踴躍報名入會、昨日已列名會籍者二十八名、連西人計共一千二百至今午七十九名、玆將華人會員錄下、

世界日報　南京福和公司　陳樹萍　泰興隆　廣利
萃泰　鄺祝敬　林盛　趙權愼　廣謙和　廣利昌
翁琦　永豐　福安隆　杏花樓　朱三進　茂隆
太平洋公司　阮丙辰　怡棧　華生隆　胡楨庭
永泰隆　香港麵廠　裕昌隆　廣安　東順　李有棟
大豐和　中西報　利源押　聯昌　永安　永眞
生和　成信　薛裔理　廣同發

●●●昨日本省初次選舉之報告

昨日本省選舉各官吏之候補人員、經將籌數約略比計、候選美京上院議員一職、以共和黨賀臣、普夫、二人呼聲最高、本省北部人民、多舉賀臣、南部人民、多舉普夫、本埠之舉賀臣者二萬一千二百九十三票、舉普夫者一萬五千七百六十一票、亞峰茂打舉賀臣者八千五百二十一票、舉普夫者六千零八十四票、昨夜羅省報告、舉普夫者八千一百二十五票、舉賀臣者六千零九十二票、但羅省選舉區共一千一百九十五、昨夜祇台三百七十區、籌數報告、全數仍未悉也、此次投籌權、共和黨較多於民政黨、所選舉各官吏、聞多係舊人膺選、餘外民政黨之巴頓、社會黨之苗氏、禁酒黨之亞活、均有上議院議員之望也、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飮仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店　正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港
啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四
●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音決無延悞特此佈聞
中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡鎅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鎅寬銀行　積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登豐號馬福興　启

Yee Sang
864 Wash.
San Fran.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳瘰癧心氣痛症
近步埠委街金山
洲旅館二號房
啓
英豚
五號房
館二層
徐文版
新發生康梁徐三先生同發致討異哉所謂國體問題彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀者請速來購本報啓
香港隆所
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧啟業　鄧源章
和昌隆　鄧開巨　鄧清穗
新廣隆啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘻男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫便妥倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

CHONG LEE & Co.
437 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本號在大埠都板街八百有七號開張專造唐番各款顧仔誠衫褲羽紗仔波羅線紙彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款僑服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩匯寄快捷無悞
黃耀照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽價銀七毫
參茸四鞭鹿尾粑每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽銀八毫
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿粑酒每樽銀八毫
參茸戒烟茶葉每盒銀一元　參茸卑貼猴子酒每樽銀一元
陳秉鑒　內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
并接濟書信銀兩安寄香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷
常有山西龜羚集七仔玉桂寄售

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠發行
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
準本月一號至十五號爲限
大號笠巴西字粒每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印每個四元五、日期印、小二毛、大四毛、針號[illegible]每副九毛、針號刀口每盒二毛、
號碼銀金盒戴網膏每枝二元、津身號碼網膏每枝一元一毛五、平常好網嘴每枝四毛五、
倉網嘅大盒全副六毛五、四方打大機四毛五、水泥網斗每枝四元五、好木網斗每枝四毛五仙、
各種電射燈照原價八折、上等金膏墨水筆每枝二元二毛五、平常金膏墨水筆每枝九毛、
笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三个月之價應客（戰前平金每个六毛五仙）
博雅號衣墨水遠近馳名信用每樽四毛五、大樽以備傾用每寸四元五毛、
博雅印膠墨汁中西學館多買用之每寸二元五、中寸四毛五、大寸以備傾用每寸二元五、
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大號九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字租本每本陌片五毛、每打五元、番字租本每本一毛、收本每本一毛、
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗價格外計平、
字花題每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份票部每本五毛、每打五元、
大埠博覽會圖畫每本二打二毛、一打一毛、散畫市卡每打一毛、金像真景相像影大幅八元、
大部會亭圖畫每本二毛、厚本四毛、博覽會指南二毛、遇自由博覽會遊記每本四毛五、

●●●皮蛋入口稅已豁免

美國徵收入口稅定章、凡由中國辦運來美之皮蛋、每打徵稅五仙、惟鴨蛋則免徵稅、辦貨家以皮蛋原屬鴨蛋、照章不應納稅、經由崩架公司代表布利、向美政府力爭、其所持之理由、謂皮蛋所包裹之坭灰、原爲保護此蛋、以免破壞、故皮蛋實與鴨蛋無異、不應收稅等因、美政府現已批准、自後辦運皮蛋來美、可免納稅矣、

●中美煤油機器輪船公司定期集議　中美煤油機器輪船公司發起人諸君、定於九月二號晚（卽禮拜六）七點鐘、假座華商總會、遍請各界到會、宣佈招股章程、及表明該公司將來之利益、並與各界籌商進行事宜、以期早日成立、

●遊街誌慶之預備　孖杰街一帶、添設電燈、定于九月二十廿一兩日、舉行慶會、昨日西商會在巴黎士大旅館議叙時、商議一切、擬裝飾電火色車十六架、于二十晚遊街誌慶、約費銀一萬元、屆時車上各西女、均着新式華麗衣服、各商店門前窓口、均加設電燈、裝飾輝煌、以增慶鬧、

●街案例誌　三號衙、亞隆、亞林、亞三、亞李、馮昌、均票案、亞勝等六名、余恩等十三名、亞盛等六名、均聚賭案、皆今日下午審、六號大衙、李勝、搶摸案、九月七號審、

各埠新聞

●●●命案牽涉之省釋

廿四日柯化埠西報云、華人亞壽、（譯音查係朱牛）昨在漢吉埠、被人焚屋殺斃一案、巡差拘拿某華人兩名、疑與該案有關涉、現經衙官訊詰、兩華人供稱昨禮拜六夜、該屋被焚之時、兩人實不在該處、足證明與此案無涉、官遂判准釋放云、

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、總統昨日召集上下兩院議員、開協會於下議院特出席宣佈教書、略謂車路工黨要求每日限作工八時、過時工價須加五份算、公司方面、以未得加收車費之保證、故未滿意允肯、倘工黨竟依其原定九月四號挾制之期、實行停工、則牽動其他之同時失業、及因交通斷絕、惹起種種之恐慌、爲害何堪設想、經余迭次調停、尙未就緒、故迫得提出交議、由民意代表機關、實行表決此等困難問題、以爲挽救地步、謹提出獻議如左、

（一）全國通運委員會之人員、須由七人增至九人、准該會員得隨時隨地、對於工黨與公司爭持事件、得施以相當之調處、

（二）車路工人、皆一律以作工八點鐘爲一日、

（三）准總統有權委任若干人組織委員會、研究八點鐘工例實行後所得之結果、於公司及工人方面所受如何之影響、從速報告國會、使國民皆知其中之實在情形、

（四）許可全國通運委員會有權查確八點鐘工例實行後、各車路公司應要增加相當之運費方能彌補、許其有權認可之、

（五）修訂政府現行之調停工人例、加多一款、若調停無效、須俟公衆另派人調査孰是孰非、方准罷工、

（六）許可總統有權于軍事必要時、將各鐵路公司之車輛收歸政府行駛、並將車路工人一律募爲政府行車之用、

最後之款、因現在美墨正在交涉、國家已派軍隊駐防界邊、運粮皆憑鐵道、若一旦罷工、則粮道斷絕、于軍事上有大阻碍、於國防亦更危險、不能不向國會請求此權云、

以上六欵均總統發表意見、而望國會通過、以期根本解決者、據多數人揣測、各議員當無不贊同、但國會閉會期在卽、而工黨挾制期又近、大有迫不及待之勢、未知結果如何也、

●●●車路公司預備工黨挾制

昨日有三大車路公司、發出佈告、暫停接載牲口鮮肉鮮魚及瓜菜生菓等物、因美東工黨、有定期九月四號停工挾制消息、誠恐火車一旦停駛、中途運載之新鮮食物、不能如期交付、或因滯留而損壞、故不得不先爲慮及、并聞搭客車紙、亦限于九月四號以前、方允發售云、

●●●曉治爲無政府黨所忌

快奧命省西烟埠電云、共和黨候選總統曉治、日昨行抵本埠、有西人丹士、踵門求見、警差以其形迹可疑、不准入內、搜其身上無物、復往其寓房搜査、執獲炸藥危險等物甚多、疑其係無政府黨人、欲謀害曉治、遂將其拘禁候訊云、

●●●太平洋郵船公司獲利之報告

廿九日紐約電云、據太平洋郵船公司總局報告、自去年七月一號至今年六月卅號、一週年之內、統計輪船接載貨客費之收入、共一百五十三萬零五百三十一元、照所得溢利四十七萬九千二百八十八元、按股本均派、每元得銀二毫五仙、

●麵粉棧房之火災　尾利賀電云、士巴利麵廠公司之棧房、昨早六點鐘、忽然火失、棧房外滿載麥穀之車十三架、亦被延燒、救火人急卽移車道中、車上之火未熄、并殃及救火差之自由車六架、棧房盡付一炬、祇有麵粉機器、稍得保存、損失約值一百五十萬元、亦一塲浩劫云、

●聲明出堂
啓者弟黃福成新寧橫江小道村人前曾列名秉公堂今因世情淡薄更兼父兄督責是以激淸堂務敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表淸白嗣後秉公堂所有大小事務槪與弟無涉特標紅亟告白通告俾各梓里咸知此佈
民國五年七月廿九日　弟黃福成謹啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.
本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉鎅每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行玆因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多逼得改期玆定新歷八月廿七號卽舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡鎅寬街五百零八號門牌電話豬打七四八〇
太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尙祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也
中美煤油機器輪船公司啓

●敬告股東
啟者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還決不至多勞盼望此佈
民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物菜筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　信成
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縀新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
電話信箱第二仟五百零五號
仰請客留心光顧一定信後走貨物附寄妥當無悞
料理省港滙單快捷無悞保

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO.　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各號名字號膏丹丸散[illegible]
來定必從速付上無誤[illegible]
[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來選好貨付上

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源寓乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑲　仝啓

金山正埠　茂豐

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲紛　舖在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源

KUNG YUEN CO.

[illegible]

公源啓

永和堂

金山　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楂庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳同啟

金山正埠　生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

香港華商總會東華醫院會議拯救兵燹難民記

劉鑄伯之激烈演說

八月四號、香港華商總會、由同人請開會、商議拯救內地兵燹難民事、到議者東華醫院總理、各屬各商會代表、暨紳商値理等共數十位、座爲之滿、三點一刻鐘、由司理葉蘭泉、宣佈開會理由、畢、主席劉君鑄伯起言曰、列位同人去歲今時、乃吾人在此籌設拯救水災、水災乃天禍、是否天以是而警我粵人、未可知也、今日吾人又集此設法救護兵燹灾民、兵燹乃人禍、自造自受、莫非粵人自招之乎、然則天灾人禍、廣東已無一片乾淨土、粵人更身無完膚、試觀近數日以來、友人到報者、據稱老幼男女、手抱背負、兒啼女哭、滿道怨聲、而避地圖存、冀免於鎗林彈雨之中、虎口餘生之後、奔逃來港者、何止數十萬、若有親友在港寓居者、投奔尙易、否則自行租屋、或投逆旅、苟屋既無可租、旅店亦有人滿之患、則街衢露宿、豈乏其人、西報云有二三萬人夜宿在街、至內地鄉村屋宇之在戰線界內者、或則父母兄弟妻子離散、或爲炮火所傷、死塡溝壑、頃聞省垣附近一帶、携男帶女、無家可歸者、抑無資可逃者、幾空於途、若稍有慈愛之心、寧不爲之憐憫、此等無辜、爲同鄉所累耶、抑或其自作之耶、今日廣東之慘狀、略有思想者、均謂粵之小數特別出色偉人所搆成、其所謂愛國保種僅如此、擁護共和、維持桑梓、又僅如此、吾不敢謂其然、更不敢謂其不然、醉翁之意、或別有所圖、凡舉大事、若不以公益爲前提、專以個人權利爲目的者、其愛國反足以亡國、保種反足以滅種、擁護共和云乎哉、實破壞共和而已、維持桑梓、乎哉、實蹂躪桑梓而已、觀各方面近日之舉動、明眼人不言而喻、今桑梓既已糜爛、粵局亦經瓦解、雖私謀得逞、而于逍遙事外、自享淸閒之福、時或撫心自問、能對於梓里耶、在其個人、可以目空千古、雄視一方、在桑梓則家散人亡、其所謂吾粵三千萬同胞、困苦顚連、百年不復有振作矣、嘗粵難起之初、吾人稍具世界眼光、有愛家愛國之思想者、莫不慄慄危懼、逆料今日之大禍、萬難倖免、獨惜人云亦云之輩、惛然罔覺、弗察在事人之志、向日之歌頌功德、崇拜不已、似舍亡國亡種之法、無從以定國是、近年來凡倚若長城者、大權得握、即將愛國保民四字、置諸腦後、總而言之、今日何日、乃中華病將垂危之日也、即舉國嘗膽臥薪、救死惟恐不贍之日也、豈容鬩牆、若不急行息事寧人、再乃糾纏、國破家亡、可以立見、覆巢之下、卵豈能完、而平日所獲虛聲絕大之權利、畢竟曇花一現、詎知其必能久享耶、近數日來、同人之到而求設法挽救者、余甚欽佩其熱誠、惟中華自有政府負其責任、而政治範圍、殊非商人所宜干涉、凡國民當知法律之所在也、今設法拯救者、乃慈善之一端、然鄉親流離失所、乏食無家、余等雖寄居樂土、情關桑梓、允宜各盡其力、能救一分、則種一分之福、望諸君各持偉論、若有見聞、不妨直說、俾收集思廣益之效、鄙人嘗從諸君子之後、

金山正埠　廣益彝

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

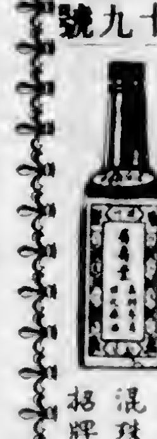
巧造中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠　信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菜種蒔祖糖炮竹檀香山幼苗絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元蔘酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冐充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冐本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印賣客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳呂竹林九醞丸天喜堂老婢丸跌打丸發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深徵期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張壓有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華順頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠　香港麪廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麪廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麪廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪干窩麪通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪干共有三等另有新款窩麪俱以加足蛋料用上等滑油樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滙返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐隔饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別香房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒羗拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元

正埠　QU…　San…
司事人　陳…　朱…　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓
時價補回一半此佈　司事人　胡進…
方富軾同啓
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣　每盒三毛五
告　JOSE… H. 146… San…　街一四六號二樓　李慰堂　西人稱倫

海波氏膏丹丸散名馳中外

朋友呀：我係崩患腎虧及肢痛：眼花頭眩視物朦朧：週身羸弱雖作言勇：兩耳聾鳴恰似一個自由鐘：祇為色傷過度兼勞動：所以年纔三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼咳嗽血吐捏紅：醫時中西醫中用：服過各家丸藥亦冇功：終日侍床中：愁去愁來心懵懂：以為從有神仙難愈我病：點望既窮：即剛剛聞得有個良醫來濟衆：海波姓氏術招黃農：即積先生為丸來服用：多年宿病一掃而空：哪哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：保我府效重：蘇除諸病得結弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

為雄：諸君於有腎虧既病痛快哉：購服立奏奇功：貨真價實非虛哄：系膏經試驗碓實与別家不同：正所謂手滿杏林於董奉：良醫良藥普濟無窮：我德荷再生山比重：更情同病滿面愁容：故此編就但言來吉衆：於斯國手海外難逢：海外難逢：

新會陳漢恭頌

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧婧造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛之年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元　小半料五元　半料十元　小半料二元五

虛弱氣血兩虧体魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能奪移造化效有起死回生洵為補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓為滋陰健腎之聖藥

每料二十元　小半料五元　半料十元　小料二元五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱治花柳白濁科之獨步良方也

每罇二元五　每包五毛

花柳梗毒扶元泰凱良丹

專治花柳入骨諸般毒氣有梗毒扶元之功并削伐壓壁之虞

每料五元

宿妓免毒丸

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

每瓶二元五

參茸固本還少丸

每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元　小半料四元　半料七元五　小料二元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元　小半料四元　半料七元五　每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹

每包五毛

本氏精製吾粵膏丹丸散功效神速[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

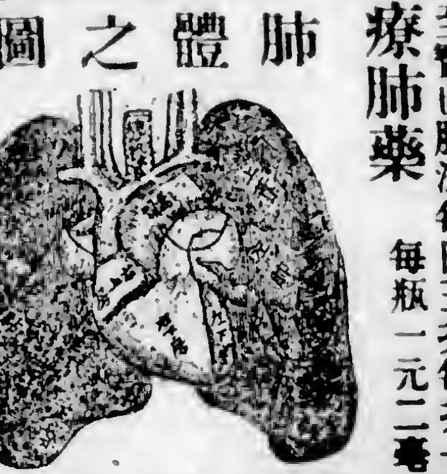
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安宜服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加膂力氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癧瘍咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十二元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元　中瓶銀五[illegible]　小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲[illegible]須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後
▲掃除花柳久年鈴毒疳疔白濁丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元
▲止嘔痢丸一元
▲婦女孕成安胎丸四元
▲強種堅陽遊陽丸三元
▲宿娼免毒保安丸二元
▲婦女調經種子丸二元
▲掃除皮膚痕疹藥水油膏一元
▲強胃健脾補心二元
▲獨步揭氣丸二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查關祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）
鹽易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠　新漢圖書公司廣告

SAN HON & CO.　803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英文書籍
自製華英文芸巴圖章簽字摺書票厚八十字莊無所不齊備
吉廣名片文件簿册印中西承
精製大小均牌工夫好

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船房固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●東江戰事記

▲各艦隊抵汕之所聞　海籌海琛永翔三艦、經於前日、由湯少將廷光、率同來汕、潮梅總司令部、特派參謀長孔昭度、及都司令部駐汕代表王肇基、同坐小輪、駛迓海口、下午三點鐘、由司令部特開歡迎會、與新將校、備極歡洽、査此次艦隊南下、係由莫司令商請李總司令、特派來粵、以鞏固海防、聞該艦隊係南下之第一批、其餘各艦、不日將陸續抵粵云、

▲莫軍行抵馬鞍墟　潮梅總司令莫擎宇、前奉中央電令、調停龍李戰爭、當卽親率所部十餘營、由梅入循、擬間道來省、與當道磋商和平辦法、頃前軍已行抵惠陽縣屬之馬鞍墟、民情頗爲震動、東江總司令李嘉品聞報、頃已據情電告都督、請示機宜云、

▲惠州最近之情形　莫軍馳抵陸豐歸善交界之沙魚坑、及白芒花拈山等處、卽由駐紮馬鞍山營長何玉山、飛電府城告急、李嘉品卽於十五號大輸三軍、十六號早紛撥出發各地擇要防堵、距三多祝平山沙梨園平步、各處先後失守、馬鞍山軍隊亦被擊敗、連長羅金己率部投降、陸梅星夜回城、現莫軍已分隊佔領門頭嶺一帶、府城危急、是以石龍全埠商民、均已逃避、卽原有軍隊數十名、亦在車站駐紮云、

▲陳烱明軍隊佔據河源三多祝　聞陳烱明之軍隊、業於惠屬奪獲三多祝、河源等處地方云、

▲嚴防莫軍入惠　龍署督軍、昨因莫擎宇電請准予率師馳惠陽、隻身來省幹旋粵事等情、當以解決戰務、儘可親到籌商、毋須帶兵入惠、致啓人民疑慮、經卽電覆莫總司令査照、並飭東江司令李嘉品、會同鍾林統領、嚴密防備、力阻潮軍入境、俾免蹈李烈鈞假道攻贛、襲據韶州之故智云、

▲李嘉品電報軍情　惠州來電、廣州都督鈞鑒、十八金密悉、文日上午潮匪分一股、向府城挑戰、以牽兵力、一面分多股由飛鵝嶺後面各山環攻、圖奪飛鵝嶺、勢甚浩大、經嘉品率飛鵝嶺親自督隊分途痛擊、飭營長李文臣李綽、繞飛鵝嶺後山夾攻、弁兵皆奮勇赴敵、斃匪甚多、匪退出二歲山以外、我軍陣亡排長兵士十一名、飛鵝嶺無恙、卽府城可保、縣城由黃業興全營負責、極爲得力、亦可無慮、惟龍川淩營、河源鍾營、紫金盧營、因河水淺涸、均尙未到、現以極軍之兵、禦方張之寇、晝夜鏖戰、克挫賊鋒、可否酌予慰勞之處、出自鴻施、總司令李嘉品叩效、

●●●各屬軍民致中央電

北京黎大總統、國務院、各部總長鈞鑒、靑日奉國務院庚電、調龍辦礦、陸繼粵任等因、聞命之下、仰見我大總統我各部院鈞意知人善任爲民除害之至意、惟陸未赴任、龍仍署理、全粵人民、尙懷疑慮、羣謂我大總統我各部鈞意意存敷衍、並無愛粵之誠、日內滇師、已直逼花縣、桂師將東窺佛山、省會全局、終恐糜爛、當此渙汗大號之秋、而爲姑息養奸之舉、薄海睽睽、羣起責備、其將何辭以對、不惟粵人解體、恐海內人士、別有背向、而天下之禍亟矣、擎宇等原不欲過爲已甚、惟事關粵局存亡、民情去就、不得不苦口續陳、務懇飭龍濟光卽日離粵、其陸將軍未到任以前、暫簡得力人員、權宜護理、庶幾各路師旅、同日偃戈、粵局立安、萬紛俱解、臨電不勝切悚待命之至、潮梅總司令兼第一師師長莫擎宇、肇羅陽總司令李耀漢、廉州都護使隆世儲、欽州總司令馮相榮、高州總司令車駕龍、高雷道尹鄧武、雷州司令楊學紳、旅長陳德春、藍揆芳、林成登、李華秋、翟汪、車渭英、團長朱瑞華、何家瑞、李應鈐、梁冠英、黎桂國、潘成秀、古日光、馮銘楷、楊開運、胡漢卿、周桂森、薛治和、李居久等、謹率潮梅肇陽羅高雷欽廉全體官民兵士同叩、叩文、

●●●莫擎宇致中央電

北京黎大總統國務院各部總長鈞鑒、龍李戰禍日烈、調停之責、義無能辭、擎宇虞日首途、馳赴前方、親爲排解、經于齊電備陳在案、旋于蒸日、奉國務院庚電開、本日明令、調龍辦礦、陸繼粵任、紛爭庶可和解等因、時擎宇師次惠陽、登卽立馬五坡、暫緩進發、陸將軍豁達大度、穩練老成、撫民治軍、威德兼著、我大總統知人善任、調鎭海疆、收已殘之局、解現在之紛、粵事轉機、端在此舉、擎宇聞命距躍三百、誓率所部全師、及惠潮梅所轄地方、永矢擁戴、不敢自貳、惟粵中戰事已劇、惡感尤深、龍一日不去、龍一日不退兵、各路義師、一日不能解甲、數百年菁華薈萃之省會、誠恐不免于蹂躪、是龍不去而粵禍、龍去不早而粵仍禍、損我大總統、生死骨肉之至意、容有未盡、用敢籲懇迅電陸將軍、卽日啓節來粵履新、如陸將軍因事一時不能接替、仍請擇能權護、務令龍氏卽離粵東、然後省垣可保、粵局可安、纍卵懸巢、千鈞一髮、陳詞迫切、無任悚惶、護國軍廣東潮梅總司令兼第一師師長莫擎宇叩、蒸印、

●●●總統令龍督停止進兵

龍署督軍鑒、頃接肇慶岑公雲階魚電、內稱龍督以戒嚴命令、斷絕水陸交通、滇軍旣陷重圍、久無消息、又復分兵西上、進逼三水、連營數里、三水地方、向歸桂軍防戍、久與龍軍劃淸防地、該處軍隊、亦係該督未獨立時、由陸督率領到防、除嚴飭桂軍謹守防地、以避衝突外、該督舉動、似與所稱停進候令之言不符、請示辦法各等語、現在大局粗定、方冀諸賢同心戮力、共濟時艱、豈容互起猜疑、再開兵釁、果如岑電所述、旣負粵民倒懸之渴望、亦非執事救國之本心、設有變端、何詞自解、仰卽約束各軍、停止前進、謹防衝突、力泯猜疑、仍將實在情形、迅卽電復、黎元洪覃印、

●●●都司令派委縣知事

岑都司令委任李乃寬爲四會縣知事、經於十二號前往縣署接任、故龍所派原任知事鄧辟疆迫得離署、現將情形飛報都督察核、請示辦法、聞鄧氏近因添募新兵、昨已派員來省購備軍衣百餘套、正擬付去、遂亦中止云、

CO.
reet
Cal.
店現在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金
幼細玲瓏俱用十足赤金葉

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生臺鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似肺胱受濕、經延醫多次、數月以來、毫無莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付尿帶十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同畏紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書悉透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲國强豈可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在土卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尿求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尿紙廿元求先生小心慈訂用丸藥斬爲挽救並詢問有無性命之慮接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尿求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詒恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國卅餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症更加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥房烈似丹砂舌下如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽篇黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中淸醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜痼疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝遇再生之德也並求慈訂用大補茶調養元氣自己均知之弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載之德其今將本姓名住址登報以申謝忱

民國四年二月　駐大埠企李街七百七十號竺西氏醫寓金山大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開床管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付尿銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有將毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛速食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登手報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壁毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疥科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸五鞭壯陽種子丸應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更其焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付尿銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸數月斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未愙先打剌埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身冷唇靑手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯食飲數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝冏新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

本館精製粒巴圖章

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻淸除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消脹止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便洩血丸　每樽六元
●吐傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒瘡珠黃丸　每合八元
●穿腸漏症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫 遠年 肚痛　○美國智 橫長愼 謝濟灼頌
●精理 軟陽 遺精　○比李加 春和堂 鄺敬犖頌
●恭頌 良醫 良葯　○洛市 丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水
[illegible]

●●專治小腸氣痛散
[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸
[illegible]

●●止痛還魂跌打散
[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸
[illegible]

●●舟行不患暈浪丸
[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸
[illegible]

●●專治久年虛濁丸
[illegible]

●●三日愈白濁藥水
[illegible]

●●服補益脾腎丸之大效
[illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函
[illegible]

●●有遠年肚痛者快看
[illegible]

●●補腎壯陽絕大功效
[illegible]

●●有久年痔瘡者須知
[illegible]

●●有久年白濁者請進
[illegible]

●●果然傳語報平安
[illegible]

曹統新　內外方脈

包醫跌打　瘋尾血癬
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　滾水爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號地下一層[illegible]八十五號
C. F. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年染[illegible]過苦悠頭痛症當其痛時冬寒午熱步履不得痛脒難安心焉如懸恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症詳明形狀連尿紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治詈能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躉而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嘐市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其胼皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續愚處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

●包醫 癧瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫圍棹帷餉錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當减平以圖久遠伏祈留心是倚

民國新欵鑾鳳冠霞佩出賃
舊得律風差拿三二十一　廣珍謹啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五元俱美金算如蒙垂靑請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速淸交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　健腎壯陽有二虎九牛之力　每罇三元

●夢遺存眞固精丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排濁楊枝水　外癆內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

立止淋濁丸每罇一元　立止心痛肚痛每罇一元五毫

內消魚口便毒丸每罇一元　太乙救苦百勝丹每罇双一元

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒授毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺痰咳葯丸葯膏之靈驗

介紹人廣東界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈甦頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍辭

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

人　雷　湖　京　人　今

地　雨　海　國　物　古　轆轤

每比卷費二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社正由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者卽有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版（每冊售價一角五分）

日

金山正埠　天興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

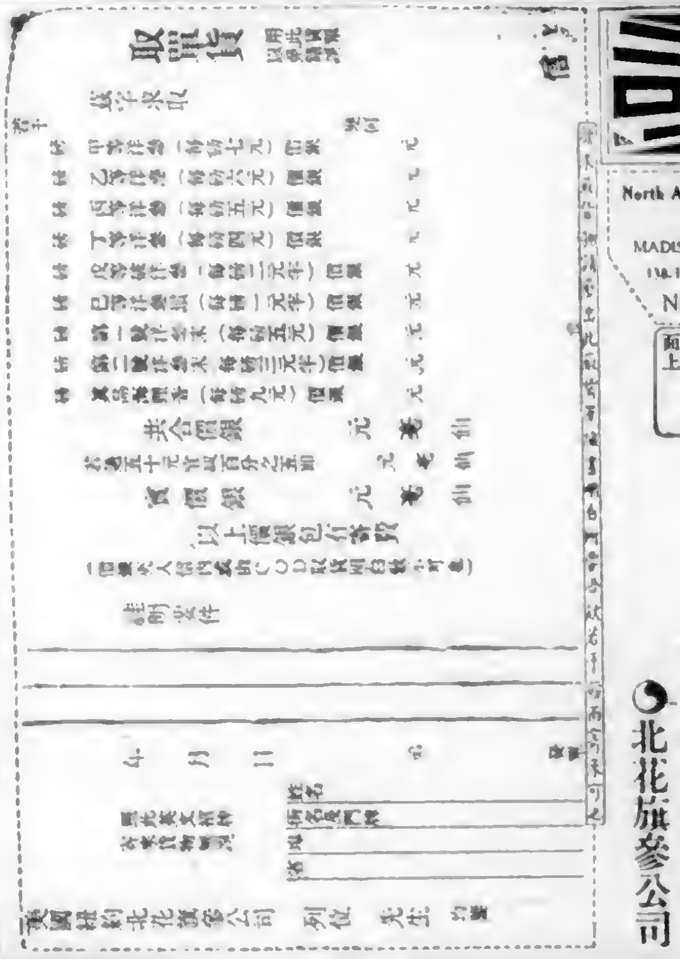
貨眞價實　童叟無欺

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號卽將把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平僕名扶烈卽華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓



北花旗參公司　NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
134-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係甲等洋參每磅價銀七元

請看

冬去春來百物維新本公司始受春參運到其藥性之好傳於他鄉如不信我言請買些少試之可也

請讀

書信上宜用英文然必需用西字招牌紙貼信皮面上

賜函取閱新刊洋參說圖第五號無償付上

北花旗參公司

注意

金山正埠　昌勝公司廣告

本公司始創[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳葯水

●立止牙痛葯水

●包愈眼科葯水

●速愈眼科葯膏

●包愈花柳入眼葯

●花柳骨痛葯丸

●花柳各科葯劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大葯房値理　全啟

電話差拿一二六一

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫攸付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

昌廣告　Kwong

貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

行事週致妥當毫無遲滯所爲是禱　TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

伯思威煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

寧及附近各邑兵燹故事甚詳可作鄉土史讀也　啟上頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

中國新聞

●●●西報中之北京通信

大陸報七月二十日北京通信云、中央政府維持湘省治安起見、特電上海要人、謂長沙國民黨而再不遵守總統命令、則中央將以武力對付云云、又長沙英日二領事、亦向省政府提出警告、担保外人之生命財產、劉人熙乃答以設有損失、省政府當負責任云、憶自湯鄉銘逃走後、湘督軍已兩易其人 陸榮廷尚不在內、湘局之紊亂可知、設非立予矯正、則更不知伊於何底矣、聞孫逸仙黃興覆電總統及段氏、謂已派代表前往調查一切、并知會劉人熙輩愼重行事、遵依北京命令等語、中央又要求解散粵人在湘添募之兵、默覩湘局之危、更甚于粵、蓋湘中惟有國民黨一派握權、而粵則尚有龍濟光及進步黨人、分其勢力不能縱所欲爲也、陳錦濤程璧光等、亦電請陸榮廷、收回辭職書、速主廣州就職、大約陸氏當不再委蛇、（中畧）近日李烈鈞岑春煊致電北京謂江西之李純、福建之李厚基、皆預備與民黨戰、是則顯與龍氏通謀、意圖夾攻雙擊、同時江西民黨亦電稱李純之荒謬、蓋贛州既有重兵扼守、而近來李純又增派周文炳之第六師至粵境、其居心之何如、姑且弗論、而欲求消除意見、不見兵革、則非速令周軍撤回不可、（下畧）

●●●宗社黨謀亂之消息

宗社黨與蒙匪結勾、擬在滿蒙地方、乘間一逞、如巴布札布等之蠢動、前已屢誌本報、但此中擾亂之徒、亦決不僅巴布札布一人、茲就聞見所及分述其大略如下、

▲索倫　中俄新約成立、呼倫貝爾之獨立、遂取消、呼倫總管勝福部下、共有二千餘人、去秋一律解散、若輩窮無所歸、遂逃入索倫山中、與泰烏部下之千餘人勾合一氣、蓋烏泰平日深得兵心、故當其敗走時、兵士從之者、尚有一千五六百人、及烏泰投降、其部下卽伏處索倫山中、終日以打家劫舍爲生活、旣合勝福之部下、共達三千餘人、更如虎添翼、大批幇票大肆搶掠、附近三百里內人人皆須爲之按月納貢、更于該山中墾地數萬頃、全種鴉片、暗輸於內地、山之四圍、皆于扼要之路、築成關栅、其首領稱爲大王、大有水滸傳所說梁山泊之氣象、現在宗社黨黨魁升允派專人前往說降、該山上已樹起恢復前清之旗幟、專候該黨之命令、卽行開拔矣、

▲洮南　內蒙之胡匪、時聚時散、一二三年來、終未能撲滅、現在烏達昭旗、聚有蒙匪千餘人、受宗社黨之運動、擬侵擾我邊地、探其行動之方針、一俟索倫山之大隊至該旗時、卽聯合一氣、乘隙先襲取洮南、以爲根據云、

▲西豐　袁氏宰割中國、已經四載有奇、其唯一宗旨、卽縱容虎狼到處搜括、而段芝貴在奉更恣意搏噬、以助其惡、致西豐縣民不堪命、已於日前全體變亂、宗社黨見有隙可乘、遂派人前往鼓簧、初則冒護國軍之名義、誘民驅逐官吏、宣言獨立、現在民間見護國軍之宣布、知若輩係逆黨中人、然已騎虎難下、只得將錯就錯、其巢穴關於小孤山、共集合至三千餘人、決議與官軍背城借一、聞其軍火十分充足、將來勝負之數、尚未可知也、

▲扶餘　巴匪巢穴、逼近吉林扶餘縣、（卽伯都訥）其部下山海拉爾一帶之匪徒約五千餘人、共分三大隊、蜂擁南下、其匪目赫拉額、率一隊已抵奉省所轄之洮北、鄧瞎子率一隊直入江省所轄一塔子溝、聲勢頗爲浩大、惟查該匪所以如此猖獗、實由官吏辦理不善所致、自民國改建、清室某貝子潛入大連、組織宗社黨、及二次革命、民黨失敗、黨人亦間有暫避大連者、官中日派偵探、前至連埠、探黨人之舉動、竟合民黨與逆黨統名之曰破壞黨、而外人亦卽混而括之曰國事犯、由是以來、奉省著名馬賊、如黃四懶王、藍六大王兔子、閻王鑽天燕子、中央樂、天下好、北霸天、小霸王、李飛虎、獨眼龍等共二十餘人、亦假破壞黨之招牌、到處滋擾、輕則打家劫舍、綁人勒贖、重則攻城陷郭、刼庫殺官、及被軍隊擊散、卽逃入租界、曰我破壞黨也、而外人亦曲爲保護曰、此國事犯也、倘我國要求引渡、某國遂將寇匪送至大連埠、投入該逆黨、於是逆黨與馬賊冶於一爐矣、而外人實亦欲資爲利用、如巴匪之軍火、聞係外人所供給、其匪中尚有所謂浪人者多名爲之指揮、奉天□督軍因急電吉江兩省、出兵協勦、現江省軍隊已出發矣、

●●●國會開幕前之見聞

衆議院議長湯化龍因其夫人在日病故、自傳其將赴日迎柩、故須八月二十日左右方能到京、茲悉湯夫人之柩早已抵滬、湯氏于十七日由滬伴柩回籍、計程今日可抵漢口、二十四日可抵蘄水、尙須先爲太夫人安排窀穸、然後安葬夫人、非至下月中旬不能蒇事、昨已來函向院中請假二星期、俟八月一日開院之後、卽當提付院議、求其許可云、又旅滬議員來電云、內務部許總長鑒、孫洪伊君到滬、傳述尊意、融洽備至、全體議員已定二十日前後北上、用副雅懷、旅滬國會議員同人巧、

又內務部覆電云、上海探投旅滬國會議員諸君均鑒、巧電敬悉、欣慰良深、佇盼高軒、譚侯明教、許世英皓、

國會開會、爲期不遠、政府以此次國會開會關繫重大、定于國會開會之前、開一茶話會、招待議員、商榷一切大政、便於諸事之進行云、

又國會開會之後、依南方各派之要求、大總統須照大總統選擧法、親至議會補行宣誓大典、

●●●顧鰲究竟被捕否

▲天津公民報云前法制局局長顧鰲、當去年帝制發生、極力僞造民意、罪大惡極、爲十三日申令宣布拿辦之一人、日昨顧氏尙胆敢潛行入京有所運動、正欲復乘京漢車南下、爲軍警所查覺、遂在前門外西停車場捕獲云、

▲北京新民報云、日來外間喧傳、顧巨六前日擬由前門西車站赴津、適爲京師一帶稽查長王天縱部下所捕、惟經該報詳細調查、昨日午後尚有人在津見之、政府因其有某項經手、尚派人往津與之核算、則被捕之說、實不確也、

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒貳元五

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

龜膠鹿靶壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒貳元

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖籍書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當卽奉贈以便　貴客採購

叢案生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

英語不求人一元一　英語週刊每册五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●白濁無憂丸　每罇艮一元

●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

●敬告同胞

●傳單快看絕大補力

●死而復生　花柳症得救

●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

拳亂中之貞女

陳錦心、宛平世家女、資稟僅中人、而性情惇篤、態度嫻婉、見者無不歎爲淑女、陳有伯母擧、工針黹、光緒中葉、曾蒙慈禧后稱賞、召入內廷、派充供奉教習宮嬪者也、陳從擧習女紅、剪縠綺雲、夙有針神之譽、擧有姪國華、綺年玉貌、翩翩濁世佳公子、因來陳宅問姑安、見錦心愛好之、挽擧作冰人、一說而成、時錦心年十八、國華少一歲、方肄業武備學校、國華家天津、有田千畝、肆數所、尙儼然豪族之餘也、姻事成、兩家各慶幸焉、約俟武校畢業結婚、無何拳匪起事、紅巾怪服、擾攘街市、國華被匪擄去、亂平音信杳然、訛言國華已死、錦心聞報暈絕、父母憐之、百計勸慰、欲令更字、錦不肯、誓欲過門守志、女父曰、癡哉兒也、字而未嫁、夫婦之義未成、何守爲、錦曰、君子之交、死生不渝、朋友且如此、矧夫婦、兒志堅決、無煩再勸說、女父終不忍、乃約女之閨友及戚族之善談者、婉言譬喩、百計阻止、終弗獲、女父歎曰、嗟乎、吾女之性、竟烈如此、於是倩冰人知照擧宅、擧宅大驚、擇日迎女過門、迎之日、觀者空巷、行者塞途、知與不知、無不爲女泣數行下、女服吉服、與國華之木主行結婚禮、禮畢、卽易素服、遍體縞素、親友無不讚歎、女矢志柏舟、死灰槁木、竟澹如也、如是者二年、忽一日、有客登門、翁姑出見、皆大歡喜、笑聲震屋瓦、女正奇詫、小姑奔入曰、嫂、哥哥歸矣、我家哥哥蓋未死、速出見、速出見、言未已、翁姑引一人入、其人見女素服、抱而大哭、視之國華也、蓋國華被匪擄去、迫爲司帳、不一月而大沽失守、洋兵入京、匪衆分隊四散、國華被衆擁出山海關、遷流至奉天、又至黑龍江、途遙資費、積二年之久、始得歸、於是擧家大喜、擇日與錦心合巹、說者謂多係女貞烈之報云、

詩　話

滑稽詩話

里中有謎社之結、余亦厠附焉、陳君鐘梵懸二題、皆射四子、而又含滑稽趣味者、其一云淫婦、射善與人交一句、其一云、尋花問柳邂逅美人、射吊者大悅一句、不禁令人大笑、蓋妙在吊字作別解耳、余書至此、亦不覺擲筆而笑、

炎暑悶人、腦昏思倦、醒來午夢、每欲假閒談而消遣、於是移椅就荳棚瓜架之下、作竟日劇談、某君爲余誦揚州消夏詞二首云、是見諸某報者、忘其作者姓氏、詞意頗堪發噱、其詞云、瓜破流霞汁濺紅、水晶盤貯玉玲瓏、癡情姊妹還相謔、春訊桃花色與同、暖氣薰人汗雨淋、夕陽庭院坐花深、綠槐樹上新蟬唱、還說明朝熱勝今、聽之不覺沁入心脾、兩腋生涼、勝飮一盞西瓜汁也、

以數目嵌入詩中、已數見不鮮、然極少佳構、友人某、示予二詩、云是粵友所箸、頗饒興味、其詩曰、一姐不如二姐嬌、三寸金蓮四寸腰、買得五六七錢粉、妝來八九十分標、十九夜月八分光、七宮仙女度六郎、五更四處敲三點、二人同睡一張牀、天然妙句、隨口道來、直可並古詩一去二三里、烟村四五家、亭台六七處、八九十枝花、一首矣、

詩　界

送別張園長開儒　（唐繼堯）

蓋世英雄誰與儔、祗應砥柱作中流、登高一笑昆明水、江海蛟龍貯得不、
肝胆交情贈寶刀、偕行舊誼詠同袍、龍驤虎踞山河壯、留與他年說二豪、
蒼生塗炭最堪憐、淚灑天涯又七年、寶劍同磨江戶水、聯床夜夜話中原、
不必臨歧作歎嗟、滇池蜀道盡中華、曠懷擧世皆兄弟、處處江山總是家、

送劉恢漢君歸國步原韻二首　（唐瑞年來稿）

金門寥落暗傷悲、今日送君歎遠離、折柳堪憐過驛畔、乘風直駛抵江湄、常懷大局心如切、忍令太柯柄倒持、滿目瘡痍誰可補、聞雞起舞是男兒、
東西遍歷幾奔波、杌隉神州奈若何、盡掃陰霾消獨立、全憑鐵血復共和、飛騰有術除龍禍、政學深研鬪虎苛、期涉大川爲舟楫、君歸奚事唱驪歌、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（卅四續）

▲袁世凱之黃金時代　袁世凱喪畢回天津任、頻奉上諭兼他職、諭以時局艱難、善體朝旨、統轄兼攝、以收鹽梅調理之功、今試臚列其兼職如下、直隸總督、兼北洋大臣、兼管長蘆鹽政大臣、督辦關內外鐵路、參預政務大臣、兼辦商務大臣、兼會議各國商約、督辦蘆漢鐵路公司事宜、督練八旗兵丁、督修正陽門工程、督辦電政大臣、會訂商律大臣、會辦練兵大臣等是也、袁居直督任至七年之久、善能洞見時局、提綱挈領、以設施其政策、一新天下之耳目、是實袁世凱之黃金時代也、

▲袁世凱之改革警察制度　袁氏旣就直隸總督之任、卽銳意施行新政、其最先從事改革而成効卓著者、卽爲直隸警務制度是也、蓋前此無摘發守禦之法、無弭盜安民之術、至袁世凱乃先設警務學堂於保定、繼設巡警學堂於天津、並於天津南北兩段置警察總局、割直隸淮軍之兵二營以爲巡警、該總局之分課規程、爲差遣備差水上警察騎馬巡警消防隊發審秘書籌備教習交涉警官偵探督操等、規模大備、以趙秉鈞爲總辦、同年又置鐵路巡警局於北京車站內、其初亦用淮軍、至光緒三十二年、自保定陸軍步兵第三鎭選拔步兵百名、合天津警務學堂出身之巡警、組織一隊、以配置於北京山海關間之各站、另組織電線巡警隊、駐天津車站內、以保護關內之諸線電、後又合倂天津保定之二學堂、而改設北洋巡警學堂、

（未完）

●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　改正字彙二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　華英合璧四毛
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　縮版中華新字典三毫
洋庄華英大辭典兩大册十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國藉論二毛　天演論三毫
洋庄美國平民政治兩册六元　康南海不忍彙編二元七五

●華英信札色箋

洋庄華英文書論信札全册一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫
八名賢手札二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人二毫五　仕商應酬便覽五毫
評註政商學界應用尺五毫　共和國民普通尺牘二毫五
共和新尺牘三毛　五色旗箋每百五毛　酬世錦囊五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　經驗良方三毛五
布套中西滙通醫書五種一元五　傳青主男女科二毛五
美洲自刊經驗跌打醫書五毫　繪圖花柳指迷一毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　全體闡微一元二毛五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫九　胎產擧要一元
胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭教育一毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衛生二毛九
陳修園十八種二十四本二元五　雜症急救良方二毛五
造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目廿四本二元五

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本一元七毛五　中學萬國史綱一元
洋庄中國歷史教科一元七毛五　小學中國史教科二毛五
中國四千年開化史五毛　洋庄新体中國歷史教科一元
高等小學中國史教科四册五毛　經史百家什抄一元七五
萬國興亡史三毫五　安南史五毛　最近中國史三毛
洋庄滑稽外史六册一元五　嶺南逸史四毛五
初等簡明中國史教科二册二毛五　世界商業史六毛

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來

星斷吉凶能參鬼谷

天地人盤逐月批評銀十五元
飛星劃度四季批評筆金五元
星盆八字逐年批評筆金三元
小批中元　占卦生意求財卦中元
擇日　擇子日筆　個元

（文）明　MON TOI 647 BROOK B.C.

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現經本公司發售以[illegible]每本收銀二元[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應病到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒蝕入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛苦鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消積止痛藥散每盒銀一元
●扶氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●艾葉拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒外科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九釀丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀八毛
●瘰癧瘡漏散　每樽銀二元
●三角風藥油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●瘡痘內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟[illegible]其若不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生猶有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以略聊以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號

妙藥如神

寓邑弟黃見敬頌

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟患一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚慌無主欲投去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生醫藥不兩月而全愈矣果見先生神手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

再生之德

寓邑上閘吳南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明論及如何服藥俾得弟早除其疾是以　先生寄此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽擧自然其應驗難盡述矣新同胞患此症可此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃錦光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥與衆醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉服疾根萬卽用良方以治無不着手成春若病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫病痛得以之指腎之助而知先生之歸醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日

鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月輪結疊床管痛劇頗苦楚豈料留下生瘍方知前日所食西人之藥水瞭必匯毒其時悔之晚矣故言請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生尤甚醫的確故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇效妙藥治理各症乃當世之良醫也蓋登報章以揚　先生之德弟慚無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日

弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痔積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日

大埠祥棧弟[illegible]深敬頌

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（婦科內科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明敵用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年頑腳喉證痰癆風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生丸爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方創選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎骨蘄蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎蠍尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止瀉肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種鮮藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附寄郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾合亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無腎助援縮不前一鼓作氣再而衰三而竭己成敗矣之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原研究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀精造命名豈能無因者以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫儘夙月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少淋遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不擧擧而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣比到寢門香衾寒負將軍氣同[illegible]無英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力惡情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之盡快情濃歡娛半夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中迷氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲[illegible]之靈品[illegible]長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益週齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論淺深方爲醫中無此等之證精使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光應機君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君臨王宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除幕境無憂其冲決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同淘推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種兼服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以纖故而忽之豈知此證不愈日久日共或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之王品誠爲白濁萬全之藥約十治新舊白濁或黃或白或虛或實筋作痛等[illegible]橫弦芒藥疳疔使毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服燥藥遺毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

旨人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情一知孽障種於風流禍因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心眞憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸無論芒藥橫弦無論疳疔白濁如屬初起一擒而平好爲慶兒者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不愛有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

虛濁一證最爲纏手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過於剋削太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正藥爲正分羊正牛黃加入消血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見脈脅痛者小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是擒紅之證已無疑義急服此丸無過百日之外亦可挽救此方傳自剪人百發百中

◎濕毒癬癩止痕皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒[illegible]頑癬風癬中毒瘡癢不論濕毒所侵痒等疾纏綿不愈用此藥水搽之屢驗立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生[illegible]上日鐘先生付來兩種丸並[illegible]三黃壯陽丸與咳嗽靈此三黃壯陽丸其功甚大患效如神弟之體質精神慮操工過勞夜間睏床不過六點之久小便或四五次不寬現今服用此三黃丸夜間小便卽止精神有加誠有壯精之功[illegible]故登報章以爲報之現付上灰紙乙張藥將三黃丸付來應用是幸

民國五年三月十號　加省斯打頓弟陳文德敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或親友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標以爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵膽味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟主人　德安號　謹啓

大埠泰興隆發售

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

兒科妙手

啟者弟借妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F. Cal.

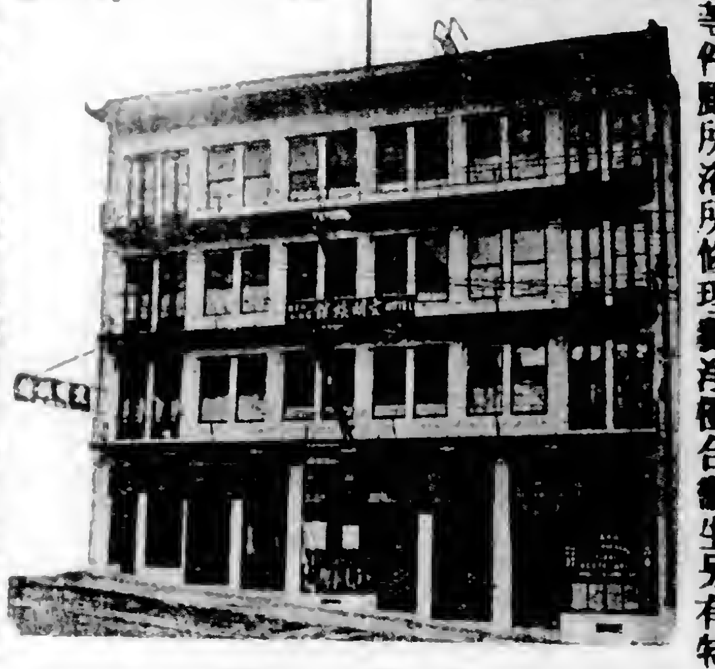
▲醫生江楚材　大小內外方脈　統理花柳雜症

啟者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纏不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL 86- Clay St S. F. Cal



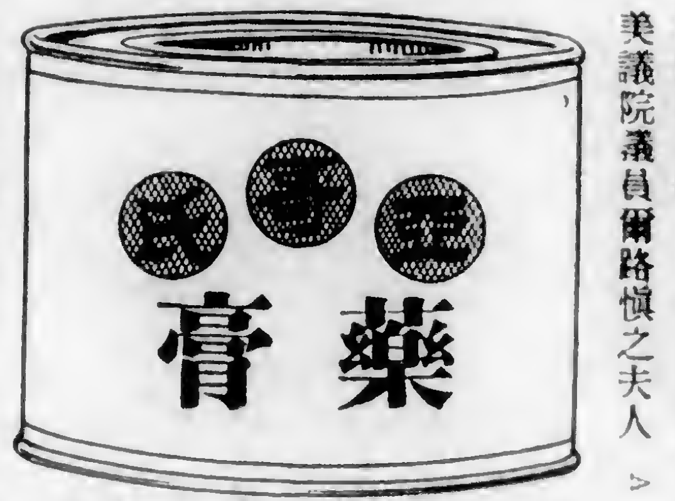
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房間以備紳商之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余聲和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1510 Shatto St. Los Angeles, Cal.



專台瘡汁洋漆瘡疥癬癩癰疽酒糟鼻腳腫腳風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢各症用之無不效驗每盒一元半打五元

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風濕風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

●●●特居　弟著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沾楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

止咳露　凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

亞哥氏
風濕骨痛丸　每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
剎卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

（代理）總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
自泡製三蛇羌
廿四味傷寒茶
婦人奶糕藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元
正地道羅浮羌

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
957-859 Dupont St. San Francisco Cal

永眞老舖

本號在大埠四十餘年承蒙各界惠愛惠顧深今特辦時款唐裝[illegible]

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搽結杉照常接理香港[illegible]

城新昌西省市各處銀信快捷妥交[illegible]

司事人李[illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（芝加哥）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西册鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎鹽歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿日補陰助陽塡精固本廣綿後嗣一切返老還童之力掃除九醜頹叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉效 補血療虛損 健脾悲經 ◉價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索卽付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾仮環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙 梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色） A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元 鄺廳甫華英彙語二元
康有爲中庸註二毫 華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五 卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛 海外新奇叢話二毛五
康有爲禮運註二毫 西庄成變政記五毫
左傳快讀一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五 新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五 最新票圖一本四毛
艷版彩背圖說七毫 文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二 華榮精製法一本五毫
增廣英語分類一元 西庄日民商務呂宋話八毫五
翠芳花鏡三毫五 華英呂應酹撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二 華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛 鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五 鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫五
六頭華裝新字典一元三 西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學二毛五
男女交際自由尺四毛 廣言報三毫 華英尺牘五毫
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫 人生地理學二元
弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五 隨煬艷史三毫五
笑林廣記一毫五 恨海二毫 繪圖紅粉劫六毫
海底沉珠二毛 學生尺二毫五 袖珍廣東全圖三毫
回頭看二毫 華英通語七毫五 歷代神仙傳一元二五
化身奇談一毫五 石包公案二毫 繪圖美人福六毫
百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌三毫 奪嫡奇冤三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬樂光 祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新到最新北京城（五彩金圖）每幅七毛五

孔子降生二千四百六十七年（第壹頁） THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百七十九號 三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話舊差拿二十六

VOL. XXV, No. 179 SAN FRANCISCO CAL THURSDAY, AUGUST, 31 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St. ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年八月卅一號

（中華民國五年八月卅一日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰八月初四日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜淸報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●粵省各界痛於外省軍人蹂躪吾粵之禍主張以後粵省軍政權須操諸粵人

●●●傳聞已聯電北京政府推舉治河督辦譚學衡請任命爲廣東軍務會辦（按）龍濟光雲南人、所部皆雲南兵、李烈鈞江西人、所部亦雲南兵、岑春煊陸榮廷與桂軍均廣西人、雖然、此外省軍人、孰歡迎之來粵者、亦我粵人之自招而已、

▲新任省長朱慶瀾佈告廣東省議會遵中央令十月一號復開舊日各議員一律於九月廿五號以前齊集省垣一到卽須報名勿悞開會期

（港電地名人名均譯音）

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●國會因鄭家屯交涉案政府有意退讓特開秘密談話會傳聞內閣段總理到院報告謂當時中日兵衝突係日兵先開鎗今日人要索賠欵政府爲顧全邦交起見不得已退讓

▲四川督軍蔡諤昨由漢口抵上海各

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依照西字賜來是荷 麗生老舖敬

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉樻枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉樑才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百二十六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元 情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫 總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下 六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

如意圖記 大埠萃泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年相賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生餅明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉異口同嘻前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香卽環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啟

華正埠 圖書公司 到 南音 木魚

金山 ...LUNG St. Cal.

本館設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油 ... 在馳名諸君惠顧定必

金剛鑽金綫

四毫五 連郵費

...生 ...UEN ...St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售價廉

SAN HO... 803 GRAN... SAN FRANC...

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

廣和 WO TAI ...nt Ave. ...isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 ...S. FALLON ...ERT LEE ...rly Place ...isco, Cal.

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合影辦移民局及洋衙大

此事、曾函達東華醫院首總理余敬舒君、請由賑災欵項內撥出二萬五千元、爲拯救兵燹難民之費、今日之問題、宜首先解决救與不救也、唐君溢川曰、此次人禍、較從前水災爲尤甚、何忍坐視不救、吾想今日在座諸君、亦與弟表同情者、弟意以爲必要拯救、若東華醫院不能立撥欵、可行信與省救災公所磋商、須知五眼橋之屋宇、已全被炮火焚燬、居民流離失所者、齊集於佛山、若設法拯救、務必連此帮難民救在內也、何君棣生曰、如此則救之不勝救、莫說二萬五千元、雖二百五十萬元、亦不足敷衍也、鄙人意見、今日之攻打廣東者、原係岑春煊一人、可由本總會拍電請其卽日停戰、若果彼置而不理、曲直亦在於公民、劉主席曰、此處論耳、須知老岑之意、志不在小、中央尚不能阻止其進兵、區區商會、何得自視得太闊、况且弟適間言過不干預政治、此等實干預政治矣、非徒無益、而又害之云云、後卒由唐君溢川倡議、東華醫院與省救災公所合辦、由總商會派出李君右泉唐君溢川馮君平山陳君說巖伍君燿庭陳君霞蔡君與蔡君偉夫岑君伯銘陳君綽卿黎君晴軒與司理葉君蘭泉等、帮助東華醫院進行一切、衆贊成通過、時巳四點一句鐘矣、遂散會、（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲法國之戰况　卅日柏林電云、接法國戰地報告、在蘇夾一帶之英兵、連日進攻的科路、及波些利士兩處、頗爲激烈、惟被德軍擊退、且死傷不少、又在基利網東南方之法軍、以炸彈攻來、亦被德軍逐退、又在苗士河右邊之法軍、進攻地亞網、及付羅利等處、被德軍力拒、亦不能進前、惟據巴黎電報、是日之戰、法軍佔領該處要塞、俘虜德軍四十餘名、

▲羅國宣戰之餘聞　同日倫敦電云、羅國加入聯軍、卽派兵進攻奧國、惟未宣告與布國開戰、現羅兵馳赴加皮仁山、協助聯軍攻奧、據柏林電稱、現羅兵實得四十萬名、惟聯軍報告、則謂羅兵有六十萬衆、出戰疆塲、又有俄兵大隊、出羅國進攻布國、現布兵與聯軍在希布邊界交戰、廹近希境、故希人甚爲憤恨、希國或於十日內、亦步羅國後塵、加入聯軍、協攻布國、今德國政府、亦恐希國宣戰、特請希國謹守中立云、

▲意人對于德皇之惡感　同日羅馬電云、本京上議院內、有石碑鐫刊德皇及其太子之名、係紀念前二十年德皇偕太子來遊者、現意德宣戰、邦交已絕、政府特命毁拆該碑、以洩憤恨、

▲德飛船炸攻羅京　同日羅京電云、昨晚有德軍涉比連飛船數艘、駛至本京、施放炸彈、傷害業物無多、未久卽被羅兵大砲擊退、該數飛船經過波路積、及巴打、男打等處、均有擲下炸彈、亦無大損害、現羅兵已侵入奧境、佔奪多地、幷俘虜奧軍七百三十餘名、

▲希國忽起內亂　同日倫敦接希京電云、希國現起內亂、希王恐罹不測、經奔往韓李沙、特請德國騎兵保護、該處在希京東北方、附近馬士冬尼亞、聞革命黨人、昨與王黨戰鬥、殺斃王親數名、首相沙美士、于此次歐戰、力主中立、現因國民多欲加入聯軍、與德奧布宣戰、故上書辭職、今希國人民、均欲舉前任首相瀉尼士羅士復任、並聞有聯軍一隊、到希國比林士港、惟希兵以其破壞中立、極力抗拒、

●●●擬任陸宗輿爲外交總長

卅日東京電云、中國政府、因鄭家屯交涉開始、外交總長唐紹儀、未肯就職、前總長陸徵祥、亦以帝制派被排而去、代理總長曹汝霖、難當此衝煩之任、內閣總理段祺瑞、擬任前駐日公使陸宗輿爲外交總長、因陸使日時、與日人感情甚洽、辦理此次交涉、或易得手云、

●●●鄭家屯交涉開始談判

卅日東京電云、鄭家屯交涉事件、日本外務省訓電、飭駐北京公使林權助、於明日卅一號、帶同書記官小幡酉吉、小村欣一兩氏、赴中國外交部、與代理外交總長曹汝霖、正式開始談判、

●●●東三省增設郵電之計畫

遼東新聞聯合社登北京電云、政府現擬與東三省通籌欵項、增設北京至該三省之電線、電線綿亘一千六百四十里、折合英里五百四十七、建設費約需一百二十萬元、同時三省添設郵政分局十八所、兼理電報事務、以利便交通云、

●●●日本患疫

卅日東京電云、日本各地、疫症流行、大阪患疫死者四百零六名、東京十名、其數日漸加增云、

●●●陳琪注意茶業之改良

上海電云、前任赴美巴拿馬賽會監督陳琪、現正籌集資本、開設茶業公司、擬卽講求種茶及製焙之法、務期出品精良、運銷美洲、藉挽利權云、

●●●美兵入墨平亂百二十一誌

▲委蝉黨軍攻陷一埠　卅日墨國翅華化電云、距本埠南部五十里之沙地布埠、向有守兵二百名、昨日被委蝉黨軍三百人進攻、因彈子告罄、無力抵拒、乃拔隊退出、遂被黨軍攻陷、管轄一切云、

▲美墨會議交涉之地點　美京電云、美墨兩國各派代表三人、會議交涉事件、經兩國政府承認、美外部卿蘭成、現與駐京墨使商定、飭各代表於九月四號、先在紐約埠非路摩旅館開臨時談話、約期前往紐堪士省砵士茂付埠、開正式會議云、

本埠新聞

●●●麥訥律師致中華會館函

麥訥律師、昨致函中華會館、略謂今西商會徵求新會員、以期會友日來、同謀公益、該會向來對于華人、感情甚厚、凡關于華人之事、時多力助、茲特函呈貴會館、請特行集議、勸令各華商、加入該會、以聯絡感情、而敦友誼、爲盼、

●●●白日行刧銀行之猖狂

本埠美慎街近十六街之鶯咕路加𨋢寬尼銀行、昨日下午、有一西匪、乘坐自由車而至、直入該行、出大金一枚、求收支人找換、隨拔出四十四號短鎗、向收支人指嚇、廹令將金錢一小箱、遞出櫃外、箱內之金錢共八千元、另櫃面有散銀一百五十九元一毫、被匪盡行搶掠、立卽逃出、登上自由車、以鎗指向駛車人、嚇令向金門公園駛去、該行夥伴、卽鳴雞告警、跟踪追捕、街上行人、亦乘自由車、協同追拿、及至金門公園、該匪所乘之車、被差止截、匪卽下車逃遁、巡差發鎗擊之、該匪知難逃脫、遂舉手就擒、巡差將其拘獲後、在其身上及車內、搜回銀七千六百三十一元一毫、尙失去五百二十八元、卽送官訊辦、據供名芬和路頓、年二十二歲、乃來自美東、因爲窮困、廹而爲此、至駛車人於此案無關、不過爲我所廹耳、並謂前在美東曾犯刧案、定罪監禁十年、廹入獄兩年、運動釋出云、

●●●本省初次選舉之揭曉

本省初次選舉各級候補官吏、現經核計籌數、候補上院議員一職、共和黨賀臣、得票一十五萬一千三百九十二、普夫得票一十三萬三千三百五十二、賀臣較多一萬八千零四票、故預料上院議員、必爲賀臣膺選、候復選時、祇有民政黨巴頓與之作敵而已、下院議員之候補者、第四區已舉定魯倫、第五區已舉定周吏士忍、各黨均無候選人、故二人卽當選、可免復選、其餘官吏、均爲共和黨人膺選云、

●●●西商會電拒總統規定作工時刻

本埠西商會、昨日致電美京總統、謂聞總統飭令議院、議定車路工人、每日作工八小時、恐此例一成、全國各行工人、相率效行、則商務必難支持、商會對於此舉、極端反對、請卽將此議取銷、前時加省因工人每日作工八小時問題、曾由衆投籌取决、當日反對者每百人占八十八人、此例遂不能成立云、

●●●假定車路停工後所受之影響

車路工黨、若於下禮拜一日停工挾制、則加省受如何之影響、據各方面調查如下、

本埠食物、如麵粉瓜菜牛乳肉食等物、向多由船隻運來、斷無乏絕之虞、且各物由船到埠、未得轉車運往美東、或因此而反得減平發售、所慮冬寒需用之煤觔不足、因煤觔向由東方運來居多也、稍頓怕思域公司之火車、亦必停駛、惟本埠至屋崙之電車、照常行駛、企律公司(卽黃船公司)之車、亦與挾制事無涉、當無停歇、加省車路工人、亦多不贊成挾制者、恐停工後不復受公司僱用、則將居二十年滿之優待口粮、無以享受也、一般出遊旅客、多數趕急附車歸回、恐停工後致被滯留之故、惟據車路公司、昨日亦有僱定無黨工人、預備替代駛車之佈告、幷聞政府已令出戍界邊兵士、調回各該省、預備充當車路衞隊、本省農業家、關於摘菓工作、刻已不敢積極進行、因恐不能如期運交東方菓廠、目前以斐市那之菩提子、受損失尤甚、紅色之生菩提子、向售每噸四十元、若不能運銷別處、祇値六元而已、路上火車現有生菓千餘載、運赴美東、値銀一百一十二萬元、亦希望勿中途延擱也、

●馬咔又拘賭　總巡捕之書記馬咔、告假兩禮拜、出遊外埠、昨晚歸來、帶同數友、到華埠遊覽、並對各友言、華埠各賭館、經予禁絕、帶領友人到某館遊玩、詎該館適有多人聚賭此間、卽飭差拘去十餘人、未閱五分鐘、華埠賭館、聞此消息、均卽閉歇云、

●渣華船抵埠之先聲　渣華太平洋輪船公司、昨接到芝錦鵰船、由海面發來無線電、報稱該船准于九月三號下午、卽禮拜日到埠、載來華客一百五十一名、貨物一萬二千餘噸云、

●衙案例誌　三號衙、亞勝、賭案、亞李、票案、每罰銀五元、亞賀、亞盛、亞祥、均票案、李洪等九名、亞隆等十一名、均聚賭案、皆禮拜五日十二點鐘審、

各埠新聞

●●●續記調停工黨之要挾

美京電云、車路公司與工黨爭持事、經總統提交國會議員核議、一面力勸工黨不必急激、如不候國會如何表决、遽爾停工挾制、必犯國人之怒、無良好之結果、惟工黨領袖、聲言如不達其要求之目的、定於九月四號工黨年會慶日、實行停工挾制云、

芝加高電云、現因車路工黨、有定期下禮拜一日停工挾制消息、本處積存之麥穀、恐將來不能運輸各地、故價値略爲低減云、

●●●皮廠工人又停工挾制

紐約電云、本埠製造皮料廠之工人、不下一萬二千名、昨因要求每星期作工四十八點鐘、工價照舊加增十分之一、東主不允、遂于是日一律停工挾制、態度極爲强硬云、

●秉公保良兩堂之聯合　舍路電云、本埠秉公保良兩堂華人之代表、現取聯合主義、互相提携、以辦理慈善事業爲名義、是日經赴衙求請存案、給予准照云、

●聲明承受

啓者快些利埠昌記號雜貨偏門生理原日孔壯陳艷合伴同營的今陳艷志圖別業願將名下股份頂與合和堂承受當面訂允准期本月初十日在舖內交易清楚自後雜貨及偏門生意財發萬金一槪不關陳艷之事仍用回昌記字號加多合和二字以清界限特此佈告俾衆週知

民國五年陰歷八月初四日　孔壯　合和堂仝白　上

●聲明出堂

啓者弟黃福成新寧橫江小道村人前曾列名秉公堂今因世情淡薄更兼父兄督責是以徼淸堂費徵求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表淸白嗣後秉公堂所有大小事務槪與弟無涉特標紅淸告白通告俾各梓里咸知此佈

民國五年七月廿九日　弟黃福成謹啓　互

Yee Sang
864 Wash
San Fran
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳[illegible]心氣痛症

遊環麥街亞洲旅館二號房
醫
英豚
越[illegible]中華旅館二層五號房

梁[illegible]徐文版
復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文
[illegible]以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已
出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆告白
本號在香港開創金山莊經廿餘年接理外埠各書信銀兩匯兌代[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多[illegible]留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂
鄧佰石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　鄧清穆　新廣隆啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製袪風濕補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飮仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街處
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛華之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本華再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音决無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日
中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前之在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡𨋢寬銀行
積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請藉華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

船名	月	由大埠往舍路	由舍路往香港
益順船	八月	廿二號	廿六號
篸路地步市	九月	十六號	二十號
保地市路	十月	廿一號	廿五號

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛與
舍路埠益曼號馬福　启

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章傳各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本店在大埠都板街八百廿七號開張專造唐香各欵綢仔紗彩綢羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯寄快捷無悞

黃羲照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠卑慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽銀[illegible]
參茸四鞭[illegible]每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽銀[illegible]
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭[illegible]酒每樽銀[illegible]
參茸戒烟茶葉每盒銀二元　參茸種子酒每樽銀[illegible]

陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心　幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤佈　祈留意光顧是荷　常有山西[illegible]集上好玉桂發售

黃昏膏　止痛　治風濕骨痛
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋李悠悠發行

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

大號笠巴西字粒每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印每個四元五、日期印、小二毛、大四毛、[illegible]
[illegible]烟嘴每枝二元、[illegible]烟嘴每枝一元一毛五、[illegible]
[illegible]
各種電燈、照原價八折、[illegible]
笠巴圖章紅印色油現下起價甚多、[illegible]
[illegible]墨水遠近衣館均信用每樽四毛五、[illegible]
博雅印膠墨汁中西皆宜、[illegible]
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大寸九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字租車每本一毛、每打五元、[illegible]
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗、價格外討平、
字花簿每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份票部每本五毛、每打五元、
大埠博覽會兩書每本二打二元、一打一元、[illegible]
大部書[illegible]每本二毛、原本四毛、博覽會指南二毛、馮自由博覽會遊記、每本四毛五、

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東决意罷業經已年餘矣現下本公司復集鉅資新裝大船三艘一名廸古早一名哥林比亞一名威那蘇偉𨋢每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行茲因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多逼得改期茲定新歷八月廿七號卽舊歷七月廿日開行風雨不改特此通告梓里乘旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡𨋢寬街五百零八號門牌電話雲打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必占優勝現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元本公司經已開辦招股之事着着進行華友附股者尙祈踴躍欲知附股章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商可也

中美煤油機器輪船公司啓

●敬告股東

敬者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還决不至多勞盼望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓　十

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　菜筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL. CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號[illegible]
[illegible]
接理省港滙單快捷無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來遲好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 皇家信箱在市地慎埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑢 仝啓

金山正埠 茂豐

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百拾號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible] 公源啓

永和堂

參茸 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

●●●●●●●●●●界大歡迎蔡君喉病尚未愈謝絕酬應

●●●●●●●●黎大總統來電慰勉力請蔡君由滬進

京商決要政

▲京師總檢察廳將上海私烟案提起

●●●●●●●●公訴謂以國會議員私運烟土關係國

●●●●●●●●家名譽太鉅雖經英官審結我政府不

●●●●●●●●能不嚴辦各議員以正風紀而謝外人

通信代論

香港華商總會東華醫院會議拯救兵燹難民記（續）

不信中央 不理岑春煊

何君棣生起言曰、此係慈善事業、諒各位無有不贊成者、東華醫院總理余君敬舒起言曰、救難民與救桑梓、是兩問題、若云救桑梓一層、似難辦到、非令兩方停息干戈、不能成功者也、羅君世基曰、雖然、難民固要救、而桑梓亦要救也、豈可專救難民、而桑梓則置諸腦後哉、今日所視爲首要者、欵項而已、若有欵項、何難辦到乎、李君右泉曰、吾見近日逃來香港避難者固多、而有等來港避難、有與人借銀數毫而下港做苦力或傭工度日者、其連數毫子且不能籌者、惟有坐以待斃而已、故弟愚見、以爲救兵燹人民之最善辦法、莫如尋一熱心之人、報效小輪數艘、上省接載難民來港、及稟准港政府、在新界或深水埗空地、建設一大棚廠、俾無家可歸、及無力居住逆旅者、暫得枝棲、棚廠之外、仍多派人巡邏、蓋良莠不齊、恐乘機擾竊也、又有某君起言曰、欲全救兵燹人民、大非容易、除非用本總會名義、打電上中央、請其頒發命令、立令兩方停戰、此爲最善辦法、主席起言曰、今日所議之事、諒各位均胸有成竹、主手用本總會名義、發電往中央、請令兩造罷兵一事、最爲下策、諸君不見近日報紙迭載中央派人到粵調停一事、幾何見有效果者、前者本會因公債票一事、曾發電往中央、至今仍置之不理、況且近日中央之命令、南方已視爲具文、焉有效果者哉、今日所議之問題、殊難卽日解決、唐君溢川曰、難民非止省垣一方面、最多者係佛山一方面、因五眼橋戰事發生後、居咸走避於是也、劉主席曰、本總會昨因

金山正埠 廣益驛

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨 山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉恭記生粉各款唐山水菓種蔴祖籍炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟招待各鄉誠鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門居壽堂參茸佐元燕酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明身招牌本店字號庶不致悞

香港廣告 均益泰

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲幸

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 鄧仁翁 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科 寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深藥期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謳揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披瀝

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅者不便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開設在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1155 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵發行兼辦各樣鹹式數多十年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區之利計也新到乾麵貳干斤壹百磅有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等滑西粉凡用過者莫不稱味美爽家十磅三十磅五十磅竝有一磅庄紙盒每箱十磅箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵付上價格計圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與豪吉滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港再返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐備供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別舂房位編列號數與船票之號數相符以便客搭船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月九號 西九月二十號 中八月十二日往大埠 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十一月九號 西十一月廿一號 中十月十五日到大埠 中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十一元七五

司事人 陳敦樸 朱家[illegible] 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

時價補回一半此佈 司事人 胡[illegible]

方富軾同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

街一四六號二樓 李慰堂 西人科倫

海波氏 青丹丸散 名馳中外

明友呀。我係前患腎虧及腰膝。週身骨弱難言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。眼花頭眩視物朦朧。祗爲色傷過度兼勞動。所以年紀三十便覺老態龍鍾。醫時最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐似紅。終日倚床中。中西唔中用。服過各家丸藥亦無功。望既慈去慈來心懵懂。以爲總有神仙難愈我病躬。窮。剛剛聞得有個良醫來濟衆。海波姓氏術振黃農。即購先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸係我所除病。藥之靈效重。諸病得結局。

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

功效異常 海波氏製

治雄諸君。有腎虧。既病。快些購服。立奏奇功。皆真便宜實非虛哄。求醫經試驗確實與別家不同。正所謂奇方杏林獨擅華夫。良醫良藥善濟無窮。我德荷再生山比重。更情同病滿面愁容。吾故此編就俚言來告衆。爲斯國手海外難逢。海外難逢。 邑人會陳漢泰頌

主治房事衰敗陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色卽洩欲戰不能欲守不克嬌後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛滑有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧休晚多弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰跟于子弱先天不足後天失調等症功能轉移造化改有起死回生治爲補腎壯陽之至寶也 每料二十元 半料十元 小料五元 半小料二元五

生精强腎補天丸

每料二十元 半料十元 小半料五元 半小料二元五毛

此丸乃由本氏殚心研究揀選正地道藥品（如鹿腎白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥 每樽二元五 每色五毛

珠珀白濁散

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止 每料五元

花柳梅毒扶元凱良丹

專治花柳入骨諸般毒氣有梅毒扶元之功並制伏壓墜之虞 每料五元

宿妓免毒丸

好樂花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患 每瓶二元五

參茸固本遏少丸

每料十元 半料五元 每盒二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元 半料七元五 小半料四元 半小料二元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十元 半料七元五 小半料四元 每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹

每色五毛

本氏精製丸散功效[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譖效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應 治脚 聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔一料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎吔臣埠弟[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斬喪元氣若不卽治之入於不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰疮痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保令肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五 中瓶銀一元 小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須賚說

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元 另加郵費二毛五

伍廷芳博士 衛生新書 延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

（總發行所金山正埠 八五四都板街 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效葯丸葯水列後

[illegible]

在大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（在將卦命批評 筆金開列于下）

靈籤測易每錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

古今華英文書籍
自製華英文芝巴 圖章 麥呼招書 票庄八字紅柬 所求齊備
吉廣名片 文件簿 印中西
精製大小公司 時款工夫 緞包

SAN HON & CO. 903 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 計開 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●討龍風雲記

▲段甯源押解之傳聞　聞段甯源此次降於桂軍、因非誠意、致被察破、勒繳軍械、現莫司令以其立心奸狡、實不可問、已將其押解都司令部、呈請究辦云、、

▲民軍會集西樵　現有民軍千餘人、屯集西樵、經與桂軍聯絡攻取沙路炮台、聞已佈置就緒、不日舉事云、、

▲三山小崗之佔領　昨廿四號晚一時許、當道據報三山地方、已被桂軍佔領小崗一座、故卽電飭江防司令預備三水兵輪一艘、惟于廿五早、始派龍字前營濟軍開往該處、、協同原駐軍隊、極力攻擊、以期克復云、、

▲大朗石井間之戰事　濵軍佔領高塘、楊發貴率兵與戰、昨午最爲劇烈、龍軍復退大朗守禦、、被敵轟毀炮樓一座、、現已退至離石井五里許地方、今早炮聲隆隆、更爲劇戰、、龍軍之被傷者、有扛回石井兵工廠調理、故該廠工人恐有危險事發生、現多已逃避返家、、所有大小船隻生意極旺、凡每傭來省、給價最少需銀一二元、多則竟至十餘元、、傭者亦爭先恐後云、、

▲又一訪函云、北路濵軍在五和市一役後、連日驍驍東下、廿四日早、前鋒進逼大朗、粵軍楊司令恐其衝入陣地、先調機關槍一連、隱伏大埔山脚、、俟兩軍接近衝鋒而出、濵軍頗受損傷、自晨至午、鏖戰多時、濵軍後陣、忽有生力砲兵馳至、將大朗砲樓上層轟塌、幷將兩翼抄出、、粵軍恐被包圍、因此退守石井、至謂兵工廠失守之說、殊未足信云、

▲鶴崗汛之小戰　北路前敵司令楊發貴、、由花縣退紮高塘、將軍隊分布于大嶺、井岡、南浦、莪雞一帶、防堵嚴密、詎廿四號下午六時、有濵軍數十人、、從炭步渡河、暗窺鶴岡汛、被粵軍在南浦斜路兜截、高塘軍隊聞警、卽出援應、將濵軍擊敗、奪獲大旗二面、、現已由楊司令、將該大旗解繳軍署獻功云、、

▲西北聯軍之形勢　桂軍進據佛山後、現分佈防營、自佛至三水、約有六十餘營、淸遠石角墟、、以及花縣西偏之國泰墟、均爲濵軍駐紮、三水河口上至淸遠琶江口、、停泊兵艦電船、約共四十餘隻、目下濵桂兩軍、互相策應、聲勢甚爲浩大云、、

▲佛山最近情形　桂軍總司令莫榮新譚浩明、、軍隊駐禪後、經出佈告、言本軍到佛、應負保護地方治安責任、各軍隊買物、務求公平、不准騷擾、廿三號再出四言佈告、我軍到粵、、專爲討龍、凡有附順、一律優崇、受降收械、開誠布告、匿藏規避、查覺必攻、如敢擾害、決不寬容、爲此佈公、各宜遵從、又廣東護國軍、第三路司令楊喬、、奉陳炯明命來禪、廿三號再出佈告、言桂軍駐禪、已足保護地方、本軍現移駐各要塞、聽候調遣等情、廿三號有馬隊百餘匹、、由西南來禪寄駐佛山車站、商民多往縱觀、幷有電船數艘東下、經過本鎮河面、桂軍到禪後、卽派員前至各警區、及游擊隊接洽、、囑令力保治安、游擊隊長鍾子才、隨電達岑都司令、通誠接洽並任維持地方治安、、濟軍前駐靈岡、及各站防地、日昨紛紛逃竄、多有潛往疊滘等處、、向人求售槍枝、詎被匪邀截、奪其槍械、、轟斃十餘人、棄屍河面、旋有蛋民、在浮屍身上、搜獲西紙千餘金、、又濟軍排長李某僑居蓮花地、被數人入宅、、將某牽出街外、毆至重傷、、前充某營偵探魚仔相、廿三號夜二更候、在早市桂香茶居品茗、被數人牽出街外、槍刃交下、當場將伊擊斃云、

▲桂軍馬隊到三水　探聞桂軍司令林虎、、現奉岑西林命令、由肇慶統率桂軍六百餘人、、戰馬四十匹、分乘民船四隻、用小輪拖帶、、於廿四號早、抵泊三水河口云、

▲廣三車路兩軍之情形　佛山失守後、西路粵軍、經已退守五眼橋、其中瑣聞、極爲複雜、茲將調查所得、摘誌如下、（一）桂軍佔領佛山後、由禪至三水之路、、每站祗留站長一人賣票、（二）桂軍佔領各站、所有護勇、一律將其銷差、每日約收車利千餘元、藉充軍餉、（三）由禪至譚邊沿途各站路軌、現由桂軍派委監督路工、、趕緊修復、日間當可通車、（四）桂軍紮至邵邊、粵軍紮五眼橋、中間三眼橋一站、兩軍距離約二里餘、、（五）秀水鄉南塘棉花圍一帶、、現有濟軍大隊扼守、以防敵軍包抄、、（六）粵路公司、現恐軍隊強借駁輪、特將三利粵東兩艘、匿藏石圍塘勇廠後之大拖尾灣泊、俾得留爲工人來往之用、（七）佛山單行輪渡、廿四日經已照常開行、、

●●●開平近信

七月十七號、歐陽醒於前數日、招集綠林、攻入開平城、伍知事聞風先逃、歐君因軍事傍午、、已由張洛川暫署縣事、聞歐君昨日又督隊佔據新昌一帶、不日圍攻台城、然後與魏司令合兵、圍攻新會城云、

●●●港政府拘留譚根

七月二十九日香港函、中國飛行家譚根被拘、靜待警吏調查、其控案性質、並未宣布、、以意測之、當涉及政治問題、美領事署對於此事、頗爲注意、

●●●城內外之爆炸聲

昨廿四號晚一時許、東堤東關戲院門口堤岸、忽有炸彈聲、訇然爆炸、未知從何處拋來、、少頃靖海門外張裕安堂右側、亦有炸彈一聲、、在舊機具底訇然爆炸、係用小引燃着者、同時城內亦有一聲爆發、聞係在九曜坊第二軍司令部附近地點、是以各軍機關聞耗、均卽紛束武裝、、嚴陣以待、各兵艦亦紛紛起錨、裝備炮戰、如臨大敵、各船艇蛋民、則急將船艇離岸灣寄、甚爲震動云、、

●●●順屬各鄉之絕食

大朗甘竹吉祐等鄉來函云、、敬啓者、方今盜賊猖獗、河道難行、幸得福軍司令、、飭屬保護濟安公司拖運米石、、順屬各鄉、得資粒食、免爲餓莩、、感激靡涯、奈韶事發生、戒嚴日甚、渡船停擺、輸運無從、敝鄉等數萬生靈、嗷嗷待哺、、勢將餓死溝壑、慘不可言、伏乞貴公會俯念民艱、登諸報端、庶下情上達、俾濟安公司、得以再邀軍官保護、接濟糧食、救此災黎、敝鄉等萬家均感云、、

神乎技矣　**濟世良醫**

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付㞒帶十元、求他批寄發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有謁弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均㐅獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同㞒紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人也求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操氏欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付㞒求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意羈身欲歸不得特再付㞒紙廿元求先生小心恭訂用丸藥特爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教速食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付㞒求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登手報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥居烈似丹砂舌干如墨燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望傷歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裹按之脈息全無息者絕言此症之危險如若燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵猴獨牛王等藥食下心中淸醒又第二日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自忖得遇此良醫可有生望之期食茶僅一個禮拜洞疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求恭訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元實以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親均知弟染此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮居弟等合家均沾廿載德蔭二天云爾俾有症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請簡八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付㞒銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝闔報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸幷挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種種無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不諳唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未意先打喇埠滄昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身廣發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章竟竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月奴功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

乙丙新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製位巴圖章

麗□　LANG CO.　[illegible] Street　S[illegible] Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器鑲首飾釵鐲[illegible]作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如[illegible]僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　半料十元　小樽五元　每両二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫利除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘺症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智槓長愼　謝濟灼頌
●精理軟陽遺精　○比李加春和堂　鄺敬犖頌
●恭頌良醫良藥　○洛市丙令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]
●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛藥水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請進　[illegible]
●●果然傳語報平安　[illegible]

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瀝
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠屐臣街門牌七百二十六號樓上二層話簡什斯制和八十五號　C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體孱弱向罹疾病不料到英四年染上過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛癢難安心焉如惄恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連㞒紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓曬市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固淵其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手照像

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉臬帷綢鋸香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款綾鳳冠霞珮出賃

德律風差拿二十一　廣珍謹啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.　737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號係張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙乖青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱

本報啓

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

(注)(意)

●魚[illegible]醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四[illegible]五痠壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排[illegible]楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強各丸之效驗

安昌廣告

Kwong On C[illegible]

138-140 E[illegible]

配合得宜[illegible]價廉異常適口志在馳名仰各

貨號賜顧請[illegible]英文招牌付信通知定必揀選

靚貨付上是禱

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳丸藥膏之靈驗

介紹人廣東蛋界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣痼除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立瘥

●愈翹頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

行[illegible]遇致妥當毒無還滯新[illegible]　聖照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

天雷湖京人今　轆轤

地雨海國物古

每比卷費二毫五準陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

不論收卷多少概行包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版

每冊售價一角五分

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠斥慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即播把鋪瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交遊已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

請看　此圖係甲等洋參每磅價銀七元者

書信上寫用華文然必須出西字招牌紙貼信皮面上

賜函取閱新列洋參圖第五號無價付上

冬去春來百物維新本公司始更參運到其藥性之好信於他時而不信我言請買少少試之可也

請讀

北花旗參公司

（美國紐約西廿五街門牌第一百三十八號至第一百四十號）

朱去非鼻血散

名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房

Co. 848 Grant Ave. San Francisco. Cal.

一服頭痛散

昌勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接收到該銀十七元八毛即如數寫収付上仰查收盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來藏以備急用日說弟旅檀山四十餘載向藉壯强痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司大藥房値理　電話麥拿二一六一

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

注意　金山正埠昌勝公司

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

The Pacific Gas & Electric Co. Main office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●國會開幕與總統宣誓

八月一號國會開會式、議員到五百餘人、黎總統率國務員出席、親致頌詞、惟孫洪伊因今日就職未至、十時禮成、總統補行宣誓、歡聲雷動、

又北京電、國會于今晨正式開院、黎總統親涖會場、、參議院議員出席者一百四十二人、衆議院議員出席者三百四十六人、自總統府至議院、沿街一帶、由軍隊保護、國會雖已足法定人數、然在兩星期中大約未必開議、僅於此期內開茶話會以便交換意見、、

●●●漢口忽肇事變

上海接漢口電、三十日夜間九時、日租界後、忽生事變、沿各租界起火、直至俄租界止、華人中彈斃者頗多、、當時有匪徒乘機劫掠、各租界警察及義勇隊、全數調出防堵各要口、、以阻華人擁入界內、德租界有西婦一人、頸爲流彈洞穿、、兵華聞警馳至、從事鎭壓、至晨間二時始安靜、、目下各街道、仍由華兵巡邏、

▲八月一日大陸報云、昨夜本埠華商接電、証實漢口大火之消息、並有暴動搶劫等事、發難者爲鐵路衛兵、突然變叛、於日租界後面作亂、聞若輩曾攻擊漢口城及武昌、、不火爲亂徒所縱、延燒極廣、據可靠消息、約計此次損失、不下一百二十萬兩、、被災之區、自從起火地點起、直至沿德租界之華景街爲止、房屋之被燬者數排、大賫及捷成洋行之木料場、幸未災及、其他公司如兜安氏藥房等之於漢口有設分公司者、均已接到來電、謂貨棧無恙云、、

前福建都督孫道仁、由政府委任、令帶北兵萬人入湘、、以資鎭壓、刻孫已抵漢口、所統北軍駐于距城四英里處、、

▲字林報云、本報昨日(七月三十一日)下午號外云、昨夜(三十號)漢口大火其損失當有數百萬兩之巨、、被焚者接近德租界之華景街一帶、自跑馬場南直至德租界、除大賫捷成兩洋行外、華景街一帶房屋、盡付一炬、、其地段幾如上海黃浦灘至跑馬廳、南京路至福州路相等、聞此火係暴徒所縱云、按該電係此間某保險行於昨日清晨所接到者、上午七時始證實、、恐發電之時、、火尚未熄、、推想華景街、、必不甚寬闊、、其未波及租界者幸耳、、又華景街之房屋、半多係新建者、兩旁店鋪甚殷、固漢口華界之熱鬧處也、其接近之德租界長一千一百碼、該電拍發之時、華界西面部分、當已延燒至火車站、此段約長一千一百碼、、寬約三百碼、大半係華人住宅、及中國店鋪、洋棧亦不少、設洋棧亦同遭是刼、則其損失之數、當不下二千萬兩云、、

●●●漢陽火藥廠總辦之炸斃

字林報七月十五日漢口通信云、聞新近三日內、民黨之匿居漢口租界內者、議將所有軍械爆烈品、盡行交出、、當道酬以巨欵、于昨夜實行交付後、是等物即於今晨送往漢陽火藥廠、、當由該廠總辦沈少將鳳鳴(譯音)偕同四人、、監視檢點、一箱滿貯黃色炸彈、蓋啓、忽然爆發、沈等五人均被炸斃、按沈、浙江人、自張之洞開辦該廠時、、沈即總理其事、從於漢口一方面、聲名頗噪、又許景澄出使俄德法三國時、沈屢充軍事隨員、此次被炸身斃、、三漢之中外人士、莫不同聲浩嘆、而惜其死非其時也、

陸榮廷聞已由衡州啓程赴粵、就督軍任、按陸督奉命入湘、代理督軍、侯陳宧來交卸、惟陸氏智慮過人、當其入湘時(在一月前)率桂軍九千人至湘境、又招湘軍萬五千人、號之曰廣西護國軍、、故該軍遂得於長沙永州之間、、維持交通、、一星期前中央命陸氏暫時代理湘督軍、、及湘省長、、陸乃駐旌衡州不卽赴任、以待長沙歡迎團之來、但該團始終不來、旋又知長沙民意不屬於陸、且頗多非議、、于是陸氏立卽離湘、恐有變故、乃以其軍隊爲後盾、、維持湘桂間之治安、有謂其日後又將重來、據最近長沙消息云、、曾繼梧於五日將湯氏逐去後、自亦于九日去省、現由省城紳民公推劉人熙(譯音)暫署督軍、聞劉氏年已逾六十云、湖北軍界當道現收聚來福槍三千枝、、招集湯鄉銘舊部四千人、湯于九日來漢、十一日啓程赴京、近以時局紛擾、行旅不便、督軍王占元、爲保護常德至漢皋及漢皋至宜昌之交通起見、派成軍三千名駐守岳州、此舉漢口之中外商賈、莫不感激、、

●●●天津國權國土會之再接再厲

天津法領事强佔老西開侵奪我國土地一事、、已經激起闔津人之公憤、、成立國權國土會、、誓死力爭、不稍退讓、月之十六日、該會又假商會聯合會地點開會、到會會員二百二十餘人、首由會長卡月庭君報告開會之原因、係因前次上書外交部及巡按使各長官、雖然奉批在案、然至今迄無如何之解決、故我等仍須繼續進行、公舉代表赴京與外交部痛陳利害、勿使國土國權、爲法領事所刼奪、、嗣又有孫子文劉俊卿王伯辰陳風樓盧劍秋王小琴諸君、相繼演說、均慷慨激昂、聞者無不感動、、按法國領事帶兵插標、強推租界、其藐視我新造之國家、可謂已極、、故此事不惟天津人士群起反對、凡屬我中華國民、均應與天津同胞取致之行動、并宜研究對待之辦法、羣策羣力、、保護祖國之土地主權、勿使野心家逞其不道德之陰謀、則幸甚矣、、

●●●捉鰲放鰲

帝制發生時、始禍諸逆、雖有六君子、十三太保、四大金剛、兩個小妖之別名、而前日總統申令所懲辦者、不過八逆、其餘一槪寬免、此八逆中如梁士詒則已避居香港、孫少侯則已逃回壽州、楊晳子則已亡命大連、夏午詒則已潛往青島、周自齊則已東竄長崎、朱桂莘則已逃亡美國、、其仍居中國者、僅薛大可顧鼇二人、薛逆雖在漢口租界、、而中央無法引渡、故得保其首領、、而顧逆匿居天津、尚欲密謀搗亂、、與宗社黨來往甚密、、此種國賊、亟應誅夷、以絕將來之禍、、聞前日顧逆、竟敢由天津潛回京都、擬料理私產、、及古玩各珍品、不料在東京車站上、爲王天縱兵士所獲、、顧逆伏地乞憐、求貸一死、嗣由局中某某等爲々哀求顧逆復施其運動之手段、卒被釋放、、揚長而遁、至于王天縱此舉、是何居心、外人殊難揣測、而王顧有無瓜葛、更匪所知、但罪人斯得、而忽然縱去、眞可謂[illegible]天縱惡人矣、

保和藥局醫生陳典鎬

內外全科

精醫內外各症

應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

本藥局設在美國大埠企李街門牌七百七十七號

公益埠萬泰隆銀號

廣東　台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經開七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
金山正埠
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

本公司爲美洲始創唯一最完備之大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到另印說及各新雜誌等書則另印散報情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體　病症　名目表合刻五毫

英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙

發明公司

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

中西醫生劉日初

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每両艮一元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

愛國男兒

吾友余孟豪、負性任俠、旅居日本東京、每屆祖國紀念日、輒懸國旗室中、雜以他國旗、點綴有致、一日侍女故指五色旗笑曰、此旗殊不雅觀、無怪貴國弱也、孟豪聞言怒極、躍起座間、拍几斥之曰、何物女奴、敢無禮至此、急步直進、拳幾臨其面、女大駭、奪門狂竄、孟豪卽呼館主來、館主猶夷不卽至、尋知終不免、乃曳侍女泥首謝罪、同居咸拍手稱快、孟豪猶蘊餘怒、旋嘆曰、吾受此辱、蓋二次矣、曩年從德國歸、航行數日、日與海天相接、對此茫茫、殊寥寂令人寡歡、時同舟有英人八十、居上艙、吾國則並予僅三人、其二係閩粵商人子、生長海外、不通華語、艙位俱次英人一等、英人忽提議今夕開跳舞會、延予往、予故蓄悶、樂藉此可以排遣、欣然從之、既至、舉目四矚、陳設精麗、各國旗幟、蕩漾會場、再睇之、乃無中國旗、大詫、急覓司帳、怒詰之曰、吾國猶未亡也、應懸吾國旗、況吾既同舟、而今夕之會、吾且在列、何竟以亡國見待、司帳詞窮、略形愧色、急托詞謝曰、君何怒之深也、因僅有華旗一、已懸上艙、未便奪而置于會場、君果欲者、當設法取置、余曰、既如此、卽亦無庸、乃啓行篋、取所存國旗一、授之、同詣會場、司帳持旗懸掛、顧所懸位越英旗上、英人遂大憤、羣瞋目相向、呼聲荷荷、勢將立掣華旗、擲諸大海、予念此舉本足撩英人怒、惟司帳者爲之、無與吾事、顧竟使下吾國旗、則此辱不能忍矣、思至此、膽力陡壯、然以孤客敵八十人、寧復有倖、知此局必以性命易之、而滿目凶光、不期流射左右、挺身繞行以待、時其勵穩、蓋滿場倏變爲殺氣矣、司帳知事急、遽將各國旗悉收之、事始寢、

談叢

太平天國之制藝

相傳洪秀全開科時、有蘇州孝廉張中伯者、改名褚維星、赴金陵應試、題爲平定江南文、（須仿制藝體裁）榜發、張竟獲解元、其文之起講云、昔東晉司馬之興也、南宋康王之渡也、長江數千里、皆恃爲恢復漢族之基、豈非以江南之人獨具忠義哉、蓋其後由江南而成平寇之功勳、必其先由江南而定皇都之鞏固、石頭無恙耶、鐵甕尙存耶、試一觀江上之風雲、覺東洛冠裳、西京鐘鼓、殆不啻天與之而人歸之已「其提比云、銅駝荊棘、吾民之苦深矣、自唐虞三代、迄今四千餘年、中原文物之邦、竟一息奄奄、如病夫之不起、堯舜禹湯文武、神靈之痛哭何如、問何時殺盡妖魔、上答天恩之高厚、泥馬風波、吾君之厄至矣、自唐桂二藩、避地一萬里餘、故國衣冠之裔、竟長此寂寂、讓異種以稱雄、燕趙韓魏齊秦、禾黍之淒涼奚似、願從此掃除腥穢、重開一統之河山」此稿前在吾友悔庵處得讀之、中比以下、更才氣縱橫、滔滔不竭、但已不能全文記憶、故畧之、然科舉廢而八股滅、不聞此調久矣、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（卅五續）

▲袁世凱之創辦北洋官報　袁世凱於改革警察制度之後、卽創辦北洋官報於天津、以同鄉侍郎張孝謙爲官報局總辦、兼營印刷事業、其銅石鉛照相等各版之職工、則自日本雇之、印刷各省之紙幣及錢鈔、是實爲中國官報之嚆矢、當時不過爲經費月額五千五百元小規模之印刷局而已、惟着印刷事業之先鞭、其貢獻於政學兩界者、洵不少也、

▲袁世凱之刷新司法行政　當時淸國各省州縣之衙門、大抵書差之數、少者數十人、多者數百人、彼等素稱白役、無一定之俸給、故爲書吏者往往曲筆弄法、於其間取生計費、其差役更藉虎威、脅索騙取、無所不爲一積弊深久、大足爲良民害、袁氏謂非將是等積弊一掃空之、則凡百之地方行政、終不能舉改革之實、故首從天津縣治始、淘汰書吏差役、設定員、徵訟費、以定俸給、更推廣至直隸全省各縣治均仿行之、以除民害、於是袁世凱更着手於裁判制度之改革、光緒三十三年制定審判規則於天津屬地試行之、此新制之規則、與舊制大異廿趣、劃分司法行政之區域、從來之下級審判廳、無何等獨立之權能、而茲則改認審判官之獨斷裁判、不許上司之干涉、又廢獨任而爲合議制、悉採用文明的司法機關之體制、同時又謀改良監獄制度、派遣天津知府某氏赴日本調查獄制、取捨斟酌、設立習藝所於天津及保定、除重罪犯外、其他囚徒悉收容之、授以工藝、其獄則及監獄之規模、多仿日本之規模、又另設立游民習藝所於獄內、收容天津管內之浮浪游民、使習得簡易之工藝、以謀就業之方法、（未完）

通信

舞城華僑閱書報社開幕之紀事

加拿大舞城訪函、本埠閱書報社、昨八月廿號下午兩點舉行慶典、僑胞蒞會者甚爲踴躍、首由主席葉富君宣佈開會理由、隨請中文書記余君華舉讀祝詞、西文書記余君栢沾讀祝電、次第讀畢、衆鼓掌、繼而隨請黃君珩石登壇演說、續演有余生和余栢沾周知耻黃燦余華舉諸位、所演講者、俱係以開通民智爲前提、以教育爲感化、語語動人、聽者大爲感覺、繼而隨請余君華舉、並將章程一一宣讀於衆、相繼說畢、鼓掌之聲、達至戶外、時鐘鳴五點、遂由主席答謝來賓、並請來賓茶會、茶會畢、宣佈散會、洵一時之盛會也、

●●舞城華僑閱書報社職員一覽表

正社長　葉富　副社長　余生和　正中文書記　余華舉
副中文書記　周知耻　理財員　余毓登　正西文書記　余栢沾
副西文書記　黃宇女　核數員　黃崇鏡　監督員　關崇康
調查員　黃祖貽　幹事員　余如琛　黃宇熾　黃百平　余灶安
余振乾　關偉鈿　余政　關如　張庚　關英

Wah Kew Reading Room P. O. Box 938
330 River St. W. Moose Jaw Sask Can.

永[illegible] Shing [illegible]n St. [illegible] Cal.
曾[illegible] [illegible]ong [illegible]ve. Cal.
寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄[illegible]
（走）明
坎屬金埠 MIN TOI 547 [illegible] B.C.
星斷吉凶能參鬼谷[illegible]
天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　[illegible]生意求財卦中元　倘[illegible]元
擇日　子　日　筆
白鴿[illegible]徐
敢者萬國寄信便覽一書現[illegible]各祈到世界報一問便知此[illegible]

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　改正字彙二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　華英合璧四毛
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全冊二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七毛五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　縮版中華新字典三毫五
洋庄華英大辭典兩大冊十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
洋庄美國平民政治兩冊六元　康南海不忍彙編二元七五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺牘二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺二毫　々牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘二元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫
八名賢手札二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人二毫五　仕商應酬便覽五毫
評註政商學界應用尺五毫　共和國民習用尺牘二毫五
共和新尺牘三毛　五色旗箋每百五毛　酬世錦囊五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　經驗良方三毛五
布套中西滙通醫書五種一元五　傅靑主男女科一毛五
美洲自刋經驗跌打醫書五毫　繪圖花柳指迷一毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　全體闡微一元二毛五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產舉要一元
胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭教育一毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衛生二毛九
陳修園十八種二十四本二元五　雜症急救良方二毛五
造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目廿四本二元五

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本一元七毛五　中學萬國史綱一元
洋庄中國歷史教科一元七五　小學中國歷史教科二毛五
中國四千年開化史五毛　洋庄新体中國歷史教科一元
高等小學中國史教科四冊五毛　經史百家什抄一元七五
萬國興亡史三毫五　安南史五毛　最近中國史三毛
洋庄滑稽外史六冊一元五　嶺南逸史四毛五
初等簡明中國史教科二冊二毛五　世界商業史六毛

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半然按症發藥從速付上以應葯到回春也奇醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀[illegible]
●風濕骨痛丸　每樽銀[illegible]
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀[illegible]
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒膝入骨痛散　每服銀[illegible]
●治久流虛濁丸　每料銀[illegible]
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀[illegible]
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀[illegible]
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀[illegible]
●男女久患頭痛藥散　每樽銀[illegible]
●中風中痰急症還魂丸　每個銀[illegible]
●[illegible]龍涎香戒烟丸　[illegible]
●[illegible]
●天下馳名追風膏藥　每張銀[illegible]
●花柳扶元解毒散　每服銀[illegible]
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀[illegible]
●扯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀[illegible]
●婦女月經不調及腹痛丸　銀[illegible]
●初起白濁珍珠牛王濁毒散　每樽銀[illegible]
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽[illegible]
●化痰開竅[illegible]
●男子夜夢遺精[illegible]
●花柳搜毒珠[illegible]
●苡菓拔毒丸[illegible]
●瘰癧內消丸[illegible]
●三種肚腸痛[illegible]
●治惡瘡疥科[illegible]
●點眼去熱藥[illegible]
●治痔症出粒[illegible]
●跌打去瘀止[illegible]
●治腳氣轉痛[illegible]
●立止化痰咳[illegible]
●寒茸補腎丸[illegible]
●點眼光明去[illegible]
●喉症外貼散[illegible]
●跌打止痛丸[illegible]
●採痔漏散[illegible]
●三角亂香油[illegible]
●擦紅搜毒丸[illegible]
●婦科白帶[illegible]
●瘡疽內消[illegible]
●久年膏藥[illegible]

妙藥如神　[illegible]

再生之德　[illegible]

●良醫再世　大國手劉三才先生眞是良醫也[illegible]　民國二年元月六號

●良相良醫　[illegible]　民國二年二月廿一號

●恭頌良醫　[illegible]

●醫術精良　[illegible]　辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫　[illegible]　辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫　[illegible]　民國四年八月廿日

同胞注意　玉臺春滿

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇擊風祛濕丸每兩一圓
◎[illegible]尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎胞茸調經就麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消癥丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀歸造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三賁壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救擋紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎一粒仙丹成九轉
[illegible]　民國五年三月廿號　加拿大打埠弟陳文梅敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足

使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各款驗一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄺廣濟主人謹啓
省城德安號
大埠泰興隆發售

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉痾數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

兒科妙手

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F., Cal.

▲醫生江楚材

大小內外方脈　統理花柳雜症

啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
83- Clay St S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪深床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衞生另有特別房以備長期之用按租賃任均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木橡椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永　真　舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年發賣各款唐雜[illegible]蒙諸君垂愛惠顧良深今特將[illegible]新昌西寧南各縣銀信快捷妥交欲祈留心光顧

司事人　李濟　李錦　謹啟

亞哥氏

經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者皆包愈取謝否則分文不受用其藥而愈者賛頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余寶相
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1910 Shrader St Los Angeles, Cal

專治瘡疥洋漆疾核癧瘰癧疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢等症中之無不效驗每盒一元半打[illegible]元

膏藥　專治腰痛骨痛風濕邪風濕風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

●特別啓者弟著之烹調求精厨書蒙各同胞權迎早以沾楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約[illegible]
●接各僑胞來信並銀求購因未自應付特誌數言以免候望
●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章

藥單各印便函取必送

止咳露　凡外感風[illegible]咳嗽[illegible]不愈每樽[illegible]

代理總發行所金山正埠昌勝公司
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元

凡染風濕無論如何痛苦藥之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次

總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.

天成舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張足金首飾與別不同各色眼鏡石誠實價眞招牌字號伊始然快捷自新張諸君光望照上列街門牌[illegible]

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦顧繡絲髮綢緞搭巾新款器皿象牙古銅玩物玉器首飾花檀香扇凡西人送禮之[illegible]各款竹籐盒發行如蒙惠顧來定然揀選靚貨付上[illegible]交希爲留心賜顧是荷[illegible]六百四十五號開張

（市卡）生源號（咭埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐京菓海味生粉紙料蘇杭桂藥材各項正字號膏丹[illegible]雜貨西人大小鋼鑊俱全[illegible]接理廣海端芬西廓上澤[illegible]口都斛各鄉各客信件銀[illegible]斗山廣豐泰轉交妥當其[illegible]補回包平安送到家倘有[illegible]舖在市卡咭卡勒街門牌[illegible]上列西字付來便妥

本館設在美國
金山正埠華盛
頓街門牌八百
四十八號
電話 叁拿二一六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第
二十五卷第壹
百八十號
三大張
今日出紙

VOL. XXV, No. 108 SAN FRANCISCO CAL FRIDAY, SEPTEMBER, 1 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月一號

（中華民國五年九月一日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰八月初五日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿幵古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

粵海道尹楊覲東赴督軍府力勸龍濟光早日卸職離粵龍部下諸悍將大怒有十餘人竟逞蠻暴舉動將楊道尹拿禁欲亂鎗擊斃之龍大驚極力斥退諸將派衛兵一隊護送楊道尹回署楊雖幸脫險然憤怒異常決意自行辭職粵人見龍軍如此暴行料龍濟光尙無退職眞意不免再戰人心復震

▲閩粵巡閱使薩鎮冰因各路討龍軍憤龍濟光尙盤據不去勢將復戰特電請中央政府撥派北軍數千名來粵鎮守該北軍現已急行來粵將來抵省分駐一軍於北路新街車站以制止李烈鈞又駐一軍於西路石圍塘車站以制止桂軍冀免復起戰禍惟粵人對於薩巡使此舉恐北軍在粵來易去難咸懷

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸貴留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啟者本店向在展懷街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字號即永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無換請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號 正埠都板街八百六號

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生熟花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生鹹脆花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發滋金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎請予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐端年啟

如意 大埠萃泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新輿 中國圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫

總理龔顯裔謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余富揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

黃 山 LUNG St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米 新張伊始志在馳名諸君惠顧定必
公司 木

生源 YUEN ton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付豆付乳大小豆牙發售 四毫五 連郵費
803 GRA SAN FRANC

廣和 WO TAI t Ave. sco, Cal.
啟者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師 S. FALLON ERT LEE rly Place sco, Cal.
啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現彙充和平總會通事幷與科倫大律師合夥 辦移民局及洋 大

定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官 設例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣 鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製幷用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於醫生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊固本片

商部註册登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿且補陰助陽填精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜項叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

人造自來血

◉致補血療虛損健脾悲經◉價目小瓶一元 大瓶二元 每打小十二元 大二十元 總發行上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 雲哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 羅省新盛隆 都郎度永禎祥 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房謹啟

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啟

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啟

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司啟
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢疋頭磁器時欵新衣線紗什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版聯背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五 精忠說岳三毛五
海底沉珠二毛 恨海二毫
回頭看二毫 學生尺二毫五
化身奇談一毫五 華英通語七毫五
百美圖新詠四毫五 石包公案二毫
書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
鄺聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫 華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
給圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
給圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

譚樹彬藥光 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新發售 最新北京城全圖五彩 每幅七毛五

中央飭贛閩兩省、及海軍三面分路來粵夾擊、幸我大總統總理、明察其僞、不爲所動、粵省軍民、迭電宣布曲直、天下皆知、顧榮廷數旬以來、對於粵事、不發一言者、意謂龍氏是非、公論在人、國家既經統一、上有賢明之大總統及國務總理主持、自有正當處置、何勞武人再置一詞、伏念榮廷鋒鏑餘生、以正報國、誓師之初、專爲擁護共和、毫無權利思想、故大局底定、素願已償、加之督師入湘、舊疾復發、更須息肩養疴、留此身以有待、迨約法明令恢復、國會宣布召集、遂通告天下、班師回桂、嗣奉督湘督粵之命、迭電力辭、即本此意、不料我大總統依法繼任、我總理依法改組之後、國家有主、尙有不諒榮廷苦心者、遽然通電、謂廷欲擴張勢力、又謂繞樹無棲、亟欲得地、種種捕風捉影之談、不外小人妄度君子、試思榮廷果爲權利、中央任命督湘、詎肯驟然收隊、迭促赴粵、何不接報而行、此心淡薄、天人共鑒、邇者迭準電諭、謂粵事危急、外人將起干涉、榮廷亦國民一分子、既以身許國、奚惜微軀、坐視不顧、但以入湘軍隊、尙未回齊、榮廷宿疾、仍未痊癒、且自桂赴粵、稍需時日、誠恐緩不濟急、事機貽誤、故東日電呈、擬請任命譚浩明先行暫護、實欲解目前之急、而遏外侮之來、以期粵疆早日奠安、粵民早出水火、用舒中央南顧之憂、此榮廷勉力赴粵之苦心也、第時勢至此、廷惟有部署就緒、力疾東下、以慰廑念、所有應行請示各件、屆時再當電呈、區區下忱、伏乞垂鑒、訓示祇遵、陸榮廷呈、魚印、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲英國彙報戰務　卅一日倫敦電云、接各處戰地報告、羅軍自侵入奧境後、進行頗速、現已攻至柯蘇付鐵路、與俄軍交戰甚烈、此路相距高耶士八十里、昨有德軍汽球飛船、駛至羅京、施放炸彈、地方頗受傷殘、據奧京電稱、駐守奧羅邊界山關之奧軍、今已退守內地、羅軍經攻入坦斯灣尼二十五里、現羅軍雖未與布國宣戰、惟羅政府已下哀的美敦書於布國、要求將在塞國之布兵、概即撤回、否則以武力對待、是日土國政府、經宣布與羅國開戰、聯軍在塞國馬士冬尼亞、連日與德奧布土軍壘戰、彼此以大砲互擊、異常激烈、又希國杜辟麻埠、被布兵侵入、駐守該埠之希兵、不能抗拒、迫得退避、今該埠爲布軍所佔、管轄一切、又在加皮仁山之俄軍、近數日來、皆有進步、經佔領崩架山關、將奧軍攻退云、

▲軒頓卜更變戰事計畫　同日荷京電云、接柏林電稱、德皇威廉、昨日經將司令官霍近輿、革除厥職、而以大將軍軒頓卜爲總司令、全國軍隊、統歸軒氏管轄、軒氏奉命後、即將霍氏之部將三十名、一併撤退、幷將戰事計畫、大加改變、注重攻取俄國、又撥分泒軍隊、馳赴西歐及巴爾幹助戰、以期早收戰功、聞霍氏之被革、因今年初春、德皇與各將軍會議軍略、霍氏力主進攻法國非頓埠、惟軒氏不以爲然、而主張攻取俄國、乃霍氏進攻非頓數月、犧牲多命、而絕無效果、故德皇將其革除云、

▲希人對於戰爭之現況　同日倫敦電云、是日接希臘京消息、昨聞希王被黨人主戰派所迫、出逃辟李沙、以免危險、現經致電詢問、無明確之答覆、料係虛傳、同日希臘京電云、外交界人員、今日異常忙迫、揣其情形、希國將於四十八點鐘內、破除中立、加入聯軍戰團、與奧大利或與布加利亞宣戰、並聞希王有退位之消息、

▲塞軍攻敗布軍　同日倫敦電云、接希京電稱、布塞兩軍、近兩日來、在馬士冬尼亞地方、交戰甚劇、布軍陣法、仿效德軍之排密前進、被塞軍槍炮交加、遂受重創、死亡兵士一萬五千名、

▲布國要求土軍助戰　同日倫敦電云、接布京消息、布政府恐軍力薄弱、不敢輕動、要求土耳其派兵二十萬、前來助戰、方能與羅馬尼亞軍隊、作正式之拒敵、

▲英軍一月之損失　同日倫敦電云、英軍在法國戰地、與德軍力戰、統計八月內、兵士死亡及失踪者一十二萬七千九百四十五名、內有軍官四千七百一十一名、

▲德軍報告戰情　同日柏林電云、接東西歐戰地報告、在法國亞棉典利士之法軍、是日以大砲轟擊德軍防禦線、甚爲激烈、並派步兵進前、惟被德軍攻退、又在蘇美之聯軍、與德軍連戰數日、均無進退、又德俄兩軍、在力架亦以大砲交戰、無甚勝負、在加皮仁山之德奧軍、今日進攻俄軍、頗爲得手、俘虜俄軍將官一名、兵士一百九十九名、

▲德潛艇截查美船　同日美京電云、外部接駐本京德使來文、謂接海軍部來電、飭轉達美政府、言八月三號、有美船柯十委哥號、行經某海、適爲德潛艇所見、即舉旗示令停止、以便檢查、詎該船不從、德軍即發炮三響恐嚇、該船亦置若罔聞、至發炮十二響、該船始懸美旗停止、德軍即駛近該船、嚴令將載紙及護照交出查閱、查畢、即准放行、該船此次欲不受檢查、德軍實格外容情、否則必將該船擊沉云、

▲滿蒙肉品銷流於菲島　澳洲人尼芬亞士、昨由澳洲抵埠、據稱前時駐菲立濱之美兵、所食之肉品、均由澳洲辦往者、自歐戰起後、澳洲所出之肉品、概由英政府收買、以爲軍食、故不准肉品運赴菲島、現有美商在蒙滿購買肉品、用雪藏載、運往菲島、接濟美兵之用云、

●●●粵漢鐵路公司添購貨車

遠東新聞聯台社登北京電云、粵漢鐵路公司、因增築支路、現向笠弼打辟公司、訂購美國貨車一百五十輛、運至漢口交付、共値銀四十六萬元、准於明年六月以前交欵云、

●●●奉天又有中日銀行出現

北京電云、現有日人資本團、在奉天府開設中日銀行、資本五百萬元、藉中日名義、企圖操縱南滿金融之機關、以發展商業云、

●●●勞士委憤激之演說詞

緬省紐委士頓電云、前任總統勞士委、今晚在本埠大禮堂演說、略稱進步黨暨共和黨人、均須信仰曉治主張之政見、舉爲選候總統、余深願共和黨操握政權、將來出遊演說、運動國人贊助曉治、亦無非爲福國利民計、猶憶共和黨人麥乾尼總統當任時、美班戰役之美兵死亡數、較今日非正式宣戰而慘被墨人戕殺之數尤少、若以共和黨他日對待墨人、必不取表面之和平、將必以武裝爲和平之代價、保全國家之威嚴、就中如咩辟哥路士埠、昨經美軍佔領、而政府外交頓弱、垂手讓回墨人、啓墨人輕藐之心、致釀成今日墨人排美之惡果、不能爲現政府寬恕云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠圍板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敬者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　五月廿四　八月一號　十月七號　十二月十四
●由香港到大埠　七月廿四號　九月三十號　十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音決無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

鷺咕路卡蜂寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷺咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷺咕路卡蜂寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

敬者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中蔬食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請稽華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登[illegible]號馬福興　启

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

[illegible]

本齋精印各種文件　自製筐巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工價格廉
博雅齋　李悠悠　發行

黃昏膏　止痛　治風濕骨痛
每樽一元每打十元　外埠包寄一元一毛
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無悞常有山西龜鈴集上浮玉桂寄售祈留意光顧是荷

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒[illegible]　參茸四鞭鹿尾粑每盒一元　秘製樹根補血丸每盒一元　參茸戒烟[illegible]

陳秉鑒　內外方脈

金山正埠
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款鞋仔誠衫褲羽紗仔波羅襪自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款僑服熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙寄快捷無悞

貴號照　胡翰全啓

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痿症輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三二六

●●●英人檢查外人郵件之無理

卅一日上海電云、俄國皇后船、于昨廿七號由灣高華抵埠、船上載來郵件一千四百四十七束、悉經英國巡艦、泒員檢拆查閱、然後發還、此間外國人、以英人侵犯書信自由、實不合例、大爲譁諫、美國領署人員、憤慨尤甚云、又美京電云、郵政部布告、自後凡由美國寄往遠東之信件、不宜由英屬灣高華寄發、因該處有英船數艘、所載運之信件、及至遠東、均被英艦截留拆閱、始交回分派、殊多阻礙、如欲由北部寄信往遠東、宜由舍路埠寄發云、

●●●美兵入墨平亂百二十二誌

▲派員會議美墨交涉　卅一日美京電云、總統威路臣、日前經泒定代表三人、會議美墨交涉問題、是日總統特派其所乘之船美付流亞號、前往紐約、接載該三代表、赴紐堪士省砵士茂付埠、會同墨國代表、磋商一切、以期早日和平了結、

本埠新聞

●●●華商加入西商會題名錄續誌

西商會徵收會員、華商加入者大不乏人、茲查繼續入會者如下

中華會館　林文錦　萬合　和記　廣益
錦綸昌　生泰　謙生祥　萬豐和　兆昌泰　生昌隆
升昌公司　永安堂藥材行　成昌　天福　德隆
陳瑞生　東昌　永同盛　益隆押　會新樓　聚昌榮
黃華廣

●蒙古船私運華人入美案將注銷　前有關員八名、華人十六名、及蒙古船職員等、被控爲串同由蒙古船私運華人入美一案、昨日被告律師、赴合衆國衙、請官即行提訊、以免久候、公家律師云、此案被控諸人、均已保出、各關員亦無撤職、今候美京司法部長來文、即可注銷、被告律師云、所拘之華人十六名、內有一名、因被久禁、經已斃命、且此案憑據不足、而干被控之關員、亦有碍名譽、公家律師答云、予當日知此案憑據不足、已勸加蘭租吏、勿入案控告、惟加蘭租吏不從、致案延至今、尙未了結、現衙官推遲兩禮拜、候美京來文、然後判決、

●口供錯亂被撿　密純尼亞輪船、日前到埠、內有搭客一名柯付崙、携來護照、認作菲島人、關員以其形貌類似華人、將其逗留于烟租埃崙候審所、昨日訊問、伊竟自認華人、關員謂其口供與護照不符、遂定判發回檀山云、

●合和會館新任主席抵埠　本埠合和會館新任主席鄧卓峰君、字業訂、今早乘日本丸抵埔、鄧高密公所備自由車數輛、并各埠泒代表親往碼頭迎接、查鄧君對于公益事業、極爲認眞、該邑梓里甚敬愛之、前充開平第七區小海鄉鄉董、現充團保局局長、鄧氏新民學校及自治局發起人、品學兼優云、

●木匠工黨又出風頭　本埠木匠同業之工黨人、聞總統擬交國會規定車路工人每日作工八小時、特致電總統、表示贊成之意、幷希望其他工人、均可適用此例、則利益工人甚大、故甚願此例之實行云、

●差拿船安抵香港　中國郵船公司、今早接到香港來電、報稱差拿船經于初四晚七點鐘、平安抵港云、

各埠新聞

●●●關於車路工黨要挾之談片

卅一日美京電云、總統提交國會之議案、擬規定車路工人每日作工八小時、逾時則工價照計、准于十二月一號起行、並准政府特泒委員三名、調查此例之實行、限六個月至九個月、將一切情形詳細報告、預撥出公欵二萬五千元、充作委員辦事費、該議案候明日十點鐘在上院開議、十一點鐘在下院開議、前後不越四點鐘內、或可通過、則工黨可免停工挾制、因工黨亦贊成此議云、又美京電云、據議員亞尖順宣稱、查一八六二年、國會規定條例、如總統認爲緊急必要時、可令兵士執行車路運輸之役、此次若因工黨挾制、車路停駛、總統威路臣、可實行此權、以挽救交通之斷絕、又美京電云、報界訪員、聞政府調回出成界邊之兵士一萬五千人、是晚曾向陸軍部長碧架詢問、是否預備車路工黨停工、即泒兵士執行車路運輸之役、碧架以不便明言對、並謂工黨停業四十餘萬人、一萬五千兵士、亦不足當替代、又芝加高電云、據坤士車路公司總理、是日對訪員稱說、查合衆國高等裁判衙之舊日判案、國會實無規定工人工價之權、此次車路工黨工價、若竟出于國會違法規定、公司將來必竭力爭駁、現不過稍從國人之意、不遽爲過激之爭論云、又乾士省杜非架電云、山打咈車路公司、因工黨有挾制消息、近數日已停止接載貨物、今日復有照常接載貨物之佈告、似得有美京可靠消息、國會對于公司與工黨爭持之事、定能和平解決、又屋崙電云、本埠商民、聞車路工黨有停工挾制消息、異常汴意、現查稍頓帕思域公司、與企律公司訂立合約、若稍頓帕思域公司因工人挾制停車、企律公司之車、亦允代收其車票、准行人照常來往、庶可通融辦理、免有阻礙云、

●●●輪船沉沒之慘聞

紐柯連電、企洛輪船、于月之十一號、由的士省開往南美洲、今日接該處消息、該船於十六號、慘遭海上險惡之風浪、經已沉沒、船員溺斃者二十人云、

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

●聲明承受

啓者奧体奧省僑美埠廣東樓餐館在東方那夫街一百十三號原日係胡珍胡文雷信袞桂兄合伴開創今各人志圖別業均願將廣東樓餐館生意全盤架生什物舖底舖批一概項與四益堂承受准于舊歷八月十四日午候一點鐘在本餐館交易清楚倘若胡珍胡文雷信袞桂兄有欠到唐香大小數目糧轆未清關涉本餐館者請早日到來取妥如臨期不到乃是自誤不干承受人之事先字聲明免至後論此佈

中華民國五年舊歷八月初一日　四益堂特啓

●聲明承受

啓各快些利埠昌記號雜貨偏門生理原日孔壯陳艷合伴同營的今陳艷志圖別業願將名下股份項與合和堂承受當面訂允准期本月初十日在舖內交易清楚自後雜貨及偏門生意財發萬金一概不關陳艷之事仍用回昌記字號加多合和二字以清界限特此佈告俾衆週知

民國五年陰歷八月初四日　孔壯　合和堂仝白

●敬告股東

敬者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣

倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明

本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處

俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還

決不至多勞盼望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, Calif.

本公司前因美政府所頒之航業例有碍生意進行各股東決意罷業經已年餘矣現下政府將該例更改較前畧爲寬大是以本公司復集鉅資新裝大船三艘一名迪古早一名哥林比亞一名威那蘇偉辟每艘重量約一萬四千餘噸而廸古早船昨擬定期新歷八月十九號開行茲因該船在巴拿馬河阻滯兼貨物太多逼得改期茲定新歷八月廿七號即舊歷七月卅日開行風雨不改特此通告梓里榮旋者仰早日到本辦事處掛號以免額滿見遺切禱本公司辦事處在卡蜂寬街五百零八號門牌電話零打七四八〇

太平洋郵船公司代理華人陳伯棠啓

●聲明出堂

啓者弟黃福成新寧橫江小道村人前曾列名秉公堂今因世情淡薄更兼父兄督責是以繳淸堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表淸白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特標紅泒告白通告俾各梓里咸知此佈

民國五年七月廿九日　弟黃福成謹啓

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物茶筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2803　TEL CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客
[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]

Yee S
864 Wa
San Fr
現[illegible]山正埠華盛頓街裕生堂內
[illegible]心氣痛症

近埠琛委街亞洲旅館二號房
醫　英豚
本寓東方旅館　中華旅館二層五號房

徐深封文版
前編發生[illegible]梁徐三先生同證[illegible]討異哉所謂國體問題[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞敬求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧清積
新廣隆啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎巴第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理厘爵萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠 茂豐
Mow Fung Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價宜希　貴客光顧爲盼

舖在嗶慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 C[illegible] Ave.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

公源啓

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號至七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳同啟

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及欖香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●驚懼●●●●●●●●

▲新任省長朱慶瀾要求薩鎮冰同赴肇慶面見岑春暄陸榮廷會商解決粵事辦理善後各問題薩已允同往

代論

（港電地名人名均譯音）

（一）岑陸最近對於粵事之長電
陸榮廷電佈赴粵就職

八月六號電云、萬急、大總統段總理鈞鑒、華密、榮廷一介武夫、未嘗學問、改革以來、惟知以國家爲前提、所以中間反對二次革命、力闢復辟邪說、無非欲維持中央、鞏固共和、免召瓜分危亡之禍、詎民國四年、籌安會發生、袁氏食言背誓、帝制自爲、廷以數年私情厚意、迭經密電力諫、未蒙採納、反遭疑忌、累及子死、慘傷萬狀、一般元勳偉人、明拘暗禁、迫逐一空、朝野洶洶、大局阽危、朝不保夕、項城醉心帝制、一意孤行、國民反對、立加誅遣、友邦忠告、置若罔聞、改元稱帝、遂其野心、迨滇黔首義、不顧地方糜爛、迭派重兵南來、榮廷何辜、袁氏亦派逆兵數萬、分駐衡水、進逼桂林、龍覲光入滇之軍、密令盤踞邕邑一帶、後乘榮廷赴黔宣撫、密諭龍濟光調兵躡後、是其假途滅虢之計、路人皆知、桂省危險、幾同累卵、父老軍民、爲自衛計、力求宣告獨立、維持秩序、榮廷以爲國家興亡、匹夫有責、用順輿情、誓師討逆、龍覲光則見機向義、龍濟光則負隅反抗、廷遂親率勁旅、馳赴肇慶、廣東省外軍民、全體響應、龍濟光心懷叵測、始僞宣布獨立、適岑春煊、梁啓超、溫宗堯、李根源、周善培、湯叡等、聯袂至肇、兩粵義師、公推岑爲都司令、即龍濟光亦通電極力贊成、願聽節制調遣、彼時項城革去帝號、仍據總統、欲俟遣散義師、再爲設法報復、起義諸省、早燭其奸、遂援約法及大總統選舉法、聯合宣言、袁氏叛國、失其總統資格、應行恭戴我總統繼任、袁氏仍置不顧、迫得組織臨時軍務院、以爲對內對外統一機關、公推唐督繼堯爲院長、唐督未能蒞院、由岑春煊兼任副長、攝行職權、滇桂粵三省義師、均聽岑直接編制、調集討逆、取道江西、北討項城、冀達迭次宣言之目的、廷亦率師赴湘、會師中原、乃龍濟光陽奉陰違、藉名出師討逆、歛餉增兵、牽制三省義軍之心、三省全體義軍、致有責問之詞、近復密電中央、誣揑岑李諸人、聯絡滇桂各省、協力圖粵、擴張勢力、以爲反抗中央地步、故李烈鈞率師至韶州、龍督諸事、故與爲難、一面飭朱鎮守使福全、開砲轟擊、一面密請

金山正埠 廣益號
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石吻粉泰記生粉各款唐山水菓種蔴租[illegible]炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟[illegible]付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸[illegible]酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君尤須請認樗身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　同敬

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郎日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元九毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵無百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港
香港製麵公司仝啟

卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵貨物美久已馳名遠近今再[illegible]光機器開[illegible]在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用閤口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計不以圖久交

司理人伍丁貴[illegible]啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港轉返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐備供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號 中八月十二日到大埠　西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號 中十月十五日到大埠　西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元

[illegible]陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

時價補回一半此佈　司事人　胡[illegible]

方富軾同啓

泰[illegible]　QUO[illegible]　801[illegible]　San[illegible]

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告[illegible]　JOSE[illegible]　H.[illegible]　116 V[illegible]　San F[illegible]

街一四六號二[illegible]李慰堂　西人稱倫

海波氏 膏丹丸散 名馳中外

朋友呀。。我係前患腎虧及腰痛。。眼花頭眩視物朦。。週身乏弱非言可喻。。兩耳常鳴恰似一個自由鐘。。祇爲色傷過度兼勞動。。所以年紀三十便覺老態龍鍾。。最苦是臨睡遺精多妄夢。。更兼欬嗽吐紅日侍床中。。醫時中西醫中用。。遍各家丸藥亦未見功。。[illegible]愁去愁來心情懂。。以爲從今神仙難愈我病躬。。剛剛聞得有個良医來施濟衆。。[illegible]即時買丸來服用。。多年宿病一掃而空。。[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
海波氏製　功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧媾造之力見色即洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十五元　半料十二元五　小料十元

海波[illegible]諸君如有腎虧[illegible]服此藥立奏奇功。。貨真價實。。非虛哄。。[illegible]

虛弱氣血兩虧休魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能精神造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸
每料二十元　半料十元　小料二元五毛

此丸乃由本氏理心研究揀選正地道藥品（如鹿腎白花膠鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散
每罇二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱泄等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元泰凱良丹
每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有搜毒扶元之功非剷伐墮墜之虞

宿妓免毒丸
每瓶二元五

好嫖花問柳者若預晴一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本遺少丸
每料十元　半料五元　小料四元

經驗遺精必治丸
每料十五元　半料七元五　小料二元

造血補氣滋腎助肺丸
每料七元五　每兩一元二五

女界調經種子丸
每盒二元

兒科萬應救急丹
每包五毛

[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St, San Francisco, Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸
每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 聖藥 丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

聖藥　每料[illegible]　半料[illegible]
丸　小料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛金立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元　小瓶一元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最

療肺藥
每瓶一元二毫　每打十二元　郵費二毫

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之久有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大瓶送小瓶六瓶

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須贅述
每瓶銀四元　另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁
神效白濁葯汁
每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售
每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後
▲止嗝痕丸一元　▲痛偈免毒保安丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元　▲強腎堅陽澎漲丸三元　▲強腎健腦補心二元
▲掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　▲婦女孕成安胎丸四元　▲掃除皮膚疥疮藥水油膏一元　▲獨步扯氣丸二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.
大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

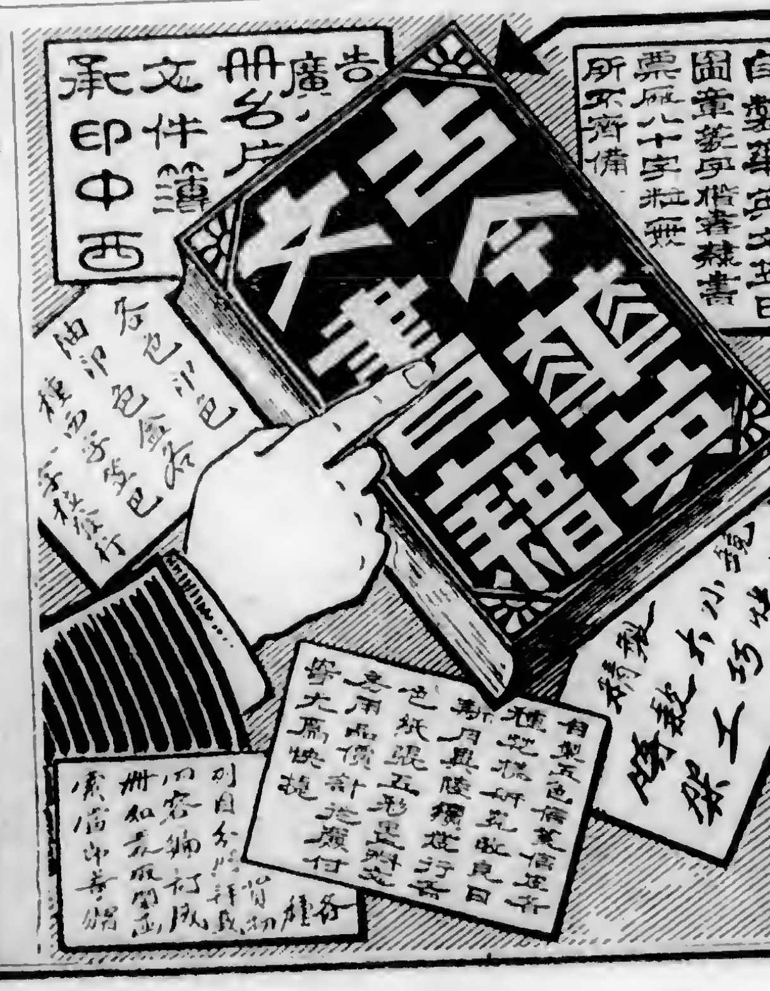
（茲將卦命批評筆金開列于下）
鑑衡測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.


古今尺牘
書籍
吉廣
冊名片
文件簿
承印中西
自製華英文莊巴
圖章蓋手揩書隸
票版八十字粒無
所不齊備

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人曾光啟

廣東新聞

岑春煊覆段爾源電

▲都司令電　急、三水探送莫總司令、譚總司令、肇慶李總司令、廣西林總司令、蘆苞林總司令鑒、頃據段總司令爾源、參謀長伍淵、率全体官士電稱、該軍明白宣佈、與滇桂軍隊取同一行動、迫龍速退、應請通令各軍和衷共濟等語、該總司令深明大義、至爲欣慰、奠定粵局、指顧可期、當經電飭該總司令所部軍隊、改歸本都司令部直接統轄、所有聯合各軍一致進行事宜、並飭與各軍總司令迅商辦理去後、希即宣布各軍將士一體知照、聯合一致、共策進行、早定粵局、以慰人心、是爲至盼、春煊叩、印、蒸、

南石頭水陸戰記

八月三日南石頭水戰、至夜據艦隊司令蔡春華報告、略稱江大已中砲逃遁等語、據附近車尾砲台各村人言、是役江大確中尾棚、由寶璧艦拖去、當係微傷云、至四號早駐紮三山海口某山頂之桂軍、向車尾炮台遙發三砲、濟軍不應、桂軍亦不再發、至午後兩點鐘左右、江鞏馬艦長在桅頂以遠鏡瞭望、見大石及三山各山岡上、各有白色帳幕四座、知桂軍已進紮該處、乃由江鞏向之發砲、廣利廣元兩艦繼之、砲台亦繼之、大約艦隊則攻大石、台長合寶珠則攻三山、兩方相距約十五里、各以大砲遙攻而已、濟軍約發砲六十餘響、桂軍則僅發十五六響、江鞏各艦、恒以炮台及懲戒艦作護、略進則放炮、放後則又退還炮台之後、他艦復繼進、輪流環攻、至四點半即停戰、停戰後、江鞏馬艦隊、以無線電請之江防司令、調江漢光復二艦、齊到助戰、甫至該處河面、時將六點半鐘、而都司令各艦亦至、仍以江大爲領隊、寶璧繼之、聞魏邦屏亦在江大艦、陸上之桂軍、亦協同進攻、於是水陸兩軍齊戰、至八點鐘左右始收仗、是時炮聲槍聲、不絕於耳、亦不知桂軍所發幾響、濟軍所發幾響矣、惟知都司令艦隊所用者爲子母彈、濟軍艦隊所用者廣元廣利亦子母彈、江漢江鞏則開花彈、陸上則步槍機關槍、環轟不絕、子母彈則在半空炸發、開花彈則必觸及堅實之物、始能炸發、是役有開花彈落於簸箕村、有一子母開花彈落於懲戒艦、艦內傷有犯七百餘人、嚴扃圍城錮之、現桂軍已至大王滘、駐在荔枝園中、遠望仍不見一人、河南尾之福軍、及東朗蔡春華所部、俱與桂軍相隔一水、不過半里左右、兩方皆加緊戒嚴、十二區四分署各水上警察、亦已收隊、各荷長槍出巡云、

三山戰事情形詳誌

三山戰事情形、查得三號晚、胡令宣督兵繞攻三山、蔡春華亦率艦隊抵新洲、即以廣元光復雷龍雷艮各艦爲先鋒、以與胡軍包抄、猛進攻擊、桂軍則以統一兵艦衝出與戰、三山大石砲台、紛發槍砲相助、決戰許久、直至夜深三時、雷龍一艦、駛近海心崗、突被桂軍發炮擊中船頭、傷毀魚雷筒、江漢各艦、亦即率同敗走、退落黃埔、四號晨早、三山桂軍復向車尾砲台轟擊、統一廣亨江大江固常山純一各艦、暗泊三山內海、先由統一衝出助攻、蔡春華亦率廣元光復巨安保衛江漢江鞏廣利廣福雷龍雷艮各艦、赶至迎敵、即令廣元衝鋒進攻、詎桂軍已有兵士四船運至花地、并由佛山分發炮兵大隊、自石灣繞出平洲、圍擊南石頭、龍軍極力還砲、純一兵艦、詐敗稍退、廣元乘勢追逐、致被巨炮密攻龍軍、各艦遂敗退、直至是日五時、桂軍艦隊、將到新造、旋與決戰、相持不下、龍軍炮槍彈子、已將告罄、即由安禺兵艦回省、領出快炮彈子十箱、及各種槍彈廿餘箱、赶至前敵、再與攻擊、炮聲不絕、午後暫息小時、夜間仍起劇烈、今早尚在相持、午後炮聲間作、未止攻擊云、

麗[illegible]
[illegible]G CO.
[illegible] Street
[illegible]sco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈒[illegible]巧鈒作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店[illegible]有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]

廣海城又被佔領

七月十五日、有某人到廣海、通知各商店、稱有曹某統帶民軍三百餘人、由澳門乘輪、定於日間到駐廣海、一時風聲所播、人心又頗惶恐、警察梁區長、即於是晚五句鐘、乘輪出城逃避、警察倉惶失措、迨至十六日、仍未見到、警察又無火食、紊亂異常、有將槍枝、携往商店押借者、至十七日乃由士人朱佑、率軍士數十人、樹護國軍旗幟、入踞廣海城、將警察槍枝繳去、一面出示安民、現下該處秩序如常、聞梁洪貴亦於日間、復回廣海城云、

李鼎新已率艦抵粵

李鼎新率艦抵粵、現已駛入新洲燈櫃寄碇之兵艦係海圻、其餘海容一艦、亦已駛到虎門外、至海琛一艦、則仍在吳淞口、不日亦可抵粵云、

戰地大火之警報

八月四日入夜後、省城入遙聞機關槍三次、惟聲音似較往日爲遠、至九點鐘後、遙望西南方火光燭天、至十一時仍未息、省報即派員往查、惟因黃沙戒嚴、不准夜行、又不能過江細查、但用電話查詢、始知起火之處、爲山村下之汎地頭、該處原有桂軍駐紮、其居民多農戶及蛋戶、半以木葵爲寮、此次起火、未審是否爲開花砲所燒、抑係失火所致、第延燒至數時之久、各民居恐已無餘矣、

新塘民軍被擊退

廣九路軌被掘後、龍督以新塘地當要衝、特調程營長所部濟軍、前往扼守、詎至廿四日傍晚、忽有手東白布民軍數百名分乘船隻多艘、強行埋岸、喝令濟軍繳械免死等語、濟軍乘其半渡、發炮狙擊、當將民軍船隻轟沉四艘、溺斃多名、內有四名鳧水逃逸、經已將其捉獲、解省訊辦云、

王和順佔領東莞

深圳游擊隊及機關槍隊、歸附王和順護國軍、仍駐原地、至東莞縣城之一方面、昨日由王軍包圍縣城、至下午、由該城紳商派代表到王軍大營、商議調和辦法、謂龍軍願退出城外、拉隊回省、以便王軍統隊入城、維持秩序、王軍許之、日內該城可不戰而定、亦地方之福、又聞王軍既定莞城、即率各路民軍進窺寶安縣城云、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然無居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝脫受濕、經延醫多次、數月以來、餘痛莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒藥淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒藥要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒藥皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各証乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禍福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒藥瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之寶丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打者是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　　竺西氏謹識

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾綢疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致頭暈難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥籽爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食約九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不慎風寒感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥居烈似丹砂舌干如墨漆燥渴至沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不特機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羚角　黃連石羔天葵犀角　牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一個藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自覺獨得過此良醫可有生望之期也食茶僅一踵竺西氏禮拜潤疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓元氣自此弟染此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語均知云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿蒙德戴二天云爾俾有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

民國四年二月

▲◉醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸劑斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未慈先打刺埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲◉妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身搐發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理覺食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之脈疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　　芝固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘰疽痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便病血丸　每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒壓珠黃丸　每合八元
●穿腸瘡症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智槙長慎謝濟灼頌
●精理軟陽遺精　○比李加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯　○洛市丙介廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]
●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛葯水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請進　[illegible]
●●果然傳語報平安　[illegible]

曹統新　內外方脈

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁五淋　鹹疳下毒　瘰疽流注
瘋尾血癖　消脫瘰癧　雙單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上[illegible]同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得癡癡難安心焉如狂恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之兒覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所很天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車十六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驚而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嗌市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫理不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固淵其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁　祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷錦鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新款鸞鳳冠霞珮出賃　德律風卷拿二三十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨真價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒卷拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

〇◉〇催收報費〇◉〇

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

昌 廣告
Kwong On
Stockton
配合時宜
貴號賜顧
靚貨付上
價廉異常進口志在馳名仰各
英文招牌付信通知定必揀選

陸軍 警察
醫生譚蓮儒
精理內外方脈
應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

請認竹籬堂商標
(注)(意)

啟者本醫生自前清光緒年[illegible]

●魚鰾三蛇腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五獲壯陽健腎丸　每罇三元
（健腎壯陽有二虎九牛之力）

●夢遺存眞固精丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳药丸药膠　每罇双二元

●哮喘積氣拔根药丸药散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消药水药丸药膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧药丸药膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排積楊枝水

外癆內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸　每罇三元

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎各丸之效驗

●通信處　美國加省羅省把市城街太和堂門牌三百零九號

●寄信處　大埠昌都板街八百一十五號　山姐街埠門牌三百零五號和致祥

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神效（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳药丸药露之靈驗

介紹人廣東醫界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘積氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈熱頭木舌之險惡

醫界偉人

旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含疑　本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

大雷湖京人今
地雨海國物古
轆轤

每比卷資二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱者本社由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

不論收卷多少概行包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元
乙等五名每名謝教五元
丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元
戊等五十名每名謝教五毫
另每名加贈金牌一面

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

金山正埠
天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠戾慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

●●●矮仔鬼告白

啟者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把鋪瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整則所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交遊已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧　山度路公司矮仔鬼謹啟

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

取貨單

[illegible]

北花旗參公司

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.
North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 G
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY
此圖係我洋參每磅價銀七元者
請看
我洋參遍蓋天下
書信上宜用華文然必出西字招牌紙貼附信皮面上
賜函取閱新刊洋參滿圖第五號無價付上
冬去春來萬物維新本公司始愛參運到其藥性之好係從化煖以不信我言請買些少試之可也
請讀
北花旗參公司

注意

金山正埠
昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳药水
●立止牙痛药水
●包愈眼科药水
●速愈眼科药膏
●包愈花柳入眼药
●花柳骨痛药丸
●花柳各科药劑

新發明
祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

電話卓拿一二六一

昌勝公司大药房値理　全啟

一服頭痛散　勝尤數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非
鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●國會開幕之儀式

英文京報云、國會已定于八月一日午前十時舉行開幕禮、黎大總統將親自涖院致歡迎辭、并不另派代表、開會時首由議長演說、並宣讀大總統召集兩院之申令、繼由議長引大總統進院、、一俟登台、、即奏軍樂、樂止、大總統乃向兩院議員致歡迎辭、由議長代表全體議員答謝、然後向國旗行三鞠躬禮、復奏軍樂、並將合大總統到院各行政官吏、、及全體議員同攝一影、以誌紀念云、

●●●大總統知照到院宣誓

大總統繼任以來、、尙未舉行宣誓大典、、雖宣誓地點法文並無規定、當然以國會爲最宜、茲聞參政兩院秘書廳昨已接日前大總統公函、、謂將于八月一號到院補行宣誓大典、請將此事排入當日開會禮節之中、、至其宣誓詞、則規定於大總統選舉法中、爲(余誓以至誠遵守憲法執行大總統之職務、謹誓)十九字、不能由總統隨時改撰、前此外間頗傳總統令秘書草定誓詞、此皆推測之誤也、

●●●梁任公致許總長電

北京交通部許總長鑒、經年契闊、懷想豈任、、滬、盛傳趙君炳麟來述公言、謂部人有電詆西林、幸以原電見示、、世情詭譎、難名冒免、特以奉詢、並盼立復、敢超皓、、

●許總長復電　梁任公先生鑒、皓電敬悉、別久思深、、趙君炳麟、弟不知其人、亦未見過、且亦未見公詆西林之電、、謠諑何來、誠如公電所云、世情眞詭譎矣、世道人心、可爲慨歎、仍希查察、並賜電復、世英廿、

●●●梁任公覆大總統國務院電

北京大總統國務院鈞鑒、奉篠日大總統鈞電、以軍務院之成立撤消、各應時宜、渥垂獎勉、并勗以將來匡濟之責、詢以目前結束之條、凡在同人、宜同欽感、敢超猥以書生、激于義憤、、追隨諸師、偶贊戎機、、輒以遺憂、自陳解職、、各乃職責有歸、局外本無勞喋瀆、辱蒙明問、畧獻愚忱、(一)此次西南以護法之故、、出師逾十萬、、滇黔桂皆瘠省、、粵督則始終未與肇慶開誠一致、故各方面軍資所出、竭蹶萬端、多恃息借以支軍食、而正餉則積欠無藝、今圖收束、非可空言、望飭所司迅予籌維、俟各省及前敵各軍核實冊報、提前撥給、(二)新簡川督蔡諤積勞致疾、屢電乞休、復委啟超代爲陳請、、蔡君年力富盛、、報國之日正長、、國家護惜人才、、似當曲爲矜恤、、可否俟周駿亂定、、許其休沐、、(三)滇第二軍總司令李烈鈞、勞苦功高、、昔任封疆、既積經驗、年來憂患飽經、益復斂才就範、似宜優加倚畀、竟其賢勞、(四)此次死事諸賢、在義宜在崇恤、其陣亡將校、乞飭各軍主師、從速冊報、啟超所知有廣西代表前中國銀行總裁湯叡、因謀廣兩平和、在粵慘遭戕害、、同難者尙有陸軍少將譚學夔、廣東警察廳長王廣齡等、、皆一時俊彥、、爲國捐軀、似宜優加表恤、以慰忠魂、以上隨述所感、略酬葭詢、自餘大計、政府國會、自能主持、未敢多瀆、謹復、梁啟超叩皓

●●●雲南尙被其龍禍

龍濟光之子姪黨羽、在滇兩次謀亂、蹂躪不堪、、滇軍府乃派滇軍前往攻勦、多日龍黨大敗、近日稍稍平定、詎日昨又接個舊來電、致唐都督云、龍匪逃生無路、又未繳械、約二千餘尙踞老七寨、頃據確探報稱、彼見各軍出境、黃逆(即黃恩錫)及小龍等先率六七百匪、、已返佔新安、、距逢(即逢春嶺)僅百里、後續逼近等情、現個無應兵、楊營未來、、一旦敵臨勝負難料、但一木難支、究竟如何、乞示、團長廷佐叩ㄙ、、又聞臨安又有電致李旅長臨城附近、、伏匪甚多、、謠言四起、西壩一帶、紛紛遷居、推原其故、實由善後未辦、、現一般紳民、盼望鈞長其殷、、請速一同辦理、、早定人心、選廷叩ㄙ、又探個舊日昨又有電致省唐都督云、、黃逆(即黃恩錫)率匪千餘突於日昨星夜竄踞新城附近之諸封碑一帶、將曾經投誠我軍之商民、卽行捕殺、、似ㄇ兇惡、實屬豺狼成性、終不免進攻逢嶺、現已布置迎擊、然槳營器械複雜、勢難穩靠、、且匪數倍我、擬請速派兩營過江、分途進勦以收平蕩之效、、至新城距逢百里以外、、鞭長莫及、、地勢易攻難守、嶺地遼闊、實難分兵兼顧、目下事機、似不必沾沾望粵使之來、而又緩議辦法也、臨電盼切禱切速示爲盼、、團長廷佐叩ㄙ、、雲南富縣、因居極邊、、向與桂越毗連、遊匪極多、、時常滋擾、已屬無可如何、昨聞該處、又有電來致唐都督云、販朝者桑遊匪、已飭我團各營四處攻擊、、惟查該匪槍械精良、俱隸李文富舊部、、團長已在蓮邀約李君、、同於燕日一同赴富、與官紳商妥、仍率渠往剿隘招撫收械、以清匪患、懇電飭李君、極力辦理、以專責成、團長楊益謙叩ㄙ、

●●●天津中行兌現後之金融現象

當天津中國銀行兌現以前、國務院曾函知財部、謂中交兩行、必同時兌現、後以津行開兌有期、、又禁止天津中國銀行先行兌現、、其理由謂中行兌現則交行票價必致跌落、、但今津行實行兌現之後、不特交行票價并未跌落、且反驟增至九九ㄇ、蓋因中行兌現、政府信用驟增、是以有此效驗、國務院所慮乃適得其反、且聞天津中行兌現第一日、兌出三十八萬、、第二日兌出八萬、第三日僅兌出一萬有餘、津行所出之票計有二百餘萬、今僅以五十萬之現欵、卽已敷用、、可見政府信用不難維持、、患在不明幣制原理、、又不細審市情、徒惑于一二人之私見、或一二人無識之主張、、則眞無法可處已、

●●●梁任公慎重公欵

肇慶岑都司令鑒、前離肇時、由尊處在滇借欵項下、、撥交六千元、充東遊及此間同人通電等費、弟既因聞喪綴行、、電費及其他所需有限、、當能自行籌措、公欵奇艱、未敢濫用、、現存中國銀行、未動分文、、應撥充何項公益、乞商示遵、啟超篠、

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山公益埠
萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷奇回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是禱

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啟

保和藥局醫生陳典鎬內外全科
精理內外各症
應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒二元五
龜膠鹿狗壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒二元

參茸四鞭丸　奏效如神
參茸四鞭丸　補腎第一
妙醫花柳　藥到回春
龍泉止癢水　專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

此書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也
波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

伯思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便貴客採購

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE S.F. CAL
中西書籍

戀愛生　五毛
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人　一元一
攝影術　五毫
英語週刊　每冊五仙
慾海　四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司啟

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

擬花界致袁統領警告書

省報登江門警衛軍統領袁帶、投降後、逃往香港、連夜在某寨某廳、招妓大宴、極左擁右抱之樂云、

寃帶統領腿下、耳君殺人之名久矣、向聞君出身之始、不過以容奇賣鹵客、亦號水斗仔、（揸斗秤鹵人）疏財重義、結識綠林、時出其靈桑血汗之資、爲萑苻嘯聚之計、大碌酒、大塊肉、黏相帶路、坐地分肥、初爲會黨之頭人、繼作民軍之統領、而君之名遂顯矣、君之名富貴、乃不可言矣、五嶺軍興、頻年多故、君乃躬逢時會、掌握兵權、稍稍以托大脚之行爲、食人肉之伎倆、結知於龍王、龍王以類相從、帮統之餘、擢爲正統、駸駸與四大天王並驚、君之猷、亦豪矣哉、不思天道好還、鬼謀必敗、殺人者死、助逆者誅、一敗於香山、再敗於新會、白旗高扯、紅傘齊飛、小欖無家、大良絕路、君之封翁寃某、蝦人蝦物、且以食蓮子黃符聞、君以買水咁頭、走路咁脚、意者外洋遠竄、隔省潛逃、或且化裝隱形、杜門思過、如黎鳳翔之攝尾、如顏敢漢之縮頭、金屋不乏藏嬌、銀山儘堪娛老、于願足矣、尚何求乎、乃者花界轟傳、謂君寃鬼滿身、不知懺悔、猶復美人抱膝、幾咁風騷、嗟夫、賊心未寒、淫心又起、殺氣未淨、潮氣復生、君雖綽號牛哥、混名鹵仔、總唔信鏡、又試開廳、寃皇帝之橫枝、寃乃寬之別種、鬧來官泒、動乞人憎、妾等性似楊花、心如薑桂、左擁右抱、君之家鷄粥粥、好自爲之、石塘風月間、斷不令殺人魔王、得嘗此中滋味也、特此警告、聊當解嘲、

粵乘

珠海血餘錄

▲難婦賣孫慘狀　八月二日上午九時許、有一老媼、手抱嬰兒、立于十一甫大巷口萬新香水茶油庄門前、喚叫有人發賣、聲甚悽楚、後有人詢其係賣何人、媼指嬰兒而言曰、此是吾之女孫、入此汚濁世界、纔二閱月零八日、我家係在石圍塘、昨因炮火連天、𨋢獨携得此孫脫險、當此民無死所之秋、故欲將其出售、惟求有人撫養、不至終爲餓殍、于願已足、倘若不嫌、請給回利是多少、收之撫養、實感大德云云、語畢淚下如雨、哭不成聲、當卽有人與以銀毫二角作利是、遂抱該嬰而去、一時觀者甚衆、咸謂人類之殘、於斯已極、兵兇二字、確非虛語云、

▲婦女之慘遇　西華綠林、日昨拔隊渡江、分向石門新村海頭等處、直進高塘、現該各處地方、卽經龍字濟軍及梁軍某派隊駐紮、詎各兵士不守紀律、搔擾非常、廿七號午竟將西華附近之洲村蟹坑草塲等處居民、搶刧百數十家、凡遇女子、不拘老少、多被强姦、尤有慘者、因有一婦人手抱幼孩而逃、濟軍將其攔截、聲言此孩𠆤如交與我抱、你來代我責飯、言猶未已、詎卽將孩奪去、擲之於水溺斃、復硬將婦人輪姦一遍、故該婦悲憤欲絕、情形極慘云、

▲龍家將之死諫　濟軍馬某龍某兩營長、均雲南籍人、因鑒近日戰爭、傷殘太甚、昨復向督軍發表意見、請其先將廣東督軍職任移交岑春煊接署、尅期離粵、免貽口實、以息兵戈、詎觸龍氏之怒、大加斥責、初則謂你們貪生畏死、臨事退縮、豈不是立心反覆云云、言已大罵特罵、龍某馬某仰首無奈、憤然輕生、竟將首部向壁撞至重傷、其腦已破、隨卽斃倒、現龍氏將兩屍身於今早八時着人扛落粵秀街、傳其家屬殮拾、

▲哭聲直上咸陽橋　卅號兩軍戰鬥、純用大砲、現聞五眼橋附近各鄉村、已多爲砲所燬、鄉民死傷不少、哭聲震天、聞者酸鼻、黃沙一帶、是日亦有流彈飛至、叢桂西街莫三奶之十齡幼子、因此受傷、此外流彈之飛至、以海旁一帶爲最夥、

▲大戰中之濟軍暴行　據秀水鄉人來云、昨日桂軍進至五眼橋、將入石圍塘、嗣爲江漢兵艦大炮攻擊、遂退回三眼橋、某軍在車站沿途、將秀水等鄉之民居商店、嚴行查搜、搜至秀水平安堂藥材店、執其店東、以鎗指之、要勒銀二百元、乃肯釋放、嗣多方求情、卒與以三十元乃已、其餘被搜掠者不知凡幾、

又當劇戰時、鹽步墟被炮燬去商店十二家、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（卅六續）

▲袁世凱之籌劃鐵路事宜　袁世凱兼任督辦關內外鐵路參預政務大臣時、其于鐵路事宜、亦大有見地、卽彼於敷設京張鐵路時、袁氏對於俄國政府之抗議、則聲言往年關於關內外之鐵路、須以英俄兩國之締約爲準據、至于北京以北之鐵路、則與該締約無關、中國本有以自國資本隨意建設之自由、終以陳昭常爲總辦、胡適芬爲督辦、詹天祐爲技師長、以京奉鐵路公司管理下之關內外鐵路純利益爲資本、於是不賴外資、不聘外人、而延長三百餘里之京張路、建築告成、又彼關于津浦鐵路建築之事、英國以其與滬甯鐵路相接續之故、德國則以山東鐵路及其勢力範圍內之故、比利時則以其與京漢鐵路平行之故、故三國鼎立、大起競爭、各欲獲得利權、德國公使、至與鐵路大臣袁世凱相肉薄、以要求其敷設權、而袁世凱則以圓轉滑脫之應酬、巧周旋於英德兩國間、使之互相牽制、卒能措置咸宜、從容定局、至於建築西陵及津保之兩鐵路、以袁世凱之慧眼、悉合各地方之情形、一無失算、蓋袁世凱眞能副鐵路行政改革之趣旨者也、

▲日俄戰爭之初期與袁世凱　曰兵馬、曰財政、曰外交、曰鐵路、袁世凱兼攝此等多數之政務、佩八顆之金印、就中尤以所統之兵權、及魯豫滿蒙之六鎮、威望重於一世、盛名震於中外、袁氏空前之黃金時代、直駕李鴻章之全盛時代而上之、男兒得此、亦足自豪矣、

（未完）

●●舞城華僑閱書報社職員一覽表

正社長葉富　副社長余生和　正中文書記余華舉
副中文書記周知恥　理財員余毓登　正西文書記余柏沾
副西文書記黃宇女　核數員黃崇鏡　監督員關崇康
調查員黃祖貽　幹事員余如琛　黃宇熾　黃百平　余灶安
余振乾　關偉鈿　余政　關如　張庚　關英

Wah Kew Reading Room P. O. Box 938
330 River St. W. Moose Jaw Sask Can.

●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大册五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全册銀一元五毛
洋庄中西文四書合璧全册二元
鄺其照英語二集一元七五
英學作文教科二毛五
洋庄華英大辭典兩大册十五元
同音字彙銀二毫五
英語易通銀七毫五
華英要語彙編四毛
改正字彙二毛五
華英合璧四毛
鄺其照華英字典三元五
鄺其照英學初階七毛五
初級英文範本銀二毫五
鄺其照應酧寶笈一元七五
縮版中華新字典三毫五
新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五
康南海戊戌政變論四毛
地方行政制度三毛五
梁新會法制論二毫五
康梁政治文鈔二十四本四元
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫
洋庄法制經濟論二本二元二毫五
梁新會之中國魂四毫五
洋庄美國平民政治兩册六元
洋裝憲政論七毫五
列國政治異同攷一元
社會通詮一元
家政學一元五
梁新會庸言彙編一元五
梁新會國體問題二毛五
公法會通八毫五
東亞將來大勢論三毫
救國緒論二毛
天演論三毫
康南海不忍彙編二元七五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全册一元八毫五
蒙學尺牘教科三毛
新撰女子尺二毫五
艷情尺牘二毫九先
海上花月尺一毫正
必讀分韻尺三毛正
增廣合璧尺一毛五
張南皮政書七毛五
三百六十行尺錢八
改良商務尺牘教科三毫
八名賢手札二毫五
增廣寫信不求人二毫五
評註政商學界應用尺五毫
共和新尺牘三毛
婦孺信札材料一毛
女子範本尺銀三毫
珠江名妓尺二毫五
新撰初桃尺二毫正
增註寫信必讀錢八
曾文正公家書五毫
增註秋水天尺三毫
新撰商業尺二毛正
國朝名人書札七毫五
仕商應酧便覽五毫
共和國民普通尺牘二毫五
五色旗箋每百五毛
色箋每百錢八
婦孺信札一毫
指南尺牘二毫
香艷書札錢八
尺牘合解錢八
蘇東坡尺五毫
隨園書牘二毫
尺牘句解錢八
三名臣書牘二元
百大家名賢手札六毫
酧世錦囊五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五
布套中西滙通醫書五種一元五
美洲自刊經驗跌打醫書五毫
醫宗金鑑內外全科二元五
眼科大全七毛五
胎內教育二毫五
徐靈胎十六種一元三毛五
陳修園十八種二十四本二元五
造洋飯「庖人必要」三毛五
西醫眼科三毫五
男女交合一毛五
經驗良方三毛五
傳青主男女科二毛五
繪圖花柳指迷一毛五
全體闡微一元二毛五
胎產舉要一元
家庭教育一毛五
男女婚姻衛生二毛五
雜症急救良方二毛五
本草綱目廿四本二元五

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有惠[illegible]

（庭）明

坎屬金埠 MAN TOI 647 GRANT [illegible]

星斷吉凶能參鬼谷　[illegible]

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星割度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦[illegible]　生意求財卦中元
擇日　擇子　日[illegible]　個元中

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

再生之德

[illegible]

妙葯如神

[illegible]

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（婦科內科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧疝氣奇難雜症以及遠年爛脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選川正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局妝妥本醫生定當細究病源接證發藥從速付上以應病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎蟒尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等名欵驗一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟主人　德安號主人　謹啓

良醫有證

欲知先生之學問請觀畢業之文憑

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟身染沉疴數日不食起臥弗安到檀時得先生在船診視果然兩劑全愈因感先生之功愧無以報僅將先生之畢業文憑照刊以供衆覽俾患病求醫者知所問津焉

寓大埠鶴邑呂根恭頌

兒科妙手

DR. GONG CHOR CHOY 701½ Jackson St. & Grant Ave., S. F., Cal.

啓者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚材先生按症發藥一服卽愈弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠寧邑許濯敬祝

▲醫生江楚材

大小內外方脈　兼理花柳雜症

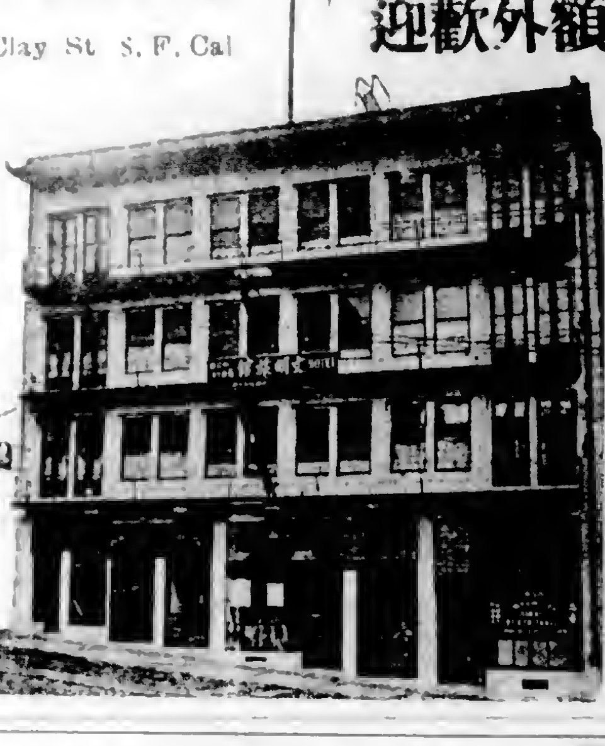
啓者本醫生留學于羊城廣東醫學研究所去年畢業曾蒙警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纏不能就職今返大埠若有諸君到門求醫本醫生是必細心研究務期藥到回春

寓大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上二層頭房　電話一千零三二號

文明旅館

MON MING HOTEL
86? Clay St S. F. Cal

如蒙光顧　額外歡迎



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別[illegible]套房以備[illegible]之用長租暫住均無不可所有房租價目相[illegible]諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而獲愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃馨翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余簪和　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1610 Shatto St. Los Angeles, Cal.

專治痛牛皮癬漆瘡核癧瘰癧疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或起粒痛癢等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏　風濕骨痛丸　每盒一元

凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻卽止痛多服全愈每次一粒每日四次

總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特啟者弟著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章藥單各印便函取必送

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港[illegible]

本店在六埠四十餘年蒙各界君垂愛惠顧良深今特辦時欵[illegible]

[illegible]新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交[illegible]祈留心光顧

司事人李清[illegible]謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

天成金舖

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百八十一號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 181 SAN FRANCISCO SATURDAY, SEPTEMBER, 2 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday.
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月二號

（中華民國五年九月二日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰八月初六日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙愛讀將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

龍濟光對於岑春暄陸榮廷感情甚惡

抗不交卸今日公然電達中央政府謂陸榮廷乃破壞統一之罪魁聯軍攻粵之主動若將廣東督軍職權交彼濟軍全體均不甘服誓決死戰濟光雖欲交卸而不能中央如欲解救粵省糜爛之禍請將陸榮廷廣東督軍之成命收回另行選任賢材爲廣東督軍使軍民悅服方能實行卸職否則誓必死抗

▲閩粵巡閱使薩鎮冰廣東省長朱慶瀾致電中央政府均以龍濟光抗拒中央命令不肯退職初則要求優待條件留駐濟軍於高州及補還支過軍餉二百萬經各方委曲遷就允其要求冀其速去今又翻前議不認陸榮廷要求另舉別人爲督軍實欲死據廣東不惜糜

新張廣告 金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綸 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在大埠積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

倘有本號字印永遠包換明無欺騙久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依照西字賜來是荷 麗生老舖敢

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號舖在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通知 同理唐協年啓

如意 大埠萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元

古今情海二元 新教育法六毫 情慾寶鑑銀六毫

玉如意二冊五毫 自助論一元

香艷叢話一元二毫

碧夢痕二冊七毫

總理 龔顯裔 謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 三個月二厘半

一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山廣隆
LUNG
ton St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

源生
YUEN
ngton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和
WO TAI
ant Ave.
ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫俱全如蒙光顧請照上列西字付來

律師黃
H S. FALLON
MBERT LEE
averly Place
ncisco, Cal.

啓者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設事務所於該總會以便僑

公司 到 南音 木魚

四毫五 連郵費

803 GRA
SAN FRAN

〇〇〇華大寶利醫生新發明無腥氣鰵魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚夥不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲證蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑証

⊙正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內貧妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿白補陰助陽塡精固本廣綿後嗣（二五）返老還童之力掃除九醜類叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿實嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生强壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

人造自來血

⊙致補血療虛損 健脾調經⊙價目小瓶二元大瓶三元每打十二元二十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠 廣興昌 紐約正埠 永和昌 都耶度 永祺祥 省 羅 新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

然後定奪經商官准情暫時起價由是年九月一號起再候商官將來如何判決如商官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰 金山大埠 公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號耑辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艶版附背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
畢芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫
精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五
恨海二毫
海底沉珠二毛
學生尺牘二毫五
回頭看二毫
華英通語七毫五
化身奇談一毫五
石包公案二毫
百美圖倂新詠四毫五
孔教雜誌三毫

鄺聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂宋辭撮要一元七毛五
華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
黛薦譜三毫 黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫 華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艶史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
繪圖奪嫡奇冤三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客 譚樹彬藥光

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧敬

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報（發售）最新北京城（全圖五彩）每幅七毛五

於爲所倚恃之中央、于理何說、于情何禁、軍心所赴、猶是人情、我大總統暨段總理、久歷戎行、洞悉士志、設身處地、應付安從、刻日首義以來、將士與同患難、一日委之於敵、此心縱可即安、怨讟所乘、豈免兵盡、下不見諒于將士、上不得請于中央、衰庸之軀、亦已未知死所、幸其凶德交會、衆叛親離、濟軍總司令段爾源、率兵來歸、統領袁帶、陳福祥、徐連勝、吳良兆、林幹材等、以次歸附、與桂軍將士、自行聯合、得免衝突、分駐佛山、龍尙未肯即休、驅市人而使戰、段爾源自請往撫、以免多所摧殘、凡此情形、皆經迭電陳明、請示辦法者也、慨自義師之起、與逆黨本不相容、死灰尙燃、必圖報復、然而帝制之戰、爲國民爭此人格、宜不蒙權利之誣、奸人詆譏、固無不至、願各將士縱極不肖、亦嘗艱難首義、幸獲令名、非彼日暮途窮、倒行逆施者可比、何至以身殉利、效彼餘孽所爲、前奉明令、改調陸督來粵、即曾派餉械局長曾彥、偕煊任德懋、星馳歡迎、懇請速蒞、祇以陸督積勞抱疾、遲遲難行、迭電敦促、惶急日甚、今幸陸督來電、允於日內啟程赴任、當即電飭各軍、一體遵照、靜候陸督到任、庶情於以大定、共幸粵難可紓、亦已具電陳明、並經通電宣布、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德奧布三君會商軍事　一日倫敦電云、接瑞士京電稱、聞德皇威廉、奧王約瑟、及布王科殿倫、定於日間在奧京會議軍事、密商戰守計畫、以期早收戰功、

▲布羅已宣戰　同日布京電云、駐布京羅國公使、經向布外部領取護照、以便離京歸國、布國政府、已向羅國宣戰、

▲德軍攻法之損失　同日巴黎電云、計德軍自二月廿一日、進攻法國非頓埠、至今數月之久、未能攻陷、共傷死及失去兵士五十萬有奇、內被俘虜者四萬二千餘名、

▲希王退位之傳聞　同日倫敦轉希臘京電云、聞希王現有退位消息、士蘭尼技之軍事司令權、交由主戰派之黨人管轄、希王退位後、太子繼任、起用灣尼士羅士復任首相、據此可預料希國將必加入聯軍國、與奧布宣戰、

▲希國亦將加入聯軍　同日倫敦電云、希國政府、現擬加入聯軍、協攻德奧布土、希國軍民、亦躍躍欲動、主張加入戰局、希王簡士丹典、今深居宮中、有兵看守、恐難阻止宣戰、希政府諸員、是日與英俄法三使、秘密會議、議畢、即飭令各軍官、凡告假者、須即一律回營、聽候調遣、似此觀之、希國或日間宣戰、協助聯軍云、

▲巴爾幹之戰訊　同日倫敦電云、接奧羅邊界消息、羅兵自侵入奧國坦斯灣尼後、節節進行、奧軍不能抵拒、逐漸退縮、現俄軍由羅國丹奴比河岸、進攻布國、並有俄艦數艘、由黑海進攻布國口岸、水陸夾攻、期收戰功、據巴黎電報、布國路士卓埠、已由羅兵佔領、惟此消息、恐未確實、現有羅軍大隊、派赴塞國、協助聯軍、以期恢復塞京、

▲奧羅之戰耗　同日羅京電云、羅兵現已攻入奧國比度仙尼、及他隆兩處、佔領要塞、查比度仙尼乃煤礦之地、在坦斯灣尼南方、是日有奧艦數艘、進攻羅國馬度奴、及馬古李利、占尼沙三口岸、頗形激烈、惟詳細戰情、未曾探悉、

▲俄軍報告戰務　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄軍在加利沙、與奧軍連日交戰、爭佔山關、近數日之戰、俄軍迭獲戰績、俘虜奧軍一萬六千餘名、在魯打、列巴、地乃士打三河岸之德奧軍、均已被攻退、惟在勒士技之俄軍、被德奧軍猛擊、迫得退避、據土京電報、有俄軍兩隊、在溝卡士與土軍交戰、俄軍失敗、被俘兵士五千餘名、并失大砲數尊、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、陸軍部公報、近數日來、進攻奧國之俄軍、迭奏戰績、共俘虜德奧軍一萬五千七百九十名、內有軍官二百八十九名、兵士一萬五千五百零一名、德兵二千四百名、另奪獲大炮六尊、機關快炮五十五尊、炸彈砲七尊、

▲布國名將逝世　同日柏林接布京電云、布國名將參謀長士積多付、因近患腸症、調治無效、經于今日逝世、全國人民、咸其哀悼、

●●●吳淞新設軍港

遠東新聞聯合社登上海電云、中政府以吳淞口爲長江門戶、關于海防規畫、最屬重要、現擬將該處闢作軍港、並建設船廠、務期陸續增修海防軍備、南京舊有之海軍站、即遷移該處云、

●●●中國向日借欵之消息

一日北京電云、中國政府、因美國借欵無成、而財政困難、達於極點、且需欵孔亟、不能不從速籌措、現勉强接納日本借欵、以應急需、日本允借出三十兆元、多借亦能相就、或于兩禮拜內、可以交付、此次日本所組織之銀團、英法俄三國均有加入、中國所借之欵、以鹽稅餘欵爲抵押云、

本埠新聞

●●●西商會徵求會員之效果

本埠西商會、近日派員四處徵求新會員、計四日內、共招得新會員四千八百零八名、另舊會員二千四百七十四名、又已允入會者六百五十八名、將來共有會員七千九百四十名、爲美西商會會員之最多云、

●●●華商加入西商會題名錄三誌

西商會此次徵求會商、華商加入者、已迭登前報、茲查昨日入會之名列下

李兆　鄭展智　品信　興利醫館
萬豐隆　泰源　見記　信來　怡興　香亞公司
公源　達泰　忠信和　新隆　中國交通洋行
屋崙協安

●●自由車究竟不許自由

五仙載客自由車同業、自受新例取締、每早十點半鐘至午後四點鐘、不得駛經孖杰街、因此工業減色、異常憤恨、遂有人提出議案、要求交議會核議、該案係取締自由車由屋崙碼頭至啤沙連街、中經孖杰街一帶、於上落停止時、不得逾五分鐘以上、此例若行、則乘車過路買物之人、甚形不便、商場受害更大、載客自由車同業人之倡爲此議、無非藉爲報復之計、以洩私憤、商人則甚反對、要求議會切勿通過云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正海狗鞭　自製參茸三鞭丸　發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

●中國郵船有限公司差拿船來往大埠香港

敬者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人輕小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港
五月廿四　八月一號
十月七號　十二月十四

●由香港到大埠
七月廿四號　九月三十號
十二月六號　二月十二號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然如時辦妥回音决無延悞特此佈聞

中華民國　年　月　日　中國郵船有限公司啓

鶯咕路卡鏵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鏵寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
GODWELL & CO., Ltd.　General Agents

敬者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埗船中𩜹食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠叠臣號馬福興　启

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

大號笠巴西字㧾每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印每个四元五、日期印小二毛、大四毛、針號轉印每副九毛、針號刀口每盒三毛、
號碼銀金盒號碼嘴每枝二元、沖身號碼煙嘴每枝一元一毛五、平常好煙嘴每枝四毛五、
食煙取火盒全副六毛五、四方打火機四毛五、水泡煙斗每枝四毛五、好木烟斗每枝四毛五仙、
各種電肘燈照原價八折、上等金嘴墨水筆每枝二元二毛五、非常金嘴墨水筆每枝九毛、
笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三個月之價應客（[illegible]每個六毛五仙）
博雅號衣墨水近來衣館也多信用每樽四毛五、大樽以備傾用每寸四元五毛、
博雅印膠墨汁中西餐館多用之每寸二毛五、中寸四毛五、大寸以備傾用每寸二元五、
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大碗九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字租車每本伍片五毛、每打五元、番字租車每本一毛、收車每本一毛、
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗價格外計平、
字先題每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份票部每本五毛、每打五元、
大埠博覽會圖畫每本二打二毛、一打一毛、啟晉市卡每打一毛、全埠真景[illegible]
大埠會本國畫每本二毛、原本四毛、博覽會指南二毛、馮自由博覽會遊記每本四毛五、

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉

黃昏膏　止痛　治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛

博雅齋　李悠悠　發行
Book Ngar Chy Co. 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情
大加改良　還辦靚貨　冀圖久交　以副貴客　照顧之忱
并接濟書信銀兩妥匯香港永祥盛接理周致無誤佈所留意光顧是荷　常有山西瓠鹹煙葉上仔玉豉出售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　[illegible]

陳秉鑒　內外方脈

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各款綢仔被彩緞神羽紗仔被羅緞綵彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久交易並接理各客書信銀兩匯滙快捷無悞

黃源深　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話箇三三二六

●●●慶會遊街改期

本埠孖杰街、增設電燈、原定期九月二十及廿一日、舉行慶典、茲因辦理不及、故改期十月二號至四號、連日舉行慶會、遊街誌慶、擬籌欵二萬元、爲慶會費用、屆期車路公司、減收車費、鄰近各埠士女、多來助慶、必有一番熱鬧云、

●●●付寄遠東郵件無虞遲滯

美京政府、因近由美國寄往遠東之郵件、輒被英艦扣留拆閱、實侵犯書信自由權、特通告各人、自後寄信遠東、勿由英屬灣高華寄發、以免阻滯、自此消息傳播、人多以爲自後寄往遠東之郵件、船隻往來疏少、必定遲滯、本埠郵局總理啡氏、昨特出文佈告、近來航行本埠及遠東之船、日見加增、今太平洋郵船公司、亦已復業、所寄往遠東之郵件、實不虞延滯、

●夜行宜防截劫　華人炳昌、昨晚行經怕思域街近企連頓街、突被西匪兩名、要截前途、將其毆擊、並搶去銀五十元、及金錶一枚、據炳昌云、予在比亞士街二千六百二十六號某西人家爲僱役、是日適領給工金、以助其妹出嫁之費、不料被匪搶劫、現已報差查緝賊匪云、

●渣華船明日抵埠　渣華輪船公司、今早接芝錦鵬船由海面發來無線電、報稱該船定於明日下午兩點鐘、可以抵埠云、

●下星期之兩慶日　下禮拜一日、爲全國工黨週年紀念之慶日、所有衙署銀行暨各商店工廠、均休業一天、工黨在屋崙埃多𡵓公園、開大慶會、下禮拜六日、爲加省隸入美國日、各界又停業一天、以伸慶祝、居時加省西人土生會、在山地老沙埠遊街、又有一番慶鬧、

●漁人同業相爭　居留本埠之希臘人與意大利人、多數操當漁業、意人所捕得之沙文魚、向有定約、每磅售價五仙、希人以沙文魚銷售最廣、欲意人棄約、稍抬市價發售、意人不從、昨晚有意人漁船數艘、被人下船割毀魚網等物、并將船內之魚投棄海中、疑即希人藉此洩憤云、

●炸彈案定期審訊　工黨首領亞麻文、因恐嚇炸彈案之証人兩名、昨被差拘逮、入爲懶案、官判監禁三十日、至炸彈案則定期九月十壹號提訊、

●本埠肉品豐足　本埠肉品行總理昨日佈告、謂車路若因工黨挾制停駛、市上肉品、不虞乏絕、本行現經辦來生牛生羊牛猪等甚多、可隨時宰割、以供日膳、自後亦可陸續接濟云、

●意人行兇案尙未判結　意人加付尼、被控爲前十一年、殺害其同國人啡𡵓度一案、經在十一號大衙、研訊多日、昨晚陪審員評議、有六人評斷成罪、有六人評斷無罪、評斷無罪之說、則謂當日原兇名字爲花花李治、今証人不過誤認、無切實之證據、官以陪審員意見參差、暫行遣散、候再選陪審員遲日復訊判結云、

●衙案例誌　三號衙、亞黃、票案、罰銀十元、四號衙　亞忠等八名、聚賭案、陳眞、票案、均退至下禮拜二日上午十一點鐘審、六號大衙　秋銀、彩嬌、窩娼案、退至九月七號審、

各埠新聞

●●●沙加免度埠中華醫院籌欵

二埠訪函云、本埠華僑、前時曾募捐義欵、購置樓宇一座、爲中華醫院、凡貧苦無依之梓里、有病者得所留醫、不至流離失所、極稱方便、惟當時欵項不敷、因在西人處、按揭現銀湊置、歲納重息、至今數年、籌募多次、惟奈埠小力薄、無從抵償、各商董因恐久欠不還、該醫院終爲西人管轄、則不獨前功盡棄、且將來我華僑之貧苦病人、亦無此留醫之所矣、故特集議於中華會館多次、決議舉辦有獎義捐之法、先由該埠商家善董、認捐獎品、其價値已逾千餘金元、爲獎賞各處義捐者之資料、聞已訂定對號開彩、獎賞辦法章程、不日宣布、事屬慈善公益、而有獎勵、想各埠梓里、必能踴躍將助也、

●●●關於車路工黨要挾之談片

美京電云、下議院昨日下午、已將車路工人每日作工八小時、過時則工價照計之議案、由議員討論後、即付表决、贊成者二百三十九人、反對者五十六人、遂即通過、上議院昨夜亦提議該案、至十一點鐘方散會、候今日再開會討論、約於午後可付表决、若兩院對于該案、均一致通過、則工黨停工挾制之事、料可止息、現聞各車路公司、有僱備工人、預防黨人停業、用以繼續執行車務者、亦有取銷停接貨物之佈告、而照常運輸者、

●●●加省物産賽會是日開幕

今日沙加免度電云、是日爲加省六十二週年、舉行物產賽會慶典、上午十點鐘、賽會行開幕禮、會內各館陳列之土產物品、及一切新式農具等器械、極其齊備、比往年較爲美觀、並有賽馬飛船、次第供人觀覽、藉增慶鬧、夜間電火輝煌、九點鐘馬隊遊街、十點鐘燃放烟火、十一點鐘飛船演放烟火、下禮拜一日、復演兩車頭碰撞之駭觀、現遊人前來參觀者、絡繹于途云、

●●●碰車慘斃兩命之判結

活崙西報云、沙加免度埠華商陳鴻、偕同其女同乘自由車、行經老大埠附近、被電車碰倒、陳與女均當場殞命、現經驗屍官傳集一干人證、訊詰一番、判謂該女當時駛車、似欲急越軌道、不料電車駛至之速、電車司機人、亦意其必知停避、故不停機、遂至彼此碰撞、演出慘劇、電車人當不任咎云、

●預籌交通斷絕之挽救　屋崙電云、昨晚商會集議、多數商董、以車路工黨、將有停工挾制消息、誠恐一日交通斷絕、不得不預籌挽救之法、現擬組設公司、僱備貨車多輛、若車路停駛時、即以之繼續運輸貨物、由各埠運出瓜菜肉品、分應本埠及三藩市探售、即運回應用貨物入各埠云、

●是否謀殺親夫　屋崙電云、西婦苗便、向寓依沙卑街八八二號、昨早由電話飭令其子代行赴衙投訴、謂其夫昨夜被兩匪入屋、口角起釁、竟遭匪徒發鎗轟斃、搶去現銀五十六元、并綑綁該婦、然後逃去、巡差立傳該婦到衙問詰、惟婦之口供、多屬閃鑠之詞、且有自相矛盾者、官以事屬可疑、難保無串仝謀殺情弊、遂並將該婦禁留候審、

●潛艇進水即擱淺　羅省電云、朗必治船廠、昨承政府定造潛艇兩艘、現已造成一艘、昨日進水時艇行太速、擱於海坦中、經用數小船拖扯、仍未脫出、候潮水增漲、方能提脫、查該艇式長一百六十五尺、闊十六尺、每句鐘水面能行十六里、海底能行十里、兩艘共値價五十六萬五千元、

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

●聲明承受

啓者奧体奧省儒美埠廣東樓餐館在東方那夫街一百十三號原日係胡珍胡文雷信袞桂兄合伴開創今各人志圖別業均願將廣東樓餐館生意全盤架生什物舖底舖批一概項與四益堂承受准于舊歷八月十四日午候一點鐘在本餐館交易清楚倘若胡珍胡文雷信袞桂兄有欠到唐番大小數目轇輵未清關涉本餐館者請早日到來取妥如臨期不到乃是自誤不干承受人之事先字聲明免至後論此佈

中華民國五年舊歷八月初一日　四益堂特啓

●聲明承受

啓者快些利埠昌記號雜貨偏門生理原日孔壯陳艷合伴同營的今陳艷志圖別業願將名下股份項與合和承受當面訂允准期本月初十日在舖內交易清楚自後雜貨及偏門生意財發萬金一概不關陳艷之事仍用回昌記字號加多合和二字以清界限特此佈告俾衆週知

民國五年陰歷八月初四日　孔壯　合和堂仝白

●敬告股東

敬者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明　本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還　決不至多勞盼望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

Yee Sang Tong
864 Wa[illegible]
San Fr[illegible]
精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

近步埒委街亞洲旅館二一號房

醫　英脉　越方
中華旅館二層五號房

深袁　徐文版

[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆

本號在香港開創金山莊生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]者按照時價補回紙水一半註明信面送到貴府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧啟業　朱源章
和昌隆　鄧開巨　鄧濟積
新廣隆啓

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　茶筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠

中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal　P.O. Box 2567

萬國寳通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行富職此佈

萬國寳通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰
佈
告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503　TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材本草玉桂各色名字號膏丹丸散[illegible]來定必從速付上無誤[illegible]照上列西字付[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地槇第二千一百三十五號

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山 茂豐 正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嘩順頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

本[illegible]在大埠都板街一千[illegible]號[illegible]山油米茶糖熟烟[illegible]常有園口合時鮮明唐番瓜菜[illegible]唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧[illegible]價格外從廉以期久遠交易[illegible]心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合并擬理[illegible]

公源啓

永和堂

參茸　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

爛全省以爭權利粵局至此實難解決

請中央速定對待之策電示辦理

▲龍濟光電拒陸榮廷武力解決之聲復震沙面各國領事恐粵禍無了期聯謁各當道力勸調停有強迫干涉之勢

●●●昨日下午六點二十五分鐘接（港電地名人名均譯音）本館特派駐上海訪員發來專電云

內閣總理段祺瑞將所任國務員全體提出於國會要求同意四號衆議院開會取決提出各部總長名衆議員已全數公認再俟參議院表決段內閣即完全成立

代　論

岑陸最近對於粵事之長電

（一）岑春喧痛陳粵局

八月五號電云、北京大總統國務院鈞鑒、國務院沁電、支晚始奉、粵難發生以來、先後嚴飭各軍、恪遵電示、靜候解決、兩月於茲、陸督受命、而赴任無期、簡員暫護、而迭電未准、龍乃徐容自固、緣隙生心、購械增兵、懸賞挑釁、自蔡春華襲擊寶璧江大各艦、馬存發乘勢進兵、調艦環攻、水陸大舉、龍復大張佈告、通電鄰疆、昌言督飭各營、奬勵士卒、實力勦辦、以張撻伐、而南北分裂之說、三省夾攻之謀、文電交馳、略無忌憚；有廣東公報七月二十六日布告、及由電局經過龍濟光寄江西養電可證；煊雖迭電請命、奉覆動至經旬、而危機日臨；交刃迫於旦夕、當此危疑震撼之時、生死呼吸之頃、仍飭各守防地、靜候解決、在中央堂陛萬里、呼籲既難上聞；在各軍鵠守多旬、束手誰甘待斃、以義憤塡胸之師、處是非極明之地、而乃受侮于惡德昭著之龍氏、不見諒

金山 廣益彝 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.
P.O. Box 2477　San Francisco CAL.

巧造 中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

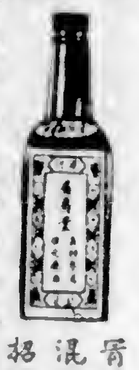
舖在都板街第九百四十一號

皇家信箱二千四百七十七號

金山 信源興 正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米糖菓煙酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉丕記生粉各款唐山瓜菜種籽燈炮竹糖香山幼杉絲面粘米呂宋咸魚蝦肉蝦醬發行代理留聲機器新歌唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

均益字號

香港 均益泰 廣告

雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦全山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
305 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醞丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諷治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十二元五毫

上海乾麵　每百磅銀九元

香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade　HK　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼靚麵十餘年精通心得妙法獨具特長器具已新年深月久各埠僑胞惠顧諸君實繁廣茲再從事研究增設機器務使麵干易於乾透衛生上大有裨益神益且決無斷碎不成條之患貨美價廉爲目的非區區以小號求利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒飲咸宜遠近食品所家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠照上開西字商定將麵辦呈上價格計列以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷屬滿洲南船相埒每禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滙返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐備饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別客房每位艙列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六拜無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港

芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

● 香港滙單每百五十一元八五

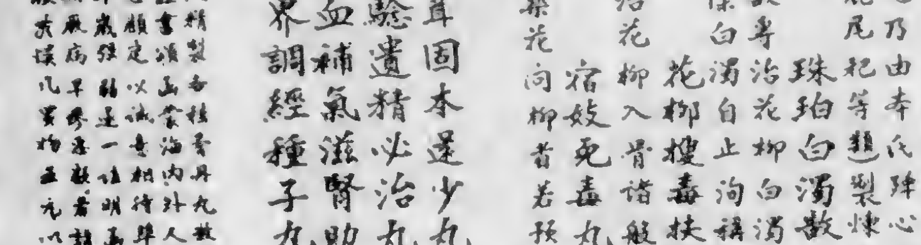
海波氏青草丸散名馳中外

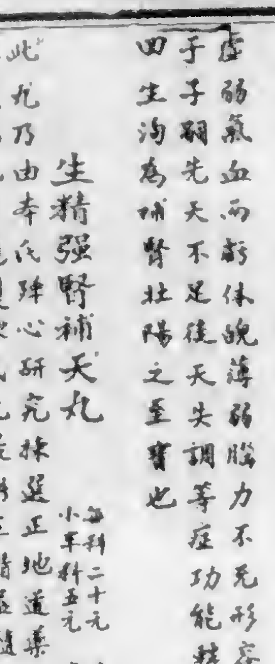
朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：祇週身疲弱難言勇：兩耳常鳴恰似一個自由鐘：爲色傷過度兼勞動：所以年係三十便覺老態龍鍾：最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼咳嗽血吐捏紅：至今日侍床中：醫時中西唔中用：服過各家丸藥亦無功：以爲從此神仙難愈我病躬：悲去愁來心懵懂：望既窮：剛剛聞得有個良醫來添寵：海波姓氏術超群：即請先生爲我診：丸藥服用：多年宿病一掃而空：哪哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：係我所服：諸君救重病：得藉除弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.

海波氏醫館　在企李街七百二十一號

普渡衆生





參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

每料二十元　半料十元　小半料五元

主治房事寡歡陽物萎縮腎虧精竭遺精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧休說薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足從天失調等症功能精移造化故有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

諸君如有腎虧病痛：貨真價實非虛哄：試驗立奏奇功：包保藥到病除：所謂與別家不同：香林采茸本：良醫良藥普濟滿：無窮：我德被再生山比重：更博同病滿而愁容：故此編言來告衆：祈斯國手海外難逢：　彩會陳漢泰頌

生精強腎補天丸

每料二十元　半料十元　小半料五元

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿膠白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散

每罐二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元泰凱良丹

每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有搜毒扶元之功并消伐壓墜之虞

宿妓免毒丸

每瓶二元五

好暴花向柳者若預購一瓶用法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸

每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元　半料七元五　小半料四元　每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹

每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速而利不同各日太多限于篇幅不能盡錄至於証書須知本氏數十年來[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal. U. S. A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

萬應

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食數此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元

小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

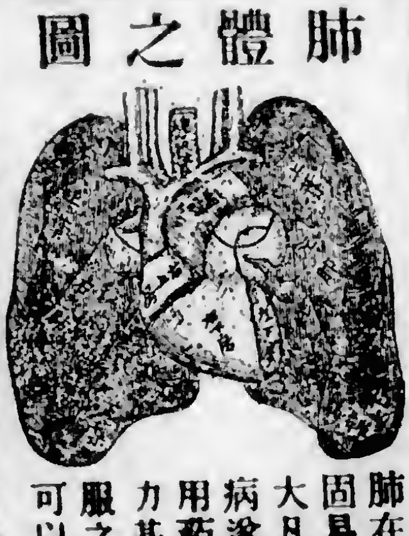
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速強身補血品中最爲上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧筋氣弱者速服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久[illegible]不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈懇病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大并送小并六并

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁

每并銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

獨一新製康強機器

鄙思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困倦不獨心思昏亂交合無力且子嗣難期壽元短促興言及此能不寒心敝公司有鑑於此特製康強機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合則自戰不倦衛生則諸病可除[illegible]久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

本公司現改良機器一[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

▲掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元

▲男女動情相思丸男女合用三元

▲止喘服丸一元

▲保胎免毒保安丸二元

▲強種孕腸膨漲丸三元

▲婦女孕成安胎丸四元

▲強胃健腸補心丸二元

▲婦女調經種子丸二元

▲掃除皮膚疥瘡藥水油膏一元

▲獨步扯氣丸二元

治夜夢遺精藥筆　治精早出不時藥筆　治床受精牛痿藥筆　治牢疔藥筆　治花柳藥筆　治色慾床笫嫖賭藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

●壯精發力英雄硬直藥種子丸每百粒四元（無散沽）

●神速消熱丸每盒銀一元半

●立即止頭痛藥粉每盒一元

●男女交涉久戰丸每樽三元

●婦人調經藥水每樽一元半

●婦人滋陰壯陽藥水一元半

●神效治花柳白濁丸銀二元

●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽二元

●壯腰活絡去勞強胃藥水每樽銀二元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元

●治肚疼身倦藥水銀二元

●大小便閉結藥丸一元

●鮮蠟臍久積餘藥水二元

●治生瘡藥膏每盒銀一元

●生頭髮藥水每樽銀一元

●堅陽鼓氣藥水每樽三元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽元半

●大小便濁白藥水丸一元半

●奇驗治花柳疳疔丸一元半

●風濕骨節痛擦藥一元半

●消化開胃丸每盒銀一元

●治咳嗽藥水每樽一元

●速效治積丸銀一元半

●奇效理花柳痛除痛丸每盒二元

●即勸止白濁尿管痛丸每盒銀二元

●三角乳藥一元半

〇寄氣帶每條價銀十一元至八元十七元[illegible]

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財

詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福

眼底無花　胸中有竹　横財有無　應遲應速　字字珠璣

言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（在將卦命批許算金開列于下）

壹編流年　大批流年五元　小批八字一元

逐月長庚十元　中批星盤二元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

古今華英書籍
自製華英文並巴圖章麥字楷書票底八十字粒冊所不齊備
吉廣名片
冊文件簿
印中西
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●大戰中之黃沙海陸情形

特派員函云、廿九號十二時許、槍聲從三眼橋起、漸移於北、想係原駐三眼橋之桂軍、欲聯合黃竹歧桂軍、直攻橫沙及西華濟軍、以冀會合高塘滇軍、環攻兵工廠、詎原駐五眼橋及石圍塘之濟軍、齊出追擊、而橫沙及西華濟軍、亦回頭抵拒、兩軍相持、戰至三十一號晝十二時、槍聲仍未止息、當戰事正劇之際、有小輪十餘艘、巡艦一艘、在黃沙以上洋塘口以下游弋、巡艦時發梳頂炮、遙擊黃竹歧沿海一帶之桂軍、是時流彈四射、遍及如意坊黃沙各民房、聞如意坊蛋戶負傷者、男女各一人、而扶老攜幼、紛紛遷避、自如意坊以迄黃沙一帶海岸、難民絡繹不絕、是早豬欄仍照常開市、惟屠戶多不敢買入、故牧戶迫不得已扛豬而回、是日四點鐘、有一開花砲彈、跌落黃沙水巡警局邊、炸斃水巡警一名、其尸身支解、該彈幸直落水中、否則警局必光焚如、現該局微有毀損、近警局各舖、一律遷去、又六點鐘有一流彈跌落黃沙火車頭義和店門口、傷及路人足部、斯時不能行動、傷勢頗重、至七點鐘仍聞槍炮聲云、▲昨卅一號拂曉、龍桂兩軍仍在五眼橋繼續劇戰、大炮聲及機關槍聲不絕、有在黃沙觀戰者言、十點鐘桂軍進逼至石圍塘、敗走各兵、多墜水者、約以百數、至十二時、聞寶壁及江大各艦由東江駛至、與江漢兵艦砲戰、江漢被傷、其探海燈及旗桅均被轟去、至兩點時、即見石圍塘紛紛抬傷兵及未傷水兵下船、由黃沙登陸、又見一身體高胖之督隊軍官、由數軍士以帆布床扛上岸、頭戴白草帽、遮蔽面目、不可認識、有一手持馬刀者隨行、另有衛兵十餘人擁護登岸、其肉色已變黃、道路人言謂爲胡姓云、又兩點鐘前、有一身穿官紗長衫者、由石圍塘過海至黃沙、各軍人一見即行紛紛散去、該人聞係某參謀云、至是役游擊隊中隊長劉殿元、亦被轟斃、下午五時後、石圍塘方面、鎗炮聲已完寂全靜、濟軍陸續趨回黃沙、各炮械均堆置一處、僅餘孖烟通巡艦二艘在黃沙海面防守、米埠商民因四面受敵、已相率遷徙、又聞兩日以來、龍督軍以前敵兵士在烈日之中、持戰甚苦、特由城內舊廣府署煮粥送往前敵、犒賜各軍、以解飢渴云、

●●●港函述省城與新會之慘狀

香港來函云、自韶關兩軍衝突、隨後調和無效、龍濟光不肯去任、有意破壞大局、由是各路民軍、奉都司令命、聯軍討龍、分路攻擊濟軍、自開戰以來、濟軍屢敗、故民軍東路追擊至石龍等處、西路追擊至石圍塘黃沙等處、北路追擊至石井白雲山等處、斃傷濟軍、不計其數、民軍亦有死傷、至地方商場民店、被兵燹糜爛者、慘不忍言、省城自七月初三商場罷市、商民人等避亂逃往港澳者極衆、聞者傷心、見者流涕、自來未有如此之甚、現下戰事日緊、未知何時可息也、至會城江門、現歸岑都司令部所據、幸無大戰、商場如常開市、惟江海無兵船緝捕、賊匪猖狂、鄉渡盡被賊劫掠、故各鄉無渡來往、古井七排輪船、自六月初九被賊船撞沉、隨後請蛋家將此船絞起、不意方絞船之時、被賊擄蛋家數人、故此船至今仍未絞起、必待海面平靖、此船方可絞回也、文樓巡城馬吳襄梧、六月廿日由會城搬艇載貨回古井、行至沙口、不幸被賊連人帶貨、一概擄去、在古兜山處、至今未曾有贖回、各鄉渡被劫之事、不能悉數、古井各貨極至高昂、故商民在江門會議、請火船保護載貨回古井、然後有貨發賣、一方可以免充飢耳、幸早造收割豐熟、其谷價每担銀四元三四有奇、各村亦未曾有劫掠之事、惟前月廿六日、官冲水坑邊村、被賊打劫、當塲打死二人、另擄去十七人云、刻下省垣商店、已無一啓門營業、祗附近西關一帶、有小數米油柴店、開啟半掩門而已、長堤一帶、晚上所見者、惟有三五濟軍、結隊遊行、其餘小販行人、均皆絕跡、一種蕭條形狀、不堪入目、又聞省垣商民、連日傳有北軍由福建取道來省者、或云此消息係由龍濟光製造者、因此居民倍覺慌忙、無力遷來港澳者、亦多遷往四鄉以避之云、

●●●新寧城之恐慌

新寧縣城近日、戒嚴戒嚴之聲浪、已由見慣而成爲閒事、商民均不措意、自韶事發生以後、軍界頗覺聲息不好、曾經搜查嘗館一次、至十六晚、因江門之影響、於是紛紛傳說、護國軍於十七八日必然到城、商民仍甚鎮靜、不似前日之恐慌、惟政界人則張皇特甚、聞有將什物搬遷者、城內虎頭牌生意、若屠捐若煙膏等等、一律將招牌撤去、其煙膏分售所、亦一律停業閉門、不知是何心理、十七日早車、汪知事親出公益、見者頗多猜疑、至午間、縣署接汪知事由公益傳來電話、謂江門戰事、業經調停妥當、本縣儘可無虞、著先通知各界、以免驚慌、汪知事亦於晚車回城云、縣城文武軍官、昨因江門之影響、不能無所恐慌、而是日某報、又居然聲稱余同信定于十九日進城、於是各人心理、咸信是日必有護國軍隊到境、至是日午間、忽有某人狂叫入城、謂親見南北坑一帶、有軍隊數千、白旗已豎至板崗車站等語、駐城警衛軍、聞此消息、即飭軍士束裝出城、察看情形、不料南門東門守城軍士、因此誤會、竟將東南城門關閉、城內商民覩此、疑又發生戰事、於是紛紛走避、商店亦多閉門、聞署內人員、且有收拾行李、預備走路者、紛擾約半小時、乃知各種消息、均屬子虛烏有、人心乃安、然是日街道行人絕跡、商塲冷落、又半日無人過問矣、聞某人狂叫之故、因是日有人出喪、因之誤會云、眞驚弓之鳥也、

●●●吳宗禹自討沒趣

吳宗禹向龍氏自述奮志、求委要差、龍氏以添募新兵、餉項難籌、遂著吳氏担墊餉項、招兵五營、准即委以統領之缺、而吳氏當時進退維谷、勉强應之、近因四出將羅、既難籌應付、復聞濟軍屢次戰敗、勢已垂危、特於前數日、藉理家務之名、即行離粵、雖經龍氏迭次催促、亦未見回省云、

麗 …G CO. Street …Sco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾叙牽會巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啟者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都期度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一二兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付戻帑十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣
若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同戻紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每両一元五半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○赴吉樓免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經癥瘕婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每両一元
○消痰解核瘰癧丸敗小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○肺癆咳嗽吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀一毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬藥止痕癢藥散大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭撚回芒藥丸大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃清茶餅每磅銀一元
○肉砂除翳脫眼去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀九毛
○消腫痛去紅筋除翳膜眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚祛風珍珠補腎光明丸每料元每両一元
○初起花柳生工濁毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳梅毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○瘋癘拔毒生肌珍珠散每樽銀一元九毛
○外科止痛解毒消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛蛇丹膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌散科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌珍砂珍珠打藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛消腫珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痧症毛疔散每樽銀二毛五
○話般止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啟者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻與合人銷魂也僧宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戻銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禍福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓擦爍擄科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也 甯邑弟葉春拜頌

啟者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄉先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啟者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戻求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付戻紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教速食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戻求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啟者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業去年因舊歲秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥居烈似丹砂石于如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭牛黃連翹天葵石蒜漸除自汗狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此良醫可有生望之期也食二茶僅一劑溫疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七日親身踵竺西氏醫館叩謝禮拜大補茶調養元氣自覺一個禮拜精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋知之後弟此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云爾俾有症者均所問津焉
竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號
民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉
墨國未慮先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啟者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身膚發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉
芝罘新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘰疬痔瘡還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有
先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症
●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗
（價銀） 每料廿元 小樽五元 服法如何
半料十元 每兩二元 單內詳明
（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●返傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●淸除花柳毒除珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症淸臟除毒丸	每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消種散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頸疳疽化腐去膿散	每筒二元	●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●腸風臟毒大便病血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明
金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散膏售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫遠年肚痛 ○美國智檳長慎 謝濟灼頌
●精理軟陽遺精 ○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯 ○洛市內仝 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]
●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]
●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]
●●有遠年肚痛者快看 [illegible]
●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]
●●有久年痔瘡者須知 [illegible]
●●有久年白濁者請進 [illegible]
●●果然傳語報平安 [illegible]

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁疳菓 遠年爛脚
鹹疳牛毒 內外各科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠沙臣街門牌七百二十六號樓上 [illegible]八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲 藥到回春

啟者弟身體素肥向無疾病不料到英四年幾上遇苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得安寢難安心焉如焚恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症詳明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉
寓噻市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪轆傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用滴水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘲其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌
寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯帷桌帷餉鋁香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新款鳳冠霞珮出賃
舊得律風差拿三十一
廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal
啟者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百二十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○ 催收報費 ○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資把注實深感禱 本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 909 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚腦三鞭安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固髓丹　每罇 單一元五 双三元

●真陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

游藝社第三十八期徵聯題目

大雷雨　湖海　京國　人物　今古　轆轤

是期聯卷評閱各本社走由各吟長投票公舉其法凡投卷滿每比卷貲二毫五准陽歷九月一日截卷

四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫居截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少槪行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每册售價一角五分

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉傢俬其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●愈難頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

天興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即擺把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

北花旗

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 287

MADISON SQUARE STATION

NEW YORK CITY.

○北花旗參公司

金山正埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號　電話差拿一二六一

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理 仝啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用日說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

昌勝公司廣告

Kwong On

Stockton

配合得宜……貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選

行事週致妥當毫無遲滯爲……TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

……書乃寧陽陳碧池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也　大埠世界日報　祥棧　均有代售

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●上海私烟案詳誌

入日字林報云、昨日被獲一私土案、震動人心、新任司法部總長張耀曾、於星期六晨到滬、昨乃於其同行之雲南國會議員、及其隨員某某之行李中搜出雲南鴉片一千磅有奇、據本館所得報告、滇省諸代表先曾電致上海尹道、請與海關接洽、彼等到滬時免查行李、以議員諸公之地位、斯固禮所宜然、海關當即遵辦、乃鴉片聯合會、昨晨接有報告謂議員行李中藏有私土、當報由捕房請得公堂命令狀、不動聲色、赴閘北湖北路孟淵旅館、要求搜查行李、議員諸君、突出不意、故示異常憤怒之狀、巡捕告以此不過盡捕務責任、遂請諸議員監視開檢行李、當場搜出鴉片甚多、其確數幾何、因未上秤、尚不能言、全數價值、約計當在二十五萬兩之譜、搬出時需用十人舁之、聞當時祗有議員一人、自認鴉片爲伊所有、其他概稱全不知情、當將住居該屋內之南雲人孫世奇、連同烟土一併帶入捕房、前日午後復由原告代表會同捕房在閘北華興路上海道署屋內、查獲烟土二十箱、車往捕房、先據原告洋藥公所等代表律師上堂、略述兩次查獲煙土狀況、復據原告律師與江海關代表律師、譯稱本案之的被告、現在尚未提獲、況原告倘須斟酌相當之方法控告、應請改期再訊、昨日午後、原告洋藥公所代表律師、請求英公廨繕給提票率同中西包探前往孟淵旅社、將陳利庭王竹村（即王竹林）王鐵山逮至公廨、由王崧生襄讞、會同英領事卓君、升堂訊問、據老閘捕房副捕頭、稟稱今天奉票前往湖北路一百八十四號、拘拿被告六名、現已提到三人、餘均已外出、惟內有一人係出外探望友人、大約即可回寓云云、中西官得稟、即向被告論謂、現在原告控告爾等販賣烟土、爾等是否承認、陳與兩王即答稱、此事余等斷不承認、中西官核供會商之下、判陳和庭等三人各交一萬兩保候另訊、又云、孟淵旅社發現大宗烟土一事、不意一波未平一波又起、乃前晚閘北華界華興路滬海道公署、又搜出煙土二十大箱之多、其情形更爲離奇、緣該處地屬華界、又爲道尹公署、詎爲洋藥公所查悉、有人寄匿大批煙土、遂於是晚九時許、會同警廳、不動聲色、逕往該署、先將前後門看守、然後入內搜查、直搜至深夜兩句餘鐘、果發現大號衣箱二十只、封皮堅固、當場拆視、滿載烟土、徐警廳長當以地屬華界、所有搜出煙土、須由本廳暫行扣留、而西人不允、遂用大號汽車搬運良久、如數提入租界而去、其時華興路一帶居民、以深夜喧嘩、不知何事、探觀者極形擠擁、昨晨徐廳長特赴交涉公署、面陳楊交涉員、請示辦法、聞英總領事亦即面晤楊君、互有交涉、尚不知如何解決也、又云新任司法總長張耀曾、及雲南赴京政治代表袁嘉穀等、過滬駐節大新街孟淵旅社、迭誌各報、前日（七號）午後三時許、雷雨交作之際、忽由新巡捕房中西捕探、以及英俄翻譯等、到該社指明檢查雲南來客之行李、乃被在十一號房間搜出雲土四大衣箱、及二十五號軍火等情、已詳紀前報、茲悉張總長來滬後、寄宿該社一宵、翌日即歸宿私第、（在法租界明德里十二號）是日因事赴浙、秘書等亦隨行、其餘各員均留滬上、至出事之明日、（八號）該各員除帳房及僕役外、均乘當晚夜車北上、孰知一波未了、一波又起、前晚（八號）七時許、閘北華興路、上海道尹衙門、忽來中西捕探、及洋藥公所西人等、闖門搜查、當場搜得黃皮箱二十只、每只內有美孚油鐵筩三具、內均藏有雲土、至夜半十二時盡數藏入汽車七輛運回租界、據外間紛傳、此項雲土、共有六十餘箱、除已被查出者外、現法捕房亦從事偵查云、

九日文滙報云、數日以來有大批私土運入上海、星期一日、足足有雲南土一千磅有奇、發現於湖北路某旅館、（即孟淵旅社）新到雲南國會議員某某之行李中、昨日又有六千磅私土發現於閘北、據云即由該旅館運出者、閘北華官初不允將此等鴉片移至租界、迨昨晚夜深時、始不再阻撓、當於今晨二時許將私土共二十箱、由汽車七輛載至老閘捕房、此案公堂不日即將開審、其如何破獲、今可無庸詳述、此有味而又驚人之故事、吾人甚拭目觀之可也

九日字林報云、連同雲南國會議員行李運到上海之鴉片、昨日續在閘北某屋搜出二十箱、此宗鴉片、當日巡捕在孟淵旅館檢查時、未曾檢及、及後被運出、先往法租界、繼至閘北、巡捕於昨晚追蹤及之、閘北當局不允將土移至租界、租界當局正在設法消除彼等之反對、其結果如何、本報付印時、尚未探悉、計破獲之鴉片、先後共二十四箱、重約七千磅、價值足有銀一百萬兩云、

內閣新人物之司法總長、及國會議員等、藉稅關免驗護照之力、私運鴉片進口、爲外人搜獲數至二十餘大箱、價值逾百萬、雖委爲同行隨從所夾帶、其誰信之、即使確不知情、亦當由總長負其責、試問其免驗護照、誰能有此力量也、甚至波及上海道署亦被搜查、竟獲有廿箱、強將私土由華界運至租界捕房、而無奈之何、遂使主權盡失、徒呼負負、若輩之肉其足食乎、此案一出、外國人拍掌大笑、譏訶者有之、怒罵者有之、而外報之冷嘲熱諷、尤爲不堪、

●●●電請查辦倪嗣冲

（此事已迭見本報專電）

北京大總統國務總理鑒、七月十三取消政治犯通緝申令發表全國遵行、惟倪嗣冲前既違法鎗斃張文烈等十一人、冤血未乾、近有黨人齊能飛等遵令回籍、又遭槍斃、顯係違抗中央命令、居心與民黨爲仇、黨人既欲回歸安業、又懾嗣冲慘殺、務請澈查究辦、以安人心、旅滬安徽省議員李乃瑞許鳳慈譚惟洋王漢玉善繼郭成沛張翼宋勞吳克仁管鵬凌銳叩東

●●●蔡松坡將督湖南

蔡松坡前此迭電乞假、本有離川赴滬之意、但欲離去四川、勢必躬赴成都、稍事布置、故現在蔡氏確已抵成都、不久確然赴滬、惟聞政府以湘事大難、督軍一席、極難得兩面兼顧之妙選、四川方面、羅佩金足資鎮懾、因又擬以蔡氏移督湖南、以期收拾殘局、并聞此事內議已定、不日即可發表云、

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃寶庭 許天如 仝啓

保和藥局醫生陳典鎬

內外全科

精辨內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿䩞壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

參茸四鞭丸奏效如神

參茸四鞭丸補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散

●●●白濁無憂丸

●●●腎虛壯陽種子丸

●●●天下聞名萬應膏藥

●●●補身壯陽丸

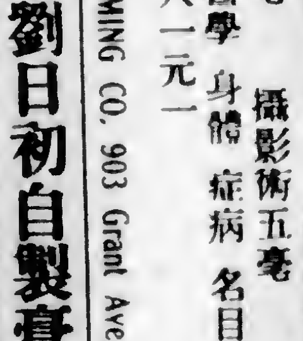
◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看

●●●死而復生

●●●日重光

本報辦到各種時事書籍發售



金山正埠
發明公司
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛

攝影術五毫

英語週刊每册五仙

增訂華英醫學身體症病名目表合刻五毫

慾海四毫

英語不求人一元

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

上海近信

上海新發現之分屍案

黃浦江發見兩頭顱
鎮江輪發見兩屍身
僞幣案關係秘密
日本婦認領屍首

上海往鎮江大輪船三公司中、招商船規律極嚴、茶房非勤謹樸實者不用、故數十年來招商船從未聞有奇異案件、巡查周密、鬼蜮無所施其伎倆、若怡和船已不若招商、而太古船則更不若怡和、七月三十夜、太古某船發見兩疑尸一案、論者不得不歸咎於該船之執事者、兩疑尸之由來、現已知其所來之地爲上海碼頭、上海爲藏垢納污之所、凡各種奇異案件、無一不出于上海、今所發見之案件、則奇之又奇者也、兩疑尸皆爲男尸、頭顱皆失所在、尸身分爲五段、無血跡、剖解處極齊整、想非倉猝之間所能辦到、包裹內用棉花、外用油紙及厚布、包成如貨物形、裝皮箱內分爲兩箱、包內有廚刀一柄、鋒利無比、包外滿灑花露水、味極香冽、發見於太古某船艙內、該船於夜分二時抵鎮埠碼頭、經查關之關吏英人某某查出、始知爲疑尸、否則茶房將目爲私貨寶而藏之矣、疑尸查出後、由關吏報稅務司轉報領事、並飭知丹徒縣章知事會同檢驗、次日(即三十一日)下午英領事、章知事、大檢疑尸、確係刀傷、花露水香味已去、奇臭異常、忤作掩鼻、觀者如堵、亦咸掩鼻嘰吁不止、大檢後、將尸骨嵌成用薄棺權厝城外義塚、一面由章知事招領、一面分電上海調查、現聞兩皮箱來由、由上海碼頭脚夫挑上、押行李之客人一男子、婦人一小孩、男女身着盛服、手上有金戒指、又有金鋼鑽、上船後包定房艙、命脚夫看守、而男女及小孩則托言上岸飲食、一去不返、杳如黃鶴、脚夫久候亦去、於是此艙有行李無客人矣、此無頭尸身發見後、越兩日、上海黃浦江中、又有水巡隊撈獲人頭兩顆、報由地方廳驗明、疑與大通船上之無頭尸身二具、是否一案、林檢察長正在派員偵查間、有在滬北開設某印書坊之日本人池原、並所雇夥友鴨井等二人、於一星期前、忽失所在、池原等之妻、派人四出偵查、毫無影響、近見各報載有被人暗殺尸骸二具並頭顱二顆等事、因此恐慌、疑爲伊夫等尸身、是以投報日本領事署、經有吉明總領事備文委員帶同池原鴨井兩妻、並素與池原等剪髮之薙髮匠某甲等、投上海地方檢察廳、請求指認所檢驗之頭顱葬處、以便該兩日婦辨認、乃令小工將該頭兩具起出、由該日婦並該薙髮匠某甲、均認明爲池原鴨井二人之頭顱無訛、兩日婦再赴鎮江查看尸身、如果確鑿、即與頭顱合併殮葬、此案經日領事派有偵探詳細偵查、謂池原鴨井二人、實爲華人所謀害、除照會駐滬交涉員外、又函請地檢廳並淞滬警廳、各派探警偵查、捕獲嫌疑犯胡儒珍一名、嚴加審問、似得實供、故又向某處搜索嫌疑者、惟當局者對於此案、緘默不言、故其眞相、不能深悉、據東文上海日報云、此事發生之後、外間有種種風說、雖不足置信、要非無因、試爲述之、前此破獲某中國人僞造紙幣案、某則倖漏法網、逃匿某處、而疑爲池原鴨井二人所告密、乃致發覺、故恨二人次骨、近日某雇中國人二名、使爲某事、約以事成、則與以酬勞、今已成功、故贈金遣去、贈金時頗有爭執、又一說、謂池原氏失踪之夕、離家時携有僞造銀紙之銅版一塊云、蓋旅滬日人僞造銀紙之不法行爲、已破獲多次、此案顯係同黨之仇殺、亦可見惡人之終難漏網也、英美總巡以此案情節重大、經密飭各捕嚴密偵查、于八月二號夜查獲身帶實彈手槍之常州人李正華、山東人王厚古等、似與此案有關、飭探將池原等之妻日婦、傳至捕房、令其指認、悉李正華曾與胡儒珍同至伊家數次、情節可疑、又工部局與日本領事館警察署、二三日前相繼往鎮江調查無頭屍身案、其結果在屍身木箱中、發見鋸菜刀綢手巾各一、並得中國黑皮箱一只、乃與骨片等一併携歸上海、綢手巾尚鮮血淋漓云、昨經公共會審公廨照請日本領事有吉明、訂期會審矣、

粵謳

傷心慘目

傷心慘目、破壞無餘、瞰樣叫做利國福民、眞正係咪拘、孤寡人地妻兒、曾否顧慮、攪到我地流離顛沛、慘別鄉閭、呢啱誰尸其咎、大抵人皆喻、咎在禍國殃民、實什可誅、深嘆佢兩人、心早已死、唉、無乜可語、祇効避秦男共女、總係桃源有路、亦不過暫避須臾、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（卅七續）

當此之時、日俄兩國方交干戈於滿洲之野、清國之去就未定、其向背之如何影響于戰局者甚大、故俄國自開戰以來、試其百方恐嚇、戰後開會議于扑資麥時、頻勸誘清國、派遣全權大臣、然袁氏始終不渝、善能洞察大局、力言必須依賴日本、與奉天將軍馬玉崑謀聯銜具奏、聲明嚴守局外中立、每報日本海陸兩軍之捷報、則令保定布政使及省內各地衙門廣爲告示、使人民知日俄兩國之形勢、以誘導其意志、有時將俄國密送之武器彈藥于張家屯及其他地點扣留之、當俄國波羅的海艦隊東來之際、則斷然拒絕俄國之强制的要求、或令兩廣總督嚴禁戰時禁品之賣於交戰國、其禁清國商船之赴俄艦碇泊處、或對於日本好意的中立之事例、不遑枚舉、讀西太后侍女德菱女史（即裕庚之女現嫁美國人）所著清宮二年紀、中有云當日俄交戰之初、袁世凱應西太后之召、赴京覲見、詢以日俄交戰中清國應取之態度、袁之答力言日本之必勝、主張宜守嚴正中立、由此觀之、亦可見彼于當時踈俄親日之態度矣、袁之先見遠識如此、終能定清國之所宜適從、而不致貽誤大局、益得西太后之寵信、至於親貴王公滿漢大吏之敬重、自無待言、（未完）

舞城華僑閱書報社職員一覽表

正社長葉富　副社長余生和　正中文書記余華舉
副中文書記周知恥　理財員余毓登　正西文書記余柏沾
副西文書記黃宇女　核數員黃崇鏡　監督員關崇康
調查員黃祖貽　幹事員余如琛　黃宇熾　黃百平　余灶安
余振乾　關偉鈿　余政　關如　張庚　關英

Wah Kew Reading Room P. O. Box 938
330 River St. W. Moose Jaw Sask Can.

●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
布套中華新字典銀一元七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
洋庄中西文四書合璧全冊二元
鄺其照英語二集一元七毫五
英學作文教科二毛五
洋庄華英大辭典兩大冊十五元
同音字彙銀二毫五
英語易通銀七毫五
華英要語彙編四毛
攷正字彙二毛五
華英合璧四毛
鄺其照華英字典三元五
鄺其照英學初階七毛五
初級英文範本銀二毫五
鄺其照應酧寶笈一元七五
縮版中華新字典三毫
新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五
康南海戊戌政變論四毛
地方行政制度三毛五
梁新會法制論一毫五
康梁政治文鈔二十四本四元
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫
洋庄法制經濟論二本二元二毫五
梁新會之中國魂四毫五
洋庄美國平民政治兩冊六元
洋裝憲政論七毫五
列國政治異同攷一元
社會通詮一元
家政學一元五
梁新會庸言彙編一元五
梁新會國體問題二毛五
公法會通八毫五
東亞將來大勢論三毫
救國精論二毛
天演論三毫
康南海不忍彙編二元七五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五
蒙學尺牘教科三毛
新撰女子尺二毫五
艷情尺牘二毫九先
海上花月尺一毫正
必讀分韻尺三毛正
增廣合璧尺一毛五
張南皮政書七毛五
三百六十行尺錢八
改良商務尺牘教科三毫
八名賢手札二毫五
增廣寫信不求人二毫五
評註政商學界應用尺五毫
共和新尺牘三毛
婦孺信札材料一毛
女子範本尺銀三毫
珠江名妓尺二毫五
新撰初桃尺二毫正
增註寫信必讀錢八
曾文正公家書五毫
增註秋水天尺三毫
新撰商業尺三毛正
百大家名賢手札六毫
國朝名人書札七毫五
仕商應酧便覽五毫
共和國民普通尺牘二毫五
五色旗箋每百五毛
色箋每百錢八
婦孺信札一毫
指南尺牘二毫
香艷書札錢八
尺牘合解錢八
蘇東坡尺五毫
隨園書牘二毫
尺牘句解錢八
三名臣書牘二元
酧世錦囊五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五
布套中西滙通醫書五種一元五
美洲自刊經驗跌打醫書五毫
醫宗金鑑內外全科二元五
眼科大全七毛五
西醫眼科三毫五
胎內教育二毫五
男女交合一毛五
徐靈胎十六種一元三毛五
陳修園十八種二十四本二元五
造洋飯「庖人必要」三毛五
經驗良方三毛五
傳青主男女科二毛五
繪圖花柳指迷一毛五
全體闡微一元二毛五
胎產舉要一元
家庭教育一毛五
男女婚姻衛生二毛九
雜症急救良方二毛五
本草綱目廿四本二元五

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡誤入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛[illegible]散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀一元
●花柳瘦毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻菓拔毒丸　每樽銀一元
●痳痺內消丸　每樽銀五元
●三種肚腸種子丸　每樽銀二元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痳症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸酒丸　每樽銀一元
●點眼光明去臆散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀八毛
●採痔漏散　每樽銀二元
●三角亂香油　每樽銀五毛
●搶紅瘦毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀一元
●癬疽內消至寶丸　每樽銀三元
●久年膏痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟思此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寗邑弟黃冕敬頌

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥無主欲決去醫院故弟見此情景危在日夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看完言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也是誌數語不忘先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寗邑上閘美南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱束陽物不舉約已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及親服劉三才先生久年膏痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服藥俾得弟早除其疾是以先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈驗[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到三才先生處病悉眼疾根蔃即用良方以治無不着手成春吾病以失感先生之大德無以爲報用登告白俾科醫術得以之指迷之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　鄉弟許[illegible]拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來頭痛苦難堪豈料醫下生癖方知前日所食西人之藥水瞭必壞其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈食愈深其苦難堪幸遇劉三才先生包醫調治不一月而全愈矣如此青囊妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜題

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見先生之醫術明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥橋弟[illegible]敬頌

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現本公司發售以[illegible]特減價平沽每本取銀二元另各埠[illegible]函購[illegible]者祈到世界日報一問便知此啟

黃耀公司啓

徐錫爵白

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來[illegible]

（英）明　坎鳴金埠

MAN TOI 647

星斷吉凶能參鬼谷

天地人盤逐月批評銀十五元
飛星剗度四季批評筆金五元
星盤八字逐年批評筆金三元
小批中元　占卦　生意求財卦中元
擇日　日子　筆金　個元

博濟醫局

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生　梁紫嶠　陳瑞生（內外方脈各科）
陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明敏用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰陽中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年嚬脚喉證痰核風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方創選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證割方或者付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇膽風濕丸每兩一圓
◎響尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽疳散每樽一圓五毫
◎婦科經痛經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臌丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無腎虧損不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎與陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘能風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自恢當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少兩遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢軟倦工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門香衾寥寂[illegible]然纖女多情恨無牛郎無力綣情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽强腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲羣獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不治洩方爲醫中聖主壓制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除[illegible]此等之證務使水火兩平方得其奧妙若以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主配製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久月長或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯槁精髓月經年綿綿不已本藥房秘製此丸加工加料富爲特色冠時之至品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等丸倘能橫弦老巢疳疔使毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服霸道攻毒之藥深入筋骨偏染一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知孽障種於風流禍因胎乎罪果此富爲世人所共諒亦富爲世人所不免也本醫生心爲惻之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒巢橫弦無論疳疔白濁如屬初起一掃而平好爲攝養者富奉爲神鍼此丸藥性温和服之不傷身體不惡有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服爽冷之藥耗削太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救搶紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛者小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是搶紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方倘自美人百發百中

◎濕毒癬癩止痕皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起疹癬年頑癬風蟲中毒疾瘡不斷濕毒疥癩等疾搽癢不壞用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾富以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩樽丸並雙料三寶壯陽丸現時服盡此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之體實係勞工過勞夜間[illegible]不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便即止確有[illegible]益氣之功吾無以爲報故登報言以謝之現付上艮紙[illegible]銀請將三寶丸付來應用是禱

加省晏打埠弟陳文卿敬頌
民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵醃味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟主人　德安號主人　謹啟

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

永真老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寧

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥實祈留心光顧

司事人李清[illegible]李[illegible]謹啟

畢業醫生　江楚材

統理內外全科
專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠士得頓街甯邑許灌敬頌

啟者本醫生留學千羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王批准立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科温病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天寶醫院醫生後因家務料理不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話蔡島一零二三
Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔
務滋堂黃振釗
世界日報主筆余鸑和
香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1610 Sh[illegible] St. Los Angeles, Cal

專治瘡毛羊沫喉核癬癩蛇疽酒槽爛脚腫腿風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或起粒痛癢等症之不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

特启

弟著之藥調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今人加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
56[illegible] Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨衛合衛生另有特別全套房間以爲婚娶之用長租暫住均無不可所有房租格外克己各君惠顧定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

福和堂

美國大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶藥每料二元五
自泡製二蛇羌
男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀壹元

生泰

金山大埠
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

生源號

（市卡）（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館麥器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠呎臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百八十二號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話叁拿二六

VOL. XXV, No. 182 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, SEPTEMBER, 4 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月四號

（中華民國五年九月四日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰八月初八日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查明舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午二點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●西路戰地內石圍塘五眼橋等數十鄉難民聯名電呈北京政府謂各鄉自遭戰禍已糜爛至極及督軍陸榮廷抵粵桂軍司令譚浩明莫榮新遵令退兵後戰地內已無一桂軍各鄉難民方幸戰禍可息不料龍濟光兇心未已尚飭濟軍連日進前將戰地內數十鄉之兵燹餘生復行蹂躪縱火燒屋殘殺難民姦淫婦女哀號無告非中央速籌援救全粵將無噍類

▲龍濟光及濟軍全體不認陸榮廷後即在五眼橋一帶加築礮台多座日來增調大軍運送礮械至石圍塘極爲忙急準備再戰

▲北路李烈鈞之兵經據粵漢路各站復整戰具準備再攻濟軍龍濟光亦增

新張廣告 金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上 應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字印永遠包換 明無誤請照西字賜來是荷 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依 麗生老舖敬

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍簾履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在大埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生肉淡脆花生肉兼各拉生熟花生鹹脆花生味美異口同嚐前由廣東省城開張多年久已噏炙人口今本主人親來美洲加料精製以開饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一种其味也小號異香良有以矣請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐端年啓

如意 大埠 萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等富粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大册定價五元

古今情海二元 新教育法六毫 情慾寶鑑銀六毫

玉如意二册五毫 香艷叢話一元二毫 自助論一元

碧夢痕二册七毫 總理聶顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賀揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每樽實價銀壹元正

金山 廣隆 LUNG St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

源生 YUEN ngton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列明寄來

廣和 WO TAI nt Ave. cisco,Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師 S. FALLON ERT LEE rly Place isco, Cal.

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合[illegible]接辦移民局及洋衙大

公司 到 木魚 金岡錶金錶 四毫 連郵費 SAN F 803 SAN FRAN

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決[illegible]以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉 代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品合食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合請予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

正虎標 歪兼邊 固本片

◉正虎標歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿自補陰助陽塡精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頌叶二多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生天下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

商部註册發給商標 內務部批准立案 英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉功效 補血療虛損 健脾悅經 ◉價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER. B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將實號的㮣付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號掛辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese 內附中西各國菜色

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版附背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
六頭經驗良方八毫
弱女飄零二毫
精忠說岳三毛五
笑林廣記一毫五
恨海二毫
海底沉珠二毛
學生尺二毫五
回頭看二毫
華英通語七毫五
化身奇談一毫五
石包公案二毫
白美圖倂新詠四毫五
孔教雜誌三毫
鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新寰圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂宋應酬撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇寃三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 譚樹彬藥羌寄售 祥棧敬

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報訂購 最新北京城全圖 五彩 每幅七毛五

兇捏造文電、牽動西南、請兵乞援、意圖大舉、雖不能上惑聰聽、實足以大亂軍心、即無懲創之加、宜有防衛之術、前請於陸督部將中任簡一員護理、亦冀以昭示政府之意、早絕煽亂之資、奉大總統電令、已交國務院照辦、靜候多日、旋奉院電、則又與大總統電相違、中情益惑、失所遵守、在院電慮其兵多、寬其期限、俾以收束、用心實爲至仁、然彼即利用收束之期、以爲增兵之地、爲期愈久、召募愈多、且竊政府之心、遂生挾持之計、勝則聲勢愈大、障礙胥除、固得坐擁兵權、覬覦後命、敗則終於一去、罪豈有加、仍得厚歛鉅資、逍遙海外、甚且用兵之際、猶託任命爲名、豈尚有交代之心、收束之望、若慮困獸之鬥、故示羈縻、則舊將多降、新兵不附、徒以供其驅迫、亦且速其逃亡、苟非去所憑依、終難爲之安插、如或慮非陸督不允交代、則譚莫皆陸督親信、而任免爲中央特權、果使悔禍推誠、何至多所藉口、且其陰謀百出、防不勝防、陸督爲粵中軍民所歸、即爲粵局安危所繫、昨接陸督密電、雖擬力疾東下、以定人心、仍擬保員暫護、以便交接、伏念鈞衡所在、何敢復有瀆陳、惟思思之愚、竊謂爲龍計、尤當爲粵局計、爲粵計又當爲陸督計、用敢不避譾妄、復爲論列、狂夫之言、聖人擇焉、謹貢直言、以待罪譴、岑春煊叩、微印、（完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍久戰不懈　一日倫敦電云、接法國戰地報告、近日各處戰場、無大戰情、兩軍陣勢如常、惟在蘇美附近之德軍、是日進攻聯軍、拚命進前、聯軍勢力不支、暫行退縮、耶居付、及地啡路兩處、遂被德軍搶復云、

▲希國忽起革命　同日倫敦電云、希國人民、現多齊集士蘭尼技、起行革命、主張加入聯軍、與德奧布士宣戰、惟於希王退位、逃避他處一事、來電未有詳及、料係虛傳耳、希國原定日間選舉各級官員、茲因內亂未息、故改期十月五號、俟亂事平靖、乃執行選舉云、

▲希政府仍守中立　三日倫敦電云、希王是日與首相沙美士、會議巴爾幹戰爭事件、希國應否宣戰問題、已決議仍守中立、勿預戰事、首相即正式發表公文、通飭國民嚴守中立、政府並無加入戰團之意、勿得誤會云、

同日瑞士京電云、接希臘京電稱、希政府主張嚴守中立、恐主戰派之黨人、激起暴動、已加派兵隊駐守重要地點、嚴爲防範、

▲羅士宣戰書之擱遲　同日士京電云、羅國對於土政府之宣戰書、昨禮拜三日已正式發表、因電線不能直接交通、故擱置今日始到、

▲得治崙潛艇又將來美　同日柏林電云、得治崙潛艇、現又准備啓程赴美、商人多有求定噸位載貨者、該公司謂艇中噸位無餘、祗保自行辦運顏料及葯材等物、應美人之需求、藉圖利益、赴美後復購採白鉛粒巴之物、運回本國、供給政府製造戰品之用、故不能接理商事普通上運輸之業、

▲英京又被飛船襲擊　同日倫敦電云、昨夜有涉比連飛船十三艘、襲擊英國東部、英軍當即發炮轟射、祗有三隻能飛近本京、一隻被擊墮下、船翼食係用木裝製、足見德人鐵品用罄、飛船所擲下炸彈、損害甚少、因京內燈火先已熄滅、飛行家無從窺見重要地點云、

▲希國認助聯軍　同日希臘京電云、希國政府、現擬起用前任首相灣尼士羅士、協助現任首相沙美士、辦理軍事、并允英法之請、不准聯軍國之敵人、由希國郵電兩局、通傳消息、并將德王親溫星奇、及其隨員六十名、勒令出境、因溫氏運動希人、協助德奧、攻擊聯軍、英法又要求希國、准許聯軍由希國孤路士港上兵、往攻巴爾幹、料希國政府、日間必宣布與德奧開戰云、

▲法軍報告戰功　同日巴黎電云、在蘇美之法軍、今日進攻德軍、頗爲得手、先以大砲轟擊、步兵隨即進前、克復企李利一帶之村落、并俘虜德軍一千餘名、奪獲大砲十二尊、機關炮五十尊、在付羅利之法兵、亦有進步、俘虜德軍三百餘名、

●●●鄭家屯中日兵衝突案之交涉

三日北京電云、日本駐北京公使林權助、致文外部、聲言八月十三日、中日兵隊、在東蒙鄭家屯衝突一案、華兵死傷者五十名、日兵死傷者十七名、今日本要求四款（一）將軍官革除、（二）將肇事地方之華兵、概行撤退、（三）賠償死傷之日兵、（四）自後准許日本警察、駐守內蒙古、以上四欵、中政府如允承認、則可和平決解、惟據中國政界云、日本如此要求、與侵呑內蒙無異、如中國承認、則內蒙主權盡失、署理外交總長陳錦濤、以此案重大、現未答覆、俟孤員赴鄭家屯、查明此事、然後答覆、

●●●吉林中俄兵又衝突

三日東京電云、日俄新協約成立後、吉林省內中國軍隊、被俄國守備兵凌侮衝突、漸致激烈、三日、東方鐵路沿綫內、中俄兩軍、大起衝突、互相鎗擊、俄軍戰死者二名、負傷者多數、據日人傳說、謂中國軍先發鎗云、

北京外交界、以中日鄭家屯交涉未安、俄國駐北京公使、因蒙古議員參列國會問題抗議於中政府之際、今吉林省中俄軍隊、又起衝突、中政府目下交涉紛料、極爲困難、

●●●排日之聲大起

二日東京電云、舊袁派各機關報、鼓吹排日論、謂日英同盟後、日本已併呑朝鮮、今日俄結同盟、又欲併吞中國、其餘各報、亦因鄭家屯交涉、日本增兵滿洲、以日支親善名義、實行分割中國之計畫、著論排擊日本、甚爲激烈云、

●●●岑春暄之小借款

三日東京電云、廣東省代表岑春暄、向日本台灣銀行借欵十八萬元、以廣東省租稅爲擔保、已商定交欵、

●●●新嘉坡不靖

三日東京電云、南洋英領新嘉坡、有大事變起、僑民危險、日本政府、在佐世保軍港、派驅逐艦四隻、加快速力、急赴新嘉坡、保護日僑、但有何大變、來電文中、被檢稿員刪去、故未明白云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自已輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行　積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登畳號馬福興　启

Yee Sang
864 Wash
San Fra
五代[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳[illegible]心氣痛症

近步埒委街亞洲旅館二號房
醫　英方超　中華旅館二層五號房

梁袁徐文版
[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘[illegible]彙成一編以應僑胞取求每本[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆[illegible]府收用另取回頭信付回故委本[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　鄧清機　新廣隆啓

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下
第本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
[illegible]

黃昏膏　止痛　治風濕骨痛
每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工價從廉
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨眞圖久交以副貴客照顧之本并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是荷[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鑒　內外方脈

金山正埠　CHONG LEE & Co.　867 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百六十七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵靴鞋彰彩羽紗仔波絨綫仔襪熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久建交易並接理各客書信銀兩匯歸快捷無悞

黃耀照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年深重輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

●●●美政府增設軍藥廠

三日美京電云、美政府現在智利國採購製造火藥原料、共六萬五千噸、值銀三百萬元、擬即分在壁架天尼、洛埃崙兩埠、各設軍藥廠一間、建築費預算爲二十兆元、務期加意製造軍用火藥、足稱爲世界上最暴烈之品云、

本埠新聞

●●●炸彈案之近情

前七月廿二號、炸彈爆發、有老年西人麥卡地、乃屋崙人、年七十五歲、亦被爆傷、車回屋崙醫院、剖割調治、藥石無靈、已於昨日因傷殞命、此爲炸彈案死者之第十人、又此案緊要証人西女士茂、曾言比林士、及文尼夫妻等、爲此案之兇犯、該女之母、亦言曾日目擊文尼夫妻、行經炸彈爆發之處、近日該女之母、因迭接恐嚇函件、恐被所害、特往別處居住、公家律師及差等、恐其逃避、無以爲証、將伊帶回本埠、派差保護、候爲此案証人、

●華商會集議紀略　昨禮拜六晚七點鐘、華商總會集議、事因中美煤油機器輪船公司代理人劉明德、及該公司總理柯立、書記天主教神甫等、邀請各界到會、先由主席李聖庭君、宣佈開會理由、次由劉明德請該神甫祈禱、其次由該公司總理、將公司招股章程、及利益之重大、安置一切機器之計畫、逐一當衆宣佈、隨由劉才君表示歡迎、並允力勸各界附股、以期同享利益、

●西惡妄毆華人之宜懲　昨晚九點餘鐘、大益號之件易某、往企李街棧房、取物而出、適遇一西人、道經此處、不知何故、竟將易某毆擊、至傷面部、鮮血涔流、該西人立即逃遁、旁人見之、即協同易某追捕、及至都板街夾裕尾愼街、始將該西人拘獲、交差送官究辦、

●華童被車碰傷　昨禮拜六晚七點餘鐘、有華童招江、乘駕腳車、由積愼街駛下、至士得頓街、適有西人、駕駛自由車、由士得頓街北方、飛駛而來、招江一時閃避不及、致被撞傷足部、其脚車亦被撞爛、該西人即行停車、將招江車往急濟醫院、敷以藥料、隨車其回家、查招江年十七歲、向住士得頓街三十九號門牌、幸所傷無甚要害、現已行動如常、

●板廠又發現炸藥　本埠五街夾纓奴街之板廠、向有工人五十名、自黨人停工挾制後、即改用新人操作、昨禮拜六早、竟于木屑中、發現藏有迫碼之炸藥八條、疑係黨人欲炸害該廠、藉以洩憤云、

●鑄銀局之積存金銀數　據五街夾尾愼街鑄銀局長、昨月卅一號佈告、統計局內金磚金錢及生銀銀圓積存之數、共三百七十八兆七十六萬七千五百九十七元、計開金磚佔二百一十五兆元、金錢佔九百二十四萬七千九百元、生銀及銀圓佔六十二兆一十三萬三千三百四十五元、餘俱爲散碎銀毫、

●合和會館新任主席履任　新任合和會館主席鄧卓峰君、准於今午履任視事、明日往中華會館、及各會館團体等處拜客、

●夜行宜防西婦行摸　昨晚八點餘鐘、有華人某、行至積愼街夾跑忠街、適遇一西婦、與之面談數句、該婦即施其空空妙手、摸去銀數十元、當時該華人察覺、向婦索還、惟該婦不認、即揚長而去、該華人欲報差拘之、又不見差踪影、徒呼荷荷而已、

●渣華船抵埠　渣華太平洋輪船公司之芝錦颸船、昨日下午兩點餘鐘、由遠東抵埔、查載來華人搭客二等位六名、三等位二十二名、女客二名、大艙位一百一十名、另假道者十一名、當時上岸者二十餘名、內多係土生、據該船報稱、該船行至新嘉坡、當入港時、駐守港口炮台之英兵、誤以爲敵船、發砲兩響、該船即鳴號停止、迨有英兵十五名、登船查搜、知係中立國船、乃准入港、事後英艦管駕、親到該船道歉云、

各埠新聞

●●●關於車路工黨要挾之談片

二日美京電云、關于車路工人每日作工八小時、過時工價照計之議案、下議院已通過贊成、現祗候上議院一致贊同、便可實行、聞有四大車路公司之工黨領袖、亦已籌備暗碼電文、一俟議案既定、即分飭各埠黨人、取銷挾制進行之計畫、

三日美京電云、車路工人每日作工八小時、過時工價照計之議案、昨禮拜六夜、上議院亦已表決通過、總統遂于今日簽押、惟値星期日、例當休息、恐將來有藉此爭駁、故擬明日再行簽押、四大車路公司之工黨領袖、特求總統分用四枝筆簽押、俾得各取其一、以留紀念、昨禮拜六夜、工黨領袖、亦經通電全國工黨六百四十團、報告要求勝利、宜即停止挾制、暗碼內有令黨人持愼、以免焚屋之禍等語、用意係恐再有滋鬧、必被公司革除、則工業亦失云云

該議案雖經兩院一致贊成、但公司一方面、承認與否、尙難逆料、倘公司次第排除黨人、黨人亦必反抗、則挾制風潮又起、故該例實施時期、未審果得和平了結也、

●●●二埠賽會場被火

沙加免度電云、本埠舉行加省物產賽會、場內陳列各品、甚爲齊備、昨晚九點鐘、會場內之影畫機器、忽遭爆發、燃着畫片、火光熊熊、蔓延甚速、該館悉被焚燒、損失物業値銀二十五萬元、當時火勢猛烈、光冲雲漢、全埠水龍、均到援救、約一點鐘久、始行撲滅、是時適放烟火、男女入場觀者三萬五千餘人、一見火警、即紛紛逃避、秩序大亂、以致閙門擁塞、迨由兵警鎭壓、各人始陸續逃出、所燒之品物、多係日人由大埠賽會場搬來陳列者、澳洲品物亦不少、賽會値理、即行會議、以所燒者祗一館、其餘均無傷害、決議照常開會云、

●聲明承受

啓者快些利埠昌記號雜貨偏門生理原日孔壯陳艷合伙同營的今陳艷志圖別業願將名下股份項與合和承受當面訂允准期本月初十日在舖內交易清楚自後雜貨及偏門生意財發萬金一概不關陳艷之事仍用回昌記字號加多合和二字以清界限特此佈告俾衆週知

民國五年陰歷八月初四日　孔壯　合和堂仝白

金山正埠　貞祥金舖廣告

啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日常接造各欵新式花樣業聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

●聲明承受

啓者奧体奧省僑埠廣東樓餐館在東方那夫街一百十三號原日係胡珍胡文雷信裘桂兄合伙開創今各人志圖別業均願將廣東樓餐館生意全盤架生什物舖底舖批一概項與四益堂承受准于舊歷八月十四日午候一點鐘在本餐館交易清楚倘若胡珍胡文雷信裘桂兄有欠到唐番大小數目轇轕未清關涉本餐館者請早日到來取妥如臨期不到乃是自誤不干承受人之事先字聲明免至後論此佈

中華民國五年舊歷八月初一日　四益堂特啓

●敬告股東

敬者本公司自開辦至今獲利已逾三十餘萬其股票價格每股應値三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣

倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明

本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處

俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還

決不至多勞盼望此佈

民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

●請搭好招呼之快捷輪船

敬啓者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦颸船來美該船異常快捷至是月初七日平安抵埔船上房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當加以茶水豐足伙食烹調尤爲適口所佈置各位床鋪精潔寬敞眠食得宜洵稱美備僑胞欲榮歸桑梓者請搭此公司之船方見弟等言之不謬也

弟等　湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟
譚元　國安　黃廿　黃文　朱由舜　鄧炳高　黃良鉦
黃沖　馬明　蕭晉　黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林沖　黃錫純　黃良英
黃林　黃智　馬擢　陳炳光　馬念康　趙仲灦　雷煦照
余生　吳法　國楨　譚光　黃福盛　黃華庸　全啟
周錦　吳榮　黃球　譚光連
何賀　溫裔　馬毓瑞　黃秉智　胡炬忠

●代白無堂

啓者本公所有子姪方錦熠字守萬乃開平茅岡沙塘舊村人幼出國門來美營生一向安守本分查其除列名本公所外并無涉身堂界誠恐杯弓蛇影難免猜疑用特代爲表明俾各梓里渙然氷釋有厚幸焉

八月初七日　大埠原宗公所特啓

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞　糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　信成
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈　兆昌泰　吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Cal.
P.O. Box 2303　Tel China 93
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創已卄餘年
專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客
向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零五號
[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大璿 仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹 貨眞價實 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百拾[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013 10[illegible] GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

[illegible]

公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●派大軍進前已抵郭塘站今日濟軍大隊直逼至新街站附近與李烈鈞營距離不遠勢將開戰

（港電地名人名均譯音）

●●●●●昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●●●俄使館接哈爾濱來電中俄兵又起衝突交涉

（前日上海電、衆議院追認國務員、係一號、一誤作四、附此校正。）

代論

岑陸最近對於粵事之長電（續）

（二）岑春暄痛陳粵局

主英領事致電未復一節、尤乖事實、前因李總司令燿漢、出龍濟光來電派員邀其入省會商、當以龍果有此誠心、平和能早恢復、息事寧人、固所切望、亦遂飭其前往、不意行至三山口地方、猝被龍軍砲擊、該司令當即折回、此事顛末、前曾通電宣佈、英總領事據龍飾說、誤謂李燿漢帶兵晉省、曾來一電詢問、當經覆電聲明、此後迄無他說、原電另電錄呈、龍濟光對於此事、自知反覆已甚、亦有電多方解釋、各電具在、可以覆按、茲據稱來電未覆、且招干涉、此中情事、實難推測、軍興以來、義師所恃、首在紀律、從未損及外人毫末、干涉果安由而至、戕奸除暴、事關內政、國人有處分之自由、非外人所得干預、倘不肖者挾外力以自固、則責有攸歸、杜漸防微、端賴執政、熕雖愚戇、甯不知儆、假令此而召侮、其謬似不在熕、現陸督已允赴任、各軍全體歡迎、悉駐汎地、靜候命令、院電所慮、已成往事、自非龍濟光包藏禍心、再圖報復、當不至重勞藎慮、抑愆謬之見、猶有所欲陳者、龍濟光兇殘成性、禍粵尤深、鈞座俯順輿情、勉予調職、粵人得出水火、惟有感激上仁、何至自啓危疑、轉滋爭擾、此則當機之斷、或失之當前、除惡之心、且掩于遺患、而龍濟光假借名義、搖惑聽聞、尤足府怨中央、搆煽禍亂、即如設七月二十六日、布告原文內、稱本督軍奉大總統令、督軍廣東、所有本地方治安、本督軍應負完全責任、現復因湘省秩序大亂、奉國務院蒸電、催陸督軍榮廷、趕赴長沙履任、嚴行管束、不准尋湯周軍隊衝突等因、是則保衛地方、各有應盡之責、本督軍不得已而用兵、實爲我粵保全永安之計等語、是陸督留湘、命、適爲彼用兵之資、人民何知、豈能徧喻、又

廣益釋

金山正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉杏記生粉各款唐山瓜菜種蒔[illegible]炮竹檀香山幼粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無誤[illegible]藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒混珠諸君光顧請認樽身[illegible]字號布圍別利魚目招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港廣告
雪白生粉
均益字號
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲薦

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 路仁翕 謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深禮期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來計明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦廣山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘來往新金山滿洲南洋各埠每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大輪船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

并無分局

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

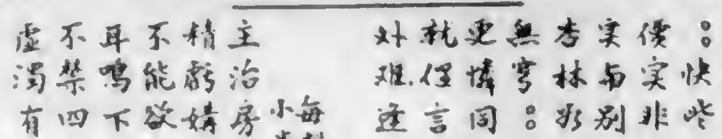
● 香港滙單每百五十一元八五

海波氏青年丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧。及腰痛。眼花頭眩。視物朦。週身骨弱。難言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度。兼勞動。所以年紀三十。便覺老態龍鍾。最苦是晚睡遺精多妄夢。更兼咳嗽。血吐紅。醫時中西唔中用。服過各家丸藥亦無功。終日倚床中。愁去愁來心憧憧。以爲總冇神仙難愈我病躬。望旣窮。剛剛聞得有個良醫來滿衆。海波姓氏術岐黃。哪即時請先生落丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所救。藉除諸病得[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco, Cal.
海波氏醫館 企李街七百二十一號

普渡衆生



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效

[illegible]諸君有腎虧。旣病痛[illegible]。立奏奇功。皆貨眞[illegible]實非虛哄。[illegible]別家不同。正所謂[illegible]杏林妙筆春。良醫良藥善濟無窮。我德符再生山比重。更情同病滿面愁容。故此編就俚言來告衆。以斯國手海外難逢。海外難逢。

新會陳漢泰頌

每料二十元 半料十元 小半料五元

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精遺之力見色即洩欲戰不能欲守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛渴有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能補移造化攻有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸 每料二十元 半料十元 小半料二元五毛
此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸白花膠鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每樽二元五 每包五毛
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳攝毒扶元泰凱良丹 每料五元
花柳入骨諸般毒氣有埋毒扶元之功并消伐墮墜之虞

宿妓免毒丸 每瓶二元五
好暴花狗柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元五

女界調經種子丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元

兒科萬應救急丹 每盒二元五

[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

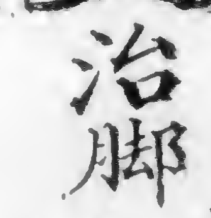
●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸



反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目眩昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

[illegible]嗎咃臣埠弟[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在軀臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓌珠無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之人自不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須贅述

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大井送小井六井 每井銀四元 另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康强機器

ON THE SQUARE

[illegible]

本公司現改良機器一新款白銅篩機器腸膜二個藥筆一盒枕袋仔布袋仔共一副銀八元[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

舖在大埠市德頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查關祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評價金開列于下）

單測易卦八字一元 小批八字一元
大批流年五元 中批星盤二元
逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今中外書籍
吉廣告 冊名片 文件譜 承印中西
自製華英文芸芭 圖章篆字楷書 票簿八士字粒 無所不齊備

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠[illegible]天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼安當仰還貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●苦矣粵民

八月五號、省港澳官紳善商救災總公所、因粵地戰事發生、特召集團體、會議籌辦兵災棲流處、、是日各團體到者極衆、玆將議案四款照錄如下、、（一）現因粵地戰事、聞附城各鄉、避兵災民衆多、無家可歸、傷心慘目、玆擬由本公所暫設棲流處多所、約分東西南北地點、、仍以不近戰綫者爲適宜、昨經請由官廳、允將華林寺地方騰借辦理、、惟恐未能尅日騰出、刻已蒙怡和邱芳流邱伯泉兩喬梓、允將怡和大街吉舖一間借出、頗資適用、應卽先行開辦、、一面接續另籌分設、以資撫卹、（二）棲流處幹事人員、、除僱用司理一人、及伙夫什役等外、其餘義務員、以多爲貴、應由本公所請各界團體舉出各値理、就近分別擔任、（三）棲流處茶水粥飯等件、、定由本公所備辦柴米各物、、送由該處附近之善堂會院、妥爲辦理、以歸簡便、至一切辦事人員、仍由本公所舉辦、（四）棲流處辦事規則、應卽公訂照行、、

▲昨日下午當河南日船抵港時、、余曾下船向船員搭客詢問粵垣消息、僉稱刻下滇桂兩軍、雖退守石圍塘、、濟軍亦卽加兵前往駐紮、而自卅一號晚十一點鐘起、滇軍又復用猛烈手段進攻、至翌早鎗炮之聲、仍未絕斷、、至十一點又復開戰、愈戰愈烈、是晚仍未停止、惟兩軍戰至一號晚上、濟軍多有敗走者、有某船員在船面遠望、、見黃沙一帶、炮火連天、有如火警、約有濟軍二百餘人戰敗、齊撲下水中、多有旣受火傷、、而後受水溺者、、米埠一帶之米船、、自三十號晚已一律駛往舟頭咀灣泊、海面幷無船隻、祗有中國巡洋艦多艘而已、傳聞馬存發被敵軍擊斃、有親抬其屍上觀音山之苦力、對人言及者、、據稱一號早九點、馬存發之屍、已運至天字碼頭、惟龍濟光欲見其屍一面、、故僱苦力四名、每給以銀一元、、抬上觀音山驗看云云、又聞江固兵艦、爲滇軍擊傷艦尾、機件損壞、不能啓行、又聞龍氏於一號早僱苦力四十名、舁一大炮上白雲山、訂明每名給工銀二元、及到步祇給四十人共銀二元、作茶資、、工人稍有辦駁、卽被濟軍開鎗、向空恐嚇、故告有怨言云、

●●●散賑員之述語

昨日南洋兄弟烟草公司、因桂軍在花地一帶駐紮、派員運載米石餅干到花地芳村一帶、避兵難民所遷駐之地散賑、適該處桂軍、見該散賑員着人將餅干放置、以爲市上賣品、、遂一手將餅干取吃、一手向袋取錢交納、、後散賑員告以此乃賑濟饑民所用、實非賣品、、該桂軍聞之、卽將餅干擲還云、、又據該散賑員述語云、予等十一打鐘、由堤岸駕輪出發、、渡白鵝潭海面、駛近陽江兵艦、、將情由通知、承其允准放行、遂直抵花地海口、將輪停泊、予等舍水而陸、步行取道芳村、向花地進發、、先至團保局、局長羅君、極表歡迎、、並承其撥護勇六名、會同散賑、、又承許紅園主人借地派米、予等乃分爲三隊、、第一隊向北街尾黃家祠瓦土地十五畝進發、第二隊向高橋頭小策頭黃大仙祠一帶進發、第三隊由社巷大策頭羅氏祠九橋頭十八畝一帶進發、、所有民居、類皆面有菜色、、且有絕粒數日、見予等至、、莫不歡天喜地、皆在屋內、以木作架、頂鋪棉被、、全家蟄伏其中、蓋所以避流彈云、三隊散賑、領米者共三千五百餘人、旣畢、取道上五眼橋、途過桂軍營次、被兵士詰問、予等卽告以故、該兵士曰、汝等如此熱心、好極好極、但汝無總司令護照、又豈能行、况此去迫近車路、彈子橫飛、極屬危險、汝行殊不宜、予等遂折回、以艇載米出花地河、至山村河干、爲岸上濟軍所見、以爲有異、伏岸邊、紛紛舉槍、大聲喝來艇速停、、行則放槍、予等乃大駭、、着人鳧水渡河、遞咭與觀、、該軍審視良久、始准放行、同人皆爲揑一把汗、至今談之、猶有懼色也、但予等雖遭此險、然難民遍地、豈能勿救、惟有繼續進行而已、此次救傷部諸君、、共救治三人、類爲流彈轟傷者、、

●●●善堂要求罷戰

九善堂院舉出代表諸君、分謁兩方面、、要求維持方法、經見本報專電、、聞此事發生後、、外人以連日附城戰事流彈橫飛、、不獨粵人受害、沙面外人附近戰線、、亦甚危險、此舉實爲中外居民所渴望、故昨日九善堂代表會議時、意領事官弗弼禮君親到愛育善堂、與各代表晤談、力表贊成之意云、、又九善堂電文兩則、並錄如下、

▲萬急、北京大總統、國務院、同鄉京官鈞鑒、粵中兵禍已逼、省垣人民、顛沛流離、死傷遍野、敝堂院等、迫于救死、集議舉出代表陳香鄰左懽若李鴨臣陳卿雲李芝之畦林澤豐等、分向兩方調處、惟恐人微言輕、懇電兩方知照、仍請卽促陸朱兩公火速就道、以紓急難、、候覆以安民望、九善堂院陳香鄰等叩、江、

▲萬急、肇慶岑都司令鑒、粵禍已劇、玆由九善堂院集議、公派代表陳香鄰左懽若李聘臣陳卿雲李芝之畦林澤豐等、、趨謁台階、奉商挽救危局方法、懇賜示遵啓程、、九善堂院陳香鄰等叩、江、

●●●難民遇騙

何氏婦、近以省垣風雲日急、於禮拜四日附香山日輪來港、以避兵禍、甫登岸、欲乘手車、惟以袋中所有、盡是龍毫、乃拈出毫銀對人詢問何處可以轉換、、當時碼頭有身穿號衣之華差、謂彼可以代勞、詎竟接銀掉頭而去、、何氏候之許久、仍未見其返、遂沿街痛哭、、據稱該婦不知背幾許手續、方能籌得此欵、以爲下港費用、不料被騙、遂向人哀訴、、好事者勸其投報警局、、警官問彼能否記憶該華差之面目、則云係身體肥胖者、後警官立時召集身体肥胖之華差十餘人、着其辨認良久、苦難認出、、後以華差林興當日原係在此司巡、遂疑而拘之、昨日由巴那秉帮辦控告於案、、謂其吞沒何氏婦銀十元之罪、希裁判司提審、有的近狀師寫字樓之勿定梨狀師、爲被告辯護、、對官否認有罪、幷求押候一星期、官遂命押候下禮拜五下午兩點一角鐘再審、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付伕帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○止瀉治食同胃藥茶餅每樽銀一元

○打回頭瘀回生藥散大張銀一元小張銀五毛

○治傷風感冒咳嗽丸每服銀二毛五

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也偕宿而歸再逛數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付伕銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸與挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽字也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付伕求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼忝生意羈身欲歸不得特再付紙廿元求先生小心忝訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病者失因日久元氣受傷未復再付伕求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虛每動思鄉之感是二月卽東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業玆因舊歲秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥唇烈似丹砂舌干如漆燥渴異常沉沉昏睡經西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂昏[illegible]知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對言之所聞亦非所答自料已無生望[illegible]甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云久開竺西氏醫症能力挽沉痾活人之[illegible]皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵牛王等藥食下心中清醒又節二日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一劑[illegible]親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求忝訂用大補茶調養元氣正月初七此弟染此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古朋自均知云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿載德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效緣本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃攟延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸制斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未意先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身屑發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝問新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

麗
CO.
Street
Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵鐲奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字號如有假偽永遠包換常有十足赤金葉兌

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘰還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調
氣血虧損手足痳木
脾虛肺寒常患傷風
思想勞倦損腦傷腎
陰虧火泛虛不受補
酒色過度久流虛濁
腎虧水竭見色卽洩
精稀難嗣陽痿失歡
陽舉不堅堅不能久
小便不禁睡中遺溺
大便血瘀汗虛耳鳴
頭暈眼花四肢怠倦
腰膝痠軟步履無力
腎虧頭痛常見暈木
工藝過操勞神傷形
惱怒憂驚恍惚不寧
夜夢遺精滑精無影
精道不固精隨便出
腎冷精寒陽事不舉
夜多小便便後餘滴
小便痠痺便如米汁
此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側　舉手拨痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頗疳疽化腐去腥散	每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸	每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●穿腸瘡症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七　電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智利橫長愼 謝濟灼頌

●精理軟陽遺精　○比李加春和堂 鄭敬榮頌

●恭頌良醫良葯　○洛市內合 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●服補益脾腎丸之大效 [illegible]

●●請看心氣痛葯水之頌函 [illegible]

●●有遠年肚痛者快看 [illegible]

●●補腎壯陽絕大功效 [illegible]

●●有久年痔瘡者須知 [illegible]

●●有久年白濁者請進 [illegible]

●●果然傳語報平安 [illegible]

曹統新　內外方脉

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁芯菓　鹹疳宇毒　雞痘流注　瘋尾血瀉　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層新同和　八十九號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體孱弱向無疾病不料到美四年餘上週苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治料能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躂而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘩市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗凈敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固出其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信札及紙銀等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tie Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠穩臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭繩橫眉桌帷繡錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是僑

民國新欵鳳冠霞珮出賃

德律風差拿二十一

廣珍謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠穩臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　德律風差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

()◉() 催收報費 ()◉()

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒

精理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鱗三陰腦安神強種補腎丸　大罇二元　小罇一元五

●四戰五痿壯陽健胃丸　健胃壯陽有二虎九牛之力　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●滇陰葯損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺瘵咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排膿楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳鳴丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸　每罇三元

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●補腦安神補腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

食醫到美

●內傷助肺瘵咳葯丸葯露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人　鄧瑤光　林寶麟　[illegible]　叩

●醫愈二十年遺精之證明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

[illegible]

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

大雷湖京人今　轆轤

地雨海國物古

每比卷費二毫五准陽歷九月一日截卷

是期聯卷評閱各本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫居截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數列登卷端以昭公允

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

金山正埠昌勝公司廣告　注意

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨異從前舊式迥然不同[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●三鞭補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳葯水

●立止牙痛葯水

●包愈眼科葯水

●速愈眼科葯膏

●包愈花柳入眼葯

●花柳骨痛葯丸

●花柳各科葯劑

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大葯房值理　全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係甲等洋參每磅價銀七元

請看

參去其來百物維新本公司始受參運到其藥性之好價於他時又有信我言請買些少試之可也

請讀

賜函取閱新列洋參論圖第五號無償付上

書信上寫用英文然必須出西字招牌紙貼附信皮面上

[illegible]

北花旗參公司

[illegible]

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即據把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十九號　晚間付冷倫四三二〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

金山天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

中國新聞

●●●上海私烟案再誌

九日華德日報云、七號公共界西巡、在湖北路某旅館、搜得私帶雲土一千磅、値銀二十五萬兩、其搜獲情形、特錄如下、當上禮拜六、新司法總長張耀曾氏、及其一班隨員與議員等、經海關而登陸、因優待中國官吏之故、海關未經檢驗、及抵滬之後一日、外間即紛傳行李中帶有私土之事、於是至七號此項烟土乃發現於衆目昭彰之地、當時有某議員、即承認該煙土確係已物、聞該司法總長未就任以前、與湖南督軍譚延闓氏在西湖小作勾留云、按司法長爲一國之執法長官、此種不法行爲、可決其必無預聞之事、然而一班隨從人員、難保無乘間圖利之舉、使該司法長而早自察覺、定必付之有司以維國法也云云、德人之冷嘲熱駡、誠令人難堪矣、

此次新任司法張總長耀曾、由滇過滬、同船同寓、以及滇省赴京代表、本有多人、自此案發生後、外人多謂同來之人、或者隨從、關係與否、非所敢知、惟同由雲南而來、則可決定、故張總長昨日由杭回滬、主張澈究查辦、即函致捕房、及工部局董不爾斯（譯音）君略云、此次鄙人由滇轉道、乘法國郵船亞多士號過滬赴京就任、隨身僅帶行李六件、衣箱二只、書箱一只、網籃一只、大理石屏一箱、被袱一捲、僕役一名、由駐滇法國領事發給特別護照一紙、載明隨帶僕從一名、行李六件、輪船抵滬、因承滬官廳派人接至孟淵旅社、略爲休息、旋即乘車回白爾部路明德里三十一號本寓、次日亦即因公赴杭、所有同船之人、雖有同鄉、均各有公務、各乘輪船、各擇寓處、均非鄙人隨員、毫無連帶關係、因本日由杭回滬、車次見報載孟淵旅社查獲烟土一則、應請澈查、此項私土、究係何人私藏、照例嚴辦、云、

上海時事新報登有煙土案與張司法總長時評一則、照錄其詞云、記者連日晤烟商數人、皆云孟淵旅社之烟土案、與張司法總長有關、記者疑傳聞之失實也、又以張君現爲閣員、此事不獨與張君名譽有關、亦與國家顏面有關、益冀其爲訛傳也、今晨讀張總長之報端啓事、果力自剖白、誠如所言、不特張君之福、抑亦國家之福矣、雖然、孟淵旅社所破獲之煙土、共一千磅、而自滇至滬數千里、張君與携帶者同行、乃絕無所知、抑何其懃、悠悠之口、其謗及張君、倘亦非求全之毀耶、顧記者不樂爲影響推測之論、今謹代爲張君洗刷、謂張君絕非帶烟土之人、亦絕不知同行者有携帶烟土之事、記者以是信張君、張君當不我欺也、顧我於張君昭雪之餘、又有欲進一言者、私販烟土、國家現懸爲厲禁、而孟淵所破獲陳和庭王鐵山王竹村諸人、皆雲南官吏、以官吏而私販煙土、其罪尤浮于常人、張君現長司法、吾願其執法無私、合法庭將陳王輩痛懲之、以爲一般人戒、庶幾烟禁易絕也、

●●●軍人又欲干預政治矣

此次肇慶軍務院及各省所派軍事代表、與南方現居軍界要職陸續來京者、計有百餘人之多、其中有七十餘人爲保定陸軍學校畢業生、皆段總理之門徒也、昨日由北方現居各項軍職之保定學生三十餘人、借座東安飯店開同學會、所有南方軍事代表、及南方軍界要職之曾在保定肄業者、全體到會、首由軍務院代表方聲濤、及各省代表劉建藩黃强劉文錦等、先後演說、繼由北方軍界要人張鈁邵武韓賓禮潘慶增等演說、潘君慶增謂同人等皆屬軍人、雖未便干預政治、但維持國家安寧、亦屬吾人之天職、自項城下世以後、國家何等危險、幸有段總理出而維持於其間、始克轉危爲安、今聞段內閣有不日改組之說、弟雖曾在保定校肄業、然自畢業出校、與吾師段總理未見過一面、今爲大局計、不得不有一言爲諸同學告、非有私於吾師也、方今大局未定、則在此過渡之時、環顧當代名人、其威力德望足以幹濟危局、孰有過於吾師段總理者、乃近有急進一派人物、欲組織純粹民黨內閣、而推翻現政府、我等同屬學生、非不贊成民黨、特當此危機一髮之秋、恐段公退後、繼起之人、威望實力、不足以鎮懾全國、則內亂將自此而起、同學諸公、試問南方獨立各省分、其秩序能有如北京之安寧乎、則段內閣之未可輕易更動、自必不言而喻、諸同學皆係顧全大局之人、諒必贊成斯旨、應請分別向各方面疏通意見、痛陳利害、務以國利民福爲前提、萬勿徒爭意氣、

●●●湖南又開戰釁矣

湖南通信、近日湖南平江一帶、又有戰事、査此次戰端、係由吳亞平所統平江自行聚集之護國軍三營、自恃器械完備、尚未編入湖南正式軍隊、近因與地方時生衝突、由該地紳民稟請督軍勒辦、經劉督軍命令陳師長復初、派兵往勦、該軍竟恃械抗拒、反擊斃陳軍連長一員、頭目二名、傷十餘人、現復由陳師長添兵助勦、正在相持中、此釁一開、恐地方人民之無辜受禍、在所不免、又聞此次戰釁、實由某部下營長朱某、欲勒收平軍鎗械、以歸己有、致釀成此變、若然、則朱營長因私激變、不惜糜爛地方、死有餘辜矣、

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸升卅巴拿馬河轉達入九洋口岸將來[illegible]必厚現擬集股分銀一百萬元[illegible]每股收銀一元經已開辦華友踴躍附股欲知章程者請到都板街九百十二號本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商[illegible]上海[illegible]公推劉明德君爲督辦理招股事宜

中美煤油機器輪公司啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿鞭壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水　專治[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

廣東台山公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

●本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫

英語不求人一元一

發明公司啟

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

●白濁無憂丸　每罇銀一元

[illegible]

●腎虛壯陽種子丸　每両銀一元　每罇銀五元

[illegible]

●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

[illegible]

●補身壯陽九醜丸　每個銀一元

[illegible]

●敬告同胞

[illegible]

●傳單快看絕大補力

[illegible]

●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S.F. Cal.

寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也　士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

昌廣告

貴號賜顧請照英文出牌付信通知定必揀選

行學週致安宮毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

粵乘

龍濟光禍粵之平心談

龍濟光四月初六之獨立、並非眞意、以桂軍直下、一時兵力不能抵禦、一面囑蔡乃煌請兵于袁世凱、一面龍自發電袁世凱密商、設法謀斃諸偉人、湯覺頓君不幸遂中其計、

歲支六百數十萬之餉銀、養一萬餘名之濟軍、半是空額、發餉均是龍一人經手、凡統領營長等官、均不干預餉事、是以三年來侵吞軍餉千萬之多、

警衛軍歲支五百數十萬、空額亦不少、警衛軍之弊、在巡按與各統領、濟軍之弊、在龍一人、粵東歲收二千萬、供軍餉者須去其十之六、軍火尚不在內、此外行政警察教育等費、又解部歲認四百數十萬、皆仰給於此四成之欵、粵東財政、安得不困難、

蔡乃煌爲袁世凱籌二千萬洋藥報效、而鴉片烟禁大開、但于江西江蘇二省、祇准洋藥進口銷售、獨于粵省准專賣煙膏、禍粵更大、實爲龍濟光籌運銷雲土地步、龍到粵後、即用粵中軍艦在北海接運雲土、運至省河堆存于十敏士廠、然後分運省外各處銷售、此衆目共覩者、蔡與龍議定股本一百二十萬、在省城開藥膏公所、聽省外各屬承充分銷、龍股本四十萬、張鳴岐股本二十萬、政界諸人二十萬、商人何錫光二十萬、劉姓二十萬、粵東認銷洋藥一千二百箱、照東省收保證金銷數、不過七八個月即可銷盡、蔡乃煌與洋商訂立合同、以十八個月爲期、全爲運銷雲土起見、省中人云、龍來東三年、侵蝕軍餉與運銷雲土獲貲一千數百萬、並非過甚之言、三月間存沙面台灣銀行銀三百六十萬、至四月初獨立前、全數提滙香港、又聞向日堆存十敏士廠之雲土千餘箱、觀音山尚有六百數十箱、此時龍死不肯離粵者、實爲此土未盡銷去也、

去春賭商麥源深、充有獎義會、此事本非都督應管之事、龍都督獨攬其權、得黑禮銀八十萬、李巡按所得遠不如龍、龍李遂成水火、

去冬賭商承充牌捐、歲繳四十萬、此係番攤之變名、番攤從前承餉五百萬、乃變其名曰牌捐、龍觀光竟以四十萬之餉批准、實有黑禮銀九十萬、龍氏兄弟各得三十萬、財政廳蔣繼伊得三十萬、此次龍覲光與蔣、皆到港居住、粵人公然向龍蔣追問此欵、蔣遂遠逸、其他如承充花捐猪捐等、本係財政廳之事、龍皆一律攬專、

濟軍在駐紮地點、以及經過地方、奸淫擄掠、無惡不作、人民敢怒而不敢言、如去夏西關遭水火大災、濟軍竟敢至先施公司搶劫、幸該公司已邀商團保護、當時擊斃濟軍五名、此粵人所共見共聞者、

李國鈞之任粵、瀕行囊橐竟有百餘萬、此藥土保證金及有獎義會之黑禮、與浮支軍餉三種、爲最多數、

李開侁以巡按之吞餉、不若都督之鉅、隨以警衛軍不敷派撥、加募兩營、藥土保證金渠任內共收八十餘萬、即用開支軍餉爲報銷地、計其任粵一年、亦有百數十萬、

詩話

滑稽詩話

蘇滬鄉村間唱山歌、率多鄙俗語、而又多淫蕩之辭、惟一歌云、約郎約到月上時、看看等到月落西、不知是奴處山低月出得早、還是郎處山高月下得遲、此雖鄙靡之音、但情致纏綿、怨而不怒、亦尚可采、又一歌云、南山脚下一缸油、姑嫂兩個賭梳頭、姑娘梳做盤龍髻、阿嫂梳做爛羊頭、此言人之同執一業、而所造各異、詞旨深遠、較勝前作、似不應作尋常山歌觀也、

昨過南京路、偶于某廣東食物店、略購糖果、將歸以予小兒女者、其紙裏係一廢棄之洋文電燈帳單、忽見其反面墨跡纍纍、題曰新廣東詩、詫爲奇遇、亟讀之、詞雖鄙俚、然亦可見老龍怨毒之於人深矣、因錄之如下、托塔天王過海東、擊龍大鬧水晶宮、藏身幸有觀音洞、攫利都稱土地公、（謂其私販煙土也）砲彈開花花不發、電文謊騙騙雖工、降妖羅漢雲中立、釜底游魂敢逞兇、

清室大僚、若係旗籍、每多專橫恣肆、氣焰逼人者、當長麟相國時、某部司官有馬姓者、爲長所劾、一日某中翰等讌叙於陶然亭、偶談及此、中翰忽朗聲吟曰、司中無小馬、堂上有長麟、餘韻未已、而長忽掩至、微聞長麟二字、乃即厲詞致詰、聲色俱厲、中翰笑而答曰、某等適以大人名作對曰、名醫惟扁鵲、良相是長麟、長始轉怒爲喜、飄然而去、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（卅八續）

當時西太后諭各軍機大臣、自大官之任免、以至一切之重要政務、悉先與袁世凱商議、然後奏聞、又命凡地方官吏之晉京覲見、必自以其往復之便、須赴天津謁袁世凱、而袁亦籠絡西太后之寵嬖李蓮英、凡宮廷大官之間所起之事件、刻刻以電話通知天津之袁邸、故能行住坐臥之間、巧擁護自家之權勢、

▲袁世凱之振興實業計畫　光緒二十八年、袁世凱又自日本聘農務工務等之顧問、以計劃農工業之改良、及獎勵設農務局於總督衙門中、設農業學堂及農事試驗塲於保定、勸省內之士紳、使之誘導農民、大行農政之刷新、設工藝局、任周學熙爲總辦、又設大試作塲於高等工業學堂、於實習工場則授織布染色木工火柴肥皂等各種有關實用之學科、其他又設立教養局教育品陳列館考工廠等、

▲袁世凱之禁煙事業與紅十字會　袁世凱又與兩江總督劉坤一、湖廣總督張之洞聯銜具奏、建議鴉片專賣事宜、並力言是爲當今急務云云、蓋袁氏嫌忌吸食鴉片、不下於其叔父袁保恒、常思所以禁絕之、至是乃取法於日本之台灣鴉片尚賣法、一面漸禁人民之吸食、一面政府可得一大財源、意至善也、

（未完）

●●舞城華僑閱書報社職員一覽表

正社長 葉富　副社長余生和　正中文書記余華學
副中文書記周知恥　理財員余毓登　正西文書記余柏沾
副西文書記黃宇女　核數員黃崇鏡　監督員關崇康
調查員黃祖貽　幹事員余如琛　黃宇熾　黃百平　余灶安
余振乾　關偉鈿　余政　關如　張庚　關英

Wah Kew Reading Room P. O. Box 938
330 River St. W. Moose Jaw Sask Can.

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　英語易通銀七毫五
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　華英要語彙編四毛
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　致正字彙二毛五
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　華英合璧四毛
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　鄺其照華英字典三元五
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照英學初階七毛五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛　初級英文範本銀二毫五
洋庄中西文四書合璧全冊二元　鄺其照應酧寶笈一元七五
鄺其照英語二集一元七五　縮版中華新字典三毫
英學作文教科二毛五　新體英語教科三毛五
洋庄華英大辭典兩大冊十五元

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元　洋裝憲政論七毫五
歐洲列國政變論八本一元五　列國政治異同攷一元
康南海戊戌政變論四毛　社會通詮一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五
梁新會法制論二毫五　梁新會廣言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
洋庄美國平民政治兩冊六元　康南海不忍彙編二元七五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科二毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀二毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺二毫　[illegible]牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺二毛正　三名臣書牘一元
改良商務尺牘教科二毫　百大家名賢手札六毫
八名賢手札二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人二毫五　仕商應酧便覽五毫
評註政商學界應用尺五毫　共和國民普通尺牘二毫五
共和新尺牘三毛　五色旗箋每百五毛　酧世錦囊五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　經驗良方三毛五
布套中西滙通醫書五種一元五　傳青主男女科二毛五
美洲自刊經驗跌打醫書五毫　繪圖花柳指迷一毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　全體闡微一元二毛五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產舉要一元
胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭教育一毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衛生二毛九
陳修園十八種二十四本二元五　雜症急救良方二毛五
造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目〃四本二元五

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同民紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟藥醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

- ●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
- ●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
- ●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
- ●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
- ●風濕骨痛丸　每樽銀二元
- ●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
- ●肚痛藏靈丹丸　每個銀五毫
- ●日久疔毒膝入骨痛散每服銀二元
- ●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
- ●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
- ●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
- ●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
- ●男女久患頭痛鼻散每樽銀五毛
- ●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
- ●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
- ●濕年頑癬靈驗藥膏　每盅銀一元
- ●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
- ●花柳扶元解毒散　每服銀五元
- ●浸鹹疳消腫止痛藥散每盒銀一元
- ●提氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
- ●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
- ●初起白濁珍珠牛王消毒散每樽銀一元
- ●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
- ●化痰開竅能除百病丸每樽二元
- ●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
- ●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
- ●文蛤拔毒丸　每樽銀二元
- ●痰癧內消丸　每樽銀二元
- ●三種肚腸種子丸　每樽銀五元
- ●治惡瘡瘡科膏藥　每張銀一元
- ●點眼去熱藥水　每樽銀一元
- ●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
- ●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
- ●治脚氣轉筋藥水　每樽銀五元
- ●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
- ●參茸補腎丸散丸　每樽銀一元
- ●點眼光明去瞖散　每樽銀五元
- ●喉症外貼散　每樽銀二元
- ●跌打止痛丸　每個銀九毛
- ●搽痔漏散　每樽銀二元
- ●三角亂香油　每樽銀五毛
- ●搽紅瘦毒丸　每樽銀五毛
- ●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
- ●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
- ●久年膏痛骨痛丸　每樽銀二元

妙葯如神

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪各矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟恐此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答殊愿於萬一矣

民國二年元月六號　寧邑弟黃見敬頌

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟恐一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下葯無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看究脈息及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發葯不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也愛誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寧邑上閘美南村阮鑽鏸暨弟鐵鉦恭頌

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉塞物不舉已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈妙[illegible]所謂患此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃錦光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥過與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病恙眼疾根苗即用良方以治無不奏手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾[illegible]得以之指[illegible]之助爾知　先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年拾月念五日　鶴弟許炳南拜謝

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初演白濁不數日痔疔魚口實來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料腎下生瘰方知前日所食西人之藥水[illegible]其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍[illegible]無靈愈覺其苦難堪幸遇劉三才先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇難妙藥治理各症乃當世之良醫也[illegible]先生之德弟愧無以報願表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李誠夯拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痰積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾森敬頌

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房如有賜函請寄來

（英）翺

坎屬金
KAN TOI
647
COOK, B.C.

星斷吉凶參鬼谷（命理）

天地人盤　逐月批評銀十五元
飛星劃度　四季批評筆金五元
星盆八字　逐年批評筆金三元
小批中元　生意求財卦中元
擇日　日筆　子價元

●萬國寄信便覽平沽

徐錫齡

敢者萬國寄信便覽一書現已[illegible]
昨新到世界報一問便知此佈[illegible]公司發售以[illegible]公司啓

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內方脈外科各科）
陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着拚證訂方或若付丸散可將民紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

- ◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
- ◎參茸四鞭牛精補腎丸每兩銀一圓三毫
- ◎立止內傷吐血丸每兩一圓
- ◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
- ◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
- ◎虎膠新蛇膠風社濕丸每兩一圓
- ◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
- ◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
- ◎取消內外痔漏丸每樽一圓
- ◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
- ◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
- ◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
- ◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
- ◎鹿茸調經種子丸每兩一圓
- ◎立止肚痛丸每樽五毫
- ◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
- ◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
- ◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
- ◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
- ◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
- ◎消積去滯消膩丸每樽二毫五
- ◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾遘亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無腎助長瑙不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎與陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操富亦不言而喻矣

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢倦軟陽工過者勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門香衾尋負將軍氣阿當電竟輸巾幗英雄縱然織女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之盡快情濃歡娛午夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中迷氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陰之佳品鹿爲獸之靈長於山中首尾頭顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有囘天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不治洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙者統以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壯劑陽光爲君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾自消無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於淫妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日其或變他證而痔疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本葯房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之王品誠爲白濁萬全之聖葯十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等丸備難橫弦芒果痔疔使毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁痔疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服葯遺除毒之葯深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

青人作客大埠羈家日久尋花問柳未免有情豈知孽障禍於風流稿因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳消毒丸無論芒果橫弦無論痔疔白濁如屬初起一掃而平好爲獵艷者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患在發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因花柳把握大抵因初起之時日服寒冷之葯蝕剛太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救搲紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見服脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃子嗽無痰大便秘結皆是搲紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方例自發人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒瘡年頑癬風蟲中毒癩疥癩等疾搽癩不癒用此葯水搽之癢癩立止再搽數次永無發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生鈞鑒敬啟者上日蒙先生付來兩個丸並雙料三賁壯陽丸現時服後此三賁壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工務勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三賁丸夜間小便仰止遂有補腎益精之功各無以爲報敬登數行以鳴之現付上民紙已供鑒將三賁丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省丘打埠弟陳文甫敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號影件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集貲本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵[illegible]味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟主人　德安號　謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

永真老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐洋蘇杭[illegible]誠新昌西會市各鄉銀信快捷妥交[illegible]

司事人　李清藹　李鶴　敬

畢業醫生 江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敢者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　廣大埠七得頓街當邑許滙敬頌

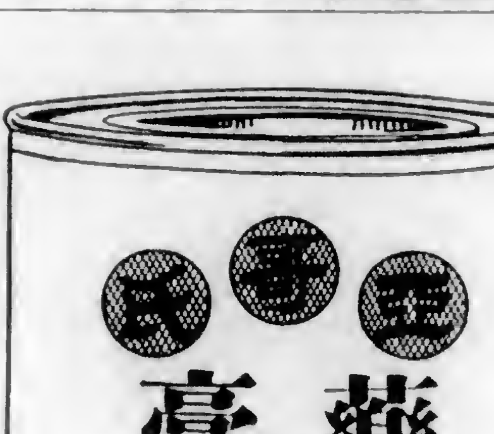
啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司　饒立案本醫年在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳良王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話差卑一零二三
Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

亞哥氏 經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而得愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余密相　香港麵廠張海
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路愼之夫人 A. L. Nelson 1140 [illegible] St. Los Angeles, Cal.



專治痛牛洋漆喉核癬癧癰疽酒糟爛脚腫脚風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷及皮膚濕毒或起粒痛癢各症用之無不效驗每盒一元半打六元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風濕風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久特一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽各症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

特啟

弟著之烹調求精厨書彙各同胞懽迎早以沾楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理 總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件更有浴所修理齊淨滙合衛生另有特別[illegible]別室客房以爲館中之用長租短住均無不可所有房租價格[illegible]若君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

自泡製三蛇羌　廿四味傷寒茶　正地道羅浮羗

●本堂仙傳秘方　婦人奶瘡藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫五　萬應跌打丸每丸銀壹元

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠民臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

大埠 金山生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第一百八十三號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話唐人差拿二十六

VOL. XXV, No. 183 SAN FRANCISCO TUESDAY, SEPTEMBER, 5 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月五號

（中華民國五年九月五日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰八月初九日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●護國軍佔據四邑後各軍司令不相統屬號令紛歧秩序愈亂盜賊又假冒民軍名義大肆擄劫各鄉米糧軍械多被掠奪四邑人非常困苦公電都司令岑春暄哀求拯救岑派肇軍總司令李耀漢率大兵五千人往四邑大勦賊匪以保治安

▲新甯縣被民軍李綺庵會同警衛軍佔據後地方不靖昨日李耀漢率軍勦辦四邑賊匪已行抵新寧檄令民軍李華之軍隊繳除軍械李軍不敢抗已繳械解散人心暫安

▲旅港新寧商會派代表多人回寧城商辦本邑治安事力請李耀漢率軍駐守新寧保護地方

▲龍濟光與部下諸將聯盟死據省城

新張金山廣告 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 許濟巖 譚崇綸 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 麗生老舖 金銀首飾

凡有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無誤請認西字招牌來是荷 麗生老舖敬

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HENG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百六十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠
花生
FRAGRANCY.
683 CLAY STREET
SAN-FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嚐前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通知 司理唐瑞年啓

如意 大埠 萃泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫

古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元

玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫

碧夢痕二冊七毫

總理龔頤裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬瀛 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

金山正埠 廣[illegible]
[illegible] LUNG
[illegible] St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨[illegible]新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

源生
[illegible] YUEN
[illegible]gton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]唐山各項[illegible]新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字[illegible]

廣和
[illegible] WO TAI
[illegible]nt Ave.
[illegible]isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師
[illegible] S. FALLON
[illegible]BERT LEE
[illegible]verly Place
[illegible]cisco, Cal.

啓者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和平總會通事并興科倫大律師合[illegible]辦[illegible]移民局及洋衙大[illegible]

正華[illegible]公司 到 南音 木魚 金剛鈹全綵 四毫五 連郵費
SAN HO[illegible]
803 GRAN[illegible]
SAN FRANC[illegible]

[illegible]煤氣[illegible]然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如衛官[illegible]例爲合本公司定將收[illegible]銀補回 各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鱉魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛痨能補肺經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成痨者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衞生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每罇一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純淨敏魚肝油加入麥精蔴木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成痨瘵之症及房事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊固本片

商部註冊登錄商標◆內務部批准立案◆[illegible]英部局及台灣總督警察廳醫院試驗憑証

◉正虎嘜歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香銜內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿◆補陰助陽塡精固本廣綿後嗣◆返老還童之力掃除九醜類叶二多大振乾綱幹事衆人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿實嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每罇八毫每盒六罇銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大葯房 雲哥華埠

人造自來血

◉功效 補血療虛損 健脾悲經◉價目 大瓶二元 小瓶一元 每打大二十元 小十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血總發批處 金山大埠五洲大藥房 雲哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠 廣興昌 紐約正埠 永和昌 都郎度 永禎祥 羅省 新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福 鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾仮環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙 梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣傢桻什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增華英廚書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版辮背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫
白美圖併新詠四毫五
鄺聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛九
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新東圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
華英呂惠爵撮要一元七毛五
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衞生學二毛五
寓言報三毫
華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫五
孔教雜誌三毫
人生地理學二元
隨娼聯史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖二毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇寃三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客 譚樹彬樂光

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧敬

Chung Tan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡曾氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報繪製最新北京城全圖五彩每幅七毛五

長久）吾于諸君拍手之甚、吾知諸君中頗有平日神經過敏者在也、諸君乎、此種重大之問題、吾人豈可輕率而處置之乎、思慮宜縝密也、方法宜正大也、精神宜肅靜也、手段宜謹愼也、吾語諸君、吾因將勸諸君以有耐心也、耐心二字、似乎言之太過、雖然、美滿如吾合衆國、固有何事不能耐乎、而吾聞之人言、乃有惟恐軍備之擴張過甚、以漸流於軍國主義者、自余觀之、吾美國之患、豈在於此、特患其擴張之猶未足耳、

就軍備問題而論、余於民主黨已行之政策、得一事實上之教訓焉、距今不久、此種問題、恐猶不免於空論之辯爭、而于事實上難得透切之理會也、今則人人皆知其不可緩矣、然吾非適言國人中頗有神經過敏者乎、邇者全國風動潮湧、或汲汲以謀軍備之擴張、雖然、此事固不可忽視、然亦無須如是之張皇也、且此種問題、吾人宜愼思之焉、審度之焉、周慮一切而籌謀實施之策焉、不可以輕率浮燥而朝三暮四也、

數月以前、擴張之計畫不已籌備乎、議案不已提交于議會乎、一十四萬一千人之常備軍、四十萬人之後備軍、每年徵募一十三萬三千人之訓練、非總統宣布于議會、以爲今日急需之兵額乎、而不逾兩月、又以爲吾美國不必有此若干之軍隊也、於是盡棄其夙昔之計畫、而陸軍總長遂不得已因以辭職、更有新計畫焉、過此未久、意外之事件發生、乃又倉惶失措矣、此卽吾所謂事實上之教訓者也、吾于彼奔赴邊境之健兒、吾佩其勇敢、吾敬其熱忱、吾傾仰其愛國心、吾無間然焉、然以吾堂堂之大國、而乃商去其舖、工離其廠、有業者舍其業而不理、有職者棄其職而不問、以奔走于壘邊、而防截亂民之竄逃、是則悉市民而盡警察之義務耳、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德軍報告戰情　四日柏林電云、在奧國加皮仁山林卜埠東方之俄軍、連日與德奧軍交戰、屢欲進前、侵佔要塞、惟被德奧軍攻退、不得逞其志、又在布路士架高山之俄軍、被德奧軍猛擊、不能抵拒、迫得棄守而逃、已由德奧軍克復該山、又在羅國東南方之德布軍隊、現由丹奴比河、進攻羅國、勢極奮勇、羅兵不敵、紛紛退避、且傷亡不少、據羅京電稱、近兩日來、奧羅兩軍、在柯梳化交戰甚烈、至今未息、勝負莫決、

▲德潛艇被擊沉沒　同日希京電云、昨有德國潛艇一隻、在希國啡鋅倫海面、被聯軍艦擊沉、聞該潛艇已到希海多日、欲尋擊敵人船艦、所用食物煤油、槪由德奧船接濟、今反爲聯軍艦擊沉、殊意料所不及、現英法兩國、要求希政府、准許聯軍由孤路士港來往、以便進攻奧布、又德國王親溫屋奇、偕隨員數十名、來希國運動、協助德奧、今聞希國允英法之請、迫令彼等出境、溫氏及其隨員、卽行逃去、

▲英軍飛船之活動　同日倫敦電云、英軍於昨禮拜六日、派出飛船兩艘、駛至比國境內、向德軍飛船廠擲下炸彈、禮拜日復行炸擊、兩次均得安然而回、該處損失如何、尙未探悉、

▲飛行家又弱一個　同日紐約電云、美人著名跳舞家靴崙梳打、自歐戰起後、卽棄跳舞業、就學於山爹咕飛船學堂、畢業後卽赴英國、派往法國陣地、充當飛行隊員、現其友人某接到戰地通訊、該飛行家昨因乘駛飛機、襲擊德軍、被德軍擊毀墮下、登時殞命云、

▲德報對于戰局之言　同日柏林電云、據德報宣稱、此次戰禍、英國實爲戎首、將來戰事告終、我德國須獲大利權、方允議和、今法俄比等國、將已財窮力盡、均求助于英國、而英國亦力爲援助、欲戰敗德國、我德國須堅持到底、務獲最後勝利、現德軍所佔波蘭之地、當歸爲德屬、以絕俄人日後侵德之患、比國亦當隸歸德國版圖、否則由比國獨立、以免英國之利用、此次戰爭、英國欲爲歐洲霸主、德國必力爲抗拒、以挫其銳氣、

▲葡人反對增兵　同日葡萄牙京電云、葡國人民、因議院加增軍備、及强迫人民出當兵役、多起反對、昨晚相率多人、擁至議院、聲勢洶洶、要求議院將此案取銷、政府恐釀成變故、卽飭令軍隊强行制止、擊傷數人、各暴徒紛紛逃散、事始寢息、

▲英兵佔領德屬　同日倫敦電云、接非洲電稱、昨有英兵大隊、進攻德屬摩高路、勢甚奮勇、駐守該處之德軍、不能抵拒、棄守而逃、英兵遂佔領該處、管轄一切、

▲德王親在希被拘　同日希京電云、德王親溫星奇、今日已被聯軍拘逮、禁在希國孤路士港之軍艦、該港有聯軍艦十六艘、駐泊此間、當溫氏被拘時、其隨從均執軍械抗拒、追知寡不敵衆、遂任由拘拿、其隨員亦被拘去數名、現希國政府、顯示袒助聯軍、經將郵電各局、交由聯軍管理、又任令聯軍、在希國拘拿溫氏等、逐之出境、今聯軍於希國出戰與否、不以爲要、惟求准許聯軍在希國自由行動、便已滿意、將來德國必要求希國、將溫氏等放還、否則或與希國宣戰、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、俄國軍隊、今日攻過奧國丹奴付架河、俘虜奧軍二千七百二十壹名、並奪獲機關砲六尊、奧軍不敵、紛紛退縮、查該處距林卜埠東南方五十里、又在加皮仁之俄軍、已佔領數山關、連日之戰、俄軍屢獲勝利、共俘虜德奧軍官二百八十五名、兵士壹萬九千零二十名、內德軍壹千三百名、奪獲大砲十二尊、機關砲七十六尊、炸彈大砲七尊、藥彈戰品無算、

●●●段內閣已由國會通過

四日北京電云、參議院今日追認內閣諸員、均已通過、內閣總理段祺瑞、外交部長唐紹儀、內務部長孫洪伊、財政部長陳錦濤、陸軍部長段祺瑞兼任、海軍部長程璧光、交通部長許世英、司法部長張耀曾、農商部長谷鍾秀、教育部長范源濂、當投議時、各議員於內閣總理段祺瑞、全體

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自已輪船一則利益本羣再則免彼他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

驚咕路卡鏬寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與驚咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
驚咕路卡鏬寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登豐號馬福與　启

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
准本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
大號笠巴西字粒每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、[illegible]
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工價廉
黃昏膏　止痛　治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行
Bock Ngar Chy Co. 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭京緞諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
并接濟書信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無悞
祈留意光顧是荷常有山西麵[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋神藥酒[illegible]
陳秉鑒　內外方脈

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十七號開張專辦唐香各款絨仔絨衫綢羽紗仔波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙港快捷無悞
廣興號　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

Yee Sa[illegible]
864 Was[illegible]
San Fr[illegible]
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精[illegible]花柳[illegible]心氣痛症
近步埒[illegible]街亞[illegible]洲旅館二二號房
醫 趙方 中華旅館二層五號房 英豚
徐文版
[illegible]僑胞復紛紛函索而[illegible]彙成一編以應僑胞[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓
廣隆 本號莊香港開[illegible]金山莊[illegible]府收用另取回頭信付回故委[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧啟業　朱源章　鄧清穩　新廣隆啓

贊成、惟於各部總長、多所辯論、嗣因國家多故、財政困難、且因中日爲滿洲交涉緊急、故從速通過、以便政府易於辦理、

●●●蒙匪擊毀日本國旗

四日東京電云、南滿鐵道綫內昌圖府公主嶺間、中國軍隊進勦蒙古馬賊、二三號、中國軍隊退回鄭家屯、蒙古馬賊發炮追擊、日本守備軍、亦起應戰、被蒙古馬賊擊毀其日本國旗、現在日蒙兩軍、尙猛烈交戰、

●●●中日兵又起衝突

今早東京電云、中日兵隊、在蒙古朝陽堡、又起衝突、現日本已派多兵、馳赴援助、聞因中國人與蒙古人因事爭執、日兵起而干涉、遂被中國兵發鎗轟擊、致復起衝突、鄭家屯案、正在交涉之中、今又相決裂、將來辦理更爲棘手云、

●●●美國對於中日交涉之注意

四日美京電云、政府接駐北京美使密報、鄭家屯中日兵隊衝突一案、日本現向中國交涉、要求數款、除報紙所登佈之外、尙有秘密條件、要求中政府承認、聞事甚重大、關係全蒙古主權、美京政府、聞此消息、甚爲憂慮、恐中日又起大交涉、且恐防害美國之利權、鄭家屯中日兵衝突之事、雖屬細小、惟日本已派兵二千名、前赴該處駐紮、據日本內閣宣言、此案將來能否圓滿解決、全視中國對待如何、又因日本自佔領膠州後、中日邦交、更生惡感、觀於今日北京國會、追認內閣諸員、通過如是之速、可知中日交涉之急激矣、

又美京電云、外交界對于中日交涉、甚爲注意、因聞日本除宣佈要求數款外、尙有秘密條件、恐有防害中國開放主義、且去年八月五日中日兩國、所訂關于滿洲之約、曾聲明自後中國如因蒙古借欵、及有關於居留蒙古之日人利權、須先與日本商議、方得舉行

又東京電云、日本政府、今日致文美國、謂日俄所新訂之盟約、對于遠東如常、亦無防害美國在遠東之利權、

又益三文拿西報云、居留本埠華僑、因鄭家屯交涉案件、日本又要求中國數欵、大爲憤激、擬結合大羣、極力反對、謂日本要求撤退蒙古之中國兵隊、實欲侵奪蒙古、日賊之野心、已大暴露、并謂美國政府、宜卽出首干涉、因日賊此舉、于美國在中國之利權、亦被其侵犯、如日本佔領蒙古、則美國在中國之商務利權、數年之間、必盡爲日賊所攬奪云、

本埠新聞

●●●美外部覆中華會館之公函

中華會館、因工部苛待華商、並將徐領事撤任事、曾上反抗書於美總統威路臣、昨接到美政府覆函、譯登如下

三藩市中華會館鑒、外交部收到總統府送來中華會館八月二十日致大總統之電文、關於駐三藩市中國領事對於移民局事、工部乃專管一切移民事宜、本部已將來電抄送壹份、與工部收察、將來應如何處置、統由工部自行決奪、特此奉覆

壹九壹六年八月廿八日　外交部二等書記官亞飛亞地頓

●關于黃庭雅命案之公函　麥訥律師、昨致函中華會館、略謂頃接文天拿省表令市埠公家律師覆函、言華人黃庭雅被害斃命一案、經拘獲兇手四名、定期十二月始行審訊、屆期必定按律懲辦等語、知關廑念、特此奉達云、

●西惡毆傷華人之可惡　昨早五點餘鐘、有西人某、到企李街八百八十四號士庫李現寓所、求李借地方棲宿、不知何故、該西人竟將李毆擊、致傷面部、卽行逃遁、李現疾聲呼救、中華巡丁聞警、卽至乾尼街夾唐人街、將該西人拘拿、交差送官究辦、並將傷者送至急濟醫院、敷以藥料、幸所傷無甚要害、

●衙案例誌　壹號衙、黃瓊、票案、注銷、四號衙、亞忠等八名、聚賭案、罰銀十元、亞榮等十八名、聚賭案、罰銀十元、陳眞、票案、禮拜四審、西人卡爹羅、毆傷李現案、官判撥入癲人院囚禁、西人細匿、毆傷某華人案、官判有罪、明日定罰、

各埠新聞

●●●國會閉會期之迫近

四日美京電云、國會議員、現趕于是禮拜三或禮拜四日、將所有重要議案、從速議結、以便于是日間實行閉會云、

●●●加省物產賽會場之見聞錄

四日沙加免度電云、物產賽會之碰車場中、是日入場參觀者五萬餘人、下午四點鐘、兩車頭燒足汽力、約隔一里許、行時速率、每點鐘行四十里、相撞之頃、劃然一聲、暴震甚烈、同時并有飛船演放、前晚火警時、因電畫機失愼而起、祇焚毀該樓一座、各縣之物品、仍陸續運來新式機器、陳列于器械館、供人觀覽云、

●命案牽涉未了　柯化電云、華人朱某、被控爲焚殺亞耆、查係朱牛）一案、昨經在衙提訊、證明與該案無涉、官判准予釋放、惟衙差竟將朱某留禁於秘密地方、候搜查證據、再行入案控告、經有人代朱某求給調紙、要請釋放、但未知朱某果在何處監禁、現聞或在依路罅度監獄中、惟今尙未起出云、

●慘殺案尙含混不明　山爹咕西報云、華人伍蓋、股鑒仍、譚德始、日前于九街木屋內、發現慘案、股譚二人、先後已斃命、伍蓋首部、亦受鐵斧斫傷甚重、現聞伍蓋留醫院內、傷勢不日痊愈、但對于此事、不肯吐露云、

●聲明承受
啓者快些利埠昌記號雜貨偏門生理原日孔壯陳艷合伴同營的今陳艷志圖別業願將名下股份頂與合和承受當面訂允准期本月初十日在舖內交易清楚自後雜貨及偏門生意財發萬金一概不關陳艷之事仍用回昌記字號加多合和二字以清界限特此佈告俾衆週知
民國五年陰歷八月初四日　孔壯　合和堂仝白　十

金山 正埠 貞祥金舖廣告
再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日常接造各欵新式花樣兼聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日
金山正埠貞祥老舖特啓　十丁
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

東 大埠 昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開張專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

●聲明承受
啓者奧体奧省[illegible]美埠廣東樓餐館在東方那夫街一百十三號原日係胡珍胡文雷信裘桂兄合伴開創今各人志圖別業均願將廣東樓餐館生意全盤架生什物舖底一概頂與四益堂承受准于舊歷八月十四日午後一點鐘在本餐館交易清楚倘若胡珍胡文雷信裘桂兄有欠到唐番大小數目轇轕未清關涉本餐館者請早日到來取妥如臨期不到乃是自誤不干承受人之事先字聲明免至後論此佈
中華民國五年舊歷八月初一日　四益堂特啓　一

●敬告股東
啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣
倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明
本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還
決不至多勞盼望此佈
中國郵船有限公司謹啓
民國五年八月一日　十

●請搭好招呼之快捷輪船
敬者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦颿船來美該船異常快捷至是月初七日平安抵埗船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當加以茶水豐足伙食烹調尤爲適口所佈置各位床舖精潔寬敞眠食得宜洵稱美備僑胞欲榮歸桑梓者請搭此公司之船方見弟等言之不謬也
弟等　湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟
譚元　國安　黃年　黃文福　朱由舜　鄧炳島　黃良鉦
黃沖　馬明　蕭晉
黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林沖　黃錫純　黃良英
黃林　黃智　馬權　陳炳光　馬念康　趙仲獺　雷煦照仝
余生　吳法　國楨　譚光運　黃福盛　黃華庸　故
周錦　吳榮　黃球
何賀　溫裔　馬毓瑞　黃秉智　胡炬忠　十二

●代白無堂
啓者本公所有子姪方錦熠字守萬乃開平茅岡沙塘舊村人幼出國門來美營生一向安守本分查其除列名本公所外并無涉身堂界誠恐杯弓蛇影難免猜疑用特代爲表明俾各梓里渙然冰釋有厚幸焉
八月初七日　大埠原宗公所特啓　十四

杏花樓
中秋月餅 龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物筵席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電墨匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行當職
此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 85
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
各客
何在大埠都板街九百零五號　電話唐第八十五號
何貴客留心光顧仁定價錢老實貨物附寄無誤
辦理省港滙單快捷無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材本草玉桂參茸[illegible]
本堂啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來遲好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

茂豐

金山正埠

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價宜希 貴客光顧爲盼 舖在嘩[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
101[illegible] GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

公源啓

永和堂

參茸 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳同啟

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

國會力請中央出師勦伐龍軍諸將頗震懼江防司令蔡春恒向龍辭職龍慰留無效已准其退艦隊司令蔡春華亦相繼告退軍心大搖動龍甚形狼狽

▲來往省城江門輪船拖渡於停戰後復開昨日駛至三娘廟附近海面遇風沉沒貨客盡溺惟艞人多少尚未查確

（港電地名人名均譯音）

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

四號參議院開會追認全體國務員均已贊成惟舊官僚許世英不滿人意各議員爲大局計不欲因此搖動新內閣亦卒通過

▲參衆兩院以內閣已追認成立定期五號開會提議中華民國憲法問題

▲外交總長唐紹儀經國會正式公認段總理迭電勸駕唐已允就職日間將由滬北上

本館譯論

曉治宣布政見詞

（記者澄中） 續五

吾深信吾國之軍備，固非大加整頓不可也，（拍手之聲甚

廣益昇

金山正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

巧造 **中秋月餅**

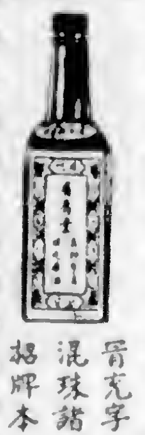
舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻[illegible]泰記生粉各款唐山衣菜種[illegible]地竹[illegible]山[illegible]粘米呂宋[illegible]魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮[illegible]信銀兩如有委托定必快捷妥當無誤另辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致誤

香港均益泰廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無誤自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 謹啟

秘眞氏醫生

兼治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫 一

祕眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港
香港製麵公司仝啟

香港麵廠

芝咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再叢本擴充機器開設在芝咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來訂明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

芝咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花麵等款式數十種發行兼辦唐山苗米糖油[illegible]年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎麵不成枝之患與別家所製者不同小號所求貨美價廉貴客所喜本廠區區以弍利計也麵干裝箱共有三等另有新款窩麵以加倍張料爲上等酒樓餐館極之合用顧口住家午消夜尤爲便捷每箱有一十磅三十磅五十磅並裝有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠照上開西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與爹古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足侍餐肅儐供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售 話簡差拿六百五十六 拜無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠
西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠
西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元

海波氏 膏丹丸散 名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身羸弱難言勇。兩耳雷鳴恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是晚睡遺精多妄夢。更兼咳嗽血吐裡紅。醫中西唔中用。服過各家丸藥亦冇功。終日侍床中。悲去悲來心懵懂。以爲終冇神仙難愈我病躬。望既窮。剛剛聞得有個良醫來濟衆。海波氏術扶黃農。即燭光生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所藉除諸病得[illegible]

Foy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製 功效異常

治雄。快些。諸君冇腎虧。既病痛。媒服立奏奇功。貨真價實非虛哄。至秉壽仔試驗確實與別家不同。正所謂妙手靈杏林我董奉。良醫藥善濟無窮。我德符再生山比重。更情同病滿面愁容。所以故此編就俚言來吉衆。以斯國手海外難逢。海外難逢。

新會陳漢泰頌

每料二十元 半料十元 小半料五元 小料二元五

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精遺之力不克見色即洩欲戰不能欲守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化效有起死回生妙爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸

每料二十元 半料十元 小半料五元 小料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸鹿腎白花膠等）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散

每罇二元五 每色五元五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵精理花柳白濁科之獨步良方也

花柳攫毒扶元泰凱良丹

每料五元

花柳入骨諸般毒氣有攫毒扶元之功兼剷伐壓壁之虞

宿妓免毒丸

每瓶二元五

好桑花問柳者若預服一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸

每料十元 半料五元

經驗遺精必治丸

每料十元 半料七元 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸

每金二元五

女界調經種子丸

每盒二元

兒科萬應救急丹

每料七元五 半料一元二毛五 每色五毛

本氏精製各種膏丹丸散[illegible]

Foy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

聖藥丸 每料抗 半料統 小半料𠔋

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在胸臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之久之不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保身肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大并送小并六并

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賞識

每并銀四元 另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士 衞生新書 延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

[illegible]

本公司現改良機器（一）堅硬玻璃機器竹膠二個藥筆一盒軟貨仔布貨仔共一副銀八元
新款白鋼筒機器竹膠二個藥筆一盒軟貨仔布貨仔共一副銀十元

▲掃除花柳久年疳毒疳疔白濁丸二元 ▲婦女孕成安胎丸四元 ▲婦女調經種子丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元 ▲強精堅陽澀滑丸三元 ▲掃除皮膚痕疥藥水油膏一元
▲止咳滴丸一元 ▲穩掃免毒保安丸二元 ▲強胃健脾補心二元 ▲獨步扯氣丸二元

●●●自製神效藥筆列後

治夜夢遺精藥筆 治精早出不舉藥筆 治生疳藥筆
壯健行血氣藥筆 治床受毒生瘡藥筆 治花柳藥筆 治色動床[illegible]病損藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

●壯精發力英雄[illegible]種子丸每百粒四元（無散沽）
●神速滅熱丸每盒銀一元半
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●男女交涉久戰丸每樽三元
●婦人調經藥水每樽一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●神效治花柳白濁丸銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽二元
●壯腰活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●旺血壯顏滋補除腎藥水每樽銀二元
●治肚疼身倦藥水銀二元
●大小便閉結藥丸一元
●解[illegible]久積除藥水二元
●治生疳藥膏每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽一元
●早陽鼓濁藥水每樽銀三元
●奇效擇連花柳瘡[illegible]藥丸每盒二元
●郎動止白濁床管痛丸每盒銀一元
●三角乱藥一元半
●治花柳身痛骨痛藥水每樽元半
●大小便過多藥水一元半
●寄效治花柳瘡打丸一元半
●風濕酸骨身痛搽藥一元半
●消化開胃丸每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽一元
●速效治癩丸銀一元半

○男氣帶每條價銀七元至八元十一元貨真價實

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

鋪在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評寫金開列于下）
靈龜測易每八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

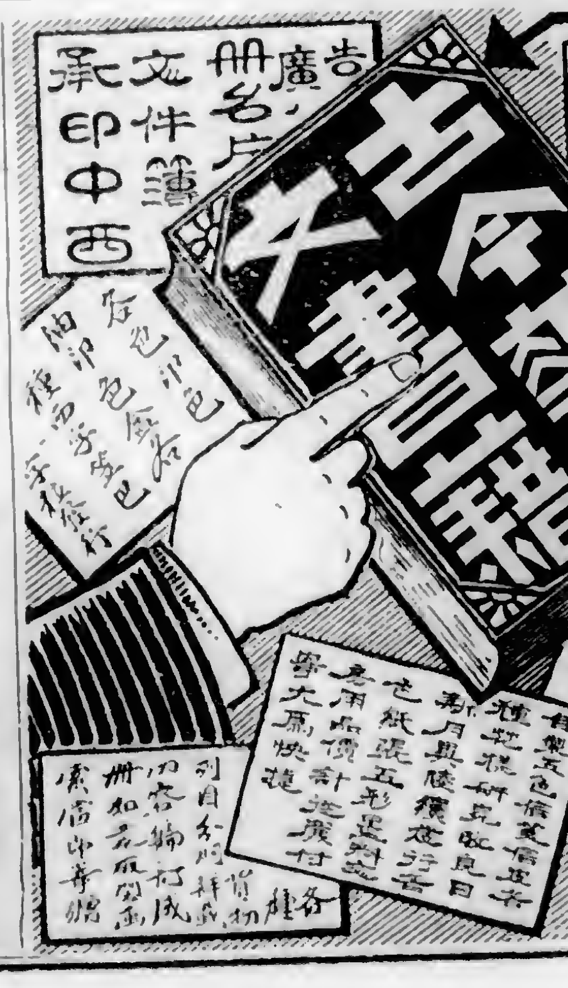
諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O.Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠


古今英華書籍文
自製華英文芸巴
圖畫藝字楷書隸書
票扇八十字粒無
所不齊備
廣告名片文件譜承印中西
精雅
價廉
工巧
快捷

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●圍攻綏靖砲台戰務詳紀

桂軍艦隊、圍攻車尾砲台、（卽綏靖）玆得各方面訪函、彙錄如下、、

（一）三號之初戰　三山一地、自桂軍佔領後、由三號起、卽有桂軍艦隊遊弋往來、與大車尾砲台鑒戰、附近平洲三山沖源各鄉居民、因河道不通、米粮告罄、連日走避者、約有千人、、

（二）四號之戰況　四號午魏邦平率廣亨廣利等艦、、圖攻大車尾砲台、江漢帶同各艦、前往迎敵、正追擊間、又據艦隊報稱、江大、寶璧、統一、純一等數艦、又向東路駛到、蔡司令復率各艦、經河南後背、轉向東路迎敵、詎甫到南屏、卽見江大等艦、尾隨一上海船駛進、已先發炮向江漢轟擊、不中、蔡司令遂飭各艦排成人字形、、循環進攻、、復親在江漢發炮還擊、遙見江大連中兩炮、遂卽退去、、

（三）五號之戰況　五日早黎明、南石頭海面、又有水戰、、省港永安夜輪、是早返省、恰到該處、桂軍揮旗以止其行、乃卽退至一旁觀戰、、該船上搭客言、桂軍艦隊、以子母彈向炮台上遙擊、濟軍一方面、則有人登桅、以遠鏡瞭望、每見三山及大石各山上有桂軍屯紮之所、時以大炮轟之、純一艦則泊近大石一方、、寶璧艦則泊近三山一方、、而以江大在前敵作戰、相持約一時之久、勝負未分、該夜輪船主、乃亦登船桅上、以旗示意、、兩方遂卽停戰、以讓該輪駛行、船抵步時、已九點餘鐘矣、、今早城中所聞大炮聲、、卽是役也、、

又一訪函云、日來西路兩軍、、已無劇烈戰鬪、蓋又轉爲汴重南石頭一帶、是處之戰、彼此多以大炮遙擊、、濟軍一方面、聞以車尾炮台爲中堅、大小兵艦、均在砲台附近、互相策應、五號下午、、江漢艦率同小兵艦多艘、突向大石方面發炮轟擊、移時始已、該處之桂軍、時亦鳴炮還擊、日來連迭混戰、經有多次、惟勝負未分、現下兩軍厚集兵力於此、日間必有一場劇戰、職是之故、河南一帶居民、、現又紛紛遷徙矣、、

（四）六號之戰況　六號上午十時、三山戰事復作、桂軍在東朗墩頭等處、燃放巨砲、向車尾砲台轟擊、南石頭濟軍、亦放砲向東朗遙射、魏邦平督率寶璧等兵艦、約二十餘艘、分佈于三山口及大王滘一帶、、與廣金光復各艦、互戰甚烈、午後一時有開花砲彈一顆、落在白鵝潭、激動海水、濺至三尺之高、幸無傷及船隻云、又三山戰事發生後、、李福林調派軍士十餘人、乘坐小輪、、連日在省河一帶、自西而東、輪迴巡邏、聞係奉龍氏命、飭查海面匪類、以保治安云又一函云、下午六點鐘時、由綏靖砲台、、（車尾砲台）開砲二響、向桂軍轟擊、、而桂軍絕不還砲、惟三山大石一帶山岡、帳幕較前日幾多一倍、桂軍已至坭塘大尾等鄉、、

●●●大良城攻破後之秩序

順德民軍廿二由衆涌起隊、直到飛鵝嶺、時梁永燊各軍繳械、焚毀營寨、卽分兩路包抄大良、梁首尾受敵逃省、現尚困舊軍三百餘名于北門外、、卽廿四始迎魏邦平任鶴年兩軍入城、因兩處由良發電、均被省拘留、、查前各報載吳義如規復大良、實無其事、現軍已達四千餘人、、又分電岑都司令及順屬港商返邑共維秩序、、

●●●延期兌換劵之風潮

▲粵垣各商店、刻因龍濟光發行延期兌換劵二百萬元、示文中有不行用者、立以軍法從事之語、、聞各商店集議、全城罷市以反抗云、、

▲廿九號早五仙門德記、及小市街裕記、兩錢銀店、、均因不允找換延期兌換劵、（數係十元）致被濟軍將件拿去、嗣後該店迫得允爲兌換、并將現銀送往、、店件始獲釋回、然恐來者不絕、、難塡若輩奢願、、並卽緊閉門戶、、不敢復業矣、、

●●●譚學衡將來位置

廣東全省治河督辦譚學衡中將、素爲大總統所器重、前日特電致譚中將、令其從速來京、、擬畀予重要位置、現聞大總統此次電召譚中將來京、實欲特任爲長江巡閱使、而令張紹軒專任安徽督軍、以期責有攸歸、而免權限混淆、、並聞長江巡閱副使、決定以明令取消云、

●●●龍覲光形跡可疑

龍濟光之兄覲光、前此來京、、要求總統派兵援龍、曾誌本報專電、此事現爲總統所拒、卽出京南下、訪張勳於徐州、聞與段芝貴等、有所密謀、留連十餘日、、乃匿其姓名由徐赴津、而外面則揚言已返廣東、又聞與周自齊楊度等有所勾結、並聞龍在津門曾以數百萬金存入某銀行、將以此爲運動費、或以此預備乃弟之避難費、固不得而知、、然觀其暗中活動之狀、不能令人無疑、且一日數遷、居處無定、尤可知其暗中必有所策劃矣、、

●●●李開詵又出風頭

政府昨派李開侁往粵、有事與岑春煊面商、李氏欣然南下、蓋李久欲再長粵省民政、、彼知省長一席、雖經任朱慶瀾氏、然朱之於粵中情形、異常隔膜、當此困難時局、在朱氏未必敢往、粵人亦未必歡迎、且粵號稱難治、、非得與粵有關係之人不可、於是李氏遂思近水樓台先得月之秘訣、匆匆往粵、與各方面接洽後、、施其運動手段、粵省長席位不難立致、然李氏曾爲粵巡按使矣、、在粵劣跡、更僕難數、、卽與外人訂約售賣十敏礦一事、喪失重大權利、至今粵人尚極疾首痛心、、朱氏固非能治吾粵之人、、李氏雖出風頭、恐亦未必能如願相償耳、、

●●●鄺耀廷自尋死路

新會保衛團長鄺耀廷、昨潛行赴港、懇託某要人介紹來肇、謁見岑都司令、請予准其投誠効力、岑公因用人之際、業允收錄、飭暫在外候差、、頃聞林虎司令飛來一電、力數鄺耀廷殘殺黨人、罪不容誅、請速正法等語、、岑公已于今午將鄺擒獲、卽行槍決云、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、藥石莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付艮帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、、令神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○家貫海狗種補腎止遺精丸每兩一元[illegible]半料十五元
○家貫四種快陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○家貫四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○家貫海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○家貫武濃衛生丸每盒一元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○家貫九滋壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○家貫武濃補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○扶脾健胃花柳毒傷除丸每盒銀一元五毛
[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是紛白駭綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念留醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝闔報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛速食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾者瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番情接先生實爲利便同胞者稱稱無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸等斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國末意先打利埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次常發之時身腹發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也慶請醫師調理皆是以枉不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之服藥痊果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之固新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製粒巴圖章

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生治理品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋤疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顚中國擅長但不講求衛生及體操民欲國强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在十卡古嵔生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可慨奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　十加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥烈似丹砂舌干如墨猝燥渴異常沉昏睡不知覺全無適有唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂經服西醫藥水無效唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望傳聞家云久聞竺西氏醫能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息無絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羚羊石羔黃連天葵狠毒牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一劑藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期也[illegible]自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七自親身到竺西氏醫館叩謝[illegible]此一危一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德藏二天云爾俾有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

麗□

[illegible]NG CO.　[illegible]t Street　[illegible]sco, Cal.

本店設在大埠都板街七百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾釵環精巧鈒作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有假僞永遠包換常有十足赤金葉兌

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便屙血丸　每樽六元
●凌傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE, P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智利槓長慎謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　○比李加春和堂鄺敬犖頌
●恭頌良醫良藥　○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●升行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]
●●服補益脾腎丸之大效　[illegible]
●●請看心氣痛藥水之頌函　[illegible]
●●有遠年肚痛者快看　[illegible]
●●補腎壯陽絕大功效　[illegible]
●●有久年痔瘡者須知　[illegible]
●●有久年白濁者請進　[illegible]
●●果然傳語報平安　[illegible]

曹統新內外方脉

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁疳菓　癧瘡流注
瘋尾血癖　治脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠架臣街門牌七百二十六號[illegible]入十五號　C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年染一痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痳痺難安心焉如焚恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症詳明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之另覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治累能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓壢市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅照

●包醫痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

Jin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁妝什物頭纜橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是佈

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂靑請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速淸交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍警察 醫生譚蓮儒
統理內外方脉
應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

請注意

[illegible]

大樽三元　小樽一元五

●魚鰾補腦安神強種補腎丸　[illegible]

●四鞭五痿壯陽健腎丸　[illegible]　每樽三元

●眞陰虧損培血露　[illegible]　每樽三元

●夢遺存眞固精丹　[illegible]　每樽單一元五　双三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　[illegible]　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每樽双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每樽一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每樽双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　[illegible]　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　[illegible]　每樽二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　[illegible]　每大樽二元　小樽一元

大補心脾氣血丸　排積楊枝水　外痨內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠　[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到矣

●內解毒搜化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥膠之靈驗

●隱愈二十年遺精之證明　介紹入廣東醫界同人

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣除根

●內消運珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含羞

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十八期徵聯題目

大地雷雨　湖海京國　人物古今　轆轤

是期聯卷評閱者本社定由各吟長投票公舉其法凡投卷滿四聯者即有一選舉權滿八聯者有兩選舉權以下類推凡有選舉權者如欲送何人評閱可於來函注明作爲投票不必另紙書寫屆截卷期由本社總核其票數以被舉最多者爲當選是期雜誌並將被選及選舉者人名票數刊登卷端以昭公允

每比卷費二毫五准陽歷九月一日截卷

謝教表

不論收卷多少概行包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

游藝雜誌第一號已出版　每冊售價一角五分

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 E
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

請信上宜用英文然必寫出西字招牌紙貼附信皮面上

請看

此圖係我等洋參每年銷銀七百萬元者

我洋參覆蓋天下
賜函取閱新列洋參圖第五號無價付上
冬去春來百物維新本公司婚愛春參運到其藥性好信化時如不信我言請買些少試之可也

請讀

○北花旗參公司

取貨單

[illegible]

[illegible]

寧及附[illegible]各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

士頓永安祥　大埠世界日報　祥機　均有代售

天華興　金山

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠疋慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之士庫專裝潢煤氣喉自來水喉及修整廚所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百四十號　晚間付冷倫四三六〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

注意

金山正埠 昌勝公司 廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸
●補腎丸
●強腦丸
●一服愈頭痛散
●保平安暈浪丸
●包全愈勾虫丸
●立刻止咳藥水
●立止牙痛藥水
●包愈眼科藥膏
●速愈眼科藥水
●包愈花柳入眼藥
●花柳骨痛藥丸
●花柳各科藥劑

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號　電話差拿一二六一

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫㕚付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

昌廣告　Kwong On 138-140 Stockton

配合得宜[illegible]異常適口志在馳名[illegible]貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

行事週致安當毫無遲滯祈爲垂照是禱　TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

中國新聞

●●●西報對於國會開會式之贊美

八月二日英文京報云、民國國會、已于昨晨由黎大總統重行召集、其儀節之簡單、實爲歷來所未有、、黎總統并于當場補行就職宣誓、統觀全幕、與袁政府時代之鋪張揚厲、、適成一絕對的反比例、而袁氏在日互相猜疑之氣象都消、即各議員之面上、亦顯示今日之議員、已非復昔日議員之比、欣然握手、笑容可掬、聚談之頃、態度皆和藹可親、、而體貌端飭、、精神煥發、、蓋與前幾判若兩人矣、、雖其中間有默然靜坐、、儼若有思者、、則或以昨日之景象、、與一九一三年開院情形、、絕然不同、、故爲之驚異不止耳、、夫當二年以前、國會遭袁氏解散、各議員欲入其門而不得、、今者捲土重來、景象猶是、而時勢已殊、追念前塵、當不勝今昔之感矣、院中空氣、具含民主自由之氣味、即院外衛兵、亦復恂恂有禮、此昔日所難得者也、議場之中、、除兩面國旗常置於議長坐處外、、別無陳飾、、蓋藉以顯民主淳樸之精神也、、兩院議員、、原定於十時十五分入議場、、而黎總統亦於即是時乘汽車到院、、除兩副官騎馬護從外、、別無衛兵、院外即奏軍樂迎接、兩院議員、於五分鐘內、魚貫入場、不及十分鐘、計參議院議員出席者一百二十八人、、衆議院議員出席者三百一十八人、合計共四百五十六人、列坐既定、衆目睽睽、齊注議台、引領以待總統之至、已而議長王家襄先入、、衆乃爭回其首向議場門、、以求一見總統顏色、、而轉眼之間、、總統已植立于座前、、衆皆爲之愕錯驚顧、、不知其以何時入院也、、總統服燕尾服、、悄然步入、絕不聲張、又並無侍從、故爲衆所不注意、於是闔場寂然、已而全院議員、知總統業已入場、于是鼓掌之聲、如雷而起、震人耳鼓欲聾、總統與王議長幾同時向議員行一鞠躬禮、于是全院復寂、總統乃就王議長後坐、座在議桌東邊、適當國旗之下、、繼總統而入者、、則爲段總理芝泉、、全體軍裝、、勳章燦燦光輝爛然、、如夏日奇花、、護以青黑色之葉、、而於是議員單純之黑白色夏服、、及侍從官黑色燕尾服之外、又添一種采色矣、隨于段氏之後者、、則爲財政總長陳錦濤、交通總長許世英、農商總長張國淦、、海軍總長程璧光、及陸軍次長等、列坐台左、面對議員、而國會正式開幕禮、即於是始、參議院長王家襄、離坐起立、宣告開會；當即降台至演說處、、以清澈之聲浪、、於鼓掌聲中、、宣讀其開院辭畢、、復于鼓掌聲中歸座、、旋即宣告總統將致祝辭、、迨黎總統起立、、而四座掌聲、、乃如春雷暴震、、黎即步至演壇、宣讀簡短之祝辭、初似震蕩不寧、發音也低、其開始數字、旁聽席中、幾不能聞、已而忽然一振、乃以清澈堅決之聲調朗誦其辭、讀畢歸座、掌聲復大起、、惟尚未坐定、議長即宣告向國旗行禮、、于是全院起立、隨贊禮官之指揮、、向國旗三鞠躬、、總統及各部總長、、亦皆參預、、而繼此舉行者則爲是日最莊嚴之典禮、、即宣誓是也、、議長宣告國會開幕禮已畢、當請黎總統補行就職宣誓、是日場中無大法官、或大僧正、即由全院爲證明、場外奏國樂、院中人員全體起立、、奏樂時、各議員咸俯首致敬、黎總統一俟樂止、立即步至演壇、自袋中出片紙高聲讀之、、其辭曰、（予誓以至誠遵守憲法、、執行大總統之職務、謹誓）此即所以表明黎總統業經正式就職也、、于是全院復大鼓掌；議長乃宣告散會禮成、、復請大總統各國務員與全體議員合攝影、、以誌紀念而聯感情、、時佈置皆已就緒、、先入別室茶點、既畢、即出至議院門前共攝一影、大總統中坐、王家襄王正廷坐於其左、段總理坐於其右、各國務員分坐兩旁、議員或立、或坐于後面高處、攝影既畢、總統即乘車歸第、臨行之際、有一事足資記載者、大總統徒步而出、并無護衛、、時門口來賓、、甚形擠擁、、有侍者一人、、以手引之、、蓋謂另取他道就車、、較爲安穩也、、總統微笑、、卒自人叢中步行而過、是日旁聽者極爲擁擠、時方九句半、、而廂中已無餘座、後來者、猶絡繹不絕、至十句鐘時、座席背後已無可容足矣、最近議台之兩廂爲新聞記者席、其在議台對面者、爲外賓席、是日外人到者甚衆、內有西女若干、及各使館文武參贊、而最足發人注意者、則有少數中國婦女亦蒞院旁聽是也、、統觀全幕、、殊足使在場者得一優美之印象、國人對于總統、素具美感、、今覩其所顯民主的態度、則愛戴之心、必將自此益增矣、、

並錄開會詞云

維中華民國五年八月一日、、爲我國會第二次常會開會之辰、參議院衆議院議員集禮堂、舉盛典、謹爲之詞曰、於鑠國會、遵晦時休、、誰爲厲階、于茲三秋、紫色蛙聲、天地塞否、危基將頹、狂流噬砥、皇祐神宇、廓除經營、譬如種種、昨死今生、一夫之禍、閉聰錮明、、多士之責、善謀乃成、國有憲章、我則率之、國有輿論、、我則擇之、程賦制用、我節目之、、內政外交、我約束之、各盡言責、罔或偏頗、綿茲國會、億萬斯年、

大總統祝詞其文云

天佑吾華、政局聿新、緯經萬端、宜叩衆意、、議院諸君子、爲國民所選舉、其於民生國計籌之熟矣、、今時局艱危、正賴賢豪補救、望諸君子一心一德、無黨無偏、、以法治爲指揮、立憲政之基礎、國運降昌、政象淸明、皆將于諸君子是賴、元洪不敏、忝膺重寄、惟竭至誠、從諸君子後、冀與造于家邦、躬涖盛會、無任歡欣、謹貢一言、爲民國議會祝

中美煤油機器輪船公司招股

China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來發達必厚現擬集股銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元經已開辦此華友踴躍附股欲知章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商更得現又設辦事所于上海印進行並公推劉明德君爲督辦專理招股事宜

中美煤油機器輪船公司啓

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

保和藥局醫生陳典鎬
內外全科
精通內外各症
應驗膏丹丸散

參茸四鞭補腎生精丸
參茸四鞭九　補腎第一
參茸四鞭丸　奏效如神
龜膠鹿肥壯陽滋腎丸
妙醫花柳　藥到回春
龍泉止癢水　專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

廣東 台山 公益埠 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
金山正埠
中西書籍
903 GRANT AVE. S. F. CAL.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧函索書單當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　增訂華英醫學　英語不求人一元一

攝影術五毫　身體　症病　名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　每樽艮五元

白濁無憂丸　每樽艮一元

●補腎壯陽九魄丸　每樽艮一元　每樽艮五元

每張艮五毛

敬告同胞　傳單快看

[illegible]

眼科名醫　●發目重光　●死而復生　花柳痊愈教

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新文章

李六更時局箴言

嗚呼、我中國之時局、何爲演成此慘劇哉、滿清不德、施其淫威專制手段、袁氏盜國、施其險詐假借手段、惡官僚助桀爲虐、施其自利自私手段、而自命造民國之魁首鉅子、負有偉人聲譽者、又不能一德一心、以逞其真正改革手段、於是十數年間、斷頭顱、傷肢體、奔走呼號、生死於槍林彈雨間者、寃憤敷天、氣象愁慘、而一二狡黠倡首之徒、事敗則畏禍遠颺、事成則引爲己力、誠所謂無數健兒鐵血、僅博得少數人瑩瑩之勳章也、死者死矣、尸駢道路、傷者傷矣、血肉橫飛、既多背井離鄉、賦歸無路、更見鬻妻典子、告貸無門、其三餐莫繼、一宿難安、生爲異路之人、死作他鄉之鬼者、比比然矣、試問若輩非喪心病狂、誰無室家之好、而甘心犧牲一切、與惡政府作打擊者、豈非以澄清政治、爲國家謀無量幸福、卽爲自身求無上之光榮耶、前者仆、後者繼、責在我中國之偉人、持以堅忍不撓之志、藉以慰先烈之靈、杜同人之口、今日爲何日耶、滿清雖推倒於先、袁氏幸天誅於後、然帝制犯逍遙法外、猶據要津、惡官僚挾持中央、仍居高位、約法也、國會也、六更深恐與辛亥之交、無以異也、若以新政府徒具形式、遽引爲樂觀、日以賀電交馳、思攫得內而部長、外而督軍省長爲目的、試問我中國至尊至貴之偉人、清夜自思、安平不安、忍乎不忍、如以死亡者流離患難者之心爲心、誠宜事事以天良相對、不宜沾沾於個人之權位也、否則六更懼我中國滅亡之禍、不在滿清之不德、袁氏之盜國、以及惡官僚之長惡、而在我中國之偉人、以仁義始而以權利終也、願我中國之偉人垂察焉、而三思之、六更雖不才、以祖國不滅亡爲權利、以後世子子孫孫不作異族之牛馬爲名譽、言念及此、六更亦國民一分子也、生于此時此世、不得不如此也、誠非好爲多事也、惟望我中國之偉人、知我罪我、原我諒我、

談叢

康南海演說禪學

康南海先生在杭州西湖養痾、二十六日、特偕徐子靜先生、于下午四時、乘輿至望江門外海潮寺中華佛教華嚴大學校、當由校長月霞法師延入、先生究心華嚴有年、與校長暢談玄理、極爲歡悅、少頃由校長請康南海先生演說、其詞如下、今天很歡喜、月霞法師是我舊交、因此與諸君相見於海潮、昔日靈山一會、今日海潮一會、有莫大之因緣、夫衆生輪廻五道、若天人阿修羅乾闥婆緊那羅加樓羅摩侯羅伽人非人等、都在一念、諸君不墮畜生餓鬼、皆由諸君善根而來、蓋人生富貴貧賤、人畜餓鬼、皆非眞面目、都從修之與否、如諸君不存富貴貧賤種種之念、乃至做皇帝之念、一切皆無、定可成佛、畜生餓鬼、斷然不得到的、故人成佛得道、與墮地獄、皆在一念、如佛十九出家學道、離王宮、捨王位、棄宮室、富貴不貪、妃嬪不戀、諸君如斯、自能修到佛之地位、我昔曾遊五印度、尋佛經書、尋佛廟宇、尋佛音聲、舍利弗故墓、須達長者布金地、舍衛國等、我皆到過、舉目邱墟、轉爲陳迹、在雞足山、遇一錫蘭之僧、問彼佛經等事、彼云佛經不在印度、在汝中國、可爲痛心、所謂成住壞空、信非虛語、此方成、彼方壞、此方住、彼方空、亦不足爲奇也、諸君但能識本來之面目、不時因果、卽此一念、便可成佛成聖、今來倉卒、時間不長、不能與諸君多談、演說既畢、遂於鼓掌聲中離席、月霞法師導至客室、欵以素點、臨行法師贈拂子一柄、以作紀念、先生受之、於是辭別、乘輿而去、

新說部

西后愛讀紅樓夢

京師有陳某者、設書肆於琉璃廠、庚子之役、避難他徙、比歸、則家產蕩然、懊喪欲死、一日訪友鄉鎭、友言亂離之中、不識何人、遺書籍兩箱於吾室中、君業此、趣視之、或可貨耳、陳檢視、其書乃精楷抄本紅樓夢全部、每頁十三行、三十字、抄之者各註姓名於中縫、則翰林陸潤庠等數十人也、乃知爲宮中禁物、急携之歸、而不敢以示人、閱半載、由同業某君介紹、售於某國公使館秘書某君、陳遂獲巨萬貲、不復憂衣食矣、該書每頁之上、均有細字朱批、某祕書斷爲出於西太后手云、鼎革後、而宮中閹宦、有能言西后事者、謂后最喜閱石頭記、且謂其處置政局之手段、多半從石頭記中王熙鳳學來云云、合此二事觀之、西后好石頭記必矣、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（卌九續）

奏、得政府之嘉許、於光緒三十二年秋、以禁煙之諭旨爲標準、勒令天津中國街之煙館一律停止營業、並照會各國領事禁及各租界之煙館、飭令省內所屬官廳及名學堂大行廓清、更設一衛生總局三分局二十七所之公坑、勵行天津市街之清潔、設立北洋防疫醫院、以預防疫癘之流行、袁氏于此又有一顯著之事功、卽於光緒三十年夏在日俄戰爭後發起赤十字會是也、

▲袁世凱之籌募國內公債　如前所述、袁氏之勵行新政、剔除時弊、成績昭然、兩宮以其措置得宜、大加讚賞、通飭各省一律做行、于是各省之督撫派人赴天津以視察調查者有之、或送學生以修學實務者有之、是時北洋之新政、嘖嘖于二十二行省間、而其間袁直督唯一失敗之事、卽內債問題是也、

蓋自拳匪亂後、與袁氏之新政、同時並趨、囂囂于中國之官民間者、卽利權收回之聲是也、袁氏亦慨然排斥外債、於是券集公債、欲以補諸先輩之失敗、並垂新例于後昆也、以信望威重凌駕宗室百官之直隸總督兼北洋大臣袁世凱之所計劃、必能收功于九仞、吾人所深信不疑者也、

（未完）

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五　同音字彙銀二毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五　英語易通銀七毫五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　華英要語彙編四毛
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　改正字彙二毛五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英合璧四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　鄺其照英學初階七毛五
布套中華新字典銀一元五毛　初級英文範本銀二毫五
洋庄英華字典全冊銀一元七毛五　鄺其照應酧寶笈一元七五
洋庄中西文四書合璧全冊二元　縮版中華新字典三毫
鄺其照英語二集一元七五　新體英語教科三毛五
英學作文教科二毛五
洋庄華英大辭典兩大冊十五元

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
地方行政制度二毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會廣言彙編一元五　公法會通八毫五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　東亞將來大勢論三毫
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　天演論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛
洋庄美國平民政治兩冊六元　康南海不忍彙編二元七五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫九先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　[illegible]牘何解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘一元
改良商務尺牘教科三毫　百大家名賢手札六毫
八名賢手札二毫五　國朝名人書札七毫五
增廣寫信不求人二毫五　仕商應酧便覽五毫
評註政商學界應用尺五毫　共和國民普通尺牘二毫五
共和新尺牘三毛　五色旗箋每百九毛　酧世錦囊五毛

●醫學衛生

洋庄新增驗方新編一本一元三毛五　經驗良方二毛五
布套中西滙通醫書五種一元五　傳青主男女科二毛五
美洲自刊經驗跌打醫書五毫　繪圖花柳指迷一毛五
醫宗金鑑內外全科二元五　全體闡微一元二毛五
眼科大全七毛五　西醫眼科三毫五　胎產舉要一元
胎內教育二毫五　男女交合一毛五　家庭教育一毛五
徐靈胎十六種一元三毛五　男女婚姻衛生二毛五
陳修園十八種二十四本二元五　雜症急救良方二毛五
造洋飯「庖人必要」三毛五　本草綱目廿四本二元五

●各國歷史

中學西洋史教科「附列國世系圖」二本一元五毛
中學中國史教科三本一元七毛五　中學萬國史綱一元
洋庄中國歷史教科一元七五　小學中國史教科二毛五
中國四千年開化史五毛　洋庄新体中國歷史教科一元
高等小學中國史教科四冊五毛　經史百家什抄一元七五
萬國興亡史三毫五　安南史五毛　最近中國史三毛
洋庄滑稽外史六冊一元五　嶺南逸史四毛五
初等簡明中國史教科二冊二毛五　世界商業史六毛

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同㕸紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒陳人骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛靈無散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元五
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●還年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風萬應　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消腫止痛藥散每盒銀一元
●扶氣化痰止咳肺癆丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王萬毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

妙藥如神

●化痰開竅能除百病丸每樽一二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每服銀五毛
●治痳症出粒仔丸　每樽銀五元
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀一元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每樽銀二元
●三角亂香油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀二元
●婦科白帶丹寶丸　每樽銀二元
●瘡痍內消千寶丸　每樽銀三元
●久年積病骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪着矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟思此症幸遇良醫故存性命耳是以略德釀既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生審究言及此係中風急症半身不遂不能醫愈云云故懇先生發藥不兩月而全愈矣果見先生手如神文妙回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　　寓邑上閘美洲村阮[illegible]謹頌

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患[illegible]氣血不足四肢無力大小便頻來[illegible]經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年[illegible]丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥洞與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛甚異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處施診悉眼疾根苗卽用良方以治無不[illegible]手成春[illegible]病以失　先生之大德無以爲報用登告白[illegible]而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年結月念五日　　寓弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘發其[illegible]幾無藥治[illegible]求劉三才先生包醫調治不一月而全愈矣如此[illegible]妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　　弟龍山李[illegible]拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染疾積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術高明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　　大埠祥棧弟[illegible]敬頌

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來

（英）（朔）

坎屬[illegible]　KAN TOI 647 [illegible] COOK, B.C.

星斷吉凶參鬼谷

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剋度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　生意求財　卦中元
擇日　擇子　日筆　僞元

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者新到世界報一間便知此佈　[illegible]公司啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內方外服 各內外科）　陳瑞生
　　　陳贊生（內科 婦科）　趙卓山（花柳 雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證老服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或若付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本醫局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職應幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驟風祛濕丸每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臌丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無體助興縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之機旨選用君臣之佐使配合男女之作用本乎乾坤以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可暇亦可守此際之操縱自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢軟撓工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣比到彼門香火家負將軍氣閉雷光輪中哺英雄縱然纖女老情恨煞牛郞無力感情雙冷興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲聖獸之尊長於山中首尾環順得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論渙方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽丸一振陰兩消除萬境無妻其冲決卽此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之祕製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每職於嫖妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之至品誠爲白濁萬全之聖藥中治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等丸偏纏橫弦芒菓疳疔使毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥逍遁毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知娛樂種於風流禍因胎乎惡果此當爲世人所共證亦當爲世人所不免也本醫生心爲憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳消毒丸無論芒菓橫弦無論疳疔白濁如屬初起一掃而平好爲攤舞者當奉爲神藏此丸藥性溫和服之不傷身體不妥有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因花無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過劑太爲以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擂紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正庶角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如兒腰脊痛若小便黃赤眼睛帶黃千嗽無疾大便秘結皆是擂紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自男人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒濕年頑癬虱蟲中毒疥瘡等疾痕癢不堪用此藥水搽之疾癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成丸轉

博濟醫局先生鑒啟者上日蒙先生付來兩個丸並双料三寶壯陽丸其時服此三寶壯陽丸其功見大奏效如神弟之證實係操勞工務勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便卽止確有益精之功者無以爲報敬登數言以頌之現付上尺紙乙張續購三寶丸付來應用是禱

民國五年三月十號　　加省陀打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同特准廣遠近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各欵酒味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟主人　德安號主人　謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐娃蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交　如蒙光顧實所留心

司事人　李清　李錦藩　啟

畢業醫生江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥不安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服卽效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠士得頓街甯邑許滙敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司　饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料難不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角逢泰樓上三層一號房

電話柴拿一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

亞哥氏　經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余譽和　香港麵廠張海

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson [illegible] St. Los Angeles, Cal

專治痛癢洋漆喉核癬癩瘰疽酒糟爛腳腫腳風濕邪風因傷發毒水泡火傷壓傷以及皮膚濕毒或粃粒痛癢等症用之無不效驗每盒一元半打五元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻卽止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

特啟　弟著之膏調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達藥厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價其平書單圖章辦

藥單各印便函取必送

代理　總發行所金山正埠昌勝公司黃軫章披露

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽各症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

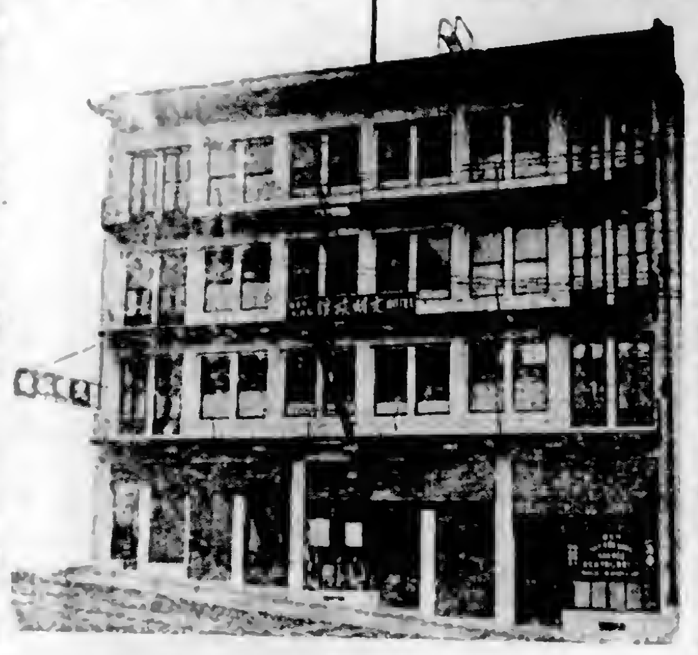
文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
86[illegible] Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨適合衛生另有特別令[illegible]以爲[illegible]之用長租當包均無不可所有房租格外相宜凡出埠行人到埠[illegible]必招呼妥當如出埠先期行信通知以便[illegible]人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟



美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散卯貨各光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶難藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

（咕埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鑊口都斛各鄉各信件銀兩滙兌由香港華豐泰補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘請良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸位留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

本日新聞紙第二十五卷第壹百八十四號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XXV, No. 184 SAN FRANCISCO CAL TUESDAY, SEPTEMBER, 9 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月六號

（中華民國五年九月六日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰八月初十日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來 當按日呈覽

本館特電

昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

來往省城新會江門輪船拖渡昨在三娘廟附近海面沉沒溺斃多命茲據確報并非遇風實係被賊匪數百攔河截刦全渡傾覆搭客溺斃者一百餘名財物損失極鉅甚爲慘劇

▲來往省城各鄉渡船自遭戰禍停止已久各鄉米糧告竭其有勢力者或在港購米請兵艦護送回鄉方能救濟慘不忍言近來兩軍停戰各鄉渡迫得自行設勇護衛冒險復開詎江門輪拖又被匪劫沉溺多命遍地皆賊各鄉渡又多不敢開行

▲新任廣東省長朱慶瀾因與護國軍各領袖素無感情恐獨往調停無效經力懇閩粵巡閱使薩鎮冰偕同往肇四號薩朱由省乘軍艦同抵肇慶即進都

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在

參茸玉桂藥材

馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 許濟嚴 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在炅慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 麗生老舖 金銀首飾

倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是幸 麗生老舖敬

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生內法鹹脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以餉我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種美味也小號異香良有以手謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兑來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐端年啓

如意 大埠 榮泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元 情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫 總理 龔顯裔 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礴實價銀壹元正

磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山 廣隆
…EE LUNG …ngton St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源
YUEN …ngton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列

廣和
…WO TAI …nt Ave. …isco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師
…S. FALLON …ERT LEE …rly Place …isco, Cal.
敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充利平總合通事并與科倫大律師合夥

金鋼鏡全集 南音 木魚 到 四毫五 連郵費
…HO 803 GRAN… SAN FRANC…

定將收多…銀補回…後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官…設仍爲合本公司 各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

○○○華大寶利醫生新發明無腥氣敏魚肝油

華大寶利 無腥氣鰵魚肝油

今天下魚油之名甚屬不少雖然能治虛癆能補肺經總不免或傷於燥或傷於膩豈能得盡善盡美哉華大寶利先生研究新法得其妙製并用麥精能使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者樂於適口毫無腥膩之弊庶可以療肺部而滋臟腑

專治房事過度吐血咳嗽風塵勞苦感冒嚴寒身虛體弱及憂鬱太甚以致成癆者均可治之無論男婦老少及小孩服之皆效如桴鼓較諸別家苦於吞服者大有逕庭如香港大醫生杜閣臣每用此油以救世屢見奇効確與別家不同用誌數言俾食敏魚肝油者知所採擇也華大寶利之敏魚肝油經蒙法京及羅馬各獎賞金牌一面爲証蓋其功用甚大於衛生極合謂予不信請嘗試之英美各醫報紙登載論及華大寶利用正敏魚肝油所製價廉貨美寰球上獨一無二之敏魚肝油也價銀每樽一元二毫五每打十二元五毛美加內地一打以上包支寄費一打以下買者自理此敏魚肝油有紅色紙包藍色紙包兩種價銀相同但紅紙包一種係用純凈敏魚肝油加入麥精蒸木油及美洲阿古木油能醫咳嗽吐血已成癆瘵之症及男事過度者若單求補身可服藍紙包一種功能補氣補血益精固腎諸君函購祈爲注明取何種可也

總發行 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠 五洲大藥房

歪兼邊 固本片

◉正虎矚歪兼邊固本丸

陽痿症皆因眞元素虧色慾過度以至精血內竭空掛香街內負妻孥下乏賢哲誠憾事也此藥片專治陽痿有補陰助陽與精固本廣綿後嗣之功返老還童之力掃除九醜頹叶三多大振乾綱幹事兼人久服能壯陽固本益壽延年慶篤蘭房享盡人間艷福祥呈麟趾廣生大下英才 諸君欲廣綿賢嗣請嘗試之確信予言之不謬也此藥服法每日兩次每次二片飯後用水送下連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自能任意歡樂精神康健可保一生強壯價銀每樽八毫每盒六樽銀四元足食兩禮拜每打二盒價銀七元五

總批發處 金山大埠 五洲大藥房 雲哥華埠

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉發補血療虛損 健脾悅經◉價目大瓶二元小瓶一元 每打大二十元小十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 雲哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠 廣興昌 紐約正埠 永和昌 都耶度永禎祥 羅省 新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 雲哥華埠 五洲大藥房謹啓

天福寶飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙 梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千

天元老舖金銀首飾

零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司啟
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰 金山大埠 公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese 內附中西各國菜色
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元 鄭聰甫華英彙語二元
康有爲中庸註二毫 華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五 卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛 海外新奇叢話二毛五
康有爲禮運註二毫 西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五 新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五 最新票圖一本四毛
艷版聯背圖說七毫 文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二 華英精製法一本五毫
增廣英語分類一元 西庄日民商務呂宋語八毫五
羣芳花鏡三毫五 華英呂應爵撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二 華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛 鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五 鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三 西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學二毛五
男女交際自由尺四毛 廣言報三毫 華英尺牘五毫
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫 人生地理學二元
弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五 隨煬艷史三毫五
笑林廣記一毫五 恨海二毫 繪圖紅粉劫六毫
海底沉珠二毛 學生尺二毫五 袖珍廣東全圖三毫
回頭看二毫 華英通語七毫五 歷代神仙傳一元二五
化身奇談一毫五 石包公案二毫 繪圖美人福六毫
百美圖倂新詠四毫五 孔教雜誌三毫 奪嫡奇寃三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊發客 譚樹彬樂光
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco. Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡德氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報寄售最新北京城全圖五彩每幅七毛五

而登岸於吾國東西兩邊之沿海各地、、我所意想中之海軍、、不徒形式上華美已也、、必也將領之得其人乎、、以余所聞諸海軍要人者、、吾國之軍艦、、指導不得其人也、、裝置不得其法也、、組織不完備不適宜也、、吾誠不知政府之措施如此、、其猶能得國民之信用否也、、夫吾國所需要之海軍、、豈徒在人數之衆多、、形式之華美而已哉、、必也訓練精足、、組織完密、、然後始能保吾大國之榮譽、、而得世界之崇敬乎、、（未完）

緊要新聞

●●鄭家屯案日賊要求之嚴酷條件

九日美京電云、中日兩國、因鄭家屯中日兵衝突壹案、、日本除宣布要求四欵外、尚有秘密條件四欵、玆由私家查悉臚列如下、、

（壹）須將肇事之軍官、懲罰革除、

（二）凡關于此案之軍官、亦須懲責、

（三）自後須飭令該處之華兵、不得侵害日兵、及居留該處之日人、、

（四）中國須承認日本在該處有特別統治利權。在內蒙南滿等處。設立日本警察。如中國爲蒙古借欵。須先與日本籌商。若聘用顧問。須先聘日人

尚有四欵、要求中國承認、

（一）中國所派駐南滿及東蒙之兵隊須聘日人爲顧問。

（二）中國中學及大學堂。。須由日兵監察。（此欵未有聲明何處學堂）

（三）中國政府。須命奉天將軍。親赴大連日本關東都督。。及往奉天日本領事兩處。正式謝罪。

（四）中國政府。。須賠恤在鄭家屯被害之日兵。至賠欵多少。容日乃定

訪員聞此消息、特往見外部卿蘭成、詢以對于中日交涉、意見如何、蘭成答云、刻下未便明言、須派員查明一切、乃能定奪、今美政府亦恐日本此舉、有防害美國之商務利權、一九一五年五月、日本所强索中國之條欵、美國已防日本侵害美國權利、現中日交涉險惡、恐釀成大變、因日本要求奉天將軍謝罪、此舉於中國大失國体、中國或不允從、、將來恐因此而决裂、且首列之第四欵、日本要求有特別利權、此欵包含甚廣、恐于中國開放主義、大有防礙、鄭家屯案交涉未了、今朝陽堡中日兵又起衝突、將來交涉必更爲棘手、、

●●●嗚呼蒙滿已爲日俄侵佔

益三文拿西報、接美京聯合新聞社訪員來電云、美國外部、現特派員查探日俄新盟約內容、及日本近日所要求中國之數欵、有無防害美國在遠東之商務利權、今美政府查悉日俄盟約、內附秘密條件、與日本所致美國之文、、謂無防害美國利權、迥然不同、

今日俄兩國、在中國東方及中央蒙古等處、分佔勢力、、將該處之路線、劃分利權、查日俄密約、、日本得享由北滿至松花江之鐵路權、由南滿海岸至黃子、統由日本管轄、、而俄國則得日本接濟軍火、任日本在外蒙自由行動、日本實得莫大之利益、美國在滿蒙之商務、向來甚大、、今內蒙似由日本管轄無異、美國商務、必被其侵害、、

據某美官云、日俄兩國、乘美國與英國交涉之際、、訂立盟約、稍明時事者、必不謂日俄盟約、無犯中國開放、及土地完全主義、、現日本所要求中國數欵、欲全得內蒙利權、建設西日本于中國、如俄國在蒙古設立東俄無異、近數月來、中國政府、已防日本侵奪蒙古、至前月鄭家屯案、傳言乃日本故意與中國兵衝突、乘機强索利權、以償其大欲、、現中國政府、懇請美國、要求日本照約保守中國土地完全及各國利益均沾主義、因前美外部律氏、曾與日使相約保全中國故也、查內蒙乃富厚之地、礦務種植森林魚業極盛、揚子江次之、日本侵奪內蒙古、則與歐洲交通利便、外蒙旣爲俄國所奪、今內蒙又爲日本所佔、全蒙已非中國所有、據日本某外交官云、日本將來與美國必有戰爭、故日本預奪內蒙、如一旦失敗、可遷入蒙古及西伯利亞等處、得俄國之助、而不用在太平洋謀生云、

歐洲大戰記

▲德軍報告戰務　五日柏林電云、接西歐戰地報告、在法國蘇美一帶之德軍、近日與聯軍劇戰甚烈、戰線延長十八里、聯軍迭次攻來、欲侵入德軍防禦線、惟被德軍擊退、死傷不少、是日德軍進前、搶回摩詰園、在沙啡路之聯軍、昨晚乘夜來攻、亦被德軍逐退、並被俘兵士五百餘名、、昨禮拜六及禮拜日、德軍共擊跌聯軍飛船十三艘、人船均爲德軍所獲、又接意奧邊界戰地電稱、意軍進攻奧國滿李柯路高山、及亞付隆拿兩處、奧軍極力抵拒、均不能侵入、連戰數日、兩軍傷亡頗衆、

▲法國之戰況　同日巴黎電云、英法聯軍、在蘇美河一帶、連日與德軍相戰甚烈、聯軍極爲奮勇、進前十二里半、由巴魯至采燕士、及采葛等處之村落、、均由聯軍克復、近數日來、共俘虜德軍五千餘名、並奪獲戰利品不少、、

▲希國將加入聯軍　同日希京電云、現有聯軍艦十六艘、駐在希國派路士港、預備進攻布國、該港地勢險要、與本京附近、、今希國政權、全由首相沙美士所握、希王概置不理、觀現在情形、希國或日間不守中立、加入聯軍、協攻德奧布云、、

▲法婦充作偵探之敗露　同日巴黎電云、法婦非弼、昨于七月十號、在孖舍利士埠、被軍法處訊究、、因受德政府主使、充作偵探、經用鎗刑處死、查該婦于一九一四年、已由比國奉德軍之命、前來本京勾留二禮拜、即將一切軍情通告德軍、德軍酬以五千佛郎、遂赴[illegible]士、未幾復回本京、法政府以其形迹可疑、逐之出境、乃往孖舍利士埠、、混迹于法兵寄食所、交識軍官甚多、勾探秘密、發現於身上文件、遂被逮伏法、、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠鴨板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店　正海狗鞭　自製參茸三鞭丸　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鉄器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街壹　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　客商往來車票船紙　本號代理周妥無比　電話差拿一百七十　接載行李一諾無誤　貴客出入杭祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免彼他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鏬寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鏬寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DWELL & CO., Ltd. General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中礮食異常豐足招待周妥對于各客爺屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

金山正埠　博雅齋　平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得
大號笠巴西字招每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛、四號六毛五、五號四毛五、
銅鈕號數自動印每個四元五、日期印小二毛、大四毛、針號籌副每副九毛、針號刀口每盒二元、
號碼銀全金套鋼印每枝一元一毛五、手常好鋼嘴每枝四毛五、
金鋼鋼大盒全副六毛五、四方打大機四毛五、水泥鋼牛每枝四元五、好木間牛每枝四毛五、
各種電射燈照原價八折、上等金筆墨水筆每枝二元二毛五、平常金筆墨水筆每枝九毛五仙、
笠巴圖章紅印色油現下起價甚多照前三個月之價應客（此圖章金每個六毛五仙）
博雅號衣裳水速活永館耽名信用每磅四毛五、大號以備傾用每寸四元五毛、
博雅印膠墨汁中西醫館多買用之每寸二元五、中寸四毛五、大寸以備傾用每寸二元五、
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大罅九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字租車每本陌片五毛、每打五元、番字租車每本一毛、收單每本一毛、
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗價格外計平、
字充疑每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份票部每本五毛、每打五元、
大埠博覽會兩書每本二打二毛、一打一毛、散書市卡每打一毛、全埠真景相片五毛大捐片七[illegible]
大部會事兩書每本二毛、原本四毛、博覽會指南二毛、遇自由博覽會遊記每本四毛五、
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鏡大小鏡架　如蒙定造　工提價廉
博雅齋李悠悠發行
黃昏膏　止痛　治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢緞各色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤佈祈留意光顧是荷　常有山西[illegible]上孖五桂[illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠嘩慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補酒每樽價銀七毛
參茸四鞭鹿尾靶每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽銀八毛
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿尾靶酒每樽銀八毛
參茸戒烟茶藥每盒銀二元　參茸[illegible]子酒每樽銀一元
陳秉鑒內外方脈

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
87 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐番各款綢仔絨彩綢羽紗仔波羅橡絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩[illegible]轉駁快捷無誤
黃際羽　胡翰全啓

馬佳精除痔瘺廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痳痺輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

Yee Sang
864 Washi
San Fran
五代[illegible]　伍于才　[illegible]大小內外全科
精醫花柳痳瘋心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　超方　英脈
[illegible]香港街中華旅館二層五號房

梁袁　徐文版
[illegible]僑胞復紛紛函索而[illegible]彙成一編以應僑胞[illegible]每本收回工料費二毫現已[illegible]無餘愧無以應因重印各文出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆廣告
[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多[illegible]心關照爲幸
金山大埠代理人集蘭堂　鄺仙石　相昌隆　鄧敢業　鄧開巨　朱源章　鄧濟穩　新廣隆啓

▲聯軍三月來之戰績　同日巴黎電云、英法聯軍、近于三月內、進攻德軍、異常奮勇、蘇美一帶戰地、經克復村落二十九處、巴魯方面、德軍防衛甚固、頗難進取、昨日德軍轉取攻勢、欲佔奪已失之要地、英法軍力拒、彼此交戰、仍甚劇烈、、

▲戰爭中之土京狀況　同日紐約電云、現有美人三名、由土耳其歸來、據稱土京市面、現因戰事影響、交通斷絕、百物異常昂貴、煤油一類、每卡崙售價廿五元至三十元、、比舊時每卡崙值價五元者、已增六倍、靴鞋每對動值十五元、現京內雖有旅館數間、外人因生計困難、頗難安居云、

●●●英美互相抵制之暗潮

美京電云、自英政府下令船舶、不准運載美國內之敵人商品、卽間接抵制美商不得與其敵國互通貿易、大動美人公憤、政府以交涉無效、遂提交國會討議、上院議員菲倫、昨日巳呈出草案、准總統有權通令全國郵政通運公司、不得載運無故檢查美國郵件之國人書信貨物、、電局不得代其傳遞消息、又占柏崙草案、不准運沙文魚夏利拔魚入英國、以減殺加拿大之權利、又准總統能下令各港稅務司、、得停止外國輪船出口照之發給、凡此議案、無非爲抵制英國地步、美國以中立資格、若不能爭得貿易自由之權、、則各議案將必通過、以示報復云、

本埠新聞

●●●建築大樓分科辦公

本埠新衙門附近之地点、現擬建築加省公家大樓壹間、內容分立機關、以便就近辦理公務、樓高七十尺、面積佔八萬方尺、建築費需壹百萬元、一俟樓式核定、卽行興工建築、計開分立之機關、一爲監獄委員辦事所、、一爲管理工人受險委員辦事所、一爲安插入境外人委員辦事所、一爲本省最高裁判廳、一爲醫務調查員辦事所、一爲藥務調查員辦事所、一爲車路調查員辦事所、一爲街道調查員辦事所、其餘如公家律師公署、辦理藏書樓委員局、、自由車牌照發給所、總督分署、法律學堂、均在該樓設立、爲本省辦理要公之集中地點云、

◉攔途截搶之披猖　今早三點餘鐘、有華人某、行至華盛頓街夾士得頓街、忽被少年華人兩名、要截前途、搶去時錶壹枚、胸前針壹枝、並銀十餘元、巡差聞警馳至、匪等已逃去無踪、無從弋獲、

●女界之慈善熱　本埠婦女、發起賣煙仔籌欵、救濟本埠贊目院、及比利時因戰爭失明之水陸兵士、定期九月十四日爲烟仔日、遍請埠中婦女、出而擔任在街上賣煙、至少壹毛、多則益善、復得寶文公司送出捲表李奧烟仔五十萬枝、昨日婦女會代表地令、、親至中華會館、商之黃通事、求設法代請中國青年女子十餘人、出而擔任在華埠賣烟、黃答以待會館集議後、方能定奪答覆、、

●公家律師因病告假　合衆國衙公家律師付李士頓、是年患染腸癰症、經赴美東延醫割治、頗有效驗、至七月回來復任職務、、現因舊病復發、、昨早又往屋崙嘩比阿醫院、求醫生再施以刀圭之術、約需兩禮拜久、、方能回衙辦公云、、

●建議增設英文夜學　據學務調查員報告、、本埠西人不諳英國語言者、共九千人、內有六千人、、并不識寫讀英文字母、完全未經教育者、學務員現擬要求本埠籌備欵項、增設半夜英文學校、以便若輩就近從學、、使得受普通之教育云、、

●巡差拘賭　昨日下午兩點餘鐘、都扳街七四七號、被差闖入查賭、將門撞開、是時適有許某、立在門後、被其撞傷鼻部、鮮血淋漓、差卽將其車赴急濟醫院調治、、並拘去華人十名、指爲聚賭案、均保釋候訊、、

●尋死亦不易　西人士得邊尼、、昨日在海旁沙地仰臥、、用樹枝遮蔽其身、、自行發火焚燒、意欲藉此火葬、以了餘生、詎衣服燒穿時、火力直炎皮肉、痛不可耐、起而狂走呼救、警差卽用大氈蓋抱其身、撕滅火痕、、旋將其舁赴醫院療治云、、

◉衙案例誌　一號衙、亞威、票案、罰銀十元、四號衙、亞簡等十名、聚賭案、亞黃等二名、亞三、亞黃、均票案、退至禮拜五上午十一點鐘審、亞李、亞眞、票案、、每罰銀五元、、

●聲明承受
啓者快些利埠昌記號雜貨偏門生理原日孔壯陳艷合伙同營的今陳艷志圖別業願將名下股份頂與合和堂承受當面訂允准期本月初十日在舖內交易清楚自後雜貨及偏門生意財發萬金一槪不關陳艷之事仍用回昌記字號加多合和二字以清界限特此佈告俾衆週知
民國五年陰歷八月初四日　孔壯　合和堂仝白

●敬告股東
啓者本公司自開辦至今獲利已達三十餘萬其股票價格每股應值三十餘元惟查日前發出之股票俱列每份金銀二十一元而未添入原價字樣**倘日後以高價轉賣於例未合且令買者不明**本公司有維持股東權利之責應請各股東將日前收受之正式股票寄回本公司辦事處**俾得一律添入原價二字以符成例而維權利至本公司收到此股票後三日內便可寄還**決不至多勞盼望此佈
民國五年八月一日　中國郵船有限公司謹啓

●聲明承受
啓者奥体奥省儂黃埠廣東樓餐館在東方那夫街一百十三號原日係胡珍胡文雷信裘桂兄合伙開創今各人志圖別業均願將廣東樓餐館生意全盤架生什物舖底舖批一槪頂與四益堂承受准十舊歷八月十四日午候一點鐘在本餐館交易清楚倘若胡珍胡文雷信裘桂兄有欠到唐番大小數目轇轕未清關涉本餐館者請早日到來取妥如臨期不到乃是自誤不干承受人之事先字聲明免至後論此佈
中華民國五年舊歷八月初一日　四益堂特啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

◉華僑自製烟仔公司出世之宣言
我中國自與外國通商以來洋貨輸入無不暢銷如流卽至微如烟草一道各國運至者充斥市廛國人之接納者如蟻附羶利溢外人每年千百數萬然外人之攫我此種利權者尤以英國爲最查英國所用烟葉一向俱由美國華盛頓省購辦似此間接營利尚獲如許利權若我華人能自製此種烟草獲利當何如也本公司因蔡章成君多年研究製出一種味香醇喉的烟仔足以比美外貨故特先組小資本試辦將所獲上利作本然後回國廣張製造貢之同胞以塞漏巵今共集優先股二百餘股每股收銀一十元共二千元現在正埠已招足一百股餘壹百股預由山埠及唐山各梓友與份均沾利益如有願占股者請將銀兩交唐山住址照下列門牌付出可也惟每名不得占二股本公司烟仔准下禮拜有貨發客各埠商店如有願代發賣者請早日掛名至于發客價錢當酬以相當權利時機不再希垂意焉
蔡章成
H. A. Perfumery Co. 35-41 Hang Ah St. San Francisco, Cal.
安生號方麗韶
On Sing & Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山正埠華僑自製烟草公司啓
民國五年八月下旬

The China Beauty Cigarettes
中國美人烟捲

美洲華僑煙炒公司
味香順喉
壹角拾枝
10 FOR 10¢
JTCo

金山正埠　貞祥金舖廣告
由啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日尚接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●代白無堂
啓者本公所有子姪方錦熠字守萬乃開平茅岡沙塘舊村人幼出國門來美營生一向安守本分查其除列名本公所外幷無涉身堂界誠恐杯弓蛇影冤猜疑用特代爲表明俾各梓里渙然冰釋有厚幸焉
八月初七日　大埠㕍宗公所特啓

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
接辦禮物　茶筵酒席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
舖在大埠都板街門牌七百廿三號　七百廿五號
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號　[illegible]第二什五百東五號
何貴客留心光顧一定信德惠貨物附寄妥當不誤
辦理省港滙單快捷無失保

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材本堂王桂香馳名字號膏丹丸散貨眞價實[illegible]照上列西字付來定必從速付上無誤炳將本堂自製[illegible]各藥列下
止咳藥東春砂[illegible]
[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客賜顧請光照西字付來還好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地寫第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

金山正埠 茂豐
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 舖在嗶頓街門牌七百拾號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]
公源啓

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

●●●司令部與岑春暄陸榮廷會商維持粵局各問題

▲龍濟光濫發紙幣數百萬接濟軍餉●●●強迫商民行用違者以軍法從事商民受害極鉅●●●駐港中國銀行長蔡清保致電新任省長朱慶瀾聲明龍所發紙幣全無準備金中央不負責任請朱切不可准其通行兌換以累粵民●●●朱省長覆電已允從其請

本館譯論（港電地名人名均譯音）

曉治宣布政見詞

（記者澄中） 續六

皇古之初、器械不精、夜半火起、急趨撲救、難可知也、邇者調兵赴墨、曾何異於是、吾國今日、實非有一精練之兵隊不可也、若此次之調兵、其情形余眞有不忍回想者矣、或則訓練未周、或則毫無訓練、戰釁將開、急於調遣、於是羣驅而置之墨邊矣、

幸而戰事未果、此無數之少年新兵、得免於難、否則如此毫無訓練之軍隊、何堪設想耶、卽彼已經訓練之舊兵、其所受之訓練、果足以身臨前敵、致勝疆埸否耶、晚近以來、舉世悉注力於軍備、而吾美人乃優遊歲月、絕不措意、迨乎美墨邦交行將決裂、而所恃以爲外交之後盾者、僅有恫嚇之虛詞而已、國大如吾美、國富如吾美、而無備若是、吾人思之、其亦羞慚否耶、

吾之主張、以爲今日之軍備問題、急宜有正當之解決、討論軍備問題、尤宜專注於國防、不可參雜有政治的意味、彼其混政治商業而爲一事之政府、措施已多失宜、若復混政治軍備爲一事、其結果必尤不善矣、吾以爲吾國卽不爲意外之防、亦宜有一完好之常備軍、此外更宜以聯邦政府之統理、訓練國民、以爲後備軍也、

今請更爲諸君讀我共和黨之黨綱、

吾國必須有一強大之海軍、與吾國海岸線相比例、而又訓練完密、調遣靈捷、庶無敵兵得操縱吾國之近海、

金山正埠 廣益繹
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶麵熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石吻粉泰記生粉各欵唐山瓜菜種蒔粗𧎚炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔麟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司 仝啟

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干富麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧流傳極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生大有裨益且決無碎麵不成枝之患與別家所製者不同小號以求貨美價廉爲目的非區區以弋利也計開麵價十三等另有新欵麵具以加足蛋料上等美爽麵粉凡用過者莫不稱味美如滑滷燒餐館麵之合用家干餐滑夜尤爲便捷箱有庄十磅三十磅五十磅並有一磅紙盒每箱十磅亦三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘往來香港滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水廁食異常豐足每餐備饌供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷
船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

●香港匯單每百五十二元

海波氏 青丹丸散 名馳中外

朋友呀、我係前患腎虧及腰痛、眼花頭眩視物朦朧、爲色傷過身弱難言、兩耳常鳴恰似一個自由鐘、祇最苦是臨睡遺精多妄夢、所以年總三十便覺老態龍鍾、中西唔中用、服過各家丸藥亦冇功、血吐裡紅、醫時愁去愁來心懵懂、以爲經有神仙難愈我病躬、尽日侍床中、窮、剛剛聞得有個良醫來活衆、海波姓氏術極黃農、望既卽請先生爲丸來服用、多年宿病一掃而空、就是此哪哪、五鞭補腎至寶丸、係我所 [illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco, Cal.
海波氏醫館 企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

海波氏製 治雜症、諸君若有腎虧既病痛、傳實非虛哄、服立奏奇功、[illegible] 陳漢泰頌

主治房事衰敗陽物萎縮、腎冷精虧精薄造之力見色卽洩陽戰不能欲字不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脅酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃 每料二十元 半料十元 小料五元

虛弱氣血兩虧、體魄薄弱、腦力不充、形容枯槁、咳嗽多痰、艱于子嗣、先天不足、後天失調等症、功能轉移造化、奪有起死回生、洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸 每料二十元 半料十元 小半料五元 小小料二元五毛
此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如虎脾、白花脾、色膠、鹿尾、杞等類）製煉成丸、最能主精益髓、爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每樽二元五 每包五毛
此散專治花柳白濁、五淋刺痛、小便熱澀等症、一經服之、痛苦立除、白濁自止、洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳埋毒扶元泰凱良丹 每料五元
岩治花柳入骨諸般毒氣、有埋毒扶元之功、劣削伐壓壁之虞

宿妓免毒丸 每瓶二元五
好嫖花間柳者、若預購一瓶、於法服之、可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元 每盒二元五
經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元 半小料二元
造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元
女界調經種子丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元 每兩一元二毛五
兒科萬應救急丹 每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速 [illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖 藥 丸 每料[illegible] 半料[illegible] 小料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸 每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎哋臣埠弟余光宗頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶銀二元 小瓶一元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元
肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痊倘可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁漸衰元氣若不卽治之大作不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元
此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛
此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
上海中法大葯房精神丸
此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須費述

花柳扶元搜毒葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五
神效白濁葯汁 每瓶銀四元
伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費
本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利
（總發行所金山正埠 八五四號 中美大藥房）
Chung Mei Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選運貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 代理華人雷光啟

古今華英文書籍
廣告名片 文件請柬 承印中西
自製筆墨 圖章簽字 所需齊備

金山正埠 新漢圖書公司 廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（在將封命批計筆金開列于下）
大批流年五元 小批八字一元 中批星盤二元
逐月長庚十元 年月日新另議
諸家擇日及帖式各事俱是面議
予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上
Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

●●●自製神效葯筆列後
●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]

獨一 新製 康強 機器

[illegible]
GEE NOM KUNSUE
835 Stockton Street
San Francisco, Cal.
舖在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

●●●新會恐慌記

會城紳商各界人士、以魏司令佔領江門、、已經旬日、各營官軍、業已投効聯同一氣、、而駐防邑城之鄧本殷一部分、未表同情、且每日派飭軍士在馬山一帶、深鑿炮壘、、儼如拒守禦敵之預備、商民因此各生恐慌、、均謂必有戰禍、各紳商睹此情狀、爲民請命、特于廿八號下午四鐘、、由梁紀常等聯同十餘人、附搭尾車赴江、與魏司令面商和解辦法、免至地方糜爛、、司令答言、謂鄧本殷殊無投降志願、、必以武力方能解決、卽如彼肯投効、、亦須繳械、否則寧可負一時之痛苦、免爲百日之憂等語、紳商等聞言、、以和解難望、遂興辭而別、隨車返城、廿八號晨商民探得此種消息、以爲戰事將至、恐慌萬狀、、復聞傳謂鄧軍部下、在馬山祭旗、更不知其用意奚若、以至營縣附處之居民、、無不遷避他處、已成十室九空、全城舖店、莫不緊閉門戶、街上行人、寥若晨星、惟南隅街商店、則着一人在店門外守候、盛貯水桶、、安置水車、、以爲兵燹時火警之預防、、免爲江門常安坊續、查是日火車到江、頭二三四車、均多拖數卡、皆載搭客、大有揷足不下之勢、抵江門時、人如蟻隊、狀極狼狽、至黃昏、江門居民之往火車站觀看者、不下千人、有守候親屬之到江者、有探望邑城消息者、、極爲擠擁、旋有一車頭拖、卡抵江站、則經行往北街、大約係專車、、移時往觀之人、亦漸散去、

▲鄧本殷之出走狼狽　七月二十八號晚六打鐘、、西樓鄧鄭呂連長用白紙書廣東護國軍中路總司令宣佈獨立等字、粘于西門城口、並豎白旗着人荷鎗、在城基上嚴陣以待、附近居民、大爲恐慌、以爲必有劇戰之勢、、不料是夜九打鐘、該連長吩咐花橋亭新盛街閘夫、不可關閘、、待至魚更五躍、有乘馬二騎、少婦二人、兵士二百七十餘名、均皆荷鎗由沙堤直入李苑、弄飯食畢、再由大澤而去、聞往鶴山、其西樓呂連長、及大雲山梁隊長、亦率隊由石狗嶺而遁、、

▲鄧本殷去踪之路徑　鄧本殷昨帶兵逃走、所經路線、及鄧之消息、言人人殊、茲有殷之火夫、係邑城人、半途潛回、歷述其行踪、云七月二十九號四點時、、鄧本殷偕一妻一妾、率隊二百餘、由大北門至圭峯山脚、遇民軍一隊、向之射擊、折由天子地去、、又遇民軍前截、復返由雲峯到客籍人家、賓粥療饑、乃尋路從莫家山轉入鶴山、、到鶴城則城中新軍持槍拒之、、遂至附近村落駐紮、有火伴二人、、一名亞炳、、舊西門人、在象山當火夫、、一名亞牛、良嘉巷人、；均將槍賣去、價四十元、祇收二十元、卽私行逃回、又一隊由惠民門出、經大雲山、直至大澤、將博檯搶淸、復擾餅店數間、隨沿車路而行、至沙冲過東水口而去、、聞駐城隍廟之人、係由西山逃出、被新軍截回、各鄧軍去時、附近居民、有知之者、入營搬取其物不少、尙有掠來之布疋云、

▲各鄉對附鄧軍之准備　邑屬各鄉、聞不日攻城、驅除暴兵、莫不大快、所恐者當敗走之時、未免遺害、東之都會大滘東甲、北之杜阮木朗、西之李苑小梅、南之何家大塘、五福里新魁滘梅樹營等鄉、、已招集鄉團、、加派鄉人、、屆時認眞防禦、如有暴兵走至、卽行開截槍擊、、不容彼等竄入云、、

▲人心大快　會城商民以鄧本殷預備背城一戰、、並購備鐵挑火水蔴包等物、、咸恐其立心放火搶掠、憂形于色、後悉鄧軍乘夜逃去、莫不距躍三百、欣欣然有喜色云、、

▲魏軍進城後之人心　魏軍未入城之前、、商店民居皆恐鄧軍搶掠、莫不關閉門戶、終日悶坐愁城、昨魏軍到、大開愁眉、隨卽開市、開門及各城門、亦一律解嚴云、

▲兩毅之交替　魏軍入城後、昨到商會接洽、隨舉賓毅爲縣長、查賓乃廣西桂平縣人、字毅功、年約三十餘、充魏司令參謀、前陸軍畢業生、曾任副官云、、當時莊毅縣知事恐魏軍到城、鄧軍必與之抗拒、、乃先匿往南安街莫紹德祠、後魏司令入署、尋其磋商不見、適見其管理財政人江某、、遂着江帶往覓回、暫令其回署、

●●●古井拖輪被擊沈沒

八號早新會古井七排輪拖渡、由鄉來城、是午駛至橫嶺下沙口河面、適遇匪徒多人、、騎駛斗門三村兩輪而至、再欲騎劫該輪、放槍恐嚇、輪伴還鎗與匪互戰、勢力不支、被匪擊沉、鎗躉輪內炮手一人、船伴二人、傷數人、拖帶之渡無恙、逾時祇見大渡載客駛回、輪船沉溺、尙未撈起、

●●●新寧警區長之逃走忙

新昌警察區長蔡東生、、到任僅一月、對于地方治安、不見有何振作、而該區賭風、愈加猖獗、昨十七日、聞有護國軍到埠、該區長恐與他爲難、遂乘夜逃遁、警兵無主、愈加惶恐、越日不見有何舉動、乃復由公益雇渡回署云、、

海口西區、自獨立後、警察區長、逃避一空、現由縣知事委任曹某充當此職、業已到任視事、、惟近因盜賊猖狂、劫擄頻聞、各鄉以該區長自顧不暇、何有保護之能力、、于是梁阮等姓、均謀自立鄉團、以自保護、而前定之警費門牌捐、則均不繳交、該署既少此一宗入欵、、警兵粮食不敷、將有解散之勢云、然則該區長亦枉費運動矣、

●●●李烈鈞自明心跡之東電

李總司令行營李烈鈞來電云、大總統段總理鈞鑒、院馬電奉悉、鈞本病夫、久無鬬志、連年奔走、意興蕭然、、値茲國會重開、大局已穩固可期、個人有何所希、而韶源衝突、滇軍爲自衛計、原非得已、迭經電陳、奈中途隔阻未達、良用歉然、私心雖不畏强暴、、亦何至恃武力以凌人、、刻正料理軍隊、並電請唐督核示辦法、退隱養痾、爲期不遠、盼大好河山、不完全亡於項城之手、卽所願也、烈鈞叩東印、

●●●賭館大開

鄧宏基等昨假截緝私賭美名、承餉稿專、、昨已繳出按餉十萬元、卽日開辦、查其辦法、係將省河各地賭館、分爲三等、一等每日繳餉一百元、二等七十元、三等五十元、均係按日收繳、如有短欠、翌日不准復開、、內容與舊日海防經費無異云、、

麗　LNG CO. 9[illegible] Street S[illegible]co, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾釵環[illegible]鐲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字[illegible]偽永遠包換常有十足赤金葉兌店隨時可以收回[illegible]本店謹啟電話[illegible]一百一十七號

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、餘𤍠莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付艮帶十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也僧宿而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹班芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禍福無非矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　寗邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝擧步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡歸誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症▣加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥唇烈似丹砂舌干如漆燥渴異常沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人之數甚眾遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息內有皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自忖得過此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜潤疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝再生之德也並求叅訂大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親古均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣者語有云活人一命勝做七級浮居弟等合家均沾廿露德戴二天云爾偉有症號知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未息先打喇埠遠邑店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身虛發冷唇靑手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝罘新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寗神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足麻木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不擧者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相彙（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）　男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寗心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳症化腐去腦散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●癆傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘋症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七　電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智）（横長愼）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加）（春和堂）鄺敬榮頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市）（丙仑）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎凡染毒粒心痛[illegible]陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用併洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛在外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒娥梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癧
碗碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳牛毒　內外全科
雜症流注　奇難雜症

廣大埠戾臣街門牌七百二十六號[illegible]二樓[illegible]話筒[illegible]和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年染上邁苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得癱痳難安心焉如惑恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躓而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固嘅其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅靈

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線莊什物頭繩橫眉桌帷顧繡香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵冠鳳嵌鳳出賣

電話律風　差拿三十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂靑請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金闔報諸君有欠報費及告白費者統祈從速淸交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒

純理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強腎補腎丸　大樽三元　小樽一元五

[illegible]

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每樽三元

[illegible]

●夢遺存真固精丹　每樽　單一元五　双三元

[illegible]

●真陰虧損培血露　每樽三元

[illegible]

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每樽双二元

[illegible]

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五

[illegible]

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元

[illegible]

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元

[illegible]

●腸氣疝氣睪痛丸　每大樽三元　小樽一元五

[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

[illegible]

●外科花柳百症搖毒神水　每大樽一元　小樽一元

[illegible]

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料三元五

[illegible]

大補心脾氣血丸

排瘀揚枝水

外癆內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

堆腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東醫界同人　鄧瑤光　呂紹騊　林植騰　[illegible]　叩

●醫愈二十年遺精之證明

[illegible]

●果然搖毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣真除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈甦頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]　旅羅生埠　[illegible]　恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

12 Columbus Ave.

San Francisco,　Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍[illegible]

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十八期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　箋詞　紙曲　轆轤

每比卷費二毫五準陽歷十月一日截卷

是期評卷者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期閱卷者評閱　謝教書籍文具屬

○游藝雜誌第二號已出版（售價一角五仙　卅七期投聯者概贈一冊）

社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處

覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長往卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

[illegible]

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 C
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上實用華文然必將西字招牌紙貼附信皮面上

此圖係我甲等洋參每磅價銀七元者

請看

我洋參覆蓋天下

賜函取閱新列洋參書第五號無價付上

冬去春來百物維新本公司始覓參運到其藥性之好信於化時如之信我言請買些少試之可也

請讀

美國紐約埠西廿五街門牌一百三十八號至一百四十號

○北花旗參公司

[illegible]

●●●矮仔鬼告白

啟者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼為矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交遊已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請為留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啟

金山

天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啟者本號在大埠炭慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

金山正埠昌勝公司廣告

注意

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理　[illegible]　仝啟

電話叢拿一二六一

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫㕥付上仰查收消記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●九省督軍秘密結合之線索

近日某某數省督軍、頗有惹人注目之舉動、如合電聲討李烈鈞、及攻擊國會等皆是、有知其中線索者、謂段芝貴陸建章兩星期前確曾由彰德密赴徐州、未幾果發見張勳不滿意于國會之電文、請將國會中暴亂分子、凡與於癸丑之役者、一律由政府設法剔除、並請痛減議員歲費、政府既置之不理、近乃有九省督軍秘密聯合之風說、其主張之大要、一謂法治國固須尊重國會、但亦不能流于議會專制、使行政無活動之餘地、必須預定相當之對待、一謂廣東亂事、中央既竭力調融、乃岑春煊李烈鈞龍濟光等、竟敢弁髦命令、狠鬬不休、萬不可再予敷衍、其主張之當否且不必論、而軍人秘密聯合、實有設心干政之嫌、或疑此種主張、尚屬表面上之主張、此誠非吾人所能知、此項秘密結合、從前本以徐州為關健、今則已移其機關部於天津矣、又聞馮國璋日前來電辭職、電中詞意、似謂國家危機四伏、某亦無能為力、似即表明不肯附和若輩之意、然則前傳種種之風說、俱可徵實矣、

●●●蔡松坡請假養痾之要電

梁任公先生鑒、諤喉痛、自德醫阿密司施治後、瘴痛更甚、飲食俱難下咽、發聲更微、悶楚殊甚、精神亦覺萎頓、阿已回滬、據稱蜀中無藥、且天候不良、勸早赴滬療治、否則恐陷啞廢等語、前得督川命、即電呈中央薦羅佩金自代、如仍用軍巡舊制、即以循若分任巡按一席、迄未得復、繼復電請假數月、以羅佩金暫行護理、亦未報可、即部中將領、及川紳代表亦多方尼吾行、此種惡作劇、實所不解、自度症候已由慢性而成頑性、若再苒荏不治、縱無性命之虞、亦必成啞、萬望吾師為我切電中央、速予解職、俾得東渡養痾、川事有羅戴担任、可保其必能翕然無間、漸就安理、周王小醜、紆驅之以兵、現已窮蹙、日內當可就範、併聞、諤叩、

●●●選舉副總統問題

▲岑春煊與徐世昌

五日新支那報云、南方民黨從前原議舉岑春煊為副總統、因有各種困難情形而罷、嗣又議舉段祺瑞氏、令其辭退總理、然欲使段氏棄其陸軍總長一席、亦難辦到、且段氏部下、及各省督軍等、均紛紛發電反對、而段氏每事皆容南方要求、民黨亦頗安心、今已打消其推段氏為副總統而以唐紹儀為總理之計畫、仍舊使段氏為國務總理、副總統究屬何人、又為一大問題、或主張推岑春煊、或主張推徐世昌、惟因國會議員法定額之關係、暫將推副總統一事緩議、決先追認各國務員云、

●●●中國銀行商股聯合會公電

北京大總統國務總理鈞鑒、徐恩元被任為中國銀行總裁、輿論反對甚烈、敝會慮其不得社會信用、妨碍銀行進行、曾連電財政部陳述下情、未荷鑒原、查徐恩元、於民國三年在財政部制用局長任內、未得銀行總裁之同意、越權與美商訂印鈔票價值至二百餘萬元之巨、竭全行股本、購此千餘箱／廢紙、內容複雜、時論譁然、敝會據以詢陳總長、并請俯采衆意、設法挽回、迄未得正當解決、乃徐恩元現又擅聘盧格斯為副經理、年俸四千磅、合同五年、尤堪詫異、竊查國家行銀、非僅政府財政一方面之關繫、實操全國金融命脈、各國國家銀行、不准外人購股、況總行副經理、操全行實權、一日被外人揷足、其結果非特監督財政而已、實則監督全國金融、以全國人民生計操諸外人之手、流弊殆不忍言、惟有切懇大總統我總理熟思審慮、詳籌利弊、飭下陳總長慎選賢能速籌補救、急廹待命、商股聯合會會長張謇、副會長葉景葵、林嵩壽、幹事李銘、劉垣、孫元方、馬士杰、錢永銘、李士偉、君湘鈴等同叩巧、

●●●李烈鈞請假出洋養病

聞政府自得各省督軍省長主張以武解決粵事之電後、即迭開閣議、商決辦法、當時有主張竟用武力者、亦有以此事操之過急、轉恐別生枝節者、不如嚴電詰責、候其覆電如何、再定辦法、段總理亦以後說為然、當于初三日去電嚴詰、請倘再進攻不輟、是直以誤國者禍國、中央不能長此坐視、當有相當之處置云云、旋李于初五即有電覆、謂從前中央對粵事、種種電報、彼處並未接到、因之照常進行、言下已有解圍之意、至昨日（初六）又來急電、則謂舊恙復發、急須調攝、現已頓兵不進、並請給假出洋就醫、然則粵事結束之期、當已不遠矣、並聞軍院代表章行嚴曾自任調停、密電至粵勸李氏即日罷兵、粉氏態度之驟變、蓋章與有力云、

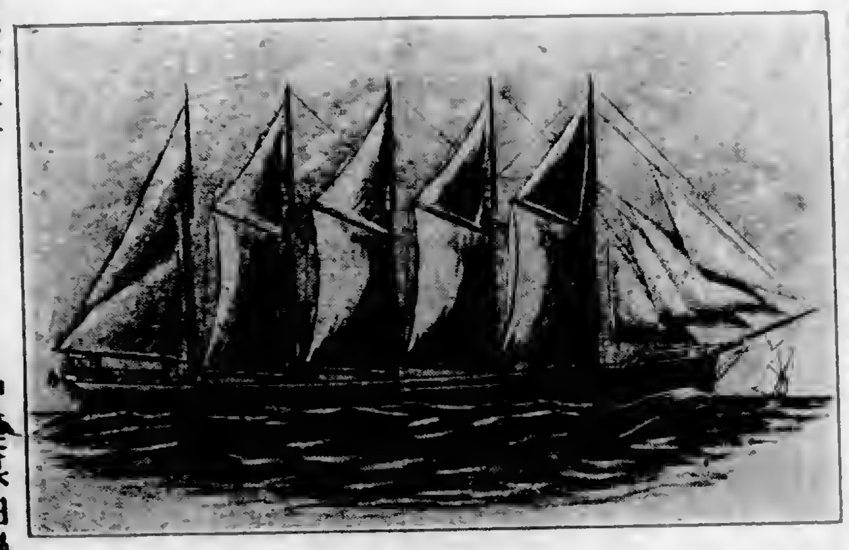
●●●南甯陳督軍覆梁任公電

▲電一　梁任公先生鑒、虞電本日奉悉、已飛轉陸督矣、陸督寒日到永州、謂一二日即回桂、我公庚日二電、均于近日奉到、並轉行營、迄未得復、并聞炳焜銑、

▲電二　梁新會先生鑒、庚二電奉悉、前悉電電、已專電勸請陸督返旆、暫受督粵之命、并迭電肇慶各軍停止攻擊、以免糜爛粵地、俾易收拾、我公軫念桑梓、力維大局、血淚誠懇、至深感佩、徑遵尊旨、再為分電湘粵、速求解決、以副盛意、炳焜咸、

中美煤油機器輪船公司招股

China American Motorship Co. Inc.



本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必厚現擬集股本銀一百萬元分為一百萬股每股收銀一元經已開辦仰華友踴躍附股欲知章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商更得現又設辦事所于上海以利進行並公推劉明德君為督辦專理招股事宜

中美煤油機器輪船公司啟

[illegible]

Kwong On [illegible] 138-140 [illegible]

配合得宜　實號賜顧　親覺付上是禱　[illegible]　異常適口志在馳名仰各　[illegible]　英文　[illegible]　牌付信通知定必揀選　[illegible]

[illegible]　行事週致妥當毫無遲滯所為　[illegible]　墨照是禱

TEELE & CO. OLAY ST. S. F. CAL.

[illegible]　寧及附　[illegible]　兵變故事甚詳　可作鄉土史讀也　[illegible]　頓永安祥　大埠世界日報　詳棧　均有代售

保和藥局醫生陳典鎬

精醫內外各症　內外全科　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水　專治　[illegible]

[illegible]

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China

啟者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是禱

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啟

○本報精製各種笠巴圖章

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●瞎目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司為美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採擇

叢案生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙

英語不求人一元一　慾海四毫

發明公司啟

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

新說部

背口餘生記

距蘇州城西南七十餘里、有太湖焉、湖中分峙二山、都名洞庭、以東西別之、自西洞庭至城、舟綫所必經者、曰胥口、口以內河道平漾、舟楫往來如梭、且隨時隨處、可以投錨維纜、出口則波濤澎湃、一片汪洋、中流既無停泊之處、而蘆葦叢雜之中、大都爲梟匪伺人之祕藪、每當夕陽西下、舟子已咸有戒心、若再入晚、則寧停頓一宵於口內、蓋貪夜在中流、行李貨物、鮮有不遭匪劫者、或少抵拒、則并性命而落於其手、匪以船爲家、船身小而駛力速、且皆攜挾快槍、故所向無不得志、劫後卽飛駛入太湖、東西南北、縱一葦之所之、雖着名緝捕家、亦徒望洋而歎、大約公署之中、類此刼殺之案、懸而不結者、月必有數起、多或十數起、

辛亥秋暮革命軍起、風聲鶴唳、日逼吳門、上中下三戶各謀避地、上戶多至申江、下戶分往各鄉、中戶則徙于洞庭東西二山者居多、有某甲者、家道小康、中年喪偶、有弟一、甫娶婦、婦家西洞庭山、會彌月、遣家舟來迎婦歸、且言山中頗聞省城風聲日惡、擬並接其弟同往、甲沈吟良久、謂弟曰、余一身之外、並無子女料纒、無論如何緊急、總可設法出城、今汝內家既欲接汝夫婦同往、汝卽檢取貴重之物、作速部署行裝、至余所有細軟等件、亦卽料理清楚、交汝攜往、此時並不十分戒嚴、殊不值得棄家而走、弟初以阿兄獨留城中爲非計、甲言吾計已決、復促弟入室檢點、弟入、甲亦返室收拾、移時始畢、遂各晚膳歸寢、

夜柝沈沈、手足行將分離、重以身世之感、轉輾反側、竟不成寐、天未明、卽喚弟並督令舟子家人搬運箱籠等件、畢、親送弟夫婦登舟、欸乃數聲、舵迴路轉矣、甲歸以一夕無寐、登床偃息、正酣睡間、天忽大寒、甲驚寤起視時計、已睡四鐘有餘、急取重棉衣之、迨午膳後、仍睡片時、漸覺身似發熱、至夕益甚、明日、尤神志昏亂、言語無倫、家人覺專足至西山報知其弟、弟得信、知內家之舟、日內本欲至城購辦雜物、遂請命於岳、卽夕欲行、岳與內家多人勸阻、不聽、遂登舟啓行、無何、舟至中流、月色黯淡、霧影迷離、風浪之聲、頗駭人耳、因思時將深更、安睡爲佳、正擬御衣、忽聞數十步外槍聲一振、知係匪警、大懼昏暈、旋爲舩觸岸聲所覺、探首窓外、則見兩岸路燈、半明半滅、又聞犬吠之聲、若遠若近、知已入胥口矣、默想當時情形、竟無細微之知覺、因急問舟子、舟子言聞槍聲時、探君已睡、及匪船傍近、乃告以艙中僅一奄奄垂斃之病人、實無他物可以奉敬、匪用火擊探首入左舷之窓、審視良久、卽鼓掉而去、斯時甲弟困倦已極、遂和衣朦朧而睡、（未完）

詩話

滑稽詩話

前清陳夔龍妻、朱家寶子、與慶親王父子之關係、舉國譁噪、資爲噱談、頌詠甚多、而陳夫人艷名、亦由是大噪、朱綸則謂他人父、便巧可知、然有知其眞者、謂陳夫人滿臉橫肉、實係蠢材、若朱則年少美風致、固不可同日語也、御史台江春霖氏、乃封章彈劾慶邸、同台諸名流、公讌江氏于新勝居、卽席共作紀事二律、書于壁、詩曰、本來滿漢一家人、乾女乾兒色色新、也當朱陳通嫁娶、須知雲貴是鄉親、（陳黔人朱滇人）鶯聲瀝瀝呼爺日、犬子依依戀母晨、一種風情誰識得、向君何苦訐前因、其二曰、一堂兩代作乾爺、喜氣重重出一家、照例自然呼格格、請安應不喚爸爸、岐王宅裏開新樣、江令歸來有舊衙、兒自弄璋翁弄瓦、寄生草對寄生花、親藩貴胄、督撫重臣、而帷薄不修、簠簋不飭、竟演出如此活劇、貽笑全球、國家將亡、必有妖孽、滿淸不國、其機已兆于此乎、噫嘻、

某校書、津產也、張豔幟于滬上、夏日驟車游張氏味純園、忽內急、倉猝不知廁所、遽於草地小遺、蓋猶未脫北方習慣也、適爲某狎客所見、乃作長短句以嘲之、詞頗豔而趣、因錄之以資笑談、其詞云、綠楊深瑣誰家院、佳人急走行方便、揭起綉羅裳、不覺心花現、衝破碧苔痕、滿地珍珠濺、那先生都不管安愷第外、海天深處、有人窺兒、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十續）

況其所募集之直隸公債四百八十八萬兩之條件、爲每隔二月則收百二十萬兩、自翌年起、六年間、每年償還八十萬兩、初年利七厘、每年增利一厘、至一分二厘而止、証券分大小二種、大者百兩、小者十兩、其償還之擔保物、爲直隸布政使司庫之收入三十萬兩、直隸銀元局四十萬兩、長蘆鹽運司司庫三十五萬兩、永平以下七所之鹽利銀十五萬兩、合計百二十萬兩、且聲稱無論何種緊急經費、决不動用、且對于五萬兩以上之應募者、則與以隨時檢查官銀號現銀之特權、若是之條件、不可謂不優、而終不得一人之應募者、彼袁氏亦無可如何、乃忍氣吞聲、而有向日本正金銀行借欵三百萬兩之事、于是亦可見袁改革舊政之熱心、及中國國民性之如何也、

（未完）

●請搭好招呼之快捷輪船

啟者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦鵰船來美該船異常快捷至是月初七日平安抵埔船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當加以茶水豐足伙食烹調尤爲適口所布置各位床鋪精潔寬敞眠食得宜洵稱美備僑胞欲榮歸桑梓者請搭此公司之船方見弟等言之不謬也

弟等　湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟
譚元　國安　黃年　黃文福　朱由舜　鄧炳高　黃良鉦
黃泮　馬明　蕭晉
黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林泮　黃錫純　黃良英
黃林　黃智光　馬擢　陳炳康　馬念獺　趙仲　雷煦照　全敵
余生　吳法　國楨　譚光連　黃福盛　黃華庸
周錦　吳榮球　黃
何賀　溫裔　馬毓瑞　黃秉智　胡炬忠　十二

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來

（英）朝

坎屬金
HAN TOI
647
COOK, B.C.

星斷吉凶　參鬼谷（月亮書[illegible]理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　生意求財　中元
擇日　擇子　筆　日　元

●二埠中華醫院宣佈各善董商店熱心捐助獎品姓名列下

合捐自由車善董姓名

余樂三六十元　鄭煒堂六十元　黃良雅五十元
張良二十五元　鄭溥敬五十元　阻珠孫二十五元
陳蕃芝五十元　雷昌全十五元　鄭敬業五十元
鄧藝隆十大元　黃子興五十元　林豪世五大元
以上十二位共捐四百五十元湊買自由車一架
廣勝隆捐紅色窄結衫一件　鄭廣濟烏腳酒六罇
余超章捐金鑲珊瑚鏢墜一個　鄭海東捐金胸口針一枝
黃子興西裝金鏢鍊一條　黃英昌鄭普濟藥酒壹箱十八罇
廣源隆棉褥仔二張　恒隆大座時鐘一只
中國樓上菜一席六海六中　李亨西裝窄結衫一件
黃經熙開面鏢一只　祐隆大花罇一座　廣生祥掛鏢一個
茂昌五皮加酒六罇　廣祥隆金猪一只　東順金牌一面
永茂隆紅絨被面一個　余乾章鴨二只　仁濟堂喊鐘一個
中興號白糯米酒一箱　南勝金猪一只　均源洋遮壹柄
新裕源五加皮酒六罇　延年堂藥酒六罇　美綸紅氈壹夾
海記鑲玉金胸口針壹枝　廣豐金牌一面　永合洋遮一柄
鄺光上等花露水五罇每罇實價五員　梁瓊珊開面鏢壹只
新興榮靴鞋壹對　鄺光積紅毛氈壹夾　永安鴨六只
萬利座鐘壹個　宏利和合茶壹箱十磅　海順鋼鏢仔壹只
杏林春金牌壹面　香洲樓洋畫壹幅　榮利座鏡壹個
黃芝之銓金戒指壹只　劉禎金戒指一只

●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　攷正字彙二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　華英合璧四毛
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全冊二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七毛五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　縮版中華新字典三毫
洋庄華英大辭典兩大冊十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩冊銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論二毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
洋庄美國平民政治兩冊六元　康南海不忍彙編二元七五

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰論信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘何解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘二元

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛耆病散每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒烟丸每罇銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散每罇銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每罇一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每罇二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每罇銀五元
●攻菓拔毒丸　每罇銀二元
●瘰癧內消丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
●治惡瘡瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治腳氣種痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●參茸補腎九膝丸　每罇銀一元
●點眼光明去膜散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每罇銀二元
●三角亂香油　每罇銀五毛
●擦紅腫毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每罇銀二元
●鶴痕內消至寶丸　每罇銀二元
●久年背痛骨痛丸　每罇銀一元

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]　黃耀公司啓

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮疇（內外方脈各科）　陳瑞生
陳贊生（內科婦科花柳雜症）　趙卓山

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎響尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消鹹丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲軍獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀二元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救搖紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

加省砵打埠弟陳文德敬頌

民國五年三月廿號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種補藥酒丸散丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購辦近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款膽一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款緞中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永真　鋪

本店在大埠四十餘年蒙衆諸君垂愛感激良深今特辦時款唐蛙蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧陽新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交

司事人　李清　李鍾　謹啟

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

〇〇〇恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到檀島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

〇〇〇兒科妙手

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠七得頓街甯邑許滙破頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司饒　立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有案自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務糾纏不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話差拿一零二三
Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之資料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　◦沽清三千五百劵時定期宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵一每劵各有號碼「一二三千五百張」一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　甲限期至十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公衆籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆　鄭溥敬　副總理　恒隆　雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄺光　監督員　余超章　協理　陳蕃芝　鄭敬業
鄭海東　李亨　黃經熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個　第三號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條　第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面　第十號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝　第九號　金胸口針一枝
第七號　金鑲珊瑚鏢墜一件　十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾　十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只　十五號　上菜一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座　十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座　十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個　念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽　念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽　念五號　花露水一樽
念六號　和合茶壹箱十磅　念七號　皮靴鞋一對　每樽實價五元
念八號　紅色窄結衣壹件　念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄　卅一號　洋畫一幅
卅二號　褥仔一張　卅三號　褥一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐各再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●本報代理新學雜誌

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件關所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備館客之用長租價低[illegible]歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
男婦夾色茶每服二毫五
自泡製三蛇羌
婦人奶癧藥每料二元五
正地道雞浮羌
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問鋪在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始無志在揚名凡定造各物自然快捷務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百八十五號
三大張 今日出紙
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 185　SAN FRANCISCO CAL　THURSDAY, SEPTEMBER, 8 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月七號
（中華民國五年九月七日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰八月十一日）

（本報價目）
本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山呼古巴秘魯各國全年七元 大墨國巴拿各埠及小呂宋羣島并加拿一季二元貳毛半 一月八毛半 半年四元 一季二元九 每個月一元 半年五元五 各國每年十元 閏月另計 此外 金算總拜停派無論取閱久暫報費一律俱美 先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖 三個月 代爲掛號認取按期照交亦可如蒙 愛 請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）
本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●省城政界粵海道尹楊覲東與財政警察各廳長等因龍濟光被部下各軍官挾制死據粵城戰禍不了特同請龍軍統領胡令宣磋商調停由胡統領力勸各軍官維持大局勿拒陸榮廷并保陸督接任必位置各軍官不失權利

▲水上警察廳長蔡春恒辭職後傳聞龍濟光派蔡携帶鉅欵密赴北京運動政府各要人伸辯粵省各事請勿信國會及岑春暄李烈鈞等一面之詞打消中央派軍勦粵之議

▲新寧縣公民陳炳湘等聯名控告現任新寧縣長粵省議會議員李綺菴謂其強霸新寧縣長職迫走汪知事盡易其私人充任屬員爭奪權利不顧治安盜賊橫肆全邑恐慌等語詞極激切省

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在

蔘茸玉桂藥材

馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
許濟嚴　譚崇綺　敬
梁永圖　吳其晃
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品蔘茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳填正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在㕑慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 麗生老舖 金銀首飾

價有本號字啤永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無假請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告
廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉樣枱桌圍備辦自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味　蘇杭什貨各欵齊備
本號在金埠都板街八百三十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鱗明香脆花生鹹脆花生內淡脆花生肉兼各盐生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製之期發我同胞前夫既有此種特別佳品不惟發滋金門此未有之奇香即張殊食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兒來往書信既有便宜之利更無担誤之虞　諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意 圖記
大埠泰萃
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅列印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元　情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫　總理黃顯裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

金山 廣□ LUNG …n St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨各欵新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 YUEN …gton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字

廣和泰 WO TAI …nt Ave. …isco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 …S. FALLON …ERT LEE …erly Place …cisco, Cal.
啟者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合股接辦移民局及洋商大

正華圖書公司
到　南音　木魚
四毫五　連郵費
SAN HO 803 GRANT SAN FRAN

定將收…銀補回　然後定奪經衙官准情酌時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司各各故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉補血療虛損　健脾壯經◉
價目　大瓶二元　小瓶一元　每打二十元　十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不謄錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員尉路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
世界日報主筆余晉和　香港麵廠張海

專治瘡科洋漆疥核癬癩瀝疽凶糟爛脚腫脚風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷了皮膚濕毒或單粒痛癢之症用之不效驗每盒一元半　打九元

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S.F.Cal.

膏藥 專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

止咳露 凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽之症無論久暫服此露無不愈每罇價銀七毛五

特启 弟著之烹調求精厨書蒙各同胞懽迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克已兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理 總發行所金山正埠昌勝公司黃彬章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵鈕時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或出別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤

正埠天元老舖金銀首飾

天元號老舖啓

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈　本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

大埠
逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠
祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具雙衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各圖彩色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版粉背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
華芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰創春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
●●●書種名目太多不能盡錄並有
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售
鄺照南華英藥語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英語字典三元
海外新奇叢話二毫五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新禀圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華染精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二元
應言報三毫　華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫　人生地理學二元
精忠說岳三毛五　隨煬艷史三毫五
恨海二毫　繪圖紅粉劫六毫
學生尺二毫　袖珍廣東全圖三毫
華英通語七毫五　歷代神仙傳一元二五
石包公案二毫　繪圖美人福六毫
孔教雜誌三毫　奪嫡奇冤三毫
大小學堂各種新書
譚樹彬藥光
祥棧敬

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房四一四三　電話乾尼　胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報 新辦 最新北京城 五彩 金圖 每幅七毛五

外交部員、駐外代表、其必有歷練經驗才能名望者、始足以當其任乎、外交官而能名望素孚、才能昭著、則使于四方、克盡厥職、豈特國家之榮譽、抑亦和平之保障也、（未完）

緊要新聞

●●●中日最近交涉之美人觀

六日美京電云、外部接駐日本美使來電、謂鄭家屯中日兵隊衝突一案、日本經向中國政府交涉、要求數欵、據日本政界云、中國人所傳日本要求數欵、非常嚴酷、此乃言之太過、日本所求之欵、實無如是之苛嚴、查此案緣由、因前月有一日人、在鄭家屯被華兵毆打而起、事屬甚微、惟日本小題大做、視爲重要之事、據日本政府宣言、日本所以視此事爲緊要者、欲免日後再發生此事、昨日東京來電、所報要求中國數欵、與北京來電相同、美京外交界、對于中日此次交涉、紛紛討論、咸謂日本之要求、過于嚴酷、揣日本之意、實欲奪取中國之主權、而管轄內蒙南滿等處、蓋鄭家屯之案甚小、不應過於要索云、

又美京電云、上議院議員魯威士、以中日最近交涉事件、最惹人注意、即婦女談論、亦紛紛不一其說、是日特對報界訪員宣稱、日本最近之行動、今正援用們羅主義、儼欲置中國於亞洲一部分之屬土、而爲其們羅主義所支配、日人又利用英日盟約、藉英人援助、以排拒外國之干涉、自鄭家屯中日兵隊衝突、發生交涉、日人已迫令中國政府、將內蒙古之官弁、多數撤退、其實此等官弁、其初擔任保護英人之商務利權、經英人認許而派委者、今英人無何等之抗言、則日人侵略蒙滿之政策、當爲英人所默認、昨年中日交涉、日政府要求中國之第五欵、徒以英人作梗、遂得擱下、現聞日政府向中國交涉、所提出要求條件、即與重提第五欵之要求無異、英日兩國、將來必攜手以壟斷中國利權、開放門戶主義、必受破壞、外部刻已分電東京北京兩美使、飭令查明中日最近交涉之情形、據實詳覆、以便妥籌對待之法、因日本侵略滿蒙之計畫、今已積極進行、爲歷來所未有云、

歐洲大戰記

●●●美國揭破日俄盟約之秘密

六日美京電云、外部續接消息、報告日俄新盟約、內附秘密條件、爲各國所未知、現美政府擬不日通告列強、聲明日俄盟約、內有秘密條件、干犯中國開放、及土地完全主義、請列強協力維持、

▲德國將與希國宣戰　六日倫敦電云、接柏林電稱、德國政府、以希國袒助聯軍、擬於日間、即宣布與希國開戰、事因希國徇聯軍之請、准許聯軍在希國拘捕德王親溫星奇、及其隨員等、並將居留希國之德人、驅逐出境、顯然破除中立、左袒聯軍、現德國已擬備哀的美敦書、不日即遞交希國、今有聯軍多名、駐在希京、希國人民、多不悅意、然希國政府、亦預備開戰、協助聯軍、聞希王現已病愈、有人求見希王、欲勸其謹守中立、惟希王辭以疾、不允接見、不知其主戰與否、并聞有希兵甚多、在士蘭尼技、會同聯軍、進攻布國云、

▲希臘尚知保存主權　同日希臘京電云、德國王親溫星奇、昨被英法聯軍逮捕、德人以希臘仍是中立國、竟任聯軍破壞主權、擅拿外人、咸甚憤激、希政府迫向聯軍要求釋放該王親、候即派兵護送出境、

▲法軍報告戰績　同日巴黎電云、在蘇美一帶之法軍、近日與德軍交戰、迭奏戰績、現柯美葛村落、及連力、馬利柯士等處之森林、均已由法軍克復、又在蘇美南方之法軍、是日與德軍劇戰、亦獲勝利、佔奪壕塹一度、計自三號至今、共俘虜德軍六千五百五十名、並奪獲大砲三十六尊、戰品甚夥、

▲德人報界之辯諱　同日柏林電云、本京報界、以外國喧傳德國食品缺乏、且言有數處城鎮居民、與兵士爭奪食品起釁、致起暴動、兵民各死傷數十名、是日特出佈告、辯明實無其事、

▲俄軍攻奧之勝利　同日俄京電云、俄軍昨日進攻加利沙省之夏利士要塞、攻陷其砲壘一座、駐守該處之德奧兵士、紛紛向西北路逃去、被俘兵士四千五百名、內有德兵二千名、

▲布王胆怯至此　同日倫敦電云、布王科殿崙、自與聯軍宣戰後、不敢安居宮中、匿避于土庫下、四周裝置鋼甲、異常堅固、蓋恐聯軍飛船、前來擲擊炸彈、故藉此以免危險、一般軍人、以布王如此胆怯、多譏笑之、

▲德人欲爆燬美艦　同日巴黎電云、接西班牙國巴斯隆拿埠電稱、美艦地滿士號、泊在本港、並有班國滅魚雷船、駐在該艦附近、昨有德人數名、欲將美艦爆燬、使美國疑爲班船所爆、與班國開戰、則班國不能出助聯軍、詎事機不密、被班國兵警查悉、經拘獲德人數名、由官訊辦、

又美京電云、聞有德人、欲爆燬美艦地滿士號、惟美政府未接有此等消息、不知是否、

●●●美兵入墨平亂百二十三誌

▲交涉中之墨人要求條欵　六日懇匿地杰省紐崙頓電云、美墨兩國會議交涉員、是日在本處開正式會議、墨國委員先提出五欵之要求、（一）駐墨之美兵、須一律撤退出境、（二）美政府當派兵守護邊界、以防匪徒之刧掠、（三）美政府須承認墨國現政府爲正式政府、（四）墨政府自後改良教育、刷新政治、使人民程度增進、美人當以平等看待、（五）兩國訂立條約、限制彼此兵士、不能越界、以免因衝突而起交涉、

▲美兵嚴防委蚪襲擊　巴梳電云、接墨國南尾喬巴消息、委蚪於昨禮拜日、率其部兵五百人、潛來本處山嶺、搜尋其舊日埋藏之鎗炮子彈、均已失去、該處與美兵屯駐地點甚近、料爲美兵執獲、美兵分隊駐紮甚散、委蚪雖有大帮匪徒、亦不能乘虛襲擊云、

▲委蚪被困山中　巴梳電云、接墨國消息、黨魁委蚪、現

Yee S
864 Was
San Fra
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
精醫花柳瘰癧心氣痛症

近步埒委街亞洲旅館二號房

英豚
中華旅館二層五號房
徐文版
僑胞復紛紛函索而
彙成一編以應僑胞
出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧敬業　朱源章
新廣隆啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足　自由馬車　駕輕就熟　接運貨物　非常捷速　客商往來　車票船紙　本號代理　周妥無比　電話差拿　一百七十　接載行李　一諾無誤　貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自已輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位告可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鷟咕路卡鏬寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷟咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷟咕路卡鏬寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
ODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中糧食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
參路地步市　九月十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登豈號馬福興　启

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

大孔笠巴兩字板每副一元三毛五、中號一元二毛五、三號九毛五、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印每個四元五、日期印小二毛、大四毛、針號簿每副九毛、
琥珀鑲金全套美烟嘴每枝二元、淨身琥珀烟嘴每枝一元五毛、平常好烟嘴每枝四毛五、
[illegible]
博雅印腳墨汁、中西餐館多用之、每寸二毛五、大樽以備傾用每樽四毛五、
博雅號衣墨水、遠近衣館均用、每樽四毛五、
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大寸九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字祖本每本五毛、每打五元、番字祖本每本一毛、收單每本一毛、
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗價格外計平、
字元簿每本二毛、每打二元、會規部每本四仙、股份索部每本五毛、每打五元、
大埠博覽會兩畫每本二打二元、一打一元、[illegible]
大部會本兩畫每本二毛、厚本四毛、[illegible]

本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鎮大小鏡架　如蒙定造　工提價廉
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave. San Francisco, Cal.

黃昏止痛膏　治風濕骨痛　每樽一元　每打十元　外埠包寄一元一毛　博雅齋李悠悠發行

大埠 永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服潮色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良透辦靚貨以副貴客冀圖久交照顧之至幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 [illegible]

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal.

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽價銀七毛
參茸四鞭鹿尾丸每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽銀八毛
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿鞭酒每樽銀八毛
參茸戒烟參藥每盒銀二元　參茸鹿胎猴子酒每樽銀一元

陳秉鑒內外方脈

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款鞋仔兼辦彩繡羽紗仔波羅絨緞自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙歸快捷無誤

貴號照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年癧瘡輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

逃匿於翅華化省西部、刪地企拉埠山中、被墨政府軍隊圍困、該山四面皆石、甚難逸出、將軍度李啡奴、擬親帶兵隊入山、將其擒獲、該將軍素與委蚪積仇甚深、故必欲得而甘心云、

本埠新聞

●●●中華會館律師辦案公函彙誌

鄧兆鴻又名鄧珍隆、在亞利笋拿省被拘、控爲不合例居美、移民局判撥回籍、弟將案提交高等衙再審、盡力辯護、昨衙官批出該案、應將鄧兆鴻釋放、經將批詞寄往亞利笋拿省匪匿市、請將鄧兆鴻速放出獄、

山地巴罷埠移民局員班拿君鑒、八月十六日、閣下將甄永炎之商照取去、交還收單一紙、上寫只能用十日、今十日已滿、何以不將商照交還原人、謹代表中華會館、要求閣下、刻即將該商照送還甄永炎收執、

那必地省羅士威架市郵政局長鑒、華人黃祺、（即黃祺光）近在貴埠逝世、請代查此人塟在何處、遺下產業、是否交遺產官管理、遺產官名字住址請示知、謹代中華會館、求閣下將上事調查報知、以便轉告其家人、

表縣公家律師鑒、華人朱牛、在漢葛埠被人謀殺、復放火將屋及尸焚滅、曾拘有嫌疑犯二人、復將釋放、中華會館對於此案、其願得眞兇以雪死者之寃、予甚願盡力帮助、若有宜用之處、請即示知、

●香港稽查外人入境之嚴密　本港稅務司地斐士、昨日接到美政府公電、飭令由本港前往香港之船、船上水手、除華人及英人外、須着其領取護照、粘有相片、證明某國人、到埠時方准登岸、否則必被港政府扣留、希查照辦理云、

●女童患染風癱症殀殤　本埠衞生局佈告、華盛頓街二五七六號、有西女山打、年甫四齡、昨染風癱症殀殤、查其此症、乃在該處附近公園之沙地遊耍、因而傳染、現經飭工人、將該園之沙、運棄於海、以免別童傳染云、

●漁船歸來第一艘　日昨有漁船一艘、由亞鏬市架省比李市度卑回埠、船行二十五日、內載漁工及魚品甚多、此爲最先回來者、其餘各船、不日亦次第歸來云、

●加省隸美之慶日　是禮拜六日、爲加省隸入美國版圖之慶日、西人士生會、在山地老沙埠結隊遊街、異常慶鬧、各埠衙署商店、均休業一天、以誌紀念、車路公司減收車費、自八號起至十一月止、來往車費減收三分之一、

●白糖跌價　本埠市面之白糖價、昨日每百磅減平七毫九仙、現發行每百磅售價六元四毫五仙、零沽六元九毫五仙、因歐人向南洋爪哇島、採辦糖膠甚多、可供美用、不全賴美國供給、故價值頓減、

●燕爾新婚　西人蟒士打、向任哥李士太平洋兩輪船公司總理、兼任士巴利麵粉公司總理、於商界頗負重望、今日與西女尾氏行結婚禮、一對新夫婦、擬即附船前往遠東、作蜜月之遊云、

●猴子入美被阻　日本丸日前到埠、由菲立賓載來猴子一百頭、乃紐約衞生局辦來、以爲研究痳瘋症之用、惟抵埠後、港醫飭將此等猴子、載來煙租埃崙、查驗有無病症、方准運入紐約、詎天氣寒冷、猴子不能抵禦、業已冷斃四十頭、尚未驗畢、

●衙案例誌　四號衙、亞伯、李忠、懶案、亞雷等十二名、亞勝等十名、聚賭案、亞昌、票案、禮拜五上午十一點鐘審、六號大衙、亞雷、調戲西幼女案、官判有罪、禮拜五定罰、十二號大衙、李盛、行刼案、今日審訊、

各埠新聞

●●●美國決議加稅

六日美京電云、增收稅率議案、昨日已由國會通過、該案內容、最注重于軍械公司之紅利、抽收十分之一、而人民所得稅、顏料入口稅、各大商店之營業稅、以及烟酒稅、股票稅、當押稅、俱同時酌量增收、統計下年稅額之收入、應增多二百零五兆元、以資國庫之挹注云、

●●●車路工黨要挾之反響

美京電云、全國車路工人、對於國會規定工人每日作工八小時一案、多不滿意、現有工人聯合會、又欲運動議員、要求將該例改正、據言要求每日作工八小時之工黨、不過四十萬人、而車路全体之工人、其數實在一百五十萬人以上、大半表示反對、蓋恐此例實行後、公司或因工價驟增、難於支持、勢必減用工人、或以一人而兼兩人職務、則作工時間雖少、而勞苦尤甚、工人受無形之害更大、故須反對此例之實行云、

又乾士省都非架電云、山打啡車路公司總理獵利、昨晚對訪員稱說、國會現雖規定車路工人每日作工八小時、照舊每日作工十小時工值發給、此例實行、則公司支出工金、無異每元增多二毫至二毫五仙、國會議員、並未與公司妥商、卽從工黨要求、規定此例、無論將來各公司能否承認、惟本公司則決意反對、必赴美京大審院起訴、待其批判如何、乃肯干休云、

●●●紐不盡之停工挾制聲

六日紐約電云、街車工黨、昨晚大開會議、議場內二千五百餘人、均以要求加增工價、或減短作工時間、經被公司拒絕、非實行挾制、無以爭勝、今早遂有一部分之工人、停工挾制、中邊之街車、多已停駛云、

●屋崙憲政黨启事

本黨爲有要事定于本月七號（禮拜四）晚九點鐘集議居時統請各同志齊臨籌商一切幸勿吝玉爲盼

●聲明承受

啓者奧体奧省㞧美埠廣東樓餐館在東方那夫街一百十三號原日係胡珍胡文雷信裘桂兄合伴開創今各人志圖別業均願將廣東樓餐館生意全盤架生什物舖底舖批一概頂與四益堂承受准于舊歷八月十四日午候一點鐘在本餐館交易清楚倘若胡珍胡文雷信裘桂兄有欠到唐番大小數目轇轕未清關涉本餐館者請早日到來取妥如臨期不到乃是自誤不干承受人之事先字聲明免至後論此佈

中華民國五年舊歷八月初一日　四益堂特啓

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈「承接金豬」　東昌敬

●華僑自製烟仔公司出世之宣言

我中國自與外國通商以來洋貨輸入無不暢消如流卽至微如烟草一道各國運至者充斥市廛國人之接納者如蟻附羶利溢外人每年千百數萬然外人之獲我此種利權者尤以英國爲最查英國所用烟葉一向俱由美國華振拿省購辦似此間接營利尚獲如許利權若我華人能自製此種烟草獲利當何如也本公司因蔡章成君多年研究製出一種味香醇喉的烟仔足以比美外貨故特先組小資本試辦將所獲上利作本然後回國擴張製造貢之同胞以塞漏巵今共集優先股二百股每股收銀一十元共二千元現在正埠已招足一百股其餘壹百股預由山裏各埠梓友與份均沾利益如有願占股者請將銀兩及唐山住址照下列門牌付出可也惟每名不得占二股本公司烟仔准下禮拜有貨發客各埠商店如有願代發賣者請早日掛名至于發客價銀當酬以相當權利時機不再希垂意焉

香亞公司蔡章成
H. A. Perfumery Co. 35-41 Hang Ah St. San Francisco, Cal.
安生號方慶韶
On Sing & Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.
民國五年八月下旬　金山正埠華僑自製煙草公司啓

美洲華僑煙炸公司

味香順喉
The "China Beauty" Cigarettes
壹角拾枝
10 FOR 10¢
JTCo
中國美人煙捲

金山正埠 貞祥金舖廣告

再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日尚接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●代白無堂

啓者本公所有子姪方錦熠字守萬乃開平茅岡沙塘舊村人幼出國門來美營生一向安守本分查其除列名本公所外幷無涉身堂界誠恐杯弓蛇影難免猜疑用特代爲表明俾各梓里渙然冰釋有厚幸焉

八月初七日　大埠原宗公所特啓

杏花樓

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號

接辦禮物　茶筵酒席　各款名茶　蜜餞糖菓　飽捲餅食　專辦山瑞　生魚黃鱔　貨眞價實

中秋月餅龍鳳禮餅

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠 成信

中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲机器　新出唱牒　如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S.F. Cal P.O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷟咕路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. Box 2305　TEL. CHINA 95
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　電話掛號第二什五 [illegible]

接理香港滙單快捷無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各 [illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杞壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎巴第二千一百三十五號

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼

舖在啤慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

本號開在大埠都板街[illegible]號專辦唐山油米茶[illegible]熟煙本號園口常有時鮮明唐番瓜菜種樹各[illegible]貨物[illegible]全如蒙光顧務必選擇貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來仰合知抜理辦兌 公源啓

參茸玉桂 永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合 生合啓

長朱慶瀾據稟已斥革李綺菴着前任新寧縣知事汪觀濤即回寧城復任并飭江門警衛軍統領袁帶統軍移駐新寧力勦賊匪以保治安

本館譯論

曉治宣布政見詞

（港電地名人名均譯音）（記者澄中）續七

今之提倡擴充軍備者、非僅流覽軍艦之表冊、而覺其隻數之少也、亦以吾國軍事組織之情形、軍部指揮之能力、實有不得不急事整頓而擴充之之勢也、吾國民今誠愛國之心勃然不可自遏矣、雖然、愛國云云者、非徒空言所能收效也、愛國心之實現、其在組織完美良善之政府乎、苟吾受國民之信託而執政柄者、吾必竭吾力之所畿、而籌適當之計畫、以謀全國之福利也、

方今之時、吾人誠猶可以任意從心、自誇其民主政體、自負其無量富源、而博世人之信仰、諸君其亦知今日世界各國之所恃以爲競爭之具者、豈在政體與富源乎、實力之充足與否、組織之完善與否、富源之發達與否、此則國家強弱之所由分也、雖極小之國、而能伸張其勢力、發達其富源者、即足以獲人之敬仰、而爲世界第一等國、否則財源雖富、機遇雖多、而組織不完、發達不善、亦祇有俯首聽命、受人之侮辱而已、二十世紀之國家、其能強盛與否、今與政體無關、而惟實力是視、吾合衆國亦不能外此公例也、

吾讀預算案、吾見其預籌以爲擴張軍備之用者、有數百兆焉、吾心未之能滿足也、吾之志願之偉大、非可以億兆計也、吾之所欲知者、乃在此種欵項之如何使用、果否吾人所獲之權勢、能償吾人之所耗費也、

吾人之謀擴充軍備者、非所以示威也、吾人固無事於攻取者也、無所欲于他人也、無須開拓疆土者也、無須殖民他國者也、吾人重視和平主義者也、吾人將于和平之中而謀進化者也、然而吾人主張擴充軍備者、乃欲吾合衆國之國家、保有挺然獨立之實力、此則不可誤會者也、吾人具此挺然不拔之精神久矣、今未稍減也、吾之所以欲吾人急自振作者、非以吾國夙昔相沿之精神、今已稍衰、乃以世人多有誤會於吾人之所自期許也、吾人處于今日之世界、非武裝不能和平、非預防不能備急、吾人苟無適宜之軍備、則正當之要求、人且淡漠置之矣、故曰武裝者和平之基也、

擴張軍備固也、而一方面吾人尤宜力保和平、措處適宜、則爭端可免、此其辦理之如何、實全惟行政長官是賴矣、

金山正埠 廣益號

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 中秋月餅

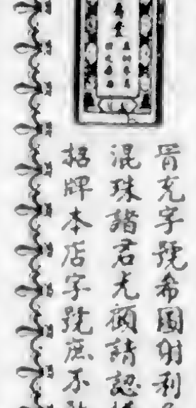
酒米茶糖伙食雜貨 山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各欵唐山衣茱種蔴租殘炮竹檀香山幼莊絲苗粘米呂宋咸魚蝦[illegible]發行代理留聲機器新欵唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元燕酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百[illegible]號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗如蒙貴客留心光顧爲禱

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啟

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘貞氏收入便妥 秘貞氏謹啓

● 介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深識見博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麪廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麪廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麪廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麪廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅不便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St. San Francisco, Cal.

麵

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵以加足蛋料用上等滑酒樓餐館應合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計不以圖久交

司理人伍丁貴謹啟

● 渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足每餐飯餸俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售詢問處六百五十六

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

并無分局

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

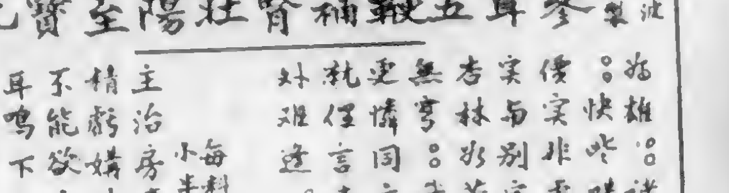
● 香港滙單每百五十二元

海波氏青丹丸散名馳中外

朋友呀。我係有患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。遇身羸弱惟言勇。兩耳書鳴。恰似一個自由鐘。祇為色傷過度兼勞動。所以年終三十便覺老態龍鐘。聘最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽。血吐經紅。醫中西嘈中用。服遍各家丸藥亦無功。日倚床中。望既愁去愁來心情懂。以爲縱有神仙難愈我病躬。拉黃農窮。剛剛聞得有個良醫來滿衆。海波姓氏術我耶即。以先生為丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪。就是此五鞭丸。補腎至寶重丸。係我府救藥。除我諸病。得精弱[illegible]

普渡衆生

Foy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製 功效異常

。啱雄。諸君我有腎虧嘅病痛快啲。購服立奏奇功。貨真價實非虛哄。乜乖嘅靈。試驗確實與別家不同。正所謂者備杏林妙藥。良醫良藥普濟無窮。我德荷再生山比重。更情同病滿面愁容。故此編就俚言來吉衆。我斯國手海外難逢。

新會陳漢恭 頌

每料二十元 半料十元 小半料五元 小料二元五

主治房事寡欲陽物萎縮腎冷精虧媾造之力見色即洩欬戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛之年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰類子子弱先天不足後天失調等症功能轉移造化故有起死回生洵為補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸

每料二十元 半料十元 小半料五元 小料二元五

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿膠白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散

每罇二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁白止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳梅毒扶元泰凱良丹

每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有梅毒扶元之功兼削伐壓墜之虞

宿妒免毒丸

每瓶二元五

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本遺少丸

每料十元 半料五元 每盒二元五

經驗遺精必治丸

每料十五元 半料七元五 小半料四元 小料二元

造血補氣滋腎助肺丸

每盒二元

女界調經種子丸

每料十五元 半料七元五 小半料四元 每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹

每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速而副不同名目太多限於篇幅不能盡錄至於証書頌函業海內外人士所賜者以恭數尤為繁不勝錄[illegible]海波氏謹啓

Foy Bo Shee, 721 Clay St, San Francisco Cal U.S.A.

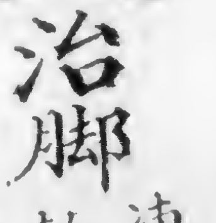
●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸



每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行過身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

療肺藥

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

每料銀二元五毛 加郵費一毛

男子遺精玉露丸

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁削衰元氣若不即治之人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十二元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大并送小并六并

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述 每并銀四元 另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

ON THE SQUARE

本公司現改良機器一架[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

▲掃除花柳久年瘡疥疔白濁[illegible]
▲男女動情相思丸[illegible]
▲止暈頭丸一元
▲宿娼免毒安丸二元
▲強精堅陽[illegible]
▲婦女孕成安胎丸[illegible]
▲強胃健脾補心二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

●壯精發力英雄丸每盒銀一元半
●神速遺精丸每盒銀一元半
●立即止痛膏每盒一元
●男女交泰久戰丸每罇三元
●婦人調經藥水每罇一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●神效治花柳白濁丸銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀[illegible]
●壯根活絡去勞強骨藥水每罇[illegible]
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street San Francisco, Cal.
舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足 字字珠璣

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八 小批八字一元 中批星盤二元 大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英文書籍

承印中西文件簿冊名片告白

自製華英文圖章麥字指書票版八十字鈕無所不齊備

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠即天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 代理華人雷光敢

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一[illegible]
[illegible]黃傳海 同啓
[illegible]公司
[illegible]此佈 司事人 胡選[illegible]
[illegible]寄賣 海隅紀略 每部三毛五
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣一告
街一四六號二樓一李恩堂 西人[illegible]

廣東新聞

●●●石圍塘大戰再記

三十一號駐守石圍塘之龍軍、紛紛退回黃沙、各情經見紀戰、頃聞當日龍軍退下、最狼狽時、係上午九時至十時之間、各人奔至石圍塘河干、因渡少人衆、擠逼落水者、不知凡幾、聞有李姓連長、因欲躍下一船、心忙腳亂、觸及別物、當堂殞命、黃沙河面之勇船、遙見對岸呈此景象、亦將旗幟收回、各軍退回黃沙後、陸續進城、直至夜候猶未已、是晚槍炮之聲雖絕、惟黃沙居民、恐戰線逼近、卽夕奔往他處者如蟻赴羶、此外尚有關於西路戰事見聞多種、拉雜書之、分誌如下、

(一)石圍塘之龍軍　三十一號雖紛紛退去、聞桂軍以是處地勢不宜、仍在五眼橋駐守、八月一號、龍軍復又進駐石圍塘、是早曾有小戰、河面之兵艦、並發砲遙擊、然甚疏懈、十二句鐘後、砲聲已息、午後四時許、復聞砲聲數響、是早軍府除賫粥飯送往前敵外、幷在黃沙以大鑊賫粥、派有專員料理、(二)卅一號、不特西路軍隊拔隊回省、卽北路亦有數百名、各軍隊抵省後、雀躍非常、紛紛購買什物啖食、然後分隊緩步晉城、因之黃沙一帶之售賣食品者、貨物爲之一空、(三)卅一號之戰、上午十二時以前、龍軍甚注重黃竹岐方面、砲艦所發之砲、亦全向該方面轟擊、十二時後、則又轉向石圍塘轟擊、江漢艦所發、砲、均係在於船頭轟發、謠傳其在頂桅施放、並無是事、(四)友人陸君、三十一號早親在黃沙某公司天台上、以瞭遠鏡觀戰、據言是早八點四十分時、見兩軍在五眼橋地方、挨戰甚劇、此地有一當樓、爲桂軍佔據、龍軍雖曾迭次發砲轟擊、惟未命中、俄而該當樓突放一砲、射入龍軍戰線內、前敵因之稍退、卽有高舉白旗之軍、應聲而起、約有數千之夥、齊向石圍塘方面追擊、同時又見該處山麓、有無數軍隊擁出、然因距離太遠、是何旗式、莫由分辨云、(五)西路戰事發生後、各慈善家因死傷過衆、經紛紛組織救傷隊、各地福音堂基督教之救傷隊、尤爲多衆 且甚實力、(六)卅一號、多寶大街尾時敏中學校附近、及昌華大街一帶、流彈四飛、聞時敏學校、暨昌華大街第一號之屋、跌落流彈甚多、惟幸尚未傷人、又一號早、有流彈一顆、飛至十七甫泰安藥房門前、致將該藥房、電燈罩燬爛、又同時華林寺前景雲里景來店炒粉館、亦有流彈飛至、惟未傷人、

▲坭城壘步一帶之戰訊　卅一日龍桂兩軍、仍在西路激戰、勝負迭乘、是日上午十時、有江大純一等艦、由江門調來、駛近海心沙河面、以巨炮轟擊坭城、欲使桂軍乘勢渡河、占領陣地、坭城及製造局各炮壘、還砲轟擊、鏖戰最劇、其時觀音山鎮西樓砲台、以江大新式大炮極多、深恐不敵、特將樓頭二十四生大砲、向伊轟擊、俄而光復江漢等艦、由黃沙駛往助戰、遙見桂軍陸續下船、當由光復艦用船尾之馬克心炮、連發數十响、將其逐回、紛由郭村滘口登岸、江大等艦、見勢不敵、亦于下午六時退去、至入黑後、兩軍各守戰地、停戰多時、

▲一號夜之衝鋒戰　八月一日下午七時許、粵省西關一帶、又聞機關槍步槍聲、間以大炮聲、極爲劇烈、計西路開戰以來、似以此時爲最密、各報卽派員馳往調查、至十時後、據該訪員回報、査得昨晚六時十五分鐘左右、駐紮石圍塘之濟軍、復出隊爲衝鋒戰法、故七時後卽又繼續作戰、槍砲聲更復劇烈、

▲二號夜戰之劇烈　昨二號龍復收拾殘兵、於時晚七句鐘後、再施劇烈之攻擊、大有最後五分鐘之勢、連迭施放大炮、計至三句鐘止、不下百响、機關槍之聲、尤爲源源不絕、密如燃燒急引軍炮、在城中聞之、其聲由遠而近、似是濟軍有退無進、戰線當在黃沙、或五眼橋之間、是晚迭次冒險往探、但行至恩甯地方、卽不能前進、且時有彈子飛過、以是不能確知兩軍係在何處爭鬥、洵屬憾事、然以鎗聲之遠近揣測之、必在黃沙附近無疑、後登瓦面眺望、炮聲將响時、必見光氣一閃、聲始大鳴、西路自有戰事以來、劇烈情形、實以是夕爲最甚、四句鐘後、鎗砲聲猶不絕、

▲龍濟光之價値　江門黃家祠攻城總司令部、初一日午、奉岑都司令電飭、略稱滇桂兩軍進攻羊城、頗爲得手、現圖襲石圍塘、特飭魏邦屏率同江大寶璧等艦隊赴敵、前後夾救、並曉諭所部軍士、奮勇進前、能生擒龍濟光者、賞給二十萬元、當場鎗斃者、亦賞二萬元、藉以鼓勵軍士云、

▲軍士死亡之枕藉　西路龍桂兩軍、連日爭持、死亡枕藉、黃沙魚欄一帶、昨有尸骸五十餘具、係由對海用艇拖回、在此收殮、廣雅書院、及坭城澳口兩地、于卅一日下午、停戰時、棺殮尸骸四十餘具、其餘傷兵多由西村軍路扛運進城、數約六七十名、多有焦頭爛額、血跡模糊者、頃聞龍督以日來傷兵衆多、軍醫不足、昨特飭委與大漢救傷隊長郭某商榷、將舊日紅十字會畢業各生、從速召集、派赴戰地救傷云、

▲流彈之四射　日昨下午二時許、忽有步鎗彈、(尖頭者)落在寶慶新街漢華女學校飯堂、幸該校暑假期內、獨有小孩在該處玩戲、彈丸恰離小孩數寸、幸未被傷云、至昨二號早、則見海珠所樹之風波木桿、亦已爲流彈轟折矣、

▲十字會員之自述　據紅十字會員、云此次劇戰、兩軍傷亡甚多、死者約四百人、傷者約六百人、俱置於石圍塘楊桃樹下、因棚廠不能容納故也、龍軍有最新式大砲一尊、識燃放者祗馬某一人、昨早最大聲而有聲尾者、卽此砲也、惟放時不甚命中耳、

●●●南番兩縣之佈告

南番兩縣知事會銜佈告云、爲出示曉諭事、照得粵省自總統繼任、獨立取銷、大局卽已平定、因北路滇軍、西路桂軍、意見未融、致起衝突、省會華洋雜處、商務繁盛、督軍力任保護、防守周密、斷無戰事發生、民間不知底蘊、紛紛遷避、流離失業、徒自驚擾、本知事身任地方、有維持治安之責、合行出示曉諭、爲此示仰城廂內外商民人等知悉、爾等商店、務須照常營業、人民亦各安居、切勿聽謠遷徙、自取擾累、是所至望、切切此示、(另有番禺縣軍衙六言佈告、勸止搬遷、詞旨畧同、)

麗號
LAING CO.
95[illegible] Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回[illegible]
本店話筒差拿一百一十七號

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然弟居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、縣纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付戻帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安日由省都明杜弟吳春圃恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用、到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣
若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元二毛半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本壯陽衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每盒一元
○參茸武溪補腎丸每兩一元每半料拾元
○參茸九遍壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧肺丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○止咳化痰免花柳消傷除毒丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子保育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶子宮丸半料銀十元每兩一元
[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜問暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻異介人銷魂也倡宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸幷挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者幸福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍于歸西人治芒菓瘰癧痳科淋濁均用刀割庸醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書参透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戻求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付戻紙廿元求先生小心恭訂用丸藥茶藥挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戻求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未愈先打喇埠逹昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身唇發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯今姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一二元七
照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製粒巴羅章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頣鵝喉瘡疽痔瘺還年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理
葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華槓頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痿軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功
如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

留　心　細　看

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺隆艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼　(以上之症一切清除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)　男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痲氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消種散　每筒一元
●牙頣疳疽化腐去腺散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒壁珠黃丸　每合八元
●穿腸痲症濕臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明
金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散膏售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智槓長槓謝濟灼頌
●精理軟陽遺精　○比李加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯　○洛市丙介廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脉

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁苡菓　鹹疳疔毒　瘰癧流注
瘋尾血癖　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛腳　內外全科　奇難雜症
寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上[illegible]
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時年寒年熱步履不得痞痲難安心焉如悲恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治署能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫潰膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續愈處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症登報贊揚不勝枚舉然尤每見山藥各梓里偶染各症不能親臨就母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷擅顯祖傳之良方與別各梓里有病者知所取效焉
●粵東馳名白髮百中第一家

張郁祖傳內外方脉
[illegible]

張郁大國手雅鑒
[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉梟帷綸錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是禱
民國新欵鑾鳳冠霞珮出賃
舊得律風差拿二十一
廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈
應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

請認竹栅堂商標　（注）（意）

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五孩壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固髓丹　每罇單一元五　双三元

●真陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排濕楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺痰咳葯丸葯露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然拔毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣真除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈拋頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元備蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十八期徵聯題目

經史　文字　書章　書句　紙箋　詞曲　轆轤

每比卷費二毫五准陽歷十月一日截卷

是期評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期聯閱卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版

售價一角五卅七期曾投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長住卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

金山正埠昌勝公司廣告

注意

本公司始創備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨與從前舊式迥然不同本主人爲求合衛生慎重人命起見故特聘中西醫生多名始創一製藥公司隨時製造藥品普救同胞挽回權利[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳葯水　[illegible]

●立止牙痛葯水　[illegible]

●包愈眼科葯水　[illegible]

●速愈眼科葯膏　[illegible]

●包愈花柳入眼葯　[illegible]

●花柳骨痛葯丸　[illegible]

●花柳各科葯劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

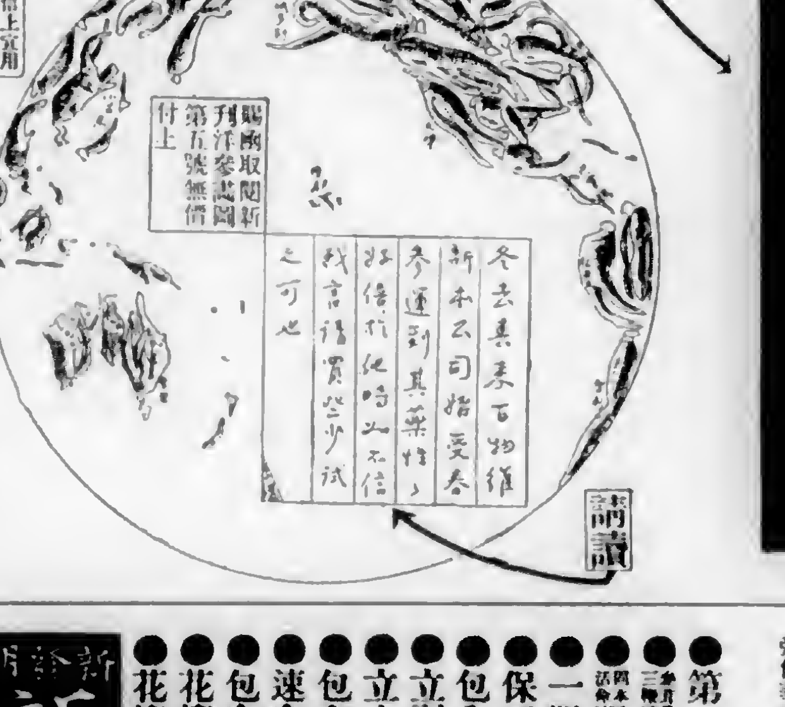
通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 ©
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上宜用華文然必寫出西字招牌紙貼附信皮而上

此圖係我甲等洋參每斤價銀七元者



賜函取閱新列洋參價目第五號無價付上

冬去春來百物維新本公司始受參之運到其業精良好信於他埠人不信我言請買些少試之可也

○北花旗參公司

[illegible]

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

一服頭痛散勝尤數位大醫生

昌勝公司大葯房值理[illegible]全敬

電話裕拿一二六一

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●蒙匪猖狂之鄭家屯

大阪每日新聞二十八日奉天特電云、奉省盛傳蒙匪南下、各處瀕來告急、張作霖乃召集軍事會議、籌商討伐方策、議決命第二十七師團步騎炮兵中、挑選二大隊、急行出發、與吳俊陞軍會合征勦之、目下蒙古各地無賴與馬賊連絡蜂起、軍備稍弱之邑、數十名馬賊即可佔領之、巴布札布之馬賊、曾一南下、幸而數少、然各地土匪、乘機而起、且蒙匪出沒無常、進退難測、故欲防其南下、非得多數軍隊不可、洮南府附近之討伐軍、雖設防禦線、而謠言已流布於鄭家屯、居民頗極恐慌、張作霖乃命張海鵬麾下之第五十五旅團爲預備隊移駐鄭家屯、傳聞因南滿宗社黨聞蒙匪之南下、亦將興起北上、以圖牽制討伐隊、且加以擾亂也、尚有北京講武學堂長鮑貴卿者、屢來奉天、調查軍制、及其歸京、政府適得蒙匪大舉南下之警報、乃再令之到奉、與張作霖接洽之後、二十七日急往洮南府、以調查實情云、

●●●西報詳誌私烟案

字林報云、滇省議員三人、因與私運烟土案有關係、經人控告、於昨日午後赴會審公堂質訊、按自本閘北滬道署內抄出雲土二十箱後、此案發展甚速、先是司法總長張耀曾於星期六日乘法國輪船亞多士號抵滬、同行者有國會議員某某等數人、攜帶大宗行李、海關人員以閘北道尹之請、特加優待、免其逐一檢查、故得通過、某某等國會議員七人、即假寓湖北路孟淵旅社、所攜箱篋有六十件之多、據留心此事者言、謂其中所藏、無非鴉片云、抵旅社後、即以此爲散佈之中心、蓋當巡捕及洋藥公所中人、於星期一日午後、前往查檢時、六十箱已僅存其四也、室中二人見衆入告大怒、其一並厲聲詰問來者姓名、告以楊晟將下、且聲言衆人無故闖入室內、有傷若輩體面、將提起訴訟、責令賠償損失、繼復堅拒、不令啓箱、言其中僅有公文、又不肯扯去封皮、謂入搜者如必欲啓、當自行負責、云、乃其所稱爲公文者、氣息、竟與衆所欲得之烟土相彷、遂啓箱視之、則所藏皆土、當即連土幷人一併帶去、此查獲四箱時之情形也、而尚有五十六箱、猶未發見、惟其中至少有二十箱、自湖北路一百八十四號、用汽車裝赴法界某宅、復由該處運往閘北、計共雇汽車四輛、至其餘各箱是否盡藏法界、則今猶不得而知也、聞當道一得運藏煙土之消息、即蹤跡得汽車夫一人、當于星期二日晚上令驅車至藏土之處、該汽車夫乃送之至華興路滬道署內、隨即入內、計共抄出烟土二十箱、連初次所獲計之、約共七千磅、值價壹百餘萬兩、上海及沿海所獲私土、當以此次爲最巨矣、閘北當道、其始不允捕房將土取去、後卒被屈、遂於昨日（九日）用汽車七輛、以五輛裝土、二輛乘人、徑回老捕房、將所獲煙土、妥爲保存、及昨日晨間、乃即繕發提單拘捕華人七名、聞皆爲國會議員、此事雖進行甚速、然已有數人聞風而遁、故僅捕獲三人、第四人出外訪友、即派探捕壹人守之、餘三人、則已避匿無踪矣、所獲三人一陳姓兩王姓、均于昨日午後赴會審公堂質訊、其所控罪名、爲藏匿煙土、三人均衣白執扇、入公廨時一路談笑、似未嘗知其所處地位之岌岌可危者、及略一詢問、而三人之形狀已視前一變矣、原告律師穆安素上堂稱、今晨繕發拘票逮捕與私土案有關係之華人七名、刻已捕獲三人、請堂上問明逮捕情形還押再訊云云、繼復由老閘捕房第捕頭上堂稟稱、此三人於湖北路一百八十四號就捕、三人已離上海、一人出外未歸、已派探守之、英卓副領事乃謂原告律師、三人並無律師代表、當准其保釋、每人交銀壹萬元、人洋幷保、原告于此有無反對、穆安素答稱、堂上所言甚是、遂准各人以電話通知其友前來保釋、維時一讀拘捕時所抄獲之文件、乃又發生枝節、其一爲被捕者致雲南友人之函件、書中磋商二事、（一）以何法恢復已失之體面、（二）以何法處置空屋內之烟土、（三）其餘烟土如何設法、按目下所已經查獲者、共計二十四箱、尚有三十六箱不知下落、自此函發見後、立即通知英卓副領事、領事聞悉之下、遂不准將三人保釋、均令押候審訊、聞其後又捕獲葉姓一人云、

●●●晉省戒嚴之消息

山西巡按使金永、自到任以來、因彈壓地方土匪、故陸續招募警備隊馬步各營共二十四營、其軍官全由奉省調用、自帝制發生後、金與閻將軍互存意見、金巡按遂將駐防省外各警備隊調省七八營、駐紮巡按公署左近、閻將軍亦調陸軍防備、各自擁兵自衛、以致省垣風聲鶴唳、商民驚恐、袁氏逝世後、防備益嚴、近來金永更調、閻將軍昨又接中央電飭、所有警備各營統歸將軍管轄、警備軍官、因保飯碗計、以致益形慌恐、頗有謠言、閻將軍因戒嚴、

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

專辦理招股事宜

本公司現發起擬裝煤油機器輪船九艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸幷由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必厚現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元經已開辦仰華友踴躍附股欲知章程請到都板街九百十二號寶本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商便得現又設辦事所于上海以利進行並公推劉明德君爲督

中美煤油機器輪船公司啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒貳元五

[illegible]

龜膠鹿鞭壯陽滋腎丸

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水　專治[illegible]

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

萬泰隆銀號

廣東　台山　公益埠

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Canton　Sun Ning China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙

增訂華英醫學　身體症病　名目表合刻五毫　慾海四毫

英語不求人一元一

發明公司啓

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每両艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下開名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

昌[illegible]廣告
Kwong On[illegible]
138[illegible]
Stockton[illegible]

配合得宜[illegible]價廉異常適口志在馳名仰各貴號賜顧請照英文招牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

[illegible]

行事週致妥當毫無遲滯所當蠶照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

本報有靚羽紗大五色國旗發售

每本上[illegible]
[illegible]CO.
[illegible]AVE.
[illegible]CAL.

[illegible]伯思[illegible]此書乃[illegible]潘池先生手輯趙天錫先生評定其中紀載新寧及附[illegible]邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

[illegible]氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

輿論一斑

再評烟土案

（照錄上海時事新報）

孟淵旅社破獲之煙土、至一千磅、斯已奇矣、繼再破獲二十箱、都凡七千磅、斯更奇之尤奇、而七千磅之外、聞尚有三十六箱、現在查緝中、駭人聽聞之事、莫此爲甚、

初獲私帶煙土之人、聞爲議員、斯已奇矣、繼而被捕者、又有官吏、有軍長、斯更奇之尤奇、今于雲南官吏之外、而堂堂道尹衙門、亦爲私藏煙土之地、駭人聽聞之事、又莫此爲甚、

嗚呼、當此煙禁期限將滿之際、乃破獲此巨額之私土、我國官吏、禁煙之不力、已可見一斑、乃至議員也、軍官也、顯官也、盡爲私帶煙土之人、國家體面、掃地盡矣、雖掬西江之水、能洗此彌天之奇辱耶、

或曰、此案牽連人物甚多、非徒個人名譽之所關、亦爲國家榮辱之所繫、宜爲之隱、使其可以隱也、吾安忍言、雖然、鼓鐘于宮、聲聞于外、今亦既爲中外人所共聞共見矣、吾雖欲隱之、奚從而隱之哉、

新說部

背口餘生記（續）

次早、舟抵背江、甲弟亦醒、遂即登岸入城、舟則泊於萬年橋之左近、是地商賈雲集、帆檣如林、即使船中無人看守、但與鄰舟連纜而泊、決無他虞、惟有一類江北划子、即俗所謂幅幅船者、時或泊於大船左右、則不免有攘竊之事、舟子見鄰舟之外有二划子繫於其旁、因令其夥坐守船尾、已則攜酒一壺、菜一碟、踞鷁首而酌、時鄰舟之主、亦正踞鷁首而酌、因問曰、適從何處來、舟子曰自西山來、曰今日風不利、何以能如此早到、曰以有要事、故星夜開行、曰比來背口以外刼案疊出、獨不畏乎、曰非惟不畏、且遇匪船於中流、我俟其近、即倒持糞把、（吳人呼爲拖糞）向上一揮叱之曰、我輩獵人豈懼汝者、休來送命、彼即疾駛而去、言已大笑、引酒自酌、復絮絮叨叨與鄰舟之主語、總之自矜其智、及嗤匪之無用而已、

甲弟既歸、視兄疾、延醫調藥、數日後、早起見甲、已漸瘳、心方忻慰、忽接西山來信、言婦病急、甲聞之、促弟速行、即飛步出城抵舟、夥言舟子晨間入城、探信去矣、候至日中舟子始汲汲而來、釋其手提雜件喘而言曰、頃至君家、知君已出城、今日欲行、故急購齊各件返舟、甲弟焦灼已極、令其速即解纜、行至棗市東岸、有張趙二人者、西山鄉團之長也、與甲弟舟子均相諗、高喚暫停附舟同行、趙張既登舟、風大利鼓帆前行、甲弟爲述遇匪事、張趙因言今日風利到背口後、可逕出口、我輩攜有鎗械可備不虞、及抵背口、已近昏黃、甲弟心懸婦病、本欲早達內家、祇以懾於前夕之事、未敢啓齒、適舟子請命、張趙二人、又力主前進、遂從之、張帆出背口、風力愈緊、波浪洶湧、猝見舟子探首入艙、神色倉皇、曰後有四小舟亦張帆如飛而來、恐係匪、請張趙二公速備、須臾又探首低聲曰、四船忽分二左二右駛來、甲弟已昏迷如前、張趙滅燈持鎗而起、匪船已近、仰空開鎗、舟子聞船頭亦是一鎗、又一鎗從其身旁過、出聲而匪船已捷駛遁去、燈復明、甲弟亦漸甦醒、張趙略將情形告之、未幾、抵西山、各自歸家、甲弟急入內視婦病、而婦竟無病、甲弟大駭曰、是誰惡作劇、幾令我死、婦不解、告以故始相驚駭、及推僞信之由來、與何人之造作、終莫得而明其故、（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十一續）

▲日俄戰爭之終結與袁世凱　日俄兩國之媾和條約締結以後、袁世凱之親日態度、依然不變、在中日兩國以日俄條約爲根據而協定中日條約時、其親日之態度益覺明瞭、當時清廷以軍機大臣總理外務部事務慶親王奕劻、軍機大臣外務部尚書瞿鴻機、北洋大臣太子少保直隸總督袁世凱、之三人爲欽差全權大臣、待日本全權小村壽太郎以國賓之禮、以北京唯一之六國飯店爲旅館、並假以北洋大臣乘用之馬車附儀仗以便其出入、至捧呈國書之日、則以皇族乘用之黃輿迎之、開宮城之正門正陽門以至乾清宮、其待遇異常鄭重、至于交涉談判之機密、則嚴守秘密、重信義、雖有內外報章之摩揣的攻擊、及俄德法各國公使之威嚇的忠告、毅然不爲所動、善能酌量彼之意志、迅速以議決要件、締結條約、當是袁世凱之處置若是、徵于平生之態度、竊非可怪之甚、果爾、彼若是之拜倒小村于全權、而僅于誓約之下、了結談判、如安奉線及其他關于滿洲之問題、葬於冥漠之中、不了了之、乎爲去年中日交涉事件之遠因、袁世凱禍國之罪大矣、

中日條約締結以後、則爲中俄條約之改訂、清廷選外務部右侍郎唐紹儀爲全權大臣、以當其任、比于中日條約之全權大臣、何輕重之不相若乃爾、當中俄兩國交涉談判之中、袁世凱之操縱唐紹儀、未嘗稍寬一步、俄人終不得志、袁世凱于兩次之國際談判、所表示之態度若是、清國政府見之、以袁世凱頗能得外交之機宜、克盡折衝之任、而益信其外交上之手腕、亦自不凡、（未完）

●請搭好招呼之快捷輪船

啓者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦鵬船來美該船異常快捷至是月初七日平安抵埔船上之辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當加以茶水豐足伙食烹調尤爲適口所布置各位床鋪精潔寬敞眠食得宜洵稱美備僑胞欲榮歸桑梓者請搭此公司之船方見弟等言之不謬也

弟等　湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟
譚元　國安　黃年　黃文福　朱由舜　鄧炳高　黃良鈺
黃泮　馬明　蕭晉
黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林泮　黃錫純　黃良英
黃林　黃智　馬擢　陳炳光　馬念康　趙仲獺　雷煦照
余生　吳法　國楨
周錦　吳榮　黃球　譚光連　黃福盛　黃華庸
何賀　溫裔　馬毓瑞　黃秉智　胡炬忠
仝啓　十二

●特別平貨出售廣告

本公司有精美內衫出售係用曲巴彈弓針偈織成者白色灰色均有每件價銀六毫諸君採購可將銀夾寄來并寫明住址及身材大小號數自當從速寄上不取郵費本公司尚有男裝衣服甚多減價平沽希留心惠顧爲盼

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

通處信

M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

十一

○催收公益埠福寧醫院捐欵

啓者頃接公益埠福寧醫院值理函稱本醫院經已開工建築不日落成宜銀應支前由本會館分發各埠捐部今陸續繳回者不少而未繳回者尚多故特字通告仰各梓里樂善好施解囊相助已捐者力爲董勸未捐者慷慨輸將早日將捐部繳回彙齊欵項付歸以成斯善舉則闔邑之人同深感戴矣捐欵五十元以上者照獎勵章程內開尺寸影相頭壹併付來以便寄歸懸於本院留爲紀念此佈

寧陽會館謹啟

○寧陽鐵路選舉董事日期

新寧鐵路股東先生台鑒敬啓者前准本路董事陳慶宗鮑秦古仲明查賬員陳琇馬大秀函稱就職兩年任期屆滿遵章辭職由公司佈告股東定期投票選舉並據董事陳鮑古三君陳述意見書以前屆被選資格　部定有二千元股本爲合格限制過嚴人材甚少提出議案以一千元股本者爲有被選資格各等情准此第以選舉問題係屬股東範圍自應徵求意見議決而行隨擬召集股東開會討論因查本省亂事發生後內地水陸交通斷絕台山盜賊猖獗擄刼頻聞外地股東不敢身履險地僑港股東商議在港借四邑商工總局爲會集蒙香港政府允准由公司訂期半月前登報佈告經于七月二十三號開股東大會議是月本路股東齊集會場公舉台山黃緯南君爲股東會臨時主席提議選舉董事查賬章程及會場規則公議定一千元股東有被選董事查賬資格並擬定期本年新歷十二月一號在新寧城總公司地點開會選舉全體通過又又訂立公司章程暨股東會董事各項選舉辦事章程均經由各股東詳細討論公同議決容將各章程排印裝釘成書隨後寄送各股東查閱茲將選舉章程規則隨函寄呈台端察閱除由公司登報佈告外請煩查照通知本路股東有選舉權及被選資格者屆期涖會投票或派代表遵章辦理是所切禱專此敬頌　旅祺諸惟　荃照不備

新寧鐵路總理陳宜禧謹啓

中華民國五年七月廿四號

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒腰入骨痛散　每服銀二元
●治久淋虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛[illegible]散　每樽銀九毛
●中風中痰急症還魂丹　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●遺精頭痛應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛藥散　每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀一元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀一元
●初起白濁珍珠牛王散　每樽銀一元
●杜寄樓兒花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●茨菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡疳消腫膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痰症出血粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣消腫藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸酸丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽疥瘡濕散　每樽銀二元
●擦紅搜毒丸　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●婦科白帶丸　每樽銀五毛
●瘡癧內消寶丸　每樽銀三元
●久年舊積瘡骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

民國二年元月六號

再生之德

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

民國四年八月廿日

妙藥如神

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵價揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

白直齒鑲徐

寓本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房

號輯家偵安明年旋唐希速　惠顧勿失機會

臺明

坎　TOI
埠　MIN[illegible]
547
CRAN[illegible]K, B.C.

命許貴賤[illegible]神峯

星斷吉凶[illegible]鬼谷

天地人盤　逐月批評銀十五元
飛星劃度　四季批評筆金五元
[illegible]　逐年批評筆金三元
中批一元
小批中元
占卦　占終身財福二元
生意求財卦中元
擇日　日子每個筆金中元

博濟醫局

精醫內外各症

應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇
陳瑞生
陳贊生
趙卓山

內外　方脈　各科
內科　婦科　花柳　雜症

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明敏用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效僑各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或若付丸散可將夾紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以療病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎猪尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臌丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無腎助提精不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以偶爭人故曰兩儀媾造命名尊能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少淵遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門香衾案負將軍氣餒雷電竟輸巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陽之聖品鹿爲獸之靈長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益陽其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書中謂此等之證務使水火兩平方得其與妙若純以澀精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主兼制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除基壘無憂其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之祕製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年綿綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬金之聖藥十治新舊白濁或眞或白或虛或實腎筋作痛等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥道除毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情故知學陰種於風流禍因胎乎惡果此宜爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒果橫弦無論疳疔白濁初起一服而平好爲擾誤者當來爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之恐百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過劑太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正東角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛者小便黃赤眼睛帶黃于嗽無痰大便秘結皆是擒紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方係自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒或年頑癬或濕毒疥瘡痛癢不止至癢癩不堪用此藥水搽之瘙癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生約贈啟者上日蒙先生付來兩樽丸藥雙料三貴壯陽丸現時服盡此三貴壯陽丸其功甚大應效如神弟之體質係操廚工過勞夜間睡床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三貴丸夜間小便即止腰有精神益精之功吾無以爲報故登報以頌之現付上夾紙乙張請將三貴丸付來應用是禱

加省呵打埠弟陳文輝敬頌

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟主人　德安號　謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭城新昌西寧各鄉銀信快捷妥交求祈留心光顧

司事人　李清　李錦　謹啟

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

廣大埠七得頓街寧邑許灌敬頌

啟者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司　饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料願不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達參樓上二層一號房

電話差卑一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之資料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀二元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　㊀沽清三千五百券時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督倣照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼一三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　明限期于十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄭敬業
鄭海東　李亨　黃經熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼皆按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條
第六號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第七號　金鑲珊瑚鏢墜一件
十二號　上等羊毛氈一夾
十四號　金猪一只
十六號　大時辰鐘一座
十八號　大時辰鐘一座
二十號　喊鐘一個
念二號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念六號　和合茶壹箱十磅
念八號　紅色窄結衣壹件
三十號　洋遮一柄
卅二號　禡仔一張
第三號　獎開面金鏢一個
第五號　獎金牌一面
第十號　金牌一面
第九號　金胸口針一枝
十一號　金猪一只
十三號　大花樽一座
十五號　上菓一席六海六中
十七號　紅氈一夾
十九號　西裝窄結衣一件
念一號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
每樽實價五元
念七號　皮靴鞋一對
念九號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅三號　禡一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐各再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便安　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 906 Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院　公佈

十七

●本報代理新學雜誌　每年卅五份銀三元五毛　惠顧請將報費先惠當按冊呈覽

●本報代理岡州星期報　全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作十[illegible]與別不同常有珍珠翠玉五彩[illegible]眼石各色實石十足金葉便換[illegible]眞價實誠信無欺各貨俱有印[illegible]新張招牌字號如有低僞永遠包[illegible]自然快捷始志在揚名凡定造各[illegible]望諸君無任惠顧如蒙相交[illegible]請照上列西文寄金山大埠天成金舖[illegible]街門牌第七百一十六號[illegible]悞

金山大埠　泰生

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（芝咕）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館器具雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎖口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如蒙賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶每料二元五
自泡製三蛇羹
婦人奶癬藥每服二毫
正地道羅浮羹
男婦夾色茶每丸
萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火燈燭每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨合衛生另有特別全套房間以備長租暫住均無不可所有房租其相宜諸君惠顧定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

本日新聞紙第二十五卷第壹百八十六號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

VOL. XXV, No. 186 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, SEPTEMBER, 8 1916 TWELVE PAGES. PRICE [illegible] CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月八號

（中華民國五年九月八日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰八月十二日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙 垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●黎大總統與內閣總理段祺瑞因鄭家屯交涉條件苛酷各省電責政府力保主權連日召集國務員會議對待之策●●●并以外交人材缺乏致電上海促唐紹儀從速來京就外交總長任

▲山東黨人決計逐去張懷芝張亦屢次與黨人調和未協人民恐慌不已張已電中央請辭山東督軍職

代論

梁任公先生與各報記者之談話

▲守禮百日之堅持 ▲在野政治家之責任 ▲政治的社會教育 ▲副總統問題 ▲內閣問題 ▲數年來國民所受之教訓 ▲新舊勢力之並存及調節 ▲國會之前途及箴言

上海各報記者與北京各報同業數輩、同訪梁任公先生於其寓廬、同人略致唁慰後、旋對於時局多所詢問、先生一一應答、退而共同記載其談話之概略如下、

同人謂、自項城逝世、時局銳變、國人所屬望于先生者甚重、先生因守禮、少接外事、未免令國人觖望、先生曰、鄙人不幸、慘遭大故、在喪期百日中、値國運變遷絕續之交、不能多所効力、誠屬遺憾、同人曰、太公之喪、似已逾百日、先生身繫國家安危、當此危急之秋、似不宜太拘古禮、先生曰、遭喪七十七日後始聞喪、既不能親湯藥、視含斂、罪孽已不可贖、若區區百日哀情、猶不能自盡、實不可以爲人、此時若出而與社會交際、則公衆議會等、斷不能免、良心實所不安、禮教雖不尚虛文、然情必于禮爲寄、近年以來、奪情殆成社會通例、似非所以導民德於歸厚、硜硜之節、不敢不勉也、同人曰、願聞百日後、先生出處、先生曰、粵局稍定、卽當回籍

金山 新張廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在㕑愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字卽永遠包換久蒙 諸君稱讚感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫秤桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TAI HING LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生內淡脆花生肉兼各經生熟花生發行價廉味美異口同聲前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以開我同胞未嘗有此特別佳品不惟發滋金門前未有之奇香卽琢珠食品實足增多一種其味也小號異香良有以予謂不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

如意 大埠 萊泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久業各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每罇實價銀壹元正

金山 廣[illegible] EE LUNG [illegible]ngton St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源 [illegible] YUEN [illegible]gton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什[illegible]新張[illegible]光顧請照上列西字列[illegible]在

廣和泰 [illegible]WO TAI [illegible]t Ave. [illegible]sco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩[illegible]西字付來

律師 [illegible] S. FALLON [illegible]BERT LEE [illegible]verly Place [illegible]ncisco, Cal.
敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與科倫大律師合股接辦移民局及洋件小案件特設事務所於[illegible]

正埠 [illegible] 公司書局 到 南[illegible] 木魚 [illegible] 金[illegible] 錶 金 綫 四毫五 連郵費 SAN HO[illegible] 803 GRAN[illegible] SAN FRANCI[illegible]

權定煤氣[illegible]然後定奪經衙官准情酌時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官斷以該例爲合本公司[illegible]銀補回 各客故特先佈告焉 代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◉補益療虛損 健脾悲經◉ 價目 小瓶一元二毫 每打十二元 大瓶二元 每打二十元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

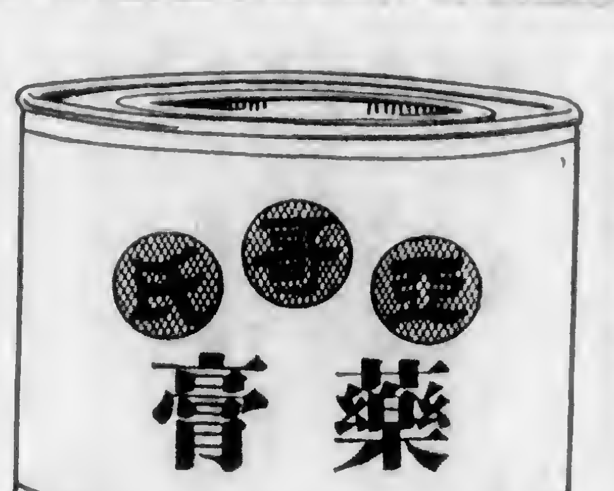
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索卽付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症者皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以證予言之不謬也

哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal.
中華學堂校長黃肇翔
世界日報主筆余簪和
務滋堂黃振釗
香港麵廠張海



膏藥 專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

專治痞疥洋漆瘡核癧癰疽漏糟爛腳腫腳風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷皮膚濕毒或起粒痛癢等症外之不效驗如盒一九半打九元

亞哥氏
風濕骨痛丸 每盒一元
凡染風濕無論如何苦染之久暫一服此丸刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露 凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

特启 弟著之烹調求精厨書蒙各同胞惟迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克已兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理總發行所金山正埠昌勝公司黃彬章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

金山正埠 大光書林 （本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵極齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
新天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal
正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便候爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓 四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新到最新北京城全圖五彩每幅七毛五

金山正埠 祥棧廣告

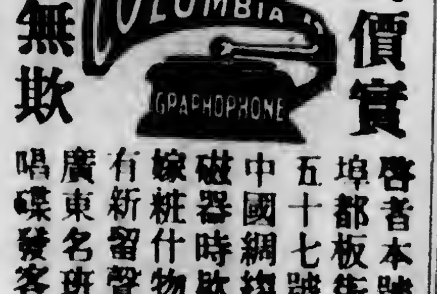
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese 內附中西各國菜色
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版䌊背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沈珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
白美圖併新詠四毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元
鄭聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新覃圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華桑精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
駕鴦譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫
人生地理學二元
隨煬艷史二毫五
精忠說岳二毛五
恨海二毫
學生尺牘二毫五
華英通語七毫五
給圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
石包公案二毫
給圖美人福六毫
孔教雜誌三毫
奪嫡奇寃三毫
譚樹彬鑾光 寄售
祥棧敬

Ching Tan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號耑辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

▲德皇赴法督戰　同日倫敦電云、接法國戰地電報、在蘇美河之德軍、今日又欲進前、惟被法軍擊退、幷俘獲德軍將官六名、兵士二百八十名、當時德皇威廉、親在河塢督戰、見德軍敗退、卽勸勉軍士鼓勇進前、寧死勿退、軍氣爲之一振、遂勇往直前、克復甚打連地方、現法軍攻至拾布士、搶回鐵路兩里半、

▲羅軍失守砲台　同日柏林電云、接羅國拖篤架埠電稱、德布軍進攻本埠、是日攻陷砲台一座、羅軍失守敗逃、被俘兵士二萬八、大砲百餘尊、均爲敵人執獲、

▲俄軍克復波蘭之志願　同日倫敦電云、據本京報紙、登載某英人由俄國南方通訊云、渠曾面謁俄將軍布路士羅付、將軍言俄軍近日迭獲勝仗、德奧軍大遭挫敗、約期年尾、可調派大軍、向波蘭進發、務期克復和梳城、和梳城舊日防禦甚固、德軍進攻甚久、方始失陷、俄軍欲圖恢復、雖以重大犧牲、亦所不惜、

▲比京又被飛行隊襲擊　同日倫敦電云、接比國布路梳士京電稱、昨禮拜三日、有聯軍飛船十五隻、到來擲擲炸彈、京內夜後燈火熄滅、飛船行駛甚低、盤旋至天明乃去、四處均聞炸彈爆發之聲、向來聯軍飛船前來襲擊、祇一二隻、此次竟以大隊來、聲勢異常震動、居民甚形驚慌、但損失如何、尚未查悉、

▲美國玻璃受歐戰影響　同日必珠卜電云、本埠之玻璃廠、接倫敦消息、英國政府、經于八月十八號、頒行新例、禁止美國玻璃辦運來英、今英國忽行此例、究不知是何用意、或因現當戰爭時期、需財孔亟、而以玻璃爲不急之物、故暫行禁止、免耗有用之財、亦未可料、查本埠玻璃、年中辦往英國者、約値銀一十二兆元、今被英國禁止入口、已失去此項利權矣、

●●●美國注意中日之交涉

七日美京電云、中日兩國、爲鄭家屯交涉一案、日本政府、不欲自向美國、表白此事、然美國如欲洞悉此案、探問日本政府、日本亦可據實表明、據駐美京日本外交官云、此次中日交涉、于美國絕無關係、故日本無容與美國商議、如美墨交涉、於日本無關、日本亦不干涉、惟美國如必欲知中日交涉之實情、亦可請東京政府、詳細表白、又據美外部宣言、中日最近交涉、現所得之消息、未能明白、日本要求中國之款欵、各報所登不同、究未知眞否、今接中國消息、內蒙之賊匪、復行起亂、且中國南方內亂未平、中央政府、派兵鎭壓、實難兼顧云、

又美京電云、上議院議員曲士蔑、因中日最近交涉、恐有防害美國在遠東之利權、今日提出草案、請各議員於議院未閉會之前、核議通過、擬派上議員四名、下議員五名、同赴中國、查察中日交涉、有無侵害美國在中國之商務利權、及中國開放、土地完全主義、以備設法對待云、

●●●英報倘袒護日賊耶

七日東京電云、據本京太晤士報、評論中日最近交涉事、略謂中日兩國、因鄭家屯兵隊衝突、致起交涉、頗聞美人謂日政府提出要求條件、侵害中國蒙滿之宗主權、無異間接削奪美人在遠東之利益、此說未免太激、日本對於中國之行動、尚無排美之必要、經營蒙滿之計畫、無非爲擴張各國之商務計、藉謀公共之利益云、

●●●美政府調和歐戰之辦法

七日士丹佛大學堂電云、前任本校總教習佐頓君、昨日由美京歸來、據稱與總統磋商調和歐洲戰爭、曾擬定辦法三條、(一)由國會議員決議、要求各中立國聯同出首調和、(二)國會選派代表、要求各中立國同時派出代表、會議各交戰國媾和條件、(三)各中立國若不贊同、美國亦必出作調人、務期早息戰禍、並謂總統對此辦法、已表示贊成、現未提出者、實因下任總統選舉在卽、調和之議、未知能否悉合國民公意、總統仍爲民政黨之候選總統人、故不便負担此等重大問題、致受政爭時之影響、約于選舉後之三兩月、便可發表云、

●●●美議院通過承購西印度島

七日美京電云、議院今日提議與丹麥國承購西印度洋之三島、有議員數名、以價値二十五兆元、過于昂貴、擬減至十兆元、惟多數議員、謂此價値、已由外部與丹麥政府訂定、未便更改、追由衆投籌取決、照價二十五兆元、與之承買、但丹國人民、多不欲售賣、須候丹人投籌公決、方能定奪、

●●●南海九江患盜

南海九江函　日前有一洋客、滿載而歸、在南方學憲公渡頭左右登岸、被匪擄去、不知下落、又有黃姓富人某、乃北方黃地村人、尙在沙坪隔成押當司事之職、積蓄數萬金、於前月初十日返家、被匪多名、白日入屋行劫、並將其擄去、現勒贖港紙二萬元、方允放人、又南方城隍廟左右、日前有匪一隊、胆敢白日用網刧捕魚塘四口、所取去之魚、値銀三四百元、可謂猖獗之極、九江向爲禮義之鄉、絕無盜賊爭訟情事、今則滿途荊棘、無一寸乾淨土、殊可慨矣、

●●●美兵入墨平亂百二十四誌

▲委蚌行動之詭秘　七日巴梳電云、現接墨國翅華化省山打依沙斐、山晏冬兩埠遞來消息、探悉委蚌在該兩埠某地點、今日曾由電話與墨將軍乾舍利士互通消息、墨政府軍隊正欲緝拿、但不知其踪跡何在、日前傳聞委蚌已死、殊屬不確、

▲馬爹蚌之父在美病歿　紐約電云、墨人馬爹蚌、留寓本埠已久、自其子前任墨國總統、失敗後被耗打殺害、並收沒其家產、約値六百萬元、卡蘭沙擬任總統、已准將其家產給還、馬爹蚌將欲回國領受、詎是晚陡患急症而死、人多惜之云、

▲墨匪伏誅　的士省蚌李度電云、墨政府軍隊、昨禮拜六日、在山藟夫多士、拿獲匪徒十二名、查該匪徒前欲謀劫火車不成、竄逃該處、遂卽就地正法、懸縊電桿上處死、

▲墨匪刦車々毒手　的士省蚌李度電云、前日有壹帮匪徒、掘毀參比咕附近之鐵道、火車行至該處、逸出軌外、旋卽傾覆、匪遂乘機蜂擁車上、將官兵廿五名、搭客十壹名

Yee Sang Tong 864 Washi St. San Fran Cal.
五代傳授 伍于才 精治花柳瘰癧心氣痛症 大小內外全科 現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]寓金山 近步埒委街亞洲旅館二一號房

醫生 趙方 英脈 寓中華旅館二層五號房

梁[illegible] 徐[illegible]文版
[illegible]僑胞復紛紛函索而報[illegible]彙成一二編以應僑胞取[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港廣隆 本號在香港開創金山莊生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩匯兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲禱
金山大埠代理人 集蘭堂 鄧仙石 鄧敢業 朱源章 和昌隆 鄧開巨 鄧淸積
新廣隆啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材、各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂、自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧、請照上列英字付來無誤
本店 正 自製參茸三鞭丸 海狗鞭 發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接理貨物非常捷速
各商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

● 由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
● 由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鎼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鎼寬銀行 積貯部代理華人事務處 馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益壹號馬福興　启

金山正埠 博雅齋 平賣貨物列下
準本月一號至十五號爲限
若郵寄者酌加寄費或委交搭箱亦得

大號笠巴西字粒每副一元三毛五、中號一元一毛五、三號九毛五、四號六毛五、五號四毛五、
銅輪號數自動印、每個四元五、日期印、小二毛、大四毛、針號[illegible]每副九毛、針號刀口每盒三元、
號碼銀金金漆印[illegible]每枝二元、[illegible]每枝一元二毛五、平常好印[illegible]每枝四毛五、
[illegible]大金全副六毛五、四方打大號四毛五、水泡印[illegible]每枝四毛五、好木[illegible]每枝四毛五仙、
各種書財燈[illegible]原價八折、上等全體黑水筆每枝二元二毛五、平常全體黑水筆每枝九毛五、
笠巴圖章紅印色油、現下起價甚多、照前三個月之價應客(民國章每個六毛五仙)
[illegible]
[illegible]
毛筆墨汁小寸一毛五、中寸二毛五、大[illegible]九毛、藍青水每寸二毛五、每打二元五毛、
深藍好墨水小寸二毛、中寸三毛、大寸一元三毛五、
唐字租單、每本五毛、每打五元、番字租單每本一毛、收單每本一毛、
五色旗信紙每百五毛五、每千張五元、旗信封價相同、五色三色布旗價格外甘平、
[illegible]
[illegible]
[illegible]

黃昏止痛膏　治風濕骨痛
每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛
博雅齋李悠悠發行
本齋精印各種文件　自製笠巴圖章　裝鑲大小鏡架　如蒙定造　工捷價廉
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服京色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
幷接濟書信銀兩妥遞香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西麵[illegible]集仁仔玉桂發售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒 內外方脈

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵鞋仔[illegible]彩禪羽紗仔衣袍被褥緞彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客信銀兩通滙快捷無悞
黃壽[illegible]　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

● 西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年瘰癧經者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章佈各友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六
● 館在正埠企李街九百〇二號二層

、營務殺害、所有貨物、盡行劫奪、

本埠新聞

●●●中華會館議事錄

議爲批舖㕔錢由、批、據連河堂投稱自有忠義祠舊舖位、批與合成堂承租、經全批部、登明并無裝修頂手等項、、案議既有批部爲據、應照批履行、合成堂志圖別業、、應將該舖推回業主、另行招人承批、不得向連河堂索補裝修頂手等費、經衆贊成、此批、

議爲巫人助賑由、批、查九月十四號、西人爲盲人院籌款、凡我僑胞既旅居金門、卽有助賑之必要、應由本會館派女士十名、屆期沿街賣物籌款助賑、以盡義務、此批、

●●●華商總會議拒港醫留難華商

華商總會、昨晚集議、爲各商回國復美、、每被海關醫生扣留、查驗眼科勾虫等症、於各華商來往、諸多不便、應設法解救、免被留難、衆議事關全體、、必須送交中華會館籌商辦法、向美政府交涉、

●●●中華會館購緝兇犯之通告

經金山中華總會館爲通告事、、照得高紹興于八月十二號下午、、点鐘、、在汪古聲埠附近四米半里西人佐治車士地園內馬房門側、無辜被人謀殺害命、殊堪痛恨、、經本總會館按照衛良章程、懸紅購緝、幷請總館事及者多喊律師照會西衙緝兇究辦ㄙ案、特此通告、如有拿獲本案正兇、、係該犯罪于應得、無論姓界堂界、不得出頭干涉、自取罪戾、切切此佈、

●漁船歸來續誌　士丹達漁船、、昨日由亞[illegible]埠回山、、[illegible]魚一萬二千五百噸、漁工內西人九十五名、、華人五十五名、[illegible]人二十一名、該船前由本埠開行後、、中途有一西人在船病歿、一西人墮海溺斃云、

●請禁止餐館工黨聚擾　本埠餐館工黨、、停工挾制之事、至今尙未了結、昨有餐館東主四十壹家、、經聘律師、赴衙請給禁票、禁止工黨中人、在餐館門前、阻止食客交易、以免損失生意、衙官卽准如所請、給票嚴禁、[illegible]前有壹黨人、因犯此案、被抄拘案、官判下獄五日、以示懲戒、

●山巔被火　越稅埃爲醫院附近之山岸、[illegible]野田忽然起焚燒、蔓延甚遠、[illegible]卽來施救、各兵以水潑[illegible]、乃用鏟鏟施救[illegible]點鐘久、始行撲滅、、

●街案例誌　一二號街、[illegible]、亞黃、亞黃、[illegible]案、官判有罪、[illegible]亞黃等十八名、亞黃、亞昌、[illegible]案、、亞雷等十二名、亞勝等十名、亞黃等十一名、均[illegible]賭案、今日十二點鐘[illegible]、六號大街、亞雷、調戲婦女案、退至九月十[illegible]、彩館、彩館、賭館案、退至九月十六號審、一二號大街、李勝、行劫案、下午兩點鐘審、、

各埠新聞

●●●又有新式軍用飛船出現

美京電云、海軍造船廠、現造成新式軍用飛船一大艘、、昨日下午、經試演適用、船翼長六十尺、能載重二千磅、裝有一磅彈之機關炮一尊、無線電機一台、機器馬力六十匹、並可浮水面、可於海面停下、不虞覆沒云、

●●●通飭遣散出戍之民兵

八日美京電云、陸軍部是日通令守界軍隊之司令官、飭將民兵准于日間遣散、另由紐約調派常備軍四萬名、前往瓜代、查各省日前派出之民兵、除前遣回外、現尙有十一營、共一萬五千人、內有商人及學生等、現防務解嚴、故須一律遣散、免爲兵役所苦、致廢時失業云、

●亦是振興商務之法　屋崙電云、本埠商人、發起壹元貨物會、定期本月十二號舉行、其法係由各店無論以單純貨物、或衆數物合計出售、均取價壹元、價卽減至最低、務期招人採買、藉覘市情如何、卽以振興商務云、、

●山上行車之險　屋崙電云、西人列巴、與其一妻一子、昨日ㄙ乘自由車、遊行至非孟山顚處、適遇蜂蜜擁衆、錐刺其目、巴列一時閉目忍痛、看不見路、、車遂傾跌千斜陂下、幸三人均受微傷、餘無大碍云、

●加省慶美日之遊街慶典　七日山埠老沙埠電云、、是禮拜六日、爲加省隸美之慶日、各埠土生會、、屆時派出會員各數十人、前來本埠遊街助慶、以誌紀念、、出遊時幷分八隊、每隊俱有音樂隊隨同宣奏、本埠籌備慶會會員、、刻已準備一切、招待來賓云、

●盜鬪被逮　亞崙埠打埠電云、華人黃某、前晚忽到車士核街華記衣館、不知何故、以棍擊打各華人、、當時巡差適至、入內干涉、欲將黃某拘逮、、反被黃某搶去差牌、、卽行逃脫、至昨日乃將其拘獲、送官訊辦、、

●同名異案　巴梳西埠ノ、華人馬某、昨禮拜三晚、、被差拘去、入爲[illegible]烟館案、具保一千元釋出候審、、惟馬某之名姓、與別一餐館東主相同、據當時傳說、、外人頗有疑誤云、、

●羅省市長受謗　羅省電云、、市長士巴士頓ノ書記員多阿尾路君、今日已告辭脫職、據言市長尙欠伊薪金一千二百元、昨年九月三號、市民執行選舉之前一夕、、有人欲向市長[illegible]擊、[illegible]、此事乃市長唆人爲之、、以示見惡[illegible]暴徒、向選市民之推重、故選舉市長、竟爲其得、、[illegible]亦與有代行運動之勞等語、訪員卽以詢之市長、、市長謂此係伊欲害[illegible]、諸人察[illegible]其情、[illegible]此可知、、人頗有惡感矣、、

●華[illegible]慘被毆劫　卡李付省西報云、餐館華東主李樂、年五十五歲、昨夜行經街署後、被[illegible]毆打、搶出存款、當時暈倒不省、今早五點鐘始有差警見、、將其昇赴醫院調理、身中銀物已失、疑係慘被毆劫云、

●大埠憲政黨启事

本黨爲有要事、定于本月十號(禮拜)晚八點鐘集議、統請各同志屆時齊臨爲盼、一切爲盼

東大埠昌
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
一承接金猪一　東昌啟

● 華僑自製烟仔公司出世之宣言

我中國自與外國通商以來洋貨輸入無不暢銷如流卽至微如烟草一道各國運至者充斥市廛國人之接納者如蟻附羶利溢外人每年千百數萬然外人之獲我此種利權者尤以英國爲最查英國所用烟葉一向俱由美國華人振拿省購辦似此間接爲利尙獲如許利權若我華人能自製此種烟草獲利當何如也本公司因蔡章成君多年研究製出一種味香醇喉的烟仔足以比美外貨故特先組小資本試辦將所獲之利作本然後回國擴張製造頁之同胞以塞漏卮今共集優先股二百股每股收銀一十元共二千元現在正埠已招足一百股其餘壹百股預由山裏各埠梓友與份均沾利益如有願占股者請將銀兩及唐山住址照下列門牌付出可也惟每名不得占二股本公司烟仔准下禮拜有貨發各埠商店如有願代發賣者請早日掛名至于發各價銀當以相當權利時機不再希垂意焉
民國五年八月下旬　金山正埠華僑自製烟草公司啓
On Sing & Co 917 Grant Ave. San Francisco, Cal.
H. A. Perfumery Co. 35-41 Hang Ah St. San Francisco, Cal.
安生號方源記

美洲華僑煙炸公司
味香順喉
壹佰拾枝
10 FOR 10¢

中國美人煙捲
JTCo

金山正埠 貞祥金舖廣告

啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日搪造各欵新式花樣禁聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告佈各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHEONG & CO. 756 Jackson St. San Francisco, Cal.

●代白無堂
啓者本公所有子姪乃錦燏字守萬乃開平茅岡沙塘村人幼出國門來美營生一向安守本分會員除列名本公所外并無涉身堂界誠恐杯弓蛇影難免猜疑用特代爲表明佈各梓里渙然冰釋有厚幸焉
八月初七日　大埠[illegible]公所特佈

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物筵席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal

金山大埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P.O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王蘿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無悞[illegible]與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啓

佈
告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO
專辦

愛和堂
OY WO TONG & CO.
[illegible] JACKSON STREET
[illegible] FRANCISCO CALIFORNIA
[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠　茂豐

MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嚾愼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源

KUNG YUEN CO.
1013-10[illegible] GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

[illegible]山油米茶糖熟煙[illegible]唐番瓜[illegible]光[illegible]久[illegible]有銀信照上西字付來便合拔理[illegible]

公源啓

金山大埠　永和堂　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠　生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

奉櫬營葬、若粵仍暫未得歸、或一遊各省及京師、亦未可定、同人曰、今日時事萬艱、先生似不能置身政局以外、先生曰、鄙人之政治生涯、已二十年、驟然完全脫離、原屬不可能之事、但立憲國之政治事業、原不限于政府當局、在野之政治家、亦萬不可少、對于政府之施政、或爲相當之應援補助、或爲相當之監督匡救、此在野政治家之責任也、鄙人嘗持人才經濟之說、謂凡人欲自効于國或社會、最宜用其所長、鄙人自問、若在言論界補助政府、匡救政府、似尚有一日之長、較諸出任政局、或尤有益也、又國中大多數人民政治智識之缺乏、政治能力之薄弱、實無庸爲諱、非亟從社會教育上、痛下工夫、則憲政基礎、終無由確立、此着雖似迂遠、然孟子所謂七年之病、求三年之艾、苟爲不蓄、終身不得、鄙人數年來受政界空氣之刺激愈深、感此着之必要亦愈切、亡友湯覺頓、屢勸擺棄百事、專從事於此、久不能如其敎、心甚愧之、此次湯君同行間關、入廣西、在南甯分袂時、痛譚徹夜、湯君力言軍事稍平、决當獻身社會教育、別後數日、湯君遂殉國于海珠、亡友遺言、安可久負、頃方有所經畫、若能緝熙光明、斯卽孔子所謂是亦爲政也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲法國之戰況　七日倫敦電云、接法國戰地報告、蘇美河岸企李利埠、經被德軍佔領日久、是日聯軍極力猛攻、劇戰良久、遂將德軍擊退、克復該埠、現聯軍由蘇美至杪煙埠外、截斷德軍之路、使其不能輸運食物戰品、該處戰線延長十二里、聯軍節節進前、欲克復所失之地、計蘇美河兩岸、共有聯軍五十六萬、協攻在加皮地之德軍、另有法軍二十萬、在蘇美南方、近十二點鐘內、法軍以新式大砲猛擊德軍、異常激烈、德軍逐漸退縮、法軍步隊、乘勢進前、佔奪壕塹數度、

▲匈人對於戰局之意見　同日倫敦電云、接匈牙利京電稱、匈國議院諸員、分爲四派、對於戰局、意見不一、首相地沙、今日出席議院演說、主和派之議員、一見首相到院、卽高呼首相辭職、異常嘩噪、迨由議長及各議員壓止、請首相演說、首相略言此次羅國加入聯軍、與奧匈宣戰、絕無理由、實爲歷史上所未見、今在羅匈邊界之羅兵、多無戰志、將來必爲我軍所敗、各議員復請前任首相晏度尉士、發表政見、據稱今已戰爭兩年餘、而敵國仍未允罷兵、我國亦須竭力堅持、方獲最後之勝利、並聞主和派之議員、急欲與聯軍媾和、以免勞民傷財云、

▲德皇電賀布兵勝利　同日柏林電云、德皇威廉、致電布王、恭賀布兵戰勝羅國、謂日前布兵進攻羅國拖篤架、佔領該埠砲台、俘虜羅軍二萬餘名、內軍官四百名、布兵之熱誠爲國、英勇絕倫、殊堪欽佩云、

金山正埠　廣益彝

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造　**中秋月餅**

酒米茶糖　伙食雜貨　山貨竹器　一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠　信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菓種蔴扭蔗炮竹檀香山紡粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟拉付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無誤專辦厦門眉壽堂參茸佐元祭酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒胃充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致誤

香港　均益泰　廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮絨杭衣服一概俱全接理各鄉滙兌銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興驗買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印實客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醜丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　同啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
萬大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深磋期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華愼頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城
羅省　香港　香港製麵公司全啟

市卡咕埠　香港麪廠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade　HK　Mark

啓者本麪廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麪價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒共貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麪廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麪廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪干窩麪通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且决無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪干共有三等另有新欵窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐宵夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐備俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠
　　　　　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十月九號　中十月十五日到大埠
　　　　　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十二元

海波氏膏丹丸散名馳中外

明友呀。我係前患腎虧及腰膝痛。眩花頭眩視物朦朧。週身痠弱難言勇。兩耳耆鳴恰似一個自由鐘。祇為色傷过度兼勞動。所以年紀三十便覺老態龍鍾。最苦是路睡遺精多妄夢。以更兼欬嗽吐紅。醫聘中西唔中用。服過各家丸藥亦共功。血盡日倚床中。愁去愁来心情懂。以為經有神仙難愈我病躬。望既藥。剛剛得有個良醫来論衆。海波姓氏術高農。即殘光生為丸来服用。多年宿病一掃而空。就是此哪哪[illegible]

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

主治房事寡欲陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克婧後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元　半料十元　小半料五元　小小半料二元五

[illegible]

好難逢。海外難逢。
新会陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧休眠薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化救有起死回生洵為補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元　小小半料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品(如鹿胎鹿茸鹿尾杞等類)製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每罇二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳攗毒扶元泰凱良丹　每料五元

凡治花柳入骨諸般毒氣有攗毒扶元之功並割伐墜之虞

宿妓免毒丸　每瓶二元五

好嫖花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元　小小半料二元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

女界調經種子丸　每料七元五　半料一元二毛五

兒科萬應救急丹　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U. S. A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　治腳　萬應

反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　[illegible]嗎咃臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

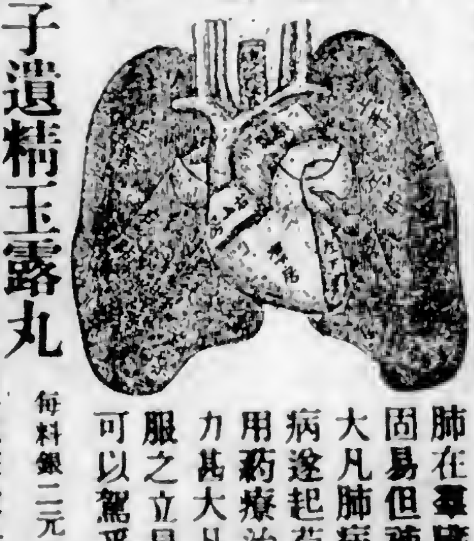
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘰尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之久必不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣緊喘急痰塞癆傷咯血内傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大瓶送小瓶六瓶　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲資送

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞(分售處金山正埠大光書林)各埠代售者有特別權利

(總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房)

Chung Mei Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器

[illegible]

●●●自製神效葯餅列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
835 Stockton Street
San Francisco, Cal.

在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評潤金開列于下）

靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速訴好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠　新漢圖書公司　廣告

古今文書籍
吉廣　册名片　文件簿　承印中西
自製華英文芸巴　圖章签字楷書隸　篆㕑八十字粒無　所不齊備
803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
SAN HON & CO.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸地洋丸春洋丸本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

正埠　QUON[illegible]　81[illegible]　San Fr[illegible] St.

[illegible]一百二十八號二[illegible]

司事人　陳教傳　朱寶煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

腐[illegible]　S[illegible]　81[illegible]　San Fr[illegible]

時價補回一半此佈　司事人　胡[illegible]

方[illegible]泰　QU[illegible]　80[illegible]　San[illegible]

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣[illegible]街一四六號二樓[illegible]堂　西人[illegible]

廣東新聞（一）

●●●石圍塘大戰再記

▲戰塲上之聞聞見見　連日戰耗發生、見聞複雜、玆將調查所及、簡誌如下、（一）三十號江漢巡艦、在石圍塘方面轟沉桂軍篷船二艘、溺斃兵士數百人、（二）龍督昨特頒給毫洋一千元、賞往前敵、實賜出力兵弁、以資鼓勵、（三）老新城當押行、日昨會議後、因延期勢强迫取贖、大受虧累、特于三十號、一律閉門、停止押贖、（四）泮塘鄉民蔡某、昨因下塘取藕、陡被流彈轟傷腿部、當由家人舁回調治、又花地直街某油荳店埔頭、昨有賣花客過海、甫登岸、即被槍傷臀部、狀殊沉重、（五）卅一晚三鼓後、有敗殘兵士數十名、欲入西門、適該城關閉未開、守城軍士、以未奉命令、不敢放入、後用電話請示龍督、始敢開城、當該軍站立城外之際、與該段警察談論戰況甚詳、據稱五眼橋一地、失而復得者五次、傷亡兵士約有二千餘名、（六）一日午後一時許、石圍塘車站有濟軍千餘人、伏地射擊、桂軍在五眼橋發炮轟擊、有炮彈三枚、落在石圍塘火車駁輪埔頭、當時波濤飛濺數丈、省河兵艦、不敢近前助戰、（七）桂軍循環進攻石圍塘、係用車頭兩旁鑲嵌鐵板、安置大砲、故砲兵進退、極爲敏捷、

又一訪函云、昨紀各救傷隊救護事、老城大漢救傷隊、派醫隊赴戰地救護各情、略紀前報、現據各醫隊長、布告救護狀況彙錄、三十一號甲乙兩醫隊、入時抵石圍塘、即派乙隊進赴陣地救護、當塲救治傷兵十餘名、甲隊以石圍塘爲大本隊、總醫隊長李育才、在戰地指揮救傷一切、十二時許、乙隊正在扛傷兵運回石圍塘站施救時、粵軍忽爲駐五眼橋桂軍冲回進擊、秩序立亂、同時醫隊及粵軍、以陣地危急、不得不退、甲乙兩醫隊、即乘艇紮黃沙、其石圍塘處、槍砲至密、據該處傷兵云、桂軍係在五眼橋羅村滘口沙貝一帶射擊、有粵軍第二軍張裕昌營長、所傷最奇重、其右手臂竟被機關鎗傷共十六處、形如蜂巢、其排長之受傷者、則有衛永曾、廖熙隆、麥應年、蔡廷喜、均係冲衞時受傷之官長、兵士受傷、計有李勝標、廖熙隆、梁得標、黃清雲、卜得勝、黃春初、陳成才、鄭得高、葉海良、龍得勝、向慶福、徐炳堯、李章福、黃順桂、鄒子福、姚自潘、白正明等、共十七名、經總醫隊一一敷布、分別輕重、派員扛送醫院、至統領劉殿元傷斃、據其號兵云、實因今早（卅一號）八時、在五眼橋與桂軍冲鋒劇戰時、劉欲奪桂軍黑旗、勇往前進、至爲子彈穿心陣亡云、卅一號統計甲乙丙醫隊救護傷者四十八人云、

▲中國紅十字會廣東分會、連日派出醫隊、赴西路救傷各情、迭紀前報、昨一號上午、粵桂兩軍戰爭愈劇、五眼橋一帶、兵士死傷甚多、該分會長謝仲良、復派副隊長張昌、冒險赴戰地救出被傷兵士六十餘名、內有都督府一營四連余連長、爲砲彈中腹部、經由該會醫生方捷三如法施治、惟傷勢頗重、恐有性命之虞、又查是日同德大街夥件劉奬、及蛋婦盧氏、均被流彈所傷、亦經該會醫生用藥敷治、其餘不知姓名、爲流彈中傷者、該會醫隊沿途救護甚多云、

●●●劫火車之續聞

日前劫新寧火車、玆查頭二等卡、是日被擄者、則有上澤平州村陳某、上澤廟邊村翁某、端芬梅某八名、六村陳某四名、新昌謝某二名、往日本留學生回鄉者五名、並有一少婦、開平人、其夫在省、是日偕婦還鄉、擄去其夫、該婦至公益、不知田廬、後由公司給銀一元六毫、及回頭票一張、使他返省云、又有大澤龍田鍾某、在港營生、日前搭車被擄、隨押落車渡、盡日車至傍晚、灣泊大海邊、在船用晚飯後、賊匪携一小簿、訊各擄客登名、每登一名、分繩一條、惟鍾某身肥、不堪炎熱、私出船傍抹身、見登名分繩、勢甚不佳、正思逃脫、乃藉抹身、脫衣置船傍爲掩飾匪目、潛入水中、幸能鳧水、且承入夜、過十數丈、始上岸、入草際而逸、由入夜走至天明、先到某鄉戚屬、借得衣穿隨即返鄉、而家人均未知其由港回鄉、險遭此難云、

●●●新會河村劫案一束

昨有河村公民投函、謂舊歷六月初一日、在河村墟口、仙峰廟背鎗斃一名、係少篁村鄧姓人、初九日擄劫小篁村塘唇坊華合華祚文道二家、衣物耕牛一空、十二日在棠坑鄉面前廟仔鎗斃一命、不知何處人、十六日在白廟洪菴鎗斃一名、係蒼厦梁姓之人、廿一辰早五打鐘、賊匪四十餘人、帶有白旗紅字、湯李梁關四姓、到梧村、蜂擁入新地坊、擄劫數家、又擄去李祁谷之次子亞立、勒銀一千二百元、即日放回返家、廿二日上午在汾水江攔截搶劫火車擄有男婦共數十人、落火船而去、二十日八點鐘、賊匪六十餘人、到吉境鄉蜂擁入吉林坊、搶劫數家、匪黨担有白旗四枝、亦寫紅字書李湯梁關四姓、吉林坊人、斃命二人、又即放火燒屋、即擄人一名、至十二點始去、直由海滘新村返入、至候三點鐘向由河村大墟經過、所有舖戶盡搜搶劫、財物損失無算、各商人悚惶之極、後即擄去廣華對聯店工人鄧亞買、帶返賊巢、明日勒贖四十元放回、二十四日在小篁村石下坊前門口土匪四名、搶擄婦人數次、見有婦人經過、即肆搶摸、所有衣服銀器首飾銀兩盡掠、廿五日土匪數十名、往喬厦陳屋蜂擁而入、搶劫一空、廿六日在白廟車站擄去對冲坊張姓之人金山客一名、廿七日河村墟日、賊匪在談雅鄉黃佛堂搶掠十餘人、內有搭車客人、有河村墟人、此等賊人狠兇慘毒如此、現在河村擾亂不堪云、

●●●飛機師被留之原因

飛機師譚根、廿九號經美國領事將其保出、仍寓英皇酒店、聞譚根未被扣留之前、港官査肇慶有電致其前書記劉毅夫、其文云、根君鑒、機已到、請即偕譚根前來云、

●●●任鶴年逐去沈之乾

香順清佃沙捐局總辦沈之乾、昨因香山任總司令、在局截留沙捐萬餘元、藉充軍餉、沈以未奉督軍命令爲詞、不允提撥、任司令以其貽悞軍餉、將其逐去、遺缺已委林志斌接辦云、

麗親
LANG CO.
9?? Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環時巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉砌成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌店隨時可以收回

本店話筒差拿一百一十七號

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似勝胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朋杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同㕘紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸雙挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付艮取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃攜延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未惹先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身廥發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之固新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每両一元七

本館精製拉巴圖章

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻蒭言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先抑其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顧中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心斟訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來屬弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業玆因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悮食補藥唇烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息之皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭石羔天葵狠猾牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一個藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自料得過此良醫可有生望之期也食茶身僅一訂竺西氏禮拜潤疾者瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親此之後精神康健大勝從前元氣得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣自本姓親朋均知之弟染此一危殆將絕之症竺西先生有可爲仍做針偶之工今將兩月本姓親朋語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾大德二天云爾俾有病症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請簡八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘰疬痔漏遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每両二元　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸痛氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頭疳疽化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便病血丸　每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸瘺症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

●妙醫（遠年）肚痛　○美國智橫長愼謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○比李加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌（醫良）良葯　○洛市西介廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◉◉◉凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◉◉◉醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦瘦更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳瘡　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠積臣街門牌七百二十六號麗生二樓結商什新同和
八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨運敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫　癧瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博覽其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士咸致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

●專東隱名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
搽牙痛藥散每樽一元
鶴膝癱藥散每樽二元
搽頭痛藥散每樽一元
扯氣藥散每樽五元五
吐血不止丸每個一元
白濁止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
搽風癱藥散每樽一元
撞紅攪毒丸每個一元
惡毒瘡藥散每樽三元
跌打止痛丸每個一元
喉痛解毒丸一個一元
婦人生血瓶每料廿元
生蛇藥散每樽銀三元
治麻瘋膏藥每張一元
扯氣藥水每樽一元五
除陽惡毒瘡藥散每樽三元
跌打駁骨止痛藥散每樽五五
包醫花柳麻瘋每料銀卅元
治麻瘋血上凸內葯散每樽四元

心痛藥散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
瘡陽藥散每樽二元
腰痛藥散藥膠一元
瘰癧膏藥每張三元
痔漏藥散每樽三元
產後藥酒每樽一元
痔漏症每料銀十元
滾水傷散每樽二元
風濕症每料十元
咳嗽化痰丸每個五毛
花柳退上面紅雲藥膏每樽四元
跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元
虛風生火滋陰寫肺化痰止咳丸每個一元
治麻瘋藥酒每樽一元半
花柳梨毒藥散每樽三元
治瘰癧解毒消腫每料銀十元
跌打膏藥埋口生肌每張一元
治麻瘋面上紅雲印丹身起印藥散十元
橫痃藥散三元

油火傷藥每樽二元
腳痛藥散藥膠一元
橫痃膏藥每張三元
戒片烟丸每樽五毛
芒菓膏藥每張三元
花柳藥酒每樽一元
搽三角風藥散一元
跌打酒每樽一元
癬藥一樽光一元
產後丸每個一元
疳膿丸每個一元
蟲症每料銀廿元
生疔[illegible]

埋口生肌藥散每樽三元
小腸氣痛葯散每樽三元
縮尿沙淋每樽葯散二元
搽眼膿痛藥散每樽一元
童子胎毒藥散每樽一元
流鼻血不止散每樽一元
拔毒止痛藥散每樽三元
出粒仔出沙藥散每樽一元
婦女白帶拔毒丸每個一元
白濁解毒消腫丸每個一元
搽無名腫毒藥散每樽三元
搽久年爛脚藥散每樽三元
貼花柳墜毒膏藥每張一元
拔毒埋口膏藥每盒一元
搽六陰脈藥散每樽一元
跌打還魂丸每個一元
治濕毒起粒痕藥散每樽四元
搽陰囊油蝨藥散每樽一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
專理小兒雜科症

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景　香邑鄉弟鄺明煥拜題
醫理明家　開邑鄉弟周飲振拜題
術紹岐黃　寶邑鄉弟李良美拜題
仁心仁術　香邑鄉弟張龍延拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕年堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線帔什物顧繡橫屏桌帷椅墊香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鑾鳳冠霞珮出賃

請得律風差拿三十一

廣珍謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

安昌廣告 Kwong On 138-140

配合得宜 異常道口 志在馳名 仰各貨號賜顧 請照英文招牌付信通知 定必揀選靚貨付上是禱

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

列左

●魚鰾三鞭醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痰壯陽健腎丸　（健腎壯陽有二虎九牛之力）　每罇三元

●夢遺存真固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●滇陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●大補心脾氣血丸

外痨內損補天丸

排膿楊枝水

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色抑毒保安丸

瀝節風痛定痛丸　每罇三元

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神劑（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳葯丸葯膏之靈驗

●醫愈二十年遺精之証明

介紹人廣東外界同人

●果然拈毒如神應

●老年哮喘痰氣拔除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

●愈鵝頭木舌之險惡

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書章　書句　紙曲　籤詞　轆轤

每比卷賁二毫五　准陽歷十月一日截卷

是期評閱者仍由各吟長公舉　凡投卷滿四聯者即有一選　選擇八聯倍之以下類推　不論收卷多少照式包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等廿名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷賁　一首一卷

附送閱卅九期聯閱卷者評閱　謝教書籍文具屬

○本社精製笠巴圖章　覺覺書局

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五卅七期　曾投聯者概贈一冊　價目比別家特別從廉本埠收件處

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

北花旗參公司 NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.

LOCK BOX 269 E

MADISON SQUARE STATION

138-140 WEST 25th STREET

NEW YORK CITY

此係甲洋每七價我參旁銀元者圖

請看

我洋參優蓋天下

請讀

取貨單

●北花旗參公司

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即補把鋪瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠顧感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　晚日間差拿九百六十號　付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

金山正埠昌勝公司廣告

（注）（意）

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●調補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳葯水

●立止牙痛葯水

●包愈眼科葯水

●速愈眼科葯膏

●包愈花柳入眼葯

●花柳骨痛葯丸

●花柳各科葯劑

祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大葯房值理　全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匹付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●段陸張之陰謀

段芝貴陸建章、兩星期前、曾由彰德密赴徐州、未幾卽發見張勳請剔除議院暴亂分子、及核減議費之電、近更有九省軍民長官陰謀聯絡之說、觀于馮國璋來電辭職、電中有國家危機四伏、某無能力等語、卽表明不附和若輩之意、

●●●鳳凰山鐵礦交涉

我國鐵礦、首推萍鄉、次則江寗之鳳凰山、該山鐵礦蘊積豐富、地質甚佳、凡稍治礦學者、無不知之、近經隴海鐵路總辦施肇曾、受某國人運動與其訂立合同、由彼開採、聞有得賄壹百萬金消息、事爲江蘇省議會會長錢崇固、暨本省議員紳商等所知、已據情公禀農商部、要求嚴重交涉、取消合同、以保主權在案、前日錢議長等因此案禀部已久、迄無批示、特在旅滬議員事務所籌議對付方法、因蘇省衆議員凌文淵、定于昨日乘招商局新銘輪船入都任職、遂公推凌氏順便赴部質問、以期早日解決云、

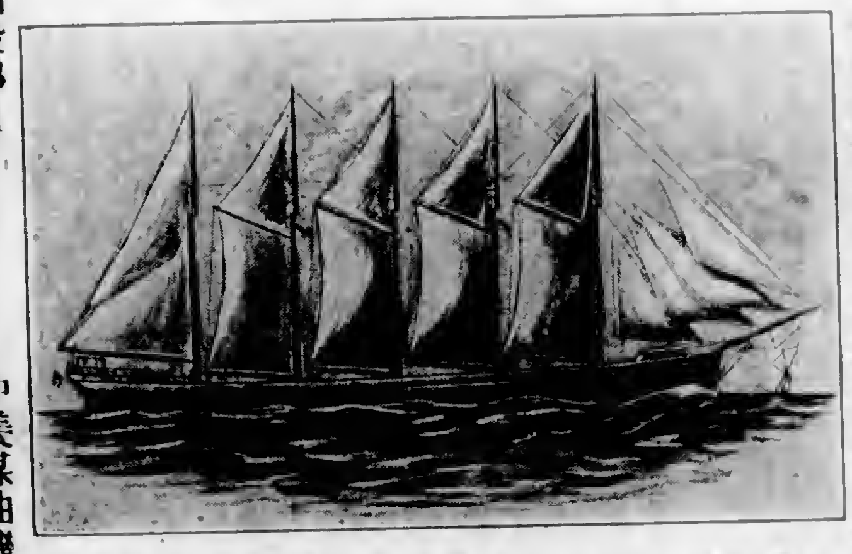
●●●俄國干涉蒙古議員參列國會

俄國公使向中華民國政府提出抗議、反對蒙古議員參列中國國會、上海華德日報論其事云、中華民國、爲漢滿蒙回藏五族共有之共和民主國、此載在中華民國臨時約法、爲天下所共見共聞者也、夫國既爲漢滿蒙回藏五族所共有、而非一族所得獨佔、則漢滿蒙回藏五族所居之地、自然皆屬中華民國之領土、猶如芬蘭等地、其名雖曰自治、而實則爲俄國領土、自不待言、玆據北京電稱、順天時報謂本月七日、俄國駐京公使、至外交部聲言、查照中俄蒙所訂協約、中國不能直接干涉外蒙之內政、並因是外蒙不准使其代議士出席于中華國會、故舊日所選外蒙代議士、不得不取消其議員之資格云云、按中俄蒙協約、先由恰克圖會議所商定、嗣於去年六月間三面簽字以爲憑據、而外蒙之選舉國會議員、則在該約簽字之前、照約俄當承認中華民國有統治外蒙之主權、而且于該約第二條中、言定外蒙爲中華民國領土之一部、然則外蒙爲中華民國之領土、幷中華民國由各該部分所組成、是俄國明明於該協約中承認之矣、試問爾今日中華民國、若無故去此一部分、則中華民國之領土、尚得謂之完全乎、再者照該約第五條、外蒙古有自行管理內政之權利、照第六條外蒙之內政、中國不得干涉、如據中華民國二年十一月五日、中俄兩國爲外蒙事所交換之牒文言、凡外蒙古之外交問題、當由中俄蒙會同理解、總之觀上列各條、凡外蒙內政之問題、惟有由中國與外蒙商同辦理而已、至於俄國遇有外蒙之內政問題、應當如何、則該約中未嘗言及隻字、故今俄國公使至中國外交部聲言外蒙之國會議員、不得出席一節、吾人思之再三、終莫明俄國何來此權利、使俄國未承認外蒙爲中國領土之一部分、猶可說也、俄既已承認外蒙爲中國領土之一部分、而外蒙之議員、應當出席于國會與否、又屬外蒙之內政、則是此事與俄國無涉、卽退一步言、外蒙議員、不當入中華國會、亦當由庫倫當局、與北京政府直接商辦、斷無俄國干涉之理、迄今庫倫當局、既不召回其在北京國會之代表、而去年袁氏稱帝、召集國民大會時、庫倫當局又坐視外蒙各旗推選代表參與其事而不過問、則是外蒙自願爲中華民國之一份子、而出代議士矣、不然、何以外蒙始終坐視其所轄各旗推代表也哉、然當時聖彼得堡俄政府、亦未嘗有異議也、豈此可行之於昔、而不可行之於今乎、抑或有所恃而無恐乎、

●大總統請共籌軍務院善後事宜電

雲南唐督軍、肇慶岑雲階先生、上海梁任公先生、貴陽劉督軍、永州採送陸督軍、南寧陳督軍、杭州呂督軍、廬州採送蔡督軍、并轉羅省長、韶州李公燮和、松坎戴省長、上海李公承　劉公積之同鑒、承電示撤消軍務院、愛國熱忱、昭然若揭、溯自帝制議興、波詭雲譎、積賁造意、緣法飾非、舉國皆瘖、莫敢發難、滇黔首義、薄海從風、合議機關、應時成立、披雲見日、再締共和、則是軍院諸君、大有造於民國也、項城長逝、責在藐躬、猥承諸公擁護之殷、提携之切、約法國會、獲慰初心、雖幸免乎愆尤、猶日慚其濡滯、諸公乃主持正論、踐履前盟、舉重光之日月、還我民國、挐白戰之河山、歸諸政府、從此民有常軌、國無曲師、藩禍不興、鄰氛自戢、是則軍務院諸公、尤大有造於後世也、共和國家、匹夫有責、同舟共濟、端賴羣材、元洪憂患餘生、久淡權位、布衣歸老、於願已償、祇以約法所推、責任所寄、思與諸公左提右挈、宏濟艱難、推誠以結邦交、慮已以從輿論、一日在位、萬民具瞻、方今財政拮据、吏治弛靡、內憂外患、紛至沓來、補苴之難、百倍曩昔、尚望不我遐棄、相與有成、毋以收拾軍隊、爲天職已完、毋以召集國會、爲人心已定、毋以恢復約法、爲遂蹟法治、毋以懲辦禍首、爲永絕官邪、率此臨事而懼之心、或收通力合作之效、此則元洪早作夜思、願與諸公共勉者也、軍務院既已撤消、一切善後事宜、仍希隨時電告、共籌收束、其有奇材懋績、爲國賢勞者、幷希臚舉事實、以備延攬、元洪篠、

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.



本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸幷由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來復利必厚現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元經已開辦仰華友踴躍附股欲知章程請到都板街九百十二號本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商便得明又設辦事所于上海以便進行並公推劉明德君爲督辦專理招股事宜

中美煤油機器輪船公司啓

氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

此書乃……鄉土史讀也

……頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山　公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科
精醫內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒式元五

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒式元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

本藥局設在美國大埠企李街門牌七百七十七號

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S. F. CAL.

蠶桑生五毛　攝影術五毫　增訂華英醫學　身體　病症　名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙　英語不求人一元一　慾海四毫

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽丸醜丸　每個艮一元

⊙⊙⊙敬告同胞

●●●傳眾快有絕大神力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

驅斬東海老龍檄

蓋聞春秋嚴首惡之誅、刑法重神奸之戮、誠以罪無可逭、律有難逃、此固統水陸而胥同、舉陰陽而莫外、矧當元兇已去、紂法重光、纖體初膺、憲章正肅、靖銅駝於嶺表、此其時乎、洗鐵馬於寰中、在斯舉矣、詎料北方定難、南粵稱孤、海角龍王、野心狼子、飛揚跋扈、率蟹將以橫行、暴戾恣睢、任蝦兵之淫掠、百二萬軍儲貪噬、肥益已囊、廿四生炮響連轟、慘無人道、縱謂源潭劇戰、敗軍幾欵狼奔、却憐嶺嶠遺黎、衆庶頻驚鶴唳、謬鼓鯨鯢之浪、海邦時告戒嚴、妄逞豹虎之威、海國屢遭蹂躪、猶復老巢險據、等負固之蠶叢、邊境疏防、惹跳梁之小醜、論其才無裨于世、語其罪則上通于天、比諸掘尾龍之隱身大嶮山、同其騷擾、擬諸獨眼龍之扭耳沙陀國、一樣糊塗、茲經函電紛馳、指証均皆有據、頓使詭謀畢露、飾卸轉令無辭、本總司令執法如山、驅邪時日、祇得電飭西江司令部、嚴爲捕逮、就近設施、務使龍首即駢、煩借龍徵之劍、倘果龍頭克斷、高懸太白之旗、隨宣罪狀於當堂、以表嚴明之法紀、復解脅從於斯世、以示寬大之殊恩、至若龍母龍婆、龍孫龍子、龍宮龍穴、龍爪龍牙、執事審勢而行、秉公以處、寧失出而無失入、俾死者甘伏罪於九原、罔徇懲亦不徇私、後起者知警醒於末路、此檄、

新說部

背口餘生記（再續）

翌晨、甲弟訪張趙、告以信係作僞、婦實未病、趙張亦深疑訝、忽傳聞有自背口來者、言有小舟二、皆張蒲帆、似誤入湖中蘆葦叢處、不能出、警局派人乘舟往查、則舟中二屍、臥血泊中、其旁又有落水二屍、髮辮亦爲蘆葦所拴繫、此時想已移岸備驗矣、張趙與甲弟心知係昨夕之匪船、遂仍同乘內家之舟以往、至則屍場已沒、觀者如堵、舟子亦隨甲弟等三人雜叢中觀之、忽引三人之袖疾趨返舟、似欲啓口、又若有所覩、倉皇解纜、急棹而行、良久乃言曰、可畏哉、此四屍也、四屍之面、似曾相識、故引公等返舟質疑、不料登舟後、忽見岸邊之二小舟、一載吉祥草于船後之破篷、一繫小黃犬於船面之右舷、猛憶日前、停舟萬年橋畔數日、有二划子、繫於鄰舟之旁、即此是也、可畏哉、浩蕩中流、清風徐來、甲弟猝問舟子曰、吾聞岳家云汝好作大言、且喜打誑語、醉後尤甚、今須實告、余初次遇匪、畢竟若何、曰我聞槍鳴、察公已睡、即停棹以待之、俟其將近、猝用篙把向上一揮叱之曰、我輩獵人、豈畏汝槍者、休來送死、彼即疾駛而去、甲弟曰、此事曾告人否、曰舟泊萬年橋時與鄰舟言之、甲弟曰當時划子中有人否、曰時酒已醺、卻未經意、甲弟沈思良久、蹶然起曰、是矣、初次湖中槍鳴、二次泊舟相遇、三次夾攻報復、皆此二划子也、舟子酒後、不知如何張大其詞、致匪惱羞成怒、不知如何高談闊論、致余家之事被匪詳悉、乃作僞信、以婦病速余行、復顧張趙曰、余舟行時、匪舟必尾隨於後、因見二公戎裝而下、故沿途又約二舟來、不料公等之槍適中其主要也、噫險矣、甲弟自是遂署別字曰背口餘生、此友人沈菊如、爲我記之、

（完）

通信

砵崙僑學新選董事紀事

砵崙埠僑學開辦以來、皆由埠中熱心梓親捐欵栽培、故得維持至於今日、惟教育事重非一二人之力可以仔肩、該校向設有董事局、選出各名望僑商、董理其事、今屆期滿、已於昨日另行選舉事畢、新學董齊赴學校參觀、對于諸教員教授管理方法、備極嘉許、力挽李謝兩教員、只以兩教員志切祖國、不欲久留海外、是以復聘區君萃崙及新聘黃君希聲承乏、即開懇親大筵于南京樓、席次新舊各教員及學董等先後發揮教育眞諦、無不可坐言起行云、茲將新選芳名列下

梅杰生　陳良登　黃崇錫　薛柏　張炳賀　雷家欽
梁椒卿　李美近　黃炳章　巫理唐　李喬奕　李成琇
梁笏廷　李奕椒　陳象廷　黃擢爲　李焯常　林榮階
梁僎經　雷學源　蘇其瀾　陳賢榮　李賀大　陳文冀
廖致和　張聲隆　薛翠楠　阮歧山

收到第一次學董捐助費

阮歧山　三十元　梅杰生　梁椒卿　巫理唐　蘇其瀾
黃崇錫　梁僎經　各廿元　李焯常　陳良登　張聲隆
各十元　李喬奕　張炳賀　黃擢爲　黃俊良　各五元

詩界

送謝同事歸國　砵崙中華僑民學校來稿　（區萃崙）

風塵更馬漏延垓、海角羈縻絕世才、慢說路磯堪步武、
好從羊石任徘徊、虎門煙樹朦朧認、麟洞桃花爛熳開、
珍重萬千期後會、他年衣錦我歸來、

和區同事贈別　除洄韵外餘步原韵　（謝纘禹）

避地無聊歷九垓、自慚素乏育英才、榮維驥足增欽美、
追逐潮流獨溯洄、鎮海樓臺誰捷步、崙門管鑰子先開、
醉翁有志毋旁騖、盼切故人晝錦來、

● 請搭好招呼之快捷輪船

啟者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦鵝船來美、該船異常快捷、至是月初七日平安抵埔、船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當、加以茶水豐足、伙食烹調尤爲適口、所佈置各位床鋪精潔寬敞、眠食得宜、洵稱美備、僑胞欲榮歸桑梓者、請搭此公司之船、方見弟等言之不謬也、

湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟
譚元　黃國安　黃年　黃文福　朱由舜　鄧炳高　黃良鉦
黃汼　馬明　蕭晉
黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林汼　黃錫純　黃良英
黃林　黃智　馬擢　陳炳光　馬念康　趙仲獺　雷煦照
余生　吳法　國楨　譚光　黃福盛　黃華庸　全敢
周錦　吳榮　黃球　光連
何賀　溫裔　馬毓瑞　黃秉智　胡炬忠　十二

永 ng Shing
8 gton St.
S co, Cal.
Tong
Ave.
Sa o, Cal.

萬在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房 如有賜函請寄來 惠顧勿失機會

（英）明鏡
坎属金不埠
MIKAN TOI
X 647
CRANBROOK B.C.

星斷吉凶龍參鬼谷（明鏡尊命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦　生意求財　卦中元
擇日　擇子　日筆金　每個中元

○催收公益埠福寧醫院捐欵

啟者頃接公益埠福寧醫院值理函稱本醫院經已開工建築不日落成宜銀應支前由本會館分發各埠捐部今陸續繳回者不少而未繳回者尚多故特字通告仰各梓里樂善好施解囊相助已捐者力爲董勸未捐者慷慨輸將早日將捐部繳回彙齊欵項付歸以成斯善舉則闔邑之人同深感戴矣捐欵五十元以上者照奬勵章程內開尺寸影相頭壹併付來以便寄歸懸於本院留爲紀念此佈　寧陽會館謹啟

○寧陽鐵路選舉董事日期

新寧鐵路股東先生台鑒敬啓者前准本路董事陳慶堂鮑宗泰古仲明查賬員陳典琇馬大秀函稱就職兩年任期屆滿遵章辭職由公司佈告股東定期投票選舉並據董事陳鮑古三君陳述意見書以前屆被選資格部定有二千元股本爲合格限制過嚴人材甚少提出議案以一千元股本者爲有被選資格各等情准此第以選舉問題係屬股東範圍自應徵求意見議決而行隨擬召集股東開會討論因查本省亂事發生後內地水陸交通斷絕台山盜賊猖獗搶劫頻聞外地股東不敢身履險地僑港股東商議在港借四邑商工總局爲會場蒙香港政府允准由公司訂期半月前登報佈告經于七月二十三號開股東大會議是日本路股東齊集會場公舉台山黃緯南君爲股東會臨時主席提議選舉董事查賬章程及會場規則公議定一千元股東有被選董事查賬資格並擬定期本年新歷十二月一號在新寧城總公司地點開會選舉全體通過又訂立公司章程暨股東會董事各項選舉辦事章程均經由各股東詳細討論公同議決容將各章程排印裝釘成書隨後寄送各股東查閱茲將選舉章程規則隨函寄呈台端察閱除由公司登報佈告外請煩查照通知本路股東有選舉權及被選資格者屆期蒞會投票或孤代表遵章辦理是所切禱專此敬頌　旅祺諸惟　荃照不備

中華民國五年七月廿四號　新寧鐵路總理陳宜禧　謹啓

● 特別平貨出售廣告

本公司有精美內衫出售係用曲巴彈弓針偈織成者白色灰色均有每件價銀六毫諸君採購可將銀艮寄來并寫明住址及身材大小號數自當從速寄上不取郵費本公司尚有男裝衣服甚多減價平沽希留心惠顧爲盼

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白

通處信
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來奘國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

- ●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
- ●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
- ●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
- ●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
- ●風濕骨痛丸　每樽銀二元
- ●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
- ●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
- ●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
- ●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
- ●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
- ●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
- ●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
- ●男女久患頭痛畫鼻散每樽銀五毛
- ●中風中痰急症返魂丸每個銀一元
- ●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
- ●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
- ●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
- ●花柳扶元解毒散　每服銀五元
- ●浸鹹瘡消痺止痛藥散每盒銀一元
- ●祛氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
- ●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
- ●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
- ●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
- ●化痰開竅能除百病丸每樽二元
- ●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
- ●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
- ●苡蘆拔毒丸　每樽銀二元
- ●瘰癧內消丸　每樽銀二元
- ●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
- ●治惡瘡擔料膏藥　每張銀一元
- ●點眼去熱藥水　每樽銀一元
- ●治癬症出粒仔丸　每服銀五毛
- ●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
- ●治脚氣筋痛藥水　每樽銀五元
- ●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
- ●參茸補腎丸釀丸　每樽銀一元
- ●點眼光明去膜散　每樽銀五元
- ●喉症外貼散　每樽銀二元
- ●跌打止痛丸　每個銀九毛
- ●痔瘡漏散　每樽銀二元
- ●三角乳香油　每樽銀五毛
- ●擒紅搜毒丸　每樽銀五毛
- ●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
- ●痲瘋內消毛寶丸　每樽銀三元
- ●久年筋痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟患痲痛其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生實有起死回生之法名不虛傳弟念此症幸遇良醫故存性命耳是以鳴謝聊無以爲報敬登報章酬答隆恩於萬一矣

民國二年元月六號　寧邑弟黃晃敬頌

妙藥如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟患一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寧邑上閘美南村阮國熾賢弟[illegible]敬頌

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉鄙已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗爭稱讚誠矣於斯謹念此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃耀光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與慮驁者大有天淵之別弟適患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不奇手成春藥到病除以失感　先生之大德無以爲報用登告白傳科醫洞稱以之相贊之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年桔月念五日　鄉弟許[illegible]拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來遍請西醫調理兩月而愈後數月餘恰覺尿管痛劇頻苦楚豈料管下生瘤方知前日所食西人之藥水陳必腎毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生至臨疑約埠被求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇異妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染疳積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟劉深敬頌

● 萬國寄信便覽平沽

徐錦崙白

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作紙價揭項特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來函購買此書者新到世界報一間便知此佈　黃耀公司啓

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇　內外方脈
陳瑞生　內外各科
陳贊生　內科婦科
趙卓山　花柳雜症

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧瘡奇難雜症以及遠年爛脚喉證痲瘋風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裹以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種痧藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀鑄造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦腰痛背助長縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之數旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協平人故曰兩儀鑄造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到鏖門香灸茅負將軍氣同霸竈冗輪巾幗英雄縱然纖女含情恨煞牛郎無力感情雖洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之立見快情濃歡娛午夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陰之聖品鹿爲罕獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不治淺方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若枝以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主堅制陽光應爲君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除基堤無崩其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年綿綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁眞金之聖藥十治斷斷白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛眾丸偏贏懸弦茫薬疳疔梅毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服毒藥之藥深入筋骨遍體一歲年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客大埠離家日久尋花問柳未免有情豈知樂極悲生亦往往罹於風流誤因胎乎患果此二者爲世人所共疑亦爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒束橫弦無論疳疔白濁如屬初起一擬而平旨爲服藥者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不變有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲纏手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥日制太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是擒紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒癢癬頑癬虫蟲中毒與痰瘡不眠濕毒疥癩等疾搔癢不堪用此藥水搽之痕痒立止兩搽數次水無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上月蒙先生付來兩儀丸並双料三寶壯陽丸現時服畢此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操斷工過勞夜間眼床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便即止腰骨益精之功香無以爲報故登報以頌之現付上庚紙乙張煩將三寶丸付來應用是禱　加省付打埠弟陳文烱敬頌
民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號棗辦各江上等各欵雜味貨眞價實美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本號在大埠四十餘年歷蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭綢新昌西寧府各欵銀信快捷安妥欲祈留心光顧　司事人李清享鍵謹啓

畢業醫生
江楚材
統理內外全科
專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

啟者弟借妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　廣大埠士得頓街寓邑許灈敬頌

啟者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話叢阜一零二三
Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

● 中華醫院籌欵售券開彩辦法章程（二埠）

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有奬義捐券對號開彩奬賞之賞料　乙　有奬義捐　本醫院發售有奬義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　至沽清三千五百券時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼」三千五百張一個裝載奬品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物奬賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　本埠限期至十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄭溥敬　副總理　隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子典
鄭光　監督員　余超章　協理　陳芮芝　鄭敬業
鄭海東　李亨　黃經熙　雷球　石陳榮貴　余儉甫

茲將奬品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數奬賞

第一號　奬新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　奬開面金鏢一個　第三號　奬開面金鏢一個
第四號　奬西裝金鏢鍊一條　第五號　奬金牌一面
第六號　金牌一面　第十號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝　第九號　金胸口針一枝
第七號　金鑲珊瑚鏢墜一件　第十一號　金猪一只
第十二號　上等羊毛氈一夾　第十三號　大花樽一座
第十四號　金猪一只　第十五號　上菜一席六海六中
第十六號　大時辰鐘一座　第十七號　紅氈一夾
第十八號　大時辰鐘一座　第十九號　西裝斧結衣一件
第二十號　喊鐘一個　第念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽　念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽　念五號　花露水一樽　每樽實價五元
念六號　和合茶壹箱十磅　念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件　念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄　卅一號　洋畫一幅
卅二號　禱仔一張　卅三號　禱一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐者再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有奬義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便安　地址如下

Quong Shing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

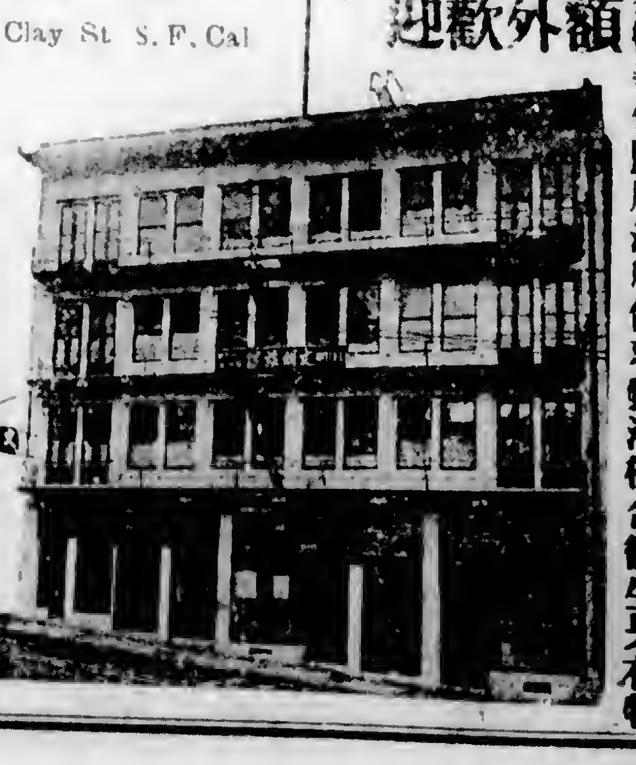
● 本報代理新寧雜誌 [illegible]

● 本報代理岡州星期報 [illegible]

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

文明旅館
如蒙光顧
額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在六尖企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地氈俱仿西式地方通氣電火燂燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房以備嫁娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟



美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賞客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
男婦夾色茶每服二毫九
婦人奶癖藥每料二元五
自泡製三蛇羹
正地道羅浮羹
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咭埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館姿器雜貨西人大小銅鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安　生源號陳孔芳披露

金山大埠 生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠庇街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案
米英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎效 補血療虛損 健脾壯經◎價目 大瓶二元 小瓶一元 每打 十二元 二十元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郞度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

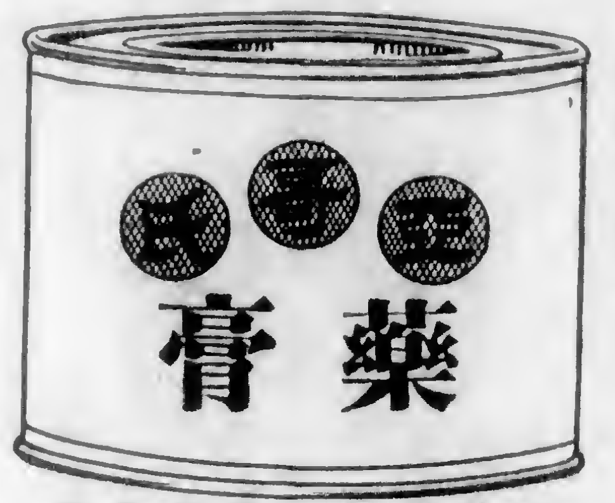
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

亞哥氏藥內分多種久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存今將數名列後以証予言之不謬也

中華學堂校長黃肇翔　務滋堂黃振釗
哥路報主筆 G. A. Van Smith Editor of the San Francisco Call
美議院議員爾路慎之夫人 A. L. Nelson 1640 Shatto St. Los Angeles, Cal
世界日報主筆余簪和　香港麵廠張海



專治瘡疥洋漆核癬癩癰疽竹槽爛脚腫脚風濕邪風內傷發毒水泡火傷壓傷皮膚濕毒或起粒痛癢等症之不效驗每盒一元半打九元

膏藥

專治腰痛骨痛風濕邪風酒風筋痛腿痛肉發炎等證貼之立刻見效每貼五毛半打二元五

亞哥氏
風濕骨痛丸
每盒一元
凡染風濕無論如何痛苦染之久暫一服此丸
刻即止痛多服全愈每次一粒每日四次
總發行所美洲正埠昌勝公司
C. C. WONG CO.
658 Grant Ave. S. F. Cal.

止咳露

凡外感風寒或痰熱內侵傷風咳嗽等症無論久暫服此露無不愈每樽價銀七毛五

特启　弟著之烹調求精厨書蒙各同胞惟迎早以沽楚今大加改良翻印務達業厨工者之用約遲一月方有出版今屢接各僑胞來信並銀求購因未有應付特誌數言以免候望

●●●以上之藥每五毛至一元加郵費五仙多照加發行價目格外克己兼理各種書籍笠巴圖章價甚平書單圖章辦藥單各印便函取必送

代理 總發行所金山正埠昌勝公司黃彰章披露

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飢環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧諸君深佩在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤　天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
披雜記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版群背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
六國華裝新字典一元三
拿破崙忠臣傳五毛五
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
白美圖併新詠四毫五
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧　鐵鑊發客
棠財信二頭雙料跌打丸每盒一元　譚樹彬　藥光　寄售

鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新輿圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華榮精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應爵撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
黃繡球五毫
男女婚姻衛生學二毛五
華英尺牘五毫
廣言報三毫
隨煬艷史三毫五
人生地理學二元
六祖經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
繪圖美人福六毫
歷代神仙傳一元二五
袖珍廣東全圖二毫
繪圖紅粉刦六毫
奪嫡奇冤三毫

Chong Jan & Co 930 Grant Ave San Francisco, Cal
祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新辦 最新北京城 五彩全圖 每幅七毛五

(第壹頁)　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　(第壹頁)

本日新聞紙第二十五卷第壹百八十七號
三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 187　SAN FRANCISCO　SATURDAY, SEPTEMBER, 9 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

(閱)(報)(注)(意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意僱將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能籍口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倘遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

848 Washington St.
ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月九號

（中華民國五年九月九日）　（禮拜六）　（舊歷歲次丙辰八月十三日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半　此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元閏月另計俱美金鎊　禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●八號衆議院開會將袁氏前定之祭天典禮提議取消并取消祀孔案凡關於尊崇孔聖典禮一律廢除

▲衆議院開議中華民國憲法案決將教育以孔道爲主一條刪去康南海先生引證歐美各文明國憲法皆明定國教無礙於信教自由致書兩院力爭

▲國會提倡廢孔除康南海一人力爭外繼起無人議院內雖有議員反對然極少數諒歸無效

▲日本允借欵六千萬希圖監督財政黎總統力拒擬改借美欵

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●陸榮廷決定奉中央命在肇慶設督軍行署履任廣東督軍職不顧龍濟光交印與否若履任後龍能悔禍離去省城

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬啟

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺　倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生肉明香脆花生咸脆花生淡脆花生兼各鍊生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以膺夥我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種其味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兇來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

如意 大埠 萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫

總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賀揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

相提絜、實國家前途之慶事、深望其早經同意、爲完全合法之內閣、庶一切政務之進行益有力也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德法兩軍之戰訊　八日巴黎電云、在蘇美南方之法軍現攻通一路、由旁側進攻德軍、着着進行、又在該處北方之聯軍、以大砲轟擊德軍防禦線、異常猛烈、若兩方之聯軍、均能進前、則可包截德軍之退路、並可阻止德軍來法援助、今聯軍攻至枝利、及李動士兩處、僅距德軍軍械所八百碼、以大砲向該處猛擊、欲將其軍械所爆燬、惟未能得手、昨晚德軍在蘇美河岸、襲擊聯軍、劇戰終宵、兩軍相持不下、無甚進退、據法軍宣言、現聯軍加足軍力、擬承天時和暖之際、猛攻德軍、以期克復各地、否則一至寒冬、霜雪下降、又難出戰云、

▲意奧之戰耗　同日羅馬電云、意國軍隊、在亞班尼亞附近威巴利、連日猛攻奧軍、頗稱得手、經將奧軍擊敗、退守內地、近日大雨滂沱、意軍不避艱苦、冒雨進攻、故能奏此戰績、又在高李沙之奧軍、以爲意軍無備、潛來襲擊、被意軍猛攻、卽將奧軍逐退、傷亡不少、幾全師盡滅云、

▲匈相被議員攻擊　同日倫敦電云、接匈牙利京電稱、匈國首相地沙、因被議員攻擊、迫令辭職、大不悅意、是日宣言于衆、謂予奉奧王約瑟之命、召集議院、商議軍事、詎今議員對于政府、諸多挑剔、致令所應行之事、不能解決、若各議員仍固執已見、而不和衷共濟、則我有解散議院之權、惟議院謂首相辦事無能、致受羅國之愚、且謂奧國政府自開戰後、絕無援助匈國、今杜蘭斯灣尼亞、已被羅兵侵入、政府何以不預在該處、建築砲壘、嚴防敵人侵犯、政府辦理軍事、疏忽如此、恐將來全國皆遭糜爛、而爲敵人所佔、又據首相云、羅國兵力薄弱、軍械不足、料羅國斷不能久戰云、

▲英人望德國軍費不繼　同日倫敦電云、聞德國此次發行軍債票、籌募軍債、國民購者寥寥無幾、比之前數次之踴躍輸將、不可同日而語、料德國此次籌募軍債、必所獲無多云、

▲坎屬壓禁敵人通訊　同日坎京柯度和電云、坎屬郵政局、對于德奧土布領事署、及印度黨人會、暨形迹可疑之商家、所有出口書信、均被截留、不准代爲通遞、以免通洩秘密云、

▲軒頓卜轉赴西歐督戰　同日柏林電云、德國大將軍總司令軒頓卜、現初次赴西歐戰地、會同德太子、查察各處戰場、以便指揮軍隊、布列陣勢、進攻聯軍、

▲英船又被爆沉兩艘　同日倫敦電云、接英國耶茂付電稱、英船希蘇活號、重量三千壹百噸、昨在本處附近海面、被德國潛艇、以魚雷爆沉、船上三十四人、均幸由別船救還、載回本處、又英船化古號、重量五千噸、是日亦被德潛艇爆沉、至該船諸人、救回多少、未曾探悉、

▲德布軍欲進取羅京　同日倫敦電云、德布軍隊、現進攻羅國都布路乍一帶、極爲奮勇、欲進取羅京、羅國拖篤架砲台、昨已被德布軍佔領、查該處僅距羅京三十九里、惟沿途皆有羅軍駐守、嚴密防範、不易侵入、

▲聯軍飛船炸害居民　同日柏林電云、德軍所佔領比法之地、昨八月內、迭被聯軍飛船炸擊、計共炸斃居民七十五名、內男子三十壹名、婦女二十七名、幼童十七名、

●●●美議員防日俄侵奪利權

八日美京電云、依李奈省上議員魯威士、今日在議院宣言、日俄新訂之盟約、實欲侵奪美國在遠東之商務利權、宜由議院選派數員、查察此事、以備設法對待、日俄盟約、既於美國大有防害、而我美派駐遠東之使領、竟無知無聞、絕無電報政府、殊不可解、現俄日兩國、欲奪盡美國之商務、使美國不能同沾利益、日本之熟悉外交事務者、知美國貨物、以亞洲爲銷塲、故與俄國訂立盟約、欲壟斷亞洲利權、若美國求日本准美貨銷流於遠東、則日本必乘此機會、要求美國准許日人自由來美、俄國亦同此意、今美俄兩國、正在新訂商約、俄國宣言、如美國欲同享中國之商務利權、須順從俄國所求、方得同沾利益、似此觀之、宜卽派員查察日俄盟約、免爲外人所制云、

●●●美兵入墨平亂百二十五誌

▲墨人向美運動借債　八日懇匿地杰省紐崙頓電云、美墨兩國會議交涉員、昨在本埠開正式會議一次、墨國委員、卽于是晚前赴紐約、聞係爲墨政府運動借債、供給政費、

●●●美國調動軍隊之巨費

八日美京電云、陸軍部佈告、日前由各省派駐美墨邊界之民兵、共有一萬五千名、每月約費銀一十五兆元、今將此等民兵調回、約需銀九十萬元、並派常備軍數千名、駐守邊界、來往車費、亦需銀二百萬元、

又美京電云、國會前經決議財政部撥欵二百萬元、給郵出戍民兵之家人、定於八月廿九日執行、陸軍部現已領取該欵、派員分別散給、約每民兵之家、可月得津貼銀五十元云、

本埠新聞

●●●徐領事關於公債之通告

爲通告事、接准內國公債局函開、查本局收欵、照章概收通用銀元、將來還本付息、亦按通用銀元支付、去年由舊金山鶯哥路銀行滙回經募債欵、內有港紙二萬壹千七百五十元、按當時市價、折合通用銀元、每百元盈餘四元五角、計共盈餘九百七十八元七角五分、自應悉數退回、以昭公允、玆由香港交通銀行滙上銀元九百七十八元七角五分、祈查收見復、并希將此情形登報、分別攤還各購票人、以清手續而昭國信、是爲至盼等因、准此、除將此項餘欵、如數轉交該行查照辦理外、合行登報通告、凡認購四年公債、係由鶯哥路銀行收欵者、仰卽携同債票、前赴該行徵驗、以憑發給此項餘欵、如尚未換領債票者、應卽持原發部印收據、前赴該行轉換、并領收四年分應付利息及

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中睡食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請籍華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

鶯咕路卡𡋾寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡𡋾寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.

敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉柱自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新葯水專治花柳久年瘡瘍輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話　[illegible]三三六

CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專辦各款總仔誌彩禮羽紗仔波羅緞紋彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油來石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無誤

黃藻熙　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧格外減價以圖久遠交易並接理各銀號轉泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脉

大海狗腎丸每盒一元
秘製樹根補血丸每盒一元
參茸回陽兜尼犯丸每盒一元
久積止痛斷根散每樽一元
參茸戒烟茶每盒二元五
婦科調經種子丸每盒一元
白濁無忌丸每樽一元
花柳消毒丸每樽一元

永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情新留意光顧是荷常有山西龜齡集七子玉桂各等并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰照顧之

大加改良還辦靚貨以副貴客冀圖久交

博雅齋
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

主席閱定波先生評閱
包足詩教表
博雅齋西址
[illegible]

黃昏膏（止痛）
治風濕骨痛
每樽一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行

衛生吸管
善治
汪意
吸管每枝壹員五毫　寄費
藥油每樽二毛五　寄外埠五先
總發行處博雅齋
分發貴處各商店
[illegible]

Yee Song
864 Wash St.
San Fr. Cal.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
[illegible]心氣痛症

謝境芙
近步埒
洲旅館
寓金山
委街亞
二號房

醫　英脉　趣方
大本醫寓
中華旅館二層
五號房
徐深
文封
版

帝禍發生康梁徐三先生[illegible]僑胞復紛紛函索而[illegible]愧無以應僑胞[illegible]每本收回工料費二毫現已印各文[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多[illegible]望留心關照爲禱
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　朱源章　鄧開巨　鄧濟穢
新廣隆啓

此項餘欵可也、特此通告、

中華民國五年九月九日　金山總領事徐善慶

爲通告事、接准內國公債局函開、查本局收欵、照章概收通用銀元、將來還本付息、亦按通用銀元支付、去年由廣東銀行經募債欵、內有港紙四千元、按當時市價、折合通用銀元、每百元盈餘有四元五角、計共盈餘壹百八十元、自應悉數退回、以昭公允、玆由香港交通銀行滙上銀元壹百八十元、祈查收見覆、并希將此情形、分別攤還各購票人、以清手續而昭國信、是爲至盼等因、准此、查李專員心靈來美經募四年公債、其由廣東銀行收欵者、所有換票及四年分應付利息事宜、均由本領署經理、前經登報佈告在案、此項餘欵、應仍由本領署分別攤還、以歸一律、合行登報佈告各購票人知悉、仰卽携同債票來署繳驗、以憑發給此項餘欵、如尚未轉換債票者、應卽持原發部印收據、來署轉換、并領收四年分應付利息及此項餘欵可也、特此通告、

中華民國五年九月九日　金山總領事徐善慶

●土生回美被阻之提訴　華人伍積、蔡勳二人、被關員困在煙租埃崙、判撥回籍、昨日該兩人之親友、延聘律師、赴合衆國衙請給調紙、將該兩人調上合衆國衙提訊、謂該兩人均係美國土生、關員以其黃種、心存歧視、遂判撥回、殊屬不公、衙官卽准如所請、

●美人購辦中國鷄蛋　美人某、昨由上海歸來、據稱現上海有一波士頓公司、專收買鷄蛋、用雪藏載、運來美國發售、獲利頗厚、該公司每日所買之蛋、約有三十萬枚、每枚價值半仙、所僱用之華女、每月僅工金五元云、

●炸彈案定期開審　炸彈案兇犯比林士等五人、定期下禮拜一日、在六號大衙提訊、現各行工黨、均捐助訟費、延聘律師、爲之辯護、以期脫出法網、定於明晚在晬利摩街地廉倫演說堂大會、籌商一切、期集鉅欵、

●愛情太深之累　西人卡打、與其妻結婚月餘、暫寓夏利慎街四百五十六號旅館、卡打因無工業仰給、擬卽前往操當船工、其妻不願其在海面受險、頗不喜悅、無奈夫意已決、不能挽留、昨夜遂乘其夫已睡、放開煤火喉、竟藉吸受煤氣、同歸於盡、貧病之累人亦甚矣、

●快刀斬斷情根　日前行劫鶯哥路加𡋾寬尼銀行之犯人芬和路頓、自被警差拘拿後、留禁獄中、有某女優、與該犯訂有婚約、昨偕同律師、由羅省到埠、原欲代謀出脫、嗣因查悉該犯已自行認罪、甘受監禁、始知其案情屬實、無容營救、遂亦拂袖徑去、視同陌路云、

●添鑄十仙銀毫　本埠鑄銀局、自去年三月至今、並未鑄過十仙小銀毫、故市面十仙銀毫、不敷流通、局長昨日致電美京財政部、請飭費城鑄銀總局、將十仙新銀模交來、以便賡續鼓鑄、因向例銀毫鑄出、經廿五年後、須再改換、本埠以未得新模發到、故一時未能鑄就云、

●街燈慶會之籌備　孖杰街因添設燈火、定于下月四號五號兩日、舉行慶會、現聞本埠暨各埠之會黨、多已準備裝配色車、出遊助慶、籌備慶會會員、亦已訂購烟火、預定於四號晚在天寅士哥公園燃放、五號晚則在新衙門花園燃放、

各埠新聞

●●●美總統離京避暑

八日美京電云、總統威路臣、是日前往紐遮士省耶布蘭治埠之舍度連地方、作避暑休憩所、至十一月七號、方回本京、休憩所設有電線與本京互通消息、並有書記員隨行、以便就在該處接辦要公云、

●●●雷電之災

八日舍路電云、本埠是日下午、雷電暴發、繼以大雨、查有樓屋九間、及某教堂之上蓋、均被雷電火焚毀、居民異常驚恐、電火線多被摧斷、刻正趕緊修理云、

●竟有向省督打單者　沙加免度電云、省督賀臣、近兩日間、接到打單函二封、勒索二萬元、分兩次交付、初次一萬五千元、二次五千元、送至本省公園某處、否則以炸彈對待、警差卽往原函指定之地點、埋一假銀包于草內、果見有一人到取、遂卽拘之、監禁候審、其人認名芬地、來自外國、總督亦言素與不相識、頗疑其患有神經病、陡發貧子說金之夢想云、

●監差擅自留人之可憤　柯化西報云、華人朱某、被控爲焚殺朱牛一案、經官審訊、判與該案無涉、准予釋放、詎監差復留禁朱某於秘密地方、經朱某友人代領調紙、求請起出無效、現監差因無證據搜出、可爲人案控告地步、遂將朱某帶回技烈李埠釋放云、

●飛行家之特色　委展尼亞省紐砵紐士電云、飛行家卡路十富、昨日乘駕飛機、內載一客、飛行六百六十一里、歷時八點零四十分鐘、方始停下、此爲世界上飛行之最遠最久者、飛機公司、得藉該飛行家表揚其飛機之適用、將來擬酬以飛機一台、約值銀七千元、

●衛生局嚴防風癱病之傳染　紐約電云、衛生局爲防止孩童風癱症之傳染、昨日特出佈告、勸令有孩童之父母、凡生菓必要洗過、方予之食、朝晚必洗過口面、方准用膳、所有食物、必謹愼收藏、免爲青蠅附吮、致病菌得以傳染、鄰近若有孩童患病、宜卽到局投報、自當設法防範云、又紐約電云、據本埠衛生局報告、現調查孩童癱症、昨日二十四點鐘內、死於是症者二十五名、新染者九十一名、前日死于是症者二十二名、新染者九十四名、較前時已略爲減少云、

●大埠憲政黨启事

本黨爲有要事定于本月十號（禮拜）晚八點鐘集議統請各同志屆時齊臨籌商一切爲盼

●金悅急看

黃金悅兄鑒見字卽來見我或電告我遲則必被封舖若此何堪設想汝問心何安吾向來如何厚待汝汝今如不卽回將來移民局及巡捕衙亦必尋拿汝因汝四處有相片也若有親朋知金悅今何處亦望爲通知定有相當之酧報　黃軫章啓

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

●華僑自製烟仔公司出世之宣言

我中國自與外國通商以來洋貨輸入無不暢消如流卽至微如烟草一道各國運至者充斥市塵國人之接納者如蟻附羶利溢外人每年千百數萬然外人之攫我此種利權者尤以英國爲最查英國所用煙葉一向俱由美國華振拿省購辦似此間接營利尚獲如許利權若我華人能自製此種烟草獲利當何如也本公司因蔡章成君多年研究製出一種味香醇喉的烟仔足以比美外貨故特先組小資本試辦將所獲上利作本然後回國廣張製造貢之同胞以塞漏卮今共集優先股二百股每股收銀一十元共二千元現在正埠已招足一百股其餘壹百股預由山裏各埠梓友與份均沾利益如有願占股者請將銀兩及唐山住址照下列門牌付出可也惟每名不得占二股本公司烟仔准下禮拜有貨發客各埠商店如有願代發賣者請早日掛名至于發客價銀當酬以相當權利時機不再希垂意焉

H. A. Perfumery Co. 35-41 Hang Ah St. San Francisco, Cal.　香亞公司蔡章成
On Sing & Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.　安生號方慶韶
民國五年八月下旬　金山正埠華僑自製煙草公司啓

美洲華僑煙炒公司

味香順喉
The "China Beauty" Cigarettes
壹角拾枝
10 FOR 10¢
中國美人烟捲
JTCo

金山正埠
貞祥金舖廣告

啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日揣接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●代白無堂

啓者本公所有子姪方錦熾字守萬乃開平茅岡沙塘舊村人幼出國門來美營生一向安守本分查其除名本公所外幷無涉身堂界誠恐杯弓蛇影難免猜疑用特代爲表明俾各梓里渙然冰釋有厚幸焉

八月初七日　大埠原崇公所特啓

杏花樓
中秋龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物筵席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 成信 大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客乘愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤富與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恆啓

兆昌泰
佈
吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. Box 2308
Tel. China 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]

相提絜、實國家前途之慶事、深望其早經同意、爲完全合法之內閣、庶一切政務之進行益有力也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德法兩軍之戰訊　八日巴黎電云、在蘇美南方之法軍、現攻通一路、由旁側進攻德軍、着着進行、又在該處北方之聯軍、以大砲轟擊德軍防禦線、異常猛烈、若兩方之聯軍、均能進前、則可包截德軍之退路、並可阻止德軍來法援助、今聯軍攻至枝利、及李勤士兩處、僅距德軍軍械所八百碼、以大砲向該處猛擊、欲將其軍械所爆燬、惟未能得手、昨晚德軍在蘇美河岸、襲擊聯軍、劇戰終宵、兩軍相持不下、無甚進退、據法軍宣言、現聯軍加足軍力、擬承天時和暖之際、猛攻德軍、以期克復各地、否則一至寒冬、霜雪下降、又難出戰云、

▲意奧之戰耗　同日羅馬電云、意國軍隊、在亞班尼亞附近威巴利、連日猛攻奧軍、頗稱得手、經將奧軍擊敗、退守內地、近日大雨滂沱、意軍不避艱苦、冒雨進攻、故能奏此戰績、又在高李沙之奧軍、以爲意軍無備、潛來襲擊、被意軍猛攻、即將奧軍逐退、傷亡不少、幾全師盡滅云、

▲匈相被議員攻擊　同日倫敦電云、接匈牙利京電稱、匈國首相地沙、因被議員攻擊、迫令辭職、大不悅意、是日宣言于衆、謂予奉奧王約瑟之命、召集議院、商議軍事、詎今議員對于政府、諸多挑剔、致令所應行之事、不能解決、若各議員仍固執己見、而不和衷共濟、則我有解散議院之權、惟議院謂首相辦事無能、致受羅國之愚、且謂奧國政府、自開戰後、絕無援助匈國、今杜蘭斯灣尼亞、已被羅兵侵入、政府何以不預在該處、建築砲壘、嚴防敵人侵犯、政府辦理軍事、疏忽如此、恐將來全國皆遭糜爛、而爲敵人所佔、又據首相云、羅國兵力薄弱、軍械不足、料羅國斷不能久戰云、

▲英人望德國軍費不繼　同日倫敦電云、聞德國此次發行軍債票、籌募軍債、國民購者寥寥無幾、比之前數次之踴躍輸將、不可同日而語、料德國此次籌募軍債、必所獲無多云、

▲坎屬壓禁敵人通訊　同日坎京柯度和電云、坎屬郵政局、對于德奧土布領事署、及印度黨人會、暨形迹可疑之商家、所有出口書信、均被截留、不准代爲通遞、以免通洩秘密云、

▲軒頓卜轉赴西歐督戰　同日柏林電云、德國大將軍總司令軒頓卜、現初次赴西歐戰地、會同德太子、查察各處戰場、以便指揮軍隊、布列陣勢、進攻聯軍、

▲英船又被爆沉兩艘　同日倫敦電云、接英國耶茂付電稱、英船希蘇活號、重量三千壹百噸、昨在本處附近海面、被德國潛艇、以魚雷爆沉、船上三十四人、均幸由別船救還、載回本處、又英船化古號、重量五千噸、是日亦被德潛艇爆沉、至該船諸人、救回多少、未曾探悉、

▲德布軍欲進取羅京　同日倫敦電云、德布軍隊、現進攻羅國都布路乍一帶、極爲奮勇、欲進取羅京、羅國拖篤架砲台、昨已被德布軍佔領、查該處僅距羅京三十九里、惟沿途皆有羅軍駐守、嚴密防範、不易侵入、

▲聯軍飛船炸害居民　同日柏林電云、德軍所佔領比法之地、昨八月內、迭被聯軍飛船炸擊、計共炸斃居民七十五名、內男子三十壹名、婦女二十七名、幼童十七名、

●●●美議員防日俄侵奪利權

八日美京電、依李奈省上議員魯威士、今日在議院宣言、日俄新訂之盟約、實欲侵奪美國在遠東之商務利權、宜由議院選派數員、查察此事、以備設法對待、日俄盟約、既於美國大有防害、而我美派駐遠東之使領、竟無知無聞、絕無電報政府、殊不可解、現俄日兩國、欲奪盡美國之商務、使美國不能同沾利益、日本之熟悉外交事務者、知美國貨物、以亞洲爲銷場、故與俄國訂立盟約、欲壟斷亞洲利權、若美國求日本准美貨銷流於遠東、則日本必乘此機會、要求美國准許日人自由來美、俄國亦同此意、今美俄兩國、正在新訂商約、俄國宣言、如美國欲同享中國之商務利權、須順從俄國所求、方得同沾利益、似此觀之、宜即派員查察日俄盟約、免爲外人所制云、

●●●美兵入墨平亂百二十五誌

▲墨人向美運動借債　八日悲匿地杰省紐崙頓電云、美墨兩國會議交涉員、昨在本埠開正式會議一次、墨國委員、即于是晚前赴紐約、聞係爲墨政府運動借債、供給政費、

●●●美國調動軍隊之巨費

八日美京電云、陸軍部佈告、日前由各省派駐美墨邊界之民兵、共有一萬五千名、每月約費銀一十五兆元、今將此等民兵調回、約需銀九十萬元、並派常備軍數千名、駐守邊界、來往車費、亦需銀二百萬元、又美京電云、國會前經決議財政部撥欵二百萬元、給與出戍民兵之家人、定於八月廿九日執行、陸軍部現已領取該欵、派員分別散給、約每民兵之家、可月得津貼銀五十元云、

本埠新聞

●●●徐領事關於公債之通告

爲通告事、接准內國公債局函開、查本局收欵、照章概收通用銀元、將來還本付息、亦按通用銀元支付、去年由舊金山驚哥路銀行滙回經募債欵、內有港紙二萬壹千七百五十元、按當時市價、折合通用銀元、每百元盈餘四元五角、計共盈餘九百七十八元七角五分、自應悉數退回、以昭公允、茲由香港交通銀行滙上銀元九百七十八元七角五分、祈查收見復、并希將此情形登報、分別攤還各購票人、以清手續而昭國信、是爲至盼等因、准此、除將此項餘欵、如數轉交該行查照辦理外、合行登報通告、凡認購四年公債、係由驚哥路銀行收欵者、仰即携同債票、前赴該行徼驗、以憑發給此項餘欵、如尚未換領債票者、應即持原發部印收據、前赴該行轉換、并領收四年分應付利息及此項餘欵可也、特此通告、

中華民國五年九月九日　金山總領事徐善慶

Yee Song
864 Wash St.
San Fr. Cal.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
粵城西[illegible]高岡方[illegible]精醫花柳瘰癧心氣痛症

謝境美寓金山近步埠委街亞洲旅館二二號房

醫
趣方英豚
本醫寓中華旅館二層五號房

深封徐文版
帝禍發生康梁徐三先生[illegible]僑胞復紛紛函索而[illegible]彙成一編以應僑胞[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港廣隆告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多[illegible]留心關照爲幸
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　和昌隆
鄧敢業　鄧開巨
朱源章　鄧清穰
新廣隆啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸正海狗鞭發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器油米雜貨無不齊備送禮品物更加精美本號生意都板街裏門牌號數七百零二送貨有車特別周致貨眞價實童叟無欺貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足自由馬車駕輕就熟接運貨物非常捷速客商往來車票船紙本號代理周妥無比電話差拿一百七十接載行李一諾無誤貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港
十月七號
十二月十四號
●由香港到大埠
九月三十號
十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

驚咕路卡鎼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與驚咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
驚咕路卡鎼寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
參路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠叠叠號馬福興　启

衛生吸管
鼻
口
吸管每枝壹員五毫
藥油每樽二毛五
塞子每枝五先
善治
[illegible]
注意
發明者市接案氏
總發行處博雅齋
分發行人李悠悠
分發處各商店

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋
李悠悠發行

博雅齋聯社第四期課題
博雅齋墨水筆
公文閣金山歌
每卷準九月十五號截止大埠
三邑會館主席
閣定波先生評閱
包足謝教表
甲等五名每名十元
另加贈金牌一面
乙等五名每名五元
丙等十名每名二元半
丁等卅名每名一元
戊等十五名每名五毛
博雅齋西址
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢緞各色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨裏圍久交以副貴客照顧之心
并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜鈴膏七仔玉桂各貨

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal.
啓者本堂在金山大埠嘩盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久遠交易並接理新甯沖蔞各鄉書信銀兩匯歸粵港源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗腎補腎丸每盒一元
秘製胡椒補血丸每盒一元
參茸固精兜杞丸每盒一元
久積止痛斷根散每樽一元
參茸戒烟茶葉每盒二元五
婦科調經種子丸每盒一元
白濁無忌丸每樽一元
花柳消毒丸每樽一元
陳秉鑒內外方脉

金山正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各款銀仔首飾彩雕羽紗波羅緞絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以冀久遠交易並接理各客寄信銀兩匯駁快捷無誤
黃贊翔
胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二三次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話簡三三二六

此項餘欵可也、特此通告、

中華民國五年九月九日　金山總領事徐善慶

爲通告事、接准內國公債局函開、查本局收欵、照章概收通用銀元、將來還本付息、亦按通用銀元支付、去年由廣東銀行經募債欵、內有港紙四千元、按當時市價、折合通用銀元、每百元盈餘有四元五角、計共盈餘壹百八十元、自應悉數退回、以昭公允、茲由香港交通銀行滙上銀元壹百八十元、祈查收見覆、并希將此情形、分別攤還各購票人、以清手續而昭國信、是爲至盼等因、准此、查李專員心靈來美經募四年公債、其由廣東銀行收欵者、所有換票及四年分應付利息事宜、均由本領署經理、前經登報佈告在案、此項餘欵、應仍由本領署分別攤還、以歸一律、合行登報佈告各購票人知悉、仰即携同債票來署徼驗、以憑發給此項餘欵、如尚未轉換債票者、應即持原發部印收據、來署轉換、并領收四年分應付利息及此項餘欵可也、特此通告、

中華民國五年九月九日　金山總領事徐善慶

●土生回美被阻之提訴　華人伍積、蔡勳二人、被關員困在煙租埃崙、判撥回籍、昨日該兩人之親友、延聘律師、赴合衆國衙請給調紙、將該兩人調上合衆國衙提訊、謂該兩人均係美國土生、關員以其黃種、心存歧視、遂判撥回、殊屬不公、衙官即准如所請、

●美人購辦中國鷄蛋　美人某、昨由上海歸來、據稱現上海有一波士頓公司、專收買鷄蛋、用雪藏載、運來美國發售、獲利頗厚、該公司每日所買之蛋、約有二十萬枚、每枚價值半仙、所僱用之華女、每月僅工金五元云、

●炸彈案定期開審　炸彈案兇犯比林士等五人、定期下禮拜一日、在六號大衙提訊、現各行工黨、均捐助訟費、延聘律師、爲之辯護、以期脫出法網、定於明晚在啡利摩街地廉倫演說堂大會、籌商一切、期集鉅欵、

●愛情太深之累　西人卡打、與其妻結婚月餘、暫寓夏利愼街四百五十六號旅館、卡打因無工業仰給、擬即前往操當船工、其妻不願其在海面受險、頗不喜悅、無奈夫意已決、不能挽留、昨夜遂乘其夫已睡、放開煤火喉、竟藉吸受煤氣、同歸於盡、貧病之累人亦甚矣、

●快刀斬斷情根　日前行劫驚哥路加鎼寬陀銀行之犯人芬和路頓、自被警差拘拿後、留禁獄中、有某女優、與該犯訂有婚約、昨偕同律師、由羅省到埠、原欲代謀出脫、嗣因查悉該犯已自行認罪、甘受監禁、始知其案情屬實、無容營救、遂亦拂袖徑去、視同陌路云、

●添鑄十仙銀毫　本埠鑄銀局、自去年三月至今、並未鑄過十仙小銀毫、故市面十仙銀毫、不敷流通、局長昨日致電美京財政部、請飭費城鑄銀總局、將十仙新銀模交來、以便廣續鼓鑄、因向例銀毫鑄出、經廿五年後、須再改新模、本埠以未得新模發到、故一時未能鑄就云、

●街燈慶會之籌備　孖杰街因添設燈火、定于下月四號五號兩日、舉行慶會、現聞本埠暨各埠之會黨、多已準備裝配色車、出遊助慶、籌備慶會會員、亦已訂購烟火、預定於四號晚在天寅士哥公園燃放、五號晚則在新衙門花園燃放、

各埠新聞

●●●美總統離京避暑

八日美京電云、總統威路臣、是日前往紐遮士省耶布蘭治埠之舍度連地方、作避暑休憩所、至十一月七號、方回本京、休憩所設有電線與本京互通消息、並有書記員隨行、以便就在該處接辦要公云、

●●●雷電之災

八日舍路電云、本埠是日下午、雷電暴發、繼以大雨、查有樓屋丸間、及某教堂之上蓋、均被雷電火焚毀、居民異常驚恐、電火線多被擊斷、刻正趕緊修理云、

●竟有向省督打單者　沙加免度電云、省督晉臣、近兩日間、接到打單函一封、勒索二萬元、分兩次交付、初次一萬五千元、二次五千元、送至本省公園某處、否則以炸彈對待、警差即往原函指定之地點、埋一假銀包于草內、果見有一人到取、遂即拘之、監禁候審、其人認名芬地、來自外國、總督亦言素與不相識、頗疑其患有神經病、陡發貧子說金之夢想云、

●監差擅自留人之可憤　柯化西報云、華人朱某、被控爲焚殺朱牛一案、經官審訊、判與該案無涉、准予釋放、詎監差復留禁朱某於秘密地方、經朱某友人代領調紙、求請起出無效、現監差因無證據搜出、可爲入案控告地步、遂將朱某帶回技烈李埠釋放云、

●飛行家之特色　委展尼亞省紐砵紐士電云、飛行家卡路十富、昨日乘駕飛機、內載一客、飛行六百六十一里、歷時八點零四十分鐘、方始停下、此爲世界上飛行之最遠最久者、飛機公司、得藉該飛行家表揚其飛機之適用、將來擬酬以飛機一台、約值銀七千云、

●衛生局嚴防風癱病之傳染　紐約電云、衛生局爲防止孩童風癱症之傳染、昨日特出佈告、勸令有孩童之父母、凡生菓必要洗過、方予之食、朝晚必洗過口面、方准用膳、所有食物、必謹愼收藏、免爲青蠅附吮、致病菌得以傳染、鄰近若有孩童患病、宜即到局投報、自當設法防範云、又紐約電云、據本埠衛生局報告、現調查孩童癱症、昨日二十四點鐘內、死於是症者二十五名、新染者九十一名、前日死于是症者二十二名、新染者九十四名、較前時已略爲減少云、

●大埠憲政黨啓事

本黨爲有要事定于本月十號（禮拜）晚八點鐘集議統請各同志屆時齊臨籌商一切爲盼

●金悅急看

黃金悅兄鑒見字即來見我或電告我遲則必被封舖若此何堪設想汝問心何安吾向來如何厚待汝汝今如不即回將來移民局及巡捕衙亦必尋拿汝因汝四處有相片也若有親朋知金悅在何處亦望爲通知定有相當之酧報　黃彰章啓

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
一承接金豬一　東昌啟

●華僑自製烟仔公司出世之宣言
我中國自與外國通商以來洋貨輸入無不暢消如流即至微如烟草一道各國運至者充斥市塵國人之接納者如蟻附羶利溢外人每年千百數萬然外人之攫我此種利權者尤以英國爲最查英國所用烟葉一向俱由美國華振拿省購辦似此間接營利尚獲如許利權若我華人能自製此種烟草獲利當何如也本公司因蔡章成君多年研究製出一種味香醇喉的烟仔足以比美外貨故特先組小資本試辦將所獲上利作本然後回國擴張製造貢之同胞以塞漏卮今共集優先股二百股每股收銀一十元共二千元現在正埠已招足一百股其餘壹百股預由山裏各埠梓友與份均沾利益如有願占股者請將銀兩及唐山住址照下列門牌付出可也惟每名不得占二股本公司烟仔准下禮拜有貨發客各埠商店如有願代發賣者請早日掛名至于發客價銀當酬以相當權利時機不再希垂意焉
香亞公司蔡章成
H. A. Perfumery Co. 35-41 Hang Ah St. San Francisco, Cal.
安生號方慶韶
On Sing & Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山正埠華僑自製煙草公司啓
民國五年八月下旬

美洲華僑煙炏公司
味香順喉
壹角拾枝
10 FOR 10¢
JTCo

The "China Beauty" Cigarettes
中國美人煙捲

金山正埠
貞祥金舖廣告
再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日耑接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞遇知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日
金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●代白無堂

啓者本公所有子姪方錦熠字守萬乃開平茅岡沙塘舊村人幼出國門來美營生一向安守本分查其除名本公所外并無涉身堂界誠恐杯弓蛇影難免猜疑用特代爲表明俾各梓里渙然冰釋有厚幸焉　八月初七日　大埠顯宗公所特啓

杏花樓
中秋月餅
龍鳳禮餅
舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 信成 大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
S. F. Cal　P. O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單信銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交驚哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 84
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
[illegible]
何貴客留心光顧一定付
後老實貨物附寄妥當不誤
代理省港澳匯單快捷無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材人參玉桂各[illegible]
本堂敬

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杞壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 茂豐
Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St. San Francisco, Cal

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌　公源啓

金山正埠 永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●●陸督軍則來省城辦理公務

▲粵省各界接北京電告政府再准龍濟光展限十五日內交卸離任否則以叛窃論會師勸伐

▲前日道尹警察財政各廳長等聯合政界請各江統巡胡令宣勸止龍家軍官勿拒陸榮廷不料胡令宣始終附逆反使龍濟光大集各軍官於觀音山會議取決可否卸職釋兵問題胡令宣極力主戰誓拒陸榮廷各軍官多數贊成

（港電地名人名均譯音）

代論

梁任公先生與各報記者之談話

前稿

▲內閣問題　▲副總統問題

同人問副總統問題、內閣問題、先生意見何如、先生曰、此屬國會權限、原不敢妄參末議、必欲徵鄙人之個人私見、則現在各報盛傳舉段芝泉爲副總統之說、以段之德望、鄙人深認爲合宜、惟段爲現在時局極有關係之一人、一日離去劇職、於時局有無影響、最當熟審、段若見推副總統、則問題之要點、在副總統能否兼任國務員、此事法律上雖無限制明文、然事實上與責任內閣之精神、不甚相容、鄙見認爲不可、既如是、則新推之副總統、當然不宜復列閣員、總理執適、且勿論、惟陸軍總長一席、據現在時勢之要求、段公似不容脫御、若認副總統爲非段公莫屬、則新內閣陸軍一席、得與段公德望地位略等之人任之、而其人願意擔任與否、又不可必、鄙意若段公仍肯當此難局、則最希望國會將現內閣閣員全部同意、俾正式政府迅速成立鞏固、若改組內閣、不免遷延時日、若稍有波折、而影響將不可測、今時局當千鈞一髮之時、最宜愼重、現閣員中新進有爲之人物、什居七八、與老成持重之段總理

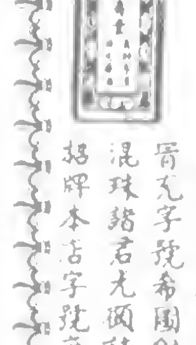
金山正埠 廣益[illegible]
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙京果海味蘇杭什貨均益石叻粉絲記生粉各款唐山瓜菜種蒔祖豬炮竹檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦角蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙单書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸位元盤酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧務認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦全山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯单銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以欺魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百開張專辦中國各省參茸藥材正字婆參丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰祈貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打　呂竹林九醜丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁字內
P. C. Shue
916 Grant Ave
San Francisco Cal

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深經期博大玉函金匱融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇謳揭者咸於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
[illegible] Stockton St San Francisco Cal

本廠在大埠士得頓街一千一百一十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽口酒樓餐館極之合用園口什家干濕俱尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者本公司有新加坡等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港溜返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位二尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售諮詢差舍六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十月九號　中十月十五日到大埠　西十月廿號　中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十一二元

正埠 QUONG … 81… San Fr…

司事人　陳數模　朱錫照　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

… 時價補回一半此佈　司事人　胡進[illegible]　方富[illegible]

… 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 … 街一四六號二樓　李慰堂　西人科倫

海波氏 膏丹丸散 名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧：遇身乏弱難言勇：兩耳雷鳴恰似一個自由鐘：祇爲色傷過度兼勞動：所以年纔三十便覺老態龍鍾：醫時最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼飲啖血吐痰紅：不日待床中：中西唔中用：服遍各家丸藥亦無功：望既愁去愁來心懵懂：以爲縱有神仙難愈我病窮：點知黃農窮：即剛剛聞得有個良醫來濟衆：海波姓氏術精通：即時先生爲丸來服用：多年宿病一掃而空：哪哪哪：就是此五鞭補腎至寶丸：保我腎強：除諸病消弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

治雄：快吔諸君於有腎虧既病痛：實非虛唔：精服立奏手功：傳實與別家不同：乎當符試驗：能有其眞：杏林如董奉：我德務再生山比重：更請同病滿面愁容：故此編枕但言來吉衆：海外斯國手海外難逢　珍含陳漢泰頌

主治房事寡歡陽物萎縮腎虧精冷之力見色即洩欲戰不能欲守不克精後疲倦日眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛之乎虛滑有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元　半料十元　小半料五元　小小半料二元五

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱子子弱先天不足後天失調等症功能精移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸　每料二十元　半料十元　小半料五元　小小半料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸眼白鹿尾杞子花膠等類）製煉成丸最能主精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散　每罇二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱醫花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元泰凱良丹　每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有搜毒扶元之功有制伐壓墜之虞

宿娼免毒丸　每瓶二元五

好暴花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸　每料十元　半料五元

經驗遺精必治丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸　每盒二元

女界調經種子丸　每料十五元　半料七元五　小半料四元　小小半料二元

兒科萬應救急丹　每兩一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均證效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治腳聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　萬應

每料十元　半料五元　小半料二元五

此丸專治各種腳氣無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服畢食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

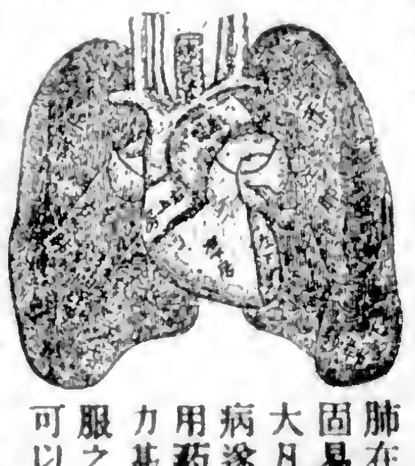
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧者服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之人生不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五　中瓶銀一元　小瓶六毛

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光線通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光敢

古今中英文書籍
吉廣告
冊名
文件
印中西
自製藥

金山正埠 新漢圖書公司 廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

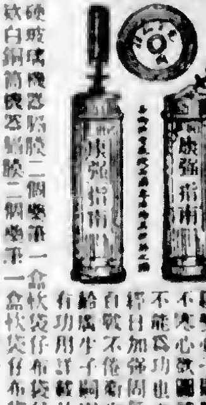
靈籤演易銀八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康强機器



請用本公司機器

宿患入之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣抑必子嗣艱難壽元短促[illegible]

本公司現改良機器一堅硬玻璃機器附膠二個藥筆一盒軟貨仔布貨仔共一副銀八元　一新款白銅筒機器附膠二個藥筆一盒軟貨仔布貨仔共一副銀十元

▲掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸二元　▲婦女調經種子丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元　▲婦女孕成安胎丸四元
▲止咳痰丸一元　▲強种堅陽澎漲丸三元　▲掃除皮膚痕疥藥水油膏一元
▲宿娼免毒保安丸二元　▲強胃健脾補心二元　▲獨步扯氣丸二元

●●●自製神效葯筆列後

治夜夢遺精藥筆　治精早出不舉藥筆　治生疳藥筆
壯健行血氣藥筆　治床受毒生瘡藥筆　治花柳藥筆　治色動尿管漏濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.
舖在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞 一

●●●省城戰禍瑣誌

▲大朗滇軍、昨在塘角方面、晝夜督率工兵、趕築砲壘兩座、并於砲壘之前、鑿掘壍穴多起、龍軍揚司令探悉、亦於崩崗大嶺一帶、加築炮台三座、以資抵制、、

▲東江綠林首領何洪等、昨在龍門派潭龍華各地、招集黨羽五百餘名、前往石龍投效、、鄧鏗以該黨多持生銹粉鎗、不堪戰陣、當將二百餘名給資送回原籍、其餘之衆、、經已編入營伍云、、

▲八月八日早、、有梁金文軍隊、、押運俘虜品一帮進城、、計有爛砲一尊、水機槍一架、步槍二十餘桿、、經由龍督厚給奬欵、慰勉備至、

▲西關黃沙一帶、連日流彈紛飛、七號晚十二時許、、兩軍戰鬬最劇之際、第七甫同德布店、、亦有鋼彈有四顆飛至、、幸無傷及人物、、

▲石圍塘、南塘、東朗各涌、有尸體浮泛甚多、緣各軍人腰圍礮子數排、沉溺多日、始行浮上河面、、昨由蔡司令撥出信昌小輪、及河船數艘、揷有紅十字旗幟、沿途打撈、及在東門黃沙各壽枋店、購買棺木多具、並指定下芳村禽除崗竹樹坡等處、爲掩埋之所云、

▲陸朝珍因以此次交戰數月、查有等不肖軍人、竟敢串同奸商私相售賣子彈、特出示嚴禁、違者軍前正法、、决不姑寬云、、

▲當道昨據陸朝珍報告、牛隊進逼五眼橋、奪獲桂軍砲械、大爲嘉許、當卽撥出奬欵、巨砲奬　千元、機關槍每枝奬二百元、槍枝每桿奬二十元、、均已發給該司令具領、轉賞前敵矣、、

▲八號下午四時許、西關黃沙栅滘涌口、同利豆腐店後座、忽然傾塌、幸未傷人、聞該墻壁建築已久、又値近日砲聲隆隆、不無震憾、遂致傾塌了、、

▲黃沙地方、九號因竟日幷無戰鬥、行人已漸多數、、午間幷有洋人至此、殆欲觀戰、後緣鎗砲聲寂然、始悵悵而去、

▲八號上午九時許、有一流彈飛至黃沙火車頭、共傷三人、是日十二時、又有砲彈一顆、飛至黃沙、墮於鐵路軌道上、立成一小穴、惟未傷人、、

▲九號早、有西路難民某甲、脫險後、餓腹雷鳴、奔上西堤怡香茶樓、大嚼特嚼、後竟無貲結數、店伴憐其境遇、不爲已甚、揮之使去、

▲黃沙中和西約、梁姓住宅、、近因戰線逼近、舉家遷往別處、將門反扃、祗存傢私等物在室、、日昨致被强徒破門入內、凡稍値錢銀之物、悉被盜去、、

▲日來黃沙道旁、竟有人於硝烟彈雨之中、、囊貨在此收買什物、旁觀者方竊笑其不近人情、惟是若輩每每買得大帮品物、時以大袋載之而去、獲貨甚鉅、斯眞出人意外、

▲濟軍支隊長宋智焜、昨在山村拿獲敵探一名、已經解往軍府訊究、、

麗 [illegible] CO. Street [illegible] Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器鳳首飾鈒環巧鍊作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌

▲九號四時許、有軍隊約百餘名、直出西門、狀殊倥偬、聞係派往黃沙駐紮、、

▲近日黃沙一帶、防範綦嚴、八號早、有某甲在黃沙魚欄喚船過海、防軍疑爲間諜、、登卽將甲執獲、是日又有某乙佇立黃沙海旁、左顧右盼、亦被防軍捕去、、又是日三點餘鐘、有防軍擁押一人、憧憧然行經叢桂南、以繩反綁雙手、聞在黃沙拿獲者、、

▲昨午、西路前敵總司令陸朝珍、發出佈告云、爲佈告事、現在黃沙車站一帶、爲本軍防線、戎馬戒嚴、、所有商民人等、以及他路軍隊、、除有公務不計外、均不得任意往來、、倘有不遵、或爲本軍悞會拿辦、暨有意外損失、、本總司令决不負責、此爲愼重防線起見、、合行佈告、軍民人等一體知悉、此佈、

▲西路芳村一帶、日昨又被桂軍佔據、該處原駐有警衛軍一營、聲明謹守中立、因此兩軍尙無衝突云、、

●●●劫災中之難民

中國紅十字會、廣東分會救護隊、、於九號早、赴山村附近被火災區內救護、查得焚去舖屋百餘間、收隊時在半途救回流彈所傷蛋民三人、該會以戰區內下芳村一帶、聚集被難人民二千餘、待哺嗷嗷、情形極慘、、今早（九號）午特用紅十字小輪拖米數十包、赴該處散賑、俾免流爲餓莩云、、

▲八號、大漢救傷隊、黃沙分區所、、統計醫治傷者十二名云、、

▲昨日南洋兄弟烟草公司兵燹難民救濟隊、第二次出發、運載賑品前往大涌口一帶、、以彭祠何祠、爲散賑地點、兩祠均住有難民數百名、幷有難民携男拖女、及二千餘人、、均按名給米、該隊以連日散賑均有孕婦無數、是日因特備添丁丸、附帶前往、故此項藥品、亦派出甚多、同時有粵商團軍多人、在該處招致難民赴樓流處云、

●●●王和順軍之進行

港報登報界公社函云、廣東護國軍總司令王和順、在東莞屬厚街鄉竹溪社學、成立東江司令部、、進窺虎門炮台、正籌畫攻台之策、被駐剳莞城濟軍偵悉、會同縣知事率隊五百餘人、圍住該司令部、時各鄉民軍、尙未齊集、當卽接仗、王總司令親自督陣、血肉相薄、後用猛烈炸彈、向敵拋擲、濟軍不支、圍乃得解、是役計殲軍隊百人以外、傷者不計、另在禾草堆內、、生擒濟軍十三名、當塲繳去鎗械、、驅逐出村、不加殘殺、乘勝追逐、、遂圍莞城、佔領黃旂山、駕炮遙擊城內、自晚一點鐘起隊、行到天明、至莞、隨開始攻城、計血戰閱二十餘小時、嗣以城中軍隊尙多、計非糜爛、未能攻下、王總司令爲合城商民起見、、暫令緩攻、令廖竹斌守候、聽其自下、以免傷殘、一面分軍窺伺虎門、一面移軍會合省垣、、東路聯和市長平社沙梨園南太和市及新塘一帶各支隊、聯合滇軍、攻擊白雲山及瘦狗嶺、、滇軍允供給子彈、、現與滇桂軍隊一致行動、、附郭東路二十餘村、、縱橫百餘里均高揭王和順旗號、各鄉鄉勇民軍、見王總司令親到、均勇氣百倍、聽候開戰、諒日間必有一塲惡戰云、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、纏綿莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付艮帑十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○家寶武腎衛生丸每合一元
○家寶扶元壯陽種子大補丸[illegible]
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯筋健兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經脫帶[illegible]丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶赤白丸半料銀十元每兩一元
○消疳解核瘰癧丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每料銀廿元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十元
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀一元二毛
○除日久頑皮[illegible]藥每罇銀二毛五
○治久年頑[illegible]每罇銀二毛五
○治[illegible]每服銀二毛五
○打回頭[illegible]每服銀二毛五
○止渴消食開胃[illegible]每罇銀一元
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠巾丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨痛丸每服七毛五每半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛弱補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○疳瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀一元五毛
○外科止痛[illegible]丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腰腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛[illegible]大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛[illegible]大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌疳瘡魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌潰爛珍珠散每合銀一元五
○諸內外症止痛內消牛黃珍珠散每罇銀一元五
○[illegible]每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每罇銀二毛五
○治出粒仔痳症毛疔散每罇銀二毛五
○跌打止痛散每罇銀三毛

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也僧宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝闔報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王滴毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所劏唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟梁春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稀功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來房弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥房烈似丹砂舌干如[illegible]燥渴異常沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止香汗漸除自得村遇此良醫可有生望之期也食七茶僅一訂個禮拜潤疾皆痊自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初自親身踵竺西氏醫館叩謝前元宵以再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣此之後精神康健大勝從前遇得可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋古均知弟染此危殆之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號

駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

民國四年二月

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血丸甚乃積延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未意先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身屈發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食紙參茸玉柱不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀云紙將症先言明不訂症隨付來參茸四鞭壯陽丸水茶等藥先生云是症天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之果然此禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯五禮拜四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐求種子之道俾知其門徑焉

之罔新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製粒凸圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘰疬痔漏爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　小罇五元　半料十元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛艱於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每罇五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消種散　每筒一元
●牙頭疳疔化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便疴血丸　每罇六元
●痰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症淸臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每罇二元
●遠年爛腳內服淸毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散膏售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國省長慎）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬塋頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛全痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊何勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治己愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砌碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳瘡　遠年爛腳
鹹疳丁毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠茨臣街門牌七百二十六號舊[illegible]新[illegible]和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大乙頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治晷能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄺洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固出其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tin Song Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠穆岡街七百零九號專辦歐男女新衣綾羅綢緞鋪嫁粧什物頋繡橫眉枲帷綿鋁香案蘇杭貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是倚

民國新欵鳳冠霞珮出賃

[illegible]得律風差拿二二十一

廣珍謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號所張三十餘年向在大埠穆岡街七百三十七號專辦金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　電話差拿一九二一

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

啟者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

安昌廣告
Kwong On Co.
138-140 E. Stockton

[illegible]配合得宜[illegible]異常適口志在馳名仰各
貴號賜顧請照英文街牌付信通知定必揀選
親貿付上是禱
[illegible]三十[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像　（注意）　請認竹箋商標

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

- ●魚鱗醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
- ●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元
- ●夢遺存精固髓丹　每罇　單一元五　雙三元
- ●真陰虧損培血露　每罇三元
- ●內傷衛生助肺療嗽丸藥膠　每罇雙二元
- ●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五
- ●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元
- ●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元
- ●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
- ●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五
- ●外科花柳百症殺毒藥水　每大罇二元　小罇一元
- ●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五
- ●大補心脾氣血丸
- 排毒楊梅水
- 外痧內損補天丸
- 化痰止咳丸
- 耳閉耳聾丸散
- 因色却毒保安丸
- 瀝節風痛定痛丸
- 止痛生肌十神丹　每罇三元
- 理腎固精丸
- 化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之藥（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

良藥到美

介紹人廣東界同人　叩

●醫愈二十年遺精之證明

●果然擒毒如神

●老年哮喘痰氣頭除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

●愈甦頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書章　句　紙　曲　籤詞　[illegible]

每比卷費二毫五　准陽歷十月一日截卷

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選聯倍八聯倍之以下類推　不論收卷多少照式包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻
十月一日截卷　不收卷費　一首一卷
附送閱卅九期聯閱卷者評閱　謝教書籍文具類

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五　卅七期會投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處　覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長住卷請逕交都板街永安或金利街覺覺書局代收

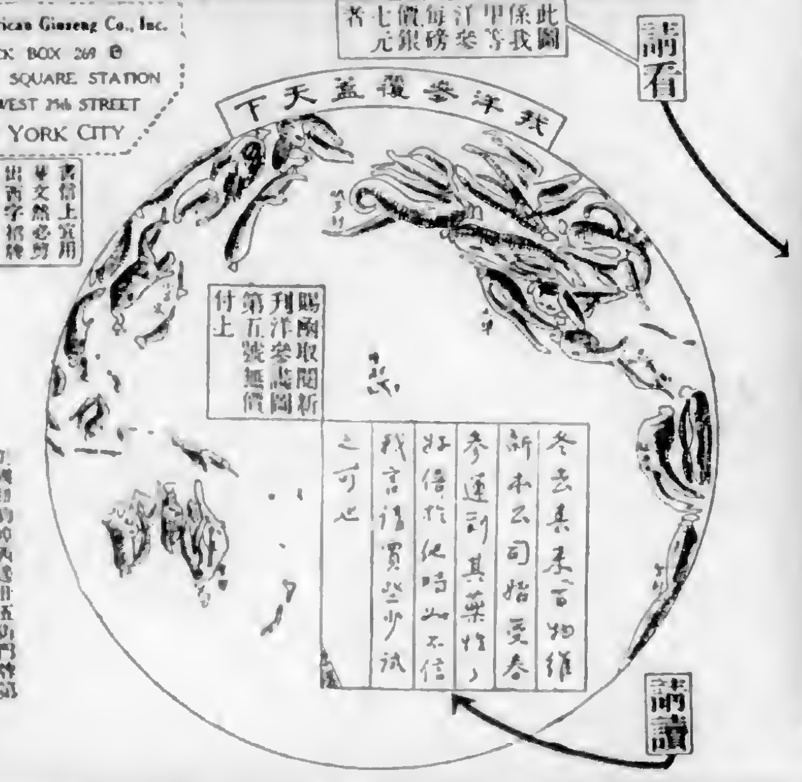
此書乃[illegible]寧及附[illegible]邑只[illegible]故事甚詳　可作鄉土史讀也
遊士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

[illegible]伯思燈煤氣公司廣告
The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係甲等洋參每磅價銀七元者



書信上宜用華文然必須出西字街號附貼信皮面上

賜函取閱新列洋參講圖第五號無償付上

冬去春來百物維新本公司始受參運到其藥性之好信於化始知不信我言請買少少試之可也

○北花旗參公司

貨單　[illegible]

天興
金山正埠

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即擇把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三○九

山度路公司矮仔鬼謹啓

注意　金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

- ●第一家壯陽丸
- ●補腎丸
- ●強腸丸
- ●一服愈頭痛散
- ●保平安暈浪丸
- ●包全愈勾虫丸
- ●立刻止咳藥水
- ●立止牙痛藥水
- ●包愈眼科藥水
- ●速愈眼科藥膏
- ●包愈花柳入眼藥
- ●花柳骨痛藥丸
- ●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

頭痛一服散尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房值理　全啟

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫㕞付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●張勳欲干涉國會耶

徐州張勳通電云、各省督軍省長都統同鑒、頃上大總統一電文曰、國會重開、邦基奠定、羣悅歡情、自無待言、惟在開會之先、有亟須討論之事二、爲人人所欲言而不敢言者、勳因恐其終於無言、故不敢不以爲言、一議員之資格、國會解散、于今三年、時局迭有變遷、人事既經代謝、姑無論民情向背、今昔異宜、即當時濟濟盈庭、亦恐不能盡如原狀、其中有物故者、有流亡者、有辭職者、有高蹈者、有現任要職者、有曾任他職而現賦閒居者、有因別種原因喪其資格者、如此種種、頗不乏人、且聞議員中之居南方者、則以帝制派爲違法、而帝制派之議員、則執癸丑變亂反唇以相稽、持之有辭、言之成理、要皆未可盡非、夫國會爲天下之至公、議員爲人民之代表、循名責實、選格宜嚴、附和帝制、既爲有罪、懲辦禍首、復見施行、自未便獨寬于議員、至癸丑贛寗之亂、故無稱兵、殃民病國、罪狀昭著、無可諱言、自非概與罷除、不足以昭公允、矧此次旅滬議員等、妄以私人資格、作爲正式機關、擅發一等印電、避去法定地點、在滬招集開會、並于滬上各報、登有同式告白、下署旅滬議員二百二十一人同啓、證據確鑿、無難按籍而稽、雖其違法、事實尚未成立、但其違法行爲、則已顯明、議院本立法之所、議員爲造法之人、而乃有此違法之舉、衡以知法犯法之例、似難法外置之、致貽骫法之誚、以上各節、均在必須研究之列、我大總統尊崇民意、執法如山、應請速付所司、詳加釐別、或由參衆兩院自行檢舉、或由司法機關提起訴訟、要期無黨無偏處分悉當、而後國會之組織、始獲完全、憲法之進行、斯無阻滯、一議員之俸給、按前參衆兩院開會數月、于政府發交及本院自提各案、迭經集議、非以人數不足、則因意見不齊、遷延日久、未嘗有所表决、所表决者惟議員俸給壹案、至今言者、猶以爲疵、雖事有偶然、未必若斯之甚、但查所定每員月支俸給之數爲五百元、以議員聲價之隆、戔戔月俸、詎足爲多、惟以兩院八百七十六人合計、每月應支洋四十三萬餘元、如以正副議長及秘書廳各員薪俸、並議員等往返川資、開會一切耗費、全年約需洋七百萬元、其數不爲不鉅、當時各議員等、既昧辭富居貧之義、實蹈先祿後事之嫌、謗有由來、咎難自免、當此財源涸竭、用欵浩繁、兵餉爲計授之需、猶以紙幣搭放、無形中已予折扣、此外經常各費、亦多半停支、未能照付、且各省應解之欵、觀望者多、類難如數報解、數月以來、政費所資、概以取諸外債、今驟增此大宗出欵、竭蹶可知、加以各省議會及各縣自治機關、亦有同時規復之議、每歲所費不下數千萬、國幣空虛、民生窮蹙、果何從得此鉅欵、堪資挹注、竊謂議員等、既作人民代表、本非牟利而來、際此財政艱難、更不應斤斤計較、似宜暫盡義務、藉釋前嫌、第欲人人枵腹從公、未免不情太甚、擬請政府酌定夫馬之費、每月各數十元、在議員體念時艱、自應勉循公理、在政府顧全大局、亦宜曲體私情、情理之兼全、必公私之俱適、夫斯二者、均各議員所不欲言、而我國人人之所欲言乃不敢言者、惟開罪于各議員、或以他事相報復耳、雖然開罪者公、報復者私、果使言之而公、曾何私之足慮、勳之所以獨敢以爲言者、亦以所言者公而已、報復與否、所勿計也、臨電屏營、罔知顧忌、伏祈睿察、分飭聯行等語、合亟電聞、并祈台敎、勳宥印、

●●●蔡松坡與川局之關係

字林報七月十七日成都通訊云、自周駿驅楊維出成都製造廠後、省城附近一帶、局面似稍安靜、是役之損失、計焚燬軍械庫兩所、內有快槍約一二百枝、子彈二十萬枚、此外復有大宗無烟火藥爆發、並喪失自德國購來配製之無煙火藥之原料若干、及製造局所用特別工作之器械甚多、合而計之、損失當不下一百萬兩也、楊維聞已率其衛兵安抵歸縣、招集軍隊、以圖再舉、一說謂楊已復至卑縣、該縣在成都之西、相去僅五十里云、維時熊克武率領川滇軍向成都前進、東自永川縣、西至洋縣之大道、刻下已爲熊軍所控制、上數日內復有戰事、十四十五兩日、周軍復敗績、一軍自仁壽來、從側面攻擊周軍、周軍失六寸徑大砲兩尊、此砲乃周自重慶曹琨處借來者、聞曹刻日正向周駿索還云、周駿雖自計勸說劉存厚至蓉、而劉屯兵新城（譯音在成都南相去約　日程）堅不應命、然卒派一代表至此、謂周氏未去、劉決不來、然今劉軍、散駐成都寺院營房者、已有三千五百人、故使周誠有去蓉之心、則交卸之際、當屬易易、今日傳聞周氏確將離此、其部將王芳舟（譯音）已率兵東行、周氏或將繼之以去、然此僅得自傳聞、未足憑信也、一般人皆希望蔡諤能早日抵此、爲川局可以速定、前聞蔡在瀘州、頗不豫、由伍芬達醫士診斷、按滇軍素稱善戰、而蔡爲之帥、一日抵此、以彼威望、必能先聲奪人、不戰而定也、川中羣盜如毛、攻城掠地、勢甚猖獗、蔡氏之來、誠我人所日夜切禱者矣、

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必厚現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元經已開辦仰華友踴躍附股欲知章程請到都板街九百十二號與本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商更得兜及設辦事所于上海以利進行並公推劉明德君爲督辦專理招股事宜

中美煤油機器輪船公司啓

萬泰隆銀號
廣東台山公益埠

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃賀庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

保和藥局醫生陳典鎬

精醫內外各症　內外全科　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO. CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿䶢壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]　民國五年五月十二日

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]　民國五年五月十七日

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]　民國五年五月念二日

龍泉止癢水　專治[illegible]

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

- 蠶桑生五毛
- 攝影術五毫
- 慾海四毫
- 增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
- 英語週刊每冊五仙
- 英語不求人一元一

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

- ●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元
- ●白濁無憂丸　每罇良一元
- ●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每罇良五元
- ●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛
- ●補身壯陽九醜丸　每個良一元

[illegible]

●●●敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

不見天遊記

人間世固無地不有天也、客爲言震旦天南、有絕地、曰不見天、客嗜奇而冒險、往而遊焉、一履其地、慘綠森林、覆蔽天日、縱橫千萬里、交通斷絕、以屍塞海、以血填河、以烈火焚村舍、不留一鷄一犬、不赦一草木、鄉有殷富、盡力驅之、驅之而僅存者、裸之縛之、鎗擊之、劍刺之、出窖金乃止、鄉有子弟、脅之誘之、僞爲强梁、死則先死、分金分肥、皆無有也、鄉有老婦、鞭笞之、使執爨、使負戴、使哺養、其所謂土木人參、鄉有嬰兒、囊之橐之、置於囊中、掘地二尺、埋其囊、囊有孔、僅通氣、午則曝赤日、夜則飲風露、呱呱而啼、爺娘不聞、好漢更不聞也、鄉有少婦、分給好漢、作押寨夫人、餘者齊之就近、娼肆、千金閨秀、一品命婦、弗恤也、鄉各一魁、魁各一幟、奉其大旂、吹其喇叭、鳴其笳警、明目張膽、策馬街衢、彼固大號於衆曰、吾奉天吏命而來也、其實此地無天久矣、鄉之婦女童騃、顛連無告、日夜盼阿爹、阿爹作苦食力、奔波於外、以交通斷絕、背人飲泣、寄金不能、負米不得、視家鄉如陰府、如隔世、阿爹跳躑悲號、望洋而歎、而何能爲父母妻子謀也、盼阿爹不得、兒ㄝ肉餅、母爲娼妓、室廬爲灰燼、宗族爲餓殍、姻親故舊、爲別一地球之人類、生死不相聞、音訊不相通、彼好漢者所至之地、盧其居、邱其墟、人其人、大傢酒、大塊肉、歡呼痛飲、飲醉矣、呼殺人、酒樓食肆、日以百數十席計、入夜鬼聲淒淒、青燐閃閃、鎗砲聲外、雜以悲風、客遊至此、心跳肉顫、卒然失聲、潸潸淚瀆、繼之以血、曰嗟夫、人曰戴天而不知天之高也、今天遠而人絕矣、將奈何、以神電電記者、記者慘箸於篇、

新說部

滑稽教員

（錄上海時事報）

某先生者、某學校之教員也、似新非新、似舊非舊、而先生自詡爲能、在校任經學歷史地理體操等科、

一日、先生鼻駕金絲眼鏡入課堂講經學、足履響屧、而身上則羽衣蹁躚、噫彼殆一老學究而兼新學子者也、講經至孟子去齊節、乃言曰、去者回去也、孟子去齊者、孟夫子欲回齊國去也、充虞路問曰者、充虞孟夫子之母也、蓋充虞稱孟子曰夫子、夫夫者、夫君也、子者、兒子也、夫子者、言其爲夫君之子也、故充虞既稱孟子爲其夫君之子、則其爲孟子之母也可知、路問者、充虞以迷失道而問路也、言至此、學生皆哄堂不已、先生大怒、詰問學生以哂笑之故、學生曰、昨日先生以孟子出齊國語弟子、今日爲何反到齊國、先生曰、嘻、小子刻舟求劍、如之何其可也、昨日孟夫子出齊國、難道今日不可回去乎、學生又曰、夫子二字、既曰爲夫君之子、弟子嘗稱先生曰夫子、然則弟子果爲先生之母、而先生果爲弟子之子歟、先生期期不出諸口、而面上一層紅、一層白、兼之學生之問難急急、先生不支、急挾册出課堂而遁、

他日、講國文讀本、始入課堂、而先生之心、猶戰戰不已、講至地面陸居其一、水居其三、先生曰、汝等須切記此極要之羅而、（英語規則也）學生曰、羅而何意、敢請解之、先生曰、羅而者、羅而也、汝等不知、休要多講、大概地球中、陸有十份之一、蓋書上不言曰、陸居其一也、水有十份之三、書上不言曰、水居其三也、學生曰、陸有十份之一、水有十份之三、是水陸之總數、爲十份之四也、然則其餘之十份之六爲何物、先生曰、汝等喋喋不休、成何體統、其餘十份之六者、乃南北冰洋之冰山也、又講至（其死蟲之遺卵）句、（見初等國文）先生曰、遺者、遺失也、卵者、蛋也、死蟲之遺卵者、言死蟲遺失一蛋也、學生曰、死蟲之蛋何來、曰死蟲生之也、學生曰、死蟲能生蛋乎、則弟子于放學後、覓千百死蚊死蠅、待其生蛋以博厚利可乎、先生一時不能答、乃急曰、可丨可、汝等宜爲之、

（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十二續）

▲東三省改革官制與袁世凱　袁世凱見日俄兩國之於滿洲勢力範圍、均已確定、於是奏於清廷、須派員察視兩國經營滿洲之情形、以立將來之對滿政策云云、光緒三十二年秋、清廷派貝子載振民政部尚書徐世昌等視察東三省、至三十三年春三月以載振徐世昌等之復奏、發表有名之東三省官制改革上諭、諭曰、東三省吏治因循、庶民困苦、亟宜刷新行政、整頓事務、以除積弊、督促勵行、盛京將軍應改爲東三省總督兼三省將軍事務、隨時巡駐三省、奉天吉林黑龍江三省各設巡撫一員、以任治理、今命徐世昌爲欽差大臣、任東三省總督兼三省將軍、又命唐紹儀爲奉天巡撫、命朱家寶署理吉林巡撫、授段芝貴布政使銜、署理黑龍江巡撫、該督授茲重寄、務當悉心善謀、公忠爲國、却除情弊、切實劃策、適宜處之、仰副朝廷委任之至意、至設官分職事宜、即着該督撫等建議具奏、欽此、袁世凱雖唱言統治滿洲之大本、實則袁氏自日俄戰爭後、竊欲乘機以專上下之重望、以固一身之根基、此即其謀畧之一端也、

（未完）

●請搭好招呼之快捷輪船

敬者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦飈船來美、該船異常快捷、至是月初七日平安抵埠、船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲安當、加以茶水豐足、伙食烹調尤爲適口、所布置各位床鋪精潔寬敞、眠食得宜、洵稱美備、僑胞欲榮歸桑梓者、請搭此公司之船、方見弟等言之不謬也

弟等 湯記 趙護 胡持亮 馬本爵 黃利章 黃良棟

譚元 國安 黃年 黃文福 朱由舜 鄧炳高 黃良鉦 黃洋 馬明 蕭晉

黃萬 蕭漢 雷旺 李發記 余林洋 黃錫純 黃良英

黃林 黃智 馬擢 陳炳光 馬念康 趙仲獨 雷煦照 余生 吳法 國楨 譚光連 黃福盛 黃華庸 黃球 吳榮 周錦 何賀 溫裔 馬毓瑞 黃秉智 胡炬忠 十二

○催收公益埠福寧醫院捐欵

啟者頃接公益埠福寧醫院值理函稱本醫院經已開工建築不日落成宜銀應支前由本會館分發各埠捐部令陸續繳回者不少而未繳回者尚多故特字通告仰各梓里樂善好施解囊相助已捐者力爲董勸未捐者慷慨輸將早日將捐部繳回彙齊欵項付歸以成斯善舉則闔邑之人同深感戴矣

捐欵五十元以上者照獎勵章程內開尺寸影相頭壹併付來以便寄歸懸於本院留爲紀念此佈

寧陽會館謹啟

○寧陽鐵路選舉董事日期

新寧鐵路股東先生台鑒敬啟者前准本路董事陳慶宗鮑宗泰古仲明查賬員陳典琇馬大秀函稱就職兩年任期居滿遵章辭職由公司佈告股東定期投票選舉並據董事陳鮑古三君陳述意見書以前屆被選資格　部定有二千元股本爲合格限制過嚴人材甚少提出議案以一千元股本者爲有被選資格各等情准此第以選舉問題係屬股東範圍自應徵求意見議決而行隨擬召集股東開會討論因查本省亂事發生後內地水陸交通斷絕台山盜賊猖獗擄劫頻聞外地股東不敢身履險地僑港股東商議在港借四邑商工總局爲會集蒙香港政府允准由公司訂期半月前登報佈告經于七月二十三號開股東大會議是月本路股東齊集會場公舉台山黃緯南君爲股東會臨時主席提議選舉董事查賬章程及會場規則公議定一千元股東有被選董事查賬資格並擬定期本年新歷十二月一號在新寧城總公司地點開會選舉全體通過又又訂立公司章程暨股東會董事各項選舉辦事章程均經由各股東詳細討論公同議決容將各章程排印裝釘成書隨後寄送各股東查閱茲將選舉章程規則隨函寄呈

台端察閱除由公司登報布告外請煩查照通知本路股東有選舉權及被選資格者屆期蒞會投票或孤代表遵章辦理是所切禱專此敬頌　旅祺諸惟　荃照不備

新寧鐵路總理陳宜禧　啓

中華民國五年七月廿四號

◎特別平貨出售廣告

本公司有精美內衫出售係用曲巴彈弓針偽織成者白色灰色均有每件價銀六毫諸君採購可將銀㕑寄來并寫明住址及身材大小號數自當從速寄上不取郵費本公司尚有男裝衣服甚多減價平沽希留心惠顧爲盼

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

通處信

M. Glickman

525 Kearny St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同㕑紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●良醫再世　●妙藥如神　●良相良醫　●再生之德　●恭頌良醫　●醫術精良　●敬頌良醫　●恭頌良醫

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現由本公司發售以……者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火爐煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闢所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備貴客之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來　明年旋唐希速　惠顧勿失機會

坎屬金山埠 MAN TOI 647 B.C.

星斷吉凶參鬼谷

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星八字　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
擇日　筆子

福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羹　婦人奶癖藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫五　萬應跌打丸每丸銀壹元

生源號

Sang Yuen & Co.

533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交安當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山生泰大埠

SHANG HAI CO.

645 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠庇厘臣街門牌第七百一十六號

大埠天成金舖謹啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧心痛肚痛扯氣風濕腳腫內傷咳嗽寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱出本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或若付丸散可將㕑紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇膠風秋濕丸每兩一圓
◎鱗尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

◎一粒仙丹成丸樽

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

畢業醫生 江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敢者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠七得頓街甯邑許滙敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今擕文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房　電話差亭一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

老永真舖

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐佳蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉舖信快捷安妥

司理人　李濟　李錦　謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵林巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴成友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併祭各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵膽味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟　德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之貨料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　本沽清三千五百券時定差宣佈當衆選舉公正董事二十一名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼一三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　本限期本年十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄺溥敬　副總理　恆隆雷昌全

中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興

鄺光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄺敬業

鄺海東　李享　黃經熙　雷球　石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼皆按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個
第三號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條
第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面
第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第七號　金鑲珊瑚鏢墜一件
十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一㚒
十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只
十五號　上菜一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一㚒
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽　每樽實價五元
念六號　和合茶壹箱十磅
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　礡仔一張
卅三號　礡一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐各再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恆隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.

Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●本報代理岡州星期報

●本報代時敏學報

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

工商部註冊發給商標　內務部批准立案
英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

⊙發補血療虛損健脾悲經⊙價目小瓶一元大瓶二元每打十二十元總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫牛亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）
跌打刀傷散每罇四毛（流鼻血不止皆效）
止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水精每盒五毛每罇六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸大盒小盒毛（食此丸無佬痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛小盒二毛五
皮膚藥膏每盒一元（專治）一切皮膚癬癩紅粒瘡痔濕以及洋漆爛脚痛癢等症
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）
止痛藥水每罇一元
包不暈浪丸大盒一元小盒六毫（舟車行期一日夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸（共）藥水（銀）一元
宿娼無患藥膏丸藥水一元　包保平安　美海陸軍最信用之
風濕骨痛膏藥丸（共）藥水（銀）一元　搽食兼用包有功效
牙露小罇一毛大罇二毛　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癬等患

黃軫章烹調求精廚書有到每本售美金四元寄費二毫五書到無多　寄費客自理　代理總發售處美洲正埠　昌勝公司黃軫章
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

寶號天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

金山正埠　大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號耑辦中國綢縀疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元　鄭聰甫華英彙語二元
康有爲中庸註二毫　華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五　卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛　海外新奇叢話二毛五
康有爲禮運註二毫　西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五　新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五　最新纂圖一本四毛
艷版辮背圖說七毫　文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二　華桑精製法一本五毫
增廣英語分類一元二　西庄日民商務呂宋話八毫五
華芳花鏡三毫五　華英呂應酧撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二　華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛　鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五　鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三　西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五　寓言報三毫
男女交際自由尺四毛　男女婚姻衛生學二毛五
英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　華英尺牘五毫
弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　人生地理學二元
笑林廣記一毫五　恨海二毫　隋煬艷史三毫五
海底沉珠二毛　學生尺二毫五　繪圖紅粉劫六毫
回頭看二毫　華英通語七毫五　袖珍廣東全圖二毫
化身奇談一毫　石包公案二毫　歷代神仙傳一元二五
百美圖倂新詠四毫五　孔教雜誌三毫　繪圖美人福六毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書　奪嫡奇寃三毫
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　譚樹彬藥光
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓上四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報製新最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

正…公司書…到　南音　木魚　金剛鏡全編　四毫五　連郵費
SAN HO…
803 GRAN…
SAN FRANC…

…定將…銀補回　各客故特先佈告焉
…然後定奪經商官准情暫時起價由是年九月一號起再候商官將來如何判決如…以…例爲合本公司
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

金山廣…
…LUNG
…ton St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油…海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必…

生源
…YUEN
…ngton St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造…加料豆付付乳大小豆牙發售…

…廣
…WO TAI
…t Ave.
…sco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美…

律師
FALLON
…T LEE
敬者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年…

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十四年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十七年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百八十八號　今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 188　SAN FRANCISCO CAL　MONDAY.　SEPTEMBER, 11 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月十一號

（中華民國五年九月十一日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰八月十五日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

九日下午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

陸榮廷決定不理龍濟光交印與否先在肇慶履廣東督軍任及黎大總統嚴令龍如再違抗則治以叛竊罪之後龍大爲震懼經覆電北京政府允於九月十號實行卸職

▲省長朱慶瀾昨與薩鎮冰同赴肇慶面謁岑春暄陸榮廷李根源諸君妥商龍濟光退職及安置龍軍一切善後各問題朱回省後復謁龍濟光極力磋勸龍已允交出職權將廣東督軍印信交由朱慶瀾於今日親送至肇慶轉交與新任督軍陸榮廷陸督軍即在肇行正式接任禮

▲龍濟光雖於今日交出印信惟龍軍仍在省城佈置防務不遺餘力護國軍方面咸以龍狡計百出恐尚有變陸榮

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜榛京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚榮綺　吳永圖　吳其晃　敬
細傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

廣利告佈
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉積柢桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山大埠　唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以開我同胞夫既有此種特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種異味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐端年啓

如意　大埠　萃泰　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元
古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元
玉如意二冊五毫　香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫　情慾寶鑑銀六毫
總理　婁顧裔　謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

緊要新聞

●●●鄭家屯案交涉之近情

九日北京電云、政界探得消息、中日兩國、此次因鄭家屯一案、日本非徒要索南滿及內蒙之警察權、且秘密要求聘請日人爲陸軍顧問、凡中國通都大邑、地方險要、派有軍隊駐守者、均須聘日人爲顧問、中國陸軍學堂、亦須聘日人爲敎習、近日中國各報、皆痛論日本要求之不公、并謂中政府如允日本所求、則南滿內蒙之主權、盡爲日本所奪、前內閣總理唐紹儀、現任外交部長、或下禮拜可到京接任、中政府須俟唐氏到京、籌商對待之法、方能答覆日本、今中國財政困難、欲求日本借債、以應急需、將來或勉從日本所要求、亦未可定、否則中國須向別國借貸、方能抗拒日本之要索、、

中國政府、日前特派專員王鴻年、前赴鄭家屯、查辦中日兵衝突之案、玆據該員詳覆、此事之起、因有日人一名、在街上與中國兵相鬥、日兵聞之、卽擁至中國兵營、欲拘拿打門之兵、中國兵起而抗拒、日兵官拔劍刺傷中國兵、遂互相衝突、中國兵死者四名、日兵死者六名、、

●●●嗚呼中國又承認日賊所求矣

今午美京電云、外部接駐中日兩國美使來電、謂日本所要求中國之數欵、今中國允從日本所求、雖欲不允、亦要勉强承諾、因日本已向美國聲明此次中日交涉、不關美國之事、于中國開放主義、絕無侵害、故美國亦不干涉、而中國知無助力、迫得退讓、若日本將來不照允美國所行、美國乃出首抗拒、、

●●●日賊强索中國利權之美人觀

十日美京電云、中日最近交涉、日本要求中國數欵、內有須聘日人、充當南滿內蒙陸軍顧問、及中國陸軍學堂敎員壹條、美政府對於此事、料係日本謀奪中國之新計畫、侵奪美國在中國之商務利權、且恐于中國開放、及土地完全主義、大有防碍、近數年來、中國政府、經聘請日人爲軍事顧問、及充任敎員、而英德美法等國將官、亦有聘任顧問敎員兩職、惟選聘之權、皆由中國政府所操、外國不得强迫、今日本此舉、欲要求中國政府壹聘日人、而不聘用別國人、顯干犯各國友誼、及違背各國利益均沾主義、可謂無理之極矣、、

●●●美共和黨力責總統不援助中國

十日美京電云、共和黨首領委路確士、語於訪員日、中國政府、因日本强奪中國利權、特求助於總統威路臣、出首干涉、阻止日本所爲、乃總統置若罔聞、故國民對于總統、多不滿意、今恐日本侵奪中國土地、强行瓜分中國、將來亞洲全爲日本所管、則美國在遠東之商務利權、盡行喪失、中國開放主義、乃我美前外部卿轉喜所倡、將來中國若變爲閉關主義、不許我美分沾利益、此乃總統威路臣一人之咎、現中國既求助我美、保全中國土地、我美應極力援助、若能保護中國土地完全、則美國在中國之商務、必日形發達、今保全中國、時機已至、我美亟宜出而扶助、保全中國、卽所以保全我美之商務利權、我共和黨之宗旨、以保全居留外國美僑之生命財產爲主義、應協力維持、聞甘本倡言、將來中國之富貴、須倚賴日本、日本之爲是言、一若統轄中國也者、我美人可深長思之、

●●●留日學生之愛國熱

十日東京電云、中國留日學生、因鄭家屯交涉事起、咸極憤慨、多有離去東京、轉向美國留學云、、

●●●日人尊重章公使

九日東京電云、近來中國政府、忽改對外方針、特派章宗祥、爲駐日公使、查章氏才識兼優、爲中國有名人物、前任司法部長、日本甚敬重之、故將日置益公使調回、而改派林權助爲駐中國公使、因林權助爵位較爲尊崇、前時中國對於外人、視同野蠻之人、所派使臣、多係頑固庸愚之輩、祇派一譯員、爲使臣之助、傳譯語言文字耳、今則不然、所派之公使、均明達事務、及有才能者充之、曩昔外國公使新派駐北京、欲訪見前任駐本國中國公使、人多不識、且不知其居處、無從會晤、此可見前時中國之使臣、才名不著矣、、

歐洲大戰記

▲英國彙報戰情　十日倫敦電云、現有俄軍大隊、在羅國助戰、協同羅兵、攻擊德奧布土軍隊、連日在黑海及丹奴比河、相戰甚烈、戰線延長七十里、布土軍異常奮勇、節節進前、佔領波羅的、及巴沙的兩口岸、又俄羅聯軍、在奧國東方編斯灣尼史、猛攻柯蘇化埠、經將該處之奧兵攻退、又在力架之俄軍、昨已攻過地芬拿河、與德軍劇戰數塲、欲侵入德軍防禦線、惟德軍力拒、未能如願、又德奧軍隊駐在奧國夏利士、與俄軍連日劇戰、欲阻止俄軍之進行、惟俄軍勢力雄厚、德奧軍不能抵禦、迫向列巴河西方逃退、據柏林電稱、連日之戰、俄軍死傷甚衆、

▲法國戰況畧報　同日倫敦電云、接法國電稱、聯軍與德兵、近數日來、均以大砲交戰、彼此堅持不下、無大勝負、又在非文委廚之法軍、與德軍連日交戰、有進有退、勝敗莫決、此外各處、無甚戰情、、

▲戰爭中之英婦趣史　同日倫敦電、、某英婦年約二十餘歲、出嫁後生有子女、未幾夭殤、而夫也不良、難安于室、遂奔逃于外、喬扮男子、混迹工塲、與搭食館東主之女姘識、女因懷有私胎、恐穢行敗露、迫求該婦認作眷屬、及戰事發生、知不免爲兵役所迫、遂託言有病、軍醫謂須診驗、婦無奈始以實情告、惜其無娘子軍之志、莫得善存人己之間也、、

▲布軍棄地先逃耶　同日倫敦電云、駐守黑海花拿港之布國軍隊、聞俄國將調軍艦、前往攻擊、恐力寡不能拒敵、已行退去、、

▲德軍死亡之報告　同日倫敦電　、英政府據各方面之報告、查悉德軍於八月內、兵士陣亡者四萬一千七百人、、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鉄器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免彼他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡辦寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡辦寬銀行　積貯部代理　華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中確食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繙華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

益順船　八月　廿二號由大埠往舍路　廿六號由舍路往香港
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

衛生吸管

吸管每枝壹員　郵費五仙
藥油每樽二毫五　塞子每粒五先

善　傷風鼻塞○咳嗽喉痛○哮喘肺痨○胃滯頭痛○
腸絞痧塞○炎暑嵐瘴○失眠頭暈○酒醉嘔吐○
治　暈車暈浪○時症暴病○頭暈眼花○火熱氣悶○
人衆房局○痛小氣阻○眼熱心焦○肺葉閉鬱○

注　發明者市接雲氏　總發行處博雅齋
意　總發行人李悠悠　分發貴處各商店

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行

博雅齋聯社第四期懸謎徵題
博雅齋　[illegible]
宏文閣　金山款
三邑會館主席　關定波先生評閱
包足數表
甲等五名每名十元
[illegible]
博雅齋地址
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情升接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西綿幹集上好玉桂寄售

大加改良　還辦靚貨　貨圖久交　以副貴客　照顧之忱

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎鞭等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈　兼接理新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安

大海狗鞭補腎丸每盒二元
秘製樹根補血丸每盒一元
參茸固精兜尼坦丸每盒一元
久積止痛斷根散每樽一元
[illegible]

陳秉鑒內外方脉

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百零七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各款彩紗羽紗仔波羅機械彩自辦熟烟油米石力粉雜貨俱全各光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞

黃熙　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘻男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三三六

●西醫生作打溪

被俘者一千八百人、失踪者四萬二千九百人、受傷者一十五萬三千五百人、共二十四萬零九百人、自開戰至今、德軍陣亡者八十三萬二千人、被俘者一十六萬五千人、失踪者二十三萬四千人、受傷者二百壹十四萬四千人、共三百三十七萬五千人、、

▲德軍飛船廠失火　同日丹麥京電云、現接柏林消息、付冷活港之德軍飛船廠、昨數日忽然失火、焚毀有翼飛機十五隻、涉比連飛船四隻、均製造將完竣者、、

▲德布軍又攻陷羅國一砲台　同日柏林電云、德布軍隊、進攻羅國、極爲得手、今日又佔領羅國施李士地辟之砲台、現擬直取羅京、以期早收戰功、查日前德布軍、攻陷施篤架砲台、共俘虜羅兵八萬名之多、並奪獲戰品不少、、

▲俄國食品缺乏　同日柏林電云、現聞俄國食物、甚形缺乏、俄政府下令每星期之二三四五日、禁止國人食肉、以示節制、生菓瓜菜等物、均起價兩倍以上、所有留寓外人、非有要務、均勒令出境、免虛縻食物云、

▲俄國貴族女從軍　同日俄京電云、俄國貴族女子科崙士、憤其父兄、相繼陣亡於敵人之手、遂有殺敵報仇之志、剪髮改裝爲男子、出效疆塲、惟言動不愼、被人查悉、營長將其遣回、該女子志不稍懈、仍在別處軍營投效、近日竟在戰地受傷、扛回軍醫所、復行敗露、人多爲之惋惜、

●●●美兵入墨平亂百二十六誌

▲委辟匪黨搶刦之猖獗　十日墨國士連拿哥路士電云、接山諸辟尼姆埠電稱、現有委辟匪黨五十人、迭在本處閭口行刦、聞有匪黨二百人或四百人、陸續到來、政府寄貯本埠之銀磚、共值一十五萬元、恐難保存、、

本埠新聞

●●●方保寅何故輕生

方保寅、年約廿四歲、開平桑園村人、向業厨工、寓于華盛頓街八百二一號樓十三號房、今早六點鐘、不知何故、頓萌厭世主義、自提短鎗、向右腦部轟擊、彈由左部穿出、同房人聞之、卽據情報差、將其車往急濟醫院施救、惟傷勢過重、腦漿流出、施治無效、未久卽已殞命、隨將其遺體轉車赴陳屍塲、查驗殯殮、、

●陳其美追悼會之紀盛　帝制禍起、陳君其美慘被暗殺於上海、昨日本埠國民黨、假座乾尼街麗蟬戲院、開會追悼、領事徐善慶、中華會館、陳潁川堂、暨各界人士、赴會者極一時之盛、憲政黨及本報、因承帖請、均送輓聯、以表哀悼、、

●華厨挾帶私逃之疑案　西報云、華人李某、向在三十二街西人洛架宅內、充當厨夫、洛架昨早睡起時、見李某不在厨中、遺下壹函、內言可惜我有壹昆弟、客死于亞歸等拿省、我須前往執行殯葬、今所借去之物、容日當必交還等語、洛架查其取去之物、手鎗兩柄、衣服兩套、夾必裝、銀錶、鑽石針、袖鈕扣各一、共值百餘元、本不合喪禮之用、遂疑其挾帶私逃、函內均是僞言云、、

●衙案例誌　一號衙、亞苟、亞保、亞三、票案、明日上午十一點半鐘審、　二號衙、亞黃、夏利余、票案、暫放卅天、　三號衙、亞興、票案、罰銀五元、　四號衙、亞勝、票案、罰銀十元、　十二號大衙、李勝、行刼案、今日上午兩點鐘由加蘭租吏定判、、

各埠新聞

●●●曉治候選總統之呼聲最高

十日紐約電云、共和黨領袖曉治、暨現任總統威路臣、均爲下任總統之候選人、至選舉之結果、孰爲膺選、刻尚在意想中之擬議、現各界人士、致有藉此問題、以相賭博、主張曉治當選者、竟有以十元博八元、亦可見羣情所趨向云、、

●●●羅省市長之升沈記

羅省西報云、市長士巴士頓、今已告病辭職、議會卽推舉港口官活文、繼承其乏、士氏雖曰告病、實則不堪報界輿論之攻擊、故憤而辭職、查士氏出身甚微、初爲車夫、後充華埠巡差、聲名噪甚、陞任巡警長、未幾改受今職、士氏爲巡警長時、曾被某西女控其犯姦、後因審時無見證人、得免深究、昨有警差吃近士、對訪員曾言當日之事、我可作證人、士氏賄以二百金、嗾使離埠、並許每星期給其家人贍養費二十一元、始得無事、士氏今在市長任內、又與其書記員意見太深、書記員復詆毀之、故不能安于其職、士氏辭職後、律師威耆、又言省會議員曲氏（進步黨要人）、曾欲爲之運動獲選、但須勒取二千五百元、方能允許、不識市長一職、竟有人居爲奇貨等語、昨日遂有報界人員陳述于議會者、議員有以謠言置之、議場中論鋒相對、繼起暴動、秩序大亂、亦一時之怪劇也、、

●●●街車公司與工黨之爭持

紐約電云、街車公司、因工黨停工挾制、經僱備新人、替執工業、現特警告一般工黨、須脫出黨籍、方准復行僱用、惟此次挾制之發生、原因公司迫令工人簽約、受傭兩年、絕不得有要求加增工價、或減短工作時間、工黨不服、若此時復回操工、亦當承認此約、無異完全失敗、實覺進退兩難云、、

又紐約電云、自街車工黨停工挾制後、與公司東主爭持、兩不相下、其他工黨、憤街車公司迫令工人脫黨、遂羣起譁譟、聞碼頭搬運貨物、啤酒製釀廠、機械廠、冶鐵廠、印刷局、以及妓院中之工黨、今晚開聯合會議、擬卽同時停工要挾、與街車工黨互相提携、取一致之行動云、、

●●●德犯逃監之狡計

佐治省厄連打電云、德人啡氏、前因暗置炸藥、爆害美船數艘、經被偵探查悉、拘交法庭審訊、定判發交本處監獄、監禁八年、啡氏自言精諳電機、昨日託詞同某監犯、出閘外修理電燈、竟乘機逃去、至今尚未緝獲云、、

Yee Sang
864 Wash.
San Fran.
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
[illegible]　精醫花柳瘰癧心氣痛症

[illegible]　近步羅委街亞洲旅館二號房
醫　英脉
[illegible]　中華旅館二層五號房
徐文版
[illegible]　彙成一編以應僑胞　出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港[illegible]本號在香港開創金山莊生意經十餘年接理外埠各各書信銀兩擔保代辦雜[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敢業　鄧開巨　鄧清穩　朱源章　和昌隆　新廣隆啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

◉華僑自製烟仔公司出世之宣言

我中國自與外國通商以來洋貨輸入無不譽涓如流卽至微如烟草一道各國運至者充斥市廛國人之接納者如蟻附羶利溢外人每年千百數萬然外人之攫我此種利權者尤以英國爲最查英國所用烟葉一向俱由美國華振拿省購辦似此間接營利尚獲如許利權若我華人能自製此種烟草獲利當何如也本公司因蔡章成君多年研究製出一種味香醇喉的烟仔足以比美外貨故特先組小資本試辦將所獲上利作本然後回國廣張製造頁之同胞以塞漏卮今共集優先股二百股每股收銀一十元共二千元現在正埠已招足一百股其餘壹百股預由山裏各埠梓友與份均沾利益如有願占股者請將銀兩及唐山住址照下列門牌付出可也惟每名不得占二股本公司烟仔准下禮拜有貨發客各埠商店如有願代發賣者請早日掛名至于發客價銀當酬以相當權利時機不再希垂意焉

蔡章成
H. A. Perfumery Co. 35-41 Hang Ah St. San Francisco, Cal.
安生號方廣韶
On Sing & Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山正埠華僑自製煙草公司啓
民國五年八月下旬

美洲華僑煙炊公司

味香順喉

The "China Beauty" Cigarettes

壹角拾枝
10 FOR 10¢
JTCo
中國美人煙捲

金山正埠　貞祥金舖廣告

啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日揣接造各欵新式花樣兼聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日
金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●金悅急看

黃金悅兄鑒見字卽中見我或電告我遲則必被封舖若此何堪設想汝問心何安吾向來如何厚待汝今如不卽回將來移民局及巡捕衙亦必尋拿汝因汝四處有相片也若有親朋知金悅在何處亦望爲通知定有相當之酧報
黃軫章啓

杏花樓
中秋龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三號七百廿五號
接辦禮物　筵席
各款名茶　蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P.O. Box 2567

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
[illegible]
經理省港滙單快捷無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
本堂啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾𣏌壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地頓郵局二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤塂各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤塂新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理壢峇萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013 1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]

公源啓

永和堂

參茸　玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

●●●●●●●●●●●●●●●
廷接印後決定暫時駐節肇慶執行職
●●●●●●●●●●●●●●●
權俟龍濟光交代清楚撤除戰備離去
●●●●●●●●●●●●●●●
省城後陸督軍方由肇來省辦公
（港電地名人名均譯音）

代論

梁任公先生與各報記者之談話（再續）

▲數年來國民所受之教訓
▲新舊勢力之並存及調節
▲國會之前途及箴言

同人曰、默察政局現象、似新舊兩種勢力之間、常有暗潮、識者或引爲大憂、先生謂何如、先生答曰、前途雖未敢絕對的樂觀、然如一般之悲觀論、實未免神經過敏之誚、蓋數年來政局經數度之翻覆、我國人實領得一種最良而最切之教訓、此教訓維何、曰、凡政治之作用、當許容異種之勢力、同時並存、且使各得相當合法之發展機會、此不磨之原則也、苟違反此原則、一種勢力伸張過度、而使異已之勢力感壓迫而起恐慌、甚或濫用勢力以圖鏟滅異已之勢力、則其結果必反動、而招自滅、此種教訓、當同盟會全盛時代、一領得之、當袁世凱全盛時代、再領得之、現在國中凡與政治有關係之人、皆飽受此種教訓、而悟得一原則、若能各方面常常提醒、制其血氣之勇、則政治之進入軌道、當不難也、

同人問先生料此次國會前途、有無波折、先生曰、以吾所聞各方面情況、當無甚波折、蓋犖犖數大問題、皆可由院外協議而定、自能力避議場之紛擾也、惟鄙意議員資格問題、似不宜提起、一提起則爭論必多、或緣此不足法定人數、則局勢不可收拾矣、又國會少數服從多數之習慣、最宜養成、若少數者之意見、不能通過、遂相率退出議場、以破法定人數、此最是惡習、若此等現象頻見、則合議政治永無健全發達之望矣、前次國會兩黨、各占一院之多數、而其少數黨、各以此互相牽掣、實爲憲政開幕之汚點、今次既無黨派之存在者、惡現象當不至再見也、同人或問曰、現在議員紛紛變作官吏、更閱一二月、恐京外高等官界、革命之結果、且影響於國會之法定人數矣、先生微笑、旋作莊容曰、議員自己有抱負、欲作國務員以行其志、此本政治家常軌、更無可議、國人但當觀其後效如何、不可事前漫加責備、若乃營營逐逐、日圖高官美差者、誠放棄天職、負國民之委託、瀆國會之神聖、輿論界固當予以相當之裁制也、

同人對於憲法問題、省制問題、軍政、外交、財政諸問題、尚欲詳叩意見、惟談話時刻已久、約訂再晤之期、先生領諾、乃興辭而退、

（完）

廣益繹

金山正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

巧造　中秋月餅

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉忝記生粉各款唐山衣菜種蒔祖糖炮竹種香山幼粒絲苗枯木呂宋咸魚蝦同蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無誤專辦厦門眉壽堂參茸佐元燕酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡和神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樁身招牌本店字號庶不致悮

均益泰

香港　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦全山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悮自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百（〇八）號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰賣客留心光顧爲禱

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸治僑養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton.　China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麪每百磅銀十二元五毫
上海乾麪　每百磅銀九元
香港乾麪　每百磅銀七元

倘蒙光顧請註明取何項麪付來無訛上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城
羅省　香港　香港製麪公司仝啓

香港麪廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標　Trade　HK　Mark

啓者本麪廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麪價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來計明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麪廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麪廠興記公司啓

廣東麪廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪千富麪通心粉桂花粉等款式數十種發行實辦廣山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣麪再從事研究增設機器便利加且決無斷碎不成枝之患麪干易於乾透於衛生上大有與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弌利計也麪分三等另有新欵寓麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與豪古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港灣返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐飯餸俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六并無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠
　　　　　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十月九號　中十月十五日到大埠
　　　　　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元

正埠　QU[illegible]　San
司事人　陳敦[illegible]　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓
十得[illegible]　Co.　St.
本店在市[illegible]華盛頓街一百二十八號二[illegible]
[illegible]時價補回一半此佈
司事人　胡道[illegible]
方富[illegible]同[illegible]
本店有[illegible]保全金不換[illegible]藥寄賣一[illegible]
[illegible]街一四六號二[illegible]西人[illegible]

海波氏（丸散　膏丹）名馳中外

朋友呀：我係前患腎虧及腰痛：眼花頭眩視物朦朧
爲色傷過度兼勞動：所以年僅三十便覺老態龍鍾：祇
最苦是臨睡遺精多妄夢：更兼欬嗽血吐紅：醫時
中西唱中用：服過各家丸藥亦無功：日侍床中
愁去愁來心懵懂：以爲絕有神仙難愈我病躬：望既
窮：剛剛間得有個良醫來濟衆：海波氏術拯黃農
即請先生爲九來服用：多年宿病一掃而空：哪
哪：就是此
五鞭補腎至
寶丸：係我所
救重：藉除
諸病浮結弱

普渡眾生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　在企李街七百二十一號

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精薄造之力見色即洩欲戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

（每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五）

爲雄：諸君抑有腎虧既病痛便：快些嚟睇眼立奏奇功：貨眞價實非虛哄：另別家不同：試驗確杏林於董奉：良醫良藥善滿：無宵：我德將再生山比重：更嘆同病滿面愁容：故此編就俚言來告衆：好似斯圍手海外知難：海外知難達：

新會陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧休晚薄弱膽力不充形容枯槁咳嗽多痰艱子子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化改有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸

（每料二十元　小半料五元　半料十元　半小料二元五毛）

此丸乃由本氏殫心研究採選正地道藥品（如鹿胗白花膠鹿尾𣏌等類）製煉成丸最能主精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散

（每鏄二元五　每包五毛）

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳攫毒扶元泰凱良丹

（每料五元）

專治花柳入骨諸般毒氣有礙毒扶元之功若測伐壓壁之虞

宿妓免毒丸

（每瓶二元五）

好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本延少丸

（每料十元　半料五元）

經驗遺精必治丸

（每料十五元　半料七元五　小半料四元　半小料二元）

造血補氣滋腎助肺丸

（每盒二元）

女界調經種子丸

（每盒二元五）

兒科萬應救急丹

（每料十五元　半料七元五　小半料四元　每兩一元二毛五　每包五毛）

本氏精製各種膏丹丸散功效神速與別不同名目太多限于篇幅不能盡錄至於証書頌詞山堂海內外人士所贈[illegible]海波氏[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal U.S.A.

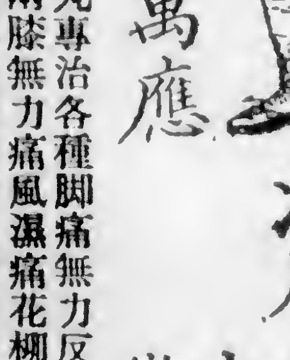
●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

（每料七元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應　治脚　聖藥丸



反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行過身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎哋臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘺尚可用葯療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

男子遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斯喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘥敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘀療傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每拼銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士（衛生新書）延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

竊思人之一身以腎爲本腎虧氣血凝滯精神困倦[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

▲掃除花柳久年除毒疳疔白濁丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元
▲止嘔瀉丸一元
▲婦女孕成安胎丸四元

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈籤測易錢八
小批八字一元
中批星盤二元
大批流年五元
逐月長庚十元
年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠　新漢圖書公司　廣告

古今華英文書籍
吉廣名片冊文件簿承印中西
自製華英文芸巴圖章象牙楷書隸書篆隸八十字牡所不齊備
精製大小巧妙信套
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑛天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啓

廣東新聞

戰事聲中之面面觀

▲河南方面　魏邦屏督率艦隊、連日進攻綏靖砲台、因未得手、已于八月八號下午、將寶璧江大兩艦、駛回江門、至純一各艦、現仍在三山石壁陳村一帶、輪迴游弋云、

▲城西方面　八號夜八時許、花埭竹欄附近陡告火警、俄而烈焰滔天、延燒甚廣、桂軍所埋伏各地、均被火光照見、龍軍乘機放砲射擊、桂軍齊出抵禦、直逼石圍塘、馬存發、陸朝珍、納順洪、各率所部迎敵、互戰甚劇、納軍排長梁國珍、奮力向前、奪獲桂軍機關槍一架、隨于九號早、將該槍解繳督軍府、龍督軍即賞該排長毫銀五百元、并記名陞擢、查是晚戰事、由八號下午五時起、槍砲交攻、停而復作、竟夕不輟、

▲又訪函云、東西朗、坑口、招村一帶、連日由佛山調來桂軍及綠林軍隊、數約千人、昨鐵開鳳所部炮兵、會同阮朝光步隊、由芳村渡河、分兵數路、進攻坑口、桂軍還炮抵禦、並在福昌當樓、用機關槍射擊、當砲彈紛飛之際、該鄉墟市、爲榴霰彈焚炸者、二十餘間、傷斃者十餘人、血戰數時、濟軍冒險登岸、互相追逐、桂軍旋即退棄東朗、在對海之福壽圍架炮十餘尊、向東遙射、七八兩日、兩軍又在東西朗地血戰、勝負迭乘、均能保守陣地、現總司令陸朝珍、於九日由黃沙分撥大軍馳往助戰、務將東朗千洲奪回、俾與南石頭軍隊聯絡、合圍三山、桂軍方面、亦由禪山赶調大隊、迤邐東下、逆料該處地方、日間有一場劇戰云、

▲又一訪函云、大坦尾對峙黃沙、爲軍事必爭之點、桂軍連日進攻、均以該地無險可憑、並未得手、八號晚、郭村東部、入夜後有工兵數百名、尾隨炮隊、乘槍聲雜亂時、冒險前往塞埇口、沿岸一帶、赶掘長壕、藉資掩護、詎甫施工、即被黃沙探海燈察覺、當由陸朝珍傳令泮塘各炮壘、同時發炮協擊、一時彈如雨下、工兵以火炮太熾、無法施工、遂由步兵掩護、陸續退回、十一時許、棉花圍花地口貝底水南塘等處、桂軍左右兩翼、同時展開、與五眼橋中壘各營、經向石圍塘方面進擊、馬存發所部、自遠瞭望知其大隊擁至、先電黃沙各砲壘、發砲遙擊、並與納順洪率隊迎敵、移時南石頭海面有廣福安禺等艦、奉命駛至、水陸夾攻、桂軍在園田附近、先用機關槍隊冲激、兩軍距離數十密達之外、後竟混合短接、巨炮威力、均無所施、互戰至一時之久、聞是役兩軍俘虜、各有十餘名、陣亡軍將尤多云、

▲又訪函云、統巡胡令宣、探得西路桂軍、現因迭次進兵、暗欲渡河均被擊却、已特改變方針、不再圖攻石圍塘泮塘黃沙各處、業將大隊調向南石頭襲擊、故五眼橋秀水等處、現桂軍隊不多、若以包抄之計、攻其無備、必能克奏膚功、藉此進逼佛山、不難收復、故昨八號下午五時、特在防地、駕進化小輪返省進謁龍督、面陳意見、商榷許久、龍督以其所擬進攻方畧、甚屬得計、遂即發下手令着赴黃沙與前敵總司令陸朝珍互策進行、即於是晚九時會合各軍分由三路協力攻取、一係大坦尾派撥大隊逼入、一係自平洲進墜、一係自黃沙石圍塘直攻、四面埋伏、圖奪五眼橋桂軍營盤、桂軍出而抵禦、還槍互擊、且發巨炮甚多、其聲隆隆不絕、但濟軍是晚不以艦隊助戰、故發炮頗疎、惟純以步隊衝鋒、但亦獲利、故更乘勝進前、欲佔五眼橋大站、詎斯時黃竹歧桂軍抄出救援、山村方面又向濟軍猛擊、直至十二時反將濟軍困逼、濟軍始分頭退走、桂軍不復追前、仍守防地、故得息戰云、

▲東江方面　東江探報、謂莫擎宇現率潮軍數營、由海陸豐方面入惠、龍督軍據此、經即飛飭李嘉品、迅派得力軍隊、前往迎擊、以杜侵越云、

朱慶瀾與廣東戰事

字林報七月二十四日廣州通信云、佛山江門三水石龍陳村汕頭等諸大鄉會、均已入民軍之手、其中除汕頭外、餘皆於新近二三星期內、爲民軍所據、石龍知事於二十三日獻城投順、今日廣九廣三、粵漢諸鐵路線、一律不載乘客、專供軍用、龍軍退至省城、商業停滯、衆方竭力調停龍岑融合意見、富紳巨賈、及各領事、對於阻止兩軍開戰一事、均極盡力、多數人以爲中央將於陸榮廷督軍未至粵之前、先命民黨要人代署、若是則使民黨得此南方重要行省、在其統治權之下、必足以稍快其心、而後戰爭可息、民黨中人、僉信當於廣州自治其事、而爲中央政府者、宜就其中任命一人爲之長、則當無他問題發生、惟中央已任朱慶瀾爲粵省長、爲粵人所反對、以朱爲舊官僚派、此方人惡之甚也、

新甯鐵路公司之筆戰

甯陽鐵路公司、內中董事股東、黨爭甚劇、報章久經揭載、昨有董事局董事余國和等、發出佈告、畧以總辦陳宜禧獨立後私自出港、數月不回、公司事無人主持、請各股東刻日另舉總辦、維持路政云云、洋洋數千言、經由董事局陳慶唐等、登報指駁、並揭載余國和等種種不合、指爲無業、斥爲沙塵、亦洋洋數千言、隨後此登一告白、彼出一駁論、或不認在港開會、或不認吳楚三爲書記、無不洋洋數千言、可謂極文字之能事、但當此多事之秋、公司中人、不謀實力之維持、徒打筆墨官司、於路事亦有何補、廼者汾水江站之火車、又以刼擄告矣、此等慘劇、實爲向所未見、敬告公司中人、尚其和衷共濟、勿爭此閒氣也、

護國軍勒繳槍枝

營長朱安良、自入據廣海城、勒繳警察槍枝後、又將廣海公共槍枝、一律收繳、惟該鎗前經分發各處辦團防衛、昨有西門陳某、曾領該鎗、辦有衛城團勇十餘名、駐守城樓、朱某飭令解散、繳收鎗枝、陳某不服、彼此大起衝突、朱謂如不允繳、當即拿人、陳不得已、卒被繳去、護國軍所到之處、方以勒繳民間鎗械爲厲禁、今該營長等、乃繳及民間公團自衛之鎗、毋乃與本軍規律不符歟、聞士人頗有違言云、

麗[illegible]

LA[illegible] CO.
95[illegible] St[illegible]
[illegible] Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金
銀器皿首飾奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉
打造並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌
店隨時可以收[illegible]
本店話筒差拿一百一十七號

神乎技矣　**濟世良醫**

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、雖[illegible]莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帶十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹㾦芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有陰毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸其挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是陰毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者川藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付艮銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國末息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身體發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝因新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本舘精製[illegible]圖章

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾頑疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也　美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)

▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症□加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒慢食補藥屢烈似丹砂吞干如舉漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代折對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羚羊角連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得過此期也食茶僅一個禮拜凋疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫舘叩謝謝過再生之德也並求悉訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云爾俾有症者均知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號請簡八百三十九號

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）
每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頭疳疽化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸	每樽六元
●凍傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒盡珠黃丸	每合八元
●穿腸痲症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠**泰興隆寄售**在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE, P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街**廣昌和寄售**門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智槓長愼）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○（比李加春和堂）鄭敬榮頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也　英屬Gateway埠丘活上言

民國五年八月十四號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒架梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦撓更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣　梁振珠上言

民國五年八月十二號檀香山希爐埠

曹統新　內外方脈

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁流菓　遠年爛脚
鹹㾦生毒　內外全科
癧疽流注　奇難雜症

寓大埠[illegible]街門牌七百二十六號[illegible]
[illegible]八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體向無疾病不料到英四年踐[illegible]遇苦忽患頭痛症當其痛時午寒午熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌踬而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓壆市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用滑水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固[illegible]其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣舘南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

●包醫癧瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心悟解其中金匱靑囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生素已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士咸敬而稱頌或有報誌揚不勝枚舉然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切素有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉成膏丹丸散發售[illegible]

[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 5 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積信街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢縐布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新款裝鳳冠霞佩出賃　德律風差拿二二十一　廣珍謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積信街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金算如蒙垂靑請將報價先惠空函定閱恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

○◉○催收報費○◉○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱　本報啓

陸軍 警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚鮑醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五獎壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固精丹　每罇 單一元五 雙三元

●滇陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥膠　每罇一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症消毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

拼穢楊枝水

外感內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

經節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

●腎虧二十年遺精之證明　介紹人廣東界同人

●果然搗毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈爛頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍踄本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書章　書句　紙曲　篆詞

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

每比卷費二毫五准陽歷十月一日截卷

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元

丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元

戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第一號已出版

售價一角五卅七期曾投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長住卷請逕交都板街永安或全利街覺覺書局代收

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧還包換常有珍珠玉器便花朵常有貴客垂愛請照上列西字附來無誤

童叟無欺　貨眞價實

●●●矮仔鬼告白

啟者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即播把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼為矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙厚愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請為留心惠顧

話筒　日間差拿九百二十九號　晚間付冷倫四三六〇

山度路公司矮仔鬼謹啟

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.
北花旗參公司
此圖係甲等洋參每磅價七十元
找洋參蓋天下
請看
請讀
冬去春來百物維新本公司趁時鉅資購辦參種洋參運到其藥性好價值相宜

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

北花旗參公司

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明 祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫付上仰查收消記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●劉存厚反對設立稽勳局電

大總統、國務院、參議院、衆議院、國民公報、轉各報館、各省督軍省長、時事新報、轉各報館均鑒、頃讀貴陽劉督軍皓日通電、愛國處時、心長語重、存厚不敏、極表贊同、溯自民國成立、設局稽勳、崇德報功、意原非惡、無如辦理不善、流弊滋多、致令勳位勳章、不啻羊頭羊胃、與者既不以為重、受者即不以為榮、名器假人、遂搖國本、袁氏之敗、此一原因、故為國家名器計、不宜復設者一也、鞏固共和、乃國民之天職、操戈同室、何功業之可言、以此為功、居心已謬、今欲轉移世道、必須先正人心、若設專局稽勳、以是啓人貪功之漸、此為世道人心計、不宜復設者二也、強鄰逼處、諸凡變革、萬國具瞻、設此駢枝無謂之機關、重費國家有限之財力、醉生夢死、既貽笑於外人、論賞爭功、或更招夫外侮、此就對外關係言、不宜復設者三也、以厚愚見、此後一切酬庸卹死之典、由仍各主管衙門分別辦理、不必更專設局、以節縻費、杜流弊、臨電愴感、不盡欲言、劉存厚叩感、

●●●西報中之武昌通信

字林報七月二十六日武昌通信云、數星期來、此間無事可報、湖南之騷擾、亦未受若何之影響、日前有圖殺王督軍者、事未成、而兵工廠督辦沈少將、竟以身殉、亦有幸有不幸矣、湯鄉銘去後、其散伍之軍隊、至此者皆住東城外、由當道厚給餉銀、武裝則悉已解除、惟目前雖無可慮、然閑遊無事、究非善策、在理宜編入軍隊、或遣之使歸、以免不測、居民謂日租界內之暴徒、現均各作歸計、已給與費用、使之自新、惟猛虎而欲其馴良如羊、頗非易易、此輩而望其安靜度日、則更難矣、然白狼餘黨、現皆從事耕種、或者中國人宜以中國法治之然歟、近日不甚炎熱、為數年來難得之夏季、雨水及時、疾疫不作、尚不失其常度、惟官吏皆自為計而不為民謀、以致盜賊蜂起、袁死未久、而已危狀百出、殆有人陰持其間歟、

●●●鄭家屯吳俊陞征匪負傷

巴匪蠢動後、吳俊陞率師往勦、曾於突泉一隅、互有勝敗、已誌各報、茲聞吳於規復突泉後、即率隊西向前進二百餘里、登山遙矚、見蒙匪方以大隊來敵、吳即自率幕僚二十餘人下山往探、部下阻之不止、卒為數百伏匪所包圍、吳僅携手槍、即槍斃蒙匪數人、幕僚亦殊死戰、然衆寡不敵、吳左肩遂負傷、部下間有死亡、不得已仍退回突泉、令耿玉田帮統為總司令、吳暫假縣知事署靜養、並以匪勢猖獗、調駐洮南之軍隊全部移駐突泉、而以鄭家屯之軍隊全部移駐洮南、鄭家屯方面、則以第二十八師之第五十五旅填駐、奉天張督軍已急派軍醫白雲章、前往為吳診療、一面與吉督往復電商會勦之法、洮南現已發布嚴戒令、僑居外人、亦一律令其遷避矣、又一消息、則為第二十八師之第五十五旅、係由鄭家屯逕赴洮南、錦州軍隊亦已奉令赴援、駐紮四平街之後路巡防隊、亦奉應援之命、而由第百零五團孤步兵一營騎兵兩連、前往四平街防守、現在在突泉一帶之匪、聞係巴匪前隊、其大隊南下、尚須時日、五十五旅之到洮亦須十餘日、則兵匪之激戰、當不出半月以內、其於三十日由錦州拔隊者、則取道朝陽往守興安嶺西之經珊、蓋恐巴匪或置主力于經珊方面故也、

●●●陸督軍允赴粵之要電

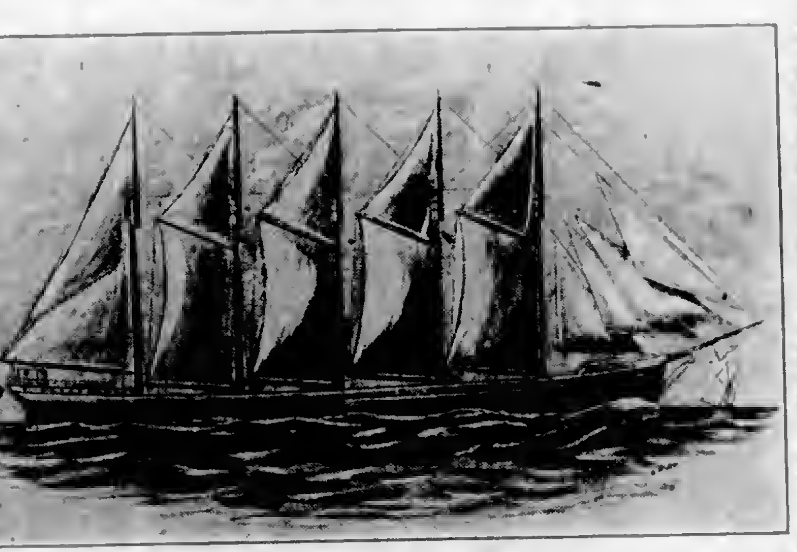
▲黎總統電　梁任公先生鑒、頃接陸幹卿世一電、稱足疾加痛、坐臥不安、請在桂調理等語、查粵民水深火熱、已非一日、龍李搆衅、禍益加甚、救民解紛、陸君而外、實無能當此重任、雖云足病、曷忍坐視、惟屢電敦促、用語已窮、令下失效、憂心如焚、執事于粵誼屬桑梓、且與陸君素屬心交、除仍復電敦促力疾赴任外、並希飛電勸行俾粵亂得以早定、是為至盼、黎元洪冬叩、

▲陸督軍電　梁任公先生鑒、豔電奉悉、賤恙承注感甚、醫士亦未大痊、我輩光明磊落、謠謗自當一笑置之、昨接中央電謂事粵危急、外人將起干涉、非廷速去、糜爛即在目前、迫不獲已、已于東日電復中央、遵照赴粵、並請任命譚月波先行護理、以紓目前之急、廷調治稍愈、即當兼程東下、仍盼隨時賜教、匡我不逮、榮廷冬、

▲陳督軍電　梁任公先生鑒、護個電東奉、陸軍督粵一節、經已多方敦勸、頃得東電開、萬火急岑都司令、并轉滇軍李總司令、廣州龍督軍、佛山探送譚都司令、莫總司令、段副總司令、汕頭莫總司令、廉州降都護使、南寧陳都軍、欽州馮道尹、雷州楊司令、瓊州黃鎮守使、南第陳督軍均鑒、榮廷奉命為廣東督軍、因病迭辭不獲、茲擬日內由桂林力疾起程赴任、比聞廣州附城一帶各軍、時有衝突、兄弟聞驕、恐召外侮、還望雙方軍隊、即日停止戰爭、以紓粵禍、是為至要等語、謹聞、計有專電告公矣、炳焜冬

中美煤油機器輪船公司招股

China American Motorship Co. Inc.



本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必厚現擬集股本銀一百萬元分為一百萬股每股收銀一元經已開辦如華友踴躍附股欲知章程請函都板街九百十二號本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商

中美煤油機器輪船公司啟

公益埠萬泰隆銀號

廣東台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是幸

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啟

本報精製各種笠巴圖章

保和藥局醫生陳典鎬

精治內外各症

內外全科

應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒二元五

龜膠鹿𣏌壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒二元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

本報辦到各種時事書籍發售

本公司為美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

金山正埠
發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙

增訂華英醫學　身體　病　名目表合刻五毫　慾海四毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司啟

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

中秋賞月之歷史攷

日月麗天、其照人一也、然世有玩月而無玩日、多愛月而少愛日、此豈無說乎、日主陽而月主陰、陰者柔順之象也、故月之見詠於詩者多、如月出皎兮、月出之光、載於經者爲最古、厥後團圓似明月、則班婕妤詠之、明月澄清景、則曹子建詠之、明月入我牖、則陸機詠之、不一而足、其以月爲賦者、則有謝希逸、公孫乘、月之見賞、皆在魏晉以後、而賞月之雅、見於事實者、晉劉昆乘月登樓淸嘯、賊聞之悽然長歎、謝子重與王道子月夜淸談、子重以爲不如微雲點綴、道子謂爲滓穢太淸、謝尙鎭牛渚、秋夜乘月泛江、遇袁宏在舫中諷詠、此皆賞月載諸史冊者之濫觴、然不專在中秋也、月白風淸、如此良夜、淸光可愛、何間春耶秋耶、然則中秋賞月之風、果始於何時乎、嘗考梁宗懍荊楚歲時記、漢以來、元旦、人日、立春、元宵、春分社日、寒食淸明、上巳端午、七夕中元、重陽臘八、皆有紀載、卽至八月十四日、以錦綵爲眼明囊、相遺餉、用朱水點兒額以厭疾、均詳敍其風土無遺、獨至八月十五、世俗最熱鬧之中秋、而反闕如、可見六朝賞月之風、依然未盛、中秋團圓之節、必不在隋唐以前、餘韻流風、大都也開元後矣、夫同此月也、而玉沙千里、金液萬重、非中秋無此景象、故許棠詩曰、月月勢皆圓、中秋田最復、孫復詩又曰、十二度圓皆好看、就中圓極在中秋、無怪謂月到中秋分外明也、或曰、中秋賞月之說、始於唐明皇與羅公遠遊月殿、霓裳羽衣、實爲後世絃管吹開之祖、然吾謂庾亮登樓、老子興復不淺、已開其端、坡公蓮燭、劉妃玉笙、不過後來韵事、今夜月明人盡望、不知秋思在誰家、中秋夜有所感、故爲賞月攷、

新說部

滑稽教員

（錄上海時事報）（續）

明日、先生授歷史科、自思前日幾受其辱、今日可不加意乎、講史至武王伐紂、遂大聲曰、武王姓周、故曰周武王、（按武王姬姓周其國號也）武王如此勇敢、然其子孫皆受辱于人、如周愉姓周、武王之孫也、而被諸葛亮氣死、周倉亦不得善終、所謂大事業皆被祖宗做盡也、距不痛哉、距不哀哉、紂士姓商名壽、（按紂名受）紂王雖名曰壽、實則一短命鬼也、紂有幼子曰微子、賢者也、又有二賢臣、遂書其名于黑板上曰、畢肝陳蒸、（比干丞相）蚊蟲太師、（聞仲太師）皆赫赫有名者也、紂王既有如此三賢臣、何爲爲周武王所滅、以紂王之有狐狸精、琵琶精、野雞精、迷惑其心志也、其中琵琶精、幾被姜太公燒死、而武王更有一隻眼之羊煎、腳踏火輪車之拿渣、利害不過、因ㄅ紂王被滅而爲短命鬼也、先生正在興味極濃之際、忽一學生問曰、先生此事于何書見之、先生曰、于歷史上見之、然則弟子何爲不見、先生曰、子所見者小歷史也、余所見者大歷史也、此事于大歷史上載之、學生曰、先生之所謂大歷史者何名、先生曰、余所謂大歷史、乃獨一無二之封神榜也、言畢、欣欣然有喜色、先生既有如此興味、未幾、遂轉而講歷史地理、猝然問曰、天下共有幾洋、對曰、五大洋、先生曰、非也、天下共有八大洋、而中國臨其四、東爲平太洋、北爲北洋、南爲南洋、汝等不聞前淸有北洋大臣、南洋大臣乎、西爲西洋、汝等不聞有西洋人乎、其他如屠鷹洋、（印度洋之倒名而兼誤寫者）西太洋冰南冰北洋、學生問曰、西太洋在何處、先生乃按圖而索、久不能得、乃忽曰、予知之矣、前淸有西太后、西太后居北京、西太洋必亦在北京也、學生曰、花旗在何處、先生曰、繡花之旗、賣錦也（妓院）有之、何見問爲、曰非也、花旗美國也、美國在何處、先生曰、美洲中有美國、而美洲名新世界、然則美國其在中國上海之新世界乎（戲院名）、又曰、美者美麗也、新世界中多美麗之士女、美國之名之出、其在此乎、意者、美國其在此乎、學生復問曰、日本在何處、先生聞之、不覺手足無措、失聲曰、子爲何事而虧本、學生曰、先生誤矣、日本卽東洋也、先生乃立應曰、東洋在新世界之西、學生又欲問難、而搖鈴散課之聲已佈、先生忙忙如喪家之犬、至休息室、猶喘息不止焉、曰今日若不搖鈴搖得快、又要露出馬腳來哉、余起先向彼等說世界有八大洋、而不知更有一東洋、豈不是九大洋麼、而予說八大洋、噫、予誤矣、噫、予誤矣、予誤矣、

（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十三續）

試觀之徐唐朱段之各督撫等、何一非袁氏夾袋中人物乎、回落日於虞淵、墜飛鳥于雲外、當日袁氏之勢力威信、震懾於淸廷內外、其跋扈情形、不難想像得之也、史稱王莽鴟目虎吻、聲似豺狼、當其覬覦非分之初、頗能謙恭下士、有周公一沐三握髮一飯三吐哺之風、爲今之王莽之袁世凱、苟彼於直隸總督兼北洋大臣太子少保之全盛時代、而卽疾死、則功在人間、名留身後、縱有戊戌政變不義之行、而天下人皆將諒之、許爲治世之能臣、周公恐懼流言日、王莽謙恭下士時、若使當時身便死、一生眞僞有誰知、有史家者出、且將列袁氏于有淸一代名臣之首、而莫之或疑、何意天假之年、再仆再起、既陷淸室于滅亡、復造此稱帝之一重公案、畫虎不成、石龍非瑞、空留臭名於萬載、誠袁氏之不幸也（未完）

●請搭好招呼之快捷輪船

敬者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦䴉船來美該船異常快捷至是月初七日平安抵埠船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當加以茶水豐足伙食烹調尤爲適口所布置各位床鋪精潔寬敞眠食得宜洵稱美備僑胞欲榮歸桑梓者請搭此公司之船方見弟等言之不謬也

弟等
湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟
譚元　國安　黃年
黃泮　馬明　蕭晉　黃文福　朱由舜　鄧炳高　黃良鉦
黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林泮　黃錫純　黃良英
黃林　黃智　馬擢　陳炳光　馬念康　趙仲獺　雷煦照　全敢
余生　吳法　國楨　譚光連　黃福盛　黃華庸
周錦　吳榮　黃球
何賀　溫齋　馬毓瑞　黃秉智　胡炬忠　十二

◯催收公益埠福寧醫院捐欵

啓者頃接公益埠福寧醫院值理函稱本醫院經已開工建築不日落成宜銀應支前由本會館分發各埠捐部今陸續繳回者不少而未繳回者尙多故特字通告仰各梓里樂善好施解囊相助已捐者力爲董勸未捐者慷慨輸將早日將捐部繳回彙齊欵項付歸以成斯善舉則闔邑之人同深感戴矣捐欵五十元以上者照獎勵章程內開尺寸影相頭壹併付來以便寄歸懸於本院留爲紀念此佈

寧陽會館謹啟

◯寧陽鐵路選舉董事日期

新寗鐵路股東先生台鑒敬啓者前准本路董事陳賡堂鮑宗泰古仲明查賬員陳典琇馬大秀函稱就職兩年任期屆滿遵章辭職由公司佈告股東定期投票選舉並據董事陳鮑古三君陳述意見書以前屆被選資格　部定有二千元股本爲合格限制過嚴人材甚少提出議案以一千元股本者爲有被選資格各等情准此第以選舉問題係屬股東範圍自應徵求意見議決而行隨擬召集股東開會討論因查本省亂事發生後內地水陸交通斷絕台山盜賊猖獗擄劫頻聞外地股東不敢身履險地僑港股東商議在港借四邑商工總局爲會場蒙香港政府允准由公司訂期半月前登報佈告經于七月二十三號開股東大會是日本路股東齊集會場公舉台山黃緯南君爲股東會臨時主席提議選舉董事查賬章程及會場規則公議定一千元股東有被選董事查賬資格並擬定期本年新歷十二月一號在新寗城總公司地點開會選舉全體通過又又訂立公司章程暨股東會董事各項選舉辦事章程均經由各股東詳細討論公同議決容將各章程排印裝釘成書隨後寄送各股東查閱茲將選舉章程規則隨函寄呈台端察閱除由公司登報布告外請煩査照通知本路股東有選舉權及被選資格者屆期蒞會投票或派代表遵章辦理是所切禱專此敬頌旅祺諸惟荃照不備

中華民國五年七月廿四號　新寗鐵路總理陳宜禧謹啓

◉特別平貨出售廣告

本公司有精美內衫出售係用曲巴彈弓針偈織成者白色灰色均有每件價銀六毫諸君採購可將銀戻寄來并寫明住址及身材大小號數自當從速寄上不取郵費本公司尙有男裝衣服甚多減價平沽希留心惠顧爲盼

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白

通處信
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每盒銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡腫入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛藥鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●瀉午頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛散　每盒銀一元
●扯氣化痰止咳嗆丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散　每樽銀一元
●杜寄棲兇花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●欬葉拔毒丸　每樽銀二元
●擦癬內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●跌打去瘀止痛散　每服銀五元
●治癧瘡出粒仔丸　每樽銀五毛
●治腳氣濕痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九酸丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每樽銀二元
●擦痔漏散　每個銀九毛
●三角氣香油　每樽銀五毛
●搽紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丸　每樽銀二元
●癧瘡內消毛膏丸　每樽銀三元
●久年膏痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬人疾苦利益同胞功德大矣弟患重病其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友薦主　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寗邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故服　先生對藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立挽回春之功弟深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世其傳有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寗邑上閣美南村阮瓊爛暨弟瓊敢恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]已七年之久曾服中西藥[illegible]如神故卽付赤紙六元[illegible]付來着如何服法不滿[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫精良志切濟世其對症發藥通與庸醫者大有天淵之別弟過患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處調治病悉眼疾根苗卽用良方以治無不着手成春弄病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾人科醫病得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年結月念五日　鄉弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾[illegible]尿管痛刺頭痛[illegible]請醫調理數月不效[illegible]求劉先生包醫[illegible]先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟錦山李謝芬拜啓

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染瘡積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢經中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹並謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

永盛　Shing　ton St.　Ave.　Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜顧
（其）明
坎屬金埠　JIMAN TOI 647 CROOK, B.C.
星斷吉凶　參鬼谷
天地人盤　兼批星盤　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
小批中元　筆金三元
擇日　擇子日　元

徐錫白
●萬國寄信便覽平沽
敬者萬國寄信便覽一書現歸[illegible]欲購者祈到世界報一問便知此佈
[illegible]公司啓

精醫內外各症
博濟醫局
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫曦（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）
陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將戻紙並劃照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇擘風祛濕丸每兩一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀螭造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾遇亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦腳無腎助投擲不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協平人故曰兩儀螭造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫値風月因緣男女行樂預服對錢立建奇功可久亦可大可暫亦可守此際之樂縱自操當亦不言喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少癇遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟總工過勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣卽洩見花卽謝交合無趣比到房門香衾幸負將軍坐困當竜臨小龜莢雄雌然纖女多情恨煞牛郎無力惡情雖洽興趣索然良可慨也此丸有興陽强腎之功服之意快情濃歡娛半夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲獸之華長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益邁齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不治須方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若紙以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壯制陽光庶幾君臣相濟精遺自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除恙堤無憂其沖決則此惡也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同倘推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於嫖妓而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日長或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精業月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實筋作痛等丸偏勝積強把專疳疔梅毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥酒陰毒之藥深入筋骨傷聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

青人作客天涯羈旅家日久尋花問柳未免有情皆知孽障種於風流禍因胎乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論老嫩積弦無論疳疔白濁如屬初起一種而不好爲獵艷者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不妄有變證之患有益有中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲難于不明其因往無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥以致太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救搖紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正鼎角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼睛帶紅干嗽無痰大便秘結皆是搖紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒濕癬頑癬蟲癬中毒痕癢不論濕毒疥癩等疾擦癬不過用此藥水搽之痕癢立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生約雲敬敢請上日蒙先生付來兩儀丸並双料三寶壯陽丸現時服畢此三寶壯陽丸其功最大應效如神弟之證實係操勞工過勞夜間睡床不過六點之久小便或四五次不完現今服用此三寶丸夜間小便卽止藥有補腎益精之功者無以爲報故登報以頌之現付上戻紙乙張爲請將三寶丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省屋打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵醇味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老
永　眞
舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伙祈留心光顧　司事人李清李錦謹啟

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾幸苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服卽效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠七得頓街甯邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前淸時代旣經提學使王　立案民國成立後又經教育司　飭立案本醫年在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纏不能就職今擬文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話柔拿一零二三
Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三開彩辦法　按沽清三千五百劵時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督倣照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼」三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四開彩地點　保在二埠中華會館當衆開彩

五止截期限　用限期至十月一號午十二點止截外埠限至十月二十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后
正總理　廣勝隆鄺溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄺光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄺敬業
鄺海東　李享　黃經熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼皆按號數獎賞

號數	獎品
第一號	獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號	獎開面金鏢一個
第三號	獎開面金鏢一個
第四號	獎西裝金鏢鍊一條
第五號	獎金牌一面
第六號	金牌一面
第十號	金牌一面
第八號	鑲玉金胸口針一枝
第九號	金胸口針一枝
第七號	金鑲珊瑚鏢墜一件
十一號	金豬一只
十二號	上等羊毛氈一夾
十三號	大花樽一座
十四號	金豬一只
十五號	上菜一席六海六中
十六號	大時辰鐘一座
十七號	紅氈一夾
十八號	大時辰鐘一座
十九號	西裝窄結衣一件
二十號	喊鐘一個
念一號	花露水一樽
念二號	花露水一樽
念三號	花露水一樽
念四號	花露水一樽
念五號	花露水一樽
念六號	和合茶壹箱十磅　每樽實價五元
念七號	皮靴鞋一對
念八號	紅色窄結衣壹件
念九號	洋遮一柄
三十號	洋遮一柄
卅一號	洋畫一幅
卅二號	襪仔一張
卅三號	襪一張

自第卅四號至一百號尙有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐品再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●本報代理粵學雜誌　全年廿五期報銀三元五毛如蒙賜閱請將報費先惠當按冊呈覽

●本報代理岡州星期報　全年壹元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

天成

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

大埠　生泰　金山

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勸街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫九
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　格外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資轉地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火暉煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闢所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

本日新聞紙第二十五卷第壹百八十九號
三大張
今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 189 SAN FRANCISCO TUESDAY, SEPTEMBER, 12 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St.
ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月十二號

（中華民國五年九月十二日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰八月十六日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做生意或將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號取按期照交亦可 如蒙惠請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●財政總長兼代理外交總長陳錦濤因財政部正辦借欵交涉外交部又起鄭家屯交涉兩事均爲目前最要問題實難兼顧力辭代理外交總長兼職并電懇唐紹儀速來京接任外交總長主持

●中日交涉不宜避責以失人望

▲鄭家屯交涉政府以日人要求滿蒙警察權借欵權及軍事聘日人顧問海陸軍學校聘日人教習等條件非常苛酷黎總統段總理現尚籌策力拒故未答覆日使林權助屢到外交部逞強催覆代理外交總長陳錦濤請其稍延俟唐紹儀來京辦理日使不允已有威脅之勢

▲中央大借欵八千萬元經已磋議成立訂定條件惟尚未簽押

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.
敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久享 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HING LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在金山埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每樽實價銀壹元正
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚 茲將本銀行附貯週息列下 六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫
總理 龔顯裔 謹啓

如意 大埠 圖記 大華泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗結米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話箭肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙理銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘈前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品即不惟發溫金門前此未有之奇香豫珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兒來往書信既有便宜之利更無但誤之虞 賜顧請照西字通知 司理唐端年 諸君啓

金山 廣裕隆
YEE LUNG
shington St.
co, Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必額外相就以垂久交並接理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源
YUEN
shington St.
co, Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付大小豆牙發[illegible]家做唐山各項什貨[illegible]在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必[illegible]速上等貨物付上并接理滙兌銀兩[illegible]

正埠 圖書公司 到 南音 木魚
金剛鐵金線 四毫五 連郵費
SAN HO
803 GRAN
SAN FRANC

廣和
WO TAI
ant Ave.
cisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

權定煤氣價値然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決[illegible]銀補囘 各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

律師
S. FALLON
ERT LEE
rly Place
isco, Cal.
敬者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙[illegible]和平總會通事并與科倫大律師合[illegible]辦移民局及洋衙大[illegible]

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案
人造自來血
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
◉發補益療虛損 健脾悲經◉ 價目小瓶一元大瓶二元每打十二元二十元 總發行 上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥
西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人所致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
哥路報主筆市密 美議員爾路愼之夫人 世界報主筆余簪和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸 每樽弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散 四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散 每樽四毛（流血不止皆效）
止咳露 每樽沉（凡外感風寒瘧熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水 膏 每樽 盒五毛 六毛五
立止肚痛散 每樽銀五毛五仙
痔瘡聖藥 每盒七毛五 內外痔皆效

市接雲衛生吸管 每枝一元 付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸 小盒 大盒（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良月也）
頭痛必愈散 大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏 每盒弍毛（專治）癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症
風濕膏藥 每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水 每樽紙 凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛
包不暈浪丸 小盒六毛 大盒一元二 舟車者合用 行期一日夜宜一小盒 兩日至數月一大盒

白濁必愈藥水 丸（銀共）[illegible]
宿娼無患藥水 膏[illegible] 美海陸軍最信用之 包保平安
風濕骨痛 藥膏 藥丸 藥水（銀共）[illegible] 搽食兼用包有功效
牙露 大樽 小樽 此露搽牙其白如雪 除口之一切臭氣 免生牙虫牙痍癬等患

黃彬章 烹調求精 廚書有到 每本售美金四元 寄費二毫五 書到無多 寄費代客自理 總發美洲 正埠售處 昌勝公司黃彬章
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

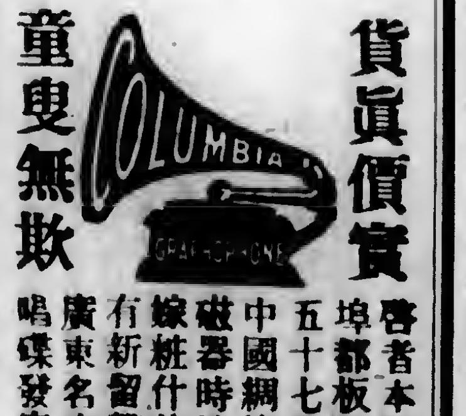
启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備 價單印便 函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖 金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然選至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福寶號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均善有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺


啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺灑水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不换俱是付費在內）
華英厨書四元（內附中西各圖來合） A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
破難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版聯青圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
白美圖併新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客
果財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥光
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
鄭聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新輿圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華茶精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酬撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鸞鸞譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
華英尺牘五毫
廣言報三毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
繪圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫
祥棧啟
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡曾氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報到辦最新北京城五彩全圖每幅七毛五

●●●●●●●●●●●●官安置妥當然後肯退出省城移駐瓊●●●●●州否則恐有變亂

●今日專電太多有碍篇幅暫停論說

緊要新聞

歐洲大戰記

（港電地名人名均譯音）

▲東歐之戰況　十一日倫敦電云、接東歐戰地電報、由波羅的海至加皮仁山一帶之俄軍、連日均有與德奧軍交戰、異常激烈、戰線延長二百五十里、俄軍雖甚奮勇、惟被德奧軍力拒、不能進前、同時俄軍飛行家、乘駕飛船、駛至德奧軍防禦線內、施放炸彈、爆燬德奧軍營壘、頗爲得手、

▲聯軍與德兵之堅持　同日倫敦電云、接西歐戰地報告、在蘇美之德軍、連日與聯軍劇戰、德軍勢力極猛、拚死進前數次、均被聯軍擊退、傷亡不少、德軍左翼、是日侵入聯軍防禦線、佔奪壕塹一度、未久即被攻退、由聯軍克復、

▲德布軍進取羅國之得手　同日倫敦電云、德布軍隊、自侵入羅國丹奴比河後、即向東方進取、日前已佔領拖篤架砲台、俘虜羅兵數萬來、昨又攻陷施李士地砵砲台、羅兵失敗逃避、退守內地、查該兩處砲台、極爲險要、可截止敵軍進取羅京之路、今既爲德布軍所奪、羅京亦已處十危險地位、現德布軍所攻至之地、僅距羅京六十里、德布軍已加足軍力、預備直取羅京、惟丹奴比河一帶、羅兵密置大砲、保守甚嚴、以防德布軍攻入、且河道遼闊水深、料德布軍不易進行、現有俄軍大隊、假道羅國北方、進攻甸國、羅兵已攻入甸境杜蘭斯尼亞、佔領多地、又在希布邊界之法軍、經將布軍擊敗、退縮甚遠、并有俄軍三十餘萬、馳赴羅界、協助羅兵保守、料日間必有劇烈之戰、

▲聯軍艦進攻土國　同日柏林電云、接亞細亞土耳其消息、九月四號、有聯軍艦數艘、進攻亞力山度列打埠、以大砲轟擊良久、始行退去、迨調查全埠、無甚傷害、惟美國領事署、被擊破爛、幸無傷害人命、同日有聯軍艦一隻、護送一運船、行經土國士咩拿港、駐守該港砲台之土軍、即發砲擊之、命中該艦、立時起火、運船亦中兩砲、即行逃去、

▲德國將派潛艇斷絕英人交通　同日倫敦電云、據柏林報紙宣稱、德國定於明年正月一號、派遣潛艇三百艘、巡弋英海、阻止英船來往、輸運貨物、使英國食物戰品、不能由外國接濟、並派涉比連飛船、炸擊英艦、因英國斷絕德國海上交通、故德國以此報復云、

▲德國提借比人存欵　同日荷蘭京電云、接比京消息、比政府因抵拒德軍假道攻法、開始宣戰時、皇家銀行、曾存貯現金一百五十兆元、德政府現已提借該欵、議計週息五釐、准期戰事結束後兩年填還、比政府不允、無奈銀行之欵、在德軍勢力範圍之中、竟被強取、

●●●西報紀張耀曾被拿

今午西報登上海電云、司法總長張耀曾、因由雲南私運烟土來滬一案被拿、該私烟搜出七千磅、約值美金五十萬元、此案歸租界英官審究云、

（按上海私烟案已詳見本報日前專電）

●●●調查所得之中國煤油礦

十一日卜技利電云、前任本埠大學堂礦科教員流打比君、應美孚洋行之聘、前赴中國、調查煤油礦產、茲據流打比君回來稱說、此次赴中國調查、遊行四千里、歷時壹年、祇有兩省煤油礦產尙豐、餘外均不足供開採、美孚行本欲與中國政府訂立合約、開採煤油礦、現因景象不佳、暫從緩辦云、

●●●英人拆視美國郵件之無理

十一日美京電云、外部卿蘭成宣言、近來由歐洲及英國各屬寄來之函件、輒被英人拆視、侵犯美國書信之自由權、殊屬不公、蓋美爲中立之國、而寄信者亦係中立國人、不應妄行拆閱、英人此舉、實欲查探美國辦運出口貨物、而止截輸往敵國、現美政府已致文英廷詰責、若英國仍檢查美人函件、則美國亦禁止英人書信來往、並不與英人交易、以爲報復、料一禮拜內、英廷或可答覆美國云、

本埠西商會、近日迭接商家來函、均訴稱遞來所接由英屬寄來之函件、均被英人檢查、請具呈美京政府、向英國交涉、聞西商會、及打砵輪船公司、辦運貨物公司等、所接由上海轉來天津漢口之書信、皆被英人拆閱、致遠東向美所購之貨物、盡被英人查悉、故美商大爲憤恨、

●●●美兵入墨平亂百二十七誌

▲墨國銀業界之怪狀　十一日美京電云美國銀業家麥卡坤、昨由墨國歸來、據稱墨京銀行、現不敢接收附貯之欵、如欲附欵者、反予以回頭利息、方准代爲存貯、因銀行中人、以內亂頻仍、政府更換無常、經一次革命、即應一政府之採支、故不欲多存鉅欵、反受虧累、現金則更慮匪徒𢱡奪、尤不敢存貯云、

本埠新聞

●●●炸彈案陪審員之難選

因炸彈案被逮之犯人比林士、昨日在六號大衙開始提審、但陪審員尚未選定、衙官選人之主旨、務求其人對于遊街會員、及犯人兩方面、確無偏袒意見、又必其人未曾洞悉炸彈事件、并非工黨及無政府黨中人、方能鑑空持平、而得公允之評斷、故資格極難其選、候三兩日乃能選定、聞昨晚已選得陪審員十壹名、料今早可能加選壹名、湊足十二名、即可開審、

●輪船失火紀聞　卑化輪船、由砵崙前來本埠、昨日下午一點半鐘、在海面時、由無線電報告該船失火、求請赴救、港官即派救火船前往、該船主謂在海面施救、不如

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠纏板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正海狗鞭自製參茸三鞭丸發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鐵器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　客商往來車票船紙　本號代理周妥無比　電話差拿一百七十　接載行李一諾無誤　貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自已輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號

●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡砵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡砵寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中福食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

船名	月	船期
爹路地步市	九月	十六號由大埠往舍路 二十號由舍路往香港
保地市路	十月	廿一號由大埠往舍路 廿五號由舍路往香港
益順船	十一月	廿一號由大埠往舍路 廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛合　舍路埠金豐號馬福興　启

衛生吸管

善治偏風頭暈、腸紋痰喘、咳嗽喉痛、[illegible]

吸管每個壹員　郵費五先　藥油每支二毛五　塞子每五先

注意　發明者市捷某氏　總發行處博雅齋　代理人李悠悠　分發貴處各商店

黃昏止痛膏

治風濕骨痛　每罐一元每打十元　外埠包寄一元一毛

博雅齋李悠悠發行

博雅齋

主席闕定波先生評閱

[illegible]

Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

大埠　永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客光顧之心并接濟書信銀両安寄香港永祥盛接理周致無悞祈留意光顧是幸常有山西泉酢集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散祕傳良方自製之海狗鹿鞭虎骨等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平圖久遠交易並接理新寧沖蔞各鄉書信銀兩匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑾內外方脉

[illegible]

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
337 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百卅七號開張專辦各式仔波鑽石燈鋼彩綿秘羽紗衣服各欵網緞絲線唐山蘇杭綢緞衣服各欵熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩匯歸快捷無誤

黃廣照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生柄架經有廿餘年之久專醫痔瘍男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年痰症輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生

五代傳醫　伍于才

兼理男婦大小內外全科　精醫花柳痰症心氣痛症

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡芙寓金山大埠杜板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

本醫寓中華旅館二層五號房　醫　麥大超　小方　英脉

康梁徐討袁文出版

帝禍發生康梁徐三先生開[illegible]討異哉所謂國體問題[illegible]一篇[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘[illegible]無以應因重印各文[illegible]一編以應僑胞每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港新廣隆

本號在香港開創金山庄生意經十餘年[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　鄧開巨　和昌隆　宋源章　鄧清積　新廣隆啓

從速駛入港中、使搭客先行登岸、然後施救、該船遂即入港、但火勢甚劇、聞尙未能救熄、損失貨物甚鉅云、

●華醫求出調紙之批斥　有華醫四名、被控爲無照業醫案、經在十壹號大衙審訊、華醫不服裁判、求合衆國衙給以調紙、以期移案再審、昨日合衆國衙官、判謂省例取締無照業醫、違則拘究、原合憲法、所請發給調紙、移案再審、未便照准云、

●市長遊獵之狂熱　市長老路夫、昨已告假往醋奴麻遊獵、殷殷以殪得壹鹿爲樂事、有人告以山地哥路十叢林火災、行將殃及其避暑休憩所、市長遂命人前往預備施救、彼仍急赴獵場、冀得一遂雄心、一若不能少待云、

●狂夫傷人　往來本埠之山地卡砵小輪、昨日十壹點半鐘、由屋崙抵埠、甫泊近碼頭、搭客中有西人摩利士、忽發狂病、拔出短鎗、向人亂擊、該船有壹工人、被其擊傷足部、各人見此情狀、即將彼拘獲、奪去其鎗、交差禁之獄中、候查驗是否狂病、乃定發落、

●樓主恐被醜業婦牽累　本埠尾慎街、促街、地砵街、依利十街、昨有十餘名樓主、聯名禀求總巡捕、派差將所有醜業窩、盡行驅逐、免爲禁妓例取締、致受封禁、總巡捕許以派員查明、再行核辦云、

●衙案例誌　一號衙、亞榮、票案、亞譚等八名、亞朱等十四名、聚賭案、甄鈞、棍騙案、均今日十二點鐘審、十一號大衙、黃勝、有意行兇案、九月十九號審、十二號大衙、李勝、有意行刼案、注銷、

各埠新聞

●●●刼匪戕殺僑胞之慘聞

十一日亞砵爭拿省那加利士電云、距本埠東南方二十里之墨國山地巴罷埠、昨有也企煙賤匪徒五十五人、闖到該處肆行刼掠、胆敢焚燬樓屋、殺害人命、聞有華僑十五人、慘遭殺害、損失財產亦鉅、該處園口工人、紛紛逃避別處、狀殊寃慘云、

●●●婦女參政會歡迎總統演說

十一日紐遮士省益連打電云、婦女參政會、是日開大會議、會員到者四千餘人、均以聯合全國婦女一致進行、務期爭得選舉權爲必要、特請總統威路臣、到會演說、總統對于婦女參政問題、極表贊成、座中會員均鼓掌、歡聲如雷、但總統如何協助該會之進行、仍未有切實籌及云、

●●●麵飽起價

芝加高電云、麵飽館同業、昨在本埠開大會議、咸以麵粉價值日增、每條麵飽、售價五仙、必難支持、當酌議增價、或要求政府禁止麥穀出口、使貨價勿復增漲、方能挽救同業、吃虧、聞其議決之結果、自後每條麵飽售價十仙、但須規定重量若干、并永遠不准減輕、

又芝加高電云、麵飽館同業、因人民對於麵飽每條售價十仙、大不滿意、現又改議每條麵飽、比舊減輕三分之一、仍售價九仙、將來全國麵飽館咸照此辦理云、

●●●鐵橋傾陷紀聞

十一日坎屬橋壁埠電云、本處山羅崙士河之鐵橋、近方從事修理、今日正午、該橋忽截分兩槪、其一陷墜於水中二百餘尺、料當時行人因此陷溺斃命者、約二十五人、查該橋初次建築費、已動用十七兆元、火車公司因軌線捷減二百里、故倡議籌欵建築、橋長三千二百三十九尺、現所傾陷者佔六百四十尺、重量五千噸、橋上火車電車馬車各兩軌、爲六大公司交通之要道、現竟斷絕、甚形不便云、

又電云、續查該橋傾陷、係因是日爲該橋修理完竣之慶日、工人將中段橋梁湊合、載舉時船受橋力重壓、忽然傾側所致、壓溺斃命之工人共七十一名、已撈獲屍身四具、此爲世界最大之橋、前九年已傾塌一次、壓斃七十命云、

●屋崙選舉新總巡　屋崙電云、本埠捕躉委員、昨日會議、擬舉署埠總巡比打臣、補授總巡之職、惟有數委員反對、謂比氏禁止賭館妓院、過於嚴厲、致令商場冷淡、公欵亦不敷支、今擬從寬禁止、使華人賭館、得以開復、由差月拘數次、將所罰之欵、以充本埠經費、有擬舉差長哈健士、繼任總巡、惟各委員意見不壹、未能取決、查哈氏于壹八九九年、曾任總巡之職云、

●汽渦爆發傷害人命　天尼斯省㞒慎埠電云、本處之製造火爐廠、昨因汽渦爆發、當時斃命者八人、傷者數人、因何失愼、尙未查悉云、

●曉治亦駛車犯例耶　紐約省哀士打比電云、共和黨候選總統曉治、前六星期、曾乘自由車、因駛行太速、被差拘留一次、勞士委之子均頓、今日復因駛車太速被拘、官令下禮拜到堂就審云、

●俄人竟爲德國偵探耶　舍路電云、俄人高華路士技、昨日乘日本郵船到坎屬域多利埠、被港官查悉其人雖屬俄產、而此來係受德人派委、充作偵探、故將其拘留候審、

●巴拿馬河又被淤塞　美京電云、巴拿馬運河、在咕卡砵山之沿岸、有坭土二百尺傾下、淤塞河道、昨禮拜三日、已不能通航、挑濬工程、約三兩日方能完竣云、

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關于註册及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五教授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及願全士生界利權而未明選舉事務者請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公啟

金山正埠貞祥金舖廣告

啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日揣接造各欵新式花樣兼聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲盼是荷

民國五年八月吉日

金山正埠貞祥老舖特啓

CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

●華僑自製烟仔公司出世之宣言

我中國自與外國通商以來洋貨輸入無不暢消如流即至微如烟草一道各國運至者充斥市廛國人之接納者如蟻附羶利溢外人每年千百數萬然外人之獲此種利權者尤以英國爲最查英國所用煙葉一向俱由美國華振拿省購辦似此間接營利尚獲如許利權若我華人能自製此種烟草獲利何如也本公司因蔡章成君多年研究製出一種味香醇喉的烟仔足以比美外貨故特先組小資本試辦將所獲上利作本然後回國擴張製造貢之同胞以塞漏卮今共集優先股二百股每股收銀一十元共二千元現在正埠已招足一百股其餘壹百股預由山裏各埠梓友與份均沾利益如有願占股者請將銀兩及唐山住址照下列門牌付出可也惟每名不得占二股本公司烟仔准下禮拜有貨發客各埠商店如有願代發賣者請早日掛名至于發客價銀當酬以相當權利時機不再希垂意焉

香亞公司蔡章成啓

民國五年八月下旬

H. A. Perfumery Co. 35-41 Hang Ah St. San Francisco, Cal.

安生號方廣韶　On Sing & Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠華僑自製煙草公司啓

美洲華僑煙炸公司

壹角拾枝
10 FOR 10¢
The "China Beauty" Cigarettes
中國美人煙捲
JTCo
味香順喉

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]

本堂識

●金悅急看

黃金悅兄鑒見字即來見我或電告我遲則必被封舖若此何堪設想汝問心何安吾向來如何厚待汝汝今如不即回將來移民局及巡捕衙亦必尋拿汝因汝四處有相片也若有親朋知金悅在何處亦望爲通知定有相當之酧報

黃紗章啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

[illegible]

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片祖偉炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號

成信號啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電墨匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職

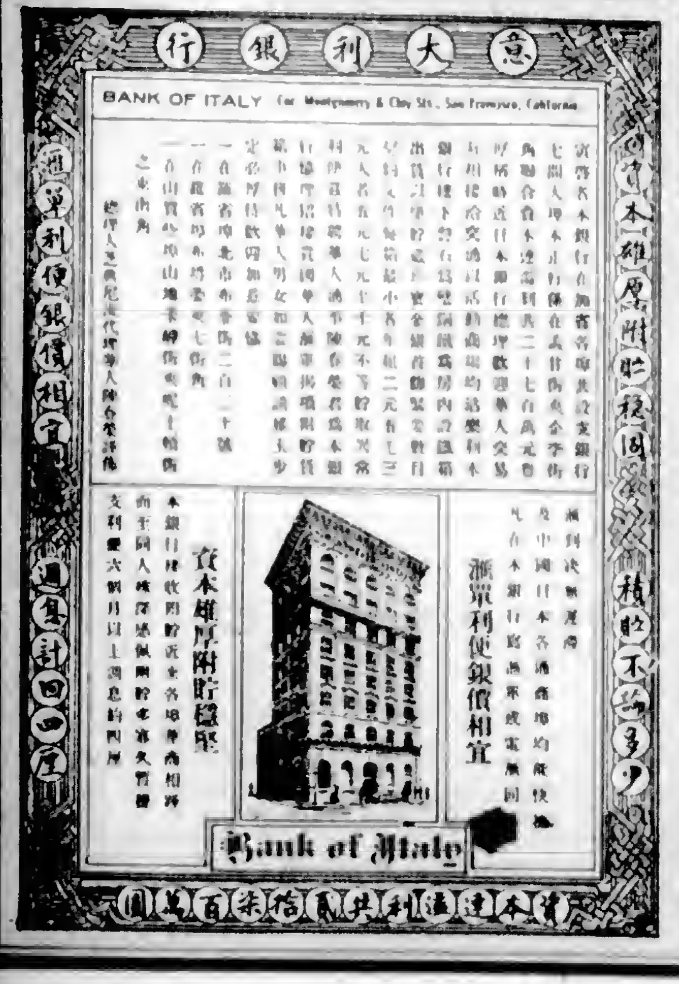
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

此佈

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305
TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已經廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
仰貴客留心光顧

意大利銀行

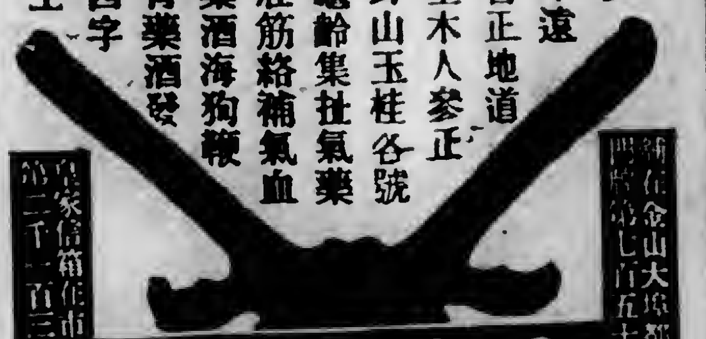


BANK OF ITALY
資本雄厚附貯穩陞
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扶氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸拿光顧照西字付來運好貨付上



新在金山大埠都板街門牌七百五十五號 皇家信箱在市地保中[illegible]二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

茂興

金山正埠

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定各 貴客光顧爲盼 舖在華[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013 1015 GRA[illegible]
SAN FRAN[illegible]

[illegible]

公源啓

永和堂

參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啟

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

▲中央財政奇窮中國銀行紙幣不能接續兌現現屆秋節一切軍餉官俸均未發給牽動商場金融京中紙幣價値驟跌至六折人心恐慌

▲蔡諤將軍喉病未愈今日由上海搭輪赴日本就醫

▲黎總統以蔡乃煌所辦三省烟捐延長烟禁圖利殃民蔡斃後仍由其弟蔡元灝接辦中外切齒特下命令革去蔡元灝撤消粵蘇贛三省烟捐人心頗快

●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云龍濟光昨日確已將廣東督軍印信交省長朱慶瀾帶往肇慶轉交陸榮廷龍部下各將官威勢頓失謂陸督軍接任後彼輩將聯同辭職

▲濟軍全體要求新任廣東督軍陸榮廷省長朱慶瀾速將龍濟光代支過餉銀二百萬刻日償還幷將各軍隊及將

廣益歸

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶盅[illegible]）送辦合時瓜菜種（選擇貨物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）地道 巧造鮮明餅食 各色龍鳳禮餅自餞糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菜種蔴粗[illegible]炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸仕元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗卯貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 路仁翕 謹啟

秘眞氏醫生

杭治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深研期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干富麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣玆再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽省酒樓餐館極之合用園口住家干餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅兆有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲南船相埒每兩禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水爾食異常豐足每餐饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別眷房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]六百五十十六幷無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十二元

[illegible]司事人 陳[illegible] 朱實煦 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

腐 SA[illegible] 819 San Fr[illegible] 時價補回一半此佈 司事人 胡遵[illegible] 方富軾[illegible]啓

泰 QUO[illegible] 801 San F[illegible] 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 告

海波氏青草丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。爲週身孱弱非言勇。兩耳常鳴。恰似一個自由鐘。祗爲色傷過度兼勞動。所以年僅三十便覺老態龍鍾。最苦是晚睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐裡紅。醫時中西唔中用。服過各家丸藥亦冇功。盡日侍床中。愁去愁來心惜懂。以爲縱有神仙難愈我病躬。望既窮。剛剛聞得有個良醫來濟衆。海波氏術抵黄農。卽請先生爲我丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五顆補腎至寶丸。係我所[illegible]。諸病者[illegible]。

Koy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五顆補腎壯陽至寶丸

海波氏製 功效異常

[illegible]諸君有腎虧既病痛。快些買服立奏奇功。貨真價實非虛哄。另別家不同。正所謂奇功。杏林第一好。良醫良藥普濟無窮。我德藥再生山比重。更惜同病滿面愁容。故此編成俚言來告衆。於斯國手海外難逢。

新會陳漢泰頌

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造乏力見色即洩[illegible]不能發守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

每料二十元 半料十元 小半料五元 小小料二元五

虛弱氣血兩虧休說薄弱腦力不充形容枯搞咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精强腎補天丸 每料二十元 半料十元 小半料五元 小小料二元五

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿[illegible]白花[illegible]膠鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每罇二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳搜毒扶元奏凱良丹 每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有[illegible]毒扶元之功[illegible]剿伐壁壘之虞

宿妓免毒丸 每瓶二元五

好暴花問柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元 每盒二元五

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元 小小料二元

造血補氣滋腎助肺丸

女界調經種子丸 每盒二元

兒科萬應救急丹 每料十五元 半料七元五 小半料四元 每兩一元二毛五 每包二毛五

本氏精製各種膏丹丸散功效神速而利不同名目太多限於篇幅不能盡錄至於証書頌函當海內外人士所贈者[illegible]海波氏[illegible]

Koy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

萬應 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料統 小半料兟

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎呲臣埠弟[illegible]其字頓

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃筋氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五 中瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須實流

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元 另加郵費二毛五

伍廷芳博士 新會衛生 延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以便交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來實無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

●●自製神效藥筆列後

●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將封命批許筆金開列于下）

靈簽測易貳八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速詳好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠

古今中西文書籍
廣告名片
文件簿
承印中西
自製華英文芝巴
圖章象牙牌書
票版八十字粒
所不齊備
803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

SAN HON & CO.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠[illegible]天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋汽船會社 代理華人曾光啟

廣東新聞

●●●戰事聲中之面面觀

▲三號日夜之劇戰 桂軍方面、遍因龍軍兵艦、每於夜戰之際、多在東南河面發炮助戰、於陸上軍隊、大碍進行、因特決定方略、先佔大車尾砲台、以令航路塞斷、爲阻止敵艦之計、三日上午九時、遂由五眼橋調撥步砲等隊、猛向該台轟擊、雙方砲戰一時之久、卒被駐防廣金等艦、砲擊退回、入夜後、復增加步砲各隊千餘名、再往襲擊、并有孖烟通及黑油兵艦、由大石河面駛至夾攻、水陸砲戰正酣、旋由蔡春華統率江漢廣利廣金等艦赴援、桂軍以其救兵猝至、料難攻下、遂於十一時勒兵轉向石圍塘、與黃竹歧軍隊、聯絡進行、先將步隊隱伏濠溝、砲隊則在塞壩口等處、行側面之射擊、黃沙及坭城澳口等處砲壘、發炮甚密、奈因黑夜瞭望、辨別不清、甚難命中、且桂軍前敵、悉用散隊、卽命中亦傷斃不多、是夜十一二點時、龍軍馬存發所部、曾以衝鋒隊、欲奪陣地、冒險衝擊三次、均爲士克快砲射回、卒不得逞、同時南塘、花地、大坦尾、汎地頭、五眼橋各方面、均有桂軍聯絡進攻、當時夜色迷濛、槍聲雜亂、兩軍如何攻守、無從辨別、至四日早、花地一帶、已被桂軍完全佔領、且在黃大仙祠駐兵、并在廟前一帶、搬土運石、赶築掩護各具、查該軍旗幟、係用白布黑字、兵士服裝、係用黑土布製成、頭戴得勝帽、足穿多耳麻鞋或草鞋、現在花地一帶、除花販及有挑担負戴之土人外、不准閒人來往、惟芳村上下、則因教堂林立、仍准來往自由云、

又三號晚西路戰事、較二二號晚略疏、蓋因石圍塘濟軍、昨日奉龍督軍諭、飭令堅守、勿鬥衝鋒、而桂軍退駐五眼橋、亦嚴爲防堵、故無劇烈戰爭、但九時許、有綠林百餘人、由滘口而來、撲攻石圍塘、納洪順率炮隊各軍迎敵、互戰一小時、綠林卽行退去、至十二時、龍桂兩軍、因出哨相遇在上村地方、各用槍炮轟擊、約三十分鐘久、亦卽停止、迨四號天明、兩軍前敵、又相鬥戰片時、查是晚砲聲間作、俱係由龍軍燃放、以壯聲援云、

▲戰事拾零 西路龍桂兩軍、連日劇戰、迄未停息、三號八時許、該處鎗砲聲復起、直至晨光熹微、各始罷兵、是晚鎗聲雖密、惟轟擊十數分鐘之久、卽略停息、砲聲亦已減少、聞是晚之攻擊、係注重石圍塘方面、以防桂軍渡河、現在兩軍仍各嚴守陣地、該路戰事雜聞、併錄如下、（子）現在對海戰地、除石塘圍一帶外、各處均有桂軍駐紮、（丑）西路戰雲、日形緊急、日昨再由城內、抽調大隊軍士、前往助戰、聞此隊軍士、係經加意挑選、服裝整齊、卽其大旗、亦以綢紗製成者、又四號早、有手持陸軍炮兵第一團旗幟之兵丁一大隊、紛由東堤向西進發、更有乘坐手車者、行色倥傯、聞係趕赴黃沙助戰、（寅）黃沙粵路公司、一向僱有印人、職司看守地方、昨因流彈紛飛、恐蹈危機、經卽一律奔往別處暫避、（卯）三號晚九時、有在優界當花旦之花鼓玖、行至黃沙柳波橋脚、卽爲流彈轟傷、又四號早、有一男子行經黃沙晒布地側、亦被流彈轟傷、是日一點鐘時、又有流彈一顆、飛至黃沙儒林新街口、其時適有販賣芋頭者經此、遂爲該彈轟傷、前日在十一甫爲流彈所傷之某甲昨已殞命、三號下午三時許、第十甫蓮香茶樓、有一座客、中血而死、道路盛傳該茶樓有一人爲流彈轟斃、想卽因此而悞會、（辰）福軍前因旗幟參差、被人冒效、特在河南製造紅地白字軍旗百餘張、旗內祇書福軍二字、經已頒給前敵軍隊、以昭鄭重、（巳）姚警廳長以日來戰務倥傯、省會商民、非有實力保護、頗形危險、特將教練所畢業生百餘人、連同各區分署休班警察、編爲夜巡隊、專爲保護商民之用、經已詳請督軍、發給槍械子碼、開始出巡、姚警廳長亦於三號夜、親自督率巡邏、甚形着力、（午）黃沙一帶戰地、近有各處慈善會社、名目如林、誠恐敵軍間諜乘機混迹、昨由馬總司令通飭各該慈善團體、將會長隊長名目人數、列冊具報、俾昭慎重、（未）河南洲頭咀、某美國醫生寓所、昨有流彈一枚、洞穿屋瓦、經由該醫生將原彈檢送該國領事、逕向當道質問、（申）河南一帶、昨因桂軍攻擊三山海口、紛傳該軍欲攻南石頭、由瑤頭隔山繞道攻城、多已紛紛遷徙、（酉）龍氏昨在粵秀山粮台、撥出軍米三十餘包、霜菜餅千等物數十籮、運赴黃沙、作早午炊粥之用、

▲各團體之救護傷亡 三號日大漢救傷隊駐黃沙分醫所、救護在石圍塘受傷兵士黃錦、韋得勝、鄭忠實、梁應聯、梁仁揮等五名醫治、爲流彈傷者、計有柳波橋女蛋民阿蘇、叢桂南福生油店伙夫何根等二名、三號晚救護傷兵梁仁揮一名、四號日救護馬克光、王家興、施國炳、金祥、黃玉廷等五名、又十區分署清道夫梁成、魚欄吳强、龍慶里楊禮泉、帶河基小販黃果等五名云、

▲基督教救傷各支隊 連日在石圍塘五眼橋附近鄉落救治傷者無算、近見求醫日衆、經劉奐傑與美國醫士磋商、擇地在汎地頭增設臨時病院、以便附近鄉人就地診治、三號晚慈愛支隊在逢源西約救護黃慶一名、傷大腿骨、經池耀廷醫生送博濟醫院、東山浸信會支隊、及河南瑞仁大街美瑞丹會支隊、同寅會、俱赴南石頭、白鶴洞一帶、直至夜後方能收隊云、

●●●新會輪渡之十日三劫

新會古井一坊來往會城江門者、只有數輪、一切所需、藉此供給、不意自軍興以來、賊匪猖獗、較他方尤甚、七月中旬、七排輪拖、慘被截劫、擄去十餘人、小輪擊沉、護兵數斃、已喪失不貲、不數日而十排輪拖、又聞被劫矣、至慘者、莫如廿一日之小蠔冲渡、由江旋鄉、中途被劫、擄去搭客七十餘人、藏于禮樂一帶、噫、十日之內、連劫三輪、自此輪拖停擺、絕粒堪虞、鄉人何辜、遭此荼毒、當局者其亦有動于心否乎、

●●●江門商董又大費調停

會城商會、廿五號接到馮佐才函云、奉任司令鶴年飭委來邑保護地方等情、又同日接到葉恩公函、飭梁北昆帶隊來邑駐守各等情、商會接函、卽集各商董、於是日派代表多人、卽謁莊知事并鄧本殷妥商、以冀和平解決云、

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘貲、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病告瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有謹弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○[illegible]丸每兩一元二每半料十五元
○[illegible]每盒銀一元五毛
○[illegible]丸每盒銀八毛
○[illegible]
○[illegible]
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○婦人調經種子保育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛[illegible]丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶[illegible]丸半料銀十元每兩一元
○消[illegible]丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳嗽如[illegible]丹每服銀二毛五
○[illegible]每罇銀二毛五
○治久年頑[illegible]大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒[illegible]丸每服銀二毛五
○打回頭[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃[illegible]每罇銀一元
○[illegible]
○[illegible]
○[illegible]
○[illegible]
○[illegible]
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每半料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹疳核[illegible]散每罇銀一元五毛
○外科止痛[illegible]丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛[illegible]膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛[illegible]大張銀五毛小張二毛五
○[illegible]
○[illegible]
○[illegible]
○[illegible]
○治出粒仔[illegible]每罇銀二毛五
○[illegible]止痛散每罇銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也僧宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墜毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各舒厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧痔科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥無病不瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋤疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更其茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可提可懼叅生意觸身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取叅茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偽爲業茲因舊秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出塞粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屠烈似丹砂舌干如漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望傷歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息數皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表者然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一個藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一禮拜弟疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偽之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿萬之德載二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號講筒八百三十九號

駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃攩延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸物斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國未息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身廣發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理彙食叅茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來叅茸四鞭固本丸叅茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯今姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效異是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏叅茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝罘新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

麗興號

LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧雕作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉成並荃本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]隨時可以收回飾佈[illegible]本店話筒差拿一百一十七號

○◎○本報催收報費○◎○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴電[illegible]費告罄一切均需現金閱報諸君有欠報費[illegible]自費者統祈從速清交以資挹注實深感禱

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]城國報香港共和報全年八元半年四元五[illegible]恕不答覆關心祖國時事者不可不閱也

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九
華愼頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手拔痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿拔膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●咳傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺寒心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳症化腐去膿散	每筒二元	●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痔血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七七
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智橫長愼）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬榮頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙伶）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸一罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效見茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒塘榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門降下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月二號接付來洗茶一包藥油一罇花柳毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回往日神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新 內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雜症流注　奇難雜症

寓大埠吳臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒企近中和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操上過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致廢手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膠皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋示料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付葯依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

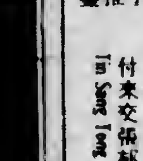
寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心論其中金匱要略尤爲熟識[illegible]

[illegible]

張郁祖傳內外方脉



張郁大國手雅鑒

良醫無雙　仲景　華陀　術紹岐黃

恩邑鄉弟吳子經拜頌
香邑鄉弟鄺明煥拜頌
甯邑鄉弟李良美拜頌
醫理明家
仁心仁術
會邑鄉弟陳焯然拜頌
開邑鄉弟周欽撫拜頌
香邑鄉弟張蘭廷拜頌

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕年堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠積巴街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物順德橫間棹帷繡綿香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是倘

民國新款鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿三十一

廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹號樣之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號樣之女裝短靴三百四十二對每對值銀二元至三元五　減賣七毫五　三號樣女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號樣男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號樣工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五　減賣二元九五　八號樣男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 519 Roadways St. San Francisco, Cal.

八中六起

金山 安昌廣告
Kwong On Cho[...]
138-[...] W[...]
Stockton, C[...]

燒雞伙食雜貨俱全[illegible]臘味均用上等材料配合得宜味美價廉異常適口志在馳名仰各貴客賜顧請照英文街牌付信通知定必揀選靚貨付上是禱

陸軍 警察 醫生譚道儒 純理內外方脈 兼驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚道儒肖像

請注意

[illegible]

●魚鰾[illegible]醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四物五痰壯陽健胃丸　每罇三元

●參還存真固精丹　每罇　單一元五　双三元

●眞陰筋損培元露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●脚氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點眼光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症搽毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外痔內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎各丸之效驗

[illegible]

本公司在大埠全亨街接車[illegible]上下貨物[illegible]行事週致妥當毫無遲滯所爲[illegible]是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明　介紹人廣東界同人

●果然搖毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

●愈熱頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

●內傷助肺療咳葯丸葯露之靈驗

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　箋紙　詞曲　轆轤

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

每比卷貲二毫五准陽歷十月一日截卷

不論收卷多少照式包足卷多加列

謝教表

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷貲　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五　卅七期會投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處

覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長[illegible]

[illegible]公司廣告

此書乃寧[illegible]先生手輯趙天錫先生評定其中記載新寧及附近各邑兵燹故事甚詳　可作鄉土史讀也

波士頓永安祥　大埠世界日報　祥棧　均有代售

我洋參蓋天下
請看
此圖係甲等洋參每磅價銀七元者
賜閱取新刊洋參書籍圖第五號無償付上
冬去春來百物維新本公司始要參者運到其藥性之好信於他鄉人不信我言請買些少試之可也
請讀

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 B
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

○北花旗參公司

取貨單

[illegible]

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近華板街及乾尼街門牌七百二十九號即舊把舖瑞生隆之址專辦[illegible]煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冶倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠沙加緬度街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

注意

金山正埠昌勝公司廣告

本公司始創改良最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨與從前舊式迥然不同本主人爲求合衛生慎重人命起見故特聘中西醫生多名始創一製藥公司隨時製造藥品普救同胞挽回利權選辦唐山藥材參茸玉桂膏丹丸散藥酒糖果枝干各種紅茶綠茶花露香水遊戲書畫上等牙粉各色雜貨紙料俱全發行零沽格外克己特此預白統希乘顧

本公司接理書信滙兌銀元週致妥當一律照時價折回紙水一半香港嚴滙處永興隆

張佩華者[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●固本補腎丸　[illegible]

●固本濟命強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳葯水　[illegible]

●立止牙痛葯水　[illegible]

●包愈眼科葯水　[illegible]

●速愈眼科葯膏　[illegible]

●包愈花柳入眼葯　[illegible]

●花柳骨痛葯丸　[illegible]

●花柳各科葯劑　[illegible]

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

昌勝公司大葯房値理　[illegible]　全啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大葯房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Ng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●附逆議員之怪狀記

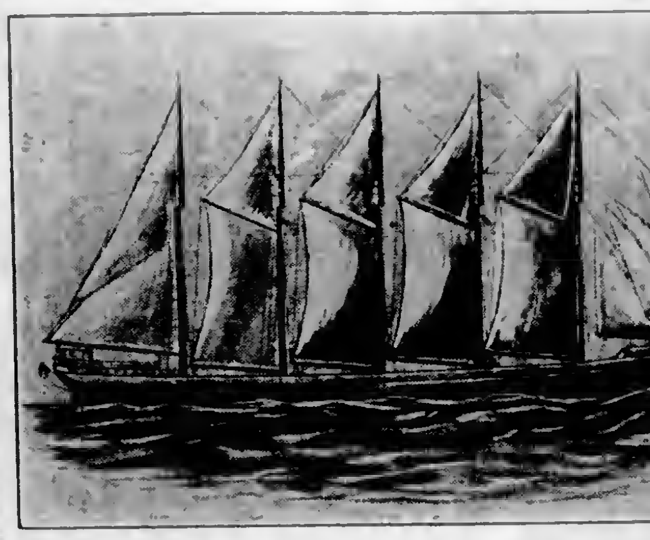
中國政局、絕似唱戲、橫豎不過這幾個脚色、做曹孟德也是他、做關雲長也是他、祗要換換衣抹抹臉就是、去歲帝制鬧的最熱鬧時候、今天這一省一封請願書、明天那一省一封請願書、二十二行省、以至滿蒙回藏、無一處無請願者、實則皆在寄居京中幾百個人借此出風頭罷了、現在袁世凱已死、這一班出風頭的人、應當要逃的有影無踪纔是、俗語云、一翻事業一翻人、共和時代、用不着帝制人物了、那曉得這一班人翻身一跳、換了衣抹了臉、又重新出台、而且做的狠像、居然改了以前卑躬屈節的態度、一變而爲傲岸倔強的氣象、爾道這班人爲誰、卽附逆議員是也、袁世凱初死的時候、這班議員、尚揑這一把汗、不敢出頭、及湯化龍進京、用九牛二虎之力、請湯議長光顧一次、又與上海議員通電一次、皆欣欣然、以爲附逆一層、從此可以免究了、國會開會、本定八月一號、在京議員、個個摩掌擦拳、預備出台演戲、其性急者、竟日夕在參議院衆議院門前遊玩、論者謂戲未開演、卽自登台、可見得是七八等的脚色了、彼輩偏偏得意、惟人偶提到請願二字、卽不免面赧的、近日南邊議員、繼續到京者、已有四五十人、彼等極力拉籠、八大胡同、異常熱鬧、大有民國二年的氣象、不知者、以爲這兩年來議員苦的也够了、何以一進京、卽揮霍起來、那曉得是附逆議員、儘使着贊成帝制之造孽錢、爲討好南方議員之計、聞南方議員、拒絕不與伍者有之、略爲周旋者亦難保無一二人、帝孽因此乃拚命的嗾使私黨之報紙罵起議員來了、附逆議員、若不去除、將來還不知鬧的成什麼樣子、惟附逆議員藏身最巧、苟爲卓卓有名、人所共知者、見人卽大罵袁世凱、併罵請願者之卑鄙無恥、喪失人格、表示已非請願之人、其知者嗤之以鼻、究竟中國人、凡事不大留心、誰是請願的、誰非請願的、皆莫名其妙、祗聽得彼等罵得如此痛快、以爲一定非請願的人物了、記者費了一日之功、切實調查、將請願的議員大名、爲表示於下、使看戲者、知今日這幾個脚色、就是前日那幾個脚色、

直隸省　參議院議員　籍忠寅　衆議院議員　谷芝瑞　張谷溪　賈睿熙　張士才　李景濂　山東省　參議院議員　劉星楠　衆議院議員　劉昭一　艾慶鏞　晉象頤　于延棒　于恩波　王訥　劉冠三　魏丹書　彭占元　山西省　參議院議員　田應璜　劉懋賞　衆議院議員　裴清源　康佩珩　谷思愼　郭德修　李慶芳　劉志詹　景耀月　河南省　衆議院議員　張錦芳　胡汝麟　王印川　王敬芳　張坤　江蘇省　參議院議員　朱甲昌　衆議院議員　張鶴第　安徽省　參議院議員　胡璧城　衆議院議員　唐理淮　江謙　湖北省　衆議院議員　范熙壬　鄭萬瞻　湖南省　參議院議員　胡瑛　衆議院議員　鄭人康　四川省　衆議院議員　周擇　衆議院議員　劉澤然　廖希賢　周澤　江椿　浙江省　參議院議員　張曹　衆議院議員　張世楨　胡翔青　福建省　參議院議員　黃樹榮　衆議院議員　林萬里　林輅存　廣東省　參議院議員　溫雄飛　黃錫銓　衆議院議員　陳垣　馬小進　黃霄九　司徒穎　江西省　衆議院議員　梅光遠　歐陽成　陝西省　參議院議員張蔚森　衆議院議員　白常潔　陳豫　高杞　甘肅省　參議院議員　馬良弼　萬寶成　范振緒　衆議院議員　祁連元　楊潤身　段維新　雲南省　參議院議員　朱家寶　衆議院議員張聯芳　貴州省　衆議院議員　夏同和　吉林省　參議院議員　齊中甲　衆議院議員　張雅南　畢維垣　莫德惠　奉天省　參議院議員　陳瀛洲　內外蒙古　參議院議員　阿穆爾靈圭　鄂多台　唐古色　塔旺布理甲拉　曹汝霖　衆議院議員　林長民　張國淦　華僑　參議院議員　朱兆莘

以上八十四人、據記者調查、確爲附逆之人、此外尙有多人、俟異日調查的確後、再告訴大衆、此八十四人、現在不全在都中、但在都者已有四分之二、至少亦有六十人、此六十人、在去年九十月時候、個個口中、有甚麼聖德神謨豐功偉烈、遠邁湯武、比美唐虞、這幾句話、譬如唱戲的刻板調子、一字不更能易、曾幾何時、又甚麼民權、又甚麼自由、竟把以前的腔調、一字不犯、所以一般看戲的人、看得惝恍迷離、以爲這班脚色、就是自己伙伴裏、亦弄不清楚、眞眞可謂萬能了、近數日來、中央公園之餐館、八大胡同之妓館、均有此等國民表代之足跡、聞附逆議員之鬼計、一以聯絡南方議員、若聯絡目的不能達到、索性大嫖大賭、弄的舉國皆知、使議員之名聲一落千丈、大家都幹不成、記者特表而出之、寄語南方諸議員、毋墮其鬼計中、自貽其戚也、

中美煤油機器輪船公司招股

China American Motorship Co. Inc.



本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必厚現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元經已開辦此華友踴躍附股欲知章程請函都板街九百十二號本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商[illegible]又設辦事所于上海以利進行並公推劉明德君爲督辦專理招股事宜

中美煤油機器輪船公司啓

●本報有五色旗信箋及各款箋紙

●本報有靚羽紗大五色國旗發售

○本報精製各種笠巴圖章

廣東 台山 公益埠 萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒貳元五

龜膠鹿兒壯陽滋腎丸

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治[illegible]

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證

[illegible]旅英屬台山人余玉堂白

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書畢印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體症病　名目表合刻五毫

英語週刊每冊五仙　慾海四毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●白濁無憂丸　每罇艮一元

●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●補身壯陽九魄丸　每個艮一元

●傳單快看絕大神力

●敬告同胞

●死而復生　花柳症得救

●瞎目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

滑稽教員（錄上海時事報）（再續）

先生又嘗大言曰、余某陸軍學堂之畢業生也、以故校長任之爲校中體操教習、一日先生方翻柔軟體操教科書之際、忽聞丁鐺、、丁鐺、、丁鐺之聲、蓋先生上體操科之時也、先生乃棄卷至操場、見學生已齊集、乃下令曰、立、、正、頭向上看齊、學生互相謂曰、到底先生是陸軍學堂畢業、說出特別口令來了、先生曰、柔軟體操、貴在使身體之康強、今要先練脚、遂下令曰、兩脚向上、、伸、學生不知何爲、兩脚向上伸、則頭着地矣、乃向先生曰、請先生示弟子以模範可乎、先生曰、余亦不知、惟此口令於體操教科書中有之、余祗得照書行事耳、上課時間等無發言權也、不必多言、言畢、復下令曰、兩耳向後轉、、、走、、一令未畢、忽又曰、鼻向左右轉、其聲如牛、其音已啞、學生正欲請示辦法、忽見先生涕淚交流、無精無彩的說道、予實不能再授矣、予鴉片烟癮、、、已到矣、遂不待搖鈴而散、蹣跚入室、吸二筒鴉片烟、精神復活、又自言自語曰、余今日體操口令爲何學生不能行、豈余遇純陽仙翁、得彼神仙口令乎、乃翻書觀之、不觀則已、一觀則先生齒戰不已、向之所謂頭向上看齊者、頭向右看齊也、兩脚向上伸者、兩手向前伸也、兩耳向後轉走者、兩脚向後轉走也、鼻向左右轉者、頭向左右轉也、蓋先生預備之際、忽聞鈴聲、遂至倉皇無措、而將口令俱誤喚也、於是恐學生之向已交涉、足不越雷池一步者數日、

某日、先生與校長相遇、校長脫帽、先生脫鞋、校長握先生的手、先生拉校長的脚、蓋先生以爲余位在彼下、余應如此也、校長曰、請問先生令郎幾位、先生曰、小狗有三只、校長曰、先生閱過春秋乎、先生曰、小子連春夏秋冬俱閱過矣、校長曰、先生讀過左傳乎、先生曰、左傳未讀、右傳已讀過多年、至今小子猶憶大學中右傳之幾章也、校長笑不可仰曰、先生大學背得出乎、先生曰、小子倘背得出、遂背曰、子程子曰、誤將曰字、讀爲日字、校長曰、先生讀白字矣、先生連連打鞠曰、白字還有一撇、校長大怒、立刻下逐客之令、

著者曰、教育界中、南郭先生甚多、如某先生者是誠有之、此篇雖爲諧文、然身任教務者、可持之以爲龜鑒也、

（已完）

帝禍餘波記

袁公子碎碑

袁項城秉政數年、積蓄之私產不下千萬、即以新華宮之古玩器皿論之、亦在百萬左右、當項城死後、未滿百日、諸公子即因爭產問題、大起衝突、擾奪不已、繼以用武、幸有徐菊人在側、出其老前輩之面孔、力爲排解、始免骨肉相殘之禍、然諸公子自項城出殯後、已將府內物件、不論公私、一律運回彰德、且將清室歷代珍藏之寶玩、亦搬回原籍、其重大之物、不易搬運者、則搗碎之、以洩其忿、內中有清室所藏之名賢眞迹甚多、如三希堂之碑石、亦爲某公子打碎、此碑外間不可多得、項城在日、曾刊印數十部分送各要人、爲某氏所把持、暗中扣勒、以致外間流傳頗少、遭此不幸、遂令同歸於盡、從此遺迹不復留於人間、不亦考古家之傷心事乎、近日外間喧傳黎大總統將有遷入舊公府之事、探聞黎總統於數日前、曾派某某兩員、往新華宮查勘一切、預備修飾、現該員已將此種情形、報告總統、所有從前府內之什物、已被袁家諸公子拆毀一空、惟其二公子袁克文所保存書籍、尙不在少、皆經克文親手封藏完好、置於流水閣內、並將公有私有各種圖籍、標識分明、甚有條理、舍此而外、幾無一整齊之物、總統據報、喟然歎息曰、項城身後、竟致如此、幸而袁克文尙知大體、言時、歎息不置、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十四續）

此時袁世凱雖銳意改革、然淸廷大官、多食古不化之人、又妬忌袁之威勢、故於九月二十日所發布改革中央官制改革之上諭、仍以敷衍之辭令了之、同日又發地方官制改革之上諭、于是編纂委員再議地方官制改革草案、與各省督撫相謀以付審議、蓋此改革之要旨、在於去地方分權之害、而收中央集權之利、以令分布各省之八總督十二巡撫、悉受節制於中央政府、以除尾大不掉政令不一之弊、故與各督撫之利害關係頗重大、且此改革案、爲袁世凱之所提倡者爲多、平素嫉視袁世凱聲望嘖嘖威權赫赫之各督撫、以及其他之守舊派、大肆反對、盛行中傷議謗、梁鼎芬等交相彈劾袁氏、或言其權威凌於王公、或言其掌握兵權、妄改舊政、徐謀不軌云云、彈劾之疏數十上、于是西太后特命慶親王傳內旨、諷袁世凱辭八項兼職、以止浮言、袁氏承旨、乃欲率先奉還兵財兩權、作中央集權施行之先聲、而爲收拾人心之計、十月六日、于地方官制會議開會之先、奏辭兼職、除彼從來所轄之第二四兩鎭以外、第一第三第五第六之四鎭、收受陸軍部之統轄、第二第四兩鎭、亦仰陸軍部之節制、而己僅當訓練之任、奏上、奉旨照准、解除兼攝職任、

（未完）

●請搭好招呼之快捷輪船

啟者弟等自七月十三日由香港乘搭太平洋輪船公司之芝錦颸船來美該船異常快捷至是月初七日平安抵埠船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當加以茶水豐足伙食烹調尤爲適口所佈置各位床鋪精潔寬敞眠食得宜洵稱美備僑胞欲榮歸桑梓者請搭此公司之船方見弟等言之不謬也

弟等　湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟
譚元　國安　黃年　黃文福　朱由舜　鄧炳高　黃良鈺
黃泮　馬明　蕭晉
黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林泮　黃錫純　黃良英
黃林　黃智　馬擢　陳炳光　馬念康　趙仲獺　雷煦照
余生　吳法　國楨　譚光連　黃福盛　黃華庸　仝敬
周錦　吳榮　黃球
何賀　溫裔　馬毓瑞　黃秉智　胡炬忠　十二

○催收公益埠福寧醫院捐欵

啓者頃接公益埠福寧醫院值理函稱本醫院經已開工建築不日落成宜銀應支前由本會館分發各埠捐部今陸續繳回者不少而未繳回者尙多故特字通告仰各梓里樂善好施解囊相助已捐者力爲董勸未捐者慷慨輸將早日將捐部繳回彙齊欵項付歸以成斯善舉則闔邑之人同深感戴矣

捐欵五十元以上者照奬勵章程內開尺寸影相頭壹併付來以便寄歸懸於本院留爲紀念此佈

寧陽會館謹啟

○寧陽鐵路選舉董事日期

新寧鐵路股東先生台鑒敬啓者前准本路董事陳慶宗鮑宗泰古仲明查賬員陳典琇馬大秀函稱就職兩年任期屆滿遵章辭職由公司佈告股東定期投票選舉並據董事陳鮑古三君陳述意見書以前屆被選資格　部定有二千元股本爲合格限制過嚴人材甚少提出議案以一千元股本者爲有被選資格各等情准此第以選舉問題係屬股東範圍自應徵求意見議決而行隨擬召集股東開會討論因查本省亂事發生後內地水陸交通斷絕台山盜賊猖獗擄劫頻聞外地股東不敢身履險地僑港股東商議在港借四邑商工總局爲會塲蒙香港政府允准由公司訂期半月前登報佈告經于七月二十三號開股東大會議是月本路股東齊集會塲公舉台山黃緯南君爲股東會臨時主席提議選舉董事查賬章程及會塲規則公議定一千元股東有被選董事查賬資格並擬定期本年新歷十二月一號在新寧城總公司地點開會選舉全體通過又訂立公司章程暨股東會董事各項選舉辦事章程均經由各股東詳細討論公同議決容將各章程排印裝釘成書隨後寄送各股東查閱茲將選舉章程規則隨函寄呈

台端察閱除由公司登報布告外請煩查照通知本路股東有選舉權及被選資格者屆期蒞會投票或派代表遵章辦理是所切禱專此敬頌

旅祺諸惟　荃照不備

中華民國五年七月廿四號　新寧鐵路總理陳宜禧謹啓

◎特別平貨出售廣告

本公司有精美內衫出售係用曲巴彈弓針偈織成者白色灰色均有每件價銀六毫諸君採購可將銀艮寄來并寫明住址及身材大小號數自當從速寄上不取郵費本公司尙有男裝衣服甚多減價平沽希留心惠顧爲盼

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白

通處信
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久濁虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛蓄鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風食藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　可服銀九元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●艾葉拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九醃丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔瘡散　每樽銀二元
●三角鳳香油　每樽銀五毛
●擔紅種毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟之[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟念此症幸遇良醫故存性命耳是以略誌感既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

寧邑弟黃見敬謝
民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以决意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

寧邑上閘美南村阮[illegible]敬謝
民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉東西藥物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸數劑如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其靈驗[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大城多利埠弟黃錫光拜謝

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾病苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不着手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白[illegible]先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

寧弟許炳南拜謝
辛亥年錦月念五日

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初染白濁不數日痛疔魚口[illegible]

弟鶴山李謝芬拜謝
辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痔瘡之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

大埠祥棧弟[illegible]敬頌
民國四年八月廿日

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現將本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另者新到世界報一間便知此佈

黃炯公司啓

徐錫齡白

金谷子老手算

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
明年旋唐希速
惠顧勿失機會

（英）明鏡

坎屬金不埠
KAN TOI
BOX 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星命理）

天地人盤　兼批星盤　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
大批八字　逐年批評　筆金二元
小批中元　占卦　生意求財卦中元
擇日　[illegible]

永同
Wilong Shing
816 ington St.
Sancisco, Cal.

生
Sang
Grant Ave.
Sancisco, Cal.

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇　內外方脈
陳瑞生　內外各科
陳贊山　內科婦科
趙卓山　花柳雜症

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癮症奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意　玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾精亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧腎精短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢軟[illegible]

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號　加省奄打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造 **桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒** 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東　鄭廣濟主人謹啓
省城　德安號

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

永眞老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年發賣　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搽結杉照常按理香港寧城新昌西寶齋各鄉銀信快捷妥交欲祈留心光顧

司事人　李清　李錦　謹啟

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德登報章以鳴謝忱

寓大埠七得頓街寓邑許濯敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司　飭立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有案自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫院院長王鷹齡先生委任肇慶天雲醫院醫生後因家務料纙不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話柔房一零二三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經中本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有奬義捐券對號開彩奬賞之貲料　乙　有奬義捐　本醫院發售有奬義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　俟沽清三千五百劵時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督倣照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼一三千五百張」一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物奬賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　甲限期半十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣務隆　鄭溥敬　副總理　恒隆　雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裳　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　協理　陳祥芝　鄭敬業
鄭海東　李亨　黃經熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將奬品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數奬賞

第一號　奬新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　奬開面金鏢一個　　第三號　奬開面金鏢一個
第四號　奬西裝金鏢鍊一條　　第五號　奬金牌一面
第六號　金牌一面　　第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝　　第九號　金胸口針一枝
第十號　金鑲珊瑚鏢墜一件　　十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾　　十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只　　十五號　上菜一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座　　十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座　　十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個　　念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽　　念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽　　念五號　花露水一樽
念六號　和合茶壹箱十磅　每樽實價五元　　念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件　　念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄　　卅一號　洋畫一幅
卅二號　礴仔一張　　卅三號　礴一張

自第卅四號至一百號尙有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐各再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有奬義捐劵者請付信至二埠三街廣務隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacrament, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●本報代理新寧雜誌

[illegible]

●本報代理岡州星期報

全年價銀二元五毫[illegible]

本報承接各欵印件并辦有時務書籍

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件爾所洛所修理潔淨極合衞生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羹
正地道羅浮羹
婦人奶癰藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫半
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館食器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

天成金舖謹啓

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十號
今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話唐人差拿二十六

VOL. XXV, No. 190 SAN FRANCISCO CAL. WEDNESDAY, SEPTEMBER, 13 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

西歷一千九百一十六年九月十三號

（中華民國五年九月十三日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰八月十七日）

本館特電

●●●昨日下午三點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云●●●自上海私烟案發生我國官吏議員皆爲販運私烟之人并顯見雲南各省烟苗未淨外人紛起責言與禁烟條約大有關碍英國政府特派查勘烟苗專使一員要求中政府派員會勘外交部已允所請定期十月派員會同前往各省查勘烟苗●●●

▲黎總統因上海私烟案欲挽回國家名譽昨已下令撤去粵蘇贛烟捐蔡元灝差今日再頒命令通佈中外照中英禁烟條約於期限內厲行禁絕聲明决不展期●●●

▲中央政府與四國銀團再借大欵八千萬元係以直接國稅鹽稅田賦等確實歲入額約一千五百萬兩爲擔保品●●●借欵條約經財政總長陳錦濤與四國

金山 廣裕隆 ...EE LUNG ...ington St. Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

生源 YUEN ...ington St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付(大)小豆牙發售新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單做唐山各項什貨...在

廣和泰 WO TAI ...t Ave. ...sco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 ... FALLON ...RT LEE ...rly Place ...sco, Cal.
敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事幷與科倫大律師合...移民局及...衙大

泰興隆
HI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）油粉酒米 海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍幛履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字即永遠包換久蒙諸君光顧無任感激如蒙光顧依期無誤請照西字賜來是荷
麗生老舖啟

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敢
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷
謙生祥敢

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹敢

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香豔叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫
總理龔顯裔謹啓

如意 圖記
大埠 泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篙箟拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠 唐異香高店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生斛明香脆花生脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生脆花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以開發我同胞夫既有此特別佳品於球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎請試嘗之本店即設在金山大埠企李街六百八十三號代理各江雜貨各埠通兇乘住書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君鴻賜請照西字通函
司理唐端年啓

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案
英京部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
人造自來血
◉發補血療虛損 健脾悲經◉價目大瓶三元 小瓶一元 每打十二元 三十元 總發行上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售 恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文
金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥
補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包沅（專治無名腫毒蛇虫咬傷）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇沅（凡外感風寒痰熱內侵久咳無論久不愈或肺部發炎等症均奏奇效）
包愈三角風藥精每罇 盒五毛 毛六 五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五 內外痔皆效
市接雲衛生吸管每枝一元（付費五仙 得大獎章 經萬國博覽會）
補瀉丸大盒 小盒 毫（補食此丸無俗病肚痛之患有滋補之益真良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏每盒沅（專治癬疥瘡爛脚以及一切皮膚痛癢等症）（立刻見功）
風濕膏藥每張銀五毛（凡四肢軟痛或腰以及腰筋骨痛擦之立即止痛）
止痛藥水每罇沅
包不暈浪丸大盒一元 小盒六毛
西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余響和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

白濁必愈藥水丸（銀共）兇
宿娼無患藥水膏丸兇 美海陸軍最信用之 包保平安
風濕骨痛藥丸藥膏藥水（銀共）沅 包食兼用有功效
牙露小罇大罇 毫 毫 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痿癰等患
黃軫章烹調求精厨書有到 每本售美金四元寄費二毫五書到無誤
寄費代客自理 總發售處 美洲正埠 昌勝公司黃軫章
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

正埠圖書公司
到 南音 木魚 ...
金剛鑽全經 四毫五 連郵費
SAN FRANCISCO ... 803 GRANT ...
...權定...定將收多之銀補回...然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判决如衙官...設例爲合本公司 各客故特先佈告爲
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

天福
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪頸鍊時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈
大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
正埠天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤
天元號老舖啓

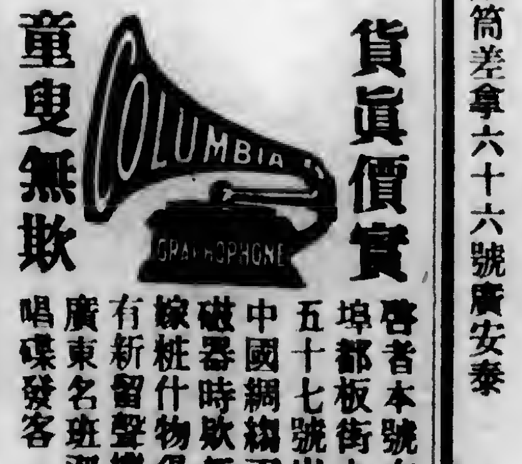
金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟
多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加首飾音樂公司啓
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca
啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啓
枝店在華埠都板街八百零二號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城五彩全圖每幅七毛五

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盻
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
新訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元 康有爲中庸註二毫 醫學入門一元五 催眠術講義五毛 康有爲禮運註二毫 左傳快讀一元五毫 被難記二毫五 袖珍華英字典壹元零五 艷版郡背圖說七毫 西庄今古奇觀一元二 增廣英語分類一元 羣芳花鏡三毫五 增訂驗方新編一元二 峰劍春秋一卷銀三毛 拿破崙忠臣傳五毛五 六頭華裝新字典一元三 西庄石頭記一元五 男女交際自由尺四毛 英語易通七毛 弱女飄零二毫 笑林廣記一毫五 海底沉珠二毛 回頭看二毫 化身奇談一毫五 百美圖併新詠四毫五 書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 常有大小算盤 粟財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
六頭經驗良方八毫 精忠說岳三毛五 恨海二毫 學生尺二毫五 華英通語七毫五 石包公案二毫五 孔教雜誌三毫 譚樹彬藥丸
鄭聰甫華英彙語二元 華英新字典一元四毫五 卓岐山華英彙語字典三元 海外新奇囊話二毛五 西庄戊戌變政記五毫 卓岐山英語問答一元一毫五 新增華英寶易字典一元四毫五 最新禀圖一本四毛 文法捷徑六毫五 華菜精製法一本五毫 華英呂惠齡撮要一元七毛五 西庄日民商務呂宋話八毫五 華英通語連字典壹本一元二毫五 鄭其照華英字典集成三元二毫五 鸞鷲譜三毫 黃繡球五毫 西庄大字康熙字典一元七毫五 男女婚姻衛生學二毛五 廣言報三毫 華英尺牘五毫 人生地理學二元 隨煬艷史三毫五 繪圖紅粉劫六毫 袖珍廣東全圖二毫 歷代神仙傳一元二五 繪圖美人福六毫
Chung Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco Cal. 祥棧啟



金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號㨂辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣線椪什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

于吾旁、、實欲乘此次交涉、、小題大做、以償其侵掠滿蒙、監督我國軍事財政警察教育之素願、、據日昨北京電報、、我國政府因屈于倭寇威脅、、已勉强承諾其所求、、如此電非虛、、則斷送滿蒙領土、、主權喪失、、而我國眞不國矣、、誠以軍隊爲鞏固國防之要政、、警察乃維持秩序之大經、、財政與教育爲一國之命脈、、此四大政權、而爲倭寇所奪、則將來我國民所受之痛苦、、眞有不堪言矣、、嗟乎、、困虎猶鬥、、而況人乎、、而況堂堂之中華民國、、四萬萬之神明華胄乎、、等是亡也、與其奄奄而亡、曷若轟轟烈烈而亡、、我政府諸公、、我海外國民、、亟宜發奮圖强、、誓雪國恥、、此則記者所引領而望也、、

緊要新聞

●●●美國對於中日交涉之態度

十二日美京電云、美國政府、因中日最近交涉一案、、日本要求中國數欵、恐有侵害美國在遠東之利權、日前特致文日本政府、查問此事、現日本政府、、答覆駐東京美使吉地李、謂日本所要求中國之欵、絕無防害美國利權、、於中國開放、及土地完全主義、均無干犯、、且於美國前外部鼐律氏與日使高平所立之條約、亦無違背、

今不知美國政府、對於日本此舉、態度如何、、將來或將日本所要索中國之條欵、譯爲英文、佈告於衆、、據美京政界云、美國政府、因不明日本對于中國之眞意如何、、心甚不安、故向日本探問、以釋疑團、據美使吉地李報告、接日本外務省大臣石井答覆、、言日本所要求中國之數欵、、與美國報界所登載相同、、

美外部今日接駐北京美使連治來電、詳報中日兩國、因鄭家屯交涉一案、日本要求中國謝罪賠欵、及南滿東蒙等處須聘日人爲陸軍顧問、奉天陸軍學堂、、須聘日人爲教習、中國各大城鎮、凡多日人居留者、須由日本設立警察、、查東蒙南滿兩處、約有居民八百萬、、如由日本設立警察、可免將來再發生衝突之事、日前鄭家屯之案、計華兵死傷者五十名、日兵死傷者十七名、

現美政府對於日本之行動、甚爲注意、不知日本居心何若、或因蒙古馬賊、及宗社黨等、不時起亂、危害日人生命財產、故欲派兵鎮壓、如美國派兵入墨、保護美僑無異、又或日本乘此機會、小題大做、視爲國際大交涉、、欲侵奪中國之土地利權、如日本侵及中國主權、顯犯中國土地完全主義、美國必出首抗拒、今日本所要索之條件、過爲嚴酷、北京政界、咸謂日本所求、于中國大失國體、此次中日交涉、雖屬兩國之事、惟日本要求設立警察、及聘用日人爲軍事顧問、於各國實大有關係、若日本因此小事、、而謀得政治上之利權、、則各國亦可踵而行之、日本如設立警察、駐守中國、將來日人犯法被逮、亦由日官審判、、中國之裁判權、亦爲其所奪矣、

日本要求之條件、其所指之特別利權、實欲統治南滿內蒙之權、而不容外人沾染、外交界云、日本此舉、顯犯前外部鼐律氏與日使高平所立之約、、蓋此約聲明保全中國土地完全、今日本所爲、實違背此約、致令中國土權喪失、美國實不能袖手旁觀、今日訪員特入見外部鼐蘭成、詢以對於中日交涉之意見如何、蘭成答云、美政府對於此案、、將來干涉與否、刻下未便明言、

歐洲大戰記

▲巴爾幹之戰訊　十二日倫敦電云、接巴爾幹電稱、英國派來助戰之軍隊、已到巴爾幹、協助羅塞、攻擊布軍、昨已攻過士度路麻河、與布軍劇戰數場、布軍失敗逃退、、馬十冬尼附近之四村、均已由聯軍克復、同時有俄軍大隊、、由俄境都布路乍、進攻布國北方、長驅直進、並有聯軍數萬、進取布國南方、又由法國戰地、調到俄軍多名、、在希國士蘭尼技、會同塞軍、協攻布國西方、今布國三面受敵、情形甚險、黑海一帶、羅俄聯軍、亦協攻布國、又有俄艦數艘、、在黑海砲攻布國花拿港、頗稱得手、德奧軍隊、、現在羅國施李士打、着着進行、羅兵恐德奧軍侵入羅京、極力抵拒、、又在丹奴比河之德軍、現由捷徑進攻羅軍、勢頗激烈、、羅兵不敵、迫得退避、

▲法國之戰況　同日倫敦電云、接巴黎電稱、在法國蘇美之聯軍、日前進攻德軍、佔領壕塹一度、近禮拜內、德軍屢次還攻、欲搶回該塹、惟聯軍力拒、不得逞其志、連日之戰、、彼此相持不下、不能越雷池半步、又在蘇美南方之德軍、、今日進攻聯軍五次、均被聯軍攻退、現兩軍加增軍力、、幷添足戰品、以備大戰、

▲希國閣員之更動　同日巴黎電云、接希臘京電稱、沙尾士首相、現已辭職、希王欲起用灣尼士羅士、復任首相、兼當陸軍大臣之職、聯軍國料希國內閣人員、如此更動、、將有實行宣戰之意、查沙尾士于一九一五年十月七號、充任首相、今始罷退云、

▲俄奧之戰耗　同日倫敦電云、接奧國戰地報告、由柯蘇架至布哥灣拿一帶之俄軍、連日與奧軍劇戰、異常激烈、、奧軍迭被懲創、損失不少、又在俄奧邊界北部地乃士打之奧軍、昨禮拜攻過列巴河、佔奪要塞、今日被俄軍猛攻、不能抵禦、迫得退縮、今俄軍已攻至奧國夏利士埠、、奮勇進前、惟奧軍極力抵拒、未能侵入、、

▲關心潛艇之行踪　同日柏林電云、接比李文埠消息、本處製造潛艇公司、尚有數艘未曾造妥、外人詢問布力文潛艇之行踪、公司答言該艇行程、照計當抵美洲、、今仍杳無消息、殊難揣測、

▲德太子一場危險　同日巴黎電云、、據在蘇美埠外就擒之德俘稱說、德皇第二太子夫列治、、昨在蘇美埠外、指揮軍士出戰、被法探偵知其所住之屋、僅距法軍炮台十二里、卽用十六寸徑口大炮、向其屋轟擊六十五响、、首一炮已爆毀其屋一便、彈發僅離太子身數尺、異常危險、、

▲德人之戰局談　同日柏林電、、德屬巴非利亞王律域、語於訪員曰、此次戰爭、不知何日結局、然無論久暫、我德國須擴張版圖、方允媾和、我於數年前、已防有戰事、惟德皇威廉、素愛和平、力勸國民勿戰、忍隱至今、始行發作云

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店正自製參茸三鞭丸海狗鞭發客

金山正昌廣告大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山共同運貨公司大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山弯街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林鑑　舍路埠益豐號馬福興　启

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.
五代世傳　伍于才　[illegible]內外全科
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　精醫花柳瘰癧心氣痛症
粵城西高崗方便醫院[illegible]醫社醫生
謝鏡美寓金山
[illegible]近步埒委街亞洲旅館二號房
超方　中華旅館二層五號房　英豚
麥大　本醫寓
梁袁　徐文版
僑胞復紛紛函索而報紙[illegible]以應僑胞取[illegible]每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓
帝顧發生康梁徐三[illegible]
廣隆　府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多[illegible]　金山大埠代理人集蘭堂
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各[illegible]書信銀兩滙兌代辦雜[illegible]寶路外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲昭[illegible]前年元月起凡各兄[illegible]

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上話筒三三六
●館在正埠企李街九百〇二號二層

CHONG LEE & Co.
587 DUPONT ST.　S. F.　Cal.
本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐番各欵綢仔綾彩綢羽紗仔波羅機緞彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油來石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯寄快捷無誤
黃蘊照　胡翰全啓

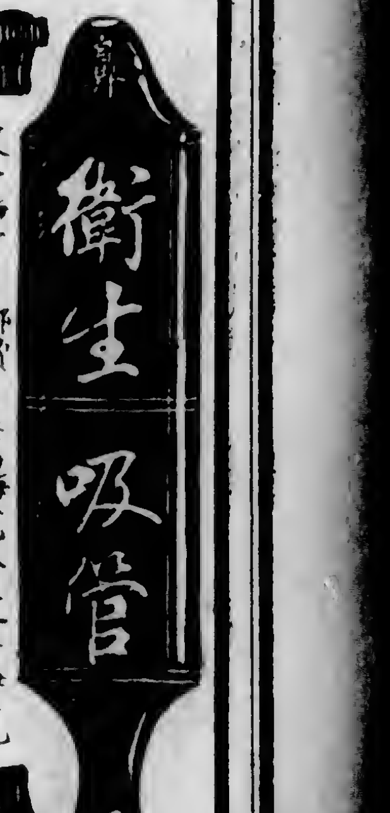
裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠嗱慎頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿瓏虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久遠交易並接理新甯冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
[illegible]
陳秉鑒內外方脈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在嗱盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨寔圖久遠以副貴客照顧之亦幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

博雅齋聯社[illegible]
博雅齋[illegible]
宏文閣主山人[illegible]
主席　閎定波先生評閱
包足謝教表
甲等五名每名十元
另加頭名[illegible]
乙等五名每名五元
丙等十名每名二元
丁等卅名每名一元
戊等五十名每名五毛
博雅齋地址
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行

善治
傷風咳嗽○喉痛○哮喘○肺癆○胃痛○頭痛○腸絞○痰塞○[illegible]
注意
發明者市樓實氏
總發行處博雅齋
總發行人李悠悠
分發資處各商店
吸管每枝壹員五先　郵費五先
藥油每樽二毛五　塞子每粒五先



●●●孫文最近之國事談

十二日上海電云、國民黨領袖孫文、自袁世凱死後、、由日本東京回國、現寓本處法租界、孫氏是日對報界訪員稱說、余深望我國南北統一、消除意見、庶可和衷共濟、於國事有益、若大局安寧、外人必樂爲投資、發展我國實業、同時工業振興、國內工人之數、較多於軍隊之數、則生利者多、分利者少、生計必有良好景象、又言報界謂余好理國事、、而居留日本最久、頗有疑余實成日本對支之政策者、但余生平志願、無不以愛國爲前提、主張與外人親善、、如中日提携之說、亦中國之利、余所見蓋如此而已云云

●●●美兵入墨平亂百二十八誌

▲美墨交涉會議之第一欵　悉匪地杰省紐崙頓電云、、美墨兩國會議交涉員、昨經開正式會議、第一欵關于兩國各派同數之軍隊、彼此駐守邊界、相距數里、執行緝捕職權、或有匪徒闖進他國界內、該國軍隊、得越界逮捕、、聞兩國委員均表贊成、行將議决、

本埠新聞

●●●華僑電爭孔教之第一聲

本報十三日上海專電、衆議院提議廢除尊孔、删去憲法敎育以孔道爲主一條、聞者咸動公憤、以爲議員之自殺媚外政策、一至于此、陳君建典、獨具保教救國之熱心、不惜重貲、通電回國力爭、茲錄電文如下、、

上海時報轉全國報界暨黎總統段總理國會鑒、、衆院議廢孔、國、搖、吾國有此化外議員、全國不淪於禽獸、不逐其自殺媚外之欲、無怪外患日亟、乞力鼓斥、、

新會美僑陳建典叩　（删）

●●●中華會館助籌善欵

本埠居民、爲籌捐善欵、定明日爲烟仔日、特請婦女、担任在街上售賣烟仔、籌欵補助盲人院、及賑恤比國因戰受傷致令目盲之軍士、中華會館、、爲管理華埠賣烟仔籌欵事務、特請李有棟之妻等、担任賣烟、望我僑胞、屆時大解義囊、成斯善舉、

●●●炸彈案之審訊錄

因炸彈案被逮之嫌疑犯比林士、昨早在六號大衙、經官選定陪審員開審、副公家律師布連年、先詳述遊街炸彈案之事情、並指出比林士生平暴行、謂某電力公司之電塔、、前被炸毀、亦出比林士之手、、此次炸彈案、、當係比林士無疑、、下午卽審原告證人、凡被票提爲證人者、均不准在堂內旁聽、、證人某醫生、謂在被炸斃命之西婦番路身上、挖出鐵片甚多、當時街上行人、亦有執獲炸彈鐵片者、、可爲行炸人意圖謀殺之証據、、被告律師、謂炸彈雖有鐵片、究不能證明比林士係裝造炸彈之人、而入以罪、此案料經數禮拜方能審結云、、

●●●香港美商營業之難

美商靳利近、、昨日搭春洋丸歸來、、據稱近日最可痛惜之事莫如美貨之運至香港者、須由駐港美領事、親赴港官衙署、揭帽鞠躬、宣發誓詞、保證美貨之來、實非售與德人、、乃准起卸、如此屈辱、、爲歷來所未有、日英在中國之商務利權、最佔優勝、我美人斷難與之競爭、亦由政府外交無能、、疏於保護之故、觀太平洋航業、、受政府苛例取締、因以停歇、亦堪浩歎、

又據商人哥路君言、前在香港營業、曾由紐約某店辦貨到港、售與德人、竟被英人抵制、迫令各銀行與我斷絕交易、、故營業因此停閉云、、

●船上日人辦客之敗露　西人也麻哥治、、向在春洋丸管理郵件、昨日到埠、被關員拘留、、謂其庇藏兩日人于書信房內、到檀島時、卽引之登岸、遂控爲辦客入境、有干例禁云、、

●高密公所之宴會　鄧氏高密公所、、昨晚設讌於杏花樓、讌請新任合和會館主席鄧卓峰君、赴席者百數十人、、並請譚副領事、合和會館通事余天民等、同到宴叙、至十點鐘、始盡歡而散、

●衙案例誌　一號衙、黃舍、懶案、李江、亞保等四名、、票案、亞雷等八名、聚賭案、明日上午十一點半鐘審、、亞三票案、罰銀十元、、亞荷、、亞保、票案、注銷、亞榮、票案、罰銀五元、亞譚、亞朱、聚賭案、每罰銀十元

各埠新聞

●搜票拘人　十二日屋崙電云、總巡捕比打臣、現決意厲行禁賭、是日特飭差搜查華人票館八間、拘獲多人、、均保出候審云、、

●命案牽涉未免　山爹咕西報云、華人伍某、於八月十八日、在九街某木屋內、受斧砍傷、已在醫院療愈、惟當時屋內、並有二人慘被殺害、經衙官訊詰伍某、查無憑據、不能入罪、遂准釋放、惟多數華人、復行集議、疑伍某爲二人被殺案之兇犯、再將其拘交衙差看管、候搜羅證據、、實行指攻云、、

●稅員查烟拘人　吉地碌電云、稅員十蔑、昨日在本埠某華人之屋、搜獲片烟甚多、將華人余新拘去、、控爲私運片烟案、候官審辦、

●出堂廣告

啓者弟許乾沛又名許遇新甯錦皮朗聚龍里前經列名萃勝堂今因丁務纒身不暇兼顧是以徼清堂費卽日退出堂外並親到和平會註册以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各界咸知此佈

中華民國五年八月十六日　弟許乾沛謹啓

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關於註册及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五敎授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及願全土生界利權而未明選舉事務者務請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公啟　九十

金山正埠杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

●駁往古巴搭客誣控勒索廣告

自古人平不語水平不流弟昨閱世界報六月十五號告白刊列往古巴搭客李金松劉榛等共五十三名謂弟串仝西人硬指每名勒索銀五大元弟何嘗有此事無此事而誣弟以棍徒勒索是弟之不平矣弟之不平不得不鳴之衆梓里焉弟當日聞有華客五十三名由大埠前來將近到埔遂同公司招待員一齊登卡車携同搭客五十三名原卡車直往亞灣船將近落船之時公司西人待理員吩呼弟通知各客每名科銀二毫五仙爲朝餐食用弟承命佈告之後各客欣然如數妥交此亦係各客自用之銀何得謂弟串仝西人硬指每名勒索銀五大元乎其中有一二客未曾交銀者呻吟數語弟因卡車過于暑熱急于偕客落船所以未曾有言復問于他此亦寬待之事何得謂弟逞虎狠之威醜言嚇乎至收銀之時公司有招待員在旁爲証亦有監督員在塲爲據可知事乃係公司之事也明矣何以謂有乏資未交者由弟嚇言以扣留在此加之以拳打脚踢乎至所收之銀如數交與西人代理員接收當時公司有司事員一齊目擊如數交銀留等搭客亦有許多眼見如數交銀此弟毫無一仙入袋確實有據何以謂弟狠心刼財野心勒索魚肉鄉鄰無異賊子擄人勒贖哉弟徒勞脚力毫無所得可以對天地可以質鬼神如有勒索銀五元之數並有毫仙入袋之事則天誅地罰永不得生於世上如無其事胃等捏造謠言欲破壞弟之名譽者均遭水火之殃永發男盜女娼之事也弟將實情以表白望祈衆梓里共鑒焉

民國五年九月八號　紐柯連埠陳秋講披露　九

●華友住房注意

啓者本埠積慎街七百五十號七百五十八號兩樓現歸新樓主管理內裏住房一律加掃灰水牆壁間用裱紙並添設水喉務期地方潔淨煥然一新本樓主每日十二點鐘至下午一點鐘均在樓內招接華友到來賃房租價格外廉平此佈

一九一六年九月十二號　樓主笠便順謹啓

W. A. Robinson 750 758 Jackson Sts.　七中

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]
本堂識

金山正埠
貞祥金舖廣告
再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日搆造各欵新式花樣兼聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲埀盼是荷
民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.　十二

東昌　大埠
TONG CHONG &CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶樹叫酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼藤心藤片祖嘗炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦鮑蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
兼理各公司留聲機器新出碟片
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客埀愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咭路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
電話信箱第二千三百零五號
代書客留心光顧一定價
格克實貨物附寄不悞
接理省港澳滙單快捷無悞

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]
資本雄厚附貯穩妥
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy
通兌利便銀價相宜通集計四厘
本行歷附貯積貯不論多少
資本連利共盈餘百萬圓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎思第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

茂豐
金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希 貴客光顧爲盼

舖在華慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源
金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]千零一十三號[illegible]西字付來便合均按理辦妥

公源啓

永和堂
參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡槙庭 黃美葴 劉孔安 關崇炳 同啓

生合
金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

隆著華墨
正埠 QUON[illegible] 815[illegible] San Fr[illegible]

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中機吸鑲金光圈金咀連夾二元七毫五
十二號管中機吸金咀三元五
十四號管下活吸金咀連夾四元二毫五
[illegible]

司事人 陳敦模 朱奕煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

●●●● 銀團代表礎商訂妥俟提交國會通過

●●●● 方能簽押交欵

本館論說

鄭家屯交涉案之感言

（耀）

神州黯淡、大陸沉沉、一波未平、一波又起、堂堂之中華民國、屢被區區三島之倭寇、任意欺凌、天下至可悲可憤之事、孰有逾於此者、吾於近日鄭家屯中日交涉一案、不禁驚心動魄、而感憤不絕焉、

近年以來、倭寇、對於我國、恃其武力、恣意威脅、爲所欲爲、可謂至矣極矣、蔑以加矣、豈眞二十世紀、弱肉强食、祇强權而無公理耶、以前之事、姑不具論、卽此次鄭家屯案論之、其曲顯在彼、禍岬實由彼起、據各報所載此案之眞相、因有日人一名、在鄭家屯街上、與華兵相鬥、日兵卽率大隊、擁至中國兵營、欲拘捕打鬥之華兵、實行其强橫手段、華兵起而抗拒、日兵將官、遂拔利刃、將華兵刺傷、於是互相衝突、計華兵死者四名、日兵死者六名、

由此觀之、此次禍端、倭寇實爲戎首、蓋日兵恃其豐威、擅闖至我國軍營、逮捕軍人、其目無公法、氣燄迫人、亦可概見、我軍起而抗拒、按諸公理、原爲正當之防護、以保全神聖不可侵犯之主權、詎日本將官、竟逞其兇悍手段、拔劍刺傷我國軍人、我國政府、自顧國勢衰弱、不興師問罪、已屬含屈忍隱、乃倭寇恃其武力、不顧公理、反向我國要索莫大之利權、此而可忍、孰不可忍、如日前各報所紀載倭寇要求之條件、眞足令人驚心動目不置、不辭煩瑣、臚列如下、

（一）須將肇事之軍官、懲罰革除、

（二）凡關於此案之軍官、亦均須懲責、

（三）自後須飭令該處之華兵、不得侵害日兵、及居留該處之日人、

（四）中國須承認日本在該處有特別統治利權、在內蒙南滿等處、設立日本警察、如中國爲蒙古借欵、須先與日本籌商、若聘用顧問、須先聘用日人、

除上四欵、尚有秘密條件四欵、要求中國承認、

（一）中國所派駐南滿及東蒙之兵隊、須聘日人爲顧問、

（二）中國中學及大學堂、須由日兵監察、

（三）中國政府、須命奉天將軍、親赴大連日本關東都督、及往奉天日本領事兩處、正式謝罪、

（四）中國政府、須賠恤在鄭家屯被害之日兵、至賠欵多少、容日乃定、

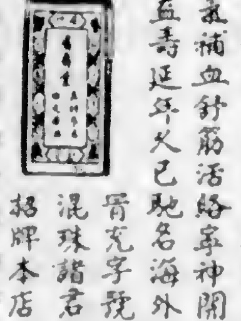
嗚呼、倭寇之野心勃勃、欲吞併滿蒙、不自今日始矣、去年五月七日、所懸而未了之第五欵、至今日而實行矣、吾思之、吾重思之、倭寇之處心積慮、眈眈逐逐、日伺

廣益歸
金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦 酒米伙食雜貨
油糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器[illegible]竹
送辦合時地道 瓜菜種
送禮貨物一概齊備並接理各鄉銀両單信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興
金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山水菜種蔚祖強炮竹檀香山幼粒絲苗枯米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城銀滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞粵辦厦門眉壽堂參茸佐元燕酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

均益泰
香港 廣告
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正滑花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九醞丸天喜堂老婢丸**發售**

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔萃

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啓

香港麵廠
市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商 Trade HK Mark 標

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麪干窩麪通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成技之患與別家所製者不同小號務以貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪干共有三等另有新欵窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用團口仕家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦是上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足每餐豬牛鷄鴨魚肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位壓二尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售詢問處電話中國六百五十六

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

幷無分局

芝錦鵬船
西九月八號 中八月十二日到大埠
西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利
西十一月九號 中十月十五日到大埠
西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

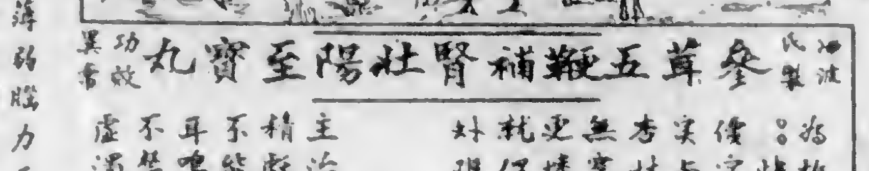
●香港滙單每百五十一元八五

海波氏丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。遇身屢弱難言勇。兩耳雷鳴恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度兼勞動。所以年總三十便覺老態龍鍾。最苦是晚睡遺精多妄夢。更兼咳嗽血吐經紅。時醫中西唔中用。服遍各家丸藥亦無功。日日倚床中。望既穿。愁去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病。誰知得海波氏術扶危。剛剛聞得有個良醫來濟衆。一波妙手。即時先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所救重藥除諸病浮結弱

Foy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
海波氏製 功效異常

每料二十元 半料十元 小料二元五

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精竭之力見色卽洩欲戰不能欲守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛之虛潤有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不足形容枯槁咳嗽多痰艱子子嗣先天不足後天失調等症功能轉移造化收有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

爲雄。諸君有腎虧既病痛。快哉。服立奏奇功。貨眞價實非虛哄。曾經試驗確實。與別家不同。正所謂杏林聲華。良醫良藥善濟無雙。我德再生主山比重。更情同病滿面愁容。故此編就言來吉衆。斯國手海外難逢。

特介陳漢恭頌

生精强腎補天丸
每料二十元 半料十元 小料二元五毛

此丸乃由本氏悉心研究揀選正地道藥品（如鹿腎白花蛇鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散
每罇二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱花柳白濁科之獨步良方也

花柳攫毒扶元泰凱良丹
每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有攫毒扶元之功如削伐墜之虞

宿妓免毒丸
每瓶二元五

好嫖花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸
每料十元 半料五元 每金二元五

經驗遺精必治丸
每料十五元 半料七元五 小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸
每料七元 半料二元五 小料一元二毛五

女界調經種子丸
每金二元

兒科萬應救急丹
每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速各別不同而且太多限于篇幅不能盡錄至於證書頌函中外人士[illegible]本氏[illegible]凡外埠患病不能親臨者請詳細寫明病狀小心研究[illegible]從速付上[illegible]請照上列英字門牌付來[illegible]銀五元以上者[illegible]

海波氏謹啓

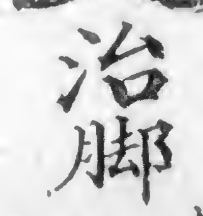
Foy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸
每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均證效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治腳聖藥丸



反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸些些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遇身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腦益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎益智活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛背痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒敬者昨接到貴局寄來丸仔半料勇照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎咃臣埠弟勞其宇頓

腐 SA[illegible] 819 San Fra[illegible]

時價補回一半此佈

司事人 胡遐[illegible]

泰 QUO[illegible] 801 San F[illegible]

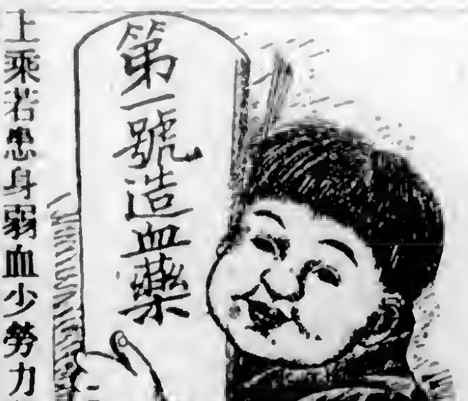
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOS[illegible] H.[illegible] 146[illegible] San[illegible]

街一四六號[illegible]西人科倫

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

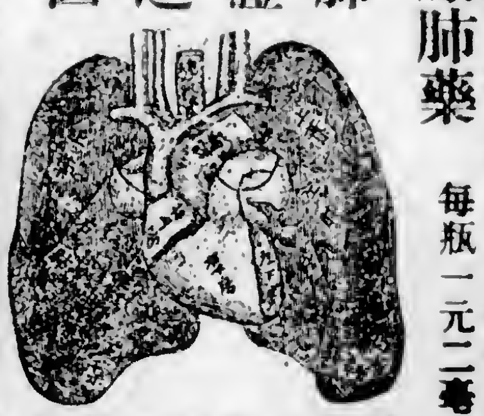


今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘆尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之人々不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁
每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘆敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺燥爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶一元 每打十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大料送小料六料

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁
每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁
每樽銀四元 另加郵費二毛五

伍廷芳博士新書延壽新法寄售
衛生新書 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

獨一新製康强機器

[illegible]

舖在大埠市作頓街八百五十五號

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈籤測易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日時新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告
金山正埠

古今華英文書籍
吉廣名片
文件簿冊
印中西名柬
自製華英文芝巴
圖章名印
票版八十字紙
所不齊備
各色俱全

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人曾光啓

廣東新聞

●●●戰雲慘淡之五羊城

▲各方面之情形　西路粵桂兩軍、自廿九號晚大舉砲擊後、羊城景象、大異平時、茲將見聞彙誌如下、（一）卅日晨、歸德正西大東大北等城門、駐守軍警、奉督軍命令、暫時一律關閉、至九鐘後、始行陸續開放、老城商場、已有九成停止貿易、其照常營業者、祇有少數茶居米店、及魚肉菜蔬而已、（二）城內西北方面民居、以砲聲漸近、恐兵燹之禍、終難倖免、因有多數紛紛出城、觀其狼狽情形、目不忍覩、（三）警察廳於是晨派出游擊隊二百餘名、在惠愛街雙門底、四牌樓、流水井、大小馬站等處、荷槍巡邏、并由督軍府臨時發出憲兵隊、親軍隊、沿路梭巡、狀殊嚴密、（四）第二軍司令部、統巡公所、財政廳、粵海道、及各軍政機關、一律將鐵閘掩閉、守衛森嚴、行人過者須盤詰清楚、方准放行、

▲烟硝彈雨之五眼橋　粵桂兩軍、係在五眼橋車站左右地方劇戰、現仍勝負未分、大約昨晚至今早、均係西南風、故聽聞較為親切、在黃沙高樓、以瞭遠鏡觀望、但覺砲聲過處、即見黑烟一團、許久始散、旗械數面、均為烟所掩、又據五眼橋逃難人云、昨夜桂濟兩軍在五眼橋開戰、戰線漸而延長、由西迤南、陣地在於北丫、由西迤北、陣地在黃竹岐、

▲江漢船之戰況　又函云、訪員昨親見江漢、由黃沙河面直駛上泮塘海口、協同陸軍以夾攻桂軍、見該艦直駛行時、忽然略退、而砲聲即響、向黃竹岐方面轟放、敵軍亦有砲遙擊該艦旗台、大約黃沙及泮塘之流彈、即係此時落下者、又南岸海口亦有數船桂軍泊埋、惟被江漢兵艦發砲將一船頭轟穿、其餘遂即退回、復派救護隊乘紫洞艇兩艘、將各兵搶救、又函云、江漢兵艦因泊石圍塘與敵交戰、致被轟毀原設無線電台之電線數條、現蔡春華因以軍事緊急、不容稍碍交通、特着西安兵艦趕報督軍、請派無線電報工程師四員、前往修理、業于即早飭由無線電學校派出四員、乘坐原艦駛往矣、

▲福軍果守中立耶　三十號下午六點鐘時候、有小輪六艘、另拖大運船二艘、滿載福軍約一千名、駛至黃沙魚欄前、正擬登岸之際、突有流彈飛至、各福軍遂即折回、向東而走、日來盛傳福軍擬守中立、觀於此事、似不爲無因、

▲濟軍死傷之人數　據紅十字會中人說稱、卅號濟軍爲砲轟斃者、約六百餘名、傷者倍之、以致石圍塘一帶、死屍觸目皆是、其因奔走過忙、失足墮水溺斃者、數亦不少、

▲十一甫亦有流彈飛至　黃沙之鐵路、亦伏有濟軍放槍遙擊、但若輩之放槍、向係胡亂轟去、命中與否全不計及、以致卅號逢源街尾文塔脚、南岸澳口一帶、亦有流彈飛至、曾傷數人、是日下午、且有流彈飛至十一甫、落於八十二號門牌屋前、時有居於曾頭巷之某甲、適經是處、致爲該彈傷及腿部、黃沙一帶、流彈飛至尤多、受傷者經有數十人、

▲兵燹中之鄉民慘狀　現查鳥村貝底水鳥鴉村等鄉、卅號經爲濟軍炮燬、已成瓦礫之場、鄉民死傷者、數亦不少、情形極慘、

▲滇桂軍戰略之一斑　滇桂聯軍舉動向稱活潑、茲據來自戰地者云、該軍出戰、好分散隊、每五六人中、必有一人皆背負犀利鐵鋤一柄、係爲戰鬥時、如遇該地不平坦、無可藏身、即以該鋤掘一小穴隱身於內、後然作戰、以故其少受傷、

●●●中央勸各方面息爭電

北京來電、十分急、肇慶岑西林先生、韶州李協和中將、廣州龍督軍、汕頭莫司令擎宇、三水莫司令榮新鑒、華密、頃英使面稱、桂軍進佔佛山、滇軍亦在新街復戰、民軍進攻惠州、外商震恐、該總領事電致亦未得復、擬派兵前往保護等語、內門不休、干涉立至、前經迭電雙方停戰、何於統一之後、又生爭擾、莫司令本居調停之地、此舉尤出意外、現雖向英使婉商、倘再不休、萬難阻止、召來外侮、責有攸歸、愛國愛身、均不應有此謬舉、望各嚴約所部、即日息爭、確守戰地、靜候解決、盼速覆院沁印、

●●●各統領派員歡迎陸督軍

聞岑都司令昨接陸榮廷來電、不日將抵蒼梧等因、經即分電各路將領知照、頃悉各軍官經即派定代表赴梧歡迎、李烈鈞派張團長王副官二員、林虎派李副官、莫榮新派莫團長、莫擎宇電知已派凌參謀、其餘各師旅均已派定人員、一律在肇齊集、日內出發赴梧、預備歡迎陸督蒞粵云、

●●●陸榮廷派代表赴京

廣東督軍陸幹卿電京、略謂粵省屢遭兵燹、已成叢脞之局、待商件之、較湖南尤爲重要、特派李（靜誠）雷（名未悉）兩君、爲廣東代表、與政府協商籌辦粵省各項要政、日內即可抵京、聞李雷來京、與陸督軍辭職問題、頗有關係、

●●●海琛兵艦不願解除武裝

海軍司令李鼎新、來粵調停戰事、現乘海琛兵艦、于昨早駛進虎門、寄碇燈塔海面、虎門要塞司令趙越、奉令到艦商請解除武裝、但李司令因鑒某外艦雖入省河、尚無此項辦法、故未允許、趙越隨于昨午來省、面報龍氏、請示機宜、

●●●鳳城最近之消息

大良通訊云、此間景象一變、又不如前矣、目前容奇河道灣泊大小兵艦十餘艘、順德城及各鄉落、均紮有任魏兩軍、約數百名、及林虎所部之新軍、其統帶曹林、爲順邑綠林、亦約有兵士千餘、分布各處防守、水陸極其戒嚴、聞任司令今日由兵艦上岸入大良城、與商會會議籌畫軍糈、已由商會負担支給、其縣知事、專由任司令委員接替矣、各民軍暫能恪守文明、惟曹某所部叢雜、略有小部不守規則、爲商民所忌耳、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都期度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付民幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春閻恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同長紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也偕宿而歸再邇數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自急西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付民銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有墮毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸巽挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禱福無涯矣弟前時所割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

啓者弟身體向來居弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針黹爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿經數月莫愈後又染外感出粒仔症更加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屢烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望[illegible]

竺西氏醫寓駐大埠遠東戲院樓上企李街七百七十號

民國四年二月

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身冷唇青手震四肢若抽筋因此陽縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理藥食參茸玉桂不少均無能取效閱報章竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭壯陽丸水茶等藥先生云是天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪服之果然一禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪之患由此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旅唐欲求種子道俾知其門徑焉

之固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每両一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製粒巴國章

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋤疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付民求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼恭生意願身欲歸不得特再付民紙廿元求先生小心糸訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付民求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢者先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

十加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

○（救人一命勝建七級浮屠）

●本報代理上海時事新報中華新報時報及[illegible]國報香港共和報全年八元半年四元五[illegible]答覆關心祖國時事者不可不閱也

麗興號

LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌成並蓋本店字號如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]飾珍珠玉器俱全凡在本號所買之金銀首飾如返香港枝隨時可以收囘此佈

本店話筒差拿一百一十七號

○◎○本報催收報費○◎○

敬者時序遷流瞬已半載自歐戰後紙料昂貴[illegible]自費者統祈從速清交以資挹注實深感禱

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

- 先天質弱病後失調
- 氣血虧損手足痲木
- 脾虛肺寒常患傷風
- 思想勞倦損腦傷腎
- 陰虧火泛虛不受補
- 酒色過度久流虛濁
- 腎虧水竭見色即洩
- 精稀難嗣陽痿失歡
- 陽舉不堅堅不能久
- 小便不禁睡中遺溺
- 大便血瘀汗虛耳鳴
- 頭暈眼花四肢怠倦
- 腰膝痠軟步履無力
- 腎虧頭痛常見暈木
- 工藝過操勞神傷形
- 惱怒憂驚恍惚不寧
- 夜夢遺精滑精無影
- 精道不固精隨便出
- 腎冷精寒陽事不舉
- 夜多小便便後餘滴
- 小便痠痺便如米汁
- 此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濕不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每両二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墮艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每樽二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頤疳症化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●淸除花柳毒壓珠黃丸	每合八元
●穿腸癰症淸臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●花柳疳毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛痔亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六七五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

英屬Gateway埠丘活上言
民國五年八月十四號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敢者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊滋爛出水仲求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三囘求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復囘精神果然先生醫術精深眞國手名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國智利橫長慎謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　○比李加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯　○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

曹統新內外方脉

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁疳瘡　鹹疳疔毒　雜症流注
瘋尾血癬　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號[illegible]話筒合近同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之末及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘰市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雾時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪新時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痲難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連民紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致廢手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

八中六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號樣之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號樣之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五　減賣七毫五　三號樣女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號樣男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號樣工人黃皮靴壹白八十七對每對值銀三元五至四元五　減賣二元九五　八號樣男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 519 Roadways St. San Francisco' Cal.

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰新留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線樁什物頭鑑[illegible]桌幃綉鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　話筒律風差拿三十一　廣珍謹啓

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀[illegible]

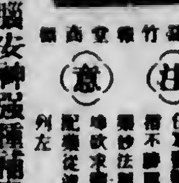
Tie Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 6 San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像



（注）（意）

啟者本醫生自前清光緒辛未留中習醫業至壬寅春季考獲東醫學一等醫生[illegible]

列左

●魚鮑醒腦安神強種補腎丸 大罇二元 小罇一元五

●四稜五蔘壯陽健腎丸 每罇二元

●夢遺存真固髓丹 每罇 單一元五 雙二元

●真陰虧損培血露 每罇二元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇雙二元五

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 雙二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇雙三元

●腸氣疝氣睪痛丸 每大罇二元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

●外科花柳百症歸毒神水 每大罇二元 小罇一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排積楊枝水

外物內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳鳴丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●通信處 [illegible]

●寄售處 [illegible]

良醫到美

介紹人廣東醫界同人

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣頃除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈拋頭木舌之險惡

醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十九期徵聯題目

經文書章籤詞

史字書句紙曲 轆轤

每比卷資二毫五 准陽曆十月一日截卷

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷兩四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目 游藝雜誌題詞 不拘體格 不限韻

十月一日截卷 不收卷資 一首一卷

附送閱卅九期聯閱卷者評閱 謝教書籍文具閣

游藝雜誌第二號已出版

售價一角五 卅七期投聯者敬贈一冊

○本社精製笠巴圖章 價目比別家特別從廉本埠收件處 覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

代售名來水筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾三元七毛五

十二號半管中機吸金[illegible]五元五毫

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

全管鑲銀花金咀活吸夾五元五毛

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報館啟

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧遠花朵常有珍珠玉器便換貨客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺 貨真價實

●●●矮仔鬼告白

啟者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即係把舖瑞生隆之士庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒 日間差拿九百六十號 晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啟

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係洋參每磅價七元

請看

請讀

取價目 [illegible]

[illegible]

○北花旗參公司

注意

金山正埠 昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●強腸丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳藥水 [illegible]

●立止牙痛藥水 [illegible]

●包愈眼科藥水 [illegible]

●速愈眼科藥膏 [illegible]

●包愈花柳入眼藥 [illegible]

●花柳骨痛藥丸 [illegible]

●花柳各科藥劑 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號 電話東亞二三六一

昌勝公司大藥房值理 [illegible] 仝啟

一服頭痛散 昌勝 數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●府院之劃分權限說

現既採用責任內閣制度、元首居於不負責任地位、國務院爲凡百政令所從出、國務總理領袖閣員、負總攬政務統一政策之責、故責任內閣制、通例元首命令、必須國務總理及該管部長副署、否則無效、所以明責任之所歸也、茲聞政府採用法國總統府制、議決府院權限、及施行秩序各條文、其大畧如左、

（一）中令告令策令等、屬大總統職權、應由國務院辦發、

（一）法律預算案、制定教令案、締結條約案、宣告戒嚴陸海軍編制大赦等、屬大總統職權、應由國務院及該管部具案、提交國務會議、議決施行、

（一）派選大使公使任免京內外特任各官等、屬大總統職權、須由國務院及該管部署商定請示辦理、

（一）特赦復權減刑及賞勳撫䘏等、屬大總統職權、須經國務院及該管部署核議施行、

（一）選定內閣閣員、爲總理專責、

（一）主持施政大計、及統一行政、屬總統職權、有時亦可提交國務院會議、議決施理、

（一）各部有執行法令之責、

（一）前此公府與院部權限不明、應按上列各條文劃清、此外京外官署、及人民對於行政事件、應向院部陳訴、如違例逕呈及例外分呈者、皆不合法、悉應革除

●●●大總統派顧問致意某督軍

前報載各省督軍省長等、關于粵事之電陳、係因內閣以廣東戰禍未已、波及外人生命財產、已有責言、特電各省徵求解決方法、而各督軍省長等之覆電、咸不以李烈鈞爲然、黎總統日昨與某顧問談及此事、謂我深知李協和亦實爲衆人所迫、非若某督軍之甚、然不能不速求解決之法、某顧問謂最好祇有催陸幹卿從速到任、至李烈鈞心本無他、誠如公言、而某督軍之電、亦係爲大局起見並非對於李鈞烈之個人、有何惡感也、黎總統即請某顧問、將此意特告某督軍、某顧問業已應命、擬于六日親赴某督軍所在地、將總統之意轉告一切云、

●●●八月四夜漢口又有焚掠之舉

交通部接京漢路漢口辦事處微電、報告支夜暴徒縱火焚搶及防護情形、其電文如下、昨夜消息甚緊、因日前法領事引渡暴徒三十餘名、昨又將大智門一帶金臺旅館、晉通棧、第一賓館、封閉拿獲匪徒十一名、遂懷恨定於昨夜焚搶租界、法捕房因兵力單薄、准我國軍入租界協護、救火器具、布置極嚴、計未得逞、旋據探報該暴徒聚集有三四百人、匿伏于日本營房東、小橋地方、約定與漢陽同時放火爲號、迨十二時、該匪等到三元里縱火搶劫、居民半夜紛紛逃避、當時由第五師、及杜鎮守使軍隊、扼要堵擊未得蔓延、當場拿獲匪徒四名、軍警救火、不久即息、所有各站及緊要地方、經軍警各隊防範極嚴、匪徒等至天明乃行藏匿云、

●●●古物奈何

都中某名士譚及國寶、言端午橋、所蓄碑板鐘鼎、至數千百種、多爲罕見之物、據所出吉金錄諸書、略見一斑、端身死後、家計蕭條、留心國粹者、恐其家藏之寶、歸於外人、爰屬其子繼先具呈內務部、以收歸國有爲請、內務部與一極典麗之批詞准與立案、但未評定價值、交付物品、此本年二三月事也、近日繼先忽具稟內部、自請取消前案、且言移家天津、物多散失、目錄亦無從編輯云云、論者謂海外富而好古者、不惜重金購買、中國古器國寶之流於海外者、將永刼不能復回、端氏一生心血所集、其子不能保存、至多散失、至其窮極無聊、必展轉售于外人、上年鄂中楊星吾先生守敬之藏書、一時本有收歸國有之議、後亦並無下落、蓋政府苦無餘力及此也、黎大總統與星吾同鄉夙重其人、若有人提及、當易爲力、然以堂堂國立之古物陳列所、且抵押于外人、尚何論其他乎、錄繼先自請取消前案稟文及內務部批詞于左、

前清外務部參事繼先稟請取消前案事、竊本年三月間請將先父清故總督端方所藏古物購歸國有、以供陳列、曾蒙批准在案、現在繼先移家天津、各古物多所散失、無從彙類輯、復念國家財政困難、諸務待興、不急之圖、宜在所後、爲請䘏時艱起見、懇請大部取消前案、實爲德便、謹稟內務總長、

內務部批詞、繼先稟請將家藏古物、購歸國有、前案取消等情均悉、查所稟現因移居天津、物經散失、無從彙輯、係屬實情、自應准予消案、合行批示、此批、

●●●江次長之徵集意見

新任司法總長張耀曾、尚未就職、暫由江次長代理、江庸於現在司法制度、頗不贊成、擬乘此時機、設法改良、唯法制問題關係重要、不容不採取衆見、江氏擬電飭各省高級法官詳具說帖、以資採擇、至法律編查處人員意見、則尤爲注意云、

中美煤油機器輪船公司招股

China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸并由巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必厚現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元經已開辦倘華友踴躍附股欲知章程請到都板街九百十二號本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商得電及設辦事所于上海以利進行并公推劉明德君爲督辦專理招股事宜

中美煤油機器輪船公司啟

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山 公益埠 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經開七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃贊庭 許天如 仝啟

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

本藥局醫生乃祖傳醫道[illegible]

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸

大盒五元正 小盒式元五

[illegible]

龜膠鹿𣯚壯陽滋腎丸

大盒四元 小盒式元

[illegible]

參茸四鞭丸奏效如神

保和藥局先生鑒[illegible] 民國五年五月十二日

參茸四鞭丸補腎第一

保和藥局先生鑒[illegible] 民國五年五月十七日

妙醫花柳 藥到回春

保和藥局先生鑒[illegible] 民國五年五月念二日

龍泉止癢水

專治 皮膚熱毒瘙癢 [illegible]

本藥局設在大埠企李街門牌七百七十七號

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證

[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採擇

蠶桑生五毛 攝影術五毫 英語週刊每冊五仙

增訂華英醫學 身體 病症 名目表合刻五毫 慾海四毫

英語不求人一元二

FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

發明公司啟

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

本醫生專醫眼科花柳[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●白濁無憂丸 每罐艮一元

[illegible]

●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罐艮五元

[illegible]

●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

[illegible]

●●●敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

金山怡思域公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

帝禍餘波記

帝制派中女謀臣之香銷玉殞

上海名妓花元春、手段老辣、在世時生涯頗盛、表面則結交官場、內容則私姘優伶、艷名早馳遐邇、民國元年航海來京、在皮條營某班高張艷幟、與被帝禍暗殺於美洲之黃遠庸有比翼盟、復爲袁二公子所賞識、交情亦切、有大賭鬼名李六闊者、不惜金錢、納花爲妾、携之游滬、嗣因李又娶一小家碧玉、花遂醋海興波、運動其熟客多人、在李前要求下堂、時李另置新歡、毫不介意、竟開籠放鳥、令花自去、花又在迎春坊、重振舊業、與楊州妓女老五結爲姊妹、排名老六、四年冬、北京之城北徐公、函託其友護花使者、促花來京、護花使者本與有素、遂爲置辦一切、先與徐公通信、城北徐公者袁二公子之密友也、得信即請袁二公子專差往接、到京後搭住韓家潭慶餘堂妓院、彼時黃遠庸死於海外、花聞耗大痛、然另有闊客、亦不以黃爲念矣、黔滇雖已起義、帝制尚未取消、一般籌安人物、如楊晳子孫少侯夏午詒等、如蟻赴羶、爭逐花所、其中孫與花之交尤善、花以老寃待之、雖驅取金錢不少、悖入悖出、隨手用罄、帝制既成畫餅、孫則海外遠颺、花之財源遂絕、及兌換問題發生、花不勝惶恐、本賴城北徐公與袁二公子之維持、故尚未大見窘狀、不數日項城逝世、袁二公子出京、城北徐公又不復來顧、而花之老鴇由上海函索八百元、花自以在京已有千元債累、焉能再籌餘貲、遂憂鬱成疾、竟于七月四日病死、其身後一切、均由參政院參議皖南汪某所照料、汪亦帝制派一分子、說者謂綜花一身與帝制甚有關係、其結交者多爲帝制派人、花亦間出其謀、欲佐成帝制之功、故孫等秘密政策、多決於花之妝閣、說者謂花與黃遠生可以再結地府之姻緣、此亦北京社會之一段笑史也、

班本

車大炮

（首板）車大炮、齊擁着、羊城走動、（邦子慢板）深夜裡、陡見着、一派、軍容、你來看、龍字旗、先行、領統、顯姓字、且看他、八面、威風、那叭喇、韻悠揚、乃是沿途、號衆、吹得他、面紅面綠、佗背、彎弓、馬上人、揮指刀、光茫、閃動、還穿着、煇煌軍服、故作、從容、衆軍兵、重重的、後頭、護從、無不是、攜鎗配彈、行色、匆匆、忽聽得、輪聲響、好似車馳、雲擁、却原來、架大炮、跑走、如風、想他是、開花炮、軍中、利用、你看他、豪光一閃、骨肉、銷鎔、遠傳來、軍樂隊、喧揚、奏弄、驚醒了、商民住戶、睡眼、惺忪、個一個、出門前、齊將、目送、可見得、夢魂初醒、尚帶、曚朧、再有個、高頭駿馬、威儀、出衆、想必是、全軍統領、故有如此、豪雄、（中板）這、一班、片片旌旂空中、揮動、可算得、桓桓糾糾耀武、城中、本來是、由我們民膏民脂按時、進奉、養成得、如荼如火壯健、顏容、獨可憐、四鄉中萑苻、蠢動、竟無分、日與夜擄刼、貧窮、至令得、農夫停耕桑麻、無用、江海上、竟弄成水淺、不通、眼見着、餓莩滿途同把、命送、凄凉境、說不盡愁慘、形容、省城中、商場地最爲、可痛、家一家、舖與戶遷徙一空、說甚麼、一家人同圓、好夢、說甚麼、商舖內貨物輪轉、如風、無不是、暫停交易尚有無涯、驚恐、因此上、長街內謹閉、門龍、好一似、愁雲籠罩城頭、上湧、終日裡、同舖伴共歎、途窮、問着天、原何故竟把權奸、放縱、弄成得、四海內徧地、兵戎、但不知、何日裡昇平、與共、（收板）那時節、好一比、再世、相逢、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十五續）

▲出洋五大臣與袁世凱　當時袁世凱爲封疆之首臣、地方行政之改革、歐美文化之輸入、合中國二十二行省之民衆、羨仰新政、冀希自强排外之思想、利權之收回、新學之勃興、民權自由之聲浪、一發而不可復遏、清國上下改革之氣運、與時俱進、如潮之湧、如水之流、蓬蓬勃勃、如荼如火者、非袁世凱爲之乎、袁世凱其以此爲他日清室覆滅之因乎、吾人不得而推知之、然當時留學於東西各國者、皆唱導立憲政治、尤以孫逸仙之一派爲急進之思想所束縛、竭力以鼓吹革命維新、其潛勢力亦不可輕侮、袁氏早知時勢之趨向、非施行憲政終不足以策清國之自强、抑革命之潮流、於進謁兩宮時、力言東西各國憲政之完美、于是光緒三十一年九月、有旨派載澤徐世昌端方戴鴻慈紹英五人、爲出洋大臣、分赴各國考察政治、臨行在北京前門車站、有革黨員吳樾者、行刺投炸彈、傷徐紹二人、乃改派尚其亨李盛鐸二人代之、翌年春返國、端戴二大臣至上海後、即通電各督撫、詢問立憲政體之可否、更訪袁世凱於天津有所商議、既至北京、端方上最長篇之封奏、以臣民當由平等劃一之國法、國務當決于公論、中央政府與地方官廳宜劃清權限、另定宮中府中之體裁、財政及一切國務、當公布於國民、懇請頒發大詔、宣示國民、又載澤及其他三大臣亦上書言施行憲政、實當爲今急務云云、西太后爲所感、乃于七月八日在頤和園開御前會議、列議者爲醇親王慶親王鹿傳霖瞿鴻機榮慶徐世昌鐵良孫家鼐張百熙王文韶世續那桐袁世凱等、以醇親王爲議長、載澤端方爲說明委員、其中隱然執會議之牛耳者、袁世凱其人也、（未完）

●請搭好招呼之快捷輪船

敬啓者弟等自七月十三日由香港乘搭華太平洋輪船公司之芝錦鵬船來美、該船異常快捷、至是月初七日平安抵埠、船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當、加以茶水豐足、伙食烹調尤爲適口、所佈置各位床鋪精潔寬敞、眠食得宜、洵稱美備、儕胞欲榮歸桑梓者、請搭此公司之船、方見弟等言之不謬也

弟等　湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟
譚元　國安　黃年　黃文福　朱由舜　鄧炳高　黃良鈺
黃汴　馬明　蕭晉
黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林汴　黃錫純　黃良英
黃林　黃智　馬擢　陳炳光　馬念康　趙仲彌　雷煦照
余生　吳法　國楨　譚光連　黃福盛　黃華庸　全敢
周錦　吳榮　黃球
何賀　溫裔　馬毓瑞　黃乘智　胡炬忠　十二

○僅收公益埠福寧醫院捐欵

啓者頃接公益埠福寧醫院值理函稱本醫院經已開工建築不日落成宜銀應支前由本會館分發各埠捐部今陸續繳回者不少而未繳回者尚多故特字通告仰各梓里樂善好施解囊相助已捐者力爲董勸未捐者慷慨輸將早日將捐部繳回彙齊欵項付歸以成斯善舉則闔邑之人同深感戴矣　捐欵五十元以上者照獎勵章程內開尺寸影相頭壹併付來以便寄歸懸於本院留爲紀念此佈

寧陽會館謹啓

○寧陽鐵路選舉董事日期

新寧鐵路股東先生台鑒敬啓者前准本路董事陳慶堂鮑宗泰古仲明查賬員陳典琇馬大秀函稱就職兩年任期屆滿遵章辭職由公司佈告股東定期投票選舉並據董事陳鮑古三君陳述意見書以前屆被選資格　部定有二千元股本爲合格限制過嚴人材甚少提出議案以一千元股本者爲有被選資格各等情准此第以選舉問題係屬股東範圍自應徵求意見議決而行隨擬召集股東開會討論因查本省亂事發生後內地水陸交通斷絕台山盜賊猖獗擄劫頻聞外地股東不敢身履險地僑港股東商議在港借四邑商工總局爲會場蒙香港政府允准由公司訂期半月前登報佈告經于七月二十三號開股東大會議是月本路股東齊集會場公舉台山黃緯南君爲股東會臨時主席提議選舉董事查賬章程及會場規則公議定一千元股東有被選董事查賬資格並擬定期本年新曆十二月一號在新寧城總公司地點開會選舉辦事章程均經由又訂立公司章程暨股東會董事各項選舉辦事章程全體通過又各股東詳細討論公同議決容將各章程排印裝釘成書隨後寄送各股東查閱茲將選舉章程規則隨函寄呈台端察閱除由公司登報布告外請煩查照通知本路股東有選舉權及被選資格者屆期蒞會投票或派代表遵章辦理是所切禱專此敬頌　旅祺諸惟　荃照不備

新寧鐵路總理陳宜禧謹啓

中華民國五年七月廿四號

◉特別平貨出售廣告

本公司有精美內衫出售係用曲巴彈弓針偈織成者白色灰色均有每件價銀六毫諸君採購可將銀戾寄來并寫明住址及身材大小號數自當從速寄上不取郵費本公司尚有男裝衣服甚多減價平沽希留心惠顧爲盼

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

通處信

M. Glickman

525 Kearny St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戾紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久流遺精濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛暑鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒烟丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消腫止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痳症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九靈丸　每樽銀五元
●點眼光明去膜散　每樽銀二元
●喉症外貼散　每個銀九毛
●跌打止痛丸　每樽銀二元
●搽痔漏散　每樽銀五毛
●三角風香油　每樽銀五毛
●攘紅搜毒丸　每樽銀二元
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患疔瘡其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶往　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答殊恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬沐

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也緣之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生神手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閘奧南村阮耀燦暨弟耀敢拜題

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉束隔物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈驗誠無比矣祈同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜題

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不着手成春否病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫潤得以之稍酧之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年桔月念五日　鄉弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘結毒尿管痛難頻苦楚豈料管下生癧方知前日所食西人之藥水說必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過癧石無寶愈癧深其苦難堪幸遇劉三才先生顯經驗的埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此毒癧妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李繼芬拜題

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鍾深敬頌

永同
Wong Shing
816 [illegible]ngton St.
San [illegible]sco, Cal.

生
[illegible]g Tong
[illegible]ant Ave.
San [illegible]isco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來　惠顧勿失機會　[illegible]明年旋唐希速

（英）明臺
坎屬金錢埠
MINKAN TOI
X 647
CRAROOK B.C.

星斷吉凶　能參鬼谷
（明辨窮通　理）
命討貴賤

天地人盤兼批星盤　銀十五元
飛星劃度四季批評　筆金五元
星盤八字逐年批評　筆金三元
中批八字逐年批評　筆金二元
小批中元
占卦生意求財卦中元
擇日　日筆　每金　個元

徐錫崙

●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現經本公司發售以作抵價揭項茲特減價平沽每本銀二元另[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　[illegible]公司啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈各科）
陳瑞生
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧瘡奇難雜症以及遠年爛脚哮證痰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效僑各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將戾紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸　每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸　每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽五毫
◎虎膠斬蛇舒風祛濕丸　每兩一圓
◎鷹尾蛇風濕骨痛藥膏　每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒　每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸　每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏　每盅一圓
◎珍珠牛王搽疳散　每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸　每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸　每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸　每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸　每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸　每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸　每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏　每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散　每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸　每個五毫
◎消積去滯消脹丸　每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散　每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◉兩儀歸造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾精亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無暫助提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀歸造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自棋當亦不言而喻矣

◉雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少[illegible]

◉絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◉參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◉參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◉第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◉各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◉花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◉花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◉百日可救攝紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◉濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◉一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生[illegible]

民國五年三月十號　加省[illegible]打埠弟陳文樽敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞假而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵廳味貨眞價實請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城鄺廣濟主人謹啓　德安號主人

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國順繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞　老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香滓寄

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐桂蘇杭減新昌西寶客各鄉銀信快捷妥交代寄新衣光顧

司事人李清[illegible]謹啟

華業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德讓登報章以鳴謝忱

廣大埠士得頓街寧邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司　饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纔不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房

電話差拿一零二三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之貨料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三開彩辦法　于沽清三千五百劵時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督倣照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼一三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五止截期限　甲限期于十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄺溥敬　副總理　隆雷昌全
中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄺光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄺敬業
鄺海東　李享　黃紹熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個
第三號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條
第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面
第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第十號　金鑲珊瑚鏢墜一件
十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只
十五號　上菜一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
每樽價值五元
念六號　和合茶壹箱十磅
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　磚仔一張
卅三號　磚一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐者再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恆隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

亞碧車貨公司

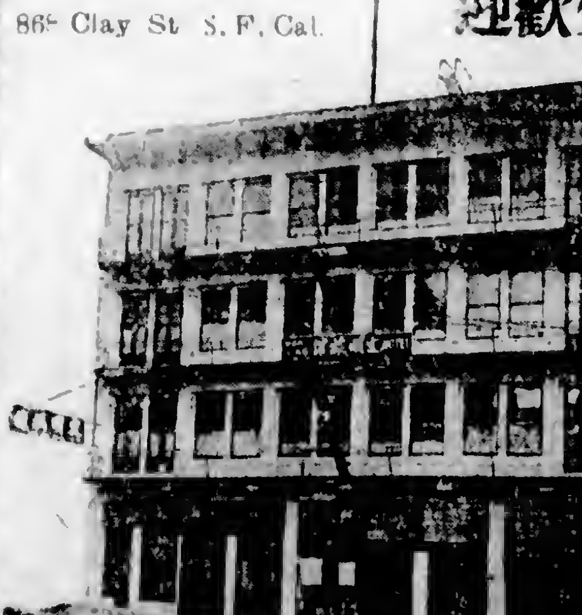
本公司在大埠企李街接車落貨上下貨物與搬人間傢私行李遷移安置傢私無遲誤　照應是實

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資擇地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全座房間以便客人之用長租暫住均無不可所有房租甚平諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回唐先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人敬

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器順繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翡翠玉石五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換眞價實貨誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠庇臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓不致悞

正埠圖書公司

到　南音　木魚

金剛鑽全集

四毫五　連郵費

SAN HON

803 GRANT

SAN FRANCIS

工商部註冊發給商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉補益療虛損　健脾調經◉價目大瓶二元小瓶一元　每打大二十元小十元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處

金山大埠五洲大藥房

云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處

古巴正埠廣興昌　都耶度永禎祥

紐約正埠永和昌　羅省新盛隆

各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

卧路報主筆市密　美議員爾路愼之夫人　世界報主筆余簪和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流血昇血不止皆效）

止咳露每罇阮（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇六毛五　膏每盒五毛

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸大盒一元小盒七毛（食此丸無後患肚痛之患有滋補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛小盒二毛五

皮膚藥膏每盒七毛（專治洋疥癩紅粒瘡痔漏以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇阮（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二　小盒六毛（舟車宜食行期一日夜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）阮　美海陸軍最信用之

宿娼無患藥膏水阮　包保平安

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（銀共）阮　搽食兼用包有功效

牙露小大罇阮　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣兇生牙虫牙痍癧等患

黃軫章烹調求精厨書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到無多　寄費貴客自理　代理總發售處美洲正埠　昌勝公司黃軫章

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

權定煤氣　定將收拿之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

天福寶號

Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器等件俱全貴客宜用何樣請函將實號的实付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或出別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.,

San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.

1005 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧認爲良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已馳名遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.

957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號崙辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

新訂華英厨書四元

A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五（內附中西各國來色）

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元

康有爲中庸註二毫

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

康有爲禮運註二毫

左傳快讀一元五毫

被難記二毫五

袖珍華英字典壹元零五

艷版雕背圖說七毫

西庄今古奇觀一元二

增廣英語分類一元

羣芳花鏡三毫五

增訂驗方新編一元二

峰劍春秋一卷銀三毛

拿破崙忠臣傳五毛五

六頭華裝新字典一元三

西庄石頭記一元五

男女交際自由尺四毛

英語易通七毛

六頭經驗良方八毫

弱女飄零二毫

精忠說岳三毛五

笑林廣記一毫五

恨海二毫

海底沉珠二毛

學生尺二毫五

回頭看二毫

華英通語七毫五

化身奇談一毫五

石包公案二毫

●百美圖併新詠四毫五

孔教雜誌三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

●常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客

鄭聰甫華英彙語二元

華英新字典一元四毫五

卓岐山華英彙語字典三元

海外新奇叢話二毛五

西庄戊戌變政記五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

新增華英貿易字典一元四毫五

最新票圖一本四毛

文法捷徑六毫五

華桑精製法一本五毫

西庄日民商務呂宋話八毫五

華英呂宋應酬撮要一元七毛五

華英通語連字典壹本一元二五

鄭其照華英字典集成三元二五

鴛鴦譜三毫

黃繡球五毫

西庄大字康熙字典一元七毫五

男女婚姻衛生學二毛五

廣言報三毫

華英尺牘五毫

人生地理學二元

隨煬艷史三毫五

繪圖紅粉劫六毫

袖珍廣東全圖三毫

歷代神仙傳一元二五

繪圖美人福六毫

奪嫡奇冤三毫

譚樹彬黎光

粱財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

代理各燕梳

W. S. WRIGHT

235 Montgomery St

Tel. Kearney 4145 San Francisco. Cal

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

●本報新辦最新北京城（五彩金圖）每幅七毛五

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十一號　三大張　今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話書差拿二十六

VOL. XXV, No. 191　SAN FRANCISCO　THURSDAY.　SEPTEMBER, 14 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER

PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月十四號

（中華民國五年九月十四日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰八月十八日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋草島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

憲法會議主張廢孔昨日再開大會議至教育以孔道爲本一條表決刪去時各議員有不忍孔教淪亡國性永滅者紛起駁議兩方辯論非常激烈各省亦有電力爭故表決未定衆議再付審查員審查各方意見再開會議決

▲衆議院又提議廢除懲治盜匪條例各省人以現在秩序未定賊風正熾如再廢除懲盜嚴例人民財產生命豈尚有保全之望紛紛電京力爭尤以粵人受匪禍最酷反對極烈衆議員不敢大拂民意此案幸不通過

▲中日交涉事急中央日盼唐紹儀來京主持并多責其規避唐始於十四日起程赴天津惟唐尚電京要求黎總統段總理此後駐各國公使歸其全權派

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.

1001 Grant Ave.

San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG

807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG

804 GrantAve. San Francisco,Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.

724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號印永遠包換久蒙諸君愛顧如蒙光顧請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

廣利佈告

QUONG LEE & CO

848 GRANT AVE.

P.O.BOX 2222　S.F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.

816 DUPONT ST.

P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟烟酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在大埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY

683 CLAY STREET

SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生肉香脆花生鹹脆花生肉沽各埠生熟花生批發行價廉味美異口同嚐前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎誠恐不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函

司理唐瑞年啓

如意　大葉泰　正埠　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埔城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話嘗拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.

744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫

古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元

玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫

碧夢痕二册七毫

總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK

653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每罇實價銀壹元正

金山廣裕隆

EE LUNG

ington St.

Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

台山縣下三都書信銀両滙兌

生源

YUEN

shington St.

co.　Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售做唐山各項雜貨在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單

廣和

WO TAI

ant Ave.

ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師

S. FALLON

BERT LEE

verly Place

ncisco,　Cal.

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現聚充和平總會通事并與科倫大律師合辦移民局及洋衙大小案件

彈、而在軍士之乘亂搶刧、蓋當三年前、龍軍初來時、並無一人抵抗、、然猶刧掠財物、、姦淫婦女、、至於無惡不作；追懷往事、、令人不寒而慄矣、、護國軍剋雖自各路進迫省城、、然一時尚未能攻入、、龍氏目下需欵孔亟、、而羅掘已窮、、不得已乃暫時頒發各種賭博捐照、、收取費用、、並勒令各當舖、、預繳一九一七年及一九一八年、（民國六年及七年）之捐照費、各當舖不允、、乃相率停止營業、、平民對於經常賦稅之繳納、、亦甚滯緩、貯藏陸軍司令部之鴉片、刻以極廉之價出售、、蓋因龍氏急求出脫、、以所得之欵供軍用也、、卜數日來、、省城酷熱異常、、避難者紛紛離城、、扶老携幼、、爲狀殊慘、、雙方軍隊、、亦受苦不勝、、蓋龍軍之醫藥闕、、甚爲不濟、、而在護國軍方面、、雖較有效、、亦殊不十分充足也、、（未完）

緊要新聞

●●●日賊强索中國利權之可憤

十三日美京電云、頃接消息、中日最近交涉案、、日本所要求中國之數欵、日本决議不允修改、並不願兩國特派專員、會議此案、其所持態度、甚爲强硬、大有威迫之勢、、日本政界、因美國人士、談論日本所求、過於嚴酷、甚爲憤恨、並謂中國欲自釀禍峠、乞求有權力之隣國、出首干涉、抗拒日本之要索、實自取其咎、聞英國宣言、、今遠東和平大局、皆在中日俄三國、英國不暇干涉云、、

●●●中日兵隊衝突之眞因

上海報云、鄭家屯中日兵衝突、日兵擄我縣知事商會長未釋回、起釁原因、由該處迫近蒙匪、設防極嚴、夜間不許行人通過、日僑與華兵衝突、忽來日兵開鎗、遂肇此禍、又奉天督軍張作霖等致松濾護軍使電云、元日、遼源二十八師騎兵、與該處日本守備隊、因口角誤會、致起衝突、開鎗互擊、死傷各十餘人、當由該處官商冒險勸阻、、並未釀成大變、現正辦理交涉、不日和平解决、恐傳聞失實、用特電聞、請紓厪注、並請轉貴處各報館照登、以釋群疑、張作霖、馮德麟、咸印、、

●●●中日交涉俟唐紹儀回答

十三日東京電云、中國政府、與四國財團借欵八千萬元、、已商妥成立、同時中政府對於鄭家屯交涉、態度壹變、、拒絕日本要求、俟新任外交總長唐紹儀就任後、方囘答解决、並以日本駐兵二千餘在鄭家屯、於維持地方秩序上、、大有阻害、要求日政府撤退該軍云、（已見前日本報專電）

●●●蔡諤抵神戶

十三日東京電云、帝制革命急先鋒蔡諤將軍、來日就醫、、十三日、行抵神戶、日人及華僑、大爲歡迎、蔡將軍擬暫寓須磨村、靜養調節云、

歐洲大戰記

▲聯軍與德兵之戰情　十三日倫敦電云、、接法國戰地報告、在蘇美之法軍、是日與德軍劇戰、法軍異常奮勇、甫戰半小時、即將德軍擊敗、攻過蘇美河、、佔奪德軍第一防禦線、俘獲德軍一千五百餘名、是役法軍忽然進攻、、德軍預防不及、致遭敗退、現由比端至波隆尼一帶、、均已爲法軍克復、今法軍進攻汕坤頓山、、若能將該山克復、可在山上安置大砲、則攻擊德軍、更易爲力、又在堅治之英軍、是日佔領德軍壕塹一度、、現英軍向北進攻拎巴士、、該處爲德軍第三防禦線、地方極爲險要、德軍保守甚爲嚴密、、德大將軍總司令軒頓卜、、經到西歐戰地、、籌畫戰策、、阻止聯軍之進行、並將德軍分爲三大隊、攻取非頓埠、、下令軍士、極力進取、期將該埠攻陷、、

▲巴爾幹與奧國之戰況　同日倫敦電云、接巴爾幹電稱、英國軍隊、來助塞羅兩國、現在士度魯馬河岸、、與布軍交戰甚烈、無大勝負、又在花打之法軍、進攻德軍、頗爲得手、又在希布邊界都倫湖之聯軍、與布軍連戰二十六點鐘久、異常激烈、聯軍迭奏戰績、佔領軍塹兩度、進前八百碼；俄意兩軍、均在該處助戰、並有俄軍數萬名、由黑海調來、在都布路乍、與布軍相戰、欲將布軍攻退、惟未能如願、因該處有土軍六萬名、協助布軍、極力抵拒、故難侵入、又羅國軍隊、現進攻匈國糿思濤尼、節節進前、、在加皮仁山之俄軍、是日又將奧軍擊退、佔領哥布山麓、攻過律阜山關、俘虜奧軍一千餘名、並奪獲戰利品不少、俄將軍布路士羅付、及律士技兩人、現統率大軍、進取奧國哥咈路、及林卜兩埠、長驅直進、軍容甚盛、、

▲法軍飛行隊之活動　同日巴黎電云、法軍飛行隊、飛至埃士葛之德軍陣地、擲放炸彈、當以昨日爲最劇烈、、飛行隊往返十七次、同時亦有德軍飛船拒敵、被法軍飛船擊墜其一艘、傷者四艘、法軍飛船、昨夜又到企士吉地方、擲放炸彈八十七枚、爆毀該處車站、

▲瑞士禁止食物出口之嚴　同日巴黎電云、接瑞士京消息、瑞士政府、因歐戰時期、百物騰貴、已通令禁止食物出口、德皇昨照會瑞士政府、要求採辦白米二百磅、、以供膳用、亦不准情、

▲希臘果ら宣戰意耶　同日倫敦電云、接希臘京電稱、首相沙尾士、今已辭職、希王雖極力挽留、無奈其去志已决、首相壹職、聞希王欲以地尾鎼咕布羅士繼任、地氏本主戰派人、若執政權、日間必協助聯軍、與德奧布土宣戰、前此希人之徘徊觀望、依違兩可、不遽加入戰局者、、未免怯懦已甚、地氏雄心偉略、當能振起國人用武之精神云、、

●●●美兵入墨平亂百二十九誌

▲墨軍內有日人混迹　十三日羅省電云、、美人麥哥羅士技、由墨國歸來、據稱美軍前在墨界內、俘獲墨兵、內有日人多名、墨兵所用之鎗砲子彈、亦多爲日人製造者、、料必由日本購來云、、

▲美人要求賠償損失　懇匪地杰省紐崙頓電云、、僑墨美人、、因墨國內亂、、所有礦產財物、慘遭匪徒刧奪、及傷斃人命者、現均派有代表到來、向交涉委員投訴壹切、、要求墨政府賠償云、、

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正 自製參茸三鞭丸 海狗鞭 發客

金山 正昌廣告 大埠

Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有事特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　客商往來車票船紙　本號代理周妥無比　電話差拿一百七十　接載行李一諾無誤　貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港

China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號

●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鑄寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司

BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港

保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港

益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

Yee SangTong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑[illegible]醫社醫生　五代祖傳　伍于才　統理男[illegible]內外全科　精醫花柳痰症心氣痛症　現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美　寓金山大埠都板街尾近步埓委街亞洲旅館二號房

麥大　本埠醫寓在大埠都板街中華旅館二樓　超方小　英脉　五號房

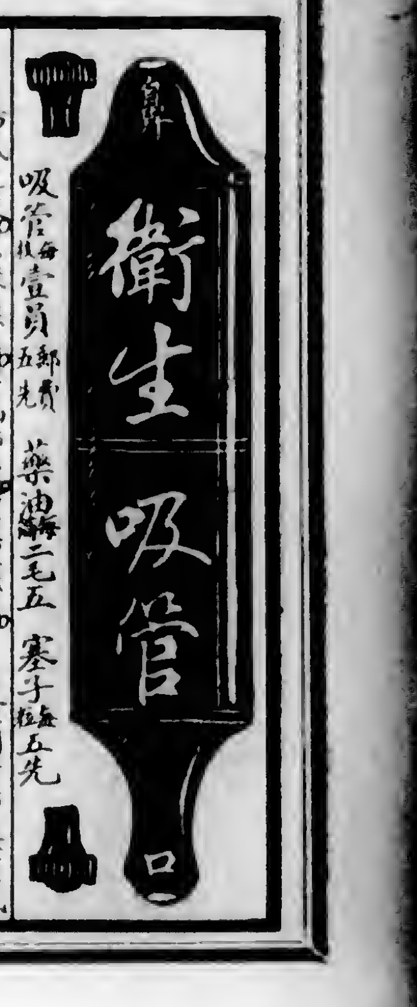
梁袁徐三先生討[illegible]文　出版

帝制發生康梁徐三先生[illegible]一篇[illegible]僑胞[illegible]紛紛函索而[illegible]編以應僑胞取求每[illegible]本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港 新廣隆 廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙單代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敢業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧清穩　新廣隆啓



衛生吸管

吸管每枝壹員 郵費五先　藥油每樽二毛五 寄子每樽五先

善治　傷風鼻塞 咳嗽喉痛 哮喘肺癆 胃痛頭痛 腸紋疫氣 失聲頭熱 暈眼花 火熱咽喉 [illegible]

注意　發明者市按實氏　總發行人李悠悠　分發處博雅齋各商店

黃昏止痛膏

治風濕骨痛　每樽一元 每打十元　外埠包寄一元一毛

博雅齋發行　李悠悠

博雅齋 [illegible]

三邑會館主席 閱定波先生評閱

包足[illegible]表

甲等五名每名十元　乙等[illegible]　丙等十名每名二元　丁等廿名每名一元　戊等五十名每名五毛

博雅齋西址

Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨寔圖久交以副貴客照顧之心

幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜鈴集上好玉桂寄售

裕生堂

Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧外減平以圖久遠交易並接理新寧冲蔞鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脉

大海狗鞭補腎丸每盒一元 [illegible]

金山 正埠

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐番各欵綢緞仔絨彩綉羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石叻粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯寄快捷無悞

胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●西醫生作打溪　館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三二六

本埠新聞

●●●中美商務受英例牽累

十三日香港電云、美商吃漢君、向理航業、、近因英人頒行禁止與敵人貿易之例、致令中美人商業、大受影響、、凡美貨之運至香港、、售與外人者、、港官輒疑接濟其敵人、、稽查異常嚴酷、多有被扣留而不准運輸者、昨經稟求中國政府、轉告美政府、請予設法維持云、、

●●●西商會又請寬待華商來美

益三文拿西報云、本埠西商會、昨又致電美京、、請總統威路臣、飭令移民局員、對於華人來美、宜從寬待、不得任意留難苛待、茲將西商會電文錄下、

美京總統威路臣鈞鑒　本會値理、、日前曾派員到烟租埃崙移民局、查察移民局員辦理華人來美案、將口供抄錄、由各値理研究、均謂移民局員、對於華人、故意苛待、、殊屬不公、其被判撥回籍者、將案提訴美京、亦不得直、更傷華人感情、本會所派之員、均無左右袒、咸言移民局員、對十入美華人、變本加厲、任意留難、殊不公道、本會知總統有改良禁例之權、特請總統飭令移民局員、自後對于來美華人、當從寬辦理、

更有壹事、殊爲可惜、因前四月、本會値理苛士、赴美京謁見工部卿委路臣、詳訴移民局苛待華人之事、請工部設法改良、苛士曾爲本會派往烟租埃崙、調查壹切、、故洞悉華人來美、備受種種苛待、詎工部查悉本會派員調查此事；乃由駐本埠中國領事徐善慶所請、、幷悉徐領事曾言華人來美、每被移民局員留難、久不判决、工部遂謂徐領事、干涉移民局、運動駐美京中國公使、將徐領事調任、、本會自派員調查此事後、移民局員、對待華人來美、更爲嚴厲、殊非持平之道、若總統不早日改良、則本會惟有佈告國民、、使衆咸知、以求公道之裁判、

三藩市西商會總理高士打叩

訪員昨到西商會、詢查此事、該會人答稱、、移民局員所苛待來美之華人、多係華商及其妻子、前數月中國領事已函請本會協助力爭、故本會特派値理羅士打、苛士、美士、曉打、威利亞五人、同往烟租埃崙、調查一切、查悉移民局員種種苛待華人、與中國領事所言相符、若今總統不將華人禁例改良、則本會定必開大會議、籌商對付之法云

●●●華僑被西匪行兇之函訴

中國領事中華會館列位鄉先生均鑒　敬啓者、敝埠有華人司徒榮、一妻兩幼女、在處以做餐館度日、乃有一西匪、狠虎其心、一言不說、卽將其拳脚交加、打至將死、衆梓里見此人命所關、是以往西衙出紙拘拿、不料西官差役、、有意庇兇、置之不理、是以往高老砂大衙出紙拿人、、往公家律師房將情告知、至昨日律師親身到來本埠、將西匪拿獲、、事到于今、已數日久、但公家律師　、獨力難成、、是以修字奉上、煩列位先生轉告麥訥律師、千祈通函高老砂大衙地方官兼公家律師、盡力究辦、以固大局而保僑胞、、是所切禱、九月十三日打北哥埠梓里黃英旺、黃學、周景、關杜；張其、周錦、龔耀祖、龔子晃仝叩、

中華會館接函後、已命麥訥律師通函該埠地方官、請將該兇按律懲辦矣、、

●●●賣烟籌欵以助善費

本埠居民、籌欵助充盲人院經費、定今日爲烟仔日、、特請婦女擔任賣烟籌欵、每包烟十枝、沽銀一毫、多助更爲歡迎、我華僑如在街上見有婦女求買烟者、、當解義囊、以贊襄善舉、、華埠則有華人女子擔任售烟、、以生發公司爲辦事機關、、

●華婦入美之被阻　華商雷棟、前年十月、由中國回美、帶同其妻陳氏到來、、惟移民局員、、謂其夫婦間〃憑據不足、不准登岸、判撥回籍、陳氏具保登岸、卽提案上合衆國衙求判、復照美例往衙門領取正式結婚照、由保安局長主婚成禮、後又請天主敎神甫爲之主婚、計共行結婚禮二次、昨禮拜五再到合衆國衙入案、求出調紙、、請衙官都靈再判、昨日衙官已准如所請、、定期本月十九號再審、、查此案已由美京批撥兩次、此爲第二次求官翻案矣、

●失竊起釁　華人譚某、年六十五歲、前由蒙古船到港、關員指爲私客、留在候審所、候作證人、仍按月給以郵欵、積有一百七十五元、昨禮拜忽然失去、疑爲李某竊取、遂於會食所中、以二尺長之鐵喉、猛向李某頭部擊下、、以洩其憤、李受傷頗重、現由醫生療治云、、

各埠新聞

●街燈慶會之先聲　街燈慶會、、定於下月四號五號兩日舉行、夜間慶鬧、一如度年之除夕、孖杰街各處、均有音樂隊宣奏、俾一般士女、得在街上跳舞、、並准行人擲撒紙碎、以增慶鬧、商店則陳列時欵新式衣服、供人觀覽、新花園亦有賽馬慶舉云

●馬戲又到　巴林士馬戲、是禮拜五日、在屋崙開演、、禮拜六日、、在本埠十二街夾孖杰街之曠地開演、壹連三日、、每日下午壹点鐘開閘、兩點鐘開戲、晚間七點鐘開閘、、八點鐘開戲、入場劵半元、幼童二毫五、

●●●叢林火災之警告

十三日山多些電云、山地哥路士山之叢林火災、至今愈烈居民有赴卜丹佛大學堂、請特派工程科學生四十名、前往該處指揮施救、聞火勢將及三藩市市長老路夫之園林、距碧巢慎名勝地不遠、該地千年古木甚多、倘遭殃及、、殊爲可惜、、山地卡姆縣、亦就近督飭監犯四十人、趕赴該處施救云、、

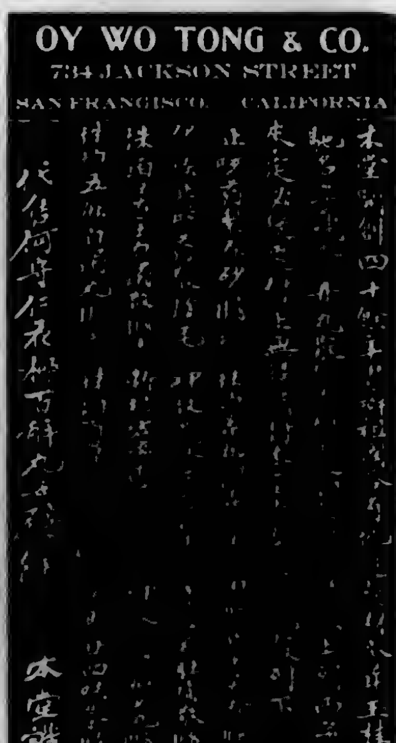
●是謂自由結婚　砵崙電云、埃士朵利埠華商李逢有女年甫二八、與青年黃基結識、情同膠漆、、共訂白頭之約、李逢昨早起來、呼女不見、知其與黃私逃、卽來本埠訪查、及抵埠後、則見其女與黃、已正式交婚、將交婚照呈出、李逢雖甚憤怒、然事已成、亦無奈何云、

金山 杏花樓 正埠

Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式　器具齊備食品精美遠近馳名　宴友請客最爲適宜各欵菜式　名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食　蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞　肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂



OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

本堂謹

金山正埠 貞祥金舖廣告

啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日[illegible]造各欵新式花樣兼聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓

CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

福田醫院廣告

啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助徵來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及四層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及會經函季求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義攻完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全體同人深望

民國五年八月日　大埠西家忠義總堂啓

華商總會廣告

啓者美國須行抽收印花稅前經定例關于華商辦入美境各色酒應貼印花稅現又得稅務司佈告新章凡各色酒到埠經交稅提歸舖或舊存在舖者無論成箱散樽要一併開箱每樽貼印花稅如有違例者被稅員搜出罰銀不過五百元禁監不過五年我華商注意依例而行並前定貼胭脂水粉等印花稅現例消除特此佈告

大埠華商總會啓

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專敎授關于註册及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五敎授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及顧全土生界利權而未明選舉事務請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公啟　十九

●出堂廣告

啓者弟許乾沛又名許遇新寓錦皮朗霖龍里人前經列名萃勝堂今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費卽日退出堂外並親到和平會註册以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各界咸知此佈

中華民國五年八月十六日　弟許乾沛謹啓　川

大埠 東昌

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

承接金豬　東昌啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卌餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼麻心麻片[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Calif.
P.O. BOX 2805　TEL. CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

倘貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄妥當不悞

辦理省港匯單通信快捷無悞

意大利銀行

BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California

Bank of Italy

資本雄厚附貯穩妥　滙單利便銀價相宜

正埠 隆[illegible]
QUON[illegible]
815 [illegible]
San Fr[illegible]

[illegible]必從速安辦以副雅意

司事人 陳敦模 朱笑煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地頓埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

茂豐
金山正埠
MOW FONG CO.
[illegible] Cal.

本店開口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價足希貴客光顧爲盼 舖在[illegible]愼頓街門牌七百[illegible]號開張

公源
金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

[illegible]

公源啓

永和堂
參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啓

生合
金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

遣方允就外交總長職

▲教育總長范源濂電請前教育總長蔡元培回國爲北京大學總理蔡覆電允於九月內自法國回京就職

●●昨日下午十點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

省長朱慶瀾電京謂粵事糾紛無兵權實難辦理要求中央與以兵權中央允將瓊州惠州軍隊歸其統制朱已出示佈告粵省軍民週知

▲朱省長首舉蔡春華爲各江統巡以安龍軍將士之心陸督軍已允所請

（港電地名人名均譯音）

譯論
龍濟光退職之善後問題
（譯上海西報）

▲字林報、據消息靈通之粵人言、滇桂軍與龍軍奮鬥之結果、將于日內見之、滇桂軍自各路合圍前進、預料龍濟光必將被迫退至香港、要無疑義、近聞已於該處布置一切、預備寓所矣、將來之大問題、不在誰爲粵省長官、而在於護國軍及一般革命從戰有功者、將以何法爲之安置、外此則敗殘之龍軍、及龍軍之歸順護國軍者、爲數亦屬不少、安插之方、殊非易易、若護國軍將來不能妥爲解決此項問題、則必至惹起一般人之不滿意、而爲後日禍亂之所由生、可斷言也、夫護國軍之攻取廣州、以解除舊官僚之束縛、固甚善也、然使廣州一日既下、又將以何法善其後、目下一般粵人之較有智識者、莫不注意於此點云、按自初次革命以來、粵省之紛擾、幾無已時、而推原其故、則皆因所謂革命軍者、未能人人與一事業以爲報酬之故、此世人所共見者也、目下避難者之所慮、不在於流

廣益繹
金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶葉[illegible]

送辦合時瓜菜種地道[illegible]

巧造鮮明餅食龍鳳禮餅

各色自餞糖菓

信源興
金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨均益石吻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔祖竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蠔肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂[illegible]元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無耻之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

均益泰
香港 廣告

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石吻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九醜丸天喜堂老婢丸發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 同啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啓

香港麵廠
市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦瓜山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以口利計也麵有三等另有新式麵粉凡用過者莫不稱美爽滑酒樓餐館極之合用隔日住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別套房位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售諮詢差拿六百五十六拜無分局　渣華太平輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十二元

[illegible]腐[illegible]
SAN[illegible]
819 [illegible]
San Fran[illegible]

時價補回一半此佈　曾太和店付回百合墟廣發號胡鑑和妥交快捷紙[illegible]金[illegible]三元五十二號管中機吸金[illegible]毫

司事人 胡遷[illegible] 方富獻[illegible]啓

[illegible]泰
QUON[illegible]
801 [illegible]
San Fr[illegible]

無不快捷呈上仰祈留意是所盼[illegible]　本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

[illegible]告
JOSE[illegible]
H. [illegible]
146 [illegible]
San [illegible]

街一四六號[illegible]李慰堂　西人科倫

海波氏（膏丹丸散）名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及眼花頭眩視物朦朧。週身筋骨弱無言勇。兩耳雷鳴。恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度兼勞動。所以年僅三十便覺老態龍鍾。最苦是睡遺精多妄夢。更兼欬嗽吐血捏紅。醫時中西唔中用。服過各家丸藥亦無功。盡日侍床中。愁去愁來心慚慊。以爲縱有神仙難愈我病躬。望既窮。剛剛聞得有個良醫來濟衆。海波姓氏術粒黃農。即時先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭。補腎至寶丸。係我所[illegible]。[illegible]重[illegible]除。諸病得[illegible]。

普渡衆生

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩欲戰不能欲守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧体魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能特移造化起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五

新會陳漢泰頌

好難逢。諸君於有腎虧既病痛。快些購服立奏奇功。貨眞實係非虛哄。照試驗確與別家不同。正所謂藥到病除。杏林有本草。良醫良藥善濟無窮。我德荷再生。更情同病滿面愁容。故此編就係言來吉衆。海對國手。海波難逢。

生精强腎補天丸
每料二十元　半料十元　小半料五元　半小料二元五毛

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿膠白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散
每樽二元五　每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱治花柳白濁科之獨步良方也

花柳捜毒扶元泰凱良丹
每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有捜毒扶元之功若刪伐壓墜之虞

宿妓免毒丸
每瓶二元五

好嫖花柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本遐少丸
每料十元　半料五元　每盒二元五

經驗遺精必治丸
每料十五元　半料七元五　小半料四元　半小料二元

造血補氣滋腎助肺丸
每盒二元

女界調經種子丸

兒科萬應救急丹
每料十五元　半料七元五　小半料四元　每両一元二毛五　每包五毛

本氏精製各種膏丹丸散功效神速每到不同各日太多限于篇幅不能盡錄至於証書頌函字海內外人士影贈者猶以意數尤爲錄不勝錄本氏志存濟世如蒙患顧定以誠意相待難外傳能可通函購取而抱病不能親臨者可將病狀年歲姓名一一註明函寄本氏自當小心研究參訂良方配合良藥從速付上務期藥到病除早登壽域者請就近郵局或銀行買匯紙照上列英字門牌付來本氏收妥後[illegible]郵費[illegible]　海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸
每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥
萬應

反筋凍痛軟痺少力難行丸　每料抗　半料坑　小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每餅一元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注意〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

[illegible]嗎咃臣埠弟[illegible]其字頓

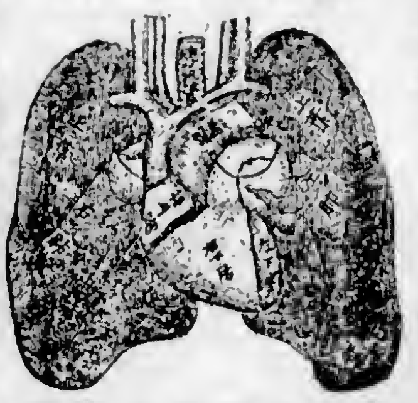
中美大藥房
美洲金山正埠
總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之久者不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘵痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸
每瓶一元　每打十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸
大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶[illegible]　每打銀四元　另加郵費三毛五

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須實達

花柳扶元搜毒藥汁
每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

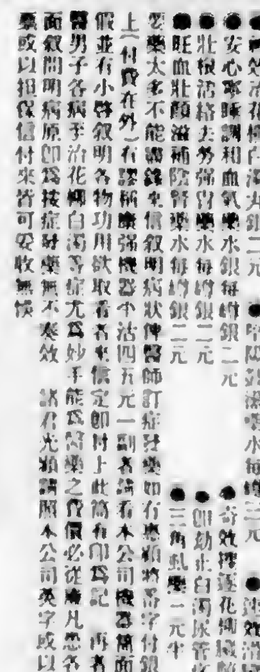
伍廷芳博士新著衛生延壽新法寄售
每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器



竊思人之一身以腎爲本腎如虧損則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無能即子嗣艱難實爲元短促與夫後此非常之不快也欲圖挽救必須施用我機器本公司創製此機器不特加强固氣血流行精神活動交合則有戰不倦而且輸生子嗣屢見奇效已馳名於中外有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

舖在大埠市作頓街八百五十五號

本公司現改良機器[illegible]

▲掃除花柳久年毒瘡疳疔白濁丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元
▲止咳涌丸一元
▲婦女調經種子丸二元
▲婦女孕成安胎丸四元
▲宿娼免毒保安丸二元
▲强种堅腦滋陰丸三元
▲掃除皮膚痕癩藥水油膏一元
▲强腎健腦補心二元
▲獨步扯氣丸二元

●●●自製神效藥筆列後

治夜夢遺精藥筆　治精早出不時藥筆　治生疔藥筆
治壯健行血氣藥筆　治尿澀生瘡藥筆　治花柳藥筆
治色欲床笫暢盪藥筆
藥筆每盒十樽銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

●壯精發力英雄[illegible]種子丸每盒拾四元（無散話）
●神速淸熱丸每盒銀一元半
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●男女交歡久戰丸每樽三元
●婦人調經藥水每樽一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●神效治花柳白濁丸銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽二元
●壯根治精去勞强腎藥水每樽銀二元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●治肚疼身倦藥水銀二元
●大小便閉結藥丸一元
●鮮臟腑久積除藥水一元
●治生痔藥膏每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●早陽鼓激藥水每樽三元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽元半
●大小便澀血藥水藥丸一元半
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●消化開胃丸每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽一元
●速效治腰丸銀一元半
●奇效揀逐花柳[illegible]丸每盒二元
●即刻止白濁尿管痛膏丸每盒銀一元
●三角亂藥一元半

○電氣帶每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

[illegible]

康强機器指南公司[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足　字字珠璣

（盃將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百二十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上　諸家擇日及帖式各事俱是面議

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司
金山正埠
廣告

古今華英文書籍
吉廣名片
冊文件簿
承印中西
自製筆墨
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰懇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●蔡松坡驅龍之通電

唐督軍、劉督軍、陳督軍、並轉陸督軍、岑都司令李總司令、呂督軍、梁任公、唐少川先生、海軍李總司令鑒、義密、頃致中央電文曰、准唐督軍電、龍濟光奉調辦礦、粵難庶已、惟陸督未到以前、龍勢在粵、仍恐蓄謀圖逞、終爲西南大患、已電請中央飭速離粵、即令岑春煊暫署粵督等語、粵中近情、道遠不得其詳、惟查龍濟光愚闇自專、不顧大局、既蒙明令調離、似不宜聽其逗遛、致乘勢生心、滋蔓難圖、擬請俯採唐督之議、特任岑春煊暫署粵督、勒令龍濟光即日交卸、實爲西南之幸、鍔與龍濟光昔曾共事、深知其人、心所謂危、敬候裁奪等語、請一致主張、共撲此賊、以洗起義各省之羞、鍔叩豔、

●●●唐繼堯亦主去龍

（銜略）西林轉到龍濟光密致中央各電、均敬悉、當於效日電呈大總統國務院文曰、北京大總統國務院鈞鑒、堂密、頃岑都司令轉到龍濟光密致鈞座各電、飾詞媒櫱、本不值一噱、惟查自龍辛亥革命時、陽爲順全大局、以要時譽、繼見共和告成、遂坐擁重大權位、狂悖無恥、極意搜括、屠戮至萬餘人、擁貲達數千萬、項城明知其罪、而利其爲用、繼使夜郎坐大、窮凶極惡、此次義師既起、大舉攻滇、既遭失敗、更勾結滇省南防土匪殘害梓桑、不過欲遂其擴張勢力之野心、鞏固其個人權利之私計、實不知共和立憲之爲良法否也、繼見公理大明、人心大憤、又挾其辛亥之故智、背衷獨立、、凡皆以爲其私而已、、綜其反復狡詐、、營私罔利、、殘民以逞、即聲罪致討、與衆共之、誰曰非宜、惟自元首繼任、國務得人、方且力謀統一、、以期息事甯人、、故堯等力體鈞座至意、、迭飭滇軍勿得輕率前進、、靜候中央解決、、乃龍猶肆其陰狠、、增加軍隊、、節節進逼、、滇軍不得已僅爲正當之防衛、現中央既有明令、、調令辦鑛、然陸督未到任前、仍以留粵、、夫龍一日不去、即粵民一日不免于難、而大局亦一日不安、懇請中央飭龍即日離粵、、陸督未到任以前、似可由岑春煊暫行署理督軍、庶幾救粵民於水火、而消釁端於無形也、是否乞迅決爲禱、、雲南督軍唐繼堯叩效印等語、特聞、並請一致主張、期達目的爲禱、至協和既占源潭、仍乞西林相繼督飭抵擊爲盼、繼堯叩、、

●●●龍逆羅掘之計窮矣

▲紙幣不行
▲典餉不繳

粵東各界有反對龍逆發行鈔票之通告、茲照錄於下、吾粵數年來、紙幣濫發濫用、已達極點、歷經低至三折五折、信用不孚、行使沮滯、金融恐慌、商務受莫大之影響、現聞龍氏又飭官銀錢局發行鈔票二百萬元、查龍逆禍粵數載、罪惡貫盈、已失其長官資格、前既搜括民財、不遺餘力、近已奉令解職、即欲維持市面、亦當俟陸督來粵、再行籌發、乃龍逆竟汲汲然借此爲捲逃之計、置我粵民困苦於不顧、殊堪髮指、爰由各界議決、如有此種鈔票發現、概作無效、各屬商場、亦已一律拒絕、苟有祉棍奸商、希圖射利、甘作虎倀者、一經查出、自有嚴重之對待、事關全粵財政、勿謂言之不早也、特此通告、以免自誤云云、、又全粵同胞特別廣告云、、龍逆踞粵數載、擁兵侵餉、唯利是圖、致粵省財政困難、達於極點、今將解職、猶復肆其羅掘、如賤賣官產、及抵押士敏土廠等、業經吾粵同胞、登明否認、茲又聞龍逆藉口軍需、飭各典商、預繳三年餉項、人言嘖嘖、決非無因、查龍氏罪惡貫盈、已失其長官資格、況中央已令解職、無論何種公項、、凡經龍逆處置者、概不發生效力、如果前說非虛、則我粵人、萬難承認、恐各典商、尚未周知、合再通告、及早停繳、以免自誤、

●●●都司令飭限四路迫困省城

風聞岑都司令、昨通飭各路機關、限期七日內、逼困省城、西路由桂軍撲奪黃沙、聯絡北路滇軍、攻取石井、、東路由王和順統率義軍、會同東江綠林、圍擊瘦狗嶺、、南路由魏邦平督率艦隊、駛進省河、四面包圍、務達目的爲止云、聞岑春煊因軍餉已竭、故限七日攻下粵垣、否則各路軍餉、無從支給也、

●●●謝已原等請港督扣留軍火書

敬啓者、韶州事起、龍李相持、勢成決裂、今幸中央黎大總統、及肇慶軍務院岑都司令、、正欲設法調停、務期平和解決、茲聞得龍督向港旗昌洋行、定購大批軍火、以爲此次戰攻之用、從此兵連禍結、粵人生命財產、固受推殘、即中外商務、勢必中止、既重粵局糜爛之憂、復悖中央調停之旨、粵人聞耗、奔走駭告、惓念鄉土、寢食難安、伏念貴督素愛平和、秉敦睦誼、倘令龍某一軍、得藉軍火接濟、逞厥殘戮、度亦非仁人君子所願聞、敢請貴督暫將該軍火扣留、以重人道、粵人感賜、寧有涯涘、、已原等誼切桑梓、謹瀝誠上達、並頌台祺、廣東省議會議長謝已原、、副議長陸孟飛、暨議員陳俊朋、李綺菴、林中靈、謝天聽、揚吉、陳巽簡、劉佩書、譚仲達、林樹墉、李輝光等謹上、（致英領事函同、並另有電致中央請轉電扣留云

●●●未免非法

新寧附近牛尾山沙崗村林亞壽、年未弱冠、身材短小、、居然一童子也、其同鄉有金山婆鍾某氏、與之有染、十號夜、約同鄰舍某老嫗、在家中設宴、被更練偵悉、叫其開門、窮搜不獲、鍾某竟然放潑、勢甚激烈、更練見不得了、於是加意再搜、卒見有一金山箱、內中有物蠢動、知亞壽匿在內、於是將該箱連人、抬出更館、乘夜邀集父兄家長議處、時衆口譁然、有喊宰猪者、有喊牽牛者、嘈嘈雜雜、、莫衷一是、及天光十一號早、其胞兄林某出來、謂此子情竇未開、遽作此醜行、大爲風化之害、要他何用、總之將他打靶、以爲淫行者戒便是云云、言畢、果從箱中綑出、用蔴包蓋之、、任其慟哭哀號、兄若不聞者也、即處以槍斃之刑、、人皆議其太過殘忍云、、

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘貲、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都期度埠、、暫作傭工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、醫藥莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、幷先付尻帋十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同尻紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工、前年染有花柳白濁、埠內唐醫甚少、迫不得已延西醫調理、兩月耗去百餘金、花柳將愈、該白濁年餘不能止、乃至舊歲多川杪禮拜開暇、所謂燈前酒後、最易問柳尋花、況離鄉日久、人情大都如是、紛白黛綠當前、脂香撲鼻、真令人銷魂也、信宿而歸、再遲數天而上、即起金錢之疔、身下發楊梅之核、鹹疳芒菓淋濁齊來、遍請唐番名醫包理、兩月有餘、並無見效、以致小便點滴、痛刺難堪、困苦在床、不能起立、西醫云芒菓要割、並剖開尿管而洗之、自念西醫每行霸道、視性命如鴻毛、情願再覓唐醫治理、隨閱中西報、始知竺西氏良醫國手、欲搭車出埠調理、不良于行、幸得友人代吾寫信、同付尻銀十元、列明起止病狀、敬求竺西先生早施靈丹、廿醫以救殘軀、如得全愈、定當厚謝、圖報接先生付來丸藥、該信云、花柳舊時有除毒未清、新毒並發、急宜食牛王瀉毒之茶、珠珀搜毒之散、內消疳疔之丸、與挽沉疴脫險云云、弟一一依法而用之、見覺止痛、連食丸半月、所發之疳疔芒菓、皆已內消、繼調理月餘、白濁花柳、各證厥疾皆瘳、此時身體氣血、已經復元、他日回唐、得與家人完聚、均是先生之賜也、如此治理內外各證、乃當世之良醫、謹登于報章、以告埠內有證候者、列明付銀取藥、便得全愈、有病之人、以免一番情接、先生實爲利便同胞者、種福無涯矣、弟前時所食西人花柳藥水、諒是喉毒居多、有碍子嗣、西人治芒菓瘰癧、科淋濁、均用刀割、唐醫不用、亦能全愈、欲保全性命、不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載、所醫理各症及自製煉之膏丹丸散、久爲同胞歡迎、信用者皆云速效、如本號之參茸四邊種子丸、婦科壯陽調經萬應丸、、弟在美洲創製發賣之最先者、人所共知也、又加料參茸五鞭壯陽種子丸、武溪衛生大補丸、極妙眼科眼藥、各花柳丸、各白濁丸、均稱功效神速、但製丸散之法、各有所長、如廣東陳李濟之衛生丸、黃祥華如意油、梁財信醫跌打、皆是首創獨一無二之良方、是以中外久矣、馳名救人亦廣、眞名垂千古不朽之功也、隨後各家丸散、名目雖多、皆步後塵、不但藥料不及他之精良、兼之配方製藥、各有不同、諸君買丸藥用者、請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也、承師學業、博覽羣書、參透岐黃之精、凡一切奇難束手之症、每遇竺西先生投以良方、屢經試驗、數十年理愈之人、何止數萬、弟等深慕名久矣、經業醫數十年、品學醫術、知之甚詳、是以貢獻芻言、或有受病之人、者知所趨向焉、俾鋼疾早除、同登壽宇、也大醫師、但求醫者不可不愼也、美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世 [illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本、人以壽爲先、若個人具有強國之熱誠、壽先却其病、偉哉祖國教育未曾普施、醫科未設專門學堂、所出然內科一門、尤頗中國擅長、但不講求由學也、致染疾之人、若立危險之地、是求醫之人不可不愼、得也、有血弱腎虧、遺精之症、多年不愈、現在十六古營生、症經請廣番醫調治、用藥罔效、無法可施、友人指示症表明、付尻求爲發藥、醫治數日便愈、又至十一月、致質弱難勝、舉步疾亦加增、又因在本埠一友人、亡身弟當時思及、有無限可畏可懼、奈生意稱身、先生小心參訂、用丸藥暫爲挽救、並詢問有無性命、病根未除、病後欠補、是以仍要節勞、頤養調補、用謹依大教、連食藥丸十餘天、前病若失、因日久元氣、菲海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料、接續用之、精神、者獲全愈、危而復安、午夜思之、父母在堂、膝下元、裝歸里、特到大埠踵竺西氏之門、叩謝焉、此日得與家人、也謹登于報章、以盡鄙誠而已

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）
○○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱、難免疾病、秋後偶不愼風、寒綿纏數月、莫愈、又染外感、有十餘天、細思出寒粒之症、脈本弱、似虛寒、燥渴異常、沉沉昏昏、經服西醫藥、無效、有生機、以至心神錯亂、昏睡知覺全無、適唐山付來家信、所答自料、已無生望、舊歲底、叔妊等云、久聞竺西氏、甚眾遠近、者知即請先生到房診治、亦云傷寒、及、皆稔言此症之危險、如若殘燈油盡、自滅者、時反無、麻黃羽箭、黃連石羔、天葵、牛王、、日改訂藥味再服之燥渴漸止、吞寒、茶僅一個禮拜、潤疾皆痊自能起立、思食、親身踵竺西氏醫舘叩謝、謝過前元、、肯以再生、此之後精神康健大勝從前元宵、調理、均知弟染此一危殆將絕之症、竺西先生、語有云活人一命勝做七級浮屠、弟等合家均沾、知所問津焉、竺西氏醫寓金山大埠李街七百廿、民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生、醫中之聖手也、弟在墨國經商、大便常有鮮血淋漓、以致周身不安、更兼生意紛馳、焉有云山濕熱而來、有云是痔漏者、用藥均無效驗、已若隔兩日不食、覺便結脫肛、難堪痛楚、因而下血、唐人臟腑是以梓里有病、甚屬危險、迫不得已、亦請收效少、弟閱報章、亦久知竺西氏是良醫也、是以修函、二十五元、求訂診發藥、蒙惠來水茶補丸、判斷此證、脫肛痛楚之患、弟依法服丸藥、旬日之內、藥未食完、世上難逢者也、弟隨後再取補丸一料、以調補身子、受先生之德、謹登報章、以鳴謝焉　墨國未息先 [illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂、年方少壯、不料每有腎虧、五禮拜數次、當發之時、身虛發冷、辛苦至極、情形可見、似不能對人言、柱不少、均無能取效、閱報章覺竺西氏良醫、書明不蒙訂症、隨付來參茸四鞭固本丸、天之不足、少年又多食寒冷、過多所致、弟依法將藥、禮拜全愈、今數月不見此症、而身子異常強壯、五鞭四鞭補丸、如此功效、眞是壯陽補腎之金丹也、紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之、必道俾知其門徑焉

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco　芝茵新埠必 [illegible]

本館精製拉 [illegible] 圖章

●本報代理上海時事新報及羊城國報香港新報全年八 [illegible]

○◉○本報催收報費○◉○

敬者時序遷流轉瞬中秋自歐戰後紙料昂貴電時報價 [illegible] 及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱將報價先惠空函定閱 [illegible]

麗 [illegible] CO. 956 [illegible] Street San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏供用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌 [illegible] 隨時可以收回此佈

廣安 臘味 Kwong On Chong Co. 138 E. Wash. St. [illegible] Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自 [illegible] 顧請照英文付信足必揀選靚貨付上

·譚緯棠方脉 自製經驗丸散·

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載、前曾在東華醫局當醫席、經已多年、專理男女大小內外全科、擅治疳疔魚口花柳、堅毒牙頭、雞喉瘡疽痔瘻、還年爛脚、風濕骨痛、奇難雜症、各症候丸散、無不製備、如梓里有函來問症、及買丸藥者、列明症候、同赤紙照西字門牌付來、定然從速付上、寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血、溫中開胃、生精益髓、壯陽補腎、強筋健骨、甯神益腦、不亢不燥、培陽養陰、〔不惜工本、親自泡製〕凡有

先天質弱、病後失調　頭暈眼花、四肢怠倦
氣血虧損、手足痲木　腰膝痠軟、步履無力
脾虛肺寒、常患傷風　腎虧頭痛、常見暈木
思想勞倦、損腦傷腎　工藝過操、勞神傷形
陰虧火泛、虛不受補　惱怒憂驚、恍惚不寧
酒色過度、久流虛濁　夜夢遺精、滑精無影
腎虧水竭、見色即洩　精道不固、精隨便出
精稀難嗣、陽痿失歡　腎冷精寒、陽事不舉
陽舉不堅、堅不能久　夜多小便、便後餘滴
小便不禁、睡中遺溺　小便痠痺、便如米汁
大便血瘀、汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸、不拘老少、全無燥熱、大便不結、不獨立刻見功、而且效力長久、能使孱老轉壯、百病不侵、精神加倍、廣嗣延年、凡腎家虧極、精血枯敗、久患陽痿不舉者、照單服法、無不應驗

（價銀）　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕、爲患由頸膊腰背手足骨節、每被其侵、或腰背見疼、頸膊難轉側、舉手痠痛、垂手痺墜、艱於握物、苦於伸縮、腿痠膝軟、脚痲趾痺、筋絡抽痛、難於步履、或天時變動、痛如針刺、或起或坐、痛更苦楚、或花柳餘毒、風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕、驅風活血、寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少、立見奇功、所言確鑿、不敢謬妄、單內細詳、請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒二元
●牙頭疳疽化腐去臘散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●痰傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●穿腸瘺症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散膏售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫年遠肚痛　○美國智橫長愼 謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　○比李加春和堂 鄺敬犖頌
●恭頌醫良良葯　○洛市丙介 廖添光頌

●●婦創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸一罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十四圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門壁下以致糞門浮瘴起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦瘴更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脉

包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁疳葉　鹹疳疔毒　癰疽流注　瘋尾血癬　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

廣大埠戊臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在遠同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也、弟因乘車失愼、錯脚墜下、凸出脚眼骨、當時痛苦不堪、立經燕梳舘驗明傷勢、用西葯治之、毫無見效、于是電聘曹先生發葯調治、幸得葯到痛止腫消、接續付藥、依法治之、未及兩旬、一概全愈、履步如常、茲將收回燕梳醫費、刊登報章、以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前、行駛瓜菜車、錯足墜下、遍體受傷、當時去瘀未清、日久結成積塊、十時發痛、每逢發作之時、痛不可忍、其辛苦之形狀、筆難盡述、屢用中西醫藥、並無見效、今幸友人指引、將受傷及發痛之病源、列明函請曹統新先生、付來藥料、依信用之、除積止痛、功效神奇、迄今數月、已無復發、特登報端、以表先生之德焉

廣嘐市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上、被自由車撞倒于地、當時吃驚失色、隨用葯調治、罷能操作、誰料一病未了、二病又來、偶行舖尾、霎時戰慄、感冒風寒、漸傳入裏、日益沉重、至六月六日、眠床不起、口不言、目不開、儼如死狀、余妻見病勢太重、無從可救、于是電求曹統新先生、入來診治、知其爲跌瘀、而夾寒邪入裏之病、投藥五劑、幸得病體安然、深感先生挽救之恩、無以爲報、特錄數言、以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚、被車輪輾傷右脚、其脾皮大筋均經破裂、以致不能移步、立請西醫用線縫埋、不料傷處發腫醱膿、西醫將其腐逐一剪去、每日用清水洗淨、敷以藥散、共醫四禮拜、不特無效、且痛苦不堪、斯時欲請唐醫、又不能出埠、隨托友人將所傷形狀、列明求曹統新先生付來藥料、寫明用法、弟照信治之、幸得其筋再續、患處復生皮肉、行動操作、如常、想見先生手段之高、內症固閒其精、而外科尤徵其妙、弟感醫愈之恩、無以爲報、特登報章頌

廣厄士打埠衣舘南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥、向無疾病、不料到英四年、操工過苦、忽患頭痛症、當其痛時、乍寒乍熱、步履不得、痛病難安、心焉如惄、恍惚無神、越痛越甚、其慘如刀割、屢投醫葯、功效罔然、後閱報紙、見曹統新先生醫學精良、即時將症註明形狀、連尻紙付上、求先生驗症發藥、幸先生接信、即從郵局附來藥料、照信服之、見覺有效、再附頭痛丸、接續服食、病症全失、至今數月、並無復發、此非先生醫法精深、難以脫離苦海、茲感醫恩、銘佩難忘、所恨天涯遠隔、不得踵門叩謝、謹登報端、俾有此症者、知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車、于六月十七午、因開機失愼、被其鐵枝打斷右手大骨、凸離兩截、骨頭當時無從取救、急赴醫院、求西醫用紙皮夾實、至晚間痛不可忍、遂轉請曹統新先生除脫其夾、旋用銀片箍正其骨、連敷藥兩禮拜、其骨復原如常操作、弟幸不致跛手者、全賴曹先生駁骨之恩、焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元　減賣二元九五　八號樓男裝靴辦壹百四十六對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　三號樓女裝高等時款靴一二百四十二對每對值銀二元五至四元　減賣七毫五　另有夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較 [illegible] 請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是

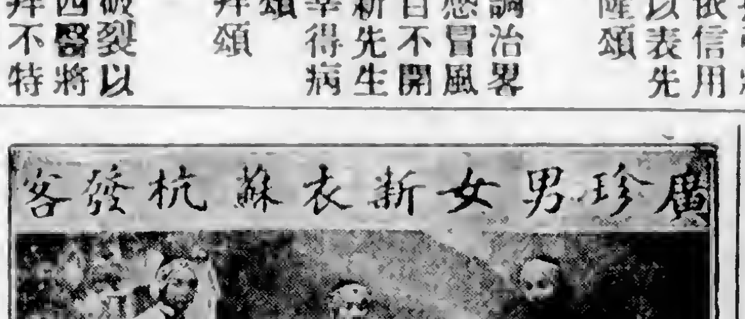
Broadway Bargain House　619 Broadway St.

正埠泰生老铺金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠號專製金銀首飾時款花樣貨眞價 [illegible] 梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照依期付上無誤仰祈留心是盼 [illegible]

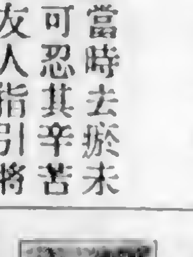
廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]

張郁祖傳內外方脉



張郁大國手雅鑒

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱 [illegible]

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備索之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症 [illegible]

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor [illegible]

陸軍警察
醫生譚蓮儒
純理內外方脈
應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

請讀告白者注意
（注）（意）

啓者本醫生自前清光緒季年來金山… [illegible]

●魚腦補腦安神強種補腎丸　[illegible]　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五疼壯陽健腎丸　健腎壯陽有二虎九牛之力　[illegible]　每罇三元

●夢遺存眞固精丹　[illegible]　每罇　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　[illegible]　每罇三元

●內傷衞生助肺療咳藥丸藥膠　[illegible]　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　[illegible]　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　[illegible]　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　[illegible]
排積楊枝水　[illegible]
化痰止嗽丸　[illegible]
外科內損補天丸　[illegible]
耳閉耳聾丸散　[illegible]
因色却毒保安丸　[illegible]
瀝節風痛定痛丸　[illegible]
止痛生肌十神丹　[illegible]
理腎固精丸　[illegible]
化毒膠　[illegible]

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗　[illegible]

代售名來文筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾三元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鍍銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹啟

伯思域煤氣燈公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

介紹人廣東醫界同人　[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明

（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內解毒搜毒化毒之神　[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗　[illegible]

良醫到來

●果然掃毒如神應　[illegible]

●老年哮喘痰氣頁除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋　[illegible]

●愈熱頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　[illegible]　恭頌

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含糊

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書章　畫句　紙曲　詞　嵌

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

每比卷費二毫五准陽歷十月一日截卷

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻
十月一日截卷　不收卷費　一首一卷
附送閱卅九期擬閱卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五卅七期曾投聯者概贈一册

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處
覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長住卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY, INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
136-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

書信上寫用華文然必須出西字招牌紙貼附信皮面上

此係我洋參價每磅七元

找洋參蓋天下

請看

陽曆取閱新列洋參圖第五號無價付上

冬去春來百物維新本公司始受參運到其藥性之好係有化吗之信我言請實从少試之可也

請讀

北花旗參公司

[illegible]

●●●矮仔鬼告白
啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即搭把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價値廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冶倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

金山　天華興　日
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號在大埠乾尼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
貨眞價實　童叟無欺

注意
金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後
本公司始購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨 [illegible]

●第一家壯陽丸　[illegible]
●補腎丸　[illegible]
●強腦丸　[illegible]
●一服愈頭痛散　[illegible]
●保平安暈浪丸　[illegible]
●包全愈勾虫丸　[illegible]
●立刻止咳藥水　[illegible]
●立止牙痛藥水　[illegible]
●包愈眼科藥水　[illegible]
●速愈眼科藥膏　[illegible]
●包愈花柳入服藥　[illegible]
●花柳骨痛藥丸　[illegible]
●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒　[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.
本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號　電話麥拿一二六一

一服頭痛尤散　勝數位大醫生

昌勝公司大藥房値理　仝啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非
鼻血散
名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●命令錄要

七月十三日

▲大總統策令

特任孫洪伊爲內務總長范源濂爲教育總長許世英爲交通總長此令

孫洪伊未到任以前特任許世英暫兼代理內務總長此令

現在懲辦國賊條例及附亂自首特赦令業經廢止所有本年七月二十日以前因政治犯罪被拘禁者應一律釋放其通緝各案亦一律撤消但觸犯刑事罪名者不在此限此令

七月十四日大總統策令　自變更國體、議起全國擾亂幾陷危亡始禍諸人實尸其咎楊度孫毓筠顧鼇梁士詒夏壽田朱啓鈐周自齊薛大可均着拿交法庭詳確訊鞫嚴行懲辦爲後世戒其餘一槪寬免此令

交通銀行代理國庫所發紙幣由政府担保叠經申令在案該行總理梁士詒現因案交法庭訊辦係個人犯罪行爲與該行無涉應仍照常營業着由財政交通兩部轉飭該行遵照此令

八月一日大總統令特任畢桂芳爲黑龍江督軍此令

特任張國淦爲黑龍江省長此令

特任谷鍾秀爲農商總長此令

國務總理段祺瑞呈法制局僉事夏同和仍就國會議員懇請免職夏同和准免本職此令

八月二日大總統令　司法總長張耀曾未到任以前該部部務暫由次長江庸代理此令

四川督軍兼省長蔡諤前因病呈請就醫曾經給假調理並著羅佩金暫護在案茲據該督軍電稱已于二十九日抵省力疾視事等語盡瘁宣勤至殷慰念尚望撫綏凋瘵以護西川至公署內日行尋常事件仍准暫由羅佩金代行用資節衛此令

任命陸軍第五師師長張樹元幫辦山東軍務此令

●●●總統府之四種會議

聞總統府擬組織四種會議、（一）軍事會議、因元首爲一國陸海軍大元帥、其與軍事方面密切相關、故擬設此、隨時討論軍政各事、（二）法制研究會、以現在各政、皆依據法律、始能進行無阻、故擬設此項、以備事前之準備、（三）財政討論會、以全國財政尚未就緒、而本年明年預算、已無準則、況夫大借欵告成、亦須監查用途、而銀行開兌在卽、尤須參預各種之支配、（四）條約研究會、因善後問題、不日解決、束結全國外交、參核前任總統任內之各種交涉、均極重要、擬卽組織此項會議、而便將前後條約、通行研究云、

●●●嗚呼不知死活之宗社黨

二十三日、滿洲日日新聞、於宗社黨叙述甚詳、茲譯其大要曰、奉天張督軍、近得巴匪南犯索倫山之報、卽請吉黑二省、派兵會勦、並飛飭洮南鎭守使吳俊陞親自督軍進勦、吳已於十八日派幫統陳錫武、團長石玉泉、率騎兵四團、及第一二三各連馬隊、巡防各一二三之各馬隊、與砲隊各營大砲四門、機關槍六桿、前往征討、奉天當局固謂跳梁小醜、不日卽可蕩平、但現在宗社黨之于東三省、似處處與胡匪相勾結、處處可以發生擾亂、最近十數日間、飛電請兵者不壹而足、兎子閻王黃四懶王等、出沒於遼陽附近、據該縣知事報告、兎子閻王黃四懶王鑽天燕子包老乞症等、皆聚處縣西之雀兒山、共有三千人、居然有馬步砲隊之編製、餉械亦甚充足、可以支持三月、彼等擬先踞遼陽、進取海城、再圖營口、張督軍已派馬隊二營、砲隊二連往勦、又宗社黨員阿受祿與悍匪東伯天勾結、率匪三百謀襲開原、其一隊則徘徊黎樹屯附近、勒索該處富豪陳祝華出金十萬充軍餉、該縣知事亦已飛電請兵、外此如雞子鷹、天下好、飛夜叉、無翅虎、邱二二都督等、則嘯聚法庫、聚匪二千人、揭恢復清室之旗、聲勢頗盛、今擬乘其舉事之前、先行派兵前往吉林、匪首王林刀又縱横于綏河芬一帶、巴匪如得勢、則各地有望風而靡之憂矣、

●●●馮國璋呈請辭職

江蘇督軍馮國璋、前日忽向總統呈請辭職、文內並未提及此次所以辭職之故、據聞馮氏出此、蓋因張勳爲首發起組織北洋武人派、強馮氏加入、馮氏不願加入、故辭職以便與之脫離云、然此事無關要重、政府決不能照准也

●●●張勳電舉副總統之黑幕

▲梁士詒主謀　▲吳笈孫奔走

印鑄局長吳笈孫、本帝制派健將、梁士詒之乾兒、梁逃往香港時、授吳三十萬元組織政黨、運動帝制派議員選舉徐世昌爲副總統、京津滬各報早已揭出秘密、前聞國會事務處成立、自審查帝制派議員之舉、吳則極力爲之運動、復又親赴徐州與張勳接洽、囑其通電數督軍、張勳之電徐段及各督軍公推東海爲副總統者、實則吳氏奔走之力所致、近因國會開幕、吳則直接間接、大施其運動、連日在六國飯店大宴該派議員、聞已成熟、有國民代表之責者當注意焉、

中美煤油機器輪船公司招股
China American Motorship Co. Inc.

本公司現發起擬裝煤油機器輪船五艘每艘約載貨物四千餘噸航行遠東與太平洋各口岸丹巾巴拿馬河轉達大西洋口岸將來獲利必厚現擬集股本銀一百萬元分爲一百萬股每股收銀一元經已開辦四華友踴躍附股欲知章程請到都板街九百十二號本公司代理人劉明德劉鴻惠二君面商更得悉又設辦事所于上海以利進行並公推劉明德君爲督辦專理招股事宜

中美煤油機器輪船公司啓

○本報精製各種笠巴圖章

廣東　台山
公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是幸
廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃賛庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科
精治內外各症
應驗膏丹丸散
POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元　小盒式元五　[illegible]
參茸四鞭丸　奏效如神　[illegible]
龜膠鹿耙壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒二元　[illegible]
參茸四鞭丸　補腎第一　[illegible]
妙醫花柳　藥到回春　[illegible]
龍泉止瘄水　專治　[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售
本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

臺衆生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　英語週刊每册五仙　慾海四毫
英語不求人一元一
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]
劉日初中西醫生

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散　[illegible]　每料艮五元
●白濁無憂丸　[illegible]　每罇艮一元
●腎虛壯陽種子丸　[illegible]　每兩艮一元　每罇艮五元
●天下聞名萬應膏藥　[illegible]　每張艮五毛
●補身壯陽九醜丸　[illegible]　每個艮一元
●●●敬告同胞　[illegible]
●●●傳單快看絕大神力　[illegible]
●●●死而復生　花柳症得救　[illegible]
●●●盲目重光　眼科名醫　[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

南海孽龍復金角老龍書

金角父王陛下、昨奉手諭、敬悉父王誤信是非、逐兒出族、不勝詫駭、然父王既已宣命、覆水難收、兒雖有言、辯亦無益、顧父王諭中有謂兒近日所爲皆不知死活云云者、此其中事無他故、兒冒死敢晰其理由爲父王一陳之、夫兒自王南海、雖僅三年、而上自獅長鯉長、下至蛆長馬夫蝦兵蟹卒、皆兒心腹、兒可謂貴矣、三年來南海之虫鶴泥沙、爲兒刮洗殆罄、而私囊纍纍、已積至數千萬金、兒可謂富矣、兒富且貴、以之凌九洲、輕萬國、世殆無與兒匹矣、昔者兒大志未酬、一以玉皇待兒若己出、解衣推食、恩德已深、兒誓不肯背、一以兒羽毛未滿、爪牙未堅、不敢輕率發難、遲至午月六日、兒事若父母之玉皇、不幸爲五毒精毒死、正待秣馬厲兵、爲假父復仇、孰意兒計未發、即爲覰破、金絲鯉王假赴江之名、侵兒邊鄙、兒爲子孫萬世基業計、不能不與之決一死鬥、非兒不知死活、故與之爭雄也、且兒王此三年、富貴無極、苟舍之他適、未必復有此天宮、況鯉王聲言必鯨兒首、斷兒尾、兒又安肯屈辱以去乎、今事已至此、有進無退、負嵎於觀音山上、有外洋龜子爲兒司大砲之機、有內應財神爲兒畫中飽策、兒縱不能福民又安可不禍民乎、父王須知帝王無種、人得爲之、果皇天厭亂、使兒大敗於瓊崖島濱、則兒易捲席天下之心、爲囊括腰中之計、或自龜洞逃至海外、或籍鬼力遁歷港灣、決不使此七尺之軀、身首異處、致腥膻碧血、永污粵海波濤也、苟父王念我大志、爲龍族增光、稍施法力、四海吹噓、則事成之日、太上皇舍父王亦莫屬、嗟乎我父、忍視兒、生未五鼎食、死當五鼎烹耶、此叩福安、

被逐出族不肖兒南海孽龍稟

班本

花元春

（事見昨日本報）

（花旦上中慢板唱　花元春　原本是名門、佳麗、遭不幸、弄成得飄泊、無依、都只爲、反正時風塵、四起、奴這裡、遇匪人誤作、故知、誘奴家、騙賣在煙花、之地、每日裡、迎新送舊弄粉、塗脂、雖然是、尤境面還多、玉食、禦風寒、又有那入季、羅衣、穿戴着、無不是金珠、首飾、一出門、一車兩馬或用汽車、奔馳、閨閣中、滿裱着綾羅、諸色、那詩畫、和古玩多有名士、留題、午晝裡、龍涎香金爐、不熄、粧臺畔、來遣興又有詩酒、琴棋、到黃昏、車馬臨門都是豪華、巨子、開華筵、邀月醉飲不盡玉液、瓊脂、可算得、奴一個上洋、紅妓、可算得、繁華富麗享比、天姬、獨惜那、衆王孫和公子不解憐香、妙諦、只曉得、猜拳牛飲速會、佳期、轉令奴、歎命薄愁思、累起、自可憐、如幽蘭竟被霜雪、來欺、每日裡、對百花任他花開花落也是無心、料理、最可怕、紗窗外雨碎、薔薇、對此景、觸奴懷自覺歸根、無地、好一比、浮洋水面逐浪、推移、思至此、不由奴神魂、飄去、（埋位）但不知、那一塊乾淨土輕葬、娥眉、（白）奴家花元春、當初爲上海名妓、與黃遠庸有比翼之盟、後棄賭徒李六閣、納爲侍妾、詎因愛情不專、另覓新歡、故以下堂求去、如今獨守空閨、眞眞悶煞人呀、

（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十六續）

而鐵良榮祿二人率先反對、王鹿瓘則首鼠兩端、未加可否、其餘八人則均表贊成之意、激論亘三日之久、袁世凱力請於西太后、載澤復痛奏之、仰求聖斷、乃于是月十三日頒豫備立憲之大詔、翌日論命袁世凱等改定官制、論曰昨旨豫備立憲政治、必先改定官制、而茲事重大、必當酌古斟今、上稽本朝法制之精、旁參列邦現制之宜、折衷斟酌、纖細靡遺、今命載澤世續那桐榮慶載振奎俊鐵良張百熙戴鴻慈葛寶華徐世昌陸潤庠壽耆袁世凱共同任考查起草之事、該大臣等宜共去私見、公平忠實、盡心審議、端方張之洞升允錫良周馥岑春煊等、各派員來京參與此議、且令慶親王奕劻孫家鼐瞿鴻機等辦理諸事務、承旨遵行、欽此、

議定之地方官制改革案、雖不見有若何之大改革、而贊成之者、僅雲貴總督岑春煊一人而已、其他督撫莫不表示反對之意、尤以湖廣總督張之洞氏反對最烈、于是袁世凱首先以身作則、孤注一擲之苦衷、徒成泡影、且以兵權財權之既失、而威信亦漸漸墜地、他年失意落魄之機、已伏於是矣、

▲袁世凱之時務十策　海外天子、實爲清朝疆臣之異名、其機勢之所以日益強大者、即以地方分權制之下、握兵馬財政之大權、敢不受中央政府之節制、庶政莫不一如其意、而袁世凱今拋棄是等權力之大半、則其威信之失墜、務勢之剝落、亦固其所也、

（未完）

通信

砵崙僑學來函云、編輯先生鑒、昨付上敝校選舉董事一則、漏登董事陳中君一名、並陳文翼誤作新翼、希即代爲更正是荷、

又李焯常陳良登張聲隆各十元、誤作五元、并代爲更正、

●請搭好招呼之快捷輪船

啟者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦颿船來美該船異常快捷至是月初七日平安抵埔船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當加以茶水豐足伙食烹調尤爲適口所布置各位床鋪精潔寬敞眠食得宜洵稱美備僑胞欲榮歸桑梓者請搭此公司之船方見弟等言之不謬也

弟等　譚元　黃泮　黃萬　黃林　余生　周錦　何賀
湯記　國安　馬明　蕭漢　黃智　吳法　吳榮　溫裔
趙護　黃年　蕭晉　雷旺　馬擢　國楨　黃球
胡持亮　黃文福　李發記　陳炳光　譚光連　馬毓瑞
馬本爵　朱由舜　余林泮　馬念康　黃福盛　黃秉智
黃利章　鄧炳高　黃錫純　趙仲瀬　黃華庸　胡炬忠
黃良棟　黃良鉦　黃良英　雷煦照　仝敢　十二

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五
洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　改正字彙二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　華英合璧四毛
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全册銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五　縮版中華新字典三毫
洋庄華英大辭典兩大册十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元
歐洲列國政變論八本一元五　洋裝憲政論七毫五
康南海戊戌政變論四毛　列國政治異同攷一元
地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元
梁新會法制論一毫五　梁新會庸言彙編一元五
康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五
康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五
洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫
梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫
洋庄美國平民政治兩册六元　康南海不忍彙編二元七五

●本報代理新寧雜誌（全年卅五冊該銀三元五毛如蒙賜閱請將報資先惠當按冊呈覽）

●本報代理岡州星期報（全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆）

◎特別平貨出售廣告

本公司有精美內衫出售係用曲巴彈弓針偈織成者白色灰色均有每件價銀六毫諸君採購可將銀㞋寄來并寫明住址及身材大小號數自當從速寄上不取郵費本公司尙有男裝衣服甚多減價平沽希留心惠顧爲盼

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白

通信處
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同㞋紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟蒙醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St, San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●疾疴生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡隱入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛耆鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●瀉午頭癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王消毒散每樽銀一元
●杜毒横兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻藥拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種肚腸種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡癬科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●採痔漏散　每樽銀二元
●三角氣香油　每樽銀五毛
●擦紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟去歲患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之妙名不虛傳弟恐此症幸遇良醫故存性命耳是以爲德藤既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣
民國二年元月六號　寓邑弟黃兒敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也然之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功思深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也
民國二年二月廿一號　寓邑上閘美兩村阮體燦暨弟體敢恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背病首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便艱來藥物不效將已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服藥俾得弟早除其疾是以　先生寄此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也
紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜題

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥洞與庸醫者大有天淵之別弟遇患腳疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處[illegible]手成春其病以失感　先生之大德無以爲報用登告白[illegible]先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉
辛亥年結月念五日　鄉弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘後尿管痛刺頻頻[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣[illegible]乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉
辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜題

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染瘡積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德
民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鄺深敬頌

咏同[illegible]
W[illegible] Hong Shing
816 [illegible]ington St.
San [illegible]cisco, Cal.

生[illegible]
[illegible]ant Ave.
San [illegible]cisco, Cal.

萬在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來
（英）[illegible]說明
坎屬金不[illegible]
[illegible] KAN TOI
[illegible]OX 647
CRA[illegible]ROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡星盤今理）
天地人盤　兼批星盤　銀十五元
飛星劃度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
大批八字　逐年批評　筆金二元
小批中元　[illegible]生意求財卦中元
擇日　日子筆金每元

●萬國寄信便覽平沽
啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償[illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁榮曦　陳瑞生　內外方脈各科
陳贊生　趙卓山　內科婦科花柳雜症

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏[illegible]奇難雜症以及遠年[illegible]風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或若付丸散可將㞋紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎骨斬蛇祛風社濕丸每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救搽紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎一粒仙丹成九樽
[illegible]
民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢約各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟主人謹啓
德安號
大埠泰興隆發售

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛揸結杉照常按理香港寄銀信快捷妥當
城新昌西營市各鄉[illegible]
司理人李濟[illegible]

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥不安到檀島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉
鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟借妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱
廣大埠七得頓街甯邑許灌敬頌

啟者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話差卑一零二三
Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　在沽清三千五百券時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼」三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　甲限期至十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄺溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄺伯明　鄺明溥　西文書記　黃子興
鄺光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄺敬業
鄺海東　李享　黃縉熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金錶一個
第三號　獎開面金錶一個
第四號　獎西裝金錶鍊一條
第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面
第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第十號　金鑲珊瑚錶墜一件
十一號　金胸口針一枝
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　金猪一只
十四號　金猪一只
十五號　大花樽一座
十六號　大時辰鐘一座
十七號　上菜一席六海六中
十八號　大時辰鐘一座
十九號　紅氈一夾
二十號　喊鐘一個
念一號　西裝窄結衣一件
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
念六號　和合糸壹箱十磅　每樽實價五元
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　磚仔一張
卅三號　磚一張

自第卅四號至一百號尙有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐各品再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便安　地址如下　十上

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與客人同[illegible]
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨合衞生另有特別全套房舖以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

MON MING HOTEL
868 Clay St S.F. Cal.

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羹
正地道暹浮羹

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館發器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金集便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜放請照上列西文寄金山大埠㞋臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十二號
三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 192 SAN FRANCISCO FRIDAY. SEPTEMBER, 15 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月十五號

（中華民國五年九月十五日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰八月十九日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋爪哇島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 此外一季二元貳毛半 一月八毛半 三個月各國每年十元 半年五元五 閏月另計 俱美二元九 一個月 一元 金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可如蒙 垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

肇慶暴風雨為災掘尾龍出現非常慘劇地方上田禾物產大遭破壞屋宇傾塌極多損失甚鉅

肇慶方去、掘尾龍又來、天之禍我粵民、何慘酷至是、

▲李烈鈞自進兵韶州激成戰禍人多譏其目的在爭權利今粵戰已息李決意辭職歸隱擬入鼎湖山慶雲寺遯世學佛以明心跡

鼎湖山在肇慶峽下、距肇城廿里、為粵中著名名勝之地

▲順德著名綠林首領陸常迭次廣東革命及今次討龍均曾出力現被桂軍譚莫兩司令引之出樂從拘禁之於佛山惟原因未悉人疑係被人告發

▲龍濟光交出督軍印信後人皆注意於裁留濟軍及龍何時離粵兩問題濟軍軍心尤為惶惶昨日龍濟光大集各軍官於觀音山對衆宣言謂中央政府

新張廣告 金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啟

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在企李街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依明無誤請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告

廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P. O. BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生明香脆花生咸脆花生內淡脆花生內兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘗前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

如意 大萃華泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話廳肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國（新興）圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫

總理 鄭顯奇 謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半 六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賀揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每礡實價銀壹元正

金山 廣
…E LUNG
…gton St, Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油…海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必…

生
…YUEN
…ton St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項作貨寄在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄…

廣和
…WO TAI
…nt Ave.
…cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩…

律師
…S. FALLON
…BERT LEE
…verly Place
…cisco, Cal.

敢者弟蒙移民局認為有律師資格辦案多年現彙充和平總會通事并與科倫大律師合…接辦移民局及洋商大小案件時設…於該總會以便…

…經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以…合本公司權定煤氣價值然後定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

山正埠 **圖書公司**

（新）（到）南音 木魚

金剛鑽全編 四毫五 連郵費

SAN HO…
805 GRAN…
SAN FRANC…

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◎效 補血療虛損 健脾悅經◎價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房 謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

世界報主筆余譽和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海 哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒瘧熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水膏每罇盒六毛五毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管（每枝一元付費五仙 經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸大小盒一元 五毛（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）小盒二毛五

頭痛必愈散大盒五毛

皮膚藥膏每盒五毛（專治疥癬紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇紙（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸大小盒一元二 六毛（宜一小盒兩日至數月一大盒 舟車皆合用行期一日夜）

白濁 必愈 藥丸 藥水（共銀）一元

宿娼 無患 藥膏 藥水 一元 包保平安 美海陸軍最信用之

風濕骨痛 藥膏 藥丸 藥水（共銀）一元 搽食兼用包有功效

牙露 小罇 大罇 五毛 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃紾章烹調求精廚書有到 每本售美金四元寄費二毫五書到無多

寄費客自理 代理 總發售處 美洲正埠 昌勝公司黃紾章

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新乖青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙 梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪假環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報（新到）最新北京城（全五彩圖）每幅七毛五

金山正埠 **祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

藤本氏華英字典銀七元

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

訂正華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

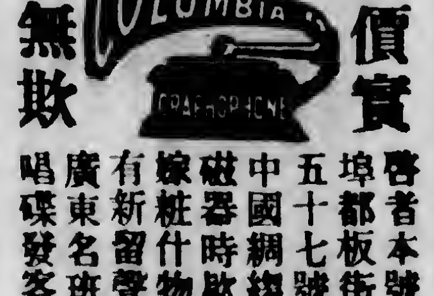
南海先生詩集四元 鄭聰南華英彙語二元
康有為中庸註二毫 華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五 卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛 海外新奇叢話二毛五
康有為禮運註二毫 西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五 新增華英貿易字典一元四毫五
艷版對背圖說七毫 最新輿圖一本四毛
西庄今古奇觀一元二 文法捷徑六毫五
增廣英語分類一元 華菜精製法一本五毫
羣芳花鏡三毫五 西庄日民商務呂宋話八毫五
增訂驗方新編一元二 華英呂應酬撮要一元七毛五
峰劍春秋一卷銀三毛 華英通語連字典壹本一元二五
拿破崙忠臣傳五毛五 鄭其照華英字典集成三元二五
六頭華裝新字典一元三 鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫
西庄石頭記一元五 西庄大字康熙字典一元七毫五
男女交際自由尺四毛 男女婚姻衛生學二毛五
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫 廣言報三毫 華英尺牘五毫
弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五 人生地理學二元
笑林瞥記一毫五 恨海二毫 隨園艷史三毫五
海底沉珠二毛 學生尺牘二毫 給圖紅粉劫六毫
回頭看二毫 華英通語七毫五 袖珍廣東全圖三毫
化身奇談一毫 石包公案二毫五 歷代神仙傳一元二五
百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌三毫 繪圖美人福六毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客 譚樹彬藥美
粱財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

祥棧啟

金山大埠 **逢泰公司**

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨真價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

羣徒、果將以何法饜其慾望、殊爲一難於解答之問題、當兩軍於上數星期內激戰之際、村鎮之被毀者甚多、一般小民、無家可歸者、數以千計、若不早爲設法、則挺而走險、行且與盜匪結合、不復能爲國家之良民矣、各工廠之以戰事而停止工作者、爲數甚衆、而水道阻塞、鐵路不通、重要城鎮之周圍、類有戰事發生、此其影響於商業者、固不僅一時之損失、而且害及將來矣、卽如今日廣州城中各大公司、不得不閉門歇業、以靜待戰事之解決、並將貴重貨物、移藏穩安之處、藉防搶刧、勞動工人、大多失業、此輩以日入爲贍家之資、一旦失業、國家卽有騷擾之憂、挺而走險、急何能擇、今以商業停滯之故、驟增無數失業工人、省城治安、殊爲可慮也、聯合軍宣言不承認龍濟光所發行之紙幣二百萬元、而商民於此、乃不知所措、蓋龍已決計强迫粵民、使用此項紙幣、有拒絕者、立與槍斃、幷以此須發軍餉項、而此輩軍警、大率携帶槍械、旣得此項紙幣、則必勒令各商店、準作貨價也、按此項紙幣、定于三個月後開始收回、六個月後完全收回、粵政府許以公地及鹽稅爲擔保、幷允撥現欵十萬元、隨時兌換、價額較小之票、藉以周轉市面、救濟貧苦小民之無力收用一元及五元紙幣者、據另一消息謂、中央政府、准龍向外國銀行借欵二百萬元、此說雖尚未證實、而粵省護國軍則已宣言、謂此種借欵、將來決不承認、衆意龍濟光未必能持久不屈、軍民長官、則苦因庫空如洗、紛紛陳請辭職、上兩日內、省城周圍之戰事、利於龍軍、蓋李軍進攻白雲山、未能得手也、自白雲山進攻觀音山、殊不費力、故一旦白雲山旣下、省城必不能久守、石井兵工廠、於二日前爲李軍所據、昨復由龍軍奪回、李軍破壞兵工廠房屋、而龍軍則於第一次退走時、將廠中機器、大半携與俱去、

（完）

緊要新聞

●●●日俄協約對美披露

十四日美京電云、美外部接駐東京俄京兩美使來電、謂前奉政府訓令、經向駐在國政府、質問日俄協約內容、頃據日俄政府答覆、日俄協約、關於中國開放門戶、及土地完全主義、如美國所主張者、均無觸犯云、

外交部昨日宣佈日本政府答覆之公文曰、

帝國政府、特向美國政府告慰、日俄新協約未有將一九零七年七月卅壹日所立之日俄協約第二欵更改、帝國政府更無意改變前時自願加入承認中國之宗主權、及各國在中國得享有同等貿易利權、並希望遠東之和平、全賴此主義維持於永久云、

俄國政府答覆之公文曰、

俄帝國外務部大臣謹覆美國大使、俄國政府未有廢棄壹九零七年壹九壹十年簽押之約、新協約雖未有言明、但俄國政府仍照舊履行云、

査一九零七年一九一十年日俄協約、兩國承認中國之宗主權及門戶開放主義、一九零七年之約第二欵之文、於一九一十年新約重伸言之、雖句語小有分別、而用意則一；其文曰、締結此約、兩國政府承認中國宗主權、地方自治權、各國在中國得享商務上工藝上之同等權利、彼此願共同維持現在中國之和平、

外交部據日俄答覆之文、日政府自認與俄締約、爲互保政策、但其意味、含有別國若防阻日本在中國之行動、則俄國有履行協約之義務、必出首助日、是純粹爲互保政策；果無聯合排斥他國之意、倘難深信、日人又言該約爲對德而設、但日俄現俱與德爲仇敵、前已訂立不單獨言和之同盟、若祇對德、無更立協約之必要、英法亦知日俄協約之內容而承認之、必無礙於英法可知、然則該約主旨、毋寧謂爲對美之一種惡意的行動、似較得當也、

●●●蔡諤就醫福岡醫院

十四日東京電云、帝制革命急先鋒蔡諤將軍、昨日抵神戶、決定入福岡病院調理喉疾、

歐洲大戰記

▲德軍報告東歐戰務　十四日柏林電云、接東歐戰地報告、德軍已到加皮仁山、力助奧軍、阻止俄軍之侵入、故近數日來、俄軍絕無進步、且被德奧軍猛攻、死傷不少、又有德軍大隊、孤到奧國杜蘭斯尼亞、協攻羅兵、連日之戰、羅兵均被擊敗、退守內地、又在德俄邊界之俄軍、是日進攻地佛尼茂付、欲佔奪要塞、亦被德軍逐退、不得逞其志、昨十二號晚、有德軍水面飛船數艘、駛至俄國力架港、施放炸彈多枚、爆沉俄國小艦一隻、並損害物業甚多、各飛船行炸後、安然而返、

▲法軍力拒德兵　同日巴黎電云、自開戰以來、至今兩年餘、昨日德法兩軍、第一次在田野交戰、兩軍在蘇美附近之田、鏖戰終日、法軍獲勝、搶回多地、並俘虜德軍二千三百餘名、計由衿巴士至蘇美一帶、由法軍克復地方四里半、及佔領德軍砲台多座、該處之砲台、德軍已建築兩年之久、是役法軍分爲三路進攻、勢甚奮勇、前晚法軍先用大砲猛擊、德軍不能抵禦、迫得退縮、現法軍駐在波隆尼、及比端等處、嚴防德軍還攻、在一百四十五號山之德軍左翼、亦已被逐退、又在衿巴士之德軍、已被法軍圍困、並有法軍一隊、向汕坤頓山進攻、以阻止德軍輸運糧食之路、

▲奧軍報告戰情　同日奧京電云、在加皮仁山士抹拉治之俄軍、是日被奧軍猛擊、失敗逃退、傷亡不少、昨晚奧軍飛行隊、乘駕飛船、巡至意國灣尼士港、擲下炸彈多枚、炸毀海軍船塢、該船塢被爆破壞、損害物業甚鉅、

▲德法兩軍之戰耗　同日柏林電云、接法國戰地報告、德法兩軍、連日在蘇美及衿巴士等處、以大炮劇戰、異常激烈、彼此相持不下、勝負莫決、在非頓埠外地亞網、及蘇啡路兩處之法軍、是日被德軍猛擊、失敗退縮、死傷甚衆、惟蘇美附近波灣尼士、已被法軍克復云、

▲敎皇注意保存敎堂　同日羅馬電云、天主敎皇班尼的甚注意於保存敎堂建築物、現特致文各交戰國、要求飛行隊擲放炸彈、切勿炸害敎堂、詞意甚懇切、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　正海狗鞭　自製參茸三鞭丸　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接礎商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號

●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行　積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中伙食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林壁臣　舍路埠金壹號馬福興

吸管每個五毫　郵費五仙
藥油每樽二毫五
塞子每個五仙

善治　傷風鼻塞。咳嗽喉痛。哮喘肺癆。胃滯頭痛。腸炎瘧疾。寒火暑痢。失眠頭暈。酒醉嘔逆。[illegible]

注意　發明者市牛接寔氏　總發行處博雅齋　總發行人李悠悠　分發賣處各商店

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每樽一元　每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行

博雅齋　主席闕定波先生評閱　[illegible]
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

大埠　永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情并接濟書信銀両妥匯香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜鮮集七好玉桂寄售

大加改良　運辦靚貨　實圖久安　以副貴客　照顧之心

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠啤慎頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿筋虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧概外減平以[illegible]

[illegible]

嗣久遠交易並接理新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙駁粵華源廣安奏遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脈

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百七號開張專辦唐香各款綢緞珍綢羽紗波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儲服熟烟油米石力糖雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以酬久遠交易並接理各客書信銀両滙駁快捷無悞

黃鑑泉　胡翰全　啓

馬佳精除痔瘡廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年霏癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話館二三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

美寓金山　麥大[illegible]　本醫寓在大埠[illegible]

討[illegible]出

帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇傳遍全國入人心坎[illegible]

新[illegible]　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩[illegible]久爲兄弟親朋通[illegible]元月起凡各兄[illegible]

Yee San[illegible]
864 Wash[illegible]
San Fran[illegible]

伍[illegible]醫生　精[illegible]花柳[illegible]小內外全科[illegible]心氣痛症　理寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

近步埒委街亞洲旅館二號房

超方[illegible]　英脈　中華旅館二層五號房

梁袁　徐文版

[illegible]胞復紛紛函索而報紙[illegible]愧無以應因重印各文[illegible]成一編以應[illegible]僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓

廣隆[illegible]府收用另取回頭信付回故[illegible]　金山大埠代理人集蘭堂[illegible]

本埠新聞

●西商會代表爲苛待華人之不平鳴

江尼咕西報云、西商會昨日所呈美總統之文、謂移民局員對於來美華人、任意留難、不以人道相待、種種苛虐、皆由移民局員、變本加厲、自作自爲而已、西商會日前特派員赴美京、請總統改良禁例、飭令移民局員、從寬辦理、詎今反爲嚴厲、殊意料所不及、

據西商會派査此事之値理羅士打云、若總統不將華人禁例、早日改良、則開大會議、以供諸輿論、幷謂關員對待華人、不遵法律而行、祇准延律師辦案、而不准律師與華人相見、及審訊之時、又不准律師旁聽、移民局員雖言有權對待白人、與待華人無異、然能言之而不敢實行也、

査移民局員所辦華人之案、有延七八月至十五月之久、尙未判決者、其所審之口供、乃用減字法紀錄、及審畢時、則勒令華人簽名於口供紙上、該人不特不識英文、而反令其簽名於減字紀錄、其中有無錯誤、該人概不得而知、今烟租埃崙之候審所、比之石監尤甚、凡華人被困此間者、旣不准妻子會晤、並不准律師相見、日前予赴美京、求工部將禁例改良、今所得之結果、乃將駐本埠中國領事徐善慶調任他處而已、

今年四月十五號、工部卿委路臣、所致總統之文、謂西商會派員調査移民局員苛待華人之事、乃被革之移民局員所主動、欲政府將現任之關員、調派別處、而彼輩得以復任、故西商會有此調査之舉、又據本埠移民局總委員威氏云、西商會所謂苛待華人之事、均屬虛言、絕無確實憑據、全不准律師與華人會晤、此乃照例而行、幷謂中國領事、所言留難華人之事、未曾知會移民局、遽函請西商會、向美京力爭、故無良善效果、

又益三文拿西報云、西商會調査移民局苛待華人之委員苛士、昨語訪員曰、移民局員、對於來美華人、如待畜牲、政府須派委員、査察一切、早日改良、方免美國之羞、移民局員、自稱有權不准美籍華人、到衙求情調審、甘違美國憲法、凡來美之華人、均被困在烟租埃崙、數月之久、不准律師與華人會晤、今尙困留華人多名、此等華人、均有入美之權、其對待入境之華人、甚于監獄中之囚犯、實貽美國之羞、而失美國文明名譽、且按之壹八八壹年、中美所訂之條約、亦大相違背、其對待美籍華人、則剷除憲法許可自由來往及調審之權利、我經將査悉各事、詳告美京工部、及移民總局、總統等、請爲改良、當時總統允予査辦、乃今不惟不改、且比之前時、尤爲嚴密、而所收之效果、則將中國領事他調、

移民局員所辦華人之案、自爲原告、律師、偵探、獄吏、裁判官、及陪審員、其權力可謂達於極点、所審之口供、如該華人不能答、則指爲不合例、據某律師云、美國憲法、絕無不准出調紙之例、試査看一九零五年、華人趙才來美、請出調紙、由大審院堂官布魯亞所批判之案、便知其詳、我非欲任由亞人來美、惟凡有權入境者、應卽准放行、若任意留難、殊非持平之道、我國人民、多未見過移民局辦理華人入境事務、若一往査察、可開眼界、移民局員之困留華人、並無分別、有壹次將華妓與華商之妻子、同禁一室、而移民居員視爲平常、予到美京、求見工部長、及移民局總監、皆避而不見、互相推諉、迨入見總統、雖得總統以禮接待、而所求改良華人禁例、絕無效果云、

●●●取銷船票與電文之印花稅

美國政府、頒行印花稅、經閱年餘、凡由本埠買船票往遠東者、官章頭二等位船票、均收稅銀五元、三等位則收稅銀三元、茲査此例經於九月九日取銷、電局所收往來電文之稅銀、亦經同時豁免、

●●●華埠賣煙籌捐善款之效果

本埠居民、爲籌欵助濟盲人院、以昨日爲烟仔日、計華埠共沽出烟仔壹萬八千餘枝、約得銀二百元、據幹事西婦某云、以壹區地方論、華埠沽出之烟、成數極高、約在五名內左右、昨日擔任管理者爲李有棟及黃伯耀之妻、賣烟者爲林愛、林仙、林嬌、張蘇女、張蘇屏、古李七張、展尼李、黃瓊香八女士、沽烟最多者爲林愛、次爲黃瓊香、中華會館特設午餐晚餐、以酬各婦女之勞、並聞昨日之煙仔、由巴路文煙仔公司、暨富人購得原箱烟仔送出者居多、悉交婦女發售、沿途購買者亦甚衆、

●●●炸彈案之審訊錄

因炸彈案被逮之嫌疑犯比林士、昨日在衙審訊時、原告欲將比林士于壹九一三年因炸藥案被逮事情、向陪審員宣佈、被告律師力駁不准、原告又欲將比林士交游黨人之秘密、盡情發表、亦被駁不准、衙官遂命關于此案情節、始准提及、原告以如此束縛、恐難搜集證據、俾成信讞云、

●●●車橋發現炸藥

西報登屋崙電云、乃路埠山上之車橋、看路人、昨日執獲炸藥六條、卽報差査緝放置炸藥之人、拘獲西童兩名、身上帶有炸藥、解交都李士埠留禁、疑該兩童受人唆使、意圖炸毀火車、案情重大、候査明乃入案控究云、

●蒙古船私客案再延審期　蒙古船私運華客一案、牽涉中西船員及關員等共二十六人、被告前已推遲兩禮拜乃審、昨日復到合衆國衙、再求推遲一禮拜、査此案公家律師已准注銷、被告人祗候美京法部批判如何、卽可了結云、

●剪髮工價亦起　本埠西人理髮匠同業、昨開會議、已決定加增工價、剪髮取銀五毫、惟剃鬚工價照舊、以剃鬚人可自爲、未便起價、

●漁濕船亦受小險　漁船智利號、由亞岭市架歸來、昨日行至港外、因霧大迷失航線、竟駛過港口二十五里、闖近海坦邊、有擱淺之虞、本港漁人、據情報知港官、刻己派船前往拯救、聞船上工人二百壹十二名云、

●衙案例誌　一號衙、黃社、懶案、監禁六十日、亞保票案、罰銀十元、雷江票案、罰銀五元、亞雷、賭案、罰銀十元、二號衙廣記、票案、下禮拜一日審、三號衙、亞勝、晒蝦乾違例案、監禁五日、

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]
本堂謹識

金山正埠　貞祥金舖廣告

再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日尚接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日
金山正埠貞祥老舖特啓

●福田醫院廣告

啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助繳來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及四層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及會經函率求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義攻完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全體同人深望

民國五年八月日
大埠西家忠義總堂啓

CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專敎授關于註冊及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五敎授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及願全土生界利權而未明選舉事務者請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公啓

●許遇出堂廣告

啓者弟許乾沛又名許遇新寄錦皮期梁龍里人前經列名萃勝堂今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費卽日退出堂外並親到和平會註冊以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各界咸知此佈

中華民國五年八月十六日
弟許乾沛謹啓

●承受股份

啓者本號設在屋崙市三街門牌三百三十八號向業掃管偈生意原日雷維秋維利家濱沾大四人均沾有股份今伊等願將名下股份退與本號公盤承受準于舊歷八月廿八日下午一點鐘在舖內交易清楚償伊等日前欠有唐番各家大小數目與本號生意關緊者請到來取妥如期不到是爲自悞嗣後生意盈虧係本號公盤所得永不干伊等四人之事特此聲明以免後論

民國五年八月日
屋崙埠廣和隆謹啓

正華埠盛頓街八百二十二號
大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

本號開創專辦油米茶雜各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦運妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

[illegible]

佈告　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco, Calif.

[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco California

[illegible]

Bank of Italy

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸貴光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地愼巢第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坭各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤坭新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希貴客光顧爲盼 舖在𠵹愼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合并接理匯兌　公源啓

永和堂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啟

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、生合啓

已准其請挑選濟軍八千人留駐在廣東其餘發給恩餉遣散回籍龍濟光俟諸事辦妥定期十月內離去廣東

▲中央政府因新任廣東督軍陸榮廷雖已在肇慶接印但龍濟光未離粵陸仍未敢進省城任職省城爲全省集中之地當此新舊交替人心紛亂之際無人主持極爲危險黎總統特電粵命省長朱慶瀾暫行代理廣東督軍維持秩序俟陸榮廷來省然後卸職朱慶瀾經於十四號接履廣東督軍任

▲朱慶瀾要求中央與以兵權實將省城最重要之警衛軍歸朱直接統領昨報惠瓊軍隊係誤傳朱任蔡春華爲水陸統巡省城勢力仍舊爲濟軍盤據

（港電地名人名均譯音）

譯論
龍濟光退職之善後問題
譯上海西報　（續）

▲大陸報　粵省之一部，已爲自稱護國軍之盜魁及博徒所控制；若輩佔據村鎮；頒發命令；任意徵稅；並施行軍律、有抗違者、立與槍斃、不稍猶豫、此有勢力之

金山 廣益釋 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨　油糖煙茶京菓海味蘇杭綢綠絲髮磁器山貨竹器茶器炮竹

送辦瓜菜種　送辦滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

合時地道　巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

金山 信源興 正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山辰菜種蒔粗瑤炮竹檀香山紡粒絲茵粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元蔡酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華愼館街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區牟利計也麵干共有三等另有新款窩麵凡用過者莫不稱美爽滑酒樓餐館極之合用回口住家午餐宵夜尤爲便捷一箱裝庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅並有十磅三十磅五十磅一磅爲準如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐備饌俱用鮮肉且攞長櫈坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拏六百五十六并無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林醒啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十一元五

正埠 QUON[illegible] 81[illegible] San Fr[illegible]　[illegible]十五[illegible]　司事人　陳敦模　[illegible]　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

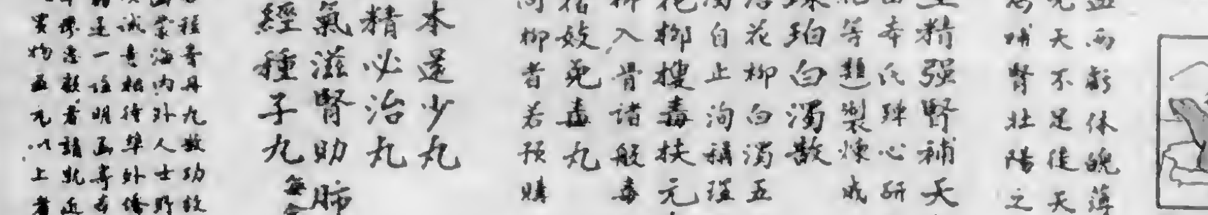
腐 SA[illegible] 819 San Fra[illegible]　[illegible]號管中機吸鐵金光圈金咀二元五十二號管中機吸金咀二元[illegible]　曾太和[illegible]　時價補回一半此佈　司事人　胡遷燦　方富軾同啓

泰 QUO[illegible] 801 San F[illegible]　[illegible]　本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE[illegible] H.[illegible] 146 San F[illegible]　街一四六號[illegible]　李慰堂　西人科倫

海波氏 丸散名馳中外
朋友呀。我係前患腎虧及肢痛。眼花頭暈視物朦朧。爲色傷過度兼勞動。所以耳常鳴悋。似一個自由鐘。祇最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐痰紅。醫時中西唔中用。服過各家丸藥亦無功。終日傍床中。愁去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病躬。望既窮。剛剛聞得有個良醫來渡衆。海波姓氏術松黃農。即時求爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我府救重病。諸病得除弱

普渡衆生
Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館　在企李街七百二十一號



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
海波氏製　功效異常

每料二十元　半料十元　小半料五元

主治房事衰歉陽物萎縮腎冷精虧精遺造之力見色即洩欲戰不能欲守不克嬉後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濕有夢遺精無夢遺精脾胃虛弱氣血兩虧休晚薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰于子嗣先天不足後天失調等症功能移造化攻有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

諸君如有腎虧病痛。皆眞快哉。精服立奏奇功。係實非虛哄。試驗確係與別家不同。正所謂奇藥普濟。杏林水萃春。良醫良藥無害。我德符再生山比重。就使言同病滿面愁容。故此編外班漢。海外班進。新圍手陳漢泰頌

生精強腎補天丸
每料二十元　半料十元　小半料五元

此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸鹿鞭鹿尾杞子等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散
每樽二元五

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳攞毒扶元泰凱良丹
每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有攞毒扶元之功若剛伐壓壁之虞

宿妓免毒丸
每瓶二元五

好嫖花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸
每料十元　半料五元　小半料二元五

經驗遺精必治丸
每料十五元　半料七元五　小半料四元

造血補氣滋腎助肺丸

女界調經種子丸
每盒二元

兒科萬應救急丹
每盒二元

本氏精製各種丸散功效神速[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
●●馳名應驗夜夢遺精丸
每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曚大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸（意）

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十二元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁衰元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅瘀傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸
每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賣述

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀一五元　中瓶銀一元　小瓶六毛　購一大拼送一小拼

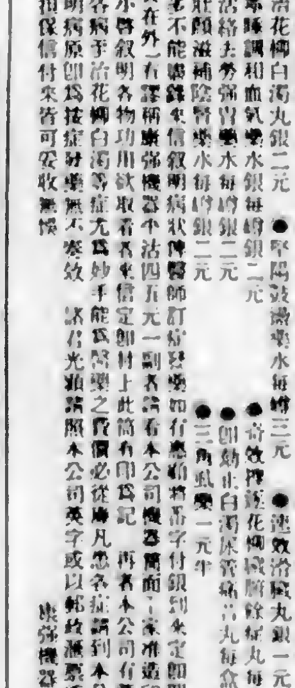
花柳扶元搜毒葯汁
每拼銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁
每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新著延壽新法寄售
每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器


本公司現改良機器一乎硬玻璃機器腦膽一個藥筆一盒扶袋仔布貨仔共一副銀八元
新款白銅筒機器腦膽一個藥筆一盒扶袋仔布貨仔共一副銀十元

竊思人之一身以腎爲本腎虧百病叢生[illegible]本公司特製此機器能補腎[illegible]有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

●●●自製神效葯筆列後
- ▲掃除花柳久年瘡疳疔白濁丸二元
- ▲婦女孕成安胎丸四元
- ▲男女動情相思丸男女合用三元
- ▲強種堅陽澀精丸三元
- ▲掃除皮膚痕疥藥水油膏一元
- ▲止瘋濕丸一元
- ▲催精受補保安丸二元
- ▲強腎健腦補心二元
- ▲獨步扶氣丸二元
- 治疫毒遺精藥筆
- 治精早出不舉藥筆
- 治生疳藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治床受毒生瘡藥筆
- 治花柳藥筆
- 治色勤床疾喘膩藥筆
- 每筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
- ●壯精發力英雄腎硬直藥種子丸每盒有粒四元（無散治）
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●立即止痛藥粉每盒一元
- ●男女交涉久戰丸每樽三元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●治肚疼身倦藥水銀二元
- ●大小便閉結藥丸一元
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治生痔瘡膏每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●堅陽鼓搗藥水每樽三元
- ●奇效理藥花柳發癬膏一元半
- ●即効止白濁床賞痛丸每盒二元
- ●三角瘋藥一元半
- ○寶氣帶每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽元半
- ●大小便過多藥水藥丸一元半
- ●奇驗治花柳生疔丸一元半
- ●風濕酸骨身痛散藥一元半
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽一元
- ●速效治瘋丸銀一元半
- ●消脹痛藥痛新殺痛丸每盒二元

上（付費在外）有譯稿康強機器照片沽四五元一副者請看本公司機器簡函一家准造印照立分眞假並有小書敘明各物功用欲取者即來信定即付上此筒有印爲記再者本公司有著名西醫專醫男子各病手治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症對藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以吼咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞

康強機器指南公司啟

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣
垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）
靈龜測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速許好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

古今華英文書籍
吉廣名片
文件簿
承印中西
自製華英文芸巴圖章姜尹楷書隸書票版八十字粒無所不齊備
各色洋紙各色金巴
精製大小玩具工巧快捷

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人曾光敢

廣東新聞

●●●羊城恐慌中之雜聞

昨香山日輪由省抵港、訪員特下船調查戰事狀況、據船員述稱、七號日該船由港往省、至下午駛至附近車尾炮台之元岡海面、即聞炮聲、遙見前途黑烟迷濛、如近霧中、未幾有豎藍白旂之小輪駛至、知係桂軍方面之小艦、艦員以助聲筒通告本輪不可前進、因現圍攻車尾砲台、恐誤入戰線、致受波累、本輪舟師據言、即轉輪由新州進口、至五點鐘方能抵埔云、又據搭客鄭某言、六號晚十二點鐘、前鑑街第四區警局、被匪縱火焚劫、警察出以抵禦、被匪擊斃及傷者十餘人、又七號晚魚更二响附近車尾炮台之廿四鄉坑口地方、有桂軍廿五名、往各地哨探、被濟軍偵悉、將桂軍攻擊、桂軍即奮力抵禦、桂軍雖屬小數、而竟傷斃濟軍百餘名、旋有濟軍大隊馳至、將桂軍圍擊、計劇戰二小時、桂軍二十五名、無一生存、并被濟軍拾獲機關槍一桿、蓋桂軍子彈用盡、故不能衝圍而出也、濟軍是晚遂刼坑口之某大當舖、該當舖樓高門厚、堅固異常、濟軍因不能破、即以火油五六罐、倒置墻外、欲縱火焚攻、當件知不能守、逼得開門、任其所欲云、

▲龍濟光出私貨　聞龍督近將貯于某要地之烟土、私行運出省河、以大船三艘載之、欲由間道運回雲南、各該大船、均泊在白鵝潭、昨日正擬啓行、適爲稅司查覺、以其于例不合、當將各船扣留、不准出口、未知厥後如何辦理耳、

▲電報不通之窒碍　省港電報不通、迄將及兩旬、香港中國電報局、以此事實於交通有碍、日間各國洋商、嘖有煩言、深恐釀出交涉、日昨特派工匠前往東江、擬將已被毀壞之電桿電線、從速修復、俾得刻日通電、詎爲鄧鏗所阻、然尚和平、且以錢銀分給各工匠、聞丁頭每人給銀二元、餘則一元數角不等、各工匠無奈、祇得悵悵而歸、查東江一帶之電桿、已被毀壞者共四十條、即許修理、亦須數日方能工竣、并聞鄧鏗始終不許電報局修復電線、其意殆欲官塲消息不靈、不知官塲近恐洩漏之故、近則拍發無線電、遠則專人赴港、由水線拍發、於彼實無妨碍、所最妨碍者、省港之中外商人而已、

▲黃業有此斗胆　日昨有名黃業者、欲將炸藥運入城內、致爲警察截獲解往警廳、即經該廳將其轉解軍府訊究、⑪

▲憲兵營內之炸彈　曉元武所部之第一營憲兵、擬于護國軍攻城時、在內响應、担任先豎白旂、及開放城門等事、詎知事機不密、爲人舉發、當經速捕數人鎗斃、并繳全營鎗械、日昨龍氏復派濟軍前往該營、細密檢查、竟于廚房地下、掘出猛烈炸彈多枚、尚幸未曾爆發、現龍益爲驚懼、欲將該營憲兵、全行解散、惟恐反資敵軍利用、因又中止云、

▲降兵亦殺耶　昨午龍氏飭派大隊濟軍、將日前所獲之滇桂軍十名、盡行押往北郊、處以極刑、

▲兌換券之行使　龍濟光命官銀錢局發行之延期兌換券、昨日城內各處、經已有人持往購物、惟西關市上、尚少發現云、

●●●佛山商紳維持米食之集議

近因各地、盜賊猖獗、以致水陸兩途、俱告梗塞、運來米石、搶刼頻聞、日昨寶豐米絞商董陳燿焜、特發傳單、邀請紳商慈善各界、到商會集議、共策維持、查日間不特運米來禪短少、而且附近各鄉、購出日多、現全佛山、所存谷米、約有三十餘萬、僅敷三日之用、誠恐鎮民有絕粮之虞、欲禁米出口、究不若開源爲佳、况現年各處早稻豐收、所因道路不通之弊、日昨聯同各界、晉謁莫司令、請派兵士會同米船數十艘、前往西江一帶、辦米來禪、以資接濟、經蒙担任保護、現已大帮米石運到矣、

●●●中央對於廣東之解決

東方通信社、北京電云廣東問題、北京政府、欲以無偏無頗之法解決、詎龍李依然繼續戰爭、故黎總統更派李開侁爲代表、段總理派汪彭年爲代表、偕同南下、從事調停、李汪二氏、已於八月十日出發、據聞二君至上海、一俟種種協議之後、然後再赴廣東云、

黎總統接岑春暄來電、請南北派員赴韶州、確查龍李兩軍之曲直、黎總統極贊成、已派程少將守箴、星夜到粵辦理、

●●●陸督行將解決粵事

陸督軍榮廷、迭奉中央催促迅赴廣東履任、陸始以病辭、嗣以粵局糜爛、不忍坐視、遂即決意起程來粵、電請龍氏先行交代與譚浩明接收、以免粵省糜爛、并電飭陸司令蘭清、迅率所部、由永州遵陸兼程赴粵、維持現狀、昨六號抵肇、入謁都司令、即日率軍溯返三水、八號早、即赴佛山、與譚莫總司令會晤後、即邀請佛山紳商慈善各界、假坐佛山商會、宣佈陸德意、並以陸督日間當可蒞粵、已電兩方息戰、大局立可和平解決云云、各界聞之、皆額手稱慶、並決議電省中各團體告慰、聯電中央、飭龍氏尅日交代、

●●●羅掘俱窮之江門

江門商務分會、曾派商董六人、往江門酒店、謁見蔡警察局長、商議規復警察警餉事、茲查其籌餉內容、係要商會認借繳開辦費六千元此欵由各舖租抽捐、一月抵還、故商董以前經抽舖租兩月、尚未收妥、恐再抽一月、更難着手云、

●●●江佛商務之影響

佛山某商店、十一號、忽接到江門來電、言埠內發現一種恐慌景象、各舖戶紛紛閉門、多已歇業、外埠寄貨來江者、暫不起載、來往佛山江門某輪拖、此因警耗、亦不敢啓行云、

●●岑春暄電令省河鹽船退出新洲

岑都司令電致省河鹽商、着將所有寄泊東堤海面各鹽船一律退出新洲、免爲戰事波累、致受損失、并聲明限于即日（四號）兩點鐘以前答覆、現該行商、已于十一点鐘召衆集議、決解辦法、以便回電云、

麗興號
LAI HING CO.
95[illegible]pont Street
San [illegible]ancisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾叙環奇巧雕作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之[illegible]來無悞[illegible]差拿一百一十七號

廣安　黃味臘　告白　士得頓埠
KwonOn Chong Co.
138-0 E. Wash. St.
Stkton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自僱臘味均用上等材料配合得宜如蒙賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

○◉○本報催收報費○◉○

敬者時序遷流瞬逾中秋自歐戰後紙料昂貴電[illegible]及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港[illegible]和報全年八[illegible]將報價先惠空函定閱[illegible]不答覆

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒、啓者弟前在唐山、課蒙爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元[illegible]半料十五元
○參茸四鞭補腎陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本壯精衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武陵衛生丸每合一元
○參茸武陵補腎丸仔每兩一元每半料廿元
○參茸力補壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經脫崩婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶干寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰解核瘰癧丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是紛白綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒藥潰爛四肢伸屈不便疼痛流濁難堪困苦在床不能起立西醫云芒藥要割並剖床管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有除毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒藥皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒藥瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所聞醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞欵迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四鞭種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸栴妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用眞垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國暨居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻蒭言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士未古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟常時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥特爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來房弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不慎風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症■加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒恨食補藥房烈似丹砂舌干如墨燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃　羚角　黃連　石羔　天葵　犀角　牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得過此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜調疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫舘叩謝謝遇得再生之德也並求恭訂用大補茶調養元氣自七[illegible]之後精神康健大勝從前元宵可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知之弟等皆云活人一命勝做七級浮屠竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云焉

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不妥更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國末慈先打剌埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身虛發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之服疾皆瘳然而五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯今姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效真是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝同新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]舘精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消瘰疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每罇五元
●小腸痂氣消腫止痛丸　每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頸疳疸化腐去膿散　每筒二元
●腸風臟毒大便屙血丸　每罇六元
●痰傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每罇二元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智槓長愼）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬榮頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗子背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸一罇收到照用但洗子背水粒果然功效洗肉癸水粒全消而愈至心氣痛亦見大效食茶後心不見痛至屙痔藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癧
砲碼刀傷　消脫瘰癧
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒藥　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒什新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓隰市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膊皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪新時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登斗言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅照

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫匾桌帷銅錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是禱

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

八中六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號樓之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號樓之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五　減賣七毫五　三號樓女裝高等時欵靴二百九十四對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五　四號樓男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五　減賣二元九五　八號樓男裝靴壹百六十四對每對值銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Boardway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚鰾三蛇腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五疼壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●大補心脾氣血丸

外痨內損補天丸

排膿揚枝水

化痰止嗽丸

耳閉耳鳴丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何怕來奔七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥膏之靈驗

良藥到美

介紹人廣東醫界同人　叩

●醫愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●愈抛頭木舌之險惡　國界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　籤紙　詞曲　轆轤

每比卷費二毫五准陽歷十月一日截卷

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表　不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具類

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五卅七期曾投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處

覺覺書局

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長住卷請交都板街永安或金利街覺覺書局代收

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即擔把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

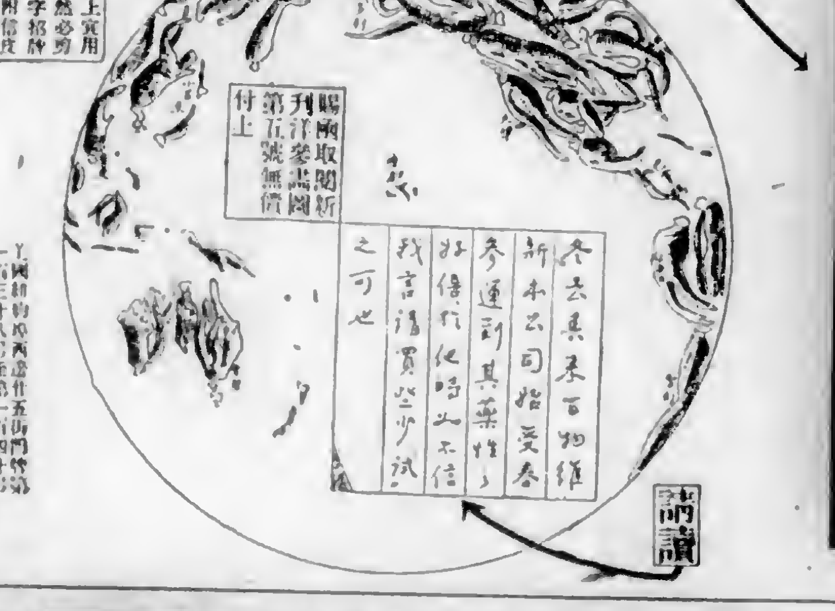
話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

北花旗參公司
NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係我甲等洋參每磅價銀七元者



賜函取閱新列洋參價目第五號無償付上

北花旗參公司

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●起補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理　全敬

電話差拿一二六一

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寄仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處
Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Ng Chow Co. 648 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山新漢

本報代售名文來水筆

警世

十二號管[illegible]兩金圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾三元七毛五

十二號半管中機吸金咀[illegible]

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上

怕思域煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

金山大埠世界日報謹启

中國新聞

●●●日人奸狡之善鄰論

二十九日東文天津日報社論、題爲善鄰之誼、陽藉善鄰美名、陰則欲達其干涉我內政之野心、茲爲節譯如下告我國人、勿爲鷸蚌之爭、而使漁人得利也、

天津日報之言曰、使中國混亂之時局、從速解決、、日本重善鄰之誼、須由實路中斷之至光明之域、中國內政、、自應由中國人自行處理、、雖然吾人有誘掖之必要、何則、彼等究不能以單獨之力、、收拾時局、、若彼等來求好意的援助時、、或彼等因熱中於政權之爭奪、時局益加糾紛、致令全中國釀成騷亂時、縱使彼等不來請援、然爲東洋和平、、亦不能不取積極的行動、此帝國善鄰之責任也、又曰中國時局、今尙混沌、欲得各省統一、、尙非容易之業、、若誤一步、不難變爲戰國時代、、四萬萬人罹塗炭之苦、、中國內亂延長、日本直接間接、多蒙影響、此時宜助一臂之力、出以快刀斬亂麻之態度、爲善鄰之誼與和平、不應然耶云云、

▲按近世人亡國之新法多矣、或美其名曰保護、或美其名曰助援、或以經濟財政亡之、或以商務工業亡之、、不必用兵力也、而彼爲人亡其國者、不知不覺、如中魔術、感激涕零、謂其果愛我厚我也、雖然、古今東西之亡國何限、非他人能亡之也、而實自亡、吾譯此論、欲令國人聞而警惕、切勿使該東報之言切中也、則幸甚耳、

●●●地方稅與普及教育

教育總長范靜生、昨與次長參事等會議、以普及教育與地方稅有直接之關係、荷國家稅地方稅一日分未淸、則普及教育之辦法、壹日不能決定、擬于日內咨行財政部詢問地方稅何時劃淸、以便分別緩急、釐定普及教育進行之策云

●●●中美中日借欵之眞相

日內傳聞我國向美國借欵五千萬元、已有成議、記者昨日特往訪某國銀行家探問借欵消息、據云、美國財政家、、現在幷不欲與中政府磋商新借欵、據本日外交界消息、紐約及華盛頓報紙所載四百萬元借欵、將交付北京政府之說、並非新近發生之項欵、乃袁逝世以前、與錫金森公司訂立五百萬元之借欵、、中國駐美公使顧維鈞氏、、向該公司提議、、除己交付一百一十萬元外、、尙餘三百九十萬元、、要求繼續付交、錫金森公司、荷無其他銀公司之贊助、、不能單獨借欵、故日前錫金森公司之代表、特約花旗銀行及摩根銀公司之代表、一同前往華盛頓、要求國務院担保、、而國務院當道答稱、假令此項合同、旣經成立、、政府決不干涉、但此欵借與中國北京政府、非證明不致引起中國南方人之惡感、、以爲美國幫助北方、、藉口抵抗美國、、則政府碍難担保也、美報所謂美國財政家豫備借三千萬元、與中國之風說、亦非新近發生之問題、當袁氏尙在之日、、顧公使曾向美國銀行家有此提議、而美國銀行家、迄無一定之答復、、此次錫金森及摩根三家代表赴國務院時、、彼等亦曾以此事徵求政府意見、、其時國務院答云、、此種借欵係政治借欵、政府似難勸我銀行家承辦此欵、蓋以美國之脫離六國團兩年于茲、當時對于五國聲明、此後決不担任中國政治借欵、或干涉其餘五國銀團之行動也、所謂新借欵之說、、卽係因此傳訛、、然則錫金森公司、、雖急待解決繼續交欵之問題、而美政府對於中國借欵之意見、、一如五國團中各政府之意見、毫無軒輊、且聞美政府雖經日英兩國之勸誘、、尙無加入銀行團之意云、、記者又問中日借欵之形情如何、據云中國當局、曾向日本提議、、謂南北旣經統一、、國會業已開會、、政府所最難困者、、卽財政問題、、現雖極力減政、每月所需政費、、至少非一四百萬元不可、、除借償外實無籌措之法、惟日本能否担任此項借欵、須俟日本新任駐華公使林權助到任、外交問題解決後、方能磋議、然中國大局長此不定、政治與財政均無集中之勢、、恐中日借欵、一時亦難成立也、

●●●政界之新趨勢

近日內閣用人、漸與南方之意見接近、而黨人中之嶄然露頭角者、亦已漸出現于北京社會、段汝驥、谷鍾秀、已於總統府前絨線胡同賃居極輝煌之邸第、、日前孫伯蘭總長抵京、正陽門車站、歡近者人爲之滿、可見京中政界、近日之趨向矣、

或謂段汝驥爲財政次長、、此不過爲一時過渡之辦法、實則殷將爲未來之財政總長、、其所以不遽予以總長之名義者、因現時之財政總長、第一當問其是否有借欵能力、陳錦濤以能秉二之推薦、、本以其與外國資本家接洽、、爲有特長、殷能否得外人之信用、、此時尙不可知、故以之貳陳、、將以幹練其才、以爲將來之候補總長、法較穩協、、此間盛稱某派計畫、、當于國會召集之後、、推段祺瑞爲副總統、、再由唐少川出而任內閣總理、殷之財政總長、或者將于此時發現矣、

重要人物各分据重要位置、惟谷九峯回翔容與、尙未遽集、說者謂谷在民黨中、以優秀分子見稱、、決非常處於議員之列者、、恐不久亦將活動行政一途也、、聞當谷初晉京面謁段總理、段極加器重、曾談及谷與張蓉西、平日極相得、蓉西入長司法、商請谷助之、蓋意欲以司法次長一席畀谷也、當時谷頗露不悅之色、大有不屑就此之意、、段亦知谷大有不滿之意、下文未卽提出、要之谷必在有爲、、固非總長決不幹矣、、

張國淦離長農商、、與南方感情不甚好、、張不願爲衆矢之的、、大有引退之意、、繼張人物、、要之不出於國會議員者近是、從前有谷九峰之說、然集合各方面之推敲、、或以王正廷爲有望、、王與唐少川最接洽、、而又有民國元年之資格、故王正廷不得爲參議院議長、、當可佔得總長一席、然王似不能與谷競爭也、、

財政次長、、初本有郭同之說、、有知政界內幕者言之、、聞此事甚確、結果卒爲殷所得、、因殷爲唐少川推薦之人、郭同雖有一部分之勢力、可與競爭、、決不及殷、卽於黨派之間、亦不無關係、

○本報精製各種笠巴圖章

廣東　公益埠　萬泰隆銀號　台山
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　全啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精治內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

參茸四鞭補腎生精丸

龜膠鹿𩩲壯陽滋腎丸

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證

旅英屬台山人余玉堂白

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

羣衆生五毛　攝影術五毫　慾海四毫

增訂華英醫學　身體症病名目表合刻五毫

英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙

FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

●●●白濁無憂丸　每罇銀一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每罇銀五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個銀一元

●●●傳單快看絕大補力

●●●敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

男女實行平等會簡章

一組織　聯合全體男子女子、組織男女實行平等會、、

一會旨　凡男子女子同一權利、同一義務、以達實行平等目的、爲本會會旨、、

一辦法　規定八條如下

（甲）國家于行政上、一切建設、女子得與男子同、、

（乙）國民於事業上、種種經營、女子得與男子同、、

（丙）女子與男子同享國家保護生命財之產權利、、

（丁）女子與男子同盡當兵納稅之義務、、

（戊）平等自由之特許權、男子女子共有之、、

（己）男子担負產育子女之責、與女子同、（男子孕育事載宋史非創始也）

（庚）女子准其留鬚、以壯觀瞻、與男子同、（女子出鬚亦見宋史今歐美各國所在多有）

一會員　無定額、凡年在十六歲以上、由本人介紹者便可入會

一會集　總會在烏有鄉子虛里零號門牌、分會附設各會員之家庭

一會期　由男女兩人以上發起之事件、即可開會討論、、

一議案　經男女兩人以上之同意、即可議決施行、、

一懲獎　會員違犯本會會章者、得令出會、恪守本會會章者、予以本會名譽員之職

一餘議　本章程、如有未盡事宜、可隨時修改、、

班本

花元春（續）

（花元春邦子慢板唱）想當初、在上洋、何等快樂、每日間、那門前、車馬、奔波、這時間、黃遠庸、眞情、愛我、袁王爺、一個個、可算、諸和、到後來、李六閣、豪他、見助、殊不惜、千金幣、將我、搜羅、進他門、爲侍妾、重幃、深鎖、奴以爲、情專一、同樂、清和、又誰知、捨舊歡、恩情、中墮、寵新歡、至令我、淚洒、滂沱、（中板）無、奈何、奴這裡從頭、參過、眼見得、秋風執扇必起、風波、因此上、及早抽身以免紅顏、召禍、做一個、下堂求去脫却、網羅、思想起、袁二爺、人材、尚可、不由奴、日夕裡憔瘦、嬌娥、（白）奴家花元春、自從出了李門、深居此地、思量前與袁二王爺、恩情不薄、不若打算進京、找尋於他爲高、（想介）着、且回閨房檢點行李便了、（下）（男丑扮袁黑文、拉扯扮徐貴精、袁上唱）人生歲月無多日、正須行樂要及時、趕忙來到書房裡、（埋位徐卸上旁坐）追歡尋樂遂心期、（白）二王爺袁黑文、（徐白）我係徐貴精、（袁白）我王爺也算濶絕一時了、徐君當要賀我纔是、（徐白）果然當賀（想介）門下以一位絕色美人奉賀、料王爺必不見却、（袁白）美人難再得、美人現在何處、（徐白）花元春、是王爺舊好、前由李家收爲侍妾、今復重理故業、現居上洋、請王爺揮函一通、待我接他進京、與王爺團聚、這個賀禮、也算不薄了、不知有甚酬勞、

未完

詩界

感事

莊蘊寬

極目河山四戰開、傷心落日倚崔嵬、鼓鏡聲寂雄風死、飛檄文馳急電來、不老曾無方朔藥、後凋會有棟梁材、故園梅雨愆芳訊、回首秦關酌舊醅、

春中花月最宜人、短鬢蕭疏折角巾、並世罪言嗤老懶、故交冷眼慰貪嗔、拚將歌管澆愁思、尚有烽烟擾野塵、文字無靈吾不問、可堪哀怨訴湘纍、

晚飯攤書作勝游、醉鄉無此好風流、春燈會謎猜紅豆、秋水新編綴白裘、落落蘭亭堪作長、翩翩淮海亦吾儔、繁華夢罷成先覺、鏡裏芙蓉願慰不、

救亡多半屬青年、痛苦投閒萬里天、默禱神州出豪俊、暗鋤心地少塵緣、癡情皓齒歌長恨、抱痛蒼天哭倒懸、寶劍光芒征馬壯、馳驅大地快揚鞭、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十七續）

因而袁所深信視爲股肱之鐵良、已于改革官制時、與袁之意嚮相左、又彼自棄其四鎭之兵權、而入於鐵良幕下、故受兩宮之譴責者至二三次、統制段祺瑞氏亦突然罷免、且彼注心血而苦心經營之北洋新政、漸爲守舊派所蹂躪、至光緒三十二年五月二十三日、安徽巡撫恩銘爲革命志士徐錫麟所刺、雲南河口有同盟會一派起變亂、人心嫌忌滿淸之心、日益激昂、於是袁氏嘆境遇之變遷、慨國運之危機日迫、乃密奏時務十策、痛論時事頗剴切、其綱領（一）國信必須照章、（一）人材必須善用、（一）國務必須振興、（一）賞罰必須并行、（一）黨派必須分明、（一）憲政必須早建、（一）教育必須普及、（一）資政院必須設立、（一）地方自治必須誠辦、（一）滿漢必須融化等、兩宮大爲所感、乃電飭袁世凱及張之洞晉京面奏、袁先入京、七月二十七日上諭二道、一曰、直隷總督兼北洋大臣袁世凱、任爲外務部尚書、一曰、大學士張之洞外務部尚書袁世凱均命爲軍機大臣、

未完

●請搭好招呼之快捷輪船

啟者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦鵬船來美、該船異常快捷、至是月初七日平安抵埗、船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當、加以茶水豐足、伙食烹調尤爲適口、所佈置各位床鋪精潔寬敞、眠食得宜、洵稱美備、僑胞欲榮歸桑梓者請搭此公司之船、方見弟等言之不謬也

弟等　湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟

譚元　安國　黃年　黃文福　朱由舜　鄧炳高　黃良鉦　黃洋　馬明　蕭晉

黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林洋　黃錫純　黃良英

黃林　黃智　馬擢　陳炳光　馬念康　趙仲獺　雷煦照

余生　吳法　國楨　譚光　黃福盛　黃華庸　全敢

周錦　吳榮　黃球　連

何賀　溫裔　馬毓瑞　黃秉智　胡炬忠　十二

●●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全册銀二元三毫五

洋庄英華音韻字典集成全册銀六元七毛五

洋庄英華新字典全册一元七毛五仙　同音字彙銀二毫五

洋庄英華日用詳細字典一大册五元　英語易通銀七毫五

洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙　華英要語彙編四毛

洋庄中國康熙字典一本二元七毛五　攷正字彙二毛五

洋庄華英五車韻府上下二元七毫五　華英合璧四毛

布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五

洋庄英華字典全册銀一元五毛　鄺其照英學初階七毛五

洋庄中西文四書合璧全册二元　初級英文範本銀二毫五

鄺其照英語二集一元七五　鄺其照應酬寶笈一元七五

英學作文教科二毛五　縮版中華新字典三毫五

洋庄華英大辭典兩大册十五元　新體英語教科三毛五

●各國政治變法制度

洋庄梁新會十五年前著作飲冰室文集兩册銀四元　洋裝憲政論七毫五

歐洲列國政變論八本一元五　列國政治異同攷一元

康南海戊戌政變論四毛

地方行政制度三毛五　家政學一元五　社會通詮一元

梁新會法制論二毫五　梁新會廣言彙編一元五

康梁政治文鈔二十四本四元　梁新會國體問題二毛五

康梁徐討袁文「附孫洪伊文」二毫　公法會通八毫五

洋庄法制經濟論二本二元二毫五　東亞將來大勢論三毫

梁新會之中國魂四毫五　救國緒論二毛　天演論三毫

洋庄美國平民政治兩册六元　康南海不忍彙編二元七五

●本報代理新學雜誌

全年册五圓郵費三元五毛如要購閱請將報費先惠當按册寄奉

●本報代理岡州星期報

全年肆元五毫報費先惠空函定閱恕不奉覆

○特別平貨出售廣告

本公司有精美內衫出售係用曲巴彈弓針偈織成者白色灰色均有每件價銀六毫諸君採購可將銀艮寄來并寫明住址及身材大小號數自當從速寄上不取郵費本公司尚有男裝衣服甚多減價平沽希留心惠顧爲盼

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

通處信

M. Glickman

525 Kearny St. San Francisco, Cal.

+1

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收自然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每料銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡陳人骨痛散每服銀二元
●治久濁虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛靈勞散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒烟丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●艾葉拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疳症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣痹痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●探痔漏散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●擽紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦科益同施功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包[illegible]一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以德厚既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號

妙葯如神

寓邑弟黃兄[illegible]

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下葯驚慌無主欲送去醫院故弟見此危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故恐　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

再生之德

寓邑上閣美兩村阮[illegible]弟[illegible]敬

●恭頌良醫

大國手劉三才先生啟者弟患背痛腎虧氣血不足四肢無力大小便難[illegible]物不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人書及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗確靈誠矣茲同胞患此症可付來着如何服法[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]光拜

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟患[illegible]痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦劉三才先生處病悉服疾根掃卸用良方以治無不[illegible]手成春晉病以失惑　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫病得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日

寓弟許炳[illegible]拜

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初洩白濁不數日癬疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘[illegible]尿管痛刺頻頻苦楚豈料醫下生蝨方知前日所食西人之藥水酸必壓毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫爲藥石無靈愈燥愈深其苦難堪幸遇劉三才先生[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也[illegible]先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日

弟錦山李謝芬拜

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痰積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見[illegible]昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術[illegible]明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日

大埠祥棧弟[illegible]敬頌

永[illegible]盛
Wing Hong Shing
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

普生堂
Po Sang Tong
830 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房

金谷子老手算命

如有賜函請寄來永明（英）臺

坎鴨金錢埠
MIN KAN TOI
Box 647
CRANBROOK B.C.

號轉交便安明年旋唐希速惠顧勿失機會

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡高懸照命理）命評貴賤巧並神筆

天地人盤兼批星盤銀十五元
飛星劃度四季批評筆金五元
星盤八字逐年批評筆金三元
中批一八字逐年批評筆金二元
小批中元占卦生意求財卦中元
擇日[illegible]

●萬國寄信便覽平沽

白話錫徐

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作旅[illegible]指南[illegible]者所到世界報一問便知此佈

[illegible]公司啓

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內外方脈各科）　陳贊山　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明晰用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒瘡疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉症瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或若辨證訂方或若付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇膠風袪濕丸每兩一圓
◎響尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔瘡膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾精亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦陰無贊助陽縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損真陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即瀉交合無嗣比到衰門香火幸負將來並同當電竟輪巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力惑情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛午夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中涵氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲獸之靈長於山中首尾頸頂得陽氣之最富故能通督脈而益還餘其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不盡洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主兼制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐精使陽光一振陰雨消除蓋堤壩無虞其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　淫醫必愈

白濁之起點每緣於醉後而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精經月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁最全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實筋作痛腎丸竭精損枯芒藥瘡疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥酒毒之葯深入筋骨隔聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯曠家日久尋花問柳未免有情豈知慕色種禍於風流嘆因貽乎惡果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論芒藥橫痃無論疳疔白濁如屬初起一掃而平奸爲雅說者當奉爲神鍼此丸藥性溫和服之不傷身體不憂有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因泛無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥耗傷太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救擋紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正東角正豬羊正牛黃加入清血熱解血毒之葯秘製而成凡外證如見腫脊痛若小便赤眼暗帶黃干嗽無痰大便秘結皆是擋紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒積年頑癬熱癲中毒痱瘡不論濕瘍疥癩等症接癢不堪用此藥水搽之癢癒立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之症當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生鈞鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操斫工過勞夜間睡床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此二寶丸夜間小便即止誠有補腎益精之功吾無以爲報故登報言以頌之現付上艮紙乙張還將三寶丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省[illegible]打埠弟陳文[illegible]敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀酒製藥乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵膳味貨眞價美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟主人謹啓　德安號

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

老永真舖

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本鋪在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐洋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄[illegible]新昌西省南各鄉銀信快捷安妥[illegible]

同事人李濟謙啟

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起卧弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敢者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫東手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

廣大埠七得頓街寓邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房

電話差拿一零二三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S.F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三開彩辦法　在沾淸三千五百劵時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督倣照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沾出之開彩劵「每劵各有號碼」三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五止截期限　甲限期至十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄺溥敬　副總理　恒隆雷昌全

中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裘　西文書記　黃子典　陳萬芝　鄺敬業

鄺光　監督員　余超章　協理　雷球　石陳榮貴　余儉甫

鄺海東　李享　黃經熙

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元

第二號　獎開面金鍊一個　第三號　獎開面金鍊一個

第四號　獎西裝金鍊一條　第五號　獎金牌一面

第六號　金牌一面　第七號　金牌一面

第八號　鑲玉金胸口針一枝　第九號　金胸口針一枝

第十號　金鑲珊瑚鍊墜一件　十一號　金豬一只

十二號　上等羊毛氈一夾　十三號　大花樽一座

十四號　金豬一只　十五號　上菜一席六海六中

十六號　大時辰鐘一座　十七號　紅氈一夾

十八號　大時辰鐘一座　十九號　西裝窄結衣一件

二十號　喊鐘一個　念一號　花露水一樽

念二號　花露水一樽　念三號　花露水一樽

念四號　花露水一樽　念五號　花露水一樽

念六號　和合茶壺箱十磅　每樽實價五元　念七號　皮靴鞋一對

念八號　紅色窄結衣壹件　念九號　洋遮一柄

三十號　洋遮一柄　卅一號　洋畫一幅

卅二號　禱仔一張　卅三號　禱仔一張

自卅四號至一百號尙有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐品物再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便安　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.

Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

十上

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與各人回唐落船行李搬運穩妥無誤價值平廉歡迎惠顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.

本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件另所冷熱水浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租萬相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十號遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
婦人奶癧藥每料二元五
廿四味傷寒茶
男婦夾色茶每服二毫九
自泡製三蛇羌
萬應跌打丸每丸銀壹元
正地道羅浮羌

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館全套雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹藤盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲嵌與別不同常有珍珠翠玉五彩寶石眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸君留心惠顧如蒙賜顧請照上列西文寄金山大埠街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十三號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話書差拿二六

VOL. XXV, No. 193 SAN FRANCISCO CAL SATURDAY, SEPTEMBER 16 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday.
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月十六號

（中華民國五年九月十六日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰八月二十日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋羣島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 間月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午十點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

國會主張廢孔大失人心議員中仍係多數黨人把持紛爭愈甚一如民國元二年間之舊狀今日十五號憲法會議開會各議員爭辯不合互出惡言大肆詈罵議長不能制止秩序大亂全院譁噪而散

▲安徽督軍張勳湖北督軍王占元河南督軍趙倜山東督軍張懷芝奉天督軍張作霖聯電北京政府及通電各省要求解散國會謂憲法會議舍去國家根本至計而爭論細微激動公憤憲法難望成立請從速解散國會驅逐舊議員另行選舉新議員以圖補救否則以激烈對待

▲江蘇督軍馮國璋等聯合七省督軍由倪嗣冲領銜電請中央政府謂上海

新張 金山 廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老鋪 金銀首飾

啓者本店向在尺慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號即永遠包換久蒙 諸君垂覽誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老鋪敬

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯羜桌圍鷹履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟烟酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

[illegible]號正埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨 如蒙光顧 快捷無比 童叟無欺

金山 唐異香高店 大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生肉明香脆花生熟花生鹹花生肉淡脆花生同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饜我同胞夫既有此種特別佳品不惟發溫金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎諸君不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兄來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐端年啓

如意 大埠 萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅列印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊觀欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫

總理 龔顯裔 謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賢揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每罇價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啓

金山 廣[illegible] LUNG [illegible]ton St. [illegible] Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源 YUEN [illegible]hington St. [illegible] Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]如蒙光顧請照上列西字列單寄來新張價銀格外相宜[illegible]

廣[illegible] WO TAI [illegible]ant Ave. [illegible]cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫[illegible]由是年九月一號起再[illegible]

律師[illegible] S. FALLON [illegible]BERT LEE [illegible]verly Place [illegible]ncisco, Cal.

敬者弟衆移民局認爲有律師資格辦案多年現衆充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及洋務大小案件特設[illegible]

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◎功效 補血療虛損 健脾悲經◎ 價目 小瓶一元 大瓶二元 每打十二元 二十元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不收分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人攸書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密 美議員爾路愼之夫人 世界報主筆余馨和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流血昇血不止皆效）

止咳露每罇元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水膏每盒五毛每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛五仙

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸大盒一元小盒半元（補食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益眞良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五

皮膚藥膏每盒一元（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇紙（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元二 小盒六毛（宜上船上車前一日夜行期一日至數月一大盒）

白濁必愈藥 丸水（共銀）一元

宿娼無患藥 膏水 一元 包保平安（美海陸軍最信用之）

風濕骨痛 膏藥 藥丸 藥水（共銀）一元（搽食兼用 包有功效）

牙露 大罇 小罇 （此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痛癬等患）

黃軫章 烹調求精 厨書有到 每本售美金四元 寄費二毫五 書到照寄 代理 總發 美洲 客自理 售處 正埠

昌勝公司黃軫章

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備假單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙 梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

金銀 天福 首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

正埠 國音公司

到 新 南音 粵[illegible] 木魚

金剛鑽金線 四毫五 連郵費

SAN HOP[illegible] 803 GRANT[illegible] SAN FRANC[illegible]

權定煤氣價值[illegible]定將收[illegible]銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

● 本報特別 最新北京城全圖五彩 每幅七毛五

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房 電話乾尼四千一百四十三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山正埠 **祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂華英厨書四元 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元 鄭聰甫華英彙語二元

康有爲中庸註二毫 華英新字典一元四毫五

醫學入門一元五 卓岐山華英彙語字典三元

催眠術講義五毛 海外新奇叢話二毛五

康有爲禮運註二毫 西庄戊戌變政記五毫

左傳快讀一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五

被難記二毫五 新增華英貿易字典一元四毫五

袖珍華英字典壹元零五 最新聯圖一本四毛

艷版彫背圖說七毫 文法捷徑六毫五

西庄今古奇觀一元二 華菜精製法一本五毫

增廣英語分類一元 西庄日民商務呂宋話八毫五

羣芳花鏡三毫五 華英呂宋酐撮要一元七毛五

增訂驗方新編一元二 華英通語運字典壹本一元二五

峰劍春秋一卷銀三毛 鄭其照華英字典集成三元二五

拿破崙忠臣傳五毛五 鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫

六頭華裝新字典一元三 西庄大字康熙字典一元七毫五

西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學二毛五

男女交際自由尺四毛 曆言報三毫 華英尺牘五毫

英語易通七毛 六頭經驗良方八毫 人生地理學二元

弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五 隨煬艷史三毫五

笑林廣記一毫五 恨海二毫 繪圖紅粉劫六毫

海底沉珠二毛 學生尺二毫 袖珍神仙傳一元二五

回頭看二毫 華英通語七毫五 歷代美人福六毫

化身奇談一毫五 石包公案二毫 繪圖廣東全圖三毫

百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌三毫 奪嬌奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客

樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬 榮光

祥棧啟

金山大埠 **逢泰公司**

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號崇辦中國綢縀疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

余之爲此言、非徒事消極議評而已、若余爲政、余必選其富有經驗而才堪負重者、授以外交之職、尤要者、國際和平之要義、尤須吾人力任提倡、歐戰既畢、必有人主張弭兵之議者、此種問題、何等重要、吾人更宜參預其間、二十世紀之國家、斷未有可以孤獨自存者也、吾人雖幸未牽於歐洲國際之特殊關係、加入旋渦、躬經戰禍、然處此互相關連之世界、則世界之和平、誠非可以度外置之也、吾人今日之責任、乃在以法理之談判、排解國際之紛爭、而漸謀發達國際之習俗、建立國際之法律、以求實現國際法庭之理想焉、法官之判案而因以爲成例也、亦必就公認之原理、而創爲定律、彼其判決之定律、非立法也、不過就人所共曉共認之原理、而又參以當時之情狀、遂定讞耳、今日國際和平之未能遽達者、亦以舊例多不圓滿、談判難期公允、而新原理更急須提倡、新規例更急需籌議、此其關係之重要、實非經多次磋商、群賢集議、各國公認、不足以謀世界和平之望、而吾美人者、更安能不干此一致力乎、吾深信夫未來之國際爭論、必宜先受世界法庭之裁判、與夫國際會議之調停、苟二者皆無結果、然後始有戰爭之可言、故夫保障世界和平者、誠吾人所宜注力之偉大事業也、吾人之主張擴充軍備者、既非用以恫嚇鄰國、亦不若世人之所謂軍國主義也、吾人之軍備、乃所以保障本國之和平、而進一步更所以保障世界和平者也、（未完）

緊要新聞

●●●美國干涉日本强索中國之利權

今午美京電云、美國政府、以中日最近交涉、日本要求中國之數欵、不知有無防害美國之利權、决議電飭駐東京美使、向日本政府、查詢日本所要索中國之條欵、究何用意、請切實答覆、

●●●美外部注意日俄協約之眞相

十五日美京電云、日俄協約事件、雖經日俄兩國政府答覆、外交部仍恐未得該約眞相、現特電飭駐中國北京美使、查明日俄協約與中國之關係、有無防碍美人權利、以便妥籌對待、又電令前任北京美使館商務調查員亞奴君、來京商議、或委任前往中國、協同調查一切云、

歐洲大戰記

▲德軍報告戰務　十五日柏林電云、接法國戰場報告、由蘇美至晏卡一帶、德兵與聯軍、以大砲交戰、仍未止息、在秩科之英軍、欲將德軍圍困、惟被德軍打散、不能如願、又在蘭葛之法軍、被德軍攻退、死傷甚衆、今日有聯軍飛船駛至德軍戰線界內、施放炸彈、被德軍擊中、墜下於地、昨十三四兩晚、德軍飛行隊、復到俄國古李度口岸、擲放炸彈多枚、損害物業甚多、

▲英軍自報戰績　同日倫敦電云、接法國戰地英軍報告、自七月一號至今、以近數日之戰、最爲劇烈、戰線延長六里、英軍進前兩里、現付李亞、馬典卜、哥十力三處、均已由英軍克復、近禮拜內、共俘虜德軍一千三百名、是日兩軍在蘇美一帶、仍以大砲互擊甚烈、蘇美附近之高山、已爲德軍搶回、自七月一號至今、共擊跌德軍飛船十二艘、

▲聯軍與德兵之勁戰　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在衿巴士之法軍、現將德軍圍困嚴密、竭力猛攻、惟德軍在該處建築營壘、保守甚嚴、須力戰許久、方能攻陷、現李布利士圍、已由法軍克復、並截斷往來衿巴士之路、使德軍不能輸運粮食、在波隆尼德軍之戰線、亦被法軍截斷、然德軍亦可繞道來往、今聯軍以大炮向該兩處轟擊、烽烟蔽空、異常劇烈、德軍出攻數次、欲將波隆尼之法軍攻退、惟法軍力拒、不得逞其志、今雖不知德軍能保守久暫、然德軍被困此間、料終必失敗云、

▲德王親又弱一個　同日柏林電云、德國王親委廉夏士、奉德皇命、在巴爾幹卜碑柯文、統兵出戰、致遭陣亡、該王親乃德皇之甥、生於一八九三年、去年曾在戰地受傷一次、查德國自開戰後、王親出戰陣亡者、共有七人、

▲羅國自認敗績　同日羅京電云、羅俄聯軍、是日在布羅邊界都布路乍、與布兵鏖戰、聯軍失敗、向北方逃退、

▲英美又起交涉　同日倫敦電云、英國政府、下令各英船、不准運載貨物、前往那威、瑞典、丹麥、荷蘭等國、聞英政府此舉、係爲阻止美國貨物、運往荷國起見、以免間接運入德國、接濟德人之用、近來由美國運來歐洲之貨、均被英兵檢查、留難阻滯、美商已大不滿意、嘖有煩言、若此例實行、則美國商務、更受其害、查前七月內、由美運往該四國之貨、祇架啡一項、已共有五萬噸云、

又美京電云、外部卿蘭成、因聞英國禁止船隻、運載貨物前往荷國、誠恐防害美國之商務、今日特致文駐本京英使、查問一切、如有碍及美國商務、即向英廷反抗、

▲駐德美使將告假歸國　同日柏林電云、美國駐德公使朱辣、久欲告假回國一行、惟自歐戰起後、因德國利用潛艇、爆擊商船、交涉繁多、不暇離職回國、現見德國大將軍總司令軒頓卜、不再用潛艇截爆商船、料無要事交涉、故擬於日間告假歸國云、

●●●日船減收貨物運費

十五日美京電云、政府接駐香港美領事晏打臣來電、謂日本輪船公司、近數日來、減收貨物運費數次、比之前數月之運費、迥不相同、查厥緣由、因近來航行太平洋船隻日多、且銀水高漲、中國商界、辦運貨物出入無多、故迫得減收運費云、

本埠新聞

●●●中國最近歷史之演說聲

前任北京美使館商務調查員亞奴君、留寓中國甚久、熟悉中國事情、今日正午、有會黨人在巴黎士旅館、請其午讌、亞奴君預定演說之標題、爲中國最近之歷史、詳論中國迭

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠組板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周安無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常安當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鏵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡鏵寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登豐號馬福興　启

衛生吸管
鼻　口
吸管每壹員五毛郵費　藥油每一樽二毛五　塞子每粒五先
善治　傷風鼻塞。咳嗽喉痛。哮喘肺病。胃滯頭痛。[illegible]
注意　發明者市接雲氏　總發行處博雅齋　總發行人李悠悠　分發貴處各商店

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行

博雅齋
主席　闕定波先生評閱
[illegible]
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心
并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤佈祈留意光顧是荷常有山西鹽餹集上孖玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠唪慎頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿腽虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧格外減低以圖久遠交易並接理新甯沖蔞各鄉書信銀両滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗種補腎丸每盒一元　參茸[illegible]每盒二元
秘製紡根補血丸每盒一元　婦科調經種子丸每盒一元
參茸固精兜尼炟丸每盒一元　白濁[illegible]丸每樽一元
久積止痛斷根散每樽一元　花柳[illegible]丸每樽一元
陳秉鑒內外方脈

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
587 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綢仔波紗彩褲羽紗仔波羅綢絨彩自辦唐山蘇杭綢綢衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙駁快捷無誤
黃麗照　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
◉西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年癧瘡輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話個三三六

Yee Sang
864 Washin[illegible]
San Franc[illegible]
五代[illegible]　西子才　統理男[illegible]大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

大埠都板街尾[illegible]
近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　超方[illegible]　都板街中華旅館二層　英脉五號房

梁袁徐文版
文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘憾無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費一毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓
帝禍發生康梁徐三先生同[illegible]討異哉所謂國體問題

新廣隆廣告
香港　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各[illegible]銀両滙兌代辦雜貨[illegible]
弟親朋付來本號轉滙歸家銀両者按照時價補回紙[illegible]註明信面送到貴府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多[illegible]望留心關照爲幸
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧淸積　新廣隆啓

次革命、及政治改良之大略云、

●●●華商總會集議紀聞

華商總會昨晚集議、西文書記鄺文光對衆宣言、謂昨接到西商會交來求總統將華人苛例改良電文及稟稿各一、存在本會、並當時有副稅員士括到會、討論華商所辦來之各色酒、照美國定例、應照貼印花稅、方能發沽、但查華商所辦來之酒、俱是用米料製成、照例可免貼印花稅、彼此研究良久、略有頭緒、惟未有明文、應先由商會致正式公文於稅關、請其認可、始行宣布照行、各華商如未預買印花稅票、可暫擱遲、如已買者、亦不必貼在酒罇、俟該會接到明文、即將詳細辦法、再行報告、

●●●炸彈案之審訊錄

炸彈案嫌疑犯比林士、據昨日原告證人、內有西婦依都及其女、指稱國防遊街日、見比林士闖進孖杰街七二一號樓、越半點鐘、即聞炸彈爆發、西女十歲、亦言是日見比林士登樓時、手携夾必袋、狀殊慌忙、額上汗流、我疑其有病、以巾爲之拭汗、當時見其面上有痕點、故今認識之、比林士之夾必袋、甚小心放下、不許別人手動、比林士去後半句鐘、炸彈聲即發云、

◉烟案判罰　西報云、華人陳某、被控在新呂宋巷三十二號樓、私藏片烟壹案、昨日在合衆國衙提審、經陪審員評議後、官判罰銀一百五十元、惟免具保單、准令釋回籌繳罰欵、

◉律師爲華婦入美被阻之辯護　華商雷棟之妻陳氏、前年由中國來美、被移民局員留難、判撥回籍、雷棟不服裁判、將其妻具保登岸、提訴于合衆國衙、並照西例、行正式結婚禮等情、已紀前報、茲悉雷棟所延之律師波崙、前日赴合衆國衙請給調紙、將陳氏調審、其所持之理由、謂按照一千八百八十年中美所訂之條約、聲明美國應以最優待之國、對待中國、今雷棟夫妻、既在中國照中國例結婚、而移民局員不肯公認、追陳氏具保上岸、復照西例交婚、已成爲正式夫妻、應有居美之權、且日本婦女來美、祇以相片交婚、亦准其入境、按照中美條約、以最優待之國待中國、日人既得准情、華人亦應准其入境云、

●禁妓例畢竟如此　昨日有某會黨西人、藉禁妓名義、赴衙求出禁論六張、封禁積慎街白話津街等處之妓院、官以若輩非有眞實禁妓之意、不過欲藉此以損害業主、故不照准云、

◉衙官犯罪自首　十三號巡捕衙官付李地、前將其自由車停擺於孖杰街、入院觀劇、歷時數句鐘、有犯例禁、被差出票拘之、適交其本衙審訊、昨早該官自審自判、定罪監禁六十日、暫准釋放、六十日如不再犯、方准注銷、

◉律例卒爲公理屈服　售賣烟仔、照例須納牌稅、前日婦女賣烟籌欵、得銀六千餘元、若律以違例處罰、統計婦女五百餘名、應繳罰欵一十二萬五千元、稅員士吉、昨日亦偶與人論及此事、婦女等聞之甚恐、但此事爲籌助盲人院經費起見、屬於慈善性質、稅員亦不干涉云、

●衙案例誌　二號衙、亞達、余生、票案、亞勝等十二名、亞華、亞保等十二名、均聚賭案、下禮拜一日上午十壹點鐘審、四號衙、亞榮、亞金、票案、每罰銀五元、六號大衙秋銀、彩嬌、窩娼案、退遲壹禮拜審、亞勝、調戲西幼女案、官判有罪、求情暫放、退遲兩禮拜乃定、

各埠新聞

●●●紐約工黨之聯合挾制聲

紐約電云、自街車工黨停工挾制後、街車因而停駛者甚多、聞軍械廠工人二萬五千餘名、以作工往返不便、咸甚憤恨、現頗有停工挾制、協助街車工黨、謀一致進行之消息、

又紐約電云、自街車工黨停工挾制後、公司已改用新人替代、惟駛車未能熟手、黨人又塗油於軌道、每當由高駛下時、停勒不駐、時有逸軌傾跌之險、昨日有某車因此失事、傷及八人云、

●●●火藥局爆發兩誌

十五日必珠卜電云、近本處之屋崙火藥局、昨晚忽然爆發、局內工人十餘名、登時慘被炸斃八命、有三屍變成齏粉、又紐遮士省威頓埠電云、都板火藥局、昨晚被雷火閃入、因以爆發、聞被炸死者三人、傷者八人、

●●●輪船被火損失之鉅

十五日柯利近省孖士非路電云、汽咕利士輪船、由三藩市開往砵崙舍路等埠、船內人四百五十名、內搭客二百七十五名、昨日上午三點鐘、行近本港、忽然失火、即發無線電求救、大電機被火焚毀、續用小電機拍發、該船亦即加快駛行、四點鐘進港、先用船接救搭客、幸無傷害、搭客均西人、祇有日人一名、惟火勢異常猛烈、燒至水面平線始熄、查搭客遺下該船之銀物、共二萬餘元、未知能否取回、該船値銀一百二十萬元、內載貨物一千二百三十一噸、値銀約八十萬元、船內機器及貨物、已盡付一炬、祇留船殼、損失甚鉅云、

◉印造彩票被拘　屋崙電云、委士打街九二七號西人印字館、昨日被差入內搜查、執獲彩票六萬張、均從新印就者、遂將東主及訂印人拘去、事因總巡捕聞有人欲運動售賣此等彩票、藉賭謀利者、故派差拘究云、

續聞印字館東主布蘭賀、被拘後即具保單壹百元釋出、及堂訊時匿不到案、官判罰繳保單外、再行出票拿究

◉黃劉結婚之佳話　那不地省温尼麥架埠西報云、華人三苗黃、昨夕與劉女士在本埠美以美會某牧師家內交姻、証婚者爲女母及其胞兄查理劉、又有親友數輩、陪新郎者爲華人譚聖隆、一對新夫婦、是夕即附十六號火車赴三藩市、約勾留一月、即取道檀香山回中國云、

按西報所稱三苗黃、乃新甯黃友笙君之子黃樹政、在芝加高大學堂畢業法政科博士、劉女士原名美環、

●代郵

何其康兄鑒頃接府上函報無從投遞請即將尊處住址付來以便郵寄切盼　弟陳文華謹啓

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
[illegible]
本堂啟

金山正埠　貞祥金舖廣告
再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日尚接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●福田醫院廣告
啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助徼來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及四層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及曾經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事業全體同人深望
民國五年八月日　大埠西家忠義總堂啓

●●●同源會開設夜學招生廣告
本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關于註冊及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五教授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及願全土生界利權而未明選舉事務者請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也
大埠同源會公啟

●許遇出堂廣告
啓者弟許乾沛又名許遇新寗錦皮朗棠龍里人前經列名萃勝堂今因工務纏身不暇兼顧是以繳淸堂費即日退出堂外並親到和平會註冊以表淸白嗣後萃勝堂所有大小事務槪與弟無涉特此登報通告俾各界咸知此佈
中華民國五年八月十六日　弟許乾沛謹啓

●承受股份
啓者本號設在屋崙埠三街門牌三百二十八號向業掃管傷生意原日雷維秋維利家滾沾大四人均沾有股份今伊等願將名下股份退與本號公盤承受準于舊歷八月廿八日下午一點鐘在舖內交易淸楚倘伊等日前欠有唐番各家大小數目與本號生意關緊者請到來取妥如期不到是爲自悞嗣後生意盈虧係本號公盤所得永不干伊等四人之事特此聲明以免後論
民國五年八月日　屋崙埠廣和隆謹啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片祖傳炮竹瓜菜種自製各色餅餌食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號
兼理[illegible]留聲機器新出班本[illegible]
成信號啟

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 63
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零三號
發客
[illegible]
接理省港滙單快捷妥[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]
資本雄厚附貯穩固
滙單利便銀價相宜
積貯不論多少
Bank of Italy

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾粑壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎二千一百三十五號

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 茂豐
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希 貴客光顧爲盼 舖在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合[illegible] 公源啓

永和堂
參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楨庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳同啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

私烟案爲新政府第一辱國之事請罷免司法總長張耀曾職將私烟案內各人提京嚴究以維持國家名譽法律而謝外人

▲各省督軍以武力逼脅政府解散國會懲革張耀曾政府大震動參衆兩院議長已同謁黎總統段總理詢商政府對待意見

▲唐紹儀又電黎總統段總理要求駐外各國公使任免權歸其全權獨操中央政府關於借欵及財政軍事各大政皆與其商辦外交政策主張親日勿抗日本以結感情方允就外交總長職

▲張勳倪嗣冲等武人干涉政治已有十三省督軍聯合同盟聞係因抵抗國民黨之極端主義而起

本館譯論
曉治宣布政見詞
（記者澄中） 續八

余之所最歎息者、乃自民主黨執政以來、外交之幹員多撤其職、此其有損於吾美之威望與權勢、誠非淺鮮也、

金山正埠 廣益彰
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

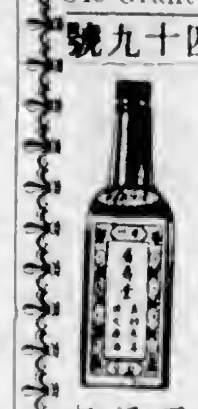
本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味 蘇杭綢緞絲髮磁器 山貨竹器茶器花竹）

送辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號



本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京果海味蘇杭什貨約益石叻粉泰記生粉各款唐山水菓種蔬祖孫炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦蚧蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元蔘酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒胃充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠當商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九醞丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謹啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法郵日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

● 介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器敷副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訂上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啓

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St, San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麵千寫麵通心粉桂花粉等數式數十種發行兼辦檀山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衞生上大有裨益且決無碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵分三等另有新欵寫麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用閣口住家午餐消夜尤爲便捷製箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵呈上價格計不以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與爹古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別舖房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]六百五十六并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

● 香港滙單每百五十二元五

正埠 QU[illegible] 司事人 陳敦模 [illegible] 黃傳桑 黃傳澤 同啓 時價補回一半此佈 司事人 胡遵籐 方富軾同啓 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

海波氏青草丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。祇週身疲弱難言勇。兩耳雷鳴恰似一個自由鐘。爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼咳嗽血吐猩紅。醫時中西唔中用。服過各家丸藥亦無功。不日停床中。愁去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病窮。望旣窮。即剛剛聞得有個良醫來滿衆。海波姓氏術於黃農。先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所救重。藉除諸病得姑弱

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館 在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
海波氏製 功效異常

主治房事衰敗陽物萎縮腎冷精虧妄造之力見色即洩欲戰不能欲守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濕有夢遺精無夢遺精脾胃（每料二十元 半料十元 小半料五元）

爲補。諸君于有腎虧旣病痛快哉。精眼立奏奇功。皆真價實非虛哄。凡經試驗確實與別家不同。正所謂專滿杏林春董奉。良醫良藥普濟無窮。我德藉再生山此重。故此編述情同病滿面愁容。我斯國手海就保言來吉衆。海外難逢。 新會陳漢恭頌

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能移造化救有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸（每料二十元 半料十元 小半料二元五毛）
此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿茸[illegible]）膠鹿尾杞子等製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散（每樽二元五 每包五毛）
此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也

花柳梅毒扶元凱良丹（每料五元）
此丹專治花柳入骨諸般毒氣有梗毒扶元之功並能剷伐壓壁之虞

宿妓免毒丸（每瓶二元五）
好暴花間柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸（每料十元 半料五元 每盒二元五）

經驗遺精必治丸（每料十五元 半料七元五 小半料四元）

造血補氣滋腎助肺丸（每盒二元）

女界調經種子丸（每料[illegible]）

兒科萬應救急丹（每包五毛）

本氏精製各種丸散功效神速[illegible]

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

●●興利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸
每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諸效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥 萬應 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 丸
每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛金立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如七色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅一
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛背痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎咃臣埠弟舒眞字頓

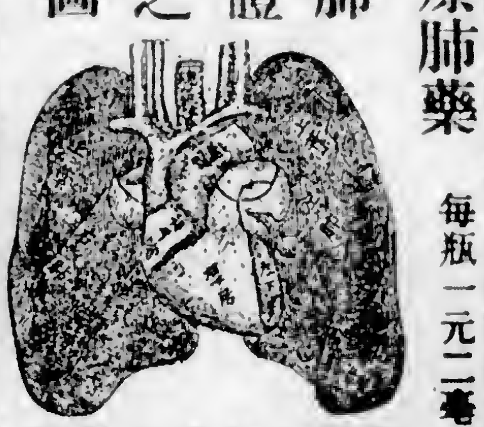
美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘂尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之入於不堪設想本藥房本祕傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁
每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣嚮喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須寶述

花柳扶元搜毒葯汁
每井銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁
每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書 延壽新法寄售
每部四毛

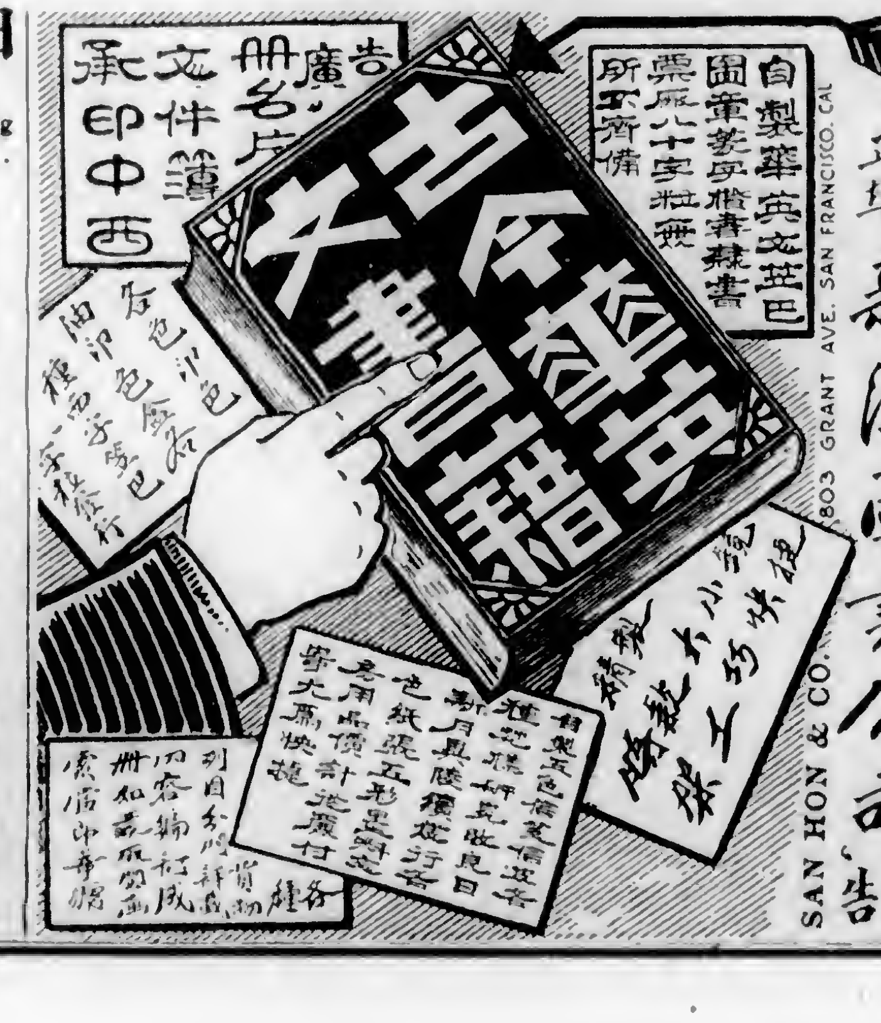
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啓

金山正埠 新漢圖書公司 廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.



古今文萃書籍
廣告 名片 冊 文件 簿 承印中西
自製華英文笠巴 圖章美字 [illegible]
精製 大小 [illegible]

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評兼金開列于下）
靈籤測易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

獨一新製康強機器

本公司現改良機器一架砵玻璃機器觸唻一個藥筆一盒狀袋仔布袋仔共一副銀八元
新款白銅筒機器觸唻二個藥筆一盒狀袋仔布袋仔共一副銀十元

常思人之一身以腎爲本腎如虧氣血凝滯精神困倦不獨心思昏亂交合無趣緊合子嗣艱難現當元氣短促興衰及此能不慮心散圖補救腎衰效速除康強機器無不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行暢益活動交合則自然不倦衛生明子病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屬見奇效久已騐名矣於有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

●●●自製神效藥筆列後
治夜夢遺精藥筆 治精早出不堅藥筆 治生疳藥筆
壯健行血氣藥筆 治尿受毒生瘡藥筆 治花柳藥筆
治色動尿管疼痛濕藥筆 每筆每盒十枚銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
●壯精發力英雄丸[illegible]
●神速濕熱丸每盒銀一元半
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●男女交浡久戰丸每樽三元
●婦人調經藥水每樽一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●神效治花柳白濁丸銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀二元
●壯腎活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●治肚疼身倦藥水銀二元
●大小便閉結藥丸一元
●解熱脾久積藥水二元
●治生瘡疥每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●堅陽鎖精藥水每樽三元
●奇效擦花柳藥膏每盒二元
●固勁止白濁尿管藥丸每盒二元
●三角風藥一元半
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●大小便窒痛花柳藥丸一元半
●奇驗治花柳治疗丸一元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●消化開胃丸每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽一元
●速效治癩丸銀一元半

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.
舖在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

●●●汾水江劫火車之再續記

日前新寧火車在汾水江被劫、已屢紀前報、當日搭客被匪鎗傷者十餘人、即用專車載往江門醫治、各匪登車時、將行李由窗擲出、所有頭等卡搭客八人、二等卡七十餘人、悉數擄去、三等搭客、亦擇尤而擄、餘人勒挑貨物下船、然後縱之使去、聞沖蔞警察區長許某、亦在擄中、女倉內有二少女、裝束華美、賊擄之欲去、女嬌啼婉轉、相持其母不放、遂並其母而擄之、是時適有新會三八水冲等鄉車渡、灣泊該處、尚未啓行、又有七排鄉渡駛至該處、匪即喝其停駛、將搭客驅之下船、速駛該車渡、揚長而去、計洗劫約一點鐘之久、後由鐵路公司電告新會縣署、即由鄧統領飭軍士追捕、已不及矣、近來海道梗塞、所藉以交通者、惟火車耳、今又遭此浩劫、斯真荊天棘地矣、

浮石鄉趙澤潤、一介寒儒、素以教學餬口、五月間忽染重病、其勢甚劇、其子亞植、在南洋聞之、時囊空如洗、乃向東主某、借得船費數十元、回家侍病、不料于是月念二日、由北街車回汾水江、適被賊劫、致將亞植擄去、以寒士而屢遭此奇厄、可謂禍不單行矣、

聞當日被擄之搭客贓物、先到南坦、住宿一天、各匪見贓物甚鉅、晚膳特優待被擄各客、宰大牛一頭、及猪狗等、在南坦大開筵席、被擄之客、共十四席、每席分五味、飲畢、將被擄各客、分往各處、翌日即遷往別鄉、延至廿二號、始提出其貧苦者、陳某等共十五人、釋放、聞陳某等、均係寧邑人、匪用長船、送至大澤海邊附近登岸、在大澤大海站搭車返鄉、據釋回人說、見匪徒劫得金錢三面盤、西紙數大捲、其餘衣物甚鉅、

●●●陸督軍電告赴粵日期

廣西行營陸榮廷來電云、萬急、大總統鈞鑒、華密、庚電奉悉、榮廷此次舉義、原非得已、幸天相中國、大局底定、素願已償、但求勿過、何敢言功、因局外不諒、藉白初心、仰蒙我大總統明見萬里、獎飾逾恆、捧誦迴環、感激欲泣、諄令赴粵、謹當如命、現已部署就緒、決於真日力疾東下、以慰厪念、謹此奉覆、陸榮廷呈、蒸印、

●●●新寧實行開賭矣

寗邑團保總局、昨日召集各紳、議決開賭籌欵、現定各區賭餉、坐定底價若干、由該區團保分局承回、再行召充、除底餉外、如有贏餘、盡作該分局經費、惟縣城及西寧市兩處、則不在此例、縣城每日餉銀六十元、聞已由李某及某某等承得、擬設番攤六舖、西寧市每日餉銀一百元、由某公所承得、將分發該墟賭界轉承、並在縣城設立籌餉局、計每月可得賭餉四萬元云、此後寗邑番攤票廠、公然開設、賭界中人、喜可知矣、

●●●新寧賊匪與市價之影響

潮沙來往新昌等輪渡、屢遭賊匪勒索、近日尤爲慘酷、自赤坎至百足尾山、凡十數埔頭、每抵埔賊匪必勒收行水、否則搶貨擄人、船客均裹足不前、致令潮沙各墟、無物可售、商人不得已、雇挑夫往赤坎墟、挑些貨回墟市、物價高至四五倍、鄉人莫不憂形于色云、

●●●新寧之司令如林

新昌警察區長蔡東生私逃後、由該區錄事甄仲屏暫行代理區長、至八月初一日、接三邑總司令譚瀛令、委甄仲屏署理區長、並委李宇正黃元龍二人爲區員、又委甄仲屏爲該區開賭收規委員、又由甄仲屏轉委朱某爲三八石龍水西華安等處收規委員、儼然與團保局爭收賭規云、噫、以司令而收賭規、已奇、以司令而委任警察區長尤奇、現下寗邑稱司令者、不下四五人之多、若人人如是、則寗邑警察區長、車載斗量矣、不可謂非一時之盛也、

●●●廣海統領之多

河洲里曹杰夫、現充廣東護國軍統領、昨傳率隊數百人、前往河洲中、歡迎統領、當時士人、以爲大軍臨境、相率倉皇、至午後由曹杰夫、率帶鄉勇二十餘人、同抵廣海、駐紮警署、至晚見該鄉勇又相率而歸、祇有朱營長召集民軍三十餘人仍舊駐在該署、近因梁某又着民軍在廣海、竪立統領旗式、大有各立一幟之勢、於是廣海一隅之地、同時有兩統領矣、亦向來未有之奇觀也、

●●●追認廣東之借欵

廣東自戰事發生以來、糜費軍餉、有一千餘萬之多、但此次巨欵、多由龍督自行籌借、並未經中央許可、惟現在政府業已承認准其開支、以消積案、但對於該省嗣後之用欵必須得中央之允許、議院之同意、方可商借、以示限制、茲將中央已經承認之借欵列下、（一）太文銀行一百八十萬元、（二）軍用票八百一十三萬元、（三）中國銀行一百七十四萬元、（四）官銀號一十二萬二千三百元、

●●●懲戒場人犯之可憐

南石頭懲戒場、與車尾砲台逼近、該處發生戰事後、場內之人犯、即經封倉禁錮、不許外出、惟查該場押有人犯、約共數百名、現在既不開倉、所有飲食便溺、均在倉內、際此暑天酷熱、其苦可知、加以砲火連天、處於戰綫之內、尤屬非常危險、昨有慈善家龔保等、因此致函當道、請將該犯人刻日改押別處、並將罪狀稍輕、及行將期滿者、先行開釋、俾免同羅鋒鏑、

●●●廣澳鐵路公司之撤消

▲交通部致廣澳鐵路公司電、廣州廣澳鐵路公司梁雲逵等、前據該公司、迭次稟請展期呈驗股本、最後于上年十月、經部續准展期六個月、並批明再毋逾誤、茲查准展限期、又已屆滿、並未據稟請驗欵到部、該商等組織公司、擬辦鐵路、乃於募驗股欵、一再展延、仍不能依限呈驗、顯有不實不盡、殊于公司事務、實無成立之希望、本部監督商路、斷難再予姑容、致滋糾葛、所有該商梁雲逵請辦廣澳鐵路原案及公司名義、應即全部撤消、除正式咨達并逕電飭遵外相應電達督軍省長、希即轉飭遵照勒令取消、免滋影射、並盼電復、交通部、

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都期度埠、暫作傭工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、拜先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元二[illegible]半料十五元
○參茸四鞭[illegible]種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本[illegible]衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗[illegible]衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武[illegible]衛生丸每盒一元
○參茸北武[illegible]補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九[illegible]壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯筋健骨花柳毒[illegible]丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子[illegible]丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經[illegible]丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶[illegible]丸半料銀十元每兩一元
○消[illegible]丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀二毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○止氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳[illegible]每服銀二毛五
○婦除日久頭痛[illegible]每樽銀二毛五
○治久年頑[illegible]每樽銀一元小盒銀五毛
○治傷風感冒[illegible]丸每服銀二毛五
○打[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃[illegible]每磅銀一元
○[illegible]光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去[illegible]光明眼藥每樽銀九毛
○消腫痛去紅筋[illegible]眼丸半料銀十元每服五毛
○[illegible]補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳[illegible]丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡人骨節痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久遺濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○[illegible]拔毒生肌[illegible]散每樽銀一元五毛
○外科止痛[illegible]丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛[illegible]大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛[illegible]大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○化痰[illegible]每盒銀一元五
○[illegible]止痛[illegible]散每樽銀一元五
○[illegible]便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出[illegible]疔散每樽銀三毛
○活[illegible]止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣箱之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹班芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西氏先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有螫毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛速食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生寶爲利便同胞老稱福無疆矣弟前時所食西人花柳藥水諒是螫毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也

寗邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸五鞭壯陽種子丸應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虞每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詒恭頌

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針黹爲業茲因舊秋後偶不慎風寒綿綿外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似慮寒悞食補藥屙烈似丹砂否干如舉燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非勝數所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自忖得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一個禮拜涸疾者瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七日親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求參訂大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針黹之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

民國四年二月

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號

駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付艮宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國米息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身冷屙青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中三辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症天之不蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先言明不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯全姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

之固新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

麗[illegible]號
LAI [illegible] CO. 956 [illegible] Street San [illegible] Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾釵環等巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌[illegible]永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]店隨時可以收回此佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣味臘 告白
Kwon Chong Co. 138-E. Wash. St. Stn, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

○◎○本報催收報費○◎○

敬者時序遷流瞬逾中秋自歐戰後紙料昂貴電[illegible]及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八[illegible]將報價先惠空函定閱恕不答覆

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街
電話北京五五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相粟（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頤疳疽化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●久傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒壁珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛 ○美國智橫長慎 謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精 ○比李加春和堂 鄺敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯 ○洛市丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶二包心氣痛茶二包痔散一罇補腎丸二罇收到照用併洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敢者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十三號檀香山希爐埠 梁振珠上言

曹統新 內外方脈

包醫跌打 瘋尾血癖 砲碼刀傷 消脫瘰癧 續筋駁骨 双單鵝喉 白濁蓋菓 遠年爛脚 鹹疳疔毒 內外全科 [illegible]疽流注 奇難雜症

寓大埠伕臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒什新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付葯依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓壢市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其腳皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐爛一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時余請唐醫又不能出埠囑托友人將所傷形狀列明寄曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痳難安心焉如恐恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手玉照

[illegible]

Tia Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線什物顧繡檯圍桌帷飾綿香案蘇杭華貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鑾鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一 廣珍謹啓

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣 壹號檯之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元 減賣壹元二毫五 二號檯之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五 減賣七毫五 三號檯女裝高等時欵靴二百九十四對每對值銀三元五至五元 減賣壹元九毫五 四號檯男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元 減賣二元四毫五 六號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五 減賣二元九五 八號檯男裝靴壹百六十四對每對值銀三元至四元 減賣壹元九毫五 另有男裝各等衣服槓箱夾夾袋時鐘金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是 布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Boardway St. San F.ancisco Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

啓者本醫生自前清光緒辛未習中醫學後至壬寅年季考廣東醫學一等歷任[illegible]列左

●魚鯁三鞭腦安神強種補腎丸 大樽三元 小樽一元五

●四鞭五疾壯陽健腎丸 健腎壯陽有二虎九牛之力 每樽三元

●夢遺存眞固精丹 每樽 單一元五 双三元

●眞陰虧損培血露 每樽三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠 每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每樽双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每樽一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每樽双三元

●腸氣疝氣睪痛丸 每大樽三元 小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每樽一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大樽二元 小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每樽二元 加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排核楊枝水

外傍內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●健腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之(復遇良醫何怕來齊七姊妹)

[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人 叩

●醫愈二十年遺精之證明

[illegible]

●果然搽毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

[illegible]

●愈甦頭木舌之險惡 醫界偉人

旅羅生埠 恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含冧本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經文 書 章 箋 詞 轆轤

史 字 畫 句 紙 曲

每比卷貲二毫五 准陽歷十月一日截卷

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目 游藝雜誌題詞 不拘體格 不限韻

十月一日截卷 不收卷貲 一首一卷

附送閱卅九期聯閱卷者評閱 謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版 售價一角五仙 卅七期有投聯者概贈一册

○本社精製笠巴圖章 價目比別家特別從廉本埠收件處 覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長住卷請送交都板街永安或全利街覺覺書局代收

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 E
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係我等中洋每磅參價七元銀者 請看

我洋參遍蓋天下
今去年來百物維新本公司格愛參運到其藥性之優代化時以不信我言請買些少試之可也
賜函取閱新列洋參價目第五號無價付上
請讀

[illegible]

北花旗參公司

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒 日間差拿九百六十號 晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

金山天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實 童叟無欺

金山大埠 昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

[illegible]

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入服藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大藥房值理 全啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫区付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co, 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

佳節名煙 筆

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元

十五號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

金山大埠世界報 諸君

中國新聞

●●●命令錄要

八月十一日大總統令 迭據各方報告廣東紛擾競爭未已生靈塗炭外人復有煩言長此遷延靡知所屆龍濟光未交印以前責在守土自應約束將士保衛治安李烈鈞統率士卒責有攸歸著即均勒所部即日停兵該省督軍陸榮廷省長朱慶瀾現已星夜赴任龍濟光應將各項事宜妥速預備交代此後如再有抗令開釁情事自當嚴行申討以肅國紀此令

特派薩鎮冰爲粵閩巡閱使此令

粵事不靖沙面等處僑商雲雲集著薩鎮冰選調兵艦加意保護并著馳赴粵閩海面認眞查辦此令

黑龍江省長張國淦迭請辭職張國淦特准免職此令

特任畢桂芳兼署黑龍江省長此令

任命黨仲昭爲陝北鎮守使此令

派李曰垓督辦雲貴礦務此令

八月十三日大總統令 近年以來嚴禁鴉片三令五申內地已絕種植而貪利不法之徒巧假護符暗中販賣蠹國病民殊堪痛恨著內務司法兩部通行各省行政長官嚴稽查運輸各官署遵照迭次命令于禁種禁吸禁運各端切實查懲以期永絕根株淨消流毒此令

川邊鎮守使劉銳恒著開缺來京另候任用此令

任命殷承瓛爲川邊鎮守使此令

陸軍總長段祺瑞呈已革陸軍中將黃漢湘及共犯張殿璋因判案罪情有可原請予特赦等語本大總統依照約法第四十條特赦黃漢湘張殿璋均免執行所犯罪刑此令

八月十四日大總統令 各省省議會應於十月一日由各省行政長官依法召集此令

任命修承浩爲四川川東道道尹趙又新署理永寧道道尹張瀾署理川北道道尹此令

●●●陸榮廷力闢張勳電

徐州張巡閱使曾于上月二十一日電詰陸榮廷、謂其排擠龍濟光、有既失于桂、復阻於湘、因急于得粵之語、後又謂陸令其子率師暗助李烈鈞、陸接電後、已覆電痛闢、并以原電分致內外、通告天下、茲錄如後、

徐州張巡閱使鑒、馬電敬奉、遠承明教、愛我良深、凡人所居之地位不同、持論因之以異、謹將來電所言各節、爲執事剖白言之、廷此次舉義、原爲擁護共和、毫無權利思想、幸天相中國、大局底定、素願已償、加之督師援湘、溽暑遄征、舊疾復發、更須息肩養疴、冀免纒礙、留此身以有待、以故約法明令、恢復國會、宣佈召集、遂通電天下、班師回桂、初辭署理湘督之命、繼則迭電力辭督粵、此豈欲得地者之所爲耶、況中央任命督粵、出于至誠、又非廷所要求、苟欲赴粵、隨時可往、又何必排擠子誠、且黎大總統繼任、原由舉義諸公、依約法所推戴、國家統一、悉□□□、任免去留、中央自有權衡、而爲地擇人、誰督某省、亦聽中央聰斷、更何有於得地不得地之說、尊電所論、謂廷既失於桂、復阻於湘、全非事實、急於得粵、與無得粵之時、尤駭聽聞、至龍李交鬨原因、廷亦不知、顧數旬以來、不發一言者、一因國家已經統一、復有賢明之大總統主持於上、自有正當之處置、一因廷與子誠、原屬姻舊、稍存忠厚、不忍提議、今執事既以爲言、不得不略爲表白、子誠督粵數年、有無罪過、天下自有公論、廷始不言、惟當義之初、海內風從、岑西林梁任公等、聯袂至肇、廷率兩粵義師、首推西林爲兩廣護國軍都司令、即子誠亦通電贊成、聽候節制、迨軍務院成立、舉義諸省、群推唐督蓂賡爲軍務院長、岑公西林兼充軍務院副長、唐公未能涖院、公推西林暫行職權、爾時項城尚未退位、滇桂粵三省義軍、由西林調集討逆、詎李總司令烈鈞率師至韶、子誠不惟不稍協助、反飭朱鎮守使、諸事故與爲難、并派隊開砲轟擊、西林去電調停、子誠置諸不理、於是三省義師、全體憤激、遂有責問之言、子誠不知自悔、反密電中央、誣揑岑李、聯絡滇桂諸省、協力圖粵、擴張勢力、以爲反抗中央地步、一面電請中央調閩贛及海軍三路派兵、來粵夾攻、幸中央及諸公明察、不爲所動、故中央命之去粵、有由來矣、至謂廷子實領重兵、暗爲李助、殊爲荒謬絕倫、現廷子代理桂軍第一師長、隨廷援湘、未離左右、天下皆知、湘粵相去千里、豈眞能騰空往來兩地耶、此不值識者一噱、總之榮廷鋒鏑餘生、粗明大義、不貪權利、不畏強禦、一切舉動、悉準律法正軌、悠悠人口、原不足辯、謬承遠問、佈此區區等語、特以奉聞、陸榮廷、

●●●帝制罪魁之踪跡

帝制罪魁之踪跡、經叠誌各報、茲有人自津門來者、謂現在罪魁之在天津者、僅有楊度與顧鼇二人、至周自齊朱啓鈐、近赴威海衛、外間所傳赴美者非眞相也、孫毓筠不知下落、夏壽田與薛大可、託言赴日、其實匿居大連、大財神之梁士詒、誠如前報所載、安居香港作寓公、、

●駁往古巴搭客誣揑勒索廣告

自古人平了語水平不流弟昨閱世界報六月十五號告白刊列往古巴搭客李金松劉燦等共五十三名謂弟串同西人硬指每名勒索銀五大元弟何嘗有此事無此事而誣弟以棍徒勒索是弟之不平矣弟之不平不得不鳴之衆梓里爲弟當日聞有華客五十三名由大埠前來將近到埠遂同公司招待員一齊登卡車攜同搭客五十三名原卡車直往亞灣船將近落船之時公司西人待理員吩呼弟通知各客每名科銀二毫五仙爲朝餐食用弟承命佈告之後各客欣然如數妥交此亦係各客自用之銀何得謂弟串合西人硬指每名勒索銀五元乎其中有一二客未曾交銀者呻吟數語弟因卡車過十暑熱急于偕客落船所以未曾有言復問于他此亦寬待之事何得謂弟逞虎狼之威醜言嚇平乎收銀之時公司有招待員在旁爲証亦有監督員在場爲據可知事乃係公司之事也明矣何以謂有乏資未交者由弟嚇言以扣留在此加之以拳打脚踢乎平所收之銀如數交與西人代理員接收當時公司有司事員一齊目擊如數交銀爾等搭客亦有許多眼見如數交銀此弟毫無一仙入袋確實有據何以謂弟狠心刦財野心勒索魚肉鄉鄰無異賊子擄人勒贖哉弟徒勞脚力毫無所得可以對天地可以質鬼神如有勒索銀五元之數並有毫仙入袋之事則天誅地罰永不得生於世上如無其事爾等揑造謠言欲破壞弟之名譽者均遭水火之殃永發男盜女娼之事也弟將實情以表白望祈衆梓里共鑒焉

紐柯連埠陳秋譜披露

民國五年九月八號

本報精製各種笠巴圖章

廣東 公益埠 台山

萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning.
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠 親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮 許心如 黃贊庭 許天如 全啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精諳內外各症 應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO. CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸

大盒五元正 小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿耙壯陽滋腎丸

大盒四元 小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸 奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸 補腎第一

[illegible]

妙醫花柳 藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水 專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●本號辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購

發明公司
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

壽來生五毛 攝影術五毫

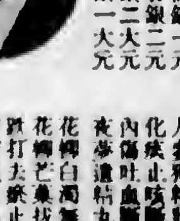
增訂華英醫學 身體 病症 名目表合刻五毫 英語週刊每册五仙

英語不求人一元一 慾海四毫

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客



劉日初中西醫生

[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●白濁無憂丸 每樽艮一元

[illegible]

●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每樽艮五元

[illegible]

●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

龍李五行生尅說

自大撓作甲子、而支干之說以起、自洪範倡五行、而生尅之說以興、春秋傳之言曰、沉潛剛克、高明柔克、蓋子母相生、寇讎相尅、理固然也、吾粵近月以來、血光爲災、縱橫千里、嗚呼、慘矣、識者曰、龍水族也、濟字亦從水、以水爲本位、故黎元洪之洪字、亦以水爲用神、水與水合、用能通同一氣、君臣之間、如魚得水、所以詔書褒美、一則曰、具世界之眼光、再則曰、海疆士庶、擁若長城、既授以督軍、復兼以巡按、水與水合、無怪其然也、段總理號芝泉、泉亦水也、粵諺曰、同埋个鵜水、其照應之也宜矣、若夫水與火相尅、李烈鈞、烈字固從火也、岑春煊、煊字亦從火也、滔滔之水、以烈烈之火撥之、其理如以火種、燃之爛之、置之煤油井中、其不召祝融而招回祿者幾希、或駁之曰、李字何嘗不從木、水固能生木者也、鈞字何嘗不從金、水亦能生金者也、不知時方秋令、物燥而風高、節屆金風、嚴寒而肅殺、一杯之水、奚足以生木、而反爲木所刑、涓滴之水、奚配以母金、而必爲金所殺、此李烈鈞之必尅龍濟光、與龍濟光之必忌李烈鈞、理數所在、莫之能逃也、或又曰、篆字古文、光字上從火、下從几、然則龍濟光亦半具火形、若隱若現也、火與火合、與李烈鈞將雖同、不知龍雷之火、即水中之火、火固不甚烈也、以不甚烈而與甚烈之火、積極抗衡、彼李烈鈞者、木能生火、火又烈焉、金風復從而煽之、赤日復從而煊之、雖有張勳之火、李純李厚基、木、起而救濟之、終歸無效也、徒苦我珠江之水耳、

班本

花元春（再續）

（哀白）如若以美人見贈、本藩奏之父皇、以男爵相酬、（徐白）男爵多得很、（哀白）伯爵如何、（徐白）自聖上改元洪憲、四海之內、好彩的封王、其次公侯、至於伯子男、如恒河沙數、殊不够派、不要不要、（哀白）封侯便不俗了、（徐白）封侯也過得去、奈是虛銜、並無權柄、也是無用、（哀白）也說得是、本藩薦君爲大省將軍、兼巡按使、也爲厚報了、（徐白）果然厚彩、快快將書揮就、待門下前往、（徐掃几伸紙磨墨介哀白）待我來寫（執筆坐唱）字奉芳卿、須見愛、只原渴想、我粧台、自別於今、日月改、眞是令我夢魂顛倒、變痴呆、無奈嬌藏、金屋內、徒使我銀河遙隔、自堪哀、今聞芳蹤、居上海、因託徐君、帶書來、伏願隨他、來大內、他爲護花使者、理本該、況且父皇、眞好彩、得這班吹牛拍馬、賤奴才、進貢壹名皇帝、傳萬代、王爺是我、住瑤台、這樣富貴榮華、潤四海、這樣尊嚴妃嬪、待卿來、那時攜手、宮幃內、日遊御苑、數花開、趕速登程、我在車埸等待、更祈珍重、快些來、（寫畢交函與徐徐接函唱）手接情書、往上海、爲牛爲馬、任呼來、門下自晚、來招待、沿途擁護、理本該、（哀唱）知意徐君、眞可愛、不枉本藩、力栽培、但願美人、歸京內、自然共醉、合歡杯、（徐捧書出門介下哀白）徐君已去、且回御花園、靜聽好消息、（下）

（未完）

時評

借債

國會既開、大借欵有活動消息、國人聞之、色然而喜、夫借債足以亡國者也、借債唯恐不得、是亡國唯恐其不速也、然而朝野之間、皆存此希望、則金融之枯竭、國脉之苟延、亦可哀矣、

抑前者贛寧兵禍、實起於袁氏之大借欵成立、則今日之借欵、國會尤當監督指定其用途、不然、中國之命、將隨借欵用兵兩途、輾轉而盡矣、可慨也夫、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十八續）

▲袁世凱之入樞垣　當斯時也、內而憲政籌備、有幾多困難事件之發生、外而日法日俄之協約、相繼締結、外交之干繫日益煩重、急有待於袁張之手腕以解決之、則密請於慶邸、以才力不勝爲言、懇請朝廷收回成命、蓋袁以擁兵權當海內第一疆臣之任、則其權勢較軍機大臣爲優、且其用度頗厚裕故也、然朝廷於翌二十八日再下優詔、詔以時局艱難、不得固辭、慶親王亦陰語袁曰、足下北洋之重任、可令門下楊士驤繼承之、用度不足、則舉長蘆鹽政餘利而挪用之可也、何必固辭、袁不得已、即推薦直隸布政使楊士驤、繼其直督之任、而已則入樞垣、

▲於是任軍機大臣者、於醇親王慶親王鹿傳霖世續等四人以外、復增袁世凱張之洞之二人、當時肅親王任民政部尚書、鐵良任陸軍部尚書、陳璧任郵傳部尚書、陸潤庠任吏部尚書、呂海寰任外務部尚書、另以盛宣懷任商約大臣兼鐵路大臣、惟當時之北京政界、瞿鴻機以袁暗使惲毓鼎彈劾而罷免、岑春煊以鎭撫廣東匪亂事左遷兩廣總督、舉朝無一人足以比擬袁世凱張南皮二人者、

（未完）

●請搭好招呼之快捷輪船

啟者弟等自七月十三日由香港乘渣華太平洋輪船公司之芝錦鴨船來美該船異常快捷至是月初七日平安抵埔船上辦房黃少山通事郭佐臣及各侍役等招呼極爲妥當加以茶水豐足伙食烹調尤爲適口所佈置各位床鋪精潔寬敞眠食得宜洵稱美備僑胞欲榮歸桑梓者請搭此公司之船乃見弟等言之不謬也

弟等　湯記　趙護　胡持亮　馬本爵　黃利章　黃良棟

譚元　國安　黃年　黃文福　朱由舜　鄧炳高　黃良鈺　黃泮　馬明　蕭晉

黃萬　蕭漢　雷旺　李發記　余林泮　黃錫純　黃良英

黃林　余生　周錦　何賀　黃智　吳法　吳榮　溫裔　馬擢　國楨　黃球　陳炳光　譚光連　馬毓瑞　馬念康　黃福盛　黃秉智　趙仲獺　黃華庸　胡炬忠　雷煦照

仝敬　十二

●本報代理新書雜誌

●本報辦到最新書籍

●華英文字典

洋庄英漢袖珍雙解辭典全冊銀二元三毫五
洋庄英華音韻字典集成全冊銀六元七毛五
洋庄英華新字典全冊一元七毛五仙
同音字彙銀二毫五
洋庄英華日用詳細字典一大冊五元
英語易通銀七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五仙
華英要語彙編四毛
洋庄中國康熙字典一本二元七毛五
改正字彙二毛五
洋庄華英五車韻府上下二元七毫五
華英合璧四毛
布套中華新字典銀一元七毛五
鄺其照華英字典三元五
洋庄英華字典全冊銀一元五毛
鄺其照英學初階七毛五
洋庄中西文四書合璧全冊二元
初級英文範本銀二毫五
鄺其照英語二集一元七毛五
鄺其照應酬寶笈一元七五
英學作文教科二毛五
縮版中華新字典三毫
洋庄華英大辭典兩大冊十五元
新體英語教科三毛五

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五仙
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四大冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探二毫
掃迷帚一毛五
秘密電光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
氷天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
瞞騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双喬記二毫五
金風鐵雨七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
慘女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
鶯盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅罕女郎七毛
海外拾遺錢八
紅柳娃「探險家」二毫
紅礁畫槳七毛五
鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二毫五
國色天香四毛五
閨房秘術錢八
双孝子噀血酬恩五毛
巴黎繁華記一元
日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國珊瑚美人三毛
天際落花二毫
洋庄桃花扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二毫五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇寃一毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫
洋庄封神傳一元二毫五
病離魂一毛五
狡鬼窟一毫五
青藜影「言情」二毛
鐵關刀一毫五
名妓爭風錢八
櫻果緣「艶情」六毫
双鳳奇緣錢八
懽喜果二毫五
洋庄五才子七毫五
霧中人八毫
警告國民錢八
怪現狀毫五
花因三毛五
劍底鴛鴦七毛
三字經註二毛
双鴛侶錢八
賣國奴五毫
俠女奴毛五
包公案八毫
懺情記五毛
髯刺客三毫
假面具五毫
美人手五毫
指環黨錢八
女媧石四毛
市聲銀五毫
笏山記九毛

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同民紙一齊付來與國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St, San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒腫人骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹痔拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛蓄鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹痔消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每樽銀一元
●[illegible]花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳瘦毒珠珀丸　每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡癬科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎[illegible]丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽瘡濕散　每樽銀二元
●三角亂香油　每樽銀五毛
●横紅瘦毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶平寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

妙藥如神

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦[illegible]同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣還請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生猶有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命其是以感德靡既無以爲報敬登報章鳴謝藉表微忱於萬一矣

民國二年元月六號　寶邑弟黃冕敬頌

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟患一沉痾急症還請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寶邑上閣美南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫

再生之德

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經驗劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

[illegible]加拿大域多利埠弟黃[illegible]敬頌

●醫術精良

劉三才大國手先生精醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟遇患腹疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉服疾根苗即用良方以治無不着手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫兩得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

[illegible]弟許炳南拜頌

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘結毒尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水[illegible]必膠毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫遍藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生蓋臨緝約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此靑囊妙藥治理各症乃當世之良醫也蓋登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟[illegible]山李[illegible]拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹並謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]敬頌

本旅館
Wong Shing
816 [illegible]ngton St.
San [illegible]sco, Cal.

生[illegible]
[illegible]
8[illegible]nt Ave.
San [illegible]sco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來　惠顧勿失機會

[illegible]明年旋唐希速

（走）明

埠[illegible]金暢坎
[illegible]MINKAN TOI
[illegible]X 647
CRANBOOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤[illegible]

天地人盤　銀十五元
飛星剋度　兼批星盤　筆金五元
星盆八字　四季批評　筆金三元
小批中元　逐年批評　筆金二元
[illegible]占卦　[illegible]
[illegible]生意求財卦中元
擇日　擇子　日筆　每[illegible]個元

萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售[illegible]每本[illegible]二元另[illegible]者祈到世界報一問便知此佈[illegible]公司啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈各科）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（婦科內科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效僑各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將民紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每両一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每両銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每両一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎骨祈蛇驅風祛濕丸每両一圓
◎獨尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每両一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附來郵費買者自理）

◎兩儀補造固本壯陽丸　每両一元五　請嘗試之

男女媾精亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦倘無胃助提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原剖究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可暫亦可守此際之樂縱自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每両一元五　四両庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少渦遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢倦軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到寢門[illegible]同[illegible]情慾快情濃[illegible]以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每両一元二五　四両庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲陽獸之靈品[illegible]長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不論洩方爲醫中傑此等之證務使水火兩平方得其奧妙若統以澀精丸治之滯滯吞服不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光應證君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除未受其冲決即此證也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同尚推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於興致而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓爛精累月經年綿綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之至品誠爲白濁萬全之妙藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥石淋漓[illegible]骨瘋痛或橫弦瘴癧疳疔魚口齊發之證服此丸能搜全身之毒由大小便而出水不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客大都離家日久每多花間柳下未免有情[illegible]知[illegible]陳[illegible]於風流因果此當爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心焉憫之故特加工加料秘製一種特別之花柳瀉毒丸無論老藥積弦舊新疳疔白濁如屬初起一掃而平[illegible]此丸藥性溫和服之不傷身體不妄有[illegible]之[illegible]自中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因茫無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥攻伐太過以致元氣虧損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救掃紅丸　每樽銀五毛　活人無數

此丸用正藥角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛者小便黃赤眼睛帶黃干嗽無痰大便秘結皆是掃紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方傳自異人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起疳痕年頭癬瘋[illegible]中毒痕癢不論濕毒疥癩等疾搽癢不堪用此藥水搽之痕癢立止再搽數次水無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲妙藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生[illegible]敬啟者上日[illegible]先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸現時服盡此三寶壯陽丸其功甚大應效如神弟之體實係操斷工過勞夜間睡床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三寶丸夜間小便即止確有補腎益精之功唔無以爲報故登報章以頌之現付上民紙乙張請寄三寶丸付來應用是禱

民國五年三月十號　加省[illegible]打埠弟陳文卿敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木櫈椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永　老　眞　舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐硅蘇杭[illegible]新鮮西貨各種[illegible]信快捷妥爽[illegible]

司事人李清[illegible]敬

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敢者弟僃妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德藉登報章以鳴謝忱

廣大埠士得頓街寓邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料糶不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房

電話叢拿一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S.F. Cal.

●（二埠）中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有奬義捐券對號開彩奬賞之賞料　乙　有奬義捐　本醫院發售有奬義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　由沽清三千五百券時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每劵各有號碼」三千五百張一個裝載奬品號數每箱均裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物奬賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　限期至十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄺溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裳　西文書記　黃子興
鄺光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄺敬業
鄺海東　李亭　黃緝熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將奬品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數奬賞

第一號　奬新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　奬開面金錶一個
第三號　奬開面金錶一個
第四號　奬西裝金錶鍊一條
第五號　奬金牌一面
第六號　金牌一面
第十號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第七號　金鑲珊瑚鑲墜一件
十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只
十五號　上菜一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
（每樽實價五元）
念六號　和合茶壹箱十磅
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　礴仔一張
卅三號　礴一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐品再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有奬義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華庭上下貨物與華人同胞者[illegible]遷[illegible]無速[illegible]鑒照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修俱仿西式地方通氣電火燈電話每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件關所浴所修理精潔合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價格相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人敬

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羗
正地道羅浮羗
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問鋪在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成　金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翡玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠企臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話華拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十四號 今日出紙三大張

VOL. XXV, No. 194 SAN FRANCISCO MONDAY, SEPTEMBER, 18 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

848 Washington St. ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月十八號

（中華民國五年九月十八日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰八月廿二日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半 此外各國每年十元半年五元五三個月二元九一個月一元 閱月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手會否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●十六日下午五點二十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●中央政府與日本借欵五百萬元以湖南安徽兩省礦產爲抵押品條件極苛

●政府急欲得欵以救燃眉經於本月九號在財政部簽押今始宣佈

▲參衆兩院因政府擅將湖南安徽兩省礦產抵借日欵未交國會通過遽行簽押實爲違法今日兩院提出質問要求政府答覆

●湖南安徽兩省旅京同鄉亦因本省礦產關係同向政府力爭

▲司法總長張耀曾被七省督軍彈劾迫得自請辭職中外各報多謂張耀曾爲國民黨最先列入新內閣之人物私烟案起甚惜張不早行辭職致倪嗣冲等得此排擊之機會

▲上海禁烟公所電請政府願報効鉅欵一千六百萬元准展禁烟期限九個

新張廣告 金山 **謙生祥**

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉麪竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG 807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟巖 譚崇績 梁永鬮 吳其晃 敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠 **采芝堂**

CHOY JEE TONG 804 GrantAve. San Francisco,Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在㕵慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字號印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

佈告 **廣利**

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟烟酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠

花生

FRAGRANCY 683 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生內淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精品以期饗我同胞夫既有此種特別佳品不惟發洛金門前此未有之奇香即珠球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担悞之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

如意 圖記 **大埠 萃泰**

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正劲粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新與圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫 總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半 六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賛揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每礴實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

金山 **廣[illegible]** ...EE LUNG ...ton St. ...Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源 YUEN ...ington St. ...Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]照上列西字列單寄來在[illegible]

廣和泰 WO TAI ...ant Ave. ...cisco,Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩[illegible]

律師[illegible] ...S. FALLON ...BERT LEE ...erly Place ...cisco, Cal.

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現彙充和平總會通事幷與科倫大律師合[illegible]移民局及洋衙大[illegible]

正埠 [illegible]圖書公司

到 南音 木魚 金剛鑽全[illegible] 四毫五 連郵費

[illegible] 803 GRAN[illegible] SAN FRANCIS[illegible]

[illegible]權定煤氣價值然後定奪經衙官准情當時起價由是年九月一號起再侯衙官將來如何判決如衙官[illegible]爲合本公司 各客故特先佈告爲 代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉發補血療虛損健脾悲經◉價目 小瓶一元 大瓶二元 每打十二元 二十元 總發行 上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠 廣興昌 永和昌 紐約正埠 都郎度 永禎祥 省 羅 新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索卽付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

美議員留路慎之夫人 世界報主筆余謇和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海 哥路報主筆市密

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流血昇血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒疪熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水每罇五毛 膏每盒六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（付費五仙 經萬國博覽會得太獎章）

補瀉丸小盒一毛 大盒五毛（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治癬瀨紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇五毛（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）

包不暈浪丸小盒一元二 大盒一六毛（舟車皆合用行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥 丸水（共銀）一元

宿娼無患藥 膏水 一元（美海陸軍最信用之包保平安）

風濕骨痛 膏藥 藥丸 藥水（共銀）一元（搽食兼用包有功效）

牙露 小罇一毛 大罇二毛（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患）

黃杉章（烹調求精）厨書有到（每本售美金四元 寄費二毫五書到無乜）寄費實客自理 代理售處 正埠 總發美洲 昌勝公司黃杉章

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司啓

American Jewelry & Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO. 1005 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

正埠 天元老舖 金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得取無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St., San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠㕵慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福 寶號 首飾

Tin Fook 727 Jackson St, San Francisco Cal.

啓者本號在大埠㕵慎街七百廿七號專造手鈪飯環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

藤本氏華英字典銀七元

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

華英厨書四元（內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese）

南海先生詩集四元

康有爲中庸註二毫

醫學入門一元五

催眠術講義五毛

康有爲禮運註二毫

左傳快讀一元五毫

被難記二毫五

袖珍華英字典壹元零五

艷版繪背圖說七毫

西庄今古奇觀一元二

增廣英語分類一元

增訂驗方新編一元二

鋒劍春秋一卷銀三毛

拿破崙忠臣傳五毛五

六頭華裝新字典一元三

西庄石頭記一元五

男女交際自由尺四毛

英語易通七毛

弱女飄零二毫

笑林廣記一毫五

海底沉珠二毛

回頭看二毫

化身奇談一毫五

百美圖併新詠四毫五

鄭聽南華英彙語二元

華英新字典一元四毫五

卓岐山華英彙語字典三元

海外新奇叢話二毛五

西庄戊戌變政記五毫

卓岐山英語問答一元一毫五

新增華英貿易字典一元四毫五

最新票圖一本四毛

文法捷徑六毫五

華英精製法一本五毫

華英呂宋話八毫五

西庄日民商務撮要一元七毛五

華英通語連字典壹本一元二五

鄭其照華英字典集成三元二五

鶯驚譜三毫

黃繡球五毫

西庄大字康熙字典一元七毫五

男女婚姻衛生學二毛五

廣言報三毫

華英尺牘五毫

六頭經驗良方八毫

人生地理學二元

精忠說岳三毛五

隨煬艷史三毫五

恨海二毫

繪圖紅粉劫六毫

學生尺二毫

袖珍廣東全圖三毫

華英通語七毫五

歷代神仙傳一元二五

石包公案二毫

繪圖美人福六毫

孔教雜誌三毫

奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客

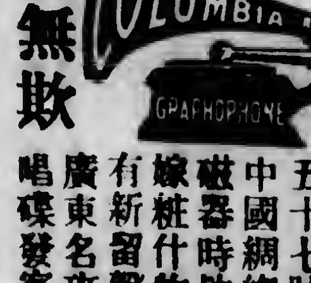
渠財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬 藥光

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4148 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層四百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新到最新北京城五彩全圖每幅七毛五

戰爭之損失、終無賠償、連抵他港之軍火、終爲靴打所得、而吾兵之遺赴墨境者、更將即召回矣、吾人干涉矣、而干涉不能堅持到底也、吾人既以不正當之目的、而妄行干涉矣、終則破壞墨政府之外、更毫無成就、遽行罷兵、果何爲哉、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲英軍報告勝利　十六日倫敦電云、接法國戰地捷報、在哥士列之英軍、昨日與德軍劇戰、英軍極爲奮勇、戰績卓著、俘虜德軍四千餘名、內有軍官一百一十六名、並奪獲大炮六尊、機關砲五十尊、鎗械子彈甚多、又英法聯軍、在蘇美南北方、相戰甚烈、今聯軍迫近杪烟士、及波隆尼等處、極力進攻、日夜不息、德軍已處於危險地位、是日聯軍已克復晏架南方之壕塹、並佔據摩詰園德軍之炮壘云、

▲布力文潛艇來美之消息　同日恐匿地杰省紐崙頓電云、現聞德國布力文潛艇、將到本港、有帶水船兩艘、出港尋覓、預備引導入港、德人運貨公司、已購備笠巴白鉛等物、候付該艇運回德國、

▲巴爾幹之戰況　同日倫敦電云、法巴爾幹電稱、在馬士冬尼亞之塞軍、連日與布兵交戰、塞軍迭奏戰功、將布軍攻退九里、克復四村、並奪獲戰品甚夥、布兵死傷不少、是役塞軍先用大砲轟擊、攻退一路、隨派騎隊進前、勢極勇猛、布軍不能抵禦、紛紛敗退、同時英法聯軍、向花打坦進攻、布軍失敗退守內地、又俄法聯軍、在柯士度湖、協攻布軍、進前四十里、連日之戰、布塞國之布兵、均遭敗退、又奧羅兩軍、在杜蘭斯瀉尼亞、交戰甚烈、羅軍攻至亞路打河岸、佔領要塞三處、內有一處、乃奧軍屯貯軍械之所、

▲德皇赴東歐督戰　同日倫敦電稱、接東歐戰地電稱、德皇威廉、現親臨東歐、指揮一切、今日致電柏林、着皇后到來東歐觀戰、

▲意奧之戰訊　同日意京電云、進攻奧國之意軍、連日在卡蘇平原、與奧軍相戰、意軍節節進行、將攻至委柏河、昨日已佔奪奧軍第一防禦線、俘虜奧軍一千一百餘名、又有意軍大隊、在度連奧奴、與奧軍劇戰數場、今意軍已攻至哥李奧山東北方一帶、奧軍陸續退縮、

▲俄政府爲羅人籌策　十七日柏林電云、接羅京消息、俄國以羅人既加入戰團、戎馬倥偬之際、須厲行禁酒、方足以馴厲士氣、特勸羅政府下令禁酒、并因羅國東北部、時有暴徒倡亂、戕殺猶太人、宜加派軍隊、保守該處鐵道、聞羅政府均允贊同云、

▲比人求借美債之中梗　同日美京電云、駐京德使本士多付、聞比國政府、欲以國內產業抵押、向美借債數百萬元、是日遂謁外部卿蘭成、提出抗議、謂比國已入德人勢力圈中、無論指定何種財產、押借債欵、德政府必不承認云、

▲奧國之戰況　同日倫敦電云、接奧國戰地電稱、俄國大軍、連日猛攻奧國夏利士坦、勢極奮勇、駐守該埠之奧軍、不能抵禦、迫得棄守而逃、俄軍乘勢侵入、佔領該埠、管轄一切、該埠甚爲險要、今既爲俄軍所奪、可以直攻林卜埠、俄軍于前禮拜、始攻夏利士、用大炮轟擊、埠外之炮台、係被焚燬、奧軍知勢不敵、逐漸退避、連攻兩禮拜久、方將該埠攻陷、現俄軍已攻過列巴河、直取林卜埠、更易爲力、惟埠外密築炮台、保守森嚴、須曠以時日、乃能攻破、又兩軍在加皮仁山連日交戰甚烈、彼此死傷甚多、無大勝負、今有土軍數萬衆、派來奧國助戰、昨日夏利士之役、亦有土軍協助奧兵、攻擊俄軍、俘去俄軍四百餘名、

▲德皇之捷報　同日柏林電云、德國皇后、接德皇由東歐來電、謂德布軍隊、在羅國都布路乍、與俄羅聯軍劇戰、德布軍大獲勝利、俘虜俄羅軍官五百二十二名、兵士一萬二千餘名、並奪獲大砲壹百三十尊、機關砲六十二尊、戰品無算、是役俄羅聯軍傷亡甚衆、大受懲創、查該處有俄軍三十萬、協助羅軍云、

又柏林電云、德布軍隊、現已攻入羅國都布路乍三十里、羅兵屢戰屢敗、退守內地、俄羅聯軍、今已被圍困、不知將來能攻出重圍否、

▲比國難民之可憐　同日紐約電云、美國救濟比國會布告、比國自開戰後、難民遍地、流離失所、無衣無食、情形甚慘、美國善界、每月辦往比國賑濟之衣物、約值銀五十萬元、仍不足用、現比國懇求美國每月捐助壹百萬元、以濟貧民、俟戰事完結乃止、查比國幼童、困受飢寒之苦、疾病叢生、多遭殀殤、殊爲可惜、

●●●美國對於日俄之態度

十七　美京電、外部司員宣稱、日俄新訂協約、及日本在內蒙古之行動、經由美政府查問數次、有無防碍中國開放、及土地完全主義、日俄兩國、均答覆絕無防害、故美政府暫時持靜觀態度、決議不再干涉、免傷日本之感情云、

●●●美兵入墨平亂百二十誌

▲委綽匪黨之失敗　十七日墨國翅華化電云、委綽匪黨、前日乘天色未曙時、闖進本埠、佔據兩座樓、意圖襲攻衙署々監獄所、放出犯人、乘勢起亂、被官兵偵悉、駕炮向該樓示威、迫令匪黨逃出、即被一律擒獲、聞匪黨日前闖入山地羅沙埠、亦被官兵擊斃百餘人、

本埠新聞

●●●中國最近歷史之演說詞

派駐北京美使館商務調查員亞奴君、昨禮拜六日、應民政會黨人、在巴黎士旅館、邀請午讌、席間演說、略謂中國洵爲我美良好之友邦、中國人借助美人發展實業、常存感謝之心、中國文明開化最先、遠在巴比侖之前、自政治改革、因廢棄科舉、以次掃除舊制、事事皆效法歐美、共和民國、因以肇造、最近則急於借取美債、或賴美人投資、發展工商事業、實爲目前之要圖、現任國務院之外交部長唐紹儀、財政部長陳錦濤、均美國畢業學生、爲中國不可多得之人物、政治前途、必有刷新之希望、予出京時中國總統、亦殷殷以代候美國人民相囑託云、

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠昃板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告

Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司

Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港

China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鎷寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鎷寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司

BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

馬佳精除痔痛廣告

Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三二三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST.　S. F. Cal.

今啓在大埠都板街八百廿七號開張專辦唐番各欵仔絨衫褲羽紗仔波羅紗絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客會信銀兩滙歸快捷無誤

貴號照　胡翰全啓

裕生堂

Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧新外減平以圖久遠交易並接理新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脉

大海狗腎補腎丸每盒一元
參茸戒烟祛痰丸每盒一元五
秘製胡根補血丸每盒一元
婦科調經種子丸每盒一元
參茸固精強腰丸每盒一元
白濁無忌丸每樽一元
久積止痛斷根散每樽一元
化痰消毒丸每樽一元

大埠　永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤新留意光顧是荷常有山西龜齡集七仔玉桂寄售

博雅齋聯社四明蟾蜍題
博雅齋　墨水筆
宏文閣　全山歌
每比賽九月十五號截止大集
三邑會館主席　閻定波先生評閱

包足謝教表
甲等五名每名十元
乙等五名每名五元
丙等十名每名二元半
丁等廿名每名一元
戊等廿五名每名五毛

博雅齋地址
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

黃昏止痛膏

治風濕骨痛　每罐一元　每打十元　外埠包寄一元一毛

博雅齋　李悠悠　發行

衛生吸管

善治　傷風鼻塞、咳嗽喉痛、哮喘肺癆、胃滯頭痛、腸絞痧寒、暑濕霍亂、失眠頭軋、酒醉嘔吐、羊毛痧瘟、時症暴疫、頭暈眼花、火熱氣悶、人衆房局、穢小氣、防眼熱心、保肺[illegible]

吸管每壹員五毫　藥油每三毛五　塞子每五仙

注意　發明者市㳺雲氏　總發行處博雅齋　分發貴處各商店

●文業社公讌誌略　本埠文業社同人、因社員馮應君、行將歸國、昨禮拜六晚、特設讌於會新樓、爲馮君餞別、以表同業之情、八點鐘入席、濟濟一堂、席間宴談甚歡、互相祝頌、讌至十一點餘鐘、始盡歡而散、

●豈亦有運氣術耶　優人威辣、現在柯泮戲院演劇、演技時能令身裁較原人增高尺餘、手足復能引長、與之配合、依然魁梧偉漢、昨日親見總巡捕、謂衙官認人之法、量度身裁長短、果可信爲無誤乎、總巡捕答曰然、伊遂求請量度、初次度得身長五尺十寸、後再伸長、則爲六尺五寸、總巡捕亦不明其何術、因言認人之法、尤重於指印、指印斷不能變更、遂各一笑而散、

●馬啡乂率差拘賭　總巡捕之書記馬啡、昨禮拜六晚、率同巡警數十名、不動聲色、巡到失打街三四一號卜技利旅館、拘去西人壹百七十七名、隨到坤𨋍街壹八號連樂士旅館、拘去五十三人、均因犯賭案、購買賽馬賭票、各人到衙後、皆保釋候審、查該兩處開賭已閱數月、而巡差竟不知情、殊屬奇異、今始由馬啡帶差拘究、據總巡云、埠上之賭票、貽害社會不少、必飭差嚴行禁絕、以保公安、

●中國活動畫出現　中國活動畫公司理人布律士技、前往中國壹年、攝製各地名勝及其風俗之活動畫、共十套、如萬里長城、京內紫禁城之建築物、及有數村落被風掃滅慘象、極爲可觀、現定期十月壹號、在屋崙演說堂開影、并有電版畫本、分登梓理表報紙、剪紙到來、入場券減半折收、

●演劇女尙覺識羞　前有婦女七人、聯同在屋崙山邊之花園、赤身演弄跳舞之劇、攝成畫本、後再影出自行看驗、有數女以情形殊不雅觀、頓有悔心、惟該畫本已與本埠某戲院訂約出售、該數女恐醜態不能掩護、昨日遂赴衙求出禁論、禁止演影此畫、衙官定於下禮拜在衙署先行演影、乃能查閱核奪云、

●西人欲食便宜　昨晚十壹點餘鐘、有西人某、到杏花樓市食、食畢、不給價值、即出門而去、店伴即向其索討、鳴雞告警、巡差聞耗馳至、勸令該西人、照數給足、始縱之去、

●衙案例誌　一號衙、亞保、票案、注消、二號衙、亞保等十壹名、聚賭案、明日十壹點半鐘審、三號衙、亞初票案、注消、

各埠新聞

●●●美國大哲學家長逝

昨禮拜六日、卜技利大學堂校長、發出哀啓、通告全校、謂一八八五年在本校畢業之學生魯而士、昨已在美東逝世、全校教員學生、聞此噩耗、咸深哀悼、查魯而士爲美國大哲學家、天資聰穎、思想過人、生平著述甚富、而于哲學一科、尤多所發明、魯氏學派、爲今美國人士所最崇拜者、卜技利大學堂設有魯氏哲學一科、近年魯氏在哈佛大學堂、担任教席、聲譽卓著、傾動一時、今一旦與世長辭、人多惜之、

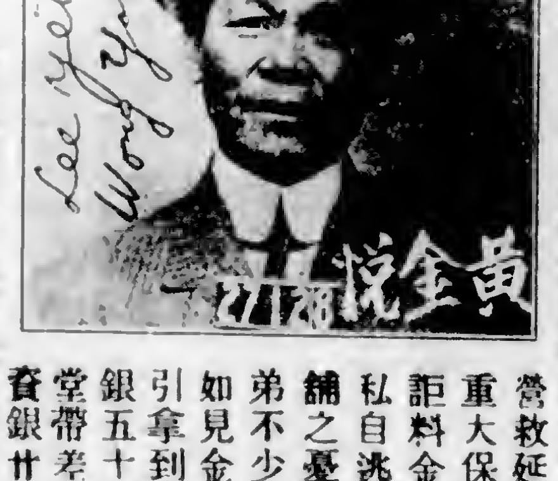
●大搜票館　十七日屋崙電云、總巡捕比打臣、是日派差搜查華人票館九間、共拘華人一十名、西人一名、均入爲賭案、每人勒具保單三百元、或四百元、共具六千五百元、釋出候審、

●工黨之倔强可畏　舍路電云、三藩市船上碼頭工黨首領夫路賓、是晚在本處工黨會演說、黨人以三藩市工黨、停止挾制、不經北部一帶黨人同意、遽與東家言和、自屬破壞黨章、遂向夫氏詰問、夫氏苦無答覆、遂託言有事告去、黨人聲勢洶洶、尤欲截留毆辱之、經巡差護送至車站、事乃寢息云、

●衙差違法留人被控　尾利允電、華人朱某、前因朱牛被殺案牽涉、經官訊判無罪、准予釋放、惟被某差留禁於秘密地方、旋因不能入案再行控告、始行釋放、現朱某特請律師、控告該差違法留人、要求賠補七千五百元、方肯干休云、

●西報紀華人之婚禮　快列架埠電云、華商方吉昌、年三十四歲、昨日與二十二歲之華女黃玉成、（名俱譯音）由屋崙到來本處教堂、舉行婚禮、華人在本處教堂結婚者、此爲第一次云、

購拿黃金悅



啓者茲有族人黃金悅新寧白沙西村人年約五十歲眉額有大傷痕前因犯案經由移民局判撥回籍後本堂憐之故竭力營救延聘律師並具重大保單保出候審詎料金悅良心泯沒私自逃去不特有封舖之憂且貽害諸兄弟不少各梓里兄弟如見金悅有能報差引拿到案即謝茶資銀五十元或函知本堂帶差引拿則謝茶資銀廿元決不食言

民國五年九月十八號

金山大埠黃江夏堂雲山公所同啓

●劉家公所催收底票告白

本公所自成立至今瞬將三載原爲聯全團體敦篤睦誼起見前經規定章程每名收堂底銀二元其踴躍妥交者固多而遷延未交者仍屬不少茲由公衆議定結束辦法所有遠近各埠兄弟有未交底票者限至本年十二月三十日止務於限期內一律交以悅豐酒房劉殿生公司兩店代收過期則每名倍收四元特此通告統祈亮察

大埠劉家公所啓

民國五年八月二十日

L. D. Sing Co. 1631 Fillmore St. San Francisco, Cal.
Yet Fong & Co. 775 Clay St. San Francisco, Cal.

●承頂告白

啟者山地老沙叫十六號細街南京樓什碎生意原日係鄺我敬及日人健石所創之業今願將全盤生意貨物舖底頂與本堂承受准于新歷本月廿一號在該舖內交易清楚倘上手有欠數關係南京樓者仰依期到來理妥以清手續逾期不到是爲自誤交易後生意盈餘乃本堂所得不干上手人之事特此通告

弟旭初堂啓

●福田醫院廣告

啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助繳來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及西房正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及會函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全館同人深望

民國五年八月日

大埠西家忠義總堂啓

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關于註册及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五教授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及願全土生界利權而未明選舉事務者請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公啟

●許遇出堂廣告

啓者弟許乾沛又名許遇新寧錦皮朗聚龍里人前經列名萃勝堂今因工務纏身不暇兼顧是以繳淸堂費即日退出堂外並親到和平會註册以表淸白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各界咸知此佈

中華民國五年八月十六日

弟許乾沛謹啓

●承受股份

啓者本號設在屋崙埠三街門牌三百三十八號向業掃管偶生意原日雷維秋維利家滾沾大四人均沾有股份今伊等願將名下股份退與本號公盤承受準于舊歷八月廿八日下午一點鐘在舖內交易淸楚倘伊等日前欠有唐番各家大小數目與本號生意關繫者請到來取妥如期不到是爲自悞嗣後生意盈虧係本號公盤所得永不干伊等四人之事特此聲明以免後論

民國五年八月日

屋崙埠廣和隆謹啓

Yee Sang Tong
864 Washi St.
San Fran Cal.

粵城西高廚坊　伍于孝醫生　[illegible]內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症　五代[illegible]　寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美　寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

本醫寓　麥大越方　英脉　在本埠中華旅館二層五號房

梁徐討[illegible]文版

帝禍發生康梁徐三先生同致討異哉所謂國體問題[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港廣隆

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠[illegible]信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增[illegible]留心關照爲荷

金山大埠代理人　集蘭堂　鄧仙石　鄧敬業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧淸穆　新廣隆啓

金山正埠　貞祥金舖廣告

再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日常接造各欵新式花樣彙聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日

CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

金山正埠貞祥老舖特啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]　本堂識

金山正埠　杏花樓

Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

意大利銀行

BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California

資本雄厚附貯穩陞
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2509　TEL CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號[illegible]　貴客留心光顧[illegible]

辦理省港滙單快捷無誤

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

[illegible]公司留聲機器新出班本唱片

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼鐵心爆片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷禮山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚價廉倍從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號

成信謹啟

大埠　東昌

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

皇家信箱在市地慎巢第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠　茂豐
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嗶慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本號開在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟[illegible]園口[illegible]時鮮唐番瓜菜[illegible]貨物[illegible]全如蒙光顧[illegible]貨照時價[illegible]以期久遠交易[illegible]如有銀信照上西字付來便合[illegible]　公源啓

參茸　永和堂　玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啟

金山正埠　生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●●月財政部因借欵困艱欲允其請黎總統以昨經明令厲行如期禁絕不宜貪利害民失信中外力拒不准

本館譯論

曉治宣布政見詞

（記者澄中）續九

此外更有一事最須注意者、則吾國之國際政策、宜有正確之目的是也、然則所謂不適當之政策、果何在乎、諸君覩于吾國三年來對墨政策之失敗、即可知矣、今者吾政府於不當行之事皆行之矣、而有一極當行之事、乃未行也、諸君、亦欲知余所謂極當行者爲何事乎、余請語諸君以民主黨四年前極可傾佩之宣言、余請語諸君以民主黨四年前極可傾佩之宣言、余之所以重言之以申明之者、正惟恐諸君不知余言之所本也、

「依憲法而觀、凡美國之人民、無論身臨邊境、及行經世界各處、其身命與其在外國購置之產業、合衆國之政府、皆宜與以相當之保護、」

余于此自信吾人今日之徵引此言者、乃將以實行于政策、非若彼黨之徒以空言宣告而已、

余更有一言以免諸君之悞會者、則是墨國靴打問題、固無所謂應當承認與不應當承認也、如吾政府之意、以爲靴打之政府、誠已鞏固、而能履行國際上之義務、則承認之可也、如吾政府之意、以爲靴打之政府、尚不能若是、則拒絕而不承認之可也、而吾政府之所籌辦者、乃不僅承認與不承認而已、更進而破壞其政府焉、夫靴打政府、乃墨西哥惟一之鞏固政府也、靴打政府既倒、則墨西哥全國悉入于無政府之狀態、而吾美人民之僑寓墨境者、乃慘遭殺戮矣、於是更遣派非正式之使員、以迫挾靴打使其不爲候補總統、此其命意、豈特墨人所不能領會、實亦舉世所不能曉喩者也、

吾政府于是以預定之方針、通告各國、意者殆將堅持此策而行之矣、其實破壞之外、更無一定之政策也、吾人要求墨政府鳴炮謝罪、而此未經承認之靴打、更堅拒焉、諸君今日想猶未忘吾美水兵被捕于塔美哥之已事也、雖瞬即釋放、雖釋放而道歉詞、而吾海軍大將所要求與夫吾人意想中之謝罪禮節、終未履行也、吾政府于是更行使總統緊急自決之權、不待議會之通過、急遣軍隊前赴啡辟哥路士、其理由則以吾國載運軍火之船舶、行將抵岸、恐爲靴打所攫取、於是啡辟哥路士之海關、遂爲吾人所佔據、吾誠不知吾政府當時之爲此、果否已預定佔地而不願劇爭也、果如此、則吾政府之毫無識見、更可痛惜矣、當是時、吾人固已戰矣、吾人已不能免於戰矣、吾人固已將大戰矣、吾美兵固已有損傷、而墨兵亦死亡數百矣、然而其結果則何如者、謝罪之禮節、終未履行、

金山正埠　廣益繹
K-WONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦　酒米伙食雜貨　油糖烟茶京果海味蘇杭綢緞紗貨磁器山貨竹器[illegible]

送辦　合時　地道　瓜菜種　送禮等物一概齊備並接理各鄉[illegible]香港廣益隆金山[illegible]如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

巧造　各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

金山正埠　信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨[illegible]呂宋咸魚[illegible]發行代理[illegible]

均益字號　雪白生粉
香港　均益泰　廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶禾京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲綢蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九醞丸天喜堂老婢丸發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讀揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華順頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外减平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司仝啟、

市卡咕埠　香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製幼細靚麵干麵窩麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣玆再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵干共有三等另有新款窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐餚饌供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒羌拿六百五十六并無分局　渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十一二元五五

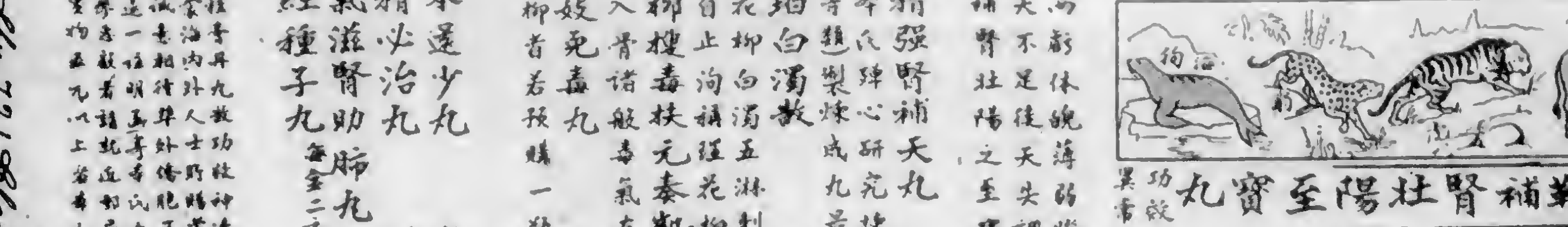
海波氏（丸散膏丹）名馳中外

朋友呼：我係前患腎虧及[illegible]

[illegible]

Koy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一号

普渡衆生



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造乏力見色即泄欲戰不能欲守不克精後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脊酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃[illegible]　每料二十元　半料十元　小半料五元　小料二元五

[illegible]

生精强腎補天丸　此丸乃由本氏殫心研究揀選正地道藥品（如鹿膠白花膠鹿尾羓等類）製煉成丸最能生精益髓滋陰健腎之聖藥　每料二十元　半料十元　小半料五元　小小料二元五毛

珠珀白濁散　此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之立除白濁自止洵稱理花柳白濁科之獨步良方也　每樽二元五　每包五毛

花柳搜毒扶元奏凱良丹　治花柳入骨諸般毒氣有搜毒扶元之功[illegible]　每料五元

宿妓免毒丸　好暴花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患　每瓶二元五

參茸固本還少丸　經驗遺精必治丸　造血補氣滋腎助肺丸　女界調經種子丸　兒科萬應救急丹　[illegible]

本氏精製[illegible]海波氏[illegible]

Koy Bo Shee, 721 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諗效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔臣埠弟[illegible]字頓

正埠　陳[illegible]
QUON[illegible]
81[illegible]
San F[illegible]
司事人　陳敎樸　朱寳照　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

[illegible]十五[illegible]金光圈金嘴連金夾七元十二號[illegible]中機吸金[illegible]

腐
S[illegible]
819
San Fr[illegible]
時價補回一半此佈
司事人　胡遐[illegible]　方富[illegible]啓

QU[illegible]
80
San[illegible]
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
街一四六號

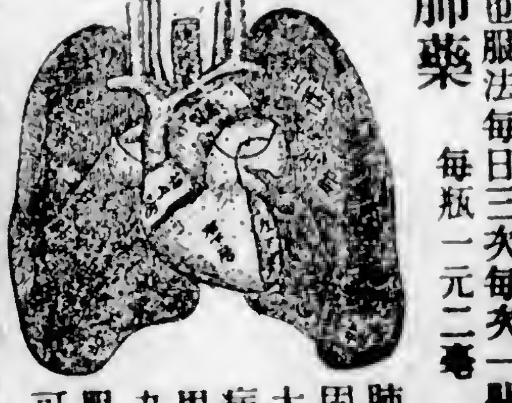
美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之久[illegible]不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大瓶　小瓶[illegible]　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁　每拌銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

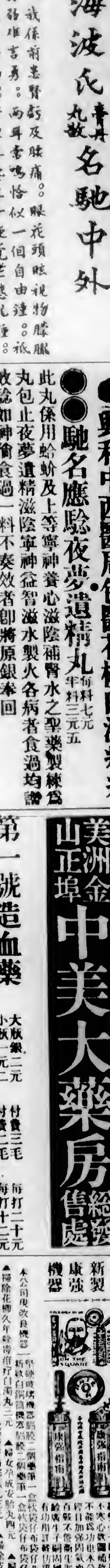
伍廷芳博士（衛生新書）延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器



[illegible]

●●●自製神效葯箭列後
[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後
[illegible]

舖在大埠市作頓街八百五十五號
GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

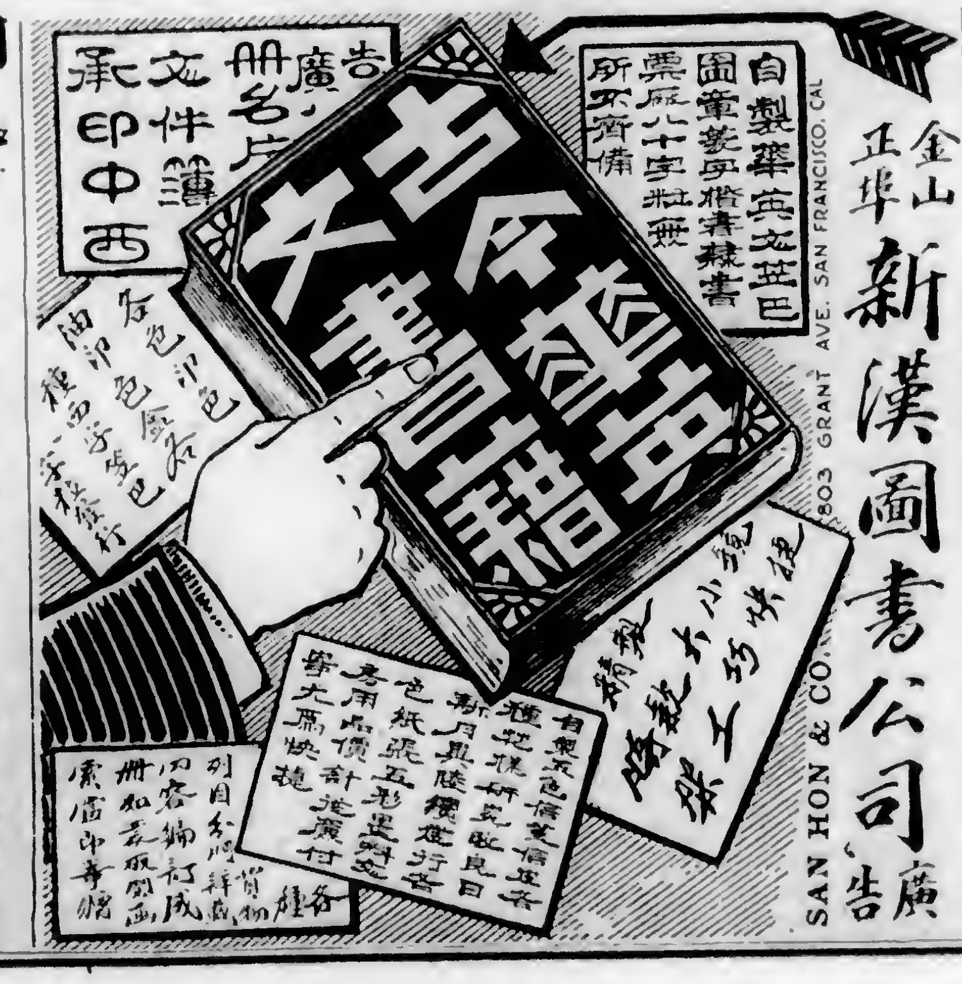
垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟
專究妻財　詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目
父母存亡　直判禍福　眼底無花　胸中有竹
橫財有無　應遲應速　字字珠璣　言言金玉
欲知吉凶　何妨駐足

（凡將卦命批評筆金開列于下）
小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上
Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠　新漢圖書公司　廣告
SAN HON & CO.　803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.


古今中外書籍
吉廣
冊名片
文件簿
承印中西
自製華英文芸巴
圖章簽字楷書隸書
票板八十字粒無
所不齊備
各色印色
[illegible]
精製大小各式招牌工夫快捷
[illegible]

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光亮通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　代理華人雷光啟

廣東新聞一

●●●段祺瑞致李烈鈞電

李協和弟台鑒、全國統一、粵獨紛爭、論者於我弟不無微詞、若令粵省糜爛、牽動外交、雖愛弟亦莫可如何、頃接東電、具承一是、幹卿已由桂赴粵、子橋即日出京、粵事行將底定、尚望收束軍隊、早日入都、俾資協謀國是、亦便休養淸痾、脂車何日、不任遙遲、祺瑞魚、

●●●陸督軍覆各界電

七十二行商、九善堂、粵商維持公安會鑒、艷電敬奉、廷此次舉義、原爲救國救民、毫無權利思想、共和恢復、素願已償、加之督師援湘、溽暑遄征、舊疾復發、急須息肩養痾、冀免縲綿、留此身以有待、中央任命督粵、屢電懇辭、乃均未獲允、而諸公及各界、望切治安、厚愛榮廷、迭次電促赴任、廷何敢惜此微軀、不爲我粵父老子弟一出援手、念大局已復和平之象、吾粵尚在水深火熱之中、未嘗不爲之泣涕沾襟也、現決三數日內、部署就緒、即行兼程東下、晤教匪遙、先此奉復、榮廷魚印、

●●●李綺菴佔領新寧續記

▲李司令之新猷　廣東義勇隊李司令綺菴、佔據縣署、即令汪知事離任、汪知事亦趕辦一切、預備交代、經紀本報、其同來者、祗有邑人李道須黃經濂等數人、並未有軍隊來城、故地方安然無驚、惟署內外江佬、因汪知事已允離任、遂紛紛遷避出外、其攜有行篋者、均由守門軍士逐一搜檢、乃始放行、有已出街外、仍被軍士追回搜查者、監獄官及姚隊長、亦即逃去、即以前游擊隊長伍燊、暫守監獄、而以前隊長陳星南、兼長游擊隊、李司令進署未久、他務未遑、即在監獄提出庇匪鹿勇、控案纍纍之都斛團保區長李勵如釋放、越日將舊鹽餉錢糧稅契人員更易、而以其私人江健民、曾積田、李育時、譚卓等管理徵收錢糧、以黃祺、曾壽山、管理稅契、而以黃某充當第一區警察區長、於是縣城官界、耳目又爲一新矣、

▲軍隊之去來　昨日李司令佔據縣城、駐城軍隊何李李三營長、率衆贊同、是以地方秩序、一切如常、聞營長李華、初時意尚猶豫、故于是日早車、由新昌調來軍士百餘人、到駐城外、隨由雙方疏通、是晚仍搭車返新昌、至廿七日午間、四九墟黃秋博、督率軍士廿餘人來城、駐于西巖寺、其旗號亦爲義勇隊、當初至時、守城軍隊、未知是何處軍隊、頗爲駭異、後探悉原故、乃各相安、

●●●新寧新官禁賭開賭之兩示

（可謂極政治之奇觀矣）

▲李司令禁賭示文　廣東義勇隊支隊司令兼台山縣知事李綺菴佈告、爲佈告事、查台山邑屬、所有字花牛牌等項賭博、甲于全省、貽害地方、實無底止、若不從嚴禁絕、後患何堪設想、本司令生長於斯、夙有所聞、其禍害慘烈、言之殊深痛恨、幸望邑人回頭猛醒、革面洗心、爲此佈告屬內諸色人等、一體知照、迅速痛改前非、自佈告後、如有再蹈前轍、一經察覺、定必從嚴究辦、務使賭風息而閭邑安、幸毋以身試法、此佈、中華民國五年七月廿七日、

▲李司令開賭之布告　廣東義勇隊支隊司令兼台山縣知事李綺庵、爲佈告事、現據台山縣團防籌餉局、局董伍洛生、譚翊中、陳子占等詳稱、案經團保總局、奉到貴司令公函、飭該局邀集紳商各界會議、設法籌餉、以濟軍需、及支給行政公費等因、奉此、即於本月二十八二十九兩日、開全邑入會議、僉以本邑地方公欵、羅掘俱窮、萬分奇絀、再三思維、惟有仿照前日海防籌餉辦法、儘可救燃眉之急、衆皆贊同、即擬將海防經費、定名爲團防經費、設立團防籌餉局、由邑人紳商各界、公舉紳等開局辦事、以專責成、該團防籌餉規則、指定城鎮墟市地點、以示限制、着承商人認餉遵章辦理、其餘村鄉、不准開設、免賺餉源、至于牛牌字花等碎賭、流毒最深、一槪禁絕、如有犯禁、准承商人指名稟究、倘有地方痞棍、及軍士人等、向承商騷擾詐索、亦准該承商稟拘到案懲辦、以爲阻碍餉源者戒、此爲籌餉維持治安起見、謹將議案抄錄、呈懇察核、迅賜出示曉諭、俾各軍民人等知照、以利進行等由、據此、合行佈告、仰屬內軍民人等、一體遵照、須知此項籌餉、係爲維持地方公安起見、毋得向承商滋擾詐索、致阻餉源、倘敢故違、許該承商扭解來案、定即重嚴究治、決不姑寬、切切此佈云云、禁賭之佈告未乾、開賭之告示又出、今而後賭商有護符矣、記者於此、惟拭目以觀地方公安也、

●●●新寧白沙墟之恐慌

白沙河道梗塞、已紀前報、該墟商人、欲設法疏通、乃於月之廿二日、大集新舊兩墟、並沙洲墟各商人、在沙洲自治會提議善後、不數時、而著匪某甲、率同多人、直向該自治會而進、各商人已預從後門逃去、甲等乃向沙洲每店索費銀伍十元、各店婉辭却之、壹時各店聞知、紛紛閉戶、恐他拔隊前來、至越日無事、乃各安心貿易云、

○特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之舖位係自己物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號

通處信　高力文公司謹白

M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都期度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮幣十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同長紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○蓉茸海狗種嗣腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○蓉茸四鞭與陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○蓉茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○蓉茸海狗固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○蓉茸武茯衛生丸每合一元
○蓉茸武茯補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○蓉茸九轉壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○胎產安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯腎保兒花柳傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科食應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶去實丸半料銀十元每兩一元
○消渴腎虛癆丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷嗽血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳喉丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬止痕痒藥大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒感應丸每服銀二毛五
○打回頸骨回芒黃大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃茶餅每磅銀一元
○[illegible]光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳[illegible]每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋[illegible]每打銀十元每服五毛
○[illegible]補腎光明丸每料銀十元[illegible]
○初起花柳牛王[illegible]每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳[illegible]丸每服銀七毛五每料銀十五元
○內消花柳解毒丸[illegible]
○花柳疔瘡[illegible]每料銀十五元
○初起白濁解毒丸[illegible]每料銀十四元
○止白久白濁收澀丸[illegible]每半料銀八元
○治日久白濁固腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○[illegible]拔毒生肌膏每樽銀一元五毛
○外科止痛[illegible]每樽銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸[illegible]每料銀十五元
○風濕骨痛[illegible]小張二毛五
○打風濕骨痛藥膏大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏[illegible]小張銀五毛
○化毒生肌[illegible]每合銀一元五
○搽內外止痛[illegible]每樽銀一元
○[illegible]
○治出粒仔症[illegible]
○[illegible]止痛散每樽[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳僅愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜間暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疗身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉痾脫云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各詳厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登手報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番棘手轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊柿子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾夠疾早除同登壽宇也大醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在十六古稀營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意繫身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心爲訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以必要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教速食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登手報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○○（大國手竺西氏眞良醫也）
○○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針黹爲業秋後偶不愼感風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥[illegible]燥渴異常沉昏睡[illegible]服西藥又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所答[illegible]自已無生望[illegible]云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人甚衆遠近皆知即請先生[illegible]診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息者絕言此症之危險如若殘燈油盡者[illegible]蒙訂麻黃羽扇之藥連服二劑[illegible]牛王天葵[illegible]石羔再服[illegible]燥渴漸除[illegible]得再生之德也[illegible]可謂神乎技矣[illegible]此云活人一命勝做七級浮屠[illegible]

民國四年二月

竺西氏醫寓大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房[illegible]新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國末愿先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧陽縮之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身唇發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食參茸玉桂不少均無效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙請先生訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年之房勞過多所致也陽縮之症將藥與服之果然而愈五禮拜全愈今數月不見發作如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者諸弟當紹介取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旅唐欲求種子之道俾知其門徑焉　之同新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製位咭圖章

麗興
LAHING CO.
9[illegible]pont Street
San[illegible]ancisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金器皿首飾鈒鑿奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌貴客光顧請照上列之西字付來無悞[illegible]話筒[illegible]一千[illegible]七號

士得頓埠廣告
廣安臘味
KwOn Chong Co.
13[illegible]0 E. Wash. St.
[illegible]kton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承滚金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自製臘味自用上等材料配合[illegible]顧照英文付信定必揀選靚貨付上

○◉○本報催收報費○◉○

啟者時序遷流瞬逾中秋自歐戰後紙料昂貴電時[illegible]及告白費者統祈從速淸交以資挹注實深感禱

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港[illegible]報全年八[illegible]將報價先惠空函定閱恕不答覆

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鷄喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濡不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚癱趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消痡疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散	每筒一元
●牙頭疳症化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●淚傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸痳症淸臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智槓長愼謝濟灼頌
●精理軟陽遺精　○比李加春和堂鄺敬犖頌
●恭頌良醫良葯　○洛市丙介廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]每樽定價二元五毫服詳另單

●●專治小腸氣痛散　經云小腸厥陰又云男子外結七疝女子帶下瘕聚[illegible]每樽銀五毛每樽一元服詳另單

●●壯陽久戰不倦丸　此丸固精益髓補腎壯陽凡腎陰虧損命門火衰有時陽舉不堅[illegible]每樽銀一元服詳另單

●●止痛還魂跌打散　此散耑治跌打刀傷凡跌傷斷骨及血瘀腫痛均效初傷能散瘀止痛[illegible]眞跌打金針也每樽銀一元

●●包愈夜夢遺精丸　遺精乃男兒通病最足傷身關繫性命[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]每樽定價五毫服法功效詳另單

●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]服詳另單

●●專治久年虛濁丸　此丸專治脾虛閉結[illegible]每樽銀一元服詳另單

●●三日愈白濁藥水　此藥水無論新久白濁[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛㬹陽者請看

張偉川先生鑒啓者弟付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗過水粒全消而愈至心氣痛茶亦見大效食茶後心不見痛全癒痔藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘤
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鷄喉
白濁苡巢　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號陞生二層話筒在新同和

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躉而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脺皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用滴水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續傷處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言表頌

寓庇士汀埠衣舘南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症詳明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生藥已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士咸敦滿稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷援纓祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲膏丹丸散各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元　心痛藥散每樽一元　油火傷藥每樽二元　埋口生肌藥散每樽三元
搽牙痛藥散每樽一元　肚痛藥散每樽一元　脚痛藥散藥膠一元　小腸氣痛藥散每樽三元
鎮膝痛藥散每樽三元　腹痛藥散藥膠一元　橫痃膏藥每張三元　縮尿沙淋每樽三元
搽頭痛藥散每樽一元　瘰癧膏藥每張三元　戒片烟丸每樽五毛　搽眼腫痛藥散每樽一元
扯氣藥散每樽五元五　痔漏藥散每樽三元　芒菓膏藥每張三元　童子胎毒藥散每樽一元
吐血不止丸每個一元　產後藥酒每樽一元　花柳藥酒每樽一元　流鼻血不止散每樽一元
白濁止痛丸每樽一元　痔漏痿症每料銀十元　搽三角氣藥散一元　拔毒止痛藥散每樽三元
去風濕膏藥每張一元　淚水傷散每樽二元　跌打酒每樽一元　出粒仔出沙藥散每樽一元
搽風痘藥散每樽四元　風濕痘症每料十元　癬藥一掃光一元　婦女白帶拔毒丸每個一元
搽紅猴毒丸每個一元　咳嗽化痰丸每個五毛　產後丸每個一元　白濁解毒消腫丸每個一元
惡毒瘡藥散每樽三元　花柳退上面紅雲藥膏每樽四元　健脾丸每個一元　搽無名腫毒藥散每樽三元
跌打止痛丸每個一元　跌打刀傷止痛消腫生肌每樽二元　貼花柳藥膏每張一元　搽久年爛脚藥散每樽三元
喉痛解毒丸一個一元　虛風生火溢陰寒神化痰止咳丸每個一元　拔毒埋口膏藥每盒一元
婦人生血氣每料廿元　治麻瘋藥酒每樽一元半　生疔　搽六陰脈藥散每樽一元
生蛇藥散每樽三元　花柳梅毒藥散每樽三元　蠱症每料銀廿元　跌打還魂丸每個一元
治麻瘋膏藥每張一元　治麻瘋藥酒[illegible]　治濕毒粒瘡藥散每樽四元
扯氣藥水每樽一元五　跌打膏藥埋口生肌每張一元　搽陰蠱油藥散每樽一元
陰陽惡毒瘡藥散每樽三元　治瘰癧解毒消腫每料銀十元　治麻瘋丸仔每料銀廿元
跌打駁骨止痛藥每樽五元五　專理小兒驚科症
包醫花柳麻瘋每料銀卅元　治麻瘋面上紅雲印幷身耙印藥散十元
治麻瘋面上凸內藥散每樽四元　橫痃藥散三元

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子輝拜頌
仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜頌
術紹岐黃　甯邑鄉弟李良美拜頌
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜頌
醫理明家　開邑鄉弟周欽操拜頌
仁心仁術　香邑鄉弟張蘭廷拜頌

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕年堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檳榔桌幃餉繈香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是倚

民國新欵鳳冠霞珮出賃

德律風差拿三十一

廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F, Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣

壹號樓之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元　減賣壹元二毫五
二號樓之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五　減賣七毫五
三號樓女裝高等時欵靴二百九十四對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五
四號樓男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元　減賣二元四毫五
六號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五　減賣二元九五
八號樓男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元至四元　減賣壹元九毫五

另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

八中六起

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

精理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

四稜五痠壯陽健腎丸　每罇三元

夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

眞陰虧損培血露　每罇三元

內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

哮喘復氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

外科花柳百症膏藥水　每大罇一元　小罇一元

始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排瘀楊枝水

化痰止咳丸

外傷內損補天丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹　每罇三元

理腎固精丸

化毒膠

立止淋濁綿丸每罇一元　立止心痛肚痛每罇一元五毫

[illegible]

醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

內解毒搜毒化毒之神醫（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

內傷助肺痰咳藥丸藥膠之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東界同人　[illegible]　叩

醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

果然拔毒如神應

[illegible]

老年哮喘復氣眞除根

[illegible]

內消連珠頸核之神妙

[illegible]

老年腸氣疝氣睾痛之立釋

[illegible]

愈鵝頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿舍卻

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十九期徵聯題目

經史文字　書畫章句　箋紙詞曲　轆轤

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有選舉權八聯倍之以下類推

每比卷費二毫五仙　陽歷十月一日截卷

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版

售價一角五仙　卅七期投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請寄交都板街永安或企李街覺覺書局代收

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受僱于華盛頓柯步路公司與華人交游已閱四十餘年矣向蒙惠愛感激殊深今僕自行開設公司以便華友接洽請爲留心惠顧

話筒　日間差拿九百六十號　晚間付冷倫四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

北花旗參公司

NORTH AMERICAN GINSENG COMPANY INC.

North American Ginseng Co., Inc.
LOCK BOX 269 C
MADISON SQUARE STATION
138-140 WEST 25th STREET
NEW YORK CITY

此圖係甲等洋參每磅價七十元

請看

我洋參優蓋天下
冬去春來百物維新本公司始受各參運到其藥性之好價值化吃山不信我言請買些少試之可也
賜函取閱新列洋參圖第五號無價付上
書信上寫明華文然必須附出西字招牌紙貼附信面上

請讀

注意　金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散　尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數爲仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Ng Chow & Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代售名筆　自來水筆

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十一號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十一號半管中機吸金咀[illegible]

全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛

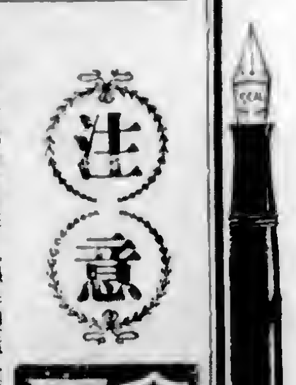
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鍍銀花金咀活吸五元

每本上 CO. VE. CAL.

怡思域煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.



金山大埠世界日報謹啟

中國新聞

恢復政黨之風說

自黃陂繼任、國事大定、國會約法、相繼恢復、一般偉人、莫不曰此後政局、務宜同心共濟、羣策羣力、以圖富强、萬不可再分黨派、各樹旗幟、以相競逐、故明達之流、莫不以不黨主義、以召示于國人、乃最近在北京各要人、以國會開幕、不黨之說、已爲事實上之所難能、而一般以黨爲生活者、又皆躍躍欲試、日內正在計劃進行、據個中消息、大約不出旬月、各黨之旗幟、又將炫耀於都下矣、又聞國會中自有不黨主義盛行以來、議員多本其自已之主張、不輕隨人轉移、於是各派領袖、頗以意見紛歧、不易進行爲慮、漸有組織政黨之說、且有設立俱樂部、以爲政黨之預備者、近聞某派領袖、擬恢復昔日國民黨、以黨義拘束議員、庶意見可少、而便進行、已命人在各省議員團中、調查昔日國民黨籍之議員、並委托某政客出而組織、但有一部分議員、以爲舊日黨派、皆雜有各種惡感、恢解於其間、元二年之歷史、思之令人不寒而慄、今幸黨界已破、惡感漸消、正當俟憲法制定以後、應時勢之潮流、政見之異同、發生眞正政黨、若再因一時之利害、以人爲之方法、强將昔日之黨派、一一恢復、實有百害、而無一利、且昔日黨派與特殊勢力、皆有密切之關係、恢復舊黨派、則不能不恢復舊關係、此則國家前途、尤爲可慮、故頗反對此主張云、

中央處置粵事方針談

本日大總統對于粵事已有嚴行申討以肅國紀申令、此後政府能否言出法隨、爲全國視線所集、亦爲威信所係、茲有友人自京來者、爲述中央方針如左、

（一）段之態度　段總理對於龍濟光之取消獨立、曾發明令讚其能識世界大勢、於是海內、以爲段氏有心袒龍、其實段之心理、并不如是、此次龍覲光入京、曾向政府提出種種要求、第壹在西南各省中求一位置、第二帶兵一師移駐長江、第三在瓊州辦礦、段氏一一拒絕、謂今日擁强兵自衛者、遍地皆是、政府萬不能助長此風、以害國家、吾輩昔日帶兵、凡兵士請求留任者、必嚴加申斥、蓋以國家之兵必無人不可帶、乃爲國防兵、若但有特定人可帶、則私人之兵非國家之兵也、龍氏其以龍家兵之禍粵未足、而更以傳染病移于長江乎、至於瓊州辦礦一層、長爲島主固無不可、但所帶兵數不得逾千、其對待龍氏之方、觀此番話談、可以想見、然所以不卽去之者、爲形勢所迫無可如何耳、

（二）朱慶瀾作過渡　中央聞陸氏尙須半月乃達粵、而陸氏能否任怨任勞、以快刀斬亂毛之手段、解決一切、極難斷言、故已催促朱氏卽日赴任、倘朱氏到在陸氏先、或者卽由龍氏交代朱氏、再由朱氏讓與陸氏云、

（三）水陸作戰預備　除本日令中任薩鎭冰爲粵閩巡閱使外、在陸上尙有何等豫備、然豫備之意、爲備萬一意外、並無用兵之意、

（四）外人責言　此次明申之由來、曾由各方之催促、而實出於外人之責言、廣東英領事之勸告、雖以私人資格爲之、而實有所受而來、英使爲此事訪問外部者已兩次、且謂廣東戰局、關係沙面外人性命及香港商務、曾有極嚴重之交涉、卽日本兵艦之派遣、與英使要求略相前後、不過一未行而一已實行耳、

查獲烟土案之重大關係

聞中央政府、對于滬上查獲煙土案、以與國家法令、外交條約、及雲南三方面均有極大關係、正在熟籌辦法、蓋南方某督軍、因煙案問題、電告政府謂煙土雖由英人查獲、然間接卽助中國禁烟、萬一辦理不善、外人可藉此提出要求、故政府應及早宣佈方針、某某二要人、謁某當局商滬上私土案、當局堅言、某甚願雲南諸代表與此事無涉、但必有確實證據、政府方能爲之洗刷、若憑空言出面運動、不更辱國乎、黎擬電張耀曾來京、段意則恐張于私土案、不無嫌疑、不以催其來京爲然、

駁往古巴搭客誣揑勒索廣告

自古人平不語水平不流弟昨閱世界報六月十五號告白刊列往古巴搭客李金松劉燦等共五十三名謂弟串仝西人硬指每名勒索銀五大元弟何嘗有此事無此事而誣弟以棍徒勒索是弟之不平不得不鳴之衆梓里爲弟當日聞有華客五十三名由大埠前來將近到埔遂同公司招待員一齊登卡車携同搭客五十三名原卡車直往亞灣船將近落船之時公司西人待理員吩呼弟通知各客每名科銀二毫五仙爲朝餐食用弟承命佈告之後各客欣然如數妥交此亦係各客自用之銀何得謂弟串仝西人硬指每名勒索銀五大元乎其中有一二客未曾交銀者呻吟數語弟因卡車過于暑熱急于偕客落船所以未曾有言復問于他此亦寬待之事何得謂弟逞虎狠之威醜言嚇乎至收銀之時公司自招待員在旁爲証亦有監督員在場爲據可知事乃係公司之事也明矣何以謂有乏資未交者由弟嚇言以扣留在此加之以拳打脚踢乎平所收之銀如數交與西人代理員接收當時公司有司事員一齊目擊如數交銀爾等搭客亦有許多眼見如數交銀此弟毫無一仙入袋確實有據何以謂弟狠心刼財野心勒索魚肉鄉鄰無異賊子擄人勒贖哉弟徒勞脚力毫無所得可以對天地可以質鬼神如有勒索銀五元之數並有毫仙入袋之事則天誅地罰永不得生於世上如無其事爾等揑造謠言欲破壞弟之名譽各均遭水火之殃永發男盜女娼之事也弟將實情以表白望祈衆梓里共鑒焉

民國五年九月八號　紐柯連埠陳秋譜披露

本報代理岡州星期報

全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精治內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治[illegible]

[illegible]

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

○本報精製各種笠巴圖章

本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

蠶桑生五毛　攝影術五毫　增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙　慾海四毫　英語不求人一元一

發明公司啟　FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●白濁無憂丸　每罇艮一元

●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◉敬告同胞

●傳單快看絕大利力

●死而復生　花柳症復救

●瞽目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

哀羊城文

黯黯乎沙塵慘澹、天地異色、彈雨雷轟、槍聲霆擊、旁人告余曰、此風雲險惡之五羊城、令人顧之而唏吁慘戚者也、嗟乎悲哉、在昔五羊、繁華淵藪、含英咀華、席豐履厚、大好河山、期於永久、胡爲乎獨夫稱帝、殃及南服、義旗風指、彊鄙而逮、獨立聲中、蕭牆禍伏、龍李交鬨、釁端斯起、始於韶關、浸及沿水、八公山上、見草木以相驚、五羊城中、聞鼓鼙而爭起、士民惴惴、懼禍將聲、望影以逃、聞風而避、以香港爲安樂窩、以鏡湖爲居留地、彼富者傾貲其腰纏、獨憐此茅屋貧民、短盡男兒之氣、急報飛來、不寒而慄、顧此危機、誰爲統率、石圍塘畔、誇鵝鶴之軍聲、三眼橋邊、奮虎熊之士卒、流彈橫飛、天驚海立、比戶心寒、萬家雨泣、嗟我生之靡樂、不崇朝而禍及、吁嗟乎、羊城者吾人之羊城也、孰令致之、繼來者之可諫、而逝者則已如斯、吾一念及此、而不勝其吞嗟涕泗、邦人君子、如之何其勿思、

班本

花元春（三續）

（花元春上唱）奴還裡、在閨房無聊、徙倚、只令我、晨昏日午深鎖、蛾眉、日對住、簾前燕雙飛、來去、可見得、人不如鳥飂泊、無依、並頭蓮、搖洩着好似向奴、放肆、花間蝶、一對對觴我、悲啼、夜對着、樓頭月樹杪、之裡、想團圓、更不知又在、何時、數雙星、眞令奴倍添、愁思、對燈花、卜吉兆五內、凄其、獨可恨、奴終身辱爲、歌妓、憶新歡、憐舊恨哀樂、無時、徒令奴、嗟薄命靠誰、料理、最可怕、如飛歲月老却、芳姿、（白）奴家花元春、自從由李家出來、百無聊賴、獨思袁二公子、恩情頗厚、故欲進京尋他、行李檢齊、少刻便當搭車進京便了、（徐貴精帶書上行完台唱）披星帶月忙無已、聊作書郵走似飛、行行不覺來至花門之地、殷勤整步見嬌姿、（入門介花迎白）原來徐老爺駕到、請坐、（分坐花白）許久濶別、幸得駕臨、奴家幸福不淺、（徐白）鄙人有事到來、請聽詳言則可、（唱）公子克文你素認、爲他愁思憶芳卿、命我帶書來面請、望君同往慰離情、（花唱）多蒙公子將奴請、可見姻緣廿二生、又勞台駕眞堪敬、只得驟車快登程、（白）蒙徐老爺帶書到來、請賜奴一觀、（徐交函花開看畢白）既然公子情重、就此登程可、（未完）

時評

時事諸聯

張一麐、張一鯤、尉一、齒一、德一、龍觀光、龍濟光、龍裕光、衣光、襪光、帽光、呂望、呂公望、呂望可望、呂公望尤可望、王通、王式通、王通則通、王式通則不通、段阿香件靈、事君如父、屈光怪媚上、移孝作忠、名末王實王、喪禮設專官、大典變更眞迅速、生不帝死帝、蓋棺用皇冕、老徐舉動太荒唐、克定主中醫、克文主西醫、或中或西、中國總統、西歸去世、岑氏雄南服、段氏雄北服、不南不北、南天烽火、北顯多憂、天位已踐、天討猶稽、一則以喜、一則以懼、大典未籌、大喪旋至、賀者在門、弔者在閭、慰庭總統、宋卿總統、前出中州、後出湖北、盛武將軍、濟武將軍、一鎮盛京、一鎮濟南、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（四十九續）

▲然袁世凱張南皮之爲人、一爲英氣勃勃之梟雄、一爲腹笥便便之儒臣、世人多以兩雄不并立深爲之憂、反能肝胆相照無稍隔膜、大出世人意料之外、天下欣然想望襟懷、謂爲內外政務之刷新、可指日待矣、惟袁自奉還財權兵權以後、已啓羣僚輕侮之端、及其入樞密後轉退益速、幾多之羣小政敵、亦胆敢凌轢袁氏不遺餘力、

▲預備立憲與袁世凱　袁世凱入樞垣後、於驚風駭浪之中、尚能隱忍從政、行種種之施設、即奏派考察改治大臣三人、令達壽赴日本、汪大燮赴英、于式枚赴德、期以三年返國、又派莊親王倫貝子濤貝勒荃公等親貴八人、赴英美德法諸國留學、亦以三年爲期、同時並創設憲政調査館、以處理關于憲政之奏章事項、及各國憲法之調査、新立法典之審查等、又當時刺安徽巡撫恩銘之志士徐錫麟、宣稱殺例五條、其第一第二兩條、則爲滿人必殺、漢奸必殺、清廷大震、於是容袁世凱之奏議、以詢袁世凱、又斟酌兩江總督端方湖北按察使梁鼎芬都融和滿漢之上論者二三次、並舉消除兩族畛域之方法、察院御史貴秀翰林院編修鄭沅候補道熊希齡等之奏議、以求適宜之調和方法、終以不得要領、而其議亦自就消滅、他日袁氏歸臥河南以後、清廷日亟亟組織親貴內閣、大招國民之憤怨、遂爲清室覆滅之原因、豈非一大憾事乎、（仍未完）

●●●中國郵船有限公司招股廣告

啓者本公司營業未及一年溢利已逾卅萬固仗時機之湊合亦荷同胞愛助之熱誠同人等屢謀拓展鴻猷以酬盛意奈以歐戰牽動無船可購欲進不能殊深焦灼然一面仍買入乃路船股以冀合併一途區區苦心人所共見惟欲成偉業須具遠圖非有輪船數艘往來不足以與他人競勝同人等既受股東付托又爲國人所觀瞻允宜竭智盡誠以謀發展茲擬於月內向歐洲中立國訂造新式堅固快捷輪船二艘以爲繼續來往美洲香港之用惟需本浩大非合羣策羣力未克遽底於成故已決定於九月十五日開招第二期股每股收銀仍照舊廿一元美金計算至七月卅一日以前所溢之利則一股升作股半不多則以次類推似此辦法於舊股東不大吃虧新股亦深占利潤蓋自八月一號以後本公司所溢數萬元之利即彼此一體均沾更閱一月則其利更厚是一投資於本公司即有生利之機會也且凡創一業作始極難糜費亦極重今本公司於難之階級已歷盡多許糜費一項又已除清是新投資者又坐享其成而已更有一議仍望諸君知之本公司現在所溢之利不過對差拿船身價依原價三十萬元計算若照現時價值應得七十餘萬元如是則每股值銀五十餘元即以一作三亦未爲過然同人等爲發展航業廣收利益起見不沾沾計及於此但得我同胞諸君再發愛羣愛國之熱誠踴躍附股以期擴張航權展拓商業毋令外人笑我便爲厚幸同人等推誠相與不敢故作大言願同胞鑒我微忱勿存觀望以致自失機會此次招收第二期股以三閱月爲限自九月十五號起至十二月十五號止願各埠同胞早下決心付欵前來本公司一經收到即有股票付上決不延遲特此普告（注意）本公司除現有股份外祇欠五萬九仟零五十四股即便足額仰諸君着速認股方免額滿見遺若是舊股東請爲聲明俾便存記所加之股票容日再發再者同人等心廣力微對於招二期股份不刊發册摺恐難遍及各地故擬托各埠公所團体及殷實商店爲之代理所招股數若干各有相當酧報如有願爲協助者請即通信前來當將規約付上

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡腫人骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹痲拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛鼻痛散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒烟丸每樽銀一元五
●頭暈頭痛應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹痲消種止痛藥散　每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開鬱能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●玫瑰拔毒丸　每樽銀二元
●痰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡痳瘡藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疳症出蟲仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●安胎補腎丸散丸　每樽銀一元
●點眼光明去瞨散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽瘡滿散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●搽紅搜毒丸　每樽銀一元
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●痲痘內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪爰延請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生擅有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章酬答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號

妙藥如神

寫邑弟黃見敬頌

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟患一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

再生之德

寫邑上閘美南村阮耀雄暨弟耀敢叩頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啓者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉束陽物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗難盡述矣祈同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不着手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫渴得以之相腎之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年桂月念五日

[illegible]鳳弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚豈料腎下生瘰方知前日所食西人之藥水隱必擦毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇妙藥治理各症乃當世之良醫也爲登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日

弟鶴山李鍋存拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日

大埠祥棧弟鍾深敬頌

永[illegible]
Wing Shing
816 [illegible] St.
San Fco, Cal.

曾[illegible]
P Tong
83 Ave.
San Fco, Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來
號轉交便妥明年旋唐希速
惠顧勿失機會

（陝）臺朋
坎屬金鋁埠
IMINAN TOI
647
CRANOK, B.C.

星斷吉凶　參鬼谷
命理[illegible]

天地人盤　兼批星盤　銀十五元
飛星八字　四季批評　筆金五元
中批一元　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦　[illegible]
生意求財卦中元　擇日　日中　個元

白[illegible]

●萬國寄信便覽半沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸[illegible]者祈到世界報一問便知此佈[illegible]公司啓

博濟醫局

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（各科外）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或者付丸散可將尺紙並兩照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓二毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯治疳丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無腎助提縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本針炙以協乎人故曰兩儀精造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫儀風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操留亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滿遺精冷腰骨刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即泄見花即謝交合無趣比到粹門香灸草蟲將軍氣同寶電竟輸小紅興緻縱然織女多情恨無牛郎無力爲情雖洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲羣獸之雄長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益精強骨其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自泄矣醫者有云遺精不治洩方爲醫中能此等之證腎水火兩平方得其奧妙若統以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主輔制陽光然後君相安寧精固之精自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虧君相主宰失職制則精自流而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰雨消除蓋陽無夢其自流由陽無之歸虛氣而遺神相交無夢遺精者服之爲金丹此丸與別家不同沟推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種兼服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於淫邪而來世人往往以細故而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年損傷不已本藥房秘製此丸加工加料炮製特色冠時之至品誠爲白濁萬全之聖藥十治十痊[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁疳瘡疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服藥過毒之劑深入筋骨[illegible]服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久孤寂無聊偶思花柳未免有情豈知毒從此入[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號　加省[illegible]打埠弟陳文樁敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟主人謹啓　德安號

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綵巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

老永真鋪

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本號在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搽結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交[illegible]

司事人　李清謹啓

畢業醫生　江楚材

統理內外全科
專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚材先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

廣大埠七得頓街甯邑許濯敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王國成立後又經教育司　饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務糾纏不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話荣阜一零二三
Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐開彩獎賞之資料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券對號開彩獎五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　定沽清三千五百券時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼一三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　期限至十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公衆籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄺溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄺光　監督員　余超章　協理　陳蔣芝　鄺敬業
鄺海東　李享　黃經熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元

第二號	獎開面金鏢一個	第三號	獎開面金鏢一個
第四號	獎西裝金鏢鍊一條	第五號	獎金牌一面
第六號	金牌一面	第十號	金牌一面
第八號	鑲玉金胸口針一枝	第九號	金胸口針一枝
第七號	金鑲珊瑚鏢墜一件	十一號	金猪一只
十二號	上等羊毛氈一夾	十三號	大花樽一座
十四號	金猪一只	十五號	上菜一席六海六中
十六號	大時辰鐘一座	十七號	紅氈一夾
十八號	大時辰鐘一座	十九號	西裝窄結衣一件
二十號	嘁鐘一個	念一號	花露水一樽
念二號	花露水一樽	念三號	花露水一樽
念四號	花露水一樽	念五號	花露水一樽
念六號	和合茶壹箱十磅	念七號	皮靴鞋一對
念八號	紅色窄結衣壹件	念九號	洋遮一柄
三十號	洋遮一柄	卅一號	洋畫一幅
卅二號	礡仔一張	卅三號	礡一張

每樽實價五元

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐之再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同應寫船行李搬運數妥價廉無遲滯誤　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

天成金鋪

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無慢務求久遠相交仰望諸留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠民臣街門牌第七百一十六號天成金鋪謹啓廉不致悞

金山大埠生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失保向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

美國大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧
額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火燈喉每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨衛合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租萬相公道諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十五號　三大張　今日出紙

VOL. XXV, No. 195　SAN FRANCISCO CAL　TUESDAY.　SEPTEMBER, 19 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年九月十九號

（中華民國五年九月十九日）（禮拜二）（舊曆歲次丙辰八月廿三日）

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五
一季二元　一月七毛半　華埠外派到
或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山
各埠及小呂宋羣島幷加拿大墨國巴拿
馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元
一季二元貳毛半　一月八毛半　此外
各國每年十元　半年五元五　三個月
二元九　一個月一元　閏月另計　俱美
金算　總拜停派無論取閱久暫報費一律
先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂
愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●公益埠駁艇滿載客貨由江門北街回寧駛至爛大船海面（即新會城河口深壘鄉之海口）被大帮賊匪乘艇截劫擄去搭客二百餘名財物均被搜盡失贓極鉅

▲汪觀濤經朱省長派其復任新寧縣知事民軍堅拒今粵局已定汪始敢回寧現已復任

▲著名綠林首領陸常前被桂軍拘禁於佛山今已訊定罪名將陸常鎗斃軍法一振南順一帶綠林及綠林之投爲民軍者大爲震懼

▲陸榮廷接印後本俟龍離粵即由肇來省就職今見中央授朱慶瀾兼代督軍實不欲民黨中人操粵省政權粵內部紛爭亦劇故托病電京辭職請另簡

金山廣裕隆
YEE LUNG
Washington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米[illegible]蘇杭雜貨[illegible]各[illegible]新張伊始志在馳名諸君惠顧定必價外相執以垂久交並[illegible]下三部書信銀兩滙兌

生源壹
YUEN
Washington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]唐山各項什貨[illegible]新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來[illegible]

廣和
WO TAI
Grant Ave.
Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩[illegible]

律師
S. FALLON
BERT LEE
Beverly Place
Francisco, Cal.

啟者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙光和律師合夥接[illegible]總會通事幷與料[illegible]局及洋衙大[illegible]

泰興隆
[illegible] & CO.
P. O. [illegible] 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百二十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針㡌新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉檯桯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

正埠麗生老舖　金銀首飾
Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

倘有本號字即永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字號來是荷　麗生老舖敬

金山正埠　采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂　參茸玉桂藥材
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳采昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敢

新張金山廣告　謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半
任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理龔顯裔謹啓

如意圖記　大埠萊泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠　唐異香高店　花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特别精製南乳大粒鹹脆花生明香脆花生鹹脆花生内淡脆花生内兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東首城開張多年久已喻戶人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐端年啓

人造自來血

商部註冊登錄商標　內務部批准立案
英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◎救補血瘵虛損　健脾悲經◎價目大瓶二元小瓶一元每打十二元二十元　總發行上海五洲大藥房

自批來總處　金山大埠五洲大藥房
血發　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取譜否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包鈒（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇I元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥精　每盒五毛　每罇六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）
市接雲衛生吸管每枝一元付費五仙（得大獎章巴拿馬國博覽會）
補瀉丸小盒大盒（食此丸無後患補之益眞良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五
皮膚藥膏每盒兩毛（專治）癬瘋紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）凡四肢軟痛或風濕等痛擦之立即止痛或腫以及腰筋骨
止痛藥水每罇銀五毛
包不暈浪丸大盒一元二小盒六毛（宜舟車皆合用行期一百夜以內小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈　宿娼無患　風濕骨痛　牙露

白濁必愈　藥丸藥水（共銀）弍元
宿娼無患　藥膏藥水（共銀）元　包保平安　美海陸軍最信用之
風濕骨痛　藥膏藥丸藥水（共銀）弍元　搽食兼用　包有功效
牙露　大罇弍毛　小罇壹毛　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣兒生牙虫牙痍癰等患

黃杉章烹調求精厨書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到無多　寄費實代客自理　總發售處美洲正埠昌勝公司黃杉章

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

亞美利加首飾音樂公司

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰

新乖靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

天元老舖金銀首飾
TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧飾處良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來無誤　天元號老舖啓

正埠　貞祥老舖　金銀首飾
CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾銀器時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來繪樣奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器舖作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由别舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼一四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新到最新北京城全圖五彩每幅七毛五

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫五　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　康有爲禮運註二毫　左傳快讀一元五毫　被難記二毫五　袖珍華英字典壹元零五　艶版附背圖說七毫　西庄今古奇觀一元二　增廣英語分類一元　鏤芳花鏡三毫五　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　拿破崙忠臣傳五毛五　六頭華裝新字典一元三　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　英語易通七毛五　六頭經驗良方八毫　弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　笑林廣記一毫五　恨海二毫　海底沉珠二毛　學生尺牘二毛五　回頭看二毫　華英通語七毫五　化身奇談一毫五　石包公案二毫　百美圖并新詠四毫五　孔教雜誌二毫

鄭聰甫華英囊語二元　華英新字典一元四毫五　卓岐山華英囊語字典三元　海外新奇囊話二毛五　西庄戊戌變政記五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　新增華英貿易字典一元四毫五　最新粟國一本四毛　文法捷徑六毫五　華英精製法一本五毫　西庄日民商務呂宋話八毫五　華英呂應酹撮要一元七毛五　華英通語運字典壹本一元二五　鄭其照華英字典集成三元二五　驚夢譜三毫　黃繡球五毫　西庄大字康熙字典一元七毫五　男女婚姻衛生學二毛五　廣言報三毫　華英尺牘五毫　人生地理學二元　隨煬艶史三毫五　袖珍廣東全圖二毫　歷代神仙傳一元二五　繪圖紅粉劫六毫　繪圖美人福六毫　奪嫡奇冤三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

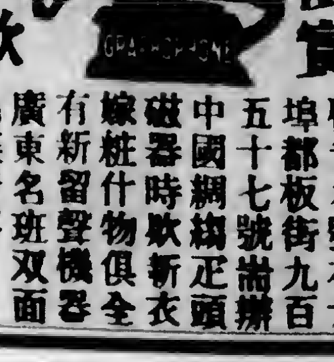
常有大小算盤　松木砧　鐵鑊發客

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬藥光　祥棧啟

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal

逢泰公司
金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號揃辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

吾職而與以援助、、則吾人之盡職以保護我僑民之身命權利、、亦將不爲國人所忽視也、、吾之所希望者、、吾美國二字、、將爲全世界所崇敬、、然吾之爲此言、、非誇語也、、吾適不已告諸君乎、、吾美國非侵奪他人之國也、、吾人更宜自負爲美國人民、、任行地球何處、、皆將受合衆國政府之保護、、而無人敢欺侮之也、、吾之對於國家之意見、、今晚既已略述矣、、雖然、、吾人之爲人崇敬與否、、非徒賴吾人之自負而已、、自敬其國旗而已、、保護全國之實業而已、、力圖人道主義之實現而已、、必也國家之行政能力事撙節、、而官吏之辦事、、能力謀振興、、然後始足以百度維新、、而人民之負擔、、不爲之加重乎、、國家之進步、、與官吏之賢能、、人民之愛國、、與公家之節儉、、皆息息相通、、互爲因果者也、夫所謂愛國心者、非徒于七月四日慶祝歡呼以表示之也、、執政權者其必終日勤勞克盡厥職、、然後始足以謂之眞愛國乎、、

我所意想之美國、、其殆將爲人道主義之實現地乎、、我所意想之美國政府、、其官吏必皆賢能、、其計畫必皆高明、、其政事必皆允適乎、、我所意想之美國人民、、其必能團結一氣、、戮力同心、、自負爲大國之民乎、、不以機遇豐多而自滿、、更以謀社會之公利而台力乎、、夫吾人處茲二十世紀之新世界、、誠不如此則不足以自存也、、諸君諸君、、其亦有意於此乎、、苟有用我者、、我固將盡力以効勞于諸君也、、

（完）

緊要新聞

●●●紐約中華開會拒日

紐約訪函云、本月九號、紐約中華公所、因鄭家屯交涉案、日人要求內蒙警察及軍事教育等重大權利、、關係國家存亡、特分寄傳單、大集華僑會議、余主席宣佈理由、有留學界韓君汝甲康君日如等多人演說、羣情極爲激昂、足見我僑胞愛國熱誠之一斑矣、、

●●●朝鮮人扶發日賊之野心

紐約電云、朝鮮民黨領袖薛衡錦君、「譯音」僑寓本埠一二六街二十號樓、昨致函前任美外部卿律氏、歷言日本之侵略政策、當有三大問題「一」歐洲戰事結束後、日人必與美國宣戰、「二」日本瓜分中國之毒計、必藉英俄協助、、破壞美人主張門戶開放主義、「三」日本增設重兵于朝鮮、預備就近調赴中國、聯合俄軍、保衛居留滿蒙之日人、、又言日人因門戶開放主義、甚不慊於美人、故務欲剷除美人在中國同等之利權、現正盛倡亞洲們羅主義之說、無非爲排斥美人起見、其高掌遠蹠之心、并欲握有中南美洲之商務權利、、日美相戰、日本必先佔奪巴拿馬運河、以爲制勝之謀略、、同時俄人在滿洲之勢力、又必發展、日本於一八九七年、、與西班牙訂立密約、已有攫取古巴及檀香山之意思、今既與俄訂立協約、並藉英日聯盟、承認西藏爲英人之勢力範圍、英俄之一致助日、可無疑義、日人侵佔膠州、勢力伸張於中國、已積極進行、美國當勿以其表面上和平之浮說、而輕忽視之云云、

歐洲大戰記

▲巴爾幹之戰訊　十八日倫敦電云、接巴爾幹電稱、在馬士冬尼亞之塞軍、得俄軍力助、進攻柯士度湖、甚稱得手、經將該處之布軍擊退、克復尼治山、布軍迭次敗績、退回本國界內、又法俄聯軍、由該湖西方、攻過布律河、迫近連拿埠、將布軍圍困、三面夾攻、布軍已甚危險、今聯軍向塞國新京文尼士進攻、欲克復京城、惟布軍力拒、未能如愿、俄國大軍、現分爲三路、進攻奧國杜蘭斯灣尼、着着進行、連日與奧軍交鋒、將奧軍擊退、佔領四小埠、并俘虜奧軍九百餘名、昨有羅兵數萬名、調至加皮仁山、協助俄軍、由該山西南方侵入、俄軍則由西方進前、佔據山關數度、、駐在該山之德奧軍、勢力不支、陸續退縮、、德布軍隊、昨在羅國都布路乍、戰勝一場、、今由黑海進取羅國簡士丹地港、欲佔領該港、斷絕俄軍往來之路、、以免俄軍來援、惟羅國丹奴比河沿岸、均築有砲台、保守嚴密、德布軍勢難攻入羅京、、

▲德潛艇之戰功　同日柏林電云、海軍部公報、近十日內德國潛艇、在各處海面、爆沉敵船、、及輸運軍火之中立國船、共三十三艘、重量三萬六千九百噸、、所被爆之中立國船、均因不受德軍檢查、故將其擊沉云、、

▲布力文潛艇將到之誤傳　同日怨匿地杰省紐崙頓電云、昨傳聞德國布力文潛艇、將到本港、紓泒船前往接引、茲查得係美國潛艇、在海面試驗者、並非布力文潛艇云、、

▲大西洋又有德艦遊弋　同日委展尼亞省那福埠電云、頃有輪船、由歐洲抵埠、報稱該船行經大西洋、、見有德艦一艘、在海面遊弋、尋擊敵船云、、

▲交戰軍利用飛船炸彈　同日柏林電云、德軍飛行隊、今日乘駕飛船、駛至比國付蘭打士、炸攻聯軍營壘、、放下炸彈多枚、損害物業甚鉅、各飛船行炸後、安然而返、

又倫敦電云、英軍飛船隊、是日到比國山丹尼士、、及委士地咸兩處、施放炸彈、爆燬德軍飛船廠、甚爲得手、各飛船折回時、內有一艘、及至荷國、適機器損壞、迫得降下、致被荷兵扣留、又法軍飛船、駛至德軍戰線界內、、放下炸彈四十餘枚、爆燬德軍營寨、傷害物業不少、、

▲希臘閣員仍守中立　同日希臘京電云、、據新任首相卡嚕加付羅士宣佈、新閣員現已一律就任視事、對於戰事、、仍以嚴守中立爲主旨、并言德國不獨要求我國中立、且援中立應守之義務、謂當驅逐聯軍兵士、退出士蘭尼技等處、方爲滿意、外間人士、以閣員有此意見之發表、頗疑爲助德派、恐將來又惹起反對黨之攻擊、

▲俄軍攻奧之戰情　同日倫敦電云、接東歐戰地報告、俄將軍布路士羅付、統領騎隊、連日進攻奧國林卜埠、、今巳攻至該埠東南方、與奧軍鏖戰多場、並在夏利士以大砲互擊、兩軍皆報告勝利、未知孰是、據德軍報告、連日之戰、俄軍損失者二千五百餘名、又在士秩列巴河之俄軍、屢欲進前、均被擊退、昨有士軍數萬名、調到奧國、協助[illegible]奧軍

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 正 自製參茸三鞭丸 海狗鞭 發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自出馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鎅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鎅寬銀行積貯部代理華人事務處馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市	九月	十六號由大埠往舍路 二十號由舍路往香港
保地市路	十月	廿一號由大埠往舍路 廿五號由舍路往香港
益順船	十一月	廿一號由大埠往舍路 廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林發　舍路埠益豐號馬福興　启

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘡毒輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話館三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款網仔綫彩繡羽紗仔波羅縐絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩尋轉快捷無誤　黃露照　胡翰全啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠啤慎頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧祈外減平以圖久遠交易並接理新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸專華觀慶安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗補腎丸每盒一元 [illegible]

陳秉鑒內外方脉

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜鈴集上好玉桂寄售

博雅齋 [illegible]
宏文閣主山款
三色衛館主席 闕定波先生評閱
包足數表 [illegible]
博雅齋址
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

黃昏痛止膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋李悠悠發行

自昇 衛生吸管
吸管每枝壹員五毛　藥油每兩二毛五　塞子每打五先
善治　傷風鼻塞。咳嗽喉痛。哮喘。肺癆。胃滯。頭痛。腸絞痧。寒熱。暑濕痧。失眠。頭風。酒醉。嗌涸。人事不省。時症暴病。頭暈。眼花。火熱氣悶。人衆房局。牖小氣窄。眼熱。心焦。肺葉閉翳。
注意　發明者市橋雲氏　總發行處博雅齋　總發行人李悠悠　分發賣處各商店

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

祖傳五代 伍于才
粵城西關西醫院 [illegible]
婦科胎產 [illegible]
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘵瘡心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

金山大埠都板街尾近步坪委街亞洲旅館二號房
醫 麥大 小超方 英脈
本醫寓都板街中華旅館二層五號房

討袁 梁徐文版

帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞復紛紛函索而報紙無餘悵無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購　本報啓

廣隆廣告

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客寄信銀兩滙兌代辦雜貨 [illegible] 府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多 [illegible]

金山大埠代理人集讚堂　鄧鶴石　鄧啟業　鄧開巨　朱湘章　鄧清稱　和昌隆
新廣隆啓

隊、攻擊俄軍、

本埠新聞

●●●移民局員尙飾詞致辯耶

哥路西報、、昨日登載移民局委員咽活威宣言、、西商會謂移民局苛待入境華人、故意判案延遲等情、毫無實據、、所有延遲批判之案、俱因調上合衆國衙候判之案、因轉折而稽時日、非移民局辦理之緩也、日前商會泒代表前來調查候審所、、對於辦理華人案件、亦云滿意、而其後之佈告書、則極力指摘移民局辦理之不善、持論詭變、任意攻擊、、雖保無受人運動、希望打消禁例、許華人自由入境、、但工黨方面、深知移民局照例辦理、甚屬公平云

●●●炸彈案之審訊錄

炸彈案嫌疑犯比林士、昨日在衙審訊、原告證人哥流利、、供稱國防遊街日、下午一點五十五分鐘、見比林士立在尾慎街夾士都核街角、約距炸彈轟發處半條街位、當遊街大國旗經過時、衆皆揭帽示敬、惟比林士殊不介意、、旁人斥責之、始循例揭帽、

又證人麥丹奴、供稱是日見比林士手携皮匳、放在士都核街邊、未幾卽聞炸彈爆響、西童麥都古、西人士得鰰、口供亦與麥丹奴無異、、原告證人、今日料可次第審畢、卽審被告證人、、

●●●無政府黨人就逮

有意人數名、均列名無政府黨者、日前共攝影片、、各持手鎗、柄、表示暴烈急進派之狀態、有一人將該影片寄交其祖國之家人、被意國郵局查悉、交囘美政府查緝、、昨禮拜日、該黨人在士得頓街一千六百六十號樓、開秘密會議、、巡差卽入內拿獲九人、有二人在影片中有相者、衙官初取保單甚輕、昨日過堂、又勒令每具保單五十元、、各人無力具保、別人懼受牽連、亦莫敢代爲保出、遂監禁候審、惟合衆國衙差、以若輩係屬國事犯、本擬守候多日、、拿獲其重要首領、方始滿意、反怒巡差破獲之太速云、、

●餐館工黨又與西商會鬧案　餐館工黨、、以西商會租助商店東主、反抗黨人挾制、又極力運動、、要求衙官發出禁諭、拘拿黨人多名、大爲憤恨、昨日託某律師、赴衙控告、謂西商會干涉工黨、致令多數黨人失業、、並破壞黨人名譽、要求賠償三十萬元、方肯干休云

●公贈總巡紀念品　本埠警察廳委員、因總巡威氏、已滿任五年、數年勤勞、功績卓著、、昨特公送威氏金牌一面、以爲紀念而酬其功、

●衙案例誌　二號衙、亞芳、亞朱、票案、李厚保等七名、亞雷等十三名、均聚賭案、禮拜五日上午十一點鐘審、四號衙、黃欽、駛自由車違例案、注銷、十一號大衙、黃榮、有意行兇案、退至九月廿六號審、

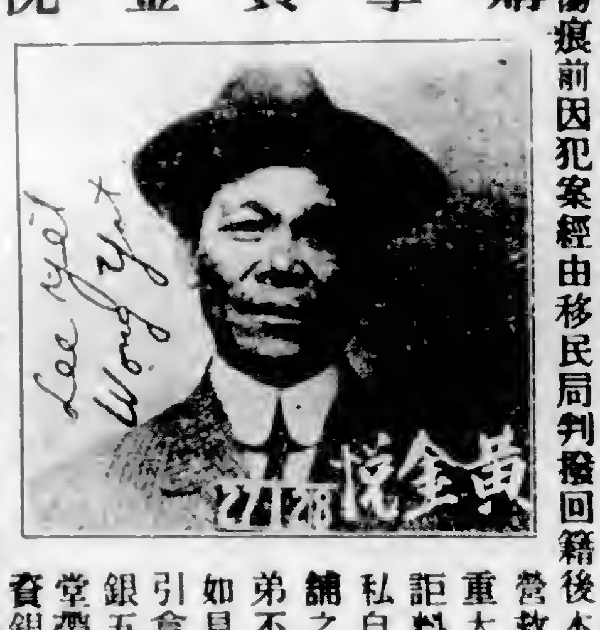
各埠新聞

●屋崙舉定總巡　屋崙電云、本埠議會及警廳委員、昨日經舉定署理總巡比打臣、繼任總巡之職、市長地咪、、雖不悅意、惟警察廳委員、多數贊成、故決定舉比氏繼任、查比氏置身警界、己閱二十一年、

●羅省留學界之大會　羅省訪函云、、本埠中國留美學生會、九月十五號八句鐘、舉行是屆學期首次大會兼選舉職員會、於東三街一三零九號、先由會長宣佈開會、、兼介紹新會員與舊會員行相見禮、、次由會員提議各議案付表決後、卽投開選舉、選舉既畢、復由各會員相繼演說、發揮學生對于國家社會應負之責任、至十一句鐘、由會長宣告散會、隨入茶室用茗、新任職員正會長張翔溶、、副會長周廣韶、中文書記何耀東、英文書記曾福蔭、通訊李炳芳、貯庫張廷幹、糾儀合佐治、泒赴美西學生聯會代表劉令、、

●美總統之妹長逝　恐匿地杰省紐崙頓電云、、美總統威路臣之妹候氏、、現寄寓于本埠某旅館、、患染血症、勢甚危重、醫生亦束手無策、恐難有生還之望、、總統特命其女公子、前來看護、及預籌其身後之事云、、又南卡路拉拿省哥林比亞埠電云、總統威路臣之妹候氏、昨在紐崙頓逝世、今日舉行出殯禮、將其靈柩運來本埠墳場安葬、總統親到送喪、本埠居民、多下半旗、以表哀悼、、

購拿黃金悅



啓者茲有族人黃金悅新寗白沙西村人年約五十歲眉額有大傷痕前因犯案經由移民局判撥回籍後本堂憐之故竭力營救延聘律師並具重大保單保出候審詎料金悅良心泯沒私自逃去不特有封舖之憂且貽害諸兄弟不少各梓里兄弟如見金悅有能報差引拿到案卽謝茶資銀五十元或函知本堂帶差引拿則謝茶資銀廿元決不食言

民國五年九月十八號
金山大埠黃江夏堂雲山公所啓
通信處 WONG ASS'N 145 Waverly Place San Francisco, Cal.

●劉家公所催收底票告白

本公所自成立至今瞬將三載原爲顧全團體敦篤睦誼起見前經規定章程每名收堂底銀二元其踴躍妥交者固多而遷延未交者仍屬不少茲由公衆議定結束辦法所有遠近各埠兄弟有未交底票者限至本年十二月三十日止務於限期內一律交來悅豐酒房劉殿生公司兩店代收過期則每名倍收四元特此通告統祈亮察

民國五年八月二十日　大埠劉家公所啓
L. D. Sing Co. 1631 Fillmore St. San Francisco, Cal.
Yet Fong & Co. 775 Clay St. San Francisco, Cal.

●承頂告白

啟者山地老沙埠十六號細街南京樓什碎生意原日係鄺義敬及日人健石所創之業今願將全盤生意貨物舖底頂與本堂承受准于新歷本月廿一號在該舖內交易淸楚倘上手有欠數關係南京樓者仰依期到來理妥以淸手續逾期不到是爲自誤交易後生意盈餘乃本堂所得不干上手人之事特此通告

弟旭初堂啓

●承受股份

啓者本號設在屋崙埠三街門牌三百二十八號向業掃管偈生意原日雷維秋維利家滾沾大四人均沾有股份今伊等願將名下股份退與本號公盤承受準于舊歷八月廿八日下午一點鐘在舖內交易清楚倘伊等日前欠有唐番各家大小數目與本號生意關係者請到來取妥如期不到是爲自悞嗣後生意盈虧係本號公盤所得永不干伊等四人之事特此聲明以免後論

民國五年八月日　屋崙埠廣和隆謹啓

●許遇出堂廣告

啓者弟許乾沛又名許遇新寗錦皮朗棠龍里人前經列名萃勝堂今因工務纒身不暇兼顧是以繳淸學費卽日退出堂外並親到和平會註册以表淸白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾各界咸知此佈

中華民國五年八月十六日　弟許乾沛謹啓

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選擧勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關於註册及選擧學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五教授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及顧全土生界利權而未明選擧事務請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選擧總統之期有選擧權者尤宜注意蓋選擧得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公啟

●福田醫院廣告

啓者新寗縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助徼來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及四層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及曾經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事擧全體同人深望

民國五年八月日　大埠西家忠義總堂啓

金山正埠貞祥金舖廣告

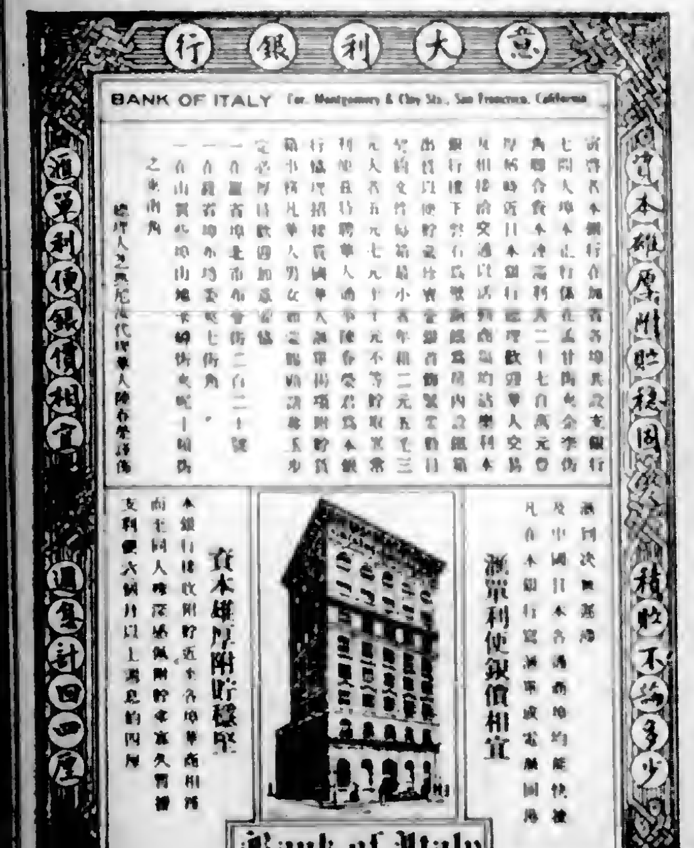
再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日常接造各歘新式花樣兼聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
[illegible]
本堂識

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各歘菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎


意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street, San Francisco Calif
P.O. BOX 2805 TEL CHINA 65
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電墨滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行營業

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹柑幼絲心絲片祖庄炮竹瓜菜種自製各色鮮甜餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷禮山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

[illegible]

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

AMERICAN MEMO FOREIGN LA

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客路賜光顧照西字付來選好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣嶲萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

金山正埠 茂豐
MOW FONG CO.

[illegible]本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼 鋪在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]如有銀信照上西字付來便合[illegible]

公源啓

金山 永和堂 參茸玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楨廷 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

●●●●●●賢能繼任廣東督軍黎總統覆電慰留

●●●●●准給假期二月暫資休養不准退職

▲𦳝龍死巢觀音山之大礮已陸續拆卸遷移別處昨日有濟軍千餘名離去

●●●●●●省城商民見此舉動料再無戰禍人心稍安

▲傳聞龍濟光定期十月一號去粵

（港電地名人名均譯音）

本館譯論

曉治宣布政見詞

（記者澄中）續十

諸君、此其結果之惡劣、爲何如乎、吾人之所求者、乃在友誼、而美墨之間、不特友誼日減、而且惡感日增矣、夫吾人苟欲與人提携、則世界各國、當無有不以友誼相待者、祗須吾人行事正大、則人自心悅誠服矣、吾人果堅持吾人應有之權利、則他人亦何所用其怨恨、吾人果極力要求保護僑墨之美民、則墨人亦何所用其疑懼、惟是美僑之生命財產、吾則棄置不問、而於墨國內政、則妄行干涉、肆無顧忌、此在墨人思之、誠有大惑而不可解者矣、

卒之感情日惡、怨憤日深、於是辱我國旗焉、而吾政府之方針、更不得不爲之一變矣、始則於韃打之輩固政府不肯承認、繼則於奸凶之委蛇、極意結納、茲則於加蘭沙之政府、追加承認、而終則致以嚴厲之國書、責其未能克盡政府之本職、於是遣派軍隊、從事征討矣、諸君、如此之軍隊、其亦能號爲軍隊也乎、以兵卒之名義言之、以武裝之形式觀之、是誠軍隊矣、而行列單薄、軍畧毫無、行經鐵道之間、數百里之遙、而曾未能攻入一邑、攫取鐵道以爲行軍之用、是亦得號爲軍隊而從事征討乎、果其臨戰、困難更可想也、有某司令命兵西行者、而另一司令則參言曰、無須南趨、無須東向、更無須西行、北歸斯可矣、於是遂北歸矣、於是征討之事業、遂完結矣、

吾人於此有不能不重言以申論之者、卽國家保護人民身命之職任是也、夫吾人之與墨人、固宜相待以友誼、而墨人生計窘迫、饑餓瀕死、亦正須吾人之扶持、吾人之救濟、吾人之表同情而相援助、吾人對于彼一方面、旣盡

金山正埠 廣益彞
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

鋪在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味 蘇杭綢緞磁器 山貨竹器茶葉花竹）

送辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉銀滙單書信由香港廣益隆金山正代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種樹粗強炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦蛋煙谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明身招牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記両字號雪白生粉裝便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲禱

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 謙啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤拔薦

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂枝粉等欵式數十種深蒙各埠僑胞惠顧銷流甚廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透不易霉衛生上大有與別家所製迥不相同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加上蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓茶館之合用尤宜家午餐宵夜尤爲便捷裝箱口住十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠照上西字函商定將麵價格計以圖久交 司理人伍丁書謹啓

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與豪古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港灣返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌供用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每艙編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷 船票在大埠都板街七百四十一號發售詰問差弁六百五十六弁無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林鑑啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠
西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠
西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

● 香港滙單每百五十二元六

正埠 隆 QUONG 815 San Fr

十五號管中機吸鐵金光圈金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鐵金光圈金咀三元五 十二號管中機吸金咀二元五毫

司事人 陳敦樸 朱箕煦 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓

腐 SA 819 San Fr 時價補回一半此佈 司事人 胡進[illegible] 方富軾同啓

隆 QUO 801 San 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOS 14 San 街一四六號二樓 西人秘

海波氏青草丸散名馳中外

朋友呀。我係前患腎虧及腰痛。眼花頭眩視物朦朧。週身羸弱難言勇。兩耳雷鳴恰似一個自由鐘。祇爲色傷過度兼勞動。所以年纔三十便覺老態龍鍾。最苦是臨睡遺精多妄夢。更兼欬嗽血吐經紅。醫時中西唔中用。服過各家丸藥亦冇功。終日倚床中。望旣窮。愁去愁來心懵懂。以爲縱有神仙難愈我病躬。枉黃農。剛剛聞得有個良醫來診我。海波姓氏術超空。即刻先生爲丸來服用。多年宿病一掃而空。哪哪哪。就是此五鞭補腎至寶丸。係我所敬重。藥除諸病得結弱。

Hoy Bo Shee
721 Clay St.
San Francisco Cal.
海波氏醫館
在企李街七百二十一號

普渡衆生

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 海波氏製 功效異常

每料二十元 小半料五元 半料十元 半小料二元五

主治房事寡歡陽物萎縮腎冷精虧精造之力見色即洩致戰不能欲守不克媾後疲倦目眩耳鳴下元虛冷色慾過度小便不禁四肢骨痛腰脅酸痛久年虛濁有夢遺精無夢遺精脾胃

爲雄。諸君有腎虧。旣病痛。快吃。媒服立奏奇功。皆眞寔。寔非虛哄。乃腎經試驗確。寔與別家不同。正所謂專滿杏林妙筆春。同。良匠良藥普濟無窮。我德將再生山比重。更情同病滿面愁容。故此編就俚言來吉衆。以嘶國手海外難逢。海外難逢。 新會陳漢泰頌

虛弱氣血兩虧體魄薄弱腦力不充形容枯槁咳嗽多痰艱于子嗣先天不足後天失調等症功能精移造化效有起死回生洵爲補腎壯陽之至寶也

生精強腎補天丸 每料二十元 小半料五元 半料十元 半小料二元五毛

此丸乃由本氏研究揀選正地道藥品（如鹿脬白花膠鹿尾杞等類）製煉成丸最能生精益髓爲滋陰健腎之聖藥

珠珀白濁散 每罇二元五 每包五毛

此散專治花柳白濁五淋刺痛小便熱澀等症一經服之痛苦立除白濁自止洵稱治花柳白濁科之獨步良方也

花柳攖毒扶元泰凱良丹 每料五元

專治花柳入骨諸般毒氣有攖毒扶元之功尤剷伐壓壁之虞

宿妓免毒丸 每瓶二元五

好嫖花向柳者若預購一瓶於法服之可免傳染花柳毒之患

參茸固本還少丸 每料十元 半料五元 每盒二元五

經驗遺精必治丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元 半小料二元

造血補氣滋腎助肺丸 每盒二元

女界調經種子丸 每料十五元 半料七元五 小半料四元 每兩一元二毛五

兒科萬應救急丹 每包五毛

本氏精製各種青草丸散功效神速各列不同名目太多限于篇幅不能盡錄至[illegible]海波氏謹啓

Hoy Bo Shee, 721 Clay St., San Francisco Cal U S A

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料抗 小半料洸

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服畢食藥三日腳部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎咃臣埠弟勞宇頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

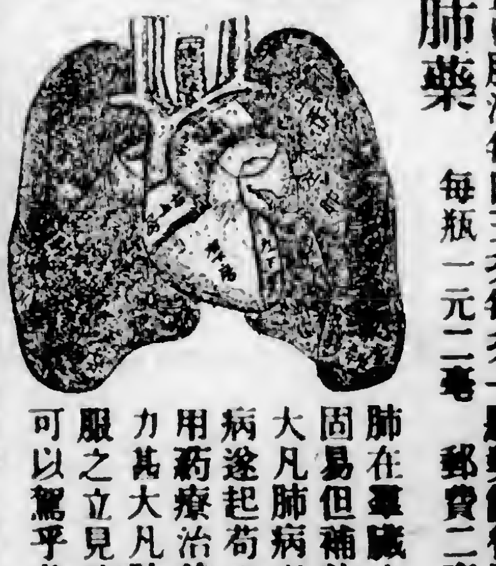
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之人在不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘦癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶一元 每打銀十元 每瓶加郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 小瓶六毛

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賞識

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元 每并四元 另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mei Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

大埠市作頓街八百五十五號

獨一新製康强機器

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心敝公司研究十年發明此機器[illegible]能健腎固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定能克享遐齡廣生子嗣固屬見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

本公司現改良機器一堅硬玻璃機器腦膜二個藥筆一盒代價仔布貨仔共一副銀八元
新款白銅筒機器腦膜二個藥筆一盒代價仔布貨仔共一副銀十元

▲掃除花柳久年積毒疳疔白濁丸二元 ▲婦女孕成安胎丸四元 ▲婦女調經種子丸二元
▲男女動情相思丸男女合用三元 ▲強神壯陽澎漲丸三元 ▲掃除皮膚痕痒藥水油膏一元
▲止喘痰丸一元 ▲宿娼免毒保安丸二元 ▲強胃健腸補心二元 ▲獨步扯氣丸二元

●●●自製神效藥筆列後

治夜夢遺精藥筆 治精早出不疏藥筆 治生痔藥筆 壯健行血氣藥筆 治床笫蓄年樂藥筆 治花柳藥筆 治色動床笫嘯溢藥筆 藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

●壯精發力英雄醫硬消藥種子丸每百粒四元
●神速消熱丸每盒銀一元半
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●男女交涉久戰丸每罇三元
●婦人調經藥水每罇一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●神效治花柳白濁丸銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●治肚疼身倦藥水（鎮散沾）
●大小便閉結藥丸一元
●鮮臟腑久積除藥水二元
●治生瘡藥膏每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇一元
●堅陽鼓漲藥水每罇三元
●奇效補血[illegible]
●凱勤止白濁床笫痛藥丸每盒銀二元
●三角乳藥一元半
●治花柳身痛骨痛藥水每罇元半
●大小便澀痛藥水每罇一元半
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●消化開胃丸每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇一元
●速效治臟丸銀一元半
○牝氣帶每條價銀[illegible]

要藥大老不能盡錄來信叙明病狀傳醫師訂症發藥如有患病者欲寄藥字付上（付費在外）有譯病癒強機器中沽四五元一副者請看本公司機器簡面一家准造印賬立分貨假並有小醫叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此篇有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病手治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 康强機器指南公司啓

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告

古今華英文書籍
名片
冊簿
文件
印中西
自製華英文並已
圖章鋅版各式
所需各齊備

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●新寧浮石之風聲鶴唳

浮石鄉前得港函、知水東四等在澳門會議、擬將該鄉洗刼、該鄉自得此消息、卽集紳耆會議、當卽議決、除該鄉向有四大營鄉練外、再由各方、選出壯丁數十人、名曰坊團、駐於鄉外要隘、幷將舊購得之大炮十餘門、分配各閘炮台、以資防守、自此防禦周密、地方定可無虞、惟自是以後、謠言因之四起、有謂匪等决定卅一號夜、分四路水陸進攻、不論男女、悉數擄掠者、有謂某軍擬攻下該鄉、卽據爲大營、以與縣城抗者、此俱屬不近事理之言、然一般無智婦女聞之、多有携其子女、逃避戚家者、該鄉聚衆萬人、四方均有名鄉鉅族、爲之拱護、而未事前張皇若此、適足示之以弱、其影響於各鄉者不少、望該族紳耆等、尚持以鎮定也、

●●●三人勒贖六萬元

來往海宴江門之海昌輪渡、前被刼擄、已紀前報、聞被擄之人、除貧家未議贖外、已於日昨託人赴澳門、妥議贖價、故昨廿一號、用船一艘、由魚塘將各人載回山嘴登岸、然後散歸、聞各人贖價、由數百元至千餘元不等、惟海宴街趙十勇、前經議定二千五百元、後在伊身上搜出銀行滙票二張、共値一萬三千金、匪知伊富厚、遂翻前議、勒索至二萬金、又有汶村陳某甲乙兩學生係富家子、亦每人勒索二萬金、故目下三人均未能贖回、據贖回者言、該渡船日昨駛入魚塘某海坦擱淺、船身全行損壞、將來歸於無用、士勇受毒打數次、傷及要害、現下奄奄一息、恐有性命之虞云、、

●●●扣留汪觀濤

前台山知事汪觀濤、前因慮驚、棄城逃走、所有監獄人犯、逃逸一空、事定後復回任所、勒紳交匪、否則准繳巨欵、以至人民紛紛控訴、經奉查辦在案、現聞後由岑都司令、飭新任知事、將汪扣留、勒令將索詐贓欵、及賣區所得之欵、如數繳出、以充軍餉、仍候查明懲辦云、、

●●●東莞紳商學界之公函

報界公會先生台鑒、敝邑周知事到任以來、專以捕殺良民爲事、日來復借籌欵爲名、勒捐殷商富室、得贓十餘萬元、其勒捐之法、分爲三等、上等勒捐伍千元、中等二千伍百元、三等捐勒一千元、各商店每間勒捐一百元、其抗不遵納者、則科以阻撓軍政之名、留押縣署、現在全城罷市、亂象紛起、乞卽登諸報首、俾莞邑同胞、出籌對待之法、實紉公誼、此請著安、東莞縣紳商學界同啓、、

●●●烟草公司之籌賑

昨日南洋兄弟烟草公司、兵燹難民救濟隊、第二次出發、、載運米石麵包藥品、前往芳村、由芳村鄉保衛團局撥出謝家南祠、爲派賑地點、北祠爲派米地點、、時南祠有難民二百餘人、蕩流至此、多由秀水山村石圍塘車站逃米、、拖男帶女、鶉衣垢面、一家數口、身無長物、每日祗由救災公所、派粥兩次、藉以充腸、、故無不面色青黃、因飢成病、奄奄一息者無數、于是每人先給麵包三四枚、皆大嚼充飢、、約半打鐘時、附近難民、聞風而集者二千餘人、紛紛領票、往北祠領米、大幫米石、頃刻立盡、據散賑各員、稱說此輩難民、風餐露宿、無所棲止、不計其數、多向該員等苦訴情由、、登淚俱下、情形之慘、有非楮墨所能形容、慈善各界、當急起以籌賑濟也、

●●●黃沙居民之慌恐

西關黃沙一帶之店舖、自因連夕發現三次奇離火警、又鑒於八號晚對海之大火、懲前毖後、刻又紛將像私什物、、移往別處、以防火患、情形甚屬恐慌、救火器具、亦卽添置云

●●●外省兵隊已來粵

廣東督軍兼省長龍濟光分飭各司令云、、八月六日案准國務院支電悉、粵省紛擾、中央苦心維持、冀以全粵、非棄粵也、、李等悍持無忌、違令進攻、迭次勸誡、置諸罔聞、馴至糜爛地方、牽動外交、不顧大局、罪有攸歸、除以武力剷除外、別無良法、日前已電令贛閩、星急出師、、分道進攻、以救全粵、而除巨患、院印、張督軍支電開、廣州卅一兩電悉敬、現閩贛兩省、師已出發、、項誦各電、知粵困益急、現已速派勁旅出發、並將李秀山督軍已經出師、並電商馮倪兩師、迅調援兵出發、知關廑系、特先奉聞、勳叩、各等因、合行通飭、爲此飭仰該司令卽便遵照、並轉飭一體遵照外、、切切此飭、

●●廣九路對於兌換券行使之制限

廣九鐵路管理局、刻因龍濟光發行延期兌換券二百萬元、抵作毫銀、十足通用、故特致函軍署、略以各站搭客購票、其價不一、若因少數車費、以多數之紙幣、索找毫銀、實無如許現銀、爲之找續、擬於通用之中、稍加限制、如車費在一元以外者、收用紙幣、餘收毫銀、如二元以上均類此推、不及一元者、概收毫銀、幷請佈告各站、俾來往搭客、咸知遵守等語、聞經龍氏照准矣、

◉特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套値銀二十元減沽十二元氈帽每件値銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件値銀一元減沽六毛本公司之舖位係自已物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白

通處信
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗興號
LAHING CO.
95[illegible] pont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]皿首飾鈪環奇巧鐘[illegible]花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉[illegible]並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貨客光顧請認上列之西字[illegible]無悞[illegible]隨時可以收回此佈[illegible]第一百二十七號

士得頓埠　廣安臘味告白
Kwan Chong Co.
138 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張[illegible]製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]照英文付信定必揀選靚貨付上

◎◉○本報催收報費○◉○

啓者時序遷流瞬逾中秋自歐戰後紙料昂貴[illegible]及告白費者[illegible]速清交以資挹注實深感禱

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港[illegible]時報[illegible]將報價先惠空函定閱[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朋度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲◉竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在飄家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有陰毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兌挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　富邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲◉介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書恭透岐伯[illegible]景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以[illegible]驅名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前[illegible]品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及[illegible]者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥[illegible]但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世[illegible]

▲◉恭頌良醫　活人如[illegible]

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠[illegible]壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專[illegible]由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不[illegible]有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生[illegible]症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示[illegible]症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月[illegible]致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦[illegible]亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲[illegible]先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不[illegible]用謹依大教連食丸十餘天前病若失因日久元[illegible]非海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虞[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與[illegible]也謹登于報章以盡鄙誠而已

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來房弱難免疾病多生經來美國非[illegible]秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出[illegible]有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補[illegible]燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用[illegible]機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信[illegible]所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏[illegible]其衆遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及[illegible]皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰[illegible]麻黃羽箭黃連石羔天葵犀角牛[illegible]日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付得[illegible]茶僅一個禮拜渴疾皆瘳自能起立思食自調理[illegible]親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並[illegible]此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做[illegible]均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方[illegible]語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾[illegible]知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百[illegible]

民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房[illegible]

▲◉醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商[illegible]大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛[illegible]焉有云山濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效[illegible]唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦[illegible]已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下[illegible]取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以[illegible]二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此[illegible]脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未恵先[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎[illegible]五禮拜數次當發之時身唇發冷唇青手震四肢[illegible]辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分[illegible]桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉[illegible]言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯舍[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必[illegible]道俾知其門徑焉　芝固新埠[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽泄　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濕不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●滾傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸瘡症淸臟除毒丸	每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸氣痛消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒一元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳症化腐去膿散	每筒二元	●小兒胎毒止痕淸毒散	每合二元
●腸風臟毒大便屙血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（年遠）肚痛　○（美國智積長慎）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬塋頌
●恭頌（醫良）良葯　○（洛市內令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用併洗手背水粒果然功效洗兩次水粒卽消而愈至心氣痛茶見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十四元除前欠六毛九外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癧疽流注　奇難雜症

寓大埠戾臣街門牌七百二十六號二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付葯依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘿市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明寄曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內科固明其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登報章以表頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如恐恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

●包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱[illegible]

本醫生研究醫學廿餘年矣[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor [illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F, Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠[illegible]號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價[illegible]梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照[illegible]依明付上無誤卽祈留心是盼　話[illegible]

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓[illegible]有男女靴鞋數千對卽時減價平賣　壹[illegible]十四對每對値銀二元五至四元　減賣[illegible]樓之女裝短靴二百四十二對每對値銀[illegible]賣七毫九　三號樓女裝高等時欵靴二[illegible]銀三元五至五元　減賣壹元九毫五[illegible]四十六對每對値銀三元五至四元　減[illegible]號樓工人黃皮靴壹白八十七對每對値[illegible]減賣二元九五　八號樓男裝靴辦壹百[illegible]三元至四元　減賣壹元九毫五　另有[illegible]夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較[illegible]請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是

Broadway Bargain House　619 Broadway St.

陸軍警察 醫生譚蓮儒
精理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四物五痿壯陽健腎丸 每罇三元

●眞陰虧損培血露 每罇三元

●夢遺存眞固精丹 每罇單一元五 双三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺瘵咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東界同人

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊

[illegible]

●愈甦頭木舌之險惡

醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪櫈椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑 本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經文書章箋詞

史字畫句紙曲 幭幪

每比卷資二毫五 准陽歷十月一日截卷

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目 游藝雜誌題詞 不拘體格 不限韻

十月一日截卷 不收卷資 一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱 謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版 售價一角五卅七期 凡投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章 價目比別家特別從廉本埠收件處 覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

一本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

代售名文筆

十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀七元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上 CO. VE. CAL.

金山大埠世界日[illegible]謹啓

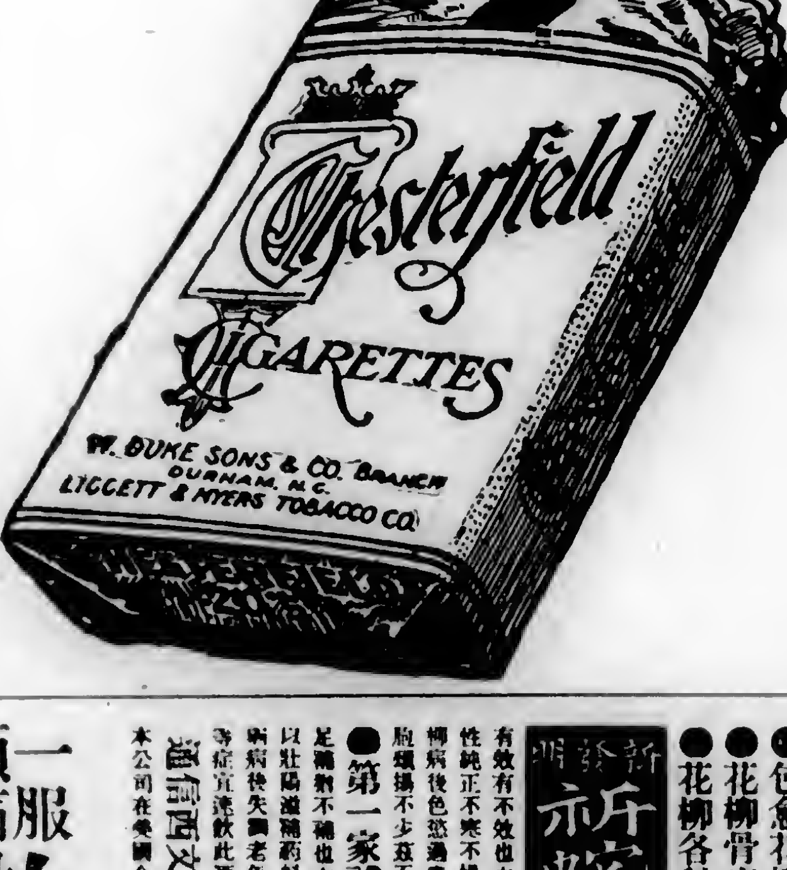
●●●●●●且士打斐路市唏捲烟●●●●●●

唏捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好唏捲烟現始得之即係且士打斐路市新唏捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上唏捲煙能令吸者得快樂此為第一次因世上無論若干價銀之唏捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市唏捲烟而已

何也因世上無整唏捲烟之人能學效且士打斐路市之唏捲烟也今日請嘗試且士打斐路市唏捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備為最好之烟每包二十枝價銀十仙



栗結米亞氏烟公司启

（注）（意）

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

●第一家補腎壯陽酒

新發明 祈蛇風濕酒

[illegible]

通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理

一服頭痛散 尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆為盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向籍壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度為辭然皆無效乃服取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

柏思域煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●外蒙議員問題續誌

日前駐京俄國公使庫達攝福公府、向外交部質問蒙古選出議員資格問題、此事曾經本報詳細揭載、刻聞國務院于十壹日特開會議、其議決如下、（壹）依中俄蒙條約、中國政府約束保護外蒙之自治權、外蒙之地、純然中國之完全領土、而駐在外蒙之人民、純然中華國民、、此二事與條約締結以前、無絲毫差異、由駐在中國完全領土之完全國民、選出國會議員、此係當然之權利、並無一點疑問也、（二）旅居海外之華僑、尚有選出國會議員之權、况住在外蒙自治區域之國民乎、、（三）中俄蒙條約成立以來、已經一載、然而蒙古方面、未向中央政府提議拋棄選舉權利之事、可見外蒙自治政府默認選出議員資格、（四）依以上三端論之、俄國質問之、蒙古選出議員資格者、、純然有效、無討論之必要、又假令取消資格、先宜改正約法、而改正約法、先須議會議決云云、、兼外交總長陳君錦濤、日內即將國務院議決事項、回答俄國公使、聞俄使接到外交部正式答覆之後、對于答覆並無若何之表示、惟云此事、須行通電本國、請示訓令之後、始能定奪、、惟據政界要人消息、此次答覆、政府當局頗有堅持到底之勢云、、

●●●張勳陰謀之暴露

近日各方、盛傳七省聯盟之說、此中蜘絲馬跡、耐人尋味、然以記者所聞、則彼等所抱目的、、并不如外間所傳之甚、、以彼等所圖、乃個人目的、而非政治目的也、、

（一）以罵為妙用　張勳自南京會議散後、、曾邀集未獨立各省在徐州秘密開會、、以為獨樹一幟之計、乃袁氏忽斃、失所憑倚、中間默尉而息、觀望形勢者約月餘、、時則海內主張約法恢復、張亦從而主張之、海內要速開國會、、亦從而要求之、、張之為人、、最戀權位、、好出風頭、、常能利用機會、、造成一種聲勢、、海內人起而吐罵之攻擊之、、則彼最自鳴得意、以多一部分攻擊、則其地位更加一層鞏固、故其所以出風頭者、即為權位計也、自表面觀之、其手段雖若危險、而實為方今不二法門、以今日國是不立、、國本不定、無人不可罵、凡罵人之電、一星期必有一兩個、罵西林、罵陸幹卿、乃至罵國會、、他人所不敢言者、而彼言之、彼知此種電報、、一方必不至觸怒中央、、他方則受罵者必不與較、或者社會好以張氏為談資、反可望得一部人之贊同、其為妙計無過是也、

（二）聯盟之動機　袁氏死後、張勳求一罵人機會、若不易得、乃適國會議員、主張在滬上召集、於是張氏通電全國、責以非法、旋約法議會、以明令恢復、張氏之技乃不得逞、此二問題、其內容雖不同、而表面觀之、則同為南北之爭、、何圖李龍交鬨、、及副總統選舉問題起、而張氏機會至矣、新舊之爭、龍倒李入廣州、無論廣東督軍、是否屬李、不得而知、而江西形勢、益形緊迫、至段之為副總統、本無勢力消長可言、然張氏輩以當選為民黨手段之說、煽惑軍人、、于是而聯盟之議起矣、、

（三）聯盟之共同利害　凡團體之結、常起於共同利害、謂張氏有國家觀念、、人人知其不然、、然而以何原因、、乃使九省間發生一種結合、、則各省督軍均為保持地位而已、、（一）龍濟光以受窘於李協和、密遣人至贛至徐、與張氏李純交歡、（二）李純以李烈鈞若得韶州、則江西地位岌岌可危、故集全省之兵、駐守贛南、、外間傳聞張勳調兵二千至韶之說、、此實不確、、惟聞有若干營至江西防守省城、、而省城原有之兵、則移往大庾縣、、蓋遞廂交替、省運送也、、至蘇督軍馮國璋、、是否在內、、傳說不一、、有謂張馮二氏、本不相容、馮萬無與張一致行動之理、、有謂以不選段為總統與馮氏有利害關係、故遂加入其間云、

（四）張勳之大慾望　張勳如此出力、為國家乎、則國家無此福氣、為他人乎、則他人決不能空空享受此禮、、總之則為張勳一己而已、聞張氏之計、、苟段而留為總理、則馮氏將為副總統、而張氏乘間可以獲得江蘇督軍一席、由徐至寧、且徑至捷也、萬一此席不到手、則北洋督軍、今尚無人、今為段總理如此出力、在理可以索報、、蓋張氏心目中素羨南北洋大臣、、昔為南洋大臣、不久即去、故至今躍躍欲試、、

●●●議員之官迷

國會議員自孫洪伊張耀曾相繼入內閣後、、而谷鍾秀殷汝驪等、、或以農商總長、、或為財政次長、、于是外間紛紛推測、、咸謂某將就某職、、例如蕭晉榮之內部次長、、褚輔成易宗夔韓卡宸等之農商次長、郭同之稅務監督、汪彭年之黑龍江省長、、湯漪之江西省長、藍公武之江蘇省長、幾若以議會為終南捷徑、、議員皆有獵官之心者、、茲為再四調查、、此數君者、、皆以此次國會、制定憲法、為最高之造法機關、、其尊榮殊過於行政長官、、決不願辭尊而就卑、、但此種風說所由來、實亦熱心利祿之議員有以致也、、

●●●外蒙議員問題之答復

中俄協約、、訂明外蒙古為中國領土之一部分、具有明文、本無疑義、、乃俄國駐京公使、、忽聲明外蒙古自治區域、不宜再有議員、、請即取消、、聞政府迭經會議巳決定、、援引中俄蒙條約原文、辯明外蒙仍為中國領土之壹部分、當然選出議員、日內擬由外交部正式答覆俄使、、按中國國會應否有外蒙議員之問題、若純以法理著想、儘可主張不能取消、其理由有三、（壹）外蒙雖係壹自治地方、究屬中華民國領土之一部分、、此係根據中俄聲明另件第一欵、及中俄蒙協約第二欵、、並無所謂領土變更者、（二）外蒙地位、初次由中俄聲明文件給予一種自治權、只因此權之範圍、不甚明顯、遂再有恰克圖之會議、以解釋之、舉凡自治外蒙所應有之權、已畢載無遺、此外如無規定、、與中國其他壹部分相同、、（三）外蒙議員、產于南京約法、距恰城議約、、業已三年、、如外蒙有意反對、、當時儘可抗議、約法俱在、外蒙在會、并無表示不選議員之意、是為默認、、我國政府對於此種問題、不可不據約力爭也

●本報精製各種笠巴圖章

公益埠 萬泰隆銀號
廣東台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃賀庭 許天如 仝啓

保和藥局醫生陳典鎬
精治內外各症 內外全科 應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸 大盒五元 小盒[illegible]

參茸四鞭丸 奏效如神

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸 大盒四元 小盒二元

參茸四鞭丸 補腎第一

妙醫花柳 藥到回春

龍泉止癢水 專治

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料長五元

●●●白濁無憂丸 每罇長一元

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩長一元 每罇長五元

●●●天下聞名萬應膏藥 每張長五毛

●●●補身壯陽丸醜丸 每個長一元

●●●傳單快看絕大補力

●●●敬告同胞

●●●死而復生 花柳症得救

●●●瘍目重光 眼科名醫

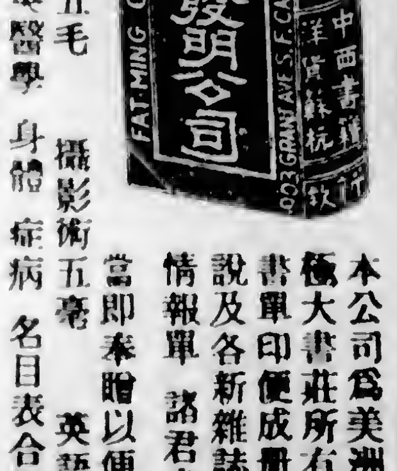
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司為美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當即奉贈以便 貴客採購


發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
中西書籍

發衆生五毛 攝影術五毫 慾海四毫

增訂華英醫學 身體症病 名目表合刻五毫 英語週刊每冊五仙

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

遊戲文

珠江花界編練娘子軍章程

竊維戰雲匝地、人懷猿鶴之憂、金鼓漫天、運痛龍蛇之劫、鄉園曉覽、溝壑流離、路有遺骸、民無噍類、邦人君子、所爲觸目傷心者也、我花界自重張旗鼓以來、東西堤間、一新壁壘、唯護花使者、近已無踪、十八封姨、行將稅駕、集議自保、詢謀僉同、因趕速編練娘子軍十萬人、以符金鈴十萬之數、亟嫂團、及大姨媽个枝人、歸併在內、逐日操演、以爲正宮防衛、劃鴻溝以自守、廟鴇羽而相依、謹訂編練章程、籌作戰計畫、

（一軍械）每人給以大刀濶斧、全副武裝、並腰間揷佩小刀、以備狹巷短兵相接、（但間有斬得一頸血之人客、連刀托去、宜特別注意）、

（二馬術）馬身作桃花色、胭脂色爲最良、以紙剪裁、摺疊成鞍、磐控縱送、無不如意、每月當實行訓練四五日

（三步戰）凡上戰塲、正身、側身、睡倒、覆身各種、須訓練純熟、方爲不愆步伐、

（四炮術）花界炮營、素著名望、無論日夜、總以插放有準、翻粉快捷爲宜、

（五工兵隊）凡猜枚架馬等屬之、輕重則斬白水、褪蝦籠等手段屬之、

（六陣法）凡上塲時、只許飲空酒、食瓜子、以習耐勞苦、各人須手巾香水、或花或粉、以搖眩人目、五花八門、一律置作迷魂陣式、使敵人陷入、永永不得擺脫、

班本

花元春（四續）

（花向內白）老媽有請、（女丑內應白）來了、（衣邊卸上唱）便宜最好搖錢樹、收買鷄仔當糧猪、聞得女兒叫我去、一定有人照顧不知是誰、（白）老身救急嬸、當初在上洋當名天二、後來跟左戲子、好彩早死、剩下家財、所有止擬、買個女兒、充當歌妓、聞他呼喚、看他有何事、（入見白）原來徐老爺駕到、請坐、（徐白）有坐、（二嬸白）女兒呼喚、有何事幹、（花白 只因徐老爺帶來袁二王爺書信、着奴進京、因此喚媽媽出來、（二嬸白）民國時候、都唔曾聽見王爺二字好耐咯、究竟係邊個王爺呀、（花白）就係北京個位袁二公子啫、（二嬸白）哦、原來袁老二、點解一陣就王王哋、（花白）原來媽媽不知事情、待女兒道個明白、媽媽請聽、（唱）只爲北京、袁總統、門下文武、一般同、聯合各省、來貢奉、籌安開會、欲從龍、勸進表章、如雲湧、尊爲皇帝、共朝宗、皇帝子孫、爲王種、正係胡天胡帝、最尊崇、特託徐君、將書送、帶奴北上、入王宮、奴與徐君、須走動、同行入北、正匆匆、（嬸唱）女兒說得、雄心湧、京華駐足、快奇逢、難得徐爺、將書送、難得王爺、情倍濃、眼見女兒、如鳴鳳、好比凡卉、植深宮、但願沿途、多保重、以免風塵、損玉容、獨惜老媽年邁、難走動、只得謹守門戶、在家中、（徐白）你們交代已完、立即隨我起程可、（唱）老媽何用、心常掛、有我持護、到京華、（徐交銀紙介）這是千元、非身價、作爲費用、以寧家、（嬸接銀紙白）徐老爺眞是體卹、老婦人叩謝、（見禮介、徐白）我們可以登程、免誤時刻了、（同離位、出門介、徐花同下、嬸白）我有一千元、都够我兩個月支銷囉、番入去、溫吓個契仔把喇、（下）

未完

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十續）

袁氏之進融和滿漢策、雖不能有所設施、而滿漢之界限、益了了于中國四萬萬人之心目間矣、意者袁世凱明知其事之無効、而故出此難題、以喚醒漢人乎、

袁世凱之於憲政事宜、銳意設備、不遺餘力、而是年八月十三日、有設資政院之上諭、九月十三日、有各省急設諮議局之上諭、同時有御史趙炳麟責任內閣制之奏、有都察院御史等請欽定憲法之奏、有廣東提學使李翰芬籌振興立憲國民教育之奏、有資政院請廣開言路之奏、若是之奏章不遑枚舉、而各省國民間亦有自治局自治期成會憲政研究會預備立憲公會國會速開期成會等之設立、期月之間、民心生一大變調、處士之橫議、國民之縱論、日甚一日、皆足以助長滿淸覆滅之潛勢者也、

▲中美同盟策與袁世凱　同時利權收回之聲浪、日益增高、如西江警察權問題、蘇杭甬鐵路問題、滇邊交涉問題、二辰丸問題等、中國國民目袁外務部尚書之外交方針、爲辱國恥民、爲媚外賣國、悠悠衆口、排袁之氣勢日增、而同時亦大起排日之傾嚮、于彼日法日俄之協約宣言中國之領土保全機會均等主義、以後美國亦盛言錦愛鐵路問題、滿洲鐵路中立問題、滿洲開放機會均等等、拳匪事變聲明保全中國、或令大西洋艦隊寄港於廈門、或放棄拳匪事變之償金、或歡迎淸國留學生而優待之、或於上海開萬國鴉片會議、以煽動中國國民之排日親美熱、明敏之袁世凱氏亦乘其中日戰後極端之親日主義、忽復其駐韓時代之排日主義、而取親美政策、即以美國之退還庚子賠欵、而派答謝使爲名、于光緒三十三年六月派奉天巡撫唐紹儀氏赴美是也、

未完

●●●中國郵船有限公司招股廣告

啓者本公司營業未及一年溢利已逾卅萬固仗時機之湊合亦荷同胞愛助之熱誠同人等屢謀拓展鴻猷以酬盛意奈以歐戰牽動無船可購欲進不能殊深焦灼然一面仍買入乃路船股以冀合併一途區區苦心人所共見惟欲成偉業須具遠圖非有輪船數艘往來不足以與他人競勝同人等既受股東付托又爲國人所觀瞻允宜竭智盡誠以謀發展茲擬於月內向歐洲中立國訂造新式堅固快捷輪船二艘以爲繼續來往美洲香港之用惟需本浩大非合羣策羣力未克遽底於成故已決定於九月十五日開招第二期股每股收銀仍照舊廿一元美金計算至七月卅一日以前所溢之利則一股升作股半多則以次類推似此辦法於舊股東不大吃虧新股亦深占利潤蓋自八月號以後本公司所溢數萬元之利即彼此一體均沾更閱一月則其利更厚是一投資於本公司即有生利之機會也且凡創一業作始極難糜費亦極重今本公司於難之階級已歷盡多許糜費一項又已除清是新投資者又坐享其成而已更有一議仍望諸君知之本公司現在所溢之利不過對差拿船身價依原價三十萬元計算若照現時價值應得七十餘萬元如是則每股值銀五十餘元即以一作三亦未爲過然同人等爲發展航業廣收利益起見不沾沾計及於此但得我同胞諸君再發愛國之熱誠踴躍附股以期擴張航權展拓商業毋令外人笑我便爲厚幸同人等推誠相與不敢故作大言願同胞鑒我微忱勿存觀望以致自失機會此次招收第二期股以三閱月爲限自九月十五號起至十二月十五號止願各埠同胞早下決心付欵前來本公司經收到即有股票付上決不延遲特此普告（注意）本公司除現有股份外祇欠五萬九仟零五十四股即便足額仰諸君着速認股方免額滿見遺若是舊股東請爲聲明俾便存記所加之股票容日再發再者同人等心廣力微對於招二期股份不刊發册揩恐難遍及各地故擬托各埠公所團体及殷實商店爲之代理所招股數若干各有相當酧報如有願爲協助者請即通信前來當將規約付上

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將[illegible]何或訂症求方或買各種丸藥寫明[illegible]國金山大埠華盛頓街門牌七百四[illegible]然按症發藥從速付上以應約到回[illegible]醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許[illegible]

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡墜入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛鼻散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
●瀉牙頭癬膿瘡藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳狀元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濟毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友薦[illegible]一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳[illegible]德無以爲報敬登報章鳴謝[illegible]於萬一矣

民國二年元月六號

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回[illegible]之胞弟染一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下[illegible]危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先[illegible]言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇[illegible]手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者[illegible]存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啓者弟患有[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效[illegible]如神故即付赤紙六元並將本症列明[illegible]付來着如何服法不滿月而全愈[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精[illegible]痛苦異常屢請中西醫治罔效[illegible]手成春吾病以失[illegible]先生之精醫內外者也[illegible]

辛亥年[illegible]月念五日

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日[illegible]尿管痛刺頻頻[illegible]請醫調理數月不效[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣[illegible]操　先生之德[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化[illegible]昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而[illegible]明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹并謝大[illegible]

民國四年八月廿日

永盛
Wong Shing
816 [illegible]ngton St.
San [illegible]isco, Cal.

生曾
[illegible]g Tong
[illegible]nt Ave.
San[illegible], Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來[illegible]明年旅唐希速[illegible]惠顧勿失機會

（英）明鏡
坎𡋢金下埠
JIMKAN TOI
X 647
CROOK, B.C.

星斷吉凶能趨[illegible]鬼谷
（明鏡𡋢理[illegible]）

天地人盤	兼批星盤	銀十五元
飛星劃度	四季批評	筆金五元
星盤八字	逐年批評	筆金三元
小批中元	[illegible]生意求財卦中元	[illegible]元
擇日	擇子	日筆

●萬國寄信便覽

啓者萬國寄信便覽一書現[illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊山（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明敏用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將庚紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

同胞注意　玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸　每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸　每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽五毫
◎虎膝祈蛇驅風袪濕丸　每兩一圓
◎蠍尾蛇風濕骨痛藥膏　每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒　每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸　每樽一圓
◎消癧止痛痔漏藥膏　每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散　每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸　每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸　每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸　每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸　每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸　每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸　每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏　每盅一圓
◎通治卅六種鮮藥散　每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸　每個五毫
◎消積去滯消脹丸　每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散　每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾遘亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]

◎雙料參茸三賁壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷[illegible]

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擋紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號彙辦各江上等各欵膽味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄭廣濟主人謹啓　省城德安號

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永　真　舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香滲寧

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐蛙蘇杭城新邑西富市各鄉銀信快捷妥安[illegible]　司事人　李淸[illegible]謹啓

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

寓大埠七得頓街甯邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前淸時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料纏不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角途泰樓上二層一號房

電話老阜一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠耆長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之資料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　七沽淸三千五百券時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼一三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物奬賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　限期于十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　協理　陳燕芝　鄭敬業
鄭海東　李亨　黃紹熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金錶一個
第三號　獎開面金錶一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條
第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面
第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第十號　金鑲珊瑚鏢墜一件
十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只
十五號　上菜一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
每樽實價五元
念六號　和合茶壹箱十磅
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　氈仔一張
卅三號　氈一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐者再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國九年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與客人回唐落船行李運送妥當無悞敬請光顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張[illegible]

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦顧繡絲髮綢緞古銅玩物玉器象牙花檀香扇凡西人所用器具各欵竹籐盒發行如蒙光顧定然揀選靚貨付來希爲留心賜顧是荷六百四十五號開張[illegible]

（咕咕）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦京菓海味生粉紙料藥材各項正字號雜貨西人大小鋼鑊接理廣海端芬西廊口都斛各鄉各客信件斗山廣豐泰轉交妥當補回包平安送到家舖在市卡咕卡勒街上列西字付來便妥[illegible]

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S., F, Cal,

本堂自地震開設屋開張現遷回大埠都板各省正地道參茸玉桂散仰貴客光顧定必照賜函請照上西字付來[illegible]廿四味傷寒茶自泡製三蛇羹正地道羅浮羹[illegible]

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特館在大埠企李街門牌八百六十八號陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所[illegible]別全屬房間以備婚娶之用長租暫[illegible]萬相諸君惠臨定必招呼妥當[illegible]以便旅客人到車站歡迎此佈

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十六號
今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話[illegible]差拿二十六

VOL. XXV, No. 196　SAN FRANCISCO CAL　WEDNESDAY, SEPTEMBER, 20 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月二十號
（中華民國五年九月二十日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰八月廿四日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而累及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五
一季二元　一月七毛半　華埠外派到
或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山
各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿
孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元
一季二元貳毛半　一月八毛半　此外
各國每年十元　半年五元五　三個月
二元九　一個月一元　閏月另計俱美
金算總拜停派無論取閱久暫報費一律
先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂
愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接
本館特派駐上海訪員發來專電云
●●●●●●●●●●●●●
湖南省人因中央政府以該省礦產抵
●●●●●●●●●●●●●
借日欵五百萬元全湘紳民憤激昨日
●●●●●●●●●●
大集會議誓不公認電京力爭
●●●●●●●●●●●●
▲參衆兩院昨經質問政府違法借欵
●●●●●●●●●●●●
幷以礦權爲農商部專管非經該部承
●●●●●●●●●●●●
諾不能擅押與外人現將財政總長陳
●●●●●●●●●●
錦濤農商總長谷鍾秀提出彈劾陳錦
●●●●●●●●●●●●●●
濤已上表辭職谷鍾秀係國民黨之領
●●●●●●●
袖人皆非常注意
●●●●●●●●●●●●●
▲唐紹儀堅持極端政黨政治主義昨
●●●●●●●●●●●●●●
由上海抵天津後黎總統段總理派員
●●●●●●●●●●●
到津歡迎唐仍逗留津寓要聲明允其
●●●●●●●●●●
要求之條件方肯進京就職

唐紹儀要求駐外各國公使任免權、歸其獨操、政府所有借欵及軍事財政各大政、皆與其商辦、外交政策、主張親日、均已見前日本報專電、

●●●●●●●●●●●●●●
▲康南海又致書黎總統段總理力駁
●●●●●●●●●●●●●●
國會廢孔總統府接中外力爭之文電

金山　廣[illegible]隆　…EE LUNG　…ngton St.　… Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客嘶張伊始志在融名諸君惠顧定必[illegible]

生源[illegible]　… YUEN　…shington St.　…co, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀兩書信由香港[illegible]

廣和[illegible]　…G WO TAI　…Grant Ave.　…ancisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩俱全如蒙光顧請照上列西字付來[illegible]

律師[illegible]　…H S. FALLON　…MBERT LEE　…Waverly Place　…ancisco, Cal.

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事幷與科倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大小案件特設[illegible]務所於該總會以便[illegible]

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

號在大埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利　佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桎桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜函來是荷　麗生老舖啟

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付上貴處用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

萬應丸寄售每盒銀一元

祖傳梁昌濟堂跌打還魂

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敢

新張廣告

金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥敢

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛弱

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄余靈
中文記錄余賓揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二册五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二册七毫

總理龔顯裔謹啓

大埠　萊泰　如意　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山　唐異香商店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生兼各地生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今由本主人親來美洲加料精製以供我同胞夫既有此特別佳品不惟開前金門未有之奇香即球食品實足增多一種異味也小號異香良有以予謂不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函　司理唐瑞年啓

工商部註册登錄商標　內務部批准立案
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉發補益瘀虛損　健脾壯經◉價目　小瓶一元　大瓶二元　每打十二元　二十元　總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

分發行處　古巴正埠廣興昌　都那度永禎祥　羅省新盛隆　紐約正埠永和昌　各埠分售恕不盡錄

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余鬱和　中華學校長黃鑾翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇伉（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水每罇盒五毛六毛
立止肚痛散每罇銀五毛五仙
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸大盒小盒（補食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良月也）
頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五
皮膚藥膏每盒弍毛（專治）癬癩紅粒瘡痔漏洋滲爛腳以及一切皮膚痛癢等症
風濕骨藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇紙（凡四肢枝痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）
包不暈浪丸　大盒一元二　小盒六毛（舟車皆合用行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）一元
宿娼無患藥膏水一元　包保平安　美海陸軍最信用之
風濕骨痛藥膏丸水（共銀）一元　搽食兼用包有功效
牙露大罇一元　小罇五毛　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到無多

代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（寄費）費實自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

正埠　[illegible]公司　圖書

到　南音　木魚

金剛鑽全集

四毫五　連郵費

SAN HO…　…GRAN…　SAN FRANC…

權定棋氣價值[illegible]起[illegible]經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以[illegible]合本公司定將收多之[illegible]同各各故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備假單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一一四二三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新到最新北京城全圖（五彩）每幅七毛五

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版繡背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡二毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華萊精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫
華英通語連字典壹本一元七毛五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜二毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫
腐言報三毫
男女婚姻衛生學二毛五
華英尺牘五毫
黃繡球五毫
人生地理學二元
隨娛鮦史三毫五
給圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
給圖美人福六毫
奇嬌奇寃三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬藥光

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal.　祥棧啟

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號岩辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

徒、不安其居者亦已久矣、方今大逆已除、國會已復、則吾代議諸公、宜如何勵精圖議、以謀國利民福、庶幾財政漸理、軍隊就範、而况身不修則無以慰人望、于是武人之逞蠻者、更有所借口矣、邇者十三省督軍相與聯盟、以爲抵抗國會之計、武人干涉政治、業已露其端倪、此果何等現象耶、（異日當另爲文以闢之）雖然、吾代議諸公、果無辱國之事、搗亂之舉、以令人訾議者、則彼蠻橫之武人、雖恃威旁睨、中心藏怒、亦烏得振振有詞、任行干涉耶、方今紙幣尚未兌現、財政日處窘鄉、此非議院所急宜籌謀整理者耶、奉天之交涉未完、日人之威迫日甚、此非議院所急宜籌謀對付者耶、其他如政權之統一、軍隊之整理、與夫其他一切之內政、均非議院所急宜籌謀興革者耶、然而議院諸公之第一着、乃在廢孔、

余之茲篇、乃在序論孔教與中國關係之重要、然余于正文之先、更不得不問廢孔之關係如何、夫中國今日之時局急迫如此、國步艱難如此、雖歐美異國之人、反對孔教之人、亦必曰政權宜統一也、外交宜對付也、財政宜彌補也、軍隊宜整理也、而孔教姑無論其關係若何、今日當務之急、絕不在于廢孔也、而議院諸公、乃汲汲乎惟此是圖、一若急不能待、非廢孔不足以救中國之亡者、意者議員諸公、于民國元二年之初、雖日事搗亂、貽笑外人、而三年以來、已閱歷日增、學術大進、而別有偉大之政見、將於廢孔一端、以表示之歟、記者不敏、竊敢以左之三題奉問、

第一　不廢孔于中國有若何之禍害、

第二　廢孔于中國有若何之利益、

第三　孔教之存廢、果孰利孰害、而其利害之大小又若何、

（未完）

緊要新聞

關于美國干涉中日交涉之論調

十九日北京電云、英國京津太晤士報、評論美國對于日本因鄭家屯一案、要求中國之條件、美國出首干涉、殊非誠意、中國不可倚助美國、致貽後日之悔、蓋美政府此舉、實因將居選舉下任總統、欲表示政府當局、注意國際交涉、以博國人之歡、而實獲操政權耳、中國英文北京日報、特著一論、駁太晤士報、略謂美國政府、因知中國積弱、常被日本侵凌、强索利權、不忍袖手旁觀、故仗義執言、出而干涉、中國得美國主持公道、殊深感激、并望美國竭力扶持、至中國復得自由而止、且美國有人民一百兆衆、得此大國輿論之助力、中國獲益不鮮、今美國出而主持正誼、實爲世界伸明公理、歐洲列强、將來亦必步美國之後、日本若握中國之主權、各國當視爲擾亂世界和平之舉動、協力攻之、以戢其野心云云、

周自齊逃日避難

十九日東京電云、帝制禍首周自齊、自被黎總統命令拿究後、逃遁於大連、今日突然附輪來日本避難、周自齊前曾奉袁世凱秘密使命赴日本、割送利權、求助帝制、爲日政府所拒、今周又來日、故日人極爲注意云、

淮河水災之慘報

天力架西報云、月之十二號接中國南京電稱、安徽省之淮河沿岸、又遇水災、居民百餘萬、恐不免流爲餓莩、現被水災沖沒田廬、無家可歸者、已數十萬人、黎總統自捐十萬元、賑濟難民、以爲之倡、候國會再行議決撥欵散賑、但政府財政支絀、恐亦不能多撥賑欵、祗望美人紅十字會、極力籌賑、查災區長佔二百英里、濶佔二十英里、淮河屢年告災、難民仰賴紅十字會賑濟、耗費甚鉅、紅十字會員、欲爲一勞永逸之計、曾延工程師、規定導淮計畫、約需三十兆元、自可告竣、不獨水災可免、并沿岸田土、待灌溉而獲開墾之利者更大、惜乎未能實行云、

歐洲大戰記

▲希人被布兵圍困　十九日希京電云、希屬華蚺埠、現被布軍據守、該處約有希人二萬五千名、可能出當兵役、均被布兵圍困、不准出入、以防若輩歸國當兵、

▲德布軍進取羅國之得手　同日倫敦電云、接羅國戰地消息、德布軍隊、昨已侵入都布路乍、將俄羅聯軍攻退、佔領該埠、管轄一切、聯軍退守度十蚺、候俄國生力軍前來援助、欲保守簡士丹地港、以防德布軍奪據、今俄軍已至蚺蘭化埠、惟被德軍截擊、未能進前、羅軍因德布軍進行頗速、恐被其佔據丹奴比河沿岸之鐵路、故保守甚爲嚴密、德大將軍軒頓卜、現孤兵五十萬衆、馳赴奧國杜蘭斯灣尼亞、協助奧軍、力拒聯軍之進行、

▲聯軍協攻布兵　同日倫敦電云、接巴爾幹電稱、俄塞法聯軍、在馬士多尼亞西方、與布軍劇戰、日夜不息、聯軍勢力雄厚、節節進行、是日已攻乎付羅連埠、將布軍攻退、克復該埠、現聯軍向塞京文尼士打進發、欲搶回京城、在該京東南方之布軍、已被擊敗、退回布路打河、今聯軍已攻通一路、直達塞京、料日間可以克復、布軍屢戰屢敗、向北方逐漸退縮、大有一蹶不振之勢、

▲德軍之戰績　同日柏林電云、在俄德邊界士得葛河之德軍、今日又與俄軍劇戰、俘虜俄軍將官二十一名、兵士二千五百一十一名、並奪獲機關砲十七尊、又在士秩巴河岸之德軍、亦獲勝利、俘虜俄軍將官二名、兵士八十名、

▲意軍報告戰務　同日倫敦電云、接意奧邊界戰地消息、進攻奧國之意軍、在埃蘇梳、及卡蘇平原等處、與奧軍連戰數日、意軍勇往直前、擊敗奧軍、佔領壕塹數度、並奪據該處之鐵路、俘虜奧軍約一萬名、意軍僅損失五百餘名、意軍自佔奪高李沙埠後、奧軍屢次來攻、欲搶復該埠、惟被意軍力拒、不得逞其志、今意軍進攻度李士埠、惟該埠砲台堅固、奧軍保守嚴密、不易攻陷、又有意軍大隊、派赴亞班尼亞、協助塞軍、將奧軍攻退、克復要塞數處、又英法聯軍、在希布邊界士度路麻、及花打港兩處、近日均有出戰、惟無大勝利、

▲羅兵力拒德布軍　同日倫敦電云、接羅國消息、俄國軍隊、已至布羅邊界都布路乍數日、惟至今未見出戰、協助羅兵、攻擊德布軍、殊覺離奇、現有羅兵大隊、在斯士度蚺與德布軍鏖戰、欲克復該處、惟未能如願、並有羅兵數萬、由丹奴比河南方、進攻德布軍、勢甚勇猛、今德布軍兩面受敵、未敢進取羅京、

▲法國之戰况　同日倫敦電云、英法聯軍、在法國蘇美、協攻德軍、德軍不敵、逐漸退縮、又在堅治、及波路森林之英軍、亦經將德軍攻退、今日聯軍由衿巴士進攻、進前一里、克復典尼葛小村、近兩日之戰、計法軍俘虜德軍一千六百餘名、英軍俘獲德軍六千餘名、

▲英人望德國求和　同日倫敦電云、英國著作家委路士謂此次戰爭、瞬經兩年餘、今德國將已勢窮財盡、料不能久持、今年十一月、德國或出首求和、且近數月來、在東西歐之德軍、有敗無勝、故德國勢難堅持、惟徵諸輿論、尚有年餘之久、戰事方能了結云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器　油米雜貨無不齊備　送禮品物更加精美　本號生意都板街裏　門牌號數七百零二　送貨有車特別周致　貨眞價實童叟無欺　貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力、兩皆充足　自由馬車駕輕就熟　接運貨物非常捷速　客商往來車票船紙　本號代理周妥無比　電話差拿一百七十　接載行李一諾無誤　貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免彼他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號

●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鷹咭路卡鏄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鷹咭路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鷹咭路卡鏄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啟

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中罷食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月二十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛昌　舍路埠益豐號馬福興

衛生吸管
吸管每壹員五毫　藥油每二毛五　塞子每五先
善治　傷風鼻塞。咳嗽喉痛。哮喘肺癆。胃滯頭痛。腸炎疫氣。暑熱。失眠頭扎。酒醉嘔渴。暈車暈浪。時症暴癆。頭暈眼花。火熱氣閉。人衆房局。睇小說。眼熱心焦。肺葉閉翳。
注意　發明者市埠實氏　總發行處博雅齋　總發行人李悠悠　分發貴處各商店

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋 李悠悠 發行

博雅齋 [illegible]
閻定波先生評閱
主席 [illegible]
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜鈴集上好玉桂齊售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啟者本堂在金山大埠嗱慎頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久遠交易並接理新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　[illegible]

陳秉鑒內外方脉

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
687 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐香各欵綢仔絨彩羽紗仔波羅絨線彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙兌快捷無誤
黃珮照　胡翰全　啟

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

啟者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘻男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受辛苦故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●西醫生作打溪
●館在正埠企李街九百○二號二層　話簡三三二六

本埠新聞

炸彈案之審訊錄

比林士被控爲炸彈嫌疑犯一案、昨日復在六號大街提審、被告律師、先請傳原告證人西婦吉威路供開、謂適防遊街日、見文尼與其妻及比林士三人、均立於孖杰街七二二號樓門首、適當網地李兵隊遊街時、我則揮旗歡呼、有人即行攝影、街邊大鐘、正當兩點零四分云、被告律師駁稱、炸彈案發作時、係兩點零六分鐘、孖杰街至士都核街、相隔幾及一里、比林士斷不能于兩分鐘久、即行至炸彈地點放炸、並將當日影片、交陪審員閱看、指出影片內之大鐘、確爲兩點零四分、因以辯明比林士不能放炸如是之速云、被告證人卡時亞供稱、是日我在孖杰街七二二號樓頂、觀遊街慶典、與街上人互相呼喝、我面貌類似比林士、故人遂錯認比林士在此樓、語畢即帶帽伏案中、使陪審員諦視、表示其面貌類似比林士之意、比林士供稱、是日我在天寅士果公園之街旁、參觀遊街、該處街上有二人談話、我猶能憶述其語、遂傳該二人到街、據言亦有此語、時已兩點餘鐘、比林士遂援爲不能急到士都核街放炸之證、原告律師駁稱、比林士被逮之三日、曾言遊街時在孖杰街夾六街、今又言在天寅士果公園之街旁、前後不符、比林士謂被逮時不知所犯何罪故亂言云

◉因賭起衅　晉林布街三零一號樓、前晚有意人聚賭、人數名、同賭卜架、有一人輸了八十元、因爭數角口、遂起暴動、鬧至街外、各以手鎗相贈、登時轟斃一人、重傷一人、微傷兩人、內有巡差一名、兇手均逃、尚未緝獲云、

◉街燈慶會期之跳舞會　街燈慶會籌備員、定於下月五號晚、在本埠演說堂開跳舞大會、擬柬請去年各國參預巴拿馬河紀念賽會人員、赴會助慶、計共列名預請者二十九國、

◉美員注意中國之商務　本埠西商會、定于明日請前駐中國美使館商務調查員亞奴君午讌、演說中美商務、亞氏居留中國多年、于中國情形、甚爲熟悉、據稱日本在中國雖大活動、然亦不能攬奪美國之商務、近來中國欲振興工藝、美人宜乘此機會、競爭中國之商務利權、

◉渣華船改期開行　渣華輪船公司之芝錦颿船、原定期今日開往遠東、惟因貨物太多、不能趕及落妥、故改期是禮拜五日下午一點鐘、開往香港、

香港扣留美貨之交涉

十九日文尼蚺電云、某英船由紐約抵埠、埠上有貨物千餘宗、附搭該船、及到香港、英政府指爲軍事禁制品、悉被扣留、並議罰船主、商人不服、現已稟求美政府、向英廷交涉、要求賠償云、

各埠新聞

檀島工黨之要挾聲

十九日檀山電云、港口碼頭運貨工人、昨因要求加增工值不遂、聯同停工挾制者三百餘名、據工人意見、須限東主僱用黨人、方肯共同操作、並定每點鐘工金半元、每日作工過時後之工價、每點鐘須七毛五仙、（即加多十分之五）惟碼頭苦力之日本人、亦開會議、決定照常操作、不贊同挾制云

前任駐中國美使逝世

十九日芝加高電云、美國前任駐中國公使卡路寬、今晚已在本埠逝世、享壽六十八歲、查卡氏自卸任歸國、已患風癱之症、調理日久、未能全愈、近日病勢更劇、至是晚竟溘然長逝、

承頂告白

啟者山地老沙埠十六號緬街南京樓什碎生意原日係鄺荻敬及日人健石所創之業今願將全盤生意貨物舖底項與本堂承受准于新歷本月廿一號在該舖內交易清楚倘上手有欠數關係南京樓者仰依期到來理妥以清手續逾期不到是爲自誤交易後生意盈餘乃本堂所得不干上手人之事特此通告

弟旭初堂啟

劉家公所催收底票告白

本公所自成立至今瞬將三載原爲聯全團體敦篤睦誼起見前經規定章程每名收堂底銀二元其踴躍妥交者固多而遷延未交者仍屬不少茲由公衆議定結束辦法所有遠近各埠兄弟有未交底票者限至本年十二月三十日止務於限期內一律交來悅豐酒房劉殿生公司兩店代收過期則每名倍收四元特此通告統祈亮察

民國五年八月二十日

大埠劉家公所啟

殿生公司 L. D. Sing Co. 1681 Fillmore St. San Francisco, Cal.
悅豐酒房 Yet Fong & Co. 775 Clay St. San Francisco, Cal.

同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關于註册及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五教授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及願全士生界利權而未明選舉事務者務請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公啟

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.
伍于才 [illegible]
統理男婦大小內外全科　精醫花柳濕熱心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二二號房

本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房
醫 麥大小 超方 英脉

康梁徐討袁文出版
帝制發生康梁徐三先生同發討袁之文題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一軍文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各埠僑胞紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啟

香港 新廣隆 廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招[illegible]前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸家銀兩者按照時價補回紙[illegible]一半註明信面送到貴府收用另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲禱
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敢業　朱源章　相昌隆　鄧開巨　鄧清穗
新廣隆啟

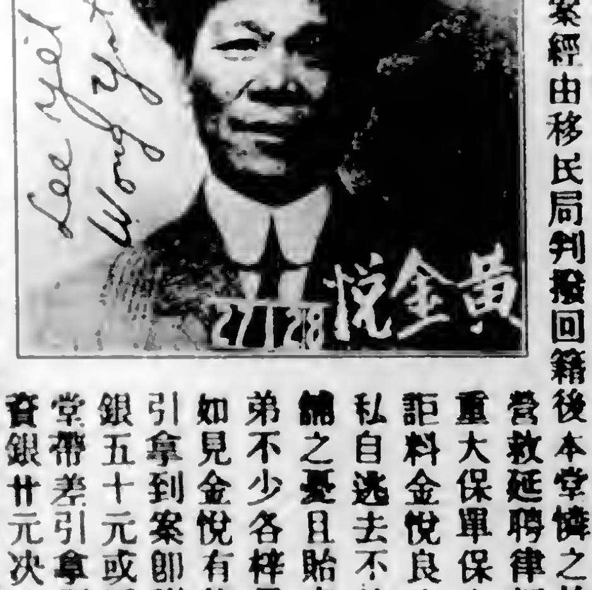
金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式　器具齊備食品精美遠近馳名　宴友請客最爲適宜各欵菜式　名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食　蜜餞糖菓唐山生魚黃蜡山瑞　肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA
[illegible]
本堂鐵

金山正埠 貞祥金舖廣告
再啟者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日常接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日
金山正埠貞祥老舖特啟
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

福田醫院廣告
啟者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助徵來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及西層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及曾經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全體同人深望
民國五年八月日
大埠西家忠義總堂啟

購拿黃金悅



啟者茲有族人黃金悅新寧白沙西村人年約五十歲眉額有大傷痕前因犯案經由移民局判撥回籍後本堂憐之故竭力營救延聘律師並具重大保單保出候審距料金悅良心泯沒私自逃去不特有負之憂且貽害諸兄弟不少各梓里兄弟如見金悅有能報差引拿到案即謝茶資銀五十元或函知本堂帶差引拿則謝茶資銀廿元決不食言
民國五年九月十八號
金山大埠黃江夏堂雲山公所同啟
通信處 WONG ASS'N 145 Waverly Place San Francisco, Cal.

瑞端堂啟事
啟者本堂今有簡文藻屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出自後簡文藻如遇有事務一概與本堂無涉至其所欠之經費仍要追收特此布告
大埠瑞端堂啟

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]

Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL. CHINA 93
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器
[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啟者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恆啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹幼麵心麵片祖僖炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷糧山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必批發從廉計價從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
[illegible]
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」
東昌啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

新在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地傾第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兑由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

金山正埠 茂豐
Mow Fung Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希 貴客光顧爲盼

舖在嘩[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT [illegible]
SAN FRAN[illegible]

[illegible]
公源啓

金山 永和堂 參茸 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啟

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、生合啓

甚多風潮甚劇

●●●●●

●●今日上午七點二十五分鐘接

本館特派駐上海訪員發來專電云

●●黎總統因七省督軍請革張耀曾私烟案風潮又起十九號再下明令解釋並重申厲行禁烟令

▲憲法會議對於廢孔問題二十號續行開會審議力主廢孔各議員因被張勳等電斥意氣已形阻喪

●●昨日下午六點二十四分鐘接

本館特派駐香港訪員發來專電云

●●新甯全邑人民因冲雲村鄺逸雲與徐東村徐常等糾匪三百餘行劫桂水村被軍隊擊敗當塲拿獲賊匪二十五名

●●前任新甯縣長李綺庵得鄺逸雲賄銀七千元私將各匪釋放大動公憤呈請朱省長嚴究以維持治安

（港電地名人名均譯音）

本館論說

孔教論上 （旭）

孔教存廢之關係

一年以來、國政之紊亂極矣、金融之恐慌甚矣、四民流

金山正埠 廣益𨫟
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨 油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢緞 山貨竹器
送辦合時地道瓜菜種 送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

金山正埠 信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米崇糖與煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山衣菜種藕粗缸地竹櫈香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞粵辦厦門局奇堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之號益壽延年久已馳名海外近有無耻之徒冒充字號希圖射利魚目混珠請君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致誤

香港 均益泰 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偽冒光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 同敢

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元
倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

市卡咕埠 香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈
市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話箇老拿六百五十六拜無分局
渣華太平洋輪船公司總代理人林昇啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港
芝順大利 西十月九號 中八月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十二元七五

正埠 QUON[illegible] 815 San Fra[illegible]
陸著華
司事人 陳教樸 朱寶勝 陳昌宗 黃傳燊 黃傳澤 同啓
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五 十四號管下活吸金咀連夾[illegible]
曾太和店付回百合墟廣發號胡鑑和安交快捷紙水照時價補回一伴此佈
司事人 胡運樂 方[illegible]同啓
泰 QUON[illegible] 801 San Fr[illegible]
無不快捷呈上仰祈留意是所盼
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
告 JOSEP[illegible] 146 [illegible] San F[illegible]
街一四六號二樓 李慰堂 西人科倫

海波氏藥局 馳名丸散

若苦衆生顧同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同玆賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強遠害百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法旣由本氏秘心醫學歷年經驗所得[illegible]

功效 健腎將軍 異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元
五鞭爲主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。
陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。涸竭生新。
腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。
若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。
此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。
聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。
《善治遺精》

◎造血補氣壯腎助脚丸 大每五元 小每二元五
[illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

◎強種補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿
[illegible]

◎介紹良醫良藥
[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭海狗腎丸
◎參茸海狗鞭固本興陽丸
◎強種補腎壯陽至寶丸
◎生精種子補天丸
◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
◎參茸四鞭種子衞生丸
◎參茸固本返老還童丸
◎造血補氣滋腎助脚丸
◎桂附祛寒補火丸
◎雙料武漢大補丸
◎補腦金丹
◎龜鹿二仙滋陰健腎丸
◎經驗遺精必治丸
◎女界調經種子丸
◎婦科萬應救急散
◎驚寶定命欠戰不倦丸
◎宿妓免毒丸
◎花柳捷喜扶元養肌良丹
◎新製白濁聖藥丸
◎珠珀白濁散
外治白濁射藥 水每樽一元
閨房秘藥 [illegible]
◎爛脚拔毒理口珠珀膏
◎神效立止肚痛丸
◎仙方戒烟茶葉
◎萬應跌打丸
◎建虎浸毒瘡癬止痒膏
◎四蛇合製祛風驅濕膏藥
◎風濕骨痛腰脚軟丸
◎萬應化痰止咳丸
◎八寶光明眼散
◎立止牙痛藥散
◎奇效風濕藥水
◎應驗心氣痛散
◎通治各種喉痛藥散
◎水火刀傷生肌止痛膏
◎內消芒菓核瘰丸
◎外消芒菓核瘰膏藥
◎驅蟲滑臟丸
◎一掃光瘡疥散
◎時症諸般結核瘰症捷藥

本氏精製各種應驗膏丹丸散[illegible]

Hoy Bo Chee 721 Clay St. San Francisco, Cal.
Hoy Bo Chee 721 Clay St. San Francisco Cal.
買藥五圓以上包走郵費不足者買者自理

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等參茸神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諗效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 治脚 萬應
反筋 凍痛 軟痺 少力 難行
聖藥 丸
每料抗 半料犺 小半料宂

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羮飯後服之

肺體之圖

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斯喪元氣若不卽治之人人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痰痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 [illegible]

上海中法大葯房精神丸 [illegible]

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著[illegible]

花柳扶元搜毒葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁 每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售 衞生新書 每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

[illegible]

館在大埠市作頓街八百五十五號

●●●自製神效藥丸列後
●●●自製神效藥水列後
[illegible]

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（往將命批評 筆金開列于下）
大批流年五元 小批八字一元 中批星盤二元
逐月長庚十元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠 新漢圖書公司 廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今華英文書籍
自製華英文寫書 圖章夾板 粟厘小字 所不齊備
廣告 名片 文件 請 印 中 西

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

廣東新聞

●●●九善堂院致龍督函

敬肅者、昨肅公函、諒邀鈞鑒、念自吾粵戰事發生以來、貨物滯銷、凡百行商、均形困頓、迨各鄉糜爛、戰迫省垣、而一般之藉工作以餬口者、生計益形窘迫、祇緣此輩、家無宿糧、惟有計日呈技、僅博饔飱、今工業均停無從覓食、倘一日挺而走險、聯群結隊、搶劫乘機、爲患商場、曷其有極、是兵禍未已、而內變又生、大局難更收拾、且四鄉各渡、停歇多時、民間薪糧行將告竭、水陸塞梗呼籲無門、昨省佛渡船、本擬照常開搖、忽聞不准駛經花地、以致搭客裹足、互起驚疑、夫省垣爲精華所萃、今則遷徙一空、民食爲生命所關、今則交通已絕、人民之流離莫告、盜賊之劫掠頻聞、家人存亡、無從探悉、長此閉塞、何以圖存、矧日昨救災公所施賑、艇經茶滘、忽被軍隊轟擊、幸未傷人、夫施賑善舉也、乃無辜受擊、恐人將視爲畏途、其如難民何、心所謂危、不敢緘默、伏祈迅賜維持、粵人幸甚、大局幸甚、肅此奉懇、敬請勳安、九善堂院公會謹肅、

●●●鴉岡難民之呼籲

番禺慕德里司、鴉岡鄉民哀啓、敝鄉在石井兵工廠之西與戰線相隔頗遙、以故畧遭蹂躪、惟附近四面各鄉、如莘村海頭、楊梅岡、田心等十餘鄉、則日處鎗林雨彈之中、大有無路逃生之勢、於是難民咸來避禍、招留憑盡桑梓之情、老幼難民、群居家庭祠宇、強壯餘寡、分什門外村前、旬日以來、聚處難民過萬、敝鄉雖未經十分糜爛、但四面均屬軍人、柴米來源、八方梗塞、現已絕食、若無施救、則過萬難民、立成餓莩云、

●●●兩次長之議擬

北京訪函云、粵人之有次長希望者二人、一爲羅文幹、因司法次長江庸、呈請辭職、政府並無挽留之意、惟黎公物色繼任之人、頗鄭重、（因司法獨立、決意積極進行、）昨日段芝泉總理、特保羅文幹、足勝斯職、（羅氏客歲曾任總檢察長、因反對袁項城組織帝制、遽將楊哲子、孫少侯、提起公訴、致遭袁家之妒嫉、迫令解職、至羅氏出京時、幾被惡探逮捕、故咸稱羅氏爲反對帝制之健將、）黃陂亦素悉羅氏法學宏富、允段所請、昨特致電羅氏、（現居上海、）促其尅日來京云、一爲伍朝樞因、外交部自曹汝霖以次長署理總長後、次長一席、即由參事夏詒霆代理、現唐少川已允來京、就外交總長之任、次長一席、當然必另行任命、聞伍朝樞最有希望、伍爲伍秩庸之子、素爲唐氏器重、伍本議員、現已將議員辭去、本兼國務院參議、自此次回南省親後、即專辦部事、大約此說不爲無因也、

●●●紅十字會之賑卹

中國紅十字會、廣東分會、十號仍用紅十字小輪、拖米往芳村賑散、查該處今日比昨日又多避難人民數百、統計已達二千八云、午後有大艇家由花棣過海、被流彈穿腹部、腸亦流出、傷勢甚重、經即送醫院留治、又在海面撈得浮屍一具、經備棺斂葬云、

●●●黃恩錫餘衆回省

黃恩錫前率所部征滇、攻陷剝隘後、適桂省宣布獨立、該軍進退維谷、遂在滇邊攻奪城池、經唐都督以大兵圍勦、四散竄逃、頃聞該軍敗殘之衆、內有千餘名、由蒙自潛入安南、被法國政府解除武裝、遞送出境、該軍初欲由潮汕入粵、及聞莫擎宇截緝、遂改道福建、乘輪遄返香港、又被英政府扣留、後經龍督派員落港、證明該軍并未攜帶武裝、其中多數係滇省難民、始准入粵、刻已運載回省云、

●●●西關住戶遷徙被刧

西關一帶、連日流彈紛飛、居民紛紛遷徙、昨九號早、逢源街蜆水巷有居民十餘人、聯袂返鄉、途次橫沙涌口、被匪拔鎗指嚇、盡將衣服銀物劫奪一空、哭泣而返、

●●●新寧承捐商人被捕

寧邑承辦捐務各人、獨立後欠餉甚多、昨由經理處稟請李司令飭隊將各人逮捕追繳、聞承辦牛捐伍雨泉、承辦皮捐黃世寅、承辦城隍廟寶燭捐余卓臣、均被拿捕、發交監獄看管、惟承辦羊捐李某、得免於難、說者以爲有天幸云、

●●●劉崑崙被拿

第一師一團一營、劉崑崙、日前因奉調遣、不聽命令、龍督已心惡之、因正在用人之際、暫爾優容、昨復爲其部下某連長密稟虧空數月軍餉、龍督據稟、赫然震怒、當即密飭江防司令蔡春華、派隊將其綑送到署、蔡奉命後、查悉部下有連長李某、與其交情素稔、因授以機宜、使其赴營投見、迨晤談已畢、趁送出門時、李連長忽地袖出命令壹通給其閱看、劉營長閱後、竟將該命令扯破、發足狂奔、李連長立用脫帽暗號示意、部下兵士、上前將其擒獲、逕解軍署途次與該營軍需營附二人相遇、因一併扭解訊辦、聞此二人已於九號下午釋出矣、

麗興號

LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字號如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞

再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣安昌 臘味廣告

Kwong On Chong Co.
138-140 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美價廉異常適口志在馳名仰各貴號賜顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之舖位係自己物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白

通信處 M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

○◉○本報催收報費○◉○

啓者時序遷流瞬逾中秋自歐戰後紙料昂貴電費浩繁一切均需現金閱報諸君有欠新舊報費及告白費者統祈從速清交以資挹注實深感禱

●本報代理上海時事新報中華新報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五俱美金如蒙垂青請將報價先惠空函定閱恕不答覆

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都期度埠、暫作傭工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、綿纏莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆痊、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每両一元五半料十五元
○參茸四鞭熊膽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両銀二元每半料廿元
○參茸九透壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯陽健免花柳遺傳丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶子宮丸半料銀十元每両一元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○消瘰癧核瘰丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○扯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬藥止痕癢藥貴大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒散熱丸每服銀二毛五
○打回頭積回芒氣丹大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃醒醒茶餅每樽銀一元
○硇砂除點脫胎去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點眼藥丸半料[illegible]
○虛眼流淚補腎光明丸[illegible]
○初起花柳牛王滴膏丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元半料銀十五元
○花柳楊梅瘡珍珠丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛九半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹瘡長毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛脈消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每服銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛貴藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛斷蛇膏大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌拾料魚口貴藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌珍珠打藥膏每合銀一元五
○搽內外傷止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰癖痛便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛
○治出粒仔疥瘡毛疔散每樽銀二毛
○洗毅止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內庸醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上部起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王滴膏之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸甦挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番傳接先生眞爲利便同胞者稀福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是猛毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘡瘍科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是著創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾夙疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國奇信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古省生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟常時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測費金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病者失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

〇（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來房弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偈爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症更加沉重食不下咽已有十餘天異常沉悶思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥房烈似丹砂石下燥渴至心神無生望待斃全無適有唐山付來家信兄弟代拆見字言之所容遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵狠獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂一個竺西氏禮拜潤疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七日茶身僅踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求恭訂用大補藥元氣自親之身後精神康健大勝從前元肯以前可能仍做針偈之工今將兩月本姓朋此知之弟後染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣語均有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露德戴二天云爾俾有症者古

民國四年二月 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦焉有云山瀉熱而來有云是痔瀉者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血九甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂診發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國朱意先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身唇發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦極情形可見似不能對人言當者危險萬分也屢請醫師調理未食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆痊然而先生云是先禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯今姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉 芝岡新埠永利店陳業作啓

照此番字付來Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

本店精製拉巴圖章

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痱疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸嵩治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳廝趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消痱疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●夢遺專心滋腎固精丸 每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頤痱疔化腐去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸 每樽六元
●凌傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸 每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸 每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHIN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛 ○美國智橫長愼 謝濟灼頌
●精理陽軟遺精 ○北李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯 ○洛市丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十四除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳痱疔齊來腎囊濕爛出水什求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

曹統新 內外方脈

包醫跌打 砲碼刀傷 續筋駁骨 白濁苡菓 鹹疳拈毒 瘰疽流注
瘋尾血癬 消脫瘰癧 双單鵝喉 遠年爛腳 內外全科 奇難雜症

廣大埠炭臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳舘驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 廣曦市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車中錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠倘托友人將所傷形狀列明函寄曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續並生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內科固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 廣厄士打埠衣舘南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如慜恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠當邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 廣士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

●包醫 痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

張郁祖傳內外方脈

張郁祖大國手照鑒

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線紙什物順德檳榔桌帷顧繡香家蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款裝鳳冠霞珮出賃

話筒律風差拿三十一 廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里愛戴誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣

壹號檯之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元 減賣壹元二毫五
二號檯之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五 減賣壹元七毫九
三號檯女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀三元五至五元 減賣壹元九毫五
四號檯男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元 減賣二元九五
八號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元 減賣二元四毫五

另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是 布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）請認明竹報堂商標

啓者本醫生自前清光緒辛未習中醫學……[illegible]……列左

●魚鰾補腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四物五痿壯陽健腎丸　健腎壯陽有二虎九牛之力　每罇三元

●夢遺存真固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●滇陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　每罇二元五毛

排穢楊枝水　每罇二元

外痨內損補天丸　每罇三元

化痰止咳丸　每罇一元

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色却毒保安丸　大罇二元　小罇一元

濕節風痛定痛丸　每罇三元

止痛生肌十神丹　大罇一元　小罇半元

理腎固精丸　每罇二元

化毒膠　[illegible]

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●通信處　美國加省羅省埠[illegible]

●寄售處　大埠[illegible]

本報代售名文打來自水筆

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五
十二號管中機吸金圈金咀連夾四元五毛
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管上手轉活吸伸縮金咀四元
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號管中機吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十六號管中機吸金嘴六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鍍銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹启

良藥到矣

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳丸藥膠之靈驗

[illegible]

●介紹人廣東醫界同人

[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣頓除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈抵頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　箋紙　詞曲　鞦韆

每比卷費二毫五　准陽歷十月一日截卷

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期聯卷評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五仙卅七期投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處　覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長任卷請逕交都板街永安榮金利街覺覺書局代收

◉◉且士打斐路市舌捲烟

舌捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好舌捲烟現始得之即係且士打斐路市新捲煙此烟已純和又能令人滿意在歷史上舌捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之舌捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市舌捲烟而已何也因世上無些舌捲烟之人能學效且士打斐路市之舌捲烟也今日請嘗試且士打斐路市舌捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏烟公司启

注意　金山大埠昌勝公司廣告

本公司始創[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]
●補腎丸　[illegible]
●強腦丸　[illegible]
●一服愈頭痛散　[illegible]
●保平安暈浪丸　[illegible]
●包全愈勾虫丸　[illegible]
●立刻止咳藥水　[illegible]
●立止牙痛藥水　[illegible]
●包愈眼科藥水　[illegible]
●速愈眼科藥膏　[illegible]
●包愈花柳入眼藥　[illegible]
●花柳骨痛藥丸　[illegible]
●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

電話差拿一二六一

昌勝公司大藥房值理　全啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散　名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●宗社黨在西藏之陰謀

字林報七月二十九日西寧府通信云、數月以來、謠言四起、謂藏人將圖起事、達賴喇嘛業已率兵臨邊云云、此種謠言、當時雖無人注意、然亦不爲無因、蓋今黃河以南、西藏境內之實根地方、（譯音）已發生亂事、藏民數千人、頗呈桀驁不馴之象、聞前總督升允、已偕宣統之叔、自庫倫至藏、庫倫活佛、現居來白能之喇嘛寺、而達賴喇嘛、則率兵駐守藏邊、雖活佛與達賴喇嘛未必親自臨敵、然或派其代表爲之、目下已有兵馬自數處出發、而馬基（譯音）將軍亦將率領重兵、於一二日內啓行、足見此次變亂、必甚劇烈也、記者曾與一著名活佛晤談、據謂藏人矢言宣統之叔現在該處、彼時正視察各喇嘛寺、遂決計乘便一訪其人、因即述當時晤面情形云、予既至即被導入一室面見一人、年約三十歲、另一少年、約十九歲、衣服平常、不似高貴之人、予詢其爲誰、即泣而言曰、予宣統帝之叔也、已而叩予名、予告之、彼乃立至予側、以手置予肩痛哭而言曰、予殊樂見君於是、言訖、即導予至一椅前令坐、然予殊不信此人即宣統之叔、蓋一無隨從之人也、升允於數年前辭職以來、即易僧服、遍謁實根來白能二縣、至其用意何在、則非所知也、西藏人之在實根來白能二縣者、恒起騷亂、爲當道憂、實邊境以內最好搗亂之徒也、二十餘年前、官兵曾焚毀喇嘛寺一處、此事升允諒亦知之、今之陰謀作亂者、不論其果爲何人、要足使當道爲之不安、惟官軍器械犀利、大都係老於戰事、即令開釁、亂事亦未必久延耳

●●●對於政黨前途之推測

英文京報云、近來不黨之說盛行、各政治領袖、咸以不黨主義四字爲好題目、上一個月即此種計議之試驗期也、而試驗之結果、殊不足令各領袖滿意、推其所以失敗之原因、則因黨系雖已消滅、而互相猜忌之念、猶未全泯、主若院外談話會之不能成立、亦即其失敗之一因也、國民黨領袖、在表面上雖言不黨、而暗中則乘進步黨之渙散、陰圖發展其勢力、然在一般舊國民黨、則又謂進步黨員、明雖昌言不黨主義、而暗中則圖組合、于是互相猜忌、互相觝排、至日前院外談話會之議起、而双方暗鬥之黑幕、乃盡行開揭、其結果則圖以非政黨名義、互相聯絡一致行動者、其計畫盡歸失敗、於是重組政黨之說、因以復活、而尤以舊國民黨各領袖爲最熱心、聞有某某等領袖、曾與有勢力之某政客接洽、調查舊國民黨黨員、列成表册、以便邀請其承認昔日對於該黨之地位云、至於該黨之計畫之能成與否、今尚不能預言、然欲遂其目的、殊有極大之困難數端、第一、輿情反對政黨政治、此政黨政治四字、國人視之、幾等于營私逐利、於是衆口一辭、以爲救中國、惟有破除黨見、今之國會議員、自于上二年中、經過一番閱歷後、尚敢公然反抗輿情與否、殊屬疑問、此固極應注意之一事也、然無論何如、聞有國會議員若干、不願重隸舊黨云、第二、國會議員能脫離政黨之束縛、自由發抒意見、則於自身在議院中之地位名望、甚有利益、蓋可以不隨黨魁之指揮、而唯唯否否、意有所欲、輒便言之、無慮他人之從而干涉也、且既隸政黨、即不免爲第二流人物、蟄伏於黨魁之後、爲人傀儡、若不隸黨則無倚無偏、官吏人民、均將視爲國會中獨立可欽之君子人矣、何去何從、不難立辨、彼政黨領袖果將以何道排除此極大障礙乎、加之其他領袖、已多改入政界、勢孤力弱、其所事當愈益困難矣、而一般國會議員、則又深慮黨中領袖之利用若輩、不過圖得高位、一旦目的既達、即轉棄之如遺、是又不能不遲回審慎者也、雖然以目前之趨向而論、殊有重組政黨之勢、惟舊日之黨約、未必能束縛一般議員耳、蓋局勢發展、愈貫合力、議員中之政見互歧者、自將逐漸結爲一體、最後乃成爲一新政黨之中心點、惟今議員之所力欲避免者、則違反己意、而矯爲忠於黨約是也、一般人之意、以爲舊日曾隸國民黨者、今日不必定助國民黨、而舊日曾隸進步黨者、今日亦不必定助國民黨、惟視一己之判決力如何耳、蓋時移勢易、昔日之事已早成過去、今日富易以契約結合黨員爲新團體耳、政界中之不贊成完全阻遏行政上之進步者、其意見大多如此、然公衆心理、則對于政黨二字、殊多誤會猜疑、一般領袖之欲國會活動于政治範圍者、此實其困難之一點也、

●●●段總理覆某要人函

近、某要人因風聞段總理有辭讓政權之說、通訊勸阻、茲錄段氏覆函如下、一番新雨、蕉又添陰、遠荷賁書、恍承清晤、猥以弟之去就、有繫于時、匡督過情、增我慙汗、瑞本憂餘患生、飽嘗世變、青山笠履、私慕前人、止水盟心、入林求密、會逢多難、機折維傾、內外相煎、不容家食、自問昔則共和、曾與其役、今因紛革、竟召淪胥、罪案千秋、將何自解、是以幡然改計、重入旋渦、國是未寧、誓不返顧、非謂衰庸、必能有裨、蓋援佛氏我不入地獄、誰入地獄之說、愛國之念、猶之諸君子也、所幸并時賢達、能諒愚衷、疾病扶持、或能勉濟、至於毀譽之來、習焉若忘、擁我以虛位、怵我以危詞、弟雖不才、詎爲所動、勞公爬擘、敢盡私云云、按觀段氏此函、則其決心可知、外間前此盛傳某派人將舉段爲副總統之說、必難見諸實行、今猶有段氏辭讓政權之說、亦皆妄相揣測者也、

日　天　金山華　興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

[illegible]氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山　公益埠萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號安收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人安收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬　內外全科
精醫內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

[illegible]

龜膠鹿𩨗壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水　專治[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.
中西書籍
903 GRANT AVE. S. F. CAL.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

增訂華英醫學　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
蠶桑生五毛　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

時評

外蒙議員問題

外蒙議員、俄使提出抗議、談外交者多謂外蒙條約、乃袁政府私訂、未經國會通過、應認爲無效、是亦一說也、雖然、袁政府亦既與訂此約矣、自畫押之日起、此約即發生效力、至於應得國會通過、此乃我國法問題、而非外交問題、據是以取銷外蒙條約、恐非有力之理由也、外蒙條約、雖許庫倫有自治之權、然仍規定外蒙爲中國之領土、既爲中國之領土、則其地人民、即與中國他區域人民、享有同等之權利、其準據國法、選出議員於國會、此乃外蒙應有之權利、政府不得取銷之、俄爲外國、尤不得干涉之、況外蒙之選出議員、乃在中俄條約未成立之前、而中俄所締結之約、並未規定外蒙議員之名額、應從此取銷、則其許外蒙議員之仍存留、已可于此領會、竊謂據此以駁俄使、儘有辯論之餘地、初不必持取銷外蒙條約之議也、

花元春　班本　（五續）

（袁黑文上唱）相思兩地難成寐、夜卜燈花數歸期、眼望斜陽心千里、不知何日會娥眉、（轉中慢板）憶、花卿、果然是天生、佳麗、楊柳腰、芙蓉面豔比、仙姬、且看他、如春筍雙雙、玉指、最撩人、橫秋波襯住、娥眉、櫻桃口、噴出了如蘭、氣味、絳點唇、微露着玉齒、含脂、曳羅裙、露出了金蓮、的的、最風韻、斜插着鮮花一枝、可算得、傾國傾城好比梅妃、明媚、貢不愧、南朝金粉北部、胭脂、不由我、丟不了相思、兩字、對着了、酒一杯別緒、迷離、（白）本王爺命徐君前往迎接花元春、細數歸期、自當回京、何以今尚未到、至令于我日夕縈懷、正所謂相見時難分別易、滿懷離恨向誰知了、（徐花同上行半台、徐唱）風塵僕僕舟車裡、（花唱）曉風殘月馬蹄遲、（徐白）來此就是、一同進見、（花白）兩人長途辛苦、令我過意不去、何以今日纔到、（徐白）門下帶書前往、花姑娘見函即便登程、來往並無延阻、非爲遲滯的了、（花白）奴看書中日期、至今不過數天、屈指細數程途、並無留滯、想是王爺等得不耐煩、故以爲延遲是的、（袁白）究竟花卿說得眞切、盡解愁腸、人來與爺擺酒、及時行樂罷了、　未完

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十一續）

袁氏之眞意所在、蓋欲藉中美同盟以與日本及其他諸強國相對抗、內則藉以威壓反對者流、以期挽回勢力而已、嗣後六七年間、或親英、或親德、隨時局之變遷爲推移、彼之外交手腕圓轉靈敏、不着偏際、不留痕跡、以視彼李鴻章之斧鑿歷然、鋒鋩畢露者、又非可同日語矣、玄之又玄、衆妙之門、其斯之謂乎、

▲風流總督之楊士驤與袁世凱　當斯時也、若一回顧袁世凱于數年間苦心經營之北洋新政如何、所謂以一局圍棋、兩枝簧曲、三杯燒酒、四圈麻雀、爲日課之風流總督楊士驤氏、內嬖外妾、日不暇給、又何暇一計及新政乎、袁氏聞之咨嗟不及、以北洋新政之敗壞、北京政海之腐爛、清室前途、已大可知已、彼亦不復以國事爲重、遇事以含糊覆答、表示其無能之態度、憲政之施行、亦因此虎頭蛇尾、終於無成、先是光緒三十四年一月、清廷更加恩賞于袁氏、有旨着袁世凱得在西苑門內乘坐二人肩輿、且西太后賞袁世凱之忠實勤勞、補袁世凱長子克定爲農工商部參議、次子克文亦受官費出洋遊學之恩命、及于袁世凱五十壽誕時、賜福壽之宸筆及珍貴寶物、而彼沈機觀變默察時運之袁世凱、其心必私有所畫策運籌、以試其飛舞之手段也、

▲岑梁之彈劾與袁世凱　光緒三十四年四月、兩廣總督岑春煊氏不請朝命、突來輦轂之下、謁見後即彈劾唐紹儀陳璧鳳山之徒、乃岑就郵傳部尚書之任、即免郵傳部右侍郎朱寶奎、而保薦鄭孝胥陳錦濤二人、並彈劾慶邸父子暨署黑龍江巡撫段芝貴等、又攻擊軍機大臣袁世凱等之怠慢無能、頗有疾風掃枯葉之勢、同時湖北布政使梁鼎芬、亦奏劾慶袁之徒、其文略謂、奕劻無治世之才識、惟利是圖、袁世凱每年以數百萬爲餌、奕劻甘爲之傀儡而不辭、朝廷能立罷奕劻固善、否則亦宜大加戒飭以厲將來、每月給與三萬兩、以養其廉恥之心、若再貪婪、立置重典、如袁世凱總攬兵權、驕傲跋扈、內而尚侍、外而督撫、偏張羽翼、其心可知、請朝廷嚴加戒心、其死黨中楊士琦趙秉鈞嚴修唐紹儀梁敦彥王士珍段日陞等、均宜一律從重處分、其雷同附和仰承意旨之榮慶徐世昌等、均宜一律革職云云、梁之奏劾、其詞鋒尤咄咄逼人、袁氏一派、爲之失色、　完未

粵謳

人心已死

人心已死、話極佢都唔聞、着實係冥頑、美惡不分、人本萬物之靈、何故生得咁混沌、毫無知識、枉你托世爲人、自古道國破就噲家亡、君你亦應占一份、日夕係咁盲從、爲乜所因、你唔念吓大局如何、都要顧住生命要緊、唉、心已憤、不知亡國恨、是否你甘爲奴隸、喜作亡國遺民、

●●●中國郵船有限公司招股廣告

啓者本公司營業未及一年溢利已逾卅萬固仗時機之湊合亦荷同胞愛助之熱誠同人等屢謀拓展鴻猷以酬盛意奈以歐戰牽動無船可購欲進不能殊深焦灼然一面仍買入乃路船股以冀合併一途區區苦心人所共見惟欲成偉業須具遠圖非有輪船數艘往來不足以與他人競勝同人等既受股東所付托又爲國人所觀瞻允宜竭智盡誠以謀發展茲擬於月內向歐洲中立國訂造新式堅固快捷輪船二艘以爲繼續來往美洲香港之用惟需本浩大非合羣策羣力未克遽底於成故已決定於九月十五日開招第二期股每股收銀仍照舊廿一元美金計算至七月卅一日以前所溢之利則一股升作股半多則以次類推似此辦法於舊股東不大吃虧新股東亦深占利潤蓋自八月一號以後本公司所溢數萬元之利即彼此一體均沾更閱一月則其利更厚是投資於本公司即有生利之機會也且凡創一業作始極難靡費亦極重今本公司於難之階級已歷盡多許靡費一項又已除清是新投資者又坐享其成而已更有一義仍望諸君知之本公司現在所溢之利不過將差拿船身價依原價三十萬元計算若照現時價值應得七十餘萬元如是則每股值銀五十餘元即以一作三亦未爲過然同人等爲發展航業收利益起見不沾沾計及於此但得我同胞諸君再發愛羣愛國之熱誠踴躍附股以期擴張航權展拓商業毋令外人笑我便爲厚幸同人等推誠相與不敢故作大言願同胞鑒我微忱勿存觀望以致自失機會此次招收第二期股以三閱月爲限自九月十五號起至十二月十五號止願各埠同胞早下決心付欵前來本公司一經收到即有股票付上決不延遲特此普告

（注意）本公司除現有股份外欠五萬九仟零五十四股即便足額仰祇諸君着速認股方免額滿見遺若是舊股東請爲聲明俾便存記所升加之股票容日再發

再者同人等心力微對於招二期股份不刊發冊摺恐難遍及各地故擬托各埠公所團體及殷實商店爲之代理所招股數若干各有相當酧報如有願爲協助者請即通信前來當將規約付上

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

永同盛 Wing Hong Shing 816 Washington St. San Francisco, Cal.

普生堂 Po Sang Tong 830 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金谷子老手算命

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房 如有賜函請寄來 永同盛普生堂兩號轉交便妥 明年旋唐希速 惠顧勿失機會

（英國）明鏡臺

坎鴨金不錄埠

MING KAN TOI
BOX 647
CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢並神峯

天地人盤	兼批星盤	銀十五元
飛星劃度	四季批評	筆金五元
星盤八字	逐年批評	筆金二元
大批八字		
中批一元	占卦	
小批中元	占終身財福	二元
	生意求財卦	中元
每個中金		

擇日 每個中金一元

萬國寄信便覽平沽

白話滙編 作抵價六毛 啓者萬國寄信便覽一書[illegible]

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

- ●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
- ●珠珀生肌止痛藥膏　每盒銀七毛五
- ●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
- ●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
- ●風濕骨痛丸　每樽銀二元
- ●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
- ●肚痛萬靈丹丸　每樽銀五毫
- ●日久疔瘡膿人骨痛散　每服銀二元
- ●治久流遺濁丸　每料銀一十五元
- ●鹹瘡拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
- ●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
- ●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
- ●男女久患頭痛茶散　每樽銀五毛
- ●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
- ●[illegible]龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
- ●[illegible]項癧應驗藥膏　每盅銀一元
- ●天下馳名追風藥散　每張銀五毫
- ●花柳扶元解毒散　每服銀五元
- ●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
- ●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
- ●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
- ●初起白濁珍珠牛王消毒散　每樽銀一元
- ●[illegible]花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
- ●化痰開鬱能除百病丸　每樽二元
- ●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
- ●花柳拔毒珠珀丸　每樽銀五元
- ●[illegible]拔毒丸　每樽銀二元
- ●痰鯁內消丸　每樽銀二元
- ●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
- ●治惡瘡毒科膏藥　每張銀一元
- ●點眼去熱藥水　每樽銀一元
- ●治癬症出粒仔丸　每服銀五毛
- ●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
- ●治腳氣拘痛藥水　每樽銀五元
- ●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
- ●[illegible]補腎九龍丸　每樽銀一元
- ●點眼光明去膜散　每樽銀五元
- ●喉症外貼散　每樽銀二元
- ●跌打止痛丸　每樽銀二元
- ●採痔漏散　每個銀九毛
- ●三角乳香油　每樽銀五毛
- ●撞紅攪痛丸　每樽銀五毛
- ●婦科白帶寶丸　每樽銀二元
- ●癩瘡內消至寶丸　每樽銀三元
- ●久年骨痛[illegible]丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣[illegible]
民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]
民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]
民國二年二月廿一號

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]
辛亥年結月念五日

●敬頌良醫

[illegible]
辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]
民國四年八月廿日

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內外方脈　內外各科）　陳贊生　趙卓山（內科婦科　花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張、常有數名醫生在處候診男婦內外全科、本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧瘡奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘋癱風濕腳氣內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效諸將病證註明自起至今寫信付來或着證訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

- ◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一圓二五
- ◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩銀一圓三毫
- ◎立止內傷吐血丸　每兩一圓
- ◎龍涎香斷根扯氣丸　每樽一圓
- ◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽五毫
- ◎虎膠新蛇膽風祛濕丸　每兩一圓
- ◎鷹尾蛇風濕骨痛藥膏　每張五毫
- ◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒　每瓶一圓
- ◎取消內外痔漏丸　每樽一圓
- ◎消腫止痛痔漏藥膏　每盅一圓
- ◎珍珠牛王搽痔散　每樽一圓五毫
- ◎婦科經前經後腹痛丸　每盒銀一圓
- ◎應驗婦科白帶丸　每盒銀一圓
- ◎鹿茸調經毓麟種子丸　每兩一圓
- ◎立止萬應肚痛丸　每樽五毫
- ◎靈驗心氣痛丸　每樽五毫
- ◎射香牛王消疔毒丸　每樽一圓
- ◎五寶生肌拔毒藥膏　每盅一圓
- ◎通治卅六種癬藥散　每樽二毫五
- ◎經驗軍中還魂跌打丸　每個五毫
- ◎消積去滯消脹丸　每樽二毫五
- ◎治十八種喉證吹消散　每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元二五　請嘗試之

男女媾也亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦偏無腎助長縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原窮究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎與陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘係夙月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自操當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少兩腎精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣[illegible]服之意快情濃歡娛半夜難以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中逆氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血爲培養眞陰之聖品鹿爲靈獸之尊長於山中首尾環順得陽氣之最富故能通督脈而益遐齡其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲溫補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於房事而來[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生妙藥服者上日染先生付來兩儀丸並雙料三寶壯陽丸現時服盡此三寶壯陽丸其功甚大應效如神[illegible]　加省打埠弟陳文綱敬頌
民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號彩件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東 鄭廣濟 主人謹啓　省城 德安號

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綵巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搽結杉照常接理香港寄

本舖在大埠四十餘年蒙各界諸君垂愛感激良深今特辦時欵書桂蘇杭綢新器西貨帛各種銀信快捷妥交　司事人李濟[illegible]謹啓

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敝者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　廣大埠七得頓街甯邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天生醫院醫生後因家務糾纏不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角建泰樓上二層一號房　電話莕拿一零二三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之貨料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　俟沽清三千五百劵時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼一三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　限期至十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公衆籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣務隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　協理　陳苒芝　鄭敬業
鄭海東　李亨　黃經熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元

第二號	獎開面金鏢一個	第三號	獎開面金鏢一個
第四號	獎西裝金鏢鍊一條	第五號	獎金牌一面
第六號	金牌一面	第十號	金牌一面
第八號	鑲玉金胸口針一枝	第九號	金胸口針一枝
第七號	金鑲珊瑚鏢墜一件	十一號	金猪一只
十二號	上等羊毛氈一夾	十三號	大花樽一座
十四號	金猪一只	十五號	上菜一席六海六中
十六號	大時辰鐘一座	十七號	紅氈一夾
十八號	大時辰鐘一座	十九號	西裝窄結衣一件
二十號	喊鐘一個	念一號	花露水一樽
念二號	花露水一樽	念三號	花露水一樽
念四號	花露水一樽	念五號	花露水一樽
	每樽實價五元		
念六號	和合茶壹箱十磅	念七號	皮靴鞋一對
念八號	紅色窄結衣壹件	念九號	洋遮一柄
三十號	洋遮一柄	卅一號	洋畫一幅
卅二號	禱仔一張	卅三號	禱一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐者再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909 Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠金李街拔車華店上下貨物與華人同廣兌船[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翡玉古彩貓眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜顧請照上列西文寄金山大埠杜臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

金山生泰大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端劵西廊上澤沖蓑斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交安當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

美國福和堂大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌

●本堂仙傳秘方　婦人奶藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫九　萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火電燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨適合衛生另有特別金山客房以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六

SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十七號 三大張 今日出紙

VOL. XXV, No. 197 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, SEPTEMBER, 21 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月廿一號
中華民國五年九月廿一日（禮拜四）（舊歷歲次丙辰八月廿五日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　間月另計俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而牾及本報也

本館特電

昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

廣州官場消息省長兼代督軍朱慶瀾連日與龍濟光交代已完龍氏部衆經籌妥安置龍已定期去粵陸榮廷可以來省任事毋慮與龍衝突有傷媚誼朱慶瀾擬於廿五號卸去兼代督軍職親將印信送往肇慶極力勸請陸榮廷來省就職

（按）據此消息、則廣東督軍印信、龍濟光雖已交出、而陸榮廷實未接收也、

▲龍濟光挑定濟軍數千人編作礦警隊移駐瓊州現已在港賃定畢打啡路士歪亞輪船二艘由省載運濟軍往瓊州行將出發

▲中央政府已准龍濟光要求移駐瓊州之濟軍每人携鎗一枝并准其由省運出大礮二十尊往守瓊州粵人皆爲驚駭

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在朕慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

倘有本號字號印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HING LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在正埠都板街八百零六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山大埠 唐異香高店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生肉明香脆花生熟花生咸脆花生肉兼各欵生熟花生發行價廉味美異口同嚐前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特别佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

如意 大埠 萃泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話舊肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理 龔顯裔 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹敬

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

廣裕
YEE LUNG
[illegible] St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]味蘇杭[illegible]伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

生源
YUEN
[illegible]ington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙[illegible]新張價格相宜如蒙光顧請[illegible]上列西字列單寄來[illegible]

廣和
[illegible] WO TAI
[illegible]rant Ave.
[illegible]ncisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩[illegible]照上列西字付來

律師廣
[illegible] S. FALLON
[illegible]BERT LEE
[illegible]averly Place
[illegible]ncisco, Cal.

敢者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現充和平總會通事并與科倫大律師合[illegible]辦移民局及洋衙大小案件特[illegible]所於[illegible]

山正埠 圖書公司
到 南音 木魚 [illegible]
金剛鑽全編
四毫五 連郵費
SAN HON[illegible]
803 G[illegible]NT[illegible]
SAN FRANCIS[illegible]

啓者本公司[illegible]權定煤氣價值然後定奪經衙官准特即時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衛[illegible]例爲合本公司定將收多之銀補回 各各故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

人造自來血

◉效 補血療虛損 健脾悲經◉價目（大瓶二元 小瓶一元）每打（二十元 十二元）總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
云哥華埠五洲大藥房 ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠 廣興昌　紐約正埠 永和昌　都郎度 永禎祥　羅省 新盛隆　各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不收分文　金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房 謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余簪和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷）
跌打刀傷散每罇四毛（流血昇血不止皆效）
止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥（水 膏）每（罇六毛五仙 盒五毛）
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市援雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸（大盒一元 小盒五毫）（補食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏每盒五毛（專治）（癬癩紅疹瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）
止痛藥水每罇銀五毛
包不暈浪丸（大盒一元二 小盒六毛）（宜於舟車前食用行期一日夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈 藥水 丸（共銀）一元
宿娼無患 藥水 膏 一元　包保平安　美海陸軍最信用之
風濕骨痛 藥膏 藥丸 藥水（共銀）一元　搽食兼用 包有功效
牙露 大小罇 一元 五毛　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙疳癰等患

黃軫章烹調求精 廚書有到 每本售美金四元寄費二毫五書到無多
代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章（寄費自理）
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪欵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧餘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤 天元號老舖啓

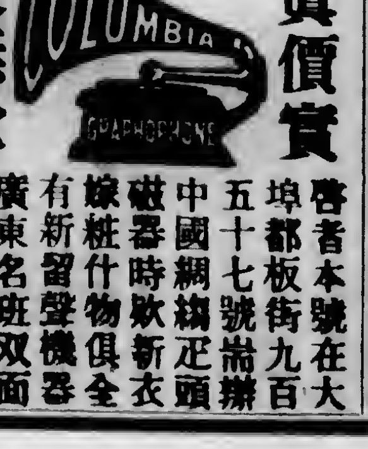
金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司啓
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號耑辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版群背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
●百美圖
●新詠四毫五
●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧　鐵鑊發客
架財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥光

六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫
華英通語七毫五
石包公案二毫
孔教雜誌三毫

鄺聰南華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戍變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新粵圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酬撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫　華英尺牘五毫
人生地理學二元
隨煬艷史三毫五
給圖紅粉劫六毫五
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
給圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca-

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報（印刷）最新北京城（全圖 五彩）每幅七毛五

抑或孔教雖無害於共和、、而共和國體、、人民宜有宗教自由、、孔教固不得獨尊、、以肇啓異教之紛爭耶、、然而智利共和國也、、其憲法猶拒絕各教、而專以羅馬舊教爲國教、是不許信教自由矣、、阿根廷、亦共和國也、而其憲法、、祗明言保護羅馬正教、、更無所謂信教自由之條也、、瑞士信教自由矣、、而耶教一部分之派別、、竟禁止不得入國、、並禁其會員行動于學校與教堂、、卽美雖無一定之國教、、而總統卽位及人民一切宣誓、、必大借正擧新約經而嗅之、、是則亦可謂不成文法之國教矣、、而況美係新邦、、本無國教、假使耶教已定爲國教、吾知美人必不因共和之關係而遽廢止之也、、至其餘中南美各國、、則更信教自由與制定國教並載於憲法、、兩不相背、、此則至遍之法也、、夫人各見解不同、、自無相强之必要、、此則信教之可自由者也、、而國本所關、、民風所係、各國亦自有其一國歷史之關係、、國民獨具之特性、、此則又不能徒事效颦、、自廢其國教者也、、（未完）

緊要新聞

●●●中央大借欵消息

今日北京電云、財政總長陳錦濤、與美英俄法日五國銀團、商議善後大借欵五十兆元、以鹽稅餘利爲抵押品、、五國銀團皆已允借、惟要先電回本國政府允准、方能定議、、幷有不願與德國合辦之意、又日使林權助對銀團宣言、不認中日借欵五兆元之事、、

●●●溫高華愛國學校電爭廢孔

溫高華愛國學校來函云、啓者、昨閱世界報九月初八日所登上海來電、、謂衆議院開議憲法案決將教育以孔道爲主一條删去、讀之深爲駭詫、伏思孔子之道、維繫人心、至重至大、鑄成國性永刼不磨、吾國每遭變故、而南北人心、不致渙散者、實賴孔道印入人人之腦海、際此新舊乘除之會、政府國會、宜如何擇其適于今世者、光大之、、奮揚之、、方不負眞正國民之公意也、詎知不但不光大之奮揚之、乃有一般化外議員、竟將數千年之文明教化、與無量數之聖哲心血道德、一概毀滅之、是何異自賊其民、自戕其國耶、夫人不賊我、而我自賊之、、該議員苟非喪心病狂、、何忍出此、、國家當此外患內紛之際、人民水深火熱之時、、該議員不籌保國之方、先施自戕之慘、暴戾恣肆、一至于此、嗚呼是可忍也、孰不可忍也、迫得馳電力爭、并將電文列後、敬請登報、俾得國民知所急起、共挽阽危、是所至禱、電文列左　梁啓超先生轉黎大總統段總理鑒、、衆議院決將教育以孔道爲主一條删去、乞保存、

溫哥華埠愛國學校董李燮南等叩　（十六日）

●●●美領事報告淮河水災

二十日美京電云、外部接駐南京美領事報告、今年中國淮河水災、爲近五十年來最爲慘劇、現求美國籌欵助賑、、以救難民、此次安徽省淮河水漲、比之一九零九年、、災情尤爲重大、計由七月十一號至廿一號止、被水淹浸之方地、、約有二千方英里、水深由三尺至十五尺、河水氾濫之方地、約有七千方里、安徽省淹浸八縣、內有十六城鎭、共有人口八十萬至一百萬衆、受災居民、統有一百五十萬、、今雖死亡無多、惟屋宇植物、多被冲沒、難民流離失所、無家可歸、嗷嗷待賑者數以萬計、今所存食物無幾、、將有告竭之虞、該八縣之植物、均無收成、災區之廣、難民之衆、、實爲向所未見云、、

又美京電云、、美國紅十字會、因淮河水災重大、現出文布告、勸令各界捐欵賑濟、以盡救災恤鄰之誼、、

歐洲大戰記

▲羅奧之戰訊　二十日倫敦電云、接塞國戰地報告、俄法塞聯軍、在馬士冬尼亞西方、連日與布軍交戰、屢獲勝利、在尼治山之布軍、經被逐退、現聯軍向塞京文尼士打進發、欲將塞京克復、今兩軍逼近相戰、異常激烈、聯軍昨已奪回付羅運拿、今日又奮勇進前、克復三小埠、又德奧軍隊、在都布路乍、與俄羅聯軍、仍交戰甚劇、爭佔該處之鐵路、又在希布邊界之英法聯軍、近三日來、用大砲與布軍壘戰、彼此相持不下、無甚進退、、

▲德軍報告戰情　同日柏林電云、陸軍部公報、自七月壹號至九月十五號、英法聯軍、在法國蘇美壹帶、、死傷及失去者、共有五十萬名、德軍每次進攻、必先以大砲、向聯軍砲台轟擊、隨乃進前、惟聯軍第二防禦線、保守嚴密、故未能侵入、、在付羅士之德軍、、今日以炸彈猛攻聯軍、、頗爲得手、又在死人山西方之德軍、與法軍交戰一場、、將法軍攻退、俘虜法軍九十八名、並奪獲機關砲八尊、、又在三邊壹帶之德軍、昨禮拜壹日、進攻法軍、亦獲勝利、俘虜法軍四十六名、、

▲德人又欲再試潛艇政策　同日柏林電云、二十八日、爲國會開會之期、大將軍軒頓卜、以海軍部利用潛艇政策、、爆擊敵國船艦、及中立國運輸禁制品之商船、收效甚偉、、惜該政策今已取銷、故擬俟國會開議、卽交議員討論、、以期繼續執行、查潛艇政策、前經美政府反對、、迭起嚴重交涉、外部卿夏路域、允從美政府之要求、、停止執行潛艇政策、德人及議員等、多有痛詆交涉退讓之失宜者、、聞夏路域恐與美再因交涉決裂、致增壹敵、故仍堅持其消極之主張、並謂美德邦交尙好、得治奋潛艇到美、備受歡迎、又准運載粒巴白鉛等物回國、以供戰品之用、實未便以潛艇政策、再傷美人之感情、候國會提議該案、、卽引合其黨系之議員、極力反對云、

▲希國下哀的美敦書于德布　同日希京電云、、傳言希國政府、因德布軍隊、圍困駐守希國卡華佛之布兵、、不准出入、大爲憤恨、今日下哀的的美敦書于德布兩國、、要求卽行解圍、幷限期答覆、否則宣戰、聞德布軍到該埠時、希兵求助以粮食、並求保守中立、免被聯軍佔據該埠、、德布軍允其所求、致起交涉、

●●●族門之大慘劇

香山訪函云、香山平嵐鄉鄭林姓、與鵝岡鄉陳姓、平日因爭田水、積不相能、屢欲尋隙械鬥、而恐爲官軍干涉、未敢暴動、近因西北戰事、各軍被調一空、乃借端爭執、竟于十二日兩鄉各築砲壘、召集黨羽約有六七千人、互相劇戰、、至十四日下午、鵝岡鄉大敗、平嵐鄉人擁入分路包抄、、所有男子幾盡槍斃、幸免者不過十數人而已、至於婦女小童、、則獨開一網釋之、、聞十四晚平嵐鄉又將鵝岡鄉之廖宇祠堂、擧火焚燬殆盡、據昨天澳門船到港、船上人言、是晚六打鐘、、遙望鵝岡村火光燭天、至昨辱行時尙未止熄、當兩鄉大戰時、陸知事帶軍隊數十人、奔至彈壓、兩鄉之人、阻止不使攔入鄉、、該知事立電龍督、請兵彈壓、惟至今仍未有兵到、、該知事以力有未逮、迫得任其劇戰、聞是役鵝岡鄉損失財產、、約在三百萬元以外、亦云慘矣、十二日下午六時、平嵐村人、攻入鵝崗村、、是時鵝崗全村起火、火光燭天、良莠不分、化爲灰燼、無家可歸者、、遍目皆是、有數百婦女幼孩、逃往前隴村躲避、、小孩以此而死于涌中者、不可勝數、又聞當劇戰之際、鵝崗村忽有大砲三尊爆發、故不能支持、否則平嵐亦必多死人命云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船拿差來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啟者我華人爲爭國體挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得玆將本公司之差拿船期列下

●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡蘇寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

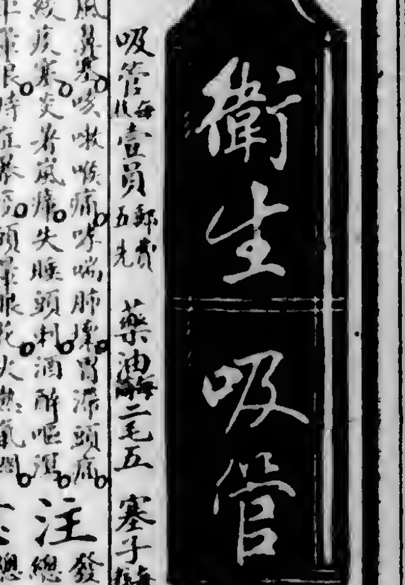
鶯咕路卡蘇寬銀行　華人積貯部代理事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中膳食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登豐號馬福興　启



善治　傷風鼻塞咳嗽喉痛哮喘肺癆胃滯頭痛 [illegible]
吸管每個壹員　藥油每樽二毛五　塞子每個五先
注意　發明者 [illegible]　總發行處博雅齋　分發寄處各商店

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每樽一元　每打十元　外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行

博雅齋 [illegible]
主席　關定波先生評閱 [illegible]
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心仰祈留意光顧是荷常有山西龜鹿集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿鞭虎骨等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減價以期久遠交易並接理新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸專差妥交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脉

大海狗鞭補腎丸每盒一元 [illegible]

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百貳七號開張專辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儲服彩衫羽紗花絨衣服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙滙快捷無悞

黃鑑照　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話箇三三六

●館在正埠企李街九百〇二號二層

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

伍于才　[illegible]統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

大埠 [illegible]　近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　超方　英脉　中華旅館二層五號房

梁袁徐 [illegible] 文版

帝福發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題 [illegible] 出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨 [illegible] 府收用另取回頭信付回故委本號 [illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　鄧淸穠　新廣隆啓

本埠新聞

●●●律師致華商總會之公函

華商總會諸君鑒　近來華人來美、凡染有眼疾、而被撥回中國者、已有多人、雖港醫登言此種眼疾、于六十日內、可以醫愈、而移民局亦不准留醫、遽行撥回原籍、、玆特函達諸君、請卽函電回國、、通知各親友、凡商、遊、教、讀、及主筆、商子、士生之妻等、如來美國、須先在中國著名醫生查驗、確無眼疾、持有醫生憑照、方可附船來美、以免撥回原籍、徒勞跋涉、此事關于全体華人、甚爲重要、宜爲留意、、順候日祺

律師市的乍　乾拿同上　九月二十號

●●●蒙古船私運華人入美案注銷

蒙古船私運華人入美壹案、、定于今日在合衆國衙候定審期、、昨日該衙公家律師布列士頓、接到美京法部訓電、飭請衙官將此案注銷、因此案憑據不足、毋庸審訊、、或今日可以批銷、查被控犯嫌疑者移民局員六名、蒙古船員六名、、代理保單西人壹名、華人壹名、及該船華工數名、、另扣留華人二十名、爲此案之証人、計自今年二月八號入案、、以至於今、、所留爲証人者、每名每日給回工銀壹元、共約需六千元、食費尙不在內、又將來撥各人回原籍、、每名須給船費六十元、、

●●●炸彈案之審訊錄

昨日復審被告證人四名、、據供四人同在孖杰街九七五號樓當工、國防遊街日、下午一點五十分鐘、見文尼及其妻、在該樓頂觀遊街起馬、遊畢後二人始下樓、當時有人攝影、幷影得文尼與妻、在樓頂注目臨視街下、街邊大鐘、正當兩點餘、所傳文尼與妻同在七二二號樓門首、會晤比林士、殊屬不確、又西醫摩士供稱、是日我在孖杰街夾士都核街角、見有人手持鐵管炸彈一條、長十四寸、口徑約三四寸、、向該處酒肆墻邊擲下、炸聲卽發、炸彈並非由皮篋內轟發云、、

●●●通緝印度革命派之領袖

留美印度學生夏打由、素熱心于祖國革命、壹九壹四年、曾在士丹佛大學堂充任副教員、因演說革命、被關員拘逮、具保壹千元釋出、、卽棄保畢逃去、聞其現在美國、、又復秘密運動黨人、回國革命、經英政府照會美外部、、求請緝拿引渡、本埠巡捕衙、亦奉外部通飭、、向卜技利及士丹佛兩大學堂稽查其人之踪跡、務期速獲云、

●華人稟請離婚　華人周益、、昨赴衙呈請與其妻黃嬌離婚、據稱前在中國廣東省城、娶黃嬌爲妻、、由美領事主婚、隨携妻來美居在華盛頓街八五八號樓、至今已閱四年、距妻日前私行逃去、不知踪跡、故請准情與妻離異云、、

●火警例誌　昨晚約七點鐘、、都板街遠東影畫戲院樓上十五號房、忽然地樓板火烟纍纍、卽時查察、、乃由樓下影畫戲院機器房之電線、燃着所致、、樓上住客、、卽報火警、觀畫者驚惶失色、紛紛走出、救火車聞報馳至、立時撲滅、幸不成灾、惟該院之機器、已被水龍灌濕、因而停演、、

●日人毆打華人之可惡　今早兩點卅分鐘、、沙加免度街夾都板街、突有壹日人、將某華人毆打、、當被中華會館巡差瞥見、卽將該日人拘獲、送官訊辦、、

●趕鑄小銀毫之忙速　本埠鑄銀局、、因市面小銀毫短缺、不敷流通之用、自接到費城新銀模後、、卽趕速鼓鑄壹仙五仙十仙之銀毫、以資週轉、現幷增多工人四十名、、日夜開工、每八點鐘換人壹次、極形忙速、、

●力爭中國雞蛋之運售權　律師域文、、昨日赴大衙求出禁諭、禁止本埠衛生局、阻止中國雞蛋到埠發售、、據稱是年六月、辦有四千箱中國雞蛋到美、經本省衛生局查驗、已准入境銷售、本埠衛生局員、不應橫加干涉云、

●差拿輪音　今早中國郵船公司、接檀山來電、報稱差拿船、現離檀山八百二十英里、料明日可抵檀山、、

●衙案例誌　一號衙、亞沃等三名、票案、、退至九月廿八號審、、

●劉家公所催收底票告白

本公所自成立至今瞬將三載原爲顧全團體敦篤睦誼起見前經規定章程每名收堂底銀二元其踴躍妥交者固多而遷延未交者仍屬不少玆由公衆議定結束辦法所有遠近各埠兄弟有未交底票者限至本年十二月三十日止務於限期內一律交來悅豐酒房劉殿生公司兩店代收過期則每名倍收四元特此通告統祈亮察

民國五年八月二十日　大埠劉家公所啓

殿生公司 L. D. Sing Co. 1681 Fillmore St. San Francisco, Cal.
悅豐酒房 Yet Fong & Co. 775 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關于註册及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五教授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及顧全土生界利權而未明選舉事務者務請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公啟

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA
[illegible]
本堂識

金山正埠　貞祥金舖廣告

再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日崇接造各欵新式花樣兼聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●福田醫院廣告

啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助徼來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及四層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及曾經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事擧全體同人深望

民國五年八月日　大埠西家忠義總堂啓

購拿黃金悅

黃金悅
Lee Yuet Wong

啓者玆有族人黃金悅新寧白沙西村人年約五十歲眉額有大傷痕前因犯案經由移民局判撥回籍後本堂憐之故竭力營救延聘律師並具重大保單保出候審詎料金悅良心泯沒私自逃去不特有封舖之憂且貽害諸兄弟不少各梓里兄弟如見金悅有能報差引拿到案卽謝茶資銀五十元或函知本堂帶差引拿則謝茶資銀廿元決不食言

民國五年九月十八號　金山大埠黃江夏堂雲山公所同啓
WONG ASS'N 145 Waverly Place San Francisco, Cal.

●●●瑞端堂啓事

啓者本堂今有簡文藻香山人現在卡市委利埠屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出自後如遇有事務一概與本堂無涉至其所欠之經費仍要追取特此布告　大埠瑞端堂啟

東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片粗幼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷標山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必推誠貨計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

兼理各公司留聲機器新出班本 [illegible]

皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連盈利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL. CHINA 63
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]

資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹷集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾杞壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來遲貨付上

本舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號 皇家信箱在市地頓街一千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屢嵩萬源膺孔發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希 貴客光顧爲盼 舖在[illegible]街門牌[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AV.
SAN FRANCISCO

[illegible] 公源啓

永和堂

金山正埠 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楨庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

（港電地名人名均譯音）

●●●

▲旅港瓊州商民因著名淫暴之濟軍移駐瓊州早已反對今龍濟光又携往多數礮械大有盤據瓊島作海外天子之勢再電京力拒以免遺禍瓊民

●●●

▲省長朱慶瀾大集各界會議粵省治安善後問題衆以現在盜賊橫暴水陸梗阻民不聊生決定先行大舉清鄉由南海番禺東莞順德四縣起手續行辦至各縣每縣先派警衛軍二隊爲第一清鄉軍并派礮艦多艘協助力剿賊匪以保治安

●●●

本館論說

孔教論上

（旭）

孔教存廢之關係

今日中國之內政外交紙幣軍隊種種之困難至矣、意者尊孔階之厲耶、果如是、則廢孔後中國之憲法完備、而國事大理矣、想議員諸君、雖狂愚亦不敢爲此言也、然則議院諸公於此國家危難之秋、棄緊急之問題而不議、以討論廢孔、消費寶貴之光陰、亦可謂不知輕重、先後倒置矣、此猶就孔教可廢一方面設想、抑孔教素重五倫、而五倫之中、君臣居一、此則於共和體制、大相背謬、足以啓野心者之專制歟、然而民國元年、孔教廢矣、何以猶發生袁氏之專橫、二年以後、孔教復矣、何以猶有今茲擁護共和之革命、姑無論君臣之字義何解、五倫之關係何若、（詳見下文）而孔教之無害于共和、則亦可見矣、

續一

廣益驛

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來 酒米伙食雜貨 油麵煙茶京菓海味 蘇杭綢緞絲髮磁器 山貨竹蔗蒸籃

送辦 送禮等物一概齊備並接理各鄉匯單書信由香港廣益隆金山正代理如有委托快捷妥當如有 單函請照上列之西字付來無悞

合時送地道 瓜菜種

巧造 鮮明餅食

各色 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味綠竹貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔姐強地竹梗香山幼粒絲苗粘米呂宋蔗魚蚧肉烟谷發行代理留聲機器新款鳴鐘挂付各鄉城鎮匯單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞暑網廈門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 均益泰 告白

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦全山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗卬貴客留心光顧爲荷

本店有 細種茵陳 跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 謹啓

秘眞氏醫生

杭治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法明日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讀揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減不以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及二藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪干窩麪通心粉桂花粉等數式數十種發行兼辦擅山苗米開張多年深蒙中外僑胞惠顧銷流極廣茲再研究改良機器使[illegible]益求精絕無夾雜雖不成枝之麪干易於乾透於衛生上大有[illegible]與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非圖區區以利計也熟麵加工共有三等另有新款窩麪俱以加上蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱美味酒樓茶室餐館食品之合用園口往家午餐宵夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將貨辦呈上價格計平以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利 西十月九號 中八月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與麥古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港情赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐備俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各搭客留心惠顧是荷 船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六 併無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

●香港匯單每百五十二元七五

正埠 QUO[illegible] San[illegible]

司事人 陳敦楧 朱榮煦 陳緝宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

十五號管中機吸鍍金光圖金嘜連金夾七元 十二號管中機吸鍍金光圖金咀三元五 十二號管中機吸金咀二元五毫 時價補回一半此佈

司事人 胡達[illegible] 方富[illegible]同啓

泰 QUO[illegible] 801 San F[illegible]

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOSE[illegible] H. E[illegible] 146 W[illegible] San F[illegible]

啓者本店在[illegible]街一四六號[illegible]李慰堂[illegible]西人稱倫

海波氏藥局

馳名丸散

蓋聞生類同閱也趾同方也內而五臟六腑外而五官百骸同稟此性能[illegible]

功效 健將腎軍 異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。端治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。滋補生新。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。聊申寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎◎補腦金丹

◎◎宿妓免毒丸

●強種補腎壯陽至寶丸

◎杏林春滿

◎介紹良醫良藥

苦海慈航

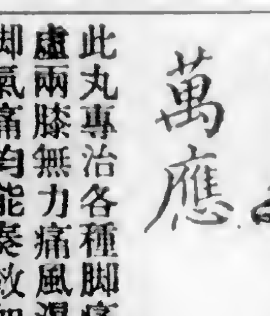
◎參茸三鞭枝元補腎丸
◎參茸海狗鞭固本鞭陽丸
◎強種補腎壯陽至寶丸
◎生精強腎補天丸
◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸
◎鹿茸四鞭極品衛生丸
◎參茸固本延壽丸
◎造血補氣滋腎助肺丸
◎桂附杞棗補火丸
◎双料武濩大補丸
◎補腦金丹
◎龜鹿二仙滋陰健腎丸
◎經驗遺精必治丸
◎女界調經種子丸
◎包科萬應救急散
◎鬻鬻安合久戰不泄丸
◎宿妓免毒丸
◎花柳撥毒扶元養肌良丹
◎新舊白濁堅藥丸
◎珠珀白濁散
◎爛腳拔毒理口珠珀膏
◎神效立止肚痛丸
◎仙方戒烟茶葉
◎速痊濕毒瘡癩止癢膏
◎萬應跌打丸
◎四蛇合製祛風驅濕膏藥
◎風濕骨痛腰腳軟丸
◎萬應化痰止咳丸
◎八寶光明眼散
◎立止牙痛藥散
◎奇效風濕藥水
◎應驗心氣痛散
◎通治各種喉痛藥散
◎水火刀傷生肌止痛膏
◎內消老藥瘰癧丸
◎外消老藥瘰癧膏藥
◎解毒清臟丸
◎一掃光疳瘡散
◎時症諸痧絡救藥

外治白濁射藥水 每料銀一元

本氏精製各種膏丹丸散擅醫內外各科奇難雜症藥到病除[illegible]

Hoy Bo Che 721 Clay St. San Francisco Cal

經驗治脚



萬應 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸 每料㐅 半料統 小半料㐅

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譽效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 小瓶一元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧者服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

療肺藥

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

每料銀二元五毛 加郵費一毛

男子遺精玉露丸

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺癆爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀一元五 中瓶銀一元 小瓶六毛 郵費一毛 大丼送 小丼六丼

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲眾所讚許

花柳扶元搜毒藥汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁藥汁

每丼銀四元 另加郵費三毛五

伍廷芳博士新著延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠

本日丸 天洋丸 地洋丸 春洋丸

概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人曾光敢

新漢圖書公司

金山正埠 廣告

古今文書籍
古今雜字書籍
自製華英文書已
圖章篆字精書
票厘十字紙斗
所不齊備
廣告名片
冊部文件
印中西

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

Hop Chong P. O. Box 111 Colusa, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

諸家擇日及帖式各事俱是面議

（每將卦命批評 筆金開列于下）
靈龜測易錢八 小批八字一元 大批流年五元 逐月長庚十元 中批星盤二元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

自製神效藥

獨一 新製 康強 機器

鋪在大埠市作頓街八百五十五號

本公司現改良機器一架硬玻璃機器一盒…新款白銅筒機器一[illegible]

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

（小字價目表 [illegible]）

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

廣東新聞

●●●省議員另舉督軍電

粵東省議會議員、前有電致上海唐伍等、商請另行選舉督軍、經見本報專電、其原電云、少川、中山、秩庸、展堂、任公、欽甫、亮疇、暨國會議員、廣肇公所、潮洲會館、同鄉諸先生大鑒、敬啓者、龍氏督粵、三載於茲、罪惡貫盈、天人共憤、近更漠視中央停戰中令、橫挑桂滇兩軍釁端、劃戰綫於黃沙鐵路公司、築砲壘於城內八約、以省城爲孤注、必糜爛而始休、現桂軍迫近邵邊、滇軍亦會師石井、五羊城下草木皆兵、商民遷徙秩序已亂、各界奔走、調停無效、鋒烟彈雨、旦夕危機、妄爭個人權利之私、龍氏萬惡、若問地方兵燹之罪、兩者皆非、夫廣東者廣東人之廣東、乃彼此均非粵人、同在門前奮鬬、龍則藉口陸督未來、不肯因人被迫而交卸、滇軍則限其即日離粵、雖忍一時苦痛而甘心、彼此相持、遂無了局、弟等既有桑梓關係、未便隔岸觀火、議仿湖南公舉劉督之辦法、電請中央委任、冀息干戈、仍以四川陳宦周駿爲前車、務令戰地客軍、同日去粵、既可免將來客兵之禍、即以濟中央命令之窮、既已公推宋君以梅、曾君琮、楊君鶴廉爲代表、不日首途、趨領大教、請先物色粵中道德聲望經驗學識、確爲人民所信仰者一人、到時會函迅電中央、委任督軍、維持現狀、份屬同鄉、休戚與共、千鈞一髮、呼吸存亡、謹先奉聞不勝徬徨待命之至、專此敬請台安、廣東省議會正議長謝己原、副議長羅曉峯陸孟飛叩、七月二十八號、

●●●三山海戰詳情再紀

昨六號午、三山戰事、攻擊轉疏、至入黑時、東朗二山人石平洲各處之桂軍步炮兵隊、復密發槍炮圍擊車尾南石頭、彈如雨下、江鞏雷龍各艦龍軍、仍守南石頭海口、還炮遙轟、並以小輪數艘、駛出海外放颷、故桂軍統一艦、於夜深時、即衝鋒出戰、純一江大、次第隨之、聯力進攻、終夜劇烈、該炮台王傳善合聘珍各軍、極力抵禦、直至天明、桂軍復發巨炮兩響、均中車尾炮台、傷斃共約七名、並將雷龍各小艦猛進攻擊、各艦退回白蜆壳、廣元幾至沉沒、後得江鞏等艦赴援、始無大碍、遂以廣福江漢江鞏駛出抵禦、桂軍更由大坭塘包抄、及以大石海口艦隊衝出、密發巨炮進攻、至八時許、兩方停戰、轟擊漸疏、午間炮聲間作、復起爭持、現安香各艦、均已回省、再領彈子、以資抵禦云、

▲特派員函云、三山一面、初八午後二時許、砲聲隆隆、附省居民、咸能聽見、蓋是時魏軍艦隊、正由平洲海面衝出向車尾炮台、肆其轟擊、台兵還砲招架、陸上之濟軍、復爲之聲援、查三山隣近、若白鶴洲、若大涌口、若東西二朗、若大涌口、坑口、或爲濟軍在地、或爲桂軍之營盤、壁壘相摩、易生衝突、初八有人由省返順德、見坑口鄉高竪桂軍之白旂、初九日、由鄉來省、則已改換濟軍之紅旂、鄉外有屍十餘具、查係過路人之中流彈者云、

▲濟軍方面、？香兵輪、幾被擊傷、幸來炮畧偏、且其彈力不甚猛烈、止將船旁鋼板轟碎、碎鋼橫飛、傷該艦長肩窩、當即駛回省中、延請梁財信之孫梁星符醫治、據該醫生云、所傷部位、頗爲重要、幸非碼子所傷、當可無恙云、

▲又函云、大車尾砲台與三山河面、距離不及十里、當可以步隊接戰、祠以河道紛歧、艱于跋涉、故桂軍方面、專主炮攻、六號日平洲石肯海面、復有寶璧、純一、廣貞等艦、駛至大王滘口、（此處距離車尾砲台僅四里）、及墩頭壹帶、向綏靖台炮綿互攻擊、江漢廣金、光復、左江等艦、亦與炮台聯合抵禦、鳴砲數十响、多在新圍河面墜落、海濤飛濺、聲如巨雷、南石頭海面、亦有多數炮彈墜落、車尾砲台內墻、亦因中砲崩跌數處、是日兩軍砲戰、直至下午六時始行停息、入黑後、則由西路繼續夜戰、是晚前敵以司令陸朝珍之龍軍、專主守勢、決無藏敵、理、即傳令各營、分往茶滘南塘花埭各路、先取攻勢、以待其來、時值大雨如注、桂軍方面、則以少數軍隊、嚴守東路各陣地、其餘大軍則由貝底水園田、欲乘風雨渡過大坦尾、進擊泮塘、被梁金文潘斯鎧各軍、在泮塘黃沙沿岸狙擊、鎗砲兼施、鏖戰最爲劇烈、前敵桂軍、以對岸探海燈高射、海陸燭照無遺、彌望田疇、無險可守、遂將後軍移向塞壩口、與納順洪所部接戰、納軍因防軍太多、勢漸不支、陸朝珍恐後路有失、由南塘ㄌ面勒兵拆回、兩軍混戰許久、移時雨霽、廣元光復等艦、已由東路駛至、在黃沙河面密發排炮助戰、桂軍以其水陸夾攻、火力太熾、續漸退去、至三鼓以後砲聲作輟不常、天明始行停息云、

●●●軍務院裁後之經費

聞軍務院裁撤、所需善後經費、黎總統曾電詢數目、昨南方已經電覆其數現在待核算、聞滇軍起義、當時曾以個人名義、向某國借欵一百萬元、而滇省每月所需兵餉計四十二萬元、再加黔桂等省、每月總在百餘萬、惟岑西林之一部分、頗待節省主義、將來全部收束、大約不過四伍百萬元之數、

○特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之舖位係自己物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白
通信處
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗興號

LA[illegible]ING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧雕作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字住址來[illegible]店隨時可以收回[illegible] 本店話筒差拿一百一十七號

廣安告白 士得頓埠廣味臘

Kwong Chong Co'
138 E. Wash. St
S[illegible]on, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即將把舖瑞生隆之[illegible]自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平留心惠顧[illegible]四三〇九 山度罅公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港[illegible]報全年[illegible]將報價先惠[illegible]函定閱[illegible]答覆

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、終難奏愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批方發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效其速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也偶宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接珠珀搜毒之散內消疳疔之丸蒙該信云花柳舊時有墜毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禪福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是著創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲○介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不慎也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同拔萃

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤顯中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼柰生意纏身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古甯邑弟劉銓恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因秋後偶不慎風寒綿經數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不特機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息有皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有二麻黃羽箭黃連石羔天葵狼獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改一訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自忖得遇此良醫可有生望之期也食後僅一個禮拜調疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏康健醫館叩謝謝前元宵以前可能仍做針偶之工矣今將本月初七日此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾甘露德戴二天云爾俾有症者均知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云山嵐熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸等件斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥每日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國米息先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或五禮拜數次當發之時身厝發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫調理兼食參茸桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將先症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾瘳果然而禮拜至今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝同新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco. Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製拉巴圖章

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頣鵝喉瘡疽痔瘍還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴	此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元　小樽五元 每兩二元　服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺麻艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止） 男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒二元
●牙頣瘀疳化腐去膿散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元
●咳傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒瘡珠黃丸	每合八元
●穿腸痔症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫年遠肚痛　○美國智橫長愼 謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌醫良良葯　○洛市內令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者[illegible]付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽取到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈全心氣痛茶亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上艮十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Galway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊潰爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新 內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞症流注　奇難雜症

寓大埠伕臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因頭車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓噬市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時始請曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登寸言表頌　寓厄士打埠衣舘南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛瘵難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備考其中金匱書尤爲獨熟救濟之慈航救時之寶符者也本醫生藥已在本埠懸壺數載所醫各症救效如神中西人士咸致稱揚登報賀揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨診東手待斃深爲可惜本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而成爲丸散各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手像

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子繹拜頌
仲景華陀　香邑鄉弟鄺明煥拜頌
醫理明家　甯邑鄉弟李良美拜頌
術紹岐黃 仁心仁術

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙揖保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交天生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷繡錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賣

舊得律風差拿三十一　廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤抑祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

八中六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣 壹號櫈之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元 減賣壹元二毫五 二號櫈之女裝短靴一百四十二對每對值銀二元至三元五 減賣七毫五 三號櫈女裝高等時欵靴二百九十四對每對值銀三元五至五元 減賣壹元九毫五 四號櫈男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元 減賣二元四毫五 六號櫈工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元五 減賣二元九五 八號櫈男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元至四元 減賣壹元九毫五 另有男裝各等衣服槓箱夾帋袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Boardway St. San Francisco, Cal.

世傳經驗專門特識丸藥

●大補心脾氣血丸 [illegible]

●排毒楊枝水 [illegible]

●外傷內損補天丸 [illegible]

●化痰止咳丸 [illegible]

●耳閉耳聾丸散 [illegible]

●因色却毒保安丸 [illegible]

●瘀節風痛定痛丸 [illegible]

●止痛生肌十神丹 [illegible]

●理腎固精丸 [illegible]

●化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

●通信處 [illegible]

●寄售處 [illegible]

陸軍警察 醫生譚蓮儒 精治內外方脈 [illegible]丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意 [illegible]

●魚鰾[illegible]腦安神強精補腎丸 [illegible] 六樽三元 小樽一元五

●四種五癆壯陽健腎丸 [illegible] 每樽三元

●夢遺存漏固精丹 [illegible] 每樽單一元五 双三元

●眞陰虧損培血膏 [illegible] 每樽三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 [illegible] 每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每樽双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每樽一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每樽双三元

●腸氣疝氣睾痛丸 [illegible] 每大樽三元 小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每樽一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 [illegible] 每樽二元 加料二元五

●外科花柳百症福壽神水 [illegible] 每大樽一元 小樽一元

游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　箋紙　詞曲　蟪蛄

每比卷資二毫五　准陽歷十月一日截卷

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻
十月一日截卷　不收卷資　一首一卷
附送閱卅九期徵聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五　卅七期投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處
覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.
本埠吟長住[illegible]永安或全利衛覺覺書局代收

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑 本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●內解毒搜毒化毒之神效（復遇良醫何怕來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗 [illegible]

●閤愈二十年遺精之證明 [illegible]

介紹人廣東同人 [illegible]

●果然掃毒如神 [illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋 [illegible]

醫界偉人 [illegible]

●愈拋頭木舌之險惡 [illegible]

良醫到矣

本報代售各[illegible]文筆、水[illegible]

十二號管中機吸金咀連夾四元五毛
十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金花圈金咀五元
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

伯思鹹煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

金山大埠世界日報館

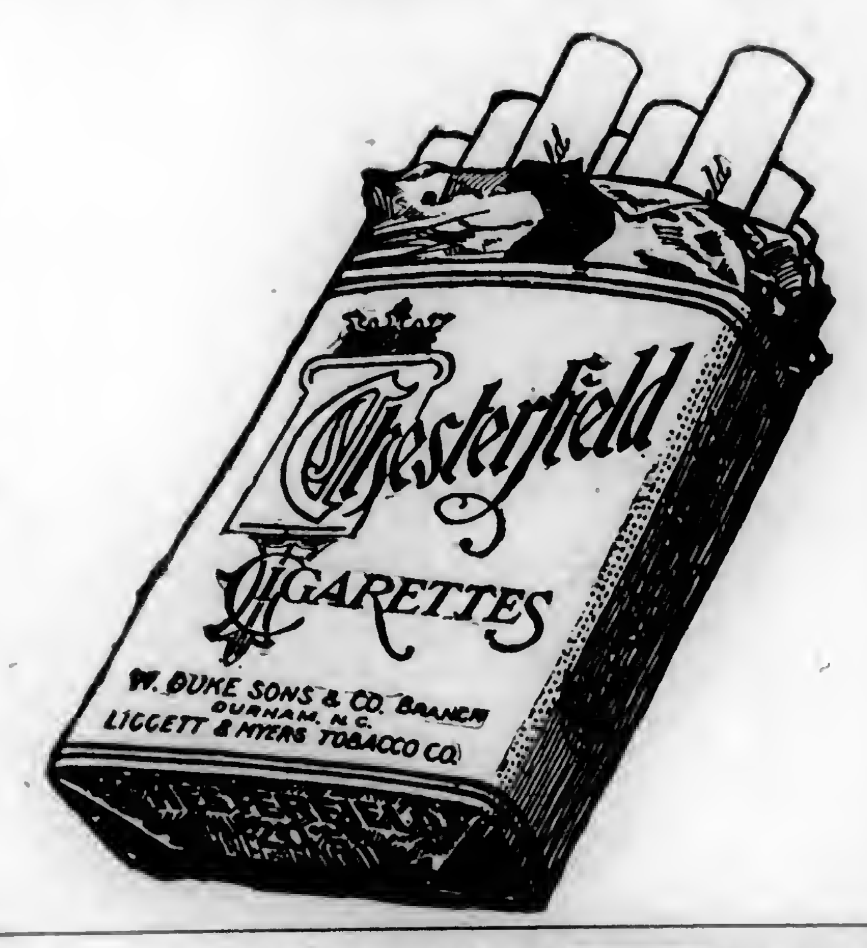
且士打斐路市乕捲烟

乕捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好乕捲烟現始得之卽係且士打斐路市新乕捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上乕捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之乕捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市乕捲烟而已

何也因世上無整乕捲烟之人能學效且士打斐路市之乕捲烟也今日請嘗試且士打斐路市乕捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙



栗結米亞氏烟公司启　中川

金山正埠 昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]
●補腎丸 [illegible]
●強腦丸 [illegible]
●一服愈頭痛散 [illegible]
●保平安暈浪丸 [illegible]
●包全愈勾虫丸 [illegible]
●立刻止咳藥水 [illegible]
●立止牙痛藥水 [illegible]
●包愈眼科藥水 [illegible]
●速愈眼科藥膏 [illegible]
●包愈花柳入眼藥 [illegible]
●花柳骨痛藥丸 [illegible]
●花柳各科藥劑 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房值理 [illegible] 全啟　電話漢章一二六一

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寄匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Ng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●各省請討李烈鈞電文

▲武昌王占元電　北京大總統國務院鈞鑒、各省督軍省長上海寧夏吳淞護軍使承德歸化察張家口都統鈞鑒、承准國務院艷電、并接龍督來電、於粵省擾亂情形、聞之至爲憤懣、夫以李烈鈞醉心權利、路人皆知、中央不惜容包、冀其悛悔、無非寧人息事之苦心、無論龍督在粵治績何如、然前此既全力擁護中央、後復首先取消獨立、平情而論、似無可營、祇以報紙騰謗、遂解軍符、政府曲意調停、龍督更奉命維謹、似此解決、何不可稍緩須臾、仍猶任意橫行、居心破壞、殘民以逞、公理何存、假黨派之私圖、遂目恣之行動、充其所極、將恭順以服從見擯、豪強以跋扈登庸、此風一開、後患曷極、惟有懇請大總統、申其罪狀、彰我國威、凡屬同袍、共除公敵、庶幾紀綱可振、統一可爲、臨電無任惶悚、占元謹電、冬印、

▲安徽倪嗣冲電　粵局糜爛、曷勝焦憤、伏念我大總統總依法繼位、天日重光、望治嗷嗷、人心一致、李烈鈞何人、竟敢懷挾野心、謀攬權利、始欲進兵窺贛、繼又揮兵攻粵、恃衆橫行、破壞大局、已屬罪狀昭著、政府爲息事寧人起見、猶復優予勳位、調令來京、併一面另簡督粵、俾易收束、委曲求全、已屬仁至義盡、乃猶勾結桂粵各軍、暨粵東土匪、一意孤行、四面圍攻、荼毒粵省之人民、搜括粵省之財產、甚至危及外人、牽動交涉、苟非居心破壞、阻撓統一、何敢藐視中央、違抗命令、至於此極、夫政府以廣東督軍、授之陸榮廷、陸未到任以前、畀龍濟光暫行署理、原爲保護粵省土地人民見起、卽使陸榮廷奉令赴任、尙須與龍濟光和衷商榷、定期交替、李烈鈞既非粵省長官、又係奉令赴京之人、竟自率兵攻粵、擅進不已、龍濟光一日未經交卸、卽一日得行其職權、孤兵抗拒、乃係保境衛民、恪盡職守、其于中央命令、并無絲毫抵觸、乃論者不責李之肆行、而猶竊竊專議龍督之抗命、是非倒置、綱紀蕩然、勢必至服從者人人寒心、恣肆者事事逾軌、內訌之禍、永無窮期、而國家亦斷無統一之日矣、瞻顧前途、可勝憂懼、伏懇我大總統明發命令、責成龍督、保守廣惠並飭莫鎭守使擊宇暫署省長、會同龍督妥愼設防、加意保護外人、俾免牽動交涉、致爲大局之累、一面將李烈鈞等違令橫行情狀明白宣布、聲罪致討、電飭江西福建兩督、一由贛南、一由詔安、督兵會勦、以張撻伐而警兇殘、至江西本省防務、如須軍隊分布、嗣冲與張督軍、均有巡閱長江之責、自應靜候命令、派兵馳往、以壯聲援而資鞏固、嗣冲爲振作紀綱、亟謀統一起見、是否有當、敬候明教、安徽倪嗣冲、卅印、

（未完）

●●●王占元通電

各報館鈞鑒、頃閱順天時報八月二號各省要聞欄內、謂忠於淸室之某督軍、現已聯合奉天張作霖、福建李厚基、山東張懷芝、湖北王占元、廣東龍濟光、江西李純等、主張擁戴淸帝、日稱監主、孤人主泒與宗社黨首領鐵良洽洽等語、查該報每喜揑造新聞、淆亂黑白、顚倒是非、本無可置辯、惟似此論調、實足搖動大局、危害淸室、挑撥疆吏與中央之惡感、不得不略爲剖白、以表素心、慨自民國成立以來、淸帝靜處深宮、賢輔承殷、悉屬老成夙望、斷無導以非分之事、似可斷言、卽間有托名宗社黨徒、希圖煽惑、亦實與土匪假名者無異、微論稍具世界知識者、不齒其人、卽有一二睠懷故主之流、亦不欲聞此不祥之言、以啟震撼危疑之漸、況所指各督軍、皆係一致擁護中央、以利國福民爲前提、何至受其愚惑、致爲民國罪人、推該報之存心、不過故爲此怪誕之詞、以遂其反間之計、在明眼人自能知之、誠恐市虎訛傳、杯蛇逐影、青年學子、或致墮其術中、爲此披瀝詳陳、揭其隱蔽、祈賜垂察爲幸、占元庚、

●●●鈕永建奉派赴粵

廣東戰事、昨已嚴令停戰、聞前日國務會議、有人謂此次戰端重開、或係兩軍部曲距離太近、有觸卽發、非長官所及制止、故令中有嚴勒所部、卽日停兵之語、國務會議既散後、段總理以此事雖有嚴令、誠恐李烈鈞一面不能深知政府一再調停之意、故又特商之鈕永建氏、欲其赴粵一行、向李勸告、鈕當允於十二日出京、蓋當時陸督軍眞日啓程之電、尙未到也、今陸既于十一啓程、則由桂林赴肇慶、水路不過三四日可至、到肇時、卽可令龍濟光送印交卸、倘龍李兩面果能遵令辦理、則鈕氏到上海時、粵事當已有頭緒也、

●●●張總長展緩北上

新任司法總長張耀曾氏、由滇來滬、小作勾留、一星期後、卽須北上就職、各情已誌各報、茲悉張總長因同來之孫世奇等、夾帶私土案、牽及唐督軍所派來之代表陳和庭龔相賓（卽葉全）等、關係重大、故奉中央令俟會審公堂究出主腦、人再行北上云、

●●●薛仙洲與中外位置

中國銀行副總裁陳威氏、早已呈請辭職、尙未選得相當繼任之人、聞日前財政總長陳錦濤氏、曾邀薛頌瀛氏担任此席、薛君以病力辭不就云、按薛君字仙洲、前與陳君同時在美留學、在美國某大學習經濟財政、卒業後、復往德國研究財政銀行、實爲吾國留學歐美者有數之人物也、

日

金山 天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啟者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●本報精製各種笠巴圖章

廣東 萬泰隆銀號 公益埠 台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃賞庭　許天如　仝啟

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五 [illegible]

龜膠鹿䴥壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元 [illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神 [illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一 [illegible]

妙醫花柳　藥到回春 [illegible]

龍泉止癢水　專治 [illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　貴客採購　當即奉贈以便　函索書單

發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
專辦中西書籍

蠶桑生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　慾海四毫
英語不求人一元一

發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

本醫生專醫眼科花柳跌打內外[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散 [illegible] 每料艮五元

●●●白濁無憂丸 [illegible] 每樽艮一元

●●●腎虧壯陽種子丸 [illegible] 每兩艮一元　每樽艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥 [illegible] 每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸 [illegible] 每個艮一元

◉◉敬告同胞 [illegible]

●●●傳單快看絕大補力 [illegible]

●●●死而復生 花柳症得救 [illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫 [illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

遊戲文

盲聾跛啞談話

血染羊城、天地異色、隆隆之聲、不絕於耳、凡屬人類、慘然傷懷、槍林彈雨之中、有四人者、大笑軒渠、自號快活仙、其盲者以手作勢、斬眼向天曰、吾人双目失明、永墮黑暗地獄、固天壤間之願連無告者也、然而生當今日、軍隊如雲、流彈如雨、城市屠殺、村舍逃亡、婦棄嬰兒、肝腦塗地、鬼爲餓殍、魂魄飛天、吾無目以見之、竹屋茅簷、心淸夢穩、吾意爲太平盛世焉耳、其聾者側耳而聽、瞠目而視曰、吾人聽失其守、聞絕其根、聊齋號曰聾丞、笑罵由他笑罵、亞聲買薑、亦云苦矣、然而生當今日、廿四生之大砲、充耳不聞、十三響之洋槍、當頭莫喝、秋風過耳、迅雷不驚、吾意爲光天化日已耳、跛者蹣跚而來曰、嘻、子之樂、曷若吾之樂也、殷富大家、挈眷外洋、貴顯官僚、移家樂國、甚至窮氓貧販、僅湊水脚、便爾登舟、獨我也、疾抱盂皮、心傷樂正、雙足不能履、一步不可行、吾惟偃臥蓬門、以待黑心毒烟之惡然顧我、吾視之、如賀誕之炮仗聲已耳、啞者格磔掩舌、不能成聲、有會其意者、代傳聲曰、彼何樂、彼自有無形之樂也、生當今日、巷議街談、人各一說、新聞報紙、家置一編、其實過目生愁、入耳增痛、口舌傳播、亦足招尤、彼獨緘口不言、結舌無語、一切煩惱、付之括囊、彼自視爲太古希夷已耳、記而聆其妙論、戲著於篇、

花元春

班本　（六續）

（宮娥太監上擺酒、袁花徐坐飲酒介、袁唱）葡萄美酒、開宮宴、坐對名花、色更妍、許久未逢、愛卿面、如今團聚、好比登仙、（花唱）你看樑間、呢喃燕、成雙成對、戲簾前、今日久違、如初見、正是大旱逢甘、倍可憐、（徐唱）天注良緣、眞不淺、今日何須、午夢纏、且把薔薇、來借獻、連理枝頭、結百年、（相勸飲酒介、大太監衝上白）王爺不好、三人失驚、徐白）殿下在此、言語還當謹愼、（袁白）究竟有何要事、（監白）萬歲爺忽然暈絕去了、請卽往看、（袁徐今白）有這等奇事、速往一觀、（急下、花白）唉、這是奴家命薄、至令所遇香非、眞眞悶煞人了、（西皮唱）想奴奴家、眞是、命鄙、故今日、奴所遇、到處、皆非、歷風塵、到來、此地、方以爲、出生天、地獄、拋離、又誰料、皇帝、絕氣、怕只怕、龍歸滄海、與世、長辭、怨天公、把奴妬忌、纔相會、又恐怕、一旦、分離、思到此、令奴、雪涕、情慘切、肝腸斷、魄散、魂飛、魄散、魂飛、（哭介、宮娥執書上、白）方纔鄂差派來一信、是交姑娘的、請姑娘收看、花接書白）奴家方纔到京、又有何人書信到來、待我一觀、（拆信讀唱）料已久到京華地、與王相會効于飛、無奈年老家貧無人料理、速滙英洋十百切勿延遲、（白）唉、原來母親有書到來、催討銀子、更添愁悶了、（唱）一波未平一波起、好比愁城重困脫難離、這是鴇母無人理、不外逼勒金錢事可悲、

未完

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十二續）

▲梧桐葉落、知天下皆秋、岑既指摘北京政界之情弊、梁復彈劾袁氏一黨之驕盈、彼岑梁等豈無所見而發乎、是非袁氏失志之見端乎、噫、盛極必衰、日中則昃、戊戌之冬、戊申之冬、十年榮辱、一場春夢耳、嗟嗟袁氏、往事不堪重回首、此身惆悵故何之、俯仰身心、追懷往昔、今日者秋風落寞、斜日孤城、山雨欲來風滿樓、又何暇爲牖戶之綢繆乎、嗟嗟袁氏、其奈之何、其奈之何、

▲迴憶戊戌政變、若能奏功以舉變法自强之實、則足以恢復國勢之頹唐、拯救生民于塗炭、而不意袁世凱與榮祿等守舊派相結納、暴棄回天之事業、墨守固陋迂遠之舊政、內而壓抑國民、外而挑撥列强、遂至庚子之年、演拳匪事變之慘劇、斯時彼復模稜其旗幟於韜晦之中、巧弄彊吏之大權、至是而更起老病垂死之淸國、籌劃新政之施行、不亦太晚乎、及彼去北洋以後、幾多之小榮小祿、讒間續出、以妨害彼所經畫之功、至是而新政之基礎、再爲所破壞、由是觀之、袁氏一舉手、一投足、是不僅一身之榮達計也、宜乎彼之弟袁世彤、屢屢以彼之非行、訐於淸廷、又謹嚴厚重之馬玉崑、亦嘗告以太后以袁世凱之包藏禍心、至是而有岑春煊梁鼎芬等之大彈劾、易曰、履霜堅冰至、其所由來者漸矣、

▲兩宮賓天與袁世凱　是年七月、光緒帝已搆疾、十月西太后亦不豫、及兩宮疾大漸、詔廷臣議繼統大事、袁氏竊有所慮、緘口不與議、僅言待慶邸自西陵歸、再協議上奏云云、西太后聞之大怒、降旨令醇親王載灃長子溥儀就養宮中、二十一日光緒帝崩、廿二日西太后亦賓天、卽立溥儀爲皇太子、同時卽位、繼承大統、醇親王攝政監國、擁護幼帝、當時中外頗視爲異聞、但妖雲深鎖、北京宮闈之伏魔殿、固無由窺知其個中玄秘也、同時淸國朝野、均傳言袁世凱必蒙奇禍、一日袁氏退朝稍晏、流言忽起、喧傳袁世凱已被朝廷擊殺、袁邸所在之錫拉胡同一帶、車馬紛至、雜閙不堪言狀、均爲問袁氏安否而來、觀此亦可想見其時之人心騷然矣、

▲十一月十六日有詔、詔曰、朕入承大統、登極大典已成、謹恭上皇太后之徽號、昭垂鉅典、並加恩澤於羣僚、茲賞袁世凱加太子太保銜、賞用紫韁、欽此、實則自西太后賓天以後、守舊派心目中之袁世凱、則謂爲肘腋之虞、肩背之疾也、攝政王心目中之袁世凱、則爲先帝先兄不共戴天之仇、彼之於袁世凱、直欲車裂之、支解之、方足慰先兄先帝在天之靈、而稍洩其憤恨也、故於兩宮喪葬既畢、攝政王卽召見御史江春霖、密授意旨、令彈劾袁世凱等、

未完

○●○○○
中國郵船有限公司招股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、。願各埠同胞、早下决心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、决不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十一月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔毒蛇入骨痛散	每服銀二元
●治久流虛濁丸	每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每樽銀一元
●男女久患頭痛喜鼻散	每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸	每樽銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏	每盅銀一元
●天下驗名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛藥散	每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散	每樽銀一元
●杜寄樓兒花柳毒傳染丸	每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸	每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸	每樽銀五元
●攻葉拔毒丸	每樽銀二元
●瘰癧內消丸	每樽銀二元
●三種壯陽種子丸	每樽銀五元
●治黑毒瘡科膏藥	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每樽銀一元
●治瘀症出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
●治脚氣痺痛藥水	每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
●參茸補腎九轉丸	每樽銀一元
●點眼光明去膜散	每樽銀五元
●喉症外貼散	每樽銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●痔瘡漏散	每樽銀二元
●三角風香油	每樽銀五毛
●擦紅搜毒丸	每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸	每樽銀二元
●鼓疳內消至寶丸	每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸	每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之技名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　[illegible]邑弟黃[illegible]敬頌

妙藥如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟胞弟患一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生對藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　[illegible]邑上閘美兩村阮[illegible]弟[illegible]敬頌

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生啟者弟患背痛腎虧氣血不足四肢無力大小便[illegible]物不舉[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗卽用良方以治無不奇手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫洞得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　鄉弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘毒發[illegible]痛刺頻頻苦楚[illegible]下生瘡方知前日所食西人之藥水[illegible]其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效[illegible]幸遇劉三才先生[illegible]故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇[illegible]妙藥治理各症乃當世之良醫也[illegible]以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜題

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染症積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹幷謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟[illegible]敬頌

永同[illegible]
[illegible] Hong Shing
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
生[illegible]
[illegible] Tong
[illegible] Grant Ave.
San Francisco, Cal.

金谷子老手算命
寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房
如有賜函請寄來永同盛生堂轉
[illegible]交便妥明年旋唐希速惠顧勿失機會

明鏡（英）
坎[illegible] KAN TOI
BOX 647
CRANBROOK B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
天地人盤　飛星八字　四季批評　逐年批評　兼批星盤
銀十五元　筆金五元　筆金三元
擇日　擇子
小批中元　生意求財卦中元

萬國寄信便覽平沽
敬者萬國寄信便覽一書現由本公司發售以[illegible]各新到世界報一份便知此[illegible]
黃耀公司啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫曙　陳瑞生　陳贊生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧瘡奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛拉氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證詳明自起至今寫信付來或者辨證訂方或者付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸	每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸	每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸	每兩一圓
◎龍涎香斷根拉氣丸	每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸	每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸	每兩一圓
◎鵝尾蛇風濕骨痛藥膏	每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒	每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸	每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏	每盅一圓
◎珍珠牛王痔瘡散	每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸	每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸	每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸	每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸	每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸	每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸	每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏	每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散	每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸	每個五毫
◎消積去滯消飽丸	每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散	每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎南儀嬌造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾精亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號　[illegible]弟陳文[illegible]敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綠巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐裝佳蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港[illegible]城新會西甯市各鄉銀信快捷妥交

司事人李湧[illegible]謹[illegible]

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫
江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手
敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德藉登報章以鳴謝忱　寓大埠士得頓街富邑許[illegible]敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前淸時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料羅不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房　電話美東一零二三
Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有嬴餘公同議决存放以重公欵而留後用

二義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有奬義捐劵對號開彩奬賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有奬義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三開彩辦法　至沽淸三千五百劵時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼」三千五百張一個裝載奬品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物奬賞登報宣佈以表公道

四開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五止截期限　甲限期于十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　協理　陳苒芝　鄭敬業
鄭海東　李亨　黃經熙　雷球　石　陳榮貴　余儉甫

茲將奬品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數奬賞

第一號　奬新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元

第二號	奬開面金鏢一個	第三號	奬開面金鏢一個
第四號	奬西裝金鏢鍊一條	第五號	奬金牌一面
第六號	金牌一面	第七號	金牌一面
第八號	鑲玉金胸口針一枝	第九號	金胸口針一枝
第十號	金鑲珊瑚鏢墜一件	十一號	金猪一只
十二號	上等羊毛氈一夾	十三號	大花樽一座
十四號	金猪一只	十五號	上菜一席　六海六中
十六號	大時辰鐘一座	十七號	紅氈一夾
十八號	大時辰鐘一座	十九號	西裝窄結衣一件
二十號	喊鐘一個	念一號	花露水一樽
念二號	花露水一樽	念三號	花露水一樽
念四號	花露水一樽	念五號	花露水一樽
念六號	和合茶壹箱十磅	念七號	皮靴鞋一對
念八號	紅色窄結衣壹件	念九號	洋遮一柄
三十號	洋遮一柄	卅一號	洋畫一幅
卅二號	礙仔一張	卅三號	礙一張

每樽實價五元

自念卅四號至一百號尙有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐ゟ再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有奬義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便安

地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

十上

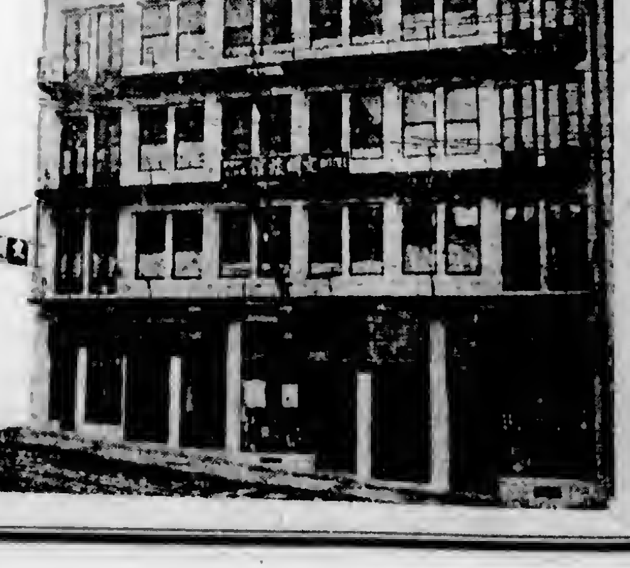
民國九年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同磨[illegible]船行李運送安當無遲誤[illegible]聖顧是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毯俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal.



美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自建屋開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道羅浮羹

●本堂仙傳秘方　婦人奶癖藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫九　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西册鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢綢搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉九彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十八號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話叠拿二十六

VOL. XXV, No. 198 SAN FRANCISCO FRIDAY, SEPTEMBER, 22 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月廿二號

（中華民國五年九月廿二日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰八月廿六日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋菲島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘咕等國全年七元 半年四元 此外一季二元貳毛半 一月八毛半 各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 續拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙 垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●省長朱慶瀾擬於廿五號親將廣東督軍印信送至肇慶請陸榮廷來省就職

●●●現據肇慶消息陸榮廷爲奠安粵局起見已允各界勸請聞定期廿六號由肇慶來省履廣東督軍任省中商民均預備歡迎

▲陸榮廷決定來省就職已派肇羅陽鎮守使李耀漢統領肇軍一千名先行由肇來省與各界接洽整備一切以俟陸督進城

▲黎總統以粵局已定電令岑春暄解散都司令部并請岑來京襄理政務

▲岑春暄以中央令解散都司令部須俟軍餉有着龍濟光去粵三省討龍軍分別安置後方能將都司令部實行解散岑擬俟解散事畢方離肇慶往上海

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老鋪 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖敬

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HENG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉法脆花生肉並各種生熟花生發行價廉味美異口同聲前由廣東省城開張多年久已噏炙人口今本主人親來美洲加料精製以開我同胞之眼界特別佳品不惟發達金門前此未有之奇香即環球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兄來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 司理唐瑞年啓

如意 圖記 大埠 華泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤鼎拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco. Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二册五毫 香艶叢話一元二毫 碧夢痕二册七毫 總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賀揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老鋪

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啓

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每罇實價銀壹元正

金山 廣裕
YEE LUNG
[Wa]shington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]海味蘇杭雜貨[illegible]新張伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]外相就以[illegible]台山縣下三都書信銀両滙兌

生源
YUEN
[Wa]shington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售[illegible]唐山各項什貨[illegible]新張價銀格外相宜如蒙光顧[illegible]上列西字列單寄[illegible]

廣和
WO TAI
[Gra]nt Ave.
[San Franc]isco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹彩

律師
FALLON
[illegible]RT LEE
[illegible]ly Place
[illegible] Cal.

敢者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現蒙充和平總會通事并與[illegible]

正埠 圖書公司

到 南音 木魚 金剛鑽全經 四章五 連郵費

SAN HOI
803 GRAN[T]
SAN FRANC[ISCO]

[illegible]權定價氣價銷然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註册登錄商標 內務部批准案

人造自來血

英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑證

◎發補血療虛損 健脾悲經◎價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打大二十元 小十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都郎度永禎祥 省羅新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不收分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余簪和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包䏜（專治無名腫毒蛇虫咬傷因偽發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血昇血不止皆效）
止咳露每罇元（凡外感風寒疫熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥膏每盒五毛 藥水每罇六毛
立止肚痛散每罇銀五毛 五仙
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）
市接雲衛生吸管每枝一元 付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸小盒五毛 大盒一元（食此丸無他病但補之益眞良月也）
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五（肚痛之患有效）
皮膚藥膏每盒五毛（專治癬癩紅粒瘡痔濕洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇䏜（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）
包不暈浪丸大盒一元二 小盒六毛（舟車皆合用行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

美海陸軍最信用之

白濁必愈藥丸藥水（共銀）二元

宿娼無患藥膏藥水 包保平安

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）二元 搽食兼用 包有功效

牙露 小罇 大罇 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃軫章 烹調求精 厨書有到 每本售美金四元寄費二毫五 書到照寄

代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章（寄費）費貫自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

新 天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號耑辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色） A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元 康有爲中庸註二毫 醫學入門一元五 催眠術講義五毛 康有爲禮運註二毫 左傳快讀一元五毫 被難記二毫五 袖珍華英字典壹元零五 艷版繪圖說七毫 西庄今古奇觀一元二 增廣英語分類一元 羣芳花鏡三毫五 增訂驗方新編一元二 峰劍春秋一卷銀三毛 拿破崙忠臣傳五毛五 六頭華裝新字典一元三 西庄石頭記一元五 男女交際自由尺四毛 英語易通七毛 弱女飄零記一毫五 笑林廣記二毫 海底沉珠二毛 回頭看二毫 化身奇談一毫五 百美圖新詠四毫五

六頭經驗良方八毫 精忠說岳三毛五 恨海二毫 學生尺二毫五 華英通語七毫五 石包公案二毫 孔教雜誌三毫

鄭聰甫華英彙語二元 華英新字典一元四毫五 卓岐山華英彙語字典三元 海外新奇叢話二毛五 西庄戊戌變政記五毫 卓岐山英語問答一元一毫五 新增華英貿易字典一元四毫五 最新票圖一本四毛 文法捷徑六毫五 華桑精製法一本五毫 西庄日民商務呂宋話八毫五 華英呂應酧撮要一元七毛五 華英通語運字典壹本一元二五 鄭其照華英字典集成三元二五 黨嵩譜三毫 黃繡球五毫五 西庄大字康熙字典一元七毫五 男女婚姻衛生學二毛五 廣言報三毫 華英尺牘五毫 人生地理學二元 隨煬艷史三毫五 繪圖紅粉劫六毫 袖珍廣東全圖二毫 歷代神仙傳一元二五 繪圖美人幅六毫 奢嫡奇冤三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
●常有大小算盤 松木砧 鐵鑊發客
●栗財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬 樂光 祥棧敬

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal

●本報（代辦）最新北京城（全圖五彩）每幅七毛五

所由繫矣、然而猶有不止此者焉、則又曰執政者之不學無術也、地方官吏之習氣太深也、國之執政、爲出治之源、各省地方官爲奉行之吏、吾又知其爲國政得失所從判矣、然而猶有不止此者焉、國于大地、必有以立、非一政一令所能樹厥中堅、亦非一人一物所能相爲左右、其所以能屹立於世界之上、歷千數百年而不敝、甚或至于兵燹財窮、而猶可以彌縫補苴、徐徐焉以求轉圜之一日者、蓋有最大最要之原因在、其原因爲何、即人心風俗是也、管子曰、禮義廉耻、國之四維、四維不張、國乃滅亡、此即人心風俗、關係國家存亡之說、夫管子固功利之家也、讀其牧民乘馬諸篇、多致力於富國强兵之術、其去堯舜禹湯之以仁義言治者、已相徑庭、而深爲孔孟二氏所訴病、然猶注意於禮義廉耻、而深知爲國家存亡之所關、則人心風俗之良惡、謀國者蓋不可以不講也明矣、吾國自清季以來、人心風俗之澆離甚矣、詎意入民國以後、藩籬益樹、防閑盡亡、社會現狀之奇醜、魑魅魍魎、不可殫述、約要言之、則古今所不敢爲者、今人盡爲之、古人之所未嘗爲者、今人亦盡爲之、古人之所爲之、而不齒于鄉里、見惡於人羣者、今之鄉里、今之人羣、亦殊不以爲異、嗚呼、禮義廉恥、喪亡已盡、雖欲不亂、又焉可得、（未完）

緊要新聞

●●●華僑電爭廢孔

砵崙函云、本埠僑胞、因北京議院、提議廢除孔教、大爲憤激、昨廿二日、特致電北京力爭、茲將電文錄下、

黎總統段總理各部總長鑒、議廢孔、僑民憤、乞力斥、

砵崙埠孔教會鄧鏗泉等叩

又芝加高華僑、致北京電云、

分送黎大總統段總理國會議員鈞鑒、中國文明、根源孔道、廢孔絕源、甚於自殺、教育應以孔道爲主、乞力維持、

美國芝城救國會梅華臻等叩

●●●美人對於中日借債之推測

廿一日美京電云、聞中國政府、現向五國銀行團商借債欵五十兆元、此事若成、則前與日本借債十五兆元之議、料可作罷、中日借債、方在磋議中、嗣因鄭家屯交涉事起、遂即擱置、並因日本要求太酷、侵奪內蒙南滿之利權、國際感情大傷、借債事更無磋商餘地云、

●●●英美競爭中國之商務

本埠報界公會、接上海消息、謂上海英商會、近日刊印傳單、分派各英商、言美商乘歐戰時期、欲攙奪英人在中國之商務、四處派送廣告、求華商採辦美貨、並考查何項貨物、最爲銷流、以投中國人之好、各英商亟須設法抵拒、保持固有商務利權、勿爲美商攙奪、尤宜與美商競爭利權云

●●●世界現有航業之概觀

廿一日美京電云、聞太平洋輪船公司、現擬添購新船三艘、擴張遠東航業、將來美旗之飄揚太平洋航綫者、已復舊觀、查歐戰未起之前、美國來往各口岸之商船、重量都爲三十八萬噸、現祗留存二十八萬噸、今聞該公司添購二船、又增多一萬七千一百噸、歐戰未起之前、全世界各國之船舶、勻計一百艘、美船佔二十一、英船佔三十九、日本船佔三十三、歐戰起後、英船佔百分之三十、日本船佔百分之五十五、美船祗佔百分之二、荷蘭船向無百分之一、今亦佔百分之十三、現聞日本船廠、承造新船甚多、兩年後方能製造完竣、裝船材料、多向美國採辦、上海香港之船廠、華人定造新船亦多、美國船廠、裝造更形忙迫、世界商船之缺乏、當以此時爲最、但不能一時趕造、以應海上運輸業之需求云、

歐洲大戰記

▲德布軍擊敗俄兵　廿一日柏林電云、接布國消息、俄軍自到羅國東方、即協助羅軍、侵入布境、佔領數埠、今日德布軍隊、猛攻俄軍、異常激烈、俄軍不敵、失敗逃退、德布軍即克復數埠、並拘留俄官多名、嚴令掃除街道、

▲奧意之戰況　同日柏林電云、接東歐戰地報告、在奧國加利沙之俄軍、近日屢欲進前、均被德奧軍攻退、死傷不少、加皮仁山戰場、現已霜雪下降、無大戰情、又意奧邊界卡蘇平原、近有意軍二十隊、另騎兵一隊、與奧軍連日劇戰、無甚勝負、惟奧國皮利士埠、現被意軍逼近猛攻、該埠居民、紛紛携帶貴重物件、遷入內地、以避兵燹之禍、

●●●駐北京美使有弄璋之喜

廿一日北京電云、美使連治之夫人、今日又生一子、夫人于去年三月、已生一女、查美使于一九一三年、來北京履任、至今已生一子一女云、

本埠新聞

●●●黃監督接待來美留學生

中國留學生監督黃鼎、昨由美京抵埠、居在衞打旅館、候差拿船抵埠、照料學生上岸、據黃君云有男女學生五十五名、附差拿船來美留學、俟抵埠後、分入各校肄業、內有學生二十六名、乃由北京清華學校畢業、其餘皆在別校畢業、有女學生十名、各學生之學費、多由美國退還庚子賠欵支給、各女生均入紐約學校、學習師範及醫科、其餘之男生、入柯利近省大學者兩名、入加省大學者一名、此外分入棉尼梳打、編思濶尼、魯斯晏拿、哈佛、耶路、布連士頓、津哈徙等大學、今美國有公費學生五百名、私費學生七百名、內有士生學生四百名、女生五十名、計由庚子賠欵供給者三百五十名、各省公費生一百五十名、每人每月學費八十元、各男生多學種植醫科工程礦學電學農林等科、同各學生來美者、有黃監督之妻、及其兩子、並清華學校教務員李松濤、書記王芳荃、美京使館書記高期夫兩君、

●●●中華會館律師函請懲辦西兇

中華會館律師麥訥、昨致函加省打比哥埠公家律師、畧謂頃據中華會館報告、僑居貴埠華人司徒榮、于九月九日、無辜被西匪毆擊、致受重傷、經將該兇拿獲、惟貴埠官吏、對于此案、置之不理、似有放縱之意、茲特函達閣下、請將該兇按律懲辦、以儆兇橫而保善良、如有用弟之處、請爲示知、自必竭力臂助、

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中寢食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請持華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市	九月	十六號由大埠往舍路	二十號由舍路往香港
保地市路	十月	廿一號由大埠往舍路	廿五號由舍路往香港
益順船	十一月	廿一號由大埠往舍路	廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

鶯咕路卡鑄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco.　Cal.

●西醫生打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各許現又發明一種新機器專除痔症立即痛苦以上日醫者不同又有一種射入手專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何字付來取藥弟定然參詳將藥付上話
●館在正埠企李街九百〇二號二層

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街
號開張專辦遠唐各
衫羽紗仔波羅緞
唐山蘇杭綢縐衣服
熟烟油米石力粉罐
各光顧請照西字付
價格外相宜快捷付
遠交易並接理各客
滙寄快捷無悞
黃璧照

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號門牌專辦中國參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製藥酒四瓶滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧

大海狗腎補腎丸每盒一元
秘製樹根補血丸每盒一元
參茸固精丸每盒一元
久積止痛斷根散每樽一元

圖久遠交易並接理新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙兌泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑒內外方脉

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全并接濟書信銀兩妥香港永祥盛接理周至新留意光顧是荷

博雅齋徵詩社第四期總題
博雅齋墨水筆
宏文閣金山歌
三邑會館主席關定波先生評閱
每比兆九月十五號截止入卷
包足花紅表
甲等五名每名十元
乙等五名每名五元
丙等十名每名二元
丁等廿名每名一元
戊等十五名每名五毛

黃昏止痛膏
治風濕骨痛
每樽一元　每打十元
外埠包寄一元一毛
雅博齋李悠

善治　衛生吸管
傷風咳嗽 [illegible]

頃據中華會館報告、僑居貴埠華人司徒榮、于九月九日、無辜被西匪毆擊、致受重傷、經將該兇拿獲、惟貴埠官吏、對于此案、置之不理、似有放縱之意、茲特函達閣下、請將該兇按律懲辦、以儆兇橫而保善良、如有用弟之處、請爲示知、自必竭力臂助、

●●●麥訥律師追究居美憑照

麥訥律師、昨致函中華會館、謂有華人甄榮仕、前日被羅省關員、將其居美憑照執去、經由僕致函該關員、將憑照追回、詎今甄某之憑照、復被該關員收沒、僕又已致函詰責、嚴令交回云、

●●●蒙古船私運華人案已批銷

蒙古船私運華人來美一案、所被控關涉此案諸人、昨日在合衆國衙候審、原告律師、以此案憑據不足、請官將案注銷、衙官即准如所請、公家律師聲言此案雖已批銷、惟隨時仍可傳案再審、移民局律師、極力反對、衙官云、凡案已經取銷、不能再審、如政府仍要審訊、須再入案控告、方合法律、移民局員云、此案不能得有憑據、斷難成讞、又律師云、所拘留之華人、已監禁十月、亦足以懲戒、應行釋放云

●●●檀香山之日本人

海軍電氣師麥企李君、昨日歸來、據言留寓檀島十二年、充當修葺炮壘職業、檀島在留之日人、六萬五千名、常自矜言美人建造炮台、將來必爲日本囊中物、不越兩年、日美必有一戰、戰則日本必先佔奪檀島之炮台、日人中有二萬五千名、亦曾置身行伍、可當兵役者、島中各種工藝、多爲日人壟斷、除官廳及銀行大商店外、無一非日人所經營、日人居處習慣、不能與別國人混合、而傲氣復咄咄逼人、儼視檀島爲第二之殖民地、故無論外國人及土人、均不樂與交遊、華人更深惡痛絕之、不相貿易云、

●●●炸彈案之審訊錄

比林士被控爲炸彈嫌疑犯一案、原告被告兩造證人、已次第訊畢、兩造律師、今日復調查證人口供、及各種憑據、互有一番辯論、今晚或可交由陪審員評判、公家律師佛杰、昨日對陪審員宣言、炸彈事必出自比林士文尼二人之手、二人先串合證人口供、以備就逮時解脫地步、合衆國向來之暗殺案、當以此次爲最兇慘、當日國防遊街、激於愛國熱誠、人甚擠擁、不料炸彈發現、傷斃十餘命、主謀兇犯、例當處以繯首之刑、方蔽厥辜、并罵被告證人、袒助比林士、所有口供均僞證云

●紀昨晚之雷雨　昨日下午、雷雨交至、據本埠天文台報告、向當九月時、少有如此大雨者、雨水計得半寸、查附近各埠、如山多些士得頓之菓園、及士連拿之菻菓、非市那之蒲萄、均不免略受損失、最奇者士連拿有四方里地、昨夜落米仔雪半句鐘、粒粒約寸許、雞雀羽畜類、多被壓斃、樓宇玻璃窗、亦有毀損、本埠卜街夾扳街之電桿、因雷電火觸焚、殃及一屋、空中電氣壓力甚重、海上無線電不能交通、厚崙電火線、亦有損壞、

●街燈慶會有金龍助慶　益三文拿西報云、下月四號五號兩日、爲本埠街燈慶會之期、聞華人借出金龍演舞之消息、開跳舞時、又在典禮堂中舞龍、典禮堂之左廳、添設賽花會、入場劵已售出七千條云、

●夜行宜慎　昨晚十一點鐘、華盛頓街洪芳居店伴亞炳、行至士得頓街隧道口、忽被兩華人、要截前途、拔槍指嚇、搶去銀三元餘、即行逃遁、寄語夜行人、提防提防、

●船開人數　渣華輪船公司、芝錦颶船、今日下午一點鐘、由三十七號碼頭、開往長崎小呂宋香港、一二等位華客十六名、三等位華客八名、四等位華客八十三名、

●衙案例誌　一號衙、亞勝等三十二名、聚賭案、十二點鐘審、

各埠新聞

●●●申飭工黨之嚴厲公文

紐約電云、市長蔑祚、是日對於工黨、發出警告、謂黨人迭起挾制、自行罷工、雖屬出於一已自由之意思、無可强制、但不當因此挾恨鼓亂、擾害秩序、致有逸出法律之行動、今後若不改悔、仍有滋鬧、予必調派憲兵、協同警差嚴重干涉、以保公安云、

●●●羅省堂界之暗潮

廿一日羅省電云、本埠華人居留區、又恐起堂界鬥殺惡潮、咸不自安、華埠巡差、已查悉某堂、請打手四名、到來助鬥、事因買白鴿票、中得彩銀七千五百元、惟票廠謂其假僞、不肯交給、經由中華會館調處、亦無效果、現兩造均預備訴之武力云、

●●●訪尋廣告

弟有第三胞弟黃其光新寧潮境船步挺村人來美數十年并無音信通問生死未卜如有親朋知其下落請照下列域多利南生隆大埠怡興兩西字住址付函報知俾弟得以藉通情愫則沾恩不淺矣倘其光弟見此望即按址投函以免懸念

弟黃美瑞啓

Yee Hing 9 Langton St. San Francisco, Ca.
Nom Sang Lung Box 393 Victoria, B C.

●劉家公所催收底票告白

本公所自成立至今瞬將三載原爲顧全團體敦篤睦誼起見前經規定章程每名收堂底銀二元其踴躍妥交者固多而還延未交者仍屬不少茲由公衆議定結束辦法所有遠近各埠兄弟有未交底票者限至本年十二月三十日止務於限期內一律交來悅豐酒房劉殿生公司兩店代收過期則每名倍收四元特此通告統祈亮察

民國五年八月二十日　大埠劉家公所啓

殿生公司 L. D. Sing Co. 1631 Fillmore St. San Francisco. Cal
悅豐酒房 Yet Fong & Co. 775 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關于註册及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五教授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及願全土生界利權而未明選舉事務者請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公啓

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

五代祖傳　伍于才
[illegible]精理男婦大小內外全科[illegible]心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝覺芙寓金山大埠都板街尾近步坪委街亞洲旅館二號房

醫　麥超英　大小方脉
本醫寓大埠都板街中華旅館二層五號房

康梁徐　討袁文出版

帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心人謂其力足抵一文字之功效偉大至此本報前登三先生文十篇各僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港　新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客寄信銀兩[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多[illegible]留心關照

金山大埠代理人集廣堂　和昌隆　鄧仙石　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　鄧清穆

新廣隆啓

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

[illegible]
本堂謹

金山正埠　貞祥金舖廣告

再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日增造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老鋪特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●福田醫院廣告

啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助徼來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及西層正座主位收七二寸銀十九元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及曾經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全體同人深望

民國五年八月日　大埠西家忠義總堂啓

購拿黃金悅

Lee Yot Wong
黃金悅

啓者茲有族人黃金悅新寧白沙西村人年約五十歲眉額有大傷痕前因犯案經由移民局判撥回籍後本堂憐之故竭力營救延聘律師並具重大保單保出候審詎料金悅良心泯沒私自逃去不特有封舖之憂且貽害諸兄弟不少各梓里兄弟如見金悅有能報差引拿到案即謝茶資銀五十元或函知本堂帶差引拿則謝茶資銀廿元決不食言

民國五年九月十八號　金山大埠黃江夏堂雲山公所同啓
WONG ASS'N 145 Waverly Place San Francisco, Cal.

●●●瑞端堂啓事

啓者本堂今有簡文藻香山人現在卡市委利埠屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出自後如遇有事務一概與本堂無涉至其所欠之經費仍要追收特此布告　大埠瑞端堂啟

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
資本雄厚附設貯積堅固
匯單利便銀價相宜

Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已經廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項今本銀行與烏約皇家銀行合併即係化爲股東也現計本行股本連溢利共九千五百兆元資本雄厚生意穩固通以本銀行爲巨擘今本行專接香港省海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯相宜且有支行料理交銀快捷妥當無友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附務則移交驚哥路銀行料理各件均在此佈

萬國寶通銀行代理人[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米美酒石吻粉京菓海味蘇杭紙料顏料幼籐心籐片祖僑炮竹瓜菜種自製餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]計價廉從速上以圖久遠交易舖在街九百零九號開張　皇家信箱二千[illegible]七號

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶棧
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾靶壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來運好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理壓崙萬源鳳孔發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希 貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013 1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千[illegible]號[illegible]油米茶糖熟烟[illegible]園口[illegible]唐番瓜[illegible]各項貨物俱全如蒙光[illegible]遠交易[illegible]有銀信照上西字付來[illegible] 公源啓

永和堂

舊金山 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●暫寓不願進京

（港電地名人名均譯音）

●●●今日上午六點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●國會彈劾財政總長陳錦濤農商總長谷鍾秀私押礦產違法借欵案係由湖南安徽兩省之國會議員提出現在風潮極烈日使林權助謂此借欵乃商人交涉與日政府無干

▲湖北黨人又密謀起事湖北督軍王占元分調軍隊鎮壓二十號漢陽兵工廠及火藥庫因黨人擬來攻均極戒嚴武漢商民又起恐慌

▲粵漢鐵路第一段由湖北省武昌省城至湖南省岳州府城之路綫已大工告竣交通部定期於十一月內舉行開車禮爲鄂湘與京漢通車之紀念

本館論說

人心風俗關係國家存亡說（蓬萊）

今日中國之現象、岌岌乎若不可以終朝、世之策得失者、必曰政治之不良也、法制之未善也、財政之不充也、軍力之不備也、政治法制、與財政軍力、吾知其爲强弱之

廣益龢

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦 酒米伙食雜貨 [illegible]

送辦合時 瓜菜種 [illegible]

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自造糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶[illegible]海味蘇杭什貨[illegible]菜種藥材[illegible]

均益泰

香港 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶禾京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單來往快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有細種茵陳跌打呂竹林九醜丸發售 天喜堂老婢丸

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁 鏡敬

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者溯於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠僑商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啓

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade H K Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈 市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St, San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵千家麵通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵干易於乾透衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以利計也麵干共有三等另有新欵窩麵[illegible]酒樓餐館極之合用園口庄家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計不以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與荷屬滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水稱食異常豐足每餐備供用鮮肉且擺長櫈坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別套房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售詢問差仔六百五十六并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林勝啓

芝錦鵰船 西九月八號 中八月十二日到大埠 西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠 西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十一二元七五

隆 正埠 QUON 815 San Fr[illegible]

[illegible]華墨

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五

司事人 陳敦樸 朱賓駒 陳昌宗 黃傳桑 黃傳澤 同啓

[illegible]腐 SA[illegible] 819 San Fr[illegible]

十二號管中機吸鑲金光圈金咀二元五十
十四號管下活吸金咀連夾四元二毛五十

[illegible]時價補回一半此佈 司事人 胡[illegible] 胡進[illegible] 方富賦[illegible]

[illegible]泰 QUO[illegible] 801 San F[illegible]

十二號管中機吸金咀二元五毫
十四號管中機吸金咀四元

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

[illegible]告 JOSE[illegible] H. 146 San[illegible]

[illegible]街一四六號[illegible] 李慰堂 西人科倫

海波氏葯局

馳名丸散

[illegible]

健將腎軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。嵩治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。强健體魄。添滋生新。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎造血補[illegible]助肺丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

●强種補腎壯陽至寶丸 [illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

◎介紹良醫良藥

[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸 [illegible]
◎參茸海狗鞭固本興陽丸 [illegible]
◎强種補腎壯陽至寶丸 [illegible]
◎生精强腎補天丸 [illegible]
◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 [illegible]
◎參茸四鞭種子衛生丸 [illegible]
◎參茸固本延老還童丸 [illegible]
◎造血補氣滋腎助肺丸 [illegible]
◎桂附祛寒補火丸 [illegible]
◎双料武溪大補丸 [illegible]
◎補腦金丹 [illegible]
◎鹿茸二仙滋陰健腎丸 [illegible]
◎經驗遺精必治丸 [illegible]
◎女界調經種子丸 [illegible]
[illegible]

外治白濁洗藥一元

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco Cal

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應

治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸 每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花柳色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎咃臣埠弟勞其字頓

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

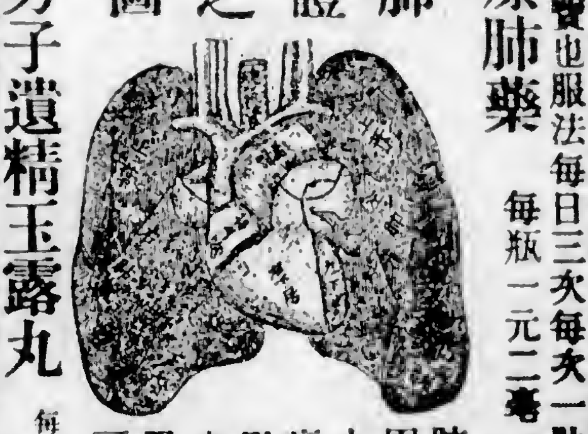
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於爭業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瑕珠無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之太自不堪設想本藥房本祕傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之瘵敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 小幷六幷 贈一大幷送

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須寶述 每幷銀四元 另加郵費三毛五

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 與別不同 理明書熟 專究妻財
詳查嗣祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判禍福
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應遲應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（茲將卦命批評潤金開列于下）

大批流年五元 小批八字一元 逐月長庚十元 中批星盤二元 年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司 廣告

金山正埠

古今英華書籍
自製華英文筆巴
圖章銅字牌書簿
票版八十字粒
無所不備
吉廣
册名片
文件簿
承印中西

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑛天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 代理華人雷光啓

廣東新聞

●●●九善堂院致龍氏公函

敬肅者、敝堂院代表等、迭謁崇階、詳陳一切、荷蒙關心民瘼、不忍糜爛地方、准予停戰、並飭行警察廳佈告商民、照常開市、勿庸驚惶、復承佛山譚莫兩司令齊電內開、、業經遵奉陸督電令、宣告停戰、各等因、在案、凡屬粵人、、同深感激、詎料連夜以來、砲聲復作、全城震恐、致令各街舖店、開而復閉、現各商民到稱、佛山渡暨輪船、不准載客駛經花地等語、是否實情、無從懸揣、、復據花地新隆沙店舖聯蓋圖章、函請維持、相應肅具公函、籲懇我公、迅飭各部、謹守防地、勿啟釁端、合將原函附呈、伏祈察核示復、、俾得宣告各界、以安人心、實感公誼、專肅敬請勛安、九善堂公會謹肅、八月十三號、

●●●龍氏覆廣州總商會函

敬覆者、接奉台函、以黃沙商民、紛向貴會投訴、因該地當戰事區域之內、屢被匪徒、乘機放火、入店偷竊、請爲轉達迅飭就地軍警、實力保護等情、查此案昨據粵漢鐵路歐總理等稟同前由、曾經飛飭駐紮黃沙之敝陸總令司朝珍、嚴加查究、實力保護毋任疏防以保公安在案、玆據貴會來函、候再飭行前敵陸總司令、認眞保護可也、專此致覆、即頌公綏、

●●●城北人民之呼籲

城北六順社紳耆來函云、敝處城北六順社、、鴉岡、楊梅岡、莘村、海頭、田心等、自舊歷六月廿八、被兵匪蹂躪殆遍、、焚燒淫掠、慘不勝言、現在滇軍紮營於南岡、三元岡、文教口地面、濟軍紮營於楊梅岡海頭、石門莘村、西華、石井、、亭岡地面、鄉民出入、均被匪嗚鎗恐嚇、搶掠無遺、水陸不通、飢民絕食、遍野哀鴻、餓殍可待、若不拯救、、其死亡轉甚于昔年洪水之災、迫得哀求列位先生登之報章、俾好善君子、垂憐急難、設法賑濟、暫救燃眉云云、

●●●兩軍再戰

九善堂院代表前日備出傳單、宣佈兩方俱允停戰、請人民切勿恐慌後、八月十一日之夜、石圍塘一帶、已略有砲聲、惟彼此均爲小戰、至十二晚八點餘時、黃沙地面忽有兩流彈飛至、旋即聞鎗砲聲、連環不絕、、約半時許暫歇、、至十二時、又復聞聲、聞是役兩軍又在石圍塘鏖戰、、勝負仍無大分、兩砲彈一落黃沙之倡善大街藝興堂、該堂係戲行一部分之會館、該砲由瓦上跌落其孔廣濶尺有餘、堂內平日有行友百餘人、在此聚歇、六月散班時住人尤多、、此次戰事起後、人多他往、而住在堂內仍伍十餘人、、是夜俱在左方之屋聚談、該彈落在該堂右座、故未傷人、、然碎鐵彈壳、爲該處人拾而秤之、約十七斤餘、似係生鐵所爲者、其一彈落於柳波橋脚橫巷居安里十八號門牌、、彈子亦由瓦落、毀桁角二條、孔闊二尺許、墜十樓上而炸、樓上原有人睡、又幸是時尚早、各人尤未登樓、且此宅各人多已他徙、、留祖婆係三人守屋、彈落炸時、燒去蚊帳及床、旋即息滅、其炸發之碎彈、穿去墻二孔、樓上破裂痕跡、共伍十餘處、且多係小彈、想即所謂子母彈者、後墻之下爲厨房、、各器具多爲震裂、亦可見該彈之猛烈矣、是夜西關各地、、聞鎗砲聲僅二三次、而據黃沙居人言、則謂西路於十二夜竟夕血戰、鎗聲時遠時近云、

▲又一函云、西路龍桂兩軍、自奉命停止攻擊後、、彼此各守陣地、本無誤會之處、嗣以界限太嚴、放哨軍隊、時生衝突之患、昨十二號夜九時後、石圍塘附近忽有槍聲勢如連珠、繼以砲聲十數响、綿亙不輟、聞係楊桃園駐紮龍軍、因發出哨探偵察敵情、爲汎地頭桂軍察覺、兩軍遂起誤會、、移時梁金文阮朝光各軍官馳至、經已制止、至十一時許、、不知何故、又復攻擊如前、四鼓以後、仍復時作時止、直至天明、始行全息云、

▲函云、十三日、盛傳兩軍有再戰之耗、黃沙居民、因此復大有戒心、預避流彈之所、惟至入夜尚未聞開仗消息、咸以爲是日可免戰禍矣、乃十點鐘、果又有砲聲發作、繼而槍聲之密、較之前晚、似更劇烈、惟約半句鐘時、亦即止息、至戰情如何、容俟査明續報

又一函云、十二號晚黃沙方面、於黃沙杉行會館鄰右之某甲、素以販賣沙河粉度活、近因所在地、逼近戰線、經已他徙暫避、昨聞道路哄傳停戰、、彼即回寓、、不期是夕鎗砲聲復起、甲經伏于地上、嗣後忽有流彈一顆飛至、、射中甲之腦部、當堂殞命、又寶慶坊蔡宅在天合號有一線衫爲流彈射穿八處、又寶慶新街梁宅、有流彈飛至三樓、、致傷一人股部、又十三甫李醫生之寓所亦有流彈由瓦面墜下、、樓板爲之貫破、惟未傷人、又華林寺內亦有流彈飛至、、幸未傷人、、

●●●岑春暄眷屬抵肇

都司令岑春暄、、派員赴漶接眷來肇、、署中業已預備一切；玆聞岑公之唐夫人已於昨二日抵肇、當道經三水時、該處僚屬、、紛送酒席到船、、已由護送委員一律收領、、須岑公已分函道謝矣

●特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套値銀二十元減沽十二元毡帽每件値銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件値銀一元減沽六毛本公司之舖位係自己物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

廣信通

M. Glickman

525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾叙環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉 [illegible] 業蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌 [illegible] 本店詔價[illegible]一百一十七號

士得頓埠 廣安味臘
Kwong On Chong Co.
138-[illegible] E. Wash. St.
Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝供食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美價廉異常適口志在與名[illegible]各貴號賜顧請照英文地址信定必揀選靚貨付上

●●●矮仔鬼告白
啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即禤孔舖瑞生隆之士庫專辦蒸煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平僕名扶烈即華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步路公司與華人交游已有[illegible]
留心惠顧
話筒 日間差拿九百六十號 晚間付拿倫四三〇九
山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八元半年四元五[illegible]將報價先寄空函定閱恕不答覆

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.
本館精製拉[illegible]圖章

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、、暫作傭工、運也不辰、又㸃疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、終難見愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、、并先付艮幣十元、求他批症發藥、、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾錮疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國奇信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意覊身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食約丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取叅茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗未處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血九甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付呂宋銀二十五元求訂發藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國末恴先打喇埠遠昌店弟葉錦恭頌

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至僑歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行觸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消瘡疔之丸冀挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之瘡疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付艮取藥便得全愈有病之人以免一番情接先生實爲利便同胞者稱羨無涯矣弟前時所割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸叅茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料叅茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是着創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身盾發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明不毫訂症隨付來叅茸四鞭固本丸叅茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯今娶妻數年之患半月取功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏叅茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里族唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝岡新埠永利店陳業作啓

譚緯棠方脉自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製叅茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不濁立刻見功而且效力長久能使屛老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元 小罇五元 服法如何
半料十元 每兩二元 單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元 半料伍元

凡風痰濕鬱悉由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛艱於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●凌傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●清除花柳毒壓珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●夢遺專心滋腎固精丸	每樽五元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸痛氣消脹止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服清毒丸	每合五元
●跌打外敷消瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每筒二元	●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●牙頤疳症化腐去膿散	每筒二元	●小兒胎毒止痕消毒散	每合二元
●腸風臟毒大便脅血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散膏售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JEUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●妙醫肚痛 ○美國智利橫長愼謝濟灼頌
●●精理遺精 ○比李加春和堂鄺敬犖頌
●●恭頌良葯 ○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十一圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Caleway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敢者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

曹統新內外方脉

包醫跌打 瘋尾血瀝
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁莶藥 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號二樓 話筒什拿同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓陞市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治罟能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐爛一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪[illegible]唐醫又不能出埠囑托友人將所傷形狀列明來書求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內補其筋而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登報端

寓[illegible]南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉

張郁祖大國手玉照

●包醫癧瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

Lin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線帳什物顧繡槓眉桌椅鍋碗香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款裝鳳冠霞珮 出賃

舊得律風差拿三十一

廣珍謹啓

正泰生老舖金銀首飾

The Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛謹爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣 壹號檯之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元 減賣壹元二毫五 二號檯之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元五 減賣七毫五 三號檯女裝高等時款靴二百九十四對每對値銀三元五至五元 減賣壹元九毫五 四號檯男裝靴二百四十六對每對値銀三元五至四元 減賣二元四毫五 六號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四元五 減賣二元九毫五 八號檯男裝靴辦壹百六十四對每對値銀三元至四元 減賣壹元九毫五 另有男裝各等衣服槓箱夾萬袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是 布律委靴鞋店告白

八中六起

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

陸軍醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚腦王補腦安神强種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘瘦氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排濕楊枝水

外痔內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎强腎各丸之效驗

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺瘻咳藥丸藥露之靈驗

良醫到美

●醫愈二十年遺精之證明

介紹人廣東醫界同人

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立靜

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

●愈臭頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave,

San Francisco,　Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　箋紙　詞曲　轆轤

每比卷費二毫五准陽歷十月一日截卷

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表　不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝敎十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝敎五元　丙等十名每名謝敎一元半

丁等卅名每名謝敎一元　戊等五十名每名謝敎五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝敎書籍文具屬

游藝雜誌第一號已出版（售價一角五　卅七期曾投聯者概贈一冊）價目比別家特別從廉本埠收件處

○本社精製笠巴圖章

覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長佳卷請逕交都板街永安或企利街覺覺書局代收

◉◉且士打斐路市乔捲烟

乔捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好乔捲烟現始得之即係且士打斐路市新乔捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上乔捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之乔捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市乔捲烟而已

何也因世上無整乔捲烟之人能學效且士打斐路市之乔捲烟也今日請嘗試且士打斐路市乔捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏烟公司启

注意

金山正埠昌勝公司廣告

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●强腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

電話遠東一二六一

昌勝公司大藥房値理　仝啟

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 843 Grant Ave. San Francisco. Cal.

金山新聞

本報代售自來水筆

打來水筆

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五

十二號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元[illegible]毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀連夾三元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元五毫

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

十二號管[illegible]銀花金咀活吸連夾五元五毛

十六號管中機吸金咀連夾[illegible]

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

每本上

金山大埠世界日報謹启

伯思域煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●各省請討李烈鈞電文（續）

▲龍華楊善德等電　國務院鈞鑒、黨人對粵陰謀、蓄之已久、前曾略陳梗概、伏念此次中央、調停粵事、實已委曲求全、以陸繼龍、業申明令、方冀大紛糾解、國事粗安、乃旬月以來、李烈鈞密事防雜、以私人權利之爭、破壞統一之局、應請中央力持正論、剴切曉諭、不必虛與委蛇、如進兵不已、置若罔聞、斷非空言調停所能完事、合觀大勢、似宜再不遵從、即是甘心叛逆、亦無所用其姑息、閩贛毗連粵境、指臂相連、如出偏師、即足以扼其吭、似宜密商兩省、先事籌防、萬一竟行決裂、則公理所在、中央維持苦心、亦應爲中外人民所共諒、區區之見、謹以陳聞、楊善德盧永祥卅印、

▲濟南張懷芝孫發緒電　大總統國務院鈞鑒、艷日接安徽張督軍電、發抒公論、深洽人心、現在軍務院取消、南北統一、無可爭之點、勿得自相攻擊、再操同室之戈、乃觀于粵事、可爲痛心、陸督未到任以前、龍督奉令代理、職權所在、責有攸歸、即其個人有踰越範圍行爲、應由中央查辦、不謂李陳諸人、以意氣相尚、竟至大逞干戈、群欲奪而取之、以致兵連禍結、糜爛不堪、內訌不休、外侮將至、關係于大局匪輕、惟有懇乞大總統、明頒命令、責陸督以大義、促其力疾赴粵、一面嚴令滇桂、轉飭李烈鈞等迅即斂兵回防、以息戰事、如滇桂各軍、仍復持强抗命、是眞有意藐視中央、破壞大局、應乞聲罪致討、迅飭大江以南軍隊、就近赴粵、以衛地方而恤民命、一面陸續調派北方軍隊填防、以昭愼重、是否有當、謹乞鑒核施行、粵民幸甚、大局幸甚、張懷芝孫發緒叩、卅一印、

▲開封趙倜等電　國務院鈞鑒、粵局糜爛、聞之深抱殷憂、滇桂各軍、分道攻粵、師出無名、梟桀尤效、乘機蠢起、中央命明、視若弁髦、戰禍相尋、無復有調停之餘地、擬請速頒明令、仍催飭陸榮廷迅速赴任、毋得規避、一面電飭李烈鈞莫榮新勒令將所部滇桂各軍、尅期撤退、粵事如何交接、悉聽龍陸兩方面酌商、局外不得干預、倘再不遵、則惟有變平和之辦法、爲嚴重之主張、力戡內訌、即以隱消外侮、此時中央威信、非寬猛相濟、竊恐不足維持、率臆直陳、伏祈鑒察、趙倜田文烈三十一印、

▲吉林孟恩遠等電　大總統國務院鈞鑒、連日接各處來電、對于粵事、曷勝髮指、龍陸接替、係奉中央明令、陸一日不到粵、龍即一日不能卸肩、李烈鈞何人、竟敢抗拒命令、無故稱兵、其爲逆命、已無可辭、刻接安徽張督軍艷電、備責尤嚴、彼輩當亦無從置喙、況外人既有責言、則干涉即開其漸、牽動大局、爲害甚劇、應請政府飭催陸督尅日赴粵、與龍督商定善後辦法、一面嚴飭李烈鈞等、即速罷兵、聽候中央解決、倘再違抗不遵、即應認爲公敵、聲罪致討、以絕後患、勿任蔓延、否則彼輩好亂性成、決無國家思想、不戢自焚、貽禍何極、并請先飭閩浙湘贛等省、協力防範、以免他竄、謹抒鄙見、伏候裁奪、孟恩遠郭寶熙叩三十印、

●●●借款聲中之外訊

▲借欵之交涉　東京消息云、中國南北既已統一、成立統一政府、勢須向外國商借善後借欵、黎總統屢向日本有所交涉、日本尚無回答、財政總長陳錦濤等、亦向美國銀行團運動、美國銀行團亦有意應之、若未得美政府之許可、勢難通融巨欵、若得美政府之許可、巨欵可立致也、而日置益公使歸國時、中政府復與商及此事、日本政府承認與否、尚屬疑問云云、

▲借欵之用途　某東報載北京十九日電云、中國政府議新借外債五千萬元、其用途則如下、（一）以二千五百萬元爲中國交通兩銀行兌現之用、（二）解散新軍費九百萬元、（三）獨立各省善後經費六百萬元、（四）中央政府行政補助費一千萬元、先與五國財團暗中交涉、然後再着手運動云云、

▲借欵之條件　華德日報曰、自恢復約法、召集國會、改組責任內閣、諸重要問題、一日同時解決後、可謂已無碍於大局之事、惟有財政不惟最難解決、急待解決、蓋需欵太鉅也、因是中外報紙、議論紛紛、消息頻傳、有謂中國政府因需欵孔亟、早已與外國銀行團開議者、有謂方今商妥者、而銀行團之名亦無一定、有謂爲美國銀行團者、有謂仍係先年承辦政治大借欵之五國銀行團者、畢竟爲誰、無從知悉、刻據北京通信員稱、大借欵條件、確已擬定、特尚不能指定承認借欵者爲誰、亦云奇矣、而借欵之用途、及担保等條件、如下所列、

大借欵之數、計洋銀四千萬元、債票出售價九五、即每百實收九十五元、年利六釐半、其中三千萬元備中交兩銀行兌換紙幣之需、壹千萬元作軍費與行政費、

大借欵之償還期、自訂約後之第十壹年起二十年償淸、以鹽稅餘欵備抵、而此項大借欵發出後、於未經國會議決允准前、其責由中華民國大總統担負、

大借欵之外小借欵之說、則更時有所聞、惟借欵者、非僅中央政府、即各省吏亦有欲獨借外欵之舉、歐戰以前、各國在中國、本有所謂一定之勢力圈、苟有侵入其勢、圈而活動者、莫不嚴詞抗議、一似中國之經濟事業、惟許其一國專利者、今所傳小借欵各說若確、則是舊日之勢力範圍一說、已經打破矣、

金山天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器優換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City,　Sun Ning
Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙寄擔保直付來本號安收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人陳國禮　許心如　黃實庭　許天如　仝啓

精醫內外各症

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO CAL.

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒二元五

龜膠鹿𣏌壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒二元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

●◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

發明公司
FAT MING CO.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

森來生五毛

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

攝影術五毫

英語週刊每冊五仙

英語不求人一元一

慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

發明公司启

新說部

八百兩

某邑錢姓、勤樸世其家、雖非大富、而衣食自足、有女年二十尚未字、貌楚楚動人、性婉婉依母、所謂小家碧玉也、父早世、母絕愛憐之、誓必得婿能貯以金屋、而已亦能依傍一生者、蓋無其他子女也、於是適有崑山之大腹賈某某、其戚李觀亦居茲邑中、與錢姓同壹街頭、相去不百武、某年賈來寓于其家、閒來出遊、偶見女不覺心大動、歸而問諸戚、戚曰、若眼力果不弱、個女子本有豔名、若將何爲、賈曰、取之耳、曰取之亦甚易、若有十斛明珠者、探囊耳、蓋人盡知女母之意向也、賈掀髯而笑曰、巧極矣、子建才、宋玉貌、吾祗有敬謝不敏、若謂金錢（句）、戚曰、然、但不知若亦捨得否耳、曰金錢雖可寶貴、不知佳人難再得、汝其善爲我謀、會當謝甕修、其戚笑頷之、去說女母、立即首肯、初不商之女、彼固夙知某有崑山之富戚也、請庚矣、換帖矣、訂婚之手續已畢、賈乃約娶時而別、女本和順、聽之而已、一日其對門之堂妹來、少女二齡、閨中之良伴也、癡獃不解事、輒賀其姊曰、姊大福嫁得富家婿、然聞彼八年且四五十、以姊匹之、吾爲姊不悅、女默然、及其妹去、念及身世、泫瀾不已、又不敢告母以所苦、日惟抽思乙乙、謀所以處之之法、終無計、不得已訴之母、以爲母也天只、愛我情深、尚不至不諒人只者也、孰知其母、一時財迷、棄慈愛於不顧、反惡聲相加、謂人家俯就已屬光榮、豈將嫁窮措大、共挽鹿車以終耶、女不敢爭、無語而退、婚期益近、惟日夜泣、迨夫淚盡腸斷、乃作凌虛仙子、自縊而亡、噫、可憐、

期至矣、賈屏擋已畢、蒙錦繡、斂金銀、翩然戾至、以取意中愛寵、初固欣欣也、而不知事已大變、憤然曰、天下多美人、世間重金錢、死則死耳、吾偏取一粲者以歸、其戚亦極力爲之奔走數日、未有端緒、一夕、賈乃檢點品物、以炫其戚與其鄰、如若者爲珠環、若者爲鑽鐲、若者衣、若者裳、滿眼繁華、對火生光、正在交相嘖嘖歎、以爲得未曾見、謂已死女郎無福、時忽一中年婦揭簾進、舉止輕倩、猶有徐娘風韻、遽嬌聲斜睇而呼曰、富麗哉（句）、此婦爲誰、即邑中鼎鼎大名之八百兩也、未完

班本

花元春（七續）

（花白）奴家甫卸行粧、母親即有書跟隨在後、催討銀子、叫奴怎處、（想介）況且袁皇帝氣絕、未知生死、奴家一身、吉凶未卜、更難籌畫了、（太監上白）袁皇帝歸天已去、二王爺未暇回來、因此命奴才請姑娘自定行止、這等講、（花驚白）殿下命公公着奴自定行止、是與奴決絕的了、（監白）二殿下方幾與太子爺爭論家產、又有甚麼心神倍伴姑娘、仍當回去纔是、（花切齒白）既然殿下打定主意、容奴休息片時、自當離京、請公公自便、（監下、花暈去、向場內背坐）（二王掃板唱）長恨天、無情地、愁雲深鎖、好叫奴、獨一人徒歎、奈何、想奴家、在上洋、風流、裊娜、每日裡、盈門賓客夜醉、笙歌、午夜間、每思量、逃離、劫火、奴因此、從良李氏跳出、網羅、又誰知、愛新歡、等閒、待我、逼令奴、下堂而去自歎、磋跎、忽然間、二王爺、有書、召我、進京華、行色未定又復疊起、風波、皇帝崩、王爺去、伶仃、剩我、孤零女、雖識得幾片、多多、怎耐他、大炮友、一片胡言、相助、恐令奴、墮於千層地獄試問怎樣、騰挪、今日裡、好比着、殘花、剩朵、想天公、有意將奴作賤收留、網羅、歎奴家、人生世上、也無、結果、也無、結果、（轉二流）倒不如長眠不醒、省却煩苛、問一句蒼天、因何薄待于我、至令奴求生無路、痛恨情哥、（白）唉、我地舊情人黃遠庸議員呀、（唱）哭一聲舊情人、在於黃泉相待、恨只恨袁黑文、中道分疏、奴死後當爲厲鬼、斷難放過、（白）唉、你看刀劍皆無、鴉片未便、求死也非易事、（想介唱）究不如懸樑自縊、一命收科、手拿着紅羅壹幅、魂飄天外、（煞板）但只願、壹靈不泯、赴訴、閻羅、　已完

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十三續）

江御史乃奏稱、攝政王監國以來、四海人民、殷殷望治、昔日賄賂公行之惡習、今後必能芟除、不料因崇加皇太后之徽號、竟予慶親王以世襲王爵子孫罔替、夫親王之世襲如何、誠屬宮中之事、敢謂爲無足輕重、然有不能已于言者在、蓋朝廷之賞、若不得其當、則足以誤天下之趨向、彼慶親王在庚子之變、雖有微功、然自參與國政以來、賄賂公行、竟以國家之官職、位置私人、袁世凱徐世昌楊士驤趙秉鈞馮汝騤唐紹怡袁樹勳增韞等、各納重賚、爲彼心腹、藉新政之名、引用私黨、遂致官界相習成風、以鑽營爲事、以植私爲能、今攝政王監國以後、此風稍息、是因王素負賢名、今正宜集賢人退不肖也、今慶袁二人、更邀恩寵、不稍貶抑、因而權貴之門、又復如市、此事雖微、影響實大、願王其愼之云云、同時又開列袁世凱罪狀二十條陳於朝、袁黨大小官吏聞之、錯愕不知所措、慶邸先稱病不出、袁世凱亦自知不免、其後御史趙炳霖復彈劾之、於是江春霖趙炳霖二人、直聲震天下、一時有二霖之稱、初不料其內幕係仰承攝政王之意旨而始發也、于是攝政王乃命恭親王肅親王張之洞鐵良等、組織內閣、而決意罷免慶袁二人、

▲袁世凱之解職　光緒三十四年十二月十壹日諭曰、軍機大臣外務部尚書袁世凱、夙爲先朝所擢用、朕登極以來、亦與優詔、正以其才可用、備効馳驅、不意袁世凱現患足疾、步履維艱、難勝職任、即解袁世凱職、歸鄉養痾、以示體恤之至意、欽此、當時張之洞深以時局爲憂、諫攝政王曰、中外爲中國之和平危、今人心尚未鎭定、而遷移先朝重用之大臣袁世凱、竊以爲不可云云、

未完

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此預告、

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發冊摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墮入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛靈丹散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●癒年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濱毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽一二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳梅毒珠珀丸　每樽銀五元
●苡菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痔症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九釀丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每樽銀二元
●三角虱香油　每樽銀五毛
●擒紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患疳瘡其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生術有起死回生之法名不虛傳弟感此症幸遇良醫故存性命耳是以聊表微忱無以爲報敬登報章鳴謝於萬一矣　民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟於一況疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故恐　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也爰誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也　民國二年二月廿一號　寓邑上閘美南村阮瞻惟暨弟瞻戰恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來陽物不舉經已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其應驗靈驗誠實矣而同胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥迥與庸醫者大有天淵之別弟偶患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不奮手成春吾病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾稱醫術得以之相贊之助而知　先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉　辛亥年臘月念五日　鄉弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日疳疔魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘尿管痛刺頻頻苦楚無比意料醫下生癩方知前日所食西人之藥水諒必隱毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐西醫過藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生醫確鑿的埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇難妙藥治理各症乃當世之良醫也誦登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉　辛亥年十二月初十日　弟鶴山李謝芬拜撰

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹幷謝大德　民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鐵傑敬頌

萬在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來

金谷子老手算命

號轉交便妥　明年旋唐希速　惠顧勿失機會

（英）明鏡臺

坎屬金不 KAN TOI BOX 647 CRANBROOK, B.C.

星斷吉凶兆參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤攻

天地人盤　兼批星盤　銀十五元
飛星刻度　四季批評　筆金五元
星盤八字　逐年批評　筆金三元
大批八字　逐年批評　筆金二元
中批一元　占卦　擇日
小批中元　生意求財卦中元　每個元中

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本銀二元另　者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳贊生（內科）　趙卓山（婦科　花柳　雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠市德頓街門牌八百四十四號開張 [illegible]

玉壺春滿

◎參茸海狗腎補元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四轉生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根止氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每罇一圓
◎蠍尾蛇風濕消腫止痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽疳散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治廿六種疳藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消食丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀煉造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成丸轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號彙辦各江上等各欵膳味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟主人　德安號主人　謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）　永真老舖　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感戴良深今特辦時欵唐佳蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

[illegible]

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠七得頓街　甯邑許灌敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前淸時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司　饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房

電話集阜一零二三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠耆長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　乇沽清三千五百劵時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼」一三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　甲限期至十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄺溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄺光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄺敬業
鄺海東　李享　黃經煦　雷球　石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個　第三號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條　第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面　第十號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝　第九號　金胸口針一枝
第七號　金鑲珊瑚鏢墜一件　十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾　十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只　十五號　上菜一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座　十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座　十九號　西裝窄結衣一件
二十號　賊鐘一個　念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽　念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽　念五號　花露水一樽
念六號　和合茶壹箱十磅　念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件　念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄　卅一號　洋畫一幅
卅二號　襪仔一張　卅三號　襪一張

每樽實價五元

自卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐或再行添賞欵是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 911 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 911 Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●豐碧車貨公司

本公司在大埠企李街拔車頭店上下貨物與及人口唐船 [illegible] 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火彈塲每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所俱經理潔淨俺合衞生另有特別全套房間以備嫁娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便著人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
910 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羮　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羮　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago. Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成舖金

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉加彩猫眼石各色寶石十足金葉便換本眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無誤務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠民臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第壹百九十九號 三大張今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話書差拿二六

VOL. XXV, No. 199 SAN FRANCISCO SATURDAY, SEPTEMBER, 23 1916 TWELVE PAGES PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月廿三號

（中華民國五年九月廿三日）（禮拜六）（舊歷歲次丙辰八月廿七日）

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毫半 華埠外派到美屬檀山咸郵寄均照各國每年十元 各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毫半 一月八毫半 此外各國每年十元 半年五元 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●京津國民公會發佈傳單謂外交總長唐紹儀不顧中日交涉逗留天津要脅權利致動公憤訂期廿四日在中州會館開國民大會宣揭唐紹儀賣國十二大罪合籌對待●

廢孔聲中之聖像

歷萬劫而常新

▲財政部以湘皖礦產抵借日欵五百萬元因國會反對日人不敢交欵現存貯在正金銀行俟風潮稍平方交●

▲四國銀團因日人以五百萬小欵獨攬湘皖兩省礦產大爲妬忌羣起反對謂日人不能破壞銀團規約單獨借欵此借欵雖經中日簽押恐迫要廢約●

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在華埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯荏桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在屐慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺
倘有本號字號即永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請依照無誤請認西字嘜來是荷 麗生老舖啓

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵蔯跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
細傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啓
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礡實價銀壹元正

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將本銀行附貯過息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.
▲各種新書
新輿中國圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅列印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元
情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫
總理龔顯裔謹啓

如意 圖記 大埠 萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.
本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生花生發行價廉味美異口同聲前由唐山省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以餉我同胞夫既有此特別佳品不惟發滿金門前此未有之奇香即珍珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以爭謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請認西字通名 同理唐備年啓

金山 廣裕
YEE LUNG
Washington St.
…cisco, Cal.
本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭貨新張伊始志在馳名諸君惠顧定必…外相就以垂久交並接…台山縣下三都書信銀両滙兌

生源豈
…NG YUEN
Washington St.
…cisco, Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售…唐山各項什貨…在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單…定必揀選上等貨物付上并接理滙兌銀両書信由香港…

正埠 圖書公司
到 南音 木魚
金剛鑽全編
四毫五 連郵費
SA…ON
803 GRANT
SAN FRANCIS…

…權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

廣和…
…G WO TAI
…rant Ave.
…ancisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫…全如蒙光顧請照上列西字付來

律師
…S. FALLON
…BERT LEE
…verly Place
…ancisco Cal.
敬者弟崇移民局認爲有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事幷奧料倫大律師合夥接辦移民局及洋衙大…

商部註冊登錄商標 容部批准立案
英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証
人造自來血
◎發 補益療虛損 健脾悅經 ◎價目 大瓶二元 小瓶一元 每打 大二十元 小十二元 總發行 上海五洲大藥房
自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.
分發行處 古巴正埠 廣興昌 紐約正埠 永和昌 都郎度 永禎祥 羅省 新盛隆 各埠分售 恕不盡錄
本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文
金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥
西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也
哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余譽和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海
補腎壯陽丸每罇弍元 腦筋及神經病食之均效
拔毒藥散四包銀壹元 專治無名腫毒蛇虫咬傷
跌打刀傷散每罇四毛 因傷發毒等類流血不止皆效
止咳露每罇壹元 凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效
包愈三角風藥水 膏每盒五毛 每罇六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五 內外痔皆效
市接雲衛生吸管每枝一元 付費五仙 經萬國博覽會得大奬章
補瀉丸 小盒二毛五 大盒五毛 食此丸無後患補之益眞良藥也
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏每盒五毛（專治）癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛
止痛藥水每罇紙五毛
包不暈浪丸 大盒一元 小盒六毛 舟車背用行期一日夜宜一小盒兩日至數月一大盒

白濁必愈藥水丸（共銀）壹元
宿娼無患藥水膏壹元 美海陸軍最信用之包保平安
風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）壹元 搽食兼用包有功效
牙露小罇弍毛 大罇弍毛 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痕癰等患
黃軫章 烹調求精 廚書有到 每本售美金四元寄費二毫五 書到無多
代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章（寄費）費貴自理
C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備但單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟
多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張
亞美利加首飾音樂公司啓
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
天元老舖金銀首飾
啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San, Francisco Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

寶天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的址付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或出別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 祥棧廣告
啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）內附中西各圖英色
華英廚書四元 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元 康有爲中庸註二毫 醫學入門一元五 催眠術講義五毛 康有爲禮運註二毫 左傳快讀一元五毫 被難記二毫五 袖珍華英字典壹元零五 艷版鮮背圖說七毫 西庄今古奇觀一元二 增廣英語分類一元 華芳花鏡三毫五 增訂驗方新編一元二 峰劍春秋一卷銀三毛 拿破崙忠臣傳五毛五 六頭華裝新字典一元三 西庄石頭記一元五 男女交際自由尺四毛 英語易通七毛 六頭經驗良方八毫 弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五 笑林廣記一毫五 恨海二毫 海底沉珠二毛 學生尺二毫五 回頭看二毫 華英通語七毫五 化身奇談一毫五 石包公案二毫 百美圖倂新詠四毫五 孔教雜誌三毫
鄺聰甫華英彙語二元 華英新字典一元四毫五 卓岐山華英彙語字典三元 海外新奇叢話二毛五 西庄戊戌變政記五毫 卓岐山英語問答一元一毫五 新增華英貿易字典一元四毫五 最新票圖一本四毛 文法捷徑六毫五 華英精製法一本五毫 西庄日民商務呂宋話八毫五 華英呂宋應酧撮要一元七毛五 華英通語連字典壹本一元二五 鄺其照華英字典集成三元二五 篤蕉譜三毫 黃繡球五毫 西庄大字康熙字典一元七毫五 男女婚姻衛生學二毛五 廣言報三毫 華英尺牘五毫 人生地理學二元 隨園艷史三毫五 袖珍廣東全圖二毫 給圖紅粉劫六毫 歷代神仙傳一元二五 給圖美人福六毫 奪婿奇冤三毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥光
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal
祥棧啓

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca
啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啓
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

● 本報 最新北京城 五彩全圖 每幅七毛五

將因此而收斂乎、曰否、此雖今之議員諸公、亦不敢言也、然則人民之思想淺陋、廢孔後則人民之眼光將因此而高遠乎、人民之智識愚闇、廢孔後則人民之教育將因此而普及乎、人民之共和觀念薄弱、廢孔後則人民將因此而知所以保障民權乎、人民之世界常識缺乏、廢孔後則人民將因此而知所以愛護國家乎、抑人民之道德墮落、廢孔後則司民之官將不貪贓、司法之長、將不悶法、姦宄不生、魑魅歛跡、即議員諸公之自身、亦將因此而知以國家爲前提、不徒搗亂爲能事乎、果以是、而議廢孔教、曾何異於恐猛獸之食人、更破柙而任其跳躍、恐洪水之氾濫、更毀堤而任其奔放乎、陵谷貿易、灰刦變遷、吾恐中國將從此不復國矣、猶太之亡也、而人不易教、故猶人之國雖亡、而猶人之種猶保、若孔教亡、則中國之人口雖多、恐百數年後、散亡殆盡、無遺子矣、以廢孔而亡國滅種、更何利國之可言也、抑更何憲法之可議也、夫不廢孔之無害、與夫廢孔之無利、亦既彰彰著矣、而廢孔之有礙於國本、保孔之有關於人心、其理更顯然也、近年以來、民俗頹靡極矣、節義不聞、廉恥道喪、公德私德、一落千丈、其故果何由乎、昔之謀富貴圖利祿者、逢迎而已、諂媚而已、賄賂而已、機詐而已、猶必忝然自慚、而暗中從事也、今則武力乃爭奪之器、金錢爲購買之媒、竟至擁兵不退、以一定欵項爲交換之條、賣官論價、以酒樓妓館爲貿易之場矣、昔之貪官、猶必憂讒畏劾、小心從事、今則百萬之贓、亦易消彌、捲逃公欵、視若尋常矣、昔之士夫、猶必硜硜自守、埋頭章句、今則百金之紙片、亦得號爲學士、數句之新詞、亦且目爲通人、麻雀爲結交之場、娼寮作鑽營之所、家人猶食藜藿、而貴人已高車駟馬矣、捷進乃才能之表示、弄權卽學術之發展矣、謀官則卑逾乞丐、呑欵則猛逾巨盜矣、以以縱欲爲文明之進步、而升官卽政治之改良、嗚呼、此猶得謂之人乎、此猶得謂之國乎、豈非孔教不彰爲之乎、故今欲挽救頹風、掃清積習、而訓勵人心、振作士氣者、其惟彰明孔教乎、而今者議員於憲法開議之初、乃以廢孔爲事、殆恐孔教之大義、有礙於個人之私圖、故不得不因慚而憤、因憤而謀所以廢棄之歟、果爾者、則孔教存廢之利害、固非諸公之所計矣、（完）

緊要新聞

●●●放還差拿船之德奧搭客

廿二日美京電云、差拿輪船、前在上海附近、被英艦截查、拘去德奧搭客三十八名一案、經由美政府迭向英國交涉、要求放人、茲接英廷答覆、謂准於九月廿八日、即將所拘之德奧搭客、載回上海、并向美國道歉云、

●●●德人勸告華人勿受法國招募

廿二日天津電云、居留京津之德人、因法人招募華人、前往法國當工、特刊印傳單、分派各華人、由天津以至山東一帶、均有派送、勸令華人、勿應法人僱用、謂法人雖登言招募華工、開墾種植、其實勒令華人、往各處戰地、開濠築壘、事極危險、各華人勿爲其所籠絡等詞、日前有輪船一艘、載有華工多名、由天津開行、前赴法國、啟行未遠、各華工聞此消息、多跳下海中逃回、不願應召、聞法國政府已商准中政府、招募華工五萬名、前往法國當工、以三年爲期云、

歐洲大戰記

▲德國飛行家之戰功　廿二日柏林電云、德國著名飛行家波路技、今日乘駕飛船、駛至聯軍戰線界內、又擊跌聯軍飛船兩艘、計自開戰至今、波氏共擊跌敵軍飛船二十八艘、戰功卓著、德皇大爲嘉奬、

▲俄羅聯軍力拒德布兵　同日倫敦電云、接羅國電稱、德布軍隊、自攻入都布路乍埠後、與俄羅聯軍連戰五日、異常劇烈、德布軍欲攻過丹奴比河、惟被聯軍力拒、失敗退縮、且死傷不少、德布軍當敗退時、放火焚燬屋宇、使聯軍不能追擊、

▲俄軍粮食缺乏之譁變　同日柏林電云、接士京電稱、駐守濠卡士之俄軍、因粮食缺乏、枵腹從戰、今日遽起譁變、殺斃軍官數名、

▲法軍報告戰績　同日巴黎電云、德國大將軍軒頓卜、現率領生力軍九萬名、在蘇美一帶、猛攻聯軍、拚命進前、惟被聯軍擊退、死亡甚衆、因聯軍早在該處、密置大砲及機關砲、一見德軍攻來、即頻頻發砲轟之、彈如雨下、布利士有德軍兩隊、幾全軍盡滅、第十一隊巴非利亞軍、共二百一十名、傷亡者一百六十餘名、現由波隆尼至巴跑尼之路、已由聯軍佔據、斷絕德軍之進行、

本埠新聞

●●●中華學校舉行恭祝孔聖禮

中華學校、定期九月廿四日、（即陰歷八月廿八日）下午十二點半鐘、在中華會館、舉行恭祝孔聖誕禮、柬請各界屆時到會觀禮、茲將行禮秩序表列下「一」學生排隊前進禮堂、「二」學生分向左右轉「三」知會「四」朝上立正「五」奏樂「六」行謁聖禮「三鞠躬」「七」學生唱歌「頌聖」「八」職員學生與來賓行禮「一鞠躬」「九」職員與學生行禮「一鞠躬」「十」學生唱歌「快哉快哉」「十一」退班「十二」奏樂「十三」演說「十四」奏樂「十五」拍照「十六」茶會「席設杏花樓」

●●●中國酒免粘印花稅

華商總會、因美政府九月九日、施行徵酒稅例、凡各種酒皆要貼印花稅、惟中國所辦來之酒、多是米蒸、而藥酒亦用米蒸、參以藥材、應不在徵稅之列、日前經致函稅務司士葛、請判決中國米蒸之酒、是否要貼印花、昨商會接到士葛覆函、謂中國酒既屬米蒸、應不用粘貼印花云、稅務司士葛、昨亦致函徐領事、謂中國辦來之酒、多係米蒸藥酒、照例無庸粘貼印花、查各種酒照例每卡倫須納印花稅二十四仙、入口稅每卡倫收銀二元六毛、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位者可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡罅寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益昌號馬福興　启

衛生吸管

善治　吸管每管員五毫　藥油每樽二毛五　寨子每盒五先
傷風鼻塞咳嗽喉痛哮喘肺癆胃滯頭痛
腸蛟病痔寒冷咳痛失眠頭暈眼花火熱氣悶
人衆房局痛小氣陷眼損心焦肺葉閉翳
注意　發明者市接雲氏　總發行處博雅齋　總發行人李悠悠　分發賣處各商店

黃昏膏　止痛
治風濕骨痛
每罐一元每打十元
外埠包寄一元一毛
博雅齋　李悠悠　發行

博雅齋聯社第四期蝙蝠嵌題
博雅齋墨水筆
宏文閣金山歌
每比花九月十五號截送大埠
三邑會館主席關定波先生評閱
包足謝教表
甲等五名每名十元　另加贈金牌一面
乙等五名每名五元
丙等十名每名一元半
丁等卅名每名一元
戊等十五名每名五毛
博雅齋西址
Bock Ngar Chy Co.
920 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜鈴集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St. San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠華盛頓街門牌八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方自製之海狗鹿驢虎等四鞭滋補藥酒發客新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久遠交易並接理新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
陳秉鑒內外方脉
大海狗種補腎丸每盒一元
參茸成烟茶炎每盒二元五
經製樹根補血丸每盒一元
婦科調經種子丸每盒一元
參茸四鞭鹿尾丸每盒一元
白濁無憂丸每樽一元
久積止痛斷根散每樽一元
花柳消毒丸每樽一元

金山正埠
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百卅七號開張專辦各欵綢緞顧繡彩綢羽紗仔波羅絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙寄快捷無誤
黃振照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧經者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三三六
●館在正埠企李街九百○二號二層

粵城高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生
祖傳五代　伍于才
婦科胎落產後血崩調經
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳毒瘡心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

儒醫　麥大超方英豚
本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房

康梁徐討袁文出版
南海康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題一篇喚起全國人討袁之決心[illegible]其功效偉大[illegible]此本報前[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各彙成一編以應僑胞取閱每本收回工料費二毫現出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠[illegible]銀兩[illegible]代辦雜貨[illegible]本號轉匯者日見增多[illegible]留心關照爲荷[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧倫石　鄧敢業　和昌隆　鄧開巨　鄧清禮　[illegible]章　新廣隆啓

●中華會館關于黃雅廷命案之部批

議爲黃江夏堂代表訴稱運動釋放由、批、查黃雅廷被蔡松蔡銓蔡富蔡賀刺傷斃命、經獲四兇一案、前經本會館知會麥訥律師及呈請總領事知會洋衙、認眞訊辦、茲復據黃江夏堂代表投稱、蔡紹蔡隆蔡相蔡煖蔡連登運動釋放、如果屬實、殊屬非是、應由本會館着麥訥律師再行函知洋衙、認眞訊辦、毋任狡脫、並派後開商董面晤蔡姓、着毋庸干涉、及標紅戒飭、着所有姓界堂界均不得扛帮、致取罪戾、此批

計開選派商董　陳敦樸　鄧晋卿　李祐寬　司徒少棠

▲附錄中華會館通告

駐金山中華會館通告、照得黃雅庭被蔡松蔡銓蔡富蔡賀刺傷斃命、經緝獲四兇、並由本會館知會麥訥律師及呈請總領事函知洋衙、認眞訊辦在案、茲據黃江夏堂代表投稱、蔡紹蔡隆蔡相蔡煖蔡連登運動釋放、如果屬實、殊屬非是、用特預爲戒飭、須知殺人抵罪、律有明條、應靜候洋衙訊判、所有姓界堂界、毋得扛帮、致取罪戾　此布、

●●●蒙古船私運華人案批銷之餘聞

西報云、移民局員杯士等六人、昨對報界宣言、蒙古船私運華人入美一案、經由衙官批銷、我等之所以被控關係此案者、乃由前移民局員嘉拿搆陷所致、因嘉拿被調任別處、以爲吾等所運動、故嘉拿當時宣言必將吾等拘交法廷裁判、以爲報復、此案發生後、嘉拿遂運動公家律師、滙慫加蘭租吏、將我等控告、惟據公家律師云、杯士等之被控、于嘉拿之口供、絕無關係、嘉拿亦言杯士等之案、我向無干涉、不過杯士等誣控耳、杯士等又云、公家律師、明知此案憑據不足、仍將我等控告、殊不可解、

●●●炸彈案之審訊錄

比林士被控爲炸彈嫌疑犯一案、兩造律師、昨日辯駁既畢、衙官今日宣讀例書、交由陪員審評判、據昨日原告律師駁稱、此等兇犯、若不處以應得之罪、不足示警、自後地方安寧、恐被暴徒破壞、人將視本埠爲畏途、寧能安居樂業云、被告律師駁稱、本埠巡差、及公家律師、對於此案、若未得確實憑據、拿獲眞兇、遽欲强入人罪、從速了結、亦足表明一般公僕之無能云

●嚴禁票賭　總巡捕威氏、現特通飭警差、轉知一般酒肆及烟仔店、無論中西人各種賭博之票、均不准在內售賣、如有違禁、一經查出、卽繳銷牌照、停止其營業云、

●妻女完聚之難　華人謝某、昨日赴大衙、求請領回其十六月之幼女、交由其友人之妻張氏、代爲撫育、該女現在長老會女館、由其母養育、女師金馬倫、謂前兩年、由羅省帶出謝某之妻、留寓女館、遂生有此女、惟謝某欲回國、恐女師强取其女、故急於領回、官判張氏子女甚多、不如仍由其母在女館撫育該女、惟准謝某每禮拜一到看視其女云、

●兄弟相鬥之無謂　李宏李阻二人、昨晚七點餘鐘、適在都板街夾華盛頓街相遇、不知因何事故、互相鬥毆、旁人見之、恐釀禍端、即鳴鷄告警、巡差馳至、立將兩人拘去、今早在三號衙審訊、聞李宏懷有短鎗一枝、幸未轟發、

●關員故意留難華婦　華婦陳氏、前被關員留難、經具保登岸、其夫雷棟、以關員謂其夫婦憑據不足、故定判撥回、遂照美例迭在衙門及教堂舉行正式婚禮、卽提案合衆國衙求判、惟關員謂未認許該婦有居美之權、卽不承認其婚禮確爲正式、官謂該婦如回國後再來、照例當准登岸、刻正籌思正當辦法、使免往返轉折之苦云

●衙案例誌　一號衙、亞達、余勝、亞朱、均票案、注消、亞勝等十二名、亞華、亞保等十二名、周北等六名、又亞勝等廿二名、均聚賭案、注消、亞芳、亞保、均票案、每罰銀十元、三號衙、李宏、李阻、恐嚇害命案、余三等三名、聚賭案、均退至下禮拜二上午十一點半鐘審、

各埠新聞

●●●羅省華僑息事寧人

廿二日羅省電云、本埠華人、因中票轇轕事、咸恐釀成堂鬥惡潮、昨晚復行集議、極力調處、以期和平解決、聞中得彩銀七千五百元、今交給一千四百元、作爲了結、兩造均已允遵、相安無事、日前由三藩市到來之打手數人、今日亦已一併出埠云、

●●●美兵與黑人大鬧一場

沙加免度電云、昨禮拜五晚、有民兵三名、入黑人居留區之酒肆內沽飲、不知緣何起釁、被黑人毆傷甚重、越日夜後、復有民兵潛到該處尋仇、聲勢洶洶、鎗械并施、鬧成一片、營官聞警、卽派數十兵士、馳赴彈壓、時該酒肆已被毀拆、黑人受傷甚重者數人、營官恐事仍未了、一面加派兵士守護該處、並發出佈告、禁止兵士闖入、如違定卽拘回營中訊究云、

●●●訪尋廣告

弟有第三胞弟黃其光新寧潮境船步挺村人來美數十年幷無音信通問生死未卜如有親朋知其下落請照下列域多利南生隆大埠怡興兩西字住址付函報知俾弟得以藉通情愫則沾恩不淺矣倘其光弟見此望卽按址投函以免懸念　弟黃美瑞啓

Yee Hing 9 Langton St. San Francisco, Ca'
Nom Sang Lung Box 393 Victoria, B.C.

●劉家公所催收底票告白

本公所自成立至今瞬將三載原爲鞏全團體敦篤睦誼起見前經規定章程每名收堂底銀二元其踴躍妥交者固多而遷延未交者仍屬不少茲由公衆議定結束辦法所有遠近各埠兄弟有未交底票者限至本年十二月三十日止務於限期內一律交來悅豐酒房劉殿生公司兩店代收過期則每名倍收四元特此通告統祈亮察　大埠劉家公所啓

殿生公司 L. D. Sing Co. 1631 Fillmore St. San Francisco, Cal.
悅豐酒房 Yet Fong & Co. 775 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關于註册及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五教授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及願全土生界利權而未明選舉事務者請依期到來學習是荷且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也　大埠同源會公啟

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵柒式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]上列西字付[illegible]
本堂謹

金山正埠 貞祥金舖廣告
再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日尚接造各欵新式花樣彙聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日
金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●福田醫院廣告
啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助繳來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及西層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及曾經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全體同人深望
民國五年八月日
大埠西家忠義總堂啓

購拿黃金悅

啓者茲有族人黃金悅新寧白沙西村人年約五十歲眉額有大傷痕前因犯案經由移民局判撥回籍後本堂憐之故竭力營救延聘律師並具重大保單保出候審詎料金悅良心泯沒私自逃去不特有封舖之憂且貽害諸兄弟不少各梓里兄弟如見金悅有能報差引拿到案卽謝茶資銀五十元或函知本堂帶差引拿則謝茶資銀廿元決不食言
民國五年九月十八號
金山大埠黃江夏堂雲山公所同啓
WONG ASS'N 145 Waverly Place San Francisco, Cal.

●●●瑞端堂啓事
啓者本堂今有簡文藻字芹澤香山南朗南邊塘人現在卡委利埠傭工屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出自後如遇有事務一概與本堂無涉至其所欠之經費仍要追收特此布告
大埠瑞端堂啟

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片神檯炮竹瓜菜種自製各色鮮田餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信號啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤寄與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兑由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源隆孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼　舖在嘩慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇現貨照時價額外從廉以期久遠交易惟爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　司理人[illegible]　公源啓

永和堂

玉桂　參茸
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號至七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　同啓

生合

金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

▲廿二日張勳等召集同盟各省在徐州開大會籌議對待國會之策各省督軍派代表與會者有十餘省之多

●●●●●●

本館特派駐香港訪員發來專電云

●昨日下午九點二十五分鐘接

中央已准粵請與比國銀行借欵五十萬求撥欵在粵東銀行交四十萬與龍濟光補回其支過軍餉俾龍速離粵

▲粵亂初定需欵極急決由中國銀行與沙面各國銀行議借欵二百萬元以廣東官產之大沙頭及士敏土廠爲抵押品現已電京請命俟覆准卽實行

（港電地名人名均譯音）

本館論說

孔教論上　（旭）

孔教存廢之關係

且夫孔教之定爲中國國教者、二千年矣、老教相沿、至今未滅、漢晉之際、佛教東來、隋唐以降、回教輸入、均幷行不背、卽至晚近耶教之傳播於中國、雖曾有教案教起、亦復由於愚氏無知、妄相猜忌、或則以外勢欺凌、或則以妖術懸揣、此亦無所謂教爭也、迺者更相安無事、相得益彰矣、由是觀之、吾國之有信教之自由者、不已久乎、夫孔教爲國教、旣無背于共和之體制、而孔教爲國教、更無碍於人民信教之自由、而今者議院會議憲法之第一步、乃以廢孔教聞、吾曾不知不廢孔教之有何害於中國也、復次、廢棄孔教之後、或者其將有大利於中國乎、今之政權紛歧者、將因此而統一乎、財政竭蹶者、將因此而充裕乎、外交困難者、將因此而順利乎、武人跋扈者、

續二

廣益彜

金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京果海味山貨竹器蘇杭綢緞洋貨磁器）

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山正代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

合時瓜菜種
地道

巧造各色鮮明餅食
龍鳳禮餅
自餞糖菓

信源興

金山正埠
SHUN YUEN HING & CO.
843 Grant Ave　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉志記生粉各款唐山衣菜種[illegible]城鎮滙單書信銀兩如有妥托定必快捷妥當無悞專辦廈門眉壽堂參茸莊元集酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認樽身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港　廣告
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

均益字號
雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正滑花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗可貴各留心光顧爲禱

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　路仁翁　同啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法卽日寄上務斯藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便安　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤拔[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠玆將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城
羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade　HK　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵干窩麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦廣山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣玆再從事研究增設機器使麵干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以邀利計也麵干共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲準如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交　司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭搭載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港迺返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐肴饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷

船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林森啓

芝錦鵬船
西九月八號　中八月十二日到大埠
西九月廿號　中八月廿四日往香港

芝順大利
西十一月九號　中十月十五日到大埠
西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元七五

隆　QUONG　815　San Fran[illegible]

[illegible]人　陳敦樸　陳安煦　陳昌宗　黃傳燊　黃傳澤　同啓

十五號管中機吸金光圍金旁連金夾七元　十二號管中機吸金光圍金咀三元五　十二號管中機吸金咀二元五毫

腐　SAM　819　San Fra[illegible]

普太和店付回百合埠廣發號胡錦和交收[illegible]時價補回一半此佈　司事人[illegible]朋遵像　方富斌同啓

泰　QUO　801　San F[illegible]

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告　JOS　HA　146　San[illegible]　街一四六號二樓　李慰堂　西人科[illegible]

海波氏葯局

馳名丸散

芸芸衆生[illegible]

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。崗治腎虧。功莫比倫。
陰陽兩補。氣血調勻。强健體魄。波鴻生新。
腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。
若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。
此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。
聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

功效　健將腎軍　異常

《善治遺精》

◎造血[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娼免毒丸　[illegible]

◎强種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸　[illegible]
◎參茸海狗鞭固本興陽丸　[illegible]
◎强種補腎壯陽至寶丸　[illegible]
◎生精發腎補天丸　[illegible]
◎參茸五鞭[illegible]至寶丸　[illegible]
◎參茸四鞭極品衛生丸　[illegible]
◎參茸固本延老還童丸　[illegible]
◎造血補氣滋腎助陽丸　[illegible]
◎桂附袪寒補火丸　[illegible]
◎双料武濱大補丸　[illegible]
◎補腦金丹　[illegible]
◎龜鹿二仙滋陰健腎丸　[illegible]
◎經驗遺精必治丸　[illegible]
◎女界調經種子丸　[illegible]
◎包針萬應救急散　[illegible]
◎腎虧交合久戰不倦丸　[illegible]
◎宿娼免毒丸　[illegible]
◎花柳搜毒扶元泰凱良丹　[illegible]
◎新舊白濁堅藥丸　[illegible]
◎琥珀白濁散　[illegible]
◎烟膈救毒理口珠　[illegible]
◎神效立止肚痛丸　[illegible]
◎仙方戒烟茶葉　[illegible]
◎速愈跌打損傷止痛膏　[illegible]
◎萬應跌打丸　[illegible]
◎四蛇合製祛風驅濕膏藥　[illegible]
◎風濕骨痛腰軟丸　[illegible]
◎萬應化痰止咳丸　[illegible]
◎八寶光明眼散　[illegible]
◎立止牙痛藥散　[illegible]
◎奇效風濕藥水　[illegible]
◎應驗心氣痛散　[illegible]
◎通治各種喉痛藥散　[illegible]
◎水火刀傷生肌止痛膏　[illegible]
◎內消老藥積痰丸　[illegible]
◎外消老藥[illegible]膏藥　[illegible]
◎解毒滑臟丸　[illegible]
◎一掃光浸疳散　[illegible]
◎一掃光疥瘡散　[illegible]
◎時症[illegible]

外治白濁射藥水　[illegible]

本氏精製各種應驗膏丹丸散[illegible]

Hoy Bo Shee　721 Clay St.　San Francisco, Cal.
在大埠企李街門牌七百二十一號

[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　萬應

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣若倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製錬爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

〔注〕自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
〔意〕書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎咃臣埠弟鄧[illegible]其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

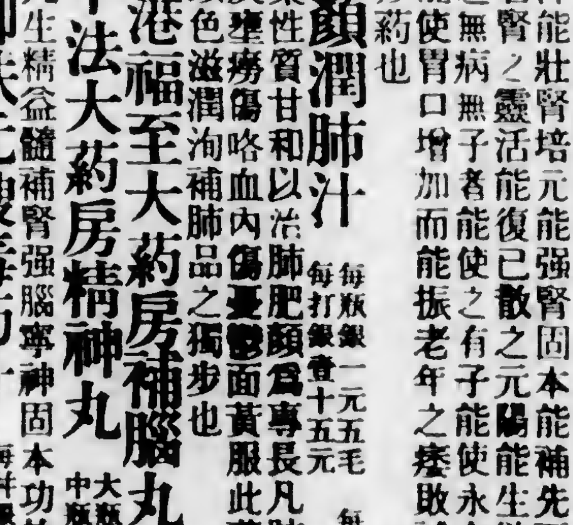
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟中最爲嬌嫩損傷因易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起茍有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之入不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絶之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十二元

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五　中瓶銀一元　購一大瓶送一毛　小瓶六瓶　每瓶郵費一毛

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須實述

花柳扶元搜毒葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士新書衛生延壽新法寄售

每部四毛

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

新漢圖書公司

金山正埠　新漢圖書公司　廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

古今藝文書籍
吉廣名片
文件簿冊
承印中西
自製華安[illegible]
[illegible]

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（玆將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

獨一新製康强機器

ON THE SQUARE

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

舖在大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

●●●救災總公所調查難民情形

七月十三日、調查員、第三團軍丁熾生等、十一人、前往彩虹橋、西村、源頭、澳口、南岸、泮塘一帶調查、均無難民、亦無戰事、十四日復由丁熾生、勞顯初、陳容根三人、由泥城渡海、直抵沙貝、鳳岡、潯峰新中村、池滘、平地、華村關邊、大瀝、小橋橫江、學正、江北、南村、中村九村、黃岐鄉花園、敎邊、羅村、敎口、郭村、北丫、伍眼橋、茶園三眼橋白沙涌口、陳溪等三十四鄉、沿途所經、鄉落人民、多逃避一空、如棉花園、敎邊茶園等八鄉、屋宇多遭蹂躪、現計無依難民、橫江青雲社學、約三百人、太平鄉祠、約三百餘人、江心村鄉三百餘人、中村鄉約四百餘人、除中村李姓有該村散賑外、餘俱流離失所、拖男帶女、亦不願離鄉太遠、來省就食等語、又調查員葉輯五等七人、由河南大涌口過海、抵上芳村登陸、行至花地北街、四便閉閘、迫得涉水往花墟、茶滘、沿路均聞槍聲如爆、砲聲如雷、亦有由頭頂飛過者、鄉民驚慌走避、情形不堪寓目、至花地邊皮、有護國軍盤問、知係調查難民、並不阻止、繼在滘村見郭氏大宗祠團聚難民數百人、均係難民來省者、並聞棉村菊樹等鄉、亦聚有難民數百人、遂即偕同所識該鄉郭佑泉、郭容生兩君、到本總公所接洽、就在該東滘鄉、郭家祠、分設棲流第七處、由郭佑泉等、担任到本公所領回米物、招待難民、又據第八團軍俞愷籌、何耀之、梁沃之等、偕同棉村何梓芳等、到公所請賑、遂由何梓芳、担任在棉村何家祠、分設棲流第六處、亦照芳村大涌口等處辦法、每日仍由總公所派義務員多人、分往各棲流處調查料察壹切、以補不逮云、又十五日伍點鐘、據義務員葉輯五等、押米往東滘、回稱由米埠落米後、解纜開行、欲由花地前往、乃到中流、陡聞鎗聲如雨、向本船轟擊、船頭酒樽、已被擊破、各義務員、均偃臥艙底、幸有米包遮蔽、始免受傷、而蛋婦已面無人色矣、脫險後亦有經過桂軍駐紮地點、壹路安抵東敎郭家祠、交代清楚、繞道回省、所過涌邊、均須涉水、或泅水而過、嗚呼、災民休矣、本公所有藍布白字旂高掛船面、尚遭轟擊、此後誰敢運米物來鄉者、各災民請來省就食可也、

●●●佛山譚莫兩司令致善堂電

▲九善堂陳香鄰諸先生鑒、支電庚悉、桂粵一家、情關痛癢、粵人困苦、安忍荼毒、前此發難稱兵、誰尸其咎、諸君明達、自有公評、現在我軍遵奉陸督電令、宣告停戰、經已數日、龍氏方面、不獨迄未答覆、日來尚在添兵、曉夜攻襲、幸我將士、握守陣地、但祇嚴加防禦、不與衝突、耳目所在、無可諱言、諸君桑梓關懷、尙希勸告龍督、嚴束所部、勿再挑衅、靜待陸督蒞任妥籌解决、庶能轉危爲安也、譚浩明、莫榮新、齊印、

▲九善堂院陳君香鄰暨諸先生鑒、庚日奉覆一電計達、頃奉陸督軍陽電、聞粵事已亟、自應迅速赴任、勉圖收拾、支日經派李梯團長祥超、率所部東下、陽日復派馬總司令濟率二千人繼行、廷壹二日內、卽由桂起程赴任、特聞等因、陸督軍蒞任有期、料紛當可立解、尙希轉達各團體、卽日宣佈、以安人心、貴善堂院關懷桑梓、維持粵局、當有同情也、譚浩明、莫榮新、佳印、

●●●又有焚城黨出現

昨日下午一時、有身穿黑點梅紗衫褲年約廿餘歲者一人、行經長堤、致被督府稽查偵悉、指爲焚城黨羽、欲將拿解、遂跟尾蹤、直至東門外越秀坊、彼已驚覺、卽圖脫身之計、闖入第伍號門牌歇業鹽館、躍登瓦面、該查知其機警、卽追上發槍轟擊、中其頭部胸部、共已數槍、彼卽倒斃、由瓦面傾落、屍浮于水、現經派人撈獲、驗明殞命矣、

●●●派洋人駐守車尾砲台

龍濟光前因觀音山增設巨砲、愼重水防、經聘洋人四名充當砲手、現以車尾砲台、既爲敵覬伺、屢啟戰爭、自係軍事要區、尤宜嚴密佈置、故特添置新式巨砲四尊、分向四方控制、並着該洋人三名駐節該台、以備臨戰施砲、得其指揮云、

●●●兩軍仍未息戰

昨十二號午、西路兩軍、復起劇戰、以故鎗砲交鋒、彈子紛落、一時許、因有黃沙龍軍所發開花砲流彈壹顆、飛至上芳村培英學校、射着保醫生住宅後墻成壹孔穴、深約四寸、復撞對墻橫裂尺餘、始落于地、穿破地爐、而該彈己如粉碎、祇餘銅壳壹枚、但幸保醫生經已避暑他去、工役亦無傷及、事後、麻醫生邀同壹美國人、馳往勘驗情形、隨將彈壳送交美領事、請向龍軍交涉云、

●●●獅頭寶刀之特賜南來

前電黎大總統派員齎寶刀多柄、分賜南方各將官一節、茲查係特製獅頭寶刀、用作名譽獎勵、計分九頭七頭伍頭三等、蔡諤、陸榮廷、唐繼堯、岑春煊、劉顯世、呂公望、李烈鈞、劉存厚、羅佩金、陳炳焜、皆獲此榮典、聞該委員等已分投南下、日內當抵粵省云、

●特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之舖位係自已物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白
廣信道 十一
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課業爲業、雖免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作備工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、繇無寸愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病若瘳、今神氣強健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要剖並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳醫時有堅毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸冀挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者禍福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是陸壽居多有礙子嗣西人治芒菓瘰癧科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

富邑弟葉森拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製藥之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打者是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

▲◉介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書叅透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每過竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲◉恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國護中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼叅生意輟身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症者獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生繇來美國廿餘年做針偶業茲因舊秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥屢烈似丹砂舌干如黑漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉痾活人之數甚眾遠近皆知卽請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息數者絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方內有麻黃羽箭之黃連石羔天葵振獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自忖得過此良醫可有生望之期也食茶僅一劑一個禮拜潤疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七日親身踵竺西氏醫館叩謝謝過得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露德戴二天云爾俾有症者知所問津焉

竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號
民國四年二月
駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寗松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃覊延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證卽同付艮銀二十五元求訂證藥蒙惠來水茶補丸料斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉

墨國朱意先打喇埠遇昌店弟葉錦恭頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身暖發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食玉桂不少均無能取效問報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明天之不豪足訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先症全愈今少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然此禮拜四數月不見此症而身子異常强壯合姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之介道俾知其門徑焉

新埠永利店陳葉作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八[illegible]將報價先惠空函定閱恕不答覆

本館精製紋[illegible]圖章

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號卽擺把舖喘生隆之舊址另裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價値廉平僕名扶烈卽華人呼爲矮仔鬼是也向受傭于華盛頓柯步路公司與華人交游已有[illegible]留心惠顧

山度路公司矮仔鬼謹啓
話筒晚間付冷倫四三〇九

士得頓埠 廣安臘味告白

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜味美顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

Kwong On Chong Co.
138-140 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

麗興號

LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鐘作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀店隨時可以收回此佈

本店話筒差令一百一十七號

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳陸毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘻還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
電話北京五九
華埠頓街夾企李街
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸芔治以上各症

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)
每料廿元　小罇五元
半料十元　每兩二元
服法如何 單內詳明

(留)(心)(細)(看)

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚．或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每罇三元
●夢遺寧心滋腎固精丸 每罇[illegible]元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散 每筒一元
●牙頭疳症化腐去膿散 每筒二元
●腸風臟毒大便有血丸 每罇六元
●專治傷肺絡止血化痰丸 每合三元
●清除花柳毒發珠黃丸 每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸 每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸 每罇二元
●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散 每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHIN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛（遠年）　○美國智橫長慎 謝濟灼頌
●精理遺精（陽軟）　○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良藥（醫良）　○洛市內令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號
英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠
梁振珠上言

曹統新 內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癬
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癧疽流注　奇難雜症

寓大埠灰臣街門牌七百二十六號麗生二樓話筒什近同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳舘驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用滑水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時[illegible]西醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明[illegible]曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋[illegible]復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內[illegible]精而外科尤微且妙弟感醫愈之恩無以爲報特[illegible]

寓厄士厅埠衣舘南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉[illegible]香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是倚

民國新款鳳冠霞帔出賃
話筒律風差拿二十一
廣珍謹啟

正泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠惠顧諸君歡迎如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

靴鞋減價平沽 八中六起

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣

壹號樓之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元　減賣壹元二毫五
二號樓之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元五　減賣七毫九
三號樓女裝高等時欵靴二百九十四對每對値銀三元五至五元　減賣壹元九毫五
四號樓男裝靴二百四十六對每對値銀三元五至四元　減賣二元四毫五
六號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四元五　減賣二元九五
八號樓男裝靴辦壹百六十四對每對値銀三元至四元　減賣壹元九毫五

另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是

布律委靴鞋店告白
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意 [illegible]

啓者本醫生[illegible]

●魚鰾補腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四鞭五接壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存眞固髓丹 每罇一元五 双三元

●滇陰虧損培血露 每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳葯丸葯膠 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸 每大罇三元 小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

大補心脾氣血丸 [illegible]

排濕楊枝水

外感內損補天丸

化痰止咳丸 每罇[illegible]

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹 每罇三元

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺癆咳葯丸葯露之靈驗 [illegible]

介紹人廣東醫界同人 [illegible] 叩

●醫愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然拈毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣頁除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立粹 [illegible]

●愈鵝頭木舌之險惡 醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

那比旅館
Hotel Nobby
42 Columbus Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史 文字 書畫 章句 紙筆 詞曲 轆轤

每比卷費二毫五准陽歷十月一日截卷

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表 不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元 另每名加贈金牌一面
乙等五名每名謝教五元 丙等十名每名謝教一元半
丁等卅名每名謝教一元 戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目 游藝雜誌題詞 不拘體格 不限韻
十月一日截卷 不收卷費 一首一卷
附送閱卅九期卷者評閱 謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版 售價一角五 卅七期投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章 價目比別家特別從廉本埠收件處 覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長往卷請逕交都板街永安或全利街覺覺書局代收

●●●●● 且士打斐路市乔捲烟 ●●●●●

乔捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好乔捲烟現始得之卽係且士打斐路市新乔捲煙此烟已純和又能令人滿意在歷史上乔捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之乔捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市乔捲烟而已何也因世上無整乔捲烟之人能學效且士打斐路市之乔捲烟也今日請嘗試且士打斐路市乔捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏烟公司启

金山大埠昌勝公司廣告

注意

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品[illegible]

●第一家壯陽丸 [illegible]
●補腎丸 [illegible]
●強腦丸 [illegible]
●一服愈頭痛散 [illegible]
●保平安暈浪丸 [illegible]
●包全愈勾虫丸 [illegible]
●立刻止咳葯水 [illegible]
●立止牙痛葯水 [illegible]
●包愈眼科葯水 [illegible]
●速愈眼科葯膏 [illegible]
●包愈花柳入眼葯 [illegible]
●花柳骨痛葯丸 [illegible]
●花柳各科葯劑 [illegible]

新發明 祈蛇風濕酒 [illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號 電話麥拿一二六一

昌勝公司大葯房値理 [illegible] 全敬

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛卽如數寫队付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用日說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號 旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本報代售名牌自來水文筆

十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五
十五號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五
十五號管上手轉活吸伸縮金嘴五元
十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五
十四號管中機吸金咀連夾[illegible]
十四號管中機吸金花圈金咀[illegible]
十二號管中機吸金咀連夾二元七毛五
十二號半管中機吸金咀二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元
十六號管中機吸金咀連夾六元
十五號管中機吸金嘴連夾五元
全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹启

伯思威煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. S. F. Cal.

●本報代理新寧雜誌 [illegible]

中國新聞

●●●岑春暄宣布龍濟光要挾中央之密電

各督軍省長唐少川梁任公溫欽甫王亮疇李梅三諸先生鈞鑒、頃自龍濟光署內抄出電文二件、（一）龍濟光致電中央電文曰、華密、濟光守粵三年、備極艱險、蒙詬忍辱、莫諒苦衷、幸我大總統曲予矜全、任命督辦兩廣礦務、寓兵于工、實佩至計、濟光擬于粵事交代、部署就職、不料李烈鈞等急獲利權、弁髦中央命令、逼攻省城、戰守、、對於安插濟軍方法、未違計畫、而李開銑自肇返粵、謹述鈞謀、、將本部酌量改編、擇地移防、體恤下情、尤深感激、茲謹就事實爲鈞座陳之、查一、濟軍三萬餘人、均鄉里子弟、患難相依、斷難解散、擬酌編兩師、餘資遣回籍、并恐中央飭知滇督、照一體軍人待遇、二、國步方艱、西南多故、非朝夕所可得平、軍隊不足以隱戢戎機、維持大局、濟軍勇武善戰、、應調紮訓練、、以備緩急、、三、本軍移防、所需餉項、、應由中央指定的欵、或鹽稅項下、、按期劃撥、濟光既解疆寄、必絕餉源、實屬無力籌措、四、辦礦區域、雖言兩廣、必擇一扼要地點、爲本軍長駐之處、宜先指定、所在區內、地方治安、完全担負、刻以軍隊卽飭離防、免致衝突、濟光雖編兩師、責重事繁、需員佐理、內部組織、當比照軍署規則、一切經費、須加入預算、、五、本軍應直接受陸軍部指揮、並本省長官、可請求援助、不得任意調撥、僅屬正當辦法、並無特別要求、鈞座曲諒此忱、如允所請、礦務如何開辦、容再稟陳、、再粵省自潮梅高雷欽廉各屬、相繼獨立、該首領等據地自雄、所有正雜收入、儘數截留、並無絲毫解省、此數月軍餉及臨時支出、均係挪借、已一百八十餘萬之多、而欠餉亦不下此數、、眼前非三百餘萬、、不能清釐、、簿籍具存、可供覆按、濟光既慮軍譁、更嫌追欠、應懇飭財部迅賜籌撥、、救此涸鮒、、實戴鴻施、、否則無故遷移、、又必貽人口舌、謗言盈庭、隱深憂懼、屏營待命、敬候示遵、、署廣東督軍兼省長龍濟光叩歌印、（二）張勳致龍濟光電文曰、定密、前奉世兩電、當經拍致中央、並電閩贛兩省、尅期赴援、頃誦冬電、知粵圍益急、亟待援軍、急難纓冠、、辮難坐視惟敝軍駐潯、僅有一營、餘皆分紮蘇皖各地、、與庾嶺相距太遠、、勢難朝發夕至、、遠接張懷芝督軍來電、、謂接敝處冬電、、現已選派勁旅、、卽日出發、、並約秀山督軍、、同時大舉、、一路過嶺、下蹋潮州、東西幷進、、合力進攻等語、誼切同袍、至堪佩慰、頃已轉秀山督軍敦促進行、、並電商馮倪兩師酌調援兵、共籌援剿、知關藎系、特以告聞、務祈奮勵貴軍、勉效前敵、、出奇制勝、光我軍人、、切勿坐待外援、自頹銳氣、是所切禱、勳魚印、各等語、特轉達陳、祈賜鑒察、而知狡謀、春暄叩蒸、

（按）覩龍濟光要挾中央之密電、濟軍不肯解散、仍擬編爲兩師、歸其統率、並於兩廣劃出一定之地、爲龍氏駐兵之所、所有之兵、不許他人調動、而軍餉則統由中央供給、此等舉動、直師曩者張勳盤據徐州之手段、、武人跋扈、寧有過此耶、

●●●天津帝制遺孽之陰謀

帝制派及宗社黨之一部、賊心不死、潛伏天津、、爲種種政治的陰謀、節、已喧傳於各報、卽如龍觀光與張勳等在津密會之後、、張回徐州、、龍則滯留津門、、暗中與廣州龍濟光傳遞消息、及天津日報將龍觀光暗留津門之事揭破、龍乃大窘、乃托辭回南、潛伏於天津某大僚之邸內、、暫行匿不見人、、嗣某大僚自知藏匿龍氏、、於已實爲不利、、近日乃婉商于龍氏、送之寄頓於德租界張勳邸廡內、以避人耳目、而龍氏則明目張胆、、與楊度孫毓筠段芝貴等相往來爲種種之陰謀、幾有惟日不足之勢、近聞南方激烈派探聞龍氏往津、、爲鬼爲蜮、乃派偵探數名來津、將求得龍而甘心焉、龍氏聞之大駭、乃愈深閉固拒、不敢作南下之想、而張勳之津邸、乃爲帝制遺孽之俱樂部、日暮、頃、、汽車馬車、、闐喧於門、、鐘鳴漏盡、、尙見灯火煌煌、、諸孽之指手晝足醜態也、據聞薛大可、阮忠樞等、亦皆寄廡張勳宅內、爲該遺孽等司筆札、、其最足注意者、、則龍觀光赴徐見張勳、屢次向張要求終局、、張氏乃允龍所請、、龍往返徐滬間、此事果爲何事乎、、而外人雖不易窺知、然張氏前者曾有向大總統要求討伐李烈鈞之說、則龍氏之謀、亦可知矣、近一二日據南來秘密通電、張勳回徐之後、、似已下動員令於駐在江西之定武軍、（約一旅）令躡李烈鈞之後、以爲龍濟光前後策應、、電文簡畧、、其詳雖不可知、、然張龍之狼狽相依、則已大可見矣、由此言之、帝制遺孽之陰謀、今日表面上雖無何種之發現、然暗中實已着着進行矣、

●●●陝西大局之糜爛

二十九日新支那報云、陳樹藩在陝西利用土匪、驅逐陸建章、宣布獨立、編練護國軍、然其部下旣半屬土匪、因陳賞賚不豐、、竟在關中附近行刦、、及陳氏取消獨立、、任爲督軍、諭令不行、軍隊肆行劫掠、督軍權力不出關中百里、、東路有嚴纖飆之軍、係由軍隊、與土匪聯合、、大振勢力、、西路有郭堅之軍、窮於軍資、、專行劫掠、姦淫婦女、、焚燒居宇、北路有土飛虎之軍、異常跋扈、三路皆不奉省令、任意陟黜知事、徵收各縣賦稅、督軍無可如何、中央苟不設法、陝西大局糜爛、將不知所底云、

金山 天華興
童叟無欺 貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

○本報精製各種笠巴圖章

廣東台山 公益埠 萬泰隆銀號
MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是禱

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人 陳國禮 許心如 黃寶庭 許天如 仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科
精醫內外各症
應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

本藥局[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸 大盒五元正 小盒二元五
龜膠鹿𩩲壯陽滋腎丸 大盒四元 小盒二元

婦科崩漏止血丸每盒三元
婦科白帶至寶丹每盒三元
經前經後腹痛丸每盒三元
萬應跌打刀傷膏每張五毫
經驗桂紅解毒丸每罇五毫
久流膿濁培元丸每盒二元
龍泉止癢水定價每罇壹元
[illegible]

參茸四鞭丸 奏效如神 [illegible]

參茸四鞭丸 補腎第一 [illegible]

妙醫花柳 藥到回春 [illegible]

龍泉止癢水 專治 [illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

龍泉止癢水之保證 [illegible] 旅美屬台山人余玉堂白

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

本醫生專醫眼科花柳[illegible]

●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元
●白濁無憂丸 每罇艮一元
●腎虧壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元
●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛
●補身壯陽九醜丸 每個艮一元
●傳單快看絕大補力
●敬告同胞
●死而復生 花柳症得救
●廢目重光 眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●本報辦到各種時事書籍發售

金山正埠
發明公司
中西書籍
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單 諸君光顧 函索書單 當卽奉贈以便 貴客採購

蠶桑生五毛 攝影術五毫
增訂華英醫學 身體 疳病 名目表合刻五毫 慾海四毫
英語不求人一元一 英語週刊每冊五仙

發明公司启
FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

新說部

八百兩（續）

原八百兩所以得名者、其中尚有一段歷史、初、八百兩正在妙年、尚未于歸之前、花樣容貌、豔絕人寰、而小姑居處、不慣無耶、其父母亦不能禁、遂漸次染及某營官、營官客籍、願出八百兩購以歸、終以遠去故鄉、而又幼字朱姓之故、不果、及營官去後、人遂以八百兩呼之而不名、八百兩既歸朱、朱氏子懦而無能、父母亦早死、故八百兩爲所欲爲、無人約束、如路柳牆花之任人攀折、至於今、有一女、亦長成矣、而朱氏子仍畏之不違、事之惟謹、是夕、八百兩適自他處歸、道出此門、忽聞讚歎之聲、即動豔羨之念、不覺脫口呼曰、富麗哉、誰家有福女耶、消受得起、更笑對大腹賈而謟曰、妾願執柯爲貴人吐氣、舍親張氏有女、年十九、德容兼備、尚深閨待字、貴人有興否、想以貴人之福、謀之亦易易、妾之爲此、非爲別人酺言之、爲貴人之金錢耳、焉有有金錢而不能如意者、賈見八百兩、心已惑、聞其言、尚未示可否、其戚反極力讚許之、彼非果願此媒利落人手也、因爲賈奔走旬餘、力疲神瘁、事仍無就、賈又吝甚、故不免生怨望與退縮之心、今忽有八百兩出而自承、遂信口胡證曰、然、然、令親之女、我亦曾見過、果然不比尋常閨娃、死者相較、直壺婢耳、實則彼固未知些子不過圖脫身而已、聘金若干、贄禮若干、發付已畢、日之夕矣、彩輿遂止、大腹賈入贅矣、是中與前不見月老相導、問之、則以病對、現倩他人相待、及婚成、請拜岳父母、則今日在上之泰水、即前日可愛之冰上人也、賈駭愕、八百兩含嗔而緩緩曰、擬女婿、猷猷何爲者、豈娶妻如吾女、尚不足耶、言下粲然、賈乃恍然、而賀者亦鬨堂、蓋八百兩之女、今之作新人者、誠一端莊流麗之好女子也、女父居常受八百兩之虐、女憐之、八百兩遂亦並女而虐待之、故女與母絕不類、有如犂牛之子騂且角、抑寂處深閨、幽芳自賞、是以知之者甚少、至是人惜女之綺年玉貌、爲其母賣於老賈、無不爲之三歎、噫、死者已矣、生者更可憐、

一月後、新夫婦返崑山、年餘生一女、而八百兩夫婦、則於半載即跟蹤往、意將倚以畢世也、不知大腹賈來茲邑時、其商店已倒閉、故亟亟謀事成、遲恐人知之而不許也、及歸、乃收拾燼餘、重開一小店以餬口、八百兩夫婦大失望、其終結不可知、而女則勤儉持家、雖嫁此貧老、永無笑容、而亦未嘗有怨言、　已完

班本

潤議員大罵李六更

（首板）那一個、李六更、瘋狂可恨、（中板）分明是、不識時務一介、愚人、想我們、議員中人皆、上品、由各省、重重選舉代表、平民、可知道、選議員如何、謹慎、可知道、俺議員學識名譽遠邇、皆聞、在家鄉、親朋賀喜莫不說道行了、好運、又煩着、都督府給發、咨文、到京中、同鄉官齊來、慰問、個一個、請赴宴與我、洗塵、每日間、酒食勞形乃是應酧、本分、官場中、盡都是這樣、紛紜、雖然間、有幾個攔囘、紅粉、不過是、客中寂寞午夜、無人、這宗宗、一件件、不過一時、過引、又何關、那大節應及、斯民、汝六更、好沽名將我議員、洩憤、每日裡、在於八大胡同擊鑼、登聞、說甚麼、五更已過一片胡言、鬼混、說甚麼、已是六更亂聲頻頻、汝不過、神經有病一個顛狂、之品、汝不過、謬將高潔蠱惑、吾民、本議員、前經大度優容故爲、啞忍、爲甚麼、今日裡聞吾召集又復等候、吾人、可見汝、偏要與我爲難眞堪、憤恨、須知道、議員權力最易、拿人、我勸你、從今後山林、歸隱、我勸你、學那金人緘口明哲、保身、罵醒你、李六更不過見你痴呆、可憫、煞（板　方見得、本議員、一片、慈仁、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十四續）

攝政王不許、辭色俱厲、張之洞不得已再言、願令袁世凱僅留外務部尚書任、王終不聽、是日袁世凱驅車參內、至東華門外軍械處供事、受攝政王之命候於門內、比袁至、遮道言曰、閣下毋庸參內、請歸邸待朝命、袁愕然色變、匆惶回邸、不幾時上諭至、准傳旨限五日內離京、

當時袁世凱足疾、曾有其事、惟彼素自命有鞠躬盡瘁之風、今則藉口于其足疾而有解職退京之命、彼之心事不亦大可憐耶、翌日早朝參內謝恩、午後乘特別快車赴天津、即晚訪楊士驤以總督衙前、在其署密室作終夜談、此夜袁氏家族亦恐罹奇禍來天津、翌日先後返北京、是夜招請樞垣諸老作留別宴、赴宴者爲世續張之洞那桐等慶親王及鹿傳霖不與焉、十四日午後袁氏及其家屬悄然離京歸河南、時送行于前門車站者、爲民政部侍郎趙秉鈞、學部侍郎嚴修、順天府尹凌福彭、三品京堂楊度等數人而已、較前此之奉詔還鄉情形大異、當亦感慨系之、袁世凱時年五十、彼既無文學之嗜好、又無風月之雅懷、今之退隱項城、其亦効晉之王敦者流、醉後擊鐵如意、而高唱老驥伏櫪、志在千里、烈士暮年、壯心不已也乎、

▲伏櫪之袁世凱　賈生有言曰、貪夫徇財、烈士徇名、夸者死權、同聲相應、同氣相求、雲從龍、風從虎、聖人作而萬物睹、彼袁世凱之智術權略、固足以籠罩一世、然前有吳長慶李鴻章之推輓而名益彰、後有西太后榮祿奕劻之倚重而行益顯、否則袁氏、雖有天禀之才略、苟非攀附依托之得宜、又安能若是其顯揚榮達乎、今者一朝挫敗、昨爲廊廟首臣、今遭竄逐、是非所謂貪夫徇財夸者死權也乎、

（未完）

● 本報代理岡州星期報（全年肆元五毫報資先惠空函定閱恕不奉覆）

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。**○以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。○○糜費亦極重。今本公司於難之階級。○○已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册揩、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尽紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒陰人骨痛散每服銀二元
●治久洩虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛甚夢散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頭瘋應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●提氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滾毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻藥拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三稜肚腸種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●寧耳補腎九醜丸　每樽銀五元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●搽痔漏散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●擒紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶千寶丸　每樽銀一元
●癰疽內消千寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效幸蒙友帶去　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之法名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以略據情既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病不首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完斷言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故弟　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也愛誌數語不忘　先生之存心濟世耳俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閘美南村阮[illegible]弟[illegible]恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便閉塞四物不舉終已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以　先生寄此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其[illegible]矣祈將胸患此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥通與庸醫者大有天淵之別弟遇患眼疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾根苗即用良方以治無不着手成春弓病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾科醫潤得以之指臂之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者焉

辛亥年拾月念五日　寓弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初溢白濁不數日指疗魚口齊來請西醫調理兩月而愈後數月餘結毒尿管痛刺頻頻苦楚豈料管下生瘡方知前日所食西人之藥水諒必壓禦其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效唐番醫過藥石無靈愈爛愈深其苦難堪幸遇劉三才先生驚臨細約時故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此青囊妙藥治理各症乃當世之良醫也爰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李翩芬拜頌

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用致數言以爲介紹並謝大德

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟鄭深敬頌

W[illegible]g Shing 816 [illegible]gton St. San [illegible]co. Cal.

San [illegible] Cal.

寓在本埠都板街祥棧樓上三層四十八號房　如有賜函請寄來[illegible]號轉交便妥明年旋唐希速　惠顧勿失機會

（英）[illegible]

坎閣金銀埠　[I]MINAN TOI 647 CRAN[B]ROOK, B.C.

[illegible]斷吉凶[illegible]參鬼谷[illegible]命理[illegible]神[illegible]

天地人盤　兼批星盤　銀十五元
飛星剗度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
中批一元　占卦[illegible]　擇日
小批中元　生意求財卦中元　擇子日[illegible]每個[illegible]元

● 萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]者祈到世界報一問便知此佈　[illegible]公司啓

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損久夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將尽紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以療病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗腎培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鷰尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消腫丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉壺春滿

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號　加省旺打埠弟鍾文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞假而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵[illegible]一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟主人　德安號主人　謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙各界君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港寄減新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交[illegible]所留心光顧

司事人李清[illegible]謹啟

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敢者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠七得頓街寓邑許灌敬頌

啟者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司　饒　立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有案自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房

電話柔學一零二三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠耆長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三開彩辦法　于沽清三千五百券時定着宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼一二三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆攪亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼攪亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五止截期限　限期至十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六開彩日期　至十一月二號宣佈

公衆籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　協理　陳茜芝　鄭敬業
鄭海東　李享　黃經熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼皆按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個
第三號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條
第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面
第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一件
第九號　金胸口針一枝
第十號　金鑲珊瑚鏢墜一件
十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只
十五號　上菓一席　六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
念六號　和合茶壹箱十磅　每樽價值五元
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄絨衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　褥仔一張
卅三號　褥一張

自第卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐必再行添賞欵是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恒裕收便妥　地址如下

Quong Sing Lung, 916 Third St. Sacramento, Cal.
[illegible] Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐船行李選致妥當無誤[illegible]　賜顧是禱

PERLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館　如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火爐燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全盤房幾以爲公堂聚會之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君光臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰蒙貴客光顧定必照時價減不從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羗
正地道羅浮羗
婦人奶癰藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠尽臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

今日出紙三大張
本日新聞紙第二十五卷第二百號

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話差拿二六

VOL. XXV, No. 200 SAN FRANCISCO MONDAY, SEPTEMBER, 25 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.
Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月廿五號
（中華民國五年九月廿五日）（禮拜一）（舊歷歲次丙辰八月廿九日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到咸郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋舞島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取按期照交亦可 如蒙 垂愛 請將華名西字招牌附來 當按日呈覽

本館特電

●●●廿三日下午八點二十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●北洋派武人密謀解散國會逐去民黨

●黨人亦藉中日借欵風潮力攻政府私賣礦權違法借債密謀推倒段內閣政爭風潮極劇謠言甚盛人心惶惶

▲內閣總理段祺瑞因有藉借欵案謀傾內閣恐牽累大局特提出辭職書舉徐世昌熊希齡二人自代

▲政府因張勳等在徐州開會議干涉政治與會者有十餘省之多大為震動特再電致徐州極力勸阻海軍總司令李鼎新等亦擬聯合西南起義各省組織一會以對待之

（按）軍人不當干涉政治、乃承平時代之表面語、今中國現仍在革命過渡時代、不脫軍人柄政之範圍、若欲對待張勳等、除非實有武力不為功、然而中國無寧日矣、嗚呼、

▲近日北京政客黨人紛開報館以爭言論勢力驟多至三十餘間內務總長孫洪伊特令京師警察總監吳炳湘嚴

新張 金山 廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港誠生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷

謙生祥敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠

采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳墳正响尾蛇酒發[illegible]

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啟者本店向在長慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺

正埠 麗生老舖 金銀首飾

價有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感荷如蒙光顧依期無悞請帶西字賜來是幸

麗生老舖啟

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

[illegible]

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山大埠

唐異香商店

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉鹹脆花生肉桑各味花生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已嘗試人口今本主人親來美洲加料精製不惟發滋食門前此未有之奇香即埃珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以也謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通覓來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通知

司理唐倫年啓

如意 大埠 **華泰** 圖記

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新輿中國圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一太冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育洪六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫

總、理 龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務四人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

金山 **廣裕隆** YEE LUNG ...ington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油海味蘇杭雜貨及各新[illegible]伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]

金剛鑽全綵 南音 木魚 四毫五 連郵費 公司 SAN HO... 803 ... SAN FRANCI...

生源 YUEN ...hington St. ...o, Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳[illegible]小豆牙發售[illegible]唐山各項什貨[illegible]在[illegible]上列西字列單[illegible]

[illegible]權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官[illegible]定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

廣和 WO TAI ...ant Ave. ...cisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩

律師 S. FALLON ...BERT LEE ...erly Place ...cisco, Cal.

敢者弟崇移民局認為有律師資格辦案多年現兼充和平總會通事并與科倫大律師合辦本公司[illegible]移民局及洋衙大[illegible]

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

人造自來血

英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◎發補盈療虛損 健脾悲經◎價目大瓶二元小瓶一元每打大二十元小十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余謍和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）
跌打刀傷散每罇四毛（流貝暨血不止皆效）
止咳露每罇沅（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水膏每盒五毛每罇六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸小盒弍毛（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏每盒弍毛（專治疥癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇紙（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）
包不暈浪丸大盒一元二 小盒六毛（舟車皆合用行期一百夜宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）沅

宿娼無患藥膏水沅（美海陸軍最信用之包保平安）

風濕骨痛藥膏 藥丸 藥水（共銀）沅（搽食兼用功效包有）

牙露小罇 大罇（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣兼免生牙虫牙痍癰等患）

黃軫章烹調求精厨書有到 每本售美金四元 寄費二毫五 書到銀付

代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 （寄費）自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪飾環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便為留心惠顧為盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啟者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

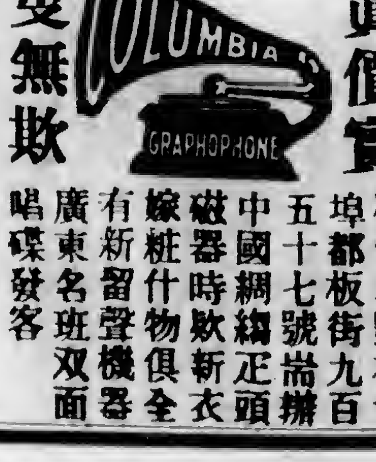
启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N.Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨真價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 **祥棧廣告**

啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧為盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元
南海先生詩集四元
康有為中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有為禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版辮背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酧撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫
黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫
華英尺牘五毫
六踱經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
人生地理學二元
恨海二毫
學生尺二毫五
繪圖燭龍史三毫五
華英通語七毫五
袖珍廣東全圖三毫
石包公案二毫
繪代神仙傳一元二五
孔教雜誌三毫
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤 松木砧 鐵鑊 發客

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥光

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

祥棧啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三

胡鑾氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報發售最新北京城全圖五彩 每幅七毛五

工商部註冊商標　內務部批准立案

英部局及台灣總督警察醫院試驗證

人造自來血

◎滋補癆虛損　健脾悲經◎

價目　大瓶二元　小瓶一元　每打大二十元　小十二元　總發行　上海五洲大藥房

自批來總處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永福祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人致書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路愼之夫人　世界報主筆余譽和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸　每罇弍元（腰筋及神經病食之均效）

拔毒藥散　四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷及發毒等類）

跌打刀傷散　每罇四毛（流鼻血不止皆效）

止咳露　每罇一元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水　每盒五毛

立止肚痛散　每罇銀五毛

痔瘡聖藥　每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管　每枝一元　付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸　小盒二毛五　大盒五毛（食此丸無腹痛肚痛之患真良丹也）

頭痛必愈散　大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏　每盒二毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥　每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水　每罇一元（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸　小盒一元　大盒（舟車皆合用行期一日夜宜小盒兩日至數月大盒）

白濁必愈藥丸　藥水（共銀）一元

宿娼無患藥水　膏（共）一元　美海陸軍最信用之　包保平安

風濕骨痛藥水　膏藥　丸（共銀）一元　功效

牙露　小罇　大罇　此露擦牙其白如雪除口之一切臭氣生牙黑牙瘀痛等退

黃軫章烹調求精廚書有到　每本售美金四元　寄費二毫五　書到祗收

代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章（寄費）費實自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少槪由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co. 367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧甚爲深感在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

寶石首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鉸練時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的示付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼一四三一

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡禮氏啟

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese）

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

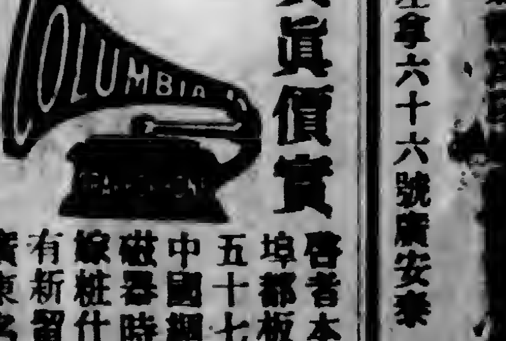
南海先生詩集四元　鄺碩南華英字典二元　康有爲中庸註二毛五　華英新字典一元四毫五　醫學入門一元五　卓岐山華英字典三元　催眠術講義五毛　海外新奇談二毛五　康有爲禮運註二毫　西庄戊戌變政記五毫　左傳快讀一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　被難記二毫五　新增華英寳易字典一元四毫五　袖珍華英字典壹元零五　最新華英尺牘一元四毛　絕版群書圖說七毫　文法捷徑六毫五　西庄今古奇觀一元二　華英精製法一本五毫　增廣英語分類一元　西庄日用商務呂宋話八毫五　聚芳花鏡二毫五　華英呂宋應酬撮要一元七毛五　增訂驗方新編一元二　華英通語課字典壹本一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　鄺其照華英字典集成三元二九　拿破崙忠臣傳五毛五　驚驚鴛鴦三毫　黃繡球五毫　六頭華裝新字典一元三　西庄大字康熙字典一元七毫五　西庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學二毛五　男女交際自由尺四毛　廣言報三毫　英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　弱女飄零二毫　精忠說岳二毛五　笑林廣記一毫五　華英尺牘五毫　海底沉珠二毛　恨海二毫　回頭看二毫　學生尺二毫五　化身奇談一毫五　華英通語七毫五　百美圖併新詠四毫五　石印包公案二毫　●●●書名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書　孔教雜誌三毫　常有大小算盤　松木砧　鐵鑊發客　歷代神仙傳一元二五　梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　袖珍廣東全圖三毫　給圖美人福六毫　紿圖紅粉劫六毫　人生地理學二元　隨爐鶴史三毫五　華英尺牘五毫

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco, Cal.

祥棧啟

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

貨眞價實　童叟無欺

●本報[illegible]七毛五

廣裕隆

YEE LUNG
Washington St. Cal.

本店設在金山正埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油[illegible]蘇杭[illegible]各新[illegible]伊始志在馳名諸君惠顧定必[illegible]以[illegible]久交[illegible]理台山縣下三都書信銀兩滙兌

生源

YUEN
Washington St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付[illegible]新張價銀格外相宜如蒙光顧[illegible]唐山各項[illegible]上列西字[illegible]

金剛鑽全線

四毫五　連郵費

權定煤氣價值[illegible]定將收多之銀補回[illegible]各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

和廣

WO TAI
Grant Ave.
Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用棉衫

律師

S. FALLON
BERT LEE
Beverly Place
Francisco, Cal.

敢者弟素移民局[illegible]案多年現[illegible]倫大律師合[illegible]

(第壹頁)　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　(第壹頁)

三大張　今日出紙　本日新聞紙第二十五卷第二百號

PUBLISHED DAILY BY THE　SAI GAI YAT BO　PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 200　SAN FRANCISCO　MONDAY, SEPTEMBER, 25 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月廿五號

(中華民國五年九月廿五日)(禮拜一)(舊歷歲次丙辰八月廿九日)

(閱報注意)

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜函報館以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

(本報價目)

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●廿三日下午八點二十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●北洋派武人密謀解散國會逐去民黨

●黨人亦藉中日借欵風潮力攻政府私賣礦權違法借債密謀推倒段內閣政爭風潮極劇謠言甚盛人心惶惶

▲內閣總理段祺瑞因有藉借欵案謀傾內閣恐牽累大局特提出辭職書舉徐世昌熊希齡二人自代

▲政府因張勳等在徐州開會議干涉政治與會者有十餘省之多大爲震動特再電致徐州極力勸阻海軍總司令李鼎新等亦擬聯合西南起義各省組織一會以對待之

（按）軍人不當干涉政治、乃承平時代之表面語、今中國現仍在革命過渡時代、不脫軍人柄政之範圍、若欲對待張勳等、除非實有武力不爲功、然而中國無寧日矣、嗚呼、

▲近日北京政客黨人紛開報館以爭言論勢力聯多至三十餘間內務總長孫洪伊特令京師警察總監吳炳湘嚴

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡檯桯桌圍鷹履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依明無悞清將西字賜來是荷

麗生老舖啟

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚榮綺　梁永圖　吳其晃　敢

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號開設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸身留心賜顧爲荷

謙生祥啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛弱　第一補身龜齡集　每罇價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設接照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賀揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刋印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考　洋裝一太册定價五元　情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理　謹啓

如意圖記　大埠萃泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心還辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山大埠　唐異香商店　花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大雞風腐炸生白南乳花生腐炸生明香脆花生威水花生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻人口令本主人親來美洲加料精製以期餘我同胞夫既有此種特別佳品不惟發貨滿金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號弟代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通知　司理唐偈年啓

●●●國務院不爭廢孔之覆電

砵崙訪函云、孔教會鄧鏗泉君、昨電京力爭廢孔、經紀前報、廿六晚九點鐘、已接到北京國務院、回電照錄如下、孔教會鄧仟君、來電悉、孔無廢議、國務院養印、內閣、（按）國務院覆電、謂孔無廢議、而置之不理、豈以國會廢止祀孔典禮、刪去憲法教育以孔道爲主一條、爲尚未盡廢孔之能事耶、可怪、

●●●中政府嚴詰日軍不法

廿四日東京電云、中國政府、據調查委員王鴻年報告、向日本政府提出詰問、證明鄭家屯肇事之禍魁、爲日本軍隊並將日軍在奉天不法行動宣告、（一）日軍私以軍械接濟蒙匪、（二）日軍無辜斬殺中國駐鄭家屯之哨兵、尚有其餘三四欵、向日政府抗議云、

●●●德日俄密締盟約之暴露

美人亞倫、乃朝鮮礦業東主、旅居遠東多年、于時局甚爲留意、現居在山瀋息大旅館、候船復返日本、昨語訪員曰、今德日俄三國、締結聯盟協約、日本允將青島送還德國、此事甚爲秘密、日本報界登載、均被檢查、有日本某英文報、曾登此事、發出數紙、即被政府禁止、日本將軍神尾、乃攻陷青島之總司令、對于此舉、大不悅意、經上書辭職、神尾有言、日本軍人、犧牲知許生命、方能佔領青島、乃政府竟與德國締約、將青島送還、致令軍人異常憤恨、亞倫又言、今在海參威之俄人、因俄國金融缺乏、凡外人携有金錢者、即以俄幣換之云、

●●●上海私烟案之了結

廿三日上海電云、司法總長張耀曾、及武員李徵伍、暨數名望官員等、因與私烟案有關係、致被控告、日前在公廨會審、經銷案了結、張等均免處罰、祇有烟商四名、定判有罪、從輕懲罰而已、當此案發生時、各人均以案情重大、於民國新政府名譽、大有損失、今案已了結、張等竟免於罪、殊出人意料之外云、

●●●振興中美商務之運動

廿四日美京電云、聯合新聞社消息、中國人民、因日本屢恃武力、强索中國利權、大爲憤恨、故暗中抵制日本、不與日人交易、而轉向美國購辦貨物、現外部及商部、聞中國又派員來美、考查一切、以振興中美之商務、查一九一五年春、中國人抵制日貨日船、美國在中國之商務、因而發達、及至夏間、駐香港美領事報告、美國所辦往中國之貨物、爲各國之冠、迨秋間革命復起、商務爲之停滯、且美貨運經香港、每被英艦扣留、至袁氏死後、則更一落千丈、今太平洋郵船公司、恢復航業、凡中國人對於美國感情甚厚、喜與美國交易、中美商務、必易振興、現華商與美國派駐中國之商務委員、協同運動振興兩國之商務云、

●●●墨國華僑之訴苦

中華會館列位紳董先生台鑒、切啓者、墨國革命、內亂頻年、致使我華僑工商兩途、均遭蹂躪、性命財產、在在堪危、然而報紙登載、料諸公亦在洞鑒之中、徒以國家積弱、外人更恣其所欲耳、外交官保護難週、吾僑更受其凌辱、興念及此、惟有隱忍吞受而已、弟等僑居于墨國屬斗亞省[illegible]自比鎼埠、創立靴廠什貨、拾年於茲矣、前者雖屢遭損失、或千數百十元不等、只得含忍而受、縱然幾次報案存據、亦得空文一紙、效力全無、良可嘆也、豈料本年五月十九號、本處迭聞委鎼餘黨入寇、專與外國人爲難等語、并搶奪財物事、弟等聞風之下、舉止失措、該處土人亦先行奔走一空、是以弟等因賊寇迫近、時候無多、慌忙間祗得抽身閉門而走、遠避於深山之中、而欲以保全性命計也、豈料該賊黨入埠時、先向弟店破門而入、所有資產衣食等件、搶掠而去、次向劉梓誠之鞋廠、亦搶去財物多少、計值銀六百餘元而去、惟本店自賊黨去後、所餘舖內家私什物、該處土人、乃乘勢擁入再搶、十九號至二十號、該兩日夜之間、舖內稍值一文者、無不携取殆盡、所謂覆巢之下、必無完卵者也、後聞賊黨飽去之後、弟等由山中復回、入舖一看、家徒壁立、當是時也、架生什貨、庫內金銀、廚中用品、工廠物件、無一存者、十年來所置之家私什物、已無一物矣、後即禀明本埠府尹、代爲追查、幸得府尹賢明、即命巡丁併弟等隨入各人家屋、搜尋一遍、將各粗件取回多少、而所有貴重貨物用品、已不知藏貯何地矣、蓋本靴廠模形鐵具甚多故也、計開除搜回之外、仍損失共値銀六千四百三十二元二毛五仙、此時該府尹着弟開列清單、禀明該國政府存案、並着弟將情禀知我國駐墨胡代辦得知、以便交涉事、彼時因荆棘遍途、交通不便、且無墨京使館門牌、宛然若無門呼籲、故特將情訴之于列位紳董之前、伏乞將禀稿並失單一扣、轉寄我國駐墨京胡代辦收閱、以便日後與墨國交涉、索回賠欵、俾免失物無憑、並求將來函登于各報、使我各華僑知悉、則弟等受賜良多矣、專此順請台安

大中華民國五年八月念四號　墨西哥國華自比鎼埠合益隆弟鄺庚酉、方福運、曹鳳森、劉顯豪、林榮積等仝頓

歐洲大戰記

▲布力文潛艇到美之消息　廿四日懇匿地杰省紐崙頓電云、前傳聞布力文潛艇、被英艦捕獲或擊沉之說、殊屬不確、現聞該艇載有大帮貨物、前來美港、約下禮拜二日可到、所載貨物、比得治崙潛艇尤多、

▲俄人向美採購飛船機具　同日卜技利電云、本埠機器廠、是日有飛船機具兩座、附車運往美東、轉交歐洲、供給俄人軍事之用、

▲德軍飛船又炸攻英國　同日倫敦電云、昨晚有德軍汽球飛船十二艘、駛至本京附近文哥魯埠、擲放炸彈多枚、勢甚猛烈、英軍即發大砲射擊、並乘飛船、騰上空中、與德軍飛船交戰、擊跌德軍飛船兩艘、均被焚燬、內有一艘、所有德兵、皆被燒死、屍如黑漆、其餘一艘之德兵、共二十二名、皆被俘虜、此外十艘、行炸之後、即行折退、查被德兵炸死者三十八人、傷者九十九人、並燬屋宇多間、車站亦被破壞、被俘之德兵、均屬青年、身穿皮衣云、

▲希報鼓吹開戰　同日希京電云、希國王黨、現組織一機關報、今日出版、該報之宗旨、主張加入戰團、協助聯軍、攻擊布土、謂駐守卡華鎼之希兵、已被布軍圍困多日、若布軍仍不撤退、希國應即向布國宣戰、以保卡權云、

▲德人果有意求和耶　同日倫敦電云、接柏林消息、聞德政府頗有悔禍意思、約於十月中、要求西班牙或美國政府、出作調人、調和戰事、惟班王亞芬梳、對于和議、素持冷靜態度、恐難得其同意、美總統威路臣、或可出當此任、

▲德軍飛船避擊引退　同日倫敦電云、是日有德軍水面飛船一隻、飛至都化港、擲下炸彈一枚、英軍即發砲轟射、該飛船以不能飛爲躲避、急即引退、炸彈雖爆發、無何等損害、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠企李街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.

衣館材料各項鉄器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諸無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人譏小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意　諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鶯咕路卡鎼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡鎼寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請籍華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福輿　启

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.,
San Francisco. Cal.

●西醫生打漢

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘡毒輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來戴醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百○二號二層　話筒三三二六

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
487 DUPONT ST. S. F. Cal.

本號在大埠都板街八百廿七號開張專[illegible]各欵[illegible]彩[illegible]自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油來石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯歸快捷無悞

黃寶照　胡翰全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

陳秉鑒　內外方脈

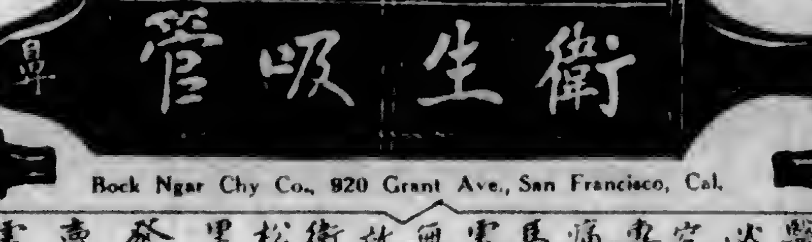
啓者本堂在金山大埠呼倫頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸藥酒玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在融各貴客光顧外埠平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良運辦親貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西[illegible]餅集上好玉桂寄售

市接雲新發明十李悠悠總發行



Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云吾少年畢業醫科及年三十患內傷群醫均謂必死于入山吸松風竟愈隨後研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭刺身熱肺燥喉痛瘴疫消痺止呃化滯誠奇效也馬醴卿鄭仙石等謂此吸管之妙處在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友

衛生吸管每枝元五郵費每打十元
松精藥油每筒二毫半郵費每打二元五
黑膠塞子每粒一仙　博雅齋發賣

發賣處　[illegible]

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　五邑[illegible]醫生[illegible]才[illegible]院四邑滋華醫社醫生[illegible]就理男婦大小內外全科[illegible]心氣痛症

醫生謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

醫　麥大超　方小英　脉　本醫寓大埠都板街中華旅館二層五號房

康梁徐三先生討袁文版出版　[illegible]出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

新廣隆廣告　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各鄉書信銀兩滙兌代辦[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多[illegible]　金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧清積　新廣隆啓

本埠新聞

●●●華商總會徵求會員之通告

啓者本總商會之設、原爲聯絡僑商、以謀商務發達起見、計本會成立以來、凡關于商場事務、及華商來美、被關員留難者、或直請總領事據理力爭、或轉求西商會主持公理、無一不盡心保護、協力維持、此固彰彰在人耳目也、從前規定章程、凡入會者收會底銀廿元、每年每份收銀六元、以爲常年經費、則年中所費者、實屬無幾、較之西商會每年收二十元或六十元不等、爲數何止倍蓰、近觀報章所載、我華僑加入西商會者、不下百數十份、可見我華僑商界中人、日有進步、本總商會爲推廣範圍計、故特字通告、仰各僑商、顧全團體、踴躍入份、以求商業之發展、於大局實有裨益、幸勿放棄利權、是所切禱、

●●●拘留華人爲証之巨費

西報云、蒙古船私運華人入美一案、所拘留之華人証人十四名、經於昨禮拜六日、由春洋丸撥回原籍、計若輩困在烟租埃崙候審所十一月、每人每日給回工金一元、每人共得銀三百三十元、據若輩云、所得之銀、勝過在中國操工九年、另共食膳一萬二千八百六十餐、計銀一千二百元、撥回若輩歸國船費共銀五百元、政府爲此案、統共約費銀六千三百一十七元、

●●●炸彈案之審訊錄

比林士被控爲炸彈嫌疑犯一案、昨禮拜六下午、經陪審員投籌決議、判該犯爲頭等殺人罪、陪審員之意、以爲國防遊街、本激于愛國熱誠、而該犯演此謀殺慘劇、不獨破壞公安、亦且無國家觀念、若不示懲、無以保存本埠之名譽、初定繯首處死、姑從輕減、改爲監禁終身、公家律師、謂該犯如允將放炸事情、與其他黨人、一一供開、得以澈底查究、或更寬赦其罪、現祇根據炸斃西婦扳魯一案、入該犯罪、該犯如不肯盡情吐露、將來尚有其他之受炸斃命案、牽連該犯、足定以死罪、惟該犯受判後、似仍不甚介意、彼謂將來可移案最高裁判廳爭訟也、昨日無政府黨人、入監探視該犯、亦數百人云、

●差拿船抵埠預報　中國郵船公司、今早接差拿船發來無線電、報稱該船已於廿三號下午三點鐘、由檀島啓行、復返三藩市、計程是禮拜六早、可以抵埠、灣泊三十五號碼頭、載來頭等位搭客一百二十三名、二等位及大艙位華客四百九十八名、另高麗人廿五名、各國人八名、貨物滿載、

●漁濕船又到　昨有漁濕船數艘回埠、載回工人六百九十五名、沙文魚十二萬箱、華人三名、（譯音）九月十七號、在船身故、已投葬海中、船上工人、帶回狸皮甚夥、此物最合婦女纒頸之用、頗有價値、昨被稅差查悉、下船執獲數百張、指爲違例瞞稅云、

●新花園提議建築魚池　富人十丹乞、自願捐欵七萬五千元、交由公家於新花園地點、建築魚池、添設樓亭數座、以供遊人玩賞、本埠人士、以十丹乞熱心公益、多於報紙上讚頌不置云、

●西惡行兇之宜懲　朱華、向在本埠廿五街某衣館當丁、昨晚十一點鐘、附搭街車、及至二十二街夾孖杰街下車、不知何故、突被西人某、拳脚交加、亂行毆擊、以至口鼻出血、不省人事、巡差見之、即將其車往急濟醫院調理、并將該西人拘送十官、註明口供、以備傳究、始釋之歸家、

●函覆發還甄永炎護照　山墓比市步埠華商甄永炎、前在山地巴罷車站、被移民局員取去商照、中華會館律師麥訥、曾致函追回、翌日該員復將商照取去、麥訥再致函羅省埠分局委員詰問追討、昨麥訥接到羅省委員函覆、謂會將該照寄出大埠移民局、查確係眞照、經將送還云、

●衙案例誌　三號衙、亞黃、攪擾案、亞祖等二名、票案、均退至明日上午十一點半鐘審、

各埠新聞

●卜技利大學中國學生會紀事　昨禮拜六晚、卜技利大學中國學生會開會、推舉職員、歡迎新會員、並歡送回徒如坤女士返國、同學相聚、濟濟一堂、音樂游戲、各盡其歡、誠盛會也、茲將舉定新職員姓名列下

會長麥錦廷、副會長熊錦湘、會計鄺霞凌、英文書記馬慕琛、中文書記陳清華、糾儀員黃炳濤

●華婦被撥留案候審　砵崙西報云、昨有華婦二名、由中國到埠、經關員訊問、定判撥回、今日已有人代赴合衆國衙、求州調紙、提案再審、以期得直、

●佈告承受

啓者吡崙埠方昌所創之那必地加啤餐館生意今因他意圖別業願將那必地之餐館全盤生意架物項與成益室承受訂期新歷十月十五日下午兩點鐘在該舖內交易清楚倘舊手有欠到唐番數目及揭借附會轇轕等項俱歸舊手支理不干新手之事特字佈告以免後論

民國五年九月吉日　那必省吡崙埠成益堂白

●訪尋鄺亞瑞

啓者弟有堂叔名亞瑞字銑敬係開平單水口沖村人也向在三藩市營謀今近八個月內不知他往何處家信堆積無由遞交如四方親朋有知其下落者懇勞照下列西字函知俾弟藉通音信則感德無涯矣若亞瑞叔見此希即示覆並請前來任處一敘因吾定期十月七號啓程歸國遲則難候也

民國五年九月廿五號　弟鄺燦修謹白

Sang Lee Co. [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA

[illegible]

金山正埠　貞祥金舖廣告

啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日尚接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓

CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●福田醫院廣告

啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助徵來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及四層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及會經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全體同人深望　三邑

民國五年八月日　大埠西家忠義總堂啓

●●●訪尋廣告

弟有第三胞弟黃其光新寧潮境船步挺村人來美數十年幷無音信通問生死未卜如有親朋知其下落請照下列域多利埠生隆大埠怡興兩西字住址付函報知俾弟得以藉通情愫則沾恩不淺矣倘其光本見此望即將住址投函以免懸念

弟黃美瑞啓

Yee Hing & Langton St. San Francisco, Cal.
Nom Sang Lung Box 393 Victoria, B. C.

●●●同源會開設夜學招生廣告

本會爲培育人材及擴張選舉勢力起見特在本會附設普通英文夜學專教授關于註册及選舉學識定期由本月十一號晚起每星期內由星期一日至星期五教授時間每晚由八點半至十點止凡屬美籍華人有志向學者及願全土生界利權而未明選舉事務者務請依期到來學習是爲且本年十一月間是美國選舉總統之期有選舉權者尤宜注意蓋選舉得人政治必良善於大局實有裨益切勿放棄權利也

大埠同源會公敵

●●●瑞端堂啓事

啓者本堂今有僑文藻字芹澤香山南朗南邊塘人現在卡市委利埠傭工屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出自後如遇有事務一概與本堂無涉至其所欠之堂費仍要追收特此佈告　[illegible]

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California.

[illegible]

Bank of Italy

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通與國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯咕路銀行料理各件均在該行富職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆仗粗幼籐心籐片祖僖炮竹瓜菜各色自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦乾蝦谷檀山幼粒菌米以應富商採辦如蒙光顧定必格外從廉價從速上以圖久遠交易各在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

[illegible]

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌敬

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹷集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來運貨付上

金山大埠都板街門牌七百五十五號 皇家信箱住市地慎第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠郵客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

茂豐

金山正埠 MOW FUNG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嗶慎頓街門牌七百拾號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible] 公源啓

永和堂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

●●●●●●●●● 行取締各報吳總監以前經奉黎總統
●●●●● 明令廢止報律退回部令不理

（拘）中國人一入政界、便變其本來面目、吾觀於孫洪伊、不禁深歎、

代論

（一）廢孔聲中之聖誕祝典
本埠中華僑民學校

本埠中華學校、昨日十二點半鐘、假座中華會館、舉行恭祝孔聖誕典禮、堂中恭設孔聖像、陳設華麗、並將去年巴拿馬博覽會所送之直隸省地氈、陳設禮堂之前、此地氈乃直隸之出賽品、陳在中國政府館之內者、其行禮秩序、已誌昨報、計昨日赴會者譚領事、及各會館主席商董、暨商工學各界、約共數百人、先由校長黃肇翔宣布開會理由、並謂孔子乃中國之偉大聖人、近日中國議院、議廢除孔教、弟大不然、無論國會將來通過與否、今不能不開會紀念、以保全孔道、次請譚領事演說、略謂孔子乃 偉大之宗教家、教育家、其道德之高尚、實爲萬世師表、全國人民均受其益、前年國會、已通過以孔教爲國教、舉國尊崇、詎近日國會、議將孔教廢除、是何異自殺、亟宜徵集公意、協同力爭、以免國會通過、而保國本、次請陳君澄中演說、大意謂中國有數千年之久、至今而尚立於世界上者、實賴孔子之道德而扶助之、今國會提議廢除孔教、若使通過、則中國必至危險、終有滅亡之日、孔子爲時中之聖、其所謂君臣、非謂皇帝乃能稱君、即一國之元首、或總統、亦可稱之、至所謂臣者、乃服公務之職員也、孔聖之道、光明正大、如人人能膺服孔教、則國家自必强盛、昨日世界報所登之孔教論、已詳細論及、望諸生同勉之、演畢、各人同拍一照、以爲紀念、諸生隨排隊赴杏花樓、茶會而散、

（二）砵崙中華僑民學校

砵崙訪函云、本埠僑學今次恭祝孔誕、甚爲熱鬧、茲將節序列下、廿七日第一日下午一句鐘、（一）主席宣布（二）孔子歷史、（三）頌聖歌、（四）曹大家女誡、（阮翠英）（五）涼州詞（陳福祥）從軍（駱南榮）淸平調（梁彩）秋興（李熊）西施石（羅蓮）孟毋（李毓）泊秦淮（林亦好）軍樂（李梅菊）行已箴（李玲）勸孝 黃淸）（趙槐）陸賈說南越王（黃欽黃宏）燕詩（阮福光）送友（梁培衍）（六）燈謎、至三點鐘茶會散會、翌日一點鐘、大演說、至六點宴叙、

緊要新聞

●●●域多利華僑力爭廢孔之電文

北京國務院、段總理鑒、廢孔危國、民憤亂、請散兩院、另選賢能、域多利埠中華會館總理劉子逵副董林立桑等叩

北京國務院段總理轉黎總統鑒孔教廢除、盜賊不懲、民危國亂、請斥散兩院、另舉賢能、以定憲法、域多利憲政黨叩

廣益䍀

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦 酒米伙食雜貨 （油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶葉炮竹）

送辦合時地道 瓜菜種 （送禮等物一概齊備兼接理各鄉鎮匯單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蒔扭瓜炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偽冡光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗印貴客留心光顧爲禱

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天壽堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 路仁翕 [illegible]

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深經驗期博大玉函金櫃靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於邇遐讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張[illegible]有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司仝啟

香港麪廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明三十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麪廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一一三五號自製爽滑幼細靚麪干麪麪通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦頂山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麪干共有三等另有新款窩麪俱以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用閩口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪辦呈上價格計不以圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港再返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別香房每位編列號數與船票之號數相符以便各客搭船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話商差拿六百五十六幷無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠
西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利 西十一月九號 中十月十五日到大埠
西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

● 香港匯單每百五十三元

十五號管中機吸鎮金光圍金嘴連金夾七元 十二號管中機吸鎮金光圍金咀三元九[illegible] 十二號管下活吸金咀連夾四元二毛五 十二號管上手轉活吸伸縮金咀三元五毫 十四號管中機吸金咀四元 [illegible] 同啓

腐 SA 819 San Fra [illegible] 時價補回一半此佈 司事人 [illegible]

泰 QUO 801 San [illegible] 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告 JOS H. 146 San [illegible]

海波氏藥局

[illegible]

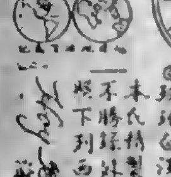
◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

功效異常 健將腎軍

五鞭爲主。參茸作臣。尚治腎虧。功莫比倫。
陰陽兩補。氣血調勻。強健體魄。液竭生新。
腰痛膝軟。取效如神。塡精益髓。最能補身。
若係陽萎。服後即振。色傷癆病。藥到回春。
此丸出世。愈無數人。非同凡品。的是奇珍。
聊中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

苦海慈航



◎造血補氣壯腎助陽丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

◎杏林春滿 [illegible]

◎介紹良醫良藥 [illegible]

Foy Bo Ghee 721 Clay St. San Francisco Cal.

[illegible]

●異利中西藥房包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諗效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

經驗 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 萬應

治脚聖藥丸 每料抗 半料玩 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行過身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曚大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由嗎吔臣埠弟[illegible]其字頓

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

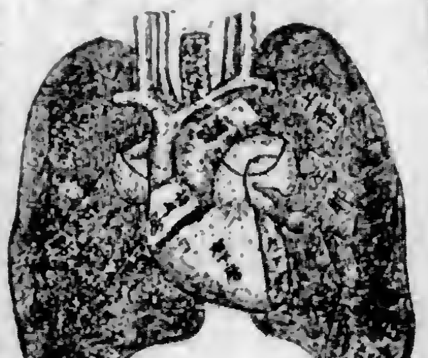
大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服二三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未爛尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之ㄟ不堪設想今本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 加郵費一毛 每打銀十元

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶[illegible]

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著無須贅述

花柳扶元搜毒葯汁

每井銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士新衛生延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠 八五四號都板街 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器

[illegible]

大埠市作街八百五十五號

本公司現改良機器 [illegible]

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜 筆墨脫俗 輿別不同 理明書熟 專究豪財
詳查關祿 兄弟多寡 了然在目 父母存亡 直判讚驗
眼底無花 胸中有竹 橫財有無 應運應速 字字珠璣
言言金玉 欲知吉凶 何妨駐足

（在將卦命批評筆金開列于下）
壹命流年批八 小批八字一元 中批兩盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告

金山正埠

古今華英書籍
自製筆墨紙料
廣告名片 文件請帖 承印中西

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不懼風濤船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰[illegible]貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人曾光啟

廣東新聞

●●●新昌埠之浩劫

新甯訪函云、新昌埠、於去月下浣、有廣東護國第六軍朱尙武、設立司令部於該埠青濟醫院、招編軍隊、隨又有四邑討龍軍李海雲、及廣東護國第三軍、第十支隊陸覺生、同設司令部於該埠公立小學校、業經多日、彼此相安、各商家頗堪自慰、旋於八月九日、又有廣東護國第三軍、第三梯團、獨立團、余兆等、帶同民軍二百餘名到埠、設立司令部於該埠東河、余叔英祖祠、越日有駐公益長沙兩埠之李捷軍隊、駕駛巡河船、到新昌河面游弋、獨立團民軍見之、彼此誤會、互相放槍遙射、而長沙所駐軍隊、亦放鎗射擊、鬧至約一點鐘之久、商家震驚、當時該護國第六軍、四邑討龍軍、護國第三軍、第十支隊、及該埠商務分會、均急電廣東護國第三軍總司令任鶴年、與總司令魏邦平、懇請電飭雙方擊止、以免糜爛商場、至十一日午刻、李捷復率兩船、均架機關鎗、併拖船數隻駛入新昌河面、邀同長沙所駐軍隊、向新昌射擊、該獨立團民軍、亦出隊迎敵、彼此劇戰到晚、始行罷兵、至十二日午刻、李捷又向江門借有袁帶軍隊、添加兩輪再到、亦邀同長沙所駐軍隊、與該獨立團民軍、互爲劇戰、亦至晚始收兵、至十三日午刻、李捷又添借何銳軍隊、督同前艦隊、駛到新昌、該獨立團民軍、因子彈缺乏、乃拔隊退去、李捷李華等、遂督隊進埠、後有某某軍隊、紛向各舖戶搶掠、計搶去舖戶數十間、併放鎗傷斃商家多名、由新昌各街關閉、祇開一杜出入、各舖門首、多貼有軍劫一空、或店伴回鄉、停止交易字樣、茲將該埠被劫商店、及鎗斃商民之數列下、西橋街、華興公司、信豐、廣耀隆、遠文堂、兩利、廣華、和源、聯豐、廣安、興漢、威維新街、廣興、成就、粵華棧、歧豐泰、祥發街、茂豐、勝昌、廣泰、三楚館、華興街、儒昌隆、美香棧、均泰和、美香、洪元、天利和、美豐、協和、宏興、隆厚、牛和、富美街、和盛祥、宏興、江隆、嘉綸、福興、曾裕堂、華日隆、振興公司、寶源、和盛棧、義豐、萬草堂、萬益棧、中興、勝昌、安利、英昌、萬利、永茂街、怡安、均和、春華、裕昌隆、萬名、明新、富美街、有孚公司、麥同安、同安街、興天公司、茂生、德慶街、福壽、吉祥、石塘街、信豐等店計七間、聞餘如永同信、店東李堯、滙恒黃某、瑞彰店伴、義豐伙伴、信豐伙伴、某船廠工伴、均於搶掠時、被其鎗斃、同日入夜時、又有某軍隊多名、到埠內奇新街住宅行劫、擄去商民甄某、與小孩各一人、（已見本報專電）

●●●救災公所之議案

八月十壹號、救災總公所集議、主席李聘臣、鄭德銘、（壹）本公所現陸續分設兵燹難民棲流處數處、計怡和大街、第壹處、已有難民二百餘人、醫靈廟第二處、已有難民百餘人、均已照章招待、其華林寺第三處、于今日前往開辦、復由商團第八團軍、偕同醫生前往兵燹段內大涌口上下芳村花地、及黃沙泮塘、北至三元里等一帶、沿途救傷、並招待難民、回處留養、但沿途兩經戰地、甚屬危險、不能徑到難民所聚地點、應如何之處、請公議、衆議應函請龍岑二公、發給護照多張、並標明旗式、俾各調查員隨帶、以便進行、（二）連日接到東教、及城北六順社等鄉來函、均以慘罹兵燹、鄉民流離絕命、請即散賑等情、復經商團總公所、派出各團軍數十人分隊前往調查、惟所經戰地、兩有軍隊駐紮、冒險前進、仍不能直抵災區、應如何籌賑之處、請公議、李芝畦起言、各處被兵難民、有不能來省者、應由該紳耆編册、到本公所查核、照册按本公所棲流處章程發給、即請該處紳耆實切代辦、仍由公所派員、隨時查察、衆贊成、（三）李聘臣提議花地欲善堂、原係各善士簽欵而成、今該堂被人佔住、應由九善堂合力追回、以便公所派棲流之用、衆贊成、

●●●順屬鄉民之呼籲

順德衆涌鄉、合鄉耆老盧榮新等函云、泣啓者、敝鄉自本省獨立以來、盜賊蠭起、全村幾遭洗刧、日事擄捉勒贖、鄉紳走避、十室九空、墟場舖戶避賊關閉者、走避一空、自三月至今、聚賊三百餘人刧掠住戶四百餘家、鎗斃無辜良民十一命、被綁已贖未贖者二百餘人、渡船不開、粮食斷絕、日前賊匪又復料黨數百洗刧鄰村西華鄉、幷鎗傷該鄉農人、現聞該鄉匪人又料各鄉賊黨、聲言報復、洗村焚屋、聲勢浩大、日間將大舉焚殺、現在農民挾老携幼、走避四方、而耆老及無力窮民、行將斂手待斃、、

●●●黃沙之現狀

黃沙車站、自升旗亭八和學堂、以迄如意坊梯雲橋內砲台一帶、前因戰事發生圈入防線、戒備森嚴、頃自停止攻擊後、原置各路口之機關槍砲、均撤去、駐守軍隊、亦多調回省城藉資休息、十四日黃沙茶樓魚菜各店、多已開門復業、至附近魚欄等處、行人尤覺衝繁云、

○特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套値銀二十元減沽十二元毡帽每件値銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件値銀一元減沽六毛本公司之舖位係自己物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

廣信通

M. Glickman

525 Kearny St. San Francisco, Cal.

●本報有五色旗信箋及各欵箋紙（發售）

●本報有靚羽紗大五色國旗發售

麗興號

LAI HING CO.

[illegible] Street [illegible] Cal.

本店設在大埠[illegible]街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]作花朶幼細玲瓏供用十足赤金葉[illegible]有低[illegible]包換常有十足赤金葉兌[illegible]上列之西[illegible]來無悞[illegible]玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港[illegible]本店[illegible]差拿一百一十七號

士得頓埠

廣安昌臘味廣告

Kwong On Chong Co.

138-1[illegible]0 E. Wash. St.

Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百二十八號一百四十號開[illegible]精製各等[illegible]承接金猪燒鴨燒鷄伙食雜貨[illegible]製臘味自用[illegible]材料[illegible]價廉異常[illegible]志在[illegible]名[illegible]各[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付[illegible]

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司[illegible]本埠全李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即擺把鍊瑞生隆之士磨[illegible]置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平僕名[illegible]華人[illegible]矮仔鬼[illegible]留心惠顧

話筒 日間差拿九百六十號 [illegible]令論四三〇九

山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報及羊城國報香港[illegible]時報[illegible]將報價先惠空函定閱[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內所醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再運數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鯫疳芒藁淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒藁要割並剖開尿管而洗之自念圖醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿劑以救殘軀如得全愈定當厚謝國報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有燬毒未淸新毒並發急宜食牛王滌毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸與挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒藁皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱爲無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒藁癈瘡科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也

甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武深衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是著創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉

竺西氏謹識

[illegible]

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生臺鑒 啓者弟前在唐山、課業爲業、離鄉勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又貼疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、蘇疆莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批宗發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、弋勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃拜頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣[illegible]原之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西[illegible]驗名久矣經業醫數十年理愈之人何止[illegible]品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有[illegible]者知所趨向焉俾頻疾早除同登壽宇也[illegible]但求醫者不可不愼也[illegible]美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局[illegible]

▲●恭頌良醫 活[illegible]

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有[illegible]壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施[illegible]由學堂所出然內科一門尤須中國擅長[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫[illegible]有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士[illegible]症經請盡番醫調治用藥罔效無法可施[illegible]症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又[illegible]致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠[illegible]亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生[illegible]先生小心参訂用丸藥暫爲挽救並詢問[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養[illegible]用謹依大教連食藥九十餘天前病若失[illegible]茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉[illegible]也謹登于報章以盡鄙誠而已

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）

▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生[illegible]秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染[illegible]燥渴異常沉沉昏睡服西藥本屬假虛[illegible]有十餘天細思出塞[illegible]之症服西醫藥水無效[illegible]機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付[illegible]所答自料已無生望[illegible][illegible]

[illegible]聞黃連[illegible]羽窮[illegible]言此症之危險如若殘[illegible]服黃[illegible]日改一訂藥味再服之燥渴漸止[illegible]茶僅一個禮拜而疾皆瘳自能起立思食[illegible]親身踵竺西氏醫館叩謝謝得再生之[illegible]此之後精神康健大勝從前元宵以前可[illegible]均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有[illegible]語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合[illegible]知所問津焉 竺西氏醫寓金山大埠[illegible]

民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓[illegible]

▲●醫中聖手 藥[illegible]

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在[illegible]大便常有鮮血淋漓以致周身不安更[illegible]焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥[illegible]唐人議脾是以梓里有病甚屬危險迫不[illegible]已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚[illegible]收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫[illegible]二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸[illegible]脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉

▲●妙藥神奇 靈[illegible]

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料[illegible]五禮拜數次當發之時身腐冷唇青手[illegible]辛苦至極情形可見似不能對人言者[illegible]柱不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫[illegible]言明不豪訂症隨付來參茸四鞭固本丸參[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟[illegible]五禮拜全愈今數月不見此症而身子異常[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎[illegible]紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸[illegible]道俾知其門徑焉

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]精製[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頣鷄喉瘡疽痔瘺還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寗神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影

腎虧水竭見色卽洩 精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁

大便血瘀汗虛耳鳴 此丸端治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經痛不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

留心細看

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺麻 或腰背見腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相乘（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元

●夢遺專心滋腎固精丸 每樽五元

●小腸痳氣消腫止痛丸 每樽二元

●跌打外敷吊瘀止痛散 每料五元

●鵝喉外吹除痰消種散 每筒一元

●牙頣疳疽化膿去膿散 每筒二元

●腸風臟毒大便痢血丸 每樽六元

●凌傷肺絡止血化痰丸 每合三元

●清除花柳毒蟹珠黃丸 每合八元

●穿腸癧瘡清臟除毒丸 每合五元

●肛門痔瘡消腫止痛丸 每樽二元

●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元

●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元

●洗除皮膚濕毒止痕散 每合二元

●小兒胎毒止痕消毒散 每合二元

●花柳疔毒內捜珠黃丸 半料八元

▲●▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

TAI HING LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫年壞肚痛 ○美國智利域長慎 謝濟灼頌

●精理陽軟遺精 ○比李加春和堂 鄭敬榮頌

●恭頌醫良藥 ○洛市丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輙陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛痛亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎扶陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Galway埠丘活士言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳痔疔齊來腎囊濕爛出水痒求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門吃下以致糞門浮擴起凸如痔瘡痛痒難堪腎囊紅色苦楚異常因付銀三圓求張偉川先生醫治再八月三號接付來洗茶一包痔茶一樽毒丸一服如法服用不過數日[illegible]

民國五年八月[illegible]

曹統新 內外方脉

包醫跌打 瘋尾血癖

砲碼刀傷 消脫瘰癧

續筋駁骨 双單鵝喉

白濁瘀（？）[illegible] 遠年爛脚

鹹疳疔毒 內外全科

癧疽流注 奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號壽生二層話筒什新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣嗯市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用滑水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪漸將欲請醫又不能出埠隔托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋既續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固如其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報皆登報以頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨運敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致廢手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

禹士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號有男女靴鞋數千對即時減價平沽十四對每對値銀二元五至四元[illegible]樣之女裝短靴一百四十二對[illegible]實七毫九 三號樣女裝高[illegible]銀三元五五至四元 減賣壹元[illegible]四十六對每對値銀三元五至四[illegible]號樣工人黃皮靴壹百八十七對[illegible]減賣二元九五 八號樣男裝[illegible]三元至四元 減賣壹元九毫五[illegible]夾必袋時髦金器首飾等物特別[illegible]請諸君光顧留明黃藍兩色招[illegible]

Broadway Bargain House 619 Broadway [illegible]

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年專製金銀首飾時欵花樣[illegible]梓里垂愛誠爲感激如蒙[illegible]依期付上無誤[illegible]留心[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠昃臣街七百零九號[illegible]專辦各欵新衣蘇杭[illegible]

廣珍謹啓

張郁傳內外方脉

張郁大國手[illegible]

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀[illegible]

[illegible]

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 809 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

●魚鰾三鞭腦安神強種補腎丸　大罈三元　小罈一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罈三元

●夢遺存眞固精丹　每罈單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罈三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罈双二元

●哮喘複氣拔根藥丸藥散　每罈双二元五

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罈一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罈双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罈三元　小罈一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罈一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罈二元　小罈一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罈二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外癆內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

每罈三元

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●寄售處　大埠[illegible]

良醫到美

（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內解毒搜毒化毒之神藥

[illegible]

●內傷助肺痰咳藥露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人　[illegible]

●腎虧二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘複氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立粹

[illegible]

●愈抛頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　[illegible]　恭頌

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字、書畫　章句　箋紙　詞曲　轆轤

每比卷費二毫五　准陽歷十月一日截卷

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝敎一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉

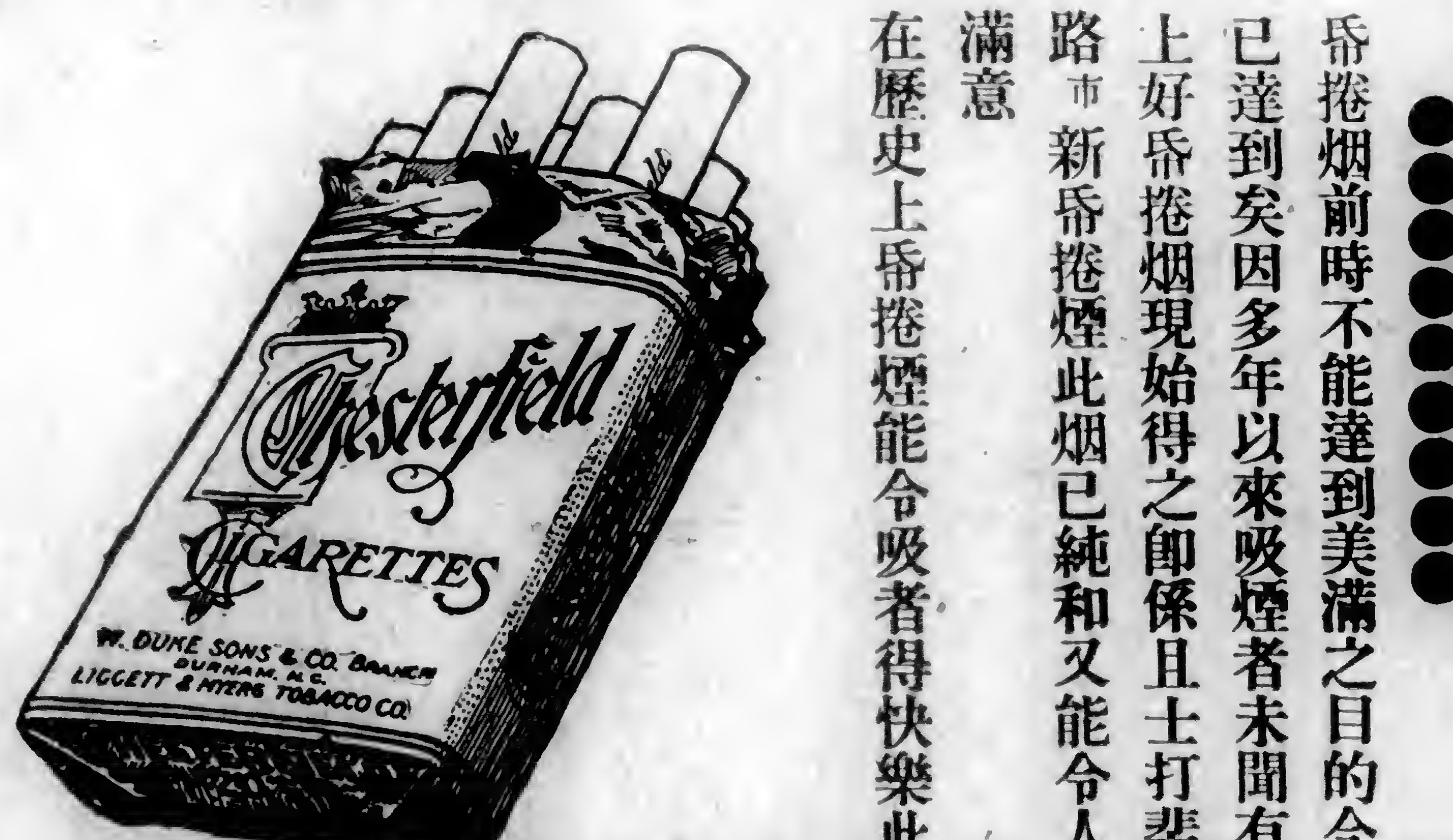
游藝雜誌第二號已出版（售價一角五　卅七期會投聯者概贈一冊）

覺覺書局　本埠收件處

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

●●且士打斐路市乕捲烟●●

乕捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好乕捲烟現始得之即係且士打斐路市新乕捲烟此烟已純和又能令人滿意在歷史上乕捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之乕捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市乕捲烟而已何也因世上無整乕捲烟之人能學效且士打斐路市之乕捲烟也今日請嘗試且士打斐路市乕捲烟此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱爲最好之烟每包二十枝價銀十仙



栗結米亞氏烟公司启

中三

注意　金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●三鞭補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

蘄蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝公司大藥房値理　[illegible]　仝啟

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向壽壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave.

San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇殊有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

[illegible]

[illegible]

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

[illegible]

伯思域煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St.

中國新聞

●●●張勳駡岑春暄四大罪之怪電

各省督軍省長永德歸化張家口各都統均鑒、、本日致岑雲階先生電文曰、國家之禍亟矣、而一般貪功務得者流、、于此圖窮匕現之時、醜態畢呈、彌縫不得、猶自藉詞救國、飾其僞面以欺人、、抑亦大可怖矣、、溯自滇黔發難、、宇內騷然、公實實然自海外歸、襲孫文之故智、、謂挾有鉅款以俱來、遂以誆得都司令之名號、方謂陸龍會部、、無難傳檄來歸、不意陸從龍拒、進退無依、局公於肇慶一隅、使公之志向不得逞、是豈公始料之所及哉、、雖然讀公宣言、公固以推翻帝制、擁護共和爲標識者也、及黃陂繼位、公志已達、殊公之負固如故、近且揮兵攻粵、進行不休、、於是天下之人、始知公有野心、而公之眞相出矣、勳雖愛公、實難爲公辯也、竊謂公有大罪者四、、公或不自知耳、、請爲公一誦之、一曰不忠、襄勤公崛起草茅、功在社稷、恩賜賚餘、、使子孫得襲崇封、、可謂崇寵極矣、、公以部郎、、席先人餘蔭、不數年遂躋督撫、與介弟并任封疆、國家眷念舊臣、優容勳裔、待公一門、不爲不厚、其應如何敬念貽謀、以圖報稱、乃辛亥之變、公見事危、遂先電請退位、、此在友朋勢去、于心猶不忍爲、以施于兩朝相承、受恩深重之君、、清夜自思、能無愧怍、謂公欲以弭亂、則世之變亂方滋、謂公欲以邀榮、則公之位望已極、此誠百思不得其解者也、、二曰不孝、襄勤公生平感戴君恩、未嘗去口、聞其臨終遺命、猶以忠君愛國、囑之子孫、、公即不能接武先人、亦當上念創基、保全明德、乃竟黨亂興惡、自墜家聲、蔑棄先業、、貽羞宗族、不孝之罪、百口莫辭、於國於家、何以自解、三曰不仁、公嘗督粵、與粵人感情素深、今以爭權攘利之心、、必欲去尋、全省糜爛而不救、公又揮示各軍、節節進行、以督其役能以據其地、遂不惜招納匪類、煽惑亂民、、聽廣東焚殺相、視粵人顚沛流離之慘狀、、略無所動于中、、抑何忍也、聞公當日去粵之時、、粵人負土塞門、、失聲痛哭、、其待公可謂不薄、、而公禍粵致此、殘民以逞、公實何心、四曰不義、公與項城並肩事主、友誼略尊、迨及共和成立、項城授公宣撫閩疆、公以受任民國、雖無君臣之義、然旣委贄其人、則亦豈容背叛、乃癸丑贛寧之變、公實身爲之首、負友蔑義、已非正士所爲、即以近事而論、黃陂就職、、薄海景從、軍務院要挾延宕、甫于寒電宣告撤消、而公刪日拍致唐溫諸君義密一電、竟以閣員未全就職、、國會未經同意、軍務院不必取消爲詞、証以公致莫馬諸司令八條之電、知公外雖推尊黃陂、內實意存反抗、食言寡信、反覆無常、謂之不義、誰曰不宜、凡此四罪、特舉其尤、酌理衡情、要非苛論、彙以觀之、是公于此數年中、本辛亥則叛清室、、在癸丑則叛項城、在今日復叛黃陂、一叛再叛、而至於三、責公好叛、公當無辭、勳前宿衞宮廷、孝欽顯皇后、屢諭勳云、、岑春暄忠勇成性、、乃心君國、、爾等必以爲法、、勳藏寫至今、、未嘗或忘、而公竟何如者、昔光武嘗謂寵萌反、、公之行事、何相類耶、往事已矣、、本不欲言、以重傷公心、而竟言之者、亦欲公重自循省、或求晚蓋于將來、今者粵禍急矣、如火燎原、莫知所届、繫鈴解鈴、非公莫屬、使公誠以救國爲念、、又何靳一退、以爲之地、如養災結禍、視若無睹、且復從而助之、以遂個人利權之私、、使我中國浸浸而至亡、則公之罪重矣、勳雖不言、天下後世、詎能爲公恕耶、公齒暮矣、、鐘鳴漏盡、、夜行不休、、設不幸而時不及待、、其將何以見襄勤公于地下、勳與公嘗有袍澤之雅、竊附愛人以德之義、不憚盡言、苦口利疾、逆耳利行、惟公省旃、、尚祈毋爲天下僇也、等語、特以奉佈、并祈賜教、勳東印、、

●●●新政黨之內幕

舊國民黨之一小部分爲張繼所結合者、、與舊進步黨之一小部分爲孫洪伊所結合者、現已溝通一氣、互相提攜、、其理事已假定爲孫洪伊谷鍾秀丁世嶧郭同汪彭年殷汝驪、、至吳景濂是否能得理事、現尚未定、又聞內務孫總長所集合之一派、昨又在繼輔先哲祠開會、其柬帖仍用同人公約字樣、事前發出請帖一百五十餘分、到者六十餘人、、張大昕主席、、由蕭晉榮、王乃昌、牟琳等相繼發言、、報告與某派洽情形、、并議與某派合開一懇親會、、以資聯絡、、又聞當場有人提議、請向政府借用北海開一園遊會、聯絡情誼云、、

●●●外交司法兩總長問題

外交唐總長、決計不來就職、政府雖又特派專員前往接洽、討一確實回信、然總理案、已經衆院同意、提出閣員不容再緩、、當局亦恐唐氏終不肯來、、已有改提他人之意、、外傳曾一度與陸徵祥接洽、但陸頗知難而退、現在尚未確定、至外所傳溫宗堯之說、則是一派人鼓吹之談、、于事實相去殊遠、、

司法總長張耀曾、近以煙案嫌疑、外間頗傳其有辭職之意、當局亦不欲于情事未經大白之前、、輕輕提請國會同意、頗有另行物色相當人物之說、至此席究屬諸何人、尚未可知、惟聞張氏已由滬北上矣、

●●●趙炳麟維持風紀

聞有衆議員趙炳麟發起議員風紀維持會、此會之起源、由于議員中紛紛圖充高等行政官吏、此數日間、見諸命令任用者、不乏其人、趙議員在前清時、爲有名御史、極有風骨、故忍不見議會同人之墜落政海、、誠恐此風一長、則社會將視議席爲終南捷徑、故亟亟發起維持風紀、勸誡各議員自重、毋爲利祿所誘云、

金山天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永還包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●本報精製各種笠巴圖章

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠　親朋如有寄信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精研內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒二元五

[illegible]

龜膠鹿䴥壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒二元

[illegible]

參茸四鞭丸　奏效如神

[illegible]

參茸四鞭丸　補腎第一

[illegible]

妙醫花柳　藥到回春

[illegible]

龍泉止癢水　專治[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罈良一元

[illegible]

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩良一元　每罈良五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個良一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

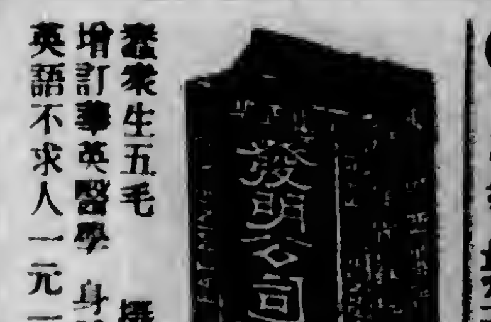
●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

●●●白濁無憂丸　每罈良一元

●本報辦到各種時事書籍發售



本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖畫書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散發行情報單　諸君光顧　函索書單　寄即奉贈以便　貴客採擇

壽衆生五毛　攝影術五毫　英語週刊每冊五仙

增訂華英醫學　身體　病病　名目表合刻五毫　慾海四毫

英語不求人一元一

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

遊戲文

賀劉鴻昇得龍袍啟

▲誰知皇帝無緣
▲堪羨優伶有福

北京醒華報云、帝制發生後、軍人派主張從速、遂由張大帥勳、在上海製就龍袍一襲、值洋五百元、預備閱兵時、仿陳橋之故事、不料袁世凱以此等辦法太覺草率、非採用顧老二之轉灣抹角法不可、於是張大帥所製之龍袍、暫行收存、及大典籌備處成立、更於瑞蚨祥定製值洋四十萬元之龍袍一件、張大帥五百元之龍袍、遂相形見絀、棄之無用矣、至帝制取銷、袁氏既死、瑞蚨祥之龍袍、聞將珍珠寶石等拆卸變賣、平龍袍則不知歸於何處、張所製者、則由名伶王蕙芳、趁月前赴津在張府演劇之機會、(張夫人之壽誕)向大帥說項、以此項龍袍、棄之無用、殊爲可惜、不如將該袍賜與劉鴻昇、演劇時穿用、甚足爲大帥留紀念云云、張大喜、即將該袍賜給劉伶矣、諺云、一啄一飲、莫非前定、何况此值洋數百元之龍袍、袁世凱不得穿、劉鴻升反得穿、謂非前定而何、特不知劉鴻升何時演戲、方穿此袍、望閱報者先事調查、俾往觀劇、藉以一觀假皇帝之儀態也、

今天下一大戲台也、戲台中、人物、如總統、總長、督軍、省長、皆戲劇中之一份子也、惟其中有前台後台之不同、則其戲亦有邦子二簧之各別、劉君以鬚生而揚名戲院、與項城之以尚書而篡取皇帝同、劉君以跛足而逐鹿中原、與項城之以足疾而退出軍機同、又况胡然而天、胡然而帝、今日爲將、明日爲相、劉君之手段活潑、神化離奇、搖尾一變、全身俱動、有萬萬非項城所能及者、既不受肘腋之牽掣、亦何患心腹之潰崩、既無須運動于事先、自不難妝點於俄頃、擬宋太祖陳橋之兵變、黃袍大可加身、與老郎神盟誓有前緣、白首不渝舊約、哈哈笑、擬此無賴之衣冠、孑孑其難、請聽深宵之柝管、皇冕未嘗同賜、博物院之陳列夥兮、樂章曾校房中、禮制館之大典煥若、敬陳短簡、致賀穹隆、衣以章身、毋貽世誚、此啓、

粵乘

荔枝之移植新法

吾粵荔枝味純甜、爲多肉、果性清溫、啖之于人體力肌膚、裨益良夥、生食最佳、乾之可載送遠地、中外席筵多用之、誠珍品也、此果能移植、性喜煖、然不畏雪、除沿江各省產生外、陝西河南亦多有之、移種之法、(初此果移植皆難於生長、人遂目爲難植品、後屢經試驗、遂得新法遷徙任意也)初取荔枝秧、高二三尺者、用泥包裹根部、復用物裝載其殘葉、一同運往栽種地方、當栽種時、先將其葉壤地兩、(每株需葉二斤)或燒灰撒入地中、然後將秧栽好、日以清水灌之、便自然生活、若移種而無其葉、或其葉量過少、均難於發達、亦特性也、講求實業者、曷試爲之、

談叢

回妃沐浴之浴德殿

昔年北京雙十日開放浴德殿、任人縱覽、內以白色煉瓦造成、入聲回應、劃然有聲、此殿之歷史最有趣味、當清室乾隆極盛時、虜獲回王美女一名、高宗納入後宮、而居其父母於宮外、今順治門內南閘市口、有所謂回子營者、即當日回王居邸也、回女入宮、大爲高宗愛幸、思念故鄉、欲歸不得、高宗乃於南海之濱、建望家樓以慰其意、今公府新華門、即其遺址也、浴德殿爲高宗賜回妃沐浴之所、其建築規摹、蓋倣歐西意大利形式、說者以爲當時高宗命意人規畫而成云、法國人著書、黜傳其事、日本小村長城、曾專著一文、登之新支那報云、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十五續）

袁世凱既放回河南、不即歸項城、駐足于衛輝府之吳長慶舊邸、更擲十八萬銀、營新邸於彰德府城外十里之處、題洹河村三字于其正門額、披綉閣、臥雕樑、儼然王者之居也、田園之廣、池塘竹樹、極山水之景、廊腰縵迴、簷牙高啄、五步一樓、十步一閣、內有館曰養壽園、袁氏日常起臥於此、繞膝之兒女十數人、侍妾十餘人、終日優遊林下、悠悠自適、深藏滿腔韜略、特着簑笠、飾身作釣翁、浮孤舟、垂釣鈎、而攝影數百葉、遍贈舊交、示絕意政界也、實則暗令心腹唐紹儀趙秉鈞等往返京津間、以窺探政海之波瀾、並令其子克定與革黨孤交以通聲息、故能不出戶庭、而知天下之大勢、以待時機之至、

▲當時袁世凱之羽翼、自稱爲袁家四天王之段芝貴段祺瑞王士珍馮國璋始、巡撫有唐紹儀朱家寶袁大化張錫鑾等、侍郎有梁敦彥楊士琦趙秉鈞梁如浩嚴修等、提督有姜桂題呂本元田振邦王英階等、總督有楊士驤徐世昌等、皆袁黨中之庸中狡狡鐵中錚錚者也、然除嚴修及徐世昌以外、半皆鷄鳴狗盜之徒耳、烏得謂爲袁家之濟濟多士哉、

未完

醫生 何子明 新發明咳喉實驗花柳（約）

咳寶　注意 藥效價廉 療咳珍寶　每罇銀四毫

[illegible]

花柳萬應搜毒仙丹　每罇銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸　每罇銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H. D. Ming　Mew Heong　52 Spofford Alley San Francisco Cal

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲營業往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、即以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下决心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、决不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刋發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

[illegible]

●良醫再世　[illegible]

妙藥如神

●良相良醫　[illegible]

再生之德

●恭頌良醫　[illegible]

●醫術精良　[illegible]

●敬頌良醫　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺間世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏雜症奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰濕風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經醫驗效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辦證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸　每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸　每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇五毫
◎虎膝祈蛇驅風祛濕丸　每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏　每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒　每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸　每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏　每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散　每罇一圓五毫
（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）
◎婦科經前經後腹痛丸　每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸　每盒銀一圓
◎鹿茸調經種子丸　每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸　每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸　每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸　每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏　每盅一圓
◎通治廿六種瘡藥散　每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸　每個五毫
◎消積去滯消脹丸　每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散　每罇一圓五

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]
◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]
◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]
◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]
◎百日可救擂紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]
◎一粒仙丹成九轉
[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功使無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　寓大埠七得頓街寄邑許濯敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司　饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫榮院長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務糾纏不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角連泰樓上二層一號房

電話泰亭一零二三　Kong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真鋪

本店在大埠四十餘年承蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄來新邑西寧市各鄉銀信快妥交收所需必免額　司事人 李濟謙 李健 敬

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

中批一元　小批中元　占卦生意求財卦中元

二埠中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議决存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之貨料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　◎沽清三千五百劵時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督倣照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼一三千五百張」一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　本限期至十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公衆籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　協理　陳苒芝　鄭敬業
鄭海東　李享　黃經熙　雷咪石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個
第三號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條
第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面
第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第十號　金鑲珊瑚鏢墜一件
十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　大花檯一座
十四號　金猪一只
十五號　上菜一席　六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽　每樽實價五元
念六號　和合茶壹箱十磅
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　碍仔一張
卅三號　碍一張

自卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐多再行添賞獻是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下　十上

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車落店上下貨物與華人同情 [illegible]

TIBBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

天成金鋪

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠寶玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號天成金鋪庶不致悞

大埠 生泰 金山

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋪鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西廟鐵口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌中香港寄華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶
婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毫五
正地道蟲浮羌
萬應跌打丸每丸銀壹元

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
968 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝飾陳床桌鏡燈均倣西式地方清氣電火煙燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衛生力有特別全套房屋以備紳商貴客租賃不可所有房租價廉格外相宜 凡 梓君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

ORIGINAL DEFECTIVE

（第壹頁）孔子降生二千四百六十七年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百〇一號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二六

VOL. XXV, No. 201 SAN FRANCISCO TUESDAY, SEPTEMBER, 26 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM.

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者需先行賜清報費以免新手人[illegible]及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St. Telephone: China 26.

西曆一千九百一十六年九月廿六號

（中華民國五年九月廿六日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰九月初一日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋群島幷加拿大墨國巴拿孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●陸榮廷佈告定期廿五號在肇慶行轅開用廣東督軍印執行新任職權

▲省長朱慶瀾撤換省城警察廳長姚捷勳以王純春繼任廿五號已接事（港電地名人名皆譯音）

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●粵省軍界各要職已由中央陸續撤換

●廿五號黎總統命令以劉承恩爲廣東兵工廠總辦姜登選爲虎門要塞總司令林虎爲高雷鎮守使沈鴻英爲欽廉鎮守使（按劉承恩、號浩春、湖北人、前曾任粵省兵工廠總辦、現爲中央特派赴粵調和戰禍之人、姜登選、號超之、係省長朱慶瀾之隨員、此新任命四人中、獨林虎爲護國軍人物而已）

▲憲政會議關於廢孔案因力爭者多審查後一再開會仍未決定聞各議員有設法必達廢孔目的之消息

▲京津國民公會廿四號在中州會館開會攻[illegible]召議[illegible]國十二大罪京師警

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜礦京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥 啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋精藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嗬尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺做有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛謹爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S. F. CAL

本號在大埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山 唐異香商店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以開餐我同胞夫既有此特別佳品不惟發售金門前此未有之奇香即球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無延悞之虞 諸君賜顧請照西字通函 同理唐[illegible]年啓

如意 大萊 華泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箭肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩彙備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元 情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二册五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二册七毫 總理[illegible]謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半 六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余灌 中文記錄余寶場 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集 此單專攻[illegible] 每樽實價銀壹元正

人造自來血

◉發補血療虛損健脾悲經◉價目 每瓶一元二 每打十二元 總發行上海五洲大藥房

自來血總發批處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 80 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶度永禎祥 羅省新盛隆 各埠分售想不贅錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文 金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而瞖愈者幾千萬人或書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余譽和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腰筋痛及神經病食之均效）
拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）
跌打刀傷散每罇四毛（流鼻血不止皆效）
止咳露每罇阮（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水膏每盒五毛 每罇六毛
立止肚痛散每罇銀五毛 五仙
痔瘡聖藥每盒七毛五 內外痔皆效

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸小盒 大盒（食此丸無倦痛肚痛之患補益良身也）
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五
皮膚藥膏每盒毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇紙（凡四肢酸痛或風濕等痛搽之立即止痛或腫以及腰筋骨）
包不暈浪丸大盒一元二 小盒（舟車皆合用行期一日宜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥水 丸（共銀）阮
宿娼無患藥水 膏 丸 阮（美海陸軍最信用之 包保平安）
風濕骨痛藥水 膏藥 丸（共銀）阮（搽食兼用 包有功效）
牙露 大罇 小罇（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患）

黃軫章 求精 厨書有到 每本售美金四元寄費二毫五 書到無多
代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章（寄費自理）

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精美貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的式付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便佈爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

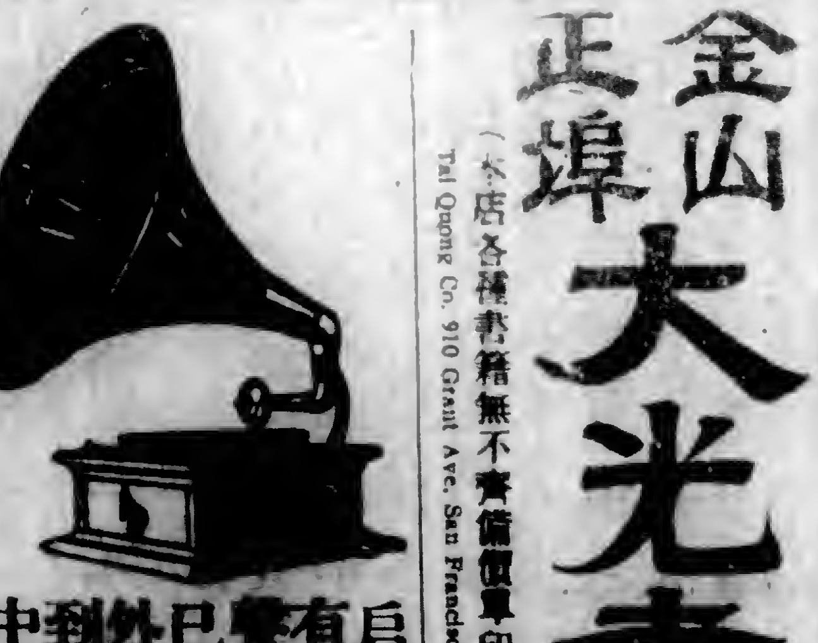
TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然遇至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價廉印價函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.



啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外欵式茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

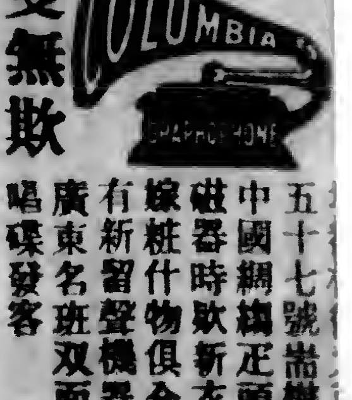
多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司啓
American Jewelry & Music Co.
367 [illegible] Cal.

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. C

五十七號[illegible]辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

童叟無欺



金山正埠 祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艶版辯背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
華芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
美林傳記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看一毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧 鐵鑊發客
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

鄭聰南華英雜語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英雜語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英實用字典一元四毫五
最新粵謳一本四毛
文法捷徑六毫五
華菜精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂廉酌撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鴛鴦譜三毫 黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫 華英尺牘五毫
六頭經驗良方八毫
精忠說岳三毛五
恨海二毫
學生尺二毫五
華英通語七毫五
石包公案二毫五
孔教雜誌三毫
人生地理學二元
隨園艶史三毫五
繪圖紅粉劫六毫
袖珍廣東全圖三毫
歷代神仙傳一元二五
繪圖美人福六毫
奪嫡奇冤三毫

譚樹彬樂羌 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4146 San Francisco. Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

神峯
中批一元　小批中元　占卦生意求財卦中元

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺開世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛滑花柳梅毒疳疔痔漏雜症奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰證風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長歷驗效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效僑各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寄信付來或着辦設訂方或者付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以救病者脫離苦海則本醫生之天職應盡無負焉

玉壺春滿

- ◎參茸海狗腎培元補腎丸每両一圓二五
- ◎參茸四雞生精補腎丸每両銀一圓三毫
- ◎立止內傷吐血丸每両一圓
- ◎靚湛香腦根壯氣丸每樽一圓
- ◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
- ◎虎骨新蛇驅風壯腎丸每両一圓
- ◎驅風蛇膽風濕骨痛藥膏每張五毫
- ◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
- ◎取消內外痔漏丸每樽一圓
- ◎消腫止痛痔漏藥膏每盒一圓
- ◎珍珠牛王撥疳散每樽一圓五毫

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

- ◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
- ◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
- ◎鹿茸調經毓麟種子丸每両一圓
- ◎立止驚癇肚痛丸每樽五毫
- ◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
- ◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
- ◎五寶生肌拔毒藥膏每盒一圓
- ◎通治耳六種瘡藥散每樽一毫五
- ◎經驗單中還魂跌打丸每個五毫
- ◎消積去滯消脹丸每樽一毫五
- ◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

◎兩儀研造固本壯陽丸　每両一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每両一元五　四両庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每両一元二五　四両庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎白日可救摘紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎湖莎鮮蘭止癢皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎一粒仙丹戒丸
[illegible]

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸爲光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號聚辦各江上等各欵鹽味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄺廣濟主人謹啓　德安號

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞顧繡綢緞搭巾新款綠中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

永真老舖

（貨眞價實　童叟無欺）
WING CHIN & CO
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐絲蘇杭 [illegible] 主人李清謹敬

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫
○○○兒科妙手

[illegible]

[illegible]

中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之資料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元　此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根　每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　＊沽清三千五百券時定期宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券一每券各有號碼一三千五百張一個裝載獎品號數每箱亦裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人一或本埠警察一將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼名次按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　限期十一月一號下午十一點止截外埠限至十月三十一號止截外底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣務隆鄺溥敬　副總理　[illegible]
中文書記　鄺伯明　朱潤裳　西文書記　黃子典
監督員　余超章　陳萬芝　鄺敬業
協理　鄺光　李享　黃耀熙　雷咪　陳榮貴　余儉甫　鄺海東

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者自銀四百五十元
第二號　獎開面金錶一個　第三號　獎開面金錶一個
第四號　獎西裝金錶鍊一條　第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面　第十號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝　第九號　金胸口針一枝
第七號　金鑲珊瑚鏢墜一件　第十一號　金豬一只
十二號　上等羊毛氈一張　十三號　大花樽一座
十四號　金豬一只　十五號　[illegible]
十六號　大時辰鐘一座　十七號　靚氈一張
十八號　大時辰鐘一座　十九號　西裝[illegible]衣一件
二十號　喊鐘一個　念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽　念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽　念五號　花露水一樽
念六號　[illegible]

[illegible]

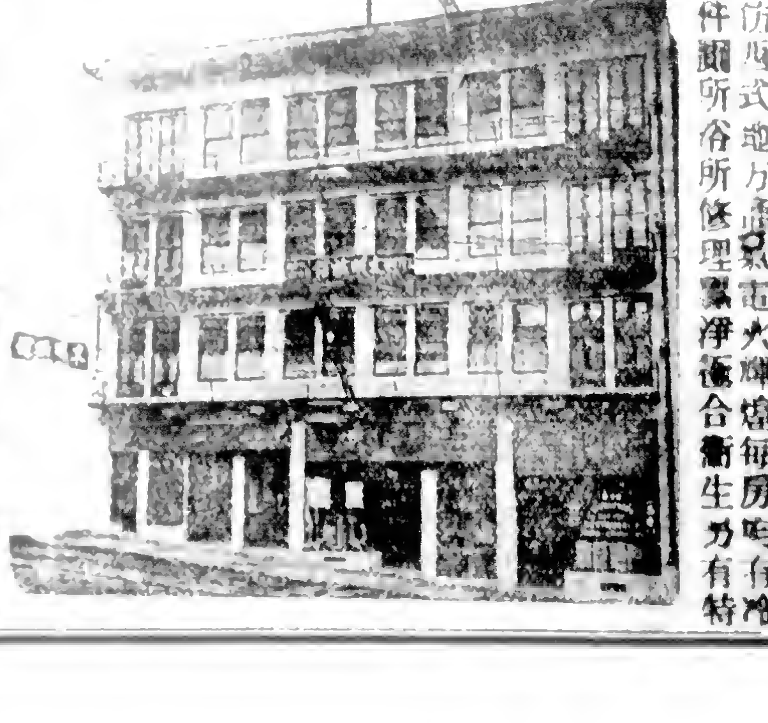
民國五年九月一號　埠　中華會館　中華醫院公佈

◎◎亞弼車貨公司

[illegible]

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎
MOON MING HOTEL
96? Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在金山正埠企李街門牌八百六十六號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡燈地毡等物仿西式地方寬敞電火燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件[illegible]修理潔淨適合衛生另有特[illegible]

[illegible]以便各人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

福和堂

大埠　美國
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散吧呢客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶糖藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

生源號

（市卡）（咕埠）
Sang Yuen & Co.
23 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味牛粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問鋪在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照十列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新款牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷　鋪在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成

TINSHING & CO
716 Jackson St. S. F. Cal.

[illegible]　大埠天成金舖謹啓

（第壹頁）　孔子降生二千四百六十七年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十四年　（第壹頁）

今日出紙三大張
本日新聞紙第二十五卷第二百〇一號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話唐差拿二十六

VOL. XXV, No. 201　SAN FRANCISCO　TUESDAY,　SEPTEMBER, 26 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月廿六號
（中華民國五年九月廿六日）（禮拜二）（舊歷歲次丙辰九月初一日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人[illegible]而[illegible]及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙　垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接
●●●本館特派駐香港訪員發來專電云
●●●陸榮廷佈告定期廿五號在肇慶行轅
●●●開用廣東督軍印執行新任職權
●●▲省長朱慶瀾撤換省城警察廳長姚
●●●捷勳以王純春繼任廿五號已接事

（港電地名人名皆譯音）

●●●昨日下午七點二十五分鐘接
●●●本館特派駐上海訪員發來專電云
●●●粵省軍界各要職已由中央陸續撤換
●●●廿五號黎總統命令以劉承恩爲廣東
●●●兵工廠總辦姜登選爲虎門要塞總司
●●●令林虎爲高雷鎮守使沈鴻英爲欽廉
●●●鎮守使

按劉承恩號浩存、湖北人、前曾任粵省兵工廠總辦、現爲中央特派赴粵調和戰禍之人、姜登選、號超之、係省長朱慶瀾隨員、此新任命四人中、獨林虎爲護國軍人物而已、

●●▲憲政會議關於廢孔案因力爭者多
●●●審查後一再開會仍未決定聞各議員
●●●有設法必達廢孔目的之消息
●●▲京津國民公會廿四號在中州會館
●●●開會攻唐紹儀賣國十二大罪京師警

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正駒尾蛇酒發售

正埠麗生老舖首飾金銀

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺做有本號字印永遠包換久蒙　諸君垂愛感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

佈告　廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P. O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山　唐異香高店　大埠

花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉淡脆花生肉各種生熟花生發行價廉味美異口同嘵前由廣東省城開張多年久已膾炙人口今本主人親來美洲加料精製以期普我同胞丈既有此特別佳品不惟狹論金門有此未有之奇香即環球食品實見增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號專代理各江雜貨各埠滙兌來往書信既有便宜之利更無延誤之虞　諸君惠顧請照西字函知　小號理當[illegible]啓

如意　大埠萃泰　圖記

SHUI TAI & CO　852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話闕肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩並備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

情慾寶鑑銀六毫　古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

玆將本銀行附貯週息列下
三個月二厘半
六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄余靄
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務四人亞倫　廣東銀行啟

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

而奉之于一人、試稽四千年來興亡歷史、甯有廉恥道喪、至于斯極者、以此輩而爲官、以此輩而治國、雖欲不亂不亡、又焉可得、然此猶曰吾欲謀一人之私、不得不爾、大丈夫不能留芳百世、亦當遺臭萬年、成則爲王、敗則爲寇、固得失尋常事、乃觀于帝制取銷之後、各省之勸進者、尚復靦然民上、竟以取銷年號、再改公文、及不得再復稱臣等公牘、繼宣佈實行帝制諸文告而行之、前後曾不兩月、而翻覆無常、毫不以爲恥、其在士紳、則又羣棄其向者之籌安會與集思廣益社、而自號於人曰、吾向者贊成之名、乃人之背簽、非吾所樂也、噫嘻、五季之世、廉恥蕩然、猶不過馮道輩一二人、今之中國、乃舉目皆是、此輩足跡、今又紛集于國會、大出風頭矣、此輩不足論、而號爲新人物新官僚者、又以私烟案敗露、而騰笑中外矣、嗚呼、人心風俗之敗壞、一至於此、循是不改、其尚可以爲國也哉、故吾謂欲謀中國之興、固當整理政治、籌備兵力、然自今以後、苟幸而有是非大明、時局大定之一日、凡此無恥之輩、皆當屏絕於政治界之外、而不使再有流毒、夫然後振興之機、乃有可望、若如反正之後、不分涇渭、以示大同、徒博寬大之名、終貽噬臍之悔、復使禽獸之輩、再竊政權、以壞盡立國之大本、吾恐不至亡國而不已也、（完）

緊要新聞

●●●香山門禍續誌

香山訪函云、平嵐鴉村門禍、經紀前報、嗣由王統領林司令率軍五百到芳灣、飭平嵐村繳械止鬥、平嵐不服、閉閘自守、官軍不得已定期八月廿六號勦村、廿六號早晨九時許、即有大砲一聲、四處望棚炮壘、有兵隊破閘而入、村衆不敢戀戰、遂被各兵先將砲眼釘塞、旋見望棚起火、哭聲亦起、後有不法之徒、乘機掠物、有某氏婦被搶金錢、立發瘋癲、又有外村悍徒某甲、直入某店、搶得白銀而去、適遇兵過、用鎗斃之、而銀散落街上、勦辦之際、村外有兵把守、不許村人出入、雖有赤十字會及局長鄭子才偕同鄭鏡心鄭揮瀾李玉登、亦莫由前進、是役也、屋之遇火者數十家、撞塌瓦背者亦不少、死于彈丸及火者約在百名、中亦有畏禍自盡者、毀去砲台十座、毀壞大炮六十餘尊、官兵亦陣亡李昆一名、傷二名、現留林團長駐桊桂山書院、辦理善後、又黃梁鎭乾霧荔枝山兩鄉、近不知因何起釁、彼此紛紛購械、各築砲壘、聲勢洶洶、將成械鬥、

●●●香港截留美貨之道歉

廿五日美京電云、外部接英政府電稱、昨因香港政府、截留美商貨物、致起交涉、香港政府、以該貨物運往非律賓、雖非律賓美人商店、曾接濟印度黨人之需用品、故疑[illegible]合將貨物發還、順拜道歉云、

歐洲大戰記

▲德國議員對于戰局之態度　廿四日柏林電云德國議院、昨已開會、各議員分爲兩黨、一爲友誼黨、議員一百六十八名、一爲國民黨、議員二百七十五名、各人初以爲兩黨、於復用潛水艇爆擊敵船一事、必多爭論、惟是日提出此案時、友誼黨知勢力不足、亦無反對、又提議此次戰爭、將來議和、可否由德國倡起、多數議員、反對此舉、謂德國如先提起媾和、似自認失敗、宜由中立國提議、從中調停、惟德國無論如何、必要不失一寸土地、方肯議和云、

▲巴爾幹之戰訊　同日倫敦電云、接巴爾幹電稱、德布軍隊、自攻入羅國都布路乍後、即欲進取羅京、惟被俄羅聯軍止截、不得逞其志、兩軍連日交戰、德布軍迭次失敗、向馬士冬尼亞退避、又羅國施利士打竒埠、前禮拜已被德布軍佔領、今被聯軍左右夾攻、不能抵禦、迫得棄守而逃、現有聯軍大隊、進攻塞國文尼士打埠、欲將布軍攻退、克復該埠、惟未能如願、又在奧國杜蘭斯灣尼亞之羅軍、已被奧軍逐退、因該處之山關、極難駐守、據俄京電稱、由俄奧邊界比利辟以至羅國邊界、近日均有戰爭、在士列付河上游之俄軍、昨日又俘獲德奧軍一千五百餘名、並奪獲戰利品甚多、

▲法國之戰況　同日柏林電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美一帶、昨晚又與德軍劇戰、異常猛烈、聯軍屢欲進前、均被德軍攻退、兩軍飛行隊、昨日均乘駕飛船、到戰線界內、施放炸彈、爆燬營壘、德軍以大炮擊之、射中聯軍飛船二十四艘、墜下於地、盡爲德軍所獲、德軍亦損失飛船六隻、

▲交戰軍利用飛船炸彈　今早倫敦電云、昨晚又有德軍飛船六艘、駛至英國南方北方等處、施放炸彈多枚、惟損害人物多少、未曾探悉、又柏林電云、昨廿三四兩晚、德軍飛行隊、迭到英京附近、擲放炸彈、地方大遭破壞、炸彈爆發之處、均被焚燬、砲台多被爆燬、當時英軍頻發大砲射擊、有飛船兩隻、被擊中跌下、爲英軍所獲、其餘各飛船、安然而返、昨廿二日、有俄軍飛船三艘、由力架港駛至晏近湖、炸燬德軍飛船廠、德軍即乘飛船、騰空追擊、擊跌俄軍飛船一隻、跌下于地、昨日俄軍飛船、又到德國亞臣埠、施放炸彈、爆死幼童一名、并傷數人、

▲土屬革命風潮　同日倫敦電云、接埃及溪路電稱土屬亞拉伯黨人、現起革命、勢力頗大、經將駐守蔑架之土軍擊散、拘去軍官五十名、兵七八百名、並奪獲大砲十尊、戰品甚多、

本埠新聞

●●美工部關於請調徐領事之覆函

中華會館、因移民局苛待[illegible]、及移民局員運動政府[illegible]

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
[illegible]VELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中飯食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO,　CALIF.

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

金山　正昌廣告　大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山　共同運貨公司　大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
[illegible]n Francisco.　Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔漏男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字村來取藥弟定然[illegible]付上[illegible]話[illegible]三三六

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
137 DUPONT ST.　S. F.　Cal.

本號在大埠都板街八百卌七號開張專辦唐番各欵綢緞仔被彩緞羽紗自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞

黃鳳照　胡翰全　啓

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St.,　San Francisco, Cal

陳秉鑒內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽價銀七毫
參茸四鞭鹿尾粑每盒一元　參茸大海狗鞭酒每樽銀八毫
秘製胡根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿尾粑酒每樽銀八毫
參茸戒烟茶葉每盒銀二元　參茸鹿胎猴子酒每樽銀一元

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情幷接濟書信銀兩交滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西雜貨集上好玉桂齊售

大加改良還辦靚貨貨圖久交以副貴客照顧之心

市接雲新發明十李悠悠總發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云吾少年畢業於醫科、及年三十、患肉傷科、醫均謂必死、予入山、吸松風、竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衛生吸管、專治傷風咳嗽頭刺身熱肺壞喉痛睥瘧消瘴止嘔化滯誠奇效也、馬醴卿鄧仙石等謂此吸管之妙處、在能化除濁氣變換新氣、有病無病均宜購用、經已親試、確見速效、介紹同胞買送朋友、衛生吸管每枝銑一元五、每打十元、松精藥油每筒二毫、每打二元五、黑膠塞子每粒[illegible]

發賣處　大埠發明公司、大光書林、大平洋書莊、集南堂、少年報、新漢公司、昌勝公司、倚雅齋、春生堂[illegible]

經得外交部次長亞地函覆、謂總統送來電文一通、係關於工部權限、經抄送一份與工部查覆、昨中華會館又接到亞地函告、夾呈工部答覆控告駐三藩市中國領事徐善慶之函、譯錄如下、

外交部長鑒、八月十八日、轉來三藩市中華會館致大總統電文一通、關於四月十二日、本部呈求貴部向駐京中國公使交涉、請將駐三藩市中國領事徐善慶、調離本職之事、查本部四月十二日致貴部之呈文、非因徐領事抗議中所謂以不公道待由三藩市入境之中國商人及美籍之中國人、而請調離本職、本部之所根據而求調離其本職者、則因其用上抗議書之方法也、本部對於總局及分局辦事、或有不過、有獻議改良者、則甚歡迎之、若如徐領事所用之方法、而攻擊本部及本部派駐三藩市之移民局員之類、則不能使本部輕易放過、而不置一言、蓋徐領事排斥本部及本部駐三藩市、移民局委員、非從正式轉由駐京之中國公使、或別種之正式機關、提出抗議、乃從本地之私有機關、（指西商會）而提出抗議也、殊屬非是、本部對於三藩市中華會館之電文、實不能令本部轉移調離徐領事之意見、四月十二日、本部長致貴部長之電文、已詳言之矣、

一九一六年九月十三日　工部次長藹普氏頓

●●●西商會接洽新會員

西商會昨日下午三點鐘、開臨時談話會、介紹新會友、與各商董相接洽、內有華商多名、總[illegible]哥士打演說、謂本會徵求會員、得諸君踴躍加入、欣喜奚似、本會既已共同聯絡、謀商務、利益、務在合羣策羣力、戰勝工黨、免受挾制、庶可爭回自由僱人之權、望諸君堅持勿懈云、

●●●美日競爭俄國之商務談

俄人連氏、由英國返回海參威、昨日道經本埠、寓山藩息旅館、對訪員稱說、俄國商務、現以美人佔優勝、因歐洲戰爭、祇有美國瑞典那威三國、得以中立資格、運貨至俄銷售、但恐戰事結束後、美人在俄之商務利權、或被日本人攙奪、日本刻派員到俄調查、準備發展其商務之計畫、俄人素喜價值廉平之貨、日貨或可迎合俄人之意、推廣銷流、美人如欲與之競爭、不可不特別注意云、

●●●炸彈案之審訊錄

炸彈案定罪之比林士、詳情已登昨報、今早衙官復問該犯有何言語、該犯即將先期繕就之狀文呈出、謂受判之結果如此、亦殊可怪、我如有罪、理當處死、因此案殺害多命、斷非監禁終身、遂蔽厥辜、當道如欲候我供開同黨、盡發此案之覆、但我無復有言可說、恐亦不能如其所希望、我之地位、非死則放、若似斷不斷、以疑混不明瞭之判决而處監禁終身、我亦不明其故云、

●私售片煙拒捕受傷　税員十吉、昨與藥務委員、同到六街一二二號旅館、搜查片烟、拘獲西人天展丹一名、並在其房搜獲售賣私烟憑據、即將其送官究辦、詎至中途、該西人竟欲擺脫、發足逃遁、税員發鎗擊之、中其足頭兩部、乃將其捉獲、幸傷非要害、料無性命之虞、隨將其車往醫院發治、[illegible]案控告、

●梁保忽患神經病　華人梁保、向在都板街生和店傭工、今早兩點餘鐘、忽患神經病、狀若癲狂、手舞足蹈、糊言亂語、各伴見此情狀、迫得報之巡差、將其車往醫院、由醫生查驗調治云、

●被撤差長准情復職　前駐華埠差長乾倫、因禁賭不力、致被捕廳委員停職六月、昨日期滿、請求捕廳委員、准其照常供職、並求給回六月薪俸、惟捕廳委員、祇准其復職、其停職六月之薪俸、不准補給、

●衙案例誌　三號衙、李芳、李社、嚇殺案、禮拜五審、亞黃、賭案、罰銀五元、亞三、票案、亞瑞等十三名、聚賭案、均今日十一點鐘審、十一號大衙、黃棠、有意行兇案、十月二號審、

各埠新聞

●●●紐約工黨大要挾之恐慌

紐約電云、省督域文、因街車工黨停工挾制、風潮愈演愈劇、聞有其他工黨、准於是禮拜三日、聯同停工挾制者、不下六十萬至八十萬人、恐因此本省工商業、被牽動而受累者甚鉅、現向省議會提出獻議、要求設法取締工黨、限制挾制事之進行云、

●●●慶紀中美商務之談話會

沙加免度西報云、前駐北京美使館商務調查員亞奴君、昨日在沙加免度旅館、應本埠商會邀請午讌、席間演說、略謂美貨之銷流中國、將來必有良好機遇、因中美邦交素篤、兩國人民之感情亦厚、我國移民局、對於入境華人、亦宜從寬看待、華人本皆合例而後來美、並非以下流工人、到來攙奪我國工作、不應堅持禁例以苛待之云、又屋崙電云、本埠西商會、定於是禮拜三日、請亞奴君午讌、屆時請亞奴君演講中美商務、以供諸人研究、並有華女三名唱詩、藉增慶趣云、

●斐市那物產展覽會開幕　今早斐市那電云、是日爲本縣物產展覽會第十年開會之期、下午一點鐘、會員暨各黨團結隊出遊、異常慶鬧、明日各商店休業一天、外埠到來參觀者絡繹于途、會期連七日云、

●請看出堂廣告

啓者弟名林元泰新會人前曾列名合勝堂今因世情淡薄覺食艱難是以繳清堂費將自己名退出嗣後合勝堂所有大小事務與弟無涉經已在本處標紅通告誠恐外埠同胞未及遇知故再登報章俾得咸知此佈

民國五年八月卅日　砵崙埠弟林元泰謹白

●佈告承受

啓者吡崙埠方昂所創之那必地加啡餐館今因他意圖別業願將那必地之餐館全盤生意架物項與成益堂承受訂期新歷十月十五日下午兩點鐘在該舖內交易清楚倘舊手有欠到唐番數目及揭借附會羅耦等項俱歸舊手支埋不干新手之事特字佈告以免後論

民國五年九月吉日　那必省吡崙埠成益堂白

●●●瑞端堂啓事

啓者本堂今有簡文藻字芹澤香山南朗南邊塘人現在卡市委利埠傭工屢犯堂規告誡弗聽是以衆議將他革出自後如遇有事務一概與本堂無涉至其所欠之經費仍要追收特此布告

大埠瑞端堂啟

●訪尋鄺亞瑞

啓者弟有堂叔名亞瑞字銑敬係開平眥水口沖村人也向在三藩市營謀今近八個月內不知他往何處家信堆積無由遞交如四方親朋有知其下落者懇勞照下列西字函知俾弟藉通音信則感德無涯矣若亞瑞叔見此希即示覆並請前來任處一敘因吾定期十月七號啓程歸國遲則難候也

民國五年九月廿五號　弟鄺煥修謹白

Suey Lee Co.　864 Grant Ave.　San Francisco, Cal

●●●訪尋廣告

弟有第二胞弟黃其光新寧潮境船步挺村人來美數十年并無音信通問生死未卜如有親朋知其下落請照下列域多利南生隆大埠怡興兩西字住址付函報知俾弟得以藉通情懷則沾恩不淺矣倘其光本人見此望即按址投函以免懸念

弟黃美瑞啓

Yee Hing [illegible] Langton St. San Francisco, Cal.
Nom Sang Lung Box 393 Victoria, B.C.

●福田醫院廣告

啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助繳來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及四層正座主位收七二寸銀十九元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及曾經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全體同人深望

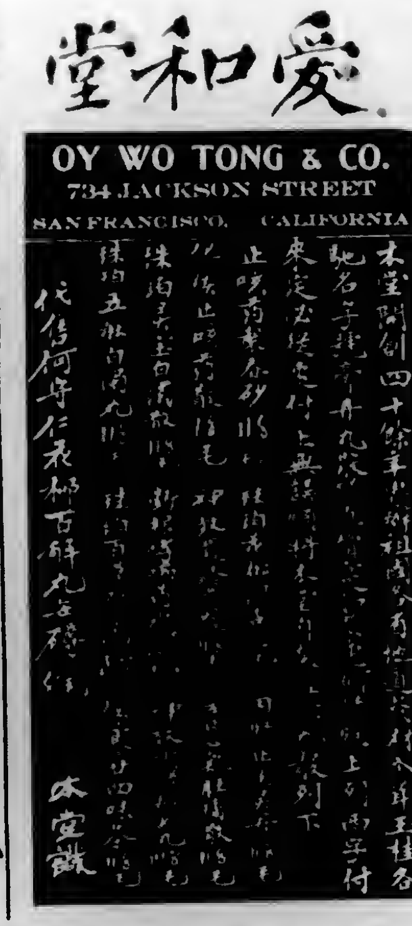
民國五年八月日　大埠西家忠義總堂啓

CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

金山正埠　貞祥金舖廣告

再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日尚採造各欵新式花樣禀聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓



愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA

金山　杏花樓　正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設[illegible]餐式
器具齊備　食[illegible]精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

意大利銀行
BANK OF ITALY
Bank of Italy
滙單利便銀價相宜
資本雄厚附貯穩陣

佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單信銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶餅美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爛心粗幼藤心藤片福儲炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷糧山

兼營公司留聲機器新出班本唱碟

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」

東昌啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客賜顧光照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐　金山正埠

本店闊口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嗱頓街門牌七百［illegible］號開張

公源　金山正埠

KUNG YUEN CO.

[illegible]

公源啓

永和堂　參茸玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳同啓

生合　金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店闊口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

●●●察總監恐釀風潮派多數警兵到場禁止開會

▲湘皖兩省礦產抵借日欵一案因多數反抗已由政府宣佈將借欵條約作廢農商總長谷鍾秀又與日人商議將抵押品改爲包買制錢許日人在中國自由購運制錢出口之大利權仍將借欵五百萬元續交反抗之聲復起

▲十三省督軍在徐州會議之結果據其佈告謂一致主張擁護黎段實行共和禁止暴民專制並無干涉國會之意

本館論說

人心風俗關係國家存亡說（蓬萊）

（續前）

然而風民之不德、猶未足以敗國也、青年之不德、其害國之病、猶未驟著也、乃喪道敗德、悖禮蔑義、皆出於冠帶之士夫、舉凡國中之所謂官者、所謂紳者、皆惟衣食利祿之是謀、於妻子宮室之外、一無所知、凡可以致吾之大欲者、無不可爲、故其流極、遂有帝制運動之事出、而大亂以起、嗚呼、今日之驚濤駭浪、人心皇皇、皆此無恥之輩、有以釀成之也、昔者民國嬗清、其以舊官僚而任新國者、已爲清議所笑、然猶曰共和國體、非一姓鼎革之私、不得以古代貳臣比擬、乃無端而對於同寮、可以奉表稱臣、爭相勸進、對于民國、則爲國賊、對于前清、則爲貳臣、清夜捫心、寧不自知、而此輩卻毅然爲之、毫不知人間羞恥爲何事、又更請朮爲幻、製造民意、竊公有之天下、跪

廣益號　金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨蘇杭綢緞［illegible］山貨竹器［illegible］

送辦合時瓜菜種［illegible］

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

信源興　金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
841 Grant Ave　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

[illegible]

均益泰　香港　均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無誤自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切紫光顧諸向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗［illegible］

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕　謹啟

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科　寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法與本氏請照上列西字付來面信當寫明日寄上務期葯到回春如有赤紙及函件寄眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●**介紹良醫**

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金櫃靡不融會貫通道廿餘年感德者遍於邇邇謳揚者遍於中外到埠以來醫者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔［illegible］

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong.
羅省技利埠香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai［illegible］ Street, Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street, San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠設廠多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠　市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade　HK　Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵［illegible］

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與泰古滿洲兩船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滙返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足每餐饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘間另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六幷無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船	西九月八號	中八月十二日到大埠
	西九月二十號	中八月廿四日往香港
芝順大利	西十一月九號	中十月十五日到大埠
	西十一月廿一號	中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二三元

海波氏藥局　馳名丸散

[illegible]

功效　健脾將軍　異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料十元　半料五元　小料二元五

五鞭爲主參茸作臣專治腎虧功莫比倫陰陽兩補氣血調勻強健體魄滋陽生新腰痛膝軟取效如神填精益髓最能補身若係陽萎服後郎振色傷癆病藥到回春此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍聊中寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹

◎宿妓免毒丸

◎強壯補腎扶陽至寶丸

◎杏林春滿

◎介紹良醫良藥

[illegible]

苦海慈航

[illegible]

●**興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔**

●●**馳名應驗夜夢遺精丸**　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水涸水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●**丸藥之妙無異仙丹**

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食靈此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟［illegible］出埠一定［illegible］得先生之恩到來面謝

中美大藥房　美洲金山正埠　總發售處

第一號造血藥

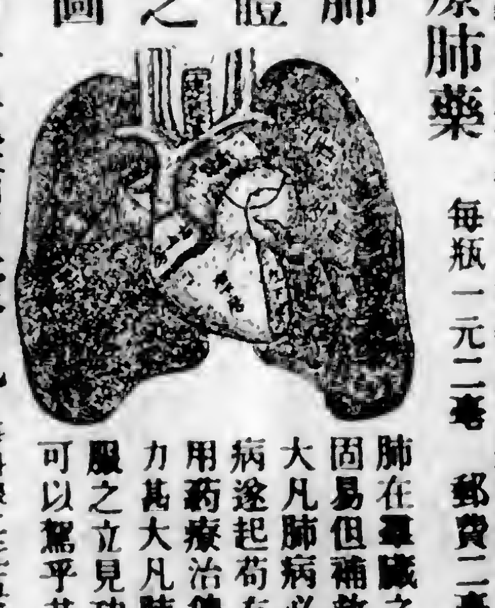
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈神爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　小［illegible］

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須贅述

花柳扶元搜毒葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁　每罇銀四元　另加郵費三毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各葯如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

[illegible]

大埠在市作頓街八百五十五號

●●●**自製神效丹丸藥水列後**

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評價金開列于下）

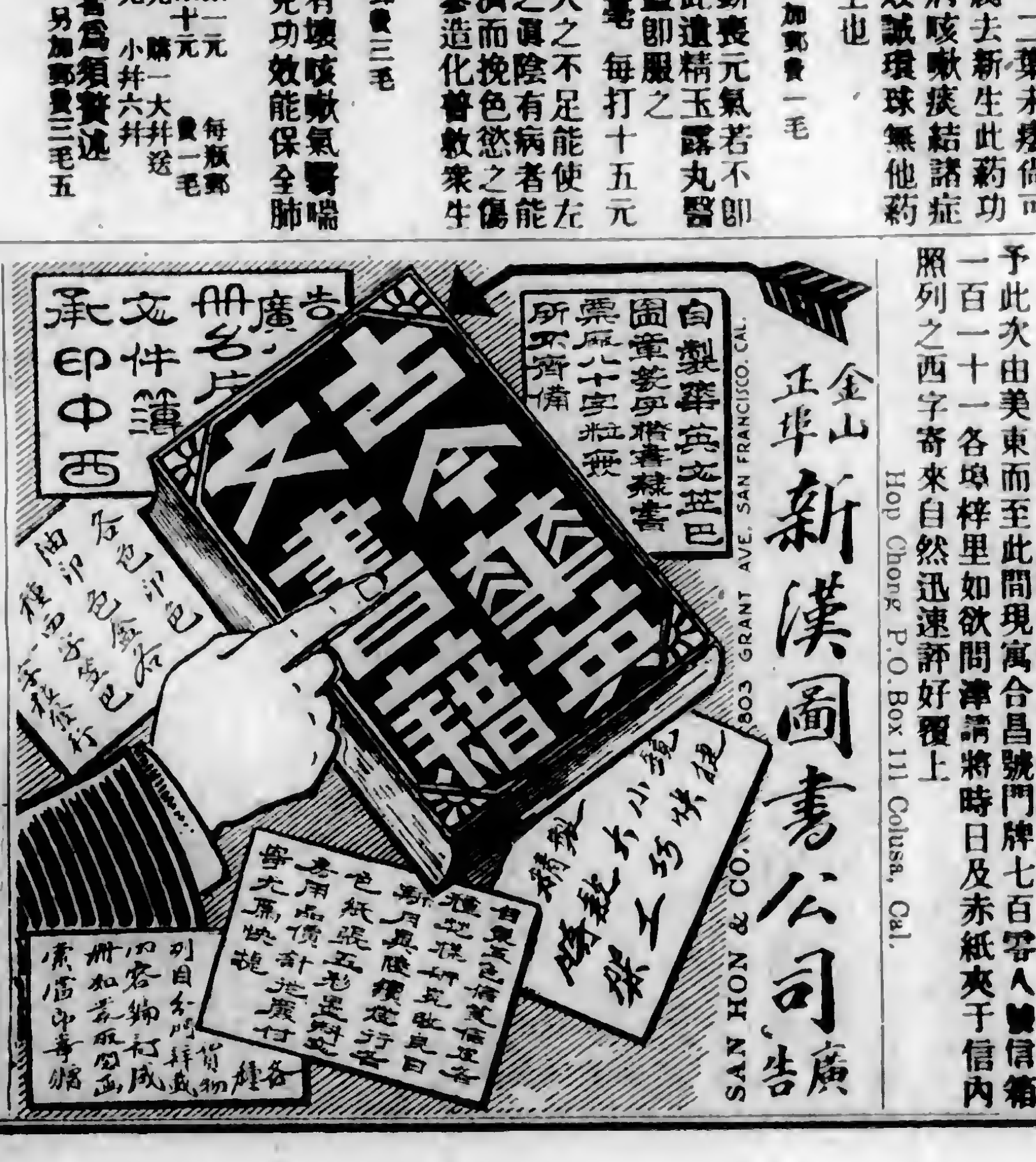
靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司廣告　金山正埠

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.



古今雜誌文書籍
吉廣冊名片文件簿承印中西
自製華英文芭巴圖章姜尹楷書隸書票版八十字粒俱所有齊備

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當［illegible］本公司在大埠孖杰街六百二十五號［illegible］

廣東新聞

●●●澳門安置難民

現因省垣戰事、連日間難民扶老携幼到澳者、所逾鉅萬、以致棧無可賃、屋無可租、夜則露宿街衢、日則流離載道、飢者飢、餓者餓、人稠地窄、更値酷暑薰蒸、癘疫發生、死亡枕藉、種種慘狀、實令人目不忍見、耳不忍聞、子石等睹念情形、心滋惻忍、除函商灣仔善堂發起、將各難民安置外、並經商允前山福善堂、召集善董、及本處士紳、提倡撥欵捐貲、或蓋搭棚寮、或商借廟宇公地、或施粥食、贈醫施藥、務使將各難民安置保全、免受慘苦、所有各難民所到該處保屬軍警管轄範圍者、應由子石担任、分別咨飭、監察保護、自散布傳單之後、凡屬因省垣戰事、到澳避難、現目尚無地方棲處者、應聽其自由、隨時聯赴前山福善堂報名、以並分別安置、幸勿遲延觀望此佈、發起人王子石、陳樂賓、劉希明、郭渭興、柳碧臣、黃玉雲、吳星階、劉尚盤全啓、

●●●澳門有霍亂症發現

客自澳門者、稱澳門近日霍亂症發現、形狀極慘、傳染亦復迅速、有某戲班梨園子弟曾在康公廟訂演戲七日七夜、但不上三日、梨園子弟染是症者已四五人、送入醫院、不十數刻相繼斃命、該班主立即拔隊離澳、其未演足數天、即補回費用與康公廟値理、而急附泰山輪船來港、連日由澳到港者甚多、本港政府、亦恐其中有經受傳染逃來者、特派西醫到船查驗後始准登岸、十四號、泰山船例應兩點到港、卒延至下午六點三十五分鐘、方能抵港、

●●●陸督軍抵肇慶

陸督軍榮廷於八月十八號上午十時、乘坐廣貞兵艦抵肇、由南門進城、駐節實業學堂、所有各軍師旅團長、各機關人員、俱赴南溪河干迎接、旋赴實業學堂謁見、聞陸督十六號抵德慶站時、先由李副官與岑公及李軍長回肇飭各界預備歡迎禮節、並遣莫榮新先回佛山防次、十七號西軍六營抵肇、分駐西門外一帶祠宇、是日下午、廣貞艦奉飭上駛迎接陸督、至十八登岸時、陸督服上將服、乘輿先謁岑公、即回實業學校行轅、分班接見僚屬、一時休息、是日所辦之事、一電致龍督、通知即日赴佛、一電莫榮新司令、一飭林虎陸蘭清先回三水、一請李烈鈞即回北江、一飭廣保艦預備下午十時升火伺候、聞陸督定于十八晚即赴佛山行轅、未悉確否、前傳陸督十六抵肇、係因岑公及李軍長李副官分乘肩輿進城、而李副官先行、其轎前衛隊又標廣東督軍衛隊字樣、是以誤會云、

●●●建閘又復興訟

龍李兩軍交鬨後、粵垣各街坊、懲前毖後、無不倚恃街閘爲自衛要具、已設者赶行修葺、未設者立即建築、遂致旬日、無論大街小巷、均是閘門觸目、成一最新奇景象、乃聞西關打石街坊衆、昨因建閘之故、竟致興訟、聯赴警廳禀訴該街少閘橫被曾濟橋寧遠坊侵奪主權、警廳因特令飭該管九區二分署、轉飭各就舊閘地點、分別建造、並傳該兩街値理、責令和平協商管閘規則、務絕把持脅制之弊、惟時局不靖、即應令行拆毁、以符原案云、

●●●宋智崑之受傷

省報載官宋某、帶兵四百人、渡江圍攻桂軍、奪得機關鎗一節、玆查該軍官、即支隊長宋智崑、聞花地前有要地、六日早爲桂軍所佔、是地頗關重要、龍氏聞報、大爲不安、因挑選心腹親軍四百人、令宋率之、以攻回此地、臨行時、龍氏親出勞軍、畧謂此地十分重要、頗于大局有關、本督軍原擬親往督戰、惟此地須渡海始至、苟親自出行、外間未知爲督戰起見、謠言必愈多、于大局亦不無影響、故請代爲一行、彼此均多年老弟兄、務須替我盡力、爭回此地保存濟軍體面、即以保存廣東云云、宋領命而出、亦對衆軍演說、謂督軍今日如此吩付、我輩相隨日久、務必有以慰之、我意不但奪復此地、並必須再行前進更奪一防綫、以慰督軍之望、衆軍聞言、皆聲諾而去、時六日午時左右、至二時許、即有電話致督軍府、報告克復此地、龍氏聞之、不禁喜躍、因即令宋握守是地、至夜桂軍又以衝鋒來撲、彼此相戰甚烈、宋自督戰、致受鎗傷、聞傷不甚重、可無性命之虞云、

二日五眼橋之戰、濟軍失利、紛紛退回黃沙石圍塘、玆查是役、濟軍失去砲壘兩座、中有馬黑心砲一架、開花二尊、機關鎗二尊、俱爲桂軍所得、至五日、蔡春華親率步兵六十名、爲衝鋒之戰、直抵五眼橋、桂軍出其不意、不戰而逃、立將砲壘及各砲收回、蔡遂借此六十人、暫在此據守、即令人飛報石圍塘、請其派兵接應、以便接替回營、而石圍塘附近各營、尚未知其得手也、忽向該壘轟一開花砲、彈子正落壘中、傷斃五六人、中有一排長在、聞外間傳言、奪得該壘時、因人數過少、即分投握守、以防桂軍之來攻、忘將桂軍所樹之白旗撤去、濟軍在遠處瞭望、以爲仍是敵軍、故發砲轟之云、

◎特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套値銀二十元減沽十二元氈帽每件値銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件値銀一元減沽六毛本公司之舖位係自已物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白
通信處 M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

廣[illegible]臘味 Kwong [illegible] Chong Co. [illegible] Wash. St. [illegible] Cal.

本店在市作[illegible]八號一百四十[illegible]

[illegible]九百五十六號專辦珍珠玉器製造金作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉常有十足赤金葉兌

●●●矮仔鬼告白
啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即掃把[illegible]自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平[illegible]

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘貲、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬部度埠、暫作傭工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、[illegible]、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳存國恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用創來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾者瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之帋字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也[illegible]而歸再延數天而上即起金錢之疗身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來逼請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有瘀毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸幷挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各許厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者爾感無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧痛科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　番邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之叅茸海狗鞭止遺精丸叅茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料叅茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書[illegible]

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先[illegible]

▲〇（大國手竺西氏眞良醫也）

▲〇（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做[illegible]秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症[illegible]

民國四年二月　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧[illegible]

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治焉有云山嵐熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐人[illegible]是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調治已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚[illegible]收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明[illegible]二十五元求訂發藥蒙惠來水茶補丸[illegible]此證乃氣虛脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴[illegible]世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得[illegible]受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國宋意先打[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽五禮拜數次當發之時身虛發冷房青手震四肢若抽筋辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請[illegible]不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹[illegible]言明蒙訂症隨付來叅茸四鞭固本丸叅茸五鞭壯陽丸[illegible]天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪[illegible]禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯[illegible]五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有[illegible]取竺西氏叅茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或[illegible]俾知其門徑焉　[illegible]新埠永利[illegible]

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco

竺西氏仙方戒煙茶葉每両二元七

[illegible]精製[illegible]獨章

●本報代[illegible]上海時事新報[illegible]時報及羊[illegible]報[illegible]和報[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘰疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾金李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝疲軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每両二元　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺隆艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛艱於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫利除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元	●凌傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●立除外感風寒頭痛丸	每合二元	●淸除花柳毒瘀珠黃丸	每合八元
●婦女腹痛調經止痛丸	每樽三元	●穿腸癰疽淸臟除毒丸	每合五元
●夢遺寧心滋腎固精丸	每樽三元	●肛門痔瘡消腫止痛丸	每樽二元
●小腸疝氣消腫止痛丸	每樽二元	●遠年爛脚內服淸毒丸	每合五元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元	●遠年爛脚外搽去腐膏	每合二元
●鵝喉外吹除痰消腫散	每両一元	●洗除皮膚濕毒止痰散	每合二元
●牙頭疳疽化腐去腥散	每筒二元	●小兒胎毒止痰淸毒散	每合二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每樽六元	●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫 年遠肚痛　○美國智槓長愼 謝濟灼頌
●精理 陽軟遺精　○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌 醫良良葯　○洛市丙令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一樽補腎丸二樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡子所能望其肩背茲再付上銀十円除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

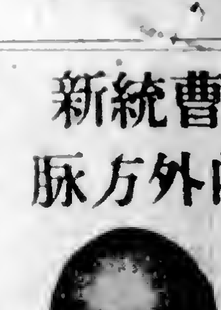
民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新 內外方脉



包醫跌打　砲碼刀傷　續筋駁骨　白濁疳巢　鹹疳疔毒　癧疽流注
瘋尾血癬　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠㕑臣街門牌七百二十六號居生一層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因頭車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車中錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪時欲請西醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋復續生皮肉行動操作如常想見先生手段之高[illegible]妙弟感醫愈之恩無以爲報[illegible]南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛癧難安心焉如愁恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症詳明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片獼正其骨運敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致䟦手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街有男女靴鞋數千對即時減價平賣　[illegible]

Broadway Bargain House 619 Broadway St

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠[illegible]號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實[illegible]如蒙光顧請照上[illegible]留心是盼[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠[illegible]街七百零九號[illegible]

張郁祖傳內外方脉

張郁[illegible]大國手[illegible]

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備[illegible]之慈航救時之寶符者由本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如響登報實揭不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診[illegible]之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷擅長祖傳之良方與別不同各梓里有病者知所取效焉

[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙付來交張郁收便妥或交裕年堂亦可
[illegible] Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 S[illegible]

●包醫癩瘋[illegible]盅脹風癱疫症[illegible]

陸軍警察 醫生譚蓮儒

純理內外方脈　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意　[illegible]

啓者本醫生自前清光緒辛未習中醫學至壬寅春考入廣東醫學[illegible]

●魚膠補腦安神強種補腎丸　大罇二元　小罇一元五

●四種五痿壯陽健腎丸　每罇二元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双二元

●眞陰虧損培血露　每罇二元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症解毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排濕楊枝水

外癆內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]　（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

介紹人廣東界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●老年哮喘痰氣眞除根

●果然白濁毒如神應

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋　醫界偉人　恭頌

●愈鵝頭木舌之險惡

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書章　書句　紙　詞　曲　轆轤

每比卷貲二毫五准陽歷十月一日截卷

是期聯卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷貲　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具類

○本社精製笠巴圖章　覺覺書局

游藝雜誌第二號已出版　每價一角五卅七期會投聯者做贈一冊　價目比別家特別從廉本埠收件處

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長住卷請送交都板街永安或金利街覺覺書局代收

●●●●●●●●且士打斐路市乔捲烟

乔捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好乔捲烟現始得之即係且士打斐路市新乔捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上乔捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之乔捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市乔捲烟而已

何也因世上無整乔捲烟之人能學效且士打斐路市之乔捲烟也今日請嘗試且士打斐路市乔捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏烟公司启

廿三

金山正埠昌勝公司廣告

注意

本公司始創講種製造各項丸散膏丹[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸

●補腎丸

●強腦丸

●一服愈頭痛散

●保平安暈浪丸

●包全愈勾虫丸

●立刻止咳藥水

●立止牙痛藥水

●包愈眼科藥水

●速愈眼科藥膏

●包愈花柳入眼藥

●花柳骨痛藥丸

●花柳各科藥劑

新發明　祈蛇風濕酒

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號

一服頭痛散 尤勝 數位大醫生

昌勝公司大藥房値理[illegible]全敬

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製(一服愈頭痛散)食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]十四號管中機吸金花[illegible]　兩金圈金咀連夾四元五毛　十二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元二毫五　十二號管下活吸金咀連夾五元[illegible]　十五號管中機吸金嘴連夾五元　全管鑲銀花金咀活吸五元　[illegible]轉活吸伸縮金咀二元

中國新聞

●●記北京宜園俱樂部報界招待會

四日午後五時、各派重要人物、張繼梁善濟丁世嶧韓玉宸郭同高仲和汪彭年藍公武谷鍾秀吳景濂諸氏、、邀請北京新聞記者、、在東鐵匠胡同宜園俱樂部宴會、、到者二十餘人、七時入席、酒半、主席谷九峰起立致詞、略謂此次改革前途却有三種好望、第一野心家、經已失敗、此後如帝制事、當然不致發生、第二人心之勢力、今已大顯、此後政治家當無敢專尙權術、、第三此番改革成功、、在事諸人、、均有戰競惕厲之象、、當不致犯驕惰之弊、、國家前途、、果致何等地位、現雖未可逆料、然總望大家同心協力、、合謀建設、其間維持調護之責、、端在新聞界諸先生、此鄙人所希望無窮也者、報界推出北京日報朱季緘致答、旋有民德報記者某君、起立演說、其詞不能盡憶、朱君演說、則謂從前人都說國會搗亂、其實各國國會何嘗不搗亂、況前年國會又經人暗中挑撥、、故不能以搗亂爲國會之過、、言下頗有策其將來之意、、繼由梁善濟高仲和二君演說、、梁君頗代議員引咎、而勵其將來、言極誠懇、、高君則請新聞家對於國會於糾正與扶持二者、不可偏廢、繼以韓玉宸演說、、略謂此次改革、與辛亥不同、其重心全在國內中流社會之人物、所謂暴徒、所謂流氓、所謂官僚、皆未加入改革之基礎、基礎既極鞏固、所遇各方面人物、聆其談論、無不帶有懺悔之意、、而絕無意氣之私、、此誠最好現象、、今所私心竊禱者、須將全國信仰之中心、移於此中流社會人士身上、、蓋吾國久失其信仰之中心、民國元二年間、尙有袁前總統、洎乎最近二年、某在北京冷眼旁觀、、見夫都人士多數朝夕目營心注者、惟在戲劇與狎遊、過寫眞館之門、、無不有放大之妓女照片、而未見有懸一名流碩彥之影相、以爲之招、即如報紙不怕得罪、觀其第二張所載、無非劇談嫖經、非譚叫天劉喜奎、、而易哭菴、樊樊山之著、、且連篇累牘、、紀之不盡、、報紙如此、、則社會之失其信仰中心、、乃至通而之他、灼然可見矣、今欲移此信仰之中心於中流人士身上、非藉報紙之力不爲功、、國會者、全國中流人士所萃也、某所希望于報界諸先生者、其在斯乎、韓君之言、意趣橫生、聞者拍掌、英文京報梁秋水演說、、大意謂頃聞諸先生談國會舊事、雖各有理由、但從前種種、譬如昨日死、、以後種種、、譬如今日生、、吾報界所欲與議員諸君同勉者、、新聞記者勿受他人運動、、國會議員勿爲利祿所誘、國家前途方有幾希之望、最後藍公武起言、、今日飽聆諸君高論、、欽佩之至、惟鄙人有最簡單最肫摯之一語、奉告諸君、今日袁氏雖倒、共和民國雖復、然外交之艱難、財政之竭蹶、其責任究在何人身上、吾人斷不可過于高興、、須常懷警惕幾好、諸君當均有同情、、以外尙有數人演說、不能盡憶、賓主盡歡、散時已在八時許矣、、

●●●北京近信

▲內閣情形　南人好問北京內閣中實情、、且常問內閣能否持久、其實自形式論、今固成立、自情實言、雖成立等于不成立、蓋段極鎮靜、萬事出以沈着、且各方亦無惡感、即以此次四百零七票之同意論、可知決無倒下之理、但閣議時、陳財政與程海軍向不發言、范教育於部務極留心、、孫谷兩總長、、號稱新人物、、然近來亦不敢痛快說出、、有事則托許交通轉達、故許氏近來爲重于兩方、且在國務會議極有主張、而第一當家人、還推秘書長徐樹錚、某件應議、某件不議、權皆在徐氏手也、

▲各國務員　孫谷兩總長、近來爲運用國會起見、主張造黨、然兩人意見、并不一致、、谷欲恢復國民黨、、而孫反對之、謂應組織一極大黨以操縱絕對多數、、今事在進行、能否打成一團、極難言也、兩人因此事已極忙碌、、于國務院鮮有所注意、、惟因此番運動國會中通過一府、、則已極有把握、許世英發揚蹈厲、大裁冗員、原極痛快事、乃各報妄加推測、謂爲將位置私人、、可知在中國做好人却亦不易、因做得大快、則又引起人家疑心、許氏會客廳中懸一横幅、上寫禮義廉恥、國之四維、四維不張、、國乃滅亡十六字、下欵爲許世英敬錄、評許氏者、、謂許氏好善之心、、眞與天下以共見矣、陳錦濤爲幣制專家、而絕無發揮、、惟衆人對之并無惡感、可望通過、海軍程璧光、因海軍界之原因、又有不通過之說云、、

▲社會情形　議員之結合、大抵以省爲本位、對于種種活動、不如元年之熱心、然從事報館生涯者頗不乏人、、聞除北京日報、亞細亞報、民視報、京津時報外、已增至二十餘家、人人以報紙爲利器、無此利器、將無以自存、可以窺近來京中言論界之趨勢、、各國務員無不被罵者、、獨孫伯蘭則在不罵之列、其故安在、人人以爲不解、、自鄭家屯事件發生後、人人大起恐慌、以爲日本將有重大要求、、逮東電傳來、謂此事日本將以善鄰之意解決之、則人人抱樂觀主義、國人心理之脆弱、一至于是

●●●外交研究會之設立

近日外交上迭生重大問題、該部次長夏貽霆提議、以近來交涉、日益繁難、動輒棘手、皆因不能先事研究所致、且交涉性質不同、有應速決者、有應稍緩辦理者、審察不周、必多糾葛、擬仿照財政部財政討論會之例、在外交部添設研究會、嚴定會章、凡參事司長等、均須按期入會研究、現有之各項交涉、何者宜急、何者宜緩、以及未來之交涉、先事預防之辦法、以期詳愼而免失敗云、

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠㞐愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

保和藥局醫生陳典鎬內外全科

精研內外各症　應驗膏丹丸散

POO WOO CO. 777 Clay St. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

參茸四鞭補腎生精丸　大盒五元正　小盒弍元五

龜膠鹿羓壯陽滋腎丸　大盒四元　小盒弍元

參茸四鞭丸　奏效如神

參茸四鞭丸　補腎第一

妙醫花柳　藥到回春

龍泉止癢水　專治[illegible]

[illegible]

POO WOO CO. 777 Clay St. San Francisco, Cal.

廣東台山 公益埠 萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人　陳國禮　許心如　黃寶庭　許天如　仝啓

本報精製各種笠巴圖章

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九魄丸　每個艮一元

●●●敬告同胞

●●●傳單快看絕大神力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館在大埠都板街門牌五百零二號　Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

英語週刊每冊五仙

英語不求人一元一

攝影術五毫

慾海四毫

蠢衆生五毛

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

本公司廣告 The Pacific Gas & Electric Co.

[illegible]

遊戲文

逃知事德政紀

嗚呼、世衰道微、仕途龐雜、謀食維艱、五斗折腰、一官雞筋、恒戀戀而不肯捨去者、比比矣、官斯土、撫有斯民、進不能靖萑苻、捍城邑、爲百姓保治安、退又不能杜苞苴、絕奔競、潔其身以自好、而維是敲剝吮削、盤踞高位、若駑馬之戀棧豆、日復一日、偸息人世焉、以逃知事方之、蓋倜乎遠矣、逃知事初蒞是邦也、宦況蕭然、與趙清獻之一琴一鶴無異、行李中只劍一、鑽一、大扒特扒二、更製草鞋一雙、俾便走路、餘外無長物也、抵任時、以縣民之富、慨然歎曰、懷璧買禍、多藏厚亡、非福也、富禍吾一身、毋使小民之爲人覬覦、乃抓鑽并用、毅然任海盜之目而不辭、民以窮困、而不復患盜賊之掠劫、則逃知事之賜也、監中故多盜、得賄輒釋出、生命之保存不少、盜至今猶交口稱頌不衰、惜蒞任無幾時、而鶴唳風聲、羽書數至、逃知事不欲小民赤子之登陴、痛哭死守也、乃悄然席捲所有而逃、瀕行、又屬予杜撰去思、臚陳德政、以表彰其功績、冀或掩游之耳目、予愧不文、無以潤色鴻業也、遂字字翔實紀之、亦以使素餐尸位、因循苟且、營營利祿之輩、聞之色然生愧、翕然挽夾必袋以從其後、則逃知事誠加人一等也夫、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十六續）

若夫張一麐張一鵬阮忠樞之徒、更爲小人之尤者也、彼趙秉鈞往年爲山東巡撫張曜、走卒時、曾與其同僚之妻通而奪之、段芝貴爲天津警務總辦時、贖歌妓楊翠喜以賂慶邸之長子載振、因得署理黑龍江巡撫、後以岑春煊之彈劾而落職、由是觀之亦可察知袁黨一派鬼鬼祟祟之情形矣、惟有學部侍郎嚴修、對於袁世凱之落職、其羽黨皆恐禍及、相率緘默之時、獨能悍然不顧利害、上書清廷、力言解袁之職任非宜、嚴不久亦因事去職、是則十隨波逐流之軟骨漢中、不可不謂爲遼東之白頷豕也、前此江春霖奏劾袁世凱有曰、袁世凱任直隸總督時、以長蘆鹽稅爲抵押品、向英國銀行借欵六百萬兩、私銷費之、及其轉任軍機大臣、乃推舉其私黨楊士驤繼其遺缺、而使爲之彌縫云云、及載澤任度支部尙書、調查各省之財部、袁乃百方運動、以免直隸壹省之清查、其中果舞弊而飽私囊與否、姑置不問、然以袁比於其他贖贖之貪官汚吏、毋寧謂爲清廉、隨得隨散、疏財養士、其志已不在小、可想見矣、

▲操莽之袁世凱　昔有人于曹操死後爲賦鄴中之歌一篇、鄴郡鄴城水漳水、定有異人從此起、雄謀韻事與文心、君臣兄弟而父子、英雄未有俗胸中、出沒豈隨人眼底、功首罪魁非兩人、遺臭流芳本一身、文章有神霸有氣、豈能苟倒化爲羣、橫流築臺距太行、氣與理勢相低昂、安有斯人不作逆、小不爲霸大不王、霸王降作兒女鳴、無可奈何中不平、開放明知非有益、分香未可謂無情、嗚呼古人作事無鉅細、寂寞豪華皆有意、書生輕議塚中人、塚中笑爾書生氣、今世人目爲外賊伊霍之名內懷操莽之志之袁世凱、北通燕趙、南走京洛、深藏滿腔韜略于葛巾野服之間、一簑一笠、飾作釣翁以自慰其無聊、其所居之彰德府之形勢、東接齊魯、西控三晉、南沿汴洛、北制京畿、衛水滙流而環城邊、翠山屏列而通八道之間、爲兩河之要地、中原之名區、昔許劭評爲治世能臣亂世奸雄之魏武曹操築鄴都、春深鎖二喬之銅雀臺、今日猶留殘墟於漳水之邊、千載之下、包藏魏武之禍心之袁世凱、再揣摩天下之形勢、以待漢陽鼙鼓之動地而來、後先輝映、不亦可謂爲一奇緣乎、

（仍未完）

招人領信

現有華人梓里信函多封、無處投遞、茲列名登報、欲取信者、即將住址寄函本埠華盛頓街公家郵政局黃金處、即將原信寄上、幸勿延遲、

黃金啓

陳月大　陳良霖　陳繼成　陳利　陳典勝　李成材　李操佑　林標　李清廣　劉茂良　劉孔奕　廣新華　岑賢豪　馮年滙　國樑　周傳賛　袁亞機

黃燦廷　黃基槐　黃煥明　黃金利　王祿鉉　林祔瓊　李奕相　胡紫臣　吳曾明　謝建芬　劉庚　祿記棧　麥典華　余玉輝　鄭兆榮　湖占書

落溪房　安秉憲　熊康甯　羅惠南　雷法沾　區錫求　李國猷　李炳培　劉經吉　吳華晃　志仁　謙信　郭茂福　瑞祥　趙經國　夏啓唐

陳文光　陳亨　陳春生　陳汝騰　李亨雲　李觀求　林賢參　梁合　鄭訂中　劉經寬　劉萬有　楊志仁　許昌堂　余德興　莫億彰　朝沃

黃一醒　黃頌秀　黃才華　黃倫　王祿媛　林世均　孫計祥　李務　吳羣起　劉關扶　劉金述　時旺　馮九　邵有　張聲高　沈文蘭

保寅　朱炳森　顧鏡泉　容章　區君常　區官亮　李永瑞　李康　梁氏亞鳳　沈瑞麟　周政　蕭觀能　孫遠垣　趙樂長　怡全盛　曾黃福

醫生 何子明 新發明咳丸 實驗花柳葯

咳寶　每樽銀四毫　（注意藥效價廉療咳珍寶）

[illegible]

花柳萬應拔毒仙丹　每樽銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸　每樽銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H.D.Ming M.w Heong 52 Spofford Alley San F.ancisco, Cal.

[illegible]明 KAN TOI [illegible] 6421 [illegible]凶能參鬼谷（命理）

天地人盤	彙批星盤	銀十五元
飛星劃度	四季批評	筆金五元
星盆八字	逐年批評	筆金三元
大批八字	逐年批評	筆金二元

擇日 子平 [illegible]

●本報有靚羽紗大五色國旗發售。

●[illegible]國寄信便覽平沽　[illegible]信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]每本取銀二元另

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動、無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船一二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航業、拓展商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、。願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止。

(注意)本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發冊摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

- ●久戰不倦壯陽種子丸　銀五元
- ●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
- ●立止肚痛心痛丸　每樽銀十五毫
- ●內消花柳餘毒丸　每樽銀二元
- ●風濕骨痛丸　[illegible]
- ●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
- ●肚痛戴霞丹丸　每服銀五毫
- ●日久疳毒墜入骨痛散　每服銀二元
- ●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
- ●男女久患頭痛膏藥　每盒銀一元五
- ●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
- ●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
- ●鹹瘡拔毒生肌藥膏　每盒銀二元
- ●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
- ●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元五
- ●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
- ●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
- ●花柳扶元解毒散　每服銀五毫
- ●浸鹹瘡消種止痛藥散　每盒銀一元
- ●扯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
- ●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
- ●初起白濁珍珠牛王濁毒散　每樽銀一元
- ●赴青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛
- ●化痰開竅能除百病丸　每樽二元
- ●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
- ●花柳攪毒珠珀丸　每樽銀五元
- ●双蕉拔毒丸　每樽銀二元
- ●瘰癧內消丸　每樽銀二元
- ●三鞭肚腸種子丸　每樽銀五元
- ●治惡瘡搽科膏藥　每張銀一元
- ●點眼去熱藥水　每樽銀一元
- ●治癍症出粒仔丸　每服銀五毛
- ●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
- ●治腳氣消痛藥水　每樽銀五元
- ●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
- ●耳補腎九龍丸　每樽銀二元
- ●點眼光明去膜散　每樽銀一元五
- ●喉症外貼散　每樽銀二元
- ●跌打止痛丸　每個銀九毛
- ●搽疳濕散　每樽銀二元
- ●三角乳香油　每樽銀五毛
- ●搽紅搜毒丸　每樽銀五毛
- ●婦科月帶寶丸　每樽銀二元
- ●癰疽內消至寶丸　每樽銀三元
- ●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

[illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張、常有數名醫生在處候診男婦內外全科、本局醫生在美國懸壺開世辨證明澈、用藥的當成效卓著、久蒙梓里信用、如醫治陰中陰虧陰中陽虧、下元虛損、入夜遺精、久流虛濁、花柳梅毒、疳疔痔漏、癰疽奇難雜症、以及遠年爛腳、喉證瘰癧、風濕腳腫、內傷咳嗽、心痛肚痛、扯氣風寒、傳裏以及婦科兒科、本醫生尤爲獨擅其長、屢醫屢效、確有把握、誠非空言鼓吹者可比、以下各種膏丹丸散、俱由本醫生屢經應驗之方、劑選用正地道藥材、加工製煉、各種丸散、無不奏效、倘各埠梓里未及親臨、以及遠年頑證、多服別家之藥、屢醫無效、請將病證註明、自起至今、寫信付來、或着辨證訂方、或着付丸散、可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥、本醫生定當細究病源、按證發藥、從速付上、以冀病者脫離苦海、則本醫生之天職庶幾無負焉、

玉壺春滿

- ◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一圓二五
- ◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩銀一圓二毫
- ◎立止內傷吐血丸　每兩一圓
- ◎龍涎香斷根扯氣丸　每樽一圓
- ◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽五毫
- ◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸　每兩一圓
- ◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏　每張五毫
- ◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒　每樽一圓
- ◎取消內外痔漏丸　每樽一圓
- ◎消腫止痛痔漏藥膏　每盅一圓
- ◎珍珠牛王搽痔散　每樽一圓五毫
- ◎婦科經前經後腹痛丸　每盒銀一圓
- ◎應驗婦科白帶丸　每盒銀一圓
- ◎鹿茸調經毓麟種子丸　每兩一圓
- ◎立止萬應肚痛丸　每樽五毫
- ◎靈驗心氣痛丸　每樽五毫
- ◎射香牛王消疔毒丸　每樽一圓
- ◎五寶生肌拔毒藥膏　每盅一圓
- ◎通治卅六種癬藥散　每樽二毫五
- ◎經驗軍中還魂跌打丸　每個五毫
- ◎消積去滯消臌丸　每樽二毫五
- ◎治十八種喉證吹消散　每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦偶抵習助興總不前一鼓作氣再而衰三而竭己成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可暫亦可守此際之操縱自嫌當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三貫壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滿遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損真陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣[illegible]此丸有興陽強腎之功服之意快情濃[illegible]諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀拔毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救摘紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧[illegible]保祖傳秘方揀選上品藥料精製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地珠商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另關酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵酒一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄭廣濟主人謹啓　省城德安號

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛惠顧良深今特辦時欵唐桂蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

[illegible]銀信快捷妥交

司事人 李清 謹啓

畢業醫生 江楚材 統理內外全科 專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉

鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德特登報章以鳴謝忱

廣大埠士得頓街寓邑許濂敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有案自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料緝不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房

電話差拿一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀二千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之賞料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　⊕沽清三千五百劵時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼」三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　限期于十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全

中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興

鄭光　監督員　余超章　協理　陳蔣芝　鄭敬業

鄭海東　李亨　黃經熙　雷球　石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼皆按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元

第二號　獎開面金錶一個　第三號　獎開面金錶一個

第四號　獎西裝金錶鍊一條　第五號　獎金牌一面

第六號　金牌一面　第七號　金牌一面

第八號　鑲玉金胸口針一枝　第九號　金胸口針一枝

第十號　金鑲珊瑚錶墜一件　十一號　金猪一只

十二號　上等羊毛氈一夾　十三號　大花樽一座

十四號　金猪一只　十五號　上菜一席六海六中

十六號　大時辰鐘一座　十七號　紅氈一夾

十八號　大時辰鐘一座　十九號　西裝窄結衣一件

二十號　喊鐘一個　念一號　花露水一樽

念二號　花露水一樽　念三號　花露水一樽

念四號　花露水一樽　念五號　花露水一樽

念六號　和合茶壹箱十磅　每樽價値九元　念七號　皮靴一對

念八號　紅色窄結衣壹件　念九號　洋遮一柄

三十號　洋遮一柄　卅一號　洋畫一幅

卅一號　褥仔一張　卅三號　褥仔一張

自卅四號至一百號每號有珍寶品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐品物再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 911 Third St. Sacramento, Cal.
[illegible] Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠金孖街接車碼頭上下貨物與及人口行李遇有妥當無遲誤倘蒙惠顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

文明旅館　如額外蒙光顧歡迎

本旅館主人不惜資本[illegible]在金山大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一所名[illegible]陳床桌鐘鏡檯等件俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衛生另有特別[illegible]以備租賃之用長短租賃均可如有各埠君子賜顧[illegible]請君早日函示臨期必定派人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

MON MING HOTEL
86 Clay St. S. F. Cal.

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賞客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五

自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館磁器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤冲蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀両滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造上足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠寶玉石彩備眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠天成金舖街門牌第七百一十六號庶不致悞謹啓

今日出紙三大張
本日新聞紙第二十五卷第二百〇二號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話差拿二十六
VOL. XXV, No. 202 SAN FRANCISCO, Cal. WEDNESDAY, SEPTEMBER, 27 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣設承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月廿七號

（中華民國五年九月廿七日）（禮拜三）（舊歷歲次丙辰九月初二日）

（本報價目）

本埠內派到全年六元 半年三元五
一季二元 一月七毛半 埠外派到
郵寄均照各國每年十元 美屬檀山
各埠及小呂宋華島并加拿大墨國巴拿
孖古巴秘魯等國全年七元 半年四元
一季二元貳毛半 一月八毛半 此外
各國每年十元 半年五元五 三個月
二元九 一個月一元 閏月另計 俱美
金算禮拜停派無論取閱久暫報費一律
先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖
代爲掛號認取按期照交亦可如蒙 垂
愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

● 昨日下午四點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

● 各界攻擊唐紹儀極烈唐自知清議不容迫得提出辭職黎總統以中日交涉棘手外交總長要職不能久懸或以陸徵祥復任

▲ 農商總長谷鍾秀與日人磋商廢湘皖礦抵借五百萬之約改爲包買制錢現經政府議定與日人另訂新約增借欵額爲六百萬元准日人在中國各省收鎔制錢六萬噸以爲報酬國會議員亦多數反對

（按）吾國銅錢、每千重逾五六斤、以錢價與銅價比例、人人皆知其大利、日人在吾國各省、久已私鎔射利、致令吾國制錢缺乏、恒患錢慌、我政府久經厲禁不絕、今政府因財政困絀、乃搜羅及此、以爲借債之抵押品、亦可謂異想天開矣、

▲ 西南首義蔡將軍在川時喉疾本非劇實因被黨人誣攻故灰心去國蔡到日本疾已漸愈黎總統電日慰問請速回國維持大局

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在厚慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 **麗生老舖** 金銀首飾

倘有本號字號即永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請認西字賜來是荷 麗生老舖敬

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯荏桌圍幃履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HING LUNG & CO.
DUPONT ST.
P.O.BOX 2206 S.F. CAL

（專辦）熟煙酒米油料海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

金山大埠
唐異香商店
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生鮮明香脆花生鹹脆花生肉洪脆花生肉兼各統生熟花生發行價廉味美異口同嘈前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饜我同胞夫既有此特別佳品不惟發論金門前此未有之奇香即球球食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兌來往書信既有便宜之利更無担誤之虞 諸君賜顧請照西字通函 同理唐端年啓

如意圖記
大埠萃泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深玆復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾肆號電話簿肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大冊定價五元 情慾寶鑑銀六毫

古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元

玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫

碧夢痕二冊七毫 總理葉顯裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚玆將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賀掾

管理銀行事務 西人亞倫 廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

……源生 YUEN ……Cal.

本店在大埠華盛頓街八百二十九號……

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安……

定將收多之銀補回 各客故特先佈告焉

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案

人造自來血

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉ 效 補益療虛損 健脾悲經 ◉ 價目 大瓶二元 小瓶一元 每打二十元 十二元 總發行 上海五洲大藥房

自來血 總批發處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 818 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠 廣興昌 紐約正埠 永和昌 都郎度 永禎祥 省 新盛隆 各埠分售 恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人或書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密 美議員爾路慎之夫人 世界報主筆余簪和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包銀四毛（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）

跌打刀傷散每罇四毛（流血奔血不止皆效）

止咳露每罇（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水膏 每盒五毛 每罇六毛五仙

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元 付費五仙（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸 小盒 大盒（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五

皮膚藥膏每盒五毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）（立刻見功）

止痛藥水每罇五毛

包不暈浪丸 小盒六毛 大盒一元二（宜上舟車前一個時食 小盒兩日至數月 一大盒一百夜）

白濁必愈藥丸藥水（共銀）一元

宿娼無患藥膏藥水一元

美海陸軍最信用之 包保平安

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）一元 搽食兼用 包有功效

牙露 小罇 大罇 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙瘋牙癰等患

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

黃軫章（烹調精求）廚書有到 每本售美金四元 寄費二毫五 書到照寄

代理 總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章（寄費自理）

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名稱圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便此爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 **大光書林**

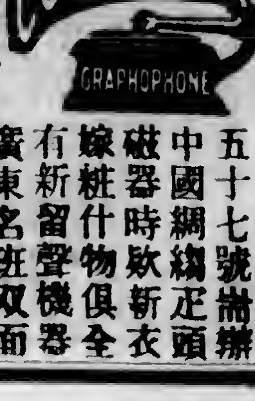
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎玆又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰新垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號新開辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 **祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺洒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese）

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元 鄭聽甫華英彙語二元
康有爲中庸註二毫 華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五 卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛 海外新奇叢話二毛五
康有爲禮運註二毫 西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫 卓岐山英語問答一元一毫五
被難記二毫五 新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五 最新票圖一本四毛
艷版鄰背圖說七毫 文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二 華梁精製法一本五毫
增廣英語分類一元 西庄日民商務呂宋話八毫五
羣芳花鏡三毫五 華英呂應酧撮要一元七毛五
增訂驗方新編一元二 華英通語運字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛 鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五 鶯鶯譜三毫 黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三 西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學二毛五
男女交際自由尺四毛 廣言報三毫 華英尺牘五毫
英語易通七毛 六頭經驗良方八毫 人生地理學二元
弱女飄零二毫 精忠說岳三毛五 隨煬艷史三毫五
笑林廣記一毫五 恨海二毫 繪圖紅粉劫六毫
海底沉珠二毛 學生尺牘二毫五 袖珍廣東全圖三毫
回頭看一毫五 華英通語七毫五 歷代神仙傳一元二五
化身奇談一毫 石包公案二毫 繪圖美人福六毫
百美圖併新詠四毫五 孔教雜誌三毫 奪嫡奇冤三毫

●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

●常有大小算盤 松木砧 鐵鑊發客 寄售 譚樹彬樂光

●傑財信二頭雙料跌打丸每盒一元 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠今馬利街二百三十五號樓一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

● 本報最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

何來日醫、意者在東蒙之日人、其所為與在奉天及南滿各處之日人、如出一轍、公然蔑視中國官吏、而破壞中國之警察權乎、設非如是、則所謂日警云云、誠令我人百思不得其解矣、（未完）

緊要新聞

●●●唐紹儀不允就職

廿六日北京電云、新任外交總長唐紹儀、決意不允就職、據唐氏宣言、其所以不願就此職任、因帝制派之武人、對于唐氏箇人及國民黨、諸多反對、故不願就職、若勉強就任、必不能與閣員和衷共濟、辦理國事、蓋組織內閣時、國民黨欲以唐氏為內閣總理、武人派力為反對云、

●●●新寧之賊世界

新寧旅港商來函云、現在粵省無政府時代、雖望太平、綠林得勢、四方擾亂、做賊者此人、做官者亦此人、劫船者此人、劫車者亦此人、擄人者亦同此人、七月中旬、新昌埠洗劫一空、凡有外洋梓里、由外洋返來香港、皆有危懼之心、不敢回鄉、劫車擄人、誰不畏懼、水陸不通、糧食不能運入、柴米昂貴、在陳之歎、即在目前矣、正是賊佬世界、有梓里由外洋回唐稍豐富者、直向投函打單、如不見允、駁壳對待、某鄉某族、皆見有此橫行出現、潮境左右之地方、亦甚為危險、三八墟連劫二次、近之河村陳姓、於八月初二日被劫屋一十六間、擄去男子數人、潮境黃沙坑新村于廿八夜、被匪打劫三家、擄去耕牛四頭、男子一名、又佛凹堡將軍村、於初一日、又劫二家、潮境堡各村鄉、各人亦看明更防禦、至於路上搶擄之事、日有所聞、不能盡述、即至新甯縣署、七月十三日、亦被賊突入門房行劫、用劍仔刺傷差役一人、則匪之猖獗、可想見矣、

歐洲大戰記

▲英法聯軍力拒德兵　廿六日倫敦電云、接法國戰地報告、在蘇美北方之聯軍、是日與德軍劇戰、異常激烈、戰線延長十三里、聯軍奮勇進前、克復三小埠、並佔奪壕塹數度、俘虜德軍多名、是役英軍由馬典卜攻至衿巴士、進前六里、法軍由衿巴士攻至河邊、進前七里、現在摩埗路、及亞路拔、衿巴士等處之德軍、已無援助、且聯軍在該數處附近、安置大砲、猛攻德軍、料德軍必難久守、聯軍之計畫、欲克復該數處、即進攻山坤頓及波隆尼兩處云、

又倫敦電云、法國衿巴士、及秩科路兩處、乃德軍駐守之要地、被聯軍猛攻兩禮拜久、至昨晚始將德軍擊退、一併克復云、

▲德布軍攻取羅國之戰訊　同日倫敦電云、接巴爾幹電稱、塞法俄聯軍、現逼近文尼士打、猛攻布兵、欲克復該埠、惟布兵力拒、未能如願、又羅俄聯軍、在羅國都布路乍、昨禮拜六日、經將德布軍擊敗、向丹奴比河退避、今日德軍乘駕飛船、直到羅京、施放炸彈、地方頗遭糜爛、惟傷害人物多少、未曾查悉、[illegible]

▲德軍飛船炸彈之利害　同日倫敦電云、茲查悉昨禮拜六晚、德軍飛行隊、來炸攻英國、共被爆死者二十八人、傷者一百二十五人、又昨晚炸死者二十六人、傷者二十七人、損害物業甚鉅、

又羅京電云、昨禮拜一日、德軍飛船、駛至羅京、施放炸彈多枚、計炸死者六十人、傷者數十人、今晚又被炸死五人、

▲匈國黨人已厭戰禍　同日意國美蘭埠電云、接匈牙利京電稱、匈國各黨首領、日前在議院倡言匈國單獨議和、以免戰禍延長、多殘生命、有黨魁力區士技、力反對德國延長戰禍、謂不協助德國、自可早息干戈、詎力氏是日忽然病死、故咸疑其被人毒斃云、

▲英人大受飛船襲擊之患　同日倫敦電云、昨夜有德軍飛船七隻、飛至英國北部及中部、擲下炸彈多枚、爆燬樓屋甚多、被炸斃命者二十九人、昨禮拜六晚、經被炸斃三十餘人、敵人飛行隊之襲擊、近日最為兇慘、

▲希國前相之大運動　同日倫敦電云、希國前任首相濰尼士羅士、昨早由士蘭尼技、附船前往希屬古李島、運動革命、擬聯合馬士冬尼亞、組織新政府、聞該處有希兵三萬名、均已歸附濰氏、欲出助聯軍云、

▲荷蘭船被德人截留　同日倫敦電云、荷蘭商船、開來本京、昨早駛經北海、被德國潛艇截留、船上俄英法比之搭客、均被拘禁、郵件亦悉檢查、祇搭客中之美人及其郵件、乃准發放、

▲德軍再接再厲　同日倫敦電云、接巴黎電稱、德軍因近日各報、均登載德軍敗績、大不悅意、今日奮勇進攻聯軍、由波隆尼至巴跑尼一帶、均有戰爭、戰線延長三里、德軍進前數次、欲克復所失之地、惟聯軍砲台堅固、軍火精利、屢將德軍擊退、死傷甚衆、該處之地方、前禮拜已由法軍克復、今日之役、由早九點鐘、戰至入夜、德軍拚命攻來、聯軍頻發大砲抵拒、彈下如雨、戰畢、德軍屍骸徧地、情形甚慘、惟究死多少、未曾查悉、

▲德軍鎗決比國偵探　同日荷國暗士打尖電云、接比國夏利士列埠電稱、有比人六十二名、被德軍拘獲、指為敵人偵探、由軍法處審訊、內有二十二名、經于昨禮拜五日、定判死罪、一併鎗決云、

●●●美兵入墨平亂一百三十一誌

▲墨國交涉員被申飭　廿六日恐匿地杰省紐崙頓電云、美墨交涉會議、連日開正式談判、美國委員、歷述外間傳言墨政府種種之腐敗、墨國委員、亦唯唯承認、事為墨政府所聞、昨特加以嚴厲之申飭、有政府派員磋議交涉、原欲撤退美兵出境、並非命爾等宣佈政府之罪狀、損失國體等語、墨國委員奉飭後、擬自後會議均守秘密、不使外傳、

▲美兵越界須謝罪　美京電云、月之廿一號、有美兵八名、闖入墨國的士省麻化埠界內、與墨兵爭鬨一場、經墨政府提出抗議、嚴詰美兵越界執豐之罪、是日美政府已向墨國公使館謝罪、並謂已將八人交軍法處訊究、以為違法者戒、國人對於此事、謂墨兵侮辱美旗、從未謝罪、而總統威路臣、外交輭弱至此、殊堪憤恨云、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山大埠　正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有事特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠　共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
各商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

敬者我華人為爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各事公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然即時辦妥回音無悞

鷰咕路卡緯寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山埠街角開張本銀行與鷰咕路皇家銀行併合計資本溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應為招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鷰咕路卡緯寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中衣食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請精華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

篸路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　十一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　啓

市接雲新發明十李悠悠總發行

衛生吸管
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲自云吾少年畢業醫科及年三十患內傷群醫均謂必死乃入山吸松風竟愈隨極研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭痛身熱肺埃喉痛痔瘡消痺止嘔化滯誠奇效也馬醴卿鄧仙石等謂此吸管之妙處在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友

衛生吸管每枝[illegible]每打十元
松精藥油每筒二毫每打二元
黑膠塞子每粒弍毫[illegible]

發賣處　[illegible]

大埠　永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接滙香港永祥盛接理周致無悞新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

陳秉鑒　內外方脈

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙駁粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗腎補丸每盒一元　參茸滋腎藥酒[illegible]
參茸四鞭鹿尾丸每盒一元　[illegible]
秘製胎根補血丸每盒一元　[illegible]

金山正埠
CHONG LEE & Co.
187 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卌七號開張專造唐番各款線仔衫褲羽紗波羅紗縐紗綢綾各款衣服唐山蘇杭綢緞衣服各款熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久交易並接理各客寄信銀兩建築快捷無悞　貴號照　胡翰全啓

馬佳精除痔瘡廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco, Cal.

●西醫生作打溪　啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈真可稱為妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六　館在正埠企李街九百〇二號

▲委喇匪黨之近況　巴梳電云、美將軍巴路、據偵探員報告、委喇匪黨、現逃匿於山地利士山中、畜有驢牛甚多、不知從何處擄回、黨人體格肥潤、足見其食品豐足、料不久又將四出劫掠、

▲美人要求緝捕權　恐匿地杰省紐崙頓電云、美國交涉員、要求墨政府承認美兵得在墨境內、協助勦匪、以平亂禍、墨國委員、已據情轉告總統卡蘭沙、料日間當有答覆、

本埠新聞

●●●炸彈案之審訊錄

比林士之律師、昨早要求衙官准情再審、謂陪審員於堂訊時、不留意聽受證人之口供、或偏聽原告一面之詞、遂加判斷、甚不折服、衙官謂此案判結、尚無不合之處、如有不合之點、可詳細錄出、准禮拜六日呈出辯論、再行核奪、炸彈案緝兇之花紅、共數萬元、原告證人及衙差等、詢問何時給領、總巡捕謂拘拿犯人、本巡差應盡之職務、照例不當受賞、公家律師、亦謂有數案尚未開審、證人甚多、須俟一律訊結後、始能分別發給、

比林士定案後之原告證人西女士蔑、與同寓孖杰街七二一號樓之人、連日均接有黨人恐嚇函件、並勒樓主逐出諸人、否則必被炸燬、總巡捕亦接有華字函、畧述炸彈情事、似欲賈禍華人、惟總巡捕確信炸彈事與華人無涉、斷不為之迷惑、

西人地李付士、于典化埠因犯賭被逮、供稱去年與比林士相識、比林士欲爆燬該埠之都板火藥局、伊不贊成、事遂中止、當時警差聞此消息、遂拘比林士、入為行竊案、欲查究其罪狀、未幾釋放、本埠警差、閱報紙登載此電、即持以問比林士、比林士亦言與該犯相識、惟不認有爆燬火藥局之意、

●陳列金錢增助街燈慶會　本埠孖杰街一帶、新設電燈、定於十月四五兩日、舉行慶會、屆時財政司長、將庫中所貯之金錢、提出一百萬元、陳列於新衙署財政司辦事處、以供衆人參觀、藉助慶典、所陳列之金錢、均係二十元金、計共五萬枚、若將每枚疊起、計高四百一十七尺、高過新衙署之塔一百三十尺、高過本省議院頂一百七十七尺、共重三千七百五十磅、俱係一九一六年新鑄之金錢、陳列時間每早九點鐘、至下午四點鐘止、

●是否神經病　華人亞三、昨晚立在尾慎街近六街之間、仰觀星宿、良久不去、狀類癡呆、有某西童見之、報知巡差、將伊拘去、詢其何事、彼亦不答、現候醫生查驗、是否神經病、乃定發落、

●華童被車碰傷　陳滿之子陳某、年約六歲、家住都板街一零五八號樓、昨日下午三點鐘、在該樓對街戲弄、適西人布碌士、駕駛自由車而來、該童閃避不及、致被碰倒於地、傷及頭部、鮮血淋漓、該西人即行停車、將該童車往醫院、敷以藥料、然後回家調養、幸無大碍、該西人當被差執送於官、登錄口供姓名住址、以備傳訊、始將其釋放、

●禀求與夫離異　華婦胡氏、年十八歲、昨日赴大衙訴稱、一九一四年二月十二日、在亞噱尾打、與其夫謝某行結婚禮、但當時由人作主、祇得勉強諧婚、現特求請與之離異云、

●嚴懲無政府黨人　西人考士文、無政府黨人也、前在街上演說、力持黨義、排斥國家設立政府之無理、致被拘逮、昨在四號巡捕衙提審、官判有罪、監禁六閱月、並斥責黨人、自後如有犯法被逮、必不寬赦、日前遊街炸彈案之發生、亦是該黨主動、弁髦法紀、破壞公安、理當驅逐出境、

●查起日賊賍物　日人孔尼打士、受傭于卜技利西婦乾尼地之家、竊去貴重裝飾物、共值銀七千餘元、分押於本埠華日人當舖、昨晚被差搜其寓房、執獲原物押票、並拘當舖東主某日人、以其不認受押該犯之物之故、並有鑽石一顆、在某華人當舖押取銀二百七十五元、均經先後查起原賍、共值五千餘元、該犯詭稱有親戚在檀島、被人勒索、故迫得盜物籌欵、滙交其親戚、作解救之計等語、現尚監禁候審、

各埠新聞

●●●輪船公司合併紀聞

羅省電云、怕思域高士、怕思域亞噱市架兩輪船公司、現擬合併為一公司、聯集股本十兆元、即用兩公司原有船艘、來往太平洋、競爭航利、聞怕思域高士公司、近日亦添購新船耶路、夏弼兩號、

●●●美人注意中國之商務

廿六日卜技利電云、本埠大學堂教習劉打北、前赴中國遊歷、日昨歸來、本埠商會、特請其宴叙、演說中美商務、據云近年中國各界、對于美國、感情甚厚、兩國邦交、更形親密、中美商務、日益發達、將來美貨銷流於中國、必蒸蒸日上云、

●賭案保單充罰　廿六日屋崙電云、有西人兩名、因印發彩票被拘、每具保單二百元釋出、華人三名、因售賣白鴿票被拘、每具保單二百元保出、今早提審、各人均不到案、官遂將保單徵收、又增多一千二百元之罰欵云、

●請看出堂廣告

啓者弟名林元泰新會人前曾列名合勝堂近因世情淡薄覓食艱難是以繳清堂費將自己名退出嗣後合勝堂所有大小事務與弟無涉經已在本處標紅通告誠恐外埠同胞未及週知故再登報章俾得咸知此佈

民國五年八月卅日　砵崙埠弟林元泰謹白

●●●訪尋廣告

弟有第三胞弟黃其光新寧潮境船步挺村人來美數十年並無音信通問生死未卜如有親朋知其下落請照下列域多利南生隆大埠怡興兩西字住址付函報知俾弟得以藉通情愫則沾恩不淺矣倘其光弟見此望即按址投函以免懸念

Yee Hing 9 Langton St. San Francisco, Cal.
Nom Sang Lung Box 893 Victoria, B.C.
弟黃美瑞啓

金四正埠　杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最為適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃蟮山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA

[illegible]

金山正埠　貞祥金舖廣告

再啓者本號專造金銀首飾生意貨真價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日尚接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希為垂盼是荷

民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●福田醫院廣告

啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助繳來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及四層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及會經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全體同人深望

民國五年八月日　大埠西家忠義總堂啓　三四

●訪尋鄭亞瑞

啓者弟有堂叔名亞瑞字鈗敬係開平單水口洋村人也向在三藩市營謀今近八個月內不知他往何處家信堆積無由遞交如四方親朋有知其下落者懇勞照下列西字函知俾弟藉通音信則感德無涯矣若亞瑞叔見此希即示覆並請前來任處一叙因吾定期十月七號啓程歸國遲則難候也

民國五年九月廿五號　弟鄭煥修謹白
Suey Lee Co.　864 Grant Ave　San Francisco, Cal.

●華商總會徵求會員通告

敬者本總商會之設原為聯絡僑商以謀商務發達起見計本會成立以來凡關於商場事務及華商來美被關員留難者或直請總領事據理力爭或轉求西商會主持公理無壹不盡心保護協力維持此固彰彰在人耳目也從前規定章程凡入會者收會底銀廿元每年每份收銀六元以為常年經費則年中所費者實屬無幾較之西商會每年收三十元或六十元不等為數何止倍蓰近見報章所載我華僑加入西商會者不下百數十份可見我華僑商界中人日有進步本總商會為推廣範圍計故特字通告仰各僑商顧全團體踴躍入份以求商業之發展於大局實有神益幸勿放棄利權是所切禱

民國五年九月廿六日　華商總會啓

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麵心麵片粗糖炮竹瓜菜種自製各色鮮田餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

[illegible]

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併即煤油王祿忌化為股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行為巨擘今本行專接香港廣省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鷰咕路銀行料理各件均在該行當職此佈

萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
本號開張已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco, California
資本雄厚附貯穩堅
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板
街開張五十餘年遠
近皆知專辦各省正地道
藥材老山抄參土木人參正
北鹿茸正安邊野山玉桂各號
膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥
水自製袪風濕壯筋絡補氣血
參茸衛生固本藥酒海狗腎
鹿尾鹿鞭壯陽補腎藥酒發
客諸尊光顧照西字
付來運好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
家信箱在市地係郵箱二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒
京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山
各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口
時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時
價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉
客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉
交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二
千一百一十七號如有銀信照上西字付來便
合●●●（代理屋崙萬源厲孔發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

茂豐

金山 正埠

本店園口常有鮮明瓜菜發
行專辦唐番雜貨瓜菜種樹
貨真價宜 貴客光顧為
盼 舖在華盛頓街門牌
七百[illegible]號開張

公源

金山 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]唐山油米[illegible]熟烟
[illegible]時鮮明唐番瓜
菜[illegible]各種貨物[illegible]全如蒙光
顧[illegible]貨照[illegible]外從廉以期久
遠交易[illegible]留心惠顧是荷如有銀信照上
西字付來便合 拉理
公源啓

永和堂

參茸 玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號至
七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材
各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照
上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳同啓

生合

金山 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓
唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀
香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全
如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從
廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如
有銀信照上西字付來便合 、 生合啓

譯論

西報對於鄭家屯交涉之平議

（譯北京英文報）

日人之處理鄭家屯事、就種種徵象而觀、足見其所採方法、將使一種友愛之精神、所以引起目下華人對于日本對華思想、及政策所抱之良好觀念者、因而消滅、日本報章之論調、蠻橫兇悍、昨曾評論及之、今日特將東京另一電傳刊佈、其用意何在、彰彰無可疑之餘地矣、電載日本已派騎兵一隊、步兵三大隊、又一混成中隊、攜帶機關鎗向鄭家屯出發、而東京內閣對于此案發生後之大局、亦曾討論云云、若此項消息、與日本新聞所載之殘忍要求、並觀而熟審之、其能不使負責任之華人、自疑其所抱日本對華政策之新觀念爲不盡確耶、加之昨接倫敦華盛頓來電、報告發表關於英美事變之日人議論、而華人之迷惘乃益甚、回憶當袁世凱秉政時、中日間偶起交涉、可以警察了之者、日本必故意張大其詞、或用鐵拳政策以解決之、殆已成爲習慣矣、此次日本對於鄭家屯事、豈又欲以其所以困窘袁氏者解決之耶、本報昨日曾舉一例以明日人之慣技、刻又多方採詢、始知去歲固有一事與鄭家屯案先後如出一轍云、去歲南滿鐵路線內之日本軍事當道、得中國當道之允許、赴遼源縣操演兵士、而日兵之一部分、乃以演操於空曠之地、較爲不利、竟逾所定區域、直至鄭家屯附近、而衝突之事、乃因以起、時有中國兵警數人、行經日軍所居之地、（適此地爲蒙匪出沒之區）誤以其爲蒙匪也、即開鎗擊之、而日本軍亦回鎗轟擊、然以華兵之鎗械窳敗、當足當精整之日軍、不免一攪即散、而此事之結果、則又與平素相同、其條件悉有利于日人、厥後日本分派軍隊駐紮鄭家屯、雖無此權利、不之顧也、蓋爲維其東蒙利益計、以爲非駐紮軍隊于中國城邑之中心不可、于是不顧抗議、不顧質問、而悍然爲之、雖然、日本之注意於鄭家屯者、其意果安在耶、簡言之、則以鄭家屯爲軍略上形勝之地而已、是爲二十一條要求中所稱爲東內蒙之門戶、前子爵加藤欲牽入此地於南滿、（事載第二項要求）而未得成功者也、又鄭家屯將爲以日資本建築之新鐵路之西盡端、其建此鐵路之目的、則欲擴張日本政治機關、所謂南滿鐵路局之經濟勢力範圍耳、然其主要原因、則以鄭家屯爲日本商人供給軍械軍火于劫掠附近地方之蒙匪中心點、而此次衝突之起、亦正在此、中國官吏對于日人私運軍器接濟蒙匪事、早經覺察、已從而警告、令速離鄭家屯、餘黨雖稍匿跡、而其領袖則漠視命令、仍盤據該地、星期一日、有騎兵或馬巡一人、與一私販軍火之日人相遇、華兵責其不應以鎗械供給蒙匪、劫掠地方、雙方口角、遂起衝突、據官場報告、僅有華兵日商各一、而非官場記載、則謂有華兵數人與日商一隊口角衝突云云、今且不論、當時日人以爲被辱、即向鄭家屯日警一人申訴、據日本官場消息、此則殊有令人莫明所以者、夫鄭家屯中國之一縣也、并未許外人有於其地居住之權、又

廣益隆

金山 正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦 酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢緞絲髮磁器 山貨竹器蔴蓆炮竹）

送辦合時道地 瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有卑函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

信源興

金山 正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖兼煙燒酒京菓
海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山瓜
菜種蒔粗膠地竹種香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚
蝦角蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉
城鎮滙單書信銀両如有妥托定必快捷妥當無悞
專辦厦門眉壽堂參茸效元熊酒此酒固精益髓袪
風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老
幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒
冒充字號希圖射利魚目
混珠諸君光顧請認樽身
招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港 廣告

均益字號

雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米
京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭
衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞
自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹
號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠
富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號
將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘
蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可
常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖
在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號
開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹
丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽
除火上升服之無不應驗如蒙客留心光顧
爲荷

本店有 細種茵陳跌打 呂竹林九釀丸 天喜堂老牌丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕 啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理
請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲
老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細
參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即
日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄
與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘
眞氏收入便妥 秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾資生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濂[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必[illegible]
街九百五十號開張意有多年常有精
製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧
不勝銘感現下本公司加意改良擴充
生意多開機器數副已開支店於大埠
華慎頓街九百六十二號現又開支店
於廣東省城大新街門牌一百六十七
號開張又一支店于香港故價銀格外
減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及
一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵 每百磅銀九元
香港乾麵 每百磅銀七元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無
誤上開價值係成箱發行實價不二如
不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 羅省
香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設有
特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近
今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠
以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列
英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄
或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之
高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列
而行此佈
市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三
五號自製爽滑幼細靚麵干家
麵通心粉桂花粉等款式數十
種發行兼辦檀山苗米開張多
年深蒙各處僑胞惠顧銷流極
廣茲再從事研究增設機器使
麵干易於乾透於衛生上大有
裨益且決無斷碎不成技之患
與別家所製者不同小號務求
貨美價廉爲目的非區區以弋
利計也麵干共有三等另有新
款窩麵俱以加足蛋料用上等
麵粉凡用過者莫不稱美味爽
滑酒樓餐館極之合用圍口住
家干餐消夜尤爲便捷裝箱有
庄紙盒每箱亦以三十磅五十
十磅三十磅五十磅並有一磅
磅爲率如蒙惠顧照上西字函
商定將麵辦呈上價格計平以
圖久交 司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line 741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與澳古滿洲兩船
相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港
轉赴小呂宋渣華等處復回香港直返大埠船中客艙佈置美備
光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足每餐餚饌俱用鮮肉且
擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左
右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號
數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷
船票在大埠都板街七百四十一號發售[illegible]六百五十六
并無分局 渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船 西九月八號 中八月十二日到大埠
西九月二十號 中八月廿四日往香港

芝順大利 西十月九號 中八月廿五日到大埠
西十一月廿一號 中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十二元九

…官中機吸食金光圈金嘴連金夾七元十二號管中機吸食金咀連夾二元七毫五…

海波氏藥局

丸散 膏丹

[illegible]

健腎將軍 功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料廿元 半料十元 小半料五元

五鞭爲主、參茸作臣、專治腎虧、功莫比倫、
陰陽兩補、氣血調勻、強健體魄、滋潤生新、
腰痛膝軟、服效如神、填精益髓、最能補身、
若係陽萎、服後即振、色傷癆病、藥到回春、
此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍、
聊申寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、

《善治遺精》

◎補腦金丹

◎宿娼免毒丸

◎強種補腎壯陽至寶丸

[illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

◎介紹良醫良藥

[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸
◎參茸海狗鞭固本興陽丸
◎強種補腎壯陽至寶丸
◎參茸五鞭補腎滋陰至寶丸
◎生精強腎補天丸
◎參茸四鞭種品衛生丸
◎參茸固本延壽還童丸
◎造血補氣滋腎助肺丸
◎桂附壯陽補火丸
◎双料武漢大補丸
◎補腦金丹
◎龜鹿二仙滋陰健腎丸
◎經驗遺精必治丸
◎女界調經種子丸
◎花柳萬應救急散
◎宿娼免毒丸
◎花柳梅毒扶元丹
◎新舊白濁聖藥丸
◎珠珀白濁散
◎爛脚核毒理口珠珀膏
◎神效立止肚痛丸
◎仙方戒烟茶葉
◎廣瘡濕毒癩癬止癢膏
◎萬應跌打丸
◎四蛇合製袪風驅濕膏藥
◎萬應化痰止咳丸
◎八寶光明眼散
◎立止牙痛藥散
◎奇效風濕藥水
◎應驗心氣痛散
◎水火刀傷生肌止痛膏
◎通治各種喉痛藥散
◎內消老藥瘰癧丸
◎外消老藥瘰癧膏
◎解毒消腫丸
◎一掃光袪痘散
◎一掃光移癬散
◎時症痧症[illegible]

[illegible]

Hoy Bo Chi 721 Clay St. San Francisco, Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

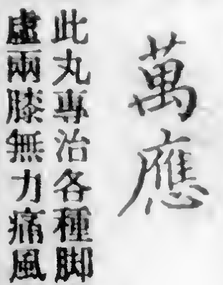
●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸 萬應

每料抗 半料統 小半料兇



此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟服畢食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝 由馬吔臣埠劉勞其字頓

中美大藥房

美洲金山正埠 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶一元二 付費二毛 每打十二元

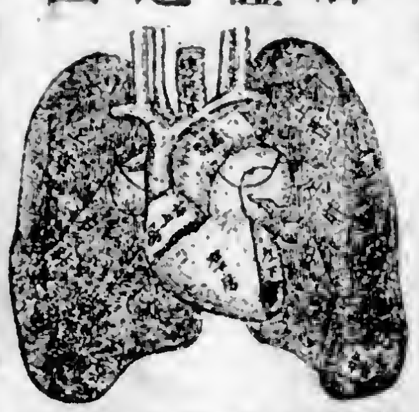
上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足力劣七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於今業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最

療肺藥

每瓶一元二毫 每打十二元 郵費二毫

肺體之圖



肺在華臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘻尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之則不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老弱之瘵敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一五元 中瓶銀一元 購一大并送 小并六并

此丸生精益髓補腎強腦專補神固本功效卓著爲須實過

花柳扶元搜毒葯汁

每并銀四元 另加郵費三毛五

神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛 另加郵費二毛五

伍廷芳博士延壽新法寄售

衛生新書 每部四毛

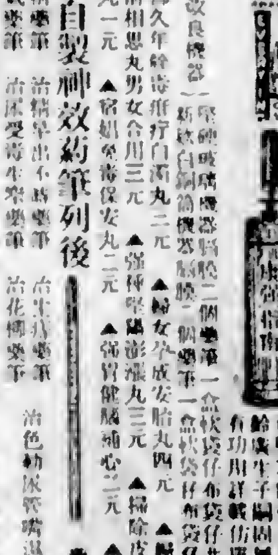
以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●獨一新製康強機器



●●●自製神效葯散丸葯水列後

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣

垂簾賣卜筆墨脫俗與別不同理明書熟專究妻財
詳查祿祿兄弟多寡了然在目父母存亡直判禍福
眼底無花胸中有竹橫財有無應運應速字字珠璣
言言金玉欲知吉凶何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八 小批八字一元 中批星盤二元
大批流年五元 逐月長庚十元 年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱
一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內
照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

新漢圖書公司

金山正埠 廣告

古今華英文書籍
自製華英文笠巴
圖章姿字楷書
票疏八十字紙
所不齊備
吉廣
冊名片
文件簿
承印中西
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘
往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸
本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅
固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣
伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧
是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓
四 東洋汽船會社 代理事[illegible]

廣東新聞

●番禺坑口各鄉慘被福濟兩軍焚劫

番禺縣屬崇文社坑口各鄉難民來函云、泣啓者、天禍吾粵、兵禍橫飛、可謂慘矣、然未有如此次我崇文二十六鄉內坑口白洞東朗大橋四朗各鄉之慘被福軍濟軍焚劫者、初因福軍向在大涌口各處開攤包規、與該處撈家同撈、本自相安、日前福軍與該賭徒爭競、至起驚惶、後卒以調處息事、及舊歷七月初七晚、有周之貞民軍約千餘人、有機關鎗數架、到駐坑口村外之大崗路山上、直向東朗綏靖砲台、（即車尾砲台）附近之濟軍攻擊、兩方相戰極烈、至翌日早、天微明、忽然有大隊福軍、由大涌口附近水火會左右處斜出、將大崗路之周之貞民軍包擊、以致福濟兩軍夾攻、周之貞民軍前後受敵、勢不能支、遂斜向坑口村而逃、福濟兩軍、乃乘機攻入坑口鄉、先放火燒郭家祠、北路各處、同時起火、於是福軍恃熟路徑、帶同濟軍、大肆搶掠、並大隊先行攻該鄉當舖、洗劫一空、其餘各人家、除破門洗劫外、烽火四起、被焚者悲觀滿目、一般男女、披頭散髮、携母携兒、分向桑林空處奔逃、慘情實不堪言狀、至如東朗白洞新尉大橋各鄉、均被濟軍及福軍、逐間撬門搶劫、値錢者掠之、不値錢者以火燒之、大橋有一麥氏婦、當軍隊入屋行劫、該婦祇一聲曰、唔好行劫、即爲軍人搶斃、其橫兇有如此者、現在一連數鄉、四處逃命、其在鄉被鎗轟斃、被火燒斃者、多少尚未查悉、嗚呼難民、不亦慘耶、然據人言、此次兵禍、係原因福軍向在該處附近開攤挾嫌、故乘機聳同濟軍焚刼、不知者祇知濟軍、而實則福軍藉此洩憤飽掠也、夫以民軍之駐紮鄉村附近、鄉民有何權力、以止他勿來、而乃藉詞焚封、無法無天、福軍亦竟然與濟軍同此惡行爲、其又何以對鄉里也、然哀我難民、亦千古未有之奇刼矣、

●●●鄉渡開行

西海各鄉輪渡、及各項貨船、前因戰事發生、多被濟軍截留、在東滘西朗一帶、爲裝運兵械之需、自停止攻擊後、十四五日、已由桂軍濟給船費、陸續放回、至石灣平洲三山等鄉輪渡、已定于八月十六號、如常開行矣、

●●●紀不盡之戰禍

六號下午之戰況　特派員函、八月六號午後、濟軍由下芳村進紮坑口、與東朗相近、以與招村桂軍戰鬥、兩軍鎗砲互施、抵死前進、惟濟軍大砲較多、桂軍雖勇、亦不能與烈砲相搏、故被濟軍逐至東朗、並被奪大砲一尊、捕去軍士數名、現桂軍已退紮平洲、

七號下午之戰況　西路石圍塘、連夜戰鬥不休、九號下午四時、兩軍又再接戰、督軍府即撥出八咪里子彈密底槍枝、共四十餘箱、僱工役二十餘人、搬往黃沙以資軍用、入夜八時兩方互戰益烈、龍軍以機關鎗衝鋒、桂軍以車輪砲迎戰、同時駐黃沙海口兵艦、吊砲向山村花棣狙擊桂軍、桂軍又放砲遙射黃沙、且底水大坦尾等處、兩軍又放槍轟擊、是晚戰爭地點、分開三處、故竟夕槍砲之聲、時疏時密、直至天明始息云、又一函云、七日入夜時、大雨甫停、西路兩軍、又即劇戰、澈夜乍戰乍停、至天明後始已、最劇烈爲一點鐘至三點鐘左右、屢進屢退、初則濟軍爲桂軍所迫、退近海邊、嗣又猛烈接戰、復將桂軍驅回、在芳村附近、傷斃兵士其外云、特派員戰況之別報函云、石圍塘一方面、初八夜八時許、又復開始戰鬥、酷暑時期、忽値大雨、新涼如水、習習清風、空際阿香、一若大聲呼助者、當酣戰最劇之時槍聲雨聲相和、砲聲雷聲不分、直至十時許、宿雲盡掃、新月乍生、鎗砲之聲、亦如曾皙瑟希、餘音鏗爾、然已死傷徧地、屍骸橫陳、令人誦吊古戰場之文、而流連不置矣、此次戰鬥、桂軍以連坭之車卡、載砲一尊、數人輔之、而以發動車由後推進、自五眼橋猛趨石圍塘、濟軍遙見其來、立即迎頭痛擊、發動車連受數砲、汽爐機件、片片紛飛、斯時濟軍大聲疾呼、如潮湧上、立奪其砲、並生擒一二人、連夜解赴軍府、當時得勝者既渡海返城、其未得功者、亦雄心勃勃、欲乘勝猛攻桂軍之左右翼、以冀一鼓蕩平、不使奪炮者専得其美、豈料塞把口之桂軍、陣腳堅牢、攻之不拔、山村之桂軍據險而守、挫之不能、忽然兩路齊出、左右夾攻、濟軍退至河濱、韓信背水之陣、竟爾立足不定、有數人劏然一聲、翻身下水、斯時桂軍亦各回防地、不再前追、蓋已涼露濕衣、夜深三鼓矣、

●●●李根源電辭陝省長

政府特簡李根源氏爲陝西省長、已見明令、茲聞政界確息、李氏此次得任陝省長原因、係陝督軍陳樹藩、有電致中央、請簡民黨穩健分子、承乏省長一席、以專責成、適値岑西林有電到京、保薦李氏等、請破格擢用、故遂得任此席、惟昨日李氏有電致總統、力辭任職、并謂西林行將去粵、所有護國軍事、諸待結束、一時既未能到任、要職亦未便久懸、請另簡賢員接任、以重職守云云、原電尚有根源久隨戎行、担任民政、亦非所宜之語、

◉特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套値銀二十元減沽十二元毡帽每件値銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件値銀一元減沽六毛本公司之舖位係自已物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白
通信處
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

電號
LAI [illegible] CO.
956 [illegible] Street San Fr[illegible]
[illegible]九百五十六號專辦珍珠玉器[illegible]作花朵幼細玲瓏貨用十足[illegible]低偽永遠包[illegible]十足赤金[illegible]
本號所造之金銀首飾如返香港枝
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣昌臘味 告白
Kwong Chong Co. 138-[illegible] Wash. St. Stockton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製臘味[illegible]價廉異常適口[illegible]志在馳名[illegible]顧請照英文付信定必揀選[illegible]付上

●●●矮仔鬼告白
啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即掃把[illegible]留心惠顧
話筒 日間差拿九百六十號 晚間付令命四三〇九
山度路公司矮仔鬼謹啓

將[illegible]不容[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣强健、大勝從前、弟過竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、
民國四年五月　日駐英屬安且由省都期杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啓者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣
若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞
Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也但宿而歸再連數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹𤺥芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要劏並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹卄賢以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有陷毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消𤺥疔之丸能挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之𤺥疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是陰毒居多有碍子嗣西人治芒菓𤺥痛科淋濁均用刀劏唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　眷邑弟業春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是著創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

竺西氏仙方戒烟茶葉每兩一元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身虛發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理飲食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明蒙訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯含姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　乏留新埠永利店陳業作啓

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血尤甚乃擴延時日耗財多而取效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證即同付艮紙二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸刳斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國末息先打喇埠廣昌店弟蔡錦恭頌

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書叅透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽字也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也
美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同敖露

▲●恭頌良醫　活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以踵症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食約九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取叅茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古省邑弟劉詮恭頌

▲◯（大國手竺西氏眞良醫也）
▲◯（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥唇烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息內有皆絕言此症之危險　如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也蒙訂藥方麻黃羚角　黃連不盞天葵　猴　牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌汚漸除自得此良醫可有生望之期也食茶係一個禮拜瘀疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西醫館叩謝謝謝得再生之德也並求叅訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元氣以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣去語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾卄載德戴二天云爾俾有症者知所問津焉　竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十七號請簡八百三十九號
民國四年二月　駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏還年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰〔不惜工本親自泡製〕凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）
每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫利除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罇三元
●夢遺寧心滋腎固精丸　每罇五元
●小腸痲氣消腫止痛丸　每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸　每罇六元
●跌傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●清除花柳毒瘡珠黃丸　每合八元
●穿腸痲疽清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每罇二元
●遠年爛腳內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

●妙醫年遠肚痛　○美國寄槓長愼 謝濟灼頌
●精理陽軟遺精　○比李加春和堂 鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯　○洛市丙令 廖添光頌

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●姑創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸二罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡久食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也
民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希嬉埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳𤺥疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希嬉埠　梁振珠上言

曹統新 內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癖
碗碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁花柳　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雜症流注　奇難雜症

寓大埠尖臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉
寓曠市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治署能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪新時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明投曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續腐處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固當其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌
寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大疋頓埠甯邑入陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致廢手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手肖像

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

T. Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢縐布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物雜貨顧繡桌帷繡鍚香案蘇杭雜貨價廉齊全諸君光顧定當減平以酬久遠伏祈留心是荷
民國新欵裝鳳冠霞珮出賣
舊得律風差拿三十一
廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 73[illegible] Jackson St. S. F. Cal

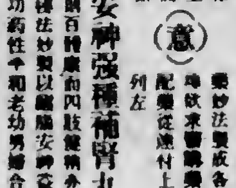
啓者本舖開張二十餘年在大埠都板街七百二十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤叩祈留心是盼　話筒差拿一九二

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣　壹號樓之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元　減賣壹元二毫五　二號樓之女裝短靴一百四十二對每對値銀二元至三元五　減賣七毫九　三號樓女裝高等時欵靴二百九十四對每對値銀三元五至五元　減賣壹元九毫九　四號樓男裝靴二百四十六對每對値銀三元五至四元　減賣二元四毫五　六號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對値銀三元五至四元五　減賣二元九五　八號樓男裝靴壹百六十四對每對値銀三元至四元　減賣壹元九毫五　另有男裝各等衣服槓箱夾萬袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是　布律委靴鞋店告白
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察 **醫生譚蓮儒** 純理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.


醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

●魚鰾[illegible]腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五疾壯陽健腎丸　每罇三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症精毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強脊各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳葯丸葯膏之靈驗

●醫愈二十年遺精之証明　介紹人廣東醫界同人

●果然搞毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立粹

●愈搗頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書章　詞　書句・紙　曲　轆轤

每比卷費二毫五准陽歷十月一日截卷

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有二選舉權八聯倍之以下類推

不論收卷多少照式包足卷多加列

謝教表

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期聯卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版　售價一角五仙　卅七期曾投聯者概贈一冊

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處

覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠吟長住卷請逕交都板街永安或全利告覺覺書局代收

●●且士打斐路市呑捲烟●●

呑捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好呑捲烟現始得之即係且士打斐路市新呑捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上呑捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之呑捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市呑捲烟而已

何也因世上無整呑捲烟之人能學效且士打斐路市之呑捲烟也今日請嘗試且士打斐路市呑捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

粟結米亞氏烟公司启

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

中三

注意

金山正埠昌勝公司廣吉

本公司始創採備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗葯品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳葯水 [illegible]

●立止牙痛葯水 [illegible]

●包愈眼科葯水 [illegible]

●速愈眼科葯膏 [illegible]

●包愈花柳入眼葯 [illegible]

●花柳骨痛葯丸 [illegible]

●花柳各科葯劑 [illegible]

新發明 **祈蛇風濕酒**

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒 [illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在金山正埠都板街門牌六五八號

昌勝公司大葯房值理 [illegible] 仝啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫尺付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

怕厘域煤氣公司廣告 The Pacific Gas & Electric

[illegible]金咀連夾四元五毛

[illegible]上手擰活吸[illegible]縮金咀五元

[illegible]管下活吸金咀連夾五元二毫五

十四號管中燈吸金花罩金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛

十二號半管[illegible]吸[illegible]

[illegible]管鍍銀花金咀活吸連夾五元五毛

十五號管中燈吸金咀連夾五元

全管鍍銀花金咀活吸五元

中國新聞

●●●內閣總統兩制蛻化之駭聞

南京修正約法、爲國家百年大計、定爲責任內閣制、袁氏以內閣之制不便一人專擅、經癸丑事變後、推翻內閣而制改爲總統制、由總統制乃竟爲帝制矣、西南獨立而後、袁氏知大勢已去、復改設內閣、任命段祺瑞爲國務總理、袁氏斃後內閣制恢復、至今日已得大數之同意、乃近日有人爲自便私圖計、又不敢明目張胆廢內閣制、乃爲明修棧道暗渡陳倉之計、表面上保留內閣、而以潛移默化之法、令內閣消滅於無形、其方法次第如下、

第一、總統出席國務會議、

第二、國務會議開在總統府、

第三、國務會議之秘書事務由總統秘書兼管、

第四、裁撤國務院秘書、

第五、察看時機改內閣制爲總統制、

蓋幾次流血所爭得之責任內閣制、今又有人作祟、圖推翻之而後已、吾國政客之朝三暮四、不顧大局、一致是哉、

●●●張懷芝附和張勳之奇電

岑雲階先生鑒、徐州來電、計已達覽、論者謂此電嬉笑怒罵、予公以難堪、芝獨以爲不然、少軒先生非愛公之深、敬公之甚、絕不爲是言、朋友有勸善規過之誼、春秋責備賢者、東電所謂四大罪、責公可謂至、知公自循省洗滌前愆、失之東隅、收之桑榆、未爲晚也、公在前淸時代、威望風烈、名重一時、洵不愧爲襄勤公之後、不謂辛亥以來、一再反復、老不知休、張電所謂叛淸室叛項城叛黃陂之譏則深爲公之一生名望惜矣、人生百年、駒光過隙、何必殘民以逞、況粵事並非無辦法也、公能釋手、粵民自安、龍氏亦非無實才也、公不釋手、未必得志、即使全粵竟爲我公所據、跋扈登庸、試問中央能承認否、各省能無一言者否、竊恐中華雖大、無公駐足之地也、敬勸我公翻然改圖、能兵息事、以拯救全粵人民於水深火熱之中、吾知頌德歌功、大名永享、公年垂暮晚節、則一溯仁言、當必引少軒先生爲益友、而感激不盡矣、夙仰德暉、敢效忠告、尙希亮察

●●●十三太保同盟之溯源

十三太保、不祥之物也、然至今日、已二見於吾國、其首露頭角者、爲帝制派之十三太保、繼此而發生者、爲陰謀派之十三太保、今十三太保之名、又見於各省、而有同盟之風說矣、溯此事之起源、段香兒自乾父逝世後、臥薪嘗膽、爲父報仇、與南方民黨勢不兩立、欲假他派之勢力、以摧殘之、使其黨不能自立、前乾父之讎、即此可復、遂肆其蘇張之舌、遊說于張勳之前、畧謂今之南北對立、相持不下者、不過二黨、民黨與北洋派、本相水火、决無融洽之理、今欲使北洋派萬世勿替、非乘吾輩兵權在握之時、將彼民黨完全推倒不可、且今者粵事未定、李烈鈞冒天下之大不韙、攻擊龍濟光、龍爲吾派之中堅、若任彼推倒、吾派爲之減色不少、不如乘此翻臉、加以稱兵釀亂之名、聯合各省、一致以兵力攻粵、今日民黨之勢力、集中於粵、粵破則其他瓦解、此策之上者也、況吾派今日之握有軍權者、實不乏人、即此奉天一張、山東一張、以及老帥、革車三百乘、倒行逆施而有餘、何況各省互相團結、其實力豈不尤厚乎、時不可失、望老帥留意、張勳首肯者再、默示贊成、翌日香兒即赴奉、又由奉赴魯、皆欣然色喜、復與各省函電交馳、往還甚密、於是十三太保同盟之局成矣、

●●●李純致岑西林電

急、肇慶岑雲階先生鑒、中原多故、舉國弗安、風雨飄搖、國基靡定、我公本悲天憫人之志、爲寧人息事之謀、對於粵事、力主和平、或令阻軍隊進攻、或勸告兩方停戰、或主張各軍隊急於收束、或撤軍務院、力謀統一、種種公忠愛國、威令風行、每讀通電宣言、不特時深敬佩、而國人仰望大局前途、亦皆拜公之賜、忽准龍公效日通電內云、粵事自奉中央明令處分、業將前防軍隊分路退紮、并電請岑都司令轉飭各軍双方退紮、毋仍逼處、免再誤會、而生衝突、當蒙岑公電覆允許、詎料我退彼進、粵禍轉深、海陸四面進攻、現狀日益危迫各等語、查粵停戰已越一旬、今忽衝突如斯、究因若何誤會、外間隔閡、眞相莫知、弟思我國現狀、如巨海浮舟、棊於驚濤駭浪中、平同舟之意見、各振銳氣、協渡安流、詎可重陷旋渦、聽其沈溺、務望我公俯念國家再造之艱、人民流離之苦、伺我隙者且更有人、强權之干涉堪虞、同室之傾覆可懼、仍盼鼎力迅予維持、以公德望所加、一言即可排解、想兩方軍隊、多係公之舊部、令出必遵、戰禍立止、此徵諸輿論、不能不有望于公者一、廣東督軍、中央早頒明令、龍公既經准備讓賢、應請陸公早日移節、想陸龍兩公、均有至誼關係、應即催促陸公迅赴粵任、兵氣立消、祥和自致、此徵諸輿論、不能不有望於公者又一、龍公在粵維持、同具苦衷、共此愛國之心、宜深袍澤之感、將來龍公卸任、應如何安置、以免意外之變、想我公智珠在握、定能措置裕如、不特龍公知感、粵人亦戴厚施、此徵諸輿論不能不有望於公者又一、似此解粵人之倒懸、奠大局以早定、龍公莫能爲力、綠純迭荷電教殷勤、故敢恃愛以請、如龍公被迫過甚、粵事日裂、戰禍勢必延蔓、不但粵人同罹水火、而影響大局、不可思議、我公熱忱愛國、詎肯坐視、純與龍公並無握晤之交、特爲大局起見、尙祈俯納斯請、立見施行、粵省幸甚、國家幸甚、佇盼明教、無任欽跂、李純叩、三十一印、

金山 **天華興**

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣東 **公益埠 萬泰隆銀號** 台山

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經歷七年專做滙兑生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃贊庭　許天如　仝啓

本報辦到最新書籍

（舊籍出門 不得回換）

●各種小說古傳

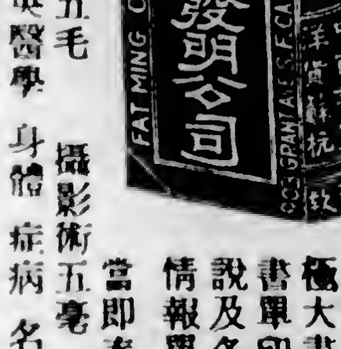
洋庄瀛寰全志二元二毫五	洋庄聊齋誌異一元二毫五	
十字軍英雄記「軍事」九毛五	化身奇談「言滑稽」三毫五	
洋庄日俄大戰紀四册八元	康南海瑞德遊記合編四毛	
玉梨魂「寫情」六毫	桑伯拉包探二毫	掃迷帚二毛五
秘密電光艇三毛五	小仙源「冒險」五毫	世界一周二毫
冰天漁樂記六毛	埃及金塔剖尸記一元	苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五	橘英男「偵探」四毫	寒牡丹四毛五
賭騙奇聞一毫五	鐵血痕「軍事」五毛	蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫	紅礁畫槳七毛五	鬼山狠俠一元
海上繁華夢一元二五	國色天香四毛五	閨房秘術錢八
双孝子噉血酧恩五毛	巴黎繁華記一元	日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛	洋庄六才子七毫五	拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五	七劍十三俠七毫五	康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五	康南海法遊記四毫	學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛	法國珊瑚美人三毛	天際落花二毫
淵海子平一毫五	寒桃記「偵探案」七毫	双喬記二毫五
金風鐵雨七毛五	新飛艇「科學」三毫五	白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五	慘女界銀八毛	萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五	愛國二童七毫	鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫	紅罕女郎七毛	海外拾遺錢八
洋庄桃花扇傳七毛五	多那文包探錢八	華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫	航海少年一毫五	九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫	中國女偵探三毛	劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫	蛇女士傳二毫五	西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五	洋庄石頭記二元	猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五	八頭三國志一元	回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五	花月香城記三毫	旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫	隋唐演義七毛五	西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五	玉佛緣銀一毛五	車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五	羅仙小傳毛五	今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五	海棠魂一毫五	環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五	奪嫡奇寃三毛	美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛	怕老婆一毫五	嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五	小英雄二毫五	拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書輪鑰信札全册一元八毫五		色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛	婦孺信札材料一毛	婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五	女子範本尺銀三毫	指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先	珠江名妓尺二毫五	香艷書札錢八
海上花月尺一毫正	新撰初桃尺二毫正	尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正	增註寫信必讀錢八	蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五	曾文正公家書五毫	隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五	增註秋水天尺三毫	尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八	新撰商業尺三毛正	三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛	五色旗箋每簿五毛五	酹世錦囊五毛

●本報辦到各種時事書籍發售

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購


金山正埠
發明公司
中西書籍
FAT MING CO.

蠶桑生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫

英語不求人一元　英語週刊每册五仙　慾海四毫

發明公司启

FAT MING CO. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽補子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

●◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號 Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

墨國近信

稅關發炸華商大損害

墨國哈巴朱也總稅關、自亂事頻仍、多備軍械、以應急需、遂以稅關爲屯積碼子藥彈之所、距於八月卅號下午二十分鐘、不知緣何失愼、猝遭爆發、小號適値比鄰、當其爆發之時、轟然一聲、全埠震動、但覺烟塵障天、耳目聾眩、延至數分聲久、始得重見天日、驚魂甫定、瞥見灰瓦滿地木板縱橫、所有瓦面閣桁、盡行飛徹、以人烟稠密之區、轉瞬而成瓦礫之塲矣、小號瓦面全數毀爛、所有玻璃門戶破壞一空、舖內磚瓦木料堆積如山、伙伴雖間有微傷、幸無大碍、緣得閣板阻擋、不致壓斃、不然恐不免同罹于難矣、當此喘息未定之餘、又遇大雨滂沱、各人搶救貨物、其狼狽形情、不堪言述、事定之後、查悉稅關貯有炸彈二十餘箱碼子卅餘箱、故當爆之時、非常猛烈、幸而貯在樓上、若在地下、則全埠塲平矣、至失愼之原因、至今仍未查確、有云因點視軍伙失手悞落致牽着者、有云亂黨挾嫌、因而藏炸者、有云掘地孖刺政府因仇本埠、包庇伊國之亂黨、故多方圖謀買人行炸者、議論紛紜、莫衷一是、而其悽情慘狀、則令人不忍終述、自稅關左便一帶、毀爲平地、餘外前後左右、不分瓦面盡數飛脫、墻壁窗戶、均皆壁裂、當時有大木柱樑禽其遠鐵鋸木板飛騰半空、碼子炮彈遍地皆是、街上行人、爲流彈所傷者亦屬不少、稅關內裡人員、救回者僅一人、其餘無一幸免、且尸骸分裂、若支解然、即時搜出尸首卅餘具、昨又搜得廿餘具、多是四肢不全、血肉狼藉、不能分別其面目、聞說總稅關已死、副稅關全家遇害、因其家眷住於稅關樓上、故同時遭難、所最幸者稅關所在之地點、我華人團環而居、今查各梓里無一斃命者、是眞莫大之僥倖也、小號之天井、跌落散碎骨肉數塊、又在瓦面執得人脚人手各一具、猛烈情形、亦可概見

（按）萬國通例、凡炸彈子葯一切猛烈之品、須遠貯埠外、離却人居、以免居民致遭危險、乃本埠稅關既設在埠上之中心點、而又屯積炸彈炮碼至數十箱、此地貼近街市、我華舖比鄰皆是、故於爆炸時適當其衝、以致大遭拖累、雖無傷害性命、而損失財物爲數甚鉅、誠無妄之災也、其中有一法國銀業家、亦被牽連、現聞該法人經上禀伊國欽使、懇其向墨政府要索賠欵、但未悉其將來得何等之結果、自顧祖國積弱、吾人未敢造次從事、且觀法人之行動如何乃決行止、倘伊能達其目的、則此事既有成例可援、我華人亦當聯禀駐墨代使與墨廷交涉、冀得賠償所失、若有成效則上可以顧國體、下可以衛僑民、是亦外交之要點、吾願吾國代使屆時竭力擔任、幸勿示人以弱也、

九月三號　墨國哈巴朱也埠公泰祥報告

談叢

陳寶箴

江西陳佑民中丞寶箴、文章經濟、卓絕一時、戊戌變法時、中丞適巡撫湖南、延攬人材、如恐弗及、各項新政同時並舉、[illegible]爲夫人黃謀窀穸、適落一齒、因賦詩寄慨曰、一齒先予同穴去、頑軀猶自在人間、青山埋骨他年事、未死還應飽看山、飭工勒諸貞珉、樹於墓上、壬秋登西山絕頂、又題詩曰、西山高處白雲飛、蠟屐穿雲入翠微、彭蠡連江烟漠漠、匡廬瀑雨霏霏、乘鸞蕭史今何在、跨鶴王喬去不回、四望渺然人獨立、天風直爲浣塵衣、中丞雖被放歸田、猶關心國事、聞端剛秉軸、朝政日壞、輒扼腕太息、庚子拳匪亂起、警信迭至、益憂形於色、至六月下旬、津城失守、遂抑鬱不樂、遽歸道山、然湖南風氣、實自中丞啟之、三湘人士、至今猶道之弗衰焉、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十七續）

▲蓋中國人之視官爲最穩妥之營業、知縣三年則可得三代衣食、近如彼李中堂生前肥馬數十頭、死後黃金數百萬、如盛宣懷任郵傳部尚書之初、已積金數百萬之巨富、唐紹儀梁敦彥等先後任直隸海關道數年、而得六七十萬之蓄財、在辛亥第一次革命時、武昌敗將張彪亦設一大商店于漢口、惟利是圖、貪婪不飽之慶親王、在天津間有數家之當舖、及他種商店、于文官皆愛錢武官皆惜死之衆人中、惟袁世凱能聚之、能散之、清人張翼評明祖朱元璋曰、當元之末造、群雄並起、唯以子女玉帛爲事、茶毒生靈、獨明太祖以救世安天下爲心、故義聲仁聞、波及四方、所至降附、省攻略之力不少、然其後于胡藍二黨之變、誅戮至四五萬人、又於平定滇黔之後、殺苗蠻亦不下五六萬人、蓋明祖一人、兼有聖賢豪傑盜賊之怪者也、今以明太祖比袁世凱頗有不倫不類之歎、然袁特其具體而微者耳、前陝甘總督升允曾奏劾袁氏、有袁世凱外負伊霍之名、內懷操莽之志云云、此言雖無當於實、要亦不甚相遠也、

（仍未完）

醫生　何子明　新發明咳丸　實驗花柳葯

咳寶　（注意藥效價廉療咳珍寶）　每罇銀四毫

花柳萬應梗毒仙丹　每罇銀五圓

白濁珠珀解毒丸　每罇銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H. D. Ming　M. W. Heong　32 Spofford Alley San Francisco, Cal.

○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此佈告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。卽便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco, Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散	每服銀二元
●治久淋虛濁丸	每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每罇銀一元
●男女久患頭痛鼻竇散	每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸龍涎香祇煙丸	每罇銀一元五
●瘰癧頭癬應驗藥膏	每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀九元
●浸鹹疳消種止痛藥散	每盒銀一元
●祛氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王消毒散	每罇銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸	每罇銀一元五毛

●化痰開竅能除百病丸	每罇二元
●男子夜夢遺精丸	每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸	每罇銀五元
●仄藥拔毒丸	每罇銀二元
●瘰癧內消丸	每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸	每罇銀五元
●治惡毒瘡科膏藥	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每罇銀一元
●治痧症出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每服銀五元
●治脚氣腫痛藥水	每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每罇銀一元
●參茸補腎九醸丸	每罇銀一元
●點眼光明去膜散	每罇銀五元
●喉症外貼散	每罇銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●搽癬濕散	每罇銀二元
●三角風香油	每罇銀五毛
●撞紅搜毒丸	每罇銀五毛
●婦科白帶半寶丸	每罇銀二元
●鱷症內消至寶丸	每罇銀三元
●久年背痛骨痛丸	每罇銀二元

妙葯如神

●良醫再世

[illegible]

民國二年元月六號　寓邑弟黃兒敬頌

再生之德

●良相良醫

[illegible]

民國二年一月廿一號　寓邑上閘美南村阮[illegible]敬頌

●恭頌良醫

[illegible]

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

[illegible]

辛亥年臘月念五日　鄰弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李瀚芬拜頌

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日　大埠祥棧弟龍[illegible]敬頌

[illegible]明　[illegible]斷吉凶能參鬼谷

天地人盤　兼批星盤　銀十五元
飛星刻度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
小批中元　占卦　生意求財卦中元

●萬國寄信便覽平沽

[illegible]黃環公司啓

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生（內外方脈各科）　陳贊生　趙卓山（內科婦科花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧症奇難雜症以及遠年爛脚喉證瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或若付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎參茸海狗鞭培元補腎丸	每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸	每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸	每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸	每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸	每罇五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸	每兩一圓
◎熊尾蛇風濕骨痛藥膏	每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒	每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸	每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏	每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散	每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸	每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸	每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸	每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸	每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸	每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸	每罇一圓
◎五寶生肌拔毒葯膏	每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散	每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸	每個五毫
◎消積去滯消脹丸	每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散	每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

玉臺春滿

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擅紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號　[illegible]

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨碍本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟主人謹啓　德安號

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
657-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老舖　永真

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄[illegible]

本處在大埠四十餘年蒙各界君子愛戴歲良深今特辦時欵唐裝蘇杭[illegible]

[illegible]　司事人李澤[illegible]

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟遠與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到檀島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德登報章以鳴謝忱　廣大埠士得頓街富邑許源敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代經提學使王立案民國成立後又經教育部立案本醫生習生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症學均熟習並論金匱及全體解剖生理病理學繼復在省城醫察廳考試名列最優等第一名至十一月十五日隨同校長臨症有素民國四年考畢業試外入最優等第一名王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角連泰樓上二層一號房　電話差拿一零二

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有獎義捐券對號開彩獎賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三開彩辦法　本沽淸三千五百券時定差宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督倣照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼一三千五百張」一個裝載獎品號數每箱均裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五止截期限　由限期至十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六開彩日期　至十一月二號宣佈

公衆籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣務隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　協理　陳茀芝　鄭敬業
鄭海東　李享　黃經熙　雷球石　陳榮貫　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號	獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號	獎開面金鏢一個
第三號	獎開面金鏢一個
第四號	獎西裝金鏢鍊一條
第五號	獎金牌一面
第六號	金牌一面
第七號	金牌一面
第八號	鑲玉金胸口針一枝
第九號	金胸口針一枝
第十號	金鑲珊瑚鏢墜一件
十一號	金猪一只
十二號	上等羊毛氈一夾
十三號	大花樽一座
十四號	金猪一只
十五號	上茶一席　六海六中
十六號	大時辰鐘一座
十七號	紅氈一夾
十八號	大時辰鐘一座
十九號	西裝窄結衣一件
二十號	喊鐘一個
念一號	花露水一樽
念二號	花露水一樽
念三號	花露水一樽
念四號	花露水一樽
念五號	花露水一樽
念六號	和合茶壹箱十磅　每樽實價九元
念七號	皮靴鞋一對
念八號	紅色窄裙衣壹件
念九號	洋遮一柄
三十號	洋遮一柄
卅一號	洋書一幅
卅二號	禮帽一張
卅三號	禮帽一張

自卅四號至一百號倘有善長再捐物品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐或再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便安　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 906½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華處上下貨物與人同搬船[illegible]行李遷移無誤[illegible]照顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳[illegible]鏡檯地毡俱倣西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件房間所在所修理潔淨極合衛生另有特別[illegible]金山房房舖以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房間租其相宜希君惠臨定必招呼妥當知出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國　大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫半
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎭口都斛各鄉各客信件銀両滙兌中香港華豐斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便安

生源號陳孔芳披露

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠厭臣街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

孔子降生二千四百六十七年（第壹頁） THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十四年（第壹頁）

本日新聞紙第二十五卷第二百○三號 三大張 今日出紙

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話番差拿二六

VOL. XXV, No. 203 SAN FRANCISCO THURSDAY, SEPTEMBER, 28 1916 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St. Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月廿八號

（中華民國五年九月廿八日）（禮拜四）（舊歷歲次丙辰九月初三日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本華埠內派到全年六元 半年三元五 一季二元 一月七毛半 華埠外派到或郵寄均照各國每年十元 美屬檀山各埠及小呂宋華島幷加拿大墨國巴拿巴古巴秘魯等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 半年五元五 三個月二元九 一個月一元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

昨日下午三點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

廿七號憲法會議主張廢孔派議員必要刪去教育以孔道爲本一條反對派議員力爭雙方辯駁非常激烈議長主投票以決可否及投票雙方均不足法定票數仍未解決俟遲日開會續議

（按）中國被孔子教澤二千餘年，一旦廢棄，雖力爭無人，或有復興之慮，竊謂諸議員之主張廢孔，殊爲失策，方今日本人力圖主握我國教育權，諸議員既滅國教以媚外人，何不將教育以孔道爲本一條，改爲教育以日本道日本語文爲本，則將來日本統治中華，省卻多少交涉煩惱，諸議員大有勳勞，不猶愈於廢孔耶，一笑，

▲政府與日人議改借欵約日人抗議要將准其收鎔制錢六萬噸之約經國會通過簽押實行後方肯將前訂礦產抵押之約作廢觀日人之意實不欲湘皖兩省礦產權既得復棄參衆兩院及全國商會均以政府許日人燬鎔制錢害及市面大起反對將來國會諒難通過日人勢必據前約交欵硬佔礦產現在政府甚爲狼狽

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敢

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在

參茸玉桂藥材

馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敢

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.

敢者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在炭慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 麗生老舖 金銀首飾

價有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感謝如蒙光顧依期無悞請認明西字號來是荷 麗生老舖敢

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222 S.F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯荏桌圍簾履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
836 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在華埠都板街八百三十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

大埠 萃泰 如意圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡拾肆號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

金山 唐異香高店 大埠
花生
FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生肉明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各味生熟花生發行價廉味美異口同嗜前由廣東省城開張多年久已喻人口今本主人親來美洲加料精製以饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發洛金門前此未有之奇香即係珠食品實足增多一種其味也小號異香良有以爭謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見來往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通知 同理唐端年啓

太平洋書庄
Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新輿圖 是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考 洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫 古今情海二元 新教育法六毫 自助論一元 玉如意二冊五毫 香艷叢話一元二毫 碧夢痕二冊七毫

總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賢操 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹敢

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每罇實價銀壹元正

金山 … LUNG St. Cal. 本館設在 … 華盛頓街 … 十五號 … 各君惠顧定必 … 兩匯兌

生源 YUEN … ington St. Cal. 本店在大埠華盛頓街八百十九號聘有好工件巧造加料豆付付孔大小豆芽 … 做唐山各項什貨屬在 … 請照上列西字列單寄來

廣和 WO TAI … ant Ave. … cisco, Cal. 啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫

律師 S. FALLON … Cal. 敢者弟蒙移民局認爲有律師資格 … 八年 … 和平總會通事 … 按辦移民局及 … 大

工商部註冊登錄商標 內務部批准立案 英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉發 補血療虛損 健脾悲經◉ 價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打十二元 二十元 總發行上海五洲大藥房

自來血總發批處 金山大埠五洲大藥房 云哥華埠五洲大藥房
ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處 古巴正埠廣興昌 紐約正埠永和昌 都耶皮永福祥 羅省新盛隆 各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠 云哥華埠 五洲大藥房謹啓

亞哥氏 經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人或書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密 美議員爾路愼之夫人 世界報主筆余譽和 中華學校長黃肇翔 務滋堂黃振釗 香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包銀（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流見幷血不止皆效）
止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥水每罇六毛五仙 藥膏每盒五毛
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（付費五仙 經萬國博覽會得大獎章）
補瀉丸大小盒（食此丸無倦怠補之益真良丹也）
頭痛必愈散大盒五毛 小盒二毛五（肚痛之患有滋）
皮膚藥膏每盒一元（專治癬癩紅粒瘡痔濕洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇一元（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）
包不暈浪丸大盒一元二 小盒六毛（宜舟車旅行期一日夜一小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）一元
宿娼無患藥膏水一元 美海陸軍最信用之包保妥
風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）一元 搽食兼用包有功效
牙露小罇大罇 此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃軫章烹調求精廚書有到 每本售美金四元寄費二毫五 書到無多

代理總發行所 美洲正埠 昌勝公司 黃軫章 （寄費）費貴自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或出別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年所辦貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧飾懸良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號 貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤 天元號老舖啓

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟

多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車腳多少概由本公司支理幷可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈 本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司啟
American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號當辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠 祥棧廣告

啟者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀八元七毛五
藤本氏華英字典銀七元七毛五

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
被難記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艶版群背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元
羣芳花鏡二毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五

鄭聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英貿易字典一元四毫五
最新票圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華英精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酹撮要一元七毛五
華英通語連字典壹本一元二五
鄭其照華英字典集成三元二五
鷰鷰譜三毫 黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衛生學二毛五
廣言報三毫 華英尺牘五毫
精忠說岳三毛五 人生地理學二元
六頭經驗良方八毫 隨煬艷史三毫五
恨海二毫 繪圖紅粉劫六毫
學生尺二毫五 袖珍廣東全圖三毫
華英通語七毫五 歷代神仙傳一元二五
石包公案二毫 繪圖美人福六毫
孔教雜誌三毫 奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤 松木砧鐵鑊發客 譚樹彬榮光
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報代辦最新北京城全圖五彩每幅七毛五

…年公司 … 連郵費 … SAN H… 803 GRA… SAN FRA…
定將收多之銀補回 各客敬特先佈告爲
代理人胡江寓都板街…
…號話簡差拿…十六號廣安…

舉鎗恐嚇之、彼卽退出、此說與本報星期三所載之東京電傳、大相逕庭、該電言日警祇一人至華軍營倉、與華華軍司令部商榷、俟得事實之眞相、然後再定相當辦法、而日本外務省所發之正式說明、本報已經登出、向使其所言而誠確、則據此說以推想之、敢言日軍司令派兵赴華軍營倉、殆懷攻擊華兵之意思耳、據該說明、言日本軍火商、請一日警相助、該日警卽至華軍營倉、華兵軍官抗議、一華兵開鎗轟斃之、後有日軍中尉一人、率兵一隊、赴華軍營倉云云、如以日本外務省之說明爲是、則此電傳所述爲誣矣、日警初至華軍營房、並未被開鎗轟斃、緣退出後、曾報告此事于日軍官聽故耳、以此推測日軍出發赴華軍營房之心理、頗爲緊要、蓋日軍官既得日警之報告、謂華兵持鎗恫嚇、頗爲無理、(姑假定所言爲確)則華兵心理之趨向、當曉然於胸中、乃日軍官長、不與中國當局交涉、而遽派兵前往、圖以力迫華軍、得有滿意之說明、夫華軍身居本營、豈肯甘心以受外兵之威嚇騷擾、則此事以互相開鎗爲其結果、何足怪也、今試將此案證據、詳加分析而研究之、可知日人應負完全責任、蓋日人自始至終、均屬錯誤、始因日人私運軍火、經營不正當之商業、繼因日軍司令不依法律對付此事、致肇禍端、日軍司令、不能辭其咎也、故在此種情形之下、負責任之政府、惟有一途可趨耳、向使日本政府之道德力、與武力同一强固、則吾人渴望日本政府、對於鄭家屯案、以正當辦法解决之也、所謂正當辦法者、由日本政府承認此案之責任、向中國謝罪、幷與中國國家所受之侮辱損失、以充足之賠償、所謂侮辱者、卽日人以野蠻手段、拘禁鄭家屯之中國知事、直至以其子爲質、始行釋放是也、

(完)

緊要新聞

●●●美日交涉之重提

廿七日美京電云、日本前任財政省大臣阪谷芳郎男爵、日前赴巴黎聯軍國經濟會議、昨歸途道經紐約、宣言歐戰完結後、日本必再向美國交涉、要求准許日人自由來美、及購置實業利權、訪員聞此消息、特到本京日使館、查詢阪谷氏有無是言、日使館答稱、確有是言、查加省禁止外人置業一例、前兩年日本曾提出抗議、迨歐戰發生、因而中止、人皆以爲此案了結、惟日本祇承認暫時擱置、當時美國外部腳布拉仁、與日使珍田交涉、曾言中央政府、祇能根據憲法、阻止此例成立、若既成立、則受此例束縛之人、可訴之合衆國大審院、以求公道之裁判、惟日本于此答覆、仍不滿意、迨美日交涉中止、人皆以爲日本歐戰牽累、不再提議、今聞俟新任駐美日使佐藤愛磨履任後、必再向美國交涉、據日使館中人云、美國禁止日人來美、及不准日人購置地業、殊傷日本之體面、如此待遇日本、大不公道、按之國際公法、顯係輕視日本、不以最優等之國相[illegible]、日本必要求將此等障碍、概行删除、俾與各國立于平等地位、日本將來再向美國交涉、必出以最友誼之手段、以謀日美邦交篤摯、及保全在中國之利權、日本既與英國訂立盟約、保全中國開放利益均沾主義、現中日兩國因鄭家屯交涉一案、致又生惡感、甚欲早日圓滿解决、

阪谷氏又言、中國原擬向日本借欵一十五兆元、今因鄭家屯交涉、已不能成立、現英法俄美日五國銀團、商借五十兆元大欵于中國、若此事有成、日本亦可沾一份、日本近來供給俄國軍器、獲利甚巨、足以担任有餘、

日本現欲競爭世界之商務、阪谷氏歸國後、卽將商戰問題、宣佈於衆、日本此次協助聯軍、英法俄等國、均受其益、日本卽攬奪敵國在中國之商務、英法俄亦不抗阻、今日本已奪據太平洋之德屬羣島、極力經營、設立學堂銀行電局及輪船公司、如視爲日本屬地、日本甚望將來議和時、將所佔德屬之數島、割讓日本云、

報紙近日載有日本要求美政府修改國際條例、准許日人自由入境之消息、據上院議員非倫君評斷、此事由外交界不時提起、不過欲以徵集衆意、若國人無甚反對、則可允從日人要求、擺脫外交之困難、予料國人必不贊成、政府斷難承認云、

●●●顧維鈞電請辭職

廿七日北京電云、外部接駐美公使顧維鈞來電、謂因身体不豫、請告辭厥職、惟黎總統未准其辭退、京中政界、以顧氏忽然辭職、究不知何事、咸詫以爲奇、傳聞新任外交總長唐紹儀、因顧氏乃帝制派、不滿意其爲人、故顧氏自行告退、亦未可料、惟唐紹儀今尙未允就任、駐各國公使、均照常供職、未有更動、

●●●日本駐奉天廣東領事更換

廿七日東京電云、日本政府、派外務省書記官芳澤謙吉、爲駐北京公使館參事官、前任金山總領事沼野安太郎、爲駐剳廣東總領事、現任廣東總領事赤塚正助、調爲駐剳奉天總領事、

歐洲大戰記

▲德艦又預備出戰　廿七日柏林電云、德國之軍艦、曾出戰數次、多有損壞、分在各處海軍船塢、從速修整、今已一律修妥、預備再行出戰、德皇以各船塢工人、修整各艦、如此神速、特傳令嘉獎、

▲英法聯軍之戰績　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、在蘇美一帶、連日猛攻德軍、甚爲得手、在衿巴士、及秩科路兩處之德軍、經被擊退、由聯軍克復該兩處、今聯軍可由此處攻通一路、直攻巴跑尼、及波隆尼等處、英軍由北方進前、法軍向南方進發、是日又克復兩村、計近數禮拜之戰、共俘虜德軍三萬餘名、並奪獲戰品無算、所得之戰品、均係德軍敗退時遺下云、

▲希兵附和革命軍　同日巴黎電云、接希臘京消息、古李島卡尼亞埠之政府軍隊、約四千餘人、現受革黨運動、一致

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

金山 正昌廣告 大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街眞
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山 共同運貨公司 大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
敢者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人觀小本公司船上招呼異常安當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡䋱寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡䋱寬銀行積貯部代理華人事務處 馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents
敢者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中糧食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
爹路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港
代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠益豐號馬福興　启

市接雲新發明十李悠悠總發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明家市接雲氏云吾少年業醫科及年三十患肉傷群醫均謂必死予入山吸松風竟愈隨後研究凡十五年遂發明此衛生吸管專治傷風咳嗽頭刺身熱肺壞喉痛痺疫消痺止嘔化滯誠奇效也
馬醴卿鄧仙石等謂此吸管之妙處在能化除濁氣變換新氣有病無病均宜購用經已親試確見速效介紹同胞買送朋友
衛生吸管每枝五毫每打十元
松精藥油每筒五毫每打二元五
黑膠塞子每粒一毫每打一元
博雅齋發賣
發賣處
大北發明公司、大光書林、大平洋書庄、春生堂、[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭京莊綢緞諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨貨眞價實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大埠 永同盛

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元　參茸滋補藥酒每樽價銀七毫
參茸四鞭鹿尾靶每盒一元　參汁大海狗鞭酒每樽價銀八毫
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸四鞭鹿靶酒每樽價銀八毫
參茸戒烟茶葉每盒銀二元　參茸鹿胎孩子酒每樽價銀一元
陳秉鑒內外方脈

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST. S. F. Cal.
本號在大埠都板街八百卅七號開張專造唐香各欵綢仔綫彩繡羽紗仔波羅緞絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客留信銀兩匯駁快捷無悞
黃麗照　胡翰全啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔瘺男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層　話箇三三六

響應、祇有軍官一名、兵士廿五名、不肯從叛、

▲布力文潛艇到美之消息　同日柏林電云、據本京報紙刊載、布力文潛艇、已安抵美港、各人均有喜色、但現下尙未接有美國確實之報告、

●●●丹國售賣屬土之近情

丹麥京電云、官場傳出消息、丹國政府、擬將西印度洋之屬土、賣與美國、惟議院諸員、多數反對、初擬交由國民投籌取决、現政府不欲國民參議此事、而議院亦不欲堅持反對、任由政府主意而行云、

●●●美兵入墨平亂一百二十一誌

▲美墨交涉棘手　廿七日懇匿地杰省紐嗇頓電云、美墨交涉會議、兩國委員、因交涉棘手、各不退讓、暫行停議、墨國委員、已據情報告美京墨使、請示辦法、墨使令擱遲數日、候其回國面商總統卡蘭沙、再行開議、聞墨使昨已啓程回國、

本埠新聞

●●●有選舉權者亟宜注意

今年値美國選舉總統及國會議員時期、各黨政戰、異常劇烈、民政黨執政四年、於我華僑前途、大有關係、如出入美境之苛待、由於民政黨用排亞之工黨人充當工部職員及移民局總監、我華僑欲望寬待、須能去民政黨人執政、方有希望、然能否去民政黨人執政、全靠有參政權之美籍華人、統計享美籍權利者約二萬人、譜、此二萬僑胞、代全美僑胞所負之責任極重、人人宜速往所居之地方註冊、以預備大選舉時得下反對民政黨候補總統之籌、本埠註冊期限於十月七日止截、本埠有美籍憑照者不下四千人、查現在已註冊者僅四百左右耳、餘三千餘人、不應放棄責任、若不明白註冊之法、及問答之話、同源會經設有夜學專教導之、人人皆可就學、不用修金、諸君常以移民局爲苛待者、應於此中以求解脫、

●●●新來之公費女學生

中國留學生抵埠、經紀前報、內有女學生多名、由賠欵支給公費者、分習教育醫學兩科、茲列其人名省籍如下、

蔡秀珠江蘇　鄺翠娥廣東　方蓮珍江蘇　梁逸羣廣東
宴世莊江蘇　李淸廉廣東　黃桂寶江西　劉華采湖北
陳翠貞直隸　嚴惠卿福建

●●●美僑顧全國體

沽留廣東省城之美人某、昨將駐沙面美領署門首、所懸之牌匾、撮影一圖、寄回本埠辦貨家啤尼氏、請轉交派赴美京議員簡氏、交與各議員參觀、俾知美領署牌匾之劣、其函云、居留中國之美人、約有五千名、內教士三千名、各美人凡到廣州省城、必先往見美領事、惟一到領署、則見所懸之牌匾、大失國體、此匾乃用木板爲之、長二十四寸、濶十寸、已閱多年、雨淋日曬、以致破裂朽爛、殊失觀瞻、各美僑咸不自安、特捐資新製壹銅質牌匾、送與美領署懸掛、將此木匾除去、以壯觀瞻云、

●猶太人尙存年歷　昨夜爲猶太人五千六百七十七年度歲之期、猶太人均赴教堂行賀年禮、循舊習慣、禁食一天、再延十日、爲國慶日之紀念、又有一番慶祝、

●撞車傷人　昨日下午四點鐘、有西人某、駕駛馬車收衣、向積臣街轉下士得頓街、適遇街車駛過、該西人停車不及、因而相撞、街車內搭客有西婦三名、被玻璃傷及面部、幸無大碍、該馬車亦被撞爛、馬驚逃逸、

●衙案例誌　三號衙、廣興等十四名、亞李等七名、聚賭案、退至明日上午十一點半鐘審、六號大衙、秋銀、彩嬌窩娼案、今午審訊、

各埠新聞

●●●紐約工黨大要挾之進行

廿七日紐約電云、是日有工黨二十萬人、聯合街車工黨、停工挾制、內有一十四萬三千猶太人、因度年慶典、休業一天、料與挾制事無涉、其餘各行工黨、多有罷工云、

●●●民政黨破壞航業之責言

美京電云、輪船總理笠拔打姆君、昨抵本京、對報界訪員稱說、自民政黨議員姆付李取締水手例成立、美人在太平洋之航業、遂遭破壞、其結果無異斷送權利於日人、現美船々航行太平洋者、祇有兩艘、航業失敗、不足與人競爭、昭然可見、民政黨之自斃政策、甚爲加𠯿寬尼省商民所痛恨、將來選舉總統、必爲共和黨佔優勝云

●●●美人之國際和平說

舍路電云、美東鐵廠公司協理員加利、現由遠東歸來、據言此次漫遊中日及菲島、飽歷各處風景、增長智識不少、亞洲本人物繁盛之區、甚願中日美三國、永守和平之邦交、不獨三國商務受益、卽世界各國、亦因東亞大局和平、得沾同等之利益云、

◉門殺案行將開審　士得頓西報云、華人軒利李、亞榮二名、被控爲二月十一號堂門時、殺斃華人李某一案、昨早衙官挑選陪審員、準備開審云、

●昭義堂启事

公啓者茲據士得埃侖天和園十四號佃徐楊忠楊者蘇桐江杜興茹瑞臣因耕墓園名份互相轇轕事經于丙辰年八月廿九晚兩方面齊到本堂將理由表白當衆理處是年天和園舊仔收成後聽折盈虧係徐楊忠楊者蘇桐江杜名份所沾均與茹瑞臣無涉此係兩家當堂允肯自後不得多端反悔此佈

民國五年九月廿六號丙辰九月初一日　昭義堂啟　九

●●●訪尋廣告

弟有第三胞弟黃其光新寧潮境船步挺村人來美數十年幷無音信通問生死未卜如有親朋知其下落請照下列域多利南生隆大埠怡興兩西字住址付函報知俾弟得以藉通情愫則沾恩不淺矣倘其光本見此望卽按址投函以免懸念

弟黃美瑞啓

Yee Hing 9 Langton St. San Francisco, Cal.
Nom Sang Lung Box 893 Victoria, B. C.
三

金山 杏花樓 正埠
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展陳設宏偉中西餐式
器具齊備食品精美遠近馳名
宴友請客最爲適宜各欵菜式
名茶点心龍鳳禮餅鮮明餅食
蜜餞糖菓唐山生魚黃鱔山瑞
肥鵝發客荷蒙賜顧一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]
本堂識

金山正埠
貞祥金舖廣告
再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日常接造各欵新式花樣聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●福田醫院廣告
啓者新寧縣西門建福田醫院前經發付緣部勸捐慈善樂助繳來者亦不少惟未交來者亦有許多各友若報正副主位早日付字來報以免臨時不及四層正座主位收七二寸銀十五元三層副主位收七二寸銀五元將近工竣宜銀應支前擇九月十五日進伙但恐外洋不及會經函奉求延諒必相就凡各埠昆仲所領之緣簿喜認捐齊者從速付來如未捐者亦勞通知早日認捐各友捐銀合例相片亦一齊付來內地發起執先友骸骨亦購置義地一所安葬先友建修義坟完全四月廿三日祭掃各費亦歸本堂支理慈善事舉全體同人深望
民國五年八月日　大埠西家忠義總堂啓　三

●訪尋鄺亞瑞
啓者弟有堂叔名亞瑞字銑敬係開平置水口泮村人也向在二藩市營謀今近八個月內不知他往何處家信堆積無由遞交如四方親朋有知其下落者懇勞照下列西字函知俾弟藉通音信則感德無涯矣若亞瑞叔見此希卽示覆並請前來任處一叙因吾定期十月七號啓程歸國遲則難候也
民國五年九月廿五號　弟鄺煥修謹白
Suey Lee Co. 664 Grant Ave San Francisco, Cal.

●華商總會徵求會員通告
敬者本總商會之設原爲聯絡僑商以謀商務發達起見計本會成立以來凡關於商業事務及華商來美被關員留難者或直請總領事據理力爭或轉求西商會主持公理無壹不盡心保護協力維持此固彰彰在人耳目也從前規定章程凡入會者收會底銀廿元每年每份收銀六元以爲常年經費則年中所費者實屬無幾較之西商會每年收三十元或六十元不等爲數何止倍蓰近見報章所載我華僑加入西商會者不下百數十份可見我華僑商界中人日有進步本總商會爲推廣範圍計故特字通告仰各僑商顧全團體踴躍入份以求商業之發展於大局實有裨益幸勿放棄利權是所切禱
民國五年九月廿六日　華商總會啓　七

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京菓海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩香港廣有源接辦週至
妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶椒美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷𥚃山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必减輕價計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與紐約皇家銀行合併卽煤油王祿忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電匯匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505 TEL CHINA 89
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
何貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞
接理省港滙通單快捷無悞

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts. San Francisco, California
資本雄厚附貯穩陣
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy
資本雄厚附貯穩固　積貯不論多少
通單利便銀價相宜　週息計四厘
資本連溢利共貳拾柒百余萬圓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地頓第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

茂豐

金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼

舖在嘩愼頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

本號開在大埠都板街[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟[illegible]唐番瓜菜種樹各[illegible]貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合兼接理匯兌

公源啓

永和堂

金山大埠　玉桂

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啓

生合

金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合

生合啓

●●●●●●●●●●●●●●

▲唐紹儀辭職政府以唐外交政策主

●●●●●●●●●●●●

張親日交涉必易解決仍電津挽留惟

●●●●●●●●

唐決意不就

●●●昨日下午六點二十五分鐘接

本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●●●●●●●●

陸榮廷接印後因龍濟光未去仍不敢

●●●●●●●●●●●

來省履任朱省長昨接陸電謂龍離省

●●●●●●●

時陸卽到省決不再延

●●●●●●●●●●

▲陸督軍派陸蘭清率其部兵兩隊駐

●●●●●●

守江門力保治安

●●●●●●●●●●●

▲中央派嚴家熾復任廣東財政廳長

●●●●●●●●●●●

廿七號正午嚴已抵港晉省就職

●●●●●●●●●●●

▲莫擎宇電稱林福元由小呂宋購飛

●●●●●●●●●●●●

機返汕頭政府聘其進京教習飛行

●●●●●●●●●●●

譯論

西報對於鄭家屯交涉之平議

（譯北京英文報）（續）

是故鄭家屯一案、就各方面考察所得之事實、其應由日人担負責任、已無可疑之餘地、蓋雙方口角之原因、乃爲一日本奸商、勾通擾亂鄭家屯一帶之蒙匪所生之結果、毫無疑義、而日本軍隊非法駐於鄭家屯、又擅行向華兵營房出發、卽非日軍有意起釁、而釁端之起、實由於此也、夫私運軍火、不正當之行爲也、然卽令日商有申訴之理由、實則無之）而駐鄭家屯之日軍司令、斷無派兵直至華兵營倉之權、此種行爲、若非瘋癲、卽爲故意挑釁、釀成國際交涉、若在常人對于此種情形、必先與

廣益號

金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨　油糖烟茶京菓海味　蘇杭綢緞紙料磁器　山貨竹器茶葉烟竹

送辦合時地道瓜菜種　送禮等物一概齊備並接理各鄉銀両滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有來函請照上列之西字付來無悞

巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

信源興

金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟燒酒京菓海味蘇杭什貨均益名叻粉泰記生粉各款唐山瓜菜種蔣粗瓷炮竹檀香山幼粒絲苗粘米呂宋咸魚蝦肉烟各發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉銀両滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君尤須認明招牌本店字號庶不致悞

均益泰

香港廣告　均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙单銀両快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗卯貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　全敬

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法刋日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥

秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street　Canton, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華愼頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵　每百磅銀九元
香港乾麵　每百磅銀七元

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

香港麵廠

市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麵廠興記公司啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵千層麵通心粉桂花粉等欵式數十種發行兼辦山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麵條益且決無斷碎不成枝之患麵干易於乾透於衛生上大有裨益與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以弋利計也麵共有三等另有新欵窩麵俱以加足蛋料用上等麵粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麵辦呈上價格計平以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM-SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與豪古滿洲船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港轉赴小呂宋渣華等處復回香港滙返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足每餐備俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便各客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話高差拿六百五十六幷無分局

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港匯單每百五十二元八五

海波氏藥局

馳名丸散

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元

五鞭爲主。參茸作臣。專治腎虧。功莫比倫。陰陽兩補。氣血調勻。强健體魄。滋補生新。腰痛膝軟。取效如神。填精益髓。最能補身。若係陽萎。服後郎振。色傷房病。藥到回春。此丸出世。愈人無數。非同凡品。的是奇珍。鄉中寓言。告我鄉親。腎虧求治。知所問津。

《善治遺精》

◎造血補氣滋腎助肺丸　[illegible]

◎◎補腦金丹　[illegible]

◎◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎强種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿

[illegible]

◎介紹良醫良藥

[illegible]

苦海慈航

◎參茸三鞭扶元補腎丸　[illegible]
◎參茸海狗鞭固本興陽丸　[illegible]
◎强種補腎壯陽至寶丸　[illegible]
◎生精强腎補天丸　[illegible]
◎參茸五鞭補腎丸　[illegible]
◎參茸固本延壽丸　[illegible]
◎造血補氣滋腎助肺丸　[illegible]
◎杜附祛寒補火丸　[illegible]
◎双料武濱大補丸　[illegible]
◎補腦金丹　[illegible]
◎龜鹿二仙滋陰健腎丸　[illegible]
◎經驗遺精丸　[illegible]
◎女界調經種子丸　[illegible]
◎寶壽交合久戰不倦丸　[illegible]
◎宿妓免毒丸　[illegible]
◎花柳扶元凱旋丹　[illegible]
◎新舊白濁聖藥丸　[illegible]
◎珠珀白濁散　[illegible]
◎爛睄拔毒理口珠珀膏　[illegible]
◎神效立止肚痛丸　[illegible]
◎仙方戒烟茶葉　[illegible]
◎速應濕毒癩痢止痒膏　[illegible]
◎萬應跌打丸　[illegible]
◎四蛇合製祛風驅濕膏藥　[illegible]
◎風濕骨痛腰痛脚痛丸　[illegible]
◎萬應化痰止咳丸　[illegible]
◎八寶光明眼散　[illegible]
◎立止牙痛藥散　[illegible]
◎奇效風涼藥水　[illegible]
◎應驗心氣痛散　[illegible]
◎通治各種咽喉藥散　[illegible]
◎水火刀傷生肌止痛膏　[illegible]
◎內消乞藥積痰丸　[illegible]
◎外消乞藥積痰膏藥　[illegible]
◎解毒消腫丸　[illegible]
◎一掃光淺瘡散　[illegible]
◎一掃光疥瘡散　[illegible]
◎時症諸痧結核霍亂救急藥　[illegible]

外治白濁水每樽一元

本氏精製各種應驗青丹丸散[illegible]

Hoy Bo Chee 721 Clay St. San Francisco Cal
館在企李街七百二十一號

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諸效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹

興利大藥房先生均鑒啓者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛靈除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝

由嗎吔臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘻尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之，不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈各不可勝數服一料可能全愈患諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老弱之瘻敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大幷送小幷六幷

此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須賓述　每幷銀四元　另加郵費二毛五

花柳扶元搜毒葯汁
神效白濁葯汁

每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衞生新書延壽新法寄售

每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

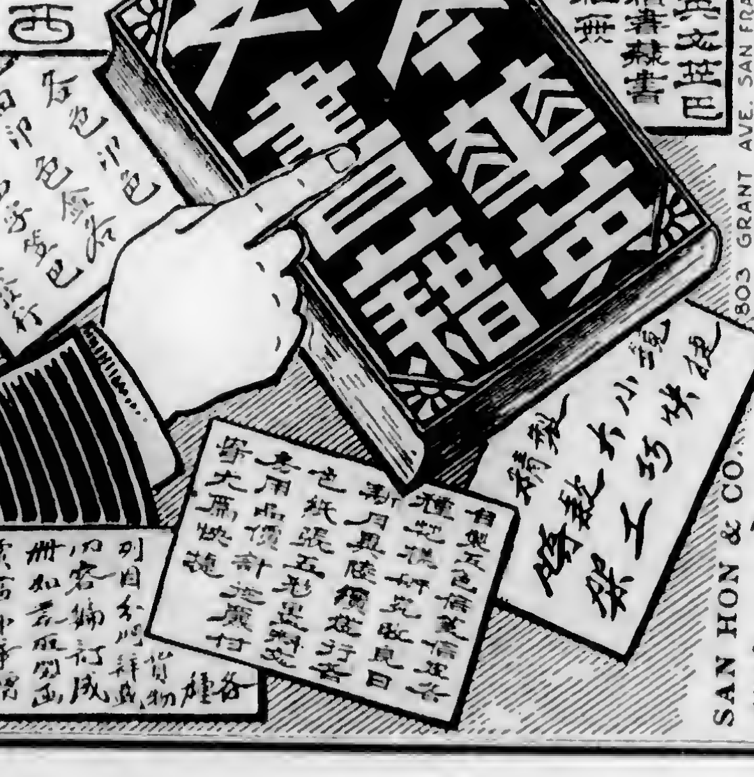
日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥宮仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四[illegible]東洋汽船會社　代理華人[illegible]光敢

新漢圖書公司　廣告

金山正埠


古今華英書籍大文
吉廣
冊名片
文件簿
印中西
自製華英文書
圖章篆字楷書隸書
票版八十字粒無所不齊備

SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

Hop Chong P.O.Box 111 Colusa, Cal.

指迷津算命超群

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

（茲將卦命批評筆金開列于下）

靈龜測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

諸家擇日及帖式各事俱是面議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

●●●自製神效葯丸葯水列後

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

獨一新製康强機器

啓者本公司機器[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

館在大埠市作頓街八百五十五號

胡進達　方富斌同啓

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

廣東新聞

●●●國會彈劾龍濟光案

▲易次乾等提案、查前廣東將軍龍濟光、在粵數年、、惡迹昭著、前經粵紳唐紹儀、、伍廷芳等、、暨廣東國會議員、一再電陳政府、請求罷免、次乾等再四調查、人言鑿鑿、確有證憑、茲據調查所得、、綜其罪狀、、厥有四端、(一)治軍無紀痛毒閭閻也、龍濟光擁兵濟惡、專欲橫行、、粵民不見天日者三年矣、、濟軍數萬、未嘗受教育而來、、非草澤流氓、卽市井無賴、故遇有緝捕之事、焚殺淫掠而入、、亦焚殺淫掠而出、其目的絕不在捕盜也、以致寃慘巨案、、百出未已、其尤慘無人道者、如卜洪良教石灣江門諸鄉鎭之案、、丁壯橫戮、婦孺沉寃、財產損失、、土石罹災、至不可以數計、萬人切齒、欲與偕亡、而濟軍之肆惡尚未已也、焚掠之餘、無不擄人勒贖、橫索鉅資、若不能入以罪名、、則假黨案以肆誣陷、、遂使桀驁者走險而集萑苻、、良善者俯首而囚犴獄、而濟軍之行貪、、猶未已也、軍官以權力包辦各種捐餉攫取鉅額金錢、、卽藉其雄貲販賣烟土、、以兵艦爲運輸之具、卒伍爲挈送之人、明目張膽、、無所顧忌、、獲利則上下分肥、各爲等級、是以驕兵悍卒、、揮霍充盈、奢侈淫佚、道路側目、雖李自成張獻忠生於今日、亦不過如是、、此應查辦者一也、、(二)干預民政濟亂官方也、、龍濟光督粵而後、雖有民政專員、然乃擁兵自肆、侵越政權、縱其腹心爪牙、盤據要津、民署椽吏、、以及各縣知事、、任意指派、、非出其門、勢難久任、、遂至吏途齷齪、吏治卑污、、苟且因緣、、豺狼當道、全省司法實業教育警察諸大政、無不仰承一人意旨、中央命令不能施行、民政長官、無所措手、政治焉有良窳之可言、濟軍喜有怒相示、雖唐之方鎭、明之中官、挾兵力以動朝廷、恃主恩以伸威福、無此專肆也、、其結果所至、官皆無恥、民不聊生、黑暗沈霾、元氣銷蝕者二也(三)摧殘司法、殘民以逞也、龍濟光目不識丁、陰賊險狠、動以非法殺人、其施行刑事、非肆兇格殺、卽就地鎗決、從未有經正式審訊及宣告罪狀者、其至濫用非刑立斃杖下、更有臠割、烹宰、拷殺、刺殺、牛埋、縋江、餓死地窖、、種種酷刑、施行之後、必設法滅迹、雖夏辛商受金亮荷生、以及張湯寧成之徒、無此慘毒、、此應查辦者三也、(四)斂財納賄貪婪無厭也、龍濟光自知稔惡、於是橫斂民財、厚其積聚、置產香港、值逾千萬、此人所共知也、、復賄買劣紳、、遍布惡探、擇噬良民、輸入私囊、此身受痛苦者、類能言之也、、賭博已禁絕於前清、龍濟光蒙告中央、遂弛其禁、、賭餉所入、中飽過半、而粵始不可治矣、、牌捐花捐𦍒捐租捐碼頭捐諸名目、日出不窮、而粵民始無以爲衣食矣、至原有之鹽稅沙捐船牌捐屠宰捐牛皮捐及一切厘稅、皆任意增收、或加三、或加五、中央不知、司農不問、而龍濟光父子兄弟以及其將校士卒、莫不各享宮室妻妾聲色肥甘之奉、雖李成梁之開府遼海、吳三桂之專僭雲南、無此淫侈、、此應查辦者四也、龍濟光負此四大罪狀、輿論公評、彰彰在人耳目、詢之旅居與土著之粵民、證之粵省各官署之冊案、無不呈露證據、次乾等不勝枚舉、祇得總括以陳、論龍濟光罄竹難書之罪狀、已十死而有餘、、懲我國家去惡未盡之隱憂、務根株必拔、況近復負固孤城、、妄思以士敏土廠、暨廣州長堤產業、抵押巨欵、、以充其暴戾恣睢糜爛粵民之軍費、不俟中央許可、、不候國會承認、、尤爲罪大惡極、、次乾等爲粵垣計、爲大局計、、謹依約法第三章第十九條第十項及第二十八條、、並議院法第十章第四十四條四十五條之規定、提案查辦、卽乞公決、提議者、易次乾連署者江泉棄夏發郭寶慈饒芙裳茅祖權黃汝瀛鄒魯江天鐸徐傅霖劉栽甫司徒潁馬小進陳策黃增耆譚瑞霖賀贊元黃霄九

●●●戰事聲中之聞聞見見

(甲)廣東銀行昨因粵省兵禍、日形逼近、、特卽遷往沙面、暫在某銀行辦事、以免意外、(乙)老城惠愛街各約、、現均派有游擊隊保護、相距數尺、卽植立一二名、以期周密、(丙)黃沙修元精舍側、、有某氏婦、昨因其夫婿、、爲流彈轟斃、傷懷太甚、竟致癲狂、日夕毒口咒駡放炮者不止、、後有慈善家見而憐之、經卽將其送往醫院調治、(丁)黃沙八和學校、日昨已此軍隊在有駐紥、(戊)軍府昨又購買沖菜數百觔、鹹蛋萬餘顆、、發交西路前敵領用、(己)沙面各國僑商、以兩軍戰爭、鵝潭海面、、均有流彈飛落、、連日已將婦孺一律送往香港安置、庚)日來西路、、到有桂軍甚多、且皆全副武裝、軍械充足、(辛)七號下午、城內軍隊、連迭趕往黃沙、、殊形忙碌、間有一人托長鎗一桿者、聞因嚴防桂軍渡河所致、、

●●●派兵援救東莞城

龍氏據報東路王和順鄧鏗各部、現復進逼東莞縣城、軍事情形已極危急、特令董超率部一營、廖漢雄率部一隊、、於十一號晚、分配東江西生廣興電行各兵艦、星夜開往攻擊石龍、以援莞城、、十二號早、復令李朝興率兵二營、、乘車出發、進逼新增仙村、以期合力包困、務須剿滅云、

○特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之舖位係自已物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號

高力文公司謹白

處　信　通　十

M. Glickman

525 Kearny St. San Francisco, Cal.

廣安味臘　士得頓[illegible]

Chong Co.

Wash. St.

Cal.

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號卽[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟在唐山、謀業爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又陷疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似脇脫受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付戻帑十元、求他批症發藥、蒙訂病喝來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春圃[illegible]

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敬者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同戻紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻異介人銷魂也僅宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付戻銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有醫毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸兼挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者稱福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壓毒居多有碍子嗣西人治芒菓擦搽科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸極妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

[illegible]

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽群書恭透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每過竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國黍居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

[illegible]

▲〇(大國手竺西氏眞良醫也)

▲〇(救人一命勝建七級浮屠)

[illegible]

▲◉醫中聖手　藥到回春

[illegible]

▲●妙藥神奇　靈丹續命

[illegible]

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製印章

●本報代售上海時事新報中華新報香港共和報全年八[illegible]

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳堅毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽泄　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

◉宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每両二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痿膝軟腳漏趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切清除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立治疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸　每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散　每料五元
●鵝喉外吹除痰消腫散　每筒一元
●牙頤疳疽化腐去腫散　每筒二元
●腸風臟毒大便疴血丸　每樽六元
●凌傷肺絡止血化痰丸　每合三元
●消除花柳毒墜珠黃丸　每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸　每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸　每樽二元
●遠年爛腳內服清毒丸　每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散　每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售

QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智橫長慎　謝濟灼頌

●精理軟陽遺精　○比李加春和堂　鄺敬塋頌

●恭頌良醫良葯　○洛市內令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶二包痔茶一包痔散一罇補腎丸一罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡久食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

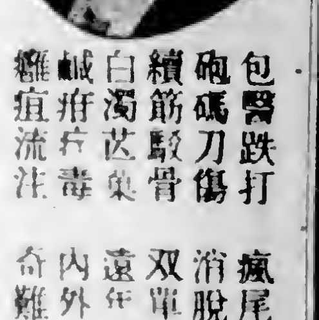
民國五年八月十四號　英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脈



包醫跌打　瘋尾血癖
碗碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁苡巢　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠戻臣街門牌七百二十六號即二層話筒仁新同和

八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因跌車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣曒市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治奚能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躂而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●◉感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗滌敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪[illegible]曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋[illegible]復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高[illegible]而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲[illegible]

廣厄士[illegible]埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛癖難安心焉如恐恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症詳明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片獼正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

將報價先[illegible]

●包醫癩瘋瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

[illegible]

張郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

[illegible]

Tie Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頓櫃檯枱帳鋪錫器香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是倚

民國新款鳳冠霞珮出讀

舊得律風差拿三十一

廣珍謹啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.

73[illegible] Jackson St. S. F. Cal

啓者本號在大埠積臣街七百三十[illegible]號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤卽新留心是盼

話筒[illegible]拿一九二[illegible]

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣

壹號檯之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元　減賣壹元二毫五

二號檯之女裝短靴一百四十二對每對值銀二元至三元五　減賣七毫五

三號檯女裝高等時款靴二百九十四對每對值銀三元五至五元　減賣壹元九毫五

四號檯男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元　減賣二元四毫五

[illegible]號檯工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元[illegible]　減賣二元九五

八號檯男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元至四元[illegible]

另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時錶金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是

布律委靴鞋店告白

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脉　應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

注意

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　[illegible]　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　[illegible]　每罇三元

●夢遺存眞固體丹　[illegible]　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　[illegible]　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　[illegible]　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　[illegible]　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　[illegible]　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　[illegible]

排濁楊枝水　[illegible]

外疬內損補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色却毒保安丸　[illegible]

濕節風痛定痛丸　每罇二元

止痛生肌十神丹　每罇二元

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

[illegible]

●通利處　[illegible]

●寄信處　[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東醫界同人

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈飛頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

那比旅館
Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑　本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第二十九期徵聯題目

經文書章箋詞　轆轤

史字書句紙曲

每比卷資二毫五　准陽歷十月一日截卷

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷資　一首一卷

附送閱卅九期徵聯閱卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版（售價一角五卅七期曾投聯者概贈一冊）

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處

覺覺書局

本社通信地址P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠[illegible]覺覺書局代收

●●●●●●●●●●

◉且士打斐路市呑捲烟

●●●●●●●●●●

呑捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好呑捲烟現始得之即係且士打斐路市新呑捲烟此烟已純和又能令人滿意

在歷史上呑捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之呑捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市呑捲烟而已

何也因世上無整呑捲烟之人能學效且士打斐路市之呑捲烟也今日請嘗試且士打斐路市呑捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

栗結米亞氏烟公司启

注意

金山正埠昌勝公司廣告

[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●補腎丸　[illegible]

●強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號　電話徵拿一二六一

昌勝公司大藥房值理　[illegible]　全啓

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

昌勝公司通信處　Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代售名[illegible]

[illegible]九元

[illegible]二元二毫五

十四號管中機[illegible]

十二號管下活吸[illegible]

十二號管下活吸金咀連夾二九七毛五

十二號半管中機吸金咀二元五毫

十二號半管上年轉活吸伸縮金咀二元

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

帕思域煤氣公司廣告　The Pacific Gas & Electric Co.

金山世界日報謹启

中國新聞

●●●命令要錄

八月十九日大總統令　本月二十四日爲前大總統安葬之期業令參酌中外典章擬定喪葬禮節追懷前績愴悼愈深特派廕昌前往致祭以彰崇典此令

陸防軍隊向由軍民兩署分別管轄軍興以來不無變更此後應仍劃淸權限陸軍歸督軍管轄警備巡防各營歸省長管轄以專責成而資整頓此令

農商部呈京師區城內權度舊器行用期限現屆期滿請延長四個月至本年十二月三十一日止自民國六年一月一日起故用新器自應暫行照准仍着該部趕製新器以便行用此令

八月二十五日大總統令　粵省紛擾前令薩鎮冰選調兵艦駛往查辦現在陸榮廷朱慶瀾先後蒞粵兩方軍隊應尅期一律撤退分別交代着薩鎮冰嚴重監視據實呈報此令

江蘇滬海道道尹周晉鑣着即免職此令

任命徐元誥爲江蘇滬海道道尹此令

任命陳樹勳爲廣西政務廳廳長此令

任命梁瀾勳爲外交部特派廣東交涉員此令

●●●鄭家屯事件與征蒙計劃

▲征蒙計劃之失敗　八月初旬迫近突泉縣西之蒙匪、後漸轉道出雙山縣、以南滿延線爲目標、陳海鵬知之、乃商之陳督軍、及馮會辦、議定由長春奉天鐵嶺及鄭家屯各地同時進兵、三面環攻、正在着着進行、忽有十三日中日軍隊之衝突、張海鵬退至康平、惟奉天所派軍隊、仍向北進、前定計劃遂成畫餅、巴匪乃乘機以掠郭家店、征蒙軍隊、因陣後卽係日本附屬地、恐一交炮火、飛彈必流入日本附屬內地、演成第二山東問題、無可措手、蒙匪之勢、遂益獗猖、然則此事交涉之結果、雖不可知、然我國征蒙計劃失敗、所受之損失、固已不可勝數矣、

▲日本援兵之續至　鄭家屯事件、現時正在調查、似尙未開始交涉、日本所派援兵、已陸續到步、我第二十八師所部固已奉令退至康平方面、卽二十七師所部現亦倒退六里駐紮、以免再有衝突、而蒙匪謀襲鄭家屯之消息、乃日緊一日、幷聞在四平街及孟家屯間之蒙匪、現已由某方面餉到大批軍械、不日卽有大舉、我以征蒙而生中日衝突、蒙匪卽因中日衝突而益猖獗、嗚呼、此中因果、難言之矣、

▲滿蒙委任政治說　據日本滿洲日日新聞載稱、對華各派人物、于昨十八日在東京開會討議、鄭家屯問題、新聞社會及諸政黨方面之意、皆取觀望態度、不爲何種激烈之主張、唯浪人方面則主張乘此絕好機會、謀達滿蒙委任政治之目的、此雖係出自一部分淺躁無識者、無責任之主張、然其全會遂因此不能得一致之行動、但于決定督勵、政府不令退讓之一點、則幾于全體一致云、

▲宗社黨乘機謀變　日本滿洲日日新聞載云、上海宗社黨、自鄭家屯交涉發生後、預料中日必生衝突、謀乘此機會、大舉倡亂、現方四處招募前淸武官、並派遣現在上海曾任監司大員之[illegible]、至南京地方[illegible]者任提鎮協參、及常備統領者來滬會商一切、令彼等在南京聯絡前淸兩江總督管內之各先鋒官督中協標、候補武職等、共謀在南方起事之準備云云、案日報所載、雖不免針小棒大、然卽此亦足見帝政餘孽未盡、國家隱患方長、其望當局者、勿以其不足爲患、而任其潛滋暗長也、

●●●奉天報告交涉原因

北京大總統府外交部陸軍部鑒、昨據遼源縣靖知事兆鳳、遼源鎮守使署董參謀長吉慶、二十七師騎兵團長平本急電稱、本日下午六點鐘許、日商與該處張司令海鵬所統之二十八師騎兵、因口角爭執、該處日兵遽然出隊、闖入裕勝當司令部院內、互相開鎗攻擊、該知事等聞警、當卽冒險馳往攔阻、卽各停止攻擊、彼此均有傷亡、刻聞日人將派大隊來遼、商民恐慌、請迅予核辦等情、當卽飭交涉員特派員與日領開始協商、並電致公主嶺日本守備隊藤井司令官、請勿派兵赴遼、以安人心、一面特派本署町野顧問、丁繙譯員、趕赴遼源查詢確情去後、旋據遼源董參長寒電稱、此次中日兵士衝突、現已停止、事後查點、計日兵死七人、二十八師兵死四人、受傷者數人、日兵屍體經知事檢驗後、舁回日營、詎日兵不知何故、遽將靖知事及趙商會總理扣留日營等情、復據該參謀長寒電稱、日兵因傷續亡者口人、靖知事及商會總理仍扣留日營、請迅予交涉開釋等語、查此次日人與二十八師騎兵口角細故、日軍遽爾出隊、以致互有傷亡、實出意料之外、現悉日本已派軍五十八人赶遼、經本軍長電致公主嶺日本守備隊司令官據理阻止、當可不再發生意外、除一切善後事宜、飭由特派員與日領協商隨時報查外、合將肇事情形先電奉聞、張作霖馮德麟叩印、

●●●議會經費先支半數

議員歲費、院法定爲五千元、議員諸君、鑒于近來國帑之奇窘、有主張自行減少者、其主張之辦法、或謂此係院法規定、當先修改院法、或則謂院法于歲費一項、本有議員得自行辭退全部、或一部之規定、則減少與否可、以個人意主定之、似無庸修改院法、但雖有此種主張、却無一定辦法、現聞國會第一月經費、已由財政部發出支付令、支付之額、爲全數之半、議員歲費、大約只能折半支放、近來財政支絀已極、各部經費往往有分文無着者、國會經費先支半數、亦係事實所無可如何云、

金山

天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣東　台山

公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City,　Sun Ning

Canton　China

啓者本銀號設在台山公益埠經營七年專做滙兌生意接理外洋書信銀兩滙單找換附貯等項各埠親朋如有書信銀兩付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收幷取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂青是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人

陳國禮　許心如　黃賓庭　許天如　仝啓

本報辦到最新書籍
（書經出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五
洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」九毛五
化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元
康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫
桑伯拉包探一毫
掃迷帚二毛五
秘密电光艇三毛五
小仙源「冒險」五毫
世界一周二毫
冰天漁樂記六毛
埃及金塔剖尸記一元
苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五
橘英男「偵探」四毫
寒牡丹四毛五
賭騙奇聞一毫五
鐵血痕「軍事」五毛
蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫
紅礁畫槳七毛五
鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五
國色天香四毛五
閨房秘術錢八
双孝子喋血酧恩五毛
巴黎繁華記一元
日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛
洋庄六才子七毫五
拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五
七劍十三俠七毫五
康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五
康南海法遊記四毫
學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛
法國珊瑚美人三毛
天際落花二毫
淵海子平一毫五
寒桃記「偵探案」七毫
双鴛記二毫五
金風鐵兩七毛五
新飛艇「科學」三毫五
白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五
慘女界銀八毛
萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五
愛國二童七毫
鴛盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫
紅罕女郎七毛
海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五
多那文包探錢八
華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫
航海少年一毫五
九美奪夫二毫
環遊月球「科學」二毫
中國女偵探三毛
劇場奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫
蛇女士傳二毫五
西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五
洋庄石頭記二元
猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五
八頭三國志一元
回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五
花月香城記三毫
旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫
隋唐演義七毛五
西漢演義九毫
斐洲烟水愁城七毛五
玉佛緣銀一毛五
車中毒針錢八
洋庄三國志一元二毫五
羅仙小傳毛五
今古奇觀五毫
舊金山「冒險家」二毫五
海棠魂一毫五
環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五
奪嫡奇寃三毛
美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛
怕老婆一毫五
嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五
小英雄二毫五
拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰鑰信札全册一元八毫五
色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛
婦孺信札材料一毛
婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五
女子範本尺銀三毫
指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先
珠江名妓尺二毫五
香艷書札錢八
海上花月尺一毫正
新撰初桃尺二毫正
尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正
增註寫信必讀錢八
蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五
會文正公家書五毫
隨園書牘三毫
張南皮政書七毛五
增註秋水天尺三毫
尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八
新撰商業尺三毛正
三名臣書牘三元
共和新尺牘銀三毛
五色旗箋每簿五毛五
酧世錦囊五毛

●本報代理新學雜誌
[illegible]

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
金山正埠
中西書籍

蠶桑生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體症病名目表合刻五毫

英語不求人一元一　英語週刊每册五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　[illegible]　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　[illegible]　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　[illegible]　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　[illegible]　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　[illegible]　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞　[illegible]　花柳症得救

●●●傳單快看絕大補力　[illegible]

●●●死而復生　[illegible]

●●●廢目重光　[illegible]　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yat Cho, 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

俠女報仇記

燕趙古稱多慷慨悲歌之士、順天地靈秀之氣、不偉鍾於男子、其鍾于女子者、固大有人在焉、世有伯樂、然後有千里馬、千里馬常有、而伯樂不常有、疾風知勁草、盤根顯利器、以例我書、白猿者、疾風盤根也、阮姬者、勁草利器也、二女之奇情苦孝、不逢亂世、亦不過沒沒而終、正如名馬、辱於奴隸之手、死於槽櫪之間、安得以千里稱、君子疾沒世而名不稱焉、吾又竊爲阮女幸也、

姬姊妹二人、生於燕、長于趙、父母以拳勇名、遨遊江湖、既無伯叔、終鮮兄弟、父母鍾愛之、視如掌上珍、嘗對人言曰、此吾家之千里駒也、承歡繞膝、慰情聊勝於無、稍長、父母之技皆習焉、迨洎及笄、賣技豫南各境、人皆以白丑黑丑稱之、

姊妹善擊刺、走索跑馬均嫻熟、顧雖艷如桃李、而實冷如冰霜、見者魂魄爲之顛倒、千方百計、欲通欵洽、姬均厲言正色拒絕、

光山縣有馬騷鼠者、兄弟五人、貧無立錐、傭工於虞姓、貿遷蘇浙間、富倍篩、金玉其外、敗絮其中也、聯絡諸無賴、爲綠林之劇盜、瞰門姬夫、垂涎久矣、輒過其寓、而示意焉、姬父操業雖微、然其言必信、其行必果、已諾必成、大有古人遺風、見馬之輕狂、屢以嚴辭絕之、孰意天下事、禍固多藏于隱微、馬因羞成怒、遂糾集黨類、乘黑夜中、羣毆姬父至垂斃焉、

馬兄弟五人、爲殺人之首犯、恐被逮捕、連夜投奔白猿部下、爲之鄉導、而陷光山、復約潢川之隸役名秦瘟兵鄒愚黔者、而獻潢川、輔車相依、唇亡齒寒、其卽光潢之謂也、

姬聞老父被毆、拾之回寓、移時氣絕、仰天悲號、計無所出、生死大矣、寗不痛哉、

（未完）

談叢

蛇異

揚州近有一奇慘之事、羞向聞有之、而今乃實見者、其人乃一貧民也、嘗爲庖人、失業久、貧甚、夫婦而外、有子女三、婦夜眠而蛇由陰戶入其腹、初弗覺也、已而驚醒、則蛇尾之在外者不數寸矣、然猶粗如兒臂、其夫力曳之、涎滑肥膩、不能留手、俄而悉入、婦呼號欲絕、舁就醫院、醫診之曰、蛇入自陰、貫臟而出、不可救矣、俄而蛇首竄喉間、婦竟以噎死、死時、蛇舌猶吞吐喉間、婦口張舌出、兩目努如胡桃、狀至慘駭、時陰歷驚蟄節後三四日耳、天猶寒、百蟲未遽出也、最奇者、一榻眠數人、皆不覺、卽婦初亦不覺、人之酣睡、寗至於此、此豈非夙孽耶、世間禍福、有時不可趨避而竟免、有時可以趨避而竟不免、以其免與不免、而人知有因果、且謂有司因果之天地鬼神、然以其免與不免之、故質之天地鬼神、而無爲明之者、夙孽之來、心心相感、天地鬼神、亦不及知、不能知也、故因果之事、不必深求、而其理自有可證、迷之者愚、斥之者妄、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十八續）

有清末葉、瞿鴻機盛宣懷鐵良趙爾巽之輩、均可謂一代之人材、然當天下有事之日、而無四方之志、劉表之流亞耳、於撥亂反正乘時制勢之志趣、不能不拜袁世凱之後塵也、瞿入慶邸之門下、盛爲李中堂之幕友、其夤緣之手段、與袁氏同、尤以盛宣懷與馬建忠同稱爲李門二秀士、其才識名望、卓卓一時、亦與袁氏同、其交際亦極親昵、然當袁氏聲威日增之日、而已與之反目嫉視矣、及李鴻章死後、袁氏托慶邸之日、盛宣懷等與袁世凱殆如冰炭之不相容、岑春煊彈劾慶袁一派時、盛實投巨款以助成之、至若鐵良本自以爲袁世凱之股肱、爲滿人中唯一之袁黨、然卒袁氏一入樞垣、失其兵權財權以後、竟背袁而爲其政敵、當時袁氏之政敵勢力最盛者、則東三省總督趙爾巽其人也、袁於日俄戰後彼之全盛時代中、已令長子克定心腹張錫鑾企圖占勢力于奉天政界以制先機、然克定終棄官而遁、張錫鑾亦貶爲東邊道、由是袁世凱憚趙次帥益甚、然趙固邊疆之一武臣耳、又安可與一世之雄之袁世凱同日語哉、

袁氏以詩酒徵逐自娛、於其宅後細流、架一橋、顏曰圭塘橋、有圭塘唱和之詩集、其次王介艇之韻曰、乍賦歸來句、林棲舊雨存、卅年醒塵夢、半畝闢荒園、鵰奮青雲路、魚浮綠水源、漳洹猶覺淺、何事問江村、其憶庚子舊事之、八方烽舉古來無、稚子操刀建遠模、慙對齊疆披枳棘、還臨燕水補桑榆、犇鯨風起驚魂夢、歸馬雲屯感畫圖、海波不揚天地肅、共瞻日月耀康衢、亦可想見其懷抱矣、彼十日夜詩酒流連趙姬燕嬪之間、光陰迅速、忽忽已三易葛裘、而爲宣統二年之春矣、是時北京政局、來一大轉機、

（仍未完）

醫生 何子明 新發明咳丸 實驗花柳藥

咳寶 注意藥效價廉療咳珍寶 每罇銀四毫

花柳萬應捷毒仙丹 每罇銀五圓

白濁珠珀解毒丸 每罇銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H.D.Ming Mew Heong 52 Spofford Aley San Fracisco, Cal.

●本報有靚羽紗大五色國旗發售

光明 坎關金 HIM KAN YOI BOX 647 CRANBROOK

吉凶 天地人盤 兼批星盤 銀十五元 四季批評 筆金五元 逐年批評 筆金三元 占卦 生意求財卦中 [illegible]

●萬國寄信便覽平沽 便覽一書現歸本公司發售以特減價 [illegible] 一間便知此佈 黃耀公司專

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦荷同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將美拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、卽以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、

○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此曾告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酬報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸 銀五元
●珠珀生肌止痛膏 每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸 每罇銀二元
●風濕骨痛丸 每料銀十五元
●內傷吐血五勞七傷丸 每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸 每服銀五毫
●日久疔毒腫入骨痛散 每服銀二元
●治久流虛濁丸 每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏 每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸 每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸 每罇銀一元
●男女久患頭痛丸 每罇銀五毛
●中風中狀急症還魂丸 每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸 每罇銀一元五
●漢牛頭癬應驗膏 每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥 每張銀五毫
●花柳扶元解毒散 每服銀五元
●浸鹹疳消毒止痛藥散 每盒銀一元
●壯氣化痰止咳丸 每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸 銀二元
●初起白濁珍珠至寶丹 每罇銀一元
●杜青樓免花柳傳染丸 每罇銀一元五毛

●化痰開竅能除百病丸 每罇二元
●男子夜夢遺精丸 每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸 每罇銀五元
●火眼拔毒丸 每罇銀二元
●瘰癧內消丸 每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸 每罇銀五元
●治黑毒瘡科膏藥 每張銀一元
●點眼去熱藥水 每罇銀一元
●治疳症出粒仔丸 每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散 每罇銀五元
●治腳氣濕痛藥水 每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸 每罇銀一元
●參茸補腎九龍丸 每罇銀一元
●點眼光明去膜散 每罇銀五元
●喉症外貼散 每罇銀一元
●跌打止痛丸 每個銀九毛
●搽瘡漏散 每罇銀一元
●三角風香油 每罇銀五毛
●擦紅搜毒丸 每罇銀一元
●婦科白帶至寶丸 每罇銀二元
●癩疝內消至寶丸 每罇銀二元
●久年膏痛藥丸 每罇銀一元

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]　民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]　民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]　辛亥年結月念五日

●敬頌良醫

[illegible]　辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]　民國四年八月廿日

精醫內外全症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　陳瑞生（內外方脈各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳喉證痰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膠祈蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎鶴尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癧藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附寄郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]　民國五年三月十號

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製鳥腳蛤蚧金錢約各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟　德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵紗巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貨市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧[illegible]

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐蛙蘇杭[illegible]

畢業醫生 江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟遠與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服卽效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　廣大埠士得頓街番邑許灝敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司頒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有年業自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今攜文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半與都板街角達泰樓上二層一號房　電話秦拿一零二三

Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S.F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售券開彩辦法章程

一 宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二 義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何為將來有獎義捐券對號開彩獎賞之貨料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐券三千五百張每券售銀一元「此券係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩券三爲存底根」每券有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三 開彩辦法　平沽清三千五百券時定期宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督倣照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩券「每券各有號碼」三千五百張一個裝載獎品號數每箱內裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四 開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五 止截期限　限期于十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢査存據

六 開彩日期　至十一月二號宣佈

公衆籌欵辦事職員姓名列后

正總理 廣務隆 鄺溥敏　副總理 恒隆 雷昌全

中文書記 鄺伯明 鄺明溥 朱潤裘　西文書記 黃子興

鄺光 監督員 余超章　協理 陳菁芝 鄺敬業

鄺海東 李亨 黃繹熙 雷球 石 陳榮貴 余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼皆按號數獎賞

第一號 獎新自由車一架 如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號 獎開面金鏢一個　第三號 獎開面金鏢一個
第四號 獎西裝金鏢鍊一條　第五號 獎金牌一面
第六號 金牌一面　第七號 金牌一面
第八號 鑲玉金胸口針一枝　第九號 金胸口針一枝
第十號 金鑲珊瑚鏢墜一件　十一號 金猪一只
十二號 上等羊毛氈一夾　十三號 大花樽一座
十四號 金猪一只　十五號 上菓一席六海六中
十六號 大時辰鐘一座　十七號 紅氈一夾
十八號 大時辰鐘一座　十九號 西裝窄結衣一件
二十號 喊鐘一個　念一號 花露水一樽
念二號 花露水一樽　念三號 花露水一樽
念四號 花露水一樽　念五號 花露水一樽　每樽價值五元
念六號 和合香壹箱十磅　念七號 皮靴鞋一對
念八號 紅色窄結衣壹件　念九號 洋遮一柄
三十號 洋遮一柄　卅一號 洋畫一幅
卅二號 磚仔一張　卅三號 磚一張

自卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐或再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐券者請付信至二埠三街廣務隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909 Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●惠碧車貨公司

本公司在大埠金李街接車華店上下貨物與搬人同鄉若船[illegible]諸君光顧[illegible]是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

MON MING HOTEL
869 Clay St S.F. Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳傢俬床桌鏡臺地氈俱仿西式電火電燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件所有浴所廁所務求潔淨合衛生[illegible]

[illegible]以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰蒙貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　正地道靈浮羌

婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山大埠 生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮網巾搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠庶不致悞街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

商部註冊登錄商標　內務部批准立案　英部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉補血療虛損　健脾悲經◉

價目　大瓶二元　小瓶一元　每打　大二十元　小十元　總發行　上海五洲大藥房

◉自來血總批發處　金山大埠五洲大藥房　云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人或書贊頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余響和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（臌筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）

止咳露每罇壹元（凡外感風寒症熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥水膏每罇六毛　每盒五毛

立止肚痛散每罇銀五毛五仙

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）

補瀉丸大盒五毛　小盒二毛五（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益眞良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛腳以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇弍毛（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸大盒一元　小盒六毛（宜舟車旅行期一百夜小盒兩日至數月一大盒）

白濁必愈藥丸水（共銀）弍元

宿娼無患藥水膏兒（美海陸軍最信用之包保妥）

風濕骨痛藥丸膏藥水（共銀）壹元（搽食兼用包有功效）

牙露大罇弍元　小罇壹元（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癧等患）

黃軫章（烹調求精）厨書有到　每本售美金四元　寄費二毫五　書到無多

代理總發行所　美洲正埠昌勝公司　黃軫章（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

金山正埠 **大光書林**

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

啟者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈

本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.

367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤

天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠 **貞祥老舖　金銀首飾**

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便尚祈留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四三號房　電話乾尼四一四三　胡醴氏敬

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報最新北京城全圖五彩每幅七毛五

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave San Francisco Cal

金山正埠 **祥棧廣告**

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吹水壺酒水升仰各樣里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書四元（A high class cook book in English and Chinese）（內附中西各國菜色）

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元　康有爲中庸註二毫　醫學入門一元五　催眠術講義五毛　康有爲禮運註二毫　左傳快讀一元五毫　被難記二毫五　袖珍華英字典壹元零五　艷版對背圖說七毫　西庄今古奇觀一元二　增廣英語分類一元　華芳花鏡三毫五　增訂驗方新編一元二　峰劍春秋一卷銀三毛　拿破崙忠臣傳五毛五　六頭華裝新字典一元三　西庄石頭記一元五　男女交際自由尺四毛　英語易通七毛　弱女飄零二毫　笑林廣記一毫五　海底沉珠二毛　回頭看二毫　化身奇談一毫五　百美圖併新詠四毫五

鄭聰南華英雜語二元　華英新字典一元四毫五　卓岐山華英雜語字典三元　海外新奇叢話二毛五　西庄戊戌變政記五毫　卓岐山英語問答一元一毫五　新增華英貿易字典一元四毫五　最新粟圖一本四毛　文法捷徑六毫五　華粟精製法一本五毫　西庄日民商務呂宋話八毫五　華英呂應酬撮要一元七毛五　華英通語連字典壹本一元二五　鄺其照華英字典集成三元二五　篤鬻譜三毫　西庄大字康熙字典一元七毫五　黃繡球五毫五　男女婚姻衛生學二毛五　華英尺牘五毫　膺言報三毫　人生地理學二元　六頭經驗良方八毫　精忠說岳三毛五　隨煬艷史三毫五　恨海二毫　繪圖紅粉劫六毫　學生尺牘一元　袖珍廣東全圖三毫　華英通語七毫五　歷代神仙傳一元二五　石包公案二毫五　繪圖美人福六毫　孔教雜誌三毫　奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

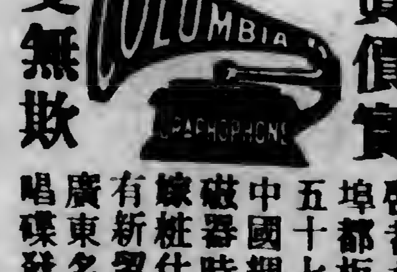
常有大小算盤松木砧鐵鑊發客

栗財信二頭雙料跌打丸每盒一元寄售

譚樹彬　梁光　謹啟

金山大埠 **逢泰公司**

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號出辦中國綢縐疋頭磁器時欵新衣傢私什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

……定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙……定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千四十四號話筒差拿六十六號廣安……

SAN HO…
803 GRAN…
SAN FRANC…

本日新聞紙第二十五卷第二百〇四號　今日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話華人差拿二十六

VOL. XXV, No. 204　SAN FRANCISCO　FRIDAY,　SEPTEMBER, 29 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday

848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月廿九號

（中華民國五年九月廿九日）（禮拜五）（舊歷歲次丙辰九月初四日）

（閱）（報）（注）（意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費俟本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元　半年三元五　一季二元　一月七毛半　華埠外派到或郵寄均照各國每年十元　美屬檀山各埠及小呂宋群島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　半年五元五　三個月二元九　一個月一元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館特電

●●●今日上午五點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●各省督軍省長及有兵權之武人聯合三十三人由江蘇督軍馮國璋領銜通電糾劾唐紹儀並攻及唐私德非常激烈謂唐素行不謹穢德彰聞民國初元瓜分比國借欵過千萬及爲第一次內閣外交總長被人詰責棄職潛逃貽羞中外請政府嚴行懲斥並由各省公舉代表與唐紹儀核算比國借欵用途嚴追中飽以儆效尤

▲北洋派抵拒民黨之計劃已愈出愈烈黎段無法調和甚形焦急

▲廿九號憲政會議孔道問題爭辯劇烈決議留俟再定期特開全國大會從多數表決

▲憲法會議中華民國國會制度表決用兩院制

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

金山正埠 **采芝堂**

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 **麗生老舖　金銀首飾**

啓者本店向在低頓街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久暫期無悞請照西字賜來是荷諸君垂愛請爲惠顧如蒙光顧依

麗生老舖敬

佈告　廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粟才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

唐異香商店　金山大埠　花生

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

本店特別精製南乳大粒咸脆花生鮮明香脆花生咸脆花生肉淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已喻炙人口今本主人親來美洲加料精製以開餐我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香即珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以予謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通見柔往書信既有便宜之利更無担誤之虞諸君賜顧請照西字通知同啟

大華泰　如意　圖記

BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等富粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箱肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

新興中國圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考洋裝一大册定價五元

古今情海二元　新教育法六毫　自助論一元　情慾寶鑑銀六毫　玉如意二册五毫　香艷叢話一元二毫　碧夢痕二册七毫

總理龔顯奇謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半　六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賀揚　管理銀行事務四人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

金山 **廣裕隆** KWONG YEE LUNG …Washington St. …Cal.

本店設在金山大埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味……

生源 …YUEN …Washington St. …Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號……

廣和 …WO TAI …Ave. …sco, Cal.

律師 S. FALLON ALBERT LEE

第二章 國土

第二條 中華民國國土、依其固有之疆域、國土及其區劃、非以法律不得變更之、

第三章 國民

第三條 凡依法律所定、屬中華民國國籍者、爲中華民國人民、

第四條 中華民國人民、於法律上、無種族階級宗教之別、均爲平等、

第五條 中華民國人民、非依法律、不受逮捕監禁審問或處罰、人民被羈押時、得依法律、以保護狀請求法院提至法庭、審查其理由、

第六條 中華民國人民之住居、非依法律、不受侵入或搜索、

第七條 中華民國人民、通信之秘密、非依法律、不受侵犯、

第八條 中華民國人民、有選擇住居及職業之自由、非依法律、不受制限、

第九條 中華民國人民、有集會結社之自由、非依法律、不受制限、

第十條 中華民國人民、有言論著作及刊行之自由、非依法律、不受制限、

第十一條 中華民國人民、有信仰宗教之自由、非依法律、不受制限、

第十二條 中華民國人民之財產所有權、不受侵犯、但公益上必要之處分、依法律之所定、

第十三條 中華民國人民、依法律有訴訟于法院之權、

第十四條 中華民國人民、依法律有請願及陳訴之權、

第十五條 中華民國人民、依法律有選舉及被選舉權、

第十六條 中華民國人民、依法律有從事公職之權、

第十七條 中華民國人民、依法律有納租稅之義務、

第十八條 中華民國人民、依法律有服兵役之義務、

第十九條 中華民國人民。。依法律有受初等教育之義務。。國民教育。。以孔子之道爲修身大本。。

（按）此條即迭見本報專電、憲法會議主張删去者、（未完）

緊要新聞

●●●張勳干涉國會之原電

頃奉大總統東電、敬悉國務員等、已於日昨咨交衆議院徵求同意、業經多數取决全體通過等因、查張耀曾販士營私、喪權辱國、罪狀卓著、無可諱言、國務院爲一行政最高之機關、奚容有此敗類、厠足其間、以重貽國家之羞、況外報之譏彈未已、人民之指摘尤殷、使張耀曾少有天良、早宜遁跡深山、藉平衆議、而竟忝不知恥、強顏北上、已屬腆然人面、而衆議員等黨同伐異、一味盲從、尤失其代表人民之資格、雖政府之任職在先、而士案之發生在後、但既犯嫌疑之罪、要宜停其職權、聽候查辦、以示至公、而昭外信、應請我大總統尊重國權、徵求輿論、令張耀曾暫緩赴任、並由法庭提起公訴、澈底追查、如張耀曾果居無罪、再飭就職未晚、設竟意存迴護、隱忍不言、謂國會既經通過、當然令其就職、則天下之人、必有藉口法律不行、而肆無忌憚者、大亂之源、卽基於此、勳敢代表大多數之國民曰、此等閣員、此等議院、我輩國民、斷難承認、惟大多數之國民、爲法律所箝制、不敢以言、勳則不敢不言、以重欺我政府、如我政府必欲以法律欺國民、國民何能長受其欺、遏抑太甚、終恐至氾濫橫決而後已、勳憤塡于中、言無所忌、惟乞我大總統俯鑒其誠、立予照辦示復祗遵、事關國本、干係非輕、尤望諸公共抒公論、至所企盼、勳冬印、

●●●日代使對於美日交涉之言

廿八日美京電云、日本駐美代理公使、語於訪員曰、昨日各報登載、日本前任財政大臣阪谷氏之宣言、謂歐戰完後、日本必再向美國交涉、要求准許日人自由來美、及准日人購置地業、此乃阪谷氏個人之言、而非日政府之意也、至所傳日使館承認阪谷氏有是言、亦屬不確、日人來美問題、日政府現無何等表示、惟有遵守兩國締結之條約、日本自禁工人來美而已、至加省禁止日人購置地業一案、現暫行擱置、未曾解決、或俟歐戰完結、然後再行提出交涉、亦未可定云、

●●●德華銀行被封

本埠美國銀行司理人波頓、接日本外務省來電、謂橫濱及神戶之德華銀行、自歐戰開後、仍照常營業、現已被日政府封禁、香港之德華銀行、亦已被英兵所封、人疑英日兩國、以該銀行資本雄厚、信用素孚、故聯合將其封禁云、

●●●日本地陷

廿八日東京電云、日本越後西北部一帶地方大地震、筒石驛停車塲及附近一帶地盤、陷沒於海底、所有家屋數十間、均遭淪陷、電綫切斷、消息不通、日政府派地震學家大森房吉博士、往該處查調研究、查筒石驛爲突出海岸之一小驛云、

歐洲大戰記

▲希國將加入戰團 廿八日倫敦電云、接希京電稱、希王簡十打典、昨召集內閣諸員、會議戰守問題、會議之結果、加入聯軍戰團、與布士奧宣戰、在地中海之希艦溪打𠴱號、經已加入聯軍、另有軍艦士必沙、及沙𠴱兩艘、滅魚雷艇四艘、亦將出助聯軍、今希王擬將巴爾幹之希兵、概行調回、然後宣戰、

▲聯軍擊退德兵 同日倫敦電云、接法國戰地報告、在付羅士北方之聯軍、今日進攻德軍、佔奪壕塹一千碼、又在秩科路東北方之德軍、亦已被攻退、該處之砲台、盡爲德軍所據、連日之戰、聯軍節節進行、現已攻至德軍最後之防禦線、德軍且戰且退、擬擇地開溝駐守、以拒聯軍之追擊、

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

金山大埠 正昌廣告
Jing Chong
702 Grant Ave. S, F, Cal.
衣館材料各項鐵器
油米雜貨無不齊備
送禮品物更加精美
本號生意都板街裏
門牌號數七百零二
送貨有車特別周致
貨眞價實童叟無欺
貴客惠顧仰祈留意

金山大埠 共同運貨公司
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal
貨本人力兩皆充足
自由馬車駕輕就熟
接運貨物非常捷速
客商往來車票船紙
本號代理周妥無比
電話差拿一百七十
接載行李一諾無誤
貴客出入統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
啓者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意 諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下
● 由大埠往香港 十月七號 十二月十四號
● 由香港到大埠 九月三十號 十二月六號
諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘寶通銀行馮恆君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告
鶯咕路卡𨋢寬銀行積貯部代理華人事務處 馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd. General Agents
啓者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埠船中飲食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷
爹路地步市 九月 十六號由大埠往舍路 二十號由舍路往香港
保地市路 十月 廿一號由大埠往舍路 廿五號由舍路往香港
益順船 十一月 廿一號由大埠往舍路 廿八號由舍路往香港
代理人 大埠都板街七百四十一號林盛 舍路埠登豐號馬福興 启

市接雲新發明十李悠悠總發行
Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.
發明家市接雲氏云、吾少年畢業醫科、及年三十、患內傷、群醫均謂必死、予入山吸松風、竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衛生吸管、專治傷風咳嗽、頭刺身熱、肺壞喉痛、辟疫消痒、止嘔化滯、誠奇效也、馬醴卿鄧仙石等、謂此吸管之妙處、在能化除濁氣、變換新氣、有病無病、均宜購用、經已親試、確見速效、介紹同胞、買送朋友、衛生吸管、每枝元五、每打十元、松精藥油、每筒二毫、每打二元五、黑膠塞子、每粒三毫、[illegible]
發賣處 大光發明公司、大光書林、大平洋書店、集蘭堂、少年報、新漢公司、萬勝公司、博雅齋、[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨眞圖久交以副貴客附顧之心
大埠 永同盛
升接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤祈留意光顧是荷常有山西龜齡集七仔玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal
陳秉鑒 內外方脈
啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧外埠來函以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒一元 參茸四鞭鹿尾丸每盒一元 秘製樹根補血丸每盒一元 參茸戒烟丸每盒銀二元 參茸滋補藥酒每樽銀[illegible] 參茸大海狗鞭酒每樽銀八毫 參茸四鞭鹿尾酒每樽銀八毫 參茸鹿筋猴子酒每樽銀一元

CHONG LEE & Co.
687 DUPONT ST. S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百六十七號開張專造各款綢緞彩袍羽紗仔波羅紗絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各款儒服熱烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客寄信銀兩滙歸快捷無誤
黃鎮照 胡翰全 啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有廿餘年之久專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫安便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●西醫生作打溪
館在正埠企李街九百○二號二樓 話箱三三六

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.
專[illegible]醫生
五代儒醫 伍于[illegible]
[illegible]理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

[illegible]寓金山近步埒委街亞洲旅館二號房

醫 小大 本醫寓都板街中華旅館二層五號房 越方 英豚

梁徐 文 [illegible] 版
帝制發生康梁徐三先生同聲致討[illegible]所謂[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

廣隆廣告
本號在香港[illegible]金山莊[illegible]府收用另取回頭信付回故委本號[illegible]仍望留心關照[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂 和昌隆 鄧仙石 鄧開巨 鄧敢業 朱源章 鄧清穠 新廣隆啓

▲德政府對於戰事之决心 同日倫敦電云、聞德國陸軍部大臣萊佐治、是日對報界訪員宣言、政府與英人戰爭之决心、誓必堅持到底、斷無首先求和之理、美總統與天主教皇、雖有出作調人、主持和議之偉願、但恐戰事非至勝敗顯著之境、實無和議之可言、

▲英船脫險之追述 同日委展尼亞省紐砵紐士電云、英船晏天亞十號、由埃及行抵本港、據船員稱說、此次行經英國海面、被德國潛艇追擊、該船尾艙、設有大炮兩尊、亦竭力轟拒、潛艇不敢駛近、故不能施放魚雷、船上雖受潛艇炮中數響、但彈小力薄、無重大之損害、

▲俄羅聯軍之報捷 同日倫敦電云、接羅京電稱、俄羅聯軍、今日在都布路乍、復與德布軍劇戰、將德布軍擊敗、俘擄兵士二千餘名、

▲法國戰務之略報 同日柏林電云、接法國戰地電稱、近日大雨連綿、道途泥濘、兩軍無大戰情、祗在蘇美一帶、以大砲互擊、在非頓埠外之法軍、今日襲擊死人山、欲將該山克復、惟被德軍攻退、不得逞其志、

▲西歐空中之戰耗 同日倫敦電云、接法國戰地報告、德軍飛行隊、今日在各處戰塲、與聯軍飛行隊、交戰數次、共擊跌敵船七艘、有英軍飛船數隻、是日駛至比京、施放炸彈、爆燬屋宇十五間、炸死居民十三名、另受傷者二十八名、

●●●美兵入墨平亂一百三十三誌

▲美墨兵小戰一塲 廿八日的士省啡失地奧電云、聞有美兵九名、由晏地奧闖入墨界、與墨兵相遇、交戰一塲、美兵死者三名、墨兵死者四名、

▲墨匪專與美人爲難 巴梳電云、接墨國翅華化省姆渣打埠電稱、本處美人之銀礦、今日被人放火焚燬、損失財物甚鉅、查係出自委𠴱匪黨之手、本省近日拿獲匪黨甚多、經鎗决三百零八人、昨日山谷中發現美兵屍骸一具、料被匪黨謀殺者、

▲墨匪尚待勦辦 墨國翅華化埠電、距本處西南五十里、墨政府軍隊、與委𠴱匪黨交戰一塲、匪黨陣亡、及被俘就刑者、共百餘名、匪黨所獲之政府兵士、每有馘割其耳、釋放回營者、政府列正增調軍隊、前往勦辦、有人見委𠴱親自督戰、但兩足不良於行、料傷口尚未痊愈、

本埠新聞

●●●中華會館議事錄

議爲梁忠孝堂代表投稱、梁功友無辜被拘、由、批、案據八月十五號議決案、高紹興慘被謀殺斃命、經由本會館着麥訥律師及領事、知會洋衙、緝兇懲辦、并按照衛良章程、懸紅購緝、所有姓界堂界、不得出頭干涉等語在案、茲據稱梁功友、向與高紹興合伴、素無怨仇、今爲嫌疑被拘、實屬無辜拖累、請即代爲伸理等情、如果實屬、殊爲無辜被累、應即着麥訥律師、通函洋衙、詳細偵查、認眞研究、毋稍枉縱、此批、

九月廿八號誌

●漁濕船之漁業談 昨日有漁濕船到埠、據稱卡碌之漁濕山、尚有沙文魚未入罐者甚多、今年魚造、較上年更旺、漁船恐不能盡行載回、或須另派船前往接載、

●竊案紀聞 金谷園巷蛙記店、昨早約三點鐘、被匪由窗門開鎖而入、傾箱倒篋、竊去銀約三十元、並呂宋煙烟仔等物、約共值銀廿餘元、至十點鐘、該店東李某回舖營業、見各物狼藉、方知被竊、現已據情報差、查緝賊匪云、

●棍徒騙之敗露 西人獵打𠴱、近日每向名望官商、冒認爲服親兄弟、因以售其借貸騙術、前曾與四號巡捕官恰芬威、謬託親屬、向其借銀不遂、昨復弄此術、與某商人借銀十元、被該商洞悉其棍騙、報差拘之、交四號衙審訊、衙官恰芬威一見認識之、輸訊時口供盡情吐露、遂判監禁十日、期滿卽勒令出境、否則再入獺案、監禁六月云、

●藥材店被劫 本埠禿街七八六號藥材店、昨晚被西匪三名、入內行劫、出鎗指嚇、先將店伴某、及買客一名、困在舖尾、隨搜去嗎啡少許、及銀三十元、郵票値銀二元、卽行逃遁、現已報差查緝云、

●彩票何來 一九一三年、有由上海寄來一橫、內貯彩票甚多、被稅差查悉、接收人恐被拘究、不敢領取、遂封存於關署、稅務司以彩票係犯例禁、斷難准其入境、而又無人領回、現決定悉數焚毀之云、

●取締衣服店之新例 衛生局員、以賣衣店准人領取衣服回家穿着、然後定購、不合則交回、原爲招徠生意起見、但衣服一經病人穿着、若不承買、後再售與別人、每被病菌傳染、殊與衛生不合、昨特要求議會設例取締、經議會贊成云、

●差拿船明日抵埠 中國郵船公司、昨晚八點鐘、接差拿船發來無線電稱、現該船距本埠四百二十英里、如無大霧、明早八點鐘、可以抵埠、

●衙案例誌 一號衙、朱凱源、大竊案、十月四號審、三號衙、亞勝等二名、票案、十二點鐘審、六號衙、秋銀、彩嬌、窩娼案、十月四號審、

各埠新聞

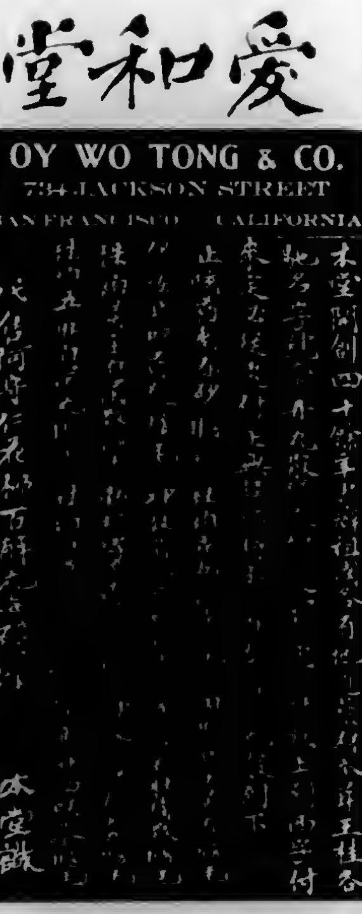
●●●勞士委出助曉治爭任總統

廿八日芝加高電云、前任總統勞士委、今日到來本埠、協助共和黨、運動國民、選舉曉治爲下任總統、共和黨擬派勞氏親往美西各省、演說該黨政見、聞其行程、先到煙賤拿布利士、次往典化、巴梳、三藩市等處云、

●搜烟拿人 屋崙西報云、巡差到委士打街一零二八號某屋、搜查片烟、拘獲華人一名、入爲片烟案、屋內并有西女𡂷麻、睡在房中、一併將其拘去、該女年甫廿二歲、來自二埠、疑被人勾引至此、秘密賣淫者、暫入獺案、昨日提審、煙案華人、懶案西女、均已認罪、官定明日判處

金山正埠 杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.
客堂舒展 陳設宏偉 中西餐式
器具齊備 食品精美 遠近馳名
宴友請客 最爲適宜 各欵菜式
名茶点心 龍鳳禮餅 鮮明餅食
蜜餞糖菓 唐山生魚 黃蟮山瑞
肥鵝發客 荷蒙賜顧 一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA



本堂開創四十餘年[illegible]
本堂識

金山正埠 貞祥金舖廣告
再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日常接造各欵新式花樣聚聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴客留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日 金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
十十

●訪尋鄺亞瑞
啓者弟有堂叔名亞瑞字鈦敬係開平單水口泮村人也向在三藩市營謀今近八個月內不知他往何處家信堆積無由遞交如四方親朋有知其下落者懇勞照下列西字函知俾弟藉通音信則感德無涯矣若亞瑞叔見此希卽示覆並請前來任處一叙因吾定期十月七號啓程歸國遲則難候也
民國五年九月廿五號 弟鄺煥修謹白
Suey Lee Co. 864 Grant Ave. San Francisco, Cal.
六

●華商總會徵求會員通告
敬者本總商會之設原爲聯絡僑商以謀商務發達起見計本會成立以來凡關於商塲事務及華商來美被關員留難者或直請總領事據理力爭或轉求西商會主持公理無一不盡心保護協力維持此固彰彰在人耳目也從前規定章程凡入會者收會底銀廿元每年每份收銀六元以爲常年經費則年中所費者實屬無幾較之西商會每年收三十元或六十元不等爲數何止倍蓰近見報章所載我華僑加入西商會者不下百數十份可見我華僑商界中人日有進步本總商會爲推廣範圍計故特字通告仰各僑商願全團體踴躍入份以求商業之發展於大局實有裨益幸勿放棄利權是所切禱
民國五年九月廿六日 華商總會啓
七

●昭義堂啓事
公啓者茲據士得埃侖天和園十四號伍徐楊忠楊耆蘇桐江杜與茹瑞臣因耕墓園名份互相轇轕事經于丙辰年八月廿九晚兩方面齊到本堂將理由表白當衆理處是年天和園墓仔收成後聽折盈虧係徐楊忠楊耆蘇桐江杜名份所沾均與茹瑞臣無涉此係兩家當堂允肯自後不得多端反悔此佈
民國五年九月廿六號丙辰九月初一日 昭義堂啟
九

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」 東昌啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]公司留聲機器新出[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藥心藥片祖僊炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必誠實計價廉做從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千四百六十七號 成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.
啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與烏約皇家銀行合併卽煤油王祿厄化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈 萬國寶通銀行代理人馮恒啓

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2502 TEL. CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
接理寄港滙單快捷妥當

意大利銀行
BANK OF ITALY Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
滙單利便銀價相宜
資本雄厚附貯穩當
Bank of Italy

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客請賜光顧照西字付來還好貨付上

本店在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地憑單第二千一百三十五號

正北鹿茸

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭閣口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　全啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價宽希　貴客光顧爲盼　舖在[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO

[illegible]西字付來便合[illegible]

公源啓

金山 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美蔵　劉孔安　關崇炳　同啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

▲奉天直隸山東河南山西陝西各省人民及商會均舉代表進京力抗政府准日人收鎔制錢抵押借欵

▲參衆兩院以政府准日人燬鎔制錢影響及全國人民生計較湘皖兩省礦權損失尤大日人尚不滿意未允改約並起四國銀團之詰問追原禍始皆財政部當局違法借債之咎請速嚴究

●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

岑春暄解散都司令部已將寶璧等礮艦十八艘交省長朱慶瀾接管

▲龍濟光早已交出督軍印朱慶瀾故意阻遲轉交於陸榮廷薩鎮冰因此與朱意見不合幾起衝突薩電京辭職請政府免去粵閩巡閱使任

（港電地名人名皆譯音）

代論

中華民國憲法案

中華民國憲法會議、爲發揚國光、鞏固國圉、增進社會之福利、擁護人道之尊嚴、制茲憲法、宣布全國、永矢咸遵、垂之無極、

第一章　國體

第一條　中華民國、永遠爲統一民主國、

金山 廣益彝 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來酒米伏食雜貨
油糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮山貨竹器各款炮竹
送辦合時地道瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各鄉埠滙單書信由香港廣益彝金山庄代理如有委托快捷妥當如有卑函請照上列之西字付來無悞
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

金山 信源興 正埠
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave　San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉茶記生粉各款唐山瓜菜種蒔粗[illegible]炮竹檀香山幼粒絲苗枯米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞專辦厦門眉壽堂參茸佐元燕酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認梅身招牌本店字號庶不致悞

均益字號
香港 均益泰 廣告
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伏食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門醫理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體强弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深醫期博大玉函金匱不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者遍於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張本有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧日見興旺生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十二元五毫
上海乾麵每百磅銀九元
香港乾麵每百磅銀七元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司全啓

市卡咕埠
香港麵廠
HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.
商標 Trade HK Mark

啓者本麵廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麵價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄五十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麵廠告白內所開列而行此佈　市卡咕埠香港麵廠興記公司啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百三十五號自製爽滑幼細靚麵[illegible]

渣華太平洋輪船公司
LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘相間每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭起行搭客直往香港[illegible]

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠
　　　　　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十月九號　中九月十五日到大埠
　　　　　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

●香港滙單每百五十二元九五

海波氏藥局　馳名大藥

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料廿元　半料十元　小半料五元
五鞭爲主參茸作臣岩治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻强健體魄滋潤生新
腰痛膝軟服如神填精益髓最能補身
若係陽萎服後即振色傷房病藥到回春
此丸出世愈無數人非同凡品的是奇珍
聊申寓言告我鄉親腎虧求治知所問津

《善治遺精》

◎補腦金丹　[illegible]
◎宿妓免毒丸　[illegible]

苦海慈航
[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五
此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料十元　半料五元　小半料二元五
此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸　每料十元　半料五元　每[illegible]二元
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞碌無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●丸藥之妙無異仙丹
興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之恩到來面謝　由嗎吔臣埠弟勞其字頓

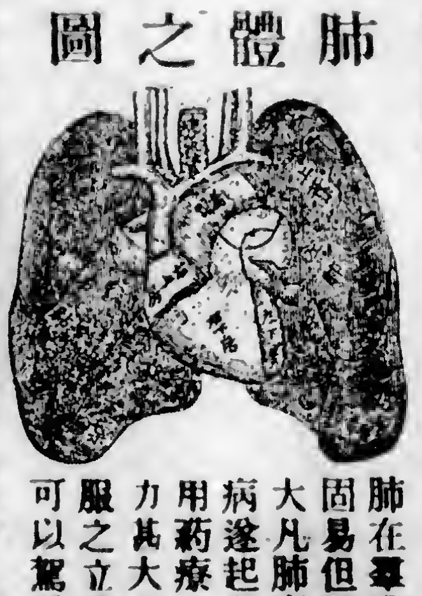
[illegible]十二號管中樞吸鎖金光圈金嘴連金夾七元
十二號管中樞吸鎖金光圈金咀三元五
十二號管中樞吸金咀二元五毫
[illegible]朱寶熙　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓
[illegible]時價補回一半此佈
司事人　胡[illegible]　方富軾　同啓
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
　　　　　　　小瓶一元二　付費二毛　每打十二元
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於競爭上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元
肺在藏之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛
夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之人必不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元
此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老弱之瘵敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛
此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癉癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　小拚六拚　郵費大拚一毛
此丸生精益髓補腎强腦寧神固本功效卓著爲須寶遠

花柳扶元搜毒葯汁　每拚銀四元　另加郵費三毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士新書衛生延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費
本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利
（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

獨一新製康强機器
[illegible]
舖在大埠市作頓街八百五十五號

●●自製神效藥筆列後
●●自製神效藥丸藥水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

指迷津算命超羣
垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足
（茲將卦命批評筆金開列于下）
靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元
大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議
諸家擇日及帖式各事俱是面議
予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上
Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

古今華英文書籍
吉廣名片
册文件簿
承印中西
自製華英文芸巴圖章姜尹楷書隸書粟嚴八十字粧飾所不齊備

金山正埠 新漢圖書公司 廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人[illegible]敬

廣東新聞

●●●新寧港商會控李縣長

兩廣都司令岑批、稟悉、查李綺庵原充廣東義勇隊支隊長、兼代理台山縣知事、本部爲收束軍事起見、且查李綺庵所部、復有滋擾情形、現已將其義勇隊支隊長名義撤銷、責令將所部即日解散、專任台山知事、並曾通令各軍知照在案、茲據稟稱李綺庵入城之第二日、即由著名商棍現充縣署參謀之黃少泉、經手賄洋三千元、遂將庇匪被禁之李廣如釋放、且敢串同黃少泉陳利川等、提議開賭、託詞闔邑議决公然出示保護賭匪等情、查職官受賄、律有明條、弛賭抽捐、尤干禁令、粵局紛擾、民盡子遺、益以貪官、將無噍類、所稟如果不虛、不特有玷官箴、實爲甘犯法紀、仰候派委嚴密確查、從嚴究辦、着即知照、此批、右批台山旅港商會會長陳杏橋等准此、

●●●新昌巨刼續聞

▲驕兵橐賍　新昌埠商店昨被軍隊乘勢搶掠、聞被搶掠舖戶、約六十間、所得賍物、用兩船載囘獨岡地面、欲輸入獨樹堡、內有一船被坑口劉姓截奪、其餘一船、因該兵等欲奪繳葉姓南溪村槍械、反被該村人抵擊、亦將貨物拋棄、爲該村人所拾、距獨樹堡某兵士等、竟向南溪村勒索、多方恐嚇、村人欲將該物璧囘、又不肯收、不知作何交涉云、

新昌商店之被搶者數十間、聞以均和義豐兩蘇杭店、損失尤鉅、并斃商家多名、寶隆店伙夫李務能、滙益店伙夫某、均因傷斃命軍士數百人、搶刼至兩點之久、適是晚天雨乃止、是日也、初爲軍士所搶掠、繼爲賊匪所搶掠、賊匪既去、該處爛崽、又繼續搶掠、一日三搶、而該埠之精華遂盡矣、此實濟軍搶掠江門以後未有之大慘刼、

▲集議對待凉血奸商　新昌埠商店、昨被某軍搶掠、搶得布疋等件甚多、載往各商埠平沽、聞公益江門等處商家、以此物來處不善、相戒不屑與買、惟縣城有等凉血奸商、貪利忘義、暗中買得甚多、甚至有飭伴往公益埠專買者、現聞當城內商家、以此等害羣之馬、實爲商場公敵、擬將買物各家、調查清楚、施以相當對待云、果能如是、亦足寒奸商之胆也

▲黃晃改駐新昌　綠林首領黃晃、黃光等、昨應李綺庵之召、率隊覲到縣城、駐於西門舊墟萬安祠、經紀前報、日昨新昌埠商店被兵搶掠、商人遷避一空、隨派代表到城、請兵駐守、每月認餉七百元、李司令隨改委黃晃等、帶隊前往、黃亦願往、經于昨日拔隊而去

●●●陸榮廷告誡聯軍

火急、肇慶岑都司令、新街李總司令、林總司令、佛山莫總司令、譚總司令均鑒、中央迭經電飭雙方停戰、現派薩鎮冰來粵查辦、如有不遵、聲罪致討、法令所在、吾輩自當遵照停戰、倘龍軍仍來襲擊、曲即在彼、儘可請中央致討、較占要著、希各采納爲幸、陸榮廷叩銑印

●●●又禁由江門往港

澳門癘疫流行、死亡甚慘、現聞香港政府、特下禁令、凡由澳門往港者、須在仰船洲、拘留五天、方准入境、以致一般搭客、咸有戒心、英政府誠恐在澳華人、假道江門、然後往港、昨日（十七號）港政府又再申禁令、凡由江門往港者、必須有新寧鐵路憑票、方准登岸、否則概行拒絕、

●●●戰線中又有火警

昨八號晚八點五十分鐘、城外西南方、忽有火光燭天、查悉起火之處、爲花地竹欄左右、火勢極烈、幸延燒地點、似頗廣闊、該處迫近德記煤廠、倘殃及該廠、當更不堪設想、至起火之由、是否爲開花彈所致、則又無能查悉、

●●●濟軍大鬧天香寨

西關帶河基、第七號門牌天香娼寨、旬日前有一濟軍至此欲喚妓荐枕、經已看合一妓、惟其幷不曾給夜度貲、卽長揚而去、該妓後遂另接一客、迨致夜深、某人方至、既知妓已接客、暴怒如狂、謂妓有意侮辱、誓必大張撻伐而後已、後經旁人多方排解、並由該妓跪地獻茶謝過、某人雷霆之怒、始稍歛息、悻悻而去、惟其越日又到滋鬧、寨主何某（人皆喚之爲田鷄仔幷無別名）、後乃托人將被擾情形轉達於某人之營長、由是某人不免受申飭、挾恨益甚、突于昨十二號下午八時、糾集同侶一大隊、逕與該寨爲難、寨主何某、實充警區偵探、人甚機警、當時見勢不佳、方欲走往閉門、致被某人拔出刺刀亂斫、何某當堂身受數傷、其妻奔前搶救、亦遭刺傷、何有族弟名何八者、適到晚膳未去、亦攘臂而前、意欲排解、又被某人刺傷頭部心胸脅下等處、且因傷及要害、當堂殞命、某人見死傷已有數人、始從容而去、事後該管八區警察前往查看、聞並執獲刺刀數柄、何八死後、該寨憤恨花捐公司當時不來援救、特將何屍載以竹睡椅、扛往興和里、放在花捐公司門前右便、直至十三號午刻、始由法庭派員前往查驗一切、隨於下午四時許、始行殮葬、此事發生後、該處附近商店、恐濟軍再到擾亂、多爲抯抯不樂云、

○特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套値銀二十元減沽十二元毡帽每件値銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件値銀一元減沽六毛本公司之舖位係自己物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白
處　信　通　十一
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山、謀蒙爲業、難免勞心、然鄉居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、實得餘貲、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又阽疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似脇胱受濕、經延醫多次、數月以來、蘇療莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、幷先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病暘來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆療、今神氣强健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之棉力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園恭頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

敢者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用到來診症求訂方藥取丸者多有其人均已獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治小腸疝氣痛丸每[illegible]銀一元[illegible]
○治氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽[illegible]丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬[illegible]止痕癢藥水大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒咳嗽丸每服銀二毛五
○打囘頸瀝拔芒刺[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○止瀉消食開胃[illegible]茶餅每樽銀一元
○外科止痛[illegible]丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛貼藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛[illegible]膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌[illegible]膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌[illegible]每合銀一元五
○[illegible]內外病止痛丸[illegible]每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○卽止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出蛇仔疹症毛疔散每樽銀三毛
○[illegible]止痛散每樽銀二毛五

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜開暇所謂燈前酒後最易問柳尋花况離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再延數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸照挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證咸痊皆爆此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番情接先生實爲利便同胞者稀稿無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是墜毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　常邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之叄茸海狗鞭止遺精丸叄茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料叄茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸梅妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是首創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉　竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳瑪大同披露

▲●恭頌良醫　活人如活國

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可慄忝生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取叄茸海狗邊丸叄茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已　士加古富邑弟劉詮恭頌

▲○（大國手竺西氏眞良醫也）
▲○（救人一命勝建七級浮屠）

啓者弟身體向來虛弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因舊歲秋後偶不愼風寒綿纏數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥唇烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所聞亦非所答自料已無生望僑家底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚衆遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息數皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表者然也豪訂藥方內有麻黃羽箭黃連石羔天葵猴獨牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥味再服之燥渴漸止舌污漸除自付得遇此良醫可有生望之期也食茶僅一訂一個禮拜調疾皆痊自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七日親身踵竺西氏醫館叩謝謝遇得再生之德也並求叄訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知之弟染此一危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治至全愈可謂神乎技矣古語有云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾廿露德戴二天云爾傳有症者知所問津焉

民國四年二月
竺西氏醫駐大埠遠東戲院樓二十五號房
寓金山大埠企李街七百七十號八百三十九號
新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手　藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚爲危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血九甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳明此證同付艮銀二十五元求訂發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉疴立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體强壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉　墨國未意先打喇埠遠昌店弟蔡錦崇頌

▲●妙藥神奇　靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫五禮拜數次當發之時身膚發冷唇靑手震四肢若抽筋因此陽物縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理兼食參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將症言明豪訂症隨付來叄茸四鞭固本丸叄茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然兩禮拜全愈今數月不見此症而身子異常强壯舍姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏叄茸五鞭四鞭固本衞生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉　芝冏新埠永利店陳業作啓

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七
照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

本館精製[illegible]章

麗興號
LAI HING CO.
956 [illegible] Street
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀首飾釵環[illegible]鍊作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉兌[illegible]並[illegible]印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌[illegible]上列之西字付來無悞[illegible]收同兌佈
本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠　廣味臘　安[illegible]告白
Kwong Chong Co.
138 E. Wash. St.
Stton, Cal.
本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製[illegible]等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食[illegible]貨俱全自[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●●●矮仔鬼告白
啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號卽揭把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整廁所工作精巧價値廉平[illegible]留心惠顧
話筒[illegible]四三〇九
山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城[illegible]報共和報全[illegible]將[illegible]價先[illegible]

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉癧疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色卽洩　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經濁不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵或腰背見疼頸膊難轉側　擧手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳癖趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼（以上之症一切淸除）此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛（連服七日痛止）男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸每合六元
●立除外感風寒頭痛丸每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸每樽三元
●夢遺寒心滋腎固精丸每樽五元
●小腸疝氣消腫止痛丸每樽二元
●跌打外敷吊瘀止痛散每料五元
●鷄喉外吹除痰消腫散每筒一元
●牙頤疳疔化腐去臘散每筒二元
●腸風臟毒大便痔血丸每樽六元
●凌傷肺絡止血化痰丸每合三元
●淸除花柳毒墜珠黃丸每合八元
●穿腸痔痕淸臟除毒丸每合五元
●肛門痔痕消腫止痛丸每合五元
●遠年爛腳內服淸毒丸每樽二元
●遠年爛腳外搽去腐膏每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散每合二元
●小兒胎毒止痕淸毒散每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸半料八元

▲◎▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL
屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛　○美國智横長愼謝濟灼頌
●精理陽痿遺精　○比李加春和堂鄭敬熒頌
●恭頌良醫良葯　○洛市丙令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包痔散一樽補腎丸一樽收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛症亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六七元外餘銀盡付大補脾腎丸幷機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號　英屬Gateway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠石邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三囘求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復囘精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

曹統新　內外方脈

廣大埠㕵臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

包醫跌打　瘋尾血瘀
砲碼刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁疳氣　遠年爛脚
鹹斑疥毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因頭車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將取回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉　廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　廣曙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車中錯脚被車輪輾傷右脚其脝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗凈敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪新時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報[illegible]　廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痹難安心焉如怒恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠當邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

張郁祖傳內外方脈

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心愽覽其中金匱靑囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士咸致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常傳祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
搽牙痛藥散每樽一元
鵝膝[illegible]藥散每樽三元
搽頭痛藥散每樽一元
扯氣藥散每樽五元
吐血不止丸每個一元
白濁止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
搽風疽藥散每樽四元
[illegible]毒丸每個一元
跌打止痛丸每個一元
惡瘡[illegible]藥散每樽三元
喉痛解毒丸一個一元
婦人生血氣每料廿元
生蛇藥散每樽三元
治麻瘋膏藥每張一元
扯氣藥水每樽一元五
陰陽惡毒瘡藥散每樽三元
跌打駁骨止痛藥每樽五元
包醫花柳麻瘋每料銀卅元
治麻瘋面上凸內葯散每樽四元
心痛藥散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
[illegible]藥散每樽二元
腰痛藥散藥膠一元
瘰癧膏藥每張三元
痔漏藥散每樽三元
產後藥酒每樽一元
淡水傷散每樽二元
痔漏症每料銀十元
風濕疝症每料十元
咳嗽化痰丸每個五毛
花柳退上面紅雲藥膏每樽四元
跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元
虛風生火[illegible]化痰止咳丸每個一元
治麻瘋藥酒每樽一元半
花柳[illegible]膏藥散每樽三元
治瘰癧解毒消腫每料銀十元
生鵝喉疳藥散每樽二元
跌打膏藥埋口生肌每張一元
治麻瘋面上紅雲印幷身起印藥散十元
積痰藥散三元
油火傷藥每樽二元
腳痛藥散藥膠一元
橫痃膏藥每張三元
戒片烟丸每樽五毛
搽眼膏藥每張三元
芒菓膏藥每張三元
花柳藥酒每樽一元
搽三角乳藥散一元
跌打酒每樽一元
癬藥一掃光一元
產後丸每個一元
[illegible]
蟲症每料銀廿元
生疔搽六陰脈藥散每樽一元
治濕毒起粒瘡藥散每樽一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
專理小兒婦科症
埋口生肌藥散每樽三元
小腸氣痛藥散每樽三元
縮尿沙淋每樽藥散二元
搽眼[illegible]藥散每樽一元
[illegible]子胎毒藥散每樽一元
流鼻血不止散每樽一元
拔毒止痛藥散每樽三元
婦女白帶拔毒丸每個一元
出粒仔出沙藥散每樽一元
白濁解毒消腫丸每個一元
搽無名腫毒藥散每樽三元
搽久年爛腳藥散每樽三元
貼花柳[illegible]膏藥每張一元
拔毒埋口膏藥每盒一元
跌打還魂丸每個一元
搽陰[illegible]藥散每樽一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
醫理明家　開邑鄉弟周[illegible]拜題
仲景　香邑鄉弟鄭興拜題
仁心仁術　番邑鄉弟張國延拜題
術紹岐黃　寶邑鄉弟李良美拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙相保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

張郁大國手雅鑒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線椗什物顧繡橫眉桌帷綸錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是禱
民國新欵裝鳳冠霞珮出賃
舊得律風差拿三十一
廣珍謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠惠顧諸君所贊許如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼
話筒差拿一九二
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都板街之中現有男女靴鞋數千對卽時減價平賣（八中六起）

壹號樓之女靴四百六十四對每對値銀二元五至四元　減賣壹元二毫五
二號樓之女裝短靴二百四十二對每對値銀二元至三元五　減賣七毫五
三號樓女裝高等時欵靴二百九十四對每對値銀三元五至四元　減賣壹元九毫五
四號樓男裝靴二百四十六對每對値銀三元五至四元　減賣二元四毫五
六號樓工人黃皮靴壹白八十七對每對値銀三元五至四元五　減賣二元九五
八號樓男裝靴壹百六十四對每對値銀三元至四元　減賣壹元九毫五

另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是
布律委靴鞋店告白
Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

祖理內外方脈 應驗膏丹丸散

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

醫生譚蓮儒肖像

調竹報堂商標　(注)(意)

啟者本醫生[illegible]

●魚鰾醒腦安神強腎補腎丸　大罇二元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健胃丸　每罇三元

●夢遺存精固髓丹　每罇單一元五　双三元

●滇陰病損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺嗽藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症解毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排礦楊枝水

外勞內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

代售名人文筆

十五號管中機吸金咀連夾五元[illegible]

[illegible]號管中機吸兩金圈金咀連夾四元五毛

[illegible]二號管上手轉活吸伸縮金嘴五元

十五號管下活吸金嘴連夾五元二毫五

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元[illegible]

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元

十一號半管上手轉活吸伸縮[illegible]

良藥到美

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何怡來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺嗽藥丸藥露之靈驗

[illegible]

●醫愈二十年遺精之證明

介紹人廣東醫界同人[illegible]叩

[illegible]

●果然拮毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

[illegible]

●愈拋頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠[illegible]恭頌

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本旅館現易新東主所有館內床舖檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倫蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經文書章箋詞

史字書句紙曲　轆轤

每比卷費二毫五　准陽歷十月一日截卷

是期卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推

謝教表

不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等九名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷費　一首一卷

附送閱卅九期閱卷者評閱　謝教書籍文具屬

游藝雜誌第二號已出版（售價一角五卅七期曾投聯者撽贈一冊）

○本社精製笠巴圖章　價目比別家特別從廉本埠收件處

覺覺書局

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

本埠時要往卷請交來[illegible]永安或金利[illegible]代收

●●●且士打斐路市乔捲烟●●●

Chesterfield
CIGARETTES
W. DUKE SONS & CO. BRANCH
DURHAM, N.C.
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

乔捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好乔捲烟現始得之即係且士打斐路市新乔捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上乔捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之乔捲煙不能爾得新快樂惟有且士打斐路市乔捲烟而已

何也因世上無整乔捲烟之人能學效且士打斐路市之乔捲烟也今日請嘗試且士打斐路市乔捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙

栗結米亞氏烟公司启

注意　金山正埠昌勝公司廣告

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切滋品務使快捷潔淨與從前舊式迥然不同本主人爲求合衛生保重人命起見故特聘中西醫生多名始創一製藥公司隨時製造藥品普救同胞[illegible]

今將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸　[illegible]

●全鹿補腎丸　[illegible]

●固本強腦丸　[illegible]

●一服愈頭痛散　[illegible]

●保平安暈浪丸　[illegible]

●包全愈勾虫丸　[illegible]

●立刻止咳藥水　[illegible]

●立止牙痛藥水　[illegible]

●包愈眼科藥水　[illegible]

●速愈眼科藥膏　[illegible]

●包愈花柳入眼藥　[illegible]

●花柳骨痛藥丸　[illegible]

●花柳各科藥劑　[illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒　[illegible]

昌勝公司大藥房值理[illegible]全敬

電話差拿一二六一

通信西文 Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

本公司在美國金山正埠都板街門牌六五八號

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啟者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫仄付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯强乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處

Jeang Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 848 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●鄭家屯中日軍隊衝突詳誌

▲衝突之眞相　鄭家屯大兵雲集、爲征蒙軍隊之中心、今忽發生中日軍隊衝突事件、我政府不能不嚴重注意、現聞此事發生後、張督軍立飭第二十八師騎兵團長、將軍隊移紮城外、並飭赴日營道歉、一面派交涉員赴日本領事署妥商善後辦法、故該處自十四下午以後、未有別項變卦、惟被其扣留之靖知事及商會會長、仍未釋放、且由四平街等處續派大兵前往、我雖向阻、絕不見聽、則日人對于此事之態度、殊不能不令吾人疑慮、幷聞日人之意、欲以此歸罪于吳俊陞、蓋吳素爲日人所不喜、而此次又適爲征蒙軍司令故也、

又聞日本當局得報告後、卽遍發電往歐美各國、力爲辯護、爲將來交涉自占地步之計、而我外交當局反是、非特對於各國絕無發表、卽對于國民亦惟嚴守秘密、彼等担當國家重任、坐享國家厚祿、終日營營、不知所司何事、嗚呼、此等溺職之徒、吾誠不能寬其責也、

▲日報之放言　鄭家屯中日軍隊衝突之原因、各報昨已詳爲比較、其是非曲直、無待言辯、不謂大阪每日新聞有駭人聽聞之言論、玫其用心、當非挑撥中日之惡感、推其結果、或將有損於親交、（親交爲日人對於中日關繫之常用語　作者固爲一時之快意、吾人豈能不引爲憾事哉、其言署曰、鄭家屯事件、發生之後、中國亦必有對抗之口實、然以北京政府之乏統治力、滿蒙官吏之無能爲、則中國之所主張容有磋商之餘地乎、故日本可斷然要求下列各項、（一）中國政府向日本政府謝罪、（二）暴行軍隊之長、處以嚴罰、（三）張督軍免官、以後不任爲滿蒙官吏、（四）對于遭難之本日軍人警察人民、予以相當之撫恤、人民受財產上之損失者、賠償之、（五）南滿內蒙之警察權、委托於日本、（六）日軍現有駐屯地以外、有自由派兵權、（七）南滿內蒙各最高政廳、以該地之日本領事爲最高政務顧問、（八其他各最高政廳之各部、亦請日人爲顧問、日軍駐屯地之間、可聯絡以通信機關、又云中國當局對此要求或有異議、然此策爲貫徹中日親善精神上之最低限度之方策、此策實現、則蒙滿可得安靖、人民可享平和之樂、百工商賈、得各安其業、或用此爲中日親善之模範地、以之感化其他、亦無不可也、回想往年、如中日交涉時、解決此事、則今日無衝突可以發生、今既發生衝突、正可以此要求、貫徹中日協約之精神、而補其缺憾也、

●●●蔡松坡請假與四川大局

▲黎大總統電　蒲君俊殿、張君習、羅君綸、刪電悉、蔡督喉病日劇、中西醫診視、均以轉地療養爲宜、復經再三電請、情事迫切、未便強留、是以准假兩月、暫由羅佩金護篆、據來電云、于本月九日由蓉東下、一俟病痊、仍當促令回川、以慰衆望、黎元洪巧、

▲鍾體道等電　蒲伯英、羅子青、轉梁任公鑒、國是不綱、蜀首受難、周王抗命、又起兵爭、川東南西、閔凶同罹、計將八月、死傷萬千、吏治財權、兩俱紛碎、匪暴兵橫、蹶傷人道、幸中央令蔡謂督川、以豐功偉烈之人、主苦戰樹勳之地、無分徒黨、一致翕然、下及婦孺、破涕爲笑、諸軍戢刃、羣盜屏息、就職數日、綱紀一張、方待百度維新、亂絲立斬、不圖突聞以病辭職赴滬就醫、斯耗一佈、危機四伏、如鯽義軍、無歸將士、沙中偶語、篝火爭鳴、更有素蓄野心、乘時待逞、思攫權利、抵隙以窺、厝火積薪、焚如必兆、慘我蜀人、禍將三遘、夫政府既愛我川人、而令蔡公來、何又棄我川人、而聽蔡公去、朝令夕改、已嫌紛更、不審事機、尤乖籌畫、況訪聞蔡公之病、非眞沉重、似有隱衷、就令實由於病、溽暑遄行、亦非所宜、既知北門鎖鑰、必藉寇公、則令臥治淮陽、當留長孺、重輕之勢、判于舉足、理亂之數、爭此一籌、體道等保持川北、苦詣孤心、十蜀有人、幸得依托、詎意甫定之局、瞬息又生變動、如飢奪食、方登又墜、爲今之計、惟有泣懇大總統撫念川局、遠爲國計、迅令蔡公力疾視事、果須靜攝、亦飭仍駐成都、卽軍政大權、不妨旁託、而全蜀精神、於焉有繫、庶幾紛亂可就收拾、國基得資鞏固、如不俯察輿情、舉基罔定、則因群龍無首、致貽紛裂、影響大局、寧特川禍、江波不清、蜀雲翻黯、披肝瀝胆、淚血陳言、鍾體道、張瀾元、

●●●武昌第八火藥庫之炸裂

武昌王占元電、國務院參謀部陸軍部云、八月十八日、下午六句鐘、武昌城外南湖敬愼第八火藥庫無煙藥房、猝然轟發、該庫被炸、庫內司書一員、庫夫五名、及守排長一員、目兵八名、均被炸受傷甚重、又受輕傷目兵八名、幷炸斃哨兵一名、當據軍儲局長王榮勳報稱、該庫共儲火藥一萬二千磅、內有年限過久之無烟藥、甲乙丙三種、前于五月間、據該庫長王廷璋査悉該藥微有變性、經于六月十七日送由鋼藥廠化驗、已將乙種報廢、其甲丙兩種、據驗無異、仍舊存儲、此次爆發、卽由該藥所起、當爲天時燥熱、該藥變性致有疏虞等語、復經占元親往勘査、委實秋燥熱度增至九十八度之高、藥性爆發、其中幷無別情、附近居民、亦毫無損傷、商方均安謐如恒、除將受傷官兵員夫飭送醫院調治、並將該庫長王廷璋管看聽候査辦外、特先電聞、幷祈轉呈、以慰廑系、占元廟皓印、

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣東台山公益埠萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG

22 Chun Hing St.

Kon Yick City, Sun Ning

Canton China

啟者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換[illegible]書信銀両付回[illegible]寫赤紙買擔保[illegible]紙水補回七成[illegible]中途遺失照數[illegible]交由原人妥收[illegible]萬泰隆銀號司事人　許天如　全啟

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五

十字軍英雄記「軍事」九毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五

洋庄日俄大戰紀四册八元　康南海瑞德遊記合編四毛

玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五

秘密電光艇三毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫

冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫

玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五

瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛

紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元

海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八

双孝子噀血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五

拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛

花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五

夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫

鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫

淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双鴛記二毫五

金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五

風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫

三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鴛盟離合六毛

復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八

洋庄桃花扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八

金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫

環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇場奇案四毫

煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛

洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五

青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五

美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛

情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫

斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八

洋庄三國志一元二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫

舊金山「冒險家」二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫

洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五

車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫

洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　夅匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰信札全册一元八毫五　色箋每百錢八

蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫

新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫

艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八

海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八

必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫

增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘三毫

張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八

三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘三元

共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

●本報代理新學雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成册並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單　當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
金山正埠
中西書籍

[illegible]衆生五毛　攝影術五毫

增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫　英語週刊每冊五仙

英語不求人一元一　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

本醫生專醫眼科花柳專症跌打內外方脈[illegible]

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每両艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

新說部

俠女報仇記（續）

姊謂妹曰、今世之知事、蠹民之賊耳、鳴之於官、徒費時日、欲洩父仇、惟有自謀之一策耳、奉養與跡賊孰難孰易、報讎與全貞孰重孰輕、妹爲予決之、對曰、奉養難而跡賊易、報仇重而全貞輕、姊曰、吾性躁、取其易而重者、爾沉默、任其難而輕者、爾其許我乎、妹曰、惟命、不忘讎孝也、不愛死義也、服孝死義、是必達理而聞道者也、姊妹業不聞詩書之訓、惟一旦激于大義、蹈死不顧、豈非出自天性也哉、自此計决、不入虎穴、安得虎子、第念玉生于山、制則破焉、此行則太璞不完、且將與盜賊伍、可痛孰有甚於此者、拍案轉念曰、何得效小兒女之態、成大事者、不務小節、彼以煦煦爲仁、孑孑爲義者、未可同日語也、昔者鮑叔知管仲不拘小節、而恥功名之不顯于天下、父仇不共戴天、與功名比較、有千鈞錙銖之別、舍身報復、後世必有知我而相諒者、當以義死、不苟幸生、爰即趣裝辭母曰、兒去矣、淚隨聲墮、母曰、弱息三口、形影相依、一旦舍予而去、天各一方、與其相思而死、不若併命偕行之爲愈也、曰兒思之再、而審之熟矣、賊輕騎飄忽、一晝夜狂奔百餘里、偕行僅一馬、驟策必稽時日、欲及賊、不亦難乎、且前途禍機莫測、母妹同行、必滋疑慮、行將僨事、是無益而有損耳、兒豈忍心舍予最親愛之母與妹乎、良有不得已者在也、母與妹僑寓滿川、上蒼佑予、必有合浦珠還之日、倘若不幸、千斤重担、累妹負荷、吾必冥冥中求福汝也、于是單騎輕裝、孤身就道、生離之苦勝於死別、而萬千愁恨、遂叢集輻輳于一寸之芳心、憂深日短、畏長夜之大難、恨不得揮魯陽之戈、以返林梢之殘照、此時此際之情狀、殆非吾筆所能罄、（未完）

南音

歎五更

（哀門調也）

人亡家散、悵寒流、觸起凄凉、淚怎收、自記兩村、開釁後、想來械鬥、爲乜情由、周日尋仇、積怨已久、大家唔肯、把情留、就使講和、都係假棚、常思破釜、與沉舟、風氣野蠻、唔問道理合否、有多係姻親、都當做對頭、初更月上、在墻西、怕聞子哭與妻啼、種種凄凉生耳底、渠話今日無家、可以歸、點得重興、門與第、免令到處、做災黎、日日怨爲人、眞運滯、遭逢兵火、實係孤凄、今日鄉土遠離、唔知點係、衣裳冇件、帶水拖泥、二更明月、照平沙、枉生人世、在中華、到處兵戈、眞可怕、相殘玉樹、害及蒹葭、又遇兩鄉械鬥、墟人掛、家私田產、化作朝霞、許多苦楚、眞難話、爲害人家、害到自家、講也須齊、人共馬、此中光景、莫訴琵琶、三更月照、我蓬廬、好似孤魂、來過奈河橋、逢人都講、心傷調、慘過伍員乞食、去吹簫、禍係自招、人好笑、都話同類相殘、天地不饒、弄到兩家、唔得了、全村瓦解、與冰消、國法犯來、全未曉、咁就收拾兩鄉人命、百多條、四更見月、夜將闌、難中逃出、怨孤單、械鬥個中、眞正慘、結仇容易、解仇難、無處可歸、空自歎、而家唔望、返家山、苦海自沉、難上岸、官府查拿、惡轉灣、回望家鄉、難着眼、祠堂屋宇、盡被火燒殘、五更月影、已歸東、計來罪惡、一重重、當日點知、累得叫重仄、被人放火、趁狂風、夫婦分開、鸞與鳳、生離死別、不相逢、戇氣好爭、成惡夢、不聞暮鼓、與晨鐘、一夜無眠、愁萬種、又見一輪日出、尚曚朧、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十九續）

▲清廷之籌備憲政　先是宣統二年十月三日、資政院開會、（當時清廷以資政院爲將來國會之基礎）於三年一月十日閉會、全開會期約定一百日、其討議之議案、爲國會速開問題、斷髮易服問題、軍機大臣問題、責任內閣問題、豫算問題、黨人特赦問題、尤以速開國會問題、清廷本擬待至九年後者、至是乃縮短六年、定於宣統五年開會、惟其急速之改革、實爲無謀之計劃、斯時民論沸騰、政府之威信已漸漸失墜矣、此時有蒙古及雲南片馬之事件、釀成國際交涉之紛亂、內而皇族政治之非難、排滿之氣勢日盛、至大清銀行交通銀行之破綻暴露、愈足誘起國民之反對、更以對俄交涉之失敗及大借欵之成立、足以增進國民之激昂、彼留日學生、有唱導組織國民軍者、在民間政論家、力言資政院臨時召集之必要、於是清廷乃發諭旨、清帝自爲大元帥、統率海陸兩軍、並體立憲之趣旨、軍民當戮力以衛國家云云、蓋欲以慰撫民心、[illegible]也、惟國民風潮之急流、已發而不可復止、驟然於廣東飛青天之霹靂、將軍孚琦遭人暗殺、清廷初頗輕視、終至爲革命大亂之誘因、（未完）

醫生 何子明 新發明咳丸 實驗花柳藥

咳寶（注意藥效價廉）癒咳珍寶　每樽銀四毫

[illegible]

花柳萬應速毒仙丹　每樽銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸　每樽銀四圓

[illegible]

如蒙取藥仄紙寫交妙香收亦可定必從速付上以期厥疾早瘳也

H.D.Ming M. w Heong 52 Spofford A ley San Fracisco, Cal.

吉凶能參鬼谷

天地人盤 逐月批評 銀十五元

飛星劃度 四季批評 筆金五元

星盆八字 逐年批評 筆金三元

小批中元 [illegible]

擇日 日筆 [illegible]

●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤。**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。靡費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。靡費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價值、應得七十餘萬元、如是則每股值銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止。（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹痾拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛蓄鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●流年頭痧應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹痾消種止痛藥散每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡痔科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣轉痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九種丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●擦疥瀉散　每樽銀二元
●三角氣香油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丢寶丸　每樽銀一元
●瘰疽內消丢寶丸　每樽銀三元
●久年膏痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意　本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛脚喉證痰癧風濕脚氣內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗腎培元補腎丸每両一圓二五
◎參茸四種生精補腎丸每両銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每両一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每両一圓
◎驚尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每両一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種痧藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消脹丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀毓精造固本壯陽丸　每両一元五　請嘗試之

男女媾感亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦偷無實助畏縮不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細參造化之本原窮究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀毓造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎與陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘值風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自裕當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每両一元五　四両庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滿遺精冷腰脊酸痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到臨門香灰寒負將軍氣悶當寃竟棄巾幗英雄縱然纖女多情恨煞牛郎無力感情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之意快情濃歡樂牛夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸　每両一元二五　四両庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陽之聖品鹿爲羣獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遍體其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患實陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫書有云遺精不盡洩方爲醫中聖此等之證務使水火兩平方得其奧妙若純以遺精丸治之渾淪吞棗不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壯腎陽光爲輔君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每両銀一元　四両庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸以參茸爲主以杜附爲佐務使陽光一振陰雨消除兼理雖無夢而精自固乃金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種同服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於狎妓而來世人往往以爲敏而忽之豈知此證不愈日久日甚或變他證而痔疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之主品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎虧作痛等丸偏體橫弦芒菓疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服爲道阻毒之藥深入筋骨偏聚一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出水不復發花柳各證貪之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

西人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒鮮癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九樽

[illegible]

民國五年三月十號　加省鬥打埠弟陳文彬敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分支別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸散藥酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另設酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵藥味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東省城　鄺廣濟主人　德安號　謹啓

大埠泰興隆發售

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛撞結衫照常接理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐佳蘇杭[illegible]

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉痾數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所津焉

○○○兒科妙手

敬者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染疾痒苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服卽效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學者多年所有內科外科論金匱及全體解剖生理學脈學打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有業自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城醫察廳長王廣齡先生委任南天寶醫院醫生後因家務料理不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角連陞樓上二層一號房

電話葉亭一零二三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　沽清三千五百劵時定着宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼一三千五百張」一個裝載獎品號數每箱吩裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　本埠限期十一月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄺溥敬　副總理恒隆雷昌全

中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裘　內文書記　黃子興

鄺光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄺敬業

鄺海東　李亨　黃紹熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金鏢一個
第三號　獎開面金鏢一個
第四號　獎西裝金鏢鍊一條
第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面
第七號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第十號　金鑲珊瑚鏢墜一件
十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只
十五號　上菜一席　六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
念六號　和合茶壺箱十磅
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄袖衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　褥仔一張
卅三號　褥仔一張

自卅四號至一百號倘有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐者再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●亞碧車貨公司

本公司在大埠金孖街落車碼頭上下貨物與搬人同鄉光顧[illegible]

TEELY & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳設桌鏡傢俬仿西式地方通氣電火煙囪每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衞生力有特別[illegible]以便客人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

福和堂

美國大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方　婦人奶癧藥每料二元九　男婦夾色茶每服二毫九　廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羹　萬應跌打丸每丸銀壹元　正地道羅浮羗

生源號

（市卡）（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館食器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西冊鎭口台山各鄉各客信件銀兩滙兌中香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

生泰

金山大埠
SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各欵刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各欵燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

天成舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲件與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠門牌第七百一十六號底不致悞

大埠天成金舖謹啓

新說部

俠女報仇記（續）

姊謂妹曰、今世之知事、蠹民之賊耳、鳴之於官、徒費時日、欲洩父仇、惟有自謀之一策耳、奉養與跡賊孰難孰易、報讎與全貞孰重孰輕、妹爲予決之、對曰、奉養難而跡賊易、報仇重而全貞輕、姊曰、吾性躁、取其易而重者、爾沉默、任其難而輕者、爾其許我乎、妹曰、惟命、

不忘讎孝也、不愛死義也、服孝死義、是必達理而聞道者也、姊妹素不聞詩書之訓、惟一旦激于大義、蹈死不顧、豈非出自天性也哉、

白丑計決、不入虎穴、安得虎子、第念玉生于山、制則破焉、此行則太璞不完、且將與盜賊伍、可痛孰有甚於此者、拍案轉念曰、何得效小兒女之態、成大事者、不務小節、彼以煦煦爲仁、孑孑爲義者、未可同日語也、昔者鮑叔知管仲不拘小節、而恥功名之不顯于天下、父仇不共戴天、與功名比較、有千鈞錙銖之別、舍身報復、後世必有知我而相諒者、當以義死、不苟幸生、

爰即趣裝辭母曰、兒去矣、淚隨聲墮、母曰、弱息三口、形影相依、一旦舍予而去、天各一方、與其相思而死、不若併命偕行之爲愈也、曰兒思之再、而審之熟矣、賊輕騎飄忽、一晝夜狂奔百餘里、偕行僅一馬、驅策必稽時日、欲及賊、不亦難乎、且前途禍機莫測、母妹同行、必滋疑慮、行將僨事、是無益而有損耳、兒豈忍心、舍予最親愛之母與妹乎、良有不得已者在也、母與妹僑寓潢川、上蒼佑予、必有合浦珠還之日、倘若不幸、千斤重担、累妹負荷、吾必一冥冥中求臨汝也、于是單騎輕裝、孤身就道、生離之苦勝於死別、而萬千愁恨、遂叢集輻輳于一寸之芳心、憂深日短、畏長夜之大難、恨不得揮魯陽之戈、以返林梢之殘照、此時此際之情狀、殆非吾筆所能罄、

（未完）

南音

歎五更

（哀門稿也）

人亡家散、悵寒流、觸起淒涼、淚怎收、自記兩村、開釁後、想來械鬥、爲乜情由、周日尋仇、積怨已久、大家唔肯、把情留、就使講和、都係假㨢、常思破釜、與沉舟、風氣野蠻、唔問道理合否、有多係姻親、都當做對頭、

初更月上、在墻西、怕聞子哭與妻啼、種種淒涼生耳底、渠話今日無家、可以歸、點得重興、門與第、免令到處、做災黎、日㨢爲人、眞運滯、遭逢兵火、實係孤淒、今日鄉土遠離、唔知點係、衣裳冇件、帶水拖泥、

二更明月、照平沙、枉生人世、在中華、到處兵戈、眞可怕、相殘玉樹、害及兼葭、又遇兩鄉械鬥、堪人掛、家私田產、化作朝霞、許多苦楚、眞難話、爲害人家、害到自家、講也須齊、人共馬、此中光景、莫訴琵琶、

三更月照、我蓬廬、好似孤魂、來過奈河橋、逢人都講、心傷調、慘過伍員乞食、去吹簫、禍係自招、人好笑、都話同類相殘、天地不饒、弄到兩家、唔得了、全村瓦解、與冰消、國法犯來、全未曉、叫就收拾兩鄉人命、百多條、

四更見月、夜將闌、難中逃出、怨孤單、械鬥個中、眞正慘、結仇容易、解仇難、無處可歸、空自歎、而家唔望、返家山、苦海自沉、難上岸、官府查拏、惡轉彎、回望家鄉、難着眼、祠堂屋宇、盡被火燒殘、

五更月影、已歸東、計來罪惡、一重重、當日點知、累得咁重、仄、被人放火、趁狂風、夫婦分開、鸞與鳳、生離死別、不相逢、戇氣好爭、成惡夢、不聞暮鼓、與晨鐘、一夜無眠、愁萬種、又見一輪日出、尙朦朧、

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（五十九續）

▲清廷之籌備憲政　先是宣統二年十月三日、資政院開會、（當時清廷以資政院爲將來國會之基礎）於三年一月十日閉會、全開會期約定一百日、其討議之議案、爲國會速開問題、斷髮易服問題、軍機大臣問題、責任內閣問題、豫算問題、黨人特赦問題、

尤以速開國會問題、清廷本擬待至九年後者、至是乃縮短六年、定於宣統五年開會、惟其急速之改革、實爲無謀之計劃、斯時民論沸騰、政府之威信已漸漸失墜矣、此時有蒙古及雲南片馬之事件、釀成國際交涉之紛亂、內而皇族政治之非難、排滿之氣勢日盛、至大清銀行交通銀行之破綻暴露、愈足誘起國民之反對、更以對俄交涉之失敗及大借欵之成立、足以增進國民之激昂、彼留日學生、有唱導組織國民軍者、在民間政論家、力言資政院臨時召集之必要、於是清廷乃發諭旨、清帝自爲大元帥、統率海陸兩軍、並體立憲之趣旨、軍民當戮力以衞國家云云、蓋欲以慰撫民心、滋懼也、惟國民風潮之急流、已發而不可復止、驟然於廣東飛青天之霹靂、將軍孚琦遭人暗殺、清廷初頗輕視、終至爲革命大亂之誘因、

（未完）

醫生 何子明 新發明咳丸 實驗花柳藥

咳寶　注意、藥效價廉、療咳珍寶　每罇銀四毫

[illegible]

花柳萬應搜毒仙丹　每罇銀五圓

[illegible]

白濁珠珀解毒丸　每罇銀四圓

[illegible]

如蒙取藥、仄紙寫交妙香收亦可、定必從速付上、以期厥疾早瘳也

H.D.Ming 52 Spofford Alley San Francisco, Cal.

○○○中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、因伙時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等既受股東所付託、又爲國人所觀瞻、允宜竭智盡誠、以謀發展、茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是一投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除清。是新投資者。又坐享其成而已。更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、即以一作三、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、即有股票付上、決不延遲、特此普告、

此次招收第二期股。以三閱月爲限。。自九月十五號起。至十二月十五號止

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及殷實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請即通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同仄紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理並醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　每罇銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛耆散　每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●參茸龍涎香戒烟丸　每罇銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●扯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散　每罇銀一元
●壯腎樓兒花柳毒傳染丸　每罇一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　[illegible]
●男子夜夢遺精丸　[illegible]
●花柳搜毒珠珀丸　[illegible]
●茲莫拔毒丸　[illegible]
●瘰癧內消丸　[illegible]
●三種壯陽種子丸　[illegible]
●治惡瘡痛科膏藥　[illegible]
●點眼去熱藥水　[illegible]
●治瘀症出粒仔丸　[illegible]
●跌打去瘀止痛散　[illegible]
●治腳氣轉筋藥水　[illegible]
●立止化痰咳嗽丸　[illegible]
●參茸補腎九種丸　[illegible]
●點眼光明去瞖散　[illegible]
●喉症外貼散　[illegible]
●跌打止痛丸　[illegible]
●探痔漏散　[illegible]
●三角亂香油　[illegible]
●擠紅搜毒丸　[illegible]
●婦科白帶至寶丸　[illegible]
●癧瘡內消至寶丸　[illegible]
●久年膏瘡骨痛丸　[illegible]

妙藥如神　[illegible]

再生之德　[illegible]

●良醫再世　[illegible]　民國二年元月六號

●良相良醫　[illegible]

●恭頌良醫　[illegible]　民國二年二月廿一號

●醫術精良　[illegible]

●敬頌良醫　[illegible]　辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫　[illegible]　辛亥年十二月初十日　民國四年八月廿日

天地人盤　逐月批評　銀十五元
飛星剋度　四季批評　筆金五元
星盆八字　逐年批評　筆金三元
擇日　日　筆子
吉凶能參鬼谷
CRAIG [illegible] B.C.

●萬國寄信便覽平沽
敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以 [illegible]

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫曦（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳贊生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損人夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧瘡奇難雜症以及遠年爛腳喉證瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證老服別家之藥屢醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將仄紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每罇一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每罇五毫
◎虎膠新蛇驅風袪濕丸每兩一圓
◎鷄尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消癧止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每罇一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每罇一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎靈驗心氣痛丸每罇五毫
◎立止萬應肚痛丸每罇五毫
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎射香牛王消疔毒丸每罇一圓
◎通治卅六種鮮藥散每罇二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臟丸每罇二毫五
◎治十八種喉證吹消散每罇一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾精亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦無腎助毀稍不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細探造化之本原窮究陰陽之微旨運用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以偏乎人故曰兩儀精造命名豈能無因若以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元强精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倘値風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之樂趣自娛當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少滑遺精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝交合無趣比到臨門香炙牽眞將軍鳥同雷電竟輸巾幗英雄縱然織女多情恨煞牛郎無力感情雖洽興趣索然良可慨也此丸有興陽强腎之功服之意快情濃歡娛半夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救搽紅丸　每罇銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

[illegible]

◎一粒仙丹成九轉

[illegible]

民國五年三月十號　加省各埠弟陳文卿敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL.

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵驗一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檀檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年承蒙諸君垂愛感戴良深今特辦時欵唐桂蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄遞銀信快捷妥交 [illegible]

司事人　李濟　謹啟

畢業醫生　江楚材　統理內外全科　專醫花柳雜症

○○○恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥弗安到橫島時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

○○○兒科妙手

敢者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德謹登報章以鳴謝忱　廣大埠士得頓街甯邑許濯敬頌

啓者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前淸時代既經提學使王　立案民國成立後又經教育司　續立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有素自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務料理不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角鐘泰樓上二層一號房

電話茶亭一零二三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. (cor. Grant Ave.) S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計値銀千餘元何爲將來有奬義捐劵對號開彩奬賞之資料　乙有奬義捐　本醫院發售有奬義捐劵三千五百張每劵售銀一元一「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　本沽清三千五百劵時定着宣佈當衆選舉公正童子一名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼一三千五百張一個裝載奬品號數每箱叫裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物奬賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　限期于十月一號午十二點止截外埠限至十月三十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公舉籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣務隆鄺溥敬　副總理　恒降雷昌全
中文書記　鄺伯明　鄺明溥　朱潤裘　西文書記　黃子輿
鄺光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄺敬業
鄺海東　李享　黃經熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將奬品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數奬賞

第一號　奬新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　奬開面金鏢一個
第三號　奬開面金鏢一個
第四號　奬西裝金鏢鍊一條
第五號　奬金牌一面
第六號　金牌一面
第十號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第七號　金鑲珊瑚鏢墜一件
十一號　金猪一只
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　大花樽一座
十四號　金猪一只
十五號　上架一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
念六號　和合茶壹箱十磅
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　禱仔一張
卅三號　禱仔一張

每樽價值6元

自卅四號至一百號尙有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐或再行添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有奬義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒降收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Long 909½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠中華會館　中華醫院公佈

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠金亭街接車碼頭上下貨物與搬 [illegible]

TREBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館　如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資在金山大埠企李街門牌八百六十八號自建特別旅館一所名曰文明旅館上下五層一切裝修陳設鏡鋪地毡 [illegible] 熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生 [illegible]

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

[illegible] 金山文明旅館主人

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳　廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二 [illegible]　自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二 [illegible]　正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀二 [illegible]

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外接理廣海端芬西廊上澤冲蔞斗山六村西口鄉斛各鄉各客信件銀両滙兌中香港華斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價補回包平安送到家倘有遺失係向生源店舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀上列西字付來便妥　生源號陳孔芳 [illegible]

金山大埠　生泰

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號開張十餘年專辦中國日本漆器顧繡絲髮綢縐搭巾新欵牙邊絲巾各花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並各欵竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精足金銀首飾器皿西裝時欵與別不同常有珍珠翠玉 [illegible] 眼石各色實石十足金葉 [illegible] 眞價實誠信無欺各貨俱印號招牌字號如有低僞永遠新張伊始志在揚名凡定造自然快捷無悞務求久遠 [illegible] 請諸君留心惠顧如蒙 [illegible] 街門照上列西文寄金山大埠 [illegible] 七白一十六號 [illegible] 大埠天成金舖 [illegible]

人造自來血

工商部註冊登錄商標　內務部批准立案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

◉補血療虛損　健脾悲經◉價目（大瓶二元 小瓶一元）每打（大二十元 小十二元）總發行　上海五洲大藥房

自來血批發總處　金山大埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 843 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

云哥華埠五洲大藥房　ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衞生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞要閱函索即付不取分文　金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏　經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症皆包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人攺書賀頌或登報鳴謝者亦過數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人　世界報主筆余警和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）

拔毒藥散四包紙（專治無名腫毒蛇虫咬傷）

跌打刀傷散每罇四毛（因傷發毒等類流血不止皆效）

止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）

包愈三角風藥（膏每盒五毛 水每罇六毛五仙）

立止肚痛散每罇銀五毛

痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衞生吸管每枝一元（經萬國博覽會得大獎章）（付費五仙）

補瀉丸（大小）盒（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益真良丹也）

頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五

皮膚藥膏每盒弍毛（專治癬癩紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）

風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）

止痛藥水每罇紙（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛擦之立即止痛）

包不暈浪丸（大盒一元二 小盒六毛）（乘舟車時食之宜一小盒兩日至數月行期一百夜一大盒）

白濁必愈藥（丸水共銀）一元

宿娼無患藥（膏水）一元（美海陸軍最信用之包保平安）

風濕骨痛（膏藥丸藥水共銀）一元（搽食兼用包有功效）

牙露（大小罇）一元（此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患）

黃軫章（烹調求精）廚書有到　每本售美金四元寄費二毫五書到無多

代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章（寄費）書客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

正埠　書公司　到　南音　木魚　金剛鐵全　連四　費五　SAN HO　803 GRAN　SAN FRANC

權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該價爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂青此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

新天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得收無誤　天元號老舖啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的名付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便亦爲留心惠顧爲盼

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4143 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報（新印）最新北京城（全圖五彩）每幅七毛五

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具與衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元
康有爲中庸註二毫
醫學入門一元五
催眠術講義五毛
康有爲禮運註二毫
左傳快讀一元五毫
披雖記二毫五
袖珍華英字典壹元零五
艷版對背圖說七毫
西庄今古奇觀一元二
增廣英語分類一元二
翠芳花鏡三毫五
增訂驗方新編一元二
峰劍春秋一卷銀三毛
拿破崙忠臣傳五毛五
六頭華裝新字典一元三
西庄石頭記一元五
男女交際自由尺四毛
英語易通七毛
弱女飄零二毫
笑林廣記一毫五
海底沉珠二毛
回頭看二毫
化身奇談一毫五
百美圖併新詠四毫五
●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客
藥財信二頭雙料跌打丸每盒一元　譚樹彬藥光　寄售　祥棧啓

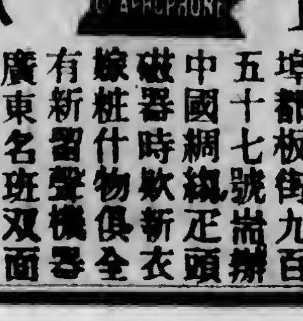
鄺聰甫華英彙語二元
華英新字典一元四毫五
卓岐山華英彙語字典三元
海外新奇叢話二毛五
西庄戊戌變政記五毫
卓岐山英語問答一元一毫五
新增華英實易字典一元四毫五
最新東圖一本四毛
文法捷徑六毫五
華桑精製法一本五毫
西庄日民商務呂宋話八毫五
華英呂應酹撮要一元七毛五
華英通語運字典壹本一元二五
鄺其照華英字典集成三元二五
篤篤譜三毫　黃繡球五毫
西庄大字康熙字典一元七毫五
男女婚姻衞生學二毛五
廣言報三毫　華英尺牘五毫
人生地理學二元
精忠說岳三毛五
隨煬艷史三毫五
六頭經驗良方八毫
恨海二毫
繪圖紅粉劫六毫五
學生尺二毫五
袖珍廣東全圖三毫
華英通語七毫五
歷代神仙傳一元二五
石包公案二毫
繪圖美人福六毫
孔教雜誌三毫
奇嫦奇冤三毫

逢泰公司

（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨真價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢絨疋頭磁器時欵新衣線桩什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

今日出紙三大張　本日新聞紙第二十五卷第二百〇五號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話差拿二十六

VOL. XXV, No. 205　SAN FRANCISCO　SATURDAY,　SEPTEMBER, 30 1916　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

ENTERED AT SAN FRANCISCO POSTOFFICE AS SECOND-CLASS MATTER
PUBLISHED DAILY, Except Sunday
848 Washington St.　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十六年九月三十號

（中華民國五年九月三十日）（禮拜六）（舊歷丙辰歲次九月初五日）

（閱報注意）

本報定例凡閱報諸君不論做何生意倘將生意出賣該承受人必須函知本報查問舊手曾否支清報費倘本報覆函到方可交易倘未函詢或不俟覆答先行交易則舊手人所欠報費歸新手人支理無得異言不能藉口曾登告白亦不能據舊手人一面之詞以作清楚如閱報諸君或因事他適及倦遊歸國者請先行賜清報費以免新手人藉詞塞責而虧及本報也

（本報價目）

本埠內派到全年六元半年三元五一季二元一月七毛半　華埠外派到美屬檀山或郵寄均照各國每年十元　各埠及小呂宋墨島并加拿大墨國巴拿馬古巴秘魯等國全年七元半年四元一季二元貳毛半一月八毛半　此外三個月二元九一個月一元　閱月另計　俱美金算總拜停派無論取閱久暫報費一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取按期照交亦可如蒙愛閱請將華名西字招牌附來當按日呈覽　垂

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●省長朱慶瀾大舉清鄉分設各屬清鄉辦事機關五處每處分配警衛軍及礮艦水陸協進大勦賊匪以蘇民困

▲朱省長因香順及四邑賊風爲各屬冠特派肇羅陽鎮守使李耀漢爲香山順德新會新甯各縣清鄉總辦統領肇軍嚴治賊匪以靖地方

▲開平何銳之軍隊前月劫掠新昌後大動人民公憤何現將軍隊移駐於單水口該埠商民恐被滋擾甚形恐慌

▲廣東省議會十月朔開會朱省長擬將各縣議會一律定期規復

▲龍濟光挑定之濟軍號爲振武軍連日已陸續出省乘輪往瓊州（港電人名地名均譯音）

●●●昨日下午七點二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●徐州會議十三省同盟各代表有與張

金山廣　LUNG

本店設在金山大埠華盛頓街門牌八百一十五號專辦油米海味蘇杭雜貨發客新張伊始志在馳名諸君惠顧定必

源生　YUEN

本店在大埠華盛頓街八百一十九號有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙發售兼做唐山各項什貨屬在新張價銀格外相宜如蒙光顧請照上列西字列單寄來

廣和　WO TAI

啓者本店在大埠都板街門牌八百零一號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用誠彩

律師　FALLON

啓者弟蒙移民局認爲有律師資格辦案多年現與充和平總會通事并與科倫大律師合夥接辦移民局及海關大

謙生祥

新張廣告（金山）

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啓

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

敬者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付上應用若賜函信請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺備有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛感激無既如蒙光顧請照西字賜來是荷　麗生老舖敬

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P. O. BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

唐異香商店　花生

金山大埠

FRAGRANCY
683 CLAY STREET
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

本店特別精製南乳大粒鹹脆花生肉明香脆花生鹹脆花生內淡脆花生肉兼各種生熟花生發行價廉味美異口同嘴前由廣東省城開張多年久已噲炙人口今本主人親來美洲加料精製以期饗我同胞夫既有此特別佳品不惟發溢金門前此未有之奇香珠食品實足增多一種美味也小號異香良有以乎謂予不信請嘗試之本店設在金山大埠企李街六百八十三號兼代理各江雜貨各埠通兑來往書信既有便宜之利更廉價之廣　諸君賜顧請照西字通函　同址唐偏年啓

如意圖記　大埠華泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久業各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升濱龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

太平洋書庄

Hai Ping Young Co.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲各種新書

中國新興圖　是圖首列中華民國全圖一幅次分省圖二十二幅內外蒙古圖一幅青海西藏圖一幅刊印玲瓏五彩兼備鐵路城市無不齊載欲研究中國地理者宜速購此圖以備參考

洋裝一大冊定價五元

情慾寶鑑銀六毫
古今情海二元
新教育法六毫
自助論一元
玉如意二冊五毫
香艷叢話一元二毫
碧夢痕二冊七毫

總理龔顯裔謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄余灝
中文記錄余賀揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啓

第卅六條　國會之議事、、兩院各別行之、、
同一議案、、不得同時提出於兩院、、
第卅七條　兩院非各有議員總數過半數之列席、、不得開議、、
第卅八條　兩院之議事、、以列席議員過半數之同意決之可否同數取決於議長、、
第卅九條　國會之議定、、以兩院之一致成之、、
第四十條　兩院之議事公開之、、但得依政府之請求或院議秘密之、、

（未完）

緊要新聞

●吉林督軍反對國會廢除懲盜法電

國會提議取消懲治盜匪法例、經各省力爭、不能通過、、經見本報專電、茲將北京報載、吉林督軍孟恩遠、、致大總統總理一電、原文如下、北京大總統國務總理鈞鑒、、頃閱報載八月二十一、衆議院議事日程、有議員趙炳麟等提出請政府明令禁止軍人干涉議員之建議案、不勝詫異、夫軍人以服從爲天職、本不宜干預政治、然當危急存亡之秋、、無事不以軍人爲後盾、軍國大政、尚不時有所諮詢、、有所建白、而謂議會以立法機關、竟眞神聖不可侵犯耶、、若論人民代表之資格、、本爲全國所利賴、果使所議者、皆國利民福、、則人方愛之敬之、軍人何獨出於干涉、倘如民國元二年議會之所爲、則人皆欲鳴鼓而攻之、軍人且將不止於干涉、、軍人亦國民一分子、何以對於軍人獨請明令禁止、是其反躬自問、必多不法之行爲、他人無如我何、惟恐軍人干以實力、故假政府特權以預制之耳、居心之巧、、本可置之不論、惟自重召議會以還、日日盼諸議員痛改前非、、力圖補救、庶能濟此危局、乃近證所聞、其不規則之漸、已復萌故態、而議事日程、所提議案、亦多故逞意見、貽害地方、、卽如本月二十八日衆議院議員張琴等、、提出請廢止懲治盜匪法及懲治盜匪施行法一案、查此法律、本爲辛亥亂後、、土匪遍地、民不聊生、而雛形之審判廳、拘牽文義、復多縱容、不得已始頒布此法、以濟其窮、二年以來、良民藉得安枕、力今大亂初定、若將此法廢止、、無論東三省勢必不行、卽內地亦無以善後、東三省議員具在、、眞像儘可面詢、、若徒襲司法獨立之虛名、、必能造成盜賊充斥之實害、、軍人負有保衛地方之責、如此議會、軍人卽責稱守法、、尙能不出而干涉乎、且彼黨預有干涉者、不過藉口於軍人專制耳、竊恐無人干涉、必至漸縱、政府跬步難行、適成議會專制、其關繫國家前途、乃至重大、故甘冒越俎之微嫌、不敢占括囊之先給也、迫切直陳、惟我大總統總理其垂察焉、、大局幸甚、孟恩遠先印、

●●●漢口日人何故被殺

日本報登廿九日東京電云、鄭家屯交涉未決之際、居留湖北漢口之日本人數名、在漢口附近、又被華人暴徒所殺、、東京接此電告、、輿論沸騰、、中日國際關係、、又多一層紛糾云、、

●●●日政府奬勵營業之報告

廿九日美京電云、外部接駐日美領事電稱、日政府現定奬勵營業之例、凡國民能與外人競爭商務、製造出品、、可暢銷外國、攫取利權者、均有相當之奬勵、或予以津貼、或准其專利、、扶助其營業之進行、其目的與我美商競爭尤烈、就中如電學機器、日人所製出者、售價尤廉、、大有爭奇角勝之勢云

歐洲大戰記

▲奧國之戰況　廿九日倫敦電云、接奧國戰地報告、在哥啡路之俄軍、近數日來、與德奧軍鏖戰、異常激烈、自六月一號至今、以近日之戰爲最劇、德奧加增兵力、極力抵拒、故俄軍雖奮勇進前、亦不能侵入、且死傷甚衆、、惟在加皮仁山之奧軍、因無德軍援助、迭次敗績、俄軍節節前進、或遲數日、可以攻過律拿山關、直取哥啡路、及林卜等處、

▲巴爾幹戰務略報　同日倫敦電云、接巴爾幹電稱、俄塞聯軍、現逼近文尼士打埠、猛攻布軍、惟布軍抵拒甚力、將俄塞兵擊退、近日兩軍在溪麥卡倫、劇戰四場、布軍失敗、死傷甚衆、、

▲德兵力拒聯軍　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英法聯軍、近兩日來、分爲兩路、進攻德軍、英軍由秩科路北方進發、法軍由衿巴士進前、惟德軍力拒、仍不能侵入、

▲德國和平派之論調　同日柏林電云、議員士乃文、和平派之領袖也、昨與黨人會議、決定力促政府早日息戰、、與敵媾和、但媾和條件、波蘭交回俄國、或恢復其王國、使之獨立、當爲最重要之問題、關於巴爾幹、及亞洲西部、斐洲屬地之各國勢力關係、亦須妥愼討論、吾黨政見、、既主張言和、敵國若不要索我國土地、我國亦當不取敵人之土地、、和議乃易就緒、英德兩國首相、均於報紙宣言有允和之意、但媾和條件、未有明白宣佈、甚願其早日提出、使吾人得以討論也云云、、

本埠新聞

●●●美報對于華人之公論

麥訥律師、昨致函中華會館、畧謂本埠言論月報、、著有一論、評論移民局苛待華人之不公、此事乃由貴會館日前上反抗書于美總統威路臣、有感而作、華人所要求者、、乃應有之利權、非有過分之求也、自後凡有防害華人之事發生、須宜力爭、務得平等而後已、、今該報對于移民局苛待華人、及工部運動將駐三藩市中國領事調任他處之事、均不直其所爲、可見公道自在人心矣、茲將該報論說呈上、、請爲察閱、、

該報之論說、、題爲（三藩市之野蠻）茲譯錄如下、、

今日歐戰之野蠻、吾儕不暇論列之矣、乃觀本埠移民局之對待華人、更爲野蠻、其種種苛待、任意而行、該局之職員均由政府所委任者、、明理諸人、、見移民局如此苛待華人、故求其改良、、從寬辦理、惟移民局則充耳不聞、、置之不

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

金山正昌廣告大埠
Jing Chong
702 Grant Ave. S. F. Cal.

衣館材料　各項鐵器
油米雜貨　無不齊備
送禮品物　更加精美
本號生意　都板街裏
門牌號數　七百零二
送貨有車　特別周致
貨眞價實　童叟無欺
貴客惠顧　仰祈留意

金山共同運貨公司大埠
Mutual Draying
782 Sacramento S. F. Cal

資本人力　兩皆充足
自由馬車　駕輕就熟
接運貨物　非常捷速
客商往來　車票船紙
本號代理　周妥無比
電話差拿　一百七十
接載行李　一諾無誤
貴客出入　統祈惠顧

中國郵船差拿來往香港
China Mail S. S. Co. Ltd
416 MONTGOMERY ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.

啟者我華人爲爭國体挽利權起見費盡心力然後創成今日之公司望我同胞各懷愛國愛羣之心凡來往美洲祖國要搭自己輪船一則利益本羣再則免被他人覷小本公司船上招呼異常妥當各等艙位極意改良食用茶水比別公司特加豐美總之事事求適合我同胞之意諸君有所光顧請就地到各車公司直接磋商便得茲將本公司之差拿船期列下

●由大埠往香港　十月七號　十二月十四號
●由香港到大埠　九月三十號　十二月六號

諸君回唐定購船位皆可用華文寫信前來本公司一接到來信自然卽時辦妥回音無悞

鶯咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善現下在本銀行司理積貯之職並聘實通銀行馮恒君之姪馮善應爲招待員凡華友賜顧一律歡迎特此佈告

鶯咕路卡𨋢寬銀行積貯部代理華人事務處　馮善應啓

藍烟通輪船公司
BLUE FUNNEL LINE
DODWELL & CO., Ltd.　General Agents

啟者本公司有堅固輪船數艘航行太平洋海線來往舍路香港等處海程共行廿四五日可能到埔船中寢食異常豐足招待周妥對于各客眷屬更有特別房優待親友送客到船遊覽者一體歡迎如蒙光顧請繕華文信札向大埠舍路代理人處接洽是荷

篸路地步市　九月　十六號由大埠往舍路　二十號由舍路往香港
保地市路　十月　廿一號由大埠往舍路　廿五號由舍路往香港
益順船　十一月　廿一號由大埠往舍路　廿八號由舍路往香港

代理人　大埠都板街七百四十一號林盛　舍路埠登量號馬福興　启

市接雲新發明十李悠悠總發行

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明家市接雲氏云、吾少年畢業醫科、及年三十、患內傷、群醫均謂必死、于入山吸松風、竟愈、隨後研究凡十五年、遂發明此衛生吸管、專治傷風咳嗽頭刺身熱肺壞喉痛痺痰消痺止嘔化滯誠奇效也、馬醴卿鄭仙石等、謂此吸管之妙處、在能化除濁氣、變換新氣、有病無病、均宜購用、經已親試、確見速效、介紹同胞、買送朋友、
衛生吸管、每枝一元、每打十元、
松精藥油、每筒二毫、每打二元五、
黑膠塞子、每粒[illegible]雅齋發賣、

發賣處
[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客實圖久交照顧之心升接濟書信銀兩妥匯香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

裕生堂
Yee Sang Tong
864 Washington St., San Francisco, Cal

啓者本堂在金山大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港裕德隆瑞芝祥新泰冲宴各鄉書信銀兩滙歸專華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

陳秉鑒　內外方脉

CHONG LEE & Co.
587 DUPONT ST. S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款線仔滅衫褲羽紗仔波羅紗絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客留信銀兩匯駁快捷無誤

黃鳳照　胡翰全　啓

馬佳精除痔痛廣告
Dr. Kai 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪

啓者弟跟隨德國大醫生柄架經有廿餘年之久專醫痔瘍男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦以上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日往來一看免受苦辛故特登報章俾各埠友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上

●館在正埠企李街九百〇二號二層　話簡三三六

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco Cal.

粵城西高崗書院四邑濟華醫社醫生
五代[illegible]任于[illegible]
精習花柳痲瘋痰心氣痛痧
現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

謝鏡美寓金山近步埒委街亞洲旅館二一號房

醫　麥大本醫寓在大埠中華旅館二層五號房
醫　趙方英脉

討袁　徐[illegible]文版

帝禍發生康梁徐三先生同聲致討異哉所謂國體問題[illegible]僑胞復紛紛函索而報紙無餘愧無以應因重印各文彙成一編以應僑胞取求每本收回工料費二毫現已出版所印無多愛讀三先生文字者請速來購本報啓

香港新隆　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
[illegible]

理、古人有言、我輩當先自治清潔、、乃可怨責他人、、[illegible]日本埠聲名惡劣、皆由無賴之徒、、倡言驅逐華人離美所致、惟近年此等惡習、已漸革除、故開萬國博覽會、、吾人以爲由後必無此種惡習發生、凡事秉公而行、且美總統威路臣、、對于墨國、、亦以人道相待、、不敢妄用兵力、、奈何總統之部下、仍任意苛待華人乎、得毋前時沙地黨所倡驅逐華人之言、移民局員尙記十心乎、、今觀移民局員、對于華人、全無公道之心、詎非總統所任用之人、、皆帶有沙地黨之污點歟、、

●●●西商會請留徐領事之電文

美京外務部鑒、、閱貴部覆中華會館夾呈工部答覆將駐三藩市中國領事徐善慶調離本職之理由書、深滋驚異、工部、、根據、以徐領事不循外交手續、攻擊工部所屬之移民局、、其理由亦不過如是焉耳、而於苛待華商事、、則未嘗一言道及也、若徐領事所指摘之事爲不實、本商會亦何敢妄置一詞、更何敢再上抗議、然本商會素知工部人員苛待華商及羊藉華人、實有其事、故本良心公理而行、、求徐領事搜羅各案、詳告本會、俾本會得代爲呼籲、、以求公道之待遇耳、非由徐領事自行提起、求本會代上抗議也、、本會復自派委員切實調查、証據確鑿、無一揑造者、、且本會所派之委員至京、謁見大總統及工部、而亦不得一滿意之答覆、、又何怪本會斥責政府各部之不盡責耶、、工部呈求調離徐領事、今屬偏聽一己之見、强指徐領事不遵守外交辦法以入其罪、本會曾根據憲法、陳請大總統、開公衆審查會、以証明本會指出之証據是否屬實、乃至今尙未舉行、祇守冷淨態度、則政府之不能盡職、于此可見矣、抑尤有進者、本商會據商務委員報告、則云中國人以美國人爲良友、願加增彼此貿易之發達、由此觀之、則正宜乘此機會、、以求兩國商務之發達、敦兩國之邦交、乃本商會一面盡其所能以發展兩國之商務、而工部則出全力間接以破壞之、既以不公道而苛待華商、且求將駐本國之領事調離本職、工部此舉、不知其爲顧全國大局、抑爭一己私見也、、今本會代表三藩市全體商人、、特求貴部設法將中國領事徐善慶復回本職、免傷兩國感情、重敦友誼、不勝切禱之致、

九月廿九日　三藩市西商會總理高士打頓

西商會又致電工部次長、電文詞意、大略相同、不贅錄、

●●●中國學生抵埠

辛拿輪船、今早八點鐘、由遠東抵埠、灣泊二十五號碼頭、本港醫生、因日本有痾嘔時症流行、特將大艙位諸客、、撥過烟租埃崙痘房查驗、或並將行李薰局硫磺、以免傳染、、擬卽從速查驗、庶免阻碍各客登岸、惟頭二等位搭客、、則免查驗、附搭該船之中國留學生、均卽登岸、今晚八點鐘、華人學生會、假座長老會女館開會歡迎、禮拜日攝影紀念、下禮拜一晚、華人及西人青年會開會歡迎、、禮拜二日遊覽各處名勝、禮拜三早附專車赴東方、分入各校肄業、、

●●●炸彈案之審訊錄

比林士守罪後、公家律師、及原告證人、、先後接有黨人恐嚇函件廿餘通、語甚激烈、公家律師、現向郵政局員、磋議查究通函之人、加以懲處云、

●亦算死得有勞　總巡捕之書記恰健順君、、昨禮拜四日、、因病逝世、、今日出殯、、親友多爲執紼、、傳言其病死之遠因、、前充華人居留區巡差時、有次因追捕兇匪、倒仆于地、、受傷甚重、、今卽舊病復發、、遂以不起云、

●悞報火警　都板街九二一號萬豐和店、、今早一點二十分鐘、廚內之烟通、濃烟滾滾、行人以爲火警、卽鳴火警鐘、水龍馳至、知係悞會、遂命駕而返、

●教授語學正法　西婦基佛、担任教授西語一席、專爲學生之口頭舌音、難得清利者、加以特別之教授、、查本埠各學校、此等學生之艱於語學者、、約千餘人、、該婦擬分爲五班、輪日教授、華學生如過十餘歲來美、口舌與喉音、亦覺天然生成、不易變易、當由遠東學堂派出聰穎華學生數人、使之前來領受教授法、、亦可轉教其他之華學生、、

●衙案例誌　二號衙、亞合攪擾案、註銷、、三號衙、、亞愼、票案、亞勝等二名、票案、亞李等七名、聚賭案、均註銷、四號衙、亞譚等三名、票案、雷飈、恐嚇案、均下禮拜二日十一點鐘審、、

各埠新聞

●●●紐約工黨挾制中止

廿九日紐約電云、、現聞多數工黨、、決議不協助街車工黨、、聯同停工挾制、、昨禮拜三日、、報告工人停工之數、、多係猶太人、因度年慶典、休息一天、并與全体黨人無涉、、誠恐挾制後所受之損失更大、故工黨不敢決意實行云、

●票案罰充保單　屋崙電云、本埠巡差、日前拘獲華人十二名、均控爲票案、每具保單三百元、保釋候訊、總巡比打臣、昨對衙官言、、所拘之華人、內有六名、憑據不足、請將案注銷、其餘六名、因無到堂審訊、、衙官判將保單充公、共得欵一千八百元、

●老年華人輕生　屋崙電云、、華人張培、年六十七歲、居在五街二一一號樓、昨在其寓房、不知何故、頓抱厭世之義、用小刀自刎而死、迨由同房人亞洪察覺、、卽據情報差、、時氣絲已絕、不可救藥、隨將其屍舁赴陳屍塲、、查驗殯殮、、

●大埠憲政黨启事

本黨定于本月三十號（禮拜六）晚八點鐘開茶會歡送同志黎耀西先生歸國統請各同志屆時赴會爲盼

●大埠同源總會特別通告

是年十一月七日爲美國選舉總統及駐美京上下議院議員與各官之期關係重要倘選舉不得其人則政治必有不良難免苛例叢生大局受害誠非鮮淺本會有見及此特爲擴張選舉勢力維持公益起見附設英文夜學專教授關於註冊及選舉學識每晚八點半至十點鐘止凡屬美籍華人有志向學及願全大局尙未明選舉事務者請依期來學是幸註冊時期限至十月七日晚止截照例者不依此期內註冊十一月七日選舉總統時便無投票權矣各宜注意

金山正埠杏花樓
Hang Far Low
725 Grant Ave. S. F. Cal.

客堂舒展　陳設宏偉　中西餐式
器具齊備　食品精美　遠近馳名
宴友請客　最爲適宜　各欵菜式
名茶点心　龍鳳禮餅　鮮明餅食
蜜餞糖菓　唐山生魚　黃蟮山瑞
肥鵝發客　荷蒙賜顧　一體歡迎

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO　CALIFORNIA
[illegible]

金山正埠貞祥金舖廣告

再啓者本號專造金銀首飾生意貨眞價實遠近馳名久蒙僑胞深信不勝銘感近日尚接造各欵新式花樣兼聘有上等名匠工作優美與別不同今特廣告俾各僑胞週知伏望貴各留心惠顧希爲垂盼是荷
民國五年八月吉日　金山正埠貞祥老舖特啓
CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

●訪尋鄺亞瑞

啓者弟有堂叔名亞瑞字鋭敬係開平單水口泮村人也向在三藩市營謀今近八個月內不知他往何處家信堆積無由遞交如四方親朋有知其下落者懇勞照下列西字函知俾弟藉通音信則感德無涯矣若亞瑞叔見此希卽示覆並請前來任處一叙因吾定期十月七號啓程歸國遲則難候也

民國五年九月廿五號　弟鄺煥修謹白

Suey Lee Co. 864 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●華商總會徵求會員通告

啟者本總商會之設原爲聯絡僑商以謀商務發達起見計本會成立以來凡關於商塲事務及華商來美被關員留難者或直論總領事據理力爭或轉求西商會主持公理無壹不盡心保護協力維持此固彰彰在人耳目也從前規定章程凡入會者收會底銀廿元每年每份收銀六元以爲常年經費則年中所費者實屬無幾較之西商會每年收三十元或六十元不等爲數何止倍蓰近見報章所載我華僑加入西商會者不下百數十份可見我華僑商界中人日有進步本總商會爲推廣範圍計故特字通告仰各僑商願全團體踴躍入份以求商業之發展於大局實有裨益幸勿放棄利權是所切禱

民國五年九月廿六日　華商總會啓

●昭義堂启事

公啓者茲據士得埃侖天和園十四號田徐楊忠楊耆蘇桐江杜與茹瑞臣因耕墓園名份互相轇轕事經于丙辰年八月廿九晚兩方面齊到本堂將理由表白當衆理處是年天和園墓仔收成後聽折盈虧係徐楊忠楊耆蘇桐江杜名份所沾均與茹瑞臣無涉此係兩家當堂允肯自後不得多端反悔此佈

民國五年九月廿六號丙辰九月初一日　昭義堂啟

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩香港廣有源接辦週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

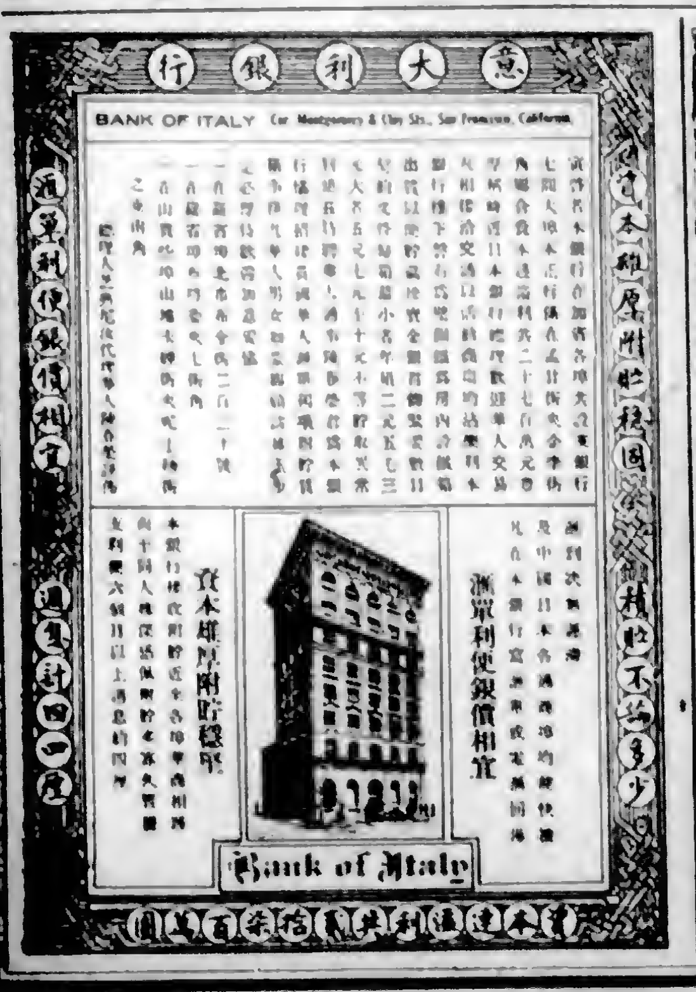
成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶粉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷種山[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必[illegible]價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, Cal.

啓者本銀行在金山大埠孟金街夾布市街角開張多年向蒙貴客垂愛附貯積貯等項實深銘感今本銀行與鳥約皇家銀行合併卽煤油王羅忌化爲股東也現計本行股本連溢利共金銀六萬九千五百兆元資本雄厚生意穩固通美國計之以本銀行爲巨擘今本行專接香港省城北京上海天津漢口及日本小呂宋等埠電滙匯單價銀相宜且有支行料理交銀快捷妥當無誤喜與華友交易如蒙賜顧定必優禮歡迎至附貯積貯事務則移交鶯哥路銀行料理各件均在該行當職此佈
萬國寶通銀行代理人馮恒啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
PO BOX 2805　TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
[illegible]


意大利銀行
BANK OF ITALY　Cor. Montgomery & Clay Sts., San Francisco, California
[illegible]
資本雄厚附貯穩妥
滙單利便銀價相宜
Bank of Italy

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地候[illegible]一千一百三十五號

正北鹿茸

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源[illegible]孔發行）

司事人　潘大璣　潘大璋　仝啓

茂豐　金山正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼

舖在嗶慎甸街門牌七百[illegible]號開張

公源　金山正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合[illegible]

公源啓

永和堂　金山正埠

WING WO TONG
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　同啓

生合　金山正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●●●●●●●●●●●●
勳倪嗣沖所主張激烈政策不合者紛
●●●●●●●●●●●●●●
起爭論中央又嚴電禁阻人心不一該
●●●●●●●●●
會議已經破裂

▲廿九號黎總統命令已准唐紹儀辭
●●●●●●●●●●●●●●
職繼任外交總長之人黎段雖已選定
●●●●●
尚未正式發表

代論

中華民國憲法案（續一）

第四章　國會

第二十條　中華民國之立法權、由國會行之、

第廿一條　國會以參議院眾議院構成之、

第廿二條　參議院以法定最高級地方議會、及其選舉團體選出之議員組織之、

第廿三條　眾議院以各選舉區比例人口選出之議員組織之、

第廿四條　兩院議員之選舉、以法律定之、

第廿五條　無論何人、不得同時爲兩院議員、

第廿六條　兩院議員、不得兼任文武官吏、但國務員、不在此限、

第廿七條　兩院議員、資格、各院得自行審定之、

第廿八條　參議院議員、任期六年、每二年改選三分之一、

第廿九條　眾議院議員、任期三年、

第三十條　兩院各設議長副議長一人、由兩院議員互選之、

第卅一條　國會自行集會開會閉會、但臨時會、由大總統牒集之、

第卅二條　國會常會、於每年三月一日開會、

第卅三條　國會常會會期爲四個月、但得延長之、

第卅四條　國會臨時會之牒集、於有左列情事之一時行之、
一　兩院議員各有三分一以上之請求、
二　國會委員會之請求、
三　政府認爲必要、

第卅五條　國會之開會閉會、兩院同時行之、
一院停會時、他院同時休會、
眾議院解散時、參議院同時休會、

廣益彝　金山正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞[illegible]磁器山貨竹器藤器[illegible]）

送辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

信源興　金山正埠

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙燒酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉泰記生粉各款唐山水菜種蒔祖孩地竹種香山幼粧絲苗枯木呂宋咸魚蝦肉蝦各發行代理留聲机器新款唱碟接付各鄉滙銀滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞粵料厦門眉壽堂參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認標身招牌本店字號庶不致悞

均益泰　香港　廣告

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

雪白生粉　均益字號

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選貴號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND　CAL

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

本店有　細種茵陳跌打　呂竹林九釀丸　天壽堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁　謹啓

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

P. C. Shue
916 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者外埠梓里如有患病者未暇到門診理請將病情緣由起於何日並現時病狀年歲老少身體強弱逐一寫明付來俾本氏詳細參訂良方執齊藥劑或丸散並列明服法即日寄上務期藥到回春如有赤紙及函件寄與本氏請照上列西字付來面信當寫明秘眞氏收入便妥　秘眞氏謹啓

●**介紹良醫**

秘眞氏先生學問淵深襟期博大玉函金匱靡不融會貫通行道廿餘年感德者遍於遐邇讚揚者周於中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹謂治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔讓

香港金絲麪

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麪廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麪廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麪廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton,　China.
金山大埠香港麪廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器既副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麪每百磅銀十二元五毫
上海乾麪每百磅銀九元
香港乾麪每百磅銀七元

倘貴客光顧請計明取何項麪付來無悞上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麪公司全啓

香港麪廠　市卡咕埠

HONG KONG NOODLE FACTORY
HING KEE CO.
152 W. 22ND ST. CHICAGO, ILL.

商標　Trade　HK　Mark

啓者本麪廠向在羅省及三藩市開設用特別機器製麪價廉物美久已馳名遠近今再集資本擴充機器開枝在市卡咕埠以便貴客就近購用如蒙光顧請照上列英文賜函前來註明二十磅庄或一磅庄紙盒其貨式之上中下價目之高低悉照大埠香港麪廠告白內所開列而行此佈

市卡咕埠香港麪廠興記公司啓

廣東麪廠

CANTON NOODLE FACTORY
1155 Stockton St,　San Francisco,　Cal.

本廠在大埠士得頓街一千一百五十五號自製爽滑幼細靚麪干麪通心粉桂花粉等款式數十種發行兼辦唐山苗米開張多年深蒙各埠僑胞惠顧銷流極廣茲再從事研究增設機器使麪干易於乾透於衛生上大有裨益且決無斷碎不成枝之患與別家所製者不同小號務求貨美價廉爲目的非區區以牟利計也麪干共有三等另有新飲窩麪以加足蛋料用上等麪粉凡用過者莫不稱味美爽滑酒樓餐館極之合用園口住家午餐消夜尤爲便捷裝箱有十磅三十磅五十磅並有一磅庄紙盒每箱亦以三十磅五十磅爲率如蒙惠顧照上西字函商定將麪價上值格計不以圖久交

司理人伍丁貴謹啓

渣華太平洋輪船公司

LIM SING　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT
Java-Pacific Line　741 Grant Ave. San Francisco, Cal.

芝錦鵬船　西九月八號　中八月十二日到大埠　西九月二十號　中八月廿四日往香港
芝順大利　西十一月九號　中十月十五日到大埠　西十一月廿一號　中十月廿七日往香港

啓者本公司有新頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲南船相埒每四禮拜一次由本埠三十七號碼頭接載貨客直往香港特赴小呂宋渣華等處復回香港滿返大埠船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水兩食異常豐足每餐備饌俱用鮮肉且擺長檯坐食招待周至客位分爲頭二三等大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊另有特別客房每位編列號數與船票之號數相符以便客落船依次就位仰各華客留心惠顧是荷船票在大埠都板街七百四十一號發售話筒差拿六百五十六

渣華太平洋輪船公司總代理人林盛啓　幷無分局

●香港[illegible]票每百五十二元九五

隆　正埠　QUONG　815 [illegible]　San Fran[illegible]

華[illegible]十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾七元　十二號管中機吸鎮金光圈金咀三元五　十二號管中機吸金咀二元五毫

快捷無悞如蒙梓里委託自必從速妥辦以副雅意

司事人　陳教樸　朱賓煦　陳昌宗　黃傳桑　黃傳澤　同啓

腐　SAM　819　San Fra[illegible]

[illegible]普太和店[illegible]時價補回一半此佈

司事人　胡進[illegible]　方富軾同啓

泰　QUO　801　San [illegible]

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

告　JOS　H.　146

[illegible]街[illegible]四[illegible]號二樓一[illegible]　代理華人[illegible]

海波氏葯局

驗方　丸散

[illegible]

健腎將軍　功效異常

◎參茸五鞭補腎壯陽至寶丸（每料廿元　半料十元　小料五元）

五鞭爲主、參茸作臣、嵩治腎虧、功莫比倫、陰陽兩補、氣血調勻、強健體魄、滋潤生新、腰痛膝軟、取效如神、填精益髓、最能補身、若係陽萎、服後郎振、色傷癆病、藥到回春、此丸出世、愈無數人、非同凡品、的是奇珍、聊中寓言、告我鄉親、腎虧求治、知所問津、

《善治遺精》

◎益血補氣壯腎助肺丸　[illegible]

◎◎補腦金丹　[illegible]

◎◎宿妓免毒丸　[illegible]

◎強種補腎壯陽至寶丸　[illegible]

◎杏林春滿　[illegible]

◎介紹良醫良藥　[illegible]

苦海慈航

[illegible]

Hoy Bo Che 721 Clay St. San Francisco Cal.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸（每料七元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸　每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火不交而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●**丸藥之妙無異仙丹**

興利大藥房先生均鑒啟者昨接到貴局寄來丸仔半料弟照單食藥三日脚部少痛精神加倍連食盡此丸各痛盡除可見先生丸藥之妙無異仙丹矣弟容日出埠一定記得先生之謝到來面謝　由嗎𠺢臣埠弟勞其字頓

美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶一元二　付費二毛　每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足力勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之、不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀一元五　中瓶銀一元　購一大丼送小丼六丼

此丸生精益髓補腎強腦寧神固本功效卓著爲須賞述

花柳扶元搜毒葯汁　每丼銀四元　另加郵費二毛五

神效白濁葯汁　每瓶銀二元五毛　另加郵費二毛五

伍廷芳博士衛生新書延壽新法寄售　每部四毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

本藥房同人心存濟世專運輸中西各種經驗良藥發售以信實交易向爲各埠同胞信許如有銀信等件照下列門牌付來無悞（分售處金山正埠大光書林）各埠代售者有特別權利

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

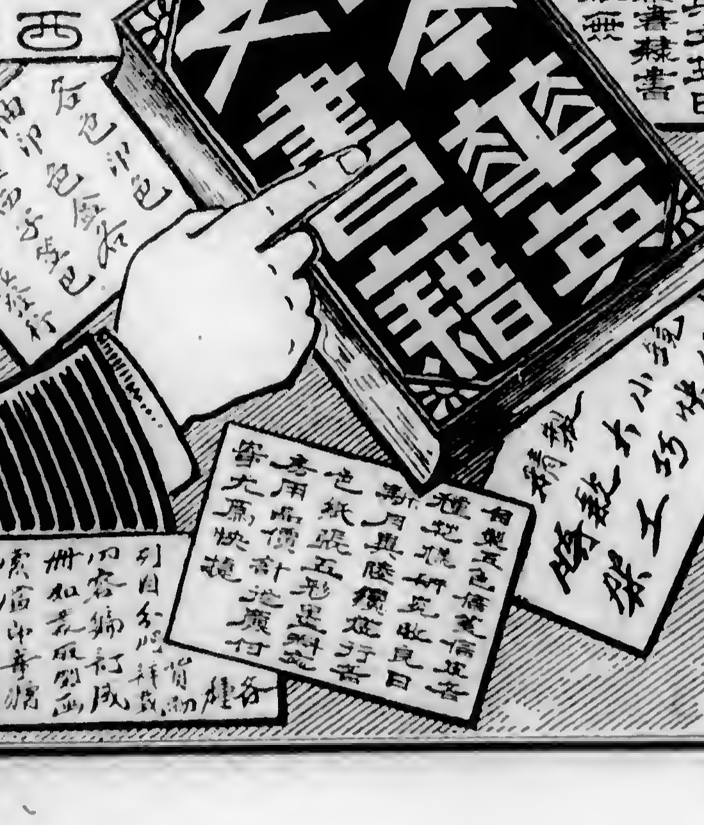
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

代理華人[illegible]光啟



古今華英書籍
自製華英文芷巴圖章簽字寄書稿票扉八十字紐無所不齊備
古今名片冊文件簿印中西廣告
SAN HON & CO. 803 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

金山正埠新漢圖書公司廣告

指迷律算命超羣

垂簾賣卜　筆墨脫俗　與別不同　理明書熟　專究妻財
詳查嗣祿　兄弟多寡　了然在目　父母存亡　直判禍福
眼底無花　胸中有竹　橫財有無　應遲應速　字字珠璣
言言金玉　欲知吉凶　何妨駐足

諸家擇日及帖式各事俱是面議（茲將卦命批許筆金開列于下）

靈籤測易錢八　小批八字一元　中批星盤二元　大批流年五元　逐月長庚十元　年月日新另議

予此次由美東而至此間現寓合昌號門牌七百零八號信箱一百一十一各埠梓里如欲問津請將時日及赤紙夾于信內照列之西字寄來自然迅速評好覆上

Hop Chong P.O. Box 111 Colusa, Cal.

●●●自製神效葯筆列後

▲掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　▲男女動情相思丸男女合用三元　▲止嗚淚丸一元　[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　835 Stockton Street　San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

大埠市作頓街八百五十五號

廣東新聞

●●●薩巡閱使蒞粵

閩粵巡閱使薩鎮冰、經於八月廿五號下午抵省、頃將各種情形、詳誌如下、先是薩使由滬乘坐永翔砲艦來粵、已駛至虎門外零汀洋、即以無線電告知虎門要塞司令趙越、趙即乘船請謁、薩使接前往見後、囑即傳電龍督、定期廿五號早動輪赴粵、趙即辭別遄返虎門、飛電稟報來省、龍督接電後、除即電飭趙越鳴砲致敬、及電知各砲台艦隊知照、俾便迎迓外、並派三公子龍用乾爲代表、乘坐江漢兵艦、前往歡迎、廿五號早、永翔艦隊即動輪、午後二時、已駛至黃埔河面、寄碇後、薩使偕同副官劉永誥、轉乘江漢艦來省、並令永翔艦一同赴省、三時許、江漢駛至天字碼頭泊岸、是時在碼頭迎迓者、則有省長朱慶瀾、粵海道尹楊觀東、警廳姚捷勳、艦隊司令黃倫蘇、海防司令蔡春華、暨南海縣知事周子安、番禺縣知事朱壽山等、薩使與該員接洽後、即偕同副官劉永誥、乘輿進城、由警廳姚捷勳、艦隊司令蔡春華、隨行保護、先至軍署拜會龍督、會談後、即由天橋至公署、回拜朱省長、隨返大轅、即大平街之廣惠鎮守使署)憩息、是日龍督早已設備酒筵爲之洗塵、迨至六時、薩使復至軍署赴席、計在座者、除龍督外、尚有粵海關監督李華如、軍署參謀長李若虛、及三公子龍用乾等、直至夜後十時罷宴、薩使告辭、仍回兵艦駐節、龍督特派親軍十二營長呂占魁率同差弁衛隊、護送回艦、查薩使號鼎銘、福建侯官縣人、年約五十餘歲、體格短小、然甚精幹、是日身穿白線布海軍制服、至其副官劉永誥、年約廿餘歲是爲英俊之少年、籍隸閩省、係海軍中校、又永翔艦抵省後、即於白鵝潭定碇、此船係爲淺水艦、當民國三年時曾因載銀來省一次者云、

●●●張勳對粵之電文

徐州張勳電、大總統國務院鈞鑒、各省督軍省長承德府歸化廳張家口各都統寧夏上海各護軍使同鑒、岑李稱兵、全粵糜爛、勳曾迭電有所主張、以爲滇桂各軍必先全數退出粵境、並將龍軍裁併妥協、陸榮廷始能赴任、否則戰禍蔓延、粵亂永無肅清之日、全局亦將蒙其影響、夫李烈鈞則率兵攻贛、冀遂私圖、其計不獲逞、不得已易其方針、折而攻粵、其意實涎羊城之富、兵備之完、思欲據而有之、於各省督軍中分此一席、以爲長養羽毛之地、眈眈欲逞、如見肺肝、龍濟光既未離任、于所轄地方、自有保護之責、且復身擁重兵、富有砲械、於李之來犯、不能揮兵痛擊、悉與驅除、徒以憂讒之故、自慮勢孤、先存餒意、一再退讓無敢敵、坐令若曹猖獗至此、未免怯弱太甚、今爲思患預防之計必先杜絕亂萌、應請中央速飭贛軍、取道梅關、進攻韶北、以扼李軍之後、應令閩軍由漳而潮、以解惠州之圍、俾龍軍得以緩息、專注省防、亂事既平、然後徐議補苴之策、蓋必爲此、然後粵事乃有可爲、否則粵垣必失、閩贛相連、亦將牽動、天下自此無寧日矣、事機緊迫、無待省循、萬勿遊移、坐滋貽誤、果蒙採納、何幸如之、勳卅一、

●●●又逼寧商籌餉

台山縣城商務分所、八月廿六日、接李綺庵公函、逕啓者、現因本月份軍餉無着、地方財政處所收入欵項、亦經開支不敷、爲維持治安計、亟應請貴商務分所、懇迅賜從速妥籌、接濟軍餉、諸希竭力統籌、煩希查照勿却、是不勝感激之至ムア、商會接函後、前月廿八晚、召集會議、到者寥寥僉以縣城商務冷淡、已達極點、商店飯食、猶慮不給、安能更籌軍餉、各人太息良久、不歡而散、嗚乎、軍餉不足、籌及賭餉、及賭餉仍復不足、而更籌ゟ凋敝不堪之商家、吾甚恨寧邑之土地、不化爲金礦也、

●●●米船被擄贖回

新昌埠寶隆等號、昨十八日、雇船載米回埠、駛至開平金山河面被匪攔截搶刧、船中商人、幸得逃脫回新昌軍營請救、由黃營長派出軍士赴救、該軍士至河邊、適有鐵路單行火輪泊此、即下船飭令開行、大伙張方、不知其故、急向岸上逃遁、該輪遂不能行、軍士怒甚、隨將二伙兩名捉返軍營阻滯多時、匪徒已將米船掉去矣、聞該商等、隨用銀數百元、乃將米船贖回云、

●●●闊哉台邑之經費

台山行政經費、向苦不給、前者每月開支五六千元、已有羅掘俱窮之勢、故游擊之隊、向有二百名、隨後以次遞減、卒于九十名、向者邑內冗員、祇實業及學務兩委員、尚多次第議取消、此其支絀情形、已可概見、自李司令佔據縣城後、既要練兵四營、而縣署之中、又特設種種人員、故經費數倍于前、聞前日提出軍政兩項經費、每月需銀二萬餘元、不獨向來所未有、抑亦爲他邑所未聞、豈以吾邑賭禁既開、不患來處之不易耶、然每月二萬餘元、年中當需二三十萬元、加以賭餉所入、以二成撥歸軍隊、其中又達數萬元、吾邑脂膏幾何、果能長此供給耶、願以質之當道者、

◉特別平貨出售廣告

本公司所售貨物爲全埠取價之最平者男裝衣服每套值銀二十元減沽十二元毡帽每件值銀二元五毛減沽一元五毛內衫每件值銀一元減沽六毛本公司之舖位係自已物業不用納租所有貨物確可保證爲上等良貨以圖與貴客永久交易

三藩市乾尼街五百二十五號
高力文公司謹白

處 信 通
M. Glickman
525 Kearny St. San Francisco, Cal.

麗興號
LAI HING CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金[illegible]器皿首飾銀器巧鈔作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並鏨本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客[illegible]請照上列之西字付來無悞[illegible]首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝[illegible]店隨時[illegible]以收回此佈 本店話筒差拿一百一十七號

士得頓埠 廣安昌 臘味 告白
Kwong On Chong Co.
138-10 E. Wash. St.
Stockton, Cal.

本店在市作頓埠華盛頓街一百三十八號一百四十號開張精製各等臘味承接金猪燒鴨燒鵝伙食雜貨俱全自[illegible]價廉[illegible]顧請照英文付信定必揀選靚貨付上

●●●矮仔鬼告白

啓者本公司新設在本埠企李街近都板街及乾尼街門牌七百二十九號即揭把舖瑞生隆之土庫專裝置煤氣喉自來水喉及修整厠所工作精巧價值廉平僕名矮仔鬼[illegible]留心惠顧 話筒[illegible] 山度路公司矮仔鬼謹啓

●本報代理上海時事新報中華新報時報及羊城國報香港共和報全年八
將報價先惠空函定閱恕不答覆

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山、課蒙爲業、難免勞心、然弟居世境艱難、仰視俯畜、事事需財、不得不別故鄉、走重洋、冀得餘資、以慰父母之望、人所同情也、到來未久、在英屬都朗度埠、暫作傭工、運也不辰、又沾疾厄、大約因勞心勞力、曾吐血一兩次、心口乳部常痛、又似膀胱受濕、經延醫多次、數月以來、絲毫莫愈、自亦不知由何所發也、久聞竺西氏先生之良醫、是以將症原由、并先付艮帋十元、求他批症發藥、蒙訂病賜來水茶丸散、服之大見功效、再取第二次藥而食之、各病皆瘳、今神氣強健、大勝從前、弟遇竺西氏良醫理愈、報答未能、惟有盡弟之綿力、登諸報章、俾梓里染疾求醫者、知其所止焉、

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗杜弟吳春園鞠頌

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

啟者弟業醫數十年到美國懸壺有廿載歷蒙各梓里信用列來診症求訂方藥取丸者多有其人均云獲效甚速厥疾皆瘳是以中外揚名久矣

若各埠有來往信函及問症取丸藥者請照下列之番字門牌列明症候如何同艮紙寄來寫交竺西氏收無悞

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

▲●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舘之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂燈前酒後最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人銷魂也借宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並剖開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代吾寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹廿醫以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有餘毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各證厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各證乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有證候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無淺矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壁毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘰癧淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 甯邑弟葉春拜頌

啓者弟到美洲廿載所醫理各症及自製煉之膏丹丸散久爲同胞歡迎信用者皆云速效如本號之參茸海狗鞭止遺精丸參茸四邊種子丸婦科肚痛調經萬應丸弟在美洲創製發賣之最先者人所共知也又加料參茸五鞭壯陽種子丸武溪衛生大補丸梅妙眼科眼藥各花柳丸各白濁丸均稱功效神速但製丸散之法各有所長如廣東陳李濟之衛生丸黃祥華如意油梁財信醫跌打皆是著創獨一無二之良方是以中外久矣馳名救人亦廣眞名垂千古不朽之功也隨後各家丸散名目雖多皆步後塵不但藥料不及他之精良兼之配方製藥各有不同諸君買丸藥用者請留心分別焉 竺西氏謹識

▲●介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以丸藥厥病皆瘳是以中外馳名久矣經業醫數十年理愈之人何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人及遠居別埠未得良醫治理者知所趨向焉俾鋼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人但求醫者不可不愼也

美國寄信便覽公司兼理大埠國家郵政局員黃金世界報司事陳琇大同披露

▲●恭頌良醫 活人如活國

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士丰古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已 士加古甯邑弟劉於恭頌

▲○(大國手竺西氏眞良醫也)
▲○(救人一命勝建七級浮屠)

啓者弟身體向來孱弱難免疾病多生經來美國廿餘年做針偶爲業茲因偶該秋後偶不愼風寒綿綿數月莫愈後又染外感出粒仔症日加沉重食不下咽已有十餘天細思出寒粒之症脈本弱似虛寒悞食補藥房烈似丹砂舌干如墨漆燥渴異常沉沉昏睡經服西醫藥水無效唐醫又用黃連白虎湯等多次亦不轉機以至心神錯亂知覺全無適有唐山付來家信兄弟代拆對吾言之所問亦非所答自料已無生望舊歲底叔姪等云久聞竺西氏醫症能力挽沉疴活人之數甚眾遠近皆知即請先生到房診治亦云傷寒及粒仔傳裏按之脈息全無息皆絕言此症之危險如若殘燈油盡自滅者時辰鐘表皆然也豪訂藥方內有麻黃羚羊等味再服之燥渴漸止舌汚漸除自付牛王等藥食下心中清醒又第二日改訂藥方再服之[illegible]天葵狠獨[illegible]茶僅一[illegible]禮拜調疾皆瘳自能起立思食自調理不過十日步履如常正月初七親身踵竺西氏醫舘叩謝謝遇得再生之德也並求參訂用大補茶調養元氣自此之後精神康健大勝從前元宵以前可能仍做針偶之工今將兩月本姓親朋均知弟染此危殆將絕之症竺西先生有如是方法而治全愈可謂神乎技矣古所云活人一命勝做七級浮屠弟等合家均沾大德戴二天云爾俾有症者知所問津焉 竺西氏醫寓金山大埠企李街七百七十號二十九號
民國四年二月 駐大埠遠東戲院樓二十五號房新寧松山村人許濟步恭謝

▲●醫中聖手 藥到回春

大國手竺西氏先生醫中之聖手也弟在墨國經商多年因病後虛弱而欠補亦大便常有鮮血淋漓以致周身不安更兼生意紛馳不暇治理日積月累而更甚焉有云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無唐醫若西醫亦不識唐人臟腑是以梓里有病甚屬危險迫不得已亦請西人調理所食者乃瀉丸而已若隔兩日不食覺便結脫肛難堪痛楚因而下血九甚乃擴延時日耗財多而收效少弟閱報章亦久知竺西氏是良醫也是以修函詳問此證即同付艮朱銀二十五元求訂證發藥蒙惠來水茶補丸判斷此證乃氣虛不能統血致有便結脫肛痛楚之患弟依法服丸藥旬日之內藥未食完而沉痾立解如此良醫妙手世上難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟受先生之德謹登報章以鳴謝焉 墨國未念先打喇埠遠昌店弟蔡錦恭頌

▲●妙藥神奇 靈丹續命

啓者弟有一堂姪名錫堂年方少壯不料每有腎虧縮陽之症或數日一次或三五禮拜數次當發之時身體發冷唇青手震四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中辛苦至極情形可見似不能對人言者危險萬分也屢請醫師調理食盡參茸玉桂不少均無能取效閱報章覺竺西氏良醫製煉有靈丹妙藥是以付銀紙將其症言明不豪訂症隨付來參茸四鞭固本丸參茸五鞭壯陽丸水茶等藥先生云是先天之不足少年又多食寒冷過多所致弟依法將藥與姪用之厥疾皆瘳果然而禮拜全愈今數月不見此症而身子異常強壯令姪數年之患半月收功不圖此五鞭四鞭補丸如此功效眞是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲之介紹取竺西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉 芝罘新埠永利店陳業作啓

照此番字付來 Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal.

竺西氏仙方戒煙茶葉每兩二元七

本館精製[illegible]圖章

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡痘痔瘡還年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症候丸散無不製備如梓里有函來問症及買丸藥者列明症候同赤紙照西字門牌付來定然從速付上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

(留)(心)(細)(看)

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精滑精無影
腎虧水竭見色即洩 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痹便如米汁
大便血瘀汗虛耳鳴 此丸端治以上各症

●宜治婦女血氣虛弱頭暈眼花子宮寒冷經漏不調帶下腰痛立見奇功

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀) 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼(以上之症一切清除)此丸溫和除痰去濕驅風活血寬筋止痛(連服七日痛止)男女老少立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

●立消疳疔魚口白濁丸	每合六元
●立除外感風寒頭痛丸	每台二元
●婦女腹痛調經止痛丸	每罇三元
●夢遺寒心滋腎固精丸	每罇五元
●小腸痛氣消腫止痛丸	每罇二元
●跌打外敷吊瘀止痛散	每料五元
●鵝喉外吹除痰消痳散	每筒一元
●牙頭疳疔化腐去臘散	每筒二元
●腸風臟毒大便痾血丸	每罇六元
●滾傷肺絡止血化痰丸	每合三元
●清除花柳毒墜珠黃丸	每合八元
●穿腸痛症清臟除毒丸	每合五元
●肛門痔瘡消腫止痛丸	每罇二元
●遠年爛腳內服清毒丸	每合五元
●遠年爛腳外搽去腐膏	每合二元
●洗除皮膚濕毒止痕散	每合二元
●小兒胎毒止痕清毒散	每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸	半料八元

▲◉▼各丸散得病之理由並服法如何俱有單詳明

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 GRANT AVE. P. O. BOX 2206 SAN FRANCISCO, CAL

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
診脈時候下午六点至八点止常有上列各丸散寄售
QUONG CHONG WO 387 8th St. Oakland, Cal.

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛 ○美國智橫長愼謝濟灼頌
●精理軟陽遺精 ○比李加春和堂鄺敬榮頌
●恭頌良醫良葯 ○洛市丙介廖添光頌

●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎凡染毒粒心痛輭陽者請看

張偉川先生鑒啓者蒙付來洗手背水粒茶一包心氣痛茶一包痔茶一包痔散一罇補腎丸一罇收到照用但洗手背水粒果然功效洗兩次水粒全消而愈至心氣痛痔亦見大效食茶後心不見痛至痔瘡藥亦效現茶散食盡又食大補脾腎丸更獲大效確有補腎壯陽之功可見先生醫術之良丸散之妙眞非凡手所能望其肩背茲再付上銀十圓除前欠六毛五外餘銀盡付大補脾腎丸并機器藥水而來以便應用可也

民國五年八月十四號 英屬Galeway埠丘活上言

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛尚水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

曹統新 內外方脈

包醫跌打 瘋尾血瘀
砲碼刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁苡菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
雞疽流注 奇難雜症

廣大埠積臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在北京同和八十五號
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因趕車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳舘驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將取回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千二百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣鶴市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治奚能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瞓而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪轆傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求寄統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報[illegible]

廣厄士汀埠衣舘南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痺難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●靴鞋減價平沽

本號在布律委街六百十九號夾士得頓街與都敉街之中現有男女靴鞋數千對即時減價平賣 壹號樓之女靴四百六十四對每對值銀二元五至四元 減賣壹元二毫五 二號樓之女裝短靴二百四十二對每對值銀二元至三元五 減賣七毫九 三號樓女裝高等時欵靴二百九十四對每對值銀三元五至五元 減賣壹元九毫九 四號樓男裝靴二百四十六對每對值銀三元五至四元 減賣二元四毫五 六號樓工人黃皮靴壹百八十七對每對值銀三元五至四元 減賣二元九五 八號樓男裝靴辦壹百六十四對每對值銀三元至四元 減賣壹九毫五 另有男裝各等衣服槓箱夾必袋時鏢金器首飾等物特別減價較之製造廠之價尤廉請諸君光顧認明黃藍兩色招牌便是 布律委靴鞋店告白

八中六起

Broadway Bargain House 619 Broadway St. San Francisco, Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

The Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二一

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢綢布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉枱幃帥錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是禱 民國新欵裝鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿三十一 廣珍謹啟

張郁祖傳內外方脈

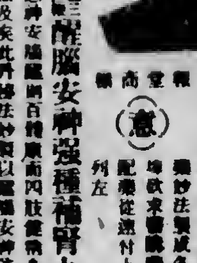
張郁大國手雅鑒

[illegible]

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散



醫生譚蓮儒肖像　（注意）

TOM LIN YEE 309 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存眞固體丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衞生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點翳光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排瘀楊枝水　外痨內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之靈藥（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

良醫到美

●內傷助肺癆咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

●腎虧二十年遺精之証明

[illegible]

介紹人廣東香界同人

[illegible]

●果然掃毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋

[illegible]

●愈甦頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

那比旅館

Hotel Nobby

42 Columbus Ave.

San Francisco, Cal.

啓者本旅館現易新東主所有館內床鋪檯椅時常潔淨房內俱有冷熱水喉極其利便男女侍役招呼妥當華友賜顧特別歡迎房租每晚五毛至一元倘蒙光臨請直登樓上幸勿含疑

本館在哥林布士街「積臣街角」四十二號

●游藝社第三十九期徵聯題目

經史　文字　書畫　章句　箋紙　詞曲　轆轤

謝教表

每比卷賞二毫五準陽歷十月一日截卷

是期照卷評閱者仍由各吟長公舉凡投卷滿四聯者即有一選舉權八聯倍之以下類推　不論收卷多少照式包足卷多加列

甲等五名每名謝教十元　另每名加贈金牌一面

乙等五名每名謝教五元　丙等十名每名謝教一元半

丁等卅名每名謝教一元　戊等五十名每名謝教五毫

○第一期徵詩題目　游藝雜誌題詞　不拘體格　不限韻

十月一日截卷　不收卷資　一首一卷

附送閱卅九期卷者評閱　謝教書籍文具屬

○本社精製笠巴圖章

覺覺書局

游藝雜誌第二號已出版

每本售價一角五仙　卅七期投聯者概贈一册

價目比別家特別從廉本埠收件處

本社通信地址 P. O. Box 2546 San Francisco, Cal.

[illegible]

金山正埠昌勝公司廣告

（注意）

本公司始創購備最新式機器製造各項丸散牙粉藥水及一切藥品務使快捷潔淨與從前舊式迥然不同本主人爲求合衞生起見故特聘中西醫生多名始創一製藥公司隨時製造藥品普救同胞挽回利權[illegible]

令將本公司中西醫生製造經驗藥品列後

●第一家壯陽丸 [illegible]

●補腎丸 [illegible]

●強腦丸 [illegible]

●一服愈頭痛散 [illegible]

●保平安暈浪丸 [illegible]

●包全愈勾虫丸 [illegible]

●立刻止咳藥水 [illegible]

●立止牙痛藥水 [illegible]

●包愈眼科藥水 [illegible]

●速愈眼科藥膏 [illegible]

●包愈花柳入眼藥 [illegible]

●花柳骨痛藥丸 [illegible]

●花柳各科藥劑 [illegible]

新發明　祈蛇風濕酒

[illegible]

●第一家補腎壯陽酒

[illegible]

通信處 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

昌勝公司大藥房値理

一服頭痛散尤勝數位大醫生

昌勝大藥房偉川家先生鑒啓者昨六月三號接來藥品一盒收到該銀十七元八毛即如數寫匯付上仰查收消記示覆爲盼但所付來上等玉桂可謂名實相符仰再付來多少俾得珍藏以備急用且說弟旅檀山四十餘載向藉壯強乃近忽患頭痛症歷延西醫數人診視均以食肉過度爲辭然皆無效乃昨取昌勝公司所製（一服愈頭痛散）食之竟獲全愈尤勝數位西醫萬萬是以特字報知求再執頭痛散四打付來應用可也

昌勝公司通信處 Jeong Sing Kee Co. 658 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. S. A.

民國五年六月十號　旅檀香山開平牛路頭人張卓予敬叩

朱去非鼻血散名播遐邇

此藥散治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

總售處金山大埠五洲大藥房

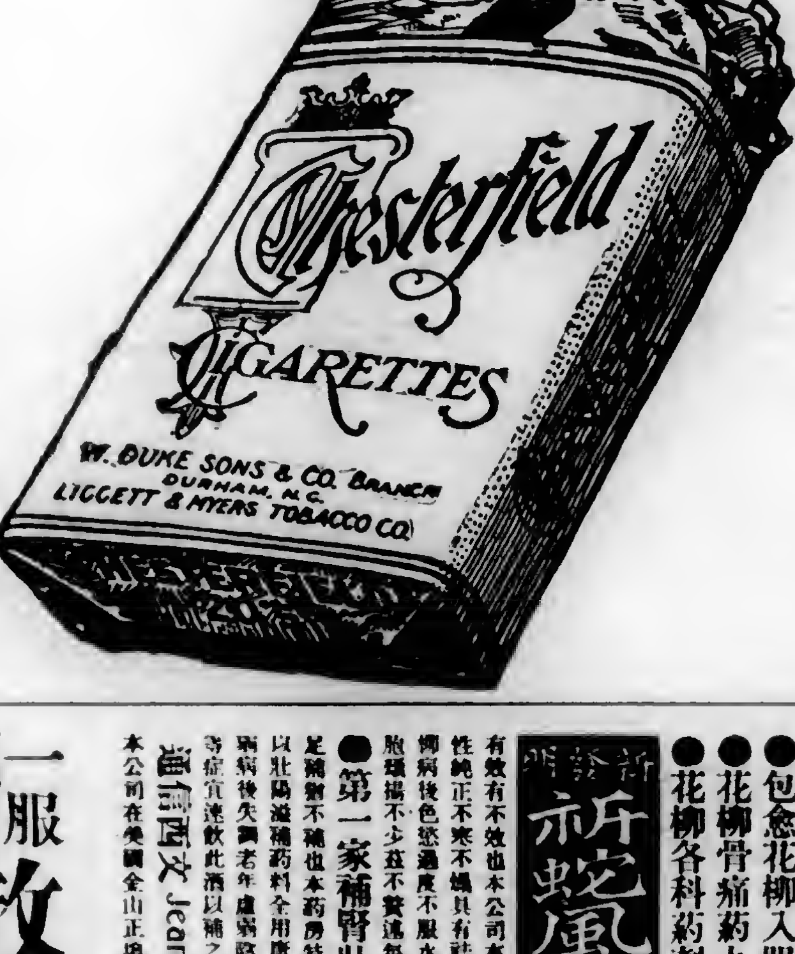
●且士打斐路市喬捲烟●

喬捲烟前時不能達到美滿之目的今已達到矣因多年以來吸煙者未聞有上好喬捲烟現始得之即係且士打斐路市新喬捲煙此烟已純和又能令人滿意

在歷史上喬捲煙能令吸者得快樂此爲第一次因世上無論若干價銀之喬捲煙不能令爾得新快樂惟有且士打斐路市喬捲烟而已

何也因世上無整喬捲烟之人能學效且士打斐路市之喬捲烟也今日請嘗試且士打斐路市喬捲烟

此烟用土耳其最上等烟葉製成其味濃和香甜俱備爲最好之烟每包二十枝價銀十仙



栗結米亞氏烟公司启

代售名文筆

十四號管上手轉活吸伸縮金咀五元

十四號管中機吸金花圈金咀五元

十二號管下活吸金咀二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五

十二號半管中機吸金咀二元七毛五

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

全管鑲銀花金咀活吸連夾五元五毛

十六號管中機吸金嘴連夾六元

十五號管中機吸金嘴連夾五元

全管鑲銀花金咀活吸五元

金山大埠世界日報謹启

新說部

俠女報仇記

（再續）

行一晝夜、逵固始縣、縣因鑑於光漢慘遭荼毒、開門歡迎白狼、白狼進城歇馬、搜索各大戶快槍金銀煙土等、蓋白狼部下規則、凡得有快槍若干枝者、卽得管帶若干人、稱爲桿子頭、故首重槍械子彈、挨戶遍搜、不遺餘力、迨至邑紳周淮生宅、姊妹數人、皆有姿色、猝不及避、被擄之而去、周就食正陽湖盧仙槎家、與盧女有染、歲暮而不返里者、而孰意冥冥之中乃竟食此果報也、中材之質、不道人之閨閫、茲因其事有可以警戒世之貪淫者、故予爲之記、而令狡黠類周者、取鑒焉、

周得警耗、星夜返里、家庭寂寂、渺無人跡、細軟積蓄、早已悃載一空、計其行踪約抵商城縣矣、周跟踪至商城、途中逢阮姬、傷心人各有懷抱、同病不同情耳、周慮龍潭難躍、欲藉姬爲進身之趾、姬雖豪邁、究屬女流、不識途徑、亦欲利用周爲之引路、一控黑衞、一御白馬、僕僕道途、見之者幾疑爲一對野鴛鴦、偸渡出谷關矣、白狼圍攻商城、飽掠而去、舊歷歲暮、抵六安州、守城之王某、聞風膽寒、狼ｒ城ｔ、望風而潰、狼勢益振、嗟乎、窮年累月、朘削民脂民膏、以充行政經費、並所謂養兵以衞民者、一旦土匪至、乃收如此之效果、良深浩歎、

白狼踞六安州時、姬偕周至、詭言中表兄妹、値得周之姊妹、爲賊首李鴻賓納充下陳、逕詣李賊行轅、托言慕其英勇而相投者、賊不疑、並收納焉、一備後宮、一司筆札、姬與周氏姊妹同處華美室、惟細跡庭前牆角、斑斑血點、夕陽透入、射出光線作暗紅色、知屋中新鬼之碧血多也、迴憶亂世頭顱、賤如草芥、中原鬼蜮、多似蝟毛、未知世界中果有鬼否、如其有之、地下亡親當指示予殲賊之方畧也、

（未完）

現形記

四十年來袁世凱與中國之關係

（六十續）

▲親貴內閣之成立與盛宣懷　此時之新內閣、係于慶親王總理之下、而組織者也、撤廢從來之軍機處政務會議處及吏禮兩部、而新設國務大臣及弼德院正副議長等職、卽於慶親王之下、任徐世昌那桐爲協理、梁敦彥爲外務部尙書、蔭昌爲陸軍部尙書、溥倫貝子爲農工商部尙書、盛宣懷任郵傳部尙書、陸潤庠爲弼德院長、榮慶爲弼德院副長、淸廷本欲以此繫民望、然自國民視之、則謂爲滿人萬能之親貴內閣、毫不足副立憲之旨、且盛宣懷以幣制改革、鐵路國有爲名、有四國借欵之事、湖南湖北廣東四川之有志者、反對愈甚、呼號奔走、運動革命、日益激烈、其事態日益重大、于是淸廷卽將主張大借欵及鐵路國有之郵傳部尙書予以革職處分、並調直隸總督端方、爲督辦川漢鐵路大臣、鎭撫民心、以爲釜底抽薪之計、而端方反抑制輿論、壓服民氣、遂爲衆怨之府、當時袁項城偃臥彰德、巧使睞革命黨、並煽動四川人反對鐵路風潮、一面又搖縱資政院、使猛烈以攻擊政府之失策、鼓掌而伺形勢之推移、

（未完）

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION, ETC.,
REQUIRED BY THE ACT OF CONGRESS OF AUGUST 24, 1912,

of THE CHINESE WORLD published daily except Sunday, at San Francisco, California, for October 1, 1916, State of California, City and County of San Francisco.

Before me, a Notary Public, in and for the State and county aforesaid, personally appeared Robt. L. Park, who, having been duly sworn according to the law, deposes and says that he is the Managing Editor of The Chinese World and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management (and if a daily paper, the circulation), etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 443 Postal Law and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business managers are:

Publisher Sai Gai Yat Bo Publishing Co., S.F., Cal.　Editor Leong Chew S.F., Cal.
Managing Editor Robt. L. Park, S.F., Cal.　Business Manager Fung Ming, S.F. Cal.

2. That the owners are; (give names and addresses of individual owners, or, if a corporation, give its name and the names and addresses of stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock.)

Chin Lain, Fong Wing, Yee Ling, Leong Chew, Robert L. Park, San Francisco, Cal.
Wong Yow Co. Oakland, Cal.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders, owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or others securities are: (If there are none, so state)　None

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stockholders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders and security holders as they appear upon the books of the company but also, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, is given; also that the said two paragraphs contain statements embracing affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees, hold stock and securities in a capacity other than that of a bona fide owner; and this affiant has no reason to believe that any other person, association, or corporation has any interest direct or indirect in the said stock, bond, or other securities than as so stated by him.

5. That the average numbers of copies of each issue of this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the six months preceding the date shown above is 6000

Signed, Robert L. Park

Sworn to and subscribed before me this 25th day of September, 1916

Signed, R. H. Jones, Notary Public.

(My commission expires December 20th, 1917)

中國郵船公司招收第二期股廣告

啓者、本公司營業未及一年、溢利已逾卅萬、固仗時機之湊合、亦賴同胞愛助之熱誠、同人等屢謀拓展鴻猷、以酬盛意、奈以歐戰牽動無船可購、欲進不能、殊深焦灼、然一面仍買入乃路船股、以冀合併一途、區區苦心、人所共見、惟欲成偉業、須具遠圖、非有輪船數艘往來、不足以與他人競勝、同人等旣受股東所付託、又爲國人所觀瞻、尤宜竭智盡誠、以謀發展、**茲擬於月內向歐洲中立國。訂造新式堅固快捷輪船二艘。。**以爲繼續往來美洲香港之用、惟需本浩大、非合羣策羣力、未克遽底於成、故已決定于九月十五日、開招第二期股、**每股收銀仍照舊廿一元。美金計算。**至七月卅一日以前所溢之利、則一股升作股半、多則以次類推、似此辦法、於舊股東不大吃虧、新股東亦深占利潤、**蓋自八月一號以後。本公司所溢數萬元之利。即彼此一體均沾。更閱一月。則其利更厚。是投資於本公司。即有生利之機會也。且凡創一業。作始極難。糜費亦極重。今本公司於難之階級。。已歷盡多許。糜費一項又已除淸。是新投資者。又坐享其成而已。**更有一義、仍望諸君知之、本公司現在所溢之利、不過將差拿船身價、依原價三十萬元計算、若照現時價値、應得七十餘萬元、如是則每股値銀五十餘元、卽以一作二、亦未爲過、然同人等爲發展航業、廣收利益、不沾沾計及於此、但得我同胞諸君、再發愛羣愛國之熱誠、踴躍附股、以期擴張航權展拓商業、毋令外人笑我、便爲厚幸、同人等推誠相與、不敢故作大言、願同胞鑒我微忱、勿存觀望、以致自失機會、○願各埠同胞、早下決心、付欵前來、本公司一經收到、卽有股票付上、決不延遲、特此啓告、

自九月十五號起。至十一月十五號止此次招收第二期股。以三閱月爲限。。

（注意）本公司除現有股份外。欠五萬九仟零五十四股。即便足額。。仰諸君着速認股。方免額滿見遺。。若是舊股東。請爲聲明。俾便存記。所升加之股票。容日再發。

再者、同人等心廣力微、對於招二期股份、不刊發册摺、恐難遍及各埠、故擬托各埠公所團體、及股實商店、爲之代理、所招股數若干、各有相當酧報、如有願爲協助者、請卽通信前來、當將規約付上、

民國伍年九月　日　中國郵船有限公司董事局佈告

China Mail S. S. Co., Ltd. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟蒙醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

DR. LAU SAM CHOY 742½ Washington St. San Francisco Cal.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡膠入骨痛散　每服銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每罇銀五元
●治久流虛淋丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛畫鼻散　每罇銀五毛
●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●頭牛頑癬驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●剎起白濁珍珠牛王滴毒散每罇銀一元
●杜青梅免花柳毒傳染丸每罇一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每罇二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每罇銀五元
●攻毒拔毒丸　每罇銀二元
●瘰癧內消丸　每罇銀二元
●三種壯陽種子丸　每罇銀五元
●治跌打傷科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治脚氣腫痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●參茸補腎九龍丸　每罇銀一元
●點眼光明去翳散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀八毛
●三角亂香油　每罇銀二元
●接痔漏散　每罇銀五毛
●擦紅搜毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶丟寶丸　每罇銀二元
●痔瘡內消至寶丸　每罇銀三元
●久年膏痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

明

斷吉凶能參鬼谷（命理）

天地人盤　逐月批評　銀十五元

飛星剗度　四季批評　筆金五元

星盆八字　逐年批評　筆金三元

大批八字 [illegible]

擇日 [illegible]

●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以[illegible]每本收銀二元[illegible]

中國新聞

●●●上海私烟案之審結

▲孫世奇押四月
▲王竹村押九月
▲王鐵山押二月
▲葉香石開釋
▲陳和庭開釋
▲李徵五罰一千元

洋藥公所暨英商老沙遜洋行、會同老閘捕房捕頭、在湖北路孟淵旅社、及閘北華興路道尹公署空屋內、抄獲大宗雲土二十四箱、將與有關係之滇督代表葉香石、（即葉荃）陳和庭、王竹村、王鐵山、及副官孫世奇、前光復軍統領李徵五等六人、分別拘解公廨訊判、李徵五陳和庭各交五千元、人洋舖保、葉交一千元、人洋並保、餘人押候復訊再核各情、已屢詳本報、昨日午後二時、由英副領事卓乃爾蒞廨會同俞襄讞升座樓上公堂、繼續研訊、先據上海電報局局長汪洋至案、聲稱奉諭傳令作證、並令局長將關于雲南煙土案各人所發之電報底稿呈案等情、查電報局定章無論官私明密緊要尋常等各電底稿、概不能洩漏於人、本局長未便將私家電報底稿當衆宣布、故未帶堂、請爲明察、即據原告代表穆安素向汪詰稱、此係公堂明諭、非私家要求可比、爾奉傳後、曾否與人商酌、汪即答稱、此係局長責任、何用與人斟酌、電報歸交通部管轄、我只知遵守部定章程、否則如有交通部命令、則局長可以遵諭呈堂、穆律師聞語、即向堂上聲稱、被告藐視公堂、應請治以應得之罪、汪局長復稱局長今天奉諭到堂、居於見證地位、並非被告、既非被告、有何藐視之罪可治、局長尚有他事在身、不克久候、未識堂上尚有何種示諭、中西官得供、諭着在旁暫候、又據穆律師起而聲稱、被告律師未聲訴之前、敝律師先有數言向堂上聲明、所有本案內之第六被告李徵五、原告方面、并無辦彼之意、因彼到堂後、已自己承認有罪、并將此案之眞相大畧言明之故、又據被告王竹村之代表高易律師上堂譯稱、原告在道尹空屋內抄出之烟土二十箱、並未呈案、致敝律師不知箱上貼何種標記、因孟淵內抄出之土箱上、均有唐記兩字、即可表明此物實係唐繼禹之物云云、穆律師駁稱、道尹公署隔壁抄出之土、已經帶堂、有大黃皮箱、有木質板箱、有用毡毯包裹、箱外有海防如意樓客棧之招貼、並無唐記等字樣、又據德爲理律師譯稱、昨日陳和庭所供道尹電報內、并無煙土一句、係爲繙譯錯誤、應請改正、又據被告李徵五孫世奇之代表費信惇律師、稱當初係由洋藥公所起訴、加入中政府關係最高級官長張耀曾等、此種重大案、近十年來未曾聞見、第一問題、要求堂上全用中國法律、不能以外國法律定斷、且各處煙土之運濟、有最高級之官長關係在內、恐公堂無權管轄、總之現在主要之人、均已走開、雖有數人到案、然大小官職不同、關係各別、不能無辜牽累、雖中央政府因案情重大、欲究主腦之人、然與隨從之人並無關係、被告李徵五、烟土進口之時、彼并不知道、迨王竹村商由道尹囑李搬運、則李係奉道尹之命爲之、況道尹爲租界最上級之官長、被告何敢不遵、原告云、此項烟土共有六十箱、尚有二十六箱、疑心被告不肯實說、然原告並無証據証明此數、能以箱外之號數爲憑、應請堂上詳察、至於被告孫世奇、彼年紀最輕、官職最小、雖爲唐繼禹部下副官、然與下人彷彿、以故唐繼禹叫彼經管行李來滬、他雖明知此事、亦不能違抗上命、且敝律師知其決非知情之人、應請堂上研究口供、格外從輕發落、又據王竹村之代表高易律師、聲稱王係唐繼堯之秘書、與唐繼禹毫不相關、原告所控被告有二種罪名、照章應得逐層聲辯、現在堂上已經訊問長久、被告之口供已明、敝律師只得並爲最簡單之言辯護之、第一層、原告并無實在証據、証明被告私販烟土、七號、原告與捕房至孟淵搜查被告行李、亦無絲毫証據、查出其與此案稍有關係者、約有二端、一事後至道尹公署、並囑第六被告代搬行李、二在捕房抄出之字條、然報告道署、係因顧全全體名譽起見、並無知情之事、至於所書字條、敝律師可以逐字破解、實與烟土事無關、亦係保全公衆名譽起見、如果被告與烟土有關、則七號出事後、早已走往他處、何至九號被拘、且孟淵社主到堂、亦供七號楊文林來棧、八號即行他去、隨帶行李四十餘件、並非全係皮箱、況被告雲南來此、人地生疎、何能爲此、應請明察、（餘語與費信惇所言畧同）又據被告陳和庭王鐵山之代表德爲理律師譯稱、被告陳和庭係最有名譽之官長、此次與張總長等同行來滬只二天、即與袁葉等三人因公赴杭、迨接道尹來電、又復赶回寓所、實與此案毫無關係、被告王鐵山係優于學識之人、昨日所供雖有不實、然烟土案確無關係、應請核供明斷、（未完）

●●組織國民協會

近來各省旅京人士、紛紛組織國民協會、如左汝霖等、則組織旅京山東國民協會、劉藝舟等、則組織旅京湖北協會、呈請警察廳立案、此亦爲近時一種之最新現象、

●●●總統列席國務會議之主張

總統府秘書長丁世嶧、頗以周旋于府院之間爲苦、近時語人、頗主張總統亦得列席國務會議、謂法國亦有此制、以爲每星期有三次國務會議、至少總統亦必與席一次、始彼此不致隔閡、而論者則頗認此言爲含有恢復總統制之意味、

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●各種小說古傳

洋庄瀛寰全志二元二毫五　洋庄聊齋誌異一元二毫五
十字軍英雄記「軍事」元毛五　化身奇談「言滑稽」三毫五
洋庄日俄大戰紀四冊八元　康南海瑞德遊記合編四毛
玉梨魂「寫情」六毫　桑伯拉包探二毫　掃迷帚二毛五
秘密電光艇二毛五　小仙源「冒險」五毫　世界一周二毫
冰天漁樂記六毛　埃及金塔剖尸記一元　苦海餘生四毫
玉雪留痕四毫五　橘英男「偵探」四毫　寒牡丹四毛五
瞎騙奇聞一毫五　鐵血痕「軍事」五毛　蠻荒誌異六毛
紅柳娃「探險家」二毫　紅礁畫槳七毛五　鬼山狼俠一元
海上繁華夢一元二五　國色天香四毛五　閨房秘術錢八
双孝子嗳血酧恩五毛　巴黎繁華記一元　日本劍二毫五
拿破崙忠臣傳五毛　洋庄六才子七毫五　拿破崙傳七毛
花史「言情」二毛五　七劍十三俠七毫五　康南海一毫五
夢遊廿世紀一毛五　康南海法遊記四毫　學究新談六毫
鬼士官「寫情」三毛　法國珊瑚美人三毛　天際落花二毫
淵海子平一毫五　寒桃記「偵探案」七毫　双喬記二毫五
金風鐵雨七毛五　新飛艇「科學」三毫五　白巾人四毫五
風花雪月「寫情」二毫五　慘女界銀八毛　萬里尋親三毫
三人影「偵探案」四毫五　愛國二童七毫　鸞盟離合六毛
復國軼聞「言航海」二毫　紅罕女郎七毛　海外拾遺錢八
洋庄桃兆扇傳七毛五　多那文包探錢八　華生包探錢八
金銀島「冒險家」二毫　航海少年一毫五　九美奪夫二毫
環遊月球「科學」三毫　中國女偵探三毛　劇塲奇案四毫
煉才爐「言政治」二毫　蛇女士傳二毫五　西青散記六毛
洋庄水滸傳一元二五　洋庄石頭記二元　猛回頭一毫五
青衣記「言情」六毫五　八頭三國志一元　回頭看三毫五
美人煙草「立志」毫五　花月香城記三毫　旅行述異五毛
情慾寶鑑「言情」六毫　隋唐演義七毛五　西漢演義五毫
斐洲烟水愁城七毛五　玉佛緣銀一毛五　車中毒針錢八
舊金山「冒險家」二毫五　羅仙小傳毛五　今古奇觀五毫
洋庄三國志一元二毫五　海棠魂一毫五　環瀛誌險二毫
洋庄西遊記一元二毫五　奪嫡奇寃三毛　美人磁三毫五
車中秘密「偵探案」五毛　怕老婆一毫五　嶺南即事三毫
洋庄列國志一元二毫五　小英雄二毫五　拳匪紀畧三毫

●華英信札色箋

洋庄華英文書翰鑰信札全冊一元八毫五　色箋每百錢八
蒙學尺牘教科三毛　婦孺信札材料一毛　婦孺信札一毫
新撰女子尺二毫五　女子範本尺銀三毫　指南尺牘二毫
艷情尺牘二毫五先　珠江名妓尺二毫五　香艷書札錢八
海上花月尺一毫正　新撰初桃尺二毫正　尺牘合解錢八
必讀分韻尺三毛正　增註寫信必讀錢八　蘇東坡尺五毫
增廣合璧尺一毛五　曾文正公家書五毫　隨園書牘二毫
張南皮政書七毛五　增註秋水天尺三毫　尺牘句解錢八
三百六十行尺錢八　新撰商業尺三毛正　三名臣書牘二元
共和新尺牘銀三毛　五色旗箋每簿五毛五　酧世錦囊五毛

廣東台山　公益埠　萬泰隆銀號

MEN TAI LUNG
22 Chun Hing St.
Kon Yick City, Sun Ning
Canton China

啓者本銀號設在台山公益埠經閱七年專做滙兌生意接理外洋書信銀両滙單找換附貯等項各埠　親朋如有書信銀両付回鄉間請照上列中西字門牌寫赤紙買擔保直付來本號妥收定照時價紙水補回七成無論遠近均依期送到府上交由原人妥收并取回頭信快捷寄回倘有中途遺失照數賠償仰祈垂靑是荷

廣東省台山縣公益埠萬泰隆銀號司事人
陳國禮　許心如　黃貫庭　許天如　仝啓

●本報代理新學雜誌

本公司爲美洲始創唯一最完備之極大書莊所有圖書書籍無不齊全書單印便成冊並隨時新到之各小說及各新雜誌等書則另印散張行情報單　諸君光顧　函索書單當即奉贈以便　貴客採購

發明公司
FAT MING CO.
903 GRANT AVE. S.F. CAL.
中西書籍

蠶桑生五毛　攝影術五毫
增訂華英醫學　身體　症病　名目表合刻五毫
英語不求人一元一　英語週刊每冊五仙　慾海四毫

FAT MING CO. 903 Grant Ave., San Francisco, Cal.

發明公司启

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

人參狗腎壯陽丸每樽五元
化痰止咳斷根丸每樽一元
內傷吐血斷根丸每樽五元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
止流白濁保腎藥散每服銀二大元
外治痔瘡膏每樽銀一大元
花柳白濁無憂丸每樽一元
跌打去瘀止痛散每樽二元
久年心氣痛散每樽五毛
補身壯陽九醜丸每個一元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
花柳扶元搜毒散每服銀二元

●●●始創花柳扶元搜毒散

每料艮五元

●●●白濁無憂丸

每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸

每両艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥

每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸

每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生

花柳症得救

●●●廢目重光

眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave., S. F. Cal.

金山正埠　新漢圖書公司

㊣新刻　醫世　南音　木魚

金剛鑽全編

每本上　四毫五　連郵費

SAN HON CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St. San Francisco, Cal.

權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再侯衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回　各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

工商部註冊登錄商標　內務部批准奏案

英工部局及台灣總督警廳醫院試驗憑証

人造自來血

◉致補益癆虛損　健脾悅經◉價目大瓶二元小瓶一元二角　每打大二十元小十二元　總發行　上海五洲大藥房

自來血總批發處
金山大埠五洲大藥房
云哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 848 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

ENG CHOW CO. 30 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

分發行處　古巴正埠廣興昌　紐約正埠永和昌　都郎度永禎祥　羅省新盛隆　各埠分售　恕不盡錄

本藥房經驗丸散藥水極多印有衛生指南詳載各藥之功效用法及價目同胞愛閱函索即付不取分文

金山大埠　云哥華埠　五洲大藥房謹啓

亞哥氏經驗良藥

西醫生亞哥氏所製之藥久已馳名凡經用者無不應驗就醫各症者包愈取謝否則分文不受用其藥而醫愈者幾千萬人或書賀頌或登報鳴謝者亦爲數百計有憑據所存謂予不信請來一觀今將數名列後以証予言之不謬也

世界報主筆余簪和　中華學校長黃肇翔　務滋堂黃振釗　香港麵廠張海
哥路報主筆市密　美議員爾路慎之夫人

補腎壯陽丸每罇弍元（腦筋及神經病食之均效）
拔毒藥散四包一元（專治無名腫毒蛇虫咬傷因傷發毒等類）
跌打刀傷散每罇四毛（流血不止皆效）
止咳露每罇一元（凡外感風寒痰熱內侵久咳不愈或肺部發炎等症無論久暫均奏奇效）
包愈三角風藥膏水每盒五毛　每罇六毛五仙
立止肚痛散每罇銀五毛
痔瘡聖藥每盒七毛五（內外痔皆效）

市接雲衛生吸管每枝一元（経萬國博覽會得大獎章）付費五仙
補瀉丸小盒一元大盒二元（食此丸無倦痛肚痛之患有滋補之益眞良月也）
頭痛必愈散大盒五毛　小盒二毛五
皮膚藥膏每盒弍毛（專治痲瘋紅粒瘡痔漏洋漆爛脚以及一切皮膚痛癢等症）
風濕膏藥每張銀五毛（立刻見功）
止痛藥水每罇弍毛（凡四肢軟痛或腫以及腰筋骨或風濕等痛搽之立即止痛）
包不暈浪丸小盒一元六毛　大盒二元

白濁藥丸水（共銀）一元　必愈

宿娼藥膏水（共銀）一元　無患　包保平安　美海陸軍最信用之

風濕骨痛藥膏藥丸藥水（共銀）一元　搽食兼用包有功效

牙露（小罇　大罇）　此露搽牙其白如雪除口之一切臭氣免生牙虫牙痍癰等患

黃軫章烹調求精厨書有到每本售美金四元寄費二毫五書到無多

代理總發行所　美洲正埠　昌勝公司　黃軫章　（寄費）貴客自理

C. C. Wong Co. 658 Grant Avenue San Francisco, California.

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精巧貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便爲留心惠顧爲盼

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

TIN YUEN & CO.
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

天元老舖金銀首飾

啓者本店開張六十餘年專做十足金銀首飾生意向蒙梓里垂顧銘感良深舖在大埠都板街門牌一千零零五號　貴客光顧定然週至如有函件照上列英字付來得収無誤

天元號老舖啓

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

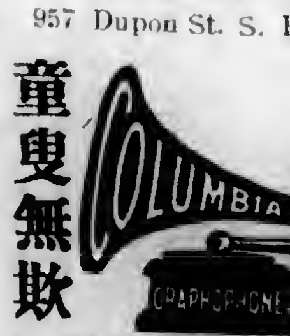
启者本公司常有各等新欵留聲機器發售久已名馳遐邇中外歡迎茲又辦到最雅最新之中國名角唱碟多欵種種齊備如華友光顧凡在美國境內購買者無論車脚多少概由本公司支理并可按月交給價銀諸君如欲取閱價單及唱本目錄請將住址寄來定必呈上觀覽不取分文特登告白仰祈垂靑此佈本公司設在羅省技利埠門牌三百六十七號北棉街開張

亞美利加首飾音樂公司启

American Jewelry & Music Co.
367 N. Main St. Los Angeles, Cal.

金山大埠　逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢私什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

金山正埠　祥棧廣告

啓者本店設在大埠都板街門牌九百三十號專辦古今時務各種書籍唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吹水壺酒水升仰各梓里留心光顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

華英厨書四元（內附中西各國菜色）
A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀八元七毛五

藤本氏華英字典銀七元

南海先生詩集四元　鄺聰南華英彙語二元
康有爲中庸註二毫　華英新字典一元四毫五
醫學入門一元五　卓岐山華英彙語字典三元
催眠術講義五毛　海外新奇彙話二毛五
康有爲禮運註二毫　西庄戊戌變政記五毫
左傳快讀一元五毫　卓岐山英語問答一元一毫五
披雞記二毫五　新增華英貿易字典一元四毫五
袖珍華英字典壹元零五　最新票圖一本四毛
艷版對背圖說七毫　文法捷徑六毫五
西庄今古奇觀一元二　華榮精製法一本五毫
增廣英語分類一元　華英呂應尉撮要一元七毛五
翠芳花鏡二毫五　西庄日民商務呂宋話八毫五
增訂驗方新編一元二　華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛　鄺其照華英字典集成三元二五
拿破崙忠臣傳五毛五　鴛鴦譜三毫　黃繡球五毫
六頭華裝新字典一元三　西庄大字康熙字典一元七毫五
西庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學二毛五
男女交際自由尺四毛　廉言報三毫　華英尺牘五毫
英語易通七毛　六頭經驗良方八毫　人生地理學二元
弱女飄零二毫　精忠說岳三毛五　繪圖紅粉劫六毫
笑林廣記一毫五　恨海二毫　隨煬艷史三毫五
海底沉珠二毛　學生尺二毫五　袖珍廣東全圖三毫
回頭看二毫　華英通語七毫五　歷代神仙傳一元二五
化身奇談一毫五　石包公案二毫　繪圖美人福六毫
百美圖併新詠四毫五　孔教雜誌三毫　奪嫡奇冤三毫

●●●書種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

常有大小算盤　松木砧鐵鑊發客　譚樹彬藥光

粟財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

●本報新到最新北京城（五彩全圖）每幅七毛五

博濟醫局

精醫內外各症

應驗膏丹丸散

醫生
梁紫曙（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳贊生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明澈用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏𤺥疽奇難雜症以及遠年爛腳痰證瘋癱風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長歷醫歷效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑證多服別家之藥歷醫無效請將病證註明自起至今寫信付來或着辨證訂方或着付丸散可將炭紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按證發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

玉壺春滿

◎參茸海狗鞭培元補腎丸每兩一圓二五
◎參茸四鞭生精補腎丸每兩銀一圓三毫
◎立止內傷吐血丸每兩一圓
◎龍涎香斷根扯氣丸每樽一圓
◎龍涎化痰順氣止咳丸每樽五毫
◎虎膠新蛇驅風祛濕丸每兩一圓
◎燕尾蛇風濕骨痛藥膏每張五毫
◎外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒每瓶一圓
◎取消內外痔漏丸每樽一圓
◎消腫止痛痔漏藥膏每盅一圓
◎珍珠牛王搽痔散每樽一圓五毫
◎婦科經前經後腹痛丸每盒銀一圓
◎應驗婦科白帶丸每盒銀一圓
◎鹿茸調經毓麟種子丸每兩一圓
◎立止萬應肚痛丸每樽五毫
◎靈驗心氣痛丸每樽五毫
◎射香牛王消疔毒丸每樽一圓
◎五寶生肌拔毒藥膏每盅一圓
◎通治卅六種癬藥散每樽二毫五
◎經驗軍中還魂跌打丸每個五毫
◎消積去滯消臌丸每樽二毫五
◎治十八種喉證吹消散每樽一圓五

（藥類太多不能盡錄）（附藥郵費買者自理）

◎兩儀媾造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

男女媾造亦爲人類之所不免但於房事之後每見精神困乏四肢疲倦倘無實助貧瘠不前一鼓作氣再而衰三而竭已成敗兵之將不敢言勇矣本醫生有鑒於此細察造化之本原究陰陽之微旨選用君臣之佐使配合男女之作用本卦象以協乎人故曰兩儀媾造命名豈能無因者以此丸之功用而論之大有陰陽兩補固本培元強精益腎興陽種子之功誠非空言鼓吹者所可比倫儲風月因緣男女行樂預服數錢立建奇功可久亦可大可戰亦可守此際之操縱自恨當亦不言而喻矣

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

此丸專治男子氣血大虧精神短少兩邊精冷腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過者勞傷筋骨耗損眞陰下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即瀉交合無趣比劉晨之入天台負將軍之氣同當處子會輸巾幗英雄縱然纖女多情悅歡牛郎無力總情難洽興趣索然良可慨也此丸有興陽強腎之功服之着快情濃歡娛半夜雖以言語形容之矣諸般虛損服之效如響應

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

龜爲靈動之物伏於水中運氣調息得陰氣之最全故能通任脈以養長生其性純陰功能益腎滋陰扶陽生血鹿爲培養眞陰之聖品鹿爲草獸之尊長於山中首尾環顧得陽氣之最富故能通督脈而益遺精其性純陽功能生精固髓壯筋健骨爲滋補元陽之妙藥此丸以龜膠鹿巴爲君加以人參滋陰之品爲佐陰陽兩補誠有回天再造之功如患腎陰虧損者服之可保無虞

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於上實下虛水不濟火君火一動而相火亦隨之而動而精自洩矣醫者有云遺精不論淺方爲醫中聖此等之證務使水火兩平方得其奧妙若執以遺精丸治之滓渣吞嚥不惟無益而且有害此丸以滋陰生水爲主壓制陽光庶幾君臣相濟精道自固有夢遺精者勿失此機會

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

此證因於心腎不交水火兩虛君無主宰臣無節制則精自洩而不覺此丸反以桂附爲主以參茸爲佐務使陽光一振陰霾消除基堤無憂其沖決即此意也凡患無夢遺精者當奉之爲金丹此丸與別家不同洵推獨得之秘製如或時而有夢時而無夢兩種間服大奏奇功

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

白濁之起點每緣於尋妓而來世人往往以爛故而忽之豈知此證不治日久日甚或變他證而疳疔魚口一齊而來或不變證而枯髓傷精累月經年纏綿不已本藥房秘製此丸加工加料當爲特色冠時之王品誠爲白濁萬全之聖藥十治新舊白濁或黃或白或虛或實腎筋作痛等丸偏靡頓張芒刺疳疔便毒等證服之立奏奇功

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

此丸專治花柳染毒不拘新舊白濁黃濁疳疔魚口以及五淋刺痛等證或因染毒誤服爛道致毒之藥深入筋骨偶緊一處年久復發宜服此丸能搜全身之毒由大小便而出永不復發花柳各證食之精神清爽不傷元神

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

吾人作客天涯離家日久尋花問柳未免有情豈知身陷種於風流禍因胎乎眾果此常爲世人所共諒亦當爲世人所不免也本醫生心爲惻之故特加工加料秘製一種特別之花柳濁毒丸無論芒刺橫張無論疳疔白濁初起一擒而平好爲種說者宜奉爲神誠此丸藥性溫和服之不傷身體不妥有變證之患百發百中

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

白濁一證最爲棘手不明其因花無把握大抵因初起之時日服寒冷之藥過劑太過以致元氣耗損腎陰受傷正不勝邪此虛濁之所以經年不愈也此丸功能培元養陰搜毒固精如患久流虛濁者勿失此機會

◎百日可救撞紅丸　每罇銀五毛　活人無數

此丸用正犀角正羚羊正牛黃加入清血熱解血毒之藥秘製而成凡外證如見腰脊痛苦小便黃赤眼暗帶黃干嗽無痰大便秘結皆是撞紅之證已無疑義急服此丸雖過百日之外亦可挽救此方係自製人百發百中

◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

此藥水用中西藥料考驗精到配製得宜主治濕毒起粒爛年頑癬風蟲中毒痕痒不睡濕毒疥癩等疾摘癢不堪用此藥水搽之痕痒立止再搽數次永無復發凡患皮膚一切之疾當以此爲聖藥

◎一粒仙丹成九轉

博濟醫局先生均鑒敬啟者上日蒙先生付來兩儀丸並雙料三鞭壯陽丸現時服盡此三鞭壯陽丸其功甚大應效如神弟之證實係操勞工過勞夜間眠床不過六點之久小便或四五次不定現今服用此三鞭丸夜間小便即止確有補腎益精之功弟無以爲報故登數言以頌之現付上炭紙乙張照將三鞭丸付來應用是禱

民國五年三月十號　　加省沙打埠弟陳文輝敬頌

BAUK JEY CO., 844 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO, CAL

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢[illegible]滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料[illegible]製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵釀味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟主人　德安號　謹啟

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特擴辦時欵唐佳蘇杭疋頭新昌西貨南洋各埠銀信快捷妥交諸君留心光顧

司事人　李濟　李端　敬啟

畢業醫生　江楚材

統理內外全科　專醫花柳雜症

〇〇〇恭頌良醫

江楚材先生醫中之聖手也弟適與先生同船來美自過了橫濱六日弟染沉疴數日不食起臥靡安到橫濱時先生在船診視果然藥到回春因感先生之功愧無以報特登報端俾患病求醫者知所問津焉　鶴邑弟呂根恭頌

〇〇〇兒科妙手

啟者弟偕妻子來美阿才年僅三歲一到神戶忽染奇疾辛苦異常西醫束手後蒙江楚才先生按症發藥一服即效弟感先生之德隆登報章以鳴謝忱　寓大埠士得頓街富邑許雁敬頌

啟者本醫生留學于羊城之廣東醫學研究所前清時代既經提學使王立案民國成立後又經教育司饒立案本醫生在此學習多年所有皇帝內經仲景傷寒論金匱及全體解剖生理學脈學花柳跌打外科婦科溫病雜症藥物學均熟習並隨同校長臨症有業自民國四年考畢業試列入最優等第一名至十一月十五日廣東省城警察廳長王廣齡先生委任雲南天雲醫院醫生後因家務糾纏不能就職今携文憑來美懸壺于大埠如有梓里到來求診或外埠寄函請醫本醫生是必細心研究務期藥到回春焉

寓美國金山大埠積臣街七百零一號半夾都板街角達泰樓上二層一號房
電話柔拿一零二三　Gong Chor Choy 701½ Jackson St. Cor. Grant Ave. S. F. Cal.

●二埠中華醫院籌欵售劵開彩辦法章程

一　宗旨　此次籌欵以募足金銀三千五百元抵還本醫院前日按揭西人欠數保全醫院方便鄉里爲宗旨除公費外如有贏餘公同議決存放以重公欵而留後用

二　義捐　甲乙兩種　甲單獨義捐　經由本埠善長商店捐助品物約計值銀千餘元何爲將來有獎義捐劵對號開彩獎賞之貲料　乙　有獎義捐　本醫院發售有獎義捐劵三千五百張每劵售銀一元「此劵係三連根式一爲捐銀人收執二爲開彩劵三爲存底根」每劵有一號碼以備將來當衆抽票對號開彩

三　開彩辦法　沽清三千五百劵時定期宣佈當衆選舉公正童子二名爲開票人通請各界男女僑胞監督做照普通義捐開彩辦法用木箱兩個一個裝載沽出之開彩劵「每劵各有號碼」一三千五百張一個裝載獎品號數每箱所裝號碼先由衆人監督當衆抽亂然後收入箱內封密再由公正人「或本埠警察」將各箱內之號碼搖亂然後命公正童子二名逐條開票對號凡得中一百號以內號碼者皆按照編定號數品物獎賞登報宣佈以表公道

四　開彩地點　係在二埠中華會館當衆開彩

五　止截期限　本埠限期十月一號午十二點止截外埠限至十月二十號止截將底根交回總理或書記檢查存據

六　開彩日期　至十一月二號宣佈

公衆籌欵辦事職員姓名列后

正總理　廣勝隆鄭溥敬　副總理　恒隆雷昌全
中文書記　鄭伯明　鄭明溥　朱潤裘　西文書記　黃子興
鄭光　監督員　余超章　協理　陳萬芝　鄭敬業
鄭海東　李享　黃纘熙　雷球石　陳榮貴　余儉甫

茲將獎品名目號數分列如下　凡得中一百號以內各號碼者按號數獎賞

第一號　獎新自由車一架　如不願取自由車者賞銀四百五十元
第二號　獎開面金錶一個
第三號　獎開面金錶一個
第四號　獎西裝金錶鍊一條
第五號　獎金牌一面
第六號　金牌一面
第十號　金牌一面
第八號　鑲玉金胸口針一枝
第九號　金胸口針一枝
第七號　金鑲珊瑚錶墜一件
十一號　金豬一只
十二號　上等羊毛氈一夾
十三號　大花樽一座
十四號　金豬一只
十五號　上菜一席六海六中
十六號　大時辰鐘一座
十七號　紅氈一夾
十八號　大時辰鐘一座
十九號　西裝窄結衣一件
二十號　喊鐘一個
念一號　花露水一樽
念二號　花露水一樽
念三號　花露水一樽
念四號　花露水一樽
念五號　花露水一樽
每樽實價五元
念六號　和合茶壹箱十磅
念七號　皮靴鞋一對
念八號　紅色窄結衣壹件
念九號　洋遮一柄
三十號　洋遮一柄
卅一號　洋畫一幅
卅二號　褥仔一張
卅三號　褥一張

自卅四號至一百號尚有許多賞品名目太多未能詳列容後再錄隨後如有善長再捐或再添賞就是如有善長欲捐助賞品或購買有獎義捐劵者請付信至二埠三街廣勝隆或恒隆收便妥　地址如下

Quong Sing Lung 914 Third St. Sacramento, Cal.
Hong Lung 906½ Third St. Sacramento, Cal.

民國五年九月一號　二埠　中華會館　中華醫院公佈

●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同磨落船行李運安穩無遺誤　鑒照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St S. F. Cal

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖設床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火暖爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件關所有所修理潔淨極合衛生另有特別定新屋以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租廉萬相宜諸君惠顧定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毫半
正地道羅浮羹　萬應跌打丸每丸銀壹元

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油糖茶米熟煙美酒京菓海味生粉紙料蘇杭新衣各省地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散凡衣館餐館瓷器雜貨西人大小鋼鑊俱全望貴客惠顧格外計平接理廣海端芬西廓上澤沖蔞斗山六村西冊鎮口都斛各鄉各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照香港時價七成補回包平安送到家倘有遺失係向生源店是問舖在市卡咕卡勒街門牌五三三號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

金山　生泰　大埠

SHANG HAI CO.
645 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號開張十餘年專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮綢緞搭巾新欵牙邊絲巾各款刀花象牙古銅玩物玉器首飾酸枝檯椅各款燒青檀香扇凡西人送禮之物尤爲特色並辦到各款竹籐盒發行如蒙惠顧請照西字列單到來定然揀選靚貨付上價銀格外計平以圖久交希爲留心賜顧是荷舖在大埠都板街門牌六百四十五號開張

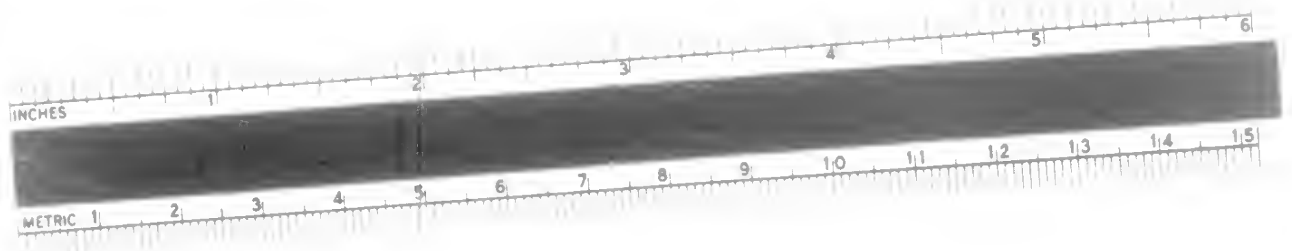
天成金舖

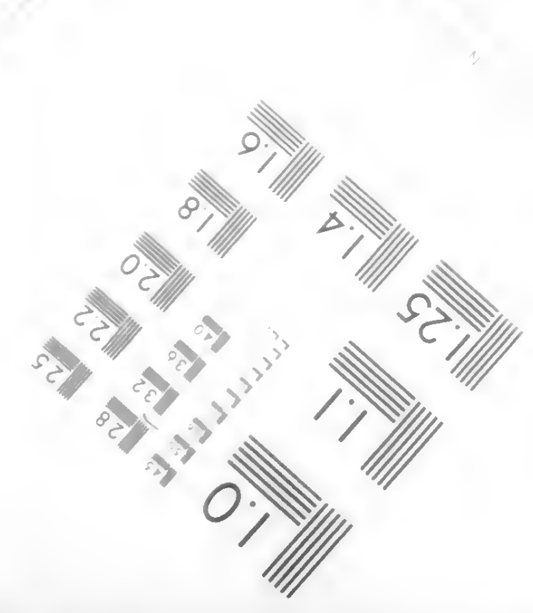
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

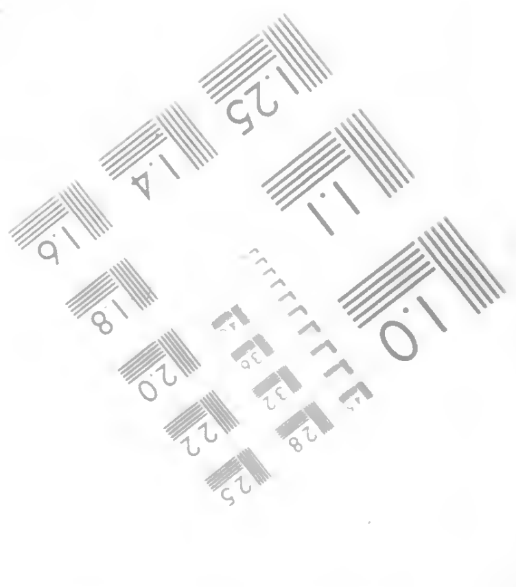
本號新聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色寶石十足金葉便換各貨眞價實誠信無欺各貨俱印有號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜望諸留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啟

1.0
1.1
1.25
1.4

1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8


INCHES
1
2
3
4
5
6
METRIC
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5

STATE CALIFORNIA

COUNTY SAN FRANCISCO

CITY SAN FRANCISCO

TITLE THE CHINESE WORLD
(SAI GAI YAT BO)

FREQ DAILY

REEL

DATES JULY - SEPT 1916

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
LET THERE BE LIGHT
1868

END

JOB NO. 4350

DATE 78 year 7 month

Reduction Ratio 18

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.